

杜登·牛津·外研社

德英汉·英德汉词典

Schülerduden-

Wörterbuch

Deutsch-Englisch-Chinesisch
Englisch-Deutsch-Chinesisch

外语教学与研究出版社

杜登·牛津·外研社

德英汉·英德汉词典

Schülerduden-Wörterbuch

Deutsch-Englisch-Chinesisch
Englisch-Deutsch-Chinesisch

- ◆ 杜登编辑部与牛津大学出版社联合打造
- ◆ 外研社原版引进，加注精确的汉语释义
- ◆ 现代综合型、实用型、精编型多语词典
- ◆ 词目76000条，近100000条英德译解
- ◆ 多样附录呈现文化常识、培养写作技能
- ◆ 特别适合具有一定英语基础的初、中级德语学习者



一个学术性教育性
出版机构

网址：<http://www.fltrp.com>

外研社·综合语种出版分社

电话：010-88819895

传真：010-88819416

E-mail：deyuxuexi@fltrp.com

网址：<http://mlp.fltrp.com>

6110 1522 9957

www.2u4u.com.cn

刮涂层 获积分 换图书

责任编辑：李 妍

责任校对：王 潇

封面设计：韩晓梦

ISBN 978-7-5600-4728-7



9 787560 047287 >

定价：79.00元

杜登·牛津·外研社

德英汉·英德汉词典

Schülerduden-

Wörterbuch

Deutsch-Englisch-Chinesisch
Englisch-Deutsch-Chinesisch

杜登出版社 (德)

牛津大学出版社 (英)

编

王京平 李惟嘉

译

外语教学与研究出版社
北京

京权图字：01-2002-1495

Schülerduden Wörterbuch Englisch Deutsch-Englisch Englisch-Deutsch ©
Bibliographisches Institut & F. A. Brockhaus AG, Mannheim 2000

Oxford University Press, Oxford 2000


图书在版编目(CIP)数据

杜登·牛津·外研社德英汉·英德汉词典 / 德国杜登出版社, 英国牛津大学出版社编; 王京平, 李惟嘉译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.9
ISBN 978-7-5600-4728-7

I. 杜… II. ①德… ②英… ③王… ④李… III. 词典—德、英、汉
IV. H061

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 170885 号

你有你“优”——点击你的外语学习方案
www.2u4u.com.cn
阅读、视听、测试、交流
购书享积分, 积分换好书



出版人: 于春迟

责任编辑: 李妍

责任校对: 王潇

封面设计: 韩晓梦

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 北京京师印务有限公司

开本: 889×1194 1/32

印张: 43.625

版次: 2009 年 12 月第 1 版 2009 年 12 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5600-4728-7

定价: 79.00 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 147280001

前 言

《杜登·牛津·外研社 德英汉·英德汉词典》是在《杜登学生英语词典》修订和扩充版的基础上编撰而成。《杜登学生英语词典》是杜登学生词典系列之一。该词典系列迄今为止除包括为各门课程及其他学科出版专业词典外,主要为德语语言类工具书。《杜登学生英语词典》即是该系列推出的双语词典。它由杜登出版社和牛津大学出版社辞书部合作编辑完成,补充了大量有意义的附录。外语教学与研究出版社对该词典补充了中文翻译。该词典约 76 000 词条,是一部综合型、实用型、精编型多语词典。

外语教学与研究出版社

2009 年 8 月

Als Markenzeichen geschützte Wörter/Note on Proprietary Status 受商标法保护的词目

Namen und Kennzeichen, die als Marken bekannt sind und entsprechenden Schutz genießen, sind durch die Zeichen ® oder (Wz) gekennzeichnet. Handelsnamen ohne Markencharakter sind nicht gekennzeichnet. Aus dem Fehlen der Zeichen ® oder (Wz) darf im Einzelfall nicht geschlossen werden, dass ein Name oder Zeichen frei ist. Eine Haftung für ein etwaiges Fehlen der Zeichen ® oder (Wz) wird ausgeschlossen.

作为商标和受商标法保护的名称和标记均标有®或(Wz)的字样,不含商标符号的商业名称没有加标注。在某些具体情况下,不能因为缺少®或(Wz)的字样就擅自使用某个名称或符号。如果漏掉®或(Wz)符号,本出版社概不负责。

This dictionary includes some words which have, or are asserted to have, proprietary status as trade marks or otherwise. Their inclusion does not imply that they have acquired for legal purposes a non-proprietary or general significance, nor any other judgement concerning their legal status. In cases where the editorial staff have some evidence that a word has proprietary status, this is indicated in the entry for that word by the abbreviation ® or (Wz), but no judgement concerning the legal status of such words is made or implied thereby.

Erläuterungen zum deutsch-englisch-chinesischen Text/Key to German-English-Chinese Entries

德英汉部分词条范例*

Stichwort •
Headword
词目

Bild·schirm *der* (Ferns., Infor-
mationst.) screen

Bildschirm-;~gerät *das* VDU;
visual display unit; ~**schoner**
der; ~~**s.**, ~~(DV) screen saver

Die Aussprache-
angaben stehen
unmittelbar hinter
dem Stichwort
(s. S. ix)

Pronunciation is
shown

immediately after the
headword (see p. ix)

注音直接位于词目后(见 **dar|bieten** (geh.) *unr. tr. V.*
ix 页) (aufführen, vortragen) perform; ...

Blues /blu:z/*der*; ~, ~; blues
pl.

Ein unter einen •
Vokal gesetzter
waagerechter Strich
zeigt die Länge des
Vokals und in
mehrsilbigen
Wörtern zugleich
die Betonung der
betreffenden Silbe
an

An underline indicates
a long vowel, stressed
in words of more than
one syllable

元音下面的横线表示此元
音读长音,如果是多音节
的词,这个横线也表示该
音节要重读

darüber *Adv. (a)* over it/them;
~ **stehen** (fig.) be above such
things

darum *Adv. (a)* [a]round it/
them; ...

Ein hochgestellter •
Stern vor einem
Stichwort zeigt an,
dass es sich um
eine alte, künftig
nicht mehr gültige
Schreibung handelt

An asterisk indicates
an old spelling

词条左上方的星号表示该
词是旧正字法的写法,将
不再使用

dass, * daß *Konj. (a)* that; ...

• **Kompositablock.**

Eine Tilde ersetzt
jeweils den
gemeinsamen

ersten Bestandteil
der Komposita

Compound block
with a swung dash
representing the
first element of
each compound

复合词,~号代替复合词
共有的第一个成分

• **Ein senkrechter
Strich nach dem
ersten Bestandteil
eines zusammen-
gesetzten Verbs
zeigt an, dass es
sich um eine
unfeste Zusam-
mensetzung handelt**

A vertical bar
indicates that a
compound verb is
separable

位于复合动词第一部分
后面的垂直线表示该动
词可分

• **Ein unter einen
Vokal gesetzter
Punkt zeigt die
Kürze des Vokals
und in mehrsilbigen
Wörtern zugleich
die Betonung
der betreffenden
Silbe an**

An underdot
indicates a short
vowel, stressed in
words of more than
one syllable

元音下面的点表示该元
音读短音,如果是多音节
词,它也表示该音节是重
读音节

Grammatische Gliederungspunkte und Wortangaben Grammatical categories and parts of speech 语法类别标记和词类说明	Erst-aufführung <i>die</i> première	Kompositionsfuge Dot marking the juncture of the elements of a compound 复合词结构
Die Formen des Genitivs und des Plurals eines Substantivs Genitive and plural forms of a noun 名词第二格和复数形式	erstklassig ① <i>Adj.</i> first-class ② <i>adv.</i> superbly	Der Hinweis mit sein zeigt an, dass das betreffende Verb die Perfekttempora mit dem Hilfsverb sein bildet <i>mit sein</i> indicates that a verb is conjugated with the auxiliary verb <i>sein</i> in its perfect tenses <i>mit sein</i> 提示该动词的 完成时态使用助动词 <i>sein</i>
Unregelmäßige Steigerungsformen eines Adjektivs Irregular comparative and superlative forms of an adjective 形容词不规则的比较级和 最高级形式	Falter <i>der; ~s, ~</i> (Nacht-)moth; (Tag-) butterfly	Semantische Gliederungspunkte und Bedeutungs- indikatoren Sense categories and indicators 词义编号和释义说明
Stilistische Kennzeichnungen Style labels 语体标记	fliehen /'fli:ən/ <i>untr. itr. V.; mit sein</i> flee (<i>vor + Dat.</i> from); ...	Angaben zur räumlichen Zuordnung Regional labels 该词的使用地区
Bereichsangaben Subject labels 词义隶属门类	fromm; ~er od. frömmen, ~st... od. frömmst... ① <i>Adj.</i> pious, devout (<i>person</i>);	Icon /'aɪkɒn/ <i>das; ~s, ~s</i> (DV) icon Immun-schwäche <i>die</i> (Med.) immunodeficiency; immune defi- ciency
	Gehässigkeit <i>die; ~, ~en</i> (a) (Wesen) spitefulness; (b) (Äußerung) spiteful remark	
	happig <i>Adj.</i> (ugs.) ~e Preise fancy prices (coll.)	
	Haube <i>die; -, ~n</i> (a) bonnet; (einer Krankenschwester) cap; (b) (Kfz-W.) bonnet (Brit.); hood (Amer.)	
	heuer <i>Adv.</i> (südd., österr., schweiz.) this year	

- knallen** [1] *itr. V. (a)* <shot> ring out; <firework> go bang; <cork> pop; <door> slam; <whip, rifle> crack;
- knapp** [1] *Adj. (a)* meagre; narrow <victory, lead>; narrow, bare <majority>;
- machen** [1] *tr. V. (a)* make; **aus Plastik/Holz usw. gemacht** made of plastic/wood etc.; **sich (Dat.) etw. ~ lassen** have sth. made; ...
- Omi** *die*; ~, -s ▶ OMA
- Samstag** *der*; ~[e]s, ~e Saturday; *s. auch* DIENSTAG
- Beispiele (jeweils mit einer Tilde an Stelle des Stichworts)**
Examples (with a swung dash representing the headword)
举例(用~号表示词目)
- Mit s. auch wird auf ein Stichwort verwiesen, unter dem noch zusätzliche Informationen zu finden sind**
s. auch directs the user to another headword where additional information can be found
用 *s. auch* 提示参见词目
- Kollokatoren**
(Wörter, mit denen zusammen das Stichwort häufig vorkommt) als Hilfe zur Auswahl der für den jeweiligen Kontext passenden Übersetzung
Collocators — words often used with the headword, shown to help select the correct translation for each context
搭配词(和词目经常一起使用的词)帮助翻译时选择使用与上下文相适应的词
- Ein Pfeil verweist auf ein bedeutungsgleiches anderes Stichwort**
An arrow directs the user to another headword with the same meaning
箭头指示词义相同的另一个词目

* 本处范例省略了中文部分。

Key to English-German-Chinese Entries/Erläuterungen zum englisch-deutsch-chinesischen Text

英德汉部分词条范例*

Headword ●
Stichwort
词目

barber /'bɑ:ɪbə(r)/ *n.* [Herren]friseur, *der*; ~'s shop (Brit.) Friseursalon, *der*

barbiturate /bɑ:'bɪtjərət/ *n.* (Chem.) Barbiturat, *das*

bar: ~ chart *n.* Stabdiagramm, *das*; ~ **code** *n.* Strichcode, *der*

Each phrasal verb ●
is entered on a new line immediately following the entry for the first element
Die Phrasal Verbs folgen, jedes auf einer neuen Zeile, direkt auf den Eintrag zu ihrem Grundverb
以词目为第一个成分的短语动词在该词条下另起一条列出

bear² ① *v.t.*, bore /bɔ:(r)/, borne /bɔ:n/...

■ **bear out** *v.t.* (fig.) bestätigen (Bericht, Erklärung); ~ sb. out jmdm. Recht geben

■ **'bear with** *v.t.* Nachsicht haben mit

bemused /bɪ'mju:zd/ *adj.* verwirrt

Stress mark, ●
showing stress on the following syllable

Betonungszeichen vor der betonten Silbe
重音标记, 标注于重读音节之前

'bin liner *n.* Müllbeutel, *der*

cart /kɑ:t/ ① *n.* Wagen, *der*
② *v.t.* (coll.) schleppen

Irregular tenses ●
of a verb (see also table on p. 1356)

Unregelmäßige Verbformen (siehe auch die Liste auf S. 1356)
动词不规则时态变化(参见 1356 页表)

choose /tʃu:z/ ① *v.t.*, chose /tʃəʊz/, chosen /'tʃəʊzn/ (a) wählen

dub /dʌb/ *v.t.*, -bb- (Cinemat.) synchronisieren

Irregular ●
comparative and superlative forms of an adjective

Unregelmäßige Steigerungsformen eines Adjektivs
形容词不规则的比较级与最高级

good /gʊd/ ① *adj.*, better /'betə(r)/, best /best/ (a) gut; günstig (Gelegenheit, Angebot); ...

groom /grʊm/ ① *n.* (a) (stable boy) Stallhursche, *der* (b) (bride-) Bräutigam, *der*

Subject labels ●
Bereichsangaben
专门用语缩写

HTML *abbr.* (Comp.) **hyper-text markup language**
HTML

immobilizer /ɪ'məʊbrɪlaɪzə(r)/ *n.* (Motor Veh.) Wegfahrsperre, *die*

● **Compound block with a swung dash representing the first element of each compound**
Kompositablock. Eine Tilde ersetzt jeweils den gemeinsamen ersten Bestandteil der Komposita
复合词, ~号代表复合词中共有的第一个成分

● **Pronunciation shown in IPA (see p. xi).**
Ausspracheangaben (in IPA-Lautschrift) (s. S. xi)
国际音标(见 xi 页)

● **Grammatical categories and parts of speech**
Grammatische Gliederungspunkte und Wortartangaben
语法范畴和词性

● **Doubling of a final consonant of a verb before -ed or -ing**
Verdoppelung des Endkonsonanten eines Verbs vor -ed oder -ing
动词结尾辅音字母双写加 -ed 或 -ing

● **Sense categories and sense indicators**
Semantische Gliederungspunkte und Bedeutungsindikatoren
语意范畴

Style labels ● — **jam-packed** *adj.* (coll.) knallvoll (ugs.), proppenvoll (ugs.) (**with** von)

Stilistische
Kennzeichnungen
语体说明

loch /lɒx/ *n.* (Scot.) See, *der*

Medicare /'medɪkeə(r)/ *n.* (Amer.) [bundes] staatliches Krankenversicherungssystem für Personen über 65 Jahre

● — **Regional labels**
Angaben zur
räumlichen
Zuordnung
地域说明

Collocators ● —

— words often used with the headword, shown to help select the correct translation for each context. Kollokatoren (Wörter, mit denen zusammen das Stichwort häufig vorkommt) als Hilfe zur Auswahl der für den jeweiligen Kontext passenden Übersetzung

搭配词(常与标题词搭配的词)帮助根据上下文选择适当的翻译

oppress /ə'pres/ *v.t.* unterdrücken; (fig.) (Gefühl;) bedrücken

oppressive /ə'presɪv/ *adj.* repressive; (fig.) bedrückend (Ängste, Atmosphäre); (hot and close) drückend (Wetter, Klima, Tag)

price /praɪs/ *n.* (lit. or fig.) Preis, *der*; **at a - of** zum Preis von; **what is the - of this?** was kostet das?; **at/not at any -**; um jeden/keinen Preis

● — **Examples (with a swung dash representing the headword)**
Beispiele (jeweils mit einer Tilde an Stelle des Stichworts)
例子(波纹号代替标题词)

An arrow directs the user to another headword with the same meaning

Ein Pfeil verweist auf ein bedeutungsgleiches anderes Stichwort

箭头提醒读者注意与标题词同义的词

sitcom /'sɪtkɒm/ (coll.) ► SITUATION COMEDY

Sunday /'sʌndi/ *n.* Sonntag, *der*; ~ **opening** die sonntägliche Öffnung; ~ **trading** sonntägliche Ladenöffnung; *see also* FRIDAY

● — **see also directs the user to another headword where additional information can be found**
Mit *see also* wird auf ein Stichwort verwiesen, unter dem noch zusätzliche Informationen zu finden sind
see also 提醒读者注意另一标题词, 获取更多信息

* 本处范例省略了中文部分。

Phonetic symbols used in transcriptions of German words 德语音标

Phonetic information given in the German-English-Chinese section 德英汉部分中的音标

The pronunciation of German is largely regular, and phonetic transcriptions have only been given where additional help is needed. In all other cases only the position of the stressed syllable and the length of the vowel in that syllable are shown; a long vowel is indicated by an underline, e.g. **Maß**, a short vowel by a dot placed underneath, e.g. **Ma·ße**.

德语的发音十分规则。本书中必要时才将单词的音标标出。而其他多数情况下,只标出了重读音节的位置以及元音的长度。长元音以下划线标出,如Maß。短元音以下划点标出,如Ma·ße。

a	<i>ha<u>t</u></i>	hat
a:	<i>Ba<u>h</u>n</i>	ba:'n
ɐ	<i>O<u>ber</u></i>	'o:ɐ̯
ʊ	<i>U<u>h</u>r</i>	u: ʊ
ä	<i>En<u>s</u>emble</i>	ä'sä:b
ā:	<i>Ab<u>o</u>nnement</i>	abɔnə'mā:
aj	<i>w<u>e</u>it</i>	vaj t
au	<i>H<u>a</u>ut</i>	haut
b	<i>B<u>a</u>ll</i>	bal
ç	<i>ī<u>ch</u></i>	iç
d	<i>da<u>n</u>n</i>	dan
dʒ	<i>G<u>i</u>n</i>	dʒɪn
e	<i>eg<u>a</u>l</i>	e'ga:l
e:	<i>Be<u>e</u>t</i>	be:t
ɛ	<i>m<u>ü</u>sten</i>	'mɛstɪ
ɛ:	<i>w<u>ä</u>hlen</i>	'vɛ:lən
ē	<i>Ma<u>n</u>nequin</i>	'manəkē
ē:	<i>C<u>o</u>usin</i>	ku'zē:
ə	<i>Na<u>s</u>e</i>	'na:zə
f	<i>F<u>a</u>ß</i>	fas
g	<i>G<u>a</u>st</i>	gast
h	<i>ha<u>t</u></i>	hat
i	<i>vi<u>t</u>al</i>	vi'ta:l
i:	<i>vi<u>e</u>l</i>	fi:l
ɪ	<i>St<u>u</u>die</i>	'stuidjə
ɪ	<i>Bi<u>r</u>ke</i>	'bɪrkə
j	<i>ja<u>·</u></i>	ja:
k	<i>ka<u>l</u>t</i>	kalt
l	<i>La<u>s</u>t</i>	last
l̥	<i>Na<u>b</u>el</i>	'na:b

m	<i>Mast</i>	mast		Glottal stop, e.g. <i>beachten</i> /bə'axtɪ/ 声门闭锁音
n	<i>Naht</i>	na:t		
ɲ	<i>baden</i>	'ba:dn̩	:	Length sign, indicating that the preceding vowel is long, e.g. <i>Chrom</i> /kro:m/ 音长标记, 表示该元音为长元音
ŋ	<i>lang</i>	laŋ		
o	<i>Moral</i>	mo'ra:l	~	Indicates a nasal vowel, e.g. <i>Fond</i> /fõ:/ 表示鼻元音
o:	<i>Boot</i>	bo:t		
õ	<i>loyal</i>	lõa'ja:l	'	Stress mark, immediately preceding a stressed syllable, e.g. <i>Ballon</i> /ba'lɔn/ 重音符号, 位于重读音节前
õ	<i>Fondue</i>	fõ'dy:		
õ:	<i>Fond</i>	fõ:		
ɔ	<i>Post</i>	pɔst		
ø	<i>Ökonom</i>	øko'no:m		
ø:	<i>Öl</i>	ø:l		
œ	<i>göttlich</i>	'gœtliç		
œ̃	<i>Parfum</i>	par'fœ̃:		
ɔy	<i>Heu</i>	hɔy		
p	<i>Pakt</i>	pakt		
pf	<i>Pfahl</i>	pfa:l		
r	<i>Rast</i>	rast		
r	<i>Art</i>	art		
s	<i>Hast</i>	hast		
ʃ	<i>schal</i>	ʃa:l		
t	<i>Tal</i>	ta:l		
ts	<i>Zahl</i>	tʃa:l		
tʃ	<i>Matsch</i>	matʃ		
u	<i>kulant</i>	ku'lant		
u:	<i>Hut</i>	hu:t		
ũ	<i>aktuell</i>	aktu'ẽl		
ʊ	<i>Pult</i>	pult		
v	<i>was</i>	vas		
x	<i>Bach</i>	bax		
y	<i>Physik</i>	fy'zi:k		
y:	<i>Rübe</i>	'ry:bə		
ÿ	<i>Nuance</i>	'nÿã:sə		
ʏ	<i>Fülle</i>	'fʏlə		
z	<i>Hase</i>	'ha:zə		
ʒ	<i>Genie</i>	ʒe'ni:		

Die für das Englische verwendeten Zeichen der Lautschrift 英语国际音标

音标符号	例词	标音
ɑ	<i>barb</i>	/bɑ:b/
æ	<i>fat</i>	/fæt/
aɪ	<i>fine</i>	/faɪn/
aʊ	<i>now</i>	/naʊ/
b	<i>bat</i>	/bæt/
d	<i>dog</i>	/dɒg/
dʒ	<i>jam</i>	/dʒæm/
e	<i>met</i>	/met/
eɪ	<i>fate</i>	/feɪt/
eə	<i>fairy</i>	/'feəri/
əʊ	<i>goat</i>	/gəʊt/
ə	<i>ago</i>	/ə'gəʊ/
ɜ:	<i>fur</i>	/fɜ:(r)/
f	<i>fat</i>	/fæt/
g	<i>good</i>	/gʊd/
h	<i>hat</i>	/hæt/
ɪ	<i>bit</i>	/bɪt/
i	<i>lately</i>	/'leɪtli/
ɪə	<i>nearly</i>	/'nɪəli/
i:	<i>meet</i>	/mi:t/
j	<i>yet</i>	/jet/
k	<i>kit</i>	/kɪt/
l	<i>lot, smell</i>	/lɒt, smel/
m	<i>mat, mum</i>	/mæt, mʌm/
n	<i>not, earn</i>	/nɒt, ɜ:n/
ŋ	<i>sing</i>	/sɪŋ/
ɒ	<i>got</i>	/gɒt/
ɔ:	<i>paw</i>	/pɔ:/
ɔɪ	<i>boil</i>	/bɔɪl/

音标符号	例词	标音
p	<i>pet</i>	/pet/
r	<i>rat</i>	/ræt/
s	<i>sip</i>	/sɪp/
ʃ	<i>ship</i>	/ʃɪp/
t	<i>tip</i>	/tɪp/
tʃ	<i>chin</i>	/tʃɪn/
θ	<i>thin</i>	/θɪn/
ð	<i>the</i>	/ðə/
u:	<i>boot</i>	/bu:t/
ʊ	<i>book</i>	/bʊk/
u	<i>actual</i>	/'æktʃuəl/
ʊə	<i>tourist</i>	/'tuərist/
ʌ	<i>dug</i>	/dʌg/
v	<i>van</i>	/væn/
w	<i>win</i>	/wɪn/
x	<i>loch</i>	/lɒx/
z	<i>zip</i>	/zɪp/
ʒ	<i>vision</i>	/'vɪʒn/

ː Längezeichen, bezeichnet Länge des unmittelbar davor stehenden Vokals, z. B. *boot* /bu:t/ 表示它前面的元音读长音

ˈ Betonung, steht unmittelbar vor einer betonten Silbe, z. B. *ago* /ə'gəʊ/ 重读符号, 位于重读音节前边

(r) Ein „r“ in runden Klammern wird nur gesprochen, wenn im Textzusammenhang ein Vokal unmittelbar folgt, z. B. *pare* /peə(r)/; *pare away* /peər ə'weɪ/ 当后面紧跟一个元音, 才发圆括号中的 /r/ 音。

Zur Rechtschreibung des Deutschen in diesem Wörterbuch/German spellings in this Dictionary

In der Rechtschreibung entsprechen die deutschsprachigen Teile des Wörterbuchs grundsätzlich der sogenannten „amtlichen Regelung“, die aufgrund einer im Juli 1996 von Vertretern der deutschsprachigen Länder unterzeichneten „Absichtserklärung“ seit dem 1. August 1998 in Kraft ist. (Zu deren Inhalt vgl. die unten stehende Zusammenstellung.) In allen Zweifelsfällen sind die Bearbeiter der 21. Auflage des Rechtschreibdudens (*Duden-Rechtschreibung der deutschen Sprache*, 21., völlig neu bearb. und erw. Aufl. 1996) gefolgt.

Um aber dennoch auch dem mit der neuen Rechtschreibung noch nicht so vertrauten Benutzer das Auffinden bestimmter Übersetzungen zu ermöglichen, verzeichnet der deutsch-englisch-chinesische Teil des Wörterbuchs auch noch die alten, erst nach Ablauf einer Übergangsfrist im Jahre 2005 „ungültig“ werdenden Schreibungen. Diese alten Schreibungen sind mit einem davor gesetzten Sternchen als solche gekennzeichnet und jeweils mit einem Verweis auf diejenige Stelle im Wörterbuch versehen, an der die betreffenden Übersetzungen angegeben sind.

So findet man z. B. die Übersetzungen des zusammengesetzten Verbs *wiedererkennen* in der vorliegenden Ausgabe des Wörterbuchs nicht mehr unter diesem Stichwort, da das Wort durch die Neuregelung aus dem Wortschatz getilgt wird, sondern bei den beiden unter *wieder* aufgeführten Beispielen *jemanden/etwas wieder erkennen* (in der Form *jmdn./etw. ~ erkennen*) und *er war kaum wieder zu erkennen* (in der Form *er war kaum ~ zu erkennen*). Und die Übersetzung des *belemmert* geschriebenen Adjektivs findet sich jetzt unter dem neu hinzugekommenen Stichwort *belämmert*. In manchen Fällen mussten aufgrund der Neuregelung aber auch nur bestimmte Verwendungsweisen eines Worts von einem Wörterbuchartikel zu einem anderen transferiert werden. In diesen Fällen ist das betreffende Stichwort zwar nicht mit

einem Sternchen, wohl aber wiederum mit einem Verweis versehen. So findet der Benutzer auf der Suche nach einer Übersetzung für die *jemandem leid tun* geschriebene Wendung unter dem auch grundsätzlich kleinzuschreibenden (und daher nicht mit einem Sternchen versehenen!) Adjektiv *leid* einen Verweis auf das Substantiv *Leid*, wo die Wendung wegen der nach der Neuregelung geltenden Großschreibung jetzt untergebracht ist.

Die wichtigsten Punkte der Neuregelung der deutschen Rechtschreibung

1 Der Buchstabe ß Der Buchstabe ß, der in der Schweiz generell durch *ss* abgelöst ist, bleibt in Deutschland und Österreich erhalten, wird hier aber nur noch nach langem Vokal (wie in *Fuß, Füße*) und nach Diphthong (wie in *Strauß, Sträuße*) geschrieben.
Alt: *Fluß, Baß, keß, läßt, Nußknacker*
Neu: *Fluss, Bass, kess, lässt, Nussknacker*

2 Substantivierte Adjektive Substantivierte Adjektive werden auch in festen Wortgruppen großgeschrieben.
Alt: *sein Schäfchen ins trockene bringen, im trüben fischen, im allgemeinen*
Neu: *sein Schäfchen ins Trockene bringen, im Trüben fischen, im Allgemeinen*

3 Wörter derselben Wortfamilie In einzelnen Fällen werden die Schreibungen von Wörtern, die derselben Wortfamilie angehören, vereinheitlicht.
Alt: *numerieren, überschwenglich*
Neu: *nummerieren* (wie *Nummer*), *überschwänglich* (zu *Überschwang*)

4 Zusammentreffen von drei gleichen Konsonanten Wenn bei Zusammensetzungen drei gleiche Konsonanten aufeinander treffen, bleiben auch bei folgendem Vokal alle drei erhalten.
Alt: *Brennessel, Schiffahrt*

Neu: *Brennnessel, Schifffahrt* (Ausnahmen: *dennoch, Drittel, Mittag*)

5 Zusammensetzungen mit Verben, Adjektiven und Partizipien

Bei Zusammensetzungen mit Verben, Adjektiven und Partizipien wird häufiger als bisher getrennt geschrieben.

Alt: *spazierengehen, radfahren, ernstgemeint, erdölexportierend*

Neu: *spazieren gehen, Rad fahren, ernst gemeint, Erdöl exportierend*

6 Zusammensetzungen mit Zahlen in Ziffern

Zusammensetzungen mit Zahlen in Ziffern werden künftig mit Bindestrich geschrieben.

Alt: *24karätig, 8pfünder*

Neu: *24-karätig, 8-Pfünder*

7 Die Trennung von Wörtern mit **st**

Das *st* wird wie eine normale Konsonantenverbindung behandelt und ist nicht mehr grundsätzlich untrennbar.

Alt: *ha-stig, Ki-ste*

Neu: *has-tig, Kis-te*

8 Die Trennung von Wörtern mit **ck**

Die Verbindung *ck* bleibt bei der Trennung erhalten und kommt auf die neue Zeile.

Alt: *Bäk-ker, schik-ken*

Neu: *Bä-cker, schi-cken*

9 Die Trennung von Fremdwörtern

Fremdwörter, die heute kaum noch als Zusammensetzungen erkannt werden, darf man ohne Berücksichtigung ihrer ursprünglichen Bestandteile nach Sprechsilben trennen.

Alt: *He-li-ko-pter* (aus griech. *hélix* und *ptéron*)

Neu auch: *He-li-kop-ter*

10 Das Komma vor **und**

Sind zwei vollständige Hauptsätze durch *und* verbunden, braucht kein Komma gesetzt zu werden.

Alt: *Karl war in Schwierigkeiten, und niemand konnte ihm helfen.*

Neu auch: *Karl war in Schwierigkeiten und niemand konnte ihm helfen.*

11 Das Komma bei Infinitiven und Partizipien

Auch längere Konstruktionen mit Infinitiv oder Partizip brauchen nicht mit Komma abgetrennt zu werden.

Alt: *Er begann sofort, das neue Buch zu lesen. Ungläubig den Kopf schüttelnd, verließ er das Zimmer.*

Neu auch: *Er begann sofort das neue Buch zu lesen. Ungläubig den Kopf schüttelnd verließ er das Zimmer.*

关于本词典的德语正字法

本词典的德语词汇的书写格式原则上符合德语新正字法的“官方规定”，此规定基于1996年7月由德语国家代表签署的“意向声明”，已于1998年8月1日起正式实施。对于所有质疑之处，本词典的工作人员均以杜登正字法词典第21版（《德语杜登正字法》，第21版，全新修订和扩充版，1996年出版）为准。

但是为了便于对新正字法尚不熟悉的词典使用者能够找到相应的翻译词目，词典的德英汉部分仍然标注了2005年后才“失效”的旧体。但在这些旧体字的前面标注了星号。

例如本词典对复合动词 *wiedererkennen* 的译文不再列在此词目下面，因为根据新规定，此词已被淘汰，而是在 *wieder* 的词目下通过举例 *jemanden/etwas wieder erkennen*（以 *jmdn./etw. ~ erkennen* 的形式）和 *er war kaum wieder zu erkennen*（以 *er war kaum ~ zu erkennen* 的形式）加以说明。形容词 *belemmert* 的译文现在位于新补充的词目 *belämmert* 下面。由于有了新规定，有的词只能用到新的书写形式代替旧的形式。在这种情况下虽然没有给相关词目标注星号，但是附有指示说明。例如使用者在查寻惯用语 *jemandem leid tun* 的译文时，可以在新原则上也必须小写的形容词 *leid* 处（因此没有使用星号！）找到名词 *Leid* 的指示说明，因为此惯用语按照新规定被列在大写的词目之下。

有关德语正字法新规定的几点重要说明

1. 字母 *ß*：字母 *ß* 在瑞士已经完全被 *ss* 所代替，而德国和奥地利仍然保留了它，但是它只在长元音后面（例如 *Fuß, Füße*）和双元音后面（例如 *Strauß, Sträube*）才使用。例如：*Fluß, Baß, keß, läßt, Nußknacker* 改为：*Fluss, Bass, kess, lässt, Nussknacker*。

2. 名词化的形容词：名词化的形容词在固定词组中也大写。例如：*sein Schäfchen ins trockene bringen, im trüben fischen, im allgemeinen* 改为：*sein Schäfchen ins Trockene bringen, im Trüben fischen, im Allgemeinen*。

3. 同一词族的词：原本属于同一词族的词汇有统一的写法。例如：*numerieren, überschwenglich* 改为：*nummerieren*（和 *Nummer* 一致），*überschwänglich*（和 *Überschwang* 一致）。

4. 三个相同辅音相遇：如果复合词中三个相同辅音相遇，对下列元音保留所有三个辅音。例如：*Brennessel, Schiffahrt* 改为：*Brennessel, Schiffahrt* (*dennoch, Drittel, Mittag* 除外)。

5. 动词、形容词和分词组合：当动词、形容词和分词组合在一起时，把它们分开写的情况比现在更经常。例如：*spazierengehen, radfahren, ernstgemeint, erdölexportierend* 改为：*spazieren gehen, Rad fahren, ernst gemeint, Erdöl exportierend*。

6. 词和数字组合：词和数字之间今后将使用连接号。例如：*24karätig, 8pfünder* 改为：*24-karätig, 8-Pfünder*。

7. 带 *st* 词的断开：像对待普通的辅音一样对待 *st*，原则上不再是不可分的了。例如：*ha-stig, Ki-ste* 改为：*has-tig, Kis-te*。

8. 带 *ck* 词的断开：分行时，保留 *ck* 的连接，把它们移到下一行。例如：*Bäk-ker, schik-ken* 改为：*Bä-cker, schi-cken*。

9. 外来词的断开：今天已经不能识别组合关系的外来词可以按发音音节断开，而无须顾及它们原来的组合结构。例如：*He-li-ko-pter* (来自希腊词 *hélix, ptéron*) 改为：*He-li-kop-ter*。

10. *und* 前面的逗号：如果两个完整的主句通过 *und* 连接，不需要使用逗号。例如：*Karl war in Schwierigkeiten, und niemand konnte ihm helfen.* 改为：*Karl war in Schwierigkeiten und niemand konnte ihm helfen.*

11. 不定式和分词结构中的逗号：即使不定式或分词结构较长，今后也不需要逗号分开。例如：*Er begann sofort, das neue Buch zu lesen. Ungläubig den Kopf schüttelnd, verließ er das Zimmer.* 改为：*Er begann sofort das neue Buch zu lesen. Ungläubig den Kopf schüttelnd verließ er das Zimmer.*

Abkürzungen/Abbreviations 缩略语

anderes, andere	a.	other, others	其他
ähnliches, ähnliche	ä.	similar	类似的
Abkürzung	abbr.	abbreviation	缩写
Abkürzung	Abk.	abbreviation	缩写
absolut	abs.	absolute	绝对的
adjektivisch	adj.	adjective, adjectival	形容词的
Adjektiv	Adj.	adjective	形容词
Verwaltungssprache	Admin.	Administration, Administrative	行政语言
adverbial	adv.	adverb, adverbial	副词的
Adverb	Adv.	adverb	副词
Flugwesen	Aeronaut.	Aeronautics	航空学
Landwirtschaft	Agric.	Agriculture	农业
Akkusativ	Akk.	accusative	第四格
Amerika	Amer.	American, America	美国的, 美国
amerikanisch	amerik.	American	美国的
Amtssprache	Amtsspr.	official language	官方语言
Anatomie	Anat.	Anatomy	解剖学
Anthropologie	Anthrop.	Anthropology	人类学
veraltet	arch.	archaic	已过时的
Archäologie	Archaeol.	Archaeology	考古学
Architektur	Archit.	Architecture	建筑学
Artikel	art.	article	冠词
Astrologie	Astrol.	Astrology	占星术
Astronomie	Astron.	Astronomy	天文学
Raumfahrt	Astronaut.	Astronautics	航天
Altes Testament	A. T.	Old Testament	旧约全书
attributiv	attr., attrib.	attributive	定语的
Australien	Austral.	Australian, Australia	澳大利亚的, 澳大利亚
Bauwesen	Bauw.	Construction	建筑业
Bergmannssprache	Bergmannsspr.	Mining terminology	矿工用语
besonders	bes.	especially	特别是
Bezeichnung	Bez.	name	名称
biblisch	bibl.	biblical	圣经的
Biologie	Biol.	Biology	生物学
Buchführung	Bookk.	Bookkeeping	簿记
Börsenwesen	Börsenw.	Stock Market	证券业
Botanik	Bot.	Botany	植物学
Bundesrepublik Deutschland	BRD	Federal Republic of Germany	联邦德国
britisch, Großbritannien	Brit.	British, Britain	大不列颠(的), 英国(的)
britisch	brit.	British	英国的
Bruchzahl	Bruchz.	fraction	分数
Buchführung	Buchf.	Bookkeeping	簿记
Buchwesen	Buchw.	Book Trade	图书业
Chemie	Chem.	Chemistry	化学

chemisch	chem.	chemical	化学的
Kindersprache	child lang.	child language	儿童语言
christlich	christl.	Christian	基督教的
Kinematographie	Cinemat.	Cinematography	电影摄影术
umgangssprachlich	coll.	colloquial	日常用语的
Kollektivum	collect.	collective	集合名词
Kombination	comb.	combination	联合
Handel, Handels-	Commerc.	Commerce, Commercial	贸易
elektronische Datenverarbeitung	Comp.	Computing	电子数据处理
Komparativ, komparativ	compar.	comparative	比较级
Konditional, konditional	condit.	conditional	条件的
Konjunktion	conj.	conjunction	连词
Dativ	Dat.	dative	第三格
Deutsche Demokratische Republik	DDR	German Democratic Republic	德意志民 主共和国
bestimmt	def.	definite	一定的
Deklination	Dekl.	declension	变格
Demonstrativpronomen	Demonstra- tivpron.	demonstrative pronoun	指示代词
Zahnmedizin	Dent.	Dentistry	牙医
abwertend	derog.	derogatory	贬义的
das heißt	d. h.	that is [to say]	即
Dialekt	dial.	dialect	方言
dichterisch	dichter.	poetic	诗歌的
Damenschneiderei	Dressm.	Dressmaking	女装裁剪
Druckwesen	Druckw.	Printing	印刷业
deutsch	dt.	German	德国的, 德语的
Datenverarbeitung	DV	Data Processing	数据处理
kirchlich	Eccl.	Ecclesiastical	教会的
Ökologie	Ecol.	Ecology	生态学
Ökonomik	Econ.	Economics	经济学
Bildungswesen	Educ.	Education	教育
ehemals, ehemalig	ehem.	former	过去的
Eisenbahn	Eisenb.	Railways	铁路
Elektrizität	Electr.	Electricity	电气
Elektrotechnik	Elektrot.	Electrical Engineering	电子技术
elektrisch	elektr.	electrical	电气的
elliptisch	ellipt.	elliptical	省略的
emphatisch	emphat.	emphatic	加强语气的
besonders	esp.	especially	尤其是
etwas	etw.	something	某事物
euphemistisch	euphem.	euphemistic	委婉语的
evangelisch	ev.	Evangelical	新教的
ausdrückend	expr.	expressing	强调的
fachsprachlich	fachspr.	technical	专业语言的
familiär	fam.	familiar	亲密的
feminin	fem.	feminine	阴性的
Fernsehen	Ferns.	Television	电视
Fernsprechwesen	Fernspr.	Telephony	远程通讯业
figurativ	fig.	figurative	比喻
Finanzwesen	Finanzw.	Finance	金融
Flugwesen	Flugw.	Aeronautics	航空业

Fußball	Footb.	Football	足球
Forstwesen	Forstw.	Forestry	林业
Fotografie	Fot.	Photography	摄影
Gastronomie	Gastr.	Gastronomy	餐饮业
gehoben	geh.	elevated	高雅的
Genitiv	Gen.	genitive	第二格
Geographie	Geog.	Geography	地理学
Geologie	Geol.	Geology	地质学
Geometrie	Geom.	Geometry	几何学
Handarbeit	Handarb.	Handicraft	手工艺
Heraldik	Her.	Heraldry	纹章学
Hilfsverb	Hilfsv.	auxiliary verb	助动词
historisch	hist.	historical	历史的
Gechichte, historisch	Hist.	History, historical	历史, 历史的
Hochschulwesen	Hochschulw.	Higher Education	高等教育
Gartenbau	Hort.	Horticultural	园艺
Imperativ, imperativisch	Imper.	imperative	祈使句, 祈使的
unpersönlich	Impers.	impersonal	无人称的
unbestimmt	Indef.	indefinite	不定的
Indefinitpronomen	Indefinitpron.	indefinite pronoun	不定代词
Indeklinabel	Indekl.	indeclinable	词形不变的
Indikativ	Indik.	indicative	直陈式
Infinitiv	Inf.	infinitive	不定式
Interjektion	Interj., int.	interjection	感叹词
interrogativ	interrog.	interrogative	疑问的
intransitiv	intr.	intransitive	不及物的
irisch, Irland	Ir.	Irish, Ireland	爱尔兰语(的), 爱尔兰(的)
ironisch	iron.	ironical	嘲讽的
Jägersprache	Jägerspr.	hunting language	猎人语言
jemand	jmd.	somebody	某人
jemandem	jmdm.	somebody	某人
jemanden	jmdn.	somebody	某人
jemandes	jmds.	somebody	某人的
scherzhaft	joc.	jocular	风趣的
Journalismus	Journ.	Journalism	新闻业
Jugendsprache	Jugendspr.	young people's language	青年语言
juristisch	jur.	legal	法学的
Kardinalzahl	Kardinalz.	cardinal number	基数
katholisch	kath.	Catholic	天主教的
Kaufmannssprache	Kaufmannsspr.	business language	商业语言
Kraftfahrzeugwesen	Kfz-W.	Motor Vehicles	机动车业
Kindersprache	Kinderspr.	child language	儿童语言
Kochkunst	Kochk.	Cookery	烹调术
Komparativ	Komp.	Comparative	比较级
Konjunktion	Konj.	conjunction	连词
landschaftlich	landsch.	regional	地方的
Landwirtschaft	Landw.	Agriculture	农业
Linguistik	Ling.	Linguistics	语言学
wortwörtlich	lit.	literal	字面的
Literatur	Lit.	Literature	文学
Literaturwissenschaft	Literaturw.	Literary Studies	文学研究

Luftfahrt	Lufft.	Aeronautics	航空学
mittelalterlich	ma.	medieval	中世纪的
Mittelalter	MA.	Middle Ages	中世纪
marxistisch	marx.	Marxist	马克思主义的
maskulin	masc.	masculine	阳性的
Mathematik	Math.	Mathematics	数学
Maschinenbau	Mech. Engin.	Mechanical Engineering	机械制造
Medizin	Med.	Medicine	医学
Meereskunde	Meeresk.	oceanography	海洋学
Meteorologie	Met.	Meteorology	气象学
Metallurgie	Metall.	Metallurgy	冶金
Metallbearbeitung	Metallbearb.	Metalwork	金属加工
Metallbearbeitung	Metallw.	Metalwork	金属加工
Meteorologie	Meteorol.	Meteorology	气象学
Militär	Mil., Milit.	Military	军事的
modifizierend	mod.	modifying	修饰的
Modalverb	Modav.	modal verb	情态动词
Kraftfahrzeugwesen	Motor Veh.	Motor Vehicles	机动车业
Musik	Mus.	Music	音乐
Mythologie	Mythol.	Mythology	神话
Substantiv	n.	noun	名词
seemännisch	Naut.	Nautical	海员的
negativ	neg.	negative	否定的
Nominativ	Nom.	nominative	第一格
norddeutsch	nordd.	North German	北德的
nordostdeutsch	nordostd.	North-East German	德国东北部的
Substantive	ns. (English)	nouns	名词
nationalsozialistisch	ns. (Deutsch)	National Socialist	纳粹主义(的)
Neues Testament	N. T.	New Testament	新约全书
Kernphysik	Nucl. Phys.	Nuclear Physics	核物理
ohne; oben	o.	without; above	没有; 上方
Object	obj.	object	宾语
oder	od.	or	或者
Ordinalzahl	Ordinalz.	ordinal number	序数词
Ornithologie	Ornith.	Ornithology	鸟类学
österreichisch	österr.	Austrian	奥地利的
Papierdeutsch	Paplerdt.	officialese	公文体德语
Parlament	Parl.	Parliament	议会
Partizip	Part.	Participle	分词
Passiv	pass.	Passive	被动态
Perfekt	Perf.	perfect	完成时
Person	Pers.	person	人称
Philosophie	Philos.	Philosophy	哲学
Fotografie	Photog.	Photography	摄影
Phrase(n)	phr(s).	Phrase(s)	词组, 短语
Physik	phys.	Physics	物理
Physiologie	Physiol.	Physiology	生理学
Plural	Pl., pl.	plural	复数
Plusquamperfekt	Plusq.	pluperfect	过去完成时
dichterisch	poet.	poetical	诗歌体的
Politik	Polit.	Politics	政治

possessiv, Possessiv-	poss.	possessive	物主的
nachgestellt	postpos.	postpositive	后置
Postwesen	Postw.	Post Office	邮政业
zweites Partizip	p. p.	past participle	第二分词
prädikativ	Präd.	predicative	表语的
Präposition	Präp.	preposition	介词
Präsens	Präs.	present	现在时
Präteritum	Prät.	preterite	过去时
prädikativ	pred.	predicative	表语的
Präfix	pref.	prefix	前缀
Präposition	prep.	preposition	介词
Präsens	pres.	present	现在时
erstes Partizip	pres. p.	present participle	第一分词
Eigename	pr. n.	proper noun	专有名词
Pronomen	Pron., pron.	pronoun	代词
sprichwörtlich	prov.	proverbial	谚语的
Psychologie	Psych.	Psychology	心理学
Präteritum	p. t.	past tense	过去时
Warenzeichen	®	Registered Trade Mark	注册商标
Eisenbahn	Railw.	Railways	铁路
Raumfahrt	Raumf.	Space Travel	航天
römisch-katholische Kirche	RC Ch.	Roman Catholic Church	罗马天主教会
Rechtssprache	Rechtsspr.	legal terminology	法律术语
Rechtswesen	Rechtsw.	Law	法律
reflexiv	refl.	reflexive	反身的
regelmäßig	regelm.	regular	规则的
relativ	rel.	relative	相对的
Religion	Rel.	Religion	宗教
Relativpronomen	Relativpron.	relative pronoun	关系代词
römisch	röm.	Roman	罗马的
römisch-katholisch	röm-kath.	Roman Catholic	罗马天主教的
Rundfunk	Rundf.	Radio	无线电广播
siehe	s.	see	参见
Seite	S.	page	页
jemand	sb.	somebody	某人
Schule	Sch.	School	学校
scherzhaft	scherzh.	jocular	戏谑的
Schülersprache	Schülerspr.	school slang	学生语言
schweizerisch	schweiz.	Swiss	瑞士的
Wissenschaft	Sci.	Science	科学
schottisch	Scot.	Scottish, Scotland	苏格兰的
Schulwesen	Schulw.	School System	普通教育
Seemannssprache	Seemannsspr.	Nautical	海员语言
Seewesen	Seew.	maritime affairs	海事
Singular	Sg., sing.	singular	单数
salopp	sl.	slang	俚语
siehe oben	s. o.	see above	见上
Soziologie	Sociol.	Sociology	社会学
Soldatensprache	Soldatenspr.	army slang	士兵语言
Soziologie	Soziol.	Sociology	社会学
spöttisch	spött.	derisive	嘲讽的

Sprichwort	Spr.	proverb	谚语
Sprachwissenschaft	Sprachw.	Linguistics	语言学
Börsenwesen	St. Exch.	Stock Exchange	证券业
Steuerwesen	Steuerw.	Taxation	税务
etwas	sth.	something	某事物
Studentensprache	Studentenspr.	student slang	大学生语言
siehe unten	s. u.	see below	见下
Subjekt	Subj.	subject	主语
substantivisch; substantiviert	subst.	nominal; nominalized	名词的; 名词化的
Substantiv	Subst.	noun	名词
süddeutsch	südd.	South German	南德的
südwestdeutsch	südwestd.	South-West German	德国西南部的
Suffix	suf.	suffix	后缀
Superlativ	Sup., superl.	superlative	最高级
Landvermessung	Surv.	Surveying	土地测量
Symbol	symb.	symbol	象征
fachsprachlich	tech.	technical	专业语言的
Fernsprechwesen	Teleph.	Telephony	远程通讯业
Fernsehen	Telev.	Television	电视
Textilwesen	Textilw.	Textiles	纺织业
Theologie	Theol.	Theology	神学
Tiermedizin	Tiermed.	Veterinary Medicine	兽医学
transitive	tr.	transitive	及物的
Trennung	Trenn.	division	分离
und	u.	and	和
und Ähnliches	u. Ä.	and similar	诸如此类
umgangssprachlich	ugs.	colloquial	口语的
unbestimmt	unbest.	indefinite	不定的
Universität	Univ.	University	大学
unpersönlich	unpers.	impersonal	无人称的
unregelmäßig	unr.	irregular	不规则的
gewöhnlich	usu.	usually	通常
und so weiter	usw.	et cetera	等等
von	v.	of	……的
Verb	V.	verb	动词
Hilfsverb	v. aux.	auxiliary verb	助动词
veraltet; veraltend	veralt.	obsolete; obsolescent	陈旧的,日 渐陈旧的
Verhaltensforschung	Verhaltensf.	Behavioural Research	行为研究
verhüllend	verhüll.	euphemistic	委婉的
Verkehrswesen	Verkehrsw.	Transport	交通业
Versicherungswesen	Versicherungsw.	Insurance	保险业
Tiermedizin	Vet. Med.	Veterinary Medicine	兽医学
vergleiche	vgl.	compare	比较
intransitives Verb	v. i.	intransitive verb	不及物动词
Verkleinerungsform	Vkl.	diminutive	小化形式
Völkerkunde	Völkerk.	Ethnology	人类文化学
volkstümlich	volkst.	popular, vernacular	通俗的
reflexives Verb	v. refl.	reflexive verb	反身动词
transitives Verb	v. t.	transitive verb	及物动词

transitives und intransitives	v. t. & l.	transitive and intransitive verb	及物和不 及物动词
Verb			
vulgär	vulg.	vulgar	粗俗的
Werbesprache	Werbespr.	advertising jargon	广告语
westdeutsch	westd.	western German	西部德国的
Wirtschaft	Wirtsch.	Commerce and Industry	经济
Wissenschaft	Wissensch.	Science	科学
Warenzeichen	Wz.	Registered Trade Mark	注册商标
Zahnmedizin	Zahnmed.	Dentistry	牙科
zum Beispiel	z. B.	for example	例如
Zeitungswesen	Zeitungsw.	Newspaper Industry	报业
Zoologie	Zool.	Zoology	动物学
Zusammensetzung	Zus.	compound	合成词
Zusammenschreibung	Zusschr.	writing as one word	连写

目录

受商标法保护的词目	iii
德英汉部分词条范例	iv
英德汉部分词条范例	vii
德语音标	ix
英语国际音标	xi
关于本词典的德语正字法	xiv
缩略语	xvi
德英汉部分	1
传统节假日日历	636
英美文化点滴	643
德国生活与文化	661
书信写作	680
英德汉部分	699
德语不规则动词表	1351
英语不规则动词表	1356
英语语法术语表	1359
德语语法术语表	1363
数字	1367
度量衡	1369

Deutsch-englisch-chinesisches

Wörterverzeichnis

German-English-Chinese Dictionary

德英汉部分

சென்னை மாவட்டம் திருச்சி வட்டம் திருச்சி தாலுகா

சென்னை மாவட்டம் திருச்சி வட்டம் திருச்சி தாலுகா

சென்னை மாவட்டம் திருச்சி வட்டம் திருச்சி தாலுகா

சென்னை மாவட்டம் திருச்சி வட்டம் திருச்சி தாலுகா

Aa

a, A /a:/ *das*; ~, ~ (**a**) (Buchstabe) a/A 德语第一个字母; **das A und O** (fig.) the essential thing/things (*Gen. for*) 根本; 始终; **von A bis Z** (fig. ugs.) from beginning to end 从头到尾 (**b**) (Musik) [key of] A (音乐) A 调

a *Abk.* = **Ar**

à /a/ *Präp. mit Nom., Akk.* (Kaufmannsspr.) 每; **zehn Marken à 50 Pfennig** ten stamps at 50 pfennigs each 10 张 50 芬尼的邮票

A *Abk.* = **Autobahn** ≈ **M**

Aal *der*; **-[e]s, -e** eel 鳗鱼; **- grün** (Kochk.) green eels; **stewed eels** 炖好的鳗鱼

aalen *refl. V.* (ugs.) stretch out 舒展四肢

aal-glatt (abwertend) ① *Adj.* slippery 圆滑的, 油滑的; **~ sein** be as slippery as an eel 像鳗鱼一样圆滑 ② *adv.* smoothly 圆滑地

Aas *das*; **-es, -e od. Äser (a) Pl. -e** carrion *no art.*; (Kadaver) [rotting] carcass 腐尸; 兽类腐烂的尸体 (**b**) *Pl. Äser* (salopp abwertend) swine; (anerkennend) devil 无赖, 坏蛋; 老手

ab ① *Präp. mit Dat.* (**a**) from 从……起; **ab 1980** as from 1980 从 1980 年起; **ab Werk** (Kaufmannsspr.) ex works 工厂提货; **ab Frankfurt fliegen** fly from Frankfurt 从法兰克福起飞 (**b**) ([Rang]folge) from ... on[wards] 从……起; **ab 20 Euro** from 20 Euro [upwards] 20 欧元起 ② *Adv.* (**a**) (weg) off; away 掉下, 脱落; [**an etw. (Dat.)**] **ab sein** (ugs.; sich [von etw.] gelöst haben) have come off [sth.] (从……上) 脱落 (**b**) (ugs.; Aufforderung) off; away 离开, 离去; **ab nach Hause** get off home 快回家 (**c**) **Gewehr ab!** (Milit., Kommando) order arms! 把枪放下! (**d**) **ab und zu od. an** now and then 有时

abändern *tr. V.* alter; amend (text) 变更, 改变; 修改(文章)

Abänderung *die* alteration; (eines Textes) amendment 变更, 改变; 修改(文章)

abarbeiten *tr. V.* work for (meal); work off (debt, amount) 以工作换取(饭食); 做工还(债, 金额)

Ab-art *die* variety 变种, 亚种

ab-artig *Adj.* deviant; abnormal 反常的; 变态的

Ab-artigkeit *die*; **-, -en** abnormality; deviancy 变态; 反常

Abb. *Abk.* = **Abbildung** *Fig.*

Ab-bau *der (a)* dismantling; (von Zelten, Lagern) striking 拆卸; 拆除 (**b**) ▶ **ABBAUEN** *C*; cutback (*Gen. in*); pruning; reduction 削减; 裁剪; 降低 (**c**) (Bergbau) mining; (von Stein) quarrying 开采; 挖

ab|bauen *tr. V.* (**a**) dismantle; strike (tent, camp) 拆除(帐篷, 营寨) (**b**) (beseitigen) gradually remove; break down (prejudices, inhibitions) (逐渐) 消除; 消除(偏见, 压抑) (**c**) (verringern) cut back (staff); prune (jobs); reduce (wages) 削减(员工); 裁减(工作); 降低(薪水) (**d**) (Bergbau) mine; quarry (stone) 开采; 采(石)

ab|beißen ① *unr. tr. V.* bite off 咬下, 咬掉 ② *unr. itr. V.* have a bite 咬下一口

ab|bekommen *unr. tr. V.* (**a**) get 获得 (**b**) **einen Schlag/ein paar Kratzer** ~: get hit/get a few scratches 挨打/刮了几道伤痕; **etwas** ~ (getroffen werden) be hit; (verletzt werden) be hurt 被击中; 受伤 (**c**) (los-, herunterbekommen) get (paint, lid, chain) off 去掉(油漆, 盖子, 链子)

ab|berufen *unr. tr. V.* recall (ambassador, envoy) (aus, von from) (从……) 召回(大使, 使者)

ab|bestellen *tr. V.* cancel 取消

ab|bezahlen *tr. V.* pay off 付清

ab|biegen *unr. itr. V.*; *mit sein* turn off 拐弯; **links/rechts** ~: turn [off] left/right 向左/右拐弯

Abbieger *der*; **-s, -, Abbiegerin** *die*; **-, -nen** (Verkehrsw.) motorist/cyclist/car etc. turning off 拐弯者

Ab-bild *das* (eines Menschen) likeness; (eines Gegenstandes) copy; (fig.) portrayal 肖像; 临摹, 摹本; 写照, 反映

ab|bilden *tr. V.* copy; reproduce (object, picture); depict (person, landscape);

(fig.) portray 临摹, 描摹 (物体, 图画); 描绘 (人, 风景); 塑造

Abbildung die illustration 插图

abbinden unr. tr. V. (a) (losbinden) untie; undo 解开 (b) (abschnüren) put a tourniquet on (artery, arm, leg, etc.); tie (umbilical cord) 包扎 (动脉, 胳膊, 腿等); 给 (脐带) 打结

abblasen unr. tr. V. (ugs.) call off 吹掉

abblättern itr. V.; mit sein flake off 落叶

abblenden tr., itr. V. black out; dip (Brit.), dim (Amer.) (headlights) (使) 变暗 (光线); bei Gegenverkehr frühzeitig ~: dip or (Amer.) dim one's headlights promptly when there is oncoming traffic 迎面来车时及时改用近光灯

abblitzen itr. V.; mit sein (ugs.) sie ließ alle Verehrer ~: she gave all her admirers the brush-off 她让所有追求者碰钉子

abbrausen tr. V. ▶ ABDUSCHEN

abbrechen ① unr. tr. V. (a) break off; break (needle, pencil) 折断 (缝针, 铅笔) (b) (zerlegen) strike (tent, camp) 拆 (帐篷, 营寨) (c) (abreißen) demolish, pull down (building) 拆除 (建筑) (d) (beenden) break off (negotiations, [diplomatic] relations, discussion, activity); (vorzeitig) cut short (conversation, holiday, activity) 中断 (谈判, [外交] 关系, 讨论, 活动); (提前) 结束 (对话, 假期, 活动) (e) (DV) cancel 删除 ② unr. itr. V. (a) mit sein break [off] 折断 (b) (aufhören) break off 中断, 停止

abbremsen ① tr. V. (a) brake 刹车 (b) retard (motion) 使减速 (运动) ② itr. V. brake 刹车

ab Brennen ① unr. itr. V.; mit sein (a) be burned down 烧毁; das Haus ist abgebrannt the house has burned down 房子被烧毁了 (b) (fuse) burn away; (candle) burn down (导火线) 燃尽; (蜡烛) 烧完 ② unr. tr. V. (a) let off (firework) 燃放 (烟火) (b) burn down (building) 烧毁 (建筑)

abbringen unr. tr. V. jmdn. davon ~, etw. zu tun dissuade sb. from doing sth. 劝阻某人做某事; jmdn. vom Kurs ~: make sb. change course 使某人改变方向

abbröckeln itr. V.; mit sein (auch fig.) crumble away 碎落, 剥落; 下跌

Abbruch der (a) (Abriss) demolition; pulling down 破坏 (b) (Beendigung) breaking-off; (einer Schwangerschaft) termination 终止; 终止妊娠 (c) einer Sache (Dat.) [keinen] ~ tun do [no] harm to sth. [没有] 损害某事

ab Buchen tr. V. (bank) debit (von to); (creditor) claim by direct debit (von to) (银行) 从账户扣除; (债权人) 从账户上提取; etw. ~ lassen (durch die Bank) pay sth. by standing order; (durch Gläubiger) pay sth. by direct debit 从账户上扣除或注销……

abbügeln tr. V. (ugs.) reject, brush aside (warning, question, criticism); rebuff (person) 不理睬 (警告, 问题, 批评); 拒绝 (人)

abbürsten tr. V. (a) brush off 刷掉 (b) (säubern) brush (garment) 刷洗 (衣服)

ab büßen tr. V. serve [out] (prison sentence) 受……罚, 服……刑 (监禁)

Abc /a(:)be(:)'tse:/ das; ~ (auch fig.) ABC 字母表; 基础知识

Abc-Schütze der, **Abc-Schützin** die child just starting school 学龄儿童

abdampfen itr. V.; mit sein (ugs.; abfahren) set off 出发

abdanken itr. V. (ruler) abdicate; (government, minister) resign (统治者) 退位; (政府, 部长) 辞职, 下台

Abdankung die; ~, -en ▶ ABDANKEN: abdication; resignation 退位; 卸任

abdecken tr. V. (a) open up; (gale) take the roof/roofs off (house), take the tiles off (roof) 揭开; (大风) 掀开 (房子); 掀掉 (屋顶) 瓦 (b) (herunternehmen, -reißen) take off 取下, 撕下 (c) (abräumen) clear (table); clear away (dishes) 清理 (餐桌); 撤掉 (餐具) (d) (schützen) cover (person) 盯防 (人)

abdichten tr. V. seal 密封

abdrängen tr. V. push away 挤掉; 排挤

abdrehen ① tr. V. (a) (ausschalten) turn off 关闭; den Hahn ~ (fig.) turn off the supply 中断供应 (b) (abtrennen) twist off 拧下, 扭下 ② itr. V.; meist mit sein turn off 改变航向

Abdruck der; Pl. Abdrücke mark; (Fuß~) footprint; (Wachs~) impression; (Gips~) cast 印迹; 足迹; (蜡制、石膏) 模型, 模子

abdrücken ① itr. V. pull the trigger;

shoot 扣板机 ② tr. V. (zudrücken) constrict 挤压

ab|dunkeln tr. V. darken (room); dim (light) 使〈房间〉〈光线〉变暗

ab|duschen tr. V. sich /jmdn. [warm] ~; take/give sb. a [hot] shower 给自己/某人淋[热水]浴

ab|düsen itr. V. (ugs.) zoom off 飞快地走开

abend ▶ ABEND A

Abend der; -s, -e evening 晚上; **guten** ~! good evening! 晚上好!; **am** [frühen/späten] ~; [early/late] in the evening 在晚上 [在傍晚/在晚间]; **heute/morgen/gestern** ~; this/tomorrow/yesterday evening 今天/明天/昨天晚上; **zu** ~ **essen** have dinner; (allgemeiner) have one's evening meal 吃晚饭; **ein bunter** ~; a social [evening] 一场丰富多彩的晚会

abend-, Abend-; ~ **akademie** die evening school 成人夜校; ~ **anzug** der evening suit 晚礼服; ~ **blatt** das evening [news]paper 晚报; ~ **brot** das supper 晚饭; ~ **dämmerung** die [evening] twilight 黄昏; ~ **essen** das dinner 晚饭; ~ **füllend** Adj. occupying a whole evening *postpos.*, *not pred.* 占整个晚上的; **ein** ~ **füllendes Programm** a full evening's programme 整晚的节目; ~ **gymnasium** das night school, evening classes *pl.* (*leading to the 'Abitur'*) 夜校(为职业成人取得高级中学文凭而设的); ~ **kasse** die box office (*open on the evening of the performance*) 夜场戏售票处; ~ **kleid** das evening dress 女晚礼服; ~ **kurs** [us] der evening class 夜校

Abend-land das; -[e]s West 西方(指欧洲)

abendlich Adj. evening; (quiet, coolness) of the evening 黄昏的, 傍晚的(宁静, 凉爽)

Abend-; ~ **mahl** das (Rel.) Communion; (N.T.) Last Supper 圣餐; 最后的晚餐; ~ **programm** das evening programmes *pl.* 晚间节目; ~ **rot** das red glow of the sunset sky 夕照, 晚霞

abends Adv. in the evening 晚上; 每晚; **um sechs Uhr** ~; at six o'clock in the evening 晚上六点钟

Abend-; ~ **schule** die night school 夜校; ~ **sonne** die evening sun 夕阳; ~ **stern** der evening star 昏星(即金星);

~ **stunde** die evening hour 晚上, 晚间; **in den frühen/späten** ~ **stunden** early/late in the evening 在傍晚/晚间; ~ **vorstellung** die evening performance 夜场演出; ~ **zeitung** die ▶ BLATT

Abenteuer das; ~s, ~ (a) (auch fig.) adventure 冒险, 奇遇 (b) (Unternehmen) venture 投机 (c) (Liebesaffäre) affair 艳遇

abenteuerlich Adj. (a) (riskant) risky 冒险的 (b) (bizarr) bizarre 离奇的, 荒诞的

Abenteuer-; ~ **lust** die thirst for adventure 冒险精神; ~ **roman** der adventure novel 惊险小说

Abenteurer der; ~s, ~; adventurer 冒险者

Abenteurerin die; ~, ~nen adventur-ess 女冒险者

aber ① Konj. but 但是 ② Partikel ~ja/nein! why, yes/no! 是/不是!; ~natürlich! but of course! 那当然了!; **du bist** ~ **groß!** aren't you tall! 你可真高!

Aber-glaube [n] der superstition 迷信

aber-gläubisch Adj. superstitious 迷信的

abermals Adv. once again; once more 再一次

Abf. Abk. = **Abfahrt** dep.

ab|fahren ① *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) (wegfahren) leave 出发, 启程; **wo fährt der Zug nach Paris ab?** where does the Paris train leave from? 火车从哪儿开往巴黎? (b) (hinunterfahren) drive down; (Skisport) ski down 向下行驶; 向下滑行 (c) (salopp: sich begeistern) **auf jmdn./etw.** [voll] ~; be mad about sb./sth. [彻底] 迷恋于某人/某事物 (d) (salopp: abgewiesen werden) **jmdn.** ~ **lassen** tell sb. where he/she can go (sl.) 拒绝某人 ② *unr. tr. V.* (a) (abtransportieren) take away 用车运走 (b) (abnutzen) wear out 磨损; **abgefahrene Reifen** worn tyres 破损的轮胎

Ab-fahrt die (a) departure 开车, 启航, 出发 (b) (Skisport) descent; (Strecke) run 滑雪时顺坡滑行; (滑雪) 斜坡

Abfahrts-; ~ **lauf** der (Skisport) downhill [racing] (滑雪) 滑降; ~ **läufer** der, ~ **läuferin** die (Skisport) downhill racer 滑雪者; ~ **rennen** das (Skisport) downhill [racing] (滑雪) 向下滑行; ~ **zeit** die time of departure; departure time 启程时间

Ab-fall der (Küchen- o Ä.) rubbish, (Amer.) trash *no indef. art.*, *no pl.*; (Fleisch-) offal

no indef. art., no pl.; (Industrie~) waste *no indef. art.*; (auf der Straße) litter *no indef. art., no pl.* 垃圾, 废弃物

Abfall: ~ beseitigung *die* refuse disposal; (industriell) waste disposal 清除垃圾; **~eimer** *der* rubbish bin; trash can (Amer.); (auf der Straße) litter bin; trash can (Amer.) 垃圾桶

abfallen *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) fall off 落下, 掉下 (b) (abschüssig sein) <land, road, etc.> drop away, slope <土地, 道路等> 倾斜, 下降 (c) (übrig bleiben) be left [over] 残留; **für dich wird [dabei] auch etwas ~**: you'll get something out of it too 给你也剩了些 (d) **von jmdm. ~**: leave sb. 背弃某人; **vom Glauben ~**: desert the faith 背离信仰

abfällig ① *Adj.* disparaging 贬低的 ② *adv.* **sich ~ über jmdn. äußern** make disparaging remarks about sb. 对某人发表贬低看法

Abfall-: ~ produkt *das* (auch fig.) by-product; (Sekundärstoff) secondary product 副产品, 副产物; 废料 (制造的) 产品; **~vermeidung** *die* waste avoidance 避免废料产生

abfangen *unr. tr. V.* (a) catch; intercept <agent, message, aircraft> 捉住; 拦住, 截获 <特务, 消息, 飞机> (b) repel <charge, assault>; ward off <blow, attack> 击退 <猛攻, 突袭>; 挡住 <风吹, 攻击>

abfärben *itr. V.* (a) <colour, garment, etc.> run <颜色, 衣服等> 褪色 (b) **auf jmdm./etw. ~** (fig.) rub off on sb./sth. 对某人/某事有影响

abfassen *tr. V.* write <report, letter, etc.>; draw up <will> 撰写 <报告, 信件等>; 起草 <遗嘱>

abfegen *tr. V.* (a) brush off 扫去, 擦净; **etw. von etw. ~**: brush sth. off sth. 把……从……上擦去 (b) (säubern) **etw. ~**: brush sth. clean 清除某物

abfeiern *tr. V.* use up <excess hours worked> (by taking time off) 补休 <加班工作时间>

abfertigen *tr. V.* dispatch <mail>; deal with <applicant>; handle <passengers>; serve <customer>; clear <ship> for sailing; clear <aircraft> for take-off; clear <lorry> for departure 办理 <邮件>; 接待 <申请者> <旅客> <顾客>; 为 <船只> 办理航行手续; 为 <飞机> 办理起飞手续; 为 <卡车> 办理启程手续

abfeuern *tr. V.* fire 发射, 开

abfinden ① *unr. tr. V.* **jmdn. mit etw. ~**: compensate sb. with sth. 给某人……补偿; **seine Gläubiger ~**: settle with one's creditors 赔偿债主 ② *unr. refl. V.* **sich ~**: resign oneself 满足于, 容忍; **sich ~ mit** come to terms with; learn to live with <noise, heat> 容忍; 勉强接受 <噪音, 热>

Abfindung *die*; ~, -en settlement 补偿; 补偿费; **eine ~ in Höhe von ... zahlen** make a settlement of ... 支付数额为……的补偿费

Abfindungs-summe *die* ▶ ABFINDUNG

abflauen *itr. V.*; *mit sein* die down; subside; <interest, conversation> flag; <business> become slack; <noise> abate 减少; 衰减; <兴趣, 交谈> 减弱; <生意> 变萧条; <噪音> 减轻

abfliegen *unr. itr. V.*; *mit sein* leave 起飞

abfließen *unr. itr. V.*; *mit sein* flow off 流走

Abflug *der* departure 起飞

Abflug-zeit *die* departure time 起飞时间

Abfluss, * Abfluß *der* drain; (Rohr) drainpipe; (für Abwasser) waste pipe 流走; 排水管; 污水管

Abfolge *die* sequence 顺序; **die ~ der Jahreszeiten** the cycle of the seasons 四季顺序

abfotografieren *tr. V.* take pictures of 翻拍

abfragen *tr. V.* test 考问, 提问; **jmdn. od. jmdm. die Vokabeln ~**: test sb. on his/her vocabulary 考问某人词汇

Abfuhr *die*; ~, -en (a) removal 用车运走 (b) **jmdm. eine ~ erteilen** (fig. ugs.) rebuff sb. 拒绝某人

abführen ① *tr. V.* (a) (nach Festnahme) take away 押走 (b) (zahlen) pay out 缴纳 (c) (abbringen) take away 引开 ② *itr. V.* (für Stuhlgang sorgen) be a laxative 通便

Abführ-mittel *das* laxative 泻药

abfüllen *tr. V.* (in Flaschen) bottle; (in Dosen) can 装入; 注入

Abgabe *die* (a) **handing in**; (eines Briefes, Pakets, Telegramms) delivery; (eines Gesuchs, Antrags) submission 交出; 交付; 递交 (b) (Steuer, Gebühr) tax; (auf Produkte) duty 税, 税金 (c) (Ausstrahlung) release; emission 放射; 发射 (d) (Sport: Abspiel) pass 传递

Ab-gang *der* (a) leaving; departure; (Ab-fahrt) departure; (Theater) exit 离开; 出发; 启程; 出口 (b) (jmd., der ausscheidet) departure; (Schule) leaver 离职者; 离校者 (c) (bes. Amtsspr.; Todesfall) death 死亡 (d) (Turnen) dismount (从体育器械上) 下来

Ab-gas *das* exhaust 废气

Abgas-katalysator *der* (Kfz-W.) catalytic converter 汽车尾气净化器

abgearbeitet *Adj.* work-worn (hands) 久经劳动的(双手)

abgeben ① *unr. tr. V.* (a) (aushändigen) hand over; deliver (letter, parcel, telegram); hand in, submit (application); hand in (school work) 交付; 递送(信件, 包裹, 电报); 呈递(申请); 上交(作业); **den Mantel in der Garderobe** ~; leave one's coat in the cloakroom 把大衣寄存在衣帽间 (b) *auch itr.* jmdm. [etwas] von etw. ~; let sb. have some of sth. 分给某人某物 (c) (abfeuern) fire 发射 ② *unr. refl. V.* sich mit jmdm./etw. ~; spend time on sb./sth.; (geringschätzig) waste one's time on sb./sth. 与某人交往/从事某事; 浪费时间与某人打交道/从事某事

abgebrannt *Adj.* (ugs.) broke (coll.) 一文没有的, 一贫如洗的

abgebrüht *Adj.* (ugs.) hardened 冷漠的

abgedroschen *Adj.* (ugs.) hackneyed 陈腐空洞的

abgegriffen *Adj.* battered 破损的

abgehen *unr. itr. V.*; mit sein (a) (sich entfernen) leave; (Theater) exit 离开; 退场 (b) (ausscheiden) leave 离职, 离校 (c) (abfahren) (train, ship, bus) leave, depart (火车, 船, 公共汽车) 开走, 驶走 (d) (abgeschickt werden) (message, letter) be sent [off] (消息, 信件) 发送, 寄出 (e) (abzweigen) branch off 分支 (f) (sich lösen) come off 脱落

abgehetzt *Adj.* exhausted 精疲力竭的

abgelegen *Adj.* remote; (einsam) isolated; out-of-the-way (district) 遥远的, 偏僻的(地区)

abgemagert *Adj.* emaciated; wasted 瘦弱的

abgeneigt *Adj.* averse (Dat. to) 不感兴趣的; [nicht] ~ sein, etw. zu tun [not] be averse to doing sth. [并非]不喜欢做某事

Abgeordnete *der/die*; *adj. Dekl.* member [of parliament]; (z. B. in Frankreich) dep-

uty 议员; (法国下议院) 成员

abgerissen *Adj.* ragged 撕掉的, 褴褛的

abgeschieden *Adj.* secluded; (abgelegen) isolated 偏僻的; 孤寂的

abgeschlagen *Adj.* (Sport) [well] beaten 被击败的

abgeschlossen *Adj.* secluded 隔离的

abgeschnitten *Adj.* isolated 被孤立的; **von der Außenwelt** ~; cut off from the outside world 与外界隔绝

abgesehen *Adv.* ~ von apart from 除……之外; ~ davon, dass ... apart from the fact that ... 除……之外

abgespannt *Adj.* weary; exhausted 疲惫不堪的

abgestanden *Adj.* flat 无聊的, 单调的

abgestorben *Adj.* dead (branch, tree); numb (fingers, legs, etc.) 死的(枝条, 树); 麻木的(手指, 腿等)

abgetreten *Adj.* worn down 穿坏的

abgewetzt *Adj.* well-worn; battered (case etc.) 穿破的, 破损的; 打扁了的(箱子等)

abgewöhnen *tr. V.*; jmdm. etw. ~; make sb. give up sth. 使某人戒掉某种习惯; sich (Dat.) etw. ~; give up sth. 改掉……习惯

abgießen *unr. tr. V.* pour away (liquid); drain (potatoes) 倒出(液体); 把(土豆)的水浇掉

abgöttisch *Adj.* idolatrous 崇拜偶像的

abgrenzen *tr. V.* (a) bound 确定……的界限; etw. gegen od. von etw. ~; separate sth. from sth. 将……与……划定界限 (b) (unterscheiden) distinguish 区别

Abgrund *der* abyss; chasm; (Abhang) precipice 深渊, 悬崖

abhacken *tr. V.* chop off 砍断; jmdm. die Hand usw. ~; chop sb.'s hand etc. off 砍掉某人的手等

abhaken *tr. V.* tick off; check off (Amer.) 在……上做钩号(表示已完成或已作处理)

abhalten *unr. tr. V.* (a) jmdm./etw. [von jmdm./etw.] ~; keep sb./sth. off [sb./sth.] 拦住, 挡住某人/某事物 (b) jmdn. davon ~, etw. zu tun stop sb. doing sth. 阻止某人做某事 (c) (durchführen) hold (elections, meeting, referendum) 举行(选举, 会议, 公民投票)

abhandeln *tr. V.* (a) **jmdm. etw. ~**; do a deal with sb. for sth. 压价购买某人的某物 (b) (darstellen) deal with (详尽地) 阐述, 讨论

abhanden *Adv.* ~ **kommen** get lost; go astray 丢失; 迷路, 误入迷途; **etw. kommt jmdm. ~**; sb. loses sth. 某人丢失某物

Ab-handlung *die* treatise (über + *Akk.* on) 论文

Ab-hang *der* slope; incline 斜坡

abhängen¹ *unr. itr. V.* **von jmdm./etw. ~**; depend on sb./sth. 依赖于某人/某事物

abhängen² ① *tr. V.* (a) take down 取下 (b) (abkuppeln) uncouple 断开 (c) (ugs.) shake off (pursuer, competitor) 把(追求者, 竞争者) 抛在后面 ② *itr. V.* (den Hörer auflegen) hang up 挂断(电话)

abhängig *Adj.* dependent (von on); (süchtig) addicted (von to) 依赖于……的, 不独立的; 对……着迷的; **von jmdm./etw. ~ sein** depend on sb./sth. 取决于, 依赖于某人/某事

Abhängige *der/die; adj. Dekl.* (Rechtsspr.) dependant; (Untergebene) subordinate 受赡养者; 依赖者, 从属者

Abhängigkeit *die; ~, -en* dependence; (Sucht) addiction 依赖, 从属; 着迷

Abhängigkeits-verhältnis *das* relationship of dependence (zu on) 依赖关系

abhärten *tr. V.* harden 锻炼, 磨炼

abhauen ① *unr. tr. V.* (a) *Prät. haute ab* knock off 击倒 (b) *Prät. hieb (geh.) od. haute ab* (mit Schwert, Axt usw.) chop off 砍断 ② *unr. itr. V.; mit sein Prät. haute ab* (salopp) beat it (coll.) 溜走

abheben ① *unr. tr. V.* (a) lift off (lid, cover, etc.) 拿下, 取下(盖子, 遮盖物等); [den Hörer] ~; answer [the telephone] 拿起听筒 (b) (von einem Konto) withdraw (money) 提(款) ② *unr. itr. V.* (balloon) rise; (aircraft, bird) take off; (rocket) lift off (气球) 升高; (飞机, 鸟) 飞起; (火箭) 升起 ③ *unr. refl. V.* stand out (von against) 突出

abheften *tr. V.* file 把……放进文件夹

abhetzen *refl. V.* rush [around] 紧张忙乱, 疲于奔命; *s. auch* ABGEHETZT

Ab-hilfe *die* action to improve matters 补

救; ~ schaffen put things right 补救

abholen *tr. V.* collect, pick up (parcel, book, tickets, etc.) 取(包裹, 书, 票等); 接(人)

abhören *tr. V.* (a) **jmdm. od. jmdn. Vokabeln ~**; test sb.'s vocabulary [orally] 考问某人词汇; **das Einmaleins ~**; ask questions on the multiplication tables 考问乘法表 (b) tap (telephone conversation, telephone); bug (coll.) (conversation, premises) 窃听, 偷听(电话谈话, 电话)(谈话, (契约的) 说明部分); **jmdn. ~**; tap sb.'s telephone 窃听某人的电话

abhör-sicher *Adj.* bug-proof (coll.); tap-proof (telephone) 防窃听的, 防监听的(电话)

Abi *das; ~s, ~s* (Schülerspr.), **Abitur** *das; ~s, ~e* Abitur (school-leaving examination at grammar school needed for entry to higher education); ≈ A levels (Brit.) 高级中学毕业考试

Abiturient *der; ~en, ~en, Abiturientin* *die; ~, ~nen* sb. who is taking/has passed the 'Abitur' 高级中学毕业生

abjagen *tr. V.* **jmdm. etw. ~**; finally get sth. away from sb. 从某人手中夺下, 夺回某物

Abk. *Abk. = Abkürzung* *abbr.*

abkapseln *tr. V.* encapsulate 用囊衣包裹; **sich gegen die Umwelt ~** (fig.) isolate oneself from one's surroundings 与世隔绝

abkaufen *tr. V.* **jmdn. etw. ~**; buy sth. from sb. 收购某人某物

Ab-klatsch *der* (abwertend) pale imitation; poor copy 低劣的复制品

abklopfen *tr. V.* (a) knock off 拍掉 (b) (säubern) knock the dirt/snow/crumbs etc. off 拍干净 (c) (untersuchen) tap 叩诊

abknallen *tr. V.* (salopp) shoot down; gun down 击毙; 乱枪射杀

abknicken ① *tr. V.* snap off 折断 ② *itr. V.; mit sein* snap 急拐弯

abkochen *tr. V.* boil 煮透

abkommen *unr. itr. V.; mit sein* (a) **vom Weg ~**; lose one's way 迷路; **vom Kurs ~**; go off course 逃课; **von der Fahrbahn ~**; leave the road 偏离行驶路线; **vom Thema ~**; stray from the topic 跑题 (b) **von einem Plan ~**; abandon a plan 放弃计划

Ab-kommen *das; ~s, ~*; agreement 协

议

abkömmlich *Adj.* free; available 能脱身的, 有暇的

abkönnen *unt. tr. V.* (nordd.; mögen) stand; (vertragen) take 承受, 容忍

abkratzen ① *tr. V.* (a) (mit den Fingern) scratch off; (mit einem Werkzeug) scrape off 刮掉 (b) (säubern) scrape [clean] 刮干净 ② *itr. V.*; mit sein (derb) snuff it (sl.) 死掉

abkriegen *tr. V.* (ugs.) ▶ ABBEKOMMEN

abkühlen ① *tr. V.* cool down 冷却 ② *itr. refl. V.*; *itr. meist mit sein* cool down 变凉

Abkühlung *die* cooling 冷却, 制冷

abkupfern *tr. V.* (ugs.) copy mechanically (bei from) 复制

abkürzen *tr., itr. V.* (a) (räumlich) shorten 缩短(空间); **den Weg ~**: take a shorter route 抄近路 (b) (zeitlich) cut short 缩短(时间) (c) (kürzer schreiben) abbreviate (mit to) 缩写

Abkürzung *die* (a) (Weg) short cut 缩短(路程) (b) (Wort) abbreviation 缩写

abküssen *tr. V.* cover with kisses 狂吻

abladen *unr. tr., itr. V.* unload 卸下

Ab-lage *die* (a) storage place 寄放处 (b) (Raum) storage room 仓库, 栈房 (c) (Bürow.) filing 文件存放处

ablagern *tr. V.* deposit 堆放

ablassen ① *unr. tr. V.* let out (aus of); let off (steam) 排放, 排出(蒸汽) ② *unr. itr. V.* (a) von jmdm./etw. ~: leave sb./sth. alone 不再纠缠某人/不去动某事物 (b) von etw. ~ (etw. aufgeben) give sth. up 放弃做某事

Ab-lauf *der* (a) (Verlauf) course; (einer Veranstaltung) passing off 进程, 过程 (b) (Ende) nach ~ eines Jahres after a year 一年之后; nach ~ einer Frist at the end of a period of time 到期后, 期满后

ablaufen *unr. itr. V.*; mit sein (a) flow away; (aus einem Behälter) run out 流走, 流干 (b) (verlaufen) pass off 进行 (c) (alarm clock) run down; (parking meter) expire (闹钟) 停走; (停车计时收费器) 终止 (d) (period, contract, passport) expire (课时, 合同, 护照) 期满, 到期

ablecken *tr. V.* (a) lick off 舔掉 (b) (säubern) lick clean 舔净

ablegen ① *tr. V.* (a) lay or put down 放下

(b) (Bürow.) file 存放(文件) (c) stop wearing (clothes) 脱下(衣服) (d) give up (habit); lose (shyness) 摆脱(习惯); 抛弃(害羞) (e) swear (oath); sit (examination); make (confession) 起(誓); 参加(考试); 作(证) ② *tr. itr. V.* take off 脱(衣服); möchten Sie ~? would you like to take your coat off? 您想脱下大衣吗? ③ *itr. V.* [vom Kal] ~: cast off 启航

Ableger *der*; ~s, ~: layer; (Steckling) cutting 压条, 插支

ablehnen *tr. V.* (a) declining; decline, turn down (money, invitation, position); reject (suggestion, applicant) 拒绝, 不接受; 反对(钱, 邀请, 观点); 拒绝(建议, 申请人) (b) (missbilligen) disapprove of 反对, 否决, 不赞成

Ablehnung *die*; -, -en (a) rejection 拒绝 (b) (Missbilligung) disapproval 否决

ableiten *tr. V.* (a) divert 把……引开 (b) (herleiten) etw. aus/von etw. ~: derive sth. from sth. 从……推导、引出……

Ab-leitung *die* derivation 起源, 出处

ablenken *tr. V.* (a) deflect 使转向 (b) jmdn. von etw. ~: distract sb. from sth. 使某人转移对……的注意力 (c) (zerstreuen) divert 分散(注意力); sich ~: amuse oneself 散心, 消遣

Ab-lenkung *die* ▶ ABLENKEN: deflection; distraction; diversion 转向; 分散注意力; 转换

Ablenkungs-manöver *das* diversion [ary tactic] 佯攻, 牵制行动

ablesen *unr. tr. V.* (a) read (speech, lecture) 照着读(演说, 讲稿); werden Sie frei sprechen oder ~? will you be talking from notes or reading your speech? 您是脱稿讲还是照稿读? (b) read (gas meter, thermometer, etc.) check (time, speed, temperature) 读(煤气表, 温度计等); 核对(时间, 速度, 温度) (c) (erkennen) see 看出

ablichten *tr. V.* (a) (fotokopieren) photocopy 复印 (b) (fotografieren) take a photograph of 影印

Ab-lichtung *die* (a) (das Fotografieren) photographing; (das Fotokopieren) photocopying 影印 (b) (Fotokopie) photocopy 复印

abliefern *tr., itr. V.* hand in; deliver (goods) 递交; 交付(货物)

ablösen ① *tr. V.* (a) etw. [von etw.]

~: get sth. off [sth.] [从……中] 解开, 松开某物 (b) jmdn. ~: relieve sb. 换某人班, 替换某人; sich od. einander ~: take turns 换班 ② refl. V. sich [von etw.] ~: come off [sth.] 交替, 更迭

Ab-lösung die (eines Postens) changing 换班; Ich schicke Ihnen jemanden zur ~: I'll send someone to relieve you 我派人接替您

ab|machen tr. V. (a) (ugs.) take off; take down <sign, rope> 拿下, 取下 <标签, 绳索> (b) (vereinbaren) agree 约好, 商定

Abmachung die; -, ~-en agreement 协议

ab|magern itr. V.; mit sein become thin; (absichtlich) slim 消瘦; 减肥

Abmagerungs-kur die reducing diet 减肥疗法

ab|marschieren itr. V.; mit sein depart; (Milit.) march off 列队出发; 开拔

ab|melden tr. V. (a) sich/jmdn. ~: report that one/sb. is leaving 报告自己/某人离开 (b) (Umzug melden) notify the authorities that one is moving from an address 注销户口 (c) ein Auto ~: cancel a car's registration 注销汽车 (d) (DV) ► AUSLOGGEN

Ab-meldung die (a) (beim Weggehen) report that one is leaving 通知离开 (b) (beim Umzug) registration of a move with the authorities at one's old address 注销户口 (c) ~ eines Autos; cancellation of a car's registration 注销汽车登记

Ab-messung die (Dimension) dimension; measurement 测量

ab|montieren tr. V. take off <part>; dismantle <machine, equipment> 拆掉 <零件>; 拆卸 <机器, 装备>

ab|mühen refl. V. toil 费力做, 操劳; sie mühte sich mit dem schweren Koffer ab she struggled with the heavy suitcase 她费力地提着那只沉重的箱子

ab|murksen tr. V. (salopp) do in (sl.) 弄死, 干掉, 杀死

Abnahme die; -, ~-n (a) (das Entfernen) removal 拿下, 拿走 (b) (Verminderung) decrease 减少, 衰退

ab|nehmen ① unr. tr. V. (a) (entfernen) take off; take down <picture, curtain, lamp> 取下, 拿下 <图画, 窗帘, 灯> (b) jmdm. den Koffer ~: take sb.'s suitcase 帮某人拿箱子; jmdm. eine Arbeit ~: save sb. a job 接过某人的工作 (c) jmdm. ein Versprechen/

einen Eid ~: make sb. give a promise/swear an oath 使某人承诺/发誓 (d) (prüfen) inspect and approve; test and pass <vehicle> 接收, 验收 <交通工具> (e) jmdm. etw. ~ (wegnehmen) take sth. off sb. 拿走某人某物 (f) (beim Telefon) answer <telephone>; pick up <receiver> 接听 <电话>; 拿起 <听筒> (g) (Handarb.) decrease 减少 (h) das nehme ich dir/ihm usw. nicht ab I won't buy that (coll.) 这个我不买 ② unr. itr. V. (a) (Gewicht verlieren) lose weight 减轻体重 (b) (sich verringern) decrease; drop; <attention, interest> flag; <brightness> diminish 减少; 降低; <注意力, 兴趣> 减退, 衰退; <光亮> 减弱; wir haben ~den Mond there is a waning moon 月亮渐亏 (c) (beim Telefon) answer the telephone 拿起听筒接电话

Ab-neigung die dislike (gegen for) 厌恶, 反感

ab|nutzen, (landsch.) **ab|nützen** tr., refl. V. wear out 用坏, 磨损; abgenutzt worn 用坏了, 磨损了

Abonnement /abɔnə'mä:/ das; ~s, ~s subscription (Gen. to) (长期) 预订

Abonnent der; -en, -en, **Abonnentin** die; -, ~-nen subscriber (+ Gen. to); (Theater, Oper) season ticket holder 订户; 长期戏票订户

abonnieren tr. V. subscribe to 长期预订

Ab-ordnung die delegation 代表团; 委派

ab|packen tr. V. pack; wrap <bread> 把 <面包> 分成小份包装; abgepacktes Obst/abgepackte Fleischportionen packaged fruit/pieces of meat 定量包装的水果/肉

ab|passen tr. V. (a) (abwarten) wait for 等待 (b) (aufhalten) catch 阻住, 阻止

ab|pausen tr. V. trace 用透明纸描绘

ab|pfeifen (Sport) ① itr. V. blow the whistle (体育) 吹哨 ② tr. V. [blow the whistle to] stop 吹哨结束

Ab-pfiff der (Sport) final whistle; (Halbzeit ~) half-time whistle 终场哨

ab|pflücken tr. V. pick 采摘

ab|plagen refl. V. slave away 操劳, 劳累

ab|prallen itr. V.; mit sein rebound; <bullet, missile> ricochet 弹回; <子弹, 导弹> 返跳

Ab-produkt das waste product 残渣, 废料

ab|putzen tr. V. (ugs.) (a) wipe off 擦去 (b) (säubern) wipe 擦, 拭, 抹; jmdm./sich das Gesicht ~: clean sb.'s/one's face 擦某

人/自己的脸

abquälen *refl. V. sich [mit etw.] ~*: struggle [with sth.] 苦恼[于……]

abrackern *refl. V. (ugs.) flog oneself to death (coll.)* 劳累地干活

abrasieren *tr. V.* shave off 剃去

abraten *unr. itr. V. jmdm. von etw. ~*: advise sb. against sth. 劝阻某人不要……

abräumen *tr. V. (a)* clear away 撤去 **(b)** (leer machen) clear (table) 收拾, 清除(桌子)

abrechnen ① *itr. V.* cash up 算清, 结算; mit jmdm. ~ (fig.) call sb. to account 跟某人算账, 报仇 ② *tr. V. die Kasse ~*: reckon up the till 清账; **seine Spesen ~**: claim one's expenses 结算费用

Abrechnung *die (a)* cashing up *no art.*; (Aufstellung) statement 结账; 结算表 **(b)** (fig.: Vergeltung) reckoning 扣除

Abrede *die (a)* arrangement; agreement 约定, 协议 **(b) etw. in ~ stellen** deny sth. 否认某事

abregen *refl. V. (ugs.)* calm down 镇静下来; **reg dich ab!** cool it! (coll.); calm down! 冷静!

abreiben *unr. tr. V. (a)* rub off 擦掉 **(b)** (säubern) rub 擦净, 擦干

Abreise *die* departure (**nach for**) 启程, 动身; **bei meiner ~**: when I left/leave 我动身的时候

abreisen *itr. V.; mit sein* leave (**nach for**) 启程

abreißen ① *unr. tr. V. (a)* tear off; tear down (poster, notice); pull off (button) 撕下, 扯下(招贴, 通告); 扯下, 拉下(钮扣) **(b)** (niederreißen) demolish; pull down (building) 拆除(建筑) ② *unr. itr. V.; mit sein (a)* fly off; (shoelace) break off 脱落; (鞋带) 折, 断 **(b)** (aufhören) come to an end; (connection, contact) be broken off 停止; (联系, 交往) 中断

abrichten *tr. V.* train 训练

Ab-riss, * Ab-riß *der (a)* ▶ ABREISSEN 1B: demolition; pulling down 拆除 **(b)** (knappe Darstellung) outline 草图

abrollen ① *tr. V.* unwind 展开(卷起来的东西) ② *itr. V.; mit sein* unwind [itself] 展开

abrücken ① *tr. V. (wegschieben)* move away 移开, 挪开 ② *itr. V.; mit sein* move a-

way 离开

Ab-ruf *der; auf ~*: on call; (DV) in retrievable form 随时提取; 可获取

abrufen *unr. tr. V.* summon; call 召唤, 召回

abrunden *tr. V. (a)* (auch fig.) round off 使圆满结束 **(b)** round (figure) up/down (auf + Akk. to) 使(数目)成整数; **etw. nach oben/unten ~**: round sth. up/down 增/减成为(尾数带0的)整数

abrupt ① *Adj.* abrupt 突然的 ② *adv.* abruptly 突然地

abrüsten *itr., tr. V.* disarm 裁减(……的)军备

Ab-rüstung *die; ~*: disarmament 裁军

abrutschen *itr. V.; mit sein (a)* slip 滑倒 **(b)** (nach unten rutschen) slide down 滑下去

Abs. *Abk. (a) = Absender (b) = Absatz*

ABS *Abk. = Antilockiersystem* ABS

Ab-sage *die* (auf eine Einladung) refusal; (auf eine Bewerbung) rejection 谢绝; 取消

absagen ① *tr. V.* cancel; withdraw (participation) 取消; 收回, 撤回(参与) ② *itr. V. jmdm. ~*: tell sb. one cannot come 谢绝, 回绝某人

absägen *tr. V.* saw off 锯掉

Ab-satz *der (a)* (am Schuh) heel 鞋跟 **(b)** break 间歇 **(c)** (Textabschnitt) paragraph 段落 **(d)** (Kaufmannspr.) sales *pl.* 销路

Absatz-; -chance *die* (Kaufmannspr.) sales prospect 商机; **-förderung** *die* (Kaufmannspr.) sales promotion 促销; **-markt** *der* (Kaufmannspr.) market 销售市场; **-steigerung** *die* (Kaufmannspr.) increase in sales 销售量上升

absaufen *unr. itr. V.; mit sein* (ugs.) (engine, car) flood (机车, 轿车) 下沉, 沉没

absaugen *tr. V. (a)* suck away 吸去 **(b)** (säubern) Hoover (Brit.) 吸净

abschaben *tr. V. (a)* scrape off 刮去 **(b)** (säubern) scrape [clean] 刮净

abschaffen *tr. V. (a)* (beseitigen) abolish (capital punishment, regulation, customs duty, institution); repeal (law); put an end to (injustice, abuse) 废除, 取消(死刑, 法令, 关税, 制度); 废除(法令); 撤销(不公正行为, 滥用) **(b)** (weggeben) get rid of 除去

Ab-schaffung *die* abolition; (von Gesetzen) repeal; (von Unrecht, Missstand) ending 废除, 取消, 撤销

ab|schalten *tr., itr. V.* switch off; shut down (power station) 切断; 关闭 (发电站)

ab|schätzig ① *Adj.* derogatory 轻视的
② *adv.* derogatorily 轻视地

Ab-scheu *der*; -s detestation; abhorrence 憎恶, 厌恶

abscheulich ① *Adj.* (a) disgusting (smell, taste); repulsive (sight) 令人作呕的 (气味, 味道); 可憎的, 令人厌恶的 (景象)
(b) (verwerflich) disgraceful (behaviour); abominable (crime) 可恶的 (行为); 残暴的 (罪行) ② *adv.* disgracefully 可恶地

ab|schicken *tr. V.* send [off] 寄出

ab|schieben *unr. tr. V.* (a) push away 移开 (b) (abwälzen) shift (responsibility, blame) 推卸 (责任, (做坏事的) 责任) (c) (außer Landes bringen) deport 遣送……出境

Ab-schiebung *die* (Rechtsw.) deportation 驱逐出境

Abschiebungs-haft *die* (Rechtsw.) detention prior to deportation 驱逐

Abschied *der*; -[e]s, -e parting (von from); far well (von to) 离别, 告别; ~ nehmen take one's leave (von of) 告别

Abschieds-; ~ **brief** *der* farewell letter 告别信; ~ **geschenk** *das* parting gift 告别礼物; ~ **gruß** *der* goodbye; farewell 告别词

ab|schießen *unr. tr. V.* (a) shoot down (aeroplane) 射下, 击落 (飞机) (b) fire (arrow); launch (spacecraft) 射 (箭); 发射 (宇宙飞船) (c) (töten) take 开枪打死

ab|schirmen *tr. V.* (a) (schützen) shield 遮住 (b) (fernhalten) screen off (light, radiation) 屏蔽 (光线, 辐射)

ab|schlachten *tr. V.* slaughter 屠宰

Ab-schlag *der* (a) (Kaufmannspr.) discount 减价 (b) (Teilzahlung) interim payment; (Vorschuss) advance 分期付款; 预支 (c) (Fußball) goalkeeper's kick out 球门球

ab|schlagen ① *unr. tr. V.* (a) knock off; (mit dem Beil, Schwert usw.) chop off 击倒 (b) (ablehnen) refuse 拒绝 (c) (abwehren) beat off 击退 ② *unr. itr. V.* (Fußball) kick the ball out 踢球门球

ab|schleifen *unr. tr. V.* (von Holz) sand

off; (von Metall, Glas usw.) grind off 磨掉

Abschlepp-dienst *der* breakdown recovery service; tow [ing] service (Amer.) 破损车辆拖运服务站

ab|schleppen tow away; take (ship) in tow 拖走 (船); ein Auto zur Werkstatt - : tow a car to the garage 把汽车拖进修理厂

Abschlepp; ~ **seil** *das* tow rope; (aus Draht) towing cable 拖曳钢丝绳; ~ **stange** *die* tow bar 拖杆; ~ **wagen** *der* breakdown vehicle; tow truck (Amer.); (der Polizei) tow-away vehicle 拖车

ab|schließen ① *unr. tr. V.* (a) auch *itr.* (zuschließen) lock (door, gate, cupboard); lock [up] (house, flat, room, park) 锁, 锁上 (门, 大门, 衣柜) (房子, 公寓, 房间, 公园) (b) (verschließen) seal 封, 密封; etw. luftdicht ~ : seal sth. hermetically 密封某物 (c) (begrenzen) border 隔离 (d) (zum Abschluss bringen) conclude 结束; sein Studium ~ : finish one's studies 大学毕业; Bewerber mit abgeschlossenerem Universitätsstudium applicants with a degree 大学毕业的申请者 (e) (vereinbaren) strike (bargain, deal); make (purchase); enter into (agreement) 缔结, 订立 (成交条件, 协议) (采购) (协议) ② *unr. itr. V.* (aufhören, enden) end 结束; ~d sagte er ... : in conclusion he said ... 最后他说……

Ab-schluss, * Ab-schluß *der* (a) (Verschluss) seal 密封 (b) (Beendigung) conclusion; end 结束 (c) (eines Geschäfts, Vertrags) conclusion 缔结

Abschluss-, * Abschluß-; ~ **ball** *der* final dance 最后一支舞; ~ **prüfung** *die* (a) (Schulw.) leaving or (Amer.) final examination; (Hochschulw.) final examination; finals *pl.* 毕业考试 (b) (Wirtsch.) audit 审查年度账

ab|schmecken *tr. V.* (a) (kosten) taste; try 尝 (b) (würzen) season 为……调味

ab|schmieren *tr. V.* (Technik) grease 给……上润滑油

ab|schminken *tr. V.* jmdn./sich ~ : remove sb.'s/one's make-up 给某人/自己卸妆

ab|schmirgeln *tr. V.* rub off with emery; (mit Sandpapier) sand off 用砂纸擦

ab|schneiden ① *unr. tr. V.* (a) (auch fig.: isolieren) cut off; cut down (sth. hanging) 剪断; 封锁; 剪下 (悬挂物); etw. von etw.

~ ; cut sth. off sth. 从……剪下……; **sich** (*Dat.*) **eine Scheibe Brot** ~ ; cut oneself a slice of bread 切一片面包 **(b)** (*kürzer schneiden*) cut 剪短 **(c)** **jmdm. den Weg** ~ ; take a short cut to get ahead of sb. 阻断某人的路
 ② *unr. itr. V.* **bei etw. gut/schlecht** ~ ; do well/badly in sth. 在某事上有好的/坏的结果

Ab-schnitt *der* **(a)** (Kapitel) section 段, 章节 **(b)** (Zeitspanne) phase 时期 **(c)** (Teil eines Formulars) [detachable] portion (联票等可撕开的) 票据, 凭单

ab-schrauben *tr. V.* unscrew [and remove] 拧开, 旋下

ab-schrecken *tr. V.* **(a)** deter 吓住, 阻止 **(b)** (fernhalten) scare off 吓跑 **(c)** (Kochk.) pour cold water over 激冷, 浸冷

Abschreckung *die*; ~, ~en deterrence; (Mittel zur Abschreckung) deterrent 威慑

ab-schreiben ① *unr. tr. V.* **(a)** copy out 抄袭; **etw. bei od. von jmdm.** ~ (in der Schule) copy sth. off sb.; (als Plagiator) copy from sb. 抄袭某人…… **(b)** (Wirtsch.) amortize 折旧 ② *unr. itr. V.* **bei od. von jmdm.** ~ (in der Schule) copy off sb.; (als Plagiator) copy from sb. 从某人处抄袭

Ab-schreibung *die* (Wirtsch.) amortization 折旧

Ab-schrift *die* copy 副本

ab-schürfen *tr. V.* graze 擦破

Ab-schuss, *Ab-schuß *der* **(a)** (eines Flugzeugs) shooting down 射中 **(b)** (von Geschossen) firing; (eines Raumschiffs) launching 开火; 发射

abschüssig *Adj.* downward sloping (land) 陡峭的(地方)

ab-schütteln *tr. V.* shake off; (herunterschütteln) shake down 把……抖下来, 把……摇下来

ab-schwächen ① *tr. V.* **(a)** (mildern) tone down (statement, criticism) 减弱(陈述, 批评) **(b)** (verringern) lessen (effect, impression); cushion (blow, impact) 削弱(影响, 印象); 减轻(强风, 冲击力) ② *refl. V.* (interest, demand) wane (兴趣, 需求) 减弱

Abschwächung *die*; ~ **(a)** (Milderung) toning down 减弱 **(b)** (eines Aufpralls, Stoßes usw.) cushioning 减震, 缓冲

ab-schweifen *itr. V.*; mit sein digress 偏题, 离题

Abschweifung *die*; ~, ~en digression 偏题, 离题

ab-schwören *unr. itr. V.* **dem Teufel/seinem Glauben** ~ ; renounce the Devil/one's faith 发誓放弃对魔鬼的信仰/放弃信仰; **dem Alkohol/Laster** ~ ; forswear alcohol/vice 发誓不再喝酒/放弃恶习

absehbar *Adj.* foreseeable 可预见的; **in ~er Zeit** within the foreseeable future 在不久的将来

ab-sehen ① *unr. tr. V.* **(a)** (voraussehen) predict; foresee (event) 预见(事件) **(b)** **es auf etw. (Akk.) abgesehen haben** be after sth. 目的是……; **er hat es darauf abgesehen, uns zu ärgern** he's out to annoy us 他的目的是惹恼我们; **der Chef hat es auf ihn abgesehen** the boss has got it in for him 领导向他耍威风 ② *unr. itr. V.* **(a)** **von etw.** ~ (etw. nicht beachten) leave aside sth. 不考虑某事; *s. auch* ABGESEHEN **(b)** **von etw.** ~ (auf etw. verzichten) refrain from sth. 放弃某事物

ab-seilen ① *tr. V.* lower [with a rope] 用绳索吊下 ② *refl. V.* (Bergsteigen) abseil 寻索而下

* **ab-sein** ▶ AB 2A

ab-seits ① *Präp. mit Gen.* away from 在离开……的地方 ② *Adv.* **(a)** far away 在旁边, 在不远或稍远处 **(b)** (Ballspiele) ~ **sein od. stehen** be offside 越位

Ab-seits *das*; ~, ~ : **das war ein klares** ~ ; that was clearly offside 这是明显的越位

ab-senden *unr. od. regelm. tr. V.* dispatch 寄出

Ab-sender *der*; **Ab-senderin** *die*; ~, ~nen sender; (Anschritt) sender's address 寄信人; 寄信人的姓名地址

ab-setzen ① *tr. V.* **(a)** take off (hat, glasses, etc.) 摘下(帽子, 眼镜等) **(b)** (hinstellen) put down (bag, suitcase) 放下(包, 箱子) **(c)** (aussteigen lassen) **jmdm.** ~ (im öffentlichen Verkehr) put sb. down; let sb. out (Amer.); (im privaten Verkehr) drop sb. [off] 让某人下车 **(d)** remove (chancellor, judge) from office; depose (king, emperor) 免(大臣, 法官)职; 废黜(国王, 皇帝) ② *refl. V.* **(a)** (sich ablagern) be deposited 沉积 **(b)** (flüchten) get away 逃走

Ab-setzung *die*; ~, ~en ▶ ABSETZEN 1D; removal; deposition 撤职, 开除; 罢免, 废

黠

absichern ① *tr. V.* make safe 使安全

② *refl. V.* safeguard oneself 使自己安全或得到保障

Ab-sicht *die* intention 意图, 打算, 目的; **etw. mit ~ tun** do sth. intentionally 故意做某事; **etw. ohne od. nicht mit ~ tun** do sth. unintentionally 无意做某事, 不是有意地做某事

ab-sichtlich ① *Adj.* intentional; deliberate 有意图的; 故意的 ② *adv.* intentionally; deliberately 有意图地; 故意地

absinken *unr. itr. V.*; **mit sein** sink 沉没

absolut *Adj.* absolute 绝对的

Absolutismus *der*; ~ (hist.) absolutism *no art.* 专制制度

Absolvent /...ˈvɛnt/ *der*; ~en, ~en

Absolventin *die*; ~, ~nen (einer Schule) one who has taken the leaving or (Amer.) final examination; (einer Akademie) graduate 毕业生

absolvieren *tr. V.* complete 完成, 结束

Absolvierung *die*; ~; completion 完成, 结束

ab-sonderlich *Adj.* strange; odd 奇特的; 古怪的, 异常的

absondern ① *tr. V.* exude; (Physiol.) secrete 流出; 分泌 ② *refl. V.* isolate oneself 隔离

absorbieren *tr. V.* absorb 吸收

abspesen *tr. V.* jmdn. mit **etw.** ~; fob sb. off with sth. 给某人吃某物

abspenstig *Adj.* jmdm. **etw.** ~ machen get sb. to part with sth. 诱惑某人背弃某事物

absperren *tr. V.* seal off; close off 封锁; 关闭

Ab-spiel *das* (Ballspiele) passing 传球

abspielen ① *tr. V.* (a) play <record, tape> 演奏<唱片, 磁带> (b) **vom Blatt** ~; <piece of music> play at sight 看乐谱演奏<乐曲> (c) (Ballspiele) pass 传球 ② *refl. V.* take place 发生

Ab-sprache *die* arrangement 约定, 协定; **eine ~ treffen** make an arrangement 商定, 约定

absprechen *unr. tr. V.* (a) jmdm. **etw.** ~; deny that sb. has sth. 否认某人拥有某物 (b) (vereinbaren) arrange 约定

abspringen *unr. itr. V.*; **mit sein** jump off; (herunterspringen) jump down 跳离, 跳下;

vom Fahrrad ~; jump off one's bicycle 从自行车上跳下

Ab-sprung *der* take-off; (das Herunterspringen) jump 起飞; 跳下

abspülen ① *tr. V.* (a) wash off 冲洗 (b) (reinigen) rinse off 把……冲洗干净; **sich (Dat.) die Hände usw.** ~; rinse one's hands etc. 冲洗手等; **das Geschirr** ~ (bes. südd.) wash the dishes 冲洗餐具 ② *itr. V.* (bes. südd.) wash up 洗掉

abstammen *itr. V.* be descended (von from) 来源于, 出身于

Abstammung *die*; ~, ~en descent 起源, 出身

Ab-stand *der* (a) distance 距离; **in 20 Meter** ~; at a distance of 20 metres 以 20 米距离 (b) (Unterschied) gap 差别

abstauben *tr., itr. V.* dust (为……) 拂去灰尘

Abstecher *der*; ~s, ~; side trip 顺路短途旅行

abstehen *unr. itr. V.* <hair> stand up; <pigtail[s]> stick out <头发> 立起; <马尾辫> 翘起; **-de Ohren** protruding ears 招风耳

Ab-steige *die*; ~, ~n (ugs. abwertend) cheap and crummy hotel (coll. derog.) 廉价宾馆

absteigen *unr. itr. V.*; **mit sein** (a) [**vom Pferd/Fahrrad**] ~; get off [one's horse/bicycle] 下[马/自行车] (b) (abwärts gehen) go down 下降

abstellen *tr. V.* (a) put down 放下 (b) (unterbringen) put; (parken) park 存放; 停放 (c) (ausschalten, abdrehen) turn off 关闭 (d) (unterbinden) put a stop to 消除

Abstell-; ~kammer *die*, ~raum *der* lumber room 储藏室

abstempeln *tr. V.* (a) frank <letter>; cancel <stamp> 给<信>盖戳; 盖戳使<邮票>失效 (b) (fig.) label, brand (zu, als as) 称(作……)

absterben *unr. itr. V.*; **mit sein** (a) [gradually] die 死 (b) (gefühllos werden) go numb 麻木

Abstieg *der*; ~[e]s, ~e (a) descent 下降 (b) (Niedergang) decline 衰退

abstimmen ① *itr. V.* vote (über + *Akk.* on) 表决 ② *tr. V.* **etw. mit jmdm.** ~; discuss and agree on sth. with sb. 与某人商定某事

Ab-stimmung *die* (a) vote 表决; während der ~; during the voting 在表决期间 (b) (Absprache) agreement 协定

abstinent /apsti'nent/ *Adj.* teetotal 滴酒不沾的; ~ **sein** be a teetotaler 是滴酒不沾的人

Abstinenz *die*; ~; teetotalism 禁酒

Abstinenzler *der*; ~s, ~, **Abstinenzlerin** *die*; ~, ~nen teetotaler 滴酒不沾者

abstoppen ① *tr. V.* halt; stop; check (advance) 止住, 使停住 (进展) ② *itr. V.* come to a halt; (person) stop 停止; (人) 停下

Ab-stoß *der* (Fußball) goal kick 球门球

abstoßen *unr. tr. V.* (a) push off 推开 (b) (beschädigen) chip (crochery, paintwork, plaster) 碰坏, 损坏 (陶器, 画作, 灰泥) (c) (verkaufen) sell off 廉价处理掉 (d) (anwidern) repel; put off 使厌恶

abstoßend *Adj.* repulsive 讨厌的, 令人厌恶的

abstrakt /ap'strakt/ *Adj.* abstract 抽象的

abstreifen *tr. V.* pull off; strip off (berries) 脱下; 摘下 (干种子); **die Asche** [von der Zigarette/Zigarre] ~; remove the ash [from one's cigarette/cigar] 弹掉烟灰

abstreiten *unr. tr. V.* deny 否认

Ab-strich *der* (a) (Med.) swab (医) 涂片; einen ~ machen take a swab 做涂片 (b) (Streichung, Kürzung) cut 削减, 减少; ~e machen make cuts (an + Dat. in) 削减

abstumpfen *itr. V.*; mit sein jmd. stumpft ab (wird unsensibel) sb.'s mind becomes deadened 某人麻木

Ab-sturz *der* fall; (eines Flugzeugs) crash 坠落; (飞机) 失事

abstürzen *itr. V.*; mit sein fall; (aircraft, pilot, passenger) crash 坠落; (飞机, 驾驶员, 乘客) 失事

Absturz-ursache *die* cause of the crash (飞机) 失事原因

abstützen ① *refl. V.* support oneself (mit on, an + Dat. against) 支撑 ② *tr. V.* support 支撑

absuchen *tr. V.* search (nach for) 搜寻

absurd *Adj.* absurd 荒谬的

absurderweise *Adv.* absurdly enough 以荒谬的方式

Absurdität *die*; ~, ~en absurdity; (Un-gereimtheit) inconsistency 荒谬; 自相矛盾

Abszess, *Abszeß *der*; **Abszesses**, **Abszesse** (a) (Med.) abscess 脓肿 (b) (Geschwür) ulcer 溃疡

Abszisse *die*; ~, ~n (Math.) abscissa 横座标

Abt *der*; ~[e]s, **Äbte** abbot 男修道院院长

Abt. *Abk.* = **Abteilung**

abtasten *tr. V. etw.* ~; feel sth. all over 探摸某物

abtauen ① *itr. V.*; mit sein (eis-/schneefrei werden) become clear of ice/snow; (refrigerator) defrost 融化; (冰箱) 解冻 ② *tr. V.* melt; thaw; defrost (refrigerator) 使融化; 使 (冰箱) 解冻

Abtei *die*; ~, ~en abbey 修道院

Abteil *das*; ~[e]s, ~e compartment 车厢

Ab-teilung *die* department 部门

Abteilungs-leiter *der*, **Abteilungs-leiterin** *die* head of department 部门经理

abtippen *tr. V.* (ugs.) type out 把……打下来

Äbtissin *die*; ~, ~nen abbess 女修道院院长

abtönen *tr. V.* tint 为……染色

abtöten *tr. V.* destroy (parasites, germs); deaden (nerve, feeling) 杀灭 (寄生虫, 病菌); 使丧失 (意志力, 感觉)

abtragen *unr. tr. V.* (abnutzen) wear out 穿坏; abgetragen well worn 穿坏的

abträglich *Adj.* (geh.) einer Sache (Dat.) ~ sein be detrimental to sth. 对某事有害

Ab-transport *der* ▶ **ABTRANSPORTIEREN**; taking away; removal 运走

abtransportieren *tr. V.* take away; remove (dead, injured) 运走 (死者, 伤者)

abtreiben ① *unr. tr. V.* (a) carry away 使偏离航线, 冲走; jmdn./ein Schiff vom Kurs ~; drive sb./a ship off course 使某人/船偏离航向 (b) abort (foetus) 堕 (胎); ein Kind ~ lassen have an abortion 流产 ② *unr. itr. V.*; mit sein be carried away; (ship) be driven off course 偏离; (船) 偏离航向

Abtreibung *die*; ~, ~en abortion 堕胎

abtrennen *tr. V.* detach 拆下, 撕下

abtreten ① *unr. tr. V.* (a) sich (Dat.)

die Füße/Schuhe ~ : wipe one's feet 踩脚/鞋 (b) jmdm. etw. ~ : let sb. have sth. 出
让某人某物 ② *unr. itr. V.*; mit sein (a) (The-
ater) exit; (fig.) make one's exit (剧院)退场;
引退 (b) (zurücktreten) step down; (mon-
arch) abdicate 辞职; (君王)放弃(王位)

Abtreter *der*; ~s, ~ : doormat 擦鞋垫

ab|trocknen *tr. V.* dry 擦干, 晾干, 晒干,
吹干; sich (Dat.) die Hände/die Tränen
~ : dry one's hands/tears 把手/眼泪擦干

ab|tropfen *itr. V.*; mit sein drip off 滴落

ab|trünnig *Adj.* (eine Partei) renegade;
(einer Religion, Sekte) apostate 叛变的, 背弃
的, 背叛的; 脱党的; 判教的; **der Kirche/
dem Glauben** ~ werden desert the
Church/the faith 背弃教会/信仰

ab|tun *unr. tr. V.* dismiss 不予考虑, 摒弃

ab|wägen *unr. od. regelm. tr., itr. V.*
weigh up 权衡, 斟酌; **abgewogen** carefully
weighted; balanced (judgement) 经权衡的,
经斟酌的(判断)

ab|wählen *tr. V.* vote out; drop (school
subject) 不再选; 不再选修(学科)

ab|wandeln *tr. V.* adapt 变更, 改变

ab|wandern *itr. V.*; mit sein migrate; (in
ein anderes Land) emigrate 迁居; 移居外国

Abwanderung *die* migration; (in ein an-
deres Land) emigration 迁居; 移居外国

Ab-wandlung *die* adaptation 改变, 变化

Ab-wärme *die* (Technik) waste heat 余热,
废热

ab|warten ① *itr. V.* wait 等待, 等候; sie
warteten ab they awaited events 他们还在
等待; warte ab! wait and see; (als
Drohung) just you wait! 等着瞧吧! ② *tr. V.*
wait for 等待, 等候

abwärts *Adv.* downwards; (bergab) down-
hill 向下; 下山地; **den Fluss** ~ : down-
stream 顺流而下

Abwärts-trend *der* downward trend 下
降趋势

Abwasch *der*; ~[e]s washing-up (Brit.);
washing dishes (Amer.) 要洗的碗碟; **den** ~
machen do the washing-up/wash the dishes
刷洗餐具

abwaschbar *Adj.* washable 可洗的

ab|waschen ① *unr. tr. V.* (a) wash off
洗去 (b) (reinigen) wash down; wash [up]
(dishes) 洗净(餐具) ② *unr. itr. V.* wash up

(Brit.); wash the dishes (Amer.) 洗餐具

Ab-wasser *das*; Pl. **Abwässer** sewage 废
水

Abwasser; ~ **aufbereitung** *die*;
~~ : sewage treatment 污水处理; ~ **kanal**
der sewer 污水渠

ab|watschen *tr. V.* (ugs.) lambaste
(coll.) 斥责

ab|wechseln *refl., itr. V.* alternate 交替,
轮班; **wir wechselten uns ab** we took turns
我们相互倒班

abwechselnd *Adv.* alternately 交替地

Abwechslung *die*; ~, ~en variety;
(Wechsel) change 多样化; 消遣, 调剂; **zur**
~ : for a change 为了调剂

Ab-weg *der*; **auf** ~e kommen *od.* geraten
go astray 走上歧途

abwegig *Adj.* erroneous; false (suspicion)
不恰当的; 错误的(怀疑)

Ab-wehr *die*; ~ (a) repulsion; (von
Schlägen) fending off; (Sport) clearance;
clearing (Amer.) 防御, 防守 (b) (Sport; Hinter-
mannschaft) defence 防守队员

ab|wehren *tr. V.* (a) repulse; fend off
(blow); (Sport) clear (ball, shot) 攻退(重
击); 击退(球, 射门) (b) avert (danger, con-
sequences) 防止(危险, 后果)

Abwehr; ~ **kraft** *die* power of resist-
ance 抵抗力; ~ **spieler** *der*, ~ **spiele-**
rin *die* (Sport) defender 后卫

ab|weichen *unr. itr. V.*; mit sein (a) de-
viate 偏离 (b) (sich unterscheiden) differ 不同

Abweichung *die*; ~, ~en (a) deviation
偏离 (b) (Unterschied) difference 差异

ab|weisen *unr. tr. V.* turn away; turn
down (applicant, suitor) 拒绝; 驳回(申请者,
求婚者)

abweisend *Adj.* cold (look, tone of voice)
冷漠的, 冷淡的(外表, 语调); **in** ~em Ton
coldly 冷淡地

Ab-weisung *die*; ▶ ABWEISEN: turning
away; turning down 拒绝; 驳回

ab|wenden ① *unr. od. regelm. tr. V.* (a)
turn away 把……转过去 (b) *unr. regelm.*
(verhindern) avert 防止 ② *unr. od. regelm.*
refl. V. turn away 转身; 回避

ab|werben *unr. tr. V.* lure away 诱使离
开

ab|werfen ① *unr. tr. V.* (a) drop; throw

off (clothing); jettison (ballast); throw (rider) 投下, 投掷, 扔下; 脱掉(衣服); 丢弃, 抛弃(压舱物); 摔下(策骑者) (b) (ins Spielfeld werfen) throw out (ball) 投(球) (c) (einbringen) bring in 取得, 获得(赢利, 收益); Profit ~: make a profit 赢利 ② unr. itr. V. (Sport) throw the ball out 把球投出去

abwerten tr., itr. V. devalue (使)贬值

abwertend Adj. derogatory (term) 贬低的(术语)

Abwertung die devaluation 贬值

abwesend Adj. absent 缺席的

Abwesenheit die; ~: absence 缺席

abwickeln tr. V. (a) unwind 展开 (b) (erledigen) deal with (case); do (business) 办理(案件); 做(生意)

Abwicklung die; ~, -en ▶ ABWICKELN 1B; dealing (Gen. with); doing 办理; 做

abwiegen unr. tr. V. weigh out; weigh (single item) 称出; 称(单个)重量

abwimmeln tr. V. (ugs.) get rid of 摆脱

abwinken itr. V. uninteressiert ~: wave it/them aside uninterestedly 因不感兴趣而示意停止; Skat dreschen bis zum Abwinken (ugs.) play skat till you can't stand any more (coll.) 玩斯卡特纸牌直到玩不动为止; Champagner bis zum Abwinken (ugs.) more champagne than you can drink 喝香槟酒直到喝不下为止

abwischen tr. V. (a) wipe away 擦掉 (b) (säubern) wipe 擦净

Abwurf der (a) dropping; (von Ballast) jettisoning 投掷, 投下 (b) beim - stolperte der Torwart the goalkeeper stumbled as he threw the ball out 守门员在抛球时绊了一下

abzahlen tr. V. pay off (debt, loan) 清偿(债务, 借款)

abzählen tr. V. count 数, 清点

Abzahlung die paying off 还清; etw. auf ~ kaufen/verkaufen buy/sell sth. on easy terms 分期付款购买/出售某物

Abzeichen das emblem; (Anstecknadel, Plakette) badge 标志, 符号; 徽章, 证章

abzeichnen ① tr. V. (a) (kopieren) copy 描画, 摹绘 (b) (signieren) initial 在……上签名 ② refl. V. stand out; (fig.) begin to emerge 呈现; 出现, 显露

Abzieh-bild das transfer 供转印用的图画(图案)

abziehen ① unr. tr. V. (a) pull off; peel off (skin); strip (bed) 脱去; 剥(皮); 把(床单)取下 (b) (Fot.) make a print/prints of 洗印 (c) (Mil., auch fig.) withdraw 撤退 (d) (subtrahieren) subtract; take away; (abrechnen) deduct 减去; 取下, 拨去; 扣除 ② unr. itr. V.; mit sein (a) (sich verflüchtigen) escape 逃离 (b) (Mil.) withdraw 撤退

Abzug der (a) (an einer Schusswaffe) trigger (枪)扳机 (b) (Fot.) print (洗印好的)照片 (c) (Verminderung) deduction 扣除

abzüglich Präp. mit Gen. (Kaufmannsspr.) less 扣除

abzweigen ① itr. V.; mit sein branch off 分叉 ② tr. V. put aside 储存备用

Abzweigung die; ~, -en turn-off; (Gabelung) fork 分支, 分叉, 叉路

ach Interj. (a) (betroffen, mitleidig) oh [dear] (因受到牵连或出于同情而)表示震惊 (b) (bedauernd, unwirsch) oh 表示遗憾 (c) (klagend) ah 表示不满 (d) (erstaunt) oh 表示惊奇; ~, wirklich? no, really? 噢, 真的吗?; ~, der! oh, him! 噢, 他! (e) ~ so! oh, I see 啊, 是这样; ~ was od. wo! of course not 当然不!

Achat der; -[e]s, -e (Min.) agate 玛瑙

Achse die; ~, -n (a) (Rad-) axle 轴 (b) (Dreh-, Math., Astron.) axis 轴心

Achsel die; ~, -n (Schulter) shoulder; (-höhle) armpit 肩膀; 腋(窝)

Achsel-; ~haare Pl. armpit hair sing. 腋毛; ~höhle die armpit 腋窝

acht¹ Kardinalz. eight 八(基数词); um ~ [Uhr] at eight [o'clock] 八点(钟); um halb ~: at half past seven 在七点半; drei viertel ~, Viertel vor ~: [a] quarter to eight 七点三刻; es steht ~ zu ~ / ~ zu zwei (Sport) the score is eight all/eight to two 比分是八平/八比二

acht²; sie waren zu ~: there were eight of them 他们是八人一起

acht... Ordinalz. eighth 第八; der ~e September the eighth of September 九月八号; München, [den] 8. Mai 1984 Munich, 8 May 1984 慕尼黑, 1984年5月8日

Acht¹ die; ~, -en (a) eight 八 (b) (Figur) figure eight 八号(队员) (c) (Verbiegung) buckle 扭曲, 弯曲; mein Rad hat eine ~: my wheel is buckled 我的车轮变形了

Acht² *die*; ~; **etw. außer - lassen** disregard sth. 忽视某事; **sich in ~ nehmen** be careful 当心; **sich vor jmdm./etw. in ~ nehmen** be wary of sb./sth. 提防某人/某事; **auf jmdn./etw. ~ geben** take care of sb./sth. 照顾某人/某事; ~ **geben** be careful 小心, 注意

Achte *der/die*; *adj. Dekl.* eighth 第八

acht-, Acht-; ~ **eck** *das* octagon 八角形; ~ **eckig** *Adj.* octagonal 八角形的; ~ **einhalb** *Bruchz.* eight and a half 八个半

achtel *Bruchz.* eighth 八分之一

Achtel *das* (schweiz. meist *der*); ~s, ~; eighth 八分之一

Achtel-note *die* (Musik) quaver 八分音符

achten ① *tr. V.* respect 尊重 ② *itr. V.* auf **etw.** (*Akk.*) ~; pay heed to sth. 注意某事

achtens *Adv.* eighthly 第八

Achterbahn *die* roller coaster 过山车

acht-fach *Vervielfältigungsz.* eightfold 八倍; **die ~e Menge** eight times the quantity 八倍数量; ~ **vergrößert/verkleinert** magnified/reduced eight times 放大/缩小八倍; **das Achtfache kosten** cost eight times as much 花费八倍的价钱

* **acht|geben** ▶ **ACHT²**

acht-; ~ **hundert** *Kardinalz.* eight hundred 八百; ~ **jährig** *Adj.* (8 Jahre alt) eighty-year-old *attrib.*; eight years old *pred.*; (8 Jahre dauernd) eight-year *attrib.* 八岁的; 八年之久的; ~ **köpfig** *Adj.* (family, committee) of eight (家庭, 委员会) 八个成员的

acht-los ① *Adj.* heedless 疏忽的 ② *adv.* heedlessly 疏忽地

Achtlosigkeit *die*; ~; heedlessness 疏忽, 粗心大意

acht-; ~ **mal** *Adv.* eight times 八次; ~ **spurig** *Adj.* eight-lane (road); eight-track (cassette) 八车道的(路); 八音轨的(磁带); ~ **stellig** *Adj.* eight-figure *attrib.* 八位数的; ~ **stellig sein** have eight figures 是八位数; ~ **stimmig** ① *Adj.* eight-part *attrib.* 八声部的 ② *adv.* in eight parts 八声部地; ~ **stöckig** *Adj.* eight-storey *attrib.* 八层的; ~ **tägig** *Adj.* (8 Tage alt) eight-day-old *attrib.*; (8 Tage dauernd) eight-day[-long] *attrib.* 八天大的; 八天长的; ~ **tausend**

Kardinalz. eight thousand 八千; ~ **tellig** *Adj.* eight-piece (tea service, toll set, etc.); eight-part (series, serial) 八件套的(茶具, 工具等); 八部分的, 八集的(电视连续剧, 连载小说)

Achtung *die*; ~ (a) respect (vor + *Dat.*, *Gen. for*) 尊重 (b) -! watch out! 注意! ~, fertig, los! on your marks, get set, go! 各就各位, 预备, 跑!

acht-zehn *Kardinalz.* eighteen 十八; 18 Uhr 33 6. 33 p.m.; (auf der 24-Stunden-Uhr) 1833 晚上6点33分

achtzehn-jährig *Adj.* (18 Jahre alt) eighteen-year-old *attrib.*; eighteen years old *pred.*; (18 Jahre dauernd) eighteen-year *attrib.* 18岁的; 18年之久的

achtzig *Kardinalz.* eighty 八十; [mit] ~ [km/h] fahren drive at or (coll.) do eighty [k.p.h.] 以时速80公里的速度行驶; über/etwa ~ [Jahre alt] sein be over/about eighty [years old] 超过/大约80岁; mit ~ [Jahren] at eighty [years of age] 80岁时

achtzig-jährig *Adj.* (80 Jahre alt) eighty-year-old *attrib.*; eighty years old *pred.*; (80 Jahre dauernd) eighty-year *attrib.* 80岁的; 80年之久的

ächzen *itr. V.* groan 叹气

Acker *der*; ~s, **Äcker** field 耕地

Acker; ~ **bau** *der* arable farming 耕作; ~ **land** *das* farmland 农田

A. D. *Abk.* = **Anno Domini** AD 公元

ADAC *Abk.* = **Allgemeiner Deutscher Automobilclub** 全德汽车俱乐部

Adams-apfel *der* (ugs.) Adam's apple 喉结

adäquat /ade'kva:t/ *Adj.* appropriate (*Dat. to*); suitable (*Dat. for*) 恰当的, 合适的

addieren ① *tr. V.* add [up] 加 ② *itr. V.* add 相加

Addition *die*; ~, ~en addition 加法

ade *Interj.* (veralt. landsch.) farewell (dated); bye (coll.) 再见; jmdm. ~ *od.* **Ade sagen** bid farewell to sb. 和某人再见

Adel *der*; ~s nobility 贵族; **der niedere/hohere** ~; the lesser nobility/the aristocracy 小/大贵族

adelig ▶ **ADLIG**

Adelige ▶ **ADLIGE**

adeln *tr. V.* jmdn. ~: give sb. a title; (in den hohen Adel erheben) raise sb. to the peerage 使某人显得高贵; 封某人为贵族

Adels-: ~ **geschlecht** *das* noble family 贵族家族; ~ **stand** *der* nobility; (hoher Adel) nobility 贵族(阶层); ~ **titel** *der* title of nobility 贵族头衔

Ader *die*; ~, ~n **(a)** blood vessel 血管 **(b)** (Anlage, Begabung) streak 气质 **(c)** (Bot., Geol.) vein 叶脉; 矿脉, 岩脉 **(d)** (Elektrog.) core 芯

adieu /a'diø:/ *Interj.* (veralt.) adieu 再见

Adjektiv *das*; ~s, ~e (Sprachw.) adjective 形容词

Adjutant *der*; ~en, ~en, **Adjutant** *die*; ~, ~nen adjutant 副官

Adler *der*; ~s, ~: eagle 雕

adlig *Adj.* noble 贵族的; ~ **sein** be a noble [man/woman] 是贵族

Adlige *der/die*; *adj. Dekl.* noble [man/woman] 贵族

Admiral *der*; ~s, ~e *od.* **Admiräle** admiral 海军将官

adoptieren *tr. V.* adopt 收养

Adoption *die*; ~, ~en adoption 收养

Adoptiv-: ~ **eltern** *Pl.* adoptive parents 养父母; ~ **kind** *das* adopted child 收养的孩子; ~ **mutter** *die*; *Pl.* ~ **mütter** adoptive mother 养母; ~ **sohn** *der* adoptive or adopted son 养子; ~ **tochter** *die* adoptive or adopted daughter 养女; ~ **vater** *der* adoptive father 养父

Adressat *der*; ~en, ~en, **Adressatin** *die*; ~, ~nen addressee 收信人

Adressbuch, * **Adreßbuch** *das* directory 地址簿

Adresse *die*; ~, ~n address 地址; bei jmdm. an die falsche ~ kommen *od.* **geraten** (fig. ugs.) come to the wrong address (fig.) 求人找错了门

adressieren *tr. V.* address 在……上写上姓名地址

adrett ① *Adj.* smart 漂亮的 ② *adv.* smartly 漂亮地

Advent /at'vent/ *der*; ~s **(a)** Advent 基督降临节 **(b)** (Adventssonntag) Sunday in Advent 基督降临节期间的星期日

Advents-: ~ **kalender** *der* Advent calendar 基督降临节日历; ~ **kranz** *der*; *garland of evergreens with four candles for the Sundays in Advent* 基督降临节枞树枝花环

Adverb /at'verp/ *das*; ~s, ~en (Sprachw.) adverb 副词

adverbial (Sprachw.) ① *Adj.* adverbial 副词的, 状语的 ② *adv.* adverbially 当副词地, 作状语地

Advokat /atvo'ka:t/ *der*; ~en, ~en, **Advokatin** *die*; ~, ~nen (österreich., schweiz., sonst veralt.) lawyer; advocate (arch.) 律师

Aero- /a:ro- *od.* e:ro-/; ~ **gramm** *das* air[mail] letter 航空信件; ~ **sol** *das*; ~s, ~e aerosol 喷雾器

Affäre *die*; ~, ~n affair 事件; 纠纷; 不愉快的事; **sich aus der ~ ziehen** (ugs.) get out of it 摆脱不愉快的事

Affe *der*; ~n, ~n **(a)** monkey; (Menschen~) ape 猴; 猿 **(b)** (salopp) (dummer Kerl) oaf; clot (Brit. coll.); (Geck) dandy 蠢才, 笨蛋; 花花公子

Affekt *der*; ~[e]s, ~e emotion 感情, 情绪; im ~: in the heat of the moment 感情用事

affektiert (abwertend) ① *Adj.* affected 矫揉造作的 ② *adv.* affectedly 矫揉造作地

Affen-theater *das* (salopp) farce 闹剧

Afghane /af'ga:nə/ *der*; ~n, ~n **(a)** Afghan 阿富汗人 **(b)** (Hund) Afghan hound 阿富汗猎狗

Afghanin *die*; ~, ~nen Afghan 阿富汗女人

Afghanisch *Adj.* Afghan 阿富汗的

Afghanistan /af'ga:nista:n/ (*das*); ~s Afghanistan 阿富汗

Afrika (*das*); ~s Africa 非洲

Afrikaner *der*; ~s, ~, **Afrikanerin** *die*; ~, ~nen African 非洲人

afrikanisch *Adj.* African 非洲的

After *der*; ~s, ~: anus 肛门

AG *Abk.* **(a)** = **Aktiengesellschaft** PLC (Brit.); Ltd. (*private company*) (Brit.); Inc. (Amer.) **(b)** = **Arbeitsgemeinschaft** 学习小组, 研究小组, 工作组

Agent *der*; ~en, ~en, **Agentin** *die*; ~, ~nen agent 代理人; 特务

Agentur *die*; ~, ~en agency 代理处; 通讯社

Agentur-bericht *der*, **Agentur-meldung** *die* agency report 通讯社报道, 通讯社消息

Aggregat *das*; ~[e]s, ~e (Technik) unit; (Elektrot.) set 机组

Aggregatzustand *der* (Chemie) state 聚集态

Aggression *die*; ~, ~en aggression 侵略

aggressiv ① *Adj.* aggressive 好攻击的, 攻击性的 ② *adv.* aggressively 好攻击地, 攻击性地

Aggressivität *die*; ~; aggressiveness 侵略性

Aggressor *der*; ~s, ~en, **Aggressorin** *die*; ~, ~nen aggressor 侵略者

Agitation *die*; ~; agitation 煽动

agitieren *itr. V.* agitate 煽动

Agrarland *das* agrarian country 农业国

Ägypten (*das*); ~s Egypt 埃及

Ägypter *der*; ~s, ~, **Ägypterin** *die*; ~, ~nen Egyptian 埃及人

ägyptisch *Adj.* Egyptian 埃及的

ah *Interj.* (verwundert) oh; (freudig, genießerisch) ah; (verstehend) oh; ah (表示惊喜或恍然大悟)啊! 哎呀!

äh /ɛ(:)/ *Interj.* (a) (angeekelt) ugh (因厌恶而发的声音)噁! (b) (stotternd) er; hum (讲话中途停顿时的用语)嗯

aha /a'ha(:)/ *Interj.* (verstehend) oh[, I see]; (triumphierend)aha (表示突然明白了)啊!;(表示赞赏)喔,太好了!

Ahn *der*; ~[e]s, od. ~en, ~en (geh.), **Ahne** *der*; ~n, ~n forebear; ancestor 祖先

ähneln *itr. V.* jmdm. ~; resemble or be like sb. 与某人相似; jmdm. sehr/wenig ~; strongly resemble or be very like sb./bear little resemblance to sb. 与某人很像/不太像; einer Sache (*Dat.*) ~; be similar to sth.; be like sth. 与某物相像; sich (*Dat.*) ~; resemble one another; be alike 彼此相似

ahnen *tr. V.* (a) (im Voraus fühlen) have a premonition of 预知 (b) (vermuten) suspect 猜到; das konnte ich doch nicht ~! I had no way of knowing that 这我可没想到!

Ahnin *die*; ~, ~nen ▶ AHN

ähnlich ① *Adj.* similar 相似的; jmdm. ~ sein be like sb. 与某人相像; ~ wie like 像……一样 ② *adv.* similarly; (answer, react) in a similar way (回答, 反应)相似地 ③ *Präp. mit Dat.* like 与……相似

Ähnlichkeit *die*; ~, ~en similarity 相似性; mit jmdm. ~ haben be like sb. 与某人相似

Ahnung *die*; ~, ~en (a) (Vorgefühl) premonition 预感 (b) (ugs.; Kenntnisse) knowledge 知道; von etw. [viel] ~ haben

know [a lot] about sth. 对某事有所了解/很了解; keine ~! [I've] no idea 我一无所知 **ahnungslos** *Adj.* (nichts ahnend) unsuspecting; (naiv, unwissend) naive 毫不猜疑的; 毫无所知的, 无知的

Ahnungslosigkeit *die*; ~ (Naivität, Unschuld) naivety; innocence; (Unwissenheit) naivety 天真; 无辜; 无知

ahoi *Interj.* (Seemannsspr.) ahoy 喂!

Ahorn /'a:hörn/ *der*; ~s, ~e maple 槭树

Ähre *die*; ~, ~n ear 穗

Aids /e:ts/ *das*; ~; Aids 艾滋病

Aids-; ~kranke *der/die* person suffering from Aids 艾滋病患者; ~test *der* Aids test 艾滋病检测

Airbag /'ɛ:ɪbək/ *der*; ~s, ~s (Kfz.-W.) air bag 气囊

Akademie *die*; ~, ~n academy; (Bergbau, Forstw., Bauw.) school; college 学会, 协会; 研究院; 专科院校

Akademiker *der*; ~s, ~, **Akademikerin** *die*; ~, ~nen [university/college] graduate 受过高等教育的人

akademisch ① *Adj.* academic 学术的, 学院的 ② *adv.* academically 学术上

Akazie /a'ka:tsjə/ *die*; ~, ~n acacia 金合欢属植物

aklimatisieren *refl. V.* become or get acclimatized 习惯于, 适应

Akkord *der*; ~[e]s, ~e (a) (Musik) chord 和弦 (b) (Wirtsch.) (Arbeit) piecework; (Lohn) piecework pay no indef. art., no pl.; (Satz) piece rate (工作)件; 计件工资; 计件工资率

Akkordeon *das*; ~s, ~s accordion 手风琴

Akku *der*; ~s, ~s (ugs.), **Akkumulator** *der*; ~s, ~en accumulator (Brit.); storage battery 蓄电池

akkurat ① *Adj.* meticulous 细心的 ② *adv.* meticulously 细心地

Akkusativ *der*; ~s, ~e (Sprachw.) accusative [case] 第四格

Akkusativobjekt *das* (Sprachw.) accusative or direct object 第四格宾语

Akne *die*; ~, ~n (Med.) acne 痤疮, 粉刺

Akribie /akri'bi:/ *die*; ~ (geh.) meticulousness; meticulous precision 细心, 缜密

akribisch /a'kri:biʃ/ ① *Adj.* meticulous; meticulously precise 细心的, 缜密的 ② *adv.* meticulously; with meticulous preci-

sion 细心地, 缜密地

Akrobat *der*; -en, -en acrobat 杂技演员

Akrobatik *die*; ~; acrobatics *pl.* 杂技

Akrobatin *die*; -, -nen acrobat 女杂技演员

akrobatisch *Adj.* acrobatic 杂技的

Akt *der*; -[e]s, -e (a) (auch Theater, Zirkus-, Varieteekunst) act 幕 (b) (Zeremonie) ceremony 仪式 (c) (Geschlechtsakt) sexual act 性行为 (d) (Kunst) nude 裸体人像

Akt-; ~aufnahme *die* nude photograph 拍摄裸体像; ~**bild** *das* nude [picture] 裸体像

Akte *die*; ~, -n file 卷宗, 档案

Akten-; ~deckel *der* folder 文件夹; ~**koffer** *der* attaché case 文件箱; ~**mappe** *die* briefcase 公文包; ~**notiz** *die* note [for the files] 文档目录; ~**ordner** *der* file 文件夹, 卷宗夹; ~**tasche** *die* briefcase 文件包; ~**zeichen** *das* refer-ence 文件编号

Akteur /ak'tœʊə/ *der*; -s, -e, **Akteurin** *die*; ~, -nen person involved 活跃分子

Akt-foto *das* nude photo 裸体照

Aktie /'aktʃiə/ *die*; ~, -n (Wirtsch.) share 股份, 股票; -n shares (Brit.); stock (Amer.) 股票; *die* -n **fallen/steigen** share or stock prices are falling/rising 股票下跌/上涨

Aktien-; ~gesellschaft *die* joint stock company 股份公司; ~**kapital** *das* share capital 股本; ~**mehrheit** *die* majority shareholding (Gen. in) 多数股权; ~**paket** *das* block of shares 巨额股票

Aktion *die*; ~, -en (a) action *no indef. art.*; (militärisch) operation 活动, 行为, 行动; (军事) 行动 (b) (Kampagne) campaign 战役

Aktionär *der*; -s, -e, **Aktionärin** *die*; ~, -nen shareholder 股东

aktiv ① *Adj.* (a) active 主动的, 积极的 (b) (Milit.) serving *attrib.* (officer, soldier) 现役的 (军官, 士兵) ② *adv.* actively 主动地, 积极地

Aktiv *das*; -s, -e (Sprachw.) active 主动态

Aktive *der/die*; *adj. Dekl.* (Sport) participant 正式队员

aktivieren *tr. V.* (a) mobilize (party members, group, class, etc.) 动员 (党员, 群体, 班级等); **den Kreislauf** ~; stimulate the circulation 促进血液循环 (b) (Chem.) activate 激活, 使活化

Aktivität *die*; ~, -en activity 积极性; 行

动, 活动

Akt-modell *das* nude model 裸体模特

aktualisieren *tr. V.* update 使符合现实情况; 使现代化, 更新

Aktualität *die*; ~, -en (a) (Gegenwartsbezug) relevance [to the present] 现实性 (b) (von Nachrichten usw.) topicality 时效性

aktuell *Adj.* topical; (gegenwärtig) current; (neu) up-to-the-minute 有关时事的; 当前的; 现实的; **eine ~e Sendung** (Ferns., Rundf.) a [news and] current affairs programme 一个实事节目

Akupunktur *die*; ~, -en (Med.) acupuncture 针灸

Akustik *die*; ~ (a) (Lehre vom Schall) acoustics *sing., no art.* 声学 (b) (Schallverhältnisse) acoustics *pl.* 音响

akustisch ① *Adj.* acoustic 声音的, 听觉的, 音响的 ② *adv.* acoustically 声音上, 听觉上, 音响上

akut *Adj.* (auch Med.) acute; pressing, urgent (question, issue) 急性的; 急迫的 (问题, 议题)

AKW *Abk.* = Atomkraftwerk

Akzent *der*; -[e]s, -e (a) (Sprachw.) (Betonung) stress; (Betonungszeichen) accent 重音; 重音符号 (b) (Sprachmelodie, Aussprache) accent 腔调, 音调

akzeptabel ① *Adj.* acceptable 可接受的 ② *adv.* acceptably 可接受地

akzeptieren *tr. V.* accept 接受

à la /ala/ (Gastr., ugs.) à la 按照……的方式

Alabaster *der*; -s, ~; alabaster 雪花石膏

à la carte /ala'kart/ (Gastr.) à la carte 按菜单点菜

Alarm *der*; ~[e]s, -e alarm; (Flieger-) air-raid warning 警报; 空袭警报; ~**geben** / (fig. ugs.) **schlagen** raise the alarm 发警报;

blinder ~; false alarm 无故惊扰, 虚惊

alarm-, Alarm-; ~anlage *die* alarm system 报警设备; ~**bereit** *Adj.* on alert *postpos.* 处于戒备状态的; ~**bereitschaft** *die* alert 紧急准备, 戒备

alarmieren *tr. V.* (a) alarm 向……发警报 (b) (zu Hilfe rufen) call [out] (doctor, police, fire brigade, etc.) 呼救 (医生, 警察, 救火队等)

Alarm-; ~sirene *die* warning siren 警报汽笛; ~**stufe** *die* alert stage 警报等级

Albaner *der*; -s, ~, **Albanerin** *die*; ~, -nen Albanian 阿尔巴尼亚人

Albanien /al'ba:niən/ (*das*); ~s Albania 阿尔巴尼亚

albanisch *Adj.* Albanian 阿尔巴尼亚的

Albatros *der*; -, ~se (Zool.) albatross 信天翁

Alben ▶ ALBUM

albern *Adj.* (a) silly 愚蠢的; sich ~ benehmen act silly 行为愚蠢 (b) (ugs.; nebensächlich) silly; stupid 随便的

Albernheit *die*; -, ~en silliness 愚蠢, 傻, 可笑, 糊涂

Albino *der*; ~s, ~s albino 白化病患者

Alb-traum *der* nightmare 恶梦, 梦魇

Album *das*; ~s, Alben album 相册, 集邮册

Alge *die*; -, ~n algae 藻类

Algebra /österr.: al'ge:bra/ *die*; -: algebra 代数

Algerien /al'ge:riən/ (*das*); ~s Algeria 阿尔及利亚

Algerier *der*; ~s, ~, **Algerierin** *die*; ~, ~nen Algerian 阿尔及利亚人

algerisch *Adj.* Algerian 阿尔及利亚的

alias *Adv.* alias 别名, 化名

Alibi *das*; ~s, ~s alibi 不在犯罪现场的证明

Alkohol *der*; ~s, ~e alcohol 酒精

alkohol-, Alkohol-; ~abhängig

Adj. dependent on alcohol *postpos.* 有酒精瘾的; ~abhängigkeit *die* dependence on alcohol; alcohol dependence 酒精瘾;

~einfluss, * ~einfluß *der*, ~einwirkung *die* influence of alcohol or drink 酒精作用; unter ~einfluss *od.* ~einwirkung [stehen] [be] under the influence of alcohol or drink 在酒(精)影响下;

~fahne *die* smell of alcohol [on one's breath] (过量饮酒后发出的难闻的)酒气;

eine ~fahne haben smell of alcohol 有酒气; ~frei *adj.* non-alcoholic 不含酒精的

Alkoholiker *der*; ~s, ~, **Alkoholikerin** *die*; ~, ~nen alcoholic 酒徒

alkoholisch *Adj.* alcoholic 含酒精的

Alkoholismus *der*; ~: alcoholism *no art.* 酒精中毒

alkohol-, Alkohol-; ~konsum *der* consumption of alcohol 酒(精)消费;

~missbrauch, * ~mißbrauch *der* alcohol abuse 酗酒; ~sucht *die* alcohol addiction; alcoholise 酒瘾; ~süchtig *Adj.* addicted to alcohol *postpos.*; alcoholic 有酒

(精)瘾的; ~süchtige *der/die*; *adj.* *Dekl.* alcoholic 酗酒者, 有酒瘾者; ~sünder *der*, ~sünderin *die* (ugs.) drunk[en] driver 酒后开车者; ~vergiftung *die* alcohol[ic] poisoning 酒精中毒

all *Indefinitpron. u. unbest. Zahlw.* ① *attr.*

(ganz, gesamt...) all 所有的; ~es andere/ Weitere/ Übrige everything else 其他的, 剩下的; ~es Schöne everything or all that is beautiful 美好的一切; ~es Gute! all the best! 一切顺利!; wir/ihr/sie ~e all of us/you/them 我们/你们/他们大家; ~e Anwesenden all those present 所有在场者; ~e Bewohner der Stadt all the inhabitants of the town 所有市民; ~e Jahre wieder every year 每年; ~e fünf Minuten/Meter every five minutes/metres 每五分钟/五米 **Bücher ~er Art** all kinds of books 各种各样的书; in ~er Ruhe in peace and quiet 寂静, 平静 ② *allein stehend* (a) ~e all 所有; ~e, die ...; all those who ... 所有那些…… (b) ~es (auf Sachen bezogen) everything; (auf Personen bezogen) everybody 一切; 所有人; trotz ~em in spite of everything 无论如何; das ~es all that 一切; ~es in ~em all in all 总而言之; vor ~em above all 主要是; das ist ~es that's all or (coll.) it 就是这样; ist das ~es? is that all or (coll.) it? 就这些吗?; ~es mal herhören! (ugs.) listen everybody! 都听着!; ~es aussteigen! (ugs.) everyone out!; (vom Schaffner gesagt) all change! 都下车!

All *das*; ~s ▶ WELTALL

alle *Adj.* ~ sein be all gone 用光, 耗尽; ~ werden run out 用光, 耗尽

alle-dem *Pron.* trotz ~: in spite of or despite all that 尽管如此

Allee *die*; ~, ~n avenue 林荫大道

allein ① *Adj.* (a) (für sich) alone; on one's/its own; by oneself/itself 单独的, 独自的; ganz ~: all on one's/its own (仅仅) 一个人, 独自 (b) (einsam) alone 孤独的 ② *adv.* (ohne Hilfe) by oneself/itself; on one's/its own 单独, 独自; etw. ~ tun do sth. oneself 单独做某事; von ~ (ugs.) by oneself/itself 独自, 单独 ③ *Adv.* (a) (geh.; ausschließlich) alone 仅 (b) [schon] ~ der Gedanke, [schon] der Gedanke ~: the mere thought [of it] 仅这个想法就够……

alleine (ugs.) ▶ ALLEIN 1A, 2, 3B

allein-, Allein-; * ~erziehend *Adj.* single (mother, father, parent) 独自养育孩子的 (母亲, 父亲, 父母); **~erziehende** *der/die; adj. Dekl.* single parent 单亲; **~gang** *der* (fig.) independent initiative 独自行动; **im ~gang** off one's own bat 依靠自己的力量, 主动地, 独自地

alleinig *Adj.* sole 唯一的, 单独的

*** allein-stehend** *Adj.* (person) living alone; (ledig) single (person) 独居的; 单身的
Alleinstehende *der/die; adj. Dekl.* person living alone; (Ledige[r]) single person 独居者; 单身者

alle-mal *Adv.* (ugs.) any time (coll.) 总是; **was der kann, das kann ich doch ~**; anything he can do, I can do too 凡是他会的, 我也都会做; *s. auch* EIN¹ 1

allen-falls *Adv.* (a) (höchstens) at [the] most 最多 (b) (bestenfalls) at best 最好的情况下

aller-; ~dings *Adv.* (a) (einschränkend) though (表示让步) 不过; **es stimmt ~dings, dass ...**; it's true though that ... 不过……是真的 (b) (zustimmend) [yes,] certainly (表示赞同) 当然; **das war ~dings Pech** that was bad luck, to be sure 这可真是倒霉; **~erst...** *Adj.* (a) very first 第一的, 最早的, 首先的; **der/die/das -erste** the very first 第一, 最早, 首先 (b) (best...) very best 头等的, 优等的

Allergie *die*: ~, ~n (Med.) allergy 变态反应, 过敏

allergisch ① *Adj.* (Med.) allergic (gegen to) 过敏的, 变态性的 ② *adv. auf etw. (Akk.) ~reagieren* have an allergic reaction to sth. 对某事反应强烈

aller-, Aller-; ~größt... *Adj.* utmost (trouble, care, etc.); biggest (car, house, town, etc.) of all; tallest (person) of all 极度的 (麻烦, 关心等); 最大的 (轿车, 房子, 城镇等); 最高的 (人); **am ~größten sein** be [the] biggest/tallest of all 是最大/最高的; **~hand** *indekl. Adj.* (ugs.) (a) *attr.* all kinds or sorts of 各种各样的 (b) *allein stehend* all kinds or sorts of things 各种各样的东西、事情; **das ist ~hand (viel)** that's a lot 可真够多的; **das ist ja ~hand!** that's just not on! (Brit. coll.) 这真过分!; **~heiligen** *das; --s* (bes. kath. Kirche) All Saints' Day 万圣节; **~herzlichst** ① *Adj.* warmest (thanks, greetings, congratulations); most

cordial (reception, welcome, invitation) 最诚挚的 (谢意, 问候, 祝贺); 最热诚的 (接待, 欢迎, 邀请) ② *most warmly* 最衷心地; **~höchst...** ① *Adj.* highest (building, tree, etc.) of all 最高的 (建筑, 树等) ② *adv. am ~höchsten* (fly, jump, etc.) the highest of all (飞翔, 跳跃等) 最高; **~höchstens** *Adv.* at the very most 顶多, 最高

allerlei *indekl. Adj.* all kinds or sorts of; *allein stehend* all kinds or sorts of things 各种各样的; 各种各样的东西、事情

Allelei *das; -s, -s* (Gemisch) potpourri; (Durcheinander) jumble 大杂烩; 杂乱

aller-; ~letzt... *Adj.* (a) very last 最后的 (b) (ugs. abwertend) most dreadful (coll.) 最讨厌的, 最糟糕的; **das ist das Allerletzte** that is the absolute limit 这是最后的限度; **~liebst...** ① *Adj.* most favourite 最喜爱的; **es wäre mir am ~liebsten od. das Allerliebste, wenn ...**; I should like it best of all if ... 如果……将最称我的心 ② *adv. etw. am ~liebsten tun* like doing sth. best of all 最喜欢做某事; **~meist...** ① *Indefinitpron. u. unbest. Zahlw.* by far the most *attrib.* 大部分; **das ~meiste/am ~meisten** most of all/by far the most 绝大多数 ② *Adv. am ~meisten* most of all 绝大多数; **~mindest...** *Adj.* slightest; least 最少; **das mindeste** the very least 最少的; **~nächst...** ① *Adj.* very nearest *attrib.*; (Reihenfolge ausdrückend) very next *attrib.* 最近的, 下一个的 ② *adv. am ~nächsten* nearest of all 最近; **~neu[e]st...** *Adj.* very latest *attrib.* 最新的; **das Allerneu[e]ste** the very latest 最新的; **~schlimmst...** *Adj.* very worst *attrib.* 最差的; **~schönst...** ① *Adj.* most beautiful *attrib.*; loveliest *attrib.*; (angenehmst...) very nicest *attrib.* 最美的; 最可爱的; 最好的 ② *adv. er singt am ~schönsten* his singing is the most beautiful of all 他唱得最好; **~seits** *Adv.* guten Morgen ~seits! good morning everyone 各位早上好!

Allerwelts-; ~gesicht *das* nondescript face 平凡的面孔, 大众脸; **~wort** *das* hackneyed word 平常的词, 笼统的字眼

allerwenigst... ① *Adj.* lest ... of all; *Pl.* fewest ... of all 最少的 ② *adv. am ~wenigsten* least of all 至少

alle-samt *Indefinitpron. u. unbest. Zahlw.* (ugs.) all [of you/us/them] 全都,

统统; wir ~ : we all 我们大家

Alles-kleber *der* all-purpose adhesive 万能胶

all-gemein ① *Adj.* general; universal (conscription, suffrage) 普遍的; 全体的 (征兵, 选举权); im ~en Interesse in the common interest 符合共同的利益; im Allgemeinen, *~en in general 笼统地, 一般地 ② *adv.* (a) generally; (ausnahmslos) universally 普遍地; 全体地; es ist ~ bekannt, dass ... : it is common knowledge that ... 众所周知..... (b) (unverbindlich) (write, talk, discuss) in general terms (写作, 谈话, 讨论) 泛泛地

Allgemein-; ~befinden *das* (Med.) general state of health 总体健康状况; ~bildung *die* general education 普通教育

Allgemeinheit *die*; ~ (a) generality 普遍性, 一般性 (b) *die* ~ : the general public 公众, 大众

Allgemein-; ~medizin *die* general medicine 综合医学; ~wohl *das* public good 公共福利

All-heilmittel *das* (auch fig.) cure-all; panacea 灵丹妙药, 万灵药

Alligator *der*; ~s, ~en alligator 短吻鳄

Alliierte *der*; *adj. Dekl.* ally 同盟者; *die* ~n the Allies 盟国, 同盟军

all-; ~jährlich ① *Adj.* annual; yearly 每年的 ② *adv.* annually; every year 每年; ~mächtig *Adj.* all-powerful 全能的

all-mählich ① *Adj.* gradual 逐渐的 ② *Adv.* gradually 逐渐地 ③ *Adv.* wir sollten ~ gehen it's time we got going 我们该准备走了

all-, All-; ~morgendlich ① *Adj.* regular morning 每天早上的, 天天早上的 ② *Adv.* every morning 每天早上; ~seitig ① *Adj.* general; all-round, (Amer.) all-around *attrib.* 普遍的, 一般的; 全面的 ② *adv.* generally 普遍地, 一般地; ~seits *Adv.* on all sides 到处; ~tag *der* (a) (Werktag) weekday 工作日 (b) (Einerlei) daily routine 平日; **der graue** ~ : the dull routine of everyday life 单调的日子; ~täglich *Adj.* ordinary (face, person, appearance, etc.); everyday (topic, event, sight); commonplace (remark) 普通的 (面容, 人, 外貌等); 日常的 (话题, 事件, 景象); 平凡的 (评论); ein nicht ~tägliches Anblick a sight one doesn't see every day 不是天天都可以见到的景象;

~tags *Adv.* [on] weekdays 在工作日, 平时; ~zu *Adv.* all too 太; ~zu bald/früh all too soon/early 太快/太早; ~zu lange/oft/sehr too long/often/much 太长/太频繁/过于; ~zu viel too much 太多; nicht ~zu viele not too many 并不是很多

* **allzu-bald** *usw.* ▶ ALLZU

Alm *die*; ~, ~en mountain pasture; Alpine pasture 高山牧场

Alm-hütte *die* Alpine hut 高山牧场的小屋

Almosen *das*; ~s, ~ : alms *pl.* 施舍, 救济

Alp *die*; ~, ~en (bes. Schweiz.) ▶ ALM

Alpaka *das*; ~s, ~s alpaca 羊驼

Alpen *Pl. die*; ~ : the Alps 阿尔卑斯山

Alpen-; ~rose *die* rhododendron 杜鹃花属 (生长在欧亚高山地区); ~veilchen *das* cyclamen 仙客来

Alpha *das*; ~[s], ~[s] alpha 希腊语第一个字母

Alphabet *das*; ~[e]s, ~e alphabet 字母表

alphabetisch ① *Adj.* alphabetical 按字母顺序的 ② *Adv.* alphabetically 按字母顺序

Alp-horn *das* alpenhorn 山笛

alpin *Adj.* Alpine 阿尔卑斯山的

Alpinist *der*; ~en, ~en, **Alpinistin** *die*; ~, ~nen Alpinist 阿尔卑斯山登山者

Alp-traum ▶ ALBTRAUM

als *Konj.* (a) (zeitlich) when 当.....时候; damals, ~ : [in the days] when 那时, 当.....; gerade ~ : just as 正像 (b) (kausal) um so mehr, ~ : all the more since or in that 因为.....而更多 (c) *Vergleichspartikel* größer/älter/mehr/weniger ~ : bigger/older/more/less than 比.....更大/老/多/少; anders ~ wir sein/leben be different/live differently from us 与我们/我们的生活不同; so viel/so weit ~ möglich as much/as far as possible 尽可能多/远; so bald/schnell ~ möglich as soon/as quickly as possible 尽快; ~ [wenn od. ob] (+ *Konjunktiv II*) as if; as though 像, 仿佛; ~ ob ich das nicht wüsste! as if I didn't know 好像我不知道似的! (d) ~ Rentner/Arzt as a pensioner/a doctor 作为退休者/医生; sich ~ wahr/Lüge erweisen prove to be true/a lie 证明是真的/谎言

also ① *Adv.* so; therefore 因此 ② *Par-*

tikel (a) (das heißt) that is 就是说 **(b)** (nach Unterbrechung) well [then] (中断后) 噢, 是这样的 **(c)** (verstärkend) na ~! there you are[, you see] (强调) 那好吧!; ~ **schön** well all right then 那好吧!

alt, älter, ältest... *Adj.* **(a)** old 老的; **Alt und Jung** old and young 老老少少; **seine -en Eltern** his aged parents 他年迈的父母; **wie ~ bist du?** how old are you? 你多大了?; **mein älterer/ältester Bruder** my elder/eldest brother 我哥哥/大哥 **(b)** (nicht mehr frisch) old 不新鲜的; **-es Brot** stale bread 陈面包 **(c)** (vom letzten Jahr) old 陈年的; **-e Äpfel/Kartoffeln** last year's apples/potatoes 去年收获的苹果/土豆 **(d)** (langjährig) long-standing (acquaintance) 长年的(相识者) **(e)** (antik, klassisch) ancient 古老的 **(f)** (vertraut) old familiar (streets, sights, etc.) 熟悉的(街道, 景象等); **ganz der/die Alte sein** be just the same 还是老样子

Alt¹ *der*; **-s, -e** (Musik) alto; (Frauenstimme) contralto; (im Chor) contraltos *pl.* 中音; 女低音; 女低音歌手

Alt² *das*; **-[s], -**: top fermented, dark beer 深色啤酒

Altar *der*; **-[e]s**; **Altäre** altar 圣坛

alt-, Alt-: **~bau-wohnung** *die* flat (Brit.) or (Amer.) apartment in an old building 旧住宅; **~bekannt** *Adj.* well-known 熟知的; **~bier** *das* ▶ ALT²

Alte *der/die*; *adj. Dekl.* **(a)** (alter Mensch) old man/woman; *Pl.* old people 老年人 **(b)** (salopp) (Vater, Ehemann) old man (coll.); (Mutter, Ehefrau) old woman (coll.); (Chef) governor (coll.); (Chefin) boss (coll.) 老爸, 老公; 老娘, 老婆; 老板, 上司; 老板娘; **die ~n** (Eltern) my/his etc. old man and old woman (coll.) 父母 **(c)** *Pl.* (Tiereltern) Parents (动物) 父母

alt-ehrwürdig *Adj.* (geh.) venerable; time-honoured (customs) 年高德劭的; 历史悠久的(习俗)

Alt-englisch *das* Old English 古英语

Alten-: **~pfleger** *der*, **~pflegerin** *die* geriatric nurse 老人护理员; **~tagesstätte** *die* old people's day centre 老人日托所

Alter *das*; **-s, ~**: age; (hohes ~) old age 年龄; 老年; **im ~**: in one's old age 在老年; **im ~ von** at the age of 在……岁

älter ① ▶ ALT ② *Adj.* (nicht mehr jung) elderly 年岁较大的

altern *itr. V.*; mit sein age 变老, 老化

alters-, Alters-: **~beschwerden** *Pl.* complaints of old age 老年疾病; **~genosse** *der*, **~genossin** *die* contemporary; person/child of the same age 同龄人; **meine ~genossen** my contemporaries; people of my age 我同时代的人; 我的同龄人; **~gruppe** *die* age group 同龄人; **~heim** *das* old people's home; old-age home (Amer.) 养老院; **~rente** *die* old-age pension 退休金; **~ruhe-geld** *das* retirement pension 退休金; **~schwach** *Adj.* old and infirm (person); old and weak (animal) 年老力衰的(人); 年老体弱的(动物); **~schwäche** *die* (bei Menschen) [old] age and infirmity; (bei Tieren) [old] age and weakness 老弱, 衰老, 年老力衰; **~starrsinn** *der* obstinacy of old age 老年性固执; **~stufe** *die* age 年龄阶段; **~unterschied** *der* age difference 年龄差别; **~versorgung** *die* provision for one's old age; (System) pension scheme 养老保险金; 养老保险体系

Altertum *das*; **-s** antiquity *no art.* 古代

Älteste *der/die*; *adj. Dekl.* **(a)** (Dorf-, Vereins-, Kirchenälteste usw.) elder 最老的 **(b)** (Sohn, Tochter) eldest 最大的

alt-, Alt-: **~glas-behälter** *der* bottle bank 收集废玻璃的容器; **~griechisch** *das* classical or ancient Greek 古希腊的; **~hochdeutsch** *das* Old High German 古高地德语; **~klug**; **~klüger**, **~klügst...** ① *Adj.* precocious 早熟的 ② *adv.* precociously 早熟地; **~last** *die* (Ökologie) old, improperly disposed of harmful waste; (fig.) inherited problem 随意堆放的有害废料; 遗留问题

ältlich *Adj.* rather elderly 较老的

alt-, Alt-: **~metall** *das* scrap metal 废旧金属; **~modisch** ① *Adj.* old-fashioned 老式的 ② *adv.* in an old-fashioned way 以老旧的方式; **~papier** *das* waste paper 废纸; **~rosa** *Adj.* old rose 暗玫瑰色的; **~stadt** *die* old [part of the] town 老城; **~waren-händler** *der*, **~waren-händlerin** *die* second-hand dealer 旧货商贩

Alu *das*; **-s** (ugs.) aluminium 铝

Alu-folie die aluminium foil 铝箔

Aluminium das; ~s aluminium; aluminium (Amer.) 铝

am Präp. + Art. (a) = an dem (b)

Frankfurt am Main Frankfurt on [the] Main 美茵河畔的法兰克福; **am Marktplatz** on the market square 在市集广场; **am Meer/Fluss** by the sea/on or by the river 在海边/河边; **am Anfang/Ende** at the beginning/end 起初/结尾; **am 19. November** on 19 November 在 11 月 19 日; **am schnellsten laufen** run [the] fastest 跑得最快; **am Verwelken sein** be wilting 正在枯萎

Amalgam das; ~s, ~e (Chemie, auch fig.) amalgam 汞齐, 汞合金; 混合物

Amalgam-füllung die (Zahnmed.) amalgam filling 汞合金填料

Amateur /ama'tœʁ/ der; ~s, ~e, **Amateurin** die; ~, ~nen amateur 业余爱好者

Amazonas der; ~; Amazon 亚马孙河

Amboss, * Amboß der; **Ambosses, Ambosse** anvil 铁砧

ambulant (Med.) ① Adj. outpatient attrib. 门诊的 ② adv. jmdn. ~ behandeln give sb. outpatient treatment 对某人门诊治疗

Ambulanz die; ~, ~en (a) (in Kliniken) outpatient[s'] department 门诊部 (b) (Krankenwagen) ambulance 救护车

Ameise die; ~, ~n ant 蚂蚁

Amelisen-; ~ bär der anteater 食蚁兽; ~haufen der anthill 蚁丘, 蚁冢

amen Adv. amen 阿门

Amen das; ~s, ~; Amen 阿门(祈祷结束用语)

Amerika (das); ~s America 美洲; 美国

Amerikaner der; ~s, ~(a) American 美洲人; 美国人 (b) (Gebäck) small, flat iced cake 一种小饼干

Amerikanerin die; ~, ~nen American 美洲人(女); 美国人(女)

amerikanisch Adj. American 美洲的; 美国的; 美语的

Amino-säure die (Chemie) amino acid 氨基酸

Ammann der; ~[e]s, **Ammänner** (schweiz.) (Gemeinde-, Bezirksamman) ≈ mayor; (Landamman) cantonal president 区长; 村长

Amme die; ~, ~n wet nurse 奶妈, 保姆

Amnestie /amnes'ti:/ die; ~, ~n amnesty 特赦

amnestieren tr. V. grant an amnesty to 特赦

Amöbe die; ~, ~n (Biol.) amoeba 阿米巴, 变形虫

Amok der; ~ laufen run amok (持凶器)狂奔肇事(乱杀无辜)

Amok-läufer der madman (持凶器)狂奔肇事(乱杀无辜)者

Amok-läuferin die madwoman (持凶器)狂奔肇事(乱杀无辜)者(女)

Ampel die; ~, ~n (a) traffic lights pl. 交通信号灯, 红绿灯 (b) (für Pflanzen) hanging flowerpot 花卉吊篮

Amphibie /am'fi:biə/ die; ~, ~n (Zool.) amphibian 两栖纲

Amphibien-fahrzeug das amphibious vehicle 水陆两用汽车

Amphi-theater das amphitheatre 圆形(或椭圆形)露天剧场

Ampulle die; ~, ~n (Med.) ampoule 安瓿(装注射液的小玻璃瓶)

Amputation die; ~, ~en (Med.) amputation 截肢; 截断, 切除

amputieren tr. V. amputate 截(肢), 截断, 切除

Amsel die; ~, ~n blackbird 乌鸦

Amt das; ~[e]s, **Ämter** (a) (Stellung) post; position; (hohes politisches od. kirchliches ~) office 岗位; 职位; 高级职位, 公职, 官职; im ~ sein be in office 在职 (b) (Aufgabe) task; job 任务; 工作 (c) (Behörde) office 官方机构 (d) (Fernsprechvermittlung) exchange 电话局

amtieren itr. V. (a) hold office 任职, 行使职权 (b) (vorübergehend) act (als as) 代理

amtlich ① Adj. official; (ugs.; sicher) definite 官方的; 可靠的, 确实的 ② adv. officially 官方地

Amt-mann der; Pl. ...männer od. ...leute, **Amt-männin** die; ~, ~nen senior civil servant 高级行政司法官员

Amts-; ~ anmaßung die (Rechtsw.) unauthorized assumption of authority 滥用职权; ~arzt der, ~ärztin die medical officer 官方委派的医生; ~eid der oath of office 就职宣誓; ~gericht das local or district court 地方法院; ~geschäfte Pl. official duties 公务; ~handlung die official act or duty 职权行为; ~leitung die (Fernspr.) exchange line 电话交换台的线路

Amulett *das*; ~[e]s, ~e amulet; charm 护身符; 小装饰品

amüsant ① *Adj.* entertaining; amusing 有趣的 ② *adv.* in an entertaining or amusing way 以有趣的方式

amüsieren ① *refl. V.* (a) (sich vergnügen) enjoy oneself 娱乐, 消遣; sich mit jmdm. ~; have fun or a good time with sb. 与某人一起玩乐 (b) (belustigt sein) be amused 开心; sich über jmdn./etw. ~; find sb./sth. funny 觉得某人/某事有趣 ② *tr. V.* amuse 使开心

an ① *Präp. mit Dat.* (a) (räumlich) at; (auf) on (空间) 在……旁边; Frankfurt an der Oder Frankfurt on [the] Oder 奥得河畔的法兰克福; Tür an Tür next door to one another 一家接一家; an ... vorbei past 从……旁经过 (b) (zeitlich) on (时间) 在……时; an jedem Sonntag every Sunday 在每周日; an Ostern (bes. südd.) at Easter 在复活节 (c) arm/reich an Vitaminen low/rich in vitamins 维生素不足/充足; jmdn. an etw. erkennen recognize sb. by sth. 从……认出某人; an etw. leiden suffer from sth. 患……病; an einer Krankheit sterben die of a disease 死于……病 (d) an [und für] sich actually 本身, 本来 ② *Präp. mit Akk.* (a) to; (auf, gegen) on 朝……, 向…… (b) an etw./jmdn. glauben believe in sth./sb. 相信某事/某人; an etw. denken think of sth. 想到某事; sich an etw. erinnern remember sth. 回忆起某事 ③ *Adv.* (a) (Verkehrsw.) Köln an; 9.15 arriving Cologne 09.15 9点15分到达科隆 (b) (ugs.: in Betrieb) on 开着, 运转中; die Waschmaschine/der Fernseher/das Licht/das Gas ist an the washing machine/television/light/gas is on 洗衣机/电视/灯/煤气灶开着 (c) (ugs.: ungefähr) around; about 大约; an [die] 20 000 Euro around or about 20,000 Euro 约两万欧元

Anabolikum *das*; ~s, Anabolika (Med.) anabolic steroid 促蛋白合成类固醇

analog ① *Adj.* (a) (gleichartig) analogous 相似的; ~ [zu] diesem Fall analogous to this case 与此案例类似 (b) (Technik, DV) analogue 模拟的 ② *adv.* (a) (gleichartig) analogously 类似地 (b) (Technik, DV) <display, reproduce> in analogue form <显示, 翻印> 以模拟形式

Analog: ~rechner *der* (DV) analogue computer 模拟电子计算机; ~uhr *die*

analogue clock; (Armbanduhr) analogue watch 有刻度盘的钟/表

Analphabet *der*; ~en, ~en, **Analphabetin** *die*; ~, ~nen illiterate [person] 文盲; ~ sein be illiterate 是文盲

Analyse *die*; ~, ~n analyse 分析

analysieren *tr. V.* analyse 分析

Analyst *der*; ~en, ~en, **Analystin** *die*; ~, ~nen (Börsenw.) analyst (证券行情) 分析师

analytisch ① *Adj.* analytical 分析的, 用分析方法的 ② *adv.* analytically 分析地, 用分析方法地

Ananas *die*; ~, ~od. ~se pineapple 菠萝

Anarchie *die*; ~, ~n anarchy 无政府状态

Anarchist *der*; ~en, ~en, **Anarchistin** *die*; ~, ~nen anarchist 无政府主义者

Anästhesie *die*; ~, ~n (Med.) anaesthesia 麻醉状态

anästhesieren *tr. V.* (Med.) anaesthetize 麻醉

Anästhesist *der*; ~en, ~en, **Anästhesistin** *die*; ~, ~nen (Med.) anaesthetist 麻醉师

Anatomie *die*; ~, ~n anatomy 解剖学; 人体结构

anatomisch *Adj.* anatomical 解剖学的; 人体结构的

anbahnen ① *tr. V.* initiate <negotiations, talks, process, etc.>; develop <relationship, connection> 为<谈判, 谈话, 过程等> 铺平道路; 为<关系, 联系> 打开局面 ② *refl. V.* <development> be in the offing; <friendship, relationship> start to develop <发展> 开始; <友谊, 关系> 开始发展

anbändeln *itr. V. mit jmdm.* ~ (ugs.) get off with sb. (Brit. coll.); pick sb. up 与某人(非正式)交友; 勾搭某人

Anbau *der*; *Pl.* ~ten (a) building 建造 (b) (Gebäude) extension 扩建 (c) (das Anpflanzen) growing 种植

anbauen ① *tr. V.* (a) build on 扩建 (b) (anpflanzen) grow 种植 ② *itr. V.* (das Haus vergrößern) build an extension 扩建

anbei *Adv.* (Amtsspr.) herewith 附带; Rückporto ~; return postage enclosed 附回信邮资

anbeißen ① *unr. tr. V.* bite into; take a bite of 咬第一口, 开始咬 ② *unr. itr. V.* (auch fig. ugs.) bite (鱼) 上钩; 上当

an|belangen *tr. V.* **was mich/dies usw.**

anbelangt as far as I am/this matter is etc. concerned 就我/此事等而言

an|beten *tr. V.* (auch fig.) worship 朝拜; 崇拜

An|betracht *der*; **in ~ einer Sache** (Gen.) in view of sth. 鉴于某事

an|betreffen *unr. tr. V.* ▶ ANBELANGEN

an|bitten *tr. V.* jmdn. ~; beg from sb. 向某人乞讨; jmdn. um etw. ~; beg sb. for sth. 乞求某人某事

Anbetung *die*; ~, -en (auch fig.) worship 朝拜; 崇拜

an|biedern *refl. V.* sich [bei jmdm.] ~; curry favour [with sb.] 巴结, 讨好[某人]

an|bieten ① *unr. tr. V.* offer 提供; jmdm. etw. ~; offer sb. sth. 向某人提供某物 ② *unr. refl. V.* (a) offer one's services 自愿做; sich ~, etw. zu tun offer to do sth. 自愿做某事 (b) (fig.) (possibility, solution) suggest itself (可能性, 解答) 出现契机

An|bleter *der*, **An|bieterin** *die* (Wirtsch.) supplier 供货者

an|binden *unr. tr. V.* tie [up] (an + Dat. od. Akk. to); tie up, moor (boat) (an + Dat. od. Akk. to); tether (animal) (an + Dat. od. Akk. to) 系住; 系(船); 拴(动物)

an|blasen *unr. tr. V.* (a) blow at 向……吹, 吹向 (b) (anfachen) blow on 吹旺

An|blick *der* sight 注视

an|blicken *tr. V.* look at 看

an|blinzeln *tr. V.* (a) blink at 向……眨眼 (b) (zuzwinkern) wink at 向……眨眼示意

an|brechen ① *unr. tr. V.* (a) crack 弄折 (未断) (b) (öffnen) open 打开 (c) (zu verbrauchen beginnen) bread into (supplies, reserves) 开始使用(供应, 储备) ② *unr. itr. V.*; mit sein (geh.; beginnen) (dawn, day) break; (age, epoch) dawn (黎明, 白天) 开始; (时代, 时期) 来临

an|brennen ① *unr. tr. V.* (anzünden) light 点燃 ② *unr. itr. V.*; mit sein burn 着, 点着

an|bringen *unr. tr. V.* (a) (befestigen) put up (sign, aerial, curtain, plaque) (an + Dat. on) 装上, 安上(标志, 天线, 窗帘, 匾) (b) (äußern) make (request, complaint, comment) 说出, 叙述(要求, 抱怨, 评语) (c) (zeigen) demonstrate (knowledge, experience) 显示出

(知识, 经历) (d) (ugs.; herbeibringen) bring 带来

An|bruch *der* (geh.; Beginn) dawn[ing] 黎明, 拂晓; **der ~ des Tages** daybreak 破晓

an|brüllen *tr. V.* (ugs.) bellow at 向……吼叫

Andacht *die*; ~, -en (a) (Sammlung) rapt attention; (im Gebet) silent worship or prayer 凝神; 虔诚(b) (Gottesdienst) prayers pl. 礼拜, 祈祷

andächtig ① *Adj.* rapt; (ins Gebet Versunken) devout 凝神的, 专注的; 虔诚的 ② *adv.* with rapt attention; (ins Gebet versunken) devoutly 凝神地, 专注地; 虔诚地

an|dauern *itr. V.* (negotiations) continue, go on; (weather, rain) last (谈判) 继续; (天气, 雨) 持续

andauernd ① *Adj.* continual; constant 继续的; 连续的 ② *adv.* continually; constantly 继续地; 连续地

Anden *Pl. die* ~; the Andes 安第斯山脉

An|denken *das*; ~s, ~ (a) memory 纪念; zum ~ an jmdn./etw. to remind you/us etc. of sb./sth. 为纪念某人/某事 (b) (Erinnerungsstück) memento; (Reise~) souvenir 纪念物; (旅游) 纪念品

ander... *Indefinitpron.* ① *attr.* (a) other 其他的; ein ~er/eine ~e/ein ~es another 另外一个(的); das Kleid gefällt mir nicht, haben Sie noch ~e/ein ~es? I don't like that dress, do you have any others/another? 这件连衣裙我不喜欢, 您还有其他样子的吗?; jemand ~er od. ~es someone else; (in Fragen) anyone else 其他某个人; niemand ~er od. ~es nobody else 无其他任何人; etwas ~es something else; (in Fragen) anything else 其他一些东西; nichts ~es nothing else; not anything else 无其他任何东西 (b) (verschieden) different 不同的 ② *allein stehend* ein ~r/eine ~e another [one] 另外一个; nicht drängeln, einer nach dem ~n don't push, one after the other 别挤, 一个接一个!; ein ~er/eine ~e/ein ~es another [one] 另外一个; ein[e]s nach dem ~[e]n first things first 一件事一件事地; Ich will weder das eine noch das ~e I don't want either 我既不要这个, 又不想要那个

anderen-falls *Adv.* otherwise 否则

anderer-seits *Adv.* on the other hand 另一方面

ander-mal *Adv.* ein ~ ; another time 下一次

ändern ① *tr. V.* change; alter; alter (garment); change (person) 变动; 改动(衣服); 改变(人) ② *refl. V.* change 变化

andern-falls *Adv.* otherwise 否则

anders *Adv.* (a) (verschieden) (think, act, feel, do) differently (als from or (esp. Brit.) to); (be, look, sound, taste) different (als from or (esp. Brit.) to) (思想, 行动, 感觉, 做事) (是, 看起来, 听起来, 尝起来) 不同; **es war alles ganz** ~ ; it was all quite different 这完全不同 (b) (sonst) else 其他的; **niemand** ~ ; nobody else 没有其他任何人; **jemand** ~ ; someone else; (in Fragen) anyone else 另外某个人

anders-, Anders-; ~artig *Adj.* different 不同的; ~farbig *Adj.* different-coloured *attrib.*; of a different colour *postpos.* 不同颜色的; ~gläubige *der/die* person of a different religion 持不同信仰者; ~herum *Adv.* the other way round or (Amer.) around 正相反; ~herum gehen/fahren go/drive round or (Amer.) around the other way 朝反方向走/开车; ~wo *Adv.* (ugs.) elsewhere 在别的地方; ~woher *Adv.* (ugs.) from somewhere else 从别的地方; ~wohin *Adv.* (ugs.) somewhere else 到别的地方

andert-halb *Bruchz.* one and a half 一个半; ~ Stunden an hour and a half 一个半小时

Änderung *die*; -, ~en change (*Gen. in*); alteration (*Gen. to*) 变化; 改动

Änderungs-schneiderei *die* tailor's [that does alterations] 改衣店

anderweitig ① *Adj.* other 其他的, 另外的 ② *adv.* in another way 以别的方式

an|deuten ① *tr. V.* (a) (zu verstehen geben) hint 提示 (b) (nicht vollständig ausführen) outline; (kurz erwähnen) indicate 勾画; 略提 ② *refl. V.* be indicated 显露

An-deutung *die* hint 暗示, 提示

An-drang *der* crowd; (Gedränge) crush (人群) 拥挤

andre... ▶ ANDER...

an|drehen *tr. V.* (a) (einschalten) turn on 拧开 (b) jmdm. etw. ~ (ugs.) palm sb. off with sth. 劝诱某人买某物

anderer-seits *Adv.* on the other hand 另一方面

an|drohen *tr. V.* jmdm. etw. ~ ; threaten sb. with sth. 以……威胁某人

An-drohung *die* threat 威胁

an|drücken *tr. V.* press down 按, 压紧

an|lecken *itr. V.*; mit sein bei jmdm. ~ (fig. ugs.) rub sb. [up (Brit.)] the wrong way 惹恼, 触犯某人

an|eignen *refl. V.* (a) appropriate 将……占为己有 (b) (lernen) acquire; learn 学会, 养成

an-einander *Adv.* (zusammen) together; (nebeneinander) next to each other; next to one another 一起; 互相, 彼此; ~ denken think of each other or one another 彼此思念; ~ vorbeigehen pass each other or one another 擦肩而过

* **aneinander|binden** *usw.* ▶ ANEINANDER

Anekdote *die*; -, ~n anecdote 名人轶事

an|ekeln *tr. V.* disgust 使厌恶

Anemone *die*; -, ~n anemone 银莲花

an|erkennen *unr. tr. V.* (a) recognize (country, record, verdict, qualification, document); acknowledge (debt); accept (demand, bill, conditions, rules); allow (claim, goal) 承认(国家, 记录, 裁决, 资格认证, 文件); 肯定(债务); 视(要求, 账单, 条件, 规则)为正确; 准许(要求, 目标) (b) (nicht leugnen) acknowledge 认可 (c) (würdigen) appreciate; respect (viewpoint, opinion) 赞赏; 赞许(观点, 意见); ein ~der Blick an appreciative look 赞赏的目光

anerkennens-wert *Adj.* commendable 值得称赞的

Anerkennung *die*; -, ~en ▶ ANERKENNEN: (a) recognition; acknowledgement; acceptance; allowance 承认; 肯定; 视为正确; 准许 (b) acknowledgement 认可 (c) appreciation; respect (*Gen. for*) 赞赏; 赞许

an|fachen *tr. V.* fan; (fig.) arouse (anger, curiosity, enthusiasm); inflame (passion); stir up (hatred); inspire (hope); ferment (discord, war) 煽旺; 激起, 燃起(愤怒, 好奇, 热情)(激情)(仇恨)(希望)(不和, 战争)

an|fahren ① *unr. tr. V.* (a) run into; hit (开车) 撞倒 (b) (herbeifahren) deliver 运送 (c) (ansteuern) stop at (village etc.); (ship) put in at (port) 驶向(村庄等); (船) 开往(港

11) (d) (zurechtweisen) shout at 斥责 ② *unr. itr. V.*; mit sein (a) (starten) start off 开动 (b) **angefahren kommen** come driving/riding up 驶来, 飞驰而来

An-fahrt *die* (a) (das Anfahren) journey 路程 (b) (Weg) approach 进站, 到达

Anfahrts-skizze *die* map showing directions 车辆行驶路线图

An-fall *der* attack; (epileptischer ~, fig.) fit 发作; 爆发; **einen ~ bekommen od.** (ugs.) **kriegen** have an attack/a fit 突然发病

an-fallen ① *unr. tr. V.* attack 袭击 ② *unr. itr. V.*; mit sein (costs) be incurred; (interest) accrue; (work) come up (费用) (利益) (工作) 产生, 出现, 发生

an-fällig ① *Adj.* (person) with a delicate constitution; (machine) susceptible to faults (人) 虚弱的, 无抵抗力的; (机器) 易出错的; **gegen od. für etw. ~ sein** be susceptible to sth. 对……无抵抗力

An-fang *der* beginning; start; (erster Abschnitt) beginning 开始, 开端; **am od. zu ~**: at first 开始, 起初; **von ~ an** from the outset 从一开始; **~ 1984/der Woche usw.** at the beginning of 1984/of the week etc. 1984年初/这周开始时等

an|fangen ① *unr. itr. V.* (a) begin; start 开始; mit etw. ~: start [on] sth. 开始某事; ~, **etw. zu tun** start to do sth. 开始做某事 (b) (zu sprechen anfangen) begin 开始说; **von etw. ~**: start on about sth. 从……说起 (c) (eine Stelle antreten) start 开始新工作 ② *unr. tr. V.* (a) begin; start; (anbrechen) start 开始 (b) (machen) do 做

An-fänger *der*; ~s, ~, **An-fängerin** *die*; ~, ~nen beginner 新手, 新生

an|fänglich *Adj.* initial 开头的, 起初的

Anfangs-; ~buchstabe *der* initial [letter] 首字母; **~stadium** *das* initial stage 开始阶段

an|fassen ① *tr. V.* (a) (fassen, halten) take hold of 抓住 (b) (berühren) touch 触摸 (c) **jmdn. ~** (an der Hand nehmen) take sb.'s hand 与某人握手 (d) (angehen) tackle (problem, task, etc.) 处理(问题, 任务等) (e) (behandeln) treat (person) 对待(人) ② *itr. V.* [mit] ~: lend a hand 帮忙

an|fechtbar *Adj.* ▶ ANFECHTEN A: disputable; contestable; challengeable 可怀疑的; 可质疑的; 可挑战的

an|fechten *unr. tr. V.* (a) dispute (statement, contract); contest (will); challenge (decision, law, opinion) 对(陈述, 合同)表示怀疑; 对(意愿)提出质疑; 向(决定, 法律, 观点)挑战 (b) (beunruhigen) trouble 扰乱

an|fertigen *tr. V.* make 制作

an|feuchten *tr. V.* moisten (lips, stamp); dampen (ironing, cloth, etc.) 使(嘴唇, 邮票)湿润; 弄湿(待熨烫的衣服, 布等)

an|feuern *tr. V.* spur on 点火; 鼓励

an|fixen *tr. V.* (Drogenjargon) **jmdn. ~**: get sb. shooting up for the first time (sl.) 引诱某人吸毒; **von etw. angefixt sein** (fig.) be hooked on sth. (coll.) 被……引诱

an|flehen *tr. V.* beseech; implore 恳求, 乞求

an|fliegen ① *unr. itr. V.*; mit sein fly in 飞来; **angeflogen kommen** come flying in 飞过来; **gegen den Wind ~**: fly into the wind 逆风飞行 ② *unr. tr. V.* fly to (city, country, airport) 飞往(城市, 国家, 机场)

An-flug *der* (a) approach 飞抵 (b) (Hauch) hint 微痕, 少许 (c) (Anwandlung) fit 冲动; **in einem ~ von Großzügigkeit** in a fit of generosity 一时冲动而慷慨解囊

an|fordern *tr. V.* ask for; order (goods, materials); send for (ambulance) 请求; 要求(货物, 材料); 召唤(救护车)

An-forderung *die* (a) (das Anfordern) request (Gen. for) 需求 (b) (Anspruch) demand 要求

An-frage *die* inquiry; (Parl.) question 询问; (在议会中提出的) 质问

an|fragen *itr. V.* inquire; ask 询问

an|freunden *refl. V.* become friends 成为朋友

an|fügen *tr. V.* add 附加

an|fühlen *refl. V.* feel 摸

an|führen *tr. V.* (a) lead 带领 (b) (zitieren) quote 引用 (c) (nennen) give (example, reason, details, proof) 列举, 提出(例子, 原因, 细节, 证据) (d) (ugs.; hereinlegen) have on (Brit. coll.); dupe 愚弄, 欺骗

An-führer *der*, **An-führerin** *die* leader; (Rädelsführer) ringleader 首领; 主谋

An-führung *die* (a) (das Zitieren, Zitat) quotation 引用, 引文 (b) (Nennung) giving 列举

Anführungs-; ~strich *der*, **~zeichen**

das quotation mark 引号

An-gabe *die* (a) (das Mitteilen) giving 通知 (b) (Information) piece of information 信息; ~n information *sing.* 信息 (c) (Ballspiele) service; serve 发球

an-geben ① *unr. tr. V.* (a) give (reason); declare (income, dutiable goods); name (witness) 说明 (原因); 解释 (收入, 应税货品); 指出 (证人) (b) (bestimmen) set (course, direction) 定, 规定 (计划, 方向); **den Takt** ~: keep time 规定节拍 ② *unr. itr. V.* (a) (prahlen) boast; brag; (sich angeberisch benehmen) show off 吹牛, 说大话 (b) (Ballspiele) serve 发球

Angeber *der*; ~s, ~: braggart 牛皮大王

Angeberei *die*; ~: showing-off 吹牛

Angeberin *die*; ~, ~nen ▶ ANGEBER

angeblich ① *Adj.* alleged 所谓的, 自称的 ② *adv.* supposedly; allegedly 据说, 据称; 所谓地

an-geboren *Adj.* innate (characteristic); congenital (disease) 天生的 (性格); 先天的 (疾病)

An-gebot *das* (a) offer 提议 (b) (Wirtsch.) supply; (Sortiment) range 供应; (供出的) 一批 (货品); ~ und Nachfrage supply and demand 供应与需求 (c) (Kaufmannsspr.; Sonder~) [special] offer (特价) 供应; im ~: on [special] offer 在 (特价) 供应; ~ der Woche bargain of the week 本周报价

an-gebracht *Adj.* appropriate 适当的

an-gegriffen *Adj.* weakened (health, stomach); strained (nerves, voice) 虚弱的 (健康状况, 胃口); 疲惫的 (神经, 声音)

angeheitert *Adj.* tipsy 微醉的

an-gehen ① *unr. itr. V.*; mit sein (a) (radio, light, heating) come on; (fire) catch (收音机, 灯, 暖气) 接通; (火) 点着 (b) (anwachsen, wachsen) (plant) take root (植物) 生根 (c) es mag noch ~: it's [just about] acceptable 这可能还行得通 (d) gegen etw./jmdn. ~: fight sth./sb. 与某事/某人作斗争 ② *unr. tr. V.* (a) (angreifen) attack 进攻 (b) (in Angriff nehmen) tackle (problem, difficulty); take (fence, bend) 着手处理 (问题, 困难); 采取 (防卫, 让步) (c) (bitten) ask (um for) 请求 (d) (betreffen) concern 关系到; das geht dich nichts an it's none of your business 这与你无关

angehend *Adj.* budding; (zukünftig) pro-

spective 在成长中的, 萌芽的; 未来的

an-gehören *itr. V.* jmdm./einer Sache ~: belong to sb./sth. 属于某人/某事; **der Regierung/einer Familie** ~: be a member of the government/a family 是政府/家庭成员 **an-gehörig** *Adj.* belonging (Dat. to) 所属的

An-gehörige *der/die*; *adj. Dekl.* (a) (Verwandte) relative; relation 家人, 亲戚, 家属 (b) (Mitglied) member 成员

Angeklagte *der/die*; *adj. Dekl.* accused; defendant 被告

Angel *die*; ~, ~n (a) fishing rod 鱼竿 (b) (Tür~, Fenster~ usw.) hinge 铰链; **etw. aus den ~n heben** (fig.) turn sth. upside down 彻底改变某事物

An-gelegenheit *die* matter; (Aufgabe, Problem) affair 事情; 事务

Angel-haken *der* fish hook 钓钩, 鱼钩

angeln ① *tr. V.* (zu fangen suchen) fish for; (fangen) catch 捕 (鱼), 钓 (鱼); 费力得到, 抓住 ② *itr. V.* angle; fish 钓鱼; 力图获得

Angel-rute *die* fishing rod 钓竿

Angel-sachse *der*, **Angel-sächsin** *die* Anglo-Saxon 盎格撒人

Angel-schnur *die* fishing line 钓鱼线

an-gemessen *Adj.* appropriate; reasonable, fair (price, fee) 适当的, 得体的; 合理的 (价格, 费用)

an-genehm ① *Adj.* pleasant 适意的, 令人愉快的; ~e Reise/Ruhe! [have a] pleasant journey/have a good rest 旅行愉快/休息好!; [sehr] ~! delighted to meet you 很高兴见到你! ② *adv.* pleasantly 令人愉快地

an-gesehen *Adj.* respected 受人尊敬的

angesichts *Präp. mit Gen.* (geh.) (a) in the face of 面对, 面临 (b) (fig.: in Anbetracht) in view of 鉴于

angespannt *Adj.* (a) close (attention); taut (nerves) 聚精会神的 (注意力); 紧张的 (神经) (b) tense (situation); tight (market, economic situation) 紧张的 (状况); 竞争激烈的 (市场, 经济状况)

angestellt *Adj.* bei jmdm. ~ sein be employed by sb.; work for sb. 被某人雇用; 为某人工作

Angestellte *der/die*; *adj. Dekl.* [salaried] employee 雇员, 职员

Angestellten-gewerkschaft *die*

white-collar union 雇员工会

an·getan *Adj.* von jmdm./etw. ~ sein
be taken with sb./sth. 倾心于某人/某事物

an·getrunken *Adj.* [slightly] drunk 微醉的

an·gewiesen *Adj.* auf jmdn./etw. ~ sein
have to rely on sb./sth. 依赖于, 指望某人/某事物

an|gewöhnen *tr. V.* jmdm. etw. ~ : get sb. used to sth. 使某人习惯某事; jmdm. ~, etw. zu tun get sb. used to doing sth. 使某人习惯做某事; sich (Dat.) etw. ~ : get into the habit of sth. 习惯某事; [es] sich (Dat.) ~, etw. zu tun get into the habit of doing sth. 习惯做某事

An·gewohnheit *die* habit 习惯

an|gleichen ① *unr. tr. V.* etw. einer Sache (Dat.) od. an etw. (Akk.) ~ : bring sth. into line with sth. 使……与……相称
② *unr. refl. V.* sich jmdm./einer Sache od. an jmdn./etw. ~ : become like sb./sth. 变得与某人/某事物相像

An·gleichung *die*; die ~ der Löhne an die Preise bringing wages into line with prices 使工资与物价相称

Angler *der*; ~s, ~, **Anglerin** *die*; ~, ~nen angler 钓鱼者

Anglikaner *der*; ~s, ~, **Anglikanerin** *die*; ~, ~nen Anglican 盎格鲁撒克逊人
anglikanisch *Adj.* Anglican 盎格鲁撒克逊的

Anglistik *die*; ~ : English studies *pl.*, *no art.* 英语语言文学研究

Angola (*das*); ~s Angola 安哥拉

Angora-; ~katze *die* angora cat 安哥拉猫; ~wolle *die* angora [wool] 安哥拉山羊毛

an|greifen ① *unr. tr. V.* (a) (auch fig.) attack 进攻 (b) (schwächen) affect (health, heart, stomach, intestine, voice); weaken (person) 损害, 损伤 (健康, 心脏, 胃, 肠, 嗓音); 削弱 (人) ② *unr. itr. V.* (auch fig.) attack 进攻, 攻击

Angreifer *der*; ~s, ~, **Angreiferin** *die*; ~, ~nen (auch fig.) attacker 进攻者, 攻击者

An·griff *der* (a) attack 进攻; zum ~ blasen (auch fig.) sound the attack 吹冲锋号 (b) etw. in ~ nehmen tackle sth. 着手干某事

angst *Adj.* jmdm. ist/wird [es] ~ [und bange] sb. is/becomes frightened 某人感到害怕

Angst *die*; ~, **Ängste** (a) (Furcht) fear 害怕, 恐惧; ~ bekommen od. (ugs.) kriegen become frightened 感到恐惧; ~ haben be frightened (vor + Dat. of) 害怕 (b) (Sorge) anxiety 焦虑; ~ haben be anxious (um about) 担心; keine ~, ich vergesse es schon nicht! don't worry, I won't forget [it]! 别担心, 我忘不了!

ängstigen ① *tr. V.* frighten; (beunruhigen) worry 使害怕; 使担心 ② *refl. V.* be frightened; (sich sorgen) worry 感到害怕; 担心

ängstlich ① *Adj.* anxious 焦虑的, 不安的 ② *adv.* anxiously 焦虑地, 不安地

Ängstlichkeit *die*; ~ : timidity 胆怯

an|gucken *tr. V.* (ugs.) look at 看, 瞧; sich (Dat.) etw./jmdn. ~ : have a look at sth./sb. 看某物/某人

an|gurten *tr. V.* strap in 给……系安全带; sich ~ : put on one's seat belt 系安全带

an|haben *unr. tr. V.* (a) (ugs.; an Körper tragen) have on 穿着, 戴着 (b) jmdm./einer Sache etwas ~ können be able to harm sb./sth. 会给某人/某事造成损失

an|halten ① *unr. tr. V.* (a) stop 使停止 (b) (auffordern) urge 督促 ② *unr. itr. V.* (a) stop 停住 (b) (andauern) go on; last 持续

anhaltend ① *Adj.* constant; continuous 持续的; 继续的 ② *adv.* constantly; continuously 持续地; 继续地

An·halter *der* hitch-hiker 拦车搭乘者; per ~ fahren hitch[-hike] 拦车搭乘

An·halterin *die* hitch-hiker 女拦车搭乘者

Anhalts·punkt *der* clue (für to); (für eine Vermutung) grounds *pl.* 线索; 依据

an·hand ① *Präp. mit Gen.* with the help of 借助 ② *Adv.* ~ von with the help of 借助于

An·hang *der* (a) (Buchw.) appendix 附录 (b) (Anhängerschaft) following 追随者 (c) (Verwandtschaft) family 亲眷

an|hängen ① *tr. V.* (a) hang up (an Akk. on) 挂, 吊 (b) (ankuppeln) couple on (an + Akk. to); hitch up (trailer) (an + Akk. to) 接上; 拴上 (拖车) (c) (anfügen) add

(**an** + *Akk.* to) 加上 (**d**) (ugs.: zuschreiben, anlasten) **jmdm. etw.** ~ : blame sb. for sth.; blame sth. on sb. 把某事归咎于某人; **er will mir nur was ~** : he just wants to pin something on me 他想在我脸上抹黑 ② *refl.* *V.* (**a**) hang on (**an** + *Akk.* to) 挂在 (**b**) (ugs.: sich anschließen) **sich [an jmdn. od. bei jmdm.] ~** : tag along [with sb.] 紧跟 [某人]

Anhänger *der* (**a**) (Mensch) supporter 追随者 (**b**) (Wagen) trailer 拖车 (**c**) (Schmuckstück) pendant (项链上垂挂的) 饰物 (**d**) (Schildchen) tag 标签

Anhängerin *die*; ~, ~nen ▶ ANHÄNGER A

Anhängerschaft *die*; ~, ~en supporters *pl.* 追随者

anhänglich *Adj.* devoted (dog, friend) 忠诚的(狗,朋友)

Anhänglichkeit *die*; ~; devotion 忠诚

anhauchen *tr. V.* breathe on (mirror, glasses); blow on (fingers, hands) 向(镜子,眼镜)(手指,手)呵气

anhäufen *tr. V.* accumulate 积累,积聚

Anhäufung *die* accumulation 积累,积聚

anheben *unr. tr. V.* (**a**) lift [up] 抬起 (**b**) (erhöhen) raise (prices, wages, etc.) 提高(价格,薪水等)

anheften *tr. V.* attach (label, list); put up (sign, notice) 固定(标签,清单);钉上(标志,通知)

anheim (geh.): [es] **jmdm. ~ stellen, etw. zu tun** leave it to sb. to do sth. 把某事交给某人处理

anheimstellen ▶ ANHEIM

Anhieb *der*; **auf ~** (ugs.) straight off 马上

anhimmeln *tr. V.* worship 对……崇拜得五体投地

Anhöhe *die* rise 高地

anhören ① *tr. V.* listen to 倾听; **sich (Dat.) jmdn./etw. ~** : listen to sb./sth. 倾听某人/某事 ② *refl. V.* sound 听起来

animieren *tr. V.* encourage 激励,鼓励

Anis *der*; ~es aniseed 茴芹

Ank. *Abk.* = **Ankunft** *arr.*

Ankauf *der* purchase 收购

ankaufen *tr. V.* purchase; buy 收购;买

Anker *der*; ~s, ~ : anchor 锚; **vor ~ gehen/liegen** drop anchor/lie at anchor 抛锚停泊; **~ werfen** drop anchor 抛锚靠岸

ankern *itr. V.* (**a**) anchor 抛锚 (**b**) (vor Anker liegen) be anchored 抛锚停泊

Ankerplatz *der* anchorage 锚地

Anklage *die* (**a**) charge 控告; **unter ~ stehen** have been charged (wegen with) 被控告 (**b**) (~vertretung) prosecution 原告方

Anklagebank *die*; *Pl.* Anklagebänke dock 被告席; **auf der ~ sitzen** (auch fig.) be in the dock 坐在被告席

anklagen *tr. V.* (**a**) (Rechtsw.) charge (Gen., wegen with); accuse 控告,指控 (**b**) (geh.; beschuldigen) accuse 谴责

Ankläger *der*, **Anklägerin** *die* prosecutor 起诉人,控告者,原告

anklammern ① *tr. V.* peg (Brit.), pin (Amer.) (clothes, washing) up; clip (sheet etc.); (mit Heftklammern) staple (sheet etc.) 夹住(衣服,洗涤物)(床单);(用别针)固定(床单等) ② *refl. V.* **sich an jmdn./etw. ~** : cling to sb./sth. 指望,寄希望于某人/某事

Anklang *der*; [bei jmdm.] ~ finden meet with [sb.'s] approval [在某人那里]得到支持、赞同

ankleben ① *tr. V.* stick up (poster, etc.) 粘贴(海报等) ② *itr. V.*; mit sein stick 粘着

ankleiden *tr. V.* (geh.) dress 给……穿衣; **sich ~** ; dress 穿衣

anklicken *tr. V.* (DV) click on 点击

anklopfen *itr. V.* knock 叩门

anknüpfen ① *tr. V.* (**a**) tie on (an + *Akk.* to) 衔接 (**b**) (beginnen) start up (conversation); establish (relations, business links); form (relationship) 开始(对话);建立(联系,商业往来);形成(关系) ② *itr. V.* **an etw. (Akk.) ~** : take sth. up 以某事为起点; **ich knüpfte dort an, wo ...** : I'll pick up where ... 我从……接着说

ankommen *unr. itr. V.*; mit sein (**a**) (eintreffen) arrive 到达; **seld ihr gut angekommen?** did you arrive safely? 你们平安到达了吗? (**b**) [bei jmdm.] [gut] ~ (fig. ugs.) go down [very] well [with sb.] 受到[某人]欢迎 (**c**) **gegen jmdn./etw. ~** : be able to deal with sb./fight sth. 战胜某人/某事 (**d**) *unpers.* **es kommt auf jmdn./etw. an** (jmd./etw. ist ausschlaggebend) it depends on sb./sth. 这取决于某人/某事; **es kommt auf etw. (Akk.) an** (etw. ist wichtig) sth. matters (Dat. to) 取决于……,视……而定;

es kommt [ganz] darauf od. drauf an (ugs.) it [all] depends 这(完全)取决于此 (e) unpers. es darauf od. drauf ~ lassen (ugs.) chance it 等待事态变化,等着瞧; es auf etw. (Akk.) ~ lassen [be prepared to] risk sth. 冒……险

an|koppeln ① tr. V. couple (carriage) up; hitch (trailer) up; dock (spacecraft) 挂上(车厢);拴住(拖车);对接(太空船) ② itr. V. (spacecraft) dock (太空船)对接

an|kreuzen tr. V. mark with a cross 给……打叉

an|kündigen ① tr. V. announce 宣布 ② refl. V. announce itself 预示来临

An-kündigung die announcement 告示; 宣布

Ankunft die; ~, **Ankünfte** arrival 到达,来到; „~“ ‘arrivals’ ‘到达’

Ankunfts-; ~halle die arrival [s] hall 到达大厅; ~tafel die arrivals board 到达时刻显示板

an|kuppeln tr. V. ▶ ANKOPPELN 1

an|kurbeln tr. V. (a) crank [up] 发动 (b) (fig.) boost (economy, production, etc.) 促进(经济,生产等)

Anl. Abk. = **Anlage** encl.

an|lächeln tr. V. smile at 含笑注视

an|lachen ① tr. V. smile at 笑着看 ② refl. V. sich (Dat.) jmdn. ~ (ugs.) get off with sb. (Brit. coll.); pick sb. up 与某人谈恋爱;勾搭某人

An-lage die (a) (das Anlegen) (einer Kartei) establishment; (eines Parks, Gartens usw.) laying out; (eines Parkplatzes, Staueses) construction 修建;开辟 (b) (Grünanlage) park; (um ein Schloss usw. herum) grounds pl. 公园;绿地 (c) (Einrichtung) facilities pl. 设备,装置; **militärische** ~n military installations 军事设施 (d) (Werk) plant 厂房 (e) (Musik-anlage usw.) system 系统 (f) (Geldanlage) investment 投资 (g) (Konzeption) conception; (Struktur) structure 规划;结构 (h) (Veranlagung) aptitude; (Neigung) tendency 素质,气质,天资 (i) (Beilage zu einem Brief) enclosure 随信附件

Anlage-; ~berater der, ~beraterin die investment advisor 投资顾问; ~**kapi-tal** das investment capital 投入资本

Anlass, *Anlaß der; **Anlasses, An-lässe** (a) cause (zu for) 动机,诱因; etw.

zum ~nehmen, etw. zu tun take sth. as an opportunity to do sth. 借……机会做某事; **aus aktuellem ~**; because of current events 由于当时情况 (b) (Gelegenheit) occasion 机会,时机

an|lassen ① unr. tr. V (a) leave (light, radio, heating, etc.) on; leave (engine) running; leave (candle) burning 让(灯,收音机,暖气装置等)开着;使(发动机)运转;使(蜡烛)燃烧 (b) keep (coat, gloves, etc.) on 穿着不脱(大衣,手套等) (c) (in Gang setzen) start [up] 启动 ② unr. refl. V. sich gut/schlecht ~; get off to a good/bad start 开端很好/不好

Anlasser der; ~s, ~; starter 起动机,启动装置

an-lässig, *an-läblich Präp. mit Gen. on the occasion of 值……之际

An-lauf der (a) run-up 助跑; [mehr] ~nehmen take [more of] a run-up 用[更多的]助跑 (b) (Versuch) attempt 尝试; beim od. im ersten/dritten ~; at the first/third attempt 在第一次/第三次尝试时

an|laufen ① unr. itr. V.; mit sein (a) **an-gelaufen kommen** come running along; (auf einen zu) come running up 跑过来 (b) **gegen jmdn./etw.** ~; run at sb./sth. 跑着撞上某人/某物 (c) (Anlauf nehmen) take a run-up 助跑 (d) (zu laufen beginnen) (engine) start [up]; (fig.) (film) open; (production, campaign, search) start (发动机)启动;(电影)开演;(生产,战役,搜索)开始 (e) **rot/dunkel usw.** ~; go or turn red/dark etc. 变红/变暗等 (f) (beschlagen) mist up 蒙上水汽 ② unr. tr. V. put in at (port) 驶到(港口)

an|legen ① tr. V. (a) put or lay (domino, card) [down] (an + Akk. next to); place, position (ruler, protractor) (an + Akk. on); put (ladder) up (an + Akk. against) 摆(多米诺骨牌,卡片);放(尺子,量角器);安放(梯子) (b) **die Flügel/Ohren** ~; close its wings/lay its ears back 合上翅膀/耷拉耳朵; **die Arme** ~; put one's arms to one's side 一个胳膊放在另一个胳膊上 (c) (geh.; anziehen, umlegen) don 穿上,戴 (d) (schaffen, erstellen) lay out (town, garden, plantation, street); start (file, album); compile (statistics, index) 兴建,建立(城镇,公园,种植园,街道);编制(文件,相册);编辑(统计表,索引) (e) (investieren) invest 投入 (f) (ausgeben) spend (für on) 花销,大笔支出 (g) **es darauf ~, etw. zu tun** be out to do

sth. 有意于做某事 ② *itr. V. (a)* (landed) moor 停泊 (b) (Kartenspiele) lay a card/cards 摆放牌 (c) (Domino) play [a domino/dominos] 玩多米诺骨牌 (d) (zielen) aim (auf + *Akk.* at) 瞄准 ③ *refl. V. sich mit jmdm.* ~; pick an argument with sb. 与某人争吵

Anlege-: ~platz *der* berth 泊位;
~**steg** *der* jetty 码头

anlehnen ① *tr. V. (a)* lean (an + *Akk.* od. *Dat.* against) 把……靠在 (b) leave (door, window) slightly open 虚掩(门,窗) ② *refl. V. sich* [an jmdn. od. jmdm./etw.] ~; lean [on sb./against sth.] 以[某人/某事]为榜样

Anlehnung *die*; in ~ an (+ *Akk.*) in imitation of; following 仿照,根据

Anleihe *die*; -, -n (Finanzw.) bond 贷款

anleiten *tr. V.* instruct 指导,引导

Anleitung *die* instructions *pl.* 说明,指南

anlernen *tr. V.* train 教会,训练

anliegen *unr. itr. V. (a)* (pullover etc.) fit tightly (套头毛衣等)紧贴在身上 (b) (ugs.; vorliegen) be on 等待处理

Anliegen *das*; -s, ~ (Bitte) request; (Angelegenheit) matter 请求;深为关切的事情

anlegend *Adj. (a)* (angrenzend) adjacent 毗连的 (b) (beiliegend) enclosed 随信附上的

Anlieger *der*; -s, -, **Anliegerin** *die*; -, -nen resident (街道)居民; „~ frei“ ‘access only’ “只允许本街道居民通行”

anlocken *tr. V.* attract (customers, tourists, etc.); lure (bird, animal) 吸引(顾客,游客等);引诱(鸟,动物)

anlügen *tr. V.* lie to 对……说谎,骗

anmachen *tr. V. (a)* put (light, radio, heating) on; light (fire) 开(灯,收音机,暖气装置);点燃(火) (b) mix (cement, plaster, paint, etc.); dress (salad) 搅拌,拌和(水泥,灰泥,油漆等)(沙拉) (c) (ugs.; ansprechen) (woman, girl) give (man, boy) the come-on (coll.); (man, boy) chat (woman, girl) up (Brit. coll.) (女人,女孩)挑逗(男人,男孩); (男人,男孩)对(女人,女孩)调情 (d) (ugs.; begeistern, erregen) get (audience etc.) going 鼓动,刺激(观众等); das macht mich ungeheuer/nicht an it really turns me on (coll.) /does nothing for me (coll.) 这盖了帽了! /真没劲! (e) (provozieren) mach mich nicht an! leave me alone! 别纠缠我!

anmalen *tr. V.* paint 给……涂色

anmaßen *refl. V. sich* (*Dat.*) etw. ~; claim sth. [for oneself] 以为自己有……

anmaßend ① *Adj.* presumptuous; (arrogant) arrogant 不自量的,狂妄的 ② *adv.* presumptuously; (arrogant) arrogantly 不自量地,狂妄地

Anmaßung *die*; -, -en presumption; (Arroganz) arrogance 狂妄,骄横

Anmeldeformular *das* (a) application form 报名表 (b) (einer Meldebehörde) registration form 登记表

anmelden ① *tr. V. (a)* (als Teilnehmer) enrol (zu for) 为……登记,为……报名; sich ~; enrol (zu for) 报名 (b) (melden, anzeigen) report (radio, television); apply for (patent); register (domicile, change of address, car, trade mark) 呈报(收音机,电视); 申请(专利); 登记(住处,地址变动,轿车,商标); sich ~; register one's new address 登记新地址 (c) (ankündigen) announce 通知; sind Sie angemeldet? do you have an appointment? 您预约了吗?; sich beim Arzt ~; make an appointment to see the doctor (在医生处)挂号 (d) (geltend machen) express (reservation, doubt, wish); put forward (demand) 表达,表示(存疑,怀疑,愿望); 提出(需求) ② *refl. V. (DV)* log on 注册

Anmeldung *die* (a) (zur Teilnahme) enrolment 报名 (b) ▶ ANMELDEN B; licensing; application (Gen. for); registration 呈报; 申请; 登记,注册 (c) (Ankündigung) announcement; (beim Arzt, Rechtsanwalt usw.) making an appointment 通知,通报; 预约

anmerken *tr. V. (a)* jmdm. seinen Ärger/seine Verlegenheit usw. ~; notice that sb. is annoyed/embarrassed etc. 觉察到某人恼火/窘迫等; man merkt ihm [nicht] an, dass er krank ist you can [not] tell that he is ill 人们[没有]注意到他生病了; sich nichts ~ lassen not let it show 不让人觉察 (b) (geh.; Bemerkung) note 注释

Anmerkung *die*; -, -en (a) (Fußnote) note 注释 (b) (geh.; Bemerkung) comment 评语

anmotzen *tr. V.* (ugs.) swear at 咒骂

Anmut *die*; ~ (geh.) grace 优美,妩媚

anmutig (geh.) ① *Adj.* graceful (girl, movement, dance); charming, delightful (girl, smile, picture, landscape) 优雅的(女

孩,动作,舞姿);美丽的,迷人的(女孩,微笑,图画,风景) ② *adv.* (move, dance) gracefully; (smile, greet) charmingly (运动,跳舞)优美地,优雅地;(微笑,问候)迷人地,令人愉悦地

an|nähen *tr. V.* sew on 缝上

an|nähern ① *refl. V.* get closer (Dat. to sth.) 走近,接近 ② *tr. V.* bring closer (Dat. to) 使接近

annähernd ① *Adv.* almost; (ungefähr) approximately 几乎;大致,近似地 ② *adj.* approximate 大致的,近似的

Annahme *die*; ~, ~n (a) (das Annehmen) acceptance 接受 (b) (Vermutung) assumption 设想,假设; *in der ~, dass ...*: on the assumption that ... 假设……

annehmbar ① *Adj.* (a) acceptable 可接受的 (b) (recht gut) reasonable 不错的,过得去的 ② *adv.* reasonably [well] 不错地

an|nehmen ① *unr. tr. V.* (a) accept; take; accept (alms, invitation, condition, help); take (food, telephone call); accept, take up (offer, challenge) 接受,收下(救济品,邀请,条件,帮助)(食物,电话)(提议,挑战)(b) (Sport) take (ball, pass, etc.) 接(球,传球等)(c) (billigen) approve 采纳,通过 (d) (aufnehmen) take on (worker, patient, pupil) 录用,接收,录取(工人,病人,学生)(e) (hinnehmen) accept (fate, verdict, punishment) 接受(命运,裁决,惩罚)(f) (adoptieren) adopt 收养 (g) (haften lassen) take (dye, ink) 染上(染料,墨水)(h) (sich aneignen) adopt (habit, mannerism, name, attitude) 养成,沾染(习惯,习气,名称,态度)(i) (bekommen) take on (look, appearance, form, dimension) 显现,具有(面貌,外表,形式,规模)(j) (vermuten, voraussetzen) assume 设想,假定; *angenommen, [dass] ...*: assuming [that] ... 假使…… ② *unr. refl. V.* (geh.) *sich jmds./einer Sache ~*: look after sb./sth. 关怀某人/某事

Annehmlichkeit *die*; ~, ~en comfort; (Vorteil) advantage 舒适;方便

annektieren *tr. V.* annex 侵吞,吞并

Annektierung *die*; ~, ~en, **An-nexion** *die*; ~, ~en annexation 侵吞,吞并

Annonce /a'nörsə/ *die*; ~, ~n advertisement; advert (Brit. coll.) 广告

annoncieren *itr. V.* advertise 登广告

annullieren *tr. V.* annul 宣布……无效

anonym ① *Adj.* anonymous 匿名的 ② *adv.* anonymously 以匿名方式

Anonymität *die*; ~: anonymity 匿名

Anorak *der*; ~s, ~s anorak 带风帽的上衣

an|ordnen *tr. V.* (a) (arrangieren) arrange 整理 (b) (befehlen) order 命令

An-ordnung *die* ▶ ANORDNEN (a) arrangement 整理 (b) order 命令

an-organisch *Adj.* inorganic 无机的

an|packen ① *tr. V.* (a) (ugs.; anfassen) grab hold of 抓住 (b) (angehen) tackle 着手处理 ② *itr. V.* [mit] ~ (ugs.; mithelfen) lend a hand 帮忙,一起出力

an|passen ① *tr. V.* (a) (passend machen) fit 使合适 (b) (abstimmen) suit (Dat. to) 使适应 ② *refl. V.* adapt [oneself] (Dat. to); (animal) adapt 适合;(动物)适应

Anpassung *die*; ~, ~en adaptation (an + Akk. to) 适应

anpassungs-fähig *Adj.* adaptable 有适应能力的

an|pfeifen ① *unr. tr. V.* *das Spiel / die zweite Halbzeit ~*: blow the whistle to start the game/the second half 吹哨开始比赛/下半场 ② *unr. itr. V.* blow the whistle 吹哨

An-pfiff *der* (a) (Sport) whistle for the start of play 鸣笛(作为比赛开始的信号)(b) (salopp: Zurechtweisung) bawling-out (coll.) 斥责

an|pflanzen *tr. V.* (a) plant 栽种,种植 (b) (anbauen) grow 栽培

an|pöbeln *tr. V.* (ugs.) abuse 辱骂

an|prangern *tr. V.* denounce (als as) 公开谴责

an|preisen *unr. tr. V.* extol 夸耀

An-probe *die* fitting 试穿

an|probieren *tr. V.* try on 试穿

an|rechnen *tr. V.* (a) count 计算 (b) *jmdm. etw. ~* (in Rechnung stellen) charge sb. for sth. 为……向某人要价

An-recht *das* right 权利,要求权; *ein ~ auf etw. (Akk.) haben* be entitled to sth. 有权要求……

An-rede *die* form of address 称呼

an|reden *tr. V.* address 称呼

an|regen *tr. V.* (a) stimulate (imagination, digestion); whet (appetite) 刺激(想象,消化);使(胃口)兴奋 (b) (ermuntern) prompt; (vorschlagen) propose 鼓励;建议

anregend *Adj.* stimulating 有促进性的, 令人兴奋的

An-regung *die* (a) ▶ ANREGEN A; stimulation; whetting 刺激; 兴奋 (b) (Denkanstoß) stimulus 推动 (c) (Vorschlag) proposal 建议

an|reichern ① *tr. V.* enrich 使丰富 ② *refl. V.* accumulate 增加, 积聚

An-reise *die* journey [there/here] (到某地的) 旅行

an|reisen *itr. V.*; *mit sein* travel there/here 旅行; *mit der Bahn* ~: go/come by train 乘火车旅行

An-reiz *der* incentive 刺激

an|rempeln *tr. V.* barge into; (absichtlich) jostle 走路时有意碰撞

Anrichte *die*; ~, ~n sideboard 餐具柜

an|richten *tr. V.* (a) arrange (food); (servieren) serve 摆放(饭菜); 端上 (b) cause (disaster, confusion, devastation, etc.) 引起, 造成(灾难, 困惑, 破坏等)

an|rüchig *Adj.* (a) disreputable 名声不好的 (b) (unanständig) indecent 不体面的

an|rücken *itr. V.*; *mit sein* (troops) advance; (firemen, police) move in (军队) 向前推进; (消防员, 警察) 投入行动

An-ruf *der* call (打来的) 电话

Anruf-beantworter *der*; ~s, ~: [telephone] answering machine 电话应答装置

an|rufen *unr. tr. V.* (a) call or shout to (friend, passer-by); call (sleeping person) 呼喊(朋友, 路人); 叫唤(睡觉的人) (b) (geh.; an-gelien, bitten) appeal to (person, court) (um for); call upon (God) 向(人, 法庭) 起诉; 祈求(上帝) (c) *auch itr.* (telefonisch ~) call 打电话

Anrufer *der*; ~s, ~, **Anruferin** *die*; ~, ~nen caller 打电话者

an|rühren *tr. V.* (a) touch 摸 (b) (bereiten) mix 搅拌

ans *Präp + Art.* (a) = an das (b) sich ~ Arbeiten machen set to work 开始工作

An-sage *die* announcement 宣布, 公布; 报告节目, 报幕

an|sagen *tr. V.* (a) announce 宣布, 公布; 报节目, 报幕 (b) (Kartenspiele) bid 叫(牌)

Ansager *der*; ~s, ~, **Ansagerin** *die*; ~, ~nen (Radio, Fernsehen) announcer 广播员; 报幕员

an|sammeln ① *tr. V.* accumulate; amass (riches, treasure) 积累; 积聚(财宝, 财

富) ② *refl. V.* accumulate; (fig.) (anger, excitement) build up 积累; (愤怒, 兴奋) 积聚

An-sammlung *die* (a) collection 收集; 收藏品 (b) (Auflauf) crowd 人群

ansässig *Adj.* resident 定居的, 居住的

An-satz *der* (erstes Zeichen, Beginn) begin-nings *pl.* 征兆, 苗头; 开端

an|schaffen *tr. V.* [sich (Dat.)] etw. ~: get [oneself] sth. 购置某物

an|schalten *tr. V.* switch on 开动

an|schauen *tr. V.* (bes. südd., österr., schweiz.) ▶ ANSEHEN

anschaulich ① *Adj.* vivid 直观的, 生动的 ② *adv.* vividly 直观地, 生动地

Anschauung *die*; ~, ~en (a) (Wahrnehmung) experience 直接经验, 体验 (b) (Auf-fassung) view 观念, 见解

An-schein *der* appearance 外表, 表象; **al-lem od. dem ~ nach** to all appearances 看样子, 大概

an-scheinend *Adv.* apparently 看样子, 似乎

an|schieben *unr. tr. V.* push (vehicle) 推 动(交通工具)

an|schießen *unr. tr. V.* shoot and wound 射中, 击伤

An-schlag *der* (a) (Bekanntmachung) no-tice; (Plakat) poster 布告, 广告宣传画 (b) (Attentat) assassination attempt; (auf ein Gebäude, einen Zug usw.) attack 袭击 (c) (Text-erfassung) keystroke 击键 (d) **mit dem Gewehr im ~**: with rifle/rifles levelled 端枪 瞄准

an|schlagen *unr. tr. V.* (a) put up (no-tice, announcement, message) (an + *Akk.* on) 张贴(通知, 公告, 消息) (b) (beschä-digen) chip 碰伤, 碰裂

an|schließen ① *unr. tr. V.* (a) connect (an + *Akk. od. Dat.* to); connect up (elec-trical device) 连接(电子机件) (b) (festschließen) lock, secure (an + *Dat. od. Akk.* to) 锁上, 固定 ② *unr. refl. V.* sich jmdm./einer Sache ~: join sb./sth. 同意, 赞同某人/某事

An-schluss, *An-schluß *der* con-nection 连接; **kein ~ unter dieser Nummer** unobtainable 接不通这个电话号码

An-schluss-, *An-schluß-; ~kabel *das* connecting cable or (esp. Brit.) lead 连接

线; ~ **zug** *der* connecting train 联运列车
an|schnallen *tr. V.* put on (skis, skates)
 扣住, 绑牢 (滑雪板, 冰鞋); **sich** ~ (im Auto)
 put on one's seat belt; (im Flugzeug) fasten
 one's seat belt 系安全带

an|schrauben *tr. V.* screw on (an +
Akk. to) 用螺钉固定

An|schreiben *das* covering letter 附函

an|schreien *unr. tr. V.* shout at 大叫, 呼
 喊

An|schrift *die* address 通信地址

Anschuldigung *die*; ~, ~en accusation
 指控

an|schwärzen *tr. V.* (ugs.) jmdn. ~ (in
 Misskredit bringen) blacken sb.'s name;
 (schlecht machen) run sb. down (bei to);
 (denunzieren) inform or (Brit. sl.) grass on sb.
 (bei to) 毁坏某人的名誉; 说某人的坏话; 告
 发某人

an|schwellen *unr. itr. V.*; mit sein (a)
 swell [up]; (fig.) swell; (water, river) rise
 肿胀, 鼓起; 增强; (水, 河) 上涨 (b) (lauter
 werden) grow louder; (noise) rise 声音变大;
 (噪音) 增强

an|schwemmen *tr. V.* wash ashore
 把……冲到岸边

an|sehen *unr. tr. V.* (a) look at; watch
 (television programme); see (play, film) 看;
 观看 (电视节目) (演出, 电影); jmdn. groß/
 böse ~; stare at sb./give sb. an angry look
 睁大眼睛/生气地看着某人; hübsch usw. an-
 zusehen sein be pretty etc. to look at 看起来
 漂亮等; sieh [mal] [einer] an! (ugs.)
 well, I never! (coll.) 真难以相信! (b)
 (erkennen) man sieht ihm sein Alter nicht
 an he does not look his age 看不出他的岁
 数; man sieht ihr die Strapazen an she's
 showing the strain 看得出她很累 (c) (zuse-
 hen bei) etw. [mit] ~; watch sth. 容忍, 坐
 视某事; das kann man doch nicht [mit]
 ~; I/you can't just stand by and watch that
 这可不能袖手旁观呀!

Ansehen *das*; ~s [high] standing 声誉

an|sehnlich *Adj.* (a) (beträchtlich) con-
 siderable 巨大的 (b) (gut aussehend, stattlich)
 handsome 美观的

* **an|sein** ▶ AN 3B

an|setzen *tr. V.* (a) (in die richtige Stellung
 bringen) position (ladder, jack, drill, saw) 摆
 放 (梯子, 千斤顶, 钻床, 锯) (b) (anfügen) at-
 tach, put on (an + *Akk.* od. *Dat.* to) 接上,

加上 (c) (festlegen) fix (meeting etc.) (für,
 auf + *Akk.* for); fix, set (deadline, date,
 price) 确定 (会议等) 的时间; 规定 (期限, 日
 期, 价格) (d) (veranschlagen) estimate 估计
 (e) (anrühren) mix 调制, 拌

An|sicht *die* (a) (Meinung) opinion; view
 观点; meiner ~ nach in my opinion or
 view 我认为 (b) (Bild) view 图, 画, 风景片

Ansichts|karte *die* picture postcard 风
 景明信片

an|spannen *tr. V.* (a) harness (horse
 etc.) (an + *Akk.* to); yoke up (oxen) (an +
Akk. to); hitch up (carriage, cart, etc.) (an
 + *Akk.* to) 给 (马等) (牛) 装上挽具; 套 (车
 厢, 马车等) (b) (anstrengen) strain 使尽, 竭
 尽

An|spannung *die* strain 紧张

an|spielen *itr. V.* auf jmdn./etw. ~;
 allude to sb./sth. 暗示某人/某事

Anspielung *die*; ~, ~en allusion (auf
 + *Akk.* to); (verächtlich, böse) insinuation
 (auf + *Akk.* about) 暗示; 影射

Ansporn *der*; ~[e]s, ~e incentive 鼓励

an|spornen *tr. V.* spur on 鼓励

An|sprache *die* speech; address 讲话;
 致词

an|sprechen ① *unr. tr. V.* (a) speak
 to 向……打招呼 (b) (gefallen) appeal to 使
 感兴趣 ② *unr. itr. V.* (reagieren) respond
 (auf + *Akk.* to) 起反应

ansprechend ① *Adj.* attractive; at-
 tractive, appealing (personality) 有吸引力的
 (个性) ② *adv.* attractively 有吸引力地

Ansprech|partner *der*, **Ansprech-
 partnerin** *die* contact 联系人

an|springen ① *unr. itr. V.*; mit sein
 (car, engine) start (轿车, 发动机) 开始转动
 ② *unr. tr. V.* jump up at 跳向, 扑向

An|spruch *der* (a) claim; (Forderung) de-
 mand 要求; [keine] Ansprüche stellen
 make [no] demands [没有] 提出要求; in ~
 nehmen take advantage of (offer); exercise
 (right); take up (time) 利用 (提供之物); 使
 用 (权力); 占用 (时间); [einen]/keinen ~
 auf etw. (*Akk.*) haben be/not be entitled
 to sth. 有权/无权要求得到…… (b) (An-
 recht) right 权利

an|spruchs-; ~los ① *Adj.* (a)
 (genügsam) undemanding 知足的, 不苛求的;
 (b) (schlicht) unpretentious 简朴的 ② *adv.*

(a) (genügsam) undemandingly; (live) modestly 知足地; (生活) 平淡地, 朴素地 (b) (schlicht) unpretentiously 简朴地; ~ voll Adj. discriminating (reader, audience, gourmet); (schwierig) demanding; ambitious (subject) 苛求的, 要求高的 (读者, 观众, 美食家); 很费力的; 需要极大努力或才干才能完成的, 有挑战的 (主题)

an|spucken tr. V. spit at 对……唾沫

Anstalt die; ~, -en institution 机构

An-stand der decency 正派, 庄重, 礼节, 体面

anständig ① Adj. decent; (ehrbar) respectable 正派的; 令人尊重的 ② adv. decently; (ordentlich) properly 正派地, 体面地; 规矩地

an|starren tr. V. stare at 凝视

an·statt Konj. ~ zu arbeiten/ ~, dass er arbeitet instead of working 没去工作 (而是……)

an|stecken ① tr. V. (a) pin on (badge, brooch; put on (ring) 别上 (徽章, 胸针); 戴上 (戒指) (b) (infizieren, auch fig.) infect (把疾病) 传染给……; (以情绪感染……) ② itr. V. be infectious 传染

ansteckend Adj. infectious; (durch Berührung) contagious 传染性的; 触染性的

Ansteckung die; ~, -en infection; (durch Berührung) contagion 传染; 触染

Ansteckungs-gefahr die risk or danger of infection 传染危险

an|stehen unr. itr. V. (Schlange stehen) queue [up], (Amer.) stand in line (nach for) 排队 (等候……)

an·stelle ① Präp. mit Gen. instead of 代替 ② Adv. ~ von instead of 代替

an|stellen ① refl. V. queue [up], (Amer.) stand in line (nach for) 排队 (等候……) ② tr. V. (a) (aufdrehen) turn on 拧开, 开, 开动 (b) (einschalten) switch on 把……开关打开, 接通 (c) (einstellen) employ 雇用

An-stellung die (a) employment 雇用 (b) (Stellung) job 职务, 职位

Anstieg der; ~[e]s rise, increase (+ Gen. in) 上升, 增加

an|stiften tr. V. incite 挑唆, 煽动

An-stifter der, **An-stifterin** die instigator 挑唆者, 煽动者

An-stiftung die incitement 挑唆, 煽动

an|stimmen tr. V. start singing (song); start playing (piece of music) 开始唱 (歌); 开始演奏 (乐曲); ein Geschrei ~: start shouting 开始大声叫喊

An·stoß der (a) stimulus (zu for) 推动, 促使; den [ersten] ~ zu etw. geben initiate sth. 倡议, 发起某事 (b) ~ erregen cause offence (bei to) 激起愤慨, 引起反感; [keinen] ~ an etw. (Dat.) nehmen [not] object to sth. 对某事 [没] 有反感, 异议

an·stoßen ① unr. itr. V. (a) mit sein an etw. (Akk.) ~: bump into sth. 撞, 碰上某物 (b) [mit den Gläsern] ~: clink glasses 碰杯; auf jmdn./etw. ~: drink to sb./sth. 为某人/某事而干杯 ② unr. tr. V. jmdn./etw. ~: give sb./sth. a push 碰, 推某人/某物; jmdn. aus Versehen ~: knock into sb. inadvertently 无意中碰撞某人一下

an·stößig ① Adj. offensive 下流的, 冒犯的 ② adv. offensively 下流地, 冒犯地

an|strahlen tr. V. (a) illuminate; (mit Scheinwerfer) floodlight 照射 (b) (anblicken) beam at 笑容满面地注视

an|streben tr. V. (geh.) aspire to; (mit großer Anstrengung) strive for 力争

an|streichen unr. tr. V. (a) paint 油漆, 粉刷 (b) (markieren) mark 划上, 标出

an|strengen ① refl. V. make an effort 努力; sich mehr/sehr ~: make more of an effort/a great effort 更加/很努力 ② tr. V. strain (eyes, ears, voice); be a strain on (person) 使 (眼睛, 耳朵, 嗓音) 疲劳; 尽力使用 (人); seine Fantasie ~: exercise one's imagination 努力发挥想象力

anstrengend Adj. (körperlich) strenuous; (geistig) demanding 费力的; 费脑筋的

Anstrengung die; ~, -en (a) effort 努力; große ~en machen, etw. zu tun make every effort to do sth. 尽全力做某事 (b) (Strapaze) strain 劳累

An·strich der paint 涂色, 涂漆

An·sturm der rush (auf + Akk. to); (auf Banken, Waren) run (auf + Akk. on) 冲击, 冲锋; 蜂拥而至, 抢购

Antarktika (das); ~s Antarctica 南极洲

Antarktis die; ~: Antarctic 南极周围地区

antarktisch Adj. Antarctic 南极周围的, 南极的

An-teil *der* share (an + *Dat.* of) 份额, 部分; ~ **an etw.** (*Dat.*) **nehmen** take an interest in sth. 对某事感兴趣

An-teilnahme *die*; ~ (a) interest (an + *Dat.* in) 兴趣, 好奇心 (b) (Mitgefühl) sympathy (an + *Dat.* with) 同情

Antenne *die*; ~, -n aerial; antenna (Amer.) 天线

anthrazit *Adj.* anthracite [-grey] 无烟煤 (灰) 色的

anthrazit-grau *Adj.* anthracite-grey 炭灰色的

anti-, Anti- anti- 反……

Anti-alkoholiker *der*, **Anti-alkoholikerin** *die* teetotaller 禁酒主义者

Antibiotikum *das*; ~s, **Antibiotika** (Med.) antibiotic 抗生素

anti-, Anti-; ~blockier-system *das* (Kfz-W.) anti-lock braking system 防抱死系统; **-faschist** *der*, **-faschistin** *die* anti-fascist 反法西斯主义者; **-faschistisch** *Adj.* anti-fascist 反法西斯的

antik *Adj.* (a) classical 古典的 (b) (aus vergangenen Zeiten) antique (furniture, fittings, etc.) 古老的(家具, 器材等)

Antike *die*; ~; classical antiquity *no art.* 古典时期

Antilope *die*; ~, -n antelope 羚羊

Antipathie *die*; ~, -n antipathy 反感

Antiquariat *das*; ~[e]s, ~e antiquarian bookshop/department; (mit neueren gebrauchten Büchern) second-hand bookshop/department 旧书店, 二手书店

Antiquität *die*; ~, -en antique 古董

Antlitz *das*; ~es, ~e (dichter., geh.) countenance (literary); face 面貌

Antrag *der*; ~[e]s, **Anträge** (a) application (auf + *Akk.* for) 申请; **einen ~ stellen** make an application 提出一份申请 (b) (Formular) application form 申请表

Antrags-formular *das* application form 申请表

an|treffen *unr. tr. V.* find; (zufällig) come across 找到; 碰见

an|treiben *unr. tr. V.* (a) drive (animals, column of prisoners) on or along; (fig.) urge 驱赶(动物, 一队囚犯); 催促 (b) (in Bewegung setzen) drive; power (ship, aircraft) 驱动; 启动(船, 飞机)

an|treten ① *unr. itr. V.; mit sein* (a)

form up; (in Linie) line up; (Milit.) fall in 列队, 集合 (b) (sich stellen) meet one's opponent; (als Mannschaft) line up 出场比赛; (队员) 列队出场; **gegen jmdn.** ~; meet sb./line up against sb. 出场与某人比赛 ② *unr. tr. V.* start (job, apprenticeship); take up (position, appointment); set out on (journey); begin (prison sentence); come into (inheritance) 开始(工作, 学徒年限); 承担(职位, 任命); 踏上(旅程); 开始(监禁); 继承(遗产)

An-trieb *der* drive 推动

An-tritt *der*; **vor ~ Ihres Urlaubs** before you go on holiday (Brit.) or (Amer.) vacation 在您开始度假前; **vor ~ der Reise** before setting out on the journey 踏上旅程之前

an|tun *unr. tr. V.* (a) **jmdm. ein Leid ~**; hurt sb. 给某人带来痛苦; **jmdm. etwas Böses/ein Unrecht ~**; do sb. harm/an injustice 对某人使坏/不公正 (b) **jmd./etw. hat es jmdm. angetan** sb. was taken with sb./sth. 某人/某事物使某人着迷; *s. auch ANGETAN*

Antwort *die*; ~, -en (a) answer; reply 回答, 答复; **er gab mir keine ~**; he didn't answer [me] or reply 他没回答/答复我 (b) (Reaktion) response 反应

antworten *itr. V.* (a) answer; reply 回答, 答复; **auf etw.** (*Akk.*) ~; answer sth.; reply to sth. 就某事作答; 答复某事; **jmdm. ~**; answer sb.; reply to sb. 回答/答复某人 (b) (reagieren) respond (auf + *Akk.* to) 作出反应

an|vertrauen ① *tr. V.* **jmdm. etw. ~**; entrust sb. with sth.; (fig.; mitteilen) confide sth. to sb. 托付某人某事; 向某人吐露某事 ② *refl. V.* **sich jmdm./einer Sache ~**; put one's trust in sb./sth. 交托, 托付给某人/某事; **sich jmdm. ~** (fig.; sich jmdm. mitteilen) confide in sb. 向某人倾吐心事

an|wachsen *unr. itr. V.; mit sein* (a) grow on 成长, 长大 (b) (Wurzeln schlagen) take root 生根 (c) (zunehmen) grow 增多

Anwalt *der*; ~[e]s, **Anwälte**, **Anwältin** *die*; ~, -nen (a) (Rechtsanwalt, -anwältin) lawyer; solicitor (Brit.); attorney (Amer.); (vor Gericht) barrister (Brit.); attorney[-at-law] (Amer.); advocate (Scot.) 律师 (b) (Fürsprecher) advocate 辩护人

An-wärter *der*, **An-wärterin** *die* candidate (auf + *Akk.* for); (Sport) contend-

er (auf + Akk. for) 候选人; 竞争者
anweisen *unr. tr. V.* instruct 指导
Anweisung *die* instruction 指示, 指南
anwenden *unr. (auch regelm.) tr. V.* use, employ (process, trick, method, violence, force); use (medicine, money, time); apply (rule, paragraph, proverb, etc.) (auf + Akk. to) 应用(程序, 手法, 方法, 暴力, 强力); 使用(药品, 钱, 时间); 运用(规则, 段落, 谚语等)
Anwender *der; ~s, ~ (DV)* user 用户
anwender-freundlich *Adj.* (bes. DV) user-friendly 方便用户的
Anwenderin *die; ~, ~nen (DV)* user 女用户
Anwendung *die* (a) ▶ ANWENDEN: use; employment; application 使用; 应用; 运用 (b) (DV) application 应用程序系统
Anwesen *das* property 田产, 财产
anwesend *Adj.* present (bei at) 在场的, 出席的; **die Anwesenden** those present 在场者, 出席者
Anwesenheit *die; ~; ~en* presence 在场, 出席
anwidern *tr. V.* nauseate 使厌恶
Anwohner *der; ~s, ~, Anwohnerin die; ~, ~nen* resident 附近的居民; **Parken nur für ~; residents-only parking** 只准附近居民停泊车辆
Anzahl *die; ~; ~en* number 一定数目; **eine ganze ~; a whole lot** 大量
anzahlen *tr. V.* put down (sum) as a deposit (auf + Akk. on); (bei Ratenzahlung) make a down payment of (sum) (auf + Akk. on) 支付(一笔钱)作为订金; 分期付款支付(第一笔钱)
Anzahlung *die* deposit; (bei Ratenzahlung) down payment 订金; (分期付款) 第一笔付款
Anzeichen *das* sign; indication 标记; 预兆
Anzeige *die; ~, ~n (a)* (Straf~) report 告发(违法行为) (b) (Inserat) advertisement 广告 (c) (eines Instruments) display 显示
anzeigen *tr. V.* (a) (Strafanzeige erstatten) jmdn./etw. ~; report sb./sth. to the police/the authorities 告发某人/某事 (b) (zeigen) show; indicate; show (time, date) 显示(时间, 日期) (c) (DV) display 显示
Anzeigen-; ~blatt *das* advertiser 广告

报; ~teil *der* advertisement section or pages *pl.* 报纸的广告栏
anziehen *unr. tr. V.* (a) (auch fig.) attract 吸引 (b) draw up (knees, feet, etc.) 内收, 蜷曲(膝盖, 脚等) (c) tighten (rope, wire, screw, knot, belt, etc.); put on (handbrake) 绷紧, 扎紧, 拧紧(绳索, 金属线, 螺丝, 结, 带子等); 拉上(手刹) (d) (anleiden) dress 给……穿衣; **sich ~; get dressed** 穿衣 (e) (anlegen) put on (clothes) 穿上(衣服)
anziehend *Adj.* attractive 有吸引力的
Anziehung *die* attraction 吸引力, 吸引
Anziehungskraft *die* attractive force; (fig.) attraction 吸引力
Anzug *der* (a) suit (整套) 男西服 (b) Im ~ sein (storm) be approaching; (fever, illness) be coming on; (enemy) be advancing (风暴) (发烧, 疾病) (敌人) 来临, 到来
anzüglich ① *Adj.* insinuating (remark, question) 挖苦的, 影射的(评价, 问题) ② *adv.* in an insinuating way 以挖苦的方式
Anzüglichkeit *die; ~, ~en (a)* (Art) insinuating nature 影射, 挖苦 (b) (Bemerkung) insinuating remark 尖刻的话
anzünden *tr. V.* light; set fire to (building etc.) 点燃; 点火燃烧(建筑等)
anzweifeln *tr. V.* doubt; question 怀疑; 质疑
apart ① *Adj.* individual attrib. 独特的 ② *adv.* in an individual style 独特地
Apartheid *die; ~; ~en* apartheid *no art.* (过去南非的) 种族隔离
Apartheit *die; ~; ~en* individuality 独特
Apartment *das; ~s, ~s* studio flat (Brit.); studio apartment (Amer.) 公寓
Apartment-haus *das* block of studio flats (Brit.) or (Amer.) studio apartments 公寓
Apathie *die; ~, ~n* apathy 麻木不仁
apathisch ① *Adj.* apathetic 麻木不仁的 ② *adv.* apathetically 麻木不仁地
Aperitif /aperiti:f/ *der; ~s, ~s* aperitif 开胃酒
Apfel *der; ~s, Äpfel* apple 苹果
Apfel-; ~baum *der* apple tree 苹果树; ~kuchen *der* apple cake; (mit Äpfeln belegt) apple flan 用苹果做果料的蛋糕, 果酱饼; ~mus *das* apple purée 苹果酱; ~saft *der* apple juice 苹果汁
Apfelsine *die; ~, ~n* orange 橙子

Apfel-; ~ **strudel** *der* apfelstrudel 苹果卷; ~ **wein** *der* cider 苹果酒

Apostel *der*; ~s, ~: apostle 耶稣使徒

Apotheke *die*; ~, ~n (a) chemist's [shop] (Brit.); drugstore (Amer.) 药店 (b) (Hausapotheke) medicine cabinet; (Reise-, Bordapotheke) first-aid kit 药柜, 药箱

Apotheker *der*; ~s, ~, **Apothekerin** *die*; ~, ~nen [dispensing] chemist (Brit.); druggist 药剂师

App. *Abk.* = **Apparat** *ext.*

Apparat *der*; ~[e]s, ~e (a) apparatus *no pl.*; (Haushaltsgerät) appliance; (kleiner) gadget 电器器具, 设备, 工具 (b) (Radio) radio; (Fernseher) television; (Kamera) camera 收音机; 电视机; 照相机 (c) (Telefon) telephone; (Nebenstelle) extension 电话机; 分机; **am** ~! speaking! 请讲! (d) (Personen und Hilfsmittel) organization; (Verwaltungsapparat) system 机构; 机关

Apparate-medicin *die* (oft abwertend) high-technology medicine 依赖于仪器的医术

Appartement /apartə'mā:; (schweiz. auch:) -'mɛnt/ *das*; ~s, ~s (schweiz. auch: ~e) (a) ▶ APARTMENT (b) (Hotelsuite) suite 套房

Appell *der*; ~s, ~e (a) appeal (zu for, an + *Akk.* to) 呼吁, 号召 (b) (Milit.) muster; (Anwesenheits~) roll-call 集合点名

appellieren *itr. V.* appeal (an + *Akk.* to) 呼吁, 号召

Appetit *der*; ~[e]s, ~e appetite (auf + *Akk.* for) 食欲; **guten** ~! enjoy your meal! 祝胃口好!

appetitlich *Adj.* (a) appetizing 增进食欲的, 美味的 (b) (sauber, ansprechend) attractive and hygienic 干净整齐的, 漂亮可爱的

Appetit-losigkeit *die*; ~: lack of appetite 无食欲, 食欲不振

applaudieren *itr. V.* applaud 鼓掌, 喝采

Applaus *der*; ~es, ~e applause 鼓掌

Aprikose *die*; ~, ~n apricot 杏

April *der*; ~[s], ~e April 四月; **der** ~: April 四月

apropos /apro'po:/ *Adv.* apropos; by the way; incidentally 顺便说一下, 顺便想起

Aquädukt *der od. das*; ~[e]s, ~e aqueduct 高架渠, 渡槽, 导水管, 渠道

Aquarell *das*; ~s, ~e watercolour

[painting] 水彩; 水彩画

Aquarium *das*; ~s, **Aquarien** aquarium 玻璃鱼缸, 水族箱; 水族馆

Aquator *der*; ~s equator 赤道

Ar *das od. der*; ~s, ~e are 公亩

Ära *die*; ~, **Ären** era 时代

Araber *der*; ~s, ~, **Araberin** *die*; ~, ~nen Arab 阿拉伯人

Arabien /a'ra:biən/ (*das*); ~s Arabia 阿拉伯

arabisch *Adj.* Arabian; Arabic (*language, numeral, literature, etc.*) 阿拉伯的 (语言, 数字, 文学等)

Arbeit *die*; ~, ~en (a) work *no indef. art.* 工作; **vor/nach der** ~ (ugs.) before/after work 工作前/后 (b) (Produkt, Werk) work 作品 (c) (Aufgabe) job 工作, 活儿 (d) (Klassenarbeit) test 测验

arbeiten ① *itr. V.* work 工作 ② *tr. V.* (herstellen) make 制作

Arbeiter *der*; ~s, ~, **Arbeiterin** *die*; ~, ~nen worker; (Bau~, Land~) labourer 工人; 体力劳动者

Arbeiter-; ~ **kind** *das* working-class child 工人子女; ~ **klasse** *die* working class [es *pl.*] 工人阶级

Arbeiterschaft *die*; ~: workers *pl.* 工人 (总称)

Arbeit-geber *der*; ~s, ~: employer 雇主

Arbeitgeber-anteil *der* employer's contribution (社会保険中) 雇主承担的部分

Arbeit-geberin *die*; ~, ~nen employer 女雇主

Arbeitgeber-verband *der* employers' association or organization 雇主联合会

Arbeitnehmer *der*; ~s, ~: employee 雇员

Arbeitnehmer-anteil *der* employee's contribution (社会保険中) 雇员承担的部分

Arbeitnehmerin *die*; ~, ~nen employee 女雇员

arbeits-, **Arbeits-**; ~ **amt** *das* job centre (Brit.) 劳动局; ~ **anfang** *der* starting time [at work] 工作初期; ~ **bedingungen** *Pl.* working conditions 工作条件; ~ **beginn** *der* ▶ ~ ANFANG; ~ **belastung** *die* workload 工作压力, 工作负荷量;

~ **beschaffungs-maßnahme** *die* job-creation measure 就业措施; ~ **erlaubnis** *die* work permit 工作许可; ~ **fähig**

Adj. fit for work *postpos.*; (grundsätzlich) able to work *postpos.* 有工作能力的; **-gang** *der operation* 工序; **-genehmigung** *die* work permit 工作许可; **-gericht** *das* industrial tribunal 劳动法庭; **-kollege** *der*, **-kollegin** *die* (bei Arbeitern) workmate (Brit.); fellow worker; (bei Angestellten, Beamten) colleague 同事; **-kraft** *die* (a) capacity for work 劳动能力, 精力 (b) (Mensch) worker 人手, 劳动力; **-last** *die* burden of work 工作负担; **-leben** *das* (a) (Berufstätigkeit) working life 职业 (b) (Arbeitswelt) world of work; working life *no art.* 职场; 职业生涯; **-los** *Adj.* unemployed 失业的; **sich -los melden** sign on [for the dole] (coll.) 申报失业; **-lose** *der/die*; *adj. Dekl.* unemployed person/man/woman *etc.* 失业者; **die -losen** the unemployed 失业者(群体); **-losengeld** *das* (full-rate) earnings-related unemployment benefit 失业金; **-losenhilfe** *die* (a) (Geld) reduced-rate unemployment benefit 失业救济金 (b) (Institution) reduced-rate unemployment benefit system 失业救济体系; **-losigkeit** *die*; *~*; unemployment *no indef. art.* 失业; **-mangel** *der* lack of work 工作短缺; **-markt** *der* labour market 劳动力市场; **-platz** *der* (a) (Platz im Betrieb) workplace 工作岗位; **am -platz** at one's workplace 在工作岗位 (b) (~stätte) place of work 工作场所; **den -platz wechseln** change one's place of work 变换工作场所 (c) (~verhältnis) job 职位; **-scheu** *Adj.* work-shy 好逸恶劳的; **-suchende** *der/die*; *adj. Dekl.* person/man/woman looking for work 找工作者; **die -suchenden** those looking for work 找工作者; **-tag** *der* working day 工作日; **-teilung** *die* division of labour 分工; **-unfähig** *Adj.* unfit for work *postpos.*; (grundsätzlich) unable to work *postpos.* 不适合工作的; 丧失劳动能力的; **-unfähigkeit** *die* ▶ **~UNFÄHIG**; inability to work; unfitness for work 无劳动能力; 不适合工作; **-unfall** *der* industrial accident 工伤事故; **er hatte einen -unfall** he had an accident at work 他出过工伤事故; **-vermittlung** *die* (a) (Tätigkeit) arranging employment 职业介绍 (b) (Stelle) employment exchange; job centre (Brit.); (Firma) employment agency 就业服务中心, 职业介绍所; **-vertrag** *der* contract of employment 劳动合同; **-zeit** *die* working hours

pl. 工作时间; **die tägliche -zeit** the working day 每日工作时间; **-zeit-konto** *das* flexitime work record 弹性工作时间记录; **-zimmer** *das* study 工作室

Archäologe *der*; *-n, -n* archaeologist 考古学者

Archäologie *die*; *~*; archaeology *no art.* 考古学

Archäologin *die*; *~, -nen* archaeologist 女考古学者

archäologisch *Adj.* archaeological 考古学的

Arche *die*; *~, -n* ark 船只; **die - Noah** Noah's Ark 诺亚方舟

Architekt *der*; *-en, -en, Architektin* *die*; *~, -nen* architect 建筑师

Architektur *die*; *~*; architecture 建筑学

Archiv *das*; *-s, -e* archives *pl.*; archive 档案

Ären ▶ ÄRA

Arena *die*; *~, Arenen* arena; (Stierkampf-, Manege) ring 比赛场地; 圆形表演场, 跑马场

arg, ärger, ärgst... (geh., landsch.)

① *Adj.* (a) (schlimm) bad 坏的, 糟糕的; **Im Argen liegen** be in a sorry state 所处境况不妙 (b) (unangenehm groß, stark) severe (pain, hunger, shock, disappointment); serious (error, dilemma); extreme (embarrassment); gross (exaggeration, injustice) 厉害的(痛苦, 饥饿, 打击, 失望); 严重的(错误, 困境); 极端的(窘迫); 极度的(夸大, 不公) ② *adv.* (äußerst, sehr) extremely 极其

Ärger *der*; *~s* (a) annoyance 恼火, 生气 (b) (Unannehmlichkeiten) trouble 烦扰, 麻烦; **- bekommen** get into trouble 陷入麻烦

ärgerlich ① *Adj.* (a) annoyed 恼火的 (b) (Ärger erregend) annoying 令人恼火的 ② *adv.* (a) with annoyance 恼火地 (b) (Ärger erregend) annoyingly 令人恼火地

ärgern ① *tr. V.* (a) annoy 使生气 (b) (reizen) tease 戏弄 ② *refl. V.* **sich [über jmdn./etw.] ~**; be/get annoyed [at sb./about sth.] [对某人/某事]恼火, 生气

Ärgernis *das*; *~ses, -se* annoyance; (etw. Anstößiges) nuisance 不快; 惹人生气的事, 麻烦事

arg-, Arg-: ~list *die* deceit; (Heimtücke) malice 诡计; 恶意; **-listig** *Adj.* deceitful; (heimtückisch) malicious 奸诈的; 恶意的; **-los** ① *Adj.* unsuspecting 轻信的 ② *adv.* unsuspectingly 轻信地; **-losigkeit**

die; ~: unsuspecting nature 天真, 不猜疑, 轻信

ärgst... ▶ ARG

Argument *das*; ~[e]s, ~e argument 理由

Argumentation *die*; ~, ~en argumentation 论证

argumentieren *itr. V.* argue 提出论据

Argwohn *der*; ~[e]s suspicion 猜疑

argwöhnisch (geh.) ① *Adj.* suspicious 猜疑的 ② *adv.* suspiciously 猜疑地

Arie /'a:riə/ *die*; ~, ~n aria (有乐器伴奏的)咏叹调

arisch *Adj.* (Völkerk., Sprachw., ns.) Aryan 雅利安人的

Aristokrat *der*; ~en, ~en aristocrat 贵族

Aristokratie *die*; ~, ~n aristocracy 贵族阶层

Aristokratin *die*; ~, ~nen aristocrat 女贵族

aristokratisch ① *Adj.* aristocratic 贵族的 ② *adv.* aristocratically 贵族式地

arithmetisch ① *Adj.* arithmetical 算术的 ② *adv.* arithmetically 算术上

Arkade *die*; ~, ~n arcade 连拱廊

Arktis *die*; ~: Arctic 北极地区

arktisch *Adj.* Arctic; (fig.) arctic 北极(地区)的; 严寒的

arm, ärmer, ärmst... *Adj.* poor 贫穷的; **Arm und Reich** (Veralt.) rich and poor [alike] 无论穷人富人, 人人; ~ **an Nährstoffen** poor in nutrients 缺乏营养; **der/die Ärmste od. Arme** the poor man/boy/woman/girl 穷人

Arm *der*; ~[e]s, ~e arm 臂; jmdm. [mit etw.] **unter die ~e greifen** help sb. out [with sth.] 帮助某人; **ein Hemd mit halbem ~**: a short-sleeved shirt 短袖衬衫

Armaturen-brett *das* instrument panel; (im Kfz.) dashboard 仪表盘; (汽车的)仪表盘

Arm-; ~ **band** *das* bracelet; (Uhr~) strap 手镯; 表带; ~ **band-uhr** *die* wristwatch 手表

Armee *die*; ~, ~n (auch fig.) army 军队; 大军, 大批

Ärmel *der*; ~s, ~: sleeve 袖子; [sich (Dat.)] **etw. aus dem ~ schütteln** (ugs.) produce sth. just like that 做某事易如反掌

Ärmel-kanal *der*; ~s [English] Channel 英吉利海峡

ärmer ▶ ARM

ärmlich ① *Adj.* cheap (clothing); shabby (flat, office); meagre (meal) 廉价的(衣服); 简陋的(公寓, 办公室); 贫乏的(饭食) ② *adv.* cheaply (furnished, dressed) 简陋地, 简朴地(摆设, 着装)

Arm-reif *der* armlet 手镯

arm-selig *Adj.* (a) miserable; pathetic (result, figure); meagre (meat, food); paltry (return, salary, sum, fee) 糟糕的; 可怜的(结果, 人物); 贫乏的(肉, 食物); 微薄的(回报, 薪水, 数目, 费用) (b) (abwertend; erbärmlich) miserable (质量)很差的; 可鄙的

ärmst... ▶ ARM

Armut *die*; ~: poverty 贫困

Aroma *das*; ~s, **Aromen** (Duft) aroma; (Geschmack) flavour 芳香, 馨香; 味道

aromatisch *Adj.* aromatic; distinctive (taste) 芳香的; 有特色的(味道); ~ **duften** give off an aromatic fragrance 散发芳香

arrangieren /arä'zi:rən/ ① *tr. V.* (geh., Musik) arrange 改编(乐曲) ② *refl. V.* **sich ~**: adapt 妥协; **sich mit jmdm. ~**: come to an accommodation with sb. 与某人和解

Arrest *der*; ~[e]s, ~e detention 拘留

arrogant ① *Adj.* arrogant 傲慢的 ② *adv.* arrogantly 傲慢地

Arroganz *die*; ~: arrogance 傲慢, 骄矜

Arsch *der*; ~[e]s, **Ärsche** (derb) (a) arse (Brit. coarse); ass (Amer. sl.) 屁股; **leck mich am ~!** (fig.) piss off (sl.) 别打扰我!; **im ~ sein** (fig.) be buggered (coarse) 完蛋了 (b) (widerlicher Mensch) arsehole (Brit. coarse); asshole (Amer. coarse) 笨蛋, 傻瓜

Arsch-loch *das* (derb) ▶ ARSCH B

Art *die*; ~, ~en (a) kind; sort 种类; **Bücher aller ~**: all kinds or sorts of books 各种书籍; [so] **eine ~...**: a sort of ... 这样一种.....; **aus der ~ schlagen** not be true to type; (in einer Familie) be different from all the rest of the family 变种; 长得和家里其他人不一样 (b) (Biol.) species 物种, 种 (c) (Wesen) nature; (Verhaltensweise) way; (gutes Benehmen) behaviour 本性, 性质; 举止, 行为; 好的行为; **die feine englische ~** (ugs.) the proper way to behave 正确的仪态举止 (d) (Weise) way 方式; **auf diese ~**: in this way 以这种方式; ~ **und Weise** way 方式, 手段; (Kochk.) **nach ~ des Hauses** à la

maison 本店特色; nach Schweizer ~: Swiss style 按瑞士式

arten-, Arten-; ~reich *Adj.* (Biol.) species-rich 物种繁多的; ~**reichtum** *der* (Biol.) species-richness 物种繁多; ~**schutz** *der* protection of species; species protection 物种保护

Arterie /ar'te:riə/ *die*; ~, ~n artery 动脉

artig *Adj.* well-behaved 听话的, 守规矩的;

sei ~: be a good boy/girl/dog etc. 乖, 听话

Artikel *der*; ~s, ~ (a) article 文章 (b) (Ware) item 商品, 货物

Artillerie *die*; ~, ~n artillery 炮兵

Artischocke *die*; ~, ~n artichoke 洋蓟

Artist *der*; ~en, ~en, **Artistin** *die*; ~, ~nen [variety/circus] performer 马戏演员

Arznei *die*; ~, ~en (veralt.), **Arznei-mittel** *das* medicine 药品

Arzt *der*; ~es, **Ärzte**, **Ärztin** *die*; ~, ~nen doctor 医生

Arzthelferin *die* doctor's receptionist 医生助手

ärztlich ① *Adj.* medical 医生的; 医疗的; auf ~e **Verordnung** on doctor's orders 根据医嘱 ② *adv.* sich ~ **behandeln lassen** have medical treatment 接受治疗

***As** ▶ ASS

Asbest *der*; ~[e]s, ~e asbestos 石棉

Asche *die*; ~, ~n ash [es pl.]; (sterbliche Reste) ashes pl. 灰; 骨灰

Aschen-; ~becher *der* ashtray 烟灰缸; ~**brödel** *das*; ~s, ~ (auch fig.) Cinderella 灰姑娘

Ascher-mittwoch *der* Ash Wednesday 圣灰星期三

Äser ▶ AAS

Asiat *der*; ~en, ~en, **Asiatin** *die*; ~, ~nen Asian 亚洲人

asiatisch *Adj.* Asian 亚洲的

Asien /'a:zi:ən/ (*das*); ~s Asia 亚洲

Askese *die*; ~; asceticism 禁欲主义, 苦行

Asket *der*; ~en, ~en, **Asketin** *die*; ~, ~nen ascetic 苦行者

asketisch ① *Adj.* ascetic 禁欲主义的 ② *adv.* ascetically 禁欲主义地

asozial ① *Adj.* asocial; (gegen die Gesellschaft gerichtet) antisocial 不与人来往的, 不合群的; 对社会有害的 ② *adv.* asocially 不与人来往地, 不合群地; 对社会有害地

Aspekt *der*; ~[e]s, ~e aspect 观点, 看法

Asphalt *der*; ~[e]s, ~e asphalt 沥青

Asplik *der* (österr. auch *das*); ~s, ~e aspic 肉冻, 鱼冻

aß 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. ESSEN

Ass *das*; ~es, ~e ace A 牌; 专家, 能手

Assistent *der*; ~en, ~en, **Assistentin** *die*; ~, ~nen assistant 助教, 助理, 助手

Ast *der*; ~[e]s, **Äste** branch 树枝, 分支; sich (*Dat.*) **einen ~ lachen** (ugs.) split one's sides [with laughter] 捧腹大笑

Aster *die*; ~, ~n aster; (Herbstaster) Michaelmas daisy 紫菀

ästhetisch ① *Adj.* aesthetic 美学的 ② *adv.* aesthetically 美学上

Asthma *das*; ~s asthma 气喘, 哮喘

ast-rein ① *Adj.* (ugs.) (in Ordnung) on the level (coll.); (echt) genuine; (salopp; prima, toll) fantastic (coll.); great (coll.) 出色的, 了不起的 ② *adv.* (salopp; prima) fantastically (coll.) 棒, 好极了

Astrologe *der*; ~n, ~n astrologer 占星家

Astrologie *die*; ~; astrology *no art.* 占星学, 占星术

Astrologin *die*; ~, ~nen astrologer 女占星家

Astronaut *der*; ~en, ~en, **Astronautin** *die*; ~, ~nen astronaut 宇航员

Astronom *der*; ~en, ~en astronomer 天文学家

Astronomie *die*; ~; astronomy *no art.* 天文学

Astronomin *die*; ~, ~nen astronomer 女天文学家

astronomisch *Adj.* astronomical 天文学的; 天体的

Asyl *das*; ~s, ~e (a) asylum 避难 (b) (Obdachlosenheim) hostel 收容所

Asylant *der*; ~en, ~en, **Asylantin** *die*; ~, ~nen asylum seeker 难民

Asylanten-heim *das* asylum seekers' 难民营

Asyl-; ~antrag *der* application for asylum 避难申请; ~**bewerber** *der*, **be-**

werberin *die* person seeking [political] asylum 避难申请者; ~**bewerber-heim**

das ▶ ASYLANTENHEIM; ~**gesetz** *das* asylum law [s pl.] 避难法; ~**missbrauch**,

* ~**mißbrauch** *der* misuse of asylum 滥用政治避难权; ~**recht** *das* (Rechtsw.) (a)

right of [political] asylum 避难权利 (b) (eines Staates) right to grant [political] asylum 同意避难的权利; ~werber *der*; --s, --, ~werberin *die*; --, --nen (österreich.)
▶ ~BEWERBER

Atelier /atə'li:ə/ *das*; ~s, ~s studio 画室, 摄影棚

Atem *der*; ~s breath 呼吸; **außer ~ sein/geraten** be/get out of breath 喘不过气, 气喘吁吁

atem-, Atem-: ~beraubend ① *Adj.* breathtaking 令人窒息的, 惊人的 ② *adv.* breathtakingly 令人窒息地, 惊人地; ~los ① *Adj.* breathless 气喘吁吁的 ② *adv.* breathlessly 气喘吁吁地; ~pause *die* breathing space 呼吸的间歇; ~zug *der* breath 一次呼吸

Atheismus *der*; -: atheism *no art.* 无神论

Atheist *der*; ~en, ~en, **Atheistin** *die*; ~, ~nen atheist 无神论者

atheistisch ① *Adj.* atheistic 无神论的 ② *adv.* atheistically 无神论地

Athen (*das*); ~s Athens 雅典

Äther *der*; ~s, ~: ether 醚, 乙醚; 苍天, 苍穹

Äthiopien /ɛ'ti:ɔ:pjən/ (*das*); ~s Ethiopia 埃塞俄比亚

Athlet *der*; ~en, ~en (a) (Sportler) athlete 运动员, 田径运动员 (b) (ugs.: kräftiger Mann) muscleman 肌肉发达者

Athletin *die*; ~, ~nen athlete 女运动员, 女田径运动员

athletisch *Adj.* athletic 竞技运动的

Atlanten ▶ ATLAS¹

Atlantik *der*; ~s Atlantic 大西洋

atlantisch *Adj.* Atlantic 大西洋的; **der Atlantische Ozean** the Atlantic Ocean 大西洋

Atlas *der*; ~ od. ~ses, **Atlanten** od. ~se atlas 地图册, 地图集

atmen *itr., tr. V.* breathe 呼吸

Atmosphäre /atmo'sfɛ:rə/ *die*; ~, ~n (auch fig.) atmosphere 大气(层); 气氛, 环境

Atmung *die*; ~: breathing 呼吸

Atom *das*; ~s, ~e atom 原子

atomar *Adj.* atomic; (Atomwaffen betreffend) nuclear 原子的; 核能的; 核武器的

atom-, Atom-: ~ausstieg *der* abandonment of nuclear power 核废料; ~bombe

die atom bomb 原子弹; ~energie *die* nuclear energy *no indef. art.* 原子能, 核能; ~kern *der* atomic nucleus 原子核; ~kraft *die* nuclear power *no indef. art.* 原子能, 核能; ~kraftwerk *das* nuclear power station 原子能发电站, 核电站; ~krieg *der* nuclear war 核战争; ~müll *der* nuclear waste 核废料; ~physik *die* nuclear physics *sing., no art.* 核物理学; ~pilz *der* mushroom cloud 蘑菇云; ~reaktor *der* nuclear reactor 原子反应堆; ~strom *der* (ugs.) electricity generated by nuclear power 原子能电流; ~waffe *die* nuclear weapon 核武器; ~waffen-frei *Adj.* nuclear-free 无核武器的; ~waffen-test *der* nuclear [weapons] test 核试验; ~zeit-alter *das* nuclear age 原子时代, 核时代

Attacke *die*; ~, ~n (auch Med.) attack (auf + *Akk.* on) 攻击; 疾病发作

Attentat *das*; ~[e]s, ~e assassination attempt; (erfolgreich) assassination 谋杀, 暗杀, 行刺

Attentäter *der*; ~s, ~, **Attentäterin** *die*; ~, ~nen would-be assassin; (erfolgreich) assassin 谋杀者, 暗杀者, 行刺者

Attest *das*; ~[e]s, ~e medical certificate (疾病)证明

Attraktion *die*; ~, ~en attraction 吸引力
attraktiv ① *Adj.* attractive 吸引人的, 有魅力的 ② *adv.* attractively 动人地

Attraktivität *die*; ~: attractiveness 吸引力

Attrappe *die*; ~, ~n dummy 仿制品

Attribut *das*; ~[e]s, ~e attribute 定语

ätzen ① *tr. V.* etch 蚀刻 ② *itr. V.* corrode 腐蚀

ätzend ① *Adj.* corrosive; (fig.) caustic (wit, remark, criticism); pungent (smell) 腐蚀性的, 苛性的; 尖刻的 (风趣话, 评语, 批评); 刺鼻的 (气味) ② *adv.* caustically (ironic, critical) 尖刻地 (讽刺的, 批评的)

au *Interj.* (a) (bei Schmerz) ouch (因疼痛而发出的叫声) 哎哟! (b) (bei Überraschung, Begeisterung) oh (因惊奇、激动而发出的喊声) 哎哟!

Aubergine /ober'zi:nə/ *die*; ~, ~n aubergine (Brit.); eggplant 茄子

auch ① *Adv.* (a) as well; too; also 也; Klaus war ~ dabei Klaus was there as well or too; Klaus was also there 克劳斯也在那

儿; **ich gehe jetzt - ich ~**: I'm going now - So am I 我要走了——我也是; **mir ist warm - mir ~**: I feel warm - So do I 我觉得挺暖和——我也一样; **das weiß ich ~ nicht** I don't know either 这个我也不知道 (b) (sogar, selbst) even 即使; **~ wenn, wenn ~**: even if 不论 ② **Partikel (a) etwas anderes habe ich ~ nicht erwartet** I never expected anything else 我还真的没指望什么别的结果; **nun hör aber ~ zu!** now listen! 现在听着! (b) **bist du dir ~ im Klaren, was das bedeutet?** are you sure you understand what that means? 你真的清楚这意味着什么吗?; **bist du ~ glücklich?** are you truly happy? 你确实很幸福吗?; **lügst du ~ nicht?** you're not lying, are you? 你真的没撒谎? (c) **wo .../wer .../was ... usw. ~**: wherever/whoever/whatever etc. ... 无论在哪儿/谁/什么等……; **wie dem ~ sei** however that may be 无论会怎样 (d) **mag er ~ noch so klug sein** no matter how clever he is 无论他多聪明

Audienz die; -, ~en audience 接见, 召见

Auditorium das; -s, Auditorien (a) (Hörsaal) auditorium 讲堂 (b) (Zuhörerschaft) audience 听众

auf ① *Pröp. mit Dat.* (a) on 在……上; ~ **See** at sea 在海上; ~ **dem Baum** in the tree 在树上; ~ **der Erde** on earth 在地球上; ~ **der Welt** in the world 世界上; ~ **der Straße** in the street 在街上 (b) at (post office, town, hall, police station) 在(邮局, 城镇, 大厅, 警察局); ~ **seinem Zimmer** (ugs.) in his room 在他的房间里; **Geld ~ der Bank haben** have money in the bank 银行里有存款; ~ **der Schule/Uni** at school/university 在学校/大学 (c) at (party, wedding); on (course, trip, walk, holiday, tour) 在(聚会, 婚礼)上; 在(过程, 旅游, 行走, 假期, 旅行)中 ② *Pröp. mit Akk.* (a) on 到……上; ~ **einen Berg steigen** climb up a mountain 登山; ~ **die Straße gehen** go [out] into the street 走上大街 (b) ~ **die Schule/Uni gehen** go to school/university 上学/大学去; ~ **einen Lehrgang gehen** go on a course 去上课 (c) ~ **10 km [Entfernung]** for [a distance of] 10 km 距离 10 公里; **wir näherten uns der Hütte [bis] ~ 30 m** we approached to within 30m of the hut 我们走到距小茅屋 30 米的地方 (d) ~ **Jahre [hinaus]** for years [to come] 数年; **etw. ~ nächsten Mittwoch verschieben** postpone

sth. until next Wednesday 把某事推迟到下周三; **die Nacht von Sonntag ~ Montag** Sunday night 周日夜里; **das fällt ~ einen Montag** it falls on a Monday 这发生在星期一 (e) ~ **diese Art und Weise** in this way 以这种方式; ~ **Deutsch** in German 用德语; ~ **das Sorgfältigste** (geh.) most carefully 十分细心地 (f) ~ **Wunsch** on request 应……的愿望; ~ **meine Bitte** at my request 根据我的请求; ~ **Befehl** on command 根据命令 (g) **ein Teelöffel ~ einen Liter Wasser** one teaspoon to one litre of water 一茶匙兑一升水; ~ **die Sekunde/den Millimeter [genau]** [precise] to the second/millimetre 精确到秒/毫米; ~ **deine Gesundheit!** your health 祝你健康!; ~ **bald/morgen!** (bes. südd.) see you soon/tomorrow! 一会儿见/明天见! ③ *Adv.* (a) (aufgerichtet, aufgestanden) up 起来; ~! (steh/steht auf!) up you get! 起来! (b) **sie waren längst ~ und davon** they had made off long before 他们早就溜之大吉了 (c) ~! (bes. südd.: los) come on 起来; 开始; ~ **gehts off** we go 快, 走吧!; ~ **ins Schwimmbad!** come on, off to the swimming pool! 快进游泳池! (d) ~ **und ab** (hin und her) up and down; to and fro 来来回回 (e) **Helm/Hut/Brille ~!** helmet/hat/glasses on! 戴上头盔/帽子/眼镜! (f) (ugs.: geöffnet, offen) open 开, 打开; **Fenster/Mund ~!** open the windows/your mouth! 打开窗户/张嘴!

aufatmen itr. V. breathe a sigh of relief 深吸一口气

aufbahnen tr. V. lay out 把(遗体)安放在灵床上; **aufgebahrt sein** lie in state 躺在灵床上

Aufbau der; ~[e]s, ~ten (a) building 建设 (b) (Struktur) structure 结构 (c) Pl. (Schiffbau) superstructure sing. (船的)上层建筑

aufbauen tr. V. (a) erect (hut, kiosk, podium); set up (equipment, train set); build (house, bridge); put up (tent) 盖起(小屋, 小亭, 讲台); 安装(设备, 一套玩具火车); 建造(房屋, 桥梁); 搭起(帐篷) (b) (hinstellen, arrangieren) lay or set out (food, presents, etc.) 布置, 摆放(食物, 礼物等) (c) (fig.: schaffen) build (state, economy, etc.); build up (business, organization, army, spy network) 建设, 建立(国家, 经济等); 创立(业务, 组织, 军队, 间谍网络) (d) (fig.: strukturieren) structure 组织(尤指思想), 安排, 构思

aufbäumen refl. V. rear up 用后腿站立;

sich gegen jmdn./etw. ~ (fig.) rise up against sb./sth. 抵抗某人/某事

aufbessern tr. V. improve; increase (pension, wages, etc.) 改善; 提高(养老金, 薪水等)

aufbewahren tr. V. keep 保管, 保存; **etw. kühl** ~; store sth. in a cool place 把某物保存在凉爽的地方

Aufbewahrung die keeping 保管, 保存

aufbieten unr. tr. V. exert (strength, energy, will power, influence, authority); call on (skill, wit, powers of persuasion or eloquence) 使用, 竭尽(力量, 能量, 意志力, 影响力, 权力); 发挥(技能, 才智, 口才)

aufblasen unr. tr. V. blow up; inflate 吹起; 使鼓起, 使充气

aufbleiben unr. itr. V.; mit sein (a) (geöffnet bleiben) stay open 开着 (b) (nicht zu Bett gehen) stay up 不睡觉

aufblenden itr. V. switch to full beam 全亮度照明

aufblicken itr. V. (a) look up; (kurz) glance up 仰视, 仰望; 向上一看 (b) **zu jmdm.** ~ (fig.) look up to sb. 景仰某人

aufblühen itr. V.; mit sein (a) come into bloom; (bud) open 开花; (蓓蕾) 开放 (b) (fig.; aufleben) blossom [out] 兴旺

aufbrauchen tr. V. use up 用完, 耗尽

aufbrechen ① unr. tr. V. break open (lock, safe, box, crate, etc.); break into (car); force [open] (door) 撬开(锁, 保险箱, 箱子, 柳条箱等); 打开(车); 砸开(门) ② unr. itr. V.; mit sein (a) (bud) open; (ice [sheet], surface, ground) break up; (wound) open (花蕾) 开放; (冰[块], 表面, 地面) 裂开; (伤口) 绽开 (b) (losgehen, -fahren) set off 启程

aufbringen unr. tr. V. (a) find; raise (money); (fig.) summon [up] (strength, energy, courage); find (patience) 弄到; 筹集(钱); 鼓足(力量, 能量, 勇气); 努力获得(耐心) (b) (kreieren) start (fashion, custom, rumour); introduce (slogan, theory) 使(时装, 习俗, 流言) 流行; 传播(口号, 理论) (c) **jmdn.** ~; make sb. angry 激怒某人 (d) **jmdn. gegen jmdn./etw.** ~; set sb. against sb./sth. 唆使某人反对某人/某事

Aufbruch der departure 启程

aufbrühen tr. V. brew [up] 沏, 冲泡

aufdecken tr. V. (a) uncover 揭开 (b) (Kartenspiele) show 翻开 (c) (fig.) reveal; uncover; (enthüllen) expose 揭示, 揭开, 揭穿

aufdrängen ① tr. V. jmdm. etw. ~; force sth. on sb. 强使某人接受某事 ② refl. V. **sich jmdm.** ~; force oneself on sb. 硬要和某人结交

aufdrehen tr. V. (a) unscrew (bottle cap, nut); undo (screw); turn on (tap, gas, water); open (valve, bottle, vice) 拧开(瓶盖, 螺母)(螺丝)(开关, 煤气, 水)(阀, 瓶, 老虎钳) (b) (ugs.) turn up (radio, record player, etc.) 打开(收音机, 录音机等)

aufdringlich ① Adj. pushy (coll.) (person); (fig.) insistent (music, advertisement); pungent (perfume, smell); loud (colour, wallpaper) 纠缠不休的(人); 烦人的(音乐, 广告); 刺鼻的(香水, 气味); 庸俗乍眼的(颜色, 墙纸) ② adv. (behave) pushliiy (coll.) (行为) 纠缠不休地

Aufdringlichkeit die; - ► AUFDRINGLICH; pushiness (coll.); insistent manner; pungency 纠缠; 执拗(烦人); 刺鼻; 乍眼

aufeinander Adv. (a) on top of one another 彼此重叠; ~ **prallen** crash into one another; collide; (fig.) (opinions) clash 相撞; (观点) 冲突; ~ **treffen** (fig.) meet 相遇 (b) ~ **folgen** follow one another 连续; ~ **folgend** successive 相继的

Aufeinanderfolge die sequence 连续; in rascher ~; in rapid or quick succession 快速连续地

* **aufeinanderfolgen** usw. ► AUF-EINANDER

Aufenthalt der; -[e]s, -e (a) stay 逗留 (b) (Fahrtunterbrechung) stop 停车

Aufenthalts-; ~erlaubnis die residence permit 居留许可; ~ **raum** der (in einer Schule o. Ä.) common room (Brit.); (in einer Jugendherberge) day room; (in einem Betrieb o. Ä.) recreation room 休息室, 活动室, 娱乐室

aufessen unr. tr. (auch itr.) V. eat up 吃光

auffahren ① unr. itr. V.; mit sein (a) **auf ein anderes Fahrzeug** ~ (aufprallen) drive into the back of another vehicle 撞上另一辆车, 追尾 (b) **auf den Vordermann zu dicht** ~; drive too close to the car in front 紧跟着前面的车辆行驶 (c) (vorfahren) drive up 开到(门前) (d) (in Stellung gehen) move up [into position] 开进(阵地) ② unr. tr. V. (a) (in Stellung bringen) move up 把……开进阵地 (b) (ugs.; aufischen) serve up 摆上(菜肴)

Auffahrt die (a) drive up 开车上坡 (b)

(Weg) drive 车道 (c) (Autobahnauffahrt) slip road (Brit.); access road (Amer.) 高速公路的入口道 (d) (schweiz.) ▶ HIMMELFAHRT

Auffahr-unfall *der* rear-end collision 追尾事故

auffallen *unr. itr. V.*; mit sein stand out 突出; jmdm. fällt etw. auf sb. notices sth. 某事引起某人注意

auffallend ① *Adj.* conspicuous; (eindrucksvoll, bemerkenswert) striking 显眼的; 惊人的 ② *adv.* conspicuously; (eindrucksvoll, bemerkenswert) strikingly 显眼地; 惊人地

auf-fällig ① *Adj.* conspicuous; garish (colour) 显眼的; 耀眼的, 花哨的 (颜色) ② *adv.* conspicuously 显眼地

auffangen *unr. tr. V.* (a) catch 接住 (b) (aufnehmen, sammeln) collect 临时收容

Auffang-lager *das* reception camp 收容所

auffassen *tr. V.* grasp 理解, 了解; etw. als etw. ~; regard sth. as sth. 把……理解成……; etw. persönlich/falsch ~; take sth. personally/misunderstand sth. 把某事理解为是针对个人/错误理解某事

Auf-fassung *die* (Ansicht) view; (Begriff) conception 见解, 观点; 概念; der ~ sein, dass ...; take the view that ... 看法是……

auffindbar *Adj.* findable 可找到的

auffinden *unr. tr. V.* find 找到, 发现

auffordern *tr. V.* jmdn. ~, etw. zu tun call upon sb. to do sth.; (einladen, ermuntern) ask sb. to do sth. 要求某人做某事; 请某人做某事; jmdn. [zum Tanz] ~; ask sb. to dance 请某人跳舞

Aufforderung *die* request; (nachdrücklicher) demand; (Einladung, Ermunterung) invitation 需求; 要求; 邀请

aufforsten ① *tr. V.* afforest; (wieder ~) reforest 在……(重新)造林; (重新)绿化; einen Wald ~; restock a forest 造林 ② *itr. V.* establish woods; (wieder ~) reestablish the woods (重新)植树

Aufforstung *die*; ~, ~en afforestation; (Wieder~) reforestation 植树造林; 重新植树造林; die ~ der Wälder restocking the forests 植树造林

auffressen *unr. tr. V.* (auch fig.) eat up 吃光

auffrischen ① *tr. V.* freshen up; brighten up (colour, paintwork); renovate (polish, furniture); (restaurieren) restore (tapestry, fresco, etc.); (fig.) revive (old memories); re-

new (acquaintance, friendship) 使新鲜; 使 (色彩, 画作) 发亮; 更新 (鞋油, 家具); 修复 (挂毯, 壁画等); 使 (陈旧的记忆) 苏醒; 使 (了解, 友情) 恢复; seine Englischkenntnisse ~; brush up one's [knowledge of] English 复习英语知识 ② *itr. V.*; auch mit sein (wind) freshen (风) 变强

aufführen ① *tr. V.* (a) put on (film); stage (play, ballet, opera); perform (piece of music) 上映 (电影); 上演 (戏剧, 芭蕾, 歌剧); 演奏 (一支乐曲) (b) (auflisten) list 列出 ② *refl. V.* behave 举止

Auf-führung *die* performance 演出

Auf-gabe *die* (a) task 任务 (b) (fig.: Zweck, Funktion) function 职责 (c) (Schulw.) (Übung) exercise; (Prüfungs~) question 作业; 考题; (Haus~) ▶ HAUSAUFGABE (d) (Rechen~, Mathematik~) problem 习题 (e) (Kapitulation) retirement; (im Schach) resignation 放弃比赛; 退出比赛; jmdn. zur ~ zwingen force sb. to retire/resign 强迫某人认输 (f) (das Aufgeben) giving up 停止, 放弃 (g) (einer Postsendung) posting (Brit.); mailing (Amer.); (eines Telegramms) handing in; (einer Bestellung, einer Annonce) placing 付邮; 交付刊登 (h) (von Gepäck) checking in 托运

Aufgaben-; ~bereich *der*, ~gebiet *das* area of responsibility 工作范围, 责任范围

Auf-gang *der* (a) (eines Gestirns) rising 升起 (b) (Treppe) stairs *pl.*; staircase; stairway; (in einem Bahnhof, zu einer Galerie, einer Tribüne) steps *pl.* 楼梯通道

aufgeben ① *unr. tr. V.* (a) give up; (Sport) retire from (race, competition) 放弃; 中途退出 (赛跑, 比赛) (b) (übergeben, übermitteln) post (Brit.); mail (letter, parcel); hand in, (telefonisch) phone in (telegram); place (advertisement, order); check (luggage, baggage) in 邮寄 (信件, 包裹); 发出 (电报); 交付刊登 (广告, 指示); 托运 (行李) (c) (Schulw.; als Hausaufgabe) set (Brit.); assign (Amer.) 把……(作为作业) 交给 (d) jmdm. ein Rätsel ~; set (Brit.) or (Amer.) assign sb. a puzzle 让某人猜迷 ② *unr. itr. V.* give up; (im Sport) retire; (im Schach) resign 放弃; 退出比赛

Auf-gebot *das* (a) contingent 大批, 团, 队; ein gewaltiges ~ an Polizisten/Fahrzeugen/Material a huge force of police/army of vehicles/materials 大量的警力/车辆/材料 (b) (zur Heirat) notice of an/the intended marriage; (kirchlich) banns *pl.* 结婚启事;

(教堂的) 结婚预告

aufgehen *unr. itr. V.*; mit sein (a) rise 升起 (b) (sich öffnen [lassen]) <door, parachute, wound> open; <stage curtain> go up; <knot, button, zip, bandage, shoelace, stitch> come undone; <boil, pimple, blister> burst; <flower, bud> open [up] <门, 降落伞, 伤口> 打开; <幕> 拉开; <结, 钮扣, 拉链, 绸带, 鞋带, 缝线> 脱落, 裂开, 散开; <暗疮, 粉刺, 脓疮> 绽开; <花, 蓓蕾> 发芽, 开放 (c) (keimen) come up 发芽; 萌发 (d) (aufgetrieben werden) <dough, cake> rise <生面团, 蛋糕> 发起来, 发酵 (e) (Math.) <calculation> work out; <equation> come out <计算> <算式> 除尽, 无余数 (f) **etw. geht jmdm. auf** sb. realizes sth. 某人对某事豁然开朗

aufgeilen *tr. V.* (salopp) jmdn. [mit/durch etw.] ~: get sb. randy [with sth.] [用某事物] 引起某人性欲; **sich [an etw. (Dat.)]** ~: get randy [with sth.]; (fig.) get worked up [about sth.] [因某事] 产生性欲; 激动

aufgeklärt *Adj.* enlightened 思想开通的, 开明的; ~ **sein** (sexualkundlich) know the facts of life 了解(性)知识

aufgelegt *Adj.* gut/schlecht usw. ~ **sein** be in a good/bad etc. mood 兴致高/没有兴致等; **zu etw. ~ sein** be in the mood for sth. 对某事物有兴致

aufgelöst *Adj.* distraught <person> 不知所措的, 心烦意乱的(人)

aufgeregt ① *Adj.* excited; (nervös, beunruhigt) agitated 激动的; 紧张的 ② *adv.* excitedly; (nervös, beunruhigt) agitatedly 激动地; 紧张地

aufgeschlossen *Adj.* open-minded (gegenüber as regards, about); (interessiert, empfänglich) receptive (Dat., für to); (zugänglich) approachable 开明的; 容易接受新事物的, 对……感兴趣的; 易亲近的

Aufgeschlossenheit *die* ▶ AUFGESCHLOSSEN: open-mindedness; receptiveness; approachableness 开明; 善于接受新事物; 亲近, 友善

aufgeweckt *Adj.* bright 思维敏捷的

Aufgewecktheit *die*; ~; brightness 思维敏捷

aufgießen *unr. tr. V.* make <coffee, tea> 沏, 泡(咖啡, 茶)

aufgliedern *tr. V.* subdivide, break down (In + Akk. into) 划分……段落; 划分, 把……分类

Aufgliederung *die* subdivision; break-

down 划分; 分类, 分成细目

aufgreifen *unr. tr. V.* pick up 拾起, 捡起

aufgrund ① *Präp. mit. Gen.* on the basis or strength of; (wegen) because of 基于; 由于

aufhaben (ugs.) ① *unr. tr. V.* (a) (aufgesetzt haben) have on 戴着 (b) (geöffnet haben) have <zip> undone; have <door, window, jacket, blouse> open <拉链> <门, 窗, 夹克衫, 女衬衫> 开着 ② *unr. itr. V.* <shop, office> be open <商店, 办事处> 营业

aufhalsen *tr. V.* (ugs.) jmdm./sich etw. ~: saddle sb./oneself with sth. 使某人/自己承担某事; **sich (Dat.) etw. ~ lassen** get oneself saddled with sth. 承担某事

aufhalten ① *unr. tr. V.* (a) halt 拦住 (b) (stören) hold up 阻挡, 妨碍 (c) (ugs.: geöffnet halten) hold <sack, door, etc.> open 撑开, 打开(麻袋, 门等); **die Augen [und Ohren]** ~: keep one's eyes [and ears] open 睁开眼睛[竖起耳朵] ② *unr. refl. V.* (a) stay 逗留 (b) **sich mit jmdm./etw. ~**; spend [a long] time on sb./sth. 为某人/某事耽误时间

aufhängen ① *tr. V.* (a) hang up; hang <picture, curtains> 挂上, 悬挂(图画, 窗帘) (b) (erhängen) hang 绞死 ② *refl. V.* hang oneself 自缢

Aufhänger *der*; -s, ~; loop 挂扣

aufheben *unr. tr. V.* (a) pick up 拾起, 举起 (b) (aufbewahren) keep 保存, 保留 (c) (abschaffen) abolish; repeal <law>; rescind <order, instruction>; cancel <contract>; lift <ban, prohibition> 废除, 取消(法律)(指示, 指令)(合同)(禁令, 禁律) (d) (ausgleichen) cancel out; neutralize <effect> 均衡, 抵消(效果)

Aufheben *das*; ~s; viel ~[s]/kein ~ von jmdm./etw. machen make a great fuss/not make any fuss about sb./sth. 对某人/某事大肆张扬/毫不张扬

Aufhebungsvertrag *der* agreement to terminate a/the contract 终止条约的协议

aufheitern ① *tr. V.* cheer up 使高兴 ② *refl. V.* <weather> brighten up <天气> 放晴

Aufheiterung *die*; -, -en (a) (des Wetters) bright period 天气放晴 (b) (Erheiterung) cheering up 心情好起来

aufhetzen *tr. V.* incite 煽动, 挑动

aufholen ① *tr. V.* make up (time, delay); pull back (lead) 弥补(时间, 耽搁); 拉平(绳索) ② *itr. V.* catch up; (athlete, competitor) make up ground 赶上; (田径运动员, 比赛者) 追上

aufhorchen *itr. V.* prick up one's ears 侧耳倾听

aufhören *itr. V.* stop 停止; [damit] ~, etw. zu tun stop doing sth. 停止做某事

aufkaufen *tr. V.* buy up 收购, 全部买下

aufklappen *tr. V.* open, fold open (chair, table); open [up] (suitcase, trunk); open (book, knife) 掀开, 打开(椅子, 桌子)(皮箱, 衣箱)(书, 刀)

aufklären ① *tr. V.* (a) clear up (matter, mystery, question, misunderstanding, error, confusion); solve (crime, problem); explain (event, incident, cause); resolve (contradiction, disagreement) 澄清(事件, 神秘之事, 问题, 误解, 错误, 迷惑); 查明(罪行, 问题); 阐明(事件, 不平常事件, 原因); 解释(矛盾, 分歧) (b) (unterrichten) enlighten 启蒙; ein Kind ~ (sexuallkundlich) tell a child the facts of life 对孩子进行(性)启蒙教育 ② *refl. V.* (a) (misunderstanding, mystery) be cleared up (误解, 神秘之事) 得到澄清 (b) (weather) brighten [up]; (sky) brighten (天气)(天空) 放晴

Aufklärung *die* ▶ AUFKLÄREN 1: (a) clearing up; solution; explanation; resolution 澄清; 查明; 阐明; 解释 (b) enlightenment 启蒙; die ~ der Kinder (über Sexualität) telling the children the facts of life 孩子的(性)启蒙教育

aufkleben *tr. V.* stick on; (mit Kleister) paste on 贴上

Aufkleber *der* sticker 粘贴标签

aufknöpfen *tr. V.* unbutton; undo 解开……钮扣; 解开

aufkochen ① *tr. V.* bring to the boil 把……煮开 ② *itr. V.*; mit sein come to the boil 受热沸腾, 煮开

aufkommen *unr. itr. V.*; mit sein (a) (wind) spring up; (storm, gale) blow up; (fog) come down; (rumour) start; (suspicion, doubt, feeling) arise; (fashion, style, invention) come in; (boredom) set in; (mood, atmosphere) develop (风)吹起; (风暴, 大风)来临; (雾)降临; (谣言)蔓延, 传开; (怀疑, 疑惑, 感觉)产生; (时装, 风格, 发明)时兴; (厌倦)开始来临, 盛行; (情绪, 气氛)形成 (b) ~ für (bezahlen) bear (costs); pay for (damage); pay (expenses); be liable for

(debts); stand (loss) 支付(费用)(损失)(花销); 承担(债务)(损失) (c) ~ für (Verantwortung tragen für) be responsible for 承担, 负责

aufkrepeln *tr. V.* roll up 挽起

aufladen ① *unr. tr. V.* (a) load (auf + Akk. on [to]) 装载 (b) jmdm. etw. ~ (ugs.) load sb. with sth.; (fig.) saddle sb. with sth. 让某人背负某物; 让某人承担某事 (c) charge [up] (battery) 给(电池)充电 ② *unr. refl. V.* (battery) charge (电池)充电

Auf-lage *die* (a) (Buchw.) edition 版次, 印次 (b) (Verpflichtung) condition 规定的义务, 条件

auflegen-stark *Adj.* high-circulation (newspaper, magazine) 发行量大的(报纸, 杂志)

auflassen *unr. tr. V.* (ugs.) (a) leave (door, window, jacket, etc.) open 让(门, 窗, 夹克衫等)开着 (b) keep on (hat, glasses, etc.) 戴着(帽子, 眼镜等)

auflauern *itr. V.* jmdn. ~; lie in wait for sb. 伏击某人

Auf-lauf *der* (a) (Menschen-) crowd 蜂拥集合的人群 (b) (Speise) soufflé (酥脆的) 烤饼

aufleben *itr. V.*; mit sein revive; (fig.; wieder munter werden) come to life 精神振作, 活跃起来

auflegen ① *tr. V.* (a) put on 放上, 摆上; den Hörer ~; put down the receiver 挂上电话 (b) (Buchw.) publish 出版发行 ② *itr. V.* (den Hörer auflegen) hang up 挂上电话

auflehnen *refl. V.* rebel 反抗, 造反

Auflehnung *die*; -, -en rebellion 反抗, 造反

aufleuchten *itr. V.*; auch mit sein light up; (für kurze Zeit) flash 亮起来; 突然亮了一下

auflockern *tr. V.* (a) loosen; break up (soil) 弄松; 使松散(土壤) (b) (fig.) introduce some variety into (landscape, lesson, lecture); relieve (pattern, façade); make (mood, atmosphere, evening) more relaxed 使生动(风景画, 课, 讲座)(纸样, 门面); 使活跃(情绪, 气氛, 晚会)

Auf-lockerung *die* (a) ▶ AUFLOCKERN A: loosening; breaking up 弄松; 使松散 (b) zur ~ der Stimmung/des Abends to make the mood/evening more relaxed 为活跃气氛/晚会

auflösen ① *tr. V.* dissolve; resolve (difficulty, contradiction); solve (puzzle,

equation); break off *(engagement)*; cancel *(arrangement, contract, agreement)*; dissolve *(organization)* 使溶解; 解决〈困难, 矛盾〉; 解开〈难题, 方程式〉; 解除〈婚约〉; 废除〈议定之事, 合同, 协议〉; 解散〈组织〉 ② *refl. V.* dissolve *(In + Akk. into)*; *(parliament)* dissolve itself; *(crowd, demonstration)* break up; *(fog, mist)* lift; *(fig.) (empire, social order)* disintegrate 溶解; 〈议会〉解散; 〈人群, 游行示威〉散开; 〈雾, 薄雾〉消散; 〈帝国, 社会秩序〉崩溃, 瓦解

Auf-lösung *die* (a) ► AUFLÖSEN 1: dissolving; resolution; solution; breaking off; cancellation; dissolution 溶解; 解决; 解开; 解除; 废除; 解散 (b) ► AUFLÖSEN 2: dissolving; breaking up; lifting; disintegration 溶解; 解散, 散开; 消散; 崩溃, 瓦解

aufmachen ① *tr. V.* (a) open; undo *(button, knot)* 打开; 解开〈钮扣, 结〉 (b) *(ugs.; eröffnen)* open [up] *(shop, business, etc.)* 开设, 使开业〈商店, 生意等〉 ② *itr. V.* (a) *(shop, office, etc.)* open 〈商店, 办事处等〉开始营业 (b) *(ugs.; die Türöffnen)* open the door 开门; *jmdm. ~*; open the door to sb. 为某人开门 (c) *(ugs.; eröffnet werden)* *(shop, business)* open [up] 〈商店, 生意〉开张

Aufmachung *die*; ~, -en presentation; *(Kleidung)* get-up 装饰; 打扮

Aufmarsch-gebiet *das* (Militt.) deployment area 集结地区

aufmarschieren *itr. V.*; *mit sein* assemble; *(heranmarschieren)* march up 集合; 列队行进; **Truppen sind an der Grenze aufmarschiert** troops were deployed along the border 军队沿边界挺进

aufmerksam ① *Adj.* (a) attentive; sharp *(eyes)* 留心的, 专心的; 锐利的〈眼睛〉; *jmdn. auf jmdn./etw. ~ machen* draw sb.'s attention to sb./sth. 使某人注意某人/某事; *auf jmdn./etw. ~ werden* become aware of sb./sth. 注意到某人/某事; *~ werden* notice 注意到 (b) *(höflich)* attentive 殷勤的, 周到的 ② *adv.* attentively 专心地; 体贴地

Aufmerksamkeit *die*; ~, -en (a) attention 注意力, 专心 (b) *(Höflichkeit)* attentiveness 殷勤, 周到 (c) *(Geschenk)* small gift 小礼物

aufmotzen *tr. V.* *(ugs.)* tart up *(Brit. coll.)*; doll up *(coll.)* 打扮

aufmuntern *tr. V.* (a) cheer up 使高兴起来 (b) *(beleben)* liven up 使活跃 (c) *(er-*

mutigen) encourage 鼓励

Aufmunterung *die*; ~ ► AUFMUNTERN: cheering up; livening up; encouragement 振奋; 活跃; 鼓励

Aufnahme *die*; ~, -n (a) ► AUFNEHMEN B: opening; establishment; taking up 开始; 建立; 着手 (b) *(Empfang)* reception 接待, 招待 (c) ► AUFNEHMEN D: admission *(In + Akk. into)* 吸纳 (d) *(Einschließung)* inclusion 容纳 (e) *(Finanzw.)* raising 借进贷款 (f) *(Aufzeichnung)* taking down; *(von Personalien, eines Diktats)* taking [down] 描绘, 记录 (g) ► AUFNEHMEN K: taking; photographing; filming 拍摄, 摄制 (h) *(Bild)* shot *(摄影胶片上的)* 一张照片 (i) *(das Aufnehmen auf Tonträger, das Aufgenommene)* recording 录音, 录像 (j) *(Anklang)* reception; response *(Gen. to)* 感受, 反应 (k) *(Einverleibung, Absorption)* absorption 摄取, 吸收

aufnahme-, Aufnahme-; ~antrag *der* application for membership 加入〈某组织的〉申请; *~fähig* *Adj.* receptive *(für to)* 有接受能力的; **ich bin nicht mehr ~fähig** I can't take any more in 我就能接受这么多; *~fähigkeit* *die* receptivity *(für to)*; ability to take things in 理解能力; 接受能力 *~land* *das* host country 东道国

aufnehmen *unr. tr. V.* (a) *(aufheben)* pick up; *(fig.)* take up *(idea, theme, etc.)* 拾起; 开始〈主意, 话题等〉; **es mit jmdm./etw. ~/nicht ~ können** *(fig.)* be a/no match for sb./sth. 能/不能与某人较量; 能/不能应付某事 (b) *(beginnen mit)* open *(negotiations, talks)*; establish *(relations, contacts)*; take up *(studies, activity, occupation)*; start *(production, investigation)* 开始〈谈判, 谈话〉; 建立〈联系, 关系〉; 着手〈研究, 活动, 业务活动〉; 投入〈生产, 调查〉 (c) *(empfangen)* receive; *(beherbergen)* take in 接待; 留宿 (d) *(beitreten lassen)* admit *(In + Akk. to)* 吸纳 (e) *(einschließen, verzeichnen)* include 容纳 (f) *(erfassen)* take in *(impressions, information, etc.)* 接受, 理解〈印象, 信息等〉 (g) *(absorbieren)* absorb 吸收 (h) *(Finanzw.)* raise *(mortgage, money, loan)* 借进〈抵押借款, 钱, 贷款〉 (i) *(reagieren auf)* receive 对……作出反应 (j) *(aufschreiben)* take down; take [down] *(dictation, particulars)* 写下, 记录〈听写, 事项〉 (k) *(fotografieren)* take *(picture)*; photograph, take a photograph of *(scene, subject)*; *(filmen)* film 拍摄〈照片〉; 摄制〈场景, 主题〉 (l) *(auf Tonträger)* record 为……录音 (m) *(auf Videoband)* videotape;

video 为……录像

aufopfern *refl. V.* devote oneself sacrificially (für to) 牺牲

aufopfernd ① *Adj.* self-sacrificing 舍己为人的 ② *adv.* self-sacrificingly 舍己为人地

aufpassen *itr. V.* (a) watch out; (konzentriert sein) pay attention 注意; **pass mal auf!** (ugs.; hör mal zu!) now listen 听着! (b) **auf jmdn./etw.** ~; keep an eye on sb./sth. 照看,看管某人/某物

aufplatzen *itr. V.*; mit sein burst open; (seam, cushion) split open; (wound) open up (接缝,垫子) (伤口)绽开,裂开

Aufprall *der*; ~[e]s, ~e impact 碰撞

aufprallen *itr. V.*; mit sein auf etw. (Akk.) ~; hit sth. 撞上某物

Aufpreis *der* additional charge 附加费

aufpumpen *tr. V.* pump up 给……打气

aufputschen *tr. V.* stimulate; arouse (passions, urge) 刺激;煽动(情绪,冲动)

Aufputschmittel *das* stimulant 兴奋剂

aufräumen *tr., itr. V.* clear up 整理

Aufräumungsarbeiten *Pl.* clearance work *sing.* 清理工作

aufrecht ① *Adj.* (auch fig.) upright 直立的;正直的 ② *adv.* (walk, sit, hold oneself) straight (行走,坐,保持姿势)笔直地

aufrecht|erhalten *unr. tr. V.* maintain; keep up (deception, fiction, contact, custom) 维持,保持(欺骗,虚构,联系,习俗)

aufregen ① *tr. V.* excite; (ärgern) annoy; irritate; (beunruhigen) agitate 使激动;使生气;激怒;使紧张 ② *refl. V.* get worked up (über + Akk. about) 激动;发火

Aufregung *die* excitement *no pl.*; (Beunruhigung) agitation *no pl.* 激动;紧张; **jmdn. in ~ versetzen** make sb. excited/agitated 使某人激动/紧张

aufreißen ① *unr. tr. V.* (a) (öffnen) tear open; wrench open (drawer); fling open (door, window) 撕开;拧开(抽屉);打开(门,窗); **die Augen/den Mund ~**; open one's eyes/mouth wide 睁大眼睛/张开嘴巴 (b) (beschädigen) tear open; tear (clothes); break up (road, soil) 撕开;撕(衣服);推开(道路,土壤) ② *itr. V.*; mit sein (clothes) tear; (seam) split; (wound) open; (cloud) break up (衣服) (接缝) (伤口) (云)撕开,裂开

aufreizen *tr. V.* excite 使兴奋,使激动

auf-reizend ① *Adj.* provocative 挑衅的

② *adv.* provocatively 挑衅地

aufrichten ① *tr. V.* erect; put up 直起,立起; **den Oberkörper ~**; raise one's upper body 直起上身; **jmdn. [wieder] ~** (fig.) give fresh heart to sb. 使某人[重新]振作起来 ② *refl. V.* stand up [straight] 站直,站起来; **sich an jmdn./etw. [wieder] ~** (fig.) take heart from sb./sth. 在某人/某事处[重新]得到宽慰

auf-richtig ① *Adj.* sincere 正直的,坦率的 ② *adv.* sincerely 正直地,坦率地

Auf-richtigkeit *die* sincerity 正直,坦率

aufrücken *itr. V.*; mit sein move up 向前移动;提升

Auf-ruf *der* (a) call 召唤 (b) (Appell) appeal (an + Akk. to) 号召

aufrufen *unr. tr. V.* (a) call 点……的名 (b) **jmdn. ~, etw. zu tun** call upon sb. to do sth. 号召某人做某事 (c) (Rechtsw.) appeal for (witnesses) 传唤(证人)

Auf-ruhr *der*; ~s, ~e (a) (Widerstand) rebellion 叛乱,反抗 (b) (Erregung) turmoil 激动,冲动

auf-rührerisch *Adj.* inflammatory 叛乱的

auf-rüsten *tr., itr. V.* (a) arm 加强(军备),扩充(军备); **wieder ~**; rearm 再次扩军 (b) (DV) upgrade 升级

Auf-rüstung *die* armament 武装,扩军

aufs *Präp. + Art. = auf das*

auf-sagen *tr. V.* recite 背诵

auf-sammeln *tr. V.* gather up 捡起;收集

auf-sässig ① *Adj.* recalcitrant 不顺从的 ② *adv.* recalcitrantly 不顺从地

Auf-sässigkeit *die*; ~, ~en (a) recalcitrance 不顺从 (b) (Handlung) piece of recalcitrance 不顺从行为

Auf-satz *der* (Text) essay 作文,短文

auf-saugen *unr.* (auch regelm.) *tr. V.* soak up; (fig.) absorb 吸收;占去,消耗

auf-schieben *unr. tr. V.* postpone 推迟

Auf-schlag *der* (a) (Aufprall) impact 撞击 (b) (Preis-) surcharge 加价 (c) (Ärmel-) cuff; (Hosen-) turn-up; (Revers) lapel 翻边,翻领 (d) (Tennis usw.) serve 发球

auf-schlagen ① *unr. itr. V.* (a) mit sein auf etw. (Dat. od. Akk.) ~; hit sth. 碰撞某物 (b) (teurer werden) (price, rent, costs) go up (价格,养老金,费用)上涨 (c) (Tennis usw.) serve 发球 ② *unr. tr. V.* (a) (öffnen) crack (nut, egg) [open]; knock a hole in

(ice) 砸开, 敲开 (坚果, 鸡蛋) (冰); **sich** (Dat.) **das Knie/den Kopf** ~; cut one's knee/head 撞破膝盖/头 (b) open (book, newspaper, one's eyes) 翻开, 打开, 张开 (书, 报纸, 眼睛); **schlägt Seite 15 auf!** turn to page 15! 打开第 15 页! (c) turn up (collar, sleeve, trouser leg) 卷起 (领子, 袖子, 裤腿) (d) (aufbauen) set up (camp); pitch (tent); put up (bed, hut, scaffold) 建起 (营地); 架起 (帐篷); 支起 (床, 棚屋, 脚手架) (e) 5% auf etw. (Akk.) ~; put 5% on sth. 在……上追加 5%

aufschließen ① unr. tr. V. unlock 开 (锁) ② unr. itr. V. [jmdm.] ~; unlock the door/gate etc. [for sb.] [给某人]开门

Aufschluss, *Aufschluß der information no pl. 启发; 消息

aufschneiden ① unr. tr. V. (a) cut open 切开 (b) (zerteilen) cut 把……切成片 ② unr. itr. V. (ugs.; prahlen) boast (mit about) 吹牛

Aufschneider der, **Aufschneiderin** die (ugs. abwertend) boaster; braggart 吹牛者

Aufschnitt der [assorted] cold meats pl./cheeses pl. 切片食品

aufschnüren tr. V. undo 解开 (绳扣)

aufschrauben tr. V. unscrew; unscrew the top of (bottle, jar, etc.) 拧开 (瓶, 罐等)

Aufschrei der cry; (stärker) yell; (schrieller) scream 喊叫声; **ein ~ der Empörung od. Entrüstung** (fig.) an outcry 愤怒的喊声

aufschreiben unr. tr. V. write down 写下; [sich (Dat.)] etw. ~; make a note of sth. 写下, 记下某事

aufschreien unr. itr. V. cry out; (stärker) yell out; (schriell) scream 喊叫起来

Aufschrift die label; inscription 标签上的字样; 碑文; 题词

Aufschub der postponement 延期; **die Sache duldet keinen ~**; the matter brooks no delay 事不宜迟

Aufschwung der upturn (Gen. in) 振兴

Aufsehen das; ~s stir 轰动; [großes] ~ erregen cause a [great] stir 引起 [巨大] 轰动

Aufseher der, **Aufseherin** die; ~, ~nen (im Gefängnis) warder (Brit.); [prison] guard (Amer.); (im Park) park-keeper; (im Museum, auf dem Parkplatz) attendant; (auf einem Gut, Sklavenaufseher) overseer (监狱) 看

守, (公园) 看门人, 监督人, 监视者

* **aufsein** ▶ AUF 3A, F

aufsetzen ① tr. V. (a) put on 戴上 (b) (verfassen) draw up (text) 撰写 (文章) ② refl. V. sit up 坐起

Auf-sicht die supervision; (bei Prüfungen) invigilation (Brit.); proctoring (Amer.) 监督; 监考

aufspielen ① refl. V. (ugs. abwertend; angeben) put on airs 装腔作事, 自以为了不起; **sich vor jmdm.** ~; show off in front of sb. 在某人面前摆架子 ② itr. V. (a) (musizieren) play 演奏; **zum Tanz** ~; play dance music 为舞会奏乐 (b) (Sport) **groß/eindrucksvoll** ~; give a fine/impressive display 表演很好/令人印象深刻

aufspringen unr. itr. V.; mit sein (a) jump up 跳起 (b) (hinaufspringen) jump on (auf + Akk. to) 跳上 (c) (rissig werden) crack 裂开, 绽开

aufstacheln tr. V. incite 煽动

Aufstand der rebellion 起义, 叛乱

aufständisch Adj. rebellious 造反的, 反叛的

aufstehen unr. itr. V.; mit sein stand up; (aus dem Liegen) get up 站起; 起床

aufsteigen unr. itr. V.; mit sein (a) (auf ein Fahrzeug) get on 上车; **auf etw.** (Akk.) ~; get on [to] sth. 登上某物 (b) (bergan steigen) climb 攀登 (c) (hochsteigen) (smoke, mist) rise (烟, 薄雾) 上升 (d) (beruflich, gesellschaftlich) rise (zu to) 晋升, 升级; **zum Direktor** ~; rise to be manager 晋升为经理

aufstellen ① tr. V. (a) put up (auf + Akk. on); set up (skittles); (postieren) post 架起, 搭起; 立起 (瓶状小木柱); 驻扎 (b) (aufrecht hinstellen) stand up 竖起 (c) (Sport) select, pick (team, player) 挑选 (队, 运动员) (d) (bilden) put together (team of experts); raise (army) 组织 (专家队); 组建 (军队) (e) (nominieren) nominate; put up 推举, 提名 ② refl. V. position oneself 排队, 集合

Auf-stellung die (a) ▶ AUFSTELLEN 1 A: putting up; setting up; posting 架起, 搭起; 立起; 驻扎 (b) ▶ AUFSTELLEN B: standing up 竖起 (c) ▶ AUFSTELLEN C: selection; picking 挑选 (d) ▶ AUFSTELLEN D: putting together; raising 组织; 组建 (e) (Nominierung) nomination 提名

Aufstieg der; ~[e]s, ~e (a) climb 攀登 (b) ▶ AUFSTEIGEN D: rise 晋升

aufstoßen ① *unr. tr. V.* push open 撞开

② *unr. itr. V.* belch; (baby) bring up wind 打嗝; (婴儿) 嗝气

Aufstrich *der* spread 涂抹在面包上的食品

aufstützen ① *tr. V.* rest (one's arms etc.) 支撑(胳膊等) ② *refl. V.* support oneself 支撑着; **die Arme auf etw.** (Akk. od. Dat.) - : rest one's arms on sth. 把胳膊撑在……上

aufsuchen *tr. V.* call on; go to (doctor) 访问; 看(医生)

Auftakt *der* (a) (fig.) start 开端 (b) (Musik) upbeat 弱起小节

auftauchen *itr. V.; mit sein* (a) surface 浮出水面 (b) (sichtbar werden) appear 露面, 出现

auftauern ① *tr. V.* thaw 解冻 ② *itr. V.; mit sein* (auch fig.) thaw 融化, 解冻; 活跃起来

aufteilen *tr. V.* (a) divide [up] 划分, 分光 (b) (verteilen) share out 分配, 均分

Auftrag *der; ~[e]s, Aufträge* (a) instructions *pl.* 任务, 委托; in jmds. ~ (Dat.) on sb.'s instructions; (für jmdn.) on behalf of sb. 受某人之托; 代理某人 (b) (Bestellung) order; (bei Künstlern, Architekten usw.) commission 订单; 委托, 代理 (c) (Mission) task; (Aufgabe) job 使命; 任务

auftragen *unr. tr. V.* (a) jmdm. ~, etw. zu tun instruct sb. to do sth. 委托某人做某事 (b) (aufstreichen) put on (paint, make-up, etc.) 涂上(油漆, 粉底等)

Auftraggeber *der; ~s, ~, Auftraggeberin* *die; ~, ~nen* client 委托人

Auftragsbuch *das* (Kaufmannsspr.) order book 订货簿

auftreten *unr. itr. V.; mit sein* (a) tread 踩 (b) (sich benehmen) behave 举止 (c) (eine Vorstellung geben) appear 登场, 出台; als Zeuge/Kläger ~ : appear as a witness/a plaintiff 以证人/原告身份出庭 (d) (auftauchen) (problem, difficulty, difference of opinion) arise; (symptom, danger, pest) appear (问题, 困难, 分歧) (症状, 危险, 害虫) 出现, 产生

Auftreten *das; ~s* (Benehmen) manner 举止

Auftrieb *der* (a) (Physik) (statischer ~) buoyancy; (dynamischer ~) lift 浮力, 升力 (b) (fig.) impetus 推动力; **das hat ihm ~ / neuen ~ gegeben** that has given him a lift/given him new impetus 这给了他动力/

新的勇气

Auftritt *der* (a) (Vorstellung) appearance 登场, 登台 (b) (Theater: das Auftreten) entrance; (Szene) scene 登场; (戏剧) 场, 分场

auf tun *unr. refl. V.* (geh.) open; (fig.) open up 打开, 张开; 展现

aufwachen *itr. V.; mit sein* wake up, awaken (aus from); (aus Ohnmacht, Narkose) come round (aus from) 醒来, 苏醒

aufwachsen *unr. itr. V.; mit sein* grow up 长大

Aufwand *der; ~[e]s* cost; expense 花费, 消耗, 开支

aufwändig ▶ AUFWENDIG

Aufwandsentschädigung *die* expense allowance 费用补偿, 津贴

aufwärmen ① *tr. V.* heat or warm up (food) 加热(食物) ② *refl. V.* warm oneself up 取暖

aufwärts *Adv.* upwards 往上

Aufwärtstrend *der* upward trend 向上的趋势

aufwecken *tr. V.* wake [up]; waken 唤醒

aufweichen ① *tr. V.* soften 使变软; 削弱, 瓦解 ② *itr. V.; mit sein* become soft; soften up 变软; 变温和

aufwenden *unr. (auch regelm.) tr. V.* use (skill, influence); expend (energy, resources); spend (money, time) 运用(技能, 影响); 耗费(能量, 资源); 投入(金钱, 时间); **viel Geld/seine ganze Freizeit für etw. ~ :** spend a great deal of money/all one's spare time on sth. 为某事花很多钱/投入全部业余时间

aufwendig ① *Adj.* lavish; (kostspielig) costly; expensive 耗资很大的, 昂贵的 ② *adv.* lavishly; (kostspielig) expensively 耗资很大地

Aufwendung *die* (a) ▶ AUFWENDEN: using; expenditure; spending 运用; 耗费; 投入; **unter ~ von etw.** by using/expending/spending sth. 通过使用/支出/投入某物 (b) *Pl.* (Kosten) expenditure *sing.* 费用

aufwiegen *tr. V.* incite; stir up 煽动

aufwirbeln *tr. V.* swirl up 卷起

aufwischen *tr. V.* (a) wipe or mop up 擦去 (b) (säubern) wipe (floor); (mit Wasser) wash (floor) 擦净(地面); 洗净(地面)

aufzählen *tr. V.* list 列举

Aufzählung *die* (a) listing 列举 (b) (Liste) list 列表, 清单, 一览表

aufzeichnen *tr. V.* (a) record 记录 (b) (zeichnen) draw 画上

Aufzeichnung *die* record; (Film-, Ton-aufzeichnung) recording 录制(品); **-en** (Notizen) notes 记录

aufziehen ① *unr. tr. V.* (a) pull open (drawer); open, draw [back] (curtains); undo (zip) 拉开, 打开, 解开(抽屉)(窗帘)(拉链) (b) wind up (clock, toy, etc.) 给(钟, 玩具等)上发条, 上弦 ② *unr. itr. V.*; mit sein come up; (clouds, storm) gather 临近; (云)升起, (风暴)来临

Aufzucht *die* raising; rearing 饲养; 栽培

Aufzug *der* (a) (Lift) lift (Brit.); elevator (Amer.) 电梯, 升降机 (b) (abwertend; Aufmachung) get-up 打扮 (c) (Theater; Akt) act 幕

Aug-äpfel *der* eyeball 眼珠

Auge *das*; **-s, -n** eye 眼睛; **gute/schlechte** **-n haben** have good/poor eyesight 视力好/坏; **auf einem ~ blind** blind in one eye 一只眼失明; **da wird er ~n machen** (fig. ugs.) his eyes will pop out of his head 这回他会吃惊得眼珠都掉出来; **ich traute meinen ~n nicht** (ugs.) I couldn't believe my eyes 我不敢相信自己的眼睛; **ein ~ od. beide ~n zudrücken** (fig.) turn a blind eye 对某事睁一只眼, 闭一只眼; **jmdn./etw. nicht aus den ~n lassen** not take one's eyes off sb./sth. 密切注意某人/某事; **ins ~ gehen** (fig. ugs.) end in disaster 出纰漏, 没有好结果; **unter vier ~n** (fig.) in private 私下里

augen-, Augen-; ~arzt *der*, **~ärztin** *die* eye specialist 眼科医生; **~blick** /auch; --'-/ *der* ▶ MOMENT¹; **~blicklich** /auch; --'-/ ① *Adj.* (a) (sofortig) immediate 立即的 (b) (gegenwärtig) present 现在的, 眼下的 ② *adv.* (a) (sofort) at once 立刻 (b) (zurzeit) at the moment 目前; 片刻; **~braue** *die* eyebrow 眉毛; **~farbe** *die* colour of one's eyes 眼睛颜色; **~klinik** *die* eye hospital 眼科医院; **~lid** *das* eyelid 眼睑, 眼皮; **~maß** *das*; **ein gutes/schlechtes ~maß haben** have a good eye/no eye for distances 目测力强/弱; **~merk** *das*; **sein ~merk auf jmdn./etw. richten od. lenken** give one's attention to sb./sth. 把注意力放在某人/某事上; **~optiker** *der*, **~optikerin** *die* ophthalmic optician 配镜师

Augenschein *der* (geh.) (a) (Eindruck) appearance 表面印象; **dem ~ nach** by all

appearances 从表面看 (b) (Betrachtung) inspection 察看; **jmdn./etw. in ~ nehmen** have a close look at sb./sth.; give sb./sth. a close inspection 近看某人/某物

augen-scheinlich (geh.) ① *Adj.* (scheinbar) apparent; evident; (sichtbar) obvious; evident 显而易见的 ② *adv.* (scheinbar) apparently; evidently; (sichtbar) obviously; evidently 明显地

augen-, Augen-; ~weide *die* feast for the eyes 悦目的景色; **~zeuge** *der*, **~zeugin** *die* eyewitness 目击者; **~zwinkernd** ① *Adj.* tacit (agreement) 心照不宣的(协议) ② *adv.* with a wink 使眼色地

August *der*; **-[e]s od. ~, -e** August 八月

Auktion *die*; **~, -en** auction 拍卖

Aula *die*; **~, Aulen od. -s** hall 大礼堂

aus ① *präp. mit Dat.* (a) (aus dem Inneren von) out of 从……里出来 (b) (Herkunft, Quelle, Ausgangspunkt angehend, auch zeitlich) from 来自, 出身于; **~ Spanien/Köln usw.** from Spain/Cologne etc. 来自西班牙/科隆等 (c) **~ der Mode/Übung sein** be out of fashion/training 不流行/荒废了训练 (d) (Grund, Ursache angehend) out of 由于; **etw. ~ Erfahrung wissen** know sth. from experience 根据经验而得知某事; **~ Versehen** by mistake 因为疏忽 (e) (bestehend ~) of; (hergestellt ~) made of 由……组成, 制成; **~ etw. bestehen** consist of sth. 由……组成 (f) **~ ihm ist ein guter Arzt geworden** he made a good doctor 他成为一名优秀的医生 ② *Adv.* (a) (ugs.; vorbei) over 结束; **wann ist die Vorstellung ~?** what time does the performance end? 演出什么时候结束?; **die Schule ist ~**; school is out 放学了; **~ jetzt!** that's enough! 到此为止, 够了! (b) (ausgeschaltet) off; (erloschen) out 关闭; 熄灭 (c) **vom Fenster/obersten Stockwerk ~**; from the window/top storey 从窗户/最高层; **von mir ~** (ugs.) if you like 就我来说; **von sich (Dat.) ~**; of one's own accord 由自己决定

ausatmen *itr., tr. V.* breathe out 呼(气)
ausbaden *tr. V.* (ugs.) carry or take the can for (Brit. coll.); take the rap for (coll.) 为……承担后果

Ausbau *der*; **-[e]s** (a) (Erweiterung) extension 扩建 (b) (Ausgestaltung) conversion (zu into) 改建

aus|bauen *tr. V.* (a) (demontieren) remove (aus from) 拆卸 (b) (erweitern) extend 扩建

Aus-beute *die* yield 收益; 采获量

aus|beuten *tr. V.* exploit 开采; 剥削

Ausbeutung *die*; -, -en exploitation 开采; 剥削

aus|bilden *tr. V.* (a) train 培训 (b) (entwickeln) develop 发展

Aus-bildung *die* (a) training 培训 (b) (Entwicklung) development 发展

Aus-blick *der* view (auf + *Akk.* of) 眺望

aus|brechen *unr. itr. V.*; mit *sein* (a) break out (aus of); (fig.) break free (aus from) 突然发生, 爆发; 越狱逃跑 (b) jmdm.

bricht der Schweiß aus sb. breaks into a sweat 某人冒汗 (c) (volcano) erupt (火山) 爆发 (d) (beginnen) break out; (crisis) break (危机) 突发 (e) In Gelächter/Weinen ~; burst out laughing/crying 哄堂大笑/嚎啕大哭; In Beifall/Tränen ~; burst into applause/tears 爆发掌声/放声大哭

aus|breiten ① *tr. V.* spread; spread [out] (map, cloth, sheet, etc.); open out (fan, newspaper); (nebeneinander legen) spread out 展开; 摊开 (地图, 布料, 被单等); 打开 (扇子, 报纸) ② *refl. V.* spread 展开; 蔓延; 传播

Aus-bruch *der* (a) (Flucht) escape (aus from) 逃脱 (b) (Beginn) outbreak 爆发 (c) (Gefühlsausbruch) outburst (情绪的) 发作 (d) (eines Vulkans) eruption 火山爆发

aus|brüten *tr. V.* hatch out; (im Brutkasten) incubate 秘密策划; 孵化

aus|bürsten *tr. V.* brush out (dust, dirt) (aus of); brush (clothes, upholstery, etc.) 刷掉 (灰尘, 污物); 把 (衣服, 衬垫料等) 刷干净

Aus-dauer *die* stamina 毅力, 耐性

aus-dauernd *Adj.* with stamina *postpos.* 坚韧的, 有毅力的

Ausdauer-training *das* stamina training 耐力训练

aus|dehnen ① *tr. V.* (a) stretch; (fig.) extend (auf + *Akk.* to) 伸展; 扩展 (b) (zeitlich) prolong 延长 ② *refl. V.* expand; (zeitlich) go on 膨胀; (时间) 延伸

Aus-dehnung *die* expansion; (fig.) extension; (zeitlich) prolongation 膨胀; 延伸; 延时

aus|denken *unr. refl. V.* sich (*Dat.*) etw. ~; think sth. up 想出, 考虑好某事

aus|diskutieren *tr. V.* etw. ~; discuss sth. fully or thoroughly 彻底讨论某事

Aus-druck *der*; *Pl.* **Ausdrücke** expression 表达; 表情; 措辞; etw. zum ~ bringen express sth. 表达某事

aus|drucken *tr. V.* (Nachrichtenw., DV) print out 印出

aus|drücken ① *tr. V.* (a) (auspressen) squeeze (juice) out; squeeze [out] (lemon, grape, orange, etc.); squeeze out (sponge); squeeze (boil, pimple) 挤出 (果汁); 压榨 (柠檬, 葡萄, 橙子等); 挤 (海绵) (疖子, 粉刺) (b) stub out (cigarette) 压灭, 按灭 (香烟) (c) (mitteilen) express 表达 ② *refl. V.* (a) express oneself 表达, 流露 (b) (offenbar werden) be expressed 显露

ausdrücklich /od. -'--/ ① *Adj.* express attrib. (command, wish, etc.); explicit (reservation) 明确的 (命令, 愿望等); 清楚表示的 (存疑) ② *adv.* expressly; (mention) explicitly 明确地; (陈述) 清楚地

ausdrucks-; ~los ① *Adj.* expressionless 无表情的 ② *adv.* expressionlessly 无表情地; ~voll ① *Adj.* expressive 富于表情的 ② *adv.* expressively 富于表情地

aus-einander *Adv.* (a) (voneinander getrennt) apart 分开; etw. ~ schreiben write sth. as separate words 分开写.....

auseinander|brechen break up 折断; etw. ~ break sth. up 折断某物

auseinander|gehen part; (crowd) disperse; (opinions, views) differ 分开; (人群) 分散; (意见, 观点) 分歧

auseinander|halten zwei Dinge ~ (unterscheiden) distinguish between two things 区分两件东西/事; Ich kann die beiden Brüder nicht ~ I cannot tell the two brothers apart 我分不清这两兄弟

auseinander|nehmen etw. ~ take sth. apart 拆开, 分开某物

auseinander|setzen jmdm. etw. ~ explain sth. to sb. 向某人解释某事; sich mit jmdm. ~ have it out with sb. 与某人讨论; sich mit etw. ~ concern oneself with sth. 深入研究某事物

Auseinandersetzung *die*; -, -en (a) (Streit) argument 争论 (b) (Kampfhandlung) clash 冲突

Aus-fahrt *die* exit 出口

Aus-fall *der* (a) (das Nichtstattfinden) cancellation 取消 (b) (Einbuße, Verlust) loss 亏损 (c) (eines Motors) failure; (einer Maschine, eines Autos) breakdown 失灵, 不运转

ausfallen *unr. itr. V.; mit sein* (a) fall out 掉落, 脱落 (b) (nicht stattfinden) be cancelled 被取消; **etw. ~ lassen** cancel sth. 取消, 停止某事 (c) (ausscheiden) drop out 退出 (d) (nicht mehr funktionieren) (engine, brakes, signal) fail; (machine, car) break down (发动机, 刹车, 信号) (机器, 轿车) 不运转, 失灵 (e) (ein bestimmtes Ergebnis zeigen) turn out 得出结果

ausfallend *Adj.* [gegen jmdn.] ~ sein/werden be/become abusive [towards sb.] [对某人] 粗鲁/变得粗鲁

Ausfallstraße *die* main road out of the/a town/city (通往城外的) 交通干线

ausfindig *Adv.* jmdn./etw. ~ machen find sb./sth. 找到某人/某物

Ausflug *der* outing 郊游

Ausflügler *der; -s, -, Ausflüglerin die; -, -nen* day tripper; excursionist (Amer.) 郊游者

Ausflugs-: ~dampfer *der* pleasure steamer 游船; **~lokal** *das* restaurant/café catering for [day] trippers 郊游地的饭馆; **~verkehr** *der* (am Wochenende) weekend holiday traffic; (an Feiertagen) holiday traffic 游客运输

ausfragen *tr. V.* jmdn. ~: question sb., ask sb. questions (nach, über + Akk. about) 询问某人, 盘问某人

ausfransen *itr. V.; mit sein* fray (织物的边缘) 散线

Ausfuhr *die; -, -en* ▶ EXPORT

ausführen *tr. V.* (a) (ausgehen mit) take (person) out 带(人)外出 (b) (spazieren führen) take (person, animal) for a walk 带(人, 动物)散步 (c) (exportieren) export 出口 (d) (durchführen) carry out; (Sport) take (penalty, free kick, corner) 实施; 处罚(罚球, 任意球, 角球)

ausführlich /auch: -'--/ [1] *Adj.* detailed; full 详细的 [2] *adv.* in detail 详细地

Ausfuhrsperr *die* ▶ AUSFUHRVERBOT

Ausführung *die* (Durchführung) carrying out; (Sport) taking 实施; 罚球

Ausfuhrverbot *das* (Wirtsch.) export embargo 出口禁令

ausfüllen *tr. V.* (a) fill; fill in (form, crossword puzzle) 填满; 填(表格, 纵横填字谜) (b) (beanspruchen, einnehmen) take up (space) 占用(空间)

Ausgabe *die* (a) giving out; (von Essen) serving 分发; 一份食物 (b) (Geldausgabe)

item of expenditure 支出; ~n expenditure *sing.* (für on) 支出 (c) (Edition) edition 版本 (d) (DV) output 输出

Ausgabegerät *das* (DV) output device 输出装置

Ausgang *der* (a) (Erlaubnis zum Ausgehen) time off; (von Soldaten) leave 外出日; 准许外出 (b) (Tür ins Freie) exit (Gen. from) 出口, 太平门 (c) (Anat.) outlet 出口 (d) (Ende) end; (eines Romans, Films usw.) ending 结尾 (e) (Ergebnis) outcome; (eines Wettbewerbs) result 结果; **ein Unfall mit tödlichem ~**; an accident with fatal consequences 一起造成死亡后果的事故

Ausgangs-: ~punkt *der* starting point 出发点; **~sperr** *die* (bes. Milit.) (für Zivilisten) curfew; (für Soldaten) confinement to barracks 禁止外出, 戒严; [eine] ~sperr **verhängen** impose a curfew/confine the soldiers/regiment etc. to barracks 禁止外出, 戒严

ausgeben *unr. tr. V.* (a) give out; serve (food, drinks) 分发, 发放(食物, 饮料) (b) (verbrauchen) spend (money) (für on) 花费, 支付(钱)

ausgebucht *Adj.* booked up 预订完的

ausgedehnt *Adj.* extensive 广泛的

ausgefallen *Adj.* unusual 不寻常的

Ausgeflippte *der/die; adj. Dekl.* (salopp) dropout (coll.) 遁世者

ausgeglichen *Adj.* balanced; well-balanced (person); equable (climate) 平稳的; 平和的(人); 温和的(气候)

ausgehen *unr. itr. V.; mit sein* (a) go out 出门 (b) (fast aufgebraucht sein) run out 用尽 (c) (enden) end 结束; **gut/schlecht ~**; turn out well/badly; (story, film) end happily/unhappily 结果好/不好; (故事, 电影) 结局好/不好 (d) **von jmdm./etw. ~**; come from sb./sth. 来自某人/某事 (e) **von etw. ~** (etw. zugrunde legen) take sth. as one's starting point; (etw. annehmen) assume sth. 以……为出发点; 假定……

ausgelassen [1] *Adj.* exuberant (mood, person); lively (party, celebration); (wild) boisterous 充满活力的(情绪, 人); 喧闹的(聚会, 庆祝会); 放纵的 [2] *adv.* exuberantly; (wild) boisterously 充满活力地; 放纵地

ausgemacht *Adj.* (a) (beschlossen) agreed 已确定的; **es ist [eine] ~e Sache, dass ...**; it is an accepted fact that ... 这是确定无疑的, …… (b) (vollkommen) com-

plete; complete, utter (nonsense) 十足的, 完全的; 彻底的 (废话); **eine -e Dummheit** downright stupidity 一个十足的笨蛋

ausgenommen Konj. except 除……之外

ausgeprägt Adj. marked 显著的

ausgerechnet Adv. (ugs.) ~ **heute/morgen** today/tomorrow of all days 恰好今天/明天; ~ **hier** here of all places 偏偏在这里; ~ **Sie** you of all people 恰好是您

ausgeschlossen Adj. **das ist** ~: that is out of the question 这是不可能的

ausgeschnitten Adj. low-cut (dress, blouse, etc.) 领口低的, 露颈的 (衣服, 女衬衫等)

ausgesprochen ① Adj. definite, marked (preference, inclination, resemblance); pronounced (dislike); marked (contrast) 特别的, 明显的, 显著的 (偏爱, 倾向, 相似) (讨厌) (矛盾); ~ **es Pech/Glück haben** be decidedly unlucky/lucky 特别倒霉/幸运; **ein -es Talent für etw.** a definite talent for sth. 一个在……方面极其杰出的天才; **ein -er Gegner von etw. sein** be a strong opponent of sth. ……方面的强大对手 ② adv. (besonders) decidedly; downright (stupid, ridiculous, ugly) 特别, 非常 (愚蠢, 荒唐, 丑陋)

ausgestorben Adj. [wie] ~: deserted 死光的

ausgewogen Adj. (ausgeglichen) balanced; [well-]balanced (personality) 平衡的, 和谐的; 镇静的 (个性)

Ausgewogenheit die; ~: balance 平衡

ausgezeichnet /od. '---/ ① Adj. excellent; outstanding (expert) 优秀的, 杰出的 (专家) ② adv. excellently 极好地

ausgiebig ① Adj. substantial (meal) 丰富的 (一餐) ② adv. (profit) handsomely; (read) extensively (收益) 可观地; (阅读) 大量地; **von etw. - Gebrauch machen** make full use of sth. 充分使用某物

ausgießen unr. tr. V. (a) pour out (aus of) 倒出 (b) (leeren) empty 倒空

Ausgleich der; ~[e]s, ~e (a) ► AUSGLEICHEN A: evening out; reconciliation 平衡; 协调 (b) (Schadensersatz) compensation 弥补; **als od. zum ~ für etw.** to make up for sth. 作为对……的弥补

ausgleichen unr. tr. V. (a) even out; reconcile (differences of opinions, contradictions) 平衡; 协调 (分歧, 矛盾) (b) compensate for (damage); make up for (misfortune, lack)

补偿, 抵消 (损失) (不幸, 不足); **etw. durch etw. ~**; make up for sth. with sth. 通过……补偿……; **sich ~**; balance out; (sich gegenseitig aufheben) cancel each other out 得到平衡, 抵消

ausgraben unr. tr. V. dig up; (Archäol.) excavate 挖出; 发掘

Ausgrabung die (Archäol.) excavation (文物) 发掘

Ausguss, * Ausguß der sink 洗涤槽

aushalten unr. tr. V. stand; bear; endure; withstand (attack, load, pressure, test, wear and tear) 忍受; 经受住 (攻击, 负荷, 压力, 考验, 损耗); **er konnte es zu Hause nicht mehr ~**; he couldn't stand it at home any more 他再也不能在家忍受了; **es ist nicht zum Aushalten** it is unbearable 这是无法忍受的

aushandeln tr. V. negotiate 谈判, 磋商

aushängen tr. V. hand over 递交

Aushang der notice 通知, 布告; **einen - machen** put up a notice 贴出一个通知

ausheben unr. tr. V. dig out (earth etc.); dig (trench, grave, etc.) 掘出 (土等); 挖成 (沟, 坟墓等)

ausheffen unr. itr. V. help out (临时) 帮忙, 援助; **jmdm. ~**; help sb. out (mit, bei with) 帮助某人

Aushilfe die (a) (das Aushelfen) help 帮忙 (b) ► AUSHILFSKRAFT

aushilfs-, Aushilfs-; ~kraft die temporary worker; (in Läden, Gaststätten) temporary assistant; (Sekretärin) temporary secretary; temp (coll.) 临时帮手; 临时工; 临时秘书; 临时雇员; ~ **lehrer** der, ~ **lehrerin** die supply teacher 代课老师; ~ **weise** adv. on a temporary basis 作为替工地, 临时帮忙地

ausholen itr. V. [mit dem Arm] ~: draw back one's arm; (zum Schlag) raise one's arm 把胳膊向后摆, 挥动手臂

auskennen unr. refl. V. (an einem Ort usw.) know one's way around; (in einem Fach, einer Angelegenheit usw.) know what's what 熟悉; **sie kennt sich in dieser Stadt aus** she knows her way around the town 她熟悉这个城市; **sich [gut] mit/in etw. (Dat.) ~**; know [a lot] about sth. 对…… [很] 熟悉

Ausklang der (geh.) end 结尾; **zum ~ des Festes** to end or close the festival 在节日的尾声

auskleiden *tr. V.* (geh.) undress 给……

脱衣; **sich** - : undress 脱衣

ausklingen *unr. itr. V.*; mit sein end 完毕, 结束

ausklopfen *tr. V.* (a) beat out (aus + Dat. of) 敲打, 拍打 (b) (säubern) beat (carpet); knock (pipe) out 拍打干净(地毯); 敲空(管道)

auskochen *tr. V.* boil; (keimfrei machen) sterilize (instruments etc.) [in boiling water] 熬, 煮; 给(仪器等)煮沸消毒

auskommen *unr. itr. V.*; mit sein (a) manage (mit on) 够用, 足够 (b) mit jmdm. [gut] ~ : get on [well] with sb. 与某人[很]合得来

Auskommen *das*; ~s livelihood 生计

Auskunft *die*; -, **Auskünfte** (a) piece of information (询问后得到的) 答复, (打听到的) 情况; **Auskünfte** information *sing.* 消息, 信息; [jmdm. über etw. (Akk.)] ~ geben give [sb.] information [about sth.] 提供某人信息 (b) (Stelle) information desk/counter/office/centre etc.; (Fernspr.) directory enquiries *no art.* (Brit.); directory information *no art.* (Amer.) 问讯处, 咨询台

Auskunftei *die*; -, ~en private detective agency; (Kredit-) credit reference agency 问讯处, 咨询处

Auskunfts-: ~büro *das* information office; enquiry office (Brit.) 问讯处; ~schalter *der* information counter 问讯窗口; ~stelle *die* information office 问讯处

auskungeln *tr. V.* (ugs.) reach by wheeling and dealing 不择手段地获取

auskurlieren *tr. V.* heal (wound) [completely] 治愈(伤口)

auslachen *tr. V.* laugh at 嘲笑

ausladen *unr. tr. V.* unload (goods etc.) 卸(货等)

Auslage *die* (a) *Pl.* (Unkosten) expenses 花费 (b) (ausgestellte Ware) item on display 展览品; ~n goods on display 参展品

auslagern *tr. V.* (a) remove (art treasures) for safe-keeping 转移(艺术藏品) (b) relocate (firm, activity) (nach to); (an einen externen Dienstleister) outsource (function, activity) 给……换址, 重新部署(公司, 行动); 转包(典礼, 活动)

Ausland *das* foreign countries *pl.* 外国; **Im/Ins** ~ : abroad 出国; **aus dem** ~ : from abroad 来自国外

Ausländer *der*; ~s, -, **Ausländerin** *die*; -, ~nen foreigner 外国人

ausländer-feindlich *Adj.* hostile to foreigners *postpos.* 排外的, 仇视外国人的

ausländisch *Adj.* foreign 国外的

Auslands-: ~aufenthalt *der* stay abroad 国外逗留; ~gespräch *das* (Fernspr.) international call 国际长途电话; ~korrespondent *der*, ~korrespondentin *die* foreign correspondent 驻外通讯员; ~reise *die* trip abroad 出国旅行

auslassen *unr. tr. V.* (a) (weglassen) leave out 删去 (b) (versäumen) miss (opportunity, chance, etc.) 放过, 错过(机遇, 机会等)

Auslauf *der* (a) keinen/zu wenig ~ haben have no/too little chance to run around outside 不做户外活动/户外活动太少 (b) (Raum) space to run around in 活动场地

auslaufen *unr. itr. V.*; mit sein (a) run out (aus of) 流出 (b) (leer laufen) empty; (egg) run out (鸡蛋) 流光, 漏光 (c) (in See stechen) sail (nach for) 离港, 出海 (d) (erlöschen) (contract, agreement, etc.) run out (合同, 协议等) 到期

Ausläufer *der* (a) (Geogr.) foothill *usu. in pl.* (山脉的) 余脉 (b) (Met.) (eines Hochs) ridge; (eines Tiefs) trough (高压) 脊; (低压) 槽

auslegen *tr. V.* (a) (hinlegen) lay out; display (goods, exhibits) 摆开, 陈列(商品, 展品) (b) etw. mit Fliesen/Teppichboden ~ : tile/carpet sth. 铺设瓷砖/地板革 (c) (leihen) lend 垫付 (d) (interpretieren) interpret 解释; etw. falsch ~ : misinterpret sth. 错误地解释某事

Auslegung *die*; ~, ~en interpretation 解释

ausleihen *unr. tr. V.* ▶ LEIHEN

ausliefern *tr. V.* (a) jmdm. etw. od. etw. an jmdn. ~ : hand sth. over to sb. 向某人移交某物 (b) auch *itr.* (Kaufmannsspr.: liefern) deliver 交付, 交货

Auslieferung *die* (a) (Übergabe) handing over; (an ein Land) extradition 移交; 引渡; **jmds. ~ fordern** demand that sb. be handed over/extradited 要求引渡某人 (b) (Kaufmannsspr.; Lieferung) delivery 交货

Auslieferungs-: ~antrag *der* application for extradition 引渡申请; ~lager *das* (Wirtsch.) distribution centre 发货仓库

ausloggen *refl. V.* (DV) log off or out
退出, 注销

auslöschen *tr. V.* (a) extinguish 熄灭
(b) (beseitigen) erase (drawing, writing) 擦去 (图画, 笔迹)

auslosen *tr. V.* etw. ~: draw lots for
sth. 抽签决定某事

auslösen *tr. V.* (a) trigger (mechanism, device, alarm, etc.); release (camera shutter) 打开, 开动 (机件, 设备, 警报器等); 打开 (照相机快门) (b) provoke (discussion, anger, laughter, reaction, outrage, heart attack); cause (sorrow, horror, surprise, disappointment, panic, war); excite, arouse (interest, enthusiasm) 引发 (讨论, 生气, 笑, 反应, 义愤, 心脏病发作); 造成 (悔恨, 恐惧, 惊奇, 失望, 惊惶, 冲突); 引起 (兴趣, 热情)

Auslöser *der; -s, -* (Fot.) shutter release
照相机快门

ausmachen *tr. V.* (a) (ugs.) put out (light, fire, cigarette, candle); switch off (television, radio, hifi); turn off (gas) 熄灭 (灯, 火, 香烟, 蜡烛); 关闭 (电视, 收音机, 高保真音响); 关掉 (煤气) (b) (vereinbaren) agree [on] 商定; ~, dass ...: agree that ... 同意 (c) (auszeichnen, kennzeichnen) make up 构成, 形成 (d) wenig/nichts/viel ~: make little/no/a great difference 有一点/没有/有很大的妨碍 (e) das macht mir nichts aus I don't mind 我不介意, 我无所谓

Ausmaß *das* (a) (Größe) size 规模, 面积, 体积, 大小 (b) (Grad) extent 程度, 范围

ausmessen *unr. tr. V.* measure up 测量出

Ausnahme *die; ~, -n* exception 例外;
mit ~ von with the exception of 除.....以外; bei jmdm. eine ~ machen make an exception in sb.'s case 给某人破例一次

Ausnahme-; ~erscheinung *die*
exceptional phenomenon 特殊现象;
~zustand *der* state of emergency 紧急状况, 戒严

ausnahms-; ~los ① *Adj.* unanimous (approval, agreement) 无一例外的 (赞成, 同意) ② *adv.* without exception 一概; ~weise *Adv.* by way of an exception 破例地; dürfen wir mitkommen? - ~weise [ja] may we come too? - yes, just this once 我们能一块儿去吗? ——可以, 但仅此一次

ausnehmen *unr. tr. V.* (a) gut (fish, rabbit, chicken) 取出 (鱼, 兔, 小鸡) 的内脏 (b) (ausschließen von) exclude; (gesondert be-

handeln) make an exception of 将.....不计在内, 把.....除外

ausnüchtern *tr., itr., refl. V.* sober up (使)清醒, (使)醒酒

Ausnüchterung *die; ~, -en* sobering up (酒后)清醒; jmdn. zur ~ auf die Wache bringen take sb. to the [police] station to sober up 把某人送到警察局醒酒

Ausnüchterungs-zelle *die* drying-out cell 醒酒室

ausnutzen, (bes. südd., österr.)
ausnützen *tr. V.* (a) take advantage of 利用 (b) (ausbeuten) exploit 榨取

Ausnutzung *die*, (bes. südd., österr.)
Ausnützung *die; ~*; use; (Ausbeutung) exploitation 利用; 剥削; unter voller ~ einer Sache (Gen.) making full use of sth. 充分利用某物

auspacken ① *tr., itr. V.* unpack; (auswickeln) unwrap 打开, 解开 ② *itr. V.* (ugs.) (Geheimnisse verraten) talk (coll.); squeal (sl.) (经长期沉默后终于)全部说出, 泄露

auspressen *tr. V.* squeeze out (juice); squeeze (orange, lemon); (keltern) press (grapes etc.) 挤出 (果汁); 挤压 (橙子, 柠檬) (葡萄等)

ausprobieren *tr. V.* try out 试用, 试验
Aus-puff *der* exhaust 排气管

Auspuffgase *Pl.* exhaust fumes *pl.* 排放的废气

ausradieren *tr. V.* rub out; erase (用橡皮)擦去

ausrangieren *tr. V.* (ugs.) throw out; discard; scrap (vehicle, machine) 扔掉, 淘汰 (车辆, 机器); ausrangierte Fahrzeuge scrap vehicles 报废车辆

ausrasten *itr. V.; mit sein* (Technik) disengage 脱开; er rastete aus, es rastete bei ihm aus (fig. salopp) something snapped in him 某人发火/发脾气

ausrauben *tr. V.* rob 抢光.....的财物

ausräuchern *tr. V.* (auch fig.) smoke out; fumigate (room) 用烟薰驱出; 烟薰 (房间)

ausräumen ① *tr. V.* (a) clear out (aus of) 把.....搬出, 清理出 (b) (fig.) clear up; dispel (prejudice, suspicion, misgivings) 清除, 消除 (成见, 怀疑, 担心) ② *itr. V.* clear everything out 清理

ausrechnen *tr. V.* work out 算出; das kannst du dir leicht ~ (ugs.) you can easily work that out [for yourself] 这个你很容易就

能算出

Aus-rede die excuse 托辞, 借口**aus|reden** ① *itr. V.* finish [speaking] 讲完 ② *tr. V.* jmdm. etw. ~; talk sb. out of sth. 劝某人不做某事**aus|reichen** *itr. V.* be enough or sufficient (zu for) 足够**ausreichend** ① *Adj.* sufficient; enough; (als Note) fair 足够的; 及格的 ② *adv.* sufficiently 足够地**Aus-reise** die; jmdm. die ~ verweigern refuse sb. permission to leave [the/a country] 拒绝某人离境; vor/bei der ~; before/when leaving the country 离境前/离境时**Ausreise-antrag** der application to leave the country; application for an exit visa 出境申请**aus|reißen** ① *unr. tr. V.* tear out; pull out (plants, weeds) 拔出, 拔掉 (植物, 杂草) ② *unr. itr. V.*; mit sein (a) (sich lösen) come off 撕破, 扯开 (b) (ugs.; weglaufen) run away (Dat. from) 逃跑**aus|renken** *tr. V.* dislocate 使脱臼**aus|richten** *tr. V.* (a) jmdm. etw. ~; tell sb. sth. 转告某人某事 (b) (einheitlich anordnen) line up 使对齐, 使排直 (c) (erreichen) achieve 达到 (效果)**aus|rollen** *tr. V.* roll out 摊开, 展开**aus|rotten** *tr. V.* eradicate 根除, 灭绝**Aus-ruf** der cry 叫喊**aus|rufen** *unr. tr. V.* (a) call out 呼喊; „Schön!“, rief er aus ‘Lovely’, he exclaimed 他大喊“好” (b) (offiziell verkünden) proclaim; declare (state of emergency) 宣告, 宣布 (紧急状态) (c) (zum Kauf anbieten) cry 叫卖**Ausrufe-zeichen** das exclamation mark 感叹号**aus|ruhen** *refl., itr. V.* have a rest 休息; [sich] ein wenig/richtig ~; rest a little/have a good rest 休息一会儿/好好休息; ausgeruht sein be rested 休息过**aus|rüsten** *tr. V.* equip 装备**Aus-rüstung** die (a) equipping 装备 (b) (Gegenstände) equipment no pl. 设备, 装备**Ausrüstungs-gegenstand** der item of equipment 装备品**aus|rutschen** *itr. V.*; mit sein slip 滑倒**aus|säen** *tr. (auch itr.) V.* (auch fig.) sow 播下, 撒下**Aus-sage** die statement 陈述; 证词**aus-sage-, Aussage-; -kraft** die meaningfulness; (Ausdrucks-kraft) expressiveness 说服力; 表现力; -kräftig *Adj.* meaningful; (ausdruckskräftig) expressive 有说服力的; 有表现力的**aus|sagen** ① *tr. V.* (a) say 说出 (b) (vor Gericht, vor der Polizei) state; (unter Eid) testify 陈述; 作……证 ② *itr. V.* make a statement; (unter Eid) testify 陈述; 作证**aus|saugen** *regelm. (geh. auch unr.) tr. V.* (a) suck out (aus of); (leer saugen) suck dry 吸出; 吸干 (b) (fig.; ausbeuten) jmdn./etw. ~; bleed sb./sth. [white] 剥削某人/某物; jmdn. bis aufs Blut od. Mark ~; bleed sb. white 榨取某人血汗**aus|schaben** *tr. V.* (a) scrape out 刮去 (b) (Med.) remove; (mit der Kürette) curette 刮除**aus|schalten** *tr. V.* (a) switch or turn off 关掉 (b) (fig.) eliminate; exclude (emotion, influence); dismiss (doubt, objection); shut out (feeling, thought) 排除, 消除 (感情, 影响) (怀疑, 反对) (感觉, 思想)**Aus-schank** der; ~[e]s selling; (Theke) bar 饮料零售; 小酒馆, 售酒柜台**Aus-schau** die; nach jmdm./etw. ~ halten keep a lookout for sb./sth. 期望, 盼望某人/某事**aus|schauen** *itr. V.* nach jmdm./etw. ~; look out for sb./sth. 期待地望着等候某人/某事**aus|scheiden** ① *unr. itr. V.*; mit sein (a) aus etw. ~; leave sth. 退出……; aus dem Amt ~; leave office 退职 (b) (Sport) be eliminated 被淘汰 (c) diese Möglichkeit/dieser Kandidat scheidet aus this possibility/candidate has to be ruled out 不予考虑这种可能性/这个候选人 ② *unr. tr. V.* (Physiol.) excrete (waste); eliminate, expel (poison); exude (sweat) 排泄, 分泌 (废物) (毒) (汗)**Aus-scheidung** die (a) (Physiol.) ► AUSSCHIEDEN 2: excretion; elimination; expulsion; exudation 排泄, 分泌; ~en (Ausgeschiedenes) excreta 排泄物, 分泌物 (b) (Sport) qualifier 选拔赛**aus|schenken** *tr. V.* serve 将……倒入杯内**aus|scheren** *itr. V.*; mit sein pull out 脱离行列**aus|schildern** *tr. V.* signpost 将……装上交通指示牌**aus|schimpfen** *tr. V.* jmdn. ~; tell sb.

off 叱责, 责骂某人

aus|schlachten *tr. V.* (a) (ugs.; brauchbare Teile ausbauen aus) cannibalize (maschine, vehicle); break (vehicle) for spares 拆用(机器, 车辆)的有用配件 (b) (ugs. abwertend; ausnutzen) exploit (毫无顾虑地) 利用; **etw. politisch** ~: make political capital out of sth. 政治上利用某事

aus|schlafen ① *unr. itr., refl. V.* have a good sleep 睡足 ② *unr. tr. V.* seinen Rausch ~: sleep off the effects of alcohol 通过睡眠醒酒

Aus-schlag *der* (a) (Hautausschlag) rash 斑疹 (b) (eines Zeigers, einer Waage) deflection; (eines Pendels) swing 偏转; 摆幅; **den ~ geben** (fig.) tip the scales 起决定作用

aus|schlagen ① *unr. tr. V.* (a) knock out 击败, 淘汰 (b) (ablehnen) turn down 拒绝接受 ② *unr. itr. V.* (a) (horse) kick (马) 踢 (b) (needle, pointer) be deflected, swing (针, 指针) 偏转, 摆动 (c) (sprießen) come out [in bud] 抽出嫩芽

ausschlag-gebend *Adj.* decisive 起决定作用的

aus|schließen *unr. tr. V.* (a) (ausstoßen) expel (aus from) 驱逐, 开除 (b) (nicht teilnehmen lassen) exclude (aus from) 不让……参加 (c) (fig.) rule out (possibility) 排除(可能); **jeden Irrtum ~**: rule out all possibility of error 防止任何错误 (d) (ausperren) lock out 把……关在门外

aus-schließlich /od. 'l'-- , -'--/ ① *Adj.* exclusive 唯一的 ② *Adv.* exclusively 仅仅, 只是, 唯独 ③ *Präp. mit Gen.* excluding 除……外

Ausschließlichkeit *die*; ~: exclusiveness 专一性

Aus-schluss, * Aus-schluß *der* exclusion (von from); (aus einer Gemeinschaft) expulsion (aus from) 排除; 开除; **unter ~ der Öffentlichkeit** with the public excluded; (Rechtsw.) in camera 禁止旁听, 不公开

aus|schmücken *tr. V.* deck out 装饰

aus|schneiden *unr. tr. V.* cut out; (DV) cut 剪下; 剪裁; 剪去

Aus-schnitt *der* (a) (Zeitungsausschnitt) cutting; clipping 剪报 (b) (Halsausschnitt) neck 领口; **ein tiefer ~**: a plunging neckline 深开的领口 (c) (Teil) part; (eines Textes) excerpt; (eines Films) clip; (Bildausschnitt) detail 部分; 摘录; 片断; 局部

aus|schreiben *unr. tr. V.* (a) (nicht

abgekürzt schreiben) **etw. ~**: write sth. out in full 写全, 全部写出 (b) (ausstellen) make out (cheque, invoice, receipt) 填写, 开出(支票, 发票, 收据) (c) (bekannt geben) call (election, meeting); advertise (flat, job); put (supply order etc.) out to tender 公布(选举, 会议); 登(住房, 工作)广告; 招标(供应等)

Aus-schreibung *die* ▶ AUSSCHREIBEN C; calling; advertisement; invitation to tender 公布; 招聘; 招标

Ausschreitungen *Pl.* acts of violence 不法行为, 骚动

Aus-schuss, * Aus-schuß *der* committee 委员会

aus|schütten *tr. V.* tip out (water, sand, coal, etc.); (ausleeren) empty (bucket, bowl, container) 倒掉, 倒出(水, 沙, 煤等); 倒空(水桶, 碗, 容器)

ausschweifend ① *Adj.* wild (imagination, emotion, hope, desire, orgy); extravagant (idea); riotous, wild (enjoyment); dissolute (life, person) 狂热的(想象, 感情, 希望, 欲望, 狂欢); 过分的(想法); 无节制的(娱乐); 放纵的(生活, 人) ② *adv.* ~ **leben** lead a dissolute life 放荡地生活

Ausschweifung *die*; ~, -en (im Genießen) dissoluteness 荒淫无度, 放荡, 放纵

aus|sehen *unr. itr. V.* look (wie like) 看起来; **so siehst du aus!** (ugs.) that's what you think! 这就是你所想的!

Aussehen *das*; ~s appearance 外观, 外貌

* **aus|sein** *unr. itr. V.*; mit sein; nur im Inf. und Part. zusammengeschrieben (a) (play, film, war) be over (戏剧, 电影, 战争) 结束; **wann ist die Vorstellung aus?** what time does the performance end? 演出什么时候结束?; **die Schule ist aus** school is out 学校放学了 (b) (fire, candle, etc.) be out (火, 蜡烛等) 灭了 (c) (radio, light, etc.) be off (收音机, 灯等) 关着

außen *Adv.* outside 在外面; **die Vase ist ~ bemalt** the vase is painted on the outside 花瓶的外部是有图案的; **das Fenster geht nach ~ auf** the window opens outwards 窗户朝外开着; **von ~**: from the outside 从外面

außen-, Außen-: ~dienst *der*: im ~dienst sein od. arbeiten, ~dienst machen od. haben be working out of the office; (salesman) be on the road 外勤工作; (销售员) 出差; ~handel *der* foreign trade no art. 外贸; ~handelsbilanz *die*

balance of trade 进出口贸易差额; ~ **minister** *der*, ~ **ministerin** *die* Foreign Minister 外交部长; ~ **ministerium** *das* Foreign Ministry 外交部; ~ **politik** *die* foreign politics *sing.* 外交政策; ~ **politisch** ① *Adj.* <question> relating to foreign policy <问题> 涉及外交政策的 ② *adv.* as regards foreign policy 关于对外政策; ~ **seite** *die* outside 外边

Außenseiter *der*; ~s, ~, **Außenseiterin** *die*; ~, ~nen outsider 外行, 门外汉; 不大可能获胜者

Außen; ~ **spiegel** *der* exterior mirror 外反光镜; ~ **stände** *Pl.* outstanding debts or accounts 未收回的款项; ~ **wand** *die* external or outside wall 外墙; ~ **welt** *die* outside world 外界

außer ① *Präp. mit Dat.* (a) (abgesehen von) apart from; aside from (Amer.) 除了 (b) (außerhalb von) out of 在……之外; ~ **sich sein** be beside oneself (vor + *Dat.* with) 情绪失控 (c) (zusätzlich zu) in addition to 除……之外(还有) ② *Präp. mit Akk.* ~ **sich geraten** become beside oneself (vor + *Dat.* with) 失去自控 ③ *Konj.* except 除了

äußer... *Adj.* outer; outside < pocket >; outlying < district, area >; external < injury, form, circumstances, cause, force >; outward < appearance, similarity, effect, etc. >; foreign < affairs > 远离中心的; 外面的 < 口袋 >; 偏远的 < 地区, 区域 >; 外部的 < 伤, 形式, 环境, 原因, 力量 >; 表面的 < 形象, 相似之处, 影响等 >; 对外的 < 事务 >

außer-dem /auch; --'-/ *Adv.* as well; (überdies) besides 此外, 另外

Äußere *das*; *adj. Dekl.* [outward] appearance 外表

außer-; ~ ehelich ① *Adj.* extra-marital; illegitimate < child, birth > 婚外的 < 孩子, 出生 > ② *adv.* outside marriage 婚外地;

~ **gewöhnlich** ① *Adj.* (a) unusual 不寻常的 (b) (das Gewohnte überragend) exceptional 非凡的 ② *adv.* (a) unusually 不寻常地 (b) (sehr) exceptionally 非常; ~ **halb** *Präp. mit Gen.* outside 在……之外

äußerlich ① *Adj.* external < use, injury >; outward < appearance, calm, similarity, etc. > 外部的 < 用途, 伤 >; 表面的 < 形象, 平静, 相似等 > ② *adv.*; *s. Adj.*; externally; outwardly 在外部地; 表面上, 表面地

Äußerlichkeit *die*; ~, ~en formality; (Unwesentliches) minor point 表面形式; 无关

紧要的事

äußern ① *tr. V.* express, voice < opinion, view, criticism, reservations, disapproval, doubt >; express < wish >; voice < suspicion > 表达, 吐露 < 意见, 观点, 批评, 存疑, 异议, 怀疑 > < 愿望 > < 猜疑 > ② *refl. V.* (a) **sich über etw. (Akk.)** ~; give one's view on sth. 对某事表态 (b) < illness > manifest itself (in + *Dat.*, durch in) < 疾病 > 表现出来

außer-; ~ ordentlich ① *Adj.* (a) extraordinary 特别的 (b) (das Gewohnte überragend) exceptional 非凡的, 杰出的 ② *adv.* (sehr) exceptionally; extremely < pleased, relieved > 很; 极其 < 高兴, 宽慰 >; ~ **schulisch** *Adj.* outside the school *postpos.* 校外的

äußerst *Adv.* extremely 特别, 极其

äußerst... *Adj.* (a) extreme 极度的 (b) (letztmöglich) latest possible < date, deadline >; (höchst...) highest < price >; (niedrigst...) lowest < price > 最后的 < 日期, 期限 >; 最高的 < 价格 >; 最低的 < 价格 > (c) (schlimmst...) worst 最糟的

außerstande *Adv.* ~ **sein, etw. zu tun** (nicht befähigt) be unable to do sth.; (nicht in der Lage) not be in a position to do sth. 没有能力/不能做某事

Äußerung *die*; ~, ~en comment 所发表的意见

aussetzen ① *tr. V.* (a) expose (*Dat.* to) 使遭受; **Belastungen ausgesetzt sein** be subject to strains 承受负担 (b) (sich selbst überlassen) abandon < baby, animal >; (auf einer einsamen Insel) maroon 遗弃 < 婴儿, 动物 >; 流放 (c) **an jmdm./etw. etwas aussetzen haben** find fault with sb./sth. 指责, 挑剔某人/某事 ② *itr. V.* (a) (aufhören) stop; < engine, machine > cut out 停止; < 发动机, 机器 > 停止运转 (b) (pausieren) < player > miss a turn < 运动员 > 暂停; **mit der Arbeit/dem Training [ein paar Wochen] ~**; stop work/training [for a few weeks] 中止工作/训练 [几周]

Aus-sicht *die* (a) view (auf + *Akk.* of) 眺望 (b) (fig.) prospect 希望, 展望; ~ **auf etw. (Akk.) haben, etw. in ~ haben** have the prospect of sth. 有……的希望

aussichts-, Aussichts-; ~ los ① *Adj.* hopeless 没有希望的 ② *adv.* hopelessly 不抱希望地; ~ **losigkeit** *die*; ~; hopelessness 毫无希望; ~ **punkt der vantage point** (观察的) 有利位置; ~ **reich** *Adj.*

promising 富有希望的; ~**turm** *der* look-out tower 瞭望塔

Aus-siedler *der* (Auswanderer) emigrant; (Evakuiertes) evacuee; (Umsiedler) resettled person 移民; 被撤退、疏散者; 迁居者

Aussiedler-helm *das* resettlement hostel (for German nationals and ethnic Germans from Eastern Europe) (德籍) 移民住所

Aussiedlerin *die* ▶ AUSSIEDLER

aus|sortieren *tr. V.* sort out 挑选出

aus|spannen *itr. V.* take or have a break 休息, 松弛

aus|sparen *tr. V.* leave (line etc.) blank; (fig.) leave out; omit 留出, 空出(行等); 放过, 不提; 省略

Aussparung *die*; ~, ~**en** (a) (das Aus-sparen) leaving blank 留空 (b) (Stelle) gap 留出的地方, 空白

aus|sperrn ① *tr. V.* lock out; shut (animal) out 把……关在门外; 把(动物)关在外面 ② *itr. V.* lock the workforce out 解雇罢工者

Aus-sperrung *die* lockout 禁止入内; 解雇罢工者

aus|spielen *tr. V.* (a) *auch itr.* (Kartenspiel) lead 先出(牌) (b) **jmdn./etw. gegen jmdn./etw.** ~: play sb./sth. off against sb./sth. 利用某人/某事去对付某人/某事

Aus-sprache *die* (a) pronunciation 发音 (b) (Gespräch) discussion 交谈; 座谈

aus|sprechen ① *unr. tr. V.* (a) pronounce 发……音 (b) (ausdrücken) express; voice (suspicion, request) 表达, 说出(怀疑, 要求) ② *unr. refl. V.* (a) **sich lobend/misbilligend usw. über jmdn./etw.** ~: speak highly/disapprovingly of etc. sb./sth. 说出对某人/某事的表扬/不赞成的意见等 (b) (offen sprechen) say what's on one's mind 说出心里话; **sich bei jmdm.** ~: have a heart-to-heart talk with sb. 向某人倾诉 (c) (Strittiges klären) talk things out (mit with) (为消除隔阂) 倾谈 ③ *unr. itr. V.* (zu Ende sprechen) finish [speaking] 把话说完

Aus-spruch *der* remark 格言

aus|spucken ① *itr. V.* spit 吐唾沫 ② *tr. V.* spit out 吐出

aus|spülen *tr. V.* rinse out 冲洗

Aus-stand *der* strike 罢工

aus|statten /'ausftatn/ *tr. V.* provide (mit with); (mit Gerät) equip; (mit Möbeln, Teppichen, Gardinen usw.) furnish 配备; 布置

Ausstattung *die*; ~, ~**en** (a) ▶ AUSSTATTEN provision; equipping; furnishing 配备; 布置 (b) (Ausrüstung) equipment; (Innen-ausstattung eines Autos) trim 装置; 内饰 (c) (Einrichtung) furnishings *pl.* 陈设, 摆设

aus|stehen ① *unr. itr. V.* **noch** ~: (debt) be outstanding; (decision) be still to be taken; (solution) be still to be found (债) 未收回; (决定) 未作出; (解决方案) 未找到 ② *unr. tr. V.* **ich kann ihn/das nicht** ~: I can't stand him/it 我无法容忍他/这件事

aus|steigen *unr. itr. V.* (a) *mit sein* get out; (aus einem Zug, Bus) get off 下车 (b) (ugs.; sich nicht mehr beteiligen) ~ **aus** opt out of; give up (show business, job); leave (project) 退出; 不参加(娱乐界, 工作); 放弃(项目) (c) (ugs.; der Gesellschaft den Rücken kehren) drop out 脱离

Aussteiger *der*; ~**s**, ~, **Ausstelgerin** *die*; ~, ~**nen** (ugs.) dropout (coll.) 避世者

aus|stellen *tr. V.* (a) put on display; display; (im Museum, auf einer Messe) exhibit 陈列, 展出 (b) (ausfertigen) make out (cheque, prescription, receipt, bill); issue (visa, passport, certificate) 开列(支票, 处方, 收据, 账单); 签发(签证, 护照, 证书); **enen Scheck auf jmdn.** ~: make out a cheque to sb. 开给某人的支票 (c) (ugs.; ausschalten) switch off (cooker, radio, heating, engine) 切断, 关上(炉具, 收音机, 暖气, 发动机)

Aus-stellung *die* (a) exhibition 展览 (b) ▶ AUSSTELLEN B: making out; issuing 开列; 签发

Ausstellungs-; ~gelände *das* exhibition site 展览场地; ~**katalog** *der* exhibition catalogue 展出目录

aus|sterben *unr. itr. V.*; *mit sein* die out; (species) become extinct 消逝; (物种) 灭绝; **vom Aussterben bedroht sein** be threatened with extinction 面临绝种, 即将失传

Aus-steuer *die* trousseau (consisting mainly of household linen) 嫁妆

Ausstieg *der*; ~[e]**s**, ~**e** (a) exit 出口 (b) (ugs.) opting out (aus of) 退出; **der ~ aus einem Projekt/aus der Atomenergie** leaving a project/abandoning unclear energy 退出某个项目/放弃使用原子能

aus|stopfen *tr. V.* stuff 塞满, 填充

Aus-stoß *der* (Wirtsch.) output 产量

ausstoßen *unr. tr. V.* (a) expel; give off, emit (gas, fumes, smoke) 喷出, 排出 (煤气, 烟雾, 烟) (b) give (cry, whistle, laugh, sigh, etc.); let out (cry, scream, yell); utter (curse, threat, etc.) 发出 (哭声, 口哨声, 笑声, 信号等); 爆发出 (大哭声, 尖叫, 喊叫); 说出 (咒骂, 威胁等)

ausstrahlen ① *tr. V.* (a) (auch fig.) radiate; (lamp) give out (light) 射出; (灯) 发出 (光) (b) (Rundf., Ferns.) broadcast 播送 ② *itr. V.* (a) radiate; (light) be given out; (fig.) (pain) spread 散发出; (光) 放射; (疼痛) 扩散 (b) auf jmdn./etw. ~ (fig.) communicate itself to sb./influence sth. 影响到某人/某事

Ausstrahlung *die* (fig.) charisma 感召力

ausstrecken ① *tr. V.* stretch out; put out (feelers) 伸展, 伸出 (触角) ② *refl. V.* stretch out 伸展四肢

ausstreichen *unr. tr. V.* cross out 删去

ausströmen *itr. V.*; mit sein pour out; (gas, steam) escape (煤气, 蒸汽) 冒出, 发出, 涌出

aussuchen *tr. V.* choose; pick 挑选, 选出

Aus-tausch *der* (a) exchange 交换, 交流; im ~ für od. gegen in exchange for 在与.....的交换中 (b) (das Ersetzen) replacement (gegen with) 替换

aus-tauschen *tr. V.* (a) exchange (gegen for) 交换, 交流 (b) (ersetzen) replace (gegen with) 替换, 更换

Austausch-: ~motor *der* replacement engine 备用电机; ~schüler *der*, ~schülerin *die* exchange pupil or student 交流学生

aus-tellen *tr. V.* distribute (an + Akk. to); (aushändigen) hand out (books, post, etc.) (an + Akk. to); give (orders); deal [out] (cards); give out (marks, grades); serve (food etc.) 分配, 给予; 交付 (书, 邮件等); 发出 (命令); 分发 (卡片); 给出 (分数, 成绩); 分配 (食物等)

Auster *die*; ~, ~n oyster 牡蛎

aus-tragen *unr. tr. V.* (a) deliver (news-papers, post) 分送 (报纸, 邮件) (b) (pregnant woman) carry (child) to full term; (nicht abtreiben) have (child) (孕妇) 足月分娩 (小孩); 保 (胎) (c) (ausfechten) settle (conflict, differences); fight out (battle) 解决 (冲突, 分歧); 决出 (战斗) 胜负

Australien /aus'tra:lɪən/ (*das*); ~s

Australia 澳大利亚

Australier *der*; ~s, ~, **Australierin** *die*; ~, ~nen Australian 澳大利亚人

australisch *Adj.* Australian 澳大利亚的

aus-treiben *unr. tr. V.* (a) exorcize, cast out (evil spirit, demon) 驱逐 (恶魔, 魔鬼) (b) jmdm. etw. ~; cure sb. of sth. 使某人纠正某事

aus-treten ① *unr. tr. V.* (a) tread out (spark, cigarette end); trample out (fire) 踩灭 (火星, 烟头) (火) (b) (bahnen) tread out (path) 踩出 (小径) (c) wear out (shoes) 穿破 (鞋) ② *unr. itr. V.*; mit sein (a) (ugs.: zur Toilette gehen) pay a call (coll.) 上厕所, 出去方便一下 (b) aus etw. ~ (ausscheiden) leave sth. 退出.....

aus-trinken *tr. V.* drink up (drink); finish (glass, cup, etc.) 喝光 (饮料); 喝空 (玻璃杯, 茶杯等)

Aus-tritt *der* leaving 退出

aus-trocknen ① *tr. V.* dry out; dry up (river bed, marsh) 使 (河床, 湿地) 干涸 ② *itr. V.*; mit sein dry out; (river bed, pond, etc.) dry up; (skin, hair) become dry 干透; (河床, 池塘等) 干涸; (皮肤, 头发) 变干

aus-üben *tr. V.* practise (art, craft); follow (profession); carry on (trade); do (job); hold (office); wield (power, right, control) 从事 (艺术, 工艺) (职业) (贸易) (工作) (公职); 行使 (权力, 权利, 监督)

Aus-verkauf *der* sale 削价出售, 大拍卖

aus-verkauft *Adj.* sold out 售完的

Aus-wahl *die* (a) choice 选择 (b) (Sortiment) range (供选择的) 花色品种; viel/wenig ~ haben have a wide/limited selection (an + Dat., von of) 有许多/有限的选择

aus-wählen *tr. V.* choose (aus from) 挑选

Aus-wanderer *der*, **Aus-wanderin** *die* emigrant 移居国外的人, 移民

aus-wandern *itr. V.*; mit sein emigrate 移居国外, 移民

Aus-wanderung *die* emigration 移居国外, 移民

aus-wärtig *Adj.* (a) non-local 外地的 (b) (das Ausland betreffend) foreign 外国的

aus-wärts *Adv.* (a) (nach außen) outwards 向外 (b) (nicht zu Hause) (sleep) away from home (睡) 在外面, 不在家; ~ essen eat out 在外就餐 (c) (nicht am Ort) in another town; (Sport) away 在外地; 在客场

Aus-wärts-spiel *das* (Sport) away match 客场比赛

auswaschen *unr. tr. V.* wash out 洗去

auswechseln *tr. V.* (a) change (gegen + *Akk.* for) 更换 (b) (ersetzen) replace (gegen with); (Sport) substitute (player) 取代; 替换 (运动员)

Ausweg *der* way out (aus of) 出路

ausweglos ① *Adj.* hopeless 没出路的
② *adv.* hopelessly 没出路地

Ausweglosigkeit *die*; ~; hopelessness 无出路, 无望

ausweichen *unr. itr. V.*; mit sein get out of the way (*Dat.* of); (Platz machen) make way (*Dat.* for) 绕开; 让路; einem Schlag/Angriff ~; dodge a blow/evade an attack 避开击打/袭击; dem Feind ~; avoid [contact with] the enemy 避开敌人; einer Frage ~; evade a question 回避一个问题; eine -de Antwort an evasive answer 一个规避的回答, 避而不答

Ausweichmanöver *das* evasive manoeuvre 回避战术

ausweinen *refl. V.* have a good cry 痛哭; sie hat sich bei mir darüber ausgeweint (ugs.) she had a good cry on my shoulder about it 她在我面前哭诉

Ausweis *der*; -es, -e card; (Personalausweis) identity card 凭证, 证件

ausweisen ① *unr. tr. V.* (a) expel (aus from) 驱逐 (b) jmdn. als etw. ~; show that sb. is/was sth. 证明某人是……
② *unr. refl. V.* prove or establish one's identity [by showing one's papers] 证明自己的身份; können Sie sich ~? do you have any means of identification? 您可以证明自己的身份吗?

Ausweis-papiere *Pl.* identity papers 证件; 身份证

Ausweisung *die* expulsion (aus from) 驱逐, 开除

ausweiten *tr. V.* stretch 伸展, 扩大

auswendig *Adv.* etw. ~ können/lernen know/learn sth. [off] by heart 熟记, 背诵某事

auswerfen *unr. tr. V.* (a) cast (net, anchor, rope, line, etc.) 投掷, 抛 (网, 锚, 绳索, 线等) (b) (herausschleudern) throw out (sparks); (volcano) eject, spew out (lava, ash, etc.); eject (cartridge case) 喷出 (火星); (火山) 喷涌 (熔岩, 灰等); 弹出 (弹壳)

auswerten *tr. V.* analyse and evaluate 评估, 评价

Auswertung *die* analysis and evalua-

tion 评估, 评价

auswirken *refl. V.* have an effect (auf + *Akk.* on) 产生影响; sich günstig ~; have a favourable effect 产生有利的影响

Auswirkung *die* effect (auf + *Akk.* on) 影响, 效果

Auswuchs *der* (a) (Wucherung) growth; excrescence (Med., Bot.) 赘生物 (b) (fig.) unhealthy product; (Exzess) excess 弊端; 过分, 过度

auswuchten *tr. V.* (Technik) die Räder ~; balance the wheels 校准车轮, 使之平衡

auszahlen ① *tr. V.* (a) pay out (money) 支付 (钱) (b) pay off (employee, worker); buy out (business partner) 付清 (雇员, 工人) 的工资; 付清 (商业伙伴) 的应得款项 ② *refl. V.* pay 值得, 有成效, 得益

auszählen *tr. V.* (a) count [up] (votes etc.) 清点, 计数 (选票等) (b) (Boxen) count out (拳击中被击倒者数到十时) 判定……为输

auszeichnen *tr. V.* (a) (mit einem Preisschild) mark 标明……的价格 (b) (ehren) honour 表彰

Auszeichnung *die* (a) (von Waren) marking 标价 (b) (Ehrung) honouring; (Orden) decoration; (Preis) award 表彰; 奖章; 奖品

ausziehen ① *unr. tr. V.* (a) pull out (couch); extend (table, tripod, etc.) 拉出 (长沙发); 拉开 (桌子, 三脚架等) (b) (ablegen) take off (clothes) 脱下 (衣服) (c) (entkleiden) undress 给……脱衣服; sich ~; get undressed 脱衣服 ② *unr. itr. V.*; mit sein move out (aus of) 迁出, 搬出

Auszubildende *der/die*; *adj. Dekl.* (bes. Amtsspr.) trainee; (im Handwerk) apprentice 培训班学员, 接受培训者

Auszug *der* (a) (das Ausziehen) move 搬家 (b) (Bankw.) statement 单据 (c) (Textpassage) extract 摘要

auszugsweise *Adv.* in extracts or excerpts 扼要地, 摘要地; etw. ~ lesen read extracts from sth. 以节选方式阅读……

authentisch *Adj.* authentic 真实的, 可靠的

Autist *der*; -en, -en, **Autistin** *die*; ~, ~nen autistic 孤独症患者

autistisch *Adj.* (Med.) autistic 孤独症的

Auto *das*; -s, -s car; automobile (Amer.) 汽车; ~ fahren drive; (mitfahren) go in the car 开车; 乘车

auto-, Auto-; ~bahn die motorway (Brit.); expressway (Amer.) 高速公路; **~biografie** /-----/ die autobiography 自传; **~biografisch** /-----/ Adj. autobiographical 自传体的; **~bombe** die car bomb 汽车炸弹; **~bus** der ► BUS; **~dieb** der, **~diebin** die car thief 盗车者; **~fähre** die car ferry 汽车渡船; **~fahren** das; **~s** driving; motoring 开车; **~fahrer** der, **~fahrerin** die [car] driver 司机; **~fahrt** die drive 驱车旅行; **~gramm** /--'/ das; **~s**, **~e** autograph 亲笔签名; **~kino** das drive-in cinema 汽车影院

Automat der; **~en**, **~en (a)** (Verkaufs-) [vending] machine; (Spiel-) slot machine 自动售货机; 赌博机 **(b)** (in der Produktion) robot 自动机床

Automatik die; **~**, **~en** automatic control mechanism; (Getriebeautomatik) automatic transmission 自动控制装置; 自动传输装置

automatisch (auch fig.) ① Adj. automatic 自动的 ② adv. automatically 自动地

automatisieren tr. V. automate 使自动化

Automatisierung die; **~**, **~en** automation 自动化

auto-, Auto-; ~mobil /---'/ das; **~s**, **~e** (geh.) motor car; automobile (Amer.) 汽车; **~nom** /--'/ ① Adj. autonomous 自治的 ② adv. autonomously 自治地; **~nomie** /---'/ die; **~**, **~n** autonomy 自治; **~nummer** die [car] registration number 汽车牌号; **~pilot** der

(Flugw.) autopilot 飞行自动控制系统

Autopsie /autop'si:/ die; **~**, **~n** post mortem [examination] 尸体解剖

Autor der; **~s**, **~en** author 作者

Auto-; ~radio das car radio 车载收音机; **~reifen** der car tyre 汽车轮胎; **~reise-zug** der Motorail train (Brit.); auto train (Amer.) 运输旅客及其汽车的火车; **~reparatur** die car repair; repair to the/a car 汽车维修

Autorin die; **~**, **~nen** authoress; author 女作者

autoritär Adj. authoritarian 权威的

Autorität die; **~**, **~en** authority 权威

Auto-; ~schalter der drive-in counter

为开车者开的窗口; **~schlange** die queue of cars 汽车长龙; **~schlüssel** der car key 汽车钥匙; **~skooter** /-sku:te/ der; **~s**, **~**; dodgem; bumper car 蹦蹦车; **~stopp**

der hitch-hiking 搭车; **per ~stopp fahren**, **~stopp machen** hitch-hike 拦车搭车;

~telefon das car telephone 车载电话;

~tür die car door 车门; **~unfall** der car accident 车祸; **~vermietung** die car rental firm 汽车租赁公司; **~wäsche** die car wash 洗车; **~werkstatt** die garage 汽车修理部

Avocado /avo'ka:do/ die; **~**, **~s** avocado [pear] 鳄梨

Axt die; **~**, **Äxte** axe 长柄斧

Azalee /atsa'le:ə/ die; **~**, **~n** azalea 杜鹃花

Azubi der; **~s**, **~s/die**; **~**, **~s** (ugs.) ► AUSZUBILDENDE

Bb

b, B /be:/ das; **~**, **~ (a)** (Buchstabe) b/B 字母 b/B **(b)** (Musik) [key of] B flat 降 B 小调

B Abk. = Bundesstraße ≈ A (Brit.)

Baby /'be:bi/ das; **~s**, **~s** baby 婴儿

Baby-sitter /'be:bi:si:tə/ der; **~s**, **~**,

Baby-sitterin die; **~**, **~nen**; babysitter 照看婴儿者, 保姆

Bach der; **~[e]s**, **Bäche (a)** stream; brook 小溪, 小河 **(b)** (Rinnsal) stream [of water]

溪流

Back-blech das baking sheet 烘烤食品用的金属板

Back-bord das (Seew., Luftf.) port [side] 左舷

Backe die; **~**, **~n** cheek 面颊

backen ① unr. itr. V. bake 烘, 烤 ② unr. tr. V. (a) bake 烘, 烤 (b) (bes. südd.) ► BRATEN

Backen-zahn der molar 臼齿

Bäcker *der*; ~s, ~; baker 面包师; **er ist** ~: he is a baker 他是个面包师; **zum/beim** ~: to the/at the baker's 去/在面包师处

Bäckerei *die*; ~, -en baker's [shop] 面包房

Bäckerin *die*; ~, -nen baker 女面包师

Back-: ~fisch *der* fried fish (in bread-crumbs) 油煎鱼; **~form** *die* baking tin (Brit.); baking pan (Amer.) 烘烤用的模子; **~hähnchen** *das*, **~hen** *das* (österreich.), **~huhn** *das* fried chicken (in bread-crumbs) 烤鸡; **~ofen** *der* oven 烤箱; **~pulver** *das* baking powder 发酵粉, 焙(烤)粉; **~stein** *der* brick 砖; **~waren** *Pl.* bread, cakes, and pastries 烘烤食品

Bad *das*; ~[e]s, **Bäder** (a) bath; (das Schwimmen) swim; (im Meer usw.) bathe 洗浴; 游泳; 海水浴; **ein ~ nehmen** (geh.) take a bath; (schwimmen) go for a swim; (im Meer usw.) bathe 洗澡; 游泳; 洗海水浴 (b) (Badezimmer) bathroom 浴室; **ein Zimmer mit ~**: a room with [private] bath 有浴室的房间 (c) (Schwimm~) [swimming]pool 游泳池 (d) (Heil~) spa; (See~) [seaside] resort 温泉疗养地; (海滨)浴场

Bade-: ~anzug *der* bathing costume 游泳衣; **~hose** *die* bathing trunks *pl.* 游泳裤; **~mantel** *der* dressing gown; bathrobe 浴衣; **~meister** *der*, **~meisterin** *die* swimming-pool attendant 救生员; **~mütze** *die* bathing cap 游泳帽

baden ① *itr. V.* (a) have a bath 洗澡 (b) (schwimmen) bathe 游泳; **~gehen** go for a bathe 去游泳 ② *tr. V.* bath (child, patient, etc.); bathe (wound, eye, etc.) 给(孩子, 病人等)洗澡; 洗(伤口, 眼睛等)

Baden-Württemberg (*das*); ~s Baden-Württemberg 巴登—符腾堡州

Bäder ▶ BAD

Bade-: ~strand *der* bathing beach 海滨浴场; **~tuch** *das*; *Pl.* ~tücher bath towel 浴巾; **~wanne** *die* bath [tub] 浴缸, 澡盆; **~wasser** *das* bath water 洗澡水; **~zimmer** *das* bathroom 浴室, 洗澡间

Badminton *das*; ~s badminton 羽毛球

Bagatelle *die*; ~, ~n trifle 琐事; 无价值的东西

Bagger *der*; ~s, ~; excavator; (Schwimm-bagger); dredger 挖土机; 挖泥机

Baggersee *der* flooded gravel pit 人工湖

Bahn *die*; ~, ~en (a) (Weg) path 道路 (b)

(Route) path; (eines Geschosses) trajectory 路线; 弹道 (c) (Sport) track; (für Pferderennen) course (Brit.); track (Amer.); (für einzelne Teilnehmer) lane; (Kegel~) alley; (Bowling~) lane 跑道, 赛道, 轨道, 球道 (d) (Eisen~) railways *pl.*; railroad (Amer.); (Zug) train 铁路; 火车; **jmdn. zur ~ bringen** take sb. to the station 把某人带到车站; [mit der] ~ fahren go by train 乘火车 (e) (Straßen~) tram; streetcar (Amer.) 有轨电车

bahn-, Bahn-: ~beamte *der*, **~beamtin** *die* railway or (Amer.) railroad official 铁路职员; **~brechend** *Adj.* pioneering 开创性的; **~brecher** *der*, **~brecherin** *die*; ~~, ~-nen pioneer 先驱; **~bus** *der* railway bus 联邦铁路局(所属)公共汽车; **~damm** *der* railway embankment 铁路路堤

bahnen *tr. V.* clear (way, path) 开辟, 铺平(道路, 小径); **jmdm./einer Sache einen Weg ~** (fig.) pave the way for sb./sth. 为某人/某事开辟道路

Bahn-: ~fahrt *die* train journey 火车旅行; **~hof** *der* [railway or (Amer.) railroad] station 火车站; **~reise** *die* train journey 火车旅行; **~schranke** *die* level crossing (Brit.) or (Amer.) grade crossing barrier/gate 铁路护栏; **~steig** *der*; ~[e]s, ~-e [station] platform 站台; **~übergang** *der* level crossing (Brit.); grade crossing (Amer.) 铁路交叉道口; **~verbindung** *die* train connection 火车换乘

Bahre *die*; ~, ~n (a) (Trage) stretcher 担架 (b) (Totenbahre) bier 棺架, 尸架

Baiser /be'ze:/ *das*; ~s, ~s meringue 蛋白酥皮点心

Bajonett *das*; ~[e]s, ~e bayonet 刺刀, 枪刺

Bakterie /bak'te:riə/ *die*; ~, ~n bacterium 细菌

Balance /ba'laŋsə/ *die*; ~, ~n balance 平衡; 结算

balancieren *itr., tr. V.*; *itr. mit sein* balance (使)保持平衡, (使)保持均衡

bald *Adv.* (a) soon; (leicht, rasch) quickly; easily 很快, 一会儿, 即将; 容易地; **wird's ~?** get a move on, will you? 怎么还没好呀?; **bis ~!** see you soon 一会儿见! (b) (ugs.; fast) almost 几乎, 差不多

Baldrian /'baldria:n/ *der*; ~s, ~e valerian 缬草

Balkan /'balka:n/ *der*; ~s, *der* ~; the Balkans *pl.*; (Gebirge) the Balkan Mountains

pl. 巴尔干半岛; 巴尔干山脉; **auf dem ~**: in the Balkans 在巴尔干山脉

Balken *der*; ~s, ~: beam 房梁

Balkon /bal'kɔŋ, bal'ko:n/ *der*; ~s, ~s /bal'kɔŋs/ *od.* ~e /bal'ko:nə/ (a) balcony 阳台 (b) (im Theater, Kino) circle 包厢

Ball *der*; ~[e]s, **Bälle** (a) ball 球; ~ spielen play ball 打球 (b) (Fest) ball 舞会

Ballade *die*; ~, ~n ballad 叙事诗

Ballast *der*; ~[e]s, ~e ballast 压舱物

Ballaststoffe *Pl.* (Med.) roughage *sing.* 助消化的植物纤维

ballen ① *tr. V.* clench (fist) 把(拳头)捏成球形, 团成团儿 ② *refl. V.* (fist) clench (拳头) 攥紧

Ballen *der*; ~s, ~ (a) (Packen) bale 捆, 包 (b) (Hand-, Fußballen) ball 鱼际, 拇指球

Ballerina *die*; ~, **Ballerinen** ballerina 女芭蕾舞演员

Ballett *das*; ~[e]s, ~e ballet 芭蕾舞

Ballett-; ~schuh *der* ballet shoe 芭蕾舞鞋; ~schule *die* ballet school 芭蕾舞学校; ~tänzer *der*, ~tänzerin *die* ballet dancer 芭蕾舞演员

Ball-; ~junge *der* ballboy (网球场上拾球的)球童; ~kleid *das* ball gown 舞会女礼服

Ballon /ba'lɔŋ/ *der*; ~s, ~s balloon 汽球

Ball-; ~saal *der* ballroom 舞厅; ~spiel *das* ball game 球赛; ~spielen *das*; ~s playing ball *no art.* 打球

Ballungsgebiet *das* conurbation 人口和工业密集区

Balsam *der*; ~s, ~e balsam; (fig.) balm 香液, 药膏; 安慰

Balte *der*; ~n, ~n, **Baltin** *die*; ~, ~nen Balt 波罗的海居民

Baltikum *das*; ~s Baltic States *pl.* 波罗的海诸国

baltisch *Adj.* Baltic 波罗的海的

Bambus *der*; ~ *od.* ~ses, ~se bamboo 竹子

banal *Adj.* (a) banal 陈腐的 (b) (gewöhnlich) commonplace 平凡的

Banane *die*; ~, ~n banana 香蕉

Banause *der*; ~n, ~n, **Banausin** *die*; ~, ~nen (abwertend) philistine 不懂艺术的人

band 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. BINDEN

Band¹ *das*; ~[e]s, **Bänder** (a) ribbon; (Haar~, Hut~) band; (Schürzen~) string 带子, 绳子 (b) (Klebe~, Isolier~, Ton~ usw.) tape 胶带, 绝缘带, 录音带; **etw. auf ~ (Akk.) aufnehmen** tape[-record] sth. 把……录到磁带上 (c) ▶ FÖRDERBAND (d) ▶ FLIESSBAND (e) am laufenden ~ (ugs.) nonstop 不间断地 (f) (Anat.) ligament 韧带

Band² *der*; ~[e]s, **Bände** /'bændə/ volume 卷; 册

Band³ /bɛnt/ *die*; ~, ~s band; (Beat~, Rock~ usw.) group 乐队

Bande¹ *die*; ~, ~n (a) gang 一群, 伙 (b) (ugs.; Gruppe) mob (coll.) 团伙, 帮派

Bande² *die*; ~, ~n (Sport) [perimeter] barrier; (mit Reklame) billboards *pl.*; (Billard) cushion 围栏; 广告牌; 台球桌的橡皮边

Banden-; ~krieg *der* gang war 打群架; ~werbung *die*: advertising on hoardings around the perimeter of a football pitch etc. 体育赛场围栏上的广告

Bänder ▶ BAND¹

Bänder-; ~riss, * ~riß *der* (Med.) torn ligament 韧带撕裂; ~zerrung *die* (Med.) pulled ligament 韧带拉伤

bändig *tr. V.* tame (animal); control (person, anger, urge) 使(动物)驯服; 使服从, 使(人, 愤怒, 冲动)安静下来

Bandit *der*; ~en, ~en bandit 强盗

Band-scheibe *die* [intervertebral] disc 椎间盘

bang, bange; banger, bangst... od. bänger, bängst... ① *Adj.* afraid; scared; (besorgt) anxious 害怕的; 恐惧的; 担忧的; **mir ist/wurde ~ [zumute]** I am/became scared 我吓坏了 ② *adv.* anxiously 不安地

bangen *itr. V.* be anxious 担忧

Bank¹ *die*; ~, **Bänke** bench; (mit Lehne) bench seat; (Kirchen~) pew 长椅; **etw. auf die lange ~ schieben** (ugs.) put sth. off 拖延某事

Bank² *die*; ~, ~en bank 银行

Bankett¹ *das*; ~[e]s, ~e banquet 宴会

Bankett² *das*; ~[e]s, ~e (an Straßen) shoulder; (unbefestigt) verge 人行小道, 路肩

Bank-geheimnis *das* (Wirtsch.) bankers' duty to maintain confidentiality 银行为储户保密的责任

Bankier /ban'ki:ə/ *der*; -s, -s banker 银行家

Bank-; ~kauffrau *die*, **~kaufmann** *der* [qualified] bank clerk 银行职员;
~**konto** *das* bank account 银行账户;
~**leit-zahl** *die* [bank] sort code 银行编码;
~**note** *die* banknote; bill (Amer.) 钞票;
~**raub** *der* bank robbery 抢劫银行;
~**räuber** *der*, **~räuberin** *die* bank robber 银行劫匪

bankrott *Adj.* bankrupt 破产的; **Bankrott** *od. *-gehen* go bankrupt 破产

Bankrott *der*; -[e]s, -e bankruptcy 破产; ~**machen** go bankrupt 破产; *s. auch* BANKROTT

Bankrott-erklärung *die* declaration of bankruptcy; (fig.) declaration of [one's own] failure 宣告破产

Bank-; ~überfall *der* bank raid 袭击银行, 抢银行; ~**verbindung** *die* particulars of one's bank account 银行账户细目; ~**wesen** *das* banking system 银行业

Bann *der*; ~[e]s (fig. geh.) spell 魅力, 魔力

bar ① *Adj.* cash 现金的 ② *adv.* in cash 以现金方式; **etw. [in] ~bezahlen** pay for sth. in cash; pay cash for sth. 以现金方式支付……

Bar *die*; ~, -s bar 酒吧

Bär *der*; -en, -en bear 熊

Baracke *die*; ~, -n hut 棚屋

Barbar *der*; -en, -en barbarian 野蛮人

Barbarei *die*; ~, -en (a) (Rohheit) barbarity 野蛮, 暴行 (b) (Kulturlosigkeit) barbarism *no indef. art.* 不文明, 未开化

Barbarin *die*; ~, -nen barbarian 女野蛮人

barbarisch ① *Adj.* (a) (roh) barbarous 残暴的 (b) (unzivilisiert) barbaric 不文明的, 不开化的 ② *adv.* (a) (roh) barbarously 残暴地 (b) (unzivilisiert) barbarically 不文明地, 不开化地

Bar-dame *die* barmaid 酒吧女招待

bären-, Bären-; ~dienst *der*: jmdm. einen ~dienst erweisen do sb. a disservice 给某人帮倒忙; ~**hunger** *der* (ugs.) einen ~hunger haben/kriegen be famished (coll.) or starving (coll.)/get famished (coll.) or ravenous (coll.) 极度饥饿; ~**stark** *Adj.* as strong as an ox *postpos.* 体格健壮的

Barett *das*; ~[e]s, -e (eines Geistlichen)

biretta; (eines Richters, Professors) cap; (Baskenmütze) beret (神职人员) 四角帽; (法官, 教授戴的) 扁平礼帽; 贝雷帽

bar-fuß *indekl. Adj.*; *nicht attr.* barefooted 赤脚的; ~**herumlaufen/gehen** run about/go barefoot 赤脚到处跑/行走

bar 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* BERGEN

bar-, Bar-; ~geld *das* cash 现金; ~**geld-los** *Adj.* cashless 无现金的; ~**hocker** *der* bar stool 酒吧间的高脚凳

Bariton /'ba(:)riton/ *der*; -s, -e baritone 男中音

Barkasse *die*; ~, -n launch 汽艇

barmherzig (geh.) ① *Adj.* merciful 怜悯的, 仁慈的 ② *adv.* mercifully 怜悯地, 仁慈地

Barmherzigkeit *die*; ~ (geh.) mercy 怜悯, 仁慈

Barock *das od. der*; ~[s] (a) baroque 巴洛克艺术风格 (b) (Zeit) baroque age 巴洛克时期

Baro-meter *das* barometer 气压表

Baron *der*; -s, -e baron 男爵; (als Anrede) [Herr] ~: ≈ my lord 男爵

Baronin *die*; ~, -nen baroness 男爵夫人; (als Anrede) [Frau] ~: ≈ my Lady 男爵夫人

Barren *der*; -s, - (a) (Gold~, Silber~ usw.) bar (金, 银) 条, 块 (b) (Turngerät) parallel bars *pl.* 双杠

Barriere /bari'e:rə/ *die*; ~, -n (auch fig.) barrier 障碍

Barrikade *die*; ~, -n barricade 路障

barsch ① *Adj.* curt 粗暴的, 生硬的 ② *adv.* curtly 粗暴地, 生硬地

Barsch *der*; ~[e]s, -e perch 河鲈

barst 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* BERSTEN

Bart *der*; ~[e]s, **Bärte** (a) beard; (Oberlippen~, Schnurr~) moustache 胡子, 胡须 (b) (von Katzen, Mäusen, Robben) whiskers *pl.* (动物的) 须 (c) (am Schlüssel) bit 钥匙齿

Barten-wal *der* (Zool.) whalebone whale 须鲸

bärtig *Adj.* bearded 有胡子的

Bart-wuchs *der* growth of beard 胡子的生长

Bar-; ~zahlung *die* cash payment 现金支付; ~**zahlungs-rabatt** *der* cash discount 现金支付折扣

Basalt *der*; ~[e]s, -e basalt 玄武岩

Basar *der*; -s, -e bazaar (尤指印度或中

东的)集市;义卖

Basis *die*; ~, **Basen** (a) (Grundlage) basis 基础 (b) (Math., Archit., Milit.) base 基数; 底线; 柱基; 基地

Baske *der*; ~n, ~n Basque 巴斯克人

Basken-; ~ **land** *das* Basque region 巴斯克人居住地区; ~ **mütze** *die* beret 巴斯克帽, 贝雷帽

Baskin *die*; ~, ~nen Basque 女巴斯克人

Basket-ball /'ba(:)skət-/ *der* basketball 篮球

Bass, * **Baß** *der*; **Basses**, **Bässe** (Musik) (a) bass 男低音(歌手); (乐谱的)低音部 (b) (Instrument) double bass 低音提琴

Bassin /ba'sɛ:/ *das*; ~s, ~s (Schwimmbecken) pool; (im Garten) pond 游泳池; 池塘

Bassist *der*; ~en, ~en (Musik) (a) (Sänger) bass 男低音歌手 (b) (Instrumentalist) double-bass player; bassist; (in einer Rockband) bass guitarist 低音乐器演奏者, 低音提琴手, 低音吉他手

Bassistin *die*; ~, ~nen ▶ BASSIST B

Bast *der*; ~[e]s, ~e bast; (Raffia~) raffia 韧皮纤维; 酒椰叶纤维

basta *Interj.* (ugs.) that's enough 够了; und damit ~! and that's that! 完了! 就这样!

Bastelei *die*; ~, ~en (a) (Gegenstand) piece of handicraft work 小手工制品 (b) (ugs.; das Basteln) handicraft work 手工制作

basteln ① *tr. V.* make 手工制作 ② *itr. V.* make things [with one's hands] 手工制作

Bastion *die*; ~, ~en bastion 堡垒

bat 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. BITTEN

Bataillon /batal'jo:n/ *das*; ~s, ~e (Milit.) battalion (军队的)营

Batik *der*; ~s, ~en od. *die*; ~, ~en batik 巴提克印花布, 蜡防花布

Batist *der*; ~[e]s, ~e batiste 上等细亚麻布, 麻纱

Batterie *die*; ~, ~n battery 电池

batterie-, **Batterie-**; ~ **betrieb** *der* battery operation 电池驱动; ~ **betrie-ben** *Adj.* battery-operated 电池驱动的, 用电池的; ~ **huhn** *das* battery chicken; (Henne) battery hen 笼养蛋鸡

Batzen *der*; ~s, ~ (ugs.) (a) (Klumpen) lump 块, 团 (b) (Menge) pile (coll.) 一大笔钱

Bau¹ *der*; ~[e]s, ~ten (a) (Errichtung)

building 建造; im ~ **sein** be under construction 正在建造中 (b) (Gebäude) building 建筑物 (c) **auf dem ~ arbeiten** (Bauarbeiter sein) be in the building trade 从事建筑劳动 (d) (Struktur) structure 构造, 结构

Bau² *der*; ~[e]s, ~e (Kaninchenbau) burrow; hole; (Fuchsbau) earth 穴, 窝

Bauarbeiten *Pl.* building work *sing.* 建筑工作

Bauch *der*; ~[e]s, **Bäuche** (auch fig.; von Schiffen, Flugzeugen) belly 腹部; 物体的中空凸出部分

bauchig *Adj.* bulbous 鼓腹的, 球根的

Bauch-; ~ **laden** *der* vendor's tray 吊在胸前的货箱; ~ **landung** *die* belly landing 机腹着陆; ~ **nabel** *der* (ugs.) belly button (coll.) 肚脐; ~ **redner** *der*, ~ **rednerin** *die* ventriloquist 腹语表演者; ~ **schmerzen** *Pl.* stomach ache *sing.* 腹痛; ~ **speichel-drüse** *die* pancreas 胰腺; ~ **tanz** *der* belly dance 肚皮舞; ~ **tänzerin** *die* belly dancer 女肚皮舞表演者; ~ **weh** *das* (ugs.) tummy ache (coll.); stomach ache 肚子疼

Bau-denkmal *das* architectural monument 文物建筑

bauen ① *tr. V.* build 建造 ② *itr. V.* (a) build 造房子; wir wollen ~; we want to build a house; (bauen lassen) we want to have a house built 我们要盖房子 (b) **auf jmdn./etw. ~** (fig.) rely on sb./sth. 信赖某人/某事

Bauer¹ *der*; ~n, ~n (a) farmer; (mit niedrigem sozialem Status) peasant 农民 (b) (Schachfigur) pawn 兵卒 (c) (Kartenspiele) ▶ BUBE

Bauer² *das od. der*; ~s, ~: [bird] cage 鸟笼

Bäuerin *die*; ~, ~nen (a) ▶ BAUER¹ A: [lady] farmer; peasant [woman] 农妇 (b) (Frau eines Bauern) farmer's wife 农民的妻子

bäuerlich *Adj.* farming *attrib.*; (ländlich) rural 农村的, 乡间的

Bauern-; ~ **haus** *das* farmhouse 农舍; ~ **hof** *der* farm 农庄

bau-, **Bau-**; ~ **fällig** *Adj.* ramshackle; unsafe (roof, ceiling) 破旧的, 年久失修的 (屋檐, 天花板); ~ **fälligkeit** *die* bad state of dilapidation; badly dilapidated state 年久失修, 破旧; ~ **herr** *der*, ~ **herrin** *die* client (for whom a house etc. is being built) 房主, 业主; ~ **Jahr** *das* year of con-

struction; (bei Autos) year of manufacture 制造/建造年份; **-kasten** *der* construction set; (mit Holzklötzen) box of bricks (一盒) 积木; **-kasten-system** *das* unit construction system 积木式系统; **-klotz** *der* building brick 积木块; **-kran** *der* construction crane 起重机

baulich *Adj.* structural 建筑的

Baum *der*; **-[e]s, Bäume** tree 树

Bau-; **-markt** *der* (Kaufhaus) DIY hypermarket 建筑超市; **-maschine** *die* piece of construction plant or machinery 建筑机械; **-maschinen** construction plant *sing. or machinery* 建筑机械

Bäumchen *das*; **-s, ~**; small tree 树苗, 小树

Bau-meister *der* (hist.) [architect and] master builder 建筑工程师, 营造师

baumeln *itr. V.* (ugs.) dangle (**an** + *Dat.* from) 摇晃, 晃动

Baum-; **-schule** *die* tree nursery 苗圃; **-stamm** *der* tree trunk 树干; **-sterben** *das*; **~-s, ~**; dying-off of trees 树木枯死病; **-wolle** *die* cotton 棉花

Bau-platz *der* site for building 建筑工地

bäurisch (abwertend) ① *Adj.* boorish 粗野的 ② *adv.* boorishly 粗野地

Bau-satz *der* kit 成套部件

Bausch *der*; **-[e]s, -e od. Bäusche** (a) (Watte~) a wad 一团, 一块 (b) **etw. in ~ und Bogen verwerfen/verdammen** reject/condemn sth. wholesale 全盘否定某事

bauschen ① *tr. V.* billow (sail, curtains, etc.) 使(船帆, 窗帘等)鼓起 ② *refl. V.* (dress, sleeve) puff out; (ungewollt) bunch up; (im Wind) (curtain, flag, etc.) billow [out] (裙子, 衣袖)鼓起来; 聚成一团; (窗帘, 旗帜等)凸起

bauschig *Adj.* puffed (dress); baggy (trousers) 鼓起的(裙子)(裤子)

bau-, Bau-; **-sparen** *itr. V.*; *nur Inf. gebr.* save with a building society 建房储蓄; **-sparkasse** *die* building society 建房互助储金信贷社; **-stein** *der* (a) building stone 建筑石材 (b) (Bestandteil) element; (Elektronik, DV) module 组件, 元件 (c) (~klotz) building brick 积木块; **-stelle** *die* building site; (beim Straßenbau) road-works *pl.* 建筑工地; **-stoff** *der* building material 建筑材料; **-teil** *das* component 建筑部件

Bauten *Pl.* ▶ BAU

Bau-; **-unternehmer** *der, -unternehmerin* *die* building contractor 建筑承包商; **-weise** *die* method of construction 建筑方式; **-werk** *das* building; (Brücke, Staudamm) structure 建筑物; **-wirtschaft** *die* building or construction industry 建筑业

Bayer *der*; **-n, -n, Bayerin *die*; **~, -nen** Bayarial 巴伐利亚人**

bay[e]risch *Adj.* Bavarian 巴伐利亚的

Bayern (*das*); **-s** Bavaria 巴伐利亚

Bazille *die*; **~, -n** (ugs.) ▶ BAZILLUS A

Bazillus *der*; **~, Bazillen** (a) bacillus 杆菌, 细菌 (b) (fig.) cancer 癌

Bd. *Abk.* = Band Vol.

beabsichtigen *tr. V.* intend 打算

beachten *tr. V.* (a) follow (rule, regulations, instruction); heed, follow (advice); obey (traffic signs); observe (formalities) 遵守, 服从(规定, 条文, 指令); 听从(建议); 遵循(交通标志); 奉行(习俗) (b) (berücksichtigen) take account of; (achten auf) pay attention to 注意, 留心

beachtlich ① *Adj.* considerable 相当可观的 ② *adv.* considerably 相当地

Beachtung *die*; **-** (a) ▶ BEACHTEN A: following; heeding; obeying 遵守, 服从, 听从, 遵循 (b) (Berücksichtigung) consideration 考虑, 体谅 (c) (Aufmerksamkeit) attention 注意

Beamte *der*; *adj. Dekl.* official; (Staats~) [permanent] civil servant; (Kommunal~) [established] local government officer; (Polizei~) [police] officer 公务员, 官员

Beamtin *die*; **~, -nen** ▶ BEAMTE

beängstigend *Adj.* worrying 使人担忧的

beanspruchen *tr. V.* (a) claim 要求; **etw. ~ können** be entitled to expect sth. 有权要求某事 (b) (ausnutzen) make use of (person, equipment); take advantage of (hospitality, services) 利用(人, 装备); 使用(食宿招待, 服务) (c) (erfordern) demand (energy, attention, stamina); take up (time, space, etc.) 耗费(能量, 注意力, 精力); 占用(时间, 空间等)

Beanspruchung *die*; **~, -en** demands *pl.* (Gen. on) 要求, 需要; **die ~ durch den Beruf** the demands of his/her job 职业需要 **beanstanden** *tr. V.* take exception to;

(sich beklagen über) complain about 对……不满;挑剔,指责,抱怨

Beanstandung *die*; ~, ~en complaint 指责,抱怨

beantragen *tr. V.* apply for 申请

beantworten *tr. V.* answer; reply to (letter); return (greeting) 回答,回复(信)(问候)

bearbeiten *tr. V.* (a) deal with; handle (case) 处理;审查(事件) (b) edit (text, document) 修订,编辑(文章,文件) (c) (adaptieren) adapt (für for) 改编

Bearbeitung *die*; ~, ~en (a) die ~ eines Antrags/eines Falles *usw.* dealing with an application/handling a case *etc.* 审查一项申请/一宗案件等 (b) (Adaption) adaptation 改编

beaufsichtigen *tr. V.* supervise; look after (child) 监督;照顾(孩子)

beauftragen *tr. V.* entrust 委托

bebauen *tr. V.* build on; develop 建房于;开发(土地)

bebaut *Adj.* ein [dicht] ~es Gebiet a densely built-up area 一个房子盖得很密集的区域; ein ~es Gelände a developed site 一片开发的地区

Bebauung *die*; ~, ~en (a) development 开垦,(土地)开发 (b) (Gebäude) buildings *pl.* 建造房屋

beben *itr. V.* shake 震动

Beben *das*; ~s, ~ ▶ ERDBEBEN

bebildern *tr. V.* illustrate 为……加插图

Bebilderung *die*; ~, ~en illustrations *pl.* (全部)插图

Becher *der*; ~s, ~ (Glas~, Porzellan~) glass; tumbler; (Plastik~) beaker; cup; (Eis~) (aus Glas, Metall) sundae dish; (aus Pappe) tub; (Joghurt~) carton 杯

Becken *das*; ~s, ~ (a) (Wasch~) basin, (Abwasch~) sink; (Toiletten~) pan 水池,水槽,盆 (b) (Anat.) pelvis 骨盆 (c) *Pl.* (Musik) cymbals 铙钹

bedacht *Adj.* auf etw. (*Akk.*) ~ sein be intent on sth. 关心某事

bedächtig ① *Adj.* (a) deliberate; measured (steps, stride, speech) 不慌不忙的,从容不迫的(步骤,进展,演讲) (b) (besonnen) thoughtful; well-considered (words) 深思熟虑的(话语) ② *adv.* (a) deliberately 从容不迫地 (b) (besonnen) thoughtfully 深思熟虑地

bedanken *refl. V.* say thank you 感谢,致谢; sich bei jmdm. [für etw.] ~: thank sb. [for sth.] [为某事]感谢某人

Bedarf *der*; ~[e]s need (an + *Dat.* of); requirement (an + *Dat.* for); (Bedarfsmenge) needs *pl.*; requirements *pl.* 需求; bei ~: if required 有需求时

bedauerlich *Adj.* regrettable 可惜的,令人遗憾的

bedauerlicher-weise *Adv.* regrettably 抱歉地,遗憾地

bedauern *tr., itr. V.* (a) feel sorry for 同情,怜悯; sie lässt sich gerne ~: she likes being pitied 她喜欢被人怜悯 (b) (schade finden) regret 对……表示遗憾,对……表示抱歉; ich bedaure sehr, dass ...: I am very sorry that ... 我很抱歉……

Bedauern *das*; ~s regret 遗憾,抱歉; zu meinem ~: to my regret 令我遗憾

bedauerns-wert *Adj.* (geh.) unfortunate (person) 值得怜悯的(人)

bedecken *tr. V.* cover 覆盖

bedeckt *Adj.* overcast (sky) 阴沉的(天空)

bedenken *unr. tr. V.* (a) consider 考虑 (b) (beachten) take into consideration 思考

Bedenken *das*; ~s, ~: reservation (gegen about) 顾虑,怀疑; ohne ~: without hesitation 毫不犹豫

bedenken-los ① *Adj.* unhesitating; (skrupellos) unscrupulous 毫不犹豫的;毫无顾忌的 ② *adv.* without hesitation; (skrupellos) unscrupulously 毫不犹豫地;毫无顾忌地

bedenklich ① *Adj.* (a) dubious (methods, transactions, etc.) 可疑的,靠不住的(方法,交易等) (b) (bedrohlich) alarming 令人担忧的 ② *adv.* alarmingly 令人担忧地

Bedenk-zeit *die* time for reflection 考虑时间

bedeuten *tr. V.* (a) mean 意思是; was soll das ~? what does that mean? 这是什么意思? (b) (sein) represent 意味着; das bedeutet ein Wagnis that is being really daring 这意味着冒险

bedeutend ① *Adj.* (a) significant; important 重要的 (b) (groß) substantial; considerable (success) 可观的;相当大的(成功) ② *adv.* considerably 相当地

Bedeutung *die*; ~, ~en (a) meaning 意

义 (b) (Wichtigkeit) importance 重要性
bedeutungs-; **-los** Adj. insignificant 无意义的; **-voll** ① Adj. (a) significant 很有意义的 (b) (viel sagend) meaningful; meaning <look> 含义深刻的<神色> ② adv. meaningfully 意味深长地
bedienen ① tr. V. (a) serve 服务, 伺候; **werden Sie schon bedient?** are you being served? 有人招呼您了吗? (b) (handhaben) operate <machine> 操作<机器> ② itr. V. serve 服务 ③ refl. V. help oneself 用膳, 进餐; **sich selbst ~** (im Geschäft, Restaurant usw.) serve oneself 自助服务
Bedienstete der/die; adj. Dekl. (Amtsspr.) employee 职工, 店员
Bedienung die; -, -en (a) (das Bedienen) service 服务; **-inbegriffen** service included 包括服务费 (b) (das Handhaben) operation 使用, 操作 (c) (Servierer[in]) waiter/waitress 服务员, 侍者
Bedienungsanleitung die operating instructions pl. 操作说明书
bedingen tr. V. cause 引起, 造成
Bedingung die; -, -en condition 条件; **unter der ~, dass ...**; on condition that ... 在……条件下
bedingungslos Adj. unconditional 无条件的
bedrängen tr. V. (a) besiege <town, fortress, person>; put <opposing player> under pressure 围困<城镇, 要塞, 人>; 逼迫<对手> (b) (belästigen) pester 纠缠
Bedrängnis die; -, -se (geh.) (innere Not) distress; (wirtschaftliche Not) [great] difficulties pl. 困境, 窘境; **in ~ geraten/sein** get into/be in great difficulties pl. 陷入/处于困境
bedrohen tr. V. threaten 威胁
bedrohlich ① Adj. (Unheil verkündend) ominous; (gefährlich) dangerous 具有恶兆的; 危险的 ② adv. (Unheil verkündend) ominously; (gefährlich) dangerously 具有恶兆地; 危险地
Bedrohlichkeit die; ~; dangerousness; (einer Krankheit usw.) dangerous nature 危险, 危险性
Bedrohung die threat (Gen. to) 威胁
bedrücken tr. V. print 印刷; 在……印花
bedrücken tr. V. depress 压抑; 压迫
Beduine der; ~n, -n, **Beduinin** die; -, -nen Bed[o]uin 贝都英人

bedürfen unr. itr. V. jmds./einer Sache ~ (geh.) require or need sb./sth. 需要……
Bedürfnis das; -ses, -se need (nach for) 需要; **das ~ haben, etw. zu tun** feel a need to do sth. 感到有必要做某事
bedürfnislos Adj. <person> with few [material] needs; modest, simple <life> <人>要求不高的; 俭朴的<生活>; **-sein** have few [material] needs 要求不高, 知足
Bedürfnislosigkeit die; ~; lack of [material] needs 要求不高, 知足
bedürftig Adj. needy 贫困的
Beef-steak /'bi:f-/ das [beef]steak 牛排; **deutsches ~**; ≈ beefburger 德式牛排
beehren tr. V. (geh.) honour 使增光
beiden tr. V. -, **dass ...**; swear [on oath] that ... 发誓……; **eine Aussage ~**; swear to the truth of a statement 对陈述的真实性起誓
beeilen refl. V. hurry [up (coll.)] 赶紧, 从速
beeindrucken tr. V. impress 给……留下深刻印象
beeindruckend Adj. impressive 令人印象深刻的
beeinflussen tr. V. influence 影响, 感化
Beeinflussung die; -, -en influencing 影响, 感化
beeinträchtigen tr. V. restrict <sights, freedom>; detract from <pleasure, enjoyment, value>; spoil <appetite, good humour>; impair <quality, reactions, efficiency, vision, hearing>; damage, harm <sales, reputation> 限制, 约束<视野, 自由>; 妨碍, 损害, 毁损<快乐, 娱乐, 价值><胃口, 愉快的心情><质量, 回应, 效率, 视力, 听觉><销售, 声誉>
Beeinträchtigung die; -, -en ► BEEINTRÄCHTIGEN: restriction; detracting (+ Gen. from); spoiling; impairment; damage (Gen. to) 限制, 约束; 妨碍, 损害, 毁损
beenden, beendigen tr. V. (a) end; finish <piece of work etc.>; complete <studies> 结束, 完成<一项工作等><学业> (b) (DV) quit <program> 退出<程序>
beengen tr. V. hinder, restrict <movements>; (fig.) restrict <freedom [of action]> 使<活动><[行动]自由>受到限制; **beengt wohnen** live in cramped surroundings or conditions 居住狭窄; **sich beengt fühlen** feel cramped 感到拘束
beerben tr. V. jmdn. ~; inherit sb.'s es-

tate 继承某人的遗产

beerdigen *tr. V.* bury 埋葬

Beerdigung *die*; ~, ~en burial; (Trauerfeier) funeral 埋葬; 葬礼

Beerdigungs-institut *das* [firm sing. of] undertakers *pl.* 殡仪馆

Beere *die*; -, ~n berry 浆果

Beet *das*; ~[e]s, ~e (Blumenbeet) bed; (Gemüsebeet) plot 花坛; 菜畦

befahrbar *Adj.* passable 可行车的, 通行的

befahren *unr. tr. V.* (a) drive on (road); drive across (bridge); use (railway line) 在(路)(桥)上行驶; 使用(铁路线); **die Straße ist stark/wenig ~**; the road is heavily/little used 街上车很多/少; **eine stark ~e Straße** a busy road 一条交通繁忙的路 (b) sail (sea); navigate, sail up/down (river, canal) 航行于(海)(河, 运河)

befallen *unr. tr. V.* (a) overcome; (misfortune) befall 侵袭; (不幸) 侵袭; **von Panik/Angst - werden** be seized with panic/fear 突然恐惧/害怕起来 (b) (pests) attack (害虫) 侵害

befangen ① *Adj.* (a) self-conscious (person) 拘束的(人) (b) (voreingenommen) biased 有偏见的 ② *adv.* self-consciously 拘束地

Befangenheit *die*; ~ (a) self-consciousness 拘束 (b) (voreingenommenheit) bias 偏见

befassen *refl. V.* sich mit etw. ~; occupy oneself with sth.; (article, book) deal with sth.; (etw. studieren) study sth. 从事于, 致力于; (文章, 书) 涉及; 研究

Befehl *der*; ~[e]s, ~e (a) order 命令 (b) den ~ über jmdn./etw. haben be in command of sb./sth. 对某人/某事有指挥权

befehlen ① *unr./tr., itr. V.* order; (Milit.) order 命令; man befahl ihm zu warten be was told to wait 命令他等着 ② *unr. itr. V.* über jmdn./etw. ~; have command of or be in command of sb./sth. 指挥某人/某事

Befehls-haber *der*; ~s, ~ (Milit.) commander 指挥官

befestigen *tr. V.* (a) fix 固定, 缚住; etw. an der Wand ~; fix sth. to the wall 把某物固定在墙上 (b) (haltbar machen) stabilize (bank, embankment); make up (road, path, etc.) 使(岸堤, 路堤)坚固; 加固(道, 路等) (c) (sichern) fortify (town etc.); strengthen (border) 设防于(城镇等); 筑防御工事于

(边界)

Befestigung *die*; -, ~en (a) fixing 固定 (b) (Milit.) fortification 防御工事

befeuchten *tr. V.* moisten; damp (hair, cloth) 沾湿, 润湿(头发, 衣服)

befiehist, befiehlt 2., 3. pers. Sg. präsens *v.* BEFEHLEN

befinden *unr. refl. V.* be 处于, 在

Befinden *das*; ~s health; (eines Patienten) condition 健康状况

befindlich *Adj.* (a) to be found *postpos.* 处在……的; **das in der Kasse ~e Geld** the money in the till 钱箱里的钱 (b) (in einem Zustand) **die im Bau ~en Häuser** the houses [which are/were] under construction 在建造中的房子

Befindlichkeit *die*; ~, ~en (geh.) state 心理状态

beflecken *tr. V.* stain 玷污, 弄脏

befohlen 2. Part. *v.* BEFEHLEN

befolgen *tr. V.* follow, obey (instruction, grammatical rule); obey, comply with (law, regulation); follow (advice, suggestion) 遵循(指令, 语法规则); 遵守(法律, 条例); 听从(建议, 提议)

Befolgung *die*; ~ ► BEFOLGEN; following; obedience (Gen. to); compliance (Gen. with) 遵循; 遵守; 服从

befördern *tr. V.* (a) carry; transport 运送, 输送 (b) (aufrücken lassen) promote 提升

Beförderung *die*; ~, ~en (a) carriage; transport; (von Personen) transport 运送 (b) (das Aufrückenlassen) promotion 提升, 晋升

befragen *tr. V.* (a) question (über + Akk. about) 询问 (b) (konsultieren) ask 咨询

Befragung *die*; ~, ~en (a) questioning 询问 (b) (Konsultation) consultation 咨询 (c) (Umfrage) opinion poll 民意调查

befreien ① *tr. V.* (a) free; liberate (country, people) (von from) 解放, 使(国家, 人民)自由 (b) (freistellen) exempt (von from) 使免除, 豁免 (c) jmdn. von Schmerzen ~; free sb. of pain 解除某人的疼痛 ② *refl. V.* free oneself (von from) 解放(自己), 摆脱

Befreier *der*, **Befreierin** *die*; ~, ~nen liberator 解放者

Befreiung *die*; ~ (a) ► BEFREIEN 1A; freeing; liberation 解放 (b) (Freistellung) exemption 免除 (c) **die ~ von Schmerzen**

release from pain 止疼

befremden *tr. V.* jmdn. ~ : put sb. off 使某人惊讶

Befremden *das*; ~s surprise and displeasure 惊讶

befremdlich (geh.) ① *Adj.* strange; odd 令人感到奇怪的; 令人惊讶的 ② *adv.* strangely 令人感到奇怪地

befreunden *refl. V.* ▶ ANFREUNDEN; [gut od. eng] **befreundet sein** be [good or close] friends (mit with) 交上[好/亲密]朋友

befriedigen *tr. V.* (a) satisfy; gratify (lust) 使满意; 满足(兴趣) (b) (ausfüllen) (job, occupation, etc.) fulfil (工作, 职业等) 实现, 达成 (c) (sexuell) satisfy 满足(性欲); sich [selbst] ~ : masturbate 手淫

befriedigend ① *Adj.* satisfactory 令人满意的 ② *adv.* satisfactorily 令人满意地

Befriedigung *die*; ~ (a) ▶ BEFRIEDIGEN A; satisfaction; gratification 满意; 满足 (b) (Genugtuung) satisfaction 满意

befristet *Adj.* temporary (visa); fixed-term (ban, contract) 有期限的(签证)(禁令, 合同)

befruchten *tr. V.* fertilize (egg); pollinate (flower); impregnate (female) 使(卵)受精; 对(花)授粉; 使(雌性/女性)怀孕; ein Tier künstlich ~ : artificially inseminate an animal 给某动物人工授精

Befruchtung *die*; ~, ~en ▶ BEFRUCHTEN; fertilization; pollination; pregnancy 授精; 授粉; 怀孕; künstliche ~ : artificial insemination 人工授精

Befugnis *die*; ~, ~se authority 权力, 许可

befühlen *tr. V.* feel 触摸

Befund *der* (bes. Med.) result [s pl.] 诊断

befürchten *tr. V.* fear 担心; ich befürchte, dass ... : I am afraid that ... 我担心, ...

befürworten *tr. V.* support 提倡; 赞成

begabt *Adj.* talented; gifted 有天赋的; hoch ~ : highly talented or gifted 天赋高的

Begabung *die*; ~, ~en talent; gift 天赋

begann 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. BEGINNEN

begatten *tr. V.* mate with; (man) copulate with 与……交配; (人)与……性交; sich ~ : mate; (persons) copulate 交配; (人)性交

Begattung *die*; ~, ~en mating; (bei

Menschen) copulation 交尾, 交配; 性交

begeben *unr. refl. V.* (geh.) proceed; make one's way; go 前往; sich zu Bett ~ : retire to bed 就寝; sich an die Arbeit ~ : commence work 着手工作

Begebenheit *die*; ~, ~en (geh.) event; occurrence 事件

begegnen *itr. V.*; mit sein jmdm. ~ : meet sb. 与某人相遇; sich (Dat.) ~ : meet [each other] 相遇

Begegnung *die*; ~, ~en (a) meeting 遇见, 会见 (b) (Sport) match 比赛

begehen *unr. tr. V.* (a) commit (crime, adultery, indiscretion, sin, suicide, faux-pas, etc.); make (mistake) 干(罪行, 通奸, 有失检点的行为, 罪恶, 自杀, 失礼等); 犯(错误); eine [furchtbare] Dummheit ~ : do something [really] stupid 干了一件[极]蠢的事 (b) (geh.; feiern) celebrate 庆祝

begehren *tr. V.* desire 渴望得到

begehrens-wert *Adj.* desirable 使人渴望的, 值得追求的

begehrlich ① *Adj.* greedy 贪婪的 ② *adv.* greedily 贪婪地

begehrt *Adj.* much sought-after 渴望的

begeistern ① *tr. V.* jmdn. [für etw.] ~ : fire sb. with enthusiasm [for sth.] 激起某人[对某事]的热情 ② *refl. V.* get enthusiastic (für about) 感到兴奋

begeistert *Adj.* rousing 鼓舞人心的

begeistert ① *Adj.* enthusiastic (von about) 兴奋的, 有激情的 ② *adv.* enthusiastically 兴奋地, 有激情地

Begeisterung *die*; ~ : enthusiasm 激情, 热情

begeisterungs-, Begeisterungs-; ~fähig *Adj.* (children, people, etc.) who are able to get enthusiastic or are capable of enthusiasm (孩子, 人们等) 有煽动力的; ~fähigkeit *die* capacity for enthusiastic煽动力; ~sturm *der* storm of enthusiasm applause 热烈的掌声

Begierde *die*; ~, ~n desire (nach for) 渴望

begierig ① *Adj.* eager 渴望的, 贪婪的 ② *adv.* eagerly 渴望地, 贪婪地

begießen *unr. tr. V.* water (plants) 浇, 淋(植物)

Beginn *der*; ~[e]s beginning 开始; [gleich] zu ~ : [right] at the beginning [就在]开始时

beginnen ① *unr. itr. V.* start; begin 开始; mit dem Bau ~; start or begin building 开始施工; dort beginnt der Wald the forest starts there 森林从那里开始 ② *unr. tr. V.* start; begin; start (*argument*) 开始〈论证〉; ~, **etw. zu tun** start to do sth. 开始做某事
beglaubigen *tr. V.* certify 认证, 公证
Beglaubigung *die*; ~, ~en certification 认证, 公证
begleichen *unr. tr. V.* settle (*bill, debt*); pay (*sum*) 结清〈账单, 债务〉; 清偿〈金额〉
Begleit-brief *der* covering or accompanying letter 附函, 伴书
begleiten *tr. V.* accompany 伴随, 陪同; jmdn. nach Hause ~; see sb. home 陪某人回家
Begleiter *der*; ~s, ~, **Begleiterin** *die*; ~, ~nen companion; (zum Schutz) escort; (Führer[in]) guide 陪同者; 护卫; 导游
Begleitung *die*; ~, ~en (a) er bot uns seine ~ an he offered to accompany us 他提议陪同我们; in ~ eines Erwachsenen accompanied by an adult 在成年人陪同下 (b) (Musik) accompaniment 伴奏
beglückwünschen *tr. V.* congratulate (zu on) 祝贺
begnadet *Adj.* (geh.) divinely gifted 有天赋的
begnadigen *tr. V.* pardon; reprieve 赦免, 为……减刑
Begnadigung *die*; ~, ~en reprieving; (Straferlass) pardon; reprieve 减刑, 赦免
begnügen *refl. V.* content oneself 满足
Begonie /be'go:nijə/ *die*; ~, ~n begonia 秋海棠
begonnen 2. *Part. v.* BEGINNEN
begraben *unr. tr. V.* bury 埋葬
Begräbnis *das*; ~ses, ~se burial; (~feier) funeral 埋葬; 葬礼
begreifen ① *unr. tr. V.* understand 理解, 领悟; er konnte nicht ~, was geschehen war he could not grasp what had happened 他不能理解发生了什么事 ② *itr. V.* understand 理解, 领悟; schnell od. leicht/langsam od. schwer ~; be quick/slow on the uptake 理解快/慢
begreiflich *Adj.* understandable 可以理解的
begrenzen *tr. V.* limit, restrict (auf + *Akk.* to) 限制, 约束
Begriff *der* (a) concept; (Terminus) term 概

念, 术语 (b) (*Auffassung*) idea 看法, 观念; sich (*Dat.*) keinen ~ von etw. machen können not be able to imagine sth. 无法想象某事; ein/kein ~ sein be/not be well known 知名/不知名 (c) im ~ sein od. stehen, etw. zu tun be about to do sth. 正准备做某事
begriffs-stutzig *Adj.* (abwertend) obtuse 迟钝的
Begriffsstutzigkeit *die*; ~ (abwertend) obtuseness 迟钝
begründen *tr. V.* (a) give reasons for 对……说明理由 (b) (*gründen*) found; establish (*fame, reputation*) 创立; 建立〈名声, 声誉〉
Begründer *der*; ~s, ~, **Begründerin** *die*; ~, ~nen founder 创始人
begründet *Adj.* well-founded; reasonable (*demand, objection, complaint*) 有理由的, 合理的〈需求, 反对, 抱怨〉
Begründung *die*; ~, ~en reason[s] 理由, 根据; mit der ~, dass ...; on the grounds that ... 根据……
begrüßen *tr. V.* (a) greet; (*hostess, host*) welcome 问候; 〈女主人, 主人〉欢迎 (b) (fig.) welcome 欢迎
Begrüßung *die*; ~, ~en greeting; (von Gästen) welcoming; (Zeremonie) welcome (*Gen. for*) 欢迎, 问候; 欢迎仪式
begünstigen *tr. V.* favour 优待, 偏爱; 有利于
Begünstigung *die*; ~; favouring 优待, 偏爱; 促进
begutachten *tr. V.* (a) examine and report on 评定, 鉴定 (b) (ugs.) have a look at 仔细察看
Begutachtung *die*; ~, ~en examination 鉴定
begüttert *Adj.* wealthy 富有的, 富裕的
begütigen *tr. V.* placate 安慰, 使平静
behaart *Adj.* hairy 有毛的; stark ~ sein be covered with hair 毛发浓重; stark ~e Beine very hairy legs 多毛的腿
behäbig ① *Adj.* slow and ponderous 迟钝的 ② *adv.* slowly and ponderously 迟钝地
behagen *itr. V.* etw. behagt jmdm. sb. likes sth. 某事使某人感到高兴
Behagen *das*; ~s pleasure 舒适, 愉快
behaglich ① *Adj.* comfortable 舒适的 ② *adv.* comfortably 舒适地
Behaglichkeit *die*; ~; comfortableness

舒适

behalten *unr. tr. V.* (a) keep 保留; **etw. für sich ~**; keep sth. to oneself 对某事保密 (b) (zurück ~) be left with (scar, defect, etc.) 留下 (伤痕, 瑕疵等) (c) (sich merken) remember 记住

Behälter *der*; ~s, ~: container; (für Abfälle) receptacle 容器, 贮藏器

behämmert *Adj.* (salopp) ▶ BEKLOPPT

behänd, behände ① *Adj.* (geschickt) deft; (flick) nimble 灵巧的, 敏捷的

behandeln *tr. V.* (auch Med.) treat; handle (matter, machine, device); deal with (subject, question etc.) 对待; 治疗; 操控 (事件, 机器, 设备); 处理 (题目, 问题等)

Behandlung *die*; ~, ~en treatment 对待; 处理; 治疗

behängen *tr. V.* hang 把……挂上

beharren *itr. V. auf etw. (Dat.) ~ (etw. nicht aufgeben)* persist in sth.; (auf etw. bestehen) insist on sth. 坚持某事

beharrlich ① *Adj.* dogged 坚定的, 顽强的 ② *adv.* doggedly 坚定地, 顽强地

Beharrlichkeit *die*; ~: doggedness 坚持不渝, 顽强

beauen *unr. tr. V.* hew 砍

behaupten ① *tr. V.* (a) maintain; assert 主张, 断言; ~, jmd. zu sein/etw. zu wissen claim to be sb./know sth. 声称是某人/知道某事; **man behauptet od. es wird behauptet, dass ...**; it is said or claimed that ... 有人声称…… (b) (verteidigen) maintain (position); retain (record) 维持 (地位); 保持 (记录) ② *refl. V.* (a) assert oneself; (nicht untergehen) hold one's ground; (dableiben) survive (指职位、营业等) 维持, 坚持住 (b) (Sport) win through 战胜

Behauptung *die*; ~, ~en assertion 主张, 断言

Behausung *die*; ~, ~en dwelling 住处

beheben *unr. tr. V.* remove (danger, difficulty); repair (damage); remedy (abuse, defect) 排除 (危险, 困难); 修补 (损坏); 补救 (滥用, 过失)

Behebung *die*; ~, ~en ▶ BEHEBEN: removal; repair; remedying 排除; 修补; 补救

beheimatet *Adj. an einem Ort/in einem Land usw. ~ sein* be native to a place/to a country etc. 家乡在某地/某国等

beheizbar *Adj.* heatable 可加热的; **eine**

~e Heckscheibe a heated rear window 可加热的后窗玻璃

beheizen *tr. V.* heat 为……供暖, 为……加热

behelfen *unr. refl. V.* make do 对付, 应付

behelfs-mäßig ① *Adj.* makeshift 临时的, 应急的 ② *adv.* in a makeshift way 临时地, 应急地

behelligen *tr. V.* bother; (zudringlich werden gegen) pester 打搅; 烦扰, 纠缠

* **behend, * behende** ▶ BEHÄND, BEHÄNDE

beherbergen *tr. V.* accommodate 留……住宿; 容纳

beherrschen ① *tr. V.* (a) control; rule (country, people) 控制; 统治 (国家, 人民) (b) (meistern) control (vehicle, animal); be in control of (situation) 控制 (车辆, 动物) (事态) (c) (bestimmen, dominieren) dominate (townscape, landscape, discussions) 支配, 主导 (市镇风光, 风景, 讨论) (d) (zügel) control (feelings); control, curb (impatience) 克制 (感情); 抑制 (不耐烦) (e) (gut können) have mastered (instrument, trade); have a good command of (language) 精通 (乐器, 贸易); 掌握 (语言) ② *refl. V.* control oneself 克制, 控制

beherrscht ① *Adj.* self-controlled 沉着的 ② with self-control 沉着地

Beherrschung *die*; ~ (a) control; (eines Volks, Landes usw.) rule 统治 (b) (das Meistern) control 控制 (c) (Beherrschtheit) self-control 克制 (d) (das Können) mastery 掌握

beherzigen *tr. V.* take (sth.) to heart 把 (某事) 记在心上

beherzt ① *Adj.* spirited 勇敢的 ② *adv.* spiritedly 勇敢地

beihilflich *Adj.* [jmdm.] - sein help [sb.] (bei with) 帮助 [某人]

behindern *tr. V.* (a) hinder; impede (movement); hold up (traffic) 阻碍, 阻止 (行动); 妨碍 (交通) (b) (Sport, Verkehrsw.) obstruct (犯规) 阻挡; 阻塞

behindert *Adj.* handicapped 残疾的

Behinderte *der/die; adj. Dekl.* handicapped person 残疾人; **die ~n** the handicapped 残疾人; **WC für ~**; toilet for disabled persons 残疾人专用厕所

Behinderung *die*; ~, ~en (a) hindrance 妨碍 (b) (Sport, Verkehrsw.) obstruction 阻挡;

阻塞 (c) (Gebrechen) handicap 缺陷, 残疾

Behörde die; -, -n authority; (Amt, Abteilung) department 当局, 官方, 行政机关

behördlich ① Adj. official 当局的, 官方的 ② adv. officially 正式地

behüten tr. V. protect (vor + Dat. from); (bewachen) guard 保护, 防护

behutsam ① Adj. careful 小心的 ② adv. carefully 小心地

bei Präp. mit Dat. (a) (nahe) near; (dicht an, neben) by 在……附近, 在……旁边; **wer steht da ~ ihm?** who is standing there with him? 他身边站的是谁?; **etw. ~ sich haben** have sth. with or on one 随身有……; **sich ~ jmdm. entschuldigen** apologize to sb. 向某人道歉 (b) (unter) among 在……中; **war heute ein Brief für mich ~ der Post?** was there a letter for me in the post today? 我今天有信吗? (c) (an) by 在……部位; **jmdn. ~ der Hand nehmen** take sb. by the hand 拉着某人的手 (d) (im Wohn-/Lebens-/Arbeitsbereich von) 在 (居住/生活/工作环境) **~ uns tut man das nicht** we don't do that 我们可不这么干; **~ mir [zu Hause]** at my house 在我家; **~ uns um die Ecke/ gegenüber** round the corner from us/opposite us 在我家拐角处/对面; **~ seinen Eltern leben** live with one's parents 和父母住在一起; **wir sind ~ ihr eingeladen** we have been invited to her house 她邀请我们去她家; **wir treffen uns ~ uns/Peter** we'll meet at our/Peter's place 我们在我们那儿/彼得家碰头; **~ uns in der Firma** in our company 在我们公司; **~ Schmidt** (auf Briefen) c/o Schmidt 由施密特转交; **~ einer Firma sein** be with a company 在一家公司; **~ jmdm./einem Verlag arbeiten** work for sb./a publishing house 在某人那儿/一家出版社工作 (e) (im Bereich eines Vorgangs) at 在……过程中; **~ einer Hochzeit/einem Empfang usw.** be at a wedding/reception etc. 在婚礼时/在接待时等; **~ einem Unfall** in an accident 在一次事故中 (f) (im Werk von) 在……的作品里; **~ Goethe** in Goethe 在歌德的著作里 (g) (im Falle von) in the case of 在……情况下; **wie ~ den Römern** as with the Romans 如同罗马人的情况; **~ der Hauskatze** in the domestic cat 在是家猫的情况下 (h) (modal) **~ Tag/Nacht** by day/night 在白天/夜晚; **~ Tageslicht** by daylight 在日光下; **~ Nebel** in fog 有雾时 (i) (im Falle des Auftretens von) 如果出现……情况

„~ Nässe Schleudergefahr“ 'slippery when wet' “潮湿时易滑” (j) (angesichts) with 鉴于, 因为; **~ dieser Hitze** in this heat 因为很热; **~ deinen guten Augen/ihrer Talent** with your good eyesight/her talent 鉴于你良好的视力/鉴于她的天赋 (k) (trotz) despite; in spite of 尽管; **~ all seinem Engagement/seinen Bemühungen** in spite of or despite or for all his commitment/efforts 尽管他很积极/很努力

beibehalten unr. tr. V. keep; retain; keep up (custom, habit); keep to (course, method); preserve, maintain (way of life, attitude) 保持, 保留 (风俗, 习惯) (过程, 方法) (生活方式, 态度)

beibringen unr. tr. V. (a) jmdm. etw. ~; teach sb. sth. 教某人某事 (b) (ugs.; mitteilen) jmdm. ~, dass ...; break it to sb. that ... 告知某人…… (c) (zufügen) jmdm./sich etw. ~; inflict sth. on sb./oneself 使某人/自己遭到……

Beichte die; -, -n confession no def. art. 忏悔

beichten ① itr. V. confess 忏悔 ② tr. V. (auch fig.) confess 忏悔

Beicht-: ~stuhl der confessional 忏悔室, 告解室; **~vater** der father confessor 听取忏悔的神父, 告解神父

beid... Indefinitpron. u. Zahlw. ① Pl. ~e both; (der/die/das eine oder der/die/das andere) either sing. 两者; **die ~en** the two 两者; **die/seine ~en Brüder** the/his two brothers 他的两个哥哥; **die ~en ersten Strophen** the first two verses 最先两节; **kennst du die ~en?** do you know those two? 你认识那两个人吗?; **alle ~e** both of us/you/them 两个都; **ihr/euch ~e** you two 你们两个; **ihr/euch ~e nicht** neither of you 你们两个都不; **wir/uns ~e** the two of us/both of us 我们两个; **er hat ~e Eltern verloren** he has lost both [his] parents 他父母双亡; **mit ~en Händen** with both hands 靠双手; **ich habe ~e gekannt** I knew both of them 两个人我都认识; **einer/eins von ~en** one of the two 两者之一; **keiner/keins von ~en** neither [of them] 两个中没一个 ② Neutr. Sg.; **~es** both pl.; (das eine oder das andere) either 两者; **~es ist möglich** either is possible 两种可能性都有; **ich glaube ~es/~es nicht** I believe both things/neither thing 两件事我都信/不信; **das ist ~es nicht richtig** neither of those is correct 两个

都不对

beiderlei *indekl. Adj.*: ~ **Geschlechts** of both sexes 两性的

beider-seits ① *Präp. mit Gen.* on both sides of 在……的两侧 ② *Adv.* on both sides 两侧, 双方

bei-einander *Adv.* together 在一起; ~ **Trost suchen** seek comfort from each other 相互寻找安慰

Bei-fahrer *der*, **Bei-fahrerin** *die* (a) passenger 同乘者 (b) (berufsmäßig) co-driver; (im LKW) driver's mate 副驾驶

Beifahrer-sitz *der* passenger seat; (eines Motorrads) pillion 同乘者的座位; 副驾驶座

Bei-fall *der* (a) applause 鼓掌 (b) (Zustimmung) approval 赞成

bei-fällig ① *Adj.* approving 赞成的 ② *adv.* approvingly 赞成地

beige /be:ʃ/ *Adj.* beige 米色的

Beige /be:ʃ/ *das*; -, ~ *od.* (ugs.) ~s beige 米色

Bei-geschmack *der*: einen bitteren *usw.* ~ **haben** have a slightly bitter etc. taste [to it] 有一种略苦的怪味等

Bei-hilfe *die* (a) aid; (Zuschuss) allowance 津贴, 补助金 (b) (Rechtsw.; Mithilfe) aiding and abetting 同谋

beikommen *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) (gewachsen sein) *jmdm.* ~: get the better of sb. 对付某人 (b) (bewältigen) **den Schwierigkeiten/der Unruhe/jmds. Sturheit** ~: overcome the difficulties/deal with the unrest/cope with sb.'s obstinacy 克服困难/处理骚乱/对付某人的顽固性

Beil *das*; ~[e]s, ~e *axe*; (kleiner) hatchet 长柄斧; 短柄小斧

Bei-lage *die* (a) (Zeitung-) supplement 副刊 (b) (zu Speisen) side dish; (Gemüse) vegetables *pl.* 配菜

bei-läufig ① *Adj.* casual 顺便的, 随意的 ② *adv.* casually 顺便地, 随意地

beiliegen *tr. V.* (a) enclose 附入 (b) (schlichten) settle (dispute etc.) 调停 (争端等)

Bei-leid *das* sympathy 哀悼, 悼念; [mein] **herzliches od. aufrichtiges** ~! please accept my sincere condolences! 请接受我的诚挚哀悼!

beiliegen *unr. itr. V.* einem Brief ~: be enclosed with a letter 附在信里

bei-legend *Adj.* enclosed (随信) 附寄的; ~ **senden wir ...**: please find enclosed

... 随信我们寄上……

beim *Präp. + Art.* (a) = **bei dem** (b) ~ **Film sein** be in films 在看电影 (c) **er will ~ Arbeiten nicht gestört werden** he doesn't want to be disturbed when working 工作时他不愿被打扰; ~ **Duschen sein** be taking a shower 在沐浴

beimessen *unr. tr. V.* attach 赋予

Bein *das*; ~[e]s, ~e *leg* 腿; *jmdm. ein ~ stellen* trip sb.; (fig.) put or throw a spanner or (Amer.) a monkey wrench in sb.'s works 伸腿绊某人; 对某人使坏; **wieder auf den ~en sein** be back on one's feet again 恢复健康

bei-nah[e] *Adv.* almost 几乎

Bei-name *der* epithet 绰号

Bein-bruch *der*: **das ist [doch] kein** ~ (ugs.) it's not the end of the world 这不是什么大不了的事!

beinhalten *tr. V.* (Papierdt.) involve 包含 **-beinig** *adj.* -legged ……条腿的

beipflichten *itr. V.* agree (Dat. with) 赞同

beirren *tr. V.* **sich durch nichts/von niemandem ~ lassen** not be deterred by anything/anybody 不被任何事/人所动摇

beisammen *Adv.* together 在一起

beisammen haben *unr. tr. V.* (a) have got together 拥有, 占有 (b) **er hat [sie] nicht alle beisammen** (ugs.) he's not all there (coll.) 他不专心

Beisammen-sein *das* get-together 聚会

Bei-schlaf *der* sexual intercourse 同房

Bei-sein *das*; *in jmds.* ~: in the presence of sb. or in sb.'s presence 有某人在场

bei-seite *Adv.* aside 在一边

Beis[e]l *das*; ~s, ~ *od.* ~n (österr.) pub (Brit.); bar (Amer.) 小饭馆, 下等酒馆

beisetzen *tr. V.* lay to rest; inter (ashes) 埋葬, 埋 (骨灰)

Bei-setzung *die*; ~, ~en funeral; burial 葬礼; 安葬

Bei-spiel *das* example (für of) 例子, 例证; **zum ~**: for example 例如; **mit gutem ~ vorgehen** set a good example 以身作则

beispielhaft *Adj.* exemplary 模范的

beispiel-los *Adj.* unparalleled 没有先例的

beispiels-weise *Adv.* for example 例如

beißen ① *unr. tr., itr. V.* (auch fig.) bite 咬

② *unr. refl. V.* (ugs.) (colours, clothes) clash (颜色, 衣服) 不协调

beißend *Adj.* biting (cold); acrid (smoke, fumes); sharp (frost) 刺痛的(寒冷); 呛人的(烟, 烟雾); 刺骨的(冰冻)

Beiß-zange *die* ▶ KNEIFZANGE

Bei-stand *der* (geh.; Hilfe) aid 帮助, 援助

beistehen *unr. itr. V.* jmdm. ~: aid sb. 帮助, 援助某人

beitsteuern *tr. V.* contribute 捐助, 捐献

Beitrag *der*; ~[e]s, **Beiträge** contribution; (Versicherungsbeitrag) premium; (Mitgliedsbeitrag) subscription 贡献; 保险费; 会员费

beitragen *unr. tr., itr. V.* contribute (zu to) 为……作出贡献

beitreten *unr. itr. V.*; mit sein join (union, club, etc.) 参加, 加入(协会, 俱乐部等); einem Abkommen/Pakt ~: accede to (pact, agreement) 加入(协定, 条约)

Bei-tritt *der* joining 加入

Bei-wagen *der* sidecar (摩托车的)侧车; (电车等的)拖车

Bei-werk *das* accessories pl. 附件

bei-wohnen *itr. V.* einer Sache (Dat.) ~ (geh.) be present at sth. 出席, 参加某事

Beize *die*; ~, ~n (Holzbearb.) [wood]stain [木材]染色剂

beizeiten *Adv.* in good time 及时地

beizen *tr. V.* (Holzbearb.) stain 用染色剂加工(木料)

bejahen /bə'ja:ən/ *tr. V.* (a) auch *itr.* answer (sth.) in the affirmative 肯定地回答(某事) (b) (gutheißen) approve of 赞成; **das Leben** ~: have a positive or an affirmative attitude to life 对生活满意

Bejahung *die*; ~, ~en (a) affirmative reply 肯定的回答 (b) (das Gutheißen) approval 赞成

bejammern *tr. V.* lament 为……悲哀, 叹息

bejubeln *tr. V.* cheer; acclaim 欢呼, 为……喝彩

bekämpfen *tr. V.* (a) fight against 反对, 对抗 (b) combat (disease, epidemic, pest, unemployment, crime, etc.) 与(疾病, 传染病, 害虫, 失业, 犯罪等)斗争

Bekämpfung *die*; ~ (a) fight (Gen. against) 对抗 (b) ▶ BEKÄMPFEN B: combating 斗争, 战斗

bekannt *Adj.* (a) well-known 熟悉的, 已知的; **etw. ~ geben** announce sth. 通知某

事; **etw. ~ machen** announce sth.; (der Öffentlichkeit) make sth. public 公布, 宣布某事; ~ **werden** become known 认识, 了解; **es ist nichts davon ~**: nothing is known concerning it 无人知晓 (b) jmd./etw. ist jmdm. ~: sb. knows sb./sth. 某人熟悉某人/某事; **darf ich meine Eltern ~ machen?** may I introduce my parents? 我可以介绍一下我的父母吗?

Bekannte *der/die*; *adj. Decl.* acquaintance 熟人

Bekannt-gabe *die*; ~: announcement 宣布

* **bekannt|geben** ▶ BEKANNT A

bekanntlich *Adv.* as is well known 众所周知地; **etw. ist ~ der Fall** sth. is known to be the case 某事是众所周知的

* **bekannt|machen** ▶ BEKANNT A

Bekannt-machung *die*; ~, ~en announcement 宣布

Bekannt-schaft *die*; ~, ~en acquaintance 认识, 了解; 泛泛之交

* **bekannt|werden** ▶ BEKANNT A

bekehren ① *tr. V.* convert 使转变; 使改变信仰 ② *refl. V.* become converted 转变; 改变信仰

Bekehrung *die*; ~, ~en (auch fig.) conversion (zu to) 转变; 改变信仰

bekennen ① *unr. tr. V.* (a) confess 承认, 坦白; ~, **dass ...**: admit that ... 承认, 坦白…… (b) (Rel.) profess 宣布信奉(某信仰) ② *refl. V.* **sich zum Islam ~**: profess Islam 信仰伊斯兰教; **sich zu Buddha ~**: profess one's faith in Buddha 信佛; **sich zu seiner Schuld ~**: confess one's guilt 承认他的罪行; **sich schuldig/nicht schuldig ~**: confess/not confess one's guilt; (vor Gericht) plead guilty/not guilty 承认/不承认有罪

Bekenntnis *das*; ~ses, ~se (a) confession 承认, 表白 (b) (Eintreten) ein ~ zum Frieden a declaration for peace 声明拥护和平 (c) (Konfession) denomination 宗教信仰

bekiffen *refl. V.* (ugs.) get stoned (sl.) 喝醉

bekifft *Adj.* (ugs.) stoned 醉酒的

beklagen ① *tr. V.* (geh.) (a) (betrauern) mourn 为……而悲痛 (b) (bedauern) lament 惋惜 ② *refl. V.* complain 抱怨

bekleckern *tr. V.* (ugs.) **etw./sich [mit Soße usw.] ~**: drop or spill sauce etc.

down sth./oneself [把汁等] 溅到……上

bekleiden *tr. V.* (a) clothe 穿; mit etw.

bekleidet sein be wearing sth. 穿着……

(b) (geh.: innehaben) occupy (office, position) 担任(公职, 职位)

Bekleidung *die*; ~, -en clothing; clothes *pl.* 服装

beklemmend *Adj.* oppressive 令人压抑的

Beklemmung *die*; ~, -en oppressive feeling 压抑

beklommen *Adj.* uneasy; (stärker) apprehensive 压抑的, 担心的, 不安的

bekloppt *Adj.* (salopp) barmy (Brit. coll.); loony (coll.) 头脑不正常的, 没理智的

beknackt *Adj.* (salopp) lousy (coll.) 糟糕的, 讨厌的; **ein ~er Typ a berk** (Brit. coll.); a jerk (coll.) 一个坏蛋

beknien *tr. V.* (ugs.) beg 哀求

bekommen ① *unr. tr. V.* (a) get; get receive (money, letter, reply, news, orders); (erreichen) catch (train, bus, flight) 得到; 收到(钱, 信, 回答, 新闻, 命令); 赶上(火车, 汽车, 航班); **was ~ Sie?** (im Geschäft) can I help you?; (im Lokal, Restaurant) what would you like? 您要什么?; **was ~ Sie [dafür]?** how much is that? 多少钱?; **Hunger/Durst ~**; get hungry/thirsty 饿了/渴了; **Angst/Mut ~**; become frightened/take heart 害怕了/有了勇气; **er bekommt einen Bart** he's growing a beard 他长胡子了; **sie bekommt eine Brust** her breasts are developing 她的胸部发育了; **Zähne ~**; (baby) teethe (婴儿) 长牙; **sie bekommt ein Kind** she's expecting a baby 她怀孕了 (b) **etw. durch die Tür/ins Auto ~**; get sth. through the door/into the car 使……通过门/放入汽车 ② *unr. V.*; *in der Funktion eines Hilfsverbs zur Umschreibung des Passivs* get 在被动态的改写形式中作助动词; **etw. geschenkt ~**; get [given] sth. or be given sth. as a present 得到赠送的某物 ③ *unr. itr. V.*; *mit sein* **jmdm. gut ~**; do sb. good 对某人有益; **jmdm. [gut] ~**; (food, medicine) agree with sb. (食物, 药品) 适合某人; **wohl bekomms!** your [very good] health! 祝你健康!

bekömmlich *Adj.* easily digestible 容易消化的

beköstigen *tr. V.* cater for 为……供应伙食

bekräftigen *tr. V.* reinforce (statement);

reaffirm (promise) 强调(陈述); 重申(诺言)

bekreuzigen *refl. V.* (kath. Kirche) cross oneself 在胸前画十字

bekriegen *tr. V.* wage war on; (fig.) fight 对……作战; **sich ~**; be at war; (fig.) fight 交战, 作战

bekümmern *tr. V.* jmdn. ~; cause sb. worry 使某人担心

bekümmert *Adj.* worried; (stärker) distressed 忧虑的, 哀伤的

bekunden *tr. V.* express 表达

belächeln *tr. V.* smile [pityingly/tolerantly etc.] at 向……[同情地/宽容地等] 微笑

beladen *unr. tr. V.* load (ship); load [up] (car, wagon); load up (horse, donkey) 装载(船) (车, 车厢); 使(马, 驴) 负担

Belag *der*; ~[e]s, **Beläge** (a) coating 衬垫, 衬里 (b) (Fußbodenbelag) covering; (Straßenbelag) surface; (Bremsbelag) lining 覆盖层, 表层; (制动) 衬片 (c) (von Kuchen, Scheibe Brot usw.) topping; (von Sandwiches) filling 放在面包、糕点上的食物

belagern *tr. V.* (auch fig.) besiege 包围

Belagerung *die*; ~, -en siege; (fig.) besieging 包围

Belang *der*; ~[e]s, ~e (a) von/ohne ~ sein be of importance/of no importance 重要/不重要 (b) *Pl.* (Interessen) interests 利益

belangen *tr. V.* (Rechtsw.) sue; (strafrechtlich) prosecute 控告, 对……起诉

belanglos *Adj.* (trivial) trivial; (unerheblich) of no importance (für for) 平庸的, 琐碎的; 无关紧要的

Belanglosigkeit *die*; ~, -en unimportance; (Trivialität) triviality 无关紧要; 平庸, 琐事

belassen *unr. tr. V.* leave 留下, 保留

belastbar *Adj.* tough, resilient (person) 吃苦耐劳的(人); **seelisch/körperlich ~ sein** be emotionally/physically tough or resilient; be able to stand emotional/physical stress 心理/身体有承受力; 能承受心理/身体健康压力; **ein ~er Mitarbeiter** an employee who can work under pressure 一个能承受工作压力的员工

Belastbarkeit *die*; ~, -en toughness; resilience; (von Mitarbeitern) ability to work under pressure 吃苦耐劳; 承受力

belasten *tr. V.* (a) **etw. ~**; put sth. un-

der strain; (durch Gewicht) put weight on sth. 使……承受压力; 把重物加在……上
(b) (beeinträchtigen) pollute <atmosphere>; put pressure on <environment> 污染<大气>; 增加<环境>压力 **(c)** (in Anspruch nehmen) burden (mit with) 使负担 **(d)** jmdn. ~ (responsibility, guilt) weigh upon sb.; <thought> weigh upon sb.'s mind <责任, 过错> 让某人负担; <想法> 使某人沉重 **(e)** (Rechtsw.) incriminate 使负罪, 指控 **(f)** (Geldw.) jmds. Konto mit 100 Euro ~; debit sb.'s account with 100 euros 把 100 欧元记入某人账户上

belästigen tr. V. bother; (sehr aufdringlich) pester; (sexuell) molest 烦扰; 纠缠; 调戏

Belästigung die ▶ BELÄSTIGEN; bothering; pestering; molestation 烦扰; 纠缠; 调戏

Belastung die; ~, -en **(a)** strain; (das Belasten) straining; (durch Gewicht) loading; (Last) load 负担, 负荷 **(b)** die ~ der Atmosphäre/Umwelt durch Schadstoffe the pollution of the atmosphere by harmful substances/the pressure on the environment caused by harmful substances 有害物质污染空气/环境 **(c)** (Bürde, Sorge) burden 精神压抑, 精神负担

Belastungs-: ~-EKG das (Med.) electrocardiogram after effort 负荷性心电图; ~zeuge der, ~zeugin die (Rechtsw.) witness for the prosecution 原告证人, 支持控告的证人

belaufen unr./refl. V. sich auf ... (Akk.) ~; come to ... 总计为, 合计……

belauschen tr. V. eavesdrop on 窃听

beleben ① tr. V. enliven; stimulate <economy> 使活跃; 使<经济>有生气 ② refl. V. <market, economic activity> revive, pick up <市场, 经济活动> 复苏, 热闹

belebend ① Adj. invigorating 令人振奋的 ② adv. ~ wirken have an invigorating effect 产生令人振奋的效果

belebt Adj. busy <street, crossing, town, etc.> 有生气的, 热闹的<街道, 路口, 城镇等>

Beleg der; ~[e]s, -e (Beweisstück) piece of [supporting] documentary evidence; (Quittung) receipt 证明, 凭据; (记账) 单据

belegen tr. V. **(a)** (Milit.; beschießen) bombard; (mit Bomben) attack 轰炸 **(b)** (mit Belag versehen) cover <floor> (mit with); fill <flan base, sandwich>; top <open sandwich> 铺设<地板>; 填充<馅饼, 三明治>; 盖上<单片三明治>; eine Scheibe Brot mit Käse ~; put some cheese on a slice of bread 将面包片加

上奶酪 **(c)** (in Besitz nehmen) occupy <seat, room, etc.> 占据<座位, 空间等> **(d)** (Hochschulw.) enrol for <seminar, lecture, course> 参加<讨论课, 报告课, 课程> **(e)** den ersten/letzten Platz ~ (Sport) take first place/come last 居第一名/最后一名 **(f)** (nachweisen) prove; give a reference for <quotation> 证明; 给出<报价> 凭证

Belegschaft die; ~, -en staff 全体职工

belegt Adj. **(a)** ein ~es Brot an open or (Amer.) openface sandwich; (zugeklappt) a sandwich 三明治; ein ~es Brötchen a roll with topping; an open-face roll (Amer.); (zugeklappt) a filled roll; a sandwich roll (Amer.) 夹料小面包 **(b)** (mit Belag bedeckt) furred <tongue, tonsils> 有舌苔的, 有假膜的<舌头, 扁桃体> **(c)** (heiser) husky <voice> 沙哑的<声音> **(d)** (nicht mehr frei) <room, flat> occupied <房间, 住房> 预订出去的

belehren tr. V. teach; instruct; (aufklären) enlighten; (informieren) inform 教导; 教授; 启发; 告知; ich lasse mich gern ~; I'm quite willing to believe otherwise 我愿意听从劝导

Belehrung die; ~, -en instruction; (Zurechtweisung) lecture 教导, 教训

beleibt Adj. (geh.) portly 肥胖的

beleidigen tr. V. insult 侮辱, 得罪

beleidigt Adj. insulted; (gekränkt) offended 被侮辱的, 被冒犯的

Beleidigung die; ~, -en **(a)** insult 侮辱 **(b)** (Rechtsw.) (schriftlich) libel; (mündlich) slander 诽谤

belesen Adj. well-read 博学的

beleuchten tr. V. light up; light <stairs, room, street, etc.> 照明; 照亮<楼梯, 房间, 街道等>

Beleuchtung die; ~, -en lighting; (Anstrahlung) illumination 照明, 照亮

beleumdet Adj. übel/gut ~ sein have a bad/good reputation 声誉不好/好

Belgien /'belgiən/ (das); -s Belgium 比利时

Belgier der; ~s, -, Belgierin die; ~, ~nen Belgian 比利时人

belgisch Adj. Belgian 比利时的

belichten tr. V. (Fot.) expose 曝光; itr. richtig/falsch/kurz ~; use the right/wrong exposure/a short exposure time 曝光正确/错误/短

Belichtung die (Fot.) exposure 曝光

Belieben das; -s; nach ~; just as you/

they etc. like 听便,任意

beliebig ① *Adj.* any 任意的 ② *adv.* as you like/he likes etc. 随意,任意; ~ lange/viele as long/many as you like/he likes etc. 任意长/任意多

beliebt *Adj.* popular; favourite *attrib.* 受欢迎的,受喜爱的

Beliebtheit *die*; ~; ~en popularity 受欢迎,受喜爱

beliefern *tr. V.* supply 供……货

bellen *itr. V.* bark 吠

Belletristik /bɛle'tristik/ *die*; ~; belleslettres *pl.* 纯文学

belohnen *tr. V.* reward (person, thing) 奖赏,酬谢(人,事)

Belohnung *die*; ~, ~en reward 奖赏,酬劳

belüften *tr. V.* ventilate 给……通风

Belüftung *die* ventilation 通风

belügen *unr. tr. V.* lie to 骗,对……说谎

belustigen *tr. V.* amuse 使愉快,使开心

Belustigung *die*; ~, ~en amusement 高兴;娱乐(活动)

bemächtigen *refl. V. sich jmds./einer Sache* ~ (geh.) seize sb./sth. 夺取,强占某人/某事物

bemalen *tr. V.* paint; (verziern) decorate 给……涂色,给……着色

bemängeln *tr. V.* find fault with 挑剔

bemerkbar *Adj. sich ~ machen* attract attention [to oneself]; (erkennbar werden) become apparent; (spürbar werden) make itself felt 使人注意,引人注目;使人感觉到

bemerkten *tr. V.* (a) (wahrnehmen) notice 注意到; **ich wurde nicht bemerkt** I was unobserved 我未被发现 (b) (äußern) remark (补充)说明

bemerkenswert ① *Adj* remarkable 值得注意的 ② *adv.* remarkably 很,相当

Bemerkung *die*; ~, ~en (a) (Äußerung) remark; comment 意见,评论 (b) (Notiz) note; (Anmerkung) comment 注释

bemitleiden *tr. V.* pity; feel sorry for 怜悯,同情

bemitleidenswert *Adj.* pitiable 值得同情的

bemogeln *tr. V.* (ugs.) cheat; diddle (Brit. coll.) 欺骗

bemühen *refl. V.* make an effort 努力; **sich ~, etw. zu tun** endeavour to do sth. 努

力干某事; **sich um etw. ~**: try to obtain sth. 试图得到某事物; **sich um eine Stelle ~**: try to get a job 努力求职; **sich um jmdn. ~** (kümmern) seek to help sb. 关心,照料某人

Bemühung *die*; ~, ~en effort 努力,费力

benachbart *Adj.* neighbouring *attrib.* 相邻的

benachrichtigen *tr. V.* notify (von of) 通知

Benachrichtigung *die*; ~, ~en notification 通知

benachteiligen *tr. V.* put at a disadvantage; (diskriminieren) discriminate against 使吃亏,亏待;歧视; **die sozial benachteiligten Schichten** the underprivileged classes 社会弱势阶层

Benachteiligte *der/die*; *adj. Dekl.* disadvantaged person 受歧视者,吃亏者; **die -n** the disadvantaged; those at a disadvantage 处于劣势的人,被亏待者; **die sozial -n** the underprivileged; the socially deprived 社会弱势群体

benahmen *unr. refl. V.* behave 行为,举止

Benahmen *das*; ~s behaviour 行为; **kein ~haben** have no manners *pl.* 没有礼貌

benneiden *tr. V.* envy 羡慕;嫉妒; **jmdn. um etw. ~**: envy sb. sth. 因某事嫉妒某人

benneidenswert *Adj.* enviable 令人羡慕的

Benelux-länder *Pl.* Benelux countries 比荷卢三国

benennen *unr. tr. V.* name 给……起名,为……命名;提名

Bengel *der*; ~s, ~ *od.* (nordd.) ~s (a) (abwertend: junger Bursche) young rascal 调皮鬼(指男孩) (b) (fam.; kleiner Junge) little lad 小家伙(称小男孩)

benommen *Adj.* dazed; (durch Fieber, Alkohol) muzzy 昏昏沉沉的,无精神的;微醉的

benoten *tr. V.* mark (Brit.); grade (Amer.) 给……打分; **einen Test mit „gut“ ~**: mark a test 'good' (Brit.); assign a grade of 'good' to a test (Amer.) 测试评为“良”

benötigen *tr. V.* need; require 需要

benutzen *tr. V.* use 使用

Benutzer *der*; ~s, ~; user 使用者

benutzerfreundlich *Adj.* user-friendly 使用方便的

Benutzerin *die*; ~, ~nen user 使用者

(女)

Benutzung *die*; ~; use 使用

Benzin *das*; ~s petrol (Brit.); gasoline (Amer.); gas (Amer. coll.); (Wasch~) benzine 汽油

Benzol *das*; ~s, ~e (Chemie) benzene 苯

beobachten *tr. V.* observe; watch 观察

Beobachter *der*; ~s, ~, **Beobachterin** *die*; ~, ~nen observer 观察员; 观察者

Beobachtung *die*; ~, ~en observation 观察

bepacken *tr. V.* load 使荷载, 装满

bepflanzen *tr. V.* plant 栽上, 种上

bequem ① *Adj.* (a) comfortable 舒适的 (b) (abwertend; träge) idle 懒散的 ② *adv.* (a) comfortably 舒适地 (b) (leicht) easily 容易地

bequemen *refl. V.* sich dazu ~, etw. zu tun (geh.) condescend to do sth. 勉强做某事

Bequemlichkeit *die*; ~ (a) comfort 舒适 (b) (Trägheit) idleness 懒散

berappen *tr., itr. V.* (ugs.) ► BLECHEN

beraten ① *unr. tr. V.* (a) advise 给……出主意, 劝告; jmdn. gut/schlecht ~: give sb. good/bad advice 出好/坏主意 (b) (besprechen) discuss (plan, matter) 商议(计划, 事务) ② *unr. itr. V.* über etw. (Akk.) ~: discuss sth. 协商某事 ③ *unr. refl. V.* sich mit jmdm. ~, ob ...; discuss with sb. whether ... 同某人商量, 是否……

Berater *der*; ~s, ~, **Beraterin** *die*; ~, ~nen adviser 顾问, 参谋

beratschlagen ① *tr. V.* discuss 商议 ② *itr. V.* über etw. (Akk.) ~: discuss sth. 商量某事

Beratung *die*; ~, ~en (a) advice *no indef. art.*; (durch Arzt, Rechtsanwalt) consultation 指导, 咨询 (b) (Besprechung) discussion 商讨

berauben *tr. V.* (auch fig.) rob (Gen. of) 抢劫

berauschen (geh.) ① *tr. V.* (auch fig.) intoxicate 使陶醉 ② *refl. V.* become intoxicated (an + Dat. with) 陶醉

Berber *der*; ~s, ~ (a) Berber 柏柏尔人 (b) (Teppich) Berber carpet/rug 柏柏尔地毯 (c) (Nichtsesshafter) tramp 漫游者

Berberin *die*; ~, ~nen ► BERBER A, C

berechenbar *Adj.* calculable; predicta-

ble (behaviour) 可计算的; 可预见的(行为)

Berechenbarkeit *die*; ~; calculability; (des Verhaltens) predictability 可计算性; 可预见性

berechnen *tr. V.* (a) (auch fig.) calculate; predict (behaviour, consequences) 计算; 估计; 推测(行为, 结论) (b) (anrechnen) charge 索(价), 收(费); jmdm. 10 Euro für etw. od. jmdm. etw. mit 10 Euro ~: charge sb. 10 euros for sth. 为某事向某人收费 10 欧元; jmdm. zu viel ~: overcharge sb. 多收某人钱

Berechnung *die*; ~, ~en (a) calculation 计算; 估计 (b) (Eigennutz) [calculating] self-interest 自私自利, 打小算盘

berechtigen *tr. V.* entitle 使有权利, 使有资格; itr. die Karte berechtigt zum Eintritt the ticket entitles the bearer to admission 持票入场

berechtigt *Adj.* (a) (gerechtfertigt) justified 合理的 (b) (befugt) authorized 权威认可的

Berechtigung *die*; ~, ~en (a) (Befugnis) entitlement; (Recht) right 权利 (b) (Rechtmäßigkeit) legitimacy 合法性

bereden *tr. V.* (a) (besprechen) discuss 商讨 (b) jmdn. ~, etw. zu tun talk sb. into doing sth. 说服某人干某事

beredsam *Adj.* eloquent 雄辩的, 有口才的

Beredsamkeit *die*; ~; eloquence 口才

beredt *Adj.* (auch fig.) eloquent 有口才的, 能言善辩的

Bereich *der*; ~[e]s, ~e area 地区; 范围; im privaten/staatlichen ~: in the private/public sector 在私人/国家方面

bereichern *refl. V.* get rich 发财, 致富

Bereicherung *die*; ~, ~en (a) money-making 发财 (b) (Nutzen) valuable acquisition 收益

bereifen *tr. V.* put tyres on (car); put a tyre on (wheel) 给(车)装上轮胎; 箍(轮子)

Bereifung *die*; ~, ~en [set sing. of] tyres pl. 一辆车的(全部)轮胎

beroinigen *tr. V.* clear up (misunderstanding); settle, resolve (dispute) 消除(误解); 解决(争执)

berreisen *tr. V.* travel around or about; travel through (towns); (beruflich) (representative etc.) cover (area) 周游; 参观(城镇); (代表等) 考察(地区); fremde Länder ~: travel in foreign countries 在外国旅游

bereit *Adj.* ready 准备好的; 乐意的; ~
sein, etw. zu tun be ready or willing to do
sth. 准备好做某事, 乐意做某事

bereiten *tr. V.* (a) prepare; make (tea,
coffee) 准备, 做〈茶, 咖啡〉 (b) (verursachen)
cause (trouble, sorrow, difficulty, etc.) 造成,
引起〈麻烦, 悲伤, 困难等〉

bereit-; ~|**halten** *unr. tr. V.* have ready
准备好; ~|**legen** *tr. V.* lay out ready 放置
好; ~|**liegen** *unr. itr. V.* be ready (为备用
而)放着, 摆着, 停着

bereits *Adv.* already 已经

Bereitschaft *die*; ~; readiness; will-
ingness 准备, 预备; 甘愿, 情愿

Bereitschafts-dienst *der*; ~ haben
(doctor, nurse) be on call; (policeman, fire-
man) be on standby duty; (chemist) be on
rota duty (for dispensing outside normal
hours) 〈医生, 护士〉〈警察, 消防队〉待命;
〈药剂师〉值班

bereit-; ~|**stehen** *unr. itr. V.* be ready
准备着(待用); ~|**stellen** *tr. V.* place
ready; get ready (food, drinks); ready, make
(money funds) available 放好; 准备好〈食物,
饮料〉; 提供〈金钱, 资金〉; ~**willig** ① *Adj.*
willing 甘愿的, 热心的 ② *adv.* readily 热心
地

Bereitwilligkeit *die*; ~; willingness 乐
于助人, 甘愿效劳

bereuen ① *tr. V.* regret 悔恨 ② *itr. V.* be
sorry; (Rel.) repent 后悔; 忏悔

Berg *der*; ~[e]s, ~e (a) hill; (im Hochge-
birge) mountain 山 (b) (Haufen) huge pile;
(von Akten, Abfall auch) mountain 大堆, 堆积如
山

berg-, Berg-; ~**ab** /-¹-/ *Adv.* downhill
下坡; ~**auf** /-¹-/ *Adv.* uphill 上坡;
~**bahn** *die* mountain railway; (Seilbahn)
mountain cableway 山区铁路; 登山索道;
~**bau** *der* mining 采矿

bergen *unr. tr. V.* (a) rescue, save (person);
salvage (ship, cargo, belongings) 营救(人); 打
捞(船, 货物, 财物) (b) (geh.: enthalten) hold 包
含

Berg-; ~**führer** *der*, ~**führerin** *die*;
~, ~**nen** mountain guide 登山向导;
~**hütte** *die* mountain hut 山上小屋

bergig *Adj.* hilly; (mit hohen Bergen) moun-
tainous 丘陵起伏的; 多山的

Berg-; ~**kette** *die* range or chain of
mountains; mountain range or chain 山脉;

~**kristall** *der* rock crystal 水晶; ~**land**
das hilly country *no indef. art.*; (mit hohen
Bergen) mountainous country *no indef. art.*

山地; 多山国家; ~**mann** *der*; *Pl.* ~**leute**
miner 矿工; ~**station** *die* top station 登
山索道的山上终点; ~**steigen** *das*; ~**s**
mountaineering no art. 登山; ~**steiger**
der, ~**steigerin** *die*; ~~, ~**nen** moun-
taineer 登山爱好者; 登山运动员

Bergung *die*; ~, ~**en** (a) rescue 营救 (b)
(von Schiffen, Gut) salvaging 打捞

Berg-; ~**wacht** *die* mountain rescue
service 登山救护队; ~**werk** *das* mine 矿
井

Bericht *der*; ~[e]s, ~e report 报道, 报告

berichten *tr., itr. V.* report 汇报, 报道

Bericht-; ~**erstatte** *der*; ~**s**, ~~,
~**erstatte** *die*; ~~, ~**nen** reporter
记者; ~**erstattung** *die* reporting *no in-
def. art.* 报道

berichtigen *tr. V.* correct 更正, 纠正

Berichtigung *die*; ~, ~**en** correction 更
正, 纠正

berieseln *tr. V.* (a) (bewässern) irrigate
灌溉 (b) **sich ständig mit Musik ~ lassen**
(ugs. abwertend) constantly have music on in
the background 经常受到音乐的影响

Berlin (*das*); ~**s** Berlin 柏林

Berliner ① *indekl. Adj.* Berlin 柏林的 ②
der; ~**s**, ~ (a) Berliner 柏林人 (b)
(Gebäck) [jam (Brit.) or (Amer.) jelly]
doughnut 油炸圈饼

Berlinerin *die*; ~, ~**nen** Berliner 柏林人
(女)

berlinisch *Adj.* Berlin *attrib.* 柏林的

Bern (*das*); ~**s** Bern[e] 伯尔尼

Bernhardiner *der*; ~**s**, ~; St. Bernard
[dog] 雪山救人犬

Bernstein *der* amber 琥珀

bersten *unr. itr. V.*; *mit sein* (geh.) (ice)
break up; (glass) shatter [into pieces];
(wall) crack up (冰)〈玻璃〉〈墙〉爆裂, 破
裂, 开裂

berüchtigt *Adj.* notorious (wegen for);
(verrufen) disreputable 声名狼藉的

berücksichtigen *tr. V.* take into ac-
count; consider (applicant, application, sug-
gestion) 考虑到, 顾及(申请人, 申请, 建议)

Berücksichtigung *die*; ~; bei ~ **aller**
Umstände taking all the circumstances into

account 考虑到种种情况

Beruf *der*; ~[e]s, -e occupation; (akademischer) profession; (handwerklicher) trade 职业; 职务; 行业; **was sind Sie von ~?** what do you do for a living? 您是从从事什么职业的?

berufen¹ ① *unr. tr. V.* (a) (einsetzen) appoint 任命, 委任 (b) **berufe es nicht!** (ugs.) don't speak too soon! 不要说得太早! (以免失败, 是迷信的说法) ② *unr. refl. V.* **sich auf etw.** (Akk.) ~: refer to sth. 依据, 引用……; **sich auf jmdn.** ~: quote or mention sb.'s name 引证某人

berufen² *Adj.* (a) competent 有能力做的, 能胜任的; **aus ~em Munde** from somebody qualified to speak 根据权威人士所说 (b) **sich dazu ~ fühlen, etw. zu tun** feel called to do sth. 感到能胜任某事

beruflich ① *Adj.* vocational (training etc.); (bei akademischen Berufen) professional (training etc.) 职业的(训练等); 专业的(训练等) ② *adv.* ~ **erfolgreich sein** be successful in one's career 事业上是成功的; **sich ~weiterbilden** undertake further job training 业务进修

berufs-, Berufs-; ~akademie *die* university of cooperative education 高等职业专科学校; ~ **ausbildung** *die* vocational training 职业培训; ~ **aussichten** *Pl.* job prospects (in a particular profession etc.) 职业前景; ~ **berater** *der*, ~ **beraterin** *die* vocational adviser 就业顾问; ~ **beratung** *die* vocational guidance 就业指导; ~ **bild** *das* outline of a/the profession/trade as a career 职业特征, 职业形象; ~ **erfahrung** *die* [professionial] experience 工作经验; ~ **geheimnis** *das* professional secret; (Schweigepflicht) professional secrecy 职业机密; 职业保密义务; ~ **krankheit** *die* occupational disease 职业病; ~ **leben** *das* working life 职业生涯; ~ **schule** *die* vocational school 职业学校; ~ **soldat** *der*, ~ **soldatin** *die* regular soldier 职业军人; ~ **sportler** *der* professional sportsman 职业运动员; ~ **sportlerin** *die* professional sportswoman 职业运动员(女); ~ **tätig** *Adj.* working attrib. 有职业的; ~ **tätige** *der/die*; *adj. Dekl.* working person 在职者, 有工作的人, 上班的人; ~ **tätige** *Pl.* working people 在职者, 有工作的人, 上班的人; ~ **verkehr** *der* rush hour traffic 上下班的交通高峰期

Berufung *die*; ~, -en (a) (für ein Amt) of-

fer of an appointment (auf, in, an + Akk. to) 聘用 (b) (innerer Auftrag) vocation 天职 (c) (das Sichberufen) **unter ~ (Dat.) auf jmdn./etw.** referring or with reference to sb./sth. 根据某人/某事 (d) (Rechtsw.; Einspruch) appeal 上诉; ~ **einlegen** lodge an appeal 提出上诉

beruhen *itr. V.* **auf etw.** (Dat.) ~: be based on sth. 基于某事; **etw. auf sich ~ lassen** let sth. rest 顺其自然

beruhigen /bə'ru:ɪŋ/ ① *tr. V.* calm [down]; pacify (child, baby); salve (conscience); (trösten) soothe; (von einer Sorge befreien) reassure 使(孩子, 婴儿)(意识)平静; 安慰; 使放心 ② *refl. V.* (person) calm down; (sea) become calm (人)(海洋)平静下来

Beruhigung *die*; ~ ► BERUHIGEN 1; calming [down]; pacifying; salving; soothing; reassurance 安静, 镇静; 安慰, 放心

Beruhigungsmittel *das* tranquillizer 镇静剂

berühmt *Adj.* famous 著名的

berühmt-berüchtigt *Adj.* notorious 声名狼藉的, 臭名昭著的

Berühmtheit *die*; ~, -en (a) (Ruhm) fame 名气 (b) (Mensch) celebrity 名流

berühren *tr. V.* (a) touch; (fig.) touch on (topic, issue, etc.) 触, 摸; 涉及(主题, 议题等); **sich ~**: touch 接触 (b) (beeindrucken) affect 感动; **das berührt mich nicht** it's a matter of indifference to me 这与我无关

Berührung *die*; ~, -en touch 触, 摸; 联系, 接触; **mit jmdm./etw. in ~ (Akk.) kommen** (auch fig.) come into contact with sb./sth. 同某人/某事进行接触

besagen *tr. V.* say; (bedeuten) mean 表明, 意味着

besänftigen *tr. V.* calm [down]; pacify; calm, soothe (temper) 使平静; 安慰(情绪)

Besatz *der*; ~es, **Besätze** (Borte) trimming *no indef. art.* 拷边, 镶边

Besatzung *die*; ~, -en (a) (Mannschaft) crew 乘务员(总称) (b) (Milit.; Verteidigungstruppe) garrison 驻防部队 (c) (Milit.; Okkupationsgruppen) occupying forces *pl.* 占领军

Besatzungs-; ~macht *die* occupying power 占领国; ~ **zone** *die* occupied zone 占领区

besaufen *unr. refl. V.* (salopp) get canned (Brit. sl.) or bombed (Amer. sl.) 喝醉酒

Besäufnis *das*; ~ses, ~se (salopp) booze-up (Brit. coll.); blast (Amer. coll.) 狂欢作乐的聚会

beschädigen *tr. V.* damage 损坏, 损伤, 损害

Beschädigung *die*; ~, ~en (a) damaging 损坏, 损伤, 损害 (b) (Schaden) damage 破损处

beschaffen¹ *tr. V.* obtain, get (Dat. for) 获得, 搞到

beschaffen² *Adj.* so ~ sein, dass ...; be such that ... 就是……样, 具有……特性

Beschaffenheit *die*; ~; properties *pl.* 性质, 状态

Beschaffung *die*; ~; ▶ BESCHAFFEN; obtaining; getting 获得, 搞到

beschäftigen ① *refl. V.* occupy oneself 忙于, 从事于; **sich viel mit Musik/den Kindern** ~; devote a great deal of one's time to music/the children 致力于音乐/照顾孩子; **sehr beschäftigt sein** be very busy 很忙 ② *tr. V.* (a) (geistig in Anspruch nehmen) jmdn. ~; preoccupy sb. 使某人思考 (b) (angestellt haben) employ (workers, staff) 雇用(工人, 职员) (c) (zu tun geben) occupy 使从事, 使忙于; jmdn. mit etw. ~; give sb. sth. to occupy him/her 让某人有某事干, 使某人忙碌于某事

Beschäftigte *der/die*; *adj. Dekl.* employee 职工

Beschäftigung *die*; ~, ~en (a) (Tätigkeit) activity 活动 (b) (Anstellung, Stelle) job 工作 (c) (mit einer Frage, einem Problem) consideration (mit of); (Studium) study (mit of) 思考; 研究 (d) (von Arbeitskräften) employment 雇用

beschämen *tr. V.* shame 使羞愧

beschämend ① *Adj.* (a) (schändlich) shameful 丢人的 (b) (demütigend) humiliating 羞辱性的 ② *adv.* shamefully 令人羞愧地

beschämt *Adj.* ashamed 羞愧的

Beschämung *die*; ~; shame 羞愧

beschatten *tr. V.* (a) (geh.) shade 给……遮住阳光 (b) (überwachen) shadow 监视

beschaulich ① *Adj.* peaceful (life, manner, etc.) 平静的, 安宁的(生活, 态度等) ② *adv.* peacefully 平静地, 安宁地

Beschaulichkeit *die*; ~; peacefulness 平静, 安宁

Bescheid *der*; ~[e]s, ~e (a) (Auskunft) information; (Antwort) answer; reply 告知, 通知, 消息; 答复; jmdm. ~ geben od. sagen [, ob ...] let sb. know or tell sb. [whether ...] 告诉某人[是否……]; **sage bitte im Hotel** ~, dass ...; please let the hotel know that ... 请通知宾馆……; [über etw. (Akk.)] ~ wissen know [about sth.] 知晓[有关……的事] (b) (Entscheidung) decision 决定

bescheiden¹ ① *unr. tr. V.* jmdn./etw. abschlägig ~; turn sb./sth. down 拒绝…… ② *unr. refl. V.* (geh.) be content 满足于

bescheiden² ① *Adj.* modest 谦虚的 ② *adv.* modestly 谦虚地

Bescheidenheit *die*; ~; modesty 谦虚

bescheinigen *tr. V.* confirm (sth.) in writing 书面证明(某事)

Bescheinigung *die*; ~, ~en written confirmation *no indef. art.*; (Schein, Attest) certificate 书面证明, 证书

bescheißen *unr. tr. V.* (derb) jmdn. ~; rip sb. off (coll.); screw sb. (coarse) 欺骗某人

beschenken *tr. V.* give (sb.) a present/presents 赠送(某人)礼物

bescheren *tr. V.* jmdn. [mit etw.] ~; give sb. [sth. as] a Christmas present/Christmas presents 圣诞之际赠送某人礼物

Bescherung *die*; ~, ~en (a) (zu Weihnachten) giving out of the Christmas presents (圣诞节)赠送礼物 (b) **das ist ja eine schöne** ~ (ugs.) this is a pretty kettle of fish 这真是糟透了

bescheuert *Adj.* (salopp) (a) (verrückt) barmy (Brit. coll.); nuts (coll.) 神经错乱的 (b) (unangenehm) stupid (task, party, etc.) 令人不快的, 讨厌的(任务, 聚会等)

beschichten *tr. V.* (Technik) coat 给……涂上一层

Beschichtung *die*; ~, ~en (Technik) coating 涂层

beschießen *unr. tr. V.* fire at; (mit Artillerie) bombard 射击; 炮击

beschimpfen *tr. V.* abuse; swear at 辱骂

Beschimpfung *die*; ~, ~en insult 骂, 辱骂; ~en abuse *sing.*; insults 辱骂, 侮辱

beschissen *Adj.* (derb) lousy (coll.); shitty (coarse) 糟糕的

Beschlag *der*; ~[e]s, Beschläge (a) fitting 建筑小五金 (b) jmdn./etw. mit ~ belegen od. in ~ nehmen monopolize sb./

sth. 独占某人/某物

beschlagen¹ ① *unr. tr. V.* shoe (horse) 给(马)钉马蹄铁 ② *unr. itr. V.; mit sein* (window) mist up (Brit.), fog up (Amer.); (durch Dampf) steam up (窗户)蒙上一层雾气

beschlagen² *Adj.* knowledgeable 有才学的, 渊博的

Beschlagnahme *die; -, -n* confiscation 没收, 充公

beschlagnahmen *tr. V.* confiscate 没收, 将……充公

Beschlagnahmung *die; -, -en* ▶ BESCHLAGNAHME

beschleunigen ① *tr. V.* accelerate; speed up (work, delivery); quicken (pace, step[s], pulse) 促进; 加速(工作, 运送); 加快(步速, 步伐, 脉搏) ② *refl. V.* (heart rate) increase; (pulse) quicken (心率)(脉搏)变快 ③ *itr. V.* (driver, car, etc.) accelerate (司机, 车等)加速

Beschleunigung *die; -, -en* ▶ BESCHLEUNIGEN 1: acceleration; speeding up; quickening 促进; 加速; 加快

beschließen *unr. tr. V.* (a) decide; pass (law) 决定; 通过(法律); ~, **etw. zu tun** decide or resolve to do sth. 决定干某事 (b) (beenden) end 结束

Beschluss, * Beschuß *der; Beschlusses, Beschlüsse* decision; (gemeinsam gefasst) resolution 决定, 决议; **einen ~ fassen** come to a decision/pass a resolution 作出一项决定

beschluss-fähig, * beschluß-fähig *Adj.* quorate 达到法定人数的, 有权作出决议的

Beschluss-fähigkeit, * Beschluß-fähigkeit *die* presence of a quorum 决议权

beschmieren *tr. V.* **etw./sich ~**; get sth./oneself in a mess 弄脏, 乱涂某物/自己

beschmutzen *tr. V.* make (sth.) dirty 弄脏(某物)

beschneiden *unr. tr. V.* (a) cut (hedge); prune (bush); cut back (tree) 剪, 剪掉, 修剪(树篱)(灌木)(树木); **einem Vogel die Flügel ~**; clip a bird's wings 剪掉鸟的翅膀 (b) (Med., Rel.) circumcise 环割……的包皮; 对……行割礼

Beschneidung *die; -, -en* (a) ▶ BESCHNEIDEN A; cutting; pruning; cutting back

剪, 剪掉, 修剪 (b) (Med., Rel.) circumcision 环割包皮术; 割礼

beschnüffeln *tr. V.* sniff at 嗅, 闻

beschönigen *tr. V.* gloss over 掩饰, 美化

beschränken ① *tr. V.* restrict (auf + *Akk.* to) 限制, 压缩 ② *refl. V.* **sich auf etw. (Akk.) ~**; restrict oneself to sth. 局限于某事

beschränkt ① *Adj.* (a) (dumm) dull-witted 愚蠢的 (b) (engstirnig) narrow-minded 思想狭隘的 ② *adv* narrow-mindedly 思想狭隘地

Beschränktheit *die; ~* (a) (Dummheit) lack of intelligence 愚笨 (b) (Engstirnigkeit) narrow-mindedness 思想狭隘

Beschränkung *die; -, -en* restriction 限制

beschreiben *unr. tr. V.* (a) write on; (voll schreiben) write (page, side, etc.) 写上; 写满(页, 边等) (b) (darstellen) describe 描述, 说明

Beschreibung *die; -, -en* description 描述, 说明

beschriften *tr. V.* label; inscribe (stone); letter (sign, label, etc.); (mit Adresse) address 在……上写字, 标签于; 刻印(石头); 写(签名, 标签等); 在……上写地址

beschuldigen *tr. V.* accuse (Gen. of) 指控

Beschuldigte *der/die; adj. Dekl.* accused 被告

Beschuldigung *die; -, -en* accusation 控告

beschummeln *tr. V.* (ugs.) cheat; diddle (Brit. coll.) 欺骗, 哄骗

Beschuss, * Beschuß *der; Beschusses* fire 射击; 抨击; [heftig od. stark] **unter ~ geraten/stehe od. liegen** (auch fig.) come/be under [heavy] fire 被射击; 被[猛烈]抨击

beschützen *tr. V.* protect (vor + *Dat.* from) 保护

Beschützer *der; ~s, -, Beschützerin* *die; -, -nen* protector 保护者

Beschwerde *die; -, -n* (a) complaint (gegen, über + *Akk.* about) 抱怨 (b) *Pl.* (Schmerz) pain *sing.*; (Leiden) trouble *sing.* 病痛; 痛苦

beschweren ① *refl. V.* complain (über + *Akk.*, wegen about) 抱怨, 诉苦; **sich bel**

jmdm. ~; complain to sb. 向某人抱怨 ②
tr. V. weight down 加重于;使(心情)沉重
beschwerlich *Adj.* arduous; (ermüdend) exhausting 费力的,劳累的
beschwichtigen *tr. V.* pacify; mollify
 (anger etc.) 使平静;平息(怒气等)
Beschwichtigung *die*; ~, ~en pacification; (des Zorns usw.) mollification 安慰;平息
beschwingt *Adj.* lively 轻快的
beschwipst *Adj.* (ugs.) tipsy 微醉的
beschwören *unr. tr. V.* (a) swear to
 对……发誓; ~, dass ...; swear that ... 发誓……; eine Aussage ~; swear a statement
 on oath 发誓某陈述是真实的 (b) charm
 (snake) (用音乐)耍(蛇) (c) (erscheinen lassen) invoke (spirit) (用魔法)召来(神灵)
 (d) (bitten) implore 恳请,乞求
Beschwörung *die*; ~, ~en (a) (Zauberspruch) spell; incantation 咒语 (b) ▶
 BESCHWÖREN C; invoking 召唤(鬼神等) (c)
 (Bitte) entreaty 恳请
beseitigen *tr. V.* remove; eliminate (error, difficulty); dispose of (rubbish) 排除;消除
 (错误,困难);清除(垃圾)
Beseitigung *die*; ~ ▶ BESEITIGEN; removal; elimination; disposal 排除;消除;清除
Besen *der*; ~s, ~: broom 扫帚; **ich fress
 einen ~, wenn das stimmt** (salopp) I'll eat
 my hat if that's right (coll.) 如果这是真的,就
 砍我的头; **neue ~ kehren gut** (Spr.) a new
 broom sweeps clean (prov.) 外来的和尚好念
 经
besessen *Adj.* (a) possessed 着了魔的,
 发疯的 (b) (fig.) obsessive (gambler) 入迷
 的,狂热的(赌徒); **von einer Idee ~ sein** be
 obsessed with an idea 沉迷于一种想法
Besessenheit *die*; ~ (a) possession 迷
 乱,着魔 (b) obsessiveness 着迷
besetzen *tr. V.* (a) (mit Pelz, Spitzen)
 edge; trim 缝上,镶上; mit Perlen besetzt
 set with pearls 用珍珠镶边的 (b) (belegen;
 auch Milit.; erobern) occupy 占领 (c) (vergeben)
 fill (post, position, role, etc.) 分配,派给
 (岗位,职位,角色等)
besetzt *Adj.* occupied; (table, seat) taken
 pred.; (gefüllt) full; (Fernspr.) engaged; busy
 (Amer.) 被占领的;(桌子,座位)已占的;已满
 的;占线的
Besetzung *die*; ~, ~en (a) (einer Stellung)
 filling 担任 (b) (Film, Theater usw.) cast

全体演员 (c) (Eroberung) occupation 占领
besichtigen *tr. V.* see (sights); see the
 sights of (town); view (house etc. for sale) 观
 看(风景);参观(城镇);观看(待售房等)
Besichtigung *die*; ~, ~en; zur ~ der
 Stadt/des Schlosses/der Wohnung to see
 the sights of the town/to see the castle/to
 view the flat 参观城市/宫殿/住房
besiedeln *tr. V.* settle 向……移民,定居
 在
besiedelt *Adj.* dicht/dünn ~; densely/
 thinly populated 人口稠密的/稀少的
besiegen *tr. V.* defeat 战胜
besinnen *unr. refl. V.* (a) think it over
 思考,考虑 (b) sich [auf jmdn./etw.] ~;
 remember [sb./sth.] 回忆起[某人/某事]
Besinnung *die*; ~; consciousness 意识;
 die ~ verlieren faint 失去知觉; [wieder]
 zur ~ kommen regain consciousness 恢复知
 觉
besinnungslos ① *Adj.* unconscious
 昏迷的 ② *adv.* mindlessly 莽撞地,不动脑子
 地
Besinnungslosigkeit *die*; ~; uncon-
 sciousness *no art.* 无知觉,昏迷状态
Besitz *der* (a) property 财产 (b) (das Be-
 sitzen) possession 占有; im ~ einer Sache
 (Gen.) sein be in possession of sth. 拥有某
 物
Besitzanspruch *der* claim to owner-
 ship 所有权,占有权
besitzen *unr. tr. V.* own; have (quality,
 talent, etc.); (nachdrücklicher) possess 拥有;
 具有(素质,天赋等);占有
Besitzer *der*; ~s, ~, **Besitzerin** *die*;
 ~, ~nen owner 拥有者,物主
besoffen *Adj.* (salopp) canned (Brit. sl.);
 bombed (Amer. sl.) 酩酊大醉的
Besoffene *der/die*; *adj. Dekl.* (salopp)
 drunk 醉鬼
besohlen *tr. V.* sole 给(鞋子)配底,换底;
 neu ~; resole 钉鞋掌,换鞋底
besonder... *Adj.* special 特别的,特殊的;
 ein ~es Ereignis an unusual or a special
 event 特殊事件; keine ~e Leistung no great
 achievement 业绩平平
Besonderheit *die*; ~, ~en special fea-
 ture; (Eigenart) peculiarity 特点,特色
besonders ① *Adv.* particularly 尤其 ②
Adj.; nicht attr.; nur verneint (ugs.) nicht ~

sein be nothing special 没什么特别的,很一般

besonnen ① *Adj.* prudent 谨慎的 ② *adv.* prudently 谨慎地

Besonnenheit *die*; ~; ~se prudence 谨慎

besorgen *tr. V.* (a) get; (kaufen) buy 搞到; 买到 (b) (erledigen) take care of 处理, 办理

Besorgnis *die*; ~, ~se concern 担心, 忧虑

besorgt ① *Adj.* concerned (um about) 担心的 ② *adv.* with concern 担心地

Besorgung *die*; ~, ~en purchase 购买

bespitzeln *tr. V.* spy on 暗中侦察

besprechen *unr. tr. V.* discuss; (rezensieren) review 讨论, 商谈; 评论

Besprechung *die*; ~, ~en discussion; (Konferenz) meeting; (Rezension) review 讨论; 会谈; 评论

bespritzen *tr. V.* (a) splash; (mit einem Wasserstrahl) spray 溅湿, 喷溅 (b) (beschmutzen) bespatter 溅污

besprühen *tr. V.* spray 喷洒

besser ① *Adj.* (a) better 更好的; **umso** ~; so much the better 更好, 更妙 (b) (sozial höher gestellt) superior 较高社会阶层的 ② *adv.* [immer] **alles** ~ **wissen** always know better 自认为比别人知道的多; **es** ~ **haben** be better off 境况较好; **es geht ihr** ~; she feels better 她好多了; ~ **gesagt** to be [more] precise 更准确地说 ③ *Adv.* (lieber) **das lässt du** ~ **sein od.** (ugs.) **bleiben** you'd better not do that 你最好别做这件事

* **besser gehen** ▶ BESSER 2

bessern ① *refl. V.* improve; (person) mend one's ways 改善, 改进; (人) 完善 ② *tr. V.* improve; reform (criminal) 使改进; 改造 (犯人)

Besserung *die*; ~, ~en recovery 康复; **gute** ~! get well soon! 祝早日康复!

best... ① *Adj.* (a) best 最好的, 最佳的; **bei** ~er **Gesundheit/Laune sein** be in the best of health/spirits *pl.* 处于最佳健康状况/心情极好; **im** ~en **Falle** at best 充其量; **in den** ~en **Jahren, im** ~en **Alter** in one's prime 在最佳年龄; ~e **Grüße an** ... (*Akk.*) best wishes to ... 真诚祝愿……; **mit den** ~en **Grüßen od. Wünschen** with best wishes; (als Briefschluss) ≈ yours sincerely 致以最诚挚的问候 (b) **es ist od. wäre das**

Beste, wenn ...; it would be best if ... 最好是……; **der/die/das nächste Beste** ...; the first ... one comes across 眼前第一个, 所遇到的第一个; **einen Witz zum Besten geben** entertain [those present] with a joke 讲一个笑话助兴; **das Beste vom Besten** the very best 最佳; **sein Bestes tun** do one's best 尽力而为; **zu deinem Besten** for your benefit 为你自身利益 ② *adv.* **am** ~en **best** 最好 ③ *Adv.* **am** ~en **fährst du mit dem Zug** it would be best for you to go by train 你最好乘火车

Bestand *der*; ~s, **Bestände** (a) existence; (Fort~) continued existence 存在; 持续 (b) (Vorrat) stock (an + *Dat.* of) 贮存量 **bestanden** *Adj.* **von od. mit etw.** ~ **sein** have sth. growing on it 长有……; **mit Tannen** ~e **Hügel** fir-covered hills 长有冷杉的山丘

beständig ① *Adj.* (a) constant 固定的 (b) (gleich bleibend) constant; steadfast (person); settled (weather) 恒定的; 坚定的 (人); 不变的 (天气) (c) (widerstandsfähig) resistant (gegen to) 耐久的, 经得住的 ② *adv.* constantly 经常地, 持久地

Beständigkeit *die*; ~ (a) steadfastness 稳定性 (b) (Widerstandsfähigkeit) resistance (gegen to) 耐久性

Bestand-teil *der* component 组成部分

bestärken *tr. V.* confirm 支持; 加强

bestätigen ① *tr. V.* confirm; endorse (document); acknowledge (receipt) 确认; 批准 (报告); 认可 (药方) ② *refl. V.* be confirmed; (rumour) prove to be true 被证实; (谣言) 证实是真的

Bestätigung *die*; ~, ~en confirmation; (des Empfangs) acknowledgement; (schriftlich) letter of confirmation 确认; 确认书

bestatten *tr. V.* (geh.) inter (formal); bury 埋葬

Bestattung *die*; ~, ~en (geh.) interment (formal); burial; (Feierlichkeit) funeral 埋葬; 葬礼

Bestattungs-; ~ **institut** *das*, ~ **unternehmen** *das* [firm of] undertakers *pl.* or funeral directors *pl.*; funeral parlor (Amer.) 殡仪馆

bestäuben *tr. V.* (a) dust 撒上 (粉) (b) (Biol.) pollinate 给……授粉

bestaunen *tr. V.* marvel at 对……惊奇

bestechen *unr. tr. V.* bribe 贿赂

bestechlich *Adj.* corruptible; open to bribery *postpos.* 可贿赂的,可收买的

Bestechung *die; -, -en* bribery *no indef. art.* 贿赂

Bestechungs-: ~geld *das* briber 贿金; **~versuch** *der* attempted bribery 行贿企图

Besteck *das; -[e]s, -e* cutlery setting; (ugs.: Gesamtheit der Bestecke) cutlery 餐具

bestehen ① *unr. itr. V.* (a) exist 存在; **es besteht [die] Aussicht/Gefahr, dass ...**; there is a prospect/danger that ... 有……的前景/危险; **noch besteht die Hoffnung, dass ...**; there is still hope that ... 还有……的希望; **~bleiben** remain; (regulation) remain in force 继续存在; (规则) 继续有效 (b) (fortdauern) survive; last 持续 (c) **aus etw. ~**; consist of sth.; (hergestellt sein) be made of sth. 由……组成 (d) **auf etw. (Dat.) ~**; insist on sth. 坚持…… ② *unr. tr. V. pass* (test, examination) 通过(测试,考试)

Bestehen *das; ~s* existence 存在; **die Firma feiert ihr 10-jähriges ~**; the firm is celebrating its tenth anniversary 公司庆祝成立十周年

* **bestehen/bleiben** ▶ BESTEHEN 1A

bestehend *Adj.* existing; current (conditions) 现行的; 当前的(条件)

bestehlen *unr. tr. V.* rob 偷某人的东西

besteigen *unr. tr. V.* (a) climb; mount (horse, bicycle); ascend (throne) 登高; 骑上(马,自行车); 登上(王位) (b) board (ship, aircraft); get on (bus, train) 上(船,飞机)(公共汽车,火车)

Besteigung *die; -, -en* ascent 攀登; 骑上; 登上

bestellen *tr. V.* (a) *auch itr.* order (bei from) 预约; **würden Sie mir bitte ein Taxi ~?** would you order me a taxi? 您能为我叫一辆出租车吗? (b) (reservieren lassen) reserve (tickets, table) 预订(车票,餐桌) (c) **jmdn. [für 10 Uhr] zu sich ~**; ask sb. to go/come to see one [at 10 o'clock] 约某人[10点]到自己这儿来 (d) (ausrichten) **jmdm. etw. ~**; tell sb. sth. 转达某人某事; **bestell deinem Mann schöne Grüße von mir** give your husband my regards 请向你丈夫转达我的诚挚问候

Bestellung *die; -, -en* (a) order 订购 (b) (Reservierung) reservation 预订

besten-falls *Adv.* at best 在最佳情况下

bestens *Adv.* extremely well 极好地

besteuern *tr. V.* tax 向……征税

bestialisch ① *Adj.* (a) bestial 残忍的, 兽性的 (b) (ugs.: schrecklich) ghastly (coll.) 可怕的 ② *adv.* (a) in a bestial manner 残忍地 (b) (ugs.: schrecklich) awfully (coll.) 非常, 很

Bestialität *die; ~*; bestiality 残忍, 兽性

besticken *tr. V.* embroider 刺绣

Bestie /'bestjə/ *die; ~, ~n* beast 野兽

bestimmen ① *tr. V.* (a) (festsetzen) decide on; fix (price, time, etc.) 决定; 确定(价格,时间等) (b) (vorsehen) intend 指定; **das ist für dich bestimmt** that is meant for you 这是为你准备的 (c) (identifizieren) identify; determine (age, position); define (meaning) 辨明; 测定(年龄,职位); 限定(含义) (d) (prägen) determine the character of 决定性地影响 ② *itr. V.* (a) make the decisions 决定,说了算 (b) **über jmdn. ~**; tell sb. what to do 支使某人做某事; [frei] **über etw. (Akk.) ~**; do as one wishes with sth. [自由]支配某物

bestimmend ① *Adj.* decisive 决定性的 ② *adv.* decisively 决然地

bestimmt ① *Adj.* (a) (speziell) particular; (gewiss) certain; (genau) definite 一定的; 确定的 (b) (festgelegt) fixed; given (quantity) 固定的; 特定的(数量) (c) (Sprachw.) definite (article etc.) 限定的(冠词等) (d) (entschieden) firm 断然的 ② *adv.* (a) (deutlich) clearly; (genau) precisely 肯定 (b) (entschieden) firmly 坚定地 ③ *Adv.* for certain 肯定地; **du weißt es doch [ganz] ~ noch** I'm sure you must remember it 我想你一定记得; **ich habe das ~ liegen gelassen** I must have left it behind 我肯定把它忘在哪儿了

Bestimmtheit *die; ~*; firmness; (im Auftreten) decisiveness 肯定; 坚定

Bestimmung *die; ~, -en* (a) (das Festsetzen) fixing 确定 (b) (Vorschrift) regulation 规定,法令 (c) (Zweck) purpose 用途 (d) ▶ BESTIMMEN 1C; identification; determination; definition 辨明; 测定; 限定 (e) (Sprachw.) modifier 限定; **adverbiale ~**; adverbial qualification 限定状语

best-möglich *Adj.* best possible 尽可能好的

bestrafen *tr. V.* punish (für, wegen for)

处罚; **es wird mit Gefängnis bestraft** it is punishable by imprisonment 被判处监禁

Bestrafung die; ~, ~en punishment 处罚, 惩罚

bestrahlen tr. V. (a) illuminate; floodlight <building> 照明, 照耀 <建筑> (b) (Med.) treat <tumour, part of body> using radiotherapy 放射线治疗 <肿瘤, 身体部位>

Bestrahlung die; ~, ~en (Med.) radiation [treatment] no indef. art. 放射治疗

Bestreben das; ~s endeavour [s pl.] 努力

bestrebt Adj.: ~ sein, etw. zu tun endeavour to do sth. 努力做某事

Bestrebung die; ~, ~en effort; (Versuch) attempt 努力, 企图

bestreichen unr. tr. V. A mit B ~: spread B on A 把 B 涂在 A 上

bestreiten unr. tr. V. (a) dispute; (leugnen) deny 争辩; 否认 (b) (finanzieren) finance <studies>; pay for <studies, sb.'s keep>; meet <costs, expenses> 为 <研究> 承担费用; 支付 <学业, 某人的生活费>; 偿付 <费用, 成本> (c) (gestalten) carry <programme, conversation, etc.> 组织 <程序, 对话等>

bestreuen tr. V. sprinkle 撒上

Bestseller /'bestzɛlə/ der; ~s, ~: best seller 畅销书

bestürzend Adj. disturbing; (erschreckend) alarming 令人震惊的, 令人恐慌的

bestürzt ① Adj. dismayed 惊愕的, 恐慌的 ② adv. with dismay 惊愕地, 恐慌地

Bestürzung die; ~: dismay 惊愕, 恐慌

Besuch der; ~[e]s, ~e (a) visit (Gen., bei to) 访问, 探望, 拜访; ein ~ bei jmdm. a visit to sb.; (kurz) a call on sb. 访问, 探望, 拜访某人 (b) (Teilnahme) attendance (Gen. at) 参加 (c) (Gast) visitor; (Gäste) visitors pl. 客人; ~ haben have visitors/a visitor 有访客

besuchen tr. V. (a) visit; (weniger formell) go to see <person>; go to <exhibition, theatre, museum, etc.>; (zur Besichtigung) go to see <church, exhibition, etc.> 访问; 看望 <人>; 去 <展览会, 剧院, 博物馆等>; 参观 <教堂, 展览等> (b) die Schule/Universität ~: go to school/university 上学/大学

Besucher der; ~s, ~, Besucherin die; ~, ~nen visitor 参观者, 访问者, 来宾

Besuchs-; ~erlaubnis die visiting permit 探视许可; ~zeit die visiting time or

hours pl. 探视时间, 接待时间; **es ist keine ~zeit** it is not visiting time 现在是非探视时间

besucht Adj. gut/schlecht ~: well/poorly attended <lecture, performance, etc.>; much/little frequented <restaurant etc.> 参加者多/少的 <讲座, 演出等>; 客人多/少的 <餐馆等>

Beta-blocker /-blo:kə/ der; ~s, ~ (Med.) betablocker β-受体阻滞药

betagt Adj. (geh.) elderly 年老的

betasten tr. V. feel [with one's fingers] 触摸

betätigen ① refl. V. occupy oneself 从事, 忙于; sich politisch/körperlich ~: engage in political/physical activity 从事政治/体力活动 ② tr. V. operate <lever, switch, flush, etc.>; apply <brake> 操作 <控制杆, 开关, 冲洗装置等>; 开动 <刹车>

Betätigung die; ~, ~en (a) activity 活动 (b) ▶ BETÄTIGEN 2; operation; application 操作, 应用

betäuben tr. V. (a) (Med.) anaesthetize; deaden <nerve> 麻醉 <神经>; jmdn. örtlich ~: give sb. a local anaesthetic 局部麻醉某人 (b) (unterdrücken) deaden <pain>; still <unease, fear> 减轻 <痛苦>; 消除 <不安, 恐惧> (c) (benommen machen) daze; (mit einem Schlag) stun 使发昏; 打晕

Betäubung die; ~, ~en (a) anaesthetization; (Narkose) anaesthesia 麻醉 (b) (Benommenheit) daze 昏迷

Betäubungsmittel das narcotic; (Med.) anaesthetic 麻醉剂

beteiligen ① refl. V. take part (an + Dat. in) 参加, 参与 ② tr. V. jmdn. [mit 10%] an etw. (Dat.) ~: give sb. a [10%] share of sth. 让某人参股 [10%]

beteiligt Adj. (a) involved (an + Dat. in) 参与的 (b) (finanziell) an einem Unternehmen/am Gewinn ~ sein have a share in a business/in the profit 参股/参加分红

Beteiligte der/die; adj. Dekl. person involved 参与者

Beteiligung die; ~, ~en (a) participation (an + Dat. in) 参与 (b) (Anteil) share (an + Dat. in) 股份

beten ① itr. V. pray (für, um for) 祈祷 ② tr. V. say <prayer> 念 <祷文>

betuern tr. V. affirm; protest <one's innocence> 断言; 保证 <某人无辜>

Beteuerung die; ~, ~en ▶ BETUEERN; affirmation; protestation 断言; 保证

Beton /be'tɔŋ, bes. österr.:be'to:n/ *der*;
-s, -s/-ɔŋs/ *od.* (bes. österr.): ~e /-o:nə/
concrete 混凝土

betonen *tr. V.* (a) stress ⟨work, syllable⟩
重读⟨作品, 音节⟩ (b) (hervorheben) empha-
size 强调

betonieren *tr. V.* concrete; surface ⟨road
etc.⟩ with concrete 用混凝土加固, 浇灌⟨路
等⟩

betont ① *Adj.* (a) stressed 重读的; 强调
的 (b) (bewusst) studied 有意的 ② *adv.*
studiedly 有意地

Betonung *die*; -, ~en (a) stressing 重读
(b) (Akzent) stress; (Intonation) intonation 重
音 (c) (Hervorhebung) emphasis 强调

betören *tr. V.* (geh.) captivate 迷惑

betr. *Abk.* = **betreffe**, **betrifft** *re*

Betr. *Abk.* = **Betreff** *re*

Betracht; *jmdn./etw. in ~ ziehen* con-
sider sb./sth. 某人/某事在考虑之列, 予以
考虑; *jmdn./etw. außer ~ lassen* disregard
sb./sth. 不考虑某人/某事

betrachten *tr. V.* (a) look at 注视 (b)
jmdn./etw. als etw. ~; regard sb./sth. as
sth. 把……视为…… (c) (beurteilen) consid-
er 认为

Betrachter *der*; -s, -, **Betrachte-
rin** *die*; -, ~nen observer 观察员

beträchtlich ① *Adj.* considerable 可观
的 ② *adv.* considerably 相当地

Betrachtung *die*; -, ~en (a) contem-
plation; (Untersuchung) examination 注视; 考
查 (b) (Überlegung) reflection 思考, 沉思

Betrachtungsweise *die* way of look-
ing at things; (Standpunkt) point of view 观察
方式; 观点

Betrag *der*; ~[e]s, **Beträge** amount 金额
„~ dankend erhalten“ ‘received with
thanks’ ‘已收到此款项, 谢谢’

betragen ① *unr. itr. V.* be; (bei Geldsum-
men) come to; amount to 总计 ② *unr. refl.*
V. behave 举止, 态度

Betragen *das*; ~s behaviour 举止, 态度

Betreff *der*; ~[e]s, ~e (im Brief) heading
关于, 事由

betreffen *unr. tr. V.* concern; ⟨new rule,
change, etc.⟩ affect 涉及; ⟨新规定, 变化等⟩
影响

betreffend *Adj.* concerning 相关的, 有关
的; **der ~e Sachbearbeiter** the person

dealing with this matter 事件相关处理人员;
in dem ~en Fall in the case in question 在
相关事件中

betreffe *Präp. mit Gen.* (Amtsspr., Kauf-
mannsspr.) concerning 关于

betreiben *unr. tr. V.* (a) proceed with,
(energisch) press ahead with ⟨task, case, etc.⟩;
pursue ⟨policy, studies⟩; carry on ⟨trade⟩; go
in for ⟨sport⟩ 着手⟨任务, 事务等⟩; 奉行, 从
事⟨政策, 研究⟩; 进行⟨交易⟩; 做⟨运动⟩ (b)
run ⟨business, shop⟩ 经营⟨生意, 商店⟩ (c)
(in Betrieb halten) operate 使运行

betreten¹ *unr. tr. V.* (hineintreten in) en-
ter; (treten auf) step on to; (begehen) walk on
(carpet, grass, etc.) 进入; 踏进⟨地毯, 草地
等⟩; „**Betretten verboten**“ ‘Keep off’;
(kein Eintritt) ‘Keep out’ ‘禁止入内’

betreten² ① *Adj.* embarrassed 尴尬的,
难堪的 ② *adv.* with embarrassment 尴尬地,
难堪地

betreuen *tr. V.* look after; care for ⟨inva-
lid⟩; supervise ⟨youth group⟩; see to the
needs of ⟨tourists, sportsmen⟩ 照看⟨残疾
者⟩; 关心⟨年轻群体⟩; 管理, 负责⟨游客, 运动
员⟩

Betreuung *die*; -, ~; care *no indef. art.* 照
料

Betrieb *der*; ~[e]s, ~e (a) business; (Fir-
ma) firm 企业, 公司 (b) (das In-Funktion-Sein)
operation 运行; **außer ~ sein** not operate;
(wegen Störung) be out of order 不运转; **in/
außer ~ setzen** start up/stop ⟨machine etc.⟩
开动/关闭⟨机器等⟩ (c) (ugs.; Treiben) bus-
tle; (Verkehr) traffic 活动, 忙碌; **es herrscht
großer ~, es ist viel ~**; it's very busy 这里
非常忙碌, 一派繁忙景象

betrieblich *Adj.* firm's; company 企业的,
工厂的

Betriebs-: ~angehörige *der/die* em-
ployee 企业职工; **~anleitung** *die*,
~anweisung *die* operating instructions
操作说明书; **~ausflug** *der* staff outing 职
工集体出游; **~ferien** *Pl.* firm's annual
close-down *sing.* 工厂放假; „**Wegen ~fe-
rien geschlossen**“ ‘closed for annual holi-
days’ ‘因工厂放假暂停营业’; **~klima**
das working atmosphere 工作气氛; **~rat**
der (a) works committee 企业职工委员会
(b) (Person) member of a/the works commit-
tee 企业职工委员会委员; **~rätin** *die* ▶ BE-
TRIEBSRAT B; **~system** *das* (DV) operating
system 操作系统; **~versammlung** *die*
meeting of the workforce 职工大会; **~wirt**

der, ~wirtin die graduate in business management 企业管理专业的大学毕业生; ~wirtschaft die business management 企业管理

betrinken *unr. refl. V.* get drunk 喝醉

betroffen ① *Adj.* upset; (bestürzt) dismayed 沮丧的; 惊愕的 ② *adv.* in dismay 沮丧地; 惊愕地

Betroffenheit *die; ~; dismay 惊愕; 沮丧*

betrüglich *Adj.* gloomy 悲观的

betrübt ① *Adj.* sad; gloomy (face etc.) 忧愁的(脸等) ② *sadly; (schwermütig) gloomily 悲伤地*

Betrug *der; ~[e]s deception; (Delikt) fraud 欺骗, 欺诈*

betrügen ① *unr. tr. V.* deceive; be unfaithful to (husband, wife); (Rechtsw.) defraud; (beim Spielen) cheat 欺骗(丈夫, 妻子); 诈骗; 作弊欺骗; **jmdn. um 100 Euro ~;** cheat or (coll.) do sb. out of 100 euros; (arglistig) swindle sb. out of 100 euros 骗取某人 100 欧元 ② *unr. itr. V.* cheat; (bei Geschäften) swindle people 欺骗; 诈骗

Betrüger *der; ~s, ~; swindler; (Hochstapler) conman (coll.); (beim Spielen) cheat 骗子, 诈骗者; 作弊者*

Betrügerei *die; ~, ~en deception; (beim Spielen usw.) cheating; (bei Geschäften) swindling 欺骗行为; 作弊; 诈骗*

Betrügerin *die; ~, ~nen swindler; (beim Spielen) cheat 女骗子, 女诈骗者; 女作弊者*

betrunken *Adj.* drunken *attrib.;* drunk *pred.* 喝醉的

Betrunkene *der/die; adj. Dekl.* drunk 醉汉

Bett *das; ~[e]s, ~en (a) bed 床; ins od. zu ~gehen go to bed 上床睡觉; die Kinder ins ~bringen put the children to bed 让孩子上床休息 (b) (Feder~) duvet 被褥*

Bett-; ~bezug *der duvet cover 被套; ~decke die blanket; (gesteppt) quilt 毯子; 被子*

Bettelei *die; ~, ~en begging no art.* 乞讨

betteln *itr. V.* beg (um for) 乞讨

bett-lägerig *Adj.* bedridden 卧床不起的

Bett-laken *das sheet 床单*

Bett-lecture *die bedtime reading no indef. art.* 睡前读物

Bettler *der; ~s, ~, Bettlerin die; ~, ~nen beggar 乞丐*

bett-, Bett-; ~reif *Adj.* (ugs.) ready for bed *pred.* 困倦的, 想睡觉的; **~ruhe die** bed rest 卧床休养; **~schwere die; die nötige od. notwendige ~schwere haben** (ugs.) be ready for one's bed 累得想睡觉; **~tuch das; Pl. ~tücher** sheet 床单; **~wäsche die** bedlinen 可换洗的床上用品; **~zeug das** (ugs.) bedclothes *pl.* 被褥等床上用品

betucht *Adj.* (ugs.) well-heeled (coll.); well-off 富裕的

betupfen *tr. V.* dab 轻擦

Beuge *die; ~, ~n (Turnen) bend 屈体, 弯腰*

beugen ① *tr. V.* (a) bend; bow (head) 弯曲; 低(头) (b) (Sprachw.; flektieren) inflect (word) 使变化, 使变格, 使变位(单词) ② *refl. V.* (a) bend over 弯身; **sich nach vorn/hinten ~;** bend forwards/bend over backwards 向前/后弯; **sich aus dem Fenster ~;** lean out of the window 把身子探出窗子 (b) (sich fügen) give way 屈服

Beugung *die; ~, ~en (Sprachw.) inflexion 词形变化, 变格, 变位*

Beule *die; ~, ~n bump; (Vertiefung) dent 肿块; 凹痕*

beunruhigen *tr., refl. V.* worry (使) 担忧, (使) 不安

beurlauben *tr. V.* (a) **jmdn. [für zwei Tage] ~;** give sb. [two days'] leave of absence 准许某人休假[两天] (b) (suspendieren) suspend 使暂时停职

beurteilen *tr. V.* judge; assess (situation etc.) 判断; 评定(局势等)

Beurteilung *die; ~, ~en (a) judgement; (einer Lage usw.) assessment 判断; 评定 (b) (Gutachten) assessment 鉴定*

Beute *die; ~, ~n (a) (Gestohlenes) haul; loot no indef. art. 赃物 (b) (von Raubtieren) prey; (eines Jagers) bag 猎物*

Beute-kunst *die looted art 掠夺手段*

Beutel *der; ~s, ~; bag; (kleiner, für Tabak usw.) pouch 袋子*

bevölkern *tr. V.* populate 聚居于

Bevölkerung *die; ~, ~en population (Volk) people 人口, 居民*

Bevölkerungs-; ~dichte *die population density 人口密度; ~explosion die population explosion 人口爆炸; ~zunahme die, ~zuwachs der increase in popula-*

tion 人口增长

bevollmächtigen *tr. V.* authorize 全权委托

Bevollmächtigte *der/die; adj. Dekl.* authorized representative 全权代表

bevor *Konj.* before 在……之前; ~ **du nicht unterschrieben hast** until you have signed 在你没签字之前

bevor-munden *tr. V. jmdn. ~;* impose one's will on sb. 监护某人; **sie wollen sich nicht länger ~ lassen** they do not want to be dictated to any longer 他们不愿继续被监护

bevorstehen *unr. itr. V.* be near 临近; **unmittelbar ~;** be imminent 就在眼前, 就要来临; **jmdm. steht etw. bevor** sth. is in store for sb. 某人面临某事

bevorstehend *Adj.* forthcoming 临近的; **unmittelbar ~;** imminent 眼前的

bevorzugen *tr. V.* (a) (vorziehen) prefer (vor + *Dat.* to) 更喜欢 (b) (begünstigen) favour; give preference or preferential treatment to (vor + *Dat.* over) 优待, 偏爱

bevorzugt ① *Adj.* favoured; (privilegiert) privileged; preferential (treatment) 受优待的, 被偏爱的 (对待) ② *adv. jmdn. ~ behandeln* give sb. preferential treatment 优待某人

Bevorzugung *die; ~, -en* (Begünstigung) preferential treatment 偏爱, 优待

bewachen *tr. V.* guard 守卫; **bewachter Parkplatz** car park with an attendant 有守卫的停车场

Bewacher *der; ~s, ~, Bewacherin* *die; ~, -nen* guard 警卫, 守卫

Bewachung *die; ~, -en* guarding 警卫, 守卫

bewaffnen ① *tr. V.* arm 武装 ② *refl. V.* (auch fig.) arm oneself (mit with) 武装自己

bewaffnet *Adj.* armed 被武装的; **bis an die Zähne ~;** armed to the teeth 武装到牙齿

Bewaffnung *die; ~, -en* (a) arming 武装 (b) (Waffen) weapons *pl.* 武器

bewahren *tr. V.* (a) protect (vor + *Dat.* from) 保护 (b) (erhalten) seine Fassung ~; retain one's composure 保持镇静; **Stillschweigen ~;** remain silent 保持沉默

bewähren *refl. V.* prove oneself/itself 经受考验; 证明是

bewährt *Adj.* proven (method, design, etc.); well-tried (recipe, cure); reliable

(worker) 被证实是好的 (方法, 设计等) (烹饪法, 治疗); 可靠的 (工人)

Bewährung *die; ~, -en* (Rechtsw.) probation 缓刑

Bewährungs-; ~frist *die* (Rechtsw.) period of probation 缓刑期限; **~helfer der, ~helferin** *die* probation officer 缓刑犯的管制人; **~zeit** *die* (Rechtsw.) probation period 缓刑期

bewaldet *Adj.* wooded 被森林覆盖的

bewältigen *tr. V.* cope with; overcome (difficulty, problem); cover (distance) 胜任; 克服 (困难, 问题); 完成 (距离)

Bewältigung *die; ~, -en* ▶ BEWÄLTIGEN; coping with; overcoming; covering 胜任; 克服; 完成

bewandert *Adj.* well-versed 熟悉的, 精通的

Bewandtnis *die; ~, -se; mit etw. hat es [s]eine eigene/besondere ~; there's a [special] story behind sth. 某事有特殊背景*

bewässern *tr. V.* irrigate 灌溉

Bewässerung *die; ~, -en* irrigation 灌溉

bewegen¹ ① *tr. V.* (a) move 移动 (b) (ergreifen) move 感动 (c) (innerlich beschäftigen) preoccupy 引起某人思考, 引起某人关心 ② *refl. V.* move 活动

bewegen² *unr. tr. V. jmdn. dazu ~, etw. zu tun* (thing) induce sb. to do sth.; (person) prevail upon sb. to do sth. (事) (人) 促使, 说服某人做某事

Beweggrund *der* motive 动机

beweglich *Adj.* (a) movable; moving (target) 可动的; 活动的 (靶子) (b) (rege) agile (mind) 灵活的 (大脑)

bewegt *Adj.* eventful; (unruhig) turbulent 动荡的, 不安的

Bewegung *die; ~, -en* (a) movement; (bes. Technik, Physik) motion 运动, 运行 (b) (körperliche ~) exercise 动作 (c) (Ergriffenheit) emotion 激动 (b) (Bestreben, Gruppe) movement (群众性) 运动

Bewegungsfreiheit *die* freedom of movement 行动自由

bewegungslos *Adj.* motionless 静止的

Bewegungslosigkeit *die; ~;* motionlessness 静止

Beweis *der; -es, -e* proof (Gen., für of) 证据; **belastende ~e** incriminating evidence 罪证

beweisbar *Adj.* provable 可证明的

beweisen *unr. tr. V.* prove 证明

Beweis-: ~ **material** *das* evidence 证明材料; ~ **mittel** *das* (Rechtsw.) form of evidence 证据; ~ **stück** *das* piece of evidence 物证, 证据; ~ **stücke** evidence *sing.* 证物, 证据

bewenden *unr. V. es bei od. mit etw. ~ lassen* content oneself with sth. 只是做某事就行了

bewerben *unr. refl. V.* apply (bei to, um for) 申请

bewerber *der; -s, -, Bewerberin die* ~, ~ **-nen** applicant 申请人

Bewerbung *die* application 申请

Bewerbungs-: ~ **bogen** *der* application form 申请表; ~ **schreiben** *das* letter of application 申请信, 求职信; ~ **unterlagen** *Pl.* documents in support of an/the application 申请材料, 求职材料

bewerfen *unr. tr. V.* jmdn./etw. mit etw. ~; throw sth. at sb./sth. 向某人/某物投掷.....

bewerkstelligen *tr. V.* pull off, manage (deal, sale, etc.) 设法办成(交易, 买卖等); **es** ~, **etw. zu tun** contrive or manage to do sth. 设法办成某事

bewerten *tr. V.* assess; rate; (dem Geldwert nach) value (mit at) 估定, 评定; 估价

Bewertung *die; -, -en* assessment; (dem Geldwert nach) valuation 估定, 评定; 估价

bewilligen *tr. V.* grant 批准, 同意

Bewilligung *die; -, -en* granting 批准, 同意

bewirken *tr. V.* bring about; cause 导致, 引起

bewirten *tr. V.* feed 招待; jmdn. mit etw. ~; serve sb. sth. 用.....招待某人

bewirtschaften *tr. V.* (a) manage (estate, farm, restaurant, business, etc.) 经营(不动产, 农场, 饭馆, 生意等) (b) farm (fields, land) 耕作(田地, 土地)

Bewirtung *die; -, -en* provision of food and drink 招待

bewog *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. BEWEGEN²*

bewohnbar *Adj.* habitable 可居住的

bewohnen *tr. V.* inhabit, live in (house, area); live in (room, flat) 居住在, 住在(房

子, 地区)(房间, 公寓)

Bewohner *der; -s, -, Bewohnerin die; -, -nen* (eines Hauses, einer Wohnung) occupant; (einer Stadt, eines Gebietes) inhabitant 住户, 居民

bewohnt *Adj.* occupied (house, etc.); inhabited (area) 已入住的(房子等); 有人居住的(地区)

bewölken *refl. V.* cloud over; become overcast 有云, 布满云层

bewölkt *Adj.* cloudy; overcast 多云的, 阴天的

Bewölkung *die; -, -en* cloud [cover] 阴云密布

Bewunderer *der; -s, -, Bewunderin die; -, -nen* admirer 欣赏者, 敬慕者

bewundern *tr. V.* admire (wegen, für for) 欣赏, 钦佩

bewundernswert ① *Adj.* admirable 令人钦佩的 ② *adv.* admirably 极好地

Bewunderung *die; ~*; admiration 欣赏, 钦佩

bewusst, * bewußt ① *Adj.* conscious (reaction, behaviour, etc.); (absichtlich) deliberate (lie, deception, attack, etc.) 有意识的(反应, 行为等); 故意的(撒谎, 欺骗, 攻击等); **etw. ist/wird jmdm. ~**; sb. is/becomes aware of sth.; sb. realizes sth. 某人认识到.....; **sich (Dat.) einer Sache (Gen.) ~ sein/werden** be/become aware of something 意识到某事 ② *adv.* consciously; (absichtlich) deliberately 有意识地; 故意地

bewusstlos, * bewußtlos *Adj.* unconscious 失去知觉的, 无意识的

Bewusstlosigkeit, * Bewußtlosigkeit *die; ~*; unconsciousness 不省人事, 无意识

Bewusstsein, * Bewußtsein *das* (a) consciousness 意识; **das** ~ **verlieren/wiedererlangen** lose/regain consciousness 失去/恢复知觉; **bei vollem ~ sein** be fully conscious 在完全清醒的情况下 (b) (deutliches Wissen) awareness 意识, 觉悟

bewusstseins-, * bewußtseins-, Bewusstseins-, * Bewußtseins-

-erweiternd *Adj.* mind-expanding; psychedelic 扩展意识的, 引起幻觉的; **-erweiterung** *die* expansion of consciousness 意识的扩展; **-trübung** *die* clouding or dimming of consciousness 神志不清; **~veränderung** *die* change of awareness or out-

look 意识的改变

bezahlbar Adj. affordable 可支付的

bezahlen ① tr. V. pay (person, bill, taxes, tent, amount); pay for (goods etc.) 付酬给(人); 支付(账单, 税款, 房租, 账目); 付钱买(货物等); **das macht sich bezahlt** it pays off 这是值得的 ② itr. V. pay 付钱, 支付; **Herr Ober, ich möchte ~ od. bitte ~**: waiter, the bill or (Amer.) check please 服务员, 结账!

Bezahlfernsehen das pay television; pay TV 收费电视

Bezahlung die; ~, ~en payment; (Lohn, Gehalt) pay 付款, 支付; 工资, 薪水

bezaubernd ① Adj. enchanting 迷人的 ② adv. enchantingly 迷人地

bezeichnen tr. V. (a) jmdn./sich/etw. als etw. ~: call sb./oneself/sth. sth. 称……为…… (b) (Name, Wort sein für) denote 表示, 表明

bezeichnend Adj. characteristic (für of) 独特的, 特有的

Bezeichnung die; ~, ~en (a) marking; (Angabe durch Zeichen) indication 作出标记, 用符号标出; 标志, 符号 (b) (Name) name 名称, 名字

bezeugen tr. V. testify to 证明, 证实

beziichtigen tr. V. accuse 控告, 指控

beziehen ① unr. tr. V. (a) cover (seat, cushion, etc.) 铺上, 罩上(座位, 坐垫等); **die Betten frisch ~**: put clean sheets on the beds 新换床单、枕套 (b) (einziehen in) move into (house, office) 迁入(房子, 办公室) (c) (Milit.) take up (position, post) 站到, 进入(位置, 兵营) (d) (erhalten) obtain (goods); take (newspaper); draw (pension, salary) 得到(货物); 购买(报纸); 领取(养老金, 薪水) (e) (in Beziehung setzen) apply (auf + Akk. to) 使联系到 ② unr. refl. V. (a) es/der Himmel bezieht sich it/the sky is clouding over or becoming overcast 天阴了 (b) sich auf jmdn./etw. ~ (sich berufen auf) (person, letter, etc.) refer to sb./sth.; (betreffen) (question, statement, etc.) relate to sb./sth. (人, 信等)(问题, 陈述等)与某人/某事相关; **wir ~ uns auf ihr Schreiben vom 28. 8.** with reference to your letter of 28 August 关于您8月28日的来信

Beziehung die; ~, ~en (a) relation; (Zusammenhang) connection (zu with) 关系, 关联; **zwischen A und B besteht keine/eine ~**: there is no/a connection be-

tween A and B A与B两件事之间没有/有联系 (b) (Freundschaft, Liebes~) relationship 关系 (c) (Hinsicht) respect 角度, 方面; **in mancher ~**: in many respects 在某些方面

beziehungsweise Konj. and ... respectively; (oder) or 确切地说; 或

beziffern tr. V. estimate (auf + Akk. at) 估计, 计算; **den Schaden auf 3 000 Euro ~**; estimate the damage at 3,000 euros 预计损失3000欧元

Bezirk der; ~[e]s, ~e district 区, 区域

* **bezug** ► BEZUG D

Bezug der (a) (für Kissen usw.) cover; (für Polstermöbel) loose cover; slip cover (Amer.); (für Betten) duvet cover; (für Kopfkissen) pillowcase 套, 罩 (b) (Erwerb) obtaining; (Kauf) purchase 得到; 购进; ~ einer Zeitung taking a newspaper 买报纸 (c) Pl. salary sing. 薪金, 工资 (d) (Papierdt.) mit od. unter ~ auf etw. (Akk.) with reference to sth. 依照……; 依据……; **in ~ auf jmdn./etw.** regarding sb./sth. 关于某人/某事; ~ nehmend auf unser Telex with reference to our telex 关于我们的电报

bezüglich Präp. mit Gen. regarding 关于 **bezwücken** tr. V. aim to achieve 打算, 以……为目的

bezweifeln tr. V. doubt 怀疑

bezwingen unr. tr. V. conquer (enemy, mountain, pain, etc.); defeat (opponent); capture (fortress) 战胜(敌人, 山脉, 痛苦等); 击败(对手); 攻克(阵地)

BH /be:'ha:/ der; ~[s], ~[s] Abk. = **Büstenhalter** bra

Bibel die; ~, ~n (auch fig.) Bible 圣经

Biber der; ~s, ~: beaver 海狸

Bibliographie die; ~, ~n bibliography 目录, 书目, 参考书目

bibliographisch Adj. bibliographical 目录的, 书目的

Bibliothek die; ~, ~en library 图书馆

Bibliothekar der; ~s, ~e, **Bibliothekarin** die; ~, ~nen librarian 图书管理员

biblich Adj. biblical 圣经的

Bidet /bi:'de:/ das; ~s, ~s bidet 坐浴盆

bieder Adj. unsophisticated; (langweilig) stolid; (treuherzig) trusting 天真的; 迟钝的; 可信赖的

biegen ① unr. tr. V. bend 弯曲 ② unr. refl. V. bend; (nachgeben) give 弯身; 屈服

③ *unr. itr. V.*; mit sein turn 拐弯

biegsam *Adj.* flexible; pliable (material) 灵活的; 柔韧的(材料)

Biegsamkeit *die*; ~ ► BIEGSAM; flexibility; pliability 灵活性; 柔韧性

Biegung *die*; ~, -en bend 弯曲; 拐弯; 拐弯处

Biene *die*; ~, -n bee 蜜蜂

Bienen-; ~ **honig** *der* bees' honey 蜂蜜; ~ **königin** *die* queen bee 蜂王; ~ **korb** *der* straw hive 蜂箱; ~ **stock** *der* beehive 蜂房

Bier *das*; ~[e]s, -e beer 啤酒

Bier-; ~ **bauch** *der* (ugs. spott.) beer belly 啤酒肚; ~ **brauerei** *die* brewery 啤酒厂; ~ **deckel** *der* beer mat 啤酒杯垫; ~ **dose** *die* beer can 啤酒罐; ~ **fass**, * ~ **faß** *das* beer barrel 啤酒桶; ~ **flasche** *die* beer bottle 啤酒瓶; ~ **garten** *der* beer garden 露天啤酒花园; ~ **glas** *das* beer glass 啤酒杯; ~ **kasten** *der* beer crate 啤酒箱; ~ **trinker** *der*, ~ **trinkerin** *die* beer drinker 喝啤酒者; ~ **zelt** *das* beer tent 啤酒帐篷

Biest *das*; ~[e]s, -er (ugs. abwertend) (a) (Tier, Gegenstand) wretched thing 畜牲 (b) (Mensch) wretch 坏蛋, 家伙

bieten ① *unr. tr. V* (a) offer; put on (programme etc.); provide (shelter, guarantee, etc.) 提供; 表演(节目等); 给予(避难所, 保证等) (b) ein schreckliches Bild ~: present a terrible picture 呈现一幅可怕的画面; einen prächtigen Anblick ~: be a splendid sight 呈现一派壮观的景象 ② *unr. refl. V.* sich jmdm. ~: present itself to sb. 出现在某人面前 ③ *unr. itr. v.* bid 出价

Bigamie *die*; ~: bigamy no def. art. 重婚

Bigamist *der*; ~en, -en, **Bigamistin** *die*; ~, -nen bigamist 重婚者

Bikini *der*; ~s, ~s bikini 三点式泳衣

Bilanz *die*; ~, -en (a) balance sheet 资产负债表 (b) (Ergebnis) outcome 结果; ~ **ziehen** take stock 作出总结

Bild *das*; ~[e]s, -er (a) picture 画, 图 (b) (Anblick) sight 景象 (c) (Metapher) image 想象

bilden ① *tr. V.* (a) form (aus from); (modellieren) mould (aus from) 形成; 塑造; eine Gasse ~: make a path 形成一条小路; sich (Dat.) ein Urteil ~: form an opinion 形成判断 (b) (ansammeln) build up (fund,

capital) 筹集(基金, 资金) (c) (darstellen) be (exception etc.) 构成, 是(例外等) (d) (erziehen) educate 教育, 培养 ② *refl. V.* (a) form 形成 (b) (lernen) educate oneself 受教育

bildend *Adj.* (a) die ~e Kunst, die ~en Künste the plastic arts pl. (including painting and architecture) 造型艺术 (b) (belehrend) educational 教育性的

Bilder-; ~ **buch** *das* picture book (for children) (儿童) 图画册; ~ **geschichte** *die* picture story 连环画; ~ **rahmen** *der* picture frame 画框; ~ **rätsel** *das* picture puzzle; (Rebus) rebus 拼图游戏; 字画谜

bild-, Bild-; ~ **hauer** *der* sculptor; ~ **hauerin** *die*; ~~, ~-nen sculptress 雕塑家; ~ **hübsch** *Adj.* really lovely; stunningly beautiful (girl) 非常漂亮的(女孩)

bildlich ① *Adj.* pictorial; (übertragen) figurative 图示的; 形象的 ② *adv.* pictorially; (übertragen) figuratively 用图片说明地; 形象地

Bildnis /'bɪltnɪs/ *das*; ~ses, ~se portrait 肖像

Bild-; ~ **qualität** *die* picture quality 图象质量; ~ **röhre** *die* (Ferns.) picture tube 显像管

Bildschirm *der* (Ferns., Informationst.) screen 屏幕

Bildschirm-; ~ **gerät** *das* VDU; visual display unit 视频显示装置; ~ **schoner** *der*; ~s, ~ (DV) screen saver 屏幕保护程序

bild-, Bild-; ~ **schön** *Adj.* really lovely; stunningly beautiful (girl, woman) 美丽如画的; 非常漂亮的(女孩, 女人); ~ **telefon** *das* video telephone 可视电话

Bildung *die*; ~, -en (a) (Erziehung) education; (Kultur) culture 教育; 文化 (b) (das Formen) formation 形成

Bildungs-; ~ **lücke** *die* gap in one's education 知识空白点; ~ **wesen** *das* education system 教育事业; **das ~wesen** education 教育事业

Bild-unterschrift *die* caption 插图说明

Billard /'bɪljart, österr.: bi'ja:ʁ/ *das*; ~s, ~e billiards 台球戏

Billard-; ~ **kugel** *die* billiard ball 弹子; ~ **stock** *der* billiard cue 弹子棒, 球杆; ~ **tisch** *der* billiard table 弹子台, 台球桌

Billett /bil'jɛt/ *das*; ~[e]s, ~e od. ~s

(schweiz., veralt.) ticket 车票

Billiarde die; ~, -n thousand million million; quadrillion (Amer.) 一千兆

billig ① Adj. (a) cheap 便宜的 (b) (abwertend; primitiv) cheap (trick); feeble (excuse) 低劣的 (诡计); 蹩脚的 (借口) ② adv. cheaply 便宜地

Billigangebot das special or cut-price offer 特价商品, 廉价商品

billigen tr. V. approve 赞同

Billig-: ~flug der cheap flight 廉价飞行; ~lohn-land das low-wage count 低工资国家

Billigung die; ~: approval 赞同

Billion die; ~, -en trillion; million million 万亿

bimmeln itr. V. (ugs.) ring 响铃

bin 1. Pers. Sg. Präsens v. SEIN¹

binär Adj. binary 二元的

Binde die; ~, -n (a) (Verband) bandage; (Augenbinde) blindfold 绷带, 眼罩 (b) (Armbinde) armband 袖章

Binde-: ~gewebe das (Anat.) connective tissue 结缔组织; ~haut die (Anat.) conjunctiva 结膜

binden ① unr. tr. V. (a) (auch fig.) tie; knot (tie); make up (wreath, bouquet) 系 (领带); 编 (花圈, 花束); jmdn. an sich (Akk.) ~ (fig.) make sb. dependent on one 使某人依赖于自己 (b) (fesseln, festhalten, zusammenhalten, fig.: verpflichten, Buchw.) bind 捆, 缚, 绑; 约束; 装订 (c) (Kochk.; legieren) thicken (sauce) 把……勾芡; 把 (调味汁) 凝结成糊状 ② unr. refl. V. tie oneself down 约束自己

Binder der; -s, -: tie 领带, 领结

Bindestrich der hyphen 连字符

Bindfaden der string 绳子

Bindung die; ~, -en (a) (Beziehung) relationship (an + Akk. to) 关系, 联系 (b) (Verbundenheit) attachment (an + Akk. to) 连接, 固定 (c) (Skibindung) binding (滑雪板或冰鞋的) 皮带

binnen Präp. mit Dat. od. (geh.) Gen. within 在……之内

Binnenmarkt der (Wirtsch.) domestic or home market 国内市场; europäischer ~: internal European market 欧洲内部市场

Binsenweisheit die truism 众所周知的事实

Bio- (ugs.) organic (farm, garden, vegetables, etc.) 生物, 有机 (农场, 菜园, 蔬菜等)

bio-, Bio-: ~abfall der biowaste 生物垃圾; ~chemie die biochemistry 生物化学; ~graf der; ~-en, ~-en biographen 传记作者; ~grafie die; ~-, ~-n biography 传记; ~gräfin die; ~-, ~-nen biographer 传记作者 (女); ~grafisch Adj. biographical 传记的; ~loge der; ~-n, ~-n biologist 生物学家; ~logie die; ~-: biology no art. 生物学; ~login der; ~-, ~-nen biologist 女生物学家; ~logisch Adj. (a) biological 生物学的 (b) (natürlich) natural (medicine, cosmetic, etc.) 天然的 (药, 化妆品等); ~masse die biomass 生物量; ~müll der biowaste 生化废料; ~top der od. das; ~-s, ~-e (Biol.) biotope 群落生境

Birke die; ~, -n birch [tree]; (Holz) birch [wood] 桦树; 桦木

Birma (das); ~s Burma 缅甸

Birnbaum der pear tree 梨树

Birne die; ~, -n (a) pear 梨 (b) (Glühlampe) [light] bulb 灯泡 (c) (salopp: Kopf) nut (coll.) 脑袋瓜儿

bis ① Präp. mit Akk. (a) (zeitlich) until; till; (die ganze Zeit über und bis zu einem bestimmten Zeitpunkt) up until; up till; (nicht später als) by 到……时间为止, 直至 (b) (räumlich) to 到……地方为止; dieser Zug fährt nur ~ Offenburg this train only goes as far as Offenburg 此列车只驶至奥芬堡; ~ 5000 Euro up to 5,000 euros 至 5000 欧元 (c) ~ auf (einschließlich) down to; (mit Ausnahme von) except for 包括; 除了 ② Adv. ~ zu 6 Personen up to six people 到六人为止 ③ Konj. (a) (nebenordnend) to 在……之前 (b) (unterordnend) until; till; (österreich.: sobald) when 直到……(奥; 一……就)

Bisamratte die muskrat 麝鼠

Bischof der; ~s, Bischöfe, Bischöfin die; ~, ~-nen bishop 主教

bischöflich Adj. episcopal 主教的

bi-sexuell ① Adj. bisexual 两性的 ② adv. bisexually 两性地

bis-her Adv. up to now; (aber jetzt nicht mehr) until now; till now 迄今, 到目前为止

bisherig Adj. (vorherig) previous; (momentan) present 以前的, 到目前为止的

Biskaya /bis'ka:ja/ die; ~: the Bay of Biscay 比斯开湾

Biskuit /bis'kvi:t/ *das od. der*; ~[e]s, ~s *od. ~e* (a) sponge biscuit 饼干 (b) (~teig) sponge 发酵面团

bis-lang *Adv.* ▶ BISHER

Bison *der*; ~s, ~s bison 美洲或欧洲的野牛

Biss, * Biß *der*; Bisses, Bisse bite 咬

bisschen, * bißchen *indekl. Indefinitpron.* (a) *adj.* 少量的, 少许的; **ein ~ Geld/Wasser** a bit of or a little money/a drop of or a little water 一些钱/少量水; **ein/kein ~ Angst haben** be a bit/not a bit frightened 有点/不害怕 (b) *adv.* **ein/kein ~**; a bit or a little/not a or one bit 一点儿/毫无 (c) *subst.* **ein ~**; a bit; a little; (bei Flüssigkeiten) a drop; a little 一点点; **das/kein ~**; the little [bit]/not a or one bit 一点儿/丝毫没有

Bissen *der*; ~s, ~; mouthful 一口

bissig ① *Adj.* (a) ~ **sein** (dog) bite (狗)咬人的; **ein ~er Hund** a dog that bites 一只咬人的狗; „Vorsicht, ~er Hund“ ‘beware of the dog’ “小心狗咬人” (b) cutting (remark, tone, etc.) 挖苦的, 尖刻的 (评语, 语气等) ② *adv.* (say) cuttingly (说话)尖刻地

Biss-wunde, * Biß-wunde *die* bite 咬伤, 伤口

bist 2. Pers. Sg. Präsens v. SEIN¹

Bistum /'bistu:m/ *das*; ~s, Bistümer bishopric; diocese 主教管区

bis-weilen *Adv.* (geh.) from time to time 有时

Bit /bit/ *das*; ~s, ~[s] (DV) bit 比特

bitte ① *Adv.* please 请 ② *Interj.* (a) (Bitte, Aufforderung) please 请; **zwei Tassen Tee, ~**; two cups of tea, please 请来两杯茶; ~[, **nehmen Sie doch Platz**]! do take a seat! 请坐!; **Noch eine Tasse Tee? - [Ja], ~!** Another cup of tea? - Yes, please! 再来一杯茶? ——是的! (b) (Aufforderung, etw. entgegenzunehmen) ~ [**schön od. sehr**]! there you are! 别客气! (c) (Ausdruck des Einverständnisses) ~ [**gern**]! certainly; of course 当然可以; **Entschuldigung! - Bitte!** [I'm] sorry! - That's all right! 对不起! ——没关系! (d) ~ [**schön od. sehr**]! (im Laden, Lokal) yes, please? 请问, 您买什么? (e) [**wie**] ~? (Nachfrage) sorry 对不起, 请再说一遍 (f) **Vielen Dank! - Bitte [schön od. sehr]** Many thanks! -

Not at all or you're welcome 非常感谢! ——不用谢!

Bitte *die*; ~, ~n request; (inständig) plea 请求

bitten *unr. tr. V.* (a) *auch itr.* ask (um for) 请求, 恳求; **darf ich Sie um Feuer/ein Glas Wasser ~?** could I ask you for a light/a glass of water, please? 我能借个火/要一杯水吗? (b) (einladen) ask 邀请

bitter ① *Adj.* (a) bitter; plain (chocolate) 有苦味的; 苦的 (巧克力) (b) (fig.) (verbittert) bitter 尖刻的 (c) (schmerzlich) bitter, painful, hard (loss); hard (time, fate, etc.); dire (need); desperate (poverty); grievous (injustice, harm) 痛苦的, 辛酸的 (失败); 艰难的 (时代, 命运等); 迫切的 (需要); 极度的 (贫困); 严重的 (不公, 伤害) ② *adv.* (sehr stark) desperately; (regret) bitterly 拼命地; (悔恨) 严重地

bitter-; ~ böse ① *Adj.* furious 气恼的 ② *adv.* furiously 气恼地; **-kalt** *Adj.* bitterly cold 寒冷的

bitterlich ① *Adj.* slightly bitter (taste) 微苦的 (味道) ② *adv.* (heftig) (cry, complain, etc.) bitterly (哭喊, 抱怨等) 十分强烈地

bitter-süß *Adj.* (auch fig.) bitter-sweet 又苦又甜的

Bit-steller *der*; ~s, ~, **Bit-stellerin** *die*; ~, ~nen petitioner 申请者

Biwak *das*; ~s, ~s (bes. Milit., Bergsteigen) bivouac 宿营地

bizarr ① *Adj.* bizarre 不寻常的, 古怪的 ② *adv.* bizarrely 不寻常地, 古怪地

Biceps *der*; ~es, ~e biceps 二头肌

Blähung *die*; ~, ~en flatulence *no art.*, *no pl.* 臃胀, 肚子胀气

Blamage /bla'ma:ʒə/ *die*; ~, ~n disgrace 丢脸, 不光彩

blamieren ① *tr. V.* disgrace 使丢脸 ② *refl. V.* disgrace oneself; (sich lächerlich machen) make a fool of oneself 出丑

blank *Adj.* shiny 亮晶晶的, 发光的

Blanko-; ~scheck *der* (auch fig.) blank cheque 空白支票; ~ **vollmacht** *die* (auch fig.) carte blanche 全权委托 (状)

Bläschen /ble:ʃçən/ *das*; ~s, ~ (a) [small] bubble 泡沫 (b) (in der Haut) [small] blister 水泡

Blase *die*; ~, ~n (a) bubble 气泡 (b) (in

der Haut) blister 水泡 (c) (Harn-) bladder 膀胱

Blasebaig *der*; ~s, **Blasebälge** bellows *pl.* 风箱

blasen ① *unr. itr. V.* blow 吹风, 刮风 ② *unr. tr. V.* (a) blow 吹 (b) (spielen) play (musical instrument, tune, melody, etc.) 吹奏 (乐器, 旋律, 乐曲等)

Bläser *der*; ~s, ~, **Bläserin** *die*; ~, ~nen (Musik) wind player 吹奏者

blasiert (abwertend) ① *Adj* blasé 自负的, 傲慢的 ② *adv.* in a blasé way 自负地, 傲慢地

Blas-: ~instrument *das* wind instrument 管乐器; ~kapelle *die* brass band 管乐队; ~musik *die* brass-band music 吹奏乐, 管乐

Blasphemie /blasfe'mi:/ *die*; ~, ~n blasphemy 亵渎

Blasrohr *das* blowpipe 吹箭筒, 吹矢枪

bläss, * **blaß** ① *Adj.* pale 苍白的 ② *adv.* palely 苍白地

Blässe *die*; ~: paleness 苍白

Blatt *das*; ~[e]s, **Blätter** (a) (von Pflanzen) leaf 树叶 (b) (Papier) sheet 纸张 (c) (Buchseite usw.) page 书页; **etw. vom ~ spielen** sight-read sth. 看谱演唱, 演奏…… (d) (Zeitung) paper 报纸 (e) (Spielkarten) hand 一手牌 (f) (am Werkzeug, Ruder) blade 叶片状物, 桨片

Blättchen *das*; ~s, ~ (a) (von Pflanzen) [small] leaf 小叶子 (b) (Papier) [small] sheet 小纸片

blättern *itr. V.* in einem Buch ~: leaf through a book 翻阅一本书

Blätterteig *der* puff pastry 酥饼面团

Blatt-: ~gold *das* gold leaf 金箔; ~grün *das* chlorophyll 叶绿素; ~laus *die* aphid 蚜虫

blau *Adj.* blue 蓝色的; ein ~er Fleck a bruise 瘀伤; ~sein (fig. ugs.) be tight (coll.) 忧郁; **das Blaue vom Himmel herunterlügen** (ugs.) lie like anything 撒弥天大谎

Blau *das*; ~s, ~ od. (ugs.): ~s blue 蓝色

blau-, **Blau-**: ~äugig *Adj.* (a) blue-eyed 蓝眼睛的 (b) (naiv) naive 幼稚的; ~beere *die* bilberry 欧洲越橘; ~grau *Adj.* blue-grey 青灰色的; ~grün *Adj.* blue-green 青绿色的

bläulich *Adj.* bluish 浅蓝色的, 淡青色的

blau-, **Blau-**: ~licht *das* flashing

blue light 蓝色闪光信号灯; ~lmachen *itr. V.* (ugs.) skip work 旷工, 旷课; ~mann *der*; *Pl.* ~männer (ugs.) boiler suit 工作服; ~säure *die* (Chemie) prussic acid 氢氰酸; ~stichig *Adj.* (Fot.) with a blue cast (postpos., not pred.) 淡蓝色泽的; ~stichig sein have a blue cast 发淡蓝色泽

Blazer /'ble:zə/ *der*; ~s, ~; blazer 休闲上衣

Blech *das*; ~[e]s, ~e (a) sheet metal; (Stück Blech) metal sheet 金属片 (b) (Back~) [baking] tray 焙烤浅盘

Blech-: ~bläser *der*, ~bläserin *die* brass player 铜管乐器吹奏者; *die* ~bläser (im Orchester) the brass [section] *sing.* 铜管乐队; ~büchse *die*, ~dose *die* tin 铁皮罐

blechen *tr., itr. V.* (ugs.) cough up (coll.) (被迫) 付钱

blechern ① *Adj.* (metallisch klingend) tinny (sound, voice) 像薄金属碰撞的 (声音, 噪音) ② *adv.* tinnily 发出薄金属碰撞声地

Blech-: ~musik *die* (abwertend) brass-band music 铜管乐; ~napf *der* metal bowl 铁皮盆

Blechner *der*; ~s, ~, **Blechnerin** *die*; ~, ~nen (südd.) ► KLEMPNER

Blech-: ~schaden *der* (Kfz-W.) damage no indef. art. to the bodywork 汽车外壳损伤; ~trommel *die* tin drum 铁皮鼓

blecken *tr. V.* die Zähne ~: bare one's/its teeth 龇牙咧嘴

Blei *das*; ~[e]s, ~e lead 铅

Bleibe *die*; ~, ~n place to stay 住处, 落脚的地方

bleiben *unr. itr. V.*; mit sein (a) stay; remain 停留; 保持; ~ Sie bitte am Apparat hold the line please 别挂断电话; wo bleibt er so lang? where has he got to? 他在哪儿呆了那么久?; auf dem Weg ~: keep to the path 在路上; sitzen ~: stay or remain sitting down or seated 坐着不动; bei etw. ~ (fig.: an etw. festhalten) keep to sth. 坚持…… (b) (übrig bleiben) be left; remain 剩下 (c) etw. ~ lassen give sth. a miss 放弃, 避开某物

bleibend *Adj.* lasting; permanent (damage) 持久的 (损害)

* **bleiben lassen** ► BLEIBEN C

bleich *Adj.* pale 苍白的

bleichen¹ *tr. V.* bleach 漂白

bleichen² *regelm., veralt. auch unr. itr.*

V. become bleached 褪色

blei-, Blei-: ~frei *Adj.* unleaded (fuel) 不含铅的(燃料); ~kristall *das* lead crystal 富铅玻璃; ~kugel *die* lead ball; (Geschoss) lead bullet 铅球; 铅弹; ~schwer *Adj.* heavy as lead *postpos.* 沉重如铅的; ~stift *der* pencil 铅笔; mit ~stift *in* pencil 用铅笔; ~stift-spitzer *der* pencil sharpener 铅笔刀

Blende *die; -, ~n (a)* (Lichtschutz) shade; (am Fenster) blind 遮光物; 百叶窗 (b) (Optik, Film, Fot.) diaphragm; (Blendenzahl) aperture setting 光圈, 光圈数

blenden ① *tr. V. (a)* (auch fig.) dazzle 使目眩, 使眼花 (b) (blind machen) blind 戳瞎 ② *itr. V.* (light) be dazzling (光线) 刺眼, 耀眼

blendend ① *Adj.* es geh mir ~: I feel wonderfully well 我的精神好极了 ② *adv.* wir haben uns ~amüsiert we had a marvelous time 我们玩得开心极了

bl̄ich 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. BLEICHEN²

Blick *der; ~[e]s, ~e (a)* look; (flüchtig) glance 一瞥 (b) (Ausdruck) look in one's eyes 目光, 眼色, 眼神; mit misstrauischem ~: with a suspicious look in one's eye 用不信任的目光 (c) (Aussicht) view 风景, 景色; ein Zimmer mit ~ aufs Meer a room with a sea view 海景房 (d) (Urteil[s kraft]) eye 眼力

blicken ① *itr. V.* look; (flüchtig) glance 看, 瞥 ② *tr. V.* sich ~lassen put in an appearance 露面

Blick-: ~fang *der* eye-catcher 引人注目之物; als ~fang dienen serve to catch the eye 作为引人注意的手段; ~feld *das* field of vision 视野; ~kontakt *der* eye contact 目光接触; ~punkt *der* view 观点, 角度; ~winkel *der (a)* angle of vision 视角; (b) (fig.) point of view; viewpoint 观点

blieb 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. BLEIBEN

blies 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. BLASEN

blind ① *Adj. (a)* (auch fig.) blind 盲的; 盲目的; ~werden go blind 失明 (b) (trübe) clouded (glass) 不透明的(玻璃) (c) ein ~er Passagier a stowaway 偷乘者, 无票乘客 (d) ~er Alarm a false alarm 虚假警报; 虚惊 ② *adv. (a)* (ohne hinzusehen) without looking; (wahllos) blindly 视而不见地; 盲目地 (b) (unkritisch) (trust) implicitly; (obey)

blindly (信任)(服从)盲目地, 不加分析地

Blind-: ~bewerbung *die* unsolicited application 盲目申请; ~darm *der (a)* caecum 盲肠 (b) (volkst.; Wurmfortsatz) appendix 阑尾

Blinde *dre/die; adj. Dekl.* blind person; blind man/woman 盲人; *die* ~n the blind 盲人

Blinde-kuh: ~spielen play blind man's buff 捉迷藏

Blinden-: ~hund *der* guide dog 导盲犬; ~schrift *die* Braille 盲文

Blindheit *die; ~* (auch fig.) blindness 失明; 盲目

blindlings *Adv.* blindly; (trust) implicitly 盲目地; (信任)盲从地

blind-, Blind-: ~schleiche *die; ~, ~n* slowworm 蛇蜥; ~wütig ① *Adj.* raging (anger, hatred, fury, etc.); wild (rage) 激烈的(愤怒, 仇恨, 暴怒等); 暴力的(盛怒) ② *adv.* in a blind rage 火冒三丈地

blinken ① *itr. V. (a)* (light, glass, crystal) flash; (star) twinkle; (metal, fish) gleam (玻璃, 灯光, 水晶)发光; (星星)闪烁; (金属, 鱼)发微光 (b) (Verkehrsw.) indicate 亮信号灯 ② *tr. V.* flash 闪烁

Blinker *der; -s, ~*; indicator [light] 信号灯, 闪光灯

Blink-: ~licht *das (a)* flashing light 闪光灯 (b) ▶ BLINKER; ~zeichen *das* flashlight signal 闪光信号

blinzeln *itr. V.* blink; (mit einem Auge, um ein Zeichen zu geben) wink 眨眼

Blitz *der; -es, ~e (a)* lightning *no indef. art.* 闪电; ein ~: a flash of lightning 一道闪电; [schnell] wie der ~: like lightning 闪电般[快] (b) (Blitzlicht) flash 闪光

blitz-, Blitz-: ~ab-leiter *der* lightning conductor 避雷针; ~artig ① *Adj.* lightning 闪电般的 ② *adv.* like lightning; (disappear) in a flash (消失)闪电般地; ~blank *Adj.* (ugs.) ~blank [geputzt] sparkling clean; brightly polished (shoes) [擦得]亮得发光的(鞋)

blitzblank ▶ BLITZBLANK

blitzen *itr. V. (a)* *unpers.* es blitzte (einmal) there was a flash of lightning; (mehrmals) there was lightning 闪电 (b) (glänzen) (light, glass, crystal) flash; (metal) gleam (灯, 玻璃, 水晶)闪闪发光; (金属)闪烁

blitz-, Blitz-: ~gerät *das* flash [unit] 闪光灯; **~licht** *das* flash [light] (内设) 闪光灯; **~schnell** ① *Adj.* lightning *attrib.* 闪电般的; **~schnell sein** be like lightning 像闪电一样快 ② *adv.* like lightning; <disappear> in a flash 闪电般〈消失〉; **~start** *der* lightning start 闪电般开始

Block *der*; **~[e]s, Blöcke** *od. ~s (a) Pl.* nur **Blöcke** (Brocken) block 块, 锭 (b) (Wohnblock) block 街区 (c) *Pl. nur Blöcke* (Gruppierung von politischen Kräften, Staaten) bloc 集团, 同盟 (d) (Schreibblock) pad 本, 簿

Blockade *die*; **~, ~n** blockade 封锁

Block-: ~flöte *die* recorder 竖笛; **~haus** *das*, **~hütte** *die* log cabin 木屋

blockieren *tr. V.* block; jam (telephone line); halt (traffic); lock (wheel, machine, etc.) 封锁; 堵塞〈电话线〉; 阻塞〈交通〉; 锁住〈车轮, 机器等〉

Block-schrift *die* block capitals *pl.* 大写印刷体

blöd[e] (ugs.) ① *Adj.* (a) (dumm) stupid; idiotic (coll.) 笨的, 傻的 (b) (unangenehm) stupid 不愉快的 ② *adv.* stupidly; idiotically (coll.) 愚蠢地

Blödelei *die*; **~, -en** silly joke 无聊的笑话

blödeln *itr. V.* make silly jokes 胡闹

Blödheit *die*; **~, -en** stupidity 愚蠢

Blöd-, Blöd-: ~mann *der*; *Pl.* **~männer** (salopp) stupid idiot (coll.) 笨蛋, 白痴; **~sinn** *der* (ugs.) nonsense 胡闹; **mach doch keinen ~sinn!** don't be stupid 别傻了; **~sinnig** (ugs.) ① *Adj.* idiotic (coll.) 愚蠢的 ② *adv.* idiotically (coll.) 愚蠢地

blöken *itr. V.* <sheep> bleat; <cattle> low 〈羊〉〈牛〉叫

blond *Adj.* fair-haired, blonde (man, race); blonde (woman); blond/blonde, fair (hair) 头发金黄色的〈男人, 种族〉〈女人〉; 金黄色的〈头发〉

Blondine *die*; **~, -n** blonde 金发女郎

bloß ① *Adj.* (a) (nackt) naked 裸露的 (b) (nichts als) mere (words, promises, triviality, suspicion, etc.) 仅仅, 单纯的〈话, 承诺, 琐事, 怀疑等〉; **der -e Gedanke daran** the mere thought of it 对……的单纯想法 ② *Adv.* (ugs.; nur) only 仅仅 ③ *Partikel* was hast du dir ~ dabei gedacht? what on earth were you thinking of? 你净想些什么呀?

Blöße *die*; **~, -sich (Dat.) eine/keine ~ geben** show a/not show any weakness 出/不出洋相

bloßstellen *tr. V.* show up; expose (swindler, criminal, etc.) 暴露; 使出丑〈骗子, 罪犯等〉

Blouson /blu'zõ:/ *das od. der*; **~s, ~s** blouson 收腰上衣

blubbern *itr. V.* (ugs.) bubble 冒泡作咕噜声, 咕噜咕噜地流

Bluejeans /'blu:dʒi:ns/ *Pl. od. die*; **~, ~ [blue] jeans pl.** 牛仔裤

Blues /blu:s/ *der*; **~, ~: blues pl.** 布鲁斯歌曲, 蓝调

Bluff *der*; **~s, ~s** bluff 诈骗

bluffen *tr., itr. V.* bluff 诈骗

blühen *itr. V. (a)* (plant) flower, be in flower or bloom; (flower) be in bloom, be out; (tree) be in blossom (植物)〈花〉〈树〉开花; **~de Gärten** gardens full of flowers 鲜花盛开的花园 (b) (florieren) thrive 兴旺 (c) (ugs.; bevorstehen) jmdm. ~; be in store for sb. 某人面临……; **das kann dir auch noch ~;** the same could happen to you 这事也会发生在你身上

blühend *Adj.* (a) (frisch, gesund) glowing (colour, complexion, etc.); radiant (health) 生机勃勃的〈颜色, 面色等〉; 容光焕发的〈健康〉 (b) (übertrieben) vivid (imagination) 生动的〈想象〉

Blümchen *das*; **~s, ~;** [little] flower 小花

Blume *die*; **~, ~n (a)** flower 花 (b) (des Weines) bouquet (酒的) 芳香 (c) (des Biers) head 啤酒的泡沫

blumen-, Blumen-: ~beet *das* flower bed 花坛; **~erde** *die* potting compost 栽花的泥土; **~geschäft** *das* florist's 花店; **~geschmückt** *Adj.* flower-bedecked; adorned with flowers *postpos.* 用花装饰的; **~kasten** *der* flower box; (vor einem Fenster) window box 种花的木槽; **~kohl** *der* cauliflower 花椰菜; **~strauß** *der Pl.* **~sträuße** bunch of flowers; (Buket) bouquet of flowers 花束; **~topf** *der* flowerpot 花盆; **~vase** *die* [flower] vase 花瓶; **~zwiebel** *die* bulb 花的鳞茎

Bluse *die*; **~, ~n** blouse 女衬衫

Blut *das*; **~[e]s** blood 血

blut-, Blut-: ~arm *Adj.* (Med.) anaemic 贫血的; **~armut** *die* (Med.) anaemia 贫血; **~bad** *das* bloodbath 大屠杀; **~bahn**

die bloodstream 血液循环系统; **-bank** die; Pl. **-en** (Med.) blood bank 血库; **-befleckt** Adj. bloodstained 血污的; **-beschmiert** Adj. smeared with blood postpos. 涂有血的; **-buche** die copper beech 欧洲山毛榉; **-druck** der; Pl. **-drücke** blood pressure 血压

Blüte die; ~, **-n** (a) flower; bloom; (eines Baums) blossom 花, 花朵; **-n treiben** flower; (tree) blossom 开花, (树)开花 (b) (das Blühen) flowering; (Baumblüte) blossoming 开花, 开花期

Blut-egel der; **-s**, **-**; leech 蚂蟥, 水蛭

bluten itr. V. bleed (aus from) 流血

blüten-, Blüten-; **-blatt** das petal 花瓣; **-honig** der blossom honey 花蜜; **-staub** der pollen 花粉; **-weiß** Adj. sparkling white 洁白的

Bluter der; **-s**, **-**, **Bluterin** die; **-**, **-nen** (Med.) haemophiliac 血友病患者

Blut-erguss, * Blut-erguß der haematoma; (blauer Fleck) bruise 血肿, 瘀血

Bluter-krankheit die haemophilia no art. 血友病

Blut-; **-fleck** [en] der bloodstain 血斑, 紫斑; **-gefäß** das (Anat.) blood vessel 血管; **-gerinnsel** das; **-s**, **-**; blood clot 血凝块; **-gruppe** die blood group 血型; **-hochdruck** der high blood pressure 高血压; **-hund** der bloodhound (一种嗅觉灵敏的) 猎狗

blutig (a) bloody 流血的; jmdn. **-schlagen** beat sb. to a pulp 把某人打流血 (b) (fig. ugs.: völlig) complete (beginner, layman, etc.) 完全的(生手, 门外汉等)

blut-, Blut-; **-jung** Adj. very young 非常年轻的; **-konserven** die container of stored blood 库存血; **-konserven** stored blood 库存血; **-körperchen** das; **-s**, **-**; blood corpuscle 血球, 血细胞; **rote/weiße -körperchen** red/white corpuscles 红/白血球; **-krebs** der leukaemia 白血病; **-kreislauf** der blood circulation 血液循环; **-lache** die pool of blood 血泊; **-leer** Adj. bloodless 无血的; **-leere** die restricted blood supply 驱血法, 止血法; **-orange** die blood orange 血橙; **-plasma** das (Physiol.) blood plasma 血浆; **-probe** die (a) (-entnahme, -untersuchung) blood test 验血 (b) (kleine -menge) blood sample 血样; **-rache** die blood revenge 血仇; **-rot** Adj. blood-red 血红的;

-rünstig ① Adj. bloodthirsty 残忍的, 嗜杀成性的 ② adv. bloodthirstily 残忍地, 嗜杀成性地; **-schande** die incest 血亲相奸; **-spende** die (das Spenden) giving no indef. art. of blood; (~menge) blood donation 献血; 献血量; **-spender** der, **-spenderin** die blood donor 献血者; **-spur** die trail of blood 血迹; **-stillend** Adj. styptic 止血的

bluts-, Bluts-; **-tropfen** der drop of blood 血滴; **-verwandt** Adj. related by blood postpos. 血亲的, 有血缘的; **-verwandtschaft** die blood relationship 血亲关系

Blut-; **-tat** die (geh.) bloody deed 杀害; **-transfusion** die blood transfusion 输血; **-übertragung** die blood transfusion 输血

Blutung die; **-**, **-en** (a) bleeding no indef. art., no pl. 出血 (b) (Regelblutung) period 月经

blut-, Blut-; **-unterlaufen** Adj. suffused with blood postpos.; bloodshot (eyes) 瘀血的; 充血的(眼睛); **-vergießen** das; **-s** bloodshed 流血, 杀伤; **-vergiftung** die blood poisoning no indef. art., no pl. 败血症, 毒血症; **-wurst** die black pudding 血肠; **-zucker-spiegel** der (Physiol.) blood-sugar level 血糖含量

Bö die; **-**, **-en** gust [of wind] 飈, 狂风

Bob der; **-s**, **-s** bob [sleigh] 连橇, (两雪橇相连的) 长橇

Bob-; **-bahn** die bob [sleigh] run 连橇的冰道; **-fahrer** der, **-fahrerin** die bobber 滑雪橇者

Bock¹ der; **-[e]s**, **Böcke** (a) (Reh~, Kaninchen~) buck; (Ziegen~) billy goat; he-goat; (Schafs~) ram 雄兽(尤指鹿, 羊, 羚羊, 也可指兔子); **einen/keinen ~ auf etw. (Akk.) haben** (ugs.) fancy/not fancy sth. 对……有/没有兴趣; **einen/keinen ~ haben, etw. zu tun** (ugs.) fancy/not fancy doing sth. 有/没有兴致做某事 (b) (Gestell) trestle 支架 (c) (Turngerät) buck 跳跃器, 山羊

Bock² das; **-s** (Bier) bock [beer] 一种烈性啤酒

Bock-bier das bock [beer] 烈性黑啤酒

bocken itr. V. refuse to go on; (vor einer Hürde) refuse; (sich aufbäumen) buck (马) 不肯跳过障碍; 猛然提起前蹄跃起

bockig ① Adj. stubborn and awkward 固

执的 ② *adv.* stubbornly [and awkwardly]
固执地

Bocks-horn *das*; **sich ins ~ jagen lassen** (ugs.) let oneself be browbeaten 被吓唬住

Bock-; **~springen** *das*; **---s** (Turnen) vaulting [over the buck] 跳山羊; **~wurst die** bockwurst 趁热食用的小香肠

Boden *der*; **~s, Böden** (a) (Erd-) ground; (Fuß-) floor 土地; 地面; **am ~ zerstört [sein]** (ugs.) [be] shattered (coll.) 彻底垮了; **bleiben wir doch auf dem ~ der Tatsachen** (fig.) let's stick to the facts 让我们立足于事实 (b) (unterste Fläche) bottom; (Torten-) base 底部 (c) (Dach-, Heu-) loft 阁楼

boden-, Boden-; **~belag** *der* floor-covering 地面铺层; **~ertrag** *der* crop yield 耕地产量; **~fläche** *die* land area 土地面积; **~frost** *der* ground frost 地面霜; **~kammer** *die* attic 阁楼; **~los** *Adj.* (a) bottomless 无底的 (b) (ugs.; unerhört) incredible (foolishness, meanness, etc.) 少有的, 闻所未闻的 (愚蠢, 卑鄙等); **~nebel** *der* ground fog/mist 低雾; **~satz** *der* sediment 沉淀物; **~schätze** *Pl.* mineral resources 地下资源

Boden-see *der*; **~s** Lake Constance 博登湖

boden-, Boden-; **~ständig** *Adj.* indigenous (culture, population, etc.) 本土的, 与本地有关的 (文化, 人口等); **~turnen** *das* floor exercises *pl.* 自由体操; **~welle** *die* bump 波状起伏, 地折

Bodybuilding /'bɔdɪbɪldɪŋ/ *das*; **~s** bodybuilding *no art.* 健美运动

Böe *die*; **~, ~n** ▶ BÖ

bog 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* BIEGEN

Bogen *der*; **~s, ~**, (südd., österr.) **Bögen** (a) curve; (Math.) arc 曲线, 弧 (b) (Archit.) arch 拱, 穹窿 (c) (Waffe, Musik; Geigen- usw.) bow 弓 (d) (Papier-) sheet (纸) 张

bogen-, Bogen-; **~fenster** *das* arched window 拱形窗; **~förmig** *Adj.* arched 拱形的; **~schießen** *das*; **~s** archery *no art.* 射箭

Boheme /bo'e:m/ *die*; **~**; bohemian society 放荡不羁的文艺人团体

Bohemien /boe'mjē:/ *der*; **~s, ~s** bohemian 放荡不羁的艺人

Bohle *die*; **~, ~n** [thick] plank 厚木板

Böhnchen *das*; **~s, ~**; [small] bean 嫩

小的豆子

Bohne *die*; **~, ~n** bean 豆, 豆角; **nicht die ~** (ugs.) not one little bit 一点儿不, 毫不

Bohnen-; **~eintopf** *der* bean stew 炖豆角; **~kaffee** *der* real coffee 咖啡豆; 纯正的咖啡; **~kraut** *das* savory 香薄荷; **~stange** *die* (auch ugs.; Mensch) beanpole 支豆蔓的细杆; 瘦高个儿; **~stroh** *das*; **dumm wie ~stroh** (ugs.) as thick as two short planks (coll.) 非常愚笨; **~suppe** *die* bean soup 豆汤

bohnen *tr., itr. V.* polish (给……) 打蜡上光

Bohner-wachs *das* floor polish 地板蜡

bohren ① *tr. V.* (a) bore; (mit Bohrer, Bohrmaschine) drill, bore (hole); sink (well, shaft, pole, post, etc.) (in + *Akk.* into) 钻 (孔); 打 (井, 通风井); 在 (杆, 柱等) 上钻孔, 打孔 (b) (bearbeiten) drill (wood, concrete, etc.) 钻 (木头, 混凝土等) (c) (drücken in) poke (in + *Akk.* in[to]) 把……钻入 ② *itr. V.* (a) drill 钻孔; **in der Nase ~**; pick one's nose 挖鼻孔; **nach Öl/Wasser usw. ~**; drill for oil/water etc. 钻探石油/水等 (b) (ugs.; drängen, fragen) keep on 纠缠 ③ *refl. V.* bore its way 钻进, 刺进

bohrend *Adj.* (a) gnawing (pain, hunger, remorse) 折磨人的 (痛苦, 饥饿, 懊悔) (b) (hartnäckig) piercing (look etc.); probing (question) 固执的 (样子等); 追根到底的 (问题)

Bohrer *der*; **~s, ~**; drill 钻孔机, 钻头

Bohr-; **~insel** *die* drilling rig 海上钻井平台; **~maschine** *die* drill 钻床; **~schrauber** *der* power drill/screwdriver 螺丝起子; **~turm** *der* derrick 钻塔

Bohrung *die*; **~, ~en** drill hole 钻孔

böig *Adj.* gusty 阵风的, 起大风的

Boiler /'boɪlə/ *der*; **~s, ~**; water heater 锅炉, 汽锅, 水加热器

Boje *die*; **~, ~n** buoy 浮标

Bolivien /bo'li:vjən/ (*das*); **~s** Bolivia 玻利维亚

Böller-schuss, *Böller-schuß *der* gun salute 发射小型火炮

Boll-werk *das* bulwark; (fig.) bulwark; bastion; stronghold 棱堡, 堡垒

Bolschewik *der*; **~en, ~i**, (abwertend); **~en, Bolschewikin** *die*; **~, ~nen** Bolshevik 布尔什维克

Bolschewismus *der*; **~**; Bolshevism

no art. 布尔什维克主义

Bolschewist *der*; -en, -en, **Bolschewistin** *die*; -, -nen Bolshevist 布尔什维克者

bolschewistisch *Adj* Bolshevik 布尔什维克的

bolzen (ugs.) *itr. V.* kick the ball about 胡乱踢球, 乱射

Bolzen *der*; -s, -; bolt 螺栓

bombardieren *tr. V.* (a) bomb 轰炸 (b) (fig. ugs.) bombard 投, 掷

Bombardierung *die*; -, -en (a) (Mil.) bombing 轰炸 (b) (fig. ugs.) bombardment 投, 掷

bombastisch ① *Adj.* bombastic 浮夸的 ② *adv.* bombastically 夸夸其谈地

Bombe *die*; -, -n bomb 炸弹

bomben-, Bomben-; ~ **angriff** *der* bomb attack 轰炸, 轰击; ~ **anschlag** *der* bomb attack 用炸弹谋杀; ~ **attentat** *das* bomb attack 用炸弹谋杀; ~ **drohung** *die* bomb threat 炸弹威胁; ~ **erfolg** (ugs.) smash hit (coll.) 巨大成就; ~ **fest** *Adj.* (ugs.: unveränderbar) dead certain 完全确凿的; ~ **fest stehen** be dead certain; be a dead cert (Brit. coll.) 非常肯定; ~ **form** *die* (ugs.) top form 竞技状态绝佳; ~ **sicher** *Adj.* (ugs.: gewiss) dead certain 非常肯定的; **das ist eine -sichere Sache** that's dead certain; that's a dead cert (Brit. coll.) or a sure thing (Amer.) 这件事非常肯定, 毫无疑问; ~ **stimmung** *die* (ugs.) tremendous or fantastic atmosphere (coll.) 热闹的气氛; ~ **trichter** *der* bomb crater 弹坑

Bomber *der*; -s, -; bomber 轰炸机

Bon /bɔŋ/ *der*; -s, -s (a) voucher; coupon 优惠券, 代金券 (b) (Kassenzettel) receipt 付款收据, 发票

Bonbon /bɔŋ'bɔŋ/ *der od.* (österr. nur) *das*; -s, -s sweet (Brit.); candy (Amer.); (fig.) treat 糖果; 难得的好事

bongen *tr. V.* (ugs.) ring up 开票; **gebongt sein** (ugs.) be fine 讲定; **ist gebongt!** (ugs.) fine! 讲定了!

Bongo *das*; ~[s], -s *od. die*; -, -s bongo [drum] 小手鼓

Bonmot /bõ'mo:t/ *das*; -s, -s bon mot 名言, 警句

Bonze *der*; -n, -n bigwig (coll.) 权贵, 富豪, 高官

Boom /bu:m/ *der*; -s, -s boom 繁荣

Boot *das*; ~[e]s, -e boat 小船

Boots-; ~ **fahrt** *die* boat trip 划船; ~ **haus** *das* boathouse 船库; ~ **steg** *der* landing stage 栈桥; ~ **verleih** *der* boat hire 小船租赁

Bord¹ *das*; ~[e]s, -e shelf 搁板

Bord² *der*; ~[e]s, -e (eines Schiffes) side 甲板; **an ~**; on board 在甲板上, 在船上; **über ~**; overboard 自船边掉入水中

Bordell *das*; -s, -e brothel 妓院

Bordstein *der* kerb 人行道的边沿

Bordüre *die*; -, -n edging 缘饰

borgen *tr. V.* ▶ LEIHEN

Borke *die*; -, -n bark 树皮

Borken-käfer *der* bark beetle 齿小蠹科

borniert ① *Adj.* bigoted 头脑狭隘的, 有偏见的 ② *adv.* in a bigoted way 固执地

Börse *die*; -, -n stock market; (Gebäude) stock exchange 股票市场; 证券交易所

Börsen-; ~ **krach** *der* stock market crash 证券行市暴跌; ~ **makler** *der* stockbroker 股票经纪人

Borste *die*; -, -n bristle 鬃毛

borstig *Adj.* bristly 有鬃毛的

Borte *die*; -, -n braiding *no indef. art.*; edging *no indef. art.* 镶边, 缝边

Bös ▶ BÖSE

bös-artig ① *Adj.* (a) (heimtückisch) malicious <person, remark, etc.>; vicious <animal> 恶毒的 <人, 评价等>; 凶恶的 <动物> (b) (Med.) malignant 恶性的 ② *adv.* maliciously 有敌意地

Bös-artigkeit *die*; ~ (a) maliciousness; (von Tieren) viciousness 恶毒; 凶恶 (b) (Med.) malignancy 危险性, 恶性

Böschung *die*; -, -en embankment 斜坡, 堤面

böse ① *Adj.* (a) wicked; evil 坏的, 恶劣的 (b) (übel) bad <times, illness, dream, etc.>; nasty <experience, affair, situation, trick, surprise, etc.> 坏的 <时代, 疾病, 梦等>; 令人不快的 <经历, 事件, 局势, 诡计, 意外之事等> (c) (ugs.) (wütend) mad (coll.); (verärgert) cross (coll.) 生气的, 愤怒的 (d) (fam.: ungezogen) naughty 调皮的, 淘气的 (e) (ugs.: arg) terrible (coll.) <pain, fall, shock, disappointment, storm, etc.> 很糟的, 可怕的 <痛苦, 崩溃, 震撼事件, 失望, 风暴等> ② *adv.* (a)

(übel) <end> badly <结束>糟糕地; **es war doch nicht - gemeint** I didn't mean it nastily 我并无恶意 **(b)** (ugs.) (wütend) angrily; (verärgert) crossly (coll.) 生气地, 发火地 **(c)** (ugs.; sehr) terribly (coll.) 可怕地, 极

boshhaft ① *Adj.* malicious 恶毒的 ② *adv.* maliciously 恶毒地

Boshaftigkeit *die*; ~, ~en **(a)** maliciousness 恶毒 **(b)** (Bemerkung) malicious remark 恶意的评论

Bosheit *die*; ~, ~en **(a)** malice 恶意 **(b)** (Bemerkung) malicious remark 恶意的评论

Boss, *Boß *der*; **Bosses, Bosse** (ugs.) boss (coll.) 头儿, 老板

bös-willig ① *Adj.* malicious; wilful <desertion> 恶毒的; 恶意的<离弃> ② *adv.* maliciously; wilfully <desert> 恶毒地; 恶意地<离弃>

Bös-willigkeit *die*; ~: malice; maliciousness 恶意

bot 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. BIETEN

Botanik *die*; ~: botany *no art.* 植物学

botanisch ① *Adj.* botanical 植物学的 ② *adv.* botanically 植物学上

Bötchen *das*; ~s, ~: little boat 小船

Bote *der*; ~n, ~n **(a)** messenger 信使, 使者 **(b)** (Laufbursche) errand boy 跑腿的男孩

Botin *die*; -, ~nen ▶ BOTE: **(a)** messenger 信使, 使者(女) **(b)** errand girl 跑腿的女孩

Botschaft *die*; ~, ~en **(a)** message 信息, 消息 **(b)** (diplomatische Vertretung) embassy 大使馆

Botschafter *der*; ~s, ~, **Botschafterin** *die*; ~, ~nen ambassador 大使

Böttcher *der*; ~s, ~, **Böttcherin** *die*; ~, ~nen cooper 制桶工人

Böttich *der*; ~s, ~e tub 圆木桶, 浴盆

Bouillon /bul'jɔŋ/ *die*; ~, ~s bouillon 肉汤

Boulevard /bulə'va:ɐ/ *der*; ~s, ~s boulevard 林荫大道

Boulevard-: ~blatt *das* ▶ BOULEVARDZEITUNG; ~**presse** *die* (abwertend) popular press 马路小报; ~**stück** *das* (Theater) boulevard drama 通俗戏剧;

~**zeitung** *die* (abwertend) popular rag (derog.); tabloid (内容耸人听闻的) 街头报刊

Bourgeoisie /burʒɔa'zi:/ *die*; ~, ~n Bourgeoisie 资产阶级

Boutique /bu'ti:k/ *die*; ~, ~s od. ~n

boutique 时装小店

Bowle /'bo:lə/ *die*; ~, ~n punch (made of wine, champagne, sugar, and fruit or spices) 波列酒

bowlen /'boulən/ *itr. V.* bowl 打保龄球
Bowling /'boulɪŋ/ *das*; ~s, ~s [tenpin] bowling 保龄球

Bowling-bahn *die* bowling alley 保龄球道

Box *die*; ~, ~en **(a)** box 盒子 **(b)** (Lautsprecher) speaker 音箱 **(c)** (Pferdebox) [loose] box (马厩中每匹马的) 分棚 **(d)** (Motorsport) pit (分隔开的) 赛车装配场地

boxen ① *itr. V.* box 打拳击; **gegen jmdn.** ~: fight sb.; box [against] sb. 拳击某人 ② *tr. V.* punch (用拳) 猛击, 揍

Boxer *der*; ~s, ~ (Sportler, Hund) boxer 拳击手; 看家狗

Boxerin *die*; ~, ~nen boxer 女拳击手

Box-: ~handschuh *der* boxing glove 拳击手套; ~**kampf** *der* boxing match; (im Streit) fist fight 拳击比赛; 打斗; ~**ring** *der* boxing ring 拳击台; ~**sport** *der* boxing *no art.* 拳击运动

Boy /boɪ/ *der*; ~s, ~s servant; (im Hotel) pageboy 年轻男服务员

Boycott /boɪ'kɒt/ *der*; ~[e]s, ~s boycott 抵制, 制裁

boycottieren *tr. V.* boycott 抵制, 制裁

brach¹ 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. BRECHEN

brach² *Adj.* fallow; (auf Dauer) uncultivated 休耕的, 荒芜的

Brachial-gewalt *die* brute force 暴力

Brach-land *das* fallow [land]; (auf Dauer) uncultivated land 休耕土地; 荒芜的土地

brach liegen *unr. itr. V.* (auch fig.) lie fallow; (auf Dauer) lie waste 休耕; 荒废

brachte 1 u. 3. Pers. Sg. Prät. v. BRINGEN

Branche /'brä:fə/ *die*; ~, ~n [branch of] industry 行业, 部门

Branchen-verzeichnis *das* classified directory; (Telefonbuch) Yellow Pages[®] *pl.* 行业分类目录; 按行业编排的电话簿, 黄页

Brand *der*; ~[e]s, **Brände** fire 火, 火灾; **beim - der Scheune** when the barn caught fire 当谷仓着火时; **etw. in - stecken** set fire to sth. 纵火燃烧某物

Brandanschlag *der* arson attack (auf

+ *Akk. on*) 纵火

branden *itr. V.* (geh.) break 冲击, 汹涌, 澎湃

Branden-burg (*das*); ~s Brandenburg 勃兰登堡

brand-, Brand-; ~marken *tr. V.* brand (person); denounce (thing) 打烙印于 (人); 谴责 (事情); **~neu** *Adj.* (ugs.) brand-new 崭新的; **~salbe** *die* ointment for burns 烧伤软膏; **~schaden** *der* fire damage *no pl., no indef. art.* 火灾损失; **~stelle** *die* burn 火灾现场; **~stifter** *der, ~stifterin* *die* arsonist 纵火者; **~stiftung** *die* arson 纵火

Brandung *die; -, -en* surf 激浪, 汹涌的波涛

Brand-wunde *die* burn 烧伤

brannte *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. BREN-NEN*

Brannt-wein *der* spirits *pl.*; (Sorte) spirit 烧酒

Brasilianer *der; ~s, -, Brasiliane-rin* *die; ~, -nen* Brazilian 巴西人

brasilianisch *Adj.* Brazilian 巴西的

Brasilien /bra'zi:li:ən/ (*das*); ~s Bra-zil 巴西

brät *3. Pers. Sg. Präsens v. BRATEN*

Brat-apfel *der* baked apple 烤苹果

braten *unr. tr., itr. V.* fry; (im Backofen) roast 炸, 煎

Braten *der; ~s, ~ (a)* joint 烤肉 (b) roast [meat] *no indef. art.* 准备煎烤的肉块

Braten-; ~saft *der* meat juice [s *pl.*] 烤肉汁; **~soße** *die* gravy 肉汁

Brat-; ~fett *das* [cooking] fat 炸肉用的油; **~fisch** *der* fried fish 煎鱼; **~hähnchen** *das*, (südd., österr.) **~hendl** *das* roast chicken; (gegrillt) broiled chicken 烤子鸡; **~hering** *der* fried herring 烤鲱鱼; **~kartoffeln** *Pl.* fried potatoes; home fries (Amer.) 炸马铃薯; **~pfanne** *die* frying pan 煎锅; **~spieß** *der* spit 烤肉叉, 炙叉; **~wurst** *die* [fried/grilled] sausage 油煎香肠

Brauch *der; ~[e]s, Bräuche* custom 风俗 **brauchbar** *Adj.* useful; (benutzbar) usable; wearable (clothes) 可用的, 有用的 (衣服)

brauchen ① *tr. V.* (a) (benötigen) need 需要 (b) (aufwenden müssen) 需要用; mit dem Auto braucht er zehn Minuten it

takes him ten minutes by car 他开车需要用十分钟; **wie lange brauchst du dafür?** how long will it take you?; (im Allgemeinen) how long does it take you? 你要多久能弄完? (c) (benutzen, gebrauchen) use 使用; **ich könnte es gut ~**: I could do with it 这东西在我这儿还有用处 ② *mod. V.*; 2. *Part. brauchen*: need 需要; **du brauchst nicht zu helfen** there is no need [for you] to help 不用你帮忙; **du brauchst doch nicht gleich zu weinen** there's no need to start crying 你用不着马上就哭!

Brauchtum /'brauxtu:m/ *das; -s, Brauchtümer* custom 风俗

Braue *die; ~, ~n* [eye]brow 眉毛

brauen *tr. V.* brew 酿造

Brauerel *die; ~, -en* brewery 酿酒厂

braun *Adj.* brown 棕色的, 褐色的; **~ werden** (sonnengebräunt) get a tan 晒黑; **~ gebrannt** [sun]-tanned 晒黑的

Braun *das; -s, -, (ugs.) ~s* brown 棕色, 褐色

Braun-bär *der* brown bear 棕熊

Bräune *die; ~*: [sun]tan 晒黑的皮肤

bräunen *tr. V.* (a) tan 使成褐色、棕色; **sich ~**: get a tan 晒成褐色 (b) (Kochk.) brown 把……煎成焦黄色

braun-, Braun-; * ~gebrannt ▶ BRAUN; **~kohle** *die* brown coal; lignite 褐煤

bräunlich *Adj.* brownish 浅棕色的

Bräunung *die; ~, -en* browning 棕色的施染

Braus ▶ SAUS

Brause *die; ~, ~n* (a) fizzy drink; (~pulver) sherbet 柠檬汽水; 起泡粉, 汽水粉 (b) (veralt.; Dusche) shower 沐浴喷头

brausen ① *itr. V.* (a) (wind, water, etc.) roar (风, 水等) 呼啸, 怒吼; 沸腾, 翻滚 (b) (sich schnell bewegen) race 飞驰 (c) *auch refl.*: ▶ DUSCHEN 1 ② *tr. V.* ▶ DUSCHEN 2

Brause-; ~pulver *das* sherbet 起泡粉, 汽水粉; **~tablette** *die* effervescent tablet 泡腾片

Braut *die; ~, Bräute* bride 新娘

Bräutigam *der; ~s, ~e* [bride]groom 新郎

Braut-; ~jungfer *die* bridesmaid 伴娘; **~kleid** *das* wedding dress 婚纱, 新娘的礼服; **~paar** *das* bride and groom 新娘和新郎

brav ① *Adj.* (a) (artig) good 听话的 (b)

(redlich) honest 诚实的 ② *adv.* **nun iss schön ~ deine Suppe** be a good boy/girl and eat up your soup 乖乖地把汤喝了

bravo /'bra:vo/ *Interj.* bravo (喝彩声) 太棒了

Bravo *das*; ~s, ~s cheer 叫好声, 喝彩声

Bravo-ruf *der* cheer 叫好声, 喝彩声

BRD *Abk.* = **Bundesrepublik**

Deutschland FRG 德意志联邦共和国

Brech-: ~bohne *die* green bean 嫩豆
菜; ~eisen *das* crowbar 撬棒, 撬棍

brechen ① *unr. tr. V.* (a) break 折断, 打碎; **sich** (*Dat.*) **den Arm/das Genick** ~: break one's arm/neck 胳膊/脖颈骨折 (b) (ablenken) break (waves); refract (light) 折射(波)(光) (c) (bezwingen) overcome (resistance); break (will, silence, record, blockade, etc.) 战胜(抵抗); 打破(意愿, 沉默, 记录, 封锁等) (d) (nicht einhalten) break (agreement, contract, promise, the law, etc.) 违背(协议, 合同, 诺言, 法律等) (e) (ugs.: erbrechen) bring up 呕出 ② *unr. itr. V.* (a) mit sein break 碎掉, 断裂; **brechend voll sein** be full to bursting 爆满 (b) mit jmdm. ~: break with sb. 与某人决裂 (c) mit sein durch etw. ~: break through sth. 冲破, 突破…… (d) (ugs.: sich erbrechen) throw up 呕吐 ③ *unr. refl. V.* (waves etc.) break; (rays etc.) be refracted (波等)(射线等) 折射

Brecher *der*; ~s, ~: breaker 大浪

Brech-: ~mittel *das* emetic 催吐剂;
~reiz *der* nausea 恶心; ~stange *die*
crowbar 撬棍

Bredouille /bre'duljə/ *die*; ~, ~n (ugs.)
in der ~ sein *od.* sitzen be in real trouble
处于窘境; in die ~ kommen get into real
trouble 陷入困境

Brei *der*; ~[e]s, ~e (Hafer~) porridge
(Brit.), oatmeal (Amer.) *no indef. art.*; (Reis~)
rice pudding; (Grieß~) semolina *no indef.*
art. 粥, 糊, 浆

breiig *Adj.* mushy 粥状的, 糊状的

breit ① *Adj.* (a) wide; broad, wide (hips, face, shoulders, forehead, etc.) 宽阔的; 宽的 (臀部, 面部, 肩膀, 前额等); **etw. ~er machen** widen sth. 把……弄宽; **die Beine ~ machen** open one's legs 张开腿; **ein 5 cm ~er Saum** a hem 5 cm wide 5 米宽的路边 (b) (groß) **die ~e Masse** the general public 广大人民群众 (c) **sich ~ machen** take up

room; (sich ausbreiten) be spreading 占地方; 散布 ② *adv.* ~ **gebaut** sturdily built 坚固地修建

breit-beinig ① *Adj.* rolling (gait) 叉开腿的(步态) ② *adv.* with one's legs apart 叉开腿地

Breite *die*; ~, ~n (a) ► BREIT 1A; width; breadth 宽度 (b) (Geogr.) latitude 纬度

breiten (geh.) *tr., refl. V.* spread 伸展

Breiten-: ~grad *der* degree of latitude; (~kreis) parallel 纬度; 纬度圈; ~kreis *der* parallel 纬度圈

breit-, Breit-: * ~|machen ► BREIT 1C; ~schult[e]rig *Adj.* broad-shouldered 宽肩的; ~seite *die* long side; (eines Schiffes) side 较长的一面; (船) 侧面; ~|treten *unr. tr. V.* (ugs. abwertend) go on about 冗长地叙述; ~wand *die* (Kino) big screen 宽银幕

Bremen (*das*); ~s Bremen 不来梅

Brems-: ~backe *die* brake shoe 闸瓦;
~belag *der* brake lining 制动衬片

Bremse¹ *die*; ~, ~n brake 闸, 刹车

Bremse² *die*; ~, ~n (Insekt) horsefly 牛虻; 虻科

bremsen *tr. V.* (a) *auch itr.* brake 刹车 (b) (fig.) slow down (rate, development, production, etc.); restrict (imports etc.) 放慢(速度, 发展, 生产等); 限制(进口等)

Brems-: ~klotz *der* brake pad 制动垫片; ~licht *das* brake light 刹车灯; ~pedal *das* brake pedal 刹车踏板; ~spur *die* skid mark 刹车痕迹; ~weg *der* braking distance 刹车距离; ~zug *der* brake cable 闸线

brenn-bar *Adj.* combustible 易燃的

brennen ① *unr. itr. V.* (a) burn; (house etc.) be on fire 燃烧; (房子等) 着火; **schnell/leicht** ~: catch fire quickly/easily 速燃/易燃; **es brennt!** fire! 着火了! (b) (glühen) be alight 点着, 发光 (c) (leuchten) be on 亮着; **das Licht ~ lassen** leave the light on 让灯亮着 (d) **die Sonne brannte** the sun was burning down 骄阳似火 (e) (schmerzen) (would etc.) sting; (feet etc.) be sore (伤口等) 灼痛; (脚等) 火辣辣地疼 (f) **darauf ~, etw. zu tun** be dying to do sth. 企盼做某事 ② *unr. tr. V.* (a) burn (hole, pattern, etc.) 烧(洞, 模型等); **einem Tier ein Zeichen ins Fell** ~: brand an animal 在动物身上烙一个印记 (b) (mit Hitze behandeln)

fire (porcelain etc.); distil (spirits) 烧制(瓷器等); 酿制(烈酒) (c) (rösten) roast (coffee beans, almonds, etc.) 烘烤(咖啡豆, 杏仁等)

brennend ① *Adj.* (auch fig.) burning; lighted (cigarette); urgent (topic) 燃烧的; 点燃的(香烟); 紧迫的(话题) ② *adv.* **es interessiert mich ~, ob ...**: I'm dying to know whether ... 我急切地想知道, 是否.....

Brenner *der*; ~s, ~: burner 燃烧炉

Brennerei *die*; ~, ~en distillery 酿酒厂

* **Brennessel** *die*; ~, ~n ▶ BRENNESSEL

Brenn-: ~glas *das* burning glass 凸透镜; **~holz** *das* firewood 木柴; **~material** *das* fuel 燃料; **~nessel** *die* stinging nettle 荨麻; **~ofen** *der* kiln 窑炉; **~punkt** *der* focus 焦点; **~spiritus** *der* methylated spirits *pl.* 燃烧用酒精; **~stoff** *der* fuel 燃料; **~weite** *die* (Optik) focal length 焦距

brenzlich *Adj.* (a) (smell, taste, etc.) of burning *not pred.* (气味, 味道等) 焦的 (b) (ugs.; gefährlich) dicey (coll.) 危险的

Bresche *die*; ~, ~n gap; breach 缺口; 突破口; [für jmdn.] **in die ~ springen** stand in [for sb.] [代替某人] 解决困难

Brett *des*; ~[e]s, ~er (a) board; (lang und dick) plank; (Diele) floorboard 木板, 地板; **schwarzes ~**: noticeboard 黑板; **ein ~ vor dem Kopf haben** (fig. ugs.) be thick 头脑迟钝 (b) *Pl.* (Ski) skis 滑雪板

Bretter-: ~wand *die* wooden partition 板壁; **~zaun** *der* wooden fence 木栅栏

Brettspiel *das* board game 下棋

Brezel *die*; ~, ~n pretzel "8"字形烘饼

Bridge /brɪdʒ/ *das*; ~: bridge 桥牌

Brief *der*; ~[e]s, ~e letter 信

Brief-: ~beschwerer *der*; ~s, ~: paperweight 镇纸; **~block** *der*; *Pl.* ~s *od.* **~blöcke** writing pad 信纸簿; **~bogen** *der* sheet of writing paper 信纸; **~freund** *der*, **~freundin** *die* penfriend; pen pal (coll.) 信友, 笔友; **~freundschaft** *die* penfriendship 笔友关系; **~geheimnis** *das* privacy of the post 通信秘密; **~karte** *die* correspondence card 明信片; **~kasten** *der* (a) postbox 邮箱 (b) (privat) letter box (私人) 信箱; **~kopf** *der* (a) letter heading 信的抬头 (b) (aufgedruckt) letter-head 信笺上端所印文字; **~kuvert** *das*

(veralt.) ▶ UMSCHLAG

brieflich ① *Adj.* written 书面的 ② *adv.* by letter 以书信形式

Briefmarke *die* [postage] stamp 邮票

Briefmarken-: ~album *das* stamp album 集邮册; **~sammler** *der*, **~sammlerin** *die* stamp collector 集邮者; **~sammlung** *die* stamp collection 集邮

Brief-: ~öffner *der* letter-opener 启信刀; **~papier** *das* writing paper 信纸; **~partner** *der*, **~partnerin** *die* penfriend 信友, 笔友; **~schreiber** *der*, **~schreiberin** *die* [letter-] writer 写信人; **~tasche** *die* wallet 钱夹; **~taube** *die* carrier pigeon 信鸽; **~träger** *der* postman; letter-carrier (Amer.) 邮递员; **~trägerin** *die* postwoman; [female] letter-carrier (Amer.) 女邮递员; **~umschlag** *der* envelope 信封; **~waage** *die* letter scales *pl.* 信秤; **~wahl** *die* postal vote 函选; **~wechsel** *der* correspondence 通信, 信件往来

Bries *das*; ~es, ~e (Kochk.) sweetbreads *pl.* 胰脏, 杂碎

briet 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. BRATEN

Brigade *die*; ~, ~n (Milit.) brigade 旅

Brikett *das*; ~s, ~s briquette 煤球, 煤砖

brillant /bril'jant/ ① *Adj.* brilliant 出色的 ② *adv.* brilliantly 出色地

Brillant *der*; ~en, ~en brilliant 宝石, 钻石

Brillant-: ~ring *der* (brilliant-cut) diamond ring 钻戒; **~schmuck** *der* (brilliant-cut) diamond jewellery 钻石首饰

Brillanz /bril'jants/ *die*; ~: brilliance 辉煌

Brille *die*; ~, ~n (a) glasses *pl.*; spectacles *pl.* 眼镜; **eine ~**: a pair of glasses or spectacles 一副眼镜; **eine ~ tragen** wear glasses or spectacles 戴眼镜 (b) (ugs.; Klosettbrille) [lavatory] seat 马桶垫圈

Brillen-: ~etui *das*, **~futteral** *das* glasses case; spectacle case 眼镜盒; **~glas** *das* [spectacle] lens 眼镜片; **~schlange** *die* spectacled cobra 眼镜蛇; **~träger** *der*, **~trägerin** *die* person who wears glasses 戴眼镜的人; **~träger/-trägerin sein** wear glasses 戴眼镜

Brimborium *das*; ~s (ugs. abwertend) hoo-ha (coll.) 空话, 唠叨, 闲扯

bringen *unv. tr. V.* (a) (her~) bring; (hin~)

take 带来; **jmdm. Glück/Unglück** ~ : bring sb. [good] luck/bad luck 给某人带来好运/厄运; **jmdm. eine Nachricht** ~ : bring sb. news 给某人带来一个消息 **(b)** (begleiten) take 陪同; **jmdn. nach Hause/zum Bahnhof** ~ : take sb. home/to the station 陪某人回家/去车站 **(c)** **es zu etwas/nichts** ~ : get somewhere/get nowhere 有所成就/一事无成 **(d)** **jmdn. ins Gefängnis** ~ (crime, misdeed) land sb. in gaol (罪行, 错误行为) 把某人送进监狱; **jmdn. wieder auf den rechten Weg** ~ (fig.) get sb. back on the straight and narrow 使某人改邪归正; **jmdn. zum Lachen/zur Verzweiflung** ~ : make sb. laugh/drive sb. to despair 使某人开心/绝望; **jmdn. dazu** ~, **etw. zu tun** get sb. to do sth. 使某人做某事; **etw. hinter sich** ~ (ugs.) get sth. over and done with 做完某事 **(e)** **jmdn. um seinen Besitz** ~ : do sb. out of his property 使某人失去财产 **(f)** (präsentieren) present; (veröffentlichen) publish; (senden) broadcast 上演; 发表; 播放 **(g)** **ein Opfer** ~ : make a sacrifice 作出牺牲 **(h)** **einen großen Gewinn/hohe Zinsen** ~ : make a large profit/earn high interest 带来丰厚利润/高利息 **(i)** **das bringt es mit sich, dass ...** : that means that ... 这导致…… **(j)** (verursachen) cause 造成

brisant Adj. explosive (形势) 爆炸性的, 一触即发的

Brisanz die; ~ : explosiveness (形势) 爆炸性, 一触即发

Brise die; ~, ~n breeze 微风

Britannien (das); ~s Britain; (hist.) Britannia 英国, 大不列颠

Brīte der; ~n, ~n Briton 英国人; die ~n the British 英国人; **er ist [kein] ~** : he is [not] British 他[不]是英国人

Britin die; ~, ~nen Briton; British girl/woman 英国人(女)

britisch Adj. British 英国的; die **Britischen Inseln** the British Isles 英伦三岛

bröckelig Adj. crumbly 易碎的

bröckeln ① *itr. V.* (a) crumble 碎裂 (b) *mit sein von der Wand* ~ : crumble away from the wall 墙皮剥落 ② *tr. V.* crumble 使成碎块, 弄碎

Bröcken der; ~s, ~ (von Brot) hunk; (von Fleisch) chunk; (von Lehm, Kohle, Erde) lump 一小块, 一口; 碎块; **ein paar ~ Englisch** (fig.) a smattering of English 只会几句英语

brodeln *itr. V.* bubble 煮沸, 沸腾

Broiler /'brɔɪlə/ der; ~s, ~ (regional) ► BRATHAHNCHEN

Brokat der; ~[e]s, ~e brocade 织锦

Brokkoli der; ~s, ~[s] broccoli 椰菜

Brom-beere die blackberry 黑莓

Bronchie /'brɔŋçjə/ die; ~, ~n bronchial tube 支气管

Bronchitis die; ~ : bronchitis 支气管炎

Bronze /'brɔ:sə/ die; ~ : bronze 青铜

Bronze-: ~ **medaille** die bronze medal 铜牌; ~ **zeit** die Bronze Age 青铜器时代

Brotsche die; ~, ~n brooch 饰针

Broschüre die; ~, ~n booklet 小册子

Brösel der; ~s, ~ : breadcrumb 面包渣

bröselig Adj. crumbly 易碎的

bröseln *itr. V.* crumble 把……碎成细屑

Brot das; ~[e]s, ~e bread *no pl., on indef. art.*; (Laib) loaf [of bread]; (Scheibe) slice [of bread] 面包; 面包片

Brot-: ~ **aufstrich** der spread 涂在面包上的软质食品; ~ **belag** der topping; (im zusammengeklappten Brot) filling 面包配料, 面包夹馅

Brötchen das; ~s, ~ : roll 小面包

Bröt-: ~ **erwerb** der way to earn a living 生计, 糊口; ~ **korb** der bread basket 面包篮; ~ **laib** der loaf [of bread] 长条面包; ~ **messer** das bread knife 切面包的刀; ~ **rinde** die [bread] crust 面包皮; ~ **zeit** die (südd.) (a) (Pause) [tea/coffee/lunch] break 工间休息 (b) (Vesper) snack; (Vesperbrot) sandwich *pl.* 工休点心

Browser /'braʊzə/ der; ~s, ~ (DV) browser 浏览器

Bruch der; ~[e]s, **Brüche** (a) break 折断, 断裂; **in die Brüche gehen** (zerbrechen) get broken; (fig.) break up 破裂 (b) (Med.; Knochen~) fracture; break 骨折 (c) (Med.; Eingeweide~) hernia 疝气 (d) (fig.) (eines Versprechens) breaking; (eines Abkommens, Gesetzes) violation 违背, 违反 (e) (Math.) fraction 分数

brüchig Adj. (a) brittle (rock, brickwork) 易碎的 (岩石, 砖建筑物) (b) (fig.) crumbling (relationship, marriage, etc.) 破裂的 (关系, 婚姻等)

Bruch-: ~ **landung** die crash-landing 毁机着陆; ~ **rechnen** das fractions *pl.* 分数计算; ~ **strich** der fraction line 分数线; ~ **stück** das fragment 碎片; ~ **toll** der

fraction 一部分; **Im -tell einer Sekunde** in a split second 一瞬间

Brücke *die*; ~, ~n (**a**) (auch: Kommando-
brücke, Zahnmed., Bodenturnen, Ringen) bridge
桥 (**b**) (Landungsbrücke) gangway 舷梯 (**c**)
(Teppich) rug 狭长地毯

Brücken-: ~**bogen** *der* arch [of a/the
bridge] 桥拱; ~**geländer** *das* parapet 桥
栏杆; ~**kopf** *der* (Milit., auch fig.) bridge-
head 桥头堡

Bruder *der*; ~s, **Brüder** brother 兄弟

Brüderchen *das*; ~s, ~; little brother 小
兄弟

brüderlich ① *Adj.* brotherly 兄弟般的
② *adv.* in a brotherly way 兄弟般地

Brüderlichkeit *die*; ~; brotherliness 兄
弟情谊

Brüderschaft *die*; ~; [mit jmdm.]
~ **trinken** drink to close friendship [with
sb.] (agreeing to use the familiar 'du'
form) 为兄弟般的友谊而干杯(从称“您”改
为称“你”)

Brühe *die*; ~, ~n (**a**) stock; (als Suppe)
clear soup 清汤 (**b**) (ugs. abwertend)
(Getränk) muck; (verschmutztes Wasser) filthy
water 无味的饮料; 混浊液体

brühen *tr. V.* (**a**) blanch 焯, 用沸水烫 (**b**)
(auf ~) brew, make <tea>; make <coffee> 用
热水泡, 冲, 沏 <茶> <咖啡>

brüh-, Brüh-: ~**warm** *Adj.* **etw.**
~**warm** weitererzählen (ugs.) pass sth. on
straight away 把某事立即传开; ~**würfel**
der stock cube 肉汤块

brüllen ① *itr. V.* (**a**) <bull, cow etc.> bel-
low; <lion, tiger, etc.> roar <公牛, 母牛等>
叫; <lion, tiger, etc.> roar (ugs.) (schreien) roar;
(weinen) howl 大喊大叫; 哭闹 ② *tr. V.* yell
呼喊

brummen *tr., itr. V.* (**a**) <insect> buzz;
<bear> growl; <engine etc.> drone <昆虫> 嗡嗡
叫; <熊> 吼; <发动机等> 轰鸣 (**b**) (unmelo-
disch singen) drone 哼歌 (**c**) (mürrisch spre-
chen) mumble 咕哝, 喃喃而语

Brummer *der*; ~s, ~ (ugs.) (**a**) (Fliege)
bluebottle 青蝇 (**b**) (LKW) heavy Lorry (Brit.)
or truck 重型卡车

brummig *Adj.* (ugs.) grumpy 情绪不好的

Brumm-: ~**kreisel** *der* humming top
转陀螺; ~**schädel** *der* (ugs.) thick head
(醉后) 头痛

brünett *Adj.* dark-haired <person>; dark

<hair> 褐发的 <人>; 褐色的 <头发>

Brünette *die*; ~, ~n brunette 深褐色头发
的女人

Brunnen *der*; ~s, ~ (**a**) well 井 (**b**)
(Springbrunnen) fountain 喷泉

Brunnen-kresse *die* watercress 水田芥

Brünst *die*; ~, **Brünste** (von männlichen
Tieren) rut; (von weiblichen Tieren) heat (动
物) 发情

Brünstzeit *die* (bei männlichen Tieren)
rutting season; (bei weiblichen Tieren) [season
of] heat (动物) 发情期

brüsk ① *Adj.* brusque 粗暴的 ② *adv.*
brusquely 粗暴地

brüskieren *tr. V.* offend; (stärker) insult;
(schneiden) snub 奚落, 冷落, 冒犯, 怠慢

Brüssel (*das*); ~s Brussels 布鲁塞尔

Brust *die*; ~, **Brüste** (**a**) chest 胸 (**b**) (der
Frau) breast 乳房 (**c**) (Hähnchen~) breast;
(Rinder~) brisket 胸脯肉 (**d**) (Brustschwim-
men) breaststroke 蛙泳

brüsten *refl. V.* sich mit **etw.** ~; boast
about sth. 吹牛, 自夸

brust-, Brust-: ~**kasten** *der* (ugs.)
chest 胸膛; ~**korb** *der* (Anat.) thorax (Anat.)
胸腔; ~**krebs** *der* breast cancer 乳腺癌;
~**schwimmen** *unr. itr. V.*; nur im Inf. do
[the] breaststroke 蛙泳; ~**schwimmen**
das breaststroke 蛙泳; ~**tasche** *die* breast
pocket 男装上衣胸前的里袋

Brüstung *die*; ~, ~en parapet; (Balkon~)
balustrade 护墙, 胸墙; 栏杆

Brust-warze *die* nipple 乳头

Brut *die*; ~, ~en (**a**) brooding 孵化 (**b**)
(Jungtiere, auch fig. scherzh.: Kinder) brood 幼
仔; 孩子们

brutal ① *Adj.* brutal; violent <attack, pro-
gramme, etc.>; brute <force, strength> 残忍
的; 暴力的 <攻击, 节目等>; 粗暴的 <强迫, 力
量> ② *adv.* brutally 残忍地

Brutalität *die*; ~, ~en (**a**) brutality 残忍
(**b**) (Handlung) act of brutality 暴行

brüten *itr. V.* (**a**) brood 孵化 (**b**)
(grübeln) ponder (über + Dat. over) 沉思;

brütend: ~ **heiß** (ugs.) boiling hot 滚烫的

Brüter *der*; ~s, ~ (Kernphysik) breeder 增
殖反应堆

Brut-: ~**kasten** *der* incubator (早产儿
的) 保育箱; ~**reaktor** *der* (Kernphysik)
breeder reactor 增殖反应堆; ~**stätte** *die*
(auch fig.) breeding ground 孵化场所

brutto *Adv.* gross 毛重; 总额

Brutto-; **~einkommen** *das* gross income 毛收入; **~gehalt** *das* gross salary 薪资总额; **~sozialprodukt** *das* (Wirtsch.) gross national product 国民生产总值

brutzeln ① *itr. V.* sizzle (油炸食物时) 发出滋滋声 ② *tr. V.* (ugs.) fry [up] 油炸

BSE /beɛs'e:/ *die*; ~: BSE 牛绵状脑病

Bub *der*; **~en**, **~en** (südd., österr., schweiz.) boy; lad 男孩

Bube *der*; **~n**, **~n** (Kartenspiele) jack; knave (纸牌中的) 杰克; 流氓

Bubi *der*; **~s**, **~s** (a) [little] boy or lad 男孩 (b) (salopp: Schnösel) young lad 毛孩子, 小坏蛋

Buch *das*; **~[e]s**, **Bücher** book; (Dreh~) script 书; 剧本; **über etw. (Akk.) ~führen** keep a record of sth. 对某事作记录

Buch-; **~besprechung** *die* book review 书评; **~binder** *der*, **~binderin** *die*; **~nen** bookbinder 装订工人; **~druck** *der* letterpress printing 印刷术; 书刊印制

Buche *die*; **~**, **~n** (a) beech [tree] 山毛榉 (b) (Holz) beech [wood] 榉木

Buch-ecker *die*; **~**, **~n** beech nut 山毛榉坚果

buchen *tr. V.* (a) enter 把……记入 (b) (vorbestellen) book 预订

Bücher-brett *das* bookshelf 书架

Bücherei *die*; **~**, **~en** library 图书馆

Bücher-; **~regal** *das* bookshelves *pl.* 书架; **~schrank** *der* bookcase 书柜; **~wurm** *der* (schrezh.) bookworm 书呆子; **~verbrennung** *die* burning of books 焚书

Buch-; **~fink** *der* chaffinch 苍头燕雀; **~führung** *die* bookkeeping 簿记; **~halter** *der*, **~halterin** *die* bookkeeper 会计; **~haltung** *die* (a) accountancy 会计工作 (b) (Abteilung) accounts department 财务处; **~händler** *der*, **~händlerin** *die* bookseller 书商; **~handlung** *die* bookshop 书店; **~klub** *der* book club 读书俱乐部; **~laden** *der*; *Pl.* **~läden** ▶ **~HANDLUNG**; **~messe** *die* book fair 书展; **~rücken** *der* spine 书脊

Buchs-baum /'bʊks-/ *der* box [tree] 黄杨树

Buchse /'bʊksə/ *die*; **~**, **~n** (a) (Elektrot.) socket 插座 (b) (Technik) bush 轴套

Büchse /'byksə/ *die*; **~**, **~n** (a) tin 小罐 (b) (ugs.; Sammel~) [collecting] box 储蓄罐 (c) (Gewehr) rifle; (Schrot~) shotgun 来复枪; 猎枪

Büchsen- ▶ DOSEN-

Buchstabe *der*; **~ns**, **~n** letter; (Druckw.) character 字母; **ein großer/kleiner ~**; a capital [letter]/small letter 大写/小写字母

buchstabieren *tr. V.* spell 用字母拼写

buchstäblich *Adv.* literally 逐字地

Bucht *die*; **~**, **~en** bay 海湾

Buchung *die*; **~**, **~en** (a) entry 记账 (b) (Vorbestellung) booking 预订

Buckel *der*; **~s**, **~** (a) hump 驼背; **einen ~machen** (cat) arch its back; (person) hunch one's shoulders (猫) 弓身; (人) 驼背 (b) (ugs.; Rücken) back 背; **rusch mir den ~runter!** (salopp) get lost! (coll.) 随你的便吧!

buckeln *itr. V.* (ugs.) bow and scrape 拱腰, 弓背, 猫腰; **vor jmdm. ~**; kowtow to sb. 向某人卑躬屈膝

bücken *refl. V.* bend down 弯腰, 俯身

bucklig *Adj.* hunchbacked 驼背的

Bucklige *der/die*; *adj. Dekl.* hunchback 驼背的人

Bückling¹ *der*; **~s**, **~e** (ugs. scherzh.; Verbeugung) bow 鞠躬

Bückling² *der*; **~s**, **~e** (Hering) bloater 腌熏鱼

buddeln *itr., tr. V.* (ugs.) dig 挖着玩, 挖出

Buddha /'buda/ *der*; **~s**, **~s** Buddha 佛

Buddhismus *der*; **~**; Buddhism *no art.* 佛教

Buddhist *der*; **~en**, **~en**, **Buddhistin** *die*; **~**, **~nen** Buddhist 佛教徒

buddhistisch *Adj.* Buddhist *attrib.* 佛教的

Bude *die*; **~**, **~n** (a) kiosk; (Markt~) stall; (Jahrmarkts~) booth 货亭, 货摊 (b) (Bau~) hut 小木屋 (c) (ugs.) (Haus) dump (coll.); (Zimmer) room; *digs pl.* (Brit. coll.) 陋室

Budget /by'dʒe:/ *das*; **~s**, **~s** budget 预算

Büfett *das*; **~[e]s**, **~s** *od.* **~e** (a) sideboard 餐具柜 (b) (Schanktisch) bar 酒吧 (c) (Verkaufstisch) counter 柜台 (d) **kaltes ~**; cold buffet 自助冷餐

Büffel *der*; **~s**, **~**; buffalo 水牛

büffeln (ugs.) ① *itr. V.* swot (Brit. coll.); cram 刻苦学习 ② *tr. V.* swot up (Brit. coll.); cram 苦读书, 死记硬背

Buffet /by'fe:t/ *das*; ~s, ~s ▶ BÜFETT

Bug *der*; ~[e]s, ~e *u.* **Büge** bow 船首, 机头

Bügel *der*; ~s, ~ (a) (Kleider~) hanger 衣架 (b) (Brillen~) earpiece 眼镜架 (c) (an einer Tasche, Geldbörse) frame (包, 钱包的) 提手

bügel-, Bügel-; ~brett *das* ironing board 熨衣板; ~eisen *das* iron 熨斗; ~falte *die* [trouser] crease (长裤上) 熨出的褶痕; ~frei *Adj.* non-iron 免熨的

bügeln *tr., itr. V.* iron 熨平

bugseren /buk'si:rən/ *tr. V.* (ugs.) shift; manoeuvre; steer (person) 移动; 调动; 引导(人)

buh *Interj.* boo 嘘!

Buh *das*; ~s, ~s (ugs.) boo 喝倒彩发出的嘘声

buhen *itr. V.* (ugs.) boo 喝倒彩

buhlen *itr. V.* (geh. abwertend) um jmds. Gunst ~; court sb.'s favour 讨某人喜欢

Buh-mann *der* whipping boy 替罪羊

Buhne /'bu:nə/ *die*; ~, ~n groyne 防波堤

Bühne *die*; ~, ~n (a) stage 舞台; ein Stück auf die ~ bringen put on or stage a play 上演一个剧本 (b) (Theater) theatre 剧院

bühnen-, Bühnen-; ~arbeiter *der*, ~arbeiterin *die* stagehand 舞台管理人员; ~ausstattung *die* stage set 舞台布景; ~bild *das* [stage] set 舞台布景; ~bildner *der*; --s, --, ~bildnerin *die*; --, --nen stage designer 舞台布景师; ~reif *Adj.* (play etc.) ready for the stage; (imitation etc.) worthy of the stage; dramatic (entrance etc.) (表演等) 就绪的; (模仿等) 可以演出的; 激动人心的(登场等)

Buh-ruf *der* boo 喝倒彩, 发嘘声

buk 1. *u.* 3. *Pers. Sg.*; *Prät. v.* BACKEN

Bukett *das*; ~s, ~s *od.* ~e (geh.) bouquet 花束

Bulette *die*; ~, ~n (bes. berl.) rissole 炸肉丸

Bulgare *der*; ~n, ~n Bulgarian 保加利亚人

Bulgarien /bul'ga:ri:ən/ (*das*); ~s Bulgaria 保加利亚

Bulgarin *die*; ~, ~nen Bulgarian 保加利亚人(女)

bulgarisch *Adj.* Bulgarian 保加利亚的

Bull-; ~auge *das* circular porthole (舷侧) 圆窗; ~dogge *die* bulldog 叭喇狗; ~dozer /-do:zɐ/ *der*; --s, --; bulldozer 推土机

Bulle *der*; ~n, ~n (a) bul 公牛 (b) (salopp; Polizist) cop (coll.) 警察

Bullen-hitze *die* (ugs.) sweltering or boiling heat 酷热

Bulletin /byl'tē:t/ *das*; ~s, ~s bulletin 公告, 报告

bullig ① *Adj.* (a) beefy (person, appearance, etc.); chunky (car) 健壮的, 粗壮如牛的(人, 外表等); 低矮墩实的(车) (b) (drückend) sweltering (heat) 极度的, 闷的(热) ② *adv.* ~ heiß boiling hot 酷热

Bull-terrier *der* bull terrier 一种杂种犬

bum *Interj.* bang 砰!

Bumerang *der*; ~s, ~e *od.* ~s boomerang 飞去来器

Bummel *der*; ~s, ~ (a) stroll (durch around) 漫步 (b) (durch Lokale) pub crawl (coll.) 逛酒店喝酒

Bummelei *die*; ~, ~en (ugs.) (a) dawdling 闲逛 (b) (Faulenzerei) loafing about 偷懒

bummelig (ugs.) ① *Adj.* (a) slow 懒散的 (b) (nachlässig) slipshod 漫不经心的 ② *adv.* (a) slowly 懒散地 (b) (nachlässig) in a slipshod way 漫不经心地

bummeln *itr. V.* (a) mit sein stroll (durch around) 闲逛; durch die Kneipen ~; go on a pub crawl (Brit. coll.) 从一家酒馆喝到另一家酒馆 (b) (trödeln) dawdle 游手好闲 (c) (faulenz) laze about 偷懒

bums *Interj.* bang 砰!

Bums *der*; ~es, ~e (ugs.) bang; (dumpler) thud 重击声

bumsen *itr. V.* (ugs.) (a) band; (dumpler) thump 隆隆作响; unpers. es bumste ganz furchtbar there was a terrible bang/thud 呼的一声巨响 (b) mit sein (stoßen) bang (碰撞时发出的) 砰砰作响

Bund¹ *der*; ~[e]s, Bünde (a) (Vereinigung) association; (Bündnis, Pakt) alliance 联盟 (b) (föderativer Staat) federation 联邦 (c) (an Rücken, Hosen) waistband (裙子, 裤子的) 腰边

Bund² *das*; ~[e]s, ~e bunch 束, 捆

Bündchen *das*; ~s, ~; band 袖口边, 领

口边

Bündel *das*; ~s, ~: bundle 束, 捆**bündeln** *tr. V.* bundle up (newspapers, old clothes, rags, etc.); tie (banknotes etc.) into bundles/a bundle; tie (flowers, radishes, carrots, etc.) into bunches/a bunch; sheave (straw, hay, etc.) 把(报纸, 旧衣服, 旧布等) (钞票等) (花, 小萝卜, 胡萝卜等) (稻草, 干草等) 扎成捆**Bundes-** federal; (in Namen, Titeln) Federal 联邦的; 联邦**bundes-, Bundes-: ~bürger** *der*, ~bürgerin *die* (veralt.) West German citizen 联邦德国公民; ~deutsch *Adj.* (veralt.) West German 联邦德国的; ~ebene *die* 联邦政府级; auf ~ebene at federal or national level 在联邦政府级; ~gerichtshof *das* Federal Supreme Court 联邦法院; ~kabinett *das* Federal Cabinet 联邦内阁; ~kanzler *der* (a) Federal Chancellor 联邦总理 (b) (schweiz.) Chancellor of the Confederation 联邦委员会主席; ~land *das* [federal] state; (österr.) province 联邦州; ~liga *die* national division 联邦甲级队联合会; ~minister *der*, ~ministerin *die* Federal Minister 联邦部长; ~ministerium *das* Federal Ministry 联邦部门; ~präsident *der*, ~präsidentin *die* (a) [Federal] President 联邦总统 (b) (schweiz.) President of the Confederation 联邦主席; ~rat *der* Bundesrat 联邦参议院; ~regierung *die* Federal Government 联邦政府; ~republik *die* federal republic 联邦共和国; die ~republik Deutschland The Federal Republic of Germany 德意志联邦共和国; ~straße *die* federal highway; ≈ A road (Brit.) 联邦公路; ~tag *der* Bundestag 联邦议院**Bundestags-: ~abgeordnete** *der/die* member of parliament; member of the Bundestag 联邦议院议员; ~präsident *der*, ~präsidentin *die* President of the Bundestag 联邦议院主席; ~wahl *die* parliamentary or general election 联邦议院选举
bundes-, Bundes-: ~trainer *der*, ~trainerin *die* national team manager 国家队教练; ~verfassungs-gericht *das* Federal Constitutional Court 联邦宪法法院; ~verwaltungs-gericht *das* Supreme Administrative Court 联邦行政法院;~wehr *die* [Federal] Armed Forces *pl.* 联邦国防军; ~weit *Adj., adv.* nationwide 全联邦范围内**Bund-: ~falten** *Pl.* pleats 褶; ~faltten-hose *die* pleat[ed]-front trousers *pl.* 灯笼裤; ~hose *die* knee breeches 长到膝盖的短裤**bündig** ① *Adj.* (a) succinct 简明的 (b) (schlüssig) conclusive 决定性的 ② *adv.* (a) succinctly 简明地 (b) (schlüssig) conclusively 决定性地**Bündnis** *das*; ~ses, ~se alliance 同盟**Bungalow** /'bungalow/ *der*; ~s, ~s bungalow 平房, 单层小屋**Bunker** *der*; ~s, ~ (a) bunker 掩体 (b) (Luftschutzbunker) air-raid shelter 防空洞**bunt** ① *Adj.* (a) colourful; (farbig) coloured 五彩缤纷的; 彩色的; ~e Farben/Kleidung bright colours/brightly coloured cloths 亮丽的色彩/衣服 (b) (fig.) varied (programme etc.) 各式各样的(节目等) ② *adv.* (a) colourfully 五颜六色地; ~bemalt brightly painted 画得色彩缤纷 (b) (fig.) ein ~ gemischtes Programm a varied programme 丰富多彩的节目**bunt-, Bunt-: * ~bemalt** ▶ BUNT 2A; ~papier *das* colored paper 彩色纸; ~specht *der* spotted woodpecker 彩色啄木鸟; ~stift *der* coloured pencil/crayon 彩色铅笔**Bürde** *die*; ~, ~n (geh.) weight; load 负荷物, 负担**Burg** *die*; ~, ~en (a) castle 城堡 (b) (Strand~) wall of sand 沙墙**Bürge** *der*; ~n, ~n guarantor 担保人**bürgen** *itr. V.* (a) für jmdn./etw. ~: vouch for sb./sth. 为某人/某事担保 (b) (fig.) guarantee 保证**Bürger** *der*; ~s, ~, Bürgerin *die*; ~, ~nen citizen 公民, 市民**Bürger-: ~Initiative** *die* citizens' action group 公民倡议团体; ~krieg *der* civil war 内战**bürgerlich** *Adj.* (a) (staats~) civil (rights, marriage, etc.); civic (duties) 公民的(权利, 婚姻等) (责任) (b) (dem Bürgertum zugehörig) middle-class 普通的, 家常的; die ~e Küche good plain cooking 简单味美的烹调 (c) (Polit.) non-socialist; (nicht marxistisch) non-Marxist 资产阶级的

bürger-, Bürger-; ~meister *der*,
~meisterin *die* mayor 市长; **~nah**
Adj. which/who reflects the general public's
interests *postpos., not pred.* 反映公民呼声
的; **~pflicht** *die* duty as a citizen 公民义
务; **~steig** *der*; **~-s, ~-e** pavement
(Brit.); sidewalk (Amer.) (马路两旁的) 人行
道
Bürgertum /'--tu:m/ *das*; **~s (a)** mid-
dle class 市民阶层 **(b)** (Großbürgertum) bour-
geoisie 资产阶级
Bürgin *die*; **~, ~nen** ▶ BÜRGER
Bürgschaft *die*; **~, ~en (a)** guarantee 担
保 **(b)** (Betrag) penalty 担保金
Büro *das*; **~s, ~s** office 办公室
Büro-; ~angestellte *der/die* office
worker 办公室职员; **~artikel** *der* item of
office equipment 办公用品; **~haus** *das* of-
fice block 写字楼; **~klammer** *die* paper
clip 曲别针; **~kraft** *die* clerical worker 办
公人员
Bürokrat *der*; **~en, ~en** bureaucrat 官僚
主义者
Bürokratie *die*; **~, ~n** bureaucracy 官僚
政治, 官僚制度, 官僚机构
Bürokratin *die*; **~, ~nen** bureaucrat 官
僚主义者(女)
bürokratisch ① *Adj.* bureaucratic 官僚
主义的 ② *adv.* bureaucratically 官僚主义地
Büro·technik *die* office technology 办公
室技术
Bürschchen /'byrʃçən/ *das*; **~s, ~:**
little fellow 小伙伴, 小家伙
Bursche *der*; **~n, ~n (a)** boy; lad 男孩子
(b) (abwertend; Kerl) guy (coll.) 家伙
burschikos ① *Adj.* **(a)** sporty (look,
clothes); [tom] boyish (behaviour, girl, hair-
cut) 大胆随便的(外表, 衣服); 男孩子气质的
(行为, 女孩, 发型) **(b)** (ungezwungen) casual
(comment, behaviour, etc.) 无拘束的(评论, 行
为等) ② *adv.* **(a)** [tom] boyishly 男孩似地
(b) (ungezwungen) in a colloquial way 无拘
束地
Bürste *die*; **~, ~n** brush 刷子
bürsten *tr. V.* brush 刷掉, 刷干净
Bus *der*; **~ses, ~se** bus 公共汽车
Bus·bahnhof *der* bus station 公共汽车站
Busch *der*; **~[e]s, Büsche** bush 矮木丛;

auf den ~ klopfen (fig. ugs.) sound things
out 探听
Büschel *das*; **~s, ~:** tuft; (von Heu, Stroh)
handful 束, 捆
Busen *der*; **~s, ~:** bust (妇女的) 胸脯
Bus-; ~fahrer *der*, **~fahrerin** *die*
bus driver 公共汽车司机; **~haltestelle**
die bus stop 公共汽车站; **~linie** *die* bus
route 公共汽车行车线路
Bussard *der*; **~s, ~e** buzzard 鸢
Buße *die*; **~, ~n** (Rel.) penance *no art.*
(忏悔) 赎罪
büßen ① *tr. V.* **(a)** atone for 为……赎罪
(b) (fig.) pay for 为……而受到惩罚 ② *itr.*
V. **(a)** für etw. ~: atone for sth. 为……而
赎罪 **(b)** (fig.) pay 付出代价
Buß·geld *das* (Rechtsw.) fine 罚金
Buß- und Betttag *der* (ev. Kirche) Day of
Prayer and Repentance (Wednesday eleven
days before the first Sunday in Advent) 忏悔祈
祷日
Büsten·halter *der bar; brassière (for-
mal) 乳罩
Butan·gas *das* butane gas 丁烷, 天然煤
气
Butt *der*; **~[e]s, ~e** flounder; butt 鲽, 比
目鱼
Bütten·papier *das* handmade paper
(with deckle edge) 手工纸
Butter *die*; **~, butter** 黄油; **es ist alles in**
~ (ugs.) everything's fine 一切都好
butter-, Butter-; ~berg *der* (ugs.)
butter mountain (因过剩而) 堆积的黄油;
~blume *die* (Sumpfdotterblume) marsh
marigold; (Hahnenfuß) buttercup 黄花植物;
~brot *das* slice of bread and butter;
(zugeklappt) sandwich 黄油面包片;
~creme *die* buttercream 奶油层;
~milch *die* buttermilk (提取黄油后的) 脱
脂乳; **~weich** *Adj.* beautifully soft 黄油
般软的
b. w. *Abk.* = **bitte wenden** p. t. o. 请
翻页
Bypass /'baɪpas/ *der*; **~es, Bypässe**
(Med.) bypass 搭桥手术
Byte /baɪt/ *das*; **~s, ~[s]** (DV) byte 字
节
bzw. *Abk.* = **beziehungsweise***

Cc

c, C /tse:/ *das*; ~, ~ **(a)** (Buchstabe) c/C
字母 c, C **(b)** (Musik) [key of] C (音乐) C 调

C *Abk.* = **Celsius** C

ca. *Abk.* = **cirka** c. 大约

Café *das*; ~s, ~s **café** 咖啡馆

Cafeteria *die*; ~, ~s **cafeteria** (自助) 咖啡馆

cal *Abk.* = [Gramm] **kalorie** cal. 卡

Callboy /'kɔ:lboɪ/ *der*; ~s, ~s **call-boy**
应召男伴

Callgirl /'kɔ:lɡɜ:l/ *das*; ~s, ~s **call girl**
应召女郎

Camp /kɛmp/ *das*; ~s, ~s **camp** 露营地

campen *itr. V.* **camp** 露营

Camping *das*; ~s **camping** 露营

Camping-: ~ **bus** *der* motor caravan;
camper 露营旅游车; ~ **kocher** *der* camp-
ing stove 露营用炉; ~ **platz** *der* campsite;
campground (Amer.) 露营地

Canasta *das*; ~s **canasta** 凯纳斯特纸牌游
戏(用两副纸牌一起玩的游戏)

Cannabis /'kanabɪs/ *der*; ~; **cannabis**
大麻

Cantilever-bremse /'kæntilivɛ-/
die cantilever brake 悬臂闸

Caravan /'ka(:)ravan/ *der*; ~s, ~s
(Wohnwagen) caravan; trailer (Amer.) 旅游餐
宿车; 拖车, 挂车

Cashflow /kæʃ'fləʊ/ *der*; ~s (Wirtsch.)
[gross] cash flow 现金流转

Castor-: ~ **behälter** *der* Castor con-
tainer; Castor cask 带脚轮的容器; 调味品容
器; ~ **transport** *der* Castor transport 用脚
轮车运输

Catcher /'kɛtʃɜ:/ *der*; ~s, ~, **Catche-
rin** *die*; ~, ~nen all-in wrestler 自由式摔跤手

Cayenne-pfeffer /ka'jɛn-/ *der* cay-
enne [pepper] 辣椒

CD /tse:'de:/ *die*; ~, ~s **CD** 光盘, 激光唱
盘

CD-ROM /tʃede'rɔm/ *die*; ~, ~[s] (DV)
CD-ROM 光盘只读存储器

CD-ROM-Laufwerk *das* (DV) CD-
ROM drive 光盘驱动器

CD-Spieler /tse:'de:-/ *der* compact disc

player **CD** 播放器

CDU *Abk.* = **Christlich-Demokra-
tische Union** [Deutschlands]
[German] Christian Democratic Party [德
国] 基督教民主联盟

C-Dur /'tʃe:-/ *das* C major C 大调

Cellist /tʃɛ'list/ *der*; ~en, ~en, **Cellis-
tin** *die*; ~, ~nen **cellist** 大提琴演奏家

Cello /'tʃɛlo/ *das*; ~s, ~s *od.* **Celli** **cello**
大提琴

Celsius: 20 Grad ~; 20 degrees Celsius
or centigrade 摄氏 20 度

Cembalo /'tʃɛmbalo/ *das*; ~s, ~s *od.*
Cembali harpsichord 羽管键琴

Ceylon /'tʃaɪlɔn/ (*das*); ~s (hist.) Cey-
lon (Hist.) 锡兰(斯里兰卡的旧称)

Champagner /ʃam'panjɛ/ *der*; ~s, ~;
champagne (from Champagne) 香槟酒

Champignon /'ʃampinjɔn/ *der*; ~s,
~s **mushroom** 蘑菇

Chance /'ʃɑ:sə/ *die*; ~, ~n **(a)** chance
机会 **(b)** *Pl.* (Aussichten) prospects 希望;
[bei jmdm.] ~n **haben** stand a chance
[with sb.] [在某人处]有机会

Chancen-gleichheit *die* (Soziol.)
equality *no art.* of opportunity 机会均等

Chaos /'k.../ *das*; ~; chaos *no art.* 混乱

Chaot /ka'oɪt/ *der*; -en, ~en, **Chao-
tin** *die*; ~, ~nen **(a)** (Politik) anarchist (try-
ing to undermine society) 无政府主义者 **(b)**
(salopp; unordentlicher Mensch) **ein** [furchtba-
rer] ~ **sein** be [terribly] disorganized 是无
条理的人

chaotisch ① *Adj.* chaotic 混乱的 ② *adv.*
chaotically 混乱地; **es geht ~ zu** there is
chaos 这里一片混乱

Charakter /ka.../ *der*; ~s, ~e /...'teɪrə/
character 特性, 性格

charakterisieren *tr. V.* characterize 刻
划……性格

charakteristisch *Adj.* characteristic
(für of) 有……特性的

charakterlich ① *Adj.* character *attrib.*
有关性格的 ② *adv.* in [respect of] charac-

ter 从性格上

charakter-los *Adj.* unprincipled; (niederträchtig) despicable; (labil) spineless 无原则的,意志不坚定的;卑鄙的;无骨气的,懦弱的

Charisma /'çai:rɪsma/ *das*; ~s, **Charismen** charisma 超凡魅力

charismatisch /çarɪs'ma:tɪʃ/ *Adj.* charismatic 魅力超凡的

Charmant /ʃar'mant/ ① *Adj.* charming 迷人的 ② *adv.* charmingly 迷人地

Charme /ʃarm/ *der*; ~s charm 魅力

Charter- /'tʃartɐ/: ~**flug** *der* charter flight 包机飞行; ~**maschine** *die* chartered aircraft 包机

Charts /tʃar/ *Pl.* charts 图表,海图

Chassis /ʃa'si:/ *das*; ~ /ʃa'si:(s) /, ~ /ʃa'si:s/ chassis (车辆的)底盘;(飞机的)机架,起落架

chatten /'tʃɛtɪ/ *itr. V.* (DV Jargon) chat 聊天

Chauffeur /ʃɔ'fø:ʁ/ *der*; ~s, ~e, **Chauffeurin** /ʃɔ'fø:rɪn/ *die*; ~, ~nen driver; (privat angestellt) chauffeur 汽车司机

checken /'tʃɛkɪ/ *tr. V.* (a) (bes. Technik; kontrollieren) check; examine 检查,核对 (b) (salopp; begreifen) twig (coll.); (bemerken) spot 理解;看出; **ich habe das noch nicht gecheckt** I haven't got it yet 我还没弄明白这件事

Check-liste *die* checklist; (Passagierliste) passenger list 检验清单;飞行乘客名单

Chef /ʃɛf/ *der*; ~s, ~s, **Chefin** /'ʃɛfɪn/ *die*; ~, ~nen (Leiter[in]) head; (der Polizei, des Generalstabs) chief; (einer Parter, Bande) leader; (Vorgesetzte[r]) superior; boss (coll.) 上司,老板,领导

Chef-: ~**koch** *der*, ~**köchin** *die* chef; head cook 主厨,厨师长; ~**sekretärin** *die* director's secretary 主管秘书

Chemie *die*; ~ (a) chemistry *no art.* 化学 (b) (ugs.: Chemikalien) chemicals *pl.* 化学药剂

Chemikalie /çemi'ka:liə/ *die*; ~, ~n chemical 化学药剂

Chemiker *der*; ~s, ~, **Chemikerin** *die*; ~, ~nen (graduate) chemist 化学家

chemisch ① *Adj.* chemical 化学的 ② *adv.* chemically 以化学方法

Chemo-therapie *die* (Med.) chemotherapy 化疗

Chicorée /'ʃikore/ *der*; ~s *od. die*; ~: chicory 菊苣

Chiffon /'ʃɪfɔ/ *der*; ~s, ~s chiffon 雪纺绸,薄绸

Chiffre /'ʃɪfrə/ *die*; ~, ~n (a) (Zeichen) symbol 符号 (b) (Geheimzeichen) cipher 暗号,密码 (c) (in Annoncen) box number 代号,编号

Chile /'tʃɪle, 'çilə/ (*das*); ~s Chile 智利

Chilene /tʃi'le:nə, çi'le:nə/ *der*; ~n, ~n, **Chilenin** *die*; ~, ~nen Chilean 智利人

chilenisch *Adj.* Chilean 智利的

Chili /'tʃɪ:li/ *der*; ~s, ~es (a) *Pl.* (Schooten) chillies 小辣椒 (b) (Gewürz) chilli [powder] 辣椒粉

China (*das*); ~s China 中国

Chinese *der*; ~n, ~n, **Chinesin** *die*; ~, ~nen Chinese 中国人

chinesisch *Adj.* Chinese 中国的

Chip /tʃɪp/ *der*; ~s, ~s (a) (Spielmarke) chip 筹码 (b) (Kartoffel~) [potato] crisp (Brit.) or (Amer.) chip 油炸土豆片 (c) (Elektronik) [micro] chip 芯片

Chip-karte *die* smart card 智能卡

Chirurg *der*; ~en, ~en surgeon 外科医生

Chirurgie *die*; ~, ~n (a) surgery *no art.* 外科学 (b) (Abteilung) surgical department; (Station) surgical ward 外科诊室;外科病房

Chirurgin *die*; ~, ~nen surgeon 外科医生 (女)

chirurgisch ① *Adj.* surgical 外科的 ② *adv.* surgically; by surgery 通过外科手术

Chlor /k.../ *das*; ~s chlorine 氯

Chloroform /k.../ *das*; ~s chloroform 氯仿

Chlorophyll /k.../ *das*; ~s chlorophyll 叶绿素

Cholera *die*; ~: cholera 霍乱

choleric *Adj.* irascible; choleric (temperament) 易怒的;暴躁的(情绪)

Cholesterin *das*; ~s cholesterol 胆固醇

Chor *der*; ~[e]s, **Chöre** /kø:rə/ (auch Arch.) choir; (in Oper, Sinfonie, Theater; Komposition) chorus 合唱团;合唱; **im ~ rufen** shout in chorus 齐声喊

Choral *der*; ~s, **Choräle** (Kirchenlied) chorale 圣歌;赞美诗

Choreograph /koreo'gra:f/ *der*; ~en,

-en choreographer 编舞, 舞蹈设计者
Choreographie *die*; -, ~n choreography 编舞术, 舞蹈设计
Choreographin *die*; -, ~nen Choreographer 编舞, 舞蹈设计者(女)
choreographisch *Adj.* choreographic 舞蹈艺术的
Chose /'ʃo:zə/ *die*; -, ~n (ugs.) stuff 东西, 事情; **die ganze ~**; the whole lot (coll.) or (coll.) shoot 全部事情
Chow-chow /tʃaʊtʃaʊ/ *der*; ~s, ~s chow 雄狮狗(原产中国)
Christ /k.../ *der*; ~en, ~en Christian 基督教徒
Christ-: ~baum *der* (bes. südd.) Christmas tree 圣诞树; ~demokrat *der*, ~demokratin *die* (Politik) Christian Democrat 基民盟成员
Christenheit *die*; -: Christendom *no art.* 基督教界
Christentum *das*; ~s Christianity *no art.*; (Glaube) Christian faith 基督教; 基督教信仰
Christin *die*; -, ~nen Christian 女基督教徒
Christ-kind *das* Christ-child (as bringer of Christmas gifts) 耶稣圣婴
christlich ① *Adj.* Christian 基督教的 ② *adv.* in a [truly] Christian spirit 以基督教精神
Christ-: ~messe *die* (kath. Rel.) Christmas Mass 天主教圣诞弥撒; ~mette *die*; --, --n (Kath. Rel.) Christmas Mass; (ev. Rel.) midnight service [on Christmas Eve] 圣诞子夜弥撒; ~rose *die* Christmas rose 圣诞玫瑰, 黑儿波; ~stollen *der* stollen; [German] Christmas loaf (with candied fruit, almonds, etc.) 圣诞果脯蛋糕
Christus (*der*); ~ *od.* Christi Christ 上帝之子
Chrom /k.../ *das*; ~s chromium 铬
Chromosom /k.../ *das*; ~s, ~en (Biol.) chromosome 染色体
Chromosomen-satz *der* (Biol.) chromosome set 染色体组
Chronik /k.../ *die*; -, ~en chronicle 年代记
chronisch *Adj.* chronic 慢性的
Chrysantheme /k.../ *die*; -, ~n chrysanthemum 菊花
City /'siti/ *die*; -, ~s city center 市中心,

商业区
clean /kli:n/ ① *Adj.* (ugs.) clean (coll.) 不再吸毒的; ~ werden come off drugs 不再吸毒
clever /'kle:və/ ① *Adj.* (raffiniert) shrewd; (intelligent, geschickt) clever 机灵的, 伶俐的 ② *adv.*; *s. Adj.*; shrewdly; cleverly 机灵地, 伶俐地
Clique /'klikə/ *die*; -, ~n (a) (abwertend) clique 派系, 私党 (b) (Freundeskreis) set; (größere Gruppe) crowd (coll.) 群体
Clown /klaʊn/ *der*; ~s, ~s, **Clownin** /'klaʊnin/ *die*; -, ~nen clown 丑角, 小丑
Club ▶ KLUB
cm *Abk.* = Zentimeter *cm.*
Co. *Abk.* = Kompanie *Co.*
Coach /kəʊtʃ/ *der*; ~s, ~s (Sport) coach; (bes. Fußball; Trainer) manager 教练
coachen /'kəʊtʃn/ *tr., itr. V.* (Sport) coach; (Trainer sein) manage 训练
Cockpit *das*; ~s, ~s cockpit 驾驶员座舱
Cocktail /'kɔkteil/ *der*; ~s, ~s cocktail 鸡尾酒
Cognac (Wz) /'kɔnjak/ *der*; ~s, ~s Cognac 科涅克(一种白兰地)
Cola /'ko:la/ *das*; ~s, ~s *od. die*; -, ~s (ugs.) Coke® 可口可乐
Color- (Fot.) colour (film, slide, etc.) 彩色的 (影片, 幻灯片等)
Colt (Wz) *der*; ~s, ~s Colt® [revolver] 柯尔特式自动手枪
Comeback /kam'bɛk/ *das*; ~s, ~s comeback 恢复; ein ~ feiern stage a comeback 庆祝康复
Comic-Heft *das* comic 连环漫画
Computer /kɔm'pjʊ:tɐ/ *der*; ~s, ~: computer 电脑
computer-gestützt *Adj.* computer-aided; computer-assisted 计算机辅助的
computerisieren *tr. V.* computerize (data, system); (aufbereiten) make (data) computer-compatible 使(数据, 系统)计算机化; 使(数据)可供计算机使用
computer-, Computer-: ~raum *der* computer room 电脑室; ~spiel *das* computer game 电脑游戏; ~unterstützt *Adj.* computer-aided; computer-assisted 计算机辅助的
Container /kɔn'te:nɐ/ *der*; ~s, ~: container; (für Müll) [refuse] skip 集装箱; 垃圾罐车

cool /ku:l/ (ugs.) ① *Adj.* cool 冷静的; ~ **bleiben** keep one's cool (coll.) 保持冷静 ② *adv.* coolly (coll.) 沉着地
Cord *der*; ~[e]s, ~e *od.* ~s cord; (-samt) corduroy 灯芯绒
Corned Beef /'kɔ:nd 'bi:f/ *das*; ~s corned beef 咸牛肉
Couch /kautʃ/ *die*, (schweiz. auch:) *der*; ~, ~es sofa 长沙发
Coup /ku:/ *der*; ~s, ~s coup 突然袭击
Coupon /ku'pō:/ *der*; ~s, ~s coupon; voucher 票证, 凭证, 收据, 收条
Courage /ku'ra:ʒə/ *die*; ~ (ugs.) courage 勇气
Cousin /ku'zē:/ *der*; ~s, ~s, **Cousine** *die*; ~, ~n cousin 表(堂)兄弟/姊妹
Cover /'kavə/ *das*; ~s, ~s, (a) (von Illustrierten) cover 封面 (b) (von Schallplatten) sleeve 唱片封套

covern /'kavən/ *tr. V.* cover (song, record) 给(歌曲, 档案)加封套
Cowboy /'kauboy/ *der*; ~s, ~s cowboy 牛仔
Credo ▶ KREDO
Creme /kreim/ *die*; -, ~s, (schweiz.:) ~n cream 奶油; 护肤霜
CSU *Abk.* = **Christlich-Soziale Union** CSU 基督教社会联盟
CT (Med.) *Abk.* = **Computertomographie** CT 计算机化轴向层面摄影法
Curry /'kʌri/ *das*; ~s, ~s curry powder 咖喱粉
Curry-wurst *die*; sliced fried sausage sprinkled with curry powder and served with ketchup 咖喱香肠
Cursor /'kʊ:sə(r)/ *der*; ~s, ~s (DV) cursor 光标
Cyberspace /'saɪbespeɪs/ *der*; ~; (DV) cyberspace 网络空间

Dd

d, D /de:/ *das*; ~, ~ (a) (Buchstabe) d/D 字母 d, D (b) (Musik) [key of] D (音乐) D 调
D *Abk.* = **Damen**
da ① *Adv.* (a) (dort) there (在) 那儿; **draußen/drinnen/drüben/unten** out/in/over/down there 外面/里面/对面/下面 那儿; **da, wo** where 那里 (b) (hier) here (在) 这儿 (c) (zeitlich) then; (in dem Augenblick) at that moment 那时; 这时 (d) (deshalb) **der Zug war schon weg, da habe ich den Bus genommen** the train had already gone, so I took the bus 火车已开车, 所以我乘汽车了 (e) (ugs.; in diesem Fall) **da kann man nichts machen** there's nothing one can do about it 这种情况下毫无办法 (f) **da sein** (existieren) exist; (übrig sein) be left; (anwesend sein) be about or around; (im Haus, zu Hause sein) be in; (zu sprechen sein) be available; (angekommen, eingetroffen sein) have arrived; (fig.) (case) have occurred; (moment) have arrived; (situation) have arisen 存在; 尚在; 在场; 在家; 有暇; 已经到达; (案件) 已发生; (时刻) 已来到; (情况) 已

出现; **ich bin gleich wieder da** I'll be right or straight back 我一会儿就回来 ② *Konj.* (weil) as; since 因为
da-bei *Adv.* (a) with it/him/her/them 在附近, 在旁边; **nahe** ~: close by 在附近; ~ **sein** (anwesend sein) be there 在那儿; be present (bei at); (teilnehmen) take part (bei in) 在场; 参加 (b) (währenddessen) at the same time; (bei diesem Anlass) then; on that occasion 在此期间; 因此; 在这种情形下; **die ~ entstehenden Kosten** the expense involved 因此而产生的费用; [gerade] ~ **sein, etw. zu tun** be just doing sth. 正要做某事 (c) (außerdem) ~ [auch] what is more 另外 (d) (hinsichtlich dessen) about it/them 对此; **was hast du dir denn ~ gedacht?** what 'were you thinking of? 你对此有何想法?
dabei-; ~**bleiben** *unr. itr. V.*; mit sein stay there; be there 留在那儿, 呆在那儿; ~**haben** *unr. tr. V.* have with one 身边有, 手头有; *~**sein** ▶ DABEI A, B; ~**stehen** *unr. itr. V.* stand there 站在一旁
daibleiben *unr. itr. V.*; mit sein stay

there; (hier bleiben) stay here 留下

Dach *das*; ~[e]s, **Dächer** roof 屋顶

Dach-: ~**antenne** *die* roof aerial 屋顶天线; ~**boden** *der* loft 顶楼; **auf dem -boden** in the loft 在顶楼上; ~**decker** /-dɛkɐ/ *der*; ~s, ~, ~**deckerin** *die*; ~, ~-nen roofer 屋面工; ~**fenster** *das* skylight; (~gaube) dormer window 天窗; ~**garten** *der* roof garden 屋顶花园; ~**gaube** *die* dormer window 天窗; ~**gepäckträger** *der* (Kfz-W.) roof rack 车顶行李架; ~**geschoss**, * ~**geschoß** *das* attic [storey] 阁楼, 顶楼; ~**kammer** *die* attic [room] 阁楼间; ~**luke** *die* skylight 天窗; ~**pappe** *die* roofing felt 屋顶油毡; ~**rinne** *die* gutter 檐沟

Dachs /daks/ *der*; ~es, ~e badger 獾

Dachstuhl *der* roof truss 屋架

dachte 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. DENKEN

Dach-: ~**terrasse** *die* roof terrace 楼顶平台; ~**wohnung** *die* attic flat (Brit.) or (Amer.) apartment 屋顶住房, 阁楼; ~**ziegel** *der* roof tile 瓦; ~**zimmer** *das* attic room 顶层房间

Dackel *der*; ~s, ~; dachshund 猎獾狗

da-durch *Adv.* (a) through it/them 通过 (b) (durch diesen Umstand) as a result; (durch dieses Mittel) by this [means] 因此, 由于; 在这种情况下; 以此方式

da-für *Adv.* (a) for it/them 为此; -, **dass** ... (wenn man berücksichtigt, dass) considering that ...; (damit) so that ... 顾及到……; 以便……; ~ **sorgen** [, **dass** ...] see to it [that ...] 关照(……) (b) ~ **sein** be in favour [of it] 赞同; **ein Beispiel ~ ist** ...: an example of this is ... 相关例子是…… (c) (als Gegenleistung) in return [for it]; (beim Tausch) in exchange; (stattdessen) instead 作为报酬; 作为交换; 作为替代 (d) **etwas/nichts ~ können** be/not be responsible 有过失/无过失

* **dafür/können** ▶ DAFÜR D

dagegen *Adv.* (a) against it/them 反对, 不同意; **etwas ~ haben** have sth. against it 反对某事; **ich habe nichts ~**; I've no objection 我不反对; ~ **sein** be against it 反对 (b) (im Vergleich dazu) by or in comparison 与其相反

daheim *Adv.* (bes. südd., österr., schweiz.) (a) (zu Hause) at home; (*nach Pröp.*) home 在家; 回家 (b) (in der Heimat) [back] home

回家乡

da-her *Adv.* (a) from there 从那儿 (b) (durch diesen Umstand) hence 因此 (c) (des-halb) therefore; so 所以

daher/kommen *unr. itr. V.* come along 走来, 出现

da-hin (a) there 去那儿 (b) (fig.) ~ **musste es kommen** it had to come to that 肯定会那样的 (c) **bis ~**; to there; (zeitlich) until then 到那里; 到那时 (d) ~ **sein** be or have gone 丢失; 结束; 去世 (e) (in diesem Sinne) ~ [**gehend**], **dass** ...; to the effect that ... 如下

da-hinten *Adv.* over there 在那后边

da-hinter *Adv.* behind it/them; (folgend) after it/them 在后面; 之后

Dahlie /'da:liə/ *die*; -, ~n dahlia 大丽花属

da-: ~**lassen** *unr. tr. V.* (ugs.) leave [there]; (hier lassen) leave here 留下, 存放;

~**liegen** *unr. itr. V.* lie there 躺在那儿; 摊放在那儿

dalli *adv.* (ugs.) [~] ~! get a move on! 快点!

damalig *Adj.* at that or the time *postpos.* 当时的

damals *Adv.* at that time 当时

Damast *der*; ~[e]s, ~e damask 缎子

Dame *die*; -, ~n (a) (Frau) lady 女士 (b) (Schach, Kartenspiele) queen 女王 (c) (Spiel) draughts (Brit.); checkers (Amer.) 皇后跳棋

Damen-: ~**binde** *die* sanitary towel (Brit.) or (Amer.) napkin 卫生巾; ~**frisour** *der*, ~**frisourin** *die* ladies' hairdresser 为女士理发的理发师; ~**rad** *das* lady's bicycle 女式自行车; ~**toilette** *die* ladies' toilet 女卫生间

da-mit ① *Adv.* (a) with it/them 以此 (b) (gleichzeitig) with that 与此同时 (c) (daher) thus 因而 ② *Konj.* so that 以便

dämlich (ugs. abwertend) ① *Adj.* stupid 愚蠢的 ② *adv.* stupidly 愚蠢地

Damm *der*; ~[e]s, **Dämme** embankment; levee (Amer.); (Deich) dike; (Stau~) dam 路基; 水坝, 堤坝

dämmern *itr. V.* **es dämmer** (morgens) it is getting light; (abends) it is getting dark 破晓; 暮色降临

Dämmerung *die*; -, ~en (a) (Abend~) twilight; dusk 黄昏 (b) (Morgen~) dawn 破晓

Dämon *der*; ~s, ~en /dɛ'mo:nən/ demon 魔鬼

dämonisch *Adj.* demonic 恶魔般的
dämonisieren *tr. V.* demonize; portray as a demon/demons 使……成为恶魔; 把……描绘成恶魔
Dampf *der*; ~[e]s, **Dämpfe** steam *no pl.*, *no indef. art.* 蒸汽
Dampf-bügel-eisen *das* steam iron 蒸汽熨斗
dampfen *itr. V.* steam (*vor + Dat.* with) 冒气, 蒸发
dämpfen *tr. V.* (a) (garen) steam (fish, vegetables, potatoes) 蒸熟(鱼, 蔬菜, 土豆) (b) (mildern) muffle (sound); cushion, absorb (blow, impact, shock) 减弱, 抑制(声音) (强风, 冲击力, 震动)
Dampfer *der*; ~s, ~: steamer 汽船, 轮船
Dampf-; ~kochtopf *der* pressure cooker 高压锅; ~maschine *die* steam engine 蒸汽机; ~nudel *die* (südd., Kochk.) steamed yeast dumpling 馒头; ~walze *die* steamroller 蒸汽压路机
da-nach *Adv.* (a) (zeitlich) after it/that; then 此后, 然后 (b) (räumlich) after it/them 在那后面 (c) (entsprechend) in accordance with it/them 与此相适应, 依此
Däne *der*; ~n, ~n Dane 丹麦人
da-neben *Adv.* (a) beside him/her/it/them etc. 在其旁边 (b) (im Vergleich dazu) in comparison 与其相比
daneben-; ~benehmen *unr. refl. V.* (ugs.) blot one's copybook (coll.) 举止不当; ~gehen *unr. itr. V.*; mit sein miss [the target] 未命中目标, 脱靶; ~schießen *unr. itr. V.* miss [the target] 未命中目标, 脱靶
Dänemark (*das*); ~s Denmark 丹麦
Dänin *die*; ~, ~nen Dane; Danish woman/girl 丹麦人(女)
dänisch *Adj.* Danish 丹麦的
dank *Präp. mit Dat. u. Gen.* thanks to 由于, 多亏
Dank *der*; ~[e]s thanks *pl.* 感谢; mit [vielen od. bestem] ~ zurück thanks for the loan; (bes. geschrieben) returned with thanks! 感谢您肯出借; 返还并感谢; vielen/besten/herzlichen ~! Thank you very much! 非常/万分/衷心感谢!
dankbar ① *Adj.* grateful; (anerkennend) appreciative (child, audience, etc.) 感谢的; 赞赏的(孩子, 观众等); [jmdm.] für etw. ~ sein be grateful [to sb.] for sth. 因某事感谢 [某人] ② *adv.* gratefully 感激地

Dankbarkeit *die*; ~: gratitude 感谢
danke *Höflichkeitsformel* thank you; (ableh-nend) no, thank you 谢谢; ~ schön/sehr/vielmals thank you very much 谢谢! 多谢!
danken ① *itr. V.* (Dank aussprechen) thank 感谢; Ich danke Ihnen vielmals thank you very much 非常感谢; na, ich danke! (ugs.) no, 'thank you! 不, 谢谢你! ② *tr. V.* [aber bitte] nichts zu ~: don't mention it 不用谢!
Danke-schön *das*; ~s thank-you 谢谢
dann *Adv.* (a) then 此后, 以后; was ~? what happens then? 接下来发生什么了?; noch drei Tage, ~ ist Ostern another three days and it will be Easter 再过三天就是复活节了; bis ~: see you then 一会儿见; ~ und wann now and then 间或 (b) (in diesem Falle) then; in that case 那时; 在这种情况下; ~ will ich nicht weiter stören in that case I won't disturb you any further 那么我就不打扰了; [na] ~ eben nicht! in that case, forget it! 那样的话就算了吧! nur ~, wenn ...; only if ... 只有当……
daran /da'ran/ *Adv.* (a) (an dieser/diese Stelle, an diesem/diesen Gegenstand) on it/them 在这旁边; 在这上面; dicht ~: close to it/them 与……靠得很近; nahe ~ sein, etw. zu tun be on the point of doing sth. 正要做某事 (b) (hinsichtlich dieser Sache) about it/them 对此; ~ ist nichts zu machen there's nothing one can do about it 对此已经毫无办法了; kein Wort ~ ist wahr not a word of it is true 没有一句是真话; mir liegt viel ~: it means a lot to me 这对我很重要 (c) Ich wäre beinahe ~ erstickt I almost choked on it 我差点因此而憋死; er ist ~ gestorben he died of it 他因此死亡
daran|setzen *tr. V.* devote (energy etc.) to it; summon up (ambition) for it; (aufs Spiel setzen) risk (one's life, one's honour) for it 投入(精力等); 发挥(雄心); 冒(生命, 荣誉)的危险
darauf *Adv.* (a) on it/them; (oben ~) on top of it/them 在这上面 (b) er hat ~ geschossen he shot at it/them 他向那儿射击 (c) (danach) after that 之后; ein Jahr ~ / kurz ~ starb er he died a year later/shortly afterwards 一年后/事后不久他就死了; ~ folgend following 紧接着
darauf-; *~folgend ▶ DARAUF C; ~hin/--'-/ *Adv.* (a) thereupon 于是 (b)

(unter diesem Gesichtspunkt) with a view to this/that 在这一点上

daraus *Adv.* (a) from it/them; out of it/them 从这里面; 由此 (b) **mach dir nichts** ~: don't worry about it 对此别介意!; **was ist ~ geworden?** what has become of it? 事情的结果怎样呢?

darbieten (geh.) *unr. tr. V.* (aufführen, vortragen) perform 表演, 朗诵; **es wurden Gedichte und Lieder dargeboten** a recital of poems and songs was presented 表演了诗朗诵和歌曲演唱

Darbietung *die*; ~, ~en (geh.) (a) presentation 展示 (b) (Aufführung) performance; (beim Varieté usw.) act 演出

darf 1. u. 3. Pers. Sg. Präsens v. DÜRFEN

darfst 2. Pers. Sg. Präsens v. DÜRFEN

darin *Adv.* (a) in it/them 在这里边 (b) (in dieser Hinsicht) in that respect 在这方面

darlegen *tr. V.* explain; set forth (reasons, facts) 解释, 说明; 阐述(原因, 事实)

Darlehen *das*; ~s, ~: loan 贷款; **ein ~ aufnehmen** get or raise a loan 得到贷款; **jmdm. ein ~ gewähren** give or grant sb. a loan 给某人贷款

Darm *der*; ~[e]s, **Därme** intestines *pl.*; bowels *pl.* 肠子

darstellen *tr. V.* (a) depict; portray (用形象) 表现, 描绘; **etw. grafisch** ~: present sth. graphically 以图介绍某物 (b) (verkörpern) play; act 扮演 (c) (schildern) describe (person, incident, etc.); present (matter, argument) (用语言) 描绘(人, 事件等); 描述(事件, 论据) (d) (sein, bedeuten) represent 表示, 是

Darsteller *der*; ~s, ~: actor 演员

Darstellerin *die*; ~, ~nen actress 女演员

Darstellung *die* (a) representation; (Schilderung) portrayal; (Bild) picture 表达, 表现; 描绘; 图; **grafische/schematische** ~: diagram; (Graph) graph 图解/示意图 (b) (Beschreibung, Bericht) description; account 描述, 阐述 (c) (einer Theaterrolle) interpretation 扮演; **seine ~ des Mephisto** his portrayal or interpretation of Mephisto 他对魔鬼的扮演

darüber *Adv.* (a) over it/them 在这上面; ~ **stehen** (fig.) be above such things 位于上方 (b) ~ **hinaus** in addition [to that]; (noch obendrein) what is more 此外 (c) (über dieser/diese Angelegenheit) about it/them 有

关于此 (d) (über diese Grenze, dieses Maß hinaus) over [that] 超过

* **darüberstehen** ▶ DARÜBER A

darum *Adv.* (a) [a]round it/them 在这周围 (b) (diesbezüglich) **ich Sorge mich** ~: I worry about it 我为此担心 (c) /!--/ (deswegen) for that reason 因此

darunter *Adv.* (a) (unter dem Genannten/ das Genannte) under it/them 在这下面 (b) (unter dieser Grenze, diesem Maß) less 在此界限之下; **Bewerber im Alter von 40 Jahren und ~**: applicants aged 40 and under 40 和 40 岁以下的申请者

das ① *best. Art. Nom. u. Akk.* the 定冠词

② *Demonstrativpron.* 指示代词 (a) *attr.* **das Kind war es** it was 'that child 就是这个小孩 (b) *allein stehend* **das** [da] that one 那个; **das** [hier] this one [here] 这个 ③ *Relativpron.* (Mensch) who; that; (Sache, Tier) which; that 关系代词

* **dasein** ▶ DA 1 F

Da·sein *das* existence 生存

Daseinsberechtigung *die* right to exist 生存权利; **das findet darin od. dadurch seine ~**: this justifies its existence 这关系着他的生存权

da|sitzen *unr. itr. V.* sit there 坐在那儿

dasjenige ▶ DERJENIGE

dass, * daß *Konj.* (a) that 从句连词; **entschuldigen Sie bitte, ~ ich mich verspätet habe** please forgive me for being late 请您原谅, 我来晚了; **ich verstehe nicht, ~ sie ihn geheiratet hat** I don't understand why she married him 我不理解她为何嫁给了他 (b) (nach Pronominaladverbien o. Ä.) [the fact] that 位于代副词后; **das liegt daran, ~ du nicht aufgepasst hast** that comes from your not paying attention 原因在于你没注意 (c) (im Konsekutivsatz) that 结果从句连词; [so] ~: so that (如此) 以致于 (d) (im Finalsatz) so that 目的从句连词 (e) (im Ausruf) ~ **mir das passieren musste!** why did it have to [go and] happen to me! 为什么这事发生在我身上?

dasselbe ▶ DERSELBE

da|stehen *unr. itr. V.* (a) stand there 站着 (b) (fig.) **gut** ~: be in a good position 境况不错; **[ganz] allein** ~: be [all] alone in the world 孤零零地生活

Datei /da'tai:/ *die*; ~, ~en data file 数据文件

Daten ① ▶ DATUM ② Pl. data 资料

Daten-: ~ **autobahn** die (DV) data highway 数据高速路; ~ **bank** die; Pl. ~-en data bank 数据库; ~ **erfassung** die data collection or capture 获取数据; ~ **schutz** der data protection no def. art. 数据保护; ~ **träger** der data carrier 数据载体; ~ **verarbeitung** die data processing no def. art. 数据处理

datieren tr. V. date 注明……的日期

Dativ der; ~s, ~e (Sprachw.) dative [case] 第三格

Dativ-objekt das (Sprachw.) indirect object 第三格宾语

Dattel die; ~, ~n date (枣椰树的) 枣

Dattel-palme die date palm 枣椰树

Datum das; ~s, Daten date 日期

Dauer die; ~ (a) length 期限, 时间; für die ~ eines Jahres od. von einem Jahr for a period of one year 一年的时间 (b) (Fortbestehen) von ~ sein last [long] 持续; auf die ~; in the long run 长此下去; auf ~: permanently 长久地

dauer-, Dauer-: ~ **auftrag** der (Bankw.) standing order 长期自动转账协定; ~ **haft** ① Adj. (a) [long] lasting (peace, friendship, etc.) 持久的 (和平, 友谊等) (b) (haltbar) durable 耐用的 ② adv. lastingly 持久地; ~ **karte** die season ticket 长期票 (如季票, 年票); ~ **lauf** der jogging no art. 长跑; ein ~ **lauf** a jog 长跑

dauern itr. V. last; (job etc.) take 持续; (工作等) 花费……时间; einen Moment, es dauert nicht lange just a minute, it won't take long 稍等, 一会儿就好

dauernd ① Adj. constant (noise, interruptions, etc.); permanent (institution) 持续的 (噪声, 打扰等); 长久的 (制度) ② adv. constantly 持续地; er kommt ~ zu spät he keeps on arriving late 他总是来得很晚

Dauer-: ~ **regen** der continuous rain 连绵雨; ~ **stellung** die permanent position 固定职位; ~ **welle** die perm 烫发; ~ **wurst** die smoked sausage (with good keeping properties, esp. salami) 耐贮腊肠; ~ **zustand** der permanent state [of affairs] 稳定状态, 永久状态; zum ~ **zustand** werden become permanent or a permanent state 成为长期状态

Daumen der; ~s, ~: thumb 拇指

Daune die; ~, ~n down [feather] 绒羽;

~n down sing. 绒毛

davon Adv. (a) (von dieser Stelle entfernt, weg) from it/them; (von dort) from there; (mit Entfernungsangabe) away [from it/them] 从那儿, 离那儿 (b) (hinsichtlich dieser Sache) about it/them 对此, 关于此事 (c) (durch diese Angelegenheit verursacht) by it/them 由此; das kommt ~! (ugs.) [there you are] that's what happens 就这样发生了 (d) Ich hätte gern ein halbes Pfund ~: I would like half a pound of that/those 请给称半斤 (e) ~ kann man nicht leben you can't live on that 靠此无法生活

davon-: ~ **fahren** unr. itr. V.; mit sein leave; (mit dem Auto) drive off; (mit dem Fahrrad, Motorrad) ride off 驶离; 开车/骑车/驾车离开; ~ **kommen** unr. itr. V.; mit sein get away 逃脱, 幸免于难; ~ **laufen** unr. itr. V.; mit sein run away 逃走, 跑掉; ~ **tragen** unr. tr. V. (a) carry away; take away (rubbish) 抬走, 拿走 (垃圾) (b) (geh.: erringen) gain (a victory, fame) 赢得 (一场胜利, 名声) (c) (geh.: sich zuziehen) receive (injuries) 遭受 (损害)

da-vor Adv. (a) in front of it/them 在这前面; ~ **liegen/stehe** usw. lie/stand etc. in front of it/them 躺/站等在前面 (b) (zeitlich) before [it/them] 在这之前

* **davorliegen** usw. ▶ DAVOR A

da-zu Adv. (a) (zusätzlich zu dieser Sache) with it/them; (gleichzeitig) at the same time; (außerdem) what is more 加之; 同时; 此外 (b) (diesbezüglich) about it/them 于此 (c) (zu diesem Zweck) for it 为此 (d) (zu diesem Ergebnis) to it 对此; ~ **reicht unser Geld nicht** we haven't enough money for that 我们的钱不够做这件事

dazu-: ~ **geben** unr. tr. V. add 加上; ~ **gehören** itr. V. belong to it/them 属于此, 是其中的一部分; ~ **kommen** unr. itr. V.; mit sein (a) (hinkommen) arrive 来到, 出现 (b) (hinzukommen) 外加, 加上; kommt noch etwas dazu? is there anything else [you would like]? 还买别的吗?; ~ **kommt, dass ...** (fig.) what's more, ...; on top of that ... 除……外, 还; ~ **rechnen** tr. V. add on 再加上; ~ **tun** unr. tr. V. (ugs.) add 添上

da-zwischen Adv. in between; between them; (darunter) among them 其间, 中间

dazwischen-: ~ **kommen** unr. itr. V.; mit sein (a) mit dem Finger ~ **kommen**

get one's finger caught [in it] 夹住一个手指
(b) (es verhindern) prevent it 意外地发生;
es ist mir etwas - gekommen I had problems
 在此期间我出了点别的事; **-reden**
itr. V. interrupt 插话

DDR *Abk.* = **Deutsche Demokratische Republik** GDR; East Germany
 (前)德意志民主共和国

Deal /di:l/ *der od. das*; **-s, -s** (salopp)
 deal 交易

dealen /'di:lən/ *itr. V.* (ugs.) push drugs
 贩毒; **mit LSD -**; push LSD 贩卖毒品

Dealer *der*; **-s, -, Dealerin** *die*; **-, -nen**
 (ugs.) pusher 贩毒犯

Debatte *die*; **-, -n** debate (**über + Akk.**
 on) 辩论; **zur - stehen** be under discussion
 成为讨论题目

Debüt /de'by:/ *das*; **-s, -s** debut 首次登台

Deck *das*; **~[e]s, -s** deck 甲板

Deckbett *das* ▶ OBERBETT

Decke *die*; **-, -n** **(a)** (Tisch~) tablecloth
 桌布 **(b)** (Woll~, Pferde~, fig.) blanket; (Reise~)
 rug 毯子, 垫子 **(c)** (Zimmer~) ceiling 天花板

Deckel *der*; **-s, -** **(a)** lid; (auf Flaschen,
 Gläsern usw.) top; (Schacht~, Uhr~, Buch~ usw.)
 cover 盖子; 封面 **(b)** (Bier~) beer mat 啤酒杯垫

decken ① *tr. V.* **(a) etw. über etw. (Akk.)**
 ~: spread sth. over sth. 把……覆盖于……,
 用……盖上…… **(b)** roof <house>; cover
 <roof> 用瓦铺<房子><屋顶> **(c) den Tisch**
 ~: lay the table 摆餐具 **(d)** (schützen; Fi-
 nanzw., Versicherungsw.) cover 抵补, 弥补 **(e)**
 (befriedigen) meet <need, demand> 满足<需
 要, 需求> ② *itr. V.* (den Tisch decken) lay
 the table 摆餐具

Deckmantel *der* cover 幌子, 托词

Deckung *die*; **-, -en** **(a)** (Schutz; auch
 fig.) cover (esp. Mil.); (Boxen) guard; (bes.
 Fußball) defence 掩护; 防守; 后卫; **In ~ ge-**
hen take cover 去打掩护 **(b)** (Befriedigung)
 meeting 满足 **(c)** (Finanzw., Versicherungsw.)
 cover[ing] 抵偿

deckungs-gleich *Adj.* (Geom.) congru-
 ent 全等的, 叠合的

defekt *Adj.* defective; faulty 有缺点的, 有
 毛病的; **~ sein** have a defect; be faulty;
 (nicht funktionieren) not be working 有缺陷的,
 损坏的

Defekt *der*; **~[e]s, ~e** defect, fault (an +
Dat. in) 缺陷, 损坏

defensiv ① *Adj.* defensive 防卫的 ②
adv. defensively 防御性地

Defensive *die*; **-, -n** defensive 防御, 防
 卫; **in der -**; on the defensive 处于防守状
 态; **die -** (Sport) defensive play 防守打法

definieren *tr. V.* define 给……下定义, 阐
 明

Definition *die*; **-, -en** definition 定义

definitiv ① *Adj.* definitive 确定的 ②
adv. finally 决定性地, 最终地

Defizit *das*; **-s, ~e** **(a)** deficit 赤字 **(b)**
 (Mangel) deficiency 不足

deformieren *tr. V.* **(a)** (verformen) dis-
 tort 扭曲, 歪曲 **(b)** (entstellen) deform (also
 fig.) 使变形; 毁坏……的外貌

deftig *Adj.* (ugs.) **(a)** [good] solid *attrib.*
 <meal etc.>; [nice] big <sausage etc.> 粗糙实
 在的<一餐等>; 粗大的<香肠等> **(b)** (derb)
 crude, coarse <joke, speech, etc.> 下流的, 粗野
 的<笑话, 讲话等>

Degen *der*; **-s, -** **(a)** (Waffe) [light] sword
 剑 **(b)** (Fechtsport) épée (击剑用的) 重剑

degradieren *tr. V.* demote 使降级

Degradierung *die*; **-, -en** **(a)** (im
 Rang) demotion 降级 **(b)** (Herabwürdigung)
 degradation; reduction (zu to the level of)
 贬低, 降格

dehnbar *Adj.* **(a)** (elastisch) <material
 etc.> that stretches *not pred.*; elastic <waist-
 band etc.> 有弹性的, 可延伸的<材料等><腰
 带等> **(b)** (fig.; vage) elastic 可作不同解释
 的, 不明确的; **das ist ein -er Begriff** it's a
 loose concept 这是一个模糊概念

Dehnbarkeit *die*; **-, -en** elasticity 弹性

dehnen *tr., refl. V.* stretch 伸展

Deich *der*; **~[e]s, ~e** dike 堤坝

Deichsel /'dai ks|/ *die*; **-, -n** shaft 辮,
 车杠

deichseln *tr. V.* (ugs.) fix 搞定, 办成

dein *Possessivpron.* your 你的; **viele Grüße**
von -em Emil with best wishes, yours Emil
 衷心祝福你! 埃米尔; **das Buch dort, ist**
das ~[e]s? that book over there, is it yours?
 那本书是你的吗?; **du und die Deinen** (geh.)
 you and yours 你及你的

deiner *Gen. des Personalpronomens du*
 (geh.) of you 人称代词 du 的第二格形式

deiner-seits *Adv.* (von deiner Seite) on
 your part; (auf deiner Seite) for your part 从
 你那方面

deinetwegen *Adv.* because of you;

(für dich) on your behalf; (dir zuliebe) for your sake 由于你的缘故;为了你

Dekade /de'ka:də/ die; ~, -n decade 十年

dekadent Adj. decadent 颓废的

Dekadenz die; ~; decadence 颓废

deklamieren tr., itr. V. recite 朗诵

Deklination die; ~, -en (Sprachw.) declension 变格

deklinieren tr. V. (Sprachw.) decline 将.....变格

dekodieren tr. V. (fachspr.) decode 为.....解码

Dekolleté /dekol'te:/ das; ~s, -s low[-cut] neckline; décolletage 低领

Dekor das; ~s, -s od. -e decoration; (Muster) pattern 装饰,图案,式样

Dekorateur /dekora'tø:ʁ/ der; ~s, -e, **Dekorateurin** die; ~, -nen (Schaufenster~) window dresser; (von Innenräumen) interior designer 装饰设计师

Dekoration die; ~, -en decorations pl.; (Schaufenster~) windows display 装璜;橱窗装璜

dekorativ ① Adj. decorative 装饰的,作装饰用的 ② adv. decoratively 装饰上

dekorieren tr. V. decorate (room etc.); dress (shop window) 装饰,布置(房间等)(橱窗)

Deko-stoff der furnishing fabric 装饰织物

Dekret das; ~[e]s, -e decree 法令

Delegation die; ~, -en delegation 代表团

delegieren tr. V. (a) send as a delegate/as delegates 派.....作为代表 (b) delegate (task etc.) (an + Akk. to) 委托(任务等)

Delegierte der/die; adj. Dekl. delegate 代表

Delfin ▶ DELPHIN

delikat Adj. (a) delicious; (fein) delicate (bouquet, aroma) 鲜美的;美味的(酒香,芳香) (b) (heikel) delicate 棘手的

Delikatesse die; ~, -n delicacy 美味佳肴

Delikt das; ~[e]s, -e offence 违法行为

Delinquent der; ~en ~en, **Delinquentin** die; ~, -nen offender 违法者

Delirium das; ~s, **Delirien** delirium 谵妄,神志昏迷

Delle die; ~, -n (ugs.) dent 凹痕

Delphin der; ~s, -e dolphin 海豚

dem ① best. Art., Dat. Sg. v. DER¹ 1 u. DAS 1: to the; (nach Präp.) the 定冠词 der 或 das 的第三格单数形式 ② Demonstrativpron., Dat. Sg. v. DER¹ 2 u. DAS 2 (a) attr. that 那个; **gib es dem Mann** give it to 'that man 把它交给那个人 (b) **allein stehend gib es nicht dem, sondern dem da!** don't give it to him, give it to that man/child etc. 不要给这个人,而是那个人 ③ Relativpron. Dat. Sg. v. DER¹ 3 u. DAS 3 (Person) that/whom; (Sache) that/which 关系代词; **der Mann/das Kind, dem ich das Geld gab** the man/the child I gave the money to 我给过钱的那个男人/小孩

Demagoge der; ~n, -n, **Demagogin** die; ~, -nen demagogue 煽动者

demagogisch Adj. demagogic 煽动性的

Dementi das; ~s, -s denial 公开辟谣,更正

dementieren ① tr. V. deny (官方正式)否认 ② itr. V. deny it 公开辟谣

dem-; ~entsprechend ① Adj. appropriate 与此相应的 ② adv. accordingly; (vor Adjektiven) correspondingly 因此; **-gemäß** Adv. (a) (infolgedessen) consequently 因此,从而 (b) (entsprechend) accordingly 依此; **~jenigen** ▶ DERJENIGE; **~nach** Adv. therefore 所以; **~nächst** Adv. shortly 不久

Demo die; ~, ~s (ugs.) demo 演示; **auf der ~**; at the demo 在演示

Demokrat der; ~en, ~en democrat; (Parteimitglied) Democrat 民主党人

Demokratie die; ~, ~n democracy 民主主义

Demokratin die; ~, ~nen ▶ DEMOKRAT **demokratisch** ① Adj. democratic 民主的 ② adv. democratically 民主地

demokratisieren tr. V. democratize 使民主化

demolieren tr. V. wreck; smash up (furniture) 折毁;毁坏,打碎(家具)

Demonstrant der; ~en, ~en, **Demonstrantin** die; ~, ~nen demonstrator 示威者

Demonstration die; ~, ~en demonstration (für in support of, gegen against) 示威游行

demonstrativ ① Adj. (a) pointed 清楚明了的 (b) (Sprachw.) demonstrative 指示的 ② adv. pointedly 清楚明了地

Demonstrativpronomen *das*

(Sprachw.) demonstrative pronoun 指示代词

demonstrieren ① *itr. V.* demonstrate(für in support of, gegen against) 举行示威游行 ② *tr. V.* demonstrate 演示**dem-selben** ▶ DERSELBE**Demut** *die*; ~; humility 谦恭**demütig** ① *Adj.* humble 谦恭的 ② *adv.*

humbly 谦恭地

demütigen ① *tr. V.* humiliate 污辱 ②*refl. V.* humble oneself 低声下气**Demütigung** *die*; ~, ~en humiliation 屈辱**dem-zufolge** *Adv.* consequently 因此, 所以**den**¹ ① *best. Art., Akk. Sg. v.* DER¹ 1; the定冠词 der 的第四格单数 ② *Demonstrativpron., Akk. Sg. v.* DER¹ 2 (a) *attr.* that 那个;

Ich meine den Mann I mean 'that man

我指的是那个人 (b) *allein stehend ich*

meine den [da] I mean that one 我指的是

那个 ③ *Relativpron., Akk. Sg. v.* DER¹ 3

(Person) that/whom; (Sache) that/which 关

系代词; der Mann, den ich gesehen habe

the man that I saw 我看见的那个男人

den² ① *best. Art., Dat. Pl. v.* DER¹ 1, DIE¹1, DAS¹ 1; the 定冠词 der, die, das 的第三格复数形式 ② *Demonstrativpron., Dat. Pl. v.*DER¹ 2A, DIE¹ 2A, DAS 2A; those 指示代词**denen** ① *Demonstrativpron., Dat. Pl. v.*DER¹ 2B, DIE¹ 2B, DAS 2B them 指示代词, 冠词

der, die, das 的第三格复数; gib es ~, nicht

den anderen give it to 'them, not to the oth-

ers 把这件东西给那些人, 而不要给别人 ②

Relativpron., Dat. Pl. v. DER¹ 3, DIE¹ 3, DAS 3

(Personen) that/whom; (Sachen) that/which

关系代词; die Menschen, ~ wir Geld

gegeben haben the people to whom we

gave money 我们给过钱的那些人; die Tiere,

~ er geholfen hat the animals that he

helped 他救助的那些动物

denjenigen ▶ DERJENIGE**denkbar** ① *Adj.* conceivable 可想象的② *adv.* (sehr, äußerst) extremely 非常, 极**denken** ① *unr. itr. V.* think (an + *Akk.*of, über + *Akk.* about) 想, 思考; wie

denkst du darüber? what do you think

about it?; what's your opinion of it? 你对此

有什么想法?; schlecht von jmdm. ~; think

badly of sb. 认为某人不好; denk daran,

dass .../zu ...; don't forget that .../to ... 别

忘了……; ich denke nicht daran! no

way!; not on your life! 我可不那么认为!

(你就别做梦了!); ich denke nicht daran,

das zu tun I've no intention of doing that 我

不想做这件事 ② *unr. tr. V.* think 想到, 想;

wer hätte das gedacht? who would have

thought it? 谁当时会想到它呀?; eine ge-

dachte Linie an imaginary line 一条虚线 ③

unr. refl. V. (a) (sich vorstellen) imagine 想象

(b) sich (Dat.) bei etw. etwas ~; mean

something by sth. 对某事想……; ich habe

mir nichts [Böses] darüber gedacht I didn't

mean any harm [by it] 我对此毫无恶意

Denken *das*; ~s thinking; (Denkweise)

thought 思想; 思维

Denker *der*; ~s, ~, Denkerin *die*; ~,

~nen thinker 思想家

denk-faul *Adj.* mentally lazy 懒于思考的**Denk-**; ~fehler *der* flaw in one's rea-soning 思维推理错误; ~mal *das*; *Pl.*

~mäler od. ~e monument; memorial 纪念

碑; jmdm. ein ~ errichten od. setzen erect

or put up a memorial to sb. 给某人树碑

Denkmal[s]·schutz *der* protection of

historic monuments 文物保护; unter ~ ste-

hen/stellen be/put under a preservation or-

der 列为文物保护对象/把……列为文物保护

对象

denk-, **Denk-**; ~pause *die* pause for

thought 整理思绪的休息; ~sport·auf-

gabe *die* brain teaser 思考题; 益智游戏;~vermögen *das* ability to think [crea-tively] 思维能力; ~würdig *Adj.* memora-ble 值得纪念的; ~zettel *der* lesson 教训**denn** ① *Konj.* (a) (kausal) for; because 因为 (b) (geh.; als) than 比 ② *Adv.* es sei~, ..., unless ... 除非…… ③ *Partikel* (in

Fragesätzen) wie geht es dir ~? tell me how

are you 你到底怎么样啊?; wie heißt du ~?

tell me your name 你叫什么名字呀?; warum

~ nicht? why ever not? 为什么不?

dennoch *adv.* nevertheless 仍然, 还是**denselben** ▶ DERSELBE**Denunziant** *der*; ~en, ~en, Denunzi-antin *die*; ~, ~nen informer; grass (sl.) 告

密者

denunzieren *tr. V.* denounce; (bei der

Polizei) inform against; grass on (sl.) (bei to)

告发

Deo *das*; ~s, ~s, Deodorant *das*; ~s,

~s (auch:) ~e deodorant 除臭剂

Deo-spray *das* deodorant spray 除臭喷雾剂

Deponie *die*; ~, ~n tip (Brit.); dump 垃圾堆放场

deponieren *tr. V.* put; (im Safe o. Ä.) deposit 存放; 寄存

Deportation *die*; ~, ~en transportation; (ins Ausland) deportation 驱逐出境, 流放者

deportieren *tr. V.* transport; (ins Ausland) deport 驱逐……出境, 流放

Deportierte *der/die*; *adj. Dekl.* transportee; (ins Ausland) deportee 被驱逐者, 流放者

Depot /de'po:/ *das*; ~s, ~s (a) depot; (Lagerhaus) warehouse; (für Möbel usw.) depository; (im Freien, für Munition o. Ä.) dump; (in einer Bank) strongroom; safe deposit 仓库, 军械库, 金库 (b) (hinterlegte Wertgegenstände) deposits *pl.* 存放的贵重物品

Depp *der*; ~en (auch:) ~s, ~en (auch:) ~e (bes. südd., österr., schweiz. abwertend) ► DUMMKOPF

Depression *die*; ~, ~en depression 沮丧, 消沉

depressiv ① *Adj.* depressive 郁闷的 ② *adv.* ~ **veranlagt sein** have a tendency towards depression 有抑郁的苗头

deprimieren *tr. V.* depress 使沮丧

deprimierend *Adj.* depressing 令人沮丧的

deprimiert ① *Adj.* depressed 沮丧的, 郁闷的 ② *adv.* dejectedly 灰心地

der¹ ① *best. Art. Nom.* the 阳性名词的定冠词第一格; **der Tod** death 死亡; „**der Faust**“ ‘Faust’ “浮士德”; **der Bodensee/Mount Everest** Lake Constance/Mount Everset 博登湖/珠穆朗玛峰; **der Iran/Sudan** Iran/the Sudan 伊朗/苏丹; **der Mensch/Mann ist ...**; man is .../men are ... 那人是…… ② *Demonstrativpron.* (a) *attr.* that 那个; **der Mann war es** it was 'that man 就是那个男人 (b) *allein stehend* he 他; **der war es** it was 'him 就是他; **der** [da] (Person) that man/boy; (Sache) that one(那边的)那个男人/男孩; 那个东西; **der** [hier] (Person) this man/boy; (Sache) this one (这儿的)这个男子/男孩; 这件东西 ③ *Relativpron.* (Person) who/that; (Sache) which/that 关系代词; **der Mann, der da drüben entlanggeht** the man walking along over there 那个对面走着的人 ④ *Relativ- u. Demonstrativpron.* the

one who 关系代词和指示代词

der² ① *best. Art. (a) Gen. Sg. v.* DIE¹ 1 冠词 die 的第二格单数: **der Hut der Frau** the woman's hat 那个女人的帽子; **der Henkel der Tasse** the handle of the cup 杯子的把 (b) *Dat. Sg. v.* DIE¹ 1 to the; (nach Präp.) the 冠词 die 的第三格单数 (c) *Gen. Pl. v.* DER¹ 1, DIE¹ 1, DAS 1 冠词 der, die, das 的第二格复数: **das Haus der Freunde** our/their etc. friends' house 朋友们的房子; **das Bellen der Hunde** the barking of the dogs 狗的叫声 ② *Demonstrativpron.* (a) *Gen. Sg. v.* DIE¹ 2; of the; of that 冠词 die 的第二格单数 (b) *Dat. Sg. v.* DIE¹ 2 *attr.* 冠词 die 的第三格单数: **der Frau [da/hier] gehört es** it belongs to that woman there/this woman here 这是那个/这个女人的 (c) *Gen. Pl. v.* DER¹ 2A, DIE¹ 2A DAS 2A; of those 冠词 der, die, das 的第二格复数 ③ *Relativpron.*; *Dat. Sg. v.* DIE¹ 3 关系代词; 冠词 die 的第三格单数: **die Frau, der ich es gegeben habe** the woman I gave it to 我交给这件东西的那个女人; **die Katze, der er einen Tritt gab** the cat [that] he kicked 他踢的那只猫

der-art *Adv.* so 如此, 这样; **es hat lange nicht mehr ~ geregnet** it hasn't rained as hard as that for a long time 很久没下过这么大的雨了; **sie hat ~ geschrien, dass ...**; she screamed so much that ...她尖叫得那么响, 以致……

der-artig ① *Adj.* such 这样的 ② *adv.* ► DERART

derb ① *Adj.* (a) tough (material); stout (shoes) 结实的(材料)(鞋) (b) (kraftvoll, deftig) earthy (scenes, humour) 粗俗的(场景, 幽默) ② *adv.* (a) strongly (made, woven, etc.) 坚固地(制作, 编结等) (b) (kraftvoll, deftig) earthily 粗俗地

deren ① *Relativpron.* (a) *Gen. Sg. v.* DIE¹ 3 (Personen) whose; (Sachen) of which 冠词 die 的第二格单数 (b) *Gen. Pl. v.* DER¹ 3, DIE¹ 3, DAS 3 冠词 der, die, das 的第二格复数; (Personen) whose; (Sachen) **Maßnahmen, - Folgen wir noch nicht absehen können** measures, the consequences of which we cannot yet foresee 我们尚无法估计其后果的措施 ② *Demonstrativpron.* (a) *Gen. Sg. v.* DIE¹ 2 冠词 die 的第二格单数: **meine Tante, ihre Freundin und ~ Hund** my aunt, her friend and her dog 我姑姑, 她的女友和女友的狗 (b) *Gen. Pl. v.* DER¹ 2, DIE¹ 2, DAS 2 冠词 der, die, das 的第二格复数: **meine Ver-**

wandten und ~ Kinder my relatives and their children 我的亲戚和他们的孩子

derent-; ~ **wegen** Adv. ① *relativ* (Personen) because of whom; (Sachen) because of which 为了这些人(或事)的缘故 ② *demonstrativ* because of them 为此; ~ **willen** Adv. *um* ~ **willen** (Personen) for whose sake; (Sachen) for the sake of which 为了……缘故

derer Demonstrativpron.; Gen. Pl. v. DER¹ 2, DIE¹ 2, DAS 2 of those 冠词 der, die, das 的第二格复数

der-gleichen indekl. Demonstrativpron. (a) *attr.* such; like that *postpos. not pred.* 这样的, 这一类的 (b) *allein stehend* that sort of thing 此类的

Derivat das; ~[e]s, ~e derivative 衍生物

der-jenige, die-jenige, das-jenige Demonstrativpron. (a) *attr.* that; Pl. those 那个, 那些 (b) *allein stehend* that one; Pl. those 那个, 那些

derlei indekl. Demonstrativpron. ▶ DER-GLEICHEN

dermaßen Adv. ~ schön usw., dass ...; so beautiful etc. that ... 如此美等, 以致……

derselbe, dieselbe, dasselbe Demonstrativpron. (a) *attr.* the same 相同的 (b) *allein stehend* the same one; Pl. the same people 同一个; 同一些; **er sagt immer dasselbe** he always says the same thing 他说的总是同样内容; **noch einmal dasselbe, bitte** (ugs.) [the] same again please 再要一个同样的

derzeit Adv. at present 现在

der-zeitig Adj. present; current 现在的, 当前的

des ① *best. Art.*; Gen. Sg. v. DER¹ 1, DAS 1 冠词 der, das 的第二格单数; **die Mütze des Jungen** the boy's cap 那个男孩的帽子; **das Klingeln des Telefons** the ringing of the telephone 电话的响声 ② *Demonstrativpron.*; Gen. Sg. v. DER¹ 2, DAS 2 指示代词; 冠词 der, das 的第二格单数; **er ist der Sohn des Mannes, der ...**; he's the son of the man who ... 他是这个……男人的儿子

Deserteur /dezɛr'tø:ʁ/ der; ~s, ~e, **Deserteurin** /dezɛr'tø:rim/ die; ~, ~nen deserter 逃兵

desertieren itr. V.; *mit sein* desert 逃跑, 开小差

des-gleichen Adv. likewise 相同地; **er**

ist Arzt, ~ sein Sohn he is a doctor, as is his son 他是医生, 他儿子也一样

des-halb Adv. for that reason 所以; ~ **bin ich zu dir gekommen** that is why I came to you 所以我来到你这里

Design /di'zain/ das; ~s, ~s design 设计

Designer /di'zainɐ/ der; ~s, ~, **Designerin** die; ~, ~nen designer 设计师

Desigener-droge /-'-----/ die; ~, ~n designer drug 谋划贩毒

Desinfektion die; ~, ~nen disinfection 消毒

Desinfektions-mittel das disinfectant 消毒剂

desinfizieren tr. V. disinfect 给……消毒

Desinteresse das; ~s lack of interest 不关心, 无兴趣

Despot /des'pɔ:t/ der; ~en, ~en, **Despotin** die; ~, ~nen despot; (fig. abwertend) tyrant 独裁者, 暴君

despotisch ① Adj. despotic 专制的 ② *adv.* despotically 专制地

des-selben ▶ DERSELBE

dessen ① *Relativpron.*; Gen. Sg. v. DER¹ 3, DAS 3 *attr.* (Person) whose; (Sache) of which 关系代词; 冠词 der, das 的第二格单数 ② *Demonstrativpron.*; Gen. Sg. v. DER¹ 2, DAS 2 指示代词; 冠词 der, das 的第二格单数; **mein Onkel, sein Sohn und ~ Hund** my uncle, his son, and 'his dog 我叔叔, 他儿子和他儿子的狗

Dessert /de'se:ʁ/ das; ~s, ~s dessert 饭后甜食

Destille die; ~, ~n distillery 蒸馏

destillieren tr. V. (Chemie) distil 蒸馏

desto Konj., *vor Komp.* je eher, ~ besser the sooner the better 越早越好

des-wegen Adv. ▶ DESHALB

Detail /de'taj/ das; ~s, ~s detail 细节, 详情

detailliert ① Adj. detailed 详细的 ② *adv.* in detail 详细地; **sehr ~**; in great detail 很详细地

Detektiv der; ~s, ~e, **Detektivin** die; ~, ~nen [private] detective 侦探

Detonation die; ~, ~en detonation; explosion 爆炸

detonieren itr. V.; *mit sein* detonate; explode 爆炸

Deut *der*; **keinen** ~: not one bit 毫不, 根本不

deuten ① *itr. V.* point 指向; [mit dem Finger] auf jmdn./etw. ~: point [one's finger] at sb./sth. [用手指]指向某人/某物 ② *tr. V.* interpret 解释

deutlich ① *Adj.* clear 明确的 ② *adv.* clearly 明确地

Deutlichkeit *die*; ~ (a) clarity 清楚 (b) (Eindeutigkeit) clearness 明确

deutsch ① *Adj.* German 德国的; **Deutsche Mark** Deutschmark; German mark 德国马克(德国原货币单位) ② *adv.* **Deutsch sprechen/schreiben** speak/write German 讲/写德语

Deutsch *das*; ~[s] German 德语; **gutes/fließend** ~ **sprechen** speak good/fluent German 说一口地道的/流利的德语; **auf od. in** ~: in German 用德语; **auf [gut]** ~ (ugs.) in plain English 坦率地, 明确地

Deutsche¹ *der/die*; *adj. Dekl.* German 德国人; **er ist** ~r he is German 他是德国人

Deutsche² *das*; *adj. Dekl.* **das** ~: German 德语; **aus dem** ~n/ins ~ **übersetzen** translate from/into German 译自/译成德语

Deutschland (*das*); ~s Germany 德国

deutsch-, Deutsch-: ~ **lehrer** *der*, ~ **lehrerin** *die* German teacher 德语老师; ~ **sprachig** *Adj.* (a) German-speaking 讲德语的 (b) German-language *attrib.* 德语的; ~ **unterricht** *der* German teaching; (Unterrichtsstunde) German lesson 教德语; 德语课

Deutung *die*; ~, ~en interpretation 解释, 阐明

Devise *die*; ~, ~n motto 格言

Devisen *Pl.* foreign currency *sing.* 外汇

Devisen-: ~ **börse** *die* foreign exchange market 外汇交易所; ~ **kurs** *der* exchange rate; rate of exchange 外汇兑换率

Dezember *der*; ~s, ~: December 十二月

dezent ① *Adj.* quiet <colour, pattern, suit>; subdued <lighting, music> 淡雅的<颜色, 样品, 衣服>; 柔和的<灯光, 音乐> ② *adv.* discreetly; <dress> unostentatiously 谨慎地; <着装>朴素地

dezimal *Adj.* decimal 十进制的

Dezimal-: ~ **system** *das* decimal system 十进制; ~ **zahl** *die* decimal [number] 小数

dezimieren *tr. V.* decimate 大批杀害, 使受巨大损失

dgl. *Abk.* = **dergleichen, desglei-**

chen

d. h. *Abk.* = **das heißt** i. e. 这就是说

Di. *Abk.* = **Dienstag** Tue[s].

Dia *das*; ~s, ~s slide 幻灯片

Diabetes *der*; ~: diabetes 糖尿病

Diabetiker *der*; ~s, ~, **Diabetikerin** *die*; ~, ~nen diabetic 糖尿病患者

Diagnose /dia'gno:zə/ *die*; ~, ~n diagnosis 诊断

diagonal ① *Adj.* diagonal 对角线的 ② *adv.* diagonally 对角地

Diagonale *die*; ~, ~n diagonal 对角线

Diagramm *das* graph; (von Gegenständen) diagram 图表, 图解; 示意图

Dialekt *der*; ~[e]s, ~e dialect 方言

Dialog *der*; ~[e]s, ~e dialogue 对话

Dialog-fenster *das* (DV) dialogue box 对话窗口

Dialyse /dia'ly:zə/ *die*; ~, ~n (Physik, Chemie, Med.) dialysis 透析(法)

Diamant *der*; ~en, ~en diamond 金刚石, 钻石

* **diät** ▶ DIÄT

Diät *die*; ~, ~en diet 医院规定的饮食; **eine** ~ **einhalten** keep to a diet 坚持服用规定的饮食; ~ **essen** be on a diet 节食; ~ **kochen** cook according to a/one's diet 按特制食谱做饭

Diäten *Pl.* [parliamentary] allowance *sing.* (国会议员等的)津贴, 补助

dich ① *Akk. von* DU you du 的第四格 ② *Akk. des Reflexivpron. der 2. Pers. Sg.* yourself du 的第四格反身代词

dicht ① *Adj.* (a) thick; dense <forest, hedge, crowd>; heavy, dense <traffic> 厚的; 茂密的, 稠密的<森林, 树篱, 人群>; 密集的<交通> (b) (undurchlässig) (für Luft) airtight; (für Wasser) watertight 不透气的; 不透水的 ② *adv.* (a) densely <populated, wooded> 密集地<居住的, 长满树木的>; ~ **bebaut** heavily built up 建筑密集的 (b) (undurchlässig) tightly 紧密地 (c) *mit Präp.* (nahe) ~ **neben** right next to 紧靠着

* **dicht-bebaut** ▶ DICHT 2A

Dichte *die*; ~ (Physik, fig.) density 密度

dichten ① *itr. V.* write poetry 创作, 写诗 ② *tr. V.* (verfassen) write; compose 写作

Dichter *der*; ~s, ~: poet; (Schriftsteller) writer; author 诗人, 作家

Dichterin *die*; ~, ~nen poet[ess];

(Schriftstellerin) writer; author [ess] 女诗人, 女作家

dichterisch *Adj.* poetic; (schriftstellerisch) literary 诗的, 有诗意的; 诗人的, 诗创作的

dicht|machen *tr., itr. V.* (ugs.) shut; (endgültig) shut down 关闭(商店)

Dichtung¹ *die; -, -en* seal; (am Hahn usw.) washer; (am Vergaser, Zylinder usw.) gasket 密封条, 垫圈, 垫板

Dichtung² *die; -, -en (a)* work of literature; (in Versform) poetic work; poem 诗作, 诗 **(b)** (Dichtkunst) literature; (in Versform) poetry 诗歌(艺术)

dick ① *Adj. (a)* thick; stout (tree); fat (person, legs, etc.); swollen (cheek, ankle, tonsils, etc.) 厚的; 粗的(树); 胖的(人, 腿等); 肿的(面颊, 脚踝, 扁桃腺等); ~ werden get fat 变胖; 5 cm ~ sein be 5 cm thick 五厘米厚 **(b)** (ugs.) big (mistake); hefty (salary) 大的(错误); 大量的(薪水) ② *adv.* thickly 厚地; 浓地; **etw. ~ unterstreichen** underline sth. heavily 在……下划粗线; **sich ~ anziehen** wrap up warm [ly] 穿得厚厚的; **etw. 5cm ~ schneiden** cut sth. 5cm thick 切五厘米厚; ~ **geschwollen** (ugs.) badly swollen 肿得很厉害

Dicke¹ *die; -*; thickness; (von Menschen, Körperteilen) fatness 厚度; 肥胖

Dicke² *der/die; adj. Dekl.* (ugs.) fatty (coll.) 胖子

dick·fellig (ugs.) *Adj.* thick-skinned 厚脸皮的

Dickfelligkeit *die; -* (ugs.) insensitivity 厚颜无耻

Dickicht /'dɪkɪçt/ *das; -[e]s, -e* thicket 灌木丛

dick-, Dick-: ~ **kopf** *der* (ugs.) mule (coll.) 顽固的人; **ein ~kopf sein** be stubborn as a mule 是个顽固的人; **einen ~kopf haben** be pigheaded 固执己见; ~ **köpfig** *Adj.* (ugs.) pigheaded 固执的, 执拗的; ~ **macher** *der* (ugs.) fattening food 使人发胖的食品; ~ **milch** *die* sour milk 酸牛奶

die¹ ① *best. Art. Nom.* the 定冠词; **die Helga** (ugs.) Helga 黑尔加; **die Frau/Menschheit** women *pl.* /mankind 女人/人类 ② *Demonstrativpron. (a) attr.* **die Frau war es** it was 'that woman 就是这个女人 **(b) allein stehend** she 她; **die war es** it was

'her 就是她; **die [da]** (Person) that woman/girl; (Sache) that one 那个女人/女孩; 那个东西 ③ *Relativpron. Nom.* (Person) who; that; (Sache, Tier) which; that 关系代词 ④ *Relativ-u. Demonstrativpron.* the one who 关系代词及指示代词

die² ① *best. Art. (a) Akk. Sg. v.* DIE¹ 1 the die 的第四格单数; **Ich sah die Frau** I saw the woman 我当时看到这个妇女 **(b) Nom. u. Akk. Pl. v. DIE¹ 1, DIE¹ 1, DAS 1: the 第一格及第四格复数 ② *Demonstrativpron. Nom. u. Akk. Pl. v.* DER¹ 1, DIE¹ 1, DAS 1 指示代词, der, die das 的第一格和第四格复数; *attr.* **Ich meine die Männer, die ...**; I mean those men who ... 我指的是那些……男人; *allein stehend* **Ich meine die [da]** I mean 'them 我指的是他们 ③ *Relativpron. (a) Akk. Sg. v.* DIE¹ 3 (Person) who; (Sache) that die 的第四格单数 **(b) Nom. u. Akk. Pl. v.** DER¹ 3, DIE¹ 3, DAS¹ 3 (Personen) whom; (Sachen) which der, die, das 的第一格和第四格复数; **die Männer, die Ich gesehen habe** the man I saw 我所看见的男人们**

Dieb *der; -[e]s, -e* thief 小偷

Diebin *die; -, -nen* [woman] thief 女贼

diebisch ① *Adj. (a)* thieving 手脚不干净的 **(b)** (verstohlen) mischievous 偷偷的 ② *adv.* mischievously 偷偷地

Diebstahl *der; -[e]s, Diebstähle* theft 偷窃

die·jenige ▶ DERJENIGE

Diele *die; -, -n* hall [way] 门厅, 过道

dienen *itr. V.* serve 服务; **womit kann ich ~?** what can I do for you? 我可以帮您做什么吗?

Diener *der; -s, -*; servant 仆人; **einen ~ machen** (ugs.) bow; make a bow 鞠躬

Dienerin *die; -, -nen* maid; servant 女仆, 女佣

dienlich *Adj.* helpful 有帮助的, 有用的

Dienst *der; -[e]s, -e (a)* (Tätigkeit) work; (von Soldaten, Polizeibeamten, Krankenhauspersonal usw.) duty 工作; 职务; 值勤; 值班; **seinen ~ antreten** start work/go on duty 工作, 就职; ~ **haben** be at work/on duty; (doctor) be on call; (chemist) be open 当班; (医生) 值班; (药剂师) 营业 **(b)** (Arbeitsverhältnis) post 岗位; **Major außer ~**; retired major 退休的少校 **(c)** (Tätigkeitsbereich) service 服务性工作; *s. auch* ÖFFENTLICH **(d)** (Hilfe) service 服务,

效劳

Diens-tag *der*; Tuesday 星期二; **am** ~: on Tuesday 在星期二; ~, **der 1. Juni** Tuesday, 1 June 星期二, 6月1日; **er kommt** ~: he is coming on Tuesday 他星期二来; **ab nächsten** ~: from next Tuesday [onwards] 下周二起; ~ **in einer Woche** a week on Tuesday 下星期二; ~ **vor einer Woche** a week last Tuesday 上周二

diens-tags *Adv.* on Tuesday [s] 在每星期二

dienst-, Dienst-; ~bereit *Adj.* (chemist) open pred.; (doctor) on call; (dentist) on duty (药剂师) 营业; (医生) 值班; (牙科医生) 当职; ~**bote** *der*, ~**botin** *die* servant 佣人; ~**eifrig** *Adj.* zealous 工作热情的; ~**frei** *Adj.* free (time) 休息的, 不上班的 (时间); ~**heimnis** *das* (a) professional secret; (im Staatsdienst) official secret 专业机密; 公务秘密 (b) professional secrecy; (im Staatsdienst) official secrecy 机密; 国家机密; ~**grad** *der* (Mil.) rank 军衔; ~**leister** *der*; ~s, ~, ~**leisterin** *die*; ~, ~**nen** (Firma, auch DV) service provider 服务人员, 服务公司; ~**leistung** *die* (auch Wirtsch.) service 服务业

Dienstleistungs-; ~branche *die* (Wirtsch.) (a) service industry 服务产业 (b) ▶ ~SEKTOR; ~**sektor** *der* (Wirtsch.) service sector 服务行业

dienstlich ① *Adj.* business (call); (im Staatsdienst) official (letter, call, etc.) 商务的 (电话); 公务的 (信件, 电话等) ② *adv.* on business; (im Staatsdienst) on official business 因公, 公务上

Dienst-; ~reise *die* business trip 出差; ~**stelle** *die* office 机关; 办公室; ~**wagen** *der* official car; (Geschäftswagen) company car 公务用车; ~**weg** *der* official channels *pl.* 正式途径, 官方途径; ~**zeit** *die* (a) period of service 任职期 (b) (tägliche Arbeitszeit) working hours *pl.* 工作时间

dies ▶ DIESER

dies-bezüglich *adv.* regards this 与此有关地

diese ▶ DIESER

Diesel *der*; ~s, ~: diesel 柴油机

die-selbe ▶ DERSELBE

Diesel-motor *der* diesel engine 柴油机

dieser, diese, dieses, dies *Demonstrativpron.* (a) *attr.* this; *Pl.* these 这个; 这些 (b) *allein stehend* this one; *Pl.* these 这个; 这些; **dies alles** all this 所有这些; **dies und das**, (geh.) **dieses und jenes** this and that 各种东西, 种种事情

diesig *Adj.* hazy 雾蒙蒙的, 朦胧的; 模糊的
dies-; ~mal *Adv.* this time 这次; ~**seits** ① *Präp. mit Gen.* on this side of 在……的这边 ② *Adv.* ~**seits von** on this side of 在……一边

Dietrich *der*; ~s, ~e picklock 万能钥匙

diffamieren *tr. V.* defame 诽谤

Diffamierung *die*; ~, ~en defamation 诽谤

Differential *usw.* ▶ DIFFERENZIAL *usw.*

Differenz *die*; ~, ~en difference; (Meinungsverschiedenheit) difference [of opinion] 差异; 分歧

Differenzial /dɪfərəntsɪ'ʌ:l/ *das*; ~s, ~e (a) (Math.) differential 微分 (b) (Technik) differential [gear] 差动齿轮

Differenzial-rechnung *die* (Math.) differential calculus 微分学

differenziert *Adj.* complex; subtly differentiated (methods, colours); sophisticated (taste) 有差别的, 不同的 (方法, 色彩) (味道)

diffus ① *Adj.* (a) (Physik, Chemie) diffuse 漫射的, 扩散的 (b) (geh.) vague; vague and confused (idea, statement, etc.) 不明确的, 混乱的, 啰唆的 (想法, 陈述等) ② *adv.* in a vague and confused way 不明确地, 混乱地, 啰唆地

digital (DV) ① *Adj.* digital 数字显示的 ② *adv.* digitally 数字显示地

Digital- digital (clock, display, etc.) 数码的, 电子的 (钟, 显示器等)

digitalisieren *tr. V.* (DV) digitalize 用数字显示

Diktat *das*; ~[e]s, ~e dictation 听写; 口授

Diktator *das*; ~s, ~en, **Diktatorin** *die*; ~, ~nen dictator 独裁者

diktatorisch ① *Adj.* dictatorial 专政的, 独裁的 ② *adv.* dictatorially 专政地, 独裁地

Diktatur *die*; ~, ~en dictatorship 专政, 独裁

diktieren *tr. V.* dictate 口授, 使听写

Diktier-gerät *das* dictating machine 口述录音机

Dilemma *das*; ~s, ~s dilemma 进退两难

Dilettant /dile'tant/ *der*; ~en, ~en, **Dilettantin** *die*; -, ~nen dilettante 业余艺术爱好者

dilettantisch ① *Adj.* dilettante; amateurish 外行的, 业余爱好的 ② *adv.* amateurishly 业余地

Dill *der*; ~[e]s, ~e dill 莳萝

Dimension *die*; ~, ~en (Physik, fig.) dimension 尺寸, 大小; 规模, 范围

DIN /dr:n/ *Abk.* = **Deutsche Industrie Norm[en]** *German Industrial Standard[s]* DIN 德国工业标准; **DIN-A4-Format** A4 德国工业标准的 A4 纸幅尺寸

Ding¹ *das*; ~[e]s, ~e (a) thing 东西, 物 (b) nach Lage der ~e the way things are 根据事情的情况; **persönliche/private** ~e personal/private matters 私事; **ein ~ der Unmöglichkeit sein** be quite impossible 是不可能的事; **vor allen ~en** above all 首先 (c) **guter ~e sein** (geh.) be in good spirits 心情愉快

Ding² *das*; ~[e]s, ~er (ugs.) thing 东西; **das ist ja ein ~!** that's really something 这可真是了不起的东西!

Dinkel *der*; ~s, ~ (Landw.) spelt 斯佩尔特小麦

Dino *der*; ~s, ~s (ugs.) dinosaur 恐龙

Dino-saurier *der*; ~s, ~; dinosaur 恐龙

Diode *die*; ~, ~n (Elektrot.) diode 二极管

Diode(rücklicht) *das* LED rear light 二极管尾灯

Dioxin *das*; ~s (Chemie) dioxin 二噁英

Diözese *die*; ~, ~n diocese 主教辖区

Dipl.-Ing. *Abk.* = **Diplomingenieur** *academically qualified engineer* 硕士工程师

Diplom *das*; ~s, ~e ≈ [first] degree (in a scientific or technical subject); (für einen Handwerksberuf) diploma 硕士学位, 硕士文凭; 执照

Diplom- qualified 有资格的

Diplomat *der*; ~en; ~en, **Diplomatin** *die*; ~, ~nen diplomat 外交家

diplomatisch ① *Adj.* diplomatic 外交的 ② *adv.* diplomatically 外交上

dir ① *Dat. von* DU to you; (nach Präp.) you du 的第三格; **Freunde von ~**; friends of yours 你的朋友们 ② *Dat. des Reflexivpron. der. 2. Pers. Sg.* yourself du 的第三格反身代词

direkt ① *Adj.* direct 直接的 ② *adv.*

straight; directly 直接地; **etw. ~ übertragen** broadcast sth. live 直播……

Direkt-flug *der* direct flight 直飞

Direktion *die*; ~, ~en management; (Bürräume) managers' offices *pl.* 管理; 管理机构

Direktor *der*; ~s, ~en, **Direktorin** *die*; ~, ~nen director; (einer Schule) headmaster/headmistress; (einer Strafanstalt) governor; (einer Abteilung) manager 领导, 校长, 管理者, 主任

Direkt-übertragung *die* live broadcast 直播, 实况转播

Dirigent *der*; ~en, ~en, **Dirigentin** *die*; ~, ~nen conductor 乐队指挥

dirigieren *tr. V.* (a) auch *itr.* conduct 指挥 (b) (führen) steer 管理

Disc-jockey /'diskdʒoke/ *der* disc jockey 电台音乐节目主持人

Disco /'disko:/ *die*; ~, ~s disco 迪斯科舞

Diskette *die*; ~, ~n (DV) floppy disk 软盘

Disketten-laufwerk *das* (DV) [floppy] disk drive 软盘驱动系统

Diskont-satz *der* (Finanzw.) discount rate 贴现率

Diskotheke *die*; ~, ~en discothèque 迪斯科舞厅

Diskrepanz *die*; ~, ~en discrepancy 矛盾, 差异

diskret ① *Adj.* (vertraulich) confidential; (taktvoll) discreet; tactful 私下的; 慎重的; 机智的 ② *adv.* (vertraulich) confidentially; (taktvoll) discreetly; tactfully 私下地; 慎重地; 机智地

Diskretion *die*; ~ (a) (Verschwiegenheit, Takt) discretion 缄默 (b) (Unaufdringlichkeit) discreetness 谨慎

diskriminieren *tr. V.* discriminate against 歧视

Diskriminierung *die*; ~, ~en discrimination 歧视

Diskussion *die*; ~, ~en discussion 讨论; **zur ~ stehen** be under discussion 被讨论

Diskussions-: ~beitrag *der* contribution to a/the discussion 讨论会发言; **~leiter** *der* chair[man] [of the discussion] 讨论主持人; **~leiterin** *die* chair [woman] [of the discussion] 讨论女主持人

diskutieren ① *itr. V.* über etw.

(Akk.) ~ : discuss sth. 讨论有关……的事

② *tr. V.* discuss 讨论

Disqualifikation *die*; -, -en (auch Sport) disqualification 剥夺资格

disqualifizieren *tr. V.* disqualify 取消……的资格

Distanz *die*; -, -en (auch fig.) distance 距离

distanzieren *refl. V.* sich von jmdm./etw. ~ (fig.) dissociate oneself from sb./sth. 离开, 疏远某人/某物

distanziert *Adj.* reserved 有保留的, 冷淡的

Distel *die*; -, -n thistle 薊

Distel-fink *der* goldfinch 金翅雀

Disziplin *die*; -, -en discipline; (Selbstbeherrschung) [self-] discipline 学科; 纪律

disziplinieren ① *tr. V.* discipline 使守纪律 ② *refl. V.* discipline oneself 守纪律

diszipliniert ① *Adj.* well-disciplined; (beherrscht) disciplined 守纪律的 ② *adv.* in a well-disciplined way; (beherrscht) in a disciplined way 守纪律地

divers... /di'vers.../ *Adj.* various; (mehrere...) several 各式各样的

Dividende /divi'dendə/ *die*; -, -n (Wirtsch.) dividend 股息, 红利

dividieren *tr. V.* divide 除(尽)

Division *die* -, -en (auch Milit.) division 师

DM *Abk.* = **Deutsche Mark** DM

D-Mark /'de:-/ *die* Deutschmark 德国马克(德国原货币单位)

DNS *Abk.* (Chemie) = **Desoxyribonukleinsäure** DNA 脱氧核糖核酸

Do. *Abk.* = **Donnerstag** Thur[s].

doch ① *Konj.* but 但是, 却, 然而 ② *Adv.*

(a) (jedoch) but 却, 可是 (b) (dennoch) all the same; still 仍然 (c) (geh.; nämlich)

wusste er ~, dass ...: because he knew that ... 因为他知道…… (d) (entgegen allen gegenteiligen Behauptungen, Annahmen) er war

also ~ der Mörder! so he 'was the murderer! 他竟然是凶手! (e) (ohnehin) in any case 无论如何 ③ *Interj.* Das stimmt nicht. -

Doch! That's not right. - [Oh] yes it is! 这不对——不, 是对的; Hast du keinen

Hunger? - Doch! Aren't you hungry? - Yes [I am]! 你不饿吗? ——饿! ④ *Partikel* (a) (Ungeduld ausdrückend) pass ~ auf!

[oh] do be careful! 你倒是注意听着啊!;

das ist ~ nicht zu glauben that's just incredible 这根本不可信 (b) (Zweifel ausdrückend) du hast ~ meinen Brief

erhalten? you did get my letter, didn't you? 你真的收到我的信了吗? (c) (Überraschung ausdrückend) das ist ~ Karl! there' Karl!

这竟然是卡尔! (d) (verstärkt Bejahung/Verneinung ausdrückend) gewiss/sicher ~:

[why] certainly; of course 当然啦! 那还用说!; ja ~: [yes,] all right [是的,] 好吧;

nicht ~! (abwehrend) [no,] don't [不,] 不要! (e) (Wunsch verstärkend) wäre es ~ ...:

if only it were ... 要是……该多好啊!

Docht *das*; ~[e]s, ~e wick 灯芯

Dock *das*; ~s, ~s dock 船坞

Dogge *die*; -, -n: [deutsche] ~: Great Dane 大丹狗

Dogma *das*; ~s, Dogmen (auch fig.) dogma 教条

dogmatisch (Theol., auch fig.) *Adj.* dogmatic 教义的; 教条(主义)的

Dohle *die*; -, -n jackdaw 寒鸦

Doktor *der*; ~s, ~en (auch ugs.; Arzt) doctor; (Titel) Docteur 医生; 博士

Doktorarbeit *die* doctoral thesis 博士论文

Doktorgrad *der* doctorate; doctor's degree 博士学位

Doktorin *die*; -, ~nen ▶ DOKTOR

Dokortitel *der* title of doctor 博士头衔

Doktrin *die*; -, ~en doctrine 教条, 学说

Dokument *das*; ~[e]s, ~e document 公文, 文献

Dokumentar-; ~bericht *der* documentary report 纪实报导; ~film *der* documentary [film] 文献片, 纪录片

Dokumentation *die*; -, ~en (a) documentation 文件 (b) (Bericht) documentary report 报道

dokumentieren *tr. V.* (a) document; (fig.) demonstrate 用文件证明; 证明 (b) (festhalten) record 将……存档, 记录

Dolch *der*; ~[e]s, ~e dagger 匕首

Dolde *die*; -, ~n (Bot.) umbel 伞状花序

doll (bes. nordd., salopp) ① *Adj.* (a)

(ungewöhnlich) incredible 难以置信的 (b) (großartig) great (coll.) 伟大的 ② *adv.* (a)

(großartig) fantastically [well] (coll.) 极好地 (b) (sehr) <hurt> dreadfully (coll.), like mad

<伤害>致命地, 拼命地

Dollar *der*; ~s, ~s dollar 美元; **zwei** ~: two dollars 两美元
dolmetschen *itr. V.* act as interpreter 口译
Dolmetscher *der*; ~s, ~, **Dolmetscherin** *die*; ~, ~nen interpreter 口译员
Dom *der*; ~[e]s, ~e cathedral 大教堂
dominieren *itr. V.* dominate 占统治地位
dominikanisch *Adj.* Dominican 多米尼加的; **die Dominikanische Republik** the Dominican Republic 多米尼加共和国
Domino *das*; ~s, ~s (Spiel) dominoes *sing.* 多米诺骨牌
Domizil *das*; ~s, ~e (geh.) domicile; residence 住处
Dom-pfaff *der*; ~en *od.* ~s, ~en (Zool.) bullfinch 灰雀
Dompteur /dɔmp'tø:ʁ/ *der*; ~s, ~e, **Dompteurin** /dɔmp'tø:rɪn/ *die*; ~, ~nen, **Dompteuse** /dɔmp'tø:zə/ *die*; ~, ~n tamer 驯服手, 驯兽师
Donau *die*; ~; Danube 多瑙河
Donner *der*; ~s, ~; thunder 雷
donnern *itr. V.* (a) (*unpers.*) thunder 打雷 (b) (fig.) thunder; (engine) roar 吼叫, 大发雷霆; (发动机) 发出隆隆声
Donners-tag *der* Thursday 星期四; *s. auch* DIENSTAG
donnerstags *Adv.* on Thursday[s] 每星期四; *s. auch* DIENSTAGS
Donner-wetter *das* (ugs.) (a) (Krach) row 吵架 (b) /'--'--/ zum ~ [noch einmal]! damn it! 该死; ~! my word 我的妈呀!
doof (ugs.) ① *Adj.* stupid; dumb (coll.) 蠢的, 笨拙的 ② *adv.* stupidly 笨拙地
Doping /'do:pɪŋ/ *das*; ~s (Sport) taking drugs 服兴奋剂
Doping-kontrolle *die* (Sport) drug[s] test 兴奋剂检测
Doppel *das*, ~s, ~ (a) (Kopie) duplicate; copy 副本 (b) (Sport) doubles *sing. or pl.* 双打
doppel-, Doppel-; ~bett *das* double bed 双人床; ~bock *das* extra-strong bock beer 烈性黑啤酒; ~decker *der*; ~s, ~; biplane 双翼飞机; ~deutig /-dɔytɪç/ ① *Adj.* (a) ambiguous 不明确的 (b) (anzüglich) suggestive 双关的 ② *adv.* (a) ambiguously 不明确地 (b) (anzüglich)

suggestively 双关地; ~fenster *das* double-glazed window 双层玻璃窗; ~gänger *der*; ~s, ~, ~gängerin *die*; ~, ~nen double 面貌极为相似的人; ~haus *das* pair of semi-detached houses 半独立式的房子; ~haus-hälfte *die* semi[-detached house] 一侧与其他房子相连的房子; ~kinn *das* double chin 双下巴; ~klick *der*; ~s, ~s (DV) double click 点击两次; ~moral *die* double standards *pl.* 双重道德标准; ~pass, * ~paß *der* (ugs.) der ~pass dual nationality *no art.* 双重国籍; ~punkt *der* colon 冒号; ~stunde *die* double period 双倍时间
doppelt ① *Adj.* double 双的, 双倍的, 双重的; *die* ~e Menge twice the quantity 双倍数量; mit ~er Kraft arbeiten work with twice as much energy 加倍工作 ② *adv.* ~so groß/alt wie ...; twice as large/old as ... 两倍那么大/老; sich ~anstrengen try twice as hard 加倍努力
Doppelte *das*; *adj. Decl.* das ~bezahlen pay twice as much; pay double 付双倍钱
Doppel-; ~tür *die* double door 双重门; ~zentner *der* 100 kilograms 公担(100公斤); ~zimmer *das* double room 双人房间
Dorf *das*; ~[e]s, Dörfer village 农村, 村庄; auf dem ~; in the country 在农村
Dorf-; ~bewohner *der*, ~bewohnerin *die* villager 村民; ~depp *der* (bes. südd., österr.) village idiot 村里的白痴; ~trottel *der* village idiot 村里的白痴
Dorn *der*; ~[e]s, ~en thorn 刺; jmdm. ein ~ im Auge sein annoy sb. intensely 是某人的眼中钉
dornig *Adj.* thorny 有刺的
Dorn-röschen (*das*) the Sleeping Beauty 睡美人
dörren *tr. V.* dry 使变干, 烘干, 吹干
Dörr-; ~fleisch *das* (südd.) lean bacon 肉干; ~obst *das* dried fruit 果干
Dorsch *der*; ~[e]s, ~e cod 大西洋鳕
dort *Adv.* there 那里; ~bleiben stay there 留在那儿; *s. auch* DA 1A
dort-; * ~|bleiben ► DORT; ~her *Adv.* [von] ~her from there 从那儿来; ~hin *Adv.* there 到那儿去
dortig *Adj.* there 那里的

Dose *die*; ~, ~n (a) (Blech~) tin; (Pillen~) box; (Zucker~) bowl 盒, 罐 (b) (Konserven~) can; tin (Brit.); (Bier~) can 罐头, 听头

dösen *itr. V.* (ugs.) doze 打盹儿

Dosen-; ~ **bier** *das* canned beer 罐装啤酒; ~ **milch** *die* canned or (Brit.) tinned milk 罐装牛奶; ~ **öffner** *der* can-opener (Brit.) 开罐器

dosieren *tr. V.* **etw.** ~; measure out the required dose of sth. 测定……剂量

Dosierung *die*; -, ~en (a) measuring out; (das Zuführen) administering; (fig.) dispensing 测定剂量, 配药; 适量分配 (b) ▶ DOSIS

Dosis *die*; ~, **Dosen** dose (一定的) 剂量

Dossier /dɔ'sje: / *das*, (veraltet;) *der*; ~s, ~s dossier 档案

Dotter *der od. das*; ~s, ~: yolk 蛋黄

Dotter-blume *die* marsh marigold 驴蹄草

doubeln /'du:bln/ *tr. V.* stand in for (actor); use a stand-in for (scene) 是(演员)替身; 为(场景)找替身; **sich ~ lassen** use or have a stand-in 使用替身

Dozent *der*; ~en, ~en, **Dozentin** *die*; ~, ~nen lecture (für in) 大学讲师

dpa *Abk.* = **Deutsche Presse-Agentur** German Press Agency 德意志新闻社

Dr. *Abk.* = **Doktor** Dr

Drache *der*; ~n, ~n (Myth.) dragon 龙

Drachen *die* ~s, ~ (a) kite 风筝 (b) (Fluggerät) hang-glider 滑翔器

Dragee, Dragée /dra'ʒe/ *das*; ~s, ~s dragee 糖果; 糖衣丸

Draht *der*; ~[e]s, **Drähte** (a) wire 金属线 (b) (Leitung) wire; (Telefonleitung) line; wire 电线; 电话线 (c) (Telefonverbindung) line 电话线路

draht-, **Draht-**; ~ **los** (Nachrichtenw.) ① *Adj.* wireless 无线的 ② *adv. etw.* ~ **los** **telegrafieren/übermitteln** radio sth. 无线电通讯/传播……; ~ **seil** *das* [steel] cable 钢丝绳; ~ **seil-bahn** *die* cable railway 缆车; ~ **zieher** *der*; ~s, ~, ~ **zieherin** *die*; ~, ~nen (fig.) wire puller 拉丝工人; 幕后操纵者

drall *Adj.* strapping (girl); full, rounded (cheeks, face, bottom) 丰腴的(女孩); 丰满的(面颊, 脸, 臀部)

Drama *das*; ~s, **Dramen** drama; (fig., ugs.) disaster 戏剧; 戏剧性(悲剧性)事件

Dramatiker *der*; ~s, ~, **Dramati-**

kerin *die*; ~, ~nen dramatist 戏剧家

dramatisch ① *Adj.* dramatic 戏剧的, 戏剧性的 ② *adv.* dramatically 戏剧性地

dramatisieren *tr. V.* dramatize 把……改编成剧本

dramaturgisch *adj.* dramaturgical 戏剧学的, 编剧学的

dran *Adv.* (ugs.) (a) **häng das Schild ~!** put the sign up! 把牌子挂在上边! (b) **arm ~ sein** be in a bad way 精神情况不好; **gut/schlecht ~ sein** be well off/badly off 处境好/不好; **früh/spät ~ sein** be early/late 早/晚到; **ich bin ~**: it's my turn 该我了

dranbleiben *unr. itr. V.*; *mit sein* (ugs.) (am Telefon) hang on (coll.) 不挂断电话

dräng *1. u. 3. Pers. Sg. Prat. v.* DRINGEN

Dräng *der*; ~[e]s, **Dränge** urge 催促

dränge *1. u. 3. Pers. Sg. Konjunktiv II v.* DRINGEN

drängeln (ugs.) ① *itr. V.* (a) push [and shove] 推, 挤 (b) (auf jmdn. einreden) go on (coll.) 催促 ② *tr. V.* (a) push; shove 挤, 推 (b) (einreden auf) go on at (coll.) 催 ③ *refl. V.* **sich nach vorn ~**: push one's way to the front 向前挤

drängen ① *itr. V.* (a) push 推, 挤, 压 (b) **die Zeit drängt** time is pressing 时间紧迫 ② *tr. V.* (a) push 推, 挤 (b) (antreiben) press; urge 催促 ③ *refl. V.* crowd 拥挤

drangsalieren *tr. V.* (quälen) torment; (plagen) plague 使烦恼, 折磨

dran-; ~ **halten** *unr. refl. V.* (ugs.) get a move on (coll.) 赶快; ~ **kommen** *unr. itr. V.*; *mit sein* (ugs.) have one's turn 轮到; ~ **nehmen** *unr. tr. V.* (ugs.) (beim Friseur usw.) see to; (beim Arzt) see 给某人理发, 看病等

drastisch ① *Adj.* drastic (measure, means) 严厉的, 猛烈的(措施, 方式) ② *adv.* drastically; (punish) severely 激烈地; (惩罚) 严厉地

drauf *Adv.* (ugs.) on it 在这上边

drauf-, **Drauf-**; ~ **gänger** *der*; ~s, ~, ~ **gängerin** *die*; ~, ~nen daredevil 冒失鬼, 莽汉; ~ **gängerisch** *Adj.* daring 大胆的, 卤莽的; ~ **gehen** *unr. itr. V.*; *mit sein* (ugs.) (a) (umkommen) kick the bucket (coll.) 死掉 (b) (verbraucht werden) go (für on) 耗费; ~ **zahlen** (ugs.) ① *tr. V.* noch etwas/1250 Euro ~zahlen fork out

(coll.) or pay a bit more/an extra 1,250 euros 另外还添了一些/1250 欧元 ② *itr. V.* (Unkosten haben) **ich zahle dabei noch ~**; it's costing me money 我还花了钱

draußen *Adv.* outside 在外边; **hier/da ~**; out here/there 这儿外面/那儿外面; **von/nach ~**; from outside/outside 从外面/向外面

Dreck *der*; ~[e]s (a) (ugs.) dirt; (sehr viel) filth; (Schlamm) mud 污垢, 龌龊; 垃圾; 污泥 (b) (salopp abwertend; Angelegenheit) **mach deinen ~ allein** do it yourself 你爱怎么做就怎么做吧!; **das geht dich einen [feuchten] ~ an** (salopp) none of your damned business (coll.) 这关你屁事! (c) (salopp abwertend; Zeug) junk *no indef. art.* 一钱不值的東西

Dreckarbeit *die* (auch fig.) dirty work *no indef. art., no pl.* /dirty job 脏活, 苦活

dreckig ① *Adj.* (a) (ugs. auch fig.) dirty; (sehr schmutzig) filthy 肮脏的, 污秽的 (b) (salopp; unverschämt) cheeky 厚颜无耻的 ② *adv.* (a) **es geht ihm ~** (ugs.) he's in a bad way 他很穷 (b) (salopp; unverschämt) cheekily 厚颜无耻地

Dreck-; ~sau *die*, **~schwein** *das* (derb) filthy swine 脏鬼

Dreh *der*; ~s, ~s (ugs.) (a) **den ~ heraushaben** have [got] the knack 找到窍门 (b) [**so**] **um den ~**; about that 大约, 前后

Dreh-; ~arbeiten *Pl.* (Film) shooting *sing.* (zu of) 拍摄工作; **~bank** *die*; *Pl.* **~bänke** lathe 车床; **~buch** *das* screenplay; [film] script 分镜头剧本

drehen ① *tr. V.* (a) turn 转, 旋转 (b) (formen) twist (rope, thread); roll (cigarette) 搓(绳索, 线); 卷(香烟) (c) (Film) shoot (scene); film (report); make (film) 拍摄(场景)(报道)(电影) ② *itr. V.* (a) (car) turn; (wind) change (车) 掉头; (风) 转变方向 (b) **an etw. (Dat.) ~**; turn sth. 转动某物 (c) (Film) shoot; film 拍摄 ③ *refl. V.* (a) turn 转身 (b) (ugs.; zum Gegenstand haben) **sich um etw. ~**; be about sth. 关系到, 涉及, 以……为中心

Dreh-; ~kreuz *das* turnstile 十字形转门; **~orgel** *die* barrel organ 手摇风琴; **~ort** *der* (Film) location 外景拍摄地; **~restaurant** *das* revolving restaurant 旋转餐厅; **~stuhl** *der* swivel chair 转椅; **~tür** *die* revolving door 旋转门

Drehung *die*; ~, ~en turn; (um einen Mit-

telpunkt) revolution 转, 旋转

Dreh-; ~zahl *die* revolutions or (coll.) revs (esp. per minute) 转数; **~zahlmesser** *der*; ~s, ~; revolution counter; rev counter (coll.); tachometer 转数计, 转速计

drei *Kardinalz.* three 三

Drei *die*; ~, ~en three 三; **eine ~ schreiben** (Schulw.) get a C 得了个“三”分

drei-, Drei-; ~eck *das* (Geom.) triangle 三角; **~eckig** *Adj.* triangular 三角形的; **~einhalb** *Bruchz.* three and a half 三个半

Dreier *der*; ~s, ~ (ugs.) three 三

dreierlei *indekl. Adj.* (a) *attr.* three kinds or sorts of; three different 三种不同的 (b) *subst.* three [different] things 三件不同的东西

drei-, Drei-; ~fach *Vervielfältigungsz.* triple 三倍的; **die ~fache Menge** three times the amount 三倍的量; **~fache** *das*; *adj. Dekl.* 三倍; **das ~fache kosten** cost three times as much 花费三倍; **das ~fache von 3 ist 9** three times three is nine 三的三倍是九; **~faltigkeit** *die*; ~ (christl. Rel.) Trinity 三位一体; **~hundert** *Kardinalz.* three hundred 三百; **~jährig** *Adj.* (3 Jahre alt) three-year-old *attrib.*; (3 Jahre dauernd) three-year *attrib.* 三岁的; 三年之久的; **~kampf** *der* (Sport) triathlon 三项运动; **~klang** *der* triad 三和弦; **~köpfig** *Adj.* (family, crew) of three (家庭, 机务人员) 三人的; **~mal** *Adv.* three times 三次; **~malig** *Adj.* **eine ~malige Wiederholung** three repeats 三次重复

drein (ugs.) ▶ DAREIN

drein-; ~blicken, ~schauen *itr. V.* look 注视

drei-, Drei-; ~rad *das* tricycle 脚踏三轮车; **~satz** *der* rule of three 比例法则; **~seitig** *Adj.* three-sided (figure); three-page (letter, leaflet, etc.) 三面的(人像); 三页的(信件, 传单等)

dreißig *Kardinalz.* thirty 三十; *s. auch* ACHTZIG

dreißigjährig *Adj.* (30 Jahre alt) thirty-year-old *attrib.*; (30 Jahre dauernd) thirty-year *attrib.* 三十岁的; 三十年之久的

dreißigst... *Ordinalz.* thirtieth 第三十

Dreißigstel *das*; ~s, ~; thirtieth 三十分之一

dreist ① *Adj.* brazen; barefaced (lie) 厚颜

无耻的〈谎言〉② *adv.* brazenly 厚颜无耻地
dreistellig *Adj.* three-figure *attrib.* 三位数的
Dreistigkeit *die*; -, -en (a) brazenness 厚颜无耻 (b) (Handlung) brazen act 无耻行为
drei-, Drei-; ~tausend *Kardinalz.* three thousand 三千; **~teilig** *Adj.* three-part *attrib.*; three-piece *attrib.* 〈suit〉三部分的; 三件套的〈套装〉; ***~viertel** ▶ VIERTEL; **~viertel-stunde** /---'---/ *die* three-quarters of an hour 三刻钟; **~viertel-takt** /-'---/ *der* three-four time 四分之三拍; **~zehn** *Kardinalz.* thirteen 十三; *s.* auch ACHTZEHN
Dresche *die*; ~ (salopp) walloping (coll.); thrashing 毆打
dreschen ① *unr. tr. V.* (a) thresh 打(谷), 把……脱粒 (b) (salopp; schlagen) wallop (coll.); thrash 毆打 ② *unr. itr. V.* thresh 打谷, 脱粒
dressieren *tr. V.* train 〈animal〉 驯服, 训练〈动物〉
Dressur *die*; ~, -en training 驯养
Drill *der*; ~[e]s drilling; (Milit.) drill 训练, 操练
drillen *tr. V.* (auch Milit.) drill 操练, 训练
Drilling *der*; -s, -e triplet 三胞胎之一
drin *Adv.* (ugs.) (a) in it 在这里边 (b) ▶ DRINNEN
dringen *unr. itr. V.* (a) mit sein durch/in etw. ~; penetrate sth. 渗透…… (b) mit sein in jmdn. ~ (geh.) press sb. 逼迫某人 (c) auf etw. (Akk.) ~; insist upon sth. 坚决要求……
dringend ① *Adj.* urgent; strong 〈suspicion, advice〉 紧急的; 重大的, 严重的〈怀疑, 建议〉 ② *adv.* urgently; 〈advise, suspect〉 strongly 紧急地; 〈建议, 怀疑〉重大地, 严重地; **~erforderlich** essential 紧急需要的
dringlich ① *Adj.* urgent 急迫的 ② *adv.* urgently 急迫地
Dringlichkeit *die*; ~; urgency 紧急, 急迫
drinnen *Adv.* inside; (im Haus) indoors; inside 在屋里; 在里边
dritt in wir waren zu ~: there were three of us 我们三个人一起
dritt... *Ordinalz.* third 第三
Drittel *das*, (schweiz. meist *der*); -s, ~; third 三分之一

dritteln *tr. V.* split or divide three ways 把……分为三份
drittens *adv.* thirdly 第三
DRK *Abk.* = Deutsches Rotes Kreuz German Red Cross 德国红十字会
Dr. med. *Abk.* = doctor medicinae MD 医学博士
droben *Adv.* (südd., österr., sonst geh.) up there 上面, 在那上面
Droge *die*; -, -n drug 药品, 药材; 毒品
drogen-, Drogen-; ~abhängig *Adj.* addicted to drugs *postos.* 嗜毒的; **~abhängige** *der/die*; *adj. Decl.* drug addict 嗜毒者; **~abhängigkeit** *die* drug addiction 吸毒成瘾; **~beratungsstelle** *die* drug advice centre 戒毒咨询处; **~gefährdet** *Adj.* at risk from drugs *postpos.* 受毒品危害的; **~handel** *der* drug trafficking 毒品交易; **~konsum** *der* drug-taking 毒品消费; **~konsument** *der*, **~konsumentin** *die* drug user 吸毒者; **~missbrauch**, ***~mißbrauch** *der* drug abuse 滥用毒品; **~rausch** *der* [state of] drug intoxication 吸毒后的迷幻状态; **etw. im ~rausch tun** do sth. while under the influence of drugs or while [high (coll.)] on drugs 出于吸毒后的迷幻做某事; **~süchtig** *Adj.* ▶ **~ABHÄNGIG**; **~szene** *die* drug scene (服用及买卖)毒品(的)场所
Drogerie *die*; ~, -n chemist's [shop] (Brit.); drugstore (Amer.) 个人护理用品商店
Drogist *der*; -en, -en, **Drogistin** *die*; ~, -nen chemist (Brit.); druggist (Amer.) 个人护理用品商店店主或店员
drohen *itr., mod. V.* threaten; (bevorstehen) be threatening 威胁; 即将发生(某种凶险); **jmdm. droht etw. sb. is threatened with sth.** 某事威胁着某人
drohend *Adj.* threatening; (bevorstehend) impending 威胁的; 紧迫的
Drohne *die*; -, -n drone 雄蜂; 游手好闲者, 寄生虫
dröhnen *itr. V.* boom; 〈machine〉 roar 〈机器〉发出隆隆声; 〈机器〉轰鸣
Drohung *die*; ~, -en threat 威胁
drölig ① *Adj.* funny; comical; (niedlich) sweet; cute (Amer.) 滑稽的, 有趣的, 可爱的 ② *adv.*; *s. Adj.*; comically; sweetly; cutely (Amer.) 滑稽地, 有趣地, 可爱地
Dromedar *das*; -s, -e dromedary 单峰骆驼
Drops *der od. das*; ~, ~; fruit or (Brit.)

acid drop 水果糖球

drosch 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. DRESCHEN

Drossel die; ~, ~n thrush 鸫

drosseln tr. V. (a) turn down (heating, air conditioning); throttle back (engine) 关小, 调低(暖气, 空调)的开关; 使(发动机)降低速度 (b) (herabsetzen) reduce 控制, 限制, 降低

Dr. phil. Abk. = doctor philosophiae
Dr 哲学博士

drüben Adv. dort od. da ~: over there 那边, 对面; ~ auf der anderen Seite over on the other side 在另一边

Druck¹ der; ~[e]s, Drücke (a) (auch fig.) pressure 压力 (b) ein ~ auf den Knopf a touch of the button 按一下按钮

Druck² der; ~[e]s, ~e (a) printing 印刷; in ~ gehen go to press 付印 (b) (Produkt) print 印刷品

Druckbuchstabe der printed letter 铅字, 活字

drucken tr. itr. V. print 印刷

drücken ① tr. V. (a) press; press, push (button); squeeze (juice, pus) (aus out of) 压; 按(按钮); 挤压(果汁, 脓); jmdm. die Hand ~: squeeze sb.'s hand 和某人握手 (b) (lieblosen) jmdn. ~: hug [and squeeze] sb. 拥抱某人 (c) (shoe etc.) pinch (鞋等) 挤 (d) (herabsetzen) push down (price, rate); depress (sales); bring down (standard) 降低(价格, 费用)(销售)(水平) ② itr. V. (a) press 按压; auf den Knopf ~: press or push the button 按下按钮; „bitte ~“: 'push' "请按键" (b) (Druck verursachen) (shoe etc.) pinch (鞋等) 挤 ③ refl. V. (ugs.; sich entziehen) shirk 逃避; sich vor etw. (Dat.) ~: get out of sth. 逃避某事

drückend Adj. (a) heavy (debt, taxes); serious (worries); grinding (poverty) 沉重的(债务, 税); 严重的(焦虑); 难熬的(贫困) (b) (schwül) oppressive 压抑的

Drucker der; ~s, ~: printer 印刷者, 印刷工人; 打印机

Druckerei die; ~, ~en printing works; (Firma) printing house; printer's 印刷业; 印刷厂

Druckerin die; ~, ~nen printer 印刷者(女), 印刷工人(女)

druck-, Druck-, ~fehler der misprint; printer's error 打印错误; 印刷错误;

~knopf der press stud (Brit.); snap fastener 按键; ~luft die compressed air 压缩空气; ~mittel das means of bringing pressure to bear (gegenüber on) 高压手段; ~reif ① Adj. ready for publication; (~fertig) ready for press 可付印的 ② adv. (speak) in a polished manner (讲话) 精练地; ~sache die (Postw.) printed matter 印刷品; ~schrift die (a) printed writing 印刷体 (b) (Schriftart) type [face] 字体 (c) (Schriftwerk) pamphlet 小册子

drum Adv. (ugs.) (a) ► DARUM (b) [a]round 四周, 到处; alles od. das [ganze] Drum und Dran (bei einer Mahlzeit) all the trimmings; (bei einer Feierlichkeit) all the palaver that goes with it (coll.) 有关的一切

Drumherum das; ~s everything that goes/went with it 与此有关的一切

drunter Adv. (ugs.) underneath 在下面; es od. alles geht ~ und drüber everything is topsy-turvy 一切都乱糟糟的

Drüse die; ~, ~n gland 腺

Dschungel /'dʒʊŋl/ der; ~s, ~ (auch fig.) jungle 热带丛林

dt. Abk. = deutsch G.

Dtzd. Abk. = Dutzend doz.

du Personalpron.; 2 Pers. Sg. Nom. you 你, 第二人称第一格单数; Du zueinander sagen use the familiar form in addressing one another 互称“你”; s. auch (Gen.) DEINER, (Dat.) DIR, (Akk.) DICH

Dübel der; ~s, ~: plug 插销, 销钉

ducken ① refl. V. duck 弯腰 ② itr. V. (fig. abwertend) humble oneself (vor + Dat. before) 顺从, 卑下

Duckmäuser der; ~s, ~, Duckmäuserin die; ~, ~nen (abwertend) moral coward 胆小怕事的人

Duckmäusertum das; ~s (abwertend) moral cowardice 胆小怕事

Dudel-sack der bagpipes pl. 风笛

Duell das; ~s, ~e duel 决斗

duellieren refl. V. fight a duel 决斗

Duett das; ~[e]s, ~e (Musik) duet 二重奏; im ~ singen sing a duet 二重唱

Duft der; ~[e]s, Düfte scent; (von Parfüm, Blumen) scent; fragrance; (von Kaffee usw.) aroma 香味, 芬芳

duften itr. V. smell (nach of) 发出香味

dulden tr. V. tolerate; put up with 容忍, 宽容

duldsam ① *Adj.* tolerant (**gegen** towards) 宽容的 ② *adv.* tolerantly 宽容地

Duma *die; die ~*; the Duma 杜马

dumm, dummer, dümmst... ①

Adj. (a) stupid 愚蠢的 (b) (unvernünftig) foolish 卤莽的, 糊涂的 (c) (ugs.: töricht, albern) idiotic; silly 傻的 (d) (ugs.: unangenehm) nasty <feeling>; annoying <habit> 糟糕的<感觉>;令人厌恶的<习惯>; **das wird mir jetzt zu ~** (ugs.) I've had enough of it 我可受够了 ② *adv.* (ugs.) idiotically 很傻地

Dumme *der/die; adj. Dekl.* fool 笨蛋, 傻瓜; **der/die ~ sein** (ugs.) be the loser 是笨蛋, 傻瓜

dummerweise *Adv.* (a) unfortunately; (ärgerlicherweise) annoyingly 不幸地; 烦人地 (b) (törichterweise) foolishly 糊里糊涂地, 愚蠢地

Dummheit *die; -, -en* (a) stupidity 愚蠢 (b) (unklugе Handlung) stupid thing 傻事

Dummkopf *der* (ugs.) nitwit (coll.) 傻瓜

dumpf ① *Adj.* (a) dull <thud, rumble of thunder>; muffled <sound, thump> 低沉的, 沉闷的<重击声, 雷声><声音, 重击声> (b) (muffig) musty 发霉的 (c) (stumpfsinnig) dull 迟钝的, 无表情的 ② *adv.* <echo> hollowly <回声> 低沉地 (b) (stumpfsinnig) apathetically 无表情地

Dumping /'dampɪŋ/ *das; ~s* (Wirtsch.) dumping 倾销

Dumpingpreis *der* dumping price 倾销价

Düne *die; -, -n* dune 沙丘

düngen ① *tr. V.* fertilize <soil, lawn>; spread fertilizer on <field>; scatter fertilizer around <plants> 给<土壤, 草地><土地>施肥; 给<植物>撒肥 ② *itr. V.* gut ~ <substance> be a good fertilizer <物质>适于作肥料

Dünger *der; ~s, ~*; fertilizer 肥料

dunkel ① *Adj.* (auch fig.) dark; (tief) deep <voice, note>; (undeutlich) vague 黑暗的; 低沉的<嗓音, 音>; 模糊的 ② *adv.* (a) (tief) <speach> in a deep voice <讲话>低沉地 (b) (undeutlich) vaguely 模糊地

Dünkel *der; ~s* (geh.) arrogance; (Einbildung) conceit[edness] 傲慢, 狂妄

dunkel-; ~blond *Adj.* light brown <hair>; <person> with light brown hair 深黄色的<头发>; <人>长着深黄色头发的; **~häutig** *Adj.* dark-skinned 深肤色的

Dunkelheit *die; ~*; darkness 黑暗

Dunkelkammer *die* darkroom 暗室

dunkeln *itr. V.* (unpers.) **es dunkelt** (geh.) it is growing dark 天渐暗, 天黑了

Dunkelziffer *die* number of unrecorded cases 黑数字(官方未统计数字)

dünn ① *Adj.* thin; slim <book>; fine <stocking>; watery <coffee, tea, beer> 瘦的; 薄的<书>; 细的<长统袜>; 稀薄的<咖啡, 茶, 啤酒> ② *adv.* thinly <sliced, populated>; lightly <dressed> 薄地, 稀疏地<切成片的, 居住人的>; 单薄地<着装>

Dunst *der; ~[e]s, Dünste* (a) haze; (Nebel) mist 雾气, 烟雾 (b) (Geruch) smell 污浊的空气, 臭气

dünsten *tr. V.* steam <fish, vegetables> braise <meat>; stew <fruit> 焖, 炖, 蒸<鱼, 蔬菜><肉><水果>

dunstig *Adj.* hazy 雾蒙蒙的

Duo *das; ~s, ~s* (Musik) duet; (fig. scherzh.) duo; pair 二重唱, 二重奏; --对, 搭档

Duplikat *das; ~[e]s, ~e* duplicate 副本, 复制品

duplizieren *tr. V.* duplicate 复制

Dur *das; ~* (Musik) major [key] 大调

durch ① *Präp. mit Akk.* (a) (räumlich) through 通过 (b) (modal) by 借助, 经; ~ **Boten** by courier 经过信使; **zehn [geteilt] ~ zwei** ten divided by two 十除以二 ② *Adv.* (a) (hin~) **das ganze Jahr ~**; throughout the whole year 全年, 一整年 (b) (ugs.: vorbei) **es war 3 Uhr ~**; it was gone 3 o'clock 已过三点了 (c) **~ und ~ nass/überzeugt** wet through [and through]/completely or totally convinced 湿透了/完全相信 (d) [**durch etw.**] **~ sein** be through [sth.] 通过…… (e) **~ sein** (abgefahren sein) <train, bus, etc.> have gone <火车, 公共汽车等>开走了 (f) **~ sein** (fertig sein) have finished 完成了; **durch etw. ~ sein** have got through sth. 已做完某事 (g) **~ sein** <cheese> be ripe; <meat> be well done <乳酪><肉>做熟了

durcharbeiten ① *tr. V.* work through 仔细研究 ② *itr. V.* work through 持续工作; **die Nacht ~**; work through the night 彻夜工作

durchaus *Adv.* absolutely; perfectly, quite <correct, possible, understandable> 完全, 绝对<正确, 可能, 难以理解>; **das ist ~ richtig** that is entirely right 这完全正确; **~ nicht** by no means 绝不

durch|beißen *unr. tr. V.* bite through 咬断

durch|blättern *tr. V.* leaf through 翻阅

Durch-blick *der* (ugs.) **den** [absoluten] ~ **haben** know [exactly] what's going on 看透, 了解得很清楚

durch|blicken *itr. V.* (a) look through (透过某物)看; **durch etw.** ~; look through sth. 透过……看去 (b) ~ **lassen, dass .../wie ...**; hint that .../at how ... 暗示……

Durch-blutung *die* flow of blood (+ *Gen. to*); [blood] circulation 血液流通, 血液循环

Durchblutungs-störung *die* disturbance of the blood supply 血流不畅

durch|bohren¹ *tr. V.* drill through (*wall, plank*); drill (*hole*) 钻透(墙, 木板); 钻(洞)

durch-bohren² *tr. V.* pierce 刺穿

durch|brechen¹ ① *unr. tr. V. etw.* ~; break sth. in two 使某物折成两半 ② *unr. itr. V.; mit sein* (a) break in two 折断 (b) (hervorkommen) (*sun*) break through (太阳)露出 (c) (einbrechen) fall through (*ice, floor, etc.*) 落进, 跌入(冰, 地板等)

durch-brechen² *unr. tr. V.* break through 突破

durch|brennen *unr. itr. V.; mit sein* (a) (*heating coil, lightbulb*) burn out; (*fuse*) blow (加热圈, 电灯泡)烧坏; (保险丝)烧断 (b) (ugs.; weglafen) (von zu Hause) run away; (mit der Kasse, mit dem Geliebten/der Geliebten) run off 逃跑

durch|bringen *unr. tr. V.* get through 帮助……度过; (bei Wahlen) **jmdn.** ~; get sb. elected 使某人当选; **seine Familie/sich** ~; support one's family/oneself 支撑家庭/个人生活

Durch-bruch *der* (fig.) breakthrough 突破

durch-dacht *Adj.* ein wenig/gut ~er **Plan** a badly/well thought-out plan 一个考虑不周的/深思熟虑的计划; **nicht** [genügend] ~ **sein** not be sufficiently well thought-out 没考虑成熟

durch|drehen ① *tr. V.* put (*meat*) through the mincer or (Amer.) grinder 绞碎(肉) ② *itr. V. auch mit sein* (ugs.) crack up (coll.) 失去控制, 崩溃

durch|dringen¹ *unr. tr. V.; mit sein*

(*rain, sun*) come through (雨, 太阳) 渗过, 穿过

durch-dringen² *unr. tr. V.* penetrate 穿过; **jmdn.** ~ (*idea*) take hold of sb. [completely] (想法) 充盈某人

durch-einander *Adv.* ~ **bringen** (+ *Akk.*) (in Unordnung bringen) get (*room, flat*) into a mess; get (*papers, file*) into a muddle; muddle up (*papers, file*); (verwirren) confuse; (verwechseln) confuse (*names, etc.*); get (*names, etc.*) mixed up 弄乱(房间, 公寓); 搞乱(文件, 档案); 混淆(名字等); ~ **sein** (*papers, desk, etc.*) be in a muddle; (verwirrt sein) be confused; (aufgeregt sein) be flustered (文件, 课桌等) 弄乱; 混淆, 糊涂; 心烦意乱

Durcheinander *das*; ~s (a) muddle; mess 混乱, 杂乱 (b) (Wirrarr) confusion 心烦意乱

* **durcheinander|bringen** ► DURCHEINANDER

durch|exerzieren *tr. V.* (ugs.) go through, practise (*rules, multiplication tables*); rehearse (*situation*) 彻底训练(规则, 乘法表); 详述(情形)

durch|fahren *unr. itr. V.; mit sein* (a) [**durch etw.**] ~; drive through [sth.] 驶过 (b) (nicht anhalten) go straight through; (mit dem Auto) drive straight through 一直行驶; **der Zug fährt [in H.] durch** the train doesn't stop [at H.] 火车 [在 H 车站] 不停

Durch-fahrt *die* (a) „~ verboten“ ‘no entry except for access’ “禁止通行”; **auf der ~ sein** be passing through 在通行 (b) (Weg) thoroughfare 出入口; „**bitte** [die] ~ freihalten“ ‘please do not obstruct’ “请保持出入口通畅”

Durch-fall *der* diarrhoea *no art.* 腹泻

durch|fallen *unr. itr. V.; mit sein* (a) fall through 失败 (b) (ugs.; nicht bestehen) fail 不及格

durch|finden *unr. refl. V.* find one's way through 找到正确的路

durchführbar *Adj.* practicable 可实施的, 可操作的

Durchführbarkeit *die*; ~; practicability 可实施性, 可操作性

durch|führen ① *tr. V.* carry out; put into effect (*decision, programme*); perform (*operation*); hold (*meeting, election, exami-*

nation) 实施;贯彻,执行(决定,程序);进行(手术);举行(会议,选举,考试) ② *itr. V.* **durch etw./unter etw. (Dat.)** ~ <track, road> go through/under sth. (足迹,路)穿过……

Durch-führung *die* carrying out; (einer Operation) performing; (einer Versammlung, Wahl, Prüfung) holding; (eines Wettbewerbs) staging 进行,举行,实行

Durch-gang *der (a)* passage [way] 通道; „kein ~“, „~ verboten“ ‘no thoroughfare’ “此路不通,禁止穿行” (b) (Phase) stage; (einer Versuchsreihe) run; (Sport, Wahlen) round 期,批;轮

Durchgangs-; ~straße *die* through road 贯穿全城(镇)的街道; **~verkehr** *der* through traffic 过境运输

durch|geben *unr. tr. V.* announce (news); give (results, weather report) 宣布,通知(新闻);广播(结果,天气预报); **eine Meldung im Radio/Fernsehen** ~; make an announcement on the radio/on television 在广播/电视里播放一条新闻

durch-gefroren *Adj.* frozen stiff; chilled to the bone 冻僵的,冻实的

durch|gehen ① *unr. itr. V.; mit sein (a)* [durch etw.] ~; go or walk through [sth.] 穿过 (b) (hindurchdringen) [durch etw.] ~; <rain, water> come through [sth.] (雨,水) 透过,渗透 (c) (direkt zum Ziel führen) (train etc.) go [right] through (bis to); (flight) go direct (火车等) (航班) 直达 (d) (andauern) go on (bis zu until) 延续 (e) (hingenommen werden) (discrepancy) be tolerate; (mistake, discourtesy) be allowed to pass (差异) (错误,失礼) 被容忍,放行; **jmdm. etw. ~ lassen** let sb. get away with sth. 放任,容忍某人做某事 (f) (horse) bolt (马) 逃跑 ② *unr. tr. V.; mit sein* go through (newspaper, text) 审查,审核(报纸,文章)

durch-gehend ① *Adj.* (a) continuous (line, pattern, etc.); constantly recurring (motif) 连贯的(线,图案等);连续的(主旨) (b) (direkt) through attrib. (train, carriage); direct (flight, connection) 直达的(火车,车辆) (航班,联运) ② *adv.* ~ **geöffnet haben/bleiben** be/stay open all day 全天营业

durchgeknallt *Adj.* (ugs.) crazy 疯狂的,狂热的

durch-geschwitzt *Adj.* (person) soaked or bathed in sweat; (clothes) soaked with

sweat; sweat-soaked attrib. (clothes) (人) 汗流浃背的;(衣服) 被汗水湿透的

durch|greifen *unr. itr. V.* [hart] ~; take drastic measures or steps 采取有力措施

durch|halten ① *unr. itr. V.* hold out; (bei einer schwierigen Aufgabe) see it through 坚持到底 ② *unr. tr. V.* stand 把……坚持到底

durch|hängen *unr. itr. V.* sag (中间) 下垂,下陷

durch|kämmen *tr. V.* (a) comb (hair) through 梳通(头发) (b) (durchsuchen) comb (area etc.) 仔细搜寻(地区等)

durch|kommen *unr. itr. V.; mit sein (a)* come through; (mit Mühe) get through 经过努力而通过 (b) (ugs.; beim Telefonieren) get through 打通电话 (c) (durchgehen, -fahren usw.) **durch etw. ~**; come through sth. 穿过,通过…… (d) (ugs.; überleben) pull through 度过难关,脱离险境

durch|kreuzen¹ *tr. V.* cross out 用“X”号涂消

durch-kreuzen² *tr. V.* (vereiteln) frustrate 挫败,使落空

durch|lassen *unr. tr. V.* (a) jmdn. [durch etw.] ~; let sb. through [sth.] 让某人通过 (b) (durchlässig sein) let (light, water, etc.) through 让(光,水等)透过

durchlässig *Adj.* permeable; (porös) porous; (undicht) leaky; (raincoat, shoe) that lets in water 透光的,透气的;(雨衣,鞋) 漏的

Durch-lauf *der* (Sport, DV) run 连续跑,连续运行

durch|laufen¹ ① *unr. itr. V.; mit sein (a)* [durch etw.] ~; run through [sth.]; (durchrinnen) trickle through [sth.] 跑过;渗透 (b) (passieren) (runners) run or pass through (奔跑者) 通过 (c) (ohne Pause laufen) run without stopping 连续跑 ② *unr. tr. V.* go through (soles) 跑坏(鞋底)

durch-laufen² *unr. tr. V.* go through (phase, stage) 经历(阶段,时期)

durchlaufend ① *Adj.* continuous 连续的 ② *adv.* (numbered, marked) in sequence (编号,标记) 连续地

durch|lesen *unr. tr. V.* etw. [ganz] ~; read sth. [all the way] through 读完……,通读……

durch-leuchten *tr. V.* x-ray; (fig.) investigate (case, matter, problem, etc.) thoroughly

透视;彻底调查(案件,事件,问题等)

durch·löchern *tr. V.* make holes in 打穿,刺穿,在……上穿孔

durch|machen (ugs.) ① *tr. V.* (a) undergo (change); complete (training course); go through (stage, phase); serve (apprenticeship) 经受(变化);上完,念过(训练课程);经历(时期,阶段);度过(学徒期) (b) (erleiden) go through 经受,遭受 (c) (durcharbeiten) work through (lunch break etc.) 持续工作(没有午休等) ② *itr. V.* (durcharbeiten) work [right] through; (durchfeiern) celebrate all night/day etc.; keep going all night/day etc. 持续地工作;(通宵)狂饮欢宴

Durchmesser *der; -s, ~*; diameter 直径

durch|nehmen *unr. tr. V.* (Schulw.; behandeln) do 讲解,讲授

durch|pauken *tr. V.* (ugs.) force through (law, regulation, etc.) 强制执行(法律,条例等)

durch|peitschen *tr. V.* (ugs. abwertend) railroad (law, application, etc.) through 强行通过(法律,申请等)

durch|probieren *tr. V.* taste (wines, cakes, etc.) one after another 将(葡萄酒,蛋糕等)全部品尝一遍

durch·queren *tr. V.* cross; travel across (country); (train) go through (country) 跨;横穿(国家);(火车)横贯(国家)

durch|rechnen *tr. V.* calculate (costs etc.) [down to the last penny]; check (bill) thoroughly 彻底核算(花费等);核对(账单)

Durch·reise *die* journey through 旅行经过

durch|reisen *itr. V.*; mit sein travel through 旅行经过

Durchreise·visum *das* transit visa 过境签证

durch|reißen ① *unr. tr. V.* etw. ~: tear sth. in two or in half 撕断 ② *unr. itr. V.*; mit sein (fabric, garment) rip, tear; (thread, rope) snap [in two] (织物,衣服)撕开;(线,绳)撕断

durch|rostern *itr. V.*; mit sein rust through 锈断,锈透

durchs *Präp. + Art.* = durch das

Durch·sage *die* announcement; (an eine bestimmte Person) message (广播、电话)通知

durchschaubar *Adj.* transparent 能识

破的,可看透的; leicht ~: easy to see through 易看透的

durch·schauen *tr. V.* see through (person, plan, etc.); see (situation) clearly 看透,看穿(人,计划等);认清(情况)

durch|schlafen *unr. itr. V.* sleep [right] through 连续睡

Durch·schlag *der* (a) (Kopie) carbon [copy] (用复写纸的)写字复本 (b) (Küchengerät) strainer 滤器,滤锅

durch|schlagen *unr. tr. V.* etw. ~: chop sth. in two 砍断,劈断某物

durchschlagend *Adj.* resounding (success); decisive (effect, measures); conclusive (evidence) 巨大的(成功);决定性的(效果,措施);无可置疑的(证据)

durch|schneiden *unr. tr. V.* cut through (thread, cable); cut (ribbon, sheet of paper) in two; cut (throat, umbilical cord) 剪断(线,电缆);裁开(丝带,纸张);割断(喉咙,脐带); etw. in der Mitte ~: cut sth. in half 从中间剪断某物

Durch·schnitt *der* average 平均; im ~: on average 平均; über/unter dem ~ liegen be above/below average 高于/低于平均值

durchschnittlich ① *Adj.* (a) nicht präd. average (growth, performance, output) 平均的,一般的(增长,性能,输出) (b) (ugs.; nicht außergewöhnlich) ordinary (life, person, etc.) 普通的,平常的(生活,人等) (c) (mittelmäßig) modest; ordinary (appearance) 适度的;一般的(外貌) ② *adv.* (earn etc.) on [an] average (收入等)一般; ~ groß of average height 一般高度的,平均高度的

Durchschnitts·; ~alter *das* average age 平均年龄; ~geschwindigkeit *die* average speed 平均速度; ~mensch *der* average person; (Alltagsmensch) ordinary person 普通人; ~temperatur *die* average temperature 平均温度; ~wert *der* average or mean value 平均值

Durch·schrift *die* carbon [copy] (用复写纸的)写字复本

durch|sehen ① *unr. itr. V.* [durch etw.] ~: look through [sth.] 通过[某事物]看 ② *unr. tr. V.* look through 审查,审阅

* **durch|sein** ► DURCH 2 D-G

durch|setzen ① *tr. V.* carry through; achieve (objective); enforce (demand, claim) 实施;达到(目标);贯彻(需求,要求) ② *refl.*

V. assert oneself; (*idea etc.*) find or gain acceptance 坚持自己;〈想法等〉被接受

Durchsicht *die*; nach ~ der Unterlagen after looking or checking through the documents 审阅材料之后

durchsichtig *Adj.* (auch fig.) transparent 透明的

durchsprechen *unr. tr. V.* talk (*matter etc.*) over; discuss (*matter etc.*) thoroughly 详细谈论〈事件等〉; 讨论〈事件等〉

durchstehen *unr. tr. V.* stand (*pace, boring job*); come through (*difficult situation*); get over (*illness*) 经受过, 熬过〈计划进度, 无聊的工作〉; 度过〈困境〉; 克服〈疾病〉

durchstellen *tr. V.* put (*call*) through (In + *Akk.*, auf + *Akk.* to) 转接〈电话〉

durchstreichen *unr. tr. V.* cross out; (in Formularen) delete 删去

durchsuchen *tr. V.* search (*nach for*); search, scour (*area*) (*nach for*) 搜查; 彻底搜寻〈地区〉

Durchsuchung *die*; -, -en search 搜查; 搜寻

durchtreten *unr. tr. V.* press (*clutch pedal, brake pedal*) right down 踩〈离合器踏板, 刹车踏板〉到底

durchtrieben (abwertend) ① *Adj.* crafty; sly 狡诈的 ② *adv.* craftily; slyly 狡诈地

durchwachsen *Adj.* -er Speck streaky bacon 五花肉

Durchwahl *die* (a) direct dialling 直拨; mein Apparat hat keine ~; I don't have an outside line 我的电话没有直拨号 (b) ► DURCHWAHLNUMMER

durchwählen *itr. V.* (a) dial direct 直拨 (b) (bei Nebenstellenanlagen) dial straight through (分机)直拨

Durchwahlnummer *die* number of the/one's direct line 直拨号

durchzählen *tr. V.* count; count up 把……逐一点数

durchziehen ① *unr. tr. V.* jmdn./etw. [*durch etw.*] ~; pull sb./sth. through [*sth.*] 使某人/某物穿过; ein Gummiband [*durch etw.*] ~; draw an elastic through [*sth.*] 使松紧带穿过[某物] ② *unr. itr. V.*; mit sein pass through; (*soldiers*) march through 经过; 〈士兵〉行军走过

Durchzug *der* draught 穿堂风, 通风

dürfen ① *unr. Modalverb*; 2 *Part.*

dürfen: (a) *etw. tun* ~; be allowed to do sth. 允许做某事; darf ich rauchen? may I smoke? 我可以抽烟吗?; was darf es sein? can I help you? 您买什么? (b) *Konjunktiv II + Inf.* das dürfte der Grund sein that is probably the reason 这很可能就是原因所在 ② *unr. tr., itr. V.* er hat nicht gedurft he was not allowed to 他没得到许可

durfte 1. u. 3. *Pers. Sg. Prat. v.* DÜRFEN

dürfte 1. u. 3. *Pers. Sg. Konjunktiv II v.* DÜRFEN

dürr *Adj.* (a) withered; arid, barren (*ground, earth*) 干枯的; 贫瘠的〈土地, 土壤〉 (b) (mager) scrawny 骨瘦如柴的

Dürre *die*; -, -n drought 干旱

Durst *der*; -[e]s thirst 渴, 口渴; ~ haben be thirsty 觉得口渴; Ich habe ~ auf ein Bier I could just drink a beer 我想喝一杯啤酒

durstig *Adj.* thirsty 口渴的

durst-, Durst-: ~löscher *der* thirst quencher 解渴饮料; ~stillend *Adj.* thirst-quenching 解渴的; ~strecke *die* lean period or time 无水(地)带

Dusche *die*; -, -n shower 淋浴

duschen *itr., refl. V.* have a shower 淋浴

Düse *die*; -, -n (Technik) nozzle; (eines Vergasers) jet 喷嘴

Düsen-: ~flugzeug *das*; jet aircraft 喷气式飞机; ~motor *der* jet engine 喷气发动机

düster ① *Adj.* (a) dark; gloomy; dim (*light*) 昏暗的, 阴暗的, 暗淡的〈灯光〉 (b) (fig.) gloomy; sombre (*colour, music*) 阴郁的, 阴沉的〈色彩, 音乐〉 ② *adv.* (fig.) gloomily 阴郁地

Dutzend *das*; -s, -e dozen 一打; zwei ~; two dozen 两打

dutzendweise *Adv.* in [their] dozens (coll.) 成打地

duzen *tr. V.* call (*sb.*) 'du' (the familiar form of address) 以“你”称呼〈某人〉

Duzfreund *der*, **Duzfreundin** *die* good friend (whom one addresses with 'du') 好友, 至友

dynamisch ① *Adj.* (auch fig.) dynamic 动态的, 不断变化的; 有活力的 ② *adv.* dynamically 不断变化地; 有活力地

Dynamit *das*; -s dynamite 炸药

Dynamo *der*; -s, -s dynamo 发电机

Dynastie *die*; -, -n dynasty 朝代

D-Zug /'de:z/ *der* express train 普通快车

Ee

e, E /e:/ *das*; ~, ~ (a) (Buchstabe) e/E 字母 e, E (b) (Musik) [key of] E (音乐) E 调
Ebbe *die*; ~, -n ebb tide; (Zustand) low tide 落潮; 低潮; **es ist ~**; the tide is out 退潮了

eben ① *Adj.* (a) flat 平的, 平坦的 (b) (glatt) level 水平的 ② *adv.* (a) (gerade jetzt) just 刚刚, 正好 (b) (kurz) [for] a moment 片刻

Ebene *die*; ~, -n (a) plain 平原, 平地; in der ~; on the plain 在平原上 (b) (Geom., Physik) plane 平面 (c) (fig.) level 层面, 等级
eben-falls *Adv.* likewise; as well 也是, 同样; **danke, ~**; thank you, [and] [the] same to you 谢谢, 彼此彼此

Eben-holz *das* ebony 黑檀树, 乌木

eben-so *Adv.* (a) mit Adjektiven, Adverbien just as 同样, 一样; **Ich mag Erdbeeren ~ gern [wie ..]** I like strawberries just as much [as ..] 我[像……一样] 也喜欢吃草莓; **~ gern würde ich an den Strand gehen** I would just as soon go to the beach 我也一样喜欢去海滩; **~ gut** just as well 也一样好 (b) mit Verben in exactly the same way 以同样的方式

***ebenso-gerne** *usw.* ▶ EBENSO A

Eber *der*; ~s, ~: boar 公猪

Eber-esche *die* rowan; mountain ash 花楸(属)

ebnen *tr. V.* level (ground) 使平坦, 铺平 (地面)

Echo *das*; ~s, -s echo 回声; 反响, 反应

echt ① *Adj.* (a) genuine; real (love, friendship) 真正的, 真实的 (爱, 友谊) (b) (typisch) real, typical 典型的 ② *adv.* (a) (ugs. verstärkend) really 真正地 (b) (typisch) typically 典型地

Eck *das*; ~s, -e (südd., österr.) -e corner 角, 角落

Eck-; ~ball *der* (Sport) corner [kick/hit/throw] 角球; **einen ~ball treten** take a corner 踢角球; **~bank** *die*; Pl. **~bänke** corner seat 三角凳

Ecke *die*; ~, -n corner 拐角, 角落; **an der ~**; on or at the corner 在角落里; **um die ~**;

round the corner 角落周围

eckig *Adj.* square; angular 方的; 有角的

Eck-zahn *der* canine tooth 犬齿

edel *Adj.* (a) thoroughbred (horse); species (rose) 纯种的, 良种的 (马) (玫瑰) (b) (großmutig) noble [-minded], high-minded (person); noble (thought, gesture, feelings, deed); honourable (motive) 高贵的, 高尚的, 无私的 (人) (思想, 姿态, 感受, 行为) (主题)

Edel-; ~metall *das* precious metal 贵金属; ~nutte *die* (salopp) high-class tart (sl.) 高级妓女; ~pilz-käse *der* blue [-veined] cheese 蓝纹奶酪; ~stahl *der* stainless steel 优质钢, 不锈钢; ~stein *der* precious stone; gem [stone] 宝石

Edition *die*; ~, -en edition 版本

Edutainment /ɛdju'teɪnmənt/ *das*; ~s edutainment 寓教于乐

EDV *Abk.* = **elektronische Datenverarbeitung** EDP 电子数据处理

EEG *Abk.* = **Elektroenzephalogramm** EEG 脑电图; **ein EEG machen lassen** have an EEG 做脑电图

Efeu *der*; ~s ivy 常青藤

Effekt *der*; ~[e]s, -e effect 效果, 影响

effekt-voll *Adj.* effective; dramatic (pause, gesture, entrance) 富有成效的; 给人深刻印象的 (间断, 姿态, 入场)

EG *Abk.* (a) = **Europäische Gemeinschaft** EC 欧共体 (b) = **Erdgeschoss**

egal *Adj.* (ugs. einerlei) **es ist jmdm. ~**; it's all the same to sb. 对某人来说无所谓; [ganz] ~, **wie/wer usw. ...**; no matter how/who etc. ... 随便怎样/什么人等……

Egge *die*; ~, -n harrow 耙

E-Gitarre *die* electric guitar 电吉他

Egoist *der*; ~en, -en, **Egoistin** *die*; ~, ~nen egoist 利己主义者

egoistisch ① *Adj.* egoistic [al] 自私自利的 ② *adv.* egoistically 自私自利地

ehe *Konj.* before 在……之前

Ehe *die*; ~, -n marriage 婚姻

Ehe-; ~bett *das* marriage bed; (Doppelbett) double bed (夫妇用的) 双人床;

~bruch *der* adultery 通奸; ~frau *die* wife; (verheiratete Frau) married woman 妻子; ~krach *der* (ugs.) row 夫妻间的争吵; ~leute *Pl.* married couple 夫妇

ehelich *Adj.* marital; matrimonial; conjugal (rights, duties); legitimate (child) 婚姻的(权利, 义务); 婚生的(孩子)

ehemalig *Adj.* former 过去的

ehe-, Ehe-; ~mann *der*; *Pl.* ~männer husband; (verheirateter Mann) married man 丈夫; ~mündig *Adj.* (Rechtsspr.) of marriageable age *postpos.* 已够(法定)婚龄的;

~mündig sein be of marriageable age or of an age to marry 到达法定结婚年龄;

~mündigkeit *die* (Rechtsspr.) being of marriageable age 结婚最低年龄, (法定的)结婚年龄; ~paar *das* married couple 夫妻

eher *Adv.* (a) (früher) earlier; sooner 较早 (b) (lieber) rather; sooner 宁可, 宁愿

Ehe-; ~ring *der* wedding ring 结婚戒指;

~scheidung *die* divorce 离婚; ~vertrag *der* (Rechtsw.) marriage contract 结婚协议

Ehre *die*; ~, ~n honour 荣誉, 声誉; jmdm. ~antun pay tribute to sb. 尊敬某人

ehren *tr. V.* (a) honour 尊敬, 尊重; **Sehr geehrter Herr Müller!** / **Sehr geehrte Frau Müller!** Dear Mr. Müller / Dear Ms. Müller 尊敬的米勒先生/女士 (b) (Ehre machen)

deine Hilfsbereitschaft ehrt dich your willingness to help does you credit 你乐于助人的精神使你获得荣誉

ehren-, Ehren-; ~amt *das* honorary position or post 荣誉职位; ~amtlich ①

Adj. honorary (position, membership); voluntary (help, worker) 荣誉的(职位, 成员); 义务的, 无报酬的(帮助, 工人) ② *adv.* in an honorary capacity; (freiwillig) on a voluntary basis 名誉上; 志愿地

ehrenhaft *Adj.* honourable 正直的

ehren-, Ehren-; ~rührig *Adj.* defamatory (allegations) 有损名誉的(指控);

~sache *die*; das ist ~sache that is a point of honour 这事关名誉; ~sache! you can count on me! 义不容辞!;

~voll *Adj.* honourable 光荣的; ~wert *Adj.* (geh.) worthy 值得尊敬的; ~wort *das*; *Pl.*

~e; ~wort [!/?] word of honour [!/?] 我(用名誉)保证!/?

ehrerbietig *Adj.* (geh.) respectful 敬重的, 恭敬的

Ehrfurcht *die* reverence (vor + *Dat.*

for) 敬畏

ehrfürchtig *Adj.* reverent 敬畏的

ehr-, Ehr-; ~gefühl *das* sense of honour 自尊心; ~geiz *der* ambition 雄心, 抱负; 野心; ~geizig *Adj.* ambitious 有上进心的, 有抱负的; 野心勃勃的

ehrlich *Adj.* honest; genuine (concern, desire, admiration); upright (character) 诚实的; 真心的(关心, 渴望, 羡慕); 正直的(性格)

Ehrlichkeit *die*; ~ ► EHRLICH; honesty; genuineness; uprightness 诚实; 真心; 正直

ehrlos *Adj.* dishonourable 不名誉的, 不光彩的, 可耻的

Ehrung *die*; ~, ~en: *die* ~ der Preisträger the prize-giving (Brit.) or (Amer.) awards ceremony 颁奖; 颁奖仪式; bei der ~ der Sieger when the winners were awarded their medals/trophies 在胜利者获奖时

ehrwürdig *Adj.* venerable 令人崇敬的

Ei *das*; ~[e]s, ~er egg 蛋, 卵; 鸡蛋

Eiche *die*; ~, ~n oak [tree]; (Holz) oak [wood] 栎树, 橡树; 栎木, 橡木

Eichel *die*; ~, ~n acorn 橡实, 橡子

eichen *tr. V.* calibrate (measuring instrument, thermometer); standardize (weights, measures, containers, products); adjust (weighing scales) 标定(测量仪器, 温度计); 使(砝码, 量具, 容器, 产品)标准化; 校准(秤刻度)

Eichhörnchen *das* squirrel 松鼠

Eid *der*; ~[e]s, ~e oath 发誓

Eidechse /'aidɛksə/ *die*; ~, ~n lizard 蜥蜴

eidesstattlich *Adj.* (Rechtsw.) **eine** ~e Erklärung a statutory declaration 法定的声明, 具结

Eidotter *der od. das* egg yolk 蛋黄

Eier-; ~becher *der* eggcup 蛋杯;

~kuchen *der* pancake; (Omelett) omelette 蛋饼; ~likör *der* egg flip 鸡蛋利口酒; ~stock *der* (Physiol. Zool.) ovary 卵巢;

~uhr *die* egg timer 沙钟, 煮蛋计时器

Eifer *der*; ~s eagerness 热心, 热情

Eifersucht *die* jealousy (auf + *Akk.* of) 嫉妒

eifersüchtig *Adj.* jealous (auf + *Akk.* of) 嫉妒的

eifrig *Adj.* eager 热心的

Eigelb *das*; ~[e]s, ~e egg yolk 蛋黄

eigen *Adj.* own; (selbstständig) separate 自己的; 单独的

eigen-, Eigen-; ~art *die* (Wesensart) particular nature; (Zug) peculiarity 特征;

eine -art dieser Stadt one of the characteristic features of this city 这座城市的一个特征; **~artig** *Adj.* peculiar; strange; odd 独特的, 奇特的; **~artigerweise** *Adv.* strangely [enough]; oddly [enough] 以奇特的方式; **~artigkeit** *die* peculiarity; strangeness; oddness 特点; 独特; **~brötlei** *die*; **~en** taking an [unduly] independent line 怪癖; **~brötler** *der*; **~s**, **~en**, **~brötlerin** *die*; **~nen** loner; lone wolf 怪僻的人; **~dynamik** *die* inherent dynamism 天生的活力; **~händig** ① *Adj.* personal (signature); holographic (will, document) 亲手的, 亲笔的 (签名) (遗嘱, 文件) ② *adv.* (present, sign) personally (赠送, 签名) 亲自地; **~heim** *das* house of one's own 私人住宅

Eigenheit *die*; **~en** peculiarity 特征

eigen-, Eigen-: **~initiative** *die* initiative of one's own 主动性; **~lob** *das* self-praise 自我吹嘘; **~mächtig** *Adj.* unauthorized 擅自的; **~name** *der* proper name 专有名词; **~nützig** *Adj.* self-seeking; selfish (motive) 自私自利的 (动机)

eigens *Adv.* specially 特地, 特意

Eigenschaft *die*; **~en** quality; characteristic; (von Sachen, Stoffen) property 特点, 品质

Eigenschafts-wort *das*; *Pl.* **Eigenschaftswörter** adjective 形容词

eigen-, Eigen-: **~sinn** *der* obstinacy 固执; **~sinnig** *Adj.* obstinate 固执的; **~ständig** *adj.* independent 自立的, 独立的; **~ständigkeit** *die*; **~en**: independence 自立, 独立

eigentlich ① *Adj.* (wirklich) actual; real; (wahr) true; (ursprünglich) original 真实的; 本来的 ② *Adv.* actually 实际上 ③ *Partikel* **wie spät ist es ~?** tell me, what time is it? 到底几点了?; **was willst du ~?** what exactly do you want? 你究竟想要什么?

Eigen-tor *das* (Ballspiele, fig.) own goal 乌龙球

Eigentum *das*; **~s** property; (einschließlich Geld usw.) assets *pl.* 财产

Eigentümer *der*; **~s**, **~en**: owner; (Hotel~, Geschäfts~) proprietor 物主, 所有者

Eigentümerin *die*; **~en**, **~nen** owner; (Hotel~, Geschäfts~) proprietress; proprietor 物主, 所有者 (女)

Eigentums-wohnung *die* owneroccupied flat (Brit.); condominium apartment

(Amer.) 私有住房

eigen-, Eigen-: **~vorsorge** private [pension] provision 自我防老/防病准备; **~willig** *Adj.* self-willed 固执的, 任性的

eignen *refl. V.* be suitable 适合于

Eigner *der*; **~s**, **~en**, **Eignerin** *die*; **~en**, **~nen** owner 所有者, 业主

Eignung *die*; **~en**: suitability 适合; **seine ~ zum Fliegen** his aptitude for flying 他的飞行才能

Eignungs-: **~prüfung** *die*, **~test** *der* aptitude test 能力测试

Eil-: **~bote** *der*, **~botin** *die* special messenger 特急信使; „**durch od. per ~boten**“ (veralt.) 'express' '快递'; **~brief** *der* express letter 快信

Eile *die*; **~en**: hurry 匆忙; **in ~ sein** be in a hurry 匆忙中

eilen *itr. V.* (a) mit sein hurry; (besonders schnell) rush 赶紧, 赶快 (b) (dringend sein) be urgent 紧急; „**eilt!**“ 'urgent' '急!'

eilig ① *Adj.* (a) hurried 匆忙的; **es ~ haben** be in a hurry 匆匆忙忙 (b) (dringend) urgent 紧急的 ② *adv.* hurriedly 匆忙地

Eil-zug *der* semi-fast train 快车

Eimer *der*; **~s**, **~en**: bucket; (Milch~) pail; (Abfall~) bin 桶; 提桶; **ein ~ [voll] Wasser** a bucket of water — [满] 桶水; **im ~ sein** (salopp) be up the spout (coll.) 吹了, 没希望了

ein¹ ① *Kardinalz.* one 一; **~ für alle Mal**, * **~ für allemal** once and for all 一劳永逸地 ② *unbest. Art.* a/an 不定冠词 ③ *Indefinitpron.* ► IRGENDEIN A; s. auch EINER

ein² (elliptisch) **~ - aus** (an Schaltern) on - off 开—关

Einakter *der*; **~s**, **~en**: one-act play 独幕剧

einander *reziprokes Pron.*; *Dat. u. Akk.*

(geh.) each other; one another 相互

einarbeiten *tr. V.* train (employee) 使熟悉工作, 训练 (雇员)

ein-armig *Adj.* one-armed 单臂的

einäschern *tr. V.* cremate 火化, 火葬

einatmen *tr., itr. V.* breathe in 吸 (气)

ein-äugig *Adj.* one-eyed 独眼的

Ein-bahn-straße *die* one-way street 单行道

Ein-band *der*; *Pl.* **Einbände** binding 装订

Ein-bau *der*; *Pl.* **Einbauten** fitting; (eines Motors) installation 内部装置; 安装

einbauen *tr. V.* build in, fit; install (engine, motor) 把……嵌入; 安装 (发动机, 电动

机)

Einbau-küche die fitted kitchen 嵌入式整体厨房

ein-beinig Adj. one-legged 单腿的

einberufen unr. tr. V. summon; call 召集, 征召

Einberufung die (a) (das Einberufen) calling 召集 (b) (zur Wehrpflicht) call-up; conscription; draft (Amer.) 征召

Einbett-zimmer das single room 单人房间

einbeziehen unr. tr. V. include 将……包括在内

einbiegen unr. itr. V.; mit sein turn 拐入

einbilden refl. V. (a) sich (Dat.) etw. ~; imagine sth. 想象…… (b) (ugs.) sich (Dat.) etwas ~; be conceited (auf + Akk. about) 自负, 自夸

Einbildung die (a) imagination 想象 (b) (falsche Vorstellung) fantasy 错觉 (c) (Hochmut) conceitedness 自负, 高傲

einbinden unr. tr. V. bind (book) 装订(书); etw. neu ~; rebind sth. 重新装订……

einblenden tr. V. (Rundf., Ferns., Film) insert 插入

Einblick der (a) view 认识, 了解; ~ im etw. (Akk.) haben be able to see into sth. 初步了解某事 (b) (Durchsicht) jmdm. ~ in etw. (Akk.) gewähren allow sb. to look at or examine sth. 让某人对某事有所了解 (c) (Kenntnis) insight 见识, 了解

einbrechen unr. itr. V. (a) mit haben od. sein break in 入室盗窃, 破门而入; in eine Bank ~; break into a bank 抢劫银行; bei jmdm. ~; burgle sb. 入室偷某人东西 (b) mit sein (einstürzen) (roof, ceiling) cave in (屋顶, 天花板) 倒塌 (c) mit sein (durchbrechen) fall through 失败

Einbrecher der; ~s, ~, Einbrecherin die; ~, ~nen burglar 入室盗窃者

einbringen unr. tr. V. (a) bring in (harvest) 收进, 储入(收成) (b) (verschaffen) Gewinn/Zinsen ~; yield a profit/bring in interest 带来利润/利益; jmdm. Ruhm ~; bring sb. fame 给某人带来荣誉 (c) (Parl.: vorlegen) introduce (bill) 提交(账单) (d) invest (capital, money) 投入(资本, 钱)

Einbruch der (a) burglary 入室行窃; ein ~ in eine Bank a break-in at a bank 抢劫银行 (b) (das Einstürzen) collapse 倒塌, 崩溃

einbürgern ① tr. V. naturalize 使加入国籍 ② refl. V. (custom, practice) become established; (person, plant, animal) become naturalized (风俗, 常规) 被采纳; (人, 植物, 动物) 驯化

Einbürgerung die; ~, -en naturalization 加入国籍

Einbuße die loss 损失

einbüßen tr. V. lose; (durch eigene Schuld) forfeit 损失, 丧失

einchecken tr. itr. V. (Flugw.) check in (为……) 办登机手续

eincremen tr. V. put cream on (hands etc.) 涂润肤膏于(手等); sich ~; put cream on 涂润肤膏

ein-dämmen tr. V. (fig.) check; stem 阻止

eindecken ① refl. V. stock up 贮备 ② tr. V. (ugs.; überhäufen) jmdn. mit Arbeit ~; swamp sb. with work 给某人大量工作

Eindecker der; ~s, ~ (Flugw.) monoplane 单翼机

eindeutig Adj. clear 单义的; 清楚的

Eindeutigkeit die; ~, -en clarity 清楚

ein-dringen unr. itr. V.; mit sein in etw. (Akk.) ~; penetrate into sth.; (bullet) pierce sth.; (allmählich) (water, sand, etc.) seep into sth. 贯穿; (子弹) 穿透; (水, 沙等) 渗入

ein-dringlich Adj. urgent; impressive (voice); forceful, powerful (words) 紧迫的; 令人难忘的(噪音); 强烈的, 有力的(言语)

Eindringling der; ~s, ~e intruder 闯入者

Ein-druck der; Pl. Eindrücke impression 印象

ein-drücken tr. V. smash in (mud-guard, bumper); stave in (side of ship); smash (pier, column, support); break (window); crush (ribs); flatten (nose) 猛撞(挡泥板, 保险杠); 砸破(船舷); 打破(桥墩, 圆柱体, 支柱); 打碎(玻璃窗); 压坏(肋骨); 压扁(鼻子)

eindrucks-voll ① Adj. impressive 印象深刻的 ② adv. impressively 印象深刻地

eine ▶ EIN 1

einlebnen tr. V. level 平整, 使平坦

einelig /'ain:ɛiç/ Adj. identical (twins) 单卵的(双胞胎)

ein-ein-halb Bruchz. one and a half 一个半; ~ Stunden an hour and a half 一个半小时

einengen *tr. V.* (a) jmdn. ~: restrict sb.'s movement[s] 限制, 约束某人 (b) (fig.) restrict 限制, 约束

einer, eine, eines, eins *Indefinitpron.* (man) one; (jemand) someone; somebody; (fragend, verneint) anyone; anybody 一个人, 有人, 某人, 任何人; **kaum einer** hardly anybody 几乎没有人; **ein[e]s ist sicher** one thing is for sure 有一件事是确定的

Einer *der; -s, -* (a) (Math.) unit 个位数; 个位 (b) (Sport) single sculler 单人艇; *im ~*; in the single sculls 单人划船

einerlei *Adj.* ~, **ob/wo/wer** *usw.* no matter whether/where/who *etc.* 不管是否/在哪里/谁等都一样; **es ist ~**: it makes no difference 都一样

Einerlei *das; -s* monotony 千篇一律, 单调

einerseits *Adv.* on the one hand 一方面

ein-fach ① *Adj.* (a) simple 简单的 (b) (nicht mehrfach) single (knot, ticket, journey) 三叶纽结, 单程(票), 单人的(旅行) ② *Partikel* simply; just 简直, 根本

Einfachheit *die; ~*; simplicity 简易

ein-fädeln ① *tr. V.* thread (in + *Akk.* into) 将……穿入 ② *refl. V.* (Verkehrsw.) filter in 并入另一车道

ein-fahren ① *unr. itr. V.*; *mit sein* come in; (train) pull in 开入, (火车) 驶入; **in den Bahnhof ~**: pull into the station 驶入火车站 ② *unr. tr. V.* (a) bring in (harvest) 把(收成) 收入仓 (b) (beschädigen) knock down (wall); smash in (mudguard) 撞破(墙); 撞坏(挡泥板)

Ein-fahrt *die* (a) (das Hineinfahren) entry 驶入; 进站; **Vorsicht bei der ~ des Zuges!** stand clear [of the edge of the platform], the train is approaching 火车进站时请当心! (b) (Zufahrt) entrance; (Autobahn~) slip road 入口; **keine ~** "no entry" "非入口"

Ein-fall *der* (a) (Idee) idea 突然产生的念头 (b) (Licht~) incidence (Optics) (光线的) 射入

ein-fallen *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) jmdm. ~: occur to sb. 某人突然想起; **was fällt dir denn ein!** what do you think you're doing? 你怎么能这么想呢? (b) (in Erinnerung kommen) **Ihr Name fällt mir nicht ein** I cannot think of her name 我一下想不起她的名字; **plötzlich fiel ihr ein, dass ...**: suddenly she remembered that ... 她突然想起, …… (c) (von Licht) come in 射入

einfalls-, Einfalls-; ~los *Adj.* unimaginative; lacking in ideas 没有想象力的;

思想贫乏的; **~losigkeit** *die; --*: unimaginativeness; lack of ideas 缺乏创见; 思想贫乏; **~reich** *Adj.* imaginative; full of ideas 想象力丰富的; **~reichtum** *der* imaginativeness; wealth of ideas 富于创想象力; **~tor** *das* gateway 入侵关口

Einfalt *die; ~*; simpleness; simple-mindedness 简单, 天真

einfältig *Adj.* simple; naive; naive (remarks) 简单的, 天真的(评论)

Ein-familien-haus *das* house (as opposed to block of flats *etc.*) 单户住宅

ein-fangen *unr. tr. V.* catch 捕捉

ein-fassen *tr. V.* border; edge; frame (picture); set (gem); edge (grave, lawn, *etc.*) 给(图画) 镶边; 镶嵌(宝石); 围住(坟墓, 草地等)

Ein-fassung *die* ▶ **ELNFASSEN**; border; edging; frame; setting 镶边, 镶框; 镶嵌; 围绕

ein-fetten *tr. V.* grease (leather) 给(皮革) 抹油脂; **sich (Dat.) die Haut/Hände ~**: rub cream into one's skin/hands 在皮肤/手上擦油

ein-finden *unr. refl. V.* arrive; (sich treffen) meet; (crowd) gather 到达; 见面; (人群) 聚集

ein-fliegen *unr. tr. V.* fly in 空运

ein-flößen *tr. V.* (a) jmdm. Tee ~: pour tea into sb.'s mouth 给某人喂茶水 (b) (fig.) jmdm. Angst ~: put fear into sb. 使某人害怕

Ein-fluss, *Ein-fluß *der* influence 影响

einfluss-, *einfluß-, Einfluss-, *Einfluß-; **~bereich** *der* sphere of Influence 影响范围, 势力范围; **~nahme** *die; --*: exertion of influence (auf + *Akk.* on) 施加影响; **~reich** *Adj.* influential 很有影响的

ein-förmig *Adj.* monotonous 单调的

ein-frieren ① *unr. itr. V.*; *mit sein* freeze; (pipes) freeze up 结冰; (管道) 冻住 ② *unr. tr. V.* (a) deep-freeze (food) 冷藏, 冷冻(食物) (b) (fig.) freeze 冻结

ein-fügen *tr. V.* (a) fit in 插入, 列入; **etw. in etw. (Akk.) ~**: fit sth. into sth. 把……插入…… (b) (DV) insert; paste 插入; 粘贴

ein-fühlen *refl. V.* **sich in jmdn. ~**: empathize with sb. 设身处地体谅某人

einfühlsam *Adj.* understanding 能理解和体会的

Ein-fühlung *die; ~*; empathy (in + *Akk.* with) 体谅

Ein-fuhr *die*; ~, ~en ▶ IMPORT
ein|führen *tr. V.* (a) (als Neuerung) introduce (fashion, method, technology) 引入, 介绍 (时装, 方法, 技术) (b) (importieren) import 进口
Einfuhr-: ~ **sperre** *die*, ~ **stopp** *der* embargo or ban on imports 禁运
Ein-führung *die* introduction 导言, 绪论
Einfuhr-verbot *das* ▶ ~ SPERRE
Ein-gabe *die* (a) (Gesuch) petition; (Beschwerde) complaint 请愿书; 诉苦 (b) (DV) input 输入
Eingabe-gerät *das* (DV) input device 输入设备
Ein-gang *der* entrance 入口; „kein ~“ ‘no entry’ “非入口”
ein-gängig *Adj.* catchy 易明白的
eingangs *Adv.* at the beginning or start 开始时
Eingangs-: ~ **halle** *die* entrance hall; (eines Hotels, Theaters) foyer 门厅; 大厅; ~ **tür** *die* (von Kaufhaus, Hotel usw.) [entrance] door; (von Wohnung, Haus usw.) front door 大门, 前门
ein|geben *unr. tr. V.* (DV) feed in 输入; **etw. in den Computer** ~: feed sth. into the computer 把……输入电脑
ein-gebildet *Adj.* (a) imaginary (illness) 假想的 (疾病) (b) (arrogant) conceited 自命不凡的
Eingeborene *der/die*; *adj. Dekl.* (ver-alt.) native 本地人
ein-gefahren *Adj.* long-established; deeprooted (prejudice) 惯常的; 根深蒂固的 (偏见); **sich auf od. in -en Bahnen od. Gleisen bewegen** go on in the same old way 墨守陈规
ein|gehen ① *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) arrive 到达 (b) (fig.) in die Geschichte ~: go down in history 载入史册 (c) (schrumpfen) shrink 收缩 (d) **auf eine Frage** ~/nicht ~: go into or deal with/ignore a question 仔细探究/不顾及一个问题; **auf jmdn.** ~: be responsive to sb. 很理解某人; **auf jmdn. nicht** ~: ignore sb.'s wishes 忽视某人的愿望 ② *unr. tr. V.* enter into (contract, matrimony); take (risk); accept (obligation) 缔结 (合同, 婚姻); 承担 (风险); 接受 (义务)
eingehend *Adj.* detailed 深入的, 详细的
Ein-gemachte *das*; *adj. Dekl.* preserved fruit/vegetables 腌渍的水果/蔬菜
eingemeinden *tr. V.* incorporate

(village) (in + Akk., nach into) 将 (村庄) 并入较大的行政区内
ein-geschnappt *Adj.* (ugs.) huffy 发怒的
Ein-geständnis *das* confession; admission 供认, 承认
ein|gestehen *unr. tr. V.* admit 承认, 招认
Eingeweide *das*; ~s, ~; entrails pl.; innards pl. 内脏
ein|gewöhnen *refl. V.* get used to one's new surroundings 习惯, 适应
ein|gießen *unr. tr., itr. V.* pour in 注入, 灌
ein|gliedern *tr. V.* integrate (in + Akk. into); incorporate (village, company) (in + Akk. into); (einordnen) include (in + Akk. in) 融入; 并入 (村庄, 公司); 把……列入, 加入
Ein-gliederung *die* ▶ ELNGLIEDERN; integration; incorporation; inclusion 融入; 并入; 列入, 加入
ein|graben *unr. tr. V.* bury (in + Akk. in); sink (pile, pipe) (in + Akk. into) 埋葬; 埋入 (桩, 管道)
ein|gravieren *tr. V.* engrave (in + Akk. on) 雕刻
ein|greifen *unr. itr. V.* intervene (in + Akk. in) 插手, 干涉
Ein-griff *der* (a) intervention (in + Akk. in) 干涉, 侵犯 (b) (Med.) operation 手术
ein|haken ① *tr. V.* (a) (mit Haken befestigen) fasten 钩住 (b) **sich** ~: link arms 胳膊挽着胳膊 ② *refl. V.* **sich bei jmdm.** ~: link arms with sb. 与某人手挽手
Ein-halt *der*; **jmdm./einer Sache** ~ **gebieten od. tun** (geh.) halt sb./sth. 阻止某人/某事
ein|halten ① *unr. tr. V.* keep (appointment); meet (deadline, commitments); keep to (diet, speed limit, agreement); observe (regulation) 遵守, 依照 (约会) (最后期限, 承诺) (饮食限制, 限速, 协议) (规定) ② *unr. itr. V.* (geh.) stop 停止
ein-heimisch *Adj.* native; home attrib. (team) 本地的, 当地的; 本国的 (队)
Einheimische *der/die*; *adj. Dekl.* local 本地人
Einheit *die*; ~, ~en unity 团结, 联合, 统一
einheitlich ① *Adj.* unified; (unterschiedslos) uniform (dress); standard (procedure, practice) 一致的, 统一的 (服装) (程序, 常规) ② *adv.* ~ **gekleidet sein** be dressed the

same 着装一致

einhellig ① *Adj.* unanimous 全体一致的

② *adv.* unanimously 全体一致地

einholen ① *tr. V.* (a) catch up with

(*person, vehicle*) 追上(人, 交通工具) (b) make up (*arrears, time*) 弥补(欠款, 时间)

② *itr. V.* (ugs.) ▶ ELNKAUFEN 1

ein-hundert *Kardinalz.* ▶ HUNDERT

einig *Adj. sich (Dat.) ~ sein* be agreed 同意

sich (Dat.) ~ werden reach agreement 意见达成一致

einig... *Indefinitpron. u. unbest. Zahlwort*

some 一些; **-e wenige** a few 少许; **-e**

Hundert several hundred 几百

einigen ① *tr. V.* unite 联合 ② *refl. V.*

reach an agreement 取得一致

einigermäßen *Adv.* somewhat 有些, 相当

Einigkeit *die*; ~ (a) unity 联合 (b)

(*Übereinstimmung*) agreement 一致, 同意

ein-jährig *Adj.* (ein Jahr alt) one-year-old

attrib.; one year old *pred.*; (ein Jahr dauernd)

one-year *attrib.* 一岁的; 一年的

Ein-kauf *der* (a) **Einkäufe machen** do

some shopping 购买, 采购 (b) (eingekaufte

Ware) purchase 采购的商品 (c) (Abteilung)

purchasing department 采购部

ein-kaufen ① *itr. V.* shop 采购, 买进;

~ **gehen** go shopping 去购物 ② *tr. V.*

buy; purchase 采购, (大量) 购买

Ein-käufer *der*, **Ein-käuferin** *die*

buyer; purchaser 采购员

Einkaufs-; ~ **bummel** *der* [*leisurely*]

shopping expedition 逛街购物; ~ **liste** *die*

shopping list 购物单; ~ **preis** *der* (Kauf-

mannsspr.) wholesale price 进货价, 批发价;

~ **tasche** *die* shopping bag 购物袋;

~ **zentrum** *das* shopping centre 购物中

心; ~ **zettel** *der* shopping list 购物单

einkehren *itr. V.*; *mit sein* stop 途中到

饭店里休息; 投宿; **in einem Wirtshaus** ~;

stop at an inn 在一个旅馆留宿

einklammern *tr. V. etw. ~*; put sth. in

brackets; bracket sth. 把……括在括弧里

Ein-klang *der* harmony 协调, 一致; **in**

od. im ~ stehen accord 一致

einkleben *tr. V.* stick in 粘贴

einkleiden *tr. V.* clothe 给……穿衣

ein-klemmen *tr. V.* (a) (*quetschen*) catch

夹住, 夹伤 (b) (*fest einfügen*) clamp 夹紧

ein-kochen *tr. V.* preserve (*fruit etc.*) 煮

后装瓶密封(水果等)

Einkommen *das*; ~s ~; income 收入

Einkommen-steuer *die* income tax 收

入所得税

ein-kreisen *tr. V.* (a) *etw. ~*; put a cir-

cle round sth. 在……周围划圆圈 (b) (*um-*

zingeln) surround 包围

Einkünfte *Pl.* income *sing.* 收入, 收益;

fest ~; a regular income 固定收入

ein-laden¹ *untr. tr. V.* load (*goods*) 装载

(货物)

ein-laden² *untr. tr. V.* invite (*person*) (zu

for) 邀请(人)

einladend *Adj.* inviting 吸引人的, 诱人的

Ein-ladung *die* invitation 邀请, 邀请函

Ein-lage *die* (a) (*in Brief*) enclosure 附件

(b) (*Kochk.*) *vegetables, dumplings, etc. add-*

ed to a clear soup 汤的配料 (c) (*Schuh-*)

arch support 鞋垫 (d) (*Programm-*) inter-

lude 加演节目, 幕间表演

ein-lagern *tr. V.* store; lay in (*stores*) 贮

藏(贮存物)

Einlass, * **Einlaß** *der*; **Einlasses**, **Ein-**

lässe admission 许可入内

ein-lassen *untr. tr. V.* (a) (*hereinlassen*)

admit; let in 许可……入内 (b) (*einfüllen*) run

(*water*) 使(水)流入

Ein-lauf *der* (Med.) enema 灌肠

ein-laufen ① *untr. itr. V. mit sein* (a)

(*ship*) come in (船) 进入, 驶入 (b) (*kleiner*

werden) shrink 缩水 ② *untr. tr. V.* wear in

(*shoes*) 经常穿用使(鞋)合穿

ein-leben *refl. V.* settle down 习惯, 熟悉

ein-legen *tr. V.* (a) load (*film*); engage

(*gear*) 放入(胶片); 使(齿轮)啮合 (b)

(*Kochk.*) pickle 腌渍

ein-leiten *tr. V.* (a) introduce 介绍 (b)

induce (*birth*) 催(产) (c) lead in 引入, 导

入; **etw. in etw.** (*Akk.*) ~; lead sth. into

sth. 把……引入, 导入……

Ein-leitung *die* (a) introduction 导言, 入

门 (b) (*einer Geburt*) induction 催产

ein-leuchten *itr. V. jmdm. ~*; be clear

to sb. 使某人领悟

ein-leuchtend *Adj.* clear 明白易懂的

ein-liefern *tr. V.* take (*letter, person*)

(*bei, in + Akk. to*) 交付(信件, 人)

Einlieger-wohnung *die* ≈ granny flat

(供出租用的) 单独开辟出的小住房

ein-lösen *tr. V.* cash (*cheque*) 兑现(支

票)

ein|machen *tr. V.* preserve (fruit etc.); (in Gläser) bottle 将〈水果等〉(蒸煮后)密封装瓶

einmal ① *Adv.* (a) once 一次; 一倍; noch ~ so groß [wie] twice as big [as] [比……]大一倍; **etw. noch ~ tun** do sth. again 再做一次某事 (b) /' - / (später) one day; (früher) once 将来; 曾经; **es war ~ ...**; once upon a time there was ... 从前有…… ② *Partikel nicht ~*; not even 连……都不; **wieder ~**; yet again 再次

Einmal-eins *das*; ~ : [multiplication] tables *pl.* 乘法口诀表

einmalig ① *Adj.* (a) unique; one-off (payment, purchase) 独一无二的; 一次性的 (支付, 采购) (b) (ugs.) fantastic (coll.) 出色的, 非凡的 ② *adv.* (ugs.) really fantastically (coll.) 不同凡响地

Ein-marsch *der* (a) entry 进入, 进驻 (b) (Besetzung) invasion (in + *Akk.* of) 入侵

ein|marschieren *itr. V.*; mit sein march in 列队进入, 进驻

ein|massieren *tr. V.* massage or rub in 按摩

ein|mauern *tr. V.* (a) immure (prisoner, traitor); wall in (relic, treasure) 监禁〈犯人, 判徒〉; 筑墙围绕〈遗迹, 财宝〉 (b) (ins Mauerwerk einfügen) **etw. in die Wand usw.** ~ ; set sth. into the wall etc. 把……嵌在墙内等

ein|mischen *refl. V.* interfere (in + *Akk.* in) 干涉

ein|motten *tr. V.* **etw. ~**; put sth. into mothballs; (fig.) mothball 在……中放樟脑丸; 封存

Ein-mündung *die* (von Straßen) junction 入口

einmütig ① *Adj.* unanimous 意见一致的 ② *adv.* unanimously 意见一致地

ein|nähen *tr. V.* sew in 缝入

Einnahme *die*; ~, ~n (a) income; (Staats-) revenue; (Kassen-) takings *pl.* 收入, 进款 (b) (von Arzneimitteln) taking 服用 (c) (einer Stadt, Burg) taking 占领

Einnahme-quelle *die* source of income; (des Staates) source of revenue 收入来源

ein|nehmen *unr. tr. V.* (a) take; (verdienen) earn 征收; 收入 (b) (ausfüllen) take up (amount of room) 占据, 占去〈一些空间〉 (c) (beeinflussen) **jmdn. für sich ~**; win sb. over 吸引某人, 引起某人对自己的好感

einnehmend *Adj.* winning (manner) 讨人喜欢的〈举止〉; **ein -es Wesen haben** (scherzh.) take everything one can get 有讨人喜欢的气质

Ein-öde *die* barren waste 荒漠

ein|ölen *tr. V.* (a) (mit Öl einreiben) **sich/jmdn. ~**; put or rub oil on oneself/sb. 给自己/某人擦油 (b) (ölen) oil 给……上油

ein|ordnen ① *tr. V.* arrange; put in order 安排, 归类 ② *refl. V.* (a) (Verkehrsw.) get into the correct lane 进入另一车道; „~“ ‘get in lane’ ‘及时并线’ (b) (sich einfügen) fit in 适应

ein|packen ① *tr. V.* pack (in + *Akk.* in); (einwickeln) wrap [up] 把……包起来 ② *itr. V.* (ugs.) **er kann ~**; he's had it (coll.) 他放弃了, 作罢

ein|parken *tr., itr. V.* park 停车

ein|pflanzen *tr. V.* (a) plant 栽培, 种植 (b) (Med., fig.) implant 移植

ein|prägen *tr. V.* (a) stamp (in + *Akk.* into, on) 印上, 铸入 (b) (fig.) **sich (Dat.) etw. ~**; memorize sth. 牢记某事; **jmdm. etw. ~**; impress sth. on sb. 要某人牢记某事

einprägsam *Adj.* easily remembered 容易记住的

ein|pudern *tr. V.* powder 给……擦粉; **sich (Dat.) das Gesicht ~**; powder one's face 在脸上擦粉

ein|rahmen *tr. V.* frame 给……装框

ein|räumen *tr. V.* (a) put away 把……收起来 (b) (füllen) **seinen Schrank ~**; put one's things away in one's cupboard 把他的东西放入衣柜; **ein Zimmer ~**; put the furniture into a room 收拾房间 (c) (zugestehen) admit 承认

ein|reden ① *tr. V.* **jmdm. etw. ~**; talk sb. into believing sth. 说服某人相信某事; **sich (Dat.) -, dass ...**; persuade oneself that ... 说服自己…… ② *itr. V.* **auf jmdn. ~**; talk insistently to sb. 极力规劝某人

ein|regnen *refl. V. unpers.* **es hat sich eingeregnet** it's begun to rain steadily 连绵不断地下雨

ein|reiben *unr. tr. V.* rub (substance) in 涂擦〈物质〉; **etw. mit Öl ~**; rub oil into sth. 给……抹油

ein|reichen *tr. V.* submit; lodge (complaint); tender (resignation) 递交, 呈送; 正式提出〈控告〉〈辞呈〉

ein|reihen ① *refl. V.* **sich in etw. (Akk.) ~**; join sth. 排列, 加入…… ② *tr. V.*

jmdn. in eine Kategorie ~: place sb. in a category 把某人列入范畴

Einreihler *der*; **-s**, **~**: single-breasted suit/jacket 单排钮上装

Einreise *die* entry 入境

Einreise-erlaubnis *die* entry permit 入境许可(证)

einreisen *itr. V.*; *mit sein* enter 入境; **nach Schweden ~**: enter Sweden 进入瑞典

einreißen ① *unr. tr. V.* **(a)** pull down (building) 拆毁(建筑物) **(b)** (einen Riss machen in) tear; rip 把……扯破 ② *unr. itr. V.*; *mit sein* tear; rip 扯破

einrenken *tr. V.* **(a)** (Med.) set 使复位 **(b)** (ugs.; bereinigen) sort out 整顿,使恢复正常

einrichten ① *refl. V.* **sich schön ~**: furnish one's home beautifully 把家布置得很漂亮; **sich häuslich ~**: make oneself at home 让自己觉得像在家一样舒适 ② *tr. V.* furnish (flat, house); fit out (shop); equip (laboratory) 布置(公寓,住房);装修(商店);装备(实验室)

Einrichtung *die* **(a)** furnishing 布置 **(b)** (Mobiliar) furnishings *pl.* 设备,家具

einrollen ① *tr. V.* roll up (carpet etc.); put (hair) in curlers 把(地毯等)(头发)卷起来 ② *itr. V.*; *mit sein* roll in 滚进

einrosten *itr. V.*; *mit sein* go rusty 锈牢,锈住

einrücken ① *itr. V.*; *mit sein* (einmarschieren) move in 进驻 ② *tr. V.* indent (line, heading, etc.) 缩进(行,题目等)

eins ① *Kardinalz.* one —; **es ist ~**: it is one o'clock 现在一点钟; **~ zu null** one-nil 1:0; **~ zu ~**: one all 一比一平; „~, **zwei**, **drei**!“ “ready, steady, go” 准备:1,2,3! 开始! ② *Adj.* **mir ist alles ~**: it's all the same to me 对我都一样 ③ *Indefinitpron.* ▶ IRGENDEIN A

Eins *die*; **~, ~en** **(a)** one — **(b)** (Schulnote) one; A 一分(德国学校的最高分)

einsam *Adj.* **(a)** lonely (person, decision) 孤独的,独自的(人,决定) **(b)** (einzeln) solitary (tree, wanderer) 单独的(树,流浪者) **(c)** (abgelegen) isolated 偏僻的 **(d)** (menschenleer) deserted 荒无人烟的

Einsamkeit *die*; **~** **(a)** loneliness 孤独 **(b)** (Alleinsein) solitude 单独 **(c)** (Abgeschiedenheit) isolation 孤立

einsammeln *tr. V.* **(a)** (auflesen) pick up; gather up 采集 **(b)** (sich aushändigen las-

sen) collect in; collect (tickets) 筹集,收集(票据等)

Ein-satz *der* **(a)** (aus Stoff) inset; (in Kochtopf, Nähkasten usw.) compartment 插入物; 部件; 用于间隔的部件 **(b)** (Betrag) stake 赌注 **(c)** (Gebrauch) use; (von Truppen) deployment 使用; 调用

Einsatz-: ~befehl *der* order to go into action 作战令; **den ~befehl haben** have operational command 持有作战命令; **~leiter** *der*, **~leiterin** *die* head of operations 行动组组长; **~wagen** *der* (der Polizei) police car; (der Feuerwehr) fire engine; (Notarztwagen) ambulance 警车; 消防车; 救护车 **ein-saugen** *unr.* (auch regelm.) *tr. V.* suck in; breathe [in] (fresh air) 吸入; 呼吸(新鲜空气)

ein-schalten ① *tr. V.* **(a)** switch on (radio, TV, electricity, etc.) 接通,开(收音机,电视机,电等) **(b)** (fig.) call in (press, police, expert, etc.) 召集(新闻界,警察,专家等) ② *refl. V.* **(a)** switch [itself] on 接通 **(b)** (eingreifen) intervene (in + *Akk.* in) 干预

Einschalt-quote *die* (Rundf.) listening figures *pl.*; (Ferns.) viewing figures *pl.* 收听率; 收视率

ein-schärfen *tr. V.* **jmdm. etw. ~**: impress sth. [up] on sb. 谆谆教诲某人某事,使某人牢记某事

ein-schätzen *tr. V.* judge (person); assess (situation, income, damages); (schätzen) estimate 评价(人); 评估(情况,收入,损失); 估价

Ein-schätzung *die* ▶ EINSCHÄTZEN: judging; assessment; estimation 评价,评估,估价

ein-schenken *tr., itr. V.* **(a)** (eingießen) pour [out] 斟,倒; **jmdm. etw. ~**: pour out sth. for sb. 给某人倒某种饮品 **(b)** (füllen) fill [up] (glass, cup) 装满(玻璃杯,杯)

ein-scheren *itr. V.*; *mit sein* auf eine Fahrspur ~: get or move into a lane 驶入航线

ein-schicken *tr. V.* send in 寄送

ein-schieben *unr. tr. V.* **(a)** push in 把……推入 **(b)** (einfügen) insert; put on (trains, buses) 插入; 添加(火车,公共汽车)

ein-schiffen *tr., refl. V.* embark 载运

einschl. *Abk.* = **einschließlich** *incl.*

ein-schlafen *unr. itr. V.*; *mit sein* **(a)** fall

asleep 入睡 **(b)** (verhüll.; sterben) pass away
去世 **(c)** (gefühllos werden) go to sleep 麻木

einschlafen *tr. V.* **(a)** jmdn. ~: send
sb. to sleep; (betäuben) put sb. to sleep 使
某人入睡; 麻醉某人 **(b)** (schmerzlos töten)

ein Tier ~: put an animal to sleep 用麻醉剂
杀死动物

einschläfernd ① *Adj.* soporific 催眠的
② *adv.* ~ wirken have a soporific effect 有
催眠作用

einschlagen ① *unr. tr. V.* **(a)** knock
in 钉入 **(b)** (zertrümmern) smash [in] 打碎
(c) (einwickeln) wrap up <present>; cover
<book> 把<礼物><书>包起来 ② *unr. itr. V.*
(a) <bomb> land; <lightning> strike <炸弹>
击中; <闪电> 击毁, 击伤 **(b) auf jmdn./**
etw. ~: rain blows on sb./sth. 痛打, 殴打
某人/某物

einschlägig ① *Adj.* relevant <literature,
passage> 有关的<文献, 章节> ② *adv.* er ist
~ vorbestraft he has previous convictions
for a similar offence/similar offences 他曾因
犯同罪被判过刑

einschleichen *unr. refl. V.* steal in 溜
入, 偷偷进入

einschließen *unr. tr. V.* **(a) etw. in.**
etw (Dat.) ~: lock sth. up [in sth.] 把.....
锁在.....里; **jmdn./sich** ~: lock sb./one-
self in 将某人/自己反锁 **(b)** (umgeben) sur-
round 包围

einschließlich ① *Präp. mit Gen.* in-
cluding 包括; ~ **der Unkosten** including
expenses 包括杂费 ② *adv.* bis ~ **30. Juni**
up to and including 30 June 截止到(包括)6
月30日

einschmelzeln *refl. V.* sich bei
jmdm. ~: ingratiate oneself with sb. 向某人
献媚, 讨好某人

einschmuggeln *tr. V.* smuggle in 走
私运入

einschneiden *unr. tr. V.* **(a)** make a
cut in 在.....上开凹口, 切入 **(b)** (einritzen)
carve 刻入, 雕刻

einschneidend *Adj.* drastic 有力的, 激
烈的

einschneien *itr. V.*; mit sein get
snowed in 被雪覆盖

Ein-schnitt *der* cut 切入; 切口

einschränken ① *tr. V.* **(a)** reduce,
curb <expenditure, consumption> 减少, 压缩
<开销, 消费> **(b)** (einengen) limit; restrict 限
制; **jmdn. in seinen Rechten** ~: limit or

restrict sb.'s rights 限制某人的权利 ② *refl.*
V. economize 节约

Einschränkung *die*; ~, ~en **(a)** re-
striction; limitation 限制, 压缩 **(b)** (Vorbe-
halt) reservation 保留

einschrauben *tr. V.* screw in 将.....旋
入

einschreiben *unr. tr. V.* **(a)** (Postw.)
register <letter> 把<信>挂号 **(b)** (eintragen)
sich/jmdn. ~: enter one's/sb.'s name 注
册/将某人注册

Ein-schreiben *das* (Postw.) registered
letter 挂号信; **per** ~: by registered mail 通
过挂号信

einschreiten *unr. itr. V.* intervene 进
行干涉

einschrumpfen *itr. V.*; mit sein shriv-
el up; (fig.) dwindle 皱缩; 减少

einschüchtern *tr. V.* intimidate 胁
迫

einschulen *tr. V.* eingeschult werden
start school 报名入学

einschauen *unr. tr. V.* **(a)** (überblicken)
see into 看 **(b)** (prüfend lesen) look at 审阅
(c) (erkennen) realize 认出, 认识到 **(d)** (be-
greifen) see 理解

einschleifen *tr. V.* lather 用肥皂擦遍

einseitig ① *Adj.* **(a)** on one side *post-*
pos. 单面的 **(b)** (tendenziös) one-sided 片面
的 ② *adv.* **(a)** on one side 单方面地 **(b)**
(tendenziös) one-sidedly 片面地

einsenden *unr.* (auch regelm.) *tr. V.*
send [in] 投寄

Ein-sender *der*, **Ein-senderin** *die*; ~,
~nen sender; (bei einem Preisausschreiben)
entrant 投寄者; 投标者

Einsende-schluss, * **Einsende-**
schluß *der* closing date 邮寄截止日期

einsetzen ① *tr. V.* **(a)** (hineinsetzen)
put in 放入 **(b)** put on <special train etc.> 增
加<特别列车等> **(c)** (ernennen) appoint 指
定 **(d)** (in Aktion treten lassen) use 使用, 动用
(e) (aufs Spiel setzen) stake <money> 赌<钱>
(f) (riskieren) risk 拿.....冒险 ② *itr. V.* be-
gin; <storm> break 开始; <风暴> 降临 ③
refl. V. (sich engagieren) **ich werde mich**
dafür ~, **dass ...**: I shall do what I can to
see that ... 我主张, 我支持.....; **sich nicht**
genug ~ <pupil> be lacking application;
<minister> be lacking in commitment <学生>
缺乏努力; <部长> 缺乏献身精神

Ein-sicht *die* **(a)** view (In + *Akk.* into)

向里面看 (b) (Einblick) ~ in die Akten nehmen take or have a look at the files 查阅档案 (c) (Erkenntnis) insight 认识

einsichtig Adj. (a) (verständnisvoll) understanding 明白的 (b) (verständlich) comprehensible 易于理解的

Ein-siedler der, **Ein-siedlerin** die hermit 隐士, 隐居者

ein-silbig Adj. (a) monosyllabic <word> 单音节的<词> (b) (fig.) taciturn <person> 沉默寡言的<人>

Einsilbigkeit die; ~ (fig.) taciturnity 沉默寡言

ein-sinken unr. itr. V. sink in 下沉

ein-sitzen unr. itr. V. (Rechtsw.) serve a prison sentence 坐牢; er sitzt für drei Jahre ein he is serving three years or a three-year sentence 他服刑三年

Einsitzer der; ~s, ~; single-seater 单人车, 单座飞机

einsitzig Adj. single-seater attrib. 单座的

ein-spannen tr. V. harness <horse>; put in <paper>; fix <fabric>; clamp <work> 给<马>套上挽具; 夹入<纸张>; 固定<织物>; 夹紧, 夹住<工件>

ein-sparen tr. V. save 节省

Einsparung die; ~, -en saving (an + Dat. in) 存款; 节约; -en an Kosten/Energie/Material savings or economies in costs/energy/materials 节省开支/能源/材料

ein-speichern tr. V. (DV) feed in; input 存贮

ein-speisen tr. V. (Technik, DV) feed in 输入, 插入

ein-sperren tr. V. lock up 关人, 封闭

einsprachig Adj. monolingual 仅用一种语言的, 仅懂一种语言的

ein-springen unr. itr. V.; mit sein stand in; (aushelfen) step in and help out 替代; 帮忙

ein-spritzen tr. V. inject 注射, 注入; jmdm. etw. ~; inject sb. with sth. 给某人注射……

Einspritz-motor der fuel-injection engine 喷射式发动机

Ein-spruch der objection (gegen to) 异议

einspurig ① Adj. single-track <road> 单行的<道路> ② adv. die Autobahn ist nur ~ befahrbar only one lane of the motorway is open 高速公路只能单线行驶

einst Adv. (geh.) once 有一次, 从前

ein-stampfen tr. V. pulp <books> 把<书>化成纸浆

Ein-stand der; seinen ~ geben celebrate starting a new job 为开始新工作而举行庆祝活动

ein-stecken tr. V. (a) put in 插入 (b) (mitnehmen) put <sth.> in one's pocket/bag etc. 随身带走<某物>

ein-stehen unr. itr. V. für jmdn. ~; vouch for sb. 为某人担保; für etw. ~; take responsibility for sth. 为某事担保

ein-steigen unr. itr. V.; mit sein (a) (in ein Fahrzeug) get in 上车; in ein Auto ~; get into a car 上轿车; in den Bus ~; get on the bus 上公交车 (b) (eindringen) climb in 潜入, 爬入

einstellbar Adj. adjustable 可调整的

ein-stellen ① tr. V. (a) (einordnen) put away <books etc.> 放好<书等> (b) (unterstellen) put in <car, bicycle> 放置<轿车, 自行车> (c) (beschäftigen) take on <workers> 雇用<工人> (d) (regulieren) adjust 调整 (e) (beenden) stop; call off <search, strike> 停止, 中止<搜寻, 罢工> (f) (Sport) equal <record> 保持<纪录> ② refl. V. (a) arrive 到达 (b) <pain, worry> begin; <success> come; <symptoms, consequences> appear <痛苦, 焦虑> 开始; <成功> 来到; <症状, 后果> 出现 (c) sich auf etw. (Akk.) ~; prepare oneself for sth. 准备……; sich schnell auf neue Situationen ~; adjust quickly to new situations 很快适应新环境

ein-stellig Adj. single-figure attrib. 一位数的

Ein-stellung die (a) (von Arbeitskräften) employment 雇用 (b) (Regulierung) adjustment 调整 (c) (Beendigung) stopping 停止 (d) (Sport) die ~ eines Rekordes the equalling of a record 保持纪录 (e) (Ansicht) attitude 态度; ihre politische/religiöse ~; her political/religious views pl. 她的政治/宗教态度 (f) (Film) take 拍摄

Ein-stich der (a) insertion 扎, 刺 (b) (~stelle) puncture; prick 扎刺处

Ein-stieg der; -[e]s, -e (Eingang) entrance; (Tür) door/doors 进入; 上车; 车门; „kein ~“ ‘exit only’ “非入口”

Einstiegs-droge die come-on drug 诱导性毒品

ein-stimmen ① itr. V. join in 赞同 ② tr. V. jmdn. auf etw. (Akk.) ~; get sb. in the [right] mood for sth. 使某人对某事有正

确的心态

einstimmig ① *Adj.* (a) (Musik) for one voice 单声部的 (b) (einmütig) unanimous (decision, vote) 意见一致的 (决定, 投票) ② *adv.* (a) (Musik) in unison 一致地, 和谐地 (b) (einmütig) unanimously 异口同声地

ein-stöckig *Adj.* single-storey attrib. 一层楼的

ein|stöpseln *tr. V.* plug in (telephone, electrical device) 给 (电话, 电子设备) 接通电源

Ein-strahlung *die* irradiation; (Sonnen-) insolation 放射; 照射

ein|streichen *unr. tr. V.* (ugs.; für sich behalten) pocket (money, winnings, etc.); (ugs. abwertend) rake in (coll.) (money, profits, etc.) 把 (钱, 赢得物) 装入腰包; 捞取 (钱, 利益等)

ein|studieren *tr. V.* rehearse 练习, 排练, 预演, 排演

ein|stufen *tr. V.* classify; categorize 把……分等, 分级

ein-stündig *Adj.* one-hour attrib. 一小时的

ein|stürmen *itr. V.* mit Fragen auf jmdn. ~; besiege sb. with questions 向某人提出一大堆问题

Ein-sturz *der* collapse 倒塌

einstürzen *itr. V.*; mit sein collapse 倒塌

einst-weilen *Adv.* for the time being 暂时, 在此期间

eintägig *Adj.* one-day attrib. 一天的

Eintags-fliege *die* (Zool.) mayfly; (fig. ugs) seven-day wonder 蜉蝣; 短暂现象

ein|tauchen ① *tr. V.* dip; (untertauchen) immerse 把……浸入, 把……按进水中 ② *itr. V.*; mit sein dive in; (submarine) dive 潜水; (潜水艇) 沉入水中

ein|tauschen *tr. V.* exchange (gegen for) 交换

ein-tausend *Kardinalz.*; ▶ TAUSEND

einteilen *tr. V.* (a) divide up; classify (plants, species) 把……分成; 划分 (植物, 品种) (b) (disponieren, verplanen) organize 安排, 分配

eintellig *Adj.* one-piece 连体的

ein|tippen *tr. V.* (in die Kasse) register; (in einen Rechner) key in 将……键入

eintönig ① *Adj.* monotonous 单调的 ② *adv.* monotonously 单调地

Eintönigkeit *die*; ~; monotony 单调

Ein-topf *der* stew 一锅烩

Ein-tracht *die* harmony 协调, 和睦

ein-trächtig *Adj.* harmonious 和睦的

Eintrag *der*; ~[e]s, Einträge entry 条目

ein|tragen *unr. tr. V.* (a) enter 登录 (b) (Amtsspr.) register 登记

ein|träglich *Adj.* lucrative 能获利的

ein|treffen *unr. itr. V.*; mit sein (a) arrive 到达 (b) (verwirklicht werden) come true 被证实, 应验

ein|treiben *unr. tr. V.* collect (taxes, debts); (durch Gerichtsverfahren) recover (debts, money) 征收 (税, 欠款); 索回 (债, 钱)

Eintreibung *die*; ~, ~en (von Steuern, Schulden) collection; (durch Gerichtsverfahren) recovery 征收; 索回

ein|treten ① *unr. itr. V.*; mit sein (a) enter 进入; bitte, treten Sie ein! please come in 请进! (b) (Mitglied werden) in einen Verein/einen Orden ~; join a club/enter a religious order 加入协会/教团 (c) (Raumfahrt) enter 开始, 进入 ② *unr. tr. V.* kick in (door, window, etc.) 踢开 (门, 窗等)

ein|trichtern *tr. V.* (salopp) jmdm. etw. ~; drum sth. into sb. 向某人灌输……

Ein-tritt *der* (a) entry; entrance 进入; vor dem ~ in die Verhandlungen (fig.) before entering into negotiations 开始谈判之前 (b) (Beitritt) der ~ in einen Verein/einen Orden joining a club/entering a religious order 加入协会/教团 (c) (von Raketen) entry 进入 (d) (Zugang, Eintrittsgeld) admission 入场; 入场费 (e) (Beginn) onset 来临, 开始; ~ der Dunkelheit nightfall 夜幕降临

Eintritts-: ~geld *das* admission fee 入会费; ~karte *die* admission ticket 入场券; ~preis *der* admission charge 入场票价

ein|trocknen *itr. V.*; mit sein dry; (water, toothpaste) dry up; (leather) dry out; (berry, fruit) shrivel 干燥; (水, 牙膏) 变干; (皮革) 干透; (浆果, 水果) 干瘪

ein|üben *tr. V.* practise 实行

Ein-vernehmen *das*; ~s harmony; (Übereinstimmung) agreement 和睦; 意见一致

ein-vernehmlich (Amtsspr.) ① *Adv.* conjointly 相互谅解地 ② *adj.* conjoint 相互谅解的

einverstanden *Adj.* ~ sein agree 同意; mit jmdm./etw. ~ sein approve of sb./sth. 同意某人/某事

Ein-verständnis *das* consent (zu to) 同意

Ein-waage *die* (Kaufmannsspr.) contents
pl. 内容量; 净重

ein-wachsen *unr. itr. V.*; *mit sein* grow
into the flesh 向内生长, 向肉里长; **eingewachsen** ingrown (toenail) 向内生长的 (脚趾)

Einwand *der*; ~[e]s, **Einwände** objection
(gegen to) 异议

Ein-wanderer *der*, **Ein-wanderin**
die immigrant 移民

ein-wandern *itr. V.*; *mit sein* immigrate
(in + *Akk.* into) 由国外迁入

Ein-wanderung *die* immigration (外国
迁来的) 移民

Einwanderungs-; ~behörde *die*
immigration authorities *pl.* 移民局; ~**land**
das country of immigration 移民国家

einwand-frei ① *Adj.* flawless; impeccable
(behaviour); indisputable (proof) 无瑕疵的;
无可挑剔的 (行为); 无可争议的 (证据)

② *adv.* flawlessly; (behave) impeccably;
(prove) beyond question 无瑕地; (行为) 无
可挑剔地; (证据) 无可争议地

ein-wechseln *tr. V.* (a) change (money)
兑换 (钱) (b) (Sport) substitute (player) 替
换 (运动员)

ein-wecken *tr. V.* preserve; bottle
把……煮后密封; 把……做成罐头

Ein-weg-; ~flasche *die* non-returnable
bottle 一次性瓶子; ~**spritze** *die* disposable
[hypodermic] syringe 一次性注射器

ein-weichen *tr. V.* soak 把……浸软, 泡
透

ein-weihen *tr. V.* open [officially] (bridge,
road); inaugurate (monument) 开通 (桥, 道
路); 为 (纪念碑) 举行落成庆典

Einweihung *die*; ~, ~en ▶ EINWEIHEN:
[official] opening; inauguration 开通; 落成
庆典

ein-weisen *unr. tr. V.* (a) (in eine
Tätigkeit) introduce 使入门, 向……介绍 (b)
(in ein Amt) install 安置, 安排

ein-wenden *unr. (auch regelm.) tr. V.*
dagegen lässt sich vieles ~; there is a lot
to be said against that 对此有许多异议

ein-werfen *unr. tr. V.* (a) mail (letter);
insert (coin) 把 (信件) 投入信箱; 投入 (硬币)
(b) smash (window) 打碎, 打破 (窗户) (c)
throw in (ball) 边线发 (球) (d) (bemerken,
sagen) throw in (remark) 插入 (评语)

ein-wickeln *tr. V.* wrap [up] 把……包
起来

ein-willigen *itr. V.* agree (in + *Akk.*
to) 同意

Einwilligung *die*; ~, ~en agreement 赞
同

ein-winken *tr. V.* (Verkehrsw.) guide in
(aircraft, car) 指挥示意 (飞机, 车辆)

ein-wirken (a) (beeinflussen) auf jmdn.
~; influence sb. 对某人产生影响 (b) (eine
Wirkung ausüben) have an effect (auf + *Akk.*
on) 产生影响

Ein-wirkung *die* (Einfluss) influence;
(Wirkung) effect 影响; 效果

Einwohner *der*; ~s, ~, **Einwohnerin**
die; ~, ~nen inhabitant 居民

Einwohner-zahl *die* population 居民数
量, 人口

Ein-wurf *der* (a) insertion; (von Briefen)
mailing 投进; 投入信箱 (b) (Ballspiele)
throw-in 发界外球 (c) (Bemerkung) interjec-
tion 插话

Ein-zahl *die* singular 单数

ein-zahlen *tr. V.* pay in 缴 (款), 存 (款),
付 (款); **Geld auf ein Konto** ~; pay money
into an account 向户头里存款

Ein-zahlung *die* payment 缴款, 付款, 存款

ein-zäunen *tr. V.* fence in; enclose
把……围上篱笆

Ein-zäunung *die*; ~, ~en fencing-in 围篱
笆

ein-zeichnen *tr. V.* draw or mark in 把
……画入; 把……记入

einzeilig *Adj.* one-line attrib. 一行的

Einzel *das*; ~s, ~ (Sport) singles *pl.* 单打

Einzel-; ~bett *das* single bed 单人床;

~**fall** *der* (a) particular case 特例 (b)
(Ausnahme) isolated case 个别情况; ~**gän-
ger** *der*; ~s, ~, ~**gängerin** *die*;

~, ~nen loner 不合群的人; ~**haft** *die*
solitary confinement 单独监禁

Einzel-handel *der* retail trade 零售贸易

Einzelhandels-preis *der* retail price
零售价

Einzel-händler *der*, ~**händlerin** *die*
retailer 零售商

Einzelheit *die*; ~, ~en (a) detail 详情, 细
节 (b) (einzelner Umstand) particular 个别部
分

Einzel-kind *das* only child 独生子女

Einzeller *der*; ~s, ~ (Biol.) unicellular
organism 单细胞生物

einzeln *Adj.* (a) (für sich allein) individual
个体的 (b) (allein stehend) solitary (build-

ing, tree); single (*lady, gentleman*) 独立的 (建筑, 树); 单身的 (女士, 绅士) (c) *-e* (wenige) a few; (einige) some 零星的 (d) *substantivisch der/jeder Einzelne* the/each individual 每一个; *Einzelnes* (manches) some things *pl.* 一些; *das Einzelne* the particular 单个

Einzel-; *~preis* *der* individual price 单价; *~teil* *das* individual part 备件, 零件; *~zelle* *die* single cell 单细胞; *~zimmer* *das* single room 单人间

einziehen ① *unr. tr. V.* (a) put in; thread in (*tape, elastic*) 穿入, 穿上 (线带, 松紧带) (b) (einholen) haul in (*net*) 拉进 (网) (c) (einatmen) breathe in (*scent, fresh air*); inhale (*smoke*) 吸进 (气味, 新鲜空气) (烟) (d) (einberufen) call up (*recruits*) 召唤, 征召 (新兵) (e) (beitreiben) collect 征收 ② *unr. itr. V.*; mit *sein* (a) (*liquid*) soak in (液体) 渗入 (b) (einkehren) enter 进入 (c) (in eine Wohnung) move in 搬入

einzig ① *Adj.* only 唯一的; kein *~es Wort* not a single word 一言不发 ② *adv.* (a) *intensivierend bei Adj.* extraordinarily 格外地 (b) (ausschließlich) only 只有, 唯独; *das ~ Wahre* the only thing 唯一正确的事

einzigartig ① *Adj.* unique 唯一的, 独特的 ② *adv.* uniquely 独特地

Einzigartigkeit *die*, **Einzigkeit** *die* uniqueness 唯一, 无双

Ein-zug *der* (a) entry (in + *Akk.* into) 进入 (b) (in eine Wohnung) move 搬入

Einzugsbereich *der* catchment area 服务对象集中区

Eis *das*; *~es* (a) ice 冰; *~laufen* ice-skate 滑冰 (b) (Speise~) ice cream 冰激凌; *ein ~ am Stiel* an ice lolly (Brit.) or (Amer.) ice pop 雪糕, 冰棒

Eis-; *~bahn* *die* ice rink 滑冰场; *~bär* *der* polar bear 北极熊; *~becher* *der* ice cream sundae 冰激凌杯; *~bein* *das* (Kochk.) knuckle of pork 蹄髻, 肘子; *~berg* *der* iceberg 冰山; *~beutel* *der* ice bag 冰袋; *~blume* *die* frost flower 冰花, 霜花; *~bombe* *die* (Gastr.) bombe glacée 冰冻布丁圆蛋糕; *~brecher* *der* ice-breaker 碎冰船; *~café* *das* ice cream parlour 冰激凌咖啡

Ei-schnee *der* stiffly beaten egg white 打成泡沫的蛋清

Eis-diele *die* ice cream parlour 冷饮店

Eisen *das*; *~s*, *~*; iron 铁

Eisenbahn *die* (a) railway, railroad (Amer.) 铁路; mit *der ~ fahren* go by train 乘火车 (b) (Bahnstrecke) railway line, railroad track (Amer.) 铁道, 铁轨

Eisenbahn-abteil *das* railway or (Amer.) railroad compartment 客车包厢

Eisenbahner *der*; *~s*, *~*; railwayman; railway worker; railroader (Amer.) 铁路员工

Eisenbahnerin *die*; *~, ~nen* railway worker 铁路员工(女)

Eisenbahn-unglück *das* train crash 火车事故

Eisen-; *~erz* *das* iron ore 铁矿石; *~kette* *die* iron chain 铁链; *~ring* *der* iron ring 铁环; *~stange* *die* iron bar 铁棍; *~waren* *Pl.* ironmongery *sing.* 铁器; *~zeit* *die* Iron Age 铁器时代

eisern ① *Adj.* (auch fig.) iron 铁的, 铁制的; 坚定的 ② *adv.* resolutely; (*save, train*) with iron determination 坚决地; (抢救, 训练) 果断地; *~durchgreifen* take drastic measures 采取果断的措施

eis-, Eis-; *~fach* *das* freezing compartment 冷冻室; *~frei* *Adj.* ice-free 不冻的; *~gekühlt* *Adj.* iced 用冰冷却的; *~glatt* *Adj.* (a) icy (*road*) 因结冰而光滑的 (路) (b) /'-'-/ (ugs.) (*floor, steps*) as slippery as ice (地面, 台阶) 像冰那么滑的; *~glätte* *die* black ice 黑冰; *~hockey* *das* ice hockey 冰球

eisig ① *Adj.* (a) icy (*wind, cold*); icy [cold] (*water*) 冰冷的 (风, 严寒) (水) (b) (fig.) frosty 结霜的, 严寒的 ② *adv.* (a) *~kalt sein* be icy cold 冰冷, 严寒 (b) (fig.) (*smile*) frostily (微笑) 冷冰冰地

* **eisig-kalt** *Adj.* ▶ EISKALT 1A

eis-, Eis-; *~kaffee* *der* iced coffee 冰咖啡; *~kalt* ① *Adj.* (a) ice-cold (*drink*); freezing cold (*weather*) 冰冷的 (饮料); 严寒的 (天气) (b) (gefühllos) icy; ice-cold (*look*) 冷酷的; 冰冷的 (目光) ② *adv.* *es lief mir ~kalt über den Rücken* a cold shiver went down my spine 我不寒而栗; *~kunst-lauf* *der* figure skating 花样滑冰; *~kunst-läufer* *der*, *~kunst-läuferin* *die* figure skater 花样滑冰者; *~lauf* *der* ice skating 滑冰; * *~laufen* ▶ EIS A; *~laufen* *das*; *~s* ice skating 滑冰; *~läufer* *der*, *~läuferin* *die* ice skater 滑冰者

Ei-sprung *der* (Physiol.) ovulation 排卵

Eis-: ~**regen** *der* sleet 雨夹雪;
~**schränk** *der* refrigerator 冰箱; ~**sport**
der ice sports *pl.* 冰上运动; ~**tanz** *der*
(Sport) ice dancing 冰舞; ~**waffel** *die*
[ice cream] wafer 蛋卷冰激凌; ~**wein**
der; wine made from grapes frozen on the
vine 冰(葡萄)酒; ~**würfel** *der* ice cube 冰
块; ~**zapfen** *der* icicle 冰柱; ~**zeit** *die*
ice age 冰河纪, 冰川期

eitel *Adj.* vain 虚荣的

Eitelkeit *die*; ~, ~**en** vanity 虚荣

Eiter *der*; ~**s** pus 脓

eltern *itr. V.* suppurate 化脓

eltrig *Adj.* suppurating 化脓的

Eiweiß *das*; ~**es**, ~**e** (a) egg white 蛋白
(b) (Protein) protein 蛋白质

eiweiß-: ~**arm** *Adj.* low-protein *attrib.*;
low in protein *postpos.* 低蛋白的; ~**reich**
Adj. high-protein *attrib.*; rich in protein
postpos. 高蛋白的

Ejakulation *die*; ~, ~**en** (Physiol.) ejacu-
lation 射精

Ekel¹ *der*; ~**s** revulsion 恶心; [einen] ~
vor *etw.* (Dat.) haben have a revulsion for
sth. 厌恶某事

Ekel² *das*; ~**s** ~ (ugs. abwertend) horror 令
人讨厌的人; er ist ein [altes] ~; he is
quite obnoxious 他可是个讨厌的家伙

ekelhaft *Adj.* revolting (sight); horrible
(weather, person) 讨厌的, 厌恶的 (景象) (天
气, 人)

ekeln ① *refl. V.* be disgusted 感到厌恶;
sich vor *etw.* (Dat.) ~; find sth. repulsive
对……感到厌恶 ② *tr., itr. V.* (unpers.) es
ekelt mich od. mir ekelt davor I find it re-
volting 这使我恶心

eklig *Adj.* (a) ▶ EKELHAFT (b) (ugs.; ge-
mein) nasty 卑鄙的, 污秽的

Ekstase /ɛk'sta:zə/ *die*; ~, ~**n** ecstasy
入迷, 狂热

Ekzem *das*; ~**s**, ~**e** (Med.) eczema 湿疹

Elan *der*; ~**s** zest; vigour 热情

elastisch *Adj.* elasticated (material);
springy (surface); supple (person, body) 有弹
性的 (材料); 有弹力的 (表面); 柔韧的, 灵活
的 (人, 身体)

Elastizität *die*; ~; elasticity; (Federkraft)
springiness; (Geschmeidigkeit) suppleness 弹
性; 弹力; 柔韧性, 灵活性

Elch *der*; ~[e]**s**, ~**e** elk; (in Nordamerika)
moose 麋, 驼鹿

Elefant *der*; ~**en**, ~**en** elephant 大象

elegant ① *Adj.* elegant 高雅的, 端庄的
② *adv.* elegantly 高雅地, 端庄地

Eleganz *die*; ~; elegance 高雅, 雅致

elektrifizieren *tr. V.* electrify 使电气化
Elektrifizierung *die*; ~, ~**en** electrifi-
cation 电气化

Elektriker *der*; ~**s**, ~, **Elektrikerin**
die; ~, ~**nen** electrician 电工

elektrisch ① *Adj.* electric; electrical
(resistance, wiring, system) 电的, 电动的 (阻
力, 线路, 系统) ② *adv.* ~**kochen** cook
with electricity 用电器做饭; ~**geladen**
sein be electrically charged 充了电的

elektrisieren ① *tr. V.* (Med.) treat
using electricity 电疗 ② *refl. V.* get an
electric shock 触电

Elektrizität *die*; ~; electricity 电

Elektrizitäts-werk *das* power station
发电厂

elektro-, Elektro-: ~**artikel** *der*
electrical appliance 家用电器; ~**auto** *das*
electric car 电动汽车; ~**gerät** *das* elec-
trical appliance 电器; ~**geschäft** *das*
electrical shop or (Amer.) store 电器商店;
~**herd** *der* electric cooker 电炉;
~**magnet** *der* electromagnet 电磁铁;
~**magnetisch** ① *Adj.* electromagnetic
电磁的 ② *adv.* electromagnetically 电磁性
地; ~**mobil** *das*; ~**s**, ~**e** electric car 电
动车; ~**motor** *der* electric motor 电动机

Elektron *das*; ~**s**, ~**en** /-ˈtro:nən/ elec-
tron 电子

Elektronen-: ~[ge]**hirn** *das* (ugs.)
electronic brain (coll.) 电脑; ~**hülle** *die*
electron shell 电子壳层; ~**rechner** *der*
electronic computer 电子计算器

Elektronik *die*; ~ (a) electronics *sing.*,
no art. 电子学 (b) (Teile) electronics *pl.* 电
子部件

Elektronik-schrott *der* scrapped
electrical appliances *pl.* 报废的电子部件

elektronisch ① *Adj.* electronic 电子的
② *adv.* electronically 电子地

elektro-, Elektro-: ~**rasierer** *der*
electric shaver 电动剃须刀; ~**smog** *der*
(Jargon) electronic smog 电磁波辐射;
~**statisch** ① *Adj.* electrostatic 静电的
② *adv.* electrically 有静电地; ~**technik**
die electrical engineering no art. 电子技术;

~ **techniker** *der*, ~ **technikerin** *die*
(a) electronics engineer 电子工程师 (b)
(Elektriker) electrician 电工

Element *das*; ~[e]s, ~e element 元素, 要素, 元件

elementar *Adj.* (a) (grundlegend) fundamental 基础的 (b) (einfach) elementary (knowledge) 初步的 (知识) (c) (naturhaft) elemental (force) 自然的 (力量)

Elementar-teilchen *das* (Physik) elementary particle 基本粒子

elend *Adj.* wretched; miserable 贫困的, 可伶的

Elend *das*; ~s misery 贫困

Elends-: ~ **quarier** *das* slum [dwelling] 简陋破烂的住所; ~ **viertel** *das* slum area 贫民区, 贫民窟

elf *Kardinalz.* eleven 十一

Elf *die*; ~, ~en (a) eleven 十一 (b) (Sport) team; side (由十一名球员组成的) 球队

Elfe *die*; ~, ~n fairy 女妖, 精灵

Elfen-bein *das* ivory 象牙

Elfenbein-: ~ **schnitzerei** *die* ivory carving 象牙雕刻; ~ **turm** *der* (fig.) ivory tower 象牙塔

Elf-meter *der* (Fußball) penalty 点球; **einen** ~ **schießen** take a penalty 罚点球

Elfmeter-schießen *das*; ~s (Fußball) durch ~; by or on penalties 通过点球决胜

eliminieren *tr. V.* eliminate 清除, 消除

elitär *adj.* elitist 精英的; **ein** ~es **Bewusstsein** an élite-awareness 精英意识

Elite *die*; ~, ~n élite 精英

Elite-truppe *die* (Militt.) élite or crack force 精锐部队

Ell-bogen *der*; *Pl.* ~; elbow 肘

Elle *die*; ~, ~n (a) (Anat.) ulna 尺骨 (b) (frühere Längeneinheit) cubit 腕尺 (c) (veralt.; Maßstock) ≈ yardstick 码

Ellen-bogen *der*; *Pl.* ~; ▶ ELLBOGEN

Ellipse *die*; ~, ~n ellipse 椭圆

Elsass, ***Elsaß** *das*; ~ *od.* **Elsasses** Alsace 阿尔萨斯

Elster *die*; ~, ~n magpie 喜鹊

elterlich *Adj.* parental 父母的

Eltern *Pl.* parents *pl.* 父母

eltern-, **Eltern-**: ~ **abend** *der* (Schulw.) parents' evening 家长会; ~ **bei-rat** *der* (Schulw.) parents' association 家长委员会;

~ **haus** *das* home 父母的家; ~ **los** *Adj.* orphaned 父母双亡的; ~ **teil** *der* parent 父 (或母) 亲, 父母一方

Email /e'maj/ *das*; ~s, ~s, **Emalle** /e'maljə/ *die*; ~, ~n enamel 搪瓷; 珐琅

E-Mail /'i:me:l/ *die*; ~, ~s (DV) e-mail 电子邮件

Emanzipation *die*; ~, ~en emancipation 解放

emanziplieren *refl. V.* emancipate 解放

emanzipliert *Adj.* emancipated; emancipated, liberated (woman) 被解放的; 自由的 (妇女)

Embargo *das*; ~s, ~s embargo 禁运

Emblem *das*; ~s, ~e emblem 象征, 标记

Embryo *der*; ~s, ~nen /-y'o:ɪnən/ *od.* ~s embryo 胚胎

Emigrant *der*; ~en, ~en, **Emigrantin** *die*; ~, ~nen emigrant; (Flüchtling) emigré 移民; 流亡者

Emigration *die*; ~, ~en (das Emigrieren) emigration 移民; 流亡

emigrieren *itr. V.*; mit sein emigrate 移民; 流亡

Emission (a) (Physik, Ökologie) emission 放射 (b) (Ausgabe [von Briefmarken, Wertpapieren]) issue 发行

Emotion *die*; ~, ~en emotion 情绪; 感情

emotional ① *Adj.* emotional; emotive (topic, question) 感情的; 引起强烈感情的 (话题, 问题) ② *adv.* emotionally 在感情上, 在情绪上

Empfang *der*; ~[e]s, **Empfänge** reception; (Entgegennahme) receipt 接待; 收到

empfangen *unr. tr. V.* receive 接待; 收到

Empfänger *der*; ~s, ~ (a) recipient; (eines Briefs) addressee 接受者; 收信者 (b) (Empfangsgerät) receiver 接收机

Empfängerin *die*; ~, ~nen ▶ EMPFÄNGER A

empfindlich *Adj.* (a) receptive (für to) 容易接受的 (b) (beeinflussbar) susceptible 易受影响的

Empfindlichkeit *die*; ~ (a) (Zugänglichkeit) receptivity, receptiveness (für to) 善于接受 (b) (Beeinflussbarkeit) susceptibility (für to) 易感性

Empfängnis *die*; ~: conception 怀孕

Empfängnis-verhütung *die* contra-

ception 避孕

empfangs-, Empfangs-; ~berechtigt *Adj.* authorized to receive payment/goods *postpos.* 有权受领的; **-chef** *der* head receptionist 接待主任; **-dame** *die* receptionist 迎宾小姐; **-halle** *die* reception lobby 迎宾大厅

empfehlen ① *unr. tr. V.* recommend 推荐 ② *unr. refl. V.* (a) take one's leave 告别 (b) *unpers. es empfiehlt sich, ... zu ...*; it's advisable to ... 合适, 适于……

empfehlens-wert *Adj.* (a) to be recommended *postpos.*; recommendable 值得推荐的 (b) (ratsam) advisable 可取的, 明智的
Empfehlung *die*; ~, ~en (a) recommendation 推荐 (b) (Empfehlungsschreiben) letter of recommendation 推荐信

empfehl *Imperativ Sg. v.* EMPFEHLEN

empfehlst 2. *Pers. Sg. Präsens v.* EMPFEHLEN

empfeht 3. *Pers. Sg. Präsens v.* EMPFEHLEN

empfinden *unr. tr. V.* (a) (wahrnehmen) feel 感觉 (b) (auffassen) **etw. als Beleidigung** ~; feel sth. to be an insult 觉得……是侮辱

Empfinden *das*; ~s feeling 感觉; **für mein od. nach meinem** ~; to my mind 我的感受是

empfindlich ① *Adj.* (a) sensitive; fast (film) 敏感的; 迅速曝光的(胶片) (b) (leicht beleidigt) sensitive 易被伤害的, 敏感的 (c) (anfällig) **zart und** ~; delicate 病弱的 (d) (spürbar) severe (punishment, shortage) 严重的(惩罚, 短缺) ② *adv.* ~ **auf etw. (Akk.) reagieren** (sensibel) be susceptible to sth.; (beleidigt) react oversensitively to sth. 敏感地/过于敏感地对……作出反应

Empfindlichkeit *die*; ~, ~en ▶ EMPFINDLICH: sensitivity; severity; (eines Films) speed 敏感, 灵敏; 严重性; 感光度

empfindsam *Adj.* sensitive (nature) 敏感的(本性)

Empfindung *die*; ~, ~en (Gefühl) feeling 感觉, 感受

empfang 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* EMPFANGEN

empfohlen ① 2. *Part. v.* EMPFEHLEN; ② *Adj.* recommended 被推荐的

empirisch ① *Adj.* empirical 经验的 ② *adv.* empirically 凭经验地

empor *Adv.* (geh.) upwards 向上

Empore *die*; ~, ~n gallery (教堂、大厅里的) 楼厢, 廊台

empören ① *tr. V.* fill with indignation; outrage 激怒 ② *refl. V.* become indignant or outraged 感到气愤

empörend *Adj.* outrageous 令人愤怒的

empört *Adj.* outraged 愤怒的

Empörung *die*; ~, ~en outrage 愤怒

emsig ① *Adj.* industrious (person); bustling (activity) 勤勉的(人); 忙碌的(活动) ② *adv.* industriously 勤勉地

Emu *der*; ~s, ~s (Zool.) emu 鸸鹋

Ende *das*; ~s, ~n end 末端; 结束; **am ~ der Straße/Stadt** at the end of the road/town 在街尾/城市尽头; **am/bis/gegen ~ des Monats** at/by/towards the end of the month 在/到/近月底; ~ **April** at the end of April 四月底; **zu ~ sein** (patience, war) be at an end; (school) be over; (film, game) have finished (耐心, 战争) 结束; (学校) 放学; (电影, 比赛) 结束; ~ **gut, alles gut** all's well that ends well (prov.) 结局好即是一切好

Endeffekt *der* im ~; in the end; in the final analysis 最终, 最终效果

enden *itr. V.* (a) end; (programme) finish 结束; (程序) 终止 (b) **in der Gasse** ~; end up in the gutter; (dort sterben) die in the gutter 堕落

end-, End-; ~ergebnis *das* final result 最终结果; ~ **gültig** ① *Adj.* final (consent, decision); conclusive (evidence) 最终的(准许, 决定); 确定的(证据) ② *adv.* **das ist ~gültig vorbei** that's all over and done with 这彻底完了, 结束了; **sich ~gültig trennen** separate for good 彻底分开; ~ **haltestelle** *die* terminus 终点站; ~ **kampf** *der* (Sport) final; (Mil.) final battle 决赛; 决战; ~ **lauf** *der* (Sport) final (赛跑, 自行车赛等的) 决赛

endlich ① *Adv.* (a) (nach langer Zeit) at last 终于 (b) (schließlich) in the end 最后 ② *Adj.* finite 有限的

end-, End-; ~los ① *Adj.* (a) (ohne Ende) infinite; (ringförmig) continuous 无限的; 无休止的 (b) (nicht enden wollend) endless; interminable (speech) 无穷的; 冗长的(讲话) ② *adv.* ~ **los lange dauern** be interminably long 无限长地持续; ~ **lösung** *die* (ns. verhüll.) Final Solution (to the Jew-

ish question) 最终解决(二战期间屠杀犹太人的代名词); ~ **resultat** *das* final result 最终结果; ~ **runde** *die* (Sport) final 最后一轮(决赛); ~ **spiel** *das* (Sport) final 决赛; ~ **spurt** *der* (bes. Leichtathletik) final spurt 冲刺; ~ **stadium** *das* final stage; (Med.) terminal stage 最后阶段; ~ **station** *die* terminus 终点站; ~ **summe** *die* [sum] total 总数

Endung *die*; ~, ~en (Sprachw.) ending 词尾

End-: ~ **verbraucher** *der*, ~ **verbraucherin** *die* (Wirtsch.) consumer 最终消费者; ~ **ziffer** *die* final number 尾数; **das Los mit der ~ ziffer 4** the coupon with a number ending in 4 尾数是4的彩票

Energie *die*; ~, ~n energy 能源

energie-, **Energie-**: ~ **bewusst**, * ~ **bewußt** *Adj.* energy-conscious 有能源意识的; ~ **mix** *der* mix of energy sources 混合能源; ~ **politik** *die* energy policy 能源政策; ~ **quelle** *die* energy source 能源; ~ **spar-lampe** *die* energy-saving lamp 节能灯; ~ **verbrauch** *der* energy consumption 能源消耗; ~ **versorgung** *die* energy supply 能源供应; ~ **wirtschaft** *die* energy sector 能源经济

energisch ① *Adj.* (a) energetic (person); firm (action) 精力充沛的,有活力的(人); 坚定的(行动) (b) forceful (voice, words) 有力的(声音,言语) ② *adv.* (a) energetically 精力充沛地; 坚定地; ~ **durchgreifen** take drastic action 采取果敢的行动 (b) (reject, say) forcefully; (stress) emphatically; (deny) strenuously (拒绝,说) 强有力地; (重读) 强调地; (否定) 坚决地

eng /ɛŋ/ ① *Adj.* (schmal) narrow 狭窄的 (b) (dicht) close (writing) 密的(字迹) (c) (fest anliegend) close-fitting 紧身的 (d) (beschränkt) narrow 有限的 (e) (nahe) close (friend) 亲密的(朋友) ② *adv.* (a) (dicht) ~ [zusammen] **sitzen/stehten** sit/stand close together 坐得/站得很挤 (b) (fest anliegend) ~ **anliegen/sitzen** fit closely 贴身的 (c) (beschränkt) **etw. zu ~ auslegen** interpret sth. too narrowly 过于勉强地解释某事 (d) (nahe) closely 接近地

Engagement /ägaʒə'mä:/ *das*; ~s, ~s (a) (Einsatz) involvement 投入; **sein ~ für etw.** his commitment to sth. 他积极投身于……; **sein ~ gegen etw.** his commit-

ted stand against sth. 他反对某事 (b) (eines Künstlers) engagement 聘用

engagiert *Adj.* committed (literature, film, director) 热心于(文学,电影,领导)的; **politisch/sozial ~ sein** be politically/socially committed or involved 投身于政治/社会活动

Engagiertheit *die*; ~; commitment; involvement 忠诚; 投入

Enge *die*; ~, ~n confinement 狭小; 狭小处

Engel *der*; ~s, ~; angel 天使,安琪儿

eng-herzig *Adj.* petty 心胸狭窄的

England (*das*); ~s England 英国

Engländer *der*; ~s, ~; Englishman/English boy 英国人; **er ist ~**; he is English 他是英国人; **die ~**; the English 英国人

Engländerin *die*; ~, ~nen Englishwoman/English girl 英国人(女); **sie ist ~**; she is English 她是英国人

englisch ① *Adj.* English 英语的; 英国的; **die ~e Sprache/Literatur** the English language/English literature 英语/英语文学 ② *adv.* ~ **sprechen** speak English 讲英语

Englisch *das*; ~[s] English 英语

englisch-, **Englisch-**: ~ **lehrer** *der*, ~ **lehrerin** *die* English teacher 英语老师; ~ **sprachig** *Adj.* (a) English-language (book, magazine) 英语的(书,杂志) (b) (Englisch sprechend) English-speaking (population, country) 讲英语的(人口,国家); ~ **unterricht** *der* English teaching; (Unterrichtsstunde) English lesson 教授英语; 英语课

Eng-pass, * **Eng-paß** *der* (a) defile 隘路 (b) (fig.) bottleneck 瓶颈

eng-stirnig *Adj.* narrow-minded 狭隘的,固执的

Enkel *der*; ~s, ~; grandson 孙子,外孙

Enkelin *die*; ~, ~nen granddaughter 孙女,外孙女

Enkel-kind *das* grandchild 孙子,孙女,外孙,外孙女

enorm ① *Adj.* enormous (sum, costs); tremendous (coll.) (effort); immense (strain) 极大的,巨大的(数额,费用)(努力)(压力) ② *adv.* tremendously (coll.) 非常

Ensemble /ä's ä:bl/ *das*; ~, ~s ensemble; (Theater~) company 文艺团体,剧团

entarten *itr. V.*; mit sein degenerate 恶

化,退化;堕落

entbehren *tr. V.* (verzichten auf) do without 缺少,缺乏

entbehrlich *Adj.* dispensable 不需要的,多余的

Entbehrung *die*; ~, ~en privation 贫困,缺乏

entbinden ① *unr. tr. V.* (a) jmdn. von einem Versprechen ~; release sb. from a promise 解除某人的承诺; seines Amtes od. von seinem Amt entbunden werden be relieved of [one's] office 免除某人的职务

(b) jmdn. ~ (Med.) deliver sb.'s baby 为某人接生,助产 ② *unr. itr. V.* give birth 分娩

Entbindung *die* (Med.) delivery 分娩

Entbindungsstation *die* maternity ward 产科病房

entblößen ① *refl. V.* take one's clothes off; (exhibitionist) expose oneself 脱光衣服; (裸露症患者) 裸露 ② *tr. V.* uncover (one's arm etc.) 使(某人的胳膊等)裸露

entdecken *tr. V.* (a) discover 发现 (b) (ausfindig machen) jmdn. ~; find sb. 找到某人; etw. ~; find or discover sth. 找到,发现某物

Entdecker *der*; ~s, ~, **Entdeckerin** *die*; ~, ~nen discoverer 发现者

Entdeckung *die*; ~, ~en discovery 发现

Ente *die*; ~, ~n duck 鸭子

entehren *tr. V.* dishonour 侮辱,诽谤; ~d degrading 损害名誉的

enteignen *tr. V.* expropriate 没收,征用

Enteignung *die*; ~, ~en expropriation 没收,征用

enterben *tr. V.* disinherit 剥夺……的继承权

entern *tr., itr. V.* board (ship) 登上(船)

entfachen *tr. V.* (geh.) (a) kindle, light (fire) 点燃(火) (b) (fig.) provoke (quarrel, argument); arouse (passion, enthusiasm) 挑起(争吵,争论);激起(情绪,热情)

entfallen *unr. itr. V.*; mit sein (a) (aus dem Gedächtnis) es ist mir ~; it escapes me 我想不起来了 (b) (zuteilt werden) auf jmdn./etw. ~; be allotted to sb./sth. 分摊给某人/某物 (c) (wegfallen) lapse 取消

entfalten ① *tr. V.* (a) open [up]; unfold (map etc.) 铺开;展开(地图等) (b) (fig.) display (ability, talent) 展示(能力,才华) ② *refl. V.* (a) open [up] 展开,开放

(b) (fig.) (personality, talent, etc.) develop (个性,才华等)发展

Entfaltung *die*; ~, ~en (fig.) (a) (Entwicklung) development 发展 (b) ▶ ENTFALTEN 1B; display 显示

entfernen ① *tr. V.* remove; take out (tonsils etc.) 去掉,清除;摘除(扁桃体等) ② *refl. V.* go away 走开,离去

entfernt ① *Adj.* (a) (fern) remote 遥远的; das ist od. liegt weit ~ von der Stadt it is a long way from the town 距城市很远; 10km/zwei Stunden ~; 10 km/two hours away 距离 10 公里/2 小时路程 (b) slight (acquaintance); distant (relation); slight (resemblance) 微不足道的(泛泛之交);关系远的(亲戚);轻微的(相似) ② *adv.* (a) (fern) remotely 遥远地 (b) slightly (acquainted); distantly (related) 轻微地(相识);远地(有亲戚关系的)

Entfernung *die*; ~, ~en (a) (Abstand) distance 距离 (b) (das Beseitigen) removal 清除,去除

entfesseln *tr. V.* unleash 激起,引起;发动

entflammen ① *tr. V.* arouse (enthusiasm etc.) 唤起,激发(热情等) ② *itr. V.*; mit sein flare up 燃起

entfliehen *unr. itr. V.*; mit sein escape 逃走; jmdm. ~; escape from sb. 从某人那里逃跑

entfremden ① *tr. V.* (a) etw. seinem Zweck ~; use sth. for a different purpose 将……挪作他用 (b) (Philos., Soziol.) entfremdet alienated 异化的 ② *refl. V.* sich jmdm./einer Sache ~; become estranged from sb./unfamiliar with sth. 与……疏远,脱离

Entfremdung *die*; ~, ~en alienation; estrangement 异化;疏远

entführen *tr. V.* kidnap (child etc.); hijack (plane, lorry, etc.) 诱拐(孩子等);劫持(飞机,卡车等)

Entführer *der*, **Entführerin** *die* ▶ ENTFÜHREN; kidnapper; hijacker 诱拐者;劫持者

Entführung *die* ▶ ENTFÜHREN; kidnapping; hijacking 诱拐;劫持

entgegen ① *Adv.* towards 朝,对着 ② *Präp. mit Dat.* ~ meinem Wunsch against my wishes 与我的愿望相反; ~ dem Befehl contrary to orders 违抗命令

entgegen-, Entgegen-; ~bringen

unr. tr. V. (fig.) show (love, understanding) 表示(爱,理解); **~fahren** *unr. itr. V.*; *mit sein* **jmdm. ~fahren** come/go to meet sb. 向某人开过去; **~gehen** *unr. itr. V.*; *mit sein* **(a) jmdm. ~gehen** go to meet sb. 向某人迎面走去 **(b)** (fig.) be heading for (catastrophe, hard times) 接近,走向(灾难,艰苦岁月); **~gesetzt** ① *Adj.* **(a)** (umgekehrt) opposite (end, direction) 相反的(端,方向) **(b)** (gegensätzlich) opposing 对立的 ② *adv.* **genau ~gesetzt handeln/denken** do/think exactly the opposite 做得/想得正相反; **~kommen** *unr. itr. V.*; *mit sein* **jmdm. ~kommen** come to meet sb.; (Zugeständnisse machen) be accommodating towards sb. 向某人迎面走来;向某人妥协; **~kommen** *das*; **~~s** cooperation; (Zugeständnis) concession 协助,合作;迁就,让步; **~kommend** *Adj.* obliging 亲切的,彬彬有礼的; **~nehmen** *unr. itr. V.* receive 接受; **~treten** *unr. itr. V.*; *mit sein* go/come up to; (fig.) stand up to (difficulties) 迎向,走向;抵制,对抗(困难)

entgegen *tr. V.* retort; reply 反驳;答复

entgehen *unr. itr. V.*; *mit sein* **(a)** (entkommen) escape 逃脱,避免 **(b) jmdm. entgeht etw.** sb. misses sth. 某事逃过某人的眼睛

entgeistert *Adj.* dumbfounded 发愣的,目瞪口呆的

Entgelt *das*; **~[e]s, ~e** payment; fee 报酬

entgiften *tr. V.* decontaminate (substance etc.); detoxicate (body etc.) 使(物质等)消毒;使(身体等)解毒

entgleisen *itr. V.*; *mit sein* **(a)** be derailed 出轨 **(b)** (fig.) make a/some faux pas 失礼,失言

entgräten *tr. V.* fillet 给……去鱼刺

enthaaren *tr. V.* remove hair from 给……去毛

Enthaarungs-mittel *das* hair remover 脱毛剂

enthalten¹ ① *unr. tr. V.* contain 包括 ② *unr. refl. V.* **sich einer Sache (Gen.) ~**; abstain from sth. 放弃……; **sich der Stimme ~**; abstain 投弃权票

enthalten² *Adj.* in etw. (Dat.) ~ sein be contained in sth. 包含在……内; **das ist im Preis ~**; that is included in the price 包括在价格内

enthaltensam ① *Adj.* abstemious; (sexu-

ell) abstinent 有节制的,适度的;节欲的 ② *adv.* **~leben** live in abstinence 过节欲的生活,过清心寡欲的生活

Enthaltensamkeit *die*; ~; abstinence 节制;节欲

Enthaltung *die*; ~, ~en abstention 节制;弃权

enthaupen *tr. V.* (geh.) behead 将……斩首,砍……的头

enthäuten *tr. V.* skin 给……去皮

entheben *unr. tr. V.* (geh.) relieve 解除

enthemmt *Adj.* uninhibited 放荡的,不受控制的

enthüllen *tr. V.* unveil (monument etc.); reveal (face, truth, secret) 为(纪念碑等)揭幕;揭露(面目,真相,秘密)

Enthüllung *die*; ~, ~en ▶ ENTHÜLLEN; unveiling; revelation 揭幕;揭露

Enthusiasmus /entu'ziasmus/ *der*; ~; enthusiasm 热情,积极性

Enthusiast *der*; ~en, ~en, **Enthusiastin** *die*; ~, ~nen enthusiast 热情者,狂热者

enthusiastisch ① *Adj.* enthusiastic 热情的 ② *adv.* enthusiastically 热情地

entkalken *tr. V.* decalcify 除去……的石灰质;使脱钙

entkleiden *tr. V.* (geh.) **(a)** undress 给……脱衣服 **(b)** (berauben) strip 剥去

entkommen *unr. itr. V.*; *mit sein* escape 脱身,逃走

entkorken *tr. V.* uncork (bottle) 拔去(瓶)塞

entkräften *tr. V.* **(a)** weaken 使无力,使疲劳; **völlig ~**; exhaust 使精疲力尽 **(b)** (fig.) refute (argument etc.) 驳倒(论据等)

Entkräftung *die*; ~, ~en **(a)** debility 衰弱; **völlige ~**; exhaustion 疲惫不堪 **(b)** (fig.) refutation 驳斥

entladen ① *unr. tr. V.* unload 给……卸货 ② *unr. refl. V.* **(a)** (storm) break (风暴)突然发作 **(b)** (fig.) (anger etc.) erupt; (aggression etc.) be released (愤怒等)释放; (侵略等)爆发

entlang ① *Pröp. mit Akk. u. Dat.* along 沿着 ② *Adv.* along 沿着; **hier/dort ~, bitte!** this/that way please! 请顺着这儿/那儿走!

entlang-; **~fahren** *unr. itr. V.*; *mit sein* **(a)** drive along 沿着……行驶 **(b)** (streichen) go along 沿着……掠过; **~gehen** *unr. itr. V.*; *mit sein* (person) go

or walk along (人) 沿着……走; **-laufen**
unr. itr. V.; *mit sein* (a) walk/run along 沿
 着……跑 (b) (verlaufen) go or run along 离开

entlarven *tr. V.* expose 揭露

entlassen *unr. tr. V.* (a) (aus dem
 Gefängnis) release; (aus dem Krankenhaus, der
 Armee) discharge 释放; 使出院; 使退役 (b)
 (aus einem Arbeitsverhältnis) dismiss; (wegen
 Arbeitsmangels) make redundant (Brit.); lay
 off 开除, 解雇

Entlassung *die*; ~, ~en ▶ ENTLASSEN;
 release; discharge; dismissal; redundancy
 (Brit.); laying off 释放; 使出院; 使退役; 开除,
 解雇

entlasten *tr. V.* (a) relieve 减轻……负
 担 (b) (Rechtsw.) exonerate (defendant) 减轻
 (或解除) (被告) 的罪责

Entlastung *die*; -, ~en (a) relief 减轻负
 担 (b) (Rechtsw.) exoneration 免除罪责

entlaufen *unr. itr. V.*; *mit sein* run away
 潜逃; ein ~er Sträfling/Sklave an escaped
 convict/a runaway slave 一个潜逃的囚犯/奴
 隶

entlausen *tr. V.* delouse 除掉……的虱子

entledigen *refl. V.* sich jmds./einer
 Sache (Gen.) ~ (geh.) rid oneself of sb./
 sth. 摆脱……, 解脱……

entleeren *tr. V.* empty; evacuate (bow-
 els, bladder) 倒空, 排空 (肠, 膀胱)

entlegen *Adj.* remote 遥远的, 偏僻的

entleihen *unr. tr. V.* borrow 借

entlocken *tr. V.* (geh.) jmdm. etw. ~;
 elicit sth. from sb. 诱使某人说某事

entlohn *tr. V.* pay 付……酬

Entlohnung *die*; ~, ~en payment;
 (Lohn) pay 付酬, 付工资

entlüften *tr. V.* ventilate 使通风

Entlüfter *der*; ~s, ~; ventilator 通风器

entmachten *tr. V.* deprive of power 剥
 夺……权力

entmilitarisieren *tr. V.* demilitarize
 解除……军备

entmündigen *tr. V.* incapacitate 剥夺
 ……的行为能力

Entmündigung *die*; ~, ~en incapacitation
 剥夺某人的资格

entmutigen *tr. V.* discourage 使气馁

Entnahme *die*; ~, ~n (von Wasser) draw-
 ing; (von Blut) extraction 提取(水); 采(血)

Entnazifizierung *die*; ~, ~en denazifi-

cation 清除纳粹主义的影响

entnehmen *unr. tr. V.* (a) etw. [einer
 Sache (Dat.)] ~; take sth. [from sth.] 提
 取…… (b) (ersehen aus) gather (Dat. from)
 得知, 获悉

entnervend *Adj.* nerve-racking 伤脑筋
 的

entnervt *Adj.* ~ sein be worn down;
 have reached or be at the end of one's teth-
 er 精疲力尽; er gab ~ auf he had reached
 the end of his tether and gave up 他精疲力
 竭而放弃

entpuppen *refl. V.* sich als etw./jmd.
 ~; turn out to be sth./sb. 显示出……, 原
 形毕露为……

entrahmen *tr. V.* skim (milk) 使(牛奶)
 脱脂

entreißen *unr. tr. V.* jmdm. etw. ~;
 snatch sth. from sb. 从某人处抢走某物

entrichten *tr. V.* (Amtsspr.) pay (fee) 缴
 纳(费用)

entrümpeln *tr. V.* clear out 清除(废旧
 物品)

Entrümpelung *die*; ~, ~en clear-out 清
 除旧物

entrüsten ① *refl. V.* sich [über etw.
 (Akk.)] ~; be indignant [at or about sth.]
 [为某事] 愤怒 ② *tr. V.* (empören) jmdn. ~;
 make sb. indignant 使某人愤怒

Entrüstung *die*; ~, ~en indignation
 (über + Akk. at, about) 愤怒

Entsafter *der*; ~s, ~; juice extractor 榨
 汁器

entsagen *itr. V.* einer Sache (Dat.) ~
 (geh.) renounce sth. 放弃……, 戒除……

Entsagung *die*; ~, ~en (geh.) renuncia-
 tion 放弃, 戒除

entschädigen *tr. V.* compensate (für
 for) 赔偿, 补偿; jmdn. für etw. ~ (fig.)
 make up for sth. 赔偿某人某物

Entschädigung *die*; ~, ~en compensa-
 tion 补偿, 赔偿

entschärfen *tr. V.* defuse; tone down
 (discussion, criticism) 拆除……的引信; 使(讨
 论, 批评) 缓和

entscheiden ① *unr. refl. V.* (a) decide
 决定 (b) (unpers.) morgen entscheidet es
 sich, ob ...; I/we/you will know tomorrow
 whether ... 明天就会见分晓, 是否…… ②
unr. itr. V. über etw. (Akk.) ~; settle
 sth. 裁决, 判定…… ③ *unr. tr. V.* decide

on (dispute); decide (outcome, result) 解决 (争端); 决定 (结果, 后果)

entscheidend ① *Adj.* crucial; decisive (action) 决定性的; 果断的 (行动) ② *adv.* jmdn./etw. ~ beeinflussen have a decisive influence on sb./sth. 决定性地影响某人/某事

Entscheidung *die*; ~, ~en decision 决定

entschieden ① *Adj.* (a) (entschlossen) determined; resolute 坚决的 (b) (eindeutig) definite 明确的 ② *adv.* really 确实, 的确; das geht ~ zu weit that is going much too far 这实在是太过分了

Entschiedenheit *die*; ~; decisiveness 坚决, 断然; etw. mit ~ behaupten/vermeinen state/deny sth. categorically 坚决声称/否认某事; etw. mit ~ fordern demand sth. emphatically 坚决要求……

entschlafen *unr. itr. V.*; mit sein pass away 去世, 长眠

entschließen *unr. refl. V.* decide 决定

Entschließung *die*; ~, ~en resolution 决定, 决议

entschlossen *Adj.* determined 坚决的

Entschlossenheit *die*; ~; determination 坚定

Entschluss, * Entschluß *der*; Entschlusses, Entschlüsse decision 决定, 决议

entschlüsseln *tr. V.* decipher 译出, 破译

entschuldigen ① *refl. V.* apologize 道歉 ② *tr. (auch itr.) V.* excuse (person) 原谅 (人); sich ~ lassen ask to be excused 请求原谅; ~ Sie [bitte]! (bei Fragen, Bitten) excuse me; (bedauernd) I'm sorry 打扰了; 请原谅

Entschuldigung *die*; ~, ~en (a) apology 道歉 (b) (Grund) excuse 托辞, 借口 (c) (Höflichkeitsformel) ~! (bei Fragen, Bitten) excuse me; (bedauernd) [I'm] sorry 请问; 对不起

entschwinden *unr. itr. V.*; mit sein (geh.) disappear; vanish 消失

entsetzen ① *refl. V.* be horrified 惊骇, 吃惊, 恐惧 ② *tr. V.* horrify 使惊骇; über etw. (Akk.) entsetzt sein be horrified by sth. 对……惊骇

Entsetzen *das*; ~s horror 惊骇

entsetzlich ① *Adj.* (a) horrible (acci-

dent, crime, etc.) 可怕的, 恐怖的 (事故, 罪行等) (b) (ugs.; stark) terrible (thirst, hunger) 非常的 (渴, 饥饿) ② *adv.* terribly (coll.) 非常, 很糟地

entsinnen *unr. refl. V.* sich jmds./einer Sache ~; remember sb./sth. 记起, 回忆起某人/某事

entsorgen *tr. V.* (Amtsspr., Wirtsch.) dispose of (waste etc.) 清除 (废物等)

Entsorgung *die*; ~, ~en (Amtsspr., Wirtsch.) waste disposal 废物处理

entspannen ① *tr. V.* relax 使放松 ② *refl. V.* (a) (person) relax (人) 放松, 休息 (b) (fig.) (situation, tension) ease (情况, 紧张) 缓解

Entspannung *die*; ~ (a) relaxation 放松 (b) (politisch) easing of tension; détente 缓和

Entspannungspolitik *die* policy of détente 缓和政策

entsprechen *unr. irr. V.* (a) (übereinstimmen mit) einer Sache (Dat.) ~; correspond to sth. 与……相符; der Wahrheit/den Tatsachen ~; be in accordance with the truth/the facts 与事实一致 (b) (nachkommen) einem Wunsch ~; comply with a request 满足愿望; den Anforderungen ~; meet the requirements 符合要求

entsprechend ① *Adj.* (a) corresponding; (angemessen) appropriate 符合的, 相应的 (b) (dem~) in accordance *postpos.* 一致的, 相应的 ② *adv.* (a) (angemessen) appropriately 适当地 (b) (dem~) accordingly 因此, 从而 ③ *Präp. mit Dat.* in accordance with 依照, 根据

entspringen *unr. itr. V.*; mit sein (a) (river) rise (河流) 发源于 (b) (entstehen aus) einer Sache (Dat.) ~; spring from sth. 来自……

entstehen *unr. itr. V.*; mit sein (a) originate; (quarrel, friendship, etc.) arise 开始; (争吵, 友谊等) 发生 (b) (gebildet werden) be formed (aus from, durch by) 形成 (c) (sich ergeben) occur; (als Folge) result 产生, 出现

Entstehung *die*; ~; origin 起源

entsteinen *tr. V.* stone 去 (果) 核

entstellen *tr. V.* (a) disfigure 损坏……的外形, 使变丑 (b) (verfälschen) distort (text, facts) 歪曲 (文章, 事实)

Entstellung *die*; ~, ~en (a) disfigure-

ment 毁容 (b) (Verfälschung) distortion 歪曲
entstören tr. V. (Elektrot.) suppress (engine, electrical appliance) 排除 (发动机, 电子设备) 的干扰
Entstörungs-stelle die fault repair service 维修站
enttarnen tr. V. uncover 揭开, 揭露
enttäuschen tr. V. disappoint 使失望
enttäuschend Adj. disappointing 令人失望的
enttäuscht Adj. disappointed; dashed (hopes) 失望的; 完全没有的 (希望)
Enttäuschung die; ~, -en disappointment 失望
entwachsen unr. itr. V.; mit sein einer Sache (Dat.) ~; grow out of sth. 由……而来
entwaffnen tr. V. (auch fig.) disarm 解除……武装; 缓和, 消除
entwaffnend Adj. disarming 解除疑虑的, 消除敌意的
entwarnen itr. V. sound the all-clear 解除警报
Entwarnung die; ~, -en all-clear 解除警报
entwässern tr. V. drain 排去……中的水
Entwässerung die; ~, -en drainage 排水; 排水设施, 下水道
entweder Konj. ; ~ ... oder either ... or 或……或
entweichen unr. itr. V.; mit sein escape 逃走
entwenden tr. V. (geh.) purloin 偷窃
entwerfen unr. tr. V. design (furniture, dress); draft (novel etc.); draw up (plans etc.) 设计 (家具, 衣服); 草拟 (小说等); 拟订 (计划等)
entwerten tr. V. (a) cancel (ticket, postage stamp) 使无效, 给 (票, 邮票) 盖注销戳 (b) devalue (currency) 使 (通货) 贬值
Entwerter der; -s, ~; ticket-cancelling machine 自动检票机
entwickeln ① refl. V. develop 发展 ② tr. V. produce (vapour, smell); display (ability, characteristic); develop (equipment, photograph, film); elaborate (theory, ideas) 产生, 散发 (水汽, 气味); 显示出 (能力, 性格); 开发, 冲印 (设备, 照片, 胶片); 阐明 (理论, 思想)
Entwicklung die; ~, -en (a) develop-

ment; (von Dämpfen usw.) production 发展; 研制; 产生; in der ~ sein (young person) be adolescent (年轻人) 在成长中 (b) (Darlegung) elaboration 详尽阐述 (c) (Fot.) developing 显影
Entwicklungs-: ~helfer der, ~helferin die development aid worker 对发展中国家的援外人员; ~hilfe die [development] aid 发展援助; ~land das developing country 发展中国家; ~politik die development aid policy (对) 发展 (中国家的) 援助政策
entwirren tr. V. disentangle 解开, 松开
entwischen itr. V.; mit sein (ugs.) get away 潜逃, 逃脱
entwöhnen tr. V. wean 给……断奶; 使戒除
entwürdigend Adj. degrading 侮辱性的
Entwurf der; ~, Entwürfe (a) design 草图, 图样 (b) (Konzept) draft 草案; 提纲
entwurzeln tr. V. uproot 把……连根拔起; 把……逐出家园
entziehen ① unr. tr. V. (a) take away 取走 (b) (nicht zugestehen) withdraw 收回, 撤销 ② unr. refl. V. sich seinen Pflichten (Dat.) ~; evade one's duty 不履行义务; das entzieht sich meiner Kontrolle that is beyond my control 这超出我的控制范围
Entziehung die; ~, -en (a) withdrawal 撤销 (b) (Entziehungskur) withdrawal treatment no indef. art. 戒除瘾癖的治疗
entziffern tr. V. decipher 辨认; 破译; 读懂
entzückend Adj. delightful 令人愉快的, 可喜的
entzückt Adj. delighted 欣喜的, 快乐的
Entzug der; ~[e]s withdrawal 取消
Entzugs-erscheinung die withdrawal symptom 戒瘾的痛苦症状
entzündbar Adj. [in]flammable 易燃的
entzünden ① tr. V. light (fire); strike (match) 点燃 (火) (火柴) ② refl. V. (a) ignite 着火 (b) (anschwellen) become inflamed 红肿, 发炎
entzündlich Adj. (a) [in]flammable (substance) 易燃的 (物质) (b) (Med.) inflammatory 发炎的
Entzündung die; ~, -en inflammation 发炎

entzwei *Adj.* (geh.) in pieces 破碎的
entzweien *refl. V.* fall out 关系破裂
entzwei gehen *unr. itr. V.; mit sein*
 (geh.) break 断裂, 破裂
Enzian *der; ~s, ~e* gentian 龙胆
Enzyklika *die; ~, Enzykliken* encyclical
 (罗马教皇对教会的) 通谕
Enzyklopädie *die; ~, -n* encyclopaedia
 百科全书
enzyklopädisch *Adj.* encyclopaedic
 百科全书的
Epen ▶ EPOS
Epidemie *die; ~, ~n* epidemic 瘟疫, 流行病
epigonal *Adj.* (geh.) ▶ EPIGONENHAFT
Epigone *der; ~n, ~n* (geh.) imitator 模仿者
epigonenhaft *Adj.* (geh.) imitative; unoriginal 模仿而无创造力的
Epigonin *die; ~, ~nen* ▶ EPIGONE
Epik /'e:pik/ *die; ~* (Literaturw.) epic poetry 史诗, 叙事诗
Epilepsie *die; ~, ~n* (Med.) epilepsy *no art.* 癫痫
Epileptiker *der; ~s, ~, Epileptikerin* *die; ~, ~nen* epileptic 癫痫病人
epileptisch *Adj.* epileptic 癫痫病的
episch *Adj.* epic 史诗的; 史诗般的
Episode *die; ~, ~n* episode 一段情节, 插曲
Époque *die; ~, ~n* epoch 时期, 时代
Epos /'e:pɔs/ *das; ~, Epen* epic [poem]; epos 史诗
er *Personalpron. 3. Pers. Sg. Nom. Mask.* he; (betont) him; (bei Dingen/Tieren) it (阳性名词第三人称单数) 他; 它; *s. auch* IHM; IHN; SEINER
erachten *tr. V.* (geh.) consider 认为, 看作; **etw. als od. für seine Pflicht ~**: consider sth. [to be] one's duty 把……视为义务
erarbeiten *tr. V.* work for 努力工作而获得
Erb-anlage *die* hereditary disposition 遗传因素
erbarmen *refl. V.* (geh.) take pity (Genon) 同情, 可怜
Erbarmen *das; ~s* pity 同情, 怜悯
erbärmlich ① *Adj.* (a) (elend) wretched 可怜的 (b) (unzulänglich) pathetic 悲惨的

(c) (abwertend; gemein) mean; wretched 卑劣的, 可恨的 (d) (sehr groß) terrible (hunger, fear, etc.) 极度的 (饥饿, 恐惧等) ② *adv.* terribly 非常, 极大地
erbauen ① *tr. V.* (a) build 建造 (b) (geh.; erheben) uplift 使高兴, 鼓舞 ② *refl. V.* **sich an etw. (Dat.) ~**: be uplifted by sth. 对……感到高兴, 振奋
Erbauer *der; ~s, ~, Erbauerin* *die; ~, ~nen* architect 建造者; 建筑师
Erbe¹ *das; ~s* (a) inheritance 遗传 (b) (Vermächtnis) legacy 遗产
Erbe² *der; ~n, ~n* heir 继承人
erben *tr. (auch itr.) V.* inherit 由遗传而得; 继承
erbetteln *tr. V.* get by begging 乞讨到
erbeuten *tr. V.* carry off, get away with (valuables, prey, etc.); capture (enemy plane, tank, etc.) 夺得 (财宝, 猎物等); 缴获 (敌机, 坦克等)
Erb-; ~faktor *der* hereditary factor 遗传因子; **~folge** *die* succession 继承顺序; **~gut** *das* (Biol.) genetic make-up 遗传特征
Erbin *die; ~, ~nen* heiress 女继承人
erbitten *unr. tr. V.* (geh.) request 请求, 要求
erbittern *tr. V.* enrage 激怒
erbittert ① *Adj.* bitter 愤怒的 ② *adv.* **~ kämpfen** wage a bitter struggle 激烈地斗争
Erb-krankheit *die* hereditary disease 遗传疾病
erblassen *itr. V.; mit sein* (geh.) turn pale; blanch (literary) 变得苍白; 失色
erbleichen *itr. V.; mit sein* (geh.) ▶ ERBLÄSSEN
erblich *Adj.* hereditary (title, disease) 世袭的 (头衔); 遗传的 (疾病)
erblicken *tr. V.* (geh.) catch sight of; (fig.) see 瞥见; 看出
erblinden *itr. V.; mit sein* lose one's sight 失明
erblühen *itr. V.; mit sein* (geh.) bloom; blossom 开花; 繁荣
Erb-masse *die* (Biol.) genetic make-up 遗传型
erbozt *Adj.* furious 狂怒的
erbrechen ① *unr. tr. V.* bring up (food) 呕吐 (食物) ② *unr. itr. refl. V.* vomit 呕吐

Erbrechen *das*; ~s vomiting 呕吐
erbringen *unr. tr. V.* produce 带来, 提供
Erbschaft *die*; ~, ~en inheritance 遗产
Erbschaft[s]-steuer *die* estate or death duties *pl.* 遗产税
Erb-: ~ **schleicher** *der*; ~s, ~ (abwertend) legacy hunter 图谋骗取遗产者; ~ **schleicherei** *die*; ~, ~en (abwertend) legacy hunting 图谋骗取遗产; ~ **schleicherin** *die* ~, ~nen ▶ ~SCHLEICHER
Erbse *die*; ~, ~n pea 豌豆
Erb-: ~ **stück** *das* heirloom 遗物, 传家宝; ~ **sünde** *die* original sin 原罪; ~ **teil** *das* share of an/the inheritance 遗产继承份额
Erd-: ~ **achse** *die* earth's axis 地轴; ~ **anziehung** *die* earth's gravitational pull 地球引力; ~ **apfel** *der* (bes. österr.) ▶ KARTOFFEL; ~ **atmosphäre** *die* earth's atmosphere 地球大气层; ~ **beben** *das* earthquake 地震; ~ **beere** *die* strawberry 草莓; ~ **boden** *der* ground; earth 土地, 地面; **etw. dem ~boden gleichmachen** raze sth. to the ground 把……夷为平地
Erde *die*; ~, ~n (a) (Erdreich) soil; earth 土壤; 土地 (b) (fester Boden) ground 地面; 陆地 (c) (Welt) earth; world 世界, 人间 (d) (Planet) Earth 地球
erdenklich *Adj.* conceivable 想得到的, 可能的
Erd-: ~ **gas** *das* natural gas 天然气; ~ **geschoss**, * ~ **geschoß** *das* ground floor; first floor (Amer.) 楼房底层; ~ **kugel** *die* terrestrial globe; earth 地球仪; 地球; ~ **kunde** *die* geography 地理学; ~ **magnetismus** *der* terrestrial magnetism 地磁; ~ **nuss**, * ~ **nuß** *die* peanut 花生; ~ **oberfläche** *die* earth's surface 地球表面; ~ **öl** *das* oil 石油; ~ **öl exportierende Länder** oil exporting countries 石油输出国
erdöl-, Erdöl-: * ~ **exportierend** ▶ ERDÖL; ~ **gewinnung** *die* oil production 石油开采; ~ **leitung** *die* oil pipeline 输油管
erdrosseln *tr. V.* strangle 掐死, 勒死
erdrücken *tr. V.* (a) crush 压垮, 压死 (b) (fig.; belasten) overwhelm 压倒, 使负担过重
erdrückend *Adj.* overwhelming; oppressive

(heat, silence) 压倒的; 令人压抑的 (炎热, 沉默)
Erd-: ~ **rutsch** *der* landslide 地陷; ~ **rutsch-sieg** *der* (Politik) landslide victory 大获全胜; ~ **teil** *der* continent 洲, 大陆
erdulden *tr. V.* endure (sorrow, misfortune); tolerate (insults); (über sich ergehen lassen) undergo 忍受 (悲伤, 不幸); 容忍 (侮辱); 遭受
Erd-: ~ **umdrehung** *die* rotation of the earth 地球自转; ~ **umlauf-bahn** *die* orbit [of the earth] (卫星的) 地球轨道
ereifern *refl. V.* get excited 激动, 兴奋
ereignen *refl. V.* happen; (accident, mishap) occur (事故, 灾难) 发生
Ereignis *das*; ~ses, ~se event; occurrence 事件
ereignis-reich *Adj.* eventful 变故多的
Eremit *der*; ~en, ~en, **Eremitin** *die*; ~, ~nen hermit 隐士
ererbte *Adj.* inherited 遗传的; 继承的
erfahren¹ *unr. tr. V.* (a) find out; learn; (hören) hear 获悉, 得到, 听到 (b) (geh.; erleben) experience; (erleiden) suffer 经历; 遭遇
erfahren² *Adj.* experienced 有经验的
Erfahrung *die*; ~, ~en experience 经验; ~en sammeln gain experience *sing.* 积累经验; **etw. in ~ bringen** discover sth. 设法打听某事
erfahrungsgemäß *Adv.* in our/my experience 根据经验
erfassen *tr. V.* (a) (mitreißen) catch 抓住 (b) (begreifen) grasp (situation, etc.) 领会 (情况等) (c) (registrieren) record 把……列入
Erfassung *die*; ~, ~en registration 登记
erfinden *unr. tr. V.* invent 发明; 杜撰, 捏造; **das ist alles erfunden** it is pure fabrication 这一切都是捏造的
Erfinder *der*; ~s, ~, **Erfinderin** *die*; ~, ~nen (a) inventor 发明者 (b) (Urheber) creator 创造者
erfinderisch *Adj.* inventive; (schlau) resourceful 有创新能力的; 足智多谋的
Erfindung *die*; ~, ~en invention 发明
erflehen *tr. V.* (geh.) beg 乞求, 请求
Erfolg *der*; ~[e]s, ~e success 成就, 成果; **keinen ~ haben** be unsuccessful 不成功
erfolgen *itr. V.*; **mit sein** take place; occur (随之) 发生, 出现; **es erfolgte keine Reaktion** there was no reaction 没有产生反

应

erfolg-, Erfolg-; ~los ① *Adj.* unsuccessful 无成效的 ② *adv.* unsuccessfully 失败地; **~losigkeit** *die*; ~: lack of success 无结果, 不成功; **~reich** ① *Adj.* successful 卓有成效的, 成功的 ② *adv.* successfully 卓有成效地, 成功地

Erfolgs-erlebnis *das* feeling of achievement 成就感

erfolg-versprechend *Adj.* promising 有前途的, 有成功希望的

erforderlich *Adj.* required; necessary 必要的

erfordern *tr. V.* require; demand 要求

erforschen *tr. V.* discover (facts, causes, etc.); explore (country) 研究(事实, 原因等); 探察(国家)

Erforschung *die*; ~; research (+ Gen. into); (eines Landes usw.) exploration 研究; 探察

erfreuen ① *tr. V.* please 使高兴 ② *refl. V.* sich an etw. (Dat.) ~: take pleasure in sth. 对……感到高兴

erfreulich *Adj.* pleasant 令人高兴的, 可喜的

erfreulicherweise *Adv.* happily 幸好, 幸而

erfrieren ① *unr. itr. V.*; mit sein freeze to death; (plant, harvest, etc.) be damaged by frost 冻死; (植物, 收成等) 冻坏 ② *unr. refl. V.* sich (Dat.) die Finger ~: get frostbite in one's fingers 冻伤手指

Erfrierung *die*; ~, -en frostbite *no pl.* 冻伤; -en an den Händen/Füßen frostbitten hands/feet 手/脚冻伤

erfrischen ① *tr.* (auch *itr.*) *V.* refresh (使)精神焕发 ② *refl. V.* freshen oneself up 提神, 清醒

erfrischend (auch *fig.*) *Adj.* refreshing 提神的

Erfrischung *die*; ~, -en (auch *fig.*) refreshment 冷饮, 点心

Erfrischungs-; ~getränk *das* soft drink 清凉饮料; ~raum *der* refreshment room 冷饮店; ~tuch *das*; *Pl.* ~tücher tissue wipe; towelette 清凉面巾

erfüllen ① *tr. V.* grant (wish, request); fulfil (contract); carry out (duty); meet (condition) 满足(愿望, 要求); 执行(合同); 履行(责任); 符合(条件) ② *refl. V.* (wish

come true (愿望)成为现实, 实现

Erfüllung *die*; in ~gehen come true 实现
erfunden *Adj.* fictional (story) 虚构的(故事)

ergänzen *tr. V.* (a) (vervollständigen) complete; (erweitern) add to 使完整, 补充 (b) (hinzufügen) add (remark) 添加(评论)

Ergänzung *die*; ~, -en (a) (Vervollständigung) completion; (Erweiterung) enlargement 充实, 完善 (b) (Zusatz) addition; (zu einem Gesetz) amendment 增补

ergattern *tr. V.* (ugs.) manage to grab 设法搞到

ergaunern *tr. V.* get by underhand means 骗到

ergeben¹ ① *unr. refl. V.* (a) sich in etw. (Akk.) ~: submit to sth. 顺从…… (b) (kapitulieren) surrender (Dat. to) 投降 (c) (folgen, entstehen) arise (aus from) 产生 ② *unr. tr. V.* result in 得出, 结果是

ergeben² *Adj.* (a) (zugeneigt) devoted 忠诚的 (b) (resignierend) mit ~er Miene with an expression of resignation 面带顺从的表情

Ergebnis *das*; ~ses, ~se result 结果

ergebnis-los *Adj.* fruitless 无结果的

ergehen *unr. refl. V.* sich in etw. (Dat.) ~: indulge in sth. 沉湎于……

ergiebig *Adj.* rich (deposits, resources); fertile (topic) 丰富的, 充足的(矿藏, 资源); 很有用的(主题)

Ergiebigkeit *die*; ~ ► ERGIEBIG; richness; fertility 富饶; 丰富

ergonomisch ① *Adj.* ergonomic 人类工程学的 ② *adv.* ergonomically 人类工程学上

ergötzen (geh.) ① *tr. V.* enthrall 使赏心悦目 ② *refl. V.* sich an etw. (Dat.) ~: be delighted by sth. 对……感到愉快

ergrauen *itr. V.*; mit sein go grey (头发) 变成花白

ergreifen *unr. tr. V.* (a) (greifen) grab 抓住 (b) (festnehmen) catch (thief etc.) 逮捕(小偷等) (c) (fig.; erfassen) seize 掌握 (d) (fig.; aufnehmen) take up (career) 开始从事(职业); take (initiative, opportunity) 采取, 抓住(主动性, 机会) (e) (fig.; bewegen) move 触动, 感动

ergreifend *Adj.* moving 感人的

ergriffen *Adj.* moved 受感动的, 激动的

Ergriffenheit *die*; ~; voller ~: deeply

moved 深受感动

ergründen *tr. V.* ascertain; discover
(*cause*) 探究, 探索 (原因)

Erguss, * Erguß *der* (geh. abwertend)
outburst 涌出, 流出; **ein poetischer ~**: a
poetic outpouring 诗情汹涌

erhaben *Adj.* solemn (*moment*); awe-
inspiring (*sight*); sublime (*beauty*) 庄严的
(时刻); 令人敬畏的 (景象); 超群的 (美丽);

Über etw. (Akk.) ~ sein be above sth. 超
越……之上

Erhalt *der*; ~ (Amtsdt.) receipt 收到

erhalten *unr. tr. V.* (a) receive (*letter*,
news, gift); be given (*order*); get (*good*
mark, impression) 收到, 获得 (信件, 消息, 礼
物) (命令) (好分数, 印象) (b) (bewahren)
preserve (*town, building*) 保持, 保存 (城镇,
建筑)

erhältlich *Adj.* obtainable 可得到的

Erhaltung *die*; ~: preservation; (des
Friedens) maintenance 保持; 维护

erhängen *tr. V.* hang 绞死, 吊死

erhärten *tr. V.* strengthen (*suspicion, as-*
sumption); substantiate (*claim*) 加强 (怀疑,
设想); 证实 (主张)

erheben ① *unr. tr. V.* (a) raise 举起, 抬
起 (b) (verlangen) levy (*tax*); charge (*fee*) 征
收 (税) (费) ② *unr. refl. V.* (a) rise 升起;
起立 (b) (rebellieren) rise up (gegen
against) 起义

erhebend *Adj.* uplifting 令人振奋的; 崇
高的

erheblich ① *Adj.* considerable 相当可观
的 ② *adv.* considerably 相当地

Erhebung *die*; ~, ~en (a) (Anhöhe) ele-
vation 小山, 高地 (b) (Aufstand) uprising 起
义 (c) (Umfrage) survey 调查 (d) (Einziehen)
(von Steuern) levying; (von Gebühren) charg-
ing 征收, 收取

erheitern *tr. V.* jmdn. ~: cheer sb. up 使
某人快乐

Erheiterung *die*; ~, ~en amusement 娱
乐

erhellen *tr. V.* light up 使明亮, 照亮

erhitzen ① *tr. V.* heat (*liquid*) 加热 (液
体); jmdn. ~: make sb. hot 使某人激动起
来 ② *refl. V.* heat up; (*person*) become hot
发热; (人) 激动起来

erhoffen *tr. V.* sich (*Dat.*) viel/wenig
von etw. ~: expect a lot/little from sth. 对

某事寄予很大/很少希望

erhöhen ① *tr. V.* increase (*prices*,
productivity, etc.) 提高 (价格, 生产力等) ②
refl. V. (*rent, prices*) rise (租金, 价格) 提高

Erhöhung *die*; ~, ~en increase (Gen.
in) 提高

erholen *refl. V.* (auch fig.) recover (von
from); (sich ausruhen) have a rest 恢复, 复
原; 休养

erholsam *Adj.* restful 有助于恢复的

Erholung *die*; ~ ► ERHOLEN; recovery;
rest 休息, 休养; ~ brauchen need a rest 需
要休养

erholungsbedürftig *Adj.* in need of
a rest *postpos.* 需要休养的

Erholungsurlaub *der* holiday for con-
valescence 疗养假

erhören *tr. V.* (geh.) hear 听取

Erika *die*; ~, ~s od. **Erken** (Bot.) erica 石南
科灌木

erinnern ① *refl. V.* sich an jmdn./etw.
~: remember sb./sth. 回忆起某人/某事;

sich [daran] ~, dass ...: remember or recall
that ... 回忆起…… ② *tr. V.* jmdn. an

etw./jmdn. ~: remind sb. of sth./sb. 提
醒某人……

Erinnerung *die*; ~, ~en memory (an +
Akk. of) 回忆; etw. [noch gut] in ~
haben [still] remember sth. [well] [仍然清
楚地] 记得某事; zur ~ an jmdn./etw. in
memory of sb./sth. 作为对……的纪念

Erinnerungs-lücke *die* gap in one's
memory 记忆的空白区

erjagen *tr. V.* (a) catch 猎获 (b) (gewin-
nen) win (*fame*); make (*money, fortune*) 奋力
求得 (名誉); 追求到 (钱, 财富)

erkalten *tr. V.*; mit sein cool 使变冷, 冷却

erkälten *refl. V.* catch cold 感冒

Erkältung *die*; ~, ~en cold 感冒, 伤风

Erkältungs-krankheit *die* cold 感冒

erkämpfen *tr. V.* win 通过斗争获得;
den Sieg ~: gain a victory 取得胜利

erkaufen *tr. V.* (a) (durch Opfer) win (通
过付出代价) 获得 (b) (durch Geld) buy 购
买, 贿买

erkennbar *Adj.* recognizable; (sichtbar)
visible 可辨认的, 可看出的

erkennen *unr. tr. V.* (a) recognize 认识
到 (b) (deutlich sehen) make out 认出

erkenntlich *Adj.* (a) sich [für etw.] ~

zeigen show one's appreciation for sth. [对某事]表示感激 (b) ▶ ERKENNBAR

Erkenntnis *die*; ~, ~**se** discovery 认识; zu der ~ kommen, dass ...: come to the realization that ...得知,获悉……

Erkennungs-: ~**melodie** *die* (einer Sendung) theme music; (eines Senders) signature tune 主题曲; 音调; ~**zeichen** *das* sign [to recognize sb. by] 识别符号

Erker *der*; ~**s**, ~: bay window 凸窗

Erkerfenster *das* bay window 凸窗

erklärbar *Adj.* explicable 可解释的

erklären ① *tr. V.* (a) explain 解释 (b) (mitteilen) state; declare 宣布; 表明 (c) jmdn. für tot ~: pronounce someone dead 宣告某人死亡; jmdn. zu etw. ~: name sb. as sth. 把某人宣布为…… ② *refl. V.* sich einverstanden/bereit ~: declare oneself [to be] in agreement/willing 声明赞同/愿意

erklärlich *Adj.* understandable 可理解的

erklärt *Adj.* declared 公开的, 公开宣称的

Erklärung *die*; ~, ~**en** (a) (Darlegung) explanation 解释, 说明 (b) (Mittlung) statement 声明, 宣布

erklimmen *unr. tr. V.* (geh.) climb 攀登

erklingen *unr. itr. V.*; mit sein ring out 发出响声

erkranken *itr. V.*; mit sein become ill (an + *Dat.* with) 得病, 生病; schwer erkrankt sein be seriously ill 患重病

Erkrankung *die*; ~, ~**en** illness; (eines Körperteils) disease 患病; 疾病

erkunden *tr. V.* reconnoitre (terrain) 勘察(地形)

erkundigen *refl. V.* sich nach jmdm./etw. ~: ask after sb./enquire about sth. 询问某人/某事

Erkundigung *die*; ~, ~**en** enquiry 了解

Erkundung *die*; ~, ~**en** (meist Milit.) reconnaissance 侦察, 勘察

Erkundungs-: ~**fahrt** *die* exploratory trip 侦察旅行; ~**flug** *der* reconnaissance flight 侦察飞行

erlahmen *itr. V.* mit sein tire; (strength) flag 疲倦, 疲乏; (力量) 减弱, 衰退

erlangen *tr. V.* gain; obtain (credit, visa); reach (age) 得到; 取得(贷款, 签证); 达到(年龄)

Erlaß, * **Erlaß** *der*; **Erlässe**, **Erlasse**

decree 公告, 宣告

erlassen *unr. tr. V.* (a) enact (law); declare (amnesty); issue (warrant) 颁布, 宣布(法律)(特赦)(搜查令) (b) (verzichten auf) remit (sentence) 豁免, 免除(刑罚)

erlauben ① *tr. V.* (a) allow 准许, 允许 (b) (ermöglichen) permit 使有可能 ② *refl. V.* sich (*Dat.*) etw. ~: permit oneself sth. 擅自, 敢于……; 容许自己享用

Erlaubnis *die*; ~, ~**se** permission; (Schriftstück) permit 允许; 许可证

erläutern *tr. V.* explain; comment on (picture etc.); annotate (text) 阐明; 讲评(图画等); 给(课文)作注释

Erläuterung *die* explanation 阐述

Erl *die*; ~, ~**n** alder 梾木

erleben *tr. V.* experience 经历; etwas Schreckliches ~: have a terrible experience 经历过恐怖的事情; er wird das nächste Jahr nicht mehr ~: he won't see next year 他活不到明年; du kannst was ~! (ugs.) you won't know what's hit you! 走着瞧!

Erlebnis *das*; ~**ses**, ~**se** experience 经历

erledigen ① *tr. V.* deal with (task); settle (matter) 处理(任务)(事务); Ich muss noch einige Dinge ~: I must see to a few things 我还得办些事; sie hat alles pünktlich erledigt she got everything done on time 她准时完成了一切工作 ② *refl. V.* (matter, problem) resolve itself (事务, 问题) 自行解决, 处理; vieles erledigt sich von selbst a lot of things sort themselves out 许多事务自行完结

erledigt *Adj.* closed (case); (ugs.) worn out (person) 已完结的(案件); 精疲力尽的(人)

erlegen *tr. V.* shoot (animal) 猎获, 用枪射死(动物)

erleichtern *tr. V.* (a) make easier 减轻 (b) (befreien) relieve 使轻松

Erleichterung *die*; ~, ~**en** (a) zur ~ der Arbeit to make the work easier 为了减轻工作 (b) (Befreiung) relief 免除 (c) (Verbesserung, Milderung) alleviation 减轻, 缓和

erleiden *unr. tr. V.* suffer 忍受, 遭受

erlernbar *Adj.* learnable 可学会的

erlernen *tr. V.* learn 学到

erlesen *Adj.* superior (wine); choice (dish) 上等的(葡萄酒); 精选的(菜肴)

erleuchten *tr. V.* (a) light 照亮 (b) (geh.; mit Klarheit erfüllen) inspire 使恍然大悟

Erleuchtung *die*; ~, ~en inspiration 恍然大悟

erliegen *unr. itr. V.*; mit sein succumb (Dat. to) 屈服; einem Irrtum ~; be misled 被搞糊涂; einer Krankheit (Dat.) ~; die from an illness 死于某种疾病

erlog *Adj.* made up 捏造的

Erlös *der*; ~es, ~e proceeds *pl.* 收益, 进款

erlöschen *unr. itr. V.*; mit sein <fire> go out <火> 熄灭; ein erloschener Vulkan an extinct volcano 一座死火山

erlösen *tr. V.* save, rescue (von from) 解救

Erlöser *der*; ~s, ~ (a) saviour 拯救者 (b) (christl. Rel.) redeemer 救世主

Erlöserin *die*; ~, ~nen ▶ ERLÖSER A

Erlösung *die*; ~, ~en release (von from) 拯救

ermächtigen *tr. V.* authorize 授予……权力

Ermächtigung *die*; ~, ~en authorization 授权

ermahnen *tr. V.* admonish; tell (coll.); (warnen) warn 告诫, 警告

Ermahnung *die*; ~, ~en admonition; (Warnung) warning 告诫, 警告

Ermang[e]lung *die*; ~: in ~ (+ Gen.) (geh.) in the absence of 缺乏

ermäßigen *tr. V.* reduce 减少, 减轻, 降低

Ermäßigung *die*; ~, ~en reduction 减少, 减轻, 降低

ermatten (geh.) ① *itr. V.*; mit sein become exhausted 疲乏, 精疲力尽 ② *tr. V.* exhaust, tire 使疲劳

ermessen *unr. tr. V.* estimate, gauge 测定

Ermessen *das*; ~s estimation 测定

ermitteln ① *tr. V.* ascertain <facts>; discover <culprit, address>; establish <identity, origin>; decide <winner>; calculate <quota, rates, data> 查明<事实>; 查出<罪犯, 地址>; 查实<身分, 来历>; 确定<胜者>; 算出<配额, 费用, 数据> ② *itr. V.* (Rechtsw.) investigate 调查

Ermittlung *die*; ~, ~en (a) (das Ermitteln) ▶ ERMITTELN A; ascertainment; discovery; establishment 探查; 查明; 确立 (b) (Untersuchung) investigation 调查

ermöglichen *tr. V.* enable 使有可能

ermorden *tr. V.* murder 谋杀

Ermordung *die*; ~, ~en murder 谋杀

ermüden ① *itr. V.*; mit sein tire 变得疲劳 ② *tr. V.* tire; make tire 使疲劳

ermüdend *Adj.* tiring 使人疲劳的

Ermüdung *die*; ~, ~en tiredness 疲劳

ermuntern *tr. V.* encourage 鼓励

ermunternd *Adj.* encouraging 奖励的, 鼓励的

ermutigen *tr. V.* encourage 使鼓起勇气, 鼓励

Ermütigung *die*; ~, ~en encouragement 鼓励

ernähren ① *tr. V.* (a) feed <young, child> 喂养<年幼者, 孩子> (b) (unterhalten) keep <family, wife> 供养, 养活<家庭, 妻子> ② *refl. V.* feed oneself 自食其力

Ernährer *der*; ~s, ~, Ernährerin *die*; ~, ~nen breadwinner 抚养人

Ernährung *die*; ~: feeding; (Nahrung) diet 喂养; 营养, 食品

Ernährungs-wissenschaft *die* dietetics *sing.*, no art. 营养学

ernennen *unr. tr. V.* appoint 委任

Ernennung *die* appointment (zu as) 委任

erneuerbar *Adj.* renewable 可更新的, 可恢复的; ~e Energien renewable sources of energy 再生能源

erneuern *tr. V.* (a) replace 取代, 代替 (b) (wiederherstellen) renovate <roof, building>; (fig.) thoroughly reform <system> 修缮<屋顶, 建筑物>; 彻底改革<体制>

Erneuerung *die*; ~, ~en (a) replacement 取代 (b) (Wiederherstellung) renovation 恢复

erneut ① *Adj.* renewed 再度的, 重复的 ② *adv.* once again 再一次, 重新

erniedrigen *tr. V.* humiliate 贬低, 侮辱

Erniedrigung *die*; ~, ~en humiliation 贬低, 侮辱

ernst ① *Adj.* (a) serious 严肃的, 认真的 (b) (aufrichtig) genuine <intention, offer> 真诚的, 真正的<意图, 奉献> (c) (gefährlich) serious <injury>; grave <situation> 严重的<伤害>; 重大的<情况> ② *adv.* seriously 严重地, 认真地; jmdn./etw. ~ nehmen take sb./sth. seriously 认真对待某人/某事; ~ gemeint serious; sincere <wish> 当真的; 真诚的<愿望>

Ernst *der*; ~[e]s (a) seriousness 严肃, 认

真; **das ist mein [voller] ~**: I mean that [quite] seriously 我是认真的; **etw. im ~ meinen** mean sth. seriously 真的认为……
(b) (Wirklichkeit) **daraus wurde [blutiger/bitterer] ~**: it became [deadly] serious 由此变成了[血的/惨痛的]事实; **der ~ des Lebens** the serious side of life 生活的严酷性

ernst-, Ernst-: **~fall** *der*; im ~fall when the real thing happens 紧要关头;
***~gemeint** ▶ ERNST 2; **~haft** ① *Adj.* serious 认真的 ② *adv.* seriously 认真地;
~haftigkeit *die*; --: seriousness 认真, 严肃

ernstlich ① *Adj.* **(a)** serious 认真的 **(b)** (aufrichtig) genuine (wish) 真诚的(愿望) ② *adv.* **(a)** seriously 认真地 **(b)** (aufrichtig) genuinely (sorry, repentant) 真诚地(抱歉, 后悔)

Ernte *die*; ~, ~n **(a)** harvest 收获 **(b)** (Ertrag) crop 收成, 产量; **die ~ einbringen** bring in the harvest 把庄稼入仓

Ernte-dank-fest *das* harvest festival 收获感恩节

ernsten *tr. V.* harvest 收获, 收割

ernüchtern *tr. V.* sober up; (fig.) bring down to earth 使醒酒; 使清醒; ~d sobering 令人清醒的

Ernüchterung *die*; ~, ~en (fig.) disillusionment 觉醒, 醒悟

Eroberer *der*; ~s, ~, **Eroberin** *die*; ~, ~nen conqueror 征服者

erobern *tr. V.* **(a)** conquer; take (town, fortress) 征服; 占领(城镇, 堡垒) **(b)** seize (power) 夺取, 取得(权力)

Eroberung *die*; ~, ~en conquest; (einer Stadt, Festung) taking 征服; 占领

eröffnen *tr. V.* **(a)** open; start (business, practice) 宣布……开幕; 开始(营业, 从业) **(b)** (mitteilen) jmdm. etw. ~: reveal sth. to sb. 向某人透露某事 **(c)** ein Testament ~: read a will 开启遗嘱

Eröffnung *die*; ~, ~en **(a)** opening; (einer Sitzung) start 开办; 开幕 **(b)** (Mitteilung) revelation 透露 **(c)** (Testaments~) reading 开启遗嘱

erogen *Adj.* erogenous (zone) 性敏感的(区域)

erörtern *tr. V.* discuss 探讨

Erörterung *die*; ~, ~en discussion 探讨

Eros-Center *das* [licensed] brothel;

eros centre 性中心

Erosion *die*; ~, ~en erosion 侵蚀, 腐蚀

Erotik *die*; ~: eroticism 色情, 肉欲

erotisch *Adj.* erotic 色情的

Erpel *der*; ~s, ~: drake 公鸭

erpiicht *Adj.*; auf etw. (Akk.) ~ sein be keen on sth. 爱好……

erpressbar, *erpreßbar *Adj.* blackmailable; susceptible to blackmail *postpos.* 可敲诈的

Erpressbarkeit, *Erpreßbarkeit *die*; ~: susceptibility to blackmail 可敲诈性

erpressen *tr. V.* **(a)** (nötigen) blackmail 向……敲诈 **(b)** (erlangen) extort (money etc.) 勒索(钱财等)

Erpresser *der*; ~s, ~, **Erpresserin** *die*; ~, ~nen blackmailer 敲诈者

Erpressung *die*; ~, ~en blackmail *no indef. art.*; (von Geld, Geständnis) extortion 敲诈, 勒索

Erpressungs-versuch *der* blackmail attempt 讹诈企图

erproben *tr. V.* test (medicine) (an + Akk. on) 检验, 通过试验确定(药品)

Erprobung *die*; ~, ~en testing 检验

erquickend *Adj.* (geh.) refreshing 凉爽的, 提神的

erraten *nur. tr. V.* guess 猜到, 猜出

errechnen *tr. V.* calculate 算出

erregen ① *tr. V.* **(a)** annoy 使苦恼, 使不愉快 **(b)** (sexuell) arouse 引起(性欲) **(c)** (verursachen) arouse 造成 ② *refl. V.* get excited 激动

erregend *Adj.* exciting; (sexuell) arousing 令人激动的; (性)刺激的

Erreger *der*; ~s, ~ (Med.) pathogen 病原体

erregt *Adj.* excited; (sexuell) aroused 激动的; (性)兴奋的

Erregung *die*; ~, ~en excitement 激动

erreichbar *Adj.* **(a)** within reach *postpos.* 够得着的 **(b)** der Ort ist mit dem Zug ~: the place can be reached by train 那个地方可以乘火车去

erreichen *tr. V.* **(a)** reach 达到, 到达; den Zug ~: catch the train 赶上火车; er ist telefonisch zu ~: he can be contacted by telephone 打电话可以找到他 **(b)** (durchsetzen) achieve (goal, aim) 完成, 达到(目标, 目的)

errichten *tr. V.* (a) build (house, bridge, etc.) 建造, 造起 (房屋, 桥等) (b) (aufstellen) erect 树立, 立起

erringen *unr. tr. V.* gain (victory); reach (first etc. place) 取得, 赢得 (胜利) (第一名)

erröten *itr. V.; mit sein* blush 脸红

Errungenschaft *die; -, -en* achievement 成果, 成就

Ersatz *der; -es* (a) replacement 替补者; 代用品 (b) (Entschädigung) compensation 赔偿

Ersatz-; -frau *die* replacement; (Sport) substitute 替代者 (女); 替补队员 (女); **-kasse** *die* private health insurance company 商业医疗保险公司; **-mann** *der; Pl. -männer od. -leute* replacement; (Sport) substitute 替代者; 替补队员; **-rad** *das* spare wheel 备用车轮; **-reifen** *der* spare tyre 备用轮胎; **-spieler** *der, -spielerin* *die* (Sport) substitute [player] 替补运动员; **-teil** *das* (bes. Technik) spare part; spare (Brit.) 备件

ersaufen *unr. itr. V.; mit sein* (salopp) drown 淹死, 溺毙

ersäufen *tr. V.* drown 把……淹死

erschaffen *unr. tr. V.* create 创造

Erschaffung *die* creation 创造

erschauern *itr. V.; mit sein* (geh.) shudder (bei at) 战栗, 发抖

erscheinen *unr. itr. V.; mit sein* (book) be published (书) 出版, 发表

Erscheinung *die; -, -en* (a) (Vorgang) phenomenon 现象 (b) (äußere Gestalt) appearance 形象, 外表 (c) (Vision) apparition 幻象; **eine ~ haben** see a vision 看见幽灵, 产生幻觉

Erscheinungs-; -bild *das* appearance 形象; **-form** *die* manifestation 表现形式; **-weise** *die die -weise einer Zeitung* the frequency of publication of a newspaper 某种报纸的出版方式; **wöchentliche/monatliche ~weise** weekly/monthly publication 以周刊/月刊形式出版

erschließen *unr. tr. V.* shoot dead 开枪打死

Erschießung *die; -, -en* shooting 枪毙

erschlaffen *itr. V.; mit sein* (muscle, limb) become limp; (skin) grow slack (肌肉, 翅膀) 松弛; (皮肤) 皱缩

erschlagen¹ *unr. tr. V.* strike dead;

kill 打死, 杀死

erschlagen² *Adj.* (ugs.) (a) (erschöpft) worn out 疲惫不堪的 (b) (verblüfft) wie ~ sein be flabbergasted (coll.) or thunderstruck 震惊的, 不知所措的

erschließen *unr. tr. V.* develop (area, building land); tap (resources) 开辟 (地区, 建筑场地); 开发 (资源)

erschöpfen *tr. V.* exhaust 耗尽, 用光

erschöpfend *Adj.* exhaustive 详尽的

erschöpft *Adj.* exhausted 耗尽的, 疲惫的

Erschöpfung *die; -, -en* exhaustion 精疲力尽

Erschöpfungszustand *der* state of exhaustion 衰竭状态

erschrecken¹ *unr. itr. V.; mit sein* be startled 惊恐, 害怕; **vor etw.** (Dat.) od. **über etw.** (Akk.) ~: be startled by sth. 对……大吃一惊

erschrecken² *tr. V.* frighten; scare 使害怕

erschrecken³ *unr. od. regelm. refl. V.* get a fright 害怕, 受惊

erschreckend *Adj.* alarming 令人恐惧的

erschrocken ① 2. Part v. EESCHRECKEN¹ ② *Adj.* frightened 恐惧的

erschüttern *tr. V.* (auch fig.) shake 使震动; 动摇

erschütternd *Adj.* deeply distressing; deeply shocking (conditions) 令人悲痛的; 令人震惊的 (条件)

Erschütterung *die; -, -en* (a) vibration; (der Erde) tremor 震动 (b) (Ergriffenheit) shock; (Trauer) distress 震惊; 悲痛

erschweren *tr. V. etw. ~:* make sth. more difficult 使……变得困难

erschwerend ① *Adj.* complicating (factor) 使复杂化的 (因素) ② *adv. es kommt ~ hinzu, dass er ...:* to make matters worse he ... 还有糟糕的是, 他……

Erschwernis *die; -, -se* difficulty 额外负担, 格外的困难

erschwinglich *Adj.* reasonable 支付得起的

ersehen *unr. tr. V.* see 看出; **aus etw. zu ~sein** be evident from sth. 由某事可见

ersetzen *tr. V.* (a) replace (durch by) 代替 (b) (erstatten) reimburse (expenses) 补

偿, 弥补〈费用〉; **jmdm. einen Schaden ~**; compensate sb. for damages 赔偿某人损失

Ersetzung die; -, -en (von Kosten usw.) reimbursement 弥补, 偿还; **die ~ von Schäden** compensation for damage 赔偿损失

ersichtlich Adj. apparent 显而易见的

ersinnen unr. tr. V. (geh.) devise 想出, 设计

erspähen tr. V. (geh.) espy (literary); catch sight of 窥视; 瞥见

ersparen tr. V. save 节省, 积攒

Ersparnis die; -, -se saving 存款; 节省

ersprießlich Adj. (geh.) fruitful (contacts, collaboration) 有益的, 富有成果的〈合同, 合作〉

erst ① Adv. (a) (zu~) first 首先; ~ **einmal** first [of all] 首先 (b) (nicht eher als) **eben ~**; only just 刚刚, 恰好; ~ **nächste Woche** not until next week 直到下周才; **er war ~ zufrieden, als ...**; he was not satisfied until ... 直到……时, 他才满意 (c) (nicht mehr als) only 仅仅 ② Partikel **so was lese ich gar nicht ~**; I don't even start reading that sort of stuff 这种书我才不读呢!

erst... Ordinalz. (a) first 首先, 第一; **etw. das ~e Mal tun** do sth. for the first time 第一次做某事; **am Ersten [des Monats]** on the first [of the month] 在[本月]1号; **als Erster/Erste etw. tun** be the first to do sth. 率先做某事 (b) (best...) **das ~e Hotel** the best hotel 最好的旅店; **der/die Erste [der Klasse]** the top boy/girl [of the class] [班级里]最棒的男孩/女孩

erstarrten itr. V.; mit sein (jelly, plaster) set; (limbs, fingers) grow stiff (胶冻, 灰泥)凝固; (翅膀, 手指)冻僵

erstatten tr. V. (a) reimburse (expenses) 偿还, 报销〈费用〉 (b) **Anzeige gegen jmdn. ~**; report sb. [to the police] [向警察]告发某人

Erstattung die; -, -en (von Kosten) reimbursement 偿还, 补偿

Erst-aufführung die première 首演

erstaunen tr. V. astonish 使惊奇

Erstaunen das; ~s astonishment 惊奇

erstaunlich ① Adj. astonishing 令人惊异的 ② adv. astonishingly 令人惊异地

erstaunlicher-weise Adv. astonishingly or amazingly [enough] 令人惊讶地

erstaunt Adj. astonished; amazed 惊奇的

Erst-ausgabe die first edition 第一版

erstechen unr. tr. V. stab [to death] 刺死

erstehen (geh.) ① unr. tr. V. (kaufen) purchase 购得 ② unr. itr. V.; mit sein (difficulties, problems) arise (困难, 问题)出现

ersteigen unr. tr. V. climb 攀登

ersteigern tr. V. buy [at an auction] [拍卖时]购得

erstellen tr. V. (Papierdt.) (a) (bauen) build 建造, 建筑 (b) (anfertigen) make (assessment); draw up (plan, report, list) 制作〈估价〉; 拟订〈计划, 报告, 名单〉

***erste-mal** ▶ MAL¹

***ersten-mal** ▶ MAL¹

erstens Adv. firstly; in the first place 首先, 第一

erster... Adj. the former 第一个的

erst-geboren Adj. first-born 第一个出生的

ersticken ① itr. V.; mit sein suffocate; (sich verschlucken) choke 窒息而死 ② tr. V. (a) (töten) suffocate 使窒息 (b) smother (flames) 扑灭〈火焰〉

erstklassig ① Adj. first-class 一流的 ② adv. superbly 极好地, 超级地

erstmals Adv. for the first time 第一次

erstrangig Adj. (a) first-class 一流的 (b) (vordringlich) of top priority postpos. 重要的, 紧迫的

erstreben tr. V. strive for 争取, 追求

erstrebens-wert Adj. (ideals etc.) worth striving for; desirable (situation) (理想等)值得追求的; 悦人心意的〈情形〉

erstrecken refl. V. (a) (sich ausdehnen) stretch 延伸, 伸展 (b) (dauern) **sich über 10 Jahre ~**; carry on for 10 years 持续10年多

Erst-stimme die first vote 第一选票

erstürmen tr. V. take by storm 攻占

ersuchen tr. V. (geh.) ask 请求, 要求; **jmdn. ~, etw. zu tun** request sb. to do sth. 请求某人做某事

ertappen tr. V. catch (thief, burglar) 抓住, 捕获〈小偷, 窃贼〉

erteilen tr. V. give (advice, information); give, grant (permission) 给, 给予, 授予〈建议, 信息〉〈许可〉

Erteilung die; -, -en giving; (einer Genehmigung) granting 给予; 准予

ertönen itr. V.; mit sein sound 响起

Ertrag der; ~[e]s, Erträge (a) yield 产量 (b) (Gewinn) return 收益, 利润

ertragen *unr. tr. V.* bear 忍受
erträglich *Adj.* tolerable; bearable (pain) 可容忍的, 可忍受的 (痛苦)
ertrag-reich *Adj.* lucrative (business); productive (land, soil) 收益很多的 (生意); 高产的 (土地, 土壤)
ertränken *tr. V.* drown 把……淹死
ertrinken *unr. itr. V.*; mit sein be drowned; drown 淹死, 溺死
erübrigen ① *tr. V.* spare (money, time) 节省 (钱, 时间) ② *refl. V.* be unnecessary 成为多余
erwachen *itr. V.*; mit sein (geh.) awake 苏醒; 醒悟
Erwachen *das*; -s (auch fig.) awakening 苏醒; 醒悟
erwachsen¹ *unr. itr. V.*; mit sein (a) grow (aus out of); (rumour) spread 生长; (流言) 形成 (b) (sich ergeben) (difficulties, tasks) arise (困难, 任务) 产生
erwachsen² *Adj.* grown-up attrib. 成年人的; ~ sein be grown up 成年, 长大
Erwachsene *der/die; adj. Dekl.* adult; grown-up 成年人
erwägen *unr. tr. V.* consider 衡量, 考虑
Erwägung *die*; ~, -en consideration 考虑, 斟酌; etw. in ~ ziehen take sth. into consideration 对某事加以考虑
erwählen *tr. V.* (geh.) choose 选择
erwähnen *tr. V.* mention 提及
erwähnens-wert *Adj.* worth mentioning postpos. 值得一提的
Erwähnung *die*; ~, -en mention 提及
erwärmen ① *tr. V.* heat 加热 ② *refl. V.* (warm werden) (air, water) warm up (空气, 水) 变暖
Erwärmung *die*; ~; eine ~ der Luft/des Wassers an increase in air/water temperature 空气/水的温度提高; bei ~ der Flüssigkeit when the liquid is heated 当液体升温时
erwarten *tr. V.* expect 期待, 等待; jmdn. am Bahnhof ~: wait for sb. at the station 在火车站等人
Erwartung *die*; ~, -en expectation 期望
erwartungs-; ~gemäß *Adv.* as expected 正如期望的那样; ~voll *Adj.* expectant 充满期望的
erwecken *tr. V.* (a) (auf~) wake 叫醒 (b) (erregen) arouse (longing, pity) 激发, 引

起 (渴望, 怜悯)
erweichen *tr. V.* soften 使柔软
erweisen ① *unr. tr. V.* (a) prove 证实 (b) (bezeigen) jmdm. Achtung ~: show respect to sb. 向某人表示敬意 ② *unr. refl. V.* sich als etw. ~: prove to be sth. 证实, 表明是……
erweitern ① *tr. V.* widen (river, road); expand (library, business); enlarge (collection); dilate (pupil, blood vessel) 加宽 (河流, 道路); 扩大 (图书馆, 生意); 增加 (收藏); 扩招 (学生); 扩张 (血管) ② *refl. V.* (road, river) widen; (pupil, blood vessel) dilate (道路, 河流) 加宽; (学生) 扩招, (血管) 扩张
Erweiterung *die*; ~, -en ▶ ERWEITERN: widening; expansion; enlargement; dilation 加宽; 扩大; 扩展; 扩张
Erwerb *der*; -[e]s (a) (Aneignung) acquisition 获得 (b) (Kauf) purchase 购进, 买
erwerben *unr. tr. V.* (a) (verdienen) earn 挣得, 赢得 (b) (sich aneignen) gain 掌握, 学会 (c) (kaufen) acquire 购得
erwerbs-, Erwerbs-; ~fähig *Adj.* capable of gainful employment postpos.; able to work postpos. 有劳动能力的; ~fähigkeit *die* ability to work 劳动能力; ~los *Adj.*; ▶ ARBEITSLOS; ~lose *der/die; adj. Dekl.*; ▶ ARBEITSLOSE; ~tätig *Adj.* gainfully employed 有职业的; ~unfähig *Adj.* incapable of gainful employment postpos.; unable to work postpos. 无就业能力的; 无劳动能力的
Erwerbung *die* acquisition; (Gekauftes) purchase 获得; 购置
erwidern *tr. V.* (a) reply 答复 (b) (reagieren auf) return (greeting, visit); reciprocate (sb.'s feelings) 回报 (问候, 访问); 回应 (某人的感受)
Erwiderung *die*; ~, -en (a) reply (auf + Akk. to) 答复 (b) ▶ ERWIDERN B; return; reciprocation 回报; 回应
erwiesen *Adj.* proved; proven (fact) 被证实的 (事实)
erwiesener-maßen *Adv.* as has been proved 如所证实的那样
erwirken *tr. V.* obtain 获得, 取得
erwirtschaften *tr. V.* etw. ~: obtain sth. by careful management 通过经营而取得某物
erwischen *tr. V.* (ugs.) (a) catch (culprit, train, bus) 赶上 (罪犯, 火车, 公共汽车)

(b) (greifen) **grab** 抓住, 捕获 (c) (bekommen) **manage to get** 得到 (d) (*unpers.*) **es hat ihn erwischt** (ugs.) (er ist tot) he's bought it (sl.); (er ist krank) he's got it; (er ist verletzt) he's been hurt; (scherzh.; er ist verliebt) he's got it bad (coll.) 让他赶上了(死了, 病了, 受伤了, 恋爱了)

erwünscht *Adj.* wanted 符合期望的

erwürgen *tr. V.* strangle 扼死

Erz /ɛrts od. e:ʁts/ *das*; ~es, ~e ore 矿石

erzählen *tr. (auch itr.) V.* tell (joke, story) 讲述, 叙述(笑话, 故事); **jmdm. etw. ~**: tell sb. sth. 给某人讲某事

Erzähler *der*, **Erzählerin** *die* storyteller; (Autor[in]) writer [of stories]; narrative writer 讲述者; 小说家, 叙述作品的作家

Erzählung *die*; ~, ~en narration; (Bericht) account; (Literaturw.) story 叙述, 讲述; 报道; 小说

Erz-: ~bischof *der* archbishop 大主教; ~**bistum** *das*, ~**diözese** *die* archdiocese; archdiocese 大主教区; ~**engel** *der* archangel 大天使

erzeugen *tr. V.* produce; generate (electricity) 生产, 制造; 发(电)

Erzeuger *der*; ~s, ~ (Vater) father 亲生父亲

Erzeugnis *das*; ~ses, ~se product 产品

Erzeugung *die*; ~, ~en (von Lebensmitteln usw.) production; (von Industriewaren) manufacture; (Strom~) generation 生产; 制造; 发(电)

Erz-feind *der*, **Erz-feindin** *die* archenemy 不共戴天的仇敌, 头号敌人

erziehen *unr. tr. V.* bring up; (in der Schule) educate 培养; 教育; **ein Kind zu Sauberkeit und Ordnung ~**: bring a child up to be clean and tidy 教育小孩讲究整洁

Erzieher *der*; ~s, ~, **Erzieherin** *die*; ~, ~nen educator; (Pädagoge) educationalist; (Lehrer) teacher 教育者; 教师

Erziehung *die*; ~, ~en upbringing; (Schul~) education 教养; 教育

Erziehungs-: ~berechtigte *der/die*; *adj. Dekl.* parent or [legal] guardian 父母, 监护人; ~**urlaub** *der* child-rearing leave 哺育子女假

erzielen *tr. V.* reach (agreement, compromise, speed); achieve (result, effect); make (profit); obtain (price) 达到, 得到(协议, 许

诺, 速度)(结果, 效果)(利润)(赏金)

erzürnen (*geh.*) *tr. V.* anger; (stärker) incense 激怒

erzwingen *unr. tr. V.* force 迫使, 逼迫

es *Personalpron.*; 3. *Pers. Sg. Nom. u. Akk.*

Neutr. 中性名词第三人称单数第一格和第四格 (a) (*s. auch Gen. seiner; Dat. ihm*) (Sache) it; (weibliche Person) she/her; (männliche Person) he/him 它; 她; 他 (b) *ohne Bezug auf ein bestimmtes Subst., mit unpers. konstruierten Verben, als formales Satzglied* it 无人称代词, 与无人称动词连用, 作句子的形式成分; **ich bin es** it's me 是我; **wir sind traurig, ihr seid es auch** we are sad, and so are you 我们很悲伤, 你们也一样; **es sei denn, [dass] ...; unless ...** 除非……; **es ist genug!** that's enough! 够了!; **es hat geklopft** there was a knock 有人敲门; **es klingelt** someone is ringing 门响铃了; **es wird schöner** the weather is improving 天气变好些了; **es geht ihm gut/schlecht** he is well/unwell 他的情况很好/很差; **es wird gelacht** there is laughter 人们笑了起来; **es lässt sich aushalten** it is bearable 可以忍受; **er hat es gut** he has it good 他干得不错; **er meinte es gut** he meant well 他是好意

Esche *die*; ~, ~n (Bot.) ash 桤, 白蜡树

Esel *der*; ~s, ~ (a) donkey; ass 驴 (b) (ugs.; Dummkopf) ass (coll.) 笨蛋

Esels-: ~brücke *die* (ugs.) mnemonic 备忘记号; ~**ohr** *das* (ugs.; umgeknickte Stelle) dog-ear (书本页的)折角

Eskalation *die*; ~, ~en escalation 升级, 扩大

eskalieren *tr., itr. V.* escalate (使) 升级, 扩大

Eskapade /ɛska'pa:də/ *die*; ~, ~n escapade; (Seitensprung) amorous adventure 越轨行为

Eskimo *der*; ~[s], ~[s] Eskimo 爱斯基摩人

Eskimo-frau *die* Eskimo woman 爱斯基摩女人

Eskorte *die*; ~, ~n escort 护卫队

eskortieren *tr. V.* escort 护卫

Espe *die*; ~, ~n aspen 颤杨, 大齿杨

Essay /'ese/ *der od. das*; ~s, ~s essay 散文, 随笔

essbar, ***eßbar** *Adj.* edible 可食用的; **nicht ~**: inedible 不可食用的

essen *unr. tr., itr. V.* eat 吃; **etw. gern ~**: like sth. 喜欢吃某物; **sich satt ~**: eat one's fill 吃饱; **gut ~**: have a good meal; (immer) eat well 吃得好; **~gehen** go out for a meal 去吃饭

Essen *das; ~s, ~* (Mahlzeit) meal; (Speise) food 吃饭; 饭菜; [**das**] **~machen/kochen** get/cook the meal 做饭

Essen[s]-: **~marke** *die* meal ticket 饭票, 餐券; **~zeit** *die* mealtime 吃饭时间

Essenz *die; ~, ~en* essence 香精, 精油; 本质, 实质

Esser *der; ~s, ~, Esserin die; ~, ~nen* 吃饭的人; **er ist ein schlechter Esser** he has poor appetite 他的饭量不大

Essig *der; ~s, ~e* vinegar 醋

Essig-gurke *die* pickled gherkin 酸黄瓜

Ess-, *Eß-: **~kastanie** *die* sweet chestnut 甜栗; **~löffel** *der* (Suppenlöffel) soup spoon; (für Nach-, Vorspeise) dessert spoon 汤勺, 点心匙; **~stäbchen** *das* chopstick 筷子; **~teller** *der* dinner plate 盘子; **~tisch** *der* dining table 餐桌; **~waren** *pl.* food *sing.* 食物; **~zimmer** *das* dining room 饭厅, 餐室

Establishment /ɪs'teblɪʃmənt/ *das; ~s, ~s* Establishment 统治集团, 当权派

Este *der; ~n, ~n, Estin die; ~, ~nen* Estonian 爱沙尼亚人

Est-land (*das*); **~s** Estonia 爱沙尼亚

Estragon /'estragɔn/ *der; ~s* tarragon 龙蒿

Estrich /'estriç/ *der; ~s, ~e* composition floor (用水泥、粘土等铺成的) 无缝地面

Eszett /es'tʃet/ *das; ~, ~* [the letter] ß 字母“ß”

etablieren *tr. V.* establish; set up 建立, 设立

etabliert *Adj.* established 确定的

Etablissement /etablɪs(ə)'mä: / *das; ~s, ~s* establishment 企业, 公司

Etage /e'ta:ʒə/ *die; ~, ~n* floor; storey 楼层

Etappe *die; ~, ~n* stage 阶段

Etat /e'ta:/ *der; ~s, ~s* budget 预算

etepetete /e:təpe'te:tə/ *Adj.* (ugs.) fussy; finicky 挑剔的

Ethik *die; ~, ~en* (a) ethics *sing.* 伦理; (b) (sittliche Normen) ethics *pl.* 伦理标准

ethisch *Adj.* ethical 伦理的

ethnisch ① *Adj.* ethnic 人种的; **~e Säuberung** ethnic cleansing 种族清洗 ② *adv.* ethnically 人种上

Etikett *das; ~[e]s, ~en od. ~e od. ~s* label 标签

Etikette *die; ~, ~n* etiquette 礼节

Etiketten-schwindel *der* (abwertend) playing with names 冒牌

etikettieren *tr. V.* label 给……贴标签

etlich... *Indefinitpron. u. unbest. Zahlwort*; *Sg.* quite a lot of; *Pl.* quite a few 几个, 少量; 若干, 好多

Etüde *die; ~, ~n* (Musik) étude 练习曲

Etui /et'vi:/ *das; ~s, ~s* case 盒, 套

etwa ① *Adv.* (a) (ungefähr) about 大约; **~so groß wie ...**: about as large as ... 约有……一样大; **~so roughly like this** 大约这般 (b) (beispielsweise) for example 比如 ② *Partikel* **störe ich ~?** am I disturb-ing you at all? 我大概打扰你了吧?

etwaig... /'etva(:)ig.../ *Adj.* possible 可能的

etwas *Indefinitpron.* (a) something; (fragend, verneinend) anything 一些; 什么; **irgend ~**: something 随便什么 (b) (Bedeut-sames) **aus ihm wird ~**: he'll make something of himself 他会有出息的 (c) (ein Teil) some; (fragend, verneinend) any 一部分; 什么; **~von dem Geld** some of the money 一部分钱 (d) (ein wenig) a little 一点儿; **~lauter/besser** a little louder/better 大声些/好些

Etymologie *die; ~, ~n* etymology 词源学

EU *Abk.* = Europäische Union EU

euch ① *Dat. u. Akk. Pl. des Personalpron.*

Ihr you (人称代词 ihr 的第三、四格复数) 你们 ② *Dat. u. Akk. Pl. des Reflexivpron.*

der 2. Pers. Pl. yourselves (第二人称反身代词第三、四格复数) 你们

euer¹ *Possessivpron.* your 你们的; **Grüße von eu[e]rer Helga/eu[e]rem Hans** Best wishes, Yours, Helga/Hans 来自你们的黑尔加/汉斯的问候

euer² *Gen. des Personalpron.* **Ihr** (人称代词 ihr 的第二格) 你们的; (geh.) **wir werden ~gedenken** we will remember you 我们将怀念你们

Eule *die; ~, ~n* owl 猫头鹰; **~n nach Athen tragen** carry coals to Newcastle 带猫头鹰去雅典(意为多此一举)

Eunuch *der; ~en, ~en* eunuch 阉人, 太监

Euphorie *die; ~, ~n* (bes. Med. Psych.)

euphoria 亢奋;欣快感;精神快感

euphorisch (bes. Med., Psych.) ① *Adj.* euphoric 欣快的,狂热的 ② *adv.* euphorically 欣快地,狂热地

eure ▶ EUER¹

eurer-seits ▶ DEINERSEITS

euret-wegen *Adv.* ▶ DEINETWEGEN

Euro *der*; ~[s], ~[s] Euro 欧元

Eurocheque /'ɔyroʃek/ *der*; ~s, ~s Eurocheque 欧洲货币支票

Europa (*das*); ~s Europe 欧洲

Europäer *der*; ~s, ~, **Europäerin** *die*; ~, ~nen European 欧洲人

europäisch *Adj.* European 欧洲的; **die Europäische Union** the European Union 欧盟

Europa-; ~meister *der*, ~meisterin *die* (Sport) European champion 欧洲冠军; ~meisterschaft *die* (Sport) (a) (Wettbewerb) European Championship 欧洲冠军赛 (b) (Sieg) European title 欧洲冠军; ~parlament *das* European Parliament 欧洲议会; ~pokal *der* (Sport) European cup 欧洲杯; ~rat *der* Council of Europe 欧洲理事会; ~straße *die* European long-distance road 欧洲洲际高速公路

Euro-scheck *der* ▶ EUROCHEQUE

Euter *das od. der*; ~s, ~; udder 动物乳房

ev. *Abk.* = evangelisch *ev.*

e. V., E. V. *Abk.* = eingetragener Verein 注册协会

evakuieren /evaku'i:rən/ *tr. V.* evacuate 疏散

Evakuierung *die*; ~, ~en evacuation 疏散

evangelisch /evan'ge:lɪʃ/ *Adj.* Protestant 新教的

Evangelium *das*; ~s, **Evangelien** (a) (auch fig.) gospel 福音; 神圣信条 (b) (christl. Rel.) Gospel 福音书

Event /i'vent/ *der od. das*; ~s, ~s event 事件

Eventualität /eventuali'te:t/ *die*; ~, ~en eventuality; contingency 可能发生之事,不测之事

eventuell ① *Adj.* possible 可能的 ② *adv.* possibly; perhaps 可能,或许

Evolution /evolu'tsio:n/ *die*; ~, ~en evolution 发展,演变

evtl. *Abk.* = eventuell

EWG *Abk.* = Europäische Wirtschaftsgemeinschaft EEC 欧洲经济

共同体

ewig ① *Adj.* eternal; (abwertend) never-ending 永恒的;连续不断的 ② *adv.* eternally; for ever 永恒地

Ewig-gestrige *der/die*; *adj. Dekl.* (abwertend) ein ~r sein be an old reactionary 政治上保守的人

Ewigkeit *die*; ~, ~en (a) eternity 永恒 (b) (ugs.) es dauert eine ~: it takes ages (coll.)持续了很久

ex *Adv.* (ugs.) etw. ex trinken drink sth. down in one (coll.)一饮而尽

Ex- (vor Personenbez.:vormalig) ex- 过去的

exakt *Adj.* exact; precise 准确的,精确的

Exaktheit *die*; ~; precision; exactness 精确,准确

Examen *das*; ~s, ~ od. **Examina** examination 考试

exekutieren *tr. V.* (a) execute 实施,执行;处决 (b) (österr.) ▶ PFÄNDEN

Exekution *die*; ~, ~en (a) execution 实施,执行;处决 (b) (österr.) ▶ PFÄNDUNG

Exekutive *die*; ~, ~n (Rechtsw., Politik) executive 行政权

Exempel *das*; ~s, ~; example 例子,榜样

Exemplar *das*; ~s, ~e specimen; (Buch, Zeitung usw.) copy 标本,样本;册

exemplarisch *Adj.* exemplary 可仿效的,示范性的

exerzieren *tr., itr. V.* drill 操练,训练

Exhibitionist *der*; ~en, ~en, **Exhibitionistin** *die*; ~, ~nen (Psych., fig.) exhibitionist 裸露癖患者

exhibitionistisch (Psych.) ① *Adj.* exhibitionist 裸露癖的 ② *adv.* er ist ~ veranlagt he has exhibitionist tendencies 他有裸露癖

Exil *das*; ~s, ~e exile 流放

exiliert *Adj.* exiled 流亡的

Exil-regierung *die* government in exile 流亡政府

existentiell ▶ EXISTENZIELL

Existenz *die*; ~, ~en (a) existence 存在 (b) (Lebensgrundlage) livelihood 生计,生活 (c) (Mensch) character 人

Existenz-grundlage *die* basis of one's livelihood 生存基础

existentiell *Adj.* existential 生存的,存在的; *in etw. (Dat.) eine ~e Bedrohung* sehen see in sth. a threat to one's exist-

ence 从……中看到对某人生存的威胁

Existenz-: ~ **kampf** *der* struggle for existence 生存竞争; ~ **minimum** *das* subsistence level 最低生活水平

existieren *itr. V.* exist 生存

Exitus *der*; ~ (Med.) death 死亡

exkl. *Abk.* = **exklusiv[e]** excl.

exklusiv ① *Adj.* exclusive 除外的,不在其内的 ② *adv.* exclusively 专有地,排他地

exklusive *Präp. + Gen.* exclusive of 除外,不计算在内

Exklusiv-vertrag *der* exclusive contract 独家合同

Exkommunikation *die*; ~, ~en excommunication 逐出教会,开除教籍

Exkursion *die*; ~, ~en study trip (学术上的)参观旅行

exotisch ① *Adj.* exotic 异国情调的 ② *adv.* exotically 异国情调地

expandieren *tr., itr. V.* expand 膨胀; 扩张,扩充

Expansion *die*; ~, ~en expansion 膨胀; 扩张,扩充

Expedition *die*; ~, ~en expedition 远征; 探险队

Experiment *das*; ~[e]s, ~e experiment 实验

experimentell ① *Adj.* experimental 通过实验的 ② *adv.* experimentally 用实验方法

experimentieren *itr. V.* experiment 实验

Experte *der*; ~n, ~n, **Expertin** *die*; ~, ~nen expert (für in) 专家

Experten-system *das* (DV) expert system 专家系统

explizit ① *Adj.* explicit 明确的,清楚的 ② *adv.* (describe, define) explicitly (描述,定义)明确地,清楚地

explodieren *itr. V.*; mit sein (auch fig.) explode; (costs) rocket 爆炸; (费用)大幅增加

Explosion *die*; ~, ~en explosion 爆炸

explosiv ① *Adj.* (auch fig.) explosive 易爆炸的;易怒的 ② *adv.* explosively 爆发地

Exponent *der*; ~en, ~en (Math.) exponent 指数

exponiert *Adj.* exposed 暴露的

Export¹ *der*; ~[e]s, ~e export 出口

Export² *das*; ~s, ~e (Bier) export 爱克斯波特啤酒; zwei ~: two export 两杯爱克斯波特啤酒

Export-: ~ **artikel** *der* export 出口商品; ~ **bier** *das* export beer 爱克斯波特啤酒

Exporteur /ɛksportø:ʁ/ *der*; ~s, ~e **Exporteurin** *die*; ~, ~nen (Wirtsch.) exporter 出口商

Export-: ~ **firma** *die* exporter 出口公司; ~ **handel** *der* export trade 出口贸易

exportieren *tr., itr. V.* export 出口

Express-gut, *Expresß-gut *das* express freight 快件货物

Expressionismus *der*; ~: expressionism *no art.* 表现主义

expressionistisch *Adj.* expressionist 表现主义的

exquisit ① *Adj.* exquisite 优美的,精巧的 ② *adv.* exquisitely 优美地,精巧地

extern *Adj.* external 外部的;对外的

extra *Adv.* (a) (gesondert) (pay) separately (付款)分别地 (b) (zusätzlich, besonders) extra 额外地 (c) (eigens) especially 特地

Extra *das*; ~s, ~s extra 额外的东西,另外

Extra-blatt *das* special edition 专刊,号外

Extrakt *der*; ~[e]s, ~e extract 提取物

extra-terrestisch *Adj.* (Astron.) extraterrestrial 地球外的,宇宙的

extravagant /-va'gant/ *Adj.* flamboyant; flamboyantly furnished (flat) 过分的,夸张的;奢华的(公寓)

Extravaganz /-va'gants/ *die*; ~, ~en (a) flamboyance 华丽 (b) *Pl.* seine ~en his flamboyance *sing.* 他的放肆言行

extravertiert /-ver'ti:ʁt/ *Adj.* (Psych.) extrovert[ed] 性格外向的

Extravertiertheit *die*; ~ (Psych.) extroversion 性格外向

Extra-wurst *die* (fig. ugs.) eine ~ bekommen get special treatment or special favours 得到特殊待遇

extrem *Adj.* extreme 极端的

Extrem *das*; ~s, ~e extreme 极端

Extrem-fall *der* extreme case 极端情况

Extremismus *der*; ~: extremism 极端主义

Extremist *der*; ~en, ~en, **Extremistin** *die*; ~, ~nen extremist 极端主义者

extremistisch *Adj.* extremist 极端主义的

Extremität /ɛkstremi'te:t/ *die*; ~, ~en (a) extremity 手足,四肢 (b) (das Extremsein) extremeness 极端

Extrem-wert *der* (Math.) extremum 极限值

Exzellenz *die*; ~, ~en Excellency 阁下

Exzentriker *der*; ~s, ~, **Exzentrikerin**

die; ~, ~nen eccentric 喜剧丑角; 行为古怪的人

exzentrisch ① *Adj.* eccentric 古怪的; 离心的 ② *adv.* eccentrically 古怪地; 离心地

Exzess, * Exzeß *der*; **Exzesses, Exzesse** excess 过分, 无节制

exzessiv /ɛkstɛ'si:f/ ① *Adj.* excessive 过分的 ② *adv.* excessively 过分地

Ff

f, F /ɛf/ *das*; ~, ~ (a) (Buchstabe) f/F 字母 f/F (b) (Musik) [key of] F (音乐) F 调

f. *Abk.* = **folgend f.**

Fa. *Abk.* = **Firma**

Fabel *die*; ~, ~n fable; (Kern einer Handlung) plot 寓言; 故事的主要情节

fabelhaft ① *Adj.* (ugs.; großartig) fantastic (coll.) 出色的 ② *adv.* (ugs.) fantastically (coll.) 极好地

Fabrik *die*; ~, ~en factory 工厂

Fabrikant *der*; ~en, ~en manufacturer 制造者

Fabrikat *das*; ~[e]s, ~e product; (Marke) make 产品; 产品类型

Fabrikation *die*; ~; production 生产, 制造

Fabrikations-fehler *der* manufacturing fault; factory faule 生产上的缺陷

Fabrik-: ~besitzer *der*, ~besitzerin *die* factory owner 工厂所有者;

~direktor *der*, ~direktorin *die* works manager 工厂经理

fabrizieren *tr. V.* (ugs. abwertend) knock together (coll.) 粗制滥造

fabulieren *itr. V.* invent stories; spin yarns 编造故事, 虚构

Fach *das*; ~[e]s, **Fächer** (a) compartment; (für Post) pigeonhole 格层, 分类架 (b) (Studien~, Unterrichts~) subject; (Wissensgebiet) field; (Berufszweig) trade 专业; 学科; 行业; ein Mann vom ~; an expert 专家

Fach-: ~arbeiter *der*, ~arbeiterin *die* skilled worker 技术工人; ~arzt *der*, ~ärztin *die* specialist (für in) 专科医生; ~bereich *der* (Hochschulw.) faculty; school; (in der Schule) department 专业, 学科; 系

fächer-übergreifend *Adj* ► FACH-ÜBERGREIFEND

Fach-: ~frau *die* expert 女专家; ~geschäft *das* specialist shop 专营店; ~hochschule *die* college (offering courses in a special subject) 高等专科学校

fachlich *Adj.* specialist (knowledge, work); technical (problem, explanation, experience) 专业的 (知识, 工作); 技术的 (问题, 说明, 经验)

fach-, Fach-: ~mann *der*; *Pl.* ~männer *od.* ~leute expert 内行, 专家; ~terminus *der* specialist/technical term 专业术语; ~übergreifend ① *Adj.* interdisciplinary (teaching) 跨学科的 (教学) ② *adv.* (think, argue) along interdisciplinary lines; (teach) using interdisciplinary methods (思想, 争辩) 以跨学科的方式; (教学) 以跨学科的方法; ~werk *das* (Bauweise) half-timbered construction 木框架建筑; ~werk-haus *das* half-timbered house 木框架房屋; ~zeitschrift *die* specialist/technical journal 专业杂志

Fackel *die*; ~, ~n torch 火炬

fade *Adj.* insipid 平淡的, 无味的; ein ~Beigeschmack (fig.) a flat aftertaste 一股怪味

Faden *der*; ~s, **Fäden** thread 线, 细绳; ein ~; a piece of thread 一条线

faden-scheinig *Adj.* threadbare; flimsy (excuse) 磨损的, 露线的; 有破绽的 (借口)

Fagott *das*; ~[e]s, ~e bassoon 巴松管

fähig *Adj.* (a) (begabt) able; capable 有才能的; 能做到的 (b) zu etw. ~sein be capable of sth. 能做某事

Fähigkeit *die*; ~, ~en (a) ability; capability 才能, 能力; geistige ~en intellectual

faculties 才智, 才干 (b) (Imstandesein) ability (zu to) 能力, 才干

fahl Adj. pale; pallid; wan (light) 苍白的; 暗淡的(光)

fahnden itr. V. search (nach for) 追捕

Fahndung die; -, -en search 追捕

Fahne die; -, -n flag 旗

Fahr-bahn die carriageway 车行道

Fähr-betrieb der ferry service; (von mehreren Fähren) ferry services pl. 渡船维修

Fähre die; -, -n ferry 渡船

fahren ① unr. itr. V., mit sein (a) (als Fahrzeuglenker) drive; (mit dem Fahrrad, Motorrad usw.) ride 行驶, 骑车 (b) (als Mitfahrer; mit öffentlichem Verkehrsmittel) go (mit by); (mit dem Aufzug/der Rolltreppe/der Seilbahn) take the lift (Brit.) or (Amer.) elevator/escalator/cable car; (per Anhalter) hitch-hike 乘车, 乘坐 (c) (reisen) go 旅行; in Urlaub ~; go on holiday 开车去度假 (d) (los~) go; leave 离去 (e) (motor vehicle, train, lift, cable car) go; (ship) sail (机动车辆, 火车, 电梯, 缆车) 运转; (船) 航行; mein Auto fährt nicht my car won't go 我的车不走了 (f) (verkehren) (train etc.) run (火车等) 行驶 (g) etw. ~ lassen (loslassen) let sth. go; (fig.: aufgeben) abandon sth. 听任……; 放弃…… ② unr. tr. V.

(a) (fortbewegen) drive (car, lorry, train, etc.); ride (bicycle, motor cycle); sail (boat) 驾驶(轿车, 卡车, 火车等); 骑(自行车, 摩托车); 驾(船) (b) 50/80km/h ~; do 50/80 k.p.h. 每小时车速为 50/80 公里; hier muss man 50km/h ~; you've got to keep to 50 k.p.h. here 这里限速 50 公里每小时; Auto ~; drive [a car] 开车; Kahn od. Boot/Kanu ~; go boating/canoeing 划船/独木舟; Ski ~; ski 滑雪; U-Bahn ~; ride on the underground (Brit.) or (Amer.) subway 乘地铁 (c) (befördern) take 运送

Fahrenheit: 70 Grad ~; 70 degrees Fahrenheit 华氏 70 度

* **fahren | lassen** ▶ FAHREN 1G

Fahrer der; -s, ~; driver 汽车驾驶员

Fahrerflucht die; wegen ~; for failing to stop after [being involved in] an accident 因肇事司机逃逸; ~ begehen fail to stop after [being involved in] an accident 开车肇事逃逸

Fahrerin die; -, -nen driver 女司机

Fahr-: ~gast der passenger 乘客; ~geld das fare 车费

fahrig Adj. nervous 慌张的, 仓促的

fahr-, Fahr-: ~karte die ticket 车票; 船票; ~karten-automat der ticket machine 自动售票机; ~lässig ① Adj. negligent (behaviour) 疏忽的(行为); ~lässige Tötung/Körperverletzung (Rechtsw.) causing death/injury through [culpable] negligence 过失杀人/过失伤身 ② adv. negligently 疏忽大意地; ~lehrer der, ~lehrerin die driving instructor 驾驶教练

Fähr-mann der; Pl. Fährmänner od. Fährleute ferryman 摆渡者

fahr-, Fahr-: ~plan der timetable; Schedule (Amer.) 行车时刻表; ~planmäßig ① Adj. scheduled (departure, arrival) 按列车时刻表的(起程, 到达) ② adv. (depart, arrive) according to schedule, on time (起程, 到达) 按列车时刻表地, 准时地; ~preis der fare 票价; ~prüfung die driving test 驾驶资格考试; ~rad das bicycle; cycle 自行车; mit dem ~rad fahren cycle; ride a bicycle 骑自行车; ~rad-kurier der, ~rad-kurierin die bicycle or bike messenger; bicycle or bike courier 自行车信使; ~rad-stander der bicycle rack 自行车支架; ~schein der ticket 车票; ~schein-automat der ticket machine 自动售票机; ~schein-entwerter der ticket cancelling machine 自动检票机; ~schule die driving school 驾驶学校; ~spur die traffic lane 车道

fährst 2. Pers. Präsens v. FAHREN

Fahr-: ~stuhl der lift (Brit.); elevator (Amer.); (für Lasten) hoist 电梯, 升降机; 起重机; ~stunde die driving lesson 驾驶课; 学开车的课时

Fahrt die; -, -en (a) journey 旅行; freie ~ haben have a clear run; (Schiffsreise) voyage; (kurze Reise, Ausflug) trip 自由通行; 航行; 远足 (b) (Geschwindigkeit) in voller ~; at full speed 全速

fährt 3. Pers. Sg. Präsens v. FAHREN

Fährte die trail 足迹, 踪迹; jmds. ~ verfolgen track sb. 跟踪某人

Fahrt-kosten Pl. (für öffentliche Verkehrsmittel) fare/fares; (für Autoreisen) travel costs 车费; 行车费用

Fahrt-treppe die escalator 自动扶梯

Fahrt-richtung die direction 行驶方向; in ~ parken park in the direction of the traffic 在行驶中停车; die ~ ändern change direction 改变行车方向

fahrt-tüchtig Adj. (driver) fit to drive;

(*vehicle*) roadworthy (司机) 可以开车的; (交通工具) 驾驶性能良好的

Fahrt-; ~ **wind** *der* airflow (开车时产生的) 迎面风; ~ **ziel** *das* destination 目的地, 行驶目标

Fahr-; ~ **wasser** *das* shipping channel; fairway 航路; **in ein gefährliches -wasser geraten** (fig.) get on to dangerous ground 开入危险的航路; ~ **werk** *das* (Flugw.) undercarriage 飞机起落装置; ~ **zeit** *die* travelling time 旅行时间; ~ **zeug** *das* vehicle; (Luft~) aircraft; (Wasser~) vessel 交通工具; 飞机; 船; ~ **zeug-papiere** *Pl.* vehicle documents *pl.* 机动车执照

fair /fɛ:ɐ/ ① *Adj.* fair (gegen to) 公正的, 公平的 ② *adv.* fairly 公正地, 公平地

Fäkalien /fɛ:'ka:lɪən/ *Pl.* faeces *pl.* 粪便

Fakten ▶ FAKTUM

faktisch ① *Adj.* real; actual 事实的 ② *adv.* **das bedeutet ~...**; it means in effect ... 这实际上意味着.....

Faktor *der*; ~s, ~en (auch Math.) factor 因子, 因数; 因素, 要素

Faktum *das*; ~s, **Fakten** fact 事实

Fakultät *die*; ~, ~en (Hochschulw.) faculty 系

Falke *der*; ~n, ~n (auch Politik fig.) hawk 鹰; 鹰派成员

Fall *der*; ~[e]s, **Fälle** (a) (Sturz) fall 失败, 垮台; **zu ~ kommen** have a fall 垮台; **jmdn. zu ~ bringen** (fig.) bring about sb.'s downfall 使某人垮台 (b) (das Fallen) descent 落下, 降落; **der freie ~**; free fall 自由落体运动 (c) (Ereignis; Rechtsw., Med., Grammatik) case; (zu erwartender Umstand) eventuality 事件, 情况; 案件; 病例; 格位; 可能出现的情况; **es ist [nicht] der ~**; it is [not] the case [不]是这种情况; **gesetzt den ~**; assuming 假设; **auf jeden ~, in jedem ~, auf alle Fälle** in any case 无论如何; **auf keinen ~**; on no account 绝不

Falle *die*; ~, ~n (auch fig.) trap 陷阱

fallen *unr. itr. V.*; **mit sein** (a) fall 掉下; **jmdn./ etw. ~ lassen** drop sb./sth. 不理睬某人/某事 (b) (hin~, stürzen) fall [over] 摔倒; **über einen Stein ~**; trip over a stone 被一块石头绊倒 (c) (prices, light, glance, choice) fall; (temperature, water level) fall, drop; (fever) subside; (shot) be fired (价格, 光线, 眼光, 选择能力) 下降, 投

下; (温度, 水位) 下落, 下降; (烧) 退; (弹丸) 射出 (d) (im Kampf sterben) die; fall (literary) 阵亡

fällen *tr. V.* (a) fell (tree, timber) 砍伐 (树, 用材林) (b) **ein Urteil ~** (judge) pass sentence; (jury) return a verdict (法官) 宣判; (陪审团) 作出判断

* **fallen lassen** ▶ FALLEN A

fällig *Adj.* due 该支付的, 到期的

Fall-obst *das* windfalls *pl.* 从树上掉下的水果

Fallout /fɔ:l'laʊt/ *der*; ~s, ~s (Kernphysik) fallout 放射性尘埃

falls *Konj.* (a) (wenn) if 如果, 一旦 (b) (für den Fall, dass) in case 万一

Fall-schirm *der* parachute 降落伞; **mit dem ~ abspringen** (im Notfall) parachute out; (als Sport) make a [parachute] jump 跳伞

falsch ① *Adj.* (a) (unecht, imitiert) false (teeth, plait); imitative (jewellery) 假的 (牙, 辫子); 仿制的 (珠宝) (b) (gefälscht) forged; assumed (name) 虚假的 (名字) (c) (irrig, fehlerhaft) wrong 错误的 ② *adv.* wrongly 错误地; **die Uhr geht ~**; the clock is wrong 这表走得不准

fälschen *tr. V.* forge 仿制, 伪造

Fälscher *der*; ~s, ~, **Fälscherin** *die*; ~, ~nen forger 伪造者

Falschgeld *das* counterfeit money 伪钞

fälschlich ① *Adj.* false 错误的 ② *adv.* falsely 错误地

Falsch-meldung *die* false report 虚假报道

Fälschung *die*; ~, ~en fake 假货, 赝品

Falt-blatt *das* leaflet; (in Zeitungen, Zeitschriften, Büchern) insert 折叠印刷品; 报纸等内夹的广告页

Falte *die*; ~, ~n (a) crease 褶皱 (b) (im Stoff) fold; (mit scharfer Kante) pleat 褶裥 (c) (Haut~) wrinkle 皱纹

falten ① *tr. V.* fold 折叠; **die Hände ~**; fold one's hands 合掌 ② *refl. V.* (auch Geol.) fold; (skin) become wrinkled 形成褶皱; (皮肤) 出皱纹

Falten-rock *der* pleated skirt 百褶裙

Falter *der*; ~s, ~ (Nacht~) moth; (Tag~) butterfly 夜蛾, 昼蛾

faltig (a) *Adj.* (clothes) gathered [in folds]; wrinkled (skin, hands) (衣服) 有褶

皱的;有皱纹的〈皮肤,手〉(b) (zerknittert) creased 起皱的

-fältig *Adj., adv.* -fold …… 倍的(地); ……种的(地)

Falz *der; ~es, ~e* fold 折叠处

falzen *tr. V.* fold; seam 折叠; 接合, 焊合

familiär *Adj.* (a) family 〈problems, worries〉家庭的〈问题, 烦恼〉(b) (zwanglos) familiar; informal 亲密的, 不拘束的

Familie /fa'mi:liə/ *die; ~, ~n* family 家庭; ~ Meyer the Meyer family 迈尔一家

Familien-; ~angehörige *der/die* member of the family 家属; ~feler *die* family party 家庭聚会; ~grab *das* family grave 家族墓地; ~leben *das* family life 家庭生活; ~name *der* surname 姓; ~planung *die* family planning *no art.* 计划生育; ~stand *der* marital status 婚姻状况; ~vater *der; ~vater sein* be the father of a family 是一家之主; ein guter ~vater a good husband and father 一个好丈夫和好父亲

Fan /fɛn/ *der; ~s, ~s* fan 狂热爱好者

Fanatiker *der; ~s, ~, Fanatikerin die; ~, ~nen* fanatic; (religiös) fanatic; zealot 狂热的信仰者, 偏激者

fanatisch ① *Adj.* fanatical 狂热的 ② *adv.* fanatically 狂热地

fanatisieren *tr. V.* rouse to fanaticism 使产生狂热; der fanatisierte Mob the fanatically excited mob 狂热的人群

fand 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* FINDEN

Fanfare *die; ~, ~n* (Signal) fanfare 军号

Fang *der; ~[e]s, Fänge* (a) (Tier~) trapping; (von Fischen) catching 狩猎; 捕捞 (b) (Beute) bag; (von Fischen) catch 猎物, 捕捞物

fangen ① *unr. tr. V.* catch; capture (fugitive etc.) 抓住; 抓获〈逃犯等〉; jmdn./ ein Tier gefangen halten hold sb. prisoner/keep an animal in captivity 抓住某人/动物; jmdn. gefangen nehmen take sb. prisoner 逮捕某人 ② *unr. refl. V.* (a) (in eine Falle geraten) be caught 落入陷阱 (b) (wieder in die normale Lage kommen) sich [gerade] noch ~; [just] manage to steady oneself [刚]恢复正常

Fangfrage *die* catch question 狡猾的问题, 诱诈性的问题

Fantasie *die; ~, ~n* (a) imagination 想象 (b) (Produkt der ~) fantasy 幻想

fantasie-los ① *Adj.* unimaginative 无想象力的 ② *adv.* unimaginatively 无想象力

地

Fantasielosigkeit *die; ~;* lack of imagination; (Eintönigkeit) dullness 无想象力; 迟钝

fantasieren *itr. V.* (a) indulge in fantasies, fantasize (von about) 想象, 幻想 (b) (Med.: irreden) talk deliriously (因高烧) 说胡话

fantasievoll ① *Adj.* imaginative 想象力丰富的 ② *adv.* imaginatively 想象力丰富地

fantastisch ① *Adj.* (a) fantastic; 〈idea〉 divorced from reality 出色的; 〈想法〉不切实际的 (b) (ugs.: großartig) fantastically (coll.) 极好地

Farb-; ~bild *das* (Foto) colour photo 彩色照片; ~dia *das* colour slide 彩色幻灯片; ~drucker *der* (DV) colour printer 彩色打印机

Farbe *die; ~, ~n* (a) colour 颜色 (b) (für Textilien) dye; (zum Malen, Anstreichen) paint 染料; 颜料; 油漆; ~n mischen/auftragen mix/apply paint 调和/涂染料

Farbecht *Adj.* colour-fast 不褪色的

färben ① *tr. V.* dye 给……染色 ② *refl. V.* change colour 变色; sich schwarz/rot usw. ~; turn black/red etc. 变黑/变红等 ③ *itr. V.* (ugs.: ab~) 〈material, blouse etc.〉 run 〈材料, 女衬衫等〉褪色

-farben *Adj.* coloured 有……色的

farben-, Farben-; ~blind *Adj.* colour-blind 色盲的; ~froh *Adj.* colourful 色彩鲜艳的; ~pracht *die* colourful splendour 五彩缤纷; ~prächtig *Adj.* vibrant with colour *postpos.* 多彩的, 缤纷的

Farb-; ~fernsehen *das* colour television 彩色电视; ~fernseher *der* (ugs.) colour telly (coll.) or television 彩色电视机; ~film *der* colour film 彩色胶片; ~foto *das* colour photo 彩色照片

farbig ① *Adj.* (a) coloured 有色的 (b) (bunt, auch fig.) colourful 多彩的 ② *adv.* colourfully 多彩地

-farbig *Adj.* -coloured 有……色的

Farbige *der/die; adj. Dekl.* coloured man/woman; *Pl.* coloured people 有色人种

farblich ① *Adj.* in colour *postpos.*; as regards colour *postpos.* 用色的; 有关颜色的; ② *adv.* etw. ~ abstimmen match sth. in colour 给……调色

farb-, Farb-; ~los *Adj.* (auch fig.) col-

ourless; clear (*varnish*); neutral (*shoe polish*) 无色的; 透明的 (清漆); 中性的 (鞋油); **-losigkeit** *die*; ~ (auch fig.) colourlessness 无色; 无趣, 不生动; **~stift** *der* coloured pencil 彩色铅笔; **~stoff** *der* (a) (Med. Biol.) pigment 天然色素 (b) (für Textilien) dye 染料 (c) (für Lebensmittel) colouring (食用) 色素; **~ton** *der*; *Pl.* **~töne** shade 色调; **~tupfen**, **~tupfer** *der* spot of colour 色斑

Färbung *die*; ~, **~en** colouring 染色

Farn *der*; **~[e]s**, **~e**, **Farnkraut** *das* fern 蕨类植物

Fasan *der*; **~[e]s**, **~e[n]** pheasant 雉, 野鸡

Fasching *der*; **~s**, **~e** od. **~s** [pre-Lent] carnival 狂欢节, 嘉年华会

Faschismus *der*; ~; fascism *no art.* 法西斯主义

Faschist *der*; **~en**, **~en**, **Faschistin** *die*; ~, **~nen** fascist 法西斯分子

faschistisch *Adj.* fascist 法西斯的

faseln *itr. V.* (ugs. abwertend) drivel 胡扯

Faser *die*; ~, **~n** fibre 纤维

fasern *itr. V.* fray 脱纱

Fass, * **Faß** *das*; **Fasses**; **Fässer** barrel; (Öl~) drum; (kleines Bier~) keg; (kleines Sherry~ usw.) cask (上下封底) 圆桶; **Bier vom ~**; draught beer 桶装啤酒; **ein ~ ohne Boden** an endless drain on sb.'s resources 无底洞

Fassade *die*; ~, **~n** facade (建筑物) 正面

fassbar * **faßbar** *Adj.* (a) tangible (results) 具体的, 清楚的 (结果) (b) (verständlich) comprehensible 可理解的

Fassbier, * **Faßbier** *das* draught beer; beer on draught 桶装啤酒

fassen ① *tr. V.* (a) (greifen) grasp; take hold of 抓住 (b) (festnehmen) catch (thief, culprit) 捉住 (贼, 罪犯) (c) (aufnehmen können) (hall, tank) hold (大厅, 坦克) 容纳 (d) (begreifen) **ich kann es nicht ~**; I cannot take it in 我无法理解 (e) **einen Entschluss ~**; make or take a decision 作出决定 ② *itr. V.* (greifen) **nach etw. ~**; reach for sth. 伸手拿……; **in etw. (Akk.) ~**; put one's hand in sth. 把手伸进……

fasslich, * **faßlich** *Adj.* comprehensible 可理解的

Fasson /fa'sö:/ *die*; ~, **~s** style; shape 风格, 类型; 外形, 样子

Fassung *die*; ~, **~en** (a) (Form) version

文本 (b) (Selbstbeherrschung) composure 沉着, 镇定; **die ~ bewahren** keep one's composure 保持镇静; **die ~ verlieren** lose one's self-control 失去自控; **jmdn. aus der ~ bringen** upset sb. 使某人六神无主 (c) (für Glühlampen) holder 灯头

fassungslos *Adj.* stunned 不知所措的

fast *Adv.* almost; nearly 几乎; **~nie** hardly ever 几乎从不

fasten *itr. V.* fast 斋戒

Fastnacht *die* carnival 狂欢节; **~ feiern** celebrate Shrovetide or the carnival 庆祝狂欢节

Fastnachts-; **~brauch** *der* Shrovetide custom 忏悔节风俗; **~dienstag** *der* Shrove Tuesday 忏悔星期二; **~zug** *der* carnival procession 狂欢节游行

faszinieren *tr. V.* fascinate 吸引

faszinierend ① *Adj.* fascinating 迷人的 ② *adv.* fascinatingly 迷人地

fatal *Adj.* (a) (peinlich, misslich) awkward 尴尬的, 不方便的 (b) (verhängnisvoll) fatal 致命的, 后果严重的

fauchen *itr. V.* (cat) hiss; (tiger, person) snarl (猫) 发出怒叫声; (虎, 人) 吼叫

faul *Adj.* (a) (verdorben) rotten; bad (food, tooth); foul (water, air) 腐烂的, 变质的 (食物, 牙齿) (水, 空气) (b) (träge) lazy 懒惰的

Fäule *die*; ~; foulness 腐烂, 腐朽

faulen *itr. V.*; *meist mit sein* rot; (water) go foul; (meat, fish) go off 腐烂; (水) (肉, 鱼) 变质

faulenz *itr. V.* laze about; loaf about (derog.) 发懒, 偷懒

Faulenzer *der*; **~s**, ~, **Faulenzerin** *die*; ~, **~nen** idler; lazybones *sing.* (coll.) 懒人

Faulheit *die*; ~; laziness 懒惰

faulig *Adj.* stagnating (water) 腐烂的, 变质的 (水); **~schmecken/riechen** taste/smell off 尝起来/闻起来变质的

Fäulnis *die*; ~; rottenness 腐烂

Faul-; **~pelz** *der* (fam.) lazybones *sing.* (coll.) 懒汉; **~tier** *das* (a) (Zool.) sloth 树懒 (b) (ugs.; Faulenzer[in]) ▶ **~PELZ**

Fauna *die*; ~, **Faunen** (Zool.) fauna 动物群

Faust *die*; ~, **Fäuste** fist 拳头; **eine ~ machen** clench one's fist 握紧拳头; **das passt wie die ~ aufs Auge** (ugs.) (passt nicht) that clashes horribly; (passt) that matches per-

fectly 毫不相称,牛头不对马嘴; **auf eigene** ~; on one's own initiative 自行负责

Fäustchen *das*; ~s, ~; **sich** (*Dat.*) **ins** ~ **lachen** laugh up one's sleeve 偷偷讥笑

faust-dick *Adj.* as thick as a man's fist *postpos.*; (fig.) barefaced <lie> 粗大如拳的; 过分的<谎言>

Fäustling *der*; ~s, ~e **mitten** 连指手套

Faust-regel *die* rule of thumb 简便的(不精确的)法则

Favorit /favo'ri:t/ *der*; ~en, ~en, **Favoritin** *die*; ~, ~nen favourite 受宠的人

Fax *das*; ~, ~[e] fax 传真

Fax-anschluss, *Fax-anschluß *der* fax line 传真机连线

faxen *tr. V.* fax 发……传真

Faxen *Pl.* (ugs.) fooling around 鬼脸,丑态

Fax-: ~ **gerät** *das* fax machine 传真机; ~ **nachricht** *die* fax message 传真消息; ~ **nummer** *die* fax number 传真号

Fazit *das*; ~s, ~s *od.* ~e result 结论

FCKW *Abk.* = **Fluorchlorkohlenwasserstoff** CFC

FCKW-frei *Adj.* CFC-free 不含氯氟烃的

FDP, F. D. P. *Abk.* = **Freie Demokratische Partei** 自由民主党

Feature /'fi:tʃə/ *das*; ~s, ~s (*Rundf., Ferns., Zeitungsw.*) feature 专题报道

Februar *der*; ~[s], ~e February 二月

fechten *unr. itr., tr. V.* fence 格斗,击剑

Fechter *der*; ~s, ~, **Fechterin** *die*; ~, ~nen fencer 击剑者

Feder *die*; ~, ~n (a) (Vogel-) feather 羽毛 (b) (zum Schreiben) nib 笔尖 (c) (Technik) spring 发条,弹簧

feder-, Feder-: ~ **ball** *der* (a) (Spiel) badminton 打羽毛球 (b) (Ball) shuttlecock 羽毛球; ~ **bett** *das* duvet (Brit.); stuffed quilt (Amer.) 羽绒被; ~ **führend** *Adj.* in charge *postpos.* 主管的; ~ **halter** *der* fountain pen 钢笔; ~ **leicht** *Adj.* <person> as light as a feather; featherweight <object> <人>轻如羽毛的;轻如羽毛的<物体>; ~ **lesen** *das*; nicht viel ~ **lesen** [s] mit jmdm. / **etw. machen** give sb. /sth. short shrift 对某人/某事直截了当

federn ① *itr. V.* <springboard, floor, etc.> be springy <跳板,地板等>有弹性 ② *tr. V.* (mit einer Federung versehen) spring 给……装

上弹簧; **das Bett ist gut gefedert** the bed is wellsprung 这张床的弹性很好

Federung *die*; ~, ~en (Kfz-W.) suspension 弹簧装置,避震器

Fee *die*; ~, ~n fairy 仙女,女妖

Feedback /'fi:dbæk/ *das*; ~s, ~s feedback 反馈,反应

Fege-feuer *das* purgatory 炼狱,涤罪所

fegen ① *tr. V.* (a) (bes. nordd.; säubern) sweep 扫 (b) (schnell entfernen) brush 把……扫掉

Fehde *die*; ~, ~n feud 争斗;争论,敌对

Fehde-hand-schuh *der* jmdm. **den** ~ **hinwerfen** throw down the gauntlet to sb. 向某人挑战

fehl *Adv.* ~ **am Platz[e] sein** be out of place 不合适

Fehl-anzeige *die*; ~! (ugs.) no chance! (coll.) 不行,白搭

fehlen *itr. V.* (a) (nicht vorhanden sein) ihm **fehlt das Geld** he has no money 他缺钱花 (b) (ausbleiben) be absent 缺席 (c) (verschwunden sein) be missing 丢失; **in der Kasse fehlt Geld** money is missing from the till 收款台丢钱了 (d) (vermisst werden) **er/das wird mir** ~; I shall miss him/that 我想念他/这些 (e) (erforderlich sein) be needed 需要; ihm ~ **noch zwei Punkte zum Sieg** he needs only two points to win 他距取胜还差两分; **es fehlte nicht viel, und ich wäre eingeschlafen** I all but fell asleep 我差点就睡着了 (f) *unpers.* (mangeln) **es fehlt an Lehrern** there is a lack of teachers 缺少教师 (g) (krank sein) **was fehlt Ihnen?** what seems to be the matter? 您哪儿不舒服?; **fehlt dir etwas?** is there something wrong? 你怎么了?

Fehl-: ~ **entscheidung** *die* wrong decision 错误决定; ~ **entwicklung** *die* abortive development 畸形发展

Fehler *der*; ~s, ~ (a) (Irrtum) mistake; error; (Sport) fault 错误,过失;失误 (b) (schlechte Eigenschaft) fault 缺点

fehler-frei *Adj.* faultless 没有缺陷的,无错误的,完美的

fehlerhaft *Adj.* faulty; defective; imperfect <pronunciation> 有过失的,有缺陷的,不完美的<发音>

Fehler-quelle *die* source of error 错误根源

fehl-, Fehl-: ~ **geburt** *die* miscarriage 流产,小产; ~ **investition** *die* (bes. Wirtsch.) bad investmen 投资失误; ~ **planung** *die* [piece of] bad planning *no art.*

计划失误; **~schlag** *der* failure 失败;
~|schlagen *unr. itr. V.*; *mit sein* fail 失
 败; **~start** *der* (Leichtathletik) false start 起
 跑犯规, 抢跑; **~tritt** *der* (fig. geh.) slip 失
 足; **~urteil** *das* (a) (Rechtsw.) ein **~urteil**
fällen *⟨jury⟩* return a wrong verdict; *⟨judge⟩*
 pass a wrong judgement *⟨陪审团⟩⟨法官⟩* 作
 出误判 (b) (falsche Beurteilung) error of judge-
 ment 判断失误; **~verhalten** *das* (fehler-
 haftes Verhalten) incorrect conduct 行为失误;
~zündung *die* (Technik) misfire 故障着火

Feier *die*; ~, ~n (a) (Veranstaltung) party;
 (aus festlichem Anlass) celebration 庆祝活动
 (b) (Zeremonie) ceremony 庆祝会

Feierabend *der* (Arbeitsschluss) finish-
 ing time 下班; **nach** ~; after work 下班后;
~machen finish work 下班

feierlich ① *Adj.* ceremonial *⟨act etc.⟩*;
 solemn *⟨silence⟩* 庆祝的 *⟨活动等⟩*; 庄严的 *⟨沉*
默⟩ ② *adv.* solemnly; ceremoniously 庄严
 地; 隆重地

Feierlichkeit *die*; ~, ~en (a) solemnity
 庄严 (b) (Veranstaltung) celebration 庆祝活动

feiern ① *tr. V.* (a) celebrate *⟨birthday,*
wedding, etc.⟩ 庆祝, 欢庆 *⟨生日, 婚礼等⟩* (b)
 acclaim *⟨artist, sportsman, etc.⟩* 向 *⟨艺术家,*
运动员等⟩ 欢呼祝贺 ② *itr. V.* celebrate 欢聚

Feier-tag *der* holiday 节日, 假日; ein ge-
 setzlicher/kirchlicher ~; a public holiday/
 religious festival 法定节日/教会节日

feig[e] ① *Adj.* cowardly 胆小的 ② *adv.*
 in a cowardly way 胆小地

Felge *die*; ~, ~n fig 无花果

Feigheit *die*; ~; cowardice 胆小

Feigling *der*; ~s, ~e coward 胆小鬼

Feile *die*; ~, ~n file 锉刀

feilen *tr., itr. V.* file 锉

feilschen *itr. V.* haggle (um over) 讨价
 还价

fein ① *Adj.* (a) fine; finely-ground *⟨flour⟩*
 finely-granulated *⟨sugar⟩* 纤巧的; 精细的 *⟨面*
粉⟩; 细微的 *⟨糖⟩* (b) (hochwertig) high-
 quality *⟨fruit, soap, etc.⟩*; fine *⟨silver, gold,*
etc.⟩; fancy *⟨cakes, pastries, etc.⟩* 优质的 *⟨水*
果, 肥皂等⟩; 纯净的 *⟨银, 金等⟩*; 别致的 *⟨蛋*
糕, 油酥面团等⟩ (c) (ugs.; erfreulich) great
 (coll.) 了不起的 (d) **sich ~ machen** (ugs.)
 dress up 打扮 ② *adv.* ~[he]raus sein
 (ugs.) be sitting pretty (coll.) 摆脱困境

Feind *der*; ~[e]s, ~e, **Feindin** *die*; ~,
 ~nen enemy 敌人, 敌对者

feindlich ① *Adj.* (a) hostile 敌对的 (b)

(Milit.) enemy *⟨attack, activity⟩* 敌人的 *⟨进攻,*
行动⟩ ② *adv.* in a hostile manner 以敌对
 方式

Feindschaft *die*; ~, ~en enmity 仇恨

feind-selig *Adj.* hostile 有敌意的

Feind-seligkeit *die*; ~, ~en hostility 敌
 视; ~en (Milit.) hostilities 敌对行为

Feinheit *die*; ~, ~en (a) fineness; deli-
 cacy 出色 (b) (Nuance) subtlety 细微区别

fein-, Fein-; ~kost-geschäft *das*
 delicatessen 美食店; * **~|machen** ▶ FEIN

ID; **~schmecker** *der*; ~s, ~,
~schmeckerin *die*; ~, ~nen

gourmet 美食家; **~sinnig** *Adj.* sensitive
 and subtle 感觉细腻的; **~waschmittel**

das mild detergent 精制洗衣粉

feist *Adj.* (meist abwertend) fat 肥胖的

Feld *das*; ~[e]s, ~er (a) field 田野 (b)

(Sport: Spiel~) pitch; field 比赛场地 (c) (auf

Formularen) box; space; (auf Brettspielen)

space; (auf dem Schachbrett) square 分格; 空白
 处; 棋盘上的正方形 (d) (Tätigkeitsbereich)

field; sphere 领域

Feld-; ~herr *der* (veralt.) commander 统
 帅; **~marschall** *der* Field Marshal 陆军

元帅; **~salat** *der* corn salad 野苣荬;
~stecher *der*; ~s, ~; binoculars *pl.* 双

筒望远镜; **~versuch** *der* (Wissensch.) field
 experiment 野外试验; **~webel** *der*; ~s,
 ~ (Milit.) sergeant 中士; **~weg** *der* path;

track 田间小路; **~zug** *der* (Milit., fig.) cam-
 paign 战役

Felge *die*; ~, ~n [wheel] rim 轮缘

Fell *das*; ~[e]s, ~e (a) (Haarkleid) fur;
 (Pferde~, Hunde~, Katzen~) coat; (Schaf~)

fleece 毛皮 (b) (Material) fur 毛 (c) (abgezo-
 gen) hide 兽皮, 皮革; ein dickes ~ haben
 (ugs.) be thick-skinned 厚脸皮

Fels *der*; ~en, ~en rock 岩石

Felsen *der*; ~s, ~; rock; (an der Steilküste)
 cliff 岩石; 山崖

felsen-, Felsen-; ~fest *Adj.* firm;
 unshakeable *⟨opinion, belief⟩* 坚如磐石的; 不
 可动摇的 *⟨观点, 信念⟩*; **~küste** *die* rocky

coast or coastline 岩岸

felsig *Adj.* rocky 岩石的, 多岩的

Fels-; ~spalte *die* crevice [in the rock]
 岩缝; **~wand** *die* rock face 峭壁

feminin *Adj.* feminine 女性的, 阴性的

Feminismus *der*; ~; feminism *no art.* 女

权主义

Feminist *der*; -en, -en, **Feministin** *die*; -, ~nen feminist 女权论者

Fenchel *der*; -s fennel 茴香

Fenster *das*; -s, ~; window 窗户

Fenster-: ~**bank** *die Pl.* ~bänke window sill 窗台; ~**laden** *der* [window] shutter 百叶窗; ~**leder** *das* wash leather 擦窗用的软皮子; ~**platz** *der* window seat 靠窗位置; ~**putzer** *der*; -s, -, ~**putzerin** *die*; --, --nen window cleaner 窗户清洁工; ~**rahmen** *der* window frame 窗框; ~**scheibe** *die* window pane 窗玻璃

Ferien /'fe:ri:ən/ *Pl.* holiday[s pl.] (Brit.); vacation (Amer.) 假日; **in die ~ fahren** go on holiday/vacation 去度假; ~**haben** have a or be on holiday/vacation 放假

Ferien-: ~**arbeit** *die* vacation work 假期短工; **eine ~arbeit** a vacation job 一件假期工作; ~**haus** *das* holiday house (Brit.); vacation house (Amer.) 度假寓所; ~**job** *der* vacation job 假期打工; ~**ort** *der* holiday resort (Brit.); vacation resort (Amer.) 度假地; ~**paradies** *das* holiday [maker's] paradise (Brit.); vacationer[er's] paradise (Amer.) 休假胜地; ~**wohnung** *die* holiday flat or apartment (Brit.); vacation apartment (Amer.) 度假寓所

Ferkel *das*; -s, ~; piglet 小猪

fern ① *Adj.* distant 遥远的; **jmdn./etw. ~ halten** keep sb./sth. away 与……保持距离 ② *adv.* ~ **von der Heimat** far from home 远离家乡 ③ *Präp. mit Dat.* (geh.) far [away] from 离……远

fern-, **Fern-**: ~**bedienung** *die* remote control 遥控; ~**bleiben** *unr. itr. V.*; **mit sein** (geh.) stay away 不参加, 不出席

Ferne *die*; -, ~n distance 远方

ferner *Adv.* furthermore 另外, 此外

fern-, **Fern-**: ~**fahrer** *der*, ~**fahrerin** *die* long-distance lorry driver (Brit.) or (Amer.) trucker 长途货车司机; ~**flug** *der* long distance or long-haul flight 远距离飞行; ~**gelenkt** *Adj.* remotecontrolled 遥控的; ~**gespräch** *das* long-distance call 长途电话; ~**gesteuert** *Adj.* ▶ ~**GELENKT**; ~**glas** *das* binoculars *pl.* (双筒) 望远镜; * ~**halten** ▶ FERN 1; ~**heizung** *die* district heating system 远距离供热(装置); ~**lenkung** *die* remote control

遥控; ~**licht** *das* (Kfz-W.) full beam 远光灯; ~**meldeamt** *das* telephone exchange 电信局; ~**ost**: **in/aus/nach ~ost** in/from/to the Far East 在/来自/去远东; ~**rohr** *das* telescope 望远镜; ~**ruf** *der* telephone number 电话号码; ~**schreiben** *das* telex [message] 电报, 电传; ~**schreiber** *der* telex [machine] 电报机, 电传打字机

Fernseh-: ~**antenne** *die* television aerial (Brit.) or (Amer.) antenna 电视天线; ~**apparat** *der* television [set] 电视机

fern|sehen *unr. itr. V.* watch television 看电视

Fern-sehen *das*; ~s television 电视; **Im ~**: on television 在电视上, 电视里

Fern-seher *der*; -s, ~ (ugs.) telly (Brit. coll.); TV 电视机

Fernseh-: ~**gebühren** *Pl.* television licence fee 电视收看费用; ~**gerät** *das* television [set] 电视机; ~**journalist** *der*, ~**journalistin** *die* television reporter 电视台记者; ~**kanal** *der* television channel 电视频道; ~**programm** *das* (a) (Sendungen) television programme *pl.* 电视节目 (b) (Kanal) television channel 电视频道 (c) (Blatt, Programmheft) television [programme] guide 电视报; ~**publikum** *das* viewing public 电视观众; ~**sender** *der* television transmitter 电视发射台; ~**sendung** *die* television programme 电视节目; ~**serie** *die* television series 电视连续剧; ~**spiel** *das* television play 电视剧; ~**zuschauer** *der*, ~**zuschauerin** *die* television viewer 电视观众

Fern-sicht *die* (Aussicht) view; (gute Sicht) visibility 远景; 远处的能见度

Fern-sprecher *der* telephone 电话机

Fernsprech-: ~**gebühren** *Pl.* telephone charges 电话费; ~**teilnehmer** *der*, ~**teilnehmerin** *die* telephone subscriber telephone customer (Amer.) 电话用户

Fern-: ~**steuerung** *die* (Technik) remote control 遥控; ~**straße** *die* major road 长途公路干线; ~**studium** *das* correspondence course; ≈ Open University course (Brit.) 函授大学学习; ~**unterricht** *der* correspondence courses *pl.* 函授课程; ~**verkehr** *der* long-distance traffic 长途交通; ~**zug** *der* long-distance train 长途火车

Ferse *die*; ~, ~n heel 脚后跟

fertig *Adj.* (a) finished (*manuscript, picture, etc.*) 完成的(手稿,图画等); **das Essen ist ~**; lunch/dinner *etc.* is ready 饭做好了; [mit *etw.*] ~sein/werden have finished/finish [sth.] 完成[某事]; **etw. ~machen** finish sth. 完成某事 (b) (bereit, verfügbar) ready (zu, für for) 准备好的 (c) (ugs.; erschöpft) shattered (coll.) 精疲力竭的; **jmdn. ~machen** (erschöpfen) wear sb. out; (schikanieren) wear sb. down; (deprimieren) get sb. down 使某人精疲力尽; 刁难某人; 使某人沮丧 (d) **etw. ~bekommen od. bringen od.** (ugs.) **kriegen** manage sth. (设法) 完成某事; **etw. ~stellen** complete sth. 办成, 完成某事

fertig-, Fertig-: ~bau *der*; *Pl.* ~-ten prefabricated building 预制装配式建筑物; ~**bauweise** *die* prefabricated construction; prefabrication 预制装配式建筑方式; *~|**bringen** ▶ FERTIG D

fertigen *tr. V.* make 制造

Fertig-: ~gericht *das* ready-to-serve meal (食物) 熟食; ~**haus** *das* prefabricated house; prefab (coll.) 预制装配式房屋

Fertigkeit *die*; ~, ~en skill 技能

fertig-, Fertig-: *~|machen ▶ FERTIG A, C; *~|**stellen** ▶ FERTIG D; ~**stellung** *die* completion 完成

Fertigung *die*; ~; production; manufacture 生产, 制造

Fessel *die*; ~, ~n fetter; shackle; (Kette) chain 枷锁, 镣铐, 锁链

fesseln *tr. V.* (a) tie up 把……绑起来, 捆起来; **ans Bett/ans Haus/an den Rollstuhl gefesselt sein** (fig.) be confined to [one's] bed/tied to the house/confined to a wheelchair 绑在床上/屋子上/拴在轮椅上 (b) (faszinieren) <book> grip; <work, person> fascinate <书>吸引住; <工作, 人>迷住

fesselnd ① *Adj.* compelling 强制的 ② *adv.* compellingly 强制性地

fest ① *Adj.* (a) (nicht flüchtig od. gasförmig) solid 固体的 (b) firm <bandage>; sound <sleep>; sturdy <shoes>; strong <fabric>; solid <house, shell>; steady <voice> 牢固的(绷带); 沉沉的(睡眠); 结实的(鞋)(织物); 坚固的(房屋, 壳); 坚定的(声音); **der ~en Überzeugung sein, dass ...**; be of the firm opinion that ... 坚信…… (c) (dauernd)

permanent <address>; fixed <income> 永久的(地址); 固定的(收入) ② *adv.* (a) <tie, grip> tight [ly] <系, 握>紧紧地 (b) (ugs. auch ~e) <work>with a will; <eat> heartily; <sleep> soundly <工作>努力地; <吃>劲头十足地; <睡>很沉地 (c) <believe, be convinced> firmly <信仰, 认为>坚定地, 确定地; **sich auf jmdn./etw. ~verlassen** rely one hundred percent on sb./sth. 坚信某人/某事 (d) (endgültig) firmly 最终; **etw. ~vereinbaren** come to a firm arrangement about sth. 最终谈妥某事 (e) (auf Dauer) permanently 持久地; ~**befreundet sein** be close friends; (als Paar) be going steady 成为亲密的朋友/伴侣

Fest *das*; ~[e]s, ~e (a) celebration; (Party) party 欢庆; 聚会 (b) (Feiertag) festival 节日; **frohes ~!** happy Christmas/Easter! 节日愉快!

fest-, Fest-: ~akt *der* ceremony 庆祝活动; ~|**binden** *unr. tr. V.* tie [up] 系紧; ~|**bleiben** *unr. itr. V.*; mit sein stand firm 坚定不移, 坚持; ~**essen** *das* banquet 宴会; ~|**fahren** *unr. itr. refl. V.* (itr. V. mit sein) get stuck; (fig.) get bogged down 搁浅; 抛锚; ~|**halten** ① *unr. tr. V.* (a) (halten, packen) hold on to 握住, 抓住; (b) (nicht weiterleiten) withhold <letter, parcel, etc.> 抓住(信件, 包裹等) (c) (verhattet haben) hold, detain <suspect> 抓获, 扣留(嫌疑犯) ② *unr. refl. V.* **sich an jmdm./etw. ~halten** hold on to sb./sth. 抓住……不放手

festigen ① *tr. V.* strengthen; consolidate <position> 加强; 巩固(地位) ② *refl. V.* <friendship, ties> become stronger <友谊, 联系> 巩固

Festival /'festivəl/ *das*; ~s, ~s festival 节日

fest-, Fest-: ~|kleben *tr., itr. V.*; mit sein stick (an + *Dat.* to) 粘住; ~**land** *das* (Kontinent) continent; (im Gegensatz zu den Inseln) mainland 洲; 大陆; ~|**legen** *tr. V.* (a) fix <time, deadline, price>; arrange <programme> 确定(时间, 最后期限, 价格); 安排(节目) (b) (verpflichten) **sich [auf *etw.* (Akk.)] ~legen [lassen]** commit oneself [to sth.] 就某事表态; **jmdn. [auf *etw.* (Akk.)] ~legen** tie sb. down [to sth.] 绑, 固定某人

festlich ① *Adj.* festive <atmosphere>; formal <dress> 节日般的(气氛); 正式的(着装) ② *adv.* festively; formally 节日般地; 正式地

fest-, Fest-: ~|machen *tr. V.* (a)

(befestigen) fix 固定 (b) (fest vereinbaren) arrange (meeting etc.) 安排 (会议等); ~|**nageln** tr. V. (a) (befestigen) nail (an + Dat. to) 钉牢 (b) (ugs.: festlegen) jmdn. [auf etw. (Akk.)] ~nageln tie sb. down [to sth.] 牢牢抓住某人不放; ~**nahme** die; ~~, ~-n arrest 逮捕; bei seiner ~nahme when he was/is arrested 在他被捕时; ~|**nehmen** unr. tr. V. arrest 逮捕; ~**platte** die (DV) fixed disk 硬盘; ~**rede** die speech 节庆演说, 节日祝词; ~|**schnallen** tr. V. tie (an + Dat. to) 系紧; ~|**sitzen** unr. itr. V. be stuck 久久坐着不走; 搁浅, 陷住; ~|**stehen** unr. itr. V. (order, appointment, etc.) have been fixed; (decision) be definite; (fact) be certain (命令, 任命等) (决定) (事实) 确定; ~|**stellen** tr. V. (a) establish (identity, age, facts) 断定 (身份, 年龄, 事实) (b) (wahrnehmen) detect; diagnose (illness) 发觉; 确诊 (疾病); ~**stellung** die (a) establishment 查明, 断定 (b) (Wahrnehmung) realization 判断, 论断; die ~**stellung** machen, dass ...; realize that ... 作出判断.....

Fest-tag der holiday; (Ehrentag) special day 节日; 特殊日子

Festung die; ~, ~-en fortress 要塞, 堡垒

fest-, Fest-; ~zeit die holiday (Brit.) or (Amer.) vacation [period] 节日, 假日; ~**zelt** das marquee 大帐篷; ~|**ziehen** unr. tr. V. pull tight 拉紧

Fete die; ~, ~-n (ugs.) party 庆祝活动, 宴会

fett ① Adj. (a) fatty (food) 多脂肪的 (食物); ~er **Speck** fat bacon 肥的熏猪肉 (b) (sehr dick) fat 肥的 (c) (Druckw.) bold 粗体的 ② adv. (a) ~ **essen** eat fatty foods 吃油腻的食物 (b) ~ **gedruckt** bold 粗体印刷的

Fett das; ~[e]s, ~-e fat 脂肪; ~ **ansetzen** (animal) fatten up; (person) put on weight (动物) 长膘; (人) 发胖

fett-, Fett-; ~arm Adj. low-fat (food); low in fat pred. 低脂的 (食物); ~**auge** das speck of fat (汤上的) 油花, 油珠; ~**creme** die enriched [skim] cream 脱脂奶油; ~**druck** der bold type 粗体印刷; ~**fleck** [en] der grease mark 油污迹; * ~**gedruckt** ▶ FETT 2B; ~**gehalt** der fat content 脂肪含量

fettig Adj. greasy 含油的, 油腻的

fett-, Fett-; ~leibig Adj. obese 肥胖的; ~**leibigkeit** die; ~~, ~-en obesity 肥胖;

~**näpfchen** das; ins ~näpfchen treten (scherzh.) put one's foot in it 惹人生气; ~**polster** das subcutaneous fat no indef. art.; fat pad 皮下脂肪, 脂肪膜; ~**reich**

Adj. high-fat 高脂肪的; ~**säure** die (Chemie) fatty acid 脂肪酸; ~**wanst** der (salopp abwertend) fatso (coll.) 大胖子

Fetus der; ~ od. ~-ses, ~-se od. **Feten** (Med.) fetus 胎儿, 胚胎

Fetzen der; ~s, ~; scrap 碎片

feucht Adj. damp; humid (climate) 潮湿的 (气候)

feucht-fröhlich Adj. (ugs. scherzh.) merry (company); boozy (coll.) (evening) 开怀畅饮的 (聚会) (夜晚)

Feuchtigkeit die moisture 湿度

Feuchtigkeits-creme die (Kosmetik) moisturizing cream; moisturizer 保湿面霜

feucht-; ~kalt Adj. cold and damp 湿冷的; ~**warm** Adj. muggy 闷热的, 湿热的

feudal Adj. (a) feudal (system) 封建的 (制度) (b) aristocratic (regiment etc.) 贵族的 (军团等) (c) (ugs.: vornehm) plush (hotel etc.) 豪华的, 高贵的 (旅馆等)

Feuer das; ~s, ~ (a) fire 火; jmdm. ~geben give sb. a light 给某人点烟 (b) (Brand) fire; blaze 火灾, 着火; ~! fire! 着火了! (c) (Mil.) das ~ **einstellen** cease fire 停火

feuer-, Feuer-; ~alarm der fire alarm 火警; ~**eifer** der enthusiasm; zest 热情; ~**fest** Adj. heat-resistant (dish, plate); fireproof (material) 防热的 (盘, 碟); 防火的 (材料); ~**gefährlich** Adj. [in] flammable 可燃的; ~**holz** das firewood 木柴; ~**leiter** die (bei Häusern) fire escape; (beim ~wehrauto) [fireman's] ladder 太平梯; 消防梯; ~**löscher** der; ~s, ~; fire extinguisher 灭火器; ~**melder** der; ~s, ~; fire alarm 火警报警器

feuern ① tr. V. (a) (ugs.; entlassen) fire (coll.); sack (coll.) 解雇 (b) (ugs.; schleudern, werfen) fling 扔, 摔 ② itr. V. (Mil.) fire (auf + Akk. at) 开火

feuer-, Feuer-; ~rot Adj. fiery red 火红的; ~**schlucker** der, ~**schluckerin** die; ~~, ~-nen fire-eater (杂耍表演) 吞火者; ~**sirene** die fire siren 火警汽笛; ~**stein** der flint 火石; ~**versicherung** die fire insurance 火灾保险; ~**waffe** die firearm 武器; ~**wehr** die; ~~, ~-en fire

service 消防队; **~wehr-auto** *das* fire engine 救火车; **~wehr-mann** *der*; *Pl.* **~männer** *od.* **~leute** fireman 消防队员; **~wehr-wagen** *der* fire engine 消防车; **~werk** *das* firework display; (**~werkskörper**) fireworks *pl.* 燃放烟火; 烟火; **~werks-körper** *der* firework 爆竹; **~zeug** *das* lighter 打火机

Feuilleton /fœjə'tō:/ *das*; **~s**, **~s** arts section 文艺专栏

feurig *Adj.* fiery 炽热的

ff. *Abk.* = **folgende** [**Seiten**] *ff.* 随后几页

Ffm. *Abk.* = **Frankfurt am Main** 美因河畔的法兰克福

Fiaker /'fiakə/ *der*; **~s**, **~** (österr.) cab 观光马车

Fiasko *das*; **~s**, **~s** fiasco 惨败

Fibel *die*; **~**, **~n** reader; primer 初级课本

ficht /fiçt/ *Imperativ Sg. u. 3. Pers. Sg. Präsens v. FECHTEN*

Fichte *die*; **~**, **~n** spruce 云杉

ficken *tr., itr. V.* (vulg.) fuck (coarse) (与……)性交

fick[e] rig *Adj.* (landsch.; nervös) nervous 紧张的

fidel *Adj.* (ugs.) jolly 高兴的

Fieber *das*; **~s** [high] temperature; (über 38°C) fever 发[高烧]; **~haben** have a [high] temperature/a fever 发[高]烧; **bei jmdm. ~messen** take sb.'s temperature 给某人量体温

fieber-frei *Adj.* (person) free from fever (人)不发热的, 体温正常的

fieberhaft *Adj.* feverish 发烧的; 急切的, 发疯似的

fieberig *Adj.* feverish 发烧的

fiebern *itr. V.* have a temperature 发烧

Fieber-thermometer *das* [clinical] thermometer 体温计

fiebrig *Adj.* feverish 发烧的

Fiedel *die*; **~**, **~n** (veralt., scherzh.) fiddle 小提琴

fiel *1. u. 3 Pers. Sg. Prät. v. FALLEN*

fiepen *itr. V.* (dog) whimper; (bird) cheep (狗)低声吠叫; (鸟)叫

fies ① *Adj.* (ugs.) nasty (person, character) 讨厌的(人, 性格) ② *adv.* in a nasty way 以讨厌的方式

Figur *die*; **~**, **~en** (a) (einer Frau) figure; (eines Mannes) physique 体形, 身材 (b) (Bildwerk) figure 轮廓, 外形 (c) (geometri-

sches Gebilde) shape 形状 (d) (Spielstein) piece 棋子 (e) (Persönlichkeit) figure 人物 (f) (literarische Gestalt) character 人物, 角色

fiktiv *Adj.* fictitious 假设的, 虚构的

Filet /fi'le:/ *das*; **~s**, **~s** fillet 里脊肉

Filliale *die*; **~**, **~n** branch 分店, 分部

Filligran *das*; **~s**, **~e** filigree 金(银)丝 (细工饰品)

Film *der*; **~[e]s**, **~e** (a) (Fot.) film 胶片 (b) (Kino~) film; movie (Amer. coll.) 电影

Filme-macher *der*, **Filme-macherin** *die* film-maker 电影制片人

filmen *tr., itr. V.* film 把……拍成电影; 拍电影

Film-: ~festival *das* film festival 电影节; **~festspiele** *Pl.* film festival *sing.* 电影节; **~industrie** *die* film industry 电影行业; **~kamera** *die* film camera;

(Schmalfilmkamera) cine camera 电影摄影机; **~kunst** *die* cinematic art 电影艺术; **~musik** *die* film music; (eines einzelnen **~s**) theme music 电影音乐; 主题音乐;

~plakat *das* film poster 电影海报;

~produzent *der*, **~produzentin** *die* film producer 电影制片人; **~regisseur**

der, **~regisseurin** *die* film director 电影导演;

~schauspieler *der*,

~schauspielerin *die* film actor 电影演员;

~star *der* film star 电影明星

Filter *der*; **~s**, **~**: filter 过滤器

filtern *tr. V.* filter 过滤

Filter-: ~papier *das* filter paper 过滤纸; **~zigarette** *die* [filter] tipped cigarette 过滤嘴香烟

Filz *der*; **~es**, **~e** felt 毛毡

filzen *tr. V.* (ugs.; durchsuchen) search (room, car, etc.); frisk (person) 检查(房间, 车等); 搜查(人)

Filz-stift *der* felt-tip pen 毡笔

Fimmel *der*; **~s**, **~**: einen ~ für etw. haben (ugs. abwertend) have a thing about sth. (coll.) 迷恋……

Finale *das*; **~s**, **~[s]** (a) (Sport) final 决赛 (b) finale 终结

Finalist *der*; **~en**, **~en**, **Finalistin** *die*; **~**, **~nen** (Sport) finalist 决赛队员

Finanz *die*; **~**: finance *no art.* 金融

Finanz-: ~amt *das* (a) (Behörde) ≈ In-

land Revenue 税务局 (b) (Gebäude) tax office 税务局大楼; **~beamte** *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

~beamte *der*,

-beamtin *die* tax officer 税务官员

Finanzen *Pl.* finances 财政

finanziell /finantsi'el/ *Adj.* financial 财政的, 金融的

finanzieren *tr. V.* finance 向……提供资金, 为……筹措资金

Finanzierung *die*; ~, ~en financing 提供资金, 筹措资金

finanz-, Finanz-; -kraft *die* financial strength 财力; **-kräftig** *Adj.* financially powerful 财力雄厚的; **-lage** *die* financial situation 财政情况; **-minister** *der*, **-ministerin** *die* minister of finance 财政部长; **-politik** *die* (des Staates eines Unternehmens) financial policy; (allgemeine) politics of finance 财政政策

Findel-kind *das* foundling 弃婴, 弃儿

finden *untr. tr. V.* (a) find 找到, 发现 (b) **Freunde** ~; make friends 交朋友 (c) (einschätzen, beurteilen) **etw. gut/richtig** ~; think sth. is good/right 认为某事好/对; **wie ~ Sie dieses Bild?** what do you think of this painting? 您对这幅画有什么看法?

Finder *der*; ~s, ~; finder 拾物人

Finder-lohn *der* reward [for finding sth.] 给拾物者的酬金

findig *Adj.* resourceful 机智的

Findling *der*; ~s, ~e (a) (Findelkind) foundling 弃婴, 弃儿 (b) (Geol.) erratic block 漂砾

fling *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. FANGEN*

Finger *der*; ~s, ~; finger 手指; **lange ~ machen** (ugs.) get itchy fingers 偷窃

Finger-; -abdruck *der* fingerprint 指纹; **-fertigkeit** *die* dexterity 熟练, 灵活; **-handschuh** *der* glove [with fingers] 分指手套; **-hut** *der* thimble 顶针; **-kuppe** *die* fingertip 指尖

fungern *itr. V.* fiddle 用手指触摸; **an etw. (Dat.) ~**; fiddle with sth. 用手指来回摆弄某物; **nach etw. ~**; fumble [around] for sth. 用手指来回抚摸某物

Finger-; -nagel *der* fingernail 指甲; **-spitze** *die* fingertip 指尖; **-spitzen-gefühl** *das* feeling 细致的感觉, 敏锐的鉴别力

fungieren *tr. V.* fake 伪造, 虚构; **ein fungierter Name** a false name 假名

Fink *der*; ~en, ~en finch 燕雀

Finne *der*; ~n, ~n, **Finnin** *die*; ~, ~nen Finn 芬兰人

finnisch *Adj.* Finnish 芬兰的

Finnland (*das*); ~s Finland 芬兰

finster ① *Adj.* dark; dimly-lit (pub, district) 黑暗的, 昏暗的 (小酒馆, 地区) ② *adv.* jmdn. **-ansehen** give sb. a black look 用生气的目光注视某人

Finsternis *die*; ~, ~se darkness; (auch bibl. fig.) dark 黑暗; (日, 月) 食; 地狱

Finte *die*; ~, ~n trick 花招; jmdn. **durch eine ~ täuschen** deceive sb. by trickery 用花招欺骗某人

Firlefanz *der*; ~es (ugs. abwertend) frippery; trumpery 俗气的饰物; 废物

firm *Adj.* in etw. (Dat.) **~ sein** be well up in sth. 精通, 熟练……

Firma *die*; ~, **Firmen** firm; company 公司

Firmen-; -inhaber *der*, **-inhaberin** *die* owner of the/a company 公司雇主; **-schild** *das* company's name plate 公司标牌; **-zeichen** *das* trademark 商标

Firmung *die*; ~, ~en confirmation 确认

First *der*; ~[e]s, ~e ridge 脊, 屋脊, 山脊

Fisch *der*; ~[e]s, ~e (a) fish 鱼; [fünf] **-e fangen** catch [five] fish 捕捞到[五条]鱼; **kleine -e** (fig.) small fry 小事情 (b) (Astrol.) **die -e** Pisces 双鱼座; **er ist [ein] ~**; he is a Piscean 他是双鱼座

fischen ① *tr. V.* (a) fish for 捕(鱼) (b) (ugs.) **etw. aus etw. ~**; fish sth. out of sth. 从……中捞…… ② *itr. V.* fish 捕鱼; **nach etw. ~**; fish for sth. 寻找……

Fischer *der*; ~s, ~; fisherman 渔夫

Fischer-; -boot *das* fishing boat 渔船; **-dorf** *das* fishing village 渔村

Fischerei *die*; ~; fishing 捕鱼; 渔业

Fischerin *die*; ~, ~nen fisherwoman 渔妇

Fisch-; -fang *der*; **vom ~fang leben** make a/one's living by fishing 以捕鱼为生; **auf ~fang gehen** go fishing 去钓鱼; **-geschäft** *das* fishmonger's [shop] (Brit.); fish store (Amer.) 鱼店; **-grät[en]-muster** *das* (Textilw.) herringbone pattern 鲱骨式图案, 人字形图案; **-industrie** *die* fishing industry 捕鱼业; **-konserve** *die* canned fish 鱼罐头; **-kutter** *der* fishing trawler 捕鱼拖船; **-stäbchen** *das* (Kochk.) fish finger 油煎鱼肉条; **-sterben** *das* death of the fish 死鱼

Fiskus *der*; ~, **Fisken** *od.* -se Government (as managing the State finances) 政府财政
税务机关; 国库

Fitness-zentrum *das* fitness centre 健身中心, 健身房

Fittich *der*; ~[e]s, ~e (dichter.) wing 翼

fix ① *Adj.* (ugs.) quick 十分麻利的; **ein ~er**

Bursche a bright lad 一个灵活的小伙子; ~
und fertig quite finished; (völlig erschöpft)
completely shattered (coll.) 完毕; 精疲力竭

② *adv.* (ugs.) quickly 迅速地; **mach ~!**
hurry up! 赶快!

fixen *itr. V.* (Drogenjargon) fix (sl.) 注射(毒品)

Fixer *der*; ~s, ~, **Fixerin** *die*; ~, ~nen
(Drogenjargon) fixer 毒贩子

fixieren *tr. V.* (a) fix one's gaze on 凝视;
jmdn. scharf ~; gaze sharply at sb. 尖锐地
注视某人 (b) (geh.; schriftlich niederlegen) take
down 记录, 记述

Fix-stern *der* (Astron.) fixed star 恒星

Fjord /fjɔrt/ *der*; ~[e]s, ~e fiord 峡湾

FKK /ɛf ka: 'ka:/ *Abk.* = **Freikörper-**
kultur nudism *no art.*; naturism *no art.*

FKK-Strand *der* nudist beach 裸体沐浴
海滩

flach *Adj.* (a) flat 平坦的 (b) (niedrig) low
低矮的 (c) (nicht tief) shallow (water, dish) 浅
的(水, 碟子)

Fläche *die*; ~, ~n (a) area 面积 (b)
(Ober~) surface 表面 (c) (Geom.) area; (ei-
ner dreidimensionalen Figur) side 地面; 面

Flächen-; ~inhalt *der* area 面积;
~**maß** *das* unit of square measure 面积量
度; ~**staat** *der* territorial state 领土国家

flach, Flach-; ~fallen *itr. V.*; *mit*
sein (ugs.) (trip) fall through; (event) be
cancelled (旅行) 取消; (运动项目) 不举行;
~**land** *das* lowland 平原

Flachs *der*; ~es flax 亚麻, 亚麻纤维

flachsen *itr. V.* *mit jmdm. ~* (ugs.) joke
with sb. 与某人胡说, 瞎闹

Flach-zange *die* flat tongs *pl.* 扁钳

flackern *itr. V.* flicker 闪烁

Fladen *der*; ~s, ~; flat, round unleav-
ened cake made with oat or barley flour 扁甜
饼

Flagge *die*; ~, ~n flag 旗帜

flaggen *itr. V.* put out the flags 升旗, 挂旗

flambieren *tr. V.* (Kochk.) flambé 用火酒
燎一下

Flamme *die*; ~, ~n (a) flame 火焰 (b)
(Brennstelle) burner 炉子

Flanell *der*; ~s, ~e flannel 法兰绒

flanieren *itr. V.*; *mit Richtungsangabe mit*
sein stroll 闲逛

Flanke *die*; ~, ~n (a) (Weiche) flank 侧面
(b) (Ballspiele; Vorlage) centre 外围传中球
(c) (Teil des Spielfeldes) wing 侧翼

Flasche *die*; ~, ~n bottle 瓶子; **eine ~**
Wein a bottle of wine 一瓶葡萄酒; **dem**
Kind die ~ geben feed the baby 喂婴儿

Flaschen-; ~bier *das* bottled beer 瓶
装啤酒; ~**öffner** *der* bottle-opener 开瓶
器; ~**post** *die* message in a/the bottle 浮
瓶传信; ~**zug** *der* block and tackle 滑轮组

flatterhaft *Adj.* fickle 轻浮的

flattern *itr. V.*; *mit Richtungsangabe mit*
sein flutter 扑扑振翅; 飘动

flau *Adj.* (a) slack (breeze) 无力的, 轻微的
(和风) (b) (leicht übel) queasy (feeling) 令人
作呕的(感觉)

Flaum *der*; ~[e]s fuzz 绒毛

Flausch *der*; ~[e]s, ~e brushed wool 长
毛粗呢

flauschig *Adj.* fluffy 绒毛似的

Flause *die*; ~, ~n *meist Pl.* (ugs.) **er hat**
nur ~n im Kopf he can never think of any-
thing sensible 他只会胡思乱想

Flaute *die*; ~, ~n (a) (Seemannsspr.) calm
无风, 风平浪静 (b) (Kaufmannsspr.) fall [-off]
in trade 萧条, 不景气

Flechte *die*; ~, ~n (a) (Bot.) lichen 地衣
(b) (Med.) eczema 疱疹

flechten *unr. tr. V.* plait (hair); weave
(basket, mat) 编结(头发); 编织(篮子, 席子)

Fleck *der*; ~[e]s, ~e (a) stain 污斑 (b)
(andersfarbige Stelle) patch 补丁

flecken *itr. V.* stain 弄脏

flecken-los ① *Adj.* spotless 无斑点的
② *adv.* spotlessly 洁白无瑕地

Fleck-entferner *der* stain or spot
remover 去污剂

fleckig *Adj.* stained; blotchy (face, skin)
有污点的; 有斑点的(脸, 皮肤)

Fleder-maus *die* bat 蝙蝠

Flegel *der*; ~s, ~ (abwertend) lout 粗野无
礼的(年轻)人

Flegel *die*; ~, ~en (abwertend) loutish behaviour 粗野无礼的举止
flegelhaft *Adj.* (abwertend) loutish 粗野的
flegeln *refl. V.* (abwertend) **sich auf ein Sofa/In einen Sessel** ~: flop on to a sofa/into an armchair 懒散地坐到沙发/沙发椅上
flehen /'fle:ən/ *itr. V.* plead (um for) 乞求, 恳求
Fleisch *das*; ~[e]s (a) flesh 肉, 肌肉; ~fressend (Biol.) carnivorous 食肉的 (b) (Nahrungsmittel) meat 肉食
Fleisch-brühe *die* bouillon; consommé 肉汁, 骨头汤
Fleischer *der*; ~s, ~: butcher 屠夫, 屠宰工人
Fleischerei *die*; ~, ~en butcher's shop 肉类加工厂, 肉铺
fleisch-fressend *Adj.* carnivorous 食肉的
Fleisch-fresser *der* (Biol.) carnivore 食肉动物
fleischig *Adj.* plump (hands, face); fleshy (leaf, fruit) 多肉的 (手, 脸); 肉质的 (叶, 水果)
Fleisch-; ~käse *der*; ~s, ~: meat loaf 肉馅饼; ~klößchen *das*; ~s, ~: small meat ball 小肉丸; ~pastete *die* (Kochk.) pâté 肉馅饼; ~salat *der* (Kochk.) meat salad 肉沙拉; ~vergiftung *die* food poisoning [from meat] 食肉中毒; ~waren *Pl.* meat products 肉制品; ~wolf *der* mincer 绞肉机; ~wunde *die* flesh wound 皮肉伤; ~wurst *die* pork sausage 肉肠
Fleiß *der*; ~es hard work; (Eigenschaft) diligence 勤勉, 勤奋
fleißig ① *Adj.* hard-working 勤勉的, 勤奋的 ② *adv.* hard 勤奋地; ~lernen learn as much as one can 努力地学习
flennen *itr. V.* (ugs.) blubber 大哭
fletschen *tr., itr. V.* die Zähne od. mit den Zähnen ~: bare one's teeth 龇牙咧嘴
Fleurop (Wz) /'flo:rop/ *die* Interflora® 国际花商联
flexibel ① *Adj.* flexible 灵活的, 机动的, 柔性的 ② *adv.* flexibly 灵活地, 机动地
flicht *Imperativ Sg. u. 3. Pers. Sg.*; *Präsens v. FLECHTEN*
flicken *tr. V.* mend; repair (engine, cable) 修补; 修理 (发动机, 电缆)
Flicken *der*; ~s, ~: patch 补片, 补丁

Flick-; ~werk *das* (abwertend) botched-up job 拼凑物; ~zeug *das* repair kit 缝补用品, 修补工具
Flieder *der*; ~s, ~: lilac 丁香花属
Fliege *die*; ~, ~n (a) fly 苍蝇 (b) (Schleife) bow tie 领结
fliegen ① *unr. itr. V.*; mit sein (a) fly 飞翔, 飞奔 (b) (ugs.; fallen) vom Pferd/Fahrrad ~: fall off a/the horse/bicycle 从马上/自行车上掉下来 (c) (ugs.; entlassen werden) get the sack (coll.) 被赶出 (学校, 单位); von der Schule ~: be chucked out [of the school] (coll.) 被开除出学校 ② *unr. tr. V.* fly 驾驶 (飞机)
Fliegen; ~draht *der* fly screen 挡苍蝇的屏罩; ~fenster *das* wire-mesh window 纱窗; ~gewicht *das* (Schwerathletik) flyweight 特轻量级; ~pilz *der* fly agaric 毒蘑菇
Flieger *der*; ~s, ~: pilot 飞行员
Fliegeralarm *der* air-raid warning 空袭警报
Fliegerin *die*; ~, ~nen pilot 女飞行员
fliegerisch *Adj.* aeronautical 航空的, 飞行的
fliehen /'fli:ən/ *unr. itr. V.*; mit sein flee (vor + Dat. from); (aus dem Gefängnis usw.) escape (aus from) 逃走, 逃避; ins Ausland/über die Grenze ~: flee the country/escape over the border 逃到国外/越境逃跑
Flieh-kraft *die* (physik) centrifugal force 离心力
Fliese *die*; ~, ~n tile 面砖, 瓷砖
Fließ-band *das* conveyor belt 流水线, 传送带; am ~ arbeiten od. (ugs.) stehen work on the assembly line 在流水线工作
fließen *unr. itr. V.*; mit sein flow 流淌; ~des Wasser running water 流水, 自来水; eine Sprache ~d sprechen speak a language fluently 流利地讲一门语言
Flimmer-kasten *der*, **Flimmer-kiste** *die* (ugs.) telly (coll.); box (coll.) 放映机, 电视机
flimmern *itr. V.* shimmer 闪烁, 闪光
flink ① *Adj.* nimble (fingers); sharp (eyes); quick (hands) 灵巧的 (手指); 敏锐的 (眼睛); 灵活的 (双手) ② *adv.* quickly 敏捷地, 灵活地
Flinkheit *die*; ~ ► FLINK 1: nimbleness; sharpness; quickness 灵巧; 敏锐; 快速

Flinte *die*; ~, ~n shotgun 火枪, 猎枪; *die ~ ins Korn werfen* (fig.) throw in the towel 灰心丧气
Flirt *der*; ~s, ~s flirtation 调情, 卖俏
flirten *itr. V.* flirt 调情
Flittchen *das*; ~s, ~ (ugs. abwertend) floozie 荡妇
Flitter *der*; ~s frippery; trumpery 俗丽的装饰; 华而不实的东西
Flitterwochen *Pl.* honeymoon *sing.* 蜜月
flitzen *itr. V.*; *mit sein* (ugs.) shoot; dart 飞跑, 飞驰
Flitzer *der*; ~s, ~ (ugs.) sporty job (coll.) 小型赛车
floaten /'flaʊtən/ *itr. V.* (Wirtsch.) float (汇率) 浮动
flocht *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. FLECHTEN*
Flocke *die*; ~, ~n (a) flake 片状物 (b) (Staub~) piece of fluff 尘团
flockig *Adj.* fluffy 片状的, 成团的
flog *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. FLIEGEN*
floh *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. FLIEHEN*
Floh *der*; ~[e]s, Flöhe flea 跳蚤
Floh-; ~markt *der* flea market 跳蚤市场; ~zirkus *der* flea circus 跳蚤马戏团
Flora *die*; ~, Floren flora 植物区系
Florett *das*; ~[e]s, ~e foil 花剑
florieren *itr. V.* flourish 繁荣, 昌盛
Florist *der*; ~en, ~en, Floristin *die*; ~, ~nen [qualified] flower arranger 植物区系学者
Floskel *die*; ~, ~n cliché 空洞的陈词滥调
floss *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. FLIESEN*
Floß *das*; ~es, Flöße raft 筏子, 竹排
Flosse *die*; ~, ~n (a) (Zool., Flugw.) fin 鳍 (b) (zum Tauchen) flipper 脚蹼
flößen *tr., itr. V.* float 用竹筏运
Flößer *der*; ~s, ~; raftsman 筏工, 撑筏人
Flößerin *die*; ~, ~nen raftsman 筏工, 撑筏人(女)
Flöte *die*; ~, ~n flute; (Block~) recorder 笛子; 木笛
flöten ① *itr. V.* <bird> flute <鸟> 鸣叫; ~gehen (ugs.) <money> go down the drain; <time> be wasted <钱> 丢失; <时间> 荒废 ② *tr. V.* whistle (用口哨) 吹奏(曲调)
*** flötengehen** ▶ FLÖTEN 1

flott ① *Adj.* (a) (schwungvoll) lively 敏捷的; 富有活力的 (b) (schick) smart 时髦的 ② *adv.* <work> quickly; <dance, write> in a lively manner; <be dressed> smartly <工作> 快速地; <跳舞, 写字> 轻快地; <着装> 时髦地
Flotte *die*; ~, ~n fleet 舰队
flottmachen *tr. V.* refloat <ship>; get <car> back on the road 使<搁浅的船> 浮动; 使<抛锚车> 开动
Flöz *das*; ~es, ~e (Bergbau) seam 矿层
Fluch *der*; ~[e]s, Flüche curse; oath 诅咒, 咒骂
fluchen *itr. V.* curse; swear 骂人, 咒骂
Flucht *die*; ~; flight 逃跑, 逃离
fluchtartig ① *Adj.* hurried; hasty 仓促的, 慌忙的 ② *adv.* hurriedly; hastily 仓促地, 慌忙地
flüchten ① *itr. V.*; *mit sein vor jmdm./etw.* ~; flee from sb./sth. 逃避某人/某事; *vor der Polizei* ~; run away from the police 逃过警察追捕 ② *refl. V.* take refuge 逃避
Flucht-; ~fahrzeug *das* getaway vehicle 逃跑用的汽车; ~helfer *der*, ~helferin *die* person who aids/aided an/the escape 帮助逃跑的人; ~hilfe *die* aiding an escape 帮助逃跑
flüchtig ① *Adj.* (a) fugitive 在逃的; 短暂的 (b) cursory; superficial <insight> 粗略的, 草率的; 肤浅的 <认证> ② *adv.* (a) (oberflächlich) cursorily 马虎地 (b) (eilig) hurriedly 仓促地
Flüchtigkeit *die*; ~, ~en cursoriness 疏忽, 草率
Flüchtigkeitsfehler *der* slip 疏忽引起的错误
Flüchtling *der*; ~s, ~e refugee 难民
Flüchtlings-; ~elend *das* hardship among refugees 难民的困境; ~hilfe *die* refugee relief; (Organisation) refugee relief agency 救济难民; 难民救济机构; ~lager *das* refugee camp 难民营; ~treck *der* long stream of refugees 难民(迁徙)队伍
Fluchtweg *der* escape route 逃跑路线
Flug *der*; ~[e]s, Flüge flight 飞行
Flug-; ~bahn *die* trajectory 飞行轨迹, 弹道; ~blatt *das* pamphlet leaflet 传单
Flügel *der*; ~s, ~ (a) wing 翅膀; 机翼 (b) (Klavier) grand piano 大钢琴
Flügelmutter *die*; *Pl.* ~n wing nut 翼形螺母

Flug-gast *der* [air] passenger 乘客
flügge *Adj.* fully-fledged 羽毛丰满的
Flug-: ~ **gesellschaft** *die* airline 航空公司; ~ **hafen** *der* airport 机场; ~ **hafen-steuer** *die* airport tax 机场税; ~ **linie** *die* (a) (Strecke) air route 航线 (b) (Gesellschaft) airline 航空公司; ~ **lotse** *der*, ~ **lotsin** *die* air traffic controller 领航员; ~ **platz** *der* airfield 机场; ~ **schein** *der* air ticket 飞机票; ~ **schreiber** *der* flight recorder 飞行记录器, 黑匣子; ~ **verbindung** *die* air connection 飞行中转; ~ **verkehr** *der* air traffic 空中交通运输
Flug-zeug *das* aeroplane (Brit.); airplane (Amer.); aircraft 飞机
Flugzeug-: ~ **absturz** *der* plane crash 飞机坠毁; ~ **entführer** *der*, ~ **entführerin** *die* [aircraft] hijacker 劫机者; ~ **entführung** *die* [aircraft] hijack[ing] 劫持飞机; ~ **katastrophe** *die* air disaster 空难; ~ **träger** *der* aircraft carrier 航空母舰
Flunder *die*; ~, ~n flounder 鱈
flunkern *itr. V.* tell stories 讲故事
Fluor *das*; ~s (Chemie) fluorine 氟
Fluor-chlor-kohlen-wasserstoff *der* (Chemie) chlorofluorocarbon 氯氟烃(氟利昂)
Flur¹ *der*; ~[e]s, ~e (Korridor) corridor; (Diele) [entrance] hall 过道, 走廊, 门厅; **Im/auf dem** ~: in the corridor/hall 在走廊里/门厅里
Flur² *die*; ~, ~en farmland *no indef. art.* 农田, 田野
Fluss, * Fluß *der*; **Flusses, Flüsse** river; (fließende Bewegung) flow 河流
fluss-, * fluß-, Fluss-, * Fluß-: ~ **ab[wärts]** *Adv.* downstream 顺流而下; ~ **auf[wärts]** *Adv.* upstream 逆流而上; ~ **bett** *das* river bed 河床
Flüsschen, * Flübchen *das*; ~s, ~: small river 小河
Fluss-diagramm *das* (DV, Arbeitswiss.) flow chart 流程图
flüssig ① *Adj.* (a) liquid 液体的 (b) (fließend, geläufig) fluent 流畅的, 流利的 (c) **einen Betrag ~ machen** make a sum of money available 获得一笔钱 ② *adv.* (write, speak) fluently (写, 说) 流畅地
Flüssig-gas *das* liquid gas 液化气

Flüssigkeit *die*; ~, ~en (a) liquid; (auch Gas) fluid 液体; 液态物 (b) (Geläufigkeit) fluency 流畅
Flüssig-kristall-anzeige *die* (Technik) liquid crystal display 液晶显示
*** flüssig|machen** ▶ FLÜSSIG 1C
Fluss-pferd, * Fluß-pferd *das* hippopotamus 河马
flüstern *itr., tr. V.* whisper 轻声低语
Flut *die*; ~, ~en (a) tide 潮水 (b) (geh.: Wassermasse) flood 洪水
fluten *itr. V.*; **mit sein** (geh.) flood 涨潮, 泛滥; 涌入
Flut-licht *das* floodlight 泛光灯
focht 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. FECHTEN
Föderalismus *der*; ~: federalism *no art.* 联邦主义; 联邦制度
föderalistisch *Adj.* federalist 联邦制的
Fohlen *das*; ~s, ~: foal 马驹
Föhn *der*; ~[e]s, ~e (a) föhn 燥热风 (b) (Haartrockner) hair-drier 吹风机
föhnen *tr. V.* blow-dry 吹干
Folge *die*; ~, ~n (a) (Auswirkung) consequence; (Ergebnis) consequence; result 结果 (b) (Aufeinander~) succession; (zusammengehörend) sequence 顺序, 次序 (c) (Fortsetzung) (einer Sendung) episode; (eines Romans) instalment 续集
Folge-erscheinung *die* consequence 结果, 后果
folgen *itr. V.*; **mit sein** follow 跟随; **jmdm. im Amt/in der Regierung ~**: succeed sb. in office/in government 接替某人上任/在政府任职; **auf etw. (Akk.) ~**: follow sth. 接着某事; **aus etw. ~**: follow from sth. 从……中推断
folgend *Adj.* following 如下的; **der/die/das Folgende** the next in order 下面的; **Im Folgenden od. In Folgendem** in [the course of] the following discussion/passage etc. 在下面, 如下
folgendermaßen *Adv.* as follows; (so) in the following way 如下; 以如下方式
folge-richtig ① *Adj.* logical; consistent (behaviour, action) 合乎逻辑的; 前后一致的 (行为, 行动) ② *adv.* logically; (act, behave) consistently 合乎逻辑地; (行动, 行为) 一贯地
Folge-richtigkeit *die* (einer Entschei-

ding Schlussfolgerung) logicity; (eines Verhaltens, einer Handlung) consistency 合乎逻辑; 前后一致

folgern ① *tr. V. etw. aus etw. ~*; infer sth. from sth. 由……推断出…… ② *itr. V. richtig ~*; draw a/the correct conclusion 得出正确结论

Folgerung *die*; ~, ~en conclusion 结论

Folge-schaden *der* (a) damaging after-effects 破坏性副作用 (b) (Versicherungsw.) consequential damage 间接损害

folglich *Adv.* consequently 因此, 所以

folgsam ① *Adj.* obedient 顺从的, 听话的 ② *adv.* obediently 顺从地, 听话地

Folgsamkeit *die*; ~: obedience 顺从

Folie /'fo:liə/ *die*; ~, ~n (Metall~) foil; (Plastik~) film 箔; 薄膜

Folklore *die*; ~ (a) folklore 民间传说 (b) (Musik) folk music 民间音乐

folkloristisch ① *Adj.* folkloric 民间传说的 ② *adv.* in a folkloric way 以民间传说的方式

Folter *die*; ~, ~n torture 拷问; 折磨; jmdn. auf die ~ spannen (fig.) keep sb. in an agony of suspense 拷问某人

Folterer *der*; ~s, ~, **Folterin** *die*; ~, ~nen torturer 拷问者, 施刑的人

foltern *tr. V.* torture; (fig.) torment 拷问; 折磨

Folterung *die*; ~, ~en torture 拷问; 折磨

Fön (Wz) *der*; ~[e]s, ~e hairdrier 电吹风器

Fond /fō:/ *der*; ~s, ~s (geh.) back 背景

Fonds /fō:/ *der*; ~ /fō:(s) /, ~ /fō:s/ fund 基金, 资金

Fondue /fō'dy:/ *die*; ~, ~s od. das; ~s ~s (Kochk.) fondue 热融干酪

* **fönen** ▶ FÖHNEN

Fontäne *die*; ~, ~n jet; (Springbrunnen) fountain 喷泉; 喷水池

forcieren /fɔr'si:rən/ *tr. V.* step up <production>; intensify <efforts>; push forward <developments> 提高<生产>; 加强<努力>; 推动<发展>

Förderer *der*; ~s, ~: patron 资助者, 赞助者

Förderin *die*; ~, ~nen patroness 资助者, 赞助者(女)

fordern *tr. V.* (a) demand 要求 (b) (in Anspruch nehmen) make demands on 要求使用

fördern *tr. V.* (a) promote; patronize, support <artist, art>; further <investigation>;

foster <talent, tendency>; improve <appetite>; aid <digestion, sleep> 推动; 资助, 支持<艺术家, 艺术>; 增进<投资>; 鼓励<才华, 天才>; 促进<胃口>; 帮助<消化, 睡眠> (b) (Bergbau, Technik) mine <coal, ore>; extract <oil> 采<煤, 矿石>; 提取<石油>

Forderung *die*; ~, ~en (a) demand 要求 (b) (Kaufmannsspr.) claim (an + Akk. against) 索款

Förderung *die*; ~, ~en (a) ▶ FÖRDERN A: promotion; patronage; support; furthering; fostering; improvement; aiding 推动; 资助; 支持; 增进; 鼓励; 促进; 帮助 (b) (Bergbau, Technik) output; (das Fördern) mining; (von Erdöl) extraction 开采量; 采矿; 采油

Forelle *die*; ~, ~n trout 鳟鱼

Form *die*; ~, ~en (a) shape 形式, 样子; in ~ von Tabletten in the form of tablets 片剂形式 (b) (bes. Sport: Verfassung) form 竞技状态; in ~ sein be on form 在竞技状态 (c) (vorgeformtes Modell) mould; (Back~) baking tin 模子, 模壳 (d) (Darstellungs~, Umgangs~) form 表现形式; 举止, 风度

formal ① *Adj.* formal 形式上的; 外形的 ② *adv.* formally 形式上

formalisieren *tr. V.* formalize 使格式化, 使形式化

Formalität *die*; ~, ~en formality 手续

Format *das*; ~[e]s, ~e (a) size; (Buch~, Papier~, Bild~) format 规格, 尺寸 (b) (Persönlichkeit) stature 身材

formatieren *tr. V.* (DV) format 使格式化

formbar *Adj.* malleable 可塑的

Form-: ~blatt *das* form 表格; ~brief *der* form letter 表格统一的信函

Formel *die*; ~, ~n formula 公式

formell *Adj.* formal 正式的, 合礼仪的

formen *tr. V.* (a) (gestalten) form; shape 使成形, 给……造形, 塑造 (b) (bilden, prägen) mould, form <character, personality> 培养, 造就<性格, 个性>

Form-fehler *der* irregularity 违反程序, 不合规定

formieren *tr., refl. V.* form 组成, 形成

förmlich ① *Adj.* (a) formal 正式的 (b) (regelrecht) positive 真正的 ② *adv.* (a) formally 正式地 (b) (geradezu) sich ~ fürchten be really afraid 害怕极了

form-los *Adj.* (a) informal 非正式的, 不拘

礼节的 (b) (gestaltlos) shapeless 不成形的
Form·sache die formality 形式(上的事)
Formular das; -s, -e form 表格
formulieren tr. V. formulate 表达
Formulierung die; -, -en (a) (das Formulieren) formulation; (eines Entwurfes, Gesetzes) drafting 明确表述; 起草 (b) (formulierter Text) formulation 文本
form·vollendet ① Adj. perfectly executed (pirouette, bow, etc.); (poem) perfect in form 完美完成的(脚尖旋转, 鞠躬等); (诗) 形式完美的 ② adv. faultlessly 无缺点地
forsch Adj. forceful 有力的, 果断的
forschen itr. V. (a) nach jmdm./etw. ~; search or look for sb./sth. 寻找, 调查某人/某物 (b) (als Wissenschaftler) research 研究
Forscher der; -s, -, **Forscherin** die -, -nen researcher 研究者
Forschung die; -, -en research 研究
Forschungs-: ~reaktor der research reactor 实验性核反应堆; ~reisende der/die explorer 探险者, 考察旅行者
Forst der; -[e]s, -e[n] forest 森林
Förster der; -s, -, **Försterin** die; -, -nen forest warden 看林人
Forst·wirtschaft die forestry 林业经济
Forsythie /fɔr'zy:tʃjə/ die; -, -n forsythia 连翘
fort Adv. (a) ► WEG (b) (weiter) und so ~; and so on 诸如此类
fort-, Fort-: ~an /-!-! Adv. from now/then on 从现在/那时起; ~bestand der continuation; (eines Staates) continued existence 持续; 持续存在; ~bewegen ① tr. V. move; shift 移动 ② refl. V. move [along] 感动; ~bilden tr. V. sich/jmdn. ~bilden continue one's/sb.'s education 继续教育; ~bildung die further education; (beruflich) further training 进修, 深造; ~bildungskurs der further education course; (beruflich) training course 进修班; 进修课程; ~bleiben unr. itr. V.; mit sein fail to come 缺席; ~bringen unr. tr. V.; ► WEGBRINGEN; ~dauer die continuation 延续, 持续; ~dauern itr. V. continue 继续; ~fahren ① unr. itr. V. (a) mit sein leave 启程, 离开 (b) auch mit sein (weitermachen) continue; go on 继续进行 ② unr. tr. V. drive away 运走; ~führen tr.

V. (a) lead away 带走 (b) (fortsetzen) continue 继续进行; ~gang der (a) departure (aus from) 出发 (b) (Weiterentwicklung) progress 发展; ~gehen unr. itr. V.; mit sein leave 离去; geh ~! go away! 走开!; ~geschritten Adj. advanced 先进的, 高级的; ~geschrittene der/die; adj. Dekl. advanced student/player 优秀学生/选手; ~kommen unr. itr. V.; mit sein ► WEGKOMMEN A, B; ~laufen unr. itr. V.; mit sein (a) ► WEGLAUFEN (b) (sich ~setzen) continue 继续; ~laufend ① Adj. continuous 连续的 ② adv. continuously 连续地; ~pflanzen refl. V. (a) reproduce [oneself/itself] 繁殖 (b) (sich verbreiten) (idea, mood) spread; (sound, light) travel (思想, 情绪) (声音, 光) 传播; ~pflanzung die; ~; reproduction 繁殖; ~schaffen tr. V. take away 搬掉, 运走; ~schreiben unr. tr. V. update; (in die Zukunft) project forward 更新, 使不过时; ~schreibung die updating; (in die Zukunft) forward projection 修改, 更新; ~schreiten unr. itr. V.; mit sein (process) continue; (time) move on (过程) 进展; (时间) 消逝; ~schritt der progress 进步; ~schritte progress sing. 进步; ein ~schritt a step forward 进展; ~schrittlich ① Adj. progressive 进步的 ② adv. progressively 进步地; ~schrittlichkeit die; ~; progressiveness 进步性; ~setzen ① tr. V. continue 继续 ② refl. V. continue 继续; ~setzung die; ~~, ~-en (a) (das ~setzen) continuation 继续 (b) (anschließender Teil) instalment 续集, 续篇; ~setzungsroman der serial; serialized novel 连载小说; ~während ① Adj. continual 连续的 ② adv. continually 连续地; ~werfen unr. tr. V. ► WEGWERFEN
fossil Adj. fossilized; fossil attrib. 化石的
Foto das; -s, -s photo 相片; ~s machen take photos 照相
Foto-: ~album das photo album 影集, 相册; ~apparat der camera 照相机
foto·gen Adj. photogenic 易上镜头的, 上相的
Foto·graf der; -en, -en photographer 摄影师
Fotografie die; -, -n (a) photography no art. 照相术 (b) (Lichtbild) photograph 照相, 摄影

fotografieren *tr. V.* photograph; take a photograph/photographs of 照相, 摄影

Fotografin *die*; ~, ~nen photographer 摄影师(女)

foto-, Foto-: ~**kopie** *die* photocopy 复印件; ~**kopieren** *tr., itr. V.* photocopy 复印; ~**kopierer** *der* photocopier 复印机

Foto-: ~**labor** *das* photographic laboratory 照相冲洗室; ~**modell** *das* photographic model 摄影模特

Foul /faʊl/ *das*; ~s, ~s (Sport) foul (an + *Dat.* on) 犯规

Foul-spiel /'faʊl-/ *das* foul 犯规

Foyer /foʔa'je:/ *das*; ~s, ~s foyer 门厅, 休息厅

FPÖ *Abk.* = **Freiheitliche Partei Österreichs** 奥地利自由党

Fr. *Abk.* (a) = **Franken** SFr. (b) = **Frau** (c) = **Freitag** Fri.

Fracht *die*; ~, ~en (Schiffs~, Luft~) cargo; freight; (Bahn~, LKW~) goods *pl.*; freight 货运; 货物

Fracht-brief *der* consignment note; waybill 托运单, 货运单

Frachter *der*; ~s, ~: freighter 货船

Fracht-: ~**gut** *das* slow freight; slow goods *pl.* 承运的货物; ~**schiff** *das* cargo ship 货船

Frack *der*; ~[e]s, **Fräcke** tails *pl.*; evening dress 燕尾服; 晚礼服

Frage *die*; ~, ~n question; (Angelegenheit) issue 疑问, 问题; *in* ~ ► **INFRAGE**

Fragebogen *der* questionnaire; (Formular) form 征询意见表, 调查表

fragen ① *tr. itr. V.* (a) ask 问 (b) (sich erkundigen) nach *etw.* ~: ask or inquire about sth. 打听某事 (c) (nachfragen) ask for 询问 ② *refl. V.* sich ~, ob ...: wonder whether ... 自问……

Fragezeichen *das* question mark 问号

fraglich *Adj.* (a) doubtful 成问题的; 有疑问的 (b) (betreffend) in question *postpos.*; relevant 有关的

Fragment *das*; ~[e]s, ~e fragment 残存的碎片

fragwürdig *Adj.* (a) questionable 成问题的 (b) (zweifelhaft) dubious 有疑问的

Fragwürdigkeit *die*; ~, ~en (a) questionableness 成问题 (b) (Zweifelhaftigkeit) dubi-

ousness 疑问

Fraktion *die*; ~, ~en parliamentary party; (mit zwei Parteien) parliamentary coalition 议会党团; 议会联盟

Fraktions- (Parl.): ~**fürer** *der*, ~**fürerin** *die* leader of the parliamentary party/coalition 议会党团/联盟领导人; ~**zwang** *der* obligation to vote in accordance with party policy 议会党团内统一投票的义务

frank *Adv.* ~ und frei frankly and openly; openly and honestly 坦率地

Franken *der*; ~s, ~ [Swiss] franc 瑞士法郎

Frankfurter *die*; ~, ~ (Wurst) frankfurter 法兰克福熏红肠

frankieren *tr. V.* frank 在……上贴邮票, 给……付邮资

Frankreich (*das*); ~s France 法国

Fränse *die*; ~, ~n strand [of a/the fringe] 穗, 流苏

Franzose *der*; ~n, ~n Frenchman 法国人; *er ist* ~: he is French 他是法国人; *die* ~n the French 法国人

Französin *die*; ~, ~nen Frenchwoman 法国人(女)

französisch *Adj.* French 法国的, 法语的

Französisch *das*; ~[s] French 法语

Fräse *die*; ~, ~n (für Holz) moulding machine; (für Metall) milling machine 凿杆机, 铣床

fraß *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. FRESSEN*

Fraß *der*; ~es (derb) muck 粗劣的食物

Frätze *die*; ~, ~n (a) hideous face 丑脸 (b) (ugs.; Grimasse) grimace 鬼脸

Frau *die*; ~, ~en (a) woman 妇女 (b) (Ehe~) wife 妻子 (c) (Titel, Anrede) ~ **Schulze** Mrs Schulze 舒尔茨女士; (in Briefen) **Sehr geehrte** ~ **Schulze** Dear Madam; (bei persönlicher Bekanntschaft) Dear Mrs/Miss/Ms Schulze 尊敬的舒尔茨女士

Frauen-: ~**arzt** *der*, ~**ärztin** *die* gynaecologist 妇科医生; ~**bewegung** *die* women's movement 妇女运动; ~**emanzipation** *die* female emancipation; women's emancipation 妇女解放; ~**gefängnis** *das* women's prison 女子监狱; ~**gruppe** *die* women's group 妇女团体; ~**haus** *das* battered wives' refuge 妇女避难所; ~**klinik** *die* gynaecological hospital or clinic 妇产科医院或诊所; ~**misshandlung**, * ~**mißhandlung**

die abuse of women 虐待妇女; ~**recht** das women's right 妇女权利; ~**rechtlerin** die; ~~, ~-**nen** feminist; Women's Libber (coll.) 女权主义者; ~**zeitschrift** die women's magazine 女性杂志; ~**zimmer** das (abwertend) female 女人

Fräulein das; ~s, ~ (ugs. ~s) (a) (junges ~) young lady; (ältliches ~) spinster 少女; 未婚女人, 老处女 (b) (Titel, Anrede) ~**Mayer/Schulte** Miss Mayer/Schulte 迈尔/舒尔特小姐

fraulich ① Adj. feminine 女性的 ② adv. in a feminine way 女人气地

frech ① Adj. (a) impertinent; cheeky; barefaced (lie) 放肆的, 无礼的, 厚颜无耻的 (谎言) (b) (keck, kess) saucy 莽撞的 ② adv. impertinently; cheekily 放肆地, 无礼地

Frech-dachs der (ugs. meist scherzh.) cheeky little thing 小淘气, 小调皮鬼

Frechheit die; ~, ~en (a) impertinence; cheek 无礼, 狂妄 (b) (Äußerung) impertinent or cheeky remark 无礼的言行

frei ① Adj. (a) (unabhängig) free 自主的 (b) (nicht angestellt) freelance 自由职业的 (c) (ungezwungen) free and easy 随便的, 无拘束的 (d) (nicht mehr in Haft) free 自由的 (e) (offen) open 露天的; im Freien sitzen/übernachten sit out of doors/spend the night in the open 在户外坐着/过夜; ständig im Freien übernachten sleep rough 经常在野外过夜 (f) (unbesetzt) vacant; free 空着的 (g) (kostenlos) free (food, admission) 免费的 (食物, 入场) (h) (verfügbar) spare; free (time) 自由支配的 (时间) ② adv. freely 自由地

frei-, Frei-; ~bad das open-air swimming pool 露天游泳池; ~|**bekommen** ① unr. tr. V. (ugs.) get time off 得到……空闲时间 ② unr. tr. V. jmdn./etw. ~bekommen get sb./sth. released 使某人获释/赎回某物; ~**beruflich** ① Adj. self-employed; freelance; (doctor, lawyer) in private practice 自由职业的 (医生, 律师) ② adv. ~beruflich tätig sein/arbeiten work freelance/practise privately 从事自由职业; ~**betrag** der (Steuerw.) [tax] allowance 免税金额; ~**bier** das free beer 免费啤酒

Freier der; ~s, ~ (veralt.) suitor 求婚者

frei-, Frei-; ~exemplar das (Buch) free copy; (Zeitung) free issue 赠书, 赠报; ~**frau** die baroness 男爵夫人; ~**gabe** die release 释放; ~|**geben** unr. tr. V. release

释放; ~**gebig** Adj. generous; open-handed 慷慨的, 大方的; ~**gebigkeit** die; ~-: generosity; open-handedness 慷慨, 大方; ~**gehege** das outdoor enclosure 露天饲养场; ~**gepäck** das baggage allowance 免费行李; ~**hafen** der free port 自由港; ~|**halten** unr. tr. V. (a) treat 请某人客 (b) (offen halten) keep (entrance, roadway) clear 保持 (入口, 道路) 通畅; **Einfahrt** ~halten! no parking in front of entrance! 入口不许停车!; ~**handels-zone** die free-trade zone 自由贸易区; ~**händig** adv. (cycle) without holding on (骑自行车) 不用手地

Freiheit die; ~, ~en (a) freedom 自由; ~, Gleichheit, Brüderlichkeit Liberty, Equality, Fraternity 自由, 平等, 博爱 (b) (Vorrecht) freedom; privilege 特权

freiheitlich ① Adj. liberal (philosophy, conscience) 自由的 (哲学, 意识); ~ und demokratisch free and democratic 自由民主的 ② adv. liberally 自由地

Freiheits-; ~beraubung die (jur.) wrongful detention 剥夺自由; ~**strafe** die (Rechtsw.) term of imprisonment; prison sentence 监禁, 拘留

frei-, Frei-; ~herr der baron 男爵; ~**karte** die complimentary ticket 赠票; ~|**kaufen** tr. V. ransom (hostage); buy the freedom of ransom (hostage); buy the freedom of (slave) 给 (人质) (奴隶) 赎身, 买自由; ~|**kommen** unr. itr. V. aus dem Gefängnis ~kommen be released from prison 获释; ~**körper-kultur** die nudism no art.; naturism no art. 裸体沐浴、运动; ~**land** das open ground 露天田园, 露天牧场; ~|**lassen** unr. tr. V. set free; release 释放, 使自由; ~|**legen** tr. V. uncover 发掘

freilich Adv. of course 当然

Frei-licht-; ~bühne die, ~theater das open-air theatre 露天舞台, 露天剧场

frei-, Frei-; ~|machen ① refl. V. (ugs.; frei nehmen) take time off 请假, 不上班, 休息 ② tr. V. (Postw.) frank 在……上贴邮票, 给……付邮资; etw. mit 0,50 Euro ~machen put a 50-cents stamp on sth. 在……贴上 50 欧分的邮票; ~**marke** die postage stamp 邮票; ~**mütig** ① Adj. candid; frank 真诚的, 坦率的 ② adv. candidly; frankly 真诚地, 坦率地; ~**mütigkeit** die; ~-: candidness; frankness 真诚, 坦率; ~**schaffend** Adj. freelance 从事自由职业的; ~**schärler** der; ~-s, ~-

-schärlerin *die*; --, --nen irregular [soldier] 志愿军 军人, 义勇军 战士;
-schwimmen *unr. refl. V. sich*
-schwimmen pass the 15-minute swimming test 参加十五分钟持续游泳测验;
-sprechen *unr. tr. V. (a)* (Rechtsw.) acquit 宣判……无罪 **(b)** (für unschuldig erklären) exonerate (von from) 免除对……的责备;
-spruch *der* (Rechtsw.) acquittal 宣告无罪, 释放;
-stellen *tr. V. (a)* jmdm. etw. ~stellen leave sth. up to sb. 让某人自行处置某事 **(b)** (befreien) release (person) 释放(人); jmdn. vom Wehrdienst ~stellen exempt sb. from military service 让某人免服兵役;
-stoß *der* (Fußball) free kick 任意球

Frei-tag *der* Friday 星期五; *s. auch* DIENSTAG *usw.*

freitags *Adv.* on Friday [s] 每星期五; *s. auch* DIENSTAGS

frei-, Frei-; ~tod *der* (verhüll.) suicide *no art.* 自杀; **~treppe** *die* [flight of] steps 露天大台阶; **~übung** *die*; *meist Pl.* (Sport) keep-fit exercise 徒手操; **~wild** *das* fair game 不受法律保护的人; **~willig** ① *Adj.* voluntary (decision); optional (subject) 自愿的(决定); 可选择的(主题) ② *adv.* voluntarily 自愿地; **sich ~willig melden** volunteer 自愿报名; **~willige** *der/die*; *adj. Dekl.* volunteer 志愿者; **~zeichen** *das* ringing tone 电话空线信号

Frei-zeit *die* spare time 休闲时间, 业余时间

Freizeit-; ~beschäftigung *die* hobby; leisure pursuit 休闲活动; **~gestaltung** *die* (Soziol., Päd.) leisure activity 安排休闲活动; **~park** *der* amusement park 游乐园

frei-, Frei-; ~zügig *Adj.* **(a)** generous 慷慨的, 大方的 **(b)** (gewagt, unmoralisch) risqué (remark, film, dress) 伤风败俗的(评论, 电影, 着装); **~zügigkeit** *die*; -- **(a)** generosity 慷慨, 大方 **(b)** (freie Wahl des Wohnsitzes) freedom of domicile 居所不定

fremd *Adj.* **(a)** foreign 外国的 **(b)** (nicht eigen) other people's; of others *postpos.* 别人的 **(c)** (unbekannt) strange 陌生的

fremd-, Fremd-; ~arbeiter *der, ~arbeiterin die* (veralt., schweiz.) foreign worker 外籍工人; **~artig** *Adj.* strange 少见的, 奇特的

Fremde¹ *der/die*; *adj. Dekl.* **(a)** stranger

陌生人 **(b)** (Ausländer) foreigner 外国人

Fremde² *die*; ~; (geh.) *die* ~; foreign parts *pl.* 外地

fremden-, Fremden-; ~feindlich

Adj. xenophobic; hostile to strangers/foreigners *postpos.* 排外的, 敌视外国人的;

-feindlichkeit *die* xenophobia; hostility towards foreigners 排外性; **~führer** *der, ~führerin die* tourist guide 导游;

-hass, *~haß *der* xenophobia; hatred of foreigners 仇外, 排外; **~verkehr** *der* tourism *no art.* 旅游业; **~zimmer** *das* room 客房

fremd-, Fremd-; ~gehen *unr. itr. V.*; *mit sein* (ugs.) be unfaithful 私通;

~herrschaft *die* foreign domination 外国统治, 异族统治; **~ländisch** *Adj.* foreign; (exotisch) exotic 外国的; 有异国情调的

Fremdling *der*; ~s, ~e (veralt.) stranger 陌生人

fremd-, Fremd-; ~sprache *die* foreign language 外语; **~sprachen-**

assistent *der, ~sprachen-assistentin die* foreign language assistant 外语助教; **~sprachig** *Adj.* bilingual/multilingual (staff, secretary); foreign (literature); foreign-language (edition, teaching) 说外语的(职员, 秘书); 用外语写的(文学); 外语的(版本, 教学); **~sprachlich** *Adj.* foreign-language (teaching); foreign (word) 外国语的(教学); 外文的(词); **~wort** *das*; *Pl.* ~wörter foreign word 外来词, 外来语

frenetisch ① *Adj.* frenetic 狂热的, 激动的 ② *adv.* frenetically 狂热地, 激动地

Frequenz *die*; ~, ~en (Physik) frequency; (Med.: Puls~) rate 频率; 心率

Fressalien /frɛ'saliən/ *Pl.* (ugs. scherzh.) grub (coll.) 吃的东西, 食物

Fresse *die*; ~, ~n (derb) **(a)** (Mund) gob (sl.) 嘴 **(b)** (Gesicht) mug (coll.) 面孔

fressen ① *unr. tr. V. (a)* (animal) eat; (sich ernähren von) feed on (动物) 吃; 以……为食 **(b)** (ugs. verschlingen) swallow up (money, time, distance); drink (petrol) 耗费(钱, 时间, 距离); 消耗(汽油) **(c)** (zerstören) eat away 侵蚀 **(d)** (derb: von Menschen) guzzle 狂饮, 暴食 ② *unr. itr. V.* (von Tieren) feed; (derb: von Menschen) stuff one's face (sl.) (动物) 吃; (人) 狼吞虎咽

Fressen *das*; ~s **(a)** (für Hunde, Katzen usw.) food; (für Vieh) feed 食物, 饲料 **(b)**

(*derb*: Essen) *grub* (*coll.*) 食品

Fresserei *die*; ~, ~en (*derb*) guzzling 狂吃, 暴食

Freude *die*; ~, ~n joy; (*Vergnügen*) pleasure 愉快, 高兴; ~ an etw. (*Dat.*) haben take pleasure in sth. 喜欢……

Freuden-: ~fest *das* celebration 庆祝; ein ~fest feiern hold a celebration 举行庆祝; ~haus *das* house of pleasure 妓院; ~tag *der* happy day 喜庆日

freudestrahlend *Adj.* beaming with joy 笑逐颜开的

freudig *Adj.* joyful; joyous (*heart*); delightful (*surprise*) 高兴的, 欢乐的(心); 令人高兴的(意外之事)

freud-los *Adj.* joyless 不快乐的

freuen ① *refl. V.* be glad (*über* + *Akk.* about); (*froh sein*) be happy 感到高兴; sich auf etw. (*Akk.*) ~; look forward to sth. 盼望某事 ② *tr. V.* please 使高兴; es freut mich, dass ...: I am pleased or glad that ... 我很高兴……; das hat ihn sehr gefreut he was very pleased about it 对此他非常高兴

Freund *der*; ~es, ~e (a) friend 朋友 (b) (*Verehrer, Geliebter*) boyfriend 男朋友

Freundes-kreis *der* circle of friends 朋友圈; im engen ~: among close friends 在小范围的朋友圈子内

Freundin *die*; ~, ~nen (a) friend 朋友 (女) (b) (*Geliebte*) girlfriend; (*älter*) lady friend 女朋友

freundlich ① *Adj.* (a) kind (*face*); friendly (*reception*) 友好的(脸)(接待) (b) (*angenehm*) pleasant 令人愉快的 (c) (*freundschaftlich*) friendly 友好的 ② *adv.* jmdm. ~ danken thank sb. kindly 友好地感谢某人

Freundlichkeit *die*; ~; kindness 亲切, 热情

Freundschaft *die*; ~, ~en friendship 友谊; mit jmdm. ~ schließen make friends with sb. 与某人交朋友

freundschaftlich ① *Adj.* friendly 友好的 ② *adv.* in a friendly way 友好地

Frevel /'fre:vɛl/ *der*; ~s, ~ (*geh., veralt.*) crime; outrage 罪过, 犯罪, 造孽

frevelhaft (*geh.*) ① *Adj.* wicked (*deed, rebellion, person*); criminal (*stupidity*) 邪恶的(行为, 反抗, 人); 违法的(愚蠢行为) ② *adv.* wickedly 罪恶地

Friede *der*; ~ns, ~n (*älter, geh.*) ▶ FRIEDEN

Frieden *der*; ~s, ~; peace 和平

Friedens-: ~abkommen *das* peace agreement; (*Friedensvertrag*) peace treaty 和平条约; ~bewegung *die* peace movement 和平运动; ~bruch *der* violation of the peace 破坏和平; ~forschung *die* peace studies *pl., no art.* 和平研究; ~konferenz *die* peace conference 和平会议; ~nobelpreis *der* Nobel Peace Prize 诺贝尔和平奖; ~pfeife *die* pipe of peace 和平的烟斗(表和解); ~richter *der*, ~richterin *die*: lay magistrate dealing with minor offences; ≈ Justice of the Peace 仲裁人; ~taube *die* dove of peace 和平鸽; ~verhandlungen *Pl.* peace negotiations 和平谈判; ~vertrag *der* peace treaty 和平条约; ~zeiten *Pl.* peacetime *sing.* 和平时期

fried-fertig *Adj.* peaceable (*person, character*) 和气的, 平和的(人, 性格)

Fried-fertigkeit *die*; ~; peaceableness 和气, 平和

Fried-hof *der*; cemetery; (*Kirchhof*) graveyard 墓地

friedlich ① *Adj.* peaceful 和平的; 宁静的 ② *adv.* peacefully 和平地, 有秩序地

Friedlichkeit *die*; ~; peacefulness 和平; 宁静

fried-liebend *Adj.* peace-loving 热爱和平的

frieren *unr. itr. V.* (a) be or feel cold 感到冷 (b) mit sein (*gefrieren*) freeze 结冰, 冰冻

Frikadelle *die*; ~, ~n rissole 油煎肉饼

frisch ① *Adj.* fresh; new-laid (*egg*); clean (*linen, underwear*); wet (*paint*) 清新的; 精神饱满的; 新鲜的(鸡蛋); 清洁的(亚麻布, 内裤); 未干的(油漆) ② *adv.* freshly 气味清新地; 精神饱满地

Frische *die*; ~; freshness 新鲜; **geistige** ~; mental alertness 朝气; **körperliche** ~; physical fitness 体力充沛

Frisch-: ~fleisch *das* fresh meat 鲜肉; ~halte-beutel *der* airtight bag 保鲜袋; ~luft *die* fresh air 新鲜空气; ~milch *die* fresh milk 新鲜牛奶

Friseur /fri:'zø:v/ *der*; ~s, ~e, **Friseuse** /fri:'zø:zə/ *die*; ~, ~n hairdresser 理发师

frisieren *tr. V.* jmdn./sich ~; do sb.'s/one's hair 给某人理发/理发; sich ~ lassen have one's hair done(让人)理发

friss, * **friß** Imperativ Sg. v. FRESSEN

frisst, * **frißt** 2. u. 3. Pers. Sg. Präsens v. FRESSEN

Frist die; ~, -en (a) time; period 时间, 期限; die ~verlängern extend the deadline 延期 (b) (begrenzter Aufschieb) extension 延期

frist-: ~gemäß, ~gerecht Adj., adv. within the specified time postpos.; (bei Anmeldung usw.) before the closing date postpos. 按规定期限的(地); ~los ① Adj. instant 立即的 ② adv. without notice 不事先通知地

Frisur die; ~, -en hairstyle 发式, 发型

fritieren tr. V. deep-fry 油炸

frivol /fri'vo:l/ Adj. (a) (schamlos) suggestive (remark, picture, etc.); risqué (joke); earthy (man); flighty (woman) 挑逗性的(评论, 图片等); 下流的(玩笑); 粗俗的(男人); 轻佻的(女人) (b) (leichtfertig) frivolous 轻率的

froh Adj. (a) happy; cheerful (person, mood); good (news) 快乐的, 愉快的(人, 情绪); 令人欣喜的(消息) (b) (ugs.; erleichtert) pleased, glad (über + Akk. about) 高兴的

fröhlich Adj. cheerful; happy 欢乐的, 喜庆的

Fröhlichkeit die; ~: cheerfulness; (eines Festes, einer Feier) gaiety 愉快; 欢庆

Froh-: ~natur die cheerful person 乐天派; ~sinn der cheerfulness; gaiety 愉快的心情, 兴致勃勃

fromm; ~er od. frömmen, ~st... od. frömmst... ① Adj. pious devout (person); devout (Christian) 虔诚的, 笃信宗教的(人) (基督徒) ② adv. piously 虔诚地

Frömmigkeit die; ~: piety; devoutness 虔诚

Fron-leichnam /fro:n-/ (das); ~s [the feast of] Corpus Christi 基督圣体(节)

Front die; ~, -en (a) (Gebäude-) front; facade 前面, 正面 (b) (Kampfgebiet) front [line] 前线

frontal ① Adj. head-on (collision); frontal (attack) 迎面的(碰撞); 正面的(攻击) ② adv. (collide) head-on; (attack) from the front (碰撞) 迎面地; (攻击) 正面地

Front-antrieb der (Kfz-W.) front-wheel drive 前轮驱动

fror 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. FRIEREN

Frosch der; ~[e]s, Frösche frog 青蛙

Frosch-: ~mann der; Pl. ~männer

frogman 蛙人; ~perspektive die worm's eye view 仰视; 目光短浅; ~schenkel der frog's leg 青蛙腿

Frost der; ~[e]s, Fröste frost 霜冻, 冰冻

Frostbeule die chilblain 冻疮

fröstein itr. V. feel chilly 冷得发抖

Frost-grenze die (Met.) 0° C isotherm; (Geol.) frost line 霜冻线

frostig ① Adj. (auch fig.) frosty 结霜的, 严寒的; 冷淡的 ② adv. frostily 冰冷地, 十分寒冷地; 冷淡地

Frostigkeit die; ~: frostiness 结霜, 严寒; 冷淡

Frost-: ~schaden der frost damage 霜冻损失; ~schutz-mittel das (a) frost protection agent 防霜剂 (b) (Kfz-W.) antifreeze 防冻剂

Frottee das u. der; ~s, ~s terry towel 毛巾布

Frottee-handtuch das terry towel 毛巾

frottieren tr. V. rub; towel 用毛巾擦

frotzeln ① tr. V. tease 嘲笑, 逗恼 ② itr.

V. über jmdn./etw. ~: make fun of sb./sth. 拿……逗乐

Frucht die; ~, Früchte fruit 水果

frucht-bar Adj. fertile; fruitful (work, idea, etc.) 肥沃的; 多产的; 有成果的(工作, 想法等)

Fruchtbarkeit die; ~: fertility; fruitfulness 肥沃; 多产; 有成效

Frucht-becher der fruit sundae 水果冰激凌杯

fruchten tr. V. nichts ~: be no use 不起作用

fruchtig Adj. fruity 水果味的

frucht-los Adj. fruitless, vain (efforts) 无结果的, 徒劳的(努力)

Frucht-losigkeit die; --: fruitlessness 无结果, 徒劳

Frucht-: ~saft der fruit juice 果汁; ~wasser das; Pl. ~wässer (Anat.) amniotic fluid; waters pl. (coll.) 羊水

früh ① Adj. (a) early 早的 (b) (vorzeitig) premature 提前的 ② adv. early 早上; heute ~: this morning 今天早上

früh-auf: von ~: from early childhood on [wards] 从幼年起

Frühaufsteher der; ~s, ~, Frühaufsteherin die; ~, ~nen early riser 爱早起

的人

Frühe *die*; ~; *in aller ~*; at the crack of dawn 破晓, 一清早

früher ① *Adj.*, *nicht präd.* (a) (vergangen) earlier; former 以前的 (b) (ehemalig) former (owner, occupant, friend) 过去的 (主人, 居住者, 朋友) ② *adv.* formerly 以前; ~ **war er ganz anders** he used to be quite different 他以前与现在很不同

Früh-erkennung *die* (Med.) early recognition 早期诊断

frühestens *Adv.* at the earliest 最早

Früh-geburt *die* (a) premature birth 早产 (b) (Kind) premature baby 早产儿

Früh-jahr *das* spring 春天

Frühjahrs-müdigkeit *die* springtime tiredness 春乏

Frühling *der*; ~s, ~e spring 春天

Frühlings-anfang *der* first day of spring 立春

früh, Früh-; ~reif *Adj.* precocious (child) 早熟的 (孩子); ~**schoppen** *der* morning drink; (um Mittag) lunchtime drink 午前酒; ~**sport** *der* early-morning exercise 晨练

Früh-stück *das*; ~s, ~e breakfast 早餐

frühstücken *itr. V.* have breakfast 用早餐, 吃早点

Frühstücks-; ~fernsehen *das* breakfast television 早餐电视节目; ~**pause** *die* morning break; coffee break 早餐休息

früh-, Früh-; ~warn-system *das* early warning system 雷达预警系统; ~**zeitig** ① *Adj.* early; (vorzeitig) premature 早的; 提前的 ② *adv.* early; (vorzeitig) prematurely 早地; 提前地

Frustration *die*; ~, ~en (Psych.) frustration 挫败, 受挫, 失意

frustrieren *tr. V.* frustrate 挫败, 使受挫折, 使失望

Fuchs *der*; ~es, Füchse fox 狐狸

fuchsen *tr. V.* annoy; vex 使生气, 使恼火

fuchs-teufels-wild *Adj.* (ugs.) livid (coll.) 非常生气的, 怒气冲天的

Fuchtel *die*; ~; *unter jmds. ~*; (ugs.) under sb.'s thumb 在某人的严密控制下

fuchteln *itr. V.* (ugs.) mit **etw.** ~; wave sth. about 挥动, 挥舞某物

Fuder *das*; ~s, ~; cartload 一车的装载量

Fuge¹ *die*; ~, ~n joint; (Zwischenraum) gap 接缝

Fuge² *die*; ~, ~n (Musik) fugue 赋格曲

fügen ① *tr. V.* place; set 使接合, 连接; **etw. zu etw.** ~ (fig.) add sth. to sth. 使……与……接在一起 ② *refl. V.* (a) (sich ein~) **sich in etw.** (Akk.) ~; fit into sth. 适合于…… (b) (gehorschen) **sich ~**; fall into line 顺从

fügsam *Adj.* obedient 顺从的, 听话的

fühlbar *Adj.* noticeable 明显的

fühlen ① *tr., itr. V.* feel 感觉 ② *refl. V.* **sich krank ~**; feel sick 感到不舒服

Fühler *der*; ~s, ~; feeler; antenna 触角; 天线

Fühlungnahme *die*; ~; initial contact 建立联系

fuhr 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. FAHREN

Fuhre *die*; ~, ~n load 一车的载重

führen ① *tr. V.* (a) lead 为……领路, 引导; **jmdn. durch ein Haus/eine Stadt ~**; show sb. around a house/town 带某人看房子/参观城市; **durch das Programm führt [Sie] Klaus Frank** Klaus Frank will present the programme 克劳斯·弗兰克将介绍这个项目 (b) (verkaufen) stock, sell (goods) 经销 (商品) (c) (durch~) **Gespräche/Verhandlungen ~**; hold conversations/negotiations 进行谈话/谈判; **eine glückliche Ehe ~**; be happily married 拥有幸福的婚姻 (d) (leiten) manage, run (company, business, pub, etc.); lead (party, country); command (regiment) 经营 (公司, 生意, 酒馆等); 领导 (党, 国家); 指挥 (军团) (e) (Amtsspr.) drive (train, motor, vehicle) 驾驶 (火车, 汽车, 交通工具) (f) (als Kennzeichnung, Bezeichnung haben) bear 拥有, 有; **einen Titel/Künstlernamen ~**; have a title/use a stage name 具有头衔/假名 (g) (angelegt haben) keep (diary, list, file) 记, 记录 (日记, 名单, 文件) (h) (registrieren) **jmdn. in einer Liste/Kartei ~**; have sb. on a list/on file 把某人记入名单/文件 (i) (tragen) **etw. bei od. mit sich ~**; have sth. on one 带着, 携带某物; **eine Waffe/einen Ausweis bei sich ~**; carry a weapon/a pass 随身带着武器/证件 ② *itr. V.* (a) lead 通向 (b) (an der Spitze liegen) lead; be ahead 领先, 占首位

führend *Adj.* leading; high-ranking (official); prominent (position) 领导的, 高级别的 (官员); 重要的 (地位)

Führer *der*; ~s, ~ (a) (Leiter) leader 领导 (b) (Fremdenführer, Buch) guide 导游; 指南

Führerin *die*; ~, ~nen ▶ FÜHRER

führer-, Führer-; ~los ① *Adj.* leaderless; (ohne Lenker) driverless (car) 无领导的; 无人驾驶的 (汽车) ② *adv.* ▶ 1: without a leader; without a driver 无领导地; 无人驾驶地; ~schein *der* driving licence (Brit.); driver's license (Amer.) 驾驶证; ~schein-entzug *der* disqualification from driving; driving ban 吊销驾驶执照

Führung *die*; ~, ~en (a) ▶ FÜHREN 1D: management; running; leadership; command 经营; 管理; 领导; 指挥 (b) (Fremdenführung) guided tour 导游 (c) (führende Position) lead 领导岗位

Führungs-; ~kraft *die* manager 领导人员; ~spitze *die* (Politik) top leadership; (im Betrieb) top management 最高领导; ~zeugnis *das*; document issued by police certifying that holder has no criminal record 无犯罪记录证明

Fuhr-; ~unternehmer *der*, ~unternehmerin *die* haulage contractor 运输企业家; ~werk *das* cart 大车, 牛车, 马车

Fülle *die*; ~ (a) wealth; abundance 丰富, 充裕 (b) (Körper ~) corpulence 丰满

füllen ① *tr. V.* (a) fill; (Kochk.) stuff 装满 (b) (fig.) fill in (gap, time) 填充 (裂缝, 时间) ② *refl. V.* (voll werden) fill [up] 充满

Füller *der*; ~s, ~ (ugs.) [fountain] pen 自来水笔

Füllfederhalter *der* fountain pen 自来水笔

füllig *Adj.* corpulent, portly (person); ample (figure, bosom) 肥胖的 (人); 丰满的 (身材, 胸部)

Füllung *die*; ~, ~en stuffing; (Kochk.; Zahnmed.) filling; (in Schokolade) centre 填满, 注满; 填充物, 馅

fummeln *itr. V.* (ugs.) (a) (fingern) fiddle 用手拨弄 (b) (erotisch) pet 爱抚

Fund *der*; ~[e]s, ~e (auch Archäol.) find 拾物; 发掘物

Fundament *das*; ~[e]s, ~e (a) (Bauw.) foundations *pl.* 地基 (b) (Basis) base; basis 基础

fundamental *Adj.* fundamental 基础的

Fundamentalismus *der*; ~; fundamentalism 原教旨主义; 基督教基要主义

Fundamentalist *der*; ~en, ~en, **Fundamentalistin** *die*; ~, ~nen fundamentalist 原教旨主义者; 信奉基要主义的基督徒

Fund-; ~büro *das* lost property office (Brit.); lost and found office (Amer.) 失物招领处; ~grube *die* treasure house 宝库

fundieren *tr. V.* underpin 为……打基础; 加固, 从下方支撑

fündig *Adj.* ~sein yield something 蕴藏量丰富; ~werden make a find; (bei Bohrungen) make a strike 发现某物; 发现矿产

Fundort *der* place or site where sth. is/was found 发现地点

fünf *Kardinalz.* five 五

Fünf *die*; ~, ~en five; (Schulnote) E 五; 五分 (德国实行5分制, 5分为不及格)

fünf-, Fünf-; ~eck *das*; pentagon 五角形; ~fach *Vervielfältigungsz.* fivefold 五倍; ~fache *das*; *adj. Dekl.* five times as much 五倍; ~hundert *Kardinalz.* five hundred 五百; ~kampf *der* (Sport) pentathlon 五项全能运动

Fünfling *der*; ~s, ~e quintuplet; quin (coll.) 五人一组, 五件一套

fünf-; ~mal *Adv.* five times 五次; ~stellig *Adj.* five-figure 五位数的

fünft... *Ordinalz.* fifth 第五

Fünf-tagewoche *die* five-day [working] week 五天工作周

fünf-tausend *Kardinalz.* five thousand 五千

fünftel *Bruchz.* fifth 五分之一

Fünftel *das* (schweiz. meist *der*); ~s, ~; fifth 五分之一

fünftens *Adv.* fifthly 第五

fünf-zehn *Kardinalz.* fifteen 十五

fünfzig *Kardinalz.* fifty 五十

Fünfzig *die*; ~; fifty 五十

fünfziger *indekl. Adj.* die Fünfzigerjahre the fifties 五十年代

Fünfziger *der*; ~s, ~ (a) (ugs.) fifty-cent piece 五十欧分硬币 (b) (50-Jähriger) fifty-year-old 五十岁的人

Fünfzig-; ~euro-schein *der* fifty-euro note 五十欧元面值的钞票; ~centstück *das* fifty-cent piece 五十欧分硬币

fünfzigst... *Ordinalz.* fiftieth 第五十

fungieren *itr. V.* als etw. ~ (person) act as sth.; (word etc.) function as sth. (人) 担任……职务; (词等) 起……作用

Funk *der*; ~s radio 无线电

Funke *die*; -ns, -n (auch fig.) spark 火花
funke *der*; -ns, -n (auch fig.) spark 火花

funkeln *itr. V.* (light, star) twinkle;
 (gold, diamonds) glitter; (eyes) blaze (灯光, 星星) (金子, 珠宝) (眼睛) 闪烁, 发光

funken *tr. V.* radio; (transmitter) broadcast 无线电广播; (发射机) 发射

Funker *der*; -s, -, **Funkerin** *die*; -, -nen radio operator 无线电报务员, 话务员, 机务员

Funk-; -**gerät** *das* radio set; (tragbar) walkie-talkie 无线电设备; 对讲器; -**haus** *das* broadcasting centre 广播中心; -**kolleg** *das* radio-based [adult education] course 广播函授大学; -**sprech-gerät** *das* radio-phone; (tragbar) walkie-talkie 无线电话, 对讲机; -**spruch** *der* radio signal; (Nachricht) radio message 无线信号; 无线电报; -**station** *die*, -**stelle** *die* radio station 无线电台; -**stille** *die* radio silence 无线静音; -**streife** *die* [police] radio patrol 无线电巡逻; -**taxi** *das* radio taxi 装有无线电广播的出租车; -**telefon** *das* radio-telephone 无线电话

Funktion *die*; -, -en function 功能; 职能; 函数

Funktionär *der*; -s, -e official; functionary 干部, 机关工作人员

funktionieren *itr. V.* work; function 正常运转, 起作用

funktions-tüchtig *Adj.* working; sound (organ) 运转正常的; 健全的 (器官)

Funk-; -**turm** *der* radio tower 无线电发射塔; -**verbindung** *die* radio contact 无线电联络

Funzel *die*; -, -n (ugs.) useless light 光线暗淡的灯

für *Präp. mit Akk.* for 为; **etw. ~ ungültig erklären** declare sth. invalid 宣布……无效; *s. auch* WAS 1

Furche *die*; -, -n (a) furrow 沟, 犁沟, 垄沟; 皱纹 (b) (Wagenspur) rut 车辙

Furcht *die*; ~; fear 害怕; ~ **vor** jmdm. / **etw. haben** fear sb. / sth. 害怕某人/某事

furchtbar ① *Adj.* (a) dreadful 可怕的 (b) (ugs.; unangenehm) terrible (coll.) 很糟的 ② *adv.* (ugs.) terribly (coll.) 可怕地, 十分

fürchten ① *refl. V.* **sich** [vor jmdm. / **etw.**] ~; be afraid or frightened [of sb. /

sth.] 害怕 [某人/某事] ② *tr. V.* be afraid of 担心; **ich fürchte**, [dass] ...: I'm afraid [that] ... 我担心……

fürchterlich *Adj., adv.* ▶ FURCHTBAR

furchtlos ① *Adj.* fearless 无所畏惧的 ② *adv.* fearlessly 无所畏惧地

furchtsam ① *Adj.* timid 胆小的 ② *adv.* timidly 胆小地

für-einander *Adv.* for one another; for each other 彼此, 相互

Furie /'fu:riə/ *die*; -, -n Fury 复仇女神

Furnier *das*; -s, -e veneer 贴面板

Für-sorge *die*; - (a) care 关心, 照顾 (b) (veralt.; Sozialhilfe) welfare 社会福利 (c) (veralt.; Sozialamt) social services *pl.* 社会保障部门

für-sorglich ① *Adj.* considerate 体贴的, 细心的 ② *adv.* considerately 体贴地, 细心地

Für-sprache *die* support 讲情, 说情

Für-sprecher *der*, **Für-sprecherin** *die* advocate 代言人, 提倡者, 拥护者, 辩护者

Fürst *der*; -en, -en prince 侯爵, 诸侯, 王公贵族

Fürstentum *das*; -s, Fürstentümer principality 侯国

Fürstin *die*; -, -nen princess 女侯爵, 侯爵夫人

fürstlich ① *Adj.* (a) royal 王侯的, 皇家的 (b) (fig.; üppig) lavish 丰富的, 奢侈的 ② *adv.* lavishly 奢侈地

Furt *die*; -, -en ford 河滩, 浅滩

Furunkel *der od. das*; -s, -; boil; furuncle 疖子, 脓疱

Für-wort *das*; *Pl.* -wörter pronoun 代词

Furz *der*; -es, Fürze (derb) fart (coarse) 屁; **einen ~ lassen** let off a fart 放屁; **jeder ~** (fig.) the slightest thing 小事

furzen *itr. V.* (derb) fart (coarse) 放屁

Fusion *die*; -, -en amalgamation; (von Konzernen) merger 合并, 联合

fusionieren *itr. V.* merge 合并

Fuß *der*; -es, Füße foot; (einer Lampe, Säule) base; (von Möbeln) leg 脚; 底座; 基底; **zu ~ gehen** go on foot; walk 步行; **bei ~!** heel! 立正!; (fig.) **auf freiem ~ sein** be at large 自由自在; **auf großem ~ leben** live in great style 大手大脚地生活

Fuß-ball *der* (a) (Ballspiel) [Association]

football 足球赛 (b) (Ball) football 足球
Fußballer *der*; ~s, ~, **Fußballerin** *die*; ~, ~nen footballer 足球运动员
Fußball-: ~**platz** *der* football ground; (Spielfeld) football pitch 足球场; ~**spiel** *das* (a) football match 足球赛 (b) (Sportart) football *no art.* 足球(体育项目); ~**spieler** *der*, ~**spielerin** *die* football player 足球运动员
Fußboden *der* floor 地板
Fußbodenheizung *die* underfloor heating 安装于地板下的暖气系统
füßen *itr. V.* auf etw. (*Dat.*) ~; be based on sth. 以……为依据
Fußende *das* foot 脚端, 底部, 底
Fußgänger *der*; ~s, ~, **Fußgängerin** *die*; ~, ~nen pedestrian 步行者
Fußgänger-: ~**brücke** *die* foot-bridge 行人过街天桥; ~**übergang** *der*, ~**überweg** *der* pedestrian crossing 人行横道; ~**unterführung** *die* pedestrian subway 过街地下通道; ~**zone** *die* pedestrian precinct 步行区
Fuß-: ~**nagel** *der* toenail 趾甲, 脚指甲; ~**note** *die* footnote 脚注, 注脚;

~**stapfen** *der*; ~s, ~: footprint 脚印, 足迹; ~**tritt** *der* kick 踢; ~**volk** *das* (a) (hist.) footmen *pl.* 步兵 (b) (abwertend; Untergeordnete) lower ranks *pl.* 小人物; ~**weg** *der* footpath 人行道
futsch *Adj.* (salopp) ~**sein** have gone for a burton (Brit. coll.) 丢了, 坏了
Futter¹ *das*; ~s (Tiernahrung) feed; (für Pferde, Kühe) fodder 饲料
Futter² *das*; ~s, ~ (von Kleidungsstücken usw.) lining 里子, 衬里
Futteral *das*; ~s, ~e case 盒子, 套子
Futtermittel *das* animal food 饲料
füttern¹ *tr. V.* feed 给……喂食
füttern² *tr. V.* (mit Futter² ausstatten) line 给……做衬里
Futterpflanze *die* fodder plant; forage plant 饲料植物
Fütterung *die*; ~, ~en feeding 喂
Futur *das*; ~s, ~en (Sprachw.) future [tense] 将来时
Fuzzi *der*; ~s, ~s (salopp) bozo (sl.) 笨蛋, 傻瓜

Gg

g, G /ge:/ *das*; ~, ~ (a) (Buchstabe) g/G 字母 g/G (b) (Musik) [key of] G (音乐) G 调
g *Abk.* (a) = **Gramm** g (b) = **Groschen**
gab *1. u. 3 Pers Sg. Prät. v.* GEBEN
Gabe *die*; ~, ~n (a) (geh.; Geschenk, Talent) gift 礼物; 才能 (b) (Almosen, Spende) alms *pl.* 救济, 施舍
Gabel *die*; ~, ~n fork; (Telefon~) cradle 叉; 叉簧
gabeln *refl. V.* fork 叉开, 分叉
Gabel-: ~**schlüssel** *der* flat spanner 平口钳; ~**stapler** *der*; ~s, ~: forklift truck 叉式装饰机
Gabelung *die*; ~, ~en fork 岔口, 分岔点
Gaben-tisch *der* gift table 礼品桌
gackern *itr. V.* (a) cluck 母鸡咯咯叫 (b) (ugs.; lachen) cackle 咯咯笑
gaffen *itr. V.* (abwertend) gape; gawp

(coll.) 张口呆视; 目瞪口呆凝视
Gaffer *der*; ~s, ~, **Gafferin** *die*; ~, ~nen gaper; starrer 爱凑热闹的人
Gag /gæk/ *der*; ~s, ~s (a) (Theater, Film) gag 笑话 (b) (Besonderheit) gimmick 噱头
Gage /'ga:ʒə/ *die*; ~, ~n salary; (für einzelnen Auftritt) fee 薪水
gähnen *itr. V.* (auch fig.) yawn 打呵欠; 裂开, 张开
Gala /'ga:la, auch 'gala/ *die*; ~; formal dress 盛装礼服
galant ① *Adj.* gallant; (amourös) amorous 彬彬有礼的, 殷勤的 ② *adv.* gallantly 彬彬有礼地, 殷勤地
Gala-vorstellung *die* gala performance 盛装演出
Galeere *die*; ~, ~n galley 帆桨大战船
Galerie *die*; ~, ~n gallery 画廊, 美术陈列馆
Galgen *der* gallows *sing.* 绞形架

Galgen-: ~frist die reprieve 临刑日期;
~humor der gallows humour 绝境中的幽默
Galle die; ~, -n (a) (Gallenblase) gall
 [bladder] 胆囊 (b) (Sekret) (bei Tieren) gall;
 (bei Menschen) bile 胆汁
Galopp der; ~s, ~s od. ~e gallop 飞跑,
 疾驰
galoppieren itr. V.; meist mit sein gallop
 飞跑, 疾驰
galt 1. u. 3. Pers. Sg. Prät v. GELTEN
galvanisch /gal'va:nɪʃ/ Adj. galvanic
 电流的, 产生电流的
Gamasche die; ~, -n gaiter; (bis zum
 Knöchel reichend) spat 裹腿, 护腿
Gambe die; ~, -n (Musik) viola da gamba
 嘎巴琴, 古大提琴
Gamma-strahlen Pl. (Physik, Med.)
 gamma rays 伽玛射线
gammelig Adj. (ugs.) (a) bad; rotten 变质的,
 变味的 (b) (unordentlich) scruffy 不修边幅的
gammeln itr. V. (a) (ugs.) go off 变质, 腐
 烂 (b) (nichts tun) loaf around; bum around
 (Amer. coll.) 东游西逛
Gammler der; ~s, ~, **Gammlerin**
 die; ~, ~nen (ugs.) dropout (coll.) 浪荡子,
 二流子
Gämse die; ~, -n chamois (欧洲及西亚
 的) 岩羚羊
gang: ~ und gäbe sein be quite usual 很
 平常
Gang der; ~[e]s, **Gänge** (a) walk; gait 行
 走; 步伐, 脚步 (b) (Besorgung) errand 差事,
 跑腿 (c) (Verlauf) course 一道工序 (d)
 (Technik) gear 变速档 (e) (Flur) (in Zügen,
 Gebäuden usw.) corridor; (Verbindungs-) pas-
 sage [way]; (im Theater, Kino, Flugzeug) aisle
 走廊, 通道 (f) (Kochk.) course 一道菜
gangbar Adj. passable; (fig.) practicable
 可通行的; 可行的
Gängel-band das; jmdn. am ~ führen
 keep sb. in leading reins 监护, 控制, 管束某
 人
gängeln tr. V. (ugs.) jmdn. ~; boss sb.
 around 监护, 管束某人
gang-genau Adj. accurate 走时准确的
Gang-genauigkeit die accuracy 精确;
 精度
gängig Adj. (a) (üblich) common; (aktuell)
 current 通常的; 现时的, 当前的 (b) (leicht
 verkäuflich) popular 畅销的

Gang-schaltung die (Technik) gear sys-
 tem; (Art) gear change 排档; 变速, 换档
Gangway /'gæŋweɪ/ die; ~, -s gang-
 way 舷梯
Ganove /ga'noivə/ der; ~n, -n (ugs.
 abwertend) crook (coll.) 骗子, 无赖
Gans die; ~, **Gänse** goose 鹅
Gänse-: ~blümchen das daisy 雏菊;
~braten der roast goose 烤鹅; **~füß-
 chen** das; ~s, ~ (ugs.) ▶ ANFÜH-
 RUNGSZEICHEN; **~haut** die (fig.) goose-
 flesh; goose pimples pl. 鸡皮疙瘩;
~marsch; im ~marsch in single or In-
 dian file 鱼贯地, 一个跟着一个
Gänserrich der; ~s, ~e gander 公鹅
ganz ① Adj. (a) (gesamt) whole; entire 整
 个的, 全部的; **den ~en Tag/das ~e Jahr**
 all day/year 全天/全年 (b) (ugs.; alle) **die
 ~en Kinder/Leute/Gläser** usw. all the
 children/people/glasses etc. 所有的孩子/
 人/杯子等 (c) (vollständig) whole 完整的 (d)
 (ugs.; ziemlich [groß]) **eine ~e Menge/ein
 ~er Haufen** quite a lot/quite a pile 大量/大
 堆 (e) (ugs.; unversehrt) intact 完好无缺的;
etw. wieder ~ machen mend sth. 修好……
 ② adv. quite 相当
Ganze das; adj. Dekl. (a) whole 整个 (b)
 (alles) **das ~**; the whole thing 全体, 全部
gänzlich Adv. entirely 全部, 一概
ganz: ~täglich ① Adj. all-day 整天的;
eine ~tägige Arbeit a full-time job 全日制
 工作 ② adv. all day 全天; **~tags** Adv. ~
arbeiten work full-time 全天工作
Ganztags-: ~schule die all-day
 school; (System) all-day schooling no art. 全
 日制学校; 全日制教育; **~stelle** die full-
 time job 全日制工作岗位
gar¹ Adj. cooked; done pred. 烧熟的
gar² Partikel (a) (überhaupt) ~ nicht
 [wahr] not [true] at all 根本不是[真的]; ~
 nichts nothing at all 根本没有; ~ niemand
 od. keiner nobody at all 根本没有人; ~
 keines not a single one 一个也没有; ~ kein
 Geld no money at all 根本就没钱 (b)
 (südd., österr., schweiz.; verstärkend) ~ zu
 only too 极, 非常 (c) (geh.; sogar) even 甚至
Garage /ga'ra:ʒə/ die; ~, -n garage 汽
 车库, 修车库
Garagen: ~firma die garage startup 汽
 车修理公司; **~wagen** der garaged car 长

期停放在车库里的小汽车

Garant *der*; -en, -en guarantor 保证人, 担保人

Garantie *die*; -, -n guarantee 保证, 担保

Garantiefrist *die* guarantee period 保修期

garantieren ① *tr. V.* guarantee 保证, 担保 ② *itr. V. für etw.* - : guarantee sth. 为某事担保

garantiert *Adv.* (ugs.) wir kommen ~ zu spät we're dead certain to arrive late (coll.) 我们肯定要迟到了

Garantie-schein *der* guarantee [certificate] 保修单

Garantin *die*; -, -nen guarantor 保证人(女), 担保人(女)

Garaus /'ga:ɐ̯|aus/: jmdm. den ~ machen do sb. in (coll.) 干掉, 弄死, 了结某人

Garbe *die*; -, -n (a) sheaf 束, 捆, 扎 (b) (Geschoss~) burst of fire 弹道束

Garde *die*; -, -n guard 侍卫, 警卫

Garderobe *die*; -, -n (a) wardrobe; clothes *pl.* 全部外衣 (b) (Flur~) coat rack 大衣架 (c) (im Theater usw.) cloakroom; checkroom (Amer.) 衣帽间

Garderoben-frau *die* cloakroom or (Amer.) checkroom attendant 衣帽间女服务员

Gardine *die*; -, -n (a) net curtain 窗帘 (b) (landsch., veralt.) curtain 门帘

Gardinen-: ~predigt *die* (ugs.) telling-off (coll.); (einer Ehefrau zu ihrem Mann) curtain lecture 责备; 妻子私下对丈夫的责备; ~stange *die* curtain rail 窗帘杆

garen *tr., itr. V.* cook 煮熟

gären *regelm. (auch unr.) itr. V.* ferment; (fig.) seethe 发酵; 酝酿

Garn *das*; -[e]s, -e (a) thread; (Näh~) cotton 线, 棉线 (b) (Seew.) yarn 网

Garnele *die*; -, -n shrimp 小虾

garnieren *tr. V.* (a) decorate 装饰 (b) (Gastr.) garnish 给...加调料(配菜)

Garnison *die*; -, -en garrison 卫戍地, 驻防地

Garnitur *die*; -, -en (a) set; (Wäsche) set of [matching] underwear; (Möbel) suite 全套; 成套内衣 (b) (ugs.) die erste/zweite ~ : the first/second-rate people *pl.* 第一队/第二队人员

garstig *Adj.* nasty; bad (behaviour) 丑恶的, 恶劣的(行为)

Garstigkeit *die*; -, -en (a) nastiness 恶

劣, 丑陋 (b) (Handlung) piece of nastiness 令人讨厌的举动

Gärtchen *das*; -s, - : little garden 小花园

Garten *der*; -s, Gärten garden 花园

Garten-: ~abfall *der* garden waste 园艺废物; ~abfälle garden waste 园艺废物; ~arbeit *die* gardening 园艺工作; ~bau *der* horticulture 园艺学; ~fest *das* garden party 游园会; ~haus *das* summer house 园亭; ~laube *die* summerhouse; garden house 凉亭, 园亭; ~lokal *das* beer garden; (Restaurant) open-air café 露天花园啤酒酒店; 露天啤酒馆; ~schau *die* horticultural show 园艺展览; ~wirtschaft *die* ▶ ~LOKAL; ~zwerg *der* (a) garden gnome 点缀在花园中的陶俑 (b) (salopp abwertend) little runt 矮子, 侏儒

Gärtner *der*; -s, - : gardener 园丁

Gärtnerei *die*; -, -en nursery 园圃, 花圃, 苗圃

Gärtnerin *die*; -, -nen gardener 园丁(女)

Gärung *die*; -, -en fermentation 发酵; 激动, 不满, 骚动情绪

Gas *das*; -es, -e (a) gas 气体; 煤气 (b) (Treibstoff) petrol (Brit.); gasoline (Amer.); gas (Amer. coll.) 汽油; ~wegnehmen take one's foot off the accelerator (开车) 减速; ~geben accelerate; put one's foot down (coll.) 踩油门, 加速

gas-, Gas-: ~flasche *die* gas cylinder; (für einen Herd, Ofen) gas bottle 汽缸; 煤气罐; ~förmig *Adj.* gaseous 气态的; ~hahn *der* gas tap 煤气阀; ~herd *der* gas cooker 煤气灶; ~kammer *die* gas chamber 毒气室; ~leitung *die* gas pipe; (Hauptrohr) gas main 输气管道, 煤气管道; ~maske *die* gas mask 防毒面罩; ~pedal *das* accelerator [pedal]; gas pedal (Amer.) 油门踏板; ~pistole *die* pistol that fires gas cartridges 毒气弹手枪

Gasse *die*; -, -n lane; (österreich.) street 街道, 小巷, 里弄

Gassen-junge *der* (abwertend) street urchin 街上游逛的少年

Gast *der*; -[e]s, Gäste (a) guest 客人 (b) (Besucher eines Lokals) patron 顾客 (c) (Besucher) visitor 参观者

Gast-: ~arbeiter *der, -arbeiterin die* immigrant or guest worker 外籍工人; ~dozent *der, -dozentin die* (Hochschulw.) visiting lecturer 客座讲师

Gäste-: ~buch *das* guest book 来宾登记

薄; ~ **haus** *das* guest house 旅馆; ~ **zimmer** *das* (privat) guest room; spare room; (im Hotel) room 客卧; 空房; 宾馆客房

gast, Gast-; ~ **freundlich** *Adj.* hospitable 殷情招待的, 热情好客的; ~ **freundlichkeit** *die*, ~ **freundschaft** *die* hospitality 热情好客; ~ **geber** *der* host 主人; ~ **geberin** *die* hostess 女主人; ~ **haus** *das*, ~ **hof** *der* inn 小旅馆

gastieren *itr. V.* give a guest performance 访问演出, 巡回演出

gastlich *Adj.* hospitable 好客的, 热情款待的

Gast-professor *der*, **Gast-professorin** *die* visiting professor 客座教授

Gastronom *der*; ~ **en**, ~ **en** restaurateur 餐馆经营者

Gastronomie *die*; ~; catering *no art.*; (Gaststättengewerbe) restaurant trade 餐饮业

Gastronomin *die*; ~, ~ **nen** restaurateur 餐馆经营者(女)

Gast-; ~ **spiel** *das* guest performance 访问演出, 特约演出; ~ **stätte** *die* public house; (Speiselokal) restaurant 客栈; 饭店; ~ **wirt** *der* publican; landlord; (eines Restaurants) [restaurant] proprietor; (Pächter) restaurant manager 饭店老板; ~ **wirtin** *die* ▶ ~ **WIRT**; publican; landlady; [restaurant] proprietress or owner; restaurant manageress 饭店老板娘, 女老板; ~ **wirtschaft** *die* ▶ ~ **STÄTTE**

Gas-; ~ **vergiftung** *die* gas poisoning *no indef. art.* 煤气中毒; ~ **versorgung** *die* gas supply 煤气供应; ~ **werk** *das* gasworks *sing* 煤气厂; ~ **zähler** *der* gas meter 煤气表

Gatte *der*; ~ **n**, ~ **n** husband (他人的) 丈夫

Gatter *das*; ~ **s**, ~ (a) (Zaun) fence; (Lattenzaun) fence; paling 栅栏 (b) (Tor) gate 栅门

Gattin *die*; ~, ~ **nen** (geh.) wife (他人的) 妻子

Gattung *die*; ~, ~ **en** (a) kind; sort; (Kunst~) genre; form 种类; 体裁 (b) (Biol.) genus 种, 类

GAU *der*; ~ **s**, ~ **s** *Abk.* = **größter anzunehmender Unfall** MCA; maximum credible accident 可预想的高危事故

Gaudi *das*; ~ **s** (bayr., österr.) *die*; ~ (ugs.) bit of fun 快乐, 开心

Gaukler *der*; ~ **s**, ~, **Gauklerin** *die*; ~,

~ **nen** (a) (veralt.; Taschenspieler[in]) itinerant entertainer 杂耍艺人, 魔术师 (b) (geh.; Betrüger[in]) charlatan 骗子

Gaul *der*; ~ **[e]s**, **Gäule** *nag* (derog.) 老马

Gaumen *der*; ~ **s**, ~; palate 腭

Gauner *der*; ~ **s**, ~ (abwertend) crook (coll.); rogue 小偷, 骗子, 流氓

Gaunerei *die*; ~, ~ **en** swindle 欺骗行为, 招摇撞骗

Gaunerin *die*; ~, ~ **nen** ▶ GAUNER

Gauner-sprache *die* thieves' cant or Latin 黑话, 暗语, 切口

Gaze /'ga:zə/ *die*; ~, ~ **n** gauze 纱布

geachtet *Adj.* respected 受人尊敬的

Geäst *das*; ~ **[e]s** branches *pl.* (全部) 枝叉

geb. *Abk.* (a) = **geboren** (b) = **geborene**

Gebäck *das*; ~ **[e]s**, ~ **e** cakes and pastrie *pl.*; (Kekse) biscuits *pl.*; (Törtchen) tarts *pl.* 饼干, 糕点, 面点

gebacken 2. *Part. v.* BACKEN

Gebälk *das*; ~ **[e]s**, ~ **e** beams *pl.*; (Dach~) rafters *pl.* 房梁, 椽子

gebar 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* GEBÄREN

Gebärde *die*; ~, ~ **n** gesture 手势; 表情

gebärden *refl. V.* behave 举动, 动作

gebären *unr. tr. V.* bear; give birth to 生育, 分娩; *s. auch* GEBOREN

gebär-fähig *Adj.* **Frauen im ~fähigen Alter** women of child-bearing age 育龄妇女

Gebär-mutter *die*; *Pl.* **Gebärmütter** womb 子宫

Gebäude *das*; ~ **s**, ~ (a) building 大楼 (b) (Gefüge) structure 建筑

gebaut *Adj.* **gut ~ sein** have a good figure 造型很好

Gebein *das*; ~ **[e]s**, ~ **e** *Pl.* (geh.) bones *pl.*; (sterbliche Reste) [mortal] remains 骨骼; 遗骨

Gebell *das*; ~ **[e]s** barking; (der Jagdhunde) baying 不断的吠叫

geben ① *unr. tr. V.* give 给, 赋予; 提供; 得出; 表达; **jmdm. die Hand ~**; shake sb.'s hand 与某人握手; ~ **Sie mir bitte Herrn N.** please put me through to Mr N. 请给我接 N 先生; **Unterricht ~**; teach 授课; **eins plus eins gibt zwei** one and one is or makes two 一加一得二; **etw. von sich ~**; utter sth. 说, 讲某事 ② *unr. tr. V.* (unpers.) **es gibt**

there is/are 有, 存在; **heute gibt's Fisch** we're having fish today 今天吃鱼; **morgen gibt es Schnee** it'll snow tomorrow 明天下雪 ③ *unr. itr. V.* (a) (Karten austeilen) deal 发牌 (b) (Sport; aufschlagen) serve 发球 ④ *unr. refl. V.* (a) **sich** [natürlich/stief] ~; act or behave [naturally/stiffly] 举止[自然/生硬] (b) **das gibt sich noch** it will get better 改善, 好转

Gebet *das*; ~[e]s, ~e prayer 祈祷

gebeten 2. Part. v. BITTEN

Gebets-; ~**mühle** *die* prayer wheel 转经筒; ~**teppich** *der* (islam. Rel.) prayer mat 跪毯, 拜垫

gebiert 3. Pers. Sg. Präsens v. GEBÄREN

Gebiet *das*; ~[e]s, ~e region; area; (Staats~) territory; (Bereich, Fach) field 地区; 区域; 领土; 领域

gebieten (geh.) (a) command; order 命令 (b) (erfordern) demand 要求

Gebierter *der*; ~s, ~ (veralt.) master 主人

Gebierterin *die*; ~, ~nen (veralt.) mistress 主人(女)

gebieterisch (geh.) *Adj.* imperious; (herrisch) domineering; peremptory (tone) 专横的; 发号施令的; 命令式的(语调)

Gebietsanspruch *der* territorial claim 领土要求

Gebilde *das*; ~s, ~; object; (Bauwerk) structure 形成物; 建筑结构

gebildet *Adj.* educated 有教养的, 受过教育的

Gebimmel *das*; ~s (ugs.) ringing; (von kleinen Glocken) tinkling 持续的铃声

Gebirge *das*; ~s, ~; mountain range 山脉, 群山; *im* ~; in the mountains 在大山里

gebirgig *Adj.* mountainous 多山的

Gebiss, * Gebiß *das*; **Gebisses, Gebisse** (a) set of teeth; teeth *pl.* 全副牙齿 (b) (Zahnersatz) denture; plate (coll.); (für beide Kiefer) dentures *pl.* 一副假牙; 假牙托; 假牙床

gebissen 2. Part. v. BEISSEN

geblasen 2. Part. V. BLASEN

geblichen 2. Part. v. BLEICHEN

geblümt *Adj.* flowered 有花朵图案装饰的

Gebüt *das*; ~[e]s (geh.) blood 血统

gebogen 2. Part. v. BIEGEN

geboren ① 2. Part. v. GEBÄREN ② *Adj.* blind/taub ~ sein be born blind/deaf 先天失明/失聪; **Frau Anna Schmitz** ~e Meyer

Mrs Anna Schmitz née Meyer 娘家姓迈尔的安娜·施米茨女士

geborgen ① 2. Part. v. BERGEN ② *Adj.* safe; secure 安全的, 保险的

Geborgenheit *die*; ~; security 安全

geborsten 2. Part. v. BERSTEN

geböt 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. GEBIETEN

Gebot *das*; ~[e]s, ~e (a) (Grundsatz) precept 戒律, 格言, 准则; **die Zehn** ~e (Rel.) the Ten Commandments (基督教的) 摩西十诫 (b) (Vorschrift) regulation 规定

geböten ① 2. Part. v. BIETEN, GEBIETEN ② *Adj.* (ratsam) advisable; (notwendig) necessary 可取的; 必要的

Gebr. *Abk.* = **Gebrüder** Bros.

gebracht 2. Part. v. BRINGEN

gebrannt 2. Part. v. BRENNEN

gebraten 2. Part. v. BRATEN

Gebrauch *der* (a) use 使用, 利用, 应用 (b) (Brauch) custom 风俗

gebrauchen *tr. V.* use 使用, 利用, 应用 **gebräuchlich** *Adj.* (a) normal; customary 正常的, 通用的, 习惯的 (b) (häufig) common 常用的, 常见的

gebrauchs-, Gebrauchs-; ~**anweisung** *die* instructions *pl.* [for use] 使用说明; ~**fertig** *Adj.* ready for use *pred.* 即可使用的; ~**gegenstand** *der* item of practical use 日用品; ~**wert** *der* utility value 使用价值

gebraucht *Adj.* second-hand; used (car) 二手的, 旧的(车)

Gebraucht-wagen *der* used car 旧汽车, 二手车

Gebrechen *das*; ~s, ~ (geh.) affliction 缺陷, 残疾

gebrechlich *Adj.* infirm 虚弱的, 年老体弱的

Gebrechlichkeit *die*; ~; infirmity 虚弱, 年老体弱

gebrochen ① 2. Part. v. BRECHEN ② *Adj.* ~es **Englisch/Deutsch** broken English/German 结结巴巴的英语/德语 ③ *adv.* ~ **Deutsch sprechen** speak broken German 结结巴巴地讲德语

Gebrüder *Pl.*; **die** ~ Meyer Meyer Brothers 迈尔兄弟

Gebrüll *das*; ~[e]s roaring 吼, 咆哮

Gebrumm *das*; ~[e]s (von Bären) growling; (von Flugzeugen, Bienen) droning; (von

Insekten) buzz[ing] 咆哮;轰鸣声;嗡嗡声
gebückt *Adj.* in **-er Haltung** bending forward 向前弯曲
Gebühr *die*; ~, **-en** charge; (Maut) toll; (Anwalts~) fee 收费,费用
gebühren (geh.) *itr. V.* **jmdm. gebührt Achtung usw.** sb. deserves respect etc. 某人应得到尊敬等
Gebühren-anzeiger *der* (Fernspr.) telephone meter 电话计费表
gebührend ① *Adj.* fitting 恰当的,应有的 ② *adv.* fittingly 恰当地
gebühren-, Gebühren-; ~ermäßigung *die* reduction of charges/fees 减少收费; **~frei** ① *Adj.* free of charge *pred.* 免费的 ② *adv.* free of charge 免费地; **~pflichtig** *Adj.* **eine ~pflichtige Verwarnung** a fine and a caution 罚款警告; **~vignette** *die* [Swiss] motorway fee sticker 公路收费标志
gebunden ① 2. *Part. v.* BINDEN ② *Adj.* (verpflichtet) bound 受限制的,受约束的
Geburt *die*; ~, **-en** birth 分娩,生育
Geburten-; ~kontrolle *die* birth control 计划生育; **~rate** *die* birth rate 出生率; **~ziffer** *die* birth rate 出生率
gebürtig *Adj.* **ein ~er Schwabe** a Swabian by birth 一个土生土长的施瓦本人
Geburts-; ~anzeige *die* birth announcement (登在报上或用印件通知亲友的) 出生通知; **~datum** *das* date of birth 出生日期; **~haus** *das*; **das ~haus Beethovens** the house where Beethoven was born; Beethoven's birthplace 贝多芬出生的房子; **~helfer** *der*, **~helferin** *die* (Arzt, Ärztin) obstetrician 助产士; **~hilfe** *die* (Med.) obstetrics *sing.*; (von einer Hebamme) midwifery 助产,接生; **~ort** *der* place of birth 出生地; **~stadt** *die* native town/city 出生的城市; **~tag** *der* birthday 生日,诞辰 **jmdm. zum ~tag gratulieren** wish sb. many happy returns of the day 祝某人生日快乐; **~urkunde** *die* birth certificate 出生证明
Gebüsch *das*; **~[e]s**, **-e** bushes *pl.* 灌木丛
gedacht 2. *Part. v.* DENKEN, GEDENKEN
Gedächtnis *das*; **~ses**, **-se** (a) memory 记忆;记忆力 (b) (Andenken) memory 纪念
Gedächtnis-; ~lücke *die* gap in one's memory 记忆空白; **~schwund** *der*

loss of memory 失去记忆,记忆力丧失
gedämpft *Adj.* subdued (mood); subdued, soft (light); muffled (sound) 抑郁的 (情绪);柔和的 (光线);轻的 (声音)
Gedanke *der*; **~ns**, **-n** (a) thought 思想; **der ~an etw.** (*Akk.*) the thought of sth. 对某事的想法 (b) *pl.* (Meinung) ideas 想法 (c) (Einfall) idea 念头
gedanken-, Gedanken-; ~gang *der* train of thought 思路; **~gut** *das* thought 思想 财富; **christliches ~gut** Christian thought 基督教思想; **staatszersetzendes ~gut** subversive ideas *pl.* 颠覆国家的思想; **~los** ① *Adj.* unconsidered; (zerstreut) absent-minded 心不在焉的,漫不经心的 ② *adv.* without thinking; (zerstreut) absent-mindedly 疏忽地,不注意地; **~losigkeit** *die*; **~~** (Zerstretheit) absent-mindedness; (Unüberlegtheit) lack of thought 心不在焉,漫不经心;欠考虑; **~strich** *der* dash 破折号; **~verloren** *Adv.* lost in thought 陷入沉思; **~voll** ① *Adj.* pensive 沉思的,郁郁不乐的 ② *adv.* pensively 沉思地,郁郁不乐地
gedanklich ① *Adj.* intellectual 思维的,思想的 ② *adv.* intellectually 思维上,思想上
Gedärm *das*; **~[e]s**, **-e** intestines *pl.*; bowels *pl.*, (eines Tieres) entrails *pl.* 肠子;内脏
Gedeck *das*; **~[e]s**, **-e** (a) place setting; cover 一套餐具 (b) (Menü) set meal 套餐 (c) (Getränk) drink [with a cover charge] 饮料(付服务费)
gedeihen *unr. itr. V.*; **mit sein** (a) thrive; (wirtschaftlich) flourish; prosper 生长良好;繁荣 (b) (fortschreiten) progress 进展
gedenken *unr. itr. V.* (a) **jmds./einer Sache** ~ (geh.) remember sb./sth.; (in einer Feier) commemorate sb./sth. 纪念,怀念某人/某事 (b) **etw. zu tun** ~; intend to do or doing sth. 打算,想要做某事
Gedenk-stätte *die* memorial 纪念场所,纪念地
Gedicht *das*; **~[e]s**, **-e** poem 诗
gediegen ① *Adj.* solid (furniture); sound (piece of work) 结实耐用的 (家具);精致的 (工艺品) ② *adv.* **~gebaut/verarbeitet** solidly built/made 建造结实/加工精良
gedieh 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* GEDEIHEN
gediehen 2. *Part. v.* GEDELHEN

Gedränge *das*; ~s (a) pushing and shoving; (Menge) crush; crowd 拥挤; 拥挤的人群 (b) *ins ~ kommen od. geraten* get into difficulties 陷入窘境

gedroschen 2. *Part. v.* DRESCHEN

gedrungen ① 2. *Part. v.* DRINGEN ②

Adj. stocky; thickset 敦实的, 矮壮的

Geduld *die*; ~; patience 耐心

gedulden *refl. V.* be patient 耐心, 忍耐;

~ **Sie sich bitte ein paar Minuten** please be so good as to wait a few minutes 请您再耐心稍候几分钟

geduldig ① *Adj.* patient 耐心的 ② *adv.* patiently 耐心地

Gedulds-; ~ **probe** *die* trial of one's patience 对耐心的考验; ~ **spiel** *das* puzzle 要求耐心和恒心的游戏

gedurft 2. *Part. v.* DÜRFEN

geeignet *Adj.* suitable; (richtig) right 合适的, 适当的

Gefahr *die*; ~, ~en (a) danger; (Bedrohung) danger; threat (für to) 危险; **bei ~;** in case of emergency 遇到危险时 (b) (Risiko) risk 风险; **auf eigene ~;** at one's own risk 自己承担风险

gefährden *tr. V.* endanger; jeopardize (enterprise, success, position, etc.) 危及, 危害 (事业, 成功, 地位等)

gefährdet *Adj.* (people, adolescents, etc.) at risk *postpos.* (人们, 青少年等) 处于危险情况的, 受损害的

Gefährdung *die*; ~, ~en (a) endangering; (eines Unternehmens, einer Position usw.) jeopardizing 危及, 危害 (b) (Gefahr) threat (+ *Gen.* to) 危险

gefahren 2. *Part. v.* FAHREN

gefährlich ① *Adj.* dangerous; (gewagt) risky 危险的; 冒险的 ② *adv.* dangerously 危险地

gefahrlos ① *Adj.* safe 安全的 ② *adv.* safely 安全地

Gefährt *das*; ~[e]s, ~e (geh.) vehicle 车辆

Gefährte *der*; ~n, ~n, **Gefährtin** *die*; ~, ~nen (geh.) companion; (Ehemann/ Ehefrau) partner in life 同伴; 伴侣

Gefälle *das*; ~s, ~: slope; incline; (einer Straße) gradient 坡度

gefallen¹ *unr. itr. V.* (a) **das gefällt mir [gut]** I like it [a lot] 这让我[非常]喜欢 (b)

sich (Dat.) etw. ~ lassen put up with sth. 忍受某事

gefallen² 2. *Part. v.* FALLEN, GEFALLEN

Gefallen¹ *der*; ~s, ~: favour 帮忙, 效劳

Gefallen² *das*; ~s pleasure 愉快

Gefallene *der*; *adj. Dekl.* soldier killed in action 阵亡者; **die ~n** the fallen 阵亡者

Gefälle-strecke *die* incline 坡路, 斜坡

gefällig ① *Adj.* (a) obliging; helpful 乐于助人的 (b) (anziehend) pleasing; agreeable (programme, behaviour) 讨人喜欢的, 令人愉快的 (节目, 行为) ② *adv.* pleasingly; agreeably 令人高兴地

Gefälligkeit *die*; ~, ~en favour 好意, 帮忙

gefälligst *Adv.* (ugs.) kindly 友好地, 亲切地

gefangen 2. *Part. v.* FANGEN

Gefangene *der/die*; *adj. Dekl.* prisoner 囚犯

gefangen-; * ~halten, * ~nehmen ▶ FANGEN 1

Gefangenschaft *die*; ~, ~en captivity 拘禁, 俘获

Gefängnis *das*; ~ses, ~se (a) prison; gaol 监狱, 牢房 (b) (Strafe) imprisonment 徒刑, 监禁

Gefängnis-; ~strafe *die* prison sentence 监禁; ~wärter *der*, ~wärterin *die* [prison] warder 监狱看守

Gefasel *das*; ~s (ugs. abwertend) twaddle (coll.); drivel (derog.) 闲聊, 胡扯

Gefäß *das*; ~es, ~e (a) vessel; container 容器, 器皿 (b) (Anat.) vessel 管

gefasst, * gefaßt *Adj.* (a) calm; composed 平静的, 冷静的 (b) *in auf etw.* (Akk.) [nicht] ~ sein [not] be prepared for sth. 对某事[没]作好准备

Gefecht *das*; ~[e]s, ~e battle 交战, 战斗

Gefieder *das*; ~s, ~: plumage; feathers *pl.* 羽毛

gefiedert *Adj.* feathered 有羽毛的

geflissentlich ① *Adj.* deliberate 故意的 ② *adv.* deliberately 故意地

geflochten 2. *Part. v.* FLECHTEN

geflogen 2. *Part. v.* FLIEGEN

geflohen 2. *Part. v.* FLIEHEN

geflossen 2. *Part. v.* FLIESSEN

Geflügel *das*; ~s poultry 家禽

Geflügel-schere *die* poultry shears *pl.*
禽类处理厨剪

geflogelt *Adj.* winged (*insect, seed*) 有翅膀的; 能飞扬的(昆虫, 种子); **ein ~es Wort** (fig.) a standard or familiar quotation 常被引用的名言

geföchten 2. *Part. v.* FECHTEN

Gefolge *das*; ~s, ~; entourage 随员, 随从

Gefolgschaft *die*; -, ~en; jmdm. ~
leisten obey or follow sb.; give one's allegiance to sb. 追随, 服从某人; jmdm. die ~
verweigern refuse to obey or follow sb.; re-
fuse to give sb. one's allegiance 拒绝服从某人

gefragt *Adj.* in great demand *postpos.*; sought-after 受人欢迎的; 热销的

gefräßig *Adj.* (abwertend) greedy 贪吃的, 贪婪的

Gefreite *der; adj. Dekl.* (Milit.) lance corporal (Brit.); private first class (Amer.); (Marine) able seaman; (Luftw.) aircraftman first class (Brit.); airman third class (Amer.) 二等兵

gefressen 2. *Part. v.* FRESSEN

gefrieren *unr. itr. V.*; mit sein freeze 结冰, 冻结

gefrier-, Gefrier-; ~fach *das* freezing compartment 冷冻柜; ~punkt *der* freezing point 冰点; ~schrank *der* freezer 冰柜; ~trocknen *tr. V.*; meist im Inf. u. 2. *Part.* freeze-dry 冻干; ~truhe *die* [chest] freezer 冷藏柜

gefroren 2. *Part. v.* FRIEREN, GEFRIEREN

gefrustet *Adj.* (ugs.) frustrated 受挫的

Gefüge *das*; ~s, ~; structure 构造, 结构

gefugig *Adj.* compliant; docile (*animal*) 温顺的, 驯服的(动物)

Gefühl *das*; ~s, ~e (a) sensation; feeling 感觉, 触觉 (b) (Gemütsverfassung) feeling 感受

gefühllos *Adj.* (a) numb 麻木的 (b) (herzlos, kalt) unfeeling 冷酷的

geföhls-, Geföhls-; ~betont *Adj.* emotional 重感情的; ~duselei *die*; ~ (ugs. abwertend) mawkishness 多愁善感, 伤感; ~mäßig *Adj.* emotional (*reaction*); (*action*) based on emotion 直觉的(反应); (行动)凭感情的; ~regung *die* emotion 感情

gefühlvoll ① *Adj.* sensitive; (ausdrucksvoll) expressive 敏感的; 充满感情的 ②

adv. sensitively; expressively 敏感地; 充满感情地

gefüllt 2. *Part. v.* FÜLLEN

gefunden 2. *Part. v.* FINDEN; *s. auch* FRESSEN B

Gegacker *das*; ~s (a) (dauerndes Gackern) cackling (母鸡) 咯咯叫 (b) (ugs.; Kichern) giggling 咯咯笑

gegangen 2. *Part. v.* GEHEN

gegeben 2. *Part. v.* GEBEN

gegebenen-falls *Adv.* should the occasion arise 如果有这种情况, 可能, 也许

gegen *Präp. mit Akk.* (a) against 朝, 向; 针对; 与……相冲突; ~etw. stoßen knock into sth. 撞上……; ein Mittel ~ Krebs a cure for cancer 针对癌症的药剂; ~ die Abmachung contrary to the agreement 与协议相冲突 (b) ~ Abend/Morgen towards evening/dawn 接近傍晚/早晨; ~ vier Uhr around 4 o'clock 接近四点钟 (c) (im Vergleich zu) compared with 与……比较 (d) (im Ausgleich für) for 凭; ~ Quittung against a receipt 凭收据

Gegen-; ~angriff *der* counter-attack 反击; ~argument *das* counter-argument 反对的论据; ~besuch *der* return visit 回访

Gegend *die*; -, ~en (a) area 地区 (b) (Körperregion) region 身体部位

Gegen-; ~darstellung *die*; eine ~darstellung [der Sache] an account [of the matter] from an opposing point of view 相反的报道; ~druck *der* counter pressure 反作用力

gegen-einander *Adv.* against each other or one another 彼此相对, 互相

gegen-, Gegen-; ~gewicht *das* counterweight 平衡重, 配重; ein ~gewicht zu od. gegen etw. bilden (fig.) counterbalance sth. 对……起平衡作用; ~gift *das* antidote 解毒药, 抗毒药; ~kandidat *der*, ~kandidatin *die* opposing candidate; rival candidate 竞选对手; ~leistung *die* service in return 回报, 报答; ~mittel *das* (gegen Gift) antidote; (gegen Krankheit) remedy 解毒剂; 对症药; ~partei *die* opposing side; other side; (Sport) opposing side or team 反对方; 对方; 对手; ~probe *die* cross-check 复核, 验算; ~satz *der* (a) (Gegenteil) opposite 对比, 对照; im ~satz zu in contrast to or with; unlike 跟……相反; 不

同于 (b) (Widerspruch) conflict 矛盾, 敌对;
~sätzlich *Adj.* conflicting 相反的, 矛盾的;
~schlag *der* counterstroke 还击, 报复;
zum ~schlag ausholen prepare to counter; attack or strike back 准备还击;
~seite *die* (a) (einer Straße, eines Flusses usw.) other side; far side 反面, 对面 (b) ▶
~PARTEI; **~seitig** ① *Adj.* (wechselseitig) mutual 相互的 ② *adv.* **sich ~seitig helfen/überbieten** help/outdo each other or one another 相互帮助/赶超; **~seitigkeit** *die*;
 ~~; reciprocity 相互关系, 交互性; **auf ~seitigkeit (Dat.) beruhen** be mutual 相互;
~spieler *der*, **~spielerin** *die* opponent; (Sport) opposite number 对手

Gegen-stand *der* object; (Thema) subject; topic 物体; 题目

gegenständlich *Adj.* (Kunst) representational; (Philos.) objective 具象派的; 客观的

gegenstandslos *Adj.* (a) (hinfällig) invalid 没有内容的 (b) (grundlos, unbegründet) unfounded (accusation, complaint, jealousy); baseless (fear) 无根据的 (指责, 抱怨, 嫉妒); 无理由的 (恐惧)

gegen-, Gegen-; **~stimme** *die* vote against 反对票; **ohne ~stimme** unanimously 一致地, 无异议地; **~stück** *das* companion piece; (fig.) counterpart 配对物, 相应物; 反面, 对立面; **~teil** *das* opposite 对立; **im ~teil** on the contrary 相反; **~teilig** *Adj.* opposite; contrary 对立的, 相反的; **~tor** *das* (Sport) goal for the other side 对方球门

gegenüber *Präp. mit Dat.* (a) opposite 在...对面, 面对 (b) (in Bezug auf) ~jmdm. od. jmdm. ~ **freundlich sein** be kind to sb. 对某人友好 (c) (im Vergleich zu) compared with 与...相比

gegenüber-, Gegenüber-; **~stehen** *unr. itr. V.* (a) jmdm./einer Sache ~stehen stand facing sb./sth.; (fig.) face sb./sth. 面对... (b) jmdm./einer Sache **feindlich/wohlwollend ~stehen** be ill/well disposed towards sb./sth. 以敌意/友善的态度对待某人/某事; **~stellen** *tr. V.* confront 把...放在对立面; **~stellung** *die* (a) confrontation 对抗, 对峙 (b) (Vergleich) comparison 相比 (c) (zur Identifizierung) identification parade 列队认人; 列队辨认嫌疑犯; **~treten** *unr. itr. V.*; **mit sein jmdm./einer Sache ~treten** (auch fig.) face sb./sth. 面对某人/某事

Gegenverkehr *der* oncoming traffic 逆行车流

Gegenwart *die*; ~ (a) present 现在, 现代 (b) (Anwesenheit) presence 在场 (c) (Grammatik) present [tense] 现在时

gegenwärtig ① *Adj.* present 现在的, 当前的 ② *adv.* at present; at the moment 现在, 当前

Gegen-; **~wehr** *die* resistance 抵抗; **~wert** *der* equivalent 等价物; **~wind** *der* head wind 逆风, 顶头风; **~zug** *der* (Brettspiele, fig.) countermove (棋) 应着; 对策

gegessen 2. *Part. v.* ESSEN

geglichen 2. *Part. v.* GLEICHEN

geglitten 2. *Part. v.* GLEITEN

Gegner *der*; ~s, ~, **Gegnerin** *die*; ~, ~nen (a) adversary; opponent 敌人; 反对者 (b) (Sport) opponent (体育) 对手

gegnerisch *Adj.* opposing; opponents' (goal) 敌对的, 对立的; 对手的 (球门)

Gegnerschaft *die*; ~ (Einstellung) hostility; antagonism 敌对, 对立, 对抗

gegolten 2. *Part. v.* GELTEN

gegoren 2. *Part. v.* GÄREN

gegossen 2. *Part. v.* GIESSEN

gegriffen 2. *Part. v.* GREIFEN

Gehabe *das*; ~s (abwertend) affected behaviour 装腔作势, 装模作样; **ihr wichtigtu-erisches ~**; her pompous behaviour 她华而不实的举止

gehabt *Adj.* (ugs.; schon da gewesen) same old (coll.); usual 曾经有过的, 向来如此的; **wie ~**; as before 像往常一样

Gehalt¹ *der*; ~[e]s, ~e (a) meaning 内容 (b) (Anteil) content 成分

Gehalt² *das* (österreich. auch; *der*); ~[e]s, **Gehälter** salary 工资, 薪金

gehalten 2. *Part. v.* HALTEN

Gehalts-; **~abrechnung** *die* salary statement; payslip 工资单; **~empfänger** *der*, **~empfängerin** *die* salary earner 工资领取人; **~erhöhung** *die* salary increase 加薪, 提高工资; **~zettel** *der* salary slip 工资条

gehaltvoll *Adj.* nutritious (food); (novel, speech) rich in substance 有营养的 (食品); (小说, 讲话) 有内容的

gehässig *Adj.* (abwertend) spiteful 充满敌意的, 恶意的

Gehässigkeit *die*; ~, ~en (a) (Wesen) spitefulness 敌意, 恶意 (b) (Äußerung) spiteful remark 恶意的言论

gehauen 2. Part. v. HAUEN

gehäuft *Adj.* ein ~er Teelöffel/Esstlöffel a heaped teaspoon/tablespoon 满满一茶匙/饭匙

Gehäuse *das*; ~s, ~ (einer Maschine) casing; housing; (einer Kamera, Uhr) case 罩, 壳, 套

geh-behindert *Adj.* able to walk only with difficulty *postpos.*; disabled 行走艰难的, 有残疾的

Gehege *das*; ~s, ~ (a) (Jägerspr.) preserve 苑, 圃; *jmdm. ins ~ kommen* (fig.) poach on sb.'s preserve 插手某人的事; *sich (Dat.) [gegenseitig] ins ~ kommen* (fig.) encroach on each other's territory [互相]干涉别人的事 (b) (im Zoo) enclosure 禁猎区

geheim ① *Adj.* (a) secret 秘密的; *etw. ~ halten* keep sth. secret 对某事保密 (b) (mysteriös) mysterious 神秘的 ② *adv.* ~ *abstimmen* vote by secret ballot 无记名投票
geheim-, Geheim-; ~ *agent der, ~agentin die* secret agent 特务, 特工; ~ *dienst der* secret service 情报部门;
* ~(halten) ▶ GEHEIM 1A

Geheimnis *das*; ~ses, ~se secret 秘密

Geheimnis-tuerei *die*; ~ (ugs.) secretiveness 故弄玄虚

geheimnis-voll *Adj.* mysterious 神秘的

Geheim-nummer *die* (a) (Bankw.) personal identification number; PIN 个人识别号码 (b) (Telefonnummer) ex-directory number; unlisted number (Amer.) 保密电话号码

Geheim-zahl *die* ▶ GEHEIMNUMMER A

Geheiß *das*; *auf jmds. ~ (geh.)* at sb.'s behest 根据某人的命令

gehen ① *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) walk; go 走; *über die Straße ~*; cross the street 过马路 (b) (sich irgendwohin begeben) go 去 (c) (regelmäßig besuchen) attend 参加, 出席 (d) (weg-) go; leave 离开 (e) (in Funktion sein) work 运转; *meine Uhr geht falsch* my watch is wrong 我的表走得不准 (f) (möglich sein) ja, das geht yes, I/we can manage that 可以, 行得通; *das geht nicht* that can't be done 这不行 (g) (ugs.; gerade noch angehen) *Hast du gut geschlafen? - Es geht* Did you sleep well? - Not too bad 你睡得好吗? ——凑合, 还行 (h) (sich entwickeln) *der Laden/das Geschäft geht gut/gar*

nicht the shop/business is doing well/not doing well at all 生意不错/不好; *es ist gut gegangen* it turned out well 情况不错 (i) (*unpers.*) *wie geht es dir?* How are you? 你好吗?; *jmdm. geht es gut/schlecht* (gesundheitlich) sb. is well/not well; (geschäftlich) sb. is doing well/badly 某人(健康, 生意)情况好/不好 (j) (*unpers.*) (sich um etw. handeln) *worum geht es hier?* what is this all about? 这件事是关于什么的? (k) *sich ~ lassen* (sich nicht beherrschen) lose control of oneself; (sich vernachlässigen) let oneself go 听其自然, 放任自流 (l) (ein Liebespaar sein) *mit jmdm. ~*; go out with sb. 与某人一起私奔 ② *unr. tr. V.* (zurücklegen) 10 km ~; walk 10 km 走了10公里

* **gehen lassen** ▶ GEHEN 1K

geheuer *Adj.* (a) *in diesem Gebäude ist es nicht ~*; this building is eerie 在这栋楼里有些阴森可怕 (b) *ihr war doch nicht [ganz] ~*; she felt [a little] uneasy 她感到[有点]不舒服 (c) *die Sache ist [mir] nicht ganz ~*; [I feel] there's something odd about this business [我觉得]此事不对头

Gehilfe *der*; ~n, ~n, **Gehilfin** *die*; ~, ~nen assistant 助手

Gehirn *das*; ~[e]s, ~e brain 头脑

Gehirn-; ~ *erschütterung die* concussion 脑震荡; ~ *schlag der* stroke 中风; ~ *wäsche die* brainwashing *no indef. art.* 洗脑

gehoben ① 2. Part. v. HEBEN ② *Adj.* (a) higher; senior (position) 较高的(地位) (b) (gewählt) elevated, refined 高雅的

geholfen 2. Part. v. HELFEN

Gehör *das*; ~[e]s [sense of] hearing 听力, 听觉; [etw.] *nach dem ~ singen/spielen* sing/play [sth.] by ear (不用乐谱) 凭听觉记忆演唱/演奏; *das absolute ~* (Musik) absolute pitch 音乐辨别力

gehörchen *itr. V.* *jmdm. ~*; obey sb. 听从, 服从某人

gehören ① *itr. V.* (a) *jmdm. ~*; belong to sb. 属于, 归于某人 (b) (Teil eines Ganzen sein) *zu jmds. Freunden/Aufgaben ~*; be one of sb.'s friends/part of sb.'s duties 属于某人的朋友/任务 (c) (passend sein) *dein Roller gehört nicht in die Küche!* your scooter does not belong in the kitchen! 你的踏板车不应放在厨房 (d) (nötig sein) *es hat viel Fleiß dazu gehört* it took a lot of hard work 需要十分努力才行; *dazu gehört*

sehr viel that takes a lot 非下工夫不可 ②
refl. V. (sich schicken) be fitting 理应, 适应;
es gehört sich [nicht], ... zu ...: it is
 [not] good manners to ... [不]应该

gehörig ① *Adj.* (a) proper 恰当的, 应有的 (b) (ugs.; beträchtlich) ein ~er Schrecken/eine ~e Portion Mut a good fright/a good deal of courage 着实吓了一跳/很大的勇气 ② *adv.* (ugs.; beträchtlich) ~essen/trinken eat/drink heartily 大吃/喝一顿

gehorsam *Adj.* obedient 顺从的, 乖的

Gehorsam *der*; ~s obedience 顺从

Geh-steig *der*; ~[e]s, ~e pavement (Brit.); sidewalk (Amer.) 人行道

Geht-nicht-mehr *das*; bis zum ~ (salopp) ad nauseam 忍受不了, 令人作呕

Gehupe *das*; ~s honking; hooting 汽车喇叭声

Geler *der*; ~s, ~; vulture 秃鹫; 贪婪盘剥者

Geige *die*; ~, ~n violin 小提琴

Geiger *der*; ~s, ~, **Geigerin** *die*; ~, ~nen violin player; violinist 小提琴手, 小提琴家

Geiger-zähler *der* (Physik) Geiger counter 盖格计数器 (寻找和测量放射性的仪器)

geil *Adj.* (a) (oft abwertend; sexuell erregt) randy; horny (sl.); (lüstern) lecherous 好色的, 淫荡的 (b) (Jugendspr.) great (coll.); fabulous (coll.) 惊人的

Geilheit *die*; ~ ► GEIL A randiness; horniness (sl.); lecherousness 好色, 淫荡

Geisel *die*; ~, ~n hostage 人质

Geisel-; ~nahme *die*; ~~, ~n taking of hostages 扣押人质; ~nehmer *der*; ~s, ~, ~nehmerin *die*; ~~, ~nen terrorist/guerrilla etc. holding the hostages 劫持人质的恐怖分子

Geißel *die*; ~, ~n (hist., auch fig.) scourge 鞭子; 灾祸

Geist *der*; ~[e]s, ~er (a) (Verstand) mind 理智 (b) (Scharfsinn) wit 智力, 才智 (c) (innere Einstellung) spirit 灵魂 (d) (denkender Mensch) mind; intellect 有思想的人; ein großer/kleiner ~: a great mind/a person of limited intellect 一个很有思想/没什么思想的人 (e) (überirdisches Wesen) spirit 神, 灵; der Heilige ~ (christl. Rel.) the Holy Ghost or Spirit 圣灵 (f) (Gespenst) ghost 鬼怪

Geister-; ~bahn *die* ghost train 魔鬼列车; ~fahrer *der*, ~fahrerin *die*: person driving on the wrong side of the road or the wrong carriageway 逆向开车的人

geisterhaft *Adj.* ghostly; eerie (atmosphere) 鬼神的, 幽灵的; 阴森恐怖的 (气氛)

Geister-hand *die*; wie von od. durch ~: as if by an invisible hand 鬼使神差般的, 中了邪似的

gelstes-, Gelstes-; ~abwesend

① *Adj.* absent-minded 心不在焉的 ② *adv.* absent-mindedly 心不在焉地; ~blitz *der* (ugs.) brainwave 灵机, 突然想出的好主意;

~gegenwart *die* presence of mind 沉着, 镇定, 果断; ~gegenwärtig ① *Adj.*

quick-witted 反应快的 ② *adv.* with great present of mind 反应快地; ~krank *Adj.*

mentally ill 疯的, 患精神病的; ~krankheit *die* mental illness 精神病;

~wissenschaften *Pl.* arts; humanities 人文科学; ~wissenschaftler *der*,

~wissenschaftlerin *die* arts scholar; scholar in the humanities 人文学科学者;

~zustand *der* mental state 精神状态

geistig ① *Adj.* (a) intellectual; (Psych.) mental 脑力的, 智力的; 精神的 (b) alcoholic (drinks) 含酒精的 (饮料) ② *adv.* intellectually; (Psych.) mentally 智力上; 精神上

geistlich *Adj.* sacred (song, music); religious (order, book, writings) 宗教的, 神圣的 (歌曲, 音乐) (规则, 书籍, 文章)

Geistliche *der*; *adj. Dekl.* clergyman 神甫, 牧师

geist-, Geist-; ~los *Adj.* dim-witted; (trivial) trivial 愚蠢的; 无聊的; ~losigkeit *die*; ~; dim wittedness; (Trivialität) triviality 愚钝; 无聊; ~reich ① *Adj.* witty; (klug)

clever 有才智的, 聪明的 ② *adv.* wittily; cleverly 有才智地, 聪明地; ~tötend *Adj.*

soul-destroying (work, job); stupefyingly boring (chatter, drivel) 索然无味的 (工作) (唠叨, 废话)

Geiz *der*; ~es meanness; (Knauserigkeit) miserliness 吝啬

geizen *itr. V.* be mean 吝啬

Geiz-hals *der* (abwertend) skinflint 吝啬鬼, 守财奴

geizig *Adj.* mean; (knauserig) miserly 吝啬的, 小气的

gekant 2. *Part. v.* KENNEN

Gekicher *das*; ~s giggling 不断的窃笑

geklungen 2. *Part. v.* KLINGEN

geknickt *Adj.* (ugs.) dejected 垂头丧气的, 郁郁不乐的

gekniffen 2. *Part. v.* KNEIFEN

gekommen 2. Part. v. KOMMEN

gekonnt ① 2. Part. v. KÖNNEN ② Adj. accomplished; (hervorragend ausgeführt) masterly 有才艺的;精湛的,灵巧的

gekrochen 2. Part. v. KRIECHEN

gekünstelt ① Adj. artificial 不自然的
② adv. er lächelte ~: he gave a forced smile 他笑得很假

Gelächter das; ~s, ~: laughter 笑;笑声

geladen 2. Part. v. LADEN

Gelände das; ~s, ~ (a) (Landschaft) ground; terrain 地域,地形 (b) (Grundstück) site; (von Schule, Krankenhaus usw.) grounds pl. 一块土地;(学校,医院等)占地区域

Geländer das; ~s, ~: banisters pl.; handrail; (am Balkon, an einer Brücke) railing[s pl.]; (aus Stein) parapet 栏杆,扶手

gelang 3. Pers. Sg. Prät. v. GELINGEN

gelangen itr. V.; mit sein an etw. (Akk.)/zu etw. ~: reach sth. 到达,达到……; (fig.) zu Ansehen ~: gain esteem 获得声望和荣誉

gelassen ① 2. Part. v. LASSEN ② Adj. calm; (gefasst) composed 镇静的,沉着的

Gelassenheit die; ~: calmness; (Gefasstheit) composure 镇静,沉着

Gelatine /ʒela'ti:nə/ die; ~: gelatine 明胶

gelaufen 2. Part. v. LAUFEN

geläufig Adj. (vertraut) common (expression, concept) 常用的,流行的,熟悉的(表达,概念)

gelaunt Adj. gut ~: cheerful 心情好的; schlecht ~: bad-tempered 心情不好的; gut/schlecht - sein be in a good/bad mood 情绪好/坏

gelb Adj. yellow 黄色的

Gelb das; ~s, ~ od. (ugs.) ~s yellow 黄色

gelblich Adj. yellowish; yellowed (paper); sallow (skin) 淡黄色的(纸);灰黄色的(皮肤)

Gelb-sucht die (Med.) jaundice 黄疸病

Geld das; ~es, ~er money 钱; großes ~: large denominations pl. 大面额纸币; kleines/bares ~: change/cash 零钱/现金

geld-, Geld-; ~automat der cashdispenser 自动取款机; ~beutel der (bes. südd.) purse 钱包; ~börse die purse 钱包; ~buße die fine 罚款; ~gier die avarice

greed 贪心,贪婪; ~gierig Adj. avaricious 贪心的,贪婪的; ~institut das financial institution 金融机构; ~mangel der lack of money 资金短缺; ~mittel Pl. financial resources 资金; ~preis der cash prize 奖金; ~rückgabe die (a) ~rückgabe verlangen ask for one's money back 要求还钱; Anspruch auf ~rückgabe haben be entitled to one's money back 有权要求还钱 (b) (eines Automaten) coin return (机器)找零钱; ~schein der banknote; bill (Amer.) 纸币; ~schrank der safe 保险柜; ~schwierigkeiten Pl. financial difficulties or straits 财政困难; ~spende die donation; contribution 捐款; ~strafe die fine 罚款; ~stück das coin 硬币; ~wechsel der exchanging of money 换钱; „~wechsel“ 'bureau de change' “外币兑换所”

Gelee /ʒe'le:/ der od. das; ~s, ~s jelly 果冻

gelegen ① 2. Part. v. LIEGEN ② Adj. (passend) convenient 合适的

Gelegenheit die; ~, ~en opportunity; (Anlass) occasion 机会,机遇

Gelegenheits-; ~arbeit die casual work 临时工作; ~kauf der bargain 碰巧的购买机会

gelegentlich ① Adj. occasional 偶然的
② adv. occasionally 偶然地

gelehrig Adj. (child) who is quick to learn; (animal) that is quick to learn (孩子)好学的;(动物)容易教的

gelehrt Adj. learned 博学的

Gelehrte der/die; adj. Dekl. scholar 学者

Geleit das; ~[e]s, ~e (geh.) sie bot uns ihr ~ an she offered to accompany us 她提出护送我们

geleiten tr. V. (geh.) escort 护送

Geleit-schutz der (Milit.) escort 护卫

Gelenk das; ~[e]s, ~e joint 关节

gelenkig ① Adj. agile (person); supple (limb) 敏捷的(人);柔韧的,灵活的(翅膀)
② adv. agilely 敏捷地

Gelenkigkeit die; ~: agility; (von Gliedmaßen) suppleness 敏捷,灵巧

gelernt Adj. qualified 有技能的,受过专业训练的

gelesen 2. Part. v. LESEN

Geliebte der/die; adj. Dekl. lover/mistress 情人;情妇

geliefert Adj.; ~ sein (salopp) have had it

(coll.)完蛋,毁了

geliehen 2. Part. v. LEIHEN

gelind[e] ① Adj. mild 柔和的,温和的

② adv. mildly 柔和地,温和地; ~e gesagt to put it mildly 和气地说

gelingen unr. itr. V.; mit sein succeed 成功

Gelingen das; ~s success 成功

gelitten 2. Part. v. LEIDEN

gellen itr. V. (a) (hell schallen) ring out 尖叫 (b) (nachhallen) ring 回响

geloben tr. V. (geh.) vow 发誓,许愿; das

Gelobte Land the Promised Land 乐土,福地

gelogen 2. Part. v. LÜGEN

gelöst Adj. relaxed 不紧张的,放松的

gelten ① unr. itr. V. (a) (gültig sein) be

valid; (banknote, coin) be legal tender; (law etc.) be in force (钞票,硬币)通用;(法律等)有效 (b) (angesehen werden) als etw. ~:

be regarded as sth. 被视为..... (c) (+ Dat.) (bestimmt sein für) be directed at 针对

② unr. tr. V. (a) (wert sein) sein Wort gilt viel/wenig his word carries a lot of/little weight 他的话很有分量/没有多少分量

(b) unpers. es gilt, etw. zu tun it is essential to do sth. 是做某事的时候了

geltend; etw. ~ machen assert sth. 使某事生效

Geltung die; ~ (a) validity 有效,效力; für jmdn. ~ haben apply to sb. 对某人有效

(b) (Wirkung) recognition 作用; zur ~ kommen show to [its best] advantage 发挥作用

Geltungsbedürfnis das need for recognition 出风头的欲望,虚荣心

gelungen ① 2. Part. v. GELINGEN ②

Adj. (ugs.; spaßig) priceless 少见的,可笑的

gemächlich /gə'me(:)çliç/ ① Adj. leisurely 从容的

② adv. in a leisurely manner 从容不迫地

Gemächlichkeit die; ~; leisureliness 从容

gemacht; ein ~er Mann sein (ugs.) be a made man 是成功的人

Gemahl der; ~s, ~e (geh.) consort; husband (他人的)丈夫

Gemahlin die; ~, ~nen (geh.) consort; wife (他人的)妻子

Gemälde das; ~s, ~; painting 绘画,油画

gemäß Präp. + Dat. in accordance with 按照

gemäßigt Adj. moderate; qualified (op-

timism); temperate (climate) 适合的;适度的 (乐观);温和的(气候)

Gemecker[e] das; ~s (a) (von Schafen, Ziegen) bleating (羊)不停的咩咩叫 (b)

(ugs. abwertend; Norgelei) griping (coll.); grouching (coll.); moaning 发牢骚

gemein ① Adj. (a) vulgar (joke, expression); nasty (person)粗俗的(玩笑,表达);无耻的(人) (b) (niederträchtig) mean; dirty (lie);

mean (trick)下流的(谎言)(手段) ② adv. in a mean or nasty way 以卑劣的方式

Gemeinde die; ~, ~n (a) municipality; (Bewohner) community 乡,镇,区 (b) (Pfarr~) parish 教区 (c) (versammelte Gottesdienstteilnehmer) congregation 教徒

Gemeinde-; ~rat der (a) (Gremium) local council 乡镇代表大会 (b) (Mitglied) local councillor 乡镇代表大会代表; ~rätin

die local councillor 乡镇代表大会代表(女); ~schwester die district nurse 社区护士; ~verwaltung die local administration 地区行政管理部门

gemein-gefährlich Adj. dangerous to the public 危害社会秩序的,危害治安的

Gemein-gut das (geh.) common property 公共财产

Gemeinheit die; ~, ~en (a) meanness 下流 (b) (Handlung) mean trick 卑鄙下流的行为

gemein-nützig Adj. serving the public good postpos., not pred.; (wohltätig) charitable 公共福利的,公益的

gemeinsam ① Adj. (a) common (interests, characteristics); mutual (acquaintance, friend); joint (property, account); shared (experience)共同的,共有的(利益,特征)(熟人,朋友)(财产,账户)(经历); ~e

Interessen/Merkmale haben have interests/characteristics in common 有共同的利益/特征 (b) (miteinander unternommen) joint 共有的; viel Gemeinsames haben have a lot in common 有许多共性 ② adv. together 共同,一起

Gemeinsamkeit die; ~, ~en common feature 共同之处,共同性

Gemeinschaft die; ~, ~en (a) community 集体,团体,组织 (b) (Verbundenheit) co-existence 联合

gemeinschaftlich ▶ GEMEINSAM

gemein-verständlich Adj. generally comprehensible 通俗的,易懂的

Gemeinwohl *das* public good 公益, 公共福利

gemessen ① 2. Part. v. MESSEN ②

Adj. (würdevoll) measured (steps, tones, language); deliberate (words, manner of speaking) 稳重的 (步伐, 语调, 语言); 从容不迫的 (言语, 说话态度)

Gemetzel *das*; ~s, ~: massacre 大屠杀

gemieden 2. Part. v. MEIDEN

Gemisch *das*; ~[e]s, ~e mixture (aus, von of) 混合物

gemocht 2. Part. v. MÖGEN

gemolken 2. Part. v. MELKEN

* **Gemse** ▶ GÄMSE

Gemurmel *das*; ~s murmuring 低语

Gemüse *das*; ~s, ~: vegetables pl. 蔬菜

gemusst, * **gemußt** 2. Part. v. MÜSSEN

Gemüt *das*; ~[e]s, ~er (a) nature 性情, 气质, 脾气 (b) (Empfindungsvermögen) heart 心情, 情绪 (c) (Mensch) soul 灵魂

gemütlich ① Adj. snug; cosy; (bequem) comfortable; (ungezwungen) informal 舒适的, 快意的 ② adv. cosily; (bequem) comfortably 舒适地; ~ beisammensitzen sit pleasantly together 舒服地坐在一起

Gemütlichkeit *die*; ~: snugness; (Zwanglosigkeit) informality 舒适, 不拘束

gemüts-, **Gemüts-**: ~krank Adj. (Med., Psych.) emotionally disturbed 精神抑郁的; ~mensch *der* (ugs.) even-tempered person 脾气平和的人

gemüt-voll Adj. warm-hearted; (empfindsam) sentimental 热心的, 感情丰富的

Gen *das*; ~s, ~e (Biol.) gene 基因, 遗传因子

genannt 2. Part. v. NENNEN

genas 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. GENESEN

genau ① Adj. (a) (exakt) exact; precise 准确的, 精确的 (b) (sorgfältig, gründlich) meticulous (person); careful (study) 细心的 (人); 仔细的 (学习) ② adv. (a) exactly; precisely 精确地, 准确地; ~ um 8⁰⁰ at 8 o'clock precisely 在八点整 (b) (gerade, eben) just 正好, 刚好 (c) (als Verstärkung) just 正是 (d) (als Zustimmung) exactly; precisely (表赞同) 正确 (e) (sorgfältig) ~arbeiten/etw. ~durchdenken work/think sth. out meticulously 认真地工作/思考; ~genommen strictly speaking 严格地说

* **genau-genommen** ▶ GENAU 2E

Genauigkeit *die*; ~ (a) (Exaktheit)

Gemeinwohl → Generalvollmacht

exactness; precision; (einer Waage) accuracy 精确; 精确度 (b) (Sorgfalt) meticulousness 准确, 细致

genau-so Adv. (a) mit Adjektiven just as 正好 (b) mit Verben in exactly the same way; (in demselben Maße) just as much 完全一样地

genaustens Adv. etw. ~ durchdenken/beachten think sth. out/observe sth. most meticulously 非常认真地思考/极为重视某事

Gendarm /ʒan'darm/ *der*; ~en, ~en (öster., sonst veralt.) village or local policeman or constable 警察, 宪兵

Gendarmerie /ʒandarmə'ri:/ *die*; ~, ~n (öster., sonst veralt.) village or local constabulary 地方警察, 宪兵队

genehm Adj. jmdm. ~ sein (geh.) (jmdm. passen) be convenient to sb.; (jmdm. angenehm sein) be acceptable to sb. 称某人的心, 受某人欢迎

genehmigen tr. V. approve (plan, alterations, application); authorize (stay); grant (request); give permission for (demonstration) 批准 (计划, 变动, 申请); 许可 (停留); 同意 (要求); 准许 (游行示威); sich (Dat.) etw. ~ (ugs.) treat oneself to sth. 用……招待自己

Genehmigung *die*; ~, ~en (a) ▶ GENEHMIGEN: approval; authorization; granting; permission (Gen. for) 批准; 许可; 同意; 准许 (b) (Schriftstück) permit; (Lizenz) licence 通行证, 许可证, 执照

geneigt Adj.: ~ sein, etw. zu tun be inclined to do sth. 愿意做某事, 准备做某事

General *der*; ~s, ~e od. **Generäle** general 将军

General-; ~direktor *der* chairman; president (Amer.) 主席, 董事长; ~**direktorin** *die* chairwoman; president (Amer.) 女主席, 女董事长

generalisieren tr., itr. V. generalize 概括, 归纳

Generalisierung *die*; ~, ~en generalization 概括, 归纳

general-, General-; ~probe *die* (auch fig.) dress rehearsal 彩排; ~**streik** *der* general strike 大罢工; ~**überholen** tr. V.; nur im Inf. und 2. Part. gebr. (bes. Technik) etw. ~überholen give sth. a general overhaul 对……进行大检修; ~**vertreter** *der*, ~**vertreterin** *die* general representative 全权推销人, 总代表; ~**vollmacht**

die (Rechtsw.) full or unlimited power of attorney 全权代理

Generation *die*; ~, ~en generation 辈, 代

Generations-konflikt *der* generation gap 代沟

Generator *der*; ~s, ~en generator 发电机

generell ① *Adj.* general 普遍的, 一般的

② *adv.* generally 普遍地, 一般地

genervt *Adj.* annoyed 惹恼的, 打搅的, 烦恼的

genesen *unr. itr. V.*; mit sein (geh.) recover 痊愈, 康复

Genesung *die*; ~, ~en (geh.) recovery 痊愈, 康复

genetisch (Biol.) *Adj.* genetic 遗传的, 生物起源的

Genf (*das*); ~s Geneva 日内瓦

Genfer ① *der*; ~s; ~: Genevese 日内瓦人

② *Adj.* Genevese 日内瓦的; **der ~ See** Lake Geneva 日内瓦湖

Genferin *die*; ~, ~nen Genevese 日内瓦人(女)

Gen-forschung *die* (Biol.) genetix research 遗传研究

genial *Adj.* brilliant 有才气的

Genialität *die*; ~: genius 天才

Genick *das*; ~[e]s, ~e back or nape of the neck 项, 脖颈子

Genie /ze'ni:/ *das*; ~s, ~s genius 天才

genieren /ze'ni:rən/ *refl. V.* be embarrassed 害羞, 感到不自在

genießbar *Adj.* (essbar) edible; (trinkbar) drinkable 可食用的, 可饮用的; **er ist heute nicht ~** (fig. ugs.) he is unbearable today 他今天不可理喻

genießen *unr. tr. V.* enjoy 欣赏, 享受

Genießer *der*; ~s, ~, **Genießerin** *die*; ~, ~nen; **er ist ein richtiger Genießer** he is a regular 'bon vivant' 他是一个真正会享受的人; **sie ist eine stille Genießerin** she enjoys life [to the full] in her own quiet way 她以自己的方式静静地享受生活

genießerisch ① *Adj.* appreciative 会品味的, 会享受的 ② *adv.* appreciatively; <drink, eat> with relish 会享受地; <喝, 吃> 善于品味地

Genitale *das*; ~s, **Genitalien** /geni'ta:liən/, **Genital-organ** *das* genital organ 生殖器(官)

Genitiv *der*; ~s, ~e (Sprachw.) genitive [case] 第二格

Gen-manipulation *die* genetic manipulation 遗传控制

gen-manipuliert *Adj.* genetically engineered; genetically manipulated 使用遗传工程的; 遗传控制的

Genom /ge'no:m/ *das*; ~s, ~e (Biol.) genome 染色体组

genommen 2. *Part. v.* NEHMEN

genoss, *genöß 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* GENIESSEN

Genosse *der*; ~n, ~n comrade 同志

genossen 2. *Part. v.* GENIESSEN

Genossenschaft *die*; ~, ~en cooperative 合作社

Genössin *die*; ~, ~nen comrade 女同志

gen-, Gen-: ~technik *die*, ~**technisch** ① *Adj.* genetic engineering <techniques, research etc.>; <research, developments etc.> in genetic engineering 遗传工程的<技术, 研究等>; 遗传工程方面的<研究, 发展等>

② *adv.* by genetic engineering 使用遗传工程; ~**technisch verändert** genetically altered or modified; altered or modified by genetic engineering 基因改变的; 以遗传工程改变的; ~**technologie** *die* genetic engineering no art. 遗传工程(学)

genug *Adv.* enough 足够

genügen *itr. V.* (a) be enough 足够 (b) **einer Sache** (*Dat.*) ~: satisfy sth. 符合……

genügend ① *Adj.* (a) enough 足够的 (b) (befriedigend) satisfactory 令人满意的 ② *adv.* enough 足够

genügsam *Adj.* modest 知足的, 易于满足的

Genugtuung /-tu:ʊŋ/ *die*; ~, ~en satisfaction 满意, 满足

Genus *das*; ~, **Genera** (Sprachw.) gender 词性

Genuss, *Genuß *der*; **Genusses**, **Genüsse** (a) consumption 享受, 欣赏 (b) (Wohlbehagen) **etw. mit ~ essen/lesen** eat sth. with relish/enjoy reading sth. 津津有味地吃/读……

genüsslich, *genüßlich *Adv.* <eat, drink> with relish <吃, 喝> 津津有味地, 享乐地

Geograph *der*; ~en, ~en geographer 地理学家

Geographie *die*; ~: geography no art. 地理学

Geographin *die*; ~, ~nen geographer 女地理学家

geographisch *Adj.* geographic[al] 地理上的

Geologe *der*; ~n, ~n geologist 地质学家

Geologie *die*; ~; geology *no art.* 地质学

Geologin *die*; ~, ~nen geologist 地质学家(女)

geologisch *Adj.* geological 地质学的

Geometrie *die*; ~; geometry *no art.* 几何学

geometrisch *Adj.* geometric[al] 几何学的

Gepäck *das*; ~[e]s luggage (Brit.); baggage (Amer.); (am Flughafen) baggage 行李

Gepäck-: ~annahme *die* (a) checking in the luggage/baggage 行李托运 (b) (Schalter) [in-counter of the] luggage office (Brit.) or baggage office (Amer.); (zur Aufbewahrung) [in-counter of the] left-luggage office (Brit.) or checkroom (Amer.); (am Flughafen) baggage check-in 行李托运窗口; ~**aufbewahrung** *die* left-luggage office (Brit.); checkroom (Amer.); (Schließfächer) luggage lockers (Brit.); baggage lockers (Amer.) 行李寄存处; ~**ausgabe** *die* [out-counter of the] luggage office (Brit.) or (Amer.) baggage office; (zur Aufbewahrung) [out-counter of the] left-luggage office (Brit.) or (Amer.) checkroom; (am Flughafen) baggage reclaim 寄存行李领取处; ~**kontrolle** *die* baggage check 检查行李; ~**netz** *das* luggage rack (Brit.); baggage rack (Amer.) 行李网架; ~**schalter** *der* ▶ ~ANNAHME B; ~**schein** *der* luggage ticket (Brit.); baggage check (Amer.) 行李票; ~**träger** *der* (a) porter 行李搬运工 (b) (am Fahrrad) carrier; rack 行李架

Gepard *der*; ~s, ~e cheetah; hunting leopard 猎豹

gepfeffert *Adj.* (ugs.) steep (coll.) (price, rent, etc.) 过高的, 哄抬起来的 (价格, 租金等)

Gepfeife *das*; ~s (ugs. abwertend) [continuous, tuneless] whistling 吹口哨

gepiffen 2. *Part. v.* PFEIFEN

gepflegt *Adj.* (a) well-groomed; spruce (appearance); neat (clothing) 精心修饰的; 整洁漂亮的 (外貌); 整洁的 (衣服) (b) (hochwertig) choice (food, drink) 精品的 (食物, 饮料)

Gepflogenheit *die*; ~, ~en (geh.) custom; (Gewohnheit) habit 惯例, 习惯

Geplapper *das*; ~s (ugs., oft abwertend) prattling 喋喋不休, 闲聊

geplättet *Adj.* (salopp) flabbergasted 目瞪口呆的, 大吃一惊的

Gepolter *das*; ~s clatter 撞击声; 轰隆声

gepriesen 2. *Part. v.* PREISEN

Gequake *das*; ~s (ugs.) croaking; (von Enten) quacking 呱呱声, 嘎嘎声

Gequäke *das*; ~s (ugs.) bawling 喧闹

gequält *Adj.* forced (smile, gaiety); pained (expression) 强迫的 (微笑, 欢乐); 痛苦的 (表情)

gequollen 2. *Part. v.* QUELLEN

gerade ① *Adj.* (a) straight 直的; *etw.* ~biegen bend sth. straight; straighten sth. [out] 扳直某物; ~**stehen** stand up straight 直立 (b) (nicht schief) upright 笔直的, 垂直的 (c) (aufrichtig) forthright; direct 直率的, 正直的 (d) (Math.) even (number) 偶数的 (数) ② *Adv.* just; (direkt) right 刚刚; 正是

Gerade *die*; ~, ~n; *auch adj. Dekl.* (Geom.) straight line 直线

gerade-: ~aus *Adv.* straight ahead 笔直地, 径直地; ~**biegen** *unr. tr. V.* (ugs.; bereinigen) straighten out 纠正; ~**heraus** /----' / (ugs.) *Adv.* *etw.* ~**heraus sagen** say sth. straight out 坦率地说出某事; ~**so** *Adv.* ~**so groß/lang wie ...**; just as big/long as ... 和 ... 一样大/长; ~**stehen** *unr. itr. V.* (fig.; einstehen) für *etw.* ~**stehen** accept responsibility for sth. 对某事负责任; ~**zu** *Adv.* really; (beinahe) almost 几乎, 简直

gerad-, Gerad-: ~linig ① *Adj.* (a) straight; direct, lineal (descent, descendant) 笔直的; 直线的 (下降); 直系的 (后代) (b) (aufrichtig) straightforward 坦率的 ② *adv.* (a) ~**linig verlaufen** run in a straight line 直线走向 (b) (aufrichtig) ~**linig handeln/denken** be straightforward 直率地办事/思维; ~**linigkeit** *die*; -- (a) straightness 直率 (b) (Aufrichtigkeit) straightforwardness 正直

gerammelt *Adv.* ~ voll (ugs.) [jam-] packed (coll.); packed out (coll.) 非常拥挤的

Geranie /ge'ra:njə/ *die*; ~, ~n geranium 天竺葵, 老鹳草

gerann 3. *Pers. Sg. Prät. v.* GERINNEN

gerannt 2. *Part. v.* RENNEN

gerät 3. *Pers. Sg. Präsens v.* GERATEN¹

Gerät *das*; ~[e]s, ~e (a) piece of equipment; (Fenseher, Radio) set; (Garten ~)

tool 器具; 接收装置; 工具 (b) (Turnen) piece of apparatus (体操) 器械

geraten¹ *unr. itr. V.; mit sein* (a) (gelingen) get 成功 (b) (werden) turn out; (gut ~) turn out well 做得好, 发展得好

geraten² ① 2. *Part. v.* RATEN, GERATEN¹ ② *Adj.* advisable 值得推荐的, 可取的

Geratewohl: aufs ~ (ugs.) <select> at random <挑选> 随意地; wir fuhren aufs ~ los (ugs.) we went for a drive just to see where we ended up 我们开车无目的地兜风

geraum *Adj.* (geh.) considerable 相当长的

geräumig *Adj.* spacious <room>; roomy <cupboard etc.> 宽敞的 <房间> <橱柜等>

Geräusch *das;* ~[e]s, ~e sound; (unerwünscht) noise 声响; 噪声

geräusch-, **Geräusch-**; ~arm ① *Adj.* quiet 噪音少的, 安静的 ② *adv.* quietly 噪音少地, 安静地; ~los ① *Adj.* silent 寂静的 ② *adv.* (a) silently 寂静地 (b) (fig. ugs.) without [any] fuss 不嘈杂地; ~pegel

der noise level 噪声级别; ~voll *Adj.* noisy 嘈杂的, 吵闹的

gerben *tr. V.* tan <hides, skins> 把 <兽皮, 皮> 制成革; 鞣; 硝

gerecht ① *Adj.* just; (unparteilich) fair 正义的, 公正的 ② *adv.* justly 正义地, 公正地

gerechtfertigt *Adj.* justified 有根据的, 合理的

Gerechtigkeit *die;* ~; justice 正义, 公正, 公平

Gerechtigkeits-sinn *der* sense of justice 正义感

Gerede *das;* ~s (abwertend) (a) (ugs.) talk 谈话 (b) (Klatsch) gossip 废话, 空话

geregelt *Adj.* regular, steady <job> 正常的, 有秩序的 <工作>

gereizt *Adj.* irritable 激怒的

Gericht¹ *das;* ~[e]s, ~e court; (Richter) bench; (Gebäude) court [house] 法院, 法庭; 法官; 法院 (建筑物); **das Jüngste** ~ (Rel.) the Last Judgement (耶稣在世界末日所作的) 最后审判

Gericht² *das;* ~[e]s, ~e dish 菜肴, 一道菜

gerichtlich ① *Adj.* judicial; legal <proceedings> 法庭的; 法定的 <程序> ② *adv.* jmdn. ~ verfolgen take sb. to court 同某人打官司

Gerichts-; ~hof *der* Court of Justice 法院; ~kosten *Pl.* legal costs 法律诉讼费用;

~saal *der* courtroom 法庭; ~verfahren *das* legal proceedings *pl.* 法律程序; ein ~verfahren einleiten institute legal or court proceedings 制定法律或法庭诉讼程序; ohne ~verfahren without trial 不经庭审; ~vollzieher *der;* ~s, ~, ~vollzieherin *die;* ~, ~nen bailiff 法院执法人员, 法警

gerieben 2. *Part. v.* REIBEN

geriffelt *Adj.* corrugated <surface, sheet metal>; fluted <column>; ribbed <glass> 波纹状的 <水面, 金片>; 有凹槽的 <圆柱体>; 有凸起条纹的 <玻璃>

gering *Adj.* (a) low; little <value>; small <quantity, amount>; short <distance, time> 低的; 少的 <价值>; 小的 <数量, 数目>; 短的 <距离, 时间> (b) (unbedeutend) slight; minor <role> 微不足道的, 微小的 <角色>; nicht im Geringsten not in the slightest or least 一点儿也不; jmdn./etw. ~ achten od. schätzen have a low opinion of or think very little of sb./sth. 对某人/某事评价不高; den Erfolg/Reichtümer ~ achten od. schätzen set little store by success/riches 对成绩/财产估价很低

geringfügig ① *Adj.* slight; minor <alteration, injury>; trivial <amount, detail> 微不足道的; 微小的 <改变, 伤害>; 没有意义的 <数额, 细节> ② *adv.* slightly 轻微地, 稍稍地

Geringfügigkeit *die;* ~, ~en triviality 微不足道

* **gering|schätzen** ▶ GERING B

geringschätzig *Adj.* disdainful; disparaging <remark> 轻视的, 蔑视的 <评论>

gerinnen *unr. itr. V.; mit sein* <blood> clot; <milk> curdle <血液> <牛奶> 凝固

Gerippe *das;* ~s, ~; skeleton 骨架, 骷髅

gerippt *Adj.* ribbed; fluted <glass, column> 有凸起条纹的; 有凹槽的 <玻璃, 圆柱体>

gerissen ① 2. *Part. v.* REISSEN ② *Adj.* (ugs.) crafty 狡猾的, 奸诈的

geritten 2. *Part. v.* REITEN

geritzt *Adj.* (salopp) etw. ist ~; sth. is [all] settled 某事定下来了; ist ~! will do! (coll.) 行, 就这么定了!

Germane *der;* ~n, ~n, **Germanin** *die;* ~, ~nen (hist.) ancient German; Teuton 古代日耳曼人

germanisch *Adj.* (auch fig.) Germanic; Teutonic 日耳曼的, 日耳曼人的

Germanistik *die;* ~; German studies

pl., no art. 日耳曼学

gern[e]; **lieber**, **am liebsten** Adv. (a)

etw. ~ tun like or enjoy doing sth. 喜欢做某事; er spielt lieber Tennis als Golf he prefers playing tennis to golf 与高尔夫相比,他更喜欢打网球; etw. ~/am liebsten essen like sth./like sth. best 喜欢/最喜欢吃……; ja, ~/aber ~: yes, of course; certainly! 好哇! (b) (durchaus) **das glaube ich** ~: I can well believe that 我很愿意相信这是真的

gerochen 2. Part. v. RIECHEN

Geröll das; ~s, ~e debris; (größer) boulders pl. 卵石, 碎石

geronnen 2. Part. v. RINNEN, GERINNEN

Gerste die; ~: barley 大麦

Gersten-korn das (Med.) sty 麦粒肿

Gerte die; ~, ~n switch 细软的枝条

Geruch der; ~[e]s, Gerüche smell; (von Blumen) scent 气味

Gerücht das; ~[e]s, ~e rumour 传闻, 谣传

gerufen 2. Part. v. RUFEN

geruhsam ① Adj. peaceful; leisurely (stroll) 安逸的; 从容不迫的, 悠闲的 (闲逛) ② adv. leisurely; quietly 不慌不忙地

Geruhsamkeit die; ~: peacefulness; (eines Spaziergangs) leisureliness 安逸; 从容不迫, 悠闲

Gerümpel das; ~s junk 旧货, 破烂

gerungen 2. Part. v. RINGEN

Gerüst das; ~[e]s, ~e scaffolding no pl., no indef. art. 脚手架

gesamt Adj. whole; entire 全部的, 完全的

gesamt-, **Gesamt-**: ~deutsch Adj. all-German 全德国的; ~eindruck der general impression 总体印象

Gesamtheit die; die ~ der Bevölkerung the entire population 全体人民

Gesamt-: ~schule die comprehensive [school] 综合学校; ~werk das oeuvre; (Bücher) complete works pl. 全集

gesandt 2. Part. v. SENDEN

Gesandte der/die; adj. Dekl. envoy 公使

Gesandtschaft die; ~, ~en legation 公使馆; 公使馆全体人员

Gesang der; ~[e]s, Gesänge (a) singing 歌唱 (b) (Lied) song 歌曲

Gesang-: ~buch das hymn book 宗教诗歌集, 赞美诗集; ~verein der choral society 合唱团

Gesäß das; ~es, ~e backside; buttocks pl. 臀部

geschaffen 2. Part. v. SCHAFFEN 1

Geschäft das; ~[e]s, ~e (a) business; (Transaktion) [business] deal 生意, 业务; mit jmdm. ~e/ein ~ machen do business with sb./strike a bargain or do a deal with sb. 与某人做生意; ein gutes ~ machen make a good profit 赚了大钱 (b) (Laden) shop; store (Amer.) 商店

Geschäfte-macher der, **Geschäfte-macherin** die (abwertend) profit-seeker 唯利是图者, 投机者

geschäftig Adj. bustling 忙碌的, 勤快的

geschäftlich ① Adj. business attrib.

商业的, 商务的 ② adv. on business 商业上

geschäfts-, **Geschäfts-**: ~bedingungen Pl. terms [and conditions] of trade 交易条件; ~brief der business letter 商业信函; ~frau die businesswoman 商人(女); ~freund der, ~freundin die business associate 商业伙伴; ~führer der manager; (Vereinswesen) secretary 经理; 负责人; ~führerin die ▶ FÜHRER; manageress; secretary (女) 经理, 负责人; ~führung die management 管理企业; ~gebaren das business no art.; business practices pl. 商业经营作风; ~inhaber der, ~inhaberin die owner of the/a business 业主; ~jahr das financial year 财政年; ~kosten Pl. auf ~kosten on expenses 作为营业支出; ~lage die [business] position 商业地段; ~leitung die ▶ ~FÜHRUNG; ~leute ▶ ~MANN; ~mann der; Pl. ~leute businessman 商人; ~ordnung die standing orders pl.; (im Parlament) [rules pl. of] procedure 议事规程; ~partner der, ~partnerin die business partner 业务伙伴; ~reise die business trip 公差; ~schluss der closing time 停止营业; ~stelle die branch; (einer Partei, eines Vereins) office 营业处, 办事处; ~straße die shopping street 商业街; ~tüchtig Adj. able (businessman, landlord, etc.) 会做生意的 (商人, 店主等); ~viertel das business quarter; (Einkaufszentrum) shopping district 商业区; ~wagen der company car 公司汽车, 商务车; ~zeit die business hours pl.;

(im Büro) office hours *pl.* 营业时间, 工作时间
geschah 3. Pers Sg. Prät. v. GESCHEHEN
geschehen *unr. itr. V.*; mit sein happen;
 occur; (ausgeführt werden) be done 发生, 出
 现; jmdm. **geschieht etw.** sth. happens to
 sb. 某事发生在某人身上

gescheit *Adj.* (a) (intelligent) clever 聪明的
 (b) (ugs.; vernünftig) sensible 理智的

Gescheithelt *die*; ~; cleverness 聪明

Geschenk *das*; ~[e]s, ~e present; gift
 礼物

Geschenk-; ~artikel *der* gift 礼品;

~packung *die* gift pack 包装精美的礼品

Geschichte *die*; ~, ~n (a) history 历史
 (b) (Erzählung) story 故事

geschichtlich *Adj.* (a) historical 历史的
 (b) (bedeutungsvoll) historic 历史性的

Geschichts-; ~atlas *der* historical
 atlas 历史图册; ~buch *das* history book 历
 史课本

Geschick¹ *das*; ~[e]s, ~e (geh.) fate 命
 运

Geschick² *das*; ~[e]s skill 技巧

Geschicklichkeit *die*; ~; skilfulness;
 skill 灵巧; 技巧

geschickt ① *Adj.* (a) skilful 灵巧的, 熟
 练的 (b) (klug) clever; adroit 机敏的 ②
adv. (a) (gewandt) skilfully 灵巧地 (b)
 (klug) cleverly; adroitly 机敏地

geschieden 2. Part. v. SCHEIDEN

geschienen 2. Part. v. SCHEINEN

Geschirr *das*; ~[e]s, ~e (a) crockery;
 (benutzt) dishes *pl.* 餐具; 炊具 (b) (für Zug-
 tier) harness 挽具

Geschirr-; ~spülmaschine *die*
 dishwasher 洗碗机; ~tuch *das*; *Pl.*
 ~tücher tea towel; dish towel (Amer.) 餐具
 抹布

geschissen 2. Part. v. SCHEISSEN

geschlafen 2. Part. v. SCHLAFEN

geschlagen 2. Part. v. SCHLAGEN

Geschlecht *das*; ~[e]s, ~er (a) sex
 性, 性别 (b) (Generation) generation 代 (c)
 (Sippe) family 家族 (d) (Sprachw.) gender 名
 词性

geschlechtlich *Adj.* sexual 性的

geschlechts-, Geschlechts-;

~akt *der* sex[ual] act 性行为; ~chromo-
 som *das* (Biol.) sex chromosome 性染色

体; ~krank *Adj.* (person) suffering from
 VD (人) 患性病的; ~krankheit *die* ve-
 nereal disease 性病; ~organ *das* sex[ual]
 organ; genital organ 性器官; ~teil *das* gen-
 itals *pl.* 生殖器; ~verkehr *der* sexual in-
 tercourse 性交; ~wort *das* ▶ ARTIKEL A

geschlichen 2. Part. v. SCHLEICHEN

geschliffen ① 2. Part. v. SCHLEIFEN
 ② *Adj.* polished 磨光的, 擦亮的

geschlossen ① 2. Part. v. SCHLIESSEN
 ② *Adj.* united (action, front); unified (pro-
 cedure) 联合的 (行动, 阵线); 统一的 (程序);

eine ~e Ortschaft a build-up area 一个高
 楼密集区

Geschlossenheit *die*; ~; unity 团结

geschlungen 2. Part. v. SCHLINGEN

Geschmack *der*; ~[e]s, **Geschmäcke**
 taste 味道; 品味

geschmacklos ① *Adj.* tasteless 无味
 的; 无鉴赏力的 ② *adv.* tastelessly 品味不高
 地

Geschmacklosigkeit *die*; ~, ~en
 lack of [good] taste; bad taste; (Äußerung)
 tasteless remark 淡而无味; 无审美力

Geschmack[s]-sache *die das ist* ~:
 that is a question or matter of taste 这是个人
 品味的问题

geschmackvoll ① *Adj.* tasteful 有品
 味的 ② *adv.* tastefully 高雅地

Geschmatze *das*; ~s (ugs. abwertend)
 smacking one's lips *no art.*; (beim Essen)
 noisy eating *no art.* 咂嘴, 吃东西响声很大

Geschmeide *das*; ~s, ~ (geh.) jewel-
 lery *no pl.* 贵重首饰

geschmeidig ① *Adj.* (a) sleek (hair,
 fur); soft (leather, boots, skin) 柔软的, 有弹
 性的, 柔韧的 (头发, 皮毛) (皮子, 靴子, 皮肤)
 (b) (gelenkig) supple (fingers); lithe (body,
 movement, person) 动作灵活的 (手指) (身体,
 运动, 人) ② *adv.* (gelenkig) agilely 灵活地

Geschmeidigkeit *die*; ~; ▶ GE-
 SCHMEIDIG 1: sleekness; suppleness;
 softness; litness 柔软; 柔韧; 灵活

geschmissen 2. Part. v. SCHMEISSEN

geschmolzen 2. Part. v. SCHMELZEN

Geschmuse *das*; ~s (ugs.) cuddling;
 (eines Pärchens) kissing and cuddling 亲吻拥
 抱

Geschnetzelte *das*; *adj. Dekl.*; small,
 thin slices of meat [cooked in sauce] 调汁肉

片

geschnitten 2. Part. v. SCHNEIDEN**geschoben** 2. Part. v. SCHIEBEN**geschollen** 2. Part. v. SCHALLEN**gescholten** 2. Part. v. SCHELTEN**Geschöpf** *das*; ~[e]s, ~e creature 造物, 人, 生物**geschoren** 2. Part. v. SCHEREN**Geschoss¹**, ***Geschoß** *das*; **Geschosses**, **Geschosse** projectile; (Kugel) bullet; (Rakete) missile 子弹, 炮弹, 导弹**Geschoss²**, ***Geschoß** *das*; **Geschosses**, **Geschosse** floor; storey 层(楼)**geschossen** 2. Part. v. SCHIESSEN**geschraubt** *Adj.* (ugs.) stilted 呆板的, 生硬的, 不自然的, 矫揉造作的**Geschrei** *das*; ~s (a) shouting; (von Verletzten, Tieren) screaming; screams *pl.* 叫喊, 喧嚷 (b) (ugs. fig.) fuss 大惊小怪**geschrieben** 2. Part. v. SCHREIBEN**geschrie[e]n** 2. Part. v. SCHREIEN**geschritten** 2. Part. v. SCHREITEN**geschunden** 2. Part. v. SCHINDEN**Geschütz** *das*; ~es, ~e [big] gun 炮, 火炮**Geschützfeuer** *das* artillery fire; shell fire 炮火**geschützt** *Adj.* (a) sheltered 受保护的 (b) (unter Naturschutz) protected 被保护的 (c) ~er **Geschlechtsverkehr** sex with a condom 带避孕套的性交**Geschwader** *das*; ~s, ~ (Marine) squadron; (Luftwaffe) wing (Brit.); group (Amer.) 分舰队; 空军中队**Geschwätz** *das*; ~es (ugs. abwertend) prattling; (Klatsch) gossip 唠叨, 空谈**geschwätzig** *Adj.* (abwertend) talkative 唠叨的, 多话的**geschweige** *Konj.* ~ [denn] let alone; never mind 更何况, 谈不上**geschwlegen** 2. Part. v. SCHWEIGEN**geschwind** (bes. südd.) ① *Adj.* swift; quick 迅速的 ② *adv.* swiftly; quickly 迅速地**Geschwindigkeit** *die*; ~, ~en speed 速度**Geschwindigkeits-; ~begrenzung** *die*, ~ **beschränkung** *die* speed limit 行车速度限制**geschnitten** → **Gesellschaftsspiel****Geschwister** *Pl.* brothers and sisters 兄弟姐妹**geschwollen** ① 2. Part. v. SCHWELLEN② *Adj.* (a) swollen 肿胀的 (b) (fig. abwertend) pompous 浮夸的, 华而不实的 ③ *adv.* pompously 浮夸地, 华而不实地**geschwommen** 2. Part. v. SCHWIMMEN**geschworen** 2. Part. v. SCHWÖREN**Geschworene** *der/die*; *adj. Dekl.* juror 陪审员**Geschwulst** *die*; ~, **Geschwülste** tumour 肿瘤**geschwunden** 2. Part. v. SCHWINDEN② *Adj.* curved 弧形的, 弓形的**Geschwür** *das*; ~s, ~e ulcer; (Furunkel) boil 溃疡**gesehen** 2. Part. v. SEHEN**Geseire** *das*; ~s (ugs.) drivel 牢骚, 废话**Geselle** *der*; ~n, ~n journeyman; (Kerl) fellow 满师的徒工, 伙计, 帮工; 小伙子**gesellen** *refl. V.* sich zu jmdm. ~: join sb. 与某人结交**gesellig** *Adj.* sociable 好社交的, 有伴的; ein ~er Abend/ ~es **Besammensein** a convivial evening/a friendly get-together 社交晚会/社交聚会**Geselligkeit** *die*; ~; die ~ **lieben** enjoy [good] company 喜欢交往**Gesellin** *die*; ~, ~nen journeyman; journeywoman (rare) (女) 满师徒工, 伙计, 帮工**Gesellschaft** *die*; ~, ~en (a) society 社会 (b) (Veranstaltung) party 社交聚会 (c) (Kreis von Menschen) group of people 团体 (d) (Wirtschaft) company 公司**Gesellschafter** *der*; ~s, ~ (a) ein guter ~ sein be good company 是一个好的合伙人 (b) (Wirtsch.) partner; (Teilhaber) shareholder 股东**Gesellschafterin** *die*; ~, ~nen (a) [lady] companion 伙伴(女) (b) (Wirtsch.) partner; (Teilhaber) shareholder 股东(女)**gesellschaftlich** *Adj.* social 社会的**gesellschafts-; Gesellschafts-; ~fähig** *Adj.* (auch fig.) socially acceptable 有社交能力的; ~**ordnung** *die* social order 社会秩序; ~**reise** *die* group tour 团体旅行; ~**schicht** *die* stratum of society 社会阶层; ~**spiel** *das* party game 团体游戏

gesessen 2. Part. v. SITZEN

Gesetz *das*; ~es, ~e (a) law; (geschrieben) statute 法律, 法令, 法规 (b) (Regel) rule 章程, 规则

gesetz-, **Gesetz-**: ~**buch** *das* statute book 法典; ~**gebend** *Adj.* legislative 立法的; ~**geber** *der* legislator; (Organ) legislature 立法者; 立法机构; ~**gebung** *die*; ~: legislation 立法

gesetzlich ① *Adj.* legal; statutory (holiday); lawful (heir, claim) 合法的; 法定的 (假日); 法律上的 (继承人, 要求权) ② *adv.* legally 法律上

gesetz-, **Gesetz-**: ~**los** *Adj.* lawless 不法的, 无视法律的; ~**losigkeit** *die*; ~: lawlessness 无法无天; ~**mäßig** ① *Adj.* (a) law-governed 依法的, 合法的; ~**mäßig sein** be governed by or obey a [natural] law/[natural] laws 守法的 (b) (gesetzlich) legal; (rechtmäßig) lawful 法律的; 合法的 ② *adv.* in accordance with a [natural] law/[natural] laws 依法地; ~**mäßigkeit** *die* (a) conformity to a [natural] law/[natural] laws 规律性 (b) (Gesetzlichkeit) legality; (Rechtmäßigkeit) lawfulness 法律性; 合法性

gesetzt *Adj.* staid 老练的, 有阅历的

Gesetztheit *die*; ~: staidness 老练, 稳重

gesetz-widrig *Adj.* illegal; unlawful 违法的, 不合法的

Gesetz-widrigkeit *die* illegality; unlawfulness 违法性

Gesicht *das*; ~[e]s, ~er face 脸; (fig.) **das** ~ einer Stadt the appearance of a town 城市面貌

Gesichts-: ~**ausdruck** *der* expression; look 面部表情; ~**creme** *die* face cream 润肤霜; ~**punkt** *der* point of view 观点; ~**wasser** *das* face lotion 美容洗液; ~**züge** *Pl.* features 面部特征

Gesinde *Adj.*; ~s (abwertend) rabble 恶棍, 无赖

gesinnt *Adj.* christlich/sozial ~ [sein] [be] Christian-minded/public-spirited 有基督教思想/有公德心; jmdm. freundlich ~ sein be well-disposed towards sb. 对某人友善

Gesinnung *die*; ~, ~en [basic] convictions *pl.*; [fundamental] beliefs *pl.* 信念, 思想

gesinnungs-, **Gesinnungs-**: ~**los** (abwertend) *Adj.* unprincipled 不讲原则的, 不道德的; ~**wandel** *der* change of attitude 改变信念

gesittet *Adj.* well-behaved; well-mannered 有礼貌的, 有教养的

gesogen 2. Part. v. SAUGEN

gesondert ① *Adj.* separate 分开的, 分别的 ② *adv.* separately 分别地

gesonnen *Adj.* ~ sein, etw. zu tun feel disposed to do sth. 有意做某事

gesotten 2. Part. v. SIEDEN

Gespänn *das*; ~[e]s, ~e (a) (Zugtiere) team 同一驾车的牲口 (b) (Wagen) horse and carriage 畜力车 (c) (Menschen) couple; pair 搭档

gespannt *Adj.* (a) eager; rapt (attention) 急切的; 专注的 (注意力); ~ **zuhören** listen with rapt attention 专注地听 (b) tense (situation, atmosphere); strained (relationships) 紧张的 (局势, 气氛); 严峻的 (关系)

Gespöst *das*; ~[e]s, ~er (a) ghost 鬼, 鬼魂 (b) (geh.: Gefahr) spectre 迫近的危险

gespenstig, **gespenstlich** *Adj.* ghostly; eerie (building, atmosphere) 鬼魂出没的, 幽灵般的; 阴森恐怖的 (建筑, 气氛)

gespie[e]n 2. Part. v. SPEIEN

gesponnen 2. Part. v. SPINNEN

Gespött *das*; ~[e]s mockery; ridicule 嘲笑

Gespräch *das*; ~[e]s, ~e conversation; (Diskussion) discussion; (Telefon ~) call (mit to) 谈话, 讨论; 通话

gesprächig *Adj.* talkative 健谈的

Gesprächs-: ~**partner** *der*, ~**partnerin** *die* 谈话对象; **wer war dein** ~**partner/deine** ~**partnerin**? who were you talking to? 你跟谁谈过话?; ~**stoff** *der* topics *pl.* of conversation 谈话材料; ~**thema** *das* topic of conversation 话题

gespröchen 2. Part. v. SPRECHEN

gesprossen 2. Part. v. SPRIESSEN

gesprungen 2. Part. v. SPRINGEN

Gespür *das*; ~s feel 感觉

gest. *Abk.* = **gestorben** *d.* 死去的, 已故的

Gestalt *die*; ~, ~en (a) build 构造 (b) (Mensch, Persönlichkeit) figure 外形 (c) (in der Dichtung) character 人物塑造 (d) (Form) form 形状

gestalten *tr. V.* fashion; lay out (public gardens); shape (character, personality); arrange (party, conference, etc.) 使成形; 设计 (公园); 塑造 (性格, 个性); 安排 (聚会, 会议等)

Gestaltung *die; ~, -en* ▶ GESTALTEN: fashioning; laying out; arranging 塑造; 设计; 安排

gestand *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. GESTEHEN*

gestanden ① *2. Part. v. STEHEN, GESTEHEN* ② *Adj. ein ~er Mann* a grown man 成年人; *ein ~er Parlamentarier* an experienced or seasoned parliamentarian 有经验的议员

geständig *Adj.:* ~ **sein** have confessed 供认的

Geständnis *das; ~ses, -se* confession 坦白, 供认; 供状

Gestank *der; ~[e]s* (abwertend) stench; stink 臭味, 臭气

Gestapo *die; ~* (ns.) Gestapo 盖世太保

gestatten ① *tr., itr. V.* permit; allow 允许, 许可, 同意; ~ **Sie, dass Ich ...**; may I ...? 我可以……吗? ② *refl. V. sich (Dat.) etw. ~*; allow oneself sth. 允许自己做某事

Geste /'gestə, 'ge:stə/ *die; ~, -n* (auch fig.) gesture 手势

Gesteck *das; ~[e]s, -e* flower arrangement 插花

gestehen *tr., itr. V.* confess 供认, 承认

Gestein *das; ~[e]s, -e* rock 岩石; 脉岩

Gestell *das; ~[e]s, -e* (a) (für Weinflaschen) rack; (zum Wäschetrocknen) horse 底盘, 底座 (b) (Unterbau) frame 支架, 框架

gestern *Adv.* yesterday 昨天

gestiegen *2. Part. v. STEIGEN*

gestikulieren *itr. V.* gesticulate 打手势

Gestirn *das; ~[e]s, -e* star 星辰, 天体; 命运

gestochen ① *2. Part. v. STECHEN* ② *Adj.* extremely neat (handwriting) 非常清晰的 (笔迹)

gestohlen *2. Part. v. STEHLEN*

Gestöhne *das; ~s* groaning 呻吟

gestorben *2. Part. v. STERBEN*

gestoßen *2. Part. v. STOSSEN*

Gestrampel *das; ~s* (ugs.) kicking about; (beim Radfahren) pedalling 踢, 踩; 脚踏

Gesträuch *das; ~[e]s, -e* shrubbery; bushes *pl.* 树丛, 灌木

gestreift *Adj.* striped 有条纹的

gestrichen ① *2. Part. v. STREICHEN* ②

Adj. level (measure) 水平的 (测量)

gestrig *Adj.* yesterday's 昨天的

gestritten *2. Part. v. STREITEN*

Gestrüpp *das; ~[e]s, -e* undergrowth 低矮的树丛

gestunken *2. Part. v. STINKEN*

gestüt *das; ~[e]s, -e* stud [farm] 养马场

Gesuch *das; ~[e]s, -e* request (um for); (Antrag) application (um for) 请求; 申请

gesucht *Adj. (a)* [much] sought-after 很吃香的 (b) (gekünstelt) laboured 不自然的

gesund; gesünder, seltener; ~er, gesündest..., seltener; ~est... *Adj.* healthy 健康的; **wieder ~ werden** get better 康复; **bleib ~!** look after yourself! 照顾好自己!

gesunden *itr. V.; mit sein* (person) recover, get well, regain one's health (人) 痊愈, 复原

Gesundheit *die; ~*; health 健康; ~! (ugs.) bless you! 祝你健康!

gesundheftlich ① *Adj.; nicht präd. ~e Betreuung* health care 健康护理; **sein ~er Zustand** [the state of] his health 他的健康状况 ② *adv. wie geht es Ihnen ~?* how are you? 您身体好吗?

gesundheits-, Gesundheits-:

-amt *das* [local] public health department 卫生局; **~gefährdend** *Adj.* **~gefährdend sein** be a danger to health 危及健康的; **~gefährdende Bakterien/Produkte** bacteria that are a danger to health/products that are a health risk 危害健康的细菌/产品; **~gefährdung** *die* risk to health 危及健康; **~schädlich** *Adj.* detrimental to [one's] health *postpos.* 损害健康的; **~zeugnis** *das* certificate of health 健康证明; **~zustand** *der* state of health 健康状况

gesungen *2. Part. v. SINGEN*

gesunken *2. Part. v. SINKEN*

getan *2. Part. v. TUN*

Getier *das; ~[e]s* (geh.) animals *pl.* 动物, 兽类

Getöse *das; ~s* [thunderous] roar; (von vielen Menschen) din 咆哮; 喧闹

getragen *2. Part. v. TRAGEN*

Getränk *das*; ~[e]s, ~e drink; beverage (formal) 饮料

getrauen *refl. V.* dare 敢于, 不惧怕

Getreide *das*; ~s grain 粮食

Getreide-: ~ **anbau** *der* growing of cereals 粮食种植; ~ **handel** *der* corn trade 粮食贸易

getrennt ① *Adj.* separate 分开的; 单独的 ② *adv.* (pay) separately; (sleep) in separate rooms (付账)分开地; (睡觉)单独地

getreten 2. *Part. v.* TRETEN

getreu ① *Adj.* (geh.) exact; faithful (image) 忠于……的, 忠实的 (形象) ② *adv.* (geh.) (report, describe) faithfully (报道, 描述) 忠实地

Getriebe *das*; ~s, ~: gears *pl.*; (in einer Maschine) gear system 传动机构, 驱动装置

getrieben 2. *Part. v.* TREIBEN

getroffen 2. *Part. v.* TREFFEN, TRIEFEN

getrogen 2. *Part. v.* TRÜGEN

getrost ① *Adj.* confident 有信心的 ② *adv.* confidently 有信心地; **du kannst es mir ~ glauben** you can take my word for it 你尽管相信我

getrunken 2. *Part. v.* TRINKEN

Getto *das*; ~s, ~s ghetto 犹太居民区; 贫民聚集区

Getue *das*; ~s (ugs. abwertend) fuss (um about) 装腔作势, 扭捏作态

Getümmel *das*; ~s tumult 嘈杂, 喧闹

geübt *Adj.* accomplished; practised (eye, ear) 熟练的, 训练有素的 (眼睛, 耳朵)

Gewächs *das*; ~es, ~e plant 植物

gewachsen ① 2. *Part. v.* WACHSEN ②

jmdm./einer Sache ~ sein be a match for sb./be equal to sth. 与某人/某事匹敌

gewagt *Adj.* daring; (gefährlich) risky; (fast anstößig) risqué (joke etc.) 冒险的, 大胆的; 不正经的 (笑话等)

gewählt ① *Adj.* refined 有文化的, 讲究的 ② *adv.* in a refined manner 以文雅方式

Gewähr *die*; ~: guarantee 保障, 担保; **keine ~ übernehmen** be unable to guarantee sth. 无力保障某事

gewähren *tr. V.* grant; give (pleasure, joy) 同意, 准许; 提供 (愉快, 高兴)

gewähr-leisten *tr. V.* guarantee 保证, 保障

Gewährsam *der*; ~s (a) (Obhut) safe-keeping 保护, 保管 (b) (Haft) custody 监禁

Gewährs-mann *der*; *Pl.* ~männer *od.* ~leute, **Gewährs-person** *die* informant; source 提供消息者

Gewalt *die*; ~, ~en (a) power 权力 (b) (Willkür) force 武力 (c) (körperliche Kraft) force; violence 力量; 暴力

gewalt-, Gewalt-: ~ **akt** *der* act of violence 暴力行动; ~ **anwendung** *die* use of force or violence 使用暴力; ~ **bereit** *Adj.* (person) prone to violence; (group, organization) prepared to resort to or use violence (人) (组, 组织) 准备使用暴力的; ~ **bereitschaft** *die*; *s.* -BEREIT: propensity to violence; willingness to resort to or use violence 准备使用武力

Gewalten-teilung *die* separation of powers 分权制, 三权分立

gewaltig ① *Adj.* (a) (immens) huge 巨大的 (b) (imponierend) mighty, huge, massive (building etc.); monumental (literary work etc.) 壮观的 (建筑等); 有影响力的 (文学作品等) ② *adv.* (ugs.) very much 非常, 甚

gewalt-los ① *Adj.* non-violent 非暴力的 ② *adv.* without violence 未使用暴力地

Gewalt-losigkeit *die*; ~: non-violence 非暴力

gewaltsam ① *Adj.* forcible (expulsion); enforced (separation); violent (death) 暴力的 (驱逐); 强制的 (分离); 使用暴力的, 暴力引起的 (死亡) ② *adv.* forcibly 强制地, 用武地

gewalt-tätig *Adj.* violent 强暴的, 粗暴的

Gewalt-tätigkeit *die* (a) (gewalttätige Art) violence 强暴, 粗暴手段 (b) ▶ GEWALTAKT

Gewand *das*; ~[e]s, **Gewänder** (geh.) robe; gown 礼服, 长袍

gewandt ① 2. *Part. v.* WENDEN ② *Adj.* skilful; (körperlich) agile 灵活的, 敏捷的 ③ *adv.* skilfully; (körperlich) agilely 灵活地, 敏捷地

Gewandtheit *die*; ~ ▶ GEWANDT 2: skill; skilfulness; agility 熟练, 灵活, 敏捷

gewann 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* GEWINNEN

gewaschen 2. *Part. v.* WASCHEN

Gewässer *das*; ~s, ~: stretch of water 水域

Gewebe *das*; ~s, ~ (a) (Stoff) fabric 织物 (b) (Med., Biol.) tissu 组织

Gewehr *das*; ~[e]s, ~e rifle; (Schrot~) shotgun 枪, 步枪, 火枪
Geweih *das*; ~[e]s, ~e antlers *pl.* 鹿角
Gewerbe *das*; ~s, ~: business; (Handel, Handwerk) trade 手工业, 行业, 手艺
Gewerbe-: ~**freiheit** *die* right to carry on a business or trade 从业自由; ~**ordnung** *die* laws *pl.* governing trade and industry 工商业管理条例; ~**schein** *der* licence to carry on a business or trade 营业执照; ~**treibende** *der/die*; *adj.* *Dekl.* tradesman/tradeswoman 工商业者; ~**zweig** *der* branch of trade 行业分支
gewerblich ① *Adj.* commercial; business *attrib.*; (industriell) industrial 工商业的 ② *adv.* ~ **tätig sein** work 从事工商业
gewerbsmäßig *Adj.* professional 职业性的, 职业上的
Gewerkschaft *die*; ~, ~en trade union 工会
Gewerkschaft[l]er *der*; ~s, ~, **Gewerkschaft[l]erin** *die*; ~, ~nen trade unionist 工会干部; 工会成员
gewerkschaftlich ① *Adj.* [trade] union *attrib.* 工会的 ② *adv.* ~ **organisiert sein** belong to a [trade] union 组织为工会形式
Gewerkschafts-funktionär *der*, **Gewerkschafts-funktionärin** *die* [trade] union official 工会干部
gewesen 2. *Part. v.* SEIN¹
gewichen 2. *Part. v.* WEICHEN
Gewicht *das*; ~[e]s, ~e (auch fig.) weighty 重量; [nicht] ins ~ fallen be of [no] consequence [不]起决定作用
Gewicht-heben *das*; ~s weightlifting 举重
gewichtig *Adj.* weight 很重的, 有分量的
Gewichts-klasse *die* (Sport) weight [division or class] 重量级
gewieft *Adj.* (ugs.) cunning 狡猾的
gewiesen 2. *Part. v.* WEISEN
gewillt *Adj.*: [nicht] ~ sein, etw. zu tun be [un]willing to do sth. [不]愿意做某事
Gewimmel *das*; ~s throng; (von Insekten) teeming mass 熙来攘往, 拥挤
Gewinde *das*; ~s, ~ (Technik) thread 螺纹; 绕组
Gewinn *der*; ~[e]s, ~e (a) profit 利润

(b) (Preis einer Lotterie) prize; (beim Spiel) winnings *pl.* 彩金; 奖金 (c) (Sieg) win 获胜
Gewinn-beteiligung *die* (Wirtsch.) profit sharing; (Betrag) profit-sharing bonus 分红
gewinnbringend *Adj.* lucrative 有利可图的
gewinnen ① *unr. tr. V.* win; gain (time, influence, validity, etc.) 获得, 赢得 (时间, 影响, 法律效力等) ② *unr. itr. V.* win (bei at) 取胜, 获胜
gewinnend *Adj.* winning 动人的, 迷人的
Gewinner *der*; ~s, ~, **Gewinnerin** *die*; ~, ~nen winner 得胜者; 中奖者
Gewinn-: ~**quote** *die* share of prize money 分享奖金的份额; ~**spanne** *die* profit margin 毛利, 利润额; ~**sucht** *die* greed for profit 利欲, 贪欲
Gewinnung *die*; ~ (a) (von Kohle, Erz usw.) mining; extraction; (von Öl) recovery; (von Metall aus Erz) extraction 开采; 萃取 (b) (Erzeugung) production 获得
Gewinn-zahl *die* winning number 中奖号码
Gewirr *das*; ~[e]s (a) tangle 混乱状态 (b) (Durcheinander) ein ~ von Ästen a maze of branches 杂乱的树枝
gewiss, * gewiß ① *Adj.* certain 必然的 ② *adv.* certainly 当然
Gewissen *das*; ~s, ~: conscience 天良, 良知
gewissenhaft ① *Adj.* conscientious 认真负责的 ② *adv.* conscientiously 有责任心地
gewissenlos *Adj.* unscrupulous 没有良心的
Gewissens-bisse *Pl.* pangs of conscience 内疚, 悔恨
gewissermaßen *Adv.* (sozusagen) as it were; (in gewissem Sinne) to a certain extent 在某种程度上
Gewissheit, * Gewißheit *die*; ~, ~en certainty 有把握; 可靠性
Gewitter *das*; ~s, ~: thunderstorm 暴风雨
Gewitter-wolke *die* thundercloud 雷雨云
gewittrig *Adj.* thundery 雷电交加的

gewitzt Adj. shrewd 精明的, 世故的

gewoben 2. Part. v. WEBEN

gewogen ① 2. Part. v. WIEGEN ② Adj. (geh.) well disposed (+ Dat. towards) 友好的

gewöhnen ① tr. V. jmdn. an jmdn./etw. ~: get sb. used to sb./sth.; accustom sb. to sb./sth. 使某人习惯于某人/某事 ② refl. V. sich an jmdn./etw. ~: get used or get or become accustomed to sb./sth.; accustom oneself to sb./sth. 习惯于某人/某事

Gewohnheit die; ~, -en habit 习惯

gewohnheits-, Gewohnheits-: ~mäßig ① Adj. habitual (drinker etc.); automatic (reaction etc.) 习惯性的 (饮酒者等); 不由自主的 (反应等) ② adv. (regelmäßig) habitually 习惯上; ~ **mensch** der creature of habit 按习惯行事的人; ~ **tier** das (scherzh.) creature of habit 积习难改的人; ~ **trinker** der, ~ **trinkerin** die habitual drinker 嗜酒成癖的人; ~ **verbrecher** der, ~ **verbrecherin** die (Rechtsw.) habitual criminal 惯犯

gewöhnlich ① Adj. (a) normal; ordinary 一般的, 平凡的 (b) (gewohnt, üblich) usual 习惯的 (c) (abwertend; ordinär) common 粗俗的 ② adv. (a) [für] ~: usually 通常地; wie ~: as usual 照例 (b) (abwertend; ordinär) in a common way 以下流的方式, 粗俗地

gewohnt Adj. (a) usual 惯常的 (b) etw. (Akk.) ~ sein be used to sth. 习惯于某事

Gewölbe das; ~s, ~: vault 拱, 拱门

gewonnen 2. Part. v. GEWINNEN

geworben 2. Part. v. WERBEN

geworfen 2. Part. v. WERFEN

gewrungen 2. Part. v. WRINGEN

Gewühl das; ~[e]s milling crowd 拥挤, 杂乱

gewunden 2. Part. v. WINDEN

Gewürz das; ~es, ~e spice; (würzende Zutat) seasoning 调味品, 调料

Gewürz-: ~gurke die pickled gherkin 醋渍黄瓜; ~ **nelke** die clove (调味用的) 丁香花干

gewusst, * gewußt 2. Part. v. WISSEN

gez. Abk. = **gezeichnet** sgd. 已签字的

Gezeit die; ~, -en tide 潮汐

Gezerre das; ~s wrangling 拖, 拉, 拽

gezielt ① Adj. specific (questions, mea-

sure, etc.); deliberate (insult, indiscretion); well-directed (advertising campaign) 明确的 (问题, 措施等); 故意的 (冒犯, 不慎重); 有针对性的 (广告宣传活动) ② adv. (proceed, act) purposefully (进行, 行动) 有目的地

geziemen (geh. veralt.) ① itr. V. jmdm. [nicht] ~ [ill] befit sb. 与某人 [不] 相称 ② refl. V. be proper 适合, 恰当; sich für jmdn. ~: befit sb. 适合某人

geziert ① Adj. (abwertend) affected 做作的 ② adv. (abwertend) affectedly 做作地

gezogen 2. Part. v. ZIEHEN

Gezwitscher das; ~s twittering 啾啾声, 叽叽叫声

gezwungen ① 2. Part. v. ZWINGEN ② Adj. forced 勉强的, 被迫的

gezwungenmaßen Adv. of necessity 被迫地, 迫不得已地

gib Imperativ Sg. Präsens v. GEBEN

gibst 2. Pers. Sg. Präsens v. GEBEN

gibt 3. Pers. Sg. Präsens v. GEBEN

Gicht die; ~: gout 痛风

Giebel der; ~s, ~: gable 山墙, 三角墙

Gier die; ~: greed (nach for) 贪婪, 贪欲

gierig ① Adj. greedy 贪婪的 ② adv. greedily 贪婪地

gießen ① unr. tr. V. (a) pour (in + Akk. into, über + Akk. over) 倒, 注 (b) (verschütten) spill (über + Akk. over) 使溢出, 洒 (c) (begießen) water 喷淋 ② unpers. (ugs.) pour [with rain] 大雨如注

Gießer der; ~s, ~: caster 铸工

Gießerei die; ~, -en foundry 铸造; 铸造车间, 铸造厂

Gießerin die; ~, -nen caster 铸工 (女)

Gift das; ~[e]s, ~e poison; (Schlangen ~) venom 毒品, 毒药, 毒

gift-grün Adj. garish green 鲜绿的, 绿得刺眼的

giftig Adj. poisonous; venomous (snake); toxic, poisonous (substance, gas, chemical); (fig.) venomous 有毒的 (蛇) (物质, 气体, 化学品); 恶毒的

Gift-: ~mord der [murder by] poisoning 放毒谋杀, 毒死; ~ **mörder** der, ~ **mörderin** die poisoner 投毒者; ~ **müll** der toxic waste 有毒垃圾; ~ **pilz** der poisonous mushroom; [poisonous] toadstool 毒蘑菇; ~ **schlange** die venomous snake 毒蛇; ~ **schrank** der poison cabinet

or cupboard 毒药柜; ~ **stachel** der poisonous sting 毒刺; ~ **zahn** der poison fang 毒牙

Gigant der; ~en, ~en giant 巨人, 巨物

gigantisch Adj. gigantic 巨大的

Gilde die; ~, ~n (hist.) guild 行会, 同业公会

gilt 3. Pers. Sg. Präsens v. GELTEN

Gimpel der; ~s, ~: bullfinch 红腹灰雀

Gin /dʒɪn/ der; ~s, ~s gin 杜松子酒

ging 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. GEHEN

Ginster der; ~s, ~: broom 金雀花

Gipfel der; ~s, ~: peak; (höchster Punkt des Berges) summit; (fig.) height 山峰, 顶峰; 顶点

Gipfel-konferenz die summit conference 首脑会议

gipfeln itr. V. in etw. (Dat.) ~: culminate in sth. 在……达到顶峰, 达到高潮

Gipfel-treffen das summit meeting 首脑会晤

Gips der; ~es, ~e plaster; gypsum (Chem.) 石膏

Gips-abdruck der plaster cast 石膏模子

gipsen tr. V. plaster; put (leg, arm, etc.) in plaster 用石膏涂抹; 给(腿, 胳膊等)打石膏

Gips-verband der plaster cast 石膏绷带

Giraffe die; ~, ~n giraffe 长颈鹿

Girlande die; ~, ~n festoon 彩带, 花饰

Giro /'ʒi:ro/ das; ~s, ~s, österr. auch **Giri** (Finanzw.) giro 转账, 汇划

Giro-konto das (Finanzw.) current account 转账账户, 汇划账户

gis, Gis das; ~, ~ (Musik) G sharp 升G调

Gischt der; ~[e]s, ~e od. die; ~, ~en spray 浪花; 泡沫

Gitarre die; ~, ~n guitar 吉他, 六弦琴

Gitarrist der; ~en, ~en, **Gitarristin** die; ~, ~nen guitarist 吉他演奏者

Gitter das; ~s, ~: bars pl.; (von Fenster-, Türöffnungen) grille; (in der Straßendecke, im Fußboden) grating; (Geländer) railing[s pl.] 细网; 栅栏

Gitter-fenster das barred window 装有栅栏的窗

Glacé-hand-schuh /gla'se:-/ der kid glove 羔羊皮手套

Gladiole die; ~, ~n gladiolus 唐菖蒲

Glanz der; ~es (a) (von Licht, Sternen, Augen) brightness; (von Haar, Metall, Perlen, Leder

usw.) lustre; sheen 光泽, 光辉, 光华 (b) (der Jugend, Schönheit) radiance; (des Adels usw.) splendour 光辉, 光彩, 荣光

glänzen itr. V. (a) (Glanz ausstrahlen) shine; (hair, metal, etc.) gleam; (elbows, trousers, etc.) be shiny 闪光; (头发, 金属等) 发光; (肘部, 裤子等) 磨得发亮 (b) (Bewunderung erregen) shine (bei at) 令人钦佩, 显目

glänzend (ugs.) ① Adj. (a) shining; gleaming (hair, metal, etc.); shiny (elbows, trousers, etc.) 发光的; 有光泽的(头发, 金属等); 磨得发亮的(肘部, 裤子等) (b) (bewundernswert) brilliant, splendid (references, marks, results, etc.) 出色的, 辉煌的(推荐书, 分数, 结果等) ② adv. ~ mit jmdm. auskommen get on very well with sb. 与某人关系非常好; es geht mir/uns ~: I am/we are very well 我/我们精神特别好

glanz-, Glanz-; ~leistung die (auch iron.) brilliant performance 卓越的成绩; ~los Adj. dull; lacklustre 黯淡的, 无光泽的; ~nummer die star turn 最精彩的节目; ~voll ① Adj. brilliant; sparking (variety number) 突出的, 出色的(杂耍表演节目) ② adv. brilliantly 突出地

Glas das; ~es, **Gläser** (a) glass 玻璃 (b) (Trinkgefäß) glass 玻璃杯; zwei ~ od. **Gläser Wein** two glasses of wine 两杯葡萄酒 (c) (Behälter) jar 玻璃容器

Glas-; ~bläser der, ~bläserin die glass-blower 玻璃吹制工人; ~container der bottle bank 玻璃回收箱

Gläschen das; ~s, ~ (a) [little] glass 小玻璃杯 (b) (kleines Gefäß) [little] [glass] jar 小型玻璃容器

Glaser der; ~s, ~, **Glaserin** die; ~, ~nen glazier 玻璃装配工人

gläsern Adj. glass 玻璃制的

Glas-faser die glass fibre 玻璃纤维

glasieren tr. V. (a) glaze 给……上釉 (b) (Kochk.) ice; glaze (meat) 浇糖浆于(肉)上

glasig Adj. (a) glassy 玻璃似的; 呆滞的 (b) (Kochk.) transparent (烹饪) 透明的

Glas-malerei die stained glass 玻璃绘画艺术

Glasure die; ~, ~en (a) glaze 釉, 搪瓷, 珐琅 (b) (Kochk.) icing; (auf Fleisch) glaze 糖衣

glatt ① Adj. (a) smooth; (rutschig) slippery 平的, 平滑的 (b) (ugs.; offensichtlich)

downright (lie); outright (deception, fraud); flat (refusal) 完全的(谎言); 彻底的(骗局, 诡计); 直率的(拒绝) ② *adv.* (a) smoothly 平稳地; ~ **gehen** (ugs.) go smoothly 平稳地走 (b) (ugs.; rückhaltlos) jmdm. etw. ~ **ins Gesicht sagen** tell sb. sth. straight to his/her face; (reject, deny) flatly 直言不讳地对某人说某事; (拒绝, 否定) 直言不讳地

Glätte *die*; ~; smoothness; (Rutschigkeit) slipperiness 平坦; 平滑

Glatt-eis *das* glaze; ice; (auf der Straße) black ice 薄冰层; 黑冰

glätten *tr. V.* smooth out (piece of paper, etc.); smooth [down] (feathers, fur, etc.); plane (wood etc.) 弄平(纸张等); 使(羽毛, 皮毛等)光滑; 刨平(木头等)

glatt-; *~|gehen ▶ GLATT 2A; ~**weg** *Adv.* (ugs.) etw. ~**weg ablehnen/ignorieren** turn sth. down flat/simply ignore sth. 直截了当地拒绝/不理睬; **das ist ~weg erfunden/erfunden** that's a downright lie/that's pure invention 这纯粹是谎言/杜撰

Glatze *der*; ~, ~**n** bald head 秃顶, 光头; **eine ~ haben/bekommen** be/go bald 是/成为秃顶

Glaube *der*; ~**ns** faith (an + *Akk.* in); (Überzeugung, Meinung) belief (an + *Akk.* in) 信任; 信仰, 信念

glauben ① *tr. V.* (a) (meinen) think 以为, 认为 (b) (für wahr halten) believe 相信; **das glaube ich dir nicht** I don't believe you 我不信你; **das glaubst du doch selbst nicht!** [surely] you can't be serious 你自己都不信!; **sie glaubt ihm jedes Wort** she believes every word he says 她相信他的每句话; **ob du es glaubst oder nicht ...**: believe it or not ...你信还是不信.....; **das ist doch kaum zu ~** (ugs.) it's incredible 这让人难以相信 ② *itr. V.* believe (an + *Akk.* in) 信仰

Glaubens-; ~bekenntnis *das* creed 信仰; ~**freiheit** *die* religious freedom 信仰自由; ~**krieg** *der* religious war 宗教战争; ~**sache** *die* (ugs.) matter of faith or belief 信仰问题

glaubhaft ① *Adj.* credible 可信的, 可靠的 ② *adv.* convincingly 有说服力地

gläubig ① *Adj.* devout; (vertrauensvoll) trusting 虔诚的; 深信不疑的 ② *adv.* devoutly; (vertrauensvoll) trustingly 虔诚地; 深信不疑地

Gläubige *der/die*; *adj. Dekl.* believer 信徒, 教徒

Gläubiger *der*; ~**s**, ~; creditor 债权人, 债主

glaub-würdig ① *Adj.* credible 可信的, 可靠的 ② *adv.* convincingly 令人信服地

Glaubwürdigkeit *die*; ~; credibility 可信, 可靠

gleich ① *Adj.* (a) (identisch, von derselben Art) same 同样的; ~ **bleiben** remain the same; (speed, temperature, etc.) remain constant (速度, 温度等) 保持不变; ~ **bleibend** constant, steady (temperature, speed, etc.); (~ berechtigt, ~ wertig, Math.) equal 保持不变的(温度, 速度等); 恒等的 (b) (ugs.; gleichgültig) **es ist mit völlig od. ganz ~**: I couldn't care less (coll.) 这对我来说无所谓; **ganz ~, wer anruft, ...**: no matter who calls, ... 不管谁打电话..... ② *adv.* (a) (übereinstimmend) ~ **groß/alt usw. sein** be the same height/age etc. 同样高/年纪; ~ **gut/schlecht usw.** equally good/bad etc. 一样好/坏等 (b) (in derselben Weise) ~ **aufgebaut/gekleidet** having the same structure/wearing identical clothes 结构/穿着一样 (c) (sofort) at once; straight away; (bald) in a moment 马上, 立即 (d) (räumlich) right; just 恰好; ~ **rechts/links** immediately on the right/left 就在右侧/左侧

gleich-, Gleich-; ~alt[e] rig /-alt(ə)riç/ *Adj.* of the same age (mit as) 相同岁数的; ~**artig** ① *Adj.* of the same kind *postpos.* (+ *Dat.* as); (sehr ähnlich) very similar (+ *Dat.* to) 同样的, 非常相似的 ② *adv.* in the same way 同样地; ~**berechtigt** *Adj.* having equal rights *postpos.* 有同等权利的; ~**berechtigte Partner** equal partness 权利同等的伙伴; ~**berechtigung** *die* equal rights *pl.* 同等权利 * ~|**bleiben, ~bleibend** ▶ GLEICH 1A

gleichen *unr. itr. V.* jmdm./einer Sache ~; be like or resemble sb./sth. 与.....相同

gleichermäßen *Adv.* equally 同样地

gleich-, Gleich-; ~falls *Adv.* (auch) also; (ebenfalls) likewise 同样地; **danke, ~falls!** thank you, [and] the same to you 谢谢, 你也一样!; ~**förmig** ① *Adj.* (a) (einheitlich) uniform 同样的 (b) (monoton) monotonous 单调的 ② *adv.* (a) (einheitlich) uniformly 同样地 (b) (monoton) monotonously 单调地; ~**geschlechtlich** *Adj.* homosexual 同性恋的; ~**gewicht** *das* balance 平衡, 均衡; ~**gewichts-störung** *die* disturbance of one's sense of balance 平

衡障碍; **~gütig** ① *Adj.* indifferent (gegenüber towards); (belanglos) trivial 无所谓的, 无关紧要的; **das ist mir ~gütig** it's a matter of indifference to me 这对我无所谓 ② *adv.* indifferently 漠不关心地, 冷淡地, 无所谓地; **~gütigkeit** *die* indifference (gegenüber towards) 漠不关心, 冷淡, 无所谓

Gleichheit *die*; ~, ~en (a) identity; (Ähnlichkeit) similarity 一致; 相似 (b) (gleiche Rechte) equality 平等

Gleichheitszeichen *das* equals sign 等号

gleich-, Gleich-; ~kommen *unr.* *itr. V.*; *mit sein* (a) (entsprechen) be tantamount to 等于, 相当于 (b) (die gleiche Leistung erreichen) jmdm./einer Sache [an etw. (Dat.)] ~kommen equal sb./sth. [in sth.] [在某事上] 不亚于……; **~machen** *tr. V.* make equal 使相同; **~macherei** *die*; ~~, ~-en (abwertend) levelling down (derog.); egalitarianism 平均主义; **~mäßig** ① *Adj.* regular (interval, rhythm); uniform (acceleration, distribution); even (heat) 有规律的 (间隔, 节奏); 相同的 (加速度, 分配); 相等的 (温度) ② *adv.* (breathe) regularly (呼吸) 有规律地; **etw. ~mäßig verteilen/auftragen** distribute sth. equally/apply sth. evenly 均匀地分配/涂沫某物; **~mut** *der* equanimity 沉着, 平静; **~mütig** ① *Adj.* calm; composed 沉着的, 平静的 ② *adv.* with equanimity; calmly 沉着地, 平静地; **~namig** *Adj.* (a) of the same name *postpos.* 同名的 (b) (Math.) ~namige Brüche fractions with a common denominator 同分母分数; **Brüche ~namig machen** reduce fractions to a common denominator 通分

Gleichnis *das*; ~ses, ~se (Allegorie) allegory; (Parabel) parable 比喻, 譬喻; 寓言

gleichsam *Adv.* (geh.) as it were 仿佛, 似乎

gleich-, Gleich-; ~schalten *tr. V.* force into line 强制统一; **~schenkelig** *Adj.* (Math.) isosceles 等腰三角形的; **~schritt** *der* marching in step 步伐一致的; **~seitig** *Adj.* (Math.) equilateral 等边的; **~setzen** *tr. V.* equate 把……与……相提并论; **~stellen** *tr. V.* equate 给……以同等的地位; **~strom** *der* (Elektrot.) direct current 直流电

Gleichung *die*; ~, ~en equation 方程式

gleich-; ~wertig *Adj.* of the same

value *postpos.* 具有同等价值的; **~wohl** /-/- od. /--/ *adv.* nevertheless 然而; **~zeitig** ① *Adj.* simultaneous 同时的 ② *adv.* at the same time 同时

Gleis *das*; ~es, ~e track; (Bahnsteig) platform; (einzelne Schiene) rail 轨道, 站台

gleiten *unr. itr. V.*; *mit sein* glide; (hand) slide 滑动; (手) 掠过

Gleit-; ~flug *der* glide 滑翔飞行; **~zeit** *die* flexitime; flexible working hours *pl.* 灵活的工作时间

Gletscher *der*; ~s, ~; glacier 冰川, 冰河

Gletscher-spalte *die* crevasse 冰山隙缝

glich 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. GLEICHEN

Glied *das*; ~[e]s, ~er (a) limb; (Finger~, Zehen~) joint 肢体; 节 (b) (Ketten~, auch fig.) link 链环 (c) (Teil eines Ganzen) section; (Mitglied) member 部分; 成员

gliedern ① *tr. V.* structure; organize (thoughts) 划分; 把 (想法) 分成章节 ② *refl. V.* sich in Gruppen/Abschnitte usw. ~; be divided into groups/sections etc. 分组/段

Gliederung *die*; ~, ~en structure 划分

Glied-; ~maße /-ma:ʒə/ *die*; ~, ~n limb 四肢, 手, 足; **~satz** *der* (Sprachw.) subordinate clause 从句, 副句

glimmen *unr. od. regelm. itr. V.* glow 发出微光, 闪烁

Glimm-stängel, * Glimm-stengel

der (ugs. scherzh.) fag (coll.); ciggy (coll.) 雪茄烟

glimpflich ① *Adj.* (a) **der Unfall nahm ein ~es Ende** the accident turned out to be too serious 事故损失不大/后果不严重 (b) (mild) lenient (sentence, punishment) 温和的, 仁慈的 (判决, 处罚) ② *adv.* (a) (ohne Schaden) ~ **davonkommen** get off lightly 幸亏没有遭受到损失 (b) (mild) leniently 仁慈地

glitschig *Adj.* (ugs.) slippery 滑的

glitt 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. GLEITEN

glitzern *itr. V.* (star) twinkle; (diamond, decorations) sparkle; (snow, eyes, tears) glisten (星星) 闪烁; (钻石, 饰品) 发光; (雪, 眼睛, 眼泪) 反光

global ① *Adj.* (a) global; worldwide 全球的, 全世界的 (b) (umfassend) all-round (education); overall (control, planning, etc.) 全面的 (教育); 全盘的 (控制, 计划等) (c)

(allgemein) general 普遍的 ② *adv.* (a) worldwide 全世界地 (b) (umfassend) in overall terms 广泛地 (c) (allgemein) in general terms 普遍地

globalisieren *tr. V.* globalize 使全球化

Globalisierung *die*; -, -en globalization 全球化

Globen ▶ GLOBUS

Globetrotter *der*; ~s, ~: globetrotter 环球旅游者

Globus *der*; ~ *od.* ~ses, **Globen** globe 地球仪; 天体仪

Glöckchen *das*; ~s, ~: [little] bell 小钟, 小铃

Glöcke *die*; ~, ~n bell 钟, 铃

Glöcken-: ~blume *die* (Bot.) campanula 风铃草; ~rock *der* widely flared skirt 带有小铃铛的裙子; ~spiel *das* (a) carillon; (mit einer Uhr gekoppelt auch) chimes *pl.* 组钟 (b) (Instrument) glockenspiel 钟琴

glomm *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. GLIMMEN*

Glorien-schein /'glo:ri:ən-/ *der* glory; (um den Kopf, fig.) halo 灵光, 光环

glorifizieren *tr. V.* glorify 颂扬, 赞美

Glorifizierung *die*; ~, -en glorification 颂扬, 赞美

glor-reich ① *Adj.* glorious 光荣的 ② *adv.* gloriously 光荣地

Glossar *das*; ~s, ~e glossary 词汇表, 术语汇集

Glosse *die*; ~, ~n commentary; (spöttische Bemerkung) sneering comment 短评; 讽刺性评论

Glötze *die*; ~, ~n (salopp) box (coll.); goggle-box (Brit. coll.) 电视机

glotzen *itr. V.* (abwertend) goggle; gawp (coll.) 呆视

Glötz-kiste *die* (salopp) box (coll.); gogglebox (Brit. coll.) 电视机

Glück *das*; ~[e]s (a) luck 幸运, 幸福; [es ist] ein ~, dass ...; it's luck that ... 幸运的是……; [kein] ~ haben be [un]lucky 不幸; viel ~! [the] best of luck! 祝你走运!; zum ~ *od.* zu meinem/seinem *usw.* ~: luckily or fortunately [for me/him etc.] 对我/他等幸运的是 (b) happiness 快乐, 幸福

Glucke *die*; ~, ~n brood hen 正在孵蛋的母鸡

glücken *tr. V.*; mit sein succeed 成功; 如

愿以偿; **etw. glückt jmdm.** sb. is successful with sth. 某人成功地、幸运地办成某事

gluckern *itr. V.* gurgle; glug 发出咕嘟声

glücklich ① *Adj.* (a) happy (über + *Akk.* about) 幸福的 (b) (erfolgreich) lucky (winner); successful (outcome); safe (journey) 成功的(胜利者); 好的(效果); 平安的(旅程) (c) (vorteilhaft) fortunate 幸运的 ② *adv.* (a) (erfolgreich) successfully 成功地 (b) (vorteilhaft, zufrieden) happily (chosen, married) 幸运地(选择, 结婚)

glücklicher-weise *Adv.* fortunately; luckily 幸运地, 幸亏

glück-selig ① *Adj.* blissfully happy 愉快的 ② *adv.* blissfully 充满幸福地, 内心喜悦地

Glück-seligkeit *die*; ~: bliss 幸福, 满足

glucksen *itr. V.* (a) ▶ GLUCKERN (b) (lachen) chuckle 格格地笑

Glücks-: ~klee *der* four-leaf clover 四叶荷兰翘翘, 四叶苜蓿; ~pfennig *der* lucky penny 能带来幸运的硬币; ~pilz *der* (ugs.) lucky devil (coll.) 幸运儿

Glück[s]-sache *die*; das ist ~: it's a matter of luck 这是碰运气的事

Glücks-spiel *das* game of chance 赌博

glück-strahlend *Adj.* radiantly happy 满面春风的, 喜形于色的

Glücks-zahl *die* lucky number 幸运数字

Glück-wunsch *der* congratulations *pl.*

祝贺; herzlichen ~ zum Geburtstag! happy birthday! 生日快乐!

Glüh-birne *die* lightbulb 白炽灯泡

glühen *itr. V.* glow 灼热, 烧红

glühend ① *Adj.* red-hot (metal etc.); blazing (heat); ardent (admirer etc.); passionate (words, letter, etc.) 炽热的(金属等); 强烈的(热); 热情的(崇拜者等); 富有激情的(言语, 信等) ② *adv.* (love) passionately; (admire) ardently (爱) (崇拜) 热烈地; ~heiß blazing hot 灼热的

Glüh-: ~wein *der* mulled wine 热的甜红葡萄酒; ~würmchen *das*; ~s, ~ (ugs.) (weiblich) glow-worm; (männlich) firefly 萤火虫

Glut *die*; ~, ~en (a) embers *pl.* 余火, 余烬 (b) (geh.; Leidenschaft) passion 激情

glut-rot *Adj.* fiery red 火红的

Glyzerin *das*; ~s glycerine 甘油

GmbH *Abk.* = **Gesellschaft mit beschränkter Haftung** ≈ plc, PLC 有限责任公司

Gnade *die*; -, ~n (Gunst) favour; (Rel.) grace; (Milde) mercy 仁慈, 怜悯, 宽恕

gnaden-, Gnaden-: ~brot *das*; jmdm./einem Tier **das ~brot geben** keep sb./an animal in his/her/its old age 继续养活某人/某动物; **~frist** *die* reprieve 宽限日期; **~gesuch** *das* plea for clemency 赦免申请; **~los** (auch fig.) ① *Adj.* merciless 冷酷无情的 ② *adv.* mercilessly 冷酷无情地; **~losigkeit** *die*; --; mercilessness 冷酷无情; **~schuss, *~schuß** *der* coup de grâce (by shooting) 仁慈的一枪(为免除动物临死前的痛苦)

gnädig *Adj.* gracious; (glimpflich) lenient (sentence etc.) 仁慈的, 开恩的, 宽容的(判决等)

Gnom *der*; ~en, ~en gnome 土地神, 地精

Gockel *der*; ~s, ~ (bes. südd., sonst ugs. scherzh.) cock 公鸡

Gold *das*; ~[e]s gold 黄金, 金子

Goldbarren *der* gold bar 金条

golden ① *Adj.* (aus Gold) gold; (herrlich) golden (days, memories, etc.) 金的, 金色的; 美好的(日子, 记忆等) ② *adv.* like gold 金子似地

Gold-: ~fisch *der* goldfish 金鱼; **~füllung** *die* gold filling 装满金子; **~grube** *die* (auch fig.) gold mine 金矿; 宝藏; **~hamster** *der* golden hamster 金仓鼠

goldig *Adj.* sweet 可爱的

gold-, Gold-: ~richtig (ugs.) *Adj.* absolutely right 完全正确的; **~schmied** *der*, **~schmiedin** *die* goldsmith 首饰匠, 金匠; **~schnitt** *der* gilt 切口 烫金; **~währung** *die* (Wirtsch.) currency tied to the gold standard 金本位

Golf¹ *der*; ~[e]s, ~e gulf 湾, 海湾

Golf² *das*; ~s (Sport) golf 高尔夫球

Golf-: ~platz *der* golf course 高尔夫球场; **~schläger** *der* golf club 高尔夫球杆; **~spieler** *der*, **~spielerin** *die* golfer 高尔夫运动员; **~strom** *der* Gulf Stream 海湾洋流; 墨西哥暖流

Gondel *die*; -, ~n gondola (威尼斯的) 两头尖的平底船

gondeln *itr. V.*; mit sein (ugs.) (a) (mit ei-

nem Boot) cruise (乘威尼斯小游艇) 漫游 (b) (reisen) travel around 出游, 漫游 (c) (herumfahren) cruise around 巡游

Gong *der*; ~s, ~s gong 锣

gongen *itr. V.* es hat gegongt the gong has sounded 敲锣了

gönnen *tr. V.* jmdm. etw. ~; not begrudge sb. sth. 不嫉妒某人某事; **sich/jmdm. etw.** ~; allow oneself/sb. sth. 赏赐, 给予自己/某人某物

Gönner *der*; ~s, ~; patron (经济上的) 靠山, 恩人

gönnerhaft (abwertend) *Adj.* patronizing 施主似的, 以恩人自居的

Gönnerin *die*, -, ~nen patroness (经济上的) 靠山(女), 恩人(女)

gor 3. Pers. Sg. Prät. v. GÄREN

Göre *die*; -, ~n (nordd., oft abwertend) kid (coll.) 小小孩; 没有教养的小孩

Gorilla *der*; ~s, ~s gorilla 大猩猩; (雇来保护要人的) 彪形大汉

goss, *goß 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. GIESSEN

Gosse *die*; -, ~n gutter 排水沟, 排水槽; 贫穷低下的社会阶层

Gotik *die*, ~ (Still) Gothic [style]; (Epoche) Gothic period 哥特式; 哥特式时期

gotisch *Adj.* Gothic 哥特人的; 哥特式的

Gott *der*; ~es, **Götter** (a) God 上帝, 天主; **grüß [dich] ~!** (landsch.) hello! 你好!; **um ~es Willen** (bei Erschrecken) for God's sake; (bei einer Bitte) for heaven's sake 天呀!; 务必 (b) (übermenschliches Wesen) god 神

Gottes-: ~dienst *der* service 礼拜仪式; **~haus** *das* (geh.) house of God 教堂; **~lästerung** *die* blasphemy 亵渎神明

Gottheit *die*; -, ~en deity 神, 神灵

Göttin *die*; -, ~nen goddess 女神

göttlich ① *Adj.* (auch fig.) divine 神的; 神圣的 ② *adv.* divine 神圣地

gott-, Gott-: ~lob *adv.* thank goodness 谢天谢地; **~los** ① *Adj.* (a) ungodly (life etc.); impious (words, speech, etc.) 不敬神的, 不虔诚的(生活等)(言语, 讲话等) (b) (Gott leugnend) godless (theory etc.) 无神论的, 不信神的(理论等) ② *adv.* (verwerflich) irreverently 不尊敬地, 不恭地; **~vater** *der* God the Father 圣父; **~verlassen** *Adj.* (ugs.; abseits) godforsaken 遭上帝遗弃的;

~vertrauen *das* trust in God 信仰上帝

Götze *der*; ~n, ~n (auch fig.) idol 神像, 神

祇, 偶像

Götzen-: ~ **bild** *das* idol 神像; 偶像;
~ **diener** *der* idolater 神像、偶像崇拜者;
~ **dienerin** *die* idolatress 神像、偶像崇拜者(女)

Gouverneur /guvɛr'nø:ɐ/ *der*; ~s, ~e
governor 地方长官

Grab *das*; ~[e]s, **Gräber** grave 坟墓, 墓穴;
das Heilige -; the Holy Sepulchre 圣墓;
das ~ des Unbekannten Soldaten the tomb of the Unknown Warrior 无名士兵墓地

graben *unr. tr., itr. V.* dig 挖掘

Graben *der*; ~s, **Gräben** ditch;
(Schützen~) trench; (Festungs~) moat 沟, 渠; 战壕, 壕沟

Grab-: ~ **hügel** *der* grave mound 坟丘;
~ **kammer** *die* burial chamber 墓室;
~ **mal** *das*; *Pl.* ~mäler, *geh.* ~male
monument 墓碑; ~ **schändung** *die* desecration of a/the grave/of [the] graves 毁墓, 盗墓

grabschen ① *tr. V.* grab; snatch 抓取, 抢夺 ② *itr. V.* nach etw. ~: grab at sth. 抢夺某物

gräbst 2. *Pers. Sg. Präsens v.* GRABEN

gräbt 3. *Pers. Sg. Präsens v.* GRABEN

Grabstein *der* gravestone 墓碑

Grabung *die*; ~, ~en (bes. Archäol.) excavation 挖掘, 开凿; 文物发掘

Gracht *die*; ~, ~en canal (荷兰) 市内通航运河

Grad *der*; ~[e]s, ~e degree; (Milit.) rank 等级; 程度; 军衔

grade (ugs.) ▶ GERADE

Gradmesser *der* gauge, yardstick (für of) 标准, 尺度

graduell ① *Adj.* gradual (difference etc.) 渐渐的, 逐渐的(不同等) ② *adv.* gradually; (different) in degree 逐渐地; (不同) 渐次地

graduirt *Adj.* graduate 获得学位的, (大学) 毕业的; ein ~er Ingenieur an engineering graduate 获学位的工程师

Graf *der*; ~en, ~en count; (britischer ~) earl 伯爵

Graffito *der od. das*; ~[s], **Graffiti** (a) (Kunst)graffito (有历史文化意义的) 墙面刻字 (b) *Pl.* (Kritzelei) graffiti (在墙上用喷漆的) 涂鸦

Grafik *der*; ~s, ~en graphic art[s pl.]; (Kunstwerk)graphic; (Druck)print 版画艺术, 刻印艺术

Grafiker *der*; ~s, ~, **Grafikerin** *die*;

~, ~nen [graphic] designer; (Künstler[in]) graphic artist 书画刻印艺术家

grafisch ① *Adj.* graphic 版画的 ② *adv.* graphically 以版画方式

Gräfin *die*; ~, ~nen countess 伯爵夫人; 女伯爵

Grafschaft *die*; ~, ~en (a) count's land; (in Großbritannien) earldom 伯爵领地 (b) (Verwaltungsbezirk) county 郡

Gram *der*; ~[e]s (geh.)grief, sorrow 伤心, 悲痛

grämen ① *tr. V.* grieve 使忧伤, 使难过 ② *refl. V.* grieve (über + Akk., um over) 感到忧伤, 难过

Gramm *das*; ~s, ~e gram 克

Grammatik *die*; ~, ~en grammar 语法, 文法

grammatisch ① *Adj.* grammatical 语法的, 文法的 ② *adv.* grammatically 语法上, 文法上

Grammophon (Wz) *das*; ~s, ~e gramophone; phonograph (Amer.) 留声机, 唱机

Granat *der*; ~[e]s, ~e (Schmuckstein) garnet 石榴石, 宝石

Granatapfel *der* pomegranate 石榴

Granate *die*; ~, ~n shell; (Hand~) grenade 炮弹, 榴弹

Granatfeuer *das* shellfire *no pl., no indef. art.* 炮兵火力

grandios ① *Adj.* magnificent 宏伟的, 了不起的 ② *adv.* magnificently 了不起地

Granit *der*; ~s, ~e granite 花岗岩, 花岗石

grantig (Südd., österr., ugs.) ① *Adj.* bad-tempered 脾气烦躁的, 气急败坏的 ② *adv.* bad-temperedly 脾气烦躁地, 气急败坏地

Grapefruit /'gre:pfru:t/ *die*; ~, ~s grapefruit 西柚, 葡萄柚

Graph *der*; ~en, ~en (Math., Naturw.) graph 图, 图表

Graphik *usw.* ▶ GRAFIK *usw.*

Graphit *der*; ~s, ~e graphite 石墨

Gras *das*; ~es, **Gräser** (a) grass 青草, 草地; über etw. (Akk.) ~ wachsen lassen (ugs.) let the dust settle on sth. 不提某事 (b) (Drogenjargon) grass (sl.) 大麻

grasen *itr. V.* graze (牛, 马等的) 吃草

Gras-: ~ **halm** *der* blade of grass 草茎; ~ **land** *das* grassland 草地, 牧场; ~ **narbe** *die* turf 草皮

grässlich, *gräßlich ① *Adj.* (a) (abscheulich) horrible; terrible (accident) 令

人厌恶的; 恐怖的, 可怕的〈事故〉(b) (ugs.: unangenehm) dreadful (coll.) 讨厌的 (c) (ugs.: sehr stark) terrible (coll.) 极大的 ② *adv.* (a) (abscheulich) horribly; terribly 可惡地; 可怕地 (b) (ugs.: unangenehm) terribly (coll.) 讨厌地 (c) (ugs.: sehr) terribly (coll.) 很

Grässlichkeit, * Gräßlichkeit

die; -, -en (a) (Abscheulichkeit) horrible-ness; (eines Unfalls) terribleness 可惡, 恐怖, 可怕 (b) (unangenehme Art) dreadfulness (coll.) 讨厌

Grat *der*; -[e]s, -e ridge 山脊; 屋脊

Gräte *die*; -, -n [fish] bone 鱼刺, 鱼骨

Gratifikation *die*; -, -en bonus 奖金, 红利

gratinieren *tr. V.* (Gastr.) brown [the top of] 把……烤成焦黄; **gratinierter Blumenkohl** cauliflower au gratin 裹有面包屑焦层的菜花

gratis *Adv.* free [of charge]; gratis 免费地

Gratis-; -**aktie** *die* (Börsenw.) bonus share 赠送股票; ~ **muster** *das*, ~ **probe** *die* free sample 赠送样品

Grätsche *die*; -, -n (Turnen) straddle; (Sprung) straddle vault 鞍马; 分腿跳

Gratulant *der*; -en, -en, **Gratulan-tin** *die*; -, -nen well-wisher 祝贺者

Gratulation *die*; -, -en congratulations *pl.* 祝贺, 庆祝

gratulieren *itr. V.* jmdm. ~; congratulate sb. 祝贺某人; jmdm. zum Geburtstag ~; wish sb. many happy returns [of the day] 祝某人生日快乐

Grat-wanderung *die* ridge walk; (fig.) balancing act 山脊漫游; 处境危险

grau *Adj.* grey; (trostlos) dreary; drab 灰色的; 令人沮丧的; 无生气的; ~ **meliert** greying 〈hair〉花白的〈头发〉

Gräuel *der*; -s, - (a) etw./jmd. ist jmdm. ein ~; sb. loathes or detests sth./sb. 某人讨厌某事/某人 (b) (geh.) (-tat) atrocity 暴行

Gräuel-tat *die* atrocity 暴行

grauen¹ *itr. V.* (geh.) **der Morgen/der Tag graut** morning/day is breaking 破晓/入暮

grauen² *itr. V.* (unpers.) ihm graut [es] davor/vor ihr he dreads [the thought of] it/he's terrified of her 他对此/对她感到害怕

Grauen *das*; -s, -; horror (vor + Dat. of) 害怕, 恐惧

grauenhaft ① *Adj.* horrifying; (ugs.: sehr unangenehm) terrible (coll.) 令人恐惧的; 糟糕的 ② *adv.* horrifyingly; (ugs.: sehr unangenehm) terribly (coll.) 令人恐惧地; 糟糕地

grauhaarig *Adj.* grey-haired 头发花白的

gräulich ① *Adj.* (a) horrifying 令人恐惧的 (b) (unangenehm) awful 讨厌的, 糟糕的 ② *adv.* (a) horrifyingly 令人恐惧地 (b) (unangenehm) terribly 令人讨厌地

* **grau-meliert** ▶ GRAU

Graupe *die*; -, ~n (a) grain of pearl barley 大麦粒 (b) *Pl.* (Gericht) pearl barley *sing.* 大麦粥

Graupel *die*; -, ~n soft hail pellet 小冰雹; ~n soft hail; graupel 小冰雹

graupeln *itr. V.* (unpers.) es graupelt there's soft hail falling 下小冰雹

grausam ① *Adj.* (a) cruel 残酷的 (b) (furchtbar) terrible; dreadful 严峻的, 严重的 ② *adv.* (a) cruelly 残酷地 (b) (furchtbar) terribly, dreadfully 严峻地, 严重地

Grausamkeit *die*; -, ~en (a) cruelty 残酷 (b) (Handlung) act of cruelty 残酷行为

grausen ① *tr., itr. V.* (unpers.) es grauste ihm od. ihn davor/vor ihr he dreaded it/he was terrified of her 他对此/她感到害怕 ② *refl. V.* sich vor etw./jmdm. ~; dread sth./be terrified of sb. 害怕某事/某人

Grausen *das*; -s horror 恐惧

grausig *Adj., adv.* ▶ GRAUENHAFT

gravieren *tr. V.* engrave 刻上, 雕刻

gravierend *Adj.* serious, grave 重大的, 严重的

Gravierung *die*; -, ~en engraving 雕刻, 雕花

Gravitation *die*; ~ (Physik, Astron.) gravitation 万有引力

Gravur /gra'vu:ɐ/ *die*; -, ~en engraving 雕刻成的花纹(或图案, 文字等)

Grazie /'gra:tsjə/ *die*; -, ~n (a) (Anmut) gracefulness 优雅, 优美 (b) (Myth.) Grace 美惠三女神之一

greifbar ① *Adj.* (a) in ~er Nähe (fig.) within reach 在手边的, 在近处的; **der Urlaub ist in ~e Nähe gerückt** (fig.) the holiday is just coming up [now] 不久即将休假 (b) (deutlich) tangible; concrete 明确的 (c) (ugs.: verfügbar) available 可供应的 ② *adv.* ~ nahe (fig.) within reach 近在咫尺地

greifen ① *unr. tr. V.* (a) (ergreifen) take hold of; grasp; (rasch ~) seize 抓住 (b) (fangen) catch 捉住 ② *unr. itr. V.* (a) in/unter/hinter etw./sich (Akk.) ~; reach into/under/behind sth./one 到……里/下/后; nach etw. ~; reach for sth.; (hastig) make a grab for sth. 抓向某物 (b) (Technik) grip 控制

Greis *der*; -es, -e old man 白发老人

Greisin *die*; -, -nen old woman 白发老妇

grell ① *Adj.* (a) (hell) glaring <light, sun, etc.> 刺眼的, 显眼的 <光, 太阳等> (b) (auffallend) garish <colour etc.>; loud <dress, pattern, etc.> 眩目的 <颜色等>; 过分装饰的 <着装, 样式等> (c) (shrill) shrill <cry, voice, etc.> 尖锐的, 刺耳的 <哭, 声音等> ② *adv.* (a) (hell) with glaring brightness 刺眼地 (b) (auffallend) gegen od. von etw. ~ abstechen contrast sharply with sth. 与……有明显不同 (c) (schrill) shrilly 尖锐地, 刺耳地

Gremium *das*; -s, Gremien committee 委员会, 小组

Grenze *die*; -, -n (a) boundary; (Staats-) border; (gedachte Trennungslinie) borderline 国界, 边界 (b) (fig.) limit 限度, 极限

grenzen *itr. V.* an etw. (Akk.) ~; border [on] sth. 与……接壤, 与……毗邻

grenzenlos ① *Adj.* boundless; (fig.) boundless, unbounded <joy, wonder, jealousy, grief, etc.>; unlimited <wealth, power>; limitless <patience, ambition>; extreme <tiredness, anger, foolishness> 无限的, 无穷的 <欢乐, 惊奇, 嫉妒, 悲伤等> <财富, 力量> <忍耐, 雄心>; 极端的 <疲乏, 愤怒, 愚蠢> ② *adv.* endlessly; (fig.) beyond all measure 无限地; 极端地

Grenzenlosigkeit *die*; ~; boundlessness 无限性

Grenz-: ~gänger *der*; --s, --, ~gängerin *die*; --, --nen [regular] commuter across the border or frontier 经常出入国境的人; ~konflikt *der* border or frontier conflict 边境冲突; ~land *das* border or frontier area 边境地区; ~posten *der* border or frontier guard 边防哨; ~stein *der* boundary stone 界石; ~übergang *der* border crossing-point 过境地带; ~übertritt *der* crossing of the border 过境, 越境; **der ungesetzliche ~übertritt** crossing the border illegally 非法

越界; ~verkehr *der* [cross-]border traffic 边境交通

Gretchenfrage *die* crucial question; sixty-four-thousand-dollar question (coll.) 关键问题, 难题

* **Greuel** ▶ GRÄUEL

* **Greuelat** ▶ GRÄUELAT

* **greulich** ▶ GRÄULICH

Griech *der*; -n, -n Greek 希腊人

Griechenland (*das*); -s Greece 希腊

griechisch ① *Adj.* Greek 希腊的 ② *adv.* <speak, write> in Greek <说, 写> 用希腊语地

Griechisch *das*; -[s] Greek no art. 希腊语

Griechin *die*; -, -nen Greek 希腊人(女)

griesgrämig ① *Adj.* grumpy 脾气坏的, 阴郁易怒的 ② *adv.* in a grumpy manner 脾气暴躁地

Grieß *der*; -es, -e semolina 糝儿

Grießbrei *der* semolina 麦糝粥

griff 1. u. 3. Pers. Sg. Prät v. GREIFEN

Griff *der*; -[e]s, -e (a) grip; grasp 握, 捉 (b) (Knauf, Henkel) handle 手柄

griffbereit *Adj.* ready to hand *postpos.* 随手可取的

Griffel *der*; -s, -; slate pencil 石笔

griffig *Adj.* (a) (handlich) handy 好用的, 在手边的 (b) (gut greifend) that grips well *postpos., not pred.*; non-slip <surface, floor> 便于手握的; 防滑的 <表面, 地板>

Grill *der*; -s, -s grill; (Rost) barbecue 烤肉架

Grille *die*; -, -n (a) cricket 蟋蟀 (b) (sonderbarer Einfall) whim 怪念头

grillen ① *tr. V.* grill (放在烤架上) 烤 ② *itr. V.* Im Garten ~; have a barbecue in the garden 在花园里烧烤

Grillplatz *der* barbecue area 烤肉区

Grimasse *die*; -, -n grimace 鬼脸, 怪相

grimmig ① *Adj.* furious <person>; grim <expression> 愤怒的 <人>; 狂怒的 <表情> ② *adv.* grimly 冷酷地

grinsen *itr. V.* grin; (höhnisch) smirk 咧嘴冷笑, 嘲笑

Grippe *die*; -, -n (a) influenza; flu (coll.) 流感 (b) (volkst.; Erkältung) cold 感冒

Grips *der*; -es brains *pl.* 头脑

grob ① *Adj.* (a) coarse; thick <wire>;

rough (work) 粗糙的; 粗的 (金属线); 毛糙的 (工作) (b) (ungefähr) rough 粗略的 (c) (schwerwiegend) gross; flagrant (lie) 严重的 (谎言) (d) (barsch) rude 粗鲁的 ② *adv.* (a) coarsely 粗糙地 (b) (ungefähr) roughly 粗略地 (c) (schwerwiegend) grossly 非常 (d) (barsch) rudely 粗鲁地

Grobheit *die*; -, ~en (a) rudeness 粗鲁 (b) (Äußerung) rude remark 粗鲁的话

Grobian *der*; ~[e]s, ~e lout 粗鲁的人

Grog *der*; ~s, ~s grog 格罗格热酒

groggy *Adj.* (a) (Boxen) groggy 受重击后站不稳的 (b) (ugs.; erschöpft) whacked [out] (coll.); all in (coll.) 精疲力尽的, 软弱无力的

grölen ① *tr. V.* (ugs. abwertend) bawl [out]; roar, howl (approval) 大叫, 嗥叫 (同意) ② *itr. V.* bawl 怪声喊叫, 怪声怪气地唱

Groll *der*; ~[e]s (geh.) rancour 怨恨

grollen *itr. V.* (geh.) (a) [mit] jmdm. ~: bear a grudge against sb. 对某人心怀恼怒 (b) (thunder) rumble (雷) 发出隆隆声

Grönland (*das*); ~s Greenland 格陵兰

Gros /gro:/ *das*; - /gro:(s) /, - /gro:s / bulk 大多数, 大宗

Groschen *der*; ~s, ~ (a) (österreichische Münze) groschen 格罗申 (奥地利原最小硬币单位) (b) (ugs.; Zehnpfennigstück) ten-pfennig piece; (fig.) penny; cent (Amer.) 原十芬尼硬币; 少量的钱; 分币

groß; größer, grōßt... ① *Adj.* (a) big, large; great (length, width, height); tall (person); wide (selection) 大的 (长度, 宽度, 高度); 高的 (人); 范围大的 (选择); 1m² ~: 1m² in area 1 平方米大; im Großen und Ganzen by and large 大体上 (b) (älter) big (brother, sister); (erwachsen) grown-up 年长的 (哥哥, 姐姐); 成人的 (c) (lange dauernd) long, lengthy 长时间的 (d) intense (heat, cold); high (speed); great, major (event, artist, work) 强烈的 (热, 冷); 高的 (速度); 伟大的 (事件, 艺术家, 作品) ② *adv.* (ugs.; besonders) greatly 很; ~ geschrieben werden (ugs.) be stressed 被重视; s. auch GROSS-SCHREIBEN

groß-, Groß-; ~abnehmer *der*, ~abnehmerin *die* bulk buyer or purchaser 大客户, 大买主; ~aktionär *der*, ~aktionärin *die* (Wirtsch.) principal or major shareholder 大股东; ~artig ① *Adj.* magnificent; splendid 出色的, 卓越的 ② *adv.* magnificently; splendidly 出色地, 卓越

地; ~auftrag *der* (Wirtsch.) large order 大额订单

Großbritannien (*das*); ~s the United Kingdom; [Great] Britain 大不列颠王国, 英国

Großbuchstabe *der* capital [letter] 大写字母

Größe *die*; -, ~n size; (Höhe, Körper~) height; (fig.) greatness 大小; 尺码; 身高, 高度; 伟大, 重要意义; die ~ der Katastrophe the [full] extent of the catastrophe 灾害程度

Großeltern *Pl.* grandparents 祖父母

Größenordnung *die* order [of magnitude] 数量级; 等级; in einer ~ von einer Milliarde Euro in the order of a thousand million or a billion euros 十亿欧元的数量级

großenteils *Adv.* largely; for the most part 多半, 大半

Größenwahn *der* delusions *pl.* of grandeur 妄自尊大

größer ► GROSS

Groß-; ~fahndung *die* large-scale search 大规模追捕; ~familie *die* (Soziol.) extended family; (mehrere Kleinfamilien) composite family 大家族; ~handel *der* wholesale trade 批发贸易; ~händler *der*, ~händlerin *die* wholesaler 批发商; ~industrielle *der/die*; *adj. Decl.* big industrialist 大工业家, 大实业家

Grossist *der*; ~en, ~en, **Grossistin** *die*; ~, ~nen (Kaufmannsspr.) wholesaler 批发商

groß-, Groß-; ~macht *die* great power 大国, 强国; ~maul *das* (ugs. abwertend) bigmouth (coll.) 自吹自擂的人; ~mut *die*; ~: generosity 慷慨, 宽宏大量; ~mütig *Adj.* generous 慷慨的, 宽宏大量的; ~mutter *die*; *Pl.* ~mütter grandmother 祖母, 外祖母; ~rechner *der* (DV) mainframe [computer] 大型计算机主机; ~reinemachen *das*; ~s (ugs.) thorough cleaning 彻底清洁, 大扫除; ~schreiben *unr. tr. V.* write (word) with a capital 将 (单词) 用大写字母写; s. auch GROSS 2; ~spurig (abwertend) ① *Adj.* boastful; (hochtrabend) pretentious 蛮横的, 傲慢的, 自大的 ② *adv.* boastfully; (hochtrabend) pretentiously 蛮横地, 傲慢地, 自大地; ~stadt *die* city; large town 大城市; ~städter *der*, ~städterin *die* city-dweller 大城市居民

grōßt... ► GROSS

Großteil *der* (a) (Hauptteil) major part 主要部分 (b) (nicht unerheblicher Teil) large part 大部分

größten-teils *Adv.* for the most part 绝大多数, 绝大部分

größt-möglich *Adj.* greatest possible 最大可能的

groß-, Groß-; **~(tun)** *unr. itr. V.* boast 吹嘘; **~unternehmen** *das* (Wirtsch.) large-scale enterprise; big concern 大型企业; **~vater** *der* grandfather 祖父, 外祖父;

~verbraucher *der*, **~verbraucherin** *die* bulk or large consumer 大消费者, 集团购买者; **~ziehen** *unr. tr. V.* bring upraise; rear (animal) 培养, 抚育; 饲养 (动物);

~zügig ① *Adj.* generous; grand and spacious (building, garden, etc.) 慷慨的; 规模大的, 宽敞的 (建筑, 公园等) ② *adv.* generously 慷慨大方地; **~zügigkeit** *die*; **~**: generosity 慷慨

grotesk ① *Adj.* grotesque 怪异的, 荒诞的 ② *adv.* grotesquely 怪异地, 荒诞地

Grotte *die*; **~, ~n** grotto 天然小洞穴, (花园中的) 人造洞室

grub *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. GRABEN*

Grübchen *das*; **~s, ~**; dimple 酒窝

Grube *die*; **~, ~n** pit; (Bergbau) mine 坑, 穴; 矿井

grübeln *itr. V.* ponder (über + Dat. on, over) 思索, 苦思

Gruben-arbeiter *der*, **Gruben-arbeiterin** *die* miner; mineworker 矿工, 采矿工人

grüezi *Interj.* (schweiz.) hallo 你好!

Gruft *die*; **~, Grüfte** vault; (in einer Kirche) crypt 墓室, 墓穴

grün *Adj.* green 绿色的

Grün *das*; **~s, ~ od. (ugs.) ~s (a)** green 绿色 (b) (Pflanzen) greenery 绿色植物

Grün-anlage *die* green space; (Park) park 街心花园, 绿化地带

Grund *der*; **~[e]s, Gründe (a)** ground; (eines Gewässers) bottom 地, 地面; 底部; **Im ~e [genommen]** basically 基本上 (b) (Ursache, Veranlassung) reason 理由, 原因; **auf ~** ▶ AUFGRUND

Grund-; **~besitz** *der* (a) (Eigentum an Land) ownership of land 地产 (b) (Land) land 土地; **~buch** *das* land register 土地登记册

gründen ① *tr. V.* (a) found; set up, establish (business); start [up] (club) 建立, 创立 (企业) (俱乐部) (b) (aufbauen) base

(plan, theory, etc.) (auf + Akk. on) 建立 (计划, 理论等) ② *itr. V.* auf od. in etw. (Dat.) ~; be based on sth. 以……为基础

③ *refl. V.* sich auf etw. (Akk.) ~; be based on sth. 基于……, 根据……

Gründer *der*; **~s, ~, Gründerin** *die*; **~, ~nen** founder 创建人

Grund-erwerb[s]-steuer *die* (Steu-erw.) land transfer tax 土地转让税

Grund-gesetz *das* Basic Law 基本法

grundieren *tr. V.* prime 在……上涂底色

Grundierung *die*; **~, ~en (a)** (das Grundieren) priming 打底色 (b) (erster Anstrich) priming coat 打底漆

grund-, Grund-; **~kenntnis** *die* basic knowledge *no pl.* (In + Dat. of) 基本知识; **~lage** *die* basis; foundation 基础

Grundlagen-forschung *die* basic re-search 基础研究

grund-legend ① *Adj.* fundamental, basic (für to); seminal (idea, work) 基本的, 基础的; 启发新观念的 (想法, 工作) ② *adv.* fundamentally 根本地

gründlich ① *Adv.* thorough 周密的, 仔细的 ② *adv.* thoroughly 周密地, 仔细地

Gründlichkeit *die*; **~**: thoroughness 彻底性

grund-los ① *Adj.* groundless 无底的; 无根据的 ② *adv.* sich ~ aufregen/ängstigen be needlessly agitated/alarmed 无缘无故地紧张/害怕

Grund-nahrungsmittel *das* basic food [stuff] 基本食品, 主食

Grün-donnerstag *der* Maundy Thursday 濯足节 (复活节前的星期四)

Grund-; **~ordnung** *die* basic funda-mental [constitutional] order 基本制度; **~prinzip** *das* fundamental principle 基本原则; **~recht** *das* basic or constitutional right 基本权利; **~riss, * ~riß** *der* (a) (Bauw.) [ground] plan 平面图 (b) (Leitfaden) outline 轮廓; **~satz** *der* principle 准则, 原理

grund-sätzlich ① *Adj.* (a) funda-mental (difference, question, etc.) 基本的 (不同, 问题等) (b) (aus Prinzip) (opponent etc.) on principle (对手等) 原则上的 (c) (allgemein) (agreement etc.) in principle (协议等) 大体上的 ② *adv.* (a) fundamentally 根本上 (b) (aus Prinzip) on principle 原则上 (c) (allge-

mein) in principle 通常

Grund-: ~schule die primary school 小学; **~stein** der foundation stone 基石; **~steinlegung** die; ~~, ~-en laying of the foundation stone 奠基礼; **~stück** das plot [of land] 地皮, 地产

Gründung die; -, -en ▶ GRÜNDEN 1A: foundation; setting up; establishing; starting [up] 创办, 建立

Grund-: ~wasser das (Geol.) ground water 地下水, 潜水; **~wortschatz** der (Sprachw.) basic vocabulary 基本词汇; **~zug** der essential feature 基本特点, 基本特征

Grüne¹ das; adj. Dekl. green 绿色; im ~-ins ~: [out] in/into the country 在郊外/去郊外

Grüne² der/die; adj. Dekl. (Politik) member of the Green Party 绿党成员; die ~n the Greens 绿党

Grün-: ~fläche die green space; (im Park) lawn 绿地, 草坪; **~gürtel** der green belt 绿化带, 带形绿化; **~land** das (Landw.) (Wiese) meadow land; (Weide) pastureland 草地; 牧场; **~pflanze** die foliage plant 绿叶植物; **~schnabel** der (abwertend) [young] whippersnapper; (Neuling) greenhorn 信口雌黄的小青年; 生手, 没有经验的人; **~span** der verdigris 铜绿; **~streifen** der central reservation (grassed and often with trees and bushes) 绿化带

grunzen tr., itr. V. grunt (猪) 咕咕叫; 嘟哝

Gruppe die; -, ~n (a) group 群, 批, 组 (b) (Klassifizierung) class; category 小组, 团体

Gruppen-: ~druck der group pressure 成组压力; **~dynamik** die (Sozialpsych.) group dynamics sing., no art. 群体动力学; **~leiter** der, **~leiterin** die group leader 组长; **~reise** die (Touristik) group travel no pl., no art. 团体旅游; **eine ~reise nach London machen** travel to London with a group 参加去伦敦的旅行团; **~sieg** der (Sport) top place in the group 团体第一

gruppieren ① tr. V. arrange 将……编组 ② refl. V. form a group/groups 围绕

Gruppierung die; -, ~en grouping 分组, 派别

gruselig Adj. eerie; creepy 可怕的, 令人毛骨悚然的

gruseln ① tr., itr. V. (unpers.) es gruselt jmdn. od. jmdm. sb.'s flesh creeps 令某人害怕 ② refl. V. be frightened 感到害怕, 胆怯

Gruß der; ~es, **Grüße** (a) greeting; (Milit.) salute 致意, 问好 (b) (im Brief) mit herzlichen Grüßen [with] best wishes 诚挚地问候; mit bestem ~/freundlichen Grüßen yours sincerely 致以最真诚的/友好的问候

grüßen ① tr. V. (a) greet; (Milit.) salute 问候; 向……行举手礼 (b) (Grüße senden) grüße deine Eltern [ganz herzlich] von mir please give your parents my [kindest] regards 请代我问你父母好!; grüß dich! (ugs.) hello or (coll.) hi [there] 你好! ② itr. V. say hello; (Milit.) salute 问候; 行举手礼

Grütze die; -, ~n groats pl. 去壳的谷粒; rote ~: red fruit pudding (made with fruit juice, fruit and cornflour, etc.) 果汁麦糊

gucken itr. V. (ugs.) (a) look; (heimlich) peep 瞧 (b) (hervorsehen) stick out 瞅, 望 (c) (dreinschauen) look 往里看

Guckloch das spyhole 窥视孔

Guerilla /ge'ri:lja/ die; -, ~s guerrilla war; (Einheit) guerrilla unit 游击战; 游击队

Gulasch /'gulaʃ, 'gu:laʃ/ das od. der; ~[e]s, ~e od. ~s goulash 辣味红烧牛肉

Gulden der; ~s, ~: guilder 古尔登 (德国古代金银币名)

gültig Adj. valid; current (note, coin) 有效的; 通用的 (纸币, 硬币)

Gültigkeit die; ~: validity 有效; ~ haben/erlangen be/become valid 有/生效

Gummi der od. das; ~s, ~[s] rubber 橡胶; 橡皮

Gummi-: ~band das rubber or elastic band; (in Kleidung) elastic no indef. art. 橡皮筋, 松紧带; **~bärchen** das; ~-s, ~: jelly baby (小熊形状的) 软糖; **~baum** der rubber plant 橡胶树

gummieren tr. V. gum 给……涂胶

Gummi-: ~handschuh der rubber glove 橡胶手套; **~knüppel** der [rubber] truncheon (警用) 橡皮棍; **~sohle** die rubber sole 橡胶鞋底; **~stiefel** der rubber boot; (für Regenwetter) wellington [boot] (Brit.) 橡胶靴

Gunst die; ~ (a) favour; goodwill 好意, 善意, 好感 (b) zu ~en ▶ ZUGUNSTEN

günstig ① Adj. favourable; propitious

〈sign〉; auspicious 〈moment〉; beneficial 〈influence〉; good 有利的 〈信号〉; 成功的 〈时刻〉; 有益的 〈影响〉; 好的 ② *adv.* favourably 有益地; *etw.* ~ beeinflussen have or exert a beneficial influence on sth. 对某事有好的影响

günstig[st] enfalls *Adv.* at best 在最好的情况下

Gurgel *die*; ~, ~n throat 咽喉; *jmdm. die* ~ zudrücken throttle sb. 卡住某人的脖子

gurgeln *itr. V.* gargle 漱口, 漱口

Gurke *die*; ~, ~n cucumber; (eingelegt) gherkin 黄瓜; 腌渍的小黄瓜

gurren *itr. V.* (auch fig.) coo (鸽子) 咕咕叫; 柔情地低声细语

Gurt *der*; ~[e]s, ~e strap; (im Auto, Flugzeug) [seat] belt 带子; 安全带

Gürtel *der*; ~s, ~; belt 腰带, 带子

Gürtel-; ~linie *die* waist [line] 腰围; **das war ein Schlag unter die ~linie** (fig. ugs.) that was hitting below the belt (fig. coll.) 这是不光明正大的行为 (拳击运动中的违规动作); ~reifen *der* radial [-ply] tyre 径向轮胎

Gurt-straffer *der*; ~s, ~ (Kfz-W.) [seat-] belt tensioner 座带张紧轮

Guru *der*; ~s, ~s guru 古鲁 (印度的宗教导师)

GUS *Abk.* = **Gemeinschaft Unabhängiger Staaten** CIS 独联体

Guss, * Guß *der*; Gusses, Güsse (a) (das Gießen) casting 铸造, 浇铸 (b) (ugs: Regenschauer) downpour 倾盆大雨

Guss-eisen, * Guß-eisen *das* cast iron 铸铁

guss-eisern, * guß-eisern *Adj.* cast-iron 铸铁的

gut; besser, best... ① *Adj.* good; fine (win) 好的; 漂亮的 (胜利); **ein ~es neues Jahr** a happy new year 快乐的新年; ~ tun do good 做好事, 有益; **mir ist nicht ~**: I'm not feeling well 我不舒服; ~ **aussehend** good-looking 相貌好的; ~en **Appetit!** enjoy your lunch/dinner etc. ! 祝你胃口好!; **eine ~e Stunde [von hier]** a good hour [from here] [从这出发] 整整一个小时 ② *adv.* (a) well 好地; ~ **gemeint** well-meant 善意地; **so ~ wie nichts** next to nothing 几乎没有 (b) (mühe)los easily 容易地; *s. auch* BESSER, BEST...

Gut *das*; ~[e]s, **Güter** (a) property; (Besitz, auch fig.) possession 财产, 财物; 财富 (b) (landwirtschaftlicher Grundbesitz) estate 地产 (c) (Fracht-, Ware) item 物品, 物资; **Güter** goods; (Fracht-) freight *sing.*; goods (Brit.) 货物

gut-, Gut-; ~achten *das*; ~s, ~ [expert's] report 鉴定; ~artig *Adj.* (a) good-natured 听话的, 顺从的 (b) (nicht gefährlich) benign 无害的, 良性的; ~artigkeit *die* (a) good nature; goodnaturedness 顺从, 驯服 (b) (Ungefährlichkeit) benignity 良性; * ~**aussehend** ► GUT 1; ~**bürgerlich** *Adj.* good middle-class 典型中产阶级的; ~**bürgerliche Küche** good plain cooking 充足而简单的饮食; ~**dünken** *das*; ~s discretion 个人的判断

Güte *die*; ~: goodness; kindness; (Qualität) quality 善良; 好意; 质量

Gute-nacht-kuss, * Gute-nacht-kuß *der* goodnight kiss 晚安亲吻

Güter-; ~abfertigung *die* (a) (Abfertigung von Waren) dispatch of freight or (Brit.) goods 货物收发 (b) (Annahmestelle) freight or (Brit.) goods office 货物收发处; ~**bahnhof** *der* freight depot; goods station (Brit.) 火车货运站; ~**wagen** *der* goods wagon (Brit.); freight car (Amer.) 货运车厢; 运货汽车; ~**zug** *der* goods train (Brit.); freight train (Amer.) 运货火车

gut-, Gut-; * ~gehen ► GEHEN H, 1; * ~**gelaunt** ► GELAUNT; * ~**gemeint** ► GUT 2A; ~**gläubig** *Adj.* innocently trusting 轻信的; ~**haben** *das*; ~s, ~; credit balance 存款, 结存余额; ~**heißen** *unr. tr. V.* approve of 赞成, 赞许, 核准; ~**herzig** *Adj.* kind-hearted 好心的

gütig ① *Adj.* kindly 亲切的, 体谅的, 友爱的 ② *adv.* ~ **lächeln** give a kindly smile 友善地微笑

gütlich *Adj.* amicable 心平气和的

gut-, Gut-; ~machen *tr. V.* make good (damage); put right (omission, mistake, etc.) 弥补 (损失); 纠正, 改正 (遗漏, 错误等); ~**mütig** *Adj.* good-natured 好心肠的, 好脾气的; ~**mütigkeit** *die*; ~: good nature 好脾气, 好心肠

Guts-besitzer *der*, **Guts-besitzerin** *die* owner of a/the estate; landowner 地主, 大庄园主

gut-, Gut-; ~schein *der* voucher, coupon

(für, auf + *Akk.* for) 凭单, 提货单据;
~|**schreiben** *unr. tr. V.* credit 把……记
入贷方; ~|**schrift** *die* credit 贷方项

Guts-hof *der* estate; manor 农庄, 田庄

gut-: *~|**tun** ▶ GUT 1; ~|**willig** ① *Adj.*
willing; (entgegenkommend) obliging 乐意的,
自愿的 ② *adv.* **etw. ~willig herausge-**
ben/versprechen hand sth. over voluntari-

ly/promise sth. willingly 自动交出/乐意地
答应

Gymnasium *das*; ~s, **Gymnasien** ≈
grammar school (德国) 文理中学, 高级中学

Gymnastik *die*; -; physical exercises
pl.; (Turnen) gymnastics *sing.* 体操

Gynäkologe *der*; ~n, ~n, **Gynäkolo-**
gin *die*; ~, ~nen gynaecologist 妇科医生

Hh

h, H /ha:/ *das*; ~, ~ (a) (Buchstabe) h/H
字母 h/H (b) (Musik) [key of] B (音乐) B 调

h *Abk.* (a) = **Uhr** hrs (b) = **Stunde**
hr[s]

H *Abk.* (a) = **Herren** (b) = **Haltestelle**

ha¹ /ha(:)/ *Interj.* (a) (Überraschung) ah
(表示惊讶) 哈 (b) (Triumph) aha (表示胜利)
哈

ha² *Abk.* = **Hektar** ha

Haar *das*; ~[e]s, ~e hair 头发; blonde ~e
od. blondes ~haben have fair hair 有金黄
色的头发; (fig.) ~e auf den Zähnen haben
(ugs. scherzh.) be a tough customer 强辞夺
理; um ein ~ (ugs.) very nearly 几乎

Haar-: ~|**ausfall** *der* hair loss 脱发;
~|**bürste** *die* hairbrush 头发刷; ~|**bü-**
schel *das* tuft of hair 一束头发

haaren *itr. V.* moult 掉毛, 脱毛

Haares-breite *die*; um ~; by a hair's
breadth 丝毫之差, 差一点儿

haar-, **Haar-**: ~|**festiger** *der*; ~s,
~; setting lotion 发胶; ~|**genau** (ugs.) ①
Adj. exact 精确的 ② *adv.* exactly 精确地

haarig *Adj.* hairy 有毛的, 多毛的

haar-, **Haar-**: ~|**klemme** *die* hairgrip
发卡; ~|**nadel** *die* hairpin “U”形发卡;
~|**nadel-kurve** *die* hairpin bend “U”形
拐弯处, 急转弯处; ~|**schnitt** *der* haircut;
(modisch) hairstyle 剪发; 发型; ~|**spalterei**
die; ~, ~en (abwertend) hair-splitting 吹毛求
疵; **das ist doch ~spalterei** that's splitting
hairs 小题大做, 吹毛求疵; ~|**spange** *die*
hairslide 发针; ~|**sträubend** *Adj.* (a)
(grauenhaft) hair-raising 令人发指的 (b)
(empörend) outrageous; shocking 令人愤慨
的; ~|**teil** *das* hairpiece 小假发;

~|**wasch-mittel** *das* shampoo 洗发香
波; ~|**wasser** *das* hair lotion 护发水

Habe *die*; ~ (geh.) possessions *pl.* 财产

haben ① *unr. tr. V.* have; have got 有;
heute ~ wir schönes Wetter the weather is
fine today 今天的天气很好; **es gut/
schlecht/schwer ~**; have it good (coll.)/
have a bad time [of it]/have a difficult
time 日子好过/不好/艰难; **du hast zu ge-**
horchen you must obey 你必须服从; **das**
Jahr hat 12 Monate there are 12 months in
a year 一年有 12 个月 ② *refl. V.* (ugs.; sich
aufregen) make a fuss 小题大做 ③ *Hilfsverb*
have 完成时的助动词; **ich habe/hatte ihn**
eben gesehen I've/I'd just seen him 我刚
才还见到他了; **er hat es gewusst** he knew
it 他已经知道了 ④ *mod. V.* **du hast zu**
gehörchen you must obey 你必须听话; **er**
hat sich nicht einzumischen he's not to
interfere 他并没有卷入

Haben *das*; ~s, ~ (Kaufmannsspr.) credit
贷方, 贷方项目

Habe-nichts *der*; ~, ~e pauper 穷人, 赤
贫者

Haben-: ~|**selte** *die* (Kaufmannsspr.)
credit side 贷方; ~|**zinsen** *pl.* interest
sing. on deposits 存款利息

Hab-gier *die* (abwertend) greed 贪婪, 贪得
无厌

hab-gierig ① *Adj.* (abwertend) greedy 贪
婪的 ② *adv.* greedily 贪婪地

Habicht *der*; ~s, ~e hawk 苍鹰

Hab-: ~|**seligkeiten** *pl.* [meagre] be-
longings 家当; ~|**sucht** *die* (abwertend)
greed; avarice 贪婪

Hachse *die*; ~, ~n (südd.) knuckle (牛和

猪的)小腿,胫

Hack *das*; ~s (ugs., bes. nodd.) mince 肉馅

Hack-braten *der* meat loaf 煎肉饼

Hacke¹ *die*; ~, ~n hoe; (Pickel) pick [axe] 锄头

Hacke² *die*; ~, ~n (bes. nordd. u. md.) heel 脚后跟; 鞋后跟

hacken ① *itr. V.* (a) hoe 锄地 (b) (picken) peck 劈开 ② *tr. V.* (a) hoe (garden, flower, bed, etc.) 锄 (花园, 花, 花坛等) (b) (zerkleinern) chop; chop [up] (meat, vegetables, etc.) 剁碎 (肉, 蔬菜等)

Hacker *der*; ~s, ~, **Hackerin** *die*; ~, ~nen (DV-Jargon) hacker 黑客, 骇客

hacke-zu *Adj.* (salopp) paralytic [drunk] (coll.) 患中风的, 麻痹的

Hack-fleisch *das* minced meat mince 碎肉, 肉末

Häcksel *der od. das*; ~s (Landw.) chaff 切碎的干草, 秸秆等

hadern *itr. V.* (geh.) mit etw. ~: be at odds with sth. (无休止的) 抱怨, 埋怨……

Hafen *der*; ~s, **Häfen** harbour; port 港口

Hafen-: ~arbeiter *der*, ~**arbeiterin** *die* dock worker; docker 码头工人; ~**kneipe** *die* dockland pub (Brit.) or (Amer.) bar 码头酒吧; ~**rundfahrt** *die* trip round the harbour 港口游览; ~**stadt** *die* port 海港城市, 港埠; ~**viertel** *das* dock area 港口区域

Hafer *der*; ~s oats *pl.* 燕麦

Hafer-: ~brei *der* porridge 麦片粥; ~**flocken** *pl.* porridge oats 燕麦片

Haff *das*; ~[e]s, ~s *od.* ~e lagoon 泻湖

-haft *Adj., adv.* -like 像……似的(地)

Haft *die*; ~: (a) (Gewahrsam) custody; (aus politischen Gründen) detention 拘留 (b) (Freiheitsstrafe) imprisonment 监禁

haftbar *Adj.* (bes. Rechtsspr.) für etw. ~ sein be liable for sth. 担保某事, 对某事负责

Haft-befehl *der* (Rechtsw.) warrant [of arrest] 逮捕令

haften¹ *itr. V.* stick (sich festsetzen); (smell, dirt, etc.) cling (an + *Dat.* to) 粘附; (味道, 灰尘等) 附着; ~**bleiben** stick (an/auf + *Dat.* to); (smell, smoke) cling (an/auf + *Dat.* to); (ugs.: im Gedächtnis bleiben) stick 粘着, 粘附; (味道, 烟) 附着; 铭刻在心

haften² *itr. V.* für jmdn./etw. ~: be

responsible for sb./liable for sth.; (Rechtsw., Wirtsch.) be liable 担保, 保证

* **haften|bleiben** ▶ HAFTEN¹

Häftling *der*; ~s, ~e prisoner 囚犯, 被拘禁者

Haft-pflicht *die* liability (für for) 赔偿责任

Haftpflicht-versicherung *die* personal liability insurance; (für Autofahrer) third party insurance 赔偿保险; 第三方责任险

Haft-: ~prüfung *die* (Rechtsw.) review of a/the remand in custody 重审(案件); ~**schale** *die* contact lens 隐形眼镜; ~**strafe** *die* (Rechtsspr. veralt.) prison sentence 判决监禁

Haftung *die*; ~, ~en liability 担保, 保证; **Gesellschaft mit [un]beschränkter ~:** [un]limited [liability] company 有(无)限责任公司

Hagebutte *die*; ~, ~en (a) (Frucht) rose hip 野蔷薇果实 (b) (ugs.: Heckenrose) dog rose 野蔷薇

Hagel *der*; ~s, ~ (auch fig.) hail 冰雹; 大量密集的散落物

hageln *itr., tr. V.* (unpers.) hail 下冰雹

Hagel-: ~schaden *der* damage *no pl.* caused by hail 冰雹造成的破坏; ~**schauer** *der* [short] hailstorm 阵雹; ~**schlag** *der* hail 下大冰雹

hager *Adj.* gaunt 干瘦的, 瘦高个的, 细长的

haha /ha'ha(:) / *Interj.* ha ha 哈哈

Häher *der*; ~s, ~: jay 松鸦

Hahn¹ *der*; ~[e]s, **Hähne** cock; (Wetter~) weathercock 公鸡; 风信鸡

Hahn² *der*; ~[e]s, **Hähne**, *fachspr.*: ~en (a) tap; faucet (Amer.) 开关, 龙头, 阀门 (b) (bei Waffen) hammer (枪的) 击锤

Hähnchen *das*; ~s, ~: chicken 仔鸡, 童子鸡

Hahnen-fuß *der* buttercup 毛茛

Hai *der*; ~s, ~e shark 鲨鱼

Häkchen *das*; ~s, ~ (a) [small] hook 小钩子 (b) (Zeichen) mark; (beim Abhaken) tick 对钩号

häkeln *tr., itr. V.* crochet 钩织

Häkel-nadel *die* crochet hook 钩针

haken ① *tr. V.* hook (an + *Akk.* on to) 钩住, 钩紧 ② *itr. V.* (klemmen) be stuck 被卡住, 夹住

Haken *der*; ~s, ~ (a) hook 钩子 (b) (Zeichen) tick 钩形符号 (c) (ugs.:

Schwierigkeit) catch 棘手的事 (d) (Boxen)
hook 肘弯击

haken-, Haken-; ~förmig ① *Adj.*

hooked; hook-shaped 钩状的 ② *adv.*

~förmig gebogen hooked; hook-shaped 钩子状地; ~kreuz *das* swastika 卐 (纳粹标志); ~nase *die* hooked nose; hook nose 鹰钩鼻

halb ① *Adj. u. Bruchz.* half 一半的; *eine*

~e Stunde/ein ~er Meter half an hour/a metre 半小时/半米; zum ~en Preis [at]

half price 半价; ~Europa/die ~e Welt half of Europe/half the world 半个欧洲/世界;

es ist ~eins it's half past twelve 十二点半;

die ~e Wahrheit half [of] the truth 事实的一半; [noch]ein ~es Kind sein be hardly more than a child 还是个半大的孩子 ②

adv. ~voll/leer half-full/-empty 半满的;

~offen half-open 半开的; ~angezogen half dressed 穿了一半衣服的; ~links/

rechts (Fußball) <play> [at] inside left/right <比赛>左/右前锋

Halb-dunkel *das* semi-darkness 天色朦胧, 半明半暗

Halbe *der od. die od. das; adj. Dekl.* (ugs.)

half litre (of beer etc.) 半升(啤酒等)

Halb-edelstein *der* (veralt.) semi-precious stone 次等宝石

halber *Präp. mit Gen.; nachgestellt* (wegen) on account of; (um ... willen) for the sake of 由于, 鉴于, 为了……起见

halb-, Halb-; ~finale *das* (Sport)

semi-final 半决赛; ~gar *Adj.* half-cooked 半生半熟的; ~gefroren[e]ne *das; adj. Dekl.* soft ice cream 半冻食物

Halbheit *die; -, ~en* (abwertend) half measure 不彻底性, 动摇不定的态度

halblören *tr. V.* cut/tear <object> in half;

halve <amount, number> 对半平分 <物体> <数额, 数字>

halb-, Halb-; ~insel *die* peninsula 半岛; ~jahr *das* six months *pl.*; half year 半年;

~jährlich ① *Adj.* six-monthly 半年的 ② *adv.* every six months 每半年; ~kreis

der semicircle 半圆; ~kugel *die* hemisphere 半球; ~lang *Adj.* midlength <hair>;

mid-calf length <coat, dress, etc.> 中等长度的 <头发> <上衣, 裙子等>; ~links /-!-/ *Adv.*

(Fußball) <play> [at] inside left <比赛> 左前锋; ~mast *Adv.* at half-mast 半旗;

~mond *der* (a) (Mond) half-moon 半钩月

(b) (Figur) crescent 半月状; 伊斯兰象征;

* ~offen *Adj.* ▶ HALB 2; ~pension *die* half-board 供应早晚两餐的旅馆; ~rechts

/-!-/ *Adv.* (Fußball) <play> [at] inside right <比赛> 右前锋; ~schlaf *der* light sleep 半睡半醒状态; im ~schlaf liegen be half a-

sleep; doze 半睡半醒; ~schuh *der* shoe 矮帮鞋; ~starke *der; adj. Dekl.* (ugs. abwertend) [young] hooligan 好斗的小伙子

halb-tags *Adv.* (work) part-time; (morgens/nachmittags) <work> [in the] mornings/afternoons <工作> 半日制

Halbtags-; ~arbeit *die, -beschäftigung* *die* part-time job; (morgens/nachmittags) morning/afternoon job 半日制工作; ~schule *die* half-day school 半日制学校; ~stelle *die* part-time job; (morgens/nachmittags) morning/afternoon job 半日制工作

halb-, Halb-; * ~voll *Adj.* ▶ HALB 2; ~wegs *Adv.* to some extent 半途, 中途;

~wüchsig /-vy:kstɪç/ *Adj.* adolescent 青春期的; ~wüchsige *der/die; adj. Dekl.* adolescent 青少年; ~zeit *die* (bes. Fußball) (a) half 半场 (b) (Pause) half-time 中场休息; ~zeit-pause *die* (Sport) half-time 中场休息

Halde *die; -, ~n* (Bergbau) slag heap 矿渣堆

half *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. HELFEN*

Halfte *die; -, ~n* (a) half 半个, 一半 (b) (ugs.; Teil) part 部分

Halfter¹ *der od. das; -s, ~*; halter (不带嚼子的) 马笼头

Halfter² *die; -, ~n; auch das; -s, ~*; holster (系在腰带上的) 手枪皮套

Hall *der; -[e]s, ~e* (a) (geh.) reverberation 反响 (b) (Echo) echo 音响, 回声

Halle *die; -, ~n* hall; (Fabrik~) shed; (Hotel~, Theater~) foyer 大厅, 厅堂, 礼堂

hallen *itr. V.* (a) reverberate; <shot, bell, cry> ring out <枪击, 铃声, 叫喊声> 响起 (b) (widerhallen) echo 引起回响

Hallen- indoor <swimming pool, handball> 室内 <游泳池, 手球比赛>

Hallig *die; -, ~en* small low island (particularly one of those off Schleswig-Holstein) (德国北海沿岸的) 沼泽岛

hallo *Interj.* hello 喂

Hallo *das*; ~s, ~s cheering 欢呼声

Halluzination *die*; ~, ~en hallucination 幻觉

Halm *der*; ~[e]s, ~e stalk; stem 秆子, 草茎

Hals *der*; ~es, **Häse** neck; (Kehle) throat 脖子; 嗓子; ~über Kopf (ugs.) in a rush 匆忙地

hals-, Hals-; ~ab-schneider *der*, ~ab-schneiderin *die* (ugs. adwertend) shark 放高利贷者; **-band** *das* (für Tiere) collar 脖套, 领圈; **-bruch** *der* ▶ -- UND BEINBRUCH; **-entzündung** *die* inflammation of the throat 嗓子发炎; **-kette** *die* necklace 项链; **-Nasen-Ohren-Arzt** *der*, **-Nasen-Ohren-Ärztin** *die* ear, nose, and throat specialist 耳鼻喉医生; **-schlagader** *die* carotid [artery] 颈动脉; **-schmerzern** *pl.* sore throat *sing.* 咽喉痛; **-starrig** *Adj.* (abwertend) stubborn; obstinate 固执的; **-tuch** *das*; *Pl.* ~tücher cravat; (des Cowboys) neckerchief 围巾; -- **und Beinbruch** *Interj.* (scherzh.) good luck 一路平安; **-weh** *das* (ugs.) ▶ ~SCHMERZEN

halt *Interj.* stop 站住, 停止

Halt *der*; ~[e]s, ~e (a) hold 握住 (b) (Stopp) stop 停止; ~machen stop 停止

haltbar *Adj.* (a) ~sein (food) keep [well] (食物) 可长久保存的; ~bis 5. 3. use by 5 March 可保存到3月5日 (b) (nicht verschleißend) hard-wearing (material, clothes) 结实的(材料), 耐穿的(衣服) (c) (aufrechtzuerhalten) tenable (hypothesis etc.) 可成立的(假设等)

Haltbarkeit *die*; ~ (Strapazierfähigkeit) durability 保质期, 耐用性

Halte-bucht *die*; (Verkehrsw.) lay-by (Brit.); turnout (Amer.) 路侧停车带

halten ① *unr. tr. V.* (a) (auch Milit.) hold 拿着, 持; 抓住; **die Hand vor den Mund** ~; put one's hand in front of one's mouth 用手蒙住嘴 (b) (Ballspiele) save (shot, penalty, etc.) 救(射门, 罚球等) (c) (bewahren) keep; (beibehalten, aufrechterhalten) keep up (speed etc.); maintain (temperature, equilibrium) 维持; 保持(速度等); 维持(温度, 平衡) (d) (erfüllen) keep 遵守; **sein Wort/ein Versprechen** ~; keep one's word/a promise 信守诺言 (e) (besitzen, beschäftigen, beziehen) keep (chickens etc.); take (newspaper, magazine,

etc.) 饲养(鸡等); 订有(报纸, 杂志等) (f) (einschätzen) jmdn. für reich/ehrlich ~; think sb. is rich/honest 认为某人富有/诚实; **viel von jmdm.** ~; think a lot of sb. 对某人思考了很久 (g) (ab-, veranstalten) give (speech, lecture) 作(演说, 演讲) ② *unr. itr. V.* (a) (stehen bleiben) stop 停 (b) (unverändert, an seinem Platz bleiben) last 维持 (c) (Sport) save 救球 (d) (beistehen) zu jmdm. ~; stand by sb. 支持某人 ③ *unr. refl. V.* (a) (sich durchsetzen, behaupten) **wir werden uns/die Stadt wird sich nicht länger ~ können** we/the town won't be able to hold out much longer 我们/城市坚持不了多久了 (b) (sich bewähren) **sich gut** ~; do well 表现很好 (c) (unverändert bleiben) (weather, flowers, etc.) last; (milk, meat, etc.) keep (天气, 花等) 保持; (牛奶, 肉等) 存放 (d) (Körperhaltung haben) **sich schlecht/gerade** ~; hold oneself badly/straight 姿势不好/很直 (e) (bleiben) **sich auf den Beinen/im Sattel** ~; stay on one's feet/in the saddle 站住脚/保持自己的位子; **sich links/rechts** ~; keep [to the] left/right 保持在左边/右边; **sich an etw. (Akk.)** ~; keep to sth. 坚持……

Halte-punkt *der* stop 停止点, 车站

Halter *der*; ~s, ~ (a) (Fahrzeug-) keeper 车主 (b) (Tier-) owner (动物的) 饲养者 (c) (Vorrichtung) holder 固定器

Halterin *die*; ~, ~nen (a) ▶ HALTER A; keeper 车主(女) (b) ▶ HALTER B; owner (动物的) 饲养者(女)

Halterung *die*; ~, ~en support 支架, 托座

Halte-; ~stelle *die* stop 车站; **-verbot** *das* (a) „-verbot“ ‘no stopping’ 禁止停车; **hier ist -verbot** this is a no-stopping zone 这是禁止停车区 (b) (Stelle) no-stopping zone 禁止停车区; **-verbots-schild** *das*; no-stopping sign 禁止停车标牌;

-haltig, (österr.) **-hältig**; **vitamin -/silber - usw.** containing vitamins/silver etc. *postpos., not pred.* 含维生素的/含银的等; **vitamin - sein** contain vitamins 含有维生素

halt-, Halt-; ~los *Adj.* (a) (labil) **-los sein** be a weak character 性格不坚定; **ein -loser Mensch** a weak character 一个摇摆不定的人 (b) (unbegründet) unfounded 站不住脚的, 毫无根据的; **-losigkeit** *die*; -- (a) (Labilität) weakness of character 不稳定性 (b) (mangelnde Begründung) unfoundedness

毫无根据; * -|machen ▶ HALT B

Haltung *die*; -, -en (a) (Körper-) posture 姿势, 姿态 (b) (Pose) manner 举止 (c) (Einstellung) attitude 态度, 观点 (d) (Fassung) composure 自制力

Halunke *der*; -n, -n scoundrel; villain 骗子, 无赖

Hamburger *der*; -s, ~ (Frikadelle) hamburger 汉堡包

hämisch ① *Adj.* malicious 恶毒的 ② *adv.* maliciously 恶毒地

Hammel *der*; -s, ~ (a) wether 阉羊 (b) (Fleisch) mutton 羊肉

Hammel-fleisch *das* mutton 羊肉

Hammer *der*; -s, **Hämmer** (a) hammer; (Holz-) mallet 锤子, 榔头; - und Sichel hammer and sickle 锤子和镰刀 (b) (Technik) ram 冲头, 撞锤

hämmern *itr., tr. V.* hammer 锤打, 锤击

Hämorrhoiden /hɛmɔro'i:dn/ *Pl.* (Med.) haemorrhoids; piles 痔疮

Hampel-mann *der* (a) jumping jack (拉线) 玩偶 (b) (ugs. abwertend) puppet 傀儡

hampeln *itr. V.* (ugs.) jump about 手脚不停, 四肢乱动

Hamster *der*; -s, ~: hamster 仓鼠

hamstern *tr., itr. V.* (a) (horten) hoard 囤积 (b) (Lebensmittel tauschen) barter goods for [food] 易(货)

Hand *die*; -, **Hände** hand 手; **eine - voll** a handful 一把; **jmdm. die - geben** shake sb.'s hand 和某人握手; **- und Fuß/weder - noch Fuß haben** (ugs.) make sense/no sense 有理由/没理由; **alle od. beide Hände damit voll haben, etw. zu tun** (ugs.) have one's hands full doing sth. 有很多事要做, 繁忙; **die Hände in den Schoß legen** sit back and do nothing 游手好闲; **etw. aus der - geben** let sth. out of one's hands 对某物放手; **- in - arbeiten** work hand in hand 联合工作; **etw. zur - haben** have sth. handy 手头有某物; **zu Händen [von] Herrn Müller** attention Herr Müller 米勒先生亲启; **unter der -** (fig.) on the quiet 私下地, 秘密地

Hand-; -arbeit *die* (a) handicraft 手工; **etw. in -arbeit herstellen** make sth. by hand 手工制作某物 (b) (Gegenstand) hand-made article 手工制品 (c) (Nadelarbeit) [piece of] needlework 针线活; **-ball** *der* handball 手球; **-besen** *der* brush 扫帚;

haltmachen → **Handelszentrum**

-betrieb *der* manual operation 手工操作; **-bewegung** *die* (a) movement of the hand 手的运动 (b) (Geste) gesture 手势; **-bremse** *die* handbrake 手闸, 手刹; **-buch** *das* handbook; (technisches -buch) manual 手册

Händchen *das*; -s, ~: [little] hand 小手

Hände ▶ HAND

Hände-; -druck *der*; *Pl.* -drücke handshake 握手; **-klatschen** *das*; --s clapping 鼓掌

Handel *der*; -s trade 贸易; **-treiben** trade 经商; **-treibend** trading (nation) 经商的(民族)

handeln ① *itr. V.* (a) trade; deal 交易 (b) (feilschen) haggle 讨价还价 (c) (agieren) act 行动 (d) (sich verhalten) behave 举止 (e) **von etw. od. über etw. (Akk.) -** (book, film, etc.) be about or deal with sth. (书, 电影等) 关于某事 ② *refl. V. (unpers.)* **es handelt sich um ...**; it is a matter of ...; (es dreht sich um) it's about ... 主题是……

handels-, Handels-; -abkommen *das* trade agreement 贸易协定; **-bank** *die*; *pl.* --en merchant bank 商业银行; **-bilanz** *die* (a) (eines Betriebes) balance sheet 贸易决算 (b) (eines Staates) balance of trade 贸易差额; **-einig, -eins**; mit jmdm. **-einig od. -eins werden/sein** agree/have agreed terms with sb. 与某人成交, 达成协议; **-flotte** *die* merchant fleet 商船队; **-gesellschaft** *die* company 贸易公司; **-kammer** *die*; ▶ INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMER; **-klasse** *die* grade 商品质量等级; **-marine** *die* merchant navy 商船队; **-partner** *der*, **-partnerin** *die* trading partner 贸易伙伴; **-register** *das* register of companies 商业注册; **-schiff** *das* merchant ship 商船; **-schule** *die* commercial college 商业学校; **-straße** *die* (hist.) trade route 通商要道; **-üblich** *Adj.* **-übliche Praktiken/Größen** standard business practices/standard [commercial] sizes 贸易惯例/尺寸; **-unternehmen** *das* trading concern 商业企业; **-vertreter** *der*, **-vertreterin** *die* [sales] representative; travelling salesman/saleswoman 销售代表; **-vertretung** *die* trade mission 商贸代理; **-zentrum** *das* trading centre 贸易

中心

hände-ringend *Adv.* (ugs.; dringend) <need> urgently; <search for sb./sth.> desperately <需要>迫切地; <寻找人/物>急切地

hand-, Hand-; ~feger *der* brush 扫帚; **~fest** *Adj.* (a) robust; sturdy 有力的, 坚固的 (b) substantial <meal etc.> 简单有营养的(一顿饭等) (c) solid <proof>; concrete <suggestion>; complete <lie>; well-founded <argument> 可靠的<证据>; 具体的<建议>; 纯粹的<谎言>; 充分的<论据>; **~fläche** *die* palm [of one's/the hand]; flat of one's/the hand 手掌, 手心; **~gas** *das* (Kfz-W.) hand throttle 手动油门; **~gearbeitet** *Adj.* handmade 手工制作的; **~gelenk** *das* wrist 手腕, 手关节; **~gemenge** *das* fight 斗殴, 打架; **~gepack** *das* hand baggage 手提行李; **~geschrieben** *Adj.* handwritten 手写的; **~granate** *die* hand grenade 手榴弹, 手雷; **~greiflich** *Adj.* (a) (tätlich) **~greiflich werden** start using one's fists 动手的, 用武的 (b) tangible <success, advantage, proof, etc.>; palpable <contradiction, error>; obvious <fact> 真实的<成功, 优点, 证据等>; 明显可知的<矛盾, 错误>; 显而易见的<事实>; **~griff** *der* (a) mit einem **~griff/wenigen-griffen** in one movement/without much trouble; (schnell) in no time at all/next to no time 一下子/不困难 (b) (am Koffer, an einem Werkzeug) handle 把手; **~habe** *die; --, --n*: eine [rechtliche] **~habe** [gegen jmdn.] a legal handle [against sb.] [反对某人的] 依据, 把柄; **~haben** *tr. V.* (a) handle; operate <device, machine> 使用, 运用<设备, 机器> (b) (praktizieren) implement <law etc.> 实施<法律等>; **~habung** *die; --, --en* (a) handling; (eines Gerätes, einer Maschine) operation 使用, 运用 (b) (Durchführung) implementation 实施

Handikap /'hendikep/ *das; -s, -s* (auch Sport) handicap 残障; 残疾; 缺陷, 不利条件; (比赛中加给强手的) 不利条件(以示公平)

handikapen /'hendikepn/ *tr. V.* handicap 使不利, 阻碍

Hand-; ~käse *der* (landsch.) small, handformed curd cheese 小块手制奶酪; **~koffer** *der* [small] suitcase 小手提箱; **~kuss, * ~kuß** *der* kiss on sb.'s hand 吻手; **~langer** *der; --s, --, -langerin* *die; --, --nen* (ungelernter Arbeiter) labourer; (abwertend) lackey 辅助工, 小工;

~lauf *der* handrail 扶手

Händler *der; -s, -, Händlerin* *die; -, -nen* trader 商人

handlich *Adj.* handy; easily carried <parcel, suitcase>; easily portable <television, camera> 简便的; 轻便的<包裹, 手提箱>; 便于使用的<电视机, 照相机>

Handlung *die; -, -en* (a) (Vorgehen) action; (Tat) act 行为, 行动 (b) (Fabel) plot 情节

handlungs-, Handlungs-; ~arm

Adj. short on action *pred.* 缺少情节的;

~fähig *Adj.* able to act *pred.*; working attrib. <majority> 有行为能力的<成年人>;

~freiheit *die* freedom of action 行动自由; **~reisende** *der/die* ▶ HANDELSVERTRETER; **~weise** *die* conduct 行为方式, 态度举止

hand-, Hand-; ~puppe *die* glove or

hand puppet 布袋木偶, 手托傀儡; **~schelle**

die handcuff 手铐; **~schlag** *der* hand-

shake 握手; **~schrift** *die* handwriting 手

写字体, 笔迹, 手书; **~schriftlich** ① *Adj.*

handwritten 手写的 ② *adv.* by hand 用手

写; **~schuh** *der* glove 手套; **~schuh-**

fach *das* glove compartment (汽车前排乘

客座位前) 贮物箱; **~signiert** *Adj.* signed

手签的; **~spiegel** *der* hand mirror 带柄小

镜子; **~stand** *der* (Turnen) handstand 倒

立, 竖蜻蜓; **~tasche** *die* handbag 手提

包; **~tuch** *das; Pl. -tücher* towel 毛巾, 手

巾; **~umdrehen**: im **~umdrehen** in no

time at all 转眼之间, 一眨眼; **~verlesen**

Adj. hand-picked 手摘的; * **~voll** ▶ HAND;

~wäsche *die* washing by hand 手洗

Hand-werk *das* craft; (als Beruf) trade 手

工业; 手艺; **sein ~kennen/beherrschen**

know one's job 能干

Handwerker *der; -s, -; tradesman* 手

工业者, 手艺人

Handwerkerin *die; -, -nen* trades-

woman 女手工业者, 女手艺人

handwerklich *Adj.* ein **-er Beruf** a

[skilled] trade 一个手工业职业

Handwerks-zeug *das* tools *pl.* 手工艺

工具

Handy /'hendi/ *das; -s, -s* mobile

[phone] 手机

Hand-zeichen *das* sign [with one's hand];

(eines Autofahrers) hand signal; (Abstimmung)

show of hands 手势; (表示赞成) 举手

Hanf *der*; ~[e]s hemp 大麻, 大麻籽

Hang *der*; ~[e]s, **Hänge** slope; (Neigung) tendency 坡, 斜面; 倾向

Hänge-: ~**brücke** *die* suspension bridge 吊桥, 悬索桥; ~**lampe** *die* pendant light 吊灯; ~**matte** *die* hammock 吊床

hängen¹ *unr. itr. V.*; *stüdd., österr., schweiz.* mit sein hang (an + *Dat.* from); (an einem Fahrzeug) be hitched (an + *Dat.* to) 吊, 挂, 钩; mit der Ärmel usw. an/in etw. (*Dat.*) ~bleiben get one's sleeve etc. caught on/in sth. 衣袖等挂在某物上面; ~bleiben (ugs.; haften) stick (an/auf + *Dat.* to); (ugs.; verweilen) get stuck (coll.) 贴着; 耽搁

hängen² ① *tr. V.* (a) hang (in/über + (*Akk.*) in/over; an/auf + *Akk.* on) 吊着, 悬挂 (b) (befestigen) hitch up (an + *Akk.* to); couple on (railway carriage, etc.) (an + *Akk.* to) 挂上 (车厢等) ② *refl. V.* (a) sich an etw. (*Akk.*) ~; hang on to sth. 紧紧握住 (b) (sich festsetzen) cling (an + *Akk.* to) 粘紧

* **hängen | bleiben** ▶ HÄNGEN¹

hängend *Adj.* hanging 吊着的, 下垂的

Hänge-schrank *der* wall cupboard 吊橱, 吊柜

Hang-lage *die* hillside location 山坡位置

Hansaplast (Wz) *das*; ~[e]s sticking plaster; Elastoplast[®] 护创胶布

hänseln *tr. V.* tease 取笑, 开某人玩笑

Hanse-stadt *die* Hanseatic city 汉萨同盟城市

Hantel *die*; ~, ~n (Sport) (kurz) dumbbell; (lang) barbell (体操) 哑铃; (举重) 杠铃

hantieren *itr. V.* be busy 干活, 忙碌

Häppchen *das*; ~s, ~ (a) [small] morsel 一小块, 一小口 (b) (Appetithappen) canapé (加有乳酪、肉、鱼等的) 小片面包

Happen *der*; ~s, ~; morsel 少量, 一口

happig *Adj.* (ugs.) ~e Preise fancy prices (coll.) 过高的价格

Happyend, Happy-End /'hepi'ent/
das; ~[s], ~s happy ending 美满结局, 大团圆结局

Hardware /'hɑ:dwɛə(r)/ *die*; ~, ~s (DV) hardware 硬件

Harfe *die*; ~, ~n harp 竖琴

Harke *die*; ~, ~n rake 耙

harken *tr. V.* rake (用耙子) 耙, 平整

harm-los ① *Adj.* (a) (ungefährlich) harmless; slight (injury, cold, etc.); mild (illness); safe (medicine, bend, road, etc.) 无害的; 轻微的 (伤害, 感冒等); 无危险的 (疾病); 安全的 (药品, 弯曲, 道路等) (b) (arglos) innocent; harmless (fun, pastime, etc.) 善意的, 不怀恶意的 (玩笑, 娱乐) ② *adv.* (a) (ungefährlich) harmlessly 无害地, 无危险地 (b) (arglos) innocently 善意地

Harmlosigkeit *die*; ~ (a) (Ungefährlichkeit) harmlessness; (einer Krankheit) mildness; (eines Medikamentes) safety 无害, 无危险 (b) (Arglosigkeit, harmloses Verhalten) innocence 无恶意

Harmonie *die*; ~, ~n (auch fig.) harmony 和谐

harmonieren *itr. V.* (a) harmonize 协调 (b) (miteinander auskommen) get on well 和睦

Harmonika *die*; ~, ~s od. **Harmoniken** harmonica 口琴

harmonisch ① *Adj.* harmonious; (Musik) harmonic 和谐的; 和睦的; 悦耳的; 和声的 ② *adv.* harmoniously; (Musik) harmonically 和谐地; 和睦地; 悦耳地; 和声地

harmonisieren *tr. V.* coordinate 使协调, 使和谐; etw. mit etw. ~ (Wirtsch.) bring sth. into line with sth. 使……与……协调、一致

Harmonisierung *die*; ~, ~en (Wirtsch.) harmonization 协调, 一致

Harmonium *das*; ~s, **Harmonien** harmonium 风琴

Harn *der*; ~[e]s, ~e (Med.) urine 尿

Harn-blase *die* bladder 膀胱

Harnisch *der*; ~s, ~e armour 铠甲

Harpune *die*; ~, ~n harpoon (捕鲸用) 鱼叉, 镖枪

harpunieren *tr. V.* harpoon 用鱼叉叉 (鱼), 用镖枪捕 (鱼)

harren *itr. V.* (geh.) jmds./einer Sache od. auf jmdn./etw. ~; await sb./sth. 期望, 企盼, 等候某人/某事

harsch ① *Adj.* (a) (vereist) crusted 结冰的 (b) (barsch) harsh 生硬的, 不礼貌的 ② *adv.* harshly 生硬地, 不礼貌地

Harsch *der*; ~[e]s crusted snow 表面结成冰的雪

hart; härter, härtest... ① *Adj.* (a) hard 硬的; ~gekocht hard-boiled (egg) 煮老的 (鸡蛋) (b) tough (situation, job); harsh (reality, truth) 困难的 (情况, 工作); 无情的 (现实, 真相) (c) (streng) harsh (penalty,

punishment, judgement); tough (*measure, law, course*) 严厉的 (处罚, 惩罚, 判决); 严格的 (测量, 法律, 课程) (d) (rau) rough (*game, opponent*) 粗野的 (比赛, 对手) ② *adv.* (a) (mühevoll) *work* hard (工作) 艰苦地 (b) (streng) harshly 生硬地 (c) (nahe) close (*an + Dat. to*) 紧挨着

Härte *die*; ~, ~n (a) (auch Physik) hardness 硬度 (b) (Widerstandsfähigkeit) toughness 不妥协, 不屈 (c) (schwere Belastung) hardship 艰苦, 艰难 (d) (Strenge) harshness 严厉 (e) (Heftigkeit) (eines Aufpralls usw.) force; (eines Streits) violence 剧烈, 猛烈 (f) (Rauheit) roughness 烈性

Härtefall *der* (a) case of hardship 困难情况, 困境 (b) (ugs.; Person) hardship case 处于困境的人

härten *tr., itr. V.* harden 淬火, 使硬化; 变硬

härter ▶ HART

härtest... ▶ HART

hart-, Hart-: * ~gekocht ▶ HART

1A; ~**geld** *das* coins *pl.* 硬币; ~**gummi** *das* hard rubber 硬橡胶; ~**herzig** ① *Adj.* hard-hearted 铁石心肠的, 冷酷无情的 ② *adv.* hard-heartedly 铁石心肠地, 冷酷无情地; ~**herzigkeit** *die*; ~: hard-heartedness 铁石心肠, 冷酷无情; ~**käse** *der* hard cheese 硬奶酪; ~**näckig** ① *Adj.* (a) (eigensinnig) obstinate; stubborn 固执的 (b) (ausdauernd) dogged 顽强的 ② *adv.* (a) (eigensinnig) obstinately; stubbornly 固执地 (b) (ausdauernd) doggedly 顽强地; ~**näckigkeit** *die*; ~: (a) (Eigensinn) obstinacy; stubbornness 固执, 顽固 (b) (Ausdauer) doggedness 执着

Härtung *die*; ~, ~en hardening; (von Stahl auch) tempering 硬化; 淬火

Hartwurst *die* dry sausage 干香肠

Harz *das*; ~es, ~e resin 树脂, 松香, 松脂

Harzer Käse *der*; ~s, ~: Harz [Mountain] cheese 哈尔茨乳酪

Haschee (Kochk.) *das*; ~s, ~s hash 碎肉, 肉丁

haschen¹ *tr. V.* (veralt.) catch 捉, 捕

haschen² *itr. V.* (ugs.) smoke [hash] (coll.) 吸大麻

Häschen /'hɛ:ʃən/ *das*; ~s, ~: bunny 小兔子

Haschisch *das od. der*; ~[s] hashish

(以印度大麻提炼的麻药) 大麻

Haschisch-rausch *der* [state of] hashish intoxication 吸食大麻; *etw. im od. bei einem ~ tun* do sth. while under the effects of hashish or while [high (coll.)] on hashish 因吸大麻而神智不清地干某事

Hase *der*; ~n, ~n (a) hare 兔子 (b) (landsch.) ▶ KANINCHEN

Hasel-nuss, * Hasel-nuß *die* hazelnut 欧洲榛子

Hasen-: ~fuß *der* (spöttisch abwertend) coward; chicken (coll.) 胆小鬼; ~scharte *die* (Med.) harelip 兔唇, 唇裂

Haspel *die*; ~, ~n (Technik) (für Garn) reel; (für ein Seil, Kabel) drum 绞盘; 卷轴

Hass, * Haß *der*; **Hasses** hatred (auf + *Akk., gegen* of, for) 恨, 仇恨

hassen *tr., itr. V.* hate 仇恨, 憎恨, 厌恶

hass-erfüllt, * haß-erfüllt *Adj.* filled with hatred *postpos.* 充满仇恨的

hässlich, * häßlich ① *Adj.* (a) ugly 难看的 (b) (gemein) nasty 卑鄙的, 下流的 (c) (unangenehm) awful (weather, cold, situation, etc.) 恶劣的 (天气, 寒冷, 情况等) ② *adv.* (a) (dress) unattractively (着装) 令人厌恶地 (b) (gemein) nastily 肮脏地, 下流地

Hässlichkeit, * Häßlichkeit *die*; ~, ~en (a) (Aussehen) ugliness 难看, 丑陋 (b) (Gesinnung) nastiness 肮脏, 不洁

hast 2. *Pers. Sg. Präsens v.* HABEN

Hast *die*; ~; haste 匆忙, 急忙

hasten *itr. V.*; mit sein hurry 急忙行事, 赶路

hastig ① *Adj.* hasty; hurried 匆忙的, 急忙的 ② *adv.* hastily; hurriedly 匆忙地, 急忙地

hat 3. *Pers. Sg. Präsens v.* HABEN

hätscheln *tr. V.* caress 抚摸, 抚爱

hatschi *Interj.* atishoo 阿嚏!

hatte 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* HABEN

hätte 1. u. 3. *Pers. Sg. Konjunktiv II v.* HABEN

Haube *die*; ~, ~n (a) bonnet; (einer Krankenschwester) cap 女帽, 护士帽 (b) (Kfz-W.) bonnet (Brit.); hood (Amer.) 车盖

Hauch *der*; ~[e]s, ~e (geh.) (a) (Atem, auch fig.) breath 气, 气息 (b) (Luftzug) breath of wind 微风 (c) (leichter Duft) delicate smell 清香 (d) (dünne Schicht) [gossamer-] thin layer 薄薄一层

hauch-dünn *Adj.* gossamer-thin (*material, dress*); wafer-thin (*layer, slice, majority*) 极薄的(材料,衣服);薄如蝉翼的(层,切片,多数)

hauchen *itr. V.* breathe (*gegen, auf + Akk. on*) 吹气,呵气

Haue *die; ~, ~n (a)* (südd., österr.: Hacke) hoe 鹤嘴锄, 镐 (**b**) (ugs.: Prügel) a hiding (coll.) 痛打, 揍

hauen ① *unr. tr. V. (a)* (ugs.: schlagen) belt; clobber (coll.) 打, 揍 (**b**) (ugs.: auf einen Körperteil) belt (coll.); hit 碰撞 (**c**) (herstellen) carve (*figure, statue, etc.*) (in + *Akk. in*) 凿, 琢(轮廓, 雕像等) ② *unr. itr. V. (a)* (ugs.: prügeln) **er haut immer gleich** he's quick to hit out 他总是大打出手 (**b**) (auf einen Körperteil) belt (coll.); hit 揍 (**c**) (ugs.: auf/ gegen etw. schlagen) thump 击打 ③ *unr. refl. V.* (ugs.: sich prügeln) have a punch-up (coll.) 打架

Hauer *der; ~s, ~* (Jägerspr.) tusk; (fig.) fang 獠牙; 尖牙

Haufen *der; ~s, ~*; heap; pile; (Gruppe) bunch (coll.) 堆, 许多, 大量

häufen ① *tr. V.* heap, pile (*auf + Akk. on to*); (aufheben) hoard (*money, supplies*) 堆起; 大量收藏, 贮藏(钱, 供给) ② *refl. V.* (sich mehren) pile up 积累, 增加

häufig ① *Adj.* frequent 经常的, 常见的 ② *adv.* frequently; often 经常地, 常见地

Häufigkeit *die; ~, ~en* frequency 经常性

Häufung *die; ~, ~en* increasing frequency 聚积

Haupt *das; ~[e]s, Häupter* (geh., auch fig.) head 头, 首

haupt-, Haupt-; ~bahnhof *der* main station 火车总站; **~beruflich** ① *Adj.* **seine ~berufliche Tätigkeit** his main occupation 他的主要职业, 本职 ② *adv.* **er ist ~beruflich als Elektriker tätig** his main occupation is that of electrician 他的正式职业是电工; **~darsteller** *der* (Theater, Film) male lead 男主角; **~darstellerin** *die* (Theater, Film) female lead 女主角; **~eingang** *der* main entrance 大门; **~einschaltzeit** *die* peak or prime viewing time 主要观看时间; **~fach** *das* major 主修专业; **~figur** *die* main character 主角; **~film** *der* main feature 主片, 正片; **~gang** *der (a)* main corridor 主通道 (**b**) ▶ **~GERICHT**; **~gebäude** *das* main building 主楼; **~gericht** *das* main course 主菜;

hauchdünn → **Hausangestellte**

~gewinn *der* first prize 头奖, 头彩

Häuptling *der; ~s, ~e* chief [tain] 酋长, 头目, 头头

haupt-, Haupt-; ~mahlzeit *die* main meal 正餐, 主餐; **~mann** *der; Pl. ~leute* (Milit.) captain 上尉, 首领, 头目; **~person** *die* central figure 主要人物, 主角, 头目; **~postamt** *das* main post office 邮政总局; **~quartier** *das* (Milit., auch fig.) headquarters *sing. or pl.* 司令部, 总部; **~reisezeit** *die* high season; peak [holiday] season 旅游旺季; **~rolle** *die* main role lead 主角, 中心人物; **die ~rolle spielen** (fig.) play the leading role 扮演主角; **~sache** *die* main thing 主要的事, 最重要的事; **~sächlich** ① *Adv.* mainly; principally 主要地, 根本地, 首要地 ② *Adj.; nicht präd.* main; principal 主要的, 根本的, 首要的; **~saison** *die* high season 高峰季节; **~satz** *der* main clause; (allein stehend) sentence 主句; **~schalter** *der* (Elektrot.) mains switch 总开关; **~schlagader** *die* aorta 主动脉; **~schulabschluss, * ~schulabschluss** *der* ≈ secondary school leaving certificate 中学毕业; **~schule** *die* ≈ secondary modern school (五至九年级) 普通中学; **~schüler** *der, ~schülerin* *die* ≈ secondary modern school pupil 普通中学学生; **~sitz** *der* head office; headquarters *pl.* 总部; **~stadt** *die* capital [city] 首都; **~städtisch** *Adj.* metropolitan 首都的, 大都市的; **~straße** *die* main street 中心街道; **~thema** *das* main topic or theme; (Musik) main theme 主题; **~verkehr** *der* bulk of the traffic 交通繁忙

Hauptverkehrs-; ~straße *die* main road 交通主干道; **~zeit** *die* rush hour 交通高峰时间

Haupt-; ~versammlung *die* (Wirtsch.) shareholders' meeting 全体股东大会; **~wache** *die* main police station 警察总局; **~wort** *das* (Sprachw.) noun 名词

hau ruck *Interj.* heave [-ho] (搬运重物时的呼喊声) 吭哟!

Haus *das; ~es, Häuser (a)* house; (Amts-, Firmengebäude usw.) building; (Heim) home 房子, 房屋; 办公大楼; 家; **nach ~e** home 回家; **zu ~e** at home 在家; **das erste ~ am Platze** the best hotel in the town 城里最好的宾馆 (**b**) **~halten** be economical 操持家务

haus-, Haus-; ~angestellte *der/ die* domestic servant 家庭女佣人;

~**apotheke** *die* medicine cabinet 家庭药箱; ~**arbeit** *die* housework; (Schulw.) homework 家务; ~**arrest** *der* house arrest 软禁; ~**arzt** *der*, ~**ärztin** *die* family doctor 家庭医生; ~**aufgabe** *die* homework 家庭作业; ~**backen** ① *Adj.* plain; unadventurous (clothes) 平庸的, 平淡无奇的 (衣服) ② *adv.* (dress) unadventurously (着装) 平庸地; ~**besetzer** *der*; ~s, ~, ~**besetzerin** *die*; ~, ~nen squatter 抢占空房的人; ~**besitzer** *der* houseowner; (Vermieter) landlord 房主, 房东; ~**besitzerin** *die* houseowner; (Vermieterin) landlady 女房主, 女房东; ~**besuch** *der* house call 家访; ~**boot** *das* houseboat 住家用船

Häuschen /'hɔysçən/ *das*; ~s, ~: small house 小屋; **aus dem ~ sein** (ugs.) be over the moon (coll.) 激动, 失控

hausen *itr. V.* (a) (ugs. abwertend) live 居住 (b) (Verwüstungen anrichten) [furchtbar] ~: wreak havoc 毁坏, 使荒芜

Häuser-block *der* block [of houses] 住宅群

haus-, **Haus-**: ~**flur** *der* hall [way]; (im Obergeschoss) landing 门廊, 前厅; ~**frau** *die* housewife 家庭妇女; ~**freund** *der* (a) friend of the family 家庭常客 (b) (verhüll.; Liebhaber) man friend (euphem.) 情夫; ~**freundin** *die* friend of the family 家庭常客 (女); ~**friedensbruch** *der* (Rechtsw.) trespass 非法进入他人住宅; ~**gebrauch** *der* domestic use 家用, 私用; **das reicht für den ~gebrauch** (ugs.) it's good enough to get by (coll.) 这够家用的; ~**gehilfin** *die* [home] help 女仆, 女佣; ~**gemacht** *Adj.* home-made (家庭) 自制的

Haus-halt *der* (a) household 家庭全体成员, 家庭 (b) (Arbeit im ~) housekeeping 家政, 家务; **jmdm. den ~ führen** keep house for sb. 为某人管家 (c) (Politik) budget 预算

* **haus | halten** ▶ HAUS B

Haushälterin *die*; ~, ~nen housekeeper 女管家

Haushalts-: ~**artikel** *der* household article 家庭用品; ~**debatte** *die* (Politik) budget debate 财政预算辩论; ~**geld** *das* housekeeping money 家用钱; ~**jahr** *das* financial year 财政年度; ~**kasse** *die* housekeeping money 家用钱, 日常开销; ~**plan** *der* budget 预算; ~**waren** *Pl.* household goods 家用物品

haus-, **Haus-**: ~**herr** *der* (a) (Familienoberhaupt) head of the household 一家之主 (b) (als Gastgeber) host 主人 (c) (Rechtsspr.) (Eigentümer) owner; (Mieter) occupier 房主 ~**herrin** *die* (a) ▶ ~**HERR** A (b) ▶ ~**HERR** B; ~**hoch** ① *Adj.* as high as a house; (fig.) overwhelming 房子般高的; 势不可挡的 ② *adv.* (fig.) ~**hoch gewinnen** win hands down 赢得绝对胜利

hausieren *itr. V.* [mit etw.] ~: hawk [sth.]; peddle [sth.] 上门兜售; „**Hausieren verboten**“ ‘no hawker’ “请勿登门推销”

Hausierer *der*; ~s, ~, **Hausierer** *die*; ~, ~nen pedlar; hawker 小贩, 登门推销者

häuslich *Adj.* (a) domestic 家中的; 家庭的 (b) (das Zuhause liebend) home-loving 有家庭观念的, 爱家的

Hausmacher-art *die*; nach ~: home-made-style *attrib.* 家庭自制

Haus-mann *der*; *man who stays at home and does the housework*; (Ehemann) house-husband 操持家务的丈夫

Hausmanns-kost *die* plain cooking 家常菜

Haus-: ~**marke** *die* (a) house wine 特制葡萄酒 (b) (ugs.; bevorzugtes Getränk) favourite tippie (coll.) 特别喜爱的饮品; ~**meister** *der*, ~**meisterin** *die* caretaker 物业管理员; ~**mittel** *das* household remedy 家庭常备药品; ~**musik** *die* music at home 家庭音乐; ~**nummer** *die* house number 门牌号码; ~**ordnung** *die* house rules *pl.* 住房规定, 住房须知; ~**putz** *der* spring-clean; (regelmäßig) clean-out 大扫除

Haus-rat *der* household goods *pl.* 家用器具, 家当

Hausrat-versicherung *die* [household or home] contents insurance 家用物品保险

Haus-: ~**schlüssel** *der* front-door key; house key 楼门钥匙; ~**schuh** *der* slipper (室内穿的) 便鞋; ~**segnen** *der*; **bei ihnen hängt der ~segnen schief** (ugs. scherzh.) they've been having a row 夫妻不和

Haussuchung *die*; ~, ~en house search 搜家

Haussuchungs-befehl *der* search warrant 住宅搜查令, 抄家令

Haus-: ~**telefon** *das* internal telephone (大楼、单位的) 内线电话; ~**tier** *das*

(a) pet 宠物 (b) (Nutztier) domestic animal 家畜; **-tür** die front door 前门; **-verbot** das an on entering the house/pub/restaurant etc. 不准进门, 吃闭门羹; **-verwalter** der, **-verwalterin** die manager [of the block] 小区管理员; **-wirt** der landlord; **-wirtin** die landlady 房东, 房主; **-wirtschaft** die domestic science and home economics 家政; **-zelt** das ridge tent 野营帐篷

Haut die; ~, **Häute** skin 皮, 皮肤; **aus der -fahren** (ugs.) go up the wall (coll.) 发火

Haut-; **-arzt** der, **-ärztin** die skin specialist 皮肤专科医生; **-ausschlag** der [skin] rash 皮疹

häuten ① tr. V. skin; flay 剥……的皮 ② refl. V. shed its skin/their skins 蜕皮

haut-, **Haut-**; **-eng** Adj. skintight 紧身的; **-farbe** die [skin] colour 肤色; **-krankheit** die skin disease 皮肤病; **-krebs** der skin cancer 皮肤癌

Häutung die; ~, **-en** (a) ▶ HÄUTEN 1: skinning; flaying 蜕皮 (b) (das Sichhäuten) eine Eidechse bei der ~: a lizard shedding its skin 正在蜕皮的蜥蜴

Haxe die; ~, **-n** ▶ HACHSE

he Interj. (ugs.) hey 哇! 嘿! (表示惊愕, 喜悦, 疑问或唤起注意)

Heb-amme die midwife 助产士

Hebel der; **-s**, ~: lever 把手, 操纵杆, 杠杆

heben unr. tr. V. (a) lift; raise (baton, camera, glass) 举起, 抬起, 扛起 (指挥棒, 相机, 玻璃杯) (b) (verbessern) raise (standard, level); increase (turnover, self-confidence); improve (mood); enhance (standing); boost (morale) 提高 (标准, 水平); 增加 (营业额, 自信); 改善 (心情); 提高 (名望); 鼓舞 (士气)

hecheln¹ itr. V. (ugs. abwertend) gossip 说闲言碎语, 背后议论

hecheln² itr. V. pant [for breath] 呼呼喘气

Hecht der; **-[e]s**, **-e** pike 狗鱼, 梭子鱼

Hecht-sprung der (a) (Turnen) Hecht vault 鱼跃跳马 (b) (Schwimmen) racing dive; (vom Sprungturm) pike-dive (游泳的) 出发跳水; 头先入水的跳水动作

Heck das; **-[e]s**, **-e** od. **-s** stern; (Flugzeug-) tail; (Auto-) rear (船, 汽车, 飞机的) 尾部

Heck-antrieb der (Kfz-W.) rear-wheel

drive 后轮驱动

Hecke die; ~, **-n** (a) hedge 矮树篱 (b) (wild wachsend) thicket 灌木丛

Hecken-; **-rose** die dog rose 犬蔷薇; **-schütze** der, **-schützin** die sniper 放冷枪的人, 狙击手

Heck-scheibe die rear window 后窗玻璃

Heer das; **-[e]s**, **-e** armed forces pl.; (für den Landkrieg, fig.) army 军队; 陆军; 大群

Hefe die; ~, **-n** yeast 酵母

Hefe-teig der yeast dough 加酵母的面团

Heft¹ das; **-[e]s**, **-e** (geh.) haft; handle 柄, 把手

Heft² das; **-[e]s**, **-e** (a) (bes. Schule) exercise book 练习本, 本子 (b) (Nummer einer Zeitschrift) issue (杂志) 期, 号

Heftchen das; **-s**, ~: book [of tickets/stamps etc.] 小本 (邮票, 票)

heften ① tr. V. (a) (mit einer Nadel) pin; (mit einer Klammer) clip; (mit Klebstoff) stick (用钉子) 钉上; (用夹子) 夹住; (用胶水) 粘住 (b) (Schneiderei) tack 粗缝 (c) (Buchbinderei) stitch; (mit Klammern) staple 装订 ② refl. V. **sich an jmds. Fersen** (Akk.) ~: stick hard on sb.'s heels 跟踪某人

Hefter der; **-s**, ~ [loose-leaf] file 活页文件夹

heftig ① Adj. violent; heavy (rain, shower, blow); severe (pain); (person) with a violent temper 激烈的; 猛烈的 (雨, 降雪, 风); 剧烈的 (疼痛); (人) 暴烈的 ② adv. (rain, snow, breathe) heavily; (hit) hard; (quarrel) violently (雨, 雪) 猛烈地; (呼吸) 沉重地; (击打) 剧烈地; (争吵) 激烈地

Heftigkeit die; ~ ▶ HEFTIG 1; violence; heaviness; severity 强烈; 猛烈; 厉害

Heft-; **-klammer** staple 订书钉; **-pflaster** das sticking plaster 医用胶布, 创可贴; **-zwecke** die ▶ REISSZWECKE

hegen tr. V. (a) (bes. Forstw., Jagdw.) look after, tend 看护, 保护 (b) (geh.; umsorgen) look after 照顾, 护理 (c) (fig.) feel (contempt, hatred, mistrust); cherish (hope, wish, desire); harbour (grudge, suspicion) 感到 (轻视, 憎恨, 不信任); 怀着 (希望, 愿望, 渴望); 抱有 (不满, 怀疑)

Hehl der od. das; **kein[en]** ~ **aus etw. machen** make no secret of sth. 对某事毫不隐讳

Hehler der; **-s**, ~: receiver [of stolen

goods] 窝赃者

Hehlerei *die*; ~, -en (Rechtsw.) receiving [stolen goods] *no art.* 窝赃罪

Hehlerin *die*; ~, -nen ▶ HEHLER

Heide¹ *der*; ~n, -n heathen 异教徒

Heide² *die*; ~, -n heath; (Landschaft) heathland 草原, 荒原, 荒野

Heide-; ~kraut *das* heather 石南属植物; **~land** *das* moorland; heathland 草原, 荒原地

Heidel-beere *die* bilberry 欧洲越桔

Heidin *die*; ~, -nen heathen 异教徒(女)

heidnisch *Adj.* heathen 异教徒的, 野蛮人的

heikel *Adj.* (a) (schwierig) delicate, ticklish (matter, subject); ticklish tricky (problem, question, situation) 棘手的(事务, 题目); 难对付的(难题, 问题, 情况) (b) (wählerisch) fussy (in Bezug auf + Akk. about) 挑剔的

heil *Adj.* (nicht entzwei) in one piece 完好的; **wieder ~ sein** (injured part) have healed [up] (受伤部位) 痊愈

Heil *das*; ~s (a) (Wohlergehen) benefit 幸福, 福气 (b) (Rel.) salvation 解脱, 拯救

Heiland *der*; ~[e]s, -e Saviour 救世主

Heil-anstalt *die* (Anstalt für Kranke od. Süchtige) sanatorium; (psychiatrische Klinik) mental hospital 疗养院, 疗养所

heilbar *Adj.* curable 可治愈的, 能治疗的

Heil-butt *der* halibut 大比目鱼, 庸鳞

heilen ① *tr. V.* cure; heal (wound) 治愈; 治好(伤口) ② *itr. V.*; mit sein (wound) heal [up]; (fracture) mend (伤口) (骨折) 治愈, 治好

heil-froh *Adj.* very glad 轻松愉快的, 很高兴的

heilig *Adj.* (a) holy 神圣的, 至高无上的; **die Heiligen Drei Könige** the Three Kings or Wise Men; the Magi 向初生基督朝圣的东方三圣; **die Heilige Schrift** the Holy Scriptures *pl.* 圣经; **der Heilige Abend** Christmas Eve 圣诞前夜 (b) (geh.; unantastbar) sacred (right, tradition, cause, etc.) 庄严的, 不可侵犯的(权利, 传统, 事业等)

Heilig-abend *der* Christmas Eve 圣诞前夜

Heilige *der/die*; *adj. Dekl.* saint 圣徒

heiligen *tr. V.* keep (tradition, Sabbath, etc.) 保持(传统, 安息日等); **der Zweck heiligt die Mittel** the end justifies the means 只

要目的正当, 可不择手段

Heiligen-schein *der* gloriole; (um den Kopf) halo (圣像头上的) 光环, 光轮

Heiligkeit *die*; ~: holiness 神圣, 圣洁, 虔诚

Heiligtum *das*; ~s, Heiligtümer shrine 圣地, 圣殿

Heil-; ~kraut *das* medicinal herb 药用植物; **~mittel** *das* (auch fig.) remedy (gegen for); (Medikament) medicament 疗法; 药物, 药剂; **~praktiker** *der*, **~praktikerin** *die* non-medical practitioner (未经国家考核但持有开业执照的) 行医者

heilsam *Adj.* salutary 有益的, 有疗效的

Heils-armee *die* Salvation Army 救世军

Heilung *die*; ~, -en (einer Wunde) healing; (von Krankheit, Kranken) curing 治疗, 治愈

Heim *das*; ~[e]s, -e (a) (Zuhause) home 家, 住处 (b) (Anstalt, Alters ~) home; (für Obdachlose) hostel 收容所, 疗养院

Heim-arbeit *die* outwork 家庭手工劳动

Heimat *die*; ~, -en (a) (Ort) home; home town/village; (Land) home; homeland 家乡, 故乡 (b) (Ursprungsland) natural habitat 原产地

Heimat-; ~kunde *die* local history, geography, and natural history 地方志; **~land** *das* native land; (fig.) home 家乡; 祖国

heimatlich *Adj.* native (dialect); nostalgic (emotions) 家乡的(方言)(情感)

heimat-, Heimat-; ~los *Adj.* homeless 无可家归的; 无国籍的; **~museum** *das* museum of local history 地方博物馆; **~ort** *der* home town/village 家乡, 老家; **~stadt** *die* home town 故乡, 出生城市; **~vertriebene** *der/die*; *adj. Dekl.* expelled [from his/her homeland] 被逐出祖国的人, 难民

heim-, Heim-; ~bringen *unr. tr. V.* (a) jmdn. ~: take or. see sb. home 伴送某人回家 (b) bring home 把……带回家; **~computer** *der* home computer 家用电脑; **~fahren** ① *unr. itr. V.*; mit sein drive home 乘车回家; 开车回家 ② *unr. tr. V.* drive home 开车将……送回家; **~fahrt** *die* journey home; (mit dem Auto) drive home 返乡之行; **~gehen** *unr. itr. V.*; mit sein go home 回家

heimisch *Adj.* (einheimisch) indigenous; native (plants, animals, etc.) (in + Dat. to); domestic (industry) 当地的, 本地的; 本

国的〈植物,动物等〉;本土的〈工业〉;**sich ~ fühlen** feel at home 感觉像在家一样; **~ werden** [in (+ Dat.)] settle in[to] 定居于
heim-, Heim-; ~kehr die; --: return home; homecoming 返回家园,回归故里,还乡; **~|kehren** itr. V.; mit sein return home(aus from) 返回家园,回归故里,还乡; **~|kommen** unr. itr. V.; mit sein come home 回家,回国

heimlich ① Adj. secret 秘密的,机密的,隐蔽的 ② adv. secretly 秘密地

Heimlichkeit die; -, -en secret 秘密,机密

heim-, Heim-; ~reise die journey home 回家之行; **~spiel** das (sport) home match or game 主场比赛; **~|suchen** tr. V. 〈storm, earthquake, epidemic〉 strike; 〈disease〉 afflict; 〈nightmares, doubts〉 plague 〈风暴,地震,传染病〉侵袭; 〈疾病〉折磨; 〈恶梦,怀疑〉困扰; **~suchung** die; --, -en affliction; visitation 祸害,灾害; **~tückisch** ① Adj. (böartig) malicious; (fig.) insidious 〈disease〉阴险的;恶性的〈疾病〉 ② adv. maliciously 阴险地; **~wärts** Adv. (nach Hause zu) home; (in Richtung Heimat) homeward[s] 回家去,朝回家的方向; **~weg** der way home 回家的路; **~weh** das homesickness 思乡; **~weh haben** be homesick (nach for) 想家; **~|zahlen** tr. V. jmdm. etw. ~zahlen pay sb. back for sth. 为某事报复某人

Heinzel-männchen das brownie (传说,童话中暗中助人的矮小的)家神

Heirat die; -, -en marriage 结婚

heiraten ① itr. V. get married 结婚 ② tr. V. marry 嫁,娶

Heirats-; ~antrag der; jmdm. einen ~antrag machen propose to sb. 向某人求婚; **~anzeige** die announcement of a/the forthcoming marriage 结婚通知书,结婚公告; **~schwindler** der, **~schwindlerin** die: person who makes a spurious offer of marriage for purposes of fraud 婚姻骗子

heiser ① Adj. hoarse 沙哑的,嘶哑的 ② adv. in a hoarse voice 沙哑地,嘶哑地

Heiserkeit die; ~; hoarseness 沙哑,嘶哑

heiß ① Adj. hot 热的; jmdm. ist ~: sb. feels hot 某人感到热; etw. ~ machen heat sth. up; heated 〈debate, argument〉; fierce 〈fight, battle〉; ardent 〈wish, love〉加热某物; 热烈的〈辩论,争论〉;激烈的〈打斗,战斗〉;强烈的〈愿望,爱〉; ein ~es Thema a contro-

versial subject 一个热门的题目 ② adv. 〈fight〉fiercely; 〈love〉dearly; 〈long〉fervently 〈打斗〉激烈地; 〈爱〉深深地; 〈盼望〉热切地

heißen unr. itr. V. (den Namen tragen) be called; (bedeuten) mean; (lauten) 〈saying〉 go 姓,名字是;意思是; 〈谚语〉是; (unpers.) es heißt, dass ...: they say that ... 据说……; in dem Artikel heißt es ...: in the article it says that ... 这篇文章中的意思是……

Heißluft die hot air 热空气,热风

Heißluft-backofen der fan oven 热空气烤炉

heiter Adj. cheerful, happy 〈person, nature〉; happy, merry 〈laughter〉; fine 〈weather, day〉快乐的〈人,本性〉;爽朗的〈笑声〉;好的〈天气,一天〉

Heiterkeit die; ~ (a) (Frohsinn) cheerfulness 兴高采烈 (b) (Belustigung) merriment 快乐,愉快

heizbar Adj. heated 可供暖的

Heiz-decke die electric blanket 电热毯

heizen ① itr. V. have the heating on 生火,供暖 ② tr. V. heat 〈room etc.〉给〈房间等〉供暖

Heizer der; -s, ~, **Heizerin** die; ~, -nen stoker 司炉,锅炉工

Heiz-; ~kissen das heating pad 电热枕头,电热垫; **~körper** der radiator 暖气片,加热器; **~ofen** der stove; heater 暖炉; **~platte** die hotplate 加热板

Heizung die; ~, -en (a) [central] heating no pl., no indef. art. 供暖装置,暖气设置 (b) (ugs.: Heizkörper) radiator 散热器,电暖炉

Hektar das od. der; -s, ~e hectare 公顷

Hektik die; ~; hectic rush; (des Lebens) hectic pace 忙碌,匆忙

hektisch Adj. hectic 急急忙忙的,仓促的

Held der; -en, ~en hero 勇士,英雄

heldenhaft ① Adj. heroic 英勇的 ② adv. heroically 英勇地

Heldentum das; ~s heroism 英雄行为,英雄气概

Heldin die; ~, ~nen heroine 女英雄

helfen unr. itr. V. help 帮助,帮忙; jmdm. [bei etw.] ~: help sb. [with sth.] [在某事上]帮助某人; (unpers.) es hilft nichts it's no use or good 这完全没有帮助,没有用

Helfer der; -s, ~, **Helferin** die; ~, ~nen helper; (Mitarbeiter[in]) assistant; (eines Verbrechens) accomplice 支持者;助手;帮手,帮凶

Helikopter *der*; ~s, ~; helicopter 直升飞机

hell ① *Adj.* (a) (von Licht erfüllt) light; well-lit (stairs) 照亮的, 明亮的 (楼梯) (b) (klar) bright (day, sky, etc.) 晴朗的, 清澈明亮的 (日子, 天空等) (c) (viel Licht spendend) bright (light, lamp, star, etc.) 明亮的 (光, 灯, 星星等) (d) (blass) light (colour); fair (skin, hair); light-coloured (clothes) 浅的 (颜色); 淡色的 (皮肤, 头发); 浅色的 (衣服) (e) (akustisch) high, clear (sound, voice); ringing (laugh) 响亮的 (声音, 噪音); 清脆的 (笑声) (f) (klug) bright 聪明的 (g) (ugs.; absolute) sheer, utter (madness, foolishness, despair) 极大的, 非常的 (疯狂, 愚蠢, 绝望) ② *adv.* brightly 明亮地

hell-; ~blau *Adj.* light blue 浅蓝色的;

~blond *Adj.* very fair; light blonde 浅黄色的

Helle *das*; *adj. Dekl.* ≈ lager 一种淡啤酒

Heller *der*; ~s, ~; heller (1900年前使用的一种硬币) 赫勒; bis auf den letzten ~ / bis auf ~ und Pfening (ugs.) down to the last penny or (Amer.) cent 直至最后一枚铜板

hell-; ~grün *Adj.* light green 淡绿色的;

~häutig *Adj.* fair-skinned 皮肤白净的

Helligkeit *die*; ~, ~en (auch Physik) brightness 明亮, 光亮; 光度, 亮度

hell-, **Hell-**; ~rot *Adj.* light red 浅红色的;

~sehen *unr. itr. V.*; nur im Inf. ~sehen können have second sight 预知未来, 看得远;

~seher *der*, ~seherin *die* clairvoyant 有先见之明者, 有洞察力的人;

~wach *Adj.* wide awake 清醒的, 毫无倦意的

Helm *der*; ~[e]s, ~e helmet 盔, 头盔

Hemd *das*; ~[e]s, ~en shirt; (Unterhemd) [under] vest; undershirt 衬衫, 衬衣

Hemdsärmel *der* shirtsleeve 衬衣袖子

hemmen *tr. V.* (a) (verlangsamen) slow [down] 减慢 (b) (aufhalten) check; stem (flow) 阻拦 (流淌) (c) (beeinträchtigen) hinder 妨碍

Hemmung *die*; ~, ~en (a) (Gehemtheit) inhibition 阻碍, 障碍 (b) (Bedenken) scruple 犹豫

hemmungslos ① *Adj.* unrestrained 无阻的, 无拘束的 ② *adv.* unrestrainedly 无阻地, 无拘束地

Hendl *das*; ~s, ~[n] (bayr., österr.)

chicken; (Brathähnchen) [roast] chicken 小鸡; 烤笋鸡

Hengst *der*; ~[e]s, ~e (Pferd) stallion 牡马

Henkel *der*; ~s, ~; handle 把手, 柄

Henker *der*; ~s, ~; hangman; (Scharfrichter, auch fig.) executioner 刽子手

Henne *die*; ~, ~n hen 母鸡

her /he:ɐ̯/ *Adv.* ~ damit give it to me; give it here (coll.) 给我; 拿到这儿来; vom Fenster ~; from the window 从窗户那里; wo ist er ~? where is he from? 他从哪里来的?; von ihrer Kindheit ~; since childhood 从她的童年起; von der Konzeption ~; as far as the basic design is concerned 就基础构想而言; hinter jmdm. (ugs.) / etw. ~ sein be after sb. / sth. 在某人/某事后面; einen Monat/lange ~ sein be a month/a long time ago 一个月后/一段时期后; es ist lange ~, dass wir ...: it is a long time since we ... 自从我们……已经很长时间

herab *Adv.* down 向下; von oben ~ (fig.) condescendingly 居高临下地

herab-; ~hängen *unr. itr. V.* hang [down] (von from) 向下挂着; ~hängende Schultern drooping shoulders 削肩; ~lassen ① *unr. tr. V.* let down; lower 使下降 ② *unr. refl. V.* (iron.; bereit sein) sich ~lassen, etw. zu tun condescend to do sth. 屈尊做某事; ~lassend ① *Adj.* condescending; patronizing (zu towards) 居高临下的 ② *adv.* condescendingly; patronizingly 居高临下地; ~sehen *unr. itr. V.* auf jmdn. ~sehen look down on sb. 看不起某人; ~setzen *tr. V.* (a) reduce 降低, 削减 (b) (abwerten) belittle 贬低

heran *Adv. an etw. (Akk.)* ~; right up to sth. 靠近, 走近某物

heran-, **Heran-**; ~bilden *tr. V.* train [up]; (auf der Schule, Universität) educate 培养, 造就, 培训; ~bringen *unr. tr. V.* (a) bring [up] (an + Akk., zu to) 把……带过来, 使接近 (b) (vertraut machen) jmdn. an etw. (Akk.) ~bringen introduce sb. to sth. 使某人接近, 了解, 熟悉……; ~fahren *unr. itr. V.*; mit sein drive up (an + Akk. to) 驶近; ~kommen *unr. itr. V.*; mit sein an etw. (Akk.) ~kommen come near to sth.; (erreichen) reach sth.; (erwerben) obtain sth. 走近……; 够得着, 够到……; 得到……; ~reifen *itr. V.*; mit sein (fruit, crops) ripen

〈水果, 庄稼〉逐渐成熟; **zur Frau ~reifen** mature into a woman 长大成为一个女人; **~|treten** *unr. itr. V.*; *mit sein* (sich wenden) **an jmdn. ~treten** approach sb. 赶上某人; **~|wachsen** *unr. itr. V.*; *mit sein* grow up 成长起来; **~wachsende** *der/die*; *adj. Dekl.* young person 青年人; **~|ziehen** *unr. tr. V.* pull over; pull up 〈chair〉拉近, 移近, 拖近〈椅子〉; **etw. zu sich ~ziehen** pull sth. towards one 把……拉到自己身边, 吸引过来

herauf *Adv.* up 上来, 向上

herauf-: **~|beschwören** *tr. V.* (a) (verursachen) cause 〈disaster, war, crisis〉引起〈疾病, 战争, 危机〉 (b) (erinnern) evoke 〈memories etc.〉唤起〈回忆等〉; **~|kommen** *unr. itr. V.*; *mit sein* (nach oben kommen) come up 上来, 上升; **~|setzen** *tr. V.* increase, put up 〈prices, rents, interest, rates, etc.〉提高〈价格, 租金, 兴趣, 比率等〉

heraus *Adv.* **~aus den Federn! / dem Bett!** rise and shine! / out of bed! 快起床!

heraus-, Heraus-: **~|bekommen** *unr. tr. V.* (a) (entfernen) get out (aus of) 取出, 除去 (b) (ugs.; lösen) work out 〈problem, answer, etc.〉; solve 〈puzzle〉解出, 解决〈问题, 答案等〉; 解开〈谜〉 (c) (ermitteln) find out 查明, 打听出 (d) (als Wechselgeld bekommen) **5 Euro ~bekommen** get back 5 euros change 找回五欧元; **Ich bekomme noch 5 Euro ~**: I still have 5 euros [change] to come 还得找我五欧元; **~|bringen** *unr. tr. V.* (a) (nach außen bringen) bring out (aus of) 拿出 (b) (nach draußen begleiten) show out 送出 (c) (veröffentlichen) bring out; (aufführen) put on, stage 〈play〉; screen 〈film〉出版; 上演〈戏剧〉; 公映〈电影〉 (d) (auf den Markt bringen) bring out 使上市 (e) (populär machen) make widely known 使普及; **~|fahren** ① *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) (nach außen fahren) **aus etw. ~fahren** drive/ride out of sth. 从……中驶出 (b) (fahrend herauskommen) come out 开出来 ② *unr. itr. V.* **den Wagen [aus dem Hof] ~fahren** drive the car out [of the yard] 把车 [从院中] 开出; **jmdn. ~fahren** drive sb. out (zu to) 将某人开车带出来; **~|finden** ① *unr. tr. V.* find out; trace 〈fault〉找出, 发现〈错误〉 ② *unr. tr. V.* find one's way out (aus of) 找到(路); **~|fordern** ① *tr. V.* (a) (auch Sport) challenge 向……挑战 (b) (heraufbeschwören) provoke 〈person, resistance, etc.〉; invite 〈criti-

cism〉; court 〈danger〉激怒, 惹起〈人, 反抗等〉〈批评〉〈危险〉 ② *itr. V.* **zu etw. ~fordern** provoke sth. 挑惹起某事; **~forderung** *die* (auch Sport) challenge; (Provokation) provocation 挑战; 挑衅; **~|geben** ① *unr. tr. V.* (a) (aushändigen) hand over 〈property, person, hostage, etc.〉; (zurückgeben) give back 交出〈财产, 人, 人质等〉; 交回 (b) (als Wechselgeld zurückgeben) **5 Euro / zu viel ~geben** give 5 euros / too much change 多找回五欧元 / 太多 (c) (veröffentlichen) publish 出版 (d) issue 〈stamp, coin, etc.〉发行〈邮票, 硬币等〉 ② *unr. itr. V.* give change 找零; **~geber** *der*; **~s, ~n, ~geberin** *die*; **~nen** publisher; (Redakteur[in]) editor 出版者, 编者, 编辑; **~|gehen** *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) go out (aus of) 走出来 (b) (sich entfernen lassen) 〈stain etc.〉come out 〈污点等〉可除去; **~|halten** *unr. refl. V.* keep out 摆脱, 脱身; **~|hängen** *tr. V.* hang out (aus of) 悬挂在外面, 露出来; **~|helfen** *unr. itr. V.* **jmdm. ~helfen** (auch fig.) help sb. out (aus of) 帮助某人克服(困难); **~|holen** *tr. V.* (a) (nach außen holen) bring out 取出 (b) (ugs.; erwirken) win 〈wage increase, advantage, etc.〉赢得〈涨工资, 好处等〉; **~|kommen** *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) come out (aus of) 走出来 (b) (erscheinen; ugs.; auf den Markt kommen, bekannt werden) come out 出版; 公布; 上市; **~|nehmen** *unr. tr. V.* (a) take out (aus of) 取出 (b) (ugs.; entfernen) take out 〈appendix, tonsils, tooth, etc.〉切除, 摘除〈阑尾, 扁桃腺, 牙齿等〉; **~|reden** *refl. V.* (ugs.) talk one's way out (aus of) 开脱自己; **~|reißen** *unr. tr. V.* (a) tear out (aus of); pull up 〈plant〉撕下, 扯下〈植物〉 (b) (aus der Umgebung, der Arbeit) tear away (aus from) 使脱离; **die Krankheit hat ihn aus der Arbeit ~gerissen** the illness has interrupted his work 疾病使他中断了工作 (c) (Mängel ausgleichen) **den zunächst etwas langweiligen Abend ~reißen** rescue what had been rather a boring evening 补救一个相当无聊的夜晚; **die Eins im Aufsatz reißt die Drei im Diktat heraus** the A for the essay makes up for the C in the dictation 作文的 1 分弥补了听写的 3 分; **~|rutschen** *itr. V.*; *mit sein* (ugs.) 〈remark etc.〉slip out 〈评论等〉说漏嘴; **~|stellen** *refl. V.* **stellte sich ~, dass ...**; it turned out that ... 证实……; **~|suchen** *tr. V.* pick out; look out 〈file〉

挑出,找出〈文件〉

herb *Adj.* [slightly] sharp 〈taste〉; dry 〈wine〉; [slightly] sharp 〈smell, perfume〉; bitter 〈disappointment〉; severe 〈face, features〉; austere 〈beauty〉; harsh 〈words, criticism〉酸涩的〈味道〉〈酒〉;刺鼻的〈气味,香水〉;痛苦的〈失望〉;严肃的〈面容,相貌〉;冷冰冰的〈美貌〉;生硬的〈言语,批评〉

herbei-; ~|**eilen** *itr. V.*; mit sein hurry over 赶来,匆匆赶来; ~|**laufen** *unr. itr. V.*; mit sein come running up 跑过来

Herberge *die*; ~, ~n (veralt.: Gasthaus) inn 小客栈

Herbergs-; ~|**mutter** *die*; Pl. ~|**mütter**, ~|**vater** *der* warden [of the /a youth hostel] (青年)旅店老板

her|bringen *unr. tr. V.* **etw.** ~: bring sth. [here] 把……拿过来

Herbst *der*; ~|**[e]s**, ~|**e** autumn; fall (Amer.)秋季,秋天; *s. auch* FRÜHLING

Herbst-anfang *der* beginning of autumn 秋分

herbstlich *Adj.* autumn attrib.; autumnal 秋天的

Herd *der*; ~|**[e]s**, ~|**e** cooker; (fig) centre (of disturbance/rebellion) 灶,灶炉;发生地,策源地

Herde *die*; ~, ~n herd 兽群,畜群

Herd-platte *die* hotplate 扁平烤盘

herein-; ~|**bitten** *unr. tr. V.* jmdn.

~|**bitten** ask or invite sb. in 请某人进来;

~|**brechen** *unr. itr. V.*; mit sein (geh.)

〈night, evening dusk〉fall; 〈winter〉set in;

〈storm〉strike, break 〈夜晚,黄昏〉降临;〈冬

天〉来临;〈暴风雪〉袭来; ~|**bringen** *unr.*

tr. V. bring in 把……拿进来,搬进来;

~|**fallen** *unr. itr. V.*; mit sein (ugs.) be

taken for a ride (coll.); be done (coll.) 受骗,

上当; ~|**kommen** *unr. itr. V.*; mit sein

come in 进来; ~|**lassen** *unr. tr. V.* let in

让……进来; ~|**legen** *tr. V.* (ugs.) jmdn.

~|**legen** take sb. for a ride (coll.) (mit, bei

with) 愚弄,欺骗某人; ~|**platzen** *itr. V.*

mit sein (ugs.) burst in 突然来到,意外出现;

~|**schneien** *unr. itr. V.*; mit sein (ugs.)

turn up out of the blue (coll.) 不期来访

her-, Her-; ~|**fahrt** *die* journey here 来

程; ~|**fallen** *unr. itr. V.*; mit sein über

jmdn. ~|**fallen** attack sb. 攻击某人; (gierig

zu essen beginnen) über **etw.** (Akk.) ~|**fallen**

fall upon sth. (贪婪地)大吃起来; ~|**gang**

der; **der** ~|**gang** **der Ereignisse** the sequence of events 事件经过,过程;

~|**geben** *unr. tr. V.* hand over; (wegge-

ben) give away 递给,交出; ~|**gehen** *unr.*

itr. V.; mit sein **neben/vor/hinter** jmdm.

~|**gehen** walk along beside/in front of/be-

hind sb. 在某人旁边/前面同行/后面(一起走

来); ~|**haben** *unr. tr. V.* (ugs.) **wo hat**

er/sie das ~? where did he/she get that

from? 他/她从哪儿得来的?; ~|**halten**

unr. itr. V. ~|**halten müssen** [für jmdn./

etw.] be the one to suffer [for sb./sth.] 代

人受过; ~|**hören** *itr. V.* listen 仔细听

Hering *der*; ~|**s**, ~|**e** (a) herring 鲱鱼 (b)

(Zeltpflock) peg 帐篷桩

her-; ~|**kommen** *unr. itr. V.*; mit sein

come here 来,过来; ~|**kömmlich** *Adj.*

conventional; traditional 〈custom〉习惯的;传

统的〈习俗〉

Herkunft *die*; ~, **Herkünfte** origin 出身;

来源;产地

Herkunfts-land *das* country of origin

产地国

her-; ~|**laufen** *unr. itr. V.*; mit sein **vor/**

hinter/neben jmdm. ~|**laufen** run [along]

in front of /behind/alongside sb. 在某人的

前面/后边/旁边跑; (nachlaufen) **hinter**

jmdm. ~|**laufen** run after sb.; (fig.) chase

sb. up 追在某人身后;追求某人; ~|**leiten**

tr., refl. V. derive (aus, von from) 推导;

~|**machen** (ugs.) *refl. V.* **sich über etw.**

(Akk.) ~|**machen** get stuck into sth. (coll.)

开始干某事

Hermelin *der*; ~|**s**, ~|**e** (Pelz) ermine 白

鼬,银鼬

hermetisch ① *Adj.* hermetic 密封的,封

闭的 ② *adv.* hermetically 密封地,封闭地

Heroin *das*; ~|**s** heroin 海洛因

Heroin-sucht *die* heroin addiction 吸海

洛因上瘾

heroin-süchtig *Adj.* addicted to heroin

postpos. 对海洛因上瘾的

Herr *der*; ~|**n**, ~|**en** (a) (Mann) gentleman 男

子 (b) (Titel, Anrede) ~|**Schulze** Mr Schulze

舒尔茨先生; **Sehr geehrter** ~|**Schulze!**

Dear Sir; (bei persönlicher Bekanntschaft) Dear

Mr Schulze 尊敬的舒尔茨先生; **meine** ~|**en**

gentlemen 先生们 (c) (Gebiet) master 主人

herren-, Herren-; ~|**ausstatter**

der [gentle]men's outfitter 男式服装专卖店;

~|**los** *Adj.* abandoned 〈car, luggage〉; stray

〈dog, cat〉被遗弃的〈汽车,行李〉;流浪的

〈狗,猫〉; **~salon** *der* men's hairdressing salon 男子理发馆; **~schuh** *der* man's shoe 男鞋; **~schuhe** men's shoes 男鞋; **~toilette** *die* [gentle]men's toilet 男厕所

Herr-gott *der*; **~s**; *der* [liebe]/*unser* ~: the Lord [God]; God 上帝, 主

Herrgotts-frühe *die* in aller ~: at the crack of dawn 清晨, 大清早

her-richten *tr. V.* (bereitmachen) get (room, refreshments, etc.) ready; arrange (table); (in Ordnung bringen) renovate 准备好(房间, 点心等); 整理(桌子); 收拾

Herrin *die*; **~, -en** mistress 女主人

herrisch ① *Adj.* overbearing; imperious 家长式的, 专横的, 霸道的 ② *adv.* imperiously 专横地, 霸道地

herrlich ① *Adj.* marvellous; magnificent (view, clothes) 美妙的, 华丽的(景色, 服装) ② *adv.* marvellously 极美地, 极好地

Herrlichkeit *die*; **~, -en** (a) (Schönheit) magnificence; splendour 美妙, 美好 (b) (herrliche Sache) marvellous thing 美好的事

Herrschaft *die*; **~, -en** (a) rule; (Macht) power 统治, 控制; 政权 (b) *Pl.* (Damen u. Herren) ladies and gentlemen 女士们, 先生们

herrschen *itr. V.* rule; (monarch) reign, rule (君主) 统治; **draußen ~ 30° Kälte** it's 30 below outside 外边零下 30°C

Herrscher *der*; **~s, -, Herrscherin** *die*; **~, -nen** ruler 统治者; 君主; 摄政王

herrsch-, Herrsch-; ~sucht *die* thirst for power; (herrisches Wesen) domineering nature 权势欲, 统治野心; **~süchtig** *Adj.* domineering 有权势欲的, 贪权的

her-; ~rühren *itr. V.* vor jmdm./etw. ~rühren come from sb./stem from sth. 来源于……, 起源于……; * ~|**sein** ► HER; ~|**stellen** *tr. V.* produce; manufacture; make 生产, 制造

Hersteller *der*; **~s, -, Herstellerin** *die*; **~, -nen** producer 生产者, 制造者

Her-stellung *die* production; manufacture 生产, 制造

herüber *Adv.* over 过来

herum *Adv.* um ... ~ (Richtung) round; (Anordnung) around 在……周围, 围绕着……; **um Weihnachten ~**; around Christmas 圣诞节前后; ~ **sein** (ugs.; vergangen sein, vorüber

sein) have passed 过去了, 结束了

herum-; ~lärgeren *refl. V.* (ugs.) **sich mit jmdm./etw. ~ärgern** keep getting annoyed with sb./sth. 经常为……生气, 烦恼; ~|**drehen** ① *tr. V.* (ugs.) turn (key); turn over (coin, mattress, hand, etc.) 转动(钥匙); 翻转(硬币, 垫子, 手掌等) ② *refl. V.* turn [a]round 转身; ~|**fahren** (ugs.) ① *unr. itr. V.*; mit sein (sich plötzlich herumdrehen) spin round 突然转身 ② *unr. tr. V.* jmdn. [in der Stadt] ~fahren drive sb. around the town 开车带某人[在城里]兜风; ~|**führen** ① *tr. V.* jmdn. [in der Stadt] ~führen show sb. around the town 引导某人四处参观, 游览 ② *itr. V.* um etw. ~führen (road etc.) go round sth. (路等) 环绕于……; ~|**gehen** *unr. itr. V.*; mit sein (vergehen) pass 消逝, 过去; um etw. ~gehen go round sth. 绕开……走; 围绕……而走; etw. ~gehen lassen circulate sth.; pass 使……流传, 传播……; ~|**kommandieren** (ugs.) ① *tr. V.* jmdn. ~kommandieren boss (coll.) or. order sb. around or about 对某人发号指令, 随意调遣某人; ~|**kommen** *unr. itr. V.*; mit sein (ugs.) (a) (vermeiden können) um etw. [nicht] ~kommen [not] be able to get out of sth. 躲(不开)某事 (b) (viel reisen) get around or about 远行; in der Welt ~kommen see a lot of the world 周游世界; ~|**laufen** *unr. itr. V.*; mit sein (a) walk/(schneller) run around or about 四处走/跑; um etw. ~laufen go round sth. 围绕……跑 (b) (gekleidet sein) wie ein Hippie ~laufen go about looking like a hippie 像嬉皮士一样闲逛; ~|**lungern** *irt. V.* (salopp) loaf around 闲荡, 游荡; ~|**schlagen** *unr. refl. V.* (ugs.) **sich mit Problemen/Einwänden ~schlagen** grapple with problems/battle against objections 对问题/指责纠缠; * ~|**sein** ► HERUM; ~|**sitzen** *unr. itr. V.* (ugs.) sit around or about 围坐; ~|**sprechen** *unr. refl. V.* get around or about 流传, 传开; ~|**stöbern** *itr. V.* (ugs.) keep rummaging around or about (in + Dat. in) 四处翻寻; ~|**treiben** *unr. refl. V.* (ugs. abwertend) **sich auf den Straßen/in Discos ~treiben** hang around the streets/in discos 在大街上闲逛/泡在迪厅里; **sich in der Welt ~treiben** roam about the world 周游世界

herunter *Adv.* (a) (nach unten) down 下来; [körperlich] ~sein be in poor health

身体不佳 (b) (fort) off 离开; ~ vom Sofa! [get] off the sofa! 从沙发上起来!

herunter-; ~|bringen *unr. tr. V.* bring down 拿下来; ~|**fallen** *unr. itr. V.*; mit sein fall down 跌落, 掉落; vom Tisch/**Stuhl** ~fallen fall off the table/chair 从桌子上/椅子上落下来, 跌下来; ~|**gehen** *unr. itr. V.*; mit sein (a) come down 下去 (b) (niedriger werden) <temperature> drop; <prices> come down, fall <温度> 下降; <价格> 降低; ~|**gekommen** ① 2. Part. v. ~KOMMEN ② *Adj.* poor <health>; dilapidated <building>; run-down <area>; down and out <person> 糟糕的 <健康>; 毁坏的 <房屋>; 破败的 <地区>; 衰弱的 <人>; ~|**handeln** *tr. V.* (ugs.) einen Preis ~handeln beat down a price 讨价还价; ~|**hängen** *unr. itr. V.* hang down 倒挂着; ~|**hauen** *unr. tr. V.* (ugs.) jmdm. eine ~hauen give sb. a clout round the ear (coll.) 打某人耳光; ~|**kommen** *unr. itr. V.*; mit sein (a) come down 下来 (b) (ugs.: verfallen) go to the dogs (coll.) 衰落, 衰败, 衰弱; ~|**lassen** *unr. tr. V.* lower 放下; ~|**schlucken** *tr. V.* swallow 把……咽下; * ~|**sein** ▶ HERUNTER A; ~|**spielen** *tr. V.* (ugs.) play down 降低, 贬低

hervor *Adv.* aus ... ~; out of 出来, 出自

hervor-; ~|heben *unr. tr. V.* stress 强调, 突出; ~|**ragend** ① *Adj.* outstanding- [ly good] 突出的 ② *adv.* ~|**ragend geschult** outstandingly well trained 经过优秀培训的; ~|**ragend spielen/arbeiten** play/work outstandingly well 比赛/工作突出; ~|**tun** *unr. refl. V.* distinguish oneself; (wichtig tun) show off 出名, 出众; 卖弄自己

Herz *das*; ~ens, ~en heart; (Kartenspiel) hearts *pl.* 心, 心脏; (牌) 红桃; von ~en **kommen** come from the heart 由衷; ein ~ für die Armen haben feel for the poor 同情穷人; ein ~ für Kinder haben have a love of children 喜欢孩子; schweren ~ens with a heavy heart 心情沉重; etw. auf dem ~en haben have sth. on one's mind 注意, 留心某事; es nicht übers ~ bringen, etw. zu tun not have the heart to do sth. 无心做某事; sich (Dat.) etw. zu ~en nehmen take sth. to heart 把某事放在心上

Herz-; ~an-fall *der* heart attack 心脏病发作; ~|**beschwerden** *Pl.* heart trouble *sing.* 心脏病

herzens-, Herzens-; ~gut /'--'1-4/ *Adj.* kind-hearted 心地善良的, 好心肠的; ~|**lust die; nach ~lust** to one's heart's content 随心所欲地, 随便地

herzhaft ① *Adj.* hearty; (nahrhaft) hearty <meal>; (von kräftigem Geschmack) tasty 尽情的; 丰盛的 <一餐>; 可口的 ② *adv.* heartily 尽情地; (nahrhaft) er isst gern ~; he likes to have a hearty meal 他喜欢吃丰盛的饭菜

herziehen *unr. itr. V.*; mit sein od. haben (ugs.) über jmdn./etw. ~; run sb./sth. down 背后说……坏话

herzig ① *Adj.* sweet; delightful 可爱的, 逗人喜爱的 ② *adv.* sweetly; delightfully 可爱地, 逗人喜爱地

herz-, Herz-; ~infarkt *der* heart attack 心肌梗塞; ~|**klappen-fehler** *der* (Med.) valvular defect or insufficiency 心瓣膜病; ~|**klopfen** *das*; ~-s; jmd. hat ~|**klopfen** sb.'s heart is pounding 某人感到心跳加速; ~|**krank** *Adj.* <person> with a heart condition <人> 患心脏病的; ~|**kranz-gefäß** *das* coronary vessel 心脏冠状血管

herzlich ① *Adj.* warm <smile, reception>; kind <words, regards>; (ehrlich gemeint) sincere 热情的 <笑容, 接待>; 友善的 <言语, 对待>; 诚挚的; ~|**en Dank** many thanks 衷心感谢 ② *adv.* warmly; (ehrlich gemeint) sincerely; <congratulate> heartily 真诚地; <祝愿> 衷心地; ~|**wenig** very or (coll.) precious little 特别少

Herzlichkeit *die*; ~; warmth; kindness; (Aufrichtigkeit) sincerity 热心, 真诚

herzlos ① *Adj.* heartless 无情的, 冷酷的 ② *adv.* heartlessly 无情地, 冷酷地

Herzog *der*; ~s, Herzöge duke 公爵, 大公

Herzogin *die*; ~, ~nen duchess 公爵夫人

Herz-rhythmus-störung *die* (Med.) disturbance of the heart or cardiac rhythm 心律不齐

herz-, Herz-; ~schlag *der* heart-beat; (Herzversagen) heart failure 搏动, 心跳; 心衰; ~|**schmerz** *der* pain in the region of the heart 心疼; ~|**schrittmacher** *der* (Anat., Med.) [cardiac] pacemaker 心脏起搏器; ~|**transplantation** *die* (Med.) heart transplantation 心脏移植; ~|**zerrei-ßend** ① *Adj.* heart-rending 令人伤心的 ② *adv.* heart-rendingly 令人伤心地

Hessen (*das*); ~s Hesse 黑森州

hetero-sexuell *Adj.* heterosexual 异性恋的

Hetze *die*; ~ (a) [mad] rush 匆忙, 急忙, 匆促 (b) (abwertend) smear campaign 煽动, 唆使

hetzen ① *tr. V.* (a) hunt 追猎, 追捕, 追赶 (b) (antreiben) rush 催促 ② *itr. V.* (a) (in großer Eile sein) rush 匆忙 (b) *mit sein* (hasten) rush; (rennen) dash; race 赶路

Hetz-: ~kampagne *die* (abwertend) smear campaign; (gegen eine Minderheit) hate campaign 煽动性活动; ~rede *die* (abwertend) inflammatory speech 煽动性演说

Heu *das*; ~[e]s hay 干草

Heuchelei *die*; ~: hypocrisy 虚伪, 伪善

heucheln ① *itr. V.* be a hypocrite 假仁假义 ② *tr. V.* feign 假装, 佯装

Heuchler *der*; ~s, ~, **Heuchlerin** *die*; ~, ~nen hypocrite 伪善者, 伪君子

heuchlerisch ① *Adj.* hypocritical 伪善的 ② *adv.* hypocritically 伪善地

heuer *Adv.* (südd., österr., schweiz) this year 今年

Heuer *die*; ~, ~n (Seemannsspr.) pay; wages *pl.* 海员的工资

Heu-ernte *die* (a) hay harvest 收割干草 (b) (Ertrag) hay crop 干草产量

heulen *itr. V.* (a) howl; (siren etc.) wail (汽笛等) 尖叫 (b) (ugs.; weinen) howl; bawl 嚎哭, 哀号

Heurige *der*; *adj. Dekl.* (bes. öster.) (a) (Wein) new wine 新酿酒 (b) (Weinlokal) inn with new wine on tap (出售新酿酒的) 酒馆

Heu-: ~schnupfen *der* hay fever 枯草热, 花粉热; ~schrecke *die* grasshopper 蝗虫, 飞蝗

heute *Adv.* today 今天; ~früh early this morning 今天早上; ~Morgen/Abend this morning/evening 今天上午/晚上; ~Mittag [at] midday today 今天中午; ~Nacht tonight; (letzte Nacht) last night 今夜; 昨夜; ~in einer Woche a week [from] today; today week 下周的今天; ~vor einer Woche a week ago today 一周前的今天

heutig *Adj.* (a) (von diesem Tag) Today's 今天的; der ~e Tag today 今天 (b) (gegenwärtig) today's; of today *postpos.* 现今的; in der ~en Zeit nowadays 当今时代

heut-zu-tage *Adv.* nowadays 目前, 当今

Hexe *die*; ~, ~n witch 女妖, 女巫

hexen *itr. V.* work magic 变戏法

Hexen-schuss, *Hexen-schuß *der* lumbago *no indef. art.* 腰痛, 腰部风湿病

Hexerei *die*; ~, ~en witchcraft; (von Kunststücken usw.) magic 巫术, 妖术; 魔术

Hickhack *das od. der*; ~s, ~s (ugs.) squabbling; bickering 毫无意义的争吵, 争执

hieb 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. HAUEN

Hieb *der*; ~[e]s, ~e (a) (Schlag) blow; (mit der Peitsche) lash 打, 击, 砍 (b) *Pl.* (ugs.; Prügel) hiding *sing.* 揍

hieb-fest *Adj.*; **heib- und stichfest** wattertight; castiron 无懈可击的, 确凿的

hielt 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. HALTEN

hier *Adv.* (a) here 这里; [von] ~oben/unten [from] up/down here 从这儿往上/往下 (b) (jetzt) now 现在; von ~an from now on 从现在开始

hieran *Adv.* here 这里; sich ~festhalten hold on to this 抓住这里; (fig.) im Anschluss ~: immediately after this 之后

Hierarchie /hɪərar'çi:/ *die*; ~, ~n hierarchy 等级, 等级制

hierauf *Adv.* (a) on here; (darauf) on this 在这里, 在这上面; wir werden ~zurückkommen we'll come back to this 我们将回到这里 (b) (danach) after that; then 然后 (c) (infolgedessen) whereupon 于是

hieraus *Adv.* out of here; (aus dieser Tatsache, Quelle) from this 由此, 从此

hier-: ~behalten *unr. tr. V.* jmdn./etw. ~behalten keep sb./sth. here 把……留下; ~bei *Adv.* (a) (bei dieser Gelegenheit) Diese Übung ist sehr schwierig. Man kann sich ~bei leicht verletzen. This exercise is difficult. You can easily injure yourself doing it 这个动作很难, 容易受伤 (b) (bei der erwähnten Sache) here 在这儿, 在这种情况下; ~bleiben *unr. itr. V.*; mit sein stay here 留在这里, 不走, 停留; ~durch *Adv.* through here; (aufgrund dieser Sache) because of this 经此; 借此, 由此; ~für *Adv.* for this 为此, 对此

hier-her *Adv.* here 至此; ich gehe bis ~und nicht weiter I'm going this far and no further 我到这里为止, 不再往前走了; ~gehören belong here; (hierfür wichtig sein) be relevant [there] 属于此处, 与此有关; ~kommen mit sein come here 到这儿来

hier-hin *Adv.* here 这里; bis ~: up to here 到这儿为止

hier-; ~in *Adv.* (a) (räumlich) in here 在这里 (b) in this 在这方面; **~mit** *Adv.* with this/these 以此, 用此; **~mit ist der Fall erledigt** that puts an end to the matter 此事就此结局; **~nach** *Adv.* (anschließend) after that 此后, 于是

Hieroglyphe /hiero-/ *die*; ~, ~n hieroglyph (古埃及)象形文字; 潦草的字迹

hier-; * ~sein ▶ HIER A; **~über** *Adv.* (a) (über dem Erwähnten) above here; (über das Erwähnte) over here 在这上面; 关于此事 (b) (das Erwähnte betreffend) about this/these 关于此事; **~von** *Adv.* of this/these 从中; **~zu** *Adv.* with this; (hinsichtlich dieser Sache) about this 为此; **~zu gehört/gehören ...**; this includes/these include 这包括……; **~zu reicht mein Geld nicht** I haven't got enough money for that 对此我的钱不够; **~zu-lande** *Adv.* [here] in this country 此地, 本地

hiesig *Adj.* local 本地的, 这里的

hieß 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. HEISSEN

Hi-Fi-Anlage /'hɑi'fi-/ *die* hi-fi system 高保真音响系统

high /haɪ/ *Adj.* (ugs.) high (coll.) 高的

Hightech-, High-Tech- /'hɑi'tek-/ hightech 高技术, 高科技

Hilfe *die*; ~, ~n (a) help; (für Notleidende) aid; relief 帮助, 帮忙; **zu ~!** help! 救命! (b) (Hilfskraft) help; (im Geschäft) assistant 帮手

Hilfe-; ~leistung *die* help 帮助, 支援; **~ruf** *der* cry for help 呼救; **~stellung** *die* (Turnen) jmdm. **~stellung** *geben* act spotter for sb. 为某人提供保护

hilflos ① *Adj.* helpless 束手无策的 ② *adv.* helplessly 束手无策地

Hilflosigkeit *die*; ~; helplessness 束手无策

hilfs-, Hilfs-; ~bedürftig *Adj.* (a) (schwach) in need of help *postpos.* 需要帮助的, 需要照顾的 (b) (notleidend) in need; needy 穷困的, 贫穷的; **~bereit** *Adj.* helpful 乐于助人的; **~bereitschaft** *die* helpfulness 乐于助人; **~gelder** *Pl.* aid money *sing* 救助资金; **~kraft** *die* assistant 辅助人员; **~mittel** *das* aid 辅助工具; **~organisation** *die* aid or relief organization 救助机构; **~programm** *das* aid or relief programme 援助项目; **~verb** *das*, **~zeitwort** *das* (Sprachw.) auxiliary

[verb] 助动词

Himalaja *der*; ~[s]; **der/Im** ~; the/in the Himalayas *pl.* 喜马拉雅山/在喜马拉雅山里

Him-beere *die* raspberry 覆盆子(浆果)

Himmel *der*; ~s, ~; sky; (Rel.) heaven 天, 天堂; **~noch [ein]mal!** for Heaven's sake! 看在上帝的份上

himmel-, Himmel-; ~bett *das* four-poster bed 有天盖的床; **~blau** *Adj.* sky-blue; clear blue (eyes) 天蓝色的, 蔚蓝色的(眼睛); **~fahrt** *die* (Rel.) (a) **Christi/Mariä ~fahrt** the Ascension of Christ/the Assumption of the Virgin Mary 耶稣/圣母升天节(复活节后第40天) (b) (Festtag) [**Christi**] ~; Ascension Day *no art.* 基督升天节

Himmels-; ~richtung *die* point of the compass 方位, 方向; **~schlüsselchen** *das*; ~s, ~; cowslip 黄花九轮草

himmel-weit *Adj.* enormous, vast (difference) 极大的(不同)

himmlisch *Adj.* (auch fig.) heavenly 天的, 天空的; 极好的, 美妙的

hin *Adv.* (a) (räumlich) **zur Straße ~ liegen** face the road 朝向街道 (b) (zeitlich) **gegen mittag** ~; towards midday 临近中午 (c) (in Verbindungen) **nach außen** ~; outwardly 朝外; **auf meinen Rat** ~; on my advice 依我的建议; **auf seine Bitte** ~; at his request 应他的请求 (d) (in Wortpaaren) ~ **und zurück** there and back 来回; **einmal Köln ~ und zurück** a return [ticket] to Cologne 一张到科隆的往返票; **~ und her** to and fro; back and forth 来回地, 往返地; **~ und wieder** [every] now and then 偶尔 (e) **~ sein** (ugs.; verloren sein) be gone; (ugs.; nicht mehr brauchbar sein) have had it (coll.); (car) be a write-off; (salopp; tot sein) have snuffed it (sl.) 丢了; 过去了; 不能用了; (车) 报废了; 死了; **von jmdm./etw. ganz ~ sein** (ugs.; hingerissen sein) be mad about sb./bowled over by sth. 被某人迷住了

hinab *Adv.* ▶ HINUNTER

hinab | - ▶ HINUNTER-

hinauf *Adv.* up 向上; **bis ~ zu** up to 直到 **hinauf-; ~|fahren** *unr. itr. V.*; *mit sein* go up; (im Auto) drive up; (mit einem Motorrad) ride up 向上行驶; **~|gehen** *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) (nach oben gehen) go up 走上去 (b) (nach oben führen) lead up 朝上延伸

(c) (ugs.; steigen) <prices, taxes, etc.> go up; rise <价格, 税金等> 提高, 上涨; ~|klettern *itr. V.*; mit sein climb up 爬上去, 攀登上去; ~|steigen *unr. itr. V.*; mit sein climb up 往上攀登; ~|ziehen ① *unr. tr. V.* pull up 把……拉上去 ② *unr. itr. V.*; mit sein move up 拉上去 ③ *unr. refl. V.* (sich erstrecken) stretch up 向上延伸

hinaus *Adv.* (a) (räumlich) out 向外, 出去 (b) (zeitlich) auf Jahre ~: for years to come 数年之久 (c) (etw. überschreitend) über etw. (Akk.) ~: in addition to sth. 超过……之外 (d) über etw. (Akk.) ~ sein be past sth. 超越……

hinaus-: ~|bringen *unr. tr. V.* jmdn./etw. ~bringen see sb. out/take sth. out (aus of) 送(或带)……出去; ~|fahren ① *unr. itr. V.*; mit sein aus etw. ~fahren (mit dem Auto) drive out of sth.; (mit dem Zweirad) ride out of sth.; <car, bus> go out of sth.; <train> pull out of sth. <轿车, 公共汽车> <火车> 驶出; zum Flugplatz ~fahren drive out to the airport 开往机场 ② *unr. tr. V.* jmdn./etw. ~fahren drive sb./take sth. out 开车带……出去; ~|fallen *unr. itr. V.*; mit sein fall out (aus of) 跌出去, 摔出去; ~|finden *unr. itr. V.* find one's way out (aus of) 找到出去的路; ~|gehen *unr. itr. V.*; mit sein (a) go out (aus of) 走出去; 出门 (b) (gerichtet sein) das Zimmer geht zum Garten/nach Westen ~: the room looks out on to the garden/faces west 房间朝向花园/朝西; ~|kommen *unr. itr. V.*; mit sein come out (aus of) 出来, 出去; ~|laufen *unr. itr. V.*; mit sein (a) run out (auf of) 用完 (b) (als Ergebnis haben) auf etw. (Akk.) ~laufen lead to sth. 结果是……, 导致……; ~|sehen *unr. itr. V.* look out 往外看; zum Fenster ~sehen look out of the window 从窗户往外看; * ~|sein ► HINAUS D; ~|tragen *unr. tr. V.* jmdn./etw. ~tragen carry sb./sth. out 把……搬出去; ~|werfen *unr. tr. V.* (auch ugs. fig.) throw out (aus of) 把……扔掉; 辞退; ~|ziehen ① *unr. tr. V.* (a) (nach draußen ziehen) jmdn./etw. ~ziehen pull sb./sth. out (aus of); tow <ship> out 把……拖出去; 拖曳(驳船) (b) (verzögern) put off; delay 推迟 ② *unr. refl. V.* be delayed 推迟; ~|zögern ① *tr. V.* delay 耽搁 ② *refl. V.* be delayed 耽搁

hin-, Hin-: ~blick *der*: im od. in

~blick auf etw. (Akk.) (wegen) in view of; (hinsichtlich) with regard to 鉴于, 考虑到; ~|bringen *unr. tr. V.* jmdn./etw. ~bringen take sb./sth. [there] 带……去; ~|denken *unr. itr. V.* wo denkst du hin? (ugs.) whatever are you thinking of? 你想到哪里去了?

hinderlich *Adj.* ~ sein get in the way 有妨碍

hindern *tr. V.* (a) (abhalten) jmdn. ~: stop sb. (an + Dat. from) 阻止某人 (b) (behindern) hinder 妨碍

Hindernis *das*; ~ses, ~se obstacle 障碍, 路障

hin|deuten *itr. V.* (a) auf jmdn./etw. od. zu jmdm./etw. ~: point to sb./sth. 指向某人/某物 (b) auf etw. (Akk.) ~ (fig.) point to sth. 预示, 暗示

Hindu *der*; ~[s], ~[s] Hindu 印度教徒

Hinduismus *der*; ~: Hinduism *no art.* 印度教

hin·durch *Adv.* (a) (räumlich) durch den Wald ~: through the wood 穿过树林 (b) (zeitlich) das ganze Jahr ~: throughout the year 全年

hinein *Adv.* (a) (räumlich) in 在里面; in etw. (Akk.) ~: into sth. 进去, 进入…… (b) (zeitlich) bis in den Morgen/tief in die Nacht ~: till morning/far into the night 直至早晨/深夜

hinein-: ~|bringen *unr. tr. V.* take in 拿进来; ~|fahren (mit dem Auto) drive in; (mit dem Zweirad) ride in 驶入; in etw. (Akk.) ~fahren drive/ride into sth. 驶入; ~|fallen *unr. itr. V.*; mit sein fall in 掉进去; in etw. (Akk.) ~fallen fall into sth. 堕入, 落入……; ~|gehen *unr. itr. V.*; mit sein go in 进去; in etw. (Akk.) ~gehen go into sth. 走进……; ~|gucken *itr. V.* (ugs.) look in 往里看; in etw. (Akk.) ~gucken look in [to] sth. 向……里看; ~|kommen *unr. itr. V.*; mit sein (a) come in 进入; in etw. (Akk.) ~kommen come into sth. 进入…… (b) (gelangen, auch fig.) get in 到达; 得到; in etw. (Akk.) ~kommen get into sth. 熟悉……; ~|reden *itr. V.* jmdn. in seine Angelegenheiten/Entscheidungen usw. ~reden interfere in sb.'s affairs/decisions etc. 干涉某人的事务/决定等; ~|sehen *unr. itr. V.* look in 朝里看; in etw. (Akk.) ~sehen look into sth.

向……里面看; ~|**versetzen** *refl. V.* **sich in jmdn. od. jmds. Lage** ~**versetzen** put oneself in sb.'s position 设身处地为某人着想,体谅某人; ~|**ziehen** *unr. tr. V.* (a) pull or draw in 拉进去; **etw./jmdn. in etw. (Akk.)** ~**ziehen** pull or draw sth./sb. into sth. 把某物/某人拉入…… (b) (verwickeln) **jmdn. in eine Angelegenheit/einen Streit/Skandal** ~**ziehen** drag sb. into an affair/a dispute/scandal 使某人卷入事情/争吵/丑闻

hin-, Hin-; ~|**fahren** ① *unr. itr. V.*; mit sein go there 驶去 ② *unr. tr. V.* **jmdn. ~fahren** drive sb. there 开车带某人去; ~**fahrt** die journey there; (Seereise) voyage out 往程; ~|**fallen** *unr. itr. V.*; mit sein (a) fall over 摔倒,跌倒 (b) **jmdm. fällt etw. ~**; sb. drops sth. 某物从某人处掉落; **etw. ~fallen lassen** drop sth. 使……掉落; ~**fällig** *Adj.* (a) infirm; frail 年老体弱的,衰弱的 (b) (ungültig) invalid 失效的,作废的; ~|**fliegen** *unr. itr. V.*; mit sein fly there 飞去; ~**flug** der outward flight 出港航班

hing 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. HÄNGEN

Hin-gabe die; ~; devotion; (Eifer) dedication 献身精神,专心致志

Hingebung die; ~; devotion 献身;热衷

hingebungs-voll ① *Adj.* devoted 献身的 ② *adv.* devotedly; with devotion; (listen) with rapt attention; (dance, play) with abandon 充满献身精神地; (听)聚精会神地; (跳舞,表演)不顾一切地

hin-gegen *Konj., Adv.* (jedoch) however; (andererseits) on the other hand 与此相反,反之

hin-, Hin-; ~|**gehen** *unr. itr. V.*; mit sein (a) go [there] 走过去; **zu jmdm./etw. ~gehen** go to sb./sth. 向……走去 (b) (verstreichen) (time) go by (时间)消逝; ~|**halten** *unr. tr. V.* (a) hold out 递过去 (b) (warten lassen) **jmdn. ~halten** keep sb. waiting 让某人等候; ~**halte-taktik** die delaying tactics *pl.* 拖延战术; ~|**hören** *itr. V.* listen 仔细听,注意听

hinken /'hɪŋkn/ *itr. V.* (a) walk with a limp 跛行 (b) mit sein (hinkend gehen) limp 一瘸一拐地走

hin-, Hin-; ~|**kommen** *unr. itr. V.*, mit sein (a) get there 到那里去 (b) (an einen Ort gehören) go; belong 去,属于 (c) (ugs.; stimmen) be right 顺利; ~**länglich** ① *Adj.*

sufficient; (angemessen) adequate 足够的,充分的 ② *adv.* sufficiently; (angemessen) adequately 足够地,充分地; ~|**legen** ① *tr. V.* put; (weglegen) put down 放下,搁下 ② *refl. V.* lie down 躺下; ~**reichend** ① *Adj.* sufficient; (angemessen) adequate 足够的,充分的 ② *adv.* sufficiently; (angemessen) adequately 足够地,充分地; ~**reise** die journey there; (mit dem Schiff) voyage out 往程,去程; ~**reißend** *Adj.* enchanting (person, picture, view); captivating (speaker, play) 迷人的(人,画,风景); 有魅力的(演说者,比赛); ~|**richten** *tr. V.* execute 处死,处决; ~**richtung** die execution 处死,处决

Hinrichtungs-kommando das firing squad 行刑队

hin-, Hin-; ~|**sehen** *unr. itr. V.* look 观看; * ~|**sein** ► HIN E; ~|**setzen** ① *tr. V.* put 放置 ② *refl. V.* sit down 坐下; ~**sicht** die in gewisser ~sicht in a way/in some respects or ways 从某方面看; in jeder ~sicht in every respect 从各个方面看; in finanzieller ~sicht financially 在经济方面,从经济方面看; ~**sichtlich** *Präp. mit Gen.* (Amtsspr.) with regard to; (in Anbetracht) in view of 关于,鉴于; ~|**stellen** ① *tr. V.* put; put up (building); (absetzen) put down 放; 建造(建筑); 摘下 ② *refl. V.* stand 站,站到……去

hinten *Adv.* at the back 在后面; **sich ~anstellen** join the back of the queue (Brit.) or (Amer.) line 站到后面; **weiter ~**; further back; (in einem Buch) further on 远远在后; 在最后面; **die Adresse steht ~ auf dem Brief** the address is on the back of the envelope 地址在信的后面; **nach ~ hinaus liegen/gehen** be at the back 在后面; **die anderen sind ganz weit ~**; the others are a long way back 其他人落在最后面

hinter ① *Präp. mit Dat.* behind; (nach) after 在……后面; 在……之后; **3 km ~ der Grenze** 3 km beyond the frontier 离边界三公里; **eine Prüfung ~ sich haben** (fig.) have got an examination over [and done] with 考完试了; **viele Enttäuschungen/eine Krankheit ~ sich haben** have experienced many disappointments/have got over an illness 经历过多次失望/得过一种病 ② *Präp. mit Akk.* behind 在……之后

hinter... *Adj.*; nicht *präd.* back 后面的

hinter-, Hinter-; ~einander Adv.

(a) (räumlich) one behind the other 一个接着一个 (b) (zeitlich) one after another or the other 连续地; ~gedanke der ulterior motive 隐念, 内心的想法; ~gehen /--'--/ unr. tr. V. deceive 欺骗; ~grund der background 背景; ~grundbericht der background report 背景报道; ~gründig ① Adj. enigmatic 神秘的 ② adv. enigmatically 神秘地; ~grundinformation die item or piece of background information 背景信息; ~grundinformationen [items or pieces of] background information sing. 背景资料; ~halt der ambush 埋伏; ~hältig ① Adj. underhand 诡计多端的 ② Adv. in an underhand manner 诡计多端地; ~her adv. (räumlich) behind; (nachher) afterwards 在后面; 然后; ~hof der courtyard 后院; ~land das hinterland; (Mil.) back area 内地; 后方; ~lassen /--'--/ unr. tr. V. leave 留下, 遗留; ~legen /--'--/ tr. V. deposit (bei with) 存放; 寄存; ~list die guile; deceit 诡计, 阴险, 欺诈; ~listig Adj. deceitful 骗人的, 欺诈的; ~mann der (a) person behind 后面的人; 幕后操纵者 (b) (Gewährsmann) [secret] informant 消息提供者

Hintern der; ~s, ~ (ugs.) backside; bottom 屁股

hinter-, Hinter-; ~rad das rear wheel 后轮; ~sinn der deeper meaning 深层含意; ~sinnig Adj. <remark, story, etc.> with a deeper meaning <评论, 故事等> 有深意的; ~teil das backside; behind 屁股; ~treffen das (ugs.); ins ~treffen geraten od. kommen fall behind 陷于不利境地; ~treiben /--'--/ unr. tr. V. foil <plan>; prevent <marriage, promotion>; block <law, investigation, reform> 阻挠 <计划>; 阻止 <婚姻, 晋升>; 阻拦 <法律, 投资, 改革>; ~treppe die back stairs pl. 后楼梯; ~tür die back door 后门; ~wäldler der; ~s, ~ (spött.) backwoodsman 土包子, 乡巴佬; ~wäldlerin die; ~, ~nen backwoods-woman 乡下女人; ~wäldlerisch Adj. (spött.) backwoods attrib. <views, attitudes, manners, etc.> 乡巴佬的 <观点, 态度, 举止等>

hinüber Adv. over; across 过去, 过那边去

Hin- und Rück-fahrt die journey there and back; round trip (Amer.) 往返行程

hinunter Adv. down 下去, 向下

hinunter-; ~fahren ① unr. itr. V.; mit sein go down; (mit dem Auto) drive down; (mit dem Fahrrad) ride down 乘车向下, 开车下去 ② unr. tr. V. jmdn./ein Auto/eine Ladung ~fahren drive sb. down/drive a car down/take a load down 用车把某人送下去/开车下去/飞机降落; ~gehen unr. itr. V.; mit sein go down; <aircraft> descend 走下去; <飞机> 降落; ~klettern itr. V.; mit sein climb down 爬下去; ~reichen ① tr. V. hand down 向下伸 ② itr. V. (sich bis hinunter erstrecken) reach down (bis auf + Akk. to) 往下够到

hinweg Adv. (a) (geh.) ~mit dir! away with you! 你给我走开! (b) über etw. ~; over sth. 越过……

Hinweg der way there 去程, 往程

hinweg-; ~gehen unr. itr. V.; mit sein über etw. (Akk.) ~gehen pass over sth. 不理睬某事; ~kommen unr. itr. V.; mit sein über etw. (Akk.) ~kommen get over sth. 摆脱某事; ~setzen refl. V. sich über etw. (Akk.) ~setzen ignore sth. 忽视某事

Hinweis /'hinvajs/ der; ~es, ~e hint 指点, 提示; unter ~ auf (+ Akk.) with reference to 根据提示

hin-; ~weisen ① unr. itr. V. auf jmdn./etw. ~weisen point to sb./sth. 指出, 指明…… ② unr. tr. V. jmdn. auf etw. (Akk.) ~weisen point sth. out to sb. 向某人指出某事; ~weisend Adj. (Grammatik) demonstrative 指示的; ~werfen unr. tr. V. throw down 扔下; ~ziehen ① unr. tr. V. pull, draw (zu to, towards) 拉, 吸引 ② unr. itr. V.; mit sein (umziehen) move there 迁往; wo ist sie ~gezogen? where did she move to? 她搬到哪去了? ③ unr. refl. V. (a) (sich erstrecken) drag on (über + Akk. for) 绵延 (b) (sich verzögern) be delayed 拖延

hinzu-; ~fügen tr. V. add 添加, 补充; ~kommen unr. itr. V.; mit sein (a) come along 到来 (b) (hinzugefügt werden) zu etw. ~kommen be added to sth. 往……添加, 补充; es kommt noch ~, dass ... (fig.) there is also the fact that ... 再加上……; ~tun unr. tr. V. (ugs.) add 加

Hilfsbotschaft die bad news 坏消息, 噩耗

Hirn das; ~[e]s, ~e (a) brain 脑 (b)

(Speise; ugs.; Verstand) brains *pl.* (菜肴) 脑; 智力
Hirsch *der*; ~[e]s, ~e deer; (Rothirsch) red deer; (männlicher Rothirsch) stag; (Speise) venison 鹿, 马鹿; 鹿肉

Hirse *die*; ~, ~n millet 稷, 黍, 黄米, 谷子

Hirt *der*; ~en, ~en, **Hirte** *der*; ~n, ~n herdsman; (Schaf~) shepherd 牧人, 放牧者

Hirtin *die*; ~, ~nen shepherdess 牧人, 放牧者(女)

hissen *tr. V.* hoist 升(旗), 扬(帆)

historisch *Adj.* (a) historical 历史的 (b) (geschichtlich bedeutungsvoll) historic 历史性的

Hit *der*; ~[s], ~s (ugs.) hit 走红的流行歌曲

Hitlerjugend *die* Hitler Youth 希特勒青年团团员

Hitparade *die* hit parade 流行歌曲榜

Hitze *die*; ~; heat 热, 高温

hitze-, Hitze-; ~beständig *Adj.* heat resistant 耐高温的; ~frei *Adj.* ~frei haben have the rest of the day off [school/work] because of excessively hot weather 因高温停工或停课; ~periode *die* hot spell; spell or period of hot weather 高温期; ~welle *die* heat wave 热浪

hitzig *Adj.* (a) hot-tempered 易怒的 (b) (erregt) heated (discussion etc.) 热烈的(讨论等)

hitz-, Hitz-; ~kopf *der* hothead 性情急躁的人; ~köpfig *Adj.* hot-headed 性情急躁的; ~schlag *der* heatstroke 中暑

HIV-; ~-Anti-körper *der* HIV antibody 艾滋病抗体; ~-Infektion *die* HIV infection 艾滋病感染; ~-infiziert *Adj.* HIV-infected 受艾滋病感染的; ~-kontaminiert *Adj.* HIV-contaminated 艾滋病病毒感染的; ~-positiv *Adj.* HIV-positive 艾滋病病毒测试呈阳性的; ~-Test *der* HIV test 艾滋病病毒测试; ~-verseucht *Adj.* HIV-contaminated 艾滋病感染的

hl *Abk.* = Hektoliter hl 一百升

H-Milch *die*; ~; long-life or UHT milk 耐保存的牛奶

HNO-Arzt *der*, **HNO-Ärztin** *die* ENT specialist 耳鼻喉科医生

hob *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* HEBEN

Hobby *das*; ~s, ~s hobby 业余爱好

Hobel *der*; ~s, ~ (a) plane 刨, 刨刀 (b) (Küchengerät) [vegetable] slicer 切薯片的机器

Hobelbank *die*; *Pl.* **Hobelbänke**

woodworker's bench 木工刨台, 刨床

hobeln *tr., itr. V.* (a) plane 刨平, 刨光 (b) (schneiden) slice 把……刨成薄片

hoch; **höher**, **höchst...** ① *Adj.* high; tall (tree, mast); long (grass); deep (snow, water); heavy (fine); large (sum, amount); severe, extensive (damage); senior (official, officer, post); high-level (diplomacy, politics) 高的(树, 船桅) (草); 深的(雪, 水); 巨额的(罚金); 高额的, 大量的(数额, 金额); 巨大的(损失); 资格老的(军官, 官员, 职位); 高水平的(外交手段, 政策); **höchste Gefahr** extreme danger 最大的危险; **es ist höchste Zeit, dass ...**; it is high time that ... 该……的时候了; **vier ~ zwei** (Math.) four to the power [of] two; four squared 四的二次方 ② *adv.* (in großer Höhe) high; (nach oben) up; (zahlenmäßig viel, sehr) highly 高度地; 向上地; 大量地, 非常; ~ **begabt** highly gifted 天赋出众的; ~ **empfindlich** highly sensitive (instrument, device, material, etc.) fast (film); extremely delicate (fabric) 高灵敏度的(仪器, 设备, 材料等); 高感光的(胶片); 精密的(织物); ~ **gestellt** (person) in a high position; important (person) (人) 位高权重的; 重要的(人); ~ **verschuldet/versichert** heavily in debt/insured for a large sum [of money] 负债累累的/高保险的; **etw. ~ und heilig versprechen** promise sth. faithfully 郑重地许诺某事

Hoch *das*; ~s, ~s (a) (Hochruf) ein [dreifaches] ~ auf jmdn. ausbringen give three cheers for [三次] 举杯祝贺某人 (b) (Met.) high 高压区

Hochachtung *die* great respect 崇高的敬意

hochachtungsvoll *Adv.* (Briefschluss) yours faithfully 致崇高的敬礼

hoch-, Hoch-; ~aktuell *Adj.* highly topical 高度现实性的, 具有高度现实意义的; ~ **amt** *das* (kath. Rel.) high mass 大弥撒; ~ **arbeiten** *refl. V.* work one's way up 努力工作爬上高位; ~ **begabt** *Adj.* highly gifted 天资高的, 很有才华的; ~ **betagt** *Adj.* aged 年迈的; ~ **betrieb** *der* (ugs.) **es herrschte ~ betrieb im Geschäft** the shop was at its busiest 顾客盈门, 生意兴隆; ~ **blüte** *die* golden age 繁荣; 黄金时代; ~ **burg** *die* stronghold 堡垒; ~ **deutsch** *Adj.* High German 标准德语的; ~ **deutsch** *das*, ~ **deutsche** *das* High German 标准德语; 高地德语; ~ **druck** *der; Pl.* ~ **drücke** (Physik, Met.) high pressure

高压; * **~empfindlich** ▶ HOCH 2;
~fahren *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) (ugs.)
 go up; (mit dem Auto) drive up; (mit dem Fahr-
 rad, Motorrad) ride up 向上行驶 (b) (auffahren)
 start up (吓得) 跳起来; **aus dem Sessel**
~fahren start [up] from one's chair 从沙发
 上跳起来 (c) (aufbrausen) flare up 因发怒而
 跳起来; **~finanz** *die*; --: high finance 金
 融寡头, 财政巨头; **~fliegend** *Adj.* ambi-
 tious 远走高飞的, 雄心勃勃的; **~form** *die*
 top form 最佳竞技状态; **~gebirge** *das*
 [high] mountains *pl.* 高山脉; **~gefühl**
das [feeling of] elation 兴高采烈, 欢欣鼓
 舞, 欢腾; **~gehen** *unr. itr. V.*; *mit sein*
 (ugs.) go up; (zornig werden) blow one's top
 (coll.); explode; (explodieren) (bomb, mine)
 go off 上升, 升起; 爆怒; (炸弹, 矿井) 爆炸;
~genuss, * **~genuß** *der*; **ein**
~genuss sein be a real delight 很高的享
 受; **~geschlossen** *Adj.* high-necked
 (dress) 高领的 (女装); * **~gestellt** ▶
 HOCH 2; **~glanz** *der*; **etw. auf ~glanz**
bringen give sth. a high polish; (fig.) make
 sth. spick and span 把某物擦洗得干净明
 亮; 把……打扫得干干净净; **~gradig** ①
Adj. extreme 高度的 ② *adv.* extremely 非
 常, 极其; **~halten** *unr. tr. V.* hold up 尊
 重, 珍视, 维护; **~haus** *das* high-rise
 building 高楼, 大厦; **~heben** *unr. tr. V.*
 lift up; raise (arm, leg, hand) 抬高, 举高 (胳
 臂, 腿, 手); **~interessant** *Adj.* ex-
 tremely interesting 非常有趣的, 饶有风趣的;
~kant *Adv.* (ugs.): jmdn. **~kant hinaus-**
werfen chuck sb. out (coll.); throw sb. out
 on his/her ear (coll.) 把某人赶走;
~kommen *unr. itr. V.*; *mit sein* (ugs.)
 come up; (vorwärts kommen) get on 往高处
 走, 向上爬; **~konjunktur** *die* (Wirtsch.)
 boom 繁荣, 景气; **auf dem Automarkt**
herrscht ~konjunktur the car market is
 booming 轿车市场一片繁荣;
~krepeln *tr. V.* roll up 卷起, 捋起;
~land *das* highlands *Pl.* 高原, 山脉;
~leben *itr. V.* jmdn./etw. **~leben las-**
sen cheer sb./sth. 对某人/某事欢呼万岁;
er lebe ~! three cheers for him! 三呼万
 岁!; **~leistungs-sport** *der* top level
 sport 竞技体育; **~modern** *Adj.* ultra-
 modern 高度现代化的; **~mut** *der* arro-
 gance 高傲, 傲慢; **~mütig** *Adj.* arrogant
 高傲的, 傲慢的; **~näsiger** *Adj.* (abwertend)
 stuck-up 骄傲的, 自大的; **~prozentig**

hochempfindlich → hochtreiben

Adj. high-proof (spirits) 百分比高的, 浓度高
 的 (酒); **~rechnen** *itr. v.* project 预测,
 推算; **~rechnung** *die* (Statistik) projection
 预测, 推算; **~ruf** *der* cheer 欢呼;
~saison *die* high season 旺季;
~schlagen ① *unr. tr. V.* turn up (col-
 lar, brim) 卷起, 翻起 (衣领, 帽边) ② *unr.*
itr. V.; *mit sein* (water, waves) surge up;
 (flames) leap up (水, 浪) 汹涌; (火焰) 燃起;
~schule *die* college; (Universität) univer-
 sity 大学

Hochsee-fischerei *die* deep-sea fish-
 ing *no art.* 远洋捕鱼; 远洋渔业

hoch-, Hoch-; **~sitz** *der* (Jägerspr.)
 raised hide 猎台, 瞭望台; **~sommer** *der*
 high summer 盛夏, 仲夏; **~spannung** *die*
 (Elektrot.) high voltage 高压; **~spielen** *tr.*
V. blow up 渲染

höchst *Adv.* extremely; most 最高

höchst... ▶ HOCH

Hoch-stapler /-ʃta:plɛ/ *der*; **~s, ~;**
 confidence trickster; conman (coll.); (Auf-
 schneider) fraud 骗子

höchsten-falls *Adv.* at [the] most or
 the outside; at the very most 最好情况下

höchstens *Adv.* at most; (bestenfalls) at
 best 最多, 顶多

Höchst-; **~fall** *der* 最好情况; **im ~fall**
 at [the] most 顶多; **~form** *die* (bes. Sport)
 peak form 最佳状态; **~geschwin-**
digkeit *die* top speed; (Geschwindigkeitsbe-
 grenzung) speed limit 最高速度, 速度极限

Hoch-stimmung *die* high spirits *pl.* 高
 昂情绪

höchst-, Höchst-; **~leistung** *die*
 supreme performance; (Ergebnis) supreme
 achievement 最高成绩, 最高成就; **~maß**
das; **ein ~maß an etw.** (Dat.) a very high
 degree of sth. 某事的最大限度; **~persön-**
lich ① *Adj.* personal 亲自的 ② *adv.* in
 person 亲自; **~temperatur** *die* maxi-
 mum or highest temperature 最高温度;
~wahrscheinlich *Adv.* very probably
 非常可能, 极可能; **~wert** *der* maximum
 value 最大价值

hoch-, Hoch-; **~tour** *die*; **auf**
~touren laufen run at full speed; (intensiv
 betrieben werden) be in full swing 高速运动;
~trabend (abwertend) ① *Adj.* high-
 flown 浮夸的 ② *adv.* in a high-flown man-
 ner 浮夸地; **~treiben** *unr. tr. V.* force
 up (prices etc.) 升高, 上扬 (价格等);

~**verrat** *der* high treason 叛国罪; ~**was-ser** *das* (Flut) high tide; (Überschwemmung) flood 洪水; ~**wertig** *Adj.* high quality (goods); highly nutritious (food) 优质的(货物); 高营养的(食物); ~**würden** *der*; --[s] (veralt.) Reverend Father (对神职人员的称呼) 大人, 阁下

Hochzeit *die*; ~, ~en wedding 婚礼

Hochzeits-: ~**feier** *die* wedding 婚礼;

~**nacht** *die* wedding night 新婚之夜;

~**reise** *die* honeymoon [trip] 蜜月旅行

Hocke *die*; ~, ~n (a) (Körperhaltung) squat; crouch 蹲, 蹲坐 (b) (Turnen) squat vault 蹲腾跃, 屈腿腾跃

hocken ① *itr. V.* (a) mit haben od. (südd.) sein squat; crouch 蹲着 (b) mit haben od. (südd.) sein (ugs.; sich aufhalten) sit around 懒洋洋地坐着 ② *refl. V.* crouch down 蹲

Hocker *der*; ~s, ~: stool 凳子, 板凳

Höcker *der*; ~s, ~: hump; (auf der Nase) bump; (auf dem Schnabel) knob 驼峰; 隆肉; 驼背; 隆起物

Hockey /'hɔki/ *das*; ~s hockey 曲棍球

Hoden *der*; ~s, ~: testicle 睾丸

Hodenbruch *der* (Med.) scrotal hernia 阴囊疝

Hof *der*; ~[e]s, **Höfe** (a) courtyard; (Schul~) playground; (Gefängnis~) [prison] yard 院子, 庭院, 大院 (b) (Bauern~) farm 农庄, 庄园 (c) (Herrscher, Hofstaat) court 宫廷, 朝廷

Hof-dame *die* lady of the court; (Begleiterin der Königin) lady-in-waiting 宫廷贵妇; 宫女

hof-fähig *Adj.* presentable at court *pred.* 有权进入宫廷的; 善于社交应酬的

hoffen ① *tr. V.* hope 希望, 盼望 ② *itr. V.* hope 希望, 盼望; auf etw. (Akk.) ~: hope for sth. 期盼某事; (Vertrauen setzen auf) auf jmdn./etw. ~: put one's faith in sb./sth. 指望……

hoffentlich *Adv.* hopefully 但愿; ~! let's hope so! 但愿如此!

Hoffnung *die*; ~, ~en hope 希望, 期望

hoffnungs-, **Hoffnungs-**: ~**los** ① *Adj.* hopeless; despairing (person) 无望的; 绝望的(人) ② *adv.* hopelessly 没希望地; ~**losigkeit** *die*; ~: despair; (der Lage) hopelessness 绝望; 无望; ~**voll** ① *Adj.*

(a) hopeful; full of hope *pred.* 充满希望的 (b) (erfolgversprechend) promising 有希望的 *adv.* (a) full of hope 充满希望地 (b) (erfolgversprechend) promisingly 有前途地

höflich ① *Adj.* polite 有礼貌的, 客气的 ② *adv.* politely 有礼貌地, 客气地

Höflichkeit *die*; ~: politeness 礼貌, 客气

hoh... ▶ HOCH

Höhe /'hø:ə/ *die*; ~, ~n height 高, 高度; etw. in die ~ heben lift sth. up 举起某物; das ist ja die ~! (fig. ugs.) that's the limit! 这太过分了!

Hoheit *die*; ~, ~en sovereignty (über + Akk. over) 主权; Seine/Ihre ~: His/Your Highness 殿下, 陛下

Hoheits-: ~**gebiet** *das* [sovereign] territory 领土, 疆土; ~**gewässer** *das* territorial waters 领海

Höhen-: ~**angst** *die* fear of heights 恐高症; ~**flug** *der* (fig.) flight 飞跃, 奔放; ~**lage** *die* altitude 高度; ~**luft** *die* mountain air 山区空气; ~**messer** *der* altimeter 高度表; ~**sonne** *die* (Med.) sun lamp 紫外线灯; ~**unterschied** *der* difference in altitude 高度差; ~**zug** *der* (Geogr.) range of hills; (Bergkette) range of mountains; mountain range 山脉, 山岭

Höhepunkt *der* high point; (einer Veranstaltung) high spot; highlight; (einer Laufbahn, des Ruhms) peak; pinnacle; (Orgasmus; eines Stückes) climax 最高点, 顶点; 顶峰; 高潮

höher /'hø:ɐ/ ▶ HOCH

hohl *Adj.* hollow 空心的, 凹入的

Höhle *die*; ~, ~n (a) cave; (größer) cavern 洞穴, 洞 (b) (Tierbau) lair 窝

Hohl-: ~**maß** *das* measure of capacity 容量单位; ~**raum** *der* cavity; [hollow] space 洞, 空腔; ~**spiegel** *der* concave mirror 凹面镜

Hohn *der*; ~[e]s scorn; derision 嘲弄, 嘲讽

höhn (geh.) *itr. V.* jeer 讽刺, 讥讽

höhnlich ① *Adj.* scornful 讥讽的 ② *adv.* scornfully 讥讽地

Hokuspokus *der*; ~: hocus-pocus; (abwertend; Drum und Dran) fuss 哄骗; 恶作剧

hold *Adj.* (dichter. veralt.) fair; lovely; lovely (sight, smile) 可爱的, 妩媚的(风景, 微笑)

holen ① *tr. V.* (a) fetch; get 取 (b) (ab-) fetch 拿来, 接来 (c) (ugs.; erlangen) get (prize etc.); carry off (medal, trophy, etc.) 得到(奖励等); 获得(奖章, 奖品等) ② *refl. V.* (ugs.; sich zuziehen) catch 招惹, 招致; sich

(*Dat.*) [beim Baden] einen Schnupfen ~ : catch a cold [swimming] [游泳时]感冒了

Holland (*das*); ~s Holland 荷兰

Holländer *der*; ~s, ~ : Dutchman 荷兰人

Holländerin *dei*; ~, ~nen Dutchwoman 荷兰人(女)

holländisch *Adj.* Dutch 荷兰的

Hölle *die*; ~, ~n hell *no art.* 地狱

Höllens-lärm *der* (ugs.) diabolical noise or row (coll.) 极大的噪音

höllisch ① *Adj.* (a) infernal (spirits, torments) of hell 地狱的, 地狱般的; 恶魔般的 (灵魂, 折磨) (b) (ugs.; sehr groß) tremendous (coll.) 极大的 ② *adv.* (ugs.; sehr) hellishly (coll.) 可怕地, 非常

Holm *der*; ~[e]s, ~e (Turnen) bar (双杠的) 杠木

Holocaust *der*; ~[s] Holocaust 大屠杀

hölpern *itr. V. mit sein* (fahren) jolt; bump 颠簸地行驶

holprig *Adj.* (a) bumpy; rough 不平坦的 (b) (stockend) halting (speech); clumsy (verses, style, language, etc.) 不流利的, 结结巴巴的 (演讲) (诗, 风格, 语言等)

Holunder *der*; ~s, ~ : elder 接骨木属

Holz *das*; ~es, Hölzer wood; (Bau~, Tischler~) timber; wood 木头, 木材

Holz-; ~bein *das* wooden leg 木制假腿; ~bläser *der*, ~bläserin *die* woodwind played 木管乐器演奏者

hölzern *Adj.* (auch fig.) wooden 木制的, 木质的; 笨拙的, 生硬的

holz-, **Holz-**; ~fäller *der*; ~s, ~ : woodcutter; lumberjack (Amer.) 伐木工; ~frei *Adj.* wood-free (paper) 不含木浆的 (纸)

holzig *Adj.* woody 含木质纤维的

Holz-; ~klotz *der* block of wood; (als Spielzeug) wooden block 木块; 积木; ~kohle *die* charcoal 木炭; ~kopf *der* (salopp abwertend) blockhead 呆子, 傻子; ~pantoffel *der* clog 木屐, 木拖鞋; ~scheit *das* piece of wood; (Brenn~) piece of firewood 劈柴; ~schnitt *der* (a) (Technik) woodcutting *no art.* 木刻术 (b) (Blatt) woodcut 木版画; ~schuh *der* clog 木屐, 木拖鞋; ~stoß *der* pile of wood 木堆; ~weg *der*; auf dem ~weg sein be on the wrong track (fig.) 走入歧途; ~wolle

die wood wool 木棉; ~wurm *der* wood-worm 蛀木虫

homogen *Adj.* homogeneous 均匀的; 同类的

homöopathisch *Adj.* homoeopathic 顺势疗法的

Homo·sexualität *die*; ~ : homosexuality 同性恋

homo·sexuell ① *Adj.* homosexual 同性恋的 ② *adv.* ~veranlagt sein have homosexual tendencies 有同性恋倾向

Honig *der*; ~s, ~e honey 蜂蜜

Honig-kuchen *der* honey cake 蜂蜜糕点

Honig-wabe *die* honeycomb 蜂巢, 蜂房

Honorar *das*; ~s, ~e fee; (Autoren~) royalty 酬金, 报酬; 稿酬

Honoratioren /honorat'sjo:rən/ *Pl.* notabilities 德高望重者, 绅士

honorieren *tr. V.* (a) jmdn. ~ : pay sb. [a/his/her fee] 付某人酬金 (b) (würdigen) appreciate; (belohnen) reward 赞扬; 嘉奖

Hopfen *der*; ~s, ~ : hop 忽布, 啤酒花; bei ihm ist ~ und Malz verloren (ugs.) he's a hopeless case 他不可救药

hopp *Interj.* quick; look sharp 快, 赶快

hoppeln *itr. V.*; mit sein hop (über + *Akk.* across, over) 蹦蹦跳跳地前进 (尤指兔)

hoppla *Interj.* oops; whoops 喔唷!

hopsen *itr. V.*; mit sein (ugs.) (springen) jump; (hüpfen) (animal) hop; (child) skip; (ball) bounce (动物) (孩子) 蹦蹦跳跳地走; (球) 弹跳

Hopser *der*; ~s, ~ (ugs.) [little] jump 小步跳跃

Hör·apparat *der* hearing aid 助听器

hörbar ① *Adj.* audible 可听见的 ② *adv.* audibly; (geräuschvoll) noisily 可听见地; 吵闹地

Hör·buch *das* audiobook 有声书

hörchen *itr. V.* listen (auf + *Akk.* to); (heimlich zuhören) eavesdrop 倾听; 窃听

Horde *die*; ~, ~n horde; (von Halbstarcken) mob 游牧部落; 乌合之众

hören ① *tr. V.* hear; (anhören) listen to 听到, 听见 ② *itr. V.* hear; (zuhören) listen 听; 倾听; auf jmdn./jmds. Rat ~ : listen to sb./sb.'s advice 倾听某人/某人的意见

Hören·sagen *das*; vom ~ : from hearsay 听说

Hörer *der*; ~s, ~ (a) listener 听众, 收听者

(b) (Telefon~) receiver 听筒

Hörerin *die*; ~, ~nen listener 听众, 收听者(女)

Hörerschaft *die*; ~, ~en audience 听众

Hör-; ~fehler *der* (a) **das war ein ~fehler** he/she etc. misheard 听错了 (b) (Schwerhörigkeit) hearing defect 耳聋; ~**funk** *der* radio 无线电广播; im ~**funk** on the radio 广播里; ~**funk-sendung** *die* radio programme 无线广播节目; ~**gerät** *das* hearing aid 助听器

hörig *Adj.* jmdm. ~**sein** be submissively dependent on sb.; (sexuell) be sexually enslaved to sb. 顺从, 依从某人; (特指因性吸引)对某人百依百顺

Horizont *der*; ~[e]s, ~e (auch Geog.; fig.) horizon 地平线, 水平线; 视野, 见识

horizontal ① *Adj.* horizontal 水平的 ② *adv.* horizontally 水平地

Horizontale *die*; ~, ~n (a) (Linie) horizontal line 水平线 (b) (Lage) **die** ~; the horizontal 水平位置

Hormon *das*; ~s, ~e hormone 激素, 荷尔蒙

Horn *das*; ~[e]s, Hörner horn (动物的) 角, 角状物

Hörnchen *das*; ~s, ~ (Gebäck) croissant 牛角形点心

Hornhaut *die* (a) callus; hard skin *no indef. art.* 茧子, 角质化皮肤 (b) (am Auge) cornea 角膜

Hornisse *die*; ~, ~n hornet 马蜂, 大黄蜂

Horoskop *das*; ~s, ~e horoscope 星相, 占星, (算命) 天宫图

horrend *Adj.* shocking (coll.), horrendous (coll.) (price); colossal (coll.) (sum, amount, rent) 可怕的(价格); 过高的(数额, 数目, 租金)

Hör-rohr *das* stethoscope 听诊器

Horror *der*; ~s horror 恐怖, 惧怕, 憎恶

Horror-; ~film *der* horror film 恐怖电影; ~**roman** *der* horror novel 恐怖小说

Hör-; ~saal *der* lecture theatre or hall (大学里的) 阶梯教室, 礼堂; ~**spiel** *das* radio play 广播剧

Horst *der*; ~[e]s, ~e eyrie (猛禽的) 巢

Hort *der*; ~[e]s, ~e ▶ KINDERHORT

horten *tr. V.* hoard; stockpile (raw materials) 储藏, 积聚(原材料)

Hortensie /hɔr'tenziə/ *die*; ~, ~n hydrangea 绣球花

Hörweite *die*; in/außer ~weite in/out of earshot 在听觉范围以内/以外

Höschen /'hø:sçən/ *das*; ~s, ~; trousers *pl.*; pair of trousers; (kurzes ~) shorts *pl.*; pair of shorts 小裤子; 短裤

Hose *die*; ~, ~n (a) trousers *pl.*; pants *pl.* (Amer.); (Unter~) pants *pl.*; (Freizeit~) slacks *pl.*; (Bund~) breeches *pl.*; (Reit~) riding breeches *pl.* 裤, 裤子; 内裤; 宽松的长裤; 半长裤; 马裤; **eine** ~; a pair of trousers/pants/slacks etc. 一条裤子 (b) (fig.) **die** ~n **anhaben** (ugs.) wear the trousers 掌权当家; **die** ~n **runterlassen** (salopp) come clean (coll.) 上厕所; **in die** ~[n] **gehen** (salopp) be a [complete] flop (coll.) 落实; **es ist tote** ~ (Jugendspr.) there's nothing to be done (coll.) 无事可做

Hosen-; ~anzug *der* trouser suit (Brit.) pant suit 连衣长裤套装; ~**matz** *der*; ~es, ~e od. ~**mätze** (ugs. scherzh.) toddler 刚学走路的小孩; ~**rock** *der* culottes *pl.* 裙裤; ~**tasche** *die* trouser pocket; pants pocket (Amer.) 裤子口袋; ~**träger** *Pl.* braces; suspenders (Amer.); pair of braces/suspenders 裤背带, 吊裤带

Hospital *das*; ~s, ~e od. **Hospitäl** hospital 医院

Hospiz *das*; ~es, ~e hospice (晚期病人的) 安养院, 善终医院; (基督教会办的) 旅客招待所, 旅店

Hostie /'hɔstjə/ *die*; ~, ~n (christl. Rel.) host 圣饼, 圣体

Hotel *das*; ~s, ~s hotel 旅馆, 饭店

Hotel-bar *die* hotel bar 旅馆酒吧

Hotel garni /-gar'ni:/ *das*; ~~, ~s ~s /-gar'ni:/ bed-and-breakfast hotel 供早餐的旅馆

Hoteller /ho'telje:/ *der*; ~s, ~s hotelier 旅馆的老板或经理

Hotline /'hɔtlain/ *die*; ~, ~s hotline 热线

hüben *Adv.* over here 这边

hübsch ① *Adj.* pretty; nice (area, flat, voice, tune, etc.); nice-looking (boy, person) 好看的, 漂亮的(地区, 公寓, 声音, 音调等)(男孩, 人); **ein** ~es **Sümmchen** (ugs.) a tidy sum (coll.); a nice little sum 可观的数额; **das ist eine** ~e **Geschichte** (ugs. iron.) this is a fine or pretty kettle of fish (coll.) 这是个不怎么样的故事 ② *adv.* prettily 相当; (ugs.; sehr) ~**kalt** perishing cold 相当冷

Hub-schrauber *der*; ~s, ~; helicopter

直升飞机

Hubschrauber-lande-platz *der* heliport; (kleiner) helicopter pad; landing pad 直升飞机降落坪

huckepack *Adv.* jmdn. ~ tragen (ugs.) give sb. a piggyback 背对某人

hudeln *itr. V.* (bes. südd., österr.) be sloppy (bei in) 草率从事, 马虎了事

Huf *der*; ~[e]s, ~e hoof 蹄

huf-, **Huf-**: ~eisen *das* horseshoe 马蹄铁, 马掌; ~eisen-förmig ① *Adj.* horseshoeshaped 马蹄形的 ② *adv.* in [the shape of] a horseshoe 马蹄形地; ~schmied *der* farrier 马掌匠

Hüfte *die*; ~, ~n hip 髋, 臀部

Hüft-: ~gelenk *das* (Anat.) hip joint 髋关节; ~gürtel *der* girdle (女子) 紧身裙, 吊袜围腰

Hügel *der*; ~s, ~: hill 山丘, 小山

hügelig *Adj.* hilly 丘陵起伏的

Huhn *das*; ~[e]s, **Hühner** chicken; (Henne) chicken; hen 鸡; 母鸡

Hühnchen *das*; ~s, ~: small chicken 小鸡; mit jmdm. [noch] ein ~ zu rupfen haben (ugs.) [still] have a bone to pick with sb. 与某人[还要]算旧账

Hühner-: ~auge *das* (am Fuß) corn 鸡眼; ~brühe *die* chicken broth 鸡汤

hui /hui:/ *Interj.* whoosh 呼呼声

huldigen *itr. V.* jmdm. ~: pay tribute to sb. 宣誓效忠某人

Huldigung *die*; ~, ~en tribute 崇拜

Hülle *die*; ~, ~n cover 封皮, 罩

hüllen *tr. V.* (geh.) wrap 把……包起来

Hülse *die*; -, ~n (a) case 壳, 套, 管, 筒 (b) (Bot.) pod 豆荚

Hülsen-frucht *die* (a) (Frucht) fruit of a leguminous plant 豆荚; **Hülsenfrüchte** pulse *sing.* 荚果 (b) (Pflanze) legume; leguminous plant 豆类

human *Adj.* humane 仁慈的, 人道的

Humanismus *der*; ~: humanism; (Epoche) Humanism *no art.* 人道主义; 人文主义

humanitär *Adj.* humanitarian 慈善的, 博爱的

Humbug *der*; ~s (ugs.) humbug 欺骗

Hummel *die*; ~, ~n bumble-bee 野蜂

Hummer *der*; ~s, ~: lobster 龙虾

Humor *der*; ~s humour; (Sinn für ~) sense

of humour 幽默; 幽默感; den ~ nicht verlieren remain good-humoured 保持幽默感

Humorist *der*; ~en, ~en, **Humoristin** *die*; ~, ~nen (a) (Autor[in]) humorist 幽默家 (b) (Vortragskünstler[in]) comedian 喜剧演员, 丑角

humoristisch *Adj.* humorous 幽默的, 诙谐的

humor-: ~los *Adj.* humourless 不幽默的; ~losigkeit *die*; --: humourlessness; lack of humour 无幽默感; ~voll *Adj.* humorous 富于幽默感的

humpeln *itr. V.* (a) auch mit sein walk with a limp 跛行, 蹒跚地走 (b) mit sein (sich ~d fortbewegen) limp 瘸

Hund *der*; ~es, ~e (a) dog 狗, 犬; auf den ~ kommen (ugs.) go to the dogs (coll.) 每况愈下; vor die ~e gehen (ugs.) go to the dogs (coll.); (sterben) kick the bucket (coll.) 堕落; 死掉 (b) (abwertend) bastard (sl.) 坏蛋, 畜生

hunde-, **Hunde-**: ~elend *Adj.* (ugs.) [really] wretched or awful 一贫如洗的; ~hütte *die* [dog] kennel 狗窝; ~kuchen *der* dog biscuit 喂狗的硬饼干; ~müde *Adj.* (ugs.) dog-tired 非常疲乏的, 累极的; ~rasse *die* breed of dog 狗的品种

hundert *Kardinalz.* (a) a or one hundred 一百, 成百的 (b) (ugs.; viele) hundreds of 数百个

Hundert¹ *das*; ~s, ~e hundred 一百

Hundert² *die*; ~, ~en hundred 一百

Hunderter *der*; ~s, ~ (ugs.) hundred-mark/-dollar etc. note 一百元面值的钞票

hundert-mal *Adv.* a hundred times 一百次; auch wenn du dich ~ beschwerst (ugs.) however much you complain 不管你一再抱怨

Hundert-: ~mark-schein *der* hundredmark note 一百马克面值的钞票; ~meter-lauf *der* (Leichtathletik) hundred metres *sing.* 百米赛跑

hundert-prozentig ① *Adj.* (a) [one-] hundred percent *attrib.* 百分比的 (b) (ugs.; völlig) a hundred per cent 全部的, 百分之百的 (c) (ugs.; ganz sicher) absolutely reliable 十分肯定的 ② *adv.* (ugs.) ich bin nicht ~ sicher I'm not a hundred per cent sure 我不能百分之百地肯定

hundertst... /'hundertst-/ *Ordinalz.*

hundredth 第一百

hundertstel /'hundertstl/ *Bruchz.*

hundredth 百分之一

Hundertstel *das* (schweiz. meist *der*); ~,

~: hundredth 百分之一

hundert-tausend *Kardinalz.* a or one hundred thousand 十万

Hunde-: ~ **schelße** *die* (derb) dog shit (coarse) 狗屎; ~ **steuer** *die* dog licence fee 养犬税; ~ **zwinger** *der* dog run 狗窝, 狗笼

Hündin *die*; ~, ~-**nen** bitch 母狗

Hüne *der*; ~-**n**, ~-**n** giant 巨人

Hünen-grab *das* megalithic tomb; (Hügelgrab) barrow 石冢

Hunger *der*; ~-**s** (a) ~ **bekommen/haben** get/be hungry 饿, 饥饿 (b) (geh.; Verlangen) hunger; (nach Ruhm, Macht) craving 欲望, 渴望

Hunger-kur *die* starvation diet 饥饿疗法

hungern *itr. V.* go hungry; starve 饥饿; nach etw. ~ (fig.) hunger for sth. 渴望……

Hungers-not *die* famine 饥荒

Hunger-: ~ **streik** *der* hunger strike 绝食; ~ **tuch** *das*; am ~ **tuch nagen** (ugs. scherzh.) be on the breadline 忍饥挨饿

hungrig *Adj.* (auch geh. fig.) hungry (nach for) 饥饿的; 渴望的

Hupe *die*; ~, ~-**n** horn 喇叭

hupen *itr. V.* sound one's horn 按喇叭; dreimal ~; hoot three times 三次按喇叭

hüpfen *itr. V.*; mit sein hop; (ball) bounce 跳, 蹦; (球) 弹跳

Hürde *die*; ~, ~-**n** hurdle 困难, 障碍

Hürden-lauf *der* (Leichtathletik) hurdling; (Wettbewerb) hurdles *pl.* 跨栏赛跑

Hure *die*; ~, ~-**n** (abwertend) whore 妓女

huren *itr. V.* (abwertend) whore 乱搞, 通奸

hurra *Interj.* hurrah; hurrah 好啊! 乌拉!; ~/Hurra **schreien** cheer 欢呼

Hurra *das*; ~-**s**, ~-**s** cheer 欢呼声

hurtig ① *Adj.* rapid 迅速的, 飞快的 ② *adv.* quickly 很快地

huschen *itr. V.*; mit sein (lautlos u. leichtfüßig) (person) steal; (lautlos u. schnell) dart; (mouse, lizard, etc.) dart; (smile) flit; (light) flash; (shadow) slide quickly (人) (老鼠, 蜥蜴等) (微笑) (光) (影子) 倏忽而过, 掠过

hüstein *itr. V.* give a slight cough 轻咳

husten ① *itr. V.* cough; (Husten haben)

have a cough 咳嗽 ② *tr. V.* cough up (blood, phlegm) 咳出(血, 痰)

Husten *der*; ~-**s**, ~: cough 咳嗽

Husten-: ~ **anfall** *der* coughing fit; fit of coughing 咳嗽的发作; ~ **bonbon** *das* cough drop 止咳糖; ~ **reiz** *der* tickling in the throat 喉痒欲咳; ~ **saft** *der* cough mixture 止咳糖浆; ~ **tropfen** *Pl.* cough drops 止咳滴液

Hut¹ *der*; ~-**es**, **Hüte** hat 礼帽; (fig.) **da geht einem/mir der ~ hoch** (ugs.) it makes you/me mad (coll.) 这是不能容忍的; **das kann er sich (Dat.) an den ~ stecken** (ugs. abwertend) he can keep it (coll.) 他自己留着吧!

Hut² *die*; ~ (geh.) keeping; care 监护, 照料; **auf der ~ sein** be on one's guard 留神, 当心

hüten ① *tr. V.* look after; tend (sheep, cattle) 看护; 放牧(羊, 牛) ② *refl. V.* be on one's guard 提防

Hut-schnur *die*; **das geht mir über die ~** (ugs.) that's going too far 对某人太过分了

Hütte *die*; ~, ~-**n** (a) hut; (ärmliches Haus) shack; hut 小屋, 小茅舍 (b) (Eisen-) iron [and steel] works *sing. or pl.* 冶炼厂 (c) (Jagd-) [hunting] lodge 山林小房

Hütten-: ~ **käse** *der* cottage cheese 一种硬奶酪; ~ **schuh** *der* slipper sock 毛线便鞋

Hyäne *die*; ~, ~-**n** hyena 鬣狗

Hyazinthe *die*; ~, ~-**n** hyacinth 风信子

Hydrant *der*; ~-**en**, ~-**en** hydrant 消防栓, 消防龙头, 给水栓

Hydrat *das*; ~-**[e]s**, ~-**e** (Chemie) hydrate 水合物, 水化物

Hydraulik *die*; ~ (Technik) (a) (Theorie) hydraulics *sing.*, *no art.* 水压学 (b) (Vorrichtungen) hydraulics *pl.* 液压系统

hydraulisch (Technik) ① *Adj.* hydraulic 液压的, 水压的 ② *adv.* hydraulically 以液压方式地

Hydro-kultur *die* (Gartenbau) hydroponics *sing.* 溶液培植技术

Hygiene *die*; ~ (a) (Gesundheitspflege) health care 卫生学 (b) (Sauberkeit) hygiene 保健

hygienisch ① *Adj.* hygienic 卫生的 ② *adv.* hygienically 讲卫生地

Hymne /'hymnə/ *die*; ~, ~-**n** hymn; (National-) national anthem 赞歌; 国歌

Hypnose *die*; ~, ~n hypnosis 催眠术, 催眠状态

hypnotisieren *tr. V.* hypnotize 对……催眠

Hypochonder /hypo'xɔndɐ/ *der*; ~s, ~, **Hypochonderin** *die*; ~, ~nen hypochondriac 疑病患者

hypochondrisch *Adj.* hypochondriac 患疑病症的

Hypotenuse *die*; ~, ~n (Math.) hypotenuse 弦, 斜边

Hypothek *die*; ~, ~en (Bankw.) mortgage; (fig.)burden 抵押, 抵押贷款; 罪责, 负担

Hypothese *die*; ~, ~n hypothesis 假定, 假说

hypothetisch ① *Adj.* hypothetical 假定的 ② *adv.* hypothetically 假设地

Hysterie *die*; ~, ~n hysteria 癔病, 歇斯底里

hysterisch ① *Adj.* hysterical 歇斯底里的 ② *adv.* hysterically 歇斯底里地

li

i, I /i:/ *das*; ~, ~; i/I 字母 i/I; **das Tüpfelchen od. der Punkt auf dem ~** (fig.) the final touch 最后的修饰, 最后一笔

i *Interj.* ugh (表示厌恶)啊, 唷, 哎呀; **i bewahre, i wo** (ugs.) [good] heavens, no! 绝无此事!

i. A. *Abk.* = **im Auftrag** [e] p. p. 代表……

IC *Abk.* = **Intercity** IC 城际列车

ICE *Abk.* = **Intercityexpress** [zug] ICE 城际高速列车

ich *Personalpron., 1. Pers. Sg. Nom.* I (第一人称单数第一格)我; **immer ~** (ugs.) [it's] always me 一直是我; **~ nicht** not me 不是我; **Menschen wie du und ~**: people like you and me 像你我一样的人; *s. auch* (Gen.) MEINER, (Dat.) MIR, (Akk.) MICH

Ich *das*; ~[s], ~[s] (a) self 自己, 自身 (b) (Psych.) ego 自我

Ichform *die* first person 第一人称形式

Icon /'aɪkɔn/ *das*; ~s, ~s(DV) icon 图标

ideal ① *Adj.* ideal 理想的, 完美的 ② *adv.* ideally 理想地, 完美地

Ideal *das*; ~s, ~e ideal 理想

Ideal-; ~bild *das* ideal 模范, 典型; **~fall** *der* ideal case 理想的情况;

~gewicht *das* ideal weight 理想的重量

idealisieren *tr. V.* idealize 使理想化

Idealismus *der*; ~ (auch Philos.) idealism 理想主义

Idealist *der*; ~en, ~en, **Idealistin** *die*; ~, ~nen idealist 理想主义者

idealistisch (auch Philos.) ① *Adj.* idealis-

tic 理想主义的 ② *adv.* idealistically 理想地

Idee *die*; ~, ~n (a) idea 想法, 主意, 念头 (b) (ein bisschen) **eine ~**: a shade 一点儿; **eine ~ [Salz/Pfeffer]** a touch [of salt/pepper] 一点儿[盐/胡椒]

ideell *Adj.* non-material; (geistig-seelisch) spiritual 思想的, 观念的

ideenlos *Adj.* [completely] lacking in ideas *postpos.* 缺乏思想的

Identifikation /identifika'tsjo:n/ *die*; ~, ~en (auch Psych.) identification 认出, 识别

identifizieren ① *tr. V.* identify 认出, 识别 ② *refl. V.* (auch Psych.) **sich mit jmdm./etw. ~**: identify with sb./sth. 与……打成一片

identisch *Adj.* identical 同一的, 相同的

Identität *die*; ~; identity 身份, 证明

Ideologe *der*; ~n, ~n ideologue 思想家, 理论家

Ideologie *die*; ~, ~n /-i:ɔn/ ideology 意识形态, 思想

Ideologin *die*; ~, ~nen ideologue 思想家, 理论家(女)

ideologisch ① *Adj.* ideological 思想的 ② *adv.* ideologically 思想上

Idiot *der*; ~en, ~en (auch ugs. abwertend) idiot 白痴, 笨蛋, 傻子

idioten-, idioten-; ~hügel *der* (ugs. scherzh.) nursery slope 练习坡地; **~sicher** *Adj.* (ugs. scherzh.) foolproof 操作简便的, 容易掌握的

Idiotie *die*; ~, ~n /-i:ɔn/ (a) idiocy 白痴 (b) (ugs. abwertend; Dummheit) madness 蠢事

Idiotin *die*; -, ~nen (auch ugs. abwertend) idiot 白痴, 笨蛋, 傻子(女)

Idiotisch ① *Adj.* (a) (Psych.) severely subnormal 痴呆的 (a) (ugs. abwertend) idiotic 白痴般的 ② *adv.* (auch ugs. abwertend) idiotically 痴呆地

Idol *das*; ~s, ~e (auch bild. Kunst) idol 偶像

Idyll *das*; ~s, ~e idyll 田园风光; 田园生活

Idylle *die*; ~, ~n idyll 田园诗, 牧歌

idyllisch *Adj.* idyllic 田园般的, 宁静安逸的

Igel *der*; ~s, ~; hedgehog 刺猬

Iglu *der od. das*; ~s, ~s igloo 爱斯基摩人的圆顶冰屋

Ignoranz /igno'rants/ *die*; ~; ignorance 无知, 愚昧

ignorieren *tr. V.* ignore 忽视, 无视

ihm *Dat. von ER, ES*; (bei männlichen Personen) him; (bei weiblichen Personen) her; (bei Dingen, Tieren) it 第三人称(er, es)第三格; **gib es** ~; give it to him; give him it 把这个给他; **Freunde von** ~; friends of his 他的朋友们

ihn *Akk. von ER* (bei männlichen Personen) him; (bei Dingen, Tieren) it 人称代词 er 的第四格

ihnen *Dat. von SIE, Pl.* them 人称代词 sie 的复数第三格; **gib es** ~; give it to them; give them it 把这个给他们; **Freunde von** ~; friends of theirs 他们的朋友们

Ihnen *Dat. von SIE* you 第二人称尊称“您”的单数和复数第三格; **ich habe es** ~ **gegeben** I gave it to you 我把它给了您; **Freunde von** ~; friends of yours 您的朋友们

ihr¹ /i:ɐ/ *Dat. von SIE, Sg.* (bei Personen) her; (bei Dingen, Tieren) it 人称代词 sie 的单数第三格

ihr² *Personalpron.; 2. Pers. Pl. Nom.* you 第二人称复数

ihr³ *Possessivpron. (a) Sg.* (einer Person) her; (eines Tieres, einer Sache) its (物主代词) 第三人称单数 (b) *Pl.* their (物主代词) 第三人称复数

Ihr *Possessivpron. (Anrede)* your (物主代词) 第二人称单数和复数尊称; ~ **Hans Meier** (Briefschluss) yours, Hans Meier 您的汉斯·迈尔; **welcher Mantel ist ~er?** which coat is yours? 哪件大衣是您的?

ihrer (a) *Gen. von SIE, Sg.* (geh.) 人称代词 sie 的单数第二格; **wir gedachten** ~; we remembered her 我们回想起她 (b) *Gen. von SIE, Pl.* (geh.) 人称代词 sie 的复数第二格; **wir werden** ~ **gedenken** we will remember

them 我们将会记住他们; **es waren** ~ **zwölf** there were twelve of them 这是他们中的十二个

Ihrer *Gen. von SIE* (geh.) (物主代词) 第二格尊称; **wir werden** ~ **gedenken** we will remember you 我们会记得您的

ihrerseits *Adv.* for her/their part; (von ihr/ihnen) on her/their part 在她那方面, 在他们那方面

Ihrerseits *Adv.* ▶ DEINERSEITS

ihrer-gleichen *indekl. Pron. people pl.* like her/them; (abwertend) the likes of her/them 像她一样的人, 像他们一样的人

Ihrer-gleichen *indekl. Pron. people pl.* like you; (abwertend) the likes of you 像您一样的人, 像您们一样的人

ihrer-wegen *Adv.* ▶ MEINETWEGEN; because of her/them; for her/their sake; about her/them; as far as she is/they are concerned 因为她/他们的缘故

Ihrer-wegen *Adv.* ▶ DEINETWEGEN

ikone *die*; ~, ~n icon 圣像; 标识

illegal ① *Adj.* illegal 非法的, 违法的 ② *adv.* illegally 非法地, 违法地

Illegalität *die*; ~, ~en illegality 非法, 违法

illegitim *Adj.* (geh.) illegitimate 不法的, 违法的

illuminieren *tr. V.* illuminate (用灯) 照亮

Illusion *die*; ~, ~en illusion 幻想, 幻觉

illusorisch *Adj.* illusory; (zwecklos) pointless 幻想的, 不现实的

Illustration *die*; ~, ~en illustration 插图, 插画

illustrieren *tr. V.* illustrate 用图说明

illustrierte *die; adj. Dekl.* magazine 画报, 画刊, 杂志

iltis *der*; ~ses, ~se polecat; (Pelz) fitch 鸡貂, 鸡鼯

im *Präp. + Art. (a) = in dem (b)* (räumlich) in the 在……里; **im Theater** at the theatre 在戏院里; **im Fernsehen** on television 在电视里; **im Bett** in bed 在床上 (c) (zeitlich) **im Mai** in May 在五月; **im letzten Jahr** last year 去年; **im Alter von ...**: at the age of ... 以……的年龄 (d) (Verlauf) **etw. im Sitzen tun** do sth. [while] sitting down 坐着做某事; **im Gehen sein** be going 正在走

Image /'ɪmɪtʃ/ *das*; ~[s], ~s image 形象, 影像

imaginär *Adj.* (geh., Math.) imaginary 想象中的, 幻想的, 虚构的; 虚数的

Imbiss, *Imbiß *der*; **Imbisses, Imbisse**
(a) (kleine Mahlzeit) snack 小吃 (b) ▶ IM-
BISSSTUBE

Imbiss-stube, *Imbiß-stube *die*
café 小吃店

Imitation *die*; ~, ~en imitation 模仿, 仿
制

imitieren *tr. V.* imitate 模仿, 仿制

Imker *der*; ~s, ~, **Imkerin** *die*; ~, ~nen
bee-keeper 养蜂人

Immatrikulation *die*; ~, ~en (Hoch-
schulw.) registration 注册

immatrikulieren *tr., refl. V.* (Hoch-
schulw.) register 注册

immer *Adv.* (a) always 始终, 总是; schon
~: always 一直都; ~wieder time and time
again 总是; ~, wenn every time that 每当
(b) immer + *Komp.*: ~dunkler darker and
darker 越来越黑; ~mehr more and more 越
来越多 (c) (ugs.; jeweils) ~drei Stufen auf
einmal three steps at a time 一次三台阶 (d)
(auch) wo/wer/wann/wie [auch] ~: wher-
ever/whoever/whenever/however 无论何地/
谁/何时/怎样 (e) (verstärkend) ~noch,
noch ~: still 仍旧 (f) (ugs.; bei Aufforderung)
~geradeaus! keep [going] straight on 一
直直行!

immer-, Immer-; ~fort *Adv.* all the
time 不断地; ~grün *Adj.* evergreen 常青
的; ~grün *das* periwinkle 长春花; ~hin
Adv. (a) (wenigstens) at any rate 至少 (b)
(trotz allem) all the same 无论如何 (c)
(schließlich) after all 毕竟; ~zu *Adv.* (ugs.)
the whole time 一直

Immigrant *der*; ~en, ~en, **Immig-
rantin** *die*; ~, ~nen immigrant 移民

Immigration *die*; ~, ~en immigration
移民

immigrieren *itr. V.*; mit sein immigrate
移民

Immobilien *Pl.* property *sing.*; real es-
tate *sing.* 不动产, 地产

immun (a) (Med., fig.) immune (gegen
to) 有免疫力的 (b) (Rechtsspr.) ~sein have
immunity 豁免的, 不可侵犯的

Immunität *die*; ~, ~en (a) (Med.) immu-
nity (gegen to) 免疫性, 免疫力 (b) (Rechts-
spr.) immunity (gegen from) 豁免权

Immun-schwäche *die* (Med.) immuno-
deficiency; immune deficiency 免疫力弱

Imperativ *der*; ~s, ~e (a) (Sprachw.)

imperative 命令式 (b) (Philos.) [kategori-
scher] ~: [categorically] imperative 绝对命
令

Imperfekt *das*; ~s, ~e (Sprachw.) imper-
fect [tense] 过去时

Imperialismus *der*; ~: imperialism *no*
art. 帝国主义

imperialistisch *Adj.* imperialistic 帝国
主义的

Imperium *das*; ~s, Imperien (hist., fig.)
empire 帝国

impfen *tr. V.* vaccinate; inoculate 给……
接种, 给……注射疫苗

Impf-; ~pass, *~paß *der* vaccination
certificate 预防接种证明书; ~stoff *der*
vaccine 疫苗

Impfung *die*; ~, ~en vaccination 接种, 注
射疫苗

implantieren *tr. V.* (Med.) implant 移植

imponieren *itr. V.* impress 给人留下深
刻印象

Imponierend ① *Adj.* impressive 令人
印象深刻的 ② *adv.* impressively 令人印象
深刻地

Imponier-gehabe *das* (Verhaltensf.)
display; (fig.) showing off 雌性动物(或人)的
求爱行为; 炫耀

Import *der*; ~[e]s, ~e import 进口, 输入

Importeur /import'ø:ʁ/ *der*; ~s, ~e,
Importeurin *die*; ~, ~nen importer 进口
商

importieren *tr., itr. V.* import 进口

imposant ① *Adj.* imposing; impressive
(achievement) 庄严的, 雄伟的; 令人难忘的
(成就) ② *adv.* imposingly 庄严地

impotent *Adj.* impotent 阳痿的, 无能力
的

Impotenz *die*; ~: impotence 阳痿, 性无能

imprägnieren *tr. V.* impregnate; (was-
serdicht machen) waterproof 浸渍, 浸透

Improvisation *die*; ~, ~en improvisa-
tion 即兴创作, 即兴演奏

improvisieren *tr., itr. V.* improvise 临
时准备, 即兴从事

Impuls *der*; ~es, ~e stimulus; (innere Re-
gung) impulse 促进, 冲动

impulsiv ① *Adj.* impulsive 冲动的 ②
adv. impulsively 冲动地

imstande *Adv.* ~sein, etw. zu tun be
able to do sth. 有能力, 能够做某事

in¹ ① *Präp. mit Dat.* (auf die Frage: wo? / wann? / wie?) in 在……里; 在……时; 以……方式; **er hat ~ Tübingen studiert** he studied at Tübingen 他曾在图林根上大学; *s. auch* IM ② *Präp. mit Akk.* (auf die Frage: wohin?) into 去……; *s. auch* INS

in² *Adj.*; ~ **sein** (ugs.) be in 流行, 时髦

Inanspruchnahme *die*; ~, ~n (starke Belastung) demands *pl.* 利用, 使用; 要求

Inbegriff *der* quintessence 精华, 典范

inbegriffen *Adj.* included 包括在内的

Inbetriebnahme *die*; ~, ~n, **Inbetriebsetzung** *die*; ~, ~n bringing into service 开始使用, 开始运转, 开机

Inbrunst *die*; ~ (geh.) fervour; (der Liebe) ardour 热情

Inbrünstig (geh.) ① *Adj.* fervent; ardent (love) 热情的 (爱) ② *adv.* fervently; (love) ardently (爱) 满怀热情地

in-dem *Konj.* (a) (während) while; (gerade als) as 当……的时候 (b) (dadurch dass) ~ **man etw. tut** by doing sth. 通过做某事

Indier *der*; ~s, ~, **Indierin** *die*; ~, ~nen Indian 印度人

in-dessen ① *Konj.* (geh.) (a) (während) while 在……期间 (b) (wohingegen) whereas 然而, 却 ② *Adv.* (a) (inzwischen) meanwhile; in the mean time 在此期间 (b) (jedoch) however 然而

Index *der*; ~ *od.* ~es, ~e *od.* **Indizes** (a) *Pl.* ~e *od.* **Indizes** (Register) index 索引 (b) *Pl.* ~e (Kath. Kirche) Index 禁书目录

Indianer *der*; ~s, ~ [American] Indian 印第安人

Indianerhäuptling *der* Indian chief 印第安酋长

Indianerin *die*; ~, ~nen [American] Indian 印第安人(女)

indianisch *Adj.* Indian 印第安人的

Indien /'ɪndjən/ (*das*); ~s India 印度

in-different *Adj.* indifferent 冷淡的, 不关心的

Indikativ *der*; ~s, ~e /-i:və/ (Sprachw.) indicative [mood] 直陈式

Indikator *der*; ~s, ~en (auch Chemie Technik) indicator 指示器, 指示剂

in-direkt ① *Adj.* indirect 间接的 ② *adv.* indirectly 间接地

indisch *Adj.* Indian 印度的

in-diskret *Adj.* indiscreet 不谨慎的, 轻率的

In-diskretion *die*; ~, ~en indiscretion 不谨慎, 轻率

Individualist *der*; ~en, ~en, **Individualistin** *die*; ~, ~nen (geh.) individualist 个人主义者

Individualität *die*; ~, ~en (geh.) (a) individuality 个性 (b) (Persönlichkeit) personality (有个人特征的) 人物

individuell ① *Adj.* individual; private (property, vehicle, etc.) 个人的, 个体的; 私人的 (财产, 交通工具等) ② *adv.* individually 个别地

Individuum *das*; ~s, **Individuen** (auch Chemie, Biol.) individual 个人, 个体

Indiz *das*; ~es, ~ien (a) (Rechtsw.) piece of circumstantial evidence 证据, 证物; ~ien circumstantial evidence *sing.* 证据, 证物 (b) (Anzeichen) sign (für of) 标志

Indizes ► INDEX

Indizienbeweis *der* (Rechtsw.) piece of circumstantial evidence 证据, 证物; ~e circumstantial evidence *sing.* 证据, 证物

Indoktrinieren *tr. V.* indoctrinate 教授, 灌输

Indonesien /ɪndo'ne:ziən/ (*das*); ~s Indonesia 印度尼西亚

Indonesier *der*; ~s, ~, **Indonesierin** *die*; ~, ~nen Indonesian 印度尼西亚人

indonesisch *Adj.* Indonesian 印度尼西亚的

Industrialisieren *tr. V.* industrialize 使工业化

Industrialisierung *die*; ~; industrialization 工业化

Industrie *die*; ~, ~n industry 工业

Industrie-; ~betrieb *der* industrial firm 工业企业; ~gebiet *das* industrial area 工业区; ~kauffrau *die*, ~kaufmann *der*: person with three year's business training employed on the business side of an industrial company (在工厂经过三年商贸培训后的) 工业商贸人员

industriell ① *Adj.* industrial 工业的 ② *adv.* industrially 工业上

Industrielle *der/die*; *adj. Dekl.* industrialist 工业家, 实业家

Industrie-; ~staat *der* industrial nation 工业国; ~stadt *die* industrial town 工

业城
Industrie- und Handelskammer *die* Chamber of Industry and Commerce 工商会
Industriezweig *der* branch of industry 工业行业
in-einander *Adv.* ~ **greifen** mesh together (lit. or fig.) 相互融合, 结合在一起; ~ **verliebt sein** be in love with each other or one another 相爱; ~ **verschlungene Ornamente** intertwined decorations 互相交织在一起的饰物
*** Ineinander greifen** ▶ INEINANDER
Infam ① *Adj.* disgraceful 无耻的, 卑鄙的 ② *adv.* disgracefully 无耻地, 卑鄙地
Infanterie *die*; ~, ~n (Milit.) infantry 步兵 (部队)
Infantil (Psych., Med., sonst abwertend) ① *Adj.* infantile 幼稚的, 不成熟的 ② *adv.* in an infantile way 幼稚地, 不成熟地
Infarkt *der*; ~[e]s, ~e (Med.) infarction (血管) 梗塞, 梗死
Infekt *der*; ~[e]s, ~e (Med.) infection 感染, 传染
Infektion *die*; ~, ~en (Med.) (a) (Ansteckung) infection 传染, 感染 (b) (ugs.: Entzündung) inflammation 发炎
Infektions-; ~gefahr *die* (Med.) risk of infection 有传染的危险, 有感染的危险; ~ **herd** *der* (Med.) seat of the/an infection 感染地; ~ **krankheit** *die* (Med.) infectious disease 传染病
Inferno *das*; ~s (geh.) inferno 地狱, 阴间
Infinitiv *der*; ~s, ~e (Sprachw.) infinitive 不定式
infizieren ① *tr. V.* infect 传染, 感染 ② *refl. V.* become infected 被感染; **sich bei jmdm.** ~; be infected by sb. 被某人传染
in flagranti *Adv.* (geh.) in flagrante [delicto] 正在犯罪时, 当场
Inflation *die*; ~, ~en (Wirtsch.) inflation; (Zeit der ~) period of inflation 通货膨胀; 通货膨胀时期
inflationär *Adj.* inflationary 通货膨胀的
Inflations-rate *die* inflation rate; rate of inflation 通货膨胀率
In-folge ① *Präp. + Gen.* as a result of 由于 ② *Adv.* ~ **von etw.** (Dat.) as a result of sth. 由于……
infolge-dessen *Adv.* consequently 因此, 所以

Informatik *die*; ~; computer science *no art.* 信息学, 计算机科学
Informatiker *der*; ~s, ~, **Informatikerin** *die*; ~, ~nen computer scientist 计算机科学家
Information *die*; ~, ~en (a) information *no pl., no indef. art.* (**über + Akk.** about, on) 信息, 消息, 情报; **eine** ~; [a piece of] information 一条信息 (b) (Büro) information bureau; (Stand) information desk 信息室; 信息台, 问询台
Informations-; ~büro *das* information bureau or office 问询处; ~ **freiheit** *die* freedom of information 信息自由; ~ **material** *das* informational literature 信息文献, 情报资料; ~ **quelle** *die* source of information 信息源; ~ **vielfalt** *die* variety of information 信息多样化
informativ *Adj.* informative 信息量很大的
informieren ① *tr. V.* inform (**über + Akk.** about) 通知, 报告 ② *refl. V.* inform oneself, find out (**über + Akk.** about) 了解
in-frage; ~ **kommen** be possible 可能; **das kommt nicht** ~ (ugs.) that is out of the question 这不可能
Infra-rot *das* (Physik) infra-red radiation 红外线
Infra-struktur *die* infrastructure 基础设施
Infusion *die*; ~, ~en (Med.) infusion 注射
Ing. *Abk.* = **Ingenieur**
In-gebrauch-nahme *die*; ~, ~n: **vor ~ des Geräts** before operating the appliance 操作仪器前
Ingenieur /ɪnʒe'niø:ʁ/ *der*; ~s, ~e, **Ingenieurin** *die*; ~, ~nen [qualified] engineer 工程师
Ingwer *der*; ~s, ~; ginger 姜
Inhaber *der*; ~s, ~, **Inhaberin** *die*; ~, ~nen (a) holder 所有者 (b) (Besitzer) owner 业主
inhaftieren *tr. V.* take into custody; detain 拘捕, 拘留, 拘禁, 关押
Inhaftierung *die*; ~, ~en detention 拘捕, 拘留, 拘禁, 关押
inhallieren *tr. V.* inhale 吸入
Inhalt *der*; ~[e]s, ~e (a) contents *pl.* 内容; 目录; 容纳的东西 (b) (einer Geschichte usw.) content 内容 (c) (bes. Math.) (Flächen~) area; (Raum~) volume 面积; 体积

inhaltlich ① *Adj.* an ~en Gesichtspunkten gemessen from the point of view of content 从各观点的内容看 ② *adv.* ~ ist der Aufsatz gut the essay is good as regards content 作文的内容不错; ~ übereinstimmen be the same in content 内容一致
Inhalts-; ~angabe *die* summary [of contents]; synopsis; (eines Films, Dramas) synopsis 内容提要, 内容梗概; ~verzeichnis *das* table of contents; (auf einem Paket) list of contents 目录
in-human *Adj.* (a) (unmenschlich) inhuman 无人性的, 不人道的 (b) (rücksichtslos) inhumane 残忍的
Initiale *die*; ~, ~n initial [letter] 大写字母
Initiative *die*; ~, ~n initiative 主动性, 积极性
Initiator *der*; ~s, ~en, **Initiatorin** *die*; ~, ~nen initiator; (einer Organisation) founder 首创者, 发起者; 带头人
Injektion *die*; ~, ~en (Med.) injection 注射
injizieren *tr. V.* (Med.) inject 注射
Inkarnation *die*; ~, ~en incarnation 化身, 肉体化
inkl. *Abk.* = **inklusive** *incl.*
inklusive /inklu'zi:və/ ① *Präp.* + *Gen.* (bes. Kaufmannsspr.) including 包含 ② *Adv.* inclusive 包括
inkognito *Adv.* (geh.) incognito 化名地, 匿名地
in-kompetent *Adj.* incompetent 无资格的, 无能力的
In-kompetenz *die* incompetence 无资格, 无能力
in-konsequent ① *Adj.* inconsistent 不连贯的, 前后不一致的 ② *adv.* inconsistently 不连贯地, 前后不一致地
In-konsequenz *die*; inconsistency 不连贯, 不一致
in-korrekt ① *Adj.* incorrect 不正确的, 错误的 ② *adv.* incorrectly 不正确地, 错误地
In-korrektheit *die*; ~, ~en (a) (Fehlerhaftigkeit) incorrectness 不正确性, 错误性 (b) (Fehler) mistake 错误
In-kraft-treten *das*; ~s; mit [dem] ~ des Gesetzes when the law comes/came into force 随着法律生效
Inkubationszeit *die*; ~, ~en (Med.)

incubation period 潜伏期
In-land *das* (a) *Im* ~; at home 在国内 (b) (Binnenland) interior; inland 内地; *im/ins* ~; inland 在/到内地
inländisch *Adj.* domestic; home-produced (goods) 国内的, 本国的, 国产的 (商品)
Inlands-; ~markt *der* domestic market 国内市场; ~porto *das* inland postage 国内邮资
in-mitten ① *Präp.* + *Gen.* (geh.) in the midst of 在……中间, 在……当中 ② *Adv.* ~ von in the midst of 在……中间
innehaben *unr. tr. V.* hold, occupy (position); hold (office) 掌握, 占有 (职位) (职责)
innen *Adv.* inside; (auf/an der Innenseite) on the inside 在内部, 在里面
innen-, innen-; ~architekt *der*, ~architektin *die* interior designer 室内装饰设计师; ~aufnahme *die* (Fot.) indoor photo [graph]; (Film) interior shot 室内摄影; ~einrichtung *die* furnishings *pl.* 室内设备, 内部装置; ~hof *der* inner courtyard 内院; ~leben *das* (a) [inner] thoughts and feelings *pl.* 内心生活 (b) (oft scherzh.; Ausstattung) inside 内心; ~minister *der*, ~ministerin *die* Minister of the Interior; ≈ Home Secretary (Brit.); ≈ Secretary of the Interior (Amer.) 内务部长; ~ministerium *das* Ministry of the Interior; ≈ Home Office (Brit.); ≈ Department of the Interior (Amer.) 内务部; ~politik *die* (eines Staates) home affairs *pl.*; (einer Regierung) domestic policy/policies *pl.* 国内政策, 对内政策; ~politisch ▶ ~POLITIK; ① *Adj.* ~politische Fragen matters of domestic policy 国内政治问题 ② *adv.* as regards home affairs/domestic policy 国内政治方面; ~stadt *die* town centre; down town (Amer.); (einer Großstadt) city centre 市中心
inner... *Adj.* inner; (inländisch; Med.) internal; inside (pocket, lane) 内部的; 内科的; 国内的; 里面的 (口袋, 小路)
Innere *das*; *adj. Dekl.* inside; (eines Gebäudes, Wagens, Schiffes) interior; inside; (eines Landes) interior 内部, 里面; 内地
Innereien *Pl.* entrails; (Kochk.) offal *sing.* 内脏; 下水
innerhalb ① *Präp.* + *Gen.* (a) within 在……内部; ~der Familie/Partei (fig.) within the family/party 家庭内/党内 (b)

(binnen) within 在……之内; ~ einer Woche within a week 一周之内 ② Adv. (a) ~ von within 在……之内 (b) (im Verlauf) ~ von zwei Jahren within two years 在两年中

innerlich ① Adj. inner 内部的, 里面的; 内心的 ② adv. inwardly 在内部地, 向内地; 在内心上

innerst... Adj. innermost 最里面的

innerste das; adj. Dekl. innermost being 最里面的, 最深处的

inne|wohnen itr. V. (geh.) etw. wohnt jmdm./einer Sache ~; sb./sth. possesses sth. ……包含在……之中, ……存在于……之中

innig ① Adj. deep <affection, sympathy>; fervent <wish>; intimate <friendship> 深切的 <爱, 同情>; 衷心的 <祝福>; 亲密的 <友情>; mein ~ster Dank my sincerest thanks 我最真诚的感谢 ② adv. <love> with all one's heart <爱> 衷心地

Innigkeit die; ~; depth; (einer Beziehung) intimacy 真挚, 亲切

innovativ Adj. innovative 革新的

Innung /'ɪnʊŋ/ die; ~, ~en [trade] guild 手工业同业公会

in·offiziell ① Adj. unofficial 非官方的, 非正式的 ② adv. unofficially 非官方地, 非正式地

in puncto as regards 在……方面, 关于

ins Präp. + Art. (a) = in das (b) (räumlich) to the 到……; ~ Bett gehen go to bed 睡觉 (c) ~ Schleudern geraten go into a skid (汽车) 打滑

Insasse der; ~n, ~n, **Insassin** die; ~, ~nen (a) (Fahrgast) passenger 乘客 (b) (Bewohner[in]) inmate 居住者

ins·besond[er]e Adv. particularly; in particular 特别, 尤其

In·schrift die inscription 碑文; 铭文

Insekt /ɪn'zɛkt/ das; ~s, ~en insect 昆虫

Insel die; ~, ~n island 岛, 岛屿

Insel-: ~bewohner der, ~bewohnerin die islander 岛上居民; ~gruppe die group of islands 群岛; ~staat der island state 岛国; ~welt die islands pl. 群岛

Inserat das; ~[e]s, ~e advertisement (in a newspaper) (报纸中的) 广告

Inserent der; ~en, ~en, **Inserentin** die; ~, ~nen advertiser 登广告者, 广告客户

inserieren itr. V. advertise 刊登广告

ins·geheim Adv. secretly 私下里, 秘密地

ins·gesamt Adv. in all; altogether; (alles in allem) all in all 总共, 合计

Insofern ① Adv. /ɪn'zɔ:fɛrn/ (in dieser Hinsicht) to this extent 就此而言; ~ als in so far as 由于 ② Konj. /ɪn'zɔ:fɛrn/ (falls) provided [that] 如果, 倘若

Insolvenz·verfahren das insolvency proceedings pl. 破产程序

insoweit ① adv. /ɪn'zɔ:vajt/ ► INSO-FERN 1 ② Konj. /ɪn'zɔ:vajt/ ► INSO-FERN 2

in spe /ɪn 'spe:/ future attrib. 将来的, 未来的; mein Schwiegersohn ~ ~; my future son-in-law 我未来的女婿

Inspektion die; ~, ~en inspection; (Kfz-W.) service 检查, 考察, 视察; (载重汽车) 保养

Inspiration die; ~, ~en inspiration 灵感, 感悟

inspirieren tr. V. inspire 激励, 启迪

inspizieren tr. V. inspect 检查, 考察, 视察

Installateur /ɪnstala'tø:ʁ/ der; ~s, ~e, **Installateurin** die; ~, ~nen plumber; (Gas~) [gas] fitter; (Heizungs~) heating engineer; (Elektro~) electrician 安装工

Installation die; ~, ~en installation; (Rohre) plumbing no pl. 安装

installieren tr. V. install 安装

in·stand Adv. etw. ist gut/schlecht ~: sth. is in good/poor condition 某物的状况良好/不佳; etw. ~ halten keep sth. in good condition 维护, 保养某物; etw. ~ setzen/bringen repair sth. 修好某物

Instand·haltung die maintenance 维护, 保养

in·ständig ① Adj. urgent 急切的, 迫切的, 刻不容缓的 ② adv. urgently 急切地, 迫切地, 刻不容缓地

Instand·setzung die; ~, ~en repair; (Renovierung) renovation 修理, 修复, 维修

Instanz /ɪn'stants/ die; ~, ~en (a) authority 主管机关, 有关当局 (b) (Rechtsw.) [die] erste/zweite/dritte ~: the court of original jurisdiction/the appeal court/the court of final appeal 第一审/第二审/第三审 (终审); durch alle ~en gehen go through all the courts 经过各级法庭

Instinkt /m'strɪkt/ *der*; ~[e]s, ~e instinct 本能, 天性
instinktiv ① *Adj.* instinctive 本能的, 天性的, 凭直觉的 ② *adv.* instinctively 本能地, 凭直觉地
Institut /insti'tu:t/ *das*; ~[e]s, ~e institute 学院, 院(系), 研究所
Institution *die*; ~, ~en (auch fig.) institution 公共机构, 机构; 制度, 机制
Instruktion /instru'ktsjɔ:n/ *die*; ~, ~en instruction 教导, 指导, 指示
Instrument /instru'ment/ *das*; ~[e]s, ~e instrument 乐器, 仪器, 器械
instrumental (Musik) ① *Adj.* instrumental 乐器的 ② *adv.* instrumentally 乐器上
Insulin *das*; ~s insulin 胰岛素
inszenieren *tr. V.* stage; put on; (Regie führen bei) direct; (fig.) (einfädeln) engineer; (organisieren) stage 把……搬上舞台; 导演; 策划
Inszenierung *die*; ~, ~en staging; (Regie) direction; (Aufführung) production 搬上舞台; 导演; 制片
intakt *Adj.* (a) (unbeschädigt) intact 完整无损的, 完好的 (b) (funktionsfähig) in [proper] working order *postpos.*; healthy (economy) 功能正常的; 运转正常的(经济)
integer *Adj.* eine **integre Persönlichkeit** a person of integrity 正派的人; ~sein be a person of integrity 是个正派人
Integral *das*; ~s, ~e (Math.) integer; integral calculus 整数; 积分
Integration *die*; ~, ~en (auch Math.) integration 合成整体, 一体化; 积分法
integrieren *tr. V.* integrate 纳入, 融入, 使集成
Intellekt *der*; ~[e]s intellect 理智, 智力
intellektuell *Adj.* intellectual 理智的, 智力的
Intellektuelle *der/die*; *adj. Dekl.* intellectual 知识分子
intelligent ① *Adj.* intelligent 聪明的, 智慧的, 明智的 ② *adv.* intelligently 聪明地, 明智地
Intelligenz *die*; ~, ~en (a) intelligence 智力, 智慧 (b) (Gesamtheit der Intellektuellen) intelligentsia 知识界
Intelligenzquotient *der* intelligence quotient 智商
Intendant *der*; ~en, ~en, **Intendantin** *die*; ~, ~nen (Theater) manager and

artistic director; (Fernseh~, Rundfunk~) director general 剧院经理; 电台或电视台台长
Intensität *die*; ~; intensity 强度; 强烈
intensiv ① *Adj.* (gründlich) intensive; (kräftig) intense 强化的; 努力的, 尽力的 ② *adv.* intensively 努力地
intensivieren *tr. V.* intensify; increase (exports); strengthen (connections) 加强; 提高(出口); 增强(联系)
Intensivstation *die* intensive-care unit 加护病房, 监护室
interaktiv *Adj.* interactive 相互作用的, 相互影响的
Intercityzug *der* inter-city train 城际火车, 大站快车
interessant ① *Adj.* interesting 有趣的 ② *adv.* ~ schreiben write in an interesting way 写得有趣
interessanterweise *Adv.* interestingly enough 颇有意思地
Interesse *das*; ~s, ~n interest 兴趣; ~ an jmdm./etw. haben be interested in sb./sth. 对……感兴趣
interessehalber *Adv.* out of interest 出于兴趣
Interessengebiet *das* field of interest 兴趣领域
interessent *der*; ~en, ~en, **Interessentin** *die*; ~, ~nen interested person; (möglicher Käufer/mögliche Käuferin) potential buyer 感兴趣的人; 潜在的买家
Interessenverband *der* [organized] interest group 利益集团
Interessenvertretung *die* (a) representation 利益代表 (b) (Vertreter von Interessen) representative body 利益团体
interessieren ① *refl. V.* sich für jmdn./etw. ~; be interested in sb./sth. 对……感兴趣 ② *tr. V.* interest 使感兴趣; **das interessiert mich nicht** I'm not interested [in it] 我对此不感兴趣
interessiert *Adj.* interested (an + *Dat.* in) 感兴趣的
Interjektion *die*; ~, ~en interjection 感叹词
Inter-; ~kontinentalrakete *die* (Milit.) intercontinental ballistic missile 洲际导弹; ~mezzo *das*; ~s, ~s od. ~mezzi (Theat., Musik) intermezzo; (fig.) interlude; intermezzo 幕间剧, 幕间插曲

intern ① *Adj.* internal 内部的 ② *adv.* internally 内部地
Internat *das*; -[e]s, -e boarding school 寄宿学校
inter-, Inter-; ~national ① *Adj.* international 国际的 ② *adv.* internationally 国际地; ~**nationale** *die*; ~, ~n (a) International; Internationale 国际性组织 (b) (Lied) Internationale 国际歌
Internats-; ~schule *die* boarding school 寄宿学校; ~**schüler** *der*, ~**schülerin** *die* boarding school pupil; boarder 寄宿学校学生
Internet /'ɪntənɛt/ *das*; ~s Internet 因特网; im ~ : on the Internet 在因特网上
Internet-anschluss *der*; ***Internet-anschluß** *der* Internet connection; connection to the Internet 因特网接口; 连接因特网; **einen ~ haben** be connected to the Internet 接入互联网
internieren *tr. V.* (Mil.) intern 拘留
Internierung *die*; ~, ~en internment 拘留
Internist *der*; ~en, ~en, **Internistin** *die*; ~, ~nen (Med.) internist 内科医生
Interpol *die*; ~; Interpol *no art.* 国际刑警组织
Interpret *der*; ~en, ~en interpreter (of music, text, events, etc.) 表演者, 演奏者; 注释者; 解释者
Interpretation *die*; ~, ~en interpretation (of music, text, events, etc.) 表演, 演奏; 注释; 解释
interpretieren *tr. V.* interpret (music, texts, events, etc.) 演奏 (音乐); 注释 (文章); 解释 (事件等)
Interpretin *die*; ~, ~nen ▶ INTERPRET
Interpunktion *die*; ~ (Sprachw.) punctuation 标点符号应用法; 加标点
Intervall /ɪntɐ'val/ *das*; ~s, ~e (Musik, Math.) interval 间隔, 间歇
intervenieren *itr. V.* (geh., Politik) intervene 干涉, 干预
Intervention *die*; ~, ~en (geh., Politik) intervention; (Protest) representations *pl.* 干涉, 干预; 抗议
Interview /ɪntɐ'vjʊ:/ *das*; ~s, ~s interview 采访
interviewen /ɪntɐ'vjʊ:ən/ *tr. V.* interview 采访
Interviewer *der*; ~s, ~, **Interviewerin** *die*; ~, ~nen interviewer 采访记者,

访问者
Intialisieren *tr. V.* (DV) initialize 初始化
intim ① *Adj.* intimate 亲密的, 密切的 ② *adv.* ~ **befreundet sein** be intimate friends 是密友
Intimität *die*; ~, ~en intimacy 亲密
Intim-; ~partner *der*, ~**partnerin** *die* intimate partner; sexual partner 亲密伙伴; 性伴侣; ~**sphäre** *die* private life 私生活
in-tolerant *Adj.* intolerant 不宽容的
In-toleranz *die* intolerance (gegenüber of) 不宽容
Intonation *die*; ~, ~en intonation 语调, 声调
Intranet *das*; ~s, ~s (DV) Intranet 企业内部互联网
In-transitiv ① *Adj.* (Sprachw.) intransitive 不及物的 ② *adv.* intransitively 不及物地
intravenös (Med.) ① *Adj.* intravenous 静脉内的 ② *adv.* intravenously 静脉内
Intrige *die*; ~, ~n intrigue 阴谋, 诡计
Intuition *die*; ~, ~en intuition 直觉, 直观
intuitiv ① *Adj.* intuitive 直觉的, 直观的 ② *adv.* intuitively 直觉地, 直观地
intus; etw. ~ haben (ugs.) (begriffen haben) have got sth. into one's head; (gegessen od. getrunken haben) have put sth. away (coll.) 理解了某事; 吃/喝了某物
Invalide *der*; *adj. Dekl.* invalid 致残者, 残疾者
Invasion *die*; ~, ~en invasion 入侵, 侵略
Inventar *das*; ~s, ~e (einer Firma) fittings and equipment *pl.*; (eines Hauses, Büros) furnishings and fittings *pl.* (财产, 资产) 清单
inventarisieren *tr. V.* inventory; draw up or make an inventory of 把……列入存货清单, 把……列入财产清单
Inventur *die*; ~, ~en stock-taking 盘货, 清点
investieren *tr., itr. V.* (auch fig.) invest (in + *Akk.* in) 投资; 投入
Investition *die*; ~, ~en investment 投资
Investitions-güter *Pl.* (Wirtsch.) capital goods 资本货物
Investor *der*; ~s, ~en /-'to:ɪrən/, **Investorin** *die*; ~, ~nen (Wirtsch.) investor 投资者
In-wie-fern *Adv.* in what way; (bis zu welchem Grade) to what extent 以什么方式; 到什么程度

in·wie·weit *Adv.* to what extent 到什么程度

In·zahlung·nahme *die*; ~, ~n part exchange; trade in (Amer.) 折价

Inzest *der*; ~[e]s, ~e incest 乱伦

In·zucht *die*; ~: inbreeding 同种繁殖, 近亲繁殖; 近亲婚配

in·zwischen *Adv.* (a) (seither) in the meantime; since [then] 在这期间, 从那时起 (b) (bis zu einem Zeitpunkt) (in der Gegenwart) by now; (in der Vergangenheit/Zukunft) by then 到现在; 到那个时候 (c) (währenddessen) meanwhile 其间

IOK *Abk.* Internationales Olympisches Komitee IOC 国际奥林匹克委员会

Ion /i:ɔ:n/ *das*; ~s, ~en (Physik, Chemie) ion 离子, 游子

ionisieren *tr. V.* (Physik, Chemie) ionize 使电离

iono·sphäre *die* ionosphere 电离层

Irak (*das*); ~s *od. der*; ~[s] Iraq 伊拉克

Iraker *der*; ~s, ~, **Irakerin** *die*; ~, ~nen Iraqi 伊拉克人

irakisch Iraqi 伊拉克的

Iran (*das*); ~s *od. der*; ~[s] Iran 伊朗

Iraner *der*; ~s, ~, **Iranerin** *die*; ~, ~nen Iranian 伊朗人

iranisch *Adj.* Iranian 伊朗的

irden *Adj.* earthen[ware] 陶制的, 粘土制的

irdisch *Adj.* (a) earthly; worldly (goods, pleasures, possessions) 人世间的, 尘世的 (物品, 欢乐, 财产) (b) (zur Erde gehörig) terrestrial 地球上的; **das ~e Leben** life on earth 人间生活

ire *der*; ~n, ~n Irishman 爱尔兰人

irgend *Adv.* (a) ~ so ein Politiker (ugs.) some politician [or other] 任何一个这样的政治家; ~ so etwas something like that 像这样的东西 (b) (irgendwie) wenn ~ möglich if at all possible 无论如何, 不管怎样

irgend-; ~ein *Indefinitpron.* (a) *attr.* some; (fragend, verneinend) any 随便一个; 任何一个 (b) *subst.* ~einer/ ~eine someone; somebody; (fragend, verneinend) anyone; anybody 某人, 随便谁; ~eines *od.* (ugs.) ~eins any one 某一个; 随便一个; ~einmal *Adv.* sometime 随便哪一次, 有朝一日; ~etwas something; (fragend, verneinend) anything 某些东西; 随便什么; ~jemand *Indefinitpron.* someone; somebody; (fragend, verneinend) anyone; anybody 某个人; 随便谁;

~wann *Adv.* [at] some time [or other]; (zu jeder beliebigen Zeit) [at] any time 在某个时候; 随便什么时候; ~was *Indefinitpron.* (ugs.) something [or other]; (fragend, verneinend) anything 某些东西; 随便什么东西; ~welch *Indefinitpron.* some; (fragend, verneinend) any 某些; 不知哪些; ~wer *Indefinitpron.* (ugs.) somebody or other (coll.); (fragend, verneinend) anyone; anybody 某人; 不知谁; ~wie *Adv.* somehow 以某种方式; ~wo *Adv.* somewhere; (fragend, verneinend) anywhere 某地; 不知在什么地方; ~woher *Adv.* from somewhere; (fragend, verneinend) from anywhere 从某地; 不知从哪个地方来; ~wohin *Adv.* somewhere; (fragend, verneinend) anywhere 到某地; 不知到哪儿去

Irin *die*; ~, ~nen Irishwoman 爱尔兰人(女)

Iris *die*; ~, ~ (Bot., Anat.) iris 鳃尾属植物; 虹膜

irisch *Adj.* Irish 爱尔兰的, 爱尔兰人的

Irland (*das*); ~s Ireland 爱尔兰

Ironie *die*; ~, ~n irony 讽刺, 冷嘲

ironisch ① *Adj.* ironic; ironical 讽刺的, 嘲弄的 ② *adv.* ironically 讽刺地, 嘲弄地

ir-rational ① *Adj.* irrational 无理性的, 荒谬的 ② *adv.* irrationally 荒谬地

irre ① *Adj.* (a) insane 发疯的, 神经错乱的 (b) (salopp: faszinierend) amazing (coll.) 令人惊异的 ② *adv.* (salopp) terribly (coll.) 很糟地

irre *der/die*; *adj. Dekl.* madman/madwoman; lunatic; (fig.) lunatic 疯子

irre-, Irre-; ~|führen *tr. V.* mislead; (tauschen) deceive 把……引入歧途, 欺骗; ~führung *die*; eine bewusste ~führung a deliberate attempt to mislead 有意的欺骗; ~führung der Öffentlichkeit misleading the public 误导公众

ir-relevant *Adj.* irrelevant (für to) 不重要的, 无关紧要的

irremachen *tr. V.* disconcert; put off 使迷惑, 使糊涂

irren ① *refl. V.* be mistaken 弄错, 搞错; Sie haben sich in der Nummer geirrt you've got the wrong number 您把数字记错了 ② *itr. V.* (a) da ~ Sie you are wrong there 你迷路了 (b) mit sein (ziellos umherstreifen) wander 漫无目的地游荡

Irren-; ~anstalt *die* (veralt. abwertend) mental home 精神病院, 疯人院; ~haus

das (abwertend) [lunatic] **asylum** 精神病院, 疯人院

ir-reparabel *Adj.* irreparable 不能补偿的, 不能修复的, 不能恢复的

irr-fahrt *die* wandering 迷失方向的行驶

irriger-weise *Adv.* mistakenly 错误地, 不正确地

Irritation *die*; ~, ~en irritation 迷惘, 困惑, 糊涂

irritieren *tr., itr. V.* (a) (verwirren) put off (使)迷惑 (b) (stören) disturb 扰乱

irr-, irr-; ~licht *das* will o' the wisp 磷火, 鬼火; ~**sinn** *der* (a) insanity; madness 精神错乱 (b) (ugs. abwertend) lunacy 发疯; ~**sinnig** ① *Adj.* (a) (geistig gestört) insane; mad; (absurd) idiotic 精神错乱的 (b) (ugs.: extrem) terrible (coll.); terrific (coll.) (speed, heat, cold) 骇人的, 令人恐怖的; 极端的 (速度, 炎热, 寒冷) ② *adv.* (ugs.) terrible (coll.) 可怕地

Irrtum *der*; ~s, Irrtümer mistake 错误, 误会; ~! wrong! 错!; im ~ sein be wrong or mistaken 发生误会, 出现错误

irrtümlich ① *Adj.* incorrect 不正确的, 错误的 ② *adv.* by mistake 错误地

Irr-weg *der* error 迷途, 错误; **diese Methode hat sich als ~ erwiesen** this method has proved to be wrong 这种方法被证明是错误的

Ischias *der od. das od. (Med.) die*; ~: sciatica 坐骨神经痛

Islam /ɪs'la:m od. 'islam/ *der*; ~[s] Islam 伊斯兰教, 回教

islamisch *Adj.* Islamic 伊斯兰教的

Islamismus *der*; ~: Islamic fundamentalism; Islamism 伊斯兰原教旨主义; 伊斯兰教, 回教

Islamist *der*; ~en, ~en, **Islamistin** *die*; ~, ~nen Islamic fundamentalist; Islamist 伊斯兰原教旨主义者; 伊斯兰教徒, 回教徒, 穆斯林

Islamistisch *Adj.* Islamic fundamental-

ist; Islamist 伊斯兰原教旨主义的; 伊斯兰教徒的, 回教徒的, 穆斯林的

Island (*das*); ~s Iceland 冰岛

Isländer *der*; ~s, ~, **Isländerin** *die*; ~, ~nen Icelander 冰岛人

isländisch *Adj.* Icelandic 冰岛的

Isolation *die*; ~, ~en ► ISOLIERUNG

Isolator *der*; ~s, ~en insulator 绝缘体, 隔离材料

Isolier-band *das* insulating tape 绝缘带

isolieren *tr. V.* (a) isolate 隔离, 隔绝 (b) (Technik) insulate (wiring, wall, etc.); lag (boilers, pipes, etc.) 隔离 (线路, 墙等); 绝缘 (锅炉, 管子等)

Isolier-station *die* (Med.) isolation ward 隔离病房

Isolierung *die*; ~, ~en (a) isolation 隔绝, 隔离 (b) (Technik) ► ISOLIEREN B: insulation; lagging 绝缘

Isotop *das*; ~s, ~e isotope 同位素

Israel /'isra:ɪl/ (*das*); ~s Israel 以色列

Israeli *der*; ~[s], ~[s]/*die*; ~, ~[s] Israeli 以色列人

israelisch *Adj.* Israeli 以色列的, 以色列人的

Israelit *der*; ~en, ~en, **Israelitin** *die*; ~, ~nen Israelite 以色列人

israelitisch *Adj.* Israelite 以色列人的

iss, *iß Imperativ *Sg. v.* ESSEN

isst, *ißt 2. u. 3. *Pers. Sg. Präsens v.* ESSEN

ist 3. *Pers. Sg. Präsens v.* SEIN

Italien /i'ta:liən/ (*das*); ~s Italy 意大利

Italiener *der*; ~s, ~, **Italienerin** *die*; ~, ~nen Italian 意大利人

italienisch *Adj.* Italian 意大利的

I-Tüpfel[chen] *das*; ~s, ~: final touch 最后的修饰; **bis aufs [letzte] ~**: down to the last detail 十分精细

I. V. *Abk.* = in Vertretung 受……委托

Jj

j, J /jɔt, österr.:je:/ *das*; ~, ~: j/J 字母 j/

ja ① *Interj.* yes; (nachgestellt; nicht wahr?) won't you/doesn't it etc.? 是的, 对, 可以 ②

Partikel **Sie wissen ja, dass ...**; you know, of course, that ... (用以加重语气) 您是知道的……; **da seid ihr ja!** there you are 是你们啊!

Ja *das*; ~[s], ~[s] yes 允许, 认可; **mit ~stimmen** vote yes 同意

Jacht *die*; ~, ~en yacht 轻型赛艇, 游艇

Jacke *die*; ~, ~n jacket; (gestrickt) cardigan 上衣, 夹克衫

Jacken-kleid *das* dress and jacket combination 女套装

Jacket-krone /'dʒɛkɪt-/ *die* (Zahn-med.) jacket crown 牙套

Jackett /dʒa'ket/ *das*; ~s, ~s jacket 西装上衣

Jade *die*; ~: jade 玉

Jagd *die*; ~, ~en (a) *die* ~: shooting; hunting 打猎; **auf die ~ gehen** go hunting/shooting 狩猎 (b) (Veranstaltung) shoot; (Hetzjagd) hunt 狩猎; 追捕 (c) (Verfolgung) hunt; (Verfolgungsjagd) chase 追逐; **auf jmdn./etw. ~ machen** hunt for sb./sth. 追逐某人/某物

Jagd-: ~beute *die* bag; kill 猎物; **~bomber** *der* (Luftwaffe) fighter-bomber 歼击机, 战斗轰炸机; **~flieger** *der*, **~fliegerin** *die* (Luftwaffe) fighter pilot 歼击机飞行员; **~flugzeug** *das* (Luftwaffe) fighter aircraft 歼击机, 战斗机; **~gewehr** *das* sporting gun 猎枪; **~horn** *das* hunting horn 猎号; **~hund** *der* gun dog 猎狗; **~hütte** *die* shooting box 狩猎小屋; **~revier** *das* preserve; shoot 猎区; **~schein** *der* game licence 狩猎执照; **~wurst** *die* chasseur sausage 腊肠; **~zeit** *die* open season 狩猎季节, 狩猎期

jagen ① *tr. V.* (a) hunt (game, fugitive, criminal, etc.); shoot (game, game birds); (hetzen) chase (fugitive, criminal, etc.) 追捕, 追猎, 猎取 (猎物, 猎禽, 逃犯, 罪犯等) (b) (treiben) drive 驱逐; **jmdn. aus dem Haus ~**; throw sb. out of the house 把某人赶出房子 ② *itr. V.* (die Jagd ausüben) go shooting or hunting 狩猎

Jäger *der*; ~s, ~ (a) hunter 猎人, 猎手 (b) (Milit.) rifleman 狙击手 (c) (Soldatenspr.; Jagdflugzeug) fighter 歼灭机

Jäger-hut *der* huntsman's hat 猎人的帽子

Jägerin *die*; ~, ~nen huntress 猎人(女)

Jäger-: ~latein *das* (scherzh.) [hunter's] tall story/stories 夸张虚构的猎人故事; **das ist**

das reinste ~latein that's all wild exaggeration 这完全是夸张虚构; **~rock** *der* hunting jacket 猎装上衣; **~schnittzel** *das* (Kochk.) escalope chasseur 炸肉排

Jaguar *der*; ~s, ~e jaguar 美洲豹

jäh ① *Adj.* (geh.) (a) sudden; abrupt (change, movement, stop); sudden, sharp (pain) 突然的 (改变, 运动, 停止); 急剧的 (疼痛) (b) (steil) steep; precipitous 陡峭的, 险峻的 ② *adv.* (a) (change) abruptly (变化) 猛然地 (b) (steil) (fall, drop) steeply (下落, 下跌) 急速地

jählings *Adv.* (geh.) (a) (plötzlich) (change, end, stop) suddenly, abruptly; (die) suddenly (变化, 结束, 停止) (死亡) 突然地, 猛然地 (b) (steil) steeply 险峻地

Jahr *das*; ~[e]s, ~e year 年, 年代, 年份; **ein halbes ~**; six months 半年; **im ~ [e] 1908** in [the year] 1908 在 1908 年; **er ist zwanzig ~e [alt]** he is twenty years old 他 20 岁; **Kinder bis zu zwölf ~en** children up to the age of twelve 0 到 12 岁孩子; **zwischen den ~en** between Christmas and the New Year 圣诞与新年之间

jahr-aus *Adv.* ~, **jahren** year in, year out 年年岁岁, 年复一年

jahre-lang ① *Adj.* [many] years of; longstanding (feud, friendship) 多年的, 长年的 (不和, 友情) ② *adv.* for [many] years 长年地

jähren *refl. V.* **heute jährt sich zum zehnten Mal, dass ...**; it is ten years ago today that ... 今天……满十周年

Jahres-: ~bilanz *die* (Wirtsch., Kaufmannspr.) annual balance [of accounts]; (Dokument) annual balance sheet 年度决算, 年终决算; **~einkommen** *das* annual income 全年收入; **~ende** *das* end of the year 年终; **~frist**; **in od. innerhalb od. binnen ~frist** within [a period of] a or one year 一年限期; **~hälfte** *die*; **die erste/zweite ~hälfte** the first/second half or six months of the year 上半年/下半年; **~karte** *die* yearly season ticket 全年通用票; **~tag** *der* anniversary 周年纪念日; **~umsatz** *der* annual turnover 全年交易额, 全年营业额; **~urlaub** *der* annual holiday or (formal) leave or (Amer.) vacation 年假; **~wechsel** *der* turn of the year 岁序更新, 新年; **zum ~wechsel die besten Wünsche** best wishes for the New Year 新年快乐; **~zahl** *die* date 年份; **~zeit** *die*

season 季, 季节

Jahr-gang *der* (a) (Altersklasse) year 年度; **der ~ 1900** those born in 1900 1900 年度 (b) (eines Weines) vintage (葡萄酒) 酿造年份 (c) (einer Zeitschrift) set [of issues] for a/the year 发行年度

Jahr-hundert *das* century 世纪

Jahrhundert-wende *die* turn of the century 世纪更迭之际, 世纪之交

-jährig (a) (... Jahre alt) **ein elfjähriges Kind** an eleven-old child 一个 11 岁的孩子 (b) (... Jahre dauernd) ... year's/years' 年的; **nach vierjähriger Vorbereitung** after four years' preparation 四年准备后; **mit dreijähriger Verspätung** three years late 迟了三年

jährlich ① *Adj.* annual; yearly 每年的 ② *adv.* annually; yearly 每年地; **zweimal ~**: twice a year 每年两次

Jahr-: ~markt *der* fair; funfair 一年一度的集市; **~tausend** *das* thousand years; millennium 一千年; **~tausend-wende** *die* turn of the millennium 千年之交; **~zehnt** *das* decade 十年

Jahrzehnte-lang ① *Adj.*; *nicht präd.* decades of (practice, experience, etc.) 几十年的 (练习, 经验等) ② *adv.* for decades 数十年之久地

Jäh-zorn *der* violent anger 暴怒

jäh-zornig ① *Adj.* violent-tempered 易怒的 ② *adv.* in a blind rage 性情暴躁地

ja-ja *Part.* (ugs.) (a) (seufzend) ~[, **so ist das Leben**] oh well [, that's life] (叹气) 唉[, 这就是生活] (b) (ungeduldig) ~[, **ich komme schon**]! all right, all right [, I'm coming]! 知道啦[, 就来]!

Jalousie /ʒalu'zi:/ *die*; ~, ~n Venetian blind 百叶窗, 遮光帘

Jamaika (*das*); ~s Jamaica 牙买加

Jamaikaner *der*; ~s, ~, **Jamaikanerin** *die*; ~, ~nen Jamaican 牙买加人

Jammer *der*; ~s [mournful] wailing; (Elend) misery 悲痛, 悲伤; 悲惨

jämmerlich ① *Adj.* (a) pitiful 令人同情的 (b) wretched (appearance, existence, etc.); paltry, meagre (quantity) 可怜的 (外表, 状态等); 微小的 (数量) ② *adv.* pitifully 可怜地

jammern *itr. V.* wail; (sich beklagen) moan 悲叹, 诉苦, 哭诉; 抱怨

jammer-schade *Adj.* (ugs.) **es ist ~, dass ...**; it's a crying shame that ... 非常可

惜.....; **es ist ~ um ihn** it's a great pity about him 那他可真可惜

Janker *der*; ~s, ~ (südd., österr.) Alpine jacket 短上衣 (德国南部和奥地利的民族服装)

Januar *der*; ~[s], ~e January 一月

Japan (*das*); ~s Japan 日本

Japaner *der*; ~s, ~, **Japanerin** *die*; ~, ~nen Japanese 日本人

japanisch *Adj.* Japanese 日本的

Japsen *itr. V.* (ugs.) pant 气喘吁吁

Jargon /jar'gõ:/ *der*; ~s, ~s jargon 行话, 隐语

Jasmin *der*; ~s, ~e jasmine 茉莉花

Ja-stimme *die* yes-vote 赞成票

Jäten *tr., itr. V.* weed 拔除; **Unkraut ~**: weed 拔除杂草

Jauche *die*; ~, ~n liquid manure 粪肥

Jauche-grube *die* liquid-manure reservoir 化粪池

jauchzen *itr. V.* cheer 欢呼; **vor Freude ~**: shout for joy 欢呼

Jauchzer *der*; ~s, ~: cry of delight 欢呼声

jaulen *itr. V.* howl 狂吠, 哀叫

Jause *die*; ~, ~n (österr.) (a) snack 点心; **eine ~ machen** have a snack 做点心 (b) (Nachmittagskaffee) [afternoon] tea 下午茶

ja-wohl *Part.* certainly 当然, 是

Ja-wort *das* consent 同意; **jmdm. das ~ geben** consent to marry sb. 允婚, 同意某人的求婚

Jazz /dʒæz od. dʒes od. jatz/ *der*; ~: jazz 爵士乐

jazen /'dʒsɒ od. 'jatsɒ/ *itr. V.* play jazz 演奏爵士乐

Jazz-er /'dʒese od. 'jatsɛ/ *der*; ~s, ~, **Jazz-erin** *die*; ~, ~nen jazz musician 爵士乐演奏者

Jazz-: ~keller *der* jazz cellar 爵士乐酒馆; **~tanz** *der* jazz dance 爵士乐舞蹈

je¹ ① *Adv.* (a) (jemals) ever 曾经, 以往; **mehr/besser denn je** more/better than ever 比以前多/好 (b) (jewells) **je zehn Personen** ten people at a time 每十人; **sie kosten je 30 Euro** they cost 30 euros each 它们各卖 30 欧元 (c) (entsprechend) **je nach Gewicht** according to weight 各根据重量 ② *Pröp. mit Akk.* per; for each 每 ③ *Konj.* **je länger, je lieber** the longer the better 越长越好; **je nachdem** it all depends 视情况

je² *Interj.* **ach je, wie schade!** oh dear,

what a shame! (表示惋惜或吃惊) 哎呀, 多可惜呀!

Jeans /dʒi:nz/ *Pl. od. die*; ~, ~: jeans *pl.*; denims *pl.* 牛仔裤

Jede ▶ JEDER

jeden-falls *Adv.* (a) in any case 无论如何, 不管怎样 (b) (zumindest) at any rate 至少

jeder, jede, jedes *Indefinitpron. u. unbest. Zahlwort* ① *attr.* (a) (alle) every 每人 (b) (alle einzeln) each 每, 每个 (c) (jederlicher) all 任何 ② *allein stehend* (a) (alle) everyone; everybody 每个人 (b) (alle einzeln)

jedes der Kinder each of the children 每个孩子

jeder-; ~mann *Indefinitpron.* everyone; everybody 人人, 每个人; ~**zeit** *Adv.* [at] any time 随时, 任何时候

jedes ▶ JEDER

* **jedes-mal** ▶ MAL¹

je-doch *Konj., Adv.* however 但是, 然而

je-her /od. 'l-/ *Adv.* seit od. von ~: always; since time immemorial 一直, 一向, 向来

jemals *Adv.* ever 曾经, 以往

jemand *Indefinitpron.* someone; somebody; (fragend, verneinend) anyone; anybody (泛指) 某人, 有人

Jemen (*das*); ~s od. *der*; ~[s] Yemen 也门

jener, jene, jenes *Demonstrativpron.* (geh.) ① *attr.* that; (im Pl.) those 那个; 那些 ② *allein stehend* that one; (im Pl.) those 那个; 那些

jenseits ① *Präp. mit Gen.* on the other side of; (in größerer Entfernung) beyond 在……那一边 ② *Adv.* on the other side 在……的另一边; ~ von on the other side of 在……的另一边

Jenseits *das*; ~: hereafter; beyond 天国, 九泉

Jersey¹ /'dʒø:ɛzi/ *der*; ~[s], ~s (Textilind.) jersey 针织物

Jersey² *das*; ~s, ~s (Sport; Trikot) jersey 运动衫

Jesus (*der*); Jesu Jesus 耶稣

Jet /dʒɛt/ *der*; ~[s], ~s jet 喷气式飞机; mit einem ~ fliegen/reisen fly/travel by jet 乘喷气式飞机飞行/旅行

jetzig *Adj.* current 现在的, 目前的

jetzt *Adv.* (a) just now 现在, 目前, 眼下;

bis ~: up to now 直到现在; **bis ~ noch nicht** not yet 到现在还没有; **von ~ an od. ab** from now on [wards] 从现在起; **erst ~ od. ~ erst** only just 刚刚; **schon ~**: already 已经 (b) (heutzutage) now; nowadays 当今

jewellig *Adj.* (a) (in einem bestimmten Fall) particular 特别的 (b) (zu einer bestimmten Zeit) current; of the time *postpos., not pred.* 当时的 (c) (zugehörig, zugewiesen) respective 分别的, 各自的

Jewells *Adv.* (a) (jedemal) ~ am ersten/letzten Mittwoch des Monats on the first/last Wednesday of each month 每月第一/最后一个周三 (b) (zur Zeit) at the time 在那个时候

Jg. *Abk.* = Jahrgang

Jh. *Abk.* = Jahrhundert c.

JH *Abk.* = Jugendherberge

jiddisch /'jidiʃ/ *Adj.* Yiddish 依地语的

Job /dʒɔp/ *der*; ~s, ~s (ugs.; auch DV) job 工作, 短工

jobben /dʒɔbn/ *itr. V.* (ugs.) do a job/jobs 打工, 当临时工

Job-; ~killer *der* destroyer of jobs 造成失业的因素; ~**sharing** /'ʃɛəriŋ/ *das*; --s jobsharing 合干一份工作

Joch *das*; ~[e]s, ~e yoke 轭, 牛轭

Jockei, Jockey /'dʒɔke od. 'dʒɔki/ *der*; ~s, ~s jockey 赛马骑手

Jod *das*; ~[e]s iodine 碘; 碘酒, 碘酊

jodeln *itr., tr. V.* yodel (阿尔卑斯山居民) 反复用常声和假声的调子歌唱

jod-haltig *Adj.* iodiferous 含碘的

Joga *der od. das*; ~[s] yoga 瑜伽派, 瑜伽学说, 瑜伽功

joggen /'dʒɔgn/ *itr. V.*; mit Richtungsangabe mit sein jog 慢跑

Jogging-anzug *der* jogging suit 跑步时穿的运动服

Joghurt /'jo:gurt/ *der od. das*; ~[s], ~[s] yoghurt 酸奶

Joghurt-becher *der* yoghurt pot (Brit.) or (Amer.) container 酸奶杯

Johannis-beere *die* currant 醋栗; rote/weiße/schwarze ~n redcurrants/white currants/blackcurrants 红/白/黑醋栗

johlen *irt. V.* yell; (vor Wut) howl 狂叫, 尖叫

Joint /dʒɔint/ *der*; ~s, ~s (ugs.) joint (sl.) 关节; 接头

Jolle *die*; ~, ~n keel-centreboard yawl 小

划子, 舢板, 小船

Jongleur /ʒɔŋg'lø:ʁ/ *der*; ~s, ~e, **Jongleurin** *die*; ~, ~nen juggler 杂耍艺人

jonglieren *tr., itr. V.* juggle 耍弄, 杂耍

Joppe *die*; ~, ~n heavy jacket 男式短大衣

Jordanien (*das*); ~s Jordan 约旦

Jordanier *der*; ~s, ~, **Jordanierin** *die*; ~, ~nen Jordanian 约旦人

jordanisch *Adj.* Jordanian 约旦的

Jot *das*; ~, ~: j, J 德语字母 j, J

Journalismus *der*; /ʒʊr.../ ~: journalism *no art.* 新闻业, 新闻工作

Journalist *der*; ~en, ~en, **Journalistin** *die*; ~, ~nen journalist 新闻工作者, 记者

journalistisch ① *Adj.* journalistic 新闻的; **eine ~e Ausbildung** a training in journalism 记者职业训练 ② *adv.* journalistically 新闻上; ~ **tätig sein** be a journalist 从事新闻报道

Joystick /'dʒɔystik/ *der*; ~s, ~s (DV) joystick 操纵杆, 控制杆

Jr. *Abk.* = junior Jr.

Jubel *der*; ~s rejoicing; jubilation; (laut) cheering 欢呼, 欢腾

Jubeljahr *das* jubilee (重要事件 25 年、50 年等的) 周年纪念; **alle ~e [einmal]** once in blue moon 难得, 罕见

jubeln *itr. V.* cheer 欢呼; **über etw. (Akk.) ~**; rejoice over sth. 为……欢呼

Jubilar *der*; ~s, ~e man celebrating his anniversary/birthday 庆祝周年纪念的人

Jubilarin *die*; ~, ~nen woman celebrating her anniversary/birthday 庆祝周年纪念的人(女)

Jubiläum *das*; ~s, **Jubiläen** anniversary; (eines Monarchen) jubilee 周年纪念日, 周年纪念活动

jubilieren *itr. V.* (geh.) jubilate (literary); rejoice 鸣唱; 欢呼

juchzen *itr. V.* (ugs.) shout with glee 欢呼

jucken ① *tr., itr. V.* (a) **mir juckt die Haut** I itch 我皮肤发痒; **es juckt mich hier** I've got an itch here 我这里发痒 (b) (Juckreiz verursachen) irritat 使发痒 ② *tr. V.* (reizen, verlocken) **es juckt mich, das zu tun** I am itching to do it 我心里发痒想做这件事 ② *refl. V.* (ugs.; sich kratzen) scratch 搔痒

Juckreiz *der* itch 发痒, 痒

Jude *der*; ~n, ~n Jew 犹太人, 犹太教徒

Juden-; ~hass, * ~haß *der* anti-Semitism; hatred of [the] Jews 仇视犹太人, 反犹太人的思潮; ~**stern** *der* (ns.) Star of David 大卫王之星, 犹太教的六芒星形

Judentum *das*; ~s (a) (Volk) Jewry; Jews *pl.* 犹太民族(总称) (b) (Kultur u. Religion) Judaism 犹太教

Judenverfolgung *die* persecution of [the] Jews 迫害犹太人

Jüdin *die*; ~, ~nen Jewess 犹太人(女)

jüdisch *Adj.* Jewish 犹太人的

Judo *das*; ~[s] judo *no art.* 柔道

Jugend *die*; ~ (a) youth 青年时代 (b) (Jugendliche) young people 年轻人

jugend-, Jugend-; ~amt *das* youth office (agency responsible for education and welfare of young people) 青年教育福利局;

~**arbeitslosigkeit** *die* youth unemployment 青年失业; ~**arrest** *der* detention in a community home 对青少年的拘留处分;

~**bewegung** *die* (hist.) [German] youth Movement 青年运动; ~**buch** *das* book for young people 青少年读物; ~**frei** *Adj.*

(film, book, etc.) suitable for persons under 18 (电影, 书等) 对青少年合适的; **nicht ~frei** (film) not U-certificate *pred.* (电影) 不对青少年开放的; ~**gefährdend** *Adj.* liable to have an undesirable influence on the moral development of young people *postpos.*

对青少年的思想发展有不良影响的; ~**heim** *das* youth centre 青年之家; ~**herberge** *die* youth hostel 青年旅馆;

~**klub** *der* youth club 青年俱乐部; ~**kriminalität** *die* juvenile delinquency 青少年刑事犯罪

Jugendlich *Adj.* (a) young (offender, customer, etc.) 年轻的, 青年的 (罪犯, 消费者等) (b) (für Jugendliche charakteristisch) youthful 年轻的

Jugendliche *der/die*; *adj. Dekl.* young person 年轻人; *die* ~n the young people 年轻人, 青年

Jugend-; ~liebe *die* sweetheart of one's youth 年轻时的恋人; ~**schutz** *der* protection of young people 青少年保护;

~**schutzgesetz** *das* laws *pl.* protecting young people 未成年人保护法; ~**sprache** *die* young people's language *no art.* 青年语言; ~**stil** *der* art nouveau; (in Deutschland) Jugendstil 青春艺术风格;

~**strafanstalt** *die* detention centre 青少年拘留所; ~**strafe** *die* youth custody

sentence 对青少年的劳动教养; **-sünde** *die youthful folly* 青少年时的罪过(或不检点行为); **-zeit** *die youth* 青少年时期; **-zentrum** *das youth centre* 青少年活动中心

Jugo-slave *der* Yugoslav 南斯拉夫人

Jugo-slawien (*das*); **-s** Yugoslavia 南斯拉夫

Jugo-slavin *die* Yugoslav 南斯拉夫人(女)

Jugo-slawisch *Adj.* Yugoslav[ian] 南斯拉夫的

Julei *der*; **-[s]**, **-s** ▶ JULI

Juli *der*; **-[s]**, **-s** July 七月; *s. auch* APRIL

jung *Adj.*; **jünger**, **jüngst...** (a) young; new (*project, undertaking, sport, marriage, etc.*) 年少的, 年幼的; 新的(项目, 事业, 体育, 婚姻等) (b) (*letz...*) recent 最近的; **in jüngster Zeit** recently 近来

Junge¹ *der*; **-n**, **-n od.** (ugs.) Jung[en]s boy 小伙子, 男孩

Junge² *das*; *adj. Dekl.* ein **-s** one of the young 一只幼兽; **-kriegen** give birth to young 怀有幼兽

jungen *itr. V.* give birth; (*cat*) have kittens; (*dog*) have pups (猫) (狗) 生幼崽

jungenhaft *Adj.* boyish 男孩似的

jünger *Adj.* youngish 较年轻的, 较年幼的; **sie ist noch ~**; she is still quite young 她还很年轻; *s. auch* JUNG

Jünger *der*; **-s**, **~, Jüngerin** *die*; **~, -nen** follower 学生, 门徒; 追随者

Jungfer *die*; **~, -n** (abwertend: ältere ledige Frau) spinster 老处女

Jungfern-fahrt *die* maiden voyage 首次航行, 处女航

Jungfern-häutchen *das*; **-s**, **~**; hymen 处女膜

Jung-frau *die* (a) virgin 处女 (b) (Astrol.) Virgo 处女星座

jung-fräulich *Adj.* (geh., auch fig.) virgin 处女的

Jung-geselle *der* bachelor 未婚男子, 单身汉

Jung-gesellin *die* bachelor girl 单身女子

Jüngling *der*; **-s**, **-e** (geh., spött.) youth; boy 少年, 小青年

jüngst *Adv.* (geh.) recently 最近

jüngst... ▶ JUNG

Jüngste *der/die*; *adj. Dekl.* youngest [one] 最年轻的

Jung-; **-verheiratete** *der/die*; *adj. Dekl.* young married man/woman 新婚之人;

die -verheirateten the newly-weds 新婚的人; **-wähler** *der*, **-wählerin** *die* first-time voter (第一次参加选举的) 青年选民

Juni *der*; **-[s]**, **-s** June 六月; *s. auch* APRIL

junior *indekl. Adj.*; *nach Personennamen* junior (用于名字中, 表示儿子) 小.....

Junior *der*; **-s**, **-en (a)** (oft scherzh.) junior (joc.) 老板的儿子, 少东家 (b) (Kaufmannsspr.) junior partner 年轻合伙人

Junior-; **-chef** *der* owner's or (coll.) boss's son 老板的儿子; **-chefin** *die* owner's or (coll.) boss's daughter 老板的女儿

Juno *der*; **-[s]**, **-s** ▶ JUNI

Junta /'xunta/ *die*; **~, Junten** junta 军政府

Jura *law sing.* 法学; **-studieren** read Law 学习法律专业

Jurist *der*; **-en**, **-en**, **Juristin** *die*; **~, -nen** lawyer; jurist 法学家, 法律工作者

juristisch *Adj.* legal 法学的, 法律的

Jury /ʒy'ri:/ *die*; **~, -s (a)** (Preisrichter) panel [of judges]; jury 陪审团 (b) (Sachverständige) panel [of experts] 评审委员会

just *Adv.* (veralt., noch scherzh.) just 刚刚, 恰好; **~ in diesem Augenblick** just at that moment; at that very moment 正当那时, 恰在此时

justieren *tr. V.* adjust 校准, 调整

Justierung *die*; **~, -en** adjustment 校准, 调整

Justiz *die*; **~**; justice; (Behörden) judiciary 司法; 司法机关

Justiz-; **-irrtum** *der* miscarriage of justice 误判, 审判不公; **-minister** *der*, **-ministerin** *die* Minister of Justice 司法部长; **-ministerium** *das* Ministry of Justice 司法部; **-mord** *der* judicial murder 误判死刑, 判无辜者死刑; **-vollzugsanstalt** *die* (Amtsspr.) penal institution (formal); prison 执法机关

Jute *die*; **~**; jute 黄麻

Jütland (*das*); **-s** Jutland 日德兰半岛

Juwel *das od. der*; **-s**, **-en** piece of

jewellery; (Edelstein) jewel 宝石

Juwelier /juvə'li:ç/ *der*; ~s, ~e jeweller 珠宝商, 珠宝匠

Juwelier-geschäft *das* jeweller's shop 珠宝店

Jux *der*; ~es, ~e (ugs.) joke 开玩笑

Kk

k, K /ka:/ *das*; -, ~: k/K 字母 k/K

Kabarett *das*; ~s, ~s *od.* ~e (a) satirical revue 卡巴莱小品剧(诙谐的讽刺性舞台小品) (b) (Ensemble) cabaret act 卡巴莱剧场

Kabarettist *der*; ~en, ~en, **Kabarettistin** *die*; ~, ~nen revue performer 卡巴莱小品演员

kabarettistisch *Adj.* [satirical] revue attrib. 卡巴莱(小品剧式的); ~e Szenen scenes in the style of a [satirical] revue 时事讽刺剧的场面

kabbeln *refl. V.* (ugs.) bicker (mit with) 与……拌嘴, 斗嘴, 抬杠

Kabel *das*; ~s, ~: cable; (für kleineres Gerät) flex 电缆, 电线

Kabelfernsehen *das* cable television 有线电视

Kabeljau *der*; ~s, ~e *od.* ~s cod 鳕鱼

kabeln *tr., itr. V.* (veralt.) cable 通过海底电缆发电报(关于……)

Kabine *die*; ~, ~n (a) cabin 小房间 (b) (Umkleideraum, abgeteilter Raum) cubicle 试衣间 (c) (einer Seilbahn) [cable] car (缆车的) 吊舱

Kabinett *das*; ~s, ~e Cabinet 内阁

Kabrio *das*; ~s, ~s, **Kabriolett** *das*; ~s, ~s convertible 敞蓬汽车

Kachel *die*; ~, ~n [glazed] tile 瓷砖

kacheln *tr. V.* tile 给……铺瓷砖

Kachelofen *der* tiled stove 瓷砖壁炉

Kacke *die*; ~ (derb; auch fig.) shit (coarse); crap (coarse) 粪便; 废话

kacken *itr. V.* (derb) shit (coarse); crap (coarse) 拉屎; 胡说

Kadaver *der*; ~s, ~: carcass 动物尸体

Kader *der od.* (schweiz.) *das*; ~s, ~ (a) cadre 干部 (b) (Sport) squad 骨干, 主力

Käfer *der*; ~s, ~: beetle 甲壳虫

Kaff *das*; ~s, ~s *od.* **Käffer** (ugs. abwertend) dump (coll.) 穷乡僻壤, 偏僻村庄

Kaffee /'kafe *od.* (österr.) ka'fe:/ *der*; ~s, ~s (a) coffee 咖啡 (b) (Nachmittags~) afternoon coffee 下午茶; ~trinken have afternoon coffee 喝下午茶

Kaffee-; ~kanne *die* coffee pot 咖啡壶; ~kränzchen *das* (veralt.) (a) (Zusammentreffen) coffee afternoon 咖啡午茶聚会 (b) (Gruppe) coffee circle; ~maschine *die* coffee maker 煮咖啡的电壶; ~mühle *die* coffee grinder 咖啡磨; ~satz *der* coffee grounds *pl.* 咖啡渣; ~tante *die* (ugs. scherzh.) coffee addict 喜欢喝咖啡闲聊的女人

Käfig *der*; ~s, ~e cage 鸟笼

kahl *Adj.* (a) (ohne Haare) bald 秃顶的; jmdn. ~scheren shave sb.'s head 给某人剃光头 (b) (ohne Grün, schmucklos) bare 无叶的, 无掩饰的; etw. ~fressen strip sth. bare 吃光树叶

kahl-, Kahl-; ~fressen ▶ KAHL B; ~köpfig *Adj.* bald [-headed] 光头的, 秃头的; * ~scheren ▶ KAHL A; ~schlag *der* (a) clear-felling *no indef. art.* 把树木砍伐光 (b) (Waldfläche) clear-felled area 林中砍光树木的空地

Kahn *der*; ~[e]s, **Kähne** (a) (Ruder~) rowing boat; (Stech~) punt 舢板, 小船 (b) (Lastschiff) barge 驳船, 拖船

Kai *der*; ~s, ~s quay 码头

Kaiser *der*; ~s, ~: emperor 皇帝

Kaiserin *die*; ~, ~nen empress 皇后, 女皇

Kaiser-; ~krone *die* imperial crown 皇冠; ~reich *das* empire 帝国, 王国; ~schnitt *der* Caesarean section 剖腹产术; ~wetter *das* (scherzh.) glorious, sunny weather (for an event) 阳光灿烂的天气

Kajüte *die*; ~, ~n (Seemannsspr.) cabin 舱房, 船室

Kakao /ka'kau/ *der*; ~s, ~s cocoa 可可豆; 可可粉; 可可饮料; jmdn./etw. durch

den ~ ziehen (ugs.) make fun of sb./sth.
取笑某人/某事

Kakerlak *der*; ~s od. ~en, ~en cockroach 蟑螂

Kaktus *der*; ~, **Kakteen** cactus 仙人掌

Kalauer *der*; ~s, ~: corny joke (coll.); (Wortspiel) atrocious or (coll.) corny pun 粗野无聊的玩笑; 简单的文字游戏

Kalb *das*; ~[e]s, **Kälber** (a) calf 小牛 (b) (ugs.; ~fleisch) veal 小牛肉

kalben *itr. V.* calve 生小牛

Kalb-fleisch *das* veal 小牛肉

Kalbs-: ~braten *der* (Kochk.) roast veal no *indef. art.*; (Gericht) roast of veal 烤小牛肉; ~**leder** *das* calfskin 小牛皮; ~**schnitzel** *das* veal cutlet 炸小牛排

Kalender *der*; ~s, ~: calendar; (Taschen~) diary 日历; 历书

Kalender-: ~jahr *das* calendar year (日) 历年; ~**monat** *der* calendar month (日) 历月

Kalesche *die*; ~, ~n (hist.) barouche 四轮单驾轻便马车

Kali *das*; ~s, ~s potash 钾盐, 苛性钾, 氢氧化钾

Kaliber *das*; ~s, ~ (a) (Technik, Waffenkunde) calibre (管子, 枪炮) 口径 (b) (ugs., oft abwertend) sort; kind 种类

Kalifornien /kali'fornjən/ (*das*); ~s California 加利福尼亚

Kalium (Chemie) *das*; ~s potassium 钾

Kalk *der*; ~[e]s, ~e calcium carbonate; (Baustoff) lime; quicklime 石灰

kalken *tr. V.* whitewash 粉刷

Kalk-: ~mangel *der* calcium deficiency 缺钙, 缺石灰质; ~**stein** *der* limestone 灰岩, 石灰岩

Kalkül *das od. der*; ~s, ~e (geh.) calculation 估计, 计算

Kalkulation *die*; ~, ~en (auch Wirtsch.) calculation 计算, 核算

kalkulieren *tr. V.* calculate (cost, price); cost (product, article) 计算, 核算 (成本, 价钱) (产品, 商品)

Kalorie *die*; ~, ~n calorie 卡路里

kalorien-, Kalorien-: ~arm ① *Adj.* low-calorie attrib. 低卡路里的; ~**arm sein** be low in calories 卡路里低 ② *adv.* ~**arm kochen** cook low-calorie meals 做低卡路里的食物; ~**gehalt** *der* calorie

content 卡路里含量

kalt; kälter, kältest... ① *Adj.* cold; frosty (atmosphere, smile) 冷的; 冷淡的 (气氛, 微笑); ~**bleiben** (fig.) remain unmoved 漠然置之, 无动于衷; **jmdn. ~lassen** (ugs.) leave sb. unmoved; (nicht interessieren) leave sb. cold (coll.) 把某人晾在一边, 对某人不闻不问 ② *adv.* (a) ~ **duschen** have a cold shower 淋冷水浴; **Getränke/Sekt ~stellen** cool drinks/chill champagne 把饮料/香槟酒放在低温处 (b) (nüchtern) coldly 冷静地 (c) (abweisend, unfreundlich) frostily 冷淡地

kalt-, Kalt-: ~bleiben ► KALT 1; ~**blütig** ① *Adj.* (a) cool-headed 冷静的 (b) (abwertend; skrupellos) cold-blooded 冷酷的, 冷血的 ② *adv.* (a) coolly 冷静沉着地 (b) (abwertend; skrupellos) cold bloodedly 冷酷地, 冷血地; ~**blütigkeit** *die*; ~; cool-headedness; coldbloodedness 冷静; 冷血

Kälte *die*; ~: cold; (fig.) coldness 冷, 寒冷; 冷漠, 冷酷

Kälte-: ~einbruch *der* (Met.) sudden onset of cold weather 寒流, 寒潮; ~**grad** *der* degree of frost 冷度

kälter ► KALT

kältest... ► KALT

Kälte-welle *die* cold spell 春寒期

kalt-, Kalt-: ~gepresst, * ~gepreßt *Adj.* cold-pressed 冷压的; ~**herzig** *Adj.* cold-hearted 冷酷无情的, 铁石心肠的; * ~**lächelnd** *Adv.* (ugs. abwertend) *etw.* ~**lächelnd tun** take callous pleasure in doing sth. 无情地, 残忍地做某事; * ~**lassen** ► KALT 1; ~**machen** *tr. V.* (salopp) **jmdn. ~machen** do sb. in (sl.) 杀死某人; ~**miete** *die* rent exclusive of heating (不包括取暖的) 冷房租; ~**schale** *die*; cold sweet soup made with fruit, beer, wine or milk 冷甜汤; ~**schnäuzig** (ugs.) ① *Adj.* cold and insensitive; (trech) insolent 冷漠的; 厚颜无耻的 ② *adv.* coldly and insensitively; (trech) insolently 冷漠地; 厚颜无耻地; ~**stellen** *tr. V.* (ugs.) **jmdn. ~stellen** put sb. out of the way (coll. joc.) 让某人靠边站

kam 1. u. 3. *Pers. Prät. v.* KOMMEN

Kambodscha (*das*); ~s Cambodia 柬埔寨

käme 1. u. 3. *Pers. Konjunktiv II v.* KOMMEN

Kamel *das*; ~s, ~e camel 骆驼

Kamera *die*; ~, ~s camera 照相机, 摄影机

Kamerad *der*; ~en, ~en, **Kameradin** *die*; ~, ~nen companion; (Freund[in]) friend; (Mitschüler[in]) mate; (Soldat[in]) comrade; (Sport) teammate 同志, 同事, 战友, 队友

Kameradschaft *die*; ~: comradeship 同志关系

kameradschaftlich ① *Adj.* comradely 同志般的, 友好的 ② *adv.* in a comradely way 同志般地, 友好地

Kamera-; ~frau *die* camerawoman 摄影师(女); ~mann *der*; *Pl.* ~männer *od.* ~leute cameraman 摄影师; ~team *das* camera crew 摄影队

Kamerun /'kaməru:n/ (*das*); ~s Cameroon; the Cameroons *pl.* 喀麦隆

Kamille *die*; ~, ~n camomile 甘菊, 春黄菊

Kamin *der*, *schweiz.*; *das*; ~s, ~e fireplace 壁炉

Kamin-feger *der*, **Kamin-fegerin** *die* (bes. südd.) ▶ SCHORNSTEINFEGER

Kamm *der*; ~[e]s, **Kämme** (a) comb 梳子 (b) (bei Hühnern usw.) comb (鸡等的)冠 (c) (Gebirgs~) ridge 山脊

kämmen *tr. V.* comb 梳

Kammer *die*; ~, ~n (a) storeroom 贮藏室 (b) (Biol., Med., Technik, Waffenkunde) chamber 室; 枪膛 (c) (Parl.) chamber 议院, 议会

Kammer-; ~diener *der* (veralt.) valet (王公显贵的) 随从, 附从; ~jäger *der*, ~jägerin *die* pest controller 居室灭虫者; ~musik *die* chamber music 室内乐; ~sänger *der*, ~sängerin *die*; title awarded to singer of outstanding merit 功勋歌唱家; ~zofe *die* (veralt.) lady's maid 年轻的宫女, 婢女

Kamm-garn *das* worsted 精纺毛纱, 精梳毛纱

Kampagne /kam'panjə/ *die*; ~, ~n campaign 运动

Kampf *der*; ~[e]s, **Kämpfe** (a) (militärisch) battle (um for) 战斗 (b) (zwischen persönlichen Gegnern) fight; (fig.) struggle 格斗, 搏斗 (c) (Wett~) contest; (Boxen) contest; bout 比赛 (d) (Einsatz aller Mittel) fight (um, für for; gegen against) 斗争, 冲突

kampf-, Kampf-; ~abstimmung *die* (Politik) crucial vote 两党相对抗的表决;

~bereit *Adj.* ready to fight *postpos.*; (army, troops) ready for battle (军队, 部队) 准备好战斗的

kämpfen *itr. V.* (a) fight 战斗, 奋战 (b) (Sport; sich messen) (team) play; (wrestler, boxer) fight (队) (摔跤手, 拳击手) 比赛, 对抗

Kämpfer *der*; ~s camphor 樟脑

Kämpfer *der*; ~s, ~, **Kämpferin** *die*; ~, ~nen fighter 战士

kampf-, Kampf-; ~fähig *Adj.* (troops) fit for action; (boxer etc.) fit to fight (部队) (拳击手等) 能战斗的, 有战斗力的;

~handlungen *Pl.* fighting *sing.* 作战, 军事行动; ~preis *der* (Wirtsch.) cut price 价格竞争; ~richter *der*, ~richterin *die* (Sport) judge 裁判员; ~unfähig *Adj.* (troops) unfit for action; (boxer etc.) unfit to fight (部队) (拳击手等) 失去战斗力的

kampieren *itr. V.* camp 露营, 野营

Kanada (*das*); ~s Canada 加拿大

Kanadier /ka'na:djə/ *der*; ~s, ~, **Kanadierin** *die*; ~, ~nen canadian 加拿大人

kanadisch *Adj.* Canadian 加拿大的

Kanal *der*; ~s, **Kanäle** (a) canal 运河, 海峡 (b) (Geogr.) der ~: the [English] Channel 英吉利海峡 (c) (für Abwässer) sewer 下水管 (d) (zur Entwässerung, Bewässerung) channel; (Graben) ditch 渠道, 沟渠 (e) (Rundf., Ferns., Weg der Information) channel 频道

Kanalisation *die*; ~, ~en sewerage system; sewers *pl.* 排水设施, 下水道工程

kanalisieren *tr. V.* (a) (lenken) channel (energies, goods, etc.) 疏通 (活力, 货物等) (b) (schiffbar machen) canalize 在……开运河

Kanal-tunnel *der* Channel Tunnel 运河隧道

Kanaren *Pl.* canaries 录音时刺耳的噪音

Kanarien-vogel /ka'narijən-/ *der* canary 金丝雀

Kanarische Inseln *Pl.* Canary Islands 加那利群岛

Kandare *die*; ~, ~n curb bit 马嚼子, 马勒; jmdn. an die ~ nehmen (fig.) take sb. in hand 对某人严加控制

Kandidat *der*; ~en, ~en, **Kandidatin** *die*; ~, ~nen (a) candidate 候选人, 候补人 (b) (beim Quiz usw.) contestant 竞选者

Kandidatur *die*; ~, ~en candidature (auf + *Akk.* for) 竞选

kandidieren *itr. V.* stand [as a candidate] (für for) 参加竞选

kandieren *tr. V.* candy 将……制成蜜饯;
kandiert crystallized (orange, petal); glacé
(cherry, pear); candied (peel) 制成蜜饯的, 用
糖裹的(橙子, 花瓣)(樱桃, 梨)(皮)

Kandis *der*; ~, **Kandis-zucker** *der*
rock candy 冰糖

Känguru, * **Känguruh** *das*; ~s, ~s
kangaroo 大袋鼠

Kaninchen *das*; ~s, ~; rabbit 兔子, 家
兔

Kanister *der*; ~s, ~; can; [metal/
plastic] container 桶, 罐

kann *1. u. 3. Pers. Sg. Präsens v. KÖNNEN*

Kännchen *das*; ~s, ~ [small] pot; (für
Milch) [small] jug 小壶, 小罐

Kanne *die*; ~, ~n (a) pot; (für Milch, Wein,
Wasser) jug 壶, 罐 (b) (Henkel ~) can; (für
Milch) pail; (beim Melken) churn 桶, 牛奶桶

kannst *2. Pers. Sg. Präsens v. KÖNNEN*

kante *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. KENNEN*

Kanon *der*; ~s, ~s canon 规范, 准则

Kanone *die*; ~, ~n cannon; (fig. ugs.:
Könner) ace 大炮, 火炮; 行家, 能手

Kantate *die*; ~, ~n (Musik) cantata 康塔
塔, 抒情合唱

Kante *die*; ~, ~n edge 棱角, 边, 边缘

kantig *Adj.* square-cut (timber, stone);
rough-edged (rock); angular (face); square
(chin) 有棱角的(木材, 石头)(岩石); 线条分
明的(脸)(下巴)

Kantine *die*; ~, ~n canteen 食堂

Kanton *der*; ~s, ~e canton (瑞士的) 州

kantonal ① *Adj.* cantonal 州的, 专区的
② *adv.* on a cantonal basis 在州(专区)的
基础上

Kantor *der*; ~s, ~en choirmaster and or-
ganist 教堂合唱队主事兼风琴师

Kantorin *die*; ~, ~nen choirmistress and
organist 教堂合唱队主事兼风琴师(女)

Kanu *das*; ~s, ~s canoe 独木舟; 赛艇

Kanüle *die*; ~, ~n (Med.) cannula 注射针头

Kanzel *die*; ~, ~n (a) pulpit 讲坛, 布道坛
(b) (Flugw.) cockpit 飞机驾驶舱

Kanzlei *die*; ~, ~en (a) (veralt.; Büro) office
办公室 (b) (Anwalts~) chambers *pl.* (of barris-
ter); office (of lawyer) 律师事务所或办公处

Kanzler *der*; ~s, ~; chancellor 总理; 大
学校务长

Kap *das*; ~s, ~s cape 岬角, 角

Kapazität *die*; ~, ~en (a) capacity 容

积, 容量; 生产能力 (b) (Experte) expert 专家

Kapelle *die*; ~, ~n (a) (Archit.) chanel 小
教堂 (b) (Musik~) band; [light] orchestra 伴
奏小乐队

Kapellmeister *der*, **Kapellmeis-
terin** *die* bandmaster/-mistress; (im Orches-
ter) conductor; (im Theater usw.) musical direc-
tor 乐队队长; 管弦乐队指挥

Kaper *die*; ~, ~n caper *usu. in pl.* 醋制刺
山柑花蕾

kapern *tr. V.* (a) (hist.) capture 掠夺, 劫掠
(b) (ugs.) jmdn. [für etw.] ~; rope sb. in [to
sth.] 拉某人参加……

kapieren (ugs.) ① *tr. V.* (ugs.) get (coll.)
明白 ② *itr. V.* **kapiert?** got it? (coll.) 明白
了?

Kapital *das*; ~s, ~e *od.* ~ien (a) capital
资本, 资金 (b) (fig.) asset 优点, 长处

Kapitalanlage *die* (Wirtsch.) capital in-
vestment 投资

Kapitalismus *der*; ~; capitalism *no*
art. 资本主义

Kapitalist *der*; ~en, ~en, **Kapitalis-
tin** *die*; ~, ~nen capitalist 富商, 资本家

kapitalistisch *Adj.* capitalistic 资本主
义的

Kapitalverbrechen *das* serious of-
fence; (mit Todesstrafe bedroht) capital offence
重罪, 死罪

Kapitän *der*; ~s, ~e, **Kapitänin** *die*;
~, ~nen captain 机长, 船长

Kapitel *das*; ~s, ~; chapter 章, 回, 篇

Kapitulation *die*; ~, ~en surrender; ca-
pitulation 投降, 投诚; **seine ~ erklären** ad-
mit defeat 宣布投降

kapitulieren *itr. V.* (a) surrender; ca-
pitulate 投降, 投诚 (b) (fig.; aufgeben) give up
放弃; **vor etw.** (Dat.) ~; give up in the
face of sth. 认输, 屈服

Kaplan *der*; ~s, **Kapläne** (kath. Kirche)
chaplain; (Hilfsgeistlicher) curate 天主教神甫
助手; 有特别任务的神甫

Kappe *die*; ~, ~n cap 小帽, 便帽

kappen *tr. V.* (a) (Seemannsspr.) cut 砍断
(缆绳) (b) (beschneiden) cut back (hedge
etc.); (abschneiden) cut off (branches etc.) 剪
掉, 剪去(树篱等)(分支等)

Käppi *das*; ~s, ~s garrison cap 船形(军)
帽

Kapsel *die*; ~, ~n capsule 小盒, 匣, 外壳;

胶囊

Kapstadt (*das*); ~s Cape Town 开普敦

kaputt *Adj.* (a) broken 毁坏的, 打碎的;

das Telefon ist ~; the phone is not working 电话坏了 (b) (ugs.; erschöpft) shattered (coll.) 精疲力尽的

kaputt-; ~|**gehen** *unr. itr. V.*; mit sein

(ugs.) (entzweigen) break; (machine) break down, (coll.) pack up; (lightbulb) go; (zerbrechen) be smashed 断裂;

(机器) 损坏; (灯泡) 破碎; 毁坏; ~|**lachen** *refl. V.* (ugs.)

kill oneself [laughing] (coll.) 捧腹大笑, 笑破肚皮; ~|**machen** (ugs.) ① *tr. V.* break;

spoil (sth. made with effort); ruin (clothes, furniture, etc.); finish (person) off 打碎; 破坏

(某事) (衣服, 家具等); 使(人)精疲力尽 ② *refl. V.* wear oneself out 精疲力尽

Kapuze *die*; ~, ~n hood; (bei Mönchen)

cowl; hood (连在大衣等上的) 风帽; 僧帽

Kapuziner *der*; ~s, ~; Capuchin [friar]

圣方济会托钵僧

Karabiner *der*; ~s, ~; carbine 卡宾枪

Karaffe *die*; ~, ~n carafe; (mit Glasstöpsel)

decantel 大腹玻璃瓶

Karambolage /karambo'la:ʒə/ *die*;

~, ~n (ugs.) crash; collision 相撞

* **Karamel** *usw.* ▶ KARAMELL *usw.*

Karamell *der* (schweiz.; *das*); ~s caramel 焦糖

Karamell-bonbon *der od. das* caramel

[toffee] 奶糖, 太妃糖

Karat *das*; ~[e]s, ~e carat 克拉(宝石的重量单位)

Karate *das*; ~[s] karate 空手道

Karawane *die*; ~, ~n caravan 骆驼商队,

考察队

Kardinal *der*; ~s, **Kardinäle** (kath. Kirche)

cardinal 红衣主教, 枢机主教

Kardinal-; ~**fehler** *der* cardinal error

基本错误; ~**tugend** *die* cardinal virtue 基本道德; ~**zahl** *die* cardinal [number] 基数(词)

Karenz *die*; ~, ~en, **Karenz-zeit** *die*

waiting period 等待期(尤指疾病保险, 如患病一定天数后, 才能领取病贴)

Kar-freitag *der* Good Friday 耶稣受难节

karg ① *Adj.* meagre (wages etc.); frugal

(meal etc.); poor (light, accommodation); (wenig fruchtbar) barren 微薄的, 贫乏的(工资等); 简朴的(饮食等); 微弱的(灯光), 可怜的(住宿); 贫瘠的 ② *adv.* ~ bemessen sein

(helping) be minging (Brit. coll.); (supply) be

scanty (帮助) 贫乏地; (补给) 微薄地;

~leben live frugally 生活节俭

kärglich ① *Adj.* meagre, poor (wages

etc.); poor (light); frugal (meal); scanty (supply) 稀少的, 微薄的, 不足的(工资等) (光线) (饭食) (补给) ② *adv.* poorly (lit,

paid, rewarded) 贫乏地, 不足地 (照亮, 支付, 酬劳)

karibisch *Adj.* Caribbean 加勒比人的, 加勒比海的

kariert *Adj.* check, checked (material, pattern); check (jacket etc.); squared (paper)

方格纹的(材料, 式样) (夹克等) (纸)

Karies /'ka:ri:əs/ *die*; ~; caries 龋齿

Karikatur *die*; ~, ~en cartoon; (Porträt) caricature 漫画

Karikaturist *der*; ~en, ~en, **Karikaturistin** *die*;

~, ~nen cartoonist; (Porträtist) caricaturist 漫画家, 讽刺画家

karikieren *tr. V.* caricature 把……画成漫画

kariös *Adj.* (Zahnmed.) carious 龋的, 蛀牙的

karitativ *Adj.* charitable 慈善的, 仁慈的

Karl /karl/ (*der*) Charles 查尔斯; ~**der** Große Charlemagne 查理曼大帝

Karneval /'karnəval/ *der*; ~s, ~e *od.* ~s carnival 狂欢节; ~feiern join in the carnival festivities 狂欢节庆祝活动

karnevalistisch *Adj.* carnival attrib. 狂欢节的

Karnevals-; ~**kostüm** *das* carnival costume 狂欢节服装; ~**verein** *der* carnival society 狂欢节社团; ~**zug** *der* carnival procession 狂欢节游行队伍

Karnickel *das*; ~s, ~ (landsch.) rabbit 兔子

Kärnten (*das*); ~s Carinthia 奥地利的克恩滕州

Karo *das*; ~s, ~s (a) square; (auf der Spitze stehend) diamond 方格子, 菱形 (b) (Karomuster) check 格纹 (c) (Kartenspiel; Farbe) diamonds *pl.* 红方块牌 (d) (Kartenspiel; Karte) diamond (扑克) 方块

Karosserie *die*; ~, ~n [state] coach (贵宾) 专用马车

Karosserie *die*; ~, ~n bodywork 车身

Karotte *die*; ~, ~n small carrot 胡萝卜

Karpaten *Pl.* Carpathians; Carpathian Mountains 喀尔巴阡山脉

Karpfen *der*; ~s, ~; carp 鲤鱼

Karre *die*; -, ~n (bes. nordd.) (a) ▶ KARREN (b) (abwertend; Fahrzeug) [old] heap (coll.) 破车, 手推车

Karree *das*; ~s, ~s; ums ~gehen/fahren walk/drive round the block 围着正方形场地走/开车

karren *tr. V.* (a) cart 用手推车装运 (b) (salopp; mit einem Auto) run (coll.) 行驶

Karren *der*; ~s, ~ (bes. südd., österr.) cart; (zweirädrig) barrow 手推车, 手推双轮车

Karriere /ka'ri:ə/ *die*; -, ~n career 事业, 职业生涯; ~machen make a [successful] career for oneself 升迁, 发迹

Kärnerarbeit *die* donkey work 单调乏味的工作

Kar-samstag *der* Easter Saturday 耶稣复活节前的星期六

Karte *die*; -, ~n card; (Speise~) menu; (Fahr~, Flug~, Eintritts~) ticket; (Land~) map 卡片; 明信片; 菜单; 票; 地图; alles auf eine ~setzen stake everything on one chance 孤注一掷

Kartei *die*; -, ~en card file 卡片索引

Kartei-: ~karte *die* file card 索引卡片; ~kasten *der* file-card box 索引卡片盒

Kartell *das*; ~s, ~e (Wirtsch., Politik) cartel 卡特尔 (商业垄断同盟)

Kartell-: ~amt *das*; government body concerned with the control and supervision of cartels; ≈ Monopolies and Mergers Commission (Brit.) 卡特尔局 (卡特尔监督管理政府部门); ~gesetz *das* law relating to cartels; ≈ monopolies law (Brit.) 反卡特尔垄断法

Karten-: ~haus *das* house of cards 不切实际的计划; ~spiel *das* (a) (Spiel mit Karten) card game 纸牌游戏 (b) (Satz Spielkarten) pack or (Amer.) deck [of cards] 一副牌; ~telefon *das* cardphone 插卡式电话; ~vorverkauf *der* advance booking 预售

Kartoffel *die*; -, ~n potato 土豆, 马铃薯

Kartoffel-: ~brei *der* mashed potatoes *pl.*; mash (coll.) 土豆泥; ~chips *Pl.* [potato] crisps (Brit.) or (Amer.) chips 薯条; ~käfer *der* Colorado beetle 马铃薯瓢虫; ~kloß *der* potato dumpling 土豆团子; ~puffer *der* potato pancake (made from grated raw potatoes) 土豆煎饼; ~püree *das* ▶ ~BREI

Karton /kar'toŋ/ *der*; ~s, ~s (a) (Pappe) card [board] 卡纸, 纸板 (b) (Schachtel) cardboard box 纸板盒

Karussell *das*; ~s, ~s od. ~e merry-go-round; carousel (Amer.); (kleineres) roundabout 旋转木马

Kar-woche *die* Holy Week 复活节前一周

karzinogen *Adj.* (Med.) carcinogenic 致癌的

Karzinom *das*; ~s, ~e (Med.) carcinoma 癌

kaschieren *tr. V.* conceal; hide; disguise (fault) 掩盖, 掩饰 (错误)

Kaschmir¹ (*das*); ~s Kashmir 克什米尔

Kaschmir² *der*; ~s, ~e (Textilw.) cashmere 开士米, 细软羊毛织物

Käse *der*; ~s, ~; cheese; (ugs. abwertend; Unsinn) rubbish 奶酪, 干酪; 胡说八道

Käse-: ~blatt *das* (salopp abwertend) rag 地方小报; ~glocke *die* cheese dome 奶酪玻璃罩

Kaserne *die*; ~, ~n barracks *sing. or pl.* 兵营, 营房

käse-weiß *Adj.* (ugs.) [as] white as a sheet 苍白的, 无血色的

käsigt *Adj.* (ugs.) pasty; pale 无血色的, 苍白的, 蜡黄的

Kasino *das*; ~s, ~s (a) (Spiel~) casino 赌场; 娱乐场所 (b) (Offiziers~) [officers] mess 军官食堂 (c) (Speiseraum) canteen 食堂

Kasko-versicherung *die* (Voll~) comprehensive insurance; (Teil~) insurance against theft, fire, or act of God 运输工具保险

Kasper *der*; ~s, ~; ≈ Punch; (fig. ugs.) clown (木偶戏中的) 小丑, 滑稽角色

Kasperl *das*; ~s, ~[n] (österr.), **Kasperle** *das od. der*; ~s, ~ ▶ KASPER

Kasper-: ~puppe *die* ≈ Punch and Judy puppet 木偶戏小丑; ~theater *das* ≈ Punch and Judy show; (Puppenbühne) ≈ Punch and Judy theatre 木偶戏院

Kasse *die*; ~, ~n (a) cash box; (Registrier~) till 钱盒, 钱箱 (b) (Ort zum Bezahlen) cash desk; (im Supermarkt) checkout; (in einer Bank) counter 收银柜台 (c) (Kassenraum) cashier's office 财会处 (d) (Theater~, Kino~) box office 售票处

Kasseler *das*; ~s smoked loin of pork 卡塞尔熏猪肉

Kassen-: ~arzt *der*, ~ärztin *die*; doctor who treats members of health insur-

ance schemes 疾病保险组织的医生; **~ bon** der sales slip; receipt 发票, 账单, 付款单; **~lage** die financial situation 财务状况; **die ~lage der Firma** the state of the company's finances 公司的财务状况; **nach ~lage** as finances allow/allowed 根据经济情况制定的退休金政策; **eine Rentenpolitik nach ~lage** a pensions policy dependent on what finances will allow 根据经济情况的养老金政策; **~patient** der, **~patientin** die: patient who is a member of a health insurance scheme (在法定保险公司)投保受医的患者; **~wart** der; **~s, ~e, ~wartin** die; **~n, ~nen** treasurer 出纳员; **~zettel** der ▶ **~BON**

Kassette die; **~, ~n (a)** box; case 小匣子, 小盒 **(b)** (mit Büchern, Schallplatten) boxed set; (Tonband~, Film~) cassette 硬纸盒; 盒式磁带

Kassetten-: ~deck das cassette deck 磁带舱; **~recorder, ~rekorder** der; **~s, ~e**; cassette recorder 盒式收录机

kassieren ① tr. V. **(a)** collect 收取 **(b)** (ugs.; wegnehmen) confiscate; take away (driving licence) 没收(驾驶执照) ② itr. V. **bei jmdm. ~**; give sb. his/her bill or (Amer.) check; (ohne Rechnung) settle up with sb. 和某人结清账目; **darf ich bei Ihnen ~?** would you like your bill? /can I settle up with you? 我可以和您结账吗?

Kassierer der; **~s, ~, Kassierer** die; **~, ~nen** cashier; (bei einem Verein) treasurer 收银员, 出纳

Kastanie /kas'ta:niə/ die; **~, ~n** chestnut 栗子

kastanien-braun Adj. chestnut 栗褐色的

Kästchen das; **~s, ~ (a)** small box 小盒 **(b)** (vorgedrucktes Quadrat) square; (auf Fragebögen) box (问卷中印的)小格子

Kaste die; **~, ~n** caste 社会等级, 种姓制度

kasteien refl. V. **(a)** (als Bußübung) chastise oneself 苦行, 清苦修行 **(b)** (sich Entbehren auflegen) deny oneself 节制

Kasteiung die; **~, ~en (a)** (als Bußübung) self-chastisement 清苦修行 **(b)** (Auferlegung von Entbehren) self-denial 克己

Kastell das; **~s, ~e (a)** (hist.; röm. Lager) fort 古罗马城堡, 要塞 **(b)** (Burg) castle 城堡, 要塞

Kasten der; **~s, Kästen (a)** box; (für Fla-

schen) crate 盒, 箱, 柜 **(b)** (ugs.; Briefkasten) postbox 邮箱 **(c)** (ugs. abwertend) (Gebäude) barracks sing. or pl.; (Auto) heap (coll.) 破旧的房子 (或车辆); (fig. ugs.) **etw. auf dem ~haben** have got it up top (coll.) 有本事

Kasten-brot das tin [loaf] 长方面包

Kastration /kastra'tsjo:n/ die; **~, ~en** castration 阉割术, 阉

kastrieren tr. V. castrate 阉割, 阉

Kat der; **~s, ~s** (ugs.) ▶ KATALYSATOR B

Katalog der; **~[e]s, ~e** (auch fig.) catalogue 目录, 编目

katalogisieren tr. V. catalogue 将……进行编目

Katalysator der; **~s, ~en (a)** (Chemie, fig.) catalyst 催化剂 **(b)** (Kfz-W.) catalytic converter (汽车尾气)催化净化器

Katamaran der od. das; **~s, ~e** catamaran 双体帆船

katapultieren tr. V. (auch fig.) catapult; eject (pilot) 将(飞行员)弹(抛, 甩)出

Katarrh /ka'tar/ der; **~s, ~e** (Med.) catarrh 粘膜炎(尤指气管)

katastrophal /katastro'fa:l/ ① Adj. disastrous; (stärker) catastrophic 灾难性的, 悲惨的, 可怕的 ② adv. disastrously; (stärker) catastrophically 灾难性地, 悲惨地, 可怕地

Katastrophe /katas'tro:fə/ die; **~, ~n** (Unglück) disaster; (stärker, auch Literaturw.) catastrophe 灾难, 不幸, 灾害

Katastrophen-: ~alarm der disaster alert 灾害警报; **~gebiet** das disaster area 受灾区; **~schutz** der (Organisation) emergency services pl.; (Maßnahmen) disaster procedures pl. 救灾组织; 防灾措施

Kategorie die; **~, ~n** category 类别, 类型, 范围, 范畴

kategorisch ① Adj. categorical 绝对的, 无条件的, 断然的 ② adv. categorically 绝对地, 无条件地, 断然地

Kater der; **~s, ~ (a)** tomcat 公猫 **(b)** (ugs.) hangover 醉后头痛

Kathedrale die; **~, ~n** cathedral 大教堂

Katholik der; **~en, ~en, Katholikin** die; **~, ~nen** [Roman] Catholic 天主教徒

katholisch Adj. [Roman] Catholic 天主教的

Katholizismus der; **~** [Roman] Catholicism no art. 天主教

Katz die **~ und Maus** [mit jmdm.] spielen (ugs.) play cat and mouse [with sb.] 捉弄

[某人]; für die ~ sein (salopp) be a waste of time 白干了, 白费劲

Kätzchen *das*; ~s, ~ (a) little cat; pussy; (junge Katze) kitten 小猫 (b) meist Pl. catkin 柔荑花

Katze *die*; ~, ~n cat 猫

katzen-, Katzen-; ~auge *das* reflector; Cat's-eye® 尾灯; 猫眼石; **~jammer** *der* (a) (Kater) hangover 宿醉 (b) (fig.) mood of depression 沮丧情绪; **~musik** *die* (ugs. abwertend) terrible row (coll.) 刺耳的音乐; **~sprung** *der* stone's throw 一小段路; **~wäsche** *die* (ugs.) **~wäsche machen** have a lick and a promise (coll.) 马马虎虎地洗

Kauderwelsch *das*; ~[s] gibberish *no indef. art.* 难懂的语言, 语无伦次

kauen *tr., itr. V.* chew 咀嚼, 咬, 啃; [die] **Nägel** ~; bite one's nails 咬指甲

kauern *itr., refl. V.* crouch [down]; (ängstlich) cower 蹲

Kauf *der*; ~[e]s, **Käufe** (a) (das Kaufen) buying; purchasing (formal) 购买 (b) (das Gekaufte) purchase 购买物

kaufen ① *tr. V.* buy; purchase 购买 ② *itr. V.* (einkaufen) shop 买, 购物

Käufer *der*; ~s, ~, **Käuferin** *die*; ~, ~nen buyer; purchaser (formal) 顾客, 买主

Kauf-; ~frau *die* (Geschäftsfrau) businesswoman; (Händlerin) trader 女商人; **~haus** *das* department store 商场, 大型百货商店; **~kraft** *die* (Wirtsch.) (a) (Wert des Geldes) purchasing power 购买力 (b) (Zahlungsfähigkeit) spending power 支付能力

käuflich ① *Adj.* (a) for sale *postpos.* 供出售的 (b) (bestechlich) venal 可收买的; **~sein** be easily bought 可收买 ② *adv. etw. ~ erwerben/erstehen* purchase sth. 可购得某物

Kaufmann *der*; Pl. **Kaufleute** (a) (Geschäftsmann) businessman; (Händler) trader 商人 (b) (Besitzer) shopkeeper; (eines Lebensmitteladens) grocer 商贩, 杂货店店主

kaufmännisch *Adj.* commercial; business *attrib.* 从商的; 商业的

Kauf-; ~preis *der* purchase price 买价; **~vertrag** *der* contract of sale; (beim Hauskauf) title deed 购货合同

Kaugummi *der od. das*; ~s, ~s chewing gum 口香糖

Kaukasus *der*; ~; the Caucasus 高加索山脉

Kaulquappe *die*; ~, ~n tadpole 蝌蚪

kaum *Adv.* hardly; scarcely 几乎不; **~ hatte er Platz genommen, als ...**; no sooner had he sat down than ... 他刚一坐下.....

kausal *Adj.* (geh., Sprachw.) causal 因果关系的

Kau-tabak *der* chewing tobacco 口嚼烟草

Kaution *die*; ~, ~en (a) (bei Freilassung eines Gefangenen) bail 保证金, 保释金 (b) (beim Mieten einer Wohnung) deposit 押金

Kautschuk *der*; ~s, ~e rubber 树胶, 橡胶

Kauz *der*; ~es, **Käuze** (a) (Wald~) tawny owl; (Stein~) little owl 枭; 小鸮 (b) (Sonderling) strange fellow; oddball (coll.) 怪人

Kavalier /kava'li:ə/ *der*; ~s, ~e gentleman 有绅士风度的人

Kavaliersdelikt *das* trifling offence 不损害名誉的过失

Kavallerie /kavalə'ri:/ *die*; ~, ~n (Milit. hist.) cavalry 骑兵(队)

Kavallerist *der*; ~en, ~en cavalryman 骑兵

Kaviar /'ka:vi:ə/ *der*; ~s, ~e caviare 鱼子酱

kcal *Abk.* = **Kilo[gramm]kalorie** kcal 千卡

keck ① *Adj.* (a) cheeky; saucy (Brit.) 厚脸皮的 (b) (veralt.; verwegen) bold 大胆的, 不知深浅的 (c) (flott) jaunty, pert (hat etc.) 潇洒的, 帅的(帽子等) ② *adv.* (a) cheekily; saucily (Brit.) 厚脸皮地 (b) (veralt.; verwegen) boldly 大胆地 (c) (flott) jauntily 活泼地

Keckheit *die*; ~, ~en (a) cheek; sauce (Brit.) 粗鲁, 轻狂 (b) (veralt.; Kühnheit) boldness 大胆, 勇敢

Kegel *der*; ~s, ~ (a) cone 圆锥体 (b) (Spielfigur) skittle; (beim Bowling) pin 柱

Kegel-; ~bahn *die* skittle alley 九柱戏球道; **~förmig** *Adj.* conical 圆锥面的

kegeln ① *itr. V.* play skittles or ninepins 玩九柱戏 ② *tr. V.* **eine Partie** ~; play a game of skittles or ninepins 玩一局九柱戏; **eine Neun** ~; score a nine 玩九柱戏

Kehle *die*; ~, ~n throat 咽喉

Kehl-kopf *der* (Anat.) larynx 喉头

Kehlkopf-krebs *der* (Med.) cancer of the larynx 喉癌

Kehre *die*; ~, ~n sharp bend 急转弯

kehren¹ ① *tr. V.* turn 把……转过来 ② *refl. V.* turn 转身

kehren² ① *itr. V.* (bes. südd.) sweep; do the sweeping 扫地, 打扫 ② *tr. V.* sweep; (mit einem Handfeger) brush 打扫; 扫清

Kehricht *der od. das; -s* (schweiz.: Müll) refuse; garbage (Amer.) 废物, 垃圾

Kehrseite *die* (a) back; (einer Münze, Medaille) reverse; (scherzh.) (Gesäß) backside 背面, 反面 (b) (nachteiliger Aspekt) drawback; disadvantage 不利的一面, 阴暗面

kehrtmachen *itr. V.* (ugs.) turn [round and go] back 掉头, 往回走

keifen *itr. V.* (abwertend) nag 破口大骂

Keil *der; -[e]s, -e* (a) (zum Spalten) wedge 楔子 (b) (zum Festklemmen) chock; (unter einer Tür) wedge 垫木, 楔形垫块

keilen *refl. V.* (ugs.; sich prügeln) fight; scrap 打架, 扭打

Keiler *der; -s, -* (Jägerspr.) wild boar 野猪

Keilerei *die; -, -en* (ugs.) punch-up (coll.); fight 殴打, 扭打, 打架

Keil-; ~riemen *der* (Technik) V-belt 三角皮带, V型皮带; **~schrift** *die* cuneiform script 楔形文字

Keim *der; -[e]s, -e* (Bot.) shoot; (Biol.) embryo 芽, 萌芽; 胚胎

Keim-; ~bahn *die* (Biol.) germ line 胚系; **~drüse** *die* (Zool., Med.) gonad 生殖腺

keimen *itr. V.* germinate; (fig.) <hope> stir 发芽, 出芽, 抽芽; <希望> 萌发

keim-, Keim-; ~frei *Adj.* germ-free; sterile 无菌的; **~zelle** *die* nucleus 生殖细胞, 胚细胞

kein *Indefinitpron.* (a) no 没有, 无 (b) (ugs.; nicht ganz, nicht einmal) less than 不足

kein... *Indefinitpron.* **-er/ -e** nobody; no one 没有一个; **~s von beiden** neither [of them] 两个都不

keinerlei *indekl. Adj.* no ... what [so] ever 丝毫没有, 一点儿也不

keines-; ~falls *Adv.* on no account 无论如何不, 决不; **~wegs** *Adv.* by no means 绝对不

kein-mal *Adv.* not [even] once 从不

Keks *der; ~ od. -es, ~ od. -e* biscuit (Brit.); cookie (Amer.) 饼干

Kelch *der; -[e]s, -e* goblet; (Rel.) chalice 高脚酒杯; 圣餐杯

Kelle *die; -, -n* (a) ladle 长柄勺 (b) (Sig-

nalstab) signalling disc 信号牌 (c) (Maurer-) trowel 抹子, 瓦刀

Keller *der; -s, -*; cellar; (-geschoss) basement 地窖; 地下室

Kellerassel *die; -, -n* woodlouse 土鳖

Kellerei *die; -, -en* winery; (Kellerräume) [wine] cellars *pl.* 酒窖

Keller; ~geschoss, * ~geschöß *das* basement 地下室, 地窖; **~wohnung** *die* basement flat (Brit.) or (Amer.) apartment 地下室住房

Kellner *der; -s, ~*; waiter (饭店、酒吧等的) 服务员

Kellnerin *die; -, -nen* waitress (饭店、酒吧等的) 服务员(女)

kellnern *itr. V.* (ugs.) work as a waiter/waitress 当服务员

Kelte *der; -n, -n* Celt 凯尔特人

Kelter *die; -, -n* winepress 榨汁机

keltern *tr. V.* press (grapes etc.) 用榨汁机压榨(葡萄等)

Keltin *die; -, -nen* Celt 凯尔特人

keltisch *Adj.* Celtic 凯尔特人的; 凯尔特语的

Kenia (*das*); **-s** Kenya 肯尼亚

Kenianer *der; -s, ~, Kenianerin* *die; -, -nen* Kenyan 肯尼亚人

kennen *unr. tr. V.* know 了解, 认识, 熟悉; **jmdn./etw. ~ lernen** get to know sb./sth. (初次) 认识某人/某物; **jmdn. ~ lernen** (jmdm. erstmals begegnen) meet sb. 结识某人; **jmdn. als etw. ~ lernen** come to know sb. as sth. 结识……人

Kenner *der; -s, ~*; expert (+ Gen. on); (von Wein, Speisen) connoisseur 内行, 行家, 专家; 鉴赏家

Kennerblick *der* expert eye 专家眼光; **mit ~**; with an expert eye 用专家的眼光

Kennerin *die; -, -nen* ▶ KENNER

Kenntmarke *die* [police] identification badge; ≈ [police] warrant card or (Amer.) ID card 识别符号

kenntlich *Adj.*; **~ sein** be recognizable (an by) 可识别的; **etw./jmdn. ~ machen** mark sth./make sb. [easily] identifiable 使……[容易]被认出

Kenntnis *die; -, -se* knowledge 知识

***kennen/lernen** ▶ KENNEN

Kenntnisnahme *die*; ~ (Papierdt.) nach ~ der Akten after giving the documents my/his etc. attention 从文件中获悉

kenntnisreich *Adj.* well-informed; knowledgeable 知识丰富的, 知识渊博的

kenn-, Kenn-: ~wort *das*; *Pl.* ~wörter code word; (parole) password; code word 代号, 记号, 符号; ~zahl *die* index 指数, 常数, 参数, 特性数值; ~zeichen *das* (a) sign 标志, 标记 (b) (Erkennungszeichen) badge; (auf einem Behälter, einer Ware usw.) label; (am Fahrzeug) registration number 特征, 记号, 标志, 注册号; ~zeichnen *tr. V.* (a) mark; label; mark <way> 标出; 给<路>作标签, 作标识 (b) (charakterisieren) characterize 刻画……性格, 描述……特性; ~zeichnend *Adj.* typical, characteristic (für of) 典型的, 有特性的

kentern *itr. V. mit sein* capsize (船) 倾覆

Keramik *die*; ~, ~en ceramics *pl.*; pottery; (Gegenstand) piece of pottery 陶器, 瓷器

Kerbe *die*; ~, ~n notch 刻槽, 刻痕, 切口

Kerbel *der*; ~s chervil 欧芹

Kerbholz *das*: etwas auf dem ~ haben (ugs.) have done a job (sl.) 干了坏事, 有过失

Kerker *der*; ~s, ~ (hist.) dungeons *pl.*; (einzelne Zelle) dungeon 地牢, 监狱

Kerl *der*; ~s, ~e (nordd., md. auch: ~s) (ugs.) fellow (coll.); bloke (Brit. coll.) 小伙子, 家伙

Kern *der*; ~[e]s, ~e pip; (von Steinobst) stone; (von Nüssen usw.) kernel; (Atom~) nucleus 核; 果仁; 原子; (fig.) der ~ einer Sache the heart of a matter 某事的中心; der harte ~: the hard core 硬核

kern-, Kern-: ~energie *die* nuclear energy *no art.* 核能, 原子能; ~gehäuse *das* core 果心; ~geschäft *das* core business 核心业务; ~gesund *Adj.* fit as a fiddle *pred.* 极其健康的

kernig *Adj.* earthy <language>; forceful <speech>; pithy <saying> 粗俗的<语言>; 有说服力的<讲演>; 精辟的<讲话>

kern-, Kern-: ~kraft *die* nuclear power 核能, 原子能; ~kraftwerk *das* nuclear power station or plant 原子能发电站; ~los *Adj.* seedless 无核的; ~obst *das* pomaceous fruit 核果; ~physik *die* nuclear physics *sing., no art.* 原子物理;

~reaktor *der* nuclear reactor 核反应堆;

~seife *die* washing soap 酪皂, 钠皂;

~spaltung *die* (Physik) nuclear fission *no art.* 核裂变; ~spin-tomographie

/'kernspintomografi:/ *die*; ~ (Med.) [nuclear] magnetic resonance imaging 核磁共振成像; ~waffe *die* nuclear weapon 核武器; ~zeit *die* core time 关键时期

Kerze *die*; ~, ~n candle 蜡烛

kerzen-, Kerzen-: ~gerade, (ugs.)

~grade ① *Adj.* dead straight 笔直的 ②

adv. bolt upright 笔直地; ~halter *der*

candle holder (圣诞树上的) 小烛夹;

~leuchter *der* candlestick 烛台;

~licht *das* the light of a candle/of candles 烛光; bei ~licht by candlelight 烛光下

kess, *keß ① *Adj.* (a) pert; jaunty

<hat, dress, etc.> 别致的; 时髦的<帽子, 衣服等>

(b) (frech) cheeky 冒失的, 唐突的 ②

adv. (a) (flott) jauntily 时髦地 (b) (frech)

cheekily 冒失地, 唐突地

Kessel *der*; ~s, ~ (a) kettle; (zum

Kochen) pot; (Wasch~) copper 水壶; 锅; 大锅

(b) (Berg~) basin-shaped valley 盆地 (c)

(Milit.) encircled area 包围圈

Kessel-: ~stein *der* scale 锅炉水碱;

~treiben *das* (Hetzkampagne) witch-hunt

围猎

Kette *die*; ~, ~n chain; (Hals~) necklace;

(von Ereignissen) string 链子; 项链; 一连串

ketten *tr. V.* chain (an + *Akk.* to) 用链条

拴住

Ketten-: ~hund *der* guard dog (kept

on chain) (用链子拴着的) 警犬;

~rauchen *das*; ~s chain-smoking *no*

art. 连续不断抽烟; ~raucher *der*,

~raucherin *die* chain-smoker 连续不断

抽烟的人; ~säge *die* chain saw 链锯;

~schaltung *die* derailleur gears *pl.* 链

式电路

Ketzer *der*; ~s, ~ (auch fig.) heretic 异教徒

Ketzerei *die*; ~, ~en (auch fig.) heresy 异

端, 异教

Ketzerin *die*; ~, ~nen ▶ KETZER

keuchen *itr. V.* gasp for breath 喘气, 喘

息

Keuchhusten *der* whooping cough *no*

art. 百日咳

Keule *die*; ~, ~n (a) club 木棒, 木棍 (b)

(Kochk.) leg (牛、羊等的) 后腿

keusch ① *Adj.* chaste 贞洁的; 禁欲的 ② *adv.* ~ leben lead a chaste life 禁欲地生活
Keuschheit *die*; ~; chastity 禁欲
Kfz *Abk.* = **Kraftfahrzeug**
kg *Abk.* = **Kilogramm** kg
KG *Abk.* = **Kommanditgesellschaft**
kichern *itr. V.* giggle 格格地笑
kicken (ugs.) ① *itr. V.* play football 踢足球 ② *tr. V.* kick 踢
kidnappen /'kɪtnɛpn/ *tr. V.* kidnap 绑架, 劫持
Kidnapper *der*; ~s, ~, **Kidnapperin** *die*; ~, ~nen kidnapper 劫持者, 绑匪
Kiebitz *der*; ~es, ~e lapwing; peewit 田鳧, 凤头麦鸡
Kiefer¹ *der*; ~s, ~: jaw; (~knochen) jawbone 下颌; 颌骨
Kiefer² *die*; ~, ~n pine [tree] 松树
Kieferhöhle *die* (Anat.) maxillary sinus 上颌窦
Kiefernholz *das* pine [wood] 松木
Kiel *der*; ~[e]s, ~e keel 龙骨
kiel-holen *tr. V.* (Seemannsspr.) keelhaul (person) 使(人)爬进船底
Kielwasser *das* wake (船后的)尾波, 航迹
Kieme *die*; ~, ~n gill 鳃
Kien *der*; ~[e]s resinous wood 松脂木
Kies *der*; ~es, ~e gravel; (auf dem Strand) shingle 砾石, 小石子, 碎石
Kiesel *der*; ~s, ~: pebble 小石子, 小卵石
Kieselstein *der* pebble 小石子, 小卵石
Kies-; ~grube *die* gravel pit 采砂砾场; ~weg *der* gravel path 砾石路, 卵石铺的路
kiffen *itr. V.* (ugs.) smoke pot (sl.) or grass (sl.) 吸大麻
Kiffer *der*; ~s, ~, **Kifferin** *die*; ~, ~nen (ugs.) pothead (sl.) 吸大麻者
kikeriki /kikəri'ki:/ *Interj.* (Kinderspr.) cock-a-doodle-doo (公鸡啼鸣声) 喔喔!
Killer *der*; ~s, ~, **Killerin** *die*; ~, ~nen (salopp) killer; (gegen Bezahlung) hit man 杀手
Kilo *das*; ~s, ~[s] kilo 千克, 公斤
Kilo-gramm *das* kilogram 千克, 公斤
Kilometer *der*; ~s, ~: kilometre 公里, 千米
kilometer-, Kilometer-; ~lang ① *Adj.* miles long *pred.* 几公里长的 ② *adv.* for miles [and miles] 几公里长地;

~stand *der* mileage reading 公里数显示
Kilowatt-stunde *die* (Physik; bes. Elektrot.) kilowatt-hour 千瓦小时
Kimme *die*; ~, ~n sighting notch 瞄准凹槽
Kimono *der*; ~s, ~s kimono (日本的) 和服
Kind *das*; ~[e]s, ~er (a) child 小孩; ein ~ erwarten be expecting 怀孕 (b) [-er, ~er] my goodness! 天哪!
Kinder-; ~arzt *der*, ~ärztin *die* paediatrician 儿科医生; ~betreuung *die* child care 照顾小孩; ~bett *das* cot; (für größeres Kind) child's bed 儿童床; ~dorf *das* children's village 儿童教养村
Kinderel *die*; ~, ~en childishness *no indef. art., no pl.* 幼稚的行为
kinder-, Kinder-; ~erziehung *die* bringing up of children 养育孩子; ~feindlich *Adj.* hostile to children *pred.* 不利于儿童的; ~freundlich *Adj.* fond of children *pred.*; (town, resort) which caters for children; (planning, policy) which caters for the needs of children 喜爱儿童的; (城镇, 度假地) (计划, 政策) 有利于儿童的; ~garten *der* nursery school 幼儿园; ~gärtnerin *die* nursery-school teacher 幼儿园老师(女); ~geld *das* child benefit 子女补贴费; ~heilkunde *die* paediatrics *sing., no art.* 儿科学; ~hort *der* day home for schoolchildren 托儿所; ~krankheit *die* (a) (Infektionskrankheit) children's disease or illness 儿科疾病 (b) *Pl.* (fig.; Anfangsschwierigkeiten) teething troubles 发展过程中的缺点; ~krippe *die* crèche; day nurse 托儿所; ~lähmung *die* poliomyelitis 小儿麻痹症; ~leicht (ugs.) *Adj.* childishly simple; dead easy 极容易的, 极简单的; das ist ~leicht it's kid's stuff (coll.); it's child's play 这是极容易的, 极简单的; ~lieb *Adj.* fond of children *pred.* 喜欢孩子的; ~los *Adj.* childless 无子女的; ~reich *Adj.* with many children *postpos., not pred.* 多子女的; ~sterblichkeit *die* child mortality 儿童死亡率; ~stube *die* eine gute/schlechte ~stube gehabt haben have been well/badly brought up 家庭教养好/不好; ~tagesheim *das*, ~tagesstätte *die* day nursery; crèche 日托托儿所; ~teller *der* (auf der Speisekarte) children's menu 儿童餐; ~wagen *der* pram (Brit.); baby carriage (Amer.); (Sportwagen) pushchair (Brit.);

stroller (Amer.) 童车, 婴儿车

Kindes-: ~ **alter** *das* childhood 童年, 幼年; ~ **misshandlung**, *~ **mißhandlung** *die* (Rechtsw.) child abuse 虐待儿童

Kindheit *die*; ~: childhood 童年

kindisch ① *Adj.* childish, infantile; naive (*ideas*) 幼稚可笑的, 孩子气的 (想法) ② *adv.* childishly 幼稚地

kindlich ① *Adj.* childlike 像孩子似的 ② *adv.* (*behave*) in a childlike way (行为) 孩子似地

Kinkerlitzchen *Pl.* (ugs.) trifles 琐事

Kinn *das*; ~[e]s, ~e chin 下巴, 颏

Kinn-: ~ **haken** *der* hook to the chin 击下巴的上勾拳; ~ **lade** *die* jaw 颌, 颞

Kino *das*; ~s, ~s cinema (Brit.); movie theater (Amer.) 电影院

Kino-: ~ **gänger** *der*; --s, --, ~ **gängerin** *die*; --, --nen cinema-goer (Brit.); movie-goer (Amer.) 电影院常客; ~ **karte** *die* cinema ticket (Brit.); movie ticket (Amer.) 电影票

Kiosk *der*; ~[e]s, ~e kiosk 小报亭, 小商亭

Kippe¹ *die*; -, ~n (ugs.) cigarette end; dog-end (coll.) 烟蒂, 烟头

Kippe² *die*; -, ~n (a) (Bergmannsspr.) slag heap 排土场, 废石堆 (b) *etw. steht auf der* ~ (fig.) it's touch and go with sth.; (*etw. ist noch nicht entschieden*) sth. hangs in the balance 某事尚未肯定, 成败未定

kippen ① *tr. V.* (a) tip [up] 使倾斜, 把……翻倒 (b) (*ausschütten*) tip [out] 倾倒出 (c) (ugs.; trinken) knock back (coll.) 一饮而尽; *einen* ~: have a quick one (coll.) or a drink 喝杯烧酒 ② *itr. V.*; *mit sein* tip over; (*top-heavy object*) topple over; (*person*) topple; (*boat*) overturn; (*car*) roll over (人) 跌倒, 摔倒; (重物) (船) (车) 翻倒

Kipp-: ~ **fenster** *das* horizontally pivoted window 下翻窗; ~ **schalter** *der* tumbler switch 转向开关

Kirche *die*; ~, ~n church 教堂; *in die* ~ *gehen* go to church 去教堂

Kirchen-: ~ **fest** *das* church festival 基督教节日; ~ **lied** *das* hymn 赞美诗, 圣歌; ~ **musik** *die* church music 教堂音乐; ~ **steuer** *die* church tax 教堂税

Kirch-: ~ **gänger** *der*; --s, --, ~ **gän-**

gerin *die*; --, --nen churchgoer 常去做礼拜的教徒; ~ **hof** *der* (veralt.) churchyard 教堂的墓地

kirchlich ① *Adj.* ecclesiastical; church attrib. (*wedding, funeral*) 教会的; 教堂的 (婚礼, 葬礼) ② *adv.* ~ **getraut/begraben werden** have a church wedding/funeral 进行宗教仪式的婚礼/葬礼

Kirch-: ~ **turm** *der* [church] steeple; (*ohne Turmspitze*) church tower 教堂塔楼; ~ **weih** *die*; --, --en fair (held on the anniversary of the consecration of a church) 教堂落成纪念日

Kirmes *die*; ~, **Kirmessen** (bes. md., niederd.) ▶ KIRCHWEIH

Kirsch-baum *der* cherry [tree] 樱桃树

Kirsche *die*; ~, ~n cherry 樱桃, 樱桃树

Kirsch-: ~ **torte** *die* cherry gateau; (*mit Tortenboden*) cherry flan 樱桃蛋糕; ~ **wasser** *das*; *Pl.* ~ **wässer** kirsch 樱桃烧酒

Kissen *das*; ~s, ~: cushion; (*Kopf* ~) pillow 枕头, 靠背垫

Kiste *die*; ~, ~n box; (*Truhe*) chest; (*Lat-ten* ~) crate 方木箱, 板条箱

Kita *die*; ~, ~s day nursery; crèche 日托托儿所

Kitsch *der*; ~[e]s kitsch 庸俗艺术品

kitschig *Adj.* kitschy 庸俗的, 拙劣的, 低级的

Kitt *der*; ~[e]s, ~e putty; (*für Porzellan, Kacheln usw.*) cement 粘合剂; 油灰, 封泥

Kittchen *das*; ~s, ~ (ugs.) clink (sl.) 牢房

Kittel *der*; ~s, ~ (a) overall; (*eines Arztes usw.*) white coat (工作时穿的) 长罩衫 (b) (*hemdartige Bluse*) smock (宽大的像衬衫的) 罩衫

kitten *tr. V.* cement [together] 胶合, 粘合

Kitz *das*; ~es, ~e (Reh ~) fawn; (*Ziegen* ~, *Gämsen* ~) kid 小鹿; 小山羊, 小羚羊

kitzeln *tr., itr. V.* tickle 搔痒, 挠痒痒

kitzlig *Adj.* (auch fig.) ticklish 怕痒的; 棘手的

KKW *Abk.* = Kernkraftwerk

Klacks *der*; ~es, ~e (ugs.) dollop (coll.); (~ Senf) dab 一点点, 少许; *etw. ist nur ein* ~ [*für jmdn.*] (fig.) sth. is no trouble at all [for sb.] 某事 [对某人来说] 非常简单

Kladde *die*; ~, ~n rough book 草稿本

Kladderadatsch *der*; ~[e]s, ~e (ugs.)

unholy mess (coll.) 呼呼! 哇啦啦! 哗啦啦!

klaffen *itr. V.* yawn; <hole, wound> gape
豁开; <洞, 伤口> 裂开, 张开

kläffen *itr. V.* (abwertend) yap (狗) 狂吠

Kläffer *der; -s, -* (ugs. abwertend) yapping
dog; yapper 狂吠不停的狗

Kläfter *der od. das; -s, -* (Raummaß für
Holz) cord (古时的) 木材堆的体积单位 (约合
三立方米)

Klage *die; -, -n (a)* (Äußerung der Trauer)
lament 哀诉, 悲叹 (b) (Beschwerde) com-
plaint 抱怨, 责备 (c) (Rechtsw.) action; (im
Strafrecht) charge 控告

klagen ① *itr. V. (a)* (geh.: jammern) wail;
(stöhnend) moan 诉苦 (b) (sich beschweren)
complain (über + Akk. about) 抱怨, 表示不
满 (c) (bei Gericht) take legal action 诉讼, 控
告 ② *tr. V. jmdm. sein Leid/seine Not ~:*
pour out one's sorrows *pl. / troubles pl.* 向某
人诉苦

Kläger *der; -s, -, Klägerin die; -,*
-nen (im Zivilrecht) plaintiff; (im Strafrecht)
prosecuting party; (bei einer Scheidung) peti-
tioner 原告, 起诉人

kläglich *Adj. (a)* (Mitleid erregend) pitiful
令人同情的 (b) (minderwertig) pathetic 可悲
的, 悲惨的 (c) (erbärmlich) despicable <behav-
iour, role, compromise>; pathetic <result, de-
feat> 可鄙的 <行为, 角色, 妥协>; 可怜的 <结
果, 失败>

Klamauk *der; -s* (ugs. abwertend) fuss;
(Lärm, Krach) row (coll.) 吵闹, 喧嘩, 起哄

klamm *Adj. (a)* (feucht) cold and damp 湿
冷的 (b) (steif) numb 冻僵的

Klammer *die; -, -n* (Wäsche-) peg;
(Haar-) [hair] grip; (Zahn-) brace; (Büro-)
paper clip; (Heft-) staple; (Schriftzeichen)
bracket 夹子; 发夹; 牙套; 文件夹; 钉书钉; 括号

klammern ① *refl. V. sich an jmdn./*
etw. ~ (auch fig.) cling to sb./sth. 抓住某人/
某物; 依靠某人/某事 ② *tr. V. (a) eine*
Wunde ~: close a wound with a clip/clips
用止血钳夹住伤口 (b) (mit einer Büroklammer)
clip; (mit einer Heftmaschine) staple; (mit
Wäscheklammern) peg 夹住, 夹紧

Klamotten *Pl.* (salopp) (Kleidung) gear
sing. (coll.); (Kram) stuff *sing.* 衣服; 破烂

Klumpfe *die; -, -n* (volkst.; Gitarre) guitar
吉他

klang *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. KLINGEN*

Klang *der; ~[e]s, Klänge (a)* (Ton) sound
声响 (b) (~farbe) tone 音色

Klappbett *das* folding bed 折叠床

Klappe *die; -, -n (a)* [hinged] lid; (am
LKW) tailgate; (seitlich) side gate; (am Kombi-
wagen) back; (am Ofen) [drop] door 阀, 活门
(b) (an Musikinstrumenten) key; (an einer
Trompete) valve 键; (铜管乐器的) 开闭器 (c)
(Filmjargon) clapperboard 拍板 (d) (salopp:
Mund) trap (sl.) 嘴

klappen ① *tr. V. nach oben/unten ~:*
turn up/down <collar, hat brim>; lift up/put
down <lid> 向上/下翻转 <衣领, 帽沿> <盖
子>; **nach vorne/hinten ~:** tilt forward/
back <seat> 向前/后翻 <座位> ② *itr. V. (a)*
<door, shutter> bang <门, 窗> 砰地关上 (b)
(stoßen) bang 重击 (c) (ugs.: gelingen) work
out all right 成功, 顺利

klapperig *Adj.* rickety 旧的, 用旧了的; 年
老体弱的

klappern *itr. V. (a)* rattle 发出咔嚓声
(b) (ein Klappern erzeugen) make a clatter 发
出哗啦声

Klapper-schlange *die* rattlesnake 响
尾蛇

Klapp-fahrrad *das* folding bicycle 折叠
自行车

klapprig *Adj.* rickety 旧的, 用旧了的; 年
老体弱的

Klapp-: ~sitz *der* tip-up seat 可折叠的
座位; **~stuhl** *der* folding chair 折叠椅

Klaps *der; -es, -e* (ugs.) smack; slap 轻击

Klapp-mühle *die* (salopp) loony bin (sl.)
疯人院, 精神病院

klar ① *Adj. (a)* clear; straight <question,
answer> 清楚的; 直率的 <问题, 回答>; **sich**
(*Dat.*) **über etw. (Akk.) ~ werden** realize
sth. 意识到……; **jmdm. ~ werden** become
clear to sb. 某人清楚; **sich (Dat.) über**
etw. (Akk.) im Klaren sein realize sth. 清
清楚楚明白某事; **etw. ~ machen** (ugs.) make
sth. clear 使某事清楚 (b) (fertig) ready 准备
好的 ② *adv.* clearly 清楚地; **~ sehen** un-
derstand the matter 清楚地看到

Klär-anlage *die* sewage treatment plant
污水净化设备

Klare *der; -, -n, -n* schnapps 烧酒

klären ① *tr. V. (a)* settle <question, is-
sue, matter>; clarify <situation>; clear up
<case, affair, misunderstanding> 澄清, 弄清楚

〈问题,论点,内容〉〈情况〉〈事情,事件,误解〉**(b)** (reinigen) purify; treat (effluent, sewage) 净化; 处理〈废水,污水〉**② refl. V. (a)** (situation) become clear; 〈question, issue, matter〉 be settled 〈情况〉〈问题,论点,内容〉澄清 **(b)** (rein werden) 〈liquid, sky〉 clear; 〈weather〉 clear [up] 〈液体,天空〉清澈; 〈天气〉晴朗

klar|gehen *unr. irr. V.; mit sein* (ugs.) go OK (coll.) 澄清, 解决

Klarheit *die*; ~; clarity 清楚; 明亮; **sich** (Dat.) über etw. (Akk.) ~ **verschaffen** clarify sth. 弄清楚某事

Klarinette *die*; ~, ~n clarinet 单簧管

klar-; ~|machen *tr. V.* (Seemannsspr.) get ready 使准备好; * ~|**sehen** ▶ KLAR 2

klaro *Adj., Interj.* (ugs.) of course; it goes without saying 当然; 更不用说; ~, **dass** ...; it goes without saying that ... 更不用说……

Klarsicht-folie *die* transparent film 透明薄膜

klar|stellen *tr. V.* clear up; clarify 阐明, 澄清

Klar-text *der* (auch DV) clear text 明文; **Im -text** (fig.) in plain language 未使用密码, 用明文

Klärung *die*; ~, ~en **(a)** clarification 澄清 **(b)** (Reinigung) purification; (von Abwässern) treatment 净化

* **klar|werden** ▶ KLAR 1A

Klärwerk *das* sewage works *sing. or pl.* 污水处理厂

klasse (ugs.) **① indekl. Adj.** great (coll.) 棒的, 好的 **② adv.** marvellously 真棒, 出色地

Klasse *die*; ~, ~n **(a)** (Schul-) class; (Raum) classroom; (Stufe) year; grade (Amer.) 班级; 年级; 教室 **(b)** (Sport) league; (Boxen) division 队, 组 **(c)** (Fahrzeug-, Boots-, Qualitätsstufe) class 等级; **das ist einsame od. ganz große ~!** (ugs.) that's [just] great (coll.) or marvellous! 真是棒极了!

klassen-, Klassen-; ~arbeit *die* (Schulw.) [written] class test 课堂作业; ~**buch** *das* (Schulw.) book recording details of pupils' attendance, behaviour, and of topics covered in each lesson; ≈ [class] register 班级日志; ~**fahrt** *die* (Schulw.) class outing 班级出游; ~**gesellschaft** *die* (Soziol.) class society 阶级社会; ~**kampf** *der* (marx.) class struggle 阶级斗

争; ~**lehrer** *der*, ~**lehrerin** *die* (Schulw.) class teacher 班主任; ~**los** *Adj.* (Soziol.) classless 无阶级的; ~**sprecher** *der*, ~**sprecherin** *die* (Schulw.) class spokesman 班长; ~**treffen** *das* (Schulw.) class reunion 老同学聚会; ~**ziel** *das* (Schulw.) required standard (for pupils in a particular class) 年度教学目标; ~**zimmer** *das* (Schulw.) classroom 教室

klassifizieren *tr. V.* classify (als as) 把……分类; 把……分等级

Klassifizierung *die*; ~, ~en classification 分类; 分等级

Klassik *die*; ~ **(a)** (Antike) classical antiquity *no art.* 古典文艺 **(b)** (Zeit kultureller Höchstleistung) classical period 古典时期

Klassiker *der*; ~s, ~, **Klassikerin** *die*; ~, ~nen classical writer/composer 古典作家, 古典作曲家

klassisch *Adj.* classical; (vollendet, zeitlos; auch iron.) classic 古典的, 经典的, 传统的

Klassizismus *der*; ~; classicism 古典主义

Klatsch *der*; ~[e]s, ~e **(a)** (ugs. abwertend) gossip 背后议论, 风言风语 **(b)** (Geräusch) smack 劈啪声

Klatsch-base *die* (ugs. abwertend) gossip 饶舌者

klatschen *itr. V.* **(a)** auch mit sein (waves, wet sails) slap (浪, 湿帆) 发出劈啪声 **(b)** (mit den Händen; applaudieren) clap 拍手, 鼓掌 **(c)** (schlagen) slap 打 **(d)** (ugs. abwertend; reden) gossip (über + Akk. about) 背后议论, 搬弄是非

klatschhaft *Adj.* gossipy; fond of gossip *pred.* 饶舌的, 喜欢搬弄是非的

klatsch-, Klatsch-; ~mohn *der* corn poppy 虞美人; ~**nass**, *~**naß** *Adj.* (ugs.) sopping wet; dripping wet (hair); 湿漉漉的, 湿淋淋的 (头发); ~**spalte** *die* (ugs. abwertend) gossip column 娱乐八卦版

Klaue *die*; ~, ~n **(a)** claw; (von Raubvögeln) talon; (salopp; Hand) mitt (coll.) 蹄; 爪子, 利爪 **(b)** (salopp abwertend; Schrift) scrawl 潦草难认的字体

klauen (ugs.) **① tr. V.** pinch (coll.) 偷窃; **jmdm. etw.** ~; pinch sth. from sb. 偷某人某物 **② itr. V.** pinch (coll.) things 偷窃

Klaue *die*; ~, ~n hermitage; (Klosterzelle) cell 独居小屋; 隐士住处

Klausel *die*; ~, ~n clause; (Bedingung)

condition; (Vorbehalt) proviso 附加条款; 限制性条款

Klausur *die*; ~, ~en [examination] paper; (Examen) examination 笔试; **eine ~ schreiben** take a [n examination] paper/an examination 参加笔试

Klausur-: ~arbeit *die* [examination] paper 试卷; **~tagung** *die* private meeting 秘密会议

Klavier /kla'vi:ʁ/ *das*; ~s, ~e piano 钢琴

Klebe-folie *die* adhesive film 透明胶粘带

kleben ① *itr. V.* (a) stick (an + *Dat.* to) 粘贴 (b) (ugs.; klebrig sein) be sticky (von, vor + *Dat.* with) 粘糊糊 ② *tr. V.* (a) (befestigen) stick; (mit Klebstoff) glue 粘贴, 胶粘; **jmdm. eine ~ (salopp)** belt sb. one (coll.) 给某人一记耳光 (b) (reparieren) stick or glue (vase etc.) back together 用胶把(花瓶等)粘在一起

Kleber *der*; ~s, ~: adhesive; glue 胶水, 粘合剂

klebrig *Adj.* sticky 粘的, 有粘性的

Kleb-: ~stoff *der* adhesive; glue 胶水, 粘合剂; **~streifen** *der* adhesive or sticky tape 胶粘带

kleckern (ugs.) *itr. V.* make a mess 溅上污点, 沾污

Klecks *der*; ~es, ~e (a) stain; (nicht aufgesogen) blob; (Tintenfleck) [ink] blot 污斑, 污渍 (b) (ugs.; kleine Menge) spot; (von Senf, Mayonnaise) dab 少许, 少量

klecksen *itr. V.* (a) make a stain/stains; (mit Tinte) make a blot/blots; (pen) blot 弄上污迹; (钢笔) 弄污 (b) (ugs. abwertend; schlecht malen) daub 乱涂乱画

Klee *der*; ~s clover 三叶草叶, 苜蓿

Klee-blatt *das* cloverleaf 三叶草叶, 苜蓿叶

Kleid *das*; ~es, ~er (a) dress 连衣裙 (b) *Pl.* (Kleidung) clothes 衣服

kleiden ① *refl. V.* dress 穿衣服, 穿着打扮 ② *tr. V.* (a) dress 给……穿衣 (b) (jmdm. stehen) suit 衣着适合某人

Kleider-: ~bügel *der* clothes hanger; coat hanger 衣架; **~bürste** *die* clothes brush 衣刷; **~haken** *der* coat hook 挂衣钩; **~schrank** *der* wardrobe 衣柜, 衣橱; **~spende** *die* donation of [second-hand] clothes or clothing 旧衣捐赠; **~ständer** *der* coat stand (立式) 衣架

kleidsam *Adj.* becoming 合身的, 穿着好看的

Kleidung *die*; ~: clothes *pl.* 衣服, 服装

Kleidungs-stück *das* garment (单件) 衣服, 衣裳

klein ① *Adj.* (a) little; small 小的, 矮的; **er ist ~er als ich** he is shorter than me 他比我个子矮; **etw. ~ schneiden** cut sth. into small pieces 把……切成/剪成小块/片; **Zwiebeln ~ schneiden/hacken** chop up onions [small] 把洋葱切成小块 (b) (jung) little 幼小的; **von ~ auf** from an early age 从小 (c) (von kurzer Dauer) little, short (while); short (walk, break, holiday); brief (moment) 短暂的(时间) (散步, 休息, 假期) (瞬间) (d) (von geringer Menge) small; low (price) 小额的; 低的(价格); **~es Geld haben** have some [small] change 有零钱 (e) (von geringem Ausmaß) small (party, gift); scant (attention); slight (cold, indisposition, mistake, irregularity); minor (event, error) 小规模, 小的(聚会, 礼物); 轻微的(注意) (寒冷, 小病, 错误, 不合常规) (事件, 错误) (f) (unbedeutend) lowly (employee); minor (official) 普通的, 不重要的(职员) (官员); **~ anfangen** (ugs.) start off in a small way 从小做起 ② *adv.* **die Heizung ~ / ~er einstellen** turn the heating down low/lower 把暖气关小/小些; **ein Wort ~ schreiben** write a word with a small initial letter 小写一个字

klein-, Klein-: ~aktionär *der*, **~aktionärin** *die* (Wirtsch.) small shareholder 小股东; **~anzeige** *die* (Zeitungsw.) small or classified advertisement 小型分类广告; **~asien** (*das*) Asia Minor 小亚细亚; **~buchstabe** *der* small letter 小写字母; **~bürger** *der*, **~bürgerin** *die* lower middle-class person; (abwertend; Spießbürger) petit bourgeois 中下阶层, 小资产阶级; 庸人, 小市民; **~bürgerlich** *Adj.* (a) (das Kleinbürgertum betreffend) lower middle-class 中下阶层的, 小资产阶级的 (b) (abwertend; spießbürgerlich) petit bourgeois 小市民的

Kleine¹ *der*; *adj. Dekl.* (a) (kleiner Junge) little boy 小男孩 (b) (ugs. Anrede) little man 小家伙

Kleine² *die*; *adj. Dekl.* (a) (Kleines Mädchen) little girl 小女孩 (b) (ugs. Anrede) love, (abwertend) little madam 小丫头

klein-, Klein-: ~familie *die* (Soziol.) nuclear family 小家庭; **~gold** *das* [small] change 零钱, 硬币; **~gläubig** *Adj.* sceptical 信心不足的; 多疑的

Kleinigkeit *die*; ~, ~en small thing;

(Einzelheit) [small] detail 小东西; 小事; **Ich habe noch eine ~ zu erledigen** I still have a small matter to attend to 我还有点事要办; **eine ~ essen** have a [small] bite to eat 吃点东西; **eine ~ für jmdn. sein** be no trouble for sb. 对某人无关紧要

klein-, Klein-; ~ kind *das* small child 小孩; **~ kram** *der* (ugs.) odds and ends *pl.*; (unbedeutende Dinge) trivial matters *pl.* 琐事; **~ kredit** *der* (Bankw.) personal loan (repayable within two years) 小额贷款; **~ kriegen** *tr. V.* (ugs.) **(a)** (zerkleinern) crush [to pieces] 捣碎 **(b)** (zerstören) smash; break 毁坏 **(c)** (aufbrauchen) get through 用光 **(d)** **jmdn. ~ kriegen** get sb. down (coll.); (durch Drohungen) intimidate sb.; (gefügig machen) bring sb. into line 胁迫某人; **~ kunst** *die* cabaret (酒店的) 歌舞表演; **~ laut** ① *Adj.* subdued; (verlegen) sheepish 小声小气的, 噤若寒蝉的 ② *adv.* in a subdued fashion; (verlegen) sheepishly 小声小气地, 噤若寒蝉地

kleinlich (abwertend) ① *Adj.* petty; (ohne Großzügigkeit) mean; (engstirnig) small-minded; petty 吹毛求疵的, 小心眼的 ② *adv.* meticulously 十分关注细节地

Klelnod *das*; **~[e]s, ~e od. ~len** (geh.) **(a)** (Schmuckstück) piece of jewellery; (Edelstein) jewel 珠宝, 宝石 **(b)** (Kostbarkeit) gem 财宝

klein-, Klein-; ~rechnen *tr. V.* undercalculate 低估; * **~schneiden** ▶ KLEIN 1A; **~stadt** *die* small town 小城镇; **~städter** *der*, **~städterin** *die* small-town dweller 小城镇居民

Kleinste *der/die/das*; *adj. Dekl.* youngest boy/girl/child 最小的, 最年轻的

klein|stellen *tr. V.* turn down [low] 关小, 调低

Klein-wagen *der* small car 小汽车

Kleister *der*; **~s, ~**; paste 浆糊

Klementine *die*; **~, ~n** clementine 克莱门氏小柑桔

Klemme *die*; **~, ~n** clip 夹子, 钳子; **in der ~ sein od. sitzen** (ugs.) be in a fix (coll.) 处境困难

klemmen ① *tr. V.* **(a)** (befestigen) tuck; stick (coll.) 夹住, 夹紧 **(b)** (quetschen) **sich** (*Dat.*) **den Fuß/die Hand ~**; get one's foot/hand caught or trapped 轧伤脚/手 ② *refl. V.* **sich hinter etw. (Akk.) ~** (fig. ugs.) put some hard work into sth. 努力做某事

③ *itr. V.* (<door, drawer, etc.) stick (门, 抽屉等) 卡住

Klempner *der*; **~s, ~, Klempnerin** *die*; **~, ~nen** tinsmith; (Installateur[in]) plumber 白铁匠; 水管工

Kleptomanie *die*; **~** (Psych.) kleptomania *no art.* 盗窃癖

klerikal *Adj.* (auch abwertend) clerical; church (<property>) 牧师的, 神甫的; 教堂的, 教会的 (<财产>)

Klerus *der*; **~**; clergy 神职人员, 教士

Klette *die*; **~, ~n** bur; (Pflanze) burdock 刺果, 牛蒡

klettern *itr. V.*; **mit sein** (auch fig.) climb 攀登, 爬上; **auf einen Baum ~**; climb a tree 爬上树

Kletter-pflanze *die* creeper; (Bot.) climbing plant; climber 攀缘植物

Klett-verschluss, * Klett-verschluß *der* Velcro® fastening 衣服上的粘贴扣

klicken *itr. V.* click (电脑) 点击 (鼠标)

Klient *der*; **~en, ~en, Klientin** *die*; **~, ~nen** client 当事人

Klima *das*; **~s, ~s od. Klimate** climate 气候

Klima-anlage *die* air conditioning *no indef. art.* 空调

klimatisch *Adj.* climatic 气候的

klimatisieren *tr. V.* air-condition 调节……的空气, 安装空调于

Klima-wechsel *der* change of climate 气候变换

Klimm-zug *der* (Turnen) pull-up 引体向上

klimpern ① *itr. V.* jingle 发出叮当声 ② *tr. V.* (ugs. abwertend) plunk out (<tune etc.) 胡乱弹奏 (<曲调等>)

Klinge *die*; **~, ~n** blade 刀口, 刀片, 剑刃

Klingel *die*; **~, ~n** bell 铃

Klingel-; ~beutel *der* offertory bag; collection bag 系有小铃的捐款袋; **~knopf** *der* bell push 电铃按钮

klingeln *itr. V.* ring; (<alarm clock>) go off 响铃; (<闹钟>) 响; **es klingelt** (an der Tür) there is a ring at the door; (Telefon) the telephone is ringing 铃响了

klingen *unr. itr. V.* sound 发出声音; **die Glocken klangen** the bells were ringing 钟发出声响

Klinik *die*; **~, ~en** hospital; (spezialisiert)

clinic (专科)医院, 诊所

Klinke die; ~, ~n door handle 门把

Klinker der; ~s, ~: [Dutch] clinker 缸砖, 硬砖

klipp Adv. ~ und klar (ugs.) quite plainly 一清二楚地

Klippe die; ~, ~n rock 礁石, 危岩

klirren itr. V. clink; (weapons in fight) clash; (window pane) rattle; (chains, spurs) rattle; (harness) jingle 发出叮当声; (战斗中的武器)发出铿锵声; (窗格)发生格格声; (链条, 鞭)发出当啷声; (甲冑)叮当作响

Klischee das; ~s, ~s cliché 陈腐的观念, 陈词滥调

klitsch-nass, *klitsch-naß Adj. (ugs.) sopping wet; (tropfnass) dripping wet 湿透的, 湿淋淋的

klitze-klein Adj. (ugs.) teeny[-weeny] (coll.)微小的

Klo das; ~s, ~s (ugs.) loo (Brit coll.); john (Amer. coll.)厕所

Kloake die; ~, ~n cesspit; (Kanal) sewer 阴沟, 下水道, 排水道

klobig Adj. heavy and clumsy[-looking] (shoes, furniture); bulky (figure); (plump) clumsy 粗笨的(鞋, 家具); 庞大的(体形); 笨拙的

Klon der; ~s, ~e (Biol.) clone 无性生殖, 克隆

klonen tr. V. clone 克隆

Klo-papier das (ugs.) loo paper (Brit. coll.); toilet paper 卫生纸

klöpfen ① itr. V. (a) (schlagen) knock 敲, 叩 (b) (pulsieren) (heart) beat; (pulse) throb (心脏) (脉搏) 搏动 ② tr. V. beat (carpet) 拍打(地毯)

Klöppel der; ~s, ~ (Glocken~) clapper 钟锤; 铃舌

klöppeln tr., itr. V. [etw.] ~: make [sth. in] pillow lace(花边等的)编结

Klops der; ~es, ~e (nordostd.) meat ball 肉丸

Klosett das; ~s, ~s od. ~e lavatory (有抽水马桶的)厕所; 马桶

Kloß der; ~es, Klöße dumpling; (Fleisch~) meat ball 丸子, 团子

Kloster das; ~s, Klöster (Mönchs~) monastery; (Nonnen~) convent 寺院, 庵, 修道院

Klotz der; ~es, Klötze block [of wood]; (Stück eines Baumstamms) log 大木块, 树墩

Klub der; ~s, ~s club 俱乐部

Klub-sessel der club chair 安乐椅

Kluft¹ die; ~, ~en (ugs.) gear (coll.); (Uniform) garb 制服, 工作服

Kluft² die; ~, Klüfte (veralt.) (Spalte) cleft; (im Gletscher) crevasse; (Abgrund) chasm; (fig.) gulf 裂缝; 深谷, 深渊

klug; klüger, klügst... Adj. clever; bright (child, pupil); intelligent (eyes); (vernünftig) wise; sound (advice); (geschickt) shrewd (politician, negotiator, question); astute (businessman) 聪明的, 智慧的, 机智的(孩子, 学生)(眼睛)(建议)(政客, 谈判者, 问题)(商人)

Klugheit die; ~ ► KLUG: cleverness; brightness; intelligence; wisdom; soundness; shrewdness; astuteness 聪明, 智慧, 机智

klumpen itr. V. go lumpy 结块, 成团

Klumpen der; ~s, ~: lump 一团, 一块; ein ~ Gold a gold nugget 一小块金子

km Abk. = Kilometer km.

knabbern ① tr. V. nibble (小口小口地) 咬, 啃 ② itr. V. an etw. (Dat.) ~: nibble [at] sth. 小口地咬……

Knabe der; ~n, ~n (geh. veralt./südd., österr., schweiz.) boy; (ugs.; Bursche) chap (coll.) 男孩; 老弟, 老伙计, 老兄

knabhaft ① Adj. boyish 男孩子气的 ② adv. boyishly 男孩似地

Knäcke-brot das crispbread; (Scheibe) slice of crispbread 松脆面包(片)

knacken ① itr. V. (a) (bed, floor, etc.) creak (床, 地板等)吱吱作响 (b) mit sein (ugs.; zerbrechen) snap; (window) crack 裂开; (窗)(咔嚓一声)破裂 ② tr. V. (a) crack (nut, shell) 敲开(坚果, 贝壳) (b) (salopp; aufbrechen) crack (safe) [open]; break into (car, bank, etc.) 强行打开, 撬开(保险箱)(车, 银行等)

knackig Adj. (a) crisp 脆的, 松脆的 (b) (ugs.; attraktiv) delectable 吸引人的

Knacks der; ~es, ~e (ugs.) crack 裂缝; (fig.; Defekt) einen ~ bekommen (person) have a breakdown; (health) suffer (人) 病倒, 受伤; (健康) 受损

Knall der; ~[e]s, ~e bang 清脆的爆裂声

knallen ① itr. V. (a) (shot) ring out; (firework) go bang; (cork) pop; (door) slam; (whip, rifle) crack (射击)(焰火)(软木塞)

〈门〉〈鞭子, 步枪〉发出短促地响声; **mit der Tür ~**: slam the door 门发出响声 **(b)** (ugs.: schießen) shoot, fire (**auf** + *Akk.* at) 打枪开火 **(c)** (Ballspiele ugs.) **aufs Tor ~**: belt the ball/puck at the goal (coll.) 撞在球门上 ② *tr. V.* **(a)** (ugs.) slam down, (werfen) sling (coll.) 往下扔 **(b)** (ugs.: schlagen) **jmdm. eine ~** (salopp) belt sb. one (coll.) 打某人一记耳光

knall-: **~hart** (ugs.) ① *Adj.* very tough 〈demands, measures, etc.〉; 〈person〉 as hard as nails 无情的, 强硬的〈要求, 措施等〉〈人〉 ② *adv.* brutally 粗暴地; **gegen etw. ~hart vorgehen** take very tough action against sth. 粗暴地对待某事; **~rot** *Adj.* bright or vivid red 鲜红的; **sie wurde ~rot** she turned as red as a beetroot 她满脸通红

knapp ① *Adj.* **(a)** meagre; narrow 〈victory, lead〉; narrow, bare 〈majority〉短缺的, 少量的, 有限的〈胜利, 引导〉〈多数〉; **die Vorräte wurden ~**: supplies ran short 存货不多了; **vor einer ~en Stunde** just under an hour ago 将近一小时前 **(b)** (eng) tight-fitting 〈garment〉; (zu eng) tight 〈garment〉紧身的, 紧的〈外衣〉 **(c)** (kurz) terse 〈reply, greeting〉; succinct 〈description, account, report〉言简意赅的, 简明的〈答复, 问题〉〈描述, 说明, 报导〉 ② *adv.* **(a)** **~ bemessen sein** meagre; 〈time〉 be limited 缺乏地; 〈时间〉受限地; **~ gewinnen/verlieren** win/lose narrowly 勉强胜利/几乎没有失败; **er ist ~ fünfzig** he is just this side of fifty 他将近50岁 **(b)** (eng) **~ sitzen** fit tightly; (zu eng) be a tight fit 很挤, 很窄 **(c)** (kurz) 〈reply〉 tersely; 〈describe, summarize〉 succinctly 〈答复〉〈描述, 概述〉简洁地

Knappheit *die*; ~ **(a)** (Mangel) shortage (**an** + *Dat.* of) 缺乏, 不充足 **(b)** (Kürze) (einer Antwort, eines Grußes) terseness; (einer Beschreibung, eines Berichts) succinctness 简短, 简洁

Knarre *die*; ~, ~n (salopp: Gewehr) shooting iron (coll.) 枪, 手枪

knarren *itr. V.* creak 发出吱嘎声

Knast *der*; ~[e]s, **Knäste od. ~e** (ugs.) **(a)** (Strafe) bird (sl.); time 坐牢; 服刑期 **(b)** (Gefängnis) clink (sl.); prison 班房, 监牢

Knatsch *der*; ~[e]s (ugs.: Ärger) trouble 争吵, 闹别扭

knattern *itr. V.* clatter; 〈sail〉 flap; 〈radio〉 crackle 〈风帆〉〈收音机〉发出短促的哒哒声

Knäuel *der od. das*; ~s, ~: ball; (wirres

~) tangle 线球, 线团

Knäuf *der*; ~[e]s, **Knäufe** knob; (eines Schwertes, Dolches) pommel 球形把手

knäuserig *Adj.* (ugs. abwertend) stingy; tight-fisted 小气的

knäusern *itr. V.* (ugs. abwertend) be stingy; skimp 小气, 吝啬

knäutschen (ugs.) ① *tr. V.* crumple; crease 〈dress〉弄皱, 压皱〈衣服〉 ② *itr. V.* 〈dress, material〉 crease 〈衣服, 布料〉起皱

Knobel *der*; ~s, ~ **(a)** gag 堵口物 **(b)** (Griff) toggle 套索桩

knobeln *tr. V.* gag 堵住(嘴)

Knächt *der*; ~[e]s, ~e farm labourer 雇工, 奴役

knächteln *tr. V.* (geh.) reduce to slavery; enslave; (unterdrücken) oppress 奴役

Knächtschaft *die*; ~, ~en (geh.) bondage; slavery 屈从, 被奴役

knäfen ① *unr. tr., itr. V.* pinch 掐, 拧, 捏 ② *unr. itr. V.* **(a)** 〈clothes〉 be too tight 〈衣服〉勒, 紧 **(b)** (ugs.: sich drücken) chicken (coll.) out (**vor** + *Dat.* of) 逃避, 脱逃

Knäif-zange *die* pincers *pl.* 老虎钳, 钳子

Knäipe *die*; ~, ~n (ugs.) pub (Brit. coll.); bar (Amer.) 小酒店, 小酒吧

Knäipen-tour *die* (ugs.) pub crawl 串游小酒馆

knäipen *itr. V.* (ugs.) take a Kneipp cure 采取克奈普氏疗法, 用践露疗法

Knäipp-kur *die* Kneipp cure 克奈普氏疗法, 践露疗法

knäten *tr. V.* **(a)** (bearbeiten) knead 〈dough, muscles〉; work 〈clay〉捏, 揉〈面团, 肌肉〉〈泥土〉 **(b)** (formen) model 〈figure〉捏成〈外形〉

Knäet-masse *die* Plasticine[®] 可塑粘土

Knäick *der*; ~[e]s, ~e sharp bend; (Falz) crease 转弯处, 弯头, 折弯; 折痕

knäicken ① *tr. V.* **(a)** (brechen) snap 折裂 **(b)** (falten) crease 〈page, paper, etc.〉折〈页, 纸等〉 ② *itr. V.*; **mit sein** snap 开裂

knäick[e]rig *Adj.* (ugs. abwertend) stingy 小气的, 吝啬的

Knäick[e]rigkeit *die*; ~ (ugs. abwertend) stinginess 小气, 吝啬

Knäicks *der*; ~es, ~e curtsy 屈膝礼

knäicksen *itr. V.* curtsy (**vor** + *Dat.* to) 行屈膝礼

Knie *das*; ~s, ~ /'kni:(ə) / (a) knee 膝, 膝盖 (b) (Biegung) sharp bend 转弯处
knie-, **Knie-**: ~ **beuge** *die* knee bend 屈膝动作, 下蹲动作; ~ **bund-hose** *die* knee breeches *pl.* 马裤; ~ **fall** *der*; **einen ~fall tun od. machen** (auch fig.) go down on one's knees (vor + *Dat.* before) 下跪; ~ **kehle** *die* hollow of the knee 腠窝
knien /'kni:(ə)n / ① *itr. V.* kneel 跪 ② *refl. V.* kneel [down] 跪下
Knie-: ~ **scheibe** *die* kneecap 膝盖骨, 胫骨; ~ **strumpf** *der* knee-length sock (至膝盖的)长袜
Kniff *der*; ~[e]s, ~e (a) pinch 拧 (b) (Falte) crease 折痕 (c) (Kunstgriff) trick 手段, 花招
knipsen *tr. V.* (a) (entwerten) clip; punch 给……打孔 (b) (fotografieren) take a snap [short] of 拍照, 按快门
Knirps *der*; ~es, ~e (a) (Wz) *Taschen-schirm*) telescopic umbrella 折叠伞 (b) (ugs.: Junge) nipper (coll.) 小男孩
knirschen *itr. V.* crunch 沙沙作响; mit den Zähnen ~ : grind one's teeth 咬牙切齿
knistern *itr. V.* rustle; (wood, fire) crackle 沙沙作响; (木头, 火) 发出劈劈啪啪声
knittern *itr. V.* crease; crumple 弄皱, 压皱
knobeln *itr. V.* (mit Würfeln) play dice 掷骰子
Knoblauch *der* garlic 大蒜, 蒜头
Knoblauch-zehe *die* clove of garlic 一瓣蒜
Knöchel *der*; ~s, ~ : ankle; (am Finger) knuckle 踝骨; (手指或足趾) 节骨
Knochen *der*; ~s, ~ : bone 骨头, 骨
Knochen-, **Knochen-**: ~ **bau** *der* bone structure 骨架; ~ **bruch** *der* fracture 骨折; ~ **hart** *Adj.* (ugs.) rock-hard 硬骨头的; ~ **mark** *das* bone marrow 骨髓
knöchig *Adj.* bony 骨头突出的, 骨瘦如柴的
Knödel *der*; ~s, ~ (bes. südd., österr.) dumpling 丸子, 团子
Knöllchen *das*; ~s, ~ (ugs.: Strafzettel) [parking] ticket 违规停车罚单
Knolle *die*; ~, ~n tuber 块茎; 结节
Knopf *der*; ~[e]s, **Knöpfe** button; (Knauf) knob 钮扣, 旋钮
knöpfen *tr. V.* button [up] (用扣子) 扣

上, 扣住
Knopf-loch *das* buttonhole 扣眼
Knorpel *der*; ~s, ~ (Anat.) cartilage; (im Steak o. Ä.) gristle 软骨
knorrig *Adj.* gnarled 弯曲而多结的, 长满节疤的
Knospe *die*; ~, ~n bud 蓓蕾, 芽
knospen *itr. V.* bud 长出花蕾, 抽芽
knuten *tr. V.* knot 给……打结
Knuten *der*; ~s, ~ : knot; (Haartracht) bun; knot; (Med.) lump 结; 发髻; 结, 节
Knuten-punkt *der* junction; intersection 枢纽, 联接点
Know-how /nəu'hau/ *das*; ~[s] know-how 诀窍, 操作技能
knuffen *tr. V.* poke 捅, 撞, 碰
Knüller *der*; ~s, ~ (ugs.) sensation; (Angebot, Verkaufsartikel) sensational offer 引起轰动的东西; 热门, 抢手货
knüpfen *tr. V.* (a) tie (an + *Akk.* to) 把……打结; **Bedingungen an etw.** (*Akk.*) ~ : attach conditions to sth. 对……的附加条件 (b) (durch Knoten herstellen) knot; make (net) 编结; 编织(网)
Knüppel *der*; ~s, ~ : cudgel; (Polizei-) truncheon 棍棒; 警棍
knüppel-, **Knüppel-**: ~ **dick** *Adv.* (ugs.) **es kam ~dick** it was one disaster after the other 不顺心的事一股脑地全来了; ~ **schaltung** *die* (Kfz-W.) floor[-type] gear change (汽车) 手杆式排档
knurren *itr. V.* (a) (animal) growl; (wütend) snarl; (fig.) (stomach) rumble (动物) 发出呼噜声; 咆哮, 怒吼; (肚子) 叽里咕噜地响 (b) (murren) grumble (über + *Akk.* about) 发牢骚, 唠叨
knusprig *Adj.* crisp; crusty (bread, roll) 松脆的, 脆皮的(面包, 卷)
knutschen (ugs.) ① *tr. V.* smooch with (coll.); (sexuell berühren) pet (长时间) 拥抱着狂吻; **sich ~** : smooch (coll.) / pet 拥吻 ② *itr. V.* smooch (coll.); (sich sexuell berühren) pet 拥吻
k. o. /ka:l'o:/ *Adj.* (a) (Boxen) jmdn. **k. o. schlagen** knock sb. out 击倒某人 (b) (ugs.; übermüdet) all in (coll.) 筋疲力尽的
koalieren *itr. V.* (Politik) form a coalition (mit with) 联合, 结盟
Koalition *die*; ~, ~en coalition 联合执政
Koax-kabel *das* (Technik Jargon) coax

[cable]; coaxial cable 同轴电缆

Kobalt *das*; ~s (Chemie) cobalt 钴

Kobold *der*; ~[e]s, ~e goblin 小精灵, 小淘气

Kobra *die*; ~, ~s cobra 眼镜蛇

Koch *der*; ~[e]s, **Köche** cook; (Küchenchef) chef 厨师, 炊事员

Koch-buch *das* cookery book (Brit.); cookbook (Amer.) 烹调书, 食谱

kochen ① *tr. V.* (a) boil; (zubereiten) cook <meal>; make <puree, jam> 煮, 烧, 烹调 <膳食> <浓汤, 果酱>; Tee ~; make some tea 泡茶 (b) (waschen) boil (用热水) 煮沸 ② *itr. V.* (a) (Speisen zubereiten) cook 烹饪, 烧菜 (b) (sieden) <water, milk, etc.> boil <水, 牛奶等> 煮沸

Kocher *der*; ~s, ~ [small] stove; (Kochplatte) hotplate (较小的) 炉子

Köcher *der*; ~s, ~ (für Pfeile) quiver 箭筒, 箭袋

Koch-feld *das* ceramic hob 瓷锅架

Köchin *die*; ~, ~nen cook 女厨师

Koch-: ~**löffel** *der* wooden spoon 烹饪木勺; ~**nische** *die* kitchenette 小灶间, 小厨房; ~**salz** *das* common salt 食盐; ~**topf** *der* [cooking] pot 锅; ~**wäsche** *die* washing that is to be boiled 要煮洗的衣物

Köder *der*; ~s, ~: bait 诱饵

ködern *tr. V.* lure 引诱, 使上钩

Koffein *das*; ~s caffeine 咖啡碱, 咖啡因

koffein-frei *Adj.* decaffeinated 不含咖啡碱的

Koffer *der*; ~s, ~ [suit] case 箱子

Koffer-: ~**kuli** *der* luggage trolley 行李小车; ~**radio** *das* portable radio 便携式收音机; ~**raum** *der* boot (Brit.); trunk (Amer.) (汽车后的) 行李室

Kognak /'kɔnjak/ *der*; ~s, ~s brandy 白兰地; *s. auch* COGNAC

Kohl *der*; ~[e]s (a) cabbage 卷心菜, 甘蓝 (b) (ugs. abwertend; Unsinn) rubbish; rot (coll.) 胡说八道

Kohl-dampf *der* (salopp) ~haben be ravenously hungry 饿, 挨饿

Kohle *die*; ~, ~n (a) coal 煤, 木炭 (b) (salopp; Geld) dough (coll.) 钱

Kohle-hydrat ► KOHLENHYDRAT

kohlen¹ *itr. V.* smoulder; <wick> smoke <灯芯> 碳化

kohlen² *itr. V.* (fam.) (lügen) tell fibs; (übertreiben) exaggerate 胡说八道

Kohlen-: ~**dioxid**, ~**dioxyd** /--'---/ *das* (Chemie) carbon dioxide 二氧化碳; ~**grube** *die* coal mine 煤矿; ~**händler** *der*, ~**händlerin** *die* coal merchant 卖煤商; ~**hydrat** *das* (Chemie) carbohydrate 碳水化合物; ~**monoxid**, ~**monoxyd** /--'---/ *das* (Chemie) carbon monoxide 一氧化碳; ~**säure** *die* carbonic acid 碳酸; ~**stoff** *der* carbon 碳

Kohle-papier *das* carbon paper 复写纸

Köhler *der*; ~s, ~: charcoal burner 烧炭工人

Kohle-zeichnung *die* charcoal drawing 木炭画

Kohl-: ~**kopf** *der* [head of] cabbage 甘蓝叶球; ~**rübe** *die* swede 芜菁甘蓝

Koitus *der*; ~, **Koitus** (geh.) sexual intercourse; coitus (formal) 性交, 同房

Koje *die*; ~, ~n (a) (Seemannsspr.) bunk; berth (船上固定的) 床铺 (b) (Ausstellungsstand) stand (展览会上隔开的) 展台, 小间 (c) (ugs. scherzh.; Bett) bed 床

Kokain *das*; ~s cocaine 可卡因

kokett ① *Adj.* coquettish 卖弄风情的 ② *adv.* coquettishly 卖弄风情地

kokettieren *itr. V.* mit etw. ~: make much play with sth. 以……炫耀

Kokos-nuss, ***Kokos-nuß** *die* coconut 椰子

Koks *der*; ~es coke 焦炭, 焦煤

Kolben *der*; ~s, ~ (a) (Technik) piston 活塞 (b) (Chemie; Glas-) flask 烧瓶 (c) (Teil des Gewehrs) butt 枪托

Kolchose /kɔl'çɔ:zə/ *die*; ~, ~n kolchoz; Soviet collective farm (前苏联的) 集体农庄

Kolibri *der*; ~s, ~s hummingbird 蜂鸟

Kolik *die*; ~, ~en colic 绞痛

Kollaborateur /kɔlabora'tø:ʁ/ *der*; ~s, ~e, **Kollaborateurin** *die*; ~, ~nen collaborator 卖国贼, 内奸

Kollaps *der*; ~es, ~e collapse 虚脱

Kolleg *das*; ~s, ~s lecture (大学中的) 讲课, 讲座

Kollege *der*; ~n, ~n colleague 同事, 同行

kollegial ① *Adj.* helpful and considerate 同事般的, 友好的, 乐于助人的 ② *adv.* <act etc.> like a good colleague/good colleagues

〈行为等〉同事般地

Kollegin *die*; -, ~nen colleague 同事, 同行(女)

Kollegium *das*; ~s, **Kollegien** (a) (Gruppe) group; (unmittelbar zusammenarbeitend) team 全体同事 (b) (Lehrkörper) [teaching] staff 全体教师

Kollekte *die*; -, ~n collection 教堂募捐

Kollektion *die*; -, ~en collection; (Sortiment) range 收藏; 募捐; 货样

kollektiv ① *Adj.* collective 集体的, 全部的, 共同的 ② *adv.* collectively 全体地, 共同地

kollidieren *itr. V.* (a) mit sein collide 碰撞, 抵触 (b) (fig.) conflict 冲突

Kollier /kɔ'li:ə/ *das*; -s, ~s necklace 项链

Kollision *die*; -, ~en collision 碰撞, 冲突

Köln (*das*); ~s Cologne 科隆(地名)

Kölner ① *indekl. Adj.* Cologne attrib.; (in Köln) in Cologne *postpos.*, *not pred.*; 〈suburb, archbishop, mayor, speciality〉 of Cologne 科隆的〈市郊, 大主教, 市长, 特性〉 ② *der*; ~s, ~; inhabitant of Cologne; (von Geburt) native of Cologne 科隆人

Kölnerin *die*; -, ~nen ▶ KÖLNER 2

Kolonialisierung *die*; -, ~en colonialization 殖民化

Kolonialismus *der*; ~; colonialism *no art.* 殖民主义

Kolonie *die*; -, ~n colony 殖民地

kolonisieren *tr. V.* colonize 拓殖

Kolonisierung *die*; -, ~en colonization 殖民化

Kolonne *die*; -, ~n column 纵队, 汽车行列, 队列

Koloss, * Koloß *der*; **Kolosses, Koloße** (auch fig. ugs.) giant 巨人, 巨物

kolossal ① *Adj.* (a) colossal; gigantic 巨型的, 庞大的 (b) (ugs.; sehr groß) tremendous (coll.); incredible (coll.) 〈rubbish, nonsense〉 极大的, 极度的〈胡说, 废话〉 ② *adv.* (ugs.) tremendously (coll.) 非常, 极其

Kolumbianer *der*; ~s, ~, **Kolumbianerin** *die*; -, ~nen Colombian 哥伦比亚人

Kolumbien /ko'lumbiən/ (*das*); ~s Colombia 哥伦比亚

Kombination *die*; -, ~en (a) combination 联合, 组合 (b) (gedankliche Verknüpfung) deduction; piece of reasoning 联想, 综合推论

(c) (Kleidungsstücke) ensemble; suit; (Herren-) suit 连衫裤, 工作服, 一套衣裤

kombinieren ① *tr. V.* combine 组合, 联合 ② *itr. V.* deduce; reason 推想, 推论

Kombi-; ~wagen *der* estate [car]; station wagon (Amer.) 客货两用汽车; ~zange *die* combination pliers *pl.* 多用钳

Komet *der*; ~en, ~en comet 彗星, 扫帚星

Komfort /kɔm'fo:ʁ/ *der*; ~s comfort 舒适

komfortabel ① *Adj.* comfortable 舒适的 ② *adv.* comfortably 舒适地

Komik *die*; -; comic effect; (komisches Element) comic element 诙谐, 滑稽可笑

Komiker *der*; ~s, ~, **Komikerin** *die* ~, ~nen (a) (Vortragskünstler[in]) comedian 滑稽演员 (b) (Darsteller[in]) comic actor 小丑

komisch *Adj.* (a) comical; funny 滑稽的 (b) (seltsam) funny 奇怪的, 古怪的

Komitee *das*; ~s, ~s committee 委员会

Komma *das*; ~s, ~s *od.* ~ta comma; (Math.) decimal point 逗号; 小数点; **zwei - acht** two point eight 2.8

Kommandant *der*; ~en, ~en (Mil.) commanding officer 指挥官, 司令

Kommandeur /kɔman'dø:ʁ/ *der*; ~s, ~e (Mil.) ▶ KOMMANDANT

kommandieren ① *tr. V.* (a) command; be in command of; order 〈retreat, advance〉 指挥; 命令〈撤退, 前进〉 (b) (ugs.) jmdn. ~; boss sb. about (coll.) 指挥某人 ② *itr. V.* (ugs.) boss people about (coll.) 发号施令

Kommandit-gesellschaft *die* (Wirtsch.) limited partnership 两合公司

Kommando *das*; ~s, ~s command 命令, 指令

kommen *unr. itr. V.*; mit sein (a) come 来; **angelaufen** ~; come running along; (auf jmdn. zu) come running up 跑步而来 (b) (gelangen, geraten) get 到达; **unter ein Auto** ~; be knocked down by a car 被汽车撞倒; **wie kommt du darauf?** What gives you that idea? 你怎么会有这个主意? (c) ~ lassen (bestellen) order 〈taxi〉 预约〈出租车〉; **den Arzt/die Polizei** ~ lassen send for a doctor/the police 叫医生/警察来 (d) (aufgenommen werden) **zur Schule/aufs Gymnasium** ~; start school/grammar school 上中学/高等文理中学 (e) (auftauchen) 〈seeds, plants〉 come up; 〈buds, flowers〉 come out; 〈teeth〉

come through 〈萌芽, 植物〉〈蓓蕾, 花〉〈芽〉出现, 长出 (f) (seinen festen Platz haben) go; belong 被列入, 被安置到, 归入; **in die Schublade** ~: go or belong in the drawer 放在抽屉里; (seinen Platz erhalten) **in die Mannschaft** ~: get into the team 被选人队; **auf den ersten Platz** ~: go into first place 获得第一 (g) (Gelegenheit haben) **dazu** ~, **etw. zu tun** get round to doing sth. 腾出时间做某事 (h) (sich ereignen) come about 发生; **wie kommt es, dass ...**: how is it that ...; how come that ... (coll.)是怎么发生的? (i) (etw. erlangen) **zu Geld** ~: become wealthy 变得富有; **zu Erfolg/Ruhm usw.** ~: gain success/fame etc. 获得成就/荣誉等

kommend *Adj.* (a) (folgend) next 下一个的, 未来的; **in den -en Jahren** in years to come 在未来几年 (b) (mit großer Zukunft) **der -e Mann/Meister** the coming man/future champion 有希望的人/优胜者

Kommentar *der*; ~s, ~e commentary; (Stellungnahme) comment 注释, 译注; 评论, 述评; **kein** ~! no comment! 不许置评!

Kommentator *der*; ~s, ~en, **Kommentatorin** *die*; ~, ~nen commentator 注释者; 评论员, 评论家

kommentieren *tr. V.* (a) (erläutern) furnish with a commentary 〈text, work〉注释 〈文章, 作品〉 (b) (Stellung nehmen zu) comment on 评论

kommerziell ① *Adj.* commercial 商业的, 商业上的, 贸易的 ② *adv.* commercially 商业上, 贸易上

Kommiss, * Kommiß *der*; **kommis-**ses (Soldatenspr.) army 兵役, 军队

Kommissar *der*; ~s, ~e, **Kommissarin** *die*; ~, ~nen (a) (Beamter/Beamtin der Polizei) detective superintendent 刑警队长, 探长 (b) (staatlicher Beauftragter/staatliche Beauftragte) commissioner 全权代表, 专员

Kommission *die*; ~, ~en (a) (Gremium) committee; (Prüfungs~) commission 委员会 (b) **etw. in ~nehmen/haben/geben** (Wirtsch.) take/have sth. on commission/give sth. to a dealer for sale on commission 代销某物

Kommode *die*; ~, ~n chest of drawers 五斗柜, 抽屉柜

kommunal *Adj.* local; (bei einer städtischen Gemeinde) municipal; local 地区的, 区域性的, 城镇的

Kommunalwahl *die* local [govern-

ment] elections *pl.* 地方选举

Kommunikation *die*; ~, ~en (Sprachw., Soziol.) communication 交际, 交流

Kommunion *die*; ~, ~en (kath. Kirche) [Holy] Communion 受圣餐, 圣餐仪式

Kommuniqué /komy'ni'ke:/ *das*; ~s, ~s communiqué 公报

Kommunismus *der*; ~: communism 共产主义

Kommunist *der*; ~en, ~en, **Kommunistin** *die*; ~, ~nen communist 共产主义者

kommunistisch ① *Adj.* communist 共产主义的 ② *adv.* Communist-〈influenced, led, etc.〉共产主义〈影响, 领导等〉地

kommunizieren *itr. V.* (a) (geh.) communicate 交际 (b) (kath. Kirche) receive [Holy] Communion 受圣餐

Komödiant *der*; ~en, ~en, **Komödiantin** *die*; ~, ~nen (veralt.) actor/actress; player; (abwertend: Heuchler [in]) playactor 喜剧演员; 骗子, 耍花招的人

Komödie /ko'mø:diə/ *die*; ~, ~n comedy; (Theater) comedy theatre 喜剧; 喜剧院

Kompagnon /kɔmpan'jō:/ *der*; ~s, ~s (Wirtsch.) partner; associate 股东, 合伙经营者

kompakt *Adj.* solid 坚实的

Kompanie *die*; ~, ~n company 连, 连队; 公司

Komparativ *der*; ~s, ~e (Sprachw.) comparative 比较级

Kompass, * Kompaß *der*; **Kompass**es, **Kompass**e compass 指南针, 罗盘

kompatibel *Adj.* (Nachrichtenw., Sprachw.) compatible 兼容的, 并存的

Kompatibilität *die*; ~, ~en compatibility 兼容性

Kompensation *die*; ~, ~en (Wirtsch., Physik, geh.) compensation 平衡, 补偿

kompensieren *tr. V.* **etw. mit etw. od. durch etw.** ~: compensate for sth. by sth. 用.....补偿.....

kompetent *Adj.* competent 有法定资格的; 有才能的, 在行的

Kompetenz *die*; ~, ~en competence; (bes. Rechtsw.) authority 才能, 才识; 职权, 权能

komplett ① *Adj.* complete 完整的, 齐全的, 成套的 ② *adv.* fully 〈furnished, equipped〉; (ugs.: ganz und gar) completely 充

分地, 完全地〈陈设, 装备〉; 彻底地

komplettieren *tr. V.* complete 使完备

Komplett-preis *der* all-inclusive price
全价

komplex *Adj.* complex 综合的, 错综复杂的

Komplex *der; -es, -e* (auch Psych.) complex 总体, 总和; 情结, 变态心理

Komplexität *die; ~; -en* complexity 复杂性

Komplikation *die; ~, -en* (auch Med.) complication 麻烦, 困难; 并发症

Kompliment *das; ~[e]s, -e* compliment 客套, 恭维

Komplize *der; -n, -n* (abwertend) accomplice 同谋, 同伙, 帮凶

komplizieren *tr. V.* complicate 使复杂化

kompliziert ① *Adj.* complicated 复杂的
② *adv.* ~ **aufgebaut sein** have a complicated or complex structure 结构复杂

Kompliziertheit *die; ~; -en* complexity; complicatedness 复杂性

Komplizin *die; ~, -nen* ► KOMPLIZE

Komplott *das; ~[e]s, -e* plot; conspiracy 密谋, 共谋

komponieren *tr., itr. V.* compose (为……)作曲

Komponist *der; -en, -en, Komponistin* *die; ~, -nen* composer 作曲家

Komposition *die; ~, -en* composition 谱曲, 作曲; 音乐作品; 组成, 布置

Kompost *der; ~[e]s, -e* compost 堆肥, 混合肥料

Kompost-haufen *der* compost heap 肥料堆

kompostierbar *Adj.* compostable 能做混合肥料的

kompostieren *tr. V.* compost 给……施堆肥; 把……做成堆肥

Kompott *das; ~[e]s, -e* stewed fruit; compote 糖煮水果, 蜜饯

Kompresse *die; ~, -n* (Med.) (a) (Umschlag) [wet] compress 纱布垫 (b) (Mull) [gauze] pad 衬垫

Kompression *die; ~, -en* (Physik, Technik, Med., DV) compression 压紧; 压缩

Kompressor *der; -s, -en* (Technik) compressor 压缩机

komprimieren *tr. V.* (auch Physik, Technik, DV) compress 压缩; 使简洁

Kompromiss, *Kompromiß *der; Kompromisses, Kompromisse* compromise 和解, 妥协, 让步

kompromiss-, *kompromiß-, Kompromiss-, *Kompromiß-:

~**bereit** *Adj.* willing to compromise *pred.* 愿意妥协的; ~**los** ① *Adj.* uncompromising 不妥协的 ② *adv.* uncompromisingly 不妥协地; ~**vorschlag** *der* compromise proposal 和解建议

kompromittieren *tr. V.* compromise 使出丑

Kondensation *die; ~, -en* (Physik, Chemie) condensation 液化, 冷凝; 缩合

Kondensator *der; -s, -en* (Elektrot.) capacitor 冷凝器; 电容器

kondensieren *tr., itr. V.* (itr. auch mit sein) (Physik, Chemie) condense (使) 液化, (使) 冷凝

Kondens-; ~milch *die* condensed milk 炼乳; ~**streifen** *der* condensation trail (飞机在高空飞行时产生的) 凝结尾迹; ~**wasser** *das* condensation 冷凝水

Kondition *die; ~, -en* condition 情况, 状况; **eine gute/schlechte ~ haben** be/not be in good condition or shape 身体(精力)好/坏; **keine ~ haben** be out of condition; (fig.) have no stamina 身体状况不好, 精力不好

Konditional-satz *der* (Sprachw.) conditional clause 条件从句

Konditions-training *das* fitness training 健身

Konditor *der; -s, -en* pastry cook 制作糕点甜食的师傅

Konditorei *die; ~, -en* cake shop; (Lokal) café 糕点甜食店

kondolieren *itr. V.* offer one's condolences 表示哀悼, 吊唁; **jmdm. [zu jmds. Tod]** ~; offer one's condolences to sb. [on sb.'s death] [为某人的死]对某人表示哀悼

Kondom *das od. der; -s, -e* condom 阴茎套

Konfekt *das; ~[e]s* (a) confectionery; sweets *pl.* (Brit.); candies *pl.* (Amer.) 糖果 (b) (bes. südd., österr., schweiz.; Teegebäck) [small] fancy biscuits *pl.* (Brit.) or (Amer.) cookies *pl.* 茶点, 小点心

Konfektion *die; ~, -en* ready-made garments *pl.* 成衣

Konferenz *die; ~, -en* conference; (Be-

sprechung) meeting 会议; 磋商, 会谈

konferieren *itr. V.* confer (über + Akk. on, about) 磋商, 讨论, 会谈

Konfession *die*; ~, ~en denomination 宗教团体, 教派

konfessionell ① *Adj.* denominational 宗派的, 教派的 ② *adv.* as regards denomination 宗派上, 教派上; ~ [un]gebunden sein have [no] denominational ties 有[无]宗教信仰

Konfetti *das*; ~[s] confetti 五彩纸屑

Konfirmand *der*; ~en, ~en, **Konfirmandin** *die*; ~, ~nen (ev. Rel.) confirmand 接受坚信礼的人

Konfirmation *die*; ~, ~en (ev. Rel.) confirmation 坚信礼

konfirmieren *tr. V.* (ev. Rel.) confirm 对……施坚信礼

konfiszieren *tr. V.* (bes. Rechtsw.) confiscate 查抄, 没收

Konfitüre *die*; ~, ~n jam 果酱

Konflikt *der*; ~[e]s, ~e conflict 冲突, 纠纷, 争执

Konföderation *die*; ~, ~en confederation 同盟, 联盟, 联邦, 邦联

konform *Adj.* concurring *attrib.* 一致的; ~ gehen be in agreement 一致

Konformismus *der*; ~; conformism 顺应潮流的行为、态度

Konformist *der*; ~en, ~en, **Konformistin** *die*; ~, ~nen conformist 随波逐流者

konformistisch ① *Adj.* conformist 随波逐流的 ② *adv.* in a conformist way 随波逐流地

Konfrontation *die*; ~, ~en confrontation 对抗, 对峙

konfrontieren *tr. V.* confront 使对质, 使对立

konfus ① *Adj.* confused 杂乱无章的, 混乱的, 语无伦次的 ② *adv.* in a confused fashion 混乱地

Kongo¹ *der*; ~[s] (Fluss) Congo 刚果河

Kongo² (*das*); ~s *od.* *der*; ~[s] (Staat) The Democratic Republic of the Congo; The Republic of the Congo 刚果民主共和国(刚果金); 刚果共和国(刚果布)

Kongress, * Kongreß *der*; **Kongresses, Kongresse** congress; conference 代表大会, 会议; *der* ~ (USA) Congress (美

国)国会

Kongress-halle, * Kongreß-halle *die* conference hall 会议厅

König *der*; ~s, ~e king 国王, 君王

Königin *die*; ~, ~nen queen 女王, 王后

königlich ① *Adj.* (a) royal 王室的, 皇家的 (b) (vornehm) regal 国王的, 君主的 (c) (reichlich) princely 〈gift, salary, wage〉贵重的, 丰厚的〈礼物, 薪水, 工资〉 ② *adv.* 〈pay〉 handsomely; (ugs.; außerordentlich) 〈enjoy oneself〉 immensely (coll.)〈支付〉慷慨地; 〈享受〉尽兴地

König-reich *das* kingdom 王国, 王朝

Königs-haus *das* royal house 王宫

Königtum *das*; ~s, **Königtümer** (a) (Monarchie) monarchy 君主政体 (b) (veralt.; Reich) kingdom 王国

Konjugation *die*; ~, ~en (Sprachw.) conjugation (动词)变化, 变位

konjugieren *tr. V.* (Sprachw.) conjugate 将……变位

Konjunktion *die*; ~, ~en (Sprachw.) subjunction 连词

Konjunktiv *der*; ~s, ~e (Sprachw.) conjunctive 虚拟式

Konjunktur *die*; ~, ~en (Wirtsch.) (a) (wirtschaftliche Lage) [level of] economic activity; economy; (Tendenz) economic trend 总体经济形势 (b) (Hoch-)boom; (Aufschwung) upturn [in the economy] 景气, 繁荣

konjunkturrell *Adj.* economic 总体经济情况的

Konjunktur-politik *die* (Wirtsch.) measures *pl.* aimed at avoiding violent fluctuations in the economy (以避免经济动荡而采取的)景气政策

konkav (Optik) ① *Adj.* concave 凹形的 ② *adv.* concavely 凹形地

konkret ① *Adj.* concrete 具体的, 详实的 ② *adv.* in concrete terms 具体地, 详实地

konkretisieren *tr. V.* etw. ~; put sth. in concrete terms 使……具体化, 具体阐明……

Konkurrent *der*; ~en, ~en, **Konkurrentin** *die*; ~, ~nen (Sport, Wirtsch.) competitor 竞争者, 对手

Konkurrenz *die*; ~, ~en (Sport, Wirtsch.) competition 竞争, 比赛, 角逐

konkurrenz-, Konkurrenz-; ~fähig *Adj.* competitive 有竞争力的; ~kampf *der*

competition; (zwischen zwei Menschen) rivalry
竞争

konkurrieren *itr. V.* compete 竞争

Konkurs *der; -es, -e (a)* (Bankrott)
bankruptcy 破产; ~ **machen od. in ~ gehen**
go bankrupt 破产, 倒闭 **(b)** (gerichtliches Ver-
fahren) bankruptcy proceedings *pl.* 破产诉讼
程序

können ① *unr. Modalverb; 2. Part.*

können: **(a)** be able to 会, 能; **er kann gut**
reden/tanzen he is a good talker/dancer 他
很会说话/他舞跳得不错; **ich kann nicht**
schlafen I cannot *or* (coll.) can't sleep 我睡
不着; **kann das explodieren?** could it ex-
plode? 这会爆炸吗?; **man kann nie wissen**
you never know 人们永远不会得知; **es kann**
sein, dass ...; it could be that ... 有可
能……; **kann ich Ihnen helfen?** can I help
you? 有什么要帮忙的吗? **(b)** (Grund haben)
du kannst ganz ruhig sein you don't have
to worry 你尽管放心; **das kann man wohl**
sagen! you could well say that 你可以这么
讲 **(c)** (dürfen) **kann ich gehen?** can I go?
我能走了吗?; ~ **wir mit [kommen]?** can we
come too? 我们能一起去吗? ② *unr. tr. V.*
(beherrschen) know (language); be able to
play (game) 会, 掌握(语言); 能玩(游戏);
sie kann das [gut] she can do that [well]
她[很]会做; **etw./nichts für etw. ~**; be/
not be responsible for sth. 能对/不能对……
负责 ③ *unr. itr. V.* **(a)** (fähig sein) **er kann**
nicht anders there's nothing else he can
do; (es ist seine Art) he can't help it (coll.) 他
不会别的 **(b)** (Zeit haben) **ich kann heute nicht**
I can't today (coll.) 我今天没时间 **(c)** (ugs.:
Kraft haben) **kannst du noch [weiter]?** can
you go on? 你还有力气吗? /你还能坚持吗?
(d) (ugs.: umgehen ~) **[gut] mit jmdm. ~**;
get on [well] with sb. 会与某人打交道

Können *das; -s* ability 才能, 能力, 技能

Könnner *der; -s, -, Könnnerin die; ~,*
-nen expert 能手, 能工巧匠, 百事通

konnte *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. KÖNNEN*

könnte *1. u. 3. Pers. Sg. Konjunktiv II v.*
KÖNNEN

Konsens-gespräch *das* (Politik) dis-
cussion aimed at reaching a consensus 为达
一致而进行的商谈

konsequent ① *Adj.* consistent;
(folgerichtig) logical 前后一致的, 一贯的 ②
adv. consistently; (folgerichtig) logically 一贯

地, 一向地

Konsequenz *die; -, -en (a)* (Folge)
consequence 结果, 后果, 结论 **(b)** (Unbeirr-
barkeit) determination 坚定不移

konservativ ① *Adj.* conservative 保守的
② *adv.* conservatively 保守地

Konservative *der/die; adj. Dekl.* con-
servative 保守者

Konservatorium *das; -s, Conserva-*
torien conservatoire; conservatory (Amer.) 音
乐学院

Konserve *die; -, ~n (a)* (Büchse) can;
tin (Brit.) 罐头瓶 **(b)** (konservierte Lebensmittel)
preserved food; (in Dosen) canned *or* (Brit.)
tinned food 罐头食品

Konserven-; -büchse *die, ~dose*
die can; tin (Brit.) 罐头瓶, 罐子

konservieren *tr. V.* preserve; conserve
(work of art) 把……制成罐头; 保存, 保藏(艺
术作品)

Konservierung *die; -, -en* preserva-
tion 装制罐头, 保存, 防腐

Konservierungs-mittel *das* preser-
vative 防腐剂

konsolidieren *tr. V.* consolidate 稳固,
巩固, 加强

Konsolidierung *die; -, -en* (Festigung)
consolidation 巩固, 加强

Konsonant *der; -en, -en* consonant 辅
音

Konsortium *das; -s, Consortien*
(Wirtsch.) consortium 财团

konspirativ /kɔnspira'ti:f/ *Adj.* con-
spiratorial 有阴谋的, 搞阴谋的

konstant /kɔn'stant/ ① *Adj.* **(a)** con-
stant 稳定的, 不变的 **(b)** (beharrlich) persis-
tent 持久的 ② *adv.* **(a)** constantly 稳定地
(b) (beharrlich) persistently 持久地

Konstellation /kɔnstela'tsjo:n/ *die;*
~, -en (a) (von Parteien usw.) grouping; (von
Umständen) combination 状况, 形势 **(b)**
(Astron., Astrol.) constellation 星座, 星宿

konstituieren /kɔnstitu'i:rən/ ① *tr.*
V. (gründen) constitute; set up 建立, 组成, 成
立 ② *refl. V.* be constituted 成立, 建立

Konstitution /kɔnstitu'tsjo:n/ *die;*
~, -en constitution 体格, 体质; 宪法

konstruieren /kɔnstru'i:rən/ *tr. V.*
(a) (entwerfen) design 设计 **(b)** (aufbauen,
Geom. Sprachw.) construct 建造 **(c)** (abwer-
tend) fabricate 捏造

Konstrukteur /kɔnstrʊk'tø:ʊ/ *der*; ~s, ~e, **Konstrukteurin** *die*; ~, ~nen designer; design engineer 工程师, 设计师

Konstruktion /kɔnstrʊk'tsjo:n/ *die*; ~, ~en (a) (Aufbau, Geom., Sprachw.) construction; (das Entwerfen) designing 结构; 设计 (b) (Entwurf) design; (Bau) construction 设计; 建造

konstruktiv ① *Adj.* constructive 建设性的 ② *adv.* constructively 建设性地

Konsul *der*; ~s, ~n (Dipl., hist.) consul 领事

Konsulat *das*; ~[e]s, ~e (Dipl., hist.) consulate 领事馆

Konsulin *die*; ~, ~nen ▶ KONSUL

konsultieren *tr. V.* (auch fig.) consult 咨询, 请教

Konsum *der*; ~s consumption 消费

Konsument *der*; ~en, ~en, **Konsumentin** *die*; ~, ~nen consumer 消费者

Konsum-gesellschaft *die* consumer society 消费社会

konsumieren *tr. V.* consume 消费

Kontakt *der*; ~[e]s, ~e contact 接触, 联系; mit *od.* zu jmdm. ~haben/halten be/remain in contact with sb. 与某人保持联系

kontakt-, Kontakt-; ~freudig *Adj.* sociable 好交际的; ~linse *die* contact lens 隐形眼镜; ~mann *der*; *Pl.*: ~männer *od.* ~leute (Agent) contact 联系人; ~person *die* (Med.) contact 接触传染病人者

Kontamination *die*; ~, ~en contamination 污染

kontaminieren *tr. V.* contaminate 污染

Konten ▶ KONTO

kontern *tr., itr. V.* (Boxen, auch fig.) counter; (Ballspiele) counter-attack 回击, 反击

Konter-revolution *die* counterrevolution 反革命

Kontinent *der*; ~[e]s, ~e continent 洲, 大陆

kontinental *Adj.* continental 洲的, 大陆的

Kontingent *das*; ~[e]s, ~e quota 配额, 份额

kontinuierlich ① *Adj.* steady 连续的, 不间断的 ② *adv.* steadily 连续地, 不间断地

Kontinuität *die*; ~; continuity 连续性

Konto *das*; ~s, **Konten** *od.* **Konti** account 账户, 户头; ein laufendes ~; a current ac-

count 活期账户

Konto-; ~auszug *der* (Bankw.) [bank] statement 银行结单, 对账单; ~bewegung *die* transaction 账户动态; ~nummer *die* account number 账号

Kontor *das*; ~s, ~e branch; (einer Reederei) office 办事处; (航运公司) 海外事务所

Konto-stand *der* (Bankw.) balance; state of an/one's account 账面状况

kontra ① *Präp. mit Akk.* (Rechtsspr., auch fig.) versus 反对 ② *Adv.* against 反对

Kontra *das*; ~s, ~s (Kartenspiele) double (叫牌过程中的) 加倍; jmdm. ~geben (fig. ugs.) flatly contradict sb. 反对某人

Kontrahent *der*; ~en, ~en, **Kontrahentin** *die*; ~, ~nen adversary; opponent 对手, 敌手, 反方

konträr *Adj.* contrary; opposite 相反的, 相对的

Kontrast *der*; ~[e]s, ~e contrast 对照, 对比, 反差, 对比度

Kontroll-abschnitt *der* stub (入场券等的) 票根

Kontrolle *die*; ~, ~n (a) (Überwachung) surveillance 监督, 监视 (b) (Überprüfung) check; (bei Waren, bei Lebensmitteln) inspection 检查, 检验 (c) (Herrschaft) control 控制; die ~ über etw. (Akk.) verlieren lose control of sth. 对……失去控制

Kontrollleur /kɔntrɔ'lø:ʊ/ *der*; ~s, ~e, **Kontrollleurin** *die*; ~, ~nen inspector 检查员; 检票员

Kontroll-gang *der* tour of inspection; (eines Nachtwächters) round; (eines Polizisten) patrol 检查, 巡逻

kontrollieren *tr. V.* (a) (überwachen) check; monitor 监督, 监视 (b) (überprüfen) check; inspect (goods, food) 检查, 检验 (货物, 食品) (c) (beherrschen) control 控制

Kontrollturm *der* control tower 控制塔

kontrovers ① *Adj.* conflicting; (strittig) controversial 有分歧的, 针锋相对的 ② *adv.* sich ~ zu etw. äußern express conflicting opinions on sth. 表示与……不一致

Kontroverse /kɔntrɔ'vɛrʒə/ *die*; ~, ~n controversy (um, über + Akk. about) 辩论, 论战

Kontur *die*; ~, ~en contour; outline 轮廓, 线条

Konvention /kɔnven'tsjo:n/ *die*; ~,

-en convention 习惯, 惯例; 协定, 条约

konventionell ① *Adj.* (a) conventional 常规的 (b) (förmlich) formal 形式的 ② *adv.* (a) conventionally 惯例性地 (b) (förmlich) formally 形式上

Konversation /kɔnverza'tʃi:ɔ:n/ *die*; ~, ~en conversation 交谈, 谈话, 会话

Konversationslexikon *das* encyclopaedia 百科全书

konvertieren ① *itr. V.*; auch mit sein (Rel.) be converted 改变信仰 ② *tr. V.* (Wirtsch., DV) convert 兑换; 改变, 转变

konvex /kɔn'veks/ (Optik) ① *Adj.* convex 凸出的, 凸状的 ② *adv.* convexly 中凸地

Konvoi /kɔn'voi/ *der*; ~s, ~s (bes. Milit.) convoy 车队, 护送队, 护航队

Konzentration *die*; ~, ~en concentration 浓度, 浓缩; 专注, 全神贯注

Konzentrations-: ~fähigkeit *die* ability to concentrate 专注力; ~lager *das* (bes. ns.) concentration camp 集中营

konzentrieren *refl., tr. V.* concentrate 集中精力; 浓缩; sich auf etw. (*Akk.*) ~: concentrate on sth. 对某事全力以赴

konzentriert ① *Adj.* concentrated 全神贯注的; 浓缩的 ② *adv.* with concentration 专注地

Konzept *das*; ~[e]s, ~e (a) [rough] draft 草稿, 提纲 (b) (Programm) programme; (Plan) plan 纲领, 计划

Konzern *der*; ~[e]s, ~e (Wirtsch.) group [of companies] 康采恩, 联合企业

Konzert *das*; ~[e]s, ~e (a) (Komposition) concerto 协奏曲 (b) (Veranstaltung) concert 音乐会

Konzertsaal *der* concert hall 音乐厅

Konzession *die*; ~, ~en (a) (Amtsspr.) licence 许可, 许可证 (b) (Zugeständnis) concession 妥协, 让步

Konzil *das*; ~s, ~e od. ~ien (kath. Kirche) council 宗教会议

konzipieren *tr. V.* draft; design (device, car, etc.) 构想, 设计 (装置, 车等)

Kooperation *die*; ~, ~en cooperation *no indef. art* 合作, 协作

kooperativ ① *Adj.* cooperative 合作的 ② *adv.* cooperatively 合作地

kooperieren *tr. V.* cooperate 合作, 协作

Koordinate *die*; ~, ~n coordinate 坐标

Koordinaten-system *das* (Math.) system of coordinates 坐标系

koordinieren *tr. V.* coordinate 协调, 配合

Kopenhagen (*das*); ~s Copenhagen 哥本哈根

Kopf *der*; ~[e]s, Köpfe (a) head 头, 脑袋; ein ~ Salat a lettuce 一颗生菜; ~ an ~: shoulder to shoulder; (im Wettlauf) neck and neck 肩并肩; (fig.) ~ stehen (ugs.; überrascht sein) be bowled over 倒立; nicht wissen, wo einem der ~ steht not know whether one is coming or going 不知所措; ~ hoch! chin up! 抬起头!; den ~ hängen lassen become disheartened 垂头丧气 (b) (Person) person 人; ein kluger/fähiger ~ sein be a clever/able man/woman 是个聪明人/能人; pro ~: per head 每人; die führenden Köpfe der Wirtschaft the leading minds in the field of economics 经济巨头 (c) (Wille) seinen ~ durchsetzen make sb. do what one want 坚持意志 (d) (Verstand) mind, head 头脑, 才智; sich (*Dat.*) den ~ zerbrechen (ugs.) rack one's brains (über + *Akk.* over) 绞尽脑汁

Kopf-: ~bahnhof *der* terminal station 铁路终点站; ~bedeckung *die* headgear 帽子; 头巾; ohne ~bedeckung without anything on one's head 不戴帽子, 不戴头巾

Köpfchen *das*; ~s, ~: brains *pl.* 头脑; ~muss man haben you've got to have it up here (coll.) 人得有头脑

köpfen *tr. V.* (a) decapitate; (hinrichten) behead 斩首 (b) (Fußball) head 顶 (球)

kopf-, Kopf-: ~ende *das* head end 首端; ~haut *die* [skin of the] scalp 头皮; ~hörer *der* headphones *pl.* 耳机, 听筒; ~kissen *das* pillow 枕头; ~lastig *Adj.* down by the head *pred.* (船, 飞机等) 头部超载的; ~los ① *Adj.* rash; (in Panik) panic-stricken 急躁的, 欠考虑的 ② *adv.* rashly 急躁地; ~los davonrennen flee in panic 仓惶逃跑; ~rechnen *itr. V.*; nur im *Inf. gebr.* do mental arithmetic 心算; ~rechnen *das* mental arithmetic 心算; ~salat *der* head lettuce 卷心莴苣; ~schmerz *der* headache 头痛; ~schmerzen haben have a headache *sing.* 头痛; ~sprung *der* header 头朝下跳水; ~stand *der* headstand 倒立; ~|stehen ▶ KOPF A; ~stein-pflaster *das* cobblestones *pl.* 鹅卵石路面; ~tuch

das; *Pl.* ~ **tücher** headscarf 头巾; ~ **weh** **das** (ugs.) headache 头疼; ~ **weh haben** have a headache 头疼; ~ **zerbrechen** **das**; ~ **s**: **etw. bereitet od. macht jmdm. -zerbrechen** sb. has to rack his/her brains about sth.; (etw. macht jmdm. Sorgen) sth. is a worry to sb. 某事使某人绞尽脑汁, 让人伤脑筋

Kopie *die*; ~, ~ **n** copy; (Durchschrift) carbon copy; (Fotokopie) photocopy; (Fot., Film) print 复制品, 复印件, 拷贝

kopieren *tr. V.* copy; (fotokopieren) photocopy; (Fot., Film) print 复制, 复印, 为……做副本

Kopierer *der*; ~ **s**, ~ [photo] copier 复印机

Kopiergerät *das* photocopier 复印机

Kopilot *der*; ~ **en**, ~ **en**, **Kopilotin** *die*; ~, ~ **nen** (Flugw.) co-pilot (飞机) 副驾驶员

Koppel¹ *das*; ~ **s**, ~, *österr.*; *die*; ~, ~ **n** (Gürtel) [leather] belt (as part of a uniform) (与制服配套的) 腰带, 皮带

Koppel² *die*; ~, ~ **n** paddock 牧场

koppeln *tr. V.* couple (an + *Akk.* to); dock (spacecraft) 联结; 连接; 对接 (太空船)

Koppelung ▶ **KOPPLUNG**

Kopplung *die*; ~, ~ **en** coupling; (Raumf.) docking 联结, 连接; 对接

kopulieren *itr. V.* copulate 交配, 交尾

Koralle *die*; ~, ~ **n** coral 珊瑚虫

Koran *der*; ~ **s**, ~ **e** Koran 古兰经

Korb *der*; ~ **es**, **Körbe** (a) basket 篮子, 筐子, 篓子 (b) jmdm. einen ~ **geben** turn sb. down (女子) 拒绝某人

Korbball *der* netball (女子玩的) 无板篮球

Kord *der*; ~[e] **s** (a) corduroy; cord 灯芯绒 (b) ▶ **KORDSAMT**

Kordel *die*; ~, ~ **n** cord 绳子, 带子, 丝带

Kord-samt *der* cord velvet 灯芯绒

Korea (*das*); ~ **s** Korea 朝鲜

Koreaner *der*; ~ **s**, ~, **Koreanerin** *die*; ~, ~ **nen** Korean 朝鲜人

koreanisch *Adj.* Korean 朝鲜的

Korinthe *die*; ~, ~ **n** currant 无核葡萄干

Kork *der*; ~ **s**, ~ **e** cork 软木塞

Korken *der*; ~ **s**, ~ : cork 软木塞

Korken-zieher *der*; ~ **s**, ~ : corkscrew 软木塞螺旋起子

Korn¹ *das*; ~[e] **s**, **Körner** (a) (Frucht) grain; (Getreide-) grain [of corn]; (Pfeffer-) corn 谷粒; 胡椒粒 (b) *o. Pl.* (Getreide) corn; grain 谷物, 庄稼 (c) (Salz-, Sand-) grain; (Hagel-) stone 颗粒

Korn² *der*; ~[e] **s**, ~ (ugs.) corn schnapps; corn liquor (Amer.) (谷物制成的) 烧酒

Korn-blume *die* cornflower 矢车菊

Körnchen *das*; ~ **s**, ~ : tiny grain; (von Sand usw.) [tiny] grain; granule 小谷粒; 小颗粒

Körner ▶ **KORN**

Korn-feld *das* cornfield 谷物种植地, 庄稼地

körnig *Adj.* granular 颗粒的, 粒状的

Korona *die*; ~, **Koronen** crowd (coll.) 参加的一群人, 快乐的小圈子

Körper *der*; ~ **s**, ~ : body 身体, 躯体

körper-, Körper-; ~bau *der* physique 体格, 身躯; ~ **behindert** *Adj.* physically handicapped 残疾的; ~ **behinderte** *der/die* physically handicapped person 残疾人; ~ **geruch** *der* body odour; BO (coll.) 体臭; ~ **größe** *die* height 身高

körperlich ① *Adj.* physical 身体的, 体格的, 肉体的 ② *adv.* physically 身体上, 体格上

Körper-pflege *die* body care *no art.* 保健; 卫生

Körperschaft[s]-steuer *die* (Steu-erw.) corporation tax 法人所得税, 公司所得税

Körper-; ~spray *der od. das* deodorant spray 身体除味剂; ~ **teil** *der* part of the/one's body 身体部位; ~ **verletzung** *die* (Rechtsw.) bodily harm *no indef. art.* 人身伤害(罪)

Korps /ko:ʁ/ *das*; ~ /ko:ʁ(s) /, ~ /ko:ʁs / (a) (Milit.) corps 军团, 军 (b) (Studentenverbindung) student dueling society 学生联谊会

corpulent *Adj.* corpulent 肥胖的, 丰满的

korrekt ① *Adj.* correct 正确的, 准确的 ② *adv.* correctly 正确地, 准确地

korrekterweise *Adv.* to be [strictly] correct 正确地

Korrektheit *die*; ~ : correctness 正确

Korrektor *der*; ~ **s**, ~ **en** /-¹to:rən/, **Korrektorin** *die*; ~, ~ **nen** proof-reader 校对员

Korrektur *die*; ~, ~en correction 修改, 改正, 校对, 改错, 调整

Korrespondent *der*; ~en, ~en, **Korrespondentin** *die*; ~, ~nen correspondent 记者, 通讯员

Korrespondenz *die*; ~, ~en correspondence 通信; 报道

korrespondieren *itr. V.* correspond (mit with) 通信

Korridor *der*; ~s, ~e corridor 走廊, 通道

korrigieren *tr. V.* correct; revise (opinion, view) 修改, 修正 (看法, 意见)

korrodieren *tr., itr. V.* (itr. mit sein) (bes. Chemie, Geol.) corrode 侵蚀

Korrosion *die*; ~, ~en (auch Geol., Med.) corrosion 腐蚀

korrosions-, Korrosions-; ~beständig *Adj.*, ~fest *Adj.* corrosion-resistant 耐腐蚀的, 抗腐蚀的; ~schutz *der* protection against corrosion 防腐蚀, 抗蚀

korrupt *Adj.* corrupt 贪污腐化的

Korruption *die*; ~, ~en corruption 贪污腐化

Korsett *das*; ~s, ~s od. ~e corset 紧身裙

Korsika (*das*); ~s Corsica 科西嘉岛

Kortison *das*; ~s (Med.) cortisone 可的松

koscher *Adj.* kosher 按犹太教规的, 洁净的; 诚实可靠的

Kose-; ~form *die* familiar form 亲昵语式 (相对于敬体形式); ~name *der* pet name 爱称, 昵称

Kosinus *der*; ~, ~ od. ~se (Math.) cosine 余弦

Kosmetik *die*; ~ (a) beauty culture *no art.* 美容术 (b) (fig.) cosmetic procedures *pl.* 化妆, 美容

Kosmetikerin *die*; ~, ~nen cosmetician; beautician 美容师 (女)

Kosmetikum *das*; ~s, Kosmetika cosmetic 化妆品

kosmetisch ① *Adj.* (auch fig.) cosmetic 美容的, 化妆用的 ② *adv.* jmdn. ~ beraten give sb. advice on beauty care 给某人美容保养建议; sich ~ behandeln lassen have beauty treatment 整容

kosmisch *Adj.* cosmic (ray, dust, etc.); space (age, station, research, etc.); meteoric (iron) 宇宙的, 空间的 (光线, 尘埃等) (时代, 基站, 研究等) (金属)

Kosmos *der*; ~; cosmos 宇宙

Kost *die*; ~; food 饭食; ~ und Logis board and lodging 膳宿

kostbar ① *Adj.* valuable; precious (time) 贵重的; 宝贵的 (时间) ② *adv.* expensively (dressed); luxuriously (decorated) 昂贵地, 奢侈地 (穿着) (装饰)

Kostbarkeit *die*; ~, ~en (a) (Sache) treasure 贵重物品, 珍品 (b) (Eigenschaft) value 贵重性

kosten¹ ① *tr. V.* taste; try 品尝 ② *itr. V.* (probieren) have a taste 品尝

kosten² *tr. V.* (a) cost 值, 价格是 (b) (erfordern) take; cost (lives) 花费; 付出 (生命) 代价

Kosten *Pl.* cost *sing.*; costs; (Auslagen) expenses; (Rechtsw.) costs 开销, 费用, 支出; auf jmds. ~; at sb.'s expense 由某人付费

kosten-, Kosten-; ~deckend *Adj.* that covers/cover [one's] costs *postpos., not pred.* 收支相抵的; ~erstattung *die* reimbursement of costs 费用报销; ~los ① *Adj.* free 免费的 ② *adv.* free of charge 免费地; ~pflichtig (Rechtsw.) ① *Adj.* eine ~pflichtige Verwarnung a fine and a caution 罚金 ② *adv.* eine Klage ~pflichtig abweisen dismiss a case with costs 控诉; ein Auto ~pflichtig abschleppen tow a car away at the owner's expense 收费拖走汽车; ~punkt *der* (ugs.) ~punkt? how much is it/are they? 多少钱?; ~punkt 25 Euro it costs/they cost 25 euros 这值 25 欧元; ~stelle *die* (Wirtsch.) cost centre 成本中心; ~voranschlag *der* estimate 估价

Kostgänger *der*; ~s, ~, **Kostgängerin** *die*; ~, ~nen (veralt.) boarder (借宿) 搭伙者

köstlich ① *Adj.* delicious; (unterhaltsam) delightful 可口的; 滑稽逗乐的 ② *adv.* (taste) delicious (品尝) 可口地; sich ~ amüsieren/unterhalten enjoy oneself enormously (coll.) 玩得开心

Köstlichkeit *die*; ~, ~en (Sache) delicacy 美味

Kostprobe *die*; ~, ~n taste 品尝

kostspielig *Adj.* costly 昂贵的, 费用巨大的

Kostüm *das*; ~s, ~e (a) suit 成套女服 (b) (Theater~, Verkleidung) costume 戏装

kostümieren *tr. V.* dress up 把……装扮成

Kot *der*; ~[e]s, ~e excrement 粪便
Kotangens *der*; -, -(Math.)cotangent 余切
Kotelett /kɔt'let/ *das*; -s, -s chop; (vom Nacken) cutlet 肉排
Koteletten *Pl.* side whiskers 络腮胡子
Köter *der*; ~s, ~ (abwertend) cur 野狗
Kot-flügel *der* (Kfz-W.) wing 挡泥板
kotzen *itr. V.* (derb) puke (coarse) 呕吐
KP *Abk.* = **Kommunistische Partei**
 CP 共产党
Krabbe *die*; -, ~n (a) (Zool.) crab 蟹 (b) (ugs.; Garnele) shrimp; (größer) prawn 虾
krabbeln ① *itr. V.*; mit sein crawl 爬行, 爬 ② *tr. V.* (ugs.; kraulen) tickle 使发痒
Krach *der*; ~[e]s, Kräche (a) (Lärm) noise; row 喧闹声, 吵声 (b) (lautes Geräusch) crash 碰撞声 (c) (ugs.; Streit) row 争吵, 呵斥
krachen ① *itr. V.* (a) (Krach auslösen) (thunder) crash; (shot) ring out (雷) 发出轰隆声; (射击) 发出啪嗒声, 爆裂声 (b) mit sein (ugs.; bersten) (ice) crack; (bed) collapse (冰) 裂开; (床) 倒塌 (c) mit sein (ugs.; mit Krach auftreten) crash 砰地撞上 ② *refl. V.* (ugs.) row (coll.) 争吵, 吵架
krächzen *itr. V.* (raven, crow) caw; (parrot) squawk; (person) croak (大乌鸦, 乌鸦) (鸚鵡) 呱呱叫, 嘎嘎叫; (人) 嘶哑地说话
kraft *Präp.* + *Gen.* (Amtsspr.) ~ [meines] **Amtes** by virtue of my office 按我的职务; ~ **Gesetzes** by law 凭借/根据法律
Kraft *die*; ~, Kräfte strength; (Wirksamkeit) power; (Physik) force; (Arbeits-) employee 力量; 威力; (物理) 力; 劳动力; mit letzter ~: with one's last ounce of strength 竭尽全力; aus eigener ~: by one's own efforts 自力更生; mit vereinten Kräften werden wir ...: if we join forces or combine our efforts we will ... 我们万众一心就能; außer ~ setzen repeal (law); countermand (order) 使(法律) 失效; 撤回(命令); außer ~ sein/treten no longer be/cease to be in force 失效; In ~ treten/sein/bleiben come into/be in/remain in force 生效, 有效
Kraft-; ~aufwand *der* effort 力量消耗; ~brühe *die* strong meat broth 浓肉汁; ~fahrer *der*, ~fahrerin *die* driver; motorist 司机, 驾驶员
Kraft-fahrzeug *das* motor vehicle 机动车

Kraftfahrzeug-; ~brief *der* vehicle registration document; logbook (Brit) 汽车执照; ~schein *der* vehicle registration document 汽车执照; ~steuer *die* vehicle tax 汽车税
kräftig ① *Adj.* strong; vigorous (plant, shoot); powerful, hefty (blow, kick, etc.); nourishing (soup, bread, meal, etc.) 健壮的; 强壮的, 有力的(植物, 射击); 猛烈的(打, 踢等); 浓的(汤, 面包, 食物等) ② *adv.* powerfully (built); (rain, snow) heavily; (eat) heartily 结实地(建造); (下雨, 下雪) 猛烈地; (吃) 大量地
kräftigen *tr. V.* (holiday, air, etc.) invigorate; (food, etc.) fortify (休假, 空气等) (食物等) 使强健
kraft-, Kraft-; ~meier *der*; ~s, ~ (ugs.; abwertend) muscleman 大力士; ~probe *die* trial of strength 比力气, 较量; ~rad *das* (Amtsspr.) motorcycle 摩托车; ~stoff *der* (Kfz-W.) fuel 发动机燃料; ~stoff-verbrauch *der* fuel consumption 燃料消耗; ~voll ① *Adj.* powerful 有力气的, 强壮的 ② *adv.* powerfully 强壮地; ~wagen *der* motor vehicle 轿车; ~werk *das* power station 发电厂, 发电站
Kragen *der*; ~s, ~, (südd., österr. u. schweiz. auch;) Krägen collar 领子
Kragen-weite *die* collar size 领口大小
Krähe /'krɛ:ə/ *die*; ~, ~n crow 乌鸦
krähen *tr. V.* (auch fig.) crow (公鸡) 啼叫; (婴儿) 欢叫
Krähen-füße *Pl.* (ugs.) crow's feet 眼角皱纹
krakeelen *itr. V.* (ugs.) kick up a row (coll.) 大吵大闹, 骂街
krakeln *itr. V.* (ugs.) scrawl 涂鸦, 潦草涂写
kraklig *Adj.* (ugs. abwertend) scrawly 潦草的, 歪歪扭扭的
Kralle *die*; ~, ~n claw 钩爪, 爪
krallen ① *refl. V.* sich an etw. (Akk.) ~ (cat) dig its claws into sth.; (person) clutch sth. [tightly] (猫) (人) 紧紧抓住某物 ② *tr. V.* (fest greifen) die Finger in/um etw. (Akk.) ~: dig one's fingers into sth. / clutch sth. [tightly] with one's fingers 紧抠住/握住某物
Kram *der*; ~[e]s (ugs.) (a) stuff; (Gerümpel) junk 废物, 无用之物 (b) (Angelegenheit) affair 琐事, 杂事
kramen ① *itr. V.* in etw. (Dat.) ~:

rummage about in sth. 乱翻, 乱找 ② *tr. V.* (ugs.) **etw. aus etw. ~**: fish (coll.) sth. out of sth. 从……中费力地掏出某物

Krämer *der*; ~s, ~, **Krämerin** *die*; ~, ~nen *grocer* 小商贩, 小摊贩

Kram-laden *der* (ugs. abwertend) *junk shop* 小商店, 杂货铺

Krampf *der*; ~[e]s, **Krämpfe** (a) *cramp*; (Zuckung) *spasm* 痉挛, 抽搐, 抽筋 (b) *painful strain*; (sinnloses Tun) *senseless waste of effort* 空忙, 瞎折腾

Krampf-ader *die* *varicose vein* 静脉曲张

krampfhaft ① *Adj.* *convulsive*; (verbissen) *desperate* 痉挛的, 抽筋的 ② *adv.* *convulsively*; (verbissen) *desperately* 拼命地, 极力地

Kran *der*; ~[e]s, **Kräne** (a) *crane* 吊车, 起重机 (b) (südwestd.; Wasserhahn) *tap*; *faucet* (Amer.) 水龙头

Kranich *der*; ~s, ~e *crane* 鹤, 鹤科

krank; **kränker**, **kränkst...** *Adj.* *ill usu. pred.*; *sick*; *bad* (leg, tooth); *diseased* (plant, organ); (fig.) *ailing* (economy, business) 有病的; 患病的 (腿, 牙齿) (植物, 器官); 境况不佳的 (经济, 生意); ~ **werden** *be taken ill* 生病

Kranke *der/die*; *adj. Dekl.* *sick man/woman*; (Patient) *patient* 病人, 患者

kränkeln *itr. V.* *be in poor health* 体弱多病

kränken *tr. V.* *jmdn. ~*; *hurt sb. or sb.'s feelings* 伤害某人的感情

Kranken-; ~ **geld** *das* *sickness benefit* 病假补助; ~ **gymnastik** *die* *remedial or medical gymnastics sing.*; *physiotherapy* 医疗体操; ~ **gymnastin** *die*; --, --nen *remedial gymnast*; *medical gymnast*; *physiotherapist* 专门为病人做医疗体操的女护理人员; ~ **haus** *das* *hospital* 医院; ~ **kasse** *die* *health insurance scheme*; (Körperschaft) *health insurance institution*; (privat) *health insurance company* 医疗保险机构; ~ **pfleger** *der* *male nurse* 男护士, 男护理员; ~ **schein** *der* *health insurance certificate* 医疗证; ~ **schwester** *die* *nurse* 护士; ~ **versicherung** *die* (a) (Versicherung) *health insurance* 医疗保险 (b) (Unternehmen) *health insurance company* 医疗保险机构; ~ **wagen** *der* *ambulance* 救护车
kränker ▶ KRANK

krankfeiern *itr. V.* (ugs.) *skive off work* (coll.) [pretending to be ill] 装病不工作

krankhaft ① *Adj.* *pathological*; *morbid* (growth, state, swelling, etc.) 病态的, 不健康的 (生长, 情形, 增涨等) ② *adv.* *pathologically*; *morbidly* (swollen, sensitive) 病态地 (肿胀, 敏感)

Krankheit *die*; ~, ~en (a) *illness*; (bestimmte Art., von Pflanzen, Organen) *disease* 病, 疾病 (b) (Zeit des Krankseins) *illness* 患病期

Krankheits-erreger *der* *pathogen* 病原体

kränklich *Adj.* *ailing* 体弱多病的

krankschreiben *tr. V.* *give* (person) *a medical certificate* 给 (人) 开病假条

kränkst... ▶ KRANK

Kränkung *die*; ~, ~en; **eine** ~: *an injury to one's /sb.'s feelings* 委屈, 伤害, 侮辱

Kranz *der*; ~es, **Kränze** *wreath*; *garland*; (auf einem Grab usw.) *wreath* 花圈, 花环, 花冠

Kränzchen *das*; ~s, ~: *coffee circle*; *coffee klatch* (Amer.) 小花圈, 小花环, 小花冠

Krapfen *der*; ~s, ~: *doughnut* 油炸圈饼

krass, * **krab** ① *Adj.* *blatant* (case); *flagrant* (injustice); *stark* (contrast); *complete* (contradiction); *sharp* (difference); *out-and-out* (egoist) 露骨的 (事情); 极端的 (不公平); 鲜明的 (对比); 明显的 (不同); 完全的 (自我主义者) ② *adv.* **sich ~ ausdrücken** *put sth. bluntly* 坦率地表达; **sich von etw. ~ unterscheiden** *be in stark contrast to sth.* 与……截然区分

Krater *der*; ~s, ~: *crater* 火山口

Kratz-bürste *die* (ugs. scherzh.) *prickly so-and-so* 固执的人, 易生气的人

kratzen ① *tr. V.* *scratch*; (entfernen) *scrape* 抓, 刮; 刮去 ② *itr. V.* (a) *scratch* 抓, 刮 (b) (jucken) *itch* 搔痒

Kratzer *der*; ~s, ~ (ugs.) *scratch* 抓痕, 搔痕

kratzig *Adj.* *itchy* (material) 粗糙的, 扎人的 (材料)

Kraul *das*; ~s (Sport) *crawl* 自由式游泳

kraulen¹ ① *itr. V.* *do the crawl* 自由式游泳 ② *tr. V.*; *auch mit sein* **eine Strecke** ~: *cover a distance using the crawl* 用自由式游了一段路

kraulen² *tr. V.* *jmdm. das Kinn ~*; *tickle*

sb. under the chin 轻挠某人下巴; **jmdn. in den Haaren ~**: run one's fingers through sb.'s hair 轻挠某人的头发

kraus *Adj.* creased (skirt etc.); frizzy (hair) 起皱的(裙子等); 鬃曲的(头发)

Krause *die*; ~, ~n (Kragen) ruff; (am Ärmel) ruffle 打细褶的领子或袖口

kräuseln ① *tr. V.* ruffle (water, surface); gather (material etc.); frizz (hair) 弄皱(水, 表面)(材料等); 使(头发)鬃曲 ② *refl. V.* (hair) go frizzy; (water) ripple; (smoke) curl up (头发)鬃曲; (水)起波纹; (烟)袅袅上升

Kraut *das*; ~[e]s, **Kräuter** (a) herb 草药, 药草 (b) (bes. südd., osterr.; Kohl) cabbage 洋白菜

Kraut-salat *der* coleslaw 凉拌卷心菜

Krawall *der*; ~s, ~e (a) riot 暴动 (b) (ugs.; Lärm) row (coll.) 喧嘩

Krawatte *die*; ~, ~n tie 领带

kraxeln *itr. V.*; mit sein (bes. südd., osterr. ugs.) climb; (mit Mühe) clamber 爬, 登, 攀

kreativ ① *Adj.* creative 创造性的 ② *adv.* ~ **veranlagt sein** have a creative bent 有创见, 有独创性

Kreativität *die*; ~; creativity 创造性, 独创性

Kreatur *die*; ~, ~en creature 生物, 造物; 人

Krebs *der*; ~es, ~e (a) crustacean; (Fluss~) crayfish; (Krabbe) crab 蟹, 螃蟹 (b) (Krankheit) cancer 癌症 (c) (Astrol.) Cancer; the Crab 巨蟹星座

krebs-, Krebs-: ~ **erregend**, ~ **erzeugend** *Adj.* carcinogenic 致癌的; ~ **forschung** *die* cancer research 癌症研究; ~ **geschwulst** *die* cancerous growth or tumour 癌, 癌瘤; ~ **geschwür** *das* (volkst.) cancerous ulcer; (fig. geh.) cancer 癌症溃疡; 癌症; ~ **krank** *Adj.* ~ **krank sein** have cancer 得癌症; ~ **rot** *Adj.* as red as a lobster *postpos.* 像熟虾一样红的

Kredit *der*; ~[e]s, ~e credit; (Darlehen) loan 贷款, 信贷

kredit-, Kredit-: ~ **institut** *das* credit institution 信贷机构; ~ **karte** *die* credit card 信用卡; mit ~ **karte bezahlen** pay by credit card 用信用卡付款; ~ **nehmer** *der*; ~s, ~, ~ **nehmerin** *die*; ~, ~nen borrower 贷款人; ~ **würdig** *Adj.* (Finanzw.) creditworthy 有信用的, 殷实可靠的

Kreide *die*; ~, ~n chalk 粉笔

kreide-bleich *Adj.* as white as a sheet *postpos.* 粉白的

Kreide-felsen *der* chalk cliff 白垩岩

kreieren /kre'i:rən/ *tr. V.* create 创新设计

Kreis *der*; ~es, ~e circle; (Verwaltungsbezirk) district; (Wahl~) ward 圆, 圈; 选区

Kreis-bahn *die* orbit 环形轨道

kreischen *itr. V.* screech; (door) creak 发出尖锐刺耳的声音; (门)发出吱嘎声

Kreisel *der*; ~s, ~ (Kinderspielzeug) top; (ugs.; Kreisverkehr) roundabout 陀螺; 回转仪

kreisen *itr. V.*; auch mit sein (planet) revolve (um around); (satellite etc.) orbit; (aircraft, bird) circle (行星)(卫星等)(飞船, 鸟)旋转, 盘旋, 环绕

kreis-, Kreis-: ~ **förmig** *Adj.* circular 圆形的; ~ **lauf** *der* (Physiol.) circulation; (der Natur, des Lebens usw.) cycle 循环; 血液循环; ~ **lauf-störungen** *Pl.* (Med.) circulatory trouble *sing.* 血液循环障碍; ~ **rund** *Adj.* [perfectly] round 圆形的; ~ **säge** *die* circular saw 圆锯

Kreiß-saal *der* (Med.) delivery room 产房

Kreis-: ~ **stadt** *die* chief town of a/the district 专区(政府所在的城市); ~ **verkehr** *der* roundabout 环形交通

Krem *die*; ~, ~s ► CREME

Krematorium *das*; ~s, **Krematorien** crematorium 火葬, 火葬场

Krempe *die*; ~, ~n brim 帽缘, 帽边

Krempel *der*; ~s (ugs. abwertend) stuff; (Gerümpel) junk 废物, 破烂

krepiere *itr. V.*; mit sein (salopp) (person) snuff it (sl.) (人)丧命

Krepp *der*; ~s, ~s od. ~e crêpe 绉丝, 绉绸, 绉呢; 绉(橡)胶

* **Krepppapier** *das*, **Krepp-papier** *das* crêpe paper 绉纹纸

Kresse *die*; ~, ~n (Bot.) cress 水芹菜

Kreta (*das*); ~s Crete 克里特(岛)

Kreuz *das*; ~es, ~e (a) cross; (Kreuzzeichen) sign of the cross 十字架; 十字形记号 (b) (Teil des Rückens) small of the back 腰, 骶部; **jmdn. aufs ~ legen** (salopp) take sb. for a ride (coll.) 把某人打翻在地 (c) (Kartenspiel) (Farbe) clubs *pl.*; (Karte) club (牌)梅花 (d) (Autobahn) interchange (公路的)交叉处, 十字路口 (e) (Musik) sharp 升音

kreuzen ① *tr. V.* (auch Biol.) cross 使交叉;

使杂交 ② *refl. V. (a)* (Überschneiden) cross 交叉 (b) (zuwiderlaufen) clash (mit with) 相交 ③ *itr. V.; mit haben od. sein* (fahren) cruise 巡航

Kreuz-; ~fahrer *der* (hist.) crusader 十字军东征的参加者; ~**fahrt** *die* cruise 乘游船旅行; ~**feuer** *das* (Mil., auch fig.) cross-fire 交叉火力; 各方批判; ~**gang** *der* cloister 十字形回廊

kreuzigen *tr. V.* crucify 将……钉死在十字架上

Kreuzigung *die*; ~, ~**en** crucifixion 钉在十字架上处死

Kreuz-; ~otter *die* adder; [common] viper 龙纹蝰蛇; ~**ritter** *der* (hist.) crusader 十字军骑士; ~**schlitz-schraube** *die* Phillips screw[®] 菲力浦螺钉; ~**schmerzen** *Pl.* pain *sing.* in the small of the back 骶骨部疼痛; ~**spinne** *die* cross spider; garden spider 十字蜘蛛属

Kreuzung *die*; ~, ~**en** (a) crossroads *sing.* 十字路口 (b) (Biol.) crossing; cross-breeding; (Ergebnis) cross 杂交; 杂种

kreuz-, Kreuz-; ~verhör *das* cross-examination (对证人) 盘问; ~**weise** *Adv.* crosswise 交叉地; ~**wort-rätsel** *das* crossword [puzzle] 纵横填字字谜; ~**zug** *der* (hist., fig.) crusade 十字军东征; (政治或思想) 运动

kribbelig *Adj.* (ugs.) (vor Ungeduld) fidgety; (nervös) edgy 不耐烦的; 烦躁不安的, 紧张的
kribbeln *itr. V.* (jucken) tickle; (prickeln) tingle 扎人; 发痒

kriechen *unr. itr. V. (a)* mit sein (insect, baby) crawl; (plant) creep; (person, animal) creep, crawl (昆虫, 婴儿) 爬行; (植物) 蔓生; (人, 动物) 爬行, 匍匐前进 (b) auch mit sein (fig. abwertend) crawl (vor + Dat. to) 卑躬屈膝

Kriecher *der*; ~**s**, ~, **Kriecherin** *die*; ~, ~**nen** (abwertend) crawler 溜须拍马的人

Kriechspur *die* (Verkehrsw.) crawler lane 慢行车道

Krieg *der*; ~[e]**s**, ~**e** war 战争; ~**führend** warring; belligerent 打仗的

kriegen *tr. V.* (ugs.) get; (erreichen) catch (train, bus, etc.) 得到; 赶上 (火车, 汽车等)

Krieger *der*; ~**s**, ~, **Kriegerin** *die*; ~, ~**nen** warrior 武士, 士兵

kriegerisch *Adj.* (a) (kampflustig) warlike 好战的 (b) (militärisch) military 战争的, 军事的; eine ~e Auseinandersetzung an

armed conflict 武装冲突

* **krieg-führend** ▶ KRIEG

kriegs-, Kriegs-; ~beil *das* tomahawk 短柄小斧; **das -beil begraben** (scherzh.) bury the hatchet 和解, 休战; ~**bemalung** *die* (Völkerk.) warpaint (某些部落打仗前) 往身上或脸上涂颜料; ~**beschädigt** *Adj.* war-disabled 战争中受伤的; ~**beschädigte** *der/die*; *adj. Dekl.* war invalid (战争中) 伤员, 残疾军人; ~**dienst** *der* (a) (im Krieg) active service 战斗任务 (b) (Wehrdienst) military service 兵役; **den -dienst verweigern** be a conscientious objector 拒绝服兵役; ~**dienst-verweigerer** *der* conscientious objector 拒服兵役者; ~**ende** *das* end of the war 战争结束; **bei/vor -ende** at /before the end of the war 战争结束时/前; ~**erklärung** *die* declaration of war 宣战; ~**gefangene** *der* prisoner of war; POW 战俘; ~**gefangenschaft** *die* captivity 被俘, 当俘虏; ~**opfer** *das* war victim 战争牺牲者; ~**schiff** *das* warship 战舰, 军舰; ~**verbrechen** *das* (Rechtsw.) war crime 违反战争法规的罪行; ~**verbrecher** *der*, ~**verbrecherin** *die* war criminal 战犯; ~**waise** *die* war orphan 阵亡士兵的遗孤

Krimi *der*; ~[s], ~[s] (ugs.) crime thriller 侦探小说

Kriminalbeamte *der*, **Kriminal-beamtin** *die* [plain-clothes] detective 刑事警察

kriminalisieren *tr. V.* jmdn. ~; make sb. turn to crime 使某人犯罪

kriminalistisch ① *Adj.* (methods, practice) of criminalistics; (abilities) in the field of criminalistics 犯罪侦查学的 (方法, 实践) (能力) ② *adv.* (proceed etc.) using the methods of criminalistics (进行等) 采用犯罪对策学的方法

Kriminalität *die*; ~; crime *no art.* 犯罪

Kriminal-; ~polizei *die* criminal investigation department 刑事警察科; ~**roman** *der* crime novel; (mit Detektiv als Held) detective novel 侦探小说

kriminell ① *Adj.* criminal 犯刑事罪的 ② *adv.* ~**veranlagt sein** have criminal tendencies 有犯罪动机; ~**handeln** act illegally 非法行动

Kriminelle *der/die*; *adj. Dekl.* criminal 罪犯

Krimskrams *der*; ~[es] (ugs.) stuff 废

物, 无用杂物

Kringel *der*; ~s, ~ (Kreis) [small] ring; (Kritzelei) round squiggle; (Gebäck) [ring-shaped] biscuit 小圆圈; 圆字体; 圆饼干, 圆糕点

kringeln *refl. V.* curl [up]; <hair> go curly; 卷; <头发> 卷曲; **sich** ~ [vor Lachen] (ugs.) kill oneself [laughing] (coll.) [笑得前仰后合]

Kripo *die*; ~ (ugs.) **die** ~; ≈ the CID 刑事警察的简称

Krippe *die*; ~, ~n (a) (Futtertrog) manger; crib 饲料槽, 秣槽 (b) (Weihnachts~) model of a nativity scene 耶稣诞生画(或雕塑) (c) (Kinder~) crèche 托儿所

Krise *die*; ~, ~n (auch Med.) crisis 危机; 紧要关头; 危象

kriseln *itr. V.* (unpers.) **es** kriselt in ihrer Ehe/in der Partei their marriage is in trouble/the party is in a state of crisis 他们的婚姻/党内出现危机

Krisen-; ~gebiet *das* crisis area 危机发生地区; ~herd *der* trouble spot 危机策源地

Kristall¹ /kris'tal/ *der*; ~s, ~e crystal 水晶玻璃

Kristall² *das*; ~s crystal *no indef. art.* 结晶, 晶体

Kristallisation *die*; ~, ~en (bes. Chemie) crystallization 结晶, 晶化

kristallisieren *itr. V.* (bes. Chemie) crystallize 结晶, 晶化

Kriterium *das*; ~s, **Kriterien** criterion 标准, 规范, 准则

Kritik *die*; ~, ~en (a) criticism *no indef. art.* (an + Dat. of) 批评, 批判; **an** jmdm./etw. ~ **üben** criticize sb./sth. 批评某人/某事 (b) (Besprechung) review 评论

Kritiker *der*; ~s, ~, **Kritikerin** *die*; ~, ~nen critic 批评家, 评论家

kritik-los ① *Adj.* uncritical 不加批判的 ② *adv.* uncritically 不加批判地

kritisch ① *Adj.* critical 批评性的, 审视的 ② *adv.* critically 批评性地, 审视地

kritisieren *tr. V.* criticize; review <book, play, etc.> 批评; 评论(书, 比赛等)

kritzeln ① *itr. V.* (schreiben) scribble; (zeichnen) doodle 乱涂, 乱画, 乱写 ② *tr. V.* scribble 密密麻麻地写, 潦草地写

Kroatien /kro'a:tsjən/ (*das*); ~s Croatia 克罗地亚

kroatisch *Adj.* Croatian 克罗地亚人的

kröch 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. KRIECHEN

Krokant *der*; ~s praline 杏仁糖

Krokette *die*; ~, ~n (Kochk.) croquette 油炸丸子

Krokodil *das*; ~s, ~e crocodile 鳄鱼

Krokodils-tränen *Pl.* (ugs.) crocodile tears 鳄鱼的眼泪, 虚伪的眼泪

Krokus *der*; ~, ~ od. ~se crocus 藏红花

Krone *die*; ~, ~n crown; (eines Baumes) top; (einer Welle) crest 王冠, 冕; 王位; 王室; 克朗(货币); 树冠; (浪) 峰; **die** ~ **der Schöpfung** the pride of creation 万物之冠(指人)

krönen *tr. V.* (auch fig.) crown 为……加冕, 立……为王; 圆满地完成

Kronen-korken *der* crown cork 瓶盖

Kron-; ~juwelen *Pl.* the crown jewels 王冠上的珠宝; ~leuchter *der* chandelier 枝形灯架, 枝形吊灯; ~prinz *der* crown prince 王储, 王太子; ~prinzessin *die* crown princess 女王储, 继承王位的公主

Krönung *die*; ~, ~en coronation; (fig.) culmination 加冕, 加冕典礼; 高潮, 顶点

Kron-zeuge *der*, **Kron-zeugin** *die* (Rechtsw.) person who turns Queen's/King's evidence 主要证人; **als** ~ **aufreten** turn Queen's/King's evidence 作为主要证人出庭

Kropf *der*; ~[e]s, **Kröpfe** (Med.) goitre 甲状腺肿

Kröte *die*; ~, ~n (a) toad 蛤蟆, 蟾蜍 (b) *Pl.* (salopp: Geld) **ein paar/eine ganze Menge** ~n verdienen earn a few bob (Brit. coll.)/a fair old whack (coll.) 挣了一些/大笔钱

Krücke *die*; ~, ~n crutch 拐杖; 支撑物

Krück-stock *der* walking stick 拐杖

Krug *der*; ~[e]s, **Krüge** jug; (größer) pitcher; (Bier~) mug 大杯, 壶, 罐

Krume *die*; ~, ~n crumb 食品屑

Krümel *der*; ~s, ~; crumb 食品屑

krümeln *itr. V.* (a) crumble 碎成屑 (b) (Krümel machen) make crumbs 弄碎

krumm ① *Adj.* (a) bent (<nail, back>); crooked (<stick, branch, etc.>); bandy (<legs> 弯的, 弯曲的) <指甲, 背部> <手杖, 树枝等> <腿>; **sich über etw.** (Akk.) ~ **lachen** (ugs.) fall about laughing over sth. 因……而笑弯了腰 (b) (ugs.: unrechtmäßig) crooked 不正当的, 不合法的 (c) **etw.** ~ **nehmen** (ugs.) take sth. the wrong way 以不正当手段拿走某物 ② *adv.* crookedly 弯曲地

krümmen ① *tr. V.* bend 使弯曲, 弄弯 ② *refl. V.* (a) (sich winden) writhe 蜷缩 (b) (krumm verlaufen) <road, path, river> bend <路, 小道, 河流> 拐弯

krümm-: *~|lachen ▶ KRUMM 1A;
*~|nehmen ▶ KRUMM 1C

Krümmung *die*; ~, ~en bend 弯曲, 曲率, 曲线

Krüppel *der*; ~s, ~: cripple 残废者

Kruste *die*; -, ~n crust; (vom Braten) crisp 干硬的皮, 脆皮

Kruzifix *das*; ~es, ~e crucifix 耶稣钉在十字架上的受难像

Krypta *die*; ~, Krypten (Archit.) crypt 教堂地下室

Kuba (*das*); ~s Cuba 古巴

Kubaner *der*; ~s, ~, Kubanerin *die*; ~, ~nen Cuban 古巴人

Kübel *der*; ~s, ~: pail 提桶

Kubik- cubic (metre, foot, etc.) 立方(米, 英尺等)

Küche *die*; ~, ~n kitchen; (Einrichtung) kitchen furniture *no indef. art.*; (Kochk.) cooking; cuisine 厨房; 厨房设备; 烹饪; 菜肴; kalte/warme ~: cold/hot food 冷餐/热餐

Kuchen *der*; ~s, ~: cake; (Obst~) flan; (Torte) gateau 糕点, 点心

Küchen-: ~abfälle *Pl.* kitchen scraps 厨房垃圾; ~chef *der*, ~chefin *die* chef 大厨

Küchen-: ~form *die* cake tin 糕饼模型; ~gabel *die* pastry fork 糕点叉

Küchen-: ~gerät *das* kitchen utensil; (als Kollektivum) kitchen utensils *pl.* 厨房用具; ~maschine *die* food processor 电动厨房用具; ~meister *der*, ~meisterin *die* chef 厨师; 主厨; ~messer *das* kitchen knife 厨房刀具; ~schabe *die* cockroach 蟑螂; ~schrank *der* kitchen cupboard 橱柜; ~tisch *der* kitchen table 厨房用桌

Kuckuck *der*; ~s, ~e (a) cuckoo 布谷鸟, 杜鹃; zum ~ [noch mal]! (salopp) for crying out loud! (coll.) 真见鬼! (b) (scherzh.; Pfandsiegel) bailiff's seal (placed on distrained goods) 封条, 封印

Kuckucks-uhr *die* cuckoo clock 杜鹃挂钟

Kufe *die*; ~, ~n runner; (von Flugzeugen Hub-

schraubern) skid 滑梯, 冰刀; 滑行板, 起落架

Kugel *die*; ~, ~n (a) ball; (Geom.) sphere; (Kegeln) bowl; (beim Kugelstoßen) shot 球; 铅球, 保龄球 (b) (ugs.; Geschoss) bullet 子弹

Kugel-lager *das* (Technik) ball bearing 滚珠轴承

kugeln ① *tr. V.* roll 滚动 ② *refl. V. sich* [vor Lachen] ~ (ugs.) double or roll up [laughing] [笑得] 前仰后合

kugel-, Kugel-: ~rund /-/-/ *Adj.* round as a ball *postpos.*; (scherzh.; dick) rotund; tubby 球状的; 胖得发圆的; ~schreiber *der* ball pen; Biro® 圆珠笔; ~sicher *Adj.* bulletproof 防弹的; ~stoßen *das*; ~s shot [-put]; (Disziplin) putting the shot *no art.* 推铅球

Kuh *die*; ~, Kühe cow 母牛, 奶牛

Kuh-: ~fladen *der* cowpat 牛粪, 牛屎; ~handel *der* (ugs. abwertend) shady horse-trading *no indef. art.* 肮脏的交易; ein ~handel a bit of shady horsetrading 一笔肮脏的交易; ~haut *die*; das geht auf keine ~haut (fig. salopp) it's absolutely staggering 太过分了

kühl ① *Adj.* cool 凉的; 冷静的; *etw.* ~ lagern keep sth. in a cool place 冷藏某物 ② *adv.* coolly 冷漠地, 沉着地

Kuhle *die*; ~, ~n (ugs.) hollow 坑, 浅井

Kühle *die*; ~: coolness 凉爽; 冷静; 冷漠

kühlen ① *tr. V.* cool; chill (wine); refrigerate (food) 使凉快; 使(酒)(食物)冷却 ② *itr. V.* (cold compress, ointment, breeze, etc.) have a cooling effect (制冷压缩, 药膏, 微风等) 有清凉效果

Kühler *der*; ~s, ~ (a) (am Auto) radiator; (Kühlerhaube) bonnet (Brit.); hood (Amer.) 散热器, 冷却装置, 冷凝器 (b) (Sekt-) ice bucket 冷却桶

Kühler-haube *die* bonnet (Brit.); hood (Amer.) 汽车发动机罩

Kühl-: ~fach *das* frozen food compartment 冷藏格; ~haus *das* cold store 冷藏库; ~raum *der* cold store; cold-storage room 冷藏室; ~schrank *der* refrigerator; fridge (Brit. coll.); icebox (Amer.) 冰箱; ~truhe *die* [chest] freezer; (im Lebensmittelgeschäft) freezer [cabinet] 冰柜

Kühlung *die*; ~, ~en cooling; (Vorrichtung) cooling system; (für Lebensmittel) refrigeration system 冷却; 冷冻设备; 冷却装置

Kühl-wasser *das* cooling water 冷却水

kühn ① *Adj.* bold; (dreist) audacious 勇敢

的,无畏的;冒失的,放肆的 ② *adv.* boldly; (gewagt) *daringly*; (dreist) *audaciously* 临危不惧地;放肆地

Kühnheit *die*; ~: boldness; (Gewagtheit) *daringness*; (Dreistigkeit) *audacity* 勇敢,大胆;冒失,放肆

Kuh-stall *der* cowshed 牛舍,牛棚

Küken *das*; ~s, ~: chick 小鸡,雏鸡

kulant *Adj.* obliging; fair (terms) 与人方便的,通融的(条款)

Kulanz *die*; ~: willingness to oblige 热心助人,与人方便

Kuli *der*; ~s, ~s (a) coolie 苦力 (b) (ugs.) ballpoint; Biro® 自来水笔

kulinarisch *Adj.* culinary 美味的,烹饪方面的

Kulisse *die*; ~, ~n piece of scenery; flat; (Hintergrund) *backdrop* 舞台布景;背景; *die* ~n the scenery *sing.* 布景; *hinter den* ~n (fig.) behind the scenes 在幕后

kullern (ugs.) *itr. V.*; *mit sein* roll 滚动,转动

Kult *der*; ~[e]s, ~e (auch fig.) cult 礼拜,祭礼

Kult-film *der* cult film 邪典电影(小圈子内推崇的电影)

kultivieren *tr. V.* (auch fig.) cultivate 开垦,耕作;培养,培植

kultiviert ① *Adj.* cultured; (vornehm) refined 有教养的,文雅的 ② *adv.* in a cultured manner; (vornehm) in a refined manner 以文雅的方式

Kultur *die*; ~, ~en (a) culture; (kultivierte Lebensart) refinement 文化;文雅; *ein Mensch von* ~: a cultured person 一个受过教育的人 (b) (Zivilisation, Lebensform) civilization 文明

Kultur-; ~abkommen *das* cultural agreement 文化协定; ~**austausch** *der* cultural exchange 文化交流; ~**beutel** *der* sponge bag (Brit.); toilet bag 旅行卫生袋

kulturell ① *Adj.* cultural 文化的,文明的 ② *adv.* culturally 文化上

Kultur-; ~film *der* documentary film 文献片; ~**geschichte** *die* history of civilization; (einer bestimmten Kultur) cultural history 文明史,文化史; ~**politik** *die* cultural and educational policy 文化教育政策

Kultus-minister *der*, **Kultus-ministerin** *die* minister for education and cultural affairs 文化部长

Kümmel *der*; ~s, ~: caraway [seed]; (Branntwein) **Kümmel** 蒺藜,葛缕子(籽),和兰芹(籽);和兰芹烧酒

Kummer *der*; ~s sorrow; grief; (Ärger, Sorgen) trouble 忧虑,忧愁,苦恼; ~ **um od. über jmdn.** grief for sb. 为某人担忧; **jmdm. ~ machen** give sb. trouble 使某人烦恼

kümmertlich *Adj.* (a) (schwächlich) puny; stunted (vegetation, plants) 弱小的,发育不良的;矮小的(植物,庄稼) (b) (ärmlich) wretched; miserable 贫穷的 (c) (abwertend; gering) miserable; meagre (knowledge, leftovers) 糟糕的,(少得)可怜的(知识,剩饭菜)

kümmern ① *refl. V.* (a) **sich um jmdn./etw.** ~: take care of sb./sth. 为……操心,关心…… (b) (sich befassen mit) **sich nicht um Politik** ~: not be interested in politics buddy (coll.) 对政治不感兴趣 ② *tr. V.* concern 与……有关

Kumpan *der*; ~s, ~e, **Kumpanin** *die*; ~, ~nen (ugs.) (a) pal (coll.); buddy (coll.) 同伴,伙伴 (b) (abwertend; Mittäter[in]) accomplice 同谋

Kumpel *der*; ~s, ~ (a) (Bergmannsspr.) miner 矿工 (b) (salopp; Kamerad) pal (coll.); buddy (coll.) 同事,至友

Kumulus-wolke *die* (Met.) cumulus cloud 积云

kündbar *Adj.* terminable (contract); redeemable (loan, mortgage) 可终止的,有期限的(合同);可收回的,可挽回的(贷款,抵押)

Kunde¹ *der*; ~n, ~n customer; (eines Architekten Anwaltsbüros einer Versicherung usw.) client 顾客,消费者

Kunde² *die*; ~ (geh.) tidings *pl.* (literary) 学科,知识

Kunden-dienst *der* service to customers; (Wartung) after-sales service 对顾客的服务;售后服务

Kundgebung *die*; ~, ~en rally 集会,示威

kundig *Adj.* (kenntnisreich) knowledgeable; (sachverständig) expert 精通业务的,懂行的

kündigen ① *tr. V.* cancel (subscription, membership); terminate (contract, agreement) 宣布(订阅,会员资格)到期;声明(合约,协议)废除; **seine Stellung** ~: hand in one's notice (bei to) 辞职 ② *unr. itr. V.* (a) (ein Mietverhältnis beenden) (tenant) give notice (房客)通知解约; **jmdm.** ~ (landlord)

give sb. notice to quit (房东) 通知某人解约;
zum 1. Juli ~: give notice for 1 July 7月1日解除合同 (b) (ein Arbeitsverhältnis beenden) (employee) hand in one's notice (bel to) (雇员) 声明辞职; jmdm. ~ (employer) give sb. his/her notice (雇主) 与某人解除工作合同

Kündigung die; ~, -en (a) (der Mitgliedschaft, eines Abonnements) cancellation; (eines Vertrags) termination 解约通知 (b) (eines Arbeitsverhältnisses) jmdm. die ~ aussprechen give sb. his/her notice 发出解雇通知

Kündigungss-: ~frist die period of notice 解约通知期限; ~schutz der protection against wrongful dismissal (法律规定对雇员的) 解雇保护

Kundin die; ~, -nen customer/client 女顾客

Kundschaft die; ~, -en ▶ KUNDE¹: customers pl.; clientele 顾客(总称)

Kundschafter der; -s, -, **Kundschafterin** die; ~, -nen scout 侦察员, 侦探, 暗探

kundtun (geh.) unr. tr. V. announce 通知, 通告

künftig ① Adj. future 未来的, 将来的 ② adv. in future 在将来

Kunst die; ~, Künste (a) art 艺术; die bildende ~, die bildenden Künste the plastic arts pl. 造型艺术; die schönen Künste [the] fine arts 艺术(总称) (b) (das Können) skill 能力, 技能; die ärztliche ~: medical skill 医术; das ist keine ~! (ugs.) there's nothing to it 某事很容易, 不算什么本领

kunst-, Kunst-: ~ausstellung die art exhibition 艺术作品展览会; ~buch das art book 艺术书籍; ~druck der; Pl. ~e (a) [fine] art print 复制印制品 (b) (Druckw.) fine-art printing 彩色套印; ~erzieher der, ~erzieherin die art teacher 艺术老师; ~faser die synthetic fibre 合成纤维; ~führer der guide to cultural and artistic monuments [of an/the area] 艺术向导员; ~genuss, *~genuß der enjoyment of art; (Ereignis) artistic treat 艺术享受; ~gerecht ① Adj. expert 内行的 ② adv. expertly 内行地; ~geschichte die art history 艺术史; ~geschichtlich ① Adj. art historical (studies, evidence, expertise); (work) on art history 艺术史的(研究, 证据, 专门技能) (工作) ② adv. -geschichtlich interessiert/versiert interested/well versed

in art history 对艺术史感兴趣/通晓艺术史; ~gewerbe das arts and crafts pl. 工艺美术行业; ~griff der trick; dodge 诀窍; ~halle die art gallery 画廊; ~händler der, ~händlerin die [fine-]art dealer 工艺美术品商人; ~handwerk das craftwork 手工艺品; ~kritiker der, ~kritikerin die art critic 艺术评论家; ~leder imitation leather 人造皮革

Künstler der; -s, ~, **Künstlerin** die; ~, -nen (a) artist; (Zirkus~, Varieteo~) artiste 艺术家; 艺术表演者 (b) (Könnner) genius (In + Dat. at) 能手

künstlerisch ① Adj. artistic 艺术的; 艺术家的 ② adv. artistically 在艺术上

Künstlername der stage name 艺名

künstlich ① Adj. (a) artificial 人造的, 假的 (b) (gezwungen) forced (laugh, cheerfulness, etc.) 做作的, 不自然的(笑, 高兴等) ② adv. artificially 人工地

kunst-, Kunst-: ~licht das artificial light 人造灯光; ~los Adj. plain 质朴的, 不加艺术修饰的; ~postkarte die art postcard 艺术明信片; ~saal der art room 艺术室; ~sammler der, ~sammlerin die art collector 艺术品收藏家; ~sammlung die art collection 艺术收藏; ~schatz der art treasure 艺术珍品; ~stoff der synthetic material; plastic 合成材料; 塑料; ~stück das trick 绝招, 特技; das ist kein ~stück (ugs.) it's no great feat 这很简单; ~turnen das gymnastics sing. 艺术体操; ~voll ① Adj. ornate and artistic; (kompliziert) elaborate 充满艺术性的; 精工细作的 ② adv. (a) ornately or elaborately and artistically 艺术性高地 (b) (geschickt) skilfully 技艺纯熟地; ~werk das work of art 艺术品

kunterbunt ① Adj. multi-coloured; (abwechslungsreich) varied; (ungeordnet) jumbled (confusion, muddle, etc.) 五光十色的; 丰富多彩的; 混乱的(混乱, 困惑等) ② adv. (painted, printed) in many colours (绘画, 印刷) 五颜六色地; ~durcheinander sein be higgledy-piggledy 乱七八糟

Kupfer das; ~s (a) copper 铜, 紫铜 (b) (~geschirr) copperware; (~geld) coppers pl. 铜器; 铜钱

Kupfer-: ~geld das coppers pl. 铜钱; ~stich der (a) copperplate engraving no art. 铜版画艺术 (b) (Blatt) copperplate print or engraving 铜版画

Kuppe *die*; ~, ~n (a) [rounded] hilltop 圆形的山顶 (b) (Finger-) tip; end 指尖
Kuppel *die*; ~, ~n dome; (kleiner) cupola 圆顶, 穹顶
Kuppelei *die*; ~: procuring 诱人通奸, 拉皮条
kuppeln *itr. V.* operate the clutch 联接, 啮合
Kuppelung ▶ KUPPLUNG
Kuppler *der*; ~s, ~: procurer 诱人通奸者; 拉皮条者
Kupplerin *die*; ~, ~nen procuress 诱人通奸者; 拉皮条者(女)
Kupplung *die*; ~, ~en (a) (Kfz-W.) clutch 联接 (b) (Technik; Vorrichtung zum Verbinden) coupling 啮合联动器, 离合器
Kur *die*; ~, ~en [health] cure; (ohne Aufenthalt im Badeort) course of treatment 治疗, 疗养
Kür *die*; ~, ~en (Eiskunstlauf) free programme; (Turnen) optional exercises *pl.* 自选动作
Kurbel *die*; ~, ~n crank [handle]; (an Spieldosen, Grammophonen) winder; (an einem Brunnen) [winding] handle 曲柄, 手摇柄
kurbeln *tr. V.* **etw. nach oben/unten** ~: wind sth. up/down 向上/下摇某物
Kurbel-welle *die* (Technik) crankshaft 曲轴
Kürbis *der*; ~ses, ~se pumpkin 南瓜
Kürde *der*; ~n, ~n, **Kürdin** *die*; ~, ~nen Kurd 库尔德人
kurdisch *Adj.* Kurdish 库尔德人的
Kur-: ~fürst *der* (hist.) Elector 选帝侯; ~**gast** *der* visitor to a/the spa; (Patient) patient at a/the spa 疗养者
Kurier *der*; ~s, ~e courier 信使
kurieren *tr. V.* (auch fig.) cure (von of) 治愈, 治好
Kurierin *die*; ~, ~nen ▶ KURIER
kurios ① *Adj.* curious 滑稽的, 奇特的 ② *adv.* curiously; strangely; oddly 滑稽地, 奇特地
Kuriosität *die*; ~, ~en (a) strangeness 稀奇古怪 (b) (Gegenstand) curiosity; curio 珍品, 稀罕之物
Kur-: ~konzert *das* concert [at a spa] 疗养地音乐会; ~**ort** *der* spa 疗养地; ~**pfuscher** *der*, ~**pfuscherin** *die* (ugs. abwertend) quack 江湖郎中, 庸医
Kurs *der*; ~es, ~e (a) (Richtung) course 航

向, 航线, 方针, 路线; **ein harter/weicher** ~ (fig.) a hard/soft line 强硬的/软弱的方针 (b) (von Wertpapieren) price; (von Devisen) exchange rate 行情; 汇率; **der ~ des Dollars** the dollar rate 美元汇率 (c) (Lehrgang) course; (Teilnehmer) class 课程, 讲座
Kürschner *der*; ~s, ~, **Kürschnerin** *die*; ~, ~nen furrier 制毛皮衣的工人
kursieren *itr. V.*; **auch mit sein** circulate 流通, 通用
Kurs-teilnehmer *der*, **Kurs-teilnehmerin** *die* course participant 短训班参加者
Kursus *der*; ~, **Kurse** ▶ KURS
Kurs-wagen *der* (Eisenb.) through carriage 长途联运火车
Kur-taxe *die* visitors' tax (at a spa) 疗养税
Kurve *die*; ~, ~n (a) (einer Straße) bend 拐弯处 (b) (Geom.) curve 曲线 (c) (in der Statistik, Temperatur~ usw.) graph 曲线图
kurven *itr. V.*; **mit sein** (a) (aircraft) circle; (tanks etc.) circle [round] <飞机> <坦克等> 盘旋前进 (b) (ugs.; fahren) drive around 驾车兜风
kurven-reich *Adj.* winding; twisting 弯道很多的, 弯弯曲曲的
kurz; kürzer, kürzest... ① *Adj.* short; (zeitlich; knapp) short, brief; quick (look) 短的; 短促的; 简短的 (看) ② *adv.* (a) (zeitlich) briefly 短暂地; (knapp) ~ **gesagt** in a word 简要地说 (b) (wenig) just 只是; ~ **vor/hinter der Kreuzung** just before/past the crossroads 就在十字路口前/后; ~ **vor/nach Pfingsten** just before/after Whitsun 就在圣灵降临节前/后
kurz-, Kurz-: ~arbeit *die* short-time working 钟点工; ~**ärm[e]lig** *Adj.* short-sleeved 短袖的
Kürze *die*; ~ (a) shortness 短距离 (b) (geringe Dauer) shortness; brevity 短期; **in ~:** shortly 短期内 (c) (Knappheit) brevity 简明
Kürzel *das*; ~s, ~: shorthand symbol 速记符号
kürzen *tr. V.* shorten; abridge (article, book); cut (pension, budget) 缩短, 缩减, 精减 (文章, 书) (养老金, 预算)
kürzer ▶ KURZ
kurzer-hand *Adv.* without more ado 不假思索地, 断然地
kürzest... ▶ KURZ
kurz-, Kurz-: ~fristig ① *Adj.* (a) (refusal, resignation, etc.) at short notice (拒

绝, 辞职等) 突然的, 无充分准备的 **(b)** (für kurze Zeit) short-term 短期的 ② **adv.** **(a)** at short notice 立刻地 **(b)** (für kurze Zeit) for a short time; (auf kurze Sicht) in the short term; (in kurzer Zeit) without delay 短时地, 短期地; ~ **geschichte** *die* short story 短篇故事, 短篇小说; ~ **haar·frisur** *die* bob; bobbed hairstyle 短发; ~ **lebzig** *Adj.* (auch fig.) short-lived 短命的; ~ **leblichkeit** *die*; --: short-livedness 短命

kürzlich *Adv.* recently; not long ago 最近, 不久以前

kurz-, Kurz-; ~meldung *die* brief report; (während einer anderen Sendung) news flash 简短的报道, 新闻; ~ **parker** *der*; --s, --, ~ **parkerin** *die*; --, --nen short-stay (Brit.) or short-term parker 短时停车者; ~ **schluss, *~schluß** *der* (Elektrot.) short circuit 短路; ~ **sichtig** (auch fig.) ① *Adj.* short-sighted 近视的; 目光短浅的 ② *adv.* short-sightedly 近视地; 目光短浅地; ~ **sichtigkeit** *die*; -- (auch fig.) short-sightedness 近视; 目光短浅

Kurzstrecken·rakete *die* short-range missile 短射程导弹

Kürzung *die*; -, -en cut 缩短, 缩减

kurz-, Kurz-; ~waren *Pl.* haberdashery *sing.* (Brit.); notions (Amer.) 缝纫所需的零星用品; ~ **welle** *die* (Physik, Rundf.) short wave 短波; ~ **weilig** *Adj.* entertaining 消遣的, 娱乐的; ~ **zeitig** ① *Adj.* brief 短时的, 短期的 ② *adv.* briefly 短时地, 短期地

kuschelig *Adj.* cosy 温暖舒适的

kuscheln *refl. V.* sich an jmdn. ~: snuggle up to sb. 依偎某人

Kuschel·tier *das* cuddly toy 绒毛玩具动物

kuschen *itr. V.* knuckle under (vor + *Dat.* to) 不反抗, 屈服, 让步

Kusine *die*; -, ~n ▶ COUSINE

Kuss, * Kuß *der*; Kusses, Küsse kiss 吻

kuss·echt, * kuß·echt *Adj.* kissproof 不掉色的(唇膏)

küssen *tr., itr. V.* kiss 吻, 接吻

Kuss·hand, * Kuß·hand *die*; jmdm. eine ~ zuwerfen blow sb. a kiss 给某人一个飞吻; mit ~ (ugs.) gladly 很乐意地

Küste *die*; -, ~n coast 海滨, 海岸, 沿海

Küsten-; ~linie *die* coastline 海岸线; ~ **wache** *die* coastguard [service] 海岸警卫队

Küster *der*; -s, -, **Küsterin** *die*; -, -nen sexton 教堂司事

Kutsche *die*; -, ~n coach 马车

Kutscher *der*; -s, -, **Kutscherin** *die*; -, ~nen coach driver 马车夫

kutschieren ① *itr. V.*; mit sein drive, ride [in a coach] 驾马车 ② *tr. V.* jmdn. ~: drive sb. [in a coach] 驾马车送某人

Kutte *die*; -, ~n [monk's/nun's] habit 僧衣, 袈裟

Kutter *der*; -s, ~: cutter 快艇, 渔船, 救生艇

Kuvert /ku've:ɐ/ *das*; -s, -s envelope; (geh.: Gedeck) cover 信封

Kuwait /ku'vɑit/ (*das*); -s Kuwait 科威特

Kybernetik *die*; ~: cybernetics *sing.* 控制论

Kybernetiker *der*; -s, ~, **Kybernetikerin** *die*; -, ~nen cybernetician; cyberneticist 控制论者

kybernetisch *Adj.* cybernetic 控制论的

KZ *Abk.* = Konzentrationslager

KZ-Häftling *der*, **KZler** *der*; -s, ~, **KZlerin** *die*; -, ~nen concentration-camp prisoner 集中营囚犯

L

l, L /ɛl/ *das*; ~, ~: l/L 字母 l/L

l *Abk.* = Liter l.

Lab *das*; ~[e]s, ~e rennet 凝乳酶

labberig *Adj.* (ugs. abwertend) **(a)** (fade) wishy-washy 淡而无味的; ~ **schmecken** taste of nothing 味道淡 **(b)** (weich) floppy,

limp *(material)*; floppy *(trousers, dress, etc.)*
过于软的(材料);下垂的(裤子,连衣裙等)

laben (geh.) ① *tr. V.* jmdn. ~: give sb. refreshment 使某人精神振奋,使某人恢复精力 ② *refl. V.* refresh oneself (**an** + *Dat.*, **mit** with) 恢复精力

labern *itr. V.* (ugs. abwertend) rabbit (Brit. coll.) or babble on 唠叨,废话连篇

labil *Adj.* (a) (Med.) delicate *(constitution, health)*; poor *(circulation)* 无抵抗力的,易生病的(体质,健康状况);弱的(循环) (b) (auch Psych.) unstable *(person, character, situation, etc.)* 不稳定的(人,性格,局势等)

Labor *das*; -s, -s, auch: -e laboratory 实验室

Laboratorium *das*; -s, Laboratorien laboratory 实验室

Labyrinth *das*; ~[e]s, -s maze; labyrinth 迷宫,曲径;错综复杂,曲折,紊乱

Lache¹ *die*; ~, ~n (ugs.) laugh 笑声

Lache² /'la(:)xə/ *die*; ~, ~n puddle; (von Blut, Öl) pool 一滩(水或其他液体)

lächeln *itr. V.* smile (**über** + *Akk.* at) 微笑

Lächeln *das*; -s smile 微笑

lachen ① *itr. V.* laugh (**über** + *Akk.* at) 笑;取笑 ② *tr. V.* was gibt es denn zu ~? what's so funny? 有什么可笑的?

Lachen *das*; -s laughter 笑; ein lautes ~: a loud laugh 大笑

lächerlich ① *Adj.* ridiculous; ludicrous *(argument, statement)* 可笑的,滑稽的,荒唐的(论据,陈述) ② *adv.* ridiculously 可笑地,滑稽地,荒唐地

Lächerlichkeit *die*; ~; ridiculousness; (von Argumenten, Behauptungen usw.) ludicrousness 可笑,滑稽,荒唐

lachhaft *Adj.* ridiculous 可笑的,滑稽的,荒唐的

Lachs *der*; -es, -e salmon 鲑鱼

Lack *der*; ~[e]s, -e varnish; (für Metall, Lackarbeiten) lacquer 漆,油漆

lackieren *tr. V.* varnish; spray *(car)* 给……涂漆,给(车)喷漆

Lackleder *das* patent leather 漆革

Lade *die*; ~, ~n (landsch.) drawer 抽屉;木盒,木匣

Ladehemmung *die* jam 装弹障碍,装填故障,卡住

laden¹ ① *unr. tr. V.* load; (Physik) charge 装载;给……充电 ② *unr. itr. V.* load [up] 装

载货物

laden² *unr. tr. V.* (a) (Rechtsspr.) summon 传讯 (b) (geh.; einladen) invite 邀请

Laden *der*; ~s, Läden (a) shop; store (Amer.) 商店; **der** ~ **läuft** (ugs.) business is good 这家商店经营顺利 (b) (Fensterladen) shutter 百叶窗,护窗板

Laden-: ~dieb *der*, ~diebin *die* shoplifter (商店里的) 小偷,窃贼; ~diebstahl *der* shoplifting 在商店里偷窃; ~schluss, *~schluß *der* shop or (Amer.) store closing time 停止营业时间; ~tisch *der* [shop] counter 柜台

Lade-: ~rampe *die* loading ramp 装卸平台; ~raum *der* (beim Auto) luggage space; (beim Flugzeug, Schiff) hold; (bei LKWs) payload space 储物空间; 货舱

lädieren *tr. V.* damage 损坏; 伤害

lädst 2. Pers. Sg. Präsens. v. LADEN

lädt 3. Pers. Sg. Präsens. v. LADEN

Ladung *die*; ~, ~en (a) (Schiffs~, Flugzeug~) cargo; (eines LKW) load 装载的货物 (b) (beim Sprengen, Schießen; Physik) charge 炸药量; 充电量, 电荷 (c) (Rechtsspr.; Vor~) summons *sing.* 传讯

lag 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. LIEGEN

Lage *die*; ~, ~n (a) situation 位置; eine gute ~ haben be well situated 位置好 (b) (Art des Liegens) position (躺着或放着的) 姿势 (c) (Situation) situation 处境, 状况, 形势

Lageplan *der* map of the area 平面图, 俯视图

Lager *das*; ~s, ~ (a) camp 宿营地, 营房 (b) storeroom; (in Geschäften, Betrieben) stockroom 仓库, 货仓, 储藏室 (c) (Warenbestand) stock 库存

Lager-: ~bestand *der* (Wirtsch.) stock 库存量; den ~bestand aufnehmen do a stocktake 盘点存货; ~feuer *das* campfire 营火; ~halle *die* warehouse 仓库

lagern ① *tr. V.* (a) store 贮存, 存放 (b) (hinlegen) lay down 安置, 安放 ② *itr. V.* (a) camp 安营, 扎营 (b) (liegen) lie; *(foodstuffs, medicines, etc.)* be kept 躺着; (食品, 药品等) 储存

Lager-: ~platz *der* campsite 宿营地; ~raum *der* storeroom; (im Geschäft, Betrieb) stockroom 储藏室, 仓库, 货仓

Lagerung *die*; ~, ~en storage 贮藏

Lagune *die*; ~, ~n lagoon 环礁湖, 泻湖

lahm *Adj.* (a) (gelähmt) lame; (ugs.; unbeweglich) stiff 瘸的; 麻木的, 僵硬的 (b) (ugs.:

unzureichend) lame <excuse, explanation, etc.>
不充分的(借口,解释等) (c) (ugs. abwertend;
matt) dreary 无聊的

lahmen *itr. V.* be lame 一瘸一拐

lähmen *tr. V.* paralyse; (fig.) paralyse
(economy, industry); bring (traffic) to a
standstill 使麻痹,使瘫痪;使(经济,工业)
(交通)瘫痪,使停顿

Lähmung *die*; ~, ~en paralysis; (fig.) (der
Wirtschaft, Industrie) paralysis 麻痹,瘫痪;瘫痪,
中断; zu einer ~ des Verkehrs führen
bring traffic to a standstill 导致交通中断

Laib *der*; ~[e]s, ~e loaf 圆形面包; ein
[halber] ~ Brot [half] a loaf of bread —
[半]只圆面包

Laich *der*; ~[e]s, ~e spawn (鱼、蛙等的)
卵

laichen *itr. V.* spawn (鱼、蛙等)产卵,排
卵

Laie *der*; ~n, ~n (Mann) layman; (Frau)
laywoman 外行,门外汉

Lakai *der*; ~en, ~en lackey; liveried foot-
man (穿号衣的)男仆,仆从;走卒

Lake *die*; ~, ~n brine (腌制食品的)盐水

Laken *das*; ~s, ~ (bes. nordd.) sheet 床单

Lakritze *die*; ~, ~n liquorice 甘草精

lallen *tr., itr. V.* <baby> babble; <drunk/
drowsy person> mumble <婴儿><醉酒者/昏
昏欲睡者>口齿不清地说话

Lamelle *die*; ~, ~n (einer Jalousie) slat;
(eines Heizkörpers) rib 百叶窗片;暖气片

lamentieren *itr. V.* (ugs.) moan (über +
Akk. about) 悲叹,诉苦,叫苦

Lametta *das*; ~s lametta (装饰圣诞树
的)金银丝条

Lamm *das*; ~[e]s, Lämmer lamb 小羊,羔
羊

lamm-, Lamm-; ~fell *das* lambskin
羔羊毛皮; ~fleisch *das* lamb 羔羊肉;
~fromm ^① *Adj.* (person) as meek as a
[little] lamb <人>温顺的 ^② *adv.* (answer)
like a lamb <回答>温顺地

Lämpchen *das*; ~s, ~; small or little
light 小灯; ein rotes ~; a little red light 小
红灯

Lampe *die*; ~, ~n light; (Tisch~, Öl~, Sig-
nal~) lamp 灯

Lampen-; ~fieber *das* stage fright 怯
场; ~schirm *der* [lamp]shade 灯罩

Lamplon /lam'pɔŋ/ *der*; ~s, ~s Chi-
nese lantern 灯笼

Land *das*; ~es, Länder *od.* (veralt.) ~e (a)
land *no indef. art.*; (dörfliche Gegend) country
no indef. art. 土地,田产;陆地;农村; an ~:
ashore 在岸上; auf dem ~ wohnen live in
the country 住在农村 (b) (Staat) country 国
家; hier zu ~e [here] in this country 在这个
国家里 (c) (Bundesland) Land; state; (österr.)
province 联邦州,州,邦,省

Land-; ~arbeiter *der*, ~arbeiterin
die agricultural worker; farm worker 农业工
人;农场工人; ~bevölkerung *die* rural
population 农村人口

Land-; ~anflug *der* (Flugw.) [land-
ing] approach 朝机场方向降落; ~bahn *die*
(Flugw.) [landing] runway 机场跑道;
~erlaubnis *die* (Flugw.) permission to
land *no art.* (飞机)着陆许可

landen ^① *itr. V.*; mit sein (a) land; (an-
kommen) arrive 降落;到达 (b) (ugs.; gelan-
gen) land up 抵达 ^② *tr. V.* (a) land <air-
craft, troops, passengers, fish, etc.> 使降落,使
登陆,使上岸(飞机,军队,乘客,鱼等) (b)
(ugs.; zustande bringen) pull off <victory,
coup>; have <smash hit> 成功地做到(胜利,政
变)(轰动一时的新作)

Ländereien *Pl.* estates 大片地产

Länder-; ~kampf *der* (Sport) interna-
tional match 国际比赛; ~spiel *das* (Sport)
international [match] 国际比赛

Landes-; ~innere *das* interior [of the
country] 腹地,内地; ~kunde *die* regional
studies *pl., no art.* 国情,国家概况,地方志;
~regierung *die* government of a/the
Land/province 州政府,省政府;
~sprache *die* language of the country 一
个国家的语言

Landesteg *der* landing stage; jetty 防洪
堤,栈桥

Landes-; ~tracht *die* national cos-
tume or dress 民族服装; ~verrat *der*
(Rechtsw.) treason 卖国,叛国; ~währung
die currency of a/the country 国家货币

land-, Land-; ~flucht *die* migration
from the land or countryside [to the towns]
农业人口向城市的流动; ~friedens-
bruch *der* (Rechtsw.) breach of the peace
破坏国家和平; ~gewinnung *die* recla-
mation of land 造地,开荒; ~haus *das*
country house 乡村房屋; ~karte *die* map
地图; ~kreis *der* district 县,区;
~läufig *Adj.* widely accepted 普遍的,众

所周知的

ländlich *Adj.* rural; country *attrib.* (life)
农村的, 乡村的(生活)

Land-; ~luft *die* country air 农村的空气;
~plage *die* (fig.) pest; nuisance 大面积灾害;
~ratte *die* (ugs.) landlubber 陆地居民, 没有出过海的人

Landschaft *die*; -, ~en landscape;
(ländliche Gegend) countryside 风景; 乡下

landschaftlich ① *Adj.* regional 地方的, 地区的 ② *adv.* ~ herrlich gelegen sein
be in a glorious natural setting 风景优美;
die Umgebung der Stadt ist ~ sehr schön
the town is in or has a beautiful natural setting
这个城市风景很美

Land-schul-heim *das* ▶ SCHULLAND-HEIM

Lands-; ~mann *der*; *Pl.* ~leute fellow countryman; compatriot 同乡, 老乡, 同胞;
~männin *die*; --, --nen fellow countrywoman; compatriot 同乡, 老乡, 同胞(女)

Land-; ~straße *die* country road; (im Gegensatz zur Autobahn) ordinary road 乡村公路; 普通公路;
~strelcher *der*; --s, --, **strelcherin** *die*; --, --nen tramp 流浪者;
~strich *der* area 地带; **~tag** *der* Landtag; state parliament; (österreich.) provincial parliament 州议会; (奥地利) 省议会

Landung *die*; -, ~en landing 着陆, 降落

Landungs-brücke *die* [floating] landing stage 码头栈桥

land-, Land-; ~weg *der* overland route 陆路; **auf dem ~weg** overland 以陆路方式;
~wirt *der*, **~wirtin** *die* farmer 农场主;
~wirtschaft *die* agriculture *no art.*; farming *no art.* 农业; 畜牧业;
~wirtschaftlich ① *Adj.* agricultural 农业的 ② *adv.* ~wirtschaftlich genutzt werden
be used for agricultural purposes 用于农业目的;
~zunge *die* (Geogr.) tongue of land 沙嘴, 岬(角)

lang; länger, längst... ① *Adj.* long; (ugs.; groß) tall 长的; 远的; 高的 ② *adv.* [for] a long time 长期地, 长时间地;
eine Sekunde/mehrere Stunden ~; for a second/several hours 一秒/几小时之久

lang-; ~ärm[e]lig *Adj.* long-sleeved 长袖的;
~atmig ① *Adj.* long-winded 冗长的 ② *adv.* long-windedly; (relate) at great length 冗长地; (讲述) 啰里啰嗦地

lange; länger, am längsten *Adv.* (a) a long time 长时间, 很久; **bist du schon ~ hier?** have you been here long? 你来很久了吗? (b) (bei weitem) **ich bin noch ~ nicht fertig** I'm nowhere near finished 我还得很久才能做完; **hier ist es ~ nicht so schön** it isn't nearly as nice here 这里好久都没这么美了

Länge *die*; ~, ~n length; (Geogr.) longitude 长度; 经度, 经线

langen (ugs.) ① *itr. V.* (a) be enough 足够 (b) (greifen) reach (in + *Akk.* into; auf + *Akk.* on to; nach for) 去抓, 伸手去取 ② *tr. V.* jmdm. eine ~ (ugs.) give sb. a clout [around the ear] (coll.) 给某人一记耳光

Längen-grad *der* (Geogr.) degree of longitude 经度

länger ① ▶ LANG, LANGE ② *Adj.* seit ~er Zeit for quite some time 长期以来

Lange-weile *die*; ~ od. **Langenweile** boredom 无聊, 寂寞; ~ haben be bored 无聊

lang-, Lang-; ~fristig ① *Adj.* long-term; long-dated (loan) 长期的(借款) ② *adv.* on a long-term basis 长期地;
~jährig *Adj.* (customer, friend) of many year's standing; long-standing (friendship) (顾客, 朋友) 多年的; 长期的(友谊);
~jährige Erfahrung many years of experience 多年的经验; **~lauf** *der* (Skisport) cross-country 越野滑雪; **~lebig** *Adj.* long-lived (animals, organisms); durable (goods, materials) 寿命长的(动物, 生物); 耐用的(货品, 材料)

länglich *Adj.* oblong 呈长形的, 狭长的

lang-, Lang-; ~mut *die*; --; forbearance 克制, 容忍; **~mütig** *Adj.* forbearing 克制的, 容忍的; **~mütigkeit** *die*; --; forbearance 克制, 容忍

längs ① *Präp.* + *Gen. od.* (selten) *Dat.* along 沿着 ② *Adv.* lengthways 纵向地

Längs-achse *die* longitudinal axis 纵轴

langsam ① *Adj.* slow 慢的, 慢速的 ② *adv.* (a) slowly 慢慢地, 慢速地; ~, aber sicher (ugs.) lowly but surely 慢, 但是安全 (b) (allmählich) gradually 逐渐地

Lang-; ~schläfer *der*, **~schläferin** *die* late riser 睡懒觉的人; **~spiel-platte** *die* long-playing record; LP 慢转密纹唱片

Längs-schnitt *der* longitudinal section 纵剖面

längst *Adv.* (a) (schon lange) a long time ago 早就, 好久以来 (b) (bei weitem) hier ist es ~ nicht so schön it isn't nearly as nice here 好久以来这里都没这么美了

längst... ▶ LANG

längstens *Adv.* (ugs.) (höchstens) at [the] most; (spätestens) at the latest 最多; 最迟

Languste *die*; ~, ~n spiny lobster 龙虾

lang-, Lang-; ~weilen ① *tr. V.* bore 使感到无聊, 使厌烦 ② *refl. V.* be bored 无聊, 烦闷; **~weilig** ① *Adj.* boring; dull (place) 无聊的, 枯燥的, 乏味的 (地方) ② *adv.* boringly 无聊地, 烦闷地; **~welle** *die* (Physik, Rundf.) long wave 长波; **~wierig** *Adj.* lengthy; prolonged (search) 费时的, 漫长的 (搜寻)

Lanze *die*; ~, ~n lance; (zum Werfen) spear 矛, 长矛, 长枪

Laos (*das*); **Laos'** Laos 老挝

Laote *der*; ~n, ~n, **Laotin** *die*; ~, ~nen Laotian 老挝人

lapidar ① *Adj.* (kurz, aber wirkungsvoll) succinct; (knapp) terse 精炼的, 简练的 ② *adv.* succinctly; tersely 简明扼要地

Lappalie /la'pa:liə/ *die*; ~, ~n trifle 鸡毛蒜皮的事, 微不足道的小事

Lappe *der*; ~n, ~n Lapp 拉普人 (也称拉普兰人, 在北斯堪的纳维亚半岛)

Lappen *der*; ~s, ~: cloth; (Fotzen) rag; (Wasch~) flannel 布片; 破布; 抹布

Lappin *die*; ~, ~nen Lapp 拉普人 (女)

läppisch *Adj.* silly 愚蠢的; 幼稚可笑的, 毫无意义的

Lapp-land (*das*); ~s Lapland 拉普兰

Laptop *der*; ~s, ~s (DV) laptop 笔记本电脑

Lärche *die*; ~, ~n larch 落叶松

Lärm *der*; ~[e]s noise; (Krach) din; row (coll.) 嘈杂声, 吵闹声, 噪音

Lärm-belästigung *die* disturbance caused by noise 噪声污染

lärm *itr. V.* make a noise or (coll.) row 吵闹, 喧嚷

Lärm-; ~pegel *der* noise level 噪声水平, 噪音级; **~schutz** *der* (a) protection against noise 防噪声保护 (b) (Vorrichtung) noise barrier; noise or sound insulation *no indef. art.* 降噪器; **~schutz-wand** *die* sound-insulating wall 隔音墙

Larve *die*; ~, ~n grub; larva 幼虫, 幼体

las 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. LESEN

lasch ① *Adj.* limp (handshake); feeble (action, measure); lax (upbringing) 无力的 (握手); 未经周密考虑的 (行动, 措施); 不严格的 (培养) ② *adv. s. Adj.*; limply; feebly; laxly 无力地; 未经周密考虑地; 不严格地

Lasche *die*; ~, ~n (Gürtel~) loop; (eines Briefumschlages) flap; (Schuh~) tongue 舌状物 (如皮带扣、信封封盖、鞋舌)

Laser /'leizɐ/ *der*; ~s, ~ (Physik) laser 激光

Laser-; ~drucker *der* (DV) laser printer 激光打印机; **~pointer** *der* (DV) laser pointer 激光显示器

lass, *laß Imperativ Sg. v. LASSEN

lassen ① *untr. tr. V.* (a) mit Inf. + Akk. (2. Part. lassen) (veranlassen) **etw. tun/machen/bauen/waschen** ~: have or get sth. done/made/built/washed 让人干/做/盖房/洗; **jmdn. warten** ~: keep sb. waiting 让某人等候; **jmdn. grüßen** ~: send one's regards to sb. 让别人问候某人; **jmdn. kommen** ~: send for sb. 让某人来 (b) mit Inf. + Akk. (2. Part. lassen) (erlauben) **jmdn. etw. tun** ~: let sb. do sth.; allow sb. to do sth. 让, 允许某人做某事 (c) (belassen) **jmdn. in Frieden** ~: leave sb. in peace 让某人安宁 (d) (hinein~/heraus~) let or allow (in + Akk. into, aus out of) 让……进来/出去 (e) (unterlassen) stop 停止, 放弃 (f) (zurück~; bleiben~) leave 使仍处于某种状态 (g) (überlassen) **jmdm. etw.** ~: let sb. have sth. 向某人转让某物 (h) (als Aufforderung) **lass/lasst uns gehen/fahren!** let's go! 我们走吧! (i) (verlieren) lose; (ausgeben) spend 丢失; 花费 ② *untr. refl. V.* **die Tür lässt sich leicht öffnen** the door opens easily 这个门好开; **das lässt sich nicht beweisen** it can't be proved 这可无法证明 ③ *untr. itr. V.* (a) (ugs.) **Lass mal. Ich mache das schon** Leave it. I'll do it 别管了, 我去做 (b) (veranlassen) **ich lasse bitten** would you ask him/her/them to come in 把客人请进来

lässig ① *Adj.* casual 随便的, 懒散的 ② *adv.* casually 随便地, 懒散地

lässt, *läßt 3. Pers. Sg. Präsens v. LASSEN

Last *die*; ~, ~en load; (Gewicht) weight; (Bürde) burden 负荷, 载重; 重量; 负担

lasten *itr. V.* be a burden 压, 重压; auf

jmdm./etw. ~; weigh heavily [up] on sb./sth. 压在某人/某物上面

Laster¹ *der*; ~s, ~ (ugs.; Lkw) truck; lorry (Brit.) 载重汽车, 卡车

Laster² *das*; ~s, ~: vice 恶习, 坏习惯

lasterhaft *Adj.* (abwertend) depraved 有恶习的; 堕落的

lästern ① *itr. V.* (abwertend) über jmdn./etw. ~: make malicious remarks about sb./sth. 诽谤, 中伤某人/某事 ② *tr. V.* (veralt.) blaspheme against 亵渎

lästig *Adj.* tiresome; troublesome (illness, cough, etc.) 厌烦的, 令人讨厌的; 使人难受的 (疾病, 咳嗽等)

Last-; ~schrift *die* debit 记入借方的金额; ~**wagen** *der* truck; lorry (Brit.) 载重汽车, 卡车

Lasur *die*; ~, ~en varnish; (farbig) glaze 清漆; 透明颜料

Latein *das*; ~s Latin 拉丁语, 拉丁文

Latein-amerika (*das*) Latin America 拉丁美洲

lateinisch *Adj.* Latin 拉丁文的, 拉丁字体的

latent *Adj.* latent 潜在的

Lateme *die*; ~, ~n (a) (Leuchte) lamp; lantern (Naut.) 灯笼, 灯 (b) (Straßen~) street light 路灯

Laternen-pfahl *der* lamp post 路灯杆

Latrine *die*; ~, ~n latrine 茅坑, 厕所

latschen *itr. V.*; mit sein (salopp) trudge; (schlufend) slouch 拖着脚走, 拖曳而行

Latschen *der*; ~s, ~ (ugs.) old worn-out shoe/slipper 旧鞋, 破鞋

Latte *die*; ~, ~n (a) lath; (Zaun~) pale 板条, 木条 (b) (Sport: Quer~ des Tores) [cross]-bar 球门的横木 (c) (Leichtathletik) bar 跳高横竿

Latten-; ~rost *der* (auf dem Boden) duckboards *pl.*; (eines Bettes) slatted frame (地面的) 板条格垫, 床的板条框架; ~**zaun** *der* paling fence 板条篱笆, 木栅

Latz *der*; ~es, Lätze bib 围嘴儿

Lätzchen *das*; ~s, ~: bib 围嘴儿

lau *Adj.* tepid, lukewarm (water etc.); mild (wind, air, evening, etc.) 温的 (水等); 温暖的, 柔和的 (风, 空气, 傍晚等)

Laub *das*; ~[e]s leaves *pl.* 树叶, 叶子; dichtes ~: thick foliage 枝叶浓密

Laub-baum *der* broad-leaved tree 阔叶

树

Laube *die*; ~, ~n summer house; (überdeckter Sitzplatz) bower; arbour 小凉亭, 林荫廊, 藤架

Laub-; ~frosch *der* tree frog 小青蛙, 雨蛙; ~**säge** *die* fretsaw 线锯, 钢丝锯; ~**wald** *der* deciduous wood/forest 阔叶林

Lauch *der*; ~[e]s (Porree) leek 葱

Lauer *die*; ~: auf der ~ liegen od. sein (ugs.) (jmdm. auflauern) lie in wait 窥伺, 潜伏

lauern *itr. V.* (auch fig.) lurk 潜伏, 埋伏, 窥伺

Lauf *der*; ~[e]s, Läufe (a) running 跑, 奔跑 (b) (Sport: Wettrennen) heat 赛跑 (c) (Ver~) course 过程, 进程; im ~[e] der Zeit in the course of time 随着时光的流逝; im ~[e] der Jahre/des Tages over the years/during the day 在一年/一天中 (d) (von Schusswaffen) barrel 枪管

Laufbahn *die* (a) (Werdegang) career 经历 (b) (Leichtathletik) running track 跑道

laufen ① *unr. itr. V.*; mit sein (a) run; (beim Eislauf) skate; (beim Ski~) ski; (gehen) go; (zu Fuß gehen) walk 跑; 滑冰, 滑雪; 走, 步行; in (Akk.)/gegen etw. ~: walk into sth. 走进……中; dauernd zum Arzt ~ (ugs.) keep running to the doctor 经常生病 (b) (im Gang sein) (machine) be running; (radio, television, etc.) be on; (funktionieren) (machine) run; (radio, television, etc.) work (机器) 运行; (无线电, 电视等) 开着 (c) (gelten) (contract, agreement, engagement, etc.) run (合同, 协议, 婚约等) 有效 (d) (gespielt werden) (programme, play, etc.) be on (节目, 戏剧等) 上演, 放映 ② *unr. tr. u. itr. V.* (a) mit sein (zurücklegen) (zu Fuß) walk; (rennen) run 步行; 跑步 (b) mit sein (erzielen) einen Rekord ~: set up a record 创纪录 (c) mit haben od. sein Ski/Schlittschuh/Rollschuh ~: ski/skate/roller-skate 滑雪/滑冰/滚轴滑冰

laufend ① *Adj.* (a) (ständig) regular (interest, income); recurring (costs) 连续的, 经常的 (利益, 收入); 循环的 (费用) (b) (gegenwärtig) current (issue, year, month, etc.) 现今的, 当前的 (问题, 年, 月等) ② *adv.* constantly; (increase) steadily 连续地; (收入) 稳定地

Läufer *der*; ~s, ~ (a) (Sport) runner; (Handball; Fußball veralt.) halfback 赛跑运动员; 前卫 (b) (Teppich) (long narrow) carpet 狭长的地毯

Läuferin die; ~, ~nen ▶ LÄUFER A
Lauf-feuer das brush fire 野火; wie ein ~: like wildfire 像野火般地, 非常快地
Lauf-; ~masche die ladder 抽丝, 脱针; ~pass, * ~paß der: er hat seiner Freundin den ~pass gegeben (ugs.) he finished with his girlfriend (coll.) 他和女朋友吹了; ~schritt der: Im ~schritt, marsch, marsch! at the double, quick march! 跑步! 快步!
läufst 2. Pers. Sg. Präsens v. LAUFEN
Lauf-stall der playpen 较大的厩栏
läuft 3. Pers. Sg. Präsens v. LAUFEN
Laufwerk das (Technik) mechanism; (DV) drive 传动机构, 驱动装置; 磁盘驱动器
Lauge die; ~, ~n (a) soapy water 肥皂水 (b) (Chemie) alkaline solution 碱液, 洗涤液
Laugen-brezel die (südd.) pretzel 椒盐卷饼
Laune die; ~, ~n mood 情绪, 心情
launenhaft Adj. temperamental; (unberechenbar) capricious 爱发脾气的, 任性的; 反复无常的, 捉摸不透的
launig Adj. witty 幽默的, 诙谐的
launisch Adj.: ▶ LAUNENHAFT
Laus die; ~, Läuse louse 虱子
Laus-bub der little rascal 小捣蛋, 淘气鬼
Lausch-aktion die, **Lausch-angriff** der bugging operation (coll.) 窃听行动
lauschen itr. V. (a) (horchen) listen 窃听 (b) (zuhören) listen [attentively] 倾听
Lauscher der; ~s, ~, **Lauscherin** die; ~, ~nen eavesdropper 偷听者, 监听者
lauschig Adj. cosy, snug <corner> 僻静的, 宁静的<角落>
lausig ① Adj. (ugs.) (a) (abwertend; unangenehm, schäbig) lousy (coll.); rotten (coll.) 糟糕的, 讨厌的 (b) (sehr groß) perishing (Brit. coll.), freezing <cold>; terrible (coll.) <heat> 非常的, 极其的<冷><热> ② adv. terribly (coll.) 十分, 非常
laut ① Adj. loud; (geräuschvoll) noisy 大声的; 嘈杂的 ② adv. loudly; (geräuschvoll) noisily 大声地; 嘈杂地
laut ② Präp. + Gen. od. Dat. (Amtsspr.) according to 按照
Laut der; ~[e]s, ~e sound 声音, 响声
Laute die; ~, ~n lute 鲁特琴(旧时的一种半梨形拨弦乐器)
lauten itr. V. <answer, instruction, slogan> be, run; <letter, passage, etc.> read, go;

<law> state <回答, 说明, 口号> 是; <信, 段落等> 写的是; <法律> 内容是
läuten ① tr., itr. V. ring; <alarm clock> go off 鸣, 响; <闹钟> 响铃 ② itr. V. (bes. südd.; klingeln) ring 铃响; es läutete the bell rang or went (zu for) 响铃了
lauter ① Adj. (geh.) honourable <person, intentions, etc.>; honest <truth> 正直的<人, 意图等>; 真的<事实>
lauter ② indekl. Adj. nothing but; sheer <nonsense, joy, etc.> 完全的, 纯粹的<废话, 欢乐等>
läutern tr. V. (geh.) reform <character>; purify <soul> 克服<性格> 缺点; 使<灵魂> 纯净
Läuterung die; ~, ~en (geh.) reformation; (der Seele) purification 改过自新, 痛改前非
laut-hals Adv. at the top of one's voice 高声地, 大声地; ~ lachen roar with laughter 大声地笑
lautlich ① Adj. phonetic 语音的, 发音的 ② adv. phonetically 语音上, 发音上
laut-, Laut-, ~los ① Adj. silent; soundless; (wortlos) silent 无声的, 寂静的; 沉默的 ② adv. silently; soundlessly 无声地, 寂静地; ~schrift die (Phon.) phonetic alphabet; (Umschrift) phonetic transcription 音标; 注音符号; ~sprecher der loudspeaker; (einer Stereoanlage usw.) speaker 扬声器, 喇叭; ~stark ① Adj. loud; vociferous, loud <protest> 很响的, 大声的; 激昂的<抗议> ② adv. loudly; <protest> vociferously 大声地; <抗议> 激昂地; ~stärke die volume 音量, 音强
lau-warm Adj. lukewarm 温热的, 不冷不热的
Lava die; ~, Laven (Geol.) lava 火山熔岩
Lavendel der; ~s, ~: lavender 薰衣草
Lawine die; ~, ~n (auch fig.) avalanche 雪崩; eine ~ von Protesten (fig.) a storm of protest 抗议的浪潮
Lawinen-gefahr die danger of avalanches 雪崩危险
lax ① Adj. lax 松懈的, 松弛的 ② adv. laxly 松懈地, 松弛地
Laxheit die; ~: laxness; laxity 松懈, 松弛, 懒散
Layout /leɪ'au̯t/ das; ~s, ~s (Druckw., Elektronik) layout 版面编排; 配线
Lazarett das; ~[e]s, ~e military hospital 军队医院, 野战医院

Lead-sänger /'li:t-/ *der*, **Lead-sängerin** *die* lead singer 领唱者
leasen /'li:zn/ *tr. V.* rent; (für längere Zeit mieten) lease (car etc.) 租, 租赁 (车等)
leben *itr. V.* live; (lebendig sein) be alive 生活; 活着; 居住; **leb[e] wohl!** farewell! 再会!; **von seiner Rente/seinem Gehalt** ~; live on one's pension/salary 靠退休金/工资生活
Leben *das*; ~s, ~ (a) life 生命; 生活; **das** ~; life 生命, 生活; **sich (Dat.) das** ~ **nehmen** take one's [own] life 自杀; **am** ~ **sein/bleiben** be/stay alive 活着; **ums** ~ **kommen** lose one's life 丧命 (b) (Betriebsamkeit) **auf dem Markt herrschte ein reges** ~; the market was bustling with activity 市场很有生气; **das** ~ **auf der Straße** the comings and goings in the street 街道上的熙来攘往
lebend *Adj.* living; live (animal) 现行的, 至今还使用的; 活的 (动物)
lebendig ① *Adj.* living; (lebhaft) lively 活的; 生气勃勃的, 活泼的 ② *adv.* (lebhaft) in a lively way 活泼地
Lebendigkeit *die*; ~; liveliness 生气勃勃, 活泼
lebens-, Lebens-; ~ **abend** *der* (geh.) evening of one's life (literary) 晚年, 暮年; ~ **art** *die* (a) way of life 生活方式 (b) (Umgangsformen) manners *pl.* 礼貌, 良好的举止; ~ **aufgabe** *die* life's work 毕生使命, 毕生事业; ~ **bejahend** *Adj.* (person) with a positive attitude to life (人) 乐天的, 乐观的; ~ **bereich** *der* area of life 生活区域; ~ **dauer** *die* lifespan 寿命; ~ **ende** *das* end [of one's life] 死, 寿终; ~ **erinnerungen** *Pl.* memories of one's life; (aufgezeichnet) memoirs 回忆录, 自传; ~ **erwartung** *die* life expectancy 预期寿命; ~ **fähig** *Adj.* (auch fig.) viable 有生存能力的; ~ **froide** *die* zest for life 人生乐趣; ~ **froh** *Adj.* full of zest for life *postpos.* 生活乐观的; ~ **gefahr** *die* mortal danger 生命危险; „**Achtung, -gefahr!**“ ‘danger!’ ‘危险!’; ~ **gefährlich** ① *Adj.* highly dangerous; critical (injury) 有生命危险的, 致命的 (伤害) ② *adv.* critically (injured, ill) 致命地 (受伤, 生病); ~ **gefährte** *der*, ~ **gefährtin** *die* (geh.) companion through life (literary) 生活伴侣; ~ **geister** *Pl.* jmds. ~ **geister** [wieder] **wecken** put new life into sb. 唤起某人的活力; ~ **groß** *Adj.* life-size 按原物大小的; ~ **größe** *die*; eine Statue in ~größe a

life-size statue 实物大小的雕像
Lebenshaltung *die* cost of living 生活水平, 生活费用
Lebenshaltungs-; ~ **index** *der* (Wirtsch.) cost-of-living index 生活费用指数; ~ **kosten** *Pl.* cost of living *sing.* 生活费用
lebens-, Lebens-; ~ **jahr** *das* year of [one's] life 年龄, 岁数; ~ **kraft** *die* vitality 生命力, 活力; ~ **künstler** *der*, ~ **künstlerin** *die*; ein [echter/wahrer] ~ **künstler** a person who always knows how to make the best of things 善于安排生活的人, 生活有条不紊的人; ~ **lage** *die* situation [in life] 生活境况, 生活处境; ~ **lang** ① *Adj.* lifelong 毕生的, 终身的 ② *adv.* all one's life 毕生地, 终身地; ~ **länglich** ① *Adj.* ~ **länglicher Freiheitsentzug** life imprisonment 终身监禁 ② *adv.* jmdn. ~ **länglich gefangen halten** keep sb. imprisoned for life 终身监禁某人; ~ **lauf** *der* curriculum vitae; c. v. 简历, 履历; ~ **licht** *das* (geh.) flame of life (literary) 生命之光; jmdm. **das** ~ **licht ausblasen od. auspusten** (ugs.) send sb. to kingdom come (coll.) 杀死某人; ~ **lustig** *Adj.* (person) full of the joys of life (人) 享受生活的, 寻欢作乐的
Lebensmittel *das* food [stuff] 粮食, 食物; ~ *Pl.* food *sing.* 粮食, 食物
Lebensmittel-; ~ **abteilung** *die* food department 食品部; ~ **geschäft** *das* food shop 食品店; ~ **vergiftung** *die* food poisoning 食物中毒
lebens-, Lebens-; ~ **müde** *Adj.* weary of life *pred.* 厌世的, 对生活厌倦的; ~ **notwendig** *Adj.* essential 生活必需的; ~ **raum** *der* (a) (Umkreis) living space 生存空间 (b) (Biol.) ▶ BIOTOP; ~ **retter** *der*, ~ **retterin** *die* rescuer 救命恩人; ~ **standard** *der* standard of living 生活水平; ~ **unterhalt** *der*; seinen ~ **unterhalt verdienen/bestreiten** earn one's living/support oneself 挣生活费, 谋生; ~ **versicherung** *die* life insurance 人寿保险; ~ **wandel** *der* way of life 生活作风; ~ **weg** *der* [journey through] life 人生道路; ~ **weise** *die* way of life 生活方式; ~ **zeichen** *das* sign of life 生命征象; ~ **zeit** *die* life [span] 寿命; 一生; **auf** ~ **zeit** for life 终身, 一生
Leber *die*; ~, ~n liver 肝脏
Leber-; ~ **fleck** *der* liver spot 肝痣;

-käse *der*; meat loaf made with mince-meat, [minced liver,] eggs and spices (用碎肉、碎肝末、鸡蛋、香料作成的) 煎肉饼;
-tran *der* fish-liver oil; (des Kabeljaus) cod-liver oil 鱼肝油; **-wurst** *die* liver sausage 肝肠; **-zirrrose** *die* (Med.) cirrhosis of the liver 肝萎缩, 肝硬化

Lebe-; **-wesen** *das* living being 生物;
-wohl /--'--/ *das*; --[e]s, -- od. --e (geh.) farewell 告别

lebhaft ① *Adj.* (a) lively; busy (traffic); brisk (business) 活泼的; 繁忙的 (交通); 兴旺的 (生意) (b) (deutlich) vivid (idea, picture, etc.) 清晰的, 生动的 (想法, 图画等) (c) (kräftig) bright (colour); vigorous (applause, opposition) 艳丽的 (颜色); 热烈的, 强烈的 (鼓掌, 反对) ② *adv.* (a) in a lively way 生动地 (b) (deutlich) vividly 清晰地 (c) (kräftig) brightly (coloured) 鲜艳地 (着色)

leb-, Leb-; **-kuchen** *der* ≈ gingerbread 胡椒蜂蜜饼; **-los** *Adj.* lifeless 死的, 无生命的; **-zeiten** *Pl. bei od. zu jmds.* ~zeiten during sb.'s lifetime 在某人生前

lechzen *itr. V.* (geh.) nach einem Trunk ~; long for a drink 渴望喝酒; nach Rache usw. ~; thirst for revenge etc. 渴望报仇等

leck *Adj.* leaky 有裂缝的, 漏的; ~ sein leak 有裂缝, 漏

Leck *das*; --[e]s, --s leak 裂缝, 漏洞

lecken¹ ① *tr. V.* lick 舔 ② *itr. V.* an etw. (Dat.) ~; lick sth. 舔某物

lecken² *itr. V.* (leck sein) leak 漏, 渗漏

lecker *Adj.* tasty (meal); delicious (cake etc.); good (smell, taste) 好的, 美味的, 可口的 (一餐) (蛋糕等) (味道, 口味)

Lecker-bissen *der* delicacy 美食; ein musikalischer ~ (fig.) a musical treat 音乐的享受

Leckerei *die*; ~, ~en (ugs.) dainty; (Süßigkeit) sweet [meat] 美食; 可口的甜食

led. *Abk.* = ledig

Leder *das*; --s, ~; leather 皮, 皮革

Leder-; **-handschuh** *der* leather glove 皮手套; **-hose** *die* leather shorts *pl.*; lederhosen *pl.*; (lang) leather trousers 皮裤; **-jacke** *die* leather jacket 皮夹克; **-riemen** *der* [leather] strap 皮带; **-waren** *Pl.* leather goods 皮货

ledig *Adj.* single 单身的, 未婚的; eine ~e Mutter an unmarried mother 未婚妈妈

Ledige *der/die*; *adj.* *Dekl.* single person 单身者, 未婚者

lediglich *Adv.* merely 只是, 仅仅

leer *Adj.* empty; clean (sheet of paper) 空的; 干净的 (纸张); ~ stehend empty, unoccupied 空无一物的

Leere *die*; ~ (auch fig.) emptiness 空; 空间; 空虚

leeren *tr., refl. V.* empty 倒空, 腾空, 取空

leer-, Leer-; **-gelegt** *Adj.* deserted (street, town) 荒芜的 (街道, 城镇); wie ~gelegt deserted 荒废的, 废弃的; **-lauf** *der im ~lauf den Berg hinunterfahren* (driver) coast down the hill in neutral; (cyclist) freewheel down the hill (司机) (骑车者) 靠惯性滑下山; * **-stehend** ▶ LEER; **-taste** *die* space bar 空格键

Leerung *die*; ~, ~en emptying; (von Briefkästen) collection 取空, 倒空

Leuze *die*; ~, ~n lip (野兽的, 尤指狗的) 上唇的下垂部分

legal ① *Adj.* legal 合法的, 法律许可的, 正当的 ② *adv.* legally 合法地

legalisieren *tr. V.* legalize 使合法化; 法律认可

Legalisierung *die*; ~, ~en legalization 合法化; 法律认可

Legalität *die*; ~; legality 合法性

legen ① *tr. V.* (a) lay [down] 平放 (b) (verlegen) lay (pipe, cable, carpet, tiles, etc.) 铺设, 敷设 (管道, 电缆, 地毯, 瓷砖等) ② *tr., itr. V.* (hen) lay (母鸡) 下蛋 ③ *refl. V.* (a) lie down 躺下 (b) (nachlassen) die down; abate; (enthusiasm) wear off, subside 减弱, 缓和, 平息; (热情) 消退

legendär *Adj.* legendary 神话般的, 传说的

Legende *die*; ~, ~n legend 传说, 传闻

leger /le'ze:ʁ/ ① *Adj.* casual 随便的, 无拘束的 ② *adv.* casually 随便地, 无拘束地

legieren *tr. V.* alloy 把……制成合金

Legierung *die*; ~, ~en alloy 合金

Legislative *die*; ~, ~n (Politik) legislature 立法机关

Legislaturperiode *die* legislative period 立法会议任期

legitim *Adj.* legitimate 合法的, 法律上认可的

Legitimation *die*; ~, ~en (a) legitimation 证明, 认证 (b) (Ausweis) proof of identity 身份证; 营业执照

legitimieren ① *tr. V.* (a) (rechtfertigen) justify 确认……合法, 宣布……合法 (b)

(bevollmächtigen) authorize 给.....以权力 (c)
(für legitim erklären) legitimize <child, relation-
ship> 宣布<孩子, 关系>为合法 ② refl. V.
show proof of one's identity 证明自己的身份

Legitimität die; ~: legitimacy 合法性

Lehm der; ~s loam; (Ton) clay 黏土

Lehne die; ~, ~n (Rücken~) back; (Arm~)
arm 椅背, 靠背, 扶手

lehnen ① tr., refl. V. lean (an + Akk., ge-
gen against) (使)靠着, (使)倚靠 ② itr. V.
be leaning (an + Dat. against) 靠着, 倚靠

Lehn-: ~stuhl der armchair 扶手椅;
~wort das; Pl. ~wörter loanword 外来
语, 借词

Lehr-: ~auftrag der lectureship 高等学
校任教委托; **~buch** das textbook 教科书

Lehre die; ~, ~n (a) apprenticeship 学徒
学习(期) (b) (Weltanschauung) doctrine 学说
(c) (Theorie, Wissenschaft) theory 理论 (d)
(Erfahrung) lesson 教训

lehren tr., itr. V. teach 教

Lehrer der; ~s, ~ (auch fig.) teacher; (Aus-
bilder) instructor 教师, 老师; 导师

Lehrer-: ~ausbildung die teacher
training no art. 教师培训; **~ausflug** der
staff outing 教职工出游

Lehrerin die; ~, ~nen teacher 女教师

Lehrer-: ~kollegium das teaching
staff; faculty (Amer.) 全体教师; **~konfe-
renz** die staff meeting 全体教师大会;
~zimmer das staffroom 教员办公室

Lehr-: ~gang der course (für, in +
Dat. in) 教程; **~jahr** das year as an ap-
prentice 学徒年限; 见习期; **~körper** der
(Amtsspr.) teaching staff; faculty (Amer.) 全体
教师

Lehrling der; ~s, ~e apprentice; (in
kaufmännischen Berufen) trainee 学徒, 艺徒, 徒
工

lehr-, Lehr-: ~plan der (Schulw.) sylla-
bus; (Gesamtlehrgang) curriculum 教学计划;
~reich Adj. informative 有教益的;
~stelle die apprenticeship; (in kauf-
männischen Berufen) trainee post 学徒名额, 培
训名额; **~stoff** der (Schulw.) syllabus 教材

Leib der; ~[e]s, ~er (geh.) body 身体, 躯
干; mit ~ und Seele Arzt/Kranken-
schwester usw. sein be a dedicated doctor/
nurse etc. 是敬业的医生/护士等; mit ~ und
Seele dabei sein put one's whole heart into
it 全身心地投入

Leibes-: ~übungen Pl. (Schulw.) phys-

ical education sing.; PE 体育课; **~visi-
tation** die; ~, --en body search 搜身

Leibgericht das favourite dish 最爱吃
的菜肴

leibhaftig Adj. in person postpos.; (echt)
real 有血有肉的; 真实的

leiblich Adj. physical <well-being>;
(blutsverwandt) real 身体的<健康>; 血缘的

Leib-: ~schmerzen Pl. abdominal
pain sing. 肚子痛, 腹痛; **~wächter** der,
~wächterin die bodyguard 保镖, 警卫

Leiche die; ~, ~n [dead] body; corpse 尸
体

leichen-, Leichen-: ~blass,

* **~blaß** Adj. deathly pale 死人一样苍白
的, 毫无血气的; **~schauhaus** das
morgue 陈尸所, 停尸室; **~wagen** der
hearse 灵车

Leichnam der; ~s, ~e (geh.) body 尸体

leicht ① Adj. light; lightweight <suit, ma-
terial>; easy <task, question, job, etc.>; slight
<accent, illness, wound, doubt, etc.>; mild
<cigar, cigarette> 轻的, 不重的<套装, 材料>;
容易的<任务, 问题, 工作等>; 轻的, 微小的
<事件, 疾病, 伤, 怀疑等>; 温和的<香烟, 雪
茄>; **~fallen** be easy 觉得容易; **das fällt
mir ~: it's easy for me** 我感到容易; **jmdm./
sich etw. ~ machen** make sth. easy for
sb./oneself 使某人/自己觉得某事容易;
etw. ~ nehmen make light of sth. 不重视
某事 ② adv. lightly <built>; (einfach, schnell,
spielend) easily; (geringfügig) slightly 程度轻地
<建造>; 不费力地; 轻率地; **~verletzt**
slightly injured 受轻伤

leicht-, Leicht-: ~athletik die [track
and field] athletics sing. 田径运动;

* **~fallen** ▶ LEICHT 1; **~fertig** ① Adj.
careless <behaviour, person>; rash <promise>;
ill-considered; slapdash <plan> 轻率的<行
为, 人>; 欠考虑的<许诺>; 草率的<计划> ②
adv. carelessly 轻率地; **~gläubig** Adj.
gullible 轻信的, 容易上当的

Leichtigkeit die; ~ (geringes Gewicht)
lightness; (Mühelosigkeit) ease 轻; 容易, 轻而
易举

leicht-, Leicht-: *~|machen ▶

LEICHT 1; * **~|nehmen** ▶ LEICHT 1;
~sinn der carelessness no indef. art.; (mit
Gefahr verbunden) recklessness no indef. art.
漫不经心, 轻率, 鲁莽, 疏忽; **~sinnig** ①
Adj. careless; (sich, andere gefährdend) reck-

less; (fahrlässig) negligent 粗心大意的, 鲁莽的
 ② *adv.* carelessly; (gefährlich) recklessly;
 (promise) rashly 不认真地; 不顾危险地; (允
 许) 轻率地; **~sinnigerweise** *Adv.*
 carelessly; (gefährlicherweise) recklessly;
 (promise) rashly 粗心地; 不考虑后果地; (允
 许) 轻率地; * **~verletzt** ▶ LEICHT 2

leid *Adj.* **etw./jmdn. ~ sein/werden**
 (ugs.) be/get fed up with sth./sb. (coll.) 对
 某事/某人感到厌烦; *s. auch* LEID²

Leid¹ *das*; **~[e]s (a)** (Schmerz) suffering;
 (Kummer) grief; sorrow 悲痛, 伤心, 痛苦 **(b)**
 (Unrecht) wrong; (Böses) harm 不公正的行为;
 损害

Leid²; **es tut mir ~, [dass]...**: I'm sorry
 [that]... 抱歉.....; **er tut mir ~**: I feel sorry
 for him 我觉得对不起他

leiden ① *unr. itr. V.* suffer (an, unter +
 Dat. from) 受苦; 患病, 害病 ② *unr. tr. V.*
(a) jmdn. [gut] ~ können od. mögen like
 sb. [很] 喜欢某人 **(b)** (geh.; ertragen müssen)
 suffer (hunger, thirst, etc.) 忍受 (饥饿, 口渴
 等)

Leiden *das*; **~s, ~ (a)** (Krankheit) illness;
 (Gebrechen) complaint 疾病; 痛苦 **(b)** (Qual)
 suffering 折磨, 苦楚

leidend *Adj.* **(a)** (krank) ailing 忍受病痛的
(b) (schmerzvoll) strained (voice); martyred
 (expression) 受折磨的 (声音); 疼痛难忍的 (表
 情)

Leidenschaft *die*; **~, ~en** passion (zu,
 für for) 激情, 热情

leidenschaftlich ① *Adj.* passionate;
 vehement (protest) 激情的, 热情的, 狂热的;
 激烈的 (抗议) ② *adv.* passionately; (eifrig)
 dedicatedly 热情地, 热忱地; **etw. ~ gern**
 tun adore doing sth. 酷爱做某事

Leidensgenosse *der*, **Leidens-**
genossin *die* fellow sufferer 共患难者, 难
 友

leider *Adv.* unfortunately 遗憾, 可惜

leidig *Adj.* tiresome 讨厌的, 可憎的

leidlich *Adj.* reasonable 不好不坏的, 还可
 以的, 一般的, 中等的

Leidtragende *der/die*; *adj. Dekl.* vic-
 tim 死者家属; 受害者, 牺牲者

Leier *die*; **~, ~n** lyre 里拉琴 (古希腊的一
 种弦乐器)

leihen *unr. tr. V.* **(a) jmdm. etw. ~**: lend
 sb. sth. 借给某人某物 **(b)** (entleihen) borrow
 借入

Leih-; ~gabe *die* loan (Gen. from) 借

贷; **~gebühr** *die* hire or (Amer.) rental
 charge; (bei Büchern) borrowing fee 租借费;
~haus *das* pawnbroker's; pawnshop 典押
 处, 当铺; **~mutter** *die*; *Pl.* **~mütter** sur-
 rogate mother 代孕母亲; **~wagen** *der* hire
 or (Amer.) rental car 租用的汽车

Leim *der*; **~[e]s** glue 胶水, 胶

leimen *tr. V.* glue (an + *Akk.* to) 胶合,
 把.....胶上

Leine *die*; **~, ~n** rope; (Wäsche~, Angel~)
 line; (Hunde~) lead (esp. Brit.); leash 绳子;
 (牵狗的) 皮带; **~ziehen** (ugs.) clear off 跑
 掉, 溜掉

leinen *Adj.* linen (tablecloth, sheet, etc.) 亚
 麻的 (桌布, 床单等)

Leinen *das*; **~s (a)** (Gewebe) linen 亚麻布
(b) (Buchw.) cloth 亚麻布装订本

Leinenband *der* cloth-bound volume 亚
 麻布面装订的卷册

Leinwand *die* **(a)** linen; (grob) canvas
 平纹亚麻布, 帆布 **(b)** (des Malers) canvas 画
 布 **(c)** (für Filme und Dias) screen 银幕

leise ① *Adj.* **(a)** quiet; soft (steps, music,
 etc.) 安静的; 轻柔的 (脚步声, 音乐等) **(b)**
 (leicht) faint; slight; slight, gentle (touch) 微
 微的; 轻轻的; 温柔的 (抚摸) ② *adv.* **(a)**
 quietly 轻声地 **(b)** (leicht; kaum merklich)
 slightly; (touch, rain) gently 轻轻地; (抚摸,
 雨) 轻柔地

Leiste *die*; **~, ~n** strip; (Holz~) batten;
 (profilert) moulding 板条, 边框, 档板

leisten ① *tr. V.* do (work); (schaffen)
 achieve (a lot, nothing) 做 (工作); 完成, 做
 出 (很多, 没有什么); **jmdm. Hilfe ~**: help
 sb. 帮助某人 ② *refl. V.* (ugs.) **sich (Dat.)**
etw. ~: treat oneself to sth. 让自己做某事;
sich (Dat.) etw. [nicht] ~ können [not] be
 able to afford sth. 买得 [不] 起.....

Leistenbruch *der* rupture 腹股沟疝

Leistung *die*; **~, ~en (a)** (Qualität bzw.
 Quantität der Arbeit) performance 成绩 **(b)** (Er-
 rungenschaft) achievement; (im Sport) perform-
 ance 成果; (体育) 成绩 **(c)**
 (Leistungsvermögen, Physik; Arbeits~) power 效
 率; 功率 **(d)** (Zahlung, Zuwendung) payment;
 (Versicherungsw.) benefit 支付; 支出款项; 医保
 支出款项 **(e)** (Dienst~) service 服务

leistungs-, Leistungs-; ~druck
der (bei Arbeitnehmern) pressure to work hard-
 er; (bei Sportlern, Schülern) pressure to achieve
 or to do well 工作压力; 成绩压力; **~fähig**
Adj. capable (person); (körperlich) able-bodied

ied 有工作能力的〈人〉; 身体健全的;
~gesellschaft *die* competitive society
 竞争社会; **~prinzip** *das* competitive prin-
 ciple 竞争原则; **~sport** *der* competitive
 sport *no art.* 竞技体育

Leit-artikel *der* (Zeitungsw.) leading arti-
 cle; leader 社论, 社评

leiten *tr. V.* (a) (anführen) lead; head; be
 head of 〈school〉; (verantwortlich sein für) be in
 charge of 〈project, expedition, etc.〉; manage
 〈factory, enterprise〉; (den Vorsitz führen bei)
 chair; conduct 〈orchestra, choir〉 引领; 带领;
 领导〈学校〉; 负责〈项目, 探险等〉; 管理〈工
 厂, 企业〉; 主持; 指挥〈乐队, 合唱队〉; **~der**
Angestellter manager 经理, 管理人员 (b)
 (begleiten, führen) lead 引导 (c) (lenken) di-
 rect; route 〈traffic〉; (um-) divert 指引; 引导
 〈交通〉; 转移

Leiter¹ *der*; **~s**, **~**: leader; (einer Abtei-
 lung) head; (eines Instituts) director; (einer
 Schule) head teacher; headmaster (Brit.);
 principal (esp. Amer.); (Vorsitzender) chair-
 [man] 领导人, 负责人, 主管人, 主席

Leiter² *die*; **~, ~n** ladder 梯子

Leiterin *die*; **~, ~nen** ▶ LEITER¹; (einer
 Schule) head teacher; headmistress (Brit.);
 principal (esp. Amer.) (中小学) 校长(女)

Leit-: ~motiv *das* (Musik, Literaturw., fig.)
 (a) leitmotiv 主旋律 (b) (Leitgedanke) domi-
 nant or central theme 主题; **~planke** *die*
 crash barrier; guardrail (Amer.) 安全栏, 护
 栏, 栏板

Leitung *die*; **~, ~en** (a) ▶ LEITEN A;
 leading; heading; being in charge; manage-
 ment; chairing 引领; 领导; 负责; 管理; 主持
 (b) (einer Expedition usw.) leadership; (Verant-
 wortung) responsibility (Gen. for); (eines Be-
 triebes, Unternehmens) management; (einer Sit-
 zung, Diskussion) chairmanship 领队; 责任; 管
 理; 主持 (c) (leitende Personen) management;
 (einer Schule) head and senior staff 领导层
 (d) (Rohr-) pipe; (Haupt-) main 管道 (e)
 (Draht, Kabel) cable; (für ein Gerät) lead 管线,
 导线, 线路 (f) (Telefon-) line 电话线

Leitungswasser *das* tap water 自来
 水

Leit-zins[satz] *der* (Finanzw.) discount
 rate; ≈ base rate 贴现率

Lektion /lek'tsjo:n/ *die*; **~, ~en** lesson
 课; 教训

Lektor *der*; **~s**, **~en** (a) (Hochschulw.)
 junior university teacher in charge of practi-

cal or supplementary classes etc. 大学教师
 (b) (im Verlag) [publisher's] editor 编辑

Lektüre *die*; **~, ~n** (a) reading 阅读 (b)
 (Lesestoff) reading [matter] 读物

Lende *die*; **~, ~n** loin 腰部; (牛、羊、猪等
 的) 后腰肉, 里脊肉

Lenden-: ~gegend *die* loins *pl.*; lum-
 bar region (Anat.) 腰部区; **~schurz** *der*
 loincloth 缠腰带; **~wirbel** *der* (Anat.) lum-
 bar vertebra 腰椎

lenken *tr. V.* (a) *auch itr.* steer; be at the
 controls of 〈aircraft〉; guide 〈missile〉; (fah-
 ren) drive 〈car etc.〉 驾驶; 操纵〈飞机〉〈导弹〉
 〈汽车等〉 (b) direct 〈thoughts etc.〉 (auf +
 Akk. to); turn 〈attention〉 (auf + Akk. to) 指
 引〈思想等〉; 转移〈注意力〉 (c) (kontrollie-
 ren) control 〈person, press, economy〉; govern
 〈state〉 控制, 驾驭〈人, 新闻界, 经济〉; 统治
 〈国家〉

Lenker *der*; **~s**, **~** (a) handlebars *pl.* 把
 手, 操纵杆 (b) (Fahrer) driver 驾驶员, 司机

Lenkerin *die*; **~, ~nen** ▶ LENKER B

Lenk-: ~rad *das* steering wheel 驾驶盘,
 方向盘; **~rad-schloss**, * **~rad-
 schloß** *das* (Kfz-W.) steering [wheel] lock
 方向盘锁; **~stange** *die* handlebars *pl.* 车
 把

Lenz *der*; **~es**, **~e** (dichter. veralt.) spring 春
 天, 阳春

Leopard *der*; **~en**, **~en** leopard 豹

Lepra *die*; **~**: leprosy *no art.* 麻风病

Lerche *die*; **~, ~n** lark 云雀

lernen ① *itr. V.* study; (als Lehrling) train
 学, 学会 ② *tr. V.* learn (aus form) 学习

lesbar *Adj.* legible; (klar) lucid (style);
 (verständlich) comprehensible 可读认的; 明白
 易懂的〈文风〉; 看得懂的

Lesbe *die*; **~, ~n** (ugs.) lesbian 女同性恋
 者

Lesbierin /'lesbiə:rin/ *die*; **~, ~nen** les-
 bian 同性恋女子

lesbisch *Adj.* lesbian 女同性恋的

Lese-: ~brille *die* reading glasses *pl.* 花
 镜; **~buch** *das* reader 读本

lesen¹ *unr. tr., itr. V.* read 读, 阅读

lesen² *unr. tr. V.* (a) pick 〈grapes, ber-
 ries, fruit〉; gather 〈firewood〉 采摘〈葡萄, 浆
 果, 水果〉; 拾取〈柴火〉; **Ähren** **~**; glean
 [ears of corn] 拾落穗 (b) (aussondern) pick

over 挑选

Leser *der*; ~s, ~; reader 读者

Leserbrief *der* reader's letter 读者来信;
~s reader's letters 读者来信; „~e“ (Zeitungsrubrik) 'Letters to the editor' 读者来信(栏目)

Leserin *die*; ~, ~nen reader 读者(女)

Leserkreis *der* readership 读者范围

leserlich ① *Adj.* legible 字迹清楚的 ②
adv. legibly 字迹清楚地

Lesezeichen *das* bookmark 书签

Lesung *die*; ~, ~en reading 朗读, 朗诵

Lette *der*; ~n, ~n, **Lettin** *die*; ~, ~nen
Latvian 拉脱维亚人

lettisch *Adj.* Latvian; Lettish (language)
拉脱维亚的, 拉脱维亚人的, 拉脱维亚语的; 列托(人)的(语言)

Letland (*das*); ~s Latvia 拉脱维亚

Letzt; zu guter ~; in the end 最后

letzt... *Adj.* last; (äußerst...) ultimate;
(neuest...) latest (news) 最后的, 末了的; 最大的, 极限的; 最近的(新闻); ~en **Endes** in
the end 归根结底, 终究

* **letzte-mal** ▶ MAL¹

* **letzen-mal** ▶ MAL¹

letzter... *Adj.* latter 后者的

letztlich *Adv.* ultimately; in the end 最后;
毕竟, 归根结底

Leucht-diode *die* light-emitting diode;
LED 发光二极管

Leuchte *die*; ~, ~n light 光源, 发光体

leuchten *itr. V.* (a) (moon, sun, star,
etc.) be shining; (fire, face) glow (月亮, 太阳, 星星等)发亮; (火, 脸颊)发光 (b) shine
a/the light 点灯照亮; jmdm. ~; light the
way for sb. 给某人照路

leuchtend *Adj.* (a) shining (eyes); bril-
liant (colours); bright (blue, red, etc.) 发光的
(眼睛); 明亮的(颜色) (蓝, 红等) (b)
(großartig) shining (example) 光辉的(榜样)

Leuchter *der*; ~s, ~; candelabrum; (für
eine Kerze) candlestick 烛台; 灯架

Leucht-; ~farbe *die* luminous paint 发
光油漆, 发光涂料; ~kugel *die* flare 照明
弹, 信号弹; ~reklame *die* neon sign 霓虹
灯广告; ~stoff-lampe *die* fluorescent
light or lamp 荧光灯; ~turm *der* light-
house 灯塔; ~ziffer-blatt *das* luminous
dial 夜光表表面

leugnen ① *tr. V.* deny 否认 ② *itr. V.* de-
ny it 否认

Leukämie *die*; ~, ~n (Med.) leukaemia
白血病

Leumund *der*; ~[e]s (geh.) reputation 声
誉, 名声

Leute *Pl.* people 人, 人们; **die reichen/al-**
ten ~; the rich/the old 富人/老人

Leutnant *der*; ~s, ~s second lieutenant
少尉

leut-selig ① *Adj.* affable 平易近人的 ②
adv. affably 平易近人地

Lexikon *das*; ~s, **Lexika** od. **Lexiken** en-
cyclopaedia (Gen., für of) 百科辞典

Libanese *der*; ~n, ~n, **Libanesin**
die; ~, ~nen Lebanese 黎巴嫩人

Libanon (*das*) od. *der*; ~s Lebanon 黎巴
嫩

Libelle *die*; ~, ~n dragonfly 蜻蜓

liberal ① *Adj.* liberal 自由的, 宽容的, 豁
达的 ② *adv.* liberally 自由地, 宽容地, 豁达
地

Liberales *der/die*; *adj. Dekl.* liberal 自由党
人

liberalisieren *tr. V.* liberalize; relax
(import controls) 使自由化; 放松(进口控制)

Libero *der*; ~s, ~s (Fußball) sweeper (足球
赛中的)自由人

Libyen (*das*); ~s Libya 利比亚

libysch *Adj.* Libyan 利比亚的

licht *Adj.* (a) light 明亮的; 浅色的 (b)
(dünn bewachsen) sparse; thin 稀疏的, 疏落的

Licht *das*; ~[e]s, ~er (a) light 光 (b)
(elektrisches) light 电灯 (c) *Pl. auch* ~e
(Kerze) candle 蜡烛

licht-, Licht-; ~bild *das* [small] pho-
tograph (for passport etc.) (护照或证件用)
照片, 证件照; ~empfindlich *Adj.* sensi-
tive to light 感光的

lichten¹ ① *tr. V.* thin out (trees etc.) 使
(树木等)稀疏 ② *refl. V.* (trees) thin out;
(hair) grow thin; (fog, mist) lift (树木) (头
发)稀疏; (雾, 薄雾)消散

lichten² *tr. V.* (Seemannsspr.) den/die An-
ker ~; weigh anchor 起锚, 启航

lichterloh ① *Adj.* blazing (fire); leaping
(flames) 熊熊燃烧的(火); 炽烈的(火焰) ②
adv. ~brennen be blazing fiercely 燃起熊
熊大火

Lichter-meer *das* sea of lights 灯海

Licht-; ~hupe *die* headlight flasher 大
光信号灯; ~jahr *das* (Astron.) light year 光
年; ~kegel *der* beam 光柱, 光束;

~maschine *die* (Kfz-W.) (mit Gleichstrom) dynamo; (mit Wechselstrom) alternator; generator (esp. Amer.) 发电机; **~reklame** *die* neon sign 灯光广告; **~schalter** *der* light switch 电灯开关; **~schranke** *die* photoelectric beam 光势垒; **~schutzfaktor** *der* protection factor (against sunburn) (防晒) 防护系数

Lichtung *die*; ~, ~en clearing 林中空地

Lid *das*; ~[e]s, ~er eyelid 眼皮, 眼睑

lieb ① *Adj.* (a) (liebepoll) kind (words, gesture) 友好的, 友善的, 和蔼的 (话语, 手势) (b) (liebenswert) likeable; nice; (stärker) lovable (child, girl, pet) 亲切的, 可爱的 (孩子, 女孩, 宠物); ~ **aussehen** look sweet or (Amer.) cute 显得可亲 (c) (artig) good (child, dog) 听话的 (孩子, 狗) (d) (geschätzt) dear 亲爱的; **sein liebste Spielzeug** his favourite toy 他最喜欢的玩具; **~er Hans/ ~e Else!** (am Briefanfang) dear Hans/Else (位于信首) 亲爱的汉斯/艾尔泽 (e) (angenehm) welcome 受欢迎的; **es wäre mir ~ / ~er, wenn ...**; I should be glad/should prefer it if ... 如果 我则更喜欢 (f) **jmdn. ~ haben** love sb.; (gern haben) be fond of sb. 喜欢某人 ② *adv.* (a) (liebenswert) kindly 可亲地 (b) (artig) nicely 听话地

Liebe *die*; ~, ~n (a) love 爱; 爱情; 爱好; ~ **zu jmdm. / zu etw.** love for sb. / of sth. 对某人/某物的爱; **aus ~ [zu jmdm.]** for love [of sb.] 出于 [对某人的] 爱; **tu mir die ~ und ...**; do me a favour and ... 帮我一个忙; **mit ~**; lovingly; with loving care 亲切地 (b) (ugs.; geliebter Mensch) love 恋人, 爱人 **Liebelei** *die*; ~, ~en flirtation 调情, 谈情说爱

lieben ① *tr. V.* (a) **jmdn. ~**; love sb.; (sexuell) make love to sb. 爱某人; 与某人做爱; **sich. ~**; be in love; (sexuell) make love 相爱; 做爱 (b) **etw. ~**; be fond of sth.; (stärker) love sth. 喜爱 ② *itr. V.* be in love 爱

liebend *Adv.* **etw. ~ gern tun** [simply] love doing sth. 很喜欢做某事

liebenswürdig *Adj.* kind; charming (smile) 友好的, 亲切的, 乐于助人的; 和蔼的 (微笑)

lieber *Adv.* (a) ▶ GERN (b) better 更喜欢, 宁愿, 宁可; 较好, 最好; **lass das ~**; better not do that 最好别做这事

Liebes-; **~brief** *der* love letter 情书; **~paar** *das* courting couple 情侣, 一对恋

人; **~roman** *der* romantic novel 爱情小说

liebevoll ① *Adj.* loving attrib. (care); affectionate (embrace, gesture, person) 体贴的 (照顾); 亲切的 (拥抱, 手势, 人) ② *adv.* lovingly; affectionately; (mit Sorgfalt) lovingly 亲切地, 体贴地

* **liebhaben** ▶ LIEB 1F

Liebhaver *der*; ~s, ~ (a) lover 情人 (b) (Interessierter, Anhänger) enthusiast (Gen. for); (Sammler) collector 爱好者; 收藏者

Liebhaverei *die*; ~, ~en; hobby 业余爱好

Liebhaverin *die*; ~, ~nen ▶ LIEBHABER

lieblich ① *Adj.* charming; (angenehm) sweet (scent, sound) 可爱的, 迷人的; 芬芳的 (气味); 动听的 (声音) ② *adv.* sweetly; (angenehm) pleasingly 动人地; 令人愉快地

Liebling *der*; ~s, ~e (bes. als Anrede) darling; (bevorzugte Person) favourite 爱人, 心肝; 宠儿

Lieblings- favourite 最喜爱的

lieblos ① *Adj.* loveless 没有爱的, 冷冰冰的 ② *adv.* (a) without affection 无情地 (b) (ohne Sorgfalt) without proper care 漠不关心地

liebensten; am ~; ▶ GERN

Liechtenstein (*das*); ~s Liechtenstein 列支敦士登

Lied *das*; ~[e]s, ~er song 歌, 歌曲

liederlich *Adj.* slovenly; messy (hairstyle, person) 邋遢的; 无条理的 (发型, 人)

Lieder-; **~macher** *der*; ~s, ~, ~macherin *die*; ~, ~nen singer-songwriter 歌曲作者

lief 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. LAUFEN

Lieferant *der*; ~en, ~en, **Lieferantin** *die*; ~, ~nen supplier 供货商, 供货人, 供应商

lieferbar *Adj.* available; (vorrätig) in stock 可供应的, 可立即交货的

Lieferbedingungen *Pl.* terms of delivery 交货条件

liefern *tr. V.* (a) (bringen) deliver (an + Akk. to); (zur Verfügung stellen) supply 传送, 交付 (b) (hervorbringen) produce; provide (eggs, honey, examples, raw material, etc.) 提供, 供应 (鸡蛋, 蜂蜜, 事例, 原材料等)

Liefer-; **~schein** *der* delivery note 交货单, 发货单; **~termin** *der* delivery date 交货期

Lieferung *die*; ~, ~en delivery 供货, 交货

Liefer-; ~wagen *der* [delivery] van 送货车; ~zeit *die* delivery time 交货时间

Liege *die*; ~, ~n daybed; (zum Ausklappen) bed settee; (als Gartenmöbel) sunlounger 坐卧两用长椅, 卧榻, 躺椅

liegen *unr. itr. V.* lie; (person) be lying down; (sich befinden) be; (object) be [lying]; (town, house, etc.) be [situated] (人) 躺; (物) 平放; (城镇, 房屋等) 位于; **im Bett** ~: lie in bed 躺在床上; ~ **bleiben** (liegen gelassen werden) stay; be left; (vergessen werden) be left behind; (unerledigt bleiben) be left undone; (nicht aufstehen) stay [lying] 留下, 遗弃, 忘记, 搁置; [**im Bett**] ~ **bleiben** stay in bed 躺在床上; **etw. ~ lassen** leave sth.; (vergessen) leave sth. [behind]; (unerledigt lassen) leave sth. undone 遗忘, 遗留, 忘记带走, 搁着; **einen Brief ~ lassen** (nicht abschicken) leave a letter unposted; (nicht öffnen) leave a letter unopened 不寄/不启信; **das liegt an ihm od. bei ihm** it is up to him; (ist seine Schuld) it is his fault 这得看他; 这怪他; **es liegt mir nicht** it doesn't suit me; (es spricht mich nicht an) it doesn't appeal to me; (ich mag es nicht) I don't like it 这和我相衬; 我对此不感兴趣; 我不喜欢它; **daran liegt ihm viel/wenig/nichts** he sets great/little/no store by that 他很/不很/不重视这件事

liegen-; *~|bleiben ▶ LIEGEN;
*~|lassen ▶ LIEGEN

Liege-; ~stuhl *der* deckchair (可折叠的) 木架躺椅; ~stütz *der*; --es, --e press-up 俯卧撑; ~wagen *der* couchette car 卧铺车厢; ~wiese *die* sunbathing lawn 日光浴草坪

lieh 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. LEIHEN

lies Imperativ Sg. v. LESEN

ließ 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. LASSEN

liest 3. Pers. Sg. Präsens v. LESEN

Lift *der*; ~[e]s, ~e od. ~s (a) lift (Brit.); elevator (Amer.) 电梯 (b) Pl.: ~e (Ski~, Sessel~) lift 上山吊椅

Liga *die*; ~, **Ligen** league; (Sport) division 同盟, 协会; (联赛中球队划分的) 级, 组

Likör *der*; ~s, ~e liqueur 利口酒, 甜烧酒

lila *indekl. Adj.* mauve; (dunkel~) purple 淡紫色的, 紫色的

Lila *das*; ~s, ~ od. (ugs.) ~s mauve; (Dunkel~) purple 淡紫色, 紫色

Lilie /'li:liə/ *die*; ~, ~n lily 百合花

Liliputaner *der*; ~s, ~, **Liliputanerin** *die*; ~, ~nen dwarf 里里普特人, 小

人国里的人

Limit *das*; ~s, ~s limit 限度, 极限

Limo *die, auch; das*; ~, ~[s] (ugs.) fizzy drink 汽水, 果汁汽水

Limonade *die*; ~, ~n fizzy drink; (Zitronen~) lemonade 汽水, 柠檬果汁汽水

Limousine *die*; ~, ~n [large] saloon (Brit.) or (Amer.) sedan 大型豪华轿车

Linde *die*; ~, ~n lime [tree] 菩提树, 椴树

lindern *tr. V.* relieve (suffering, pain); slake (thirst) 减轻(困难, 疼痛); 缓解(口渴)

Lineal *das*; ~s, ~e ruler 尺, 直尺

Linie /'li:njə/ *die*; ~, ~n line; (Verkehrsstrecke) route 线, 线条; 线路; **die ~ 12** (Verkehrsw.) the number 12 12路车; **auf die [schlanke] ~ achten** (ugs. scherzh.) watch one's figure 注意身材的苗条; **auf der ganzen ~** (fig.) all along the line 完全, 全面, 到处

Linien-, Linien-; ~bus *der* regular bus 公交线路汽车; ~flug *der* scheduled flight 定向航班; ~richter *der*, ~richterin *die* (Fußball usw.) linesman; (Tennis) line judge; (Rugby) touch judge 巡边员; ~treu

① *Adj.* loyal to the party line *postpos.* 忠于党的路线的 ② *adv.* (act) in accordance with the party line (行动) 忠于党的路线地

linieren, linieren *tr. V.* rule 给……划线

link... *Adj.* (a) left 左的, 左边的 (b) (innen, nicht sichtbar) wrong, reverse (side) 内面的, 背面的, 不被看到的(一面) (c) (in der Politik) left-wing 左翼的, 左派的

linkisch ① *Adj.* awkward 笨手笨脚的, 笨拙的 ② *adv.* awkwardly 笨手笨脚地, 笨拙地

links *Adv.* on the left; (Politik) on the left wing 在左边, 在左侧, 在左面; 左翼地, 左派地

links-, Links-; ~abbieger *der*, ~abbiegerin *die* (Verkehrsw.) motorist/cyclist/car etc. turning left 开车向左拐弯的人; ~außen *der*; --, -- (Ballspiele) left wing; outside left (足球、曲棍球等) 左边锋; ~extremist *der*, ~extremistin *die* (Politik) left-wing extremist 极左分子; ~händer *der*; --s, --, ~händerin *die*; --, --nen left-hander 左撇子, 惯用左手的人; ~kurve *die* left-hand bend 左弯曲线; ~radikal (Politik) ① *Adj.* radical left-wing 极左翼的 ② *adv.* eine ~radikal orientierte Gruppe a group with a radical left-wing orientation 极左翼组织;

~ **radikale** *der/die* left-wing radical 极左分子; ~ **radikalismus** *der* left-wing radicalism 左翼激进主义; ~ **verkehr** *der* driving *no art.* on the left 靠左行驶的交通规则

Linoleum *das*; ~s linoleum; lino 油毡, 漆布

Linse *die*; ~, ~n (a) (Bot. Kochk.) lentil 小扁豆 (b) (Med., Optik) lens 透镜; 晶状体

Lippe *die*; ~, ~n lip 嘴唇

Lippenstift *der* lipstick 唇膏, 口红

liquid *Adj.* (Wirtsch.) liquid (funds, resources); solvent (business) 流动的(资金, 资源); 不负责任的(生意)

liquidieren *tr. v.* (verhüll.: töten; Wirtsch.) liquidate 解散, 清理掉; 解决, 杀死; 清算, 变现

lispeln *itr. V.* lisp 咬着舌头发啞音

Lissabon (*das*); ~s Lisbon 里斯本

List *die*; ~, ~en (a) [cunning] trick 诡计 (b) (listige Art) cunning 诡诈, 狡猾

Liste *die*; ~, ~n list 表, 目录, 清单; schwarze ~; blacklist 黑名单

listig ① *Adj.* cunning; crafty 诡计多端的 ② *adv.* cunning; craftily 诡计多端地

Litauen (*das*); ~s Lithuania 立陶宛

Litauer *der*; ~s, ~, **Litauerin** *die*; ~, ~nen Lithuanian 立陶宛人

litauisch *Adj.* Lithuanian 立陶宛的

Liter *der, auch; das*; ~s, ~; litre 升

literarisch *Adj.* literary 文学的

Literatur *die*; ~, ~en literature 文学

Literatur-; ~geschichte *die* literary history; history of literature 文学史; ~ **verzeichnis** *das* list of references 参考文献

literweise *Adv.* by the litre; in litres 以升为单位, 一升一升地

Litfaßsäule *die* advertising column 广告柱

Lithografie, Lithographie *die*; ~, ~n (Druck) lithograph 石版画

litt 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. LEIDEN

Litze *die*; ~, ~n braid 辫形带, 绞合线

live /laɪf/ (Rundf., Ferns.) ① *Adj.* live 直播的 ② *adv.* live 直播地; in dieser Sendung wird nur ~ gesungen in this programme all the singing is live 该节目中所有演唱均为直播

Live-; ~sendung, * ~-Sendung *die* (Rundf., Ferns.) live programme 实况直播;

~ **übertragung** *die* (Rundf., Ferns.) live broadcast 实况转播

Lizenz *die*; ~, ~en licence 许可证, 执照

Lizenzgebühr *die* licence fee; (Verlagsw.) royalty 许可证费; 版权税

Lkw, LKW /ɛlka:'ve:/ *der*; ~[s], ~[s] *Abk.* = Lastkraftwagen truck; lorry (Brit.) 载重汽车, 卡车

Lob *das*; ~[e]s, ~e praise *no indef. art.* 表扬, 赞扬, 称赞

Lobby /'lɒbi/ *die*; ~, ~s *od.* Lobbies lobby 大厅, 前厅

loben *tr. V.* praise 表扬, 夸奖, 赞扬

lobenswert ① *Adj.* praiseworthy; laudable; commendable 值得称赞的 ② *adv.* laudably; commendably 值得表扬地

loblich *Adj.* commendable 值得称赞的, 应受表扬的

Loblied *das* song of praise 颂歌

Loch *das*; ~[e]s, Löcher hole 洞, 孔, 窟窿

lochen *tr. V.* punch holes/a hole in; punch (ticket) 在……上打洞; 给(票据)打孔

Locher *der*; ~s, ~; punch 打孔器

löcherig *Adj.* full of holes *pred.* 有破洞的, 尽是孔的

Locke *die*; ~, ~n curl 卷发

locken *tr. V.* (a) lure 引诱 (b) (reizen) tempt 吸引

Lockenwickler *der* [hair] curler 卷发筒, 卷发夹

locker ① *Adj.* loose; (entspannt) relaxed (position, muscles); slack (rope, rein); (fig.) relax (regulation, law, etc.) 松弛的, 松动的, 不紧的(地位, 肌肉)(绳子, 绳索)(规定, 法律等) ② *adv.* ~ sitzen (tooth, screw, nail) be loose; (entspannt, ungezwungen) loosely (牙齿, 螺丝, 钉子) 松动; 无拘无束

lockerlassen *unr. itr. V.* (ugs.) nicht ~; not give up 不让步; 不放弃

lockern ① *tr. V.* loosen; slacken [off] (rope etc.); relax (muscles, limbs) 松开; 解开(绳子等); 放松(肌肉, 翅膀) ② *refl. V.* (brick, tooth, etc.) work itself loose; (person) loosen up (砖, 牙齿等) 松动; (人) 放松

Lockerung *die*; ~, ~en (a) loosening; (fig.: von Bestimmung, Gesetz usw.) relaxation 松开; (规定, 法律) 放宽 (b) (Entspannung) loosening up; relaxation 放松

lockig *Adj.* curly 卷曲的

Lockvogel *der* decoy 媒鸟, 诱鸟; 诱惑

者, 诱饵

Loden-mantel *der* loden coat 粗呢雨衣

Löffel *der*; ~s, ~: spoon; (als Maßangabe) spoonful; (Jägerspr.) ear 勺, 调羹; 一满匙; 兔耳

Löffeln *tr. V.* spoon [up] 用勺吃, 用匙喝

log *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* LÜGEN

Logarithmus *der*; ~, **Logarithmen** (Math.) logarithm; log 对数

Loge /'lo:ʒə/ *die*; ~, ~n box 包厢, 厢座

logieren *itr. V.* (veralt.) stay 客居, 住宿

Logik *die*; ~: logic 逻辑; 逻辑学

logisch ① *Adj.* logical 逻辑的 ② *adv.* logically 合乎逻辑地

logischerweise *Adv.* logically; (selbstverständlich) naturally 符合逻辑地; 当然

logo *Adj.* (salopp) [ist doch] ~! you bet! (coll.); of course! 当然! 那还用说!

Lohn *der*; ~[e]s, **Löhne** (a) wage [s pl.]; pay no indef. art., no pl. 工资 (b) (Belohnung) reward 报酬

Lohn-büro *das* payroll office 工资科

lohn ① *refl., itr. V.* be worth it 值得 ② *tr. V.* be worth 值得

lohnend *Adj.* rewarding 值得的

Lohn-steuer *die* income tax 工资所得税

Lohn-; ~steuer-karte *die* income-tax card 工资税卡; ~streifen *der* pay-slip 工资条; ~tüte *die* pay packet (Brit.); wage packet 工资袋

lokal *Adj.* local 地方的; 局部的

Lokal *das*; ~s, ~e pub (Brit. coll.); bar (Amer.); (Speise-)restaurant 饭馆, 酒馆

Lokalität *die*; ~, ~en locality 地方, 地区

Lokal-; ~blatt *das* local paper 当地报纸; ~patriotismus *der* local patriotism 地方观念, 家乡观念; ~teil *der* (Zeitungsw.) local section 地方版面, 本地版面; ~termin *der* (Rechtsspr.) visit to the scene [of the crime] (法院的) 现场调查

Lok-führer *der*, **Lok-führerin** *die*; ▶ LOKOMOTIVFÜHRER

Lokomotive /lokomo'ti:və/ *die*; ~, ~n locomotive 火车头, 机车

Lokomotiv-führer *der*, **Lokomotiv-führerin** *die* engine driver (Brit.); engineer (Amer.) 火车司机

Lokus *der*; ~ od. ~ses, ~ od. ~se (salopp) loo (Brit. coll.); john (Amer. coll.) 厕所, 盥洗室

London (*das*); ~s London 伦敦

Londoner ① *indekl. Adj.* London 伦敦的

② *der*; ~s, ~: Londoner 伦敦人

Londonerin *die*; ~, ~nen Londoner 伦敦人(女)

Lorbeer *der*; ~s, ~en (a) laurel 月桂树 (b) (Gewürz) bayleaf 月桂叶

Lore *die*; ~, ~n car; (kleiner) tub 小货车

los ① *Adj.* (a) (gelöst, ab) off 松开的, 脱落的 (b) es ist etwas ~: there is something going on 发生了点事 (c) jmdn./etw. ~ sein be rid of sb./sth. 摆脱某人/某事 ② *Adv.* (als Aufforderung) come on! 赶快!

Los *das*; ~es, ~e (a) lot 签 (b) (Lotterie-) ticket 彩票

Lösch-blatt *das* piece of blotting paper 吸墨纸

löschen *tr. V.* (a) put out; extinguish 解除, 消除; seinen Durst ~ (fig.) quench one's thirst 解渴 (b) (tilgen) delete <entry>; erase <recording, memory, etc.> 删除 <条目>; 抹去 <记录, 记忆等>

Lösch-; ~fahrzeug *das* fire engine 消防车; ~papier *das* blotting paper 吸墨纸

lose ① *Adj.* loose 松动的 ② *adv.* loosely 松动地

Löse-geld *das* ransom 赎金

losen *itr. V.* draw lots (um for) 抽签

lösen ① *tr. V.* (a) remove <stamp, wallpaper> 撕下, 揭下 <邮票, 墙纸>; etw. von etw. ~: remove sth. from sth. 从……上揭下…… (b) (lockern) undo <screw, belt, tie> 松开, 解开 <螺丝, 皮带, 领带> (c) (klären) solve; resolve <contradiction, conflict> 解, 算出; 解决 <矛盾, 冲突> (d) (annullieren) break off <engagement>; cancel <contract>; sever <relationship> 中断 <安排>; 取消 <合同>; 断绝 <关系> (e) (kaufen) buy, obtain <ticket> 购买 <票> ② *refl. V.* (a) (lose werden) come off; (sich lockern) <wallpaper, plaster> come off; <packing, screw> come loose 脱落; <墙纸, 灰泥> 剥落; <包装, 螺丝> 松动, 松开 (b) (sich klären) <puzzle, problem> be solved <谜题, 问题> 解决, 解开 (c) (sich auflösen) dissolve 散开, 溶解

los-; ~fahren *unr. itr. V.*, mit sein set off; (wegfahren) move off 出发; 离开; ~|gehen *unr. itr. V.*; mit sein (a) (aufbrechen) set off 出发, 动身 (b) (ugs.; beginnen) start 开始 (c) (ugs.; abgehen) <button, handle, etc.> come off <钮扣, 把手等> 脱落; ~|kommen *itr. V.*; mit sein (ugs.) (a) get away 离

开 (b) (freikommen) get free 脱身; ~|**lassen** *unr. tr. V.* (a) (nicht festhalten) let go of 放开; 放松 (b) (freilassen) let (person, animal) go 放走, 释放 (人, 动物); ~|**legen** *itr. V.* (ugs.) get going 开始

löslich *Adj.* soluble 可溶解的

Löslichkeit *die*; ~: solubility 溶解性

los|machen *tr. V.* (ugs.) let (animal) loose; untie (string, line, rope); unhitch (trailer) 解开 (动物); 松开 (弦, 线, 绳子); 脱开 (拖车)

Losnummer *die* [lottery] ticket number 彩票号

los-; ~|reißen *unr. refl. V.* break free or loose 扯下, 撕掉, 挣脱; ~|**sagen** *refl. V.* sich von jmdm./etw. ~sagen break with sb./sth. 宣布与……脱离关系, 宣布放弃……; ~|**schlagen** *unr. itr. V.* (bes. Milit.) attack; launch one's attack 开火, 进攻

Löss, *Löb *der*; **Lösses, Lössse** (Geol.) loess 黄土

Losung *die*; ~, ~en slogan; (Milit.; Kennwort) password 标语; 口令

Lösung *die*; ~, ~en (a) solution (Gen., für to) 解开, 解答; 溶液 (b) ► **LÖSEN** 1D: breaking off; cancellation; severing 中断; 取消; 断绝

los|werden *unr. tr. V.*; mit sein get rid of 摆脱, 甩掉

Lot *das*; ~[e]s, ~e plumb [bob] 测锤, 铅锤线; [nicht] im ~ sein be [out of] plumb [不]垂直

löten *tr. V.* solder 焊接

Lotion *die*; ~, ~en lotion 护肤乳剂, 洗液

Löt-kolben *der* soldering iron 焊铁

lot-recht ① *Adj.* perpendicular; vertical 垂直的 ② *adv.* perpendicularly; vertically 垂直地

Lotse *der*; ~n, ~n (Seew.) pilot 领航员, 领港员

lotsen *tr. V.* guide 为……领港, 为……导航

Lotsin *die* ► **LOTSE**

Lotterie *die*; ~, ~n lottery 博彩, 摇奖

Lotto *das*; ~s, ~s national lottery 博彩

Lotto-; ~schein *der* national-lottery coupon 彩票; ~zahlen *Pl.* winning national-lottery numbers 赢得大奖的彩票号码

Löt-zinn *das* [tin-lead] solder 焊锡, 锡焊料

Löwe *der*; ~n, ~n (a) lion 狮, 雄狮 (b) (Astrol.) Leo; the Lion 狮子星座

Löwen-; ~anteil *der* lion's share 最大份额, 最大部分; ~mäulchen *das*; ~s, ~: snapdragon 金鱼草, 龙嘴花; ~zahn *der* dandelion 蒲公英

Löwin *die*; ~, ~nen lioness 母狮

loyal /lɔ'a'ja:l/ ① *Adj.* loyal 忠诚的, 奉公守法的; 诚实的 ② *adv.* loyally 忠诚地, 奉公守法地; 诚实地

Loyalität *die*; ~: loyalty 忠诚, 正直, 正派

LP /ɛl'pe:/ *die*; ~, ~[s] *Abk.* = **Langspielplatte** LP

LSD /ɛl'ɛs'de:/ *das*; ~[s] LSD 麦角酸二乙基酰胺 (一种迷幻毒品)

Luchs *der*; ~es, ~e lynx 猞猁

Lücke *die*; ~, ~n gap 空隙, 缺口

Lücken-, Lücken-; ~büßer *der*, ~s, ~, ~büßerin *die*; ~, ~nen (ugs.) stopgap 顶替者; ~haft *Adj.* sketchy 有缺陷的; 有缝隙的; ~los *Adj.* complete 无裂缝的, 无空隙的; 完美无缺的

lud 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* LADEN

Luder *das*; ~s, ~ (salopp) so-and-so (coll.) 讨厌的人

Luft *die*; ~, Lüfte air 空气, 大气; an die frische ~ gehen get out in[to] the fresh air 去户外呼吸新鲜空气; die ~ anhalten hold one's breath 屏住呼吸; tief ~ holen take a deep breath 作深呼吸; in die ~ gehen (fig. ugs.) blow one's top (coll.) 发脾气

luft-, Luft-; ~angriff *der* (Milit.) air raid 空袭; ~ballon *der* balloon 气球; ~brücke *die* airlift 空中桥梁; ~dicht *Adj.* airtight 密封的, 不透气的; ~druck *der* (a) (Physik) air pressure 气压 (b) (Druckwelle) blast 气流

lüften ① *tr. V.* (a) air (room, clothes, etc.) 使 (空间, 衣服等) 通风, 透气 (b) raise (hat) 揭开 (帽子) (c) disclose (secret) 泄露 (秘密) ② *itr. V.* air the room/house etc. 通风

luft-, Luft-; ~fahrt *die* aviation *no art.* 航空, 飞行; ~feuchtigkeit *die* [atmospheric] humidity 空气潮湿度; ~gekühlt *Adj.* air-cooled 用空气冷却的; ~getrocknet *Adj.* air-dried 空气风干的; ~gewehr *das* air rifle; airgun 气枪

luftig *Adj.* airy (room, building, etc.); light (clothes) 通风的 (房间, 建筑等); 单薄的 (衣服)

Luft-kissen-boot *das* hovercraft 气垫船

luft-, Luft-: ~leer *Adj.* ein ~leerer **Raum** a vacuum 真空; **~linie** *die* 1000 km ~linie 1,000 km. as the crow flies 航线 1000 公里; **~loch** *das* air hole 气孔, 通风孔; **~matratze** *die* airbed; air mattress; Lilo® 气垫; **~pirat** *der*, **~piratin** *die* [aircraft] hijacker 空中强盗, 飞机劫持者; **~post** *die* airmail 航空邮寄; **etw. per od. mit ~post schicken** send sth. [by] airmail 航空邮寄某物; **~pumpe** *die* air pump; (für Fahrrad) [bicycle] pump 气泵; 气筒; **~röhre** *die* (Anat.) windpipe 气管; **~schiff** *das* airship 飞艇, 飞船; **~schloss, *~schloß** *das* castle in the air 空中楼阁, 妄想, 幻想; **~schutz** *der* air-raid protection *no art.* 防空, 对空防御; **~schutz-bunker, ~schutz-keller, ~schutz-raum** *der* air-raid shelter 防空洞; **~verschmutzung** *die* air pollution 空气污染; **~waffe** *die* air force 空军; **~zug** *der* [gentle] breeze; (in Zimmern, Gebäuden) draught 通风, 穿堂风

Lüge *die*; ~, ~n lie 谎言, 说谎, 假话

lügen *itr., tr. V.* lie 说谎, 骗; **das ist gelogen!** that's a lie! 一派谎言!

Lügner *der*; ~s, ~, **Lügnern** *die*; ~, ~nen liar 说谎者

Luke *die*; ~, ~n (Dach~) skylight; (bei Schiffen) hatch; (Keller~) trapdoor 天窗; 舱口; 地下室窗户

lukrativ ① *Adj.* lucrative 有利可图的 ② *adv.* lucratively 有利可图地

Lümmel *der*; ~s, ~; lout; (ugs., fam.; Bengel) rascal 野小子, 粗人

Lump *der*; ~en, ~en scoundrel 无赖, 骗子, 恶人

lumpen (ugs.) *tr. V.* sich nicht ~lassen splash out (coll.) 大肆挥霍, 花钱随便

Lumpen *der*; ~s, ~; rag 破旧衣服; 破布

Lumpen-: ~sammler *der* rag-and-bone man 拾破烂的人; **~sammlerin** *die*

rag-and-bone woman 拾破烂的人(女)

Lunge *die*; ~, ~n lungs *pl.* 肺

Lungen-: ~entzündung *die* pneumonia *no indef. art.* 肺炎; **~krebs** *der* lung cancer 肺癌; **~zug** *der* inhalation 吸入

Lunte *die*; ~, ~n fuse; match 导火线

Lupe *die*; ~, ~n magnifying glass 放大镜

Lurch *der*; ~[e]s, ~e amphibian 两栖动物

Lust *die*; ~ (a) ~haben, **etw. zu tun** feel like doing sth. 有兴趣做某事 (b) (Vergnügen) pleasure; joy 喜悦, 乐趣

lustig ① *Adj.* (a) merry; jolly; enjoyable (time) 使人快乐的, 令人高兴的 (时光) (b) (komisch) funny 逗人乐的 ② *adv.* (a) merrily 令人快乐地 (b) (komisch) funnily 可笑地

lust-, Lust-: ~los ① *Adj.* listless 无兴趣的, 无精打采的 ② *adv.* listlessly 无兴趣地, 无精打采地; **~spiel** *das* comedy 喜剧

lutherisch *Adj.* Lutheran 路德学派的; 路德教的

lutschen ① *tr. V.* suck 吸, 吮, 啣 ② *itr. V.* suck 吸, 吮, 啣; **an etw. (Dat.) ~**; suck sth. 吸吮某物

Luxemburg (*das*); ~s Luxembourg 卢森堡

luxuriös ① *Adj.* luxurious 奢侈的, 豪华的 ② *adv.* luxuriously 奢侈地, 豪华地

Luxus *der*; ~; luxury 奢侈, 豪华, 挥霍

Lympe *die*; ~, ~n lymph 淋巴

Lymph-knoten *der* lymph node 淋巴结

lynchen *tr. V.* lynch 私刑处死, 私刑拷打

Lyrik *die*; ~; lyric poetry 抒情诗

Lyriker *der*; ~s, ~, **Lyrikerin** *die*; ~, ~nen lyric poet; lyricist 抒情诗人, 抒情歌曲作者

lyrisch *Adj.* lyrical; lyric (poetry) 抒情诗的; 抒情的 (诗)

Lyzeum *das*; ~s, **Lyzeen** girls' high school 女子高中

Mm

m, M /ɛm/ *das*; ~, ~; m/M 字母 m/M
m *Abk.* = **Meter** m

Mach-art *die* style; (Schnitt) cut 风格, 式样
machbar *Adj.* feasible 可行的

machen ① *tr. V.* (a) make 做; aus Plastik/Holz usw. gemacht made of plastic/wood etc. 用塑料/木头等制成的; sich (Dat.) etw. ~ lassen have sth. made 让别人做某事; etw. aus jmdm. ~; make sb. into sth. 使某人成为……; jmdn. zum Präsidenten usw. ~; make sb. president etc. 使某人成为校长等; jmdm./sich [einen] Kaffee ~; make [some] coffee for sb./oneself 给某人/自己煮咖啡 (b) (verursachen) jmdm. Arbeit ~; make [extra] work for sb. 给某人带来麻烦; das macht das Wetter that's [because of] the weather 这是天气造成的 (c) (ausführen) do (job, repair, etc.) 做, 从事(工作, 修理等); einen Spaziergang ~; go for a walk 散步; eine Reise ~; go on a journey 去旅行; einen Besuch [bei jmdm.] ~; pay [sb.] a visit [在某人处] 作客 (d) (tun) do 做, 干; was machst du da? what are you doing? 你在那儿做什么呢?; so etwas macht man nicht that [just] isn't done 这是不应该发生的 (e) was macht ...? (wie ist es um ... bestellt?) how is ...? 如何?; was macht die Gesundheit/Arbeit? how are you keeping/how is the job [getting on]? 你的身体/工作如何? (f) (ergeben) (beim Rechnen) be; (bei Geldbeträge) come to (计算后) 得出; zwei mal zwei macht vier two times two is four 二乘二得四; das macht 12 Euro that is 12 euros; (Endsumme) that comes to 12 euros 一共 12 欧元 (g) (schaden) was macht das schon? what does it matter? 要紧吗?; macht nichts! (ugs.) it doesn't matter 没关系! (h) (teilnehmen an) einen Kursus od. Lehrgang ~; take a course 参加一个课程 (i) mach's gut! (ugs.) look after yourself!; (auf Wie-dersehen) so long! 多保重!; 再见!

② *refl. V.* (a) sich an etw. (Akk.) ~; get down to sth. 开始着手某事 (b) (ugs.; sich entwickeln) do well 进展 (c) mach dir nichts daraus! (ugs.) don't let it bother you 别生气!

③ *itr. V.* (a) mach schon! (ugs.) get a move on! (coll.) 赶快! (b) das macht hungrig/durstig it makes you hungry/thirsty 这使人感到饥饿/口渴; das macht dick it's fattening 这让人发胖

Machenschaften *Pl.* (abwertend) wheeling and dealing *sing.* 阴谋诡计

Macher *der; ~s, ~, Macherin die; ~, ~nen* (ugs.) doer 干实事者; **der Type des Machers** the dynamic type who just gets on with things 实干家的类型

Macho /'matʃo/ *der; ~s, ~s* (abwertend) macho 大男子主义者

Macht *die; ~, Mächte* power 力量; 权力; an die ~ kommen come to power 上台

Macht-: ~bereich *der* sphere of influence 权力范围; 势力范围; ~haber *der; ~s, --, ~haberin die; --, --nen* ruler 当权者, 统治者

mächtig ① *Adj.* (a) powerful 强大的 (b) (beeindruckend groß) mighty 有势力的 ② *adv.* (ugs.) terribly (coll.) 极, 十分

macht-, Macht-: ~kampf *der* power struggle 权力斗争, 争权夺势; ~los *Adj.* powerless 无能力的; gegen etw. ~los sein be powerless in the face of sth. 对……无能为力; ~probe *die* trial of strength 力量的检验, 力量的较量

Mach-werk *das* (abwertend) shoddy effort 粗劣的作品, 粗制滥造的东西

Macke *die; ~, ~n* (a) (salopp. Tick) fad 怪癖 (b) (ugs.; Defekt) defect 缺点

Mädchen *das; ~s, ~* (a) girl 小姑娘 (b) (Haus~) maid 女仆

mädchenhaft *Adj.* girlish 少女的, 少女似的

Mädchen-name *der* (a) girl's name 女性的名字 (b) (Name vor der Ehe) maiden name (已婚女子) 娘家的姓

Made *die; ~, ~n* maggot 蛆

madig *Adj.* maggoty 虫蛀的; jmdn./etw. ~ machen (ugs.) run sb./sth. down 说某人/某事的坏话

Madonna *die; ~, Madonnen* madonna 圣母马利亚

mag 1. u. 3. Pers. Sg. Präsens v. MÖGEN

Magazin *das; ~s, ~e* (a) (Lager) store; (für Waren) stockroom 仓库, 书库, 储藏室 (b) (für Patronen, Dias, Film usw.; Zeitschrift) magazine 杂志, 画报

Magazin-sendung *die* magazine programme (电视/广播) 专题节目

Magen *der; ~s, Mägen od. ~; stomach* 胃 **magen-, Magen-: ~bitter** *der; ~s, ~;* bitters *pl.* 健胃苦味酒; ~geschwür *das* stomach ulcer 胃溃疡; ~krebs *der* cancer of the stomach 胃癌; ~schmerzen *Pl.* stomach ache *sing.* 胃痛

mager *Adj.* (a) thin 瘦的, 干瘦的 (b) (fettarm) low-fat; low in fat *pred.*; lean (meat) 低脂肪的, 瘦的(肉) (c) (fig.) poor (soil, harvest); meagre (profit, increase, success, report, etc.);

thin (programme) 贫瘠的(土地,收获);不丰富的(利润,增长,成功,报告等);差的(程序)

Mager-; **-milch** die skim[med] milk 脱脂牛奶; **-quark** der low-fat curd cheese 低脂乳酪块; **-sucht** die (Med.) wasting disease; (Anorexie) anorexia 消瘦病; 厌食症

Magie die; ~; magic 魔术,巫术,神法

Magier /'ma:giə/ der; ~s, ~, **Magierin** die; ~, ~nen (auch fig.) magician 魔术师

magisch Adj. magic (powers); (geheimnisvoll) magical 有魔法的(力量);不可思议的,神秘莫测的

Magistrat der; ~[e]s, ~e City Council 市行政机构

Magnat der; ~en, ~en magnate 贵族;大地主;巨富;大资本家

Magnet der; ~en od. ~[e]s, ~e magnet 磁铁,磁石

Magnet-band das; Pl. Magnet-bänder magnetic tape 磁带

magnetisch ① Adj. magnetic 有磁性的 ② adv. magnetically 有磁性地

magnetisieren tr. V. magnetize 磁化,使起磁

Magnetismus der; ~; magnetism 磁性

Magnet-nadel die [compass] needle 磁针

Mahagoni das; ~s mahogany 桃花心木;贵重硬木的总称(如红木)

Mäh-drescher der combine harvester 联合收割机

mähen ① tr. V. mow; cut (corn) 刈,割,收割(谷物) ② itr. V. mow; (Getreide~) reap 刈,割,收割

Mahl das; ~[e]s, **Mähler** (geh.) meal, repast (formal) 餐,宴

mahlen unr. tr., itr. V. grind 碾磨,磨碎

Mahl-zeit die; ~, ~en meal (一)餐,顿

Mähne die; ~, ~n mane 鬃毛

mahnen tr. V. urge; remind (debtor) 提醒,敦促,催促(债务人)

Mahn-; **-mal** das; Pl. ~-e od. ~mäler memorial (erected as a warning to future generations) 纪念碑,纪念塑像; **-schreiben** das reminder 催款信

Mahnung die; ~, ~en (a) exhortation; (Warnung) admonition 提醒;敦促;警告 (b) ▶ MAHNSCHREIBEN

Mai der; ~[e]s od. ~; May 五月

Mai-; **-baum** der maypole 五朔节彩柱; **-feiertag** der May Day no def. art. 五一

劳动节; **-glöckchen** das lily of the valley 铃兰; **-käfer** der May bug 金龟子

Mais der; ~es maize; corn (esp. Amer.); (als Gericht) sweet corn 玉蜀黍,玉米

Mais-kolben der corn cob; (als Gericht) corn on the cob 玉米棒子

Majestät die; ~, ~en (a) (Titel) Majesty 陛下; **Eure** ~; Your Majesty 陛下 (b) (geh.) majesty 雄伟,壮丽

majestätisch ① Adj. majestic 威严的,雄伟的,有气魄的 ② adv. majestically 威严地,雄伟地,有气魄地

Majonäse die; ~, ~n mayonnaise 蛋黄酱,蛋黄汁

Major der; ~s, ~e (Milit.) major 少校

Majoran der; ~s, ~e marjoram 墨角兰,马郁兰(味香,用于调味)

makaber Adj. macabre 阴森可怕的,令人毛骨悚然的

Makedonien /make'do:njən/ (das); ~s Macedonia 马其顿,马其顿地区

Makel der; ~s, ~ (geh.) (a) (Schmach) stigma 污点,耻辱 (b) (Fehler) blemish 瑕疵,缺陷

makel-los ① Adj. flawless; spotless (white, cleanness) 无缺点的;无瑕疵的(白色,洁白) ② adv. immaculately; spotlessly (clean) 完美地;无瑕地(洁净的)

Make-up /me:k'lap/ das; ~s, ~s make-up 化妆

Makkaroni Pl. macaroni sing. 空心面,通心面

Makler der; ~s, ~, **Maklerin** die; ~, ~nen (a) (Häusermakler) estate agent (Brit.); realtor (Amer.) 房地产中介人 (b) (Börsenmakler) broker 经纪人,掮客

Makrele die; ~, ~n mackerel 鲭鱼

Makro der od. das; ~s, ~s (DV.) macro 宏指令,宏(功能)

Makrone die; ~, ~n macaroon 蛋白杏仁饼,蛋白椰子饼

mal ① Adv. times; (bei Flächen) by 次;乘 ② Partikel komm ~ her! come here! 来一下! (缓和的语气)

Mal¹ das; ~[e]s, ~e time 次; **das erste/zweite** ~, **zum ersten/zweiten** ~; for the first/second time 第一/二次; **beim ersten/zweiten** ~; the first/second time 在第一/二次; **das letzte, zum letzten** ~; for the last time 在最后一次; **letztes, beim letzten** ~; last time 最后一次; **jedes** ~; every time 每次; **mit einem** ~[e] all at once 突然

Mal² *das*; -[e]s, -e *od.* **Mäler** mark; (Muttermal) birthmark; (braun) mole 标记; 胎记; 痣

Malale *der*; ~n, ~n, **Malalin** *die*; -, ~nen Malay 马来人

Malaria *die*; ~; malaria 疟疾

Malaysia (*das*); ~s Malaysia 马来西亚

Mal-buch *das* colouring book 图画本

malen *tr. itr. V.* paint; decorate (flat, room, walls) 画, 绘; 油漆, 粉刷 (平面, 房间, 墙)

Maler *der*; ~s, ~; painter 画家; 油漆匠

Malerei *die*; ~, ~en painting 绘画艺术, 绘画

Malerin *die*; ~, ~nen painter 画家(女)

malerisch ① *Adj.* picturesque 如画的, 美丽的 ② *adv.* picturesquely 如画般地

malnehmen *unr. tr., itr. V.* multiply (mit by) 乘以

malträtieren *tr. V.* maltreat; ill-treat 虐待, 折磨

Malz-bier *das* malt beer 麦芽啤酒

Mama *die*; ~, ~s (fam.) mamma 妈妈

Mami *die*; ~, ~s (fam.) mummy (Brit. coll.); mommy (Amer. coll.) 妈咪

Mammut *das*; ~s, ~e *od.* ~s mammoth 猛犸

mampfen *tr., itr. V.* (salopp) munch; nosh (coll.) 大口大口地咀嚼

man *Indefinitpron. im Nom.* one; you 2nd person; (irgendjemand) somebody; (die Behörden; die Leute dort) they *pl.*; (die Menschen im Allgemeinen) people *pl.* 有人; 人们; ~ hat mir gesagt ...: I was told ... 有人告诉我……

Management /'mɛnɪdʒmənt/ *das*; ~s, ~s management 管理, 经营

managen /'mɛnɪdʒn/ *tr. V.* (a) (ugs.) fix; organize 组织 (b) (betreuen) manage (singer, artist, player) 管理 (歌手, 艺术家, 队员)

Manager /'mɛnɪdʒɐ/ *der*; ~s, ~, **Managerin** *die*; ~, ~nen manager; (eines Fußballvereins) club secretary 经理; 足球俱乐部经理

manch *Indefinitpron.* (a) *attr.* many a 好些; in [so] -er **Beziehung** in many respects 在一些关系中 (b) *allein stehend* ~er many a person/man 一些人; ~e *Pl.* some; (viele) many 有些; 许多; [so] ~es a number of things; (allerhand Verschiedenes) all kinds of things 一些事, 好些事

mancherlei *indekl. Adj.* (a) *attr.* various; a number of 各种各样的; 一些 (b) *allein stehend* various things 各种各样的东西

manch-mal *Adv.* sometimes 有时, 偶尔, 间或

Mandant *der*; ~en, ~en, **Mandantin** *die*; ~, ~nen client 当事人, 委托人

Mandarine *die*; ~, ~n mandarin [orange] 橘子, 柑橘

Mandel *die*; ~, ~n (a) almond 杏仁 (b) (Anat.) tonsil 扁桃腺, 扁桃腺

Mandel-entzündung *die* tonsillitis *no indef. art.* 扁桃腺炎

Manege /ma'ne:ʒə/ *die*; ~, ~n (im Zirkus) ring; (in der Reitschule) arena 马戏场; 跑马场

Mangel¹ *der*; ~s, **Mängel** (a) (Fehlen) lack (an + *Dat.* of); (Knappheit) shortage, lack (an + *Dat.* of) 缺乏, 缺少, 不足, 不够 (b) (Fehler) defect 缺点, 毛病

Mangel² *die*; ~, ~n [large] mangle 轧压机

mangelhaft ① *Adj.* faulty (goods, German, English, etc.); (unzulänglich) inadequate (knowledge, lighting) 有缺陷的, 有毛病的 (货物, 德语, 英语等); 不充分的 (知识, 照明); (Schulw.) **die Note** „~“ the mark “unsatisfactory”; (bei Prüfungen) the fail mark 学生成绩评分“差”, 不及格 ② *adv.* faultily; (unzulänglich) inadequately 有缺点地, 不足地

mangeln¹ *itr. V.; unpers.* **es mangelt an etw.** (*Dat.*) (etw. fehlt) there is a lack of sth.; (etw. ist unzureichend) there is a shortage of sth. 缺少, 缺乏……; **jmdm./einer Sache mangelt es an etw.** (*Dat.*) sb./sth. lacks sth. 某人/某物缺少……

mangeln² *tr. V.* mangle 轧平

mangels *Präp. mit Gen.* in the absence of 由于短缺……

Mango *die*; ~, ~s mango 芒果

Mangold *der*; ~[e]s [Swiss] chard 莙达菜, 瑞士甜菜

Manie *die*; ~, ~n mania 狂热; 癡, 癖性, 嗜好; 躁狂症

Manier *die*; ~, ~en (a) manner 方式, 方法 (b) *Pl.* (Umgangsformen) manners 举止, 态度

manierlich ① *Adj.* (a) (fam.) well-mannered; well-behaved (child) 有教养的, 有礼貌的 (孩子) (b) (ugs.; einigermaßen gut) decent 像样的, 过得去的 ② *adv.* (a) (fam.)

nicely 很好地 (b) (ugs.; einigermaßen gut)

ganz/recht ~; quite/really nicely 真不错

Manifest *das*; ~[e]s, -e manifesto 宣告, 公告, 文告, 声明

Maniküre *die*; ~; manicure 修剪手指甲

maniküren *tr. V.* manicure 修剪(指甲)

Manipulation *die*; ~, -en (geh.) manipulation 操纵, 控制; 操作

manipulieren *tr. V.* manipulate; rig (election result etc.) 摆布, 操纵(选举结果等)

Manko *das*; ~s, -s shortcoming; deficiency 美中不足, 缺陷, 不完善

Mann *der*; ~[e]s, Männer (a) man 男子, 男人 (b) (Ehemann) husband 丈夫

Männchen *das*; ~s, ~ (a) little man 小矮人 (b) (Tier~) male 雄性动物; ~ machen (animal) sit up and beg (动物) 前脚离地端坐在后腿上

Mannequin /'manəkē/ *das*; ~s, -s mannequin; [fashion] model 人体模型; 时装模特

männer-, Männer-; ~beruf *der* all-male profession; (überwiegend von Männern ausgeübt) male-dominated profession 男性职业; ~mordend *Adj.* (ugs. scherzh.) man-eating (fig.) 吃人的; ~sache *die*; das ist ~sache that's men's business 这是男人的事儿; ~überschuss, * ~überschuß *der* surplus of men 男人过剩

mannig-fach *Adj.* multifarious 多种多样的

männlich ① *Adj.* (a) male 男的, 雄的, 公的 (b) ▶ MASKULIN 1 ② *adv.* in a masculine way 有男子气概地

Mannschaft *die*; ~, ~en (Sport, auch fig.) team; (Schiffs-, Flugzeugbesatzung) crew; (Milit.) unit 球队, 运动队; 全体人员, (工作)队; 部队

Mannschafts-; ~führer *der*, ~führerin *die* (Sport) team captain 队长; ~kapitän *der*, ~kapitänin *die* (Sport) team captain 队长; ~spiel *das* (Sport) team game 团体赛

Manöver *das*; ~s, ~ (a) (Milit.) exercise 军事演习; ~ *Pl.* manoeuvres 军事演习 (b) (Bewegung; fig. abwertend; Trick) manoeuvre 手腕, 花招

manövrieren *itr., tr. V.* manoeuvre 演习

Mansarde *die*; ~, ~n attic; (Zimmer) attic room 阁楼, 复折式屋顶房间

Manschette *die*; ~, ~n cuff 硬袖口

Manschetten-knopf *der* cuff link 袖

口扣子

Mantel *der*; ~s, Mäntel coat 大衣, 长外套

Manteltarif-vertrag *der* (Wirtsch.) framework collective agreement [on working conditions] 基本劳资协定

Manuskript *das*; ~[e]s, ~e (a) manuscript; (Typoskript) typescript 手稿; 打字稿 (b) (Notizen) notes *pl.* 底稿

Mappe *die*; ~, ~n (a) folder 纸夹, 文件夹 (b) (Aktentasche) briefcase; (Schul~) schoolbag 公文包, 书包

Marathon-lauf /...tɔn.../ *der* marathon 马拉松赛跑

Märchen *das*; ~s, ~; fairy story; fairy tale; (ugs. Lüge) [tall] story (coll.) 童话; 谎话, 假话

Märchen-buch *das* book of fairy stories 童话书

märchenhaft ① *Adj.* magical 童话般的 ② *adv.* magically; (ugs.) fantastically (coll.) 有魔力地, 不可思议地

Margarine *die*; ~; margarine 人造黄油

Margerite *die*; ~, ~n ox-eye daisy 春白菊

Maria (*die*); ~s *od.* (Rel.) Mariä Mary 圣母玛利亚

Marlen-käfer *der* ladybird 瓢虫

Marihuana *das*; ~s marijuana 大麻

Marinade *die*; ~, ~n (Kochk.) marinade; (Salatsoße) [marinade] dressing 腌泡汁; 调味汁

Marine *die*; ~, ~n fleet; (Kriegs~) navy 舰队; 海军

marinieren *tr. V.* marinade 用腌泡汁腌; marinierte Heringe soused herrings 腌过的鲱鱼

Marionette *die*; ~, ~n puppet; marionette 木偶; 傀儡

Marionetten-theater *das* puppet theatre 木偶剧院

Mark¹ *die*; ~, ~; mark (德国原货币) 马克; Deutsche ~; Deutschmark 德国马克

Mark² *das*; ~[e]s (a) (Knochen~) marrow 骨髓 (b) (Frucht~) pulp 果肉

markant *Adj.* striking; prominent (figure, nose, chin); clear-cut (features, profile) 显著的; 有显著特征的(外形, 鼻子, 下巴); 轮廓鲜明的(容貌, 侧面)

Marke *die*; ~, ~n (a) (Waren~) brand; (Fabrikat) make 商标 (b) (Brief~, Rabatt~,

Beitrags~) stamp 邮票; 标牌 **(c)** (Essen~) meal ticket 饭票 **(d)** (Erkennungs~) [identification] disc; (Dienst~) [police] identification badge; ≈ warrant card (Brit.) or. (Amer.) ID card 标识, 识别证明; 身份证

Marken-: ~ **artikel** der proprietary or (Brit.) branded article 上等品, 名牌商品, 有商标的货品; ~ **zeichen** das trade mark (注册) 商标

Marketing das; ~s (Wirtsch.) marketing 营销; 销售学

markieren ① tr. V. **(a)** mark 给……作记号, 标明, 标出 **(b)** (ugs.; vortäuschen) sham (illness, breakdown, etc.) 假装 (生病, 故障等) ② itr. V. (ugs.; simulieren) put it on (coll.) 假装, 装作

Markierung die; ~, ~en marking 标记, 记号; 做标记, 做记号

Markt der; ~[e]s, **Märkte** market; (~platz) market place or square 集市; 市场; freitags ist ~; Friday is market day 每周五有集市

markt-, **Markt-**: ~ **anteil** der share of the market 市场份额; ~ **beherrschend** Adj. market-dominating attrib. 占市场主导地位的; ~ **einführung** die launch 进入市场, 打入市场; ~ **forschung** die market research no def. art. 市场调研; ~ **frau** die market woman 市场女商贩; ~ **führer** der, ~ **führerin** die market leader 营销部经理; ~ **halle** die covered market 商场, 市场; ~ **lücke** die gap in the market 市场缺口; ~ **platz** der market place 市场 (广场); ~ **stand** der market stall 市场摊位; ~ **wirtschaft** die market economy 市场经济

Marmelade die; ~, ~n jam; (Orangen~) marmalade 果酱

Marmor der; ~s marble 大理石

Marokkaner der; ~s, ~, **Marokkanerin** die; ~, ~nen Moroccan 摩洛哥人

marokkanisch Adj. Moroccan 摩洛哥的

Marokko (das); ~s Morocco 摩洛哥

Marone die; ~, ~n [sweet] chestnut 栗子

Mars der; ~; Mars no def. art. 火星

Marsch¹ der; ~[e]s, **Märsche** march; (Wanderung) [long] walk 行进, 前进; 行军; 长途步行

Marsch² die; ~, ~en fertile marshland (北海堤岸后肥沃平坦的) 低湿地

Marsch-flug-körper der cruise

missile 巡航导弹

marschieren itr. V.; mit sein march; (wandern) walk 行进, 前进; 行军; 长途跋涉

Marsch-: ~ **musik** die march music 进行曲; ~ **verpflegung** die (Milit.) marching rations pl. 行军给养

Mars-: ~ **mensch** der Martian 火星; ~ **sonde** die (Raumfahrt) Mars probe 火星探测器

Marter die; ~, ~n (geh.) torture; (seelisch) torment 拷问, 刑讯, 逼供; 折磨

martern tr. V. (geh.) torture 拷问, 刑讯; 逼供; 折磨

Märtyrer der; ~s, ~, **Märtyrerin** die; ~, ~nen martyr 殉难者, 烈士; 殉教者

Martyrium das; ~s, **Martyrien** martyrdom 牺牲, 殉难; 殉教

Marxismus der; ~; Marxism no art. 马克思主义

Marxist der; ~en, ~en, **Marxistin** die; ~, ~nen Marxist 马克思主义者

marxistisch Adj. Marxist 马克思主义的

März der; ~[e]s March 三月

Marzipan das; ~s marzipan 杏仁糖浆

Masche die; ~, ~n stitch; (Lauf~) run; ladder (Brit.); (beim Netz) mesh 针角; 网眼

Maschen-draht der wire netting 金属丝网

Maschine die; ~, ~n **(a)** (auch ugs.; Motorrad) machine 摩托车; 机械 **(b)** (ugs.; Automotor) engine 汽车发动机 **(c)** (Flugzeug) [aero]plane 飞机 **(d)** (Schreib~) typewriter 打字机; ~ **schreiben** type 打字

maschine-geschrieben Adj. typewritten 用打字机打的

maschinell ① Adj. machine attrib.; by machine postpos. 机械的 ② adv. by machine 机械地; ~ **hergestellt** machine-made 机器生产的

Maschinen-: ~ **gewehr** das machine gun 机关枪; ~ **pistole** die sub-machine gun 冲锋枪; ~ **schlosser** der, ~ **schlosserin** die fitter 装配 (或修理) 钳工

* **maschine-schreiben** ▶ MASCHINED

Masern Pl. measles sing. or pl. 麻疹, 疹子

Maserung die; ~, ~en [wavy] grain 纹理, 条纹

Maske die; ~, ~n mask 面具, 假脸

Masken-; ~ball *der* masked ball 化装舞会; **~bildner** *der*; **~s**, **~**, **~bildnerin** *die*; **~**, **~nen** make-up artist 化妆师

Maskerade *die*; **~**, **~n** [fancy-dress] costume 化装舞会的服装

maskieren ① *tr. V.* mask 给……戴假面; 掩饰, 掩盖 ② *refl. V.* put on a mask/masks 带假面具

Maskottchen *das*; **~s**, **~** [lucky] mascot 吉祥物, 辟邪的东西

maskulin /auch: '---/ ① *Adj.* (auch Sprachw.) masculine 男性的, 阳性的; 男子汉的, 有阳刚之气的 ② *adv.* in a masculine way 有阳刚之气地

Masochismus *der*; **~** (Psych.) masochism *no art.* (色情) 受虐狂

Masochist *der*; **~en**, **~en**, **Masochistin** *die*; **~**, **~nen** (Psych.) masochist 性受虐狂

masochistisch (Psych.) ① *Adj.* masochistic 受虐狂的 ② *adv.* masochistically 受虐狂般地; **~veranlagt sein** have masochistic tendencies 有受虐倾向

maß 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. MESSEN

Maß¹ *das*; **~es**, **~e** (a) measure (für of) 计量单位; (fig.) **das ~ ist voll** enough is enough 太过分了 (b) (Größe) measurement 尺寸, 大小 (c) (Grad) degree (an + Dat. of) 程度; **in großem/gewissem ~e** to a great/certain extent 在很大/一定程度上 (d) **-halten** exercise moderation 恰如其分地做

Maß² *die*; **~**, **~[e]** (bayr., österr.) litre [of beer] 升(啤酒)

Massage /ma'sa:ʒə/ *die*; **~**, **~n** massage 按摩

Massaker *das*; **~s**, **~**; massacre 大屠杀, 血洗

Maß-; ~anzug *der* made-to-measure suit 定做的西服; **~arbeit** *die* (a) custom-made item; (Kleidungsstück) made-to-measure item 定做的活计 (b) (genaue Arbeit) neat work 精细的工作

Masse *die*; **~**, **~n** (a) mass 块, 团; 质量; 群众 (b) (Gemisch) mixture 混合物

Maß-einheit *die* unit of measurement 计量单位

Massen-; ~arbeitslosigkeit *die* mass unemployment 大批失业; **~entlassungen** *Pl.* mass redundancies *pl.* 大批裁员; **~grab** *das* mass grave 万人墓地

massenhaft ① *Adj.* in huge numbers

postpos. 大量的 ② *adv.* on a huge scale 大规模地

massen-, Massen-; ~karambolage *die* multiple crash 汽车连环碰撞;

~kommunikationsmittel *das* medium of mass communication; mass medium 大众传播, 宣传媒介; **~medium** *das* mass medium 大众传媒; **~mörder** *der*, **~mörderin** *die* mass murderer 大屠杀凶手; **~produktion** *die* mass production 大批量生产; **~vernichtung** *die* mass extermination 大规模毁灭, 大屠杀; **~vernichtungswaffen** *Pl.* weapons of mass destruction 大规模杀伤性武器; **~weise** *Adv.* in huge numbers 大批量地

Masseur /ma'sø:ʁ/ *der*; **~s**, **~e** masseur 按摩师, 推拿师

Masseurin *die*; **~**, **~nen**, **Masseuse** /ma'sø:zə/ *die*; **~**, **~n** masseuse 按摩师, 推拿师(女)

maßgebend, maßgeblich ① *Adj.* authoritative (book, expert, opinion); definitive (text); influential (person, circles, etc.); decisive (factor, influence, etc.) 权威的(书籍, 专家, 意见); 标准的(文章); 有影响力的(人, 圈子等); 决定性的(因素, 影响等) ② *adv.* (influence) to a considerable extent; (entscheidend) decisively (影响) 极广泛地; 决定性地

* **maßhalten** ▶ MAß¹ D

massieren *tr. V.* massage 按摩, 推拿

mäßig ① *Adj.* moderate; (mittel~) mediocre 适度的; 中等的; 平凡的 ② *adv.* in moderation; moderately (gifted, talented); (mittel~) indifferently 适度地(有天才的, 有才能的); 平凡地

mäßigen *refl. V.* (geh.) (a) practise or exercise moderation 使减弱, 使缓和 (b) (sich beherrschen) control or restrain oneself 自制

Mäßigkeit *die*; **~**; moderation 节制, 控制; 适度, 中等

Mäßigung *die*; **~**; moderation 控制, 节制; 缓和, 减轻

massiv ① *Adj.* (a) solid 结实的, 坚固的 (b) (heftig) massive (demand); crude (accusation, threat); strong (attack, criticism, pressure) 巨大的(需求); 粗野的(控诉, 恐吓); 强有力的; 沉重的(进攻, 批判, 压力) ② *adv.* (attack) strongly; (accuse, threaten) crudely (进攻) 强有力地; (控诉, 恐吓) 粗野地

maß-, Maß-; ~krug *der* (südd., österr.) litre beer mug; (aus Steingut) stein 大啤酒杯;

~los ① *Adj.* extreme; gross (exaggera-

tion, insult); excessive (demand, claim); boundless (ambition, greed, sorrow, joy) 无节制的, 过分的, 极度的 (夸张, 侮辱) (需求, 要求) (野心, 贪婪, 悲痛, 欢乐) ② *adv.* extremely; (exaggerate) grossly 极度地; (夸张) 过分地; ~nahme die; ~, ~n measure 办法, 措施; ~regel die regulation; (Maßnahme) measure 规则, 规章; 措施; ~regeln *tr. V.* (zurechtweisen) reprimand; (bestrafen) discipline 责备; 惩罚; ~stab der (a) standard 标准, 尺度 (b) (einer Karte, eines Modells usw.) scale 比例 (尺); ~voll ① *Adj.* moderate 适中的, 适度的 ② *adv.* in moderation 适度地, 有节制地

Mast der; ~[e]s, ~en, auch: ~e (Schiffs~, Antennen~) mast; (Stange, Fahnen~) pole; (Hochspannungs~) pylon 桅杆; 旗杆; 天线杆, 电线杆

mästen *tr. V.* fatten 把……喂肥

Masturbation die; ~, ~en masturbation 手淫

masturbieren *itr., tr. V.* masturbate 手淫, 自渎, 自慰

Match /mɛtʃ/ das od. der; ~[e]s, ~s od. ~e match 竞赛, 比赛

Material das; ~s, ~ien material; (Bau~; Hilfsmittel) materials *pl.* 材料, 原料

Materialismus der; ~; materialism 唯物主义, 唯物论

Materialist der; ~en, ~en, **Materialistin** die; ~, ~nen materialist 唯物主义者

materialistisch ① *Adj.* materialistic 唯物主义的 ② *adv.* materialistically 唯物主义地

Materie die; ~, ~n (a) matter 物质 (b) (geh.; Thema, Gegenstand) subject matter 主题, 内容

materiell ① *Adj.* material (finanziell) financial 物质上的; 财政上的 ② *adv.* materially; (finanziell) financially 物质上; 财政上

Mathe die; ~ (ugs.) maths *sing.* (Brit. coll.); math (Amer. coll.) 数学

Mathematik die; ~; mathematics *sing.*, no art. 数学

mathematisch ① *Adj.* mathematical 数学的 ② *adv.* mathematically 数学上

Matjes der; ~, ~; matie [herring] 腌小鲱鱼

Matratze die; ~, ~n mattress 垫子, 床垫

Matrose der; ~n, ~n sailor; seaman 海

员, 水手; 水兵

Matsch der; ~[e]s (ugs.) mud; (breiiger Schmutz) sludge; (Schnee~) slush 污泥, 烂泥

matschig *Adj.* (ugs.) (a) muddy; slushy (snow) 泥泞的, 泥浆状的 (雪) (b) (weich) mushy; squashy (fruit) 软糊糊的; 易烂的 (水果)

matt ① *Adj.* (a) weak; feeble (applause; reaction) 衰弱的, 虚弱的; 无力的 (掌声, 反应) (b) (glanzlos) matt; dull (metal, mirror, etc.) 无光泽的 (金属, 镜子等) (c) (undurchsichtig) frosted (glass); pearl (lightbulb) 不透明的 (玻璃) (灯泡) (d) subdued; (Schach) checkmated 屈服的, 被抑制的; 将死的; ~! checkmate! (棋) 被将死了! ② *adv.* (a) (kraftlos) weakly 无力地 (b) (mäßig) (protest, contradict) feebly (抗议, 反驳) 微弱地

Matte die; ~, ~n mat 垫子, 席子

Matt-scheibe die (ugs.) telly (Brit. coll.); box (coll.) 毛玻璃; (电视机) 荧光屏

Matur die; ~ (schweiz.), **Matura** die; ~ (österreich., schweiz.) ▶ ABITUR

Mätzchen das; ~s, ~; ~machen (ugs.) fool about or around 胡闹, 干蠢事

Mauer die; ~, ~n wall 墙; 围墙; 城墙

mauern ① *tr. V.* build 砌, 砌筑 ② *itr. V.* lay bricks 砌砖

Mauer-; ~segler der swift 雨燕; ~werk das (a) masonry; (aus Ziegeln) brickwork 砖, 石建筑 (b) (Mauern) walls *pl.* 围墙

Maul das; ~[e]s, **Mäuler** (von Tieren) mouth; (derb; Mund) gob (sl.) (禽兽的) 嘴; 嘴

Maul-; ~esel der mule 驴骡; ~korb der (auch fig.) muzzle (动物) 口套, 口络; ~tier das mule 骡, 马骡

Maulwurf der mole 鼹鼠; 潜伏的特务

Maulwurfs-; ~haufen der, ~hügel der molehill 田鼠 (掘出的) 土丘

Maurer der; ~s, ~, **Maurerin** die; ~, ~nen bricklayer 泥瓦工

Maus die; ~, **Mäuse** mouse 鼠, 耗子

Mauschelei die; ~, ~en (ugs. abwertend) shady wheeling and dealing no indef. art. 肮脏交易

mauscheln *itr. V.* (ugs. abwertend) engage in shady wheeling and dealing 做肮脏交易

Mäuschen das; ~s, ~; little mouse 小老鼠

mäuschen-still *Adj.* ~sein be as quiet as a mouse 安静得像只耗子

Mause-falle die mousetrap 捕鼠器

mausern *refl. V.* moult 脱羽, 脱毛

Maus; ~ **klick** *der*; --s, --s (DV) mouse click 鼠标点击; ~ **taste** *die* (DV) mouse button 鼠标键; ~ **zeiger** *der* (DV) mouse pointer 鼠标光标

Maut *die*; ~, ~en toll 养路费

maximal ① *Adj.* maximum 最大的, 最高的, 最大限度的 ② *adv.* ~ **zulässige Geschwindigkeit** maximum permitted speed 最高限速

Maxime *die*; ~, ~n maxim 座右铭, 生活准则

maximieren *tr. V.* maximize 使最大化

Maximum *das*; ~s, **Maxima** maximum (an + *Dat.* of) 最大值, 最高值, 最大量

Maxi-single *die* maxi-single 密纹唱片

Mayonnaise /majɔ'nɛ:zə/ *die*; ~, ~n mayonnaise (用蛋黄、油和香料制成的) 色拉酱

Mäzen *der*; ~s, ~e (geh.) patron 资助者, 赞助者

Mäzenin *die*; ~, ~nen patroness 资助者, 赞助者(女)

MdB, M. d. B. *Abk.* = **Mitglied des Bundestages** Member of the Bundestag 联邦议院议员

m. E. *Abk.* = **meines Erachtens** in my opinion or view 我认为, 据我看

Mechanik *die*; ~; mechanics *sing.*, *no art.* 力学, 机械学

Mechaniker *der*; ~s, ~, **Mechanikerin** *die*; ~, ~nen mechanic 机械工人, 机械师

mechanisch ① *Adj.* mechanical; power attrib. (loom, press) 机械的, 力学的; 机械传动的(织布机, 印刷) ② *adv.* mechanically 机械地

Mechanismus *der*; ~, **Mechanismen** mechanism 机械, 机械装置; 机构

meckern *itr. V.* (a) (auch fig.) bleat 咩咩叫 (b) (ugs.; nörgeln) grumble; moan 发牢骚, 抱怨

Mecklenburg-Vorpommern (*das*); ~s Mecklenburg-Western Pomerania 梅克伦堡—前波莫瑞

Medaille /me'daljə/ *die*; ~, ~n medal 奖牌; 纪念章

Medaillen-gewinner *der*, **Medaillen-gewinnerin** *die* medallist; medal winner 奖牌获得者

Medaillon /medal'jō:/ *das*; ~s, ~s (a)

locket (项链上的) 圆形小装饰盒 (b) (Kochk., bild. Kunst) medallion 圆形肉片; 团花图案, 圆形浮雕

medial *Adj.* (in den Medien) in the media *postpos.*; (von den Medien) by the media *postpos.* 传媒的; **eine ~e Präsenz** a media presence 在传媒中出现; **ein ~es Spektakel** a media spectacle 传媒场面

Medien-; ~ **angebot** *das* range of media 传媒种类; ~ **konzern** *der* media concern 传媒康采恩; ~ **landschaft** *die* media scene 媒体综汇; ~ **politik** *die* media policy 媒体方针; ~ **präsenz** *die* media presence 媒体展示

Medikament *das*; ~[e]s, ~e medicine; (Droge) drug 药品, 药剂

Meditation *die*; ~, ~en meditation 冥想, 沉思

meditieren *itr. V.* meditate (über + *Akk.* [up] on) 冥想, 沉思, 深思

Medium *das*; ~s, **Medien** medium 中间物, 媒介

Medizin *die*; ~, ~en medicine 医学

Mediziner *der*; ~s, ~, **Medizinerin** *die*; ~, ~nen doctor; (Student [in]) medical student 医生; 医科学生

medizinisch ① *Adj.* medical; medicinal (bath etc.); medicated (toothpaste, soap, etc.) 医学的; 有药力的(淋浴等); 掺入药物的(牙膏, 肥皂等) ② *adv.* medically 医学上

Meer *das*; ~[e]s, ~e (auch fig.) sea 海, 大海; **am ~**; by the sea 在海边

Meerenge *die* straits *pl.*; strait 海峡

Meeres-; ~ **boden** *der* sea bed or bottom or floor 海底; ~ **bucht** *die* bay 海湾; ~ **früchte** *Pl.* (Kochk.) seafood *sing.* 海鲜; ~ **kunde** *die* oceanography *no art.* 海洋学; ~ **spiegel** *der* sea level 海平面

Meer-; ~ **jungfrau** *die* mermaid 鱼美人, 海中女仙; ~ **katze** *die* guenon 非洲长尾猴; ~ **rettich** *der* horseradish 辣根; ~ **schweinchen** *das*; --s, --; guinea pig 豚鼠, 天竺鼠; ~ **wasser** *das* sea water 海水

Meeting /'mi:tɪŋ/ *das*; ~s, ~s meeting 会议, 集会, 会谈

mega-, Mega- mega- 百万, 兆

Mega-byte *das* (DV) megabyte 兆字节

Megaphon *das*; ~s, ~e megaphone; loud hailer 麦克风, 喇叭, 话筒

Mehl *das*; ~[e]s flour 米粉, 面粉

mehlig *Adj.* (a) floury 含(面)粉的 (b)

mealy (potato, apple, etc.) 粉质的 (土豆, 苹果等)

Mehl-: ~ **sack** der flour sack; (Sack voll Mehl) sack of flour 面粉口袋; ~ **tau** der mildew 植物粉霉病; ~ **wurm** der mealworm 大黄粉虫幼体

mehr ① *Indefinitpron.* more 更多 ② *Adv.* (a) more 更 (b) **nicht** ~; not ... any more; no longer 不再; **es war niemand** ~ **da** there was no one left 那儿一个人也没有; **das wird nie** ~ **vorkommen** it will never happen again 这不会再发生了; **da ist nichts** ~ **zu machen** there is nothing more to be done 那儿再没什么可做的了

mehr-, Mehr-: ~ **bändig** *Adj.* in several volumes *postpos.* 多卷的; ~ **bereichs-öl** das (Technik) multi-purpose oil 多用油; ~ **deutig** ① *Adj.* ambiguous 多义的; 意义不明确的 ② *adv.* ambiguously 多义地; 意义不明确地

mehren (geh.) *refl. V.* increase 增加, 扩大

mehrer... *Indefinitpron. u. unbest. Zahlwort* (a) *attr.* several 几个, 多个 (b) *allein stehend* ~e several people 好些人; ~es several things *pl.* 许多, 若干 (东西, 事情)

mehr-fach ① *Adj.* multiple; (wiederholt) repeated 多次的, 一再的 ② *adv.* several times; (wiederholt) repeatedly 多次地, 一再地

Mehrheit *die*; ~, ~en majority 大多数

Mehrheits-: ~ **beschluss**, * ~ **beschluß** *der*, ~ **entscheidung** *die* majority decision 多数票决定

mehr-, Mehr-: ~ **jährig** *Adj.* lasting several years *postpos.* 多年的; ~ **malig** *Adj.*; *nicht präd.* repeated 多次的, 反复的; ~ **mal** *Adv.* several times; (wiederholt) repeatedly 多次地, 反复地; ~ **parteien-system** *das* multi-party system 多党制; ~ **sprachig** *Adj.* multilingual 多语种的; ~ **stimmig** (Musik) ① *Adj.* for several voices *postpos.* 多声部的; *ein* ~ **stimmiges Lied** a part-song 多声部的歌 ② *adv.* ~ **stimmig singen** sing in harmony 多声部演唱; ~ **teilig** *Adj.* in several parts *postpos.* 由几个部分组成的, 多部的

Mehrweg-: ~ **flasche** *die* returnable or reusable bottle 可回收、重复使用的瓶子; ~ **verpackung** *die* reusable packaging 可再次使用的包装

Mehr-: ~ **wert** *der* (Wirtsch.) surplus value 增价; 剩余价值; ~ **wert-steuer** *die* (Wirtsch.) value added tax (Brit.); VAT (Brit.); sales tax (Amer.) 增值税; ~ **zahl** *die* (a)

(Sprachw.) plural 复数 (b) (Mehrheit) majority 多数, 大多数

melden *unr. tr. V.* (geh.) avoid 避开, 躲避

Meile *die*; ~, ~n mile 英里

mein *Possessivpron.* my 我的; ~e **Damen und Herren** ladies and gentlemen 女士们, 先生们; **das Buch dort, ist das** ~[e]s? that book over there, is it mine? 那本书是我的吗?

Mein-eid *der* perjury *no indef. art.* 伪证, 假誓; **einen** ~ **schwören** commit perjury 作伪证

meinen ① *itr. V.* think 认为 ② *tr. V.* (a) think 认为 (b) (sagen wollen, im Sinn haben) mean 指的是, 意味着 (c) (beabsichtigen) mean; intend 意图, 打算; **es gut mit** jmdm. ~; mean well by sb. 出于对某人的好意 (d) (sagen) say 说

meiner *Gen. von ICH* (geh.) **gedenkt** ~; remember me 别忘了我; **erbarme dich** ~; have mercy upon me 请宽恕我

meinerseits *Adv.* for my part 在我这方面, 就我而言; **ganz** ~; the pleasure is [all] mine 我也很高兴

meinetwegen *Adv.* (a) because of me; (mir zuliebe) for my sake; (um mich) about me 因为我, 由于我的缘由 (b) *lauch*: --! --! (von mir aus) as far as I'm concerned 就我而言; ~! if you like 我没意见!

Meinung *die*; ~, ~en opinion (zu on, über + *Akk.* about) 看法, 意见, 见解, 观点; **er ist der** ~, **dass** ...; he is of the opinion or takes the view that ... 他的看法是……; **meiner** ~ **nach** in my opinion 我的意思是, 依我之见; **ganz meine** ~; I agree entirely 我完全同意; **einer** ~ **sein** be of the same opinion 意见相同

Meinungs-: ~ **forschung** *die* opinion research 民意调查; ~ **freiheit** *die* freedom to form and express one's own opinions; (Redefreiheit) freedom of speech 言论自由; ~ **umfrage** *die* [public] opinion poll 民意测验; ~ **verschiedenheit** *die* difference of opinion 意见分歧, 众说纷纭

Meise *die*; ~, ~n tit[mouse] 山雀

Meißel *der*; ~s, ~; chisel 凿子

meißeln *tr. V.* chisel; carve (statue, sculpture) with a chisel (用凿子) 凿 (雕像, 雕塑)

meist *Adv.* mostly 大多数

meist... *Indefinitpron. u. unbest. Zahlw.* most 大多数, 大部分; **die** ~en **Leute** ...; most people ... 大多数人……; **am** ~en most 最多

meistens *Adv.* ▶ MEIST

Meister *der*; ~s, ~ (a) master 师傅,能手,行家,巨匠 (b) (Werk~, Polier) foreman 领班 (c) (Sport) champion 冠军

Meister-brief *der* master craftsman's diploma or certificate 满师证书

meisterhaft ① *Adj.* masterly 出色的,优异的,杰出的 ② *adv.* in a masterly manner 出色地,优异地,杰出地

Meisterin *die*; -, ~nen ▶ MEISTER A, C

meistern *tr. V.* master 克服,战胜;掌握,精通

Meister-prüfung *die* examination for the/one's master craftsman's diploma or certificate 满师考试

Meisterschaft *die*; -, ~en (a) mastery 精通 (b) (Sport) championship 冠军赛;冠军

Meister-; ~stück *das* masterpiece (an + *Dat.* of) 优秀的成绩,杰作; ~titel *der* (Sport) championship [title] 冠军称号; ~werk *das* masterpiece (an + *Dat.* of) 杰作

Melancholie /melan'ko'li:/ *die*; - (Gemütszustand) melancholy; (Psych.) melancholia 忧伤,忧郁,多愁善感;忧郁症

melancholisch ① *Adj.* melancholy; melancholy, melancholic (person, temperament) 忧伤的,忧郁的,多愁善感的(人,性格) ② *adv.* melancholically 忧伤地,忧郁地,多愁善感地

melden ① *tr. V.* report; (registrieren lassen) register (birth, death, etc.) (Dat. with) 报告,报道;报名;呈报(出生,死亡等) ② *refl. V.* (a) report 报到 (b) (am Telefon) answer 接电话 (c) (ums Wort bitten) put one's hand up 举手发言 (d) (von sich hören lassen) get in touch (bei with) (与某人)联系

Meldung *die*; -, ~en (a) report; (Nachricht) piece of news 报告;报道;新闻 (b) (Wort~) request to speak 要求发言

meliert *Adj.* mottled 杂色的; [grau] ~es Haar hair streaked with grey 混合[灰色的]头发

melken *regelm. (auch unr.) tr. V.* milk 挤奶

Melodie *die*; -, ~n melody; (Weise) tune 曲调,乐曲,旋律

melodisch ① *Adj.* melodic 旋律的;悦耳的 ② *adv.* melodically 旋律上;悦耳地

Melone *die*; -, ~n (a) melon 甜瓜 (b) (ugs.; Hut) bowler [hat] 男士圆顶黑礼帽

Membran *die*; -, ~en (a) (Technik) diaphragm 膜,膜片,薄膜 (b) (Biol., Chemie)

meistens → **menschenunwürdig**

membrane 膜

Memloren /me'mo:ra:rən/ *Pl.* memoirs 回忆录

Menge *die*; -, ~n (a) quantity; amount 量;数量 (b) (große) lot (coll.) 大量; eine ~ (ugs.) lots [of it/them] (coll.) 大量,大批 (c) (Menschen~) crowd 人群 (d) (Math.) set 集

Mengen-; ~lehre *die* set theory *no art.* 集合论; ~rabatt *der* bulk discount 批发折扣

Meniskus *der*; -, **Menisken** (Anat., Optik) meniscus 半月板;弯月形透镜

Menopause *die*; -, ~n (Physiol.) menopause 绝经(期)

Mensa *die*; -, ~s *od.* **Mensen** refectory, canteen (of university, college) 大学生餐厅,食堂

Mensch *der*; ~en, ~en (a) (Gattung) der ~: man 人; *die* ~en man *sing.*; human beings; mankind *sing.* 人,人类 (b) (Person) person; man/woman 人; ~en people 人们

menschen-, Menschen-; ~affe *der* anthropoid [ape] 类人猿; ~auflauf *der* crowd [of people] 自发聚集的人群; ~feind *der*, ~feindin *die* misanthropist 敌视人类者,厌世者; ~fresser *der* (ugs.) cannibal 吃人的人,食人肉者; ~freund *der*, ~freundin *die* philanthropist 人类之友,慈善家;博爱主义者; ~handel *der* trade or traffic in human beings 贩卖人口; ~kenner *der*, ~kennerin *die* judge of human nature 善于识人者; ~kenntnis *die*; ability to judge human nature 知人之明,知人善任; ~leben *das* life 人的生命;人生; ~leer *Adj.* deserted 荒芜的,无人的; ~menge *die* crowd [of people] 人群; ~recht *das* human right 人权; ~schlag *der* breed [of people] 人的类型,一类人; ~seele *die*; keine ~seele not a [living] soul 非人

Menschens-kind; ~! (salopp) (erstaunt) good heavens!; good grief!; (vorwurfsvoll) for heaven's sake! 天哪!

menschen-, Menschen-; ~unwürdig ① *Adj.* (accommodation) unfit for human habitation; (conditions) unfit for human beings; (behaviour) unworthy of a human being (住所) 不适合住人的; (条件) 不人道的; (行为) 卑劣的 ② *adv.* (treat) in a degrading and inhumane way; (live, be housed) in conditions unfit for human

beings 〈对待〉不人道地; 〈生活, 居住〉不适合人类地; **-verstand** *der* human intellect 健全的理智, 常人的理解; **-würde** *die* human dignity *no art.* 人的尊严

Menschheit *die*; ~; mankind *no art.*; humanity *no art.*; human race 人类

menschlich ① *Adj.* (a) human 人的, 人类的 (b) (annehmbar) civilized 可接受的, 通情达理的 (c) (human) humane 〈person, treatment, etc.〉有人情味的〈人, 对待等〉 ② *adv.* (a) **er ist mir ~ sympathisch** I like him as a person 我对他这种人有好感 (b) (human) humanely 人道地

Menschlichkeit *die*; ~; humanity *no art.* 人道, 人情

Mensen ▶ MENSA

Menstruation *die*; ~, ~en (Physiol.) menstruation; (Periode) [menstrual] period 月经, 行经期

Mentalität *die*; ~, ~en mentality 气质, 思想情操, 心理状态

Menü *das*; ~s, ~s (auch DV) menu 菜单

Menü-leiste *die* (DV) menu bar 菜单栏

merkbar ① *Adj.* noticeable 明显的, 显著的 ② *adv.* noticeably 明显地, 显著地

Merk-blatt *das* leaflet 须知, 传单, 说明书

merken ① *tr. V.* notice 察觉到, 看出, 发觉 ② *refl. V. sich (Dat.) etw. ~*; remember sth. 记起某事

merklich ▶ MERKBAR

Merkmal *das*; ~s, ~e feature 标记, 特征, 标志

Merkur *der*; ~s Mercury 水星

merkwürdig ① *Adj.* strange; odd 奇特的, 奇怪的; 引人注意的 ② *adv.* strangely; oddly 奇特地, 异常地

messbar, *meßbar *Adj.* measurable 可测量的

Messe¹ *die*; ~, ~n (Gottesdienst, Musik) mass 弥撒曲; 弥撒

Messe² *die*; ~, ~n (Ausstellung) [trade] fair 博览会, 商品交易会

messen ① *unr. tr. V.* (a) *auch itr.* measure 测量, 量 (b) (beurteilen) judge (nach by) 判断, 衡量, 估量 ② *unr. refl. V.* (geh.) compete (mit with) 与……较量

Messer *das*; ~s, ~; knife 刀, 小刀

messer-, Messer-; ~scharf ① *Adj.* razor-sharp; (fig.) incisive 〈logic〉; razor-

sharp 〈wit, intellect〉像刀一样锋利的; 有力的 〈逻辑〉; 敏锐的 〈智慧, 智力〉 ② *adv.* (fig. ugs.) 〈argue〉 incisively 〈辩论〉犀利地; **-stecherei** *die*; --, --en knife fight; fight with knives 持刀打刀; **-stich** *der* knife thrust; (Wunde) knife wound 刀刺; 刀伤

Mess-gerät, *Meß-gerät *das* measuring device; (Zähler) meter 测量装置, 计数表

Messias *der*; ~, ~se Messiah 弥赛亚; 救世主, 耶稣

Messing *das*; ~s brass 黄铜, 铜锌合金

Mess-instrument, *Meß-instrument *das* measuring instrument 测量仪器

Messung *die*; ~, ~en measurement 测量

Metall *das*; ~s, ~e metal 金属

Metall-industrie *die* metal-processing and metal-working industries *pl.* 冶金工业

metallisch *Adj.* metallic; metal *attrib.*, metallic 〈conductor〉金属的; 像金属的; 有光泽的; 金属 〈导体〉

Metapher *die*; ~, ~n metaphor 隐喻, 比喻

metaphorisch (Stilk.) ① *Adj.* metaphorical 比喻的 ② *adv.* metaphorically 比喻地

Meta-physik *die*; ~; metaphysics *sing.*, *no art.* 形而上学, 玄学

Metastase *die*; ~, ~n (Med.) metastasis 肿瘤转移

Meteor *der*; ~s, ~e meteor 流星, 陨星

Meteorit *der*; ~en *od.* ~s, ~e[n] meteorite 小陨星, 陨石

Meteorologe *der*; ~n, ~n meteorologist 气象学家

Meteorologie *die*; ~; meteorology *no art.* 气象学

Meteorologin *die*; ~, ~nen meteorologist 气象学家(女)

meteorologisch ① *Adj.* meteorological 气象学的 ② *adv.* meteorologically 气象学上

Meter *der od. das*; ~s, ~; metre 米

meter-, Meter-; ~dick *Adj.* (sehr dick) metres thick *postpos.* 几米厚的; **~hoch** *Adj.* metres high *postpos.*; 〈snow〉 metres deep 几米高的; 〈雪〉几米深的; **~maß** *das* tape measure; (Stab) [metre] rule 米尺, 米制卷尺

Methan *das*; ~s methane 甲烷, 沼气
 Methode *die*; ~, ~n method 方法, 办法
 methodisch ① *Adj.* methodological; (nach einer Methode vorgehend) methodical 方法的; 有计划的, 有条理的 ② *adv.* methodologically; (nach einer Methode) methodically 方法上; 按方法进行地
 Metier /me'tje:/ *das*; ~s, ~s profession 手艺, 专长
 Metrik *die*; ~, ~en metrics 韵律学, 格律学
 metrisch ① *Adj.* (a) (Verslehre, Musik) metrical 有格律的, 按韵律的 (b) (auf den Meter bezogen) metric 米制的, 公制的 ② *adv.* metrically 有韵律地
 Metropole *die*; ~, ~n metropolis 大都会; 首都; 中心, 枢纽
 Mett-wurst *die*; soft smoked sausage made of minced pork and beef 瘦肉香肠
 Metzger *der*; ~s, ~ (bes. westmd., südd., schweiz.) butcher 屠夫, 卖肉的人, 肉商
 Metzgerei *die*; ~, ~en (bes. westmd., südd., schweiz.) butcher's [shop] 肉铺, 肉店
 Meute *die*; ~, ~n (a) (Jägerspr.) pack 猎犬群 (b) (ugs. abwertend) mob 一帮歹徒
 Meuterei *die*; ~, ~en mutiny 哗变, 叛乱
 meutern *itr. V.* (a) mutiny; (prisoners) riot 造反; (战俘) 哗变 (b) (ugs.: Unwillen äußern) moan 抱怨, 发牢骚
 Mexikaner *der*; ~s, ~, **Mexikanerin** *die*; ~, ~nen Mexican 墨西哥人
 mexikanisch *Adj.* Mexican 墨西哥的
 Mexiko (*das*); ~s Mexico 墨西哥
 MEZ *Abk.* = **mitteleuropäische Zeit** CET 中欧时间
 mg *Abk.* = **Milligramm** mg
 MG /em'ge:/ *das*; ~s, ~s *Abk.* = **Maschinengewehr**
 Mi. *Abk.* = **Mittwoch** Wed.
 miau *Interj.* miaow (猫的) 喵喵叫
 miauen *itr. V.* miaow (猫) 喵喵叫
 mich ① *Akk. von* ICH me ich 单数第一人称代词第四格 ② *Akk. des Reflexivpron. der 1. Pers. Sg.* myself 第一人称单数反身代词第四格
 mick[e] rig *Adj.* (ugs.) miserable; measly (coll.); puny (person) 微薄的, 少得可怜的; 虚弱的, 矮小的(人)
 mied 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* MEIDEM
 Mieder-waren *Pl.* corsetry *sing.* 妇女紧身内衣用品

Miene *die*; ~, ~n expression 脸部表情, 脸色, 神色
 mies (ugs.) ① *Adj.* lousy (coll.) 糟糕的, 恶劣的 ② *adv.* lousily (coll.) 糟糕地, 恶劣地
 Mies-: ~macher *der*, **~macherin** *die* (ugs. abwertend) carping critic; (Spielverderber) killjoy 爱吹毛求疵的人; **~muschel** *die* [common] mussel 贻贝, 淡菜
 Miete *die*; ~, ~n rent; (für ein Auto, Boot) hire charge 房租; 租金; **zur ~ wohnen** live in rented accommodation 租房住
 mieten *tr. V.* rent; (für kürzere Zeit) hire 租用, 租赁, 租借
 Mieter *der*; ~s, ~, **Mieterin** *die*; ~, ~nen tenant 房客; 租用人, 租赁人
 Miets-haus *das* block of rented flats (Brit.) or (Amer.) apartments 出租公寓
 Miet-: ~erhöhung *die* rent increase 提高租金; **~vertrag** *der* tenancy agreement 租用合同; **~wagen** *der* hire car 出租车
 Migräne *die*; ~, ~n migraine 偏头痛
 Migrant *der*; ~en, ~en, **Migrantin** *die*; ~, ~nen migrant 候鸟; 移栖动物; 移居者
 mikro-, Mikro- micro-小, 微, 微型, 微观, 微量
 Mikrobe *die*; ~, ~n microbe 微生物
 mikro-, Mikro-: ~film *der* microfilm 缩微胶片; **~phon** /-'/-'/ *das*; --s, --e microphone 麦克风; **~skop** /-'/-'/ *das*; --s, --e microscope 显微镜; **~skopisch** /-'/-'/ ① *Adj.* microscopic 用显微镜观看的; 微观的 ② *adv.* microscopically 微观地; **~welle** *die* (ugs.) microwave [oven] 微波[炉]
 Milbe *die*; ~, ~n mite 螨虫
 Milch *die*; ~: milk 牛奶
 Milch-flasche *die* milk bottle 牛奶瓶
 milchig ① *Adj.* milky 乳白色的; 乳状的 ② *adv.* ~ **weiß** milky-white 乳白色的
 Milch-: ~kaffee *der* coffee with plenty of milk 牛奶咖啡; **~kännchen** *das*; --s, --: milk jug 奶罐; **~reis** *der* rice pudding 米饭布丁; **~straße** *die* Milky Way; Galaxy 银河; **~zahn** *der* milk tooth 乳牙
 mild, milde ① *Adj.* mild; lenient (judge, judgement); soft (light); smooth (brandy) 温柔的; 宽容的, 仁慈的(审判, 判决); 柔和的(灯光); 温和的(白兰地酒) ② *adv.* (gütig) leniently; (gelinde) mildly 宽容

地, 温柔地

Milde *die*; ~: mildness; (Güte) leniency 柔和, 温和; 和气, 宽厚

mildern *tr. V.* moderate; mitigate (punishment) 缓解; 减轻, 减弱 (惩罚)

Milderung *die*; ~: ▶ MILDERN; moderation; mitigation 缓解, 减轻, 减弱

Milieu /mi'liø:/ *das*; ~s, ~s environment 环境

militant *Adj.* militant 好战的

Militär¹ *das*; ~s armed forces *pl.*; military; (Soldaten) soldiers *pl.* 武装力量, 军队; 战士

Militär² *der*; ~s, ~s [high-ranking military] officer 高级军官

Militär-: ~dienst *der* military service 兵役; ~diktatur *die* military dictatorship 军事独裁

militärisch *Adj.* military 军事的, 军队的

militarisieren *tr. V.* militarize 使军事化

Militarismus *der*; ~ (abwertend) militarism 军国主义, 黩武主义

Militarist *der*; ~en, ~en (abwertend) militarist 军国主义者

Militär-: ~macht *die* military power 军事力量; 军事强国; ~putsch *der* military putsch 军事暴动

Military /'militəri/ *die*; ~, ~s (Reiten) three-day event 马术运动全能比赛

Miliz *die*; ~, ~en militia; (Polizei) police 民兵组织; 警察

Mill. *Abk.* = Million *m.*

milli-, Milli- milli- 毫

Milliarde *die*; ~, ~n billion 十亿

Milli-: ~gramm *das* milligram 毫克; ~meter *der od. das* millimetre 毫米; ~meterpapier *das* [graph] paper ruled in millimetre squares 毫米纸, 方格纸, 坐标纸

Million *die*; ~, ~en million 百万

Millionär *der*; ~s, ~e millionaire 百万富翁

Millionen-: ~schaden *der* damage *no pl., no indef. art.* running into millions 百万计的损失; ~stadt *die* town with over a million inhabitants 百万人口的城市

millionst... *Ordinalz.* millionth 第一百万的

Milz *die*; ~: spleen 脾(脏)

Mimik *die*; ~: gestures and facial expressions *pl.* 表情, 神情

Mimose *die*; ~, ~n (a) mimosa 含羞草 (b) (fig.) oversensitive person 过于敏感的人

mimosenhaft ① *Adj.* oversensitive 过于敏感的 ② *adv.* oversensitively 过于敏感地

minder *Adv.* (geh.) less 较少地, 不大

minder *Adj.* inferior (goods, brand) 较次的, 较差的, 不很大的, 不很重要的 (货品, 商标)

minder-bemittelt *Adj.* without much money *postpos., not pred.* 贫穷的, 不富有的; ~ sein not have much money 钱不多, 贫穷;

geistig ~ (fig. salopp abwertend) not all that bright (coll.) 智力低下的

Minderheit *die*; ~, ~en minority 少数; 少数派

minder-jährig *Adj.* (child etc.) who is/was a minor (孩子等) 未成年的

Minder-jährige *der/die*; *adj. Dekl.* minor 未成年人

mindern *tr. V.* (geh.) reduce 减少, 减弱, 减轻

Minderung *die*; ~, ~en reduction (Gen. in) 减少, 减弱, 减轻

minderwertig *Adj.* inferior 低劣的, 低级的, 质量次的

mindest... *Adj.* least; (geringst...) slightest 至少的, 最少的; **das ist das Mindeste od. ~e, was du tun kannst** it is the least you can do 这是你起码能做的

mindestens *Adv.* at least 至少, 起码

Mindest-haltbarkeits-datum *das* best-before date (食品等) 最短保存期限

Mine *die*; ~, ~n (a) (Bergwerk, Sprengkörper) mine 矿; 矿井, 坑道, 矿坑; 地雷 (b) (Bleistift-) lead; (Kugelschreiber-, Filzschreiber-) refill 笔芯

Mineral *das*; ~s, ~e *od. Mineralien* mineral 矿物

Mineralogie *die*; ~: mineralogy *no art.* 矿物学

Mineral-: ~öl *das* mineral oil 矿物油; 石油; ~wasser *das* mineral water 矿泉水

Mini *das*; ~s, ~s (Mode) mini 超短裙, 迷你裙

Mini- mini- 小型, 微型

Miniatur *die*; ~, ~en miniature 缩影, 袖珍画

minimal ① *Adj.* minimal; marginal (advantage, lead); very slight (benefit, profit) 极微小的; 微乎其微的 (优势, 领先); 极少的, 极

小的(利益,利润) ② *adv.* minimally 最低限度地

Minimum *das*; ~s, **Minima** minimum (an + *Dat.* of) 最低量,最低数,最小限度

minimieren *tr. V.* (bes. Math.) minimize 把……最小化

Minister *der*; ~s, ~, **Ministerin** *die*; ~, ~nen minister (für for); (eines britischen Hauptministeriums) Secretary of State (für for); (eines amerikanischen Hauptministeriums) Secretary (für of) 部长,大臣

Ministerium *das*; ~s, **Ministerien** Ministry; Department (Amer.) (政府)部

Ministerpräsident *der*, **Ministerpräsidentin** *die* (a) (eines deutschen Bundeslandes) minister-president (德国联邦各州政府的)总理 (b) (Premierminister [in]) Prime Minister 总理首相

Ministerrat *der* Council of Ministers 部长会议,国务院

Ministrant *der*; ~en, ~en, **Ministrantin** *die*; ~, ~nen (kath. Kirche) server (天主教的)辅弥撒者

Minorität *die*; ~, ~en ▶ MINDERHEIT

minus *Konj., Adv.* (bes. Math.) minus 减

Minus *das*; ~; deficit 亏空,缺额

Minuszeichen *das* minus sign 减号;负号

Minute *die*; ~, ~n minute 分,分钟

minutenlang ① *Adj.* lasting [for] several minutes *postpos.* 几分钟之久的 ② *adv.* for several minutes 几分钟之久

Minutenzeiger *der* minute hand 分钟指针

Mio. *Abk.* = Million[en] m.

mir ① *Dat. von* ICH to me; (nach Präpositionen) me ich 的第三格; **Freunde von** ~; friends of mine 我的朋友; **gehen wir zu** ~; let's go to my place 去我家吧; **von ~ aus** as far as I'm concerned 至于我 ② *Dat. des Reflexivpron. der 1. Pers. Sg.* myself 第一人称单数反身代词第三格

Mirabelle *die*; ~, ~n mirabelle 米拉别里李子

Misch-; ~brot *das* bread made from wheat and rye flour 黑麦和小麦混合粉面包; ~e *die* mixed marriage 异族(教)通婚

mischen ① *tr. V.* mix 混合,掺和,调和 ② *refl. V.* (a) (sich ver~) mix (mit with); (smell, scent) blend (mit with) (气味,香味)混合 (b) (sich ein~) sich in etw. (*Akk.*)

~; interfere in sth. 干涉某事

Mischfarbe *die* non-primary colour 混合色,杂色

Mischling *der*; ~s, ~e half-caste 混血儿; 杂种

Mischmasch *der*; ~[e]s, ~e (ugs., meist abwertend) hotchpotch; mishmash 大杂烩

Mischpult *das* (Film, Rundf., Ferns.) mixing desk or console 混声器;混像器

Mischung *die*; ~, ~en mixture; (Tee~, Kaffee~, Tabak~) blend; (Pralinen~) assortment 混合,掺杂

Mischwald *der* mixed [deciduous and coniferous] forest 混交林

miserabel (ugs.) ① *Adj.* dreadful (coll.) 糟糕的,悲惨的 ② *adv.* dreadfully (coll.) 糟糕地,悲惨地; ihm geht es gesundheitlich ~; he's in a bad way 他身体很不好

Misere *die*; ~, ~n (geh.) wretched or dreadful state; (Elend) misery; (Not) distress 困境,困厄

miss, *miß *Imperativ Sg. v.* MESSEN

missachten, *mißachten *tr. V.* (a) (ignorieren) disregard; ignore 无视 (b) (geringschätzen) be contemptuous of 轻视

missbilligen, *mißbilligen *tr. V.* disapprove of 不同意,不赞成,反对

Missbilligung, *Mißbilligung *die* disapproval 不同意,不赞成,反对

Missbrauch, *Mißbrauch *der*; ▶ MISSBRAUCHEN; abuse; misuse 滥用

missbrauchen, *mißbrauchen *tr. V.* abuse; misuse; abuse (trust) 滥用,乱用(信任)

missen *tr. V.* (geh.) jmdn./etw. nicht ~ mögen not want to be without sb./sth. 不能缺少某人/某物

Miss-erfolg, *Miß-erfolg *der* failure 失败,不成功

Missetat *die* (geh. veralt.) misdeed 犯罪行为,恶行,不法行为

missfallen, *mißfallen *unr. itr. V.* etw. missfällt jmdm. sb. dislikes sth. 某人不喜欢,讨厌,反感某事

Missfallen, *Mißfallen *das*; ~s displeasure; (Missbilligung) disapproval 不合意,讨厌,反感

Missgeschick, *Mißgeschick *das* mishap 倒霉事,不顺心,横祸

miss-glücken, * miß-glücken *itr.*

V.; mit sein fail 失败, 不成功

miss-gönnen, * miß-gönnen *tr.*

V. jmdm. etw. ~; begrudge sb. sth. 嫉妒某人某事, 舍不得给某人某物

Miss-griff, * Miß-griff *der* error of judgement 失策, 过失, 错误行动

miss-handeln, * miß-handeln *tr.*

V. maltreat 虐待

Miss-handlung, * Miß-handlung

die maltreatment 虐待

Mission *die*; ~, ~en mission 使命, 重任

Missionar *der*; ~s, ~e, **Missionarin**

die; ~, ~nen missionary 传教士

Miss-kredit, * Miß-kredit *der*; jmdn./

etw. in ~ bringen bring sb./sth. into discredit 败坏某人/某事的声誉

misslang, * mißlang 1. u. 3. Pers.

Sg. Prät. v. MISSLINGEN

misslieblich, * mißlieblich *Adj.* unpopular

不讨人喜欢的, 不受欢迎的

misslingen, * mißlingen *unr. itr.*

V.; mit sein fail 失败, 不成功

Misslingen, * Mißlingen *das*; ~s

failure 失败, 不成功

misslungen, * mißlungen 2. Part.

v. MISSLINGEN

Miss-mut, * Miß-mut *der* ill humour

no indef. art. 不高兴, 厌烦, 恼怒

miß-mutig, * miss-mutig ① *Adj.*

bad-tempered; sullen (face) 情绪坏的, 不愉快的 (表情) ② *adv.* bad-temperedly 没好气地

Miss-stand, * Miß-stand *adv.* de-

plorable state of affairs *no pl.* 弊端, 弊病, 毛病

misst, * mißt 2. u. 3. Pers. *Sg. Präsens*

v. MESSEN

miss-trauen, * miß-trauen *itr. V.*

jmdm./einer Sache ~; mistrust or distrust sb./sth. 对某人/某事怀疑, 不信任

Misstrauen, * Miß-trauen *das*; ~s

mistrust; distrust (gegen of) 怀疑, 不信任

misstrauisch, * miß-trauisch ①

Adj. mistrustful; distrustful 怀疑的, 不信任的 ② *adv.* mistrustfully; distrustfully 怀疑地, 不信任地

miss-verständlich, * miß-verständ-

lich ① *Adj.* unclear; (formulation, concept, etc.) that could be misunderstood 意义模糊的; (公式, 概念等) 易被误解的 ② *adv.* (express oneself, describe) in a way that could be misunderstood (自我表达, 描述) 易被误解地

Miss-verständnis, * Miß-verständ-

nis *das* misunderstanding 误解, 误会

miss-verstehen, * miß-verstehen

unr. tr. V. Ich missverstehe, missverstanden, misszuverstehen misunderstand 误解, 误会

Miss-wirtschaft, * Miß-wirtschaft

die mismanagement 经营不善, 管理混乱

Mist *der*; ~[e]s (a) dung; (Dünger) ma-

nure; (mit Stroh usw. gemischt) muck 粪肥 (b) (Misthaufen) dung/manure/muck heap 粪堆 (c) (ugs. abwertend) (Unsinn) rubbish *no indef. art.*; (Minderwertiges) junk *no indef. art.* 蠢事, 废话, 胡闹; 垃圾, 废物

Mistel *die*; ~, ~n mistletoe 槲寄生

Mist-haufen *der* dung/manure/muck heap 粪堆

mit ① *Pröp. mit Dat.* with 跟, 同; 附有, 带

有; 在……时候; 用, 以, 借助; ein Zimmer ~ Frühstück a room with breakfast included 含早餐的房间; 50 [km/h] fahren drive at 50 [k. p. h.] 以时速 50 公里行驶; ~ der Bahn/dem Auto fahren go by train/car 乘火车/开车去; ~20 [Jahren] at [the age of] twenty 20 岁时 ② *adv.* (a) too; as well 也, 同样地 (b) seine Arbeit war ~ am besten (ugs.) his work was among the best 他的工作属于最好的

Mit-arbeit *die* collaboration (bei/an +

Dat. on); (Mithilfe) assistance (bei, in + *Dat. in*); (Beteiligung) participation (in + *Dat. in*) 合作, 协作, 参予

mitarbeiten *itr. V.* collaborate (bei/an

+ *Dat. on*); (sich beteiligen) participate (in + *Dat. in*) 合作, 参与

Mit-arbeiter *der*, **Mit-arbeiterin** *die*

(a) collaborator 合作者; freier ~; freelance worker 自由撰稿人 (b) (Angestellter) employee 雇员

mitbekommen *unr. tr. V.* (a) etw.

~; be given sth. to take with one 临走时得到某物 (b) (wahrnehmen) be aware of; (durch Hören, Sehen) hear/see 听说, 得知

mitbestimmen ① *itr. V.* have a say

有发言权 ② *tr. V.* have an influence on 参与决策

Mitbestimmung *die* participation (bei in); (der Arbeitnehmer) co-determination 参与决策, 共同决定

mitbringen *unr. tr. V.* (a) *etw.* ~; bring sth. with one 带回, 领来, 带来某物; *jmdm. / sich etw.* ~; bring sth. with one for sb. / bring sth. back for oneself 给某人/自己带回某物 (b) (haben) have (ability, gift, etc.) 具有 (能力, 天赋等)

Mitbringsel *das*; ~s, ~ [small] present; (Andenken) [small] souvenir 旅途带回来的小礼物

Mitbürger *der*, **Mitbürgerin** *die* fellow citizen 同国人, 同市人, 同乡人; **ältere Mitbürger** (Amtsspr.) senior citizens 老年人

mit-einander *Adv.* (a) with each an other or one other 相互; ~ **sprechen** talk to each other or one another 互相交谈 (b) (gemeinsam) together 共同, 一起

mit-erleben *tr. V.* (a) witness (events etc.) 见证 (事件等) (b) (mitmachen) be alive during 一起经历

mitfahren *unr. itr. V.*; *mit sein* **bei jmdm.** [Im Auto] ~; go/travel with sb. [in his/her car]; (mitgenommen werden) get a lift with sb. [in his/her car] 搭某人的车

mitfühlend ① *Adj.* sympathetic 有同情心的 ② *adv.* sympathetically 有同情心地

mitführen *tr. V.* (a) (Amtsspr.; bei sich tragen) *etw.* ~; carry sth. [with one] 随身携带某物 (b) (transportieren) (river, stream) carry along (河流, 溪流) 夹带

mitgeben *unr. tr. V.* *jmdm. etw.* ~; give sb. sth. to take with him/her; (fig.) provide sb. with sth. 临行时给予某人某物; 给予某人某物

Mitgefühl *das* sympathy 同情, 同情心

mitgehen *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) go too 同去; *mit jmdm.* ~; go with sb. 与某人同往 (b) (sich mitreißen lassen) **begeistert** ~; respond enthusiastically 被迷住了

Mitgift *die*; ~, ~en (veralt.) dowry 嫁妆

Mitglied *das* member (Gen., in + Dat. of) 成员, 会员

Mitglieder-versammlung *die* general meeting 会员大会

Mitglieds-: ~**ausweis** *der* membership card 会员证; ~**beitrag** *der* membership sub-

scription 会费

Mitgliedschaft *die*; ~; membership (+ Gen., in + Dat.) of 会籍; 全体会员

Mitglied[s]-staat *der* member state or country 成员国

mithalten *unr. itr. V.* keep up (bei in, mit with) 跟得上, 比得上

mithelfen *unr. itr. V.* help (bei, in + Dat. with) 帮助, 协助

mit-hilfe ① *Präp. mit Gen.* with the help or aid of 借助 ② *Adv.* ~ **von** with the help or aid of 借助

Mit-hilfe *die* help; assistance 帮助, 协助

mithören ① *tr. V.* listen to; (zufällig) overhear (conversation, argument, etc.); (abhören) listen in on 偶尔听到, 无意听到 (交谈, 辩论等); 窃听, 偷听 ② *itr. V.* listen; (zufällig) overhear 无意听到

mitkommen *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) come too 同来; **kommst du mit?** are you coming [with me/us]? 你也一起来吗? (b) (Schritt halten) keep up 跟得上

Mitläufer *der*, **Mitläuferin** *die* (abwertend) [mere] supporter 随大流者, 消极的追随者

Mitlaut *der* consonant 辅音

Mitleid *das* pity, compassion (mit for); (Mitgefühl) sympathy (mit for) 同情, 同情心

Mitleidenschaft *die*; *jmdn. / etw. in - ziehen* affects sb./sth. 使某人/某物遭到牵连

mit-leidig ① *Adj.* compassionate; (mitfühlend) sympathetic 同情的, 充满同情心的 ② *adv.* compassionately; (mitfühlend) sympathetically 同情地

mitmachen ① *tr. V.* (a) (teilnehmen an) go on (trip); join in (joke); follow (fashion); fight in (war); do (course, seminar) 参加, 参与, 跟从 (旅行) (玩笑) (时尚) (战争) (培训班, 大课); **das mache ich nicht** (ugs.) I can't go along with it 这事我不参与 (b) (ugs.; erleiden) **zwei Weltkriege/viele Bombenangriffe mitgemacht haben** have been through two world wars/many bomb attacks 经历了两次世界大战/多次空袭 ② *itr. V.* (a) (sich beteiligen) join in 参加 (b) (ugs.; funktionieren) **mein Herz/Kreislauf macht nicht mit** my heart/circulation can't take it 我的心脏/循环系统不行了

Mit-mensch *der* fellow human being 别人, 周围的人

mitnehmen *unr. tr. V.* (a) **jmdn. ~**; take sb. with one 带着某人; **etw. ~**; take sth. with one; (verhüll.; stehlen) walk off with sth. (coll.); (kaufen) take sth. 随身带着某物; 偷走某物; 顺便买某物; **Essen/Getränke zum Mitnehmen** food/drinks to take away or (Amer.) to go 外卖的食品/饮料 (b) (in Mitleidenschaft ziehen) **jmdn. ~**; take it out of sb. 牵连某人

mitreden *itr. V.* (a) join in the conversation 插话, 参加谈话 (b) (mitbestimmen) have a say 参与表态

Mitreisende *der/die* fellow passenger 旅伴

mitreißen *unr. tr. V.* **die Begeisterung/seine Rede hat alle Zuhörer mitgerissen** the audience was carried away with enthusiasm/by his speech 听众欢欣鼓舞/他的讲话打动了所有听众

mit-samt *Präp. mit Dat.* together with 与, 同, 跟, 和……一起

mitschneiden *unr. tr. V.* (Rundf., Ferns.) record [live] 录制

Mit-schuld *die* share of the blame or responsibility (an + *Dat.* for) 共同犯罪

Mit-schüler *der*, **Mit-schülerin** *die* schoolfellow 同学

mitspielen *itr. V.* (a) join in the game 参与 (b) **in einem Film ~**; be in a film 参加拍电影; **in einem Orchester/In od. bei einem Fußballverein ~**; play in an orchestra/for a football club 加入管弦乐队/足球俱乐部

Mit-spieler *der*, **Mit-spielerin** *die* player; (in derselben Mannschaft) teammate 玩伴; 队友

* **mittag** ▶ MITTAG

Mittag *der*; **~s**, **~e** (a) midday *no art.* 中午; **gegen ~**; around midday 将近中午的时候; **zu ~ essen** have lunch 吃午饭; **heute/Montag ~**; at midday today/on Monday 今天/周一中午 (b) (ugs.; Mittagspause) lunch hour 午休

Mittag-essen *das* lunch 午餐

mittags *Adv.* at midday (在)中午; **12 Uhr ~**; 12 noon 中午12点

Mittags-; **~pause** *die* lunch hour 午休; **~ruhe** *die* period of quiet after lunch 午饭后的安静时光; **~zeit** *die* (a) (Zeit gegen 12 Uhr) lunchtime *no art.* 中午时间 (b) (Mittagspause) lunch hour 午休时间

Mitte *die*; **~**, **~n** middle; (eines Kreises, einer Kugel, Stadt) centre 中心, 中间; **~ des Monats/Jahres** in the middle of the month/year 月中/年中

mitteilen *tr. V.* **jmdm. etw. ~**; tell sb. sth.; (informieren) inform sb. of sth. 告知, 通知某人某事

mittelsam *Adj.* communicative; (gesprächig) talkative 爱说话的, 健谈的

Mit-teilung *die* communication; (Bekanntgabe) announcement 通知, 消息, 告知

Mittel *das*; **~s**, **~** (a) means; (Methode) way; method; (Werbe~, Propaganda~ usw.) device (*Gen. for*) 方法, 手段, 措施; **mit allen ~n versuchen, etw. zu tun** try by every means to do sth. 想方设法做某事 (b) (Arznei) **ein ~ gegen Husten usw.** a cure for coughs etc. 治咳嗽等的药 (c) *Pl.* (Geldmittel) funds; [financial] resources; (Privatmittel) means 资金, 金钱

Mittel-alter *das* Middle Ages *pl.* 中世纪

mittel-alterlich *Adj.* medieval 中世纪的

mittelbar ① *Adj.* indirect 间接的 ② *adv.* indirectly 间接地

mittel-, Mittel-; **~ding** *das* ein **~ding**

sein be something in between 是中间物;

~europa (*das*) Central Europe 中欧;

~finger *der* middle finger 中指; **~gebirge** *das* low mountains *pl.* 中等高度的山脉;

~groß *Adj.* medium-sized; (person) of medium height 中号的; (人) 中等高矮的;

~klasse-wagen *der* medium-sized car 中型汽车;

~linie *die* centre line; (Fußball) half-way line 中线;

~los *Adj.* without means *postpos.* 没钱的;

~mäßig *Adj.* mediocre 中等的, 一般的, 平常的;

~meer *das* Mediterranean [Sea] 地中海;

~punkt *der* (a) (Geom.) centre; (einer Strecke) midpoint 中点, 中心 (b) (Mensch/Sache im Zentrum) centre of attention 中心人物; 核心, 焦点;

~scheitel *der* centre parting (头发) 中缝;

~schule *die* ▶ REALSCHULE;

~stand *der* middle class 中间阶层, 中产阶级;

~strecken-rakete *die* medium-range missile 中程导弹;

~streifen *der* central reservation; median strip (Amer.) 分车 (绿化) 带;

~weg *der* middle course 中间道路, 折衷办法;

~welle *die* (Physik, Rundf.) medium wave 中波

mitten *Adv.* **~an/auf etw.** (*Akk./Dat.*)

in the middle of sth. 在……中间, 正中; ~

durch die Stadt right through the town 穿过市中心

mitten-; ~ drin Adv. [right] in the middle 在中间; **~ durch** Adv. [right] through the middle 穿过中间

Mitternacht die midnight no art. 半夜, 子夜, 午夜

Mitternachts-sonne die midnight sun (北极或南极的)子夜太阳

Mittler der; ~s, ~; mediator 中间人, 调解人; 经纪人

mittler... Adj. middle; moderate (speed); medium-sized (company, town); medium (quality, size); (durchschnittlich) average 中级的, 中等的 (速度) (公司, 城镇) (质量, 尺寸); 平均的; **die -e Reife** (Schulw.) standard of achievement for school-leaving certificate at a Realschule or for entry to the sixth form in a Gymnasium 中学毕业, 文理中学六年级结业

Mittlerin die; ~, ~nen mediator 中间人 (女), 调解人 (女); 经纪人 (女)

Mittler-rolle die mediating role 中间人的角色

mittler-weile Adv. since then; (bis jetzt) by now; (unterdessen) in the meantime 在此期间, 那时

Mittwoch der; ~[e]s, ~e Wednesday 星期三; s. auch DIENSTAG

mittwochs Adv. on Wednesday [s] 每星期三

mit-unter Adv. from time to time 有时, 时而, 间或

mit-wirken itr. V. an etw. (Dat.)/bei etw. ~; collaborate on/be involved in sth. 在某事上协作, 合作; **in einem Orchester/Theaterstück** ~; play in an orchestra/act or appear in a play 在交响乐队中/剧目中协作

Mitwirkende der/die adj. Dekl. (an einer Sendung) participant; (in einer Show) performer; (in einem Theaterstück) actor 参加人; 参演者

Mit-wisser der; ~s, ~, **Mit-wisserin** die; ~, ~nen; ~ einer Sache (Gen.) sein be an accessory to sth. 对某事知情

mixen tr. V. mix 混合, 调配; **sich** (Dat.) einen Drink ~; fix oneself a drink 给自己调饮料

Mixer der; ~s, ~ (a) (Bar-) barman; bartender (Amer.) 调酒师 (b) (Gerät) blender and liquidizer 搅拌器

Mixerin die; ~, ~nen barmaid 调酒师 (女)

mm Abk. = **Millimeter** mm.

Mo. Abk. = **Montag** Mon.

Mob der; ~s (abwertend) mob 暴徒

Möbel das; ~s, ~ (a) Pl. furniture sing., no indef. art. 家具 (成套) (b) piece of furniture 家具 (单件)

Möbel-wagen der furniture van; removal van 家具搬运车

mobil Adj. (a) mobile 活动的, 流动的; s. auch MOBILMACHEN (b) (ugs.) (lebendig) lively 活泼的

Mobiliar das; ~s furnishings pl. 家具 (总称)

mobilisieren tr. V. (a) (Milit., fig.) mobilize 动员 (b) (aktivieren) activate 使行动起来

mobilmachen itr. V. mobilize (战时) 动员

Mobilmachung die; ~, ~en mobilization 动员

Mobil-telefon das cellular phone 移动电话

möblieren tr. V. furnish 给……配备家具, 用家具布置

möchte 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. MÖGEN

möchte 1. u. 3. Pers. Sg. Konjunktiv II v. MÖGEN

Mode die; ~, ~n fashion 时装, 流行款式; 时尚, 风尚

Mode-farbe die fashionable colour 流行色

Modell das; ~s, ~e (auch fig.) model 模型; 模特; 典范; jmdm. ~ sitzen od. stehen sit or stand for sb. 为某人坐着/站着当模特

modellieren tr. V. model, mould (figures, objects); mould (clay, wax) 做 (外形, 物体) (粘土, 蜡) 模型

Modell-kleid das model dress (只做一次或少数几件的) 最新时装

Modem der od. das; ~s, ~s (DV) modem 调制解调器

Moden-schau die fashion show 时装表演

Moder der; ~s mould; (~geruch) mustiness 霉; 霉味

Moderation die; ~, ~en (Rundf., Ferns.) presentation 主持, 解说

Moderator der; ~s, ~en, **Moderatorin** die; ~, ~nen (Rundf., Ferns.) presenter 主持人, 解说人

moderieren tr. V. (Rundf., Ferns.) present (programme) 主持 (节目)

modern¹ *itr. V.*; auch mit sein go mouldy 发霉, 腐烂

modern² ① *Adj.* modern; (modisch) fashionable 现代的, 当今的; 时髦的 ② *adv.* in a modern manner; (modisch) fashionably 新式地; 时髦地

modernisieren *tr. V.* modernize 使现代化

Mode-; **-schöpfer** *der* couturier 时装设计师; **-schöpferin** *die* couturière 时装设计师(女); **-wort** *das*; *Pl.* **-wörter** vogue word 流行语, 时髦词; **-zeitschrift** *die* fashion magazine 时装杂志

modifizieren *tr. V.* (geh.) modify 修改, 修正

modisch ① *Adj.* fashionable 时兴的, 时髦的 ② *adv.* fashionably 时兴地, 时髦地

Mofa *das*; **-s**, **-s** [low-powered] moped 机动自行车

Mogelei *die*; **~, -en** (ugs.) cheating *no pl.* 欺骗, 作弊, 耍花招

mogeln *itr. V.* cheat 欺骗, 作弊, 耍花招

Mogel-packung *die* (abwertend) deceptive packaging 虚假包装

mögen ① *unr. Modalverb*; 2. *Part.* **mögen**: (a) (wollen) want to 想, 愿意; **das hätte ich sehen ~**: I would have liked to see that 我那时很想看到此事 (b) (geh.: sollen) **das mag genügen** that should be enough 这应该够了 (c) (Vermutung, Möglichkeit) **sie mag/mochte vierzig sein** she must be/must have been [about] forty 她大概有40岁了; [**das**] **mag sein** maybe 可能, 也许 (d) *Konjunktiv II* (den Wunsch haben) **ich/sie möchte gern wissen ...**: I would/she would like to know ... 我/她很想知道..... ② *unr. tr. V.* like 喜欢; **sie mag keine Rosen** she does not like roses 她不喜欢玫瑰; **sie ~ sich** they're fond of one another 他们互相喜欢; **möchten Sie ein Glas Wein?** would you like a glass of wine? 要不要来杯葡萄酒?; **ich möchte lieber Tee** I would prefer tea 我更喜欢喝茶 ③ *unr. itr. V.* (a) (es wollen) like to 想, 喜欢 (b) **ich möchte nach Hause** I want to go home 我想回家了; **er möchte zu Herrn A** he would like to see Mr. A 他想见A先生

möglich *Adj.* possible 可能的; **es war ihm nicht ~ [zu kommen]** he was unable [to come] 他来不了; **alles Mögliche** (ugs.) all sorts of things 一切可能; [**das ist doch**

nicht ~! impossible! 不可能!; **sein Möglichstes tun** do one's utmost 尽力而为 **möglicher-weise** *Adv.* possibly 可能, 也许

Möglichkeit *die*; **~, -en** (a) possibility; (Methode) way 可能性; **es besteht die ~, dass ...**: there is a possibility that ... 有可能..... (b) (Gelegenheit) opportunity; chance 机会

möglichst *Adv.* (a) if [at all] possible 尽量地 (b) **~ schnell** as fast as possible 尽快地

Mohammed (*der*) Muhammad 穆罕默德

Mohammedaner *der*; **~s**, **~, Mohammedanerin** *die*; **~, -nen** Muslim; Muhammadan 穆斯林, 伊斯兰教徒

mohammedanisch *Adj.* Muslim; Muhammadan 穆斯林的, 穆罕默德的

Mohn *der*; **-s** poppy; (Samen) poppy seed; (auf Brot, Kuchen) poppy seed *pl.* 罂粟, 罂粟子

Mohn-; **~blume** *die* poppy 罂粟花; **~brötchen** *das* poppy-seed roll 掺有罂粟子的面包; **~kuchen** *der* poppy-seed cake 掺有罂粟子的糕点

Möhre *die*; **~, -n** carrot 胡萝卜

Mohren-kopf *der* chocolate marshmallow 浇上巧克力的奶油蛋糕

Mohr-rübe *die* carrot 胡萝卜

mokieren *refl. V.* (geh.) **sich über etw.** (*Akk.*) **~**: scoff at sth. 嘲笑某事; **sich über jmdn. ~**: mock sb. 嘲笑某人

Mokka *der*; **~s** strong black coffee 浓咖啡

Molch *der*; **~[e]s**, **~e** newt 水蜥, 蝾螈

Mole *die*; **~, -n** [harbour] mole 防波堤

Molekül *das*; **~s**, **~e** molecule 分子

molekular *Adj.* molecular 分子的

molk 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* MELKEN

Molkerei *die*; **~, -en** dairy 奶制品厂, 乳酪厂

Moll *das*; **~** (Musik) minor [key] 小调

mollig ① *Adj.* (a) (rundlich) plump 丰满的, 富态的 (b) (warm) snug 柔软暖和的 ② *adv.* snugly 舒适地; **~ warm** warm and snug 暖和

Moment¹ *der*; **~[e]s**, **~e** moment 时刻, 片刻; **jeden ~** (ugs.) [at] any moment 时时刻刻, 每时每刻; **im ~**: at the moment 目前

Moment² *das*; **~[e]s**, **~e** factor, element

(für in) 因素,要素

momentan ① *Adj.* (a) present 目前的,眼前的 (b) (vorübergehend) temporary; (flüchtig) momentary 暂时的,眼下的 ② *adv.* (a) at present 现在,目前 (b) (vorübergehend) temporarily 暂时地

Monaco (*das*); ~s Monaco 摩纳哥

Monarch *der*; ~en, ~en monarch 君主,君王

Monarchie *die*; ~, ~n monarchy 君主政体,君主制度

Monarchin *die*; ~, ~nen monarch 君主,君王(女)

Monat *der*; ~s, ~e month 月,月份; im ~ April in the month of April 在四月份

monatelang ① *Adj.* lasting for months *postpos., not pred.* 几个月之久的 ② *adv.* for months [on end] 数月地

monatlich ① *Adj.* monthly 每月的 ② *adv.* every month; (pro Monat) per month 每月

Monats-; ~ende *das* end of the month 月底; ~**erste** *der; adj. Dekl.* first [day] of the month 月初第一天; ~**hälfte** *die* half of the month 半个月; ~**karte** *die* monthly season ticket 月票; ~**letzte** *der; adj. Dekl.* last day of the month 月底最后一天

Mönch *der*; ~[e]s, ~e monk 僧侣,修道士,和尚

Mond *der*; ~[e]s, ~e moon 月亮,月球; **auf od. hinter dem ~ leben** (fig. ugs.) be a bit behind the times 脱离现实; **nach dem ~ gehen** (ugs.) (clock, watch) be hopelessly wrong (钟,表)不准时

Mond-; ~fähre *die* (Raumf.) lunar module 登月舱; ~**finsternis** *die* eclipse of the moon 月蚀; ~**landung** *die* moon landing 登月着陆; ~**licht** *das* moonlight 月光; ~**phase** *die* moon's phase 月相

Mongole *der*; ~n, ~n (a) Mongol 蒙古族人 (b) (Bewohner der Mongolei) Mongolian 蒙古人

Mongolei *die*; ~: Mongolia 蒙古

Mongolin *die*; ~, ~nen ► MONGOLE

Monitor *der*; ~s, ~en monitor 监视器

mono-, Mono-: momo- 单,一,独

Mono-gramm *das*; ~s, ~e monogram 交织字母,花押字

Monographie *die*; ~, ~n monograph 专题论著

Monolog *der*; ~s, ~e monologue 独白

Monopol *das*; ~s, ~e monopoly (auf + *Akk., für in, of*) 垄断

monoton ① *Adj.* monotonous 单调的,无聊的 ② *adv.* monotonously 单调地,无聊地

Monotonie *die*; ~, ~n monotony 单调,无聊,乏味

Monster *das*; ~s, ~: monster; (hässlich) [hideous] brute 巨型怪物

Monstren ► MONSTRUM

monströs *Adj.* monstrous 怪异的,怪物般的

Monstrum *das*; ~s, **Monstren** (a) monster 妖怪 (b) (Sache) hulking great thing (coll.) 庞然大物

Monsun *der*; ~s, ~e (Geogr.) monsoon 季风

Montag *der* Monday 星期一; *s. auch* DIENSTAG

Montage /mɔn'ta:ʒə/ *die*; ~, ~n (a) (Zusammenbau) assembly; (Einbau) installation; (Aufstellen) erection; (Anbringen) fitting (an + *Akk. od. Dat.* to); mounting (auf + *Akk. od. Dat.* on) 组装,安装,架设,装配 (b) (Film, bild. Kunst, Literaturw.) montage 剪辑,剪接,蒙太奇

montags *Adv.* on Monday[s] 每星期一

montieren *tr. V* (a) (zusammenbauen) assemble (aus from); erect (building) 组装; 架设,建立(建筑物) (b) (anbringen) fit (an + *Akk. od. Dat.* to; auf + *Akk. od. Dat.* on); (einbauen) install (in + *Akk.* in); (befestigen) fix (an + *Akk. od. Dat.* to) 安装,装置

Monument *das*; ~[e]s, ~e monument 纪念碑

monumental *Adj.* monumental 纪念碑的; 雄伟的,壮观的

Moor *das*; ~[e]s, ~e bog; (Bruch) marsh 沼泽地,湿地

Moos *das*; ~es, ~e moss 苔,藓,青苔

Moped /'mo:pət/ *das*; ~s, ~s moped 机动自行车

Mops *der*; ~es, **Möpfe** pug [dog]; (salopp; dicke Person) podge (coll.) 哈巴狗; 矮胖子

Moral *die*; ~ (a) (Norm) morality 行为规范 (b) (Sittlichkeit) morals *pl.* 道德 (c) (Selbstvertrauen) morale 品行 (d) (Lehre) moral 道德学

moralisch ① *Adj.* (a) moral 道德的 (b) (tugendhaft) virtuous 有道德的 ② *adv.* (a) morally 道德上 (b) (tugendhaft) virtuously 讲道德地

moralisieren *itr. V.* (geh.) moralize 说

教,教化,训导

Moralist *der*; ~en, ~en, **Moralistin** *die*; ~, ~nen moralist 道德家;道德说教者,道德学先生

Moral-predigt *die* (abwertend) [moralizing] lecture; homily 道德说教,训诫

Morast *der*; ~[e]s, ~e od. **Moräste** (a) bog; swamp 沼泽;泥坑 (b) (Schlamm) mud 烂泥,泥浆

Mord *der*; ~[e]s, ~e murder (an + *Dat.* of); (durch ein Attentat) assassination 谋杀,凶案; **einen ~ begehen** commit murder 犯下凶杀案

Mord-; ~ **anschlag** *der* attempted murder (auf + *Akk.* of); (Attentat) assassination attempt (auf + *Akk.* on) 谋杀策划,凶杀图谋;行刺; ~ **drohung** *die* murder threat 谋杀威胁

morden *tr., itr. V.* murder 谋杀,犯杀人罪

Mörder *der*; ~s, ~; murderer (esp. Law); killer; (politischer) assassin 杀人犯,凶手,暗杀者

Mörderin *die*; ~, ~nen murderer; murderess; (politische) assassin 杀人犯,凶手,暗杀者(女)

mörderisch ① *Adj.* murderous 谋杀的 ② *adv.* (ugs.) dreadfully (coll.) 可怕地

Mord-fall *der* murder case 凶杀案

mords-, Mords- (ugs.) terrific (coll.) 极大的,了不起的

mords-mäßig *Adj.* terrific (coll.); tremendous (coll.); (entsetzlich) terrible (coll.) 极度的,了不得的

Mord-; ~ **verdacht** *der* suspicion of murder 凶杀嫌疑; ~ **versuch** *der* attempted murder; (Attentat) assassination attempt 杀人企图,谋杀企图; ~ **waffe** *die* murder weapon 凶器

morgen *Adv.* tomorrow 明天; ~ **in einer Woche** tomorrow week; a week tomorrow 下周的明天; ~ **um diese Zeit** this time tomorrow 明天这个时候; **bis ~!** until tomorrow!; see you tomorrow! 明天见!

Morgen *der*; ~s, ~; morning 早晨,上午; **am ~**; in the morning 在早上,在上午; **am folgenden od. nächsten ~**; next morning 明天早上; **früh am ~, am frühen ~**; early in the morning 清早; **heute ~**; this morning 今天早晨; **guten ~!** good morning! 早安!

morgendlich *Adj.* morning 早晨的

Morgen-; ~ **grauen** *das* daybreak 黎明,拂晓; ~ **mantel** *der* dressing gown 晨衣,浴衣; ~ **rot** *das* (geh.) rosy dawn 朝霞,曙光

morgens *Adv.* in the morning; (jeden Morgen) every morning 在早上,在上午; 每天早晨; **Dienstag od. dienstags ~**; on Tuesday morning[s] 星期二上午; **von ~ bis abends** from morning to evening 从早到晚

morgig *Adj.* tomorrow's 明天的,第二天的

Morphium *das*; ~s morphine 吗啡

morphium-süchtig *Adj.* addicted to morphine *pred.* 有吗啡瘾的

morsch *Adj.* (auch fig.) rotten 腐烂的,腐朽的

Mörser *der*; ~s, ~ (Gefäß, Geschütz) mortar 臼,臼钵

Mörtel *der*; ~s mortar 水泥灰浆

Mosaik *das*; ~s, ~en od. ~e mosaic 马赛克

Mosambik (*das*); ~s Mozambique 莫桑比克

Moschee *die*; ~, ~n mosque 清真寺

Moschus *der*; ~; musk 麝香

Mosel *die*; ~; Moselle (德国)摩泽尔河

Mosel-wein *der* Moselle [wine] (德国)摩泽尔河流域的葡萄酒

mosern *itr. V.* (ugs.) gripe (coll.) (über + *Akk.*) 抱怨

Moskau (*das*); ~s Moscow 莫斯科

Moskauer ① *indekl. Adj.* Moscow attrib. 莫斯科的 ② *der*; ~s, ~; Muscovite 莫斯科人

Moskauerin *die*; ~, ~nen Muscovite 莫斯科人(女)

Moskito *der*; ~s, ~s mosquito 蚊子

Moslem *der*; ~s, ~s ► MUSLIM

Moslem *die*; ~, ~nen ► MUSLIMIN

moslemisch ► MUSLIMISCH

Most *der*; ~[e]s, ~e (a) [cloudy fermented] fruit juice 发酵中的果汁 (b) (landsch.; neuer Wein) new wine 新酿的葡萄酒

Mostrich *der*; ~s (nordostd.) mustard 芥末

Motel *das*; ~s, ~s motel 汽车旅馆

Motiv *das*; ~s, ~e (a) motive 动机 (b) (fachspr.; Thema) motif; theme; (Kunst) subject 主题

Motor *der*; ~s, ~en engine; (Elektro~) motor 马达,发动机

Motorhaube *die* (Kfz-W.) bonnet (Brit.);

hood (Amer.) 发动机护盖

motorisieren *tr. V.* motorize 使机动化

Motor-; ~rad *das* motor cycle 摩托车;
~rad-fahrer *der*, ~rad-fahrerin *die*
motorcyclist 骑摩托车者; ~roller *der* mo-
tor scooter 轻型摩托车; ~schaden *der*
engine trouble *no indef. art.* 发动机故障

Motte *die*; ~, ~n month 飞蛾, 蛀蛾

Motten-kugel *die* mothball 樟脑丸, 防蛀
卫生球

Motto *das*; ~s, ~s motto; (Schlagwort) slo-
gan 格言, 座右铭, 警句

Möwe *die*; ~, ~n gull 海鸥

Mrd. *Abk.* = **Milliarde** bn.

Mücke *die*; ~, ~n midge; (größer) mosquito
蚊子

Mücken-stich *der* midge/mosquito bite
蚊子的叮咬

Mucks *der*; ~es, ~e (ugs.) murmur [of
protest] (表示不满而发出的) 小声, 轻声;
keinen ~ sagen not utter a [single] word 一
声不吭, 不声不响

müde ① *Adj.* tired; (ermattet) weary;
(schläfrig) sleepy 疲劳的; 厌倦的; 困倦的;
jmdn./etw. od. jmds./einer Sache ~ sein
(geh.) be tired of sb./sth. 对某人/某事感到
厌倦 ② *adv.* wearily; (schläfrig) sleepily 疲倦
地; 困倦地

Müdigkeit *die*; ~: tiredness 疲倦, 困乏,
疲劳

muffelig (ugs.) ① *Adj.* grumpy 生气的 ②
adv. grumpily 生气地

muffig *Adj.* musty 有霉味的, 陈腐的

Mühe *die*; ~, ~n trouble 辛劳, 费力; sich
(Dat.) mit jmdm./etw. ~ geben take
[great] pains over sb./sth. 在某人/某事上花
心血; mit Müh und Not with great difficulty
费尽辛劳地

müheless ① *Adj.* effortless 不费劲的 ②
adv. effortlessly 不费劲地

mühe-voll *Adj.* laborious; painstaking
(work) 费力的, 费事的, 麻烦的(工作)

Mühle *die*; ~, ~n (a) mill; (Kaffee ~) [cof-
fee] grinder 磨坊; 碾磨机 (b) (Spiel) nine
men's morris 连珠棋

Mühsal *die*; ~, ~e (geh.) tribulation; (Stra-
paze) hardship 劳累, 辛劳; 艰难

mühsam ① *Adj.* laborious 辛劳的, 艰难
的 ② *adv.* laboriously 辛劳地, 艰难地

müh-selig (geh.) ① *Adj.* laborious; ardu-
ous (journey, life) 非常辛苦的, 非常艰难的

motorisieren → **Münch[e]nerin**

(旅程, 生活) ② *adv.* with [great] difficulty
很费劲地

Mulde *die*; ~, ~n hollow 洼地, 陷地, 盆地

Mull *der*; ~[e]s (Stoff) mull; (Verband ~)
gauze 漂白薄纱布

Müll *der*; ~s refuse; rubbish; garbage
(Amer.); trash (Amer.); (Industrie ~) [industrial]
waste 垃圾

Müll-; ~abfuhr *die* refuse or (Amer.) gar-
bage collection 垃圾清运; ~ablage-
platz *der* [refuse] dump or (Brit.) tip 垃圾
堆放场

Müll-binde *die* gauze bandage 纱布绷带

Müll-deponie *die* (Amtsspr.) refuse dis-
posal site 垃圾处理场

Müller *der*; ~s, ~: miller 磨坊主; 磨坊工人

Müll-; ~halde *die* refuse dump 垃圾堆;
~kippe *die* ▶ MÜLLABLADEPLATZ; ~mann
der; (ugs.) dustman (Brit.); garbage man (Amer.)
清除垃圾的工人; ~sack *der* refuse bag 垃圾
袋; ~schlucker *der* rubbish or (Amer.)
garbage chute 垃圾管道; ~tonne *die*
dustbin (Brit.); garbage or trash can (Amer.)
垃圾筒; ~tüte *die* bin bag 垃圾袋;
~wagen *der* dustcart (Brit.); garbage
truck (Amer.) 垃圾车

mülmig *Adj.* (ugs.) uneasy 不舒服的, 不安
的

Multimedia-technik *die* (DV) multi-
media technology 多媒体技术

Multiplex *das*; ~es, ~e multiplex 多样,
多倍

Multiplikation *die*; ~, ~en (Math.) mul-
tiplication 乘法

multiplizieren *tr. V.* multiply (mit by)
乘; 增强

Mumie /'mu:miə/ *die*; ~, ~n mummy 木
乃伊

Mumm *der*; ~s (ugs.) (Mut) guts *pl.* (coll.);
(Tatkraft) drive; zap (coll.); (Kraft) muscle pow-
er 勇气, 胆量; 力气, 精力

Mumps *der od. die*; ~: mumps *sing.* (流
行性) 腮腺炎

München (*das*); ~s Munich 慕尼黑

Münch[e]ner ① *indekl. Adj.* Munich
attrib. 慕尼黑的 ② *der*; ~s, ~: inhabitant/
native of Munich 慕尼黑黑人

Münch[e]nerin *die*; ~, ~nen ▶ MÜNCH-
[E]NER 2

Mund *der*; ~[e]s, **Münder** mouth 嘴; **er küsste sie auf den ~**; he kissed her on the lips 他吻了她的唇; **mit vollem ~ sprechen** speak with one's mouth full 嘴里含着东西讲话; **den ~ nicht aufmachen** (fig. ugs.) not say anything 不说话; **den od. seinen ~ halten** (ugs.) (zu sprechen aufhören) shut up (coll.); (nichts sagen) not say anything; (nichts verraten) keep quiet (**über + Akk.** about) 闭嘴; 不说话; 保守秘密; **sie ist nicht auf den ~ gefallen** (fig. ugs.) she's never at a loss for words 她能说会道

Mund-art *die* dialect 方言, 地方话

münden *itr. V.*; **mit sein in etw. (Akk.) ~**; (river) flow into sth.; (corridor, street) lead into sth. (河流) 流入, 注入……; (走廊, 街道) 通向……

mund-, Mund-; ~ **faul** *Adj.* (ugs.) uncommunicative 懒得开口的, 不爱说话的; ~ **gerecht** *Adj.* bite-sized 即可入口的; ~ **geruch** *der* bad breath *no indef. art.* 口臭; ~ **harmonika** *die* mouth organ 口琴

mündig *Adj.* of age *pred.* 成年的, 达到法定年龄的; ~ **werden** come of age 成年

mündlich ① *Adj.* oral 口头的, 口述的 ② *adv.* orally 口头上, 口述地

Mund-stück *das* mouthpiece; (bei Zigaretten) tip (乐器的) 吹奏口; (电话的) 送话口; 烟嘴

mund-tot *Adj.* jmdn. ~ **machen** silence sb. 封住某人的嘴, 使某人缄默

Mündung *die*; ~, ~en (a) mouth; (größere Trichter~) estuary 河口; 漏斗口 (b) (bei Feuerwaffen) muzzle 枪口, 炮口

Mund-wasser *das*; *Pl.* ~wässer mouthwash 漱口水

Mund-zu-Mund-Beatmung *die* mouth-to-mouth resuscitation 口对口人工呼吸

Munition *die*; ~; ammunition 弹药, 子弹

munkeln *tr., itr. V.* (ugs.) **man munkelt, dass ...**; there is a rumour that ... 人们私下议论, 背后私语……

Münster *das*; ~s, ~; minster; (Dom) cathedral 大教堂

munter ① *Adj.* (a) cheerful; (lebhaft) lively (eyes, game) 愉快的, 高兴的; 生气勃勃的 (眼睛, 游戏) (b) (wach) awake 醒着的, 清醒的 ② *adv.* cheerfully 高兴地

Munterkeit *die*; ~; cheerfulness 愉快, 高

兴
Münz-automat *der* slot machine (投币式) 自动售货机

Münze *die*; ~, ~n coin 硬币, 钱币

Münz-; ~ **fernsprecher** *der* pay-phone; pay station (Amer.) 投币式公用电话; ~ **tankstelle** *die* coin-in-the-slot petrol (Brit.) or (Amer.) gas station 投币式加油站; ~ **wechsler** *der* change machine 自动换币机

mürbe *Adj.* crumbly (biscuit, cake, etc.); tender (meat); soft (fruit) 易碎的, 脆的 (饼干, 糕饼等); 嫩的 (肉); 软的 (水果); jmdn. ~ **machen** (fig.) wear sb. down 使某人屈服

Mürmel *die*; ~, ~n marble 玻璃球, 弹子

murmeln *tr., itr. V.* mumble; mutter; (sehr leise) murmur 喃喃细语, 嘟哝

Murmel-tier *das* marmot 旱獭

murren *itr. V.* grumble 发牢骚, 咕哝, 发怨气

mürrisch ① *Adj.* grumpy 怏怏不乐的 ② *adv.* grumpily 怏怏不乐地

Mus *das od. der*; ~es, ~e purée 酱, 糊

Muschel *die*; ~, ~n (a) mussel; (Schale) [mussel] shell 蚌, 贝; 蚌壳, 贝壳 (b) (am Telefon) (Hör-) earpiece; (Sprech-) mouthpiece (电话的) 听筒, 话筒

Muse *die*; ~, ~n muse 缪斯女神

Museum *das*; ~s, **Museen** museum 博物馆

Musik *die*; ~, ~en music 音乐; 乐曲

musikalisch ① *Adj.* musical 音乐的 ② *adv.* musically 音乐上

Musikant *der*; ~en, ~en, **Musikantin** *die*; ~, ~nen musician 乐师

Musik-box *die* jukebox (投币式) 自动唱机

Musiker *der*; ~s, ~, **Musikerin** *die*; ~, ~nen musician 音乐家

Musik-; ~ **hochschule** *die* college of music 音乐学院; ~ **instrument** *das* musical instrument 乐器; ~ **saal** *der* (in der Schule) music room 音乐厅; ~ **sender** *der* music station 音乐广播电台; ~ **stück** *das* piece of music 音乐作品; **ein ~stück Chopins/von Chopin** a piece by Chopin 肖邦的音乐作品; ~ **stunde** *die* music lesson 音乐课; ~ **szenen** *die* music scene 音乐场景

musisch ① *Adj.* artistic; (education) in the arts 艺术的; (教育) 有关艺术的 ② *adv.*

artistically 艺术上

musizieren *itr. V.* play music; (bes. unter Laien) make music 弹奏, 演奏

Muskat *der*; ~[e]s, ~e nutmeg 肉豆蔻

Muskat-nuss, * **Muskat-nuß** *die* nutmeg 肉豆蔻

Muskel *der*; ~s, ~n muscle 肌肉

Muskel-; ~**kater** *der* stiff muscles *pl.*

肌肉酸痛; ~**kraft** *die* muscle power 肌肉力, 膂力; ~**krampf** *der* cramp 肌痉挛;

~**pille** *die* (scherzh.) muscle-building pill; muscle builder 肌肉强健丸; ~**protz** *der*

(ugs.) muscleman 肌肉发达的人; ~**zer-**

rung *die* (Med.) pulled muscle 肌劳损; **sich** (*Dat.*) **eine** ~**zerrung** **zuziehen** pull a muscle 招致肌肉损伤

Muskulatur *die*; ~, ~en musculature; muscular system 肌肉, 肌肉系统

muskulös *Adj.* muscular 肌肉发达的

Müsli *das*; ~s, ~s muesli 混合麦片

Muslim *der*; ~s, ~e *od.* ~s Muslim 穆斯林

Muslimin *die*; ~, ~nen Muslim [woman] 女性穆斯林

muslimisch ① *Adj.* Muslim 穆斯林的 ② *adv.* on Muslim principles 依据穆斯林教地; ~**erzogen werden** be brought up in the Muslim faith 受穆斯林教育的

muss, * **muß** *1. u. 3 Pers. Sg. Präsens v. MÜSSEN*

Muss, * **Muß** *das*; ~: necessity; must (coll.) 强制, 必须

Muße *die*; ~: leisure 清闲, 悠闲, 闲情逸致

müssen ① *unr. Modalverb*; 2. *Part.*

müssen: (a) have to 必须; **er muss es tun** he must do it; he has to *or* (coll.) has got to do it 他必须那么做; **das muss 1968 gewesen sein** it must have been in 1968 这肯定是1968年的事了; **er muss gleich hier sein** he will be here at any moment 他必须马上在这儿 (b) *Konjunktiv II* **es müsste doch möglich sein** it ought to be possible 这应该是可能的; **reich müsste man sein!** how nice it would be to be rich! 有钱真好! ② *unr. itr. V.* **ich muss nach Hause** I have to *or* must go home 我得回家了; **ich muss mal** (fam.) I need to spend a penny (Brit. coll.) *or* (Amer. coll.) go to the join 我要去一下洗手间

müßig ① *Adj.* idle (person); (hours, weeks, life) of leisure 闲着的, 闲散的(人);

(时间, 星期, 生活) 空闲的 ② *adv.* idly 空闲地, 懒散地

Müßig-; ~**gang** *der* leisure; (Untätigkeit) idleness 闲荡, 游手好闲; ~**gänger** *der*; ~s, ~, ~**gängerin** *die*; ~, ~nen idler 无所事事的人, 空闲的人; ~**gänger** *Pl.* people with time on their hands 游手好闲的人, 懒汉

musste, * **mußte** *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. MÜSSEN*

Muster *das*; ~s, ~ (a) (Vorlage) pattern 样式, 样本, 模型 (b) (Vorbild) model (an + *Dat. of*) 典范, 榜样 (c) (Verzierung) pattern 图案, 花样 (d) (Warenprobe) sample 货样, 样品

muster-, Muster-; ~**beispiel** *das* perfect example 范例; ~**gültig** ① *Adj.* exemplary; impeccable (order) 模范的, 典范的, 十全十美的(秩序) ② *adv.* in an exemplary fashion 可作典范地; ~**prozess**, * ~**prozeß** *der* test case 示范审判

mustern *tr. V.* (a) eye 打量 (b) (Millit.; ärztlich untersuchen) **jmdn.** ~: give sb. his medical 对某人进行兵役体检

Musterung *die*; ~, ~en (a) scrutiny 详细审查 (b) (Millit.; von Wehrpflichtigen) medical examination; medical 兵役体检

Mut *der*; ~[e]s courage 勇气, 胆量

mutig ① *Adj.* brave 勇敢的, 有胆量的 ② *adv.* bravely 勇敢地

mut-los *Adj.* dejected; (entmutigt) disheartened 无勇气的, 胆小的

Mut-losigkeit *die*; ~: dejection 胆怯; 垂头丧气

mutmaßen *tr., itr. V.* conjecture 猜想, 推测, 假想

mutmaßlich *Adj.* supposed; suspected (murderer etc.) 推测的, 猜想的, 可能的(凶手等)

Mutmaßung *die*; ~, ~en conjecture 推测, 猜想

Mutprobe *die* test of courage 胆量测试, 勇气考验

Mutter¹ *die*; ~, **Mütter** mother 母亲, 妈妈

Mutter² *die*; ~, ~n nut 螺母, 螺帽

mütterlich ① *Adj.* (a) maternal (line, love, instincts, etc.) 母亲的, 母亲式的(皱纹, 爱, 本能等) (b) (fürsorglich) motherly (woman, care) 慈爱的, 慈母般的(女性, 关怀) ② *adv.* in a motherly way 母亲般地

mütterlicherseits *Adv.* on the/his/her etc. mother's side 母方, 母系

Mütterlichkeit *die*; ~: motherliness; (mütterliche Gefühle) motherly feeling 母爱, 慈爱

Mutter-; ~liebe *die* motherly love *no art.* 母爱; ~mal *das*; ~e birthmark 胎痣, 母斑

Mutterschaft *die*; ~: motherhood 母性; 母亲身份

Mutterschaftsurlaub *der* maternity leave 产假

mutter-, Mutter-; ~seelenallein *Adv.* all alone 孤零零地, 身孤影只地;

~söhnchen *das* mummy's or (Amer.) mama's boy 乖儿子, 妈妈的心肝宝贝;

~sprache *die* mother tongue 母语; ~tag *der* Mother's Day *no def. art.* 母亲节

Mutti *die*; ~, ~s mummy (Brit. coll.); mum (Brit. coll.); mommy (Amer. coll.); mom (Amer.

coll.) 妈妈

mutwillig ① *Adj.* wilful; wanton (destruction) 故意的; 放肆的 (破坏) ② *adv.* wilfully 故意地

Mütze *die*; ~, ~n cap 帽子, 便帽

MW *Abk.* (Rundf.) = **Mittelwelle** MW

Mw.-St., MwSt. *Abk.* Mehrwertsteuer VAT

mysteriös ① *Adj.* mysterious 神秘的, 不可思议的 ② *adv.* mysteriously 神秘地, 不可思议地

Mystik *die*; ~: mysticism 神秘主义, 神秘教

Mystery- /'mɪstəri/ mystery *attrib.* 神秘的

Mythologie *die*; ~, ~n mythology 神话学; 神话

mythologisch *Adj.* mythology 神话的

Mythos *der*; ~, **Mythen** myth 神话; 传奇 (人物或事件)

Nn

n, N /ɛn/ *das*; ~, ~: n/N 字母 n/N

N *Abk.* = **Nord[en]** N

na *Interj.* (ugs.) well 啊, 唷; **na so [et] was!** well I never! 怎么, 竟有这样的事!; **na und?** (wennschon) so what? 那怎么啦?; (beschwichtigend) **na, na, na!** now, now, come along 好吧!; (triumphierend) **na also!** there you are! 你瞧, 是这样吧!; (unsicher) **na, ich weiß nicht** hmm, I'm not sure 嗯, 我也没把握; (ärgerlich) **na, was soll das denn?** now what's all this about? 那, 这是怎么回事?; (drohend) **na warte!** just [you] wait! 那好, 有你好瞧的!

Nabe *die*; ~, ~n hub 轮轴

Nabel *der*; ~s, ~: navel 肚脐

Nabel-; ~bruch *der* (Med.) umbilical hernia 脐疝; ~schnur *die* umbilical cord 脐带

Naben-schaltung *die* hub gear 轮轴传动装置

nach ① *Präp. mit Dat.* (a) (räumlich) to 朝, 向, 到; **der Zug ~ München** the train for Munich or the Munich train 开往慕尼黑的火车; ~ **Hause gehen** go home 回家;

~ **Osten [zu]** eastwards; [towards the] east 向东 (b) (zeitlich) after 在……以后; **zehn [Minuten] ~ zwei** ten [minutes] past two 两点十分 (c) (mit bestimmten Verben, bezeichnet das Ziel der Handlung) for 与动词搭配表示行为的目的 (d) (bezeichnet [räumliche und zeitliche] Reihenfolge) after 在……之后; ~ **Ihnen/dir!** after you 您/你先请 (e) (gemäß) according to 根据; ~ **meiner Ansicht od. Meinung, meiner Ansicht od. Meinung** ~: in my view or opinion 依我之见; ~ **der neusten Mode gekleidet** dressed in [accordance with] the latest fashion 根据最新时尚装扮; **dem Gesetz** ~: in accordance with the law; by law 根据法律; ~ **etw. schmecken/riechen** taste/smell of sth. 尝起来是/闻起来是……的气味 ② *Adv.* (a) (räumlich) [alle] mir ~! [everybody] follow me! [大家] 跟着我! (b) (zeitlich) ~ **und** ~: little by little; gradually 渐渐地; ~ **wie vor** still 依旧

nachahmen *tr. V.* imitate 模仿, 仿效

Nachahmung *die*; ~, ~en imitation 模仿, 仿效

Nachbar *der*; ~n, ~n neighbour 邻居, 邻里



Nachbarhaus *das* house next door 邻舍

Nachbarin *die*; -, ~nen neighbour 邻居, 邻里(女)

Nachbarland *das* neighbouring country 邻国

Nachbarschaft *die*; -, ~en (a) the whole neighbourhood 邻居, 邻里(总称) (b) (Beziehungen) gute ~: good neighbourliness 好的邻里关系 (c) (Gegend) neighbourhood; (Nähe) vicinity 邻近, 附近

Nachbeben *das* aftershock 余震

nachbestellen *tr. V.* [noch] *etw.* ~: order more of sth.; (shop) reorder sth. 补订, 增订……; (商店)再订购

Nachbildung *die* (a) copying 复制 (b) (Gegenstand) copy 复制品

nachblicken *tr. V.* (geh.) *jmdm./einer Sache* ~: gaze after sb./sth. 目送……离去

nachdatieren *tr. V.* backdate 回溯

nachdem *Konj.* (a) after 在……之后 (b) ▶ JE¹ 3

nachdenken *unr. itr. V.* think 思考, 思索, 考虑; *denk mal [gut od. scharf] nach* have a [good] think [好好] 考虑一下

Nachdenken *das* thought 思考, 沉思, 深思

nachdenklich ① *Adj.* thoughtful 沉思的, 思考的 ② *adv.* thoughtfully 沉思地

Nachdruck *der; Pl. -e* (a) mit ~: emphatically 强调地, 突出地 (b) (Druckw.) reprint 再版, 翻印

nachdrücklich ① *Adj.* emphatic 强调的; 有力的 ② *adv.* emphatically 强调地; 有力地

Nachdrücklichkeit *die*; ~: emphatic nature 强调, 突出

nachdunkeln *itr. V.*; mit *sein* get darker 逐渐变黑, 变暗

Nachdurst *der* morning-after thirst 宿醉后的口渴

nachemulieren *itr. V.* *jmdm.* ~: emulate sb. 竭力仿效某人

nacheinander *Adv.* one after the other 一个接一个, 先后, 相继

nachempfinden *unr. tr. V.* empathize with (feeling); share (delight, sorrow) 体会到, 感受到(感觉); 分享(快乐, 悲哀)

Nacherzählung *die* retelling [of a story]; (Schulw.) reproduction 复述

Nachfahr *der; -en, -en, Nachfahrin*

die; ~, ~nen (geh.) descendant 后裔

nachfahren *unr. itr. V.*; mit *sein* follow [on] 跟着行驶; *jmdm.* ~: follow sb. 跟在某人后面行驶, 乘车跟踪某人

Nachfolge *die* succession 跟随; 继承; 仿效

Nachfolger *der; -s, -, Nachfolgerin* *die*; -, ~nen successor 继承人, 接班人, 接替人

Nachforschung *die* investigation 调查

Nachfrage *die* demand (nach for) 查询; 需求

nachfragen *itr. V.* ask; inquire 询问; bei *jmdm.* ~: ask sb. 向某人查询; *ob ich mal ~ soll?* should I ask about it or make inquiries? 我是否需要查询一下?

nachfühlen *tr. V.* empathize with 对……有同感; *das kann ich dir ~!* I know how you feel! 我能理解你的感受!

nachfüllen *tr. V.* top up 补满, 加满; *Salz/Wein* ~: put [some] more salt/wine in 放更多的盐/葡萄酒

nachgeben *unr. itr. V.* give way 让步, 屈从

Nachgebühr *die* excess postage 补交邮资

nachgehen *unr. itr. V.*; mit *sein* (a) *jmdm./einer Sache* ~: follow sb./sth. 跟随, 追查某人/某事; *einer Sache* ~ (fig.) look into a matter 追查某事; *inem Beruf* ~: practise a profession 从事某个职业 (b) (nicht aus dem Kopf gehen) *jmdm.* ~: remain on sb.'s mind 在某人脑海中萦绕 (c) (clock, watch) be slow (钟, 表) 走慢; [um] *eine Stunde* ~: be an hour slow (钟, 表) 慢了一个小时

Nachgeschmack *der* aftertaste 余味, 回味

nachgiebig *Adj.* indulgent 顺从的

Nachgiebigkeit *die*; ~: indulgence 顺从

nachhaltig ① *Adj.* (a) lasting 持久的 (b) (Ökologie) sustainable 可维持的 ② *adv.* (a) (auf längere Zeit) for a long time 持续很长时间地 (b) (Ökologie) sustainably 可维持地

Nachhauseweg *der* way home 回家的路

nachhelfen *unr. itr. V.* help 补习, 辅导

nachher *lauch: '---/ Adv.* afterwards; (später) later [on] 以后, 此后; *bis ~!* see you later! 再见!

Nachhilfe *die* coaching 辅导, 补课

Nachhilfe·unterricht *der* coaching
补习课

* **nach·hinein, Nachhinein**: *Im ~*
(nachträglich) afterwards; later; (zurückbli-
ckend) with hindsight 事后

nach|holen *tr. V.* (nachträglich erledigen)
catch up on (work, sleep); make up for
(working hours missed) 补(工作, 觉); 补上
(错过的工作时间)

nach|jagen *itr. V.*; *mit sein* jmdm./ei-
ner Sache ~; chase after sb./sth. 追逐, 追
捕……

Nachkomme *der*; ~n, ~n descendant
子孙后代

nach|kommen *unr. itr. V.*; *mit sein* fol-
low [later]; come [on] later 随后来, 跟上

Nachkommenschaft *die*; ~: de-
scendants *pl.* 子孙后代, 后裔

Nachkömmling *der*; ~s, ~e much
younger child (than the rest) 晚生子

Nach·kriegs- post-war (generation, pe-
riod, etc.) 战后的(一代, 时期等)

Nach·lass, * Nach·laß *der*; **Nachlas-
ses, Nachlasse** *od. Nachlässe* (a) estate
遗产, 遗物 (b) (Kaufmannsspr.; Rabatt) dis-
count 折扣, 降价

nach|lassen ① *unr. itr. V.* let up;
(pain, stress, pressure) ease; (effect) wear
off; (interest, enthusiasm, strength, courage)
wane; (health, hearing, memory) deterio-
rate; (business) drop off 停止; (痛苦, 压力,
压迫) 减轻; (作用) 削弱; (兴趣, 热情, 力量,
勇气) 减小; (健康, 听力, 记忆力) 变糟; (生
意) 逐渐减少 ② *unr. tr. V.* (Kaufmannsspr.)
give a discount of 降低……价格, 折价

nach·lässig ① *Adj.* careless 马虎的, 粗
心的 ② *adv.* carelessly 马虎地, 粗心地

Nach·lässigkeit *die*; ~, ~en careles-
sness 马虎, 粗心, 疏忽

Nachlass·verwalter *der*, **Nach-
lass·verwalterin**, *die* (Rechtsw.) execu-
tor 遗产管理人

nach|laufen *unr. itr. V.*; *mit sein*
jmdm./einer Sache ~; run after sb./sth.
跟着……跑; 追求……

nach|lesen *unr. tr. V.* look up 查阅

nach|lösen ① *tr. V.* eine Fahrkarte ~:
buy a ticket [on the train, bus, etc.] [在火
车上, 公交车上等] 补票 ② *itr. V.* pay the
excess [fare] 补交附加费

nach|machen *tr. V.* (auch tun) copy; (imi-
tieren) imitate; (genauso herstellen) reproduce

(period furniture etc.); forge (signature) 抄
袭; 模仿; 复制(时代家具等); 伪造(签名)

* **nach·mittag** ▶ NACHMITTAG

Nach·mittag *der* afternoon 下午; **am ~**:
in the afternoon 在下午; **am späten ~**: late
in the afternoon 下午晚些时候; **heute ~**: this
afternoon 今天下午

nach·mittags *Adv.* in the afternoon 在下
午; **dienstags od. Dienstag ~**: on Tuesday
afternoons 每周二下午; **um vier Uhr ~**: at
four in the afternoon; at 4 p. m. 下午四点钟

Nachnahme *die*; ~, ~n; **per ~**: cash on
delivery; COD 货到付现, 交货付款

Nach·name *der* surname 姓

Nach·porto *das* excess postage 补收邮资

nachprüfbar *Adj.* verifiable 可证实的, 可
检验的

nach|prüfen *tr., itr. V.* check (再次) 检
测, 检查

nach|rechnen *tr. V.* check (figures) 验
算, 复核(数字)

Nach·rede *die*; **üble ~**: malicious gos-
sip; (Rechtsw.) defamation [of character] 诽
谤, 流言蜚语

nach|rennen *unr. itr. V.*: ▶ NACHLAU-
FEN

Nachricht *die*; ~, ~en (a) news *no pl.*
消息, 口信; **das ist eine gute ~**: that is [a
piece of] good news 这是一个好消息; **eine
~ hinterlassen** leave a message 留口信 (b)
Pl. (Ferns., Rundf.) news *sing.* 新闻报道; **-en
hören** listen to the news 听新闻

Nachrichten-; ~sprecher *der*,
~sprecherin *die* newsreader 新闻播音
员

nach|rücken *itr. V.*; *mit sein* move up 提
升, 上升

Nach·ruf *der* obituary (auf + *Akk.* of) 讣
告

nach|rufen *unr. tr., itr. V.* jmdm. [etw.]
~; call [sth.] after sb. 在某人后面喊叫

nach|rüsten ① *itr. V.* counter-arm 扩充
军备 ② *tr. V.* (Technik; zusätzlich ausstatten)
mit etw. ~ (+ *Akk.*) equip additionally with
sth.; upgrade (television, hi-fi, etc.) with sth.
用……另外装备; 用……给(电视机, 高保真
音响)升级

nach|sagen *tr. V.* (a) (wiederholen) re-
peat 重复 (b) **man sagt ihm nach, er
sei ...**; he is said to be ... 据说他……;
jmdm. Schlechtes ~; speak ill of sb. 背后说
某人的坏话

Nach·saison *die* late season 淡季

nach|schicken *tr. V.* (a) (durch die Post o. Ä.) forward 转寄 (b) *jmdm. jmdn. ~*: send sb. after sb. 在某人之后派某人去

Nach-schlag *der* (ugs.; zusätzliche Portion) second helping; seconds *pl.* 一份添加的饭菜

nach|schlagen ① *unr. tr. V.* look up 查找, 参考 ② *unr. itr. V.* im Lexikon/Wörterbuch ~; consult the encyclopaedia/dictionary 查阅百科全书/辞典

Nachschlage-werk *das* work of reference 参考书, 工具书

Nach-schlüssel *der* duplicate key 后配的钥匙

nach|schmeißen *unr. tr. V.* (ugs.) man kriegt sie nachgeschmissen you get them for next to nothing 这便宜得像白给的一样

Nach-schub *der* (Milit.) (a) supply (an + *Dat. of*) 补给, 给养 (b) (~material) supplies *pl.* (an + *Dat. of*) 补充材料

nach|sehen ① *unr. itr. V.* (a) *jmdm./einer Sache ~*: gaze after sb./sth. 目送某人/某物 (b) (kontrollieren) check 查看, 检查 (c) (nachschiagen) have a look 查看, 查阅 ② *unr. tr. V.* (a) (nachlesen) look up 查阅 (b) (überprüfen) check [over] 检查

Nach-sehen *das*: *das ~ haben* not get a look-in; (nichts abbekommen) be left with nothing 未能如愿; 空手而归

nach|senden *unr. od. regelm. tr. V.* forward 转寄, 转递

Nach-sicht *die* leniency 宽恕, 宽容

nach|sichtig ① *Adj.* lenient (gegen, mit towards) 宽容的 ② *adv.* leniently 宽容地

Nachsichtigkeit *die*; ~: leniency 宽容

Nach-silbe *die* (Sprachw.) suffix 后缀

nach|sitzen *unr. itr. V.* be in detention (处罚学生) 留下, 关学; [eine Stunde] ~ müssen have [an hour's] detention 留在学校受罚[一个小时]

Nach-spann *der*; ~[e]s, ~e (Film, Ferns.) [final] credits *pl.* 片尾字幕

Nach-speise *die* dessert; sweet 饭后甜点

Nach|spiel *das*: *die Sache wird noch ein ~ haben* this affair will have repercussions 这件事会有反响的; *ein gerichtliches ~ haben* result in court proceedings 这件事会带来法律后果

nach|spionieren *itr. V.* *jmdm. ~*: spy on sb. 窥探某人

nach|sprechen *unr. tr. V.* [*jmdm.*]

etw. ~: repeat sth. [after sb.] [跟某人]复述, 跟读……

nächst... *Sup. zu NAH*: *Adj.* next; (kürzest) shortest (way) 下一个的, 紧接着的; 最短的(路); *am ~en Tag* the next day 第二天; *beim ~en Mal, das ~e Mal* the next time 下次; *der ~e bitte!* next [one], please 下一个; *wer kommt als ~er dran?* whose turn is it next? 下一个该谁了?

Nächste *der*; *adj. Dekl.* (geh.) neighbour 邻近的人

nach|stehen *unr. itr. V.* *jmdm. an etw. (Dat.) nicht ~*: be sb.'s match in sth. 在……上是某人的对手, 在……上比得上某人; *jmdm./einer Sache in nichts ~*: be in no way inferior to sb./sth. 比不上, 不及, 不如, 逊色于……

nach|stehend ① *Adj.* following 紧接着的 ② *adv.* below 下列, 下面

Nächsten-liebe *die* charity [to one's neighbour] 博爱, 仁爱

nächstens *Adv.* (a) shortly 不久, 短时间内 (b) (ugs.; wenn es so weitergeht) if it goes on like this 最终, 终究

nächst-; ~liegend *Adj.* first, immediate (problem); [most] obvious (explanation etc.) 最先想到的(问题); [最]明显的(解释等); ~möglich *Adj.* earliest possible 尽可能早的

nach|suchen *itr. V.* (geh.) *um etw. ~*: request sth.; (bes. schriftlich) apply for sth. 搜寻, 反复寻找; (笔头) 申请

* **nacht** ▶ NACHT

Nacht *die*; ~, **Nächte** night 夜; *gestern/morgen/Dienstag ~*: last night/tomorrow night/on Tuesday night 昨天/明天/星期二夜里; *heute ~*: tonight 今夜; *bei ~, in der ~*: at night [-time] 在夜里; *über ~ bleiben* stay overnight 熬夜; *gute ~!* good night! 晚安! (睡前的问候)

nacht-, Nacht-; ~arbeit *die* night work *no art.* 夜班, 夜间工作; ~blind *Adj.* night-blind 夜盲的; ~blindheit *die* night blindness 夜盲症; ~creme *die* night cream 晚霜; ~dienst *der* night duty 巡夜, 夜班; ~dienst haben be on night duty; (chemist's shop) be open late 上夜班; (药店) 夜里营业

Nach-teil *der* disadvantage 缺点, 短处
nachteilig ① *Adj.* detrimental; harmful 不利的, 有害的 ② *adv.* detrimentally; harmfully 不利地, 有害地

Nacht-; ~essen *das* (bes. südd., schweiz) ▶ **ABENDESSEN**; **-hemd** *das* nightshirt 睡衣

Nachtigall *die*; ~, ~en nightingale 夜莺

nächtigen *itr. V.* (österr., sonst geh.) spend the night 过夜

Nach-tisch *der* dessert; sweet 餐后甜点

nächtlich *Adj.* nocturnal; night (sky); (darkness, stillness) of the night 夜晚的; 夜 (空); 夜的 (黑暗, 宁静)

Nacht-lokal *das* night spot (coll.) 夜总会

nach|tragen *unr. tr. V.* (schriftlich ergänzen) insert; add 补充

nach-tragend *Adj.* unforgiving; (rachsüchtig) vindictive 在意的, 怀恨的, 耿耿于怀的

nachträglich ① *Adj.* later; subsequent (apology); (verspätet) belated (greetings, apology) 以后的; 事后的 (道歉); 迟到的 (祝贺, 道歉) ② *adv.* afterwards; subsequently; (verspätet) belatedly 事后, 以后, 随后

nach|trauern *itr. V.* jmdm./einer Sache ~: bemoan the passing of sb./sth. 追念, 悼念某人/某事

Nacht-ruhe *die* night's sleep 夜间睡眠, 夜间休息; **nachts** *Adv.* at night 晚上; **Montag od. montags** ~: on Monday nights 每周一晚上; **um 3 Uhr** ~: at 3 o'clock in the morning 在夜里三点

Nacht-; ~schicht *die* night shift 夜班; ~ **schwester** *die* night nurse 夜班护士; ~ **tisch** *der* bedside table 床头柜; ~ **tisch-lampe** *die* bedside light 床头灯; ~ **topf** *der* chamber pot 夜壶, 尿壶; ~ **wächter** *der*, ~ **wächterin** *die* nightwatchman 守夜人

Nach-untersuchung *die* follow-up examination; check-up 后续检查; 复查

nach|vollziehen *unr. tr. V.* reconstruct; (begreifen) comprehend 推想; 理解, 领会

nach|wachsen *unr. itr. V.*; *mit sein* [wieder] ~: grow again 重新长出

Nach-wehen *Pl.* (Med.) afterpains; (fig. geh.) unpleasant after-effects 产后痛; 惨痛的后果, 恶果

Nachweis *der*; ~es, ~e proof no indef. art. (Gen., über + Akk. of); (Zeugnis) certificate (über + Akk. of) 证据, 证明; 证书

nachweisbar ① *Adj.* demonstrable (fact, truth, error, defect, guilt); detectable

(substance, chemical) 可证明的 (事实, 真相, 错误, 过失, 罪行); 可探测的 (物质, 化学品) ② *adv.* demonstrably 可证明地

nach|weisen *unr. tr. V.* prove 证实, 证明

nachweislich *Adv.* as can be proved 可以证实地

Nach-welt *die* posterity no art.; future generations *pl.*, no art. 后代, 后世, 后人

nach|winken *itr. V.* jmdm./einer Sache ~: wave after sb./sth. 在后面向……挥手

Nach-wirkung *die* after-effect 作用, 后果, 效果

Nach-wort *das*; *Pl.* ~e afterword 跋, 后记

Nach-wuchs *der* (a) (fam.: Kind[er]) offspring 下一代, 子女 (b) (junge Kräfte) new blood; (für eine Branche usw.) new recruits *pl.*; (in der Ausbildung) trainees *pl.* 新鲜血液; 新生力量; 实习生

nach|zahlen *tr., itr. V.* (a) pay later 补交 (b) (zusätzlich zahlen) 25 Euro ~: pay another 25 euros 加付 25 欧元

nach|zählen *tr., itr. V.* [re]count 重数一遍

Nach-zahlung *die* additional payment 补付; 加付

nach|ziehen *unr. itr. V.* (a) (ugs.; ebenso handeln) do likewise; follow suit 仿效, 跟着学 (b) *mit sein* (nachträglich übersiedeln) jmdm. ~ [go to] join sb. 跟着某人搬家

Nachzügler *der*; ~s, ~, **Nachzüglerin** *die*; ~, ~nen straggler; (spät Ankomme[n]de[r]) latecomer 迟到者, 晚来者

Nackedei *der*; ~s, ~s (fam. scherzh.) [kleiner] ~: naked little thing 赤条条的孩子

Nacken *der*; ~s, ~: back or nape of the neck; (Hals) neck 后脖子, 脖梗儿

nackt *Adj.* naked; bare (feet, legs, arms, skin, fists); (fig.) plain (truth, fact); bare (existence) 裸体的; 赤裸的 (脚, 腿, 手臂, 皮肤, 拳头); 清楚的 (真相, 事实); 无遮蔽的 (存在)

Nackt-bade-strand *der* nudis beach 裸体游泳海滩

Nackte *der/die*; *adj. Dekl.* naked man/woman 裸体者

Nackt-foto *das* nude photo 裸体照片

Nadel *die*; ~, ~n needle; (Steck~, Hut~, Haar~) pin 针; 缝针; 别针, 饰针; **an der ~hängen** (fig. ugs.) be on the needle (sl.) 嗜毒成瘾

Nadelbaum *der* conifer 针叶树
Nadeldrucker *der* (DV) dot-matrix printer 点阵打印机
nadeln *itr. V.* (tree) shed its needles (树) 落下针叶
Nadelwald *der* coniferous forest 针叶林
Nagel *der*; ~s, **Nägel** nail 钉子; 指甲; **den** ~ auf den Kopf treffen (fig. ugs.) hit the nail on the head 击中要害
Nagel-; ~bürste *die* nailbrush 指甲刷; ~**feile** *die* nail file 指甲锉; ~**lack** *der* nail varnish (Brit.); nail polish 指甲油
nageln *tr. V.* nail (an + *Akk.* to, auf + *Akk.* on); (Med.) pin 钉牢, 钉上
nagel-neu *Adj.* (ugs.) brand-new 崭新的
Nagel-schere *die* nail scissors *pl.* 指甲剪
nagen ① *itr. V.* gnaw 啃, 啮; an *etw.* (*Dat.*) ~ : gnaw [at] sth. 啃咬某物 ② *tr. V.* gnaw off 咬下, 咬碎; ein Loch ins Holz ~ : gnaw a hole in the wood 把木头啃出一个洞
Nagetier *das* rodent 啮齿目动物
nah ▶ NAHE
Nah-aufnahme *die* (Fot.) close-up [photograph] 近景摄影, 特写
nahe /'na:ə/, **näher** /'nɛ:rə/, **nächst...**
 ① *Adj.* (a) (räumlich) near *pred.*; close *pred.*; nearby *attrib.* 近的, 附近的, 靠近的 (b) (zeitlich) imminent; near *pred.* 即将发生的 (c) (eng) close (relationship etc.) 亲近的 (关系等) ② *adv.* (a) (räumlich) ~ an (+ *Dat.* / *Akk.*), ~ bei close to 在……附近; ~ gelegen nearby 靠近, 接近; von ~m from close up 从近处; jmdm. ~ gehen affect sb. deeply 深深影响某人; eine Sache (*Dat.*) ~ kommen come close to sth.; (amount) approximate to sth. 接近……; (数量) 接近于……; jmdm. / sich [menschlich] ~ kommen get to know sb. / one another well 了解某人/彼此熟识; jmdm. / sich [menschlich] näher kommen get on closer terms with sb. 与某人关系密切; jmdm. ~ stehen be on intimate terms with sb. 与某人关系密切; jmdm. *etw.* ~ legen (fig.) suggest sth. to sb. 向某人推荐、暗示……; einen Verdacht/einen Gedanken *usw.* ~ legen give rise to a suspicion/thought etc. 引起怀疑/产生想法等; ~ liegen (fig.) (thought) suggest itself; (suspicion, question) arise (想法) (怀疑, 问题) 产生 (b) (zeitlich) ~ an die achtzig (ugs.) pushing eighty (coll.)

将近 80 (c) (eng) closely 接近地 ③ *Präp.* mit *Dat.* (geh.) near; close to 在……附近, 在……近旁

Nähe *die*; ~ : closeness 附近, 近旁, 近处
nahe-; ~bei *Adv.* nearby; close by 很近, 贴近地; ~**gehen** *usw.* ▶ NAHE 2A; ~**liegend** *Adj.* obvious (reason, solution) 显而易见的, 可想而知的 (理由, 解决方案)
nahen *itr. V.*; mit *sein* (geh.) draw near 临近; *sein/ihr usw.* Ende nahte the end was near 死期临近
nähen ① *itr. V.* sew; (Kleider machen) make clothes 缝纫, 做针线活 ② *tr. V.* (a) sew (seam, hem); make (dress etc.) 缝合 (接口, 摺边); 缝制 (裙子等) (b) (Med.) stitch 缝合 (伤口)
näher ① *Komp. zu nahe* nahe 的比较级 ② *Adj.* (a) (kürzer) shorter (way, road) 较短的 (路, 街道) (b) (genauer) more precise (information); closer (investigation, inspection) 更详细的 (信息); 进一步的 (投资, 检查) ③ *adv.* (a) bitte treten Sie ~! please come in/nearer/this way! 请您再靠近些! (b) (genauer) more closely; (im Einzelnen) in [more] detail 更清楚地, 更详细地
 * **näherkommen** ▶ NAHE 2A
nähern *refl. V.* approach 接近; sich jmdm. / einer Sache ~ : approach sb. / sth. 接近于……
nahe-; * ~stehen ▶ NAHE 2A; ~**zu** *Adv.* almost; nearly; (mit Zahlenangabe) close on 几乎, 将近
Näh-; ~garn *das* [sewing] cotton 缝纫用线; ~**kasten** *der* sewing box 针线盒
nahm *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* NEHMEN
Näh-; ~maschine *die* sewing machine 缝纫机; ~**nadel** *die* sewing needle 缝纫针
nah-östlich *Adj.* Middle Eastern 近东的, 中东的
Nährboden *der* culture medium; (fig.) breeding ground 培养基; 温床, 滋生地
nähren ① *tr. V.* feed (mit on) 喂 ② *refl. V.* (geh.) sich von *etw.* ~ : live on sth.; (animal) feed on sth. 以……为生; (动物) 以……为食
nahrhaft *Adj.* nourishing 滋补的, 有营养的
Nahrung *die*; ~ : food 食物, 食粮
Nahrungsmittel *das* food [item] 食物, 食品; ~ *Pl.* foodstuffs 食物, 食粮, 食品
Nährwert *der* nutritional value 营养价值
Näh-seide *die* sewing silk 丝线

Naht *die*; ~, **Nähte** seam 缝, 线缝, 接缝

naht-los ① *Adj.* seamless; (fig.) perfectly smooth (transition) 无缝的, 衔接得很好的; 平滑的 (过渡) ② *adv.* **Studium und Beruf gehen nicht ~ ineinander über** there is not a perfectly smooth transition from study to work 学习与工作不会完全对口的

Nah-: ~ **verkehr** *der* local traffic 短途交通; ~ **verkehrs-zug** *der* local train 短途火车, 郊区火车慢车

Näh-zeug *das* sewing thing *pl.* 缝纫用具

naiv ① *Adj.* naive 天真的, 单纯的 ② *adv.* naively 天真地

Naivität *die*; ~; naivety 天真, 单纯, 质朴

Name *der*; ~ns, ~n name 名字, 姓名

namens *Adv.* by the name of 名叫……

Namens-: ~ **schild** *das* (a) (an Türen usw.) nameplate 姓名牌 (b) (zum Anstecken) name badge 胸卡; ~ **tag** *der* name day 命名纪念日

namentlich ① *Adj.* by name *postpos.* 具名的 ② *adv.* by name 以……为名地 ③ *Adv.* (besonders) particular 特别, 尤其

namhaft *Adj.* (a) (berühmt) noted 有名望的 (b) (ansehnlich) noteworthy (sum, difference); notable (contribution, opportunity) 可观的 (金额, 区别); 显著的 (贡献, 机会)

nämlich *Adv.* (a) **er kann nicht kommen, er ist ~ krank** he cannot come, as he is ill 他来不了, 因为病了 (b) (und zwar) namely 即, 也就是

nannte 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. NENNEN

nanu *Interj.* (表示惊奇、诧异) ~, **was machst du denn hier?** hello, what are you doing here? 噢, 你在这儿干吗?; ~, **Sie gehen schon?** what, you're going already? 您这就走吗?

Napf *der*; ~[e]s, **Näpfe** bowl (esp. for animal's food) (给动物喂食的) 钵, 扁盆, 扁碗

Narbe *die*; ~, ~n scar 疤, 伤疤

narbig *Adj.* scarred 有疤的, 疤痕累累的

Narkose *die*; ~, ~n (Med.) narcosis 麻醉

narkotisieren *tr. V.* (Med.) anaesthetize (patient); put (patient) under a general anaesthetic 使麻醉, 使 (病人) 麻木

Narr *der*; ~en, ~en fool 傻瓜, 笨蛋

Narren-freiheit *die* freedom to do as one pleases 行为自由 (指狂欢节时)

Närrin *die*; ~, ~nen fool 傻瓜 (女)

närrisch ① *adj.* crazy; carnival-crazy (season) 傻里傻气的; 狂欢的 (季节) ② *adv.* crazily 发狂地

Narzisse *die*; ~, ~n narcissus 水仙花

naschen ① *itr. V.* (Süßes essen) eat sweet things; (heimlich essen) have a nibble 吃甜食; 偷吃东西 ② *tr. V.* eat (sweets, chocolate, etc.) (偷偷地) 吃 (糖, 巧克力等); **er hat Milch genascht** he has been at the milk 他偷喝了牛奶

Nascherel *die*; ~, ~en (a) [continually] eating sweet things 爱吃甜食; **hör auf mit der ~!** don't keep eating sweet things all the time! 别总吃甜食了! (b) (Süßigkeit) ~en sweets 甜食

naschhaft *Adj.* sweet-toothed 爱吃甜食的; ~ **sein** have a sweet tooth 爱吃甜食

Nase *die*; ~, ~n nose 鼻子; **die ~ voll haben** (ugs.) have had enough 感到厌烦

Nasen-: ~ **bluten** *das*; ~s bleeding from the nose 流鼻血; ~ **loch** *das* nostril 鼻孔; ~ **spitze** *die* tip of the/one's nose 鼻尖; **jmdm. etw. an der ~spitze ansehen** (fig. ugs.) tell sth. by sb.'s face 从某人表情猜出某事; ~ **tropfen** *Pl.* nose drops 滴鼻药水; ~ **wurzel** *die* root of the nose 鼻根

nase-: ~ **rümpfend** ① *Adj.* disapproving 嗤之以鼻的, 不屑一顾的 ② *adv.* disdainfully 不以为然地; ~ **weis** ① *Adj.* precocious; pert (remark, reply) 唐突的, 冒失的; 好管闲事的 (评论, 回应) ② *adv.* precociously 唐突地, 冒失地

Nas-horn *das* rhinoceros 犀牛

nass, *naß; nasser od. nässer, nasset... od. nässest...; *Adj.* wet 湿的, 潮湿的; **sich/das Bett ~ machen** wet oneself/one's bed 尿裤子/尿床

Nässe *die*; ~; wetness 湿气, 潮湿

nass-kalt, *naß-kalt *Adj.* cold and wet 湿冷的

Nass-rasur, *Naß-rasur *die* wet shaving *no art.* 湿刮 (胡子)

Nation *die*; ~, ~en nation 民族; 国家

national ① *Adj.* national 民族的; 国家的 ② *adv.* nationally 全国性地

National-: ~ **elf** *die* (Fußball) national side (足球的) 国家队; ~ **hymne** *die* national anthem 国歌

Nationalisierung *die*; ~, ~en nation-

alization 国有化

Nationalismus *der*; ~; nationalism
usu. no art. 民族主义; 国家主义

nationalistisch ① *Adj.* nationalist; nationalistic 民族主义的; 国家主义的 ② *adv.* nationalistically 民族主义地; 国家主义地

Nationalität *die*; ~, ~en nationality 国籍; 民族, 族

national, **National-**; ~mannschaft *die* national team 国家队; ~sozialismus *der* National Socialism 国家社会主义, 纳粹主义; ~sozialist *der*, ~sozialistin *die* National Socialist 纳粹分子; ~sozialistisch *Adj.* National Socialist 纳粹的, 国家社会主义的; ~spieler *der*, ~spielerin *die* (Sport) national player; international player 国家级运动员; 世界级运动员; ~staat *der* nation state 民族国家; ~stolz *der* national pride 民族骄傲; ~versammlung *die* National Assembly 国民议会; 全国人民代表大会

NATO, Nato *die*; ~; NATO, Nato *no art.* 北大西洋公约组织

Natron *das*; ~s [doppeltkohlen-saures] ~; sodium bicarbonate 碳酸氢钠; [kohlen-saures] ~; sodium carbonate 碳酸钠

Natter *die*; ~, ~n colubrid 游蛇科

Natur *die*; ~, ~en nature 自然界, 大自然; *die freie* ~ [the] open countryside 自然, 大自然

Naturalien /natu'ra:lɪən/ *Pl.* natural produce *sing.* (used as payment) 实物; *in* ~ (*Dat.*) bezahlen pay in kind 用实物支付

Naturalismus *der*; ~; naturalism 自然主义

naturalistisch ① *Adj.* naturalistisch 自然主义的 ② *adv.* naturalistically 自然主义上

Naturell *das*; ~s, ~e temperament 禀性, 本性

natur-, Natur-; ~erscheinung *die* natural phenomenon 自然现象; ~farben *Adj.* natural-coloured 自然色的, 原色的; ~freund *der*, ~freundin *die* nature lover 大自然爱好者; ~gemäß *Adv.* naturally 自然, 当然; ~geschichte *die* natural history 生源说; ~gesetz *das* law of nature 自然法则; ~getreu ① *Adj.* life-like (portrait, imitation); faithful (reproduction) 逼真的(肖像, 模仿); 忠实的(再现) ②

adv. (draw) true to life; (reproduce) faithfully (画) 写实地; (再现) 忠实地; ~heilkunde *die* naturopathy *no art.* 自然疗法, 物理疗法; ~katastrophe *die* natural disaster 自然灾害

natürlich ① *Adj.* natural 天然的, 自然的 ② *adv.* (laugh, behave) naturally (笑, 举止) 自然地, 不做作地 ③ *Adv.* (a) (selbstverständlich, wie erwartet) naturally; of course 当然, 理所应当 (b) (zwar) of course 当然

Natürlichkeit *die*; ~; naturalness 自然, 逼真

natur-, Natur-; ~park *der* ≈ national park 自然保护区; ~produkt *das* natural product 天然产物; ~schutz *der* [nature] conservation 自然保护; *unter* ~schutz (*Dat.*) stehen be protected by law; be a protected species/variety/area etc. 受自然保护法保护的地区; ~schutzgebiet *das* nature reserve 自然保护区; ~talent *das* [great] natural talent or gift; (begabter Mensch) naturally talented or gifted person 天赋; 有天赋的人; ~verbunden *Adj.* (person) in tune with nature (人) 与自然紧密相连的; ~volk *das* primitive people 原始民族; ~wissenschaft *die* natural science *no art.* 自然科学; ~wissenschaftler *der*, ~wissenschaftlerin *die* [natural] scientist 自然科学家; ~wissenschaftlich ① *Adj.* scientific 自然科学的 ② *adv.* scientifically 自然科学上; ~wunder *das* miracle or wonder of nature 自然奇观

Navigation *die*; ~; navigation *no art.* 导航, 领航

navigieren *tr., itr. V.* navigate 导航, 领航

n. Chr. *Abk.* = nach Christus AD 公元(后)

Neandertaler *der*; ~s, ~; Neanderthal man (石器时代的) 尼安德特人

Nebel *der*; ~s, ~; fog; (weniger dicht) mist 雾, 雾气

neblig ▶ NEBLIG

Nebel-; ~scheinwerfer *der* fog lamp 雾灯; ~schlussleuchte, *~schlußleuchte *die* rear fog lamp 下雾时的汽车尾灯; ~schwaden *Pl.* swathes of mist 烟雾团, 雾云; ~wand *die* wall of fog 浓雾

neben ① *Präp. mit Dat.* (a) (Lage) next to; beside 在……旁边, 在……附近 (b) (außer) apart from; aside from (Amer.) 除了

(c) (vergleichen mit) beside 与……相比 ②
Präp. mit Akk. (Richtung) next to; beside 到……旁边去

neben-, Neben-; ~an Adv. next door 在隔壁; **~bei** Adv. (a) <work> on the side; (zusätzlich) as well <工作> 兼职; 额外 (b) (beiläufig) <remark, ask> by the way; <mention> in passing <评论, 询问> <提及> 顺便, 附带; **~beruf** der second job; sideline 兼职; **~beruflich** ① Adj. eine **~berufliche Tätigkeit** a second job 一项兼职工作 ② adv. on the side 兼职; **er arbeitet ~beruflich als Übersetzer** he translates as a sideline 他业余从事翻译工作; **~beschäftigung** die second job; sideline 兼职; **~buhler** der, **~buhlerin** die rival 竞争者; 情敌

neben-einander Adv. (a) next to each other; (be sitting, standing) next to one another, side by side; (fig.: zusammen) (live, exist) side by side 并列地; (坐, 站立) 互相挨着, 并排; (生活, 生存) 一起; **~wohnen** live next door to each other 住在隔壁; **~legen** (+ Akk.) lay or place <objects> next to each other or side by side 一个挨一个地排列 <物体> (b) (gleichzeitig) together 一起, 共同

* **nebeneinanderlegen** usw. ►
NEBENEINANDER A

Neben-; ~erwerb der secondary occupation 副业; **~fach** das subsidiary subject; minor (Amer.) 副修专业; **~fluss**, * **~fluß** der tributary 支流; **~gebäude** das (a) annexe; outbuilding 配楼 (b) (Nachbargebäude) neighbouring building 邻楼; **~geräusch** das background noise 背景噪声; **~haus** das house next door 毗邻的房子

neben-her Adv. ► NEBENBEI

nebenher-; ~fahren unr. itr. V.; mit sein drive/ride alongside 在旁边并排行驶; **~gehen** unr. itr. V.; mit sein walk alongside 在旁边并排行走

neben-, Neben-; ~höhle die (Anat.) paranasal sinus 副鼻窦; **~kläger** der, **~klägerin** die (Rechtsw.) accessory prosecutor 附带起诉人; **~kosten** Pl. (a) additional costs 附加费用 (b) (bei Mieten) heating, lighting, and services (租房) 附加费; **~produkt** das by-product 副产品; **~rolle** die supporting role 配角; **~sache** die minor matter 小事, 次要的事; **~sachen** die inessentials 次要的事; **~sächlich** Adj. of

minor importance *postpos.*; unimportant; minor <detail> 不重要的, 次要的 <细节>; **~sächlichkeit** die; ~, ~-en (Unwichtiges) matter of minor importance; unimportant matter 琐事, 不重要的事; **~satz** der (Sprachw.) subordinate clause 从句; **~stelle** die extension 分支机构; **~straße** die side street 支路; **~tätigkeit** die second job; sideline 第二职业; **~tisch** der next table 邻桌; **~verdienst** der additional income 附加收入; **~wirkung** die side effect 副作用; **~zimmer** das next room 邻室, 隔壁房间

neblig Adj. foggy; (weniger dicht) misty 有雾的

Necessaire /nese'sɛrɪ/ das; ~s, ~s sponge bag (Brit.); toilet bag (Amer.) 盥洗用具袋, 小包, 小袋

necken tr. V. tease 挑逗, 戏弄

Neckerei die; ~; teasing 嘲弄, 戏弄, 取笑

nee (ugs.) no; nope (Amer. coll.) 不, 不对, 不是

Neffe der; ~n, ~n nephew 侄子; 外甥

negativ ① Adj. negative 否定的, 消极的; 不利的 ② adv. <answer> in the negative <回答> 否定地

Negativ das; ~s, ~e (Fot.) negative 底片, 负片

Neger der; ~s, ~; Negro 黑人

Negerin die; ~, ~nen Negress 黑人(女)

nehmen unr. tr. V. take 拿, 取; sich (Dat.) etw. ~; take sth.; (sich bedienen) help oneself th sth. 拿……; 取用……; auf sich (Akk.) ~; take on <responsibility, burden> 承担 <责任, 负担>; jmdm./einer Sache etw. ~; deprive sb./sth. of sth. 剥夺……的某物; **was nehmen Sie dafür?** how much do you charge for it? 您对此收多少钱?

Neid der; ~[e]s envy; jealous 忌妒

neiden tr. V. (geh.) jmdm. etw. ~; envy sb. [for] sth. 忌妒, 妒忌; 羡慕某人某事

Neid-hammel der (salopp abwertend) envious sod (sl.) 妒忌心极强的人

neidisch ① Adj. envious 忌妒的 ② adv. enviously 忌妒地

neigen ① tr. V. tip; tilt; incline <head, upper part of body> 倾斜 <头, 上身> ② refl. V. <person> lean; <ship> heel over; list; <scales> tip <人> 斜靠; <船> 翻了; <天平> 倾斜 ③ itr. V. (a) zu Erkältungen/Krankheiten ~; be prone to colds/illnesses 易于感冒/生病 (b) (tendieren) tend 倾向于

Neigung *die*; ~, ~en (a) (Vorliebe) inclination 爱好 (b) (Tendenz) tendency 倾向

nein *Interj.* no 不, 不对, 不是

Nein *das*; ~[s], ~[s] no 不, 否定的回答

Nein-stimme *die* no-vote 反对票, 否决票

Nektar *der*; ~s, ~e (Bot.) nectar 花蜜, 蜜液

Nektarine *die*; ~, ~n nectarine 蜜桃

Nelke *die*; ~, ~n (a) pink; (Dianthus caryophyllus) carnation 石竹 (b) (Gewürz) clove 丁香

nennen ① *unr. tr. V.* (a) call 称……为…… (b) (angeben) give (name, date of birth, address, reason, price, etc.) 给出(名字, 生日, 地址, 理由, 价格等) (c) (anführen) give (example); (erwähnen) mention (person, name) 举(例); 说出, 提及(人, 名字) ② *unr. refl. V.* (person, thing) be called (人, 事) 用……名字

nennens-wert *Adj.* considerable (influence, changes, delays, damage) 值得一提的, 值得重视的(影响, 改变, 延迟, 损害); kaum ~e Veränderungen changes scarcely worth mentioning 不值一提的变化, 变化很小

Nenner *der*; ~s, ~ (Math.) denominator 分母

neo-, Neo- neo- 新……, 重新……

Neon *das*; ~s neon 氖, 霓虹

Neon-; -licht *das* neon light 霓虹灯;

~röhre *die* neon tube 霓虹灯管

Nepal (*das*); ~s Nepal 尼泊尔

Nepp *der*; ~s (ugs. abwertend) daylight robbery *no art.*; rip-off (coll.) 白日抢劫, 敲竹杠

neppen *tr. V.* (ugs. abwertend) rook; rip (tourist, customer, etc.) off (sl.) 敲……竹杠; 向(游客, 顾客等)索要高价

Nepper *der*; ~s, ~, **Nepperin** *die*; ~, ~nen (ugs. abwertend) shark; rip-off merchant (coll.) 敲竹杠的人

Nepp-lokal *das* (ugs. abwertend) clip joint (coll.) 敲竹杠的饭馆或酒吧

Nerv *der*; ~s, ~en nerve 神经; **die** ~en verlieren lose control [of oneself] 失去理智; jmdm. auf die ~en gehen od. fallen get on sb.'s nerves 使某人心烦

nerven (salopp) ① *tr. V.* jmdn. ~; get on sb.'s nerves 使某人心烦 ② *itr. V.* be wearing on the nerves 精神疲劳

nerven-, Nerven-; -aufreibend *Adj.* nerve-racking 令人神经紧张的;

~bündel *das* (ugs.) bundle of nerves (coll.) 神经束;

~gift *das* neurotoxin 神经毒素;

~heil-anstalt *die* (veralt.) psychiatric hospital 精神病院;

~krank *Adj.* (person) suffering from a nervous disease (人) 患精神病的;

~probe *die* mental trial 对神经的考验;

~säge *die* (salopp) pain in the neck (coll.) 令人讨厌的人; 讨厌的事情;

~zusammen-bruch *der* nervous breakdown 精神崩溃

nervig *Adj.* (auch fig.) sinewy 强健的, 坚韧的

nervlich *Adj.* nervous (strain) 神经的(紧张)

nervös ① *Adj.* (auch Med.) nervous; jittery (person) 神经质的; 紧张不安的(人) ② *adv.* nervously 神经质地

Nervosität *die*; ~; nervousness 紧张不安, 精神烦躁

nerv-tötend *Adj.* nerve-racking (wait); soul-destroying (activity, work) 伤神的(等待); 令人心烦的(行为, 工作)

Nerz *der*; ~es, ~e mink 水貂

Nerz-mantel *der* mink coat 貂皮大衣

Nessel *die*; ~, ~n nettle 荨麻

Nest *das*; ~[e]s, ~er (a) nest 窝, 巢, 穴 (b) (fam.; Bett) bed 床 (c) (ugs. abwertend; kleiner Ort) little place 小地方

nett ① *Adj.* nice; (freundlich) kind 友好的, 和蔼可亲的 ② *adv.* nicely; (freundlich) nicely; kindly 友好地, 和蔼可亲地

netter-weise *Adv.* kindly 友好地, 好心地

netto *Adv.* (weigh, earn, etc.) net (重量, 酬劳等) 净值

Netto-; -einkommen *das* net income 净收入; ~gehalt *das* net salary 净工资; ~preis *der* net price 净价, 实价

Netz *das*; ~es, ~e (a) net; (Einkaufs-) string bag; (Gepäck-) [luggage] rack 网; 网袋; 行李网架 (b) (Spinnen-) web 蜘蛛网 (c) (Netzwerk) network; (für Strom, Wasser, Gas) mains *pl.* 网络; 网状组织(或系统)

Netz-; -haut *die* (Anat.) retina 视网膜;

~werk *das* (auch Elektrot.) network 网眼织物; 网络系统

neu ① *Adj.* new 新的; **die** ~este Mode the latest fashion 最新的时尚; **das** ist mir ~; that is news to me 这对我来说是新闻; **der/die Neue** the new man/woman/boy/girl 新来的人 ② *adv.* (a) ~tapeziert/gestrichen

repapered/repainted 新贴的墙纸/新粉刷的;
sich ~ einrichten refurnish one's home 重新
 装修 (b) (gerade erst) **diese Ware ist ~**
eingetroffen this item has just come in 这货
 是刚刚到的; ~ **eröffnet** newly-opened;
 (wieder eröffnet) reopened 刚开的;重新开的

neu-artig *Adj.* new 新式的, 新颖的; ~e
Lebensmittel novel foods 新式食品

Neu-artigkeit *die*; ~-; novelty 新式, 新
 型, 新颖

neu-, Neu-: ~ **bau** *der*; *Pl.* ~-ten new
 house/building 新建筑; ~ **bau-woh-**
nung *die* flat (Brit.) or (Amer.) apartment in
 a new block/house 新公寓; ~ **beginn** *der*
 new beginning 新开始

neuerdings *Adv.* er trägt ~ eine Brille
 he has recently started wearing glasses 他最
 近戴起眼镜了

* **neu-eröffnet** ▶ NEU 2B

Neu-eröffnung *die* (a) opening 开幕, 开
 张 (b) (Wiedereröffnung) reopening 重新开张

Neuerung *die*; ~, -en innovation 革新,
 创新

neu-geboren *Adj.* newborn 新生的, 刚出
 世的

Neu-gier, Neugierde *die*; ~; curiosi-
 ty; (Wissbegierde) inquisitiveness 好奇, 好奇心

neu-gierig ① *Adj.* curious; inquisitive
 (person) 好奇的(人); **ich bin ~, was er dazu**
sagt I'm curious to know what he'll say
 about it 我很想知道, 他对此说了什么 ②
adv. (ask) inquisitively; (peer) nosily (coll.
 derog.) (问) 好奇地; (张望) 爱管闲事地

Neuheit *die*; ~, -en (a) novelty 新颖, 新
 鲜事 (b) (Neues) new product/gadget/ar-
 ticle etc. 新产品

Neuigkeit *die*; ~, -en piece of news 一
 则新闻; -en news *sing* 新闻, 新消息, 新鲜事

Neu: ~ **jahr** *das* New Year's Day 元旦, 新
 年; ~ **land** *das* (fig.) new ground 新地区; 新
 领域

neulich *Adv.* recently 不久前, 新近;
 ~ **morgens** the other morning 不久之前的
 早晨

Neuling *der*; ~s, -e newcomer; (auf einem
 Gebiet) novice 新人; 生手

Neu-mond *der* new moon 新月

neun *Kardinalz.* nine 九

Neun *die*; ~, -en nine 九

neun-: ~ **hundert** *Kardinalz.* nine hun-
 dred 九百; ~ **jährig** *Adj.* (9 Jahre alt) nine-
 year-old *attrib.*; (9 Jahre dauernd) nine-year

attrib. 九岁的; 九年的; ~ **mal** *Adv.* nine
 times 九次

neunt... *Ordinalz.* ninth 第九

neun-tausend *Kardinalz.* nine thou-
 sand 九千

Neuntel *das* (schweiz. meist *der*); ~s, ~;
 ninth 九分之一

neuntens *Adv.* ninthly 第九

neun-zehn *Kardinalz.* nineteen 十九

neunzig *Kardinalz.* ninety 九十

neunziger *indekl. Adj.* die ~ Jahre the
 nineties 九十年代

Neunzigst... *Ordinalz.* ninetieth 第九十

neuralgisch *Adj.* (a) (Med.) neuralgic
 神经痛的 (b) (empfindlich) **das ist mein ~er**
Punkt it's a sore or touchy point with me 这
 是我的敏感点

neu-reich *Adj.* nouveau riche 暴富的, 新
 发迹的

Neurodermitis *die*; ~, **Neurodermi-**
ten (Med.) neurodermatitis 神经性皮炎

Neurologe *der*; ~n, -n neurologist 神经
 病学家

Neurologie *die*; ~; neurology 神经病学

Neurologin *die*; ~, -nen neurologist 神
 经病学家(女)

neurologisch *Adj.* neurological 神经病
 学的

Neurose *die*; ~, -n (Med., Psych.) neurosis
 神经官能症, 神经病

Neurotiker *der*; ~s, ~, **Neurotike-**
rin *die*; ~, -nen (Med., Psych. auch ugs.) neu-
 rotic 神经病患者

neurotisch *Adj.* (Med., Psych., auch ugs.)
 neurotic 神经病的

Neu-see-land (*das*); ~s New Zealand
 新西兰

Neuseeländer *der*; ~s, ~, **Neusee-**
länderin *die*; ~, -nen New Zealander 新
 西兰人

neutral ① *Adj.* neutral 中立的; 中性的 ②
adv. **sich ~ verhalten** remain neutral 保持中
 立

Neutralität *die*; ~, -en neutrality 中立;
 中性

Neutron *das*; ~s, -en neutron 中子

Neutrum *das*; ~s, **Neutra** (österr. nur so)
 od. **Neutren** (Sprachw.) neuter 中性; 中性名词

neu-, Neu-: ~ **wert** *der* value when
 new 买入原价; ~ **wertig** *Adj.* as new 买入
 原价的; ~ **zeit** *die* modern age 近代;
 ~ **zeitlich** *Adj.* modern 近代的

nicht *Adv.* not 不, 不是; ~! [no] don't! 不!; ~ **rostend** non-rusting (blade); stainless (steel) 不锈的(刀片)(钢); ~ [wahr]? isn't it/he/she etc.?; don't you/we/they etc.? 不是吗?; **du magst das**, ~ [wahr]? you like that, don't you? 你喜欢这样, 不是吗?; **was du ~ sagst!** you don't say! 你不准这样说!

nicht-, Nicht- non- 非, 不

Nicht-angriffs-pakt *der* nonaggression pact 互不侵犯条约

Nichte *die*; ~, ~n niece 侄女, 外甥女

nichtig *Adj.* (a) (geh.) vain (things, pleasures, etc.); trivial (reason) 无意义的, 徒然的(事, 快乐等); 微不足道的(理由) (b) (Rechtsspr.) void 无效的

Nicht-raucher *der* non-smoker 不吸烟者; „~ raucher“ ‘no smoking’ “禁止吸烟”

* **nicht-rostend** ▶ NICHT

nichts *Indefinitpron.* nothing 什么也没有; **ich möchte ~**; I don't want anything 我什么也不要; ~ **sagend** (fig.) empty; (ausdruckslos) expressionless (face) 没有(实质)内容的; 毫无表情的(面容)

nichts-desto-weniger *Adv.* nevertheless; none the less 尽管如此, 仍然

nichts-, Nichts-; ~ nutz *der*; --es, --e (veralt.) good-for-nothing 无用之人, 废物, 饭桶; ~ **nutzig** *Adj.* (veralt.) good-for-nothing attrib.; worthless (existence) 无用的, 毫无价值的(存在); * ~ **sagend** ▶ NICHTS; ~ **tun** *das* idleness *no art.* 无所事事

Nickel *das*; ~s nickel 镍

nicken *itr. V.* nod 点头

nie *Adv.* never 从来没有; 决不, 永不

nieder ① *Adj.*; *nicht präd.* lower (class, intelligence); minor (official); lowly (family, origins, birth); menial (task) 低下的(等级, 智商); 低等的(官职); 地位低下的(家庭, 出身, 出生等); 卑下的(任务) ② *Adv.* down 向下

nieder-, Nieder-; ~ gang *der* fall; decline 没落, 衰亡, 衰败; ~ **gehen** *unr. itr. V.*; *mit sein* (plane etc., rain, avalanche) come down (飞机等, 雨, 雪崩) 落下, 降落; ~ **geschlagen** *Adj.* dejected 沮丧的; ~ **geschlagenheit** *die*; ~; dejection 沮丧; ~ **lage** *die* defeat 失败

Niederlande *Pl.*; *die* ~; the Netherlands 荷兰

Niederländer *der*; ~s, ~; Dutchman 荷

兰人

Niederländerin *die*; ~, ~nen Dutchwoman 荷兰人(女)

niederländisch *Adj.* Dutch; Netherlands attrib. (government, embassy, etc.) 荷兰的(政府, 大使馆等)

nieder-, Nieder-; ~lassen *unr. refl. V.* (a) set up in business; (doctor, lawyer) set up in practice 开业; (医生, 律师) 开张 (b) (seinen Wohnsitz nehmen) settle 住下, 安家; ~ **lassung** *die*; --, --en (Wirtsch.) branch 分公司, 分理处; ~ **legen** *tr. V.* (a) (geh.:hinlegen) lay or put down; lay (wreath) 放下; 摆放(花圈) (b) (fig.) resign [from] (office); relinquish (command) 辞(职); 放弃(命令)

Nieder-sachsen (*das*) Lower Saxony 下萨克森州

nieder-, Nieder-; ~schlag *der* precipitation 降水, 降雨; ~ **schlagen** *unr. tr. V.* (a) jmdn. ~schlagen knock sb. down 击倒某人 (b) (beenden) suppress, put down (revolt, uprising, etc.) 停止, 镇压(起义, 造反等) (c) (senken) lower (eyes, eyelids) 垂下(眼睛, 眼睑); ~ **schmetternd** *Adj.* shattering (experience, news); devastating (result, review) 令人极为震惊的(经历, 消息)(结果, 评论); ~ **trächtig** ① *Adj.* malicious (person, slander, lie, etc.); (verachtenswert) despicable (person); base (misrepresentation, slander, lie) 恶毒的(人, 诽谤, 谎言等); 卑劣的(人); 低级的(误传, 诽谤, 谎言) ② *adv.* (betray, lie, treat) in a despicable way (背叛, 撒谎, 对待) 卑鄙地, 恶毒地; ~ **trächtigkeit** *die*; --, --en (a) ▶ TRÄCHTIG 1; maliciousness; despicableness; baseness 恶毒, 卑鄙 (b) (gemeine Handlung) despicable act 卑鄙的行径

Niederung *die*; ~, ~en low-lying area; (an Flussläufen, Küsten) flats *pl.*; (Tal) valley 洼地, 低地, 谷

niedlich ① *Adj.* sweet; cute (Amer. coll.) 可爱的, 俊俏的 ② *adv.* sweetly 可爱地

niedrig ① *Adj.* low; lowly (origins, birth); base (instinct, desire, emotion); vile (motive) 低的, 矮的; 卑微的(出身, 出生); 低下的(本能, 欲望, 情感); 可耻的(动机) ② *adv.* (hang, fly) low (悬挂, 飞行) 低地, 矮地

Niedrig-; ~lohn-land *das* country with a low-wage country 低工资国家; ~ **wasser** *das (a) (von Seen/Flüssen) bei ~wasser when the [level of the] lake*

/river is low 当水位低时 (b) (bei Ebbe) low tide; low water 低潮; bei ~wasser at low tide or low water 在低潮时

niemals Adv. never 从不, 从未, 绝不

niemand Indefinitpron. nobody; no one 没人

Niemands-land das (auch fig.) no man's land 无人居住的地带, 真空地带

Niere die; ~, ~n kidney 肾, 腰子

Nieren-; ~entzündung die nephritis 肾炎; ~stein der kidney stone 肾结石

nielsen unpers. itr. V. drizzle 下蒙蒙细雨, 下毛毛雨

Niesel-regen der drizzle 蒙蒙细雨, 毛毛雨

niesen itr. V. sneeze 打喷嚏

Niete¹ die; ~, ~n (a) (Los) blank 未中奖的彩票 (b) (ugs.; Mensch) dead loss (coll.) (in + Dat. at) 不中用的人, 饭桶, 草包

Niete² die; ~, ~n rivet 铆钉

nieten tr. V. rivet 铆接, 铆合

niet- und nagelfest: [alles] was nicht ~ ist (ugs.) [everything] that's not nailed or screwed down 所有拿得走的东西

Nikolaus /'nikolaus/ der; ~, ~e (ugs.)

Nikoläuse (a) St Nicholas 圣尼古拉 (b) (Tag) St Nicholas' Day 圣尼古拉日

Nikotin das; ~s nicotine 尼古丁

nikotin-arm Adj. low-nicotine attrib.; low in nicotine pred. 尼古丁含量低的

Nikotin-sucht die nicotine addiction 尼古丁瘾

Nil der; ~[s] Nile 尼罗河

Nil-pferd das hippopotamus 河马, 河马科

nimm Imperativ Sg. v. ► NEHMEN

nippen itr. V. sip 小口品尝, 啜

nirgends, nirgend-wo Adv. nowhere 哪儿都不, 无处

Nische die; ~, ~n niche; (Erweiterung eines Raumes) recess 壁龛; 小生境; 里间, 夹室

nisten itr. V. nest 筑巢, 窝居

Nitrat das; ~[e]s, ~e nitrate 硝酸盐

Niveau /ni'vo:/ das; ~s, ~s level; (Qualitäts~) standard 水平, 水准; 标准

Nixe die; ~, ~n nixie; (mit Fischschwanz) mermaid 女水怪; 美人鱼

nobel Adj. (a) (geh.) noble; noble [-mind-ed] (person) 高尚的, 崇高的 (人) (b) (oft spött.; luxurös) elegant; posh (coll.) 豪华的, 优雅的

Nobel-preis der Nobel prize 诺贝尔奖

noch ① Adv. (a) ([wie] bisher) still 还, 仍

旧; ~ nicht not yet 还没有; sie sind immer

~ nicht da they're still not here 他们始终没

到; ich habe Großvater ~ gekannt I'm old

enough to have known grandfather 我到了

可以理解我祖父的年龄了; er hat ~ Glück

gehabt he was lucky 他很幸运; das geht

~; that's [still] all right 还可以 (b) (als Rest

einer Menge) ich habe [nur] ~ zehn Euro

I've [only] ten euros left 我只剩下 10 欧元

了; es sind ~ 10 km bis zur Grenze it's an-

other 10 km. to the border 离边境还有 10 公

里 (c) (bevor etw. anderes geschieht) just 刚刚;

ich will ~ [schnell] duschen I just want to

have a [quick] shower 我刚要去冲澡 (d)

(irgendwann einmal) some time; one day 某个

时候; er wird ~ anrufen/kommen he will

still call/come 他还会打电话的/来的 (e)

(womöglich) if you're/he's etc. not careful (表

示加强语气) 要是不注意的话; du kommst ~

zu spät! you'll be late if you're not careful

你不小心的话又要迟到了 (f) (drückt eine

geringe zeitliche Distanz aus) only 才, 还; ges-

tern habe ich ihn ~ gesehen I saw him only

yesterday 我昨天还看见他了 (g) (nicht später

als) ~ am selben Abend the [very] same

evening 就在当天晚上 (h) (außerdem,

zusätzlich) wer war ~ da? who else was

there? 还有谁当时在那儿?; ~ etwas Kaf-

fee? [would you like] some more coffee?

再来点咖啡吗?; Geld/Kleider usw. ~ und ~

heaps and heaps of money/clothes etc.

(coll.) 大量的钱/衣服等 (i) er ist ~ größer

[als Karl] he is even taller [than Karl] 他

[比卡尔] 还要高; er will ~ mehr haben he

wants even more 他还想要更多; jeder ~ so

dumme Mensch versteht das anyone how-

ever stupid, can understand that 就是再笨的

人也明白 (j) wie heißt sie [doch] ~? [now]

what's her name again? 她姓什么来着? ②

Partikel das ist ~ Qualität! that's what I

call quality 这就是质量; der wird sich ~

wundern (ugs.) he's in for a surprise 他会惊

奇的; er kann ~ nicht einmal lesen he can't

even read 他连读都不会 ③ Konj. (und auch

nicht) nor 也(不); weder ... noch neither ...

nor 既不……也不

noch-mals Adv. again 再次

Nominativ der; ~s, ~e (Sprachw.) nomi-

native [case] 第一格, 主格

nominieren tr. V. nominate 提名, 指定

Nominierung *die*; ~, ~en nomination 提名, 指定
Nonne *die*; ~, ~n nun 修女; 尼姑
Nord (bes. Seemannsspr., Met.) ▶ NORDEN
nord-, Nord-: ~**afrika** (*das*) North Africa 北非; ~**amerika** (*das*) North America 北美; ~**deutsch** *Adj.* North German 北德的
Norden *der*; ~s north 北; **der** ~: the North 北方; **nach** ~: northwards 朝北方, 向北方
Nord-irland (*das*) Northern Ireland 北爱尔兰
nordisch *Adj.* Nordic 北面的, 北方的
Nord-kap *das* North Cape 北角(欧洲最北端)
nördlich ① *Adj.* (a) (im Norden gelegen) northern 北方的, 北部的 (b) (nach, aus dem Norden) northerly 朝北的; 来自北方的 (c) (aus dem Norden kommend, für den Norden typisch) Northern 从北方来的; 有北方特色的 ② *adv.* northwards 向北方; ~ **von** ... [to the] north of ... 在……以北 ③ *Präp. mit Gen.* [to the] north of 在……以北
Nord-: ~**licht** *das* northern lights *pl.*; aurora borealis 北极光; **ein** -licht/ -lichter the northern lights 北极光; ~**pol** *der* North Pole 北极
Nordrhein-Westfalen (*das*); ~s North Rhine-Westphalia 北莱茵—威斯特法伦州
Nord-see *die*; ~: North Sea 北海
nord-wärts *Adv.* northwards 朝北地
Nord-wind *der* northerly wind 北风
Nörgelei *die*; ~ (abwertend) grumbling 牢骚满腹, 爱抱怨
nörgeln *itr. V.* (abwertend) moan, grumble (an + *Dat.* about) 埋怨, 抱怨
Norm *die*; ~, ~en (a) norm 准则, 规范 (b) (geforderte Arbeitsleistung) quota 定额, 指标 (c) (Sport) qualifying standard 达标 (d) (technische, industrielle ~) standard 标准
normal ① *Adj.* normal 正常的; 平常的 ② *adv.* normally 正常地; 平常地
Normal-benzin *das* ≈ two-star petrol (Brit.); regular (Amer.) 标准汽油
normalerweise *Adv.* normally 正常情况下, 通常
normalisieren ① *tr. V.* normalize 使正常化 ② *refl. V.* return to normal 恢复正常
Normalität *die*; ~: normality *no def.*

art. 正常
Normal-zustand *der* normal state 正常状态
Normandie *die*; ~: Normandy 诺曼底
normen *tr. V.*, **normieren** *tr. V.* standardize 使标准化, 使规格统一
Norwegen (*das*); ~s Norway 挪威
Norweger *der*; ~s, ~, **Norwegerin** *die*; ~, ~nen Norwegian 挪威人
norwegisch *Adj.* Norwegian 挪威的
Nostalgie *die*; ~: nostalgia 怀旧, 乡愁
Not *die*; ~, **Nöte** (a) (Gefahr) in ~ sein be in desperate straits 处于危难 (b) (Mangel, Armut) need; poverty [and hardship] 贫穷; ~ **leiden** suffer poverty [and hardship] 受苦受难; in ~ **geraten/sein** encounter hard times/be suffering want [and deprivation] 陷入困境 (c) (Verzweiflung) distress 困境 (d) (Sorge, Mühe) trouble 麻烦; **mit knapper** ~: by the skin of one's teeth 好不容易才, 侥幸 (e) (veralt.; Notwendigkeit) necessity 急需, 需要; **zur** ~: if need be 不得已时, 必要时
Notar *der*; ~s, ~e notary 公证人
Notariat *das*; ~[e]s, ~e (a) (Amt) notaryship 公证处 (b) (Kanzlei) notary's office 公证人事务所
not-, Not-: ~**arzt** *der* doctor on [emergency] call 急救医生; ~**aufnahme** *die* casualty department; casualty *no art.* 避难收容; ~**ausgang** *der* emergency exit 太平门, 紧急出口; ~**bremse** *die* emergency brake 紧急刹车; ~**dienst** *der* ▶ BEREITSCHAFTSDIENST; ~**durft** *die*; ~ (geh.) **seine** [große/kleine] ~**durft** verrichten relieve oneself 大小便; ~**dürftig** ① *Adj.* makeshift (shelter, repair); scanty (cover, clothing) 凑和的(掩蔽处, 修理); 不足的(封面, 衣物) ② *adv.* scantily (clothed) 不足地, 勉强地(着装)
Note *die*; ~, ~n (a) (Zeichen) note 注, 附注 (b) *Pl.* (Text) music *sing.* 音符, 乐谱 (c) (Schul~) mark 分数, 成绩 (d) (Eislauf, Turnen) score 分, 得分
Notebook /'nəʊtbʊk/ *das*; ~s, ~s (DV) notebook [computer] 笔记本电脑
not-, Not-, fall *der* (a) emergency 紧急情况 (b) im ~fall (nötigenfalls) if need be 不得已时, 万一; ~**falls** *Adv.* if need be 不得已时, 必要时; ~**gedrungen** *Adv.* of necessity 必然地

notieren ① *tr. V.* [*sich* (Dat.)] *etw.* ~ : make a note of sth. 记录 ② *itr. V.* (Börsenw., Wirtsch.) *be quoted* (mit at) 报价

Notierung *die*; ~, ~en (Börsenw., Wirtsch.) quotation; (Preis) quoted [price] (für of); (von Devisen) rate (für for) 报价, 牌价

nötig ① *Adj.* necessary 必要的, 必需的; *etw./jmdn.* ~ haben need sth./sb. 需要某物/某人 ② *adv.* **er braucht ~ Hilfe** he is in urgent need of help 他急需帮助

nötigen *tr. V.* compel; force; (Rechtsspr.) coerce 强迫, 强求, 强制

Nötigung *die*; ~, ~en (bes. Rechtsspr.) intimidation; coercion 胁迫, 强迫, 强制

Notiz *die*; ~, ~en note; (Zeitungs~) brief report 笔记, 简短记录; 简讯; **von jmdm./etw. [keine] ~ nehmen** take [no] notice of sb./sth. [毫不] 注意某人/某事

Notiz-; ~block *der*; *Pl.* ~blocks, *schweiz.*; ~blöcke notepad 记事簿, 便条本; ~buch *das* notebook 笔记本

not-, Not-; ~lage *die* serious difficulties *pl.* 困境; ~landen *itr. V.*; *mit sein* **Ich notlande, notgelandet, notzulanden** do an emergency landing 紧急降落; ~landung *die* emergency landing 紧急降落; ~leidend *Adj.* needy 贫困的, 缺衣少食的; ~lösung *die* stopgap 权宜之计; ~lüge *die* evasive lie; (aus Rücksichtnahme) white lie 逃避性谎言; 无恶意的谎言, 圆场谎

notorisch ① *Adj.* notorious 声名狼藉的 ② *adv.* notoriously 声名狼藉地

Not-; ~ruf *der* (a) (Hilferuf) emergency call; (eines Schiffes) Mayday call 报警电话, 呼救信号 (b) (Nummer) emergency number 紧急电话号码; ~ruf-nummer *die* emergency number 紧急电话号码; ~ruf-säule *die* emergency telephone (mounted in a pillar) 装在柱子上的紧急电话; ~stand *der* crisis; (Staatsrecht) state of emergency 紧急状态; ~unterkunft *die* emergency accommodation *no pl., no indef. art.* 应急住处; ~wehr *die* self-defence 自卫

not-wendig *Adj.* necessary 必要的

Notwendigkeit *die*; ~, ~en necessity 必要性, 必然性

Not-zucht *die* (Rechtsw. veralt.) rape 强奸, 奸污; ~ [an jmdm.] **begehen od. verüben** commit rape [on sb.] 强奸, 奸污[某人]

Novelle *die*; ~, ~n (Literaturw.) novella 中

篇小说

November *der*; ~[s], ~; November 十一月

Novität *die*; ~, ~en novelty; (neue Erfindung) innovation; (neue Schallplatte) new release; (neues Buch) new publication 新东西, 新事物; 新唱片; 新书

Nr. *Abk.* = Nummer No

Nu *der*; **im Nu** in no time 转眼间, 瞬间

Nuance /'ny̥ɑ:sə/ *die*; ~, ~n nuance; (Grad) shade 细微差别; 不同程度

nüchtern ① *Adj.* (nicht betrunken; realistisch) sober; (ungeschminkt) bare, plain (fact) 未醉的; 清醒的; 明白的(事实); **der Patient muss ~ sein** the patient's stomach must be empty 病人必须空腹 ② *adv.* soberly 清醒地, 未醉地

Nüchternheit *die*; ~; sobriety 清醒, 理智

nuckeln (ugs.) *itr. V.* suck (an + Dat. at) 吮, 吸(尤指婴儿)

Nudel *die*; ~, ~n piece of spaghetti/vermicelli/tortellini etc.; (als Suppen-einlage) noodle 面条; ~n (Teigwaren) pasta *sing.*; (als Suppen-einlage) noodles 面食, 通心粉, 面条

Nugat /'nu:gat/ *der*; *auch das*; ~s nougat 牛轧糖, 果仁糖

nuklear ① *Adj.* nuclear 原子核的, 原子的 ② *adv.* ~ angetrieben nuclear-powered 核动力驱动

Nuklear-; ~medizin *die* nuclear medicine *no art.* 原子核医学; ~waffe *die* nuclear weapon 核武器

null *Kardinalz.* nought 零; ~ Komma sechs [nought] point six 0.6; **gegen ~ Uhr** around twelve midnight 零点左右

Null *die*; ~, ~en (a) nought; zero 零; **in ~ Komma nichts** (ugs.) in less than no time 极快地; **gleich ~ sein** (fig.) be practically zero 几乎等于零; **auf ~ stehen** (indicator, needle, etc.) be at zero(指示剂, 指针等) 指示为零 (b) (ugs.; Versager) failure; dead loss (coll.) 无用的人; 不足道的事

Null-; ~punkt *der* zero 零度, 冰点; ~summen-spiel *das* zero-sum game 零和游戏

* **numerieren** *tr. V.* number 给……编号, 标号

Numerierung *die*; ~, ~en numbering 编号, 标号

Numerus clausus *der*; ~; fixed num-

ber of students admissible to a university to study a particular subject; numerus clausus 大学招收限额

Nummer die; -, ~n (a) number 号码; ein Wagen mit [einer] Münchner ~; a car with a Munich registration 有慕尼黑牌号的汽车; ich bin unter der ~ 242679 zu erreichen I can be reached on 242679 打242679 这个电话号码可以找到我 (b) (Ausgabe) issue 期号 (c) (Größe) size 尺寸号码

Nummernschild das number plate; license plate (Amer.) 号码牌

nummerieren tr. V. number 给……编号

Nummerierung die; -, ~en numbering 编号

nun ① adv. now 现在, 当今 ② Partikel now 现今; das hast du ~ davon! it serves you right! 你现在可以用了!; kommst du ~ mit oder nicht? now are you coming or not? 那么, 你现在一起来吗?; ~, ~! now come on! 那么好吧!; ~ ja ...: well, yes ... 好吧, 是的, ……

nur ① adv. (a) (nicht mehr als) only; just 仅仅, 只 (b) (ausschließlich) only 仅; nicht ~ ..., sondern auch ...: not only ..., but also ... 不仅……而且……; ~ so zum Spaß just for fun 只是为了好玩 ② Konj. but 但; Ich kann dir das Buch leihen, ~ nicht heute I can lend you the book, only not today 我可以借书给你, 但今天不行 ③ Partikel wenn er ~ hier wäre if only he were here 他要是在这儿该多好啊!; ~ zu! go ahead 继续; lass dich ~ nicht erwischen just don't let me/them etc. catch you 你可别让人抓住; was sollen wir ~ tun? what on earth are we going to do? 我们现在究竟该做什么了?; so schnell er ~ konnte just as fast as he could 以他最快的速度

Nürnberg (das); ~s Nuremberg 纽伦堡

nuscheln tr., itr. V. (ugs.) mumbel 咕哝, 嘟噜

Nuss, * Nuß die; -, Nüsse nut 坚果, 果仁

Nuss-, * Nuß-; ~baum der walnut tree 核桃树; ~knacker der nutcrackers pl. 核桃夹子; ~schale die nutshell 坚果壳

Nüster die; -, ~n nostril 鼻孔

Nut die; -, ~en (Technik) groove 导槽, 沟槽

Nutte die; -, ~n (derb) tart (sl.); hooker (Amer. sl.) 妓女

nutz-; ~bar Adj. usable; exploitable, utilizable (mineral resources, invention); cultivatable (land, soil) 有用的; 可开垦的 (矿物资源); 可利用的 (发明); 可耕种的 (土地, 土壤); ~bringend ① Adj. useful; (gewinnbringend) profitable 有用的; 有利润的 ② adv. profitably 获利地

nutzen ① tr. V. (a) use, exploit, utilize (natural resources); cultivate (land, soil); harness (energy source); exploit (advantage) 使用 (自然资源); 耕作 (土地, 土壤); 利用 (能源); 开拓 (优势) (b) (be-, ausnutzen) use; make use of 利用 ② itr. V. ▶ NÜTZEN 1

Nutzen der; ~s (a) benefit 得益, 利益; [jmdm.] von ~ sein be of use [to sb.] [对某人] 有好处 (b) (Profit) profit 利润

nützen ① itr. V. be of use (Dat. to) 有益, 有用; nichts ~: be no use 无益, 无用 ② tr. V. ▶ NÜTZEN 1

nützlich Adj. useful 有益的, 有用的

Nützlichkeit die; ~; usefulness 有益, 有用

nutzlos ① Adj. useless; (vergeblich) vain attrib.; in vain pred. 无用的, 无益的 ② adv. uselessly; (vergeblich) in vain 毫无用处地, 徒劳地

Nutzlosigkeit die; ~; uselessness; (Vergeblichkeit) futility 无用, 无益, 无效

Nutznießler der; ~s, ~, Nutznießlerin die; -, ~nen beneficiary 得益者, 受益者

Nutzung die; -, ~en use; (des Landes, des Bodens) cultivation; (von Bodenschätzen) exploitation; utilization; (einer Energiequelle) harnessing 利用, 使用

Nylon (Wz) /'n aɪ lɔn/ das; ~s nylon 尼龙

Nymphe die; -, ~n (Myth., Zool.) nymph 仙女, 神女

Nymphomanin die; -, ~nen (Psych.) nymphomaniac 女色情狂, 慕男狂

Oo

o, O *das*; ~, ~ : o/O 字母 o/O

ö, Ö *das*; ~, ~ : o/O umlaut O 的变音

O *Abk.* = **Ost[en]** E

Oase *die*; ~, ~-n (auch fig.) oasis (沙漠) 绿洲; 宁静宜人的地方

ob *Konj.* (a) whether 是否 (b) und ob! of course! 当然!

OB *Abk.* = **Oberbürgermeister[In]**

Obacht *die*; ~ (bes. südd.) caution 注意, 当心; ~ auf jmdn./etw. geben take care of sb./sth.; (aufmerksam sein) pay attention to sb./sth. 注意, 当心某人/某事

Obdach *das*; ~[e]s (geh.) shelter 住处, 栖身之地

obdach-los *Adj.* homeless 无家可归的

Obdachlose *der/die*; *adj. Dekl.* homeless person/man/woman 无家可归者; *die* -n the homeless 无家可归者

Obdachlosen-: ~ **heim** *das* hostel for the homeless 无家可归者收容所; ~ **siedlung** *die* estate of houses for the homeless 无家可归者收容区

Obdachlosigkeit *die*; ~ : homelessness 无家可归

Obduktion *die*; ~, ~-en (Med., Rechtsw.) post mortem [examination]; autopsy 尸体剖验, 验尸

obduzieren *tr. V.* carry out or perform a/the postmortem [examination] or autopsy on 剖验(尸体)

O-Beine *Pl.* bandy legs; bow legs 罗圈腿

oben *Adv.* (a) hier/dort ~ : up here/there 这/那往上; weiter ~ : further up 继续向上; nach ~ : upwards 朝上; von ~ : from above 从上面; von ~ herab (fig.) condescendingly 屈尊地 (b) (im Gebäude) upstairs 楼上; nach ~ : upstairs 上楼 (c) (am oberen Ende, zum oberen Ende hin) at the top 在最高处; nach ~ [hin] towards the top 到最上面; von ~ : from the top 从最上面; ~ ohne topless (妇女) 袒胸的 (d) (an der Oberseite) on top 在上方, 在上边 (e) (in einer Hierarchie, Rangfolge) at the top 在上层社会 (f) ([weiter] vorn im Text) above 在上面; ~ genannt above-mentioned 前面提到的

* **oben-genannt** ▶ OBEN F

Ober *der*; ~s, ~ : waiter 侍者; Herr ~! waiter! 服务员!

ober... *Adj.* upper *attrib.*; top *attrib.* 在上面的; 最高的

Ober-: ~ **arm** *der* upper arm 上臂;

~ **bekleidung** *die* outer clothing 外衣;

~ **bürgermeister** *der* mayor (大城市的)

市长; ~ **fläche** *die* surface; (Flächeninhalt) surface area 表面; 表面面积

oberflächlich ① *Adj.* superficial 表面的; 肤浅的 ② *adv.* superficially 表面地; 肤浅地

Ober-geschoss, * Ober-geschoß *das* upper storey 楼层; im fünften ~ : on the fifth floor (Brit.) or (Amer.) the sixth floor 在第六层

oberhalb ① *Adv.* above 在……之上; ~ von above 在……之上, 高于 ② *Präp. mit Gen.* above 在……上面

Ober-: ~ **hand** *die die* -hand [über jmdn./etw.] haben have the upper hand [over sb./sth.] [对某人/某事] 有优势; *die* ~hand [über jmdn./etw.] gewinnen/bekommen gain or get the upper hand [over sb./sth.] [对某人/某事] 赢得优势, 占上风; ~ **haupt** *das* head; (einer Verschwörung) leader 首脑, 头目; ~ **hemd** *das* shirt 衬衫; ~ **kiefer** *der* upper jaw 上颌骨; ~ **körper** *der* upper part of the body 上身; ~ **lippen-bart** *der* moustache 髭须, 小胡子; ~ **schenkel** *der* thigh 大腿; ~ **schicht** *die* (Soziol.) upper class 上层社会; ~ **schule** *die* secondary school 高中; ~ **seite** *die* top 上面, 正面

oberst... ▶ OBER...

Ober-: ~ **stufe** *die* (Schulw.) upper school 高中, (九年制) 中学最后三年; ~ **teil** *das od. der* top [part]; (eines Bikinis, Anzugs, Kleids usw.) top [halt] 上部, 上端; ~ **wasser** *das* headwater 上水; (fig.) ~ **wasser haben** feel in a strong position 占上风; ~ **wasser bekommen/kriegen** have one's hand strengthened 得到优势, 占到上风

ob-gleich *Konj.* ▶ OBWOHL

oblig *Adj.* above 上述的

Objekt *das*; ~s, ~e object; (Kaufmannsspr.: Immobilie) property 物, 物体; 课题, 对象; 房产, 地产

objektiv ① *Adj.* objective 客观的, 符合事实的 ② *adv.* objectively 客观地, 符合事实地

Objektiv *das*; ~s, ~e lens 物镜, 镜头

Objektivität *die*; ~; objectivity 客观性, 现实性

Obrigkeit *die*; ~, ~en authorities *pl.* 当权者, 权力机构

ob-schon *Konj.* (geh.) although 虽然, 即使

Obst *das*; ~[e]s fruit 水果

Obst-; ~baum *der* fruit tree 果树; ~garten *der* orchard 果园; ~kuchen *der* fruit flan 水果蛋糕

Obstler *der*; ~s, ~ (bes. südd.) fruit brandy 果子酒

Obst-; ~saft *der* fruit juice 鲜果汁; ~salat *der* fruit salad 水果沙拉; ~wein *der* fruit wine 果子酒

obszön ① *Adj.* obscene 淫秽的 ② *adv.* obscenely 淫秽地

Obszönität *die*; ~, ~en obscenity 淫秽

ob-wohl *Konj.* although; though 虽然, 尽管

Ochse /'ɔksə/ *der*; ~n, ~n (a) ox; bullock 公牛 (b) (salopp) numskull (coll.) 笨蛋, 傻瓜

Ochsen-schwanz-suppe *die* oxtail soup 牛尾汤

od. *Abk.* = oder

öde *Adj.* (a) deserted; desolate (area, landscape) 荒凉的, 荒无人烟的 (地区, 风景) (b) (unfruchtbar) barren 荒芜的, 贫瘠的 (c) (langweilig) tedious; dreary (life, time, existence) 空虚的, 无聊的 (生活, 时间, 存在)

Öde *die*; ~ ► ÖDE A-C; desertedness; desolateness; barrenness; tediousness; dreariness 荒凉; 贫瘠; 空虚, 无聊

oder *Konj.* or 或者; (in Fragen) er ist doch hier, ~? he is here, isn't he? (zweifelnd) he is here - or isn't he? 他在这儿吗?

Öd-land *das* uncultivated land 不毛之地, 荒地

Oeuvre /'ø:vʁə/ *das*; ~, ~s (geh.) oeuvre 全部作品, 全集

OEZ *Abk.* = osteuropäische Zeit EET 东欧时间

Ofen *der*; ~s, **Öfen** heater; (Kohle-) stove; (Back-) oven; (Brenn-, Trocken-) kiln 炉子, 烤箱

Ofen-rohr *das* [stove] flue 炉筒子

offen ① *Adj.* (a) open 开着的; ~ bleiben stay open 开着; etw. ~ lassen leave sth. open 使……开着; ~ stehen be open 开着; ein ~es Hemd a shirt with the collar unfastened 领口开着的衬衫; ~ haben od. sein be open 开着; ~es Licht a naked light 无罩灯 (b) (frei) vacant (job, post) 空着的 (工作, 岗位) (c) (ungewiss, ungeklärt) open (question); uncertain (result) 没解决的 (问题); 悬而未决的 (结果); ~ bleiben remain open; (decision) be left open 没有解决, 还未完结; (决定) 尚未作出 (d) (noch nicht bezahlt) outstanding (bill) 未付账的 (账单) (e) (freimütig, aufrichtig) frank [and open] (person); frank, candid (look, opinion, reply) 坦率的 (人); 坦诚的 (目光, 观点, 答复) ② *adv.* openly 公开地; 坦率地; ~ gesagt frankly; to be frank 坦诚地说

offen-bar ① *Adj.* obvious 显然的 ② *adv.* obviously 显然

Offenbarung *die*; ~, ~en revelation 揭示, 揭露

***offen | bleiben** ► OFFEN 1A, C

Offen-heit *die*; ~ ► OFFEN E; frankness [and openness]; candour 直率, 坦诚

offen-; ~kundig ① *Adj.* obvious 明显的 ② *adv.* obviously 明显地; * ~lassen ► OFFEN 1A; ~sichtlich ① *Adj.* obvious 明显的 ② *adv.* obviously 明显地

offensiv ① *Adj.* (a) offensive 好斗的, 攻击性的 (b) (Sport) attacking 进攻性的 ② *adv.* (a) offensively 进攻性地 (b) (Sport) ~spielen play an attacking game 进攻性比赛

Offensive *die*; ~, ~n (auch Sport) offensive 进攻, 攻势; 进攻战

***offen | stehen** ► OFFEN 1A

öffentlich ① *Adj.* public; state attrib., [state-]maintained (school) 公开的; 公共的 (学校); der ~e Dienst the civil service 公共事业 ② *adv.* publicly; (perform, appear) in public 公共地; (表演, 出现) 公开地

Öffentlichkeit *die*; ~; public 公众; 社会

offiziell ① *Adj.* official 官方的; 正式的 ② *adv.* officially 正式地

Offizier *der*; ~s, ~e, **Offizierin** *die*; ~, ~nen officer 军官

öffnen ① *tr. V.* open; turn on (tap); undo (coat, blouse, button, zip) 打开 (龙头); 解开

〈衣服, 衬衫, 钮扣, 拉链〉 ② *itr.* V. (a) [jmdm.] ~: open the door [to sb.] [给某人] 开门 (b) (geöffnet werden) 〈shop, bank, etc.〉 open 〈商店, 银行等〉营业, 开门 ③ *refl.* V. open 开, 打开

Öffner *der*; ~s, ~: opener 启子, 开启工具

Öffnung *die*; ~, ~en opening 洞, 孔, 口子

Öffnungszeiten *Pl.* opening times 营业时间, 开放时间

Offroader /ɔf'rəʊdɜ:/ *der*; ~s, ~: off-roader 越野车

oft *Adv.* **öfter, am öftesten** often 经常, 时常, 常常; **wie oft soll ich dir noch sagen, dass ...?** how many [more] times do I have to tell you that ...? 还要我跟你讲几遍, ...?

öfter *Adv.* now and then 经常

oftmals *Adv.* often; frequently 经常, 常常

OG *Abk.* = **Obergeschoss**

ohne ① *Präp. mit Akk.* without 没有; ~ **mich!** [you can] count me out! 不算我!; ~ **weiteres** (leicht, einfach) easily; (ohne Einwand) readily 顺利地; 直截了当地 ② *Konj.* ~ **zu zögern** without hesitation 毫不犹豫

ohne·hin *Adv.* anyway 反正, 横竖

Ohnmacht *die*; ~, ~en (a) faint 昏迷, 昏厥; **in ~ fallen** faint 昏迷, 昏厥 (b) (Machtlosigkeit) powerlessness; impotence 无能为力, 软弱

ohnmächtig ① *Adj.* (a) unconscious 昏迷的; ~ **werden** faint 昏厥; ~ **sein** have fainted 昏迷 (b) (machtlos) powerless; impotent 软弱无能的 ② *adv.* impotently 束手无策地; ~ **zusehen** watch helplessly 束手无策地看着

Ohr *das*; ~[e]s, ~en ear 耳朵; **gute/schlechte ~en haben** have good/poor hearing *sing.* 听力好/不好; **jmdn. übers ~ hauen** (fig. ugs.) put one over on sb. (coll.) 欺骗某人

Öhr *das*; ~[e]s, ~e eye 小孔, 针孔

ohren-, Ohren-; ~arzt *der*, ~ärztin *die* otologist; ear specialist 耳科医生; **~betäubend** ① *Adj.* ear-splitting; deafening; deafening (applause) 震耳欲聋的〈掌声〉 ② *adv.* deafeningly 震耳欲聋地; **~sauen** *das*; ~s ringing in the or one's ears; tinnitus (Med.) 耳鸣; **~schmerz** *der* earache 耳痛; **~schmerzen haben** have [an] earache *sing.* 耳朵疼

ohr-, Ohr-; ~felge *die* box on the ears

耳光, 巴掌; ~ **feigen** *tr.* V. **jmdn. ~feigen** box sb.'s ears 打某人耳光; **ich könnte mich ~feigen!** (ugs.) I could kick myself! 我真该打!; **~läppchen** *das* ear lobe 耳垂; **~ring** *der* earring 耳环; ~ **wurm** *der* (a) earwig 螻蛄 (b) (ugs.; Melodie) catchy tune 容易记住的旋律; **ein ~wurm sein** be really catchy 容易被记住

okay /o'ke:/ (ugs.) *Interj., Adj., adv.* OK (coll.); okay (coll.) 行, 好, 可以

öko-, Öko- eco- 生态……, 绿色……, 环保……

Ökologie *die*; ~: ecology 生态学, 环境学
ökologisch ① *Adj.* ecological 生态的 ② *adv.* ecologically 生态方面地

ökonomisch ① *Adj.* (a) economic 经济的 (b) (sparsam) economical 节约的 ② *adv.* economically 经济地, 节约地

Öko-; ~produkt *das* ecoproduct; environmentally friendly or safe product 生态产品, 对环境有利的产品; **~steuer** *die* ecotax 生态税; **~system** *das* ecosystem 生态系统

Oktober *der*; ~[s], ~: October 十月

ökumenisch *Adj.* (christl. Rel.) ecumenical 支持基督教(不同教派)大联合的

Öl *das*; ~[e]s, ~e oil 油; **in Öl malen** paint in oils 作油画

ölen *tr.* V. oil 给……上油, 涂油

Öl-; ~embargo *das* oil embargo 石油禁运; ~ **farbe** *die* (a) oil-based paint 油漆颜料 (b) (zum Malen) oil paint 油画颜料; **~gemälde** *das* oil painting 油画

öllig *Adj.* oily 含油的; 油状的; 油腻腻的; 油滑的

Olive *die*; ~, ~n olive 橄榄

Oliven-; ~baum *der* olive tree 橄榄树; ~ **öl** *das* olive oil 橄榄油

Öl-; ~ofen *der* oil heater 油加热器; ~ **pest** *die* oil pollution *no indef. art.* 油害; ~ **quelle** *die* oil well 油井; ~ **sardine** *die* sardine in oil 油浸沙丁鱼; **eine Dose ~sardinen** a tin of sardines 一罐油浸沙丁鱼; ~ **teppich** *der* oil slick 油膜; ~ **wechsel** *der* (bes. Kfz-W.) oil change 换机油

Olympiade *die*; ~, ~n Olympic Games *pl.*; Olympics *pl.* 奥林匹克运动会

Olympia-; ~sieger *der*, ~**siegerin** *die* Olympic champion 奥运会优胜者; ~ **stadion** *das* Olympic stadium 奥林匹克运动场

olympisch *Adj.* Olympic 奥林匹克的;
die Olympischen Spiele the Olympic Games; the Olympics 奥林匹克运动会
Oma *die*; ~, ~s (fam.) granny (coll./child lang.) 奶奶, 姥姥
Omelett /om(ə)'let/ *das*; ~[e]s, ~e *od.* ~s omelette 鸡蛋饼, 煎蛋(卷)
Omi *die*; ~, ~s ▶ OMA
Omnibus *der*; ~ses, ~se omnibus (formal); (Privat- und Reisebus auch) coach 公共汽车, 大型旅游车
Onanie *die*; ~; onanism *no art.*; masturbation *no art.* 手淫
onanieren *itr. V.* masturbate 手淫
Onkel *der*; ~s, ~ *od.* (ugs.) ~s uncle 伯父, 叔父, 舅父, 姑父, 姨父
online /'ɔnlaɪn/ ① *Adj.* online 联机的, 在线的; ~ gehen go online 上网 ② *Adv.* online 联机, 在线
Online-shopping *das* online shopping 在线购物, 网上购物
OP /o:'pe:/ *der*; ~[s], ~[s] *Abk.* = **Operationsaal**
Opa *der*; ~s, ~s (fam.) grandad (coll./child lang.) 爷爷, 姥爷
Opal *der*; ~s, ~e opal 蛋白石
OPEC /'o:pɛk/ *die*; ~; *Abk.* OPEC 石油输出国组织
Oper *die*; ~, ~n opera; (Opernhaus) Opera; opera house 歌剧; 歌剧院
Operation *die*; ~, ~en operation (外科) 手术; 运算; 工作程序; 军事行动
Operations-saal *der* operating theatre (Brit.) or room (外科) 手术室
operativ ① *Adj.* (Med.) by operative 外科手术的 ② *adv.* (Med.) operative surgery 经外科手术; *etw.* ~ entfernen operate to remove sth. 通过外科手术摘除……
Operette *die*; ~, ~n operetta 轻歌剧
operieren ① *tr. V.* operate on (patient) 给(病人)作手术 ② *itr. V.* operate 作手术
Opern-glas *das* opera glass [es pl.] 观剧望远镜
Opfer *das*; ~s, ~ (a) sacrifice 牺牲 (b) (Geschädigter) victim 受难者, 牺牲品
opfern *tr. V.* (auch fig.) sacrifice; offer up (fruit, produce, etc.) 牺牲; 供奉(水果, 农产品等)
Opi *der*; ~s, ~s ▶ OPA
Opium *das*; ~s opium 鸦片
opponieren *itr. V.* gegen jmdn./etw.

~: oppose sb./sth. 反对, 反驳某人/某事
Opposition *die*; ~, ~en opposition 反对, 反抗; 反对党, 在野党
oppositionell *Adj.* opposition *attrib.* (group, movement, etc.); (newspaper, writer, artist, etc.) opposed to the government 反对的, 反对派的(组织, 运动等); (报纸, 作家, 艺术家等)反动的
Optik *die*; ~; optics *sing., no art.* 光学
Optiker *der*; ~s, ~, **Optikerin** *die*; ~, ~nen optician 光学仪器的制造者; 验光师; 眼镜商
optimal ① *Adj.* optimal; optimum *attrib.* 最佳的, 最理想的 ② *adv.* jmdn. ~ beraten give sb. the best possible advice 给某人最好的咨询
optimieren *tr. V.* optimize 使最优化
Optimierung *die*; ~, ~en optimization 最佳化, 优化
Optimismus *der*; ~; optimism 乐观主义
Optimist *der*; ~en, ~en, **Optimistin** *die*; ~, ~nen optimist 乐观主义者
optimistisch ① *Adj.* optimistic 乐观的 ② *adv.* optimistically 乐观地
optisch ① *Adj.* optical; visual (impression) 光学的; 视觉的(印象); *eine ~e Täuschung* an optical illusion 错觉 ② *adv.* optically; visually (impressive, effective) 光学上; 视觉上(给人良好印象的, 效果好的)
orange /o'raɪʒ(ə)/ *indecl. Adj.* orange 橙色的, 桔黄色的
Orange *die*; ~, ~n orange 橙子
Orangen-; ~marmelade *die* orange marmalade 橙酱; ~saft *der* orange juice 橙汁
Orchester /or'kestɚ/ *das*; ~s, ~; orchestra 管弦乐团, 乐队
Orden *der*; ~s, ~ (a) order 神职人员团体, 修道会 (b) (Ehrenzeichen) decoration 勋章
ordentlich ① *Adj.* (a) [neat and] tidy; neat (handwriting, clothes) 整洁的; 整齐的(字迹, 衣服) (b) (anständig) respectable; proper (manners) 正派的, 正直的; 体面的(举止) (c) (planmäßig) ordinary (meeting) 正规的, 正式的(会议); ~es Mitglied full member 正式成员 (d) (ugs.; richtig) proper; real 像样的, 合适的; *ein ~es Stück Kuchen* a nice of big piece cake 一块像样的蛋糕 (e) (ugs.; recht gut) decent (wine, flat, marks, etc.) 相当好的(葡萄酒, 公寓, 品牌等); ganz ~: pretty

good 非常好 ② *adv.* (a) tidily; neatly; *<write>* neatly 整洁地,有条理地; *<书写>* 工整地 (b) (anständig) properly 正派地 (c) (ugs.: gehöric) ~ **feiern** have a real good celebration (coll.) 隆重地庆祝 (d) (ugs.: recht gut) *<ski, speak, etc.>* really well *<滑冰,讲话等>* 相当好

ordern *tr., itr. V.* (Kaufmannsspr.) order 订(货)

Ordinalzahl *die* ordinal [number] 序数, 序数词

ordinär ① *Adj.* vulgar 粗俗的, 下流的 ② *adv.* vulgarly 粗俗地, 下流地

Ordinate *die*; ~, ~n (Math.) ordinate 纵线, 纵坐标

ordnen *tr. V.* arrange 整理, 收拾, 安排; **sein Leben/seine Finanzen** ~: straighten out one's life/put one's finances in order 安排生活/整理经济状况

Ordner *der*; ~s, ~ (Hefter) file 文件夹

Ordnung *die*; ~, ~en order; (geregelter Ablauf) routine 秩序, 次序; ~ **halten** keep things tidy 保持整洁; **in** ~ **sein** (ugs.) be OK (coll.) or all right 好的, 没问题; **hier ist etw. nicht in** ~: there's something wrong here 这儿有点不对头; **sie ist in** ~ (ugs.) she's OK (coll.) 她很好; **in** ~! (ugs.) OK! (coll.); all right! 好吧! 同意!

ordnungs-, Ordnungs-; ~gemäß

① *Adj.* *<conduct etc.>* in accordance with the regulations *<处理等>* 按规定的 ② *adv.* in accordance with the regulations 按规定地; ~ **halber** *Adv.* as a matter of form 按规定; ~ **widrig** (Rechtsw.) ① *Adj.* *<actions, behaviour, etc.>* contravening the regulations; illegal *<parking>* *<行动, 行为等>* 违反条例的; 非法的 *<停车>* ② *adv.* ~ **widrig parken** park illegally 违章停车; ~ **widrigkeit** *die* (Rechtsw.) infringement of the regulations 违纪, 违章; ~ **zahl** *die* ordinal [number] 序数

Organ *das*; ~s, ~e organ; (ugs.: Stimme) voice 器官; 机关, 机构; 宣传工具, 机关报刊; 嗓音

Organisation *die*; ~, ~en organization 组织; 机构

Organisator *der*; ~s, ~en, **Organisatorin** *die*; ~, ~nen organizer 组织者

organisatorisch *Adj.* organizational 组织方面的

organisch ① *Adj.* organic 器官的; 有机的 ② *adv.* organically 器官上; 有机地

organisieren ① *tr. V.* organize 组织, 筹办, 安排 ② *itr. V.* **gut** ~ **können** be a good organizer 有组织才能 ③ *refl. V.* organize 组织起来, 加入

Organismus *der*; ~, **Organismen** organism 机体, 有机体; 机构

Organist *der*; ~en, ~en, **Organistin** *die*; ~, ~nen organist 管风琴师

Organ-spender *der*, **Organ-spenderin** *die* organ donor 器官捐献者

Orgasmus *der*; ~, **Orgasmen** orgasm 性高潮

Orgel *die*; ~, ~n organ 管风琴

Orgie /'orgiə/ *die*; ~, ~n (auch fig.) orgy 恣意狂欢, 狂饮作乐

Orient /'o:riənt/ *der*; ~s Middle East and south-western Asia (*including Afghanistan and Nepal*) 中东及西南亚 (包括阿富汗和尼泊尔); **der Vordere** ~: the Middle East 中东

orientalisch *Adj.* oriental 东方的

orientieren ① *refl. V.* (a) get one's bearings 确定方向, 判定方位 (b) **sich über etw.** (*Akk.*) ~ (fig.) inform oneself about sth. 了解……的情况 (c) **sich an etw.** (*Dat.*) ~ (fig.) be oriented towards sth.; *<policy, advertising>* be geared towards sth. 以……为导向; *<政策, 广告>* 针对…… ② *tr. V.* (unterrichten) inform (**über** + *Akk.* about) 介绍, 告知

Orientierung *die*; ~ (a) **die** ~ **verlieren** lose one's bearings 迷失方向 (b) (Unterichtung) **zu Ihrer** ~: for your information 为了让您了解

Orientierungs-sinn *der* sense of direction 方向感

original ① *Adj.* original 原来的, 真正的 ② *adv.* ~ **italienischer Espresso** genuine Italian espresso coffee 原装意大利浓咖啡; **etw.** ~ **übertragen** broadcast sth. live 实况转播

Original *das*; ~s, ~e original 真迹, 原作

Original-; ~fassung *die* original version 原版; ~ **gemälde** *das* original painting 真品画作

Originalität *die*; ~: originality 独特性, 独创性

Original-ton *der*; *Pl.* **Original-töne** (Film, Ferns.) direct sound; original sound 原声

originell ① *Adj.* original 奇特的, 新奇的

② *adv.* with originality 见解独特地, 独具匠心地

Orkan *der*; ~[e]s, ~e hurricane 风暴, 飓风

Ornament *das*; ~[e]s, ~e ornament 图案, 装饰花纹

Ort¹ /ort/ *der*; ~[e]s, ~e place; (Dorf) village; (Stadt) town 地点, 地方; 居民点; **an ~ und Stelle** there and then 就地, 当场

Ort²; **vor ~** (fig.) on the spot 在现场, 在当地

orthodox *Adj.* orthodox 正统的; 东正教的

Orthographie *die*; ~, ~n orthography 正字法

orthographisch ① *Adj.* orthographic 正字法的; ~e Fehler spelling mistakes 拼法错误 ② *adv.* orthographically 正字法方面

Orthopäde *der*; ~n, ~n orthopaedic specialist 矫形外科医生

orthopädisch ① *Adj.* orthopaedic 矫形外科的 ② *adv.* orthopaedically 矫形外科方面

örtlich ① *Adj.* (auch Med.) local 局部的; 区域性的 ② *adv.* (auch Med.) locally 局部地; 区域性地; ~betäubt werden be given a local anaesthetic 局部麻醉

Ortschaft *die*; ~, ~en (Dorf) village; (Stadt) town 地方, 村庄, 小镇

Orts-; ~gespräch *das* (Fernspr.) local call 市内电话; ~name *der* place name 地名; ~netz-kennzahl *die* (Fernspr.) dialling code; area code (Amer.) (长途电话的) 地区号

Öse *die*; ~, ~n eye 小金属环

Ossi *der*; ~s, ~s (salopp) East German (原西德人称原东德人) 东部佬

Ost (bes. Seemannsspr., Met.) ▶ OSTEN

ost-, Ost-; ~block *der* Eastern bloc 原东欧社会主义阵营; ~deutsch *Adj.* Eastern German; (hist.; auf die DDR bezogen) East German (原) 东德的, 东德人的; ~deutschland (*das*) Eastern Germany; (hist.; DDR) East Germany (原) 东德

Osten *der*; ~s east 东方; **der ~**; the East 东边, 东方; **der Ferne ~**; the Far East 远东; **der Nahe ~**; the Middle East 中东

Oster-; ~ei *das* Easter egg 复活节彩蛋; ~glocke *die* daffodil 水仙花; ~hase *der* Easter hare (said to bring children their Easter Eggs) 复活节兔子; ~montag *der*

Easter Monday *no def. art.* 复活节星期一

Ostern *das*; ~, ~; Easter 复活节; **Frohe od. Fröhliche ~**; Happy Easter! 复活节快乐!; **zu ~**; at Easter 在复活节

Österreich (*das*); ~s Austria 奥地利
Österreicher *der*; ~s, ~, **Österreicherin** *die*; ~, ~nen Austrian 奥地利人

österreichisch *Adj.* Austrian 奥地利的

Öster-sonntag *der* Easter Sunday *no def. art.* 复活节星期日

Ost-europa (*das*) Eastern Europe 东欧

Ostler *der*; ~s, ~, **Ostlerin** *die*; ~, ~nen (ugs.) East German 东德人

östlich ① *Adj.* (a) (im Osten gelegen) eastern 东方的 (b) (nach, aus dem Osten) easterly 向东的; 从东方的 (c) (aus dem Osten kommend, für den Osten typisch; Politik) Eastern; (influence, policies) of the East 来自东方的; 东方特色的; (影响, 政策) 东方的 ② *adv.* eastwards 朝东; ~ von ... [to the] east of ... 的东边 ③ *Präp. mit Gen.* [to the] east of 在……以东

Ost-see *die*; ~; Baltic [Sea] 波罗的海

ost-wärts *Adv.* eastwards 向东, 朝东

Ost-wind *der* easterly wind 东风

Otter¹ *der*; ~s, ~ (Fisch-) otter 水獭

Otter² *die*; ~, ~n (Viper) adder; viper 蝰蛇

Otto-motor *der* Otto engine 四冲程汽油发动机, 奥托发动机

out /aut/ *Adj.* ~ sein (ugs.) be out 过时了, 不时兴了

Outfit /'autfit/ *das*; ~[s], ~s outfit 旅行用品, 装备

Ouvertüre /u'ver'ty:rə/ *die*; ~, ~n (auch fig.) overture (Gen. to) 序曲

oval *Adj.* oval 椭圆形的, 蛋形的

Ovation *die*; ~, ~en ovation 热烈, 鼓掌, 喝彩; **jmdm. ~en darbringen** give sb. an ovation 为某人喝彩

Ozean *der*; ~s, ~e ocean 洋, 大洋

Ozean-dampfer *der* ocean liner 远洋轮船

Ozon *der od. das*; ~s ozone 臭氧

Ozon-; ~alarm *der* ozone alert 臭氧警报; ~loch *das* hole in the ozone layer 臭氧洞; ~schicht *die* ozone layer 臭氧层; ~zerstörung *die* ozone destruction 臭氧层毁坏

Pp

p, P /pe:/ *das*; -, - : p/P 字母 p/P

paar *indekl. Indefinitpron.* ein ~ ...; a few ...; (zwei od. drei) a couple of ... 一些……, 一对……

Paar *das*; ~[e]s, ~e pair; (Mann und Frau) couple 一双, 一付, 一对; 夫妇; ein ~ Würstchen two sausages 两只小香肠

paaren *refl. V.* (animals) mate; (people) copulate (动物) 交配, 交尾; (人) 性交

Paarlauf *der* pairs *pl.* 双人滑

paar-mal *Adv.* ein ~; a few times; (zwei- oder dreimal) a couple of times 几次

Paarung *die*; -, ~en (Zool.) mating 交配; 结成对

paar-weise *Adv.* in pairs 成对地, 成双地

Pacht *die*; -, ~en lease 租赁, 租用; *etw.* in ~ nehmen lease sth. 租用……; *etw.* in ~ haben have sth. on lease 租有……; *etw.* in ~ geben lease sth. 出租……

pachten *tr. V.* lease 租赁, 租用

Pächter *der*; ~s, ~, **Pächterin** *die*; ~, ~nen leaseholder; (eines Hofes) tenant 租用人, 租赁人

Pacht-; ~vertrag *der* lease 租约, 租契; ~zins *der*; *Pl.* ~e rent 租金, 地租

Pack¹ *der*; ~[e]s, ~e od. **Päcke** (a) pack 包, 捆 (b) ▶ PACKEN

Pack² *das*; ~[e]s (ugs. abwertend) rabble 流氓, 无赖

Päckchen *das*; ~s, ~ (a) package; (auch Postw.) small parcel; (Bündel) packet 小包裹 (b) ▶ PACKUNG A

packen ① *tr. V.* (a) pack 包装, 收拾 (b) (fassen) grab [hold of] 抓住; (fig.) Furcht packte ihn/er wurde von Furcht gepackt he was seized with fear 他被恐惧所攫住 ② *itr. V.* (Koffer usw. ~) pack 收拾, 装

Packen *der*; ~s, ~: pile; (zusammengeschnürt) bundle; (von Geldscheinen) wad 一堆, 一捆, 一叠

packend ① *Adj.* gripping 引人入胜的, 扣人心弦的 ② *adv.* grippingly 引人入胜地, 扣人心弦地

Packpapier *das* [stout] wrapping paper

包装纸

Packung *die*; -, ~en (a) packet; pack (esp. Amer.) 包, 盒 (b) (Med., Kosmetik) pack 湿敷

Pädagoge *der*; ~n, ~n (Erzieher, Lehrer) teacher; (Wissenschaftler) educationalist 教育工作者, 教育家

Pädagogik *die*; ~ [theory and methodology of] education 教育学

Pädagogin *die*; -, ~nen ▶ PÄDAGOGE

pädagogisch ① *Adj.* educational 教育的, 教育学的; seine ~en Fähigkeiten his teaching ability *sing.* 他的执教能力 ② *adv.* educationally (sound, wrong) 从教育的角度来说 (明智的, 错误的)

Paddel *das*; ~s, ~: paddle 桨

Paddelboot *das* canoe 划桨的小船, 划子

paddeln *itr. V.*; mit sein paddle; (als Sport) canoe 划桨, 荡桨

Päderast *der*; ~en, ~en pederast 好男色者, 鸡奸者, 童奸者

pädophil *Adj.* paedophile 恋童癖的

Pädophile *der*; *adj. Dekl.* paedophile 恋童癖者

paffen ① *tr. V.* puff at (pipe etc.) 抽 (烟管等) ② *itr. V.* puff away 吸烟 (不吸入肺)

Page /'pa:ʒə/ *der*; ~n, ~n bellboy 侍从, 服务员

Paket *das*; ~[e]s, ~e pile; (zusammengeschnürt) bundle; (Eingepacktes, Post ~) parcel; (Packung) packet; pack (esp. Amer.) 包, 箱, 邮包, 包裹

Paket-; ~karte *die* parcel dispatch form 包裹单; ~schalter *der* parcels counter 包裹窗口

Pakistan (*das*); ~s Pakistan 巴基斯坦

Pakistaner *der*; ~s, ~, **Pakistanerin** *die*; ~, ~nen, **Pakistani** *der*; ~[s], ~[s] Pakistani 巴基斯坦人

pakistanisch *Adj.* Pakistani 巴基斯坦的

Pakt *der*; ~[e]s, ~s 条约, 公约, 协定

paktieren *itr. V.* make or do a deal/deals 达成协议

Palast *der*; **-[e]s, Paläste** palace 宫殿
Palästina (*das*); **~s** Palestine 巴勒斯坦
Palästinenser *der*; **~s, ~, Palästinenserin** *die*; **~, ~nen** Palestinian 巴勒斯坦人
palästinensisch *Adj.* Palestinian 巴勒斯坦的
Palaver /pa'la:və/ *das*; **~s, ~** (ugs. abwertend) palaver 废话, 空谈
palavern *itr. V.* (ugs. abwertend) palaver 喋喋不休地空谈
Palette *die*; **~, ~n (a)** palette 调色板 (b) (bes. Werbespr.; Vielfalt) diverse range 花色, 品种; **die ganze ~**; the whole range 花色繁多, 品种齐全 (c) (Technik, Wirtsch.; Untersatz) pallet 货板
paletti *Adj.* alles ~ (ugs.) everything's OK (coll.) or all right 一切正常
Palme *die*; **~, ~n** palm [tree] 棕榈树
Pampelmuse *die*; **~, ~n** grapefruit 葡萄柚
Panade *die*; **~, ~n** (Kochk.) breadcrumb coating (用鸡蛋和面包粉调成的) 帕纳德糊
Panama (*das*); **~s** Panama 巴拿马
Panama-kanal *der*; **~s** Panama Canal 巴拿马运河
Panel /'pɛn|/ *das*; **~s, ~s** panel 专门小组
Pan-flöte *die* pan pipes *pl.* 排箫
panieren *tr. V.* bread; coat (sth.) with breadcrumbs (油煎前) 将(某物)裹上面包屑
Paniermehl *das* breadcrumbs *pl.* 面包屑
Panik *die*; **~, ~en** panic 惊惶失措, 心慌意乱
Panik-: ~mache *die*; **~** (abwertend) panicmongering 危言耸听, 制造混乱; **~macher** *der*, **~macherin** *die* (abwertend) panicmonger 危言耸听者, 制造混乱者
Panne *die*; **~, ~n (a)** breakdown; (Reifen~) puncture; flat [tyre] 故障, 中途抛锚 (b) (Missgeschick) mishap 差错, 技术故障
Pannen-dienst *der* breakdown service 汽车应急服务站
Panorama *das*; **~s, Panoramen** panorama 全景
Panter, * Panther *der*; **~s, ~**: panther 黑豹
Pantoffel *der*; **~s, ~n** backless slipper 拖鞋
Pantomime *die*; **~, ~n** mime 哑剧
Panzer *der*; **~s, ~ (a)** (Milit.) tank 坦克 (b) (Zool.) armour *no indef. art.*; (von Schildkröten, Krebsen) shell (龟、螃蟹的) 硬壳, 甲壳

Panzer-glas *das* bulletproof glass 防弹玻璃
panzern *tr. V.* armour[-plate] 给……装备钢甲
Panzer-schrank *der* safe 保险柜
Papa *der*; **~s, ~s** (ugs.) daddy (coll.) 爸爸
Papagei *der*; **~en od. ~s, ~e[n]** parrot 鹦鹉
Paparazzo *der*; **~s, Paparazzi** paparazzo 无固定职业的摄影师
Paperback /'peɪpəbæk/ *das*; **~s, ~s** paperback 平装本
Papi *der*; **~s, ~s** (ugs.) daddy (coll.) 爸爸
Papier *das*; **~s, ~e (a)** paper 纸, 纸张 (b) *Pl.* (Ausweis[e]) [identity] papers 证件 (c) (Finanzw.; Wert~) security 有价证券
Papier-: ~geld *das* paper money 纸币; **~korb** *der* waste-paper basket 纸篓
Pappe *die*; **~, ~n** cardboard 厚纸, 纸板
Pappel *die*; **~, ~n** poplar 杨树
päppeln *tr. V.* feed up 喂
Papp-karton *der* cardboard box 纸板盒子
Paprika *der*; **~s, ~[s] (a)** peper 辣椒, 柿子椒 (b) (Gewürz) paprika 辣椒面
Papst *der*; **~[e]s, Päpste, Päpstin** *die*; **~, ~nen** pope 罗马(天主教)教皇
päpstlich *Adj.* papal 罗马教皇的
Para *der*; **~s, ~s** para (coll.) 伞兵
Parabel *die*; **~, ~n (a)** (bes. Literaturw.) parable 寓言, 比喻 (b) (Math.) parabola 抛物线
Parade *die*; **~, ~n** parade 阅兵式, 军事检阅
Parade-beispiel *das* perfect example 典型例子, 范例
Paradeiser *der*; **~s, ~** (österr.) tomato 西红柿
Paradies *das*; **~es, ~e** paradise 伊甸园, 乐园, 天堂
paradiesisch *Adj.* paradisaical; (herrlich) heavenly 天堂的; 优美的
Paradigma *das*; **~s, Paradigmen** paradigm 范例, 示例
paradox *Adj.* paradoxical 似是而非的, 荒谬的
Para-gleiten *das*; **~s, Para-gliding** /'paraglɑɪdɪŋ/ *das*; **~e** paragliding 滑翔降落
Paragraph *der*; **~en, ~en** section; (in Vertrag) clause 章, 节, 段; 条款
parallel ① *Adj.* parallel 平行的, 并行的 ② *adv.* ~ verlaufen run parallel (mit, zu to) (与……) 平行(并行) 走向
Parallele *die*; **~, ~n** parallel 平行线; 类似

之物

Parallelogramm *das*; -s, -e parallelogram 平行四边形

Parallelstraße *die* street running parallel (*Gen. to*) 平行的街道

Para-nuss, * Para-nuß *die* Brazil nut 巴西果

Parasit *der*; -en, -en (auch fig.) parasite 寄生虫

parat *Adj.* ready 已准备好的

Pardon /par'dō/ *der od. das*; -s pardon 原谅; -! I beg your pardon 对不起

Parfum /par'fœ:/, **Parfüm** *das*; -s, -s perfume 香水

Parfümerie *die*; -, -en perfumery 香水店

parfümieren *tr. V.* perfume 给……洒香水

Pariser ① *indekl. Adj.* Parisian; Paris attrib. 巴黎人的; 巴黎的 ② *der*; -s, ~ (a) (Einwohner) Parisian 巴黎人 (b) (ugs.; Kon-dom) French letter (coll.) 避孕套

Pariserin *die*; -, -nen Parisian 巴黎人(女)

Parität *die*; -, -en parity 平等, 价值相等

Park /park/ *der*; -s, -s park; (Schloss- usw.) grounds *pl.* 公园, 庭院

Parka *der*; -s, -s parka (带兜帽的) 风雪衣

parken *tr., itr. V.* park 停车; , **Parken verboten!** “No Parking” “禁止停车”

Parkett *das*; ~[e]s, -e (a) parquet floor 镶木地板 (b) (Theater) [front] stall *pl.*; parquet (Amer.) 正厅前排座位

Parkett-: ~[fuß] boden *der* parquet floor 镶木地板; ~**handel** *der* (Börsenw.) floor trading 交易所的交易

Park-: ~gebühr *die* parking fee 停车费; ~**haus** *das* multi-storey car park 多层停车场

parkieren *tr., itr. V.* (schweiz.) ▶ PARKEN

Park-: ~lücke *die* parking space 停车空位; ~**platz** *der* car park; parking lot (Amer.); (für ein einzelnes Fahrzeug) parking space 停车场; ~**scheibe** *die* parking disc 停车磁片; ~**schein** *der* car park ticket 停车小票; ~**uhr** *die* parking meter 停车计时表; ~**verbot** *das* ban on parking 禁止停车; im ~**verbot stehen** be parked illegally 违章停车; ~**verbots-schild** *das* no-parking sign 禁止停车牌

Parlament *das*; ~[e]s, -e parliament 议会

Parlamentarier *der*; -s, -, **Parlamentarierin** *die*; -, -nen member of

parliament 议会议员

parlamentarisch *Adj.* parliamentary 议会的

Parodie *die*; -, -n parody (auf + *Akk.* of) 滑稽可笑的模仿

Parole *die*; -, -n (a) (Wahlspruch) motto; (Schlagwort) slogan 口号, 标语 (b) (bes. Milit.; Kennwort) password 口令

Partei *die*; -, -en (a) (Politik, Rechtsw.) party 政党, 派别 (b) (Gruppe, Mannschaft) side 组合, 一伙人; für jmdn. ~ **ergreifen od. nehmen** side with sb. 袒护某人, 站在某人一边

Partei-gänger *der*; ~s, ~, **Partei-gängerin** *die*; ~, ~nen (oft abwertend) [loyal] party supporter 党团拥护者

parteilich ① *Adj.* biased 偏袒的 ② *adv.* in a biased manner 偏袒地

parteilich ① *Adj.* (parteilich) biased 偏袒的, 有倾向性的 ② *adv.* in a biased manner 偏袒地, 有倾向性地

Parteilichkeit *die*; ~ (einseitige Parteinahme) bias; partiality 偏袒, 不公正

partei-, Partei-: ~los *Adj.* (Politik) independent (MP) 无党派的(议员); ~**lose** *der/die*; *adj. Dekl.* (Politik) independent; person not attached to a party 无党派人士;

~**nahme** *die*; ~, ~n partisanship; taking sides *no art.* 强党派性; 支持, 拥护;

~**politik** *die* party politics *sing.* 政党政策; ~**politisch** ① *Adj.* party political 党政(治)的 ② *adv.* from a party political point of view 从党的政治性角度; ~**tag** *der* party conference *or* (Amer.) convention 党代表大会

Parterre *das*; -s, -s ground floor; first floor (Amer.) 底层

Partie *die*; -, -n (a) part 局部, 部分 (b) (Spiel, Sport: Runde) game; (Golf) round 一盘, 一局 (c) **eine gute ~ [für jmdn.] sein** be a good match [for sb.] 结婚对象是一个有钱人

Partisan *der*; -s *od.* -en, -en, **Partisanin** *die*; -, -nen guerrilla; (gegen Besatzungstruppen im Krieg) partisan 游击队员

Partitur *die*; -, -en (Musik) score 总(乐)谱

Partizip *das*; -s, -ien /-'tsi:pi:ən/ (Sprachw.) participle 分词

Partner *der*; -s, -, **Partnerin** *die*; -, -nen partner 伙伴

Partnerschaft *die*; -, -en partnership 伙伴关系

partnerschaftlich ① *Adj.* (cooperation etc.) on a partnership basis (合作等) 伙伴般的 ② *adv.* in a spirit of partnership 伙伴般地

Partner-: ~schule *die* partner school 友好学校; **~stadt** *die* twin town (Brit.); sister city or town (Amer.) 友好城市; **~vermittlung** *die* (a) matchmaking 婚姻介绍, 说媒 (b) (Agentur) [introduction and] matchmaking agency 婚介所; **~vermittlungsbüro** *das*; ▶ PARTNERVERMITTLUNG B

Party /'pa:ɹti/ *die*; ~, ~s party 聚会

Parzelle *die*; ~, ~n [small] plot [of land] 小块土地, 小块地皮

Pass, *Paß *der*; **Passes, Pässe** (a) (Reisepass) passport 护照 (b) (Gebirgspass; Ballspiele) pass 隘口; 传球

passabel ① *Adj.* reasonable; presentable (appearance) 还可以的 (相貌) ② *adv.* reasonably well 还不错地

Passage /pa'sa:ʒə/ *die*; ~, ~n (a) [shopping] arcade 走道, 通道 (b) (Abschnitt) passage 章节

Passagier /pasa'ʒi:ɹ/ *der*; ~s, ~e passenger 旅客, 乘客; **blinder ~**; stowaway 无票乘客

Passagier-: ~dampfer *der* passenger steamer 客轮; **~flugzeug** *das* passenger aircraft 客机

Passagierin *die*; ~, ~nen passenger 乘客 (女)

Passagierliste *die* passenger list 旅客名单

Passamt, *Paßamt *das* passport office 签证处, 入境管理处

Passant *der*; ~en, ~en, **Passantin** *die*; ~, ~nen passer-by 路人; 过境旅客

Passbild, *Paßbild *das* passport photograph 护照照片

Pässe ▶ PASS

passen *itr. V.* (a) (die richtige Größe/Form haben) fit 合身 (b) (geeignet sein) be suitable (auf + Akk., zu for); (harmonieren) (colour etc.) match 合适; (颜色等) 相配; **zu etw./jmdm. ~**; go well with sth./be well suited to sb. 与某事/某人相配, 相适合; **zueinander ~** (things) go well together; (two people) be suited to each other (事物) 彼此相配; (两个人) 彼此合得来 (c) (genehm sein) jmdm. ~ (time)

partnerschaftlich → **Patenstadt**

suit sb. (时间) 合适某人 (d) (Kartenspiel) pass 不再叫牌

passend *Adj.* (a) (geeignet) suitable (dress, present, etc.); right (words, expression, moment) 合适的 (着装, 礼物等); 恰当的 (言语, 表达, 时刻) (b) (harmonierend) matching (shoes etc.) 相配的 (鞋等)

Passfoto, *Paßfoto *das* ▶ PASSBILD

passierbar *Adj.* passable (road); navigable (river); negotiable (path) 可以通过的 (道路) (河流) (小径)

passieren ① *tr. V.* pass 通过; **die Grenze ~**; cross the border 通过边境 ② *itr. V.*; mit sein happen 发生

Passion *die*; ~, ~en (a) passion 热情; 偏爱 (b) (christl. Rel.) Passion 基督受难

passioniert *Adj.* passionate (collector, card player, huntsman) 热情的, 热衷的 (收藏家, 玩牌者, 猎人)

passiv ① *Adj.* passive 被动的, 消极的 ② *adv.* passively 被动地, 消极地

Passiv *das*; ~s, ~e (Sprachw.) passive 被动语态

Passivität *die*; ~; passivity 被动性, 惰性

Pass-, *Paß-: ~kontrolle *die* passport check 护照检查; **~straße** *die* [mountain] pass road 关口, 要隘; **~wort** *das*; *Pl.* ~wörter (DV) password 口令, 暗语; **~zwang** *der* obligation to carry a passport 必须持有护照

Paste *die*; ~, ~n paste 膏, 酱, 糊

Pastell *das*; ~[e]s, ~e (a) (Farbton) pastel shade 淡雅的色调 (b) (Maltechnik) pastel no art. 彩色粉笔画, 蜡笔画

Pastell-: ~farbe *die* pastel colour 淡色; **~ton** *der* pastel shade 淡雅的色调

Pastete *die*; ~, ~n (a) (gefüllte) volauvent 酥皮馅饼 (b) (in einer Schüssel o. Ä. gegart) pâté; (in einer Hülle aus Teig gebacken) pie 酱; 馅饼, 派

pasteurisieren *tr. V.* pasteurize 用巴氏法对……消毒

Pastille *die*; ~, ~n pastille 含服药片

Pastor *der*; ~s, ~en, **Pastorin** *die*; ~, ~nen pastor 牧师

Pate *der*; ~n, ~n godfather; (männlich od. weiblich) godparent 教父; 教父母

Paten-: ~kind *das* godchild 教子; **~onkel** *der* godfather 教父; **~stadt** *die* ▶ PARTNERSTADT

patent (ugs.) ① *Adj.* (a) (tüchtig) capable 能干的 (b) (zweckmäßig) ingenious 灵活的 ② *adv.* ingeniously; neatly < solved > 实用灵活地; 巧妙地 < 解决 >

Patent *das*; ~[e]s, ~e (a) (Schutz) patent 专利; *etw. zum od. als ~ anmelden* apply for a patent for sth. 为……申请专利 (b) (Erfindung) [patented] invention 专利发明

Patentamt *das* Patent Office 专利局

Patentante *die* godmother 教母

patentieren *tr. V.* patent 给……以专利权

Patent-: ~lösung *die* patent remedy (für, zu for) 巧妙的办法; **~rezept** *das* patent remedy (gegen, für for) 巧妙的办法

Pater *der*; ~s, ~ od. **Patres** (kath. Kirche) Father (天主教) 神父, 教士

Paternoster *der*; ~s, ~ (Aufzug) paternoster [lift] 循环链斗式升降机

pathetisch ① *Adj.* emotional < speech, manner >; melodramatic < gesture >; pompous < voice > 充满激情的 < 讲话, 举止 >; 夸张的 < 手势 >; 做作的 < 声音 > ② *adv.* emotionally; (dramatisch) [melo] dramatically 情绪上; 过于慷慨激昂地

Pathos *das*; ~: emotionalism 激情, 激昂

Patience /pa'siã:s/ *die*; ~, ~n [game or] patience 单人纸牌戏; ~n/eine ~ legen play patience/a game of patience 玩单人纸牌游戏

Patient /pa'tsient/ *der*; ~en, ~en, **Patientin** *die*; ~, ~nen patient 病人, 患者

Patin *die*; ~, ~nen godmother 教母

Patres ▶ PATER

Patriot *der*; ~en, ~en, **Patriotin** *die*; ~, ~nen patriot 爱国者

patriotisch ① *Adj.* patriotic 爱国的, 有爱国心的, 爱国主义的 ② *adv.* patriotically 爱国地, 爱国主义地

Patriotismus *der*; ~: patriotism 爱国心, 爱国主义

Patrone *die*; ~, ~n cartridge 子弹; 弹药筒

Patrouille /pa'truljə/ *die*; ~, ~n patrol 巡逻

patrouillieren /patrul'ji:rən/ *itr. V.*; *auch mit sein* be on patrol 巡逻

Patsche *die*; ~, ~n (ugs.) ▶ KLEMME

patschen *itr. V.*; *mit sein* (ugs.) splash 发出泼泼声

patsch-nass, * **patsch-naß** *Adj.*

(ugs.) sopping wet 湿透的

patt *Adj.* (Schach) stalemated (棋) 僵局的

Patt *das*; ~s, ~s (Schach; auch fig.) stalemate 僵棋, 和棋; 和局, 僵局

Patt-situation *die* [position of] stalemate 僵持, 僵局

Patzer *der*; ~s, ~ (ugs.) slip (coll.); boob (coll.) 差错; 常出错的人

patzig (ugs.) ① *Adj.* snooty (coll.); (frech) cheeky 狂妄自大的; 厚颜无耻的 ② *adv.* snootily (coll.); (frech) cheekily 狂妄自大地; 厚颜无耻地

Pauke *die*; ~, ~n kettledrum 定音鼓; **auf die ~ hauen** (ugs.) (feiern) paint the town red (coll.); (sich lautstark äußern) come right out with it 欢庆; 大吹大擂

pauken (ugs.) ① *tr. V.* swot up (Brit. sl.); bone up on (Amer. coll.) < facts, figures, etc. > 刻苦读, 刻苦学习 < 事实, 图表等 >; **Latein/Mathe ~**; swot up one's Latin/maths 刻苦学习拉丁文/数学 ② *itr. V.* swot (Brit. sl.); (fürs Examen) cram (coll.) 刻苦学习, (为考试) 拼命用功

pausbäckig *Adj.* chubby-faced; chubby < face > 面颊丰满的; 丰满的 < 脸 >

pauschal ① *Adj.* (a) all-inclusive < price, settlement > 总计的, 全包的 < 价格, 赠予 > (b) (verallgemeinernd) sweeping < judgement, criticism, statement >; indiscriminate < prejudice >; wholesale < discrimination > 概括的, 笼统的 < 判断, 批评, 陈述 >; 不加区别的 < 成见 >; 广泛的 < 歧视 > ② *adv.* (a) < cost > all in all; < pay > in a lump sum < 花费 > < 付款 > 总计地 (b) (ohne zu differenzieren) wholesale 不加区别地

Pauschale *die*; ~, ~n flat-rate payment 总价, 一次付款

Pauschal-: ~preis *der* flat rate; (Inklusivpreis) all-in price 总价; **~reise** *die* package holiday; (mit mehreren Reisezielen) package tour 包办旅游, 包价旅游

Pause *die*; ~, ~n break; (Ruhe~) rest; (Theater) interval (Brit.); intermission (Amer.) 休息, 暂停, 停顿

pausen *tr. V.* trace; (eine Lichtpause machen) Photostat (Brit. ®) 映描, 影印

pausen-, Pausen-: ~brot *das* sandwich (eaten during break) 课间休息时吃的食品 < 面包 >; **~hof** *der* school yard 操场; **~los** ① *Adj.* incessant < noise, moan, questioning >; continuous < work, operation > 无休止

的,不间断的〈噪音,抱怨,提问〉〈工作,手术〉

② *adv.* incessantly; 〈work〉 non-stop 无休止地; 〈工作〉不间断地

Pavian /'pa:vja:n/ *der*; ~s, ~e baboon 狒狒

Pavillon /'paviljō/ *die*; ~s, ~s pavilion 亭,阁

Pazifik *der*; ~s Pacific 太平洋

pazifisch *Adj.* Pacific 〈area〉 太平洋的〈地区〉; **der Pazifische Ozean** the Pacific Ocean 太平洋

Pazifismus *der*; ~; pacifism *no art.* 和平主义

Pazifist *der*; ~en, ~en, **Pazifistin** *die*; ~, ~nen pacifist 和平主义者

pazifistisch ① *Adj.* pacifist 和平主义的
② *adv.* in a pacifist way 以和平方式

PC *der*; ~[s], ~[s] (DV) PC 个人计算机

PDS *Abk.* = **Partei des Demokratischen Sozialismus** Party of Democratic Socialism (德国) 民主社会主义党

Peanuts /'pi:nʌts/ *Pl.* peanuts (coll.) 花生

Pech *das*; ~[e]s, ~e (a) pitch 沥青 (b) (Missgeschick) bad luck 倒霉,不幸

pech-schwarz *Adj.* (ugs.) jet-black 漆黑的

Pedal *das*; ~s, ~e pedal 踏板

Pedant *der*; ~en, ~en, **Pedantin** *die*; ~, ~nen pedant 书呆子,学究

pedantisch ① *Adj.* pedantic 书生气的,死板的 ② *adv.* pedantically 书生气地,死板地

Pediküre *die*; ~, ~n pedicure 修脚(术)

pediküren *tr. V.* pedicure 替……修脚

Pegel *der*; ~s, ~ (a) water level indicator; (Tide~) tide gauge 水位标尺 (b) (Wasserstand) water level 水位

peilen *tr. V.* take a bearing on 〈transmitter, fixed point〉 给〈送话器,定点〉测定方位

Pein *die*; ~ (geh.) torment 痛苦,苦难

peinigen *tr. V.* (geh.) torment; (foltern) torture 使痛苦,折磨

peinlich ① *Adj.* (a) embarrassing; awkward 〈question, position, pause〉 难堪的〈问题,地位,停顿〉; **es ist mir sehr ~**; I feel very bad (coll.) or embarrassed about it 我很难为情 (b) (äußerst genau) meticulous 十分细致的 ② *adv.* (a) unpleasantly 〈surprised〉 令人不快地〈吃惊〉 (b) (überaus [genau]) meticulously 十分细致地

Peinlichkeit *die*; ~, ~en (a) embarrassment 难堪,尴尬; **die ~ der Situation** the awkwardness of the situation 局势尴尬 (b) (Genauigkeit) meticulousness 仔细入微 (c) (peinliche Situation) embarrassing situation 令人难堪的境地

Peitsche *die*; ~, ~n whip 鞭子

peitschen *tr. V.* whip; (fig.) 〈storm, waves, rain〉 lash 鞭打,鞭笞; 〈暴雨,波浪,雨〉拍打

Pelikan *der*; ~s, ~e pelican 鹈鹕

Pelle *die*; ~, ~n (bes. nordd.) skin; (abgeschält) peel 皮

pehlen (bes. nordd.) *tr., refl. V.* peel (给……)剥皮,脱皮

Pell-kartoffel *die* potato boiled in its skin 带皮煮的土豆

Pelz *der*; ~es, ~e (a) fur; coat; (des toten Tieres) skin; pelt 毛皮;皮衣;皮;皮毛 (b) (Material) fur; (~mantel) fur coat 毛皮;皮衣

Pelz-mantel *der* fur coat 毛皮大衣

Pendel *das*; ~s, ~; pendulum 摆,摆锤

pendeln *itr. V.* (a) swing [to and fro]; (mit weniger Bewegung) dangle 来回摆动,晃动 (b) *mit sein* 〈bus, ferry, etc.〉 operate a shuttle service; 〈person〉 commute 〈公共汽车,轮渡等〉往返; 〈人〉通勤

Pendler *der*; ~s, ~, **Pendlerin** *die*; ~, ~nen commuter 乘车上下班的人

penetrant ① *Adj.* (a) penetrating 〈smell, taste〉; overpowering 〈stink, perfume〉 浓烈的〈气味,味道〉; 强烈的〈臭味,香水〉 (b) (aufdringlich) pushing, (coll.) pushy 〈person〉; overbearing 〈tone, manner〉; aggressive 〈question〉 纠缠不休的〈人〉; 专横的〈声调,举止〉; 攻击性的〈问题〉 ② *adv.* (a) overpoweringly 强烈地 (b) (aufdringlich) overbearingly 纠缠不休地

penibel ① *Adj.* over-meticulous 〈person〉; (pedantisch) pedantic 过于仔细的〈人〉; 书生气的 ② *adv.* painstakingly; over-meticulously 〈dressed〉 过于挑剔地; 过于讲究地〈着装〉

Penis *der*; ~, ~se penis 阴茎

pennen *itr. V.* (salopp) (a) (schlafen) kip (coll.) 睡觉 (b) (fig.: nicht aufpassen) be half asleep 不注意 (c) (koitieren) **mit jmdm.** ~: sleep with sb. 与某人性交

Penner *der*; ~s, ~, **Pennerin** *die*; ~, ~nen (salopp) tramp (Brit.); hobo (Amer.) 流

浪汉, 无业游民

Pensen ▶ PENSUM

Pension /pā'zjō:n/ *die*; ~, ~en (a) (Ruhestand) **in ~ gehen** retire 退休; **in ~ sein** be retired 退休 (b) (Ruhegehalt) [retirement] pension 退休金 (c) (Haus für [Ferien]gäste) guest house 旅店 (d) (Unterkunft u. Verpflegung) board 食宿

Pensionär /pāzjō'nɛ:ʁ/ *der*; ~s, ~e, **Pensionärin** *die*; ~, ~nen retired civil servant 退休者

pensionieren *tr. V.* pension off; retire 让……退休; **sich [vorzeitig] ~ lassen** take [early] retirement [提前]退休; **ein pensionierter Schulmeister/Politiker** a retired schoolmaster/politician 一位退休的校长/政治家

Pensionierung *die*; ~, ~en retirement 退休

Pensions-: ~alter *das* retirement age 退休年龄; **~anspruch** *der* pension entitlement 退休权利

Pensum *das*; ~s, **Pensen** work quota 工作定额

per *Präp. mit Akk.* (a) (mittels) by 乘, 经由, 用; **~Adresse X** care of X; c/o X 由 X 转交 (b) (Kaufmannsspr.: [bis] zum) by; (am) on 到……为止; 于 (c) (Kaufmannsspr.: pro) per 每

perfekt ① *Adj.* (a) perfect (crime, host); faultless (English, French, etc.) 出色的, 完美的 (犯罪, 节目主持人) (英语, 法语等) (b) **~sein** (ugs.: abgeschlossen, fertig sein) be finalized 结束, 完成 ② *adv.* perfectly 出色地, 尽善尽美地

Perfekt *der*; ~s (Sprachw.) perfect 现在完成时

Perfektion *die*; ~: perfection 完美无缺

perfektionieren *tr. V.* perfect 使完美无缺

Perfektionismus *der*; ~: perfectionism 至善论, 圆满论

Perfektionist *der*; ~en, ~en, **Perfektionistin** *die*; ~, ~nen perfectionist 至善论者; 过分追求尽善尽美者

perfektionistisch ① *Adj.* perfectionist (standards etc.) 过分追求尽善尽美的 (标准等) ② *adv.* in a perfectionist manner 以追求尽善尽美的方式

Pergament-papier *das* greaseproof paper 防油纸

Periode *die*; ~, ~n period 时期, 周期; 月

经期

Perle *die*; ~, ~n (a) (auch fig.) pearl 珍珠; 珍品 (b) (aus Holz, Glas o. Ä.) bead 珠子

Perlmutter *das*; ~s mother-of-pearl 珠母, 珍珠贝

Perlon (Wz) *das*; ~s ≈ nylon 贝纶

Perser *der*; ~s, ~ (a) Persian 波斯人 (b) ▶ PERSERTEPPICH

Perserin *die*; ~, ~nen Persian 波斯人(女)

Perser-teppich *der* Persian carpet 波斯地毯

Persianer *der*; ~s, ~ (Mantel) Persian lamb coat 波斯产羔羊皮大衣

Persien (*das*); ~s Persia 波斯

persisch *Adj.* Persian 波斯的

Person *die*; ~, ~en person; (in der Dichtung, im Film) character 人; 人物

Personal *das*; ~s (in einem Betrieb o. Ä.) staff; (im Haushalt) domestic staff *pl.* 员工, 职工, 家政人员

Personal-: ~abbau *der* reduction in staff; (in mehreren Abteilungen/Betrieben) staff cuts *pl.* 裁员; **~abteilung** *die* personnel department 人力资源部; **~ausweis** *der* identity card 身份证; **~büro** *das* personnel office 人力资源办公室; **~chef** *der*, **~chefin** *die* personnel manager 人力资源主管

Personallen *Pl.* personal particulars 履历

Personal-: ~kosten *Pl.* (Wirtsch., Verwaltung) staff costs 人力成本; **~mangel** *der* staff shortage 缺乏人手; **~pronomen** *das* (Sprachw.) personal pronoun 人称代词; **~rat** *der* (a) (Ausschuss) staff council (for civil servants) 公职人员代表大会 (b) (Mitglied) staff council representative 公职人员代表; **~rätin** *die*; ▶ ~RAT B

Personen-: ~kraftwagen *der* (bes. Amtsspr.) private car or (Amer.) automobile 轿车; **~name** *der* personal name 人名, 姓名; **~wagen** *der* (Auto) [private] car; automobile (Amer.); (im Unterschied zum Lastwagen) passenger car or (Amer.) automobile 小客车, 轿车; **~zug** *der* stopping train 慢车

Personifikation *die*; ~, ~en personification 拟人, 人格化

personifizieren *tr. V.* personify 使拟人化

Personifizierung *die*; ~, ~en personification 拟人, 人格化

persönlich ① *Adj.* personal 私人的, 个人的; 亲自的; 人身攻击的; ~ **werden** get personal 进行人身攻击 ② *adv.* personally; (auf Briefen) 'private [and confidential]' 亲自, 当面; 亲启

Persönlichkeit *die*; ~, ~en (a) personality 人格, 个性 (b) (Mensch) person of character 人物; **eine ~ sein** have a strong personality 是个个性突出的人; ~en **des öffentlichen Lebens** public figures 社会名流

Perspektive *die*; ~, ~n perspective; (Blickwinkel) angle; (Zukunftsaussicht) prospect 透视法; 视角; 前景

Peru (*das*); ~s Peru 秘鲁

Peruaner *der*; ~s, ~, **Peruanerin** *die*; ~, ~nen Peruvian 秘鲁人

peruanisch *Adj.* Peruvian 秘鲁(人)的

Perücke *die*; ~, ~n wig 假发

pervers *Adj.* perverted 性变态的, 反常的

Perversion *die*; ~, ~en perversion 性变态, 反常

Pessimismus *der*; ~: pessimism 悲观主义

Pessimist *der*; ~en, ~en, **Pessimistin** *die*; ~, ~nen pessimist 悲观主义者

pessimistisch ① *Adj.* pessimistic 悲观主义的 ② *adv.* pessimistically 悲观主义地

Pest *die*; ~: plague 瘟疫, 鼠疫

Pestizid *das*; ~s, ~e pesticide 农药

Petersilie /petɔ'zi:ljə/ *die*; ~: parsley 西芹, 欧芹

Petition *die*; ~, ~en (Amtsspr.) petition 申请书, 请愿书

Petroleum /pe'tro:ljeum/ *der*; ~s paraffin (Brit.); kerosene (Amer.) 煤油

Petrus (*der*); **Petri** (christl. Rel.: Apostel) St Peter 圣彼得(使徒)

petzen (Schülerspr.) ① *itr.* V. tell tales; sneak (Brit. school coll.) 向老师或家长告状 ② *tr.* V. ~, **dass** ...; tell teacher/sb.'s parents that ... 向老师/某人的家长打……小报告

Pf *Abk.* = **Pfennig**

Pfad *der*; ~[e]s, ~e path 小路, 小径

Pfad-: ~finder *der* Scout 童子军; ~finderin *die*; ~, ~nen Guide (Brit.); girl scout (Amer.) 童子军(女)

Pfaffe *der*; ~n, ~n (abwertend) cleric; Holy Joe (derog.) 牧师, 神甫, 教士, 僧侣

Pfahl *der*; ~[e]s, **Pfähle** post; stake 桩, 柱

Pfand *das*; ~[e]s, **Pfänder** (a) security;

pledge (esp. fig.) 抵押品; 信物 (b) (für Flaschen usw.) deposit (auf + Dat. on) 押金

pfänden *tr.* V. seize [under distress] (Law) <goods, chattels>; attach <wages etc.> (Law) 扣押(货物, 有形动产) <薪水等>

Pfandflasche *die* returnable bottle (on which a deposit is payable) (须付)押金(的饮料)瓶

Pfändung *die*; ~, ~en seizure; distraint (Law); (von Geldsummen, Vermögensrechten) attachment (Law) 扣押

Pfanne *die*; ~, ~n [frying] pan 平底锅

Pfannkuchen *der* (a) pancake 烙饼, 煎饼 (b) (Berliner) doughnut 油炸面圈饼

Pfarrei *die*; ~, ~en (a) (Bezirk) parish 教区 (b) (Dienststelle) parish office 牧师室 (c) ▶ **PFARRHAUS**

Pfarrer *der*; ~s, ~: pastor; (anglikanisch) vicar; (von Freikirchen) minister 牧师

Pfarrer *die*; ~, ~nen [woman] pastor; (in Freikirchen) [woman] minister 牧师(女)

Pfarrhaus *das* vicarage; (katholisch) presbytery; (in Schottland) manse 牧师住宅

Pfau *der*; ~[e]s, ~en peacock 孔雀

Pfauenauge *das* peacock butterfly 孔雀翎斑

Pfd. *Abk.* = **Pfund** 1b.

Pfeffer *der*; ~s, ~: pepper 胡椒

Pfeffer-: ~kuchen *der* ≈ gingerbread 姜味烘饼; ~minze *die* peppermint [plant] 胡椒薄荷; ~minztee *der* peppermint tea 胡椒薄荷茶; ~mühle *die* pepper mill 胡椒研磨机

pfeffern *tr.* V. season with pepper 用胡椒给……调味

Pfefferstreuer *der*; ~s, ~: pepper pot 胡椒粉瓶

Pfeife *die*; ~, ~n pipe; (Triller~) whistle 烟斗; 笛子; 哨子

pfleifen ① *unr. itr.* V. whistle; <bird> sing; (auf einer Trillerpfeife o. Ä.) <policeman, referee, etc.> blow one's whistle 吹口哨; <鸟>叫; <警察, 裁判>吹哨; **auf jmdn./etw.** ~ (ugs.) not give a damn about sb./sth. 对……吹口哨 ② *unr. tr.* V. whistle <tune etc.>; <bird> sing <song>; (auf einer Pfeife) pipe, play <tune etc.> 用口哨吹<旋律等>; <鸟>唱<歌>; 用哨子吹<曲调等>

Pfeil *der*; ~[e]s, ~e arrow 箭; 箭头

Pfeiler *der*; ~s, ~: pillar; (Brücken~) pier

柱;桥墩

Pfennig *der*; ~s, ~e pfennig (德国原货币单位)芬尼

pferchen *tr. V.* cram; pack 将……紧挤在一起

Pferd *das*; ~[e]s, ~e horse; (Schachfigur) knight 马;(棋中的)马; mit ihr kann man ~e stehlen (ugs.) she's game for anything 她没有干不了的事

Pferde-; ~rennen *das* horse race; (Sportart) horseracing 赛马; ~schwanz *der* (Frisur) ponytail (发式) 马尾巴; ~stall *der* stable 马厩

pfiff *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. PFEIFEN*

Pfiff *der*; ~[e]s, ~e (a) whistle 哨子声, 口哨声 (b) (ugs.; besonderer Reiz) style 妙处, 吸引力

Pfifferling *der*; ~s, ~e chanterelle 鸡油菌; keinen od. nicht einen ~ wert sein (ugs.) be not worth a bean (cool.) 毫无价值

pfiffig ① *Adj.* smart; bright (idea); artful (smile, expression) 机灵的; 精明的(想法); 狡黠的(笑容, 表情) ② *adv.* artfully 狡猾地

Pfingsten *das*; -, ~; Whitsun 圣灵降临节

Pfingst-; ~montag *der* Whit Monday *no def. art.* 圣灵降临节后的星期一; ~sonntag *der* Whit Sunday *no def. art.* 圣灵降临节

Pfirsich *der*; ~s, ~e peach 桃子

Pflanze *die*; -, ~n plant 植物

pflanzen *tr. V.* plant 种植

Pflanzenöl *das* vegetable oil 植物油

pflanzlich *Adj.* plant attrib. (life, motif); vegetable (dye, fat) 植物的(生命, 主题); 植物性的(染料, 脂肪)

Pflaster *das*; ~s, ~ (a) (Straßen~) road surface; (auf dem Gehsteig) pavement 路面; 人行道, 铺石路面; ein teures/gefährliches ~ (ugs.) an expensive/dangerous place or spot to be 花钱多的/危险的地方 (b) (Wund~) sticking plaster 膏药

pflastern *tr. (auch itr.) V.* surface; (mit Kopfsteinpflaster, Steinplatten) pave 铺(……)表面; 用石块铺设

Pflasterstein *der* paving stone; (Kopfstein) cobblestone 铺路石块; 鹅卵石

Pflaume *die*; -, ~n plum 李子; getrocknete ~n [dried] prunes 李子干

Pflege *die*; ~; care; (Maschinen~, Fahrzeug~) maintenance; (fig.: von Beziehungen, Kunst,

Sprache) cultivation 照顾; 保养; 维护; jmdn./etw. in ~ (Akk.) nehmen look after sb./sth. 照顾某人/某物

pflege-, **Pflege-**; ~bedürftig *Adj.* needing care or attention postpos.; (person) in need of care 需要关心的; (人) 需要照料的; ~bedürftig sein need looking after; need attention 需要照顾的, 需要关心的; ~eltern *Pl.* foster-parents 养父母; ~fall *der*; ein ~fall sein be in [permanent] need of nursing 需要[永久]护理; ~heim *das* nursing home (esp. Brit.) 养老院; ~kind *das* foster-child 养子, 养女; ~leicht *Adj.* easy-care attrib. (textiles, flooring) 易于保养的(织物, 地面)

pflegen ① *tr. V.* look after; care for; take care of (skin, teeth, floor); look after (bicycle, car, machine); look after, tend (garden, plants); cultivate (relations, arts, interests); foster (contacts, cooperation); pursue (hobby) 照顾; 关心; 护理(皮肤, 牙齿, 地面); 看护(自行车, 汽车, 机器); 照料(公园, 植物); 维护(关系, 艺术, 利益); 培养(关系, 合作); 进行, 从事(业余爱好) ② *mod. V. etw. zu tun ~*; usually do sth. 经常做某事

Pflegepersonal *das* nursing staff 护理人员

Pfleger *der*; ~s, ~ (a) (Krankenpfleger) [male] nurse [男性] 护理人员 (b) (Tierpfleger) keeper 动物饲养员

Pflegerin *die*; ~, ~nen (a) (Krankenpflegerin) nurse 护理人员(女) (b) (Tierpflegerin) keeper 动物饲养员(女)

Pflegeversicherung *die* (longterm) [nursing] care insurance 护理保险

Pflicht *die*; ~, ~en duty 义务, 责任

pflicht-, **Pflicht-**; ~bewusst,

* ~bewußt ① *Adj.* conscientious 有责任感的 ② *adv.* with a sense of duty 有责任感地; ~bewusstsein, * ~bewußtsein *das* sense of duty 责任感; ~fach *das* compulsory subject 必修课; ~gefühl *das* sense of duty 责任感; ~übung *die* (fig.) ritual exercise 规定动作; ~verteidiger *der*, ~verteidigerin *die* (Rechtsw.) defense counsel appointed by the court; assigned counsel 由法庭指定的律师

Pflock *der*; ~[e]s, Pflöcke peg 桩

pflücken *tr. V.* pick 摘取, 采摘

Pflug *der*; ~[e]s, Pflüge plough 犁

pflügen *tr., itr. V.* plough 犁, 耕

Pforte *die*; ~, ~n (Tor) gate; (Tür) door; (Eingang) entrance 小门; 入口
Pförtner *der*; ~s, ~, **Pförtnerin** *die*; ~, ~nen porter; (eines Wohnblocks, Büros) doorkeeper; (am Tor) gatekeeper 守门人
Pförtnerloge *die* porter's lodge 传达室
Pfosten *der*; ~s, ~: post 支柱, 柱子
Pfote *die*; ~, ~n paw 爪子
Pfropf *der*; ~[e]s, ~e blockage 塞子, 栓子
pfropfen *tr. V.* (ugs.) cram; stuff 塞住; **gepfropft voll** crammed [full]; packed 塞得满满的
Pfropfen *der*; ~s, ~: stopper; (Korken) cork; (für Fässer) bung 塞子, 瓶塞
pfui *Interj.* ugh boo 呸, 嘘 (表示厌烦, 反感); ~ rufen boo 发出呸的一声
Pfund *das*; ~[e]s, ~e pound 磅; 镑
Pfusch *der*; ~[e]s (a) (ugs. abwertend) **das** ist ~: it's a botch-up 这活儿干得很粗糙 (b) (österr.; Schwarzarbeit) work done on the side (and not declared for tax); (nach Feierabend) moonlighting (coll.) 黑工; 兼职
pfuschen *itr. V.* (a) (ugs. abwertend) botch it; do a botched-up job 马虎地工作 (b) (österr.; schwarzarbeiten) do work on the side (not declared for tax); (nach Feierabend) moonlight (coll.) 打黑工; 做兼职
Pfütze *die*; ~, ~n puddle 水洼, 积水坑
Phänomen *das*; ~s, ~e phenomenon 现象
Phantasie *usw.*; ▶ FANTASIE *usw.*
Pharma-: ~berater *der*, ~beraterin *die*; ▶ ~REFERENT; ~industrie *die* pharmaceutical industry 制药工业
Pharmakologie *die*; ~: pharmacology *no art.* 药理学
Pharma-referent *der*, **Pharma-referentin** *die* pharmaceutical representative 药品代理
pharmazeutisch *Adj.* pharmaceutical 药物学的
Phase *die*; ~, ~n phase 阶段, 时期
Philosoph *der*; ~en, ~en philosopher 哲学家
Philosophie *die*; ~, ~n philosophy 哲学
philosophieren *itr.* (auch *tr.*) *V.* philosophize 用哲理推究
Philosophin *die*; ~, ~nen philosopher 哲学家(女)
philosophisch ① *Adj.* philosophical;

(dictionary, principles) of philosophy 哲学的; 有哲人态度的; 哲学方面的 (字典, 原则)
 ② *adv.* philosophically 以哲学家的眼光
Phosphat *das*; ~[e]s, ~e (Chemie) phosphate 磷酸盐
Photo *das*; ~s, ~s ▶ FOTO
Phrase *die*; ~, ~n (abwertend) [empty] phrase; cliché 空话, 废话, 套话
Physik *die*; ~: physics *sing., no art.* 物理学
physikalisch *Adj.* physics attrib. (experiment, formula, research, institute); physical (map, process) 物理(学)的 (试验, 公式, 研究, 机构); 自然的 (地图, 过程)
Physiker *der*; ~s, ~, **Physikerin** *die*; ~, ~nen physicist 物理学家
physisch ① *Adj.* physical 体格的, 身体的
 ② *adv.* physically 在身体方面
Pianist *der*; ~en, ~en, **Pianistin** *die*; ~, ~nen pianist 钢琴演奏者
Pickel *der*; ~s, ~: pimple 脓包, 丘疹
picken ① *itr. V.* peck (nach at; an + *Akk.*, gegen on, against) 啄食 ② *tr. V.* (bird) peck; (ugs.) (person) pick (鸟) 啄; (人) 掘
Picknick *das*; ~s, ~e *od.* ~s picnic 野餐
piek-fein (ugs.) ① *Adj.* posh (coll.) 极讲究的 ② *adv.* poshly (coll.) 极讲究地
piepe, piep-egal *Adj.* [jmdm.] ~ sein (ugs.) not matter at all [to sb.] 对[某人]无所谓; es ist mir ~ (ugs.) I don't give a damn 我不在乎
Piepen *Pl.* (salopp; Geld) dough *sing.* (coll.) 钱
piep[s] en *itr. V.* (ugs.) squeak; (small bird) cheep 尖声说话或发声; (小鸟) 发出叽叽声; bei dir piept's wohl! (salopp) you must be off your rocker (coll.) 你又发疯了; zum Piepen sein (ugs.) be a hoot or a scream (coll.) 尖声大叫
Pietät /pi'e:t'it/ *die*; ~: respect; (Ehrfurcht) reverence 虔诚; 崇敬
Pik *das*; ~[s], ~[s] (Kartenspiel) (a) (Farbe) spades *pl.* 黑桃 (b) (Karte) spade 黑桃牌
pikant ① *Adj.* (a) piquant 开胃的, 辛辣的 (b) (fig.; witzig) ironical 挖苦的 (c) (verhüll.; schlüpfrig) racy (joke, story) 不正经的 (玩笑, 故事) ② *adv.* piquantly (seasoned) 开胃地, 辛辣地 (调味)
pikiert ① *Adj.* piqued 生气的, 气恼的 ②

adv. (reply, say) in an aggrieved tone (回答, 说) 以不高兴的语调

Pilger *der*; ~s, ~, **Pilgerin** *die*; ~, ~nen pilgrim 朝圣者

pilgern *itr. V.* go on a pilgrimage 朝圣

Pille *die*; ~, ~n pill 药丸

Pilot *der*; ~en, ~en, **Pilotin** *die*; ~, ~nen pilot 飞机驾驶员

Pils *das*; ~, ~; Pils 比尔森啤酒

Pilz *der*; ~es, ~e fungus; (Speise~, auch fig.) mushroom 真菌; 蘑菇

Pinguin *der*; ~s, ~e penguin 企鹅

Pinie /'pi:niə/ *die*; ~, ~n [stone or umbrella] pine 意大利五针松

pinkeln *itr. V.* (salopp) pee (coll.) 撒尿, 小便

Pinzel *der*; ~s, ~; brush; (Mal~) paintbrush 毛笔; 毛刷

Pinzette *die*; ~, ~n tweezers *pl.* 镊子

Pionier *der*; ~s, ~e (Milit.) sapper; (fig.: Wegbereiter) pioneer 工兵; 开拓者, 拓荒者

Pionierin *die*; ~, ~nen pioneer 开拓者, 拓荒者(女)

Pionierarbeit *die* pioneering work 开拓工作

Pipi *das*; ~s (Kinderspr.) ~ machen do weewe (sl.) 小便, 撒尿; ~ müssen have to do wee-wees or have a wee (sl.) 想小便

Pirat *der*; ~en, ~en, **Piratin** *die*; ~, ~nen pirate 海盗

pissen *itr. V.* (derb) piss (coarse) 撒尿, 小便

Pistazie /pɪs'ta:ʒiə/ *die*; ~, ~n pistachio 阿月浑子(植物), 开心果

Piste *die*; ~, ~n (Ski~) piste; (Renn~) course; (Flugw.) runway 滑雪道; 跑道; 飞行跑道

Pistole *die*; ~, ~n pistol 手枪

Pizza *die*; ~, ~s *od.* **Pizzen** pizza 比萨饼

Pkw, PKW /'pe:ka:ve:/ *der*; ~[s], ~[s] [private] car; automobile (Amer.) 小轿车

plädieren *itr. V.* (Rechtsw.) plead (auf + *Akk.* for); (fig.) argue 主张, 为……辩护

Plädoyer /plɛdɔɐ'je:/ *das*; ~s, ~s (Rechtsw.) summing up (for the defence/prosecution); (fig.) plea 论据概述; 辩护

Plage *die*; ~, ~n (a) nuisance 烦恼 (b) (ugs.; Mühe) bother; trouble 劳累

plagen ① *tr. V.* (a) torment 折磨 (b) (ugs.; bedrängen) harass; (mit Bitten, Fragen) pester 纠缠 ② *refl. V.* (a) (sich abmühen)

slave away 劳神费力 (b) (leiden) sich mit etw. ~; be bothered by sth. 受……之苦

Plagiat *das*; ~[e]s, ~e plagiarism *no art.* 剽窃

Plakat *das*; ~[e]s, ~e poster 招贴画

Plakette *die*; ~, ~n badge 徽章

Plan *der*; ~[e]s, **Pläne** (a) plan 计划 (b) (Karte) map; plan 设计图, 平面图

Plane *die*; ~, ~n tarpaulin 防雨油布

planen *tr., itr. V.* plan 计划, 规划

Planet *der*; ~en, ~en planet 行星

planieren *tr. V.* level; grade 平整, 使平坦

Planier-raupe *die* bulldozer 推土机

Planke *die*; ~, ~n plank 厚木板

plan-; ~los ① *Adj.* aimless; (ohne System) unsystematic 无计划的 ② *adv.* ▶ 1: aimlessly; unsystematically 无计划地;

~mäßig ① *Adj.* (a) scheduled (service, steamer) 按计划(服务, 汽船); ~mäßige **Ankunft/Abfahrt** scheduled time of arrival/departure 按计划到达/出发 (b) (systematisch) systematic 系统的 ② *adv.* (a) (wie geplant) according to plan; (pünktlich) on schedule 按计划地, 准时地 (b) (systematisch) systematically 系统地

Plansch-becken *das* paddling pool 浅水池

planschen *itr. V.* splash [about] 戏水

Plantage /plan'ta:ʒə/ *die*; ~, ~n plantation 种植园

Planung *die*; ~, ~en planning 规划, 计划

Plan-wirtschaft *die* planned economy 计划经济

Plastik¹ *die*; ~, ~en sculpture 雕塑

Plastik² *das*; ~s (ugs.) plastic 塑料

Plastik-beutel *der*, **Plastik-tüte** *die* plastic bag 塑料袋

Platane *die*; ~, ~n plane tree 法国梧桐

Platin *das*; ~s platinum 铂金, 白金

platschen *itr. V.* (a) splash 发拍击水声 (b) mit sein (~d auftreten) splash (an + *Akk.*, gegen against) 劈劈啪啪地打

plätschern *itr. V.* (a) splash; (rain) patter; (stream) burble 飞溅; (雨) 发出嗒嗒声; (溪流) 汨汨地流 (b) mit sein (stream) burble along (溪流) 汨汨地流

platt *Adj.* flat 平的; ein **Platter** (ugs.) a flat (coll.) 一套住房; etw. ~ machen (salopp abwertend) close sth. down 使……停止

Platt *das*; ~[s] [local] Low German dialect 低地德语

Plättchen *das*; ~s, ~: small plate or disc 小盘子

platt-deutsch *Adj.* Low German 低地德语的

Platte *die*; ~, ~n (a) (Stein~) slab; (Metall~) plate; sheet; (Span~, Hartfaser~ usw.) board; (Tisch~) [table] top; (Grab~) [memorial] slab 板 (b) (Koch~) hotplate 灶台 (c) (Schall~) [gramophone] record 唱片 (d) (Teller) plate; (zum Servieren, aus Metall) dish 平盘, 托盘; **kalte** ~: selection of cold meats [and cheese] 冷盘

Platten-spieler *der* record player 电唱机

Plattfuß *der* (a) flat foot 平足 (b) (ugs.: Reifenpanne) flat (coll.) 瘪了气的轮胎

Platz *der*; ~es, Plätze (a) square 广场 (b) (Sport~) ground; (Spielfeld) field; (Tennis~, Volleyball~ usw.) court; (Golf~) course 运动场, 比赛场, 球场 (c) (Stelle, wo jmd., etw. hingehört) place 地方, 场所; **nicht od. fehl am ~[e] sein** (fig.) be out of place 没有地方 (d) (Sitz~) seat; (am Tisch, Steh~ usw.) place 座位; ~ **nehmen** sit down 坐下 (e) (bes. Sport: Platzierung) place 名次 (f) (Ort) place 地点; **am ~**; in the town/village 当地 (g) (Raum) space; room 空间, 地方; ~ **machen** make room (Dat. for) 空出位置, 让路

Platz-angst *die* (volkst.; Klaustrophobie) claustrophobia 幽闭恐惧症

Plätzchen *das*; ~s, ~ (a) little place 小块地方 (b) (Keks) biscuit (Brit.); cookie (Amer.) 小块饼干

platzen *itr. V.*; mit sein (a) burst; (explodieren) explode 爆裂 (b) (ugs.; scheitern) fall through 落空, 告吹; **der Wechsel/das Treffen ist geplatzt** the bill has bounced (coll.)/the meeting is off 支票被拒付/聚会告吹 (c) **in eine Versammlung** ~ (ugs.) burst into a meeting 突然到会

Platz-; ~ **karte** *die* reserved-seat ticket 座位票; ~ **konzert** *das* open-air concert (by a military or brass band) 露天音乐会; ~ **mangel** *der* lack of space 缺乏空间; ~ **not** *die* [acute] lack of space 缺少位子; ~ **regen** *der* cloudburst 阵雨; ~ **wunde** *die* lacerated wound 裂伤

Plauderei *die*; ~, ~en chat 闲谈, 杂谈

plaudern *itr. V.* chat 聊天, 闲谈

plausibel *Adj.* plausible 可信的, 有说服力的

Play-boy /'pleɪbɔɪ/ *der* playboy 花花公子

Player /'pleɪə/ *der*; ~s, ~: player 比赛者; 演奏者; 播放器

pleite (ugs.) ~ **sein** (person) be broke (coll.); (company) have gone bust (coll.) (人) (公司) 破产; *s. auch* PLEITE A

Pleite *die*; ~, ~n (ugs.) (a) (Bankrott) bankruptcy *no def. art.* 破产; ~ **gehen/machen** go bust (coll.) 破产 (b) (Misserfolg) washout (coll.) 失败

Pleite-; ~ **geier** *der* (ugs.) spectre of bankruptcy 破产的威胁; ~ **wirtschaft** *die* (ugs.) bankrupt economy 破产经济

Plisse *das*; ~s, ~s accordion pleats *pl.* 褶子

Plombe *die*; ~, ~n (a) (Siegel) [lead] seal 铅封 (b) (veralt.; Zahnfüllung) filling 补牙

plombieren *tr. V.* (a) (versiegeln) seal 铅封 (b) (veralt.) fill (tooth) 补(牙)

plötzlich ① *Adj.* sudden 突然的 ② *adv.* suddenly 突然

Plötzlichkeit *die*; ~: suddenness 突然性

plump ① *Adj.* (a) (dick) plump; (unförmig) ungainly (shape); (rundlich) bulbous 粗笨的; 笨拙的(姿态); 矮胖的 (b) (schwerfällig) clumsy (movements, style) 笨拙的(动作, 风格) (c) (fig.) (dreist) crude (lie, deception, trick); (leicht durchschaubar) blatantly obvious; (unbeholfen) clumsy (excuse, advances); crude (joke, forgery) 拙劣的(谎言, 欺骗, 手段); 容易识破的; 笨拙的(借口, 讨好); 粗鲁的, 粗糙的(玩笑, 伪造) ② *adv.*

(a) (schwerfällig) clumsily 笨拙地 (b) (fig.) in a blatantly obvious manner 以笨拙的方式

Plumpheit *die*; ~ (a) (Dicke) plumpness; (Unförmigkeit) ungainliness; (Rundlichkeit) bulbousness 粗笨; 笨拙; 矮胖 (b) (Schwerfälligkeit) clumsiness 笨拙 (c) (abwertend; Dreistigkeit) blatant nature 粗鲁

plumps *Interj.* bump; thud; (ins Wasser) splash 扑通; 入水泼溅声、扑通声; ~ **machen** go bump 扑通, 坠落, 摔倒

Plumps *der*; ~es, ~e (ugs.) bump; thud; (ins Wasser) splash 坠落, 摔倒; 入水泼溅声, 扑通声

plumpsen *itr. V.* fall with a bump; thud; (ins Wasser) splash 扑通一声坠落, 扑通一声

摔倒,入水啲嗒一声

Plünderer *der; -s, -, Plünderin die; -, -nen* lotter 抢劫者

plündern *itr., tr. V.* (a) loot; plunder (town) 抢劫; 洗劫 (城镇) (b) (scherzh.) raid (larder, fridge, account) 搜劫一空 (食物橱, 电冰箱, 账户)

Plünderung *die; -, -en* looting; (einer Stadt) plundering 抢劫, 洗劫; -en cases of looting/plundering 抢劫, 洗劫

Plural *der; -s, -e* plural 复数

Pluralismus *der; -;* pluralism 多元化, 多元论

pluralistisch ① *Adj.* pluralistic 多元化的, 多元论的 ② *adv.* pluralistically; along pluralistic lines 以多元政治的观点

plus *Konj., Adv.* plus 加; 正

Plus *das; -;* surplus; (Vorteil) advantage 盈余; 优势

Plüsch *der; -[e]s, -e* plus 长毛绒

Plusquam-perfekt *das* pluperfect [tense] 动词的过去完成时

PLZ *Abk. = Postleitzahl*

Po *der; -s, -s* (ugs.) bottom 臀部

Pöbel *der; -s* rabble 群氓, 乌合之众

pöbeln *itr. V.* make rude or coarse remarks 侮辱, 辱骂

pochen *itr. V.* (klopfen) knock (gegen/an + *Akk.* at, on); (geh.: pulsieren) (heart) pound 敲击; (心脏) 跳动

Pocken *Pl.* smallpox *sing.* 天花

Podest *das od. der; -[e]s, -e* rostrum 演讲台

Podium *das; -s, Podien* (Plattform) platform; (Bühne) stage; (trittartige Erhöhung) rostrum 演讲台; 舞台; 指挥台

Poesie *die; -;* poetry 诗, 诗歌

Poet *der; -en, -en* (veralt.) poet; bard (literary) 诗人

poetisch ① *Adj.* poetic [al] 诗歌的 ② *adv.* poetically 诗歌般地

Pogrom *das od. der; -s, -e* pogrom 大屠杀

Pointe /'pɔɛ:tə/ *die; -, -n* (eines Witzes) punch line; (einer Geschichte) point; (eines Sketches) curtain line 出人意料的高潮、结尾、噱头

pointiert /'pɔɛ'ti:ʁt/ ① *Adj.* pointed (remark) 尖锐的 (评语) ② *adv.* pointedly 尖锐地

Pokal *der; -s, -e* (a) (Trinkgefäß) goblet 高脚杯 (b) (Siegestrophäe, ~wettbewerb) cup 奖杯

Pökel-fleisch *das* salt meat 腌肉

pökeln *tr. V.* salt 腌制

Poker *das od. der; -s* poker 扑克牌游戏

Poker-gesicht *das* poker face 一本正经的面容

pokern *itr. V.* play poker 玩扑克牌

Pol *der; -s, -e* pole 极, 极地

Polar-licht *das* aurora; polar lights *pl.* 极光

Polaroid-kamera (Wz) *die* Polaroid camera[®] 一次成像照相机

Pole *der; -n, -n* Pole 波兰人

polemisch ① *Adj.* polemic [al] 论战的, 争论的 ② *adv.* polemically 论战地, 争论地

Polen *das; -s* Poland 波兰

Polente *die; -* (salopp) cops *pl.* (coll.) 警察

Police /pɔ'li:sə/ *die; -, -s* (Versicherungsw.) policy 保险单

polieren *tr. V.* polish 为……抛光

Poliklinik *die* outpatients' clinic 门诊所

Polin *die; -, -nen* Pole 波兰人(女)

Politbüro *das* politburo 政治局

Politik *die; -, -en* (a) politics *sing., no art.* 政治 (b) (eine spezielle ~) policy 政策

Politiker *der; -s, -, Politikerin die; -, -nen* politician 政治家

politisch ① *Adj.* political 政治的 ② *adv.* politically 政治上

politisieren ① *itr. V.* talk politics 议论政治 ② *tr. V.* make politically active 使关心政治, 对……进行政治教育

Politur *die; -, -en* polish 抛光剂; 光泽

Polizei *die; -, -en* police *pl.* 警察

Polizei-; ~auto *das* police car 警车; ~beamte *der* police officer 警官; ~kontrolle *die* police check 警务检查

polizeilich ① *Adj.* police 警方的; ~e Meldepflicht obligation to register with the police 报告警方的义务 ② *adv.* by the police 通过警方

Polizei-; ~präsidium *das* police headquarters *sing. or pl.* 警察总署; ~revier *das* police station 警察分局, 派出所;

~streife *die* police patrol 公安巡逻;

~stunde *die* closing time 打烊时间;

~wache *die* police station 警察局

Polizist *der; -en, -en* policeman 警察

Polizistin *die; -, -nen* policewoman 警

察(女)

Pollen *der*; ~s, ~ (Bot.) pollen 花粉

Poller *der*; ~s, ~; bollard 系绳桩

polnisch *Adj.* Polish 波兰的

Polster *das*; ~s, ~; upholstery *no pl., no indef. art.* 软垫

Polster-möbel *Pl.* upholstered furniture *sing.* 有软垫的家具

polstern *tr. V.* upholster (*furniture*) 给(家具)装上软垫

poltern *itr. V.* (a) crash about (落地时)发出扑腾声 (b) *mit sein der Karren polterte über das Pflaster* the cart clattered over the cobblestones 木制车辘辘地驶过石子路

Polyp *der*; ~en, ~en (Zool., Med.) polyp 水螅类; 息肉

Pommern (*das*); ~s Pomerania 波兰波莫瑞(地区)

Pommes frites /pɔm'frit/ *Pl.* chips (Brit.); French fries (Amer.) 油炸土豆条

pompös ① *Adj.* grandiose 豪华的, 阔气的 ② *adv.* grandiosely 豪华地, 阔气地

Pony¹ /'pɔni/ *das*; ~s, ~s pony 矮种马

Pony² *der*; ~s, ~s (Frisur) fringe 刘海

Popel *der*; ~s, ~ (ugs.) booger (sl.) 鼻屎

popelig (ugs. abwertend) ① *Adj.* crummy (coll.); lousy (coll.); (durchschnittlich) second-rate 寒酸的, 劣质的, 蹩脚的; 普普通通的 ② *adv.* crummily (sl.) 寒酸地

Popeline-mantel *der* poplin coat 府绸外套

popeln *itr. V.* (ugs.) [in der Nase] ~; pick one's nose 挖鼻孔

Pop-; ~musik *die* pop music 流行音乐; ~star *der* pop star 流行歌曲歌星

populär ① *Adj.* popular (bei with) 流行的 ② *adv.* popularly 流行地

popularisieren *tr. V.* popularize 使普及

Popularität *die*; ~; popularity 普及

Pore *die*; ~, ~n pore 毛孔; 气孔

Porno *der*; ~s, ~s (ugs.) porn[o] film/magazine etc. 色情电影或杂志等

Pornographie *die*; ~; pornography 色情文学

pornographisch ① *Adj.* pornographic 色情的, 淫秽的 ② *adv.* pornographically 淫秽地

Porree *der*; ~s leek 大葱

Portal *das*; ~s, ~e portal 大门, 入口

Portemonnaie /pɔrtmɔ'ne:/ *das*; ~s, ~s purse 钱包

Porti *Pl.* ▶ PORTO

Portier /pɔr'ti:ə:/ *der*; ~s, ~s, *österr.*: /pɔr'ti:ɐ/ *der*; ~s, ~e porter 门房, 看门人

Portion /pɔr'tsjɔ:n/ *die*; ~, ~en (a) (beim Essen) portion; helping 一份 (b) (ugs.: Anteil) amount 份额

Porto *das*; ~s, ~s *od.* **Porti** postage (für on, for) 邮资, 邮费

Portugal (*das*); ~s Portugal 葡萄牙

Portugiese *der*; ~n, ~n, **Portugiesin** *die*; ~, ~nen Portuguese 葡萄牙人

portugiesisch *Adj.* Portuguese 葡萄牙的

Portwein *der* port 波尔图葡萄酒(葡萄牙的一种甜葡萄酒)

Porzellan *das*; ~s porcelain; china 瓷器

Posaune *die*; ~, ~n trombone 长号

Position /pozi'tsjɔ:n/ *die*; ~, ~en position 位置; 职位

positiv ① *Adj.* positive 肯定的; 正面的; 积极的 ② *adv.* positively 肯定地; 正面地; 积极地

Positiv *das*; ~s, ~e (Fot.) positive 正片

Possessiv-pronomen *das* (Sprachw.) possessive pronoun 物主代词

Post *die*; ~, ~en (a) post (Brit.); mail 邮政; 邮件; *etw. mit der od. per ~ schicken* send sth. by post or mail 邮寄某物; *die ~ geht ab* (fig. ugs.) it's all happening 立即出发; *ab 20 Uhr geht die ~ ab* (fig. ugs.) it'll all be happening from 8 o'clock 都是8点后发生的; *auch beim Publikum geht die ~ ab* (fig. ugs.) the audience is having a ball too (coll.) 观众们很开心 (b) (Postamt) post office 邮局

Post-; ~amt *das* post office 邮局; ~anweisung *die* postal remittance form 邮政汇款单; ~auto *das* mail van 邮政车; ~bote *der* (ugs.) postman (Brit.); mailman (Amer.) 邮递员; ~botin *die* (ugs.) postwoman (Brit.); mailwoman (Amer.) 邮递员(女)

Posten *der*; ~s, ~ (a) post 职位, 岗位 (b) (bes. Milit.: Wachmann) sentry 哨位, 岗哨

post-, Post-; ~fach *das* post office or PO box; (im Büro, Hotel usw.) pigeonhole 邮政信箱; ~karte *die* postcard 明信片; ~lagernd *Adj., adv.* poste restante; general delivery (Amer.) 留邮局待取(的); ~leit-zahl *die* postcode; Zip code (Amer.) 邮编; ~stempel *der* (Abdruck) postmark 邮戳; ~wendend *Adv.* by

return [of post] 随即回信

potent *Adj.* potent 有力的,有效的

Potenz *die*; -, ~en (a) potency 潜力,能力 (b) (Math.) power 幂,乘方

potenzieren *tr. V.* (Math.) mit 5 - : raise to the power [of] 5 5次乘方

Pracht *die*; ~ : splendour 华丽,壮观

prächtigt, pracht-voll ① *Adj.* splendid 华丽的 ② *adv.* splendidly 华丽地

prädestiniert *Adj.* predestined 命定的,注定的

Prädikat *das*; ~[e]s, ~e (a) (Auszeichnung) rating 称号,品牌 (b) (Sprachw.) predicate 谓语

Prag (*das*); ~s Prague 布拉格

prägen *tr. V.* (a) emboss 模压 (b) mint (coin) 铸(币) (c) (fig.; beeinflussen) shape 在……上打下烙印

prägnant ① *Adj.* concise; succinct 简明扼要的 ② *adv.* concisely; succinctly 简明扼要地

Prägung *die*; -, ~en embossing; (von Münzen) minting 压纹;铸币

prahlen *itr. V.* boast, brag (mit about) 吹嘘

Prahler *der*; ~s, ~ : boaster; braggart 吹牛的人

Prahlerei *die*; -, ~en (abwertend) boasting; bragging 吹牛,自夸; ~en boasts 吹牛

Prahlerin *die*; -, ~nen boaster; braggart 吹牛的人(女)

Praktik *die*; ~, ~en practice 实施方法,步骤

Praktika ▶ PRAKTIKUM

praktikabel *Adj.* practicable; practical 切实可行的

Praktikant *der*; ~en, ~en, **Praktikantin** *die*; ~, ~nen (a) (in einem Betrieb) student trainee (企业中的)实习生 (b) (an der Hochschule) physics/chemistry student (doing a period of practical training) (高校)物理/化学实习生

Praktikum *das*; ~s, **Praktika** period of practical training 实习

praktisch ① *Adj.* practical 实践的; ~er **Arzt** general practitioner 临床医生 ② *adv.* practically; (auf die Praxis bezogen; wirklich) in practice 事实上,实际上

praktizieren *tr. V.* practise 实际应用

Praline *die*; ~, ~n [filled] chocolate 夹心巧克力

prall *Adj.* (a) hard (ball); bulging (sack, wallet, bag); big strong attrib. (thighs, muscles, calves); well-rounded (breasts) 硬硬的(球);鼓起的(袋子,皮夹子,包);滚圆的(大腿,肌肉,小腿肚);丰满的(胸部) (b) (intensiv) blazing (sun) 强烈的(骄阳)

prallen *itr. V.*; mit sein crash (gegen/auf/an + *Akk.* into); collide (gegen/auf/an + *Akk.* with) 猛烈碰撞

Prämie /'prɛ:miə/ *die*; -, ~n (a) (Leistungs~; Wirtschaft) bonus; (Belohnung) reward; (Spar~, Versicherungs~) premium 奖金,酬金; 保险费 (b) (einer Lotterin) [extra] prize 中彩奖金

prämiieren *tr. V.* award a prize to (person, film); give an award for (best essay etc.) 奖励,奖赏(人,电影)(最佳散文等)

Pranger *der*; ~s, ~ (hist.) pillory 刑柱,耻辱柱

Pranke *die*; ~, ~n paw 兽爪,爪子

Präparat *das*; ~[e]s, ~e preparation 药剂,化学制剂

präparieren ① *tr. V.* prepare 准备 ② *refl. V.* (geh.; sich vorbereiten) prepare oneself 准备

Präposition *die*; ~, ~en (Sprachw.) preposition 介词

Prärie *die*; ~, ~n prairie (北美洲的)大草原

Präsens /'prɛ:zɛns/ *das*; ~ (Sprachw.) present [tense] 现在时

präsentieren *tr. V.* present 递给;演示,展示;上演

Präservativ *das*; ~s, ~e condom 避孕套

Präsident *der*; ~en, ~en, **Präsidentin** *die*; ~, ~nen president 总统,主席,议长

Präsidium *das*; ~s, **Präsidien** (a) committee 领导班子 (b) (Vorsitz) chairmanship 主席团 (c) (Polizei~) police headquarters *sing. or pl.* 警察总局

prasseln *itr. V.* pelt down; (shots) clatter; (fire) crackle 不断地击打;(子弹)发出连续撞击声;(火)发噼啪声

prassen *itr. V.* live extravagantly; (schlemmen) feast 花天酒地,大吃大喝

Präteritum *das*; ~s (Sprachw.) preterite [tense] 过去时

Prävention *die*; ~, ~en prevention 预防,防止

Praxis *die*; ~, **Praxen** (a) (im Unterschied zur Theorie) practice *no art.*; (Erfahrung) [practical] experience 实践,实际经验 (b) (eines

Arztes, Anwalts usw.) practice; (Räume) (eines Arztes) surgery (Brit.); office (Amer.); (eines Anwalts usw.) office 诊所, 事务所

präzise ① *Adj.* precise 精确的 ② *adv.* precisely 精确地

Präzision *die*; ~: precision 精密

predigen ① *itr. V.* deliver a/the sermon 传教, 布道 ② *tr. V.* preach 劝诫, 教导

Prediger *der*; ~s, ~, **Predigerin** *die*; ~, ~nen preacher 传教士, 说教者

Predigt *die*; ~, ~en sermon 说教, 布道

Preis *der*; ~es, ~e: (a) (Kaufpreis) price (für of) 价格 (b) (Belohnung) prize 奖金

Preis-; ~anstieg *der* rise or increase in prices 价格上涨; ~aus-schreiben *das* [prize] competition 有奖竞赛; ~bindung *die* (Wirtsch.) price-fixing 价格约束

Preisel-beere *die* cranberry 越橘

preisen *unr. tr. V.* (geh.) praise 赞扬

preis-, Preis-; ~erhöhung *die* price increase or rise 价格上涨; ~gold *das* prize money 奖金; ~günstig ① *Adj.* (goods) available at unusually low prices; (purchases) at favourable prices; inexpensive (holiday) 便宜的, 廉价的 (货品) (购物) (假期); *das* ~günstigste Angebot the best bargain or value 价格最低的供货; *das* ist [sehr] ~günstig that is [very] good value 价格很优惠 ② *adv.* at a low price 低价地; *etw.* ~günstig herstellen/verkaufen/bekommen produce/sell/get sth. at a low price 廉价生产/出售/购买某物; ~kampf *der* price war 价格战; ~liste *die* price list 价目单; ~nachlass, * ~nachlaß *der* price reduction 降价; ~richter *der*, ~richterin *die* judge 评奖者; ~schild *das* price tag 价格标签; ~senkung *die* price reduction or cut 降价; ~steigerung *die* rise or increase in prices 提价; ~tafel *die* price list 价目牌; ~träger *der*, ~trägerin *die* prizewinner 获奖人; ~verleihung *die* presentation [of prizes/awards] 颁奖; ~wert ① *Adj.* good value *pred.* 价廉物美的 ② *adv.* (eat) at a reasonable price (吃) 价格便宜地; *dort kann man ~wert einkaufen* you get good value for money there 在那儿可以便宜购物

prellen *tr. V.* (a) (betrügen) cheat (um out of) 欺骗; *die Zeche* ~: avoid paying the bill 赖账 (b) (verletzen) bash; bruise 碰伤, 撞伤

Prellung *die*; ~, ~en bruise (撞后的) 挫伤, 淤伤

Premiere /prə'mje:ɪrə/ *die*; ~, ~n opening night 首映

Presse *die*; ~, ~n (a) press; (Zitronen~) squeezer 压榨机, 榨汁机 (b) (Zeitungen) press 报刊

Presse-; ~erklärung *die* press statement 新闻公报; ~freiheit *die* freedom of the press 新闻自由; ~information *die* press release 新闻发布; ~konferenz *die* press conference 新闻发布会; ~meldung *die* press report 新闻报道

pressen *tr. V.* press 压制, 榨取

Presse-sprecher *der*, ~sprecherin *die* spokesman; press officer 新闻发言人

Press-luft-, * Preß-luft-; ~bohrer *der* pneumatic drill 风钻; ~hammer *der* pneumatic hammer 气锤

Prestige /prəs'ti:ʒə/ *das*; ~s prestige 威望

prickeln *itr. V.* tingle 发痒

pries 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. PREISEN

Priester *der*; ~s, ~: priest 牧师, 神父, 祭司, 教士, 僧侣

Priesterin *die*; ~, ~nen priestess 祭司, 神职人员(女)

prima (ugs.) ① *indekl. Adj.* great (coll.) 第一流的 ② *adv.* (taste) great (coll.); (sleep) fantastically well (coll.) (尝起来) (睡眠) 好极了

primär ① *Adj.* primary 最初的, 根本的; 首要的, 主要的 ② *adv.* primarily 最初地, 根本上; 首要地, 主要地

Primel *die*; ~, ~n primula; (Schlüsselblume) cowslip 报春花; 黄花九轮草

primitiv ① *Adj.* primitive; (einfach, schlicht) simple 原始的; 简陋的 ② *adv.* primitively; (einfach, schlicht) in a simple manner 原始地; 以简单的方式

Prim-zahl *die* (Math.) prime [number] 质数

Prinz *der*; ~en, ~en prince 王子

Prinzessin *die*; ~, ~nen princess 公主

Prinzip *das*; ~s, ~ien /-'tʃi:pjən/ principle 原则; *aus* ~: on principle 根据原则; *im* ~: in principle 原则上

prinzipiell ① *Adj.* in principle *postpos.*, *not pred.*; (rejection) on principle 原则上的; (拒绝) 根据原则的 ② *adv.* (im Prinzip) in

principle; (aus Prinzip) on principle 原则上, 根据原则

Prion *das*; -s, -en (Biol.) prion 朊病毒

Prise *die*; -, -n pinch 少量, 一撮

privat ① *Adj.* private; (persönlich) personal 私人的; 亲自的 ② *adv.* privately 私下地

Privat-; ~adresse *die* private or home address 家庭地址; ~**angelegenheit** *die* private matter 私事; ~**besitz** *der* private property 私人财产; ~**eigentum** *das* private property 私人财产

privatisieren *tr. V.* (Wirtsch.) privatize; transfer into private ownership 使私有化

Privatisierung *die*; -, -en (Wirtsch.) privatization; transfer into private ownership 私有化

privat-, Privat-; ~leben *das* private life 私人生活; ~**lehrer** *der*, ~**lehrerin** *die* private tutor 家庭教师; ~**patient** *der*, ~**patientin** *die* private patient 由医生专诊的患者; ~**schule** *die* private school; (Eliteschule in Großbritannien) public school 私立学校; (英国) 私有寄宿学校; ~**unterricht** *der* private tuition 私人授课; ~**vermögen** *das* private fortune 个人财产; ~**versicherung** *die* private insurance 私人保险; ~**weg** *der* private way 私用便道; ~**wirtschaftlich** *Adj.* private-sector *attrib.* 私有经济的

privilegiert *Adj.* privileged 享有特权的

pro *Präp. mit Akk.* per 每; ~ **Stück** each; a piece 每个, 每块

pro- pro- 亲……; ~**westlich/ ~kommunistisch** pro-western/pro-communist 亲西方的/亲共产主义的

Probe *die*; -, ~n (a) test 试验 (b) (Muster, Teststück) sample 试样, 试件 (c) (Theater~, Orchester~) rehearsal 排练

Probe-; ~fahrt *die* trial run; (vor dem Kauf, nach einer Reparatur) test drive 试车, 试航, 试驾; ~**jahr** *das* probationary year (一年的) 试用期

proben *tr., itr. V.* rehearse 排练, 练习

probe-weise *Adv.* (employ) on a trial basis (雇用) 试验性地

Probezeit *die* probationary period 试用期

probieren ① *tr. V.* (a) try; have a go at 尝试 (b) (kosten) taste; try 品尝 (c) (aus~) try out; (an~) try on (clothes, shoes) 试穿(衣服, 鞋) ② *itr. V.* (a) (versuchen) try 尝试 (b) (kosten) have a taste 尝, 品尝

Problem *das*; -s, -e problem 问题

problematisch *Adj.* problematic [al] 有问题的

problematisieren *tr. V.* etw. ~: expound the problems of sth. 使……成为问题

problem-los ① *Adj.* problem-free 没有问题的 ② *adv.* without any problems 没有问题地

Product-placement /'prɔdaktpleis-mənt/ *das*; -s, ~: product placement 产品安置

Produkt *das*; ~[e]s, ~e (auch Math., fig.) product 产品; 成果, 结果; 乘积

Produktion *die*; -, ~en production 生产

produktiv ① productive; prolific (writer, artist, etc.) 生产(性)的; 创造性的; 有成效的; 多产的(作家, 艺术家等) ② *adv.* (work, cooperate) productively (工作, 合作) 高产的, 有成果地

Produktivität *die*; ~: productivity 生产力, 生产率

Produzent *der*; -en, -en, **Produzentin** *die*; -, ~nen producer 生产者

produzieren *tr. V.* produce 生产

Prof. *Abk.* = Professor Prof.

professionell ① *Adj.* professional 职业的, 专业的 ② *adv.* professionally 专业上, 专业性地

Professor *der*; -s, -en, **Professorin** *die*; -, ~nen professor 教授

Professur *die*; -, ~en professorship, chair (für in) 教授职位

Profi *der*; -s, ~s (ugs.) pro (coll.) 职业运动员

Profil *das*; -s, ~e (a) (Seitenansicht) profile 侧面像; im ~: in profile 侧面像, 轮廓 (b) (von Reifen, Schuhsohlen) tread (轮胎或鞋底上的) 凹凸花纹

Profit *der*; ~[e]s, ~e profit 利润

profitieren *itr. V.* profit (von, bei by) 盈利, 受益

profund *Adj.* (geh.) profound; deep 渊博的; 深奥的

Prognose *die*; -, ~n prognosis; (Wetter~, Wirtschafts~) forecast 预测, 预告

prognostizieren *tr. V.* (geh.) forecast; predict 预测, 预告

Programm *das*; -s, ~e programme; program (Amer., Computing); (Ferns.; Sender) channel 节目; 程序; 播送频道

Programm-; ~fehler *der* (DV) program error; error in the/a program 程序错误;

~**heft** *das* programme 程序; ~**hinweis** *der* programme announcement 程序说明

programmieren *tr. V.* (a) (DV) programme 编程 (b) (auf etw. festlegen) programme 为……定制计划

Programmierer *der*; ~s, ~, **Programmiererin** *die*; ~, ~nen (DV) programmer 程序员

Programm-: ~**vorschau** *die* (im Fernsehen) preview [of the week's/evening's etc. viewing]; (im Kino) trailers *pl.* 节目预告; ~**zeitschrift** *die* radio and television magazine 广播电视杂志

progressiv ① *Adj.* progressive 进步的; 累进的 ② *adv.* progressively 日益增多地

Projekt *das*; ~[e]s, ~e project 项目

Projektmanagement *das* project management 项目管理

Projektor /pro'jektɔr/ *der*; ~s, ~en /-to:rən/ projector 放映机, 投影仪

Projekt-tage *Pl.* (Schulw) project [-work] days 项目课程日

projizieren /proji'tsi:rən/ *tr. V.* (Optik) project 投影, 投射

proklamieren *tr. V.* proclaim 公布, 声明

Prolet *der*; ~en, ~en (abwertend) peasant 无教养的人, 下等人

Proletariat *das*; ~[e]s proletariat 无产阶级

Proletarier /prole'ta:riə/ *der*; ~s, ~: proletarian 无产者

proletarisch *Adj.* proletarian 无产者的

prollig *Adj.* (salopp) boorish 粗鲁无礼的

Promenade *die*; ~, ~n promenade (供散步的) 林阴道; 散步

Promille *das*; ~s, ~[part] per thousand 千分比; er fährt nur ohne ~ (ugs.) he never drinks and drives 他开车前从不喝酒; er hatte 1,8 ~: he had a blood alcohol level of 1.8 per thousand 他血液中的酒精度为千分之一点八

Promille-grenze *die* (ugs.) legal [alcohol] limit 酒精含量极限

prominent *Adj.* prominent 著名的

Prominente *der/die*; *adj. Dekl.* prominent figure 名人

Prominenz *die*; ~: prominent figures *pl.* 社会名流

Promotion /promo'tsjo:n/ *die*; ~ (Wirtsch.) promotion 促进; für etw. ~ machen promote sth. 推动, 促进某事

promovieren ① *itr. V.* (a) (die Doktorwürde erlangen) gain or obtain a/one's doctorate 获得博士学位 (b) (eine Dissertation schreiben) do a doctorate (über + *Akk.* on) 做博士论文 ② *tr. V.* confer a doctorate or the degree of doctor on 授予……博士学位

prompt ① *Adj.* prompt 迅速的 ② *adv.* (a) promptly 迅速地 (b) (ugs., meist iron.; wie erwartet) [and] sure enough 果然, 不出所料

Promptheit *die*; ~: promptness 迅速

Pronomen *das*; ~s, ~ *od.* Pronomina (Sprachw.) pronoun 代词

Propaganda *die*; ~: propaganda 宣传

propagieren *tr. V.* propagate 宣传

Propan-gas *das* propane 丙烷气体

Propeller *der*; ~s, ~: propeller 螺旋桨

Prophet *der*; ~en, ~en, **Prophetin** *die*; ~, ~nen prophet 先知者, 预言者

prophezeien *tr. V.* prophesy (*Dat. for*); predict (result, weather) 预言; 预报 (结果, 天气)

Proportion *die*; ~, ~en proportion 比例

Prosa *die*; ~: prose 散文

Prosa-literatur *die* prose writing 散文文学

prosit *Interj.* your [very good] health 祝健康; ~ Neujahr! happy New Year! 新年好!

Prospekt *der od.* (bes. österr.) *das*; ~[e]s, ~e (Werbeschrift) brochure; (Werbezettel) leaflet 商品宣传页

prost *Interj.* (ugs.) cheers (Brit. coll.) 干杯

Prostituierte *die/der*; *adj. Dekl.* prostitute 妓女

Prostitution *die*; ~: prostitution *no art.* 卖淫

Protagonist *der*; ~en, ~en, **Protagonistin** *die*; ~, ~nen (geh.) protagonist 主角; 先行者, 倡导者

Protest *der*; ~[e]s, ~e protest 抗议

Protestant *der*; ~en, ~en, **Protestantin** *die*; ~, ~nen Protestant 新教徒

protestantisch *Adj.* Protestant 新教的 **Protestantismus** *der*; ~: Protestantism *no art.* 新教

protestieren *itr. V.* protest, make a protest (gegen against, about) 抗议

Protest-kundgebung *die* protest rally 抗议集会

Prothese *die*; ~, ~n artificial limb; prosthesis (Med.); (Zahn~) set of dentures;

dentures *pl.* 假肢, 假体, 假牙

Protokoll *das*; ~s, ~e (a) (wörtlich mitgeschrieben) transcript; (Ergebnis~) minutes *pl.*; (bei Gericht) record 记录; 会议记录; 法庭记录; **etw. zu ~ geben** make a statement about sth. 把某事写成纪要 (b) (diplomatisches Zeremoniell) protocol 外交礼仪

protokollieren ① *tr. V.* take down; take the minutes of (meeting); minute (remark) 把(会议)(评论)记录下来 ② *itr. V.* take the minutes; (bei Gericht) keep the record 做(会议, 法庭)记录

protzen *itr. V.* (ugs.) swank (coll.); show off 吹嘘; **mit etw. ~**; show sth. off 吹嘘某事

protzig (ugs. abwertend) ① *Adj.* swanky (coll.) showy 吹牛的 ② *adv.* swankily (coll.) 吹牛地

Proviand *der*; ~s, ~e provisions *pl.* 口粮, 给养

Provinz *die*; ~, ~en province 省, 省份

provinziell ① *Adj.* provincial 省的 ② *adv.* provincially 按省份地

Provision *die*; ~, ~en (Kaufmannsspr.) commission 佣金

provisorisch ① *Adj.* provisional; temporary 临时的 ② *adv.* temporarily 暂时地

Pro-vitamin *das* provitamin 原维生素

Provokation *die*; ~, ~en provocation 挑衅

provozieren *tr. V.* provoke 挑衅

Prozedur *die*; ~, ~en procedure 程序

Prozent *das*; ~[e]s, ~e (a) *nach Zahlenangaben Pl. ungebeugt* per cent *sing.* 百分数; fünf ~; five per cent 百分之五 (b) *Pl.* (ugs.) (Gewinnanteil) share *sing.* of the profits; (Rabatt) discount *sing.* (按百分比计算的) 利润; 折扣; **auf etw. (Akk.) ~e bekommen** get a discount on sth. 在……上获折扣

-prozentig *adj.* -per-cent 百分比的

Prozent-; ~punkt *der* percentage point 百分点; ~rechnung *die* percentage calculation 百分比计算; ~satz *der* percentage 百分比

prozentual ① *Adj.* percentage 按百分比计算的 ② *adv.* ~ am Gewinn beteiligt sein have a percentage share in the profits 按百分比参与利润分成

Prozess, * Prozeß *der*; **Prozesses, Prozesse** (a) trial; (Fall) [count] case 诉讼; **einen ~ gewinnen/verlieren** win/lose a

case 胜/败诉 (b) (Vorgang) process 过程

prozessieren *itr. V.* go to court 起诉; **gegen jmdn. ~**; bring an action against sb. 对某人提起诉讼

Prozesskosten, * Prozeßkosten *Pl.* legal costs 诉讼费用

Prozessor *der*; ~s, ~en (DV) [central] processor 处理器

prüde (abwertend) ① *Adj.* prudish 拘谨的 ② *adv.* prudishly 拘谨地

Prüderie *die*; ~ (abwertend) prudery; prudishness 假正经; 拘谨

prüfen *tr. V.* (a) *auch itr.* examine (pupil, student, etc.) 考查(学生, 大学生等); **mündlich/schriftlich geprüft werden** have an oral/a written examination 考口试/笔试 (b) (untersuchen) examine (auf + *Akk.* for); check (device, machine, calculation) (auf + *Akk.* for); investigate (complaint); (testen) test (auf + *Akk.* for) 查; 检查(机件, 机器, 计算); 调查(指控); 检测 (c) (kontrollieren) check; examine (accounts, book) 检查, 审查(数据, 书) (d) (vor einer Entscheidung) check (price); examine (offer); consider (application) 审查(价格)(提议)(申请)

Prüfer *der*; ~s, ~, **Prüferin** *die*; ~, ~nen (a) inspector; (Buch~) auditor 检验员; 审计员 (b) (im Examen) examiner 主考人

Prüfling *der*; ~s, ~e examinee; [examination] candidate 考生, 应试者

Prüfung *die*; ~, ~en (a) examination; exam (coll.) 考试; **eine ~ machen od. ablegen** take an examination 参加一项考试 (b) ▶ PRÜFEN B-D; examination; check; investigation; test; consideration 考查; 检查; 调查; 检测; 审查

Prügel *Pl.* (Schläge) beating *sing.*; (als Strafe für Kinder) hiding (coll.) 打, 揍

Prügelei *die*; ~, ~en (ugs.) punch-up (coll.); fight 斗殴, 打架

Prügelknabe *der* whipping boy 替罪羊

prügeln ① *tr.* (auch *itr.*) *V.* beat 痛打 ② *refl. V.* sich ~; fight 打架, 扭打; **sich mit jmdm. [um etw.] ~**; fight sb. [over or for sth.] 和某人[为某事]打架

Prunk *der*; ~[e]s splendour; magnificence 富丽堂皇

Prunk-; ~bau *der*; *Pl.* ~-ten magnificent building 富丽堂皇的建筑; ~stück *das* showpiece 珍品

PS /pe:ʰlɛs/ *das*; ~, ~; *Abk.* =

Pferdestärke h. p.

Psalm *der*; ~s, ~en psalm 赞美诗, 圣经诗篇

Psychiater *der*; ~s, ~, **Psychiaterin** *die*; ~, ~nen psychiatrist 精神病医生

Psychiatrie *die*; ~: psychiatry *no art.* 精神病学

psychisch ① *Adj.* psychological; mental (*process, illness*) 心理的, 精神的 (过程, 疾病)

② *adv.* psychologically 心理上; ~ **gesund/krank sein** be mentally fit/ill 心理健康/病态

psycho-, Psycho- /psy:ço-/: ~**loge** *der*; ~n, ~n psychologist 心理学家;

~**logie** *die*; ~: psychology 心理学;

~**login** *die*; ~, ~nen psychologist 心理学家(女); ~**logisch** ① *Adj.* psychological 心理的 ② *adv.* psychologically 心理上;

~**path** *der*; ~en, ~en, ~**pathin** *die*; ~, ~nen psychopath 精神病患者

Psychose *die*; ~, ~n psychosis 精神病

psychotisch *Adj.* psychotic 精神病的

pubertär *Adj.* pubertal 青春期的, 发育期的

Pubertät *die*; ~: puberty 青春期, 发育期

pubertieren *itr. V.* reach puberty 进入发育期; ~**d** pubescent 处于发育期的

publik *Adj.* ~ **sein/werden** be/become public knowledge 为人所知

Publikum *das*; ~s (a) (Zuschauer, Zuhörer) audience; (bei Sportveranstaltungen) crowd 听众, 观众 (b) (Kreis von Interessierten) public; (eines Schriftstellers) readership 感兴趣的公众, 读者 (c) (Besucher) clientele 客户

Publikums-: ~erfolg *der* success with the public 卖座率高; 受公众欢迎; ~**liebling** *der* idol of the public 公众偶像; ~**sport** *der* spectator sport 吸引观众的体育比赛

publizieren *tr. (auch itr.) V.* publish 发表, 出版

Publizität *die*; ~: publicity 宣传, 公布

Pudding *der*; ~s, ~e *od.* ~s *thick, usually flavoured, milk-based dessert* ≈ blanc-mange 布丁

Pudel *der*; ~s, ~: poodle 长卷毛狗

Puder *der*; ~s, ~: powder 香粉, 药粉

Puder-dose *die* powder compact 粉盒

pudern *tr. V.* powder 给……扑粉

Puder-zucker *der* icing sugar (Brit.); confectioners' sugar (Amer.) 糖粉

Puff *der*; ~[e]s, **Püffe** (ugs.) (a) (Stoß) thump; (leichter/kraftiger Stoß mit dem Ellenbogen)

nudge/dig 碰, 撞 (b) (Knall) bang 砰

Puff *der od. das*; ~s, ~s (salopp; Bordell) knocking shop (Brit. sl.); brothel 妓院

puffen (ugs.) *tr. V.* ▶ PUFF¹ A; thump; nudge; dig 碰, 撞

Puff-reis *der* puffed rice 爆米花

Pulli *der*; ~s, ~s (ugs.), **Pullover** *der*; ~s, ~: pullover; sweater 套头毛衣

Pullunder *der*; ~s, ~: slipover 毛背心, 马甲

Puls *der*; ~es, ~e pulse 脉搏

Puls-ader *die* artery 动脉

Pult *das*; ~[e]s, ~e desk; (Lese~) lectern 讲台; 书桌

Pulver *das*; ~s, ~: powder 粉末, 粉剂

pulverisieren *tr. V.* pulverize; powder 粉碎

Pulver-kaffee *der* instant coffee 速溶咖啡

pumm[e]lig *Adj.* (ugs.) chubby 胖乎乎的

Pumpe *die*; ~, ~n pump 泵

pumpen *tr., itr. V.* (a) (auch fig.) pump 打(气) (b) (salopp) ▶ LEIHEN A, B

Pump-: ~spray *das* pump spray 用泵喷雾; ~**zerstäuber** *der* pump-action atomizer 泵动喷雾器

Punkt *der*; ~[e]s, ~e (a) (Tupfen) dot; (größer) spot 点, 斑点, 大圆点 (b) (Satzzeichen) full stop 句号 (c) (I-Punkt) dot 字母 i 上的点 (d) (Stelle) point 部位; ein **schwacher/wunder** ~ (fig.) a weak/sore point 弱点/痛点 (e) (Gegenstand, Thema, Abschnitt) point; (einer Tagesordnung) item 题目, 议题 (f) (Bewertungs~) point; (bei einer Prüfung) mark 分(数) (g) ~ **12 Uhr** at 12 o'clock on the dot 12点(时间)整

pünktlich ① *Adj.* punctual 准时的 ② *adv.* punctually; on time 准时地

Pünktlichkeit *die*; ~: punctuality 准时

Punsch *der*; ~[e]s, ~e *od.* **Pünsche** punch 潘趣酒

Pupille *die*; ~, ~n pupil 瞳孔

Puppe *die*; ~, ~n (a) doll[y] 玩偶, 玩具娃娃 (b) (Marionette) puppet; marionette 木偶

Puppen-: ~stube *die* doll's house; dollhouse (Amer.) 玩偶之家; ~**wagen** *der* doll's pram 玩具小车

pur *Adj.* (a) (rein) pure 纯的 (b) (unvermischt) neat (*whisky etc.*); straight 未掺杂的

〈威士忌等〉; 纯净的

Püree *das*; -s, -s (a) purée 泥, 酱, 糊 (b) ▶ KAROFFELBREI

pürieren *tr. V.* (Kochk.) purée 〈potatoes, apples, etc.〉; (zerstampfen) mash 把〈土豆, 苹果等〉做成糊状; 把……捣成泥状

Purpur *der*; -s crimson 深红色

purzeln *itr. V.*; mit sein (fam.) tumble 栽跟头, 跌倒

pushen *tr. V.* (a) (Drogenjargon) push 贩卖(毒品) (b) (Journalistenjargon) push 宣传

Puste *die*; - (salopp) puff; breath 气息, 呼吸

Pustel *die*; -, -n pimple; pustule (Med.) 脓包, 丘疹

pusten (ugs.) *tr., itr. V.* blow 吹; 喘

Pute *die*; -, -n turkey hen; (als Braten) turkey 雌火鸡

Puter *der*; -s, -; turkeycock; (als Braten) turkey 雄火鸡

Putsch *der*; -[e]s, -e putsch; coup [d'état] 政变

putschen *itr. V.* organize a putsch or coup 组织政变

Putschversuch *der* attempted putsch or coup 政变企图, 谋反

Putz *der*; -es plaster; (für Außenmauern) rendering 灰泥, 灰浆

putzen *tr. V.* (a) (blank reiben) polish 擦拭 (b) (säubern) clean; groom 〈horse〉 擦洗, 清洁〈马〉; [sich (Dat.)] die Zähne/die

Nase -; clean or brusch one's teeth/blow one's nose 刷牙/揩鼻子 (c) auch *itr.* (sauber machen) clean 〈room, shop, etc.〉 清扫〈房间, 商店等〉; - gehen work as a cleaner 当清洁工 (d) (vorbereiten) wash and prepare 〈vegetables〉 拣摘并清洗〈蔬菜〉

Putz-; ~fimmel *der* (ugs. abwertend) mania for cleaning 洁癖; ~frau *die* cleaner 清洁女工

putzig *Adj.* (ugs.) (entzückend) sweet; cute (Amer.); (possierlich) funny; comical 讨人喜欢的, 有趣的

Putz-; ~lappen *der* [cleaning] rag; cloth 抹布; ~leute *Pl.* cleaners 清洁工 (总称); ~mann *der* cleaner 清洁工; ~mittel *das* cleaning agent 去污剂; ~tuch *das*; *Pl.* -tücher cloth; (Lappen) [cleaning] rag 抹布

puzzeln /'puzl̩n/ *itr. V.* do jigsaw puzzles/a jigsaw [puzzle] 玩拼图游戏

Puzzle /'puzl̩/ *das*; -s, -s, **Puzzlespiel** *das* jigsaw [puzzle] 拼图游戏

Pyjama /py'dʒa:ma/ *der* (österreich., schweiz. auch; *das*); -s, -s pyjamas *pl.* 睡衣裤

Pyramide *die*; -, -n pyramid 三棱锥体; 金字塔

pyramidenförmig *Adj.* pyramidal; pyramid-shaped 金字塔形的

Python *der*; -s, -s od. -en, **Python-schlange** *die* python 蟒蛇属

Qq

q, Q /ku:/ *das*; -, -; q/Q 字母 q/Q

Quacksalber *der*; -s, -, **Quacksalberin** *die*; -, -nen (abwertend) quack [doctor] 庸医, 江湖医生

Quader *der*; -s, - od. (österreich.) -n (a) (Steinblock) ashlar block; [rectangular] block of stone 方石, 细方石 (b) (Geom.) rectangular parallelepiped; cuboid 长方六面体

Quadrat *das*; -[e]s, -e square 平方

quadratisch *Adj.* square 正方形的

Quadrat-; ~meter *der od. das* square metre 平方米; ~wurzel *die* (Math.) square root (aus of) 平方根; ~zahl *die* square

number 平方数

quaken *itr. V.* 〈duck〉 quack; 〈frog〉 croak 〈鸭〉嘎嘎叫; 〈青蛙〉呱呱叫

Qual *die*; -, -en (a) torment 折磨 (b) (Schmerzen) agony 痛苦; -en pain *sing.*; agony *sing.*; (seelisch) torment *sing.* 痛苦

quälen *tr. V.* (a) torment 〈person, animal〉; be cruel to 〈animal〉; (foltern) torture 折磨〈人, 动物〉; 虐待〈动物〉; 拷打 (b) (plagen) 〈cough etc.〉 plague; (belästigen) pester 〈咳嗽等〉折磨; 烦扰

Quälerei *die*; -, -en (a) torment; (Folter) torture; (Grausamkeit) cruelty 痛苦, 折磨

(b) (das Belästigen) pestering 烦扰

Qualifikation die; ~, ~en (a) (Ausbildung) qualifications pl. 资历 (b) (Sport) qualification 参赛资格

qualifizieren refl. V. (a) gain qualifications 获得技能, 取得资格 (b) (Sport) qualify 获得比赛资格

qualifiziert Adj. (a) (work, post) requiring particular qualifications (工作, 岗位) 需要特殊技能的 (b) (sachkundig) competent; skilled (work) 有能力的; 有技能的 (工作)

Qualität die; ~, ~en quality 质量

qualitativ ① Adj. qualitative; (difference, change) in quality 质的; (区别, 变化) 质量的 ② adv. with regard to quality 质量上

Qualitäts-erzeugnis das quality product 优质产品

Qualle die; ~, ~n jellyfish 海蜇

Qualm der; ~[e]s [thick] smoke 浓烟

qualmen itr. V. (a) give off clouds of [thick] smoke 冒浓烟 (b) (ugs.; rauchen) puff away 大量抽烟

qualmig Adj. (ugs.) thick with smoke postpos.; smoke-filled 充满烟雾的

qualvoll ① Adj. agonizing 令人痛苦的 ② adv. agonizingly 令人痛苦地

Quantität die; ~, ~en quantity 数量

quantitativ ① Adj. quantitative 数量的 ② adv. quantitatively 数量上

Quantum das; ~s, Quanten quota (an + Dat. of); (Dosis) dose 定量, 份量

Quarantäne /karan'tɛ:nə/ die; ~, ~n quarantine 检疫; 隔离

Quark der; ~s quark 酸奶酪, 凝乳

Quark-spelse die quark dish 凝乳食品

Quartal das; ~s, ~e quarter [of the year] 季度

Quartett das; ~[e]s, ~e (a) quartet 四重唱, 四重奏 (b) (Spiel) ≈ Happy Families; (Satz von vier Karten) set [of four] (一种纸牌游戏) 牌戏

Quartier das; ~s, ~e accommodation no indef. art.; accommodations pl. (Amer.); place to stay; (Mil.) quarters pl. 住所; 宿地; 野营驻地

Quarz der; ~es, ~e quartz 石英, 水晶

Quarz-uhr die quartz clock; (Armband-uhr) quartz watch 石英钟, 石英表

quasi Adv. [so] ~; more or less; (so gut wie) as good as 和……一样, 相当于

quasseln (ugs.) ① itr. V. chatter; rabbit

on (Brit. sl.) (von about) 唠叨, 饶舌 ② tr. V. spout, babble (nonsense) 胡说八道 (废话)

Quaste die; -, -n tassel 流苏

Quatsch der; ~[e]s (ugs.) (a) (Äußerung) rubbish 废话, 胡说八道 (b) (Handlung) nonsense; (Unfug) messing about 蠢事; lass den ~; stop that nonsense 别干蠢事了

quatschen (ugs.) ① itr. V. (a) (dumm reden) rabbit on (Brit. coll.) 瞎扯 (b) (klatschen) gossip (背后) 说人坏话; es wird so viel gequatscht there is so much gossip 许多都是胡编的 (c) (sich unterhalten) [have a] chat or (coll.) natter 聊天 ② tr. V. (äußern) spout (nonsense, rubbish) 胡说, 瞎扯 (废话)

Quatsch-kopf der (salopp) stupid chatterbox; (Schwätzer, Schwafler) windbag 爱说废话的人, 饶舌之人

Queck-silber das mercury 水银

Quell-bewölkung die (Met.) cumulus clouds pl. 积雨云

Quelle die; ~, ~n spring; (eines Flusses; fig.) source 泉水; 源泉

quellen unr. itr. V.; mit sein (a) (liquid) gush, stream; (aus der Erde) well up; (smoke) billow (液体) 滚出; 涌出; (烟) 冒出 (b) (sich ausdehnen) swell [up] 膨胀

Quell-wasser das; Pl. ~ od. Quell-wässer spring water 泉水

quengeln itr. (auch tr.) V. (ugs.) (a) (weinen) (baby) whimper, (coll.) grizzle (婴儿) 哭闹 (b) (drängen) nag 催促 (c) (nörgeln) carp 抱怨

quer Adv. sideways; (schräg) diagonally; (rechtwinklig) at right angles 横着地; 斜着; 直角地; ~ durch/über (+ Akk.) straight through/across 横穿/穿过

Quer-; ~achse die transverse axis 横轴; ~denker der, ~denkerin die lateral thinker 有怪想法的人

Quere die jmdm. in die ~ kommen bump into sb. (coll.); (fig.; jmdm. behindern) get in sb.'s way (coll.) 偶遇某人; 拦阻某人

quer-, Quer-; ~flöte die transverse flute 横笛; ~format das landscape format 横幅; ~kopf der (ugs.) awkward cuss (coll.); (komischer Kauz) oddball (coll.) 怪癖之人; ~köpfig Adj. awkward; perverse 怪癖的; ~schläger der deflected shot; ricochet 跳弹; ~schnitt der (auch fig.) cross section 横截面; ~schnitt[s] gelähmt

Adj. (Med.) paraplegic 截瘫的; **-straße** *die* intersecting road 横路, 交叉路; **-treiber** *der*; **-s**, **-n**, **-treiberin** *die*; **-n**, **-nen** (ugs. abwertend) troublemaker 捣乱者

Querulant *der*; **-en**, **-en**, **Querulantin** *die*; **-**, **-nen** (abwertend) malcontent 爱抱怨的人

quetschen *tr. V.* crush 压, 榨; **sich** (*Dat.*) **die Hand** **~**: get one's hand caught 压伤手

Quetschung *die*; **-**, **-en** bruise; contusion (Med.) 压伤, 瘀伤

quietschen *itr. V.* squeak; (*brakes, tyres*) squeal, screech; (ugs.) (*person*) squeal, shriek (刹车, 轮胎) 发出刺耳的声音; (人) 尖叫

Quirl *der*; **-[e]s**, **-e** long-handled blender with a star-shaped head 搅拌棒

quirilig *Adj.* lively; (flick) nimble 十分活泼

好动的; 敏捷的, 灵巧的

quitt *Adj.* (ugs.) quits 与……扯平的

Quitte *die*; **-**, **-n** quince 榲桲树

quittieren *tr. V.* (a) *auch itr.* acknowledge, confirm (*receipt, condition*); give a receipt for (*sum, invoice*) 签收 (收据, 条件) (金额, 发票) (b) **etw. mit etw. ~**; react or respond to sth. with sth. 对……作出……反应

Quittung *die*; **-**, **-en** (a) receipt 收据, 发票 (b) (fig.) come-uppance (coll.) 报应

Quiz /kvis/ *das*; **-**, **-**; quiz 知识测验, 智力竞赛

quoll *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. QUELLEN*

Quote *die*; **-**, **-n** proportion 比例, 份额

Quotenregelung *die*; requirement that women should be adequately represented 人员配备比例的规定

Quotient *der*; **-en**, **-en** (Math.) quotient (aus of) 商

Rr

r, R /er/ *das*; **-**, **-**; r/R 字母 r/R

Rabatt *der*; **-[e]s**, **-e** discount 折扣

Rabatte *die*; **-**, **-n** border 边缘花坛, 窄花坛

Rabbi *der*; **-[s]**, **-nen od. ~s** (a) (Titel) Rabbi 拉比 (犹太教经师和教士的头衔) (b) (Person) rabbi 拉比, 犹太传教士

Rabbiner *der*; **-s**, **-**; rabbi 犹太教经师

Rabe *der*; **-n**, **-n** raven 渡鸦

Rabenmutter *die*; *Pl. Rabenmütter* (abwertend) uncaring [cruel] mother 狠心的母亲

rabiat ① *Adj.* violent; brutal; ruthless (*methods*) 猛烈的; 残忍的; 无情的 (方法) ② *adv.* (gewalttätig) violently; brutally 猛烈地; 粗暴地

Rache *die*; **-**; revenge 报复, 复仇; [*an jmdm.*] **- nehmen** take revenge [on sb.] [向某人] 报复, 报仇

Racheakt *der*; (geh.) act of revenge, reprisal (*Gen. by, on the part of*) 报复行为

Rachen *der*; **-s**, **-** (a) (Schlund) pharynx (Anat.) 咽 (b) (Maul) mouth; maw (literary);

(fig.) jaws *pl.* (猛兽张开的) 大口; 咽喉; 狭口, 咽喉

rächen ① *tr. V.* avenge (*person, crime*); take revenge for (*insult, crime*) 为 (人, 罪行) 报仇; 为 (侮辱, 罪行) 报复 ② *refl. V.* (a) take one's revenge 报复 (b) (*mistake etc.*) take its/their toll (错误等) 造成恶果

Rachitis *die*; **-** (Med.) rickets *sing.* 佝偻病

Rach-sucht *die* (geh.) lust for revenge 复仇欲望

rach-süchtig (geh.) ① *Adj.* vengeful 复仇心切的 ② *adv.* vengefully 复仇心切地

Rad *das*; **-es**, **Räder** (a) wheel 车轮; **das fünfte ~ am Wagen sein** (fig. ugs.) be superfluous 是多余的人; **ein ~ abhaben** (fig. ugs.) have a screw loose (coll.) 头脑不正常, 疯疯癫癫 (b) (Fahrrad) bicycle; bike (coll.) 自行车; **~ fahren** cycle; ride a bicycle or (coll.) bike 骑自行车

Radar *der od. das*; **-s** radar 雷达

Radar-; **~ falle** *die* (ugs.) radar speed trap 汽车超速暗监视器; **~ kontrolle** *die* radarspeed check 雷达测速; **~ schirm** *der*

radar screen 雷达屏

Rad-dampfer *der* paddle steamer (蒸汽机) 明轮船

radeln *itr. V.*; *mit sein* (ugs., bes. südd.) cycle 骑车

Rädels-führer *der*, **Rädels-führerin** *die* (abwertend) ringleader 闹事的头头

rad-, Rad-: * ~|fahren ▶ RAD B; ~**fahrer** *der*, ~**fahrerin** *die* cyclist 骑车人

Radien ▶ RADIUS

radieren *tr. (auch itr.) V.* erase 擦去

Radier-gummi *der* rubber [eraser] 橡皮

Radierung *die*; ~, ~**en** (Grafik) etching 蚀刻

Radieschen *das*; ~**s**, ~; radish 小红萝卜

radikal ① *Adj.* radical; drastic (measure, method, cure) 根本的, 彻底的; 极端的; 激进的 (措施, 方法, 治疗) ② *adv.* radically; (vollständig) totally 彻底地, 完全地

Radikalismus *der*; ~; radicalism 极端主义

Radikalität *die*; ~; radicalness; radical nature 极端, 激进

Radio *das* (südd., schweiz. auch: *der*); ~**s**, ~**s** radio 收音机; ~ **hören** listen to the radio 听收音机

radio-, Radio-: ~**aktiv** /---'-/ ① *Adj.* radioactive 放射性的 ② *adv.* radioactively 放射性地; ~**aktivität** /----'-/ *die* radioactivity 放射性; ~**sender** *der* radio station 广播电台; ~**wecker** *der* radio alarm clock 有闹钟功能的收音机

Radius *der*; ~, **Radien** radius 半径

Rad-: ~**kappe** *die* hubcap 轮毂罩; ~**lager** *das* wheel bearing 轮轴轴承

Radler *der*; ~**s**, ~ (a) cyclist 骑自行车的人 (b) (bes. südd.; Getränk) shandy 啤酒和汽水的混合饮料

Radlerin *die*; ~, ~**nen** cyclist 骑自行车的人(女)

Rad-: ~**rennbahn** *die* cycle racing track 自行车比赛跑道; ~**rennen** *das* cycle race; (Sport) cycle racing 自行车比赛; ~**sport** *der* cycling *no def. art.* 自行车运动; ~**tour** *die* cycling tour 骑车旅行; ~**weg** *der* cycle path or track 自行车道

raffen *tr. V.* (a) snatch; rake in (coll.) (money) 攫取(钱财); **etw. [an sich] ~**; seize sth.; (eilig) snatch sth. 迅速地抓住, 夺走……

(b) gather (material, curtain) 收起(材料, 窗帘)

Raffinerie *die*; ~, ~**n** refinery 炼油厂

Raffinesse *die*; ~, ~**n** (a) (Schlauheit) guile; ingenuity 狡猾 (b) (Finesse) refinement 精炼, 精致

raffiniert ① *Adj.* (a) ingenious (plan, design); (verfeinert) refined, subtle (colour, scheme, effect); sophisticated (dish, cut (of clothes)) 聪明的(计划, 设计); 精致的(颜色, 方案, 效果); 精细的(饭菜, 裁剪) (b) (gerissen) cunning (person, trick) 狡猾的(人, 手段)

② *adv.* (a) ingeniously; (verfeinert) with great refinement/sophistication 精心地, 极其精细地 (b) (gerissen) cunningly 狡猾地

Raffiniertheit *die*; ~ (a) (Klugheit) ingenuity; (Verfeinerung) refinement; sophistication 聪明, 机灵; 精良, 精细, 精巧 (b) (Gerissenheit) cunning 狡猾

Raft *das*; ~**s**, ~**s** raft 木筏

raften *itr. V.* raft 划木筏

Rafting *das*; ~**s** rafting 用筏子航行

Rage /'ra:ʒə/ *die*; ~ (ugs.) fury 发怒

ragen *itr. V.* (a) (Vertikal) rise [up]; (mountains) tower up (山) 耸立 (b) (horizontal) project, stick out (in + *Akk.* into; über + *Akk.* over) 突出, 凸起

Ragout /ra'gu:/ *das*; ~**s**, ~**s** ragout 蔬菜炖肉

Rahm *der*; ~[e]**s** cream 乳脂

rahmen *tr. V.* frame 给……配框架

Rahmen *der*; ~**s**, ~ (a) frame; (Fahrgestell) chassis 框架; 车底盘 (b) (fig.) framework 框架, 架构

Rakete *die*; ~, ~**n** rocket; (Lenkflugkörper) missile 火箭; 导弹

rammen *tr. V.* ram 撞坏; 把……打入

Rampe *die*; ~, ~**n** (a) (Lade~) [loading] platform 装卸台 (b) (schiefe Fläche) ramp 斜坡道

Rampen-licht *das*; im ~ [der Öffentlichkeit] stehen be in the limelight 公开露面

Ramsch *der*; ~[e]**s**, ~**e** (ugs.) (a) (Ware) trashy goods *pl.* 劣质品 (b) (Kram) junk 破烂

ran *Adv.* (ugs.) (a) ▶ HERAN (b) (fang[t] an) off you go; (fangen wir an) let's go 让我们走吧!; 开始吧! (c) (greif[t] an) go at him/them! 抓住他/他们!

Rand *der*; ~[e]**s**, **Ränder** (a) edge; (Einfassung) border; (Hut~) brim; (Brillen~, Gefäß~, Krater~) rim; (eines Abgrunds) brink; (auf

einem Schriftstück) margin; (Weg~) verge; (Stadt~) outskirts *pl.* 边, 边缘, 边框, 边沿, 棱, 悬崖边, 页边空白处, 路边, 市郊 **(b)** (Schmutz~) mark; (rund) ring (周围留下的一圈) 痕迹

randalieren *itr. V.* riot 闹事, 暴乱

Randalierer *der; ~s, ~, Randaliererin die; ~, ~nen* rioter 小流氓, 阿飞, 滋事者, 暴徒

rand-, Rand-; ~bemerkung *die* marginal note or comment 页边上的注释; **-gruppe** *die* (Soziol.) fringe or marginal group 边缘群体, 与社会不相容的群体; **-stein** *der* kerb 街头的边石; **-voll** *Adj.* (glass etc.) full to the brim (玻璃杯等) 漫到边的

rang *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* RINGEN

Rang *der; ~[e]s, Ränge (a)* rank; (in der Gesellschaft) status 级别, 等级 **(b)** (im Theater) circle (影剧院) 楼座; **erster ~**; dress circle (戏院、音乐厅等) 第一层楼厅的前排座位; **zweiter ~**; upper circle 上层环形观众席; **dritter ~**; gallery 顶层楼座, 楼上旁听席

rangieren /ran'zi:rən/ *tr. V.* shunt (trucks etc.); switch (cars) (Amer.) 使 (火车等) 转轨; 调度 (车辆)

Rang-; ~liste *die* ranking list 名次表; **Nummer eins der internationalen ~liste** number one in the word rankings 世界排名第一; **~ordnung** *die* order of precedence; (Verhaltenst.) pecking order 等级; 长幼尊卑顺序

Ranke *die; ~, ~n* (Bot.) tendril 卷须, 蔓

ranken *refl. V.* climb, grow (an + Dat. up, über + Akk. over) 缠绕, 攀缘

Ranking /'ræŋkɪŋ/ *das; ~s* ranking 顺序, 等级

rann *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* RENNEN

rannte *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* RINNEN

Ranzen *der; ~s, ~*; satchel 小背包, 书包

ranzig *Adj.* rancid 有腐臭味的

Rap /ræp/ *der; ~[s], ~s* rap 叩击

Rappe *der; ~n, ~n* black horse 黑马

rappen /'ræpn/ *itr. V.* rap 粉碎

Rappen *der; ~s, ~* [Swiss] centime 生丁 (瑞士硬币, 合 1/100 法郎)

Rapper /'ræpɐ/ *der; ~s, ~, Rapperin die; ~, ~nen* rapper 说唱歌手, 说唱表演者

Raps *der; ~es* (Bot.) rape 油菜

rar *Adj.* scarce; (selten) rare 少见的

Rarität *die; ~, ~en* rarity 珍品

rasant (ugs.) **1** *Adj.* very fast (coll.) (car, horse, etc.) 飞快的 (车, 马等) **2** *adv.* at terrific speed (coll.) 飞快地

rasch **1** *Adj.* quick; speedy, swift (end, action, decision, progress) 快速的 (结局, 行为, 决定, 过程) **2** *adv.* quickly; (decide, end, proceed) swiftly, rapidly (决定, 完成, 发生) 快速地

rascheln *itr. V.* rustle; (mouse etc.) make a rustling noise 沙沙作响; (老鼠等) 发出沙沙声

rasen *itr. V.* **(a)** mit sein (ugs.; eilen) dash or rush [along]; (fahren) tear or race along; (fig.) (pulse) race 飞奔, 飞驰; (脉搏) 猛烈跳动 **(b)** (toben) (person) rage (人) 大发雷霆

Rasen *der; ~s, ~*; grass *no indef. art.*; (gepflegte Rasenfläche) lawn 草地, 草坪

rasend **1** *Adj.* **(a)** (sehr schnell) break-neck attrib. (speed) 飞快的 (速度) **(b)** (tobend) raging 狂怒的 **(c)** (heftig) violent 剧烈的 **2** *adv.* (ugs.) incredibly (coll.) 十分, 特别

Rasenmäher *der; ~s, ~*; lawn-mower 割草机

Raser *der; ~s, ~* (ugs. abwertend) speed merchant (coll.); (rücksichtslos) road hog 疾驶者; 乱开汽车的人

Raserei *die; ~, ~en* (ugs.) tearing along *no art.* 飞奔

Raserin *die; ~, ~nen* ▶ RASER

Rasierapparat *der* [safety] razor; (elektrisch) electric shaver 剃须刀; 电动剃须刀

rasieren *tr. V.* shave 刮 (胡子); sich ~: shave 刮胡子; sich nass/trocken/elektrisch ~: have a wet shave/have a dry shave/use an electric shaver 用水/不用水/用电动剃须刀刮胡子

Rasierer *der; ~s, ~* (ugs.) [electric] shaver [电动] 剃须刀

Rasier-; ~ Klinge *die* razor blade 刮胡刀片; **~messer** *das* cutthroat razor 剃须刀; **~pinsel** *der* shaving brush 修面刷; **~schaum** *der* shaving foam 剃须膏泡沫; **~seife** *die* shaving soap 剃须香皂; **~wasser** *das* aftershave; (vor der Rasur) pre-shave lotion 剃须香波, 须后水

Räson /rɛ'zɔŋ/ *die* zur ~ kommen come to one's senses 变得明白事理; jmdn. zur ~ bringen make sb. see reason 使某人明理

Rasse *die; ~, ~n* **(a)** breed 物种 **(b)** (Menschen~) race 人种

Rassel *die*; ~, ~n rattle 拨浪鼓
rasseln *itr. V.* rattle 发出丁零当郎响声
Rassen-; ~hass, *~haß *der* racial hatred *no art.* 种族仇恨; ~krawall *der* race riot 种族骚乱; ~trennung *die* racial segregation *no art.* 种族隔离
Rassismus *der*; ~: racism; racialism 种族主义
Rassist *der*; ~en, ~en, **Rassistin** *die*; ~, ~nen racist; racialist 种族主义者
rassistisch *Adj.* racist; racialist 种族主义的
Rast *die*; ~, ~en rest 休息; ~machen have a break 休息一下
rasten *itr. V.* rest; take a rest or break 休息
Raster *der*; ~s, ~ (a) (Druckw.) screen 网屏 (b) (fig.) [conceptual] framework; set pattern 框架, 结构
Rast-; ~haus *das* roadside café; (an der Autobahn) motorway restaurant 公路、高速公路旁的饭馆; ~hof *der* [motorway] motel [and service area] 路边餐馆; ~platz *der* (a) place to rest 休息场所 (b) (an Autobahnen) parking place (with benches and WCs); picnic area 高速路旁供休息的餐馆; ~stätte *die* service area (高速公路旁的) 餐馆, 服务中心
Rasur *die*; ~, ~en shave 剃须
Rat *der*; ~[e]s, Räte (a) advice 忠告, 建议; ein ~: a word of advice 忠告, 建议 (b) (Gremium) council 理事会, 参议会
rät 3. Pers. Sg. Präsens v. RATEN
Rate *die*; ~, ~n (a) (Teilbetrag) instalment 分期付款的额数; etw. auf ~n kaufen buy sth. by instalments or (Brit.) on hire purchase or (Amer.) on the installment plan 用分期付款的方式购买某物 (b) (Statistik) rate 率, 比率
raten ① *untr. itr. V.* (a) jmdm. ~: advise sb. 劝告某人, 给某人建议 (b) (schätzen) guess 猜测 ② *tr. V.* (a) jmdm. ~, etw. zu tun advise sb. to do sth. 劝告, 建议某人做某事 (b) (erraten) guess 猜测
Ratenzahlung *die* payment by instalments 分期付款
Rat·haus *das* town hall 市政厅
Ratifizierung *die*; ~, ~en ratification 批准
Rätin *die*; ~, ~nen councilor 顾问(女)

Ration *die*; ~, ~en ration 定量, 配给量, 一份
rational *Adj.* rational 理智的; 合理的
rationalisieren *tr., itr. V.* rationalize 使合理化
rationell ① *Adj.* efficient; (wirtschaftlich) economic 有效的; 经济的 ② *adv.* efficiently; (wirtschaftlich) economically 有效地; 经济地
rationieren *tr. V.* ration 定量供应
rat·los ① *Adj.* baffled; helpless <look> 困惑的; 束手无策的 <表情> ② *adv.* helplessly 束手无策地
Rat·losigkeit *die*; ~: helplessness 束手无策
ratsam *Adj.* advisable 值得推荐的
Ratschlag *der* [piece of] advice 建议
Rätsel *das*; ~s, ~ (a) riddle; (Bilder~, Kreuzwort~ usw.) puzzle 谜语 (b) (Geheimnis) mystery 神秘的事, 谜
rätselhaft ① *Adj.* mysterious; (unergründlich) enigmatic 神秘的; 难以理解的 ② *adv.* mysteriously; (unergründlich) enigmatically 神秘地; 难以理解地
räteln *itr. V.* puzzle, rack one's brains (über + Akk. over) 猜测, 猜; ~, wer .../ob ...; try to work out who .../whether ... 猜猜是谁……/是否……
Ratte *die*; ~, ~n (auch fig.) rat 老鼠
rau ① *Adj.* (a) (nicht glatt) rough 粗糙的 (b) (nicht mild) harsh, raw <climate, winter>; raw <wind> 恶劣的, 湿冷的 <气候, 冬天> <风> (c) (kratzig) husky, hoarse <voice> 干哑的 <嗓音> (d) (entzündet) sore <throat> 疼痛的 <喉咙> (e) (grob, nicht feinfühlig) rough; harsh <words, tone> 粗野的; 生硬的 <词语, 语调> ② *adv.* (a) (kratzig) <speak etc.> huskily, hoarsely <说话等> 刺耳地, 沙哑地 (b) (grob, nicht feinfühlig) roughly 粗野地, 生硬地
Raub *der*; ~[e]s (a) robbery 抢劫 (b) (Beute) stolen goods *pl.* 赃物, 掠夺品
Raub·bau *der* overexploitation (an + Dat. of) 过度开发; ~an etw. (Dat.) treiben over-exploit sth. 过度开发……
rauben *tr. V.* steal; kidnap <person> 抢劫; 拐走 <人>; jmdm. etw. ~: rob sb. of sth.; (geh.; wegnehmen) deprive sb. of sth. 抢走某人某物
Räuber *der*; ~s, ~, **Räuberin** *die*; ~, ~nen robber 抢劫者, 强盗
Raub-; ~fisch *der* predatory fish 肉食鱼, 凶猛鱼类; ~kopie *die* pirated copy 盗

版; ~ **mord** *der* (Rechtsw.) murder (an + *Dat.* of) in the course of a robbery or with robbery as motive 谋财害命; ~ **tier** *das* predator 食肉动物; ~ **überfall** *der* robbery (auf + *Akk.* of) 抢劫; ~ **vogel** *der* bird of prey 食肉禽

Rauch *der*; ~[e]s smoke 烟

rauchen ① *itr.* *V.* smoke 冒烟 ② *tr.* (*auch itr.*) *V.* smoke (cigarette, pipe, etc.) 吸 (烟, 烟斗等); „Rauchen verboten“ ‘No smoking’ ‘禁止吸烟’

Raucher *der*; ~s, ~: smoker 吸烟者

Raucher-: ~ **abteil** *das* smoking compartment; smoker 吸烟车厢; ~ **husten** *der* smoker's cough 吸烟引起的咳嗽

Raucherin *die*; ~, ~nen smoker 吸烟者 (女)

räuchern *tr.* *V.* smoke (meat, fish) 熏制 (肉, 鱼)

rauchig *Adj.* smoky; husky (voice) 烟雾弥漫的; 吵哑的 (嗓音)

Rauch-: ~ **melder** *der* smoke detector 测烟器; ~ **schwaden** *der* cloud of smoke (抽烟形成的) 烟雾; ~ **verbot** *das* ban on smoking 禁止吸烟; ~ **wolke** *die* cloud of smoke 烟云

räudig *Adj.* mangy 患疥癣的

rauf *Adv.* (ups.) up 上来, 向上; ~ mit euch! up you go! 你们上来!; *s. auch* HERAUF; HINAUF

Rau-faser-tapete *die* woodchip wallpaper 皱纹壁纸

raufen ① *itr., refl. V.* fight 打架 ② *tr. V.* sich (*Dat.*) die Haare/den Bart ~: tear one's hair/at one's beard (气得) 抓头发/胡子

Rauferei *die*; ~, ~en fight 打架, 斗殴

rauh *usw.* ▶ RAU *usw.*

Raum *der*; ~[e]s, Räume (a) (Wohn-, Nutz-) room 房间 (b) (Gebiet) area; region 地区 (c) (Platz) room; space 空间

räumen *tr. V.* (a) clear [away]; clear (snow) 清理, 打扫 (积雪) (b) (an einen Ort) clear; move 撤掉, 移开 (c) (freimachen) clear (street, building, warehouse, stocks, etc.) 清空, 腾空 (街道, 建筑, 仓库, 存货等) (d) (verlassen) vacate 撤离, 迁出

Raum-fahrt *die*; ~: space travel 宇航

räumlich ① *Adj.* (a) spatial 空间的; aus ~en Gründen for reasons of space 由于场地的原因 (b) (dreidimensional) three-dimensional; stereoscopic (vision) 三维的, 立体的 (视觉) ② *adv.* (a) spatially 空间地 (b) (drei-

dimensional) three-dimensionally 从三维立体角度

Räumlichkeit *die*; ~, ~en (a) *Pl.* rooms 场所, 房间 (b) (räumliche Wirkung) three-dimensionality 立体感, 空间性

Raum-: ~ **schiff** *das* spaceship 宇宙飞船; ~ **sonde** *die* space probe 宇宙探测器

Räumung *die*; ~, ~en (a) clearing 打扫, 清理 (b) (das Verlassen) vacation; vacating 离开 (c) (wegen Gefahr) evacuation 撤出 (d) (eines Lagers) clearance 清除

Räumungs-verkauf *der* (Kaufmannspr.) clearance sale 清仓甩卖

raunen *tr., itr. V.* (geh.) whisper 耳语, 窃窃私语

Raupe *die*; ~, ~n caterpillar 毛毛虫

Rau-reif *der* hoar frost 白霜

raus *Adv.* (ugs.) out 出去; ~ mit euch! out you go! 你们出去!; *s. auch* HERAUS; HINAUS

Rausch *der*; ~[e]s, Rausche (a) state of drunkenness 醉意 (b) (starkes Gefühl) transport 狂喜; *der* ~ *der* Geschwindigkeit the exhilaration or thrill of speed 速度的快感

rauschen *itr. V.* (water, wind, torrent) rush; (trees, leaves) rustle; (skirt, curtains, silk) swish; (waterfall, strong wind) roar; (rain) pour down (水, 风, 洪流) 疾流, 呼啸; (树, 树叶) 沙沙响; (裙子, 窗帘, 丝绸) 瑟瑟作响; (瀑布, 大风) 咆哮; (雨) 倾盆

Rausch-gift *das* drug; narcotic 毒品, 麻醉剂; ~ nehmen take drugs; be on drugs 吸毒

Rauschgift-: ~ **händler** *der*, ~ **händlerin** *die* drug trafficker 贩毒者; ~ **sucht** *die* drug addiction 毒瘾

rausfliegen *unr. itr. V.*; mit sein (ugs.) be fired (coll.) 被开除

räuspern *refl. V.* clear one's throat 清嗓子

rauschschmeißen *unr. tr. V.* (ugs.) chuck (coll.) (objects) out or away; give (employee) the push (coll.) or sack (coll.); chuck (coll.) or throw (customer, drunk, tenant) out (aus of) 把 (东西) 扔掉; 开除 (雇员); 把 (顾客, 醉汉, 租客) 赶走

Raute *die*; ~, ~n (Geom.) rhombus 菱形

Rave /reiv/ *der*; ~s, ~s rave 狂欢晚会

Raver /'reivə/ *der*; ~s, ~, **Raverin** *die*; ~, ~nen raver 放荡的人

Razzia *die*; ~, Razzien raid 大搜捕

reagieren *itr. V.* react (auf + *Akk.* to) 对 作出反应

Reaktion *die*; ~, ~en reaction (auf +

Akk. to) 反应

reaktionär *Adj.* reactionary 反动的

Reaktionär *der*; ~s, ~e reactionary 反动派

Reaktor *der*; ~s, ~en /-'to:rən/ reactor 反应堆

real ① *Adj.* real 真实的, 实在的 ② *adv.* actually 实际上

realisieren *tr. V.* (geh.) realize 实现

Realismus *der*; ~; realism 现实主义

Realist *der*; ~en, ~en, **Realistin** *die*; ~, ~nen realist 现实主义者

realistisch ① *Adj.* realistic 切合实际的 ② *adv.* realistically 切合实际地

Realität *die*; ~, ~en reality 真实, 实在; 现实

Real-schule *die* ≈ secondary modern school (Brit. Hist.) 实科中学(一种中等学校)

Rebe *die*; ~, ~n (a) vine shoot 葡萄藤蔓 (b) (Weinstock) [grape] vine 葡萄

Rebell *der*; ~en, ~en, **Rebellin** *die*; ~, ~nen rebel 造反者

rebellieren *itr. V.* rebel (gegen) 造反

Rebellion *die*; ~, ~en rebellion 造反

rebellisch *Adj.* rebellious 造反的

Reb-; ~huhn *das* partridge 山鹑; ~stock *der* vine 葡萄

rechen *tr. V.* (bes. südd.) rake 耙平

Rechen *der*; ~s, ~ (bes. südd.) rake 耙子

Rechen-; ~fehler *der* arithmetical error 计算错误; ~maschine *die* calculator 计算机

Rechenschaft *die*; ~; account 说明, 解释; jmdn. für etw. zur ~ziehen call or bring sb. to account for sth. 要某人对某事作出解释

Rechenschafts-bericht *der* report 工作(总结)报告

Recherche /re'ʃɛrʃa/ *die*; ~, ~n (a) (geh.) investigation; enquiry 调查研究 (b) (DV) search 检索

recherchieren *itr., tr. V.* (geh.) investigate 调查研究

rechnen ① *tr. V.* (a) eine Aufgabe ~; work out a problem 解题 (b) (veranschlagen) reckon; estimate 估计, 评估; gut/rund gerechnet at a generous/rough estimate 精确/粗略地评估 (c) (berücksichtigen) take into account 考虑 (d) (einbeziehen) count 将……

计算在内 ② *itr. V.* (a) do or make a calculation/calculations 计算; gut/schlecht ~ können be good/bad at figures 善于/拙于计算 (b) (zählen) reckon 计数 (c) (ugs.; berechnen) calculate; estimate 计算; 估计 (d) (wirtschaften) budget carefully 仔细预算 (e) auf jmdn./etw. od. mit jmdm./etw. ~; count on sb./sth. 指望某人/某事 (f) mit etw. ~ (etw. einkalkulieren) reckon with sth.; (etw. erwarten) expect sth. 考虑到, 料到某事

Rechnen *das*; ~s arithmetic 算术

Rechner *der*; ~s, ~; calculator; (Computer) computer 计算者; 计算机

rechnerisch *Adj.* arithmetical 算术上的

Rechnung *die*; ~, ~en (a) calculation 运算, 计算 (b) (schriftliche Kosten~) bill; invoice (Commerc.) 账单, 账目; [jmdm.] etw. in ~ stellen charge [sb.] for sth. 考虑某事

recht ① *Adj.* (a) (geeignet, richtig) right 合适的, 正确的 (b) (gesetzmäßig, anständig) right; proper 正当的, 正派的; ~ und billig right and proper 合适的 (c) (wunschgemäß) jmdm. ~ sein be all right with sb. 符合某人的愿望 (d) (wirklich, echt) real 真的 ② *adv.* (a) (geeignet) du kommst gerade ~; You are just in time 你来得正好 (b) (richtig) correctly 正确地 (c) (gesetzmäßig, anständig) properly 正当地, 正派地 (d) (wunschgemäß) es jmdm. ~ machen please sb. 使某人满意 (e) (wirklich, echt) really 真正地 (f) (ziemlich) quite; rather 相当地; s. auch RECHT D

Recht *das*; ~[e]s, ~e (a) (Rechtsordnung) law 法制, 法律 (b) (Rechtsanspruch) right 权利; sein ~ fordern od. verlangen demand one's rights 要求得到权利 (c) (Berechtigung) right (auf + *Akk. to*) 合理; zu ~; rightly 公正地 (d) ~ haben be right 正确; jmdm. ~ geben admit that sb. is right 承认某人是正确的 **recht...** *Adj.* (a) right; right[-hand] (edge) 右边的(边缘) (b) (in der Politik) right-wing 右翼的

recht-fertigen *tr. V.* justify (vor + *Dat. to*) 证明……正确, 为……辩解

Recht-fertigung *die* justification 证明有理, 辩解

rechtlich ① *Adj.* legal 法律上的, 合法的 ② *adv.* legally 根据法律, 合法地

Rechtlichkeit *die*; ~s.; RECHTMÄSSIGKEIT

recht-los *Adj.* without rights *postpos.* 无权

的

Rechtlosigkeit *die*; ~: lack of rights
无权利

rechtmäßig ① *Adj.* lawful; rightful;
legitimate (claim) 合法的 (要求) ② *adv.*
lawfully; rightfully 合法地

Rechtmäßigkeit *die*; ~: legality;
(eines Anspruchs) legitimacy 合法性

rechts *Adv.* (a) on the right 在右边; von
~: from the right 从右边 (b) (Politik) on the
right wing 右翼地

Rechts-; ~abbieger *der*, ~**abbie-**
gerin *die* (Verkehrsw.) motorist/cyclist/car
etc. turning right 向右拐的开车、骑车人;
~**anwalt** *der*, ~**anwältin** *die* lawyer;
solicitor (Brit.); attorney (Amer.); (vor Gericht)
barrister (Brit.); attorney [-at-law] (Amer.);
advocate (Scot.) 律师; ~**außen** /-!-/ *der*;
~, ~ (Ballspiele) right wing; outside right 右
边锋

recht-, Recht-; ~schaffen ①
Adj. honest 诚实的, 正直的 ② *adv.* honestly
诚实地, 正直地; ~**schreib-fehler** *der*
spelling mistake 书写错误; ~**schreibung**
die orthography 正字法

rechts-, Rechts-; ~empfinden
das sense of [what is] right and wrong 正义
感; ~**extremist** *der*, ~**extremistin**
die (Politik) right-wing extremist 极右分子;
~**händer** *der*; ~s, ~~, ~**händerin**
die; ~~, ~~-nen right-hander 惯用右手的人;
~**kräftig** (Rechtsw.) ① *Adj.* final
[and absolute] (decision, verdict, etc.) 最终
的 (决定, 裁定等) ② *adv.* jmdn. ~**kräftig**
verurteilen pass a final sentence on sb. 对
某人作出最后判决; ~**kurve** *die* right-
hand bend 右转弯

Recht-sprechung *die*; ~, ~-en admin-
istration of justice; (eines Gerichts) jurisdic-
tion 裁判, 判决

rechts-, Rechts-; ~radikal (Poli-
tik) ① *Adj.* radical right-wing 极右翼的 ②
adv. eine ~**radikal orientierte Gruppe** a
group with a radical right-wing orientation
极右翼团体; ~**radikale** *der/die* right-
wing radical 极右分子; ~**radikalismus**
der right-wing radicalism 极右; ~**staat**
der [constitutional] state founded on the
rule of law 法制国家; ~**staatlich** *Adj.*
founded on the rule of law *postpos.* 法制国家
的; ~**verkehr** *der* driving *no art.* on the

right 靠右行驶; ~**verletzung** *die*
(Rechtsw.) infringement or violation of the law
违法; ~**widrig** ① *Adj.* unlawful 非法的
② *adv.* unlawfully 非法地; ~**widrigkeit**
die (a) unlawfulness 非法 (b) (Handlung)
unlawful act 违法行为

recht-; ~wink[e]lig *Adj.* right-angled
直角的; ~**zeitig** ① *Adj.* timely; (pünktlich)
punctual 及时的, 准时的 ② *adv.* in time;
(pünktlich) on time 及时地, 准时地

Reck *das*; ~[e]s, ~e *od.* ~s horizontal
bar 单杠

recken ① *tr. V.* stretch 伸 ② *refl. V.*
stretch oneself 伸展

recyceln /ri'saɪkl̩/ *tr. V.*; 2. *Part.* re-
cycelt recycle 回收利用

Recycling /ri'saɪkl̩/ *das*; ~s recy-
cling 回收利用

Recycling-papier /ri'saɪkl̩-/ *das*
recycled paper 再生纸

Redakteur /redak'tø:ʁ/ *der*; ~s, ~e,
Redakteurin *die*; ~, ~-nen editor 编辑

Redaktion *die*; ~, ~-en (a) (Redakteure)
editorial staff 编辑人员 (b) (Büro) editorial
department or office/offices *pl.* 编辑部

redaktionell ① *Adj.* editorial 编辑的 ②
adv. editorially 编辑上

Rede *die*; ~, ~-n (a) (Ansprache) address;
speech 演说; eine ~ **halten** give or make a
speech 作演讲 (b) (Vortrag) rhetoric 报告
(c) (Äußerung, Ansicht) nicht **der ~ wert sein**
be not worth mentioning 不值一提; jmdn.
zur ~ stellen make someone explain him-
self/herself 让某人讲话; **von jmdm./etw.**
ist die ~; there is some talk about sb./sth.
正在谈论某人/某事; **es ist die ~ davon,**
dass ...; it is being said or people are say-
ing that ... 据说……; **davon kann keine**
~ sein it's out of the question 根本说不上

reden ① *tr. V.* talk 讲, 说; **Unsinn ~**; talk
nonsense 讲废话; **kein Wort ~**; not say or
speak a word 一言不发 ② *itr. V.* (a) (spre-
chen) talk; speak 谈, 说; **viel/wenig ~**; talk a
lot (coll.)/not talk much 讲话多/少 (b) (sich
äußern, eine Rede halten) speak 表达, 讲话; **gut**
~ können be a good speaker 善于言辞 (c)
(sich unterhalten) talk 聊天; **mit jmdm./über**
jmdn. ~; talk to/about sb. 与某人谈话/谈论
某人

Redens-art *die* (a) expression; (Sprich-
wort) saying 俗语, 谚语 (b) *Pl.* (Phrase)

empty or meaningless words 空话

Rede-wendung *die* (Sprachw.) idiom 习语, 固定词组

redlich ① *Adj.* honest 正直的 ② *adv.* honestly 正直地

Redlichkeit *die*; ~; honesty 正直

Redner *der*; ~s, ~, **Rednerin** *die*; ~, ~nen (a) speaker 演讲者 (b) (Rhetoriker) orator 演说家

red-selig *Adj.* talkative 健谈的, 话多的

reduzieren ① *tr. V.* reduce (auf + *Akk.* to) 减少; 缩小 ② *refl. V.* decrease; diminish 降低, 减少

Reeder *der*; ~s, ~; shipowner 船主

Reederei *die*; ~, ~en shipping firm 航运公司

Reederin *die*; ~, ~nen shipowner 船主 (女)

reell ① *Adj.* honest, straight (person, deal, etc.); sound, solid (business, firm, etc.); straight (offer) 诚实的 (人, 交易等); 可靠的 (生意, 公司等); 直接的 (出价) ② *adv.* honestly 正直地

Reet *das*; ~s (nordd.) reeds *pl.* 芦苇

Referat *das*; ~[e]s, ~e (a) paper 学术评论 (b) (kurzer schriftlicher Bericht) report (短小的书面) 报告

Referendar *der*; ~s, ~e, **Referendarin** *die*; ~, ~nen candidate for a higher civil-service post who has passed the first state examination and is undergoing in-service training (通过第一次国家大学毕业考试的准备担任较高职务的) 候补官员

Referenz *die*; ~, ~en (Person, Stelle) referee 推荐人, 推荐单位; jmdn. als ~ angeben give sb.'s name or give sb. as a reference 提某人为推荐

referieren *itr. V. über etw. (Akk.)* ~: present a paper on sth.; (zusammenfassend) give a report on sth. 汇报, 报告……

reflektieren *tr. V.* reflect 反射; 反映

Reflex *der*; ~es, ~e reflex (光) 反射; (生物) 反射

Reflexion *die*; ~, ~en reflection 反射; 反省, 沉思

Reflexiv-pronomen *das* (Sprachw.) reflexive pronoun 反身代词

Reform *die*; ~, ~en reform 改革

Reformation *die*; ~ (hist.) Reformation (欧洲十六世纪) 宗教改革

Reformations-fest *das* Reformation

Day 宗教改革纪念日

Reform-haus *das* health food shop 绿色食品商店

reformieren *tr. V.* reform 改革

Refrain /rə'frɛ:/ *der*; ~s, ~s chorus (歌的) 叠句, 副歌

Regal *das*; ~s, ~e [set sing. of] shelves *pl.* 架子

rege ① *Adj.* (a) (betriebsam) busy (traffic); brisk (demand, trade, business, etc.) 繁忙的 (交通); 兴旺的 (需求, 交易, 生意等)

(b) (lebhaft) lively; keen (interest) 有生机的; 强烈的 (兴趣) ② *adv.* (a) (betriebsam) actively 繁忙地 (b) (lebhaft) actively 生机勃勃地

Regel *die*; ~, ~n (a) rule 规定, 规则, 准则; nach allen ~n der Kunst (fig.) well and truly 准确无误地 (b) rule; custom 惯例; die ~ sein be the rule 是规定; in der od. aller ~; as a rule 通常 (c) (Menstruation) period 月经

regel-mäßig ① *Adj.* regular 有规律的; 定期的 ② *adv.* regularly 定期地, 经常地

Regel-mäßigkeit *die* regularity 规律性

regeln ① *tr. V.* (a) settle (matter, question, etc.); put (finances, affairs, etc.) in order 处理 (事务, 问题等); 整顿 (金融, 事务等) (b) (einstellen, regulieren) regulate; (steuern) control 调整, 控制 ② *refl. V.* take care of oneself 自行解决

regelrecht ① *Adj.* (ugs.: richtiggehend) proper (coll.); real; real (shock); real, absolute (scandal); complete, utter (flop, disaster) 合乎规则的, 正常的, 真正的 (震撼); 绝对的 (丑闻); 十足的, 全然的 (失败, 灾难); Ich hatte ~e Angst I was really afraid 我确实很害怕 ② *adv.* (ugs.: richtiggehend) really 实实在在地

Regelung *die*; ~, ~en (a) ► REGELN IA, B; settlement; putting in order; regulation; control 处理; 整顿; 调整; 控制 (b) (Vorschrift) regulation 规定, 规章

regen ① *tr. V.* (geh.) move 活动 ② *refl. V.* (a) (sich bewegen) move 动, 活动 (b) (geh.) (hope, doubt, desire, conscience) stir (希望, 怀疑, 欲望, 良心) 产生, 激起

Regen *der*; ~s, ~ (a) rain 雨; vom od. aus dem ~ in die Traufe kommen (fig.) jump out of the frying pan into the fire 避坑落井, 更加困难 (b) (fig.) shower (下雨般的) 一阵

Regen-; ~bogen *der* rainbow 彩虹; ~mantel *der* raincoat; mackintosh 雨衣; ~schirm *der* umbrella 雨伞; ~tag *der*

rainy day 雨天; ~ **wald** *der* (Geogr.) rainforest 雨林; ~ **wasser** *das* rainwater 雨水; ~ **wetter** *das* wet weather 潮湿的天气; ~ **wolke** *die* rain cloud 雨云; ~ **wurm** *der* earthworm 蚯蚓; ~ **zeit** *die* rainy season 雨季

Regie /re'zi:/ *die*; ~ (a) (Theater, Film, Ferns., Rundf.) direction 导演; *die* ~ bei etw. **haben** *od.* **führen** direct sth. 担当……的导演 (b) (Leitung, Verwaltung) management 主管
regieren ① *itr.* *V.* rule (über + *Akk.* over); <party, administration> govern 操纵, 管理; <政党> 执政, <行政> 管理 ② *tr.* *V.* rule; govern; <monarch> reign over 操纵, 管理; 驾驭; <君主> 统治

Regierung *die*; ~, ~en (a) (Herrschaft) rule; (eines Monarchen) reign 执政, 统治 (b) (Kabinett) government 政府

Regierungs-sitz *der* seat of government 政府所在地

Regiment *das*; ~[e]s, ~e *od.* ~er (a) *Pl.* ~e (Herrschaft) rule 统治, 治理 (b) *Pl.* ~er (Milit.) regiment 团

Region *die*; ~, ~en region 地区

regional ① *Adj.* regional 地区的 ② *adv.* regionally 地区性地

Regisseur /re'zi:sø:ø/ *der*; ~s, ~e, **Regisseurin** *die*; ~, ~nen director 导演

Register *das*; ~s, ~ (a) index 索引 (b) (amtliche Liste) register 注册表 (c) (Musik) (bei Instrumenten) register; (Orgel~) stop 声域, 音区

registrieren *tr.* *V.* (a) register 注册 (b) (bewusst wahrnehmen) note 理会到, 注意到

Regler *der*; ~s, ~ (Technik) regulator; (Kybernetik) control 调节器, 控制器

reg-los *Adj.* motionless 不动的

regnen ① *itr.*, *tr.* *V.* (unpers.) rain 下雨; **es regnet** it is raining 下雨了 ② *itr.* *V.*; mit sein (fig.) rain down 雨点般地纷纷落下

regnerisch *Adj.* rainy 多雨的

regulär *Adj.* (a) proper; normal <working hours> 正规的<工作时间> (b) (normal, üblich) normal 正常的

regulieren *tr.* *V.* regulate 调节, 调整

Regulierung *die*; ~, ~en regulation 调节, 调整

Regung *die*; ~, ~en (geh.; Gefühl) stirring 激动

regungs-los *Adj.* motionless 不动的

Reh *das*; ~[e]s, ~e roe deer 狍子

Rehabilitation *die*; ~, ~en rehabilitation

平反, 恢复

rehabilitieren *tr.* *V.* rehabilitate 给……平反, 恢复

Reh-: ~bock *der* roebuck 狍; ~**kitz** *das* fawn [of a/the roe deer] 幼狍

Reibach *der*; ~s (ugs.) profits *pl.* 利润; **einen [kräftigen] ~ machen** make a killing (coll.) 牟取暴利

Reibe *die*; ~, ~n, **Reib-eisen** *das* grater 摩擦工具, 磨碎机

reiben ① *unr.* *tr.* *V.* (a) rub 摩擦 (b) (zerkleinern) grate 擦碎 ② *unr.* *itr.* *V.* rub (an + *Dat.* on) 揉

Reib-fläche *die* striking surface (of matchbox) (火柴盒的) 摩擦面

Reibung *die*; ~, ~en (Physik, fig.) friction 摩擦; 争执, 摩擦

reibungs-los ① *Adj.* smooth 顺利的 ② *adv.* smoothly 顺利地

reich ① *Adj.* (a) (vermögend) rich 富有的 (b) (prächtig) costly <goods, gifts>; rich <décor, finery> 昂贵的<货物, 礼物>; 富丽堂皇的<装饰, 服饰> (c) (üppig) rich; abundant <harvest>; abundant <mineral resources> 富裕的, 充沛的<收成><矿产资源>; ~ **an** etw. (*Dat.*) **sein** be rich in sth. 富含某物 (d) (vielfältig) rich <collection, possibilities>; wide, large <selection, choice>; wide <knowledge, experience> 丰富的, 广博的<收集, 可能性><选择><知识, 经验> ② *adv.* richly 丰富地

Reich *das*; ~[e]s, ~e (a) empire; (König~) kingdom; realm 帝国; 王国; **das [Deutsche] ~** (hist.) the German Reich or Empire 德意志帝国; **das Dritte ~** (hist.) the Third Reich 第三帝国 (b) (fig.) realm 界, 领域

reichen ① *itr.* *V.* (a) (ausreichen) be enough 足够; **das Geld reicht nicht** I/we etc. haven't got enough money 钱不够; **jetzt reicht's mir aber!** now I've had enough! 我受够了!; **danke, es reicht** that's enough, thank you 谢谢, 够了 (b) (sich erstrecken) reach; <forest, fields, etc.> extend 伸展; <森林, 旷野等> 延伸 ② *tr.* *V.* (a) pass; hand 递, 传递; **jmdm. die Hand ~**; hold out one's hand to sb. 向某人伸出手; **sich (Dat.) die Hand ~**; shake hands 握手 (b) (servieren) serve <food, drink> 端上, 送上<食物, 饮料>

reich-haltig *Adj.* extensive; varied <programme>; substantial <meal> 可观的; 丰富的<节目>; 丰盛的<饭菜>

Reich-haltigkeit *die*; ~; ~en; extensive-ness; (eines Programms) varied content; (einer

Mahlzeit) substantialness 可观; 丰富; 丰盛

reichlich ① *Adj.* large; ample (space, time); good (hour, year) 大量的; 充裕的 (空间, 时间); 好的 (时光, 年景) ② *adv.* (a) amply 充足地 (b) (mehr als) over; more than 太多, 过于 (c) (ugs.; ziemlich, sehr) a bit too (cheeky, dear, late) 相当, 很 (无礼, 贵, 迟)

Reichtum *der*; ~s, **Reichtümer** (a) wealth (an + *Dat.* of) 丰富 (b) *Pl.* (Vermögenswerte) riches 财富

Reichweite *die* reach; (eines Geschützes, Senders, Flugzeugs) range 作用范围, 有效范围; 射程; 航程

reif *Adj.* (a) ripe (fruit, grain, cheese) 成熟的 (水果, 粮食, 奶酪); ~ für etw. sein (ugs.) be ready for sth. 某事时机成熟 (b) (erwachsen, ausgewogen) mature 成年的, 成熟的

Reif *der*; ~[e]s hoar frost 霜

Reif *der*; ~[e]s, ~e (geh.) ring; (Arm-) bracelet; (Diadem) circlet 戒指, 镯

Reife *die*; ~ (a) ripeness; (von Menschen, Gedanken, Produkten) maturity 熟, 成熟; (人, 思想, 产品) 成熟 (b) (Reifung) ripening 成熟 (c) **mittlere** ~ (Schulw.) school-leaving certificate usually taken after the fifth year of secondary school 中学毕业证书

reifen ① *itr. V.*; mit sein (a) (fruit, cereal, cheese) ripen (水果, 谷物, 奶酪) 成熟 (b) (geh.; älter, reifer werden) mature (zu into) (人) 长大, 成熟 (c) (idea, plan, decision) mature (思想, 计划, 决定) 成熟 ② *tr. V.* ripen (fruit, cereal) 使 (水果, 谷类植物) 成熟

Reifen *der*; ~s, ~ (a) hoop 箍 (b) (Gummi-) tyre 轮胎 (c) ▶ REIF²

Reifen-; ~druck *der*; *Pl.* ~drücke tyre pressure 轮胎压力; ~panne *die* puncture 轮胎故障; ~wechsel *der* tyre change 更换轮胎

Reifglätte *die* ice on the roads 路面的冰

reiflich ① *Adj.* [very] careful 仔细的 ② *adv.* [very] carefully 仔细地

Reifung *die*; ~ ▶ REIFEN 1; ripening; maturing; maturation 成熟

Reigen *der*; ~s, ~ (a) round dance 圆圈舞 (b) (fig.) den ~ eröffnen start off 带头, 开始

Reihe *die*; ~, ~n (a) row 排, 行; in **Reih und Glied** (Mil.) in rank and file 按照 (严格) 顺序; aus der ~ tanzen (fig. ugs.) be different 另搞一套 (b) (Reihenfolge) series 顺序; er/sie usw. ist an der ~; it's his/her

etc. turn 轮到他/她了; der ~ nach, nach der ~; in turn 依据顺序 (c) (größere Anzahl) number 一系列

reihen (geh.) *tr. V.* string; thread 用线把……串起来

Reihen-; ~folge *die* order 顺序; ~haus *das* terraced house 行列式住宅

Reiher *der*; ~s, ~; heron 鹭

Reim *der*; ~[e]s, ~e rhyme 韵脚

reimen ① *itr. V.* make up rhymes 押韵 ② *tr., refl. V.* rhyme (auf + *Akk.* with) (使) 押韵

rein¹ *Adv.* (ugs.) ~ mit dir! in you go/come! 你出去!/你进来!

rein² ① *Adj.* (a) (unvermischt) pure 纯的 (b) (nichts anderes als) pure; sheer; plain, unvarnished (truth) 纯粹的, 纯的 (真相) (c) (frisch, sauber) clean; fresh (clothes, sheet of paper, etc.) pure, clean (water, air); clear (complexion) 干净的, 洁净的 (衣服, 纸张等); 清新的 (水, 空气); 无瑕的 (肤色); etw. ins **Reine schreiben** make a fair copy of sth. 把……誊清; etw. ins **Reine bringen** clear sth. up 澄清某事 ② *Adv.* purely 绝对地; ~gar nichts (ugs.) absolutely nothing 绝对没有

Reinfall *der* (ugs.) let-down 失望, 令人失望的事

reinfallen *unr. itr. V.*; mit sein (ugs.) ▶ HEREINFALLEN

Rein-gewinn *der* net profit 纯收益

Reinheit *die*; ~ (a) purity 纯净, 纯度 (b) (Sauberkeit) cleanness; (des Wassers, der Luft) purity; (der Haut) clearness 清洁度, 清新度

reinigen *tr. V.* clean; purify (effluents, air, water, etc.) 清洁; 净化 (污水, 空气, 水等); Kleider [chemisch] ~ lassen have clothes [dry-] cleaned 将衣服干洗

Reinigung *die*; ~, ~en (a) ▶ REINIGEN: cleaning; purification; dry-cleaning 清洁; 净化; 干洗 (b) (Betrieb) [dry-] cleaner's 干洗店

reinlich *Adj.* cleanly 爱清洁的

Reinlichkeit *die*; ~; cleanliness 清洁

rein, Rein-; ~rassig *Adj.* thoroughbred (animal) 纯种的 (动物); ~reiten *tr. V.* (ugs.) jmdn. ~reiten drag sb. in (fig.) 把某人牵扯进来; ~schrift *die* fair copy 誊清稿

reinziehen *unr. tr. V.* (a) ▶ HINEINZIEHEN (b) sich (*Dat.*) etw. ~ziehen (salopp) take (drug); watch (film, show, video) 吸 (毒); 看 (电影, 表演, 录像)

Reis *der*; ~es rice 稻, 米

Reis-brei *der* rice pudding 大米粥

Reise *die*; -, ~n journey; (kürzere Fahrt, Geschäfts~) trip; (Ausflug) outing; trip; (Schiffs~) voyage 旅行; **eine ~ machen** go on a trip/an outing 旅行; **auf ~n sein** travel; (nicht zu Hause sein) be away 在旅途中, 外出; **glückliche od. gute ~!** have a good journey 一路平安!

reise-, **Reise-**: ~**andenken** *das* souvenir 旅游纪念品; ~**boom** *das* tourist boom 旅游热; ~**büro** *das* travel agent's; travel agency 旅行社; ~**bus** *der* coach 旅游车; ~**freiheit** *die* freedom of travel 旅行自由; ~**führer** *der* (a) (Reiseleiter) courier 导游 (b) (Buch) guidebook 旅游指南; ~**führerin** *die* courier 导游 (女); ~**gepäck** *das* luggage (Brit.); baggage (Amer.); (am Flughafen) baggage 行李; ~**gesellschaft** *die* (Reisegruppe) party of tourists 旅行团; ~**kosten** *Pl.* travel expenses 旅行费; ~**krank** *Adj.* travel-sick 晕机的, 晕船的, 晕车的; ~**krankheit** *die* travel sickness *no pl.* 晕车, 晕船, 晕机; ~**leiter** *der*, ~**leiterin** *die* courier 导游

reisen *itr. V.*; **mit sein** (a) travel 旅行 (b) (abreisen) leave; set off 出发

Reisende *der/die*; *adj. Dekl.* traveller (Fahrgast) passenger 旅行者, 旅客

Reise-: ~**pass**, *~**paß** *der* passport 旅行护照; ~**planung** *die* travel planning 旅行计划; **die ~planung umstellen** change one's travel plans 调整旅行计划; ~**prospekt** *der* travel brochure 旅行指南; ~**route** *die* route 旅行路线; ~**scheck** *der* traveller's cheque 旅行支票; ~**tasche** *die* holdall 旅行包; ~**verkehr** *der* holiday traffic 旅客来往; ~**wetterbericht** *der* holiday weather forecast 旅游天气预报; ~**ziel** *das* destination 旅行目的地

Reisig *das*; ~s brushwood 枯树枝, 柴枝

Reiß-brett *das* drawing board 制图板

reißen ① *unr. tr. V.* (a) tear; (in Stücke) tear up 撕, 撕碎 (b) (ziehen an) pull; (heftig) yank (coll.) 拉, 拽, 扯 (c) (werfen, ziehen) **jmdn. zu Boden/in die Tiefe ~**; knock sb. to the ground/drag sb. down into the depths 把某人拉倒在地/拉进深渊 (d) (töten) (wolf, lion, etc.) kill (prey) (狼, 狮子等) 捕杀 (被捕食者) (e) **etw. an sich ~** (fig.) seize sth. 抢夺某物 ② *unr. itr. V.* (a) **mit sein** (paper, fabric) tear, rip; (rope, thread)

break, snap; (film) break; (muscle) tear (纸, 布) 撕破; (绳, 线) 扯断; (胶片) 断裂; (肌肉) 撕裂 (b) (ziehen) **an etw. (Dat.) ~**; pull at sth. 使劲拉拽某物 ③ *unr. refl. V.* (ugs.; sich bemühen um) **sie ~ sich um die Eintrittskarten** they are fighting each other to get tickets 他们想方设法搞入场券

reißend *Adj.* rapacious (animal); raging (torrent) 凶猛的 (动物); 湍急的 (水流); ~**en Absatz finden** sell like hot cakes 畅销

reißerisch (abwertend) ① *Adj.* sensational; lurid (headline); garish, lurid (colour) 耸人听闻的 (头条); 花哨的 (色彩) ② *adv.* sensationally 耸人听闻地

Reiß-: ~**leine** *die* (Flugw.) ripcord (降落伞) 开伞索; ~**nagel** *der*; ► ~**ZWECKE**; ~**verschluss**, *~**verschluß** *der* zip [fastener] 拉链; ~**zwecke** *die* drawing pin (Brit.); thumbtack (Amer.) 图钉

reiten ① *unr. itr. V.*; **meist mit sein** ride 骑 ② *unr. tr. V.*; **auch mit sein** ride 骑 (马); **Schritt/Trab/Galopp ~**; ride at a walk/trot/gallop 小跑/快走/疾驰

Reiten *das*; ~s riding *no art.* 骑马

Reiter *der*; ~s, -, **Reiterin** *die*; ~, ~nen rider 骑士, 骑兵

Reit-: ~**hose** *die* riding breeches *pl.* 马裤; ~**pferd** *das* saddle horse 坐骑; ~**stiefel** *der* riding boot 马靴

Reiz *der*; ~es, ~e (a) (Physiol.) stimulus 刺激 (b) (Anziehungskraft) attraction; appeal *no pl.*; (des Verbotenen, der Ferne usw.) lure 吸引力, 诱惑 (c) (Zauber) charm 魅力

reizbar *Adj.* irritable 敏感的, 容易激动的

Reizbarkeit *die*; ~; irritability 敏感, 易激动性

reizen ① *tr. V.* (a) annoy; tease (animal); (herausfordern, provozieren) provoke 惹恼; 触怒 (动物); 挑衅; *s. auch* GEREIZT (b) (Physiol.) irritate 激怒, 使烦躁 (c) (Interesse erregen bei) **jmdn. ~**; attract sb.; appeal to sb. 吸引某人 (d) (Kartenspiele) bid 叫 (牌) ② *itr. V.* (Kartenspiele) bid 叫牌

reizend ① *Adj.* charming; delightful, lovely (child) 迷人的; 讨人喜欢的, 可爱的 (孩子) ② *adv.* charmingly 诱人地; 讨人喜欢地

reizlos *Adj.* unattractive; (landscape, scenery) lacking in charm 没有吸引力的; (风景, 景色) 没有魅力的

reizvoll *Adj.* (a) (hübsch) charming 迷人的 (b) (interessant) attractive 有吸引力的

rekeln *refl. V.* (ugs.) stretch 伸懒腰
Reklamation /reklama'tsio:n/ *die*; -, ~en complaint (wegen about) 投诉
Reklame *die*; ~, ~n (a) advertising no *indef. art.* 广告宣传; ~ für jmdn./etw. machen promote sb./advertise or promote sth. 给……做广告 (b) (ugs.; Werbemittel) advert (Brit. coll.); ad (coll.); (im Fernsehen, Radio auch) commercial 广告
Reklame-; ~schild *das* advertising sign 广告牌; ~tafel *die* advertising hoarding; (klein) advertising board 广告牌, 广告板
reklamieren ① *itr. V.* complain 投诉 ② *tr. V.* (a) complain about (bei to, wegen on account of) 投诉 (b) (beanspruchen) claim 要求赔偿
rekonstruieren *tr. V.* reconstruct 重建
Rekord *der*; ~[e]s, ~e record 纪录
Rekordhalter *der*, **Rekordhalterin** *die*, **Rekordinhaber** *der*, **Rekordinhaberin** *die* record holder 纪录保持者
Rekrut *der*; ~en, ~en (Militt.) recruit 新兵
Rektor *der*; ~s, ~en (a) (einer Schule) head [master] 中小学校长 (b) (Universitäts~) Rector; ≈ Vice-Chancellor (Brit.); (einer Fachhochschule) principal 大学校长
Rektorin *die*; ~, ~nen (a) (einer Schule) head [mistress] 中小学女校长 (b) ▶ REKTOR B
Relation *die*; ~, ~en relation 相互关系
relativ ① *Adj.* relative 比较的; 相对的 ② *adv.* relatively 比较地; 相对地
relativieren *tr. V.* relativize 使有相对性
Relativierung *die*; ~, ~en relativization 使具相对性, 使有局限性
Relativ-; ~pronomen *das* (Sprachw.) relative pronoun 关系代词; ~satz *der* (Sprachw.) relative clause 关系从句
relaxed /ri'lektst/ *Adj.* (salopp) laid-back (coll.) 放松的
relevant /rele'vant/ *Adj.* relevant (für to) 至关重要的
Relevanz *die*; ~; relevance (für to) 关系重大
Relief *das*; ~s, ~s od. ~e relief 浮雕
Religion *die*; ~, ~en religion 宗教
religiös ① *Adj.* religious 宗教的 ② *adv.* in a religious manner 以宗教方式
Religiosität *die*; ~; religiousness 虔诚, 笃信宗教

Relikt *das*; ~[e]s, ~e relic 遗物, 残余物
Reling *die*; ~, ~s od. ~e [deck] rail 船舷栏杆
Reliquit /re'li:kvjə/ *die*; ~, ~n relic 圣骨, 圣物
Remis *das*; ~ /rə'mi:(s) /, ~ /rə'mi:s / (bes. Schach) draw 比赛平局
Ren *das*; ~s, ~s od. ~e reindeer 驯鹿
Renaissance /rənɛ'sā:s/ *die*; ~, ~n (a) Renaissance 文艺复兴 (b) (Wiederaufleben) revival 复兴
Rendezvous /rāde'vu: / *das*; ~ /... 'vu:(s) /, ~ /'rāde'vu:s / rendezvous 约会, 幽会
Rennbahn *die* (Sport) racetrack; (für Pferde) racecourse 跑道; 跑马场
rennen *unr. itr. V.*; mit sein run 奔跑; an/ gegen jmdn./etw. ~; run or bang into sb./sth. 朝着……跑去
Rennen *das*; ~s, ~; running; (Pferde~, Auto~) racing; (Wettbewerb) race 赛跑; 赛马; 赛车
Renner *der*; ~s, ~ (ugs.; Verkaufserfolg) big seller 畅销商品
Renn-; ~fahrer *der*, ~fahrerin *die* racing driver 赛车手; ~pferd *das* racehorse 赛马; ~rad *das* racing cycle 比赛用自行车; ~wagen *der* racing car 赛车
renommiert *Adj.* renowned 声望高的
renovieren *tr. V.* renovate; redecorate (room, flat) 整修, 修复 (房间, 平台)
Renovierung *die*; ~, ~en renovation; (eines Zimmers, einer Wohnung) redecoration 整修, 修复
rentabel ① *Adj.* profitable 有效益的 ② *adv.* profitably 有利可图地
Rentabilität *die*; ~ (bes. Wirtsch.) profitability 利润, 效益
Rente *die*; ~, ~n (a) pension 退休金 (b) (Kapitalertrag) annuity 年金, 年养老金
Renten-; ~alter *das* pensionable age no *art.* 退休年龄; ~empfänger *der*, ~empfängerin *die* pensioner 领取养老金者; ~versicherung *die* pension scheme 养老保险
Rentier *das* reindeer 驯鹿
rentieren *refl. V.* be profitable; (equipment, machinery) pay its way 有利可图, 能生财; (设备, 机器) 划算
Rentner *der*; ~s, ~, **Rentnerin** *die*; ~,

~nen pensioner 领养老金者

Reparatur *die*; ~, -en repair (an + *Dat.* to) 修理

Reparaturwerkstatt *die* repair [work]shop; (für Autos) garage 修理厂

reparieren *tr. V.* repair; mend 修理

Repertoire /repe'tɔa:v/ *das*; ~s, ~s repertoire 总节目单

Report *der*; ~[e]s, ~e, **Reportage** /repor'tai:ʒə/ *die*; -, ~n report 通讯报道

Reporter *der*; ~s, ~, **Reporterin** *die*; ~, ~nen reporter 记者

Repräsentant *der*; ~en, ~en, **Repräsentantin** *die*; ~, ~nen representative 代表

repräsentativ *Adj.* representative 有典型意义的, 有代表性的

repräsentieren *tr. V.* represent 代表

Repressalie /repre'sa:liə/ *die*; ~, ~n repressive measure 报复性措施

Reproduktion *die* reproduction 复制; 翻印

reproduzieren *tr. V.* reproduce 复制; 翻印

Reptil *das*; ~s, ~ien reptile 爬行动物

Republik *die*; ~, ~en republic 共和国

republikanisch *Adj.* republican 共和国的

Reservat *das*; ~[e]s, ~e (a) reservation 特定保留地 (b) (Naturschutzgebiet) reserve 自然保护区

Reserve *die*; ~, ~n reserve 储备

Reserve-; ~rad *das* spare wheel 备用车轮; ~reifen *der* spare tyre 备用轮胎

reservieren *tr. V.* reserve 保留, 预订

reserviert ① *Adj.* reserved 矜持的 ② *adv.* in a reserved way 矜持地

Reserviertheit *die*; ~; reserve 矜持

Reservierung *die*; ~, ~en reservation 预定

Reservoir /rezεr'vɔa:v/ *das*; ~s, ~e (auch fig.) reservoir (an + *Dat.* of) 水库; 储藏

Residenz *die*; ~, ~en (a) residence (外交使节的) 官邸; 王府 (b) (Hauptstadt) [royal] capital 首都, 京城, 国都

Resignation *die*; ~, ~en resignation 放弃, 听天由命; 辞职

resignieren *itr. V.* give up 放弃; 顺从

resigniert ① *Adj.* resigned 屈从的, 心灰意冷的 ② *adv.* resignedly 屈从地, 心灰意冷地

resolut ① *Adj.* resolute 坚决的 ② *adv.* resolutely 坚决地

Resolution *die*; ~, ~en resolution 决议

Resonanz *die*; ~, ~en resonance 共振; 共鸣; 反响

resozialisieren *tr. V.* (bes. Rechtspr.) reintegrate into society 使重返社会

Resozialisierung *die*; ~, ~en (bes. Rechtspr.) reintegration into society 重返社会

Respekt *der*; ~[e]s (a) (Achtung) respect (vor + *Dat.* for) 尊敬, 尊重 (b) (Furcht) jmdm. ~ einflößen intimidate sb. 使某人害怕

respektabel ① *Adj.* respectable 可敬的; 可观的 ② *adv.* respectably 可敬地; 可观地

respektieren *tr. V.* respect 尊敬

respektlos ① *Adj.* disrespectful 失礼的 ② *adv.* disrespectfully 失礼地

Respektlosigkeit *die*; ~; disrespectfulness 失敬, 失礼

respektvoll ① *Adj.* respectful 毕恭毕敬的 ② *adv.* respectfully 毕恭毕敬地

Ressort /re'sɔi:v/ *das*; ~s, ~s area of responsibility; (Abteilung) department 职责范围; 职能部门

Ressource /re'sursə/ *die*; ~, ~n resource 资源

Rest *der*; ~[e]s, ~e (a) rest 剩余; ein ~ von a little bit of 一点儿 (b) (Endstück) remnant 布头, 零料 (c) (Math.) remainder 余数

Restalkohol *der* residual alcohol 残留酒精

Restaurant /resto'r ä: / *das*; ~s, ~s restaurant 餐馆

restaurieren *tr. V.* restore 修复

restlich *Adj.* remaining 残留的, 剩余的

restlos ① *Adj.* complete 毫无保留的 ② *adv.* completely 毫无保留地

Restmüll *der* general waste; non-recyclable waste 不可回收的废物

Resultat *das*; ~[e]s, ~e result 结果

resultieren *itr. V.* result 产生结果

Retorte *die*; ~, ~n retort 曲颈甑, 曲颈瓶

Retortenbaby *das* (ugs.) test tube baby 试管婴儿

Retrospektive *die*; ~, ~n (a) (Rückblick) retrospective view 回顾; in der ~: in retrospect 在回顾中 (b) (Ausstellung) retrospective 回顾展, 作品展

retten ① *tr. V.* save; (vor Gefahr) save; rescue; (befreien) rescue 救, 营救; **jmdm. das Leben ~**; save sb.'s life 挽救某人的生命 ② *refl. V.* (fliehen) escape (**aus** from) 摆脱, 逃跑
Retter *der*; ~s, ~, **Retterin** *die*; ~, ~nen rescuer 援救者, 救命恩人
Rettsich *der*; ~s, ~e radish 萝卜
 Rettung *die* rescue; (vor Zerstörung) saving 抢救, 解救, 拯救
rettungs-, Rettungs-: ~aktion *die* rescue operation 救援行动; ~boot *das* lifeboat 救生艇; ~hubschrauber *der* rescue helicopter 救护用直升飞机; ~los ① *Adj.* hopeless; inevitable (disaster) 没希望的; 无可挽救的(灾难) ② *adv.* hopelessly 无法挽救地; ~ring *der* lifebelt 救生圈
Reue *die*; ~; remorse (**über** + *Akk.* for); (Rel.) repentance 后悔; 忏悔
reuen *tr. V.* **etw. reut jmdn. sb.** regrets sth. 某事使某人后悔
reu·mütig *Adj.* remorseful; repentant (sinner) 懊悔的, 忏悔的(罪人)
Reuse *die*; ~, ~n fish trap 捕鱼(虾)笼
Revanche /re'vā:f(ə)/ *die*; ~, ~n revenge; (Sport) return match/fight/game 报复; 补赛(机会)
revanchieren *refl. V.* (a) get one's revenge, (coll.) get one's own back (**bei** on) 报仇, 报复 (b) **sich bei jmdm. für eine Einladung ~** (ugs.) return sb.'s invitation 报答某人一次邀请
Revers /rə've:ɐ/ *das od. (österr.) der*; ~ /rə've:ɐ(s) /, ~ /rə've:ɐs/ lapel 领口翻边
reversibel /rever'zi:bl/ *Adj.* (Technik, Med.) reversible 可逆的
revidieren /revi'di:rən/ *tr. V.* (abändern) revise; amend (law, contract) 审核; 修正(法律, 合同)
Revier /re'vi:ɐ/ *das*; ~s, ~e (a) (Aufgabenbereich) province 范围, 领域 (b) (Zool.) territory 领地, 地域 (c) (Polizei-) (Dienststelle) [police] station; (Bereich) district; (des einzelnen Polizisten) beat 警察局; 管区
Revision /revi'zi:ɔ:n/ *die*; ~, ~en (a) revision; (Änderung) amendment 修正, 修改 (b) (Rechtsw.) appeal [on a point/points of law] 上诉; ~einlegen, in die ~ gehen lodge an appeal [on a point/points of law] 提起上诉
Revolte /re'vɔltə/ *die*; ~, ~n revolt 造反, 叛乱

revoltieren /revɔl'ti:rən/ *itr. V.* revolt, rebel (**gegen** against); (fig.) (stomach) rebel 造反, 叛乱; (胃) 反胃
Revolution /revolu'tsjo:n/ *die*; ~, ~en (auch fig.) revolution 革命; 变革
revolutionär ① *Adj.* revolutionary 革命的 ② *adv.* in a revolutionary way 以革命的方式
Revolutionär *der*; ~s, ~e, **Revolutionärin** *die*; ~, ~nen revolutionary 革命者
Revolver /re'vɔlvɐ/ *der*; ~s, ~; revolver 左轮手枪
Rezept *das*; ~[e]s, ~e (a) (Med.) prescription 药方 (b) (Anleitung) recipe 秘诀
rezept-frei ① *Adj.* ~e Mittel medicines obtainable without a prescription 非处方药品 ② *adv.* **etw. ~ verkaufen/erhalten** sell/obtain sth. without a prescription or over the counter 无需使用处方就可出售/购买某物
Rezeption *die*; ~, ~en reception *no art.* 接待, 接纳; 服务台, 前台
rezept-pflichtig *Adj.* (drug etc.) obtainable only on prescription (麻醉药等) 需凭处方的
Rezession *die*; ~, ~en (Wirtsch.) recession 不景气
R-Gespräch /'ɛr-/ *das* (Fernspr.) reverse charge call (Brit.); collect call (Amer.) 对方付费电话
Rhabarber *der*; ~s rhubarb 大黄
Rhein *der*; ~[e]s Rhine 莱茵河
rheinisch *Adj.* Rhenish; (speciality etc.) of the Rhine region 莱茵河的; (特产等) 莱茵河地区的
Rhein-land *das*; ~[e]s Rhineland 莱茵河地区
Rheinland-Pfalz (*das*); ~; the Rhineland-Palatinate 莱茵兰—法耳次
Rhetorik *die*; ~, ~en rhetoric 修辞学; 雄辩术
Rheuma *das*; ~s (ugs.) rheumatism 风湿病
rheumatisch (Med.) ① *Adj.* rheumatic 风湿病的 ② *adv.* rheumatically 风湿性地
Rheumatismus *der*; ~, **Rheumatismen** (Med.) rheumatism 风湿病
Rhinoceros *das*; ~[ses], ~se rhinoceros; rhino (coll.) 犀牛

Rhododendron *der od. das; -s,*

Rhododendren rhododendron 杜鹃花

rhythmisch ① *Adj.* rhythmical; rhythmic 有节奏的 ② *adv.* rhythmically 有节奏地

Rhythmus *der; -, Rhythmen* (auch fig.) rhythm 节奏

richten ① *tr. V.* (a) direct <gaze> (auf + *Akk.* at, towards); turn <eyes, gaze> (auf + *Akk.* towards); point <torch, telescope, gun> (auf + *Akk.* at); aim <gun, missile, telescope, searchlight> (auf + *Akk.* on); (fig.) direct <activity, attention> (auf + *Akk.* towards); address <letter, remarks, words> (an + *Akk.* to); level <criticism> (an + *Akk.* at) 将<凝视的目光>指向; 将<眼睛, 凝视的目光>转向; 将<手电, 望远镜, 枪>指向; 将<枪, 导弹, 望远镜, 追光>对准; 调整<行动, 注意力>; 使<信, 评论, 言语><批评>针对于 (b) (geraderichten) straighten 伸直, 弄直 (c) (aburteilen) judge; (verurteilen) condemn 判决, 判断, 审判; *s. auch* ZUGRUNDE A ② *refl. V.* (a) (sich hinwenden) sich auf jmdn./etw. - (auch fig.) be directed towards sb./sth. 针对某人/某事 (b) sich an jmdn./etw. - <person> turn on sb./sth.; <appeal, explanation> be directed at sb./sth. <人>依赖, 视某人/某事而定; <请求, 解释>针对某人/某事; sich gegen jmdn./etw. - <person> criticize sb./sth.; <criticism, accusations, etc.> be aimed or levelled at sb./sth. <人>反对某人/某事; <批评, 控告等>针对某人/某事 (c) (sich orientieren) sich nach jmdm./jmds. Wünschen ~; fit in with sb./sb.'s wishes 以某人/某人的愿望为准 (d) (abhängen) sich nach jmdm./etw. -; depend on sb./sth. 取决于某人/某事 ③ *itr. V.* (urteilen) judge 评判

Richter *der; -s, -, RichterIn* *die; -, ~-nen* judge 法官

Richt-geschwindigkeit *die* recommended maximum speed 建议的最大速度

richtig ① *Adj.* (a) right; (zutreffend) right; correct; accurate <prophecy, premonition> 正确的, 准确的<预言, 预感>; *etw.* ~ stellen correct sth. 把……放正 (b) (ordentlich) proper 恰当的 (c) (wirklich, echt) real 真的 ② *adv.* (a) right; correctly 正确地 (b) (ordentlich) properly 适当地 (c) (richtiggehend) really 真正地

richtig-gehend ① *Adj.* real; proper (coll.) 确实的; 恰当的 ② *adv.* really 确定, 的

确

Richtigkeit *die; ~*; correctness 正确性; *etw. hat seine ~, mit etw. hat es seine ~*; sth. is right 某事是对的; **das wird schon seine ~ haben** I'm sure it's all right or (coll.) OK 这自有它的道理

* **richtig|stellen** ▶ RICHTIG 1A

Richt-: ~linie *die* guideline 路线, 方针; ~schnur *die; Pl. ~-en* (fig.) guiding principle 准绳

Richtung *die; -, ~-en* (a) direction 方向; in ~ Ulm in the direction of Ulm 朝乌尔姆方向 (b) (fig.: Tendenz) movement; trend 趋势

richtung-weisend *Adj.* <idea, resolution, paper, speech> that points the way ahead <主意, 决定, 文件, 演讲> 指导性的

rieb 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* REIBEN

riechen ① *unr. tr. V.* (a) smell 嗅, 闻 (b) (wittern) <dog etc.> pick up the scent of <狗等> 嗅出 ② *unr. itr. V.* (a) smell 闻, 嗅; an jmdm./etw. ~; smell sb./sth. 闻某人/某物的味道 (b) (einen Geruch haben) smell (nach of) 散发气味

rief 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* RUFEN

Riegel *der; -s, -* (a) bolt 闩, 插销 (b) ein ~ Schokolade a bar of chocolate 一条巧克力

Riemen *der; -s, ~* (a) strap; (Treib-, Gürtel) belt 皮带; 传送带; 腰带; sich am ~ reißen (ugs.) pull oneself together; get a grip on oneself 使把劲, 努力 (b) (Ruder) [long] oar 桨, 橹

Riese *der; -n, ~-n* giant 巨人

rieseln *itr. V.*; mit Richtungsangabe mit sein trickle [down]; <snow> fall gently 涓涓地流; <雪> 飘落

Riesen- giant; enormous <selection, profit, portion>; tremendous (coll.) <effort, rejoicing, success>; terrific (coll.), terrible (coll.) <stupidity, scandal, fuss> 巨大的<收藏, 利润, 部分><努力, 欣喜, 成功>; 可怕的<愚蠢, 丑闻, 焦虑>

riesen-, Riesen-: ~groß *Adj.* enormous; huge terrific (coll.) <surprise> 巨大的, 极大的<惊讶>; ~schritt *der* giant stride 大步

riesig ① *Adj.* enormous; huge; vast <country>; tremendously <effort, progress> 宏伟的, 辽阔的<国家>; 巨大的<努力, 进展> ② *adv.* (ugs.) tremendously (coll.); terribly (coll.) 非常, 极其

Riesin *die*; ~, ~nen giantess 女巨人
Riesling *der*; ~s, ~e Riesling 雷司令葡萄酒
riet 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. RATEN
Riff *das*; ~[e]s, ~e reef 礁石
rigoros ① *Adj.* rigorous 严厉的, 严格的
 ② *adv.* rigorously 严厉地, 严格地
Rille *die*; ~, ~n groove 槽, 切口
Rind *das*; ~[e]s, ~er (a) cow; (Stier) bull 牛; ~er cattle *pl.* 牛 (b) (~fleisch) beef 牛肉
Rinde *die*; ~, ~n (a) (Baum~) bark 树皮 (b) (Brot~) crust; (Käse~) rind 面包脆皮; 奶酪外壳
Rinder-braten *der* roast beef *no indef. art.*; (roh) roasting beef *no indef. art.* 烤牛肉
Rinder-wahnsinn *der* mad cow disease 疯牛病
Rind-: ~fleisch *das* beef 牛肉; ~vieh *das* (a) cattle *pl.* 牛 (b) (ugs. abwertend) ass; [stupid] fool 笨人
Ring *der*; ~[e]s, ~e ring 戒指
Ringel-natter *die* ring snake 环纹蛇
ringen ① *unr. tr. V.* (Sport, fig.) wrestle; (fig.: kämpfen) struggle, fight (um for; gegen, mit with) 摔跤, 扭斗; 争夺; 斗争; nach Luft ~; struggle for breath 大口喘气 ② *unr. tr. V.* die Hände ~; wring one's hands 绞着双手
Ringen *das*; ~s (Sport) wrestling *no art.* 摔跤
Ring-: ~finger *der* ring finger 无名指; ~kampf *der* (a) [stand-up] fight 打架 (b) (Sport) wrestling bout 摔跤比赛
rings *Adv.* all around 周围
rings-herum *Adv.* all around [it/ them etc.] 四周
Ring-straße *die* ring road 环行路
rings-: ~um, ~umher *Adv.* all around 四周
Rinne *die*; ~, ~n channel; (Dach~, Rinnstein) gutter; (Abfluss) drainpipe 水沟, 水渠; 檐沟, 排水沟; 排水管
rinnen *unr. itr. V.*; mit sein run 流淌
Rinn-stein *der* gutter 排水沟
Rippchen *das*; ~s, ~ (Kochk. südd.) rib [of pork] 小排骨
Rippe *die*; ~, ~n rib 肋骨
Rippen-bruch *der* (Med.) rib fracture 肋

骨骨折
Risiko *das*; ~s, Risiken risk 风险
Risiko-: ~faktor *der* risk factor 风险因素; ~gruppe *die* risk group 风险集团
riskant ① *Adj.* risky 有危险的; 冒险的 ② *adv.* riskily 冒险地
riskieren *tr. V.* risk 冒……风险
riss, *riß 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. REISSEN
Riss, *Riß *der*; Risses, Risse tear; (Spalt, Sprung) crack 撕裂; 裂缝
rissig *Adj.* cracked; chapped (lips) 有裂缝的; 裂开的 (嘴唇)
ritt 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. REITEN
Ritt *der*; ~[e]s, ~e ride 骑马
Ritter *der*; ~s, ~; knight 骑士
Ritter-sporn *der* delphinium 飞燕草
rittlings *Adv.* astride 跨坐地, 跨骑地
Ritze *die*; ~, ~n crack; [narrow] gap 裂缝, 缝隙
ritzen *tr. V.* scratch 刻, 划
Rivale *der*; ~n, ~n, Rivalin *die*; ~, ~nen rival 竞争者, 对手
Rivalität *die*; ~, ~en rivalry *no indef. art.* 竞争
Roastbeef /'ro:stbi:f/ *das*; ~s, ~s roast [sirloin (Brit.) of] beef 烤牛肉
Robbe *die*; ~, ~n seal 海豹
Robe *die*; ~, ~n robe; (schwarz) gown 法衣; 长袍
Roboter *der*; ~s, ~; robot 机器人
robust *Adj.* robust 结实的, 精力充沛的
roch 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. RIECHEN
Rochade *die*; ~, ~n (Schach) castling (棋) 王车易位
röcheln *itr. V.* give the death rattle (人临死前) 发出呼噜声
Rock¹ *der*; ~[e]s, Röcke skirt 裙子
Rock² *der*; ~[s] (Musik) rock [music] 摇滚乐
Rock and Roll /'rɒk ənt 'rɒl/ *der*; ~[s], ~[s] rock and roll *no pl.* 摇滚乐
Rock-band *die* rock band 摇滚乐队
rocken *itr. V.* rock 摆动, 摇摆
Rocker *der*; ~s, ~; rocker 摇滚歌手
rockig *Adj.* rock (music); rock-like (jazz etc.) 摇滚(式)的 (音乐) (爵士乐等)
Rock-musik *die* rock music 摇滚音乐

Rodelbahn *die* toboggan run; (Sport) luge run 雪橇滑道

rodeln *itr. V.*; mit sein sledge; toboggan 滑雪橇

roden *tr. V.* clear (wood, land); (ausgraben) grub up (tree) 开垦(树林, 陆地); 刨, 挖(树)

Rogen *der*; ~s, ~; roe 鱼卵

Roggen *der*; ~s rye 黑麦

Roggen-: ~brot *das* rye bread 黑麦面包; ein ~brot a loaf of rye bread 一个黑麦面包; ~brötchen *das* rye-bread roll 黑麦小面包

roh ① *Adj.* (a) raw (food); unboiled (milk); unfinished (wood) 生的(食物); 未煮过的(牛奶); 未加工的(木材) (b) (ungenau) rough 粗略的 (c) (brutal) brutish; brute attrib. (force) 凶残的, 粗野的(力量) ② *adv.* (a) (ungenau) roughly 粗略地 (b) (brutal) brutishly; (grausam) callously; (grob) coarsely 粗暴地, 凶残地

Roh-: ~bau *der* shell [of a/the building] 粗体建筑, 土坯建筑; ~kost *die* raw fruit and vegetables *pl.* 生的素食品(水果、蔬菜等); ~material *das* raw material 原材料; ~öl *das* crude oil 原油

Rohr *das*; ~[e]s, ~e (a) (Leitungs-) pipe; (als Bauteil) tube 管子 (b) *o. Pl.* (Röhricht) reeds *pl.* 芦苇等茎秆植物 (c) *o. Pl.* (Werkstoff) reed 芦苇杆, 麦秸

Röhre *die*; ~, ~n tube; (Elektronen-) valve (Brit.); tube (Amer.) 管子; 电子管

Rohstoff *der* raw material 原材料

Rokoko *das*; ~[s] rococo (十八世纪欧洲艺术风格) 洛可可式

* **Rolladen** ▶ ROLLADEN

Rollbahn *die* (Flugw.) taxiway 飞机滑行道

Rolle *die*; ~, ~n (a) (Spule) reel 卷 (b) (zylindrischer [Hohl]körper; Zusammengerolltes) roll 卷轴, 线团 (c) (Walze) roller 辊子 (d) (Rad) [small] wheel; (an Möbeln usw.) castor; (für Gardine, Schiebetür usw.) runner 小轮子 (e) (Turnen, Kunstflug) roll 翻滚动作 (f) (Theater, Film usw., fig.) role; part; (Soziol.) role 角色; es spielt keine ~; it is of no importance; (es macht nichts aus) it doesn't matter 这无关紧要

rollen ① *tr. V.* roll 滚动; 卷 ② *itr. V.*; mit sein (ball, wheel, etc.) roll; (vehicle) move; (aircraft) taxi (球, 轮子等) 滚动; (交通工具) 移动; (飞机) 滑行

Roller *der*; ~s, ~; scooter 儿童双轮踏板车

Roll-: ~feld *das* runway[s] and taxiway[s] (机场) 滑行道; ~kragen *der* polo neck 卷筒式领子; ~laden *der* [roller] shutter 卷轴式百叶窗; ~mops *der* rollmops 鲑鱼卷; ~schuh *der* roller skate 溜冰鞋; ~schuh laufen roller-skate 溜冰; ~splitt *der* loose chippings *pl.* 铺路碎石; ~stuhl *der* wheelchair 轮椅; ~treppe *die* escalator 自动扶梯

Rom (*das*); ~s Rome 罗马

Roman *der*; ~s, ~e novel 长篇小说

Romantik *die*; ~; romanticism 浪漫主义; *die* ~; Romanticism 浪漫主义

romantisch ① *Adj.* romantic 浪漫的 ② *adv.* romantically 浪漫地

Romanze *die*; ~, ~n romance 浪漫史, 风流韵事

Römer *der*; ~s, ~, **Römerin** *die*; ~, ~nen Roman 罗马人

römisch-katholisch *Adj.* Roman Catholic 罗马天主教的

röntgen *tr. V.* X-ray X 射线检查

Röntgen-: ~aufnahme *die*, ~bild *das* X-ray [image/photograph or picture] X 光照片; ~strahlen *Pl.* X-rays X 射线

rosa *indekl. Adj.* pink 粉红的

Rosa *das*; ~s, ~ od. ~s pink 粉红色

Rose *die*; ~, ~n rose 玫瑰

rosé *indekl. Adj.* pale pink 粉红色的

Rosé *der*; ~s, ~s rosé [wine] 玫瑰葡萄酒

Rosen-: ~kohl *der* [Brussels] sprouts *pl.* 孢子甘蓝; ~kranz *der* (kath. Kirche) rosary (天主教) 挂有十字架的念珠; einen ~kranz beten say a rosary 念珠祷告; ~montag *der* the day before Shrove Tuesday 大斋期前的星期一

rosig *Adj.* (a) rosy; pink (piglet etc.) 粉红色的(小猪等) (b) (fig.) rosy; optimistic (mood) 美好的, 乐观的(心情)

Rosine *die*; ~, ~n raisin 葡萄干

Rosmarin *der*; ~s rosemary 迷迭香

Ross, * Roß *das*; **Rösser, Rosse** *od.*

Rösser horse; steed (poet./joc.) 坐骑, 骏马; hoch zu ~; on horseback 骑上马; auf dem od. seinem hohen ~ sitzen (fig.) be on one's high horse 趾高气扬

Ross-, * Roß-: ~haar *das* horsehair 马鬃; ~kastanie *die* horse chestnut 七叶树

Rost¹ *der*; ~[e]s, ~e (a) (Gitter) grating;

(eines Ofens, einer Feuerstelle) grate; (Brat~) grill 炉栅, 炉筒子, 烤架 (b) (Bett~) base (钢丝床的) 铁绷子

Rost² der; ~[e]s rust 锈, 铁锈

Rost-; ~braten der grilled steak 烤肉;

~bratwurst die grilled sausage 烤香肠

rosten itr. V.; auch mit sein rust 生锈

rösten /'rɔɛstn, 'rø:stn/ tr. V. roast; toast

(bread) 烘烤 (面包)

rost-frei Adj. stainless (steel) 不锈钢的 (钢)

Rösti die; ~ (schweiz. Kochk.) thinly sliced fried potatoes pl. 煎土豆片

rostig Adj. rusty 生锈的

rot Adj. red 红色的; ~ werden turn red; (person) blush; (traffic light) change to red 变红; (人) 脸红; (交通灯) 变红

Rot das; ~s, ~ od. ~s red 红色

Rot-barsch der rosefish 鲈鱼

Röte die; ~; red[ness] 红色

röten ① tr. V. redden 染红 ② refl. V. go or turn red 变红

rot-haarig Adj. red-haired 红头发的

Rot-hirsch der red deer 赤鹿

rotieren itr. V. (a) rotate 旋转 (b) (ugs.: hektisch sein) get into a flap (coll.) 手忙脚乱

Rot-; ~käppchen das; ~s Little Red Riding Hood 小红帽; ~kehlichen das;

~s, ~; robin [redbreast] 红胸鸽;

~kohl der, (bes. südd., österr.) ~kraut das red cabbage 红甘蓝, 紫叶甘蓝

rötlich Adj. reddish 微红的

Rot-; ~licht das red light 红灯; bei ~licht under a red light 遇到红灯时;

~stift der red pencil 红铅笔

Rötung die; ~, ~en reddening 发红, 变红

Rot-wein der red wine 红葡萄酒

Rotz der; ~es (salopp) snot 鼻涕

rotzen (derb) ① itr. V. (a) blow one's nose loudly 擤鼻涕 (b) (Schleim in den Mund ziehen) sniff back one's snot (sl.) 吸回鼻涕 (c) (ausspucken) gob (sl.) 咳痰 ② tr. V. spit 吐痰

rotz-frech (salopp) ① Adj. insolent; snotty (sl.) 极端无礼的 ② adv. insolently; snottily (sl.) 极端无礼地

Rouge /ru:ʒ/ das; ~s, ~s rouge 胭脂; 口红

Roulade /ru'la:də/ die; ~, ~n (Kochk.) [beef/veal/pork] olive 肉卷

Route /'ru:tə/ die; ~, ~n route 路线

Routine /ru'ti:nə/ die; ~ (a) (Erfahrung) experience; (Übung) practice 有经验, 熟练 (b) (Gewohnheit) routine no def. art. 惯例, 例行公事

routiniert /ruti'ni:ɐt/ ① Adj. (gewandt) expert; skilled; (erfahren) experienced 有经验的, 熟练的 ② adv. expertly; skilfully 有经验地, 熟练地

Rowdy /'raudi/ der; ~s, ~s (abwertend) hooligan 无赖, 小流氓

Rübe die; ~, ~n turnip 萝卜; **Rote** ~; beetroot 甜菜根; **Gelbe** ~ (südd.) carrot 胡萝卜

rüber Adv. (ugs.) over (从对面) 过来

Rubin der; ~s, ~e ruby 红宝石

Rubrik die; ~, ~en column; (fig.: Kategorie) category 栏目; 类别

Ruck der; ~[e]s, ~e jerk 猛的一拉

Rück-blick der look back (auf + Akk. at); retrospective view (auf + Akk. of) 回顾

rücken itr., tr. V. move 移动

Rücken der; ~s, ~; back; (Buch~) spine 背部; 背脊; 书脊

Rücken-; ~deckung die (a) (bes. Milit.) rear cover 背后掩护 (b) (fig.) backing 支持; ~lehne die [chair/seat] back (椅子、座位) 靠背; ~mark das (Anat.) spinal cord 脊髓; ~schmerzen Pl. backache sing. 背痛; ~schwimmen das backstroke 仰泳; ~wind der tail wind 顺风

rück-, Rück-; ~erstaten tr. V.; nur im Inf. u. 2. Part. repay 偿还, 偿付;

~erstattung die repayment 偿还, 偿付;

~fahr-karte die, ~fahr-schein der

return [ticket] 返程票; ~fahrt die return

journey 返程; ~fall die (Med., auch fig.) re-

lapse 旧病复发; ~fällig Adj. (Med., auch

fig.) relapsed (patient, alcoholic, etc.) 再犯的,

复发的 (病人, 酗酒者等); ~fällig werden

have a relapse; (alcoholic etc.) go back to

one's old ways; (criminal) commit a second

offence 旧病复发; (酗酒者) 故态复萌; (罪犯)

再次犯罪; ~flug der return flight 返

航, 飞回; ~frage die query 查询;

~gabe die return 归还; ~gang der

drop, fall (Gen. in) 下降, 降低; ~gängig

Adj. ~gängig machen cancel (agreement,

decision, etc.) 取消, 撤回 (协议, 决定等);

~grat das; ~[e]s, ~e spine; (ges. fig.)

backbone 脊柱; 支柱; ~halt der support;

backing 依靠, 支持; ~halt-los ① Adj. un-

reserved, unqualified <support> 毫无保留的, 无条件的 <支持> ② *adv.* unreservedly 毫无保留地; ~kehr *die*; --: return 返回; ~kopp[e]lung *die* (Elektrot.) feedback 反馈; ~lage *die* savings *pl.* 存款; ~läufig *Adj.* decreasing <number>; declining <economic growth etc.>; falling <rate, production, etc.> 减少的 <数字>; 衰退的 <经济增长等>; 下降的 <比率, 生产等>; ~licht *das* rear or tail light 尾灯

rücklings *Adv.* on one's back 向后, 朝后

Rück-; ~nahme *die*; --: taking back 收回, 撤回; ~reise *die* return journey (旅游) 回程; ~ruf *der* (Fernspr.) return call 回电话

Ruck-sack *der* rucksack; (Touren~) backpack 背包

Rucksack-urlaub *der* backpacking holiday 背包旅行度假

rück-, Rück-; ~schlag *der* setback 挫折; ~schritt *der* retrograde step 后退, 退步; ~seite *die* back; (einer Münze usw.) reverse; far side 背面, 反面; ~sicht *die* consideration 顾及, 考虑; ~sicht auf jmdn. nehmen show consideration for or towards sb. 顾及某人; ~sicht-nahme *die*; --: consideration 考虑; 体谅; ~sichtslos

① *Adj.* inconsiderate; thoughtless; (verantwortungslos) reckless <driver>; (schonungslos) ruthless 不顾及的; 不计后果的 <司机>; 肆无忌惮的; 无情的 ② *adv. s. Adj.*: inconsiderately; recklessly; ruthlessly 毫无顾忌地; 冷酷地; ~sichtslosigkeit *die*; --, --en ▶

RÜCKSICHTSLOS; lack of consideration; recklessness; ruthlessness 考虑不周; 不计后果; 肆无忌惮; ~sichts-voll ① *Adj.* considerate 考虑周到的 ② *adv.* considerately 考虑周到地; ~sitz *der* back seat 后座; ~spiegel *der* rear-view mirror 后视镜; ~sprache *die* consultation 磋商, 商谈; ~stand *der* (a) (Rest) residue 残渣 (b) (ausstehende Zahlung) arrears *pl.* 未付清的尾数 (c) (Zurückbleiben hinter dem gesetzten Ziel) backlog; (bes. Sport; hinter dem Gegner) deficit 落后, 拖拉; (体育) (与对手之间的) 差距; [mit etw.] im ~stand sein/in ~stand (Akk.) geraten be/get behind [with sth.] [某事] 落后; ~ständig *Adj.* (a) backward 落后的, 退步的 (b) (schon länger fällig) outstanding <payment, amount>; <wages> still owing 未结账的 <报酬, 数目> <工资>; ~strahler *der* reflector 尾灯; ~tritt *der*

resignation (von from); (von einer Kandidatur, einem Vertrag usw.) withdrawal (von from) 辞职; 放弃

rückwärts *Adv.* backwards 向后

Rückwärts-gang *der* reverse [gear] 倒车档

rück-, Rück-; ~weg *der* return journey 归程; ~wirkend ① *Adj.* retrospective; backdated <pay increase> 反作用的; 有追溯效力的 <支付增长> ② retrospectively 反作用地; 有追溯效力地; ~zahlung *die* repayment 归还, 偿还; ~zug *der* retreat 撤退

Rüde *der*; ~n, ~n [male] dog 公狗

Rudel *das*; ~s, ~: herd; (von Wölfen, Hunden) pack 兽群, 狼群, 狗群

Ruder *das*; ~s, ~ (a) (Riemen) oar 船桨 (b) (Steuer-) rudder 舵

Ruder-boot *das* rowboat; rowing boat (Brit.) 划子, 小船

Rudergänger *der*; --s, --, ~gast *der* (Seemannspr.) helmsman 舵手

rudern ① *itr. V.*; mit sein row 划船 ② *tr. V.* row 划(船)

Ruder-regatta *die* rowing regatta 划船比赛

Ruf *der*; ~[e]s, ~e (a) call; (Schrei) shout; cry; (Tierlaut) call 喊, 叫, 鸣 (b) (fig.: Forderung) call (nach for) 呼声, 呼吁 (c) (Telefonnummer) telephone [number] 电话号码 (d) (Leumund) reputation 声望, 名声

rufen ① *unr. itr. V.* call (nach for); (schreien) shout (nach for); <animal> call 叫, 喊; <动物> 鸣, 叫 ② *unr. tr. V.* (a) (ausrufen) call; (schreien) shout 叫喊, 呼唤 (b) (herbeirufen, anrufen) jmdn. ~: call sb. 叫某人; 给某人打电话; jmdn. zu Hilfe ~: call to sb. to help 叫某人帮忙

Ruf-; ~mord *der* character assassination 诽谤, 诋毁; ~mord-kampagne *die* smear campaign 诽谤活动; ~name *der* first name (by which one is generally known) 称呼名; ~nummer *die* telephone number 电话号码

Rüge *die*; ~, ~n reprimand 斥责

rügen *tr. V.* reprimand <person> (wegen for); censure <carelessness etc.> 斥责 <某人> <马虎等>

Ruhe *die*; ~ (a) (Stille) silence 宁静; ~[bitte]! quiet or silence [please]! 安静! (b) (Ungestörtheit) peace 安静; jmdn. mit etw. in ~lassen stop bothering sb. with sth.

以……让某人安静 (c) (Unbewegtheit) rest 静止 (d) (Erholung) rest *no def. art.* 休养 (e) (Gelassenheit) calm [ness]; composure 镇静; [die] ~ **bewahren/die** ~ **verlieren** keep calm/lose one's composure 保持/失去镇静; in [aller] ~ [really] calmly 冷静地, 平静地

ruhe·los ① *Adj.* restless 不安的 ② *adv.* restlessly 不安地

ruhen *itr. V.* (a) (ausruhen) rest 休息 (b) (geh.; schlafen) sleep 睡觉 (c) (stillstehen) (work, business) have stopped; (production, firm) be at a standstill (工作, 生意) 停止; (生产, 企业) 停顿

Ruhe-: ~ **pause** *die* break 休息; ~ **stand** *der* retirement 退休; in den ~ **stand gehen/versetzt werden** go into retirement/be retired 退休; ~ **störung** *die* disturbance; (Rechtsw.) disturbance of the peace 喧扰, 扰乱; ~ **tag** *der* closing day 歇业日; „**Dienstag -tag**“ ‘closed on Tuesdays’ “周二休息”

ruhig ① *Adj.* (a) (still, leise) quiet 静的 (b) (friedlich, ungestört) peaceful (times, life, valley, etc.); quiet (talk, reflection, life) 宁静的 (时间, 生活, 山谷等); 平静的 (谈话, 反应, 生活) (c) (unbewegt) calm (sea, weather); still (air); (fig.) peaceful (melody); (gleichmäßig) steady (breathing, hand, steps); smooth (flight, crossing) 平静的 (海, 天气); 静止的 (空气); 平和的 (旋律); 平稳的 (呼吸, 手, 步伐); 顺利的 (航行, 穿越) (d) (gelassen) calm (voice etc.); quiet, calm (person) 冷静的 (声音等) (人) ② *adv.* (a) (still, leise) quietly 安静地; **sich ~ verhalten** keep quiet 保持安静 (b) (friedlich, ohne Störungen) peacefully; (ohne Zwischenfälle) uneventfully; (work, think) in peace 平和地; 平淡地; (工作, 思考) 静静地 (c) (unbewegt) (sit, lie, stand) still; (gleichmäßig) (burn, breathe) steadily; (run, fly) smoothly (坐, 躺, 站) 静止不动地; (出生, 呼吸) 平稳地; (跑步, 飞翔) 顺利地 (d) (gelassen) (speak, watch, sit) calmly (说, 看, 坐) 镇静地 ③ *Adv.* by all means 当然, 完全可以

Ruhm *der*; ~[e]s fame 荣誉

rühmen ① *tr. V.* praise 称赞 ② *refl. V.* boast (+ *Gen.* about) 自豪, 炫耀

ruhm·reich *Adj.* glorious (victory, history); celebrated (general, army, victory) 光荣的 (胜利, 历史); 著名的 (将军, 军队, 胜利)

Ruhr *die*; ~, ~en dysentery *no art.* 痢疾

Rühr·ei *das* scrambled egg [s *pl.*] 炒鸡蛋

rühren ① *tr. V.* (a) (umrühren) stir; (einrühren) stir (egg, powder, etc.) (an, in + *Akk.* into) 搅动, 搅拌 (鸡蛋, 粉末等) (b) (bewegen) move (limb, fingers, etc.) 活动 (四肢, 手指等) (c) (fig.) move; touch 打动, 触动

② *itr. V.* (a) (umrühren) stir 搅拌 (b) (geh.; herrühren) **das rührt daher, dass ...**; that stems from the fact that ... 是由……引起的 ③ *refl. V.* (a) (sich bewegen) move 动弹, 运动 (b) (Mil.) **rührt euch!** at ease! 稍息!

rührend ① *Adj.* touching 动人的 ② *adv.* touchingly 动人地

rühr·selig ① *Adj.* (a) emotional (person) 充满感情的 (人) (b) (allzu gefühlvoll) over-sentimental (manner, mood, etc.); maudlin, (coll.) tear-jerking (play, song, etc.) 多愁善感的 (举止, 情绪等); 令人伤感的 (演出, 歌曲等) ② *adv.* (allzu gefühlvoll) in an over-sentimental manner 多愁善感地

Rühr·seligkeit *die* sentimentality 多愁善感

Rührung *die*; ~; emotion 感动

Ruine *die*; ~, ~n ruin 废墟; 遗迹

ruinieren *tr. V.* ruin 毁灭

rülpsen *itr. V.* (ugs.) burp 打嗝

rum *Adv.* (ugs.) ▶ HERUM

Rum *der*; ~s, ~s rum 朗姆酒

Rumänien (*das*); ~s Romania 罗马尼亚

Rumäne *der*; ~n, ~n Romanian 罗马尼亚人

Rumänin *die*; ~, ~nen Romanian 罗马尼亚人 (女)

rumänisch *Adj.* Romanian 罗马尼亚的

Rummel *der*; ~s (ugs.) (a) commotion; (Aufhebens) fuss (um about) 嘈杂, 忙乱 (b) (Jahrmart) fair 年市

Rummel·platz *der* (bes. nordd.) fair-ground 年市广场

Rümpel·kammer *die* (ugs.) boxroom (Brit.); junk room 放杂物的小屋

rumpeln *itr. V.* (ugs.) bump and bang about 发出咕咚声

Rumpf *der*; ~[e]s, Rümpe (a) trunk [of the body] 躯干 (b) (beim Schiff) hull 船体 (c) (Beim Flugzeug) fuselage 机身

rümpfen *tr. V.* **die Nase [bei etw.] ~**; wrinkle one's nose [at sth.] [对某事] 皱鼻子; **über jmdn./etw. die Nase rümpfen** (fig.) look down one's nose at sb./turn up

one's nose at sth. 对……嗤之以鼻

Rumpsteak /'rumpste:k/ *das*; -s, -s
rump steak 煎牛排

runtreiben *unr. refl. V.* (ugs.) ▶
HERUMTREIBEN

rund ① *Adj.* (a) round 圆的 (b) (dicklich)
plump (arms etc.); chubby (cheeks); fat
(stomach) 胖乎乎的 (手臂等); 圆滚滚的 (脸
颊); 鼓鼓的 (胃) (c) (ugs.; ganz) round (doz-
en, number, etc.) 整整的 (一打, 数字等) ②
Adv. (a) (ugs.; etwa) about 大约 (b) ~ um
jmdn./etw. [all] around sb./sth. 围绕着……

Rund-; -blick *der* panorama; view in
all directions 全景环顾; ~ **brief** *der* circu-
lar [letter] 通知, 通函

Runde *die*; -, -n (a) (Sport; Strecke) lap 圈
(b) (Sport; Durchgang usw.) round 轮; über die
-n kommen (fig. ugs.) get by; manage 克服困
难 (c) (Personenkreis) circle; (Gesellschaft)
company 圈子, 一伙人 (d) (Rundgang) round
巡视, 巡查 (e) (Lage) round 周围

rund-, Rund-; -erneuern *tr. V.*;
ich runderneuere, runderneuert, rundzuer-
neuere (Kfz-W.) remould 翻新; ~ **fahrt** *die*
tour (durch of) 环行; ~ **funk** *der* (a) radio
广播 (b) (Einrichtung, Gebäude) radio station
广播电台

Rundfunk-; -anstalt *die* broadcast-
ing corporation 无线电广播电台;
~ **gebühren** *Pl.* radio licence fees 广播
收听费; ~ **gerät** *das* radio set 收音机;
~ **sendung** *die* radio programme 广播节
目; ~ **sprecher** *der*, ~ **sprecherin**
die radio announcer 广播电台播音员

rund-, Rund-; -gang *der* round
(durch of) 巡视; ~ **herum** *Adv.* (a)
(ringsum) all around 周围, 四周 (b) (völlig)
completely 完全地

rundlich *Adj.* (a) roundish 略圆的 (b)
(mollig) plump 丰满的

Rund-; -reise *die* [circular] tour
(durch of) 环游; ~ **schreiben** *das*:
▶ ~ **BRIEF**; ~ **weg** *der* circular path or
walk 环形路

runter *Adv.* (ugs.) ~ [da]! get off [there]
[从那儿] 下来!; s. auch HERUNTER;
HINUNTER

Runzel *die*; -, ~n wrinkle 皱纹

runz[e]lig *Adj.* wrinkled 有皱纹的

runzeln *tr. V.* die Stirn/die Brauen ~:

wrinkle one's brow/knit one's brow;
(ärgerlich) frown 皱眉头

rupfen *tr. V.* (a) pluck (goose, hen, etc.) 拔
(鹅, 母鸡等) 毛 (b) (abreißen) pull up
(weeds, grass); pull off (leaves etc.) 拔 (野草,
草); 扯, 摘 (叶子等)

ruppig *Adj.* (abwertend) gruff (person, be-
haviour); sharp (tone) 粗鲁的 (人, 行为); 尖
厉的 (音调); er war ~ zu ihr he was short
with her; he snapped at her 他对她很粗暴

Rüsche *die*; -, ~n ruche; frill 褶边

Ruß *der*; ~es soot 煤烟

Russe *der*; ~n, ~n Russian 俄罗斯人

Rüssel *der*; ~s, ~ (des Elefanten) trunk;
(des Schweins) snout; (bei Insekten u. Ä.) pro-
boscis 象鼻; 猪鼻; 昆虫等的长喙

rußen *itr. V.* give off sooty smoke 冒黑烟

Russin *die*; -, ~nen Russian 俄罗斯人
(女)

russisch ① *Adj.* Russian 俄罗斯的 ②
adv. (auf ~) in Russian 用俄语

Russisch *das*; ~[s] Russian 俄语

Russland; * Rußland (*das*); ~s
Russia 俄罗斯

rüsten *itr. V.* arm 装备

rüstig *Adj.* hale 硬朗的

rustikal ① *Adj.* country-style (food, inn,
clothes, etc.); rustic (furniture) 有乡土味的
(食物, 旅馆, 服装等); 乡村的 (家具) ②
adv. in [a] country style 有乡土气息地

Rüstung *die*; -, ~en (a) armament *no*
art.; (Waffen) arms *pl.*; weapons *pl.* 军备; 装备
(b) (hist.) suit of armour 盔甲

Rüstungs-; -industrie *die* arma-
ments or arms industry 军火工业;
~ **kontrolle** *die* arms control 军备监督;
~ **stopp** *der* arms freeze 冻结军备;
~ **wettlauf** *der* arms race 军备竞赛

Rute *die*; -, ~n switch; (Birken-, Angel-,
Wünschel-) rod 枝条, 枝子

Rutsch *der* guten ~ [ins neue Jahr]!
(ugs.) happy New Year! 新年好!

Rutschbahn *die* slide 滑梯

Rutsche *die*; -, ~n chute 滑道

rutschen *itr. V.*; mit sein slide; (clutch,
carpet) slip 滑行; (离合器, 地毯) 滑动

rutschig *Adj.* slippery 滑的, 滑溜的

rütteln *tr., itr. V.* shake 摇晃, 摇动

Ss

s, S /ɛs/ *das*; -, ~; s/S 字母 s/S

s *Abk.* = **Sekunde** sec.; s.

s. *Abk.* = **siehe**

S *Abk.* (a) = **Süden** S. (b) (österr.) = **Schilling** Sch.

S. *Abk.* = **Seite** p.

Sa. *Abk.* = **Samstag** Sat.

Saal *der*; ~[e]s, **Säle** (a) hall; (Ballsaal) ballroom 礼堂; 舞厅 (b) (Publikum) audience 听众, 观众

Saar-land *das*; ~[e]s Saarland; Saar (esp. Hist.) 萨尔州

Saat *die*; -, ~en (a) (das Gesäte) [young] crops *pl.* 幼苗 (b) (das Säen) sowing 播种 (c) (Samenkörner) seed [s *pl.*] 种子

Säbel *der*; ~s, ~; sabre 佩剑; 军刀

Sabotage /zabo'ta:ʒə/ *die*; -, ~n sabotage *no art.* 破坏活动

Sabotage-akt *der* act of sabotage 破坏行动

sabotieren *tr. V.* sabotage 破坏

Sach-; ~bearbeiter *der*, ~bearbeiterin *die* person responsible (für for); (Experte) specialist, expert (für on) 专职人员; ~beschädigung *die* (Rechtsw.) wilful damage to property 财产损失; ~buch *das* [popular] non-fiction book 通俗专业书; ~bücher lesen read nonfiction *sing.* 阅读专业书

sach-dienlich *Adj.* useful 有用的

Sache *die*; ~, ~n (a) things 东西 (b) (Angelegenheit) matter; business (esp. derog.) 事情, 事务; zur ~ kommen come to the point 言归正传 (c) (Rechtssache) case 案件 (d) (Anliegen) cause 事由

sach-, Sach-; ~gebiet *das* subject [area]; field 专业领域; ~gemäß, ~gerecht ① *Adj.* proper; correct 恰当的 ② *adv.* properly; correctly 恰当地; ~kenntnis *die* expertise; knowledge of the subject 专业知识; ~kundig ① *Adj.* with a knowledge of the subject *postpos.*, *not pred.* 内行的, 懂行的 ② *adv.* expertly 内行地, 懂行地

sachlich ① *Adj.* (a) (objektiv) objective; (nüchtern) functional (building, style, etc.); matter-of-fact (letter etc.) 客观的; 实用的 (建筑, 风格等); 实在的 (信件等) (b) (sachbezogen) factual (error) 实际的 (错误) ② *adv.* (a) (objektiv) objectively; (state) as a matter of fact; (nüchtern) (furnished) in a functional style; (written) in a matter-of-fact way 客观地; (陈述) 实在地; (布置家具) 实用地; (写作) 从实际出发地 (b) (sachbezogen) factually (wrong) 实际上 (错误的)

sächlich *Adj.* (Sprachw.) neuter 中性的

Sachlichkeit *die*; ~; objectivity; (Nüchternheit) functionalism 客观性; 实事求是

Sach-; ~register *das* [subject] index 标题索引; ~schaden *der* damage [to property] *no indef. art.* 财产损失

Sachse *der*; ~n, ~n Saxon 萨克森人

Sachsen (*das*); ~s Saxony 萨克森州

Sachsen-Anhalt (*das*); ~s Saxony-Anhalt 萨克森—安哈特州

Sächsin *die*; ~, ~nen Saxon 萨克森人 (女)

sacht, sachte ① *Adj.* (a) (behutsam) gentle 小心的; 温和的 (b) (leise) quiet 轻声的 ② *adv.* (a) gently 小心地; 温和地 (b) (leise) quietly 轻声地

Sach-; ~verhalt *der*; ~[e]s, ~e facts *pl.* [of the matter] 事实, 真相; ~verständnis *der* expertise; grasp of the subject 通晓业务; ~verständige *der/die*; *adj.* *Dekl.* expert 内行

Sack *der*; ~[e]s, **Säcke** sack; (aus Papier, Kunststoff) bag 口袋, 麻袋

Sack-; ~gasse *die* cul-de-sac 死胡同; ~hüpfen *das*; ~s sack race (儿童游戏) 套袋赛跑

Sadismus *der*; ~; sadism *no art.* 性虐待狂

Sadist *der*; ~en, ~en, **Sadistin** *die*; ~, ~nen sadist 虐待狂, 性虐待狂

sadistisch ① *Adj.* sadistic 虐待狂的, 性虐待狂的 ② *adv.* sadistically 虐待狂地, 性

虐待狂地

säen *tr.* (auch *itr.*) *V.* sow 播种

Saft *der*; ~[e]s, **Säfte** (a) juice 果汁 (b)

(in Pflanzen) sap (植物的) 浆液

saftig *Adj.* (a) juicy; sappy (stem); lush

(meadow, green) 多汁的; 多树液的(茎); 郁

郁葱葱的(草场, 绿色) (b) (ugs.) hefty

(slap, blow); steep (coll.) (prices, bill); crude

(joke, song, etc.); strongly-worded (letter

etc.) 有力的(一巴掌, 吹风); 昂贵的(价格, 账

单); 粗俗的(玩笑, 歌曲等); 冗长的(信件等)

saft-, Saft-; ~laden *der* (salopp ab-

wertend) lousy outfit (coll.) 经营不善的店铺;

~los *Adj.* (a) juiceless 无汁液的, 干瘪的

(b) (fig.) feeble, anodyne (language) 无力的,

枯燥无味的(语言); ~-und kraftlos fee-

ble; wishy-washy; (adv.) without any zest 软

弱无力的; 枯燥无味的(地); ~sack *der*

(derb abwertend) bastard (coll.) 私生子

Sage *die*; ~, ~n legend; (bes. nordische) sa-

ga 传说

Säge *die*; ~, ~n saw 锯子

Säge-; ~blatt *das* saw blade 锯条;

~mehl sawdust 锯末

sagen ① *tr. V.* (a) say 说; was ich noch

~wollte [oh] by the way 顺便说一下; un-

ter uns gesagt between you and me 只在

我们之间说 (b) (mitteilen) jmdm. etw. ~: say

sth. to sb.; (zur Information) tell sb. sth. 告诉

某人某事 (c) (nennen) zu jmdm./etw. X ~:

call sb./sth. 称呼某人/某事为…… (d)

(anordnen, befehlen) tell 交待, 吩咐 ② *refl. V.*

sich (Dat.) etw. ~: say sth. to oneself 心里

想……

sägen *tr., itr. V.* saw 锯

Säge-; ~späne *Pl.* wood shavings 锯

末; ~werk *das* sawmill 锯木厂

sah *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* SEHEN

Sahne *die*; ~: cream 乳脂, 奶油

Saison /zɛ'zõ:/ *die*; ~, ~s season 季节,

旺季

saisonal /zɛzo'na:l/ ① *Adj.* seasonal

季节性的 ② *adv.* (fluctuate) according to

the season (波动) 季节性地

Saite *die*; ~, ~n string 弦, 弦线

Saiten-instrument *das* stringed in-

strument 弦乐器

Sakko *der od. das*; ~s, ~s jacket 男式休

闲上衣

Sakrament *das*; ~[e]s, ~e sacrament

圣礼

Sakristei *die*; ~, ~en sacristy (教堂的)

圣器室

säkularisieren *tr. V.* secularize (pro-

perty, art, etc.); deconsecrate (church) 把(财

产, 艺术品等) 移作俗用; 使(教堂) 世俗化

Salami *die*; ~, ~[s] salami 色拉米香肠

Salami-taktik *die* step-by-step policy

蚕食战术

Salat *der*; ~[e]s, ~e (a) salad 色拉, 凉拌

菜 (b) [grüner] ~: lettuce 生菜; ein Kopf

~: a [head of] lettuce 一棵生菜

Salat-; ~besteck *das* salad servers

pl. 拌色拉用的勺和叉; ~soße *die* salad

dressing 色拉酱

Salbe *die*; ~, ~n ointment 软膏, 油膏

Salbei *der od. die*; ~: sage 鼠尾草

Saldo *der*; ~s, ~s *od.* Saldi (Buchf., Fi-

nanzw.) balance 结余, 余额

Säle ▶ SAAL

Salmiak *der od. das*; ~: sal ammoniac 氮

化铵

Salmonelle *die*; ~, ~n salmonella 沙门

氏菌

Salon /za'lõ:/ *der*; ~s, ~s (a) (Raum)

drawing room 客厅 (b) (Geschäft) [hair etc.]

salon 美发厅等

salopp ① *Adj.* casual (clothes); informal

(behaviour) 随意的, 休闲的(衣服); 非正式的

(举止) ② *adv.* (dress) casually (着装) 随

便地

Salto *der*; ~s, ~s *od.* Salti somersault;

(beim Turnen auch) salto 空中翻筋斗

Salut *der*; ~[e]s, ~e (Milit.) salute 礼炮; ~

schießen fire a salute 放礼炮

salutieren *itr. V.* (bes. Milit.) salute 致敬,

敬礼; 致军礼

Salut-schuss, * Salut-schuß *der*

(Milit.) gun salute 鸣放礼炮

Salve *die*; ~, ~n (Milit.) salvo; (aus Geweh-

ren) volley 枪炮齐发, 齐射

Salz *das*; ~es, ~e salt 盐

salzen *tr. V.* salt 给……加盐

salzig *Adj.* salty 咸的, 含盐的

Salz-; ~kartoffel *die* boiled potato 盐

水煮土豆; ~säure *die* (Chemie) hydro-

chloric acid 盐酸; ~stange *die* salt stick

撒有盐粒的棒状糕点; ~streuer *der*;

~s, ~: salt sprinkler; salt shaker (Amer.)

撒盐的小瓶; ~wasser *das* (a) (zum

Kochen) salted water 盐水 (b) (Meerwasser)

salt water 海水

Sambia (*das*); ~s Zambia 赞比亚
Samen *der*; ~s, ~ (a) (Samenkorn) seed 种子 (b) (Samenkörner) seed [s pl.] 种子 (c) (Sperma) sperm; semen 精子, 精液
Samen-; ~**bank** *die*; Pl. ~en (Med., Tiermed.) sperm bank 精子库; ~**erguss**, * ~**erguß** *der* ejaculation 射精; ~**korn** *das* seed 种子, 谷种
Sammel-; ~**büchse** *die* collecting box 捐款箱, 募款盒; ~**mappe** *die* folder; file 文件夹, 纸夹
sammeln ① *tr.* (auch *itr.*) V. (a) collect; gather (honey, firewood, fig.: experiences, impressions, etc.); gather, pick (berries etc.) 收集; 采集 (蜂蜜, 木柴); 积累 (经验, 印象等); 采摘 (浆果等) (b) (zusammenkommen lassen) gather (people) [together]; assemble (people); cause (light rays) to converge 集合 (人); 聚集 (光线) ② *refl.* V. gather [together] 集合
Sammler *der*; ~s, ~; collector 收藏家
Sammlung *die*; ~, ~en (a) collection 收集; 收藏品 (b) [innere] ~; composure 平静, 沉着
Samstag *der*; ~[e]s, ~e Saturday 星期天; *s. auch* DIENSTAG
samstags *Adv.* on Saturdays 每星期六
samt ① *Präp. mit Dat.* together with 连同, 包括 ② *Adv.* ~ und **sonders** one and all 无一例外地
Samt *der*; ~[e]s, ~e velvet 天鹅绒
samten *Adj.* velvet 如丝绒般柔软的
Samt-handschuh *der* velvet glove 天鹅绒手套; jmdn. mit ~en anfassen (fig.) handle sb. with kid gloves 小心翼翼地对待某人
samtig *Adj.* velvety 丝绒般的
sämtlich *Indefinitpron. u. unbest. Zahlwort* all the 全部
Sand *der*; ~[e]s sand 沙子
Sandale *die*; ~, ~n sandal 凉鞋
Sand-; ~**bank** *die*; Pl. ~bänke sandbank 沙洲, 沙丘; ~**dorn** *der*; Pl. ~e (Bot.) hippophaë 沙棘; [Echter] ~dorn sea buckthorn 沙棘; ~**düne** *die* sand dune 沙丘
sandig *Adj.* sandy 含沙的; 沾满沙土的
sand-, Sand-; ~**kasten** *der* [child's] sandpit; sandbox (Amer.) 沙箱; ~**kuchen** *der* Madeira cake 干松蛋糕; ~**mann** *der*, ~**männchen** *das* sandman (童话中撒沙

于孩童眼上使其睡着的) 睡魔, 瞌睡神;
 ~**stein** *der* sandstone 砂石, 砂岩;
 ~**strahlen** *tr.* V. (Technik) sandblast 喷砂处理; ~**strand** *der* sandy beach 沙滩
sandte 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SENDEN
sanft ① *Adj.* gentle; (leise) soft; (friedlich) peaceful 温柔的; 轻柔的; 平静的 ② *adv.* gently; (leise) softly; (friedlich) peacefully 温柔地; 轻柔地; 平静地
Sänfte *die*; ~, ~n litter; (geschlossen) sedan chair 轿子
Sanftheit *die*; ~; gentleness; (von Klängen, Licht, Farben) softness 温柔; 柔和
Sanftmut *die*; ~; gentleness 温和; mit ~; gently; (nachsichtig) leniently 温和地; 仁慈地
sanftmütig ① *Adj.* gentle; docile (horse) 温和的; 温顺的 (马) ② *adv.* gently 温和地, 温顺地
Sanftmütigkeit *die*; ~; gentleness; (Fügsamkeit) docility 温柔; 温顺
sang 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SINGEN
Sänger *der*; ~s, ~, **Sängerin** *die*; ~, ~nen singer 歌唱家, 歌手
sanieren ① *tr.* V. (a) redevelop (area); rehabilitate (building); (renovieren) renovate [and improve] (flat etc.) 整顿 (地区); 翻修 (建筑物); 修复 (公寓等) (b) (Wirtsch.) restore (firm) to profitability 使 (公司) 重新盈利 ② *refl.* V. (company etc.) restore itself to profitability; (person) get oneself out of the red (公司等) 恢复盈利; (人) 恢复经济能力
Sanierung *die*; ~, ~en (a) ► SANIEREN A; redevelopment; rehabilitation; renovation 整顿; 翻修; 修复 (b) ► SANIEREN B; restoration to profitability 振兴, 使重新盈利
sanitär *Adj.* sanitary 卫生的
Sanitäter *der*; ~s, ~, **Sanitäterin** *die*; ~, ~nen first-aid worker; (im Krankenwagen) ambulance worker 卫生员, 急救员
sank 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SINKEN
Sanktion *die*; ~, ~en sanction 批准, 认可; 制裁, 处罚
sanktionieren *tr.* V. sanction 批准, 认可
Sanktionierung *die*; ~, ~en sanctioning no indef. art. 批准, 认可
sann 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SINNEN
Saphir *der*; ~s, ~e sapphire 蓝宝石
Sardelle *die*; ~, ~n anchovy 盐渍小鲱鱼

Sardine *die*; ~, ~n sardine 沙丁鱼

Sarg *der*; ~[e]s, **Särge** coffin 棺材

Sarkasmus *der*; ~: sarcasm 讥讽

sarkastisch ① *Adj.* sarcastic 讥讽的 ② *adv.* sarcastically 讥讽地

saß 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SITZEN

Satan *der* (bibl.) Satan *no def. art.* 撒旦, 魔鬼

Satellit *der*; ~en, ~en satellite 卫星

Satelliten-; ~fernsehen *das* satellite television 卫星电视; ~schüssel *die* (ugs.) satellite dish 碟形卫星天线; ~technologie *die* satellite technology 卫星技术

Satire *die*; ~, ~n satire 讽刺

satirisch ① *Adj.* satirical 讽刺的 ② *adv.* satirically; with a satirical touch 讽刺性地

satt *Adj.* (a) full [up] *pred.*; well-fed 吃饱的; sich ~essen/trinken eat/drink as much as one wants; eat/drink one's fill 吃饱/喝足 (b) jmdn./etw. ~haben (ugs.) be fed up with sb./sth. (coll.) 对某人/某事感到厌倦

Sattel *der*; ~s, **Sättel** saddle 马鞍

satteln ① *tr. V.* saddle 给……上鞍子 ② *itr. V.* saddle the/one's horse 给马上鞍子

sättigen *itr. V.* be filling 吃饱

Sattler *der*; ~s, ~, **Sattlerin** *die*; ~, ~nen saddler; (allgemein) leather worker 制鞍具和皮革制品的工匠

Satz *der*; ~es, **Sätze** (a) (sprachliche Einheit) sentence 句子 (b) (Musik) movement 乐章 (c) (Tennis, Volleyball) set; (Tischtennis, Badminton) game 局, 场, 盘 (d) (Sprung) leap; jump 跳跃 (e) (Amtsspr.; Tarif) rate 费率 (f) (Set) set 排字 (g) (Bodensatz) sediment; (von Kaffee) grounds *pl.* 沉淀物

Satzglied *das*, **Satzteil** *der* (Sprachw.) component part [of a/the sentence] 句子成分

Satzung *die*; ~, ~en articles of association *pl.*; statutes *pl.* 章程, 条例

Satzzeichen *das* punctuation mark 标点符号

Sau *die*; ~, **Säue** (a) (weibliches Schwein) sow 母猪 (b) (bes. südd.; Schwein) pig 猪 (c) *die* ~rauslassen (fig. ugs.) let one's hair down 失去自控能力

sau-, **Sau-** (salopp) bloody ... (Brit. sl.); damn ... (coll.) 脏……, 邋遢……

sauber ① *Adj.* (a) clean 干净的; etw. ~machen clean sth. 清洁某物; ~machen (putzen) clean; do the cleaning 打扫卫生 (b) (sorgfältig) neat 整洁的, 干净的 ② *adv.* (a) (sorgfältig) neatly 整洁地, 干净地 (b) (fehlerlos) [sehr] ~ [quite] perfectly [非常] 正确地

Sauberkeit *die*; ~; cleanness 干净

säuberlich ① *Adj.* neat 井井有条的, 整洁的 ② *adv.* neatly 井井有条地, 整洁地; fein ~geordnet/verpackt usw. neatly arranged/packed etc. 安排井井有条地/包装整齐地等

* **sauber | machen** ▶ SAUBER 1A

säubern *tr. V.* (a) clean 使清洁 (b) (befreien) clear, rid (von of); purge (party, government, etc.) (von of) 清除; 肃清 (党, 政府等)

Säuberung *die*; ~, ~en (a) cleaning 清扫 (b) (Entfernung) purging 清除 (c) (Politik) purge (政治上的) 清洗行动; ethnische ~ (verhüll.) ethnic cleansing 种族清洗

Säuberungsaktion *die* (Politik) purge; clean-up operation (政治上的) 清洗行动

Sauce ▶ SOSSE

Saudi *der*; ~s, ~s Saudi 沙特阿拉伯人

Saudi-Arabien (*das*) Saudi Arabia 沙特阿拉伯

sauer ① *Adj.* (a) sour; pickled (herring, gherkin, etc.); acid[ic] (wine, vinegar) 酸味的, 发酸的; 醋渍的 (鲱鱼, 小黄瓜等); 酸性的 (葡萄酒, 醋); saurer Regen acid rain 酸雨 (b) (ugs.; verärgert) cross, annoyed (auf + Akk. with) 恼火的, 气恼的 ② *adv.* in vinegar 恼火地

Sauerbraten *der*; braised beef marinated in vinegar and herbs; sauerbraten (Amer.) 醋焖牛肉

Sauerei *die*; ~, ~en (salopp abwertend) (a) (Unflätigkeit) obscenity 猥亵的言行 (b) (Gemeinheit) bloody scandal (coll.) 丑闻

Sauer-; ~kirsche *die* sour cherry 酸樱桃; ~kraut *das* sauerkraut 泡菜

säuerlich *Adj.* [leicht] ~; slightly sour; slightly sharp (sauce) 略酸的 (调味汁)

Sauer-; ~stoff *der* oxygen 氧气; ~stoffgerät *das* oxygen apparatus 氧气装置; ~stoffmangel *der* lack of oxygen 缺氧; ~teig *der* leaven 面肥

saufen ① *unr. itr. V.* (salopp; trinken) drink; swig (coll.); (Alkohol trinken) drink;

booze (coll.) 饮水; 狂饮, 饮酒 ② *unr. tr. V.* (salopp; trinken) drink 喝

Säufer *der*; ~s, ~ (salopp) boozier (coll.) 酒鬼

säuft 3. *Pers. Sg. Präsens v.* SAUFEN

saugen ① *tr. V.* (a) *auch unr.* suck 吸吮 (b) *auch itr.* (staubsaugen) vacuum; Hoover (coll.) (用吸尘器) 吸尘 ② *regelm. (auch unr.) itr. V. an etw. (Dat.)* ~: suck [at] sth. 吸吮某物 ③ *unr. (auch regelm.) refl. V. sich voll etw.* ~: become soaked with sth. 吸足某物

säugen *tr. V.* suckle 给……喂奶, 给……哺乳

Säuge-tier *das* (Zool.) mammal 哺乳动物

Säugling *der*; ~s, ~e baby 婴儿

Säuglings-: ~alter *das* infancy; babyhood 婴儿期; ~pflege *die* baby care 婴儿护理

Säule *die*; ~, ~n column; (nur als Stütze, auch fig.) pillar 柱, 圆柱; 支柱

Saum *der*; ~[e]s, **Säume** hem 贴边, 缘

säumen *tr. V.* hem; (fig. geh.) line 给……缝贴边; 围绕

säumig (geh.) *Adj.* tardy 拖欠的

Sauna *die*; ~, ~s *od.* **Saunen** sauna 蒸汽浴(室)

Säure *die*; ~, ~n (a) (von Früchten) sourness; (von Wein, Essig) acidity; (von Soßen) sharpness 酸味; 酸 (b) (Chemie) acid (化学) 酸

säure-: ~beständig *Adj.* acid-resistant 耐酸的; ~frei *Adj.* acid-free 无酸的

Saure-gurken-zeit, Saure-Gurken-Zeit *die* (ugs.) silly season (Brit.) 淡季

Saurier /'zau:ri:ə/ *der*; ~s, ~: large prehistoric reptile 古代爬行动物

Saus: in ~ und Braus leben live the high life 过花天酒地的生活

säuseln ① *itr. V.* (leaves, branches, etc.) rustle; (wind) murmur (树叶, 枝条等) 发出沙沙声; (风) 轻轻吹拂 ② *tr. V.* (iron.; sagen) whisper 窃窃私语

sausen *itr. V.* (a) (wind) whistle; (storm) roar; (head, ears) buzz (风) 嗖嗖响; (风暴) 呼啸; (头, 耳朵) 嗡嗡响 (b) mit sein (person) rush; (vehicle) roar (人) (交通工具) 飞奔 (c) mit sein (whip, bullet, etc.) whistle (鞭子, 子弹等) 发出嗖嗖声

sau-, Sau-: ~stall *der* (fig. salopp abwertend) hole (coll.); dump (coll.) 猪窝;

~stark *Adj.* (salopp) bloody brilliant (sl.) 特别棒的, 极妙的; ~wetter *das* (salopp abwertend) lousy weather (coll.) 鬼天气; ~wohl *Adj. sich* ~wohl fühlen (salopp) feel bloody (Brit. sl.) or (coll.) damn good or great 感觉棒

Savanne /za'vanə/ *die*; ~, ~n savannah (南美) 大草原; 热带草原

Saxophon *das*; ~s, ~e saxophone 萨克斯管

SB- /ɛs'be:-/ self-service attrib. 自助的

S-Bahn /'ɛs-/ *die* city and suburban railway 轻轨, 市内高速铁路

Scanner /'skænə/ *der*; ~s, ~ (DV, Med., graf. Technik) scanner 扫描仪

Schabe *die*; ~, ~n cockroach 蟑螂

schaben *tr., itr. V.* scrape 刮削

Schaber *der*; ~s, ~: scraper 刮刀

schäbig ① *Adj.* (a) (abgenutzt) shabby 破损的 (b) (jämmerlich, gering) pathetic 微薄的, 可怜的 (c) (gemein) shabby 低劣的, 卑鄙的 ② *adv.* (a) (abgenutzt) shabbily 破旧地 (b) (jämmerlich) miserably 悲惨地 (c) (gemein) meanly 卑贱地

Schablone *die*; ~, ~n pattern 模板

Schach *das*; ~s, ~s (a) (Spiel) chess 象棋 (b) (Stellung) check (下棋) 将军; jmdn./etw. in ~ halten (ugs. fig.) keep sb./sth. in check 遏制某人/某事

Schach-: ~brett *das* chessboard 棋盘; ~figur *die* chess piece 棋子; ~spiel *das* (a) (Spiel) chess; (das Spielen) chess-playing 下棋 (b) (Brett und Figuren) chess set 一副象棋

Schacht *der*; ~[e]s, **Schächte** shaft 竖井, 矿井

Schachtel *die*; ~, ~n (a) box 盒子; eine ~ Zigaretten a packet or (Amer.) pack of cigarettes 一盒烟 (b) alte ~ (salopp abwertend) old bag (sl.) 刁老太婆

schade *Adj.* [ach, wie] ~! [what a] pity or shame 可惜!; [es ist] ~ um jmdn./etw. it's a pity or shame about sb./sth. 某人/某事可惜; für jmdn./für od. zu etw. zu ~ sein be too good for sb./sth. 对某人/某事来说太可惜了, 大材小用

Schädel *der*; ~s, ~: skull; (Kopf) head 头 盖骨; 脑袋

Schädel-basis-bruch *der* (Med.) basal skull fracture 颅底骨折

Schädel-bruch *der* (Med.) skull fracture

颅骨骨折

schaden *itr. V.* jmdm./einer Sache ~ : damage or harm sb./sth. 损坏, 损害某人/某事物

Schaden *der; -s, Schäden* (a) damage no pl., no indef. art. 损坏; ein kleiner/großer ~ : little/major damage 小/大损失 (b) (Nachteil) disadvantage 劣势, 不利

schaden-, Schaden-: **-ersatz** *der* (Rechtsw.) damages pl. 损害赔偿; **-freude** *die* malicious pleasure 幸灾乐祸; **-froh** ① *Adj.* gloating 幸灾乐祸的; **-froh sein** gloat 幸灾乐祸 ② *adv.* with malicious pleasure 幸灾乐祸地

schadhaft *Adj.* defective 有缺陷的

Schadhaftigkeit *die; ~* : defectiveness 缺陷

schädigen *tr. V.* damage (health, reputation, interests); harm, hurt (person); cause losses to (firm, industry, etc.) 危害(健康, 名誉, 利益); 伤害(人); 损害(公司, 工业等)

Schädigung *die; ~, -en* damage no pl., no indef. art. (Gen. to) 损坏

schädlich *Adj.* harmful 有害的

Schädling *der; -s, -e* pest 害虫, 有害植物, 有害动物; 害人虫, 祸害

Schadstoff *der* harmful chemical 有害物质

schadstoff-arm *Adj.* (bes. Kfz-W.) low in harmful substances *postpos.*, clean-exhaust *attrib.* (vehicle) 有害物质含量低的, 清洁排气的(交通工具)

Schaf *das; -[e]s, -e* (a) sheep 绵羊 (b) (ugs.; Dummkopf) twit (Brit. coll.) 傻瓜, 笨蛋

Schafbock *der* ram 公羊

Schäfchen *das; -s, ~* [little] sheep; (Lamm) lamb 羊羔

Schäfchenwolke *die* fleecy cloud 卷毛云

Schäfer *der; -s, ~* : shepherd 牧羊人

Schäferhund *der* sheepdog 牧羊犬; [deutscher] ~ : Alsatian 德国牧羊犬

Schäferin *die; ~, -nen* shepherdess 牧羊女

Schafell *das* sheepskin 羊皮

schaffen ① *unr. tr. V.* (a) create 创作 (b) *auch regelm.* (herstellen) create (conditions, jobs, situation, etc.); make (room, space, fortune) 创造(条件, 工作, 环境等); 产生(地方, 空间, 运气) ② *tr. V.* (a) (bewältigen) manage 完成; **es ~, etw. zu tun** manage to do sth. 完成某事 (b) (ugs.:

erschöpfen) wear out 使疲惫不堪 (c) **etw. aus etw./in etw.** (Akk.) ~ : get sth. out of/into sth. 从……清除某物/把某物搬入……

③ *itr. V.* (a) (südd.; arbeiten) work 工作, 干 (b) **sich** (Dat.) **zu ~ machen** busy oneself 忙碌; **jmdm. zu ~ machen** cause sb. trouble 给某人带来麻烦

Schaffner *der; -s, ~* (im Bus) conductor; (im Zug) guard (Brit.); conductor (Amer.) 售票员, 乘务员

Schaffnerin *die; ~, -nen* (im Bus) conductress (Brit.); (im Zug) guard (Brit.); conductress (Amer.) 售票员, 乘务员(女)

Schaffung *die; ~* : creation 创造

Schafott *das; -[e]s, -e* scaffold 断头台, 绞刑架

Schafs-käse *der* sheep's milk cheese 羊奶酪

Schafwolle *die* sheep's wool 羊毛

Schakal *der; -s, -e* jackal 豺, 胡狼

schal *Adj.* stale (drink, taste, smell, joke); empty (words, feeling) 不新鲜的, 陈旧的(饮料, 品味, 味道, 玩笑); 无聊的(言词, 感觉)

Schal *der; -s, -s od. -e* scarf 围巾

Schale *die; ~, -n* (a) (Obstschale) skin; (abgeschälte ~) peel no pl. 果皮, 皮 (b) (Nusschale, Eierschale) shell 壳 (c) (Schüssel) bowl; (flacher) dish 碗, 盘 (d) **sich in ~ werfen od. schmeißen** (ugs.) get dressed [up] to the nines 衣着讲究

schälen ① *tr. V.* peel (fruit, vegetable); shell (egg, nut, pea) 削(水果, 蔬菜)皮; 剥(鸡蛋, 坚果, 豌豆)壳 ② *refl. V.* peel 脱皮

Schall *der; -[e]s, -e od. Schälle* sound 声音

Schall-dämpfer *der* (a) silencer 消声器 (b) (Musik) mute 哑音

schalldicht *Adj.* soundproof 隔音的

schallen *regelm.* (auch unr.) *itr. V.* ring out 发出声响; **~des Gelächter** ringing laughter 清脆的笑声

Schall-: **~geschwindigkeit** *die* speed or velocity of sound 声速; **~mauer** *die* sound or sonic barrier 音障; 声垒; **~platte** *die* record 唱片

Schalotte *die; ~, -n* shallot 青葱

schalt *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* SCHELTEN

schalten ① *tr. V.* switch 转换 ② *itr. V.* (a) (Schalter betätigen) switch, turn (auf + Akk. to) 接通(电流), 合闸 (b) (machine)

switch (**auf** + *Akk.* to) 〈机器〉开机 (**c**) (im Auto) change [gear] 换[档] (**d**) - **und walten** manage one's affairs 处理, 自由管理 (**e**) (ugs.; begreifen) twig (coll.); catch on (coll.) 明白, 理解

Schalter *der*; ~s, ~ (**a**) switch 开关 (**b**) (Post-, Bankschalter usw.) counter 窗口

Schalter-: ~ **beamte** *der*, ~ **beamtin** *die* counter clerk; (im Bahnhof) ticket clerk 营业窗口的工作人员; ~ **halle** *die* hall; (im Bahnhof) booking hall (Brit.); ticket office 售票大厅

Schalt-jahr *das* leap year 闰年

Schaltung *die*; ~, ~en (Elektrot.) circuit; wiring system 电路, 配电系统

Scham *die*; ~: shame 羞愧

schämen *refl. V.* be ashamed (*Gen.*, *für*, *wegen* of) 惭愧, 羞愧

Scham-gefühl *das* sense of shame 羞耻感

schamhaft ① *Adj.* bashful 害羞的, 难为情的 ② *adv.* bashfully 害羞地, 难为情地

scham-los ① *Adj.* (**a**) (skrupellos, dreist) shameless 无耻的 (**b**) (unanständig) indecent; shameless 〈person〉品行不端的〈人〉 ② *adv.* (**a**) (skrupellos, dreist) shamelessly 无耻地 (**b**) (unanständig) indecently 不正经地

Schampon *das*; ~s, ~s ▶ SHAMPOO

schamponieren *tr. V.* shampoo 用香波洗

Schande *die*; ~: disgrace 耻辱, 不光彩

schändlich ① *Adj.* disgraceful 可耻的 ② *adv.* disgracefully 可耻地

Schändlichkeit *die*; ~: disgracefulness 可耻

Schar *die*; ~, ~en crowd; horde 群

scharen-weise *Adv.* in swarms or hordes 成群结队地

scharf; **schärfer**, **schärfst...** ① *Adj.* (**a**) sharp 锐利的, 尖利的 (**b**) (stark gewürzt, brennend, stechend) hot; strong 〈drink, vinegar, etc.〉; caustic 〈chemical〉; pungent 〈smell〉辣的; 味浓的〈饮料, 醋等〉; 腐蚀性的〈化学物品〉; 刺鼻的〈味道〉 (**c**) (durchdringend) shrill; (hell) harsh; (kalt) biting 〈cold, wind, etc.〉; sharp 〈frost〉刺耳的; 刺目的; 凛烈的〈寒冷, 风等〉; 刺骨的〈严寒〉 (**d**) (deutlich wahrnehmend) keen 敏锐的 (**e**) (schnell) fast; hard 〈ride, gallop, etc.〉急速的〈骑马, 疾驰等〉 (**f**) (explosiv) live; (Ballspiele) pow-

erful 〈shot〉装有火药的; 有力的〈击球〉 (**g**) **das -e S** (bes. österr.) the letter 'ß' 字母 "B" (**h**) ~ **auf jmdn./etw. sein** (ugs.) really fancy sb. (coll.)/be really keen on sth. 渴望得到某人/某物 ② *adv.* (**a**) ~ **würzen/abschmecken** season/flavour highly 佐料放得太多味道太浓; ~ **riechen** smell pungent 味道刺鼻 (**b**) (durchdringend) shrilly; (hell) harshly; (kalt) biting 刺耳地; 刺目地; 凛冷地, 刺骨地 (**c**) (deutlich wahrnehmend) 〈listen, watch, etc.〉closely, intently; 〈think, consider, etc.〉hard 〈听, 看等〉彻底仔细地; 〈思考, 考虑等〉敏锐地 (**d**) (deutlich hervortretend) sharply 强烈地 (**e**) (schonungslos) 〈attack, criticize, etc.〉sharply, strongly; 〈watch, observe, etc.〉closely 〈攻击, 批评等〉尖锐地, 激烈地; 〈观看, 观察等〉彻底仔细地 (**f**) (schnell) fast 猛地, 突然地; ~ **bremsen** brake hard or sharply 急刹车

Schärfe *die*; ~ (**a**) sharpness 尖锐, 尖利 (**b**) (von Geschmack) hotness; (von Chemikalien) causticity; (von Geruch) pungency 辣味; 腐蚀性; 刺鼻 (**c**) (Intensität) shrillness; (des Frostes) sharpness 刺耳; 刺骨

schärfen ① *tr. V.* (auch fig.) sharpen 磨尖, 使锐利 ② *refl. V.* become sharper or keener 变得敏锐

scharf-, Scharf-: ~ **kantig** *Adj.* sharp-edged 尖棱的; ~ **macher** *der* (ugs.) rabble-rouser 煽动者; ~ **macherel** *die*; ~~, ~en (ugs.) rabble-rousing 挑唆, 煽动; ~ **macherin** *die* ▶ ~ **MACHER**; ~ **sichtig** *Adj.* sharp-sighted; perspicacious 眼尖的, 视力好的; 机敏的; ~ **sinn** *der* astuteness 机敏; ~ **sinnig** ① *Adj.* astute 机敏的 ② *adv.* astutely 机敏地

Scharlach *der*; ~s (Med.) scarlet fever 猩红热

Scharlatan *der*; ~s, ~e (abwertend) charlatan 冒充内行者, 骗子

Scharlatan *der*; ~s, ~e (abwertend) charlatan 冒充内行者, 骗子

Scharnier *das*; ~s, ~e hinge 铰链

scharren ① *itr. V.* (**a**) scrape 刮 (**b**) (wühlen) scratch 挖 ② *tr. V.* scrape, scratch out 〈hole, hollow, etc.〉刨, 挖〈洞, 穴等〉

Schaschlik *der od. das*; ~s, ~s (Kochk.) shashlik (洋葱板油) 烤羊肉块

Schatten *der*; ~s, ~ (**a**) shadow 影子 (**b**) (schattiger Bereich) shade 背阴处

Schatten-: ~ **kabinett** *das* (Politik) shadow cabinet 影子内阁; ~ **riss**, * ~ **riß**

der silhouette 剪影; **-seite** *die* shady side 阴暗面; **die -seiten des Lebens kennen lernen** (fig.) get to know the dark side of life 认识生活的阴暗面

schattig *Adj.* shady 成阴的, 多阴的

Schatz *der*; **-es, Schätze** treasure *no indef. art.* 珍宝, 财宝

schätzen ① *tr. V.* (a) estimate 估计; **sich glücklich ~**; deem oneself lucky 乐观地估计 (b) (ugs.: annehmen) reckon 估量, 估计 (c) (würdigen, hoch achten) **jmdn. ~**; hold sb. in high esteem 赏识某人 ② *itr. V.* guess 猜测

Schätzung *die*; **~, -en** estimate 估计

Schätz-wert *der* estimated value 估计值

Schau *die*; **~, -en** (a) (Ausstellung) exhibition 展览 (b) (Vorführung) show 演出 (c) **zur ~ stellen** (ausstellen) exhibit; display; (offen zeigen) display 展览, 展示

Schauder *der*; **-s, ~**; shiver 战栗, 寒战

schauerhaft ① *Adj.* terrible 可怕的; 过分的 ② *adv.* terribly 可怕地; 非常

schauern *itr. V.* (a) (vor Kälte) shiver 打寒噤 (b) (vor Angst) shudder (吓得) 发抖

schauen (bes. südd., österr., schweiz.) ① *itr. V.* (a) look 看, 观看 (b) (sich kümmern um) **nach jmdm./etw. ~**; take or have a look at sb./sth. 照顾某人/某物 (c) (achten) **auf etw. (Akk.) ~**; set store by sth. 注意某事 (d) (ugs.: sich bemühen) **schau, dass du ...**; see or mind that you ... 瞧, 你得…… (e) (nachsehen) have a look 查看 ② *tr. V.*

Fernsehen ~; watch television 看电视

Schauer *der*; **-s, ~**; shower 阵雨

Schauer-geschichte *die* horror story 惊险故事, 荒诞无稽的故事

schauerlich ① *Adj.* (a) horrifying 令人害怕的 (b) (ugs.: fürchterlich) terrible (coll.) 可怕的, 骇人听闻的 ② (ugs.: fürchterlich) terribly (coll.) 可怕地, 恐怖地

Schaufel *die*; **~, -n** shovel; (Kehr~) dustpan 铲子, 铁锹; 畚箕

schaufeln *tr. V.* shovel; (graben) dig 铲, 挖

Schau-fenster *das* shop window 陈列橱窗

Schau-fenster-: ~bummel *der*; **einen ~bummel machen** go window shopping 逛街看橱窗; **-einbruch** *der* raid on a shop window 袭击橱窗

Schaukel *die*; **~, -n** (a) swing 秋千 (b)

(Wippe) see-saw 跷跷板

schaukeln ① *itr. V.* (a) swing; (im Schaukelstuhl) rock 摇晃; 荡秋千 (b) (sich hin und her bewegen) sway [to and fro]; (sich auf und ab bewegen) (ship, boat) pitch and toss; (vehicle) bump [up and down] 摇晃; (船, 舟) 摆动; (交通工具) 颠簸 ② *tr. V.* rock 摇摆

Schaukel-: ~pferd *das* rocking horse 摇动木马; **~stuhl** *der* rocking chair 摇椅

Schau-lustige *der/die*; *adj. Dekl.* curious onlooker 好奇者, 爱看热闹的人

Schaum *der*; **-s, Schäume** (a) foam; (von Seife usw.) lather; (von Getränken, Suppen usw.) froth 泡沫, 水沫, 浮沫 (b) (Geifer) foam; froth 涎沫

schäumen *itr. V.* foam; froth; (soap etc.) lather; (beer, fizzy drink, etc.) froth [up] (肥皂等) 起泡沫; (啤酒, 起泡饮料等) 冒泡

Schaum-gummi *der* foam rubber 泡沫橡胶

schäumig *Adj.* frothy 起泡沫的; 呈泡沫状的; **Butter und Zucker ~rühren** beat butter and sugar until fluffy 把黄油和糖搅拌打出泡沫

Schaum-: ~schläger *der* (abwertend) boaster 吹牛大王; **~schlägerei** *die* (abwertend) boasting 吹牛, 说大话; **~schlägerin** *die* ▶ **~SCHLÄGER**; **~stoff** *der* [plastic] foam 泡沫塑料; **~wein** *der* sparkling wine 汽泡酒

Schau-platz *der* scene (事件) 发生现场; 舞台

schaurig *Adj.* (furchtbar) dreadful; frightful; (unheimlich) eerie 恐怖的, 可怕的, 极其神秘诡异的

Schau-: ~spiel *das* (a) (Drama) drama *no art.* 戏剧 (b) (ernstes Stück) play 正剧 (c) (geh.: Anblick) spectacle 景象, 景观; **~spieler** *der* actor 演员; **~spielerin** *die* actress 演员(女); **~steller** *der*; **~-s, --**; showman 杂耍艺人; **~stellerin** *die*; **~-nen** showwoman 杂耍艺人(女)

Scheck *der*; **-s, ~s** cheque 支票

Scheck-: ~heft *das* chequebook 支票本; **~karte** *die* cheque card 支票卡

scheel (ugs.) ① *Adj.* disapproving; (neidisch) envious; jealous 忌妒的 ② *adv.* disapprovingly; (neidisch) enviously; jealously 忌妒地

scheffeln *tr. V.* (ugs.) rake in (coll.) 捞取

Scheibe *die*; **~, -n** (a) disc 圆盘 (b)

(abgeschnittene) slice 片 (c) (Glasscheibe) pane [of glass]; (Fensterscheibe) [window] pane (窗子等的) 玻璃

Scheiben-; ~bremse die disc brake 圆盘闸; **~wasch-anlage** die (Kfz-W.) windscreen washer system or unit 车窗洗刷装置; **~wischer** der windscreen wiper (挡风玻璃上的) 刮水器, 雨刮

Scheide die; ~, ~n (a) sheath 鞘, 套, 匣 (b) (Anat.) vagina 阴道, 阴户

scheiden unr. tr. V. dissolve (marriage); divorce (married couple) 解除(婚姻); 使(夫妻)离婚; **sich ~lassen** get divorced or get a divorce 离婚

Scheidung die; ~, ~en divorce 离婚

Schein der; ~[e]s, ~e (a) (Lichtschein) light 光, 光线 (b) (Anschein) appearances pl., no art.; (Täuschung) pretence 外观; 表象; **etw. nur zum ~tun** [only] pretend to do sth.; make a show of doing sth. 做某事装样子 (c) (Geldschein) note 钞票, 纸币

scheinbar ① Adj. apparent; seeming 表面上的 ② adv. seemingly 从表面上看, 似乎

scheinen unr. itr. V. (a) shine 照射 (b) (den Eindruck erwecken) seem; appear 看来, 似乎; **mir scheint, [dass] ...**; it seems or appears to me that ... 我觉得……

schein-, Schein-; ~heilig ① Adj. hypocritical 虚情假意的 ② adv. hypocritically 虚情假意地; **~heiligkeit** die hypocrisy 虚情假意; **~tot** Adj. (a) (Med.) apparently or seemingly dead 假死的 (b) (salopp; sehr alt) with one foot in the grave postpos. 快要死的; **~werfer** der floodlight; (am Auto) headlight 泛光灯; 汽车(头灯), 大灯; **~werfer-licht** das floodlight; (des Autos) headlights pl.; (im Theater, Museum usw.) spotlight [beam] 探照灯灯光; 车前灯灯光; (舞台) 聚光灯灯光

Scheiße die; ~ (derb) shit (coarse); crap (coarse) 粪, 屎; 令人烦心的事

scheiß-egal Adj. (derb) ~sein not matter a damn (sl.) 完全无所谓; **das ist mir ~**; I don't give a damn (sl.) or (coarse) shit 这对我无所谓

scheißen unr. itr. V. (derb) [have or (Amer.) take a] shit (coarse); crap (coarse); have a crap (coarse) 拉屎

Scheiß-kerl der (derb) bastard (coll.) 可怜虫, 讨厌鬼

Scheitel der; ~s, ~; paring (头发的) 分缝

scheiteln tr. V. part (hair) 给(头发)分缝
scheitern itr. V.; mit sein fail; (talks, marriage) break down; (plan, project) fail, fall through (谈话, 婚姻) (计划, 项目) 失败, 没成功

Schelle die; ~, ~n bell 门铃, 电铃

schellen itr. V. (westd.) ▶ KLINGELN

Schell-fisch der haddock 鳕鱼

Schelm der; ~[e]s, ~e rascal; rogue 淘气鬼, 无赖

schelmisch ① Adj. roguish 淘气的; 无赖的, 欺诈的 ② adv. roguishly 淘气地; 无赖地, 欺诈地

Schelte die; ~, ~n (geh.) scolding 责骂, 痛斥

schelten (südd., geh.) ① unr. itr. V. auf od. über jmdn./etw. ~; moan about sb./sth. 责骂某人/某事 ② unr. tr. V. scold 斥责

Schema das; ~s, ~s od. ~ta od. Schemen pattern 图表, 示意图

schematisch ① Adj. (a) diagrammatic 图解的 (b) (mechanisch) mechanical 机械的 ② adv. (a) in diagram form 以图表形式 (b) (mechanisch) mechanically 机械地

Schemel der; ~s, ~ (a) stool 小板凳 (b) (südd.; Fußbank) footstool 脚蹬

Schenkel der; ~s, ~; thigh 大腿

schenken tr. V. (a) give 赠送; jmdm. etw. [zum Geburtstag] ~; give sb. sth. or sth. to sb. [as a birthday present or for his/her birthday] 送某人[生日]礼物 (b) (ugs.; erlassen) jmdm./sich etw. ~; spare sb./oneself sth. 使某人/自己省下……

schepfern itr. V. (ugs.) clank 叮当作响

Scherbe die; ~, ~n fragment 碎片

Schere die; ~, ~n (a) scissors pl. 剪刀; eine ~; a pair of scissors 一把剪刀 (b) (Zool.) claw 螯虾的钳子

scheren¹ unr. tr. V. crop; (von Haar befreien) shear, clip (sheep) 给……剃头; 给(绵羊)剪毛

scheren² tr., refl. V. sich um jmdn./etw. nicht ~; not care about sb./sth. 不关心某人/某事

Scherereien Pl. (ugs.) trouble no pl. 麻烦

Scherz der; ~es, ~e joke 玩笑

scherzen itr. V. joke 开玩笑

scherzhaft ① Adj. jocular 开玩笑的, 风

趣的 ② *adv.* jocularly 开玩笑地, 风趣地

scheu ① *Adj.* shy; timid (animal); (ehrfürchtig) awed 害羞的; 胆怯的(动物); 敬畏的 ② *adv.* shyly; (von Tieren) timidly 害羞地; 胆怯地

Scheu *die*; ~ (a) shyness; (Ehrfurcht) awe 害羞; 敬畏 (b) (von Tieren) timidity 胆怯

scheuchen *tr. V.* shoo; drive 嘘走, 赶走

scheuen ① *tr. V.* shrink from; shun (people, light, company, etc.) 害怕; 避开(人们, 光, 公司等) ② *refl. V.* sich vor etw. (Dat.) ~; be afraid of or shrink from sth. 害怕……, 对……有顾忌 ③ *itr. V.* (horse) shy (vor + Dat. at) (马) 受惊

scheuern ① *tr., itr. V.* (a) (reinigen) scour; scrub 冲刷, 擦洗 (b) (reiben) rub; chafe 擦破, 蹭伤 ② *tr. V.* (reiben an) rub in ……上擦

Scheuer-; ~pulver *das* scouring powder 去污粉; ~tuch *das*; *Pl.* ~tücher scouring cloth 抹布

Scheune *die*; ~, ~n barn 粮仓

Scheusal *das*; ~s, ~e monster 怪物

scheußlich ① *Adj.* (a) dreadful 丑陋的, 难看的 (b) (ugs.: äußerst unangenehm) dreadful (coll.); ghastly (coll.) (weather, taste, smell) 令人难受的; 令人不适的(天气, 味道, 气味) ② *adv.* (a) dreadfully 令人难受地 (b) (ugs.: sehr) dreadfully (coll.) 很, 非常

Scheußlichkeit *die*; ~, ~en (a) dreadfulness 可怕, 讨厌 (b) (etw. Scheußliches) dreadful thing 令人厌恶的东西、事情

Schi *usw.* ▶ SKI *usw.*

Schicht *die*; ~, ~en (a) (Lage) layer; (Geol.) stratum; (von Farbe) coat; (sehr dünn) film 层, 地层, 涂层, 膜层 (b) (Gesellschaftsschicht) stratum 阶层 (c) (Arbeitsschicht) shift 班, 倒班; ~arbeiten work shifts; be on shift work 上倒班

Schichtarbeit *die* shift work 分班制工作

schichten *tr. V.* stack 分层堆放

schick ① *Adj.* (a) stylish; chic (clothes, fashions); smart (woman, girl, man) 漂亮的; 时尚的(衣着, 样式); 时髦的(女士, 女孩, 男人) (b) (ugs.: großartig, toll) great (coll.); fantastic (coll.) 很棒的, 出色的 ② *adv.* stylishly; smartly (furnished, decorated) 漂亮地; 入时地, 时尚地(家居, 装饰)

schicken ① *tr. V.* send 寄送; jmdm. etw. ~, etw. an jmdn. ~; send sth. to sb.;

send sb. sth. 寄给某人某物 ② *itr. V.* nach jmdm. ~; send for sb. 派去某人处 ③ *refl. V.* (veralt.; sich ziemen) be proper or fitting 适应, 顺应

Schickeria *die*; ~ (ugs.) smart set 时尚人物

Schicksal *das*; ~s, ~e; [das] ~; fate; destiny; (schweres Los) fate 命运, 人生经历

Schicksals-schlag *der* stroke of fate 命运的打击, 厄运

Schiebe-dach *das* sunroof 活动车顶

schieben ① *unr. tr. V.* (a) push 推 (b) (stecken) put 塞 (c) etw. auf jmdn./etw. ~; blame sb./sth. for sth. 把某事推给某人/某事 ② *unr. refl. V.* sich durch die Menge ~; push one's way through the crowd 挤过人群 ③ *unr. itr. V.* push; (heftig) shove 用力推

Schiebe-tür *die* sliding door 推拉门

Schiebung *die*; ~, ~en (ugs.) (a) shady deal 不公正行为, 舞弊 (b) (Begünstigung) pulling strings 黑市交易

schied 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SCHEIDEN

Schieds-richter *der*, **Schieds-richterin** *die* referee; (Tennis, Hockey, Cricket) umpire 裁判员; 裁判员

schief ① *Adj.* (a) (schräg) leaning (wall, fence, post); (nicht parallel) crooked; sloping (surface); worn [-down] (heels) 斜的(墙, 篱笆, 桩); 不平的(表面); 磨斜的(鞋跟) (b) (fig.: verzerrt) distorted (picture, presentation, view, impression); false (comparison) 歪的, 变形的, 歪曲的(图画, 产位, 观点, 印象); 不正确的(比较) ② *adv.* (a) (schräg) das Bild hängt/der Teppich liegt ~; the picture/carpet is crooked 画挂歪了/地毯放歪了; der Tisch steht ~; the table isn't level 桌子不平 (b) (fig.: verzerrt) etw. ~ darstellen give a distorted account of sth. 歪曲某事 (c) ~gehen od. laufen (ugs.) go wrong 失败

Schiefer *der*; ~s (Gestein) slate 石板

* **schief-**; ~|gehen, ~|laufen ▶ SCHIEF

schielen *itr. V.* (a) squint 斜视; auf dem rechten Auge ~; have a squint in one's right eye 右眼斜视 (b) (ugs.: blicken) look out of the corner of one's eye 瞟, 斜眼看

schien 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SCHEINEN

Schien-bein *das* shinbone 胫骨

Schiene *die*; ~, ~n (a) rail 轨道 (b) (Gleitschiene) runner 滑轨 (c) (Med.: Stütze) splint 夹板

schienen *tr. V.* jmds. Arm/Bein ~; put

sb.'s arm/leg in a splint/splints 给某人的胳膊/腿上夹板

schießen ① *unr. itr. V.* (a) shoot 射击; auf jmdn./etw. ~: shoot/fire at sb./sth. 朝某人/某物射击 (b) mit sein (strömen) gush; (spritzen) spurt 涌出, 喷出 (c) mit sein (schnell wachsen) shoot up 猛长 ② *unr. tr. V.* (a) shoot; fire (bullet, missile, rocket) 射击; 发射 (子弹, 火箭, 导弹) (b) (Fußball) score (goal) 踢球射 (门) (c) (ugs.; fotografieren) einige Aufnahmen ~: take a few snaps 抢拍几张照片

Schießerei *die*; ~, ~en (a) shooting *no indef. art., no pl.* 射击 (b) (Schusswechsel) gun battle 交火

Schiff *das*; ~[e]s, ~e (a) ship 船; mit dem ~: by ship or sea 乘船 (b) (Archit.) (Mittelschiff) nave; (Querschiff) transept; (Seitenschiff) aisle 教堂的中殿, 十字形翼部, 耳堂

* **Schiffahrt** ▶ SCHIFFFAHRT

schiffbar *Adj.* navigable 可通航的

Schiff-: ~bau *der* shipbuilding *no art.*

造船; ~bruch *der* (veralt.) shipwreck 沉船, 船舶遇难; [mit etw.] ~bruch erleiden (fig.) fail [in sth.] [某事] 遭到失败; ~brüchige *der/die*; *adj. Dekl.* shipwrecked man/woman 乘船遇难者

Schiffer *der*; ~s, ~, **Schifferin** *die*; ~, ~nen boatman/boatwoman; (eines Lastkahns) bargee; (Kapitän[in]) skipper 驳船船员, 船长

Schiff-fahrt *die* shipping *no indef. art.*; (Schiffahrtskunde) navigation 航行

Schiffs-: ~arzt *der* ship's doctor 船医; ~brücke *die* pontoon bridge 浮桥; ~junge *der* ship's boy 见习水手; ~reise *die* voyage; (Vergnügungsreise) cruise 游轮旅行; ~verkehr *der* shipping traffic 航海

Schikane *die*; ~, ~n (a) harassment *no indef. art.* 刁难 (b) mit allen ~n (ugs.) (kitchen, house) with all mod cons (Brit. coll.); (car, bicycle, stereo) with all the extras 设备齐全的 (厨房, 房屋) (汽车, 自行车, 立体声系统)

schikanieren *tr. V.* harass 刁难

Schild¹ *der*; ~[e]s, ~e shield 盾牌

Schild² *das*; ~[e]s, ~er sign; (Nummernschild) number plate; (Namensschild) nameplate; (auf Denkmälern, Gebäuden usw.) plaque;

(Etikett) label 牌子, 号牌, 标牌, 牌号, 商标

Schild-drüse *die* (Med.) thyroid [gland] 甲状腺

schildern *tr. V.* describe 描述

Schild-kröte *die* tortoise; (Meeresschildkröte) turtle 龟, 海龟

Schilf *das*; ~[e]s (a) reed 芦苇 (b) (Röhricht) reeds *pl.* 芦苇丛

schillern *itr. V.* shimmer 闪闪发光

Schilling *der*; ~s, ~e shilling 先令 (奥地利原货币单位)

schilt *3. Pers. Sg. Präsens v.* SCHELLEN

Schimmel *der*; ~s, ~ (a) mould; (auf Leder, Papier) mildew 霉菌; 霉 (b) (Pferd) white horse 白马

schimmelig *Adj.* mouldy; mildewy (paper, leather) 发霉的, 长霉斑的 (纸, 皮料)

schimmeln *itr. V.*; auch mit sein go mouldy; (leather, paper) get covered with mildew 发霉; (皮料, 纸张) 长霉斑

Schimmel-pilz *der* mould 霉菌

Schimmer *der*; ~s (Schein) gleam; (von Seide) shimmer; sheen 闪光; 微光; kellen ~ [von etw.] haben (ugs.) not have the faintest idea [about sth.] (coll.) [对某事] 一窍不通

schimmern *itr. V.* gleam; (water, sea) glisten, shimmer; (metal) glint, gleam; (silk etc.) shimmer (水, 海) (金属) (丝绸等) 闪烁, 发光

schimmrig ▶ SCHIMMELIG

Schimpanse *der*; ~n, ~n chimpanzee 黑猩猩

schimpfen ① *itr. V.* (a) carry on (coll.) (auf, über + *Akk.* about); (meckern) grumble, moan (auf, über + *Akk.* at) 责骂 (b) mit jmdm. ~: tell sb. off; scold sb. 骂某人 ② *tr. V.* jmdm. ~: tell sb. off 责备某人

Schimpf-wort *das*; *Pl.* Schimpf-wörter (Beleidigung) insult; (derbes Wort) swear word 骂人话, 粗话

schinden *unr. tr. V.* maltreat; ill-treat 折磨, 虐待; Zeit ~ (ugs.) play for time 故意拖延时间

Schinderei *die*; ~, ~en (Strapaze, Qual) struggle; (Arbeit) toil 牛马活, 苦役

Schinken *der*; ~s, ~: ham 火腿

Schinken-speck *der* bacon 咸肉

Schippe *die*; ~, ~n (Schaufel) shovel 铲子

Schirm *der*; ~[e]s, ~e umbrella; broly (Brit. coll.); (Sonnenschirm) sunshade 伞, 遮阳伞

Schirm-: ~**herr** *der* patron 保护者; 倡导者; ~**herrin** *die* patroness 保护者(女); 倡导者(女); ~**herrschaft** *die* patronage 保护; 倡导; ~**ständer** *der* umbrella stand 伞架

schiss, ***schiß** 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SCHEISSEN

Schlacht *die*; ~, ~en battle 战斗, 战役

schlachten *tr.* (auch *itr.*) V. slaughter; kill (rabbit, chicken, etc.) 屠杀; 屠宰(兔子, 鸡等)

Schlachter *der*; ~s, ~ (nordd.) butcher 屠夫, 卖肉者

Schlachtere *die*; ~, ~en (nordd.) butcher's [shop] 肉店

Schlacht-: ~**feld** *das* battlefield 战场; ~**hof** *der* abattoir 屠宰场; ~**tier** *das* animal kept for meat; (kurz vor der Schlachtung) animal for slaughter 供屠宰的牲畜, 肉畜

Schlachtung *die*; ~, ~en slaughter-[ing] 屠杀; 屠宰

Schlachtvieh *das* animals *pl.* kept for meat; (kurz vor der Schlachtung) animals *pl.* for slaughter 待杀的牲畜

Schlacke *die*; ~, ~n cinders *pl.*; (Hochofen~) slag 矿渣, 炉渣

Schlaf *der*; ~[e]s sleep 睡觉; **einen leichten/festen/gesunden ~ haben** be a light/heavy/good sleeper 睡得轻/沉/好

Schlafanzug *der* pyjamas *pl.* 睡衣

Schläfchen *das*; ~s, ~: nap; snooze (coll.) 小睡, 打盹儿

Schläfe *die*; ~, ~n temple 太阳穴

schlafen *unr. itr. V.* (a) (auch fig.) sleep 睡觉; **tief od. fest ~**; be sound asleep 睡得沉; **lange ~**; sleep for a long time; (am Morgen) sleep in 睡得久; ~ **gehen** go to bed 上床睡觉 (b) (ugs.: nicht aufpassen) be asleep 走神, 心不在焉

Schläfer *der*; ~s, ~, **Schläferin** *die*; ~, ~nen sleeper 睡觉的人

schlaff ① *Adj.* (a) slack; flabby (stomach, muscles) 松弛的, 松的(肚子, 肌肉) (b) (schlapp, matt) limp (body, hand, handshake); shaky (knees) 软弱无力的(身体, 手, 握手); 颤抖的(膝盖) ② *adv.* (a) slackly 松松垮垮地 (b) (schlapp, matt) limply 无力地

Schlaf-: ~**gelegenheit** *die* place to sleep 睡觉的地方; ~**mittel** *das* sleep-inducing drug 安眠药

schläfrig ① *Adj.* sleepy 困倦的 ② *adv.* sleepily 睡眼惺忪地

Schläfrigkeit *die*; ~: sleepiness 困倦

Schlaf-: ~**saal** *der* dormitory 大卧室; ~**sack** *der* sleeping bag 睡袋

schläft 3. Pers. Sg. Präsens v. SCHLAFEN

Schlaf-: ~**tablette** *die* sleeping pill 安眠药; ~**wagen** *der* sleeping car; sleeper 卧铺车厢; ~**zimmer** *das* bedroom 卧室

Schlag *der*; ~[e]s, **Schläge** (a) blow; (Faust~) punch; (Klaps) slap; (Tennis, Golf) stroke; shot 打, 击, 抽打; ~ **auf** ~ (fig.) in quick succession 一个接一个, 接二连三 (b) (Aufprall) bang; (dumpf) thud; (klopfen) knock 重击, 敲打 (c) (des Herzens, Pulses) beating; (eines Pendels) swinging (心脏, 脉搏) 搏动; (钟摆) 摆动 (d) (einzelne rhythmische Bewegung) beat; (eines Pendels) swing 敲打; (钟摆) 摆动 (e) (Töne) (einer Uhr) striking; (einer Glocke) ringing 敲钟声 (f) (einzelner Ton) (Stundenschlag) stroke; (Glockenschlag) ring 钟报时; ~ **acht Uhr** on the stroke of eight 八点报时钟声

schlag-, Schlag-: ~**ader** *die* artery 动脉; ~**anfall** *der* stroke 中风; ~**artig** ① *Adj.* very sudden 非常突然的 ② *adv.* quite suddenly 非常突然地; ~**baum** *der* barrier 关卡上的横木; ~**bohrer** *der*, ~**bohrmaschine** *die* percussion drill; hammer drill 冲击式钻机

schlagen ① *unr. tr. V.* (a) hit; beat; strike; (mit der Faust) punch; hit; (mit der flachen Hand) slap 打, 拍, 击 (b) (mit Richtungsangabe) hit (ball) 击(球); **einen Nagel in etw. (Akk.) ~**; knock a nail into sth. 把钉子钉进…… (c) (rühren) beat (mixture); whip (cream); (mit einem Schneebesen) whisk 搅打(混合物) (乳脂); 掸 (d) (läuten) (clock) strike; (bell) ring (钟) 敲; (铃) 响 (e) (legen) throw 使突然处于某种状态 (f) (einwickeln) wrap (in + Akk. in) 把……包入 (g) (besiegen, übertreffen) beat 击败 ② *unr. itr. V.* (a) **er schlug mit der Faust auf den Tisch** he beat the table with his fist 他用拳头敲着桌子 (b) **mit den Flügeln ~** (bird) beat of flap its wings (鸟) 拍打翅膀 (c) **mit sein** (prallen) bang 撞击; **mit dem Kopf auf etw. (Akk.)/gegen etw. ~**; bang one's head on/against sth. 头撞在……上 (d) **mit sein**

jmdm. auf den Magen ~; affect sb.'s stomach 使某人感到没胃口 **(e)** (pulsieren) <heart, pulse> beat; (heftig) <heart> pound; <pulse> throb <心脏, 脉搏> 搏动, 跳动 **(f)** (läuten) <clock> strike; <bell> ring <钟> 敲; <铃> 响 **③ unr. refl. V. fight** 打; **sich mit jmdm. ~**; fight with sb. 与某人打架

Schlager *der*; ~s, ~ **(a)** pop song 流行歌曲 **(b)** (Erfolg) (Buch) best seller; (Ware) bestselling line; (Film, Stück, Lied) hit 畅销书; 畅销货; 轰动一时的(电影、戏剧、歌曲)

Schläger *der*; ~s, ~ **(a)** (Raufbold) tough; thug 暴徒, 恶棍 **(b)** (Tennis, Federball, Squash) racket; (Tischtennis, Kricket) bat; ([Eis]hockey, Polo) stick; (Golf) club 球拍, 球棍

Schlägerei *die*; ~, ~en brawl; fight 斗殴

Schlägerin *die*; ~, ~nen ▶ SCHLÄGER A

Schlager-sänger *der*, **Schlager-sängerin** *die* pop singer 流行音乐歌手

schlag-, **Schlag-**: ~fertig *Adj.* quick witted <reply>; <person> who is quick at repartee 机敏的<回答>; <人>对答如流的; ~fertigkeit *die* quickness at repartee 对答如流, 应对机敏; ~licht *das* (Kunst, Fot.) shaft of light 强光线; ein ~licht auf etw. werfen highlight sth. 强光照射某物; ~loch *das* pothole 坑洼; ~obers *das*; -- (österreich.), ~rahm *der* (bes. südd., österr., schweiz.), ~sahne *die* whipping cream; (geschlagen) whipped cream 搅奶油; ~seite *die* list 倾斜位置; [starke od. schwere] ~seite haben/bekommen be listing [heavily] or have a [heavy] list/develop a [heavy] list 倾斜[特别厉害]; ~stock *der* cudgel; (für Polizei) truncheon 警棍; ~wort *das* **(a)** *Pl. meist --e* (Parole) slogan; catchphrase 标语, 口号 **(b)** *Pl. --wörter* (Buchw.; Stichwort) headword 关键词; ~zeile *die* headline 大字标题; ~zeug *das* drums *pl.* 打击乐器组

schlaksig (ugs.) *Adj.* gangling; lanky 瘦长而笨拙的

Schlamassel *der od. das*; ~s (ugs.) mess 混乱

Schlamm *der*; ~[e]s, ~e od. **Schlämme** **(a)** mud 泥浆 **(b)** (Schlick) sludge 淤泥

schlammig *Adj.* **(a)** muddy 泥泞的 **(b)** (schlickig) sludgy; muddy 多淤泥的

Schlamperei *die*; ~, ~en (ugs. abwertend) sloppiness 马虎, 吊儿郎当

schlampig (ugs. abwertend) **① Adj.** **(a)** (liederlich) slovenly 邋遢的 **(b)** (nachlässig) sloppy, slipshod <work> 粗心的<工作> **②**

adv. **(a)** (liederlich) in a slovenly way 邋遢地 **(b)** (nachlässig) sloppily 粗心地

schlang *1. u. 3. Pers. Sg. Prat. v. SCHLINGEN*

Schlange *die*; ~, ~n **(a)** snake 蛇 **(b)** (Warteschlange) queue; line (Amer.) 长队; ~stehen queue; stand in line (Amer.) 排长队 **(c)** (Autoschlange) tailback (Brit.); backup (Amer.) 一长串汽车

schlängeln *refl. V.* <snake> wind [its way]; <road> wind, snake [its way] <蛇> 爬行; <路> 弯弯曲曲

Schlangenlinie *die* wavy line 蛇行曲线

schlank *Adj.* slim <person>; slim, slender <build, figure> 苗条的<人>; 细高的<建筑物, 身材>

Schlankheit *die*; ~ ▶ SCHLANK; slimmness; slenderness 苗条; 细高

Schlankheitskur *die* slimming diet 减肥疗法

schlapp *Adj.* **(a)** worn out; tired out; (wegen Schwüle) listless; (wegen Krankheit) run-down 疲惫的, 软弱无力的 **(b)** (ugs.; ohne Schwung) wet (coll.); feeble 懒散的 **(c)** slack <rope, cable>; loose <skin>; flabby <stomach, muscles> 松弛的<绳, 索><皮肤><胃, 肌肉>

Schlappe *die*; ~, ~n setback 挫折

schlappmachen *itr. V.* (ugs.) flag; (zusammenbrechen) flake out (coll.); (aufgeben) give up 疲惫; 垮掉; 放弃

Schlaraffenland *das*; ~[e]s Cockaigne 极乐世界

schlau **① Adj.** **(a)** shrewd; astute; (gerissen) wily; crafty; cunning 狡猾的, 精明的 **(b)** (ugs.; geschickt) clever; bright; smart 聪明的, 机灵的; **aus jmdm. nicht ~ werden** (ugs.) not be able to make sb. out 摸不透某人 **②** *adv.* shrewdly; astutely; (gerissen) craftily; cunningly 狡猾地; 机灵地

Schlauch *der*; ~[e]s, **Schläuche** **(a)** hose 橡皮管 **(b)** (im Reifen) tube 内胎

Schlauchboot *das* rubber dinghy; inflatable [dinghy] 橡皮艇

schlauchen (ugs.) *tr., auch itr. V.* jmdn. ~; take it out of sb. 使某人精疲力尽

schlauchlos *Adj.* tubeless <tyre> 没有内

胎的〈轮胎〉

Schläue *die*; ~; shrewdness; astuteness; (Gerissenheit) wiliness; craftiness; cunning 狡猾, 精明

Schlaufe *die*; ~, ~n loop 拎环, 套圈

schlecht ① *Adj.* (a) bad; poor, bad (food, quality, style, harvest, health, circulation); poor (salary, eater, appetite); poor-quality (goods); bad, weak (eyes) 坏的〈食物, 质量, 样式, 收成, 健康, 环境〉; 差的〈薪水, 食客, 胃口〉; 质量不好的〈商品〉; 弱的〈视力〉; **um jmdn./mit etw. steht es ~**; sb./sth. is in a bad way 某人/某事境况不好; **jmdn. ~ machen** run sb. down; disparage sb. 给某人使坏 (b) (böse) bad; wicked 恶的 (c) (ungenießbar) off 变质的; **das Fleisch ist ~ geworden** the meat has gone off 肉坏了 ② *adv.* (a) badly 坏地; **er sieht/hört ~**; his sight is poor/he has poor hearing 他的视力/听力不好; **über jmdn. od. von jmdm. ~ sprechen** speak ill of sb. 说某人坏话; **~ bezahlt** badly or poorly paid 报酬很低 (b) (schwer) **heute geht es ~**; today is difficult 今天不合适 (c) **~ und recht, mehr ~ als recht** after a fashion 勉强, 凑合

schlecht-; * ~ bezahlt ▶ SCHLECHT 2A; * **~|gehen** ▶ GEHEN I; * **~gelaunt** ▶ GELAUNT

Schlechtigkeit *die*; ~; badness; wickedness 坏, 糟

* **schlecht machen** ▶ SCHLECHT IA

schlecken (bes. südd., österr.) *tr. V.* lap up 舔

schleichen ① *unr. itr. V.*; *mit sein* creep; (heimlich) creep; sneak; (cat) slink, creep; (langsam fahren) crawl along 爬行; 潜行; (猫) 偷偷溜走; 徐徐行进 ② *unr. refl. V.* creep; sneak; (cat) slink, creep 潜行; (猫) 偷偷溜走

schleichend *Adj.* insidious (disease); slow-acting (poison); creeping (inflation); gradual (crisis) 潜滋暗长的〈疾病〉; 缓慢作用的〈毒药〉; 逐渐上升的〈通货膨胀〉; 渐进的〈批评〉

Schleichwerbung *die* surreptitious advertising 夹带广告, 隐形广告

Schleier *der*; ~s, ~; veil 面纱

schleierhaft *Adj.* jmdm. ~ sein/bleiben be/remain a mystery to sb. 某事对某人来说费解

Schleife *die*; ~, ~n (a) bow; (Fliege) bow tie 蝴蝶结; 蝶形领结 (b) (starke Biegung)

loop 环形弯道

schleifen¹ *unr. tr. V.* grind; cut (diamond, glass); (mit Schleifpapier usw.) sand; (schärfen) sharpen 磨, 打磨〈珠宝, 玻璃〉; 磨光, 磨快

schleifen² ① *tr. V.* (a) (auch fig.) drag 拖, 拽; 拖拉 (b) (niederreißen) raze (sth.) [to the ground] 拆毁〈某物〉 ② *itr. V.*; *auch mit sein* drag 拖, 拽; **die Kupplung ~ lassen** (Kfz-W.) slip the clutch 松开离合器

Schleim *der*; ~[e]s, ~e mucus; (im Hals) phlegm; (von Schnecken) slime 黏液; 鼻涕; (蜗牛) 黏液

schleimig *Adj.* (auch fig.) slimy; (Physiol., Zool.) mucous 黏液状的, 覆有粘液的, 黏的; 谄媚的

schlemmen *itr. V.* have a feast 大吃大喝

Schlemmer *der*; ~s, ~; gourmet 大吃大喝的人

schlendern *itr. V.*; *mit sein* stroll 闲逛

Schlenker *der*; ~s, ~ (ugs.) swerve 突然转向; **einen ~ machen** swerve 急转弯

schlenkern *tr., itr. V.* swing 摆动; **mit den Armen ~**; swing one's arms 摆动手臂

Schleppe *die*; ~, ~n train 长衣裙后襟, 拖裙

schleppen ① *tr. V.* (a) (ziehen) tow (vehicle, ship) 拖〈车, 船〉 (b) (tragen) carry; lug 搬 (c) (ugs.; mitnehmen) drag 拖走 ② *refl. V.* drag or haul oneself 拖着双脚走

schleppend *Adj.* (nicht zügig) slow 缓慢而吃力的

Schlepper *der*; ~s, ~ (a) (Schiff) tug 拖船 (b) (Traktor) tractor 拖拉机

Schlepperorganisation *die*; organization smuggling illegal immigrants and emigrants 偷渡组织

Schlepp-; ~lift *der* T-bar [lift] 缆车; **~tau** *das* towline 拖缆, 纤; **in jmds. ~tau** (fig.) in sb.'s wake 在某人的跟随下

Schleswig-Holstein (*das*); ~s Schleswig-Holstein 石勒苏益格—荷尔斯泰因

Schleuder *die*; ~, ~n sling; (mit Gummiband) catapult (Brit.); slingshot (Amer.) 弹弓

schleudern ① *tr. V.* hurl 投, 扔 ② *itr. V.*; *mit sein* (vehicle) skid 〈车〉打滑

schleunigst *Adv.* (a) (auf der Stelle) at once; immediately; straight away 赶快 (b) (eilends) hastily; with all haste 匆匆

Schleuse die; -, -n lock 闸门

schlich 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SCHLEICHEN

schlicht ① Adj. (a) simple; plain (pattern, furniture) 简单的; 朴素的 (模型, 家具) (b) (unkompliziert) simple, unsophisticated (person, view, etc.) 朴实无华的, 纯朴的 (人, 观点等) ② adv. simply; simply, plainly (dressed, furnished) 简单地; 朴素地 (穿着, 布置家具)

schlichten ① tr. V. settle (argument etc.); settle (industrial dispute etc.) by mediation 调解 (争论等); 协调 (劳工纠纷等) ② itr. V. mediate 调停

Schlichtheit die; ~ ► SCHLICHT A, B: simplicity; plainness; unsophisticatedness 简单; 朴素; 纯朴

Schlick der; ~[e]s, -e silt 淤泥

schief 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SCHLAFEN

Schließe die; -, -n clasp; (Schnalle) buckle 钩, 扣子, 扣环

schließen ① unr. tr. V (a) close; shut; turn off (tap); fasten (belt, bracelet); do up (button, zip); close (street, route, border, electrical circuit); fill, close (gap) 关上, 合上, 拧上 (龙头); 系往 (腰带, 手镯); 修补 (扣子, 拉链); 关闭 (街道, 路线, 边界, 电路); 填上 (裂缝) (b) (außer Betrieb setzen) close [down] (shop, school) 关闭 (商店, 学校) (c) etw./jmdn./sich in etw. (Akk.) ~: lock sth./sb./oneself in sth. 把某物/某人/自己锁在……里 (d) (beenden) close (meeting, proceedings, debate); end, conclude (letter, speech, lecture) 结束 (会议, 进程, 辩论); 为 (信, 演讲, 报告) 作结 (e) (eingehen, vereinbaren) conclude (treaty, pact, ceasefire, agreement); reach (settlement, compromise); enter into (contract) 签订 (条约, 和约, 停火协定, 协议); 达成 (协议, 妥协); 签订 (合同) (f) (folgern) infer (aus from) 得出 ② unr. itr. V. (a) close, shut 关闭 (b) (enden) end; conclude 结束 (c) [aus etw.] auf etw. (Akk.) ~: infer sth. [from sth.] [从……] 推断出…… ③ unr. refl. V. (door, window) close, shut; (wound, circle) close (门, 窗) 关闭; (伤口, 线路) 合上

Schließfach das locker; (bei der Post) PO box; (bei der Bank) safe-deposit box 物品保管箱; 供出租的邮政信箱; 银行保险箱

schließlich Adv. (a) finally; in the end 最终 (b) (immerhin, doch) after all 毕竟, 到底

schliff 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SCHLEIFEN

Schliff der; ~[e]s, -e (a) cutting; (von Messern, Sensen usw.) sharpening 切削, 打磨 (b) cut; (von Messern, Scheren usw.) edge 切口; 刃 (c) einem Brief/Text usw. den letzten ~ geben put the finishing touches pl. to a letter/text etc. 给信/文章等作最后润色

schlimm ① Adj. (a) grave, serious (error, mistake, accusation, offence); bad, serious (error, mistake) 重大的, 严重的 (错误, 过失, 指责, 罪过) (b) (übel) bad; nasty, bad (experience) 很坏的, 糟糕的 (经历); [das ist alles] halb so ~: it's not as bad as all that 还没有那么坏; ist nicht ~! [it] doesn't matter 没关系 ② adv. ~ dran sein be in a bad way; (in einer Notlage) be in dire straits 陷入困境

schlimmsten-falls Adv. if the worst comes to the worst 在最不利的情况下

Schlinge die; -, -n (a) loop; (für den Arm) sling; (zum Erhängen) noose 绳圈; 悬带; (绞刑) 绳套 (b) (Fanggerät) snare 圈套

Schlingel der; ~s, ~: rascal; rogue 小调皮

schlingen ① unr. tr. V. etw. um etw. ~: loop sth. round sth. 把……绕在……上 ② unr. refl. V. sich um etw. ~: wind itself round sth. 绕, 缠…… ③ unr. itr. V. bolt one's food 狼吞虎咽

schlingern itr. V.; mit sein (ship, boat) roll; (train, vehicle) lurch from side to side (船, 舟) (火车, 车) 摇晃

Schlips der; ~es, ~e tie 领带

Schlitten der; ~s, ~: sledge; sled; (Pferdeschlitten) sleigh; (Rodelschlitten) toboggan 雪橇; ~ fahren go tobogganing 乘雪橇滑行

schlittern itr. V. slide 滑行

Schlitt-; ~schuh der [ice] skate 滑冰鞋; ~schuh laufen od. fahren [ice-]skate 滑冰; ~schuh-laufen das [ice] skating no art. 滑冰; ~schuh-läufer der, ~schuh-läuferin die [ice] skater 滑冰者

Schlitz der; ~es, ~e (a) slit; (am Briefkasten, Automaten) slot 细长的开口, 缝隙; 投信口, 入币口 (b) (Hosenschlitz) fließ pl.; fly 裤裆

schlitz-, Schlitz-; ~auge das slit eye 细长的眼睛; ~äugig Adj. slit-eyed 眼睛细长的; ~ohr das (ugs.) wily or crafty

devil 狡诈; ~ohrig (ugs.) ① Adj. wily; crafty 狡诈的, 机灵的 ② adv. craftily 狡诈地, 机灵地

schloss, * schloß 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SCHLIESSEN

Schloss, * Schloß das; **Schlösses, Schlösser** (a) lock; (Vorhänge~) padlock 锁, 挂锁; **hinter ~ und Riegel** (ugs.) behind bars 蹲监牢 (b) (Verschluss) clasp 扣, 钩扣 (c) (Wohngebäude) castle; (Palast) palace; (Herrschaftshaus) mansion 城堡, 宫殿

Schlosser der; ~s, ~, **Schlosserin** die; ~, ~nen metalworker; (Maschinenschlosser) fitter; (für Schlösser) locksmith 五金工, 装配工, 锁匠

Schlot der; ~[e]s, ~e od. **Schlöte** chimney [stack]; (eines Schiffes) funnel 高大的烟囱

schlottern itr. V. (a) shake 发抖 (b) <clothes> hang loose <衣服> 晃荡

Schlucht die; ~, ~en ravine 峡谷

schluchzen itr. V. sob 抽泣

Schluck der; ~[e]s, ~e od. **Schlücke** swallow; mouthful; (großer ~) gulp; (kleiner ~) sip 咽下; (咽下) 一口

Schluck-auf der; ~s hiccups pl. 打嗝

Schlückchen das; ~s, ~: sip 小口地喝

schlucken ① tr. V. swallow 吞咽; etw. hastig ~: gulp sth. down 狼吞虎咽某物 ② itr. V. swallow 吞咽

Schlucker der; ~s, ~: armer ~ (ugs.) poor devil or (Brit. coll.) blighter 可怜虫

schluderig ▶ SCHLUDRIG

schludern itr. V. (ugs.) work sloppily 干活粗糙 马虎

schludrig (ugs.) ① Adj. (a) slipshod <work, examination>; botched <job>; slapdash <person, work> 草率的 <工作, 考试>; 马虎的 <工作>; 粗心大意的 <人, 工作> (b) (schlampig [aussehend]) scruffy 肮脏的 ② adv. (a) in a slipshod or slapdash way 草率地 (b) (schlampig) scruffily 衣着不整洁地

schlug 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SCHLAGEN

Schlummer der; ~s (geh.) slumber (poet./rhet.) 微睡, 瞌睡

schlummern itr. V. (geh.) slumber (poet./rhet.) 微睡, 瞌睡

Schlund der; ~[e]s, **Schlünde** [back of the] throat; pharynx (Anat.) 食道, 咽喉

schlüpfen itr. V.; mit sein slip 滑行; [aus dem Ei] ~ <chick> hatch out <小鸡> 从蛋壳里出来

Schlüpfer der; ~s, ~ (für Damen) knickers pl. (Brit.); panties pl.; (für Herren) [under] pants pl. or trunks pl. 女式短裤; 男式内裤, 游泳裤

schlüpfrig Adj. (a) slippery 滑溜的 (b) (anstößig) lewd 下流的

Schlüpfrigkeit die; ~, ~en (a) (feuchte Glätte) slipperiness 滑溜 (b) (Anstößigkeit) lewdness 下流

schlurfen itr. V.; mit sein shuffle 吧嗒吧嗒地拖着脚行走

schlürfen ① tr. V. slurp [up] (coll.) 出声地喝 ② itr. V. slurp (coll.) 出声地喝

Schluss, * Schluß der; **Schlusses, Schlüsse** (a) end; (eines Vortrags o. Ä.) conclusion; (eines Buchs, Schauspiels usw.) ending 结束, 结尾, 终结; am od. zum ~: at the end; (schließlich) in the end 最后 (b) (Folgerung) conclusion 结论

Schlüssel der; ~s, ~: key 钥匙

Schlüssel-: ~bein das collarbone; clavicle (Anat.) 锁骨; ~blume die cowslip; (Primel) primula 黄花九轮草, 野樱草; 报春花(属); ~bund der od. das bunch of keys 钥匙串; ~figur die key figure 关键人物; ~loch das keyhole 锁眼; ~stellung die key position 关键地位

schluss-folgern, * schlußfolgern tr. V. conclude (aus from) 推断出, 得出……结论

Schluss-folgerung, * Schluß-folgerung die conclusion, inference (aus from) 结论, 推论; ~en ziehen draw conclusions 得出结论

schlüssig ① Adj. (a) conclusive <proof, evidence>; convincing, logical <argument, conclusion> 有说服力的 <证据, 证明>; 合逻辑的 <论据, 推论> (b) sich (Dat.) ~ werden make up one's mind 下决心, 作出决定 ② adv. conclusively 最后

Schlüssigkeit die; ~: conclusiveness 有说服力

Schluss-, * Schluß-: ~licht das tail or rear light 尾灯; ~strich der [bottom] line 最后一划; ~verkauf der [end-of-season] sale [s pl.] 季末拍卖

schmächtig *Adj.* slight 瘦弱的
schmackhaft *Adj.* tasty 美味的
Schmähung *die*; ~, ~en diatribe 抨击, 恶骂; ~en abuse *sing.*; invective *sing.* 辱骂, 斥责
schmal; ~er *od.* **schmäler**, ~st... *od.* **schmälist**... *Adj.* narrow; slim, slender (hips, hands, figure, etc.); thin (lips, face, nose, etc.) 狭窄的; 苗条的(臀部, 手, 身材等); 瘦的(嘴唇, 脸, 鼻子等)
schmälern *tr. V.* diminish; restrict (rights) 减少, 缩小; 贬低; 限制(权利)
Schmalz¹ *der*; ~es dripping; (Schweineschmalz) lard 油汁, 油滴; 猪油
Schmalz² *der*; ~es (abwertend) schmaltz (coll.) 感伤艺术
Schmalz-brot *das* slice of bread and dripping 夹油脂的面包
schmalzig (abwertend) ① *Adj.* schmaltzy (coll.) 多愁善感的 ② *adv.* with slushy sentimentality 多愁善感地
schmarotzen *itr. V.* (fig.) sponge; free-load (coll.) 过寄生生活
Schmarren *der*; ~s, ~ (österr., auch südd.) pancake broken up with a fork after frying 烙饼丝
schmatzen *itr. V.* smack one's lips; (geräuschvoll essen) eat noisily (吃饭)吧唧嘴
Schmaus *der*; ~es, **Schmäuse** (veralt., scherzh.) [good] spread (coll.) 盛宴
schmecken ① *itr. V.* taste (nach of) 尝起来; [gut] ~: taste good 味道好; schmeckt es [dir]? are you enjoying it or your meal? 好吃吗? ② *tr. V.* taste; (kosten) sample 尝, 品尝
schmeicheln *itr. V.* jmdm. ~: flatter sb. 奉承某人
Schmeichler *der*; ~s, ~, **Schmeichlerin** *die*; ~, ~nen flatterer 奉承者
schmeißen (ugs.) ① *unr. tr. V.* chuck (coll.); sling (coll.); (schleudern) fling; hurl 扔, 丢, 抛 ② *unr. refl. V.* throw oneself; (mit Wucht) hurl oneself 投去, 扑去 ③ *unr. itr. V.* mit etw. [nach jmdm.] ~: chuck sth. [at sb.] (coll.) [向某人]扔某物
Schmeiß-fliege *die* blowfly; (blaue) bluebottle 丽蝇, 绿头大苍蝇, 青蝇
schmelzen ① *unr. itr. V.*; mit sein melt; (fig.) (doubts, apprehension, etc.) dissolve, fade away 消融; (怀疑, 忧虑等)消释 ②

unr. tr. V. melt; smelt (ore); render (fat) 融化; 熔化(矿石); 熬炼(脂肪)
Schmelz-; ~käse *der* processed cheese 精制软干酪; ~wasser *das* melted snow and ice; meltwater (Geol.) 融化的雪水, 融化的冰水
Schmerz *der*; ~es, ~en (a) (physisch) pain; (dumpf u. anhaltend) ache (肉体上)痛; wo haben Sie ~en? where does it hurt? 您哪儿痛?; ~en haben be in pain 疼痛 (b) (psychisch) pain; (Kummer) grief (精神上)痛苦, 悲痛
schmerzempfindlich *Adj.* sensitive to pain *pred.* 对疼痛敏感的
Schmerzempfindlichkeit *die*; ~: sensitivity to pain 对疼痛敏感
schmerzen ① *tr. V.* jmdn. ~: hurt sb.; (jmdm. Kummer bereiten) grieve sb.; cause sb. sorrow (肉体上)伤害某人; 使某人痛心 ② *itr. V.* hurt (肉体上)痛; 悲痛
schmerzfrei *Adj.* free of pain *pred.*; painless (operation) 不痛苦的; 无疼痛的(手术)
Schmerzgrenze *die* (fig.) jetzt/dann ist die ~ erreicht this/that is the absolute limit 达到绝对极限了
schmerzhaft *Adj.* painful (肉体上)痛苦的; 痛心的
schmerzlich ① *Adj.* painful; distressing 痛苦的, 令人痛苦的 ② *adv.* painfully 痛苦地
schmerz-, Schmerz-; ~lindernd *Adj.* pain-relieving 镇痛的; ~los ① *Adj.* painless 无痛苦的 ② *adv.* painlessly 无痛苦地; ~stillend *Adj.* painkilling 镇痛的; ~tablette *die* pain-killing tablet 止痛片
Schmetterling *der*; ~s, ~e butterfly 蝴蝶
schmettern ① *tr. V.* (a) hurl (an + *Akk.* at, gegen against) 猛力抛出 (b) (laut spielen, singen usw.) blare out (march, music); (person) sing lustily (song) 大声地演奏, 演唱(进行曲, 乐曲); (人)洪亮地唱(歌) (c) (Tennis usw.) smash (ball) 用力扣(球) ② *itr. V.* (trumpet, music, etc.) blare out (喇叭, 乐曲等)吹响, 发出响亮的声音
Schmied *der*; ~[e]s, ~e blacksmith 铁匠
Schmiede *die*; ~, ~n smithy; forge 铁匠铺; 锻造车间
schmieden *tr. V.* (auch fig.) forge 击打, 锻造

Schmiedin *die*; ~, -nen ▶ SCHMIED

schmiegen ① *refl. V.* snuggle, nestle (In + *Akk.* in) 偎依, 紧靠; **sich an jmdn.** ~; snuggle [close] up to sb. 紧贴着某人

② *tr. V.* press (an + *Akk.* against) 使紧贴

schmieren ① *tr. V.* (a) lubricate 给……上油 (b) (streichen) spread (butter, jam, etc.) (auf + *Akk.* on) 涂(黄油, 果酱等); **Brote** ~; spread slices of bread 涂面包片 ② *itr. V.* (a) (oil, grease) lubricate (油, 润滑油) 润滑 (b) (ugs.; unsauber schreiben) (person) scrawl, scribble; (pen, ink) smudge, make smudges (人) 乱画, 乱涂; (钢笔, 墨水) 弄脏

schmierig *Adj.* greasy 油腻的

Schmier-; ~mittel *das* lubricant 润滑剂; **~seife** *die* soft soap 软皂

schmilzt 2. u. 3. *Pers. Sg. Präsens v.* SCHMELZEN

Schminke *die*; ~, -n make-up 化妆品

schminken ① *tr. V.* make up (face, eyes) 给(脸, 眼睛)化妆 ② *refl. V.* make oneself up 化妆

schmirgeln *tr. V.* rub down; (bes. mit Sandpapier) sand 用金刚砂磨, 用砂纸打平

Schmirgel-papier *das* emery paper; (Sandpapier) sandpaper 砂纸

schmiss, * schmiß 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* SCHMEISSEN

Schmöker *der*; -s, - (ugs.) lightweight adventure story/romance 没价值的消遣书

schmökern (ugs.) ① *itr. V.* browse 安逸地浏览书籍 ② *tr. V.* browse (book) 安闲地阅读(书)

schmollen *itr. V.* sulk 生气, 闹别扭

Schmoll-mund *der* pouting mouth 噘嘴

schmolz 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* SCHMELZEN

Schmor-braten *der* braised beef 焖牛肉

schmoren ① *tr. V.* braise 焖, 炖, 用文火煮 ② *itr. V.* (a) braise 焖, 炖, 用文火煮 (b) (ugs.; schwitzen) swelter 闷热出汗

schmuck *Adj.* attractive 好看的, 秀丽的

Schmuck *der*; ~[e]s (a) jewelry; jewelry (esp. Brit.) 首饰 (b) ▶ SCHMUCKSTÜCK (c) (Zierde) decoration 装饰

schmücken *tr. V.* decorate; embellish (writings, speech) 装饰, 点缀; 润饰(作品, 演讲)

schmuck-, Schmuck-; ~käst-

chen *das*, **~kasten** *der* jewelry or (esp. Brit.) jewellery box 首饰盒; **~los** *Adj.* plain; bare (room) 朴素的; 无装饰的(房间); **~losigkeit** *die*; ~: plainness; (eines Zimmers) bareness 朴素; 无装饰; **~stück** *das* piece of jewelry or (esp. Brit.) jewellery 首饰

schmuddelig *Adj.* (ugs.) grubby; mucky (coll.); (schmutzig u. unordentlich) messy; grotty (Brit. coll.) 不整洁的, 肮脏的, 邋遢的

Schmuggel *der*; ~s smuggling *no art.* 走私

schmuggeln *tr., itr. V.* smuggle (in + *Akk.* into; aus out of) 走私

Schmuggler *der*; -s, -, **Schmugglerin** *die*; ~, -nen smuggler 走私者

schmunzeln *itr. V.* smile to oneself 会心地微笑

schmuse *itr. V.* (ugs.) cuddle; (couple) kiss and cuddle 亲热; (夫妻) 温存亲热

Schmutz *der*; ~es dirt; (Schlamm) mud 垃圾, 污物; 淤泥

schmutzen *itr. V.* get dirty 弄脏

schmutzig *Adj.* dirty 肮脏的; 下流的

Schmutz-wasser *das* dirty water; (Abwasser) sewage 脏水, 污水

Schnabel *der*; -s, **Schnäbel** (a) beak 鸟嘴 (b) (ugs.; Mund) gob (sl.) (人) 嘴

Schnake *die*; ~, -n (a) daddy-long-legs 长脚蚊 (b) (bes. südd.; Stechmücke) mosquito 大蚊子

Schnalle *die*; ~, -n buckle 扣环, 带扣

schnallen *tr. V.* (a) (mit einer Schnalle festziehen) buckle (shoe, belt); fasten (strap) 用带扣系住(鞋, 腰带); 捆紧(带子) (b) (mit Riemen/Gurten befestigen) strap (auf + *Akk.* on to) 用带子扎紧

schmalzen *itr. V.* [mit der Zunge/den Fingern] ~; click one's tongue/snap one's fingers 咂舌/打榧子

Schnäppchen *das*; -s, - (ugs.) snip (Brit. coll.); [real] bargain 廉价货, 便宜物; **ein ~ machen** get a [real] bargain 买便宜货

schnappen ① *itr. V.* nach jmdm./etw. ~ (animal) snap at sb./sth. (动物) 咬向某人/某物; nach Luft ~; gasp for breath 大口喘气 ② *tr. V.* (dog, bird, etc.) snatch (狗, 鸟等) 伸嘴咬; [sich (Dat.)] jmdn./etw. ~ (ugs.) (person) grab sb./sth.; (mit raschem Zugriff) snatch sb./sth. (人) (迅速)

抓起某人/某物

Schnapp-schuss, * Schnapp-schuß

der snapshot 快照, 抓拍

Schnaps der; ~es, Schnäpse (a) spirit;

(Klare) schnapps 烧酒, 白酒 (b) (Spirituousen) spirits pl. 酒精

schnarchen itr. V. snore 打呼噜

schnattern itr. V. (a) <goose etc.> cackle,

gaggle <鹅等> 嘎嘎叫 (b) (ugs.; eifrig schwatzen) jabber [away]; chatter 唠叨, 喋喋不休

schnauben itr. V. snort (vor with) 打响鼻

schnaufen itr. V. puff (vor with) 气喘吁吁

Schnauze die; ~, ~n (a) (von Tieren)

muzzle; (der Maus usw.) snout; (Maul) mouth (某些动物的) 口鼻部位 (b) (derb: Mund) gob (sl.) (人的) 嘴; [halt die] ~! shut your trap! (sl.) 闭嘴!

schnauzen tr., itr. V. (ugs.) bark;

(ärgerlich) snap; snarl 大声叫嚷; 呵斥; 咆哮

Schnecke die snail 蜗牛

Schnecken-haus das snail shell 蜗牛壳

Schnee der; ~s snow 雪

schnee-, Schnee-; ~ball der snow-

ball 雪球; ~besen der whisk 打蛋器;

~flocke die snowflake 雪花; ~gestöber

das snow flurry 暴风雪; ~glöckchen das

snowdrop 雪莲; ~kette die snow chain

雪地防滑链; ~matsch der slush 半融雪;

~pflug der snowplough 雪犁;

~schmelze die; ~~, ~n melting of the

snow; thaw 融雪期; ~sturm der snow-

storm 暴风雪; ~treiben das driving snow

雪花飘舞; ~wehe die snowdrift 被风吹起

的雪堆; ~weiß Adj. snow-white; as white

as snow postpos. 雪白的

Schneewittchen das; ~s Snow White

(童话中的) 白雪公主

Schneid-brenner der (Technik) cutting

torch; oxyacetylene cutter 割炬, (氧乙炔焰)

切割烧嘴

Schneide die; ~, ~n [cutting] edge 刀

口, 刃, 锋

schneiden ① unr. itr. V. cut (in + Akk. in-

to) 切, 裁, 剪 ② unr. tr. V. (a) cut; (in Schei-

ben) slice <bread, sausage, etc.>; (klein ~)

cut up, chop <wood, vegetables>; (stutzen)

prune <tree, bush>; trim <beard>; cut, mow

Schnappschuss → **schnippen**

<grass> 切; 把<面包, 香肠等> 切成片; 切断

<木材, 蔬菜>; 锯下<木材, 灌木>; 修<胡须>;

修剪<草>; sich (Dat.) die Haare ~ lassen

have one's hair cut 剪头发 (b) eine Kurve

~; cut a corner 与曲线相切

Schneider der; ~s, ~; tailor; (Damen-

schneider) dressmaker 裁缝

Schneiderei die; ~, ~en tailor's shop;

(Damenschneider) dressmaker's shop 裁缝铺

Schneiderin die; ~, ~nen ▶ SCHNEIDER

schneidern tr. V. make; make, tailor

<suit> 做, 裁剪<一套衣服>

Schneide-zahn der incisor 切齿, 门牙

schneien ① itr., tr. V. (unpers.) snow

下雪, 降雪; es schneit it is snowing 下雪了

② itr. V.; mit sein (fig.) rain down; fall like

snow 纷纷落下

Schneise die; ~, ~n (Wald~) forest aisle;

(als Feuerschutz) firebreak 林间通道; 防火道

schnell ① Adj. quick <journey, decision,

service, etc.>; fast <car, skis, road, track, etc.>;

quick, swift <progress, movement, blow, ac-

tion> 快的<旅行, 决定, 服务等>; 快速的<车,

滑雪板, 路, 小径等>; 迅速的<进步, 移动, 吹,

行动> ② adv. quickly; <drive, move, etc.>

fast, quickly; <spread> quickly, rapidly;

(bald) soon <sold, past, etc.> 快地;<驾驶, 移

动等> 快速地;<传播> 迅速地; 不久地<售完,

过去等>; mach ~! (ugs.) move it! (coll.) 快

点儿!

schnellen itr. V.; mit sein spring (aus +

Dat. out of; in + Akk. into) 一跃而起

Schnelligkeit die; ~, ~en speed 迅速;

速度

Schnell-; ~imbiss, * ~imbiß der

snackbar 快餐店; ~koch-topf der pres-

sure cooker 高压锅

schnellstens Adv. as quickly as possi-

ble 尽快地

Schnell-; ~straße die expressway 快

速道; ~zug der express [train] 快车

Schnepfe die; ~, ~n snipe 鹞

schneuzen ① tr. V. sich/einem Kind

die Nase ~; blow one's/a child's nose 擤鼻

涕/给小孩揩鼻子 ② refl. V. blow one's nose

擤鼻涕

schnippen (ugs.) ① itr. V. snip [away]

(an + Dat. at) 信手剪来剪去 ② tr. V.

shred <vegetables>; chop <beans etc.>

[finely] 把<蔬菜><豆子等> 切成小块

schnippen ① itr. V. snap one's fingers

(nach at) 打樵子 ② *tr. V.* flick (von on, from) (用手指) 轻轻弹去

schnippisch ① *Adj.* pert (reply, tone, etc.) 无礼的(回答, 声调等) ② *adv.* pertly 无礼地

Schnipsel *der od. das; -s, -:* scrap; (aus Papier, Stoff) snippet; shred 碎片, 碎屑

schnipseln ▶ SCHNIPPELN

schnitt 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* SCHNEIDEN

Schnitt *der; -[e]s, -e (a)* cut 切, 割 (b) (das Mähen) (von Gras) mowing; (von Getreide) harvest 割草; 收割庄稼

Schnitt-; ~blume *die* cut flower 插花; ~bohne *die* French bean 青菜豆

Schnittchen *das; -s, -:* canapé; [small] open sandwich (加有乳酪、鱼、肉等的) 小片开胃面包, 开口单片三明治

Schnitte *die; -, -n* slice 片; **eine ~ [Brot]** a slice of bread 一片面包

Schnitt-fläche *die* cut surface 切割面

schnittig ① *Adj.* stylish, smart (suit, appearance, etc.); (sportlich) racy (car, yacht, etc.) 式样美观的, 时髦的(衣服, 外表等); 流线型的(汽车, 游艇等) ② *adv.* stylishly; (sportlich) racily 时髦地; 有运动感地

Schnitt-; ~lauch *der* chives *pl.* 香葱; ~menge *die* (Math.) intersection (数学) 交集; ~punkt *der* intersection; (Geom.) point of intersection 交点; ~stelle *die* (DV) interface 接口; ~wunde *die* cut; (lang u. tief) gash (切, 割的) 伤口

Schnitzel *das; -s, -(a)* (Fleisch) [veal/pork] escalope 肉排 (b) (von Papier) scrap; (von Holz) shaving 纸屑, 碎木片

schnitzeln *tr. V.* chop up (vegetables) [into small pieces]; shred (cabbage) 把(蔬菜) (洋白菜) 切成小片

schnitzen *tr., itr. V.* carve 雕刻

schnöderig (ugs.) ① *Adj.* brash 粗野的 ② *adv.* brashly 粗野地

schnöde (geh.) ① *Adj.* (a) (verachtungswert) contemptible 可鄙的 (b) contemptuous, scornful (glance, reply, etc.) 轻蔑的(一瞥, 回答等) ② *adv.* contemptuously; (exploit, misuse) flagrantly 轻蔑地; (剥削, 虐待) 明目张胆地

Schnorchel *der; -s, -:* snorkel 通气管

Schnörkel *der; -s, -:* scroll; (der Hand-

schrift, in der Rede) flourish 涡卷形; 华丽词藻
schnorren *tr., itr. V.* (ugs.) scrounge (coll.) (bei, von + *Dat.* off) 乞讨

Schnorrer *der; -s, -:* **Schnorrerin** *die; -, -nen* (ugs.) scrounger (coll.) 乞讨者

Schnösel *der; -s, -* (ugs. abwertend) young whippersnapper 不知天高地厚的年轻人

schnüffeln *itr. V.* (a) sniff 嗅, 用力吸 (b) (ugs.; spionieren) snoop [about] (coll.) 窥探 (c) (Drogenjargon; Dämpfe ~) sniff [glue/paint etc.] 吸毒

Schnüffler *der; -s, -:* **Schnüfflerin** *die; -, -nen* (a) (ugs.) Nosey Parker; (Spion) snooper (coll.) 间谍, 爱打听的人 (b) (Drogenjargon) [glue-, paint-, etc.] sniffer 吸毒者

Schnulze *die; -, -n* (ugs. abwertend) (Lied/Melodie) slushy song/tune; (Theaterstück, Film, Fernsehspiel) tear jerker (coll.); slushy play 劣质的歌曲、戏剧、电影、电视等

schnupfen ① *tr. V.* sniff 吸; **Tabak ~:** take snuff 吸鼻烟 ② *itr. V.* take snuff 吸鼻烟

Schnupfen *der; -s, -* [head] cold 伤风; [den od. einen] ~haben have a [head] cold 患伤风

Schnupf-tabak *der* snuff 鼻烟

schnuppe: das/er ist mir ~ / mir völlig ~ (ugs.) I don't care/I couldn't care less about it/him (coll.) 对它/他我无所谓

schnuppern *itr. V.* sniff 闻; **an etw. (Dat.) ~:** sniff sth. 闻……

Schnur *die; -, Schnüre (a)* (Bindfaden) piece of string; (Kordel) piece of cord 线, 绳 (b) (ugs.; Kabel) flex (Brit.); lead; cord (Amer.) 电源接线导线, 电线

schnüren *tr. V.* tie (bundle, string, etc.); tie, lace up (shoe, corset, etc.) 扎, 捆, 系(捆, 线等)(鞋, 紧身裙等)

schnurlos *Adj.* cordless 无绳的

Schnurrbart *der* moustache 髭须

schnurren *itr. V.* (cat) purr; (machine) hum (猫) 发出呼噜声; (机器) 发出嗡嗡声

Schnür-; ~schuh *der* lace-up shoe 系带鞋; ~senkel *der; -s, -* (bes. nordd.) [shoe]lace; (für Stiefel) bootlace 鞋带

schnur-stracks *Adv.* (ugs.) straight 径直地, 立刻

schob 1. u. 3. *Pers. Prät. v.* SCHIEBEN

Schock *der*; ~[e]s, ~s shock 震惊, 休克
schockieren *tr. V.* shock 使震惊; **über etw. (Akk.) schockiert sein** be shocked at sth. 对某事感到震惊

Schöffe *der*; ~n, ~n lay judge (*acting together with another lay judge and a professional judge*) 陪审员

Schöffengericht *das*; court presided over by a professional judge and two lay judges 陪审法庭

Schöffin *die*; ~, ~nen ▶ SCHÖFFE

Schokolade *die*; ~, ~n (a) chocolate 巧克力 (b) (Getränk) [drinking] chocolate 巧克力饮料

Schokolade[n]-eis *das* chocolate ice cream 巧克力冰淇淋; ~guss, *~guß *der* chocolate icing 巧克力糖衣; ~pudding *der* chocolate blancmange 巧克力布丁; ~torte *die* chocolate cake or gâteau 巧克力蛋糕

schöll *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* SCHALLEN

Scholle *die*; ~, ~n (a) (Erdscholle) clod [of earth] 土块 (b) (Eisscholle) [ice] floe 浮冰块 (c) (Fisch) plaice 鲽鱼

schon ① *Adv.* (a) (bereits) (oft nicht übersetzt) already; (in Fragen) yet 已经; **wie lange bist du ~ hier?** how long have you been here? 你在这已经多久了? (b) (fast gleichzeitig) there and then 就 (c) (jetzt) ~ [mal] now; (inzwischen) meanwhile 现在, 此时 (d) (selbst, sogar) even; (nur) only 甚至; 仅仅 (e) (ohne Ergänzung, ohne weiteren Zusatz) on its own 单单, 只; [allein] ~ **der Gedanke daran** the mere thought of it 单单那个想法; ~ **deshalb** for this reason alone 仅仅为此 (f) (wohl) really 真地; **Lust hatte ich ~, aber ...**: I'd certainly like to, but ... 我的确有兴趣, 但…… ② *Partikel* (a) (ugs. ungeduldig; endlich) **nun komm ~!** come on!; hurry up! 你倒是来呀! (b) (beruhigend; bestimmt) all right 好 (c) (durchaus) **das ist ~ möglich** that is quite possible 这完全可能

schön ① *Adj.* (a) beautiful; handsome (youth, man) 漂亮的, 俊俏的 (年轻人, 男人) (b) (angenehm) pleasant, nice (day, holiday, dream, relaxation, etc.); fine (weather); (nett) nice 令人愉快的 (日子, 假期, 梦想, 消遣等); 美好的 (天气); 亲切的; **das war eine ~e Zeit** those were wonderful days 那是一段美妙的时光 (c) (gut) good 好

的 (d) (in Höflichkeitsformeln) ~e Grüße best wishes 最美好的祝愿; **recht ~en Dank für ...**: thank you very much for ... 衷心感谢…… (e) ~! (ugs.; einverstanden) OK (coll.); all right 行! 好! (f) (iron.; leer) ~e Worte fine [-sounding] words; (schmeichlerisch) honeyed words 奉承话 (g) (ugs.; beträchtlich) handsome, (coll.) tidy (sum, fortune, profit); considerable (quantity, distance); pretty good (pension) 相当可观的 (数目, 财产, 利润); 相当大的 (数量, 距离); 特别丰厚的 (退休金) (h) (iron.; unerfreulich) nice (coll. iron.) 够呛的; **das sind ja ~e Aussichten!** this is a fine lookout *sing.* (iron.) 这可真够呛! (i) **sich ~ machen** smarten oneself up 打扮漂亮 ② *adv.* (a) beautifully 漂亮地 (b) (angenehm, erfreulich) nicely 令人愉快地; ~ **warm/weich/langsam** nice and warm/soft/slow 令人舒适地 温暖/柔软/缓慢 (c) (gut) well 好 (d) (in Höflichkeitsformeln) **bitte ~, können Sie mir sagen, ...**: excuse me, could you tell me ... 请问, 您知道…… (e) (iron.) **wie es so ~ heißt, wie man so ~ sagt** as they say 正如人们所说的那样 (f) (ugs.; beträchtlich) really; (vor einem Adjektiv) pretty 很, 非常; **ganz ~ arbeiten müssen** have to work jolly hard (Brit. coll.) 必须努力工作 ③ *Partikel* (ugs.) **bleib ~ liegen!** lie there and be good 好好地躺着!

schonen ① *tr. V.* treat (clothes, books, furniture, etc.) with care; (schützen) protect (hands, furniture); (nicht strapazieren) spare (voice, eyes, etc.); conserve (strength) 爱护 (衣物, 书籍, 家具等); 保护 (手, 家具); 爱惜 (嗓音, 眼睛等); 保存 (力量) ② *refl. V.* take things easy 保重, 保养

Schönheit *die*; ~, ~en beauty 美丽

Schönheits-; ~chirurgie *die* cosmetic surgery *no art.* 外科整容术; ~pflege *die* beauty care *no art.* 美容

Schonkost *die* light food 无刺激性食物 * **schön | machen** (ugs.) ▶ SCHÖN II

Schonung *die*; ~, ~en (a) (Nachsicht) consideration; (nachsichtige Behandlung) considerate treatment; (nach Krankheit/Operation) [period of] rest; (von Gegenständen) careful treatment 爱惜, 保护, 休养, 保养 (b) (Jungwald) [young] plantation 育林区

schonungslos ① *Adj.* unsparing, ruthless (criticism etc.); blunt (frankness) 不讲情面的 (批评等); 直言不讳的 (坦率) ② *adv.* unsparingly; (say) without mincing one's words 不讲情面地; (说话) 毫不留情地

Schonungslosigkeit *die*; ~; ~: ruthlessness; (Strenge) rigour 无情,不留情

Schopf *der*; ~[e]s, **Schöpfe** shock of hair 一绺头发

schöpfen *tr. V.* (a) scoop [up] (water, liquid); (mit einer Kelle) ladle (soup) 舀, 汲, 打(水, 液体) (汤) (b) (geh.; einatmen) draw, take (breath) 吸(一口气)

Schöpfer *der*; ~s, ~; creator; (Gott) Creator 发明者; 造物主

Schöpferin *die*; ~, ~nen creator 发明者(女)

schöpferisch ① *Adj.* creative 创造性的
② *adv.* creatively 创造性地

Schöpf-; ~kelle *die*, ~löffel *der* ladle 大汤勺

Schöpfung *die*; ~, ~en (geh.) creation 创造; *die* ~ (die Welt) Creation 创世

Schoppen *der*; ~s, ~ [quarter-litre/half-litre] glass of wine/beer 1/4 升/半升容量的酒杯

schor *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* SCHEREN

Schorf *der*; ~[e]s, ~e scab 痂

Schorle *die*; ~, ~n wine with mineral water; ≈ spritzer (葡萄酒或苹果汁掺上矿泉水或柠檬汽水的) 混合饮料

Schornstein *der* chimney; (Lokomotive, Schiff usw.) funnel 烟囱

Schornsteinfeger *der*; ~s, ~,

Schornsteinfegerin *die*; ~, ~nen chimney sweep 烟囱清扫工

schoss, * schoß *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* SCHIESSEN

Schoß *der*; ~es, **Schöße** lap 膝间

Schote *die*; ~, ~n pod 豆荚

Schotte *der*; -n, ~n Scot; Scotsman 苏格兰人; *die* ~n the Scots; the Scottish 苏格兰人

Schottenrock *der* tartan skirt; (Kilt) kilt 苏格兰花格裙, (苏格兰男人穿的) 有褶短裙

Schottin *die*; ~, ~nen Scot; Scotswoman 苏格兰人(女)

schottisch *Adj.* Scottish 苏格兰的; ~er Whisky Scotch whisky 苏格兰威士忌

Schottland (*das*); ~s Scotland 苏格兰

schräg ① *Adj.* diagonal (line, beam, cut, etc.); sloping (surface, roof, wall, side, etc.); slanting, slanted (writing, eyes, etc.); tilted

(position of the head etc., axis) 斜的(线, 梁, 切口等); 倾斜的(平面, 屋顶, 墙, 面等); 斜体的, 斜视的(笔迹, 眼睛等); 歪的(头位等, 轴)
② *adv.* at an angle; (diagonal) diagonally 倾斜地

Schräge *die*; ~, ~n (a) (schräge Fläche) sloping surface 斜面 (b) (Neigung) slope 斜坡

Schrägstrich *der* oblique stroke 一撇, 一挑(指笔划)

schrak *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* SCHRECKEN

Schramme *die*; ~, ~n scratch 抓痕, 擦伤

schrammen *tr. V.* scratch 擦, 刮, 蹭

Schrank *der*; ~[e]s, **Schränke** cupboard; closet (Amer.); (Glas~; kleiner Wand~) cabinet; (Kleiderschrank) wardrobe; (Bücher~) bookcase 橱, 柜

Schränkchen *das*; ~s, ~; cabinet 小橱, 小陈列柜

Schranke *die*; ~, ~n (a) (auch fig.) barrier 护栏; 障碍 (b) (fig.; Grenze) limit 限制, 界限

Schraube *die*; ~, ~n bolt; (Holz-Blechschraube) screw 螺栓, 螺钉

schrauben *tr. V.* (a) ▶ SCHRAUBE; bolt/screw (an, auf + *Akk.* on to) 拧 (b) (drehen) screw (nut, hook, lightbulb, etc.) (auf + *Akk.* no to; in + *Akk.* into) 拧紧, 旋(螺母, 挂钩, 电灯泡等)

Schrauben-; ~schlüssel *der* spanner 扳手; ~zieher *der*; ~s, ~; screwdriver 螺丝刀

Schraubverschluss, * Schraubverschluss *der* screw top 旋塞

Schrebergarten *der* ≈ allotment (cultivated primarily as a garden) (市郊) 小园圃

Schreck *der*; ~[e]s, ~e fright; scare; (Schock) shock 恐吓; *jmdm. einen ~ einjagen* give sb. a fright 使某人吓一跳

schrecken *regelm. (auch unr.) itr. V.* start [up] 惊恐; *aus dem Schlaf ~*; awake with a start; start from one's sleep 从睡梦中惊醒

Schrecken *der*; ~s, ~; fright; scare; (Entsetzen) horror; (große Angst) terror 惊恐, 害怕; *jmdm. einen ~ einjagen* give sb. a fright 让某人大吃一惊

schreckhaft *Adj.* easily scared 易受惊吓

的
Schreckhaftigkeit *die*; ~: easily scared nature; tendency to take fright 易受惊吓, 胆怯
schrecklich ① *Adj.* terrible 可怕的 ② *adv.* terribly 可怕地
Schredder *der*; ~s, ~: shredder 碎纸机
schreddern *tr. V.* shred 切碎, 破碎
Schrei *der*; ~[e]s, ~e cry; (lauter Ruf) shout; (durchdringend) yell; (gellend) scream; (kreischend) shriek 大喊, 大叫, 惊呼
Schreib-block *der*; *Pl.* ~s *od.* **Schreib-blöcke** writing pad 笔记本
schreiben ① *unr. itr. V.* write; (mit der Schreibmaschine) type 写, 书写; 打(字); **an einem Roman usw.** ~: be writing a novel *etc.* 写一部长篇小说等; **jmdm. od. an jmdn.** ~: write to sb. 给某人写信 ② *unr. tr. V.* write; (mit der Schreibmaschine) type 写; 用打字机写; **wie schreibt man dieses Wort?** how is this word spelt? 这个字怎么写? ③ *unr. refl. V.* be spelt 要写成
Schreiben *das*; ~s, ~ (a) writing *no def. art.* 书写 (b) (Brief) letter 信函
Schreiber *der*; ~s, ~: writer; (Verfasser) author 作家; 作者
Schreiberin *die*; ~, ~nen writer; (Verfasserin) authoress 作家, 作者(女)
Schreib-; ~marke *die* (DV) cursor 光标; ~**maschine** *die* typewriter 打字机; ~**maschinen-papier** *das* typing paper 打字用纸; ~**papier** *das* writing paper 书写纸; ~**schutz** *der* (DV) write protection 写保护; ~**tisch** *der* desk 写字台
Schreibung *die*; ~, ~en spelling 拼写, 书写
Schreib-; ~waren *Pl.* stationery *sing.* 文具; ~**waren-geschäft** *das* stationer's 文具店
schreien *unr. itr. V.* (person) cry [out]; (laut rufen/sprechen) shout; (durchdringend) yell; (gellend) scream; (baby) yell, bawl (人) 喊叫, 吼, 尖叫; (婴儿) 大哭; **zum Schreien sein** (ugs.) be a scream (coll.) 令人感到可笑
Schrei-hals *der* (ugs.) (a) (Kind) bawler 爱哭闹的小孩 (b) (abwertend; Randalierer) rowdy 爱吵闹的人
Schreiner *der*; ~s, ~ (bes. südd.) ▶ TISCHLER
Schreinerei *die*; ~, ~en (bes. südd.) ▶ TISCHLEREI

Schreinerin *die*; ~, ~nen (bes. südd.) ▶ TISCHLERIN
schreiten *unr. itr. V.*; mit sein (geh.) walk; (mit großen Schritten) stride 行走; 大步走
schrickst 2. *Pers. Sg. Präsens v.* SCHRECKEN
schrickt 3. *Pers. Sg. Präsens v.* SCHRECKEN
schrie 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* SCHREIEN
schrieb 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* SCHREIBEN
Schrieb *der*; ~[e]s, ~e (ugs.) missive (coll.) 书信
Schrift *die*; ~, ~en (a) (System) script; (Alphabet) alphabet 手稿; 文字 (b) (Handschrift) [hand]writing 笔迹 (c) (Werk) work 作品
Schrift-art *die* (Druckw.) [type]face 字体
schriftlich ① *Adj.* written 文字的, 书面的 ② *adv.* in writing 以书面形式
Schrift-; ~steller *der*; ~s, ~, ~**stellerin** *die*; ~, ~nen writer 作家; ~**stück** *das* [official] document 文件; ~**wechsel** *der* correspondence 信件往来; ~**zeichen** *das* character 字母符号; ~**zug** *der* (Namenszug) lettering; (als Firmenzeichen) logo 签名; 企业标记
shrill ① *Adj.* shrill 刺耳的 ② *adv.* shrilly 刺耳地
shrillen *itr. V.* shrill; sound shrilly 发出刺耳的声音
schrift 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* SCHREITEN
Schritt *der*; ~[e]s, ~e (a) step 步, 步伐; **einen ~ machen od. tun** take a step 迈出一步 (b) *Pl.* (Geräusch) footsteps 脚步 (c) (Entfernung) pace 一步距离 (d) (Gleich-) **aus dem ~ kommen** get out of step 步伐乱了 (e) (Gangart) walk 步伐; **seinen ~ verlangsamen/beschleunigen** slow/quicken one's pace 放慢/加快步伐; [mit jmdm./etw.] ~ **halten** (auch fig.) keep up or keep pace [with sb./sth.] 跟上[某人/某事的]步伐 (f) (Schrittgeschwindigkeit) walking pace 行进速度; „~ **fahren**“ “dead slow” “最低速度” (g) (fig.: Maßnahme) step; measure 步骤, 措施
Schritt-; ~geschwindigkeit *die* walking pace 行进速度; ~**macher** *der*, ~**macherin** *die* pacemaker 领跑者
schroff ① *Adj.* (a) precipitous (rock etc.)

陡峭的〈岩石等〉(b) (plötzlich) sudden (transition, change); (krass) stark (contrast) 突如其来的〈转变,变化〉;强烈的〈对比〉(c) (barsch) curt (refusal, manner); brusque (manner, behaviour, tone) 无礼的〈拒绝,态度〉;粗鲁的〈方式,举止,语调〉 [2] adv. (a) (rise, drop) sheer; (fall away) precipitously (升起,降落) 陡峭地;〈离弃〉冲动地 (b) (plötzlich, unvermittelt) suddenly 突然地 (c) (barsch) curtly; (interrupt) abruptly; (treat) brusquely 无礼地;〈打扰〉莽撞地;〈对待〉粗鲁地

schröpfen tr. V. (ugs.) fleece 向……过多收费

Schrot der od. das; ~[e]s, ~e (a) coarse meal; (aus Getreide) whole meal (Brit.); whole grain 粗磨的谷粒 (b) (Munition) shot 铅弹

schroten tr. V. grind (grain etc.) [coarsely]; crush (malt) [coarsely] 粗磨〈谷物等〉;碾碎〈麦芽〉

Schrot-; ~flinte die shotgun 铅弹猎枪; ~kugel die pellet 铅弹弹丸

Schrott der; ~[e]s, ~e (a) scrap [metal] 废金属; ein Auto zu ~fahren (ugs.) write a car off 把车撞毁了 (b) (salopp fig.) rubbish 破烂,废物

schrott-reif Adj. ready for the scrap heap postpos. 该报废的

schrubben tr. (auch itr.) V. scrub 刷净,擦去

Schrubber der; ~s, ~ [long-handled] scrubbing brush (长柄)地板刷

Schrulle die; ~, ~n cranky idea; (Marotte) quirk 怪念头;怪癖

schrumelig Adj. (ugs.) wrinkly 起皱的

schrumpein itr. V.; mit sein (ugs.) (skin) go wrinkled; (apple etc.) shrivel (皮肤)〈苹果等〉干缩,收缩

schrumpfen itr. V.; mit sein shrink; (metal, rock) contract; (apple etc.) shrivel; (skin) go wrinkled; (abnehmen) decrease; (supplies, capital, hopes) dwindle 缩小;〈金属,岩石〉收缩;〈苹果等〉干缩;〈皮肤〉皱缩;缩减;〈供应,资产,希望〉回缩

Schrumpf-; ~leber die cirrhotic liver 萎缩肝; ~niere die cirrhotic kidney 萎缩肾

Schub der; ~[e]s, Schübe (a) (Physik) thrust 推力 (b) (Med.:Phase) phase; stage 阵发 (c) (Gruppe, Anzahl) batch 一批,一组

Schuber der; ~s, ~: slip case 书套

Schub-; ~fach das drawer 抽屉;

~karre die, ~karren der wheelbarrow 独轮车; ~lade die drawer 抽屉

Schubs der; ~es, ~e (ugs.) shove 推,操

schubsen tr. (auch itr.) V. (ugs.) push; shove 推,撞

schubweise Adv. (Med.) in phases or stages 分批地

schüchtern [1] Adj. (a) shy (person, smile, etc.); shy, timid (voice, knock, etc.) 害羞的〈人,微笑等〉;胆怯的〈声音,敲门等〉 (b) (fig.: zaghaf) tentative, cautious (attempt, beginnings, etc.) 迟疑的,小心翼翼的〈尝试,开始等〉 [2] adv. shyly; (knock, ask, etc.) timidly 害羞地;〈敲门,询问等〉胆怯地

Schüchternheit die; ~: shyness 害羞,胆怯

Schuft der; ~[e]s, ~e scoundrel 恶棍,无赖

schuften (ugs.) itr. V. slave away 做苦工

Schufferei die; ~: (ugs.) slaving away no indef. art.; slog 辛苦劳累,苦活儿

Schuh der; ~[e]s, ~e shoe; (hoher ~, Stiefel) boot 鞋,靴; jmdm. etw. in die ~e schieben (fig. ugs.) pin the blame for sth. on sb. 把某事嫁祸于某人

Schuh-; ~anzieher der; ~-s, ~-: shoehorn 鞋拔子; ~band das; Pl. ~bänder (bes. südd.) shoelace 鞋带; ~creme die shoe polish 鞋油; ~größe die shoe size 鞋码; welche ~größe hast du? what size shoe[s] do you take? 你穿多大的鞋?; ~löffel der shoehorn 鞋拔子; ~macher der, ~macherin die shoemaker 鞋匠; ~sohle die sole [of a/ one's shoe] 鞋底

Schul-; ~abschluss, * ~abschluß der school-leaving qualification 中学毕业; ~arbeit die (a) ▶ ~AUFGABE (b) (österr.: Klassenarbeit) [written] class test 课堂作业; ~aufgabe die item of homework 家庭作业; ~aufgaben homework sing. 家庭作业; ~beirat der school advisory board 学校广告贴板; ~buch das school book 教科书; ~bus der school bus 学校班车

schuld ▶ SCHULD B

Schuld die; ~, ~en (a) guilt 罪责; er ist sich (Dat.) keiner ~ bewusst he is not conscious of having done any wrong 他毫无愧疚 (b) (Verantwortlichkeit) blame 过错; es ist [nicht] seine ~: it is [not] his fault 这[不]是他的错; [an etw. (Dat.)] ~ haben

od. **schuld sein** be to blame [for sth.] [对某事]有责任 (c) (Verpflichtung zur Rückzahlung) debt 债务; **5000 Euro ~en haben** have debts of 5,000 euros; owe 5,000 euros 有5000欧元的债务

schuld-bewusst, * schuld-bewußt

① *Adj.* guilty (look, face, etc.) 自知有罪的 (眼神,脸等) ② *adv.* guiltily 自知有罪地

schulden *tr. V.* owe 欠; **was schulde ich Ihnen?** how much do I owe you? 我欠您多少钱?

Schuld-gefühl *das* feeling of guilt 罪恶感,过失感

schuldig *Adj.* (a) guilty 有罪的; **der [an dem Unfall] -e Autofahrer** the driver to blame [for the accident] [对交通事故]有责任的司机 (b) **jmdm. etw. ~ sein/bleiben** owe sb. sth. 欠某人某物 (c) (gebührend) due; proper 应有的;适当的

Schuldige *der/die; adj. Dekl.* guilty person; (im Strafprozess) guilty party 有罪的人; 有罪一方

Schuldigkeit *die; ~, -en* duty 责任; **meine [verdammte] Pflicht und ~**: my bounden duty 我应尽的[该死的]责任和义务; **seine ~ getan haben** (fig.) have served its/his purpose 尽了义务

Schul-direktor *der, Schul-direktorin die* head teacher; headmaster/headmistress 学校校长

schuld-, Schuld-; ~los *Adj.* innocent (an + *Dat. of*) 无罪的; **~spruch der** verdict of guilty 宣判有罪

Schule *die; ~, -n* school (中、小)学校; **zur od. in die ~ gehen, die ~ besuchen** go to school 上学; **auf od. in der ~**: at school 在学校

schulen *tr. V.* train 培训

Schüler *der; ~s, ~*; pupil; (Schuljunge) schoolboy (中、小)学生

Schüler-austausch *der* school exchange 校际交流

Schülerin *die; ~, -nen* pupil; (Schulmädchen) schoolgirl (中、小)女学生

Schüler-mit-verwaltung *die* pupil participation *no art. in school administration* 学生参加学校管理

schul-, Schul-; ~ferien *Pl.* school holidays *or* (Amer.) vacation *sing.* 学校假期; **~fernsehen** *das* educational television; television for schools 教育电视; **~fest**

schuldbewusst → Schummlerin

das school open day 开学日; **~frei** *Adj.* (day) off school (天)学校没课的; **morgen ist/haben wir ~frei** there is/we have no school tomorrow 明天我们不用上学; **~frei bekommen** be let off school 不上课; **~hof der** school yard 校园; **~jahr** *das* (a) school year 学年 (b) (Klasse) year 年级; **~junge** *der* schoolboy 男学生; **~kind** *das* schoolchild 学生; **~klasse** *die* [school] class 班级; **~land-heim** *das* [school's] country hostel (visited by school classes) 校属乡间轮休所; **~mädchen** *das* schoolgirl 女学生; **~ordnung** *die* school rules *pl.* 校规; **~pflicht** *die* obligation to attend school 义务教育; **die Einführung der [allgemeinen] ~pflicht** the introduction of compulsory school attendance [for all children] 实行义务教育; **~pflichtig** *Adj.* required to attend school *postpos.* 须受义务教育的; **~pflichtig sein** have to attend school 有受教育的义务; **im ~pflichtigen Alter** of school age 在接受学校教育的年龄; **~ranzen** *der* [school] satchel 书包; **~sportfest** *das* inter-school sports day 学校运动会; **~sprecher** *der* pupils' representative; ≈ head boy 学生代表, 班长; **~sprecherin** *die* pupils' representative; ≈ head girl 学生代表, 班长(女); **~tag** *der* school day 上课的日子; **~tasche** *die* schoolbag; (Ranzen) [school] satchel 书包; **~uniform** *die* school uniform 校服

Schulter *die; ~, -n* shoulder 肩膀; **jmdm. auf die ~ klopfen** pat sb. on the shoulder *or* (fig.) back 拍某人肩膀

Schulter-blatt *das* (Anat.) shoulder blade 肩胛骨

schultern *tr. V.* shoulder 用肩扛; **das Gewehr ~**: shoulder arms 扛机枪

Schul-; ~weg *der* way to school 去学校的路; **~zeit** *die* schooldays *pl.* 上学期间

Schummelei *die; ~, -en* (ugs.) ▶ MOGELEI

schummeln *itr., tr., refl. V.* (ugs.) ▶ MOGELN

schummerig *Adj.* dim (light etc.); dimly lit (room etc.) 昏暗的, 朦胧的 (光等) (房间等)

Schummler *der; ~s, ~, Schummlerin die; ~, -nen* (ugs.) cheat 作弊者, 骗子

Schund *der*; ~[e]s trash 废品, 垃圾

Schuppe *die*; ~, ~n (a) scale 鳞片 (b)

Pl. (auf dem Kopf) dandruff *sing.*; (auf der Haut) flaking skin *sing.* 头皮屑, 皮屑

schuppen ① *tr. V.* scale (fish) 刮(鱼)鳞

② *refl. V.* (skin) flake; (person) have flaking skin (皮肤)脱落; (人)掉皮

Schuppen *der*; ~s, ~ (a) shed 木棚; 仓库 (b)

(ugs.; Lokal) joint (coll.) 小饭铺

schüren *tr. V.* (a) poke (fire) 拨(火)

(b) (fig.) stir up (hatred, envy, etc.) 煽动(仇恨, 嫉妒等)

schürfen ① *itr. V.* scrape 刮, 擦 ② *tr. V.*

(a) sich (Dat.) das Knie usw. ~: graze one's knee etc. 擦伤, 磨破膝盖等 (b) (Bergbau) mine (ore etc.) open-cast or (Amer.) opencut 开采, 钻探(矿石等)

Schürf-wunde *die* graze; abrasion 擦伤处

Schürke *der*; ~n, ~n, **Schürkin** *die*;

~, ~nen rogue 流氓, 恶棍

Schur-wolle *die* new wool 初剪的羊毛

Schürze *die*; ~, ~n apron; (Latzschürze)

pinafore 围裙

Schuss, * Schuß *der*; **Schusses,**

Schüsse (a) shot (auf + *Akk.* at) 射击, 开枪;

weit od. weitab vom ~ (fig. ugs.) well away from the action 远离事件中心, 不在场

(b) (Menge Munition/Schießpulver) round (发射出的) 子弹; drei ~ Munition three rounds of ammunition 三发子弹 (c) (Schusswunde)

gunshot wound 枪伤 (d) (kleine Menge) dash 少量 (e) (Drogenjargon) shot; fix (sl.) 注射剂量 (f) (Skisport) schuss 高速直线滑雪; ~

fahren schuss 高速直线滑雪 (g) (ugs.) etw.

in ~ bringen/halten get sth. into/keep sth. in [good] shape 修理好/保持完好某物

Schüssel *die*; ~, ~n bowl; (flacher) dish

碗, 盘

schusselig (ugs.) ① *Adj.* scatterbrained

粗心大意的 ② *adv.* in a scatterbrained way 粗心大意地

Schusseligkeit *die*; ~: (ugs.) scatter-

brained way 粗心大意

Schuss-, * Schuß-; ~linie *die* line

of fire 弹道; In die/JmDs. ~linie geraten

od. kommen (auch fig.) come under fire/come under fire from sb. 遭到猛烈攻击/某人的抨击;

~verletzung *die* gunshot wound 枪伤; ~waffe *die* weapon (firing

a projectile); (Gewehr usw.) firearm 击发武器; ~wechsel *der* exchange of shots 交火

Schuster *der*; ~s, ~, **Schusterin** *die*;

~, ~nen (ugs.) shoemaker; (jmd., der Schuhe repariert) shoe repairer 修鞋匠

Schutt *der*; ~[e]s rubble 瓦砾;

„~abladen verboten“ ‘no tipping’; ‘no dumping’ “禁倒垃圾”

Schüttel-frost *der* [violent] shivering

fit 寒热发作

schütteln ① *tr. V.* (a) shake 摇, 抖动;

den Kopf [über etw. (*Akk.*)] ~: shake one's head [over sth.] [对某事]表示不同意见;

jmdm. die Hand ~: shake sb.'s hand; shake sb. by the hand 和某人握手 (b) (*unpers.*) es schüttelte ihn [vor Kälte] he was shaking [with or from cold] 他[冷得]颤抖

② *refl. V.* shake oneself/itself 发抖 ③ *itr. V.* mit dem Kopf ~: shake one's head 摇头

schütten ① *tr. V.* pour (liquid, flour, etc.);

(unabsichtlich) spill (liquid, flour, etc.); tip (rubbish, coal, etc.) 倒(液体, 面粉等); 使(液体, 面粉等)溢出; 倾倒(垃圾, 煤等) ② *itr. V.* (*unpers.*) (ugs.; regnen) pour [down] 下倾盆大雨

schütter *Adj.* sparse; thin 稀疏的

Schutt-; ~halde *die* pile or heap of

rubble 瓦砾堆; ~haufen *der* pile of rubble; (Abfallhaufen) rubbish heap 瓦砾堆; 垃圾堆

Schutz *der*; ~es protection (vor + *Dat.*,

gegen against); (Zuflucht) refuge 保护, 庇护; ~suchend seeking protection *postpos.* 寻找保护的

schutz-, Schutz-; ~bedürftig *Adj.*

in need of protection *postpos.* 需要保护的; ~behauptung *die* (bes. Rechtsw.) attempt to justify one's behaviour 掩盖罪责的辩解;

~blech *das* mudguard 挡泥板; ~brief *der* (Kfz-W.) travel insurance; (Dokument) travel insurance certificate 安全通行证

Schütze *der*; ~n, ~n (a) marksman 射手

(b) (Fußball usw.) scorer 射门者 (c) (Milit. einfacher Soldat) private 列兵 (d) (Astrol.) Sagittarius 人马星座

schützen ① *tr. V.* protect (vor + *Dat.* from, gegen against); safeguard (interest, property, etc.) (vor + *Dat.* from) 保护, 保卫

〈利益,财产等〉; **gesetzlich geschützt** registered [as a trade mark] 受法律保护的
 ② *itr. V.* provide or give protection (**vor** + *Dat.* from, **gegen** against); (*vor* Wind, Regen) give shelter (**vor** + *Dat.* from) 防止,阻止

Schützen-fest *das*; shooting competition with fair 射击比赛盛会

Schutz-engel *der* guardian angel 保护神

Schützen-; ~ **graben** *der* trench 战壕; ~ **panzer** *der* armoured personnel carrier 装甲运输车; ~ **verein** *der* rifle club 射击协会

Schutz-; ~ **helm** *der* helmet; (bei Motorradfahrern usw.) crash helmet; (bei Bauarbeitern usw.) safety helmet 安全帽; ~ **hütte** *die* (**a**) (Unterstand) shelter 掩避处 (**b**) (Berghütte) mountain hut 山上的小棚子; ~ **impfung** *die* vaccination 预防接种

Schützin *die*; -, ~ **nen** (**a**) markswoman 女射手 (**b**) (Fußball usw.) scorer 射门者(女)

Schützling *der*; ~ **s**, ~ **e** protégé; (Anvertrauter) charge 被保护的人

schutz-, **Schutz-**; ~ **los** *Adj.* defenceless 无保护的; ~ **mann** *der*; *Pl.* ~ **männer** *od.* ~ **leute** (ugs. veralt.) [police] constable; copper (Brit. coll.) 警察; ~ **patron** *der*, ~ **patronin** *die* patron saint 守护圣徒; ~ **schicht** *die* protective layer (**aus** of); (flüssig aufgetragen) protective coating 保护层; * ~ **suchend** ▶ **SCHUTZ**; ~ **umschlag** *der* dust jacket 书皮,书封

schwäbellig *Adj.* flabby (*stomach, person, etc.*); wobbly (*jelly etc.*) 松驰的(胃,人等); (一动就) 晃荡的(果冻等)

schwabbeln *itr. V.* (ugs.) wobble (胶状物质如布丁等) 颤动,晃荡

Schwabe *der*; ~ **n**, ~ **n** Swabian 施瓦本人

Schwaben (*das*); ~ **s** Swabia 施瓦本

Schwäbin *die*; -, ~ **nen** Swabian 施瓦本人(女)

schwäbisch *Adj.* Swabian 施瓦本的

schwäch; **schwächer**, **schwächst**... ①

Adj. (**a**) weak; weak, delicate (*child, woman*); frail (*invalid, old person*); low-powered (*engine, bulb, amplifier, etc.*); weak, poor (*eyesight, memory, etc.*); poor (*hearing*); delicate (*health, constitution*) 虚弱的,软弱的;娇弱的(孩子,女人);衰弱的(伤残者,老人);低能量的(发动机,电灯泡,

扬声器等);弱的,差的(视力,记忆等)(听力)(健康,体质); ~ **werden** grow weak; (*fig.*: schwanken) weaken; (*fig.*: nachgeben) give in 变得软弱;动摇;放弃 (**b**) (nicht gut) poor (*pupil, player, performance, result, etc.*); weak (*argument, opponent, play, film, etc.*) 差的(学生,运动员,表演,结果等);无力的(论据,对手,演出,影片等) (**c**) (gering, niedrig) poor, low (*attendance etc.*); slight (*effect, resistance, gradient, etc.*); light (*wind, rain, current*); faint (*voice, pressure, hope, smile, smell*); weak, faint (*pulse*); faint, dim (*light*); pale (*colour*) 少的,低的(出席人数等);微小的(效果,阻力,坡度等);轻的(风,雨,气流);些微的(声音,压力,希望,笑,味道);微弱的(脉搏);昏暗的(光);苍白的(颜色) (**d**) (wenig konzentriert) weak (*solution, coffee, poison, etc.*) 稀的(溶液,咖啡,毒药等) (**e**) (Sprachw.) weak 弱变化的 ② *adv.*

(**a**) weakly 无力地 (**b**) (nicht gut) poorly 差地 (**c**) (in geringem Maße) poorly (*attended, developed*); slightly (*poisonous, sweetened, inclined*); (*rain*) slightly; (*remember, glow, smile*) faintly 少地,低地(出席,发展);轻微地(有毒的,变甜的,倾斜的);(下雨)轻地;(记忆,燃烧,微笑)苍白地,无力地 (**d**) (Sprachw.) ~ **gebeugt** weak 弱变化的

Schwäche *die*; -, ~ **n** weakness 弱点,缺点; *eine* ~ für jmdn. / etw. haben have a soft spot for sb. / a weakness for sth. 有对某人/某事而言的弱点,缺点

Schwäche-anfall *der* sudden feeling of faintness 突然感到无力

schwächen *tr. V.* weaken 使衰弱;减弱

schwächlich *Adj.* weakly (*person*); frail (*old person, constitution*) 体弱多病的,年老体衰的(人)(老人,体质)

Schwächling *der*; ~ **s**, ~ **e** weakling 弱不禁风的人;意志薄弱的人

schwäch-, **Schwäch-**; ~ **punkt**

der weak point 弱点; ~ **sinn** *der* (**a**) (Med.) mental deficiency 智力不全 (**b**) (ugs.) [idiotic (coll.)] rubbish 迟钝,智力差; ~ **sinnig** ① *Adj.* (**a**) (Med.) mentally deficient 智力不全的 (**b**) (ugs.) idiotic (coll.), nonsensical (*measure, policy, etc.*); rubbishy (*film etc.*) 愚笨的(措施,政策等);破烂的,无价值的(影片等) ② *adv.* (ugs.) idiotically (coll.); stupidly 愚笨地

Schwächung *die*; -, ~ **en** weakening 衰弱;减弱

Schwaden *der*; ~ **s**, ~ [thick] cloud 烟

雾

schwafeln (ugs.) ① *itr. V.* rabbit on (Brit. coll.), waffle (von about) 胡说, 瞎说

② *tr. V.* blether (nonsense) 胡说乱讲 (废话)

Schwager *der*; ~s, **Schwäger** brother-in-law 姐夫, 妹夫, 内兄, 内弟, 连襟

Schwägerin *die*; ~, ~nen sister-in-law 大姑子, 小姑子, 大姨子, 小姨子, 嫂子, 弟媳, 妯娌

Schwalbe *die*; ~, ~n swallow 燕子

Schwall *der*; ~[e]s, ~e torrent 急流, 巨浪

schwamm 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SCHWIMMEN

Schwamm *der*; ~[e]s, **Schwämme** (a) sponge 海绵; ~drüber! (ugs.) [let's] forget it 忘了它! (b) (südd., österr.; Pilz) mushroom 蘑菇

Schwammerl *das*; ~s, ~[n] (bayr., österr.) mushroom 蘑菇

schwammig ① *Adj.* (a) spongy 海绵状的; 松软多孔的 (b) (aufgedunsen) flabby, bloated (face, body, etc.) 浮肿的, 虚胖的 (脸, 身体等) (c) (abwertend; unpräzise) woolly (concept, manner of expression, etc.) 含糊不清的 (方案, 表达方式等) ② *adv.* (unpräzise) vaguely 含糊不清地

Schwammigkeit *die*; ~ (a) sponginess 海绵状; 松软多孔 (b) (abwertend; Aufgedunsenheit) flabbiness; bloated appearance 浮肿, 虚胖 (c) (abwertend; Vagheit) woolliness 含糊

Schwan *der*; ~[e]s, **Schwäne** swan 天鹅

schwand 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SCHWINDEN

schwäng 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SCHWINGEN

schwanger *Adj.* pregnant (von by) 怀孕的

Schwangere *die*; *adj. Dekl.* expectant mother; pregnant woman 孕妇

schwängern *tr. V.* make (woman) pregnant 使 (女人) 怀孕

Schwangerschaft *die*; ~, ~en pregnancy 怀孕

Schwangerschafts-; ~abbruch *der* termination of pregnancy; abortion 中止妊娠; ~**verhütung** *die* contraception 避孕; ~**vertretung** *die* (a) maternity-[leave] cover 接替休产假者; **die** ~**vertre-**

tung für jmdn. machen cover for sb. while she is on maternity leave 接替某休产假者 (b) (Person) person covering [a period of] maternity leave 休产假的接替人

Schwank *der*; ~[e]s, **Schwänke** comic tale; (auf der Bühne) farce 滑稽故事, 闹剧

schwanken *itr. V.*; *mit Richtungsangabe mit sein* (a) sway; (boat) rock; (heftiger) roll; (ground, floor) shake 摇动; (船) 来回摆动; 摇摆; (地, 地面) 晃动 (b) (fig.; unbeständig sein) (prices, temperature, etc.) fluctuate; (number, usage, etc.) vary (价格, 温度等) 波动; (数字, 惯用法等) 发生变化 (c) (fig.; unentschieden sein) waver; (zögern) hesitate 犹豫不决

Schwankung *die*; ~, ~en variation; (der Kurse usw.) fluctuation 波动, 不稳定

Schwanz *der*; ~es, **Schwänze** (a) tail 尾巴 (b) (salopp; Penis) prick (coarse); cock (coarse) 阴茎

Schwänzchen *das*; ~s, ~ (a) [little] tail 小尾巴 (b) (fam.; Penis) willy (coll.) 阴茎

schwänzeln *itr. V.* wag its tail/their tails 摇尾巴

schwänzen *tr., itr. V.* (ugs.) skip, cut (lesson etc.) (无正当理由) 不去参加, 逃避 (上课等); [die Schule] ~: play truant or (Amer.) hookey 逃[学], 旷[课]

schwappen *itr. V.* slosh (液体) 晃荡

Schwarm *der*; ~[e]s, **Schwärme** (a) swarm 一群 (b) (fam.; Angebetete[r]) idol; heart-throb 偶像

schwärmen *itr. V.* (a) *mit Richtungsangabe mit sein* swarm 成群结队拥去 (b) (begeistert sein) für jmdn./etw. ~: be mad about or really keen on sb./sth. 醉心于某人/某事; von etw. ~: go into raptures about sth. 如痴如狂地谈论某事

schwärmerisch ① *Adj.* rapturous 痴迷的 ② *adv.* rapturously 痴迷地

Schwarte *die*; ~, ~n (a) rind 硬皮, 厚皮 (b) (ugs.; dickes Buch) tome 大部头书

schwarz; schwärzer, schwärzest... ① *Adj.* (a) black; Black (person); filthy-[black] (hands, fingernails, etc.) 黑的; 黑皮肤的 (人); 肮脏的 (手, 指甲等); **mir wurde Schwarz vor den Augen** everything went black 我眼前一黑; **der -e Erdteil od. Kontinent** the Dark Continent 黑非洲; **das Schwarze Meer** the Black Sea 黑海; **ins**

Schwarze treffen (fig.) hit the nail on the head 射中靶心,正中要害 **(b)** (illegal) illicit (deal, exchange, etc.) 非法的(交易,交换等); **der ~e Markt** the black market 黑市 **(c)** ~ **sehen** look on the black side; be pessimistic (für about) 看阴暗面,悲观 ② *adv.* (illegal) illegally 非法地

Schwarz *das*; ~[e]s, ~; black 黑色

Schwarz-brot *das* black bread 黑面包

Schwarze *der/die*; *adj. Decl.* Black 黑人

schwärzen *tr. V.* blacken 把……弄黑

schwarz-, Schwarz-; ~lfahren

unr. itr. V.; *mit sein* dodge paying the fare 乘车逃票; ~**fahrer** *der*, ~**fahrerin** *die* fare dodger 逃票者; ~**haarig** *Adj.* black-haired 黑发的; ~**handel** *der* black market (mit in); (Tätigkeit) black marketeering (mit in) 非法交易; ~**markt** *der* black market 黑市; ~**sehen** *unr. itr. V.* watch television without a licence 不交费看电视; *s. auch* SCHWARZ 1C; ~**seher** *der*, ~**seherin** *die* **(a)** (ugs.) pessimist 悲观者 **(b)** (jmd., der schwarz fernsieht) [television] licence dodger 不交费收看电视者

Schwärzung *die*; ~, ~en blackening 弄黑

schwarz-, Schwarz-; ~wald *der*;

~[e]s Black Forest 黑森林; ~**weiß** *Adj.* black and white 黑白色的; ~**weiß-film** *der* black and white film 黑白电影; ~**weiß-foto** *das* black and white photo 黑白照片; ~**wurzel** *die* black salsify 雅葱

schwätzen, (bes. südd.) **schwätzen** ① *itr. V.* chat; (über belanglose Dinge) chatter; natter (coll.) 闲聊 ② *tr. V.* say; talk (nonsense, rubbish) 讲(废话)

Schwätzer *der*; ~s, ~, **Schwätzerin** *die*; ~, ~nen chatterbox; (klatschhafter Mensch) gossip 空谈家,爱闲聊者

schwatzhaft *Adj.* talkative; (klatschhaft) gossipy 话多的,饶舌的

Schwatzhaftigkeit *die*; ~; talkativeness; (Klatschsucht) gossipiness 爱闲聊,饶舌

Schwebe *die*; in der ~ **sein/bleiben** (fig.) be/remain in the balance 悬而未决

Schwebe-; ~bahn *die* cableway 索道; ~**balken** *der* (Turnen) [balance] beam 平衡木

schweben *itr. V.* **(a)** (bird, balloon, etc.) hover; (cloud, balloon, mist) hang (鸟,气球等)飞翔;(云,气球,薄雾)飘动; **in Gefahr** ~ (fig.) be in danger 处于危险之中 **(b)** *mit sein* (durch die Luft) float 浮动

Schwede *der*; ~n, ~n Swede 瑞典人

Schweden (*das*); ~s Sweden 瑞典

Schwedin *die*; ~, ~nen Swede 瑞典人(女)

schwedisch *Adj.* Swedish 瑞典的

Schwefel *der*; ~s sulphur 硫

Schwefel-; ~dioxid, ~dioxyd *das* (Chemie) sulphur dioxide 二氧化硫;

~**säure** *die* (Chemie) sulphuric acid 硫酸;

~**wasserstoff** *der* (Chemie) hydrogen sulphide 硫化氢

Schweif *der*; ~[e]s, ~e tail 尾巴

schweifen *itr. V.*; *mit sein* (geh.; auch fig.) wander 漫步

Schweige-geld *das* hush money 封口费

schweigen *unr. itr. V.* remain or stay silent; say nothing 沉默,缄口不言; **ganz zu ~ von ...**; not to mention ... 对……只字不提

Schweigen *der*; ~s silence 沉默

schweigsam *Adj.* silent; quiet 沉默寡言的

Schweigsamkeit *die*; ~; silence; quietness 沉默寡言

Schwein *das*; ~[e]s, ~e **(a)** pig 猪 **(b)** (Fleisch) pork 猪肉 **(c)** (salopp; gemeiner Mensch) swine; (Schmutzfink) mucky devil (coll.); mucky pig (coll.) 脏鬼,下流坯 **(d)** (salopp; Mensch) ein armes ~; a poor devil 可怜虫; **kein ~ war da** there wasn't a bloody (Brit. sl.) or (coll.) damn soul there 那里一个人也没有 **(e)** (ugs.; Glück) [großes] ~ **haben** have a [big] stroke of luck; (davonkommen) get away with it (coll.) 运气 [非常]好

Schweine-; ~braten *der* roast pork *no indef. art.* 烤猪肉; ~**fleisch** *das* pork 猪肉; ~**kotelett** *das* (Kochk.) pork chop 猪排

Schweinerie *die*; ~, ~en (ugs.) **(a)** (Schmutz) mess 脏乱 **(b)** (Gemeinheit) mean or dirty trick 卑鄙行为

Schweine-; ~schnittel *das* escalope of pork (不带骨)猪排; ~**stall** *der* (auch fig.) pigsty; pigpen (Amer.) 猪圈; ~**steak** *das* pork steak 猪肉排

schweinish (ugs.) *Adj.* **(a)** (schmut-

zig) filthy 肮脏的 (b) (unanständig) dirty; smutty 下流的

Schweinsleder *das* pigskin 猪皮

Schweiß *der*; ~es sweat 汗, 汗水; **mir brach der ~ aus** I broke out in a sweat 我出汗了

Schweiß-; ~ **ausbruch** *der* sweat 出汗; ~ **bröner** *der* welding torch 气焊嘴; ~ **drüse** *die* (Anat.) sweat gland 汗腺

schweißen *tr., itr. V.* weld 焊接

Schweißer *der*; ~s, ~, **Schweißerin** *die*; ~, ~nen welder 焊工

schweiß-, **Schweiß-**; ~ **fuß** sweaty foot 汗脚; ~ **gebadet** *Adj.* bathed in sweat *postpos.* 浑身是汗的; ~ **nass**, *~ **naß** *Adj.* sweaty; damp with sweat *pred.* 汗湿的; ~ **perle** *die* bead of sweat 汗珠

Schweiz *die*; ~; Switzerland *no art.* 瑞士

Schweizer *der*; ~s, ~; Swiss 瑞士人

schweizer-deutsch *Adj.* Swiss German 瑞士德语的

Schweizerin *die*; ~, ~nen Swiss 瑞士人 (女)

schweizerisch *Adj.* Swiss 瑞士的

schwelen (auch *fig.*) smoulder 无焰燃烧; 郁积

schwelgen *itr. V.* feast 大吃大喝

Schwelle *die*; ~, ~n (a) threshold 门槛 (b) (Eisenbahnschwelle) sleeper (Brit.); [cross] tie (Amer.) 轨枕, 枕木

schwellen *unr. itr. V.*; *mit sein* swell; <limb, face, cheek, etc.> swell [up] 膨胀; <翅膀, 脸, 面颊等> 肿大

Schwellen-land *das*; country at the stage of economic take-off (经济尚未列入发达国家的) 门槛国家

Schwellung *die*; ~, ~en (Med.) swelling 肿块

Schwemme *die*; ~, ~n glut (an + *Dat.* of) 供大于求

Schwemm-land *das* alluvial land 冲积地

Schwengel *der*; ~s, ~ (a) (der Glocke) clapper 铃舌 (b) (der Pumpe) handle 摇杆

Schwenk *der*; ~s, ~s (a) (Drehung) swing 转向 (b) (Film, Ferns.) pan 摇摄

schwenken ① *tr. V.* (a) swing; wave <flag, handkerchief> 摇动, 挥动 <旗帜, 手帕> (b) (spülen) rinse 潮洗 ② *itr. V.*; *mit sein*

<marching column> swing, wheel; <camera> pan; <path, road, car> swing <行军纵队> 转向; <摄像机> 摇摄; <小径, 路, 汽车> 转弯

schwer ① *Adj.* (a) heavy 重的; 重量为……的; 2 **Kilo ~ sein** weigh two kilos 两公斤重 (b) (mühevoll) heavy <work>; hard, tough <job>; hard <day>; difficult <birth> 费力的 <工作>; 艰巨的 <工作>; 艰难的 <日子>; 难 <产>; **es ~ / nicht ~ haben** have it hard/easy 有困难/容易; **sich mit od. bei etw. ~ tun** (ugs.) have trouble with sth. 在某事上有困难; **jmdm. fällt etw. ~**; sb. finds sth. difficult 某人感到某事困难; **jmdm. / sich etw. ~ machen** make sth. difficult for sb. / oneself 使某事给某人/自己带来困难 (c) (schlimm) severe <shock, disappointment, strain, storm>; serious, grave <wrong, injustice, error, illness, blow, reservation>; serious <accident, injury>; heavy <punishment, strain, loss, blow> 剧烈的 <惊吓, 失望, 紧张, 风暴>; 严重的 <错误, 不公正, 谬误, 疾病, 重击, 存疑>; 重大的 <事故, 伤害>; 严厉的, 沉重的 <惩罚, 压力, 损失, 重击>; **etw. ~ nehmen** take sth. seriously 把……看得严重 ② *adv.* (a) heavily <built, laden, armed> 沉重地 <建造, 负担, 武装>; ~ **tragen** be carrying sth. heavy [with difficulty] 负担沉重 (b) <work> hard; <breathe> heavily <工作> 艰苦地; <呼吸> 沉重地; ~ **hören** be hard of hearing 耳背 (c) (schwierig) with difficulty 很难; ~ **verdaulich** (auch *fig.*) hard to digest *pred.* 难消化的 (d) (sehr) seriously <injured, ill>; greatly, deeply <disappointed>; <punish> severely, heavily 严重地 <受伤, 病>; 极度地 <失望>; <惩罚> 严厉地; ~ **verunglücken** have a serious accident 遭遇严重事故

Schwer-; ~ **arbeiter** *der* worker engaged in heavy physical work 重体力劳动者; ~ **behinderte** *der/die* severely handicapped person; (körperlich auch) severely disabled person 严重残疾的人; **die ~behinderten** the severely handicapped/disabled 严重残疾者; ~ **beschädigte** *der/die*; *adj. Dekl.* severely disabled person 健康或身体受到严重损害者

Schwere *die*; ~ (a) weight 重量 (b) (Schwerkraft) gravity 重力 (c) ► SCHWERIG; severity; seriousness; gravity; heaviness 剧烈; 严重; 重大; 严厉, 沉重

schwere-los *Adj.* weightless 失重的

Schwerelosigkeit *die*; ~; weightlessness 失重

schwer-, Schwer-; * ~ | fallen ►

SCHWER 1B; **~fällig** ① *Adj.* (auch fig.) ponderous; cumbersome (*bureaucracy, procedure*) 笨拙的; 麻烦的(官僚制度, 程序) ② *adv.* ponderously 笨拙地; **~fälligkeit** *die*; ▶ **~FÄLLIG**: ponderousness; cumbersome 笨拙; 麻烦; **~gewicht** *das* (a) (Sport) heavyweight 重量级 (b) (Schwerpunkt) main focus 重心; **~hörig** *Adj.* hard of hearing *pred.* 重听的, 听觉迟钝的; **~hörigkeit** *die*; ~: hardness of hearing 重听, 听觉迟钝; **~industrie** *die* heavy industry 重工业; **~kraft** *die* gravity 重力, 万有引力; * **~krank** ▶ SCHWER 2D

schwerlich *Adv.* hardly 几乎不, 很难

schwer-, Schwer-: * **~|machen**

▶ SCHWER 1B; **~metall** *das* heavy metal 重金属; **~mütig** ① *Adj.* melancholic 忧郁的, 伤感的 ② *adv.* melancholically 忧郁地, 伤感地; * **~|nehmen** ▶ SCHWER 1C;

~punkt *der* centre of gravity; (fig.) main focus; (Hauptgewicht) main stress 重心, 重点

Schwert *das*; **~[e]s, ~er** sword 剑

Schwert-: **~fisch** *der* swordfish 剑鱼;

~lilie *die* iris 鸢尾属

schwert|tun ▶ SCHWER 1B

Schwertwal *der* (Orka) killer whale 逆戟鲸, 虎鲸

schwer-, Schwer-: **~verbrecher**

der, ~verbrecherin die serious offender 重罪犯; * **~verdaulich** ▶ SCHWER 2C; * **~verletzt** ▶ SCHWER 2D; **~wiegend** *Adj.* serious; momentous (*decision*)

严重的; 重大的(决定)

Schwester *die*; ~, ~n (a) sister 姐妹; 姐

姐, 妹妹 (b) (Krankenschwester) nurse 护士

schwesterlich ① *Adj.* sisterly 姐妹般的

② *adv.* **~handeln** act in a sisterly way 姐妹般地做事

schwieg 1. u. 3. *Pers. Prät. v.* SCHWEIGEN

Schwieger-: **~eltern** *Pl.* parents-in-law 公公婆婆, 岳父岳母; **~mutter** *die*;

Pl. **~mütter** mother-in-law 岳母, 婆婆;

~sohn *der* son-in-law 女婿; **~tochter**

die daughter-in-law 儿媳; **~vater** *der* father-in-law 岳父, 公公

Schwiele *die*; ~, ~n callus 老茧; **~n an**

den Händen horny hands 手上长着的老茧

schwielig *Adj.* callused 长有老茧的; **~e**

Hände horny hands 长茧的手

schwierig *Adj.* difficult 困难的

Schwierigkeit *die*; ~, ~en difficulty 困难

Schwierigkeits-grad *der* degree of difficulty; (von Lehrmaterial usw.) level of difficulty 困难程度, 难度等级

Schwimm-: **~bad** *das* swimming baths *pl.* (Brit.); swimming pool 游泳池;

~becken *das* swimming pool 游泳池

schwimmen ① *unr. itr. V.* (a) *meist mit sein* swim 游泳 (b) *meist mit sein*

(treiben, nicht untergehen) float 漂浮 (c) (ugs.: unsicher sein) be all at sea 失去把握, 茫然;

ins Schwimmen geraten start to flounder 不知所措, 失去把握 ② *unr. tr. V.*; *auch mit sein* swim 游出(某种成绩); 游完(某段距离)

Schwimmen *das*; **~s** swimming *no art.*

游泳

Schwimmer *der*; **~s, ~** (a) swimmer 游泳者 (b) (Technik) float 浮子

Schwimmerin *die*; ~, ~nen swimmer 游泳者(女)

Schwimm-: **~flosse** *die* flipper 脚蹼;

~lehrer *der, ~lehrerin die* swimming instructor 游泳教练; **~weste** *die* life jacket 救生衣

Schwindel *der*; **~s** (a) dizziness; giddiness 头晕, 眩晕 (b) (Betrug) swindle; (Lüge) lie 欺骗, 说谎

schwindel-frei *Adj.* **~sein** have a head for heights 不易头晕

schwindelig ▶ SCHWINDLIG

schwindeln *itr. V.* (a) (*unpers.*) mich *od. mir* schwindelt I feel dizzy or giddy 我头晕目眩 (b) (lügen) tell fibs 说谎

schwinden *unr. itr. V.*; *mit sein* fade; (*supplies, money*) run out; (*effect*) wear off; (*fear, mistrust*) lessen; (*powers, influence*) wane 变弱; (*供应, 金钱*) 减少; (*影响*) 下降; (*恐惧, 不信任*) 减弱; (*力量, 影响*) 衰退

Schwindler *der*; **~s, ~**, **Schwind-**

lerin *die*; ~, ~nen (Lügner[in]) liar; (Betrüger[in]) swindler; (Hochstapler[in]) confidence trickster 说谎者, 骗子

schwindlig *Adj.* dizzy; giddy 头晕的, 眩晕的; *jmdm. wird es ~*; sb. gets dizzy or giddy 某人感到头晕

schwingen ① *unr. itr. V.* (a) *mit sein* swing 挥舞 (b) (vibrieren) vibrate 振动 ② *unr. tr. V.* swing; wave (*flag, wand*); brandish (*sword, axe, etc.*) 摇动; 摆动(旗子, 树

枝); 挥动〈剑, 斧头等〉 ③ *unr. refl. V.* **sich aufs Pferd/Fahrrad** ~; leap on to one's horse/bicycle 跨上马/自行车

Schwingung *die*; ~, -en (a) swinging; (Vibration) vibration 摆动; 振动 (b) (Physik) oscillation 振荡

Schwips *der*; ~es, ~e (ugs.) **einen ~ haben** be tipsy 有醉意

schwirren *itr. V.* mit sein 〈arrow, bullet, etc.〉 whiz; 〈bird〉 whir; 〈insect〉 buzz 〈箭, 子弹等〉嗖地飞过; 〈鸟〉〈昆虫〉嗡嗡地飞过

schwitzen *itr. V.* (auch fig.) sweat 出汗

schwör 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SCHWÖREN

schwören ① *unr. tr., itr. V.* swear 〈fidelity, friendship〉; swear, take 〈oath〉 为〈忠诚, 友谊〉宣誓; 发〈誓言〉 ② *unr. itr. V.* swear an/the oath 宣誓, 发誓

Schwuchtel *die*; ~, -n (salopp) queen (sl.) 女同性恋者

schwul *Adj.* (ugs.) gay (coll.) 同性恋的

schwül *Adj.* sultry; close 闷热的; 气闷的

Schwüle *der; adj. Dekl.* (ugs.) gay (coll.); (abwertend) queer (sl.) 同性恋者 (尤指男性间)

Schwüle *die*; ~; sultriness 闷热

schwülstig ① *Adj.* bombastic; pompous; over-ornate 〈art, architecture〉 浮夸的, 夸张的〈艺术, 建筑风格〉 ② *adv.* bombastically; pompously 浮夸地, 夸张地

Schwund *der*; ~[e]s decrease, drop (Gen. in); (an Interesse) waning; falling off 缩减, 降低

Schwung *der*; ~[e]s, **Schwünge** (a) (Bewegung) swing 摆动 (b) (Linie) sweep 弧形曲线 (c) (Geschwindigkeit) momentum 速度; ~ **holen** build or get up momentum 提速 (d) (Antrieb) drive; energy 推动力 (e) (mitreibende Wirkung) sparkle 活力

schwung-haft *Adj.* thriving; brisk, flourishing 〈trade, business〉 兴旺的, 繁荣的〈贸易, 商业〉

schwung-voll ① *Adj.* (a) lively 富有活力的 (b) (kraftvoll) vigorous; sweeping 〈movement, gesture〉; bold 〈handwriting, line, stroke〉 强劲的; 大弧度的〈移动, 手势〉; 雄浑的〈笔势, 线条, 一笔〉 ② *adv.* spiritedly; (kraftvoll) with great vigour 富有活力地; 强劲地

Schwur *der*; ~[e]s, **Schwüre** (a)

(Gelöbnis) vow 许愿, 发誓 (b) (Eid) oath 誓言, 誓约

Schwur-gericht *das*; court with a jury 陪审法庭

sechs *Kardinalz.* six 六

Sechs *die*; ~, -en six 六

sechs-, Sechs-: -eck *das* hexagon

六边形, 六角形; ~eckig *Adj.* hexagonal

六边形的, 六角形的; ~fach *Vervielfältigungsz.* sixfold 六倍的; ~hundert *Kardinalz.* six hundred 六百; ~mal *Adv.* six times 六次

~mal *Adv.* six times 六次

~mal *Adv.* six times 六次

sechst... *Ordinalz.* sixth 第六

sechs-tausend *Kardinalz.* six thousand 六千

sechstel *Bruchz.* sixth 六分之一

Sechstel *das*, (schweiz. meist *der*); ~s, ~: sixth 六分之一

sechstens *Adv.* sixthly 第六

sechzehn *Kardinalz.* sixteen 十六

sechzig *Kardinalz.* sixty 六十

sechzigst... *Ordinalz.* sixtieth 第六十

SED *Abk.* (DDR) = **Sozialistische Einheitspartei Deutschlands**

Socialist Unity Party of Germany (state party of the former DDR) 德国统一社会党

See¹ *der*; ~s, ~n lake 湖

See² *die*; ~; **die ~**; the sea 海; **an die ~ fahren** go to the seaside 乘车到海滨去; **auf hoher ~**; on the high seas 在大海上

see-, See-: -bad *das* seaside health resort 海滨浴场; **-fahrt** *die* seafaring *no art.*; sea travel *no art.* 海上航行, 海上旅行;

~gang *der* leichter/starker od. hoher od. schwerer ~gang light/heavy or rough sea 风平浪静/波涛汹涌; ~hund *der*

[common] seal; (Pelz) seal [skin] 海豹; 海豹皮; ~igel *der* sea urchin 海胆;

~krank *Adj.* seasick 晕船的; ~krankheit *die* seasickness 晕船;

~lachs *der* pollack 绿鳕鱼

Seele *die*; ~, ~n soul; (Psyche) mind 灵魂, 精神

Seelen-leben *das* (geh.) inner life 内心生活

seelen-ruhig ① *Adj.* calm; unruffled 镇静的 ② *adv.* calmly 镇静地

seelisch ① *Adj.* psychological 〈cause, damage, tension〉; mental 〈equilibrium, breakdown, illness, health〉 心理上的, 精神上的

〈原因, 伤害, 紧张〉〈平衡, 挫折, 疾病, 健康〉

② *adv.* ~ **bedingt sein** have psychological causes 有心理障碍; ~ **krank** mentally ill 心理生病的

Seel-sorge *die* pastoral care 心灵劝说

Seelsorger *der*; ~s, ~, **Seelsorgerin** *die*; ~, ~nen pastoral worker; (Geistliche[r]) pastor (教区) 牧师

see-, See-; ~macht *die* sea power 海军力量; ~**mann** *der*; *Pl.* ~**leute** sea-man; sailor 水手; ~**meile** *die* nautical mile 海里; ~**not** *die* distress [at sea] 海难; *In* ~**not geraten** suffer shipwreck 海上遇难; ~**pferd** [chen] *das* sea horse 海马; ~**räuber** *der*, ~**räuberin** *die* pirate 海盗; ~**reise** *die* voyage; (Kreuzfahrt) cruise 航行, 巡航; ~**rose** *die* waterlily 睡莲; ~**stern** *der* starfish 海星; ~**tüchtig** *Adj.* seaworthy 适宜于航海的; ~**zunge** *die* sole 鳎

Segel *das*; ~s, ~: sail 帆

Segel-; ~boot *das* sailing boat 帆船; ~**flieger** *der*, ~**fliegerin** *die* glider pilot 滑翔飞行员; ~**flugzeug** *das* glider 滑翔机

segeln *itr. V.*; *mit sein* sail 驾驶帆船

Segel-; ~schiff *das* sailing ship 帆船; ~**tuch** *das*; *Pl.* ~**e** sailcloth 帆布

Segen *der*; ~s, ~: blessing; (Gebet in der Messe) benediction 祝福; 祈神赐福

Segler *der*; ~s, ~: yachtsman 驾驶帆船的人, 帆船运动员

Seglerin *die*; ~, ~nen yachswoman 驾驶帆船的人, 帆船运动员(女)

segnen *tr. V.* bless 为……祝福

seh-behindert *Adj.* partially sighted; visually handicapped 有视觉障碍的, 视力弱的

sehen ① *unr. itr. V.* (a) see 看见; **schlecht/gut** ~: have bad/good eyesight 视力差/好; **mal** ~, **wir wollen od. werden** ~ (ugs.) we'll see 我们等着瞧吧; **siehste!** (ugs.) there, you see! 你瞧! (b) (hinsehen) look (auf + *Akk.* at) 看; **sieh mal od. doch!** look! 看!; **siehe da!** lo and behold! 看那儿! ② *unr. tr. V.* (a) (auch fig.) see 看见; 明白; **jmdn./etw. [nicht] zu ~ bekommen** [not] get to see sb./sth. 看[不]到某人/某物; **ich habe ihn kommen [ge]~**: I saw him coming 我看见他来了 (b) (ansehen) watch (television programme) 观看

〈电视节目〉

sehens-wert *Adj.* worth seeing *postpos.* 值得看的

Sehens-würdigkeit *die*; ~, ~en sight 名胜古迹

Seher *der*; ~s, ~, **Seherin** *die*; ~, ~nen seer; prophet/prophetess 先知, 预言家

Seh-; ~fehler *der* sight defect; defect of vision 视力缺陷; ~**kraft** *die* sight 视力

Sehne *die*; ~, ~n (a) tendon 肌腱 (b) (Bogen~) string 弓弦

sehnen *refl. V.* **sich nach jmdm./etw.** ~: long or yearn for sb./sth. 渴望某人/某事

sehnig *Adj.* (a) stringy (meat) 多筋的 (肉) (b) (kräftig) sinewy (figure, legs, etc.) 精壮的, 结实的 (身材, 腿等)

sehnlichst ① *Adj.* **das ist mein ~es Verlangen/mein ~er Wunsch** that's what I long for most/that's my dearest wish 这是我最渴望的/我最大的愿望 ② *adv.* **etw. ~ herbei-wünschen** look forward longingly to sth. 期待某事

Sehn-sucht *die* longing 渴望, 向往; ~**nach jmdm. haben** long to see sb. 想念某人

sehn-süchtig *Adj.* longing *attrib.*, yearning *attrib.* (desire, look, gaze, etc.) 渴望的, 朝思暮想的 (渴望, 目光, 注视等)

sehr *Adv.* (a) *mit Adj. u. Adv.* very 非常; ~**viel** a great deal 大量; **jmdn. ~ gern haben** like sb. a lot (coll.) or a great deal 很喜欢某人 (b) *mit Verben* very much; greatly 非常; **danke ~!** thank you or thanks [very much] 非常感谢!; **bitte ~, Ihr Steak!** here's your steak, sir/madam 请用您的牛排!

Seh-; ~schärfe *die* visual acuity 清晰度; 视力; ~**test** *der* eye test 视力检查; ~**vermögen** *das* sight 视力

sei 1. u. 3. *Pers. Sg. Präsens Konjunktiv u. Imperativ Sg. v. SEIN*

seicht ① *Adj.* (auch fig.) shallow 浅的; 肤浅的 ② *adv.* (fig.) shallowly 肤浅地

Seichtheit *die*; ~: (auch fig.) shallowness 浅; 肤浅

seid 2. *Pers. Pl. Präsens u. Imperativ Pl. v. SEIN*

Seide *die*; ~, ~n silk 丝绸

Seidel *das*; ~s, ~: beer mug 啤酒杯

seiden *Adj.* silk 丝绸的

Seiden-papier *das* tissue paper 薄棉纸

seidig ① *Adj.* silky 丝绸般的 ② *adv.* silkily 丝绸般地

Seife *die*; ~, -n soap 肥皂, 香皂

Seifen-; ~blase *die* soap bubble 肥皂泡; ~oper *die* (ugs.) soap opera 肥皂剧; ~schale *die* soap dish 肥皂盒; ~schaum *der* lather 肥皂泡

Seil *das*; ~s, -e rope; (Drahtseil) cable 绳索

Seilbahn *die* cableway 缆车, 索道

seilhüpfen *itr. V.*; nur im *Inf. u. 2. Part.*; mit sein ▶ SEILSPRINGEN

Seilschaft *die*; ~, -en (Bergsteigen) rope; (fig.) followers *pl.* (系着一根绳登山的)队, 组; 追随者

seil-, Seil-; ~springen *unr. itr. V.*; nur im *Inf. u. 2. Part.*; mit sein skip 跳绳; ~tänzer *der*, ~tänzerin *die* tightrope walker 走钢丝演员; ~winde *die* cable winch 钢索绞车

sein¹ ① *unr. itr. V.* be; (existieren) be; exist; (sich ereignen) be; happen 是; 存在; 发生; wie dem auch sei be that as it may 如可能的那样; er ist Schwede/Lehrer he is Swedish or a Swede/a teacher 他是瑞士人/老师; bist du es? is that you? 是你吗?; mir ist kalt/besser I am or feel cold/better 我感觉冷/好些了; mir ist schlecht I feel sick 我不舒服; drei und vier ist od. (ugs.) sind sieben three and four is or makes seven 3加4等于7; es ist drei Uhr/Mai/Winter it is three o'clock/May/winter 现在是三点钟/五月/冬天; er ist aus Berlin he is or comes from Berlin 他来自柏林; was darf es ~? (im Geschäft) what can I get you? 您要点儿什么?; es war einmal ein Prinz once upon a time there was a prince 从前有个王子 ② *mod. V.* (in der Funktion von können/müssen + *Passiv*) es ist niemand zu sehen there's no one to be seen 一个人都不见; das war zu erwarten that was to be expected 这是所期望的; die Schmerzen sind kaum zu ertragen the pain is hardly bearable 疼痛难以忍受; die Richtlinien sind strengstens zu beachten the guidelines are to be strictly followed 准则须严格遵守 ③ *Hilfsverb (a)* (zur Perfektschreibung) have 与动词一起构成现在完成时; er ist gestorben he has died 他已死 (b) (zur Bildung des Zustandspassivs) be 构成状态被动态; wir sind gerettet worden/wir waren gerettet we were saved 我们被救了

sein² *Possessivpron.* (einer männlichen Person) his; (einer weiblichen Person) her; (einer Sache, eines Tiers) its; (nach man) one's; his (Amer.) 他的, 它的, 某人的

Sein *das*; ~s (Philos.) being; (Dasein) existence 存在; ~ und Schein appearance and reality 真相与假象

seiner (geh.) *Gen. von ER*; sich ~ erbarmen have pity on him 对他感到遗憾; ~ gedenken remember him 回想起他

seiner-; ~seits *Adv.* for his part; (von ihm) on his part (从)他那方面; 就他而言; ~zeit *Adv.* at that time 那时, 当初

seinesgleichen *indekl. Pron.* his own kind 他这一类的人; 同一类的东西

seinetwegen *Adv.* ▶ MEINETWEGEN; because of him; for his sake; about him; as far as he is concerned 由于他的原因, 为了他的缘故

seismo-, Seismo-; ~graph *der*; --en, --en seismograph 地震仪; ~loge *der*; --n, --n seismologist 地震学家; ~logie *die*; --; seismology *no art.* 地震学; ~login *die*; --, --nen seismologist 地震学家(女); ~logisch ① *Adj.* seismological 地震学的 ② *adv.* seismologically 地震学上

seit ① *Präp. mit Dat.* (Zeitpunkt) since; (Zeitspanne) for 自从, 从……以来; ich bin ~ zwei Wochen hier I've been here [for] two weeks 我在这儿两周了 ② *Konj.* since 自从……以来; ~ du hier wohnst since you have been living here 自从你住在这儿以来

seitdem ① *Adv.* since then 从那以后 ② *Konj.* ▶ SEIT 2

Seite *die*; ~, -n(a) side 面; zur od. auf die ~ gehen move aside or to one side 走到旁边去; ~an ~; side by side 并列; jmdm. zur ~ stehen stand by sb. 帮助, 支持某人; von allen ~n (auch fig.) from all sides 从四面八方; nach allen ~n in all directions; (fig.) on all sides 向四面八方, 到处 (b) (Buch-, Zeitungsseite) page 页

Seiten-; ~ansicht *die* side view 侧视图; ~aufprallschutz *der* side impact protection 侧向冲撞保护; ~hieb *der* (fig.) sideswipe (auf + *Akk.* at) 侧击; ~ruder *das* (Flugw.) rudder (航空)方向舵

seitens *Präp. mit Gen.* (Papierdt.) on the part of 从……一方

Seiten-; ~sprung *der* infidelity 不忠, 外遇; ~straße *die* side street 支路;

~wind *der* side wind; crosswind 侧风;
 ~zahl *die* (a) page number 页码 (b)
 (Anzahl der Seiten) number of pages 总页数
seit-her *Adv.* since then 从那以后
seitlich ① *Adj.* at the side (postpos.) 侧面的
 ② *adv.* (an der Seite) at the side; (von der
 Seite) from the side; (nach der Seite) to the
 side 在侧面; 从侧面; 向侧面
seit-wärts *Adv.* sideways 朝侧面; 在旁边
Sekretär *der*; ~s, ~e (a) secretary 秘书
 (b) (Schreibschrank) bureau (Brit.) 旧式写字
 台
Sekretariat *das*; ~[e]s, ~e
 [secretary's/secretaries'] office 秘书处
Sekretärin *die*; ~, ~nen secretary 秘书
 (女)
Sekt *der*; ~[e]s, ~e high-quality spark-
 ling wine; ≈ champagne 香槟酒
Sekte *die*; ~, ~n sect 教派; 宗派
Sektor *der*; ~s, ~en (a) (Fachgebiet)
 field; sphere 领域; **industrieller/wirtschaft-
 licher** ~; industrial/economic sector 工业/
 经济领域 (b) (Geom.; Besatzungszone) sector
 (地区的) 区段; 占领区
sekundär ① *Adj.* secondary 次要的, 二级
 的, 从属的 ② *adv.* secondarily 在第二, 其次
Sekundar-; ~schule *die* (schweiz.)
 secondary school (瑞士的) 实科中学;
 ~stufe *die* secondary stage (of educa-
 tion) 中等教育阶段
Sekunde *die*; ~, ~n (a) (auch Math.,
 Musik) second (时间单位) 秒; (数学角度单
 位) 秒; 二度音程 (b) (ugs.; Augenblick) sec-
 ond; moment 瞬间
Sekunden-zeiger *der* second hand 秒
 针
selb... *Demonstrativpron.* same 同一个
selber *indekl. Demonstrativpron.* ▶ SELBST 1
selbst ① *indekl. Demonstrativpron.* myself/
 yourself/himself/herself/itself/ourselves/
 yourselves/themselves 本人, 本身; **von** ~:
 automatically 自动地; ~gemacht home-
 made 自制的 ② *Adv.* even 即使
Selbst-achtung *die* self-respect; self-
 esteem 自尊
selb-ständig ① *Adj.* independent; self
 employed (business man, tradesman, etc.) 自
 主的, 独立的 (商人, 买卖人等); **sich** ~ma-
 chen set up on one's own 自立 ② *adv.* in-
 dependently 独立地; ~denken think for

oneself 独立思考
Selbständigkeit *die*; ~; indepen-
 dence 独立, 独立性
selbst-, Selbst-; ~auslöser *der*
 (Fot.) delayed-action shutter release 自动快
 门; ~bedienung *die* self-service *no*
art. 自助, 自选; ~befriedigung *die*
 masturbation *no art.* 手淫; ~beherr-
 schung *die* self-control *no art.* 自控;
 ~bestätigung *die* (Psych.) self-affirma-
 tion *no art.* 自我肯定; ~bewusst,
 * ~bewußt ① *Adj.* self-confident 自信
 的 ② *adv.* self-confidently 自信地; ~be-
 wusstsein, * ~bewußtsein *das*
 self-confidence *no art.* 自信, 自我意识;
 ~erkenntnis *die* self-knowledge *no*
art. 自我认识, 自知之明; ~gefällig ①
Adj. self-satisfied; smug 自满的, 自鸣得意的
 ② *adv.* smugly 自鸣得意地; ~gefällig-
 keit *die* self satisfaction; smugness 自满,
 自鸣得意; * ~gemacht ▶ SELBST 1;
 ~gespräch *das* conversation with one-
 self 自言自语; ~hilfe *die* self-help *no art.*
 自救; Hilfe zur ~hilfe leisten help people to
 help themselves 帮助别人使其自救;
 ~hilfe-gruppe *die* self-help group 自助
 小组; ~los ① *Adj.* selfless 忘我的, 无私
 的 ② *adv.* selflessly; unselfishly 忘我地, 无
 私地; ~mord *der* suicide *no art.* 自杀;
 ~mörder *der*, ~mörderin *die* suicide
 自杀者; ~sicher ① *Adj.* self-confident
 自信的 ② *adv.* in a self-confident manner
 自信地; ~ständig *usw.*; ▶ SELBSTÄNDIG
usw.; ~süchtig ① *Adj.* selfish 自私的
 ② *adv.* selfishly 自私地; ~tätig ① *Adj.*
 automatic 自动的 ② *adv.* automatically 自
 动地; ~verständlich ① *Adj.* natural
 理所当然的; **etw. für ~verständlich halten**
 regard sth. as a matter of course; (für gege-
 ben hinnehmen) take sth. for granted 认为某
 事理所当然 ② *adv.* naturally; of course 当
 然; ~verständlichkeit *die* matter of
 course 不言而喻, 理所当然; **etw. mit der**
größten ~verständlichkeit tun do sth. as if
 it were the most natural thing in the world
 毫不犹豫地做某事; ~vertrauen *das*
 self-confidence 自信; ~verwaltung *die*
 self-government *no art.* 自己管理, 自治;
 ~zweck *der* end in itself 目标本身
selektieren *tr. V.* select; pick out 选择
Selektion *die*; ~, ~en selection 选择

selektiv ① *Adj.* selective 选择的 ② *adv.* selectively 有选择地

selig ① *Adj.* (a) (Rel.) blessed 死后升天堂的; 极乐的 (b) (tot) late [lamented] 已故的 (c) (glücklich) blissful (idleness, slumber, etc.) ; blissfully happy (person) 有福的 (闲散, 睡眠等) (人) ② *adv.* blissfully 幸福地

Seligkeit *die*; ~, -en bliss no pl.; [blissful] happiness no pl. 极乐, 永恒的幸福

Sellerie *der*; -s, -[s] *od. die*; -, ~; celeriac; (Stangen~) celery 块根芹菜, 芹菜

selten ① *Adj.* rare; infrequent (visit, visitor) 罕见的; 极少的 (拜访, 来访者) ② *adv.* (a) rarely 极少地 (b) (sehr) exceptionally; uncommonly 非常, 非凡地

Seltenheit *die*; -, -en rarity 稀有

Seltenheitswert *der*; -[es] rarity value 珍稀价值

Selterswasser *das* seltzer [water] 矿泉水

seltsam ① *Adj.* strange; odd 奇怪的, 古怪的 ② *adv.* strangely 古怪地

Semester *das*; -s, ~; semester 学期

Semesterferien *Pl.* [university] vacation *sing.* [大学] 假期

Semi-finale *das* (Sport) semi-final 半决赛

Semi-kolon *das*; -s, -s semicolon 分号

Seminar *das*; -s, -e (a) seminar (über + *Akk.* on) 讨论会, 研讨课 (b) (Institut) department 系, 教研室

Semit *der*; -en, -en, **Semitin** *die*; -, -nen Semite 闪米特人

semitisch *Adj.* Semitic 闪米特人的

Semmel *die*; -, -n (bes. österr., bayr., ostmd.) [bread] roll 小(圆)面包

Semmelknödel *der* (bayr., österr.) bread dumpling 面包屑做的丸子

Senat *der*; -[e]s, -e senate 参议院, 上院; 元老院; 大学评议会

Senator *der*; -s, -en, **Senatorin** *die*; -, -nen senator 参议员, 上议员; 元老院议员; 大学评议会评议员

senden¹ *unr.* (auch regelm.) *tr. V.* (geh.) send 寄送; 派遣

senden² *regelm.* (schweiz. unr.) *tr., itr. V.* broadcast (programme, play, etc.); transmit (signals, Morse, etc.) 播放, 广播 (节目, 演出等); 传播 (信号, 摩尔斯电码等)

Sender *der*; -s, - [broadcasting] station; (Anlage) transmitter 广播电台, 发射台

Sendereihe *die* series [of programmes] 系列节目

Sender-suchlauf *der* (Rundf., Ferns.) [automatic] station search 频道自动搜索

Sende-schluss, *Sende-schluß *der* close down 播送结束

Sendezeit *die* (Rundf., Ferns.) broadcasting time 播出时间; **die ~ um zehn Minuten überschreiten** overrun by ten minutes 播放时间超过 10 分钟

Sendung *die*; -, -en (a) consignment 邮寄的物品 (b) (Rundf., Ferns.) programme 播出的节目

Senf *der*; -[e]s, -e mustard 芥末

senil ① *Adj.* (Med., auch abwertend) senile 年迈的, 衰老的 ② *adv.* in a senile manner 年迈地, 衰老地

senior *nach Personennamen* senior 老……

Senior *der*; -s, -en (a) (Kaufmannsspr.) senior partner 资深合伙人 (b) (Sport) senior [player] 老运动员 (c) (Rentner) senior citizen 退休老人

Seniorenheim *das* home for the elderly 养老院

Seniorin *die*; -, -nen ▶ SENIOR

Senke *die*; -, -n hollow 洼地, 山谷

senken ① *tr. V.* lower 使下落, 使下垂 ② *refl. V.* (curtain, barrier, etc.) fall, come down; (ground, building, road) subside, sink; (water level) fall, sink (窗帘, 障碍物等) 下垂, 下降; (地面, 建筑物, 道路) 下沉; (水位) 下降

senk-, Senk-; ~fuß *der* flat foot 平足; **~recht** ① *Adj.* vertical 垂直的, 竖直的; **~recht zu etw.** perpendicular to sth. 与某物垂直 ② *adv.* vertically 垂直地, 竖直地; **~rechte** *die*; --, --n *auch adj. Dekl.* vertical; (Geom.; Gerade) perpendicular 垂直线

Sensation *die*; -, -en sensation 轰动事件

sensationell ① *Adj.* sensational 轰动的 ② *adv.* sensationally 轰动性地

Sense *die*; -, -n scythe 长柄大镰刀

sensibel ① *Adj.* sensitive 敏感的 ② *adv.* sensitively 敏感地

sensibilisieren *tr. V.* (geh.) make (person) more sensitive (für to) 使(人)敏感

Sensibilität *die*; ~; sensitivity 灵敏度; 敏感性
sentimental ① *Adj.* sentimental 伤感的
 ② *adv.* sentimentally 伤感地
Sentimentalität *die*; ~, -en sentimentality 伤感
separat ① *Adj.* separate; self-contained (*flat etc.*) 分别的; 单独的(公寓等) ② *adv.* separately 分别地
September *der*; ~[s], ~; September 九月
Serbe *der*; ~n, -n Serb; Serbian 塞尔维亚人
Serbien (*das*); ~s Serbia 塞尔维亚
Serbin *die*; ~, -nen ▶ SERBE
serbisch *Adj.* Serbian 塞尔维亚的
Serenade *die*; ~, ~n serenade 小夜曲
Serie /'ze:ri:ə/ *die*; ~, ~n series 一连串, 系列
serien-mäßig ① *Adj.* standard (*product, model, etc.*) 标准的(产品, 样式等) ② *adv.* (a) ~ **gefertigt od. gebaut** produced in series 批量地生产/制造 (b) (nicht als Sonderausstattung) (*fitted, supplied, etc.*) as standard (配有, 供应等) 作为标准地
seriös *Adj.* respectable (*person, hotel, etc.*); trustworthy (*firm, partner, etc.*); serious (*offer, applicant, artist, etc.*) 严肃的(人, 旅馆等); 可靠的(公司, 伙伴等); 认真的(提议, 申请者, 艺术家等)
Seriosität *die*; ~ (geh.) (a) (Solidität) respectability; (Vertrauenswürdigkeit) trustworthiness 可敬; 可靠 (b) (Ernsthaftigkeit) seriousness 严肃
Serpentine *die*; ~, ~n hairpin bend 盘山道
Serum *das*; ~s, **Seren** serum (免疫) 血清
Service¹ /zɛr'vi:s/ *das*; ~, ~ [dinner *etc.*] service 整套餐具
Service² /'zø:ɐ̯vis/ *der*; ~, ~s /'zø:ɐ̯visis/ (Bedienung, Kundendienst) service 服务
servieren *tr. V.* serve (在饭馆) 为……服务, 招待
Serviererin *die*; ~, ~nen waitress 女服务员
Serviette /zɛr'vi:tə/ *die*; ~, ~n napkin; serviette (Brit.) 餐巾
Servo-; ~bremse *die* servo [-assisted] brake 伺服制动器; ~**lenkung** *die* power [-assisted] steering *no indef. art* 伺服

操纵
Servus /'zɛrvʊs/ *Interj.* (bes. südd., österr.) (beim Abschied) goodbye; so long (coll.); (zur Begrüßung) hello 回见!; 你好!
Sesam *der*; ~s sesame seeds *pl.* 芝麻
Sessel *der*; ~s, ~ (a) armchair 沙发椅 (a) (österr.: Stuhl) chair 椅子
Sessel-lift *der* chairlift 吊椅缆车
sesshaft, * seßhaft *Adj.* settled 定居的; ~ **werden** settle down 定居
Sesshaftigkeit, * Seßhaftigkeit *die*; ~; settled way of life 定居生活
Set *das od. der*; ~[s], ~s (a) set, combination (aus of) 套, 组 (b) (Deckchen) table- or place mat 桌垫, 地垫
setzen ① *refl. V.* (a) sit [down] 坐下; **setzen Sie sich** sit down; take a seat 请坐; **sich aufs Sofa usw.** ~; sit on the sofa *etc.* 坐到沙发上等 (b) (*coffee, froth, etc.*) settle; (*sediment*) sink to the bottom (咖啡, 泡沫等) (沉淀物) 沉淀 ② *tr. V.* (a) put 放置 (b) (einpflanzen) plant (*tomatoes, potatoes, etc.*) 种植(西红柿, 土豆等) (c) (aufziehen) hoist (*flag etc.*); set (*sails, navigation lights*) 升起(旗帜等); 升起, 点起(帆, 航海灯) (d) (Druckw.) set (*manuscript etc.*) 给(手稿等) 排字 ③ *itr. V.* (a) *meist mit sein* (springen) leap; jump 跳跃 (b) **über einen Fluss** ~ (mit einer Fähre o. Ä.) cross a river 横渡河 (c) (beim Wetten) bet 下注; **auf ein Pferd/auf Rot** ~; back a horse/put one's money on red 买某匹马的赌注/赌红色
Setzer *der*; ~s, ~, **Setzerin** *die*; ~, ~nen (Druckw.) [type]setter 排字工人
Setzling *der*; ~s, ~e seedling 秧苗
Seuche *die*; ~, ~n epidemic 瘟疫
Seuchen-gefahr *die* danger of an epidemic 瘟疫危险
seufzen *itr., tr. V.* sigh 叹息
Seufzer *der*; ~s, ~; sigh 叹息声, 叹息
Sex *der*; ~[e]s sex *no art.* 性
Sexismus *der*; ~; sexism *no art.* 性别歧视, 重男轻女
sexistisch ① *Adj.* sexist 性别歧视的 ② *adv.* (*behave, think, etc.*) in a sexist manner (行为, 思想等) 重男轻女地
Sexualität *die*; ~; sexuality *no art.* 性欲
Sexual-; ~kunde *die* (Schulw.) sex education *no art.* 性教育; ~**leben** *das* sex life 性生活; ~**partner** *der*, ~**part-**

nerin *die* sexual partner 性伴侣; ~ **trieb** *der* sex [ual] drive or urge 性欲; ~ **verbrechen** *das* sex crime 性犯罪; ~ **verbrecher** *der* sex offender 性犯罪者

sexuell ① *Adj.* sexual 性的 ② *adv.* sexually 性地

sezieren *tr. V.* dissect <corpse> 解剖<尸体>

sfr., sFr. *Abk.* Schweizer Franken

Shampoo /ʃam'pu:/, **Shampoon** /ʃam'po:n/ *das*; ~s, ~s shampoo 洗发香波

Shareholdervalue /'ʃeəhəuldəvælju:/ *der*; ~s, ~s shareholder value 股东价值

Sherry /'ʃɛri/ *der*; ~s, ~s sherry 雪利酒

Show /ʃəʊ/ *die*; ~, ~s show 表演, 展示

siamesisch *Adj.* Siamese 暹罗的

Siamkatze *die* Siamese cat 暹罗猫

Sibirien (*das*); ~s Siberia 西伯利亚

sich *Reflexivpron. der 3. Pers. Sg. und Pl.*

Akk. und Dat. (a) himself/herself/itself/themselves; (auf man bezogen) oneself; (auf das Anredepronomen Sie bezogen) yourself/yourselves 自己, 自身; ~ **freuen/wundern/schämen/täuschen** be pleased/surprised/ashamed/mistaken 高兴/惊奇/感到羞耻/弄错; ~ **sorgen** worry 担忧 (b) (reziprok) one another, each other 相互

Sichel *die*; ~, ~n sickle 镰刀

sicher ① *Adj.* (a) safe <road, procedure, etc.>; secure <job, investment, etc.> 安全的<道路, 程序等>; 稳定的<工作, 投资等> (b) reliable <evidence, source>; certain <proof>; reliable, sure <judgment, taste, etc.> 可靠的<证据, 来源>; 确定的<证据>; 可信的<评断, 品味等> (c) (selbstbewusst) [self-] assured <person, manner> 自信的<人, 态度> (d) (gewiss) certain; sure 肯定的 ② *adv.* (a) safely 安全地 (b) (zuverlässig) reliably 可靠地; ~ **[Auto] fahren** be a safe driver 安全驾驶 (c) (selbstbewusst) [self-] confidently 自信地 ③ *Adv.* certainly 当然

sicher|gehen *unr. itr. V.*; mit sein play safe 办事求稳

Sicherheit *die*; ~, ~en (a) safety; (der Öffentlichkeit) security 安全, 保险; jmdn./etw. in ~ **[vor etw. (Dat.)] bringen** save or rescue sb./sth. [from sth.] 把某人/某物放到安全地方 (b) (Gewissheit) certainty 确定性 (c) (Wirtsch.; Bürgschaft) security 担保

sicherheits-, Sicherheits-; ~ab-

stand *der* (Verkehrsw.) safe distance between vehicles 安全车距; ~ **gurt** *der* seat belt 安全带; ~ **halber** *Adv.* to be on the safe side 为安全起见; ~ **nadel** *die* safety pin (安全) 别针; ~ **schloss**, * ~ **schloß** *das* safety lock 保险锁

sicherlich *Adv.* certainly 当然

sichern *tr. V.* (a) make <door etc.> secure; (garantieren) safeguard <rights, peace>; (schützen) protect <rights etc.> 使<门等>安全; 确保<权利, 和平>; 保卫<权利等>; **sich** (*Dat.*) **etw.** ~; secure sth. 保护某物 (b) (DV) back up 备份

sicher|stellen *tr. V.* (a) impound <goods, vehicle> 保管, 把<货物, 车>放在安全地方 (b) guarantee <supply, freedom, etc.> 确保<供应, 自由等>

Sicherstellung *die* (a) ► SICHERSTELLEN A; impounding 保管 (b) (Gewährleistung) guarantee 确保

Sicherung *die*; ~, ~en (a) safeguarding; (das Schützen) protection 确保, 保护 (b) (Elektrot.) fuse 保险丝 (c) (techn. Vorrichtung) safety catch 保险装置

Sicherungskopie *die* (DV) back-up [copy] 备份文件

Sicht *die*; ~; view (auf + *Akk.*, in + *Akk.* of) 视野; gute od. klare/schlechte ~: good/poor visibility 能见度好/差; in ~ kommen come into sight 出现, 被看见; außer ~ sein be out of sight 看不到

sichtbar ① *Adj.* visible; (fig.) apparent <reason> 可见的; 明显的<原因> ② *adv.* visibly 显而易见地

sichten *tr. V.* sight 看见

sichtlich ① *Adj.* obvious; evident 显而易见的 ② *adv.* obviously; evidently; visibly <impressed> 显然, 很明显<有印象>

Sichtung *die*; ~, ~en sighting 看见

Sicht-; ~verhältnisse *Pl.* visibility *sing.* 能见度; ~ **vermerk** *der* visa 签证; ~ **weite** *die* visibility *no art.* 视野, 视域; außer/in ~ **weite sein** be out of/in sight 在视野之外/之内

sickern *itr. V.*; mit sein seep; (spärlich fließen) trickle 滴, 渗

sie ① *Personalpron.*; 3. *Pers. Sg. Nom.* *Fem.* she; (betont) her; (bei Dingen, Tieren) it; *s. auch* IHR¹, IHRER A (第三人称单数第一格) 她, 它 ② *Personalpron.*; 3. *Pers. Pl.*

Nom. they; (betont) them; s. auch IHNEN; IHRER B; (第三人称复数第一格) 他们, 她们, 它们 ③ *Akk. von* SIE 1; her; (bei Dingen, Tieren) it (单数 sie 的第四格) 她, 它 ④ *Akk. von* SIE 2A; them (复数 sie 的第四格) 他们, 她们, 它们

Sie *Personalpron.*; 2. *Pers. Pl. Nom. u. Akk.*; *Anrede an eine od. mehrere Personen* you 第二人称复数“您们”第一格和第四格; s. auch IHNEN; IHRER

Sieb *das*; ~[e]s, ~e sieve; (für Tee) strainer 筛子; 滤器

sieben¹ *tr. V.* (a) sieve (flour etc.); riddle (sand, gravel, etc.) 过滤, 筛 (面粉等) (沙子, 碎石等) (b) (auswählen) screen (candidates) 筛选 (候选人)

sieben² *Kardinalz.* seven 七

Sieben *die*; ~, ~en seven 七

sieben-, Sieben-; ~fach *Vervielfältigungsz.* sevenfold 七倍的; ~mal *Adj.* seven times 七次的; ~sachen *Pl.* (ugs.) meine/delne usw. ~sachen my/your etc. belongings or (coll.) bits and pieces 我的/你的日常用品

siebt... *Ordinalz.* seventh 第七

siebtel *Bruchz.* seventh 七分之一

Siebtel *das*, (schweiz. meist *der*); ~s, ~: seventh 七分之一

siebtens *Adv.* seventhly 第七

sieb-zehn *Kardinalz.* seventeen 十七

siebzig *Kardinalz.* seventy 七十

siebzigst... *Ordinalz.* seventieth 第七十

siedeln *itr. V.* settle 安家落户

sieden *unr. od. regelm. itr. V.* boil 沸腾

Siede-punkt *der* (auch fig.) boiling point 沸点

Siedler *der*; ~s, ~: settler 落户者, 移民者

Siedlung *die*; ~, ~en (a) (Wohngebiet) [housing] estate 居住区 (b) (Niederlassung) settlement 移民, 定居

Sieg *der*; ~[e]s, ~e victory, (bes. Sport) win (über + *Akk.* over) 胜利, 取胜

Siegel *das*; ~s, ~: seal; (von Behörden) stamp 印, 图章

siegen *itr. V.* win 战胜; über jmdn. ~: gain or win a victory over sb.; (bes. Sport) win against sb.; beat sb. 战胜某人, 打败某人

Sieger *der*; ~s, ~: winner; (Mannschaft) winners *pl.*; (einer Schlacht) victor 胜利者

Sieger-ehrerung *die* presentation cere-

mony; awards ceremony 颁奖仪式

Siegerin *die*; ~, ~nen winner 获胜者 (女)

sieges-sicher ① *Adj.* confident of victory *pred.* 必胜的 ② *adv.* confident of victory 必胜地

sieg-gewohnt *Adj.* (army) accustomed to victory; (team) used to winning (军队) (组) 常胜的

sieh, siehe *Imperativ Sg. v.* SEHEN

siehst 2. *Pers. Sg. Präsens v.* SEHEN

sieht 3. *Pers. Sg. Präsens v.* SEHEN

siezen *tr. V.* call (sb.) 'Sie' (the polite form of address) 尊称 (某人) “您”

Signal *das*; ~s, ~e signal 信号

signalisieren *tr. V.* indicate (danger, change, etc.) 发 (危险, 变动等) 信号

Signatur *die*; ~, ~en (a) initials *pl.*; (Kürzel) abbreviated signature; (des Künstlers) autograph 简写签字; 签名 (b) (Unterschrift) signature 签名 (c) (in einer Bibliothek) shelf mark (图书馆) 书目号, 架号

signieren *tr. V.* sign; autograph (one's own work) 签字于 (某人自己的作品)

Silbe *die*; ~, ~n syllable 音节

Silber *der*; ~s (a) silver 银 (b) (silbernes Gerät) silver[ware] 银器

Silber-medaille *die* silver medal 银质奖章

silbern ① *Adj.* silver; silvery (moonlight, shade, gleam, etc.) 银的; 银色的 (月光, 色调, 微光等) ② *adv.* (shine, shimmer, etc.) with a silvery lustre (照耀, 闪闪发光等) 闪银光地

Silber-papier *das* silver paper 锡纸

Silhouette /zilluɛtə/ *die*; ~, ~n silhouette 侧面影像

Silicium *der*; ~s silicon 硅

Silikon *das*; ~s, ~e (Chemie) silicone 硅酮

Silo *der od. das*; ~s, ~s silo 贮仓, 料仓

Silvester *der od. das*; ~s, ~: New Year's Eve 除夕

Silvester-nacht *die* night of New Year's Eve 除夕夜

Simbabwe (*das*); ~s Zimbabwe 津巴布韦

simpel ① *Adj.* (a) simple (question, task) 简单的 (问题, 任务) (b) (beschränkt) simple-minded (person); simple (mind) 头脑简单的

〈人〉;简单的〈头脑〉 ② *adv.* (a) simply 简单地 (b) (beschränkt) in a simple-minded manner 头脑简单地

Simpel *der*; ~s, ~ (bes. südd. ugs.) simpleton; fool 傻瓜

Sims *der od. das*; ~es, ~e ledge; sill; (Kamin~) mantelpiece 壁架;窗台;壁炉架

Simulant *der*; ~en, ~en, **Simulantin** *die*; ~, ~nen malingerer 装病者

Simulation *die*; ~, ~en simulation 假装;装病;模拟

simulieren ① *tr. V.* feign, sham 〈illness, emotion, etc.〉; simulate 〈situation, condition, etc.〉 装〈病,情感等〉;模拟〈情形,条件等〉 ② *itr. V.* feign illness 装病

simultan ① *Adj.* simultaneous 同时的 ② *adv.* simultaneously 同时地

sind *I. u. 3. Pers. Pl. Präsens v. SEIN*¹

Sinfonie *die*; ~, ~n symphony 交响乐

Sinfonie-orchester *das* symphony orchestra 交响乐团

singen *unr. tr., itr. V.* sing 唱

Single¹ /'ziŋl/ *die*; ~, ~s (Schallplatte) single (每面只有一个乐曲的)小唱片

Single² *der*; ~s, ~s single person 单身者; ~s single people *no art.* 单身的人

Single³ *das*; ~s, ~s (Badminton, Tennis) singles *sing. or pl.* 单打

Singular *der*; ~s, ~e singular 单数

Sing-vogel *der* songbird 鸣禽

sinken *unr. itr. V.; mit sein* (a) 〈ship, sun〉 sink, go down; 〈plane, balloon〉 descend, go down 〈船,太阳〉下沉;〈飞机,气球〉下落 (b) (niedersinken) fall 跌倒 (c) (niedriger werden) 〈temperature, level〉 fall, drop 〈温度,水平〉下降 (d) (an Wert verlieren; nachlassen; abnehmen) fall, go down 贬值,衰退,下滑

Sinn *der*; ~[e]s, ~e (a) sense 感官,感觉 (b) *Pl.* (geh.; Bewusstsein) senses; mind *sing.* 意识; nicht bei ~en sein be out of one's senses or mind 心不在焉 (c) (Gefühl, Verständnis) feeling 感觉 (d) (Bedeutung) meaning 意义 (e) (Ziel u. Zweck) point 目的

Sinn-bild *das* symbol 象征

Sinnes-; ~organ *das* sense organ; sensory organ 感觉器官; ~täuschung *die* trick of the senses 错觉,幻觉

sinn-gemäß ① *Adj. eine ~e Übersetzung* a translation which conveys the gene-

ral sense 意译 ② *adv. etw. ~ übersetzen/wiedergeben* translate the general sense of sth. /give the gist of sth. 意译/复述……

sinnlich *Adj.* sensory 〈impression, perception, stimulus〉; sensual 〈love, mouth〉; sensualous 〈pleasure, passion〉 感官的〈印象,知觉,刺激〉;肉体的,性感的〈爱,嘴〉;感官享受的〈快乐,激情〉

Sinnlichkeit *die*; ~; sensuality 感官性;性感,肉欲

sinn-los ① *Adj.* (a) senseless 无意义的 (b) (zwecklos) pointless 无目的的 ② *adv.* (a) senselessly 无意义地 (b) (zwecklos) pointlessly 无目的地

Sinnlosigkeit *die*; ~ (a) senselessness 无意义性 (b) (Zwecklosigkeit) pointlessness 无目的性

sinn-voll ① *Adj.* (a) (vernünftig) sensible 明智的 (b) (einen Sinn ergebend) meaningful 有意义的 ② *adv.* (a) (vernünftig) sensibly 明智地 (b) (einen Sinn ergebend) meaningfully 有意义地

Sint-flut *die* Flood; Deluge 大洪水

sintflut-artig ① *Adj.* torrential 汹涌的 ② *adv.* in torrents 汹涌地

Sinto *der*; ~, **Sinti** Sinte 吉卜赛人

Sippe *die*; ~, ~n (a) (Völkern.) sib 氏族 (b) (ugs.; Verwandtschaft) clan 亲戚,宗族

Sippschaft *die*; ~, ~en (ugs.) ▶ SIPPE B

Sirene *die*; ~, ~n siren 汽笛;警报声

Sirup *der*; ~s, ~e syrup 糖浆

Sitte *die*; ~, ~n (a) (Brauch) custom; tradition 风俗 (b) (moralische Norm) common decency 道德标准 (c) *Pl.* (Benehmen) manners 举止,规矩

sitten-widrig *Adj.* (a) (Rechtsw.) illegal 〈methods, advertising, etc.〉 非法的〈手段,广告等〉 (b) (unmoralisch) immoral 〈behaviour〉 不道德的〈行为〉

sittlich ① *Adj.* moral 道德上的 ② *adv.* morally 合乎道德规范地

Sittlichkeit *die*; ~; morality 道德

Sittlichkeits-; ~verbrechen *das* sexual crime 猥亵罪,性犯罪; ~verbrecher *der*, ~verbrecherin *die* sex offender 犯猥亵罪者,伤风败俗者

Situation *die*; ~, ~en situation 状况,境况

situiert *Adj.* gut/schlechter (usw.) ~; well off/worse off etc. 境况好的/变差的等

Sitz *der*; ~es, ~e (a) seat 坐位, 座; 席位 (b) (Verwaltungssitz) headquarters *sing. or pl.* 总部, (管理部门)所在地 (c) (von Kleidungsstücken) fit 合身

Sitz-bank *die*; *Pl.* **Sitzbänke** bench 长椅

sitzen *unr. itr. V.*; *südd., österr., schweiz.* mit sein (a) sit 坐 (b) (sein) be 是 (c) ([gut] passen) fit 合身, 贴身 (d) ~ bleiben (nicht versetzt werden) stay down [a year]; (unverheiratet bleiben) be left on the shelf 留级; 尚未出嫁; auf etw. (*Dat.*) ~ bleiben (für etw. keinen Käufer finden) be left or (coll.) stuck with sth. 没有销路; jmdn. ~ lassen (ugs.) (nicht heiraten) jilt sb.; (im Stich lassen) leave sb. in the lurch 不娶某人; 抛弃某人; etw. nicht auf sich (*Dat.*) ~ lassen not take sth. 不再忍受某事

sitzen-: * ~|bleiben ▶ SITZEN D;

* ~|lassen ▶ SITZEN D

Sitz-platz *der* seat 座位

Sitzplatz-stadion *das* all-seater stadium 全座席体育馆

Sitzung *die*; ~, ~en meeting; (eines Parlaments) sitting; session 会议

Sitzungs-saal *der* conference hall 会议厅

Skala *die*; ~, **Skalen** scale 刻度

Skalp *der*; ~s, ~e scalp 带发头皮

Skalpelli *das*; ~s, ~e scalpel 解剖刀

skalpiere *tr. V.* scalp 剥……头皮

Skandal *der*; ~s, ~e scandal 丑闻

skandalös *Adj.* scandalous 骇人听闻的

Skandinavien (*das*); ~s Scandinavia 斯堪的纳维亚

Skandinavier *der*; ~s, ~; Scandinavian 斯堪的纳维亚人

skandinavisch *Adj.* Scandinavian 斯堪的纳维亚的

Skat *der*; ~[e]s, ~e *od.* ~s skat 斯卡特 (一种三人玩的纸牌)

Skateboard /'skɛɪtbɔ:d/ *das*; ~s, ~s skateboard 滑板

Skateboarder /'skɛɪtbɔ:ɪdɐ/ *der*; ~s, ~, **Skateboarderin** *die*; ~, ~nen skateboarder 玩滑板的人; 滑板运动员

Skelett *das*; ~[e]s, ~e skeleton 骨骼; 骷髅

Skepsis *die*; ~; scepticism 怀疑, 不信任

skeptisch ① *Adj.* sceptical 怀疑的 ② *adv.* sceptically 怀疑地

Ski /ʃi:/ *der*; ~s, ~er *od.* ~; ski 滑雪; ~laufen *od.* fahren ski 滑雪

Ski-: ~läufer *der*, ~läuferin *die* skier 滑雪者; ~lehrer *der*, ~lehrerin *die* ski instructor 滑雪教练; ~lift *der* ski lift 上山吊椅; ~springen *das*; --s ski jumping *no art.* 跳台滑雪

Skinhead /'skɪnhɛd/ *der*; ~s, ~s skinhead 光头帮

Skizze *die*; ~, ~n sketch 草图; 速写; 梗概

Skizzen-block *der* sketch pad 速写本

skizzieren *tr. V.* sketch 速写

Sklave *der*; ~n, ~n slave 奴隶

Sklaven-händler *der*, **Sklaven-händlerin** *die* slave trader 奴隶贩子

Sklaverei *die*; ~; slavery *no art.* 奴隶制度; 奴隶身份; 苦役, 奴役

Sklavin *die*; ~, ~nen slave 女奴

sklavisch ① *Adj.* slavish 奴隶般的 ② *adv.* slavishly 奴隶般地

Skonto *der od. das*; ~s, ~s (Kaufmannspr.) [cash] discount 付现折扣

Skorbut *der*; ~[e]s scurvy *no art.* 坏血病

Skorpion *der*; ~s, ~e scorpion; (Astrol.) Scorpio 蝎子; 天蝎座

Skrupel *der*; ~s, ~; scruple 顾忌

skrupel-los ① *Adj.* unscrupulous 无顾忌的 ② *adv.* unscrupulously 无顾忌地

Skrupellosigkeit *die*; ~; unscrupulousness 无所顾忌

Skulptur *die*; ~, ~en sculpture 雕塑

skurril ① *Adj.* absurd; droll (person) 怪诞的; 古怪的(人) ② *adv.* absurdly 稀奇古怪地

Skurrilität *die*; ~, ~en absurdity 怪诞

Slalom *der*; ~s, ~s slalom 回转滑雪, 障碍滑雪

Slawe *der*; ~n, ~n, **Slawin** *die*; ~, ~nen Slav 斯拉夫人

slawisch *Adj.* Slav[ic]; Slavonic 斯拉夫的; 斯拉夫人的; 斯拉夫语的

Slip *der*; ~s, ~s briefs *pl.* 三角裤

Slogen /'slo:gn/ *der*; ~s, ~s slogan 口号

Slowake *der*; ~n, ~n Slovak 斯洛伐克人

Slowakei *die*; ~; Slovakia *no art.* 斯洛伐克

Slowakin *die*; ~, ~nen Slovak 斯洛伐克人(女)

Slowene *der*; ~n, ~n Slovene; Slovenian 斯洛文尼亚人

Slowenien /slo've:niən/ (*das*); ~s Slovenia 斯洛文尼亚
Slowenin *die*; ~, ~nen Slovene; Slovenian 斯洛文尼亚人(女)
Slum /slam/ *der*; ~s, ~s slum 贫民窟
Smaragd *der*; ~[e]s, ~e emerald 翡翠
Smog *der*; ~[s], ~s smog 烟雾
Smoking *der*; ~s, ~s dinner jacket or (Amer.) tuxedo and dark trousers (男式)晚礼服
Snowboard /'snəubɔ:d/ *das*; ~s, ~s snowboard 滑雪板
Snowboarder /'snəubɔ:də/ *der*; ~s, ~, **Snowboarderin** *die*; ~, ~nen snowboarder 滑雪者
so ① *Adv.* (a) (auf diese Weise; in, von dieser Art) like this/that; this/that way 这样; **weiter so!** carry on in the same way! 继续!; **sogenannt** so-called 所谓的 (b) (dermaßen, überaus) so 这种 (c) (genauso) as 这般; **sowenig/viel wie od. als** as little/much as 像…… 这么少/多; **halb/doppelt so viel** half/twice as much 一半/两倍这么多; **so weit wie möglich** as far as possible 尽可能远的; **so weit** (im großen Ganzen) by and large; (bis jetzt) up to now 大体上; 迄今; **so weit sein** (ugs.) be ready 准备好的; **so gut ich konnte** as best I could 尽我所能 (b) (ugs.; solch) such 这样的; **so ein Idiot!** what an idiot! 这么一个傻瓜!; **so einer/eine/eins** one like that 这样一个 (e) *betont* (eine Zäsur ausdrückend) right; OK (coll.) 好 (f) (ugs.; schätzungsweise) about 大概 ② *Partikel* (a) just 只不过; **ach, das hab' ich nur so gesagt** oh, I didn't mean anything by that 我只不过这么说了 (b) (in Aufforderungssätzen verstärkend) **so komm doch** come on now 你倒是来呀
s. o. Abk. = **siehe oben**
So. Abk. = **Sonntag** Sun.
Soap /səʊp/ *die*; ~, ~s soap [opera] 肥皂 剧
sobald *Konj.* as soon as 一……就
Socke *die*; ~, ~n sock 短袜
Sockel *der*; ~s, ~ (a) (einer Säule, Statue) plinth 基座 (b) (unterer Teil eines Hauses, Schrankes) base 地基, 基础
so-dass, * sodaß *Konj.* (a) (damit) so that 以便 (b) (und deshalb) and so 因此
Soda-wasser *das* soda; soda water 苏打水

Sod-brennen *das*; ~s heartburn 烧心
so-eben *Adv.* just 刚好
Sofa *das*; ~s, ~s sofa; settee 沙发
so-fern *Konj.* provided [that] 如果
soff 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* SAUFEN
so-fort *Adv.* immediately; at once 立刻
sofortig *Adj.* (unmittelbar) immediate 立即的
Sofort-maßnahme *die* immediate measure 立刻采取的措施
Software /'sɔftvɛə/ *die*; ~, ~s (DV) software 软件
sog 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* SAUGEN
Sog *der*; ~[e]s, ~e suction; (bei Schiffen) wake; (bei Fahr-, Flugzeugen) slipstream; (von Wasser, auch fig.) current 吸, 抽吸; 尾波, 尾流; 水流; 旋涡
so-gar *Adv.* even 甚至于
***sogenannt** ▶ SO 1A
so-gleich *Adv.* immediately; at once 立即
Sohle *die*; ~, ~n (a) (Schuh~) sole; (Einlege~) insole 鞋底; 鞋垫 (b) (Fuß~) sole [of the foot] 脚底, 足底
Sohn *der*; ~es, **Söhne** son 儿子
Soja-; -bohne *die* soy [a] bean 黄豆; ~soße *die* soy [a] sauce 酱油
so-lang[e] *Konj.* so or as long as 只要; 在……期间
solar *Adj.* solar 太阳的, 日光的
Solar-energie *die* (Physik.) solar energy 太阳能
Solarium *das*; ~s, **Solarien** solarium 日光浴灯
Solar-; ~kraftwerk *das* ▶ SONNEN-KRAFTWERK; ~technik *die* (Energietechnik) solar technology *no art.* 太阳能技术; ~zelle *die* (Physik, Elektrot.) solar cell 太阳能电池
solch *Demonstrativpron.* (a) *attr.* such 如此的; **das macht -en Spaß!** it's so much fun! 这特别有意思! (b) *allein stehend* ~e **wie die** people like that 像那样的人
Sold *der*; ~[e]s, ~e [military] pay 军饷
Soldat *der*; ~en, ~en soldier 士兵
Soldaten-friedhof *der* military or war cemetery 阵亡将士墓地
Soldatin *die*; ~, ~nen [female or woman] soldier 战士(女)
soldatisch ① *Adj.* military (*discipline*,

expression, etc.); soldierly (*figure, virtue*) 军人的(纪律,表达等);士兵的(体形,美德) ② *adv.* in a military manner 以军人的方式

Söldner *der*; ~s, ~, **Söldnerin** *die*; ~, ~nen mercenary 雇佣兵

solidarisch ① *Adj.* ~es Verhalten zeigen show one's solidarity 表示出团结的态度 ② *adv.* ~ handeln/sich ~ verhalten act in/show solidarity 行为/表现团结一致

solidarisieren *refl. V.* show [one's] solidarity 团结一致

Solidarität *die*; ~; solidarity 团结

solide ① *Adj.* (a) solid; sturdy (*shoes, material*); [good-] quality (*goods*) 坚固的;结实的(鞋,材料);质量好的(货物) (b) (gut fundiert) sound (*work, education, knowledge*); solid (*firm*) 扎实的(工作,教育,知识);稳固的(公司) (c) (anständig) respectable (*person, life, profession*) 正派的(人,生活,职业) ② *adv.* (a) solidly (*built*); sturdily (*made*) 坚固地(建筑);结实地(制造) (b) (gut fundiert) soundly (*educated, constructed*) 基础扎实地(教育,构筑) (c) (anständig) (*live*) respectably, steadily (生活) 规矩地

Solidität *die*; ~ ► SOLIDE 1 A-C; solidness; sturdiness; soundness; respectability 坚固;结实;扎实;正派

Solist *der*; ~en, ~en, **Solistin** *die*; ~, ~nen soloist 独唱者,独奏者,独舞者

Soll *das*; ~[s], ~[s] (a) (Bankw.) debit 借方 (b) (Arbeits~) quota 定额; sein ~ erfüllen *od.* erreichen achieve one's target 完成定额

sollen ① *unr. Modalverb*; 2. *Part.* sollen; (a) (bei Aufforderung, Anweisung, Auftrag) 表示要求,指示,命令 **was soll ich als Nächstes tun?** what should I do next? 接下来我该干什么?; [sagen Sie ihm,] **er soll herein-kommen** tell him to come in [您告诉他]让他进来 (b) (bei Wunsch, Absicht, Vorhaben) 表示愿望,意图,计划 **das sollte ein Witz sein** that was meant to be a joke 这一定是个玩笑; **was soll denn das heißen?** what is that supposed to mean? 这是什么意思呢? (c) (bei Ratlosigkeit) 表示请求,建议 **was soll ich nur machen?** what am I to do? 我该做什么呢? (d) (Notwendigkeit ausdrückend) 表示必要性 **man soll so etwas nicht unterschätzen** it shouldn't be taken so lightly 不要小看这件事 (e) häufig im Konjunktiv II (Erwartung, Wünschenswertes ausdrückend) 常用于第二虚拟式,表达期望,愿望 **du solltest dich**

schämen you ought to be ashamed of yourself 你该为自己感到羞耻; **das hättest du besser nicht tun** ~; it would have been better if you hadn't done that 你真不该做这件事 (f) (jmdm. beschieden sein) 表示某人注定…… **er sollte seine Heimat nicht wieder sehen** he was never to see his homeland again 他再也没有回到家乡 (g) im Konjunktiv II (eine Möglichkeit ausdrückend) 用于虚拟语气,表示可能 **wenn du ihn sehen solltest, sage ihm bitte ...**; if you should see him, please tell him ... 你如果看见他请告诉他…… (h) im Präsens (sich für die Wahrheit nicht verbürgend) 用于现在时,表示推测 **das Restaurant soll sehr teuer sein** the restaurant is supposed or said to be very expensive 听说这家饭馆很贵 (i) im Konjunktiv II (Zweifel ausdrückend) 用于第二虚拟式,表示怀疑 **sollte das sein Ernst sein?** is he really being serious? 他真的这样认为吗? (j) (können) **mir soll es gleich sein** it's all the same to me 我无所谓 ② *tr., itr. V.* **was soll das?** what's the idea? 这是怎么回事?; **was soll ich dort?** what would I do there? 我将在那儿干什么?

Solo *das*; ~s, ~s *od.* **Soli** solo 独奏,独唱,独舞

so-mit *lauch*; !-! *Adv.* consequently; therefore 因此

Sommer *der*; ~s, ~; summer 夏天

Sommer-ferien *Pl.* summer holidays 暑假

sommerlich ① *Adj.* summer; summery (*warmth, weather*); summer's attrib. (*day, evening*) 夏天的,夏日的;夏季似的(温暖,天气);夏季的(白天,夜晚) ② *adv.* **es war ~ warm** it was as warm as summer 天气像夏天一样热

sommer-, Sommer-; ~reifen *der* standard tyre 夏用轮胎; ~**schluss-verkauf**, * ~**schluß-verkauf** *der* summer sale/sales 夏季季末大减价; ~**sprosse** *die* freckle (夏天出现的)雀斑; ~**sprossig** *Adj.* freckled 有雀斑的; ~**zeit** *die* (Uhrzeit) summer time 夏时制

Sonate *die*; ~, ~n (Musik) sonata 奏鸣曲

Sonde *die*; ~, ~n probe; (zur Ernährung) tube 探针;导管

Sonder-; ~angebot *das* special offer 特价供应; ~**ausgabe** *die* (a) special edition 特刊;特别版本 (b) (Steuern.; private Aufwendungen) tax-deductible expenditure 可

减免税开销 (c) (Extraausgabe) extra expense
额外支出

sonderbar ① *Adj.* strange; odd 奇怪的, 古怪的 ② *adv.* strangely; oddly 奇怪地, 古怪地

sonderbarer-weise *Adv.* strangely or oddly enough 奇怪地

Sonder-; ~fall *der* special case 特殊情况; **~genehmigung** *die* special permit 特批

sonder-gleichen *Adv.*, *nachgestellt* eine Frechheit/Unverschämtheit -: the height of cheek/impudence 放肆/无耻之极

sonderlich *Adv.* particularly 特别地

Sonderling *der*; **~s**, **~e** strange or odd person 古怪的人

Sonder-; ~marke *die* special issue [stamp] 特种邮票; **~müll** *der* hazardous waste 特殊垃圾(指有毒、污染环境的垃圾)

sondern¹ *tr. V.* (geh.) separate (von from) 分离

sondern² *Konj.* but 而; **nicht nur ...**, **~ [auch] ...**; not only ... but also ... 不仅……而且……

Sonder-; ~nummer *die* special edition or issue 特刊; **~preis** *der* special or reduced price 特价; **~schule** *die* special school 特种学校; **~schul-lehrer** *der*, **~schul-lehrerin** *die* teacher at a special school 特种学校教师; **~wunsch** *der* special request or wish 特殊愿望或要求; **~zug** *der* special train 专列

sondieren *tr. V.* sound out 试探, 探询

Sonett *das*; **~[e]s**, **~e** sonnet 十四行诗

Sonn-abend *der* (bes. nordd.) Saturday 星期六; *s. auch* DIENSTAG

sonn-abends *Adv.* on Saturday[s] 每星期六

Sonne *die*; **~**, **~n** sun; (Licht der ~) sun-[light] 太阳, 阳光

sonnen *refl. V.* sun oneself 晒太阳

sonnen-, Sonnen-; ~aufgang *der* sunrise 日出; **~baden** *itr. V.* sunbathe 日光浴; **~blume** *die* sunflower 向日葵; **~brand** *der* sunburn *no indef. art.* 晒伤; **~brille** *die* sunglasses *pl.* 太阳镜; **~energie** *die* solar energy 太阳能; **~finsternis** *die* solar eclipse 日食; **~hut** *der* sun hat 遮阳帽; **~kollektor** *der* (Energie-

technik) solar collector 太阳能收集器;

~kraftwerk *das* solar power station 太阳能发电站; **~licht** *das* sunlight 阳光;

~milch *die* suntan lotion 防晒霜; **~öl** *das* sun oil 防晒油;

~schein *der* sun-shine 日照; **~schirm** *der* sunshade 遮阳伞;

~schutz-creme *die* suntan lotion 防晒霜; **~stich** *der* sunstroke *no indef. art.* 中暑;

~strahl *der* ray of sun [shine] 阳光; **~uhr** *die* sundial 日规, 日晷; **~untergang** *der* sunset 日落

sonnig *Adj.* sunny 阳光充足的, 晴朗的

Sonn-tag *der* Sunday 星期天; *s. auch* DIENSTAG

sonn-täglich ① *Adj.* Sunday attrib. 星期天的 ② *adv.* **~gekleidet** dressed in one's Sunday best 穿着星期天的休闲衣服

sonntags *Adv.* on Sunday[s] 每星期天

sonst *Adv.* (a) **der ~ so freundliche Mann ...**; the man, who is/was usually so friendly, ... 这个往常很友好的人……; **alles war wie ~**; everything was [the same] as usual 一切如常; **~was** (ugs.) something else; (fragend, verneint) anything else 其余的事; **~wer** (ugs.) somebody else; (fragend, verneint) anybody else 其他人; **~wo** (ugs.) somewhere else; (fragend, verneint) anywhere else 其他地方; **~noch was?** (ugs., auch iron.) anything else? 还需要别的吗?; **wer/was/wie/wo [denn] ~?** who/what/how/where else? 那么是谁/什么/怎样/哪里? (b) (anderntfalls) otherwise; or 另外, 否则

sonstig... *Adj.* other; further 另外的

* **sonst-was** *usw.* ▶ SONST A

so-oft *Konj.* whenever 每当, 无论何时

sophistisch ① *Adj.* sophistic[al] 诡辩的 ② *adv.* sophistically 诡辩地

Sopran *der*; **~s**, **~e** (Musik) soprano; (im Chor) sopranos *pl.* 高音; 高音部

Sopranistin *die*; **~**, **~nen** soprano 女高音歌手

Sorge *die*; **~**, **~n** worry 忧虑; **keine ~!** don't [you] worry! 别担心!

sorgen ① *refl. V.* worry (um about) 担心 ② *itr. V.* für jmdn./etw. ~; take care of sb./sth. 照顾某人/某物

sorgen-, Sorgen-; ~frei ① *Adj.* carefree 无忧无虑的 ② *adv.* **~frei leben** live in a carefree manner 无忧无虑地生活; **~kind** *das* (auch fig.) problem child 令人

担心的孩子; ~voll ① *Adj.* worried 忧心忡忡的 ② *adv.* worriedly 忧心忡忡地

Sorgfalt *die*; ~; care 细心,周到

sorgfältig ① *Adj.* careful 仔细的 ② *adv.* carefully 仔细地

sorglos ① *Adj.* (a) (ohne Sorgfalt) careless 无忧无虑的 (b) (unbekümmert) carefree 不操心的 ② *adv.* ~ mit etw. umgehen treat sth. carelessly 轻率地对待某事

Sorglosigkeit *die*; ~ (a) (Mangel an Sorgfalt) carelessness 马虎 (b) (Unbekümmertheit) carelessness 无忧无虑

sorgsam ① *Adj.* careful 小心翼翼的 ② *adv.* carefully 小心翼翼地

Sorte *die*; ~, ~n (a) sort; type; kind 种类 (b) *Pl.* (Devisen) foreign currency *sing.* 外汇

Sorten-kurs *der* (Bankw.) exchange rate 兑换率

sortieren *tr. V.* sort [out] (pictures, letters, washing, etc.); grade (goods etc.) 把……分类, (分类)整理 (图片,信件,要洗的衣物等);把 (货品等)分等

Sortiment *das*; ~[e]s, ~e range (an + *Dat.* of) 商品品种

so-sehr *Konj.* however 无论怎样

Soße *die*; ~, ~n sauce; (Bratensoße) gravy; sauce; (Salatsoße) dressing 调味汁,肉汁,酱汁,调味酱

sott 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* SIEDEN

Souffleur /zu'flø:ʁ/ *der*; ~s, ~e, **Souffleuse** /zu'flø:zə/ *die*; ~, ~n prompter 提词员

soufflieren /zu'fli:rən/ *tr. V.* prompt 给……提示

Sound-; ~check /'saundʃɛk/ *der*; ~s, ~s sound check 声音检查; ~karte *die* (DV) sound card 声卡

Souvenir /zuvə'ni:ʁ/ *das*; ~s, ~s souvenir 纪念品

souverän /zuvə're:n/ *Adj.* sovereign 独立自主的

Souveränität *die*; ~; sovereignty 主权

so-viel *Konj.* as or so far as 就……而论; *s. auch* so 1 B

so-weit *Konj.* (a) as or so far as 就……而论; *s. auch* so 1 B; (b) (in dem Maße, wie) [in] so far as 只要; *s. auch* so 1 B

* **so-wenig** ▶ so 1 B

so-wie *Konj.* (a) (und) as well as 以及

(b) (sobald) as soon as —……就

so-wie-so *Adv.* anyway 反正

sowjetisch *Adj.* Soviet 苏维埃的

Sowjet-union *die* (1922 - 1991) Soviet Union (前)苏联

so-wohl *Konj.* ~ ... als od. wie [auch] ...; both ... and ...; ... as well as ... 既……又……

sozial ① *Adj.* social 社会的 ② *adv.* socially 社会地

sozial-, Sozial-; ~abgaben *Pl.* social welfare contributions 社会福利税; ~arbeiter *der*, ~arbeiterin *die* social worker 社会救济机构工作人员; ~demokrat *der*, ~demokratin *die* Social Democrat 社会民主主义者; ~demokratisch *Adj.* social democratic 社会民主主义的; ~dienst *der* community services department 社会服务机构; ~hilfe *die* social welfare 社会救济; ~hilfe-empfänger *der*, ~hilfe-empfängerin *die* welfare recipient 领取社会救济者

Sozialismus *der*; ~; socialism *no art.* 社会主义

Sozialist *der*; ~en, ~en, **Sozialistin** *die*; ~, ~nen socialist 社会主义者

sozialistisch ① *Adj.* socialist 社会主义的 ② ~ regierte Länder countries with socialist governments 社会主义国家

Sozial-; ~kunde *die* social studies *sing., no art.* 社会政治课; ~politik *die* social policy 社会福利政策; ~produkt *das* (Wirtsch.) national product 国民生产总值; ~staat *der* welfare state 社会福利国家

Soziologe *der*; ~n, ~n sociologist 社会学家

Soziologie *die*; ~; sociology 社会学

Soziologin *die*; ~, ~nen sociologist 社会学家(女)

soziologisch ① *Adj.* sociological 社会学的 ② *adv.* sociologically 从社会学来讲

Sozius *der*; ~, ~se (a) *Pl. auch*; **Sozii** (Wirtsch.; Teilhaber) partner 合伙人 (b) (beim Motorrad) pillion (摩托车的)同乘者

so-zu-sagen *Adv.* as it were 所谓

Spachtel *der*; ~s, ~od. *die*; ~, ~n putty knife; (zum Malen) palette knife 油灰刀,抹刀

Spachtel-masse *die* filler 油灰

spachteln *tr. V.* (a) stop, fill (hole, crack, etc.); smooth over (wall, panel, sur-

face, etc.) 抹, 刮, 铲 (洞, 裂缝等) (墙, 画板, 表面等) (b) (ugs.; essen) put away (coll.) (food, meal) 狼吞虎咽地吃 (食物, 餐)

Spagat *der od. das*; ~[e]s, ~e splits *pl.* 劈叉; [einen] ~ machen do the splits 做劈叉动作

Spaghetti *Pl.* spaghetti *sing.* 意大利面条

spähen *itr. V.* peer; (durch ein Loch, eine Ritze usw.) peep 窥视; 侦查

Späher *der*; ~s, ~, **Späherin** *die*; ~, ~nen (Mil.) scout; (Posten) lookout; (Spitzel) informer 侦察员; 监视者; 密探

Spalier *das*; ~s, ~e (a) trellis 棚, 架 (b) (Ehren~) guard of honour 夹道欢迎的行列; ~ stehen line the route; (soldiers) form a guard of honour 列队; (士兵) 夹道欢迎

Spalt *der*; ~[e]s, ~e opening; (im Fels) fissure; crevice; (zwischen Vorhängen) chink; gap; (langer Riss) crack 缝隙, 裂缝

Spalte *die*; ~, ~n (a) crack; (Felspalte) crevice 裂缝, 岩石裂缝 (b) (Druckw.) column 栏

spalten *untr. (auch regelm.) tr., refl. V.* split (使) 劈开, (使) 裂开; (使) 分裂; (使) 分开

Spaltung *die*; ~, ~en (auch fig.) splitting; (fig.; das Gespaltensein) split 劈开, 裂开; 分裂, 分开

Span *der*; ~[e]s, **Späne** (Hobelspan) shaving 刨花

Spanferkel *das* suckling pig 猪崽

Spange *die*; ~, ~n clasp; (Haarspange) hairslide (Brit.); barrette (Amer.); (Armspange) bracelet; bangle 鞋扣; 发夹; 手镯, 臂镯

Spaniel /'spɑ:njəl/ *der*; ~s, ~s spaniel 西班牙猎狗

Spanien /'spɑ:njən/ (*das*); ~s Spain 西班牙

Spanier /'spɑ:njɐ/ *der*; ~s, ~, **Spanierin** *die*; ~, ~nen Spaniard 西班牙人

spanisch *Adj.* Spanish 西班牙的

Spankorb *der* chip basket 薄木片编的篮子

spann *1. u. 3. P. Sing. Prät. v.* SPINNEN

spannen ① *tr. V.* (a) tighten (violin string, violin bow, etc.); draw (bow); tension (spring, tennis net, drumhead, saw blade); stretch (fabric, shoe, etc.); draw or pull (line) tight or taut; flex (muscle); cock (gun, camera shutter) 拉紧, 张紧, 绷紧 (小提琴弦, 小提琴弓等) (弓) (弹簧, 网球网, 鼓膜, 锯条) (织

物, 鞋等) (绳) (肌肉); 扳起 (枪扳机, 照相机快门) (b) (befestigen) put up (washing line); stretch (net, wire, tarpaulin, etc.) (über + Akk. over) 架起 (洗衣绳); 拉紧 (网, 电线, 防水油布等) (c) (schirren) harness (vor, an + Akk. to) 套 (牲口) ② *refl. V.* (a) become or go taut; (muscles) tense 张紧; (肌肉) 拉紧 (b) (geh.; sich wölben) sich über etw. (Akk.) ~: span sth. 横跨…… ③ *itr. V.* (clothing) be [too] tight; (skin) be taut (衣服) (皮肤) 绷紧

spannend ① *Adj.* exciting; (stärker) thrilling 扣人心弦的, 惊心动魄的 ② *adv.* excitingly; (stärker) thrillingly 扣人心弦地, 惊心动魄地

Spannung *die*; ~, ~en (a) excitement; (Neugier) suspense 激动; 急切心情 (b) (eines Romans, Films usw.) suspense 悬念 (c) (Zwistigkeit, Nervosität) tension 紧张 (d) (Elektrot.) voltage 电压

Spannungsgebiet *das* (Politik) area of tension 局势紧张的地区

Spannweite *die* [wing] span 两翼 (张开的) 宽度, 跨度

Spanplatte *die* chipboard 刨花板

Spar-; ~buch *das* savings book 存折; ~büchse *die* money box 储蓄罐

sparen ① *tr. V.* save 存 ② *itr. V.* (a) save 节省; für od. auf etw. (Akk.) ~: save up for sth. 为……攒钱 (b) (sparsam wirtschaften) economize (mit on) 节省; an etw. (Dat.) ~: be sparing with sth.; (beim Einkauf) economize on sth. 在……方面节省

Sparer *der*; ~s, ~, **Sparerin** *die*; ~, ~nen saver 储户

Spargel *der*; ~s, ~, (schweiz. auch) *die*; ~, ~n asparagus *no pl., no indef. art.* 芦笋

Spar-; ~groschen *der* (ugs.) nest egg; savings *pl.* 节省的小额储备金; ~kasse *die* savings bank 储蓄所; ~konto *das* savings or deposit account 储蓄账户

spärlich ① *Adj.* sparse (vegetation, beard, growth); thin (hair, applause); scanty (leftovers, knowledge, news, evidence, clothing); poor (lighting) 稀少的, 贫乏的 (植被, 胡须, 种植); 稀疏的 (头发, 掌声); 缺乏的 (剩饭菜, 知识, 新闻, 证据, 衣服); 微弱的 (照明) ② *adv.* sparsely, thinly (populated, covered); poorly (lit, attended); scantily (dressed) 稀少地 (居住, 覆盖); 不足地 (照亮, 出席); 单薄地 (着装)

sparsam ① *Adj.* thrifty (person); (wirtschaftlich) economical 节俭的 (人); 经济

的; mit **etw.** ~ **sein** be economical with sth. 对……很节省 ② **adv.** ~ **mit der Butter/dem Papier umgehen** use butter/paper sparingly; economize on butter/paper 节约地用黄油/纸

Sparsamkeit *die*; ~; thrift [iness]; (Wirtschaftlichkeit) economicalness 节约; 经济

Sparte *die*; ~, ~n (a) (Teilbereich) area; (eines Geschäfts) line [of business] 领域, 方面 (b) (Rubrik) section 部门

Sparten-kanal *der* special-interest channel 专用频道

Spar-; ~vertrag *der* savings agreement 储蓄合同; ~**zins** *der*; *Pl.* ~-en interest *no pl.* on a savings account 储蓄利息

Spaß *der*; ~es, **Späße** (a) (Vergnügen) fun 乐趣; ~ **an etw.** (*Dat.*) **haben** enjoy sth. 享受……; [jmdm.] ~ **machen** be fun [for sb.] [使某人]感到有趣; **viel** ~! have a good time! 好好玩! (b) (Scherz) joke; (Streich) prank 笑话, 玩笑; **er macht nur** ~: he's only joking 他只是开个玩笑; ~ **beiseite!** joking aside! 别开玩笑!; ~ **muss sein!** there's no harm in a joke! 开个玩笑罢了!; ~ **verstehen** be able to take a joke 善于开玩笑; **im od. zum od. aus** ~: as a joke; for fun 出于玩笑

spaßen *itr. V.* (a) (Spaß machen) joke 开玩笑 (b) **er lässt nicht mit sich** ~: he won't stand for any nonsense 他不容别人和自己开玩笑; **mit ihm/damit ist nicht zu** ~: he/it is not to be trifled with 跟他/对此是不能开玩笑的

spaßes-halber *Adv.* for the fun of it; for fun 出于取乐

späßig *Adj.* funny; comical; amusing 风趣的

Spaß-macher *der*, **Spaß-macherin** *die* joker 爱开玩笑的人

spät ① *Adj.* late 晚的; **wie** ~ **ist es?** what time is it? 几点了? ② *adv.* late 晚; ~ **am Abend** late in the evening 夜晚

Spaten *der*; ~s, ~; spade 铁锹

später ① *Adj.* (a) later (years, generations, etc.) 以后的(年,代等) (b) (zukünftig) future (owner, wife, etc.) 未来的(主人,妻子等) ② *Adv.* later 以后; **bis** ~! see you later! 回头见!

spätestens *Adv.* at the latest 最晚

Spatz *der*; ~en, ~en (a) sparrow 麻雀 (b) (fam.; Liebling) pet 宝贝

Spätzle *Pl.* spaetzle; kind of noodles 鸡蛋面疙瘩

spazieren *itr. V.*; mit **sein** stroll 散步; ~ **gehen** go for a walk 去散步; ~ **fahren** go for a ride 开车兜风; **ein Kind** [Im Kinderwagen] ~ **fahren** take a baby for a walk [in a pram] [用童车]推孩子散步

* **spazieren|fahren** *usw.* ▶ SPAZIEREN

Spazier-; ~gang *der* walk 散步; ~**gänger** *der*; ~-s, --, ~**gängerin** *die*; --, --nen person out for a walk 散步的人

SPD *Abk.* = **Sozialdemokratische Partei Deutschlands** SPD 德国社会民主党

Specht *der*; ~[e]s, ~e woodpecker 啄木鸟

Speck *der*; ~[e]s, ~e (a) bacon fat; (Schinkenspeck) bacon 熏肥肉, 熏板肉 (b) (ugs. scherzh.; Fettpolster) fat; flab (coll.) 脂肪, 肥肉

speckig *Adj.* greasy 油腻的

Spediteur /ʃpedi'tø:ʁ/ *der*; ~s, ~e, **Spediteurin** *die*; ~, ~nen carrier; haulage contractor; (Möbelspediteur) furniture remover 搬运人, 承运人, 搬运商

Spedition *die*; ~, ~en ▶ SPEDITIONS-FIRMA

Speditions-firma *die* forwarding agency; (per Schiff) shipping agency; (Transportunternehmen) haulage firm; firm of hauliers; (per Schiff) firm of carriers; (Möbelspedition) removal firm 运输公司, 运输行

Speer *der*; ~[e]s, ~e (a) spear 矛, 长枪 (b) (Sportgerät) javelin 标枪

Speichel *der*; ~s salive 唾液

Speicher *der*; ~s, ~ (a) storehouse; (Lagerhaus) warehouse 仓库 (b) (südd.; Dachboden) loft 顶层阁楼 (c) (Elektronik) memory 存储器

Speicher-kapazität *die* storage capacity; (DV) memory or storage capacity 存储量, 存储能力

speichern *tr. V.* store 存储

speien (geh.) *unr. tr., itr. V.* spit 吐, 呕吐

Speise *die*; ~, ~n (a) (Gericht) dish 菜 (b) (geh.; Nahrung) food 食物

Speise-; ~eis *das* ice cream 冰激凌; ~**fisch** *der* food fish 食用鱼; ~**gaststätte** *die* restaurant 饭店; ~**kammer** *die* larder 食物贮藏室; ~**karte** *die* menu

菜单; ~ **lokal** *das* restaurant 饭馆

speisen (geh.) ① *itr. V.* eat; (dinieren) dine 吃, 进餐 ② *tr. V.* eat; (dinieren) dine on 吃; 给……吃

Speise-: ~ **saal** *der* dining hall; (im Hotel, in einer Villa usw.) dining room 餐厅; ~ **wagen** *der* restaurant car (Brit.) 餐车; ~ **zettel** *der* menu 菜单

Spektakel *der*; ~s, ~ (ugs.) (Lärm) row (coll.); rumpus (coll.) 吵闹, 喧闹

spektakulär ① *Adj.* spectacular 引起轰动的, 惊人的 ② *adv.* spectacularly 引起轰动地, 惊人地

Spekulation *die*; ~, ~en speculation 推测; 冥想; 投机

spekulieren *itr. V.* (a) (ugs.) **darauf** ~, **etw. tun zu können** count on being able to do sth. 指望能做某事 (b) (Wirtsch.) speculate (mit in) 做风险交易

Spelunke *die*; ~, ~n (ugs. abwertend) dive (coll.) 下等酒吧, 下流娱乐场所

Spelze *die*; ~, ~n husk 外壳, 皮

Spende *die*; ~, ~n donation; contribution 捐助, 捐赠; 捐款, 捐赠物

spenden *tr., itr. V.* (a) donate; give 捐助 (b) (fig. geh.) give (light); afford, give (shade); give off (heat) 给予(光)(阴影)(热量)

Spendenaktion *die* campaign for donations 捐助运动

Spender *der*; ~s, ~, **Spenderin** *die*; ~, ~nen donor; donator; (Organspender, Blutspender) donor 捐赠者

Spenderorgan *das* donor organ 捐赠的器官

spendieren *tr. V.* (ugs.) get, buy (drink, meal, etc.); stand (round) 为(饮料, 餐等)(一客)付账

Spengler *der*; ~s, ~, **Spenglerin** *die*; ~, ~nen (südd., österr., schweiz.) ▶ KLEMPNER

Sperring *der*; ~s, ~e sparrow 麻雀

Sperma *das*; ~s, **Spermen** sperm; semen 精液

Sperma-bank *die*; Pl. ~en sperm bank 精子库

sperr-, Sperr-: ~ **angelweit** *Adv.* (ugs.) ~ **angelweit offen od. geöffnet** wide open 敞开的; ~ **bezirk** *der* (a) restricted or prohibited area 封锁区 (b) (für Prostituierte) area in which prostitution is prohibited

红灯区 (c) (Gesundheitswesen) infected area 传染区

Sperre *die*; ~, ~n (a) barrier; (Straßensperre) roadblock; (Milit.) obstacle 障碍; 路障 (b) (fig.) ban; (Handelssperre) embargo; (Import-, Exportsperr) blockade; (Nachrichten-) [news] blackout 禁止; 禁赛; 禁运; 封锁消息
sperren ① *tr. V.* (a) close; close off (area); block (entrance, access, etc.); lock (mechanism etc.) 关闭, 封锁(地区); 封锁(入口, 通道等); 锁住(机械装置) (b) cut off (water, gas, electricity, etc.) 切断(水, 气, 电等) (c) (Bankw.) stop (cheque, overdraft facility); freeze (bank account) 中止给予(支票, 透支额度); 冻结(银行账户) (d) (einsperren) ein Tier/jmdn. in etw. (Akk.) ~; shut an animal/sb. in sth. 把某动物/某人关进…… (e) (Sport; von der Teilnahme ausschließen) ban 禁……赛 (f) (Druckw.; spationieren) print (word, text) with the letters spaced 疏排(词, 文章) ② *refl. V.* sich [gegen etw.] ~; balk [at sth.] 拒绝, 违抗……

Sperrholz *das* plywood 胶合板

sperrig *Adj.* unwieldy 体积大的, 难以搬动的

Sperr-: ~ **müll** *der* bulky refuse (for which there is a separate collection service) 大件垃圾; ~ **sitz** *der* (im Kino) seat in the back stalls; (im Zirkus) front seat; (im Theater) seat in the front stalls 电影院正厅后排位子; 剧院、马戏团正厅前排位子; ~ **stunde** *die* closing time 停止营业的时间

Sperrung *die*; ~, ~en ▶ SPERREN A-C, E: closing; closing off; cutting off; stopping; freezing; banning 关闭; 封锁; 切断; 中止; 冻结; 禁止

Spesen *Pl.* expenses 费用; auf ~: on expenses 在费用上

Spezi *der*; ~s, ~[s] (südd., österr., schweiz. ugs.) [bosom] pal (coll.); chum (coll.) 朋友

spezialisieren *refl. V.* specialize (auf + Akk. in) 专门从事, 专攻

Spezialist *der*; ~en, ~en, **Spezialistin** *die*; ~, ~nen specialist 专家

Spezialität *die*; ~, ~en speciality 特性, 特征; 名菜, 土特产

speziell ① *Adj.* special; specific (question, problem, etc.) 特别的; 特有的(疑问, 问题等) ② *Adv.* especially; (eigens) specially 特别; 专门

spezifisch ① *Adj.* specific; characteristic (smell, style) 特定的; 特别的(气味, 风格)

② *adv.* specifically 特定地

Sphäre *die*; ~, ~n (auch fig.) sphere 范围, 领域

spicken *tr. V.* lard 往……上涂猪油

spie 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SPEIEN

Spiegel *der*; ~s, ~ (a) mirror 镜子 (b) (Wasserspiegel, fig.; Konzentration) level 水平面; 含有量

spiegel-, Spiegel-; ~bild *das* reflection 镜像; 倒影; ~blank *Adj.* shining 光亮如镜的; ~ei *das* fried egg 煎蛋; ~glatt *Adj.* like glass *postpos.*; as smooth as glass *postpos.* 平滑如镜的

spiegeln ① *itr. V.* (a) (glänzen) shine; gleam 闪光 (b) (als Spiegel wirken) reflect the light 反射光 ② *tr. V.* reflect; mirror 反射; 映照 ③ *refl. V.* be mirrored or reflected 照镜子; 映照

Spiegel-reflex-kamera *die* reflex camera 反光照相机

Spiegelung *die*; ~, ~en (a) (auch fig., Math.) reflection 反射 (b) (Med.) speculum examination 窥镜检查

spiegel-verkehrt ① *Adj.* back-to-front (lettering) 左右颠倒的(烫印); eine ~e Abbildung a mirror image 镜像 ② *adv.* etw. ~ abbilden reproduce sth. as a or in mirror image 使……呈镜像

Spiel *das*; ~[e]s, ~e (a) play 玩耍 (b) (Glücks-, Gesellschaftsspiel) game; (Wettspiel) game; match 游戏; 比赛; auf dem ~ stehen be at stake 濒临险境; etw. aufs ~ setzen put sth. at stake; risk sth. 将……孤注一掷

Spiel-bank *die*; Pl. ~en casino 赌场

spielen ① *itr. V.* (a) play 玩耍; 演奏; 赌博; auf der Gitarre ~; play the guitar 弹吉他; um Geld ~; play for money 赌钱 (b) (als Schauspieler) act; perform 演出 (c) der Roman/Film spielt im 17. Jahrhundert/in Berlin the novel/film is set in the 17th century/in Berlin 小说/电影发生在17世纪/柏林 (d) (fig.) das Blau spielt ins Violette the blue is tinged with purple 蓝色融入紫色 ② *tr. V.* (a) play 玩; 演奏; Cowboy ~; play at being a cowboy 扮成牛仔; Geige usw. ~; play the violin etc. 演奏小提琴等 (b) (aufführen, vorführen) put on (play); show (film); perform (piece of music); play (record) 演, 上演(戏剧)(电影); 演奏(乐曲); 播放(唱片); den Beleidigten/Unschuldigen ~ (fig.) act offended/play the in-

nocent 假装一副受侮辱者/无辜者的样子

spielend *Adv.* easily 轻而易举地

Spieler *der*; ~s, ~; player; (Glücksspieler) gambler 运动员; 赌徒

Spielerei *die*; ~, ~en (a) playing no art. (im Glücksspiel) gambling no art. 玩耍; 赌博 (b) eine ~ mit Worten/Zahlen playing [around] with words/numbers 用词/数字做游戏

Spiel-ergebnis *das* match result 比赛结果

Spielerin *die*; ~, ~nen ▶ SPIELER

spielerisch *Adj.* playful 玩耍的

Spiel-; ~feld *das* field; pitch (Brit.); (Tennis, Squash, Volleyball usw.) court 比赛场地; ~film *der* feature film 故事片; ~kamerad *der* playmate 游戏伙伴; ~karte *die* playing card 牌, 扑克; ~leitung *die* (a) (Sport) control of the match 比赛组织者 (b) ▶ REGIE; ~plan *der* programme 剧目表; ~platz *der* playground 操场; ~raum *der* room to move (fig.); scope; latitude 活动空间; ~regel *die* (auch fig.) rule of the game 游戏规则; gegen die ~regeln verstoßen (auch fig.) break the rules 违反游戏规则; ~sachen *Pl.* toys 玩具; ~verderber *der*; ~s, ~, ~verderberin *die*; ~, ~nen spoil-sport 破坏比赛者; ~waren *Pl.* toys 玩具; ~zeit *die* (a) (Theater; Saison) season 演出季节 (b) (Sport) playing time 比赛时间; die normale ~zeit normal time 正常的比赛时间; ~zeug *das* (a) toy; (fig.) toy; plaything 玩具 (b) (Gesamtheit) toys *pl.* 玩具(总称)

Spieß *der*; ~es, ~e (a) (Waffe) spear 长矛; den ~ umdrehen od. umkehren (ugs.) turn the tables 以其人之道还治其人之身 (b) (Bratspieß) spit 烤肉铁叉 (c) (Fleischspieß) kebab 烤肉串 (d) (Soldatenspr.) [company] sergeant major 中士

Spieß-bürger *der*, **Spießbürgerin** *die* (abwertend) [petit] bourgeois 小市民

Spießer *der*; ~s, ~, **Spießerin** *die*; ~, ~nen (abwertend) [petit] bourgeois 小市民

spießig (abwertend) ① *Adj.* [petit] bourgeois 小市民气的 ② *adv.* (think, behave, etc.) in a [petit] bourgeois way (思想, 行动等) 市侩式地

Spinat *der*; ~[e]s, ~e spinach 菠菜

Spind *der od. das*; ~[e]s, ~e locker 衣柜

Spindel *die*; ~, ~n spindle 锭子

Spinne *die*; ~, ~n spider 蜘蛛

spinnen ① *unr. tr. V.* spin (fig.); plot (intrigue); think up (idea); hatch (plot) 编造; 策划 (阴谋活动); 想出 (主意); 秘密策划 (图谋) ② *unr. itr. V.* (a) spin 纺纱, 纺织 (b) (ugs.; verrückt sein) be crazy or (coll.) nuts 发疯

Spinnen-netz *das* spider's web 蜘蛛网

Spinner *der*; ~s, ~ (a) (Beruf) spinner 纺纱工人 (b) (ugs. abwertend) screaball 怪人

Spinnerei *die*; ~, ~en spinning mill 纺纱厂

Spinnerin *die*; ~, ~nen ▶ SPINNER

Spinn-; ~rad *das* spinning wheel 纺车; ~webe *die*; ~~, ~n cobweb 蜘蛛网

Spion *der*; ~s, ~e (a) spy 间谍 (b) (Guckloch) spyhole 门镜

Spionage /ʃpioˈna:ʒə/ *die*; ~: spying; espionage 间谍活动

spionieren *itr. V.* spy 从事间谍活动

Spionin *die*; ~, ~nen spy 女间谍

Spirale *die*; ~, ~n spiral 螺旋形

Spiral-feder *die* coil spring 螺旋弹簧

Spirituose *die*; ~, ~n spirit *usu. in pl.* 烈性酒

Spiritus *der*; ~, ~se spirit; ethyl alcohol 酒精, 乙醇

Spiritus-kocher *der* spirit stove 酒精炉

Spital *das*; ~s, Spitäler (bes. österr., schweiz.) hospital 医院

spitz ① *Adj.* (a) pointed; sharp (pencil, needle, stone, etc.); fine (pen nib); (Geom.) acute (angle) 犀利的; 尖的 (铅笔, 针, 石头等); 纤细的 (钢笔尖); 锐角的 (角) (b) (schrill) shrill (cry etc.) 尖声的 (喊叫等) (c) (boshaft) cutting (remark etc.) 尖刻的 (评论等) ② *adv.* (a) ~zulaufen taper to a point 有针对性; ~zulaufend pointed 有针对性的 (d) (boshaft) cuttingly 尖刻地

Spitz *der*; ~es, ~e spitz 尖嘴狗

spitz-, Spitz-; ~bart *der* goatee 山羊胡子; ~bube *der* (scherzh.; Schlingel) rascal 淘气包; ~bübisch ① *Adj.* mischievous 淘气的, 捣蛋的 ② *adv.* mischievously 调皮地, 无赖地

spitze *indekl. Adj.* (ugs.) ▶ KLASSE

Spitze *die*; ~, ~n (a) point; (Pfeil~, Horn~ usw.) tip 尖, 尖端 (b) (oberes Ende) top; (eines Berges) summit 顶端; 山顶 (c) (Zigarren-, Haar-, Zweigspitze) end; (Schuhspitze)

toe; (Finger-, Nasenspitze) tip 末梢, 尖 (d) (vorderes Ende) front 前列; an der ~ liegen (Sport) be in the lead or in front 名列前茅 (e) (führende Position) top 高层领导 (f) (einer Firma, Organisation usw.) head; (einer Hierarchie) top; (leitende Gruppe) management 领导, 高级领导层 (g) (Höchstwert) maximum; peak 最大值 (h) [absolute/einsame] ~sein (ugs.) be [absolutely] great (coll.) 了不起 (i) (fig.: Angriff) dig (gegen at) 尖刻的话 (j) (Textilwesen) lace 花边, 饰带

Spitzel *der*; ~s, ~: informer 密探

spitzen *tr. V.* sharpen (pencil); purse (lips, mouth); prick up (ears) 削尖, 弄尖 (铅笔); 噘起 (嘴唇, 嘴); 竖起 (耳朵)

Spitzen-; ~erzeugnis *das* top-quality product 优质产品; ~kandidat *der*, ~kandidatin *die* leading or top candidate 第一候选人; ~klasse *die* top class 一流, 顶级; ~qualität *die* top quality 优质; ~reiter *der* (a) top rider; (fig.) leader 最佳骑手; 领头羊 (b) (Mannschaft) top team 最佳运动队 (c) (Ware) top or best seller 畅销货; ~reiterin *die* ▶ ~REITER A; ~sportler *der* top sportsman 最佳运动员; ~sportlerin *die* top sportswoman 最佳运动员 (女)

Spitzer *der*; ~s, ~ [pencil] sharpener 卷笔刀

spitz-, Spitz-; ~findig *Adj.* hair-splitting 吹毛求疵的; ~findigkeit *die*; ~~, ~en (a) hair-splitting 吹毛求疵 (b) (etwas Spitzfindiges) nicety 吹毛求疵的话; ~hacke *die* pick 鹤嘴; ~kriegen *tr. V.* (ugs.) tumble to (coll.) 识破; ~maus *die* shrew 鼯鼠; ~name *der* nickname 绰号

Spleen /ʃpli:n/ *der*; ~s, ~e od. ~s strange habit; eccentricity 古怪

Spitt *der*; ~[e]s, ~e [stone] chippings *pl.*; (zum Streuen) grit 碎石, 碎片

Splitter *der*; ~s, ~: splinter; (Granat-, Bombensplitter) splinter 碎片

splitter-faser-nackt *Adj.* (ugs.) absolutely stark naked; completely starkers *pred.* (Brit. coll.) 一丝不挂的

splittern *itr. V.* (a) (Splitter bilden) splinter 使碎裂 (b) mit sein (in Splitter zerbrechen) (glass, windscreen, etc.) shatter (玻璃, 挡风玻璃等) 破碎

splitter-nackt *Adj.* (ugs.) stark naked;

starkers *pred.* (Brit. coll.) 一丝不挂的

Splitterpartei *die* splinter party 分裂出来的政党

SPÖ *Abk.* = **Sozialistische Partei Österreichs** Austrian Socialist Party 奥地利社会主义党

sponsorn *tr. V* sponsor 赞助

Sponsor *der*; ~s, ~en sponsor 赞助商

spontan ① *Adj.* spontaneous 自发的 ② *adv.* spontaneously 自发地

Spontaneität /ʃpɔntanei'tɛ:t/ *die*; ~; spontaneity 自发性, 自动

sporadisch ① *Adj.* sporadic 偶尔的; 分散的; 零星的 ② *adv.* sporadically 偶尔地; 分散地; 零星地

Spore *die*; ~, ~n spore 孢子

Sporn *der*; ~[e]s, **Sporen** (des Reiters) spur 马刺; **einem Pferd die Sporen geben** spur a horse 以马刺驱策马快跑

Sport *der*; ~[e]s (a) sport; (als Unterrichtsfach) sport; PE 体育; ~ **treiben** do sport 做运动 (b) (Hobby, Zeitvertreib) hobby; pastime 爱好; 消遣

Sport-: ~ **art** *die* [form of] sport 体育运动项目; ~ **fest** *das* sports festival; (einer Schule) sports day 运动会; ~ **flugzeug** *das* sports plane 运动飞机; ~ **geist** *der* sportsmanship 体育精神; ~ **halle** *die* sports hall 体育馆, 健身房; ~ **journalist** *der*, ~ **journalistin** *die* sports journalist 体育记者; ~ **kleidung** *die* sportswear 运动服

Sportler *der*; ~s, ~; sportsman 运动员

Sportlerin *die*; ~, ~nen sportswoman 运动员(女)

sportlich ① *Adj.* (a) sporting *attrib.* 体育的 (b) (fair) sporting; sportsmanlike 公正的; 有运动员风度的 (c) (fig.: flott, rasant) sporty (car, driving, etc.) 敏捷的, 飞快的(汽车, 驾驶等) (d) (zu sportlicher Leistung fähig) sporty, athletic (person) 运动员型的(人) (e) (jugendlich wirkend) sporty, smart but casual (clothes); smart but practical (hairstyle) 运动休闲的(衣服)(发型) ② *adv.* (a) as far as sport is concerned 在运动方面 (b) (fair) sportingly 公正地 (c) (fig.: flott, rasant) in a sporty manner 敏捷地, 飞快地

Sport-: ~ **platz** *der* sports field; (einer Schule) playing field/fields *pl.* 运动场; ~ **schuh** *der* sports shoe 运动鞋; ~ **stadion** *das* [sports] stadium 体育馆; ~ **tell**

Splitterpartei → Sprachunterricht

der sport [s] section 体育栏; ~ **verein** *der* sports club 体育协会; ~ **wagen** *der* (a) (Auto) sports car 跑车 (b) (Kinderwagen) pushchair (Brit.); stroller (Amer.) 婴儿车, 童车; ~ **zentrum** *das* sports centre 体育中心

Spot /spɔt/ *der*; ~s, ~s (a) (Werbespot) commercial; advertisement; ad (coll.) 广告短片 (b) (Leuchte) spotlight; spotlamp 聚光灯

Spott *der*; ~[e]s mockery; (höhnischer) ridicule; derision 嘲讽, 愚弄

spottbillig *Adj., adv.* (ugs.) dirt cheap 极便宜的(地)

spötteln *itr. V.* mock [gently]; poke or make [gentle] fun 取笑, 捉弄

spotten *itr. V.* (a) mock; poke or make fun; (höhnischer) ridicule; be derisive 嘲讽, 愚弄 (b) **einer Sache** (Gen.) ~; be contemptuous of or scorn sth. 嘲笑某事

Spötter *der*; ~s, ~, **Spöttlerin** *die*; ~, ~nen mocker 嘲讽者

spöttisch ① *Adj.* mocking; (höhnischer) derisive 嘲讽的 ② *adv.* mockingly 嘲讽地

Spottpreis *der* (ugs.) ridiculously low price 非常低廉的价格

sprach 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SPRECHEN

Sprache *die*; ~, ~n (a) language 语言; **in englischer** ~; in English 用英语 (b) (Sprechweise) way of speaking; speech; (Stil) style 说话方式; 演讲; 风格 (c) **etw. zur ~ bringen** bring sth. up; raise sth. 谈及某事; **heraus mit der ~!** come on, out with it! 快说出来!

Sprachen-schule *die* language school 语言学校

Sprach-: ~ **fehler** *der* speech impediment or defect 语言缺陷, 语病; ~ **führer** *der* phrase book 外语学习手册; ~ **grenze** *die* language boundary 语言分布界限; ~ **kenntnisse** *Pl.* knowledge *sing.* of a language/languages 语言知识; ~ **kurs** *der* language course 语言班; ~ **labor** *das* language laboratory or (coll.) lab 语言实验室

sprachlich ① *Adj.* linguistic 语言的 ② *adv.* linguistically 语言上

sprach-, Sprach-: ~ **los** *Adj.* (über rascht) speechless 说不出话的; ~ **problem** *das* language problem 语言问题; ~ **rohr** *das* (Repräsentant) spokesman; (Propagandist) mouthpiece 代言人; 喉舌; ~ **schule** *die* language school 语言学校; ~ **unterricht** *der* language teaching 语言

课

sprang 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SPRINGEN

Spray /ʃpreː/ das od. der; ~s, -s spray 喷雾剂; 喷雾器

Spray-dose die aerosol [can] 喷雾罐

sprayen tr., itr. V. spray 喷洒

Sprech-: ~anlage die intercom (coll.) 内部通讯联络系统; **~chor** der chorus 齐诵; 合唱

sprechen ① unr. itr. V. speak (über + Akk. about; von about, of); (sich unterhalten, sich besprechen auch) talk (über + Akk., von about); (parrot etc.) talk 说话, 谈话; (鸚鵡等) 说话; **deutsch/flüsternd** ~: speak German/in a whisper 讲德语/耳语; **für/gegen etw.** ~: speak in favour of/against sth. 表示支持/反对某事; **mit jmdm.** ~: speak or talk with or to sb. 与某人交谈; **mit wem spreche ich?** who is speaking please? (打电话时) 请问我在和谁讲话? ② unr. tr. V. (a) speak (language, dialect); say (word, sentence) 说 (语言, 方言) (词, 句); „**Hier spricht man Deutsch**“ ‘German spoken’ “这里讲德语” (b) (rezitieren) say, recite (poem, text); say (prayer) 朗诵, 讲 (诗, 文章) (祈祷文) (c) jmdn. ~: speak to sb. 与某人说话 (d) (aussprechen) pronounce (name, word, etc.) 发 (名字, 单词等) 音

Sprecher der; ~s, ~, **Sprecherin** die; -, ~nen (a) spokesman/spokeswoman 发言人 (b) (Ansager[in]) announcer; (Nachrichtensprecher[in]) newscaster; newsreader 播音员 (c) (Kommentator[in], Erzähler[in]) narrator 评论员, 解说员

Sprech-: ~funk-gerät das radiotelephone; (Walkie-talkie) walkie-talkie 对讲机; **~stunde** die consultation hours pl.; (eines Arztes) surgery 接待时间; 门诊时间; **~stunden-hilfe** die (eines Arztes) receptionist; (eines Zahnarztes) assistant 门诊助理; 医生助理; **~zimmer** das consulting room 诊室

spreizen tr. V. spread (fingers, toes, etc.) 分开, 叉开 (手指, 脚趾等); **die Beine** ~: spread one's legs apart; open one's legs 大腿劈叉, 叉开腿

Spreizfuß der (Med.) spread foot 扇形足

sprengen tr. V. (a) blow up; blast (rock) 炸毁, 炸 (岩石); **etw. in die Luft** ~: blow sth. up 把某物炸毁 (b) (gewaltsam öffnen, aufbrechen) force [open] (door); force (lock);

burst, break (bonds, chains); (fig.) break up (meeting, demonstration) 砸开, 强行打开 (门) (锁) (纽带, 锁链); 强行中止 (会议, 游行示威) (c) (besprengen) water (flower bed, lawn); sprinkle (street, washing) with water; (verspritzen) sprinkle; (mit dem Schlauch) spray 给 (花坛, 草坪) (街道, 衣物) 洒水

Spreng-: ~stoff der explosive 炸药; **~stoff-anschlag** der bomb attack 爆炸, 袭击

Sprengel der; ~s, ~: spot; dot; speckle 斑点

sprengeln tr. V. sprinkle spots of (colour); sprinkle (water) 使 (颜色) 带有斑点; 洒 (水)

Spreu die; ~: chaff 糠, 谷壳

sprich Imperativ Sg. v. SPRECHEN

sprichst 2. Pers. Sg. Präsens v. SPRECHEN

spricht 3. Pers. Sg. Präsens v. SPRECHEN

Sprichwort das; Pl. **Sprichwörter** proverb 谚语

sprießen unr. itr. V.; mit sein (leaf, bud) shoot, sprout; (seedlings) come or spring up; (beard) sprout (树叶, 蓓蕾) 长出; (种子) 发芽; (胡子) 冒出

Springbrunnen der fountain 喷水池, 喷泉

springen ① unr. itr. V. (a) mit sein (auch Sport) jump; (mit Schwung) leap; spring; jump; (frog, flea) hop, jump; (sich in Sprüngen fortbewegen) bound 跳, 跳远; 跳越; (青蛙, 跳蚤) 跳; 跃进, 跳跃 (b) mit sein (fig.) (pointer, milometer, etc.) jump (auf + Akk. to); (traffic lights) change (auf + Akk. to); (spark) leap; (ball) bounce (指针, 里程表等) 跳; (交通灯) 变灯; (火花) 跳跃; (球) 跳起 (c) mit sein (string, glass, porcelain, etc.) break; (Risse, Sprünge bekommen) crack (细绳, 玻璃, 陶瓷等) 爆裂, 绽开 ② unr. tr. V.; auch mit sein (Sport) perform (somersault, twist dive, etc.) 做 (翻筋斗, 团身跳水等) 跳跃动作

Springer der; ~s, ~ (a) (Sport) jumper (跳高, 跳远等) 跳跃运动员 (b) (Schachfigur) knight (象棋中的) 马

Springerin die; ~, ~nen (Sport) jumper (跳高, 跳远等) 跳跃运动员 (女)

spring-lebendig Adj. extremely lively; full of beans pred. (coll.) 极其活跃的

Springreiten das showjumping no art.

跳跃障碍

Sprinkler *der*; ~s, ~; sprinkler 洒水器

sprinten *itr.* (auch *tr.*) *V.*; mit *sein* sprint 全速冲刺

Sprinter *der*; ~s, ~, **Sprinterin** *die*; ~, ~nen (Sport) sprinter 短跑运动员

Sprit *der*; ~[e]s, ~e (a) (ugs.; Treibstoff) gas (Amer. coll.); juice (sl.); petrol (Brit.) 汽油 (b) (ugs.; Schnaps) shorts *pl.* 烧酒

Spritze *die*; ~, ~n (a) syringe 注射器 (b) (Injektion) injection 注射 (c) (der Feuerwehr) hose; (Löschfahrzeug) fire engine 消防水枪; 消防车

spritzen ① *tr. V.* (a) (versprühen) spray; (verspritzen) splash; (in Form eines Strahls) spray, squirt (water, foam, etc.); pipe (cream etc.) 喷射, 射出 (水, 泡沫等) (膏状物等) (b) (bespritzen, besprühen) water (lawn, tennis court); water, spray (street, yard); spray (plants, crops, etc.); (mit Lack) spray (car etc.) 浇洒, 喷洒 (草坪, 网球场) (街道, 庭院) (植物, 庄稼等); 给 (汽车等) 喷漆; **jmdn. nass** ~: splash sb.; (mit Wasserpistole, Schlauch) spray sb. (用水枪/水管) 把某人弄湿 (c) (injizieren) inject (drug etc.) 注射 (毒品等); (ugs.; einer Injektion unterziehen) **jmdn./sich** ~: give sb. an injection/inject oneself 给某人/自己注射 ② *itr. V.*; mit *Richtungsangabe mit sein* (hot fat) spit; (mud etc.) spatter, splash; (blood, water) spurt (热油脂) 迸出; (泥等) 溅; (血, 水) 喷射

Spritzer *der*; ~s, ~ (kleiner Tropfen) splash; (von Farbe) splash; spot 溅起的液体, 污迹

spritzig ① *Adj.* (a) sparkling (wine); tangy (fragrance, perfume) 烈性的 (酒); 刺鼻的 (香味, 香水) (b) lively (show, music, article); sparkling (performance); racy (style); nippy (coll.); zippy (car, engine); agile (person) 生动活泼的 (演示, 音乐, 文章) (演出) (风格); 快速轻便的 (汽车, 发动机); 动作敏捷的 (人) ② *adv.* sparklingly (produced, performed, etc.); racily (written) 生动活泼地 (创作, 演出等) (写作)

Spritz-tour *die* (ugs.) jaunt 郊游

spröd, spröde *Adj.* (a) brittle (glass, plastic, etc.); dry (hair, lips, etc.); (rissig) chapped (lips, skin); (rauh) rough (skin) 易碎的, 脆的 (玻璃, 塑料等); 干燥的 (头发, 嘴唇等); 皸裂的 (嘴唇, 皮肤); 粗糙的 (皮肤) (b) (fig.; abweisend) aloof (person, manner,

nature) 矜持的, 冷淡的 (人, 态度, 本质)

Sprödeheit, Sprödigkeit *die*; ~ (a) ► SPRÖDE A: brittleness; dryness; roughness 脆, 易碎; 干燥; 粗糙 (b) (fig.; abweisendes Wesen) aloofness 矜持, 冷淡

spross, * sproß 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SPRIESSEN

Spross, * Sproß *der*; **Sprosses, Sprosse** (Bot.) shoot 幼芽

Sprosse *die*; ~, ~n (a) rung 梯子横木 (b) (eines Fensters) glazing bar 玻璃窗档

Sprössling, * Sprößling *der*; ~s, ~e (ugs. scherzh.) offspring 孩子, 小孩; **seine** ~e his offspring *pl.* 他的孩子们

Sprotte *die*; ~, ~n sprat 西鲱

Spruch *der*; ~[e]s, **Sprüche** (Wahlspruch) motto; (Sinnspruch) maxim; (Ausspruch) saying, aphorism; (Zitat) quotation 格言; 口号; 引文

spruch-reif *Adj.* **das ist noch nicht** ~: that's not definite, so people mustn't start talking about it yet 这件事还没到作决定的时候

Sprudel *der*; ~s, ~ (a) sparkling mineral water 苏打矿泉水 (b) (österr.) fizzy drink 汽水

sprudeln *itr. V.*; mit *sein* bubble; (lemonade, champagne, etc.) fizz, effervesce 冒泡; (柠檬汁, 香槟等) 起沫

Sprudel-wasser *das* sparkling mineral water 苏打矿泉水

Sprüh-dose *die* aerosol [can] 喷雾罐

sprühen ① *tr. V.* spray 喷出 ② *itr. V.*; mit *Richtungsangabe mit sein* (sparks, spray) fly; (fig.) (eyes) sparkle (vor + Dat. with); (intellect, wit) sparkle (火花, 水花) 飞溅; (眼睛) 闪光; (智慧, 才智) 闪耀

Sprüh-regen *der* drizzle; fine rain 细雨

Sprung *der*; ~[e]s, **Sprünge** (a) (auch Sport) jump; (schwungvoll) leap; (Satz) bound; (fig.) leap 跳, 跳远, 跳跃; 跳过 (一段文字); 猛然行动; **keine großen Sprünge machen können** (fig. ugs.) not be able to afford many luxuries 因钱少承受不了大的花销; **auf dem** ~[e]s **sein** (fig. ugs.) be in a rush 匆忙 (b) (ugs.; kurze Entfernung) stone's throw 短距离 (c) (Riss) crack 裂缝

Sprung-brett *das* (auch fig.) springboard 跳板

sprunghaft ① *Adj.* (a) erratic (person, character, manner); disjointed (conversation, thoughts) 变化无常的(人,性格,态度); 杂乱无章的(对话,思想) (b) (unvermittelt) sudden 骤然的 (c) (ruckartig) rapid (change); sharp (increase) 迅速的(变化); 急剧的(增长) ② *adv.* ▶ 1B - C; disjointedly; suddenly; rapidly; sharply 杂乱无章地; 骤然地; 迅速地; 急剧地

Sprunghaftigkeit *die*; ~: ▶ SPRUNGHAF 1A; erraticness; disjointedness 古怪; 杂乱

Sprungtuch *das*; *Pl.* **Sprungtücher** safety blanket 救生帆布

Spucke *die*; ~: spit 唾液

spucken ① *itr. V.* spit 吐唾沫; **In die Hände** ~ (fig.; an die Arbeit gehen) go to work with a will 干活前往手心吐唾沫(表示加把劲) ② *tr. V.* spit; cough up (blood, phlegm) 吐; 咯(血,痰)

Spuk *der*; -[e]s, ~e [ghostly or supernatural] manifestation 闹鬼

spuken *itr. V.*; *unpers.* **hier/in dem Haus spukt es** this place/the house is haunted 这里/这所房子里闹鬼

Spülbürste *die* washing-up brush 洗涤刷

Spule *die*; ~, ~n spool; (für Tonband, Film) spool; reel 线轴; 卷轴; 卷盘

Spüle *die*; ~, ~n sink unit; (Becken) sink 水槽; 洗涤盆

spulen *tr., itr. V.* spool; (am Tonbandgerät) wind 缠, 绕, 卷

spülen ① *tr. V.* (a) rinse; bathe (wound) 冲洗, 清洗(伤口) (b) (landsch.; abwaschen) wash up (dishes, glasses, etc.) 涮洗(盘子, 玻璃杯等); **Geschirr** ~: wash up 洗餐具 ② *itr. V.* (a) (beim WC) flush [the toilet] 冲洗(便具) (b) (den Mund ausspülen) rinse out [one's mouth] 漱口 (c) (landsch.) ▶ ABWASCHEN 2

Spül-; ~maschine *die* dishwasher 洗碗机; ~mittel *das* washing-up liquid 刷洗剂; ~tuch *das*; *Pl.* ~tücher dish cloth 洗涤布; ~wasser *das* (a) rinse water 冲洗水 (b) (Abwaschwasser) dishwater 清洗水

Spund *der*; -[e]s, ~e/Spünde (a) *Pl.* Spünde (Zapfen) bung 塞子 (b) *Pl.* ~e (ugs.) [junger od. grüner] ~: young greenhorn or tiro 生手

Spur *die*; ~, ~en (a) (Abdruck im Boden)

track; (Folge von Abdrücken) tracks *pl.* 踪迹, 足迹; **eine heiße** ~ (fig.) a hot trail 明显的痕迹; **jmdm./einer Sache auf der ~ sein** be on to the track or trail of sb./sth. 跟踪某人/某事 (b) (Anzeichen) trace; (eines Verbrechens) clue (Gen. to) 迹象; (犯罪) 线索 (c) (sehr kleine Menge; auch fig.) trace 微量, 一点儿 (d) (Verkehrsw.; Fahrspur) lane 车道; **die ~ wechseln** change lanes 变换车道

spürbar ① *Adj.* noticeable; distinct, perceptible (improvement); evident (relief, embarrassment) 可觉察到的; 可感觉到的(进步); 明显的(轻松, 尴尬) ② *adv.* noticeably; perceptibly; (sichtlich) clearly (relieved, on edge) 可觉察到地; 可感觉到地; 明显地(放松, 紧张不安)

spüren *tr. V.* feel; (instinktiv) sense 感觉到

spurlos ① *Adj.* total, complete (disappearance) 无影无踪的(消失) ② *adv.* (disappear) completely or without trace (消失) 无影无踪地

Spürsinn *der* (feiner Instinkt) intuition 嗅觉; 直觉

Spurt *der*; ~[e]s, ~s *od.* ~e spurt 冲刺

spurten *itr. V.* (a) mit Richtungsangabe mit sein spurt 冲刺 (b) mit sein (ugs.; schnell laufen) sprint 全速奔跑

sputen *refl. V.* (veralt.) make haste 赶紧

St. *Abk.* (a) = **Sankt** St. 圣 (b) = **Stück**

Staat *der*; ~[e]s, ~en state 国家

staatlich ① *Adj.* state attrib.; (power, unity, etc.) of the state; state-owned (factory etc.) 国家的(权力, 统一等); 国有的(工厂等) ② *adv.* by the state 以国家方式地; ~anerkant/geprüft state-approved/-certified 由国家承认/审查地

staats-, Staats-; ~angehörige *der/die* national 国民; ~angehörigkeit *die* nationality 国籍; ~anwalt *der*, ~anwältin *die* public prosecutor 检察官; ~bürger *der*, ~bürgerin *die* citizen 国民; **er ist deutscher ~bürger** he is a German citizen or national 他是德国人; ~bürgerlich *Adj.* civil (rights); civic (duties, loyalty); (education, attitude) as a citizen 国民的(权利); 公民的(责任, 忠诚)(教育, 态度); ~bürgerschaft *die* ▶ ~ANGEHÖRIGKEIT; ~gewalt *die* authority of the state; (Exekutive) executive power 国家权力; 行政权; ~grenze *die*

state frontier or border 国界; ~mann *der*; *Pl.* ~männer statesman 政治家; ~oberhaupt *das* head of state 国家元首; ~präsident *der*, ~präsidentin *die* [state] president 总统; ~sicherheit *die* (a) state security 国家安全 (b) (DDR ugs.) ▶ ~SICHERHEITSDIENST; ~sicherheitsdienst *der* (DDR) State Security Service (原民德) 国家安全部

Stab *der*; ~[e]s, **Stäbe** (a) rod; (länger) pole; (eines Käfigs, Gitters, Geländers) bar 棍, 棒, 杖, 杆 (b) (Mil.) staff 参谋部 (c) (Team) team 队, 班子

Stäbchen *das*; ~s, ~ (a) (kleiner Stab) little rod; [small] stick 小棍子 (b) (Essstäbchen) chopstick 筷子

stabil ① *Adj.* sturdy <chair, cupboard>; robust, sound <health>; stable <prices, government, economy, etc.> 稳固的<椅子, 橱柜>; 强健的<健康状态>; 稳定的<价格, 政府, 经济等> ② *adv.* ~gebaut solidly built 结构牢固地

stabilisieren ① *tr. V.* stabilize 使牢固 ② *refl. V.* (a) stabilize 稳定 (b) <health, circulation, etc.> become stronger <健康状态, 循环等> 更加强健, 稳定

Stabilität *die*; ~ (a) (einer Konstruktion) sturdiness; (von Gesundheit, Konstitution usw.) robustness 牢固; 结实 (b) (das Beständigsein) stability 稳定

Stablampe *die* torch (Brit.); flashlight (Amer.) 手电筒

Stabsarzt *der*, **Stabsärztin** *die* (Mil.) medical officer, MO (with the rank of captain) 上尉军医

stach 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. STECHEN

Stachel *der*; ~s, ~n (a) spine; (Dorn) thorn 刺 (b) (Giftstachel) sting 螫刺 (c) (Spitze) spike; (an Stacheldraht) barb 针状物; (铁丝网上) 倒钩, 倒刺

Stachel-: ~beere *die* gooseberry 醋栗; ~draht *der* barbed wire 刺铁丝

stachelig *Adj.* prickly 多刺的

Stadion *das*; ~s, **Stadien** stadium 体育场

Stadium *das*; ~s, **Stadien** stage 阶段

Stadt *die*; ~, **Städte** (a) town; (Großstadt) city 城市; *die* ~Basel the city of Basel 巴塞尔市; *in die* ~gehen go into town; go downtown (Amer.) 去市中心 (b) (Verwaltung) town council; (in der Großstadt) city council; city hall *no art.* (Amer.) 市政府, 市政厅

Stadt-: ~bahn *die* urban railway 城市轻轨; ~bummel *der* (ugs.) einen ~bummel machen take a stroll through the town/city centre 逛街

Städter *der*; ~s, ~, **Städterin** *die*; ~, ~nen (a) town-dweller; (Großstädter, -städterin) city-dweller 城市居民 (b) (Stadtmensch) townie (coll.) 城里人

Städte-tour *die* city tour 城市游览

Stadt-: ~führer *der* town/city guidebook 城市观光指南; ~führung *die* guided tour of the town/city 城市导游; ~gespräch *das* 全市的话题; ~gespräch sein be the talk of the town 是全市的话题

städtisch ① *Adj.* (a) (kommunal) municipal 市属的 (b) (urban) urban <life, way of life, etc.> 城市的<生活, 生活方式等> ② *adv.* (kommunal) municipally 市属地

Stadt-: ~mauer *die* town/city wall 城墙; ~mitte *die* town centre; (einer Großstadt) city centre; downtown area (Amer.) 市中心; ~park *der* municipal park 城市公园; ~plan *der* [town/city] street plan or map 市区图; ~rand *der* outskirts *pl.* of the town/city 市郊; *am* ~rand on the outskirts of the town/city 在市郊; ~rundfahrt *die* sightseeing tour round a/the town/city 乘车游览市区; ~teil *der* district; part [of a/the town] 城区; ~tor *das* town/city gate 城门; ~viertel *das* district 城区

Staffel *die*; ~, ~n (a) (Sport: Mannschaft) relay team 接力参赛队 (b) (Sport: Staffellauf) relay race 接力赛跑 (c) (Luftwaffe: Einheit) flight 飞行中队 (d) (Eskorte) escort formation 梯队

Staffelei *die*; ~, ~en easel 画架

staffeln *tr. V.* (a) (aufstellen, formieren) arrange in a stagger or in an echelon 把……排成梯队 (b) (einteilen, abstufen) grade <salaries, fees, prices>; stagger <times, arrivals, starting places> 划分<薪金, 费用, 价格>等级; 交错安排<时间, 到达者, 出发地点>

stahl 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. STEHLEN

Stahl *der*; ~[e]s, **Stähle** *od.* ~e steel 钢

Stahl-: ~beton *der* reinforced concrete 钢筋混凝土; ~blech *das* sheet steel 薄钢板

stählern *Adj.* steel 钢质的

stak 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. STECKEN

Stall *der*; ~[e]s, **Ställe** (Pferde-, Rennstall) stable; (Kuhstall) cowshed; (Hühnerstall) [chicken] coop; (Schweine-stall) [pig]sty; (für Kaninchen, Kleintiere) hutch; (für Schafe) pen 厩, 圈, 窝

Stallung *die*; ~, ~en (Pferdestall) stable; (Kuhstall) cowshed; (Schweine-stall) [pig]sty 马厩, 牛棚, 猪圈

Stamm *der*; ~[e]s, **Stämme** (a) (Baumstamm) trunk 树干 (b) (Volksstamm) tribe 部族

Stamm-: ~aktie *die* (Wirtsch.) ordinary share 普通股; ~baum *der* family tree; (eines Tieres) pedigree 家谱; (动物) 谱系

stammeln *tr., itr. V.* stammer 结结巴巴地说

stammen *itr. V.* come (aus, von from); (datieren) date (aus, von from) 出自, 出身于; 起源于

Stamm-: ~gast *der* (im Lokal/Hotel) regular customer/visitor; regular (coll.) 老主顾; ~tisch *der* (a) (Tisch) regulars' table (coll.) (常去的) 老位置 (b) (Runde) group of regulars (coll.) 固定的熟客 (c) (Treffen) get-together with the regulars (coll.) 固定的聚会

stampfen ① *itr. V.* (a) (laut auftreten) stamp 踩, 踏, 睬 (b) mit sein (sich fortbewegen) tramp; (mit schweren Schritten) trudge 踏着沉重的脚步走 ② *tr. V.* (a) mit den Füßen den Rhythmus ~: tap the rhythm with one's feet 踏步跟节奏 (b) (feststampfen) compress 踩实 (c) (zerkleinern) mash (potatoes) 捣烂 (土豆)

stand 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. STEHEN

Stand *der*; ~[e]s, **Stände** (a) (das Stehen) standing position 站; [bei jmdm. od. gegen jmdn.] einen schweren ~ haben (fig.) have a tough time [of it] [with sb.] [在某人处] 难以达到自己的目的 (b) (Standort) position 位置 (c) (Verkaufsstand; Box für ein Pferd) stall; (Messestand, Informationsstand) stand; (Zeitungsstand) [newspaper] kiosk 摊位; 马厩; 展位; 咨询台; 报摊 (d) (erreichte Stufe; Zustand) state 水平; 状况; etw. auf den neu[e]sten ~ bringen bring sth. up to date 使……反映最新情况; außer ~[e] ▶ AUSSERSTANDE; im ~[e] ▶ IMSTANDE (e) (des Wassers, Flusses) level; (des Thermometers, Zählers, Barometers) reading; (der Kasse, Finanzen) state; (eines Himmelskörpers) position 水位; 读数; 状况; 位置 (f) (Familienstand)

status 婚姻状况 (g) (Gesellschaftsschicht) class; (Berufsstand) trade; (Ärzte, Rechtsanwälte) [professional] group 阶层; 职业; (职业) 等级

Standard *der*; ~s, ~s standard 标准

standardisieren *tr. V.* standardize 使标准化

Standardisierung *die*; ~, ~en standardization 标准化

Ständchen *das*; ~s, ~: serenade 小夜曲; jmdm. ein ~ bringen serenade sb. 给某人唱小夜曲

Ständer *der*; ~s, ~: stand; (Kleider~) coat stand; (Wäsche~) clothes horse 架子, 衣架

standes-, Standes-: ~amt *das* registry office (出生、婚姻、死亡) 户籍登记处; ~amtlich ① *Adj.* registry office (wedding, document) 在户籍处办理的 (婚礼, 文件) ② *adv.* ~amtlich heiraten get married in a registry office 在户籍处注册结婚; ~beamte *der*, ~beamtin *die* registrar 户籍管理人员

stand-, Stand-: ~fest *Adj.* steady; stable; strong (stalk, stem) 牢固的; 稳定的; 坚固的 (柄, 茎); ~haft ① *Adj.* steadfast 坚定的, 顽强的 ② *adv.* steadfastly 坚定地, 顽强地; ~haftigkeit *die*; ~: steadfastness 坚定, 顽强; ~halten *unr. itr. V.* stand firm 承受住, 顶住; einer Sache (Dat.) ~halten withstand sth. 承受住某事

ständig ① *Adj.* constant (noise, worry, pressure, etc.); permanent (residence, correspondent, staff, member, etc.); standing (committee); regular (income) 经常的, 持续的 (噪音, 焦虑, 压力等); 固定的 (住所, 往来客户, 职员, 成员等); 永久性的 (委员会); 不变的 (收入) ② *adv.* constantly 经常地, 持续地

Stand-: ~licht *das* (Kfz-W.) sidelights *pl.* 停车灯光; ~ort *der* (a) position; (eines Betriebes usw.) location; site 位置 (b) (Milit.; Garnison) garrison; base 驻地; ~punkt *der* (fig.) point of view; viewpoint 观点; auf dem ~punkt stehen, dass ...: take the view that ... 有这样的观点……; ~spur *die* (Verkehrsw.) hard shoulder 紧急停靠车道; ~uhr *die* grandfather clock 落地座钟

Stange *die*; ~, ~n pole; (aus Metall) bar; (dünner) rod; (Kleiderstange) rail; (Vogelstange) perch 杆, 棒, 棍; 栖木; ein Anzug von der ~ (ugs.) an off-the-peg-suit 现成的

西服套装

Stängel *der*; -s, ~; stem; stalk 茎, 梗

Stangen-: ~ **brot** *das* French bread 棍式面包; ~ **spargel** *der* asparagus spears *pl.* 整条的芦笋

stank *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* STINKEN

Stapel *der*; -s, ~; pile 堆, 垛; ein ~ Holz a pile or stack of wood 一垛木头

stapeln ① *tr. V.* pile up; stack 把……堆成垛 ② *refl. V.* pile up 堆积

stapfen *itr. V.*; mit sein tramp 艰难地行走

Star¹ *der*; ~[e]s, ~e *od.* (schweiz.) ~en (Vogel) starling 椋鸟

Star² *der*; -s, ~s (berühmte Persönlichkeit) star 明星

Star³ *der*; ~[e]s (Med.) grauer ~; cataract 白内障; grüner ~; glaucoma 青光眼

starb *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* STERBEN

stark; **stärker**, **stärkst...** ① *Adj.* (a) strong; potent (drink, medicine, etc.); powerful (engine, lens, voice, etc.); (ausgezeichnet) excellent 强大的; 烈性的(饮料, 药品等); 强有力的(发动机, 晶状体, 声音等); 特别棒的; *s. auch* STÜCK C (b) (dick) thick; stout (rope, string); (verhüll.; korpulent) well-built (euphem.) 厚实的; 结实的(绳, 弦); 粗壮的 (c) (zahlenmäßig groß, umfangreich) sizeable, large; big (demand) 数量大的(需求); **eine 100 Mann -e Truppe** a 100-strong unit 一百人的队伍 (d) (heftig, intensiv) heavy; severe (frost, pain); strong (impression, current, resistance, dislike); grave (doubt, reservations); great (exaggeration, interest); loud (applause) 剧烈的; 严重的(霜冻, 痛苦); 强烈的(印象, 水流, 反抗, 厌恶); 重大的(怀疑, 存疑); 巨大的(夸张, 兴趣); 大声的(掌声) (e) (Jugendspr.; großartig) great (coll.); fantastic (coll.) 极棒的, 妙极的 ② *adv.* (a) (sehr, überaus, intensiv) (mit Adj.) very; heavily (indebted, stressed); greatly (increased, reduced, enlarged); strongly (emphasized, characterized); badly (damaged, worn, affected); (mit Verb) heavily; (exaggerate, impress) greatly; (enlarge, reduce, increase) considerably; (support, oppose, suspect) strongly; (remind) very much 非常; 沉重地(负债, 压抑); 巨大地(增长, 减少, 扩展); 强烈地(强调, 具有……特点); 严重地(受损, 撕坏, 做作); 剧烈地; (夸张, 给人以印象) 强烈地; (扩展, 减少, 增长) 巨大地; (支持, 反对, 怀疑) 有力地; (提醒) 极多地; ~ **erkältet sein** have a

heavy or bad cold 感冒很严重 (b) (Jugendspr.; großartig) fantastically (coll.) 极棒地

Stark-bier *das* strong beer 烈性黑啤酒

Stärke *die*; ~, ~n(a) strength; (eines Motors) power; (einer Glühbirne) wattage 力量; 功率 (b) (Dicke) thickness; (Technik) gauge 厚度; 直径 (c) (zahlenmäßige Größe) strength 人力, 兵力 (d) (besondere Fähigkeit, Vorteil) strength 强项; jmds. ~/nicht jmds. ~ sein be sb.'s forte/not be sb.'s strong point 是/不是某人的强项 (e) (Intensität) strength; (von Sturm, Schmerzen, Abneigung) intensity; (von Frost) severity; (von Lärm, Verkehr) volume 强度 (f) (organischer Stoff) starch 淀粉

stärken ① *tr. V.* (a) strengthen; boost (power, prestige); (drink, food, etc.) fortify (person) 加强; 提高(力量, 威信); (饮料, 食物等) 增强(人) (b) (steif machen) starch (washing etc.) 给(衣物等)上浆 ② *refl. V.* refresh oneself 恢复体力

Stärkung *die*; ~, ~en (a) strengthening 增强 (b) (Erfrischung) refreshment 恢复精力

starr ① *Adj.* (a) rigid; (steif) stiff (vor + Dat. with); fixed (expression, smile, stare) 僵直的, 僵硬的(表情, 微笑, 凝视) (b) (nicht abwandelbar) inflexible, rigid (law, rule, principle) 不灵活的, 死板的(法律, 规则, 原则) (c) (unnachgiebig) inflexible (person, attitude, etc.) 不妥协的, 固执的(人, 态度等) ② *adv.* rigidly; (steif) stiffly 固执地, 不灵活地

starren *itr. V.* (a) stare (in + Akk. into, auf, an, gegen + Akk. at) 凝视, 瞪视; jmdm. ins Gesicht ~; stare sb. in the face 盯着某人的脸 (b) vor/von Schmutz ~; be filthy 落满灰尘

starr-, Starr-: ~ **sinn** *der* pigheadedness 顽固; ~ **sinnig** *Adj.* pigheaded 顽固的, 执拗的; ~ **sinnigkeit** *die* pigheadedness 顽固, 执拗

Start *der*; ~[e]s, ~s start; (eines Flugzeugs) take-off; (einer Rakete) launch 出发; 起飞; 发射

Start-bahn *die* [take-off] runway 跑道

start-bereit *Adj.* ready to start *postpos.*; (aircraft) ready for take-off 作好出发准备的; (飞机) 作好起飞准备的

starten ① *itr. V.*; mit sein (a) start; (aircraft) take off; (rocket) blast off, be launched 出发, 开始; (飞机) 起飞; (火箭) 发射 (b) (den Motor anlassen) start the engine

启动 ② *tr. V.* start; launch (rocket, satellite); start [up] (engine, machine, car) 开始; 发射 (火箭, 卫星); 启动 (发动机, 机器, 汽车)

Stasi *die*; ~; *Abk.* (DDR ugs.) **Staats-sicherheit**

Stasi-akte *die* Stasi file (原民德) 国家安全的档案

Station *die*; ~, ~en(a) station 站, 台, 所 (b) (Haltestelle) stop 车站 (c) (Zwischenhalt, Aufenthalt) stopover 中途停留; ~ machen stop over or off 靠站 (d) (im Krankenhaus) ward 病房

stationär ① *Adj.* (Med.) (treatment) in hospital, as an inpatient (治疗) 住院的 ② *adv.* (Med.) in hospital 住院地; *mdn.* ~ behandeln treat sb. as an inpatient 住院治疗某人

stationieren *tr. V.* station (troops); deploy (weapons, bombers, etc.) 驻扎 (部队); 安置 (武器, 炸弹等)

Stationierung *die*; ~, ~en stationing; (von Waffen, Raketen usw.) deployment 驻扎; 安置

Stations-: ~ **arzt** *der*, ~ **ärztin** *die* ward doctor 住院医生; ~ **schwester** *die* ward sister 病房护士; ~ **taste** *die* (Rundf.) preset [tuning] button 预调谐按钮

statisch *Adj.* static 静力的, 静态的

Statistik *die*; ~; statistics *sing.*, *no art.* 统计学

statistisch ① *Adj.* statistical 统计的 ② *adv.* statistically 用统计学方法

statt ① *Präp. mit Gen.* instead of 代替; *s. auch* STATTDESSEN ② *Konj.* ▶ ANSTATT

statt-dessen *Adv.* instead [of this] 代替

statt finden *unr. itr. V.* take place; (process, development) occur 举行; (进展, 发展) 发生

statthaft *Adj.* permissible 允许的

stattlich ① *Adj.* (a) well-built; imposing (figure, stature, building, etc.); fine (farm, estate); impressive (trousseau, collection) 雄伟的, 壮丽的; 魁伟的 (身材, 身高, 建筑等); 好的 (农场, 庄园); 令人印象深刻的 (嫁妆, 收藏) (b) (beträchtlich) considerable 可观的 ② *adv.* impressively 令人印象深刻地

Statue *die*; ~, ~n statue 雕像

Statur *die*; ~, ~en build 身材

Status *der*; ~, ~ /'sta:tu:s/ status 地位;

状况

Status quo *der*; ~; (geh.) status quo 现状

Statut *das*; ~[e]s, ~en statute 章程

Stau *der*; ~[e]s, ~s od. ~e (a) build-up 阻塞 (b) (von Fahrzeugen) tailback (Brit.); backup (Amer.) 堵车

Staub *der*; ~[e]s dust 灰尘; ~ wischen dust 擦去灰尘; ~ saugen vacuum; or (Brit. coll.) Hoover 吸尘; sich aus dem ~[e] machen (fig. ugs.) make oneself scarce (coll.) 悄悄离去, 溜之大吉

stauben *itr. V.* cause dust 扬起尘土

staubig *Adj.* dusty 有灰尘的

staub-, Staub-: ~ **saugen** *itr., tr. V.* ich staubsauge, staubgesaugt, staubzusaugen vacuum; (Brit. coll.) Hoover 用吸尘器吸 (尘); ~sauger *der* vacuum cleaner; Hoover (Brit. ®) 吸尘器; ~tuch *das*; *Pl.* ~tücher duster 抹布

Stau-damm *der* dam 水坝

Stau-de *die*; ~, ~n (Bot.) herbaceous perennial 多年生草本植物

stauen ① *tr. V.* dam [up] (stream, river); staunch (blood) 截断 (溪流, 河流); 止住 (血) ② *refl. V.* (water, blood, etc.) accumulate, build up; (people) form a crowd; (traffic) form a tailback/tailbacks (Brit.) or (Amer.) backup/backups (水, 血等) 积累, 阻塞; (人们) 挤在一起; (交通) 拥塞

staunen *itr. V.* be amazed or astonished (über + *Akk.* at); (beeindruckt sein) marvel (über + *Akk.* at) 惊讶, 惊奇; ~d with or in amazement 惊讶的, 惊奇的

Staunen *das*; ~s amazement (über + *Akk.* at); (Bewunderung) wonderment 惊讶, 惊奇

Stau-: ~ **see** *der* reservoir 水库; ~ **stufe** *die* barrage 拦河坝, 堰堤

Stauung *die*; ~, ~en (a) (eines Bachs, Flusses) damming; (des Blutes, Wassers) stemming the flow; (das Sichstauen) build-up 堵住, 积聚, 淤积 (b) (Verkehrsstau) tailback (Brit.); backup (Amer.); jam 堵车, 堵塞

Std. *Abk.* = **Stunde** hr.

Steak /ste:k/ *das*; ~s, ~s steak 煎牛排

stechen ① *unr. itr. V.* (a) prick; (wasp, bee) sting; (mosquito) bite 刺; (黄蜂, 蜜蜂) 螫; (蚊子) 叮 (b) (hineinstechen) mit etw. in etw. (*Akk.*) ~; stick or jab sth. into sth. 把某物刺入某物 ② *unr. tr. V.* (mit

dem Messer, Schwert) stab; (mit der Nadel, mit einem Dorn usw.) prick; <bee, wasp> sting; <mosquito> bite 扎, 戳; 刺; <蜜蜂, 黄蜂> 螫; <蚊子> 叮; **sich in den Finger ~**: prick one's finger 扎破手指

stechend Adj. penetrating, pungent <smell>; penetrating <glance, eyes> 刺鼻的 <气味>; 尖锐的 <一瞥, 眼睛>

Stech-: ~mücke die mosquito; gnat 蚊子; **~uhr** die time clock 考勤钟

Steck-: ~brief der description [of a/the wanted person]; (Plakat) 'wanted' poster 通缉令; **~dose** die socket; power point 插座

stecken ① tr. V. (a) put 插入 (b) (mit Nadeln) pin <hem, lining, etc.>; pin [on] <badge>; pin up <hair> 把 <褶边, 衬里等> <徽章> <头发> 别上 ② itr. V. be 在, 存在; **~bleiben** get stuck 卡住; **den Schlüssel [im Schloss] ~ lassen** leave the key in the lock 让钥匙插在锁上; **wo steckt meine Brille?** (ugs.) where have my glasses got to or gone? 我眼镜哪儿去了?; **hinter etw. (Dat.) ~ (fig. ugs.)** be behind sth. 藏在某物之后

stecken-, Stecken-: * ~|bleiben

► STECKEN 2; * ~|lassen ► STECKEN 2; **~pferd** das (a) (Spielzeug) hobby horse 竹马 (b) (Liebhaberei) hobby 业余爱好

Stecker der; ~s, ~: plug 插头

Steck-nadel die pin 大头针

Steg der; -[e]s, ~e (Brücke) [narrow] bridge; (Laufbrett) gangplank; (Boots~) landing stage 木板小桥; (船靠岸用的) 跳板

Steg-reif der; aus dem ~: impromptu 即兴地

Steh-auf-männchen das tumbling figure; tumbler 不倒翁

stehen unr. itr. V.; südd., österr., schweiz. mit sein (a) stand 站立 (b) (sich befinden) be; <upright object, building> stand 位于; <直立物, 建筑> 竖立着 (c) (einen bestimmten Stand haben) auf etw. (Dat.) ~ <needle, hand> point to sth. <针, 手> 指向某物; **das Barometer steht tief/auf Regen** the barometer is reading low/indicating rain 气压计显示低压/下雨; **das Spiel/es steht 1:1** (Sport) the score is one all 比分是1:1; **die Sache steht gut/schlecht** things are going well/badly 事情看起来好/不好 (d) (einen bestimmten Kurs, Wert haben) <currency> stand

(bei at) <通货> 具有……状态或价值; **wie steht das Pfund?** what is the rate for the pound? 英镑的牌价如何? (e) (nicht in Bewegung sein) be stationary; <machine etc.> be at a standstill 停止, 中止; <机器等> 不动; **meine Uhr steht** my watch has stopped 我的表停了; **~bleiben** (anhalten) stop; <traffic> come to a standstill; (stehen gelassen werden) stay; be left; (zurückgelassen werden) be left behind; (der Zerstörung entgehen) <building> be left standing 站住, 停住; <交通> 停止不动; 被置之不理; 被搁置; 被遗留下来; <建筑> 放着不拆迁; **etw. ~ lassen** (nicht entfernen) leave sth.; (vergessen) leave sth. [behind] 留下; 遗忘 (f) (geschrieben, gedruckt sein) be 有, 存在; **in der Zeitung steht, dass ...**; it says in the paper that ... 报上写着…… (g) (Sprachw.; gebraucht werden) <subjunctive etc.> occur; be found <虚拟语气等> 发生, 被使用 (h) jmdm. [gut] ~ <dress etc.> suit sb. [well] <衣服等> 适合某人 (i) auf etw. (Akk.) ~ (ugs., bes. Jugendspr.: mögen) be into sth. (coll.) 喜欢……; **sie steht total auf ihn** she's nuts about him 她对他完全着了迷 * **stehen|bleiben**, * **stehen|lassen** ► STEHEN E

Steh-lampe die standard lamp (Brit.); floor lamp (Amer.) 落地灯

stehlen unr. tr., itr. V. steal 偷; s. auch GESTOHLLEN 2

Steh-platz der (im Theater usw.) standing place; (im Bus) space to stand 站位

Steiermark die; ~: Styria no art. 施蒂利亚州(奥地利)

stief ① Adj. (a) stiff; (ugs.: erigiert) erect <penis> 硬的, 不弯曲的; 勃起的 <阴茎> (b) (Seemannsspr.: stark) stiff <wind> 猛烈的 <风> (c) (förmlich) stiff; formal 僵化的, 死板的 ② adv. stiffly 僵化地

Steifheit die; ~: (a) stiffness 坚硬 (b) (Förmlichkeit) formality; stiffness 拘泥, 呆板

steigen ① unr. itr. V.; mit sein (a) climb; <mist, smoke, sun> rise; <balloon> climb, rise 攀登; <薄雾, 烟, 太阳> <气球> 上升; **auf die Leiter ~**: get on to the ladder 攀登梯子; **in den/aus dem Bus/Zug ~**: board or get on/get off or out of the bus/train 上/下汽车/火车 (b) (ansteigen, zunehmen) rise; <price, cost, salary, output> increase, rise; <debts, tension> increase, mount; <chances> improve <价格, 费用, 薪水, 生产> <债务, 张力> <机会> 提高, 增加 ② unr. tr. V.; mit sein climb <stairs, steps> 登上 <楼梯, 阶梯>

Steiger *der*; ~s, ~ (Bergbau) overman 采矿工长

steigern ① *tr. V.* (a) increase (speed, value, sales, consumption, etc.) (auf + Akk. to); step up (demands, production, etc.); raise (standards, requirements); (verstärken) intensify (fear, tension); heighten (effect) 提高 (速度, 价值, 销售, 消费等) (需求, 生产等) (标准, 要求); 增强 (恐惧, 焦虑) (影响) (b) (Sprachw.) compare (adjective) 把 (形容词) 升级 ② *refl. V.* (confusion, speed, profit, etc.) increase; (pain, excitement, tension, etc.) become more intense; (costs) escalate; (effect) be heightened (困惑, 速度, 收益等) 提高; (痛苦, 兴奋, 张力等) 增强; (费用) 升高; (影响) 加强

Steigerung *die*; ~, ~en (a) increase (Gen. in); (Verstärkung) intensification; (einer Wirkung) heightening; (Verbesserung) improvement (Gen. in); (bes. Sport; Leistungssteigerung) improvement [in performance] 增长, 增强, 提高 (b) (Sprachw.) comparison 比较级

Steigung *die*; ~, ~en gradient 坡度

steil ① *Adj.* steep; meteoric (career); rapid (rise) 陡的, 坡大的; 流星般的 (生涯); 迅速的 (上升) ② *adv.* steeply 陡峭地

Steil-; ~hang *der* steep escarpment 陡坡; ~küste *die* (Geogr.) cliffs *pl.* 陡峭的海岸

Stein *der*; ~[e]s, ~e stone; (Fels) rock; (Baustein) [stone]block 石头, 岩石, 石块; mir fällt ein ~ vom Herzen that's a weight off my mind 我心里落下了一块石头

Stein-; ~bock *der* (a) ibex 野山羊 (b) (Astrol.) Capricorn; the Goat 摩羯座; ~bruch *der* quarry 采石场

steinern *Adj.* stone 石头的, 石制的

Stein-gut *das* earthenware 陶器

stein-hart *Adj.* rock-hard 硬如石头的

steinig *Adj.* stony 多石的

steinigen *tr. V.* stone (person) 用石头砸死 (人)

Stein-; ~kohle *die* [hard] coal 石煤; ~metz *der*; ~-en, ~-en, ~metzin *die*; ~-, ~-nen stonemason 石匠; ~obst *das* stone fruit 核果; ~pilz *der* cep 牛肝菌; ~schlag *der* rock fall 岩石塌方; „Achtung ~schlag“ ‘beware falling rocks’ “小心塌方”; ~zeit *die* Stone Age; (fig.) stone age 石器时代

Steiß-bein *das* (Anat.) coccyx 尾骨

Stelle *die*; ~, ~n(a) place 地点; an jmds.

~ treten take sb.'s place 代替某人; Ich an deiner ~ ...; ... if I were you 我处在你的位置上 ...; an achter ~ liegen be in eighth place 列第八位; die erste ~ hinter od. nach dem Komma (Math.) the first decimal place 小数点后第一位; an ~ (+ Gen.) instead of 替代; auf der ~: immediately 立即 (b) (begrenzter Bereich) patch; (am Körper) spot 片, 部位 (c) (Passage) passage; (Punkt im Ablauf einer Rede usw.) point 段, 节 (d) (Arbeitsstelle) job; post 职位, 岗位; eine freie ~: a vacancy 一个空缺的岗位 (e) (Dienststelle) office; (Behörde) authority 部门; 当局

stellen ① *tr. V.* (a) put; (mit Sorgfalt) place; (aufrecht hin~) stand 放置, 安置; 竖放 (b) (ein~) set (points, clock, scales) 调节, 拨 (分数, 时钟, 刻度); den Wecker auf 6 Uhr ~: set the alarm for 6 o'clock 把闹钟拨到6点; die Heizung höher/niedriger ~: turn the heating up/down 把暖气调热/凉 (c) (bereitstellen) provide 提供 (d) jmdn. besser ~ (firm) improve sb.'s pay (公司) 提高某人的薪水; gut/schlecht/besser gestellt comfortably/badly/better off 经济状况好/坏/好些 (e) verblasst put (question); set (task, topic, condition); make (application, demand, request) 提 (问题); 确定 (任务, 主题, 条件); 提出 (申请, 需要, 需求); jmdm. eine Frage ~: ask sb. a question 向某人提出一个问题 ② *refl. V.* (a) place oneself 站到, 立到; sich auf die Zehenspitzen ~: stand on tiptoe 垫着脚尖 (b) sich schlafend/taub/tot usw. ~: feign sleep/deafness/death etc.; pretend to be asleep/deaf/dead etc. 假装睡觉/耳聋/死了等

stellen-, Stellen-; ~angebot *das* offer of a job; (Inserat) job advertisement 招聘; „~angebote“ ‘situations vacant’ “招聘岗位”; ~anzeige *die* job advertisement 招聘广告; ~gesuch *das* ‘situation wanted’ advertisement 求职广告; ~markt *der* job market 人才市场; ~profil *das* job profile 工作简介; ~suche *die* job-hunting *no art.*; search for a job 找工作; ~weise *Adv.* in places 这儿那儿; ~wert *der* (a) (Math.) place value 位值 (b) (fig.; Bedeutung) standing; status 地位

Stellung *die*; ~, ~en position 姿势; zu etw. ~ nehmen express one's opinion on sth. 对某事表态

Stellungnahme *die*; ~, ~n opinion;

(kurze Äußerung) statement 观点;表态

stell-, Stell-; ~vertretend ①

Adj. acting; (von Amts wegen) deputy (minister, director, etc.) 代理的; 副的 (部长, 主任等) ② adv. as a deputy 作为代理; ~**vertreter** der, ~**vertreterin** die deputy 代理人

Stelze die; ~, ~n stilt 高跷

stelzen itr. V.; mit sein strut; stalk 踩高跷

stemmen ① tr. V. (a) (hochstemmen)

lift [above one's head] 举起 (b) (drücken) brace (feet, knees) (gegen against) 撑起 (脚, 膝盖) ② refl. V. sich gegen etw. ~: brace oneself against sth. 抵住, 顶住……

Stempel der; ~s, ~: stamp; (Poststempel) postmark 图章; 邮戳

stempeln tr. V. stamp (passport, form); postmark (letter); cancel (postage stamp) 给 (护照, 表格) (信件) (邮票) 盖章

* **Stengel** ▶ STÄNGEL

steno-, Steno-; ~gramm das shorthand text 速记稿; ~**graph** der; ~en, ~en stenographer 速记员; ~**graphie** die; ~, ~n stenography no art., shorthand no art. 速记, 速记法; ~**graphieren** itr. V. do shorthand 速记; ~**graphin** die; ~, ~nen stenographer 速记员 (女); ~**typistin** die; ~, ~nen shorthand typist 速记打字员 (女)

Stopp-decke die quilt 棉被

Steppe die; ~, ~n steppe 草原

stoppen¹ tr. (auch itr.) V. backstitch 回针缝

stoppen² itr. V. (tanzen) tap dance 跳踢踏舞

Stoppke der; ~s, ~s (ugs., bes. berlin.) lad; nipper (coll.) 小男孩, 小家伙

sterben unr. itr. V.; mit sein die 死亡, 去世; im Sterben liegen lie dying 临终

sterbenskrank Adj. mortally ill 病危的

sterblich Adj. mortal 会死亡的

Sterbliche der/die; adj. Dekl. mortal 凡人; ein gewöhnlicher ~r an ordinary mortal or person 普通人, 凡人

Sterblichkeit die; ~: mortality 死亡率; 必死性, 死亡

stereo Adv. in stereo 用立体声

Stereo das; ~s stereo 立体声

Stereo-; ~anlage die stereo [system] 立体声装置; ~**aufnahme** die stereo recording 收听立体声

steril Adj. sterile 无菌的

Sterling /'stɛ:liŋ/: Pfund ~: pound/pounds sterling 英镑

Stern der; ~[e]s, ~e star 星星

Sternchen das; ~s, ~ (Druckw.) asterisk 星号

Sternschnuppe die; ~, ~n shooting star 流星

Stethoskop das; ~s, ~e (Med.) stethoscope 听诊器

Steuer¹ das; ~s, ~ [steering] wheel; (von Schiffen) helm 方向盘; 舵

Steuer² die; ~, ~n tax 税

steuer-, Steuer-; ~belastung die tax burden 税务负担; ~**berater** der, ~**beraterin** die tax consultant or adviser 税务顾问; ~**bord** das od. (österr.) der (Seew., Flugw.) starboard (船或飞机的) 右舷, 右侧; ~**erhöhung** die tax increase 提高税; ~**erklärung** die tax return 纳税申报; ~**ermäßigung** die tax relief 减税; ~**frau** die (Rudersport) cox 舵手 (女); ~**frei** Adj. tax-free 免税的

steuerlich ① Adj. tax (advantages, benefits, etc.) 赋税的 (好处, 收益等) ② adv. ~ **absetzbar** tax-deductible 可扣税的

Steuer-mann der; Pl. ~leute od. ~männer (Rudersport) cox 舵手

steuern ① tr. V. (fahren) steer; (fliegen) pilot, fly (aircraft); fly (course) 驾驶, 操纵 (飞机); 行驶 (路线) ② itr. V. (a) be at the wheel; (auf dem Schiff) be at the helm 驾驶; 掌舵 (b) mit sein (Kurs nehmen, ugs.; sich hinbewegen; auch fig.) head 行驶, 行进

Steuer-; ~oase die (ugs.) tax haven 避税地区 (指税率很低的国家或地区); ~**senkung** die (Steuerw.) tax cut; reduction in taxation 降低征税

Steuerung die; ~, ~en (a) (System) controls pl. 控制 (b) ▶ STEUERN 1; steering; piloting; flying 驾驶, 操纵; 行驶

Steward /'stju:ət/ der; ~s, ~s steward 乘务员

Stewardess, * Stewardess /'stju:ədɛs/ die; ~, Stewardessen stewardess 女服务员, 空中小姐

stich Imper. Sg. v. STECHEN

Stich der; ~[e]s, ~e (a) (mit einer Waffe)

stab 刺 (b) (mit einem Dorn, einer Nadel) prick; (von Wespe, Biene usw.) sting; (Mückenstich usw.) bite 刺, 螫, 叮 (c) (Stichwunde) stab wound 扎伤 (d) (beim Nähen) stitch 针脚 (e) (Schmerz) stabbing or shooting pain 刺痛 (f) (Kartenspiel) trick 吃进的牌 (g) jmdn./etw. im ~ lassen leave sb. in the lurch/abandon sth. 对某人/某事置之不理

Stichelei die; ~, ~en (ugs. abwertend) (a) (Bemerkung) dig; gibe 讽刺, 嘲笑 (b) hör auf mit deiner ~; stop getting at me/him etc. (coll.) 别取笑了

sticheln itr. V. make snide remarks (coll.) (gegen about) 挖苦

stich-, Stich-: ~ **flamme** die tongue of flame 火舌, 喷出的火焰; ~ **haltig** Adj. sound (argument, reason); valid (assertion, reply); conclusive (evidence) 有根据的, 令人信服的 (论据, 理由) (主张, 回复) (证据); ~ **haltigkeit** die; -- ► ~ **HALTIG**; soundness; validity; conclusiveness 令人信服, 有凭有据

Stichling der; ~s, ~e stickleback 刺鱼科

Stichprobe die [random] sample; (bei Kontrollen) spot check 抽样; 抽查

stichst 2. Pers. Sg. Präsens v. STECHEN

sticht 3. Pers. Sg. Präsens v. STECHEN

Stich-: ~ **tag** der set date; deadline 规定日, 最后期限; ~ **wunde** die stab wound 刺伤

sticken ① itr. V. do embroidery 刺绣 ② tr. V. embroider 绣

Stickerel die; ~, ~en embroidery no pl.; (gestickte Arbeit) piece of embroidery 刺绣; 刺绣品

Stickgarn das embroidery thread 绣花线

stickig Adj. stuffy; stale (air) 气闷的; 污浊的 (空气)

Stick-: ~ **oxid**, ~ **oxyd** das nitrogen oxide 氧化氮; ~ **oxid-emission**, ~ **oxyd-emission** die nitrogen oxide emission 氧化氮排放; ~ **stoff** der nitrogen 氮; ~ **stoff-oxid**, ~ **stoff-oxyd** das nitrogen oxide 氮氧化物

Stief- step (brother, child, mother, etc.) 继 (兄, 子女, 母等)

Stiefel der; ~s, ~; boot 靴子

stief-, Stief-: ~ **mutter** die; Pl. ~ **mütter** stepmother 继母; ~ **mütterchen** das; ~s, ~ (Bot.) pansy 三色堇;

~ **mütterlich** ① Adj. poor, shabby (treatment) 后母似的, 冷淡的 (对待) ② adv. ~ **mütterlich behandeln** treat (person) poorly or shabbily; neglect (pet, flowers, doll, problem) 冷淡地对待 (某人); 忽视 (宠物, 花, 玩偶, 问题); ~ **vater** der stepfather 继父

stieg 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. STEIGEN

Stieglitz der; ~es, ~e goldfinch 金翅雀

stiehl Imp. Sg. v. STEHLEN

stiehlst 2. Pers. Sg. Präsens v. STEHLEN

stiehlt 3. Pers. Sg. Präsens v. STEHLEN

Stiel der; ~[e]s, ~e (Griff) handle; (Besenstiel) [broom] stick; (für Süßigkeiten) stick; (bei Gläsern) stem; (bei Blumen) stem; (an Obst usw.) stalk 把手; (扫帚) 柄; (糖果) 棒; (高脚酒杯) 细颈; 茎; 梗

Stier der; ~[e]s, ~e bull; (Astrol.) Taurus; the Bull 公牛; 金牛座

stieren itr. V. stare [vacantly] (auf + Akk. at) 直视, 凝视

Stierkampf der bullfight 斗牛

stieß 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. STOSSEN

Stift der; ~[e]s, ~e (a) (aus Metall) pin; (aus Holz) peg 销, 钉 (b) (Bleistift) pencil; (Malstift) crayon; (Schreibstift) pen 铅笔, 蜡笔, 笔

stiften tr. V. (a) found, establish (monastery, hospital, etc.); endow (prize, scholarship); (als Spende) donate, give (für to) 投资兴办 (修道院, 医院等); 赋予, 捐助 (奖金, 奖学金); 馈赠, 捐赠 (b) (herbeiführen) cause, create (unrest, confusion, strife, etc.); bring about (peace, order, etc.); arrange (marriage) 造成, 酿成 (不安宁, 混乱, 冲突等); 促使 (和平, 秩序等); 撮和 (婚事)

Stifter der; ~s, ~, **Stifterin** die; ~, ~nen founder; (Spender) donor 创始人; 捐赠者

Stiftung die; ~, ~en (Rechtsspr.) foundation; endowment 基金会; 捐款, 捐赠物; 捐助, 馈赠

Stiftzahn der (Zahnmed.) post crown 桩冠牙

stigmatisieren tr. V. stigmatize 使受耻辱

Stil der; ~[e]s, ~e style 风格

Stilbruch der inconsistency of style 语体失当

stilistisch ① Adj. stylistic 文体的, 修辞的 ② adv. stylistically 在文体上, 在修辞方面

still ① *Adj.* quiet; (ohne Geräusche) silent; still; (reglos) still; (wortlos) silent; (heimlich) secret 宁静的; 无声的; 静寂的; 静止的; 寡言的; 隐蔽的; **der Stille Ozean** the Pacific [Ocean] 太平洋 ② *adv.* quietly; (geräuschlos) silently; (wortlos) in silence 安静地; 无声地; 沉默地

Stille *die*; ~; quiet; (Geräuschlosigkeit) silence; stillness 平静; 寂静; 静止

* **stilllegen** ▶ STILLEGEN

stillen ① *tr. V.* (a) ein Kind ~; breast-feed a baby 给孩子喂奶 (b) (befriedigen) satisfy; quench (thirst) 满足; 解除(渴) (c) (eindämmen) stop (bleeding, tears, pain) 止住, 镇住(流血, 眼泪, 疼痛) ② *itr. V.* breast-feed 喂奶

still-, Still-: ~|halten *unr. itr. V.* keep or stay still 保持不动; ~|legen *tr. V.* close or shut down; close (railway line) 停止, 停顿; 中断(铁路线路); ~schweigen *das* silence 沉默; ~schweigen bewahren maintain silence; keep silent 保持沉默; ~schweigend ① *Adj.* silent; (ohne Abmachung) tacit (assumption, agreement) 沉默的, 无声的; 默许的(承担, 协议) ② *adv.* in silence; (ohne Abmachung) tacitly 沉默地, 无声地; 默许地; ~|sitzen *unr. itr. V.* sit still 静坐, 闲坐; ~stand *der* standstill 停止, 停顿; ~|stehen *unr. itr. V.* (a) (factory, machine) stand idle; (traffic) be at a standstill; (heart etc.) stop (工厂, 机器)(交通)(心脏等)停止, 中止 (b) (Mil.) stand to attention 立正

Stimmbruch *der*: er ist im ~; his voice is breaking 他正处在变音时期

Stimme *die*; ~, ~n (a) voice 嗓音 (b) (bei Wahlen) vote 选票

stimmen ① *itr. V.* (a) be right or correct 正确; stimmt es, dass ...? is it true that ...?对吗? (b) (seine Stimme geben) vote 投票表决; mit Ja ~; vote yes or in favour 投赞成票 ② *tr. V.* (a) (in eine Stimmung versetzen) make 使产生某种心情 (b) (Musik) tune (instrument) 为(乐器)调音

Stimm-: ~enthaltung *die* abstention 弃权; ~gabel *die* (Musik) tuning fork 调音叉

stimmig *Adj.* harmonious 和谐的; die Argumentation ist [In sich (Dat.)] ~; the argument is consistent (内在的)论据逻辑一致

Stimm-: ~lage *die* (a) voice 声音 (b) (Musik) voice; register 声域, 音区; ~recht *das* right to vote 投票权

Stimmung *die*; ~, ~en (a) mood 心情 (b) (Atmosphäre) atmosphere 气氛

stimmungs-voll ① *Adj.* atmospheric 气氛活跃的 ② *adv.* (describe, light) atmospherically; (sing, recite) with great feeling (描述, 照耀)令气氛活跃地; (唱歌, 背诵)动人地

Stimmzettel *der* ballot paper 选票

stimulieren *tr. V.* stimulate 激励

Stink-bombe *die* stink bomb 臭气弹

stinken *unr. itr. V.* stink (nach of) 发臭

stink-faul *Adj.* (salopp abwertend) bone idle (coll.) 非常懒的

stinkig *Adj.* (salopp abwertend) stinking; smelly 发臭的

stink-: ~normal (salopp) ① *Adj.* dead (coll.) or boringly ordinary 极其普通的, 完全正常的 ② *adv.* in a dead ordinary way (coll.) 以极其普通的方式; ~reich *Adj.* (salopp) stinking rich (coll.) 富得流油的

Stipendium *das*; ~s, Stipendien (als Auszeichnung) scholarship; (als finanzielle Unterstützung) grant 奖学金, 助学金

stirb *Imp. Sg. v.* STERBEN

stirbst 2. Pers. Sg. Präsens v. STERBEN

stirbt 3. Pers. Sg. Präsens v. STERBEN

Stirn *die*; ~, ~en forehead; brow 额头

Stirn-: ~höhle *die* (Anat.) frontal sinus 额窦; ~runzeln *das*; ~s frown 皱眉; ~seite *die* front [side] (建筑物)正面, 立面

stöbern *itr. V.* (ugs.) rummage 翻寻

stöchern *itr. V.* poke 拨, 捅

Stock¹ *der*; ~[e]s, Stöcke (a) stick; (Zeigestock) pointer; stick; (Taktstock) baton; (Skistock) pole; stick 棍, 棒, 杖 (b) (Pflanze) (Rosenstock) [rose] bush; (Rebstock) vine 植株, 主干, 藤

Stock² *der*; ~[e]s, ~ (Etag) floor; storey 楼层; in welchem ~? on which floor? 在几层?

stock-dunkel *Adj.* (ugs.) pitch-dark 极暗的

stocken *itr. V.* (a) (traffic) be held up; (conversation, production) stop; (business) slacken; (journey) be interrupted (交通)停

顿;〈对话,生产〉中止;〈商业〉停滞;〈旅行〉
打断 **(b)** (innehalten) falter 结结巴巴地说

stock-finster *Adj.* (ugs.) pitch-dark 漆
黑的

Stöckel-schuhe *Pl.* high heels 高跟鞋

-stöckig -storey *attr.*; -storeyed层的

stock-nüchtern *Adj.* (ugs.) stone-cold
sober 完全清醒的

Stockung *die*; -, -en hold-up (*Gen.*
in) 停顿

Stockwerk *das* floor; storey 楼层

Stoff *der*; ~[e]s, ~e **(a)** material; fabric
材料; 布料 **(b)** (Materie) substance 物质 **(c)**
(Philos.) matter 内容 **(d)** (Thema) subject
[matter]; (Gesprächsthema) topic 题材, 素材
(e) (salopp; Rauschgift) stuff (sl.); dope (sl.)
麻醉品, 毒品

stofflich *Adj.* material 物质的

Stofflichkeit *die*; ~; materiality 物质性

Stoff-wechsel *der* metabolism 新陈代
谢

stöhnen *itr. V.* moan; (vor Schmerz) groan
呻吟

Stola *die*; ~, **Stolen** shawl; (Pelzstola) stole
披肩; 圣衣

Stollen *der*; ~s, ~ **(a)** (Kuchen) Stollen 圣
诞果脯蛋糕 **(b)** (Bergbau) gallery 巷道 **(c)**
(bei Sportschuhen) stud (运动鞋) 防滑钉

stolpern *itr. V.*; mit sein stumble; trip 踉
踉跄跄地走; 绊倒

stolz **1** *Adj.* proud (**auf** + *Akk.* of) 骄傲
的; eine ~e **Summe** (ugs.) a tidy sum 可观
的数量 **2** *adv.* proudly 骄傲地

Stolz *der*; ~es pride (**auf** + *Akk.* in) 骄傲

stolzieren *itr. V.*; mit sein strut 神气地走

stop /stɒp/ *Interj.* stop; (Verkehrsw.) halt 停

stopfen *tr. V.* **(a)** darn 织补 **(b)** (hinein-
tun) stuff 堵住 **(c)** (füllen) stuff 〈cushion,
quilt, etc.〉; fill 〈pipe〉; plug, stop [up] 〈hole,
leak〉 塞进〈衬垫, 被子等〉; 塞住〈管道〉; 堵住
〈洞, 漏洞〉

Stopf-: ~garn *das* darning cotton 织补
用纱线; ~nadel *die* darning needle 织补针

Stopp *der*; ~s, ~s stop; (Einstellung)
freeze (*Gen.* on) 停顿, 中止

Stoppel *die*; ~, ~n stubble *no pl.* (庄稼
收割后遗留的) 茬儿; 胡子茬

stoppelig *Adj.* stubbly 胡子拉碴的

stoppen *tr., itr. V.* stop 停下来; 拦住

Stopp-: ~licht *das* stop light 停车灯;

~schild *das* stop sign 停车指示牌;

~uhr *die* stopwatch 跑表, 秒表

Stöpsel *der*; ~s, ~; plug 塞子

Stör *der*; ~s, ~e sturgeon 鲟鱼

Storch *der*; ~[e]s, **Störche** stork 鹤

stören **1** *tr. V.* **(a)** disturb; disrupt
(court proceedings, lecture, church service,
etc.); interfere with (transmitter, reception)
打搅; 使〈庭审, 演讲, 礼拜等〉中断; 干扰〈话
筒, 接待〉 **(b)** (missfallen) bother 扰乱 **2**

itr. V. **(a)** disturb 干扰 **(b)** (Unruhe stiften)
make or cause trouble 制造麻烦 **3** *refl. V.*

sich an jmdm./etw. ~; take exception to
sb./sth. 对某人/某事反感

Störenfried *der*; ~[e]s, ~e troublemak-
er 捣乱者

Stör-fall *der* (Technik) fault 故障

störrisch **1** *Adj.* stubborn 固执的 **2**
adv. stubbornly 固执地

Störung *die*; ~, ~en **(a)** disturbance;
(einer Gerichtsverhandlung, Vorlesung, eines Got-
tesdienstes usw.) disruption 打扰; 干扰; **bitte**
entschuldigen Sie die ~, aber ...: I'm sorry
to bother you, but ... 对不起, 打搅一下.....

(b) eine technische ~; a technical fault 技
术故障

Stoß *der*; ~es, **Stöße** **(a)** (mit der Faust)
punch; (mit dem Fuß) kick; (mit dem Kopf, den
Hörnern) butt; (mit dem Ellbogen) dig 猛击,
推, 撞, 碰 **(b)** (mit einer Waffe) (Stich) thrust;
(Schlag) blow 刺戳, 击打 **(c)** (beim Schwim-
men, Rudern) stroke 划水 **(d)** (Stapel) pile;
stack 垛, 堆

stoßen **1** *unr. tr. V.* **(a) auch itr.** (mit der
Faust) punch; (mit dem Fuß) kick; (mit dem
Kopf, den Hörnern) butt; (mit dem Ellbogen) dig
猛击, 推, 撞, 碰 **(b)** (hineintreiben) plunge,
thrust 〈dagger, knife〉; push 〈stick, pole〉 捅
进〈匕首, 刀〉; 推〈棍, 棒〉 **(c)** (schleudern)

push 推, 扔; **die Kugel ~**; put the shot 推球
2 *unr. itr. V.* **(a) mit sein** (auftreffen) bump
(gegen into) 撞; **mit dem Kopf gegen**
etw. ~; bump one's head on sth. 头撞
在.....上 **(b) mit sein** (fig.) **auf etw.** (*Akk.*)
~ (etw. entdecken) come upon sth. 偶然发现
某事; **auf Ablehnung ~** (abgelehnt werden)
meet with disapproval 被拒绝 **(c)** (grenzen)

an etw. (*Akk.*) ~ 〈room, property, etc.〉 be
[right] next to sth. 〈房间, 房产等〉与.....
相邻 **3** *unr. refl. V.* bump or knock oneself

碰上,撞上; **sich an etw.** (*Dat.*) ~ (fig.) object to sth. 反对某事

Stoß-; ~ **seufzer** *der* heartfelt groan 叹气; ~ **stange** *die* bumper 保险杠

stößt 3. *Pers. Sg. Präsens v.* STOSSEN

stoß-, Stoß-; ~ **weise** *Adv.* (a) spasmodically 间歇地 (b) (in Stapeln) by the pile; in piles 成摞地; ~ **zahn** *der* tusk (突出嘴外的) 门牙, 长牙; ~ **zeit** *die* peak time; (Hauptverkehrszeit) rush hour 突击工作时间; 交通高峰期

Stotterer *der*; ~s, ~, **Stotterin** *die*; ~, ~nen stutterer 结巴

stottern ① *itr. V.* stutter 口吃, 结巴 ② *tr. V.* stutter [out] 结结巴巴地说

Str. *Abk.* **Straße** *St./Rd.*

stracks *Adv.* (a) (direkt) straight 径直地, 直接地 (b) (sofort) straight away 立刻

straf-bar *Adj.* punishable 该罚的

Strafe *die*; ~, ~n punishment; (Rechtsspr.) penalty; (Freiheitsstrafe) sentence; (Geldstrafe) fine 处罚, 惩罚

strafen *tr. V.* punish 惩处

straff ① *Adj.* (a) tight, taut (rope, lines, etc.); firm (breasts, skin) 拉紧的, 绷紧的(绳, 索等); 紧实的(乳房, 皮肤) (b) (energisch) tight (organization, planning, etc.); strict (discipline, leadership, etc.) 严格的(组织, 计划等); 严厉的(纪律, 领导等) ② *adv.* (a) [zu] ~ **sitzen** sit tight 挺直腰板坐着 (b) (energisch) tightly, strictly 严格地, 严厉地

straf-fällig *Adj.* ~ **werden** commit a criminal offence 触犯刑法

straffen *tr. V.* (a) tighten; firm (skin) 拉紧; 使(皮肤)紧实 (b) (fig.) tighten up (text, procedure, organization, etc.) 使紧凑, 使严密(文章, 程序, 组织等)

straf-, Straf-; ~ **frei** *Adj.* ~ **frei ausgehen** go unpunished 免受处罚; ~ **freiheit** *die* exemption from punishment 免于惩处; ~ **gefangene** *der/die* prisoner 囚犯; ~ **gericht** *das* (fig.) judgement 惩罚, 报应; **ein ~gericht des Himmels** divine judgement 上天的报应; ~ **gesetz-buch** *das* penal code 刑法法典

sträflich ① *Adj.* criminal 不可饶恕的 ② *adv.* criminally 不可饶恕地

Sträfling *der*; ~s, ~e prisoner 囚犯

straf-, Straf-; ~ **los** *Adj.* unpunished 无罪的; ~ **rechtlich** ① *Adj.* criminal at-

trib. (case, investigation, responsibility) 刑事的(案件, 调查, 责任) ② *adv.* under criminal law 根据刑法审判地; **etw. ~rechtlich verfolgen** prosecute sth. 起诉……; ~ **tat** *die* criminal offence 犯罪行为; ~ **täter** *der*, ~ **täterin** *die* offender 犯罪者; ~ **verfahren** *das* criminal proceedings *pl.* 犯罪过程; ~ **vollzug** *der* (System) penal system 判决的执行(尤指给予监禁); ~ **zettel** *der* (ugs.) [parking, speeding, etc.] ticket 罚款单

Strahl *der*; ~[e]s, ~en (auch Phys., Math., fig.) ray; (von Scheinwerfern, Taschenlampen) beam; (von Flüssigkeit) jet 光束, 射线, (水)柱, 射束

Strahle-mann *der* (ugs.) man/boy with the smiling face 乐天派的人

strahlen *itr. V.* (a) shine 照射; **bei ~dem Wetter/Sonnenschein** in glorious sunny weather/in glorious sunshine 在阳光明媚的天气/在明媚的阳光照耀下; ~ **d weiß** sparkling white 亮白 (b) (glänzen) sparkle 发光 (c) (lächeln) beam (vor + *Dat.* with) 喜笑颜开

Strahler *der*; ~s, ~ (a) radiator 辐射器 (b) (Heizstrahler) radiant heater 取暖器

Strahlung *die*; ~, ~en radiation 发光, 辐射, 放射

Strähne *die*; ~, ~n strand 缕, 绺; **eine graue ~**: a grey streak 一缕白发

strähnig ① *Adj.* straggly (hair) 成绺的(头发) ② *adv.* in strands 成缕地

stramm ① *Adj.* (a) (straff) tight, taut (rope, line, etc.); tight (clothes) 紧绷的, 紧的(绳, 索等)(衣服) (b) (kräftig) strapping (girl, boy); sturdy (legs, body) 强壮高大的(女孩, 男孩); 强健的(腿, 身体) (c) (gerade) upright, erect (posture, etc.) 笔直的(姿势等) ② *adv.* (a) (straff) tightly 紧绷地 (b) (kräftig) sturdily (built) 强健地(特定体格的)

strampeln *itr. V.* (baby) kick [his/her feet] (婴儿)手脚乱动

Strand *der*; ~[e]s, **Strände** beach 海滩; **am ~**: on the beach 在海滩上

Strand-; ~ **bad** *das* bathing beach (on river, lake) 海滩浴场; ~ **burg** *die* sand den (built as a windbreak) 沙穴

stranden *itr. V.*; mit sein (ship) run aground (船)搁浅

Strand-; ~ **korb** *der* basket chair 沙滩

遮阳棚; ~**urlaub** *der* beach holiday; beach vacation (Amer.) 海滨度假

Strang *der*; ~[e]s, **Stränge** rope 一股线, 绳子

Strapaze *die*; ~, ~n strain *no pl.* 劳累

strapazieren *tr. V.* be a strain on (person, nerves) 使(人, 神经)过度疲劳

strapazierfähig *Adj.* hard-wearing (clothes, shoes); durable (material) 耐穿的(衣服, 鞋); 耐用的(材料)

Straße *die*; ~, ~n (in Ortschaften) street; road; (außerhalb) road 大街, 道路

Straßen-; ~bahn *die* tram (Brit.); streetcar (Amer.) 有轨电车; ~**bahn-haltestelle** *die* tram stop (Brit.) 有轨电车车站; ~**bauarbeiten** *Pl.* roadworks 筑路工程; ~**café** *das* pavement café; street café 街边咖啡店; ~**ecke** *die* street corner 街角; ~**feger** *der*, ~**fegerin** *die*; ~, ~nen (bes. nordd.) road sweeper 街道清洁工; ~**graben** *der* ditch [at the side of the road] 公路排水沟; ~**karte** *die* road map 道路图; ~**kehrer** *der*; ~s, ~, ~kehrerin *die*; ~, ~nen (bes. südd.) road sweeper 马路清洁工; ~**kriminallität** *die* street crime 街头犯罪行为; ~**musikant** *der*, ~**musikantin** *die* street musician; busker 街头音乐表演者; ~**raub** *der* street robbery; (gewalttätig) mugging 拦路抢劫; ~**räuber** *der*, ~**räuberin** *die* street robber; (gewalttätig) mugger 拦路抢劫者; ~**schild** *das* street name sign 路名牌, 指路牌; ~**sperre** *die* roadblock 路障; ~**verkehr** *der* traffic 街道交通

Strategie *die*; ~, ~n strategy 战略

strategisch ① *Adj.* strategic 战略的 ② *adv.* strategically 在战略上

Strato-sphäre *die* stratosphere 平流层

sträuben ① *tr. V.* ruffle [up] (feathers); bristle (fur, hair) 竖立(羽毛)(软毛, 头发) ② *refl. V.* (a) (hair, fur) bristle, stand on end; (feathers) become ruffled (头发, 软毛)(羽毛)竖立起来 (b) (sich widersetzen) resist 抗拒

Strauch *der*; ~[e]s, **Sträucher** shrub 灌木

straucheln *itr. V.*; mit sein (geh.) stumble 绊一下, 踉跄

Strauß¹ *der*; ~es, **Sträuße** bunch of flowers; bouquet [of flowers] 花束

Strauß² *der*; ~es, ~e (Vogel) ostrich 鸵鸟

Sträußchen *das*; ~s, ~: posy 花束

streben *itr. V.* (a) mit sein make one's way briskly 径直走 (b) (trachten) strive (nach for) 争取

Streber *der*; ~s, ~ (abwertend) pushy person (coll.); (in der Schule) swot (Brit. coll.); grind (Amer. coll.) 有进取心的人, 一心向上的人

strebsam *Adj.* ambitious and industrious 有上进心的

Strecke *die*; ~, ~n distance; (Abschnitt, Route) route; (Eisenbahn~) line 路段, 距离

strecken ① *tr. V.* (gerade machen) stretch (arms, legs); (dehnen) stretch [out] (arms, legs, etc.) 伸直, 伸展(胳膊, 腿等); **den Kopf aus dem Fenster** ~: stick one's head out of the window (coll.) 把头伸到窗外 ② *refl. V.* stretch out 伸长, 舒展

strecken-weise *Adv.* in places; (fig.: zeitweise) at times 一段一段地; 时而

Streich *der*; ~[e]s, ~e trick; prank 恶作剧; jmdm. einen ~ spielen play a trick on sb. 捉弄某人

streicheln *tr. V.* stroke 抚摸

streichen ① *untr. tr. V.* (a) stroke 涂 (b) (anstreichen) paint 刷; „frisch gestrichen“ ‘wet paint’ ‘油漆未干’ (c) (auftragen) spread (butter, jam, ointment, etc.) 涂抹(黄油, 果酱, 软膏等); (bestreichen) ein Brötchen mit Butter/mit Honig ~: butter a roll/spread honey on a roll 在面包上涂黄油/蜂蜜 (d) (tilgen) delete; cancel (train, flight) 删除; 取消(火车, 航班) ② *untr. itr. V.* (a) stroke 抚摸; jmdm. über den Kopf ~: stroke sb.'s head 抚摸某人的头 (b) (anstreichen) paint 刷

Streicher *der*; ~s, ~, **Streicherin** *die*; ~, ~nen (Musik) string player 弦乐演奏者; **die Streicher**: the strings 弦乐演奏者

Streich-; ~holz *das* match 火柴; ~**instrument** *das* string[ed] instrument 弦乐器; ~**käse** *der* cheese spread 涂沫干酪; ~**wurst** *die* [soft] sausage for spreading; ≈ meat spread (可以涂沫在面包上的) 软香肠

Streife *die*; ~, ~n (a) (Personen) patrol 巡逻队 (b) (Streifengang) patrol 巡逻

streifen ① *tr. V.* (a) (leicht berühren) touch; (shot) graze 轻触; (子弹) 掠过, 擦过 (b) (kurz behandeln) touch [up] on (problem, subject, etc.) 略微提及(问题, 主题等) (c)

den Ring vom Finger ~ : slip the ring off one's finger 把戒指从手指上脱下; **die Ärmel nach oben ~** : pull/push up one's sleeves 捋起袖子 [2] *itr. V. mit sein* roam 闲逛

Streifen *der*; ~s, ~ (a) stripe 条纹 (b) (Stück, Abschnitt) strip 条, 带 (状物)

Streifen-wagen *der* patrol car 巡逻车

streifig *Adj.* streaky 有条纹的

Streif-licht *das* streak of light 掠过的光线; **ein ~licht auf etw. (Akk.) werfen** (fig.) highlight sth. 对某事略加说明

Streik *der*; ~[e]s, ~s strike 罢工; **in den ~ treten** come out or go on strike 开始罢工

Streik-brecher *der*, **Streik-brecherin** *die*; -, ~nen strike-breaker; blackleg (derog.) 破坏罢工者

streiken *itr. V.* (a) strike; be on strike; (in den Streik treten) come out or go on strike; strike 罢工 (b) (ugs.; nicht mitmachen) go on strike 拒绝一起干 (c) (ugs.; nicht funktionieren) pack up (coll.) 不运转

Streikende *der/die*; *adj. Dekl.* striker 罢工者

Streik-posten *der* picket 罢工纠察岗

Streit *der*; ~[e]s, ~e (Zank) quarrel; (Auseinandersetzung) dispute; argument 争执, 吵架, 争辩, 争论

streiten *unr. itr., refl. V.* quarrel; argue; (sich zanken) quarrel 争吵, 争辩, 争论

Streiterei *die*; ~, ~en arguing *no pl., no indef. art.*; (Gezänk) quarrelling *no pl.* 无休止的争论, 无休止的争吵

Streitigkeit *die*; ~, ~en *meist pl.* (a) quarrel; argument 争论 (b) (Streitfall) dispute 争吵

Streit-kräfte *Pl.* armed forces 武装力量

streng [1] *Adj.* (a) strict; severe (punishment); stringent, strict (rule, regulation, etc.); stringent (measure); rigorous (examination, check, test, etc.); stern (reprimand, look); absolute (discretion); complete (rest) 严格的; 严厉的 (惩罚); 必须严格遵守的 (规则, 规定等); 严厉的, 迫切的 (措施); 严格的 (考试, 检查, 测试等); 严肃的 (申诉, 目光); 绝对的 (判断力); 完全的 (休息) (b) (schmucklos, herb) austere, severe (cut, collar, style, etc.); severe (face, features, hairstyle, etc.) 朴素的 (裁剪, 衣领, 风格等) (面容, 容貌, 发型等) (c) (durchdringend) pungent, sharp (taste, smell) 强烈的, 冲人的 (味道, 气味) (d) (rau) severe (winter); sharp, severe (frost) 严寒的 (冬天); 凛冽的 (严寒) [2]

adv. (mark, judge, etc.) strictly, severely; (punish) severely; (look, reprimand) sternly; (smell) strongly (打分数, 评判等) 严格地; (惩罚) 严厉地; (注视, 申斥) 严肃地; (闻起来) 冲人地

Strenge *die*; ~ (a) ▶ STRENG A: strictness; severity; stringency; rigour; sternness 严格; 严厉; 迫切; 苛刻; 严肃 (b) (von [Gesichts] zügen) severity 严肃, 威严 (c) (von Geruch, Geschmack) pungency; sharpness 辛辣, 刺激 (d) ▶ STRENG D: severity; sharpness 寒冷, 凛冽

strengstens *Adv.* [most] strictly 极其严厉地

Stress, * Streß *der*; **Stresses** stress 精神紧张

stressen (ugs.) [1] *tr. V.* jmdn. ~ : put sb. under stress 使某人有精神压力; **vollkommen gestresst sein** be under an enormous amount of stress 受到巨大的压力; **die gestressten Großstädter** the stressed citydwellers 精神压力大的城市人 [2] *itr. V.* be stressful 有精神压力

Streu *die*; ~, ~en straw 稻草

streuen *tr. V.* (a) spread (manure, sand, grit); sprinkle (salt, herbs, etc.); strew, scatter (flowers) 撒 (肥料, 沙子, 粗砂) (盐, 药草等); 散播 (花) (b) *auch itr. die Straßen [mit Sand/Salz]* ~ : grit/salt the roads 在街上撒沙子/盐

streunen *itr. V.*; *meist mit sein* wander or roam about or around 漫游, 到处乱跑; **-de Katzen/Hunde** stray cats/dogs 四处乱跑猫/狗

Streusel-kuchen *der* streusel cake (上面撒有黄油、糖和面粉做成的碎粒的) 蛋糕

strich *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. STREICHEN*

Strich *der*; ~[e]s, ~e (Linie) line; (Gedankenstrich) dash; (Schrägstrich) diagonal; (Binde-, Trennungsstrich) hyphen 线条; 破折号; 对角线; 连字符; **auf den ~ gehen** (salopp) walk the streets 干娼妓行当

stricheln *tr. V.* (a) sketch in [with short lines] 用虚线画出 (b) (schraffieren) hatch 在……上画平行线条

Strich-: ~junge *der* (salopp) [young] male prostitute [年轻] 男妓; ~ **mädchen** *das* (salopp) streetwalker; hooker (Amer. sl.) 妓女; ~ **punkt** *der* semicolon 分号

Strick *der*; ~[e]s, ~e cord; (Seil) rope 绳

索; jmdm. aus etw. einen ~ drehen (fig.) use sth. against sb. 曲解某人某言词或举动而加以陷害

stricken *tr., itr. V.* knit 编织

Strick-: ~ **jacke** *die* cardigan 羊毛衫外套; ~ **nadel** *die* knitting needle 毛衣针; ~ **zeug** *das* knitting 针织用具

striegeln *tr. V.* groom (horse) 刷洗〈马〉

strikt ① *Adj.* strict 严格的 ② *adv.* strictly 严格地

Strip *der; ~s, ~s* strip [tease] 脱衣舞; 条状创可贴

Strippe *die; ~, ~n* (ugs.) string 带子, 绳; an der ~ **hängen** (fig.) be on the phone (coll.); (dauernd) hog the phone (coll.) 没完地打电话

Stripper *der; ~s, ~, Stripperin die; ~, ~nen* (ugs.) stripper 跳脱衣舞者

Striptease /'stripti:s/ *der od. das; ~*; striptease 脱衣舞

stritt 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* STREITEN

strittig *Adj.* contentious (point, problem); disputed (territory); (question) in dispute, at issue 有争论的, 说法不一的〈观点, 问题〉〈领土〉〈疑问〉

Stroh *das; ~[e]s* straw 麦秸

Stroh-: ~ **blume** *die* (a) (Immortelle) immortelle 灰毛菊 (b) (Korbblütler) strawflower 蜡菊; ~ **halm** *der* straw 秸秆; ~ **witwe** *die* (ugs. scherzh.) grass widow 丈夫暂时出门的妻子; ~ **witwer** *der* (ugs. scherzh.) grass widower 妻子暂时出门的丈夫

Strolch *der; ~[e]s, ~e* (fam. scherzh.: Junge) rascal 淘气包

Strom *der; ~[e]s, Ströme* river; (fig.) stream; (Strömung; Elektrizität) current; (~versorgung) electricity 大河, 河流; 潮流; 电流; 电力供应; unter ~ **stehen** be live 通电

strom-: ~ **abwärts** *Adv.* downstream 顺流而下; ~ **auf [wärts]** *Adv.* upstream 逆流而上

strömen *itr. V.; mit sein* stream 流, 流动

Strömung *die; ~, ~en* current; (Met.) airstream; (fig.) trend 水流; 气流; 潮流

Strophe *die; ~, ~n* verse; (einer Ode) strophe 节, 段

strotzen *itr. V. von od. vor etw. (Dat.)* ~; be full of sth. 充满, 充斥……; von od. vor **Gesundheit** ~; be bursting with health 十分健康

strubbelig *Adj.* tousled 蓬乱的

Strudel *der; ~s, ~* (a) whirlpool 漩涡 (b) (bes. südd., österr.; Gebäck) strudel 果馅卷

Struktur *die; ~, ~en* structure 结构

strukturieren *tr. V.* structure 构造; neu ~; restructure 重新构造

Strumpf *der; ~[e]s, Strümpfe* stocking; (Socke, Knie~) sock 长筒袜

Strumpf-: ~ **band** *das* garter; (Straps) suspender (Brit.); garter (Amer.) 长袜松紧带; ~ **hose** *die* tights *pl.* (Brit.); pantyhose (esp. Amer.) 连裤袜

Strunk *der; ~[e]s, Strünke* stem; stalk; (Baumstrunk) stump 茎, 柄, 梗, 秆, 树墩

struppig *Adj.* shaggy; tangled, tousled (hair) 蓬乱的, 散乱的〈头发〉

Stube *die; ~, ~n* (a) (veralt.; Wohnraum) [living] room; parlour (dated) 集体寝室 (b) (Milit.) [barrack] room 士兵寝室

Stuben-fliege *die* [common] housefly 家蝇

Stück *das; ~[e]s, ~e* (a) piece; (kleines) bit; (Teil, Abschnitt) part 张; 块; 段; ein ~ **Kuchen** a piece or slice of cake 一块蛋糕; ein ~ **Zucker/Seife** a lump of sugar/a piece or bar of soap 一块糖/肥皂; im od. am ~; unsliced (sausage, cheese, etc.) 整块的〈香肠, 奶酪等〉 (b) (Einzelstück) item; (Exemplar) specimen 一份; ich **nehme 5 ~**; I'll take five [of them] 我要五块; **30 Cent das ~**; thirty cents each 30 欧分一块; ~ **für ~**; piece by piece; (eins nach dem andern) one by one 逐渐, 依次地; **das ist [ja] ein starkes ~**; (ugs.) that's a bit much 这可是个大家伙; ein **faules/frech-es** ~ (salopp) a lazy/cheeky thing or devil 一个懒家伙/滑头的家伙 (c) (Bühnenstück) play; (Musikstück) piece 剧本; 曲子

Stückchen *das; ~s, ~* [little] piece; bit 一小块

stückeln *tr. V.* put together (sleeve, curtain) with patches 拼接〈袖子, 帘子〉

Student *der; ~en, ~en* (a) student 大学生 (b) (österr.; Schüler) [secondary-school] pupil 中学生

Studenten-wohnheim *das* student hostel; hall of residence 大学生宿舍

Studentin *die; ~, ~nen* ▶ STUDENT

Studie /'stu:diə/ *die; ~, ~n* study 研究

Studien-: ~ **aufenthalt** *der* study

visit (In + Dat. to) 在外国的学习居留;
~dauer die length of study 学制; eine
neunsemestrige ~dauer nine semesters of
study 为期九个学期的学制; ~freund der,
~freundin die university/college friend
大学时代的学友; ~gebühr die tuition fee
学费; ~platz der university/college place
大学学习名额; ~reise die study trip 考察
旅行

studieren tr., itr. V. study 学习; 钻研

Studierende der/die; adj. Dekl. student
大学生

Studio das; ~s, ~s studio 摄影棚

Studium das; ~s, Studien study; (Stu-
diengang) course of study 研究; 大学学习

Stufe die; ~n, ~n (a) step; (einer Treppe)
stair 楼梯, 台阶; „Vorsicht, ~!“ ‘mind
the step’ ‘当心台阶!’ (b) (Raketenstufe,
Geol., fig.: Stadium) stage; (Niveau) level;
(Grad) degree; (Rang) grade 火箭的节; 时期,
阶段; 级, 等级

Stuhl der; ~[e]s, Stühle chair 椅子

Stuhl-; ~gang der bowel movement[s];
(Kot) stool 排大便; ~lehne die (Rücken-
lehne) chair back; (Armlehne) chair arm 椅背;
扶手

stülpen tr. V. etw. auf od. über etw.
(Akk.) ~; pull/put sth. on to or over sth.
把……套在……上

stumm Adj. dumb (person); (schweigsam)
silent; (wortlos) wordless; mute (glance, ges-
ture) 哑的(人); 沉默的; 无言的; 不用言语表
达的(扫视, 姿态)

Stumme der/die; adj. Dekl. mute 哑巴;
die ~n the dumb 哑巴

Stummel der; ~s, ~; stump; (Bleistift-
stummel) stub; (Zigaretten-/Zigarrenstummel)
[cigarette/cigar] butt 残余部分, 末端; 铅笔
头; 烟蒂

Stumm-film der silent film 无声电影

Stümper der; ~s, ~; botcher; bungler 技
术拙劣者, 生手, 经验不足的人

stümperhaft ① Adj. incompetent;
botched (job); (laienhaft) amateurish (at-
tempt, drawing) 无能的; 做得拙劣的(工作);
外行的(尝试, 绘画) ② adv. incompetently;
(laienhaft) amateurishly 无能地; 外行地

Stümperin die; ~, ~nen botcher; bun-
gler 技术拙劣者, 生手, 经验不足的人(女)

stümpern itr. V. work incompetently;
(pfuschen) bungle 拙劣地工作, 笨手笨脚地做

stumpf Adj. (a) blunt (pin, needle, knife,
etc.) 钝的(钉, 针, 刀等) (b) (ganzlos, matt)
dull (paint, hair, metal, colour, etc.) 无光泽
的(颜料, 头发, 金属, 颜色等)

Stumpf der; ~[e]s, Stümpfe stump 末端

Stumpf-sinn der (a) apathy 冷漠 (b)
(Monotonie) monotony; tedium 枯燥乏味

stumpf-sinnig ① Adj. (a) apathetic;
vacant (look) 冷漠的; 茫然的(目光) (b) (mono-
ton) tedious; soul-destroying (job, work) 单调
的, 乏味的(工作) ② adv. (a) apathetical-
ly; (stare) vacantly 冷漠地; (凝视) 茫然地
(b) (monoton) tediously 单调乏味地

Stunde die; ~, ~n hour; (Unterrichts-) les-
son 小时; 课时; eine ~ Aufenthalt/Pause an
hour's stop/break; a stop/break of an hour
一小时的停留/休息

stünde 1. u. 3. Pers. Sg. Konjunktiv II v.
STEHEN

stunden tr. V. jmdm. einen Betrag usw.
~; allow sb. to defer payment of a sum etc.
允许某人缓付一笔钱等

stunden-, Stunden-; ~kilometer
der kilometre per hour; k. p. h. 每小时公里;
~lang ① Adj. lasting hours postpos. 几
小时之久的 ② adv. for hours 几小时之久
地; ~lohn der hourly wage 小时工资;
~plan der timetable 时间表; 课程表;
~zeiger der hour hand 时针

-stündig adj. -hour ……小时的

stündlich Adj., adv. hourly 每小时的
(地); 每小时一次的(地); 时时的(地)

-stündlich adj. -hourly 相隔……小时的;
zwei- / halb-; twohourly/half-hourly; adv.
every two hours/half an hour 每两小时/半小
时的(地)

Stundung die; ~, ~en deferment of pay-
ment 延期付款

Stups der; ~es, ~e (ugs.) push; shove;
(leicht) nudge 轻推, 轻挤, 轻碰

stupsen tr. V. (ugs.) push; shove (leicht)
nudge 轻推, 轻挤, 轻碰

Stups-nase die snub nose 小而翘的鼻子

stur (ugs.) ① Adj. (a) obstinate; dogged
(insistence); (phlegmatisch) dour 固执的; 顽固
的(坚持); 迟钝的 (b) (unbeirrbar) dogged;
persistent 顽强的 (c) (stumpfsinnig) tedious
死板的 ② adv. (a) obstinately 固执地 (b)
(unbeirrbar) doggedly 顽强地 (c) (stumpfsin-
nig) tediously; (learn, copy) mechanically 死

板地;〈学习,复制〉机械地

stürbe 1. u. 3. Pers. Sg. Konjunktiv II v. STERBEN

Sturheit die; ~ (ugs.) (a) obstinacy; pig-headedness; (phlegmatisches Wesen) dourness 固执;愚顽;迟钝 (b) (Stumpsinnigkeit) deadly monotony 死板

Sturm der; ~[e]s, **Stürme** (a) storm; (heftiger Wind) gale 狂风, 风暴 (b) (Militt.) assault (auf + Akk. on) 袭击; ~ klingen ring the [door] bell like mad 疯狂按铃

stürmen ① itr. V. (a) unpers. es stürmt [heftig] it's blowing a gale 狂风大作 (b) mit sein (rennen) rush; (verärgert) storm 奔跑; 愤怒 ② tr. V. (Militt.) storm (town, position, etc.); (fig.) besiege (booking office, shop, etc.) 进攻(城镇, 阵地等); 拥向(售票处, 商店等)

Stürmer der; -s, ~ (Sport) striker; forward 前锋

stürmisch ① Adj. (a) stormy; (fig.) tempestuous, turbulent 狂风暴雨的; 暴风雨般的, 剧烈的, 狂暴的 (b) (ungestüm) tumultuous (applause, welcome, reception); wild (enthusiasm); passionate (lover, embrace, temperament); vehement (protest) 吵闹的, 热烈的(掌声, 欢迎, 接待); 狂热的(激情); 热情的(爱人, 拥抱, 情绪); 猛烈的(抗议) ② adv. (protest) vehemently; (embrace) impetuously, passionately; (demand) clamorously; (applaud) wildly (抗议) 猛烈地; (拥抱) 热情地; (要求) 大喊大叫地; (鼓掌) 狂热地

Sturz der; -es, **Stürze** (a) fall 落下, 跌落 (b) (fig.: von Preis, Temperatur usw.) [sharp] fall, drop (Gen. in) [猛] 跌, 下跌 (c) (Verlust des Amtes, der Macht) fall; (Absetzung) overthrow; (Amtsenthebung) removal from office 垮台, 倒台

Sturz-bach der [mountain] torrent; (fig.: von Fragen usw.) torrent 湍流; 大量

sturz-besoffen Adj. (ugs.) paralytic [drunk] (coll.) 烂醉如泥的

stürzen ① itr. V.; mit sein (a) fall; (fig.) (temperature, exchange rate, etc.) drop [sharply]; (prices) tumble; (government) fall, collapse 跌下, 下落; (温度, 汇率等) (价格) 下降; (政府) 下台 (b) (laufen) rush; dash 奔向 (c) (fließen) stream; pour 流下, 泻下 ② refl. V. sich auf jmdn./etw. ~ (auch fig.) pounce on sb./sth. 猛扑向某人/某物; sich in etw. (Akk.) ~; throw oneself into sth. 投

人, 陷入…… ③ tr. V. (a) throw; (mit Wucht) hurl 投, 猛掷 (b) (umdrehen) upturn (mould); turn out (pudding, cake, etc.) 把(模子) (布丁, 蛋糕等) 倒扣过来 (c) (des Amtes entheben) oust (person) [from office]; (gewaltsam) overthrow (leader, government) 把(人) 赶下台; 推翻(领导, 政府)

Sturz-: ~flug der (Flugw.) [nose]dive 俯冲; im ~flug in a [nose]dive 在俯冲; ~helm der crash helmet 防撞头盔

Stuss, *Stuß der; **Stusses** (ugs. abwertend) rubbish; twaddle (coll.) 胡扯

Stute die; ~, ~n mare 母马, 母驴

Stütze die; ~, ~n (auch fig.) support 支撑物; 支撑

stutzen¹ itr. V. stop short 突然停住, 惊住

stutzen² tr. V. trim; dock (tail); clip (ear, hedge, wing); prune (tree, bush) 修剪, 剪短(尾巴) (耳朵, 树篱, 翅膀) (树, 灌木)

stützen ① tr. V. support; (mit Pfosten o. Ä.) prop up; (aufstützen) rest (head, hands, arms, etc.) 支持; 支撑; 支起(头, 手, 胳膊等) ② refl. V. sich auf jmdn./etw. ~; lean or support oneself on sb./sth. 把自己倚靠在某人/某物上

stutzig Adj. ~ werden begin to wonder 生疑; jmdn. ~ machen make sb. wonder 使某人生疑

Styropor (Wz) das; ~s polystyrene [foam] 聚苯乙烯, 泡沫塑料

s. u. Abk. = siehe unten see below 见下文

Subjekt das; ~[e]s, ~e (a) subject 主语 (b) (abwertend: Mensch) creature 家伙

subjektiv ① Adj. subjective 主观的 ② adv. subjectively 主观地

Subjektivität die; ~; subjectivity 主观性

* **substantiell** ▶ SUBSTANZIELL

Substantiv das; -s, -e (Sprachw.) noun 名词

Substanz die; ~, -en (a) (auch fig.) substance 物质; 实质, 本体 (b) (Grundbestand) die ~; the reserves pl. 储备

substanziell ① Adj. substantial 实质的, 本质上的 ② adv. substantially 实质上, 本质上

subtil ① Adj. subtle 细微的; 敏锐的 ② adv. subtly 细微地; 敏锐地

Subtilität *die*; ~, ~en subtlety 细微; 敏锐

sub-tropisch *Adj.* subtropical 亚热带的

Subvention *die*; ~, ~en (Wirtsch.) subsidy (国家) 补贴

Suche *die*; ~, ~n search (nach for) 寻找; auf der ~ [nach jmdm./etw.] sein be looking/(intensiver) searching [for sb./sth.] 在寻找[某人/某物]

suchen ① *tr. V.* (a) look for; (intensiver) search for 找, 寻找; „Leerzimmer gesucht“ ‘unfurnished room wanted’ “承租空房” (b) (bedacht sein auf, sich wünschen) seek (protection, advice, company, warmth, etc.); look for (adventure) 寻求(保护, 建议, 公司, 温暖等)(冒险) ② *itr. V.* search 寻找; nach jmdm./etw. ~: look/search for sb./sth. 寻找某人/某事物

Sucherei *die*; ~, ~en (ugs. oft abwertend) [endless] searching *no pl.* 不停地寻找

Sucht *die*; ~, Süchte *od.* ~en (a) addiction (nach to) 沉溺, 上瘾; [bei jmdm.] zur ~ werden (auch fig.) become addictive [in sb.'s case] 使[某人]着迷 (b) *Pl.* Süchte (übermäßiges Verlangen) craving (nach for) 欲望

süchtig *Adj.* (a) addicted 有瘾的 (b) (fig.) nach etw. ~ sein be obsessed with sth. 渴望……

Sucht-krank *die/der* addict 吸毒成瘾者

Süd (bes. Seemannsspr., Met.) ► SÜDEN

Süd-; ~afrika (*das*) South Africa 南非; ~amerika (*das*) South America 南美

Sudan (*das*); ~s *od. der*; ~s Sudan 苏丹

Süden *der*; ~s south 南方; *der* ~: the South 南方

Süd-frucht *die* tropical [or sub-tropical] fruit 南方水果, 热带水果

Südländer *der*; ~s, ~, Südländerin *die*; ~, ~nen Southern European 南欧人, 地中海国家人

südländisch *Adj.* Southern [European] (temperament) 南欧的, 地中海国家的(性情); -aussehen have Latin looks 长得像南欧人

südllich ① *Adj.* (a) southern 南方的 (b) (nach, von Süden) southerly 向南的; 来自南方的 ② *adv.* southwards 朝南地 ③ *Präp. mit Gen.* [to the] south of 在……南面

süd-, Süd-; ~licht *das* southern lights

pl.; (einzelne Erscheinung) display of the southern lights 南极光; ~pol *der* South Pole 南极; ~see *die*; ~: die ~see: the South Seas *pl.* 南太平洋; ~see-insel *die* South Sea island 南太平洋岛; ~tirol (*das*) South Tyrol 南蒂罗尔; ~wärts *Adv.* southwards 往南地; ~wind *der* south or southerly wind 南风

Sues-kanal *der*; ~s Suez Canal 苏伊士运河

Sühne *die*; ~, ~n (geh.) atonement; expiation 赎罪; 补偿

sühnen *tr., itr. V.* [für] etw. ~: atone for or pay the penalty for sth. 抵偿……债务

Sultanine *die*; ~, ~n sultana 无核大葡萄干

Sülze *die*; ~, ~n (a) diced meat/fish in aspic; (vom Schweinskopf) brawn 碎肉冻, 碎鱼冻; 肉丁 (b) (Aspik) aspic 肉冻

sülzen *tr., itr. V.* (salopp) ► QUATSCHEN 1A, 2

Summe *die*; ~, ~n sum 和, 总数

summen ① *itr. V.* hum; (lauter, heller) buzz 发出嗡嗡声 ② *tr. V.* hum (tune, song, etc.) 哼唱(曲调, 歌等)

summieren *refl. V.* add up (auf + *Akk.* to) 总计

Sumpf *der*; ~[e]s, Sümpfe marsh; (bes. in den Tropen) swamp 沼泽地

sumpfig *Adj.* marshy 似沼泽的

Sund *der*; ~[e]s, -e (Geogr.) sound 海峡

Sünde *die*; ~, ~n sin; (fig.) misdeed; transgression 大罪, 罪行

Sünden-bock *der* (ugs.) scapegoat 替罪羊

Sünder *der*; ~s, ~, Sünderin *die*; ~, ~nen sinner 有罪的人

sündigen *itr. V.* sin 犯罪, 犯错误

Super *das*; ~s, ~: four star (Brit.); premium (Amer.) 特级

super- ultra- (long, high, fast, modern, masculine, etc.) 超, 极(长, 高, 快, 现代, 男子气的等)

Super- super (hero, car, group, etc.); terrific (coll.), tremendous (coll.) (success, offer, chance, idea, etc.) 超级, 特级(英雄, 车, 组合等)(成功, 奉献, 机会, 想法等)

Super-benzin *das* four-star petrol (Brit.); premium (Amer.) 特级汽油, 优质汽油

Superlativ *der*; ~s, ~e (Sprachw.) superlative 最高级

Super-: ~macht *die* super power 超级大国; ~markt *der* supermarket 超市

Suppe *die*; ~, ~n soup 汤

Suppen-löffel *der* soup spoon 汤匙

Surf-brett /'sɔ:f-/ *das* surfboard 冲浪板

surfen /'sɔ:fɪn/ *itr. V.* surf 冲浪

Surfer /'sɔ:fɜ:/ *der*; ~s, ~, **Surferin** *die*; ~, ~nen surfer 冲浪运动员

surren *itr. V.* (a) (summen) hum; (camera, fan) whirr 发出嗡嗡声; (摄影机, 电风扇) 发出呼呼的转动声 (b) mit sein (schwirren) whirr 嗡嗡地飞, 呼呼地飞

suspekt ① *Adj.* suspicious 令人生疑的; jmdm. ~ sein arouse sb.'s suspicions 令某人产生怀疑 ② *adv.* suspiciously 令人生疑地

süß ① *Adj.* sweet 甜的 ② *adv.* sweetly 甜美地

süßen *tr. V.* sweeten 给……加糖, 使发甜

Süßigkeit *die*; ~, ~en sweet (Brit.); candy (Amer.) 甜食; ~en sweets (Brit.); candy sing. (Amer.); (als Ware) confectionery sing. 糖果

süßlich ① *Adj.* (a) [slightly] sweet; on the sweet side *pred.* 带甜味的 (b) (sentimental) mawkish 多愁善感的 ② *adv.* (write, paint) mawkishly (写, 画) 多愁善感地

süß-, Süß-: ~most *der* unfermented fruit juice 甜果子汁; ~sauer ① *Adj.* sweet-and-sour; (fig.) wry (smile, face) 酸甜的; 苦的(笑, 脸) ② *adv.* (a) etw. ~sauer zubereiten give sth. a sweet-and-sour flavour 把某物做成酸甜味的 (b) (fig.) (smile) wryly (微笑) 苦地; ~speise *die* sweet; dessert 甜食; ~stoff *der* sweetener 甜味剂, 糖精; ~wasser *das* fresh water 淡水

Symbol *das*; ~s, ~e symbol 象征

symbolisch ① *Adj.* symbolic 具有象征意义的 ② *adv.* symbolically 具有象征意义地

Sympathie *die*; ~, ~n sympathy (für with) 好感, 同情

sympathisch ① *Adj.* congenial, likeable (person, manner); appealing (voice, appearance, material) 使人有好感的(人, 态

度); 打动人的(声音, 外貌, 素材) ② *adv.* in an appealing way; (angenehm) agreeably 以令人同情的方式; 令人愉快地

Symphonie *usw.* ▶ SINFONIE *usw.*

Symptom *das*; ~s, ~e (Med., geh.) symptom (Gen., für, von of) 病状, 症状

symptomatisch (Med., geh.) *Adj.* symptomatic (für of) 症状的

Synagoge *die*; ~, ~n synagogue 犹太教堂

synchron ① *Adj.* (a) synchronous 同步的 (b) (Sprachw.) synchronic 共时性的 ② *adv.* (a) synchronously 同步地 (b) (Sprachw.) synchronically 共时性地

Synchronisation *die*; ~, ~en ▶ SYNCHRONISIERUNG

synchronisieren *tr. V.* (a) (Film) dub (film) 给(电影)同期配音 (b) (Technik, fig.) synchronize (watches, operations, etc.) 使(手表, 操作等)同步; synchronisiertes Getriebe synchromesh [gearbox] 同步驱动

Synchronisierung *die*; ~, ~en (a) (Film) dubbing 同期配音 (b) (Technik, fig.) synchronization 同步

Synthese *die*; ~, ~n synthesis (Gen., von, auf of) 综合

Synthesizer /'sɪntəsajzɜ:/ *der*; ~s, ~ (Musik) synthesizer 合成器

synthetisch ① *Adj.* synthetic 合成的 ② *adv.* synthetically 合成地

Syrer *der*; ~s, ~, **Syrerin** *die*; ~, ~nen Syrian 叙利亚人

Syrien /'zy:riən/ (*das*); ~s Syria 叙利亚

syrisch *Adj.* Syrian 叙利亚的

System *das*; ~s, ~e system 体系

systematisch ① *Adj.* systematic 系统的 ② *adv.* systematically 系统地

System-fehler *der* fault in the system 系统故障

Szenario *das*; ~s, ~s scenario 电影脚本; 场景

Szene /'stse:nə/ *die*; ~, ~n (auch fig.) scene 场景

Szenenwechsel *der* (Theater) scene change 换景

Tt

t, T /te:/das; ~, ~: /T 字母 ✓T

t Abk. = **Tonne** t

Tab. Abk. = **Tabelle**

Tabak der; -s, -e tobacco 烟草

Tabaks-pfeife die [tobacco] pipe 烟斗

tabellarisch Adj. tabular 表格式的; **ein** -er **Lebenslauf** a curriculum vitae in tabular form 表格式简历

Tabelle die; ~, -n table 表格

Tabellen-kalkulation die (DV) performing calculations using a spreadsheet; (Program) spreadsheet program 用电子表格计算; 电子表格程序

Tabernakel das od. der; -s, ~: tabernacle (盛放圣饼的) 圣龛

Tablett das; -[e]s, -s od. -e tray 托盘

Tablette die; ~, -n tablet 药片

tabletten-süchtig Adj. addicted to pills *postpos.* 依赖药物的

tabu Adj. taboo 禁忌的

Tabu das; -s, -s taboo 禁忌

tabuisieren tr. V. etw. ~: taboo sth.; make sth. taboo 把……列为禁忌

Ta-cheles [mit jmdm.] ~ **reden** (ugs.) do some straight talking [to sb.] [对某人] 直言不讳

Tacho der -s, -s (ugs.) speedo (coll.) 速度

Tacho-; ~meter der od. das speedometer 里程计; **~stand** der (ugs.: Kilometerstand) mileometer or odometer reading 公里数

Tadel der; -s, ~ (a) censure 责难 (b) (im Klassenbuch) black mark 不足之处

tadel-los ① Adj. impeccable; immaculate (hair, clothing, suit, etc.); perfect (condition, teeth, pronunciation, German, etc.) 无可非议的, 完美的 (头发, 衣服, 套装等) (条件, 牙齿, 发音, 德语等) ② adv. (dress) impeccably; (fit, speak, etc.) perfectly; (live, behave, etc.) irreproachably (着装) (适合, 说话等) (生活, 行为等) 无可非议地, 完美地

tadeln tr. V. jmdn. [für od. wegen etw.]

~: rebuke sb. [for sth.] [因为某事] 指责某人

Tafel die; ~, -n (a) (Schiefertafel) slate; (Wandtafel) blackboard 布告牌; 黑板 (b) (plattenförmiges Stück) slab 板, 块; **eine** ~ **Schokolade** a bar of chocolate 一板巧克力 (c) (Gedenktafel) plaque 纪念牌 (d) (geh.: festlicher Tisch) table 宴席长桌

Täfelchen das; -s, ~: ▶ TAFEL B; [small] slab; [small] bar 小板条

tafeln itr. V. (geh.) feast 欢宴

täfeln tr. V. panel 给……装护墙板

Tafel-; ~spitz der (österreich.) boiled fillet of beef 煮牛肉; **~wasser** das [bottled] mineral water [瓶装] 矿泉水; **~wein** der table wine 佐餐葡萄酒

taff Adj. (ugs.) tough 强韧的

Taft der; -[e]s, -e taffeta 塔夫绸

Tag der; -[e]s, -e day 日, 天; **am** ~[e] during the day [time] 在白天; **guten** ~! hello; (bei Vorstellung) how do you do? 你好; **an diesem** ~: on this day 在今天; **dreimal am** ~: three times a day 一日三次; **am folgenden** ~: the next day 在第二天; **eines** ~es one day; some day 有一天

tag-aus Adv. ~, **tagein** day in, day out; day after day 日复一日地

Tage-buch das diary 日记

tag-ein Adv. ▶ TAGAUS

tagelang ① Adj. lasting for days *postpos.* 接连数日的; **nach** ~em **Regen** after days of rain 雨连续数日后 ② adv. for days [on end] 接连数日地

tagen itr. V. meet 举行会议; **das Gericht/Parlament tagt** the court/parliament is in session 法院开庭/议会议事

tages-, Tages-; ~aktuell Adj. die ~aktuellen **Nachrichten** the [current] news of the day 时事新闻; die ~aktuellen **Kurse** the rates of exchange current on the day 当天汇率; **~anbruch** der daybreak; dawn 黎明, 破晓; **~ausflug** der day's outing 一日游; **~karte** die (a) (Gastron.) menu of the day 当日菜单 (b) (Fahr-, Eintrittskarte) day ticket 日间票, 全天有效的车票; **~kasse** die (a) box office (open during the day) 白

天售票处 (b) (Tageseinnahme) day's takings pl. 日进款额; **-licht** *das* daylight 白昼; **-licht-projektor** *der* overhead projector 高射投影器; **-zeit** *die* time of day 白天; **-zeitung** *die* daily newspaper; daily 日报; **-täglich** (a) (... Tage alt) ein **sechstägiges Küken** a six-day-old chick 一只六天大的小鸡 (b) (... Tage dauernd) **nach dreitägiger Vorbereitung** after three days' preparation 准备三天之后

täglich ① *Adj.* daily 每天的 ② *adv.* every day 每天; **zweimal** ~ : twice a day 一天两次; ~ **drei Tabletten einnehmen** take three tablets daily 每天服三片

tags *Adv.* (a) by day; in the daytime 白天 (b) ~ **zuvor/davor** the day before 一天前; ~ **darauf** the next or following day; the day after 次日

tags-über *Adv.* during the day 白天, 日间 **tag-täglich** (intensivierend) ① *Adj.* day-to-day; daily 天天的 ② *adv.* every single day 每一天

Tagung *die*; ~, -en conference 会议

Taifun *der*; -s, -e typhoon 台风

Taille /'taljə/ *die*; ~, -n waist 腰; 紧身上衣

Takt *der*; ~[e]s, -e (a) (Musik) time; (Einheit) bar; measure (Amer.) 节拍; 小节; **aus dem ~ kommen** lose the beat 乱了拍子 (b) (rhythmischer Bewegungsablauf) rhythm 节奏 (c) (Feingefühl) tact 礼节; 举止得体

Taktgefühl *das* sense of tact 礼节意识, 分寸感

taktieren *itr. V.* proceed tactically 办事有策略; **vorsichtig/klug** ~ : use caution/clever tactics 谨慎/聪明行事

Taktik *die*; ~, -en; [eine] ~ : tactics pl. 战术

taktisch ① *Adj.* tactical 战术的, 策略的 ② *adv.* tactically 在战术上, 在策略上

taktlos ① *Adj.* tactless 举止不得体的 ② *adv.* tactlessly 举止不得体地

Taktlosigkeit *die*; ~, -en (a) (taktlose Art) tactlessness 不懂礼节, 不得体 (b) (taktlose Handlung) piece of tactlessness 不得体的行为

taktvoll ① *Adj.* tactful 得体的 ② *adv.* tactfully 得体地

Tal *das*; ~[e]s, Täler valley 山谷

Talent *das*; ~[e]s, -e talent (zu, für

for); (Mensch) talented person 才能; 天才

talentiert *Adj.* talented 有才干的

Talg *der*; ~[e]s, -e suet; (zur Herstellung von Seife, Kerzen usw.) tallow 油脂

Talisman *der*; -s, -e talisman 护身符

Tampon *der*; -s, -s tampon 止血栓 (塞); 妇女卫生栓

Tamtam *das*; ~s (ugs. abwertend) [großes] ~ [a big] fuss 大肆吹嘘

Tang *der*; ~[e]s, -e seaweed 海藻

Tangente *die*; -, -n (Math.) tangent 切线

Tank *der*; -s, -s tank 大油箱

tanken *tr., itr. V.* fill up 加(油); **Öl** ~ : fill up with oil 加油

Tanker *der*; -s, - : tanker 油轮

Tank-: **-säule** *die* petrol pump (Brit.); gasoline pump (Amer.) 汽油泵; **-stelle** *die* petrol station (Brit.); gas station (Amer.) 加油站; **-wagen** *der* tanker 坦克; **-wart** *der*; --s, --e, **-wartin** *die*; --, --nen petrol pump attendant (Brit.); gas station attendant (Amer.) 加油站职工

Tanne *die*; ~, -n fir [tree] 冷杉

Tannen-: **-baum** *der* (ugs.) fir tree; (Weihnachtsbaum) Christmas tree 冷杉, 圣诞树; **-grün** *das* fir sprigs pl. 冷杉枝; **-zapfen** *der* fir cone 冷杉球果; **-zweig** *der* fir branch 冷杉枝条

Tansania (*das*); -s Tanzania 坦桑尼亚

Tante *die*; ~, -n (a) aunt 姑母, 姨母 (b) (Kinderspr.; Frau) lady 阿姨 (c) (ugs.; Frau) woman 女人

Tanz *der*; -es, Tänze dance 跳舞, 舞蹈

Tanz-: **-abend** *der* evening dance 跳舞晚会; **-bar** *die* night spot (coll.) with dancing 可跳舞的酒吧; **-café** *das* coffee house with dancing 可跳舞的咖啡厅

tanzen *itr., tr. V.* dance 跳舞

Tänzer *der*; -s, -, **Tänzerin** *die*; -, -nen dancer; (Balletttänzer[in]) ballet dancer 舞蹈演员; 芭蕾舞演员

Tanz-: **-fläche** *die* dance floor 舞场; **-lokal** *das* café/restaurant with dancing 舞厅; 跳舞酒家; **-orchester** *das* dance band 跳舞乐队; **-stunde** *die* (a) (~kurs) dancing class 跳舞班 (b) (einzelne Stunde) dancing lesson 跳舞课

Tapete *die*; ~, -n wallpaper 壁纸

Tapetenwechsel *der* (ugs.) change of scene 换环境

tapezieren *tr. V.* [wall] paper 用纸糊(墙), 给……裱糊

tapfer ① *Adj.* brave 勇敢的 ② *adv.* bravely 勇敢地

Tapferkeit *die*; ~; ~en courage; bravery 勇敢, 勇气

tappen *itr. V.* (a) *mit sein* patter 嗒嗒地行走 (b) (tastend greifen) grope (nach for) 摸索

Taps *der*; ~es, ~e (ugs. abwertend) clumsy oaf 笨蛋

Tarif *der*; ~s, ~e charge; (Post-, Wassertarif) rate; (Verkehrstarif) fares *pl.*; (Zolltarif) tariff; (Lohntarif) [wage] rate; (Gehaltstarif) [salary] scale 收费表, 价目表, 收费率, 工资标准, 税率(等级)表

tarnen ① *tr., itr. V.* camouflage 伪装 ② *refl. V.* camouflage oneself 伪装

Tasche *die*; ~, ~n bag; (in Kleidung, Rucksack usw.) pocket 手提包; 衣兜; **jmdm. auf der ~ liegen** (fig. ugs.) live off sb. 靠某人生活

Taschen-: ~buch *das* paperback 袖珍本; ~**dieb** *der*, ~**diebin** *die* pickpocket 扒手; ~**geld** *das* pocket money 零花钱; ~**lampe** *die* [pocket] torch (Brit.) or (Amer.) flashlight 手电筒; ~**messer** *das* penknife 小折刀; ~**rechner** *der* pocket calculator 袖珍计算器; ~**tuch** *das*; *Pl.* ~**tücher** handkerchief 手帕, 手绢; ~**uhr** *die* pocket watch 怀表

Tasse *die*; ~, ~n cup 茶杯

Tastatur *die*; ~, ~en keyboard 键盘

Taste *die*; ~, ~n (a) (eines Musikinstruments, einer Schreibmaschine) key 键 (b) (Pedal) pedal [key] 脚踏键 (c) (am Telefon, Radio, Fernsehgerät, Taschenrechner usw.) button 按键

tasten ① *itr. V.* (fühlend suchen) grope, feel (nach for) 摸索 ② *refl. V.* (sich tastend bewegen) grope or feel one's way 摸着走

Tasten-telefon *das* push-button telephone 按键电话

tat 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v. TUN*

Tat *die*; ~, ~en act; (das Tun) action 行为, 行动; **eine gute ~**; a good deed 良好的行为; **in der ~** (verstärkend) actually; (zustimmend) indeed 实际上

Tatar *das*; ~[s] steak tartare 鞑靼生牛肉末

Tatbestand *der* (a) facts *pl.* [of the matter or case] 事实 (b) (Rechtsw.) elements *pl.* of an offence 事实构成

Täter *der*; ~s, ~, **Täterin** *die*; ~, ~nen culprit 作案人

tätig *Adj.* (a) ~**sein** work 工作, 任职 (b) (rührig, aktiv) active 积极的

tätigen *tr. V.* (Kaufmannsspr., Papierdt.) transact (business, deal, etc.) 完成, 进行(生意, 业务等)

Tätigkeit *die*; ~, ~en activity; (Arbeit) job 活动; 工作

tat-, Tat-: ~kraft *die* energy; drive 精力, 干劲; ~**kräftig** ① *Adj.* energetic (person) 精力充沛的(人) ② *adv.* energetically 精力充沛地

tätlich ① *Adj.* physical (clash, attack, resistance, etc.) 动手打人的, 用暴力的(冲突, 攻击, 抵抗等); **gegen jmdn. ~ werden** become violent towards sb. 对某人使用暴力 ② *adv.* physically 动手打人地, 用暴力地; **jmdn. ~ angreifen** attack sb. physically; assault sb. 动手打某人

Tatort *der* scene of a/the crime 作案现场

tätowieren *tr. V.* tattoo 给……文身

Tätowierung *die*; ~, ~en tattoo 文身

Tat-sache *die* fact 事实

tatsächlich ① *Adj.* actual; real 实际的, 真实的 ② *adv.* actually; really 实际上, 确实

tätscheln *tr. V.* pat 轻柔地拍打

Tattoo /tɛ'tu:/ *das*; ~s, ~s tattoo 文身

tat-verdächtig *Adj.* suspected 可疑的

Tat-waffe *die* weapon [used in the crime] 作案武器

Tatze *die*; ~, ~n paw 爪, 兽掌

Tatzeit *die* time of the crime 作案时间

Tau¹ *der*; ~[e]s dew 露水

Tau² *das*; ~[e]s, ~e (Seil) rope 缆绳

taub *Adj.* (a) deaf 聋的 (b) (wie abgestorben) numb 无知觉的 (c) empty (nut) 空的(坚果)

Taube¹ *die*; ~, ~n pigeon; (Turteltaube; auch Politik fig.) dove 鸽子; 和平派, 主和派

Taube² *der/die*; *adj. Dekl.* deaf person; deaf man/woman 聋子; **die ~n** the deaf 聋子

Taubheit *die*; ~; deafness 聋, 失聪

taub-stumm *Adj.* deaf and dumb 聋哑的

Taubstumme *der/die; adj. Dekl.* deaf mute 聋哑人

tauchen ① *itr. V.* (a) *auch mit sein* dive (nach for) 潜水 (b) *mit sein* (eintauchen) dive; (auftauchen) rise emerge 潜入水中; 出现 ② *tr. V.* (a) (eintauchen) dip 把……浸入液体中 (b) (untertauchen) duck 把……按入水中

Taucher *der; -s, ~;* diver; (mit Flossen und Atemgerät) skin diver 潜水员

Taucher-: ~anzug *der* diving suit 潜水服; ~brille *die* diving goggles *pl.* 潜水镜

Taucherin *die; ~, ~nen* ▶ TAUCHER

Tauchsieder *der; -s, ~;* portable immersion heater 浸入式煮水器, 热得快

tauen ① *itr. V.* (a) *unpers. es taut* it's thawing 下露, 降露 (b) *mit sein* (schmelzen) melt (冰、雪) 融化 ② *tr. V.* melt; thaw 使融化

Taufe *die; ~, ~n* (christl. Rel.) (a) (Sakrament) baptism 洗礼 (b) (Zeremonie) christening; baptism 洗礼仪式, 命名仪式

taufen *tr. V.* (a) baptize 给……洗礼 (b) (einen Namen geben) christen 给……起教名

taugen *itr. V.* nichts/nicht viel/etwas ~: be no/not much/some good or use 没有用/用处不大/有些用处

tauglich *Adj.* [nicht] ~ [un] suitable; (für Militärdienst) fit [for service] [不]合适的, [不]适宜的; 适合服兵役的

Taumel *der; ~s* (a) [feeling of] dizziness 眩晕 (b) (Rausch) frenzy; fever 陶醉

taumelig *Adj.* dizzy; giddy 头晕的, 眩晕的

taumeln *itr. V.* (a) *auch mit sein* (wanken) reel, sway (vor + *Dat.* with) 站立不稳 (b) *mit sein* (taumelnd gehen) stagger 踉跄着行走

Tausch *der; -[e]s, ~e* exchange 进行交换; ein guter/schlechter ~: a good/bad deal 一笔好/坏买卖

tauschen ① *tr. V.* exchange (gegen for) 交换; sie tauschten die Plätze they changed places 他们交换位子 ② *itr. V.* mit jmdm. ~ (fig.) change places with sb. 与某人互换

täuschen ① *tr. V.* deceive 迷惑; wenn mich nicht alles täuscht unless I'm completely mistaken 如果我没搞错的话 ② *itr. V.* be deceptive 产生错觉 ③ *refl. V.* be wrong or mistaken (In + *Dat.* about) 搞错

täuschend ① *Adj.* remarkable, striking

(similarity, imitation) 显著的(相似性, 模仿)

② *adv.* remarkably 非常

Täuschung *die; ~, ~en* deception; (Selbst-) delusion 欺骗; 错觉

tausend *Kardinalz.* (a) a or one thousand 一千 (b) (ugs.; sehr viele) thousands of 很多, 无数; ~ Dank/Küsse a thousand thanks/kisses 多谢/多次的吻

Tausend *das; ~s, ~e* thousand 一千

tausend-ein[s] *Kardinalz.* a or one thousand and one 一千零一

Tausender *der; ~s, ~* (ugs.) (Tausendmarkschein usw.) thousand-mark/-dollar etc. note; (Betrag) thousand marks/dollars etc. 一千美元等的钞票; 一千美元等

tausenderlei *indekl. Adj.* (ugs.) a thousand and one different (answers, kinds, etc.) 各种各样的(回答, 种类等)

Tausendmark-schein *der* thousand-mark note 一千马克的钞票

tausendst... *Ordinalz.* thousandth 第一千; *s. auch* ACHT...

tausendstel *Bruchz.* thousandth 千分之一

Tausendstel *das* (schweiz. meist *der*); ~s, ~; thousandth 千分之一

Tau-: ~wasser *das* meltwater 融水; ~wetter *das* thaw 融雪天气; ~ziehen *das; --s* (auch fig.) tug-of-war 拔河; 激烈的争夺

Taxe *die; ~, ~n* (a) (Taxi) taxi 出租车 (b) (Gebühr) charge 费

Taxi *das; ~s, ~s* taxi 出租车

taxieren *tr. V.* estimate 估量

Taxi-: ~fahrer *der, ~fahrerin die* taxi driver 出租车司机; ~stand *der* taxi rank (Brit.); taxi stand 出租汽车站

Tb /te:'be: /, **Tbc** /te:'be:'tse: / *die; ~;* *Abk.* = Tuberkulose TB

Team /ti:m / *das; ~s, ~s* team 组, 队

Teamarbeit *die* teamwork 协同工作

Technik *die; ~, ~en* (a) technology; (Studienfach) engineering *no art.* 技术; 工程学 (b) (technische Ausrüstung) equipment 技术设备 (c) (Arbeitsweise, Verfahren) technique 技术, 工艺

Techniker *der; ~s, ~, Technikerin die; ~, ~nen* technical expert 技术员

technisch ① *Adj.* technical; technological (progress, age) 技术的, 工艺的; 科技的(进步, 时代) ② *adv.* technically; technologically

(*advanced*) 技术上, 工艺上; 科技上(先进的)
Techno /'tɛkno/ *das od. der*; -s techno
 技术
Technologie *die*; -, -n technology 科
 技; 工业技术
technologisch ① *Adj.* technological 工
 艺的 ② *adv.* technologically 在工艺上
Techno-party *die* techno party 技术方
Tee *der*; -s, -s tea 茶叶, 茶
TEE /te:|e:|'e:|/ *der*; ~[s], ~[s] *Abk.* =
Trans-Europ-Express TEE 欧洲快车
Tee-; ~beutel *der* tea bag 袋泡茶;
 ~kanne *die* teapot 茶壶; ~löffel *der*
 teaspoon 茶匙
Teenie /'ti:ni/ *der*; -s, -s (ugs.) young
 teenager 青少年
Tee-; ~sieb *das* tea strainer 茶叶筛子;
 ~tasse *die* teacup 茶杯
Teich *der*; ~[e]s, -e pond 池塘
Teig *der*; ~[e]s, -e dough; (Kuchen-,
 Biskuitteig) pastry; (Pfannkuchen-, Waffelteig)
 batter 面团, 面糊
Teigwaren *Pl.* pasta *sing.* 面食
Teil (a) *der*; ~[e]s, -e part 部分; fünfter
 ~: fifth 第五部分 (b) *der od. das*; ~[e]s,
 -e (Anteil; Beitrag) share 份额 (c) *der*;
 ~[e]s, -e (beteiligte Person[en]; Rechtsw.
 Partei) party 参与方; 当事人 (d) *das*; ~[e]s,
 -e (Einzelteil) part 部件, 零件
teilbar *Adj.* divisible (durch by) 可分
 的; 可除开的
Teilbarkeit *die*; ~: divisibility 可分性;
 可除尽性
Teilchen *das*; -s, ~ (a) (kleines Stück)
 [small] part 颗粒 (b) (Partikel) particle 粒
 子, 微粒
teilen ① *tr. V.* (a) divide (durch by)
 分, 平分 (b) (aufteilen) share (unter + *Dat.*
 among) 共有, 分享 ② *refl. V.* sich (*Dat.*)
 etw. [mit jmdm.] ~: share sth. [with sb.]
 [与某人] 分享某物
Teiler *der*; -s, ~ (math.) factor 除数
teilhaben *unr. itr. V.* share (an + *Dat.*
 in) 分享
Teilhaber *der*; -s, ~, **Teilhaberin**
die; ~, ~nen partner 股东
Teil-kasko-versicherung *die*; in-
 surance giving limited cover 有限汽车综合险
Teilnahme *die*; ~, ~n (a) participation
 (an + *Dat. in*) 参与; ~ an einem Kurs at-
 tendance at a course 参加学习班 (b)

(Interesse) interest (an + *Dat. in*) 兴趣 (c)
 (geh.; Mitgefühl) sympathy 同感, 同情
teilnahmslos *Adj.* indifferent 淡漠的
Teilnahmslosigkeit *die*; ~: indiffer-
 ence 淡漠
teilnahmsvoll ① *Adj.* compassionate
 十分关心的 ② *adv.* compassionately 十分关
 心地
teilnehmen *unr. itr. V.* [an etw. (*Dat.*)]
 ~: take part [in sth.] 参加[某种活动]; [an
 einem Lehrgang] ~: attend [a course] 参
 加[培训班]
Teilnehmer *der*; -s, ~, **Teilneh-**
merin *die*; ~, ~nen (a) participant (*Gen.*,
 an + *Dat. in*); (bei Wettbewerb auch) compet-
 itor, contestant (an + *Dat. in*) 参加者; 参赛
 者 (b) (Fernspr.) subscriber 电话(用户)
teils *Adv.* partly 一部分地
Teilung *die*; ~, ~en division 划分
teilweise ① *Adv.* partly 部分地 ② *adj.*
 partial 部分的
Teilzeit-; ~arbeit *die* part-time work
 no *indef. art.* 兼职; ~job *der* part-time job
 兼职工作
Teint /tē:|/ *der*; -s, -s complexion 脸色,
 肤色
Telefon /'te:lefo:n, auch tele'fo:n/ *das*;
 -s, -e telephone; phone 电话机; 电话; ans-
 ~gehen answer the [tele]phone 接电话
Telefon-; ~anruf *der* [tele]phone call
 (打来的) 电话; ~anschluss,
 * ~anschluß *der* telephone; line 电话接
 口; ~apparat *der* telephone 电话机
Telefonat *das*; ~[e]s, -e telephone call
 通电话
Telefon-; ~buch *das* [tele]phone book
 or directory 电话簿; ~gespräch *das*
 telephone conversation 电话通话
telefonieren *itr. V.* make a [tele]-
 phone call 打电话; mit jmdm. ~: talk to sb.
 [on the telephone] 给某人打电话
telefonisch ① *Adj.* telephone *attrib.*
 电话的; 通过电话的 ② *adv.* by telephone 通
 过电话
Telefonist *der*; -en, -en, **Telefonis-**
tin *die*; ~, ~nen telephonist; (in einer Firma)
 switchboard operator 电话接线员
Telefon-; ~karte *die* phonecard 电话
 卡; ~nummer *die* [tele]-phone number
 电话号码; ~rechnung *die* [tele]phone
 bill 电话账单; ~verzeichnis *das* [tele]-
 phone list 电话目录; ~zelle *die*

[tele]phone booth *or* (Brit.) box; call box (Brit.) 电话亭; **-zentrale** *die* telephone exchange 电话总机

Telegraf *der*; **-en, -en** telegraph 电报机

Telegrafie *die*; **-**; telegraphy *no art.* 电报通讯

telegrafieren *itr., tr. V.* telegraph 拍(……)电报

telegrafisch ① *Adj.* telegraphic 电报通讯的, 通过电报的 ② *adv.* by telegraph *or* telegram 通过电报

Telegramm *das* telegram 电报

Teleobjektiv *das* (Fot.) telephoto lens 远摄物镜

Teletext *der* teletext *no art.* 图文电视

Teller *der*; **-s, -**; plate 盘, 碟

Tempel *der*; **-s, -**; temple 寺庙

Temperament *das*; **-[e]s, -e** (a) (Wesensart) temperament 气质, 性情 (b) (Schwung) **eine Frau mit ~**; a woman with spirit 性格活泼的妇女; **das ~ geht oft mit mir durch** I often lose my temper 我常常发脾气

temperamentvoll *Adj.* spirited (person, speech, dance, etc.) 充满激情的(人, 演讲, 舞蹈等)

Temperatur *die*; **-**, **-en** temperature 温度

Temperatur-; **-anstieg** *der* rise in temperature 升温; **-rückgang** *der* drop *or* fall in temperature 降温

Tempo *das*; **-s, -s** *od.* **Tempi** (a) *Pl.* **-s** speed 速度 (b) (Musik) tempo; time 节拍

Tempo-limit *das* (Verkehrsw.) speed limit 时速限制

Tempus *das*; **-**, **Tempora** (Sprachw.) tense 动词时态

Tendenz *die*; **-**, **-en** trend 趋势

tendieren *itr. V.* tend (zu towards) 倾向于

Teneriffa (*das*); **-s** Tenerife 坦纳利佛岛

Tennis *das*; **-**; tennis *no art.* 网球; 网球运动

Tennis-; **-ball** *der* tennis ball 网球; **-platz** *der* tennis court 网球场; **-schläger** *der* tennis racket 网球拍; **-schuh** *der* tennis shoe 网球鞋; **-schule** *die* tennis school 网球学校; **-spieler** *der*, **-spielerin** *die* tennis

player 网球运动员

Tenor *der*; **-s, Tenöre**, (österreich. auch:) **-e** (Musik) tenor; (im Chor) tenors *pl.*; tenor voices *pl.* 男高音; 男高音声部

Teppich *der*; **-s, -e** carpet; (kleiner) rug 地毯, 壁毯, 毯子

Teppichboden *der* fitted carpet 地毯地

Termin *der*; **-s, -e** date; (Anmeldung) appointment; (Verabredung) engagement; (Rechtsw.) court day (约定的) 日期; 约会; 审问期, 开庭日

Terminal /'tɔ:ɛminəl/ *das*; **-s, -s** terminal 终端; 终点站

Termin-; **-geschäft** *das* (Börsenw.) forward transaction *or* operation 期货交易; **-kalender** *der* appointments book 记事日历

Terminus *der*; **-**, **Termini** term 限期; 术语

Terpentin *das*, (österreich. meist:) *der*; **-s** (a) (Harz) turpentine 松脂 (b) (ugs.: Terpentinöl) turps *sing.* (coll.) 松节油

Terpentinöl *das* oil of turpentine 松节油

Terrain /tɛ'rɛ: / *das*; **-s, -s** terrain 地域

Terrasse *die*; **-**, **-n** terrace 阳台

Terrier /'tɛrjɛ / *der*; **-s, -**; terrier 獒(捕捉穴内小兽的一种狗)

Terrine *die*; **-**, **-n** tureen 盖碗, 砂锅

Territorium *das*; **-s, Territorien** territory 领土

Terror *der*; **-s** terrorism *no art.* 恐怖

Terroranschlag *der* terrorist attack 恐怖攻击

terrorisieren *tr. V.* (a) terrorize 对……实行恐怖统治 (b) (ugs.: belästigen) pester 纠缠

Terrorismus *der*; **-**; terrorism *no art.* 恐怖主义

Terrorist *der*; **-en, -en, Terroristin** *die*; **-**, **-nen** terrorist 恐怖主义者

Terz *die*; **-**, **-en** (Musik) third 三度(音程), (自然音阶的) 第三音

Test *der*; **-[e]s, -s** *od.* **-e** test 测试

Testament *das*; **-[e]s, -e** (a) will 遗嘱 (b) (christl. Rel.) Testament 圣经

Testbogen *der* test paper 试纸

testen *tr. V.* test (auf + *Akk.* for) 测试

teuer ① *Adj.* expensive; dear *usu. pred.*

贵的, 高价的; **wie ~ war das?** how much did that cost? 这花了多少钱? ② *adv.* expensively; dearly 以高昂的代价; **etw. ~ kaufen/verkaufen** pay a great deal for sth./sell sth. at a high price 高价购买/出售某物

Teuerung *die*; ~, ~en rise in prices 涨价

Teuerungs-rate *die* rate of price increases 价格上涨率

Teufel *der*; ~s, ~: devil 魔鬼

Teufels-zeug *das* (ugs.) terrible stuff (coll.) 有损健康的东西

teuflich ① *Adj.* (a) devilish, fiendish (plan, trick, etc.); diabolical (laughter, pleasure, etc.) 恶魔般的(计划, 手段等); 极其可憎的(笑声, 欢快等) (b) (ugs.; groß, intensiv) terrible (coll.); dreadful (coll.) 极端的 ② *adv.* (a) diabolically 恶毒地 (b) (ugs.) terribly (coll.) 极端地

Text *der*; ~[e]s, ~e text; (Wortlaut) wording; (eines Theaterstücks) script; (einer Oper) libretto; (eines Liedes, Chansons usw.) words *pl.*; (eines Schlagers) words *pl.*; lyrics *pl.*; (zu einer Abbildung) caption 文章; 措辞; 剧本; 歌剧脚本; 歌词; 广告语; 抒情短诗; 说明文字

texten *tr. V.* write (song, advertisement, etc.) 写(歌, 广告等)

Textilien *Pl.* (a) textiles 纺织物 (b) (Fertigwaren) textile goods 纺织品

Textil-industrie *die* textile industry 纺织工业

Text-verarbeitung *die* text processing; word processing 文字处理

Thailand (*das*); ~s Thailand 泰国

Theater *das*; ~s, ~ (a) theatre 剧院; **ins ~ gehen** go to the theatre 去剧院看戏; **im ~**; at the theatre 在剧院里; **~ spielen** act; (fig.) play-act; pretend 做戏, 装腔作势 (b) (fig. ugs.) fuss 大吵大闹, 喧哗

Theater-: ~abonnement *das* theatre subscription [ticket] 预订季度戏票; **~stück** *das* [stage] play 戏

Theke *die*; ~, ~n (a) (Schanktisch) bar 酒吧柜台 (b) (Ladentisch) counter 商店柜台

Thema *das*; ~s, **Themen** subject; topic; (einer Abhandlung) subject; theme; (Leitgedanke) theme 题目, 主题, 课题

Themse *die*; ~: Thames 泰晤士河

Theologe *der*; ~n, ~n theologian 神学家

Theologie *die*; ~, ~n theology *no art.* 神学

Theologin *die*; ~, ~nen theologian 神学

家(女)

theologisch ① *Adj.* theological 神学的 ② *adv.* theologically 神学上

theoretisch ① *Adj.* theoretical 理论的 ② *adv.* theoretically 理论上

Theorie *die*; ~, ~n theory 理论

Therapeut *der*; ~en, ~en, **Therapeutin** *die*; ~, ~nen therapist; therapist 治疗专家, 治疗医生

therapeutisch ① *Adj.* therapeutic 治疗的 ② *adv.* therapeutically 在疗法上

Therapie *die*; ~, ~n therapy (gegen for) 疗法, 治疗

therapieren *tr. V.* treat 治疗

Thermo-meter *das* (österr. u. schweiz. *der od. das*) thermometer 温度计

Thermos-flasche (Wz) *die* Thermos flask®; vacuum flask 热水瓶

Thermostat *der*; ~[e]s *od.* ~en, ~e *od.* ~en thermostat 恒温器

These *die*; ~, ~n thesis 论点

Thron *der*; ~[e]s, ~e throne 宝座, 王位

Thun-fisch *der* tuna 金枪鱼

Thüringen (*das*); ~s Thuringia 图林根

Thüringer Wald *der*; ~[e]s Thuringian Forest 图林根森林

Thymian *der*; ~s, ~e thyme 百里香(用作食物的调味品)

Tick *der*; ~[e]s, ~s (a) (ugs.; Schrulle) quirk; thing (coll.) 肌肉抽搐 (b) (ugs.; Nuance) tiny bit; shade 细微差别

ticken *itr. V.* tick 发出滴答声; **du tickst wohl nicht richtig** (salopp) you must be off your rocker (coll.) 你疯了吧

Ticket *das*; ~s, ~s ticket 车票, 机票, 船票

tief ① *Adj.* (auch fig.) deep; (niedrig) low; low (neckline, bow); deep; intense (pain, suffering) 深的; 低的; 深的(颈纹, 鞠躬); 深刻的; 强烈的(痛苦, 受难) ② *adv.* deep; (niedrig) low; (intensiv) deeply; (stoop, bow) low; (breathe, inhale) deeply 深地; 低地; 强烈地; (弯腰, 鞠躬) 深地; (呼吸, 吸气) 深深地

Tief *das*; ~s, ~s (Met.) low 低压区

tief-blau *Adj.* deep blue 深蓝色的

Tief-druck *der* (Met.) low pressure 低气压

Tiefe *die*; ~, ~n depth 深度; 深渊; **in die ~ stürzen** plunge into the depths 落入深渊

tief-, Tief-: ~garage *die* underground car park 地下车库; **~greifend** ① *Adj.* profound; profound, deep (crisis); far-reaching (improvement) 深刻的, 彻底的(批

评);深远的(改进) ② *adv.* profoundly 深刻地,彻底地; **~gründig** *Adj.* profound (含义)深刻的; **~kühlen** *tr. V.* [deep-] freeze 超低温冷却

Tiefkühl-; ~fach *das* freezer [compartment] 冷冻格; **~kost** *die* frozen food 冷冻食品

tief-, Tief-; ~punkt *der* low [point] 最低点; **~schlag** *der* (Boxen) low punch; punch below the belt (lit. or fig) 击腰下部; **~see** *die* (Geogr.) deep sea 深海; **~sinnig** ① *Adj.* profound 深刻的 ② *adv.* profoundly 深刻地

Tiefsttemperatur *die* minimum or lowest temperature 最低温度

Tiegel *der; ~s, ~* (zum Kochen) pan; (Schmelztiegel) crucible; (Behälter) pot 平底锅,坩埚,罐

Tier *das; ~[e]s, ~e* animal 动物

Tier-; ~arzt *der, ~ärztin* *die* veterinary surgeon; vet 兽医; **~garten** *der* zoo; zoological garden 动物园; **~heim** *das* animal home 动物之家

tierisch ① *Adj.* (a) animal attrib.; savage (cruelty, crime) 动物的; 兽性的(残忍,罪行) (b) (ugs.; unerträglich groß) terrible (coll.) 极端的; **~er Ernst** deadly seriousness 极其严肃 ② *adv.* (a) (roar) like an animal; savagely (cruel) (吼叫)(残忍)禽兽般地 (b) (ugs.; unerträglich) terribly (coll.) 极端地

tier-, Tier-; ~kreis *der* (Astron., Astrol.) zodiac 黄道带; **~kreiszeichen** *das* (Astron., Astrol.) sign of the zodiac 黄道十二宫; **~lieb** *Adj.* animal-loving attrib.; fond of animals *postpos.* 喜爱动物的; **~park** *der* zoo 动物园; **~pfleger** *der, ~pflegerin* *die* animal keeper 动物饲养员; **~quälerei** /---' / *die* cruelty to animals 虐待动物; **~reich** *das* animal kingdom 动物王国

Tiger *der; ~s, ~*; tiger 老虎

tilgen *tr. V.* (a) (geh.) delete (word, letter, error); erase (record, endorsement); (fig.) wipe out (shame, guilt, traces) 删去(词,字母,错误); 抹除(记录,签名); 擦去(耻辱,罪责,痕迹) (b) (Wirtsch., Bankw.) repay; pay off 偿还

Tilgung *die; ~, ~en* (a) (geh.) ▶ TILGEN A: deletion; erasure; wiping out 删除; 抹除; 擦去 (b) (Wirtsch., Bankw.) repayment 偿还

Tilsiter *der; ~s, ~*; Tilsit [cheese] 太尔西特干酪(一种柔性多孔干酪)

Tinte *die; ~, ~n* ink 墨水; *in der ~ sitzen* (ugs.) be in the soup (coll.) 陷入困境,进退维谷

Tinten-; ~fisch *der* cuttlefish; (Krake) octopus 乌贼; 章鱼; **~strahl-drucker** *der* (DV) ink-jet printer 喷墨打印机

* **Tip, Tipp** *der; ~s, ~s* (a) (ugs.) tip 指点,建议 (b) (bei Toto, Lotto usw.) [row of] numbers 预测号码

tippen ① *itr. V.* (a) an/gegen etw. (Akk.) ~: tap sth. 轻轻拍打某物 (b) (ugs.; Maschine schreiben) type 打字 (c) (wetten) do the pools/lottery etc. 赌; *im Lotto ~*: do the lottery 抽彩票 ② *tr. V.* (a) tap 轻拍 (b) (ugs.; mit der Maschine schreiben) type 打(字) (c) (setzen auf) choose 押(某一数字); **sechs Richtige ~**: make six correct selections 押中了六个数字

Tipp-; ~fehler *der* typing error or mistake 打字错误; **~gemeinschaft** *die* pools/lottery etc. syndicate 博彩集团

tipp-topp (ugs.) ① *Adj.* (tadellos) immaculate; (erstklassig) tip-top 无可指摘的; 第一流的 ② *adv.* immaculately 无可指摘地

Tirol (*das*); **~s** [the] Tyrol 蒂罗尔(奥地利)

Tiroler *der; ~s, ~, Tirolerin* *die; ~, ~nen* Tyrolean; Tyrolean 蒂罗尔人

Tisch *der; ~[e]s, ~e* table 桌子; **reinen ~ machen** (ugs.) sort things out 澄清

Tisch-; ~dame *die* dinner partner 宴席上在男士右侧就坐的女宾; **~decke** *die* tablecloth 台布; **~gebet** *das* grace *no pl.* 饭前祈祷; **~herr** *der* dinner partner 陪伴(女士吃饭的)男宾; **~lampe** *die* table lamp 台灯

Tischler *der; ~s, ~*; joiner; (bes. Kunst~) cabinetmaker 细木工

Tischlerei *die; ~, ~en* ▶ TISCHLER: (a) (Werkstatt) joiner's/cabinetmaker's [workshop] 细木工场 (b) (Handwerk) joinery/cabinetmaking 细木工手艺

Tischlerin *die; ~, ~nen* ▶ TISCHLER

Tisch-; ~nachbar *der* person next to one [at table] 饭桌临座; **~platte** *die* table top 桌面; **~tennis** *das* table tennis 乒乓球; **~tuch** *das; Pl. ~tücher* tablecloth 桌布; **~wäsche** *die* table linen 桌布与餐巾; **~wein** *der* table wine 佐餐酒; **~zeit** *die* lunchtime 午饭时间

Titel *der*; ~s, ~: (a) title 头衔 (b) (ugs.: Musikstück, Song usw.) number 歌名

Titel-; ~ **bild** *das* cover picture 扉页画; ~ **blatt** *das* title page 扉页; ~ **rolle** *die* title role 剧名角色; ~ **seite** *die* (a) (einer Zeitung, Zeitschrift) [front] cover 第一版 (b) (eines Buchs) title page 扉页

Titte *die*; ~, ~n (derb) tit (coarse) 乳头

titulieren *tr. V.* call 称, 叫

tja /tja(:) / *Interj.* [yes] well; (Resignation ausdrückend) oh, well 唉(表无可奈何)

Toast /to:st/ *der*; ~[e]s, ~e *od.* ~s toast 烤面包片; 吐司

Toast-brot *das* [sliced white] bread for toasting 吐司面包, 切片面包

toasten *tr. V.* toast 烤, 烘

Toaster *der*; ~s, ~: toaster 烤面包器

toben *itr. V.* (a) go wild (vor + *Dat.* with); (fig.) <storm, sea, battle> rage 怒叫; <风暴, 海洋, 战斗> 呼啸 (b) (tollen) romp or charge about 喧闹嬉耍 (c) mit sein (laufen) charge 乱跑

Tochter *die*; ~, Töchter (a) daughter 女儿 (b) (Wirtsch.) subsidiary 子公司

Tochter-gesellschaft *die* (Wirtsch.) subsidiary [company] 子公司

Tod *der*; ~[e]s, ~e death 死亡; eines natürlichen/gewaltsamen ~es sterben *die* a natural/violent death 自然/受暴力死亡; jmdn. zum ~e verurteilen sentence sb. to death 判某人死刑

tod-ernst ① *Adj.* deadly serious 极严肃的 ② *adv.* deadly seriously 极严肃地

Todes-; ~ **anzeige** *die* (a) (in einer Zeitung) death notice 讣告 (b) (Karte) card announcing a person's death 讣告请柬; ~ **fall** *der* death; (in der Familie) bereavement 死亡; 丧亲; ~ **nachricht** *die* news of his/her/their etc. death 死讯; ~ **opfer** *das* death; fatality 蒙难者; ~ **strafe** *die* death penalty 死刑; ~ **ursache** *die* cause of death 死因; ~ **urteil** *das* death sentence 死刑判决; ~ **verachtung** *die* [utter] fearlessness in the face of death 不怕死; **etw. mit ~verachtung essen/trinken** (ugs.) force sth. down [without showing one's distaste] 拼命地吃/喝

Tod-feind *der*, **Tod-feindin** *die* deadly enemy 死敌

tod-krank *Adj.* critically ill 病危的

tödlich ① *Adj.* (a) fatal <accident, ill-

ness, outcome, etc.); lethal, deadly <poison, bite, shot, trap, etc.>; lethal <dose> 致命的, 致死的, 丧命的 <事故, 疾病, 后果等> <毒, 咬, 枪击, 陷阱等> <一剂> (b) (sehr groß, ausgeprägt) deadly <hatred, seriousness, certainty, boredom> 极端的 <仇恨, 严肃, 确定, 厌倦> ② *adv.* (a) fatally 致命地 (b) (sehr) terribly (coll.) 极其

tod-, Tod-; ~ **müde** *Adj.* dead tired 极度疲劳的; ~ **schick** (ugs.) ① *Adj.* dead smart (coll.) 穿着极时髦的 ② *adv.* dead smartly (coll.) 非常时髦地; ~ **sicher** (ugs.) ① *Adj.* sure-fire (coll.) 极有把握的 ② *adv.* for certain or sure 极有把握地; ~ **sünde** *die* (auch fig.) deadly or mortal sin 大罪; ~ **unglücklich** *Adj.* (ugs.) extremely or desperately unhappy 极其不幸的

Toilette /toa'letə/ *die*; ~, ~n toilet 厕所

Toiletten-papier *das* toilet paper 卫生纸

toi, toi, toi /'tɔy'tɔy'tɔy/ *Interj.* good luck!; (unberufen!) touch wood! 祝你走运! 吉祥如意!

Tokio (*das*); ~s Tokyo 东京

tolerant ① *Adj.* tolerant (gegen of) 宽容的 ② *adv.* tolerantly 宽容地

Toleranz *die*; ~: tolerance 宽容

tolerierbar *Adj.* tolerable 过得去的, 尚可的

tolerieren *tr. V.* tolerate 宽容

toll ① *Adj.* (a) (ugs.) (großartig) great (coll.); fantastic (coll.); (erstaunlich) amazing; (heftig, groß) enormous <respect>; terrific (coll.) <noise, storm> 了不起的; 极好的; 令人惊奇的; 极大的 <尊重>; 可怕的 <噪音, 风暴> (b) (wild) wild 发狂的 ② *adv.* (a) (ugs.: großartig) terrifically well (coll.) 极好地 (b) (ugs.: heftig) <rain, snow> like billy-o (coll.) <下雨, 下雪> 猛烈地 (c) (wild) **bei dem Fest ging es ~ zu** it was a wild party 庆祝会疯狂极了

Tolle *die*; ~, ~n quiff 刘海

tollen *itr. V.* (a) romp about 嬉闹 (b) mit sein romp 乱蹦乱闹

toll-, Toll-; ~ **kühn** ① *Adj.* daredevil attrib.; daring 极大胆的 ② *adv.* daringly 极大胆地; ~ **wut** *die* rabies *sing.* 狂犬病; ~ **wütig** *Adj.* rabid 患狂犬病的

Tollpatsch *der*; ~[e]s, ~e (ugs.) clumsy or awkward creature 笨手笨脚的人

tollpatschig (ugs.) ① *Adj.* clumsy;

awkward 笨手笨脚的 ② *adv.* clumsily; awkwardly 笨手笨脚地

* **Tollpatsch** *usw.* ▶ TOLLPATSCHE *usw.*

Töpel *der*; ~s, ~: fool 笨蛋

tölpelhaft ① *Adj.* foolish 笨的 ② *adv.* foolishly 笨地

Tomate *die*; ~, ~n tomato 西红柿

Tomatenmark *das* tomato purée 西红柿酱

Tombola *die*; ~, ~s raffle 抽彩售货

Ton¹ *der*; ~[e]s, ~e clay 陶土

Ton² *der*; ~[e]s, **Töne** (a) (auch Physik, Musik; beim Telefon) tone; (Klang) note 声音; 音色, 音调 (b) (Film, Ferns. usw., Tonwiedergabe) sound 配音 (c) (ugs.: Äußerung) word 语调 (d) (Farb-) shade 色调 (e) (Akzent) stress 重音

ton-, Ton-: ~**angebend** *Adj.* predominant 定调的; 起主导作用的; ~**art** *die* (a) (Musik) key 基调 (b) (fig.) tone 语调, 语气; ~**band** *das*; *Pl.* ~**bänder** tape 磁带; ~**band-gerät** *das* tape recorder 磁带录音机; ~**effekt** *der* sound effect 声效

tönen ① *itr. V.* (geh.) sound; (bell) sound, ring; (schallen, widerhallen) resound 发出声音; (闹铃) 响; 反响 ② *tr. V.* (färben) tint 给……轻微染色

Ton-: ~**fall** *der* tone; (Intonation) intonation 语调; ~**höhe** *die* pitch 音高; ~**leiter** *die* (Musik) scale 音阶

Tonne *die*; ~, ~n (a) (Behälter) drum; (Mülltonne) bin; (Regentonne) water butt 桶 (b) (Gewicht) tonne 吨

tonnenweise *Adv.* by the ton 以吨计量地

Tonqualität *die* sound quality 音质

Tönung *die*; ~, ~en tint; shade 着色; 色调

Tool /tu:l/ *das*; ~s, ~s (DV) tool 工具

Topf *der*; ~es, **Töpfe** (a) pot; (Braten~, Schmor~) casserole; (Stielkasserolle) saucepan 锅 (b) (zur Aufbewahrung) pot 盒 (c) (Krug) jug 罐 (d) (Nachtopf) chamber pot; (für Kinder) potty (Brit. coll.) 夜壶, 幼儿用便壶 (e) (Blumentopf) [flower] pot 花盆

Topfblume *die* [flowering] pot plant 盆花

Töpfchen *das*; ~s, ~: potty (Brit. coll.) 小锅

Töpfer *der*; ~s, ~: potter 制陶工人

Töpferei *die*; ~, ~en (a) (Handwerk) pot-

tery *no art.* 制陶 (b) (Werkstatt) pottery; potter's workshop 制陶工场 (c) (Erzeugnis) piece of pottery 陶器; ~en pottery *sing.* 陶器制品

Töpferin *die*; ~, ~nen ▶ TÖPFER

Topf-: ~**lappen** *der* oven cloth (端热锅用的) 厚布; ~**pflanze** *die* pot plant 盆栽植物

Tor¹ *das*; ~[e]s, ~e (a) gate; (einer Garage, Scheune) door; (fig.) gateway 大门 (b) (Ballspiele) goal 球门 (c) (Ski) gate 门

Tor² *der*; ~en, ~en (geh.: Narr) fool 傻瓜

Torf *der*; ~[e]s, ~e peat 泥炭, 泥煤

Torheit *die*; ~, ~en (geh.) (a) foolishness 愚蠢 (b) (Handlung) foolish act 愚蠢行为

Torhüter *der*, **Torhüterin** *die* (Ballspiele) goalkeeper 守门员

töricht (geh.) ① *Adj.* foolish 愚蠢的 ② *adv.* foolishly 愚蠢地

torkeln *itr. V.*; mit sein stagger 跌跌撞撞, 蹒跚

Tor-mann *der*; *Pl.* **Tormänner** od. **Torleute** (Ballspiele) goalkeeper 守门员

Tornister /tɔr'nistɐ/ *der*; ~s, ~: knapsack; (Schulranzen) satchel 背包; 书包

torpedieren *tr. V.* (Milit., fig.) torpedo 用鱼雷袭击; 破坏

Torpedo *der*; ~s, ~s torpedo 鱼雷

Törtchen *das*; ~s, ~: tartlet 小果馅饼

Torte *die*; ~, ~n (Cremie-, Sahnertorte) gâteau; (Obsttorte) [fruit] flan 奶油大蛋糕

Torten-: ~**boden** *der* flan case; (ohne Rand) flan base 蛋糕底模; ~**guss**, *~**guß** *der* glaze 糖浆; ~**heber** *der*; ~s, ~: cake slice 蛋糕切片

Tortur *die*; ~, ~en (a) ordeal 磨难 (b) (veralt.; Folter) torture 折磨

Tor-: ~**wart** *der*; ~[e]s, ~e, ~**wartin** *die*; ~, ~nen (Ballspiele) goalkeeper 守门员; ~**weg** *der* gateway (有) 大门(的) 通道

tosen *itr. V.* roar; (storm) rage 咆哮; (风暴) 怒吼

tot *Adj.* dead 死的; ~**umfallen** drop dead 倒毙; **sich ~ stellen** pretend to be dead; play dead 装死; ~**geboren** stillborn 死产的

total ① *Adj.* total 完全的 ② *adv.* totally 完全地

Totalausverkauf *der* clearance sale 倾销一空

totalitär (Politik) ① *Adj.* totalitarian 极权

主义的 [2] *adv.* in a totalitarian way; (organized, run) along totalitarian lines 极权地; (组织, 竞选) 以极权方式地

Total-schaden *der* (Versicherungsw.) an beiden Fahrzeugen entstand ~; both vehicles were a write-off 两辆车彻底损坏

totlärger *refl. V.* (ugs.) get livid (coll.) 气得要死

Tote *der/die; adj. Dekl.* dead person 死者, 尸体; **die** ~n the dead 死人

töten *tr., itr. V.* kill; deaden (nerve etc.) 杀死; 使(神经等)死亡

toten-, Toten-; ~blass, *~blaß, ~bleich *Adj.* deathly pale 死灰色的; **~gräber** *der; ~s, ~, ~gräberin die; --, --nen* gravedigger 掘墓人; **~kopf** *der (a)* skull 骷髅头 **(b)** (als Symbol) death's head; (mit gekreuzten Knochen) skull and crossbones 骷髅; **~schädel** *der* skull 头骨, 骷髅; **~sonntag** *der* (ev. Kirche) Sunday before Advent on which the dead are commemorated 圣灵降临节的星期天; **~still** *Adj.* deathly quiet 死寂的; **~stille** *die* deathly silence 死寂; **~wache** *die* vigil by the body 守灵

tot-, Tot-; ~fahren *unr. tr. V.* [run over and] kill 压死; * **~geboren** ► TOT; **~geburt** *die* still birth 死产, 死胎; **~lachen** *refl. V.* (ugs.) kill oneself laughing 捧腹大笑, 笑死; **zum Totlachen sein** be killing (coll.) 捧腹大笑, 笑死

Toto *das od. der; ~s, ~s (a)* (Pferdetoto) tote (coll.) 赌马; **im ~;** on the tote 下赌注 **(b)** (Fußballtoto) [football] pools *pl.* 赌球; **[im] ~ spielen** do the pools 赌球

Toto-schein *der;* ► TOTO; pools coupon/ (coll.) tote ticket 赌券, 彩票

tot-, Tot-; ~|schießen *unr. tr. V.* (ugs.) jmdn. ~schießen shoot sb. dead 射死某人; **~schlag** *der* (Rechtsw.) manslaughter *no indef. art.* 故杀; **~|schlagen** *unr. tr. V.* beat to death 打死; * **~|stellen** ► TOT; **~|treten** *unr. tr. V.* trample (person) to death; step on and kill (insect) 踩死(人)(昆虫)

Tötung *die; ~, ~en* killing 杀人; **fahrlässige ~** (Rechtsspr.) manslaughter by culpable negligence 过失杀人

Touch /tatʃ/ *der; ~s, ~s* (ugs.) touch 触摸, 触动

tough /taf/ *Adj.* (ugs.) tough 强硬的, 坚韧的

Toupet /tu'pe:/ *das; ~s, ~s* toupee 男子的假发

toupiere /tu'pi:rən/ *tr. V.* backcomb 倒梳(头发)使其蓬松

Tour /tu:ɹ/ *die; ~, ~en* tour (durch of) (kürzere Fahrt, Ausflug) trip; (mit dem Auto) drive; (mit dem Fahrrad) ride; (feste Strecke) route 旅行, 远足; 路程; **in einer ~** (ugs.) the whole time 不停地, 不断地

touren /'tu:rən/ *itr. V.; mit sein* tour 旅行

Tourismus /tu'rismʊs/ *der; ~;* tourism *no art.* 旅游, 观光

Tourismusbranche *die* tourism industry; tourist industry 旅游业

Tourist *der; ~en, ~en* tourist 旅游者

Touristen-; ~klasse *die* tourist class 经济舱; **~zentrum** *das* tourist centre 游客中心

Touristin *die; ~, ~nen* tourist 旅游者 (女)

Tournee /tur'ne:/ *die; ~, ~s od. ~n* tour 巡回演出; **auf ~ sein/gehen** be/go on tour 巡回演出

Trab *der; ~[e]s* trot 小跑; **im ~;** at a trot 小跑; **im ~ reiten** trot 骑马小跑

traben *itr. V.; mit sein* (auch ugs.; laufen) trot 小跑

Tracht *die; ~, ~en (a)* (Volkstracht) national costume; (Berufstracht) uniform (具有民族特色或职业特点的) 服装 **(b) eine ~ Prügel** a thrashing; (als Strafe) a hiding 一顿揍

trachten *itr. V. (geh.)* strive (nach for, after) 追求, 致力于

Tradition *die; ~, ~en* tradition 传统

traditionell [1] *Adj.* traditional 传统的 [2] *adv.* traditionally 传统地

traf *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* TREFFEN

träfe *1. u. 3. Pers. Sg. Konjunktiv II v.* TREFFEN

Trafik *die; ~, ~en* (österreich.) tobacconist's [shop] 香烟店

Tragbahre *die* stretcher 担架

tragbar *Adj.* **(a)** portable 可搬动的 **(b)** wearable (clothes) 耐穿的(衣服) **(c)** (finanziell) supportable (cost, debt, etc.) 能负担的(费用, 债务等) **(d)** (erträglich) bearable; tolerable 可承受的

träge [1] *Adj.* sluggish 迟缓的 [2] *adv.* sluggishly 迟缓地

Trage *die; ~, ~n (a)* (Bahre) stretcher 担

架 (b) (Traggestell) pannier 背筐

tragen ① *unr. tr. V.* (a) carry 携带 (b) (bringen) take 带有 (c) (ertragen) bear (fate, destiny); bear, endure (suffering) 承受, 忍受 (命运, 天命) (折磨) (d) (halten) hold 提, 挑; **einen/den linken Arm in der Schlinge** ~: have one's arm/one's left arm in a sling 胳膊/左臂用绷带吊着 (e) (von unten stützen) support 支撑 (f) (belastbar sein durch) be able to carry or take (weight) 搬 (重物) (g) (übernehmen, aufkommen für) bear, carry (costs etc.); take (blame, responsibility, consequences) 承担 (费用等); 担负 (罪责, 责任, 后果) (h) (am Körper) wear (clothes, wig, glasses, jewellery, etc.) 穿, 戴 (衣服, 假发, 眼镜, 珠宝等) (i) have (false teeth, beard, etc.) 装有 (假牙, 胡子等) (l) (hervorbringen) (tree) bear (fruit); (field) produce (crops) (树) 结 (果); (田地) 收获 (庄稼) ② *unr. itr. V.* (a) carry 携带 (b) (am Körper) man trägt [wieder] kurz/lang short/long skirts are in fashion [again] 人们 [又] 穿短/长裙子了 (c) **der Baum trägt gut** the tree produces a good crop 树结果多

tragend *Adj.* (Stabilität gebend) load-bearing; supporting (wall, column, function, etc.) 可承担的; 支撑的 (墙, 柱, 功能等)

Träger *der; ~s, ~* (a) porter 搬运工 (b) (Austräger) paper boy/girl; delivery boy/girl 运送者; 送报人 (c) (Bauw.) girder; [supporting] beam 支架 (d) (an Kleidung) strap; (Hosenträger) braces *pl.* 背带 (e) (Inhaber) (eines Amtes) holder; (eines Namens, Titels) bearer; (eines Preises) winner 持有者; 拥有者; 获得者

Trägerin *die; ~, ~nen* ▶ TRÄGER A, B, E

Trage-tasche *die* carrier bag 提兜

Trag-; ~fähigkeit *die* load-bearing capacity 承载能力; **~fläche** *die* wing 机翼; **~flügel-boot** *das* hydrofoil 水翼艇

Trägheit *die; ~, ~en* sluggishness 懒散

Tragik *die; ~*; tragedy 悲惨

tragi-komisch ① *Adj.* tragicomic 悲喜剧的 ② *adv.* tragically 悲喜剧地

tragisch ① *Adj.* tragic 悲惨的; **das ist nicht [so] ~** (ugs.) it's not the end of the world (coll.) 没那么严重 ② *adv.* tragically 悲惨地

Tragödie /tra'gø:diə/ *die; ~, ~n* tragedy 悲剧

Trag-weite *die* consequences *pl.* 影响程度

Trainer /'trɛ:nɛ/ *der; ~s, ~, Trainierin die; ~, ~nen* coach; trainer; (einer Fußballmannschaft) manager 教练

trainieren ① *tr. V.* (a) train; coach (swimmer, tennis player); manage (football team); exercise (muscles etc.) 训练 (游泳运动员, 网球运动员) (足球队); 锻炼 (肌肉等) (b) (üben, einüben) practise (exercise, jump, etc.) 练习 (运动, 跳等); **Fußball** ~: do football training 足球训练 ② *itr. V.* train 培训

Training /'trɛ:nɪŋ/ *das; ~s, ~s* training no *indef.*, *art.* 培训

Trainings-; ~anzug *der* track suit 训练服; **~hose** *die* track-suit bottoms *pl.* 运动裤; **~lager** *das* training camp 训练营

Trakt *der; ~[e]s, ~e* section; (Flügel) wing 大楼侧翼

Traktor *der; ~s, ~en* tractor 拖拉机

trällern *itr., tr. V.* warble 愉快地哼 (曲调)

trampeln ① *itr. V.* (a) [mit den Füßen] ~: stamp one's feet 跺脚 (b) mit sein (treten) trample (auf + *Akk.* on) 踩 ② *tr. V.* trample 踩

Trampel-pfad *der* [beaten] path 踩出来的小路

trampen /'trɛmpn/ *itr. V.* mit sein hitch-hike 搭车旅行

Tramper *der; ~s, ~, Tramperin die; ~, ~nen* hitch-hiker 搭车的人

Trampolin *das; ~s, ~e* trampoline 弹簧跳床

Tramway /'tramve/ *die; ~, ~s* (österr.) tram (Brit.); streetcar (Amer.) 有轨电车

Tran *der; ~[e]s* train-oil 鱼油

Trance /'trɑ:s(ə)/ *die; ~, ~n* trance 精神恍惚; in ~: in a trance 精神恍惚地

tranchieren /trā'ʃi:rən/ *tr. V.* carve 将……切成小块

Träne *die; ~, ~n* tear 眼泪; ~n lachen laugh till one cries 笑到流泪

tränen *itr. V.* (eyes) water (眼睛) 流眼泪 **tranig** *Adj.* (ugs. abwertend; langsam) sluggish; slow 行动缓慢的

trank *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. TRINKEN*

Tränke *die; ~, ~n* watering place 饮水处

tränken *tr. V.* (a) water 给……饮水 (b) (sich voll saugen lassen) soak 浸透

Transfer *der; ~s, ~s* (bes. Wirtsch., Sport) transfer 转让; 转会

Transfer-summe *die* transfer fee 转让费; 转会费
Trans-formator *der*; ~s, ~en transformer 变压器
Transistor *der*; ~s, ~en transistor 晶体管
Transit /tran'zi:t, auch: 'tranzit/ *das*; ~s, ~s transit visa 过境签证
transitiv (Sprachw.) ① *Adj.* transitive 及物的 ② *adv.* transitively 及物地
Transit-verkehr *der* transit traffic 过境交通
transparent *Adj.* transparent; (Licht durchlassend) translucent 透明的
Transparent *das*; ~[e]s, ~e (Spruchband) banner; (Bild) transparency 横幅标语; 透明画
Transparenz *die*; ~; transparency 透明
Transport *der*; ~[e]s, ~e (a) transportation 运输 (b) (beförderte Lebewesen od. Sachen) (mit dem Zug) trainload; (mit mehreren Fahrzeugen) convoy; (Fracht) consignment 火车/船队/车队运输, 托运
transportabel *Adj.* transportable; (tragbar) portable 易于运输的
Transporteur /... 'tø:ø/ *der*; ~s, ~e, **Transporteurin** *die*; -, ~nen carrier 运送人
transport-fähig *Adj.* moveable 可运输的
transportieren *tr. V.* transport (goods, people); move (patient) 运输(货物, 人); 运送(病人)
Transport-kosten *Pl.* carriage sing.; transport costs 运输成本
Transvestit *der*; ~en, ~en transvestite 男扮女装者
Trapez *das*; ~es, ~e (a) (Geom.) trapezium (Brit.); trapezoid (Amer.) 梯形 (b) (im Zirkus) trapeze 高秋千, 吊架
trappeln *itr. V.*; mit sein patter [along]; (feet) patter; (hoofs) go clip-clop 踢踢踏踏地跑; (脚) 踢踢踏踏; (蹄) 得得地跑
Trara *das*; ~s (ugs.) razzmatazz (coll.) 喧闹
Trasse *die*; ~, ~n (Verkehrsweg) [marked-out] route or line 线路
trat 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. TRETEN
Tratsch *der*; ~[e]s (ugs.) gossip; tittle-tattle 论长道短
tratschen *itr. V.* (ugs.) gossip; (schwätzen) chatter 说三道四

Traube *die*; ~, ~n (a) bunch; (von Johannisbeeren usw.) cluster 一串; 一堆 (b) (Weinbeere-) grape 葡萄 (c) (Menschenmenge) bunch; cluster 一堆人
trauen ① *itr. V.* jmdm./einer Sache ~: trust sb./sth. 相信某人/某事 ② *refl. V.* dare 敢于 ③ *tr. V.* (verheiraten) (vicar, registrar, etc.) marry (教区牧师, 登记员等) 给……举行结婚仪式
Trauer *die*; ~ (a) grief (über + Akk. over); (um einen Toten) mourning (um + Akk. for) 哀伤; (为死者) 哀悼 (b) (Trauerzeit) [period of] mourning 丧期 (c) ~ tragen be in mourning 穿丧服
Trauer-; -fall *der* bereavement 丧事; **-feier** *die* memorial ceremony; (beim Begräbnis) funeral ceremony 葬礼; **-karte** *die* [pre-printed] card of condolence 吊唁卡; **-kleidung** *die* mourning clothes pl. 丧服
trauern *itr. V.* mourn 哀悼; um jmdn. ~: mourn for sb. 哀悼某人
Trauer-; -spiel *das* tragedy; (fig. ugs.) deplorable business 悲剧; **-weide** *die* weeping willow 垂柳
träufeln *tr. V.* [let] trickle (in + Akk. into); drip (ear drops etc.) 将(耳滴等)滴入
Traum *der*; ~[e]s, **Träume** /'trɔymə/ dream 梦
Trauma *das*; ~s, **Traumen** od. ~ta (Psych., Med.) trauma 创伤, 外伤
traumatisch (Psych., Med.) ① *Adj.* traumatic 创伤的 ② *adv.* traumatically 创伤地
träumen ① *itr. V.* dream (von of, about); (unaufmerksam sein) [day] dream 梦见; 梦想 ② *tr. V.* dream 梦见; 梦想
Träumer *der*; ~s, ~, **Träumerin** *die*; ~, ~nen dreamer 做梦的人
träumerisch ① *Adj.* dreamy 爱空想的 ② *adv.* dreamily 爱空想地
traumhaft (ugs.) ① *Adj.* marvellous; fabulous (coll.) 美好的 ② *adv.* fabulously (coll.) 绝妙地
Traum-urlaub *der* dream holiday 理想假期
traurig ① *Adj.* (a) sad; unhappy (childhood, youth); painful (duty) 悲哀的; 不幸的 (童年, 年轻时代); 痛苦的 (责任) (b) (kümmerlich) sorry (state etc.); miserable (result) 可怜的 (状态等); 糟糕的 (结果) ② *adv.* sadly 痛心处
Traurigkeit *die*; ~; sadness; sorrow 悲

伤, 遗憾

Trau-; ~ring *der* wedding ring 结婚戒指; ~schein *der* marriage certificate 结婚证

Trauung *die*; ~, ~en wedding [ceremony] 婚礼

Trau·zeuge *der*, **Trau·zeugin** *die* witness (at wedding ceremony) 证婚人

Trecker *der*; ~s, ~: tractor 拖拉机

Treff *der*; ~s, ~s (ugs.) rendezvous; (Ort) meeting place 会面; 会面地点

treffen ① *unr. tr. V.* (a) hit; (punch, blow, object) strike (殴打, 重击, 物体) 击中; ihn trifft keine Schuld he is in no way to blame 他是无辜的 (b) (erschüttern) affect [deeply]; (verletzen) hurt 打击; 伤害 (c) (begegnen) meet 遇见 (d) (vorfinden) come upon, find (anomalies etc.) 碰上 (异常现象); es gut/schlecht ~: be or strike lucky 有运气/不幸运 (e) (als Funktionsverb) make (arrangements, choice, preparations, decision, etc.) 作出 (安排, 选择, 准备, 决定等) ② *unr. itr. V.* (a) (person, shot, etc.) hit the target (人, 子弹等) 射中; nicht ~: miss [the target] 没击中 (b) mit sein auf etw. (Akk.) ~: come upon sth. 遇到某事; auf Widerstand/Ablehnung/Schwierigkeiten ~: meet with resistance/rejection/difficulties 遇到阻力/遭到拒绝/遇到困难 ③ *unr. refl. V.* (a) sich mit jmdm. ~: meet sb. 与某人会面 (b) unpers. es trifft sich gut/schlecht it is convenient/inconvenient 正巧/不巧

Treffen *das*; ~s, ~: meeting 会面

treffend ① *Adj.* apt 确切的 ② *adv.* aptly 确切地

Treffer *der*; ~s, ~ (a) (Milit., Boxen, Fechten usw.) hit; (Schlag) blow; (Ballspiele) goal 击中, 命中 (b) (Gewinn) win; (Los) winner 中奖

trefflich (geh.) ① *Adj.* excellent; splendid (person) 杰出的 (人) ② *adv.* excellently; splendidly 杰出地

treff-, Treff-; ~punkt *der* meeting place 见面地点; ~sicher ① *Adj.* accurate (language, mode of expression); unerring (judgement) 准确的 (语言, 表达方式); 正确的 (判断) ② *adv.* accurately 准确地; ~sicherheit *die* accuracy 准确

Treib·eis *das* drift-ice 浮冰

treiben ① *unr. tr. V.* (a) drive 赶, 驱赶

(b) (sich beschäftigen mit) go in for (farming, cattle breeding, etc.); study (French etc.); carry on, pursue (studies, trade, craft) 从事 (畜牧业, 养牛等); 学习 (法语等); 进行 (研究, 贸易, 工艺); viel Sport ~: do a lot of sport 进行很多体育锻炼; es wüst/übel/toll ~ (ugs.) lead a dissolute/bad life/live it up 过着放荡的/恶劣的/优越的生活 ② *unr. itr. V. meist, mit Richtungsangabe nur, mit sein* drift 漂动

Treiben *das*; ~s (a) (Durcheinander) bustle 喧闹 (b) (Tun) activities pl.; doings pl. 活动

Treib-; ~gas *das* propellant 燃 (料) 气 (体); ~haus *das* hothouse 暖房; ~hauss-effekt *der* greenhouse effect 温室效应; ~haus·gas *das* greenhouse gas 温室气体; ~stoff *der* fuel 燃料

Trekking *das*; ~s trekking (坐牛车) 旅行

Trenchcoat /'trɛntʃko:t/ *der*; ~s, ~s trench coat 胶布雨衣

Trend *der*; ~s, ~s trend (zu + Dat. towards); (Mode) vogue 倾向; 趋势

trendig *Adj.* (ugs.) modern and fashionable 流行的

trennen ① *tr. V.* (a) separate (von from); sever (head, arm) 使分离, 使分开 (头, 胳膊) (b) (auftrennen) unpick (dress, seam) 拆散, 拆开 (衣服, 缝合线) (c) (teilen) divide (word, parts of a room etc., fig.: people) 把……分开, 区别 (词语, 房间各部分等, 人们) ② *refl. V.* (a) (voneinander weggehen) part [company] 分手 (b) (eine Partnerschaft auflösen) (couple, partners) split up (夫妇, 伴侣) 解除关系 (c) sich von etw. ~: part with sth. 脱离……

Trennung *die*; ~, ~en (von Menschen) separation (von from); (von Gegenständen) parting; (von Wörtern) division 分离; 分开; 间隔

trepp-; ~ab *Adv.* down the stairs 下楼; ~auf *Adv.* up the stairs 上楼

Treppe *die*; ~, ~n staircase; [flight sing. of] stairs pl.; (im Freien, auf der Bühne) [flight sing. of] steps pl. 楼梯, 阶梯

Treppen-; ~absatz *der* half-landing 楼梯平台; ~geländer *das* banisters pl. 楼梯扶栏; ~haus *das* stairwell 楼道; ~stufe *die* stair; (im Freien) step 台阶

Tresen *der*; ~s, ~ (bes. nordd.) bar; (Ladentisch) counter 吧台; 柜台

Tresor *der*; ~s, ~e safe 保险箱

Tretboot *das* pedalo 脚踏式游船

treten ① *unr. itr. V.* (a) *mit sein* step (in + *Akk.* into, *auf* + *Akk.* on to) 踩 (b) (seinem Fuß setzen) *auf etw.* (*Akk.*) ~: tread on sth. 蹬, 踩…… (c) (ausschlagen) kick 踢
② *unr. tr. V.* (a) (Tritt versetzen) kick (person, ball, etc.) 踢 (人, 球等) (b) (trampeln) trample (path) 踩 (小路) (c) (mit dem Fuß niederdrücken) step on (brake, pedal); operate (bellows, clutch) 踩 (刹车, 脚蹬) (风箱, 离合器)

treu ① *Adj.* faithful; loyal; faithful (husband, wife); loyal (ally, subject) 忠诚的 (丈夫, 妻子) (盟友, 臣民); jmdm. ~ sein be true to sb. 忠诚于某人; sich selbst (*Dat.*) / seinem Glauben ~ bleiben be true to oneself/one's faith 忠实于自己/信仰 ② *adv.* faithfully; loyally 忠诚地

Treue *die*; ~ (a) loyalty; (von [Ehe] partnern) fidelity 忠诚 (b) (Genauigkeit) accuracy 精确

treu-, Treu-; ~hand[anstalt] *die* (Wirtschaft) German privatization agency 德国托管局; ~herzig ① *Adj.* ingenuous; (naiv) naïve; (unschuldig) innocent 真诚的; 天真的; 无辜的 ② *adv.* ingenuously; (naiv) naïvely; (unschuldig) innocently 真诚地; 天真地; 无辜地; ~herzigkeit *die*; ~; ingenuousness; (Naivität) naivety; (Unschuld) innocence 真诚; 天真; 无辜; ~los ① *Adj.* disloyal, faithless (friend, person); unfaithful (husband, wife, lover) 不忠诚的, 不可信的 (朋友, 人) (丈夫, 妻子, 情人) ② *adv.* faithlessly 不忠诚地, 不可信地

Tribunal *das*; ~s, ~e tribunal 法庭

Tribüne *die*; ~, ~n [grand] stand 看台

Tribut *der*; ~[e]s, ~e (fig.) due 应有的权益, 应得的事物, 应有的承认; einer Sache (*Dat.*) ~ zollen pay the price for sth. 对某事作出牺牲

Trichter *der*; ~s, ~; funnel 漏斗

Trick *der*; ~s, ~s trick; (fig.: List) ploy 窍门; 诡计

Trickfilm *der* animated cartoon [film] 动画片

trieb 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. TREIBEN

Trieb *der*; ~[e]s, ~e (a) (innerer Antrieb) impulse; (Drang) urge; (Verlangen) [compulsive] desire 内心的要求; 强烈的欲望; 本能 (b) (Spross) shoot 嫩芽

trieb-, Trieb-; ~feder *die* spring; (fig.) driving or motivating force 发条; 动力; ~haft ① *Adj.* compulsive; carnal (sensuality) 冲动的; 本能的 (性欲) ② *adv.* compulsively 冲动地; ~täter *der*, ~täterin *die*, ~verbrecher *der*, ~verbrecherin *die*: offender committing a crime in gratifying a compulsive desire; (Sexualtäter) sexual offender 性犯罪者; ~wagon *der* (Eisenb.) railcar 有轨机动车; ~werk *das* engine 驱动装置

triefen *unr. od. regelm. itr. V.* (a) *mit sein* (fließen) (in Tropfen) drip; (in kleinen Rinnsalen) trickle 滴落, 滴下 (b) (nass sein) be dripping wet; (nose) run 湿透; (鼻子) 流鼻涕

triff Imperativ Sg. v. TREFFEN

trifft 3. Pers. Sg. Präsens v. TREFFEN

triftig *Adj.* good (reason, excuse); valid, convincing (motive, argument) 充分的 (理由, 借口); 有分量的 (主旨, 论据)

Trikot¹ /tri'ko:/ *der od. das*; ~s, ~s (Stoff) cotton jersey 运动衫

Trikot² /tri'ko:/ *das*; ~s, ~ (ärmellos) singlet; (eines Tänzers) leotard; (eines Fußballspielers) shirt 针织紧身衣; 舞蹈服; 球衣

Triller *der*; ~s, ~; trill 颤音

trillern ① *itr. V.* trill 啾鸣 ② *tr. V.* warble (song) 用颤音唱 (歌)

Trillerpfeife *die* police/referee's whistle 哨子

Trillion *die*; ~, ~en quintillion 10¹⁸

Trimm-dich-Pfad *der* keep-fit trail 健身小路

trimmen *tr. V.* (durch Sport) get (person) into shape 体育锻炼 (人)

trinken ① *unr. itr. V.* drink 喝; auf jmdn./etw. ~; drink to sb./sth. 为某人/某事干杯 ② *unr. tr. V.* drink 喝; einen Kaffee/ein Bier ~; have a coffee/beer 喝咖啡/啤酒

Trinker *der*; ~s, ~; alcoholic 酒鬼

Trinkerei *die*; ~, ~en drinking no art. (不停的) 喝

Trinkerin *die*; ~, ~nen alcoholic 酒鬼 (女)

Trink-; ~geld *das* tip 小费; ~halle *die* (a) (in einem Heilbad) pump room (疗养地) 饮矿泉水处 (b) (Kiosk) refreshment kiosk; (größer) refreshment stall 冷饮摊;

~wasser *das* drinking water 饮用水;
„kein ~wasser“ ‘not for drinking’ “非饮
用水”

Trio *das*; ~s, ~s (Musik, fig.) trio 三重唱小
组; 三人一组

Trip *der*; ~s, ~s (a) (ugs.: Ausflug) trip;
jaunt 短途旅行 (b) (Drogenjargon; Rausch)
trip (coll.) (吸毒后产生的) 幻觉 (c) (Drogen-
jargon; Dosis) fix (sl.) 一份剂量 (毒品)

trippeln *itr. V.*; mit sein trip; <child> pat-
ter 小步快跑; <小孩> 短步急走

trist *Adj.* dreary; dismal 单调的; 凄凉的

tritt *Imperativ Sg. u. 3. Pers. Sg. Präsens v.*
TRETEN

Tritt *der*; ~[e]s, ~e (Schritt; Trittbrett) step;
(Fußtritt) kick 脚步; 踏板; 踢

Tritt-; ~brett *das* step 踏板; ~brett-
fahrer *der*, ~brett-fahrerin *die* (fig.
abwertend) ≈ free rider (Amer.); person who
profits from another's work 踏着别人向上爬
的人

Triumph *der*; ~[e]s, ~e triumph 胜利

triumphieren *itr. V.* (a) exult 欢庆胜利
(b) (siegen) be triumphant; triumph (lit. or
fig.) (über + Akk. over) 战胜

trivial ① *Adj.* (a) (platt) banal; trite; (un-
bedeutend) trivial 平凡的; 陈腐的; 不重要的
(b) (alltäglich) humdrum <life, career> 日常
的 <生活, 职业> ② *adv.* (platt) banally; <say
etc.> tritely 平凡地; <说话等> 陈腐地

trocken ① *Adj.* (auch fig.) dry 干燥的; 单
调的 ② *adv.* drily 干燥地; 单调地

Trocken-haube *die* [hood-type] hair-
drier 吹风机

Trockenheit *die*; ~, ~en (a) dryness 干
燥 (b) (Dürreperiode) drought 干旱

trocken-, Trocken-; ~legen *tr. V.* (a) ein Baby ~legen change a baby's
nappies (Brit.) or (Amer.) diapers 给婴儿换
尿布 (b) (entwässern) drain <marsh, pond,
etc.> 为 <沼泽, 池塘等> 排水; ~milch *die*
dried milk 奶粉; ~|reiben *unr. tr. V.* rub
<hair, child, etc.> dry; wipe <crocery, window,
etc.> dry 擦干 <头发, 孩子等> <陶器, 窗户等>

trocknen ① *itr. V.*; meist mit sein dry 干
燥 ② *tr. V.* dry 弄干

Troddel *die*; ~, ~n tassel 流苏

Trödel *der*; ~s (ugs.) junk; (für den Floh-
markt) jumble 废旧物, 旧货

trödeln *itr. V.* (a) (ugs.) dawdle (mit

over) 混日子 (b) mit sein (ugs.; schlendern)
saunter 闲逛

Trödler *der*; ~s, ~, **Trödlerin** *die*; ~,
~nen (ugs.) junk dealer 旧货商

troff *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* TRIEFEN

trog *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v.* TRÜGEN

Trog *der*; ~[e]s, Tröge trough 槽

trollen (ugs.) *refl. V.* push off (coll.) 悄然
离去

Trommel *die*; ~, ~n drum 鼓

Trommel-bremse *die* drum brake 鼓
式制动器

trommeln *itr. V.* (a) beat the drum; (als
Beruf, Hobby usw.) play the drums 击鼓 (b)
([auf etw.] schlagen, auftreffen) drum (auf +
Akk. on, an + Akk. against) 敲击

Trommel-wirbel *der* drum roll 鼓声阵阵

Trommler *der*; ~s, ~: drummer 击鼓者

Trompete *die*; ~, ~n trumpet 小号

trompeten ① *itr. V.* play the trumpet;
(fig.) <elephant> trumpet 吹小号; <大象> 吼
叫 ② *tr. V.* play <piece> on the trumpet 用小
号吹奏 <乐曲>

Trompeter *der*; ~s, ~, **Trompeterin**
die; ~, ~nen trumpeter 吹号手

Tropen *Pl.* tropics 热带

Tropen- tropical 热带的

Tropen-helm *der* sun helmet 盔形凉帽

Tropf *der*; ~[e]s, ~e (Med.) drip 吊滴器具

Tröpfchen *das*; ~s, ~: droplet; (kleine
Menge) drop 一小滴

tröpfeln ① *itr. V.* (a) mit sein drip (auf
+ Akk. on to, aus, von from) 滴入 (b) un-
pers. (ugs.; leicht regnen) es tröpfelt it's spit-
ting [with rain] 下零星小雨 ② *tr. V.* let
<sth.> drip (in + Akk. into, auf + Akk. on
to) 滴入 <某物>

tropfen ① *itr. V.*; mit Richtungsangabe
mit sein drip; <tears> fall 滴下; <眼泪> 滴
落; unpers. es tropft [vom Dach usw.] wa-
ter is dripping from the roof etc. [从屋檐
等]滴水 ② *tr. V.* let <sth.> drip (in + Akk.
into, auf + Akk. on to) 滴 <某物>

Tropfen *der*; ~s, ~: drop 点, 滴; ein gu-
ter/edler ~: a good/fine vintage 好酒

Tropf-stein-höhle *die* limestone cave
with stalactites and/or stalagmites 钟乳石洞

Trophäe *die*; ~, ~n (hist., Jagd, Sport) tro-
phy 战利品; 猎获物; 奖杯

tropisch *Adj.* tropical 热带的

Tross, * Troß *der; Trosses, Trosse (a)* (Milit.) baggage train 辎重队 **(b)** (Gefolge) retinue; (fig.: Zug) procession [of hangers-on] 侍从, 随员; 行列, 游行队伍

Trost *der; -[e]s* consolation; (bes. geistlich) comfort 安慰, 慰藉; **nicht [ganz od. recht] bei ~ sein** (ugs.) be out of one's mind [完全]失去理智

trösten ① *tr. V.* comfort, console (mit with) 安慰 ② *refl. V.* console oneself 得到宽慰

tröstlich *Adj.* comforting 令人安慰的

trost-los *Adj.* **(a)** hopeless; (verzweifelt) in despair *postpos.* 无希望的, 绝望的 **(b)** (depriemierend, öde) miserable; dreary; hopeless (situation) 荒凉的; 单调的; 前景暗淡的(情况)

Trostlosigkeit *die; ~ (a)* (einer Person, der Lage usw.) hopelessness; (Verzweiflung) despair 无希望, 绝望 **(b)** (Öde) dreariness 荒凉

Trostpreis *der* consolation prize 安慰奖

Tröstung *die; -, -en* comfort *no indef. art.* 抚慰

Trott *der; -[e]s, -e* trot; (fig.) routine 慢跑; 惯例

Trottel *der; ~s, ~ (ugs.)* fool 傻瓜

trottelig (ugs.) ① *Adj.* dodderly 笨拙的 ② *adv.* in a feeble-minded way 笨拙地

trotten *itr. V.; mit sein* trot [along] 没精打采地慢慢走

trotz *Pröp. mit Gen., seltener mit Dat.* in spite of; despite 尽管

Trotz *der; -es* defiance 对抗

trotz-dem / *auch: '-!-/ Adv.* nevertheless 尽管如此

trotzen *itr. V. (a)* (geh.; widerstehen) jmdm./einer Sache ~ (auch fig.) defy sb./sth. 抗拒…… **(b)** (trotzig sein) be contrary 对抗

trotzig ① *Adj.* defiant; (widerspenstig) contrary; difficult (child) 固执的; 对抗的; 倔强的(孩子) ② *adv.* defiantly 固执地

trüb[e] ① *Adj. (a)* (nicht klar) murky (stream, water); cloudy (liquid, wine, juice); (schlammig) muddy (puddle); (schmutzig) dirty (glass, window pane); dull (eyes) 黑暗的(风暴, 水); 混浊的(液体, 葡萄酒, 汁液); 多泥的(水洼); 肮脏的(玻璃, 窗格玻璃); 无光泽的(眼睛) **(b)** (nicht hell) dim (light); dull, dis-

mal (day, weather); grey, overcast (sky) 昏暗的(光); 阴暗的(日子, 天气); 灰暗的(天空) ② *adv.* (shine, light) dimly (照耀, 发光) 暗淡地, 阴暗地

Trubel *der; -s* [hustle and] bustle 人声沸腾; **sie stürzten sich in den dicksten ~;** they plunged into the thick of the hurly-burly 他们陷入巨大的喧闹中

trüben ① *tr. V. (a)* make (liquid) cloudy; cloud (liquid) 使(液体)混浊 **(b)** (beeinträchtigen) dampen (mood); mar (relationship); cloud (judgement) 损害(心情); 搞糟(关系); 使(判断)混乱 ② *refl. V. (liquid)* become cloudy; (eyes) become dull; (sky) darken (液体)混浊; (眼睛)无光泽; (天空)阴暗

Trübsal *die; -, -e* (geh.) **(a)** (Leiden) affliction 悲伤 **(b)** (Kummer) grief 悲伤, 痛苦; ~ blasen (ugs.) mope (wegen over, about) 闷闷不乐

trüb-, Trüb-; ~selig ① *Adj. (a)* (öde) dreary, depressing (place, area, colour) 荒凉的, 抑郁的(地方, 地区, 颜色) **(b)** (traurig) gloomy 悲伤的 ② *adv.* (traurig) gloomily 悲伤地; ~seligkeit *die (a)* (Ödheit) dreariness 荒凉 **(b)** (Traurigkeit) gloom 哀伤; ~sinn *der* melancholy 忧郁; ~sinnig ① *Adj.* melancholy 忧郁的, 沮丧的 ② *adv.* gloomily 忧郁地, 沮丧地

Trübung *die; -, -en (a)* clouding; (des Auges) dimming 混浊 **(b)** (Beeinträchtigung) deterioration; (der Stimmung) dampening 损害; (气氛) 压抑

trudeln *itr. V. mit sein* roll (慢慢地) 滚动

Trüffel *die; -, ~n* truffle 块菌

trug 1. u. 3. Pers. Prät. v. TRAGEN

trüge 1. u. 3. Pers. Sg. Konjunktiv II v. TRAGEN

trügen ① *unr. tr. V.* deceive 欺骗 ② *unr. itr. V.* be deceptive; (feeling, deception) be a delusion 欺骗; (感觉, 欺骗) 迷惑

trügerisch ① *Adj.* deceptive; false (hope, sign, etc.); treacherous (ice) 欺骗的; 虚假的(希望, 标示等); 暗藏危险的(冰) ② *adv.* deceptively 欺骗地

Truhe *die; -, -n* chest 箱子

Trümmer *Pl. (eines Gebäudes)* rubble *sing.*; (Ruinen) ruins; (eines Flugzeugs usw.) wreckage *sing.*; (kleinere Teile) debris *sing.* 废墟; 残骸

Trumpf *der; -[e]s, Trümple* (auch fig.) trump [card]; (Farbe) trumps *pl.* 王牌, 主

牌; ~ **sein** (fig.: Mode sein) be the in thing
时兴

trumpfen *itr. V.* play a trump 出王牌打赢

Trunk *der*; ~[e]s, **Trünke** (geh.) (Getränk)

drink; beverage (formal) 饮料

Trunkenheit *die*; ~; drunkenness 酒醉;

~ **am Steuer** drink-driving 酒后开车

Trunk-sucht *die* alcoholism *no art.* 酒
癮

trunk-süchtig *Adj.* alcoholic 嗜酒的, 酗
酒的; ~ **sein** be an alcoholic 有酒癮

Trupp *der*; ~s, ~s troop; (von Arbeitern,
Gefangenen) gang; (von Soldaten, Polizisten)
squad 一群, 一队

Truppe *die*; ~, ~n (a) (Einheit der
Streitkräfte) unit 部队 (b) *Pl.* (Soldaten)
troops 战士 (c) (Streitkräfte) [armed] forces
pl.; (Heer) army 军队 (d) (Gruppe von Schau-
spielern, Artisten) troupe; (von Sportlern) squad
剧团; 运动队

Trut-hahn *der* turkey [cock] 火鸡

tschau *Interj.* (ugs.) ciao (coll.) 再见

Tscheche *der*; ~n, ~n Czech 捷克人

Tschechien (*das*); ~s Czech Republic
捷克共和国

Tschechin *die*; ~, ~nen Czech 捷克人
(女)

tschechisch *Adj.* Czech 捷克的

Tschechoslowakei *die*; ~ (hist.)
Czechoslovakia *no art.* 捷克斯洛伐克

tschechoslowakisch *Adj.* (hist.)
Czechoslovak[ian] 捷克斯洛伐克的

tschūs *Interj.* (ugs.) bye (coll.) 再见

Tsd. *Abk.* = Tausend

T-Shirt /'ti:ʃə:t/ *das*; ~s, ~s T-shirt T 恤
衫

Tube *die*; ~, ~n tube 管

Tuberkulose *die*; ~, ~n (Med.) tubercu-
losis *no art.* 结核病

Tuch *das*; ~[e]s, **Tücher** *od.* ~e (a) *Pl.*
Tücher cloth; (Kopf-, Halstuch) scarf 巾, 帕
(b) *Pl.* ~e (Gewebe) cloth 布料

Tuch-führung *die* (scherzh.) physical
contact 关系密切

tüchtig ① *Adj.* (a) efficient; (fähig) ca-
pable, competent (In + *Dat.* at) 能干的, 有
能力的 (b) (ugs.; beträchtlich) sizeable-
<piece, portion>; big <gulp>; hearty <eater,
appetite> 可观的<一件, 一份>; 大大的<狼吞
虎咽>; 能吃的<食者, 胃口> ② *adv.* (a)

efficiently; (fähig) competently 能干地 (b)
(ugs.; sehr) really <cold, warm>; <snow, rain>
good and proper (coll.); <eat> heartily 很, 非
常<冷, 暖>; <下雪, 下雨>大; <吃>厉害

Tüchtigkeit *die*; ~: efficiency;
(Fähigkeit) ability; competence; (Fleiß) indus-
try 出色, 能干

Tücke *die*; ~, ~n (a) (Hinterhältigkeit) de-
ceit [fulness]; (List) guile 阴险, 诡计多端
(b) ([verborgene] Gefahr/Schwierigkeit) [hid-
den] danger/difficulty 隐患

tuckern *itr. V.*; mit *Richtungsangabe* mit
sein chug 发出突突声

tückisch ① *Adj.* (a) (hinterhältig) wily;
(betrügerisch) deceitful 阴险的, 诡计多端的
(b) (gefährlich) treacherous <bend, slope,
spot, etc.> 有潜在危险的<弯曲处, 斜坡, 地点
等> ② *adv.* craftily 狡猾地

tüfteln *itr. V.* (ugs.) fiddle (an + *Dat.*
with); do finicky work (an + *Dat.* on);
(geistig) rack one's brains (an + *Dat.* over)
苦苦思索; 钻牛角尖

Tugend *die*; ~, ~en virtue 品德

tugendhaft ① *Adj.* virtuous 道德高尚的
② *adv.* virtuously 道德高尚地

Tüll *der*; ~s, ~e tulle 薄纱

Tülle *die*; ~, ~n (bes. nordd.) spout 容器嘴

Tulpe *die*; ~, ~n tulip 郁金香

tummeln *refl. V.* romp [about] 跑来跑去
地嬉闹

Tummel-platz *der* (auch fig.) playground
游戏场地

Tumor *der*; ~s, ~en (Med.) tumour 肿瘤

Tümpel *der*; ~s, ~: pond 小池塘

Tumult *der*; ~[e]s, ~e tumult; commo-
tion; (Protest) uproar 吵闹, 混乱; 骚动

tun ① *unr. tr. V.* (a) do 干, 做; so etwas tut
man nicht that is just not done 人们不那么
干; [etwas] mit etw./jmdm. zu ~ haben be
concerned with sth./have dealings with sb.
与某人/某事有关 (b) als *Funktionsverb* make
<remark, catch, etc.>; take <step, jump>; do
<deed> 做<评语, 抓等><步伐, 跳><行为> (c)
(bewirken) work, perform <miracle> 完成<奇
迹> (d) (antun) jmdm. etw. ~: do sth. to
sb. 对某人做某事 (e) es ~ (ugs.; genügen)
be good enough 足够好 (f) (ugs.; irgendwohin
bringen) put 放 ② *unr. itr. V.* (a) (ugs.; funk-
tionieren) work 起作用 (b) freundlich/ge-
heimnisvoll ~: pretend to be or (coll.) act

friendly/act mysteriously 装作友好/神秘 ③
unr. refl. V.; *unpers. es hat sich einiges
 getan* quite a bit has happened 发生了一些
 事情

Tünche *die*; ~, ~n distemper; wash 涂料;
 [weiße] ~; whitewash [白色] 涂料

tünchen *tr.* (auch *itr.*) *V.* distemper 粉
 刷; weiß ~; whitewash 为……粉刷白灰

Tunell *das*; ~s, ~s (südd., österr., schweiz.)
 ▶ TUNNEL

tunen /'tju:nən/ *tr. V.* (Kfz-W.) tune 调节

Tuner /'tju:nə/ *der*; ~s, ~ (a) (Elek-
 tronik) tuner 调谐器 (b) (Kfz-W.) tuner; tun-
 ing expert 调试专家

Tunesien /tu'ne:ziən/ (*das*); ~s Tuni-
 sia 突尼斯

tunesisch *Adj.* Tunisian 突尼斯的

Tünke *die*; ~, ~n (bes. ostmd.) sauce;
 (Bratensoße) gravy 调味汁, 肉汁

tunken *tr. V.* (bes. ostmd.) dip 浸, 蘸

tunlichst *Adv.* (geh.) (a) (möglichst) as
 far as possible 尽可能地 (b) (unbedingt) at
 all costs 无论如何

Tunnel *der*; ~s, ~ od. ~s tunnel 隧道

tupfen *tr. V.* (a) dab 轻轻涂抹 (b) (mit
 Tupfen versehen) dot 给……弄上污点

Tupfen *der*; ~s, ~: dot; (größer) spot 斑
 点, 大圆点

Tupfer *der*; ~s, ~ (Med.) swab 药棉

Tür *die*; ~, ~en door; (Garten~) gate 门; *an
 die ~ gehen* (öffnen) [go and] answer the
 door 去应门; *vor die ~ gehen* go outside 走
 到门前

Turban *der*; ~s, ~e turban (男性穆斯林的)
 缠头布

Turbine *die*; ~, ~n turbine 涡轮

turbulent ① *Adj.* (auch fachspr.) turbu-
 lent 喧嚣的; 紊流的, 湍流的 ② *adv.* (auch
 fachspr.) turbulently 喧嚣地; 紊流地, 湍流地

Turbulenz *die*; ~, ~en (auch Physik, As-
 tron., Met.) turbulence *no pl.* 骚动

Türgriff *der* door handle 门把手

Türke *der*; ~n, ~n Turk 土耳其人

Türkei *die*; ~; Turkey *no art.* 土耳其

türken *tr. V.* (ugs.) fake <scene, letter, doc-
 ument, etc.>; make up <story, report> 伪造
 <场景, 信件, 报告等>; 虚构<故事, 报道>

Türkin *die*; ~, ~nen Turk 土耳其人(女)

türkis *indekl. Adj.* turquoise 绿松石的

Türkis *der*; ~es, ~e turquoise 绿松石

türkisch *Adj.* Turkish 土耳其的

Türklinke *die* door handle 门把手

Turm *der*; ~[e]s, Türme (a) tower; (spit-
 zer Kirchturm) spire; steeple 塔; (教堂) 尖顶;
 尖塔 (b) (Schach) rook (国际象棋) 车 (c)
 (Sprungturm) diving platform 跳水平台

Türmchen *das*; ~s, ~: turret 塔楼

türmen¹ ① *tr. V.* (stapeln) stack;
 (häufen) pile up 堆积 ② *refl. V.* be piled
 up; <clouds> gather 堆聚; <云> 积聚

türmen² *itr. V.*; mit sein (salopp) scarper
 (Brit. coll.) 逃走

Turmfalke *der* kestrel 红隼

turnen ① *itr. V.* do gymnastics; (Schulw.)
 do gym 做体操 ② *tr. V.* do, perform <exer-
 cise, routine> 做, 执行<练习, 规则>

Turnen *das*; ~s gymnastics *sing.*, *no art.*;
 (Schulw.) gym *no art.*; PE *no art.* 体操运动;
 健身操; 体育

Turner *der*; ~s, ~, Turnerin *die*; ~,
 ~nen gymnast 体操运动员

Turn-: -halle *die* gymnasium 体育馆;
 -hemd *das* [gym] singlet 体操衣;
 -hose *die* gym shorts *pl.* 体操运动裤

Turnier *das*; ~s, ~e (auch hist.) tourna-
 ment; (Reitturnier) show; (Tanzturnier) compe-
 tition 比赛; 骑士比武; 跳舞比赛

Turnschuh *der* gym shoe 体操鞋

Turnus *der*; ~, ~se regular cycle 循环

Turnverein *der* gymnastics club 体操协
 会

Tür-: ~öffner *der* door-opener 开门装
 置; ~rahmen *der* doorframe 门框

turteln *itr. V.* (scherzh.; zärtlich sein) bill
 and coo 接吻

Tusch *der*; ~[e]s, ~e fanfare 一阵响亮的
 吹奏乐

Tusche *die*; ~, ~n Indian (Brit.) or (Amer.)
 India ink 墨汁

Tuschelei *die*; ~, ~en (a) (das Tu-scheln)
 whispering 窃窃私语 (b) (Äußerung) whisper
 耳语

tuscheln *itr., tr. V.* whisper 窃窃私语, 耳语

Tussi *die*; ~, ~s (salopp) female (derog.) 女
 人

Tüte *die*; ~, ~n bag 小纸袋

tuten *itr. V.* hoot; <siren, [fog] horn> sound
 鸣叫; <汽笛, 雾角> 发出嘟嘟声

Tutor *der*; ~s, ~en, **Tutorin** *die*; ~, ~nen (Päd.) tutor 辅导员

Tycoon /tai'ku:n/ *der*; ~s, ~s tycoon 巨头

Typ *der*; ~s, ~en (a) type 类型 (b) *Gen.* auch ~en (ugs.; Mann) bloke (Brit. coll.) 家伙

Type *die*; ~, ~n (Druck-, Schreibmaschinen-) type 印刷体, 字体

Typhus *der*; ~; typhoid [fever] 伤寒

typisch ① *Adj.* typical (für of) 典型的 ② *adv.* typically 典型地

Typographie *die*; ~, ~n (Druckw.) typography 印刷术

typographisch (Druckw.) ① *Adj.* typographical 印刷的 ② *adv.* typographically 印刷上

Tyrann *der*; ~en, ~en (auch fig.) tyrant 暴君; 独断专横的人

Tyranei *die*; ~, ~en (auch fig.) tyranny 专横, 武断

Tyrannin *die*; ~, ~nen ▶ TYRANN

tyrannisch ① *Adj.* tyrannical 专横的 ② *adv.* tyrannically 专横地

tyrannisieren *tr. V.* tyrannize 对……施行暴政

Uu

u, U /u:/ *das*; ~, ~; u/U 字母 u/U

u. *Abk.* = und

ü, Ü /y:/ *das*; ~, ~; u umlaut 字母 u 的变元音

U-Bahn *die* underground (Brit.); subway (Amer.); (bes. in London) tube 地铁

U-Bahnhof *der*; **U-Bahn-Station** *die* underground station (Brit.); subway station (Amer.); (bes. in London) tube station 地铁站

übel *Adj.* (a) foul, nasty (smell, weather); bad, nasty (headache, cold, taste); nasty (consequences, situation); sorry (state, affair); foul, (coll.) filthy (mood) 令人厌恶的 (气味, 天气); 不舒服的 (头痛, 寒冷, 味道); 糟糕的 (结果, 处境) (情形, 事件) (心情); nicht ~ (ugs.) not bad at all 一点儿也不坏 (b) (unwohl) jmdm. ist/wird ~; sb. feels sick 某人感到恶心 (c) (verwerflich) bad; wicked; nasty, dirty (trick) 坏的, 邪恶的, 恶劣的 (诡计) (d) jmdm. etw. ~ nehmen hold sth. against sb. 为某事责怪某人; etw. ~ nehmen take offence at sth. 对某事反感

Übel *das*; ~s, ~; evil 恶事, 邪恶

Übelkeit *die*; ~, ~en nausea 恶心

***übelnehmen** ▶ ÜBEL D

Übel-täter *der*, **Übel-täterin** *die* wrongdoer 作恶者

üben *tr. V.* (a) (auch itr.) practise; rehearse (scene, play); practise on (musical instrument) 练习, 排练 (场景, 剧本) (歌舞剧, 乐器) (b) (trainieren, schulen) exercise (fingers); train (memory) 训练 (手指) (记忆)

über ① *Präp. mit Dat.* (a) (Lage, Standort) over; above; (in einer Rangfolge) above (位置, 顺序等) 在……上; ~ jmdm. wohnen live above sb. 住在某人楼上; zehn Grad ~ Null ten degrees above zero 零上 10 度; sie trug eine Jacke ~ dem Kleid she wore a jacket over her dress 她在连衣裙外面套了件夹克衫 (b) (während) during 在……期间; ~ dem Lesen/der Arbeit einschlafen fall asleep over one's book/magazine etc. /over one's work 在阅读/工作时睡着 ② *Präp. mit Akk.* (a) (Richtung) over; (quer hinüber) across 穿过; ~ Ulm nach Stuttgart via Ulm to Stuttgart 穿过乌尔姆向斯图加特 (b) (während) over; (für die Dauer von) for 有……时间 (c) (betreffend) about 关于; ~ etw. reden/schreiben talk/write about sth. 谈论/写某事; ein Scheck/eine Rechnung ~ 1000 Euro a cheque/bill for 1,000 euros 1000 欧元的支票/账单 (d) Kinder ~ 10 Jahre children over ten [years of age] 十岁以上的孩子 ③ *Adv.* (a) (mehr als) over 超过 (b) ~ und ~; all over 全部, 完全

über-all /od. --' / *Adv.* (a) everywhere 到处 (b) (bei jeder Gelegenheit) always 总是

überall-; ~ **her** *Adv.* from all over the place 来自四面八方; ~ **hin** *Adv.* everywhere 到处

Über-angebot *das* surplus (an + Dat. of); (Schwemme) glut (an + Dat. of) 过量供应, 供过于求

über-anstrengen *tr. V.*; Ich überanstrengte, überanstrengt, zu überanstren-

gen overtax (person, energy); strain (eyes, nerves, heart) 使 (人, 能量) (眼睛, 神经, 心脏) 负担过重; sich ~; overexert oneself 过于劳累

überarbeiten ① *tr. V.* rework; revise (text, edition) 再加工; 再次修改 (文章, 版本)

② *refl. V.* overwork 劳累过度

überaus *Adv.* (geh.) extremely 极度地

überbacken *unr. tr. V.* etw. mit Käse usw. ~; top sth. with cheese etc. and brown it lightly [under the grill/in a hot oven] 将……和奶酪等略加烘烤

Überbein *das* (Med.) ganglion 腱鞘囊肿

überbelichten *tr. V.*; *Ich überbelichte, überbelichtet, überzubelichten* (Fot.) overexpose 使感光过度

überbieten *unr. tr. V.* (a) outbid (um by) 出高 (价) (b) (übertreffen) surpass; outdo (rival); break (record) (um by); exceed (target) (um by) 超出, 超过 (对手) (纪录) (目标)

Überblick *der* (a) view 总览; *einen guten - über etw. (Akk.) haben* have a good view over sth. 对某事有很好的了解 (b) (Abriss) survey 概要 (c) (Einblick) overall view 全景

überblicken *tr. V.* ▶ ÜBERSEHEN A, B

überbringen *unr. tr. V.* deliver; convey (greetings, congratulations) 递送; 传达 (问候, 祝贺)

überbrücken *tr. V.* bridge (gap, gulf); reconcile (difference) 克服, 渡过 (隔阂, 间隙); 调和 (不同)

Überbrückung *die*; ~, ~en (fig.) bridging; (von Gegensätzen) reconciliation 过渡; 调和

überbuchen *tr. V.* overbook 超额订出

überdacht *Adj.* covered (terrace, station platform, etc.) 有顶的 (阳台, 站台等)

überdauern *tr. V.* survive (war, separation, hardship) 经受住 (战争, 分离, 艰辛)

überdehnen *tr. V.* overstretch; strain (muscle) 过度延长; 过度抻拉 (肌肉)

überdies *Adv.* moreover 此外

Überdosis *die* overdose 超大剂量

Überdruck *der*; *Pl. Überdrücke* excess pressure 超高压

Überdruß, *Überdruss *der*; *Überdrusses* surfeit (an + Dat. of) 厌恶

überdrüssig *Adj.* jmds./einer Sache ~ sein/werden be/grow tired of sb./sth.

对……感到厌烦

über-eignen *tr. V.* jmdm. etw. ~; transfer sth. or make sth. over to sb. 把某物转让给某人

Über-eignung *die* transfer (an + Akk. to) 转让

über-eilen *tr. V.* rush 仓促进行; **übereilt** overhasty 过于匆忙的

über-einander *Adv.* (a) one on top of the other 上下重叠地; **Holz-scheite** usw.; ~legen lay pieces of wood etc. one on top of the other 把木料叠放起来; **Arme/Beine - schlagen** fold one's arms/cross one's legs 交叉双臂/双腿 (b) (talk etc.) about each other (谈话等) 关于彼此

* **übereinanderlegen** usw. ▶ ÜBEREINANDER A

übereinkommen *unr. itr. V.*; *mit sein* agree; come to an agreement 达成一致; 达成协议

Übereinkommen *das*; ~s, -, **Übereinkunft** *die*; ~, **Übereinkünfte** agreement 达成一致

übereinstimmen *itr. V.* (a) (einer Meinung sein) agree (in + Dat. on) 意见一致 (b) (sich gleichen) (colours, styles) match; (figures, statements, reports, results) tally, agree; (views, opinions) coincide (颜色, 风格) 相符; (外形, 陈述, 报导, 结果) 符合; (见解, 看法) 一致

Übereinstimmung *die* agreement (In + Dat. on; Gen. between) 一致; 协调, 相符

über-empfindlich ① *Adj.* oversensitive (gegen to); (Med.) hypersensitive (gegen to) 过度敏感的; 对……过敏的 ② *adv.* oversensitively; (Med.) hypersensitively 过度敏感地; 过敏地

Über-empfindlichkeit *die* oversensitivity (gegen to); (Med.) hypersensitivity (gegen to) 过度敏感; 过敏

Überfahren¹ ① *unr. tr. V.* jmdn. ~; ferry or take sb. over 把某人渡过河 ② *unr. itr. V.*; *mit sein* cross over 横渡

Überfahren² *unr. tr. V.* (a) run over 驶过 (b) (hinwegfahren über) cross; go over (crossroads) 穿过 (十字路口)

Überfahrt *die* crossing (über + Akk. of) 横渡

Überfall *der* attack (auf + Akk. on); (aus dem Hinterhalt) ambush (auf + Akk. on); (mit vorgehaltener Waffe) hold-up; (auf eine Bank o. Ä.) raid (auf + Akk. on) 袭击

über·fallen *unr. tr. V.* (a) attack; raid (bank, enemy position, village, etc.); (hinterrücks) ambush; (mit vorgehaltener Waffe) hold up 袭击, 攻击; 突袭 (银行, 敌军阵地, 村庄等); 伏击; 持枪抢劫 (b) (überkommen) (tiredness, homesickness, fear) come over (疲劳, 乡愁, 害怕) 使突然感到, 向……袭来

über·fällig *Adj.* overdue 误点的; 过期的

über·fliegen *unr. tr. V.* (a) fly over; overfly (formal) 飞越 (b) (flüchtig lesen) skim [through] 浏览

über·flügeln *tr. V.* outshine; outstrip 超过

Über·fluss, *Über·fluß *der* abundance (an + *Dat.* of); (Wohlstand) affluence 有余; 富足

über·flüssig *Adj.* superfluous; unnecessary (purchase, words, work) 多余的; 不必要的 (购置, 语言, 工作)

über·fluten *tr. V.* (auch fig.) flood 淹没

Über·flutung *die; -, -en* (auch fig.) flooding 淹没; 泛滥

über·fordern *tr. V.* jmdn. [mit etw.] ~: overtax sb. [with sth.]; ask or demand too much of sb. [with sth.] 苛求某人, 对某人要求过高

über·fragen *tr. V.* da bin ich überfragt I don't know the answer to that 我被问倒了

über·fremden *tr. V.* überfremdet werden/sein (country) be dominated [by foreign influences] (国家) 过多地受外来影响

Über·fremdung *der; -, -en* domination [by foreign influences] 过多受外来影响

über·frieren *unr. itr. V.; mit sein* freeze over 过度冷冻; ~de Nässe black ice 黑冰

über·führen¹ *tr. V.* transfer 运送

über·führen² *tr. V.* (a) ► ÜBERFÜHREN¹ (b) jmdn. [eines Verbrechens] ~: find sb. guilty [of a crime]; convict sb. [of a crime] 发现, 证明某人有罪

Über·führung *die* (a) transfer 运送 (b) (eines Verdächtigen) conviction 证明有罪 (c) (Brücke) bridge; (Hochstraße) overpass; (für Fußgänger) [foot]bridge 桥; 高架桥; 过街天桥

über·füllt *Adj.* crammed full (von with); (mit Menschen) overcrowded (von with); oversubscribed (course) 塞满的; 拥挤的; 填塞过度的 (课程)

Über·gabe *die* (a) handing over (an + *Akk.* to); (von Macht) handing over 递交; (权

力) 移交 (b) (Auslieferung an den Gegner) surrender (an + *Akk.* to) 投降

Über·gang *der* (a) crossing 越过, 渡过 (b) (Stelle zum Überqueren) crossing; (Bahnübergang) level crossing (Brit.); grade crossing (Amer.); (Grenzübergang) crossing point 通道, 过道 (c) (Wechsel, Überleitung) transition (zu, auf + *Akk.* to) 过渡

über·geben ① *unr. tr. V.* (a) hand over; pass (baton) 递交; 传 (接力棒) (b) (übereignen) transfer, make over (*Dat.* to) 移交, 让出 (c) (ausliefern) surrender (*Dat.*, an + *Akk.* to) 送交 (d) eine Straße dem Verkehr ~: open a road to traffic 将街道交付使用 ② *unr. refl. V.* (sich erbrechen) vomit 呕吐

über·gehen¹ *unr. itr. V.; mit sein* (a) pass 转向 (b) zu etw. ~: go over to sth. 过渡为…… (c) in etw. (*Akk.*) ~ (zu etw. werden) turn into sth. 变为, 成为……

über·gehen² *unr. tr.* (a) (nicht beachten) ignore 忽视 (b) (auslassen, überspringen) skip [over] 跳过, 略过 (c) (nicht berücksichtigen) pass over 不顾, 不考虑

über·geordnet *Adj.* higher (court, authority, position); greater (significance); superordinate (concept) 更高的, 地位高的 (法院, 权威, 职位) (价值) (观念)

Über·gewicht *das* (a) excess weight 超重 (b) (fig.) predominance 拥有优势

über·gewichtig *Adj.* overweight 超重的

über·glücklich *Adj.* blissfully happy; (hoherfreut) overjoyed 非常幸福的

über·greifen *unr. itr. V. auf etw. (Akk.)* ~: spread to sth. 蔓延到……

Über·griff *der* (unrechtmäßiger Eingriff) encroachment (auf + *Akk.* on); infringement (auf + *Akk.* of); (Angriff) attack (auf + *Akk.* on) 干涉; 侵害; 入侵

Über·größe *die* outsize 超大尺寸

über·hand: ~ nehmen get out of hand; (attacks, muggings, etc.) increase alarmingly; (weeds) run riot (攻击, 打劫等) (野草) 剧增, 过度增长

über·hängen *tr. V. sich (Dat.) eine Jacke ~:* put a jacket round one's shoulders 披上上衣; *sich (Dat.) das Gewehr/die Tasche ~:* hang the rifle/bag over one's shoulder 背上枪/包

über·häufen *tr. V. jmdn. mit etw. ~:* heap or shower sth. on sb. 大量给予某人某物

überhaupt *Adv.* (a) in general 一般说来 (b) ~ nicht not at all 一点儿也不; ~ keine Zeit haben have no time at all 根本没时间; ~ nichts nothing at all 什么都没有

überheblich ① *Adj.* arrogant; supercilious (grin) 自负的, 骄傲自大的 (露齿而笑) ② *adv.* arrogantly; (grin) superciliously 自负地; (露齿而笑) 骄傲自大地

Überheblichkeit *die*; ~; arrogance 骄傲自大, 自负

über-holen ① *tr. V.* (a) overtake (esp. Brit.); pass (esp. Amer.) 超过 (b) (übertreffen) outstrip 胜过 (c) (wieder instand setzen) overhaul 检修 ② *itr. V.* overtake (esp. Brit.); pass (esp. Amer.) 超过

Überholspur *die* overtaking lane (esp. Brit.); pass lane (esp. Amer.) 超车车道

überholt *Adj.* (veraltet) outdated 陈旧的

Überholung *die*; ~, ~en overhaul 检修

Überhol-verbot *das* ban on overtaking 严禁超车

über-hören *tr. V.* not hear 没听见

über-irdisch ① *Adj.* celestial; heavenly; (übernatürlich) supernatural 超世俗的; 超自然的 ② *adv.* celestially; (übernatürlich) supernaturally 超世俗地; 超自然地

überkochen *itr. V.*; mit sein (auch fig. ugs.) boil over 沸溢

über-kommen *unr. tr. V.* Mitleid/Ekel/Furcht überkam mich I was overcome by pity/revulsion/fear 我突然感到同情/恶心/害怕

über-laden *unr. tr. V.* (auch fig.) overload 使负担过重

über-lassen *unr. tr. V.* (a) jmdm. etw. ~; let sb. have sth. 转让某人某物 (b) sich (Dat.) selbst ~ sein be left to one's own devices 让自己照顾自己 (c) etw. jmdm. ~ (etw. jmdn. entscheiden/tun lassen) leave sth. to sb. 委托某人某事

über-lasten *tr. V.* overload; overtax (person); (mit Arbeit) overwork (person) 使负荷过重; 使(人)上税过多; 使(人)负担过重

Überlauf *der* overflow 溢水口

überlaufen ① *unr. itr. V.*; mit sein (a) overflow 溢出 (b) (auf die gegnerische Seite überwechseln) defect; (partisan) go over to the other side 投降; (党徒) 倒戈

über-laufen ② *unr. tr. V.* seize 侵袭, 占有; ein Frösteln/Schauer überlief mich, es überlief mich [eis] kalt a cold shiver ran

down my spine 我不禁冷得发颤

überlaufen ③ *Adj.* overcrowded 过于拥挤的

Über-läufer *der*, **Über-läuferin** *die* (auch fig.) defector 投敌者

über-leben *tr. V.* survive 幸存

Über-lebende *der/die*; *adj. Dekl.* survivor 幸存者

überlegen ① *tr. V.* jmdm. etw. ~; put sth. over sb. 给某人盖上某物

über-legen ② ① *tr. V.* consider; think about 考虑, 思考; es sich anders ~; change one's mind 改主意 ② *itr. V.* think 思考

überlegen ③ ① *Adj.* (a) superior; clear, convincing (win, victory) 占优势的, 明显优越的 (赢, 胜利); jmdm. ~ sein be superior to sb. (an + Dat. in) 比某人强 (b) (herablassend) supercilious 傲慢的 ② *adv.* (a) in a superior manner; (play) much the better; (win, argue) convincingly (比赛) (胜利, 争论) 占优势地, 明显较好地 (b) (herablassend) superciliously 傲慢地

Überlegenheit *die*; ~; superiority 优势

überlegt ① *Adj.* carefully considered 仔细考虑的 ② *adv.* in a carefully considered way 仔细考虑地

Überlegung *die*; ~, ~en (a) thought 思考 (b) (Gedanke) idea 想法; ~en (Gedankengang) thoughts 思路

über-liefern *tr. V.* hand down 使流传

Über-lieferung *die* tradition 传统

überm *Pröp. + Art.* = über dem

Über-macht *die* superior strength; (zahlenmäßig) superior numbers *pl.* 优势

über-mannen *tr. V.* overcome 制服

Über-maß *das* excessive amount, excess (an + Dat. of) 过量

über-mäßig ① *Adj.* excessive 过量的 ② *adv.* excessively 过量地

über-menschlich *Adj.* superhuman 超人的

über-mitteln *tr. V.* send; (als Mittler weitergeben) pass on, convey (greetings, regards, etc.) 传送; 传达 (祝贺, 关心等)

über-morgen *Adv.* the day after tomorrow 后天

über-müden *tr. V.* overtire 使过度劳累; übermüdet overtired; exhausted 过度劳累的

Übermüdung *die*; ~; overtiredness; exhaustion 过度疲劳

Übermut *der* high spirits *pl.* 纵情

übermütig ① *Adj.* high-spirited 纵情的

② *adv.* high-spiritedly 纵情地

über-nächst... *Adj.* Im ~en Jahr, ~es

Jahr the year after next 在后年; am ~en

Tag two days later 在后天

über-nachten *itr. V.* stay overnight 过夜

übernächtigt *Adj.* (person) tired or worn out [through lack of sleep]; tired (face, look, etc.) 熬夜的, 十分疲惫的 (人) (脸, 样子等)

Übernachtung *die*; ~, ~en overnight

stay 过夜; ~ und Frühstück bed and break-

fast 住宿加早餐

Übernahme *die*; ~ (von Waren, einer Sen-

dung) taking delivery *no art.*; (einer Idee

usw.) adoption, taking over *no indef. art.*;

(der Macht, einer Praxis usw.) take over 接收; 接

受; 接任

über-natürlich *Adj.* supernatural 超自

然的

über-nehmen ① *untr. tr. V.* (a) take

delivery of (goods, consignment); take over

(power, practice, business, etc.); take on (job,

position, etc.); undertake to pay (costs) 接收

(货物, 发货); 接管(权力, 实行, 商务等); 接

任(工作, 职位等); 承担(成本) (b) (sich zu

Eigen machen) adopt (ideas, methods, subject,

etc.) (von from); borrow (word, phrase) (von

from) 采用, 采纳(想法, 方法, 主题等); 借用

(词语, 格言) ② *untr. refl. V.* overdo things

or it 硬挺, 硬撑, 承担过多工作; sich mit

etw. ~; take on too much with sth. 因某事

劳累过度

Überproduktion *die* (Wirtsch., Med.)

overproduction 生产过剩

über-prüfen *tr. V.* check (auf + *Akk.*

for); review (issue, situation, resulte) 复查,

检查; 重新考虑(后果, 情况, 结果)

Überprüfung *die* (a) checking *no in-*

def. art. (auf + *Akk.* for) 检查, 审核 (b)

(Kontrolle) check; (einer Lage, Frage usw.) re-

view 查验; 重新考虑

über-queren *tr. V.* cross 横越

über-ragen *tr. V.* (a) jmdn./etw. ~;

tower above sb./sth. 超过, 高出…… (b)

(übertreffen) jmdn. an etw. (*Dat.*) ~; be

head and shoulders above sb. in sth. 在某方

面超过某人

überragend ① *Adj.* outstanding 杰出的,

突出的 ② *adv.* outstandingly 杰出地, 突出

地

über-raschen *tr. V.* surprise 使惊讶

Überraschung *die*; ~, ~en surprise 惊

奇, 惊喜

über-reden *tr. V.* persuade 说服

Überredung *die*; ~; persuasion 说服

über-regional ① *Adj.* national (news-

paper, radio station) 跨地区的 (报纸, 广播

台) ② *adv.* nationally 全国性地

über-reichen *tr. V.* [jmdm.] etw. ~;

present sth. [to sb.] 递给 [某人] 某物

Überreichung *die*; ~; presentation 呈

献

über-reif *Adj.* over-ripe 过熟的

über-rumpeln *tr. V.* jmdn. ~; take sb.

by surprise 使某人惊愕

über-runden *tr. V.* (a) (Sport) lap 比……

领先一圈 (b) (übertreffen) outstrip 超过

übers *Präp.* + *Art.* = über das

über-sättigen *tr. V.* supersaturate (so-

lution); glut (market); satiate (public) 使 (溶

液) (市场) (人群) 过饱和

Überschall-; ~flugzeug *das* super-

sonic aircraft 超音速飞机; ~geschwin-

digkeit *die* supersonic speed 超音速

über-schatten *tr. V.* overshadow; cast

its/their shadow over; (fig.) cast a shadow

over 给……投下阴影; 使黯然失色

über-schätzen *tr. V.* overestimate;

overrate (artist, talent, etc.) 对……估计过高;

对 (艺术家, 天才等) 评价过高

Über-schätzung *die* ▶ ÜBERSCHÄT-

ZEN; overestimation; overrating 过高估计; 过

高评价

überschaubar *Adj.* eine ~e Menge/

Zahl a manageable quantity/number 数量/

数字一目了然

über-schauen *tr. V.* ▶ ÜBERSEHEN A, B

Über-schlag *der* (a) rough calculation

or estimate 粗算 (b) (Turnen) handspring 筋

斗 (c) ▶ LOOPING

über|schlagen¹ ① *untr. tr. V.* die

Beine ~; cross one's legs 跷二郎腿 ② *untr.*

itr. V.; mit sein (wave) break (波浪) 骤变, 突

变

über-schlagen² ① *untr. tr. V.* (a)

skip (chapter, page, etc.) 跳过, 略过 (章节,

页等) (b) (ungefähr berechnen) calculate or

estimate roughly 概算 ② *untr. refl. V.* go

head over heels; (car) turn over 翻滚; (车) 翻

über|schnappen *itr. V.*; mit sein (ugs.)

go crazy 精神不正常

über-schneiden *unr. refl. V.* cross, intersect; (fig.) overlap 相交; 重叠

über-schreiben *unr. tr. V.* (a) entitle; head (chapter, section) 在(章节, 部分)上加标题 (b) *etw. jmdm. od. auf jmdn. ~:* transfer sth. to sb. 分给某人某物

über-schreiten *unr. itr. V.* cross; (fig.) exceed 横穿; 超过

Über-schrift *die* heading; (in einer Zeitung) headline; (Titel) title 标题

Über-schuss, *Über-schuß *der* surplus (an + Dat. of) 利润

überschüssig *Adj.* surplus 有利润的

über-schütten *tr. V.* cover 倾泻于, 覆盖

Überschwang *der; -e[s]* exuberance 热情洋溢, 充沛

über-schwänglich ① *Adj.* effusive (words etc.); wild (joy, enthusiasm) 激情洋溢的(文字等); 狂热的(欢乐, 积极性) ② *adv.* effusively 激情洋溢地

über-schwemmen *tr. V.* (auch fig.) flood 淹没

Überschwemmung *die; -, -en* flood; (das Überschwemmen) flooding *no pl.* 洪水; 泛滥, 淹没

***über-schwenglich** ▶ ÜBERSCHWÄNGLICH

Über-see: *aus od. von ~:* from overseas; 从海外来; *in/nach ~:* overseas 在/去海外

über-sehen *unr. tr. V.* (a) look out over 俯瞰 (b) (abschätzen) assess (damage, situation, consequences, etc.) 估计(损伤, 情况, 结果等) (c) (nicht sehen) overlook; miss; miss (turning, signpost) 漏看(转弯处, 路标) (d) (ignorieren) ignore 忽视

über-senden *unr. (auch regelm.) tr. V.* send 寄送

über|setzen¹ ① *tr. V.* ferry over 把……渡过河 ② *itr. V.; auch mit sein* cross [over] 摆渡

über-setzen² *tr., itr. V.* (auch fig.) translate 翻译; 转化

Über-setzer *der, Übersetzerin die; ~, -nen* translator 翻译

Übersetzung *die; -, -en* translation 翻译

Über-sicht *die; (a)* overall view, overview (über + Akk. of) 全景 (b) (Darstellung) survey; (Tabelle) summary 纵览, 一览表

über-sichtlich ① *Adj.* clear; (cross-roads) which allows a clear view 明显的, 条理分明的; (十字路口) 易辨认的 ② *adv.* clearly 明显地, 条理分明地

Übersichtlichkeit *die; -:* clarity; (einer Kreuzung) clear layout 一目了然; (十字路口) 视野清楚

über|siedeln¹, **über-siedeln**² *itr. V.; mit sein* move (nach to) 移居

Über-siedler *der, Über-siedlerin die* migrant 移民

überspannt *Adj.* exaggerated (ideas, behaviour, gestures); extreme (views); inflated (demands, expectations) 夸张的; 极端的(想法, 行为, 手势)(看法); 过分的(要求, 期待)

über-spielen *tr. V.* (a) (hinweggehen über) cover up; smooth over (difficult situation) 掩饰, 掩盖; 顺利渡过(困境) (b) (aufnehmen) [auf ein Tonband] ~: transfer (record) to tape; put (record) on tape 把(唱片)转录[到录音带上]

über-spitzen *tr. V. etw. ~:* push or carry sth. too far 夸张……

über-springen *unr. tr. V.* (a) jump (obstacle) 跳过(障碍) (b) (auslassen) miss out 略过

über|stehen¹ *unr. itr. V.; südd., österr., schweiz. mit sein* jut out 突出, 伸出

über-stehen² *unr. tr. V.* come through (danger, war, operation); get over (illness) 经历, 渡过, 克服(危险, 战争, 手术)(疾病)

über-steigen *unr. tr. V.* (a) climb over 爬过 (b) (fig.) exceed 超过

über-stimmen *tr. V.* outvote 以多数票胜过

über-streifen *tr. V. [sich (Dat.)] etw. ~:* slip sth. on 很快穿上……

über|stülpen *tr. V.* pull on (hat etc.) 戴上(帽子等)

Über-stunde *die; -n machen* do overtime 加班

über-stürzen ① *tr. V.* rush 仓促做 ② *refl. V.* rush; (rasch aufeinander folgen) (events, news, etc.) come thick and fast 仓促; (事件, 新闻等) 接踵而来

überstürzt ① *Adj.* hurried (escape, departure); overhasty (decision) 急急忙忙的(逃离, 离开); 草率的(决定) ② *adv.* (decide, act) overhastily; (depart) hurriedly (决定, 行动) 草率地; (离开) 急急忙忙地

über-tölpeln *tr. V.* dupe; con (coll.) 诓骗

über-tönen *tr. V.* drown out 盖过, 压过

Übertrag *der*; -[e]s, **Überträge** (bes. Buchf.) carry-over 结转金额

über-tragbar *Adj.* transferable (*auf* + *Akk.* to); (*auf* etw. anderes anwendbar) applicable (*auf* + *Akk.* to); (*übersetzbar*) translatable; (*ansteckend*) infectious <*disease*> 能转让的; 可用于其他方面的; 可翻译的; 能传染的 <疾病>

über-tragen *unr. tr. V.* (a) transfer (*auf* + *Akk.* to); transmit <*power, torque, etc.*> (*auf* + *Akk.* to); communicate <*disease, illness*> (*auf* + *Akk.* to); carry over <*subtotal*>; (*auf* etw. anderes anwenden) apply (*auf* + *Akk.* to); (*übersetzen*) translate 转换; 转送 <动力, 扭转力等>; 传染 <病, 疾病>; 结转 <小计>; 应用; 翻译 (b) (senden) broadcast <*concert, event, match, etc.*>; (im Fernsehen) televise 转播 <音乐会, 事件, 比赛等> (c) (geben) **jmdm. Aufgaben/Pflichten usw.** ~; hand over tasks/duties etc. to sb.; (anvertrauen) entrust sb. with tasks/duties etc. 把任务/责任等交给某人

Übertragung *die*; ~, -en (a) ► ÜBERTRAGEN A; transference; transmission; communication; carrying over; application; translation 转换; 转送; 传染; 结转; 应用; 翻译 (b) (das Senden) broadcasting; (Sendung) broadcast; (im Fernsehen) televising/television broadcast 发射, 转播

über-treffen *unr. tr. V.* (a) surpass, outdo (*an* + *Dat.* in); break <*record*> 超过 <纪录> (b) (*übersteigen*) exceed 超出

über-treiben *unr. tr. V.* (a) *auch itr.* exaggerate 夸张 (b) (*zu weit treiben*) overdo 把……做得过分

Übertreibung *die*; ~, -en exaggeration 夸张

übertreten¹ *unr. itr. V.*; *mit sein* change sides 投向, 改入; **zum Katholizismus/Islam** ~; convert to Catholicism/Islam 改信天主教/伊斯兰教

über-treten² *unr. tr. V.* contravene <*law*>; violate <*regulation, prohibition*> 逾越, 触犯 <法律> <规则, 禁令>

Übertretung *die*; ~, -en (a) ► ÜBERTRETEN²; contravention; violation 逾越, 触犯 (b) (Vergehen) misdemeanour 行为不端

übertrieben *Adj.* ① exaggerated; (*übermäßig*) excessive <*care, thrift, etc.*> 夸张的; 过分的, 过度的 <关心, 节俭等> ② *adv.* excessively 过分地, 过度地

Übertritt *der* change of allegiance, switch (zu to); (Rel.) conversion (zu to) 投到, 改入; 改信 (宗教)

über-trumpfen *tr. V.* outdo 胜过

über-tünchen *tr. V.* cover with whitewash; (fig.) cover up 粉刷; 掩饰

über-vortellen *tr. V.* cheat 诈骗

über-wachen *tr. V.* keep under surveillance <*suspect, agent, area, etc.*>; supervise <*factory, workers, process*>; control <*traffic*>; monitor <*progress, production process, experiment, patient*> 监督, 监视, 监管, 监理 <嫌疑犯, 代理人, 地区等> <工厂, 工人, 过程> <交通> <进展, 生产过程, 试验, 病人>

Überwachung *die*; ~, -en ► ÜBERWACHEN; surveillance; supervision; controlling; monitoring 监督, 监视, 监管, 监理

über-wältigen *tr. V.* (a) overpower 压倒, 制服, 征服 (b) (fig.) <*sleep, emotion, fear, etc.*> overcome; <*sight, impressions, beauty, etc.*> overwhelm <睡眠, 情绪, 恐惧等> 征服; <视觉, 感想, 美丽等> 使倾倒

überwältigend ① *Adj.* overwhelming <*sight, impression, victory, majority, etc.*>; overpowering <*smell*>; stunning <*beauty*> 压倒性的, 极好的 <视觉, 印象, 胜利, 多数等> <气味> <美丽> ② *adv.* stunningly <*beautiful*> 极吸引人地 <美丽的>

über-weisen *unr. tr. V.* (a) transfer <*money*> (*an, auf* + *Akk.* to) 汇 <钱> (b) refer <*patient*> (*an* + *Akk.* to) 转诊 <病人>

Überweisung *die* (a) transfer (*an, auf* + *Akk.*) 办理汇款 (b) (Summe) remittance 汇款 (c) (eines Patienten) referral (*an* + *Akk.* to) 转诊

überwiegend ① *Adj.* overwhelming 主要的, 压倒性的 ② *adv.* mainly 主要地

über-winden ① *unr. tr. V.* overcome; get past <*stage*> 克服; 越过 <阶段> ② *unr. refl. V.* overcome one's reluctance 强令自己去某事; **sich [dazu] ~, etw. zu tun** bring oneself to do sth. 强迫自己干某事

Überwindung *die* (a) ► ÜBERWINDEN 1; overcoming; getting past 克服; 越过 (b) (das Sichüberwinden) **es war eine große ~ für ihn** it cost him a great effort 这可够他呛 **über-wuchern** *tr. V.* overgrow 在……上长满

Überzahl *die* majority 大量, 大多数

überzählig *Adj.* surplus 多余的

über·zeugen ① *tr. V.* convince 使信服

② *itr. V.* be convincing 确信

überzeugend ① *Adj.* convincing 令人信服的 ② *adv.* convincingly 令人信服地

überzeugt *Adj.* convinced 坚信不疑的

Überzeugung *die* (feste Meinung) conviction 信念

überziehen¹ *unr. tr. V.* pull on 穿上

überziehen² *unr. tr. V.* (a) *etw. mit etw. ~*; cover sth. with sth. 用……涂上, 盖上…… (b) *overdraw* <account> (um by) 透支<账目>

Überziehungs·kredit *der* (Finanzw.) overdraft facility 透支信贷

überzüchtet *Adj.* overbred 长得过度的

Überzug *der* (a) (Beschichtung) coating 涂层 (b) (Bezug) cover 罩, 套

üblich *Adj.* usual; (normal) normal; (gebräuchlich) customary 通常的, 普遍的

üblicher·weise *Adv.* usually 通常

U-Boot *das* submarine; sub(coll.) 潜水艇

übrig *Adj.* remaining *attrib.*; (ander...) other 剩余的; 其余的; **alle ~en Gäste ...**; all the other guests ... 其余所有客人……; **im Übrigen** besides 另外; **es ist etwas ~**; there is some left 还有些剩余; **~ bleiben** be left; <food, drink> be left over 剩余; <食品, 饮料> 剩下; **~ lassen** (+ *Akk.*) leave; leave <food, drink> over 剩下<食品, 饮料>

* **übrig|bleiben** ▶ ÜBRIG

übrigens *Adv.* by the way 此外

* **übrig|lassen** ▶ ÜBRIG

Übung *die*; ~, ~en (a) exercise 练习 (b) (das Üben, Geübtsein) practice 练习, 实习

UdSSR *Abk. die*; ~ (1922 - 1991) = **Union der sozialistischen Sowjetrepubliken** USSR 苏维埃社会主义共和国联盟

Ufer *das*; ~s, ~; bank; (des Meers) shore 河岸, 海岸

UG *Abk.* = **Untergeschoss**

Uganda (*das*); ~s Uganda 乌干达

Uhr *die*; ~, ~en (a) clock; (Armband-, Taschenuhr) watch; (Wasser-, Gasuhr) meter; (an Messinstrumenten) dial; gauge 钟; 表; 水表, 煤气表, 电表; 量表; **auf die od. nach der ~ sehen** look at the time 看时间; **rund um die ~** (ugs.) round the clock 夜以继日 (b) **acht ~**; eight o'clock 八点钟; **wie viel ~ ist es?** what's the time?; what time is it? 几点了?

Uhr-: ~armband *das* watch strap 表带;

-kette *die* watch chain 怀表链子;

-macher *der*, **-macherin** *der* watchmaker/clockmaker 钟表匠; **-werk** *das* clock/watch mechanism 钟表机构;

-zeiger *der* clock/watch hand (钟表) 指针;

-zeiger·sinn *der*; **im/entgegen dem**

-zeigersinn clockwise/anticlockwise 顺/逆

时针方向; **~zeit** *die* time (钟表所示) 时

间; **jmdn. nach der ~zeit fragen** ask sb.

the time 询问某人时间

Uhu *der*; ~s, ~s eagle owl 雕鸮

Ukraine *die*; ~; Ukraine 乌克兰

Ukrainer *der*; ~s, ~, **Ukrainerin** *die*;

~, ~nen Ukrainian 乌克兰人

UKW *Abk.* = **Ultrakurzwellen** VHF

UKW-Sender *der* VHF station; ≈ FM station 超短波发射台

Ulk *der*; ~s, ~e lark (coll.); (Streich) trick;

[practical] joke 玩笑, 戏弄, 恶作剧

ulzig (ugs.) ① *Adj.* funny 滑稽可笑的 ②

adv. in a funny way 滑稽可笑地

Ulme *die*; ~, ~n elm 榆树

Ultimatum *das*; ~s, **Ultimaten** ultimatum 最后通牒

Ultra·kurz·welle *die* ultra-short wave; (Rundf.; Wellenbereich) very high frequency; VHF 超短波

Ultra·schall *der* (Physik, Med.) ultrasound 超声波

Ultraschall·untersuchung *die* (Med.) ultrasound examination 超声波检查

ultra·violett *Adj.* ultraviolet 紫外线的

um ① *Präp. mit Akk.* (a) (räumlich)

[a]round 围绕; **um die Ecke** round the corner 在角上 (b) (zeitlich) (genau) at; (etwa)

around [about] 在……时间 (c) **Tag um**

Tag/Stunde um Stunde day after day/hour

after hour 一天又一天/一小时又一小时 (d)

(bei Maß- u. Mengenangaben) by 表示数量比较

时的差额 ② *Adj.* around; about 大约; **um**

[die] 10 Euro/50 Personen [herum]

around or about ten euros/50 people 大约

10 欧元/50 人 ③ *Konj.* (a) (final) **um ... zu**

[in order] to 为了 (b) (konsekutiv) **er ist**

groß genug/ist noch zu klein, um ... zu

...; he is big enough/is still too young to ...

他不是小孩子, 足以……/他太小, 以至于不能

……

um|ändern *tr. V.* change; revise <text, novel>; alter <garment> 变换; 修改<文章, 小说>; 改变<外表>

um·armen *tr. V.* embrace; (an sich drücken) hug 拥抱
Umarmung *die*; ~, ~en embrace; hug 拥抱
Um·bau *der*; ~[e]s, ~ten ▶ UMBAUEN: rebuilding; alteration; conversion; (fig.) reorganization 改建; 改动; 改变; 改组
um·bauen *tr., auch itr. V.* rebuild; (leicht ändern) alter; (zu etw. anderem) convert (zu into); (fig.) reorganize (system, administration, etc.) 改建; 改动; 改变; 改组 (机构, 行政部门等)
um·benennen *untr. tr. V.* change the name of; rename 为……重新命名
um·biegen ① *untr. tr. V.* bend 使弯曲 ② *untr. itr. V.*; mit sein turn 拐弯
um·binden *untr. tr. V.* put on 系上, 围上
um·blättern ① *tr. V.* turn [over] 翻 (书页) ② *itr. V.* turn the page/pages 翻书页
um·blicken *refl. V.* (a) look around 环顾 (b) (zurückblicken) [turn to] look back (nach at) 回顾
um·bringen *untr. tr. V.* kill 杀害, 杀死
Um·bruch *der* (a) radical change; (Umwälzung) upheaval 重大变化, 变革 (b) (Druckw.) make-up; (Ergebnis) page proofs *pl.* 拼版; 校样
um·buchen ① *tr. V.* change (auf + *Akk.* to) 把……转入另账 ② *itr. V.* change one's booking (auf + *Akk.* to) 改签
Um·buchung *die* change of booking 改签
um·datieren *tr. V.* change the date of; redate (contract, letter, etc.) 改变 (合同, 信件等的) 日期
um·denken *untr. itr. V.* revise one's thinking; rethink 改变想法; ein Prozess des Umdenkens a process of rethinking 改变思想的过程
um·drehen ① *tr. V.* turn round; turn over (coin, hand, etc.); trun (key) 翻转 (硬币, 手等); 转动 (钥匙) ② *refl. V.* turn round; (den Kopf wenden) turn one's head 转身; 回头 ③ *itr. V.*; auch mit sein (ugs.; umkehren) turn back; (ugs.; wenden) turn round 掉头, 往回走
Um·drehung *die* turn; (eines Motors usw.) revolution; rev (coll.) 旋转
um·einander *Adv.* sich ~ kümmern/

sorgen take care of/worry about each other or one another 相互关心, 互相照顾
um·fahren¹ *untr. tr. V.* knock down 开车撞倒
um·fahren² *untr. tr. V.* go round; make a detour round (obstruction etc.); (im Auto) drive round; (im Schiff) sail round; (auf einer Umgehungsstraße) bypass (town, village, etc.) 绕开 (堵塞等) (城镇, 村庄等) 行驶
um·fallen *untr. itr. V.*; mit sein (a) fall over 摔倒 (b) (zusammenbrechen) collapse 晕倒; tot ~; fall down dead 昏倒死去
Um·fang *der* (a) circumference; (eines Quadrats usw.) perimeter; (eines Baums, Menschen usw.) girth 周长; (树干, 人等) 围长, 胸围 (b) (Größe) size 尺寸 (c) (Ausmaß) extent 规模
umfang·reich *Adj.* extensive; substantial (book) 广泛的; 内容丰富的 (书)
um·fassen *tr. V.* (a) grasp; (umarmen) embrace 抓住; 拥抱 (b) (enthalten) contain; (einschließen) include; span, cover (period) 包含, 包括, 涵盖 (时期)
umfassend ① *Adj.* full (reply, information, survey, confession); extensive, wide (knowledge, powers) 全面的, 广泛的, 广博的 (答复, 信息, 调查, 供认) (知识, 权力) ② *adv.* (inform) fully (告知) 全面地
Um·feld *das* (Psych., Soziol.) milieu 环境
um·formen *tr. V.* reshape; revise (poem, novel); transform (person) 改变……形式; 修改 (诗, 小说); 使 (人) 转变
Um·frage *die* survey; (Politik) opinion poll 调查; 民意调查
um·füllen *tr. V.* etw. in etw. (*Akk.*) ~: transfer sth. into sth. 将……转注入……内
um·funktionieren *tr. V.* change the function of 改变……的用途; etw. zu etw. ~; turn sth. into sth. 把……变成……
Um·gang *der* (a) (gesellschaftlicher Verkehr) contact 交往 (b) (das Umgehen) den ~ mit Pferden learn how to handle horses 学会和马打交道
umgänglich *Adj.* affable; (gesellig) sociable 友善的, 和蔼的; 善于交际的
Umgangs-; ~form *die* gute/schlechte/keine ~ formen haben have good/bad/no manners 举止文明/粗俗/无礼; ~sprache *die* colloquial language 口语
um·garnen *tr. V.* beguile 笼络

um·geben *unr. tr. V.* (a) surround; (*hedge, fence, wall, etc.*) enclose 包围; (树篱, 栅栏, 墙等) 围绕 (b) *etw. mit etw.* ~: surround sth. with sth.; (einfrieden) enclose sth. with sth. 用……把……围起来

Umgebung *die*; ~, ~en surroundings *pl.*; (Nachbarschaft) neighbourhood; (eines Ortes) surrounding area 周围, 郊区, 附近

um|gehen¹ *unr. itr. V.; mit sein* (a) (im Umlauf sein) (*list, rumour, etc.*) go round, circulate; (*illness, infection*) go round (目录, 传闻等) 流传; (疾病, 传染病) 流行 (b) (spuken) *hier geht ein Gespenst um* this place is haunted 这个地方闹鬼 (c) (behandeln) *mit jmdm. freundlich/liebepvoll usw.* ~: treat sb. kindly/lovingly *etc.* 对待某人友好/热情等; *er kann mit Geld nicht ~*: he can't handle money 他不懂得怎样花钱

um·gehen² *unr. tr. V.* (a) go round; make a detour round; (auf einer Umgehungsstraße) bypass (*town etc.*) 绕开, 绕过 (城镇等) 行驶 (b) (vermeiden) avoid; evade (*question, issue*) 回避 (问题, 结果) (c) (nicht befolgen) circumvent (*law, restriction, etc.*); evade (*obligation, duty*) 规避 (法律, 限制等); 逃避 (义务, 责任)

umgehend ① *Adj.* immediate 立刻的 ② *adv.* immediately 立即

Umgehung *die*; ~, ~en (a) *durch ~ der Innenstadt* by bypassing or avoiding the town centre 绕过市区 (b) ▶ UMGEHEN² C; circumvention; evasion 规避; 逃避

Umgehungs·straße *die* bypass 迂回旁道

umgekehrt ① *Adj.* inverse (*ratio, proportion*); reverse (*order*); opposite (*sign*) 相反的, 颠倒的 (比率, 比例) (顺序) (标记) ② *adv.* inversely (*proportional*) 相反地 (成比例的); *vom Englischen ins Deutsche und ~ übersetzen* translate from English into German and vice versa 英德互译

um|gestalten *tr. V.* reshape; redesign (*square, park, room, etc.*) 改造; 改建 (广场, 公园, 房间等)

um|graben *unr. tr. V.* dig over 翻掘

Um·hang *der* cape 披风, 披肩

um|hängen *tr. V.* (a) *etw.* ~: hang sth. somewhere else 把……挂到另一个地方 (b) *jmdm./sich einen Mantel/eine Decke ~*: drape a coat/blanket round sb.'s/one's shoulders 给某人/自己披上大衣/毯子

um|hauen *unr. tr. V.* fell; (fig.) knock

down 砍倒; 击倒

um·her *Adv.* around 周围

umher- ▶ HERUM-

um|hören *refl. V.* keep one's ears open; (direkt fragen) ask around 四处打听; 询问

um·jubeln *tr. V.* cheer 欢呼

um|kehren ① *itr. V.; mit sein* turn back 转回 ② *tr. V.* turn upside down; turn over (*sheet of paper*); (nach links drehen) turn (*garment etc.*) inside out; (nach rechts drehen) turn (*garment etc.*) right side out 把 (纸张) 翻过来; 把 (衣服等) 翻过来

um|kippen ① *itr. V.; mit sein* (a) fall over; (*boat*) capsize, turn over; (*vehicle*) overturn (船) (车辆) 倾倒, 翻倒 (b) (ugs.: ohnmächtig werden) keel over 晕倒 (c) (Ökologie) (*river, lake*) reach the stage of biological collapse (河流, 湖) 受到严重污染 (以致动植物无法在其中生存) ② *tr. V.* tip over; knock over (*lamp, vase, glass, cup*); capsize (*boat*); turn (*boat*) over; overturn (*vehicle*) 弄翻, 弄倒 (灯, 花瓶, 玻璃杯, 杯子) (船) (车辆)

um|klappen *tr. V.* fold down 折叠

Umkleide·kabine *die* changing cubicle 更衣室

um|knicken *itr. V.; mit sein* (a) [mit dem Fuß] ~: go over on one's ankle 扭伤脚踝 (b) bend; (*branch*) bend and snap 折; (树枝) 折断

um|kommen *unr. itr. V.; mit sein* *die*; (bei einem Unglück, durch Gewalt) get killed; *die*; (*food*) go off 死亡, 丧命; (食物) 腐败

Um·kreis *der* surrounding area 四周, 周围; *im ~ von 5 km* within a radius of 5 km. 方圆五公里内

um·kreisen *tr. V.* circle; (*spacecraft, satellite*) orbit; (*planet*) revolve [a]round 围绕……走; (宇宙船, 卫星) (行星) 围绕……运行

Um·lauf *der* (a) (von Planeten) revolution 旋转 (b) (Zirkulation) circulation 流通; *in od. im ~ sein* be circulating; (*coin, banknote*) be in circulation (硬币, 钞票) 在流通中; *in ~ bringen* circulate; bring (*coin, banknote*) into circulation 使循环; 使 (硬币, 钞票) 流通

Umlauf·bahn *die* (Astron., Raumf.) orbit 轨道

Um·laut *der* (Sprachw.) umlaut 元音变音

um|legen *tr. V.* (a) (um einen Körperteil)

put on 围上,披上 (b) (verlegen) transfer (patient, telephone call) 转移 (病人, 话) (c) (salopp; ermorden) jmdn. ~; bump sb. off (coll.) 杀害某人

umleiten divert 使改道

Umleitung die diversion 转向, 改道

umlegend Adj. surrounding (area); (nahe) nearby (building) 周围的 (地区) (建筑)

ummodellieren tr. V. (ugs.) change (house flat) round; refashion, alter (jacket etc.) 改变 (房子, 平面) (夹克等) 造型

umnachtet Adj. (geh.) deranged 神经错乱的

Umnachtung die; -, -en (geh.) derangement 神经错乱

umpflanzen tr. V. transplant 移植

umpflügen tr. V. plough up 翻耕

umräumen ① tr. V. rearrange 重新布置
② itr. V. rearrange things 重新布置

umrechnen tr. V. convert (in + Akk. into) 换算

Umrechnung die conversion (in + Akk. into) 换算

Umrechnungskurs der exchange rate 兑换率

umreißen¹ unr. tr. V. pull (mast, tree) down; knock (person) down; (wind) tear (tent etc.) down 推倒 (柱, 树); 撞倒 (人); (风) 吹倒 (帐篷等)

umreißen² unr. tr. V. outline; summarize (subject, problem, situation) 勾画; 概述 (题目, 问题, 情况)

umrennen unr. tr. V. [run into and] knock down 奔跑时把……撞倒

umringen tr. V. surround 围绕

Umriß, *Umriß der (auch fig.) outline 轮廓

umrühren tr. (auch itr.) V. stir 搅拌

umrüsten tr. V. (Technik) convert (auf + Akk. to, zu into) 改换……的装备

ums /ums/ Präp. + Art. (a) = um das (b) ~ Leben kommen lose one's life 丧命

umsatteln itr. V. (ugs.) change jobs; (student) change courses 改行; (学生) 转学科

Umsatz der turnover; (Verkauf) sales pl. (an + Dat. of) 销售额; ~ machen (ugs.) make money 挣钱

umsäumen tr. V. hem 给……缝边

umschalten ① tr. V. (auch fig.) switch [over] (auf + Akk. to); move (lever) 转换, 换 (杠杆) ② itr. V. switch or change over (auf + Akk. to) 转换

Um-schlag der (a) cover 封面 (b) (Briefumschlag) envelope 信封 (c) (Schutzumschlag) jacket; (einer Broschüre, eines Heftes) cover 封套, 封皮 (d) (Med.; Wickel) compress; (warm) poultice 敷布; 泥罨剂

umschlagen ① unr. tr. V. (a) turn up (sleeve, collar, trousers); turn over (page) 卷起 (袖子, 领子, 裤子); 翻 (书页) (b) (umladen, verladen) turn round, trans-ship (good) 转运 (货物) ② unr. itr. V.; mit sein change (in + Akk. into); (wind) veer [round] 骤变; (风) 转向

umschreiben¹ unr. tr. V. rewrite 重写

umschreiben² unr. tr. V. (a) (in Worte fassen) describe; (definieren) define (meaning, sb.'s task, etc.); (paraphrasieren) paraphrase (word, expression) 描写; 定义 (意义, 某人的任务等); 解释 (词, 表达) (b) (Sprachw.) construct (mit with) 造 (句), 作 (文)

Umschreibung die description; (Definition) definition; (Verhüllung) circumlocution (Gen. for) 描述; 定义; 委婉陈述

Umschrift die (Sprachw.) transcription 改写文本

umschulen ① tr. V. (beruflich) retrain 改行培训 ② itr. V. retrain (auf + Akk. as) 进行改行培训

Umschulung die; -, -en; retraining (auf + Akk. as) 改行培训

umschütten tr. V. (a) pour [into another container]; decant (liquid) 灌注; 移注 (液体) (b) (verschütten) spill 弄洒

Umschweif der circumlocution 累赘的话; ohne ~e without beating about the bush 开门见山

Umschwung der complete change; (in der Politik usw.) U-turn 根本变化

umsehen unr. refl. V. (a) look 看; sich im Zimmer ~; look [a]round the room 环顾房间 (b) (zurücksehen) look round or back 四处张望, 回头看

umseitig Adj., adv. overleaf 反面的 (地)

umsetzen tr. V. (a) move; (auf anderen Posten usw.) move, transfer (in + Akk. to); (umpflanzen) transplant; (in anderen Topf) repot 移置; 使转岗; 移植 (b) (verwirklichen) imple-

ment (plan); translate (plan, intention, etc.) into action or reality; realize (ideas) 实行, 履行 (计划); 转移, 转化 (计划, 意图等); 实现 (理想) (c) (Wirtsch.) turn over, have a turn-over of (x euros etc.); sell (shares, goods) 翻番营业额为 (X 欧元等); 销售, 出售 (份额, 货物)

Um-sicht die circumspection 慎重

um-sichtig ① Adj. circumspect 慎重的

① adv. circumspectly 慎重地

um-siedeln ① tr. V. resettle 使迁移 ② itr. V.; mit sein move (in + Akk., nach to) 移居

um-so Konj. je ... ~ : the ..., the 越……越; ~ besser/schlimmer! all the better/worse! 越好/坏!

um-sonst Adv. (a) (unentgeltlich) free; for nothing 免费地 (b) (vergebens) in vain 徒劳地

Um-stand der (a) (Gegebenheit) circumstance; (Tatsache) fact 境况, 现状; **unter Umständen** possibly 可能, 也许 (b) (Aufwand) business 麻烦; **macht keine [großen] Umstände** please don't go to any bother 别费心了

umstände-halber Adv. owing to circumstances 由于情况需要; „~ zu verkaufen“ “forced to sell” “由于特殊情况出售”

umständlich ① Adj. involved, elaborate (procedure, method, description, explanation, etc.); elaborate, laborious (preparation, check, etc.); awkward, difficult (journey, job); (weitschweifig) long-winded; (Umstände machend) awkward (person) 繁琐的, 复杂的 (程序, 方法, 描述, 说明等); 麻烦的, 费事的 (准备, 检查等) (旅程, 工作) (人) ② adv. in an involved or roundabout way; (weitschweifig) at great length 繁琐地; 拖拖拉拉地

Umstands-kleid das maternity dress 孕妇服装

umstehend Adj. standing round postpos. 站在周围的

umsteigen unr. itr. V. change (in + Akk. [on] to) 换车

umstellen ① tr. V. (a) rearrange, change round (furniture, books, etc.); reorder (words etc.); transpose (two words) 重新摆放 (家具, 书本等); 重置 (语句等); 调换 (两个词) 位置 (b) (anders einstellen) reset (lever,

switch, points, clock) 扳动, 调整 (杠, 开关, 分数, 钟) (c) (ändern) change or switch over (auf + Akk. to) 转变, 改变 ② refl. V. adjust (auf + Akk. to) 适应

um-stellen tr. V. surround 包围

umstimmen tr. V. win (person) round 使 (人) 改变看法

umstoßen unr. tr. V. (a) knock over 撞翻, 碰倒 (b) (rückgängig machen) change (plan, decision); (zunichte machen) upset, wreck (plan, theory) 彻底改变 (计划, 决定); 推翻 (计划, 理论)

umstritten Adj. disputed; controversial (book, author, policy, etc.) 有争议的 (书, 作者, 政策等)

Um-sturz der coup 颠覆

umstürzen ① tr. V. overturn; (fig.) topple, overthrow (political system, government) 弄翻; 推翻 (政治体系, 政府) ② itr. V. overturn; (wall, building, chimney) fall down 倾覆; (墙, 建筑物, 烟囱) 倒塌

umstürzlerisch Adj. subversive 颠覆性的

Umsturz-versuch der attempted coup 政变企图

Um-tausch der exchange 交换

um-tauschen tr. V. exchange (goods, article) (gegen for); change (dollars, pounds, etc.) (in + Akk. into) 调换 (货品, 物品); 兑换 (美元, 英镑等)

umtopfen tr. V. repot (plant) 换盆栽植 (植物)

Um-trunk der communal drink 依次饮酒

umtun unr. refl. V. (ugs.) look [a]round 环顾, 寻觅; **sich nach etw. ~**; be on the lookout for sth. 寻找某物

Umwälzung die; ~, -en (fig.) revolution 变革

umwandeln tr. V. convert (substance, building, etc.) (in + Akk. into); (ändern) change; alter 使 (物质, 建筑物等) 转变; 改变; 改造

Um-weg der detour 绕路

Umwelt die (a) environment 环境 (b) (Menschen) people pl. around sb. 周围环境

umwelt-, Umwelt-; ~bedingt Adj. caused by the or one's environment postpos. 因环境引起的; **~belastung** die environmental pollution no indef. art. 环境污染; **~bewusst, *~bewußt** Adj.

environmentally conscious or aware 有环境意识的; **-feindlich** ① *Adj.* inimical to the environment *postpos.*; ecologically undesirable 有害于环境的 ② *adv.* in an ecologically undesirable way; *(drive, behave)* without regard for the environment *(驾车, 举止)* 损害环境地; **-freundlich** ① *Adj.* environmentally friendly 有利于环境的 ② *adv.* in an environmentally friendly way 有利于环境地; **-katastrophe** *die* environmental disaster 环境灾难; **-schädlich** ① *Adj.* harmful to the environment *postpos.*; ecologically harmful 损害环境的 ② *adv.* in an ecologically harmful way 损害环境地; **-schutz** *der* environmental protection *no art.* 环境保护; **-schützer** *der*; *---s, ---*, **-schützerin** *die*; *---*, *---nen* environmentalist; conservationist 环境保护者; **-verschmutzung** *die* pollution [of the environment] 环境污染

umwenden *regelm. (auch unr.) tr. V.*

(a) turn over *(page, joint, etc.)* 把〈页, 关节等〉翻过来 (b) turn round *(vehicle, horse)* 使〈交通工具, 马〉掉头

umwerben *unr. tr. V.* court; woo 追求, 向……求爱; viel umworben much-courted 爱慕者众多的

umwerfen *unr. tr. V.* (a) knock over; knock *(person)* down or over; (fig. ugs.; aus der Fassung bringen) bowl *(person)* over; stun *(person)* 碰倒; 撞倒〈人〉; 使〈人〉震惊, 倾倒 (b) (fig. ugs.; umstoßen) knock *(plan)* on the head (coll.) 推翻〈计划〉

umwerfend (ugs.) ① *Adj.* fantastic (coll.); stunning (coll.) 令人印象极深的 ② *adv.* fantastically [well] (coll.); brilliantly 惊人地, 极其

umwickeln *tr. V.* wrap; bind; (mit einem Verband) bandage 捆扎

Umzäunung *die*; *~, -en* fence, fencing (Gen. round) 篱笆

umziehen ① *unr. itr. V.*; mit sein move (an + *Akk.*, in + *Akk.*, nach to) 搬家 ② *unr. tr. V.* jmdn. ~; change sb. or get sb. changed 给某人换衣服; sich ~; change or get changed 换衣服

umzingeln *tr. V.* surround; encircle 包围, 环绕

Umzingelung *die*; *~, -en* encirclement 包围, 环绕

Umzug *der* (a) move; (von Möbeln) removal

搬家, 迁居 (b) (Festzug) procession 游行队伍

UN *Pl. UN sing.* 联合国

unabänderlich ① *Adj.* unalterable; irrevocable (*decision*) 不容变更的〈决定〉 ② *adv.* irrevocably 不容改变地

unabhängig ① *Adj.* independent (*von of*); (unbeeinflusst) unaffected (*von by*) 独立的; 不受影响的 ② *adv.* independently (*von of*) 独立地; **-davon, ob .../was .../wo ... usw.** irrespective or regardless of whether .../what .../where ... etc. 不依赖于是否……/什么……/何地……等

Unabhängigkeit *die*; *~, -en* independence 独立

unabkömmlich *Adj.* indispensable 必不可少的; sie ist im Moment ~; she is otherwise engaged 她眼下不能脱身

unablässig ① *Adj.* incessant 不间断的 ② *adv.* incessantly 不间断地

unabsichtlich ① *Adj.* unintentional 无意的 ② *adv.* unintentionally 无意地

unabwendbar *Adj.* inevitable 不可避免的

unachtsam ① *Adj.* (a) inattentive 不注意的 (b) (nicht sorgfältig) careless 粗心的 ② *adv.* (ohne Sorgfalt) carelessly 粗心地

Unachtsamkeit *die*; *~, -en* (a) inattentiveness 不注意 (b) (mangelnde Sorgfalt) carelessness 粗心大意

unangebracht *Adj.* inappropriate 不恰当的

unangefochten *Adj.* unchallenged; (Rechtsw.) uncontested (*verdict, will, etc.*) 没有争议的, 一致的〈裁决, 意志等〉

unangenehm ① *Adj.* unpleasant (*Dat. for*); (peinlich) embarrassing (*question, situation*) 令人不愉快的; 令人尴尬的〈问题, 处境〉 ② *adv.* unpleasantly 令人不愉快地

unannehmbar *Adj.* unacceptable 不可接受的

Unannehmlichkeit *die*; *~, -en* trouble 烦恼

unansehnlich *Adj.* unprepossessing; plain (*girl*) 不吸引人的, 其貌不扬的〈女孩〉

unanständig ① *Adj.* improper; (anstößig) indecent; dirty (*joke*); rude (*word, song*) 不正派的; 污秽的〈玩笑〉; 粗俗的〈语言, 歌曲〉 ② *adv.* improperly 不正经地

Unanständigkeit *die*; *~, -en*

impropriety; indecency; (Obszönität) obscenity 不正派, 下流

unappetitlich ① *Adj.* unappetizing; (fig.) unsavoury (joke); disgusting (washbasin, nails, etc.) 不可口的; 倒胃口的(玩笑); 不干净的(脸盆, 指甲等) ② *adv.* unappetizingly 倒胃口地

Unart *die*; ~, ~en bad habit 坏习惯

unartig *Adj.* naughty 淘气的

unästhetisch *Adj.* unpleasant (sight etc.); ugly (building etc.) 不美观的(景象等); 丑陋的(建筑等)

unauffällig ① *Adj.* inconspicuous; unobtrusive (scar, defect, skill, behaviour, surveillance, etc.); discreet (signal, elegance) 不显眼的, 不引人注意的(伤痕, 缺点, 技能, 举止, 监督等); 悄悄的, 难以觉察的(信号, 优雅) ② *adv.* inconspicuously; unobtrusively 不显眼地, 不引人注意地

unauffindbar *Adj.* untraceable 找不到的; ~ sein od. bleiben be nowhere to be found 找不到

unaufgefordert *Adv.* without being asked 主动地

unaufhaltsam ① *Adj.* inexorable 不可阻挡的 ② *adv.* inexorably 不可阻挡地

unaufmerksam *Adj.* inattentive (gegenüber to); careless (driver) 粗心的, 马虎的(司机)

unaufrichtig *Adj.* insincere 不真诚的

Unaufrichtigkeit *die*; ~, ~en insincerity 不真诚

unausbleiblich *Adj.* inevitable 不可避免的

unausgegoren *Adj.* (abwertend) immature 未成熟的

unausstehlich *Adj.* unbearable (person, noise, smell, etc.); insufferable (person); intolerable (noise, smell) 难以忍受的, 讨人厌的(人)(噪音, 气味等)

unausweichlich *Adj.* unavoidable; inevitable 不可避免的

unbändig ① *Adj.* (a) boisterous 不受约束的 (b) (überaus groß/stark) unbridled 放纵的 ② *adv.* (a) wildly 野蛮地 (b) (sehr, äußerst) unrestrainedly; tremendously (coll.) 非常, 极其

unbarmherzig *Adj.* merciless 无情的

unbeabsichtigt ① *Adj.* unintentional 无意的 ② *adv.* unintentionally 无意地

unbeachtet *Adj.* unnoticed 不引人注意的

unbedacht ① *Adj.* rash; thoughtless 欠考虑的, 草率的 ② *adv.* rashly; thoughtlessly 欠考虑地, 草率地

unbedenklich *adv.* without second thoughts 毫无疑问地

unbedeutend ① *Adj.* insignificant; minor (artist, poet); slight, minor (improvement, change, error) 微不足道的(艺术家, 诗人); 无关紧要的(改进, 变化, 错误) ② *adv.* slightly 稍稍地

unbedingt ① *Adj.* absolute 无条件的 ② *adv.* absolutely 绝对, 一定 ③ *Adv.* (auf jeden Fall) whatever happens 无论如何

unbefangen *Adj.* (a) (ungehemmt) uninhibited 无拘束的 (b) (unvoreingenommen) impartial 无偏见的

Unbefangenheit *die*; ► UNBEFANGEN A, B; uninhibitedness; impartiality 无拘束; 无偏见

unbefriedigend *Adj.* unsatisfactory 不令人满意的

unbefristet ① *Adj.* for an indefinite period *postpos.*; indefinite (strike); unlimited (visa) 没有期限的; 无限期的(罢工); 不受限制的(签证) ② *adv.* for an indefinite period 无期限地

unbefugt ① *Adj.* unauthorized 未经许可的 ② *adv.* without authorization 未经许可地

unbegreiflich *Adj.* incomprehensible (Dat. für to); incredible (love, goodness, stupidity, carelessness, etc.) 费解的, 不可捉摸的; 不可思议的(爱, 善良, 愚蠢, 粗心等)

unbegrenzt ① *Adj.* unlimited 无限制的 ② *adv.* (stay, keep, etc.) indefinitely (停留, 保持等) 无限地

Unbehagen *das*; ~s uneasiness, disquiet; (Sorge) concern (an + Dat. about) 不舒服; 不安

unbehaglich ① *Adj.* uneasy (feeling, atmosphere); uncomfortable (thought, room) 不舒服的, 不惬意的(感觉, 气氛)(想法, 房间) ② *adv.* uneasily 不惬意地

unbeherrscht *Adj.* uncontrolled 控制不住自己的; er ist ~; he has no self-control 他失去了自制

Unbeherrschtheit *die*; ~; lack of selfcontrol 失控

unbeholfen ① *Adj.* clumsy 笨拙的 ②

adv. clumsily 笨拙地

unbekannt *Adj.* (a) unknown; (nicht vertraut) unfamiliar; unidentified (*caller, donor*); 不知道的; 陌生的 (访客, 捐献者); „Empfänger ~“ ‘not known at this address’ “本地地址查无此人” (b) (nicht vielen bekannt) little known; obscure (*poet, painter, etc.*) 不知名的 (诗人, 画家等)

Unbekannte¹ *der/die; adj. Dekl.* unknown or unidentified man/woman; (Fremde[r]) stranger 陌生人

Unbekannte² *die; adj. Dekl.* (Math.; auch fig.) unknown 未知数

unbekleidet *Adj.* without any clothes on *postpos.*; bare (*torso etc.*); naked (*corpse*) 赤身裸体的, 没穿衣服的 (躯体等) (尸体)

unbekümmert ① *Adj.* carefree; (ohne Bedenken, lässig) casual 无忧无虑的 ② *adv.* (a) in a carefree way 不操心地 (b) (ohne Bedenken) without caring or worrying 无忧无虑地

unbeleuchtet *Adj.* unlit (*street, corridor, etc.*); (*vehicle*) without [any] lights 无照明的 (街道, 走廊等) (车辆)

unbellebt *Adj.* unpopular (*bei with*) 不受欢迎的

unbemannt *Adj.* unmanned 无人驾驶的

unbemerkt *Adj., adv.* unnoticed 未被察觉的 (地)

unbenutzt *Adj.* unused 未用过的

unbequem ① *Adj.* (a) uncomfortable 不舒适的 (b) (lästig) awkward, embarrassing (*question, opinion*); troublesome (*politician etc.*); unpleasant (*criticism, truth, etc.*) 讨厌的 (问题, 见解); 难缠的 (政客等); 令人难堪的 (批评, 事实等) ② *adv.* uncomfortably 不舒服地

unberechenbar ① *Adj.* unpredictable 难以预测的 ② *adv.* unpredictably 难以预测地

unberechtigt *Adj.* (a) (ungerechtfertigt) unjustified 不合理的 (b) (unbefugt) unauthorized 未经允许地

unberührt *Adj.* untouched 未触动过的; 尚未利用的; *sie ist noch ~*; she is still a virgin 她还是处女

unbescheiden *Adj.* presumptuous 不满足的, 专横的, 冒昧的

unbeschränkt *Adj.* (*crossing*) without gates, with no gates (交叉口) 未设栅栏的

unbeschreiblich ① *Adj.* indescribable; unimaginable (*fear, beauty*); (*fear, beauty*) beyond description 无法想象的, 难以形容的 (恐惧, 美丽) ② *adv.* indescribably (*beautiful*); unbelievably (*busy*) 无法描述地 (美丽); 难以置信地 (繁忙)

unbesorgt *Adj.* unconcerned 无忧无虑的; *sein Sie ~*; don't [you] worry 您别担心

unbeständig *Adj.* changeable (*weather*); fickle (*lover etc.*) 变化无常的 (天气); 不稳定的, 易变的 (爱人等)

unbestimmt ① *Adj.* (a) indefinite; indeterminate (*age, number*); (ungewiss) uncertain 不确定的 (年龄, 数字); 不明确的 (b) (ungenau) vague 模糊的 (c) (Sprachw.) indefinite (*article, pronoun*) 不定的 (条款, 代词) ② *adv.* (ungenau) vaguely 模糊地

unbestreitbar *Adj.* indisputable; unquestionable 无可争辩的, 毫无疑问的

unbestritten ① *Adj.* undisputed 没有争议的; *~ ist, dass ...*; it is undisputed that ...; there is no disputing that ... 无可争议的是…… ② *adv.* indisputably 没有争议地

unbewacht *Adj.* unsupervised; unattended (*car park*) 未被看守的, 无看守的 (停车场)

unbewaffnet *Adj.* unarmed 无武装的

unbeweglich *Adj.* motionless; still (*air, water*); fixed (*gaze, expression*) 静止不动的 (空气, 水) (凝视, 表情)

unbewegt *Adj.* motionless; fixed (*expression*) 不受感动的; 凝固的 (表情)

unbewohnbar *Adj.* uninhabitable 不能居住的

unbewohnt *Adj.* uninhabited (*area*); unoccupied (*house, flat*) 无人定居的 (地区); 没人住的 (房子, 公寓)

unbewusst, *unbewußt *Adj.* unconscious 无意识的

unbrauchbar *Adj.* unusable; (untauglich) useless (*method, person*) 无用的; 不适用的 (方法, 人)

und *Konj.* and; (folgich) [and] so 和; *ich ~ tanzen?* what, me dance? 什么, 我跳舞?; *sei so gut ~ mach das Fenster zu* be so good as to shut the window 劳驾, 关一下窗户

Undank *der*; -[e]s ingratitude 忘恩负义

undankbar *Adj.* ungrateful (*person, behaviour*) 忘恩负义的 (人, 行为)

undenkbar *Adj.* unthinkable; inconceivable

ble 不可想象的

undeutlich ① *Adj.* unclear; indistinct; (ungenau) vague (idea, memory, etc.) 不清楚的, 模糊的 (想法, 记忆等) ② *adv.* indistinctly; (ungenau) vaguely 不清楚地, 模糊地

undicht *Adj.* leaky; leaking 不密闭的; -e Fenster windows which do not fit tightly 透风的窗户

Ungding *das ein ~ sein* be preposterous or ridiculous 是一件荒唐事

undurchführbar *Adj.* impracticable 不可实行的

undurchlässig *Adj.* impermeable; (wasserdicht) watertight; waterproof; (luftdicht) airtight 透不过去的, 密闭的; 防水的; 不透气的

uneben *Adj.* uneven 不平坦的

Unebenheit *die; -, -en* (a) unevenness 不平坦 (b) (unebene Stelle) lumpy or uneven patch 不平整的地方

unehelich *Adj.* illegitimate (child); unmarried (mother) 非婚生的 (孩子); 未婚的 (母亲)

unehrlich ① *Adj.* dishonest 不诚实的 ② *adv.* dishonestly; by dishonest means 不诚实地

uneigennützig *Adj.* unselfish 无私的

Uneigennützigkeit *die; ~; unselfishness* 无私

uneinig *Adj.* (party) divided by disagreement (团体) 有分歧的; [sich (Dat.)] ~ sein disagree 不一致

Uneinigkeit *die; ~; disagreement* (in + Dat. on) 不一致, 分歧

uneins *Adj.* ~ sein be divided (in + Dat. on); (persons) be at variance or at cross purposes (in + Dat. over) (人) 意见不一致

unempfindlich *Adj.* (a) insensitive (gegen to) 不敏感的 (b) (immun) immune (gegen to, against) 有免疫力的 (c) (strapazierfähig) hard-wearing 耐脏的

unendlich ① *Adj.* infinite; boundless; (zeitlich) endless; (Math.) infinite 无限的, 无穷尽的 ② *adv.* infinitely (lovable, sad); immeasurably (happy); (happy) beyond measure 无限地, 无尽地 (可爱, 伤心) (高兴)

unentbehrlich *Adj.* indispensable (Dat., für to) 不可缺少的

unentgeltlich /od. '---/ ① *Adj.* free 免费的; 无偿的 ② *adv.* free of charge; (work)

for nothing, without pay 免费地; (工作) 无偿地

unentschieden ① *Adj.* unsettled; undecided (question); (Sport, Schach) drawn 未决定的 (问题); 未分胜负的 ② *adv.* ~ spielen draw 不分胜负

Unentschieden *das; -s, ~* (Sport, Schach) draw 平局

unentwegt /od. --' / ① *Adj.* (a) (beharrlich) persistent (fighter, champion, efforts) 坚定不移的 (战士, 冠军, 努力) (b)

(unaufhörlich) constant; incessant 不断的 ② *adv.* (a) (beharrlich) persistently 坚定地 (b) (unaufhörlich) constantly; incessantly 不断地

unerbittlich ① *Adj.* (auch fig.) inexorable; unsparing (critic); relentless (battle, struggle); implacable (hate, enemy) 不容变更的; 不顾情面的 (评论家); 无情的 (战斗, 斗争); 不退却的, 难解的 (仇恨, 敌人) ② *adv.* (auch fig.) inexorably 不容变更地

unerfahren *Adj.* inexperienced 无经验的

unerfreulich ① *Adj.* unpleasant; bad (news) 令人不愉快的, 坏的 (新闻) ② *adv.* unpleasantly 令人不愉快地

unerheblich *Adj.* insignificant 不重要的

unerhört ① *Adj.* (empörend) outrageous 令人愤慨的 ② *adv.* outrageously 令人愤慨地

unerlaubt ① *Adj.* unauthorized 未经许可的 ② *adv.* without authorization 未经许可地

unerledigt *Adj.* not dealt with postpos. 未处理的

unermüdlich ① *Adj.* tireless, untiring (bei, in + Dat. in) 不知疲倦的 ② *adv.* tirelessly 不知疲倦地

unerreichbar *Adj.* inaccessible; (fig.) unattainable 够不着的; 难以达到的

unerreicht *Adj.* unequalled 尚未达到的

unersättlich *Adj.* insatiable 不能满足的

unerschöpflich *Adj.* inexhaustible 取之不尽的

unersetzlich *Adj.* irreplaceable 无法补偿的, 不可替代的

unerträglich /od. '---/ *Adj.* unbearable; intolerable (situation, conditions, etc.) 难以忍受的 (情况, 条件等)

unerwartet ① *Adj.* unexpected 出乎意料的; es kam für alle ~; it came as a surprise to everybody 所有人都没料到 ② *adv.* unexpectedly 出乎意料地

unerwünscht *Adj.* unwanted; unwelcome (interruption, visit, visitor); undesirable (side effects) 多余的; 不受欢迎的 (打断, 拜访, 拜访者); 令人讨厌的 (副作用)

unfähig *Adj.* (a) ~ sein, etw. zu tun (ständig) be incapable of doing sth.; (momentan) be unable to do sth. 无能力做某事 (b) (inkompetent) incompetent 不称职的

Unfähigkeit *die* (a) inability 无能力 (b) (Inkompetenz) incompetence 不称职

unfair ① *Adj.* unfair (gegen to) 不公正的 ② *adv.* unfairly 不公平地

Unfall *der*; ~[e]s, **Unfälle** accident 事故

Unfall-; ~**arzt** *der*, ~**ärztin** *die* casualty doctor 救护医生; ~**flucht** *die* (Rechtsspr.) ~**flucht begehen** fail to stop after [being involved in] an accident 肇事逃逸; ~**opfer** *das* accident victim 事故受害者; ~**stelle** *die* scene of an/the accident 出事地点; ~**versicherung** *die* accident insurance 事故保险

unfehlbar *Adj.* infallible 不出差错的

Unfehlbarkeit *die*; ~; infallibility 不出差错, 可靠性

unförmig *Adj.* shapeless huge (legs, hands, body); bulky, ungainly (shape, shoes, etc.) 庞大而不成形的 (腿, 手, 身体); 奇形怪状的 (外形, 鞋等)

unfrei *Adj.* not free *pred.*; subject, dependent (people); (life) of bondage 不自由的 (人); (生活) 受约束的

unfreiwillig ① *Adj.* involuntary; (erzwungen) enforced (stay); (nicht beabsichtigt) unintended (publicity, joke, humour) 非自愿的; 强制性的, 被迫的 (逗留); 无心的 (公开, 玩笑, 幽默) ② *adv.* involuntarily; without wanting to; (unbeabsichtigt) unintentionally 受强迫地, 非自愿地; 无心地

unfreundlich ① *Adj.* unfriendly (zu, gegen to); unkind (words, remark) 不友善的 (文字, 评论) ② *adv.* in an unfriendly way 不友好地

Unfreundlichkeit *die*; ~; unfriendliness 不友好

unfrisiert *Adj.* ungroomed (hair) 未理发的 (头发)

unfruchtbar *Adj.* infertile; (fig.) unproductive 无生殖能力的; 无结果的

Unfruchtbarkeit *die*; ~; infertility; (fig.) unproductiveness 无生殖能力; 无结果

Unfug *der*; ~[e]s (a) [piece of] mischief 不法行为; **grober** ~: public nuisance 危害公众利益的事 (b) (Unsinn) nonsense 胡作非为

Ungar *der*; ~n, ~n, **Ungarin** *die*; ~, ~nen Hungarian 匈牙利人

ungarisch *Adj.* Hungarian 匈牙利的

Ungarn (*das*); ~s Hungary 匈牙利

ungeachtet *Präp. mit Gen.* (geh.) notwithstanding; despite 尽管

ungebildet *Adj.* uneducated 没有文化的

ungeboren *Adj.* unborn 未出生的

ungebräuchlich *Adj.* uncommon; rare; rarely used (method, process) 不常用的 (方法, 程序)

ungebrochen *Adj.* (fig.) unbroken (will, person); undiminished (strength, courage) 不动摇的 (意志, 人); 不减弱的 (力量, 勇气)

ungedeckt *Adj.* uncovered (cheque) 无存款支付的, 空头的 (支票)

Ungeduld *die*; ~; impatience 焦急

ungeduldig ① *Adj.* impatient 焦急的 ② *adv.* impatiently 焦急地

ungeeignet *Adj.* unsuitable; (für eine Aufgabe) unsuited (für, zu to, for) 不适宜的, 不合适的

ungefähr ① *Adj.* approximate; rough (idea, outline) 大约的, 粗略的 (想法, 轮廓)

② *adv.* approximately; roughly 大约, 粗略地

ungefährlich *Adj.* safe; harmless (animal, person, illness, etc.) 无危险的 (动物, 人, 疾病等)

ungeheizt *Adj.* unheated 未供暖的

ungeheuer ① *Adj.* enormous; tremendous (strength, energy, effort, enthusiasm, fear, success, pressure, etc.); vast, immense (fortune, knowledge); (schrecklich) terrible (coll.), terrific (coll.) (pain, rage) 巨大的; 极大的, 惊人的 (力量, 能量, 努力, 狂热, 恐惧, 成功, 压力等) (财富, 知识) (痛苦, 愤怒) ② *adv.* tremendously; terribly (coll.) (difficult, clever) 非常, 极其 (困难, 聪明)

Ungeheuer *das*; ~s, ~ (auch fig.) monster 巨兽; 极其残酷的人

ungeheuerlich *Adj.* monstrous; outrageous 大得古怪的; 令人难以置信的, 惊人的

Ungeheuerlichkeit *die*; ~, ~en (a) monstrous nature; outrageousness 异乎寻常, 骇人听闻 (b) monstrous or outrageous thing 异乎寻常的事情, 骇人听闻的事情

ungehindert *Adj.* unimpeded 不受阻拦的

ungehörig ① *Adj.* improper; (frech) impertinent 失礼的 ② *adv.* improperly; (frech) impertinently 失礼地

ungehorsam *Adj.* disobedient (gegenüber to) 不服从的

Ungehorsam *der*; -s disobedience (gegenüber to) 不服从

ungekürzt *Adj.* unabridged (edition, book); uncut (film, speech) 未删节的(版本, 书)(影片, 讲话)

ungelegen ① *Adj.* das kommt mir sehr ~ / nicht ~; that is very inconvenient or awkward/quite convenient for me 这件事对我来说来得不是时候/很巧 ② *adv.* inconveniently 不方便地

ungelernt *Adj.* unskilled 未经专门训练的

ungemütlich ① *Adj.* uninviting, cheerless (room, flat); uncomfortable, unfriendly (atmosphere) 不舒适的(房间, 公寓); 不惬意的, 恼人的(气氛) ② *adv.* uncomfortably (furnished) 不舒适地(布置)

ungenau ① *Adj.* inaccurate; imprecise, inexact (definition, formulation, etc.); (undeutlich) vague (memory, idea, impression) 不精确的; 不确切的(定义, 陈述等); 不清楚的(记忆, 想法, 印象) ② *adv.* inaccurately; (define) imprecisely, inexactly; (remember) vaguely 不精确地; (定义) 不确切地; (回忆) 不清楚地

ungeniert /'ʊnʒeni:ət/ ① *Adj.* free and easy; uninhibited 不拘束的, 自由随便的 ② *adv.* openly; (yawn) unconcernedly; (undress etc.) without any embarrassment (打呵欠)(脱衣服)不在乎地, 自由随便地

ungenießbar *Adj.* (nicht essbar) inedible; (nicht trinkbar) undrinkable; (fig. ugs.) unbearable 不宜食/饮用的; 不堪忍受的

ungenügend ① *Adj.* inadequate 不够的; **die Note „~“/ein Ungenügend** (Schulw.) the/an 'unsatisfactory' [mark] 学校分数“差”, “不及格” ② *adv.* inadequately 不够地

ungepflegt *Adj.* neglected (garden, park, car, etc.); unkempt (person, appearance, hair); uncared-for (hands) 未维护的(花园, 公园, 车等); 未修整的(人, 外貌, 头发); 未爱护的(手)

ungerade *Adj.* odd (number) 奇的, 单的(数)

ungerecht ① *Adj.* unjust, unfair (gegen, zu, gegenüber to) 不公正的 ② *adv.* unjustly; unfairly 不公正地

Ungerechtigkeit *die*; ~, -en injustice 不公正

ungern *Adv.* reluctantly 不乐意地, 不愿意地; **etw. ~ tun** not like or dislike doing sth. 不愿意做某事

ungerührt *Adj.* unmoved 无动于衷的

ungeschält *Adj.* unpeeled (fruit) 未剥皮的(水果)

ungeschehen *Adj.* etw. ~ machen undo sth. 挽回, 撤销某事

Ungeschicklichkeit *die*; ~, -en (a) clumsiness 笨拙 (b) (etwas Ungeschicktes) piece of clumsiness 笨拙之举

ungeschickt ① *Adj.* clumsy; awkward 笨拙的, 不灵活的 ② *adv.* clumsily; awkwardly 笨拙地, 不灵活地

ungesetzlich ① *Adj.* unlawful; illegal 非法的 ② *adv.* unlawfully; illegally 非法地

ungestempelt *Adj.* uncanceled (stamp) 未盖章的(邮票)

ungestört *Adj.* undisturbed; uninterrupted (development) 不受干扰的(发展)

ungesund *Adj.* (auch fig.) unhealthy 不利于健康的, 不卫生的

Ungetüm *das*; ~s, -e monster 怪兽

ungewiss, *ungewiß *Adj.* uncertain 不确定的; **über etw. (Akk.) im Ungewissen sein** be uncertain or unsure about sth. 对某事没有把握

Ungewissheit, *Ungewißheit *die*; ~, -en uncertainty 不确定性

ungewöhnlich ① *Adj.* (a) unusual 不寻常的 (b) (sehr groß) exceptional (strength, beauty, ability, etc.); outstanding (achievement, success) 非凡的, 巨大的, 出色的(强壮, 美貌, 能力等)(成就, 成功) ② *adv.* (a) (behave) abnormally; strangely (行为) 不寻常地, 奇怪地 (b) (enorm) exceptionally 特别, 非常

ungewohnt ① *Adj.* unaccustomed; (nicht vertraut) unfamiliar (method, work, surroundings, etc.) 不习惯的; 不熟悉的(方法, 工作, 环境等) ② *adv.* unusually 不寻常地

ungewollt ① *Adj.* unwanted; (unbeabsichtigt) unintentional; inadvertent 不情愿的; 并非有意的 ② *adv.* unintentionally; inad-

vertently 非故意地

Ungeziefer *das*; ~s vermin *pl.* 害虫

ungezogen ① *Adj.* naughty; badly behaved; bad (*behaviour*); (*frech*) cheeky 顽皮的; 没教养的; 粗鲁的 (行为); 放肆的 ② *adv.* naughtily; (*behave*) badly 顽皮地; (行为) 没教养地

ungezwungen *Adj.* natural, unaffected (*person, behaviour, cheerfulness*); (*nicht förmlich*) informal, free and easy (*tone, conversation, etc.*) 不做作的, 无拘无束的 (人, 行为, 快乐) (语气, 谈话等)

ungläubig ① *Adj.* (a) disbelieving 怀疑的 (b) (Rel.) unbelieving 不信神的 ② *adv.* in disbelief 不信任地

unglaublich ① *Adj.* incredible 难以相信的 ② *adv.* (ugs.; äußerst) incredibly (coll.) 很, 非常

unglaublich *Adj.* implausible; untrustworthy, unreliable (*witness etc.*) 不可信的 (证明等)

ungleich ① *Adj.* unequal; odd, unmatching (*socks, gloves, etc.*); (*unähnlich*) dissimilar 不相同的; 不相配的 (短袜, 手套等); 不一样的 ② *adv.* (a) unequally 不相同地 (b) (*ungleichmäßig*) unevenly 差别大地

ungleichmäßig ① *Adj.* uneven 不均匀的 ② *adv.* unevenly 不均匀地

Unglück *das*; ~[e]s, ~e (a) (Unfall) accident; (Flugzeugunglück, Zugunglück) crash; accident 事故 (b) (Not) misfortune; (Leid) suffering 灾难; 痛苦 (c) (Pech) bad luck 霉运; ~ haben be unlucky 运气不好; das bringt ~; that's unlucky 这带来不幸 (d) (Schicksalsschlag) misfortune 厄运

unglücklich ① *Adj.* (a) unhappy 不快乐的 (b) (*nicht vom Glück begünstigt*) unfortunate (*person*); (*bedauernswert, arm*) hapless (*person, animal*) 运气不好的 (人); 不幸的 (人, 动物) (c) (*ungünstig, ungeschickt*) unfortunate (*moment, combination, meeting, etc.*); unhappy (*end, choice, solution*) 不利的, 不好的 (时刻, 联合, 会议等) (结果, 选择, 解决) ② *adv.* (a) unhappily 不快乐地 (b) (*ungünstig*) unfortunately; (*ungeschickt*) unhappily, clumsily (*translated, expressed*) 不幸地, 倒霉地; 笨拙地 (翻译, 表达)

unglücklicher Weise *Adv.* unfortunately 不幸地

Unglücksfall *der* accident 事故

Ungnade *die* [bei jmdm.] in ~ (Akk.)

fallen/in ~ (Dat.) sein fall/be out of favour [with sb.] 失宠 [于某人]

ungnädig *Adj.* bad-tempered; grumpy 情绪不好的

ungültig *Adj.* invalid; void (esp. Law); spoiled (*vote, ballot paper*); disallowed (*goal*) 无效的, 失效的 (选票, 投票) (得分)

Ungunst *die* zu jmds. ~en to sb.'s disadvantage 对某人不利

ungünstig ① *Adj.* (a) unfavourable; unfortunate, bad (*shape, layout*) 不利的, 不好的 (外形, 设计) (b) (*unpassend*) inconvenient (*time*); (*ungeeignet*) inappropriate, inconvenient (*time, place*) 不方便的, 不合适的 (时间, 地点)

② *adv.* (a) unfavourably; badly (*designed, laid out*) 不利地, 不好地 (设计, 排版) (b) (*unpassend*) inconveniently 不合适地

ungut *Adj.* nichts für ~! no offence [meant]! (coll.) 不好意思!

unhandlich *Adj.* unwieldy 不便使用的

Unheil *das*; ~s disaster 灾难

unheilbar ① *Adj.* incurable 无法治愈的 ② *adv.* incurably 无法治愈地

unheilvoll *Adj.* disastrous; (*verhängnisvoll*) fateful 灾难性的

unheimlich ① *Adj.* (a) eerie 令人恐惧的 (b) (ugs.) (*schrecklich*) terrible (coll.) (*hunger, headache, etc.*); terrific (coll.) (*fun etc.*) 惊人的, 十分的 (饥饿, 头痛等) (乐趣等)

② *adv.* (a) eerily 可怕地 (b) (ugs.; äußerst) terribly (coll.); incredibly (coll.) (*quick, long*) 十分 (快, 长)

unhöflich ① *Adj.* impolite 不礼貌的 ② *adv.* impolitely 不礼貌地

Unhöflichkeit *die*; ~, ~en impoliteness 不礼貌

unhygienisch ① *Adj.* unhygienic 不卫生的 ② *adv.* unhygienically 不卫生地

Uni *die*; ~, ~s (ugs.) university 大学

Uniform *die*; ~, ~en uniform 制服

uninteressant *Adj.* uninteresting; (*nicht von Belang*) of no interest *postpos.*; unimportant 没有意思的; 没有意义的; 无关紧要的

Union *die*; ~, ~en union 联盟

Universität *die*; ~, ~en university 大学

Universum *das*; ~s universe 宇宙

unkennlich *Adj.* unrecognizable (*person, face*); indecipherable (*writing, stamp*) 无法识别的 (人, 脸) (字迹, 印记)

Unkenntnis *die*; - : ignorance 无知

unklar *Adj.* unclear 不清楚的; **sich** (*Dat.*)

über *etw.* (*Akk.*) im **Unklaren sein** be unclear or unsure about sth. 对某事不清楚

unkonventionell ① *Adj.* unconventional 非常规的, 非一般的 ② *adv.* unconventionally 不依惯例地, 异常地

Unkosten *Pl.* (a) [extra] expense *sing.*; expenses 杂费, 额外开支 (b) (ugs.; Ausgaben) costs; expenditure *sing.* 费用, 支出

Unkostenbeitrag *der* contribution towards expenses 费用分担额

Unkraut *das*; ~[e]s, **Unkräuter** weeds *pl.* 杂草

unkultiviert *Adj.* uncultivated 未开垦的; 无教养的

unlauter *Adj.* (geh.) dishonest 不正当的, 不正派的; ~er **Wettbewerb** (Rechtsspr.) unfair competition 不正当竞争

unleserlich ① *Adj.* illegible 难辨认的 ② *adv.* illegibly 难辨认地

unmäßig ① *Adj.* immoderate; excessive 无节制的; 过分的, 过度的 ② *adv.* excessively; (eat, drink) to excess 过分地, 过度地; (吃, 喝) 无节制地

Unmenge *die* mass; enormous number/amount 许许多多, 无数

Unmensch *der*; -en, -en brute 残忍之徒

unmenschlich ① *Adj.* (a) inhuman; brutal; appalling (conditions) 不人道的, 野蛮的 (条件) (b) (entsetzlich) appalling 骇人听闻的 ② *adv.* (a) in an inhuman way 非人道地 (b) (entsetzlich) appallingly (coll.) 骇人听闻地

unmissverständlich, * unmißverständlich ① *Adj.* (a) (eindeutig) unambiguous 不致误解的 (b) (offen, direkt) blunt (answer, refusal); unequivocal (language) 直率的 (回答, 拒绝); 明确的 (语言) ② *adv.* (a) (eindeutig) unambiguously 不致误解地 (b) (offen, direkt) bluntly; unequivocally 直率地; 明确地

unmittelbar ① *Adj.* immediate; direct (contact, connection, influence, etc.) 立刻的; 直接的 (接触, 关系, 影响等) ② *adv.* immediately; directly 立刻地; 直接地

unmöbliert *Adj.* unfurnished 不带家具的

unmodern ① *Adj.* old-fashioned; (nicht modisch) unfashionable 过时的, 不时髦的 ②

adv. in an old-fashioned way; (nicht modisch) unfashionably 过时地, 不时髦地

unmöglich ① *Adj.* impossible; (ugs.; seltsam) incredible 不可能的; 难以置信的 ② *adv.* (ugs.) (behave) impossibly; (dress) ridiculously (行为) 不可能地; (着装) 可笑地, 荒唐地 ③ *Adv.* (ugs.) **ich/es usw. kann ~ ...**; I/it etc. can't possibly ... 我/这不可能……

unmoralisch ① *Adj.* immoral 不道德的 ② *adv.* immorally 不道德地

unmündig *Adj.* under-age 未成年的

Unmut *der*; ~[e]s (geh.) displeasure; annoyance 气恼, 不满

unnachichtig ① *Adj.* merciless; unmerciful 无情的 ② *adv.* mercilessly; (punish) unmercifully (惩罚) 无情地

unnahbar *Adj.* unapproachable 令人难以接近的

unnatürlich ① *Adj.* unnatural; forced (laugh) 不自然的; 勉强的 (笑) ② *adv.* unnaturally; (laugh) in a forced way; (speak) affectedly 不自然地; (笑) 勉强地; (说话) 做作地

unnötig ① *Adj.* unnecessary 不必要的 ② *adv.* unnecessarily 不必要地

unnütz *Adj.* useless 无用的

UNO *die*; - : UN 联合国

unordentlich ① *Adj.* (a) untidy 不整洁的 (b) (ungeregelt) disorderly (life) 马虎的 (生活) ② *adv.* untidily; (tie, treat, etc.) carelessly 不整洁地; (系, 对待等) 马虎地

Unordnung *die*; ~ : disorder; mess 杂乱无章

unparteiisch ① *Adj.* impartial 不偏袒的 ② *adv.* impartially 不偏袒地

unpassend ① *Adj.* inappropriate; unsuitable (dress etc.) 不恰当的; 不合适的 (衣服等) ② *adv.* inappropriately; unsuitably (dressed etc.) 不恰当地; 不合适地 (着装等)

unpersönlich ① *Adj.* impersonal; distant, aloof (person) 非个人的; 疏远的 (人) ② *adv.* impersonally; (answer, write) in impersonal terms 与个人无关地; (回答, 写作) 无人称地

unpraktisch ① *Adj.* unpractical 不实用的 ② *adv.* in an unpractical way 不实用地

unproblematisch *Adj.* unproblematic 没有问题的

unproduktiv *Adj.* unproductive 非生产性

的;不多产的,成果不多的

unpünktlich ① *Adj.* unpunctual (person); late, unpunctual (payment) 不准时的(人); 不按时的(支付) ② *adv.* late 不准时地

Unpünktlichkeit *die*; ~: lack of punctuality 不守时

Unrecht *das*; ~[e]s wrong 错误; zu ~: wrongly 错误地; ~ haben be wrong 犯错; jmdm. ~ tun do sb. an injustice 不公正地对待某人

unrechtmäßig ① *Adj.* unlawful 不合法的 ② *adv.* unlawfully 不合法地

unredlich (geh.) ① *Adj.* dishonest 不诚实的 ② *adv.* dishonestly 不诚实地

Unredlichkeit *die*; ~, ~en (a) dishonesty 不诚实 (b) (Handlung) dishonest act 不诚实的行为

unregelmäßig ① *Adj.* irregular 不规则的 ② *adv.* irregularly 不规则地

Unregelmäßigkeit *die*; ~, ~en irregularity 不规则

unreif *Adj.* (a) unripe 未成熟的 (b) (nicht erwachsen) immature 未成年的

unrentabel *Adj.* unprofitable 无赢利的

Unruhe *die*; ~, ~n (auch fig.) unrest; (Lärm) noise; (Unrast) restlessness; (Besorgnis) anxiety 不安; 喧闹; 焦虑, 不宁

unruhig ① *Adj.* (a) restless; (besorgt) anxious; unsettled, troubled (time) 不安的; 焦虑的; 骚动的(时代) (b) (laut) noisy 嘈杂的 (c) (ungleichmäßig) uneven (breathing, pulse, etc.); fitful (sleep); disturbed (night) 不均匀的(呼吸, 脉搏等); 断断续续的(睡眠); 不宁的(夜晚) ② *adv.* (a) restlessly; (besorgt) anxiously 不安地; 焦虑地 (b) (ungleichmäßig) unevenly; (sleep) fitfully 不均匀地; (睡眠) 断断续续地

uns ① (a) *Akk. von* WIR us "wir" 的第四格 (b) *Dat. von* WIR "wir" 的第三格; gib es ~: give it to us 把它给我们; bei ~: at our home or (coll.) place 在我们家/那儿 ② *Reflexivpron. der 1. Pers. Pl.* (a) *refl.* ourselves 我们自己 (b) *reziprok* one another 相互

unsachlich ① *Adj.* unobjective 不客观的 ② *adv.* without objectivity 不客观地

unsauber ① *Adj.* (a) dirty 不干净的 (b) (nachlässig) untidy; sloppy 不整洁的 ② *adv.* (nachlässig) untidily 不整洁地

unschädlich *Adj.* harmless 无害的

unscharf *Adj.* blurred (photo, picture) 不清晰的(照片, 图片)

unscheinbar *Adj.* inconspicuous 不显著的, 不显眼的

unschlagbar *Adj.* unbeatable 不可战胜的

Unschuld *die*; ~: innocence; (Jungfräulichkeit) virginity 无罪; 贞洁

unschuldig ① *Adj.* innocent 无罪的 ② *adv.* innocently 无罪地

unselbstständig *Adj.* dependent [on other people] 不独立的

unser¹ *Possessivpron. der 1. Pers. Pl.* our ("wir" 的物主代词) 我们的; das ist ~s that is ours 这是我们的

unser² *Gen. von* WIR (geh.) of us "wir" 的第二格; in ~ aller/beider Interesse in the interest of all/both of us 符合我们所有人/双方的利益

unser-einer, unsereins *Indefinitpron.* (ugs.) the likes of us pl.; our sort (coll.) 我们这类人

unserer-seits *Adv.* for our part; (von uns) on our part 就我们而言

unser[e]s-gleichen *indekl. Indefinitpron.* people pl. like us 像我们这样的人

unser-twegen *Adv.*: MEINETWEGEN; because of us; for our sake; about us; as far as we are concerned 由于我们的缘故

unsicher ① *Adj.* uncertain; (nicht selbstsicher) insecure 不确定的; 不自信的 ② *adv.* (walk, stand, etc.) unsteadily; (nicht selbstsicher) (smile, look) diffidently (行走, 站立等) 不稳地; (微笑, 看) 不自信地

Unsicherheit *die*; ~: uncertainty; (fehlende Selbstsicherheit) insecurity 不确定; 不自信

unsichtbar *Adj.* invisible (für to) 看不见的

Unsinn *der*; ~[e]s nonsense 不明智的举动; ~ machen mess or fool about 胡闹

unsinnig *Adj.* nonsensical (statement, talk, etc.); absurd, ridiculous (demand etc.) 无意义的(陈述, 讲述等); 荒唐的, 可笑的(要求等)

Unsitte *die*; ~, ~n bad habit 坏习惯

unsittlich ① *Adj.* indecent 不正派的 ② *adv.* indecently 不正派地

unsr... ▶ UNSER¹

unsterblich *Adj.* immortal 不朽的

Unsterblichkeit *die*; ~; immortality 永垂不朽

unstreitig ① *Adj.* indisputable 无可争辩的 ② *adv.* indisputably 无可争辩地

unsympathisch *Adj.* uncongenial, disagreeable (person); unpleasant (characteristic, nature, voice) 不讨人喜欢的(人); 令人不快的(特性, 性格, 声音)

Untat *die*; ~, ~en misdeed; evil deed 恶行, 罪行

untätig *Adj.* idle 无所事事的; ~ herum-sitzen/zusehen sit around doing nothing/stand idly by 无所事事地坐着/看着

untauglich *Adj.* unsuitable; (für Militärdienst) unfit [for service] *postpos.* 不合适的, 不适用的; 不能服兵役的

unten *Adv.* (a) down 下面, 向下; hier/da ~: down here/there 这/那下面; von ~: from below 从下面 (b) (in Gebäuden) downstairs 楼下; nach ~: downstairs 下楼 (c) (am unteren Ende, zum unteren Ende hin) at the bottom 在底部; ~ [links] auf der Seite/Im Schrank at the bottom [left] of the page/cupboard 在页面[左]下角/在柜底 (d) (an der Unterseite) underneath 在背面, 在反面 (e) (im Text) below (文章中) 下面; ~ genannt undermentioned (Brit.); mentioned below *postpos.* 下面提到的

***unten-genant** ▶ UNTEN E

unter ① *Präp. mit Dat.* (Lage, Standort) under; (zwischen) among[st] 在……之下; 在……之中; Mengen ~100 Stück quantities of less than 100 低于100件的量; ~ Angst/Tränen in or out off fear/in tears 恐惧中/流着泪 ② *Präp. mit Akk.* under; (zwischen) among[st] 到……之下; 到……之中; ~ Null sinken drop below zero 降到零度以下 ③ *Adv.* less than 低于; ~30 [Jahre alt] sein be under 30 [years of age] 小于30岁

unter... *Adj.* lower; bottom; (ganz unten) bottom; (in der Rangfolge o. Ä.) lower 下面的; 底部的; 一般标准以下的

Unter-arm *der* forearm 前臂

unterbelichten *tr. V.*; ich unterbelichte, unterbelichtet, unterzubelichten (Fot.) underexpose 曝光不足

Unter-bewusstsein, *Unter-be-wußtsein *das* subconscious 下意识, 潜意识

unter-bleiben *unr. itr. V.*; mit sein *etw.* unterbleibt sth. does not occur or happen 某事没有发生

unter-brechen *unr. tr. V.* interrupt; break (journey, silence) 中断, 打断(旅行, 寂静)

Unter-brechung *die* ▶ UNTERBRECHEN; interruption; break (Gen. in) 中断, 打断

unter-bringen *unr. tr. V.* (a) put 安排 (b) (beherbergen) put up 安顿

Unterbringung *die*; ~, ~en accommodation *no indef. art.* 住处

unter-buttern *tr. V.* (ugs.) push aside (fig.) 使发挥不了作用

***unter-der-hand** ▶ HAND

unter-dessen ▶ INZWISCHEN

unter-drücken *tr. V.* suppress; hold back (comment, question, answer, criticism, etc.); oppress (minority etc.) 镇压; 阻止, 隐瞒(评论, 问题, 回答, 批评等); 压抑, 压制(少数等)

Unterdrückung *die*; ~, ~en (a) (das Unterdrücken) suppression 镇压 (b) (das Unterdrücktwerden, -sein) oppression 被压迫

unter-einander *Adv.* (a) (räumlich) one below the other 上下连接地 (b) (miteinander) among[st] ourselves/themselves etc. 相互

unter-ernährt *Adj.* undernourished 营养不良的

Unter-ernährung *die* malnutrition 营养不良

Unter-führung *die* underpass; (Für Fußgänger) subway (Brit.); [pedestrian] underpass (Amer.) 地下通道

unter-, Unter-; ~gang *der* (a) (Sonnen- untergang, Monduntergang usw.) setting (日月星辰的) 下落, 下沉 (b) (von Schiffen) sinking 沉没 (c) (das Zugrundegehen) decline 毁灭; ~|gehen *unr. itr. V.*; mit sein (a) (sun, star, etc.) set; (ship) sink, go down; (person) drown, go under (太阳, 星星等) 下沉; (船) 沉没; (人) 堕落 (b) (zugrunde gehen) come to an end 毁灭; ~geordnet *Adj.* secondary (role, importance, etc.); subordinate (position, post, etc. 从属的, 次要的(角色, 重要性等) (位置, 岗位等); ~geschoss, *~geschoß *das* basement 底层; ~gewicht *das* underweight 重量不足; 体重过轻; ~grund *der* (bes. Politik) under-

ground 基础; **~grund·bahn** *die* underground [railway] (Brit.); subway (Amer.) 地铁; **~haken** *tr. V.* (ugs.) jmdn. **~haken** take sb.'s arm 挽某人的胳膊; **~halb** ① *Adv.* below 在下面; **~halb von** below 在……下面 ② *Präp. mit Gen.* below 在……下面; **~halt** *der* (a) living 生计 (b) (Zahlung) maintenance 生活费 (c) (Instandhaltung[skosten]) upkeep 维修费, 保养费

unter-, Unter-; ~halten ① *unr. tr. V.* (a) support 赡养 (b) (instand halten) maintain <building> 维修 <建筑> (c) (betreiben) run, keep <car, hotel> 运营, 经营 <汽车, 酒店> (d) (pflegen) maintain, keep up <contact, correspondence> 维护, 保持 <联系, 通信> (e) entertain <guest, audience> 使 <客人, 观众> 娱乐 ② *unr. refl. V.* (a) talk; converse 谈话 (b) (sich vergnügen) enjoy oneself 消遣, 排遣; **~haltsam** *Adj.* entertaining 娱乐性的, 有趣的; **~haltung** *die* (a) (Versorgung) support 赡养 (b) (Instandhaltung) maintenance 维修 (c) (Gespräch) conversation 谈话 (d) (Zeitvertreib) entertainment 娱乐, 消遣

unter-, Unter-; ~händler *der, ~händlerin die* (bes. Politik) negotiator 谈判代表; **~hemd** *das* vest (Brit.); undershirt (Amer.) (男) 内衣, 汗衫; **~holz** *das* underwood; undergrowth 下木, 丛林; **~hose** *die* (für Männer) briefs *pl.*; [under]pants *pl.*; (für Frauen) panties *pl.*; knickers *pl.* (Brit.) 内裤; **~irdisch** ① *Adj.* underground 地下的 ② *adv.* underground 在地下; **~jubeln** *tr. V.* (ugs.) jmdm. **etw.** **~jubeln** palm sth. off on sb. 暗中硬塞给某人某物; **~kiefer** *der* lower jaw 下颌骨; **~kommen** *unr. itr. V.*; *mit sein* find accommodation 找到住处; **~kühlt** *Adj.* **~kühlt sein** be suffering from hypothermia or exposure 体温过低

Unterkunft *die*; **~, Unterkünfte** accommodation *no indef. art.*; lodging *no indef. art.* 住处; **~ und Frühstück** bed and breakfast 住宿与早餐; **~ und Verpflegung** board and lodging 膳宿

Unterlage *die* (a) (Schreibunterlage) pad; (für eine Schreibmaschine usw.) mat 垫板; 垫子 (b) *Pl.* documents; papers 书面材料

unter-, Unter-; ~lassen *unr. tr. V.* refrain from [doing] 搁置, 放弃; **~lassung** *die*; **~, --en** omission; failure 疏忽, 忽略; 不履行; **~lassungs·sünde** *die* (ugs.)

sin of omission 玩忽职守罪; **~laufen** *unr. itr. V.*; *mit sein* occur 发生; **jmdm. ist ein Fehler/Irrtum ~laufen** sb. made a mistake 某人出了一个差错; **~legen** *Adj.* inferior 差的, 不及……的; **jmdm. ~legen sein** be inferior to sb. (**auf** + *Dat.* in) 比某人差; **~leib** *der* lower abdomen 下腹

unter·liegen *unr. itr. V.* (a) *mit sein* (besiegt werden) lose; be beaten or defeated 输, 被战胜 (b) (unterworfen sein) be subject to 遭受

Unterlippe *die* lower lip 下嘴唇

unterm *Präp. + Art.* = **unter dem**

unter·malen *tr. V.* accompany 伴奏

Unter·malung *die*; **~, ~en** accompaniment (*Gen. to*) 伴奏

unter·mauern *tr. V.* (mit Argumenten, Fakten absichern) back up 论证

Unter-; ~miete *die* subtenancy; sublease 转租; **~mieter** *der, ~mieterin die* subtenant; lodger 转租人

untern (ugs.) *Präp. + Art.* = **unter den**

unter-, Unter-; ~nehmen *unr. tr. V.* (a) (durchführen) undertake; make; take <steps> 进行 <步骤> (b) **etwas ~nehmen** do something 从事某事; **~nehmen** *das*; **~, --** (a) (Vorhaben) enterprise 计划 (b) (Firma) concern 企业; **~nehmer** *der* **~, --, ~nehmerin die**; **~, --nen** employer 企业家

unternehmerisch ① *Adj.* entrepreneurial 企业家的 ② *adv.* <think> in an entrepreneurial or businesslike way <思考> 以企业家的方式

unter·nehmungslustig *Adj.* active 好动的, 富有活动能力的; **sie ist sehr ~**; she is always out doing things 她乐于活动

Unteroffizier *der* (a) non-commissioned officer 士官; 军士 (b) (Dienstgrad) corporal 下士

unterordnen ① *tr. V.* subordinate 使隶属 ② *refl. V.* accept a subordinate role 从属

Unterredung *die*; **~, ~en** discussion 商谈

Unterricht *der*; **~[e]s, ~e** instruction; (Schulunterricht) teaching; (Schulstunden) classes *pl.* 授课; 课

unterrichten ① *tr. V.* (a) teach 教课 (b) (informieren) inform (**über** + *Akk. of*, about) 告知 ② *itr. V.* (Unterricht geben) teach

授课 ③ *refl. V.* (sich informieren) inform oneself (über + *Akk.* about) 了解

Unterrichts-stunde *die* lesson; period
课时

Unter-rock *der* [half] slip 衬裙

unter|rühren *tr. V.* stir in 把……拌入

unters *Pröp. + Art.* = **unter das**

unter-sagen *tr. V.* forbid; prohibit 禁止

Unter-satz *der* ▶ **UNTERSETZER**

unter-, Unter-; ~schätzen *tr. V.*

underestimate (amount, effect, etc.); under-rate (talent, ability, etc.) 对(数量, 效果等)估计不足; 低估(天赋, 能力等); **~scheiden**

① *unr. tr. V.* distinguish 区分 ② *unr. refl. V.* differ (durch in, von from) 不同;

~scheidung *die* (Vorgang) differentiation; (Resultat) distinction 区分; 区别

Unter-; ~schenkel *der* shank; lower leg 小腿;

~schicht *die* (Soziol.) lower class (社会) 下层

Unter-schied *der*; **~[e]s, ~e** difference 区别

unterschiedlich ① *Adj.* different; (uneinheitlich) variable; varying 有区别的, 不同的; 各种各样的 ② *adv.* [sehr/ganz] ~; in [very/quite] different ways 以[很/十分]不同的方式

unterschieds-los ① *Adj.* uniforme (treatment) 无差别的(待遇) ② *adv.* (treat) equally; (ohne Benachteiligung) without discrimination (待遇) 同等地; 不歧视地

unter-schlagen *unr. tr. V.* embezzle (money, funds, etc.); (unterdrücken) intercept (letter); withhold (fact, news, information, etc.) 盗用, 贪污(钱, 资金等); 截取(信件); 避而不谈, 略过(事实, 消息, 信息等)

Unter-schlupf *der*; **~[e]s, ~e** shelter; (Versteck) hiding place; hideout 栖身处, 临时躲藏处

unter|schlüpfen *itr. V.*; *mit sein* (ugs.) hide out 躲藏

unter-schreiben *unr. itr., tr. V.* sign (在……上) 签字

Unter-; ~schrift *die* signature; (Bild-) caption 签名; (图片) 标题; **~see-boot** *das* submarine 潜艇; **~setzer** *der* mat; (für Gläser) coaster 垫子, 杯垫

untersetzt *Adj.* stocky 敦实的

Unter-stand *der* (Schutzbunker) dugout; (Unterschlupf) shelter 防空洞; 掩蔽处; 避难所

Unterrichtsstunde → untertreiben

unter|stehen ① *unr. itr. V.* jmdm. ~; be subordinate or answerable to sb. 隶属于某人 ② *unr. refl. V.* dare 胆敢

unter|stellen¹ ① *tr. V.* (zur Aufbewahrung) keep; store (furniture) 存放(家具) ② *refl. V.* take shelter 藏身

unter-stellen² *tr. V.* (a) jmdm. eine Abteilung ~; put sb. in charge of a department 使某人管理某一部门; **die Behörde ist dem Ministerium unterstellt** the office is under the ministry 这个部门隶属于这个部委 (b) (unterschieben) jmdm. böse Absichten usw. ~; insinuate that sb.'s intentions etc. are bad 驾祸于某人

Unter-stellung *die* (falsche Behauptung) insinuation 诬蔑

unter-streichen *unr. tr. V.* (a) underline 在……下面划线 (b) (hervorheben) emphasize 强调

Unter-streichung *die*; ~, **~en** (a) underlining 画下划线 (b) (das Betonen) emphasizing 强调

unter-stützen *tr. V.* support 支持

Unter-stützung *die*; ~, **~en** (a) support 支持 (b) (finanzielle Hilfe) allowance; (für Arbeitslose) [unemployment] benefit *no art.* 补助, 津贴, 救济金

unter-suchen *tr. V.* examine; (überprüfen) test (auf + *Akk.* for); (aufzuklären suchen) investigate; (durchsuchen) search (auf + *Akk.*, nach for) 研究, 调查, 审查, 检查

Untersuchung *die*; ~, **~en** (a) ▶ **UNTERSUCHEN**; examination; test; investigation; search 研究, 调查, 审查, 检查 (b) (wissenschaftliche Arbeit) study 调研

Untersuchungs-haft *die* imprisonment or detention while awaiting trial 拘留待审

Unter-tasse *die* saucer 茶碟

unter|tauchen ① *itr. V.*; *mit sein* (a) (im Wasser) dive [under] 潜水 (b) (verschwinden) disappear 消失 ② *tr. V.* duck 把……浸入水中

Unter-teil *das od. der* bottom part 底部

unter-tellen *tr. V.* divide; (gliedern) subdivide 划分

Unter-titel *der* subtitle 副标题

unter-treiben *unr. itr. V.* play things down 对……轻描淡写

Untertreibung *die*; ~, ~en understatement 轻描淡写

unter·vermieten *tr., itr. V.* sublet 转手出租

unter·wandern *tr. V.* infiltrate 渗透

Unter·wanderung *die* infiltration *no indef. art.* 渗透

Unter·wäsche *die* underwear 贴身衣服, 内衣

unterwegs *Adv.* on the way; (nicht zu Hause) out [and about] 在路上, 在途中; 不在家

unter·weisen *unr. tr. V.* (geh.) instruct 指导

Unter·welt *die*; ~; underworld 阴间, 地狱; 黑社会

unter·werfen ① *unr. tr. V.* (a) subjugate (people, country) 征服(人, 国家) (b) (unterziehen) subject (Dat. to) 使服从 ② *unr. refl. V.* sich [jmdm./einer Sache] ~: submit [to sb./sth.] 屈服[于某人/某事]

Unterwerfung *die*; ~, ~en (a) (das Unterwerfen) subjugation (unter + Akk. to) 征服 (b) (das Sichunterwerfen) submission (unter + Akk. to) 屈服, 服从

unterwürfig ① *Adj.* obsequious 低三下四的 ② *adv.* obsequiously 低三下四地

unter·zeichnen *tr. V.* sign 签署, 在……上签字

unter·ziehen ① *unr. tr. V.* etw. einer Untersuchung/Überprüfung (Dat.) ~: examine/check sth. 对……进行研究/检查 ② *unr. refl. V.* sich einer Operation (Dat.) ~: undergo or have an operation 动手术

untragbar *Adj.* unbearable 不堪忍受的

untreu *Adj.* disloyal; (in der Ehe, Liebe) unfaithful 不忠实的; 不忠贞的

Untreue *die*; ~; disloyalty; (in der Ehe, Liebe) unfaithfulness 不忠实; 不忠贞

untröstlich *Adj.* inconsolable 无法安慰的, 非常伤心的

Untugend *die*; ~, ~en bad habit 恶习

unüberlegt ① *Adj.* rash 欠考虑的, 轻率的 ② *adv.* rashly 欠考虑地, 轻率地

unübersehbar ① *Adj.* (a) (offenkundig) conspicuous 明显的 (b) (sehr groß) enormous 巨大的 ② *adv.* (sehr) extremely 极其

unübersichtlich ① *Adj.* unclear; confusing (arrangement); blind (blind); broken (country etc.) 不清楚的; 混乱的, 无头绪的(安排); 望不到边际的, 看不到全貌的(弯曲); 破碎

的(国家等) ② *adv.* unclearly; confusingly (arranged) 不清楚地; 混乱地(安排)

unübertrefflich ① *Adj.* superb 杰出的 ② *adv.* superbly 杰出地

unübertroffen *Adj.* unsurpassed 未被超越的

unumgänglich *Adj.* [absolutely] necessary 必要的

Unumgänglichkeit *die*; ~; absolute necessity 必要性

unumwunden ① *Adj.* frank 坦率的 ② *adv.* frankly; openly 坦率地, 直截了当地

ununterbrochen ① *Adj.* incessant 不间断的 ② *adv.* incessantly 不间断地

unveränderlich *Adj.* unchangeable 不变的

unverantwortlich ① *Adj.* irresponsible 不负责任的 ② *adv.* irresponsibly 不负责任地

unverbesserlich *Adj.* incorrigible 改变不了的, 无可救药的

unverbindlich ① *Adj.* (a) not binding *pred.*; without obligation *postpos.* 不承担义务的, 不受约束的, 非强制性的 (b) (reserviert) non-committal (answer, words); impersonal (attitude) 不亲切的, 冷漠的(回答, 话)(态度) ② *adv.* (send, reserve) without obligation (发送, 预订) 不受约束地, 非强制性地

unverbleit *Adj.* unleaded 无铅的

unverblümt ① *Adj.* blunt 坦率的 ② *adv.* bluntly 坦率地

unverbraucht *Adj.* untouched; unspent (energy); fresh (air) 未动用过的; 未耗尽的(能量); 新鲜的(空气)

unverdaut *Adj.* undigested 未消化的

unverdorben *Adj.* unspoilt 尚未变质的

unverdrossen *Adj.* undeterred; (unverzagt) undaunted 不气馁的, 无畏的

unvereinbar *Adj.* incompatible (mit with) 不一致的

Unvereinbarkeit *die*; ~; incompatibility (mit with) 不一致

unverfänglich *Adj.* harmless 无害的

unverfroren *Adj.* insolent; impudent 无礼的, 放肆的

unvergänglich *Adj.* immortal (fame); unchanging (beauty); abiding (recollection) 永不磨灭的, 永恒的(名望)(美丽)(回忆)

unvergesslich, * unvergeßlich

Adj. unforgettable 永世不忘的,难忘的

unvergleichlich ① *Adj.* incomparable 无法比拟的 ② *adv.* incomparably 无法比拟地

unverheiratet *Adj.* unmarried 未婚的

unverhofft ① *Adj.* unexpected 意外的 ② *adv.* unexpectedly 意外地

unverhohlen ① *Adj.* unconcealed 毫不掩饰的 ② *adv.* openly 公开地

unverkäuflich *Adj.* diese Vase ist ~: this vase is not for sale/(nicht absetzbar) unsaleable 此花瓶不出售

unvermeidlich *Adj.* unavoidable; (sich als Folge ergebend) inevitable 不可避免的,必然的

Unvermögen *das*; ~s lack of ability 无能

unvermutet ① *Adj.* unexpected 意外的 ② *adv.* unexpectedly 意外地

unvernünftig *Adj.* stupid; foolish 愚蠢的

unverrichtet *Adj.* ~er Dinge without having achieved anything 一无所获地

unverschämt ① *Adj.* (a) impertinent (person, manner, words, etc.); barefaced (lie) 无耻的(人,举止,话语等)<谎言> (b) (ugs.; sehr groß) outrageous (price, luck, etc.) 惊人的(价格,幸运等) ② *adv.* impertinently; (lie) barefacedly; blatantly<说谎> 无耻地;明目张胆地

Unverschämtheit *die*; ~, ~en impertinence 无耻

unversehens *Adv.* suddenly 意外地

unversehrt *Adj.* unscathed; (unbeschädigt) undamaged 未受伤害的,没受损伤的

unverständlich *Adj.* incomprehensible 无法理解的

Unverständnis *das*; ~ses lack of understanding 不理解

unverträglich *Adj.* (a) quarrelsome 难于相处的 (b) incompatible (blood groups, medicines, transplant tissue) 互不相容的(血型,药,移植组织)

unverwechselbar *Adj.* unmistakable; distinctive 不易混淆的

unverwüstlich *Adj.* indestructible 不能破坏的

unverzeihlich *Adj.* unforgivable 不可原谅的

unverzüglich ① *Adj.* prompt 刻不容缓

的 ② *adv.* promptly 刻不容缓地

unvollkommen ① *Adj.* (a) imperfect 不完美的 (b) (unvollständig) incomplete 不完全的 ② *adv.* (a) imperfectly 不完美地 (b) (unvollständig) incompletely 不完全地

Unvollkommenheit *die*; ~: (a) imperfectness 不完美 (b) (Unvollständigkeit) incompleteness 不完全

unvollständig *Adj.* incomplete 不完整的

Unvollständigkeit *die*; ~: incompleteness 不完整

unvorhergesehen *Adj.* unforeseen; unexpected (visit) 未预见到的;意想不到的(拜访)

unvorhersehbar *Adj.* unforeseeable 不可预见的

unvorsichtig ① *Adj.* careless; (unüberlegt) rash 不小心的;轻率的 ② *adv.* carelessly; (unüberlegt) rashly 不小心地;轻率地

Unvorsichtigkeit *die*; ~ ▶ UNVORSICHTIG 1; carelessness; rashness 不谨慎;轻率

unvorstellbar ① *Adj.* inconceivable 不可想象的 ② *adv.* unimaginably 不可想象地

unvorteilhaft *Adj.* (a) unattractive (figure, appearance) 不吸引人的(身材,外貌) (b) (ohne Vorteil) unfavourable, poor (purchase, exchange); unprofitable (business) 不利的,无益的(购买,交换);无利可图的(交易)

unwahr *Adj.* untrue 不真实的

Unwahrheit *die*; ~, ~en (a) untruthfulness 不真实 (b) (Äußerung) untruth 谎言

unwahrscheinlich ① *Adj.* (a) improbable; unlikely 不可能的 (b) (ugs.; sehr viel) incredible (coll.) 很多的 ② *adv.* (ugs.; sehr) incredibly (coll.) 非常,很

Unwahrscheinlichkeit *die*; ~: improbability 不可能性

unwegsam *Adj.* [almost] impassable 不能通行的

unweiblich *Adj.* unfeminine 不像女性的

unweigerlich ① *Adj.* inevitable 不可避免的,必然地 ② *adv.* inevitably 不可避免地,必然地

Unwesen *das*; sein ~ treiben (abwertend) be up to one's mischief or one's tricks 胡作非为

Unwetter *das*; ~s, ~ [thunder] storm 暴

风雨

unwichtig *Adj.* unimportant 不重要的

Unwichtigkeit *die*; ~, ~en (a) unimportance 不重要 (b) (etw. Unwichtiges) unimportant thing 不重要的事

unwiderruflich ① *Adj.* irrevocable 不可撤回的 ② *adv.* irrevocably 不可撤回地

unwiderstehlich *Adj.* irresistible 不可抗拒的

unwiederbringlich (geh.) ① *Adj.* ir-retrievable 不可挽回的 ② *adv.* irretrievably 不可挽回地

Unwille [n] *der*; **Unwillens** displeasure 不满意, 恶感

unwillig ① *Adj.* indignant; (widerwillig) unwilling 不满的, 勉强的 ② *adv.* indignantly; (widerwillig) unwillingly 不满地, 勉强地

unwillkürlich ① *Adj.* (a) spontaneous <cry, sigh>; instinctive <reaction, movement, etc.> 自然的<哭, 叹息>; 本能的<反应, 动作等> (b) (Physiol.) involuntary <movement etc.> 自然而然的, 不自觉的<动作等> ② *adv.* (a) <shout etc.> spontaneously; <react, move, etc.> instinctively <呼喊等> 自然而然地; <反应, 移动等> 本能地 (b) (Physiol.) <move etc.> involuntarily <移动等> 自然而然地, 不由自主地

unwirklich (geh.) *Adj.* unreal 不真实的

Unwirklichkeit *die*; ~, ~en unreality 不真实性

unwirksam *Adj.* ineffective 无效的

Unwirksamkeit *die*; ~; ineffectiveness 无效性

unwirsch ① *Adj.* surly; ill-natured 粗暴的, 脾气坏的 ② *adv.* ill-naturedly 粗暴地, 脾气坏地

unwirtschaftlich ① *Adj.* uneconomic <procedure etc.>; (nicht sparsam) uneconomical <driving etc.> 不经济的<工序等>; 不节俭的<驾驶等> ② *adv.* <work, drive, etc.> uneconomically <工作, 驾车等> 不节约地

Unwissenheit *die*; ~; ignorance 无知

unwissentlich ① *Adj.* unconscious 无意识的 ② *adv.* unknowingly; unwittingly 不知道地, 不知情地

unwohl *Adv.* unwell 不舒服地; mir ist ~: I don't feel well 我不舒服

Unwohlsein *das*; ~s indisposition 不舒服

unwürdig *Adj.* (a) undignified <person,

behaviour>; degrading <treatment> 有失体面的, 有失身份的<人, 行为><待遇> (b) (unangemessen) unworthy 不配的

unzählig *Adj.* innumerable; countless 许许多多的, 无数的

Unze *die*; ~, ~n ounce 盎司

unzeitgemäß *Adj.* anachronistic 不合时宜的

unzerbrechlich *Adj.* unbreakable 牢不可破的

unzertrennlich *Adj.* inseparable 不可分离的

Unzucht *die*; ~ treiben fornicate 淫乱; gewerbsmäßige ~: prostitution 卖淫

unzüchtig ① *Adj.* obscene <letter, gesture> 猥亵的<信, 姿势> ② *adv.* <touch, approach, etc.> indecently; <speaking> obscenely <触摸, 接近等> 猥亵地; <说话> 猥亵地, 淫荡地

unzufrieden *Adj.* dissatisfied; (stärker) unhappy 不满意的, 不高兴的

Unzufriedenheit *die*; ~; dissatisfaction; (stärker) unhappiness 不满意, 不高兴

unzugänglich *Adj.* inaccessible <area, building, etc.>; unapproachable <character, person, etc.> 难以达到的<地区, 建筑等>; 难以接近的<性格, 人等>

unzulänglich (geh.) ① *Adj.* insufficient 不充分的 ② *adv.* insufficiently 不充分地

unzumutbar *Adj.* unreasonable 不切实际的

unzurechnungsfähig *Adj.* not responsible for one's actions *pred.*; (geistesgestört) of unsound mind *postpos.* 不能负责的; 精神不正常的

unzustellbar *Adj.* (Postw.) „~“: 'not known [at this address]' “无法投递”

unzutreffend *Adj.* inappropriate; (falsch) incorrect 不恰当的; 不正确的

unzuverlässig *Adj.* unreliable 不可靠的

Unzuverlässigkeit *die*; ~; unreliability 不可靠性

unzweckmäßig ① *Adj.* unsuitable; (unpraktisch) impractical 不合适的; 不切实际的 ② *adv.* unsuitably; (unpraktisch) impractically 不合适地; 不切实际地

Update /'apdeɪt/ *das*; ~s; ~s (DV) update 更新

üppig ① *Adj.* lush <vegetation>; thick <hair, beard>; full <bosom, lips>; voluptuous

(*figure, woman*); (fig.) sumptuous, opulent
(*meal*) 茂盛的(植被); 浓密的(头发, 胡须);
丰满的(胸部, 嘴唇)(体型, 女性); 丰盛的(食
物) ② *adv.* luxuriantly; (fig.) sumptuously
奢侈地; 豪华地

Ur-abstimmung *die* [esp. strike] ballot
[罢工的]投票, 意见调查

Ural *der*; ~[e] Urals *pl.*; Ural Mountains
pl. 乌拉尔山脉

ur-alt *Adj.* very old; ancient 古老的

Uran *das*; ~s uranium 铀

Ur-aufführung *die* première; first night
or performance; (eines Films) première; first
showing 首演, 首映

urbar *Adj.* ein Stück Land ~ machen culti-
vate a piece of land 开垦一块土地

Ur-einwohner *der*, **Ur-einwohne-
rin** *die* native inhabitant 土著居民

Ur-enkel *der* great-grandson 曾孙

Urgroß-; -eltern *Pl.* great-grandpar-
ents 曾祖父母; ~**mutter** *die*; *Pl.* ~**mütter**
great-grandmother 曾祖母; ~**vater** *der*
great-grandfather 曾祖父

Ur-heber *der*; ~s, ~; originator; initiator;
(bes. Rechtsspr.: Verfasser, Autor) author 创始
者, 发起者, 倡议者; 创作者

Urheber-recht *das* copyright 著作权, 版
权

urig *Adj.* natural (person); real (beer); cosy
(pub) 自然的, 真实的(人); 纯正的(啤酒); 舒
适独特的(酒馆)

Urin *der*; ~s, ~e (Med.) urine 尿

urinieren *itr. V.* urinate 排尿

Ur-knall *der* big bang 宇宙大爆炸

Ur-kunde *die*; ~, ~n document; (Be-
scheinigung, Siegerurkunde, Diplom usw.) certifi-
cate 证明文件, 证书, 证件等

Urlaub *der*; ~[e]s, ~s holiday [s] (Brit.); va-
cation (esp. Amer.); (bes. Milit.) leave 假期, 休假

urlaubs-, Urlaubs-; -geld *das* holi-
day pay or money; (gespartes Geld) holiday
money 休假费用; 休假津贴; ~**ort** *der* holi-
day resort 度假地; ~**reif** *Adj.* ~**reif sein**
(ugs.) be ready for a holiday 休假准备妥当;

~**reise** *die* holiday [trip] 度假旅行;

~**zeit** *die* holiday period or season 休假期

Urne *die*; ~, ~n urn; (Wahlurne) [ballot] box
骨灰瓮; 投票箱

Ur-oma *die* (fam.) great-granny
(coll./child lang.) 曾祖母

Ur-opa *der* (fam.) great-grandpa (coll./child
lang.) 曾祖父

Ur-sache *die* cause 原因

Ur-sprung *der* origin 起源

ur-sprünglich ① *Adj.* (a) original
(plan, price, form, material, etc.) 最初的
(计划, 价格, 形式, 材料等) (b) (natürlich)
natural 天然的 ② *adv.* (a) originally 最初
地 (b) (natürlich) naturally 天然地

Urteil *das*; ~s, ~e judgement; (Strafe) sen-
tence; (Gerichtsurteil) verdict 评价; 处罚; 判决

urteilen *itr. V.* form an opinion; judge 判
断; 判决; **über etw./jmdn.** ~: judge sth./
sb. 对某事/某人作出判断

urteils-, Urteils-; ~fähig *Adj.* com-
petent or able to judge *postpos.* 有判断能力
的; ~**fähigkeit** *die* competence or ability
to judge 判断能力; ~**vermögen** *das*
competence to judge 判断能力

Ur-wald *der* primeval forest; (tropisch) jun-
gle 原始森林; 热带丛林

ur-wüchsig *Adj.* natural (landscape,
power); earthy (language, humour) 原始的,
自然的(风景, 力量); 朴实无华的(语言, 幽
默)

Urwüchsigkeit *die*; ~ ▶ URWÜCHSIG:
naturalness; earthiness 原始, 自然; 朴实无华

USA *Pl.* USA 美国

User /'ju:zɜ/ *der*; ~s, ~, **Userin** *die*;
~, ~nen (bes. DV, Drogenjargon) user 用户, 使
用者

usw. *Abk.* = und so weiter etc. 等等

Utensil *das*; ~s; ~len /..iɒn/ piece of
equipment 工具; ~**len** equipment *sing.* 工具

Utopie *die*; ~, ~n utopian dream 空想

utopisch *Adj.* utopian 乌托邦的

UV *Abk.* = Ultraviolett UV 紫外线

Vv

v, V /vau/ *das*; ~, ~: v/V 字母 v/V

v. Abk. = von

vage /'va:ɪgə/ ① *Adj.* vague 含糊的 ② *adv.* vaguely 含糊地

Vagina /va'gi:na/ *die*; ~, **Vaginen** (Anat.) vagina 阴道

vaginal *Adj.* (Anat.) vaginal 阴道的

vakant /va'kant/ *Adj.* vacant 空缺的

Vakuum *das*; ~s, **Vakuen** vacuum 真空

vakuum-verpackt *Adj.* vacuum-packed 真空包装的

Valentins-tag /'va:lɛntɪns-/ *der* [St] Valentine's Day 情人节

Van /væn/ *der*; ~s, ~s (Kfz.-W.) multi-purpose vehicle; MPV 运输车

Vandale /van'da:lə/ *usw.* ▶ WANDALE

Vanille /va'nɪljə/ *die*; ~: vanilla 香草精

Vanille-; ~eis *das* vanilla ice cream 香草冰激凌; ~pudding *der* vanilla pudding 香草布丁; ~zucker *der* vanilla sugar 香草糖

variabel /va'ri:a:b|/ ① *Adj.* variable 可变的 ② *adv.* variably 可变地

Variante /va'ri:antə/ *die*; ~, ~n (geh.) variant; variation 变量, 变形, 变体; 变化, 变异

variieren *tr., itr. V.* vary 变化

Vase /'va:zə/ *die*; ~, ~n vase 花瓶

Vaseline /vaze'li:ə/ *die*; ~: Vaseline 凡士林

Vater *der*; ~s, **Väter** father 父亲, 爸爸; **Gott** ~: God the Father 圣父, 教父

Vater-land *das* fatherland 祖国 (尤用于指德国)

väterlich ① *Adj.* (a) paternal <line, love, instincts, etc.> 父亲(般)的 <皱纹, 爱, 本能等> (b) (fürsorglich) fatherly 慈父般的 ② *adv.* in a fatherly way 慈父般地

väterlicherseits *Adv.* on the/his/her etc. father's side 从父系方面

Vaterschaft *die*; ~, ~en fatherhood 父亲身份

Vater-; ~tag *der* Father's Day *no def. art.* 父亲节; ~unser *das*; ~s, ~: Lord's Prayer (基督教的) 主祷文

Vati *der*; ~s, ~s (fam.) dad [dy] (coll.) 爸爸

Vatikan /vati'ka:n/ *der*; ~s Vatican 梵蒂冈

v. Chr. Abk. = vor Christus BC 公元前

Vegetarier /vege'ta:riə/ *der*; ~s, ~, **Vegetarierin** *der*; ~, ~nen vegetarian 素食者

vegetarisch ① *Adj.* vegetarian 素食的 ② *adv.* er isst od. lebt ~: he is a vegetarian 他是素食主义者

Vegetation *die*; ~, ~en vegetation *no indef. art.* 植物, 植被

vegetieren *itr. V.* vegetate 过枯燥呆板的生活

Veilchen *das*; ~s, ~: violet 紫罗兰

Vene /'ve:ə/ *die*; ~, ~n vein 静脉

Venedig /ve'ne:diç/ (*das*); ~s Venice 威尼斯

Venezolaner /venetso'la:nə/ *der*; ~s, ~, **Venezolanerin** *die*; ~, ~nen Venezuelan 委内瑞拉人

venezolanisch *Adj.* Venezuelan 委内瑞拉的

Venezuela (*das*); ~s Venezuela 委内瑞拉

Ventil /ven'ti:l/ *das*; ~s, ~e valve 阀门

Ventilator /venti'la:tɔr/ *der*; ~s, ~en ventilator 鼓风机, 通风设备

Venus /'ve:nʊs/ *die*; ~: Venus *no def. art.* 金星

verabreden ① *tr. V.* arrange 商定 ② *refl. V.* sich im Park/zum Tennis/für den folgenden Abend ~: arrange to meet in the park/for tennis/next evening 约好在公园里/去打网球/明天晚上碰面

Verabredung *die*; ~, ~en (a) arrangement 商定 (b) (verabredete Zusammenkunft) appointment 约会; eine ~ absagen call off a meeting 取消约会

verabscheuen *tr. V.* detest; loathe 憎恶, 嫌恶, 厌恶

verabschieden ① *tr. V.* (a) say goodbye to 向……告别 (b) (aus dem Dienst) retire <general, civil servant, etc.> 使 <将军, 公务员

等) 退役, 引退 ② *refl. V. sich* [von jmdm.]

~: say goodbye [to sb.] [与某人] 告别

Verabschiedung *die*; ~, ~en (a) leave-taking 告别 (b) (aus dem Dienst) retirement 退役, 退职

verachten *tr. V.* despise 蔑视

verächtlich ① *Adj.* (a) contemptuous 蔑视的 (b) (verachtenswert) contemptible 可鄙的 ② *adv.* contemptuously 蔑视地

Verächtlichkeit *die*; ~: contempt; contemptuousness 蔑视, 轻视

Verachtung *die*; ~: contempt 蔑视, 轻视

verallgemeinern *tr., V.* generalize 使一般化, 使普遍化

Verallgemeinerung *die*; ~, ~en generalization 一般化, 普通化

veralten *itr. V.*; mit sein become obsolete 过时

Veranda /ve'randa/ *die*; ~, **Veranden** veranda; porch (有顶的) 阳台, 走廊, 游廊, 门廊

veränderlich *Adj.* changeable 可变的

verändern *tr., refl. V.* change 改变

Veränderung *die*; ~, ~en change (Gen. in) 改变

verängstigen *tr. V.* frighten; scare 使害怕

verankern *tr. V.* fix (tent, mast, pole, etc.); (mit einem Anker) anchor 固定(帐篷, 桅杆, 竿等); 使停泊

veranlagern *tr. V.* (Steuerw.) assess (mit at) 给……估定税额

veranlagt *Adj.* künstlerisch/praktisch ~ sein have an artistic bent/be practically minded 具有艺术/实践才能

Veranlagung *die*; ~, ~en [pre]disposition 天性, 秉性, 才能

veranlassen *tr. V.* cause; induce 促使, 推动; ~, dass ...: see to it that ... 安排, 负责……

Veranlassung *die*; ~, ~en reason 诱因

veranschaulichen *tr. V.* illustrate (用事例, 图表等) 说明

veranschlagen *tr. V.* estimate (mit at) 估计

veranstalten *tr. V.* organize; hold, give (party); hold (auction); do (survey) 组织; 举行(派对); 举办(拍卖会); 进行(测量)

Veranstalter *der*; ~s, ~, **Veranstalterin** *die*; ~, ~nen organizer 组织者

Veranstaltung *die*; ~, ~en (a) (das Veranstalten) organizing; organization 主办, 举办 (b) (etw., was veranstaltet wird) event 活动, 集会

verantworten ① *tr. V. etw. ~*: take responsibility for sth. 对……承担责任 ② *refl. V. sich für etw. ~*: answer for sth. 就某事辩护; **sich vor jmdm. ~**: answer to sb. 在某人面前为自己辩护

verantwortlich *Adj.* responsible 有责任的, 负责的

Verantwortung *die*; ~, ~en responsibility (für for) 责任

verantwortungs-: ~bewusst, * ~bewußt *Adj.* responsible 有责任心的; ~los *Adj.* irresponsible 不负责任的; ~voll *Adj.* responsible 责任重大的; 认真负责的

verarbeiten *tr. V.* use 使用; **etw. zu etw. ~**: make sth. into sth.; (geistig bewältigen) assimilate (film, experience, impression) 把……加工成……; 加工, 制作, 处理(电影, 经历, 印象)

Verarbeitung *die*; ~, ~en (a) (das Verarbeiten) use 加工, 处理 (b) (Art der Fertigung) finish 加工方式; **Schuhe in erstklassiger ~**: shoes with a first-class finish 加工质量一流的鞋

verärgern *tr. V.* annoy 使恼怒

verarzten *tr. V.* (ugs.) patch up (coll.) (person); fix (coll.) (wound etc.) 给(人)医治; 处理包扎(伤口等)

verausgaben *refl. V.* wear oneself out 花光, 耗费; **sie hat sich total verausgabt** (finanziell) she has completely spent out 她把钱花得精光

veräußern *tr. V.* dispose of (property) 出让(所有权)

Verb /vɛrp/ *das*; ~s, ~en verb 动词

verbal /vɛr'ba:l/ *Adj.* ① (auch Sprachw.) verbal 动词的; 言语的, 口头的 ② *adv.* verbally 口头地

Verband *der* (a) (Binde) bandage; dressing 绷带 (b) (Vereinigung) association 协会, 联合会

verbandeln *tr. V.* link closely 使紧密联系

Verband[s]-: ~kasten *der* first-aid

box 急救箱; ~**material** *das* dressing materials *pl.* 包扎材料

Verbandzeug *das* first-aid things *pl.* 包扎用品

Verbannung *die*; ~, ~**en** banishment 流放

verbeamten *tr. V.* make (person) a civil servant 录用(某人)任公职

verbergen *unr. tr. V.* hide; conceal 藏匿

verbessern ① *tr. V.* (a) improve 改善 (b) (korrigieren) correct 纠正 ② *refl. V.* (a) improve 改善 (b) ([beruflich] aufsteigen) better oneself 提高, 进步

Verbesserung *die* (a) improvement 改善 (b) (Korrektur) correction 纠正

Verbesserungsvorschlag *der* suggestion for improvement 改进建议

verbeugen *refl. V.* bow (vor + *Dat.* to) 鞠躬

Verbeugung *die*; ~, ~**en** bow 鞠躬

verbeulen *tr. V.* dent 使凹下

verboten *unr. tr. V.* (a) forbid 禁止; jmdm. etw. ~; forbid sb. sth. 禁止某人某事; „Betreten des Rasens/Rauchen verboten“ ‘keep off the grass’/‘no smoking’ “禁止踏入草坪/吸烟” (b) (für unzulässig erklären) ban 不允许

verbinden ① *unr. tr. V.* (a) (bandagieren) bandage; dress 裹, 包扎 (b) (zubinden) bind 缠上; jmdm die Augen ~; blindfold sb. 蒙上某人的眼睛 (c) (zusammenfügen) join 把……联结在一起 (d) (in Beziehung bringen) connect (durch by); link (towns, lakes, etc.) (durch by) 把……联系起来; 连接(城镇, 湖等) (e) (verknüpfen) combine (abilities, qualities, etc.) 结合(能力, 质量等) (f) *auch itr.* (telefonisch) jmdn. [mit jmdm.] ~; put sb. through [to sb.] (电话) 接通某人 ② *unr. refl. V.* (a) (auch Chemie) combine (mit with) 化合, 合成 (b) (sich zusammentun) join [together]; join forces 联合, 结合, 混合

verbindlich ① *Adj.* (a) friendly 亲切友好的 (b) (bindend) obligatory; compulsory; binding (agreement, decision, etc.) 强制性的, 有约束力的(协定, 决定等) ② *adv.* (a) (freundlich) in a friendly manner 亲切友好地 (b) ~ **zusagen** definitely agree 肯定同意; jmdm. etw. ~ **zusagen** make sb. a firm offer of sth. 给某人关于某事一个确定的允诺

Verbindung *die*; ~, ~**en** (a) (das

Verknüpfen) linking 连接 (b) (Zusammenhalt) join; connection 联系 (c) (verknüpfende Strecke) link 纽带 (d) (durch Telefon, Funk, Verkehrsmittel) connection (nach to) (电话, 广播, 交通) 接通 (e) (Kombination) combination 结合, 结盟; in ~ mit etw. in conjunction with sth. 与某物相结合 (f) (Kontakt) contact (人与人之间的) 联系; sich mit jmdm. in ~ setzen get in touch or contact with sb. 与某人建立联系 (g) (Zusammenhang) connection 联系, 关系

verbissen ① *Adj.* dogged; doggedly determined 顽强的 ② *adv.* doggedly 顽强地

verbitten *unr. refl. V.* sich (*Dat.*) etw. ~; refuse to tolerate sth. 不容许某事

verbittern *tr. V.* embitter 使痛苦

Verbitterung *die*; ~, ~**en** bitterness; embitterment 痛苦

verblassen *itr. V.*; mit sein (auch fig. geh.) fade 变苍白; 褪色

Verbleib *der*; ~[e]s (geh.) whereabouts *pl.* 下落

verbleiben *unr. itr. V.*; mit sein remain 剩余, 遗留; wie seid ihr verblieben? what did you arrange? 你们怎么约定的?

verbleien *tr. V.* (Technik) lead (petrol) 把……镀铅; 把(汽油)用铅结合

Verblendung *die*; ~, ~**en** blindness 盲目

verblüffen *tr. V.* amaze 使惊呆

verblüffend ① *Adj.* amazing 令人吃惊的 ② *adv.* amazingly 令人吃惊地

Verblüffung *die*; ~, ~**en** amazement 惊奇

verblühen *itr. V.*; mit sein (auch fig.) fade 凋谢

verbluten *itr.* (auch *refl.*) *V.*; mit sein bleed to death 流血而死

verbohrt *Adj.* pigheaded 固执的

verborgen *Adj.* (abgelegen) secluded; (nicht sichtbar) hidden 隐僻的; 隐藏的

Verbot *das*; ~[e]s, ~**e** ban (Gen., von on) 禁止, 禁令

Verbotsschild *das*; *Pl.* ~**er** sign (prohibiting sth.); (Verkehrsw.) prohibitive sign 禁止标志牌

Verbrauch *der*; ~[e]s consumption (von, an + *Dat.* of) 消费, 使用

verbrauchen *tr. V.* use; consume (food, drink); use up (provisions); spend (money);

consume, use (*fuel*); (fig.) use up (*strength, energy*) 使用; 消费〈食品, 饮料〉; 耗尽〈供给〉; 花费〈钱〉; 消耗〈燃料〉; 用完〈力气, 能量〉

Verbraucher *der*; ~s, ~, **Verbraucherin** *die*; ~, ~nen consumer 消费者

Verbraucher-schutz *der* consumer protection 消费者权益保护

Verbrechen *das*; ~s, ~: crime (an + *Dat.*, gegen against) 犯罪行为

Verbrechens-; ~rate *die* crime rate 犯罪率; ~verhütung *die* crime prevention 防止犯罪

Verbrecher *der*; ~s, ~, **Verbrecherin** *die*; ~, ~nen criminal 罪犯

verbrecherisch *Adj.* criminal 犯罪的

verbreiten ① *tr. V.* spread; radiate (*optimism, calm, etc.*) 传播; 流露出〈乐观, 冷静等〉 ② *refl. V.* spread 传播

Verbreitung *die*; ~, ~en (a) ▶ VERBREITEN 1; spreading; radiation 传播; 散发 (b) (Ausbreitung) spread 传播

verbrennen ① *unr. itr. V.*; mit sein burn 烧毁 ② *tr. V.* burn; cremate (*dead person*) 烧, 烧毁; 火化〈死者〉; sich (*Dat.*) den Mund ~ (fig.) say too much 因失言而吃苦头

Verbrennung *die*; ~, ~en (a) ▶ VERBRENNEN 2; burning; cremation 烧毁; 火化 (b) (Wunde) burn 烧伤

verbringen *unr. tr. V.* spend 度过

verbummeln *tr. V.* (ugs.) (a) waste (*time*) 浪费〈时间〉 (b) (vergessen) forget [all] about; clean forget; (verlieren) lose 遗忘; 失去

verbünden *refl. V.* form an alliance 结盟

Verbündete *der/die*; *adj. Dekl.* all 同盟者

verbüßen *tr. V.* serve (*sentence*) 服〈刑〉

Verdacht *der*; ~[e]s, ~e *od.* Verdächte suspicion 嫌疑; wen hast du in ~? who do you suspect? 你怀疑谁?

verdächtig ① *Adj.* suspicious 可疑的 ② *adv.* suspiciously 可疑地

Verdächtige *der/die*; *adj. Dekl.* suspect 嫌疑犯

verdächtigen *tr. V.* suspect 怀疑

Verdächtigung *die*; ~, ~en suspicion 怀疑

verdammten *tr. V.* condemn; (Rel.) damn

(*sinner*) 谴责; 诅咒〈罪人〉

verdampfen ① *itr. V.*; mit sein evaporate 蒸发 ② *tr. V.* evaporate 使蒸发

verdanken *tr. V.* jmdm./einer Sache etw. ~: own sth. to sb./sth. 将……归功于某人/某事

verdarb 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. VERDERBEN

verdattert (ugs.) *Adj.* flabbergasted; (verwirrt) dazed; stunned 惊得目瞪口呆的

verdauen ① *tr. V.* (auch fig.) digest 消化 ② *itr. V.* digest [one's food] 消化

verdaulich *Adj.* digestible 可消化的

Verdauung *die*; ~: digestion 消化

Verdeck *das*; ~[e]s, ~e top; hood (Brit.); (bei Kinderwagen) hood 车顶; 篷盖

verdecken *tr. V.* hide; cover 挡住; 遮盖

verderben ① *unr. itr. V.*; mit sein go bad or off; spoil 变质 ② *unr. tr. V.* spoil; (stärker) ruin; spoil (*appetite, enjoyment, fun, etc.*) 败坏; 毁灭; 搞坏〈胃口, 乐趣, 娱乐等〉 ③ *unr. refl. V.* sich (*Dat.*) den Magen/die Augen ~: give oneself an upset stomach/ruin one's eyesight 损害胃/眼睛

Verderben *das*; ~s ruin 毁灭

verderblich *Adj.* perishable (*food*); pernicious (*influence, effect, etc.*) 易坏的〈食物〉; 有害的〈影响, 作用等〉

verdeutlichen *tr. V.* etw. ~: make sth. clear; (erklären) explain sth. 说明, 解释某事

verdichten *refl. V.* (*fog, smoke*) thicken, become thicker; (fig.) (*suspicion, rumour*) grow; (*feeling*) intensify 〈雾, 烟〉变浓; 〈怀疑, 谣传〉增大; 〈感觉〉强化

verdienen ① *tr. V.* (a) earn 挣得 (b) (wert sein) deserve 值得 ② *itr. V.* beide Eheleute ~: husband and wife are both earning 夫妻双方都挣钱

Verdiener *der*; ~s, ~, **Verdienerin** *die*; ~, ~nen wage earner 挣钱者

Verdienst¹ *der*; ~[e]s, ~e income; earnings *pl.* 工资, 收入

Verdienst² *das*; ~[e]s, ~e merit 功绩

verdienst-voll ① *Adj.* commendable; (*person*) of outstanding merit 值得赞扬的; 〈人〉成就卓著的 ② *adv.* commendably 值得赞扬地

verdient ① *Adj.* (a) (*person*) of outstanding merit 〈人〉成就卓著的; sich um etw. ~ machen render outstanding services

to sth. 为某事做贡献 (b) (gerecht, zustehend) well-deserved 应得的 ② *adv.* deservedly 应得地

verdientermaßen *Adv.* deservedly 应得地

verdoppeln ① *tr. V.* double; (fig.) double, redouble (efforts etc.) 使加倍; 加强, 使倍增 (努力等) ② *refl. V.* double 加倍

verdorben 2. *Part. v.* VERDERBEN

verdorren *itr. V.*; *mit sein* wither [and die]; (meadow) scorch 凋谢; (草地) 枯萎

verdrängen *tr. V.* (a) drive out (inhabitants); (fig.: ersetzen) displace 将 (居民) 逐出; 取代 (b) (Psych.) repress; (bewusst) suppress 抑制

verdrehen *tr. V.* (a) twist (joint); roll (eyes) 扭伤 (关节); 转动 (眼睛) (b) (ugs. abwertend; entstellen) twist (words, facts, etc.) 歪曲 (词语, 事实等)

verdrießen *unr. tr. V.* (geh.) irritate; annoy 使烦恼

verdrießlich ① *Adj.* morose 郁闷的 ② *adv.* morosely 郁闷地

verdross, * **verdroß** 1. u. 3. *Pers. Sg. Prät. v.* VERDRIESSEN

verdrossen ① *Adj.* (missmutig) morose; (missmutig und lustlos) sullen 恼怒的, 郁闷的 ② *adv.* (missmutig) morosely; (missmutig und lustlos) sullenly 恼怒地, 郁闷地

Verdross, * **Verdroß** *der*; **Verdrusses**, **Verdrusse** annoyance 烦恼

verdunkeln *tr. V.* darken; (vollständig) black out (room, house, etc.) 使变暗; 使 (房间, 房屋等) 熄灯

Verdunk[e]lung *die*; ~, ~en darkening; (vollständig) blackout 变暗; 熄灯

verdünnen *tr. V.* dilute 稀释, 冲淡

verdunsten *itr. V.*; *mit sein* evaporate 蒸发

Verdunstung *die*; ~; evaporation 蒸发

verdursten *itr. V.*; *mit sein* die of thirst 渴死

verdutzt *Adj.* taken aback *pred.*; nonplussed; (verwirrt) baffled 吃惊的; 茫然的

Verdutztheit *die*; ~; bafflement 吃惊

verehren *tr. V.* (a) venerate 尊敬, 敬爱 (b) (geh.; bewundern) admire; (ehrerbietig lieben) worship 钦佩; 崇拜

Verehrer *der*; ~s, ~, **Verehrerin** *die*; ~, ~nen admirer 崇拜者, 爱慕者

Verehrung *die*; ~ (a) veneration 尊敬 (b) (Bewunderung) admiration 钦佩

vereidigen *tr. V.* swear in 宣誓

Vereidigung *die*; ~, ~en swearing in 宣誓

Verein *der*; ~s, ~e organization; (der Kunstfreunde usw.) association; society; (Sportverein) club 组织, 协会, 社团, 俱乐部

vereinbar *Adj.* compatible 可取得一致的

vereinbaren *tr. V.* agree; arrange (meeting etc.) 商定; 约定 (会议等)

Vereinbarung *die*; ~, ~en (a) agreeing; (eines Termins usw.) arranging 达成协议; 约定 (b) (Abmachung) agreement 协议

vereinfachen *tr. V.* simplify 简化

Vereinfachung *die*; ~, ~en simplification 简化

vereinheitlichen *tr. V.* standardize 使标准化, 使统一

Vereinheitlichung *die*; ~, ~en standardization 标准化

vereinigen *tr., refl. V.* unite; (in der Wirtschaft) merge 联合; 合并

vereinigt *Adj.* united 联合的

Vereinigung *die*; ~, ~en (a) organization 联合会 (b) (das Vereinigen) uniting; (von Unternehmen) merging 联合; 合并

vereinsamen *itr. V.*; *mit sein* become [increasingly] lonely or isolated 变得孤独

Vereinsamung *die*; ~; loneliness; isolation 孤独; 孤立

vereinzelt ① *Adj.* occasional 个别的, 偶然的 ② *adv.* (zeitlich) occasionally; (örtlich) here and there 偶然地; 到处

Vereinzeltung *die*; ~, ~en isolation 孤立

vereisen *itr. V.*; *mit sein* freeze or ice over; (wing) ice up; (lock) freeze up 结冰; (翅膀) 蒙上冰层; (锁) 冻

vereiteln *tr. V.* thwart 阻挠, 破坏

Vereitelung *die*; ~; thwarting 阻挠, 破坏

vereitern *itr. V.*; *mit sein* go septic 化脓

verenden *itr. V.*; *mit sein* perish; die 毁灭; 死亡

verengen *refl. V.* narrow; (pupils) contract 变窄; (瞳孔) 缩小

vererben *tr. V.* leave, bequeath (property) (Dat., an + Akk. to) 遗留 (财产)

Vererbung *die*; ~, ~en heredity *no art.* 遗传

verewigen ① *tr. V.* immortalize 使不朽
 ② *refl. V.* (ugs.; Spuren hinterlassen) leave one's mark 留下持久痕迹

verfahren ① *unr. refl. V.* lose one's way 开车走错路 ② *unr. itr. V.; mit sein* proceed 行事, 处理

Verfahren *das*; ~s, ~ (a) procedure; (Technik) process; (Methode) method 程序; 工艺; 方法 (b) (Rechtsw.) proceedings *pl.* 诉讼程序

Verfall *der*; ~[e]s (a) decay; (fig.; der Preise, einer Währung) collapse 衰落, 衰退; 失效, 中止 (b) (Auflösung) decline 瓦解

verfallen *unr. itr. V.; mit sein* (a) (baufällig werden) fall into disrepair 倒塌 (b) (körperlich) <strength> decline <力量> 耗尽 (c) (untergehen) <empire> decline; <morals, morale> deteriorate <帝国> 衰亡; <道德, 士气> 衰落 (d) (ungültig werden) expire 过期, 失效

Verfallsdatum *das* use-by date; (ugs.; Mindesthaltbarkeitsdatum) best-before date 截止日期; 保质期

verfälschen *tr. V.* distort, misrepresent <statement, message>; falsify, misrepresent <facts, history, truth>; falsify <painting, banknote>; adulterate <wine, milk, etc.> 歪曲 <声明, 消息> <事实, 历史, 真相等>; 伪造 <绘画, 钞票>; 向 <酒, 牛奶等> 掺水

Verfälschung *die* ▶ VERFÄLSCHEN: distortion; misrepresentation; falsification; adulteration 歪曲; 伪造; 掺杂

verfassen *tr. V.* write; draw up <resolution> 写作, 著述; 草拟 <决议>

Verfasser *der*; ~s, -, **Verfasserin** *die*; ~, ~nen writer; (eines Buchs, Artikels usw.) author; writer 作者

Verfassung *die*; ~, ~en (a) (Politik) constitution 宪法 (b) (Zustand) state [of health/mind] 状态; in guter/schlechter ~ sein be in good/poor shape 处于良好/不佳状态

verfassungsgemäß ① *Adj.* constitutional; in accordance with the constitution *postpos.* 根据宪法的 ② *adv.* constitutionally; in accordance with the constitution 根据宪法地

verfaulen *itr. V.; mit sein* rot 腐烂

verfehlen *tr. V.* miss 没击中; 错过

Verfehlung *die*; ~, ~en misdemeanour; (Rel.; Sünde) transgression 过错, 失败; 犯罪

verfeinden *refl. V. sich ~ mit* make an

enemy of 与……为敌

verfeinern *tr. V.* improve; refine <method, procedure> 改进; 优化 <方法, 程序>

Verfeinerung *die*; ~, ~en ▶ VERFEINERN: improvement; refinement 改进; 优化

verfertigen *tr. V.* produce 制造, 制作

verfilmen *tr. V.* film; make a film of 把……拍成电影

Verfilmung *die*; ~, ~en (a) (das Verfilmen) filming 拍电影 (b) (Film) film [version] 电影

verfinstern ① *tr. V.* obscure <sun etc.> 使 <阳光等> 变得昏暗 ② *refl. V.* (auch fig.) darken 变得昏暗

Verfinsterung *die*; ~, ~en darkening 变暗

verflixt (ugs.) ① *Adj.* (a) (ärgerlich) awkward, unpleasant <situation, business, etc.> 难以应付的, 令人不快的 <情况, 生意等> (b) (verdamm) blasted (Brit.); blessed; confounded 讨厌的, 恼人的; ~ [noch mal]! [damn and] blast! (Brit. coll.) 该死的! (c) (sehr groß) er hat ~es Glück gehabt he was damned lucky (coll.) 他幸运极了 ② *adv.* (sehr) damned (coll.) 非常

verflossen *Adj.* (ugs.) former 以前的

verfluchen *tr. V.* curse 咒骂, 诅咒

verflucht ① *Adj.* (salopp) damned (coll.); bloody (Brit. sl.) 讨厌的; ~ [noch mal]! damn [it]! (coll.) 该死的! ② *adv.* (sehr) damned (coll.) 非常

verfolgen *tr. V.* pursue; hunt, track <animal> 追寻; 追踪 <动物>; *etw.* [strafrechtlich] ~: prosecute sth. 起诉某事

Verfolgte *der/die*; *adj. Dekl.* victim of persecution 受迫害者

Verfolgung *die*; ~, ~en (a) pursuit; (eines Ziels, Plans usw.) pursuance 遵循 (b) [strafrechtliche] ~: prosecution 追究, 起诉

Verfolgungs-; ~jagd *die* pursuit; chase 追捕; ~wahn *der* (Psych.) persecution mania 被追踪妄想

verfressen *Adj.* (salopp) greedy 贪吃的

verfügen ① *tr. V.* (anordnen) order; (dekretieren) decree 指定, 规定; 宣布决定 ② *itr. V. über etw. (Akk.) [frei] ~ können* be free to decide what to do with sth. 能[自由]支配某物; *über etw. (Akk.) ~ (etw. haben)* have sth. at one's disposal 支配某物

Verfügung *die*; ~, ~en (a) (Anordnung)

order; (Dekret) decree 指定, 规定; 命令, 指令
(b) (Disposition) **etw. zur ~ haben** have sth. at one's disposal 可支配某物; **jmdm. etw. zur ~ stellen** put sth. at sb.'s disposal 将某物供某人使用

verführen *tr. V.* **(a)** (verleiten) tempt 引诱
(b) (sexuell) seduce 诱奸

Verführer *der; ~s, ~*; seducer 诱奸者; 拐骗者

Verführerin *der; ~, ~nen* seductress 拐骗者(女)

verführerisch ① *Adj.* **(a)** (verlockend) tempting 诱惑人的 **(b)** (aufreizend) seductive 刺激的 ② *adv.* **(a)** (verlockend) temptingly 诱惑人地 **(b)** (aufreizend) seductively 刺激性地

Verführung *die; ~, ~en* **(a)** temptation 引诱, 诱骗 **(b)** (sexuell) seduction 诱奸

vergangen *Adj.* **(a)** (vorüber, vorbei) bygone, former (times, years, etc.) 过去的(时光, 年份等) **(b)** (letzt...) last (year, week, etc.) 最近的(年, 周等)

Vergangenheit *die; ~* **(a)** past 过去 **(b)** (Grammatik; Präteritum) past tense 过去时

vergänglich *Adj.* transient; transitory; ephemeral 暂时的, 短暂的

Vergänglichkeit *die; ~*; transience 暂时, 短暂

Vergaser *der; ~s, ~*; carburettor 汽化器

vergaß 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. VERGESSEN

Vergasung *die; ~, ~en* **(a)** (von Kohle) gasification 汽化 **(b)** (Tötung) gassing 用毒气杀死 **(c)** bis zur ~ (ugs.) ad nauseam 令人作呕

vergeben *unr. tr. V.* **(a)** auch *itr.* (geh.; verzeihen) forgive 原谅; **jmdm. etw. ~**; forgive sb. [for] sth. 原谅某人某事 **(b)** throw away (chance, goal, etc.) 错过, 放弃(机会, 进球等) **(c)** (geben) place (order) (an + *Akk.* with); award (grant, prize) (an + *Akk.* to) 给(命令); 给予(承认, 奖励)

vergebens ① *Adv.* in vain; vainly 徒劳地 ② *adj.* es war ~; it was of or to no avail 这是徒劳的

vergeblich ① *Adj.* futile; vain, futile (attempt, efforts) 徒劳的, 毫无结果的(尝试, 努力) ② *adv.* in vain 徒劳地

Vergebung *die; ~* (geh.) forgiveness 原谅, 宽恕

vergegenwärtigen /*od. ---'---/ refl. V. sich* (*Dat.*) **etw. ~**; imagine sth.;

(erinnern) recall sth. 想象某事; 回忆, 想起某事

vergehen *unr. itr. V.*; mit *sein* (time) pass [by], go by; (pain) war off, pass; (pleasure) fade (时间) 流逝; (痛苦) 消失; (快乐) 消散

Vergehen *das; ~s, ~*; crime; (Rechtsspr.) offence 违法行为

vergeigen *tr. V.* (ugs.) botch up (test, performance, etc.); lost (game, match) 弄糟(考试, 表演等); 输(比赛)

vergelt *unr. tr. V.* repay 报复

vergessen *unr. tr.* (auch *itr.*) *V.* forget 忘记

Vergessenheit *die; ~*; oblivion 遗忘

vergesslich, * vergeßlich *Adj.* forgetful 健忘的

vergeuden *tr. V.* waste 浪费

Vergeudung *die; ~, ~en* waste 浪费

vergewaltigen *tr. V.* rape 强奸

Vergewaltigung *die; ~, ~en* rape 强奸

vergewissern *refl. V.* make sure (Gen. of) 确定

vergießen *unr. tr. V.* spill 溅出, 泼出; Tränen ~; shed tears 泪如雨下

vergiften *tr. V.* (auch *fig.*) poison 给……投毒

Vergiftung *die; ~, ~en* poisoning 中毒

vergiss, * vergiß *Imper. Sg. v. VERGESSEN*

Vergiss-mein-nicht, * Vergiß-mein-nicht *das; ~[e]s, ~[e]* forget-me-not 勿忘我(草)

vergisst, * vergißt 2. u. 3. Pers. Sg. Präs. v. VERGESSEN

Vergleich *der; ~[e]s, ~e* **(a)** comparison 对比; im ~ zu *od.* mit **etw.** in comparison with sth.; compared with or to sth. 与……相比 **(b)** (Rechtsw.) settlement 调解, 和解

vergleichbar *Adj.* comparable 可比较的

vergleichen *tr. V.* compare 比较

Vergleichsform *die* (Sprachw.) comparative/superlative form 比较级形式

verglühen *itr. V.*; mit *sein* (log, wick, fire, etc.) smoulder and go out; (satellite, rocket, wire, etc.) burn out (木头, 灯芯, 火焰等) 渐渐熄灭; (卫星, 火箭, 电线等) 燃尽

vergnügen *refl. V.* enjoy oneself; have a good time 娱乐, 消遣

Vergnügen *das; ~s, ~*; pleasure; (Spaß)

fun 愉快; 娱乐; viel ~! (auch iron.) have fun!
祝你玩得开心!

vergnüglich *Adj.* amusing; entertaining
令人愉快的

vergnügt ① *Adj.* cheerful 愉快的 ②
adv. cheerfully 愉快地

Vergnügungs-viertel *das* pleasure
district 游乐区

vergolden *tr. V.* gold-plate (jewellery
etc.); (mit Blattgold) gild 给(珠宝等)镀金

vergraben *unr. tr. V.* bury 埋葬, 掩埋

vergrämt *Adj.* careworn 疲倦的, 饱经忧患
的

vergraulen *tr. V.* (ugs.) put off 使厌恶

vergreifen *unr. refl. V.* sich an jmdm.
~; assault sb. 袭击, 伤害某人

vergriffen *Adj.* out of print *pred.* 已售完
的, 绝版的

vergrößern ① *tr. V.* (a) (erweitern) ex-
tend (room, area, building, etc.) 扩大(房间,
面积, 建筑物等) (b) (vermehrten) increase 增
加 (c) (größer reproduzieren) enlarge (photo-
graph etc.) 放大(相片等) ② *refl. V.* (a)
(größer werden) (firm, business, etc.) expand
(公司, 生意等) 扩大 (b) (zunehmen) increase
增加 ③ *itr. V.* (lens etc.) magnify (镜头等)
放大

Vergrößerung *die; ~, -en* (a) ▶
VERGRÖßERN 1, 2; extension; increase; en-
largement; expansion 扩大; 增加 (b) (Foto)
enlargement 放大

Vergrößerungs-glas *das* magnifying
glass 放大镜

Vergünstigung *die; ~, -en* privilege
优惠

vergüten *tr. V.* (a) (erstaten) jmdm. etw.
~; reimburse sb. for sth. 偿付某人某物 (b)
(bes. Papierdt.; bezahlen) remunerate, pay for
(work, services) 为(工作, 服务)付报酬

Vergütung *die; ~, -en* (a) (Rück-
erstattung) reimbursement 退款 (b) (Geld-
summe) remuneration 酬劳

verhaften *tr. V.* arrest 逮捕; Sie sind
verhaftet you are under arrest 您被捕了

Verhaftung *die; ~, -en* arrest 逮捕

verhalten *unr. refl. V.* (a) behave; (rea-
gieren) react 表现; 持……态度 (b) (be-
schaffen sein) be 处于……情况

Verhalten *das; ~s* behaviour 行为, 举止

Verhaltensweise *die* behaviour 行为
方式

Verhältnis *das; ~ses, -se* (a) ein ~
von drei zu eins a ratio of three to one
3:1 的比例 (b) (persönliche Beziehung) rela-
tionship (zu with) (人与人之间的) 关系;
mit jmdm. ein ~ haben (ugs.) have an affair
with sb. 与某人有暧昧关系 (c) *Pl.*
(Umstände) conditions 状况

verhältnis-mäßig *Adv.* relatively; com-
paratively 相对地; 比较地

Verhältnis-wort *das; Pl. ~wörter*
(Sprachw.) preposition 介词

verhandeln ① *itr. V.* (a) negotiate
(über + *Akk.* about) 谈判 (b) (strafrechtlich)
try a case; (zivilrechtlich) hear a case 审理案
件 ② *tr. V.* (a) etw. ~; negotiate over sth.
商谈某事 (b) (strafrechtlich) try a case; (zivil-
rechtlich) hear (case) 审理(案件)

Verhandlung *die; ~, -en* (a) ~en ne-
gotiations 谈判 (b) (strafrechtlich) trial; (zivil-
rechtlich) hearing 审理; die ~ gegen X the tri-
al of X 审理 X 的案件

verhängen *tr. V.* impose (fine, punish-
ment) (über + *Akk.* on); declare (state of
emergency, state of siege); (Sport) award,
give (penalty etc.) 施加(罚款, 惩罚); 宣布
(紧急状态, 围困状态); 实行(处罚等)

Verhängnis *das; ~ses, -se* undoing 厄
运; 灾难

verhängnis-voll *Adj.* disastrous 灾难性
的

verharmlosen *tr. V.* play down 贬低, 轻
视

Verharmlosung *die; ~, -en* playing
down 贬低, 轻视

verhärtet *Adj.* careworn 忧心忡忡的, 忧虑
憔悴的

verharren *itr. V.* (geh.) remain 保持

verhärten ① *tr. V.* harden; make
(person) hard 使变硬; 使(人)变冷酷 ② *refl.*
V. (tissue) become hardened (棉纸)变硬

verhasst, * verhaßt *Adj.* hated; de-
testated 可恨的

verhätscheln *tr. V.* (ugs.) pamper 溺爱

verhauen (ugs.) *unr. tr. V.* beat up; (als
Strafe) beat 痛打

verheben *unr. refl. V.* do oneself an inju-
ry [while lifting sth.] 因举重物而受伤

verheeren *tr. V.* devastate; lay waste
[to] 毁坏, 毁灭

verheerend *Adj.* (a) devastating 毁灭性

的 (b) (ugs.; scheußlich) ghastly (coll.) 可憎的, 讨厌的, 丑陋的

verhehlen *tr. V.* (geh.) conceal (Dat. from) 隐瞒

verheilen *itr. V.*; mit sein (wound) heal [up] (伤口) 痊愈

verheimlichen *tr. V.* [jmdm.] etw. ~: keep sth. secret [from sb.] [对某人] 隐瞒某事

Verheimlichung *die*; -, ~en concealment 隐瞒, 隐藏

verheiraten *refl. V.* get married 结婚; sich mit jmdm. ~: marry sb.; get married to sb. 与某人结婚

Verheiratete *der/die*; *adj. Dekl.* married person; married man/woman 已婚者

Verheiratung *die*; -, ~en marriage 结婚, 嫁, 娶, 婚姻

verheizen *tr. V.* (a) burn; use as fuel 烧尽, 烧掉 (b) (abwertend; rücksichtslos einsetzen) burn out (athlete, skier, etc.); use (troops) as cannon fodder 使无谓牺牲, 使白白送死 (运动员, 滑雪者等) (部队)

verhelfen *unr. itr. V.* jmdm./einer Sache zu etw. ~: help sb./sth. to get/achieve sth. 帮助某人/某事得到……

verherrlichen *tr. V.* glorify 大加赞扬

Verherrlichung *die*; -, ~en glorification 大加赞扬

verheult *Adj.* (ugs.) (eyes) red from crying; (face) puffy or swollen from crying (眼睛) (脸) 哭肿了的

verhexen *tr. V.* (auch fig.) bewitch 用魔法把……变成, 使中邪

verhindern *tr. V.* prevent 阻碍

Verhinderung *die*; -, ~en prevention 阻碍

verhöhnern *tr. V.* mock 嘲笑

Verhöhnung *die*; -, ~en mockery 嘲笑

Verhör *das*; ~[e]s, ~e interrogation; questioning; (bei Gericht) examination 审问, 询问, 审讯

verhören ① *tr. V.* interrogate; question; (bei Gericht) examine 审问, 询问, 审讯 ② *refl. V.* mishear 听错

verhüllen *tr. V.* cover; (fig.) disguise 遮盖; 掩盖

verhüllend *Adj.* (Literaturw.) euphemistic 婉转表达的

Verhüllung *die*; -, ~en covering; (fig.) disguising 遮盖; 掩盖

verhungern *itr. V.*; mit sein die of star-

vation; starve [to death] 饿死

verhunzen *tr. V.* (ugs. abwertend) ruin; mess up; ruin (landscape, townscape, etc.) 搞糟, 弄坏 (风景, 市镇风光等)

verhüten *tr. V.* prevent 防止

Verhütung *die*; -, ~en prevention; (Empfängnisverhütung) contraception 防止, 预防; 避孕

Verhütungsmittel *das* contraceptive 避孕药

verirren *refl. V.* (a) get lost; lose one's way; (animal) stray 迷路; (动物) 迷途 (b) (irgendwohin gelangen) stray (in, an + Akk. into) 误入

verjagen *tr. V.* chase away 赶走

verjüngen ① *tr. V.* rejuvenate 使年轻化 ② *refl. V.* (schmäler werden) taper; become narrower; narrow 变窄

verkalken *itr. V.*; mit sein (a) (tissue) calcify; (arteries) become hardened (组织) 钙化; (动脉) 硬化 (b) (ugs.; senil werden) become senile 老化

Verkauf *der*; ~[e]s, Verkäufe sale 销售

verkaufen *tr. V.* (auch fig.) sell (Dat., an + Akk. to) 销售; „zu ~“ “for sale” “待售”

Verkäufer *der*; ~s, -, Verkäuferin *die*; -, ~nen (a) seller; vendor (formal) 卖主 (b) (Berufsbez.) sales or shop assistant; (im Außendienst) salesman/saleswoman 售货员; 销售商

verkäuflich *Adj.* (zum Verkauf geeignet) saleable; (zum Verkauf bestimmt) for sale *post-pos.* 可以出售的, 待售的

verkaufs-offen *Adj. der -e Samstag* Saturday on which the shops are open all day 全天营业的星期六

Verkaufspreis *der* retail price 零售价格

Verkehr *der*; ~s (a) traffic 交通 (b) (Kontakt) contact; communication 交往 (c) (Geschlechtsverkehr) intercourse 性交

verkehren *itr. V.* (a) auch mit sein (fahren) run; (aircraft) fly 行驶; (飞机) 飞行 (b) (in Kontakt stehen) mit jmdm. ~: associate with sb. 与某人交往 (c) (zu Gast sein) bei jmdm. ~: visit sb. regularly 常去某人处作客

verkehrs-, Verkehrs-: ~ampel *die* traffic lights *pl.* 交通信号灯; ~amt *das* tourist information office 交通管理处; ~aufkommen *das* volume of traffic 交通流量; ~hindernis *das* obstruction to

traffic 交通障碍; **~knotenpunkt** *der* [traffic] junction 交通枢纽; **~kontrolle** *die* traffic check 交通控制; **~meldung** *die* traffic announcement or flash 交通通告; **~mittel** *das* means of transport 交通工具; **die öffentlichen ~mittel** public transport *sing.* 公共交通工具; **~polizist** *der* traffic policeman 交通警察; **~polizistin** *die* traffic policewoman 女交通警察; **~schild** *das; Pl. --er* traffic sign; road sign 交通指示牌; **~sicher** *Adj.* roadworthy 交通安全的; **~teilnehmer** *der, ~teilnehmerin die* road user 道路使用者; **~unfall** *der* road accident 交通事故; **~weg** *der* traffic route 交通线路; **~zeichen** *das* traffic sign; road sign 交通标志

verkehrt ① *Adj.* wrong 错误的 ② *adv.* wrongly 弄错地; **alles ~ machen** do everything wrong 把一切都做错了

verkennen *unr. tr. V.* fail to recognize; misjudge (situation) 认错; 对(情况)认识错误

verklagen *tr. V.* sue; take to court 控告, 告发; **eine Firma auf Schadenersatz ~**; sue a company for damages 控告一个公司赔偿损失

verkleben ① *itr. V.; mit sein* stick together 粘合 ② *tr. V.* (zukleben) seal up (hole); (festkleben) stick [down] (floor covering etc.) 粘住, 糊住(洞)(地面砖等)

verkleiden *tr. V.* disguise; (kostümieren) dress up 伪装; 装扮; **sich ~**; disguise oneself/dress [oneself] up 伪装自己; 装扮自己

Verkleidung *die; ~, -en (a)* disguising; (das Kostümieren) dressing up 伪装; 装扮 (b) (Kleidung) disguise; (bei einer Party) fancy dress 伪装服; 化装服装; 奇装异服

verkleinern ① *tr. V.* (a) make smaller 使变小 (b) (verringern) reduce (size, number, etc.) 减少(尺寸, 数目等) (c) (kleiner reproduzieren) reduce (photograph etc.) 缩小(照片等) ② *refl. V.* become smaller; (number) decrease 变小; (数目)变少

Verkleinerungsform *die* (Sprachw.) diminutive form 小词形式

verknallen *refl. V.* (ugs.; sich verlieben) fall head over heels in love (in + *Akk.* with) 爱上; in jmdn. verknallt sein be crazy about sb. (coll.) 爱上某人

verknittern *tr. V.* crumple 揉皱

verknöten *tr. V.* tie; knot 把……打成结

verknüpfen *tr. V.* (a) (knoten) tie; knot 把……打结, 拴住 (b) (in Beziehung setzen) link 把……联系起来

verkochen *itr. V.; mit sein (a)* boil away 煮干 (b) (breiig werden, zerfallen) boil down to a pulp 煮成浆、糊

verkohlen *itr. V.* char 烧成炭, 烧焦

verkommen¹ *unr. itr. V.; mit sein* go to the dogs; (moralisch, sittlich) go to the bad 堕落

verkommen² *Adj.* depraved 堕落的

verköstigen *tr. V.* feed; provide with meals 喂养

verkräften *tr. V.* cope with 胜任, 对付得了

verkrampfen *refl. V.* (muscle) become cramped; (person) tense up (肌肉) 痉挛; (人) 变得紧张

Verkrampfung *die; ~, -en* tenseness; tension 紧张

verkriechen *unr. refl. V.* (animal) creep [away]; (person) hide [oneself away] (动物) 爬走; (人) 躲藏起来

verkrümeln *refl. V.* (ugs.; sich entfernen) slip off or away 偷偷溜走

verkrümmt *Adj.* bent (person); crooked (finger); curved (spine) 弯曲的(人)(手指)(脊骨)

Verkrümmung *die; ~, -en* crookedness 弯曲

verkrüppeln *tr. V.* cripple 使残废

verkümmern *itr. V.; mit sein* (person, animal) go into a decline; (plant etc.) become stunted; (talent, emotional life, etc.) wither away (人, 动物) 衰弱; (植物等) 枯萎; (才华, 情感生活等) 枯竭

verkünden *tr. V.* announce; pronounce (judgement); promulgate (law, decree) 公布; 宣布(判决); 宣告(法律, 法令)

verkündigen *tr. V.* (geh.) announce; proclaim 公布; 宣告

Verkündigung *die; ~, -en* announcement; proclamation 公布; 宣告

Verkündigung *die; ~, -en* announcement; (von Urteilen) pronouncement; (von Gesetzen, Verordnungen) promulgation 公布, 宣布, 宣告

verkürzen *tr. V.* (a) (verringern) reduce;

(abkürzen) shorten 缩小; 改短 **(b)** (abbrechen) cut short (stay, life); put an end to, end (suffering) 中止, 中断(停留, 生命); 结束(痛苦)

verladen *unr. tr. V.* load 装运

Verlag *der; ~[e]s, -e* publishing house or firm; publisher's 出版社

verlagern *tr. V.* shift; (an einen anderen Ort) move; (fig.) transfer; shift (emphasis) 转移; 移动; 转换(重点)

Verlagerung *die* moving 移置, 转移; **eine ~ des Schwergewichts** (fig.) a shift in emphasis 转移重心

verlanden *itr. V.; mit sein* silt up 逐步变成陆地

Verlandung *die; ~, -en* silting up 变成陆地

verlangen *tr. V.* demand; (nötig haben) (task etc.) require, call for (patience, knowledge, experience, skill, etc.); (berechnen) charge; (sehen/sprechen wollen) ask for 需要; (任务等) 要求(耐心, 知识, 经历, 技能等); 索要(价); 盼望; **du wirst am Telefon verlangt** you're wanted on the phone (coll.) 你的电话

Verlangen *das; ~s, ~* **(a)** desire (nach for) 渴望, 要求 **(b)** auf ~: on request 应要求

verlängern *tr. V.* extend; lengthen, make longer (skirt, sleeve, etc.); renew (passport, driving licence, etc.) 延长; 加长(裙子, 袖子等); 延长(护照, 驾驶证等) 期限

Verlängerung *die; ~, -en* ▶ VERLÄNGERN; extension; lengthening; renewal 延长; 加长; 延长期限

Verlängerungs-schnur *die* extension lead or (Amer.) cord 延长皮线

verlangsamen *tr. V.* das Tempo/seine Schritte ~: reduce speed/slacken one's pace; slow down 减慢速度/步伐

verlassen¹ ① *unr. refl. V.* rely, depend (auf + Akk. on) 信任 ② *unr. tr. V.* **(a)** leave 离开 **(b)** (sich trennen von) desert; abandon; forsake; leave, desert (wife, family, etc.) 离开, 抛弃(妻子, 家庭等)

verlassen² *Adj.* deserted (street etc.); empty (house); (öde) desolate (region etc.) 荒废的(街道等); 无人的(房屋); 荒凉的(地区等)

verlässlich, *verläßlich ① *Adj.* reliable 可靠的, 可信赖的 ② *adv.* reliably 可靠地, 可信赖地

Verlauf *der; ~[e]s, Verläufe* course 进程, 过程

verlaufen ① *unr. itr. V.; mit sein* **(a)** (sich erstrecken) run 伸展 **(b)** (ablaufen) (test, rehearsal, etc.) go; (party etc.) go off (测试, 排演等)(晚会等) 进行 ② *unr. refl. V.* get lost; lose one's way 迷路

Verlaufsform *die* (Sprachw.) progressive or continuous form 进行时形式

verlautbaren *tr. V.* announce [officially] 宣布, 公布

Verlautbarung *die; ~, -en* announcement 公告, 布告

verlauten *itr. V.; mit sein* be reported 透露; **wie verlautet** according to reports 据透露

verleben *tr. V.* spend 度过

verlebt *Adj.* dissipated 放荡的

verlegen¹ *tr. V.* **(a)** mislay 迁移 **(b)** (verschieben) postpone (auf + Akk. until); (vor-)bring forward (auf + Akk. to) 延迟, 使改期; **einen Termin ~**: alter an appointment 改期 **(c)** (verlagern) move; transfer (patient) 移置; 转运(病人) **(d)** (legen) lay (cable, pipe, carpet, etc.) 铺设(电缆, 管道, 地毯等)

verlegen² ① *Adj.* embarrassed 尴尬的 ② *adv.* in embarrassment 尴尬地

Verlegenheit *die; ~, -en* **(a)** (Befangenheit) embarrassment 尴尬; **jmdn. in ~ bringen** embarrass sb. 使某人难堪 **(b)** (Unannehmlichkeit) embarrassing situation 窘境

Verleger *der; -s, -, Verlegerin die; ~, -nen* publisher 出版者

Verleih *der; ~[e]s, -e* **(a)** hiring out; (von Autos) renting or hiring out 出租 **(b)** (Unternehmen) hire firm; (Filmverleih) distribution company; (Videoverleih) video library; (Autoverleih) rental or hire firm 租赁公司, 出租处

verleihen *unr. tr. V.* **(a)** hire out; rent or hire out (car); (umsonst) lend [out] 出租, 出借(汽车) **(b)** (überreichen) award; confer (award, honour) 授予, 赋予(奖, 荣誉)

Verleihung *die; ~, -en* **(a)** ▶ VERLEIHEN A; hiring out; renting out; lending [out] 出租, 出借 **(b)** ▶ VERLEIHEN B; awarding; conferring; (Zeremonie) award; conferment 授予, 赋予

verleiten *tr. V.* **jmdn. dazu ~, etw. zu tun** lead or induce sb. to do sth. 诱使某人做某

事

verlernen *tr. V.* forget 荒疏, 荒废**verlesen** ① *unr. tr. V.* read out 朗读, 宣读 ② *unr. refl. V.* (falsch lesen) make a mistake/mistakes in reading 读错**verletzen** *tr. V.* (a) injure; (durch Schuss, Stich) wound 使受伤 (b) (kränken) hurt (person, feelings) 伤害(人, 感情) (c) (verstoßen gegen) violate; infringe (regulation); break (agreement, law) 违犯(规则) (协议, 法律)**verletzlich** *Adj.* vulnerable 容易受伤害的, 脆弱的**Verletzlichkeit** *die*; ~; vulnerability 脆弱**Verletzte** *der/die*; *adj. Dekl.* casualty; (durch Schuss, Stich) wounded person 受伤的人**Verletzung** *die*; ~, ~en (a) (Wunde) injury 伤口 (b) (Kränkung) hurting 伤害 (c) ▶ VERLETZEN C; violation; infringement; breaking 违犯**verleugnen** *tr. V.* deny; disown (friend, relation) 否认(朋友, 关系)**Verleugnung** *die*; ~, ~en denial; (eines Freundes, Verwandten) disownment 否认**verleumden** *tr. V.* slander; (schriftlich) libel 诽谤**verleumderisch** *Adj.* slanderous; (in Schriftform) libellous 诽谤性的**Verleumdung** *die*; ~, ~en slander; (in Schriftform) libel 诽谤**verlieben** *refl. V.* fall in love (in + Akk. with) 爱上**Verliebte** *der/die*; *adj. Dekl.* lover 爱人**verlieren** *unr. tr., itr. V.* lose 遗失**Verlierer** *der*; ~s, ~, **Verliererin** *die*; ~, ~nen loser 遗失者; 失败者**verloben** *refl. V.* get engaged 订婚; **verlobt sein** be engaged 订婚了**Verlobte** *der/die*; *adj. Dekl.* fiancé/fiancée 未婚夫/妻**verlockend** *Adj.* tempting 引诱人的**Verlockung** *die*; ~, ~en temptation 引诱**verlogen** *Adj.* lying, mendacious (person); false (morality etc.) 说谎的(人); 虚假的(道德等)**verlor** 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. VERLIEREN**verloren** ① 2. Part. v. VERLIEREN ② *Adj.* lost; wasted (effort) 失去的; 徒劳的(努

力); ~ gehen get lost 丢失

* **verloren | gehen** ▶ VERLOREN 2**verlosen** *tr. V.* raffle 抽签出售**Verlosung** *die*; ~, ~en raffle; draw 抽奖, 抽彩**verlottern** *itr. V.*; mit sein (person) go to seed (人) 变得不修边幅**Verlust** *der*; ~[e]s, ~e loss (an + Dat. of) 损失**vermachen** *tr. V.* jmdm. etw. ~; leave or bequeath sth. to sb.; (fig.: schenken, überlassen) give sth. to sb. 馈赠, 赠送某人某物**vermählen** *refl. V.* (geh.) sich [jmdm. od. mit jmdm.] ~; marry or wed [sb.] [与某人] 结婚**Vermählung** *die*; ~, ~en (geh.) (a) marriage 结婚 (b) (Fest) wedding ceremony 结婚典礼**vermarkten** *tr. V.* market (goods etc.) 使(货品等)上市**Vermarktung** *die*; ~, ~en marketing 行销**vermehrten** ① *tr. V.* increase (um by) 增加 ② *refl. V.* (a) increase 增加 (b) (sich fortpflanzen) reproduce 繁殖**Vermehrung** *die*; ~, ~en (a) increase (Gen. in) 增加 (b) (Fortpflanzung) reproduction 繁殖**vermeiden** *unr. tr. V.* avoid 避免**Vermeidung** *die*; ~, ~en avoidance 避免**vermeintlich** *Adj.* supposed 主观想象的, 假定的**vermengen** *tr. V.* mix (miteinander together) 混合, 搀合, 混杂**Vermerk** *der*; ~[e]s, ~e note; (amtlich) remark 备注, 按语**vermerken** *tr. V.* make a note of; note [down]; (in Akten, Wachbuch usw.) record 写下, 记下, 记录**vermessen**¹ *unr. tr. V.* measure; survey (land, site) 测量, 丈量(土地, 场地)**vermessen**² *Adj.* (geh.) presumptuous 傲慢的, 狂妄的**vermieten** *tr. (auch itr.) V.* rent [out], let [out] (an + Akk. to); hire [out] (boat, car, etc.) 出租(船, 车等); „Zimmer zu ~“ ‘room to let’ “出租房屋”**Vermieter** *der*; ~s, ~; landlord 房东

Vermieterin *die*; ~, ~nen landlady 女房东

Vermietung *die*; ~, ~en ▶ VERMIETEN: renting [out]; letting [out]; hiring [out] 出租

vermindern ① *tr. V.* reduce; decrease; reduce, lessen (danger, stress); lower (resistance); reduce (debt) 减少, 降低 (危险, 压力) (反抗) (债务) ② *refl. V.* decrease; (resistance) diminish 减少; (反抗) 降低

Verminderung *die* ▶ VERMINDERN 1: reduction; decreasing; lessening; lowering 减少, 降低; **eine ~ der Einnahmen** a decrease in revenues 收入减少

verminen *tr. V.* mine 在……布雷

vermischen ① *tr. V.* mix (miteinander together); blend (teas, tobaccos, etc.) 把 (茶, 烟草等) 混和在一起 ② *refl. V.* mix; (fig.) mingle; (races, animals) interbreed 混和; 融合; (种族, 动物) 杂交繁殖

Vermischung *die*; ~ ▶ VERMISCHEN: mixing; blending; (fig.) mingling 调和, 混和; 融合

vermissen *tr. V.* (a) miss 想念 (b) (nicht haben) **ich vermisste meinen Ausweis** my identity card is missing 我把证件丢了

Vermisste, * Vermißte *der/die*; *adj. Dekl.* missing person 失踪者

vermitteln ① *itr. V.* mediate, act as [a] mediator (in + Dat. in) 调解, 斡旋 ② *tr. V.* (a) (herbeiführen) arrange; negotiate (transaction, ceasefire, compromise) 促成, 达成 (交易, 停火, 妥协) (b) (besorgen) **jmdm. eine Stelle ~**; find sb. a job 给某人介绍工作 (c) (weitergeben) impart (knowledge, insight, values, etc.); communicate (message, information, etc.); convey (feeling); pass on (experience) 告知 (知识, 见识, 价值等); 传达 (消息, 信息等); 交流 (感受); 传授 (经验)

Vermittler *der*; ~s, ~, **Vermittlerin** *die*; ~, ~nen (a) (Mittler) mediator 调解人 (b) ▶ VERMITTELN 2C: imparter; communicator; conveyer 告知者, 传达者, 传授者 (c) (von Berufs wegen) agent 中介

Vermittlung *die*; ~, ~en (a) (Schlichtung) mediation 调解 (b) ▶ VERMITTELN 2A: arrangement; negotiation 促成, 达成 (c) ▶ VERMITTELN 2C: imparting; communicating; conveying 告知, 传达, 传授 (d) (Telefonzentrale) exchange; (in einer Firma) switchboard 电话总机, 电话交换台

vermöbeln *tr. V.* (ugs.) beat up; (als Strafe) thrash 痛打; (刑罚) 鞭打

vermögen (geh.) *unr. tr. V.* **etw. zu tun ~**; be able to do sth.; be capable of doing sth. 能够做某事

Vermögen *das*; ~s, ~ (a) (geh.; Fähigkeit) ability 能力 (b) (Besitz) fortune 财产; **er hat ~**; he has money 他有财产

vermögend *Adj.* wealthy; well-off 富有的

Vermögen[s]-steuer *die* wealth tax 财产税

verwummen *tr. V.* wrap up [warmly]; (verbergen) disguise 把……裹暖和; 伪装

vermurksen *tr. V.* (ugs.) mess up; muck up (Brit. sl.) 彻底搞坏, 弄糟

vermuten *tr. V.* suspect 估计, 猜测; **das ist zu ~**; that is what one would suppose or expect; we may assume that 这是可以猜测的

vermutlich ① *Adj.* probable 可能的 ② *Adv.* presumably; (wahrscheinlich) probably 大概, 也许, 可能

Vermutung *die*; ~, ~en supposition 猜想

vernachlässigen *tr. V.* neglect; (unberücksichtigt lassen) ignore; disregard 忽略, 不关心

Vernachlässigung *die*; ~, ~en neglect 忽略

vernarben *itr. V.*; *mit sein* [form a] scar; heal (lit. or fig.) 结疤; 愈合

vernehmbar *Adj.* (geh.) audible 听得见的

vernehmen *unr. tr. V.* (a) (geh.; hören, erfahren) hear 听说 (b) (verhören) question 审问

vernehmlich ① *Adj.* [clearly] audible 听得见的 ② *adv.* audibly 可听见地

Vernehmung *die*; ~, ~en questioning 审问

verneigen *refl. V.* (geh.) bow (vor + Dat. to, (literary) before) 鞠躬

verneinen *tr. (auch itr.) V.* (a) say 'not' to (question); answer (question) in the negative 对 (问题) 作否定的回答 (b) (Sprachw.) negate 否定

Verneinung *die*; ~, ~en (Sprachw.) negation 否定; 否定词

vernetzen *tr. V.* (Chemie, Technik) interlink 把……连接起来

vernichten *tr. V.* destroy; exterminate (pests, vermin) 根除, 消灭 (害虫, 寄生虫)

vernichtend ① *Adj.* crushing (defeat);

shattering (*blow*); (fig.) devastating (*criticism*); devastating, withering (*glance*) 毁灭性的〈击败〉〈吹风〉〈批判〉〈目光〉 ② *adv.* **den Feind - schlagen** inflict a crushing defeat on the enemy 毁灭性地打击敌人

Vernichtung *die*; ~, ~en destruction; (von Schädlingen) extermination 消灭, 铲除

Vernichtungs-: ~**lager** *das* extermination camp (清洗囚犯的) 集中营; ~**waffe** *die* weapon of annihilation 毁灭性武器

Vernunft *die*; ~: reason 理智

vernünftig ① *Adj.* (a) sensible 理智的 (b) (ugs.; ordentlich, richtig) decent 明智的 ② *adv.* (a) sensibly 理智地 (b) (ugs.; ordentlich, richtig) 〈talk, eat〉 properly; 〈dress〉 sensibly 〈谈话, 吃〉得体地; 〈着装〉聪明地

veröffentlichen *tr. V.* publish 出版

Veröffentlichung *die*; ~, ~en publication 出版

verordnen *tr. V.* [jmdm.] *etw.* ~: prescribe sth. [for sb.] [为某人]开……(处方)

Verordnung *die*; ~, ~en prescribing 处方

verpachten *tr. V.* lease 出租

verpacken *tr. V.* pack; wrap up 〈present, parcel〉 包装, 为〈礼物, 包裹〉打包

Verpackung *die* (a) packing 包装 (b) (Umhüllung) packaging *no pl.*; wrapping 包装物, 包装材料

verpassen *tr. V.* miss 错过

verpennen (salopp) ① *itr. V.* oversleep 睡过头 ② *tr. V.* (a) (vergessen) forget 忘记 (b) (verschlafen) sleep through 〈morning etc.〉睡过〈早上等〉

verpesten *tr. V.* (abwertend) pollute 污染

Verpestung (abwertend) *die*; ~, ~en pollution 污染

verpflanzen *tr. V.* (auch Med.) transplant; graft 〈skin〉 移栽; 移植〈皮肤〉

Verpflanzung *die*; ~, ~en (Med.) transplant [ing]; (von Haut) graft 移植

verpflegen *tr. V.* cater for; feed 给……膳食

Verpflegung *die*; ~, ~en (a) catering *no indef. art.* (Gen. for) 给养 (b) (Nahrung) food 食物; **Unterkunft und ~**: board and lodging 食宿

verpflichten ① *tr. V.* (a) oblige; commit; (festlegen, binden) bind 使承担义务, 使负

有责任, 使受约束 (b) (einstellen, engagieren) engage 〈manager, actor, etc.〉雇用〈经理, 演员等〉 ② *refl. V.* undertake, promise 负有义务, 允诺; **sich vertraglich ~**: sign a contract 受合同约束

Verpflichtung *die*; ~, ~en (a) obligation; commitment 义务, 职责 (b) (Engagement) engaging; engagement 聘用

verpöfchen *tr. V.* (ugs.) make a mess of; muck up (Brit. sl.) 搞糟

verpissen *refl. V.* (salopp) piss off (Brit. sl.); beat it (coll.) 滚开, 逃走

verpöht *Adj.* scorned; (tabu) taboo 被蔑视的; 禁忌的

verprügeln *tr. V.* beat up; (zur Strafe) thrash 狠揍; (刑罚) 鞭打

Verputz *der*; ~es plaster; (auf Außenwänden) rendering 粗灰泥, 砂浆

verputzen *tr. V.* plaster; render 〈outside wall〉往〈外墙〉上抹灰泥

verquert *Adj.* (absonderlich) weird, outlandish 〈idea〉离奇的〈想法〉

verquirlen *tr. V.* mix [with a whisk]; whisk 用威士忌调

verquollen *Adj.* swollen 肿大的

verrammeln *tr. V.* barricade 阻塞

Verrat *der*; ~[e]s betrayal (an + *Dat.* of) 泄密; 背叛

verraten *unr. tr. V.* (a) betray (an + *Akk.* to) 背叛 (b) (ugs.; mitteilen) jmdm. den Grund usw. ~: tell sb. the reason etc. 向某人吐露原因等 (c) (erkennen lassen) show, betray 〈feelings, surprise, fear, etc.〉; show 〈influence, talent〉表露〈感受, 惊奇, 恐惧等〉; 显露〈影响, 才华〉

Verräter *der*; ~s, ~: traitor 叛徒

Verräterin *die*; ~, ~nen traitress 女叛徒

verräterisch *Adj.* treacherous 〈plan, purpose, act, etc.〉背叛的, 不忠的〈计划, 目的, 行为等〉

verraucht *Adj.* smoke-filled; smoky 充满烟雾的

verrechnen ① *tr. V.* include 〈amount etc.〉; (gutschreiben) credit 〈cheque etc.〉to another account 结算, 结清〈数量等〉〈支票等〉 ② *refl. V.* miscalculate 算错

Verrechnungsscheck *der* crossed cheque 划线支票

verregnen *itr. V.*; mit sein be spoiled or ruined by rain 被雨水毁坏

verreiben *unr. tr. V.* rub in 把……涂抹于
verreisen *itr. V.*; *mit sein* go away 出门, 去旅行
verrenken *tr. V.* dislocate 使脱臼
Verrenkung *die*; ~, ~en dislocation 脱臼, 脱位
verrichten *tr. V.* perform 做
verriegeln *tr. V.* bolt 给……上锁
verringern ① *tr. V.* reduce 减少 ② *refl. V.* decrease 缩小
Verringerung *die*; ~: reduction; decrease (*Gen., von in*) 减少, 缩小
Verriss, * Verriß *der* (ugs.) damning review or criticism (*über + Akk. of*) 抨击
verrosten *itr. V.*; *mit sein* rust 生锈; *verrostet* rusty 生锈的
verrückt (ugs.) ① *Adj.* (a) mad 疯的, 精神失常的; ~ *werden* go mad or insane 变疯, 精神失常 (b) (*überspannt, ausgefallen*) crazy (*idea, fashion, prank, day, etc.*) 疯狂的, 不合情理的(想法, 时装, 恶作剧, 日子等) ② *adv.* crazily; (*behave*) crazily or like a madman; (*dress etc.*) in a mad or crazy way 疯狂地; (*行为*) 疯癫地; (*着装等*) 古怪地
Verrückte *der/die*; *adj. Dekl.* (ugs.) madman/madwoman; lunatic 疯子
verrufen *Adj.* disreputable 名声不好的
verrühren *tr. V.* stir together; mix 掺和
verrutschen *itr. V.* slip 滑倒
Vers *der*; ~es, ~e verse 诗行, 诗, 诗节
versagen *itr. V.* fail; (*machine, engine*) stop [working] 失败; (*机器, 发动机*) 失灵, 不起作用; **menschliches Versagen** human error 人为事故
Versager *der*; ~s, ~, **Versagerin** *die*; ~, ~nen failure 失败者
versalzen *unr. tr. V.* put too much salt in/on; (*fig. ugs.*) spoil 给……加盐太多; 败坏, 弄糟
versammeln *tr., refl. V.* assemble 集合, 聚集
Versammlung *die*; ~, ~en (a) meeting 会议 (b) (*Gremium*) assembly 集会
Versand *der*; ~[e]s (a) dispatch 寄送 (b) (ugs.; *Versandhaus*) mail order firm 货物发送分司
Versand-; ~handel *der* mail order business 邮售业务; ~**haus** *das* mail order firm 邮购公司

versauen *tr. V.* (*salopp*) (a) (*verschmutzen*) mess up; make mucky (coll.) 弄脏 (b) (*verderben*) foul up (coll.) 搞糟
versäumen *tr. V.* (a) (*verpassen*) miss; lose (*time, sleep*) 耽误, 错过(时间, 睡眠) (b) (*vernachlässigen, unterlassen*) neglect (*duty, task*) 玩忽, 疏忽(责任, 任务)
verschaffen *tr. V.* *jmdm. etw. ~*; provide sb. with sth.; get sb. sth. 使某人获得某物; *sich (Dat.) etw. ~*; get hold of sth.; obtain sth. 努力取得某物
verschämt ① *Adj.* bashful 害羞的 ② *adv.* bashfully 害羞地
verschandeln *tr. V.* (ugs.) spoil; ruin 损坏
verschenken *tr. V.* give away 赠送
verscheuchen *tr. V.* chase away 驱赶
verscheuern *tr. V.* (ugs.) flog (Brit. sl.) (*Dat., an + Akk. to*) 变卖, 兜售
verschicken *tr. V.* ▶ **VERSENDEN**
verschieben ① *unr. tr. V.* (a) shift; move 移动 (b) (*aufschieben*) put off, postpone (*auf + Akk. till*) 推迟 ② *unr. refl. V.* be postponed (*um for*); (*start*) be put back or delayed (*um by*) 推迟; (*出发*) 延期
Verschiebung *die*; ~, ~en postponement 推迟, 延期
verschieden ① *Adj.* (a) different (*von from*) 不同的 (b) (*vielfältig*) various 各种各样的; *die ~sten ...*; all sorts of ... 各种各样的……; *die ~en ...*; the various ... 各种各样的…… (c) **Verschiedenes** various things *pl.* 各种各样的东西 ② *adv.* differently 不同地
verschiedenartig ① *Adj.* different in kind *pred.*; (*mehr als zwei*) diverse 各种各样的 ② *adv.* diversely 有区别地
Verschiedenheit ① *die*; ~, ~en difference; (*unter mehreren*) diversity 不相同, 区别
verschiedentlich *Adv.* on various occasions 多次, 好几次
verschimmeln *itr. V.*; *mit sein* go mouldy 发霉; *verschimmelt* mouldy 发霉的
verschlafen¹ ① *unr. itr.* (*auch refl.*) *V.* oversleep 睡过头 ② *unr. tr. V.* (a) (*schlafend verbringen*) sleep through (*morning, journey, etc.*) 睡觉而度过(早晨, 旅途等) (b) (*versäumen*) not wake up in time for (*appointment*); not wake up in time to catch (*train, bus*) 困睡觉而耽误(约会)(火车, 汽

车) (c) (ugs.: vergessen) forget about (appointment etc.) 忘记(约会等)

verschlafen² Adj. half asleep; (fig.) sleepy (town) 睡意朦胧的; 安静的(城镇)

Verschlag der; ~[e]s, **Verschläge** shed 小木板房

verschlagen¹ unr. tr. V. die Seite ~: lose one's place or page 翻乱书页; jmdm. die Sprache ~: leave sb. speechless 使某人张口结舌

verschlagen² ① Adj. sly; shifty 狡猾的 ② adv. slyly; shiftily 狡猾地

verschlechtern ① tr. V. make worse 使变坏 ② refl. V. get worse; deteriorate 变坏, 恶化

Verschlechterung die; ~, ~en worsening, deterioration (Gen. in) 变坏, 恶化

Verschleiß der; ~es, ~e (a) wear no indef. art. 磨损, 损坏 (b) (Verbrauch) consumption (an + Dat. of) 损耗

verschleiben ① unr. itr. V.; mit sein wear out 磨损 ② unr. tr. V. wear out; (fig.) run down, ruin (one's nerves, one's health); use up (energy, ability, etc.) 损耗; 劳损(某人的神经, 某人的健康); 消耗(能量, 能力等)

verschleppen tr. V. (a) carry off; take away (person) 拖走, 拉走(人) (b) (weiterverbreiten) carry, spread (disease, bacteria, mud, etc.) 传播(疾病, 细菌, 谣言等) (c) (verzögern) delay; (in die Länge ziehen) draw out; let (illness) drag on [and get worse] 拖延, 延长; 使(疾病)迟迟不愈

verschleudern tr. V. (a) sell dirt cheap (coll.); (mit Verlust) sell at a loss 甩售 (b) (verschwenden) squander 挥霍

verschließbar Adj. closable; lockable (suitcase, drawer, etc.) 能关上的, 能锁上的(皮箱, 抽屉等); [luftdicht] ~; sealable (container etc.) 可密封的, 不透气的(容器等)

verschließen unr. tr. V. (a) close; stop, (mit einem Korken) cork (bottle) 关上; 拧紧(瓶子) (b) (abschließen) lock; lock up (house etc.) 锁住(房屋等) (c) (weschließen) lock away (In + Dat. od. Akk. in) 把……锁起来(保存)

verschlimmern ① tr. V. make worse 使变坏 ② refl. V. get worse; (position, conditions) deteriorate, worsen 变坏; (形势, 条件) 恶化

Verschlimmerung die; ~, ~en wors-

ening 恶化

verschlingen unr. tr. V. (a) [inter]twine (threads etc.) (zu into) 使(线等)缠绕 (b) (essen, fressen) devour (food); (fig.) devour (novel, money, etc.) 大口吞食(食物); 贪看(小说); 挥霍(金钱等)

verschlissen 2. Part. v. VERSCHLEISSEN 2

verschlossen Adj. (wortkarg) taciturn; (zurückhaltend) reserved 沉默寡言的, 性格内向的

Verschlossenheit die; ~: taciturnity; (Zurückhaltung) reserve 沉默寡言, 性格内向

verschlucken ① tr. V. swallow 吞下 ② refl. V. choke 吃(喝)呛了

Verschluss, *Verschluß der (am BH, an Schmuck usw.) fastener; fastening; (an Taschen, Schmuck) clasp; (an Schuhen, Gürteln) buckle; (am Schrank, Fenster, Koffer usw.) catch; (an Flaschen) top; (Stöpsel) stopper 搭扣, 塞子, 钩, 盖子

verschmähen tr. V. (geh.) spurn 蔑视, 鄙弃

verschmerzen tr. V. get over 克服

verschmieren tr. V. smear (window etc.); (beim Schreiben) mess up (paper); scrawl all over (page); smudge (ink) 涂抹, 乱涂, 弄脏(窗户等)(纸张)(页面)(墨水)

verschmitzt ① Adj. mischievous 调皮的, 淘气的 ② adv. mischievously 调皮地, 淘气地

verschmutzen ① itr. V.; mit sein get dirty; (river etc.) become polluted 变脏; (河流等) 污染 ② tr. V. dirty; soil; pollute (air, water, etc.) 弄脏, 弄污; 污染(空气, 水等)

Verschmutzung die; ~, ~en (der Umwelt) pollution; (von Stoffen, Teppichen usw.) soiling 污染; 弄脏, 弄污

verschnafen itr. (auch refl.) V. have or take a breather 喘口气儿, 歇会儿

verschneit Adj. snow-covered attrib.; covered with snow postpos. 白雪覆盖的

verschnörkelt Adj. ornate 带花饰的

verschnüren tr. V. tie up 捆紧

verschollen Adj. missing 失踪的

verschonen tr. V. spare 宽恕, 不伤害; jmdm. mit etw. ~: spare sb. sth. 使某人免受……

verschönern tr. V. brighten up 美化

verschränken tr. V. fold (arms); cross

(legs); clasp (hands) 交叉, 交叠〈胳膊〉〈腿〉
〈手〉

verschrecken tr. V. frighten or scare
[off or away] 使受惊

verschreiben ① unr. tr. V. (Med.; ver-
ordnen) prescribe 开(处方) ② unr. refl. V
(a) make a slip of the pen 写错 (b) sich
einer Sache (Dat.) ~; devote oneself to
sth. 献身于……

verschreibungs-pflichtig Adj.
available only on prescription postpos. 凭处
方出售的

verschrie[e]n Adj. notorious (wegen
for) 名声坏的

verschroben Adj. eccentric, cranky
(person); cranky, weird (ideas) 古怪的(人)
〈想法〉

verschrotten tr. V. scrap 使报废

Verschrottung die; -, -en scrapping
报废

verschulden ① tr. V. be to blame for
(accident, death, etc.) 对〈事故, 死亡等〉有过
错 ② refl. V. get into debt 负债

Verschulden das; -s guilt 过错; durch
eigenes ~; through one's own fault 因为某
人自己的过错

verschuldet Adj. in debt postpos. (bei to)
负债的; hoch ~; deeply in debt 负债累累

verschütt; ~ gehen (ugs.) do a vanish-
ing trick or disappearing act (coll.) 丢失

verschütten tr. V. (a) spill 泼出 (b) (be-
graben) bury (person) [alive] [活]掩埋(人)

* **verschütt|gehen** ▶ VERSCHÜTT

verschwägert Adj. related by marriage
postpos. 姻亲的

verschweigen unr. tr. V. conceal
(Dat. from) 隐瞒, 不说

verschwenden tr. V. waste (an + Akk.
on) 浪费, 挥霍

Verschwender der; -s, -, **Ver-
schwenderin** die; ~, ~nen (von Geld)
spendthrift; (von Dingen) wasteful person 挥
霍者

verschwenderisch ① Adj. wasteful
(person); (life) of extravagance 浪费的, 挥霍
的(人)〈生活〉 ② adv. wastefully 浪费地

Verschwendung die; ~, -en wasteful-
ness; extravagance 浪费, 挥霍

verschwiegen Adj. discreet; (still, ein-
sam) secluded 慎重的, 严守秘密的; 僻静的,

隐蔽的

Verschwiegenheit die; ~; secrecy;
(Diskretion) discretion 严守秘密, 谨慎

verschwimmen unr. itr. V.; mit sein
blur 变模糊

verschwinden unr. itr. V.; mit sein dis-
appear; vanish 消失; **verschwinde** [hier]!
off with you!; go away!; hop it! (coll.) 滚
开!; **ich muss mal** ~ (ugs. verhüll.) I have to
pay a visit (coll.) or (Brit. coll.) spend a penny
我得方便一下

verschwindend ① Adj. tiny 极小的
② adv. ~ klein tiny; minute 极小的; ~
wenig a tiny amount 极少量的

verschwommen ① Adj. blurred (pho-
tograph, vision); blurred, hazy (outline);
vague, woolly (idea, concept, formulation,
etc.) 模糊的, 不清楚的(照片, 视野)〈轮廓〉
〈想法, 概念, 说明等〉 ② adv. vaguely; (re-
member) hazily 含糊地; 〈记忆〉模糊地

versehen ① unr. tr. V. (a) (ausstatten)
provide; equip (car, factory, machine, etc.)
给……配备, 供给; 为(汽车, 工厂, 机器等)提
供配备 (b) (ausüben, besorgen) perform (duty
etc.) 执行(职责等) ② unr. refl. V. make a
slip; slip up 弄错

Versehen das; -s, ~; oversight; slip 疏
忽, 忽视; aus ~; by mistake; inadvertently
由于疏忽

versehentlich Adv. by mistake; inad-
vertently 无意地, 疏忽地

Versehrte der/die; adj. Dekl. disabled
person 残疾人; die ~n the disabled 残疾人

versenden unr. (auch regelm.) tr. V.
send (letter, parcel); send out (invitations);
dispatch (goods) 邮寄(信件, 包裹); 发送(邀
请); 发出(货物)

versetzen ① tr. V. (a) move; transfer,
move (employee); (in die nächsthöhere Klasse)
move (pupil) up, (Amer.) promote (pupil) (in
+ Akk. to); (umpflanzen) transplant, move
(plant); (fig.) transport (in + Akk. to) 移动; 调
动(雇员); 使(学生)升级; 移植(植物); 使处
于……状态 (b) (nicht geradlinig anordnen)
stagger 错开 (c) (verpfänden) pawn 抵押 (d)
(verkaufen) sell 出卖 (e) (ugs.; vergeblich
warten lassen) stand (person) up (coll.) 让(人)
白等 (f) (vermischen) mix 混合 (g) (erwidern)
retort 回答 (h) etw. in Bewegung/Tätigkeit
~; set sth. in motion/operation 使……运转,
使……运作起来; jmdn. in die Lage ~, etw.

zu tun put sb. in a position to do sth. 使某人能干某事; **jmdm. einen Stoß/Fußtritt/Schlag usw.** ~; give sb. a push/kick/deal sb. a blow etc. 向某人撞一下/踢一脚/打一拳等 ② **refl. V. sich in jmds. Lage (Akk.)** ~; put oneself in sb.'s position or place 替某人着想,体谅某人

Versetzung *die*; ~, ~en (eines Schülers) moving up, (Amer.) promotion (in + *Akk.* to); (eines Angestellten) transfer 升级; 调动

verseuchen *tr. V.* (auch fig.) contaminate 污染; **radioaktiv** ~; contaminate with radioactivity 放射性污染

Verseuchung (auch fig.) *die*; ~, ~en contamination 污染

Versicherer *der*; ~s, ~, **Versichererin** *die*; ~, ~nen insurer 保险人

versichern *tr. V.* (a) assert (sth.) 担保, 保证(某事) (b) (vertraglich schützen) insure (bei with) 为……投保

Versicherte *der/die*; *adj. Dekl.* insured [person] 被保险人

Versicherung *die* (a) (Beteuerung) assurance 担保, 保证 (b) (Schutz durch Vertrag) insurance; (Vertrag) insurance [policy] (**über** + *Akk.* for); (Gesellschaft) insurance [company] 保险; 保险契约; 保险公司

Versicherungs-; ~ **beitrag** *der* insurance premium 保险金; ~ **betrug** *der* insurance fraud 保险诈骗; ~ **gesellschaft** *die* insurance company 保险公司; ~ **nehmer** *der*; ~s, ~, ~ **nehmerin** *die*; ~, ~nen policy holder 投保人; ~ **police** *die* insurance policy 保险政策

versickern *itr. V.*; *mit sein* (river etc.) drain or seep away (河流等) 渗入地下

versiegeln *tr. V.* seal 封上, 密封

versiegen *itr. V.*; *mit sein* (geh.) dry up; run dry 干涸

versinken *unr. itr. V.*; *mit sein* sink 下沉; **im Schlamm** ~; sink into the mud 沉入泥潭

verslumen /... 'slamən/ *itr. V.*; *mit sein* turn into a slum 沦为贫民窟; **ein verslumter Stadtteil** a slum district 贫民区

versoffen *Adj.* (salopp abwertend) boozy (coll.) 酗酒的

versöhnen ① *refl. V. sich* [miteinander] ~; become reconciled 彼此和解; **sich mit jmdm.** ~; make it up with sb. 与某人和解 ② *tr. V.* reconcile 使和解

Versöhnung *die*; ~, ~en reconciliation 和解

versonnen ① *Adj.* dreamy 沉思的 ② *adv.* dreamily 沉思地

versorgen *tr. V.* (a) supply 供给 (b) (unterhalten, ernähren) provide for (children, family) 供养, 赡养(孩子, 家庭) (c) (sorgen für) look after 照料, 照顾; **jmdm. ärztlich** ~; give sb. medical care; (kurzzeitig) give sb. medical attention 护理某人

Versorger *der*; ~s, ~, **Versorgerin** *die*; ~, ~nen breadwinner 养家者

Versorgung *die*; ~, ~en (a) supply[ing] 供应 (b) (Unterhaltung, Ernährung) support[ing] 供养 (c) (Bedienung, Pflege) care 照管, 照料; **ärztliche** ~; medical care or treatment; (kurzzeitig) medical attention 照料, 护理

Verspannung *die* (Med.; der Muskulatur) tension 痉挛

verspäten *refl. V.* be late 迟到

verspätet *Adj.* late (arrival etc.); belated (greetings, thanks) 迟来的, 晚来的(到达等) (问候, 感谢); ~ **eintreffen** arrive late 晚点到达

Verspätung *die*; ~, ~en lateness; (verspätetes Eintreffen) late arrival 迟到; [fünf Minuten] ~ **haben** be [five minutes] late 迟到五分钟

versperren *tr. V.* block; obstruct (view) 封锁; 阻碍(视野)

verspielen *tr. V.* gamble away; (fig.) squander, throw away (opportunity, chance); forfeit (right, credibility, etc.) 赌输; 错过(机遇, 机会); 失去(权利, 可信性等)

verspielt ① *Adj.* (auch fig.) playful; fanciful, fantastic (form, design, etc.) 贪玩的, 活泼可爱的; 有想象力的(形式, 设计等) ② *adv.* playfully (lit. or fig.); (dress designed) fancifully, fantastically 贪玩地, 活泼可爱地; (服装设计) 富于想象地

verspotten *tr. V.* mock; ridicule 讥笑, 嘲弄

Verspottung *die*; ~, ~en mocking; ridiculing 讥笑, 嘲弄

versprechen ① *unr. tr. V.* promise 允诺; **sich (Dat.) etw. von etw./jmdm.** ~; hope for sth. or to get sth. from sth./sb. 指望, 期望从某事/某人得到…… ② *unr. refl. V.* make a slip/slips of the tongue 说错, 口误

Versprechen *das*; ~s, ~, **Versprechung** *die*; ~, ~en promise 诺言, 允诺

versprühen *tr. V.* spray 喷洒

verspüren *tr. V.* feel 感觉

verstaatlichen *tr. V.* nationalize 使国有化

Verstaatlichung *die; -, -en* nationalization 国有化

Verstand *der; ~[e]s* (Fähigkeit zu denken) reason *no art.*; (Fähigkeit, Begriffe zu bilden) mind; (Vernunft) [common] sense *no art.* 思考能力; 理解力; 理智; **hast du denn den ~ verloren?** (ugs.) have you taken leave of your senses? 你发疯了吗?

verständlich ① *Adj.* sensible 明智的 ② *adv.* sensibly 明智地

verständigen ① *tr. V.* notify, inform (von, über + *Akk.* of) 通知 ② *refl. V.* (a) make oneself understood 互相理解; **sich mit jmdm. ~**; communicate with sb. 与某人沟通 (b) (sich einigen) **sich [mit jmdm.] über/auf etw. (Akk.) ~**; come to an understanding [with sb.] about or on sth. [与某人]就某事达成共识

Verständigkeit *die; ~*; understanding; intelligence 理解力, 明智, 聪慧

Verständigung *die; -, -en* (a) notification 通知 (b) (das Sichverständlichmachen) communication *no art.* 沟通 (c) (Einigung) understanding 理解

Verständigungs-schwierigkeit *die* difficulty of communication 沟通困难

verständlich ① *Adj.* (a) comprehensible; (deutlich) clear (pronunciation, presentation, etc.) 可理解的; 清楚的 (发音, 展示等); **sich ~ machen** make oneself understood 使自己被理解; **jmdm. etw. ~ machen** make sth. clear to sb. 使某人理解某事 (b) (begreiflich, verzeihlich) understandable 易懂的 ② *adv.* comprehensibly; (deutlich) (speak, express oneself, present) clearly 可理解地; (说话, 表达, 展示) 清楚地

verständlicher-weise *Adj.* understandably 可以理解地, 当然地

Verständlichkeit *die; ~*; comprehensibility; clarity 可理解性; 清楚

Verständnis *das; -ses, -se* understanding 理解, 明白; **ich habe volles ~ dafür, dass ...**; I fully understand that ... 我完全理解……; **für die Unannehmlichkeiten bitten wir um [Ihr] ~**; we apologize for the inconvenience caused 对您带来的不便我们请求您的谅解

verständnis-; -los ① *Adj.* uncomprehending 不谅解的 ② *adv.* uncomprehendingly 不谅解地; **~voll** ① *Adj.* understanding 充分理解的 ② *adv.* understandingly 充分理解地

verstärken ① *tr. V.* (a) strengthen 加强 (b) (zahlenmäßig) reinforce (troops etc.) (um by); enlarge (orchestra, choir) (um by) 增加, 扩大 (军队等) (乐团, 唱诗班) (c) (intensiver machen) intensify, increase (effort, contrast); strengthen, increase (impression, suspicion); (größer machen) increase (pressure, voltage, effect, etc.); (lauter machen) amplify (signal, sound, guitar, etc.) 加强 (努力, 对比); 增强 (印象, 怀疑); 加大 (压力, 电压, 效应等); 放大 (信号, 声音, 吉他等) ② *refl. V.* increase 加强, 增强

Verstärker *der; -s, ~*; amplifier 放大器

Verstärkung *die; -, -en* (a) strengthening 加强 (b) (zahlenmäßig) reinforcement (esp. Mil.) 扩充 (c) (Zunahme) increase (Gen. in); (der Lautstärke) amplification 增加; 放大 (音量) (d) (zusätzliche Person[en]) reinforcements *pl.* 增援者

verstauben *itr. V.*; mit sein get dusty; gather dust (lit. or fig.) 落满灰尘

verstaubt *Adj.* (fig. abwertend) old-fashioned; outmoded 过时的

verstauchen *tr. V.* sprain 扭伤; **sich (Dat.) den Fuß/die Hand ~**; sprain one's ankle/wrist 扭伤脚/手

Verstauchung *die; -, -en* sprain 扭伤
verstauen *tr. V.* pack (in + *Dat. od. Akk.* in[to]); (bes. im Boot/Auto) stow (in + *Dat. od. Akk.* in) 把……整齐地装好, 堆好

Versteck *das; ~[e]s, -e* hiding place 藏匿处; **~ spielen** play hide-and-seek 捉迷藏

verstecken ① *tr. V.* hide (vor + *Dat.* from) 隐藏 ② *refl. V.* **sich [vor jmdm./etw.] ~**; hide [from sb./sth.] 回避 [某人/某事]

versteckt *Adj.* hidden; (heimlich) secret (malice, activity, etc.); disguised (foul) 隐蔽的; 秘密的 (预谋, 行动等); 掩饰的 (犯规动作)

verstehen ① *unr. tr. V.* understand 理解, 明白; **wie soll ich das ~?** how am I to interpret that? 我怎么弄得明白这些?; **jmdn./etw. falsch ~**; misunderstand sb./sth. 误解某人/某事 ② *unr. refl. V.* **sich mit jmdm. ~**; get on with sb. 与某人合得来;

das versteht sich [von selbst] that goes without saying 这是不言而喻的

versteigern *tr. V.* auction 拍卖; **etw. ~ lassen** put sth. up for auction 拍卖某物

Versteigerung *die*; ~, ~en auction 拍卖

versteinern *itr. V.*; mit sein (plant, animal) fossilize, become fossilized; (wood etc.) petrify, become petrified (植物, 动物) 成化石; (木头等) 石化

Versteinering *die*; ~, ~en (a) (das Versteinern) fossilization; (von Holz) petrification 成化石; (木头) 石化 (b) (Fossil) fossil 化石

verstellbar *Adj.* adjustable 可调的

verstellen ① *tr. V.* (a) (falsch platzieren) misplace 放错 (b) (anders einstellen) adjust (seat etc.); alter [the adjustment of] (mirror etc.); reset (alarm clock, points, etc.) 调整 (座位等) (镜子等) (闹钟, 分数等) (c) (versperren) block, obstruct 堵住 (d) (zur Täuschung verändern) disguise (voice, handwriting) 伪装, 伪造 (声音, 笔迹) ② *refl. V.* pretend 假装

Verstellung *die*; ~, ~en pretence; (der Stimme, Schrift) disguising 伪装, 假装

versteuern *tr. V.* pay tax on 为……纳税

verstimmen *tr. V.* put (person) in a bad mood; (verärgern) annoy 使(人)扫兴, 使生气

verstimmt *Adj.* (a) (Musik) out of tune *pred.* 走调的 (b) (verärgert) put out peeved, disgruntled (über + *Akk.* by, about) 不满的; ein ~er Magen an upset stomach 胃不舒服

Verstimmung *die*; ~, ~en bad mood 情绪低落

verstockt *Adj.* obdurate; stubborn 固执的, 顽固的

Verstocktheit *die*; ~: obduracy; stubbornness 固执, 顽固

verstohlen ① *Adj.* furtive 偷偷的, 悄悄的 ② *adv.* furtively 偷偷地, 悄悄地

verstopfen ① *tr. V.* block 堵塞; **verstopft sein** (pipe, drain, jet, nose, etc.) be blocked [up] (durch, von with) (管道, 排水沟, 喷嘴, 鼻子等) 堵住, 不通 ② *itr. V.*; mit sein become blocked 堵塞

Verstopfung *die*; ~, ~en (Med.) constipation 便秘

verstorben *Adj.* late (deceased) 已故的

Verstorbene *der/die*; *adj. Dekl.* (geh.)

deceased 已故者

verstören *tr. V.* distress 使心烦意乱

verstört *Adj.* distraught 心慌意乱的

Verstoß *der*; ~es, **Verstöße** violation (gegen of) 违犯, 违背

verstoßen ① *unr. tr. V.* disown 撵斥, 驱逐 ② *unr. itr. V.* gegen etw. ~: infringe sth. 违反……

verstreichen ① *unr. tr. V.* apply, put on (paint); spread (butter etc.) 涂抹(漆)(黄油等) ② *unr. itr. V.*; mit sein (geh.) (time) pass [by] (时间) 过去, 流逝

verstreuen *tr. V.* scatter; put down (bird food, salt); (versehentlich) spill 撒, 播撒(鸟食, 盐); 洒落

verstricken ① *tr. V.* jmdn. in etw. (*Akk.*) ~: involve sb. in sth.; draw sb. into sth. 把某人卷入某事 ② *refl. V.* sich in etw. (*Akk.*) ~: become entangled or caught up in sth. 陷入……之中

verstümmeln *tr. V.* mutilate; (fig.) garble (report); chop, mutilate (text) 使断肢; 把(报告)断章取义; 使(文章)残缺不全

verstummen *itr. V.*; mit sein (geh.) fall silent; (music, noise, conversation) cease 沉默; (音乐, 噪音, 对话) 停止

Versuch *der*; ~[e]s, ~e attempt; (Experiment) experiment (an + *Dat.* on); (Probe) test 尝试; 实验; 试验

versuchen *tr. V.* (a) try; attempt 试图 (b) (probieren) try (cake etc.) 品尝(蛋糕等)

versündigen *refl. V.* sich an jmdm./etw. ~: sin against sb./sth. 对某人/某事犯下罪过

versüßen *tr. V.* jmdm./sich etw. ~ (fig.) make sth. more pleasant for sb./oneself 使某人/自己尝到甜头

vertauschen *tr. V.* exchange; switch; reverse (roles, poles) 交换; 转换; 颠倒(角色, 电极); **etw. mit od. gegen etw.** ~: exchange sth. for sth. 用某物调换某物

verteidigen *tr. V.* defend 保卫

Verteidiger *der*; ~s, ~, **Verteidigerin** *die*; ~, ~nen (auch Sport) defender; (Rechtsw.) defence counsel 保卫者; 后卫; 辩护人

Verteidigung *die*; ~, ~en defence 保卫

Verteidigungsminister *der*, **Verteidigungsministerin** *die* minister of defence 国防部长

verteilen *tr. V.* distribute, hand out

(leaflets, prizes, etc.) (an + Akk. to, unter + Akk. among); share [out], distribute (money, food) (an + Akk. to, unter + Akk. among); allocate (work); distribute (weight etc.) (auf + Akk. over); spread (cost) (auf + Akk. among); distribute, spread (butter, seed, dirt, etc.) 分发(传单, 奖品等); 分出(钱, 食物); 分派(工作); 分配(负担等); 分摊(费用); 分(黄油, 种子, 垃圾等)

Verteilung die; ~, -en distribution; (der Rollen, der Arbeit) allocation 分发; 分配

verteuern ① tr. V. make (goods) more expensive 使(货物)昂贵 ② refl. V. become more expensive 涨价

verteufeln tr. V. condemn; denigrate 诋毁, 谴责

Verteufelung die; ~, -en condemnation; denigration 诋毁, 谴责

vertiefen ① tr. V. (auch fig.) deepen (um by) 加深, 深入 ② refl. V. sich ~ in (+ Akk.) bury oneself in (book, work, etc.) 专心致志于(书, 工作等); in etw. (Akk.)

vertieft sein be engrossed in sth. 埋头于某事

Vertiefung die; ~, -en (Mulde) depression; hollow 凹陷, 洼坑

vertikal ① Adj. vertical 垂直的 ② adv. vertically 垂直地

Vertikale die; ~, -n ▶ SENKRECHTE

vertilgen tr. V. (a) (vernichten) exterminate (vermin); kill off (weeds) 消灭, 根除(害虫)(杂草) (b) (ugs.; verzehren) devour, (joc.) demolish (food) 吃光, 喝光, 耗尽(食物)

vertonen tr. V. set (text, poem) to music 为(文章, 诗)谱曲

Vertonung die; ~, -en setting 谱曲

Vertrag der; -[e]s, Verträge contract; (zwischen Staaten) treaty 合同, 条约

vertragen ① unr. tr. V. endure; tolerate (esp. Med.); (aushalten, leiden können) stand; bear 忍受; 抵得住; ich vertrage keinen Kaffee coffee disagrees with me 我不能喝咖啡 ② unr. refl. V. sich mit jmdm. ~: get on or along with sb. 能与某人相处; (passen) sich mit etw. ~: go with sth. 与……协调

vertraglich ① Adj. contractual 按条约或合同的, 受条约或合同约束的 ② adv. contractually; by contract 经条约或合同确定地

verträglich Adj. (a) digestible (food) 易消化的(食物) (b) (umgänglich) goodnatured; easy to get on with pred. 好相处的

vertrauen itr. V. jmdm./einer Sache

~: trust sb./sth. 信任某人/某事; auf etw. (Akk.) ~ [put one's] trust in sth. 信任……

Vertrauen das; ~s trust; confidence 信任; jmdn. ins ~ ziehen take sb. into one's confidence 信任某人

vertrauen-erweckend Adj. inspiring 令人产生信任感的, 激励人心的

vertrauens-, Vertrauens-:

~bruch der breach of trust 失信;

~lehrer der, ~lehrerin die (Schulw.)

liaison teacher (liaising between staff and pupils) (学校) 调解人, 联络人; ~person die person in a position of trust 可靠的人;

~sache die matter or question of trust 机密; ~selig Adj. all too trusting 轻信;

~voll ① Adj. trusting (relationship); (col-

laboration, cooperation) based on trust; (zu-

versichtlich) confident 充满信任的(关系)(协

作, 合作); 确信的 ② adv. trustingly;

(zuversichtlich) confidently 充满信任地; 确信

地; ~würdig Adj. trustworthy 值得信任的

vertraulich ① Adj. (a) confidential 秘

密的 (b) (freundschaftlich, intim) familiar

(manner, tone, etc.); intimate (conversation)

熟悉的, 亲密的(举止, 语调等); 亲切的(交

谈) ② adv. (a) confidentially 秘密地 (b)

(freundschaftlich, intim) in a familiar way 亲密

地

Vertraulichkeit die; ~, -en (a) confi-

dentiality 秘密性 (b) (vertrauliche Information)

confidence 机密 (c) (distanzloses Verhalten)

familiarity; (Intimität) intimacy 熟悉, 亲密

vertraut Adj. (a) close (friend etc.); inti-

mate (circle, conversation, etc.) 亲密的(朋友

等); 亲切的(圈子, 交谈等) (b) (bekannt) fa-

miliar 熟悉的; jmdn./sich mit etw. ~ ma-

chen familiarize sb./oneself with sth. 让某

人/自己熟悉某事

Vertraute der/die; adj. Dekl. close friend

亲密朋友, 可信赖的人

vertreiben unr. tr. V. (a) drive out (aus

of); drive away (animal, smoke, clouds) (aus

from); fight off (tiredness, troubles) 驱逐; 驱赶

(动物, 烟雾, 云); 消除(疲倦, 麻烦) (b)

(verkaufen) sell 推销

vertreten ① unr. tr. V. (a) stand in or

deputize for (colleague etc.); (teacher) cov-

er for (colleague) 代替(同事等); (老师) 代

(同事) 课 (b) (eintreten für, repräsentieren) re-

present (person, firm, interests, constituency,

country, etc.); (Rechtsw.) act for (person, pros-

ecution, etc.) 代表(人, 公司, 利益, 选区, 国家

等);代理(人,诉讼等); ~ **sein** be represented 代表 (c) (einstehen für, verfechten) support (point of view, principle); hold (opinion); advocate (thesis etc.) 主张,持有(观点,原则)(意见)(论点等) ② *unr. refl. V. sich* (Dat.) **die Füße od. Beine** ~ (ugs.) stretch one's legs 扭伤脚/腿

Vertreter *der; -s, -, Vertreterin die; -, -nen* (a) (Stellvertreter [in]) deputy; stand-in 代替者 (b) (Repräsentant [in]) representative; (Handelsvertreter [in]) sales representative; commercial traveller 代表; 销售代理; 商务代理 (c) (Verfechter [in], Anhänger [in]) supporter; advocate 支持者

Vertretung *die; -, -en* deputy; (Delegierte [r]) representative; (Delegation) delegation; (Handelsvertretung) [sales] agency 代表; 代表团; 代理; **eine diplomatische** ~ : a diplomatic mission 驻外代表处

Vertriebene *der/die; adj. Dekl.* expellee [from his/her homeland] 被驱逐者

vertrocknen *itr. V.; mit sein* dry up 干燥

vertrödeln *tr. V.* (ugs. abwertend) dawdle away, waste (time) 虚度, 浪费(时间)

vertrösten *tr. V.* put (person) off (auf + Akk. until) 用空话敷衍(人)

vertun ① *unr. tr. V.* waste 挥霍 ② *unr. refl. V.* (ugs.) make a slip 弄错

vertuschen *tr. V.* hush up (scandal etc.); keep (truth etc.) secret 掩饰(丑闻等); 隐瞒(真相等)

Vertuschung *die; -, -en* hushing up 掩饰, 隐瞒; **eine** ~ : a hush-up or cover-up 掩饰, 隐瞒

verübeln *tr. V.* jmdm. eine Äußerung usw. ~ : take sb.'s remark etc. amiss 因某人的话等而生气

verüben *tr. V.* commit (crime etc.) 干, 犯(罪等)

verunglücken *itr. V.; mit sein* have an accident; (car etc.) be involved in an accident 遇难; (车等) 出事故; **mit dem Auto/Flugzeug** ~ : be in a car/an air accident or crash 出车祸/飞机坠毁

Verunglückte *der/die; adj. Dekl.* accident victim; casualty 失事者, 遇难者

verunreinigen *tr. V.* pollute; contaminate (water, milk, flour, oil) 污染, 弄脏(水, 牛奶, 地板, 油)

verunsichern *tr. V.* jmdn. ~ : make sb. feel unsure or uncertain 使某人不安

verunstalten *tr. V.* disfigure 使变丑

Verunstaltung *die; -, -en* disfigurement 毁容, 缺陷, 畸形

veruntreuen *tr. V.* embezzle 贪污, 盗用

Veruntreuung *die; -, -en* embezzlement 贪污, 盗用

verunzieren *tr. V.* spoil the look of 破坏……形象

verursachen *tr. V.* cause 引起, 造成

verurteilen *tr. V.* pass sentence on; sentence; (fig.) condemn (behaviour, action) 判决; 严厉谴责(行为, 行动); **jmdn. zum Tode** ~ : sentence or condemn sb. to death 判处某人死刑

Verurteilte *der/die; adj. Dekl.* convicted man/woman 被判刑者

Verurteilung *die; -, -en* sentencing; (fig.) condemnation 判决; 谴责

vervollkommen *tr. V.* perfect 使完善

vervollständigen *tr. V.* complete 使完整

verwachsen *Adj.* deformed 畸形的

verwählen *refl. V.* misdial 拨错号

verwahren ① *tr. V.* keep [safe] 保存 ② *refl. V.* protest 抗议

verwahrlosen *itr. V.; mit sein* get in a bad state; (house, building) fall into disrepair; (garden, hedge) become overgrown; (person) let oneself go 变破败; (房子, 建筑) 失修; (花园, 树篱) 荒芜; (人) 堕落; **verwahrlost** neglected; overgrown (hedge, garden); dilapidated (house, building); unkempt (person, appearance, etc.); (in der Kleidung) ragged (person) 被忽视的; 荒芜的(树篱, 花园); 失修的(房子, 建筑); 邋遢的(人, 外表等); 衣衫褴褛的(人)

Verwahrlosung *die; -* (eines Gebäudes) dilapidation; (einer Person) advancing decrepitude 破败; 堕落

verwaisen *itr. V.* be orphaned 成为孤儿

verwalten *tr. V.* (a) administer (estate, property); run (house); hold (money) in trust 管理(庄园, 财产); 打理(房子); 掌管(金钱) (b) (leiten) run, manage (hostel, kindergarten, etc.); (regieren) administer (area, colony, etc.); govern (country) 管理(旅店, 幼儿园等); 统治(地区, 殖民地等); 治理(国家)

Verwalter *der; -s, -, Verwalterin die; -, -nen* administrator; (eines Amtes usw.)

manager; (eines Nachlasses) trustee 管理员, 主管, 受托管理者

Verwaltung *die*; ~, ~en (a) administration; (eines Landes) government; (eines Amtes) tenure; (einer Aufgabe) performance 行政管理; 统治; 管理; 经理 (b) (Organ) administration 行政部门

verwandeln ① *tr. V.* convert (In + *Akk.*, zu into); (völlig verändern) transform (In + *Akk.*, zu into) 改变, 变换 ② *refl. V.* sich in etw. (*Akk.*) od. zu etw. ~: turn or change into sth.; (bei chemischen Vorgängen usw.) be converted into sth. 变成, 成为……

Verwandlung *die*; ~, ~en conversion (In + *Akk.*, zu into); (völlige Veränderung, das Sichverwandeln) transformation (In + *Akk.*, zu into) 转变, 变化

verwandt¹ 2. *Part. v.* VERWENDEN

verwandt² *Adj.* related (mit to); (fig.) similar (views, ideas, forms) 有亲戚关系的; 类似的 (观点, 想法, 形式)

Verwandte *der/die*; *adj. Dekl.* relative; relation 亲戚

Verwandtschaft *die*; ~, ~en (a) relationship (mit to); (fig.) affinity 亲属关系; 相似 (b) (Verwandte) relatives *pl.*; relations *pl.* 亲戚; **die ganze** ~: all one's relatives 所有亲戚

verwandtschaftlich *Adj.* family (ties, relationships, etc.) 亲戚的 (联系, 关系等)

verwarnen *tr. V.* warn, caution (wegen for) 警告, 告诫

Verwarnung *die*; ~, ~en warning; caution 警告, 告诫

verwechseln *tr. V.* (a) [miteinander] ~: confuse (two things/people) 弄混 (两件事/人); **etw. mit etw. /jmdn. mit jmdm.** ~: mistake sth. for sth./sb. for sb.; confuse sth. with sth./sb. with sb. 把……与……搞混 (b) (vertauschen) mix up 混淆

Verwechslung *die*; ~, ~en (a) [case of] confusion 混淆状态 (b) (Vertauschung) mixing up 混淆; **eine** ~: a mix-up 混淆

verwegen ① *Adj.* daring; (auch fig.) audacious 大胆的, 鲁莽的, 放肆的 ② *adv.* (auch fig.) audaciously 大胆地, 鲁莽地, 放肆地

Verwegenheit *die*; ~: daring; (auch fig.) audacity 大胆, 鲁莽, 放肆

verwehren *tr. V.* jmdm. etw. ~: refuse or deny sb. sth. 阻止某人某事

Verwehung *die*; ~, ~en [snow]drift 被风吹起的雪堆

verweigern *tr. V.* refuse 拒绝

Verweigerung *die*; ~, ~en refusal 拒绝

Verweis *der*; ~es, ~e (a) reference (auf + *Akk.* to); (Querverweis) cross reference 参阅, 对照 (b) (Tadel) reprimand 申斥, 谴责

verweisen *unr. tr. V.* (a) jmdn./einen Fall usw. an jmdn./etw. ~ (auch Rechtspr.) refer sb./a case etc. to sb./sth. 把某人/案件等移交给…… (b) (wegschicken) jmdn. von der Schule/aus dem Saal ~: expel sb. from the school/send sb. out of the room 把某人赶出学校/大厅; **einen Spieler vom Platz** ~: send a player off [the field] 把队员罚出场 (c) auch *itr.* (hinweisen) [jmdn.] auf etw. (*Akk.*) ~: refer [sb.] to sth. [向某人] 指出某事

verwelken *itr. V.*; mit sein wilt 枯萎

verwendbar *Adj.* usable 可用的

Verwendbarkeit *die*; ~: usability 可用性

verwenden *unr. od. regelm. tr. V.* (a) use (zu, für for) 利用 (b) (aufwenden) spend (time) (auf + *Akk.* to) 花费 (时间)

Verwendung *die*; ~, ~en use 利用

verwerfen *unr. tr. V.* reject; dismiss (thought) 拒绝, 不采纳 (思想)

verwerflich (geh.) ① *Adj.* reprehensible 应受责难的 ② *adv.* reprehensibly 应受责难地

verwertbar *Adj.* utilizable; usable 可利用的

verwerten *tr. V.* utilize, use (zu for); make use of (suggestion, experience, knowledge, etc.) 利用, 采用 (建议, 经验, 知识等)

verwesen *itr. V.*; mit sein decompose 腐烂

Verwesung *die*; ~: decomposition 腐烂

verwickeln ① *refl. V.* get tangled up or entangled 缠绕; **sich in etw.** (*Akk. od. Dat.*) ~: get caught [up] in sth. 卷入…… ② *tr. V.* involve 使卷入

Verwicklung *die*; ~, ~en complication 纠葛

verwildern *itr. V.* (garden) become overgrown; (domestic animal) return to the wild (花园) 荒芜; (家畜) 变野

verwirklichen ① *tr. V.* realize (dream); realize, put into practice (plan, proposal, idea, etc.); carry out (project, intention) 实现 (梦想); 使 (计划, 建议, 想法等) 成为现实; 执行 (项目, 意图) ② (a) *refl. V.* (hope, dream) be realized (希望, 梦想) 实现 (b) (sich voll entfalten) **sich** [selbst] ~; realize one's [full] potential; fulfil oneself 实现自我

Verwirklichung *die*; -, -en realization; (eines Wunsches, einer Hoffnung) fulfilment 实现

verwirren *tr. (auch itr.) V.* confuse 使混乱; 使困惑; **verwirrt** confused 混乱的; 困惑的; -d bewildering 令人困惑的

Verwirrung *die*; -, -en confusion 混乱; 困惑

verwischen *tr. V.* smudge (signature, writing, etc.); smear (paint); (fig.) cover up (tracks) 使模糊不清, 弄脏 (签名, 笔迹等); 涂去, 抹去 (绘画); 掩盖 (痕迹)

verwittern *itr. V.*; mit sein weather 剥蚀, 风化

Verwitterung *die*; -, -en weathering 剥蚀, 风化

verwitwet *Adj.* widowed 丧偶的

verwöhnen *tr. V.* spoil 溺爱

verwöhnt *Adj.* spoiled; (anspruchsvoll) discriminating; (taste, palate) of a gourmet 被惯坏的; 要求高的; (口味, 味觉) 挑剔的

verworren *Adj.* confused, muddled (ideas, situation, etc.) 混乱的, 杂乱无章的 (想法, 情形等)

verwunden *tr. V.* wound; injure 使受伤; 伤害

Verwundete *der/die*; *adj. Dekl.* casualty 伤者; *die* -n the wounded 伤员

Verwundung *die*; -, -en wound 受伤; 伤口

verwünschen *tr. V.* curse 诅咒

verwüsten *tr. V.* devastate 使荒芜; 毁坏

Verwüstung *die*; -, -en devastation 荒芜; 毁坏

verzagen *itr. V.*; mit sein od. haben despair; lose heart 气馁, 丧失勇气; **verzagt sein** be despondent 沮丧

Verzagtheit *die*; ~; despondency; despair 沮丧

verzählen *refl. V.* miscount 算错

verzanken *refl. V.* (ugs.) **sich** [mit jmdm. wegen etw.] ~; fall out [with sb. over sth.]

[为某事与某人] 争吵

verzaubern *tr. V.* cast a spell on; bewitch; (fig.) enchant 施魔法于; 使着迷; **jmdn. in etw. (Akk.)** ~; transform sb. into sth. 施魔法把某人变成……

Verzehr *der*; ~[e]s consumption (饮食的) 消耗

verzehren *tr. V.* consume 消耗 (饮食)

Verzeichnis *das*; ~ses, ~se list; (Register) index 名单; 索引

verzeihen *unr. tr., itr. V.* forgive; (entschuldigen) excuse (behaviour, remark, etc.) 宽恕, 原谅 (行为, 评论等); ~ **Sie** [bitte], **können Sie mir sagen ...?** excuse me, could you tell me ...? 对不起, 请问……?

Verzeihung *die*; ~; forgiveness 宽恕, 原谅; ~! sorry! 请原谅!; **jmdn. um - bitten** apologize to sb. 请求某人原谅

verzerren *tr. V.* (a) contort (face etc.) (zu into) 扭曲 (脸等) (b) (akustisch, optisch) distort (sound, image) 使失真, 使走样 (声音, 形象); **etw. verzerrt darstellen** (fig.) present a distorted account or picture of sth. 失真地描述、画某物

Verzicht *der*; ~[e]s, ~e (a) renunciation (auf + *Akk.* of) 放弃 (b) (auf Reichtum, ein Amt usw.) relinquishment (auf + *Akk.* of) 放弃权利

verzichten *itr. V.* do without 放弃; ~ **auf** (+ *Akk.*) do without; (sich enthalten) refrain from; (aufgeben) give up (share, smoking, job etc.); renounce (inheritance); relinquish (right, privilege); (opfern) sacrifice (holiday, salary) 放弃 (股份, 吸烟, 工作等) (遗产) (权利, 特权) (假期, 薪水)

verziehen¹ 2. *Part. v.* VERZEIHEN

verziehen² ① *unr. tr. V.* (a) screw up (face, mouth, etc.) 扭曲 (脸, 嘴等) (b) (schlecht erziehen) spoil 宠坏 ② *unr. refl. V.* (a) (aus der Form geraten) go out of shape; (wood) warp 变形; (木头) 变翘曲 (b) (wegziehen) (clouds, storm) move away, pass over; (fog, mist) disperse (云, 风暴) 离开; (雾, 薄雾) 散开 (c) (ugs.: weggehen) take oneself off 溜走 ③ *unr. itr. V.*; mit sein move [away] 搬走; „**Empfänger** [unbekannt] **verzogen**“ ‘no longer at this address’ ‘收信人去向不明’

verzieren *tr. V.* decorate 装饰

Verzierung *die*; -, -en decoration 装饰

verzögern ① *tr. V.* (a) delay (um by)

拖延 (b) (verlangsamen) slow down 放慢 ②
refl. V. be delayed (um by) 推迟, 拖延

Verzögerung die; ~, -en delay (Gen. in); (Verlangsamung) slowing down 拖延; 放慢

verzollen tr. V. pay duty on 对.....缴税

Verzug der; ~[e]s delay 拖延, 延迟; im ~ sein/in ~ kommen be/fall behind 拖延, 延迟

verzweifeln itr. V.; mit sein despair 绝望; über etw./jmdn. ~: despair at sth./of sb. 对某事/某人绝望

verzweifelt ① Adj. despairing (person); desperate (situation, attempt, effort, struggle, etc.) 绝望的(人); 充满危险的, 走投无路的(情况, 尝试, 努力, 战斗等); ~ sein be in despair 绝望的 ② adv. desperately 绝望地

Verzweiflung die; ~: despair 绝望

verzweigen refl. V. branch [out] 长出枝条

Veteran /vete'ra:n/ der; ~en, -en, **Veteranin** die; -, -nen (auch fig.) veteran 老兵; 老手

Vetter der; ~s, ~n cousin 堂兄弟, 表兄弟

vgl. Abk. = **vergleiche** cf. 参看

v. H. Abk. = **vom Hundert** per cent 百分之

via /'vi:a/ Präp. via 经过

Viadukt /via'dukt/ das od. der; ~[e]s, ~e viaduct 高架桥

Viagra (Wz) /'vi:gra/ das; ~s **Viagra**® 伟哥

vibrieren /vi'bri:rən/ itr. V. vibrate 颤动

Video das; ~s, ~s (ugs.) video 录像

video-, Video- /'vi:deo-/; video 视频.....

Video-: ~clip der; ~s, ~s video 视频; ~**gerät** das video machine 录像机; ~**kassette** die video cassette 录像带; ~**recorder**, ~**rekorder** der video recorder 摄像机; ~**text** der videotex[t] 可视图文

Videothek die; ~, -en video library 录像资料库

Vieh das; ~[e]s (a) (Nutztiere) livestock sing. or pl. 牲畜, 牲口 (b) (Rinder) cattle pl. 牛

Vieh-zucht die [live] stock/cattle breeding no art. 畜牧业

viel ① Indefinitpron. u. unbest. Zahlw. (a) Sg. a great deal of; a lot of (coll.) 许多; wie/nicht/zu ~: how/not/too much 多少/不多/太

多; ~[es] (vielerlei) much 很多; **der ~e Regen** all the rain 大量雨水; **um ~es jünger** a great deal younger 年轻很多 (b) Pl. many 许多; **gleich ~[e]** the same number of 一样多的; **die ~en Menschen** all the people 大家 ② Adv. (a) (oft, lange) a great deal; a lot (coll.) 大量 (b) (wesentlich) much; a great deal; a lot (coll.) 很, 极; ~ **zu klein** much too small 太小

vielerlei indekl. Adj. (a) attr. many different; all kinds or sorts of 多种多样的 (b) *allein stehend* all kinds of things 各种各样的东西

viel-, Viel-: ~fach ① Adj. (a) multiple 多样的; **die ~fache Menge** many times the amount 几倍多的数量 (b) (vielfältig) many kinds of 多种多样的 ② adv. many times 许多次; ~**falt** die; ~: diversity 多样性; ~**fältig** ① Adj. many and diverse 多种多样的 ② adv. in many different ways 多种多样地

vielleicht Adv. perhaps; maybe 也许

viel-: ~mals Adv. **ich bitte ~mals um Entschuldigung** I'm very sorry 请多多原谅!; **danke ~mals** thank you very much 多谢; ~**mehr** /od. -!-/ Konj. u. Adv. rather 宁可, 更; ~**sagend** ① Adj. meaningful 意味深长的 ② adv. meaningfully 意味深长地; ~**seitig** Adj. versatile (person) 多才多艺的(人); ~**versprechend** ① Adj. [very] promising 有前途的 ② adv. [very] promisingly 有前途地

vier Kardinalz. four 四

Vier die; ~, -en four 四; **eine ~ schreiben/bekommen** (Schulw.) ≈ get a D 得了个4分

vier-, Vier-: (s. auch ACHT-, ACHT-); ~beiner der; ~s, ~ (ugs.) four-legged friend 四条腿的朋友; ~**beinig** Adj. four-legged 四条腿的; ~**eck** das quadrilateral; (Rechteck) rectangle; (Quadrat) square 四边形; 矩形; 正方形; ~**eckig** Adj. quadrilateral; (rechteckig) rectangular 四边形的; 矩形的; 正方形的; ~**fach** *Vervielfältigungsz.* fourfold; quadruple 四倍的, 四重的; ~**fache** das; adj. *Dekl. um das* ~fache fourfold; by four times the amount 四倍; ~**hundert** Kardinalz. four hundred 四百

Vierling der; ~s, ~e quadruplet 四胞胎之

vier-, Vier-: ~mal Adv. four times 四次; ~**spurig** Adj. four-lane (road, motorway) 四车道的(道路, 高速公路); ~**spurig**

sein have four lanes 有四条车道;
~stellig *Adj.* four-figure *attrib* 四位数的;
~sterne-hotel /-¹----/ *das* four-star
 hotel 四星级宾馆

viert... *Ordinalz.* fourth 第四

vier-tausend *Kardinalz.* four thousand
 四千

viertel /'firtl/ *Bruchz.* quarter 四分之一;

ein ~ Pfund a quarter of a pound 四分之一
 磅; **drei ~ Liter** three quarters of a liter 四
 分之三升

Viertel /'firtl/ *das* (schweiz. meist *der*);

~s, ~ (a) quarter 四分之一; **~vor/nach
 eins** [a] quarter to/past one 差一刻一点/一
 点一刻; **drei ~**; three-quarters 三刻钟 **(b)**
 (Stadtteil) quarter; district 城区

viertel-, Viertel-; ~finale *das* (Sport)

quarter-final 四分之一决赛; **~Jahr** *das*
 three months *pl.* 一季度; **~jährlich** ①
Adj. quarterly 每季度的 ② *adv.* quarterly 每
 季度; **~liter** *der* quarter of a liter 四分之
 一升; **~note** *die* (Musik) crotchet (Brit.);

quarter note (Amer.) 四分音符; **~pfund**
das quarter [of a] pound 四分之一磅;

~stunde *die* quarter of an hour 一刻钟;

~stündig *Adj.* quarter-of-an-hour 一刻钟
 的; **~stündlich** ① *Adj.* every quarter of
 an hour *postpos.* 每一刻钟的 ② *adv.* every
 quarter of an hour 每一刻钟

viertens *Adv.* fourthly 第四

viertürig *Adj.* four-door *attrib.* 四个门
 的; **~sein** have four doors 有四个门

Vierwaldstätter See, (schweiz.:

Vierwaldstättersee *der* Lake Lu-
 cerne 卢塞恩湖

vier- /'fir-:/ **~zehn** *Kardinalz.* fourteen

十四; **für vierzehn Tage** for a fortnight 十四
 天; **~zehn-tägig** *Adj.* two-week 两周之
 久的; **~zehn-täglich** ① *Adj.* fortnightly

每两周的 ② *adv.* fortnightly 每两周

vierzig /'firtsɪç/ *Kardinalz.* forty 四十;
s. auch ACHTZIG

vierzigst... *Ordinalz.* fortieth 第四十;
s. auch ACHT...

Vikar /vi'ka:ɐ/ *der; ~s, ~e, Vikarin*
die; ~, ~nen (a) (kath. Kirche) vicar (天主教
 的) 代理牧师 **(b)** (ev. Kirche) ≈

[trainee] curate (新教的) 助理牧师

Villa /'vila/ *die; ~, Villen* villa 别墅

Villen-viertel *das* exclusive residential
 district 别墅区

violett /vi'o:lɛt/ purple; violet 紫色的; 紫
 罗兰色的

Violett *das; ~s, ~e od. ugs. ~s* purple;
 violet; (im Spektrum) violet 紫色, 紫罗兰色

Violine /vi'o'li:nə/ *die; ~, ~n* (Musik) vio-
 lin 小提琴

Viper /'vi:pɐ/ *die; ~, ~n* viper; adder 蝰
 蛇

Viren ▶ VIRUS

virtuell /vir'tuɛl/ ① *Adj.* **(a)** potential
 潜在的 **(b)** (DV, Optik) virtual (memory, im-
 age) 虚的(存储, 影像); **~e Wirklichkeit** vir-
 tual reality 虚拟现实 ② *adv.* virtually 虚拟
 地, 虚拟地

virtuos /vir'tuɔ:is/ ① *Adj.* virtuoso (per-
 formance etc.) 技艺高超的(演出等) ②
adv. in a virtuoso manner 技艺高超地

Virtuose *der; ~n, ~n, Virtuosin* *die;*
 ~, ~nen virtuoso 艺术大师

Virtuosität *die; ~*; virtuosity 技艺高超

Virus /'vi:rʊs/ *das; ~, Viren* virus 病毒

Visa ▶ VISUM

Visage /vi'zɑ:ʒə/ *die; ~, ~n* (salopp ab-
 wertend) mug (coll.); (Miene) expression 嘴脸;
 表情

Visen ▶ VISUM

Visier /vi'zi:ɐ/ *das; ~s, ~e* (am Helm) vi-
 sor; (an der Waffe) backsight 面甲, 脸盔; 瞄准
 器

Vision /vi'zi:ɔ:n/ *die; ~, ~en* vision 幻景

Visite /vi'zi:tə/ *die; ~, ~n* round 查看,
 看望; **~machen** do one's round 查看, 看望

Visiten-karte *die* visiting card 名片

Visum /'vi:zʊm/ *das; ~s, Visa od.*
 Visen visa 签证

vital *Adj.* vital 充满活力的

Vitalität *die; ~*; vitality 生气, 活力

Vitamin /vita'mi:n/ *das; ~s, ~e* vitamin
 维生素

vitamin-, Vitamin-; ~arm *Adj.* low
 in vitamins *postpos.* 维生素含量低的;

~mangel *der* vitamin deficiency 维生素
 缺乏; **~reich** *Adj.* rich in vitamins *post-*
pos. 富含维生素的

Vitrine /vi'tri:nə/ *die; ~, ~n* display
 case; (Möbel) display cabinet 陈列柜

Vize- vice- 副.....

Vogel *der; ~, Vögel* bird 鸟; **einen ~
 haben** (salopp) be off one's rocker (coll.) 有
 怪念头

Vogel-; ~käfig *der* birdcage 鸟笼;

~ **nest** *das* bird's nest 鸟窝, 鸟巢;
~ **perspektive** *die* bird's-eye view 鸟
瞰; ~ **scheuche** *die*; --, --n scarecrow
稻草人

Vokabel /vo'ka:bl/ *die*; ~, ~n word 单
词; ~n vocabulary *sing.* 词汇

Vokal /vo'ka:l/ *der*; ~s, ~e (Sprachw.)
vowel 元音

Volk *das*; ~[e]s, **Völker** people 人民

volks-, Volks-; ~ abstimmung

die plebiscite 全民公决; ~ **eigen** *Adj.*
(DDR) publicly or nationally owned 全民所
有的; ~ **entscheid** *der* (Politik) referen-
dum 公民投票; ~ **fest** *das* public festival;
(Jahmarkt) fair 民间节日, 全民节日;

~ **hochschule** *die* adult education cen-
tre 成人教育学院; ~ **kammer** *die* (DDR)
Volkskammer; People's Chamber 人民议院;

~ **kunde** *die* folklore 民间传说; ~ **lied**
das folk song 民歌; ~ **musik** *die* folk mu-
sic 民间音乐; ~ **polizei** *die* (DDR)
People's Police 人民警察; ~ **republik** *die*
People's Republic 人民共和国; ~ **stamm**
der tribe 部落; ~ **tanz** *der* folk dance 民间
舞蹈; ~ **tracht** *die* traditional costume;
(eines Landes) national costume 民族服装;

~ **trauer-tag** *der* (Bundesrepublik Deutsch-
land) national remembrance day 国民哀悼日

volkstümlich ① *Adj.* popular 大众化的
② *adv.* ~ **schreiben** write in terms readily
comprehensible to the layman 通俗地写作

volks-, Volks-; ~ verhetzung *die*;
--; incitement of the people 煽动群众;

~ **vertreter** *der*, ~ **vertreterin** *die*
representative of the people 人民代表;

~ **wirt** *der*, ~ **wirtin** *die* economist 经济
学者; ~ **wirtschaft** *die* national econo-
my; (Fach) economics *sing.*, no art. 国民经
济(学); ~ **wirtschaftlich** ① *Adj.* eco-
nomic 国民经济的 ② *adv.* economically 在
国民经济方面; ~ **zählung** *die* [national]
census 人口普查; ~ **zorn** *der* public anger
民愤

voll ① *Adj.* full; ample (bosom); (salopp; be-
trunken) plastered (si.) 满的; 丰满的(胸部);
喝醉的; ~ **von od. mit etw. sein** be full of
sth. 充满, 装满……; ~ **laufen** fill up 装满;
etw. ~ laufen lassen fill sth. [up] 装
满……; **etw. ~ füllen** fill sth. up 填满……;
etw. ~ gießen fill sth. [up] 注满……; **etw.**
~ **tanken** fill sth. up 加满(油); **bitte ~ tan-**

ken fill it up, please 请加满油; **etw. ~ ma-**
chen fill sth. up 装满……; [sich] (*Dat.*) **die**
Hosen/Windeln ~ machen (ugs.) mess one's
pants/nappy 屙了--裤子/尿布; **jmdn. nicht**
für ~ nehmen not take sb. seriously 不把某
人放在眼里 ② *adv.* fully 完全地; ~ **und**
ganz completely 完全地

* **vollabern** ▶ VOLLABERN

voll-auf /od. '---/ *Adj.* completely 完全地

* **volllaufen** ▶ VOLL 1

voll-, Voll-; ~ automatisch ① *Adj.*
fully automatic 全自动的 ② *adv.* fully auto-
matically 全自动地; ~ **bad** *das* bath 全身
浴; ~ **bart** *der* full beard 络腮胡子;

~ **bringen** /-'---/ *unr. tr. V.* (geh.) accom-
plish; achieve 完成, 实现

Völle-gefühl *das* feeling of fullness 饱胀
感

voll-enden *tr. V.* complete 完成

vollendet ① *Adj.* accomplished (per-
formance); perfect (gentleman, host, man-
ners, reproduction) 完成的(演出); 完美的
(绅士, 节日主持人, 举止, 复制品) ② *adv.*
(play) in an accomplished manner (比赛)
出色地

vollends *Adv.* completely 完全地

Voll-endung *die* completion 完成

voller *indekl. Adj.* full of 满的; ~ **Flecken**
covered with stains 全是污斑

Volley-ball /'vɔlibal/ *der* volleyball 排
球

voll-, Voll-; ~ führen /-'---/ *tr. V.*
perform 执行, 完成; * ~ **füllen** ▶ VOLL
1; ~ **gas** *das* ~ **gas geben** put one's foot
down 开足油门; **mit ~gas** at full throttle 用
最大的油门; * ~ **gießen** ▶ VOLL 1

völlig ① *Adj.* complete; total 完全的 ②
adv. completely; totally 完全地; **du hast**
~ **Recht** you are absolutely right 你完全正
确

voll-, Voll-; ~ jährlich *Adj.* of age *pred.*
成年的; ~ **jährig werden** come of age 成年;
~ **jährigkeit** *die*; ~; majority or art. 成
年; ~ **kasko-versicherung** *die* fully
comprehensive insurance 总括保险, 全保险

voll-kommen ① *Adj.* (a) /-'--- od. '---/
(vollendet) perfect 完善的 (b) /'---/
(vollständig) complete; total 完全的 ② /'---/
adv. completely; totally 完全地

voll-, Voll-; ~korn-brot *das* wholemeal (Brit.) or (Amer.) wholewheat bread 全麦面包; **~labern** *tr. V.* (ugs.) jmdn. **~labern** rabbit on at sb. (coll.) 抱怨某人; * **~laufen** ► VOLL 1; * **~machen** ► VOLL 1; **~macht** *die*; --, --en (a) authority 全权 (b) (Urkunde) power of attorney 全权委托书; **~milch** *die* full-cream milk 全脂牛奶; **~milch-schokolade** *die* full-cream milk chocolate 全脂牛奶巧克力; **~mond** *der* full moon 满月; **~pension** *die* full board *no art.* 全膳宿; **~ständig** ① *Adj.* complete; full (text, address, etc.) 完全的, 完整的 (文章, 地址等) ② *adv.* completely; (list) in full 完全地; (列入名单) 完整地; **~ständigkeit** *die*; ~: completeness 完全, 完整; **~strecken** /-'/-'/ *tr. V.* enforce (penalty, fine, law); carry out (sentence) (an + Dat. on) 执行 (处罚, 罚款, 法律) (审判); * **~tanken** ► VOLL 1; **~treffer** *der* direct hit 直接命中; **ein-treffer sein** (fig.) hit the bull's eye 直接命中, 一击而中; **~versammlung** *die* general meeting; (der UNO) General Assembly 全体会议; **~zählig** *Adj.* complete 全部的

voll-ziehen *unr. tr. V.* carry out (an + Dat. on); execute, carry out (order); perform (sacrifice, ceremony, sexual intercourse) 执行, 实施 (命令); 进行 (献祭, 仪式, 性交)

Voll-zug *der*: ► VOLLZIEHEN; carrying out; execution; performance 执行, 贯彻, 实施

Volt /vɔlt/ *das*; ~ *od.* ~[e]s, ~ (Physik, Elektrot.) volt 伏特

Volumen /vo'lu:mən/ *das*; -s, ~: volume 体积, 容积

vom *Präp. + Art.* (a) = von dem (b) (räumlich) from the 从; **links/rechts ~ Eingang** to the left/right of the entrance 入口处左/右边; **~Stuhl aufspringen** jump up out of one's chair 从椅子上跳起来 (c) (zeitlich) **~Morgen bis zum Abend** from morning till night 从早到晚; **~ersten Januar an [as]** from the first of January 从元月一日起 (d) (zur Angabe der Ursache) **das kommt ~ Rauchen/Alkohol** that comes from smoking/drinking alcohol 这是吸烟/喝酒造成的; **jmdn. ~ Sehen kennen** know sb. by sight 认出某人

von *Präp. mit Dat.* (a) (räumlich) from 从; **nördlich/südlich ~ Mannheim** to the north/south of Mannheim 在曼海姆的北部/南部;

rechts/links ~ mir on my right/left 我的右边/左边; **~ hier an od. (ugs.) ab** from here on[ward] 从这里起; **~ Mannheim aus** from Mannheim 从曼海姆出发 (b) (zeitlich) from 从; **~ jetzt an od. (ugs.) ab** from now on 从现在起; **~ heute/morgen an [as]** from today/tomorrow; starting today/tomorrow 从今天/明天起; **in der Nacht ~ Freitag auf od. zu Samstag** during Friday night 在周五的夜里; **das Brot ist ~ gestern** it's yesterday's bread 面包是昨天烤的 (c) (anstelle eines Genitivs) of 的; **acht ~ hundert/zehn** eight out of a hundred/ten 百分之八/十分之八 (d) (zur Angabe des Urhebers, der Ursache, beim Passiv) by 由; **der Roman ist ~ Fontane** the novel is by Fontane 这部小说是冯塔纳写的; **müde ~ der Arbeit sein** be tired from work [ing] 因工作而疲劳; **sie hat ein Kind ~ ihm** she has a child by him 她有一个和他生的孩子 (e) (zur Angabe von Eigenschaften) of 的; **eine Fahrt ~ drei Stunden** a three-hour drive 三小时的驾车

von-einander *Adv.* from each other or one another 彼此, 相互

vonstatten *Adv.* ~ **gehen** proceed 发生, 进展

vor ① *Präp. mit Dat.* (a) (räumlich) in front of; (weiter vorn) ahead of; in front of; (nicht ganz so weit wie) before; (außerhalb) outside 在.....前边; 在.....之外; **kurz ~ der Abzweigung** just before the turn-off 在岔路口前面不远处; **~ der Stadt** outside the town 在市区外; **etw. ~ sich haben** (fig.) have sth. before one 必须完成某事; **das liegt noch ~ mir** (fig.) I still have that to come or have that ahead of me 我还有事做 (b) (zeitlich) before 在.....之前; **es ist fünf [Minuten] ~ sieben** it is five [minutes] to seven 差五分七点 (c) (bei Reihenfolge, Rangordnung) before 在.....前面; **knapp ~ jmdm. siegen** win just ahead or in front of sb. 以微弱优势战胜某人 (d) (aufgrund von) with 由于; **~ Freude strahlen** beam with joy 因为高兴而神采奕奕; **~ Hunger/Durst umkommen** (ugs.) die of hunger/thirst 饿死/渴死 (e) **~ fünf Minuten/10 Jahren/Wochen usw.** five minutes/ten years/weeks ago 5分钟/10年/几周等前; **heute ~ einer Woche** a week ago today 在上周的今天 ② *Präp. mit Akk.* in front of 在.....前; **~ sich hin** to oneself 独自

Vor-abend *der* evening before; (fig.) eve

前夜

Vorahnung die premonition; presentiment 预感; **dunkle/schlimme** -en dark forebodings 不祥的预兆

voran Adv. forward [s] ahead; first 在前面, 首先

voran-; ~|**gehen** unr. itr. V.; mit sein (a) go first 在……之前进行 (b) (Fortschritte machen) make progress 有进展; ~|**kommen** unr. itr. V.; mit sein (a) make headway 取得进展 (b) (Fortschritte machen) make progress 取得进步; ~|**treiben** unr. tr. V. push ahead 推动

Vorarbeiter der foreman 领班

Vorarbeiterin die forewoman 女领班

vor-aus ① /-/-/ Prap. mit Dat., nachgestellt in front 在前面; jmdm./seiner Zeit ~ sein (fig.) be ahead of sb./one's time 比某人领先/超过他所在的时代 ② Adv. im Voraus /-/-/ in advance 预先

voraus-, Voraus-; ~|**gehen** unr. itr. V.; mit sein (a) go [on] ahead 先走 (b) (zeitlich) einem Ereignis ~gehen precede an event 发生于某事件之前; ~**sage** die ▶ VORHERSAGE; ~|**sagen** tr. V. predict 预言; ~|**sehen** unr. tr. V. foresee 预见; ~|**setzen** tr. V. (a) (als gegeben ansehen) assume 以……为前提; ~**gesetzt**, [dass]...: provided [that]... 前提是…… (b) (erfordern) require (skill, experience, etc.); presuppose (good organization, planning, etc.) 要求(技能, 经验等); 假设, 假定(好的组织, 计划等); ~**setzung** die; ~-, ~-en (a) (Annahme) assumption; (Prämisse) premiss 假定, 前提 (b) (Vorbedingung) prerequisite 先决条件; **unter der ~setzung, dass** ...: on condition or on the precondition that ... 以……为前提; ~**sichtlich** ① Adj. anticipated 预期的 ② adv. probably 大概

Vor-bau der; Pl. -ten porch 建筑物前的突出部分(如阳台)

Vorbehalt der; ~[e]s, ~e reservation 保留; **unter dem ~, dass** ...: with the reservation that ... 在……条件下

vor|behalten unr. tr. V. sich (Dat.) etw. ~; reserve oneself sth. 保留某物; „Änderungen ~“ ‘subject to alterations’ “保留更改的权利”

vorbehalt-los ① Adj. unreserved; unconditional 无保留的, 无条件的 ② adv. unreservedly; without reservation [s] 无保留地

vor-bei Adv. (a) (räumlich) past; by 经过;

an etw. (Dat.) ~; past sth. 从……旁边经过 (b) (zeitlich) past; over; (beendet) finished; over 过去, 结束; **es ist acht Uhr ~** (ugs.) it is past or gone eight o'clock 已经过八点了

vorbei-; ~|**fahren** unr. itr. V.; mit sein (a) drive/ride past; pass 驶过, 开过; **an jmdm. ~fahren** drive/ride past or pass sb. 开车经过某人 (b) (ugs.; einen kurzen Besuch machen) [bei jmdm./der Post] ~fahren drop in (coll.) [at sb.'s/at the post office] 开车[经过某人处/邮局并逗留; ~|**gehen** unr. itr. V.; mit sein (a) pass; go past 走过; **an jmdm./etw. ~gehen** pass or go past sb./sth. 和……擦肩而过; **der Schuss ist ~gegangen** the shot missed 子弹掠过 (b) (ugs.; einen kurzen Besuch machen) [bei jmdm./der Post] ~gehen drop in (coll.) [at sb.'s/at the post office] 去[某人处/邮局办点事 (c) (vergehen) pass 过去了; ~|**kommen** unr. itr. V.; mit sein pass 路过, 经过; **an etw. (Dat.) ~kommen** pass sth. 走过……; ~|**reden** itr. V. **an etw. (Dat.) ~reden** talk round sth. without getting to the point 在……上跑题, 没谈到……的点上; **aneinander ~reden** talk at cross purposes 各说各的, 互不理解; ~|**schießen** unr. itr. V. miss 脱靶

vor-belastet Adj. handicapped (durch by) 留下缺陷的; **erblich ~sein** have an inherited defect 天生有缺陷

vor|bereiten tr. V. prepare 准备; **jmdn./sich auf od. für etw. ~**; prepare sb./oneself for sth. 让某人/自己为某事作准备

Vor-bereitung die; ~, ~en preparation 准备; ~en [für etw.] treffen make preparations for sth. [为……]作准备

vor|bestellen tr. V. order in advance 预订

Vor-bestellung die advance order 预订
vor-bestraft Adj. with a previous conviction/previous convictions postpos., not pred. 有前科的

vor|beugen ① tr. V. bend (head, upper body) forward 向前弯(头, 上身); **sich ~**; lean forward 向前躬身 ② itr. V. **einer Sache (Dat.) od. gegen etw. ~**; prevent sth. 预防……

Vor-beugung die prevention (gegen of) 预防; **zur ~**; as a preventive 作为预防

Vor-bild das model 榜样; **jmdm. ein**

gutes ~ sein be a good example to sb. 是某人的好榜样

vor-bildlich ① *Adj.* exemplary 典范的
② *adv.* in an exemplary way 典范地

vor-bringen *unr. tr. V.* say 说出, 提出;
eine Forderung/ein Anliegen ~; make a demand/express a desire 说出要求/提出愿望;
Argumente ~; present arguments 说出理由

vor-christlich *Adj.* pre-Christian 公元前的

vor-datieren *tr. V.* postdate 事先署上……日期

vorder... *Adj.* front 前面的; **der Vordere Orient** the Middle East 中东

Vorder-; ~ **grund** *der* foreground 前台, 前景; **Im ~ grund stehen** (fig.) be prominent or to the fore 位于首位; ~ **mann** *der*; *Pl.* ~ **männer** person in front 站在前面的人; **jmdn. auf ~mann bringen** (ugs.) lick sb. into shape 把某人培养成才

vor-drängen *refl. V.* push [one's way] forward or to the front; (fig.) push oneself forward 向前挤; 突出自己, 出风头

vor-dringen *unr. itr. V.*; *mit sein* push forward; advance 向前进

vor-dringlich ① *Adj.* (a) priority attrib. (treatment) 极其重要的 (诊疗) (b) (dringlich) urgent 紧迫的 ② *adv.* (a) as a matter of priority 极其重要地 (b) (dringlich) as a matter of urgency 紧迫地

Vor-druck *der*; *Pl.* ~ **e** form (空白) 表格

vor-eilig ① *Adj.* rash 仓促的 ② *adv.* rashly 仓促地

vor-einander *Adv.* (a) one in front of the other 一前一后地 (b) (einer dem anderen gegenüber) opposite each other; face to face 面对面地 (c) **Angst ~ haben** be afraid of each other 害怕彼此

vor-ingenommen *Adj.* prejudiced; biased 有成见的, 有偏见的; **für/gegen jmdn. ~ sein** be prejudiced in sb.'s favour/against sb. 对某人有偏好/坏的看法

Vor-ingenommenheit *die*; ~, ~ **en** prejudice; bias 成见, 偏见

vor-enthalten *unr. tr. V.*; *ich enthalte vor* (od. *seltener*; **vorenthalte**), **vorenthalten**, **vorzuenthalten**; **jmdm. etw. ~**; withhold sth. from sb. 扣留某人某物

vor-erst /od. -¹-/ *Adv.* for the present 目前

Vorfahr *der*; ~ **en**, ~ **en** forefather 祖先

vor-fahren *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) (ankommen) drive/ride up 驶到房前, 到达 (b) (weiter nach vorn fahren) (person) drive or move forward; (car) move forward (人) (车) 向前行驶 (c) (vorausfahren) drive or go on ahead 优先行驶

Vor-fahrt *die* right of way 优先行驶权; „~ **beachten/gewähren**“ ‘give way’ ‘劳驾, 优先行驶’

Vorfahrt[s]-; ~ **schild** *das*; *Pl.* ~ **er** right-of-way sign 优先行驶指示牌; ~ **straße** *die* main road 主路

Vor-fall *der* incident; occurrence 事件

vor-fallen *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) (sich ereignen) happen; occur 发生 (b) (nach vorn fallen) fall forward 向前倒下

Vor-film *der* supporting film (正片前放的) 电影短片, 预映片

vor-finden *unr. tr. V.* find 发现

Vor-freude *die* anticipation 期待的喜悦

vor-führen *tr. V.* show (film, slides, etc.); present (circus act, programme); perform (play, trick, routine); (demonstrieren) demonstrate 放映 (电影, 幻灯片等); 表演 (马戏, 节目) (戏剧, 花样, 舞步); 展示; **jmdn. dem Richter ~**; bring sb. before the judge 把某人送上法庭

Vor-führung *die* show; (eines Theaterstücks) performance 展示; 演出

Vor-gang *der* occurrence; (Amtsspr.) file 过程, 事情经过; 档案材料

Vorgänger *der*; ~ **s**, ~, ~, **Vorgängerin** *die*; ~, ~ **nen** predecessor 前任

Vor-garten *der* front garden 前花园

vor-geben *unr. tr. V.* pretend 假装

Vor-gebirge *das* promontory 海岬, 海角

vor-gefasst, * **vor-gefaßt** *Adj.* preconceived 事先确定的

vor-gehen *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) (ugs.; nach vorn gehen) go forward 向前走 (b) (vorausgehen) go on ahead 走在前面; **jmdn. ~ lassen** let sb. go first 让某人走在前边 (c) (clock) be fast (钟) 走快了 (d) (einschreiten) gegen jmdn./etw. ~; take action against sb./sth. 对某人/某事采取行动 (e) (verfahren) proceed 进行 (f) (sich abspielen) happen; go on 发生 (g) (Vorrang haben) have priority; come first 优先

Vor-geschmack *der* foretaste 预先尝到的滋味; 最初印象

Vor-gesetzte *der/die*; *adj.* *Dekl.*

superior 上级

vor-gestern *Adv.* the day before yesterday 前天

vor|greifen *unr. itr. V. jmdm. ~*; anticipate sb.; jump in ahead of sb. 抢在某人之前, 先于某人之前做

vor|haben *unr. tr. V.* intend; (geplant haben) plan 打算, 计划

Vor-haben *das*; ~s, ~; plan; (Projekt) project 计划

Vor-halle *die* entrance hall; (eines Theaters, Hotels) foyer 门厅, 前厅

vor|halten *unr. tr. V.* (a) hold up 把……持于面前; mit vorgehaltener Schusswaffe at gunpoint 用枪口对着 (b) (zum Vorwurf machen) jmdm. etw. ~; reproach sb. for sth. 责备某人某事

Vor-haltungen *Pl.* jmdm. [wegen etw.] ~ machen reproach sb. [for sth.] [因某事] 责备某人

vorhanden *Adj.* existing; (verfügbar) available 现有的, 手头的; ~sein exist or be in existence/be available 有, 存在

Vor-hang *der* (auch Theater) curtain 帘, 幔

Vorhänge-schloss, *Vorhänge-schloß *das* padlock 挂锁

Vor-haut *die* foreskin (阴茎的) 包皮

vor-her *1. od. -1- / Adv.* beforehand; (davor) before 早先, 以前

vorher|gehen *unr. itr. V.; mit sein in den ~den Wochen* in the preceding weeks 在前几周

Vor-herrschaft *die* supremacy 霸权, 至高无上

vor|herrschen *itr. V.* predominate 占优势

vorher-, Vorher-; ~sage *die* prediction; (des Wetters) forecast 预言; 预告; ~|sagen *tr. V.* predict; forecast (weather) 预言; 预告(天气); ~|sehen *unr. tr. V.* ► VORAUSSEHEN

vor-hin *1. od. -1- / Adv.* a short time or while ago 刚才

vorig... *Adj.* last 过去的

Vor-jahr *das* previous year 去年

vor-jährig *Adj.* of the previous year 去年的

Vor-kämpfer *der, Vor-kämpferin* *die* pioneer 先锋

Vorkehrungen *Pl.* precautions 预防措施

Vor-kenntnis *die* background know-

ledge 基础知识

vor|kommen *unr. itr. V.; mit sein* (a) (sich ereignen) happen 发生 (b) (vorhanden sein) occur 存在 (c) (erscheinen) seem 看来, 使人觉得; **das Lied kommt mir bekannt vor** I seem to know the song 我觉得这支歌耳熟

Vorkommnis *das*; ~ses, ~se incident; occurrence 事件

vor-laden *unr. tr. V.* summon 传讯

Vor-ladung *die* summons 传讯

Vor-lage *die* (a) ► VORLEGEN; presentation; showing; production; submission; tabling 展示; 出示; 呈现; 呈送; 提交 (b) (Entwurf) draft 草案 (c) (Muster) pattern; (Modell) model 模型, 样品

Vor-lauf *der* (eines Bandgeräts) fast forward 快进

Vor-läufer *der, Vor-läuferin* *die* precursor; forerunner 先驱者, 先导, 先锋

vor-läufig ① *Adj.* temporary; provisional; interim (order, agreement) 临时的(命令, 协议) ② *adv.* for the time being 暂时地

vor-laut ① *Adj.* forward 鲁莽的, 冒失的, 多嘴多舌的 ② *adv.* forwardly 鲁莽地, 冒失地, 多嘴多舌地

vor|legen *tr. V.* present; show, produce (certificate, identity card, etc.); show (sample); submit (evidence); table (parliamentary bill) 展示; 出示(证明, 身份证等); 呈现(例子); 呈送(证据); 提交(议案)

vor|lesen *unr. tr., itr. V.* read aloud or out; read (story, poem, etc.) aloud 朗诵; 朗读(故事, 诗等); jmdm. [etw.] ~; read [sth.] to sb. 向某人朗读[……]

Vor-lesung *die* lecture; (Vorlesungsreihe) series or course of lectures (大学) 讲课

vor-letzt... *Adj.* last but one; penultimate (page, episode, etc.) 倒数第二的(页, 插曲等)

vorlieb; mit jmdm./etw. ~ nehmen put up with sb./sth.; (sich begnügen) make do with sb./sth. 将就着和某人在一起/凑和着用某物

Vor-liebe *die* preference 偏爱

* **vorlieb|nehmen** ► VORLIEB

vor|liegen *unr. itr. V. jmdm. ~*; be with sb. 在某人手中; **die Ergebnisse liegen uns noch nicht vor** we do not have the results yet 我们还没有得到结果; **im ~den Fall** in the present case 在当前的情况下

vor|lügen *unr. tr. V.* (ugs.) jmdm. etwas

~; lie to sb. 对某人撒谎

vorm *Präp. + Art.* (a) = vor dem (b) (räumlich) in front of the (空间上) 位于……之前 (c) (zeitlich, bei Reihenfolge) before the (时间上, 顺序上) 在……之前

vor|machen *tr. V.* (ugs.) jmdm. etw. ~; show sb. sth.; (vortäuschen) kid (coll.) or fool sb. 给某人示范……; 欺骗某人……

vormalig *Adj.* former 以前的

vormals *Adv.* formerly 从前

Vor-marsch *der* (auch fig.) advance 前进

vor|merken *tr. V.* make a note of 预先登记; ich habe Sie für den Kurs vorgemerkt I've put you down for the course 我已经把您的名字登记在学习班的名单上了

* **vor-mittag** ▶ VORMITTAG

Vor-mittag *der* morning 上午; heute/morgen/gestern ~; this/tomorrow/yesterday morning 今天/明天/昨天上午

vor-mittags *Adv.* in the morning 在上午

Vor-mund *der; Pl. ~e od. Vormünder* guardian 监护人

Vor-name *der* first or Christian name 名, 教名

vorn[e] *Adv.* at the front 在前面; nach ~; to the front 朝前面; von ~; from the front 从前面; noch einmal von ~ anfangen start afresh 重新开始; von ~ bis hinten (ugs.) from beginning to end 从前往后

vornehm ① *Adj.* (noble; adelig) noble; (kultiviert) distinguished; (elegant) exclusive (district, hotel, restaurant, resort); elegant (villa, clothes) 高贵的; 高尚的; 有教养的; 高雅的, 气派的 (地区, 旅馆, 饭店, 胜地); 雅致的 (别墅, 衣服) ② *adv.* nobly; (elegant) elegantly 高贵地; 高雅地

vor|nehmen *unr. refl. V.* sich (Dat.) etw. ~; plan sth. 计划某事; sich (Dat.) ~, mit dem Rauchen aufzuhören resolve to give up smoking 打算戒烟

vorn-; ~herein; von ~herein from the outset 从一开始; **~über** *Adv.* forwards 向前

Vor-ort *der* suburb 郊区

vor|programmieren *tr. V.* (auch fig.) pre-programme 预编……程序

Vor-rang *der* (a) priority (vor + Dat. over) 优先 (b) (bes. österr.; Vorfahrt) right of way 优先行驶权

Vor-rat *der* supply, stock (an + Dat. of) 存货

vorrätig *Adj.* in stock postpos. 储存的, 有

存货的

Vor-raum *der* anteroom 前室, 前厅

vor|rechnen *tr. V.* jmdm. etw. ~; work sth. out or calculate sth. for sb. 把……演算给某人看; jmdm. seine Fehler ~ (fig.) enumerate sb.'s mistakes 列举某人的错误

Vor-recht *das* privilege 特权

Vor-redner *der, Vor-rednerin* die previous speaker 作开场白者; 先前演讲者; mein Vorredner; the previous speaker 先前演讲者

Vor-richtung *die* device 装置

vor|rücken ① *tr. V.* move forward; advance (chess piece) 向前挪动 (棋子) ② *itr. V.*; mit sein move forward 往前移动; auf den 5. Platz ~; move up to fifth place 上升到第五位

Vor-ruhestand *der* early retirement 提早退休

vors *Präp. + Art.* = vor das

vor|sagen *tr. V.* (a) auch itr. jmdm. [die Antwort] ~; tell sb. the answer; (flüsternd) whisper the answer to sb. 告诉某人答案; 偷偷地提示某人 (b) (aufsagen) recite 朗诵

Vor-saison *die* start of the season; early [part of the] season 高峰季前期

Vor-satz *der* intention 意图

vorsätzlich ① *Adj.* intentional; wilful (murder, arson, etc.) 故意的, 蓄意的 (谋杀, 纵火等) ② *adv.* intentionally 故意地

Vor-schau *die* preview 预告

Vor-schein *der; zum ~ kommen* appear; (entdeckt werden) come to light 露面; 被发现

vor|schieben *unr. tr. V.* (a) push (bolt) across 推上 (门闩) (b) (nach vorn schieben) push forward 向前推

vor|schießen *unr. tr. V.* jmdm. Geld ~; advance sb. money 预付某人钱

Vorschlag *der* suggestion; proposal 提议, 建议

vor|schlagen *unr. tr. V.* [jmdm.] etw. ~; suggest or propose sth. [to sb.] [向某人] 提议某事

vor|schreiben *unr. tr. V.* stipulate, set (conditions); lay down (rules); prescribe (dose) 规定 (条件) (规则); 开 (剂量) 处方

Vor-schrift *die* instruction; order; (gesetzliche od. amtliche Bestimmung) regulation 规定, 规章, 准则

vorschriftsmäßig ① *Adj.* correct; proper 合乎规定的 ② *adv.* correctly; prop-

erly 合乎规定地

Vor-schub *der* jmdm./einer Sache ~
leisten encourage sb./encourage or promote or foster sth. 怂恿某人/助长某事

Vorschul-alter *das* preschool age 学龄前年龄

Vor-schuss, *Vor-schuß *der* advance 预付款

vor|schwärmen *itr. V.* jmdm. von jmdm./etw. ~; rave about sb./sth. to sb. (coll.) 向某人狂热地说某人/某事

vor|schweben *itr. V.* jmdm. schwebt etw. vor sb. has sth. in mind 某人脑海中呈现出……

vor|sehen ① *unr. tr. V.* (a) plan 打算; etw. für/als etw. ~; intend sth. for/as sth. 为……打算某事/打算某事作为…… (b) (law, plan, contract, etc.) provide for (法律, 计划, 合同等) 拟定 ② *unr. refl. V.* sich [vor jmdm./etw.] ~; be careful [of sb./sth.] 提防[某人/某事]

vor|setzen *tr. V.* jmdm. etw. ~; serve sb. sth.; (fig.) serve or dish sb. up sth. 给某人端上某物

Vor-sicht *die* care; (bei Risiko, Gefahr) caution; care 谨慎; zur ~; as a precaution 小心; ~! be careful! 小心! „~ , Stufe!“ ‘mind the step!’ “小心台阶!”

vorsichtig ① *Adj.* careful; (bei Risiko, Gefahr) cautious 小心的; sei ~! be careful!; take care! 小心! ② *adv.* carefully; with care 小心地

vorsichts-halber *Adv.* as a precaution; to be on the safe side 为谨慎起见

Vorsichts-maßnahme *die* precautionary measure; precaution 预防措施

Vor-silbe *die* [monosyllabic] prefix 前缀

vor|singen *unr. tr. V.* [jmdm.] etw. ~; sing sth. [to sb.] [为某人]演唱……

Vor-sitz *der* chairmanship 主席职位

Vorsitzende *der/die; adj. Dekl.* chair-[person]; (bes. Mann) chairman; (Frau auch) chairwoman 主席

Vor-sorge *die* precautions *pl.*; (für den Todesfall, Krankheit, Alter) provisions *pl.*; 预防措施; 预先操心

vor|sorgen *itr. V.* für etw. ~; make provisions for sth.; provide for sth. 为某事作预先准备

Vorsorge-untersuchung *die* (Med.) medical check-up 预防性检查

vorsorglich *adv.* as a precaution 以防万一

Vor-spann *der* (Film, Ferns.) opening credits *pl.* 片头

Vor-spise *die* starter; hors d'œuvre 餐前小吃

Vor-spiel *das* (Theater) prologue; (Musik) prelude 序曲, 前奏

vor|spielen *tr. V.* (a) play (piece of music) (Dat. to, for); act out, perform (scene) (Dat. for, in front of) 演奏(乐曲); 表演(场景) (b) (vorspiegeln) jmdm. etw. ~; feign sth. to sb. 在某人面前装出……

vor|sprechen ① *unr. tr. V.* (a) (zum Nachsprechen) jmdm. etw. ~; pronounce or say sth. first for sb. 教某人跟着说…… (b) (zur Prüfung) recite (应试) 朗诵 ② *unr. itr. V.* audition 试演

Vor-sprung *der* lead (von + Dat. over) 领先, 优势地位

Vor-stadt *die* suburb 郊区

Vor-stand *der* (einer Firma) board [of directors]; (eines Vereins, einer Gesellschaft) executive committee; (einer Partei) executive 董事会, 理事会, 领导机构

vor|stehen *unr. itr. V.* (a) project; jut out; (teeth, chin) stick out 伸出; (牙, 下巴) 突出; -de Zähne buck teeth; projecting teeth 凸出的牙齿 (b) (geh.; leiten) einer Institution ~; be the head of an institution 领导一个机构

vorstell-bar *Adj.* conceivable; imaginable 可想象的; es ist durchaus/[nur] schwer ~, dass ...; it is quite/scarcely conceivable that ... 难以想象……

vor|stellen ① *tr. V.* jmdn./sich jmdm. ~; introduce sb./oneself to sb. 把某人/自己介绍给某人; (bei Bewerbung) sich ~; come/go for [an] interview 自荐; die Uhr [um eine Stunde] ~; put the clock forward [one hour] 把钟拨快[一小时] ② *refl. V.* sich (Dat.) etw. ~; imagine sth. 想象某事

Vor-stellung *die* (a) (Begriff) idea 概念 (b) (Fantasie) imagination 想象 (c) (Aufführung) performance; (im Kino) showing 演出, 上演

Vorstellungs-gespräch *das* interview 面谈, 面试

Vor-stoß *der* advance 前进

vor|stoßen *unr. itr. V.*; mit sein advance; push forward 向前推进

Vor-strafe *die* previous conviction 前科

vor|strecken *tr. V.* stretch (arm, hand) out; advance (money, sum) 向前伸出(胳膊,

手); 预付(钱, 数额)

Vor-tag *der* day before 前一天

vor|täuschen *tr. V.* feign; simulate (reality etc.); fake (crime) 假装; 冒充(事实等); 伪造(罪行)

Vor-teil /od. 'fɔrtai/ *der* advantage 优点, 好处

vorteilhaft ① *Adj.* advantageous 有利的
② *adv.* advantageously 有利地

Vortrag *der*; ~[e]s, **Vorträge** talk; (wissenschaftlich) lecture 报告, 演讲; **einen ~ halten** give a talk/lecture 作报告

vor|tragen *unr. tr. V.* (a) sing (song); perform, play (piece of music); recite (poem) 演唱(歌曲); 演奏(乐曲); 朗诵(诗) (b) (darlegen) present (case, matter, request, demands); lodge, make (complaint); express (wish, desire) 阐明(案件, 事务, 要求, 需求); 提出(控告); 陈述(愿望, 欲望)

vor-trefflich ① *Adj.* excellent 出色的
② *adv.* excellently 出色地

Vortrefflichkeit *die*; ~: excellence 出色

vorüber *Adv.* over; (räumlich) past 过去; 从……旁边过去

vorüber|gehen *unr. itr. V.*; mit sein (a) go or walk past; pass by 经过; **an jmdm./etw. ~**; go past sb./sth.; pass sb./sth.; (achtlos) pass sb./sth. by 从……旁边经过 (b) (vergehen) pass; (pain) go 过去, 消逝; (痛苦) 消失

vorübergehend ① *Adj.* temporary; passing (interest, infatuation); brief (illness, stay) 短暂的(兴趣, 糊涂)(疾病, 停留) ② *adv.* temporarily; (für kurze Zeit) for a short time; briefly 短暂地

Vor-urteil *das* bias; (voreilige Schlussfolgerung) prejudice 偏见, 成见

Vor-vergangenheit *die* (Sprachw.) pluperfect 过去完成时

Vor-verkauf *der* advance sale of tickets (入场券的) 预售

vor|verlegen *tr. V.* (zeitlich) bring forward (auf + *Akk.* to; um by) 提前

Vor-wahl *die*, **Vorwähl-nummer** *die* (Fernspr.) dialling code (长途电话的) 预拨号

Vorwand *der*; ~[e]s, **Vorwände** pretext; (Ausrede) excuse 藉口, 借口

vor|warnen *tr. V.* jmdn. ~; give sb. advance warning; warn sb. [in advance] 预先

告诫某人; **vorgewarnt sein** be forewarned 被预先警告

Vor-warnung *die* [advance] warning 预先告诫

vor-wärts *Adv.* forwards; (weiter) onwards 向前, 前进; ~ **kommen** make progress; (im Beruf, Leben) get on; get ahead 向前进, 进步, 走在前面

* **vorwärts|kommen** ▶ VORWÄRTS

vor-weg *Adv.* beforehand 事先, 预先

vorweg|nehmen *unr. tr. V.* anticipate 先说, 先做, 先办理

vor|weisen *unr. tr. V.* produce 出示

vor|werfen *unr. tr. V.* jmdm. etw. ~; reproach sb. with sth.; (beschuldigen) accuse sb. of sth. 指责某人某事

vor-wiegend *Adv.* mainly 主要地

vor-witzig *Adj.* bumptious; pert (child) 冒失的(孩子)

Vor-wort *das*; *Pl.* ~e foreword 前言

Vor-wurf *der* reproach; (Beschuldigung) accusation 责备, 指控

vorwurfs-voll ① *Adj.* reproachful 责备的 ② *adv.* reproachfully 责备地

Vor-zeichen *das* (a) (Omen) omen 预兆 (b) (Math.) [algebraic] sign 符号

vor|zeigen *tr. V.* produce; show 出示

Vor-zeit *die* prehistory 史前时代

vorzeitig ① *Adj.* premature; early (retirement) 过早的; 提前的(退休) ② *adv.* prematurely 过早地

vor|ziehen *unr. tr. V.* prefer 更喜欢

Vor-zimmer *das* outer office 前厅, 接待室

Vor-zug *der* (a) preference (gegenüber over) 优先权 (b) (gute Eigenschaft) good quality; merit 优越性, 优点

vorzöglich ① *Adj.* excellent; first-rate 出色的, 一流的 ② *adv.* excellently 出色地

vulgär /vul'gɛ:ɐ/ ① *Adj.* vulgar 粗俗的 ② *adv.* in a vulgar way 粗俗地

Vulgarität /vulgari'tɛ:t/ *die*; -, -en vulgarity 粗俗

Vulkan /vul'ka:n/ *der*; ~s, ~e volcano 火山

vulkanisch *Adj.* volcanic 火山的

vulkanisieren *tr. V.* vulcanize 使硫化

v. u. Z. *Abk.* = vor unserer Zeit [rechnung] BC 公元前

Ww

w, W /ve:/ *das*; -, ~: w/W 字母 w/W

W *Abk.* (a) = **West, Westen** W. (b) = **Watt** W.

Waage *die*; -, ~n (a) [pair *sing.* of] scales *Pl.* 秤 (b) (Astrol.) [die] ~: Libra 天秤座; **er ist [eine] ~**: he is a Libra or Libran 他是天秤座的

waage-recht ① *Adj.* horizontal 水平的 ② *adv.* horizontally 水平地

Waage-rechte *die*; -, ~n also *adj.* *Dekl.* horizontal 水平线

Waag-schale *die* scale pan 秤盘

Wabe *die*; -, ~n honeycomb 蜂房

wach ① *Adj.* awake 醒着的 ② *adv.* alertly; attentively 警惕地, 留心地

Wache *die*; -, ~n (a) (Mil.) guard or sentry duty; (Seew.) watch [duty] 守卫 (b) (Wächter, Milit.) guard; (Seew.) watch 卫兵 (c) (Polizei-) police station 警察哨所

wachen *itr. V.* (geh.) be awake 醒着; **bei jmdm. ~**: stay up at sb.'s bedside; sit up with sb. 守护某人

Wachheit *die*; ~: alertness 警惕

Wach-hund *der* guard dog 警犬

Wacholder *der*; ~s, ~: juniper 欧洲刺柏

Wach-posten *der* (Mil.) guard 警卫

Wachs *das*; ~es, ~e wax 蜂蜡

wachsam *Adj.* watchful; vigilant 警觉的

Wachsamkeit *die*; ~: vigilance 警觉

wachsen¹ *unr. itr. V.*; *mit sein* grow 生长

wachsen² *tr. V.* wax 给……打蜡

Wachs-: ~figur *die* waxwork 蜡像; ~**figuren-kabinett** *das* waxworks *sing.* or *pl.*; waxworks museum 蜡像馆

wächst 2. u. 3. *Pers. Sg. Präsens v. WACHSEN*

Wachs-tuch *das Pl. Wächstücher* (Tischtuch) oilcloth; tablecloth 油布; 桌布

Wachstum *das*; ~s growth 生长, 增长

Wachtel *die*; -, ~n quail 鹌鹑

Wächter *der*; ~s, ~: guard; (Nacht-, Turmwächter) watchman; (Parkwächter) [park-]

keeper 警卫; 守夜人; 守园人

Wächterin *die*; -, ~nen ▶ WÄCHTER

Wach[t]-turm *der* watchtower 瞭望塔

wackelig *Adj.* (a) wobbly (chair, table, etc.); loose (tooth) 摇晃的 (椅子, 桌子等); 松动的 (牙齿) (b) (ugs.; kraftlos, schwach) frail 虚弱的

Wackel-kontakt *der* (Elektrot.) loose connection 接触不良

wackeln *itr. V.* wobble; (tooth etc.) be loose; (house, window, etc.) shake 抖动, 颤动; (牙齿等) 松动; (房子, 窗户等) 摇动, 摇晃; **mit dem Kopf/den Ohren ~**: waggle one's head/ears 摇头/晃耳朵

wacker (veralt.) ① *Adj.* upright 正直的, 诚实的 ② *adv.* valiantly 勇敢地; **sich ~ halten** put up a good show 勇敢地坚持

Wade *die*; -, ~n (Anat.) calf 小腿肚

Waden-krampf *der* cramp in one's calf 小腿肚痉挛

Waffe *die*; -, ~n weapon 武器

Waffel *die*; -, ~n waffle; (dünne Waffel, Eiswaffel) wafer; (Eistüte) cone 华夫饼干; 圆锥形华夫卷筒

Waffen-: ~gewalt *die* mit ~gewalt by force of arms 以武力强迫; ~**handel** *der* arms trade 军火生意; ~**händler** *der*, ~**händlerin** *die* arms dealer 军火商人; ~**schein** *der* firearms licence 持有武器的许可证; ~**stillstand** *der* armistice 停战

Wage-mut *der* daring 大胆

wage-mutig *Adj.* daring 大胆的

wagen ① *tr. V.* risk 冒……的危险; [es] ~, **etw. zu tun** dare to do sth. 敢于冒……的风险 ② *refl. V.* **sich irgendwohin/nicht irgendwohin ~**: venture somewhere/not dare to go somewhere 敢于/不敢去哪里

Wagen *der*; ~s, ~ (PKW) car; (Pferdewagen) cart; (Eisenb.; Personenwagen) coach; (Eisenb.; Güterwagen) truck; (Straßenbahnwagen) car; (Kinder-, Puppenwagen) pram (Brit.); baby carriage (Amer.); (Sportwagen) pushchair (Brit.); stroller (Amer.) 车, 车辆

Wagenheber *der* jack 千斤顶

Waggon /va'gɔŋ südd., österr.: va'go:n/
der; ~s, ~s, südd., österr.: ~s, ~e wagon;
truck (Brit.); car (Amer.) 火车车厢

waghalsig ① Adj. daring; (leichtsinnig)
reckless 大胆的; 莽撞的 ② adv. daringly;
(speculate) riskily; (leichtsinnig) recklessly 大
胆地; <推测>冒险地; 莽撞地

Wagnis das; ~ses, ~se daring exploit or
feat; (Risiko) risk 冒险行为

Wahl die; ~, ~en (a) choice 选择, 挑选;
eine/seine - treffen make a/one's choice
作出选择 (b) (in ein Gremium, Amt usw.) elec-
tion 选举; geheime ~; secret ballot 秘密选
举

wahl-berechtigt Adj. eligible or enti-
tled to vote *postpos.* 享有选举权的

Wahl-beteiligung die turn-out 参加选
举

wählen ① tr. V. (a) choose; (aus ~) se-
lect 选择 (b) (Fernspr.) dial <number> 拨<电话
号码> (c) (durch Stimmabgabe) elect 选举 (d)
(stimmen für) vote for <party, candidate> 投
<党, 候选人>票 ② itr. V. (a) choose 选择
(b) (Fernspr.) dial 拨打电话 (c) (stimmen)
vote 投票

Wähler der; ~s, ~; voter 选民

Wahl-ergebnis das election result 选举
结果

Wählerin die; ~, ~nen voter 选民(女)

wählerisch Adj. choosy; particular (in
+ Dat. about) 爱挑剔的

Wählerschaft die; ~, ~en electorate 全
体选民; die ~ der SPD the SPD's voters pl.;
those who vote for the SPD 德国社会民主党
选民

wahl-, Wahl-; ~fach das (Schulw.)
optional subject 选修课; ~gang der ballot
投票选举; ~geheimnis das secrecy of
the ballot 投票秘密; ~geschenk das
pre-election bonus 选举前对选民作出的承
诺; ~kabine die polling booth 投票站;
~kampf der election campaign 竞选;
~kreis der constituency 选区; ~lokal
das polling station 投票地点, 投票站; ~los
① Adj. indiscriminate 不加选择的 ② adv.
indiscriminately 不加选择地; ~nieder-
lage die election defeat 竞选失败;
~recht das right to vote 选举权; 被选举权

Wahl-schelbe die (Fernspr.) dial 电话拨
号盘

Wahl-; ~sieg der election victory 选举胜
利; ~spruch der motto 格言, 座右铭;

~system das electoral system 选举体系;

~urne die ballot box 选票箱

Wahn der; ~[e]s mania; delusion 癡狂; 妄
想

Wahn-sinn der (a) insanity; madness 精
神错乱, 疯狂 (b) (ugs.; Unvernunft) madness;
lunacy 愚蠢, 荒唐

wahnsinnig ① Adj. (a) (geistesgestört)
insane; mad 精神不正常的, 疯狂的 (b)
(ugs.; ganz unvernünftig) mad; crazy 荒唐的 (c)
(ugs.; groß, heftig, intensiv) terrific (coll.) <effort,
speed, etc.>; terrible (coll.) <fright, job, pain>
极大的, 非常的<努力, 速度等>; 可怕的, 极度
的<惊骇, 工作, 痛苦> ② adv. (ugs.) incredi-
bly (coll.); terribly (coll.) 极其

wahr Adj. (a) true 真的; nicht ~? transla-
tion depends on preceding verb form: du hast
Hunger, nicht ~? you're hungry, aren't you?
你饿了是吗?; nicht ~, er weiß es doch? he
does know, doesn't he? 他知道的, 对吧? (b)
(wirklich) real <reason, motive, feelings, joy,
etc.>; actual <culprit>; (echt) true, real
<friend, friendship, love, art> 真正的<原因,
动机, 感觉, 欢乐等><犯人>; 真诚的<朋友, 友
谊, 爱, 艺术>

wahren tr. V. (geh.) preserve <balance,
equality, neutrality, etc.>; maintain <author-
ity, right>; (verteidigen) defend 维持<平衡, 平
等, 中立等>; 保护, 维护<权威, 权力>; 保卫

währen itr. V. (geh.) last 持续

während ① Konj. (a) (zeitlich) while
在……期间 (b) (adversativ) whereas 而 ②
Präp. mit Gen. during; (über einen Zeitraum
von) for 在……期间

wahrhaben unr. tr. V. etw. nicht ~ wol-
len not want to admit sth. 不愿相信某事是真
的, 不愿承认某事

wahrhaft (geh.) ① Adj. true 真实的 ②
adv. truly 真实地

wahrhaftig ① Adj. (geh.) truthful <per-
son> 诚实的<人> ② adv. really; genuinely 果
真, 的确

Wahrheit die; ~, ~en truth 事实; 真理

wahrheits-getreu ① Adj. truthful;
faithful <account> 合乎事实的<计算> ②
adv. truthfully; <portray> faithfully<描绘>合
乎事实地

wahrnehmen unr. tr. V. (a) (mit den
Sinnen erfassen) perceive; (spüren) feel; detect
<sound, smell>; (bemerken) notice; (erkennen,
ausmachen) make out 感知; 感觉; 觉察<声音,
气味>; 注意到; 辨认出 (b) (nutzen) take

advantage of *<opportunity>*; exploit *<advantage>*; exercise *<right>* 利用, 使用 *<机会>* *<优势>* *<权利>* **(c)** (vertreten) look after *<sb.'s interests, affairs>* 代表 *<某人的利益, 事务>* **(d)** (erfüllen, ausführen) carry out, perform *<function, task, duty>*; fulfil *<responsibility>* 履行 *<作用, 任务, 职责>* *<责任>*

Wahrnehmung die; ~, ~en **(a)** perception; (eines Sachverhalts) awareness; (eines Geruchs, eines Tons) detection 感觉, 知觉, 察觉 **(b)** (Nutzung) (eines Rechts) exercise; (einer Gelegenheit, eines Vorteils) exploitation 使用, 利用 **(c)** (Vertretung) representation 代表 **(d)** (einer Funktion, Aufgabe, Pflicht) performance; execution; (einer Verantwortung) fulfilment 履行, 执行

wahr-sagen 2. Part. gewahrsagt ① itr. V. tell fortunes 算命, 占卜 ② tr. V. predict, foretell *<future>* 预言 *<未来>*

Wahrsager der; ~s, ~, **Wahrsagerin** die; ~, ~nen fortune-teller 算命者, 预言者

wahrscheinlich ① Adj. probable; likely 可能的 ② adv. probably 可能

Wahrscheinlichkeit die; ~, ~en probability; likelihood 可能性; 概率

Währung die; ~, ~en currency 货币

Währungs-: ~reform die currency reform 货币改革; ~union die currency union 货币联盟; --, **Wirtschafts- und Sozialunion** social, economic, and currency union 社会、经济以及货币联盟

Wahrzeichen das symbol; (einer Stadt, einer Landschaft) [most famous] landmark 标志

Waise die; ~, ~n orphan 孤儿

Waisenhaus das orphanage 孤儿院

Wal der; ~[e]s, ~e whale 鲸鱼

Wald der; ~[e]s, **Wälder** wood; (größer) forest 树林, 森林

Waldbrand der forest fire 森林火灾

Wäldchen das; ~s, ~: copse 小树林

Wald-: ~meister der (Bot.) woodruff 香车叶草; ~sterben das; ~s death of the forest [as a result of pollution] (由污染引起的) 森林死亡

Walfang der whaling no def. art 捕鲸; auf ~gehen/sein go/be whaling 去/在捕鲸

Waliser der; ~s, ~: Welshman 威尔士人

Waliserin die; ~, ~nen Welshwoman 威尔士人(女)

walisisch Adj. Welsh 威尔士的

Walkman (Wz) /'wɔkmən/ der; ~s, **Walkmen** /'wɔkmən/ Walkman®; personal stereo 随身听

Wall der; ~[e]s, **Wälle** earthwork; embankment; rampart (esp. Mil.) 围墙, 壁垒

Wall-: ~fahrer der pilgrim 朝圣者; ~fahrt die pilgrimage 徒步朝圣;

~fahrtsort der place of pilgrimage 圣地

Walnuss, *Walnuß die walnut 核桃

Walross, *Walroß das; Pl. -rosse walrus 海象

walten itr. V. (geh.) *<good sense, good spirit>* prevail; *<peace, silence, harmony, etc.>* reign *<机智, 勇气>* *<和平, 沉默, 和睦等>* 统治, 支配

Walze die; ~, ~n roller; (Straßen~) [road] roller; (Schreib~) platen 滚筒; 轧辊; 打字机滚筒

walzen tr. V. roll *<field, road, steel, etc.>* 辗压 *<田地, 路, 钢铁等>*

wälzen ① tr. V. roll; heave *<heavy object>*; (fig.) shove *<blame, responsibility>* (**auf** + **Akk.** on) 滚动; 推 *<重物>*; 推卸 *<过失, 责任>*; **etw. in Mehl usw.** ~ (Kochk.) toss sth. in flour etc. 在……上滚面; **Probleme** ~ (fig. ugs.) mull over problems 反复考虑 ② refl. V. roll; (auf der Stelle) roll about or around; (im Krampf, vor Schmerzen) writhe around 翻滚, 打滚

Walzer der; ~s, ~: waltz 华尔兹舞

wand 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. WINDEN

Wand die; ~, **Wände** wall; (Trennwand) partition; (bewegliche Trennwand) screen; (eines Behälters, Schiffs) side 墙; 隔板; 屏风; 侧壁

Wandale der; ~n, ~n, **Wandalin** die; ~, ~nen vandal 汪达尔人

Wandalismus der; ~: vandalism 破坏文化艺术的行为

Wandel der; ~s change 变化

wandeln refl., tr. V. change (in + **Akk.** into) 变化

Wanderer der; ~s, ~, **Wanderin** die; ~, ~nen Rambler; hiker 徒步旅行者; 漫游者

Wanderkarte die Rambler's [path] map 漫游地图

wandern itr. V.; mit sein **(a)** hike; ramble 徒步旅行 **(b)** (ugs.; gehen; fig.) wander (lit. or fig.) 漫步, 漫游 **(c)** (ziehen, reisen) travel; (ziellos) roam; *<exhibition, circus, theatre>* tour,

travel; (animal, people, tribe) migrage 旅游; 闲逛; (展会, 马戏团, 戏剧) 巡回; (动物, 人, 部族) 迁徙

Wander-tag *der* day's hike (for a class or school) (班级或学校的) 远足日

Wanderung *die*; ~, ~en (a) hike; walking tour 漫游, 徒步旅行; **eine ~ machen** go on a hike or a walkingtour 作一次徒步旅行 (b) (Zool., Soziol.) migration 迁徙

Wander-; ~ **urlaub** *der* walking holiday 步行度假; ~ **weg** *der* footpath (constructed for ramblers) 小路

Wand-; ~ **gemälde** *das* mural 壁画; ~ **lampe** *die* wall light 壁灯

Wandlung *die*; ~, ~en change; (grundlegend) transformation 转变

Wand-; ~ **malerei** *die* (Bild) mural 壁画; ~ **schränk** *der* wall cupboard or (Amer.) closet 壁柜

wandte 1. u. 3. Pers. Prät. v. WENDEN

Wange *die*; ~, ~n (geh.) cheek 面颊

Wankelmüt *der* (geh.) vacillation 优柔寡断

wankel-mütig *Adj.* (geh.) vacillating 优柔寡断的

wanken *itr. V.* (a) sway; (person) totter; (unter einer Last) stagger 摇晃; (人) 蹒跚; 犹豫 (b) *mit sein* (unsicher gehen) stagger; totter 蹒跚

wann *Adv.* when 什么时候; **seit ~ wohnst du dort?** how long have you been living there? 你从什么时候起住在那里?

Wanne *die*; ~, ~n bath [tub] 浴盆

Wanze *die*; ~, ~n bug (coll.) 臭虫

Wappen *das*; ~s, ~; coat of arms 徽章

wappnen *refl. V.* (geh.) forearm oneself 作好准备(应付); 武装自己

war 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. SEIN

warb 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. WERBEN

ward (geh.) 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. WERDEN

Ware *die*; ~, ~n (a) ~[n] goods *pl.* 货物 (b) (Artikel) article; commodity (Econ., fig.); (Erzeugnis) product 商品, 产品

Waren-; ~ **angebot** *das* supply [of goods]; (Sortiment) range of goods 商品供应; ~ **haus** *das* department store 百货商店; ~ **korb** *der* (Statistik) basket of goods 货篮; ~ **lager** *das* (einer Fabrik o. Ä.) stores *pl.*;

(eines Geschäftes) stockroom; (größer) warehouse 仓库; ~ **muster** *das*, ~ **probe** *die* sample 样品; ~ **zeichen** *das* trade mark 商标

warf 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. WERFEN

warm; wärmer, wärmst... ① *Adj.* (auch fig.) warm; hot (meal, food, bath, spring); keen, lively (interest) 温暖的; 热的(饭食, 食品, 沐浴, 泉); 热情的, 热心的(兴趣); **das Essen ~ machen** heat up the food 热饭菜; „~“ (auf Wasserhahn) 'hot' "热水" ② *adv.* warmly 温暖地, 热地; ~ **essen/duschen** have a hot meal/shower 吃热饭/热水淋浴

Wärme *die*; ~; warmth; (Hitze; auch Physik) heat 温暖; 热; 热量, 热能

wärmen ① *tr. V.* warm; (aufwärmen) warm up (food, drink) 使温暖; 加热(食品, 饮品) ② *itr. V.* be warm; (warm halten) keep one warm 暖和; 保暖

Wärme-pumpe *die* (Technik) heat pump 热泵

Warm-front *die* (Met.) warm front 暖锋

warmhalten *unr. tr. V.* (ugs.) sich (Dat.) jmdn. ~; keep on the right side of sb. 与某人保持良好关系

Warm-wasser-; ~ **bereiter** *der*; ~s, ~; water heater 热水器; ~ **heizung** *die* hot-water heating 热水供暖

Warn-; ~ **blinkanlage** *die* (Kfz-W.) hazard warning lights *pl.* 报警闪光装置; ~ **dreieck** *das* (Kfz-W.) hazard warning triangle 警示三角牌

warnen *tr.* (auch *itr.*) *V.* warn (vor + Dat. of, about) 警告; jmdn. [davor] ~, etw. zu tun warn sb. against doing sth. 警告某人不要做某事

Warn-; ~ **schild** *das*; *Pl.* ~-er warning sign 警告牌; ~ **schuss**, * ~ **schuß** *der* warning shot 警告射击; ~ **signal** *das* warning signal 报警信号; ~ **streik** *der* token strike 警告性罢工

Warnung *die*; ~, ~en warning (vor + Dat. of, about) 警告

Warschau (*das*); ~s Warsaw 华沙

Warte-; ~ **halle** *die* waiting room; (Flugw.) departure lounge 候车室, 候机室; ~ **liste** *die* waiting list 等候者名单

warten ① *itr. V.* wait (auf + Akk. for) 等候 ② *tr. V.* service (car etc.) 保养(汽车等)

Wärter *der*; ~s, ~, **Wärterin** *die*; ~, ~nen attendant; (Tier-, Zoo-, Leuchtturmwärter[in]) keeper; (Krankenwärter[in]) orderly (Gefängniswärter[in]) warder 服务员; 管理员; 护理员; 看守

Warte-: ~saal *der* waiting room 候车室; ~zimmer *das* waiting room 候诊室

Wartung *die*; -, ~en service; (das Warten) servicing; (Instandhaltung) maintenance 保养

warum *Adv.* why 为什么

Warze *die*; -, ~n wart; (Brust~) nipple 疣, 肉赘; 乳头

was ① *Interrogativpron. Nom. u. Akk. u. (nach Präp.) Dat. Neutr.* 疑问代词; ~kostet *das*? what or how much does that cost? 这多少钱?; **ach** ~! (ugs.) oh, come on! 啊, 什么呀!; ~für ein .../ ~für ...; what sort or kind of ... 什么样的…… ② *Relativpron. Nom. u. Akk. u. (nach Präp.) Dat. Neutr.* 关系代词; [das,] ~; what 什么; **alles**, ~ ...; everything or all that ... 那些……的; **vieles/nichts/etwas**, ~ ...; much/nothing/something that ... 许多/什么也没有/某些……; ~mich betrifft, [so] ...; as far as I'm concerned ... 就我而言…… ③ *Indefinitpron. Nom. u. Akk. u. (nach Präp.) Dat. Neutr.* (ugs.) ▶ ETWAS ④ *Adv. (ugs.) (warum, wozu)* why; what ... for 为什么

Wasch-: ~anlage *die* car wash 洗车设备; ~automat *der* washing machine 自动洗衣机; ~becken *das* washbasin 洗手盆

Wäsche *die*; -, ~n (a) (zu waschende Textilien) washing; (für die Wäscherei) laundry 洗涤物 (b) (Unterwäsche) underwear 内衣 (c) (das Waschen) washing *no pl.*; (einmalig) wash 洗衣服; **in der ~sein** be in the wash 正在洗涤

wasch-echt *Adj.* (a) colour-fast (textile, clothes); fast (colour) 耐洗的, 洗涤后不褪色的 (织物, 衣服) (颜色) (b) (fig.) genuine 真正的

Wäsche-: ~klammer *die* clothes peg (Brit.); clothespin (Amer.) 衣夹; ~korb *der* laundry basket 洗衣篮; ~leine *die* clothes line 晾衣绳

waschen ① *unr. tr. V.* wash 洗涤; **sich** ~; wash [oneself]; have a wash 清洗, 洗涤; **Wäsche** ~; do the/some washing 洗涤 ② *unr. itr. V.* do the washing 洗衣服

Wäscherei *die*; -, ~en laundry 洗衣店

Wäsche-: ~schleuder *die* spin drier 离心式脱水机; ~trockner *der* (a) (Maschine) tumble drier 干衣机 (b) (Gestell) clothes airer 晾衣架

wasch-, Wasch-: ~gelegenheit *die* washing facilities *pl.* 洗涤设施; ~küche *die* laundry room 洗衣间; ~lappen *der* [face] flannel; washcloth (Amer.) 洗脸毛巾; ~maschinen-fest *Adj.* machine washable 可用洗衣机清洗的; ~mittel *das* detergent 洗涤剂; ~pulver *das* washing powder 洗衣粉; ~raum *der* washing room 盥洗室; ~schüssel *die* washing bowl 盥洗盆; ~straße *die* [automatic] car wash 洗车流水线

wäscht 3. Pers. Sg. Präsens v. WASCHEN

Wasch-wasser *das* washing water 洗涤用水

Wasser *das*; ~s, ~/Wässer (a) water 水 (b) *Pl. Wässer* (Mineral-, Tafelwasser) mineral water; (Heilwasser) water 矿泉水 (c) (Gewässer) einfließendes/stehendes ~; a moving/stagnant stretch of water 活水/死水 (d) ~lassen pass water 小便

wasser-, Wasser-: ~bad *das* (Kochk.) bain-marie 双重蒸锅; ~ball *der* (a) beachball (可在水中玩的) 橡皮球 (b) (Spiel) water polo 水球; ~dampf *der* steam 水蒸气; ~dicht *Adj.* waterproof (clothing, watch, etc.); watertight (container, seal, etc.) 不漏水的, 防水的 (衣服, 手表等) (容器, 密封等); ~fall *der* waterfall 瀑布; ~farbe *die* watercolour 水彩颜料; ~hahn *der* water tap; faucet (Amer.) 水龙头

wässerig ▶ WÄSSRIG

Wasser-: ~kessel *der* kettle 茶壶; ~leitung *die* water pipe; (Hauptleitung) water main 水管; ~mann *der* (Astrol.) [der] ~mann Aquarius 水瓶星座; **er/sie ist [ein]** ~; he/she is an Aquarian 他/她是水瓶座的

wässern *itr. V.*; mit sein land [on the water] 水上降落

wässern *tr. V.* soak; (Fot.) wash (negative, print) 浸泡; 冲洗 (底片, 版)

wasser-, Wasser-: ~pflanze *die* aquatic plant 水生植物; ~qualität *die* water quality 水质; ~rohr *das* water pipe 水管; ~scheu *Adj.* scared of water 怕水的; ~schlauch *der* [water] hose 橡皮水管; ~schutz-polizei *die* river/lake po-

lice 水警; **~ski¹** *der* waterski 滑水橇;
~ski fahren waterski 滑水; **~ski²** *das*;
--s waterskiing *no art.* 滑水; **~spiegel**
der (a) (Oberfläche) surface [of the water] 水
 平面 **(b)** (Niveau) water level 水位;
~sport *der* water sport *no art.* 水上运动;
~spülung *die* flush (抽水马桶) 水箱设备

Wasserstoff *der* hydrogen 氢

Wasserstoff-; ~bombe *die* hydrogen
 bomb 氢弹; **~per-oxid, ~per-oxyd,**
~super-oxid, ~super-oxyd *das*
 (Chemie) hydrogen peroxide 过氧化氢

Wasser-; ~strahl *der* jet of water 喷射
 的水流; **~straße** *die* waterway 水路;
~temperatur *die* water temperature 水
 温; **~tiefe** *die* depth of the water 水深;
~tropfen *der* drop of water 水滴;
~turm *der* water tower 贮水塔; **~wer-**
fer *der* water cannon 水枪; **~werk** *das*
 waterworks *sing.* 自来水厂; **~zeichen**
das watermark 水印

wässrig, * wäbbrig *Adj.* watery 含水的

waten *itr. V.*; *mit sein* wade 涉水

Waterloo *das*; **~s, ~s** Waterloo *no art.*
 惨败; **sein ~erleben** meet one's Waterloo 遭
 到惨败

watscheln *itr. V.*; *mit sein* waddle 摇摆
 而行

Watt¹ *das*; **~[e]s, ~en** mudflats *pl.* 浅海
 滩

Watt² *das*; **~s, ~** (Technik, Physik) watt 瓦
 特

Watte *die*; **~, ~n** cotton wool 棉絮

Wattebausch *der* wad of cotton wool
 棉花球

Wattenmeer *das* tidal shallows *pl.* 海
 边浅滩

wattiert *Adj.* quilted; padded (shoulder
etc., envelope) 絮有棉花的, 装有衬垫的 (衣肩
 等, 封套)

WC *das*; **~[s], ~[s]** toilet; WC 厕所

weben *tr., itr. V.* weave 织, 编织

Weber *der*; **~s, ~, Weberin** *die*; **~,**
~nen weaver 纺织工人

Website /web'sait/ *die*; **~, ~s** (DV)
 Web site 网址

Webstuhl *der* loom 织布机

Wechsel *der*; **~s, ~** **(a)** (das Auswech-
 seln) change; (Geldwechsel) exchange 换, 兑换
(b) (Aufeinanderfolge) alternation 更替; **im ~** :

alternately; (bei mehr als zwei) in rotation 更替
(c) (das Überwechseln) move; (Sport) transfer
 调动; 转会 **(d)** (Bankw.) bill of exchange
 (über + *Akk.* for) 汇票

wechsel-, Wechsel-; ~geld *das*
 change 零钱, 找头; **~haft** *Adj.* change-
 able 多变的; **~jahre** *Pl.* change of life
sing.; menopause *sing.* 更年期; **~kurs** *der*
 exchange rate 兑换汇率

wechseln ① *tr. V.* **(a)** change 更换, 调
 换; **das Hemd ~** ; change one's shirt 换衬衣;
die Wohnung ~ ; move home 调换住房 **(b)**
 ([aus]tauschen) exchange (letters, glances,
etc.) 交换 (信件, 目光等) **(c)** (umwechseln)
 change (money, note, *etc.*) (in + *Akk.* into)
 兑换 (钱, 钞票等) ② *itr. V.* change 变换

wechsel-, Wechsel-; ~seitig ①
Adj. mutual 相互的 ② *adv.* mutually 相互
 地; **~strom** *der* (Elektrot.) alternating cur-
 rent 交流电; **~stube** *die* bureau de
 change 兑换所; **~wähler** *der,*
~wählerin *die* (Politik) floating voter 浮动
 投票者; **~wirkung** *die* interaction 相互作用

wecken *tr. V.* jmdn. [aus dem Schlaf]
 ~ ; wake sb. [up]; (fig.: hervorrufen) arouse
 (interest, curiosity, anger) 唤醒某人; 引起 (兴
 趣, 好奇心, 愤怒)

Wecker *der*; **~s, ~** ; alarm clock 闹钟

wedeln *itr. V.* (tail) wag (尾巴) 摇摆;
 [mit dem Schwanz] ~ (dog) wag its tail
 (狗) 摇尾巴

weder *Konj.* ~A noch B neither A nor B
 既不是 A 又不是 B

weg *Adv.* away; (verschwunden, weggegan-
 gen) gone 移开, 走开, 消失; **er ist schon seit**
einer Stunde ~ ; he left an hour ago 他已离
 开一个小时了; **weit ~** ; far away; a long way
 away 远离

Weg *der*; **~[e]s, ~e** **(a)** (Fußweg) path;
 (Feldweg) track 路, 道路 **(b)** (Zugang) way;
 (Passage, Durchgang) passage 通路; **sich**
 (*Dat.*) **einen ~ durch etw. bahnen** clear a
 path or way through sth. 通过……开辟道路
(c) (Route, Verbindung) way; route 路线 **(d)**
 (Strecke, Entfernung) distance; (Gang) walk;
 (Reise) journey 距离, 路程; 旅程; **auf dem**
kürzesten ~ ; by the shortest route 以最短的
 路程; **auf halbem ~[e]** (auch fig.) half-way 半
 路上; **sich auf den ~ machen** set off 上路,
 出发; **etw. in die ~e leiten** get sth. under

way 把……引上路 (e) (ugs.; Besorgung) errand 差事 (f) (Methode) way; (Mittel) means 方法, 途径

weg-; ~bleiben *unr. itr. V.; mit sein* (nicht kommen) stay away; (nicht nach Hause kommen) stay out 不出席, 不来; 不回家; ~**bringen** *unr. tr. V.* take away; (zur Reparatur, Wartung usw.) take in 取走, 送去

Wegelagerer *die*; ~; highway robbery 拦路抢劫

Wegelagerer *der*; ~s, ~; highwayman 拦路抢劫者

Wegelagerin *die*; ~, ~nen highway-woman 拦路抢劫者(女)

wegen *Präp. mit Gen.* (a) because of 因为; ~ **Umbau** [s] **geschlossen** closed for alterations 因改建而停业 (b) (um ... willen) for the sake of 为了; ~ **der Kinder**/(ugs.) **dir** for the children's/your sake 为了孩子/你 (c) (bezüglich) about; regarding 关于

weg-; ~fahren ① *unr. itr. V.; mit sein* (a) leave; (im Auto) drive off; (losfahren) set off 驶离, 出发 (b) (irgendwohin fahren) go away 驶去 ② *unr. tr. V.* drive away; (mit dem Handwagen usw.) take away 驶离; ~**fallen** *unr. itr. V.; mit sein* be discontinued; (nicht mehr zutreffen) no longer apply 废除, 取消; ~**fliegen** *unr. itr. V.; mit sein* fly away; (weggeblasen werden) fly off 飞走, 飞掉; ~**gehen** *unr. itr. V.* (a) leave; (ugs.; ausgehen) go out; (ugs.; wegziehen) move away 离开 (b) (verschwinden) <spot, fog, etc.> go away <斑点, 雾等> 散去, 消失 (c) (sich entfernen lassen) <stain> come out <污点> 洗掉; ~**jagen** *tr. V.* chase away 赶走; ~**kommen** *unr. itr. V.; mit sein* (a) get away 逃脱 (b) (abhanden kommen) go missing 丢失 (c) **gut/schlecht** usw. [bei etw.] ~ **kommen** (ugs.) come off well/badly etc. [in sth.] [在某事上] 顺利/不顺利等; ~**kriegen** *tr. V.* get rid of <cold, pain, etc.> get out, get rid of <stain> 去除 <寒冷, 痛苦等>; 清除 <污点>; ~**lassen** *unr. tr. V.* (a) jmdn. ~**lassen** let sb. go; (ausgehen lassen) let sb. go out 让某人出去 (b) (auslassen) leave out; omit 删去, 略去; ~**laufen** *unr. itr. V.; mit sein* run away (von, vor + Dat. from) 跑开, 离开; ~**legen** *tr. V.* put aside; (an seinen Platz legen) put away 把……放在一旁; ~**nehmen** *unr. tr. V.* (a) take away; move <head, arm> 拿走; 挪开 <头, 胳膊> (b) jmdm. etw. ~**nehmen** take sth.

away from sb. 占用, 夺走某人某物; ~**schicken** *tr. V.* (a) send off <letter, parcel> 寄走 <信, 包裹> (b) send <person> away 派遣 <人>; ~**schmeißen** *unr. tr. V.* (ugs.) chuck away (coll.) 扔掉; ~**schnappen** *tr. V.* (ugs.) jmdm. etw. ~**schnappen/vor der Nase** ~**schnappen** snatch sth. away from sb./from under sb.'s nose 抢走某人即将到手的东西; ~**schütten** *tr. V.* pour away 倒掉; ~**sehen** *unr. itr. V.* look away 移开目光; ~**stellen** *tr. V.* put away; (beiseite stellen) put aside 把……放到一边; ~**stoßen** *unr. tr. V.* push or shove away 踢开; ~**tragen** *unr. tr. V.* carry away 把……搬走

Weg-weiser *der*; ~s, ~; signpost 路标

weg-; ~werfen *unr. tr. V.* (auch fig.) throw away 扔掉; ~**werfend** *Adj.* dismissive <gesture, remark> 蔑视的 <手势, 评论>; ~**wischen** *tr. V.* wipe away 擦去; ~**zappen** (ugs.) ① *tr. V. etw.* ~**zappen** switch sth. off [by changing channels] 切断某物 ② *itr. V.* switch to another channel 切换; ~**ziehen** ① *unr. tr. V.* pull away; draw back <curtain>; pull off <blanket> 拉走; 拉开 <窗帘>; 撤去 <毯子> ② *unr. itr. V.; mit sein* (a) (umziehen) move away 搬走 (b) (wandern) <animals, nomads, etc.> leave [on their migration] <动物, 游牧人等> 迁徙

weh (ugs.) *Adj.* sore 疼痛的; s. auch WEHTUN

Wehe *die*; ~, ~n; ~n haben have contractions 阵痛; in den ~n liegen be in labour 产生阵痛, 临产

wehen *itr. V.* (a) (blasen) blow 刮, 吹 (b) (flattern) flutter 飘动

weh-, Weh-; ~leidig (abwertend) ① *Adj.* (überempfindlich) soft; (weinerlich) whining *attrib.* 过于怕痛的; 哭哭啼啼的 ② *adv.* self-pityingly; (weinerlich) whiningly 悲伤地; 哭哭啼啼地; ~**mut** *die*; ~ (geh.) wistful nostalgia 悲哀; ~**mütig** *Adj.* wistfully nostalgic 悲哀的

Wehr¹ *die*; ~, ~en; sich [gegen jmdn./etw.] zur ~ **setzen** make a stand [against sb./sth.]; resist [sb./sth.] [为抵抗某人/某事而] 进行自卫

Wehr² *das*; ~[e]s, ~e weir 坝, 堤坝

Wehrdienst *der* military service *no art.* 兵役; seinen ~ **ableisten** do one's military service 服兵役

Wehrdienst-; ~verweigerer *der*;

~s, ~; conscientious objector 拒绝服兵役的人; ~**verweigerung** *die* conscientious objection 拒绝服兵役

wehren *refl. V.* defend oneself 自卫

wehr-, Wehr-; ~**los** *Adj.* defenceless 无自卫能力的, 手无寸铁的; ~**losigkeit** *die*; ~: defencelessness 没有抵抗力; ~**pflicht** *die* military service 兵役义务; **die allgemeine ~pflicht** compulsory military service 普遍兵役制; ~**pflichtig** *Adj.* liable for military service *postpos.* 需要服兵役的; ~**sold** *der* military pay 兵役津贴; ~**übung** *die* reserve duty [re]training exercise 军事训练

wehtun *unr. itr. V.* (ugs.) hurt 疼痛; **mir tut der Magen/Kopf/Rücken weh** my stomach/head/back is aching or hurts 我胃/头/背疼; **jmdm./sich ~**; hurt sb./oneself 伤害某人/自己

Weib *das*; ~[e]**s**, ~**er** (veralt., ugs.) woman; female (derog.) 女人

Weibchen *das*; ~**s**, ~; female 女人; 雌性动物

Weiberheld *der* (ugs.) ladykiller 好色之徒

weiblich ① *Adj.* (a) female 雌性的 (b) (für die Frau typisch; Sprachw.) feminine 女性的; 阴性的 ② *adv.* femininely 女性化地

Weiblichkeit *die*; ~; femininity 女子气

Weibs-bild *das* (a) (ugs.) woman 女人 (b) (salopp abwertend) female 女人

weich ① *Adj.* (auch fig.) soft 软的; **ein ~es od. ~gekochtes Ei** a soft-boiled egg 煮得很软的蛋 ② *adv.* softly 软软地

Weiche¹ *die*; ~, ~**n** (Flanke) flank 侧腹, 腰窝

Weiche² *die*; ~, ~**n** points *pl.* (Brit.); switch (Amer.) 道岔

weichen *unr. itr. V.*; *mit sein* move 让步; **vor jmdm./einer Sache ~**; give way to sb./sth. 对某人/某事让步

* **weichgekocht** ▶ WEICH 1

weichlich ① *Adj.* soft; (ohne innere Festigkeit) weak 柔软的; 软弱的 ② *adv.* softly 软软地

Weichmacher *der* (Chemie, Technik) plasticizer 增塑剂, 软化剂

Weide¹ *die*; ~, ~**n** willow 柳树

Weide² *die*; ~, ~**n** pasture 牧场

weiden *itr., tr. V.* graze (牲畜) 吃草

Weiden-kätzchen *das* willow catkin 柳絮

weigern *refl. V.* refuse 拒绝

Weigerung *die*; ~, ~**en** refusal 拒绝

Weih-bischof *der* (kath. Kirche) suffragan bishop 副主教

Weihe *die*; ~, ~**n** (Rel.) consecration; (kath. Kirche: Priester-, Bischofsweihe) ordination 圣洁仪式; 授圣职

weihen *tr. V.* (a) (Rel.) consecrate; (zu-eignen) dedicate (*Dat.* to) 使神圣; 供奉 (b) (kath. Kirche; ordinieren) ordain 授予……圣职

Weiher *der*; ~**s**, ~ [small] pond 池塘

Weihnachten *das*; ~, ~; Christmas 圣诞节; **frohe od. fröhliche od. gesegnete ~!** Merry or Happy Christmas! 圣诞快乐!

weihnachtlich *Adj.* Christmassy 圣诞节的

Weihnachts-; ~**baum** *der* Christmas tree 圣诞树; ~**feiertag** *der*; **der erste/zweite ~feiertag** Christmas Day/Boxing Day 圣诞节第一/二天; ~**fest** *das* Christmas 圣诞节; ~**gold** *das* Christmas bonus 圣诞节补贴; ~**geschenk** *das* Christmas present or gift 圣诞礼物; ~**lied** *das* Christmas carol 圣诞歌; ~**mann** *der*; *Pl.* ~**männer** Father Christmas; Santa Claus 圣诞老人; ~**markt** *der* Christmas fair 圣诞市场; ~**tag** *der* ▶ ~FEIERTAG; ~**zeit** *die* Christmas time 圣诞节时期

Weih-; ~**rauch** *der* incense 香; ~**wasser** *das* (kath. Kirche) holy water 圣水

weil *Konj.* because 因为

Weile *die*; ~; while 一会儿

weilen *itr. V.* (geh.) stay; (sein) be 停留

Wein *der*; ~[e]**s**, ~**e** wine 葡萄酒

Wein-; ~**berg** *der* vineyard 葡萄园; ~**berg-schnecke** *die* [edible] snail 葡萄蜗牛; ~**brand** *der* brandy 白兰地酒

weinen *itr. V.* cry (**über** + *Akk.* over, about); (aus Trauer, Kummer) cry, weep (**um** for) 哭

weinerlich ① *Adj.* tearful; weepy 哭哭啼啼的 ② *adv.* tearfully 哭哭啼啼地

wein-, Wein-; ~**essig** *der* wine vinegar 酒醋; ~**flasche** wine bottle 葡萄酒瓶; ~**glas** *das* wineglass 葡萄酒杯; ~**handlung** *die* wine merchant's 葡萄酒商店; ~**karte** *die* wine list (餐厅的) 酒单; ~**krampf** *der* crying fit; fit of crying 啼泣痉挛症; ~**lokal** *das* wine bar 葡萄酒酒店; ~**probe** *die* wine-tasting [session] 葡萄酒的品尝活动; ~**rebe** *die* grapevine 葡萄属; ~**rot** *Adj.* wine-red 紫红的, 葡萄红

的; ~ **schaum-creme** *die* (Kochk.) zabaglione 萨白利昂, 酒香蛋蜜汁;
~ **stock** *der*; *Pl.* ~ **stöcke** [grape] vine 葡萄藤;
~ **stube** *die* wine bar 小酒店;
~ **traube** *die* grape 葡萄

weise ① *Adj.* wise 聪明的 ② *adv.* wisely 聪明地

Weise *die*; ~, ~n (a) (Art, Verfahren) way 方式 (b) (Melodie) tune; melody 旋律

weisen ① *unr. tr. V.* (geh.; zeigen) show 指引; jmdn. aus dem Zimmer ~; send sb. out of the room 把某人赶出房间 ② *unr. itr. V.* (irgendwohin zeigen) point 指, 指向

Weisheit *die*; ~, ~en (a) wisdom 智慧 (b) (Erkenntnis) wise insight; (Spruch) wise saying 真知灼见; 格言

Weisheits-zahn *der* wisdom tooth 智齿

weis|machen *tr. V.* (ugs.) **das kannst du mir nicht ~!** you can't expect me to swallow that! 这你可骗不了我!

weiß¹ 1. u. 3. Pers. Sg. Präsens v. WISSEN

weiß² *Adj.* white 白色的

Weiß *das*; ~[e]s, ~: white 白色

weis-sagen *tr. V.* prophesy 预言

Weissagung *die*; ~, ~en prophecy 预言

Weiß-: ~ bier *das* wheat beer; white beer

白啤酒; ~ **brot** *das* white bread 小麦粉面包;

~ **dorn** *der*; ~s, ~e hawthorn 山楂属

Weiß *der/die*; *adj. Dekl.* white; white man/woman 白种人

weißen *tr. V.* paint white; (tünchen) white-wash 刷白, 粉刷

weiß-, Weiß-: ~ gold *das* white gold;

白金; ~ **haarig** *Adj.* white-haired 白发的;

~ **haarig sein** have white hair 头发白了;

~ **herbst** *der* ≈ rosé wine 玫瑰葡萄酒;

~ **kohl** *der*, (bes. südd., österr.) ~ **kraut**

das white cabbage 卷心菜

weißlich *Adj.* whitish 发白的

Weiß-macher *der* whitener 漂白剂

weiß 2. Pers. Sg. Präsens v. WISSEN

Weiß-: ~ wein *der* white wine 白葡萄酒;

~ **wurst** *die* veal sausage 白香肠

Weisung *die*; ~, ~en (geh., sonst Amtsspr.) instruction; (Direktive) directive 指示, 命令

Weisungs-befugnis *die* authority to issue instructions/directives 作指示的权力

weit ① *Adj.* wide; long (way) 宽的; 长的 (路); jmdm. zu ~ sein (clothes) be too loose on sb. (衣服) 对某人来说太肥 ② *adv.* (a) (räumlich ausgedehnt) ~ **geöffnet** wide open

敞开; ~ **und breit war niemand zu sehen** there was no one to be seen anywhere 四周见不到一个人; ~ **verbreitet** widespread; common; common (plant, animal) 传播广的; 普遍的 (植物, 动物); ~ **gereist** widely travelled 出远门 (b) (lang) far 远的; ~ **er further; farther** 比较远的; **am ~esten** [the] furthest or farthest 最远的; ~ [entfernt od. **weg**] **wohnen** live a long way away or off; live far away 住得很远; ~ **reichend** long-range; (fig.) far-reaching (importance, consequences); sweeping (changes, powers); extensive (relations, influence) 传及很远的; 广泛的 (价值, 结果) (变革, 力量) (关系, 影响); **von ~em** from a distance 远远地; **das geht zu ~** (fig.) that is going too far 这太过分了 (c) (zeitlich entfernt) ~ **nach Mitternacht** well past midnight 午夜过后很久 (d) (in der Entwicklung) far 深远的

Weit-blick *der* far-sightedness 远见

Weite *die*; ~, ~n (a) (räumliche Ausdehnung) expanse 广阔 (b) (bes. Sport; Entfernung) distance 远距离 (c) (eines Kleidungsstückes) width 宽度

weiten ① *tr. V.* widen 加宽 ② *refl. V.* widen; (pupil) dilate 变宽; (瞳孔) 扩大

weiter *Adv.* (a) ► WEIT 2 (b) **und so ~**; and so on 等等 (c) (weithin, anschließend) then 接下去 (d) (außerdem, sonst) ~ **nichts** nothing more or else 就此而已

weiter... *Adj.* further 进一步的; **bis auf ~es** for the time being 暂时; *s. auch* OHNE

weiter-, Weiter-: ~bilden *tr. V.*; ► FORTBILDEN; ~ **bildung** *die* ► FORTBILDUNG;

~ **bringen** *unr. tr. V.* **die Diskussion brachte uns nicht ~**; the discussion did not get us any further [forward] 讨论也没结果;

~ **erzählen** *tr. V.* (a) continue telling 接着讲; *itr.* **erzähl weiter!** do carry or go on 接着讲!

(b) (~sagen) pass on 转告; ~ **fahren** *unr. itr. V.*; *mit sein* continue [on one's way]; (weiterreisen) travel on

继续行驶; 继续旅行; ~ **führen** *tr., itr. V.* continue 继续; ~ **geben** *unr. tr. V.* pass on 传送, 传给; ~ **gehen** *unr. itr. V.*; *mit sein* go on 继续; 继续走; **bitte ~gehen!**

please move along or keep moving! 请继续走!; ~ **hin** *Adv.* (a) (immer noch) still 仍然

(b) (künftig) in future 今后 (c) (außerdem) in addition 另外; ~ **kommen** *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) get further 继续向前 (b) (Fortschritte machen) make progress 进步; **im**

Beruf -kommen get on in one's career 工作中有进展; **-lmachen** (ugs.) *itr.* *V.* carry on; go on 继续进行, 继续; **-lreichen** *tr.* *V.* pass on 转给, 传给; **-lsagen** *tr.* *V.* pass on 转告; **-lsehen** *unr. itr.* *V.* see 看着办; 拭目以待

Weiterungen *Pl.* complications; difficulties 麻烦, 困难

weiter-, Weiter-; -verarbeiten *tr.* *V.* process 加工处理; **-verarbeitung** *die* processing 加工处理

weit-, Weit-; -gehend ① *Adj.* extensive, wide, sweeping (powers); far-reaching (support, concessions, etc.); wide (support, agreement, etc.); general (renunciation) 广泛的, 大规模的, 很大程度的(力量)(支持, 让步等)(支持, 同意等)(放弃) ② *adv.* to a large or great extent 在很大程度上; * **-ge-reist** ▶ WEIT 2A; **-hin** *Adv.* for miles around 直至很远; **-läufig** ① *Adj.* (a) (ausgedehnt) extensive; (geräumig) spacious 广阔的 (b) (entfernt) distant 远的 ② *adv.* (a) (ausgedehnt) spaciously 广阔地 (b) (entfernt) distantly 远地; **-räumig** ① *Adj.* spacious (room, area, etc.); wide (gap, space) 宽敞的, 广阔的(房间, 地区等)(缺口, 空间) ② *adv.* spaciously 宽敞地; * **-reichend** ▶ WEIT 2B; **-sichtig** *Adj.* long-sighted 远视的; 目光远大的; **-sichtigkeit** *die*; --; long-sightedness 远视; 远见; **-sprung** *der* (Sport) long jump (Brit.); broad jump (Amer.) 跳远; * **-verbreitet** ▶ WEIT 2A; **-winkel-objektiv** *das* wide-angle lens 广角物镜

Weizen *der*; **-s** wheat 小麦

Weizen-bier *das* ▶ WEISSBIER

welch ① *Interrogativpron.* (bei Wahl aus einer unbegrenzten Menge) what; (bei Wahl aus einer begrenzten Menge) (*adj.*) which; (*subst.*) which one (疑问代词) 哪一个 ② *Relativpron.* (bei Menschen) who; (bei Sachen) which 哪一个 ③ *Indefinitpron.* some; (in Fragen) any 一些, 任何

welk *Adj.* withered (skin, hands, etc.); wilted (leaves, flower); limp (lettuce) 干枯的(皮肤, 手等)(树叶, 花瓣)(莴苣)

welken *itr.* *V.*; *mit sein* (plant, flower) wilt (植物, 花) 凋谢

Well-blech *das* corrugated iron 波纹白铁皮

Welle *die*; **-**, **-n** (a) (auch fig.) wave; (Rundf.: Wellenlänge) wavelength 波浪; 波长

weitermachen → **Weltmeisterin**

(b) (Technik) shaft 轴

wellen-, Wellen-; -bad *das* artificial wave pool 人工波浪游泳池; **-bereich** *der* (Rundf.) waveband 波段; **-brecher** *der* breakwater 防浪堤; **-gang** *der* swell 波浪的起伏; **bei starkem -gang** in heavy seas 在巨浪中; **-länge** *die* wavelength 波长; **-sittich** *der* budgerigar 虎皮鹦鹉

Well-fleisch *das* boiled belly pork 煮的鲜猪肉

wellig *Adj.* wavy (hair); undulating (scenery, hills, etc.); uneven (surface, track, etc.) 波浪形的(头发); 起伏的(风景, 丘陵等); 不平的(水面, 轨迹等)

Well-pappe *die* corrugated cardboard 瓦楞纸板

Wels *der*; **-es**, **-s** catfish 鲶鱼

Welt *die*; **-**, **-en** (a) world 世界; **auf der** ~; in the world 世界上; **die Alte/Neue** ~; the Old/New World 旧世界/新世界; **die Dritte/Vierte** ~; the Third/Fourth World 第三/四世界; **auf die od. zu ~ kommen** be born 出生; **alle** ~ (fig. ugs.) the whole world; everybody 全世界, 人人 (b) (Weltall) universe 宇宙 **welt-, Welt-; -all** *das* universe 宇宙; **-anschauung** *die* world view 世界观; **-ausstellung** *die* world fair 世界展览会; **-berühmt** *Adj.* world-famous 举世闻名的; **-bevölkerung** *die* world population; population of the world 世界人口

Welten-bummler *der*; **-s**, **-**, **Welten-bummlerin** *die*; **-**, **-nen** globetrotter 周游世界的人

welt-, Welt-; -erfolg *der* worldwide success 惊世之作; **-fremd** ① *Adj.* unworldly 非尘世的 ② *adv.* unrealistically 不现实地; **-frieden** *der* world peace 世界和平; **-karte** *der* map of the world 世界地图; **-klima** *das* world climate 世界气候; **-krieg** *der* world war 世界大战; **der Erste/Zweite -krieg** the First/Second World War 第一次/第二次世界大战

weltlich *Adj.* (a) worldly 人世间的 (b) (nicht geistlich) secular 世俗的

welt-, Welt-; -literatur *die* world literature *no art.* 世界文学; **-macht** *die* world power 世界强国; **-markt** *der* (Wirtsch.) world market 世界市场; **-meister** *der*, **-meisterin** *die* world champion 世

界冠军; ~**meisterschaft** *die* world championship 世界冠军赛; ~**politik** *die* world politics *pl.* 世界政治; ~**rangliste** *die* world ranking list world rankings *pl.* 世界排名; ~**raum** *der* space *no art.* 太空; ~**reise** *die* world tour 环球旅行; ~**rekord** *der* world record 世界纪录; ~**religion** *die* world religion 世界性宗教; ~**sicherheits-rat** *der* (Pol.) [United Nations] Security Council 联合国安理会; ~**sprache** *die* world language 世界通用语; ~**stadt** *die* cosmopolitan city 世界(著名的)大城市; ~**weit** ① *Adj.* worldwide 全世界的 ② *adv.* throughout the world 世界范围地; ~**wirtschaft** *die* world economy 世界经济; ~**wunder** *das; die sieben ~wunder* the Seven Wonders of the World 世界七大奇观

wem *Dat. von WER* ① *Interrogativpron.* to whom; who ... to 疑问代词; **mit/von/zu** ~ : with/from/to whom; who ... with/from/to 和谁/从谁(那里)/到谁(那里) ② *Relativpron.* the person to whom ...; the person who ... to 关系代词 ③ *Indefinitpron.* (ugs.; jemandem) to somebody or someone; (fragend od. verneint) to anybody or anyone 不定代词

wen *Akk. von WER* ① *Interrogativpron.* whom; who (coll.) 疑问代词; **an/für** ~ : to/for whom ...; who ... to/for 对谁/为谁 ② *Relativpron.* the person whom 关系代词 ③ *Indefinitpron.* (ugs.; jemanden) somebody; someone; (fragend od. verneint) anybody; anyone 不定代词

Wende *die; ~, -n* change (zu for) 转折

Wende-kreis *der* (a) (Geogr.) tropic 回归线 (b) (Kfz-W.) turning circle 车辆回转半径

Wendel-treppe *die* spiral staircase 盘旋楼梯

wenden¹ ① *tr., auch itr. V.* (auf die andere Seite) turn [over]; (in die entgegengesetzte Richtung) turn [round] 翻页; 掉过头来; **bitte** ~! please turn over 请翻页! ② *itr. V.* turn [round] 转变方向 ③ *refl. V.* **sich zum Besseren/Schlechteren** ~ : take a turn for the better/worse 变好/坏

wenden² ① *unr. (auch regelm.) tr. V.* turn 转变方向 ② *unr. (auch regelm.) refl. V.* (a) <person> turn <人> 转身 (b) (sich richten) **sich an jmdn. [um Rat]** ~ : turn to sb. [for advice] 求助某人[请求建议]

Wende-; ~platz *der* turning area 调头场地; ~**punkt** *der* turning point 转折点

wendig ① *Adj.* (a) agile; manoeuvrable (vehicle, boat, etc.) 敏捷的; 易开动的(车辆, 船等) (b) (gewandt) astute 灵活的 ② *adv.* (a) (beweglich) agilely 敏捷地 (b) (gewandt) astutely 灵活地

Wendigkeit *die; ~* (a) agility; (eines Flugzeugs) manoeuvrability 敏捷; 易驾驶 (b) (Gewandtheit) astuteness 灵活

Wendung *die; ~, -en* (a) (Änderung der Richtung) turn 转变方向 (b) (Veränderung) change 变化

wenig ① *Indefinitpron. u. unbest. Zahlw.* (a) *Sing.* little 少量的; **das ist ~** : that isn't much 这不多; **zu ~ Zeit/Geld haben** not have enough time/money 时间/钱太少; **ein Exemplar/50 Euro zu ~** : one copy too few/50 euros too little 少了一份/50 欧元 (b) *Pl.* a few 一些; **mit ~en Worten** in a few words 简而言之 ② *Adv.* little 少量; ~ **mehr** not much more 多一点点

weniger ① *Komp. von WENIG; Indefinitpron. u. unbest. Zahlw. (+ Sg.)* less; (+ *Pl.*) fewer 更少的; **immer ~** : less and less 越来越少 ② *Komp. von WENIG; Adv.* less 稍微; **das ist ~ angenehm/erfreulich/schön** that is not very pleasant/pleasing/nice 不很舒适/愉快/美好; *s. auch MEHR 1* ③ *Konj.* less 减去; **fünf ~ drei** five, take away three 五减三

wenigst... ① *Sup. von WENIG 1*; least 最少的; **am ~en** least 最少 ② *Sup. von WENIG 2*; **am ~en** the least 最少

wenigstens *Adv.* at least 至少

wenn *Konj.* (a) (konditional) if 如果; **außer ~** : unless 除非; ~ **es nicht anders geht** if there's no other way 如果没发生意外的话 (b) (temporal) when 当……时; **jedes Mal od. immer, ~** : whenever 每当, 每逢 (c) (konzessiv) **wenn ... auch** even though 即使 (d) (in Wunschsätzen) if only 但愿

wenn-gleich *Konj.* (geh.) even though; although 虽然, 尽管

wer *Nom. Mask. u. Fem.; s. auch (Gen.) WESSEN; (Dat.) WEM; (Akk.) WEN* ① *Interrogativpron.* who(疑问代词)谁, 哪个; ~ **von ...**; which of ... 中的谁 ② *Relativpron.* the person who; (jeder, der) anyone or anybody who(关系代词)谁, 凡是……的人 ③ *Indefinitpron.* (ugs.; jemand) someone; (in Fra-

gen, Konditionalsätzen) anyone; anybody (不定代词) 有人

Werbe-: ~abteilung die advertising or publicity department 广告部; **~agentur** die advertising agency 广告公司; **~aktion** die advertising campaign 广告促销活动; **~block** der; pl. **-blöcke** commercial break 广告插播时间; **~fernsehen** das television commercials pl. 电视广告; **~funk** der radio commercials pl. 电台广告; **~geschenk** das [promotional] free gift 促销赠品

werben ① *unr. itr. V.* advertise 做广告; **für etw. ~**; advertise sth. 为……做广告 ② *unr. tr. V.* attract (readers, customers, etc.); recruit (soldiers, members, etc.) 吸引(读者, 顾客等); 招募(士兵, 成员等)

Werbe-: ~pause die commercial break 广告插播; **~spot** der commercial; advertisement; ad (coll.) 广告短片; **~spruch** der advertising slogan 广告标语

Werbung die; ~: advertising 广告; **für etw. ~ machen** advertise sth. 为……做广告

Werde-gang der career 生涯; 事业; 经历

werden ① *unr. itr. V.*; mit sein become 成为, 变为; **älter ~**; get or grow old[er] 变老; **wahnsinnig od. verrückt ~**; go mad 发疯; **das muss anders ~**; things have to change 这必须改变; **wach ~**; wake up 清醒过来; **rot ~**; go or turn red 变红; **Arzt/Professor ~**; become a doctor/professor 成为医生/教授; **zu etw. ~**; become sth. 变成……; **es wird [höchste] Zeit** it is [high] time 做某事的时候到了; **es wird 10 Uhr** it is nearly 10 o'clock 快10点了; **es wird Herbst** autumn is coming 秋天快到了; **sind die Fotos [etwas] geworden?** (ugs.) have the photos turned out [well]? 照片拍得好吗? ② *Hilfsverb*; 2. Part. **worden (a)** (zur Bildung des Futurs) **wir ~ uns um ihn kümmern** we will take care of him 我们将会照顾他的; **es wird gleich regnen** it is going to rain any minute 快下雨了; **es wird um die 80 Euro kosten** (ich vermute, es kostet um die 80 Euro) it will cost around 80 euros 可能卖80欧元 (b) (zur Bildung des Passivs) **du wirst gerufen** you are being called 有电话找你; **er wurde gebeten** he was asked 他被请求

werfen ① *unr. tr. V.* throw; drop (bombs) 扔, 掷, 抛, 投(炸弹) ② *unr. itr. V.* (a) throw 扔, 掷, 抛, 投; **mit etw. ~**; throw sth.

扔某物 (b) (Junge kriegen) give birth; (dog, cat) litter 生产; (狗, 猫) 产仔 ③ *unr. refl. V.* throw oneself 摔倒; **sich vor einen Zug ~**; throw oneself under a train 撞火车自杀

Werft die; ~, **-en** shipyard 造船厂

Werk das; **-[e]s, -e (a)** work 著作 (b) (Betrieb, Fabrik) factory; works *sing. or. pl.* 工厂; **ab ~**; ex works 工厂交货

Werk-bank die; Pl. **Werkbänke** workbench 工作台

werken *itr. V.* work 工作

Werken das; **-s** (Schulw.) handicraft 手工课

Werk[s]-: ~angehörige der/die factory or works employee 工厂职工; **~arzt** der, **~ärztin** die factory or works doctor 工厂医生

werk-, Werk-: ~statt die; **-statt, -stätten** workshop; (Kfz-W.) garage 车间, 作坊, 修车厂; **~stoff** der material 原料; **~tag** der working day; workday 工作日; **~tags** Adv. on weekdays 在工作日; **~tätig** Adj. working 劳动的, 工作的; **~tätige** der/die; adj. *Dekl.* worker 劳动者; **~zeug** das (auch fig.) tool; (Gesamtheit von Werkzeugen) tools pl. 工具

Werkzeug-: ~kasten der toolbox 工具箱; **~macher** der, **~macherin** die tool maker 工具制造工

Wermut der; **-[e]s, -s (a)** (Pflanze) wormwood 苦艾 (b) (Wein) vermouth 苦艾酒

wert Adj. (geh.) esteemed; (als Anrede) my dear ... 重要的, 有价值的; 尊敬的……; **etwas/nichts ~ sein** be worth sth./be worthless 有些/没有价值

Wert der; **-[e]s, -e** value 价值; **im ~[e] von ...**; worth ... 价值……; **~ auf etw.** (*Akk.*) **legen** set great store by or on sth. 重视某事

wert-beständig Adj. of lasting value *postpos.* 价值稳定的

werten *tr., itr. V.* judge; assess 评价

wert-, Wert-: ~gegenstand der valuable object 贵重物品; **~gegenstände** valuables 贵重物品; **~los** Adj. worthless; valueless 无价值的; **~papier** das (*Wirtsch.*) security 有价证券; **~sache** die valuable item 贵重物品; **~sachen** valuables 贵重物品; **~sendung** die (*Postw.*) registered item 保价邮件; **~stoff** der recyclable material 可回收材料

Wertung *die*; ~, ~en judgement 评价, 估价

Werturteil *das* value judgement 评价, 估价

wertvoll *Adj.* valuable; (moralisch) estimable 贵重的, 有价值的; 品质高贵的

Wesen *das*; ~s nature 本质, 本性

wesentlich ① *Adj.* fundamental (für to) 重要的, 本质的; im W-en essentially 本质上 ② *adv.* (erheblich) considerably; much 显著地

weshalb *Adv.* ▶ WARUM

Wespe *die*; ~, ~n wasp 马蜂

Wespen-nest *das* wasp's nest 马蜂窝; in ein ~ stechen (fig. ugs.) stir up a hornets' nest 捅了马蜂窝

wessen *Interrogativpron.* (a) WER whose 谁的 (b) *Gen. von* WAS was 的第二格: ~ wird er beschuldigt? what is he accused of? 指控他什么?

Wessi *der*; ~s, ~s (salopp) West German 西德佬

West (bes. Seemannsspr., Met.) ▶ WESTEN

westdeutsch *Adj.* Western German; (hist.; auf die alte BRD bezogen) West German 西德的, 西德人的

Westdeutschland (*das*) Western Germany; (hist.; alte BRD) West Germany 西德

Weste *die*; ~, ~n waistcoat (Brit.); vest (Amer.) 背心, 马甲

Westen *der*; ~s west 西部; 西方(国家); der ~: the West 西部; 西方(国家)

Western *der*; ~[s], ~: Western 西部片

Westeuropa (*das*) western Europe 西欧

Westfalen (*das*); ~s Westphalia 威斯特法伦

westfälisch *Adj.* Westphalian 威斯特法伦的

Westindien (*das*) the West Indies *pl.* 西印度群岛

westlich ① *Adj.* (a) western 西部的 (b) (nach Westen) westerly 朝西的 (c) (aus dem Westen) Western 来自西方的 ② *adv.* westwards 向西地 ③ *Präp. mit Gen.* [to the] west of 在……的西部

westwärts *Adv.* [to the] west 朝西

Westwind *der* west[erly] wind 西风

weswegen *Adv.* ▶ WARUM

Wettbewerb *der*; ~[e]s, ~e (a) competition 比赛 (b) (Wirtsch.) competition *no indef. art.* 竞争

Wette *die*; ~, ~n bet 打赌; eine ~ [mit jmdm.] abschließen make a bet [with sb.] [与某人] 打赌; mit jmdm. um die ~ laufen race sb. 与某人赛跑

wett-eifern *itr. V.*; 2. Part. gewetteifert; mit jmdm. [um etw.] ~: compete with sb. [for sth.] [为某事] 与某人竞争

wetten *itr. V.* bet 打赌; mit jmdm. ~: have a bet with sb. 和某人打赌; mit jmdm. um etw. ~: bet sb. sth. 和某人为某事打赌

Wetter *das*; ~s weather 天气

Wetter-, Wetter-: -aussichten *Pl.* weather outlook *sing.* 气象; ~bericht *der* weather report; (Vorhersage) weather forecast 天气预报; ~dienst *der* weather or meteorological service 气象服务; ~fühlig *Adj.* sensitive to [changes in] the weather *postpos.* 对气候敏感的; ~fühligkeit *die*; --: sensitivity to [changes in] the weather 对天气变化敏感; ~karte *die* weather chart; weather map 气象图; ~lage *die* weather situation 天气形势; ~satellit *der* weather satellite 气象卫星; ~vorhersage *die* weather forecast 天气预报; ~warte *die* weather station 气象台

wett-, Wett-: ~kampf *der* competition 比赛; ~lauf *der* race 赛跑; ~machen *tr. V.* make up for (durch with) 弥补, 补充; ~rennen *das* race 赛跑; ~rüsten *das*; --s arms race 军备竞赛; ~streit *der* contest 论战

wetzen *tr. V.* sharpen; whet 磨快

WEZ *Abk.* = Westeuropäische Zeit GMT 格林威治时间

Whirlpool /'wɜ:lpu:l/ *der*; ~s, ~s whirlpool [bath] 旋流温水浴疗法

Whiskey /'viski/ *der*; ~s ~s whiskey (爱尔兰或美国的) 威士忌

Whisky /'viski/ *der*; ~s, ~s whisky (苏格兰的) 威士忌

wich 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. WEICHEN

wichtig *Adj.* important 重要的

Wichtigkeit *die*; ~: importance 重要性

Wicke *die*; ~, ~n vetch; (im Garten) sweet pea 野豌豆; 香豌豆

Wickel *der*; ~s, ~: compress 敷布, 裹布

wickeln *tr. V.* wind; (einwickeln) wrap (in

+ *Akk.* in); (auswickeln) unwrap (**aus** + *Dat.* from); (abwickeln) unwind (**von** from) 卷, 绕, 包; **ein Kind** ~; change a baby's nappy 给孩子换尿布

Widder *der*; ~s, ~ (**a**) ram 公羊 (**b**) (Astrol.) Aries 白羊座

wider *Präp. mit Akk.* (geh.) against 违反, 反对

wider-; ~fahren *unr. itr. V.*; mit sein (geh.) **etw.** ~fährt **jmdm.** sth. happens to sb. 某人发生某事; ~**legen** *tr. V.* **etw.** ~legen refute sth. 驳斥某事; **jmdn.** ~legen prove sb. wrong 驳斥某人

widerlich ① *Adj.* revolting; repulsive (person, behaviour, etc.); awful (headache etc.) 令人厌恶的(人, 行为等); 讨厌的(头痛等) ② *adv.* revoltingly; (behave) in a repugnant or repulsive manner; awfully (cold, sweet, etc.) (举止)令人讨厌地; 非常(寒冷, 甜等)

Widerlichkeit *die*; ~, ~en (abwertend) (**a**) repulsiveness 令人讨厌 (**b**) (Äußerung/Handlung) revolting remark/action 令人讨厌的言论或行动

wider-, Wider-; ~rede *die*; keine ~rede! don't argue! 不要反驳!; ~**ruf** *der* retraction 收回, 撤回, 撤销, 取消; [**bis**] auf ~ruf until revoked 直到取消为止; ~**rufen** /--'--/ *unr. tr. auch itr. V.* retract (statement, claim, confession, etc.) 撤回, 撤销(声明, 要求, 供认等); ~**setzen** /--'--/ *refl. V.* sich **jmdm./einer Sache** ~setzen oppose sb./sth. 反抗, 违抗某人/某事;

~**spenstig** ① *Adj.* unruly; stubborn (horse, mule, etc.) 不顺从的; 不驯服的(马, 驴等) ② *adv.* wilfully 不服从地;

~**spiegeln**, ~**spiegeln** /--'--/ ① *tr. V.* mirror; (fig.) reflect 反射; 反映 ② *refl. V.* be mirrored; (fig.) be reflected 反射; 反映;

~**sprechen** /--'--/ *unr. itr. V.* contradict 反驳, 反对; ~**spruch** *der* (**a**) (Widerrede, Protest) opposition; protest 反驳, 反对 (**b**) (etw. Unvereinbares) contradiction 矛盾, 对立; **in** ~spruch zu od. mit **etw.** stehen contradict sth.; be contradictory to sth. 与……相矛盾; ~**sprüchlich** *Adj.* contradictory (news, statements, etc.); inconsistent (behaviour, attitude, etc.) 相互矛盾的(新闻, 陈述等); 不一致的(行为, 态度等)

Widerstand *der* (**a**) resistance (gegen to) 抵抗 (**b**) (Hindernis) opposition 阻力

widerstands-, Widerstands-;

~**fähig** *Adj.* robust; resistant (material etc.); hardy (animal, plant) 有抵抗力的; 坚固的(材料等); 强壮的(动物, 植物);

~**fähigkeit** *die* robustness; (von Material usw.) resistance; (von Tier, Pflanze) hardiness 有抵抗力, 强健; 坚固; 强壮; ~**los** *Adj.*, *adv.* without resistance *postpos.* 无抵抗力的

wider-, Wider-; ~stehen /--'--/ *unr. itr. V.* (**a**) (nicht nachgeben) [**jmdm./einer Sache**] ~stehen resist [sb./sth.] 抵抗[某人/某事] (**b**) (standhalten) **jmdm./einer Sache** ~stehen withstand sb./sth. 承受住某人/某事; ~**streben** /--'--/ *itr. V.* **etw.** ~strebt **jmdm.** sb. dislikes or detests sth. 某事与某人相抵触; ~**wärtig** ① *Adj.* revolting, repugnant (smell, taste etc.); offensive (person, behaviour, etc.) 令人厌恶的(味道, 口味等); 使人反感的(人, 行为等) ② *adv.* (behave etc.) in an offensive manner (举止等)令人反感地; ~**wille** *der* aversion (gegen to) 厌恶; ~**willig** ① *Adj.* reluctant; unwilling 不情愿的, 勉强的 ② *adv.* reluctantly; unwillingly 不情愿地, 勉强地

widmen ① *tr. V.* (**a**) dedicate 奉献 (**b**) (verwenden für/auf) devote 把……用于, 把……贡献给 ② *refl. V.* sich **jmdm./einer Sache** ~; attend to sb./sth.; (ausschließlich) devote oneself to sb./sth. 献身于某人/某事

Widmung *die*; ~, ~en dedication (an + *Akk.*) 献词; 贡献

widrig *Adj.* unfavourable; adverse 令人厌恶的; 不利的, 相反的

Widrigkeit *die*; ~, ~en adversity 逆境

wie ① *Interrogativadv.* how 怎样; ~**viel/viele** how much/many 多少; ~ [**bitte**] ? [I beg your] pardon? 请您再说一遍?; ~**spät ist es?** what time is it? 几点了? ② *Relativadv.* ~**er es tut** the way or manner in which he does it 像他所做的那样 ③ *Konj.* (**a**) *Vergleichspartikel* as 与……一样; [**so**] ... ~ ...; as ... as ... 和……一样……; **ich fühlte mich** ~ ...; I felt as if I were ... 我感觉像……一样; „**N**“ ~ „**Nordpol**“ N for north pole “N”指“北极” (**b**) (zum Beispiel) like; such as 像, 例如 (**c**) (und, sowie) as well as; both 和, 以及

wieder *Adv.* again 又, 重新; **alles ist ~ beim Alten** everything is back as it was before 一切如旧; **ich bin gleich ~ da** I'll be right back (coll.) 我马上回来; **etw.** ~ **finden** find sth. again 重新找到某物; **etw.** ~ **gut-machen** make sth. good; put sth. right 补偿,

弥补……; **den Schaden ~ gutmachen** pay for the damage 补偿损失; **jmdn. ~ wählen** reelect sb. 再选, 重选某人; **jmdn. ~ beleben** revive or resuscitate sb. 使某人苏醒, 复苏; **jmdn./etw. ~ erkennen** recognize sb./sth. 认出某人/某事

wieder-, Wieder-; **~ aufbau** /--'--/ *der* reconstruction; rebuilding 重建; **der wirtschaftliche ~ aufbau** economic recovery 经济重建; **~|bekommen** *unr. tr. V.* get back 重新获得; * **~|beleben** ▶ WIEDER; **~|belebungs-versuch** *der* attempt at resuscitation 复苏术; **~|eingliederung** *die* reintegration (*In + Akk. in*) 重新加入; * **~|erkennen** ▶ WIEDER; * **~|finden** ▶ WIEDER; **~|gabe** *die* (Bericht) report; (Übersetzung) rendering; (Reproduktion) reproduction 复述; 翻译; 再生产; **~|geben** *unr. tr. V.* (a) (zurückgeben) give back 归还 (b) (berichten) report; (wiederholen) repeat 报告; 复述; **~|geburt** *die* (christl. Rel., fig. geh.) rebirth 复活

* **wieder-gut|machen** ▶ WIEDER

wieder|haben *unr. tr. V.* (auch fig.) have back 收回

wieder-; **~|her|stellen** *tr. V.* (a) re-establish (*contact, peace*) 重建 (联系, 和平) (b) (reparieren) restore (*building*) 修复 (建筑物); **~|holen** ① *tr. V.* repeat; (repetieren) revise (*lesson, vocabulary, etc.*) 重复; 复习 (功课, 词汇等) ② *refl. V.* (a) (wieder dasselbe sagen) repeat oneself 重复, 重说 (b) (erneut geschehen) happen again 再次发生 (c) (wiederkehren) be repeated; recur 重现, 再来

wieder|holen *tr. V.* fetch or get back 取回

wiederholt ① *Adj.* repeated 重复的 ② *adv.* repeatedly 重复地

Wiederholung *die*; ~, ~en repetition; (eines Fußballspiels usw.) replay; (einer Sendung) repeat; (einer Aufführung) repeat performance; (von Lernstoff) revision 重复; 重赛; 重播; 重演; 复习

Wiederholungs-täter *der*, **Wiederholungs-täterin** *die* habitual offender 惯犯

Wieder-hören *das*; [*auf od. Auf*] ~! goodbye! (*at end of telephone call*) (打电话时说) 再见!

wieder-, Wieder-; **~|kehr** *die*; -- (geh.) return 回来, 归来; **~|kehren** *itr. V.*; *mit sein* (geh.) return 返回, 归来; **~|kom-**

men *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) (zurückkommen) return; come back 回来, 返回 (b) (noch einmal kommen) come back or again 再来 (c) (sich noch einmal ereignen) (*opportunity, past*) come again (时机, 过往) 再次发生; **~|kriegen** *tr. V.* (ugs.) get back 拿回, 重新得到; **~|schauen** *das*; [*auf*] ~schauen! (südd., österr.) goodbye! 再见!; **~|sehen** *unr. tr. V.* see again 再见; **~|sehen** *das*; ~s, ~; reunion 团圆, 重聚; [*auf*] ~sehen! goodbye! 再见!; **~|um** *Adv.* (a) (erneut) again 再次 (b) (andererseits) on the other hand 另一方面; **~|verwendung** *die* reuse 再利用, 再使用; **~|verwertung** *die* recycling 废旧利用; **~|wahl** *die* reelection 重选; * **~|wählen** *tr. V.* ▶ WIEDER

Wiege *die*; ~, ~n (auch fig.) cradle 摇篮

wiegen¹ *unr. itr., tr. V.* weigh 称(重)

wiegen² *tr. V.* rock; shake (*head*) 摇(头)

Wiegen-|lied *das* lullaby; cradle song 摇篮曲

wiehern *itr. V.* whinny; (lauter) neigh (马) 嘶鸣

Wien (*das*); ~s Vienna 维也纳

Wiener¹ *der*; ~s, ~; Viennese 维也纳人

Wiener² *Adj.* Viennese 维也纳的; *s. auch* WÜRSTCHEN

Wienerin *die*; ~, ~nen Viennese 维也纳人(女)

wienerisch *Adj.* Viennese 维也纳的

wies *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. WEISEN*

Wiese *die*; ~, ~n meadow; (Rasen) lawn 草地

wie-so *Interrogativadv.* why 为什么

* **wie-viel** /od. '---/ ▶ VIEL, WIE, UHR B

wieviel-mal /od. '----/ *Interrogativadv.* how many times 多少次

wievielt... /od. '---/ *Interrogativadj.* **der ~e Band?** which number volume? 第几卷?; **der Wievielte ist heute?** what is the date today? 今天几号?

wie-weit *Interrogativadv.* to what extent; how far 到何种程度

wild ① *Adj.* (auch fig.) wild; (wütend) furious (cursing, shouting, etc.) 野性的, 野蛮的; 狂怒的, 狂暴的 (咒骂, 喊叫等); **~es Parken** illegal parking 违法停放车辆; **~er Streik** wildcat strike 自发罢工 (未经工会批准); **~ auf etw./jmdn. sein** (ugs.) be mad or crazy about sth./sb. (coll.) 狂热地迷恋某事物/某人; **~ werden** get furious 发怒; **jmdn.**

~ **machen** infuriate sb. 使某人发怒 ②
adv. (a) wildly 疯狂地; **wie** ~ (ugs.) like mad
 (coll.) 发疯一样 (b) (ordnungswidrig) illegally
 非法地

Wild *das*; ~[e]s (a) (Tiere, Fleisch) game 猎
 物, 野味 (b) (einzelnes Tier) [wild] animal 野
 生动物

Wild-bret /-brɛt/ *das*; ~s (geh.) game 猎
 获的野兽肉; 野味

Wilde *der/die*; *adj. Dekl.* savage 野蛮人

Wilderei *die*; ~, ~en poaching *no pl.*, *no
 art.* 偷猎

Wilderer *der*; ~s, ~, **Wilderin** *die*; ~,
 ~nen poacher 偷猎者

wild-fremd *Adj.* completely strange 完全
 陌生的

Wild-gans *die* wild goose 灰雁

Wildheit *die*; ~; wildness 野性

Wild-: ~katze *die* wild cat 野猫;
 ~leder *das* suede 绒面革

Wildnis *die*; ~, ~se wilderness 荒野

Wild-: ~pferd *das* wild horse 野马;
 ~schwein *das* wild boar 野猪;
 ~wasser *das Pl.* --; mountain torrent
 山涧; ~wechsel *der* game crossing 野兽
 出没的小道; ~west-film *der* western 西
 部片

will 1. u. 3. Pers. Sg. Präsens v. WOLLEN

Wille *der*; ~ns will; (Wunsch) wish 意志; 愿
 望

willen *Präp. mit Gen. um jmds./einer
 Sache* ~; for sb.'s/sth.'s sake 为了某人/某事
 的缘故

Willen *der*; ~s▶ WILLE

willen-los ① *Adj.* willless 意志薄弱的
 ② *adv.* willlessly 意志薄弱地

willens *Adj.* ~sein, etw. zu tun (geh.) be
 willing to do sth. 愿意或准备做某事

willens-, Willens-: ~schwach
Adj. weak-willed 意志薄弱的; ~schwä-
 che *die* weakness of will 意志薄弱;
 ~stark *Adj.* strong-willed 意志坚强的;
 ~stärke *die* strength of will 意志坚强

willentlich ① *Adj.* deliberate 故意的 ②
adv. deliberately; on purpose 故意地

willig ① *Adj.* willing 乐意的 ② *adv.* will-
 ingly 乐意地

will-kommen *Adj.* welcome 受欢迎的,
 让人高兴的; jmdn. ~heißen welcome sb. 欢

迎某人

Will-kür *die*; ~; arbitrary use of power;
 (Handlung o. Ä.) arbitrariness 独断专行, 恣意
 妄为

willkürlich ① *Adj.* arbitrary; (vom Willen
 gesteuert) voluntary (muscle, movement, etc.)
 专横的; 随意控制的 (肌肉, 动作等) ② *adv.*
 arbitrarily; (vom Willen gesteuert) voluntarily
 专横地; 任意地

wimmeln *itr. V. von Fischen/Fehlern*
 ~; be teeming with fish/mistakes 簇拥着鱼/
 集中着大量错误

wimmern *itr. V.* whimper 呻吟, 呜咽

Wimpel *der*; ~s, ~; pennant 小三角旗

Wimper *die*; ~, ~n [eye] lash 睫毛

Wimpern-tusche *die* mascara 睫毛膏

Wind *der*; ~[e]s, ~e wind 风

Wind-beutel *der* cream puff 奶油夹心点心

Winde *die*; ~, ~n winch 绞车, 起货机

Windel *die*; ~, ~n nappy (Brit.); diaper
 (Amer.) 尿布

Windel-höschen *das* nappy pants *pl.*
 尿布裤

winden ① *unr. tr. V.* (geh.) make
 (wreath, garland) 缠绕, 编织 (花圈, 花环);
 etw. um etw. ~; wind sth. around sth. 把……
 绕着……缠 ② *unr. refl. V.* (plant, tendrils)
 wind (um around); (snake) coil [itself],
 wind itself (um around) (植物, 卷须) 缠绕;
 (蛇) 曲折而行, 蜷缩; sich vor Schmerzen
 ~; writhe in pain 疼得缩成一团

Windex-eile *die*; in ~; in next to no time
 迅速地

Wind-: ~hose *die* (Met.) whirlwind 龙卷
 风; ~hund *der* greyhound 灵猊 (一种身体
 细长, 善于赛跑的狗)

windig *Adj.* windy 有风的, 多风的

Wind-: ~kanal *der* (Technik) wind tun-
 nel 风道; ~mühle *die* windmill 风磨;
 ~pocken *Pl.* chickenpox *sing.* 水痘;
 ~schatten *der* lee 静风区, 下风;
 ~schutz-scheibe *die* windscreen (Brit.);
 windshield (Amer.) 挡风玻璃; ~stärke
die; ~stärke 7/9 usw. wind force 7/9 etc.
 风力七/九等级等; ~still *Adj.* windless;
 still 无风的, 风平浪静的; ~stoß *der* gust
 of wind 阵风; ~surfer *der*, ~surferin
die windsurfer 帆板运动者; ~surfing
das; ~s windsurfing *no art.* 帆板运动

Windung *die*; ~, ~en (a) bend 弯曲 (b)

(spiralförmiger Verlauf) spiral; (einer Spule usw.) winding 螺旋; 螺纹

Wink *der*; ~[e]s, ~e sign; (Hinweis) hint; (Ratschlag) tip; hint 示意

Winkel *der*; ~s, ~ (a) (Math.) angle 角; **toter ~**: blind spot 盲点 **(b)** (Ecke; auch fig.) corner 角落

winkelig *Adj.* twisty (streets) 弯弯曲曲的 (街道)

winken ① *itr. V.* (a) wave 挥动; mit etw. ~; wave sth. 挥动某物 **(b)** (auffordern heranzukommen) jmdm. ~; beckon sb. over 招呼某人过来; **einem Taxi ~**; hail a taxi 招呼出租车 ② *tr. V.* beckon 召唤, 示意某人(过来); **jmdn. zu sich ~**; beckon sb. over [to one] 召唤某人到自己跟前

winklig *Adj.* ▶ WINKELIG

winseln *itr. V.* (dog) whimper (狗) 呜咽, 哀诉

Winter *der*; ~s, ~; winter 冬季

Winter-: ~**anfang** *der* beginning of winter 初冬; ~**garten** *der* conservatory 温室

winterlich ① *Adj.* wintry; winter attrib. (clothing, break) 寒冷的, 像冬天的; 冬天的 (衣服, 小憩) ② *adv.* ~ **kalt** cold and wintry 严寒

Winter-: ~**reifen** *der* winter tyre (冬季用的) 防滑轮胎; ~**schlussverkauf**, * ~**schlußverkauf** *der* winter sale [s pl.] 冬季大拍卖; ~**sport** *der* winter sports pl. 冬季运动; ~**urlaub** *der* winter holiday 寒假; ~**zeit** *die* wintertime 冬季

Winzer *der*; ~s, ~, **Winzerin** *die*; ~, ~nen winegrower 葡萄种植者

winzig ① *Adj.* tiny 细小的 ② *adv.* ~ **klein** tiny; minute 细小, 微不足道

Winzigkeit *die*; ~, ~en (a) tininess; minuteness 微小 **(b)** (Kleinigkeit) tiny thing; triviality 琐事

Wipfel *der*; ~s, ~; treetop 树梢

Wippe *die*; ~, ~n see-saw 跷跷板

wippen *itr. V.* bob up and down; (hin und her) bob about; (auf einer Wippe) see-saw 上下或来回跷动; 玩跷跷板

wir *Personalpron.*; 1. Pers. Pl. Nom. we 我们; s. auch (Gen.) UNSER; (Dat.) UNS; (Akk.) UNS

wirb *Imperativ Sg. v. WERBEN*

Wirbel *der*; ~s, ~ (a) (kreisende Bewegung) (im Wasser) whirlpool; (in der Luft) whirlwind; (kleiner) eddy; (von Rauch, beim Tanz) whirl 旋涡; 旋风; 涡流; 旋转 **(b)** (Trubel) hurly-burly 骚乱 **(c)** (Aufsehen) fuss 大惊小怪 **(d)** (Anat.) vertebra 椎骨

wirbeln ① *itr. V. mit sein* whirl; (water, snowflakes) swirl 旋转; (水, 雪片) 起旋涡 ② *tr. V.* swirl (leaves, dust); whirl (dancer) 使 (叶片, 灰尘) 旋动; 使 (跳舞者) 旋转

Wirbel-: ~**säule** *die* spinal column 脊柱; ~**sturm** *der* cyclone 旋风

wirbt 3. Pers. Sg. Präsens v. WERBEN

wird 3. Pers. Sg. Präsens v. WERDEN

wirf *Imperativ Sg. v. WERFEN*

wirken *itr. V.* (a) (eine Wirkung haben) have an effect 起作用; **gegen etw. ~**; be effective against sth. 针对……发生效用 **(b)** (erscheinen) seem; appear 显得

wirklich ① *Adj.* real 真的 ② *Adv.* really 实际上

Wirklichkeit *die*; ~, ~en reality 事实; 真实性; in ~; in reality 事实上

wirksam ① *Adj.* effective 有效的 ② *adv.* effectively 有效地

Wirksamkeit *die*; ~; effectiveness 有效, 效力

Wirkstoff *der* active agent 活性物质

Wirkung *die*; ~, ~en effect (auf + Akk. on) 效力, 作用; mit ~ vom 1. Juli (Amtsspr.) with effect from 1 July 七月一日起生效

wirkungs-, Wirkungs-: ~**grad** *der* (Technik) efficiency 效率, 有效系数; ~**los** ① *Adj.* ineffective 无效的 ② *adv.* ineffectively 无效地; ~**losigkeit** *die*; ~; ineffectiveness 无效; ~**voll** ① *Adj.* effective 有效的 ② *adv.* effectively 有效地

wirr *Adj.* (unordentlich) tousled (hair, beard); tangled (ropes, roots); (unklar, verwirrt) confused 乱七八糟的 (头发, 胡须); 缠结的 (绳索, 根茎); 混乱的

Wirren *Pl.* turmoil *sing.* 混乱

Wirrwarr *der*; ~s chaos; (von Stimmen) clamour 混乱, 嘈杂

Wirsing *der*; ~s, **Wirsing-kohl** *der* savoy [cabbage] 皱叶甘蓝

Wirt *der*; ~[e]s, ~e landlord 店主, 东道主

Wirtin *die*; ~, ~nen landlady 店主, 东道主 (女)

Wirtschaft *die*; ~, ~en (a) economy; (Geschäftsleben) commerce and industry 经济 (b) (Gaststätte) public house; pub (Brit. coll.); bar (Amer.) 小旅店, 小酒馆 (c) (Haushalt) household 家务 (d) (ugs. abwertend; Unordnung) mess; shambles *sing.* 混乱

wirtschaften *itr. V.* mit dem Geld gut ~; manage one's money well 善于理财; mit Verlust/Gewinn ~; run at a loss/profit 经营亏损/赢利

wirtschaftlich ① *Adj.* (a) economic 经济的 (b) (finanziell) financial 财政的 (c) (sparsam, rentabel) economical 节俭的 ② *adv.* 在经济上, 在财政上; *s. Adj.*: economically; financially

Wirtschaftlichkeit *die*; ~; economic viability 经济, 节俭

Wirtschafts-: ~hilfe *die* economic aid *no indef. art.* 经济援助; ~krieg *der* economic war; (Kriegsführung) economic warfare 经济战争; ~kriminalität *die* economic crime *no art.* 经济犯罪; ~krise *die* economic crisis 经济危机; ~lehre *die* economics *sing.* 经济学; ~minister *der*, ~ministerin *die* minister for economic affairs 经济部长; ~politik *die* economic policy 经济政策; ~union *die* economic union 经济联盟; *s. auch* WÄHRUNGSUNION; ~wunder *das* (ugs.) economic miracle 经济奇迹

Wirts-: ~haus *das* pub (Brit. coll.) 酒店, 客栈; ~leute *Pl.* landlord and landlady 旅店(男女)主人, 房东夫妇

Wisch *der*; ~[e]s, ~e (salopp) piece or bit of paper 废纸

wischen *itr., tr. V.* wipe 揩, 试; Staub ~; do the dusting; dust 擦尘土

wispeln *itr., tr. V.* whisper 耳语

wiss-, *wiß-, Wiss-, *Wiß-: ~begier, ~begierde *die* thirst for knowledge 求知欲; ~begierig *Adj.* eager for knowledge; (child) eager to learn 好学的; (孩子) 求知欲强的

wissen ① *untr. tr. V.* know 知道; von jmdm./etw. nichts [mehr] ~wollen want to have nothing [more] to do with sb./sth. 不想知道有关……的事 ② *untr. itr. V.* von etw./um etw. ~; know about sth. 了解, 知道关于……的事

Wissen *das*; ~s knowledge 知识; meines/

unserse ~s to my/our knowledge 就我/我们所学

Wissenschaft *die*; ~, ~en science 科学

Wissenschaftler *der*; ~s, ~, Wissenschaftlerin *die*; ~, ~nen academic; (Naturwissenschaft) scientist 科学家

wissenschaftlich ① *Adj.* scholarly; (naturwissenschaftlich) scientific 学术的, 科学的 ② *adv.* in a scholarly manner; (naturwissenschaftlich) scientifically 科学地

wissens-wert *Adj.* ~sein be worth knowing 值得了解

wissentlich ① *Adj.* deliberate 故意的 ② *adv.* knowingly; deliberately 有意地, 故意地

wittern ① *itr. V.* sniff the air 闻 ② *tr. V.* get wind of; (fig.; ahnen) sense 闻到; 预感到

Witterung *die*; ~, ~en (a) (Wetter) weather *no indef. art.* 天气情况 (b) (Jägerspr.) (Geruchssinn) sense of smell; (Geruch) scent 嗅觉; 气味

Witwe *die*; ~, ~n widow 寡妇; ~werden be widowed 成为寡妇

Witwen-rente *die* widow's pension 寡妇养老金

Witwer *der*; ~s, ~; widower 鳏夫; ~werden be widowed 成为鳏夫

Witz *der*; ~es, ~e joke 笑话

Witz-: ~blatt *das* humorous magazine 幽默杂志; ~bold *der*; ~es, ~e joker 爱开玩笑的人

Witzelei *die*; ~, ~en (a) teasing 开玩笑 (b) (witzelnde Bemerkung) joke 笑话

witzeln *itr. V.* joke (über + *Akk.* about) 开玩笑

Witz-figur *die* (a) (in Witzen) joke character 笑话中的人物 (b) (ugs. abwertend) figure of fun 滑稽的人

witzig ① *Adj.* funny 幽默的 ② *adv.* amusingly 幽默地

witz-los *Adj.* (a) dull 枯燥乏味的 (b) (ugs.; sinnlos) pointless 没有意义的

wo ① *Adv.* where 哪里 ② *Konj.* (a) (da, weil) seeing that 因为 (b) (obwohl) although; when 虽然

wo-anders *Adv.* somewhere else 在别处

wo-bei *Adv.* (a) (interrogativ) ~ hast du sie ertappt? what did you catch her doing? 你是怎么抓住她的? (b) (relativisch) er gab

sechs Schüsse ab, ~ einer der Täter getötet wurde he fired six shots - one of the criminals was killed 他开了六枪, 击毙一名罪犯

Woche *die*; ~, -n week 星期, 周; **in dieser/der nächsten/der letzten ~**; this/next/last week 在这/下/上周; **heute in/vor einer ~**; a week today/a week ago today 一周后/前的今天

wochen-, Wochen-; **~bett** *das*: **im ~bett liegen** be lying in 在产褥期, 坐月子; **~ende** *das* weekend 周末; **~lang** ① *Adj.* lasting weeks *postpos.* 数周之久的 ② *adv.* for weeks [on end] 数周之久地; **~stunde** *die* (Schulw.) period per week 周课时; **~tag** *der* weekday (including Saturday) 工作日; **~tags** *Adv.* on weekdays [and Saturdays] 在工作日

wöchentlich *Adj., adv.* weekly 每周的 (地)

Wochenzeitung *die* weekly newspaper 周报

-wöchig (a) (... Wochen alt) ...-week-old周大的 (b) (... Wochen dauernd) ... week's/weeks'; ...-week 持续.....周的

Wöchnerin *die*; ~, ~nen woman who has just given birth 产妇

Wodka *der*; ~s, ~s vodka 伏特加

wo-durch *Adv.* (a) (interrogativ) how 怎样 (b) (relativisch) as a result of which 因此

wo-für *Adv.* (a) (interrogativ) for what 为什么 (b) (relativisch) for which 为此

wog 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. WIEGEN

Woge *die*; ~, ~n wave 波涛

wo-gegen ① *Adv.* (a) (interrogativ) against what; what ... against 反对什么; 针对什么 (b) (relativisch) against which; which ... against 对此 ② *Konj.* whereas 然而

wogen *itr. V.* (geh.) (sea) surge; (fig.) (corn) wave (大海) 波涛汹涌; (谷物) 波动

wo-her *Adv.* (a) (interrogativ) where ... from (疑问副词) 从哪里; **~weißt du das?** how do you know that? 你从哪儿知道的? (b) (relativisch) where ... from (关系副词) 从.....地方

wo-hin *Adv.* (a) (interrogativ) where [... to] (疑问副词) 去哪里 (b) (relativisch) where (关系副词) 去哪里

wo-hingegen *Konj.* whereas 而, 却

wohl ① *Adv.* (a) well 健康; **jmdm. ist nicht ~, jmd. fühlt sich nicht ~**; sb. does not

feel well 某人感觉不舒服 (b) (behaglich) at ease; happy 愉快; **leb ~! /leben Sie ~!** farewell! 祝 (您) (一路) 平安! (c) (durchaus) well 好好地, 妥善地 (d) (ungefähr) about 大约 (e) **etw. tut jmdm. ~**; sth. does sb. good.....对某人有帮助 ② *Partikel* probably 大概, 很可能; **~kaum hardly** 几乎不

Wohl *das*; ~[e]s welfare 幸福; 健康; 福利; **auf jmds. ~ trinken** drink sb.'s health 为某人的健康干杯; **zum ~!** cheers! 祝健康!

wohl-, Wohl-; **~auf** /-!-/ *Adj.* (geh.) **~auf sein** be well 很健康; **~befinden** *das* well-being 健康, 舒适; **~behagen** *das* sense of well-being 愉快; **~behalten** *Adj.* safe and well (person); undamaged (thing) 健康的 (人); 安全的 (东西); **~fahrts-staat** *der* welfare state 福利国家; **~gefallen** *das*; ~s pleasure 称心, 满意; **~gemerkt** *Adv.* please note 该注意到地, 该强调地; **~habend** *Adj.* prosperous 富裕的; **~habenheit** *die*; ~; prosperity 富裕

wohlig ① *Adj.* pleasant; agreeable 愉快的 ② *adv.* (sigh, purr, etc.) with pleasure (叹息, 发出咕噜声等) 愉快地

wohl-, Wohl-; **~klang** *der* (geh.) melodious sound 悦耳的声音; **~schmeckend** *Adj.* (geh.) delicious 美味的; **~stand** *der* prosperity 富裕; **~stands-gesellschaft** *die* affluent society 富足社会; **~tat** *die* (a) (gute Tat) good deed; (Gefallen) favour 行善, 做好事 (b) (Genuss) blissful relief 享受; **~tätig** *Adj.* charitable 慈善的, 行善的; **~tuend** *Adj.* agreeable 舒适的, 惬意的; * **~tun** ► WOHL 1E; **~verdient** *Adj.* well-earned 理所应当的; **~welslich** *Adv.* deliberately 谨慎地; **~wollen** *das*; ~s goodwill 友好, 善意; **~wollend** ① *Adj.* benevolent; favourable (judgement, opinion) 善意的; 赞许的 (评判, 观点) ② *adv.* benevolently; (judge, consider) favourably 善意地; (评判, 考虑) 赞许地

Wohn-; **~anhänger** *der* caravan; trailer (Amer.) 拖带式房车; **~block** *der*; *Pl.* ~s, *od.* ~blöcke residential block 住宅区

wohnen *itr. V.* live; (kurzfristig) stay 住

wohn-, Wohn-; **~gemeinschaft** *die* group sharing a flat (Brit.) or (Amer.) apartment/house 居家集体; **~haft** *Adj.* resident (in + *Dat.* in) 居住的, 家住的; **~heim** *das* (für Alte, Behinderte) home; (für

Obdachlose, Lehrlinge) hostel; (für Studenten) hall of residence 公寓,住所,学徒或大学生宿舍

wohlich *Adj.* homely 适合居住的

Wohn-: ~ **mobil** *das*; ~-s, ~-e motor home 房车; ~ **ort** *der* place of residence 居住地; ~ **siedlung** *die* residential estate; (mit gleichartigen Häusern) housing estate 住宅区; ~ **sitz** *der* place of residence 居住地,住处; **ohne festen -sitz** of no fixed abode 没有固定住所

Wohnung *die*; ~, ~-en **(a)** flat (Brit.); apartment (Amer.)住房,寓所 **(b)** (Unterkunft) lodging 寄宿处

Wohnungs-: ~ **not** *die* housing crisis; serious housing shortage 房荒; ~ **schlüssel** *der* key to the flat (Brit.) or (Amer.) apartment 房门钥匙; ~ **suche** *die* search for a flat (Brit.) or (Amer.) apartment 找房子; **auf -suche sein** be flat-hunting 正在找房子; ~ **tür** *die* door of the flat (Brit.) or (Amer.) apartment 房门; ~ **verlust** *der* loss of one's home 失去住房

Wohn-: ~ **verhältnisse** *Pl.* living conditions 住房条件; ~ **wagen** *der* caravan; trailer (Amer.)拖带式房车; ~ **zimmer** *das* living room 起居室

wölben ① *tr. V.* curve; vault, arch (roof, ceiling)使弯曲,使成拱形(房顶,天花板) ② *refl. V.* curve; (bridge, ceiling) arch(桥,天花板)成拱形

Wölbung *die*; ~, ~-en curve; (einer Decke) arch; vault 拱顶

Wolf *der*; ~[e]s, **Wölfe** wolf 狼

Wolke *die*; ~, ~-n cloud 云

wolken-, **Wolken-**: ~ **bruch** *der* cloudburst 倾盆大雨; ~ **bruch-artig** *Adj.* torrential 汹涌的; ~ **decke** *die* [unbroken] cloud *no indef. art.* 云层密布; **die -decke riss auf** the clouds broke 云散开了; ~ **kratzer** *der* skyscraper 摩天大楼; ~ **los** *Adj.* cloudless 无云的

wolzig *Adj.* cloudy 多云的

Wolle *die*; ~, ~-n wool 羊毛

wollen¹ *Adj.* woollen 羊毛的

wollen² ① *unr. Modalverb*; 2. *Part.* **wollen**; **etw. tun** ~ (den Wunsch haben, etw. zu tun) want to do sth.; (die Absicht haben, etw. zu tun) be going to do sth. 打算,想要做某事; **die Wunde will nicht heilen** the wound [just]

won't heal 伤口不会愈合 ② *unr. itr. V.* **du musst nur ~, dann ...**; you only have to want to enough, then ... 只要你想要,……; **ganz wie du willst** just as you like 随你的便; **ich will nach Hause** (ugs.) I want to go home 我想回家; **zu wem - Sie?** whom do you want to see? 您想找谁? ③ *unr. tr. V.* want 想要,愿意; **das habe ich nicht gewollt** I never meant that to happen 这是我不希望的

wo-mit *Adv.* **(a)** (interrogativ) ~ **schreibst du?** what do you write with? (疑问副词)你用什么写? **(b)** (relativisch) ~ **du schreibst** which or that you write with; (more formal) with which you write(关系副词)你用来写的

wo-möglich *Adv.* possibly 也许,可能

wo-nach *Adv.* **(a)** (interrogativ) after what; what ... after(疑问副词)依据什么,什么; ~ **suchst du?** what are you looking for? 你找什么? **(b)** (relativisch) after which; which ... after(关系副词)在那之后

Wonne *die*; ~, ~-n(geh.) bliss *no pl.*; ecstasy; (etw., was Freude macht) joy 幸福,快乐

wonig *Adj.* sweet 可爱的

woran *Adv.* **(a)** (interrogativ) ~ **denkst du?** what are you thinking of? (疑问副词)你在想什么? **(b)** (relativisch) **nichts, ~ man sich anlehnen könnte** nothing one could lean against(关系副词)没有可倚靠的地方

worauf *Adv.* **(a)** (interrogativ) ~ **wartest du?** what are you waiting for? (疑问副词)你在等什么? **(b)** (relativisch) **etwas, ~ man sich verlassen kann** something one can rely on (关系副词)可信赖的那些 **(c)** (relativisch; woraufhin) whereupon(关系副词)在这方面

woraus *Adv.* **(a)** (interrogativ) ~ **schließt du das?** what do you infer that from? (疑问副词)你从哪里得出这个结论? **(b)** (relativisch) **es gab nichts, ~ wir den Wein hätten trinken können** there was nothing for us to drink the wine out of (关系副词)当时没有任何可以用来喝葡萄酒的东西

wor-den 2. *Part. v.* WERDEN 2

worin *Adv.* **(a)** (interrogativ) in what; what ... in(疑问副词)在哪里 **(b)** (relativisch) in which; which ... in(关系副词)在其中

Workaholic /wɜ:kə'hɒlɪk/ *der*; ~-s, ~-s workaholic 废寝忘食工作的人

Wort *das*; ~[e]s, **Wörter**/ ~-e **(a)** *Pl.* **Wörter** (auch:) ~-e word 词,单词; ~ **für** ~: word for word 逐字地; **DM 1000** (In ~-en:

tausend) DM 1,000 (in words; one thousand) 1000 马克(大写为壹仟马克) **(b) Pl. -e** (Äußerung) word 话, 言语; **mir fehlen die -e** I'm lost for words 我说不出话来; **Dr. Meyer hat das ~**; it's Dr Meyer's turn to speak 麦耶博士现在发言 **(c) Pl. -e** (Spruch) saying; (Zitat) quotation 名言, 引言 **(d) Pl. -e** (geh.; Text) words pl. 文字; **in ~ und Bild** in words and pictures 以文字和图像形式 **(e) Pl. -e** (Versprechen) word 诺言; **[sein] ~ halten** keep one's word 信守诺言

Wortbruch der breaking one's word *no art.* 食言

wortbrüchig Adj. ~ **werden** break one's word 违约

Wörterbuch das dictionary 字典

wort-, Wort-; ~ **getreu** Adj. word-for-word 逐字的; ~ **karg** ① Adj. taciturn (person) 话少的(人) ② adv. taciturnly 话少地; ~ **kargheit** die taciturnity 沉默寡言; ~ **laut** der wording 原文, 本文; **im [vollen] ~ laut** verbatim 按原文[全文]地

wörtlich ① Adj. **(a)** word-for-word 逐字逐句的 **(b)** (der eigentlichen Bedeutung entsprechend) literal 按字面的 ② adv.; s. Adj.; word for word; literally 逐字地; 按字面地

wort-, Wort-; ~ **los** ① Adj. silent; wordless 缄默的 ② adv. without saying a word 一言不发地; ~ **meldung** die: **gibt es noch ~meldungen?** does anyone else wish to speak? 还有人想发言吗?; ~ **spiel** das play on words; pun 文字游戏; ~ **wechsel** der exchange of words 交谈; ~ **wörtlich** Adj. word-for-word 逐字的

worüber Adv. **(a)** (interrogativ) over what ...; what ... over (疑问副词) 关于什么 **(b)** (relativisch) over which; which ... over (关系副词) 关于那个

worum Adv. **(a)** (interrogativ) around what; what ... around (疑问副词) 为什么; 围绕什么 **(b)** (relativisch) around which; which around (关系副词) 为此; 关于那个

worunter Adv. **(a)** (interrogativ) under what; what ... under (疑问副词) 在什么下面 **(b)** (relativisch) under which; which ... under (关系副词) 对此, 在其中

wo-von Adv. **(a)** (interrogativ) from where; where ... from (疑问副词) 关于什么 **(b)** (relativisch) from which; which ... from (关系副词) 关于那个

wo-vor Adv. **(a)** (interrogativ) in front of

what; what ... in front of (疑问副词) 在什么前面; 对什么 **(b)** (relativisch) in front of which; which ... in front of (关系副词) 在那前面; 对此

wo-zu Adv. **(a)** (interrogativ) to what; what ... to; (wofür) what ... for (疑问副词) 为何 **(b)** (relativisch) ~ **du dich auch entschließt** whatever you decide on (关系副词) 你也决心做的那件事

Wrack das; ~[e]s, ~s od. ~e wreck 残骸
wrang 1. und 3. Pers. Sg. Prät. v. WRINGEN

wringen unr. tr. V. (bes. nordd.) wring 拧干

Wucher der; ~s profiteering; (beim Verleihen von Geld) usury 暴利; 高利贷

wuchern itr. V. **(a)** auch mit sein (plants, weeds, etc.) proliferate, run wild (植物, 杂草等) 滋生 **(b)** (Wucher treiben) [mit etw.] ~; profiteer [on sth.]; (beim Verleihen von Geld) lend [sth.] at extortionate interest rates 暴利出售, 放高利贷

Wucherung die; ~, ~en growth 增生

wuchs 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. WACHSEN

Wuchs der; ~es (Gestalt) stature 身材

Wucht die; ~; force; (von Schlägen) power; weight 冲击力; 力量; 重量

wüchtig ① Adj. **(a)** (voller Wucht) powerful; mighty 强有力的 **(b)** (schwer, massig) massive 巨大的 ② adv. powerfully 强有力地

wühlen ① itr. V. **(a)** dig; (mit der Schnauze, dem Schnabel) root (nach for); (mole) tunnel, burrow 挖, 刨; (田鼠) 掘 **(b)** (ugs.; suchen) rummage [around] (nach for) 翻找 ② tr. V. burrow; tunnel out (burrow) 挖(洞穴)

wulstig Adj. bulging 鼓起的

wund Adj. sore 受伤的; **sich ~ liegen** get bed sores 受伤躺着

Wunde die; ~, ~n wound 伤口, 创口

wunder, Wunder¹ (ugs.); **er denkt, er sei ~ wer** he thinks he's really something 他觉得他真是个人物; **sie bildet sich ~ was darauf ein** she's terribly pleased with herself about it (coll.) 她自以为很了不起

Wunder² das; ~s, ~ **(a)** miracle 奇迹; ~ **wirken** (fig. ugs.) work wonders 有奇迹的效果; **ein/kein ~ sein** (ugs.) be a/no wonder 是奇迹/不是奇迹 **(b)** (etw. Erstaunliches) wonder 惊人之作

wunderbar ① Adj. **(a)** miraculous 奇异

的 (b) (sehr schön, herrlich) wonderful; marvellous 美好的 ② *adv.* (a) (sehr schön, herrlich) wonderfully; marvellously 好极了 (b) (ugs.; sehr) wonderfully 非常

Wunder-; ~ **kerze** *die* sparkler 烟火, 花炮; ~ **kind** *das* child prodigy 神童

wunderlich ① *Adj.* strange; odd 奇特的 ② *adv.* strangely; oddly 奇异地

wundern ① *tr. V.* surprise 使惊讶; mich **wundert** *od. es wundert mich, dass ...*; I'm surprised that ... 令我惊讶的是…… ② *refl. V.* **sich über jmdn./etw.** ~; be surprised at sb./sth. 对某人/某事感到惊讶

wunder-; ~ **schön** ① *Adj.* simply beautiful; (herrlich) simply wonderful 极美的 ② *adv.* quite beautifully 相当美地; ~ **voll** ① *Adj.* wonderful 奇妙的, 奇异的 ② *adv.* wonderfully 奇妙地, 奇异地

* **wund|liegen** ▶ WUND

Wund-starr-krampf *der* (Med.) tetanus 破伤风

Wunsch *der*; ~[e]s, **Wünsche** wish (nach to have); (Sehnen) desire (nach for) 愿望, 希望; **haben Sie [sonst] noch einen ~?** will there be anything else? 您还想买什么?; **auf jmds.** ~; at sb.'s wish 应某人的请求; **mit den besten/herzlichsten Wünschen** with best/warmest wishes 致以最好/最真挚的祝愿

wünschbar *Adj.* (bes. schweiz.) desirable 理想的, 称心的

Wünschel-; ~ **rute** *die* divining rod 测泉叉, 探矿叉; ~ **ruten-gänger** *der*; ~s, ~, ~ **ruten-gängerin** *die*; ~, ~nen *diviner* 占卜者

wünschen *tr. V.* (a) **sich (Dat.) etw.** ~; want sth.; (im Stillen) wish for sth. 希望得到某物 (b) (in formelhaften Wünschen) wish 祝愿; **jmdm. alles Gute/frohe Ostern** ~; wish sb. all the best/a happy Easter 祝愿某人万事如意/复活节愉快 (c) *auch itr. V.* (begehren) want 想要; **was ~ Sie?, Sie ~?** (im Lokal) what would you like?; (in einem Geschäft) can I help you? (购物/餐馆服务用语) 您想要点什么?

Wunsch-; ~ **kind** *das* wanted child 盼望得到的孩子; ~ **konzert** *das* request concert; (im Rundfunk) request programme 听众点播音乐会; ~ **zettell** *der* (zum Geburtstag usw.) list of presents one would like (过生日时写的) 愿望单

wurde 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. WERDEN

würde 1. u. 3. Pers. Sg. Konjunktiv II v. WERDEN

Würde *die*; ~; dignity 尊严

würde-los ① *Adj.* undignified; (schimpflich) disgraceful 有失尊严的 ② *adv.* in an undignified way; (schimpflich) disgracefully 有失尊严地

Würdelosigkeit *die*; ~ ▶ WÜRDELOS; lack of dignity; disgracefulness 不庄重, 有失尊严

Würden-träger *der*, **Würden-trägerin** *die* dignitary 权贵, 高官

würde-voll ① *Adj.* dignified 庄重的, 尊严的 ② *adv.* with dignity 庄重地

würdig ① *Adj.* (a) dignified 庄严的, 尊严的 (b) (wert) worthy 值得的 ② *adv.* (a) with dignity 庄严地 (b) (angemessen) worthily 值得地

würdigen *tr. V.* (a) (anerkennen, beachten) recognize; (schätzen) appreciate; (lobend hervorheben) acknowledge 评价, 估价; 赏识, 赞赏 (b) (für wert halten) **jmdn. keines Blickes/keiner Antwort** ~; not deign to look at/answer sb. 对某人不屑一顾/不屑回答

Wurf *der*; ~[e]s, **Würfe** (a) throw; (beim Kegeln) bowl 投, 掷 (b) *o. Pl.* (das Werfen) throwing/pitching/bowling 扔, 抛 (c) (Zool.) litter 幼仔

Würfel *der*; ~s, ~; cube; (Spielwürfel) dice; *die* (formal) 正六面体; 色子

Würfel-becher *der* dice cup (掷) 色子筒

würfeln ① *itr. V.* throw the dice 掷色子; **um etw.** ~; play dice for sth. 掷色子赌…… ② *tr. V.* (a) throw 掷出 (b) (in Würfel schneiden) dice 把……切成丁

Würfel-; ~ **spiel** *das* dice; (Brettspiel) dice game 掷色子游戏; ~ **zucker** *der* cube sugar 方糖

Wurf-geschoss, * Wurf-geschoß *das* missile 发射物, 导弹; 投掷物

würgen ① *tr. V.* strangle; throttle 掐住……的脖子, 使窒息 ② *itr. V.* (Brechreiz haben) retch 作呕, 恶心

Wurm *der*; ~[e]s, **Würmer** worm; (Made) maggot 蠕虫

wurmig *Adj.*, **wurm-stichig** *Adj.* worm-eaten; (madig) maggoty 虫蛀的, 生虫的

Wurst *die*; ~, **Würste** sausage 香肠; **es**

geht um die ~ (fig. ugs.) the crunch has come
这是关键时刻; **jmdm. ist jmd./etw. ~** (ugs.)
sb. doesn't care about sb./sth. 某人把[某人/某事]不当回事

Wurstbude die ▶ WÜRSTCHENBUDE

Würstchen das; ~s, ~ (a) [small]
sausage 小香肠; **Frankfurter/Wiener ~**;
frankfurter/wienerwurst 法兰克福/维也纳小
香肠 (b) (fig. ugs.) nobody; (hilfloser Mensch)
poor soul 小人物, 可怜虫

Würstchenbude die sausage stand 卖
香肠的售货棚

Wurstelei die; ~, ~en (ugs. abwertend)
pottering about *no pl.* 磨洋工, 磨磨蹭蹭

wurstein itr. V. (ugs.) potter 磨洋工, 磨磨
蹭蹭(做事)

Wurstsalat der; *piquant salad with
pieces of sausage, onion rings, boiled eggs
and/or cheese* 香肠沙拉

Würze die; ~, ~n spice; seasoning 调味品

Wurzel die; ~, ~n (auch fig.) root 根

wurzeln itr. V. take root 扎根

würzen tr. V. season 给……调味

würzig Adj. tasty; full-flavoured (beer,
wine); aromatic (fragrance); tangy (air) 味道

好的; 味道浓的(啤酒, 葡萄酒); 芬芳的(香味); 扑鼻的(空气)

Würzigkeit die; ~ ▶ WÜRZIG 1: tastiness;
full flavour; aromatic fragrance; tanginess 美
味可口; 味道浓郁; 扑鼻

wusch 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. WASCHEN

wusste, *wußte 1. und 3. Pers. Sg.

Prät. v. WISSEN

wüsste, *wüßte 1. und 3. Pers. Sg.

Konjunktive II v. WISSEN

wüst ① Adj. (a) (öde) desolate 荒凉的 (b)
(unordentlich) chaotic 混乱的 (c) (ungezügelt)
wild; (unanständig) rude 粗野的 ② adv. (a)
(unordentlich) chaotically 混乱地 (b)
(ungezügelt) wildly 粗野地

Wust der; ~[e]s (abwertend) jumble; (fig.)
welter 杂乱的一堆; **ein ~ von Daten/Vor-
schriften** a mass of data/regulations 大量数
据/规定

Wüste die; ~, ~n desert 沙漠

Wut die; ~: rage; fury 愤怒

wüten itr. V. (auch fig.) rage; (zerstören)
wreak havoc 大发脾气

wütend ① Adj. furious; angry (voice,
mob) 盛怒的, 愤怒的(声音, 暴民) ② adv.
furiously; in a fury 怒气冲冲地

Xx

x¹, X /iks/ das; ~, ~; x/X 字母 x/X

x² unbest. Zahlwort (ugs.) umpteen (coll.) 无
数

x-Achse die (Math.) x-axis x-轴, 横坐标轴

X-Beine Pl. knock knees 内翻膝

x-beinig Adj. knock-kneed 膝内翻的

x-bellebig Adj. (ugs.) [irgend] ein ~er/
[irgend]eine ~e/[irgend]ein ~es any old
(coll. attrib.) 随便一个, 任何一个; **jeder ~e Ort**
any old place (coll.) 任何一个地方

X-Chromosom das (Biol.) X-chromo-
some

X 染色体

x-fach ① *Vervielfältigungsz.* die ~e
Menge (Math.) x times the amount; (ugs.)
umpteen times the amount (coll.) …… 倍的;
许多次的 ② adv. (ugs.) ~ **erprobt sein**
(tested etc.) umpteen times (coll.) 经过多次
(试验等)

x-mal Adv. (ugs.) umpteen times (coll.) 屡次,
经常, 再三

x-t... *Ordinalz.* (ugs.) umpteenth (coll.) 第 X
次的

Xylophon das; ~s, ~e xylophone 木琴



Yy

y, Y /'ypsilon/ *das*; ~, ~; y/Y 字母 y/Y

y-Achse *die* (Math.) y-axis y-轴, 纵坐标轴

Yacht ▶ JACHT

Y-Chromosom *das* (Biol.) Y-chromosome Y 染色体

Yoga ▶ JOGA

Ypsilon *das*; ~[s], ~s y, Y; (im griechischen Alphabet) upsilon 字母 y, Y; 希腊语第二十个字母

Zz

z, Z /t͡sɛt/ *das*; ~, ~; z/Z 字母 z/Z

Zack: **auf ~ sein** (ugs.: tüchtig sein) be on the ball (coll.) or one's toes 能干; **jmdn. auf ~ bringen** (ugs.) knock sb. into shape (coll.) 使某人进入状态

Zacke *die*; ~, ~n point; peak; (einer Säge, eines Kamms) tooth; (einer Gabel, Harke) prong 尖端; 尖角; 尖齿; 叉尖

Zacken *der*; ~s ▶ ZACKE

zackig ① *Adj.* (a) (gezackt) jagged; (mit kleinen, regelmäßigen Zacken) serrated 有尖角的, 锯齿形的 (b) (schneidig) dashing; smart; rousing (music); brisk (orders, tempo); lively (organization) 有锐气的; 灵活强干的; 振奋人心的 (音乐); 轻快的 (命令, 速度); 活跃的 (组织) ② *adv.* (a) (gezackt) jaggedly 参差不齐地 (b) (schneidig) smartly; (play music) rousingly 灵活强干地; (演奏音乐) 令人振奋地

zaghaf ① *Adj.* timid; (zögernd) hesitant 胆怯的; 迟疑的 ② *adv.* timidly; (zögernd) hesitantly 胆怯地; 迟疑地

Zaghafigkeit *die*; ~; timidity; (Zögern) hesitancy 胆怯; 迟疑

zäh ① *Adj.* (a) tough; heavy (dough, soil); (dickflüssig) glutinous; viscous (oil) 坚韧的; 硬的 (面包, 土地); 稠的; 黏的 (油) (b) (widerstandsfähig) tough (person) 强壮的, 坚强的 (人) (c) (beharrlich) tenacious; tough (negotiations); dogged (resistance) 坚持不懈的; 不妥协的 (谈判); 顽强的 (抵抗) ② *adv.* (beharrlich) tenaciously; (resist) doggedly 坚

持不懈地; (抵抗) 顽强地

Zähheit *die*; ~; (a) (Festigkeit) toughness; (des Teigs, Bodens) heaviness; (Dickflüssigkeit) glutinousness; (von Öl) viscosity 韧度; 黏性 (b) (Widerstandsfähigkeit) toughness 抵抗力 (c) (Beharrlichkeit) tenacity; (des Widerstands) doggedness 顽强, 坚韧

Zähigkeit *die*; ~ (a) (Widerstandsfähigkeit) toughness 抵抗力 (b) (Beharrlichkeit) tenacity 顽强; mit ~; tenaciously 坚韧不拔地

Zahl *die*; ~, ~en number; (Ziffer) numeral; (Zahlenangabe, Geldmenge) figure 数, 数字; in den roten/schwarzen ~en in the red/black 赤字/有盈余

zahlbar *Adj.* (Kaufmannsspr.) payable 能支付的

zahlen ① *tr. V.* pay (an + Akk. to) 支付 ② *itr. V.* pay 付; [ich möchte] bitte ~ (im Lokal) [can I have] the bill, please 买单

zählen ① *itr. V.* (a) count 点数; 计算; zu einer Gruppe usw. ~; be one of or belong to a group etc. 属于某个团体等 (b) auf jmdn./etw. ~; count on sb./sth. 指望某人/某事 ② *tr. V.* count 把……算作; jmdn. zu seinen Freunden ~; count sb. among one's friends 把某人算为朋友

zahl-, Zahl-; ~karte *die* (Postw.) paying-in slip 邮政汇款单; ~los *Adj.* countless 无数的; ~reich *Adj.* numerous 众多的

Zahlung *die*; ~, ~en payment 支付

Zählung *die*; ~, ~en counting 点数, 计数; eine ~; a count 计数

zahlungs-, Zahlungs-; ~bilanz

die (Wirtsch.) balance of payments 国际收支差额; ~**fähig** *Adj.* solvent 有支付能力的; ~**fähigkeit** *die* solvency 支付能力; ~**mittel** *das* means of payment 支付手段; ~**unfähig** *Adj.* insolvent 无支付能力的; ~**unfähigkeit** *die* insolvency 无支付能力

Zahl-wort *das*; *Pl.* **Zahl-wörter** (Sprachw.) numeral 数词

zahn ① *Adj.* tame 驯服的 ② *adv.* tamely 驯服地

zähmen *tr. V.* (auch fig.) tame 驯养

Zahn *der*; ~[e]s, **Zähne** tooth; (Reißzahn) fang; (an einer Briefmarke usw.) serration 牙齿; 齿

Zahn-; ~**arzt** *der*, ~**ärztin** *die* dentist; (mit chirurgischer Ausbildung) dental surgeon 牙医; ~**bürste** *die* toothbrush 牙刷

zahnen *itr. V.* (baby) be teething (婴儿) 出牙

zahn-; **Zahn-;** ~**ersatz** *das* denture 假牙; ~**fleisch** *das* gum; (als Ganzes) gums *pl.* 牙龈; ~**fleisch-bluten** *der*; ~-s bleeding gums *pl.* 牙龈出血; ~**los** *Adj.* toothless 没有牙齿的; ~**lücke** *die* gap in one's teeth 牙缝; ~**pasta** *die*; ~-, ~**pasten** toothpaste 牙膏; ~**pflege** *die* dental care 牙齿护理; ~**prothese** *die* dentures *pl.*; [set *sing.* of] false teeth *pl.* 假牙; ~**rad** *das* gearwheel; (für Ketten) sprocket 齿轮; ~**schmerzen** *Pl.* toothache *sing.* 牙疼; ~**seide** *die* dental floss 牙线; ~**spange** *die* [tooth] brace 牙齿矫正器; ~**stein** *der* tartar 牙石; ~**stocher** *der*; ~-s, ~-; toothpick 牙签; ~**weh** *das* (ugs.) toothache 牙疼

Zange *die*; ~, ~n (a) (Werkzeug) pliers *pl.*; (Eiswürfel-, Zuckerzange) tongs *pl.*; (Geburtszange) forceps *pl.*; (Kneifzange) pincers *pl.* 钳子; 夹具; 产钳; 镊子; **eine** ~: a pair of pliers/tongs/forceps/pincers 一副钳子/夹具/产钳/镊子 (b) (bei Tieren) pincer 螯

Zank *der*; ~[e]s squabble; row 争论, 吵嘴
zanken *refl.* (auch *itr.*) *V.* squabble, bicker (um od. über + *Akk.* over) 争论, 吵嘴

zänkisch *Adj.* quarrelsome 爱吵架的

Zäpfchen *das*; ~s, ~; suppository 栓剂

zapfen *tr. V.* tap, draw (beer, wine) 开 (啤酒, 葡萄酒) 塞

Zapfen *der*; ~s, ~ (a) (Bot.) cone 球果 (b) (Stöpsel) bung 塞子

Zapf-säule *die* petrol pump (Brit.); gasoline pump (Amer.) (加油站的) 分流泵

zappeln *itr. V.* wriggle; (child) fidget 扭动; (小孩子) 动个不停

zappen /'zɛpn/ *itr. V.* (ugs.) zap (coll.) 打败

Zar *der*; ~en, ~en (hist.) Tsar 沙皇

Zarin *die*; ~, ~nen (hist.) Tsarina 女沙皇

zart ① *Adj.* (auch fig.) delicate; soft (skin); tender (bud, shoot, meat, vegetables); fine (biscuits); gentle (kiss, touch); soft (pastel, colours) 敏感的; 细嫩的 (皮肤); 柔软的 (蓓蕾, 嫩芽, 肉, 蔬菜); 精细的 (饼干); 温柔的 (亲吻, 触摸); 柔和的 (彩色蜡笔画, 颜色) ② *adv.* (empfindlich) delicately; (kiss, touch) gently 敏感地; (亲吻, 触摸) 温柔地

Zartheit *die*; ~; delicacy; (der Haut) softness; (von Fleisch, Gemüse) tenderness; (eines Kusses, einer Berührung) gentleness 敏感; 细嫩; 柔软; 温柔

zärtlich ① *Adj.* tender 温柔的 ② *adv.* tenderly 温柔地

Zärtlichkeit *die*; ~, ~en (a) (Zuneigung) tenderness; affection 温柔, 爱慕 (b) (Liebkosung) caress 抚爱

Zauber *der*; ~s, ~ (a) (auch fig.) magic; (Bann) [magic] spell 魔法; 魅力 (b) (ugs. abwertend; Aufheben) fuss 无价值的东西

Zauberei *die*; ~, ~en (a) (das Zaubern) magic 魔术 (b) (Zaubertrick) magic trick 戏法

Zauberer *der*; ~s, ~; magician 巫师, 魔术师

zauberhaft ① *Adj.* enchanting 迷人的 ② *adv.* enchantingly 迷人地

Zauberin *die*; ~, ~nen (a) sorceress 女巫 师 (b) (Zauber Künstlerin) conjurer 女魔术师

Zauber-künstler *der*, **Zauber-künstlerin** *die* conjurer; magician 魔术师

zaubern ① *itr. V.* (a) do magic 施巫术 (b) (Zaubertricks ausführen) do conjuring tricks 变魔术 ② *tr. V.* (auch fig.) conjure 变出

zaudern *itr. V.* (geh.) delay 犹豫, 耽搁

Zaum *der*; ~[e]s, **Zäume** bridle 笼头

zäumen *tr. V.* bridle 给……装上笼头

Zaum-zeug *das* bridle 马笼头

Zaun *der*; ~[e]s, **Zäune** fence 篱笆

Zaun-könig *der* wren 鹪鹩

z. B. *Abk.* = zum Beispiel e. g. 例如

ZDF *das*; ~; *Abk.* = Zweites Deutsches Fernsehen Second German Television Channel 德国电视二台

Zebra *das*; ~s, ~s zebra 斑马
Zebra-streifen *der* zebra crossing (Brit.); pedestrian crossing 斑马线, 人行横道
Zeche *die*; ~, ~n (a) (Rechnung) bill (Brit.); check (Amer.) 账单 (b) (Bergwerk) pit; mine 矿山, 矿区
zechen *itr. V.* (veralt., scherzh.) tipple 痛饮
Zecke *die*; ~, ~n (Zool.) tick 扁虱
Zeder *die*; ~, ~n cedar 雪松
Zedern-holz *das* cedarwood 雪松
Zeh *der*; ~s, ~en, **Zeh** *die*; ~, ~n (a) toe 脚趾 (b) (Knoblauchzehe) clove 蒜瓣儿
Zehen-spitze *die*; auf ~n on tiptoe 踮起脚尖
zehn *Kardinalz.* ten 十
Zehn *die*; ~, ~en ten 十
Zehner *der*; ~s, ~ (a) (ugs.; Geldschein, Münze) ten 面值十……的钞票, 硬币 (b) (ugs.; Autobus) number ten 十路汽车 (c) (Math.) ten 十
zehn-fach *Vervielfältigungsz.* tenfold 十倍
Zehnfache *das*; *adj. Dekl. das* ~: ten times as much 十倍
zehn-, Zehn-: ~kampf *der* (Sport) decathlon 十项全能; ~mal *Adv.* ten times 十次; ~euro-schein *der* ten-euro note 十欧元钞票; ~cent-[brief]marke *die* ten-cent stamp 十欧分邮票; ~cent-stück *das* ten-cent piece 十欧元硬币
zehnt... *Ordinalz.* tenth 第十
zehn-tausend *Kardinalz.* ten thousand 一万
zehntel *Bruchz.* tenth 十分之一
Zehntel *das* (schweiz. meist *der*); ~s, ~: tenth 十分之一
zehntens *Adv.* tenthly 第十
zehren *itr. V. von. etw.* ~: live on or off sth. 靠……生活
Zeichen *das*; ~s, ~: sign; (Markierung) mark; (Chemie, Math., auf Landkarten usw.) symbol; (Schrift~) character 记号, 商标, 符号; jmdm. ein ~geben signal to sb. 给某人一个暗号
Zeichen-: ~setzung *die*; ~: punctuation 标点符号; 标点符号应用法; 加标点; ~sprache *die* sign language 手势语
zeichnen ① *tr. V.* draw; (fig.) portray (character) 画; 描述(人物) ② *itr. V.* draw 画
Zeichner *der*; ~s, ~, **Zeichnerin** *die*; ~, ~nen graphic artist; (Technik) draughtsman/-woman 画家; 绘图员

Zeichnung *die*; ~, ~en drawing 图画
zeichnungs-berechtigt *Adj.* with signatory powers *postpos* 有签署权的; ~sein have signatory powers 有签署权
Zeige-finger *der* index finger; forefinger 食指
zeigen ① *itr. V.* point 指明 ② *tr. V.* show 出示 ③ *refl. V.* (a) (sich sehen lassen) appear 出现 (b) (sich erweisen) prove to be 表明, 证明; es wird sich ~, ...: time will tell ... 时间会证明……
Zeiger *der*; ~s, ~: pointer; (Uhrzeiger) hand 指针
Zelle *die*; ~, ~n line; (Reihe) row 行; (字) 行
zeit *Präp. mit Gen.* ~meines usw. /unseres usw. Lebens all my etc. life/our etc. lives 我/我们等的一生中
Zeit *die*; ~, ~en (a) time *no art.* 时间; mit *der* ~: with or in time; (allmählich) gradually 逐渐; eine ~lang for a while 好一会儿 (b) (Zeitpunkt) time 时候, 时刻; alles zu seiner ~: all in good time 在他年轻时; *zur ~: at the moment 现在, 眼下 (c) (Zeit-, Lebensabschnitt) time; period; (Geschichtsabschnitt) age; period 时期 (d) (Sprachw.) tense 时态
zeit-, Zeit-: ~alter *das* age; era 时代, 时期; ~arbeit *die* (Wirtsch.) temporary work; work as a temp (coll.) 临时工作; ~druck *der* pressure of time 时间紧迫; unter ~druck under pressure 在时间压力下; unter ~druck stehen be pressed for time 为时间所迫; ~geist *der* spirit of the age 时代精神; ~gemäß *Adj.* (modern) up-to-date; (aktuell) topical (theme); contemporary (views) 时兴的; 时下关注的(主题); 当代的(见解); ~genosse *der*, ~genossin *die* contemporary 同时代人; ~genössisch *Adj.* contemporary 同时代的; ~geschehen *das*; *das* [aktuelle] ~geschehen current events *pl.* 时事; ~geschichte *die* contemporary history *no art.* 当代史
zeitig *Adj., adv.* early 早的(地)
zeit-, Zeit-: ~karte *die* (Verkehrsw.) season ticket 定期(车)票(如季票); *~lang ▶ ZEIT A; ~lebens *Adv.* all my/his/her etc. life 毕生地
zeitlich ① *Adj.* (length, interval) in time; chronological (order, sequence) 时间的(长度, 跨度); 按时间顺序的(命令, 次序) ②

adv. with regard to time 从时间上

zeit-, Zeit-, -los ① *Adj.* timeless; classic (*fashion, shape*) 永恒的; 经典的 (风尚, 外形) ② *adv.* timelessly 永恒地; ~ **lupe** *die* slow motion 慢动作; ~ **mangel** *der* lack of time 缺乏时间; ~ **punkt** *der* moment 时刻; ~ **raubend** *Adj.* time-consuming 费时的; ~ **raum** *der* period 时期, 时段; ~ **schrift** *die* magazine; (bes. wissenschaftlich) journal; periodical 杂志; ~ **spanne** *die* period 时期

Zeitung *die*; ~, ~en [news] paper 报纸

Zeitungs-; ~ **ausschnitt** *der* newspaper cutting 剪报; ~ **notiz** *die* newspaper item 报纸摘录

zeit-, Zeit-; ~ **unterschied** *der* time difference 时差; ~ **verschwendung** *die* waste of time 浪费时间; ~ **vertreib** *der*; --[e]s, --e pastime 消遣; zum ~ **vertreib** to pass the time 为消磨时间; ~ **weilig** ① *Adj.* temporary 暂时的 ② *adv.* temporarily 暂时地; ~ **weise** *Adv.* (gelegentlich) occasionally; (von Zeit zu Zeit) from time to time 一时性地, 有时候; ~ **wort** *das*; *Pl.* ~ **wörter** (Sprachw.) verb 动词; ~ **zünder** *der* time fuse 定时导火索

Zelle *die*; ~, ~n cell 小室; 单元; 细胞

Zelluloid /tʃɛluˈlɔɪt/ *das*; ~[e]s celluloid 赛璐珞

Zelt *das*; ~[e]s, ~e tent; (Festzelt) marquee; (Zirkuszelt) big top 帐篷

zelten *itr. V.* camp 宿营

Zelt-; ~ **lager** *das* camp 宿营地; ~ **plane** *die* tarpaulin 防水油布

Zement *der*; ~[e]s, ~e cement 水泥

Zensur *die*; ~, ~en (a) (Schulw.; Note) mark; grade (Amer.) 分数 (b) (Kontrolle) censorship 审查 (c) (Behörde) censors *pl.* 审查机关

Zenti-; ~ **meter** *der*, *auch*; *das* centimetre 公分, 厘米; ~ **meter-maß** *das* [centimetre] measuring tape 公制尺

Zentner *der*; ~s, ~ (a) metric hundredweight 公担 (b) (österr., schweiz.) ▶ DOPPELZENTNER

zentral ① *Adj.* central 中心的 ② *adv.* centrally 中心地

Zentral-bank *die*; *Pl.* ~en (Finanzw.) central bank 中央银行

Zentrale *die*; ~, ~n (a) (zentrale Stelle) head or central office; (der Polizei, einer Partei)

headquarters *sing. or pl.*; (Funkzentrale) control centre 中央, 中心; 总部, 总站, 总行 (b) (Telefonzentrale) [telephone] exchange; (eines Hotels, einer Firma o. Ä.) switchboard 总机

Zentral-; ~ **figur** *die* central figure 中心人物; ~ **heizung** *die* central heating 集中供暖; ~ **speicher** *der* (DV) main memory 主存储器

Zentren ▶ ZENTRUM

Zentrifugal-kraft *die* (Physik) centrifugal force 离心力

Zentrifuge *die*; ~, ~n centrifuge 离心机

Zentrum *das*; ~s, **Zentren** centre 中央, 中心; im ~; at the centre; (im Stadtzentrum) in the town/city centre 位于中心; 在市中心

Zeppelin *der*; ~s, ~e Zeppelin 齐柏林飞船

Zepter *das, auch; der*; ~s, ~; sceptre 象征权位的节杖; 君权, 王权

zerbeißen *unr. tr. V.* bite in two 咬碎

zerbersten *unr. itr. V.*; mit sein burst apart 爆裂

zerbrechen ① *unr. itr. V.*; mit sein break [into pieces]; smash [to pieces]; (glass) shatter; (fig.) (marriage, relationship) break up 打碎, 破碎; (玻璃) 碎裂; (婚姻, 关系) 破裂 ② *unr. tr. V.* break; smash, shatter (dishes, glass) 打碎 (餐碟, 玻璃)

zerbrechlich *Adj.* fragile; (fig.) frail 易碎的; 脆弱的

Zerbrechlichkeit *die*; ~; fragility; (fig.) frailty 易碎; 脆弱

zerbröckeln ① *itr. V.*; mit sein crumble away 破碎 ② *tr. V.* break into small pieces 弄碎

zerdrücken *tr. V.* mash 压碎

Zeremonie *die*; ~, ~n ceremony; (fig.) ritual 庆祝仪式; 仪式, 礼仪

Zeremoniell *das*; ~s, ~e ceremonial 礼仪

zerfallen *unr. itr. V.*; mit sein (auch fig.) disintegrate (in + *Akk.*, zu into); (building) fall into ruin, decay; (corpse) decompose, decay 分裂, 分解; (建筑物) 倒塌; (尸体) 蜕变

zerfetzen *tr. V.* rip or tear to pieces; (fig.) tear apart (body, limb) 扯破, 撕碎; 肢解 (身体, 肢)

zerfleischen *tr. V.* tear (person, animal) limb from limb 撕碎, 肢解 (人, 动物)

zerfressen *unr. tr. V.* (a) eat away;

(*moth etc.*) eat holes in (蛀虫等) 腐蚀, 蛀掉
(b) (zersetzen) corrode (metal); eat away
 (bone) 腐蚀 (金属); 蛀坏 (骨头)

zergehen *unr. itr. V.*; mit sein melt; (in Wasser, im Mund) (tablet etc.) dissolve 融化;
 (药片等) 溶化

zerhacken *tr. V.* chop up (zu into) 砍碎

zerhauen *unr. tr. V.* chop up 击碎

zerkleinern *tr. V.* chop up; (zermahlen) crush (rock etc.) 切细; 压碎 (石头等)

zerknautschen *tr. V.* (ugs.) crumple 揉皱

zerknirscht ① *Adj.* remorseful 后悔的, 悔恨的 ② *adv.* remorsefully 后悔地, 悔恨地

zerknittern *tr. V.* crease; crumple 折, 压皱

zerknüllen *tr. V.* crumple up [into a ball] 把……揉成一团

zerkratzen *tr. V.* scratch 乱抓, 刮坏

zerkrümeln *tr. V.* crumble up 捏碎, 弄碎

zerlegen *tr. V.* **(a)** dismantle; take to pieces 拆开 **(b)** (zerschneiden) cut up (animal, meat); carve (joint) 肢解 (动物, 肉); 切开 (关节)

zerlumpt *Adj.* ragged (clothes, person) 破烂的 (衣物, 人)

zerplatzen *itr. V.*; mit sein burst 炸裂

Zerrbild *das* distorted image 歪曲的描述

zerreiben *unr. tr. V.* crush 磨碎

zerreißen ① *unr. tr. V.* **(a)** tear up; (in kleine Stücke) tear to pieces; break (thread) 撕破, 撕碎; 扯断 (线) **(b)** (beschädigen) tear (stocking, trousers, etc.) (an + Dat. on) 撕坏 (长袜, 裤子等) ② *unr. itr. V.*; mit sein (thread, string rope) break; (paper, cloth, etc.) tear (线, 细尺) (纸, 布料等) 撕断

Zerreißprobe *die* acid test 拉力试验

zerren ① *tr. V.* **(a)** drag 硬拉 **(b)** sich (Dat.) einen Muskel/eine Sehne ~; pull a muscle/tendon 扭伤肌肉/韧带 ② *itr. V.* an etw. (Dat.) ~; tug or pull at sth. 硬拖, 牵扯某物

Zerrung *die*; ~, -en pulled muscle/tendon 扭伤

zerrütten *tr. V.* ruin; shatter (nerves) (劳累过度而) 伤害, 毁坏 (神经)

zerschellen *itr. V.*; mit sein be dashed or smashed to pieces 撞碎, 摔碎

zerschlagen ① *unr. tr. V.* smash (plate, windscreen, etc.); smash up (furniture); (fig.)

smash (spy ring etc.) 打破, 打碎 (盘子, 挡风玻璃等) (家具); 摧毁 (间谍团伙等) ② *unr. refl. V.* (plan, deal) fall through (计划, 交易) 破灭

zerschmettern *tr. V.* smash; shatter (glass, leg, bone) 粉碎, 击碎 (玻璃, 腿, 骨头)

zerschneiden *unr. tr. V.* cut; (in Stücke) cut up; (in zwei Teile) cut in two 剪开, 切碎

zersetzen *tr. V.* corrode (metal); decompose (organism) 腐蚀 (金属); 分解 (有机体)

zersplittern *itr. V.*; mit sein (wood, bone) splinter; (glass) shatter (木头, 骨头) 裂开; (玻璃) 破碎

zerspringen *unr. itr. V.*; mit sein shatter; (Sprünge bekommen) crack 破碎, 爆裂

zerstäuben *tr. V.* spray 喷洒

zerstören *tr. V.* destroy; smash up, vandalize; (fig.) ruin (health, life) 毁坏, 毁灭 (健康, 生命)

Zerstörung *die*; ~, -en ► ZERSTÖREN: destruction; smashing up; vandalization; (fig.) ruin[ation] 毁坏, 毁灭

Zerstörungswut *die* destructive frenzy 毁坏狂

zerstreuen ① *tr. V.* scatter; disperse (crowd) 驱散, 使 (人群) 散开; jmdn./sich ~ (ablenken) take sb.'s/one's mind off things 使某人/自己散心 ② *refl. V.* disperse; (schneller) scatter 散开

zerstreut ① *Adj.* distracted; (vergesslich) absent-minded 心不在焉的 ② *adv.* absent-mindedly 心不在焉地

Zerstreuung *die*; ~, -en (Ablenkung) diversion 解闷

zerstückeln *tr. V.* break (sth.) up into small pieces; (zerschneiden) cut or chop (sth.) up into small pieces; dismember (corpse) 分割, 肢解 (尸体)

zerteilen *tr. V.* divide into pieces; (zerschneiden) cut into pieces; cut up 切开, 剖开

Zertifikat *das*; -[e]s, -e certificate 证书

zertrampeln *tr. V.* trample all over (flower bed etc.); trample (child etc.) underfoot 践踏 (花床等); 蹂躏 (孩子等)

zertreten *unr. tr. V.* stamp on; stamp out (cigarette, match) 踩死; 踩灭 (香烟, 火柴)

zertrümmern *tr. V.* smash; smash, shatter (glass); smash up (furniture); wreck (car, boat); reduce (building) to ruins 捣毁, 粉碎 (玻璃) (家具) (车, 船) (建筑)

Zerwürfnis *das*; ~-ses, ~-se (geh.) quarrel; dispute; (Bruch) rift 争吵, 争论; 不和

zerzausen *tr. V.* ruffle 弄乱; **zerzaust aussehen** look dishevelled 看起来乱七八糟

zeteren *itr. V.* scold [shrilly]; (sich beklagen) moan (**über** + *Akk.* about) 责骂, 抱怨

Zettel *der*; ~-s, ~: slip or piece of paper; (mit einigen Zeilen) note; (Bekanntmachung) notice; (Formular) form; (Kassenzettel) receipt; (Handzettel) leaflet 便条, 纸条, 单子

Zeug *das*; ~[e]s, ~-e (a) (ugs.) stuff 原料 **dummes** ~: nonsense; rubbish 废话 (b) (Kleidung) things *pl.* 衣物

Zeuge *der*; ~-n, ~-n witness 证人

zeugen *tr. V.* procreate; (man) father (child) 生; (人) 育 (孩子)

Zeugen-aussage *die* testimony 证词

Zeugin *die*; ~, ~-nen witness 证人 (女)

Zeugnis *das*; ~-ses, ~-se (a) (Schulw.) report 成绩单 (b) (Arbeitszeugnis) reference; testimonial 证明 (c) (Gutachten) certificate 鉴定, 证书

Zeugung *die*; ~, ~-en procreation; (eines Kindes) fathering 生殖, 生育

zeugungs-fähig *Adj.* fertile 有生育能力的

z. Hd. *Abk.* = **zu Händen** *attn.* 亲启

Zicke *die*; ~, ~-n (a) ▶ **ZIEGE** (b) *Pl.* (ugs.; Dummheiten) stupid tricks; monkey business *sing.* (coll.) 愚蠢的把戏; 恶作剧; ~-n **machen** mess about; (Schwierigkeiten machen) make trouble 做蠢事, 惹麻烦

Zickzack *der*; ~[e]s, ~-e zigzag 之字形

Ziege *die*; ~, ~-n goat; (Schimpfwort; Frau) cow (sl. derog.) 山羊; 蠢婆娘

Ziegel *der*; ~-s, ~: brick; (Dachziegel) tile 砖

Ziegelei *die*; ~, ~-en brickworks *sing.* 砖瓦厂

Ziegelstein *der* brick 砖块

Ziegen-: ~bock *der* he- or billy goat 雄山羊; ~**käse** *der* goat's cheese 山羊奶酪

ziehen ① *unr. tr. V.* (a) pull; (sanfter) draw; (zerren) tug; (schleppen) drag 拉, 牵引; **etw. nach sich** ~ (fig.) result in sth.; entail sth. 导致……; 需要…… (b) (herausziehen) extract (tooth); take out, remove (stitches); draw (cord, sword, pistol) 拔出, 取出 (牙齿) (缝线) (绳索, 剑, 手枪); **den Hut** ~: raise one's hat 摘下帽子; **die [Quadrat]wurzel** ~ (Math.) extract the square root 求 [平方] 根 (c) (dehnen) stretch (elastic etc.); stretch out

(sheets etc.) 伸展 (橡皮筋等) (被单等) (d) (Gesichtspartien bewegen) make (face, grimace) 拉长 (脸, 鬼脸) (e) (bei Brettspielen) move (chessman etc.) 走 (棋子等) (f) (zeichnen) draw (line etc.) 划 (线等) (g) (anlegen) dig (trench); build (wall); erect (fence); put up (washing line); run, lay (cable, wires); draw (frontier) 挖 (沟); 建 (墙) (篱笆); 搭 (晾衣线); 布置 (线缆, 管道); 划分 (边界) (h) (aufziehen) grow (plants, flowers); breed (animals) 种植 (植物, 花卉); 饲养 (动物) ② *unr. itr. V.* (a) (reißen) pull 扯, 拉; **an etw.** (*Dat.*) ~: put on sth. 扯拉某物 (b) (funktionieren) (stove, pipe, chimney) draw (烟囱, 炉子, 管道) 运转 (c) **mit sein** (umziehen) move (**nach, in** + *Akk.* to) 迁居 (d) **mit sein** (gehen) go; (marschieren) march; (umherstreifen) roam; (weggehen) go away; leave; (fog, clouds) drift 走; 行进; 闲逛; 离去; (雾, 云) 散去 (e) (saugen) draw 吸, 抽; **an einer Zigarette/Pfeife** ~: draw on a cigarette/pipe 吸烟/烟斗 (f) (tea, coffee) draw (茶, 咖啡) 泡开, 沏 (g) (Kochk.) simmer 用文火炖 (h) **unpers. es zieht** there's a draught 有穿堂风 ③ *unr. refl. V.* (road) run, stretch; (frontier) run (道路) 延伸, 伸展; (边沿) 展开

Ziehharmonika *die* piano accordion 手风琴

Ziehung *die*; ~, ~-en draw 抽签

Ziel *das*; ~[e]s, ~-e (a) destination 目的地 (b) (Sport) finish; (Ziellinie) finishing line; (Pferderennen) finishing post 终点, 终点线 (c) (Zielscheibe; auch Milit.) target 目标, 靶子 (d) (Zweck) aim; goal 目的; **sein** ~ **erreichen** achieve one's objective or aim 达到目的

zielbewusst, *zielbewußt ① *Adj.* determined 目标明确的 ② *adv.* determinedly 目标明确地

zielen *itr. V.* aim (auf + *Akk.*, at) 瞄准; (fig.) **auf jmdn./etw.** ~ (reproach, efforts, etc.) be aimed at sb./sth. (责备, 努力) 针对某人/某事

ziel-, Ziel-: ~gruppe *die* target group 目标群体; ~**los** ① *Adj.* aimless 无目的的 ② *adv.* aimlessly 无目的地; ~**losigkeit** *die*; ~: aimlessness 无目的性; ~**scheibe** *die* (auch fig.) target (Gen. for) 靶子; ~**strebig** ① *Adj.* (a) purposeful 有目标的 (b) (energisch) single-minded (person) 坚毅的, 坚定的 (人) ② *adv.* (a) purposefully 有目标地 (b) (energisch) single-mindedly 坚毅地, 坚定地;

~**strebigkeit** *die*; -- ► ~STREBIG; (a) purposefulness 目的明确 (b) single-mindedness 坚定, 坚毅; ~**wahl** *die* (Fernspr.) one-touch dialling 单键拨号

ziemlich ① *Adj.* (ugs.) fair, sizeable (quantity, number) 相当的, 可观的 (数量, 数字) ② *adv.* (a) quite; fairly 相当地 (b) (ugs.; fast) pretty well 几乎

Zierde *die*; ~, ~n (auch fig.) ornament 装饰物; 增添光彩的人或物

zieren *refl. V.* be coy 装点

zierlich ① *Adj.* dainty; petite, dainty (woman, figure) 优美的; 纤细的, 娇小的 (女性, 体形) ② *adv.* daintily 优美地

Zierlichkeit *die*; ~: daintiness; (einer Frau, Gestalt) petiteness; daintiness 优美妩媚

Zierpflanze *die* ornamental plant 观赏植物

Ziffer *die*; ~, ~n numeral; (in einer mehrstelligen Zahl) digit; figure 数字, 符号

Zifferblatt *das* dial; face 表盘

zig *unbest. Zahlwort* (ugs.) umpteen (coll.) 很多

Zigarette *die*; ~, ~n cigarette 香烟

Zigarettenwerbung *die* cigarette advertising 香烟广告

Zigarillo *der od. das*; ~s, ~s cigarillo; small cigar 小雪茄

Zigarre *die*; ~, ~n cigar 雪茄

Zigeuner *der*; ~s, ~, **Zigeunerin** *die*; ~, ~nen gypsy 吉卜赛人

zig-mal *Adv.* (ugs.) umpteen times (coll.) 多次地

zig-tausend *unbest. Zahlwort* (ugs.) umpteen thousand (coll.) 成千上万

Zimmer *das*; ~s, ~: room 房间

Zimmermädchen *das* chambermaid 女服务员, 女侍者

zimmern *tr. V.* make (shelves etc.) 制作 (架子等)

Zimmer-; ~suche *die* room-hunt 找住房; ~**vermittlung** *die* accommodation office 房屋中介

zimperlich ① *Adj.* timid; (leicht angeekelt) squeamish; (prüde) prissy 过分敏感的, 谨小慎微的 ② *adv.*; *s. Adj.*; timidly; squeamishly; prissily 过分敏感地, 谨小慎微地

Zimperlichkeit *die*; ~, ~en (abwertend)

timidity; (Neigung zum Ekel) squeamishness; (Prüderie) prissiness 过分敏感, 谨小慎微

Zimt *der*; ~[e]s, ~e cinnamon 肉桂

Zink *das*; ~[e]s zinc 锌

Zinke *die*; ~, ~n prong; (eines Kamms) tooth 尖齿

Zinn *das*; ~[e]s tin; (Gegenstände) pewter-[ware] 锡; 锡器

Zins *der*; ~es, ~en interest 利息

Zinseszins *der* compound interest 复利, 利滚利

zinslos ① *Adj.* interest-free 无息的 ② *adv.* free of interest 无息地

Zinssatz *der* interest rate 利率

Zipfel *der*; ~s, ~ (einer Decke, eines Tisch-, Handtuchs usw.) corner; (Wurstzipfel, eines Halstuchs) [tail] end 边角, 尖端

Zipfelmütze *die* [long-] pointed cap 尖顶帽

zirka *Adv.* about; approximately 大约

Zirkulation *die*; ~, ~en circulation 流通

zirkulieren *itr. V.*; auch mit sein circulate 流通

Zirkus *der*; ~, ~se (a) circus 马戏团 (b) (ugs.) (Trubel) hustle and bustle; (Krach) to-do 熙熙攘攘, 喧闹

zirpen *itr. V.* chirp 发出啾啾声

zischeln *tr. V.* whisper angrily 生气地嘀咕

zischen *itr. V.* (a) hiss; (hot fat) sizzle 嘶嘶作声; (热脂肪) 发噼噼声 (b) mit sein hiss 发出嘶嘶声

Zitat *das*; ~[e]s, ~e quotation (aus from) 引文

zitieren *tr., itr. V.* (a) quote; (Rechtsspr.) cite 引证; 传讯 (b) (rufen) summon 传唤

Zitronat *das*; ~[e]s candied lemon peel 蜜饯柠檬皮

Zitrone *die*; ~, ~n lemon 柠檬

Zitronen-; ~limonade *die* lemonade 柠檬汽水; ~**presse** *die* lemon squeezer 榨柠檬器; ~**saft** *der* lemon juice 柠檬汁

Zitrusfrucht *die* citrus fruit 柑果

zittern *itr. V.* tremble (vor + Dat. with); (vor Kälte) shiver; (beben) (walls, windows) shake 颤动; 发抖; (墙, 窗户) 颤动; vor jmdm./etw. ~: be terrified of sb./sth. 因害怕某人/某事而发抖

Zitterpartie *die* nail-biting affair 束手无策的事

zittrig *Adj.* shaky; doddery (old man) 震颤的; 颤抖的(老人)

Zitze *die*; ~, ~n teat 乳头

zivil ① *Adj.* (a) civilian; non-military (purposes); civil (aviation, marriage, law, defence) 民用的, 民事的(目的)(航空, 婚姻, 法律, 辩护) (b) (annehmbar) decent 适当的, 合适的 ② *adv.* (annehmbar) decently 适当地, 合适地

Zivil *das*; ~s civilian clothes *pl.* 便衣

Zivilbevölkerung *die* civilian population 平民百姓

Zivilisation /tsiviliza'tsion/ *die*; ~, ~en civilization 文明

zivilisieren *tr. V.* civilize 使文明

zivilisiert ① *Adj.* civilized 文明的 ② *adv.* in a civilized way 文明地

Zivilist *der*; ~en, ~en, **Zivilistin** *die*; ~, ~nen civilian 平民, 百姓

Zivilkleidung *die* civilian clothes *pl.* 便服

zoffen *refl. V.* (ugs.) quarrel (mit with) 吵架

zog *1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. ZIEHEN*

zögerlich ① *Adj.* hesitant; tentative 迟疑的 ② *adv.* hesitantly; tentatively 迟疑地

zögern *itr. V.* hesitate 犹豫; ohne zu ~: without hesitation 毫不犹豫

Zoll *der*; ~[e]s, **Zölle** (a) [customs] duty 关税 (b) (Behörde) customs *pl.* 海关

zoll-, Zoll-; ~amt *das* customs house or office 海关; ~beamte *der*, ~beamtin *die* customs officer 海关官员; ~erklärung *die* customs declaration 报关单; ~frei ①

Adj. duty-free; free of duty *pred.* 免关税的 ② *adv.* free of duty 免关税地; ~kontrolle *die* customs examination or check 海关检查; ~stock *der* folding rule 折尺

Zone *die*; ~, ~n zone 地区, 地带

Zoo *der*; ~s, ~s zoo 动物园

Zoologe *der*; ~n, ~n zoologist 动物学家

Zoologie *die*; ~; zoology *no art.* 动物学

Zoologin *die*; ~, ~nen zoologist 动物学家(女)

zoologisch *Adj.* zoological 动物学的; ~er Garten zoological gardens *pl.* 动物园

Zoom *das*; ~s, ~s (Film, Fot.) zoom 变焦镜头

Zoomobjektiv *das* (Film, Fot.) zoom lens 变焦镜头

Zopf *der*; ~[e]s, **Zöpfe** plait; (am Hinterkopf) pigtail 辫子

Zorn *der*; ~[e]s anger; (stärker) wrath; fury 愤怒

zornig ① *Adj.* furious 愤怒的 ② *adv.* furiously 愤怒地

Zote *die*; ~, ~n dirty joke 下流的笑话

zotig ① *Adj.* smutty; dirty (joke) 下流的(笑话) ② *adv.* smuttily 下流地

zottig *Adj.* shaggy 有厚密毛发的, 蓬乱的

zu ① *Präp. mit Dat.* (a) (Richtung) to 朝, 向; zu ... hin towards ... 朝向 (b) (zusammen mit) with 和 一起; zu dem Käse gab es Wein there was wine with the cheese 这种奶酪配葡萄酒 (c) (Lage) at 在 位置; zu beiden Seiten on both sides 双方, 两边 (d) (zeitlich) at 在 时间; zu Weihnachten at Christmas 圣诞节之际 (e) (Art u. Weise) zu meiner Zufriedenheit/Überraschung to my satisfaction/surprise 令我满意/惊奇; (bei Mengenangaben) zu Dutzenden/zweien by the dozen/in twos 成打/成对 (f) (ein Zahlenverhältnis ausdrückend) ein Verhältnis von 3 zu 1 a ratio of 3 to 1 3 比 1 的比例 (g) (einen Preis zuordnend) at; for 以 价格 (h) (Zweck) for 为了 (i) (Ziel, Ergebnis) into 表示目的、结果; zu etw. werden turn into sth. 变成 (j) (über) about; on 关于; sich zu etw. äußern comment on sth. 对 表态 (k) (gegenüber) freundlich/hässlich zu jmdm. sein be friendly/nasty to sb. 对某人友好/很凶; *s. auch* ZUM; ZUR

② *Adv.* (a) (allzu) too 太; zu sehr/viel too much 太, 过于; zu wenig too little 太少 (b) nachgestellt (Richtung) towards 朝, 对着 ③ *Konj.* (a) mit Infinitiv to 用于不定式前; was gibt's da zu lachen? what is there to laugh about? 有什么可笑的? (b) mit 1. Part. die zu erledigende Post the letters *pl.* to be dealt with 需要处理的邮件

Zubehör *das*; ~[e]s, ~e *od. schweiz.* ~den accessories *pl.*; (eines Staubsaugers, Mixers usw.) attachments *pl.*; (Ausstattung) equipment 附件, 配件

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubilligen *tr. V.* jmdm. etw. ~; grant or allow sb. sth. 批准某人某事

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubilligen *tr. V.* jmdm. etw. ~; grant or allow sb. sth. 批准某人某事

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zubereiten *tr. V.* prepare (meal etc.); make up (medicine, ointment); (kochen) cook (fish, meat, etc.) 准备(饭食等); 配制(药物, 药膏); 烹调(鱼, 肉等)

zulbinden *unr. tr. V.* tie [up] 扎紧

zulblinzeln *itr. V.* jmdm. ~ : wink at sb. 对某人眨眼示意

zulbringen *unr. tr. V.* spend 度过

Zu-bringer *der; -s, ~ (a)* (Straße) access road 驶入高速公路的引路 (b) (Verkehrsmittel) shuttle 机场巴士

Zucht *die; -, -en (a)* breeding; (von Pflanzen) cultivation 培育; **ein Pferd aus deutscher ~** : a German-bred horse 德国种的马 (b) (geh.: Disziplin) discipline 纪律, 秩序

züchten *tr. V.* (auch fig.) breed; cultivate (plants); culture (bacteria, pearls) 引起, 导致; 培育(植物); 培养(细菌, 珍珠)

Züchter *der; -s, ~, Züchterin die; -, -nen* breeder; (von Pflanzen) grower [of new varieties] 培育者

züchtigen *tr. V.* (geh.) beat; thrash; (fig.: bestrafen) castigate 责打, 惩罚

Züchtigung *die; -, -en (geh.)* beating; thrashing; (fig.: Bestrafung) castigation 责打, 惩罚

Züchtung *die; -, -en (a)* breeding; (von Pflanzen) cultivation 培育 (b) (Zuchtergebnis) strain 种, 品种

zucken *itr. V.*; mit Richtungsangabe mit sein twitch; (body, arm, leg, etc.) jerk; (vor Schreck) start; (flames) flicker 颤动; (身体, 胳膊, 腿等) 抽搐; (受惊而) 哆嗦; (火焰) 跳动; mit den Achseln/Schultern ~ : shrug one's shoulders 耸肩

zücken *tr. V.* draw (sword, dagger, knife) 抽出(剑, 匕首, 小刀)

Zucker *der; -s, ~ (a)* sugar 食用糖 (b) (ugs.: Diabetes) diabetes 糖尿病; ~ haben be a diabetic 患糖尿病

zucker-, Zucker-; ~dose *die* sugar bowl 糖罐; ~hut *der* sugar loaf 宝塔形糖块; ~krank *Adj.* diabetic 患糖尿病的

zuckern *tr. V.* sugar 给……加糖

Zuckerwasser *das* sugar water 糖水

Zuckung *die; -, -en* twitch 抽搐

zuldecken *tr. V.* cover up; cover [over] (well, ditch) 把(井, 沟渠)盖上; jmdn./sich ~ : tuck sb./oneself up 给某人/自己盖上

zuldrehen *tr. V.* (a) (abdrehen) turn off 关上 (b) (zuwenden) jmdm. den Rücken ~ : turn one's back on sb. 把背转向某人

zu-dringlich [1] *Adj.* pushy (coll.), push-

ing (person, manner); (sexuell) importunate (person, manner); prying (glance) 强求的(人, 方式); (性方面) 纠缠不休的(人, 方式); 缠人的(目光) [2] *adv.* importunately 强求地, 纠缠地

Zu-dringlichkeit *die; -, -en (a)* pushiness (coll.); (in sexueller Hinsicht) importunate manner 强求; (性方面) 纠缠不休 (b) (Handlung) ~en insistent advances or attentions 纠缠不休

zuldrücken *tr. V.* press shut; push (door) shut 压紧; 关上(门); jmdm. die Kehle ~ : choke or throttle sb. 卡住某人的喉咙

zu-einander *Adv.* to one another 相互

zu-erst *Adv.* (a) first 第一个 (b) (anfangs) at first; to start with 首先 (c) (erstmal) first 最初

Zu-fahrt *die (a)* access [for vehicles] 驶向 (b) (Straße, Weg) access road; (zum Haus) driveway 马路, 通道

Zufahrtsstraße *die* access road 连通主要马路的街道

Zu-fall *der* chance; (zufälliges Zusammentreffen von Ereignissen) coincidence 偶然事件; 偶然; durch ~ : by chance 偶然地

zufallen *unr. itr. V.*; mit sein (a) (door etc.) slam shut; (eyes) close (门等) 关闭; (眼睛) 合上 (b) (zukommen) jmdm. ~ (task) fall to sb.; (prize, inheritance) go to sb. (任务) (奖赏, 遗产) 归某人所有

zu-fällig [1] *Adj.* accidental; chance attrib. (meeting, acquaintance); random (selection) 偶然的(会议, 相识); 随意的(选择) [2] *adv.* by chance 偶然地; wissen Sie ~, wie spät es ist? (ugs.) do you by any chance know the time? 您或许知道几点了?

Zufalls-treffer *der* fluke 侥幸者

zufassen *itr. V.* make a snatch or grab 抓住

zufaxen *tr. V.* jmdm. etw. ~ : fax sth. to sb.; fax sb. sth. 给某人传真……

zufliegen *unr. itr. V.*; mit sein (ugs.) (door, window, etc.) slam shut (门, 窗等) 砰地一声关上

Zu-flucht *die* refuge (vor + Dat. from); (vor Unwetter o. Ä.) shelter (vor + Dat. from) 躲避, 避难

Zufluchts-ort *der* place of refuge; sanctuary 避难所

Zu-fluss, * Zu-fluß *der (a)* (das Zufießen) inflow; supply; (fig.) influx 流入, 注

人 (b) (Gewässer) feeder stream/river 溪流
zuflüstern *tr. V. jmdm. etw. ~*; whisper sth. to sb. 与某人耳语某事
zufolge *Pröp. mit Dat.; nachgestellt* according to 依照, 根据
zufrieden ① *Adj.* contented; (befriedigt) satisfied 满意的; **mit etw. ~ sein** be satisfied with sth. 对……满意; **sich ~ geben** be satisfied 表示满意; **jmdn. ~ stellen** satisfy sb. 使某人满意
*** zufrieden geben** ▶ ZUFRIEDEN I
Zufriedenheit *die; ~*; contentment; (Befriedigung) satisfaction 满意
*** zufrieden stellen** ▶ ZUFRIEDEN I
zufriedenstellend ① *Adj.* satisfactory 令人满意的 ② *adv.* satisfactorily 令人满意地
zufrieren *unr. itr. V.; mit sein* freeze over 冻结, 结冰
zufügen *tr. V. jmdm. etw. ~*; inflict sth. on sb. 使某人遭受……; **jmdm. Schaden/[ein] Unrecht ~**; do sb. harm/an injustice 使某人遭受损失/蒙受不白之冤
Zufuhr *die; ~*; supply; (Material) supplies *pl.* 供给; 供应品
zuführen ① *itr. V. auf etw. (Akk.) ~*; lead towards sth. 通往…… ② *tr. V. (a)* (zuleiten) **einer Sache (Dat.) etw. ~**; supply sth. to sth. 向……运送, 供给…… (b) (bringen) **einer Partei Mitglieder ~**; bring new members to a party 给一个党输送成员
Zug *der; ~[e]s, Züge (a)* (Bahn) train 火车 (b) (Kolonne) column; (Umzug) procession; (Demonstrationszug) march 行列, 队列 (c) (das Ziehen) pull; traction (Phys.) 拉; 牵引力 (d) (Vorrichtung) pull 牵拉装置 (e) (Wanderung) migration 迁移 (f) (beim Brettspiel) move 走棋 (g) (Schluck) swig (coll.); mouthful; (großer Schluck) gulp 一大口; **das Glas auf einen od. in einem ~ leeren** empty the glass at one go 一口气喝光一杯 (h) (beim Rauchen) pull; drag (coll.) 吸入 (i) (Atemzug) breath 吸一口气 (j) (Zugluft; beim Ofen) draught 通风, 穿堂风 (k) (Gesichtszug) feature; (Wesenszug) characteristic; trait 面部特征; 性格
Zugabe *die (a)* (Geschenk) [free] gift 礼物 (b) (im Konzert, Theater) encore 加演节目
Zugang *der (a)* (Weg, auch fig.) access; (Eingang) entrance 入口 (b) (das Hinzukommen) (von Personen) intake; (von Patienten) ad-

mission 摄入量; 允许探视 (c) (Zuwachs) increase (von in) 增长
zugänge; ~ **sein** (ugs.) be busy or occupied 繁忙
zugänglich *Adj. (a)* accessible; (geöffnet) open 可进入的 (b) (zur Verfügung stehend) available (Dat., für to) 可供使用的 (c) (aufgeschlossen) approachable (person) 容易接近的(人)
zugeben *unr. tr. V.* admit; admit to (deed, crime) 承认(行为, 罪行)
zugegen *Adj. ~ sein* be present 在场
zugehen *unr. itr. V., mit sein (a) auf jmdn./etw. ~*; approach sb./sth. 走近某人/某物 (b) **jmdm. ~** (zugeschickt werden) be sent to sb. 送达某人 (c) (ugs.; sich schließen) close; shut 关得上, 合上; **die Tür geht nicht zu** the door will not shut 门关不上
zugehörig *Adj.* belonging to it/them *postpos., not pred.* 所属的
Zugehörigkeit *die; ~*; belonging (zu to) 从属
Zügel *der; ~s, ~*; rein 缰绳
zügellos (fig.) ① *Adj.* unrestrained; unbridled (rage, passion) 无约束的, 无节制的 (愤怒, 激情) ② *adv.* without restraint 放纵地
Zügellosigkeit *die; -, -en* lack of restraint; (Unzüchtigkeit) licentiousness 放纵, 无节制
zügeln *tr. V. rein [in] (horse); (fig.)* curb, restrain (desire etc.) 用缰绳勒住(马); 约束(欲望等)
zugesehen *refl. V. sich jmdm./einer Sache ~*; join sb./sth. 参与……
Zugeständnis *das* concession 妥协
zugestehen *unr. tr. V.* admit; concede 承认; 让与
zugetan *Adj. jmdm. [herzlich] ~ sein* (geh.) be [very] attached to sb. 喜欢某人
zugig *Adj.* draughty, (im Freien) windy (corner etc.) 有穿堂风的, 有风的(拐角等)
zügig ① *Adj.* speedy; rapid 顺利的 ② *adv.* speedily; rapidly 顺利地
Zügigkeit *die; ~*; speediness; rapidity 顺利
zugleich *Adv.* at the same time 同时
Zug-; ~luft *die* draught 通风, 穿堂风; ~maschine *die* tractor; (von Sattelzug) tractor [unit] 拖拉机
zugreifen *unr. itr. V. (a)* take hold 抓住

(b) (sich bedienen) **help oneself** 自助 (c) (fleißig arbeiten) [**hart od. kräftig**] ~ [really] knuckle down to it 尽力干

Zu-griff *der* (Zugang) access (**auf** + *Akk.* to) 抓取, 抓住

zu-grunde *Adv.* (a) ~ **gehen** (sterben) die (**an** + *Dat.* of); (zerstört werden) be destroyed (**an** + *Dat.* by) 死亡; 崩溃; ~ **richten** destroy; (finanziell) ruin (company, person) 使毁灭; 使(公司, 人)破产 (b) **etw. einer Sache** (*Dat.*) ~ **legen** base sth. on sth. 将某事建立在……基础上; **etw. liegt einer Sache** ~; sth. is based on sth. 某事是以……为基础的

zu|gucken *itr.* *V.* (ugs.) ▶ ZUSEHEN

zu-gunsten ① *Präp.* mit *Gen.* in favour of 有利于 ② *Adv.* ~ **von** in favour of 有利于

zu-gute *Adv.* jmdm. seine Unerfahrenheit usw. ~ **halten** (geh.) make allowances for sb.'s inexperience etc. 原谅某人没经验等; **sich** (*Dat.*) **etwas/viel auf etw.** (*Akk.*) ~ **tun od. halten** (geh.) be proud/very proud of sth. 为……而骄傲; jmdm./einer Sache ~ **kommen** stand sb./sth. in good stead 有利于某人/某事

zu|haben *unr. itr.* *V.* (ugs.) (shop, office) be shut or closed (商店, 办公室) 关着

zu|halten *unr. tr.* *V.* hold closed; (nicht öffnen) keep closed 封住, 关着

zu|hängen *tr.* *V.* cover (window, cage) 遮住(窗户, 笼子)

zu|hauen (ugs.) ① *unr. itr.* *V.* bang or slam (door, window) shut 使劲关(门, 窗户) ② *unr. itr.* *V.* hit or strike out 动手打

Zu-hause *das*; ~s home 家

Zu|hilfenahme *die*; ~; utilization 借助, 凭借; **ohne/unter ~ einer Sache** (*Gen.*)/**von etw.** without/with the aid of sth. 在没/在……帮助下

zu|hören *itr.* *V.* jmdm./einer Sache ~; listen to sb./sth. 仔细听某人/某事

Zu-hörer *der*, **Zu-hörerin** *die* listener 听者, 听众

zu|kleben *tr.* *V.* seal (letter, envelope) 粘住, 贴上(信, 信封)

zu|knallen (ugs.) ① *tr.* *V.* slam 使劲关上 ② *itr.* *V.*; mit *sein* slam 自动撞上

zu|knöpfen *tr.* *V.* button up 扣上

zu|kommen *itr.* *V.*; mit *sein* auf jmdn. ~; approach sb. 走近某人

Zukunft *die*; ~; future 未来

Zu-lage *die* extra pay *no indef. art.*; additional allowance *no indef. art.* 附加薪金; 补助

zulassen *unr. tr.* *V.* (a) allow; permit 允许 (b) (teilnehmen lassen) admit 准许……参加 (c) (mit einer Lizenz usw. versehen) jmdn. als Arzt ~; register sb. as a doctor 批准某人行医 (d) (Kfz-W.) register (vehicle) 批准(车辆)通行 (e) (geschlossen lassen) leave closed or shut (door, window, etc.) 让(门, 窗等)关闭

zu-lässig *Adj.* permissible; admissible (appeal) 允许的, 准许的(上诉)

Zulassung *die*; ~, ~en registration 准许

Zu-lauf *der* [viel] ~ **haben** (shop, restaurant, etc.) enjoy a large clientele; (doctor, lawyer) have a large practice (商店, 餐厅等) (医生, 律师) 门庭若市, 生意兴隆

zu|laufen *unr. itr.* *V.*; mit *sein* (a) auf jmdn./etw. ~ (auch fig.) run towards sb./sth. 向某人/某物跑去 (b) jmdm. ~ (cat, dog, etc.) adopt sb. as a new owner (猫, 狗等) 朝某人跑来, 投奔某人

zu|legen *refl.* *V.* sich (*Dat.*) etw. ~; get oneself sth. 添置某物

zu-letzt *Adv.* (a) last [of all] 最后 (b) (als Letzter/Letzte/Letztes) last 作为最后一个 (c) (fig.: am wenigsten) least of all 至少 (d) (schließlich, am Ende) in the end 最后, 结尾; **bis** ~ [right up] to or until the end 直至最后

zu-liebe *Adv.* jmdm./einer Sache ~; for sb.'s sake/for the sake of sth. 为了……

zum *Präp.* + *Art.* (a) = **zu dem** (b) (räumlich; Richtung) to the (表方向) 去往 (c) (räumlich; Lage) **etw.** ~ **Fenster hinauswerfen** throw sth. out of the window 把某物从窗户扔出 (d) (Hinzufügung) **Milch ~ Tee nehmen** take milk with [one's] tea 喝茶加奶 (e) (zeitlich) at the 在……时; **spätestens ~ 15. April** by 15 April at the latest 最迟到4月15日 (f) (Zweck) ~ **Spaß/Vergnügen** for fun/pleasure 为了开心/高兴 (g) (Folge) ~ **Ärger seines Vaters** to the annoyance of his father 导致他父亲生气

zu|machen *tr.* *V.* close; fasten, do up (dress); seal (envelope, letter); turn off (tap); put the top on (bottle); (stilllegen) close or shut down (factory, mine, etc.) 关; 系上(衣服); 粘上(信封, 信件); 关上(水龙头); 塞上(瓶塞); 关闭(工厂, 矿井等)

zu-mal ① *Adv.* especially; particularly 特

别, 尤其 ② *Konj.* especially or particularly since 特别, 尤其

zumindest *Adv.* at least 至少

zu|müllen *tr. V.* (ugs.) **etw.** ~; bury sth. under rubbish 把某物埋入垃圾中; **mit etw. zugemüllt werden** be buried under sth. 被……埋藏, 掩盖; **von etw. zugemüllt werden** (fig.) be buried under sth. 为……所压倒

zu·müte *Adj.* **jmdm. ist unbehaglich usw.** ~; sb. feels uncomfortable etc. 某人觉得不舒服等; **mir war nicht danach** ~; I didn't feel like it or in the mood 对此我没心情

zu|muten *tr. V.* **jmdm. etw.** ~ (abverlangen) expect or ask sth. of sb.; (antun) expect sb. to put up with sth. 苛求, 奢望某人某事

Zumutung *die*; ~, ~en unreasonable demand 过分要求; **eine ~ sein** be unreasonable 是不合理的要求

zu·nächst *Adv.* (a) (als erstes) first; (anfangs) at first 首先, 起初 (b) (im Moment, vorläufig) for the moment 暂时

Zunahme *die*; ~, ~n increase (Gen., an + Dat. in) 增长

Zu·name *der* surname; last name 姓

zünden ① *tr. V.* ignite (gas, fuel, etc.); detonate (bomb, explosive device, etc.); let off (fireworks); fire (rocket) 点燃(煤气, 燃料等); 引爆(炸弹, 爆炸物等); 为(鞭炮)(火箭)点火 ② *itr. V.* (rocket, engine) fire; (lighter, match) light; (gas, fuel, explosive) ignite(火箭, 发动机)点火; (打火机, 火柴)(煤气, 燃料, 炸药)点燃

Zünd-; ~holz *das* (bes. südd., österr.) match 火柴; **~schlüssel** *der* (Kfz-W.) ignition key 点火开关钥匙

Zündung *die*; ~, ~en (a) ► ZÜNDEN 1: ignition; detonation; letting off; firing 点燃, 点火, 引爆 (b) (Kfz-W.; Anlage) ignition 点火装置

zu|nehmen *unr. itr. V.* (a) increase (an + Dat. in); (moon) wax 增长; (月亮)变大 (b) (schwerer werden) put one or gain weight 发胖

Zu·neigung *die* affection 好感

Zunge *die*; ~, ~n tongue 舌头; [**jmdm.**] **die ~ herausstrecken** put one's tongue out [at sb.] [向某人]吐舌头

zu·nichte *Adj. etw.* ~ **machen** ruin sth. 毁灭……

zu·oberst *Adv.* [right] on [the] top 在顶

端

zu·pass, * zu·paß: **jmdm. ~ kommen** come [to sb.] at just the right time or moment 及时赶到某人处

zupfen ① *itr. V.* **an etw. (Dat.)** ~; pluck or pull at sth. 拉, 扯某物 ② *tr. V.* (a) **etw. aus. von usw. etw.** ~; pull sth. out of/from etc. sth 将……从……中拆出 (b) (auszupfen) pull out; pluck (eyebrows) 拔出(眉毛) (c) pluck (string, guitar, tune) 拨, 弹(琴弦, 吉他, 曲调) (d) **jmdn. am Ärmel** ~; pull or tug [at] sb.'s sleeve 拉某人的袖子

ZUR *Präp. + Art.* (a) = **zu der** (b) (räumlich, fig.; Richtung) to the 向; ~ **Schule/Arbeit gehen** go to school/work 上学/上班 (c) (räumlich; Lage) ~ **Tür hereinkommen** come [in] through the door 朝门走来 (d) (Zusammengehörigkeit, Hinzufügung) with the 属于 (e) (zeitlich) at the 在……时间; ~ **Stunde** at the moment; at present 此刻; ~ **Zeit** ► **ZURZEIT** (f) (Zweck) ~ **Entschuldigung** by way of [an] excuse 为请求原谅 (g) (Folge) ~ **vollen Zufriedenheit ihres Chefs** to the complete satisfaction of her boss 为使她的上司完全满意

zurechnungs-fähig *Adj.* sound of mind *pred.* 有责任能力的

zurecht-; ~|finden *unr. refl. V.* find one's way [around] 能适应; ~|**kommen** *unr. itr. V.*; **mit sein** get on (mit with) 能胜任; 与某人合得来; ~|**legen** *tr. V.* lay out [ready] 放好, 安置好; **jmdm. etw. ~legen** lay sth. out ready for sb. 给某人预备好某物; ~|**machen** *tr. V.* (ugs.) (a) (vorbereiten) get ready 安排好 (b) (herrichten) do up 整理好 (c) **jmdn./sich ~ machen** get sb. ready/get [oneself] ready; (schminken) make sb. up/put on one's make-up 给某人/自己打扮, 化妆; ~|**weisen** *unr. tr. V.* rebuke; reprimand (pupil, subordinate, etc.) 指责, 斥责(学生, 部下等)

zu|reden *itr. V.* **jmdm.** ~; persuade sb.; (ermutigen) encourage sb. 劝说某人; 鼓励某人

Zürich (*das*); ~s Zurich 苏黎世

zu·rück *Adv.* back; (weiter hinten) behind 返回; **einen Schritt** ~; a step backwards 后退一步; ~! get or go back! 退后!

zurück-, Zurück-; ~|behalten *unr. tr. V.* (a) keep [back]; retain 保留 (b) be left with (scar, heart defect, etc.) 留下(伤痕, 心脏病等); ~|**bekommen** *unr. tr. V.* get back 收回, 取回, 找回; **Sie bekom-**

men 10 Euro ~: you get 10 euros change 找您 10 欧元; **~|bleiben** *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) remain 停留 (b) (nicht mithalten) lag behind; (fig.) fall behind 落后 (c) (bleiben) remain 留下; **~|blicken** *itr. V.* look back 回顾; **~|erstaten** *tr. V.* refund 偿还, 归还; **jmdm. etw. ~erstaten** refund sth. to sb. 偿还某人某物; **~|fahren** *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) go back; return 返回 (b) (nach hinten fahren) go back [wards] 驶回; **~|fallen** *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) (in Rückstand geraten) fall behind 落后 (b) (auf einen niedrigeren Rang) drop (auf + *Akk.* to) 下降 (c) **an jmdn. ~fallen** (property) revert to sb. (财产) 归还某人 (d) **auf jmdn. ~fallen** (actions, behaviour) reflect [up] on sb. (行动, 行为) 归咎于某人; **~|fliegen** *unr. itr. V.*; *mit sein* fly back 飞回, 飞返; **~|führen** *tr. V.* **etw. auf etw. (Akk.) ~führen** attribute sth. to sth. 把……追溯到, 归结于……; **~|geben** *unr. tr. V.* give back; return; take back (defective goods) 归还 (不合格品); **~|gehen** *unr. itr. V.*; *mit sein* (a) go back; return 回去 (b) (nach hinten) go back 后退 (c) (verschwinden) disappear; (swelling, inflammation) go down; (pain) subside 消失; (肿胀, 炎症) 消退; (疼痛) 缓解 (b) (sich verringern) decrease; (fever) abate; (flood) subside; (business) fall off 减少; (发烧) 降低; (洪水) 退却; (生意) 低落 (e) (zurückgeschickt werden) be returned or sent back 被退回; **~|greifen** *unr. itr. V.* **auf jmdn./etw. ~greifen** fall back on sb./sth. 追溯到……; **~|halten** ① *unr. tr. V.* (a) **jmdn. ~halten** hold sb. back; (von etw. abhalten) stop sb. 阻止某人 (b) (am Vordringen hindern) keep back (crowd, mob, etc.) 阻拦 (人群, 暴徒等) (c) (behalten) withhold (news, letter, etc.) 保留 (新闻, 信件等) (d) (nicht austreten lassen) hold back (tears etc.) 抑制 (流泪等) ② *unr. refl. V.* restrain or control oneself 克制; **sich in einer Diskussion ~halten** keep in the background in a discussion 在讨论中不流露自己的看法; **~haltend** ① *Adj.* (a) reserved 保留的 (b) (kühl, reserviert) cool, restrained (reception, response) 冷淡的 (接待, 回复) (c) (Wirtsch.; schwach) slack (demand) 不景气的 (需求) ② *adv.* (behave) with reserve or restraint; (kühl, reserviert) coolly (行为) 拘谨地; 冷淡地; **~haltung** *die* reserve; (Kühle, Reserviertheit) coolness; (Wirtsch.) caution 保留; 冷淡; 淡季;

~|kehren *itr. V.*; *mit sein* return; come back 返回; **~|kommen** *unr. itr. V.*; *mit sein* come back; return; (zurückgelangen) get back 回来; **~|kommen auf (+ Akk.)** come back to (subject, question, point, etc.) 回到 (主题, 问题, 点等) 上; **~|kriegen** *tr. V.* (ugs.) ▶ **~BEKOMMEN**; **~|lassen** *unr. tr. V.* leave 留下; **~|legen** *tr. V.* (a) put back 把……放回去 (b) (reservieren) put aside, keep (*Dat.*, für for) 贮存 (c) (sparen) put away 积蓄 (d) (hinter sich bringen) cover (distance) 经过, 走完 (距离); **~|lehnen** *refl. V.* lean back 向后靠; **~|nehmen** *unr. tr. V.* (auch fig. widerrufen) take back 送还; **~|rufen** *unr. tr. V.* (a) call back; recall (ambassador) 叫回; 撤回 (大使) (b) *auch itr.* (telefonisch) call or (Brit.) ring back 回电话; **~|schauen** *itr. V.* (bes. südd., österr., schweiz.) ▶ **~BLICKEN**; **~|schicken** *tr. V.* send back 寄回; **~|schlagen** ① *unr. tr. V.* (a) (nach hinten schlagen) fold back (cover, hood, etc.) ; turn down (collar) 展开 (遮盖物, 头巾等); 翻下 (领子) (b) (durch einen Schlag zurückbefördern) hit back; (mit dem Fuß) kick back 回击; 回踢 (c) (zum Rückzug zwingen, abwehren) beat off, repulse (enemy, attack) 击退 (敌人, 进攻) ② *unr. itr. V.* (a) hit back; (enemy) strike back, retaliate (敌人) 反击 (b) *mit sein* (pendulum) swing back (钟摆) 回摆; **~|schrecken** *regelm., (veralt.) unr., itr. V.*; *mit sein vor etw. (Dat.) ~schrecken* (fig.) shrink from sth. 畏惧某事; **er schreckt vor nichts ~**; he will stop at nothing 他无所畏惧; **~|senden** *unr. od. regelm. tr. V.* (geh.) ▶ **~SCHICKEN**; **~|treten** *unr. itr. V.*; *mit sein* step back; (von einem Amt) resign; step down; (government) resign; (von einem Vertrag usw.) withdraw (von from); back out (von of); (fig.: in den Hintergrund treten) become less important 引退; (政府) 辞职; 撤回, 收回; 退却; **~|weisen** *unr. tr. V.* reject (proposal, question, demand, application, etc.); turn down, refuse (offer, request, help, etc.); turn away (petitioner, unwelcome guest); repudiate (accusation, claim, etc.) 驳回, 拒绝 (提议, 问题, 要求, 请求等) (意图, 要求, 帮助等); 不准 (请求者, 不受欢迎者) 入内; 驳倒, 否定 (控告, 要求等); **~|werfen** *unr. tr. V.* throw back; reflect (light, sound); repulse (enemy); (fig.: in einer Entwicklung) set back 向后甩; 反射 (光, 声音); 击退; 使后退; **~|zahlen** *tr. V.* pay back 偿还;

~|ziehen ① *unr. tr. V.* (a) pull back; draw back (bolt, curtains, one's hand, etc.) 拉回, 抽回 (门闩, 窗帘, 某人的手等) (b) (abziehen, zurückbeordern) withdraw (troops); recall (ambassador) 撤退 (军队); 召回 (大使) (c) (rückgängig machen) withdraw; cancel (order, instruction) 取消 (命令, 指令) ② *unr. refl. V.* withdraw 缩水

Zu·ruf *der* shout 呼喊

zu·rufen *unr. tr. V.* jmdm. etw. ~; shout sth. to sb. 向某人大声喊……

zur·zeit *Adv.* at the moment 现在, 目前

Zu·sage *die* (a) (auf eine Einladung hin) acceptance; (auf eine Stellenbewerbung hin) offer 答应, 同意 (b) (Versprechen) promise; undertaking 许诺

zu·sagen ① *itr. V.* (a) accept 同意 (b) jmdm. ~ (gefallen) appeal to sb. 使某人喜欢 ② *tr. V.* promise 允诺

zusammen *Adv.* together 一起; ~ sein (zusammenleben) be or live together 生活在一起

zusammen-, Zusammen-; ~arbeit *die* cooperation *no indef. art.* 合作;

~|arbeiten *itr. V.* cooperate 合作;

~|binden *unr. tr. V.* tie together 捆, 接;

~|brechen *unr. itr. V.; mit sein* collapse; (fig.) (order, communications, system, telephone network) break down; (traffic) come to a standstill (秩序, 关系, 系统, 电话网) (交通) 倒塌, 崩溃;

~|bruch *der* collapse; (fig., auch psychisch, nervlich) breakdown 崩溃, 瓦解, 垮台; ~|drücken *tr. V.* press together 压扁; ~|fahren *unr. itr. V.; mit sein* (zusammensucken) start; jump 互碰, 互撞;

~|fallen *unr. itr. V.; mit sein* (a) collapse 倒塌 (b) [zeitlich] ~fallen coincide 一致;

~|fassen *tr. V.* summarize 总结; ~|fassung *die* summary 总结, 摘要; ~|fegen *tr. V.* (bes. nordd.) sweep together 大清扫;

~|fließen *unr. itr. V.; mit sein* (rivers, streams) flow into each other (河流, 溪流) 汇合; ~|fluss, * ~|fluß *der* confluence 汇合处; 汇合; ~|fügen *tr. V.* fit together 拼合;

~|führen *tr. V.* bring together 使相聚;

~|gehören *itr. V.* belong together 属于一体; ~|gehörig *Adj.* [closely] related or connected (subjects, problems, etc.); matching attrib. (pieces of tea service, cutlery, etc.) [密切] 相关的 (物件, 问题等); 成双的, 配对的 (茶具, 餐具等); ~|gehörigkeit *die*; --; ein starkes Gefühl der ~|gehörigkeit a strong sense of belonging together 强烈的体

戚相关的感觉; ~|gehörigkeits·gefühl *das* sense or feeling of belonging together 体戚相关的感觉; ~|hang *der* connection; (einer Geschichte, Rede) coherence; (Kontext) context 相互关系, 相互联系; ~|hängen *unr. itr. V.* (a) be joined [together] 相连接 (b) mit etw. ~|hängen (fig.) be related to sth.; (durch etw. [mit] verursacht sein) be the result of sth. 与……联系在一起, 与……有关; ~|kehren *tr. V.* (bes. südd.) sweep together 大清扫; ~|klappbar *Adj.* folding 可折叠的; ~|klappen *tr. V.* fold up 折叠; ~|kommen *unr. itr. V.; mit sein* (a) meet 相遇; mit jmdm. ~|kommen meet sb. 与某人相遇 (b) (zueinanderkommen; auch fig.) get together; (gleichzeitig auftreten) occur or happen together 集合; 同时出现, 碰到一起; ~|kunft *die*; --, ~|künfte meeting 会晤; ~|laufen *unr. itr. V.; mit sein* (a) (people, crowd) gather, congregate (人, 人群) 聚集 (b) (rivers, streams) flow into each other, join up (河流, 溪流) 汇合; ~|leben *itr. V.* live together 一起生活, 同居; ~|leben *das* living together *no art.* 一起生活, 同居; ~|legen ① *tr. V.* (a) put or gather together 堆积 (b) (zusammenfalten) fold [up] 把……折叠在一起 (c) (miteinander verbinden) amalgamate, merge (classes, departments, etc.); combine (events) 合并 (班级, 部门等); 汇总 (事件) (d) put (patients, guests, etc.) together [in the same room] 把 (病人, 客人等) 安置在一起 ② *itr. V.* club together 协作; ~|nehmen ① *unr. tr. V.* summon up (courage, strength, understanding) 鼓起, 发挥出 (勇气, 力气, 理解力) ② *unr. refl. V.* get or take a grip on oneself 尽力控制自己; nimm dich ~! pull yourself together! 控制你自己!; ~|passen *itr. V.* go together; (persons) be suited to each other 协调; (人) 相配; ~|prall *der*; --[e]s, --e collision 相撞; ~|prallen *itr. V.; mit sein* collide (mit with) 碰撞, 相撞; ~|schlagen *unr. tr. V.* (verprügeln) beat up 痛打; * ~|sein ► ZUSAMMEN; ~|setzen ① *tr. V.* put together 组合 ② *refl. V.* (a) sich aus etw. ~|setzen be made up or composed of sth. 由……组成 (b) (sich zueinander setzen) sit together; (zu einem Gespräch) get together 坐下一起 (讨论); ~|setzung *die*; --, --en (a) putting together 组成 (b) (Aufbau) composition 成分, 组成, 构成; ,, ~|setzung: ...“ (als Aufschrift auf Medikamentenpackung) ‘ingre-



dients; ...' (药品包装上说明)“成分:……”

(c) (Sprachw.) compound 复合词; ~spiel

das (a) (von Musikern) ensemble playing;

(von Darstellern) ensemble acting; (einer

Mannschaft) teamwork 全体演出, 协作演出; 协

同工作 (b) (fig.) interplay 相互影响;

~|stehen *unr. itr. V.* stand together 并排

站着, 站成一排; ~|stellen *tr. V.* put to-

gether; draw up <list> 整理, 汇编<目录>;

~|stoß *der* collision; (fig.) clash (mit with)

碰撞, 相撞; ~|stoßen *unr. itr. V.*; mit sein

collide (mit with) 相撞, 冲突; ~|treffen

unr. itr. V.; mit sein (a) meet 遇见, 会见; mit

jmdm. ~|treffen meet sb. 与某人会面 (b)

(zeitlich) coincide 同时发生; ~|wachsen

unr. itr. V.; mit sein grow together; join [up];

<bones> knit together; (fig.) <towns> merge in-

to one 长在一起; <骨骼> 愈合; <城镇> 合并;

~|zählen *tr. V.* add up 把……算在一起;

~|ziehen *unr. itr. V.*; mit sein move in to-

gether 集合, 集中; mit jmdm. ~|ziehen move

in with sb. 与某人搬到一起; ~|zucken

itr. V.; mit sein start; jump 吓一跳, 吃一惊

Zu-satz *der* addition; (Zugesetztes, Additiv)

additive 附加, 添加; 添加物

zusätzlich ① *Adj.* additional 附加的 ②

adv. in addition 额外

zuschauen *itr. V.* (südd., österr., schweiz.)

► ZUSEHEN

Zu-schauer *der*, **Zu-schauerin** *die*;

~, ~nen spectator; (im Theater, Kino) member

of the audience; (an einer Unfallstelle) onlook-

er; (Fernsehzuschauer) viewer 观众; 目击者;

die Zuschauer (im Theater, Kino) the audience

sing. 观众

zuschicken *tr. V.* send 寄; jmdm. etw.

~; send sth. to sb. 给某人寄去某物

zuschieben *unr. tr. V.* (a) push <draw-

er, door> shut 推着关上<抽屉, 门> (b) (fig.)

jmdm. die Schuld ~; lay the blame on sb.

把责任归咎于某人

Zu-schlag *der* (a) additional or extra

charge; (für Nacht-, Feiertagsarbeit usw.)

additional or extra payment 补贴, 附加工资

(b) (Eisenb.) supplement 快车附加费

zuschlagen ① *unr. tr. V.* bang or slam

<door, window, etc.> shut; close <book>; (hef-

tig) slam <book> shut 使劲关上, 合上<门, 窗,

书等> ② *unr. itr. V.* (a) mit sein <door,

trap> slam or bang shut <门, 水龙头> 砰地关

上 (b) (einen Schlag/Schläge führen) throw a

blow/blows; (losschlagen) hit or strike out;

(fig.) <army, police, murderer> strike 打击; <军

队, 警察, 凶手> 出击

zuschließen ① *unr. tr. V.* lock 把……

锁上 ② *unr. itr. V.* lock up 锁上

zuschnüren *tr. V.* tie up 捆扎

zuschrauben *tr. V.* screw the lid or top

on <jar, flask>; screw <lid, top> on 拧上<罐

子, 瓶子> 盖子; 拧<盖子, 顶盖>

Zu-schrift *die* letter; (auf eine Anzeige)

reply 来信; 答复

Zu-schuss, *Zu-schuß *der* contri-

bution (zu towards) 赞助, 补助

zusehen *unr. itr. V.* (a) watch 观看;

jmdm. [beim Arbeiten usw.] ~; watch sb.

[working etc.] 观看某人[工作等] (b) (dafür

sorgen) make sure; see to it 注意

zuschicken *unr. od. regelm. tr. V.* ► ZU-

SCHICKEN

Zu-sendung *die* sending 寄送

zuspitzen *refl. V.* become aggravated 激

化, 加剧

zuspprechen ① *unr. tr. V.* (a) er

sprach ihr Trost/Mut zu his words gave her

comfort/courage 他对她说安慰/鼓励的话

(b) jmdm. ein Erbe usw. ~; award sb. an

inheritance etc. 将遗产等判给某人 ② *unr.*

itr. V. jmdm. ermutigend/tröstend usw. ~;

speak encouragingly/comfortingly to sb. 鼓

励/安慰某人等

Zu-stand *der* (a) condition; (bes. abwer-

tend) state 状况 (b) (Stand der Dinge) state of

affairs 情势, 形势

zu-stande *Adv. etw.* ~ bringen [manage

to] bring about sth. (设法) 完成某事;

~ kommen come into being; (geschehen)

take place 得以实现, 完成; 发生

zuständig *Adj.* appropriate relevant <au-

thority, office, etc.> 主管的, 在职权范围内的

<当局, 主管部门等>; [für etw.] ~ sein (ver-

antwortlich) be responsible [for sth.] 主管[某

事]

Zuständigkeit *die*; ~, ~en (Verantwort-

lichkeit) responsibility; (Kompetenz) compe-

tence 主管; 管辖权, 权限

zustehen *unr. itr. V.* etw. steht jmdm.

zu sb. is entitled to sth. 某人有权得到某物

zusteigen *unr. itr. V.*; mit sein get on 上

车; ist noch jemand zugestiegen? (im Bus)

≈ any more fares please?; (im Zug) ≈ tickets,

please! 有谁是刚上车的吗?

zustellen *tr. V.* deliver <letter, parcel,

etc.> 投递<信件, 包裹等>

zu|stimmen *itr. V.* agree 赞同; jmdm. [in einem Punkt] ~: agree with sb. [on a point] [在某一点上] 同意某人; einer Sache (Dat.) ~: agree to sth. 同意某事

Zu-stimmung *die* (Billigung) approval (zu of); (Einverständnis) agreement (zu to, with) 赞同, 同意

zu|stoßen *unr. itr. V.; mit sein* jmdm. ~: happen to sb. 某人遭遇……

Zu-tat *die* ingredient 配料

zu-teil *Adv.* jmdm./einer Sache ~ werden (geh.) be granted to sb./sth. 使某人/某事得到

zu|teilen *tr. V.* jmdm. jmdn./etw. ~: allot or assign sb./sth. to sb. 分配某人……; jmdm. seine Portion ~: mete out his/her share to sb. 分配给某人一份

zu|tragen *unr. refl. V.* (geh.) occur 发生, 出现

zutraglich *Adj.* healthy (climate) 有益健康的(气候); jmdm./einer Sache ~ sein be good for sb./sth.; be beneficial to sb./sth. 对某人/某事有益

zu|trauen *tr. V.* jmdm. etw. ~: believe sb. [is] capable of [doing] sth. 相信某人有能力做某事; sich (Dat.) etw. ~: think one can do or is capable of doing sth. 相信自己有能力做某事

Zutrauen *das*; ~s confidence, trust (zu in) 信任

zutraulich ① *Adj.* trusting 信任的 ② *adv.* trustingly 信任地

Zutraulichkeit *die*; ~: trust [fulness] 信任

zu|treffen *unr. itr. V.* (a) be correct 正确 (b) auf od. für jmdn./etw. ~: apply to sb./sth. 适合于……

zutreffend ① *Adj.* (a) correct; (treffend) accurate 正确的, 贴切的 (b) (geltend) applicable; relevant 适合的, 适用的 ② *adv.* correctly 正确地

zu|trinken *unr. itr. V.* jmdm. ~: raise one's glass and drink to sb. 向某人举杯祝酒

Zu-tritt *der* entry; admittance 进入; 准许; „kein ~“, „~ verboten“ ‘no entry’; ‘no admittance’ ‘禁止入内’; ~ [zu etw.] haben have access [to sth.] 有权进入

Zu-tun *das*; ~s; ohne jmds. ~: without sb.'s being involved 没有某人参与

zu-unterst *Adv.* right at the bottom 最底下

zuverlässig ① *Adj.* reliable; (verlässlich) dependable (person) 可信的, 可靠的(人) ②

adv. reliably 可信地

Zuverlässigkeit *die*; ~: reliability; (Verlässlichkeit) dependability 可信, 可靠

Zuversicht *die*; ~: confidence 坚信, 信心

zuversichtlich ① *Adj.* confident 坚信的 ② *adv.* confidently 坚信地

* **zuviel** ▶ ZU 2A

zu-vor *Adv.* before 以前, 之前

zuvor|kommen *unr. itr. V.; mit sein* (a) jmdm. ~: beat sb. to it 抢先于某人 (b) einer Sache (Dat.) ~: anticipate sth. 抢先于……发生

zuvorkommend ① *Adj.* obliging; (höflich) courteous 乐于助人的; 有礼貌的 ② *adv.* obligingly; (höflich) courteously 乐于助人地; 有礼貌地

Zuvorkommenheit *die*; ~: courteousness; courtesy 有礼貌, 友好

Zuwachs *der*; ~es, Zuwächse increase (Gen., an + Dat. in) 增长

Zuwachs-rate *die* (bes. Wirtsch.) growth rate 增长率

Zu-wanderer *der*, **Zu-wanderin** *die* immigrant 移民

Zu-wanderung *die* immigration 移民

zu-weilen *Adv.* (geh.) now and again 有时

zu|weisen *unr. tr. V.* jmdm. etw. ~: allocate or allot sb. sth. 分配某人某事

zu|wenden *unr. od. regelm. refl. V.* sich jmdm./einer Sache ~ (auch fig.) turn to sb./sth. 转向……; 专心致志于……

* **zu-wenig** ▶ ZU 2A

zuwider *Adj.* jmdm. ~ sein be repugnant to sb. 令某人觉得讨厌

zu|winken *itr. V.* jmdm./einander ~: wave to sb./one another 朝某人/互相挥手致意

zu|zahlen *tr. V.* pay (five euros etc.) extra 加付(五欧元等)

zu|ziehen ① *unr. tr. V.* pull (door) shut; draw (curtain); do up (zip) 拉紧, 拉上(门)(窗帘); 合上(拉链) ② *unr. refl. V.* sich (Dat.) eine Krankheit ~: catch an illness 生病 ③ *unr. itr. V.; mit sein* move into the area 迁来

Zu-zug *der* influx 流入

zuzüglich *Präp. mit Gen.* plus 加上

zwang 1. u. 3. Pers. Sg. Prät. v. ZWINGEN

Zwang *der*; ~[e]s, Zwänge (a) compulsion 强制, 强迫 (b) (unwiderstehlicher Drang)

irresistible urge 无法抑制的强烈冲动

zwängen ① *tr. V.* squeeze 挤, 压榨 ②
refl. V. squeeze [oneself] 挤入

zwanghaft *Adj.* obsessive 强迫性的

zwanglos ① *Adj.* (a) informal; casual
(behaviour) 随便的, 不拘礼节的(行为) (b)
(unregelmäßig) haphazard (arrangement) 任意的(安排) ② *adv.* (a) informally 随便地
(b) (unregelmäßig) haphazardly (arranged) 任意地(安排)

Zwanglosigkeit *die*; ~: (a) informality 不拘礼节 (b) (Unregelmäßigkeit) haphazard or casual manner 不规则, 不定期

Zwangs-lage *die* predicament 困境

zwangs-läufig ① *Adj.* inevitable 不可避免的 ② *adv.* inevitably 不可避免地

zwanzig *Kardinalz.* twenty 二十; *s. auch* ACHTZIG

zwanziger *indekl. Adj. die ~ Jahre* the twenties 二十年代

Zwanzig-euro-schein *der* twenty-euro note 二十欧元的钞票

zwanzigst... *Ordinalz.* twentieth 第二十

zwar *Adv.* (a) admittedly 虽然 (b) *und ~:* to be precise 更确切地说, 即

Zweck *der*; ~[e]s, ~e purpose; (Sinn) point 目的; 意义; *es hat keinen ~:* it's pointless 这毫无意义; *es hat keinen ~, das zu tun* there is no point in doing that 做这事毫无意义

zweck-, Zweck-; ~entfremden

tr. V. use for another purpose 将……另作他用; ~los *Adj.* pointless 无目的的; ~losigkeit *die*; ~: pointlessness 无意义; ~mäßig ① *Adj.* appropriate; expedient (behaviour, action); functional (building, fittings, furniture) 合适的, 得当的(举止, 行动); 实用的(建筑, 设备, 家具) ② *adv.* appropriately (arranged, clothed); (act) expediently; (equip, furnish) functionally 得当地(安排, 衣着); (行动)恰当地; (装备, 家具陈设)实用地; ~mäßigkeit *die* appropriateness; (einer Handlung) expediency; (eines Gebäudes) functionalism 得当; 合适; 实用主义

zwecks *Präp. mit Gen.* (Papierdt.) for the purpose of 为了……目的

zwei *Kardinalz.* two 二; *s. auch* ACHT¹

Zwei *die*; ~, ~en (a) (Zahl) two 二 (b) (Schulnote) B(成绩)良

zwei-, Zwei-; ~bettzimmer *das* twin-bedded room 双人间; ~deutig ① *Adj.* ambiguous; (fig.: schlüpfrig) suggestive (remark, joke) 不明确的; 暗示的(评论, 玩笑) ② *adv.* ambiguously; (fig.) suggestively 模棱两可地; 暗示地; ~deutigkeit *die*; ~~, ~~en ambiguity; (fig.) suggestiveness 模棱两可, 含含糊糊; 暗示; ~dimensional ① *Adj.* two-dimensional 两维的 ② *adv.* two-dimensionally 两维地; ~einhalb *Bruchz.* two and a half 二个半

zweierlei *indekl. Adj.* (a) attr. two sorts or kinds of; two different (sizes, kinds, etc.); odd (socks, gloves) 两种类别的; 两种不同的(型号, 种类等); 不成对的(袜子, 手套) (b) *allein stehend* two [different] things 两回事

zweifach *Vervielfältigungsz.* double; (zweimal) twice 两倍, 两次

Zweifache *das*; *adj. Dekl. das ~:* twice as much 两倍

Zweifel *der*; ~s, ~: doubt (an + *Dat.* about) 怀疑; *etw. in ~ ziehen* question sth. 怀疑, 质疑某事

zweifelhaft *Adj.* (a) doubtful 可疑的, 靠不住的 (b) (tragwürdig) dubious; (suspekt) suspicious 有问题的, 没把握的

zweifellos *Adv.* undoubtedly 确定无疑地

zweifeln *itr. V.* doubt 怀疑; *an jmdm./etw. ~:* doubt sb./sth.; have doubts about sb./sth. 怀疑某人/某事

zweifels-, Zweifels-; ~fall *der* case of doubt; doubtful or problematic case 有怀疑的情况; *im ~fall[e]* in case of doubt; if in doubt 在无把握的情况下; ~ohne *Adv.* undoubtedly; without doubt 无疑, 确实

Zweig *der*; ~[e]s, ~e [small] branch; (meist ohne Blätter) twig 树枝

zwei-, Zwei-; ~hundert *Kardinalz.* two hundred 二百; ~mal *Adv.* twice 两次; ~euro-stück *das* two-euro piece 两欧元的硬币; ~cent-stück *das* two-cent piece 两欧分的硬币; ~reihig *der* double-breasted suit/coat/jacket 双排扣衣服; ~schneidig *Adj.* double-edged 双刃的; ~sprachig ① *Adj.* bilingual; (sign) in two languages(标记)双语的 ② *adv.* bilingually; (written) in two languages; (published) in a bilingual edition(书写)(出版)双语地; ~spurig *Adj.* (a) two-lane (road) 双车道的(路) (b) two-track (vehicle) 两条车轨

迹的〈车辆〉(c) two- or twin-track 〈recording〉双声道的〈录制〉; ~**stellig** *Adj.* two-figure *attrib.* 〈number, sum〉两位数的〈数字, 总和〉; ~**stöckig** *Adj.* two-storey *attrib.* 两层的; ~**stöckig sein** have two storeys 有两层

zweit... *Ordinalz.* second 第二; **jeder Zweite** every other one 每两个; *s. auch ERST...*

zwei-tägig *Adj.* (2 Tage alt) two-day-old *attrib.*; (2 Tage dauernd) two-day *attrib.* 两天的; 两天之久的

zweit-ältest... *Adj.* second oldest 第二大的

zwei-tausend *Kardinalz.* two thousand 两千

zweit-best... *Adj.* second best 第二好的

* **zweite-mal** ▶ MAL¹

* **zweiten-mal** ▶ MAL¹

zweitens *Adv.* secondly; in the second place 第二, 其次

Zweite[r]-Klasse-Abteil *das* secondclass compartment 二等舱

zweit-rangig *Adj.* of secondary importance *postpos.*; (zweitklassig) second-rate 次要的; 二等的

Zweit-stimme *die* second vote 第二选票

zwei-türig *Adj.* two-door 〈car〉双门的〈车〉

Zweit-; ~wagen *der* second car 第二辆车; ~**wohnung** *die* second home 第二住房

Zwei-zimmer-wohnung *die* two-room flat (Brit.) or (Amer.) apartment 两居室住房

Zwerch-fell *das* (Anat.) diaphragm 横膈膜

Zwerg *der*; ~[e]s, ~e dwarf; (Gartenzwerg) gnome 小矮人; 花园中的陶俑

Zwetsche *die*; ~, ~n damson plum 李子

Zwieback *der*; ~[e]s, ~e od. **Zwiebäcke** rusk; (unzählbar) rusks *pl.* 干面包片

Zwiebel *die*; ~, ~n onion; (Blumenzwiebel) bulb 洋葱; (花) 球根

zwe-, Zwie-; ~gespräch *das* (geh.) dialogue 对话; ~**spalt** *der*; ~-[e]s, ~-e od. ~**spalte** [inner] conflict 冲突; ~**spältig** *Adj.* conflicting 〈mood, feelings〉; discordant 〈impression〉; (widersprüchlich) contradictory 〈nature, attitude, person, etc.〉矛盾的〈心情, 感觉〉; 不协调的〈印象〉; 冲突的〈本性, 态度, 人等〉

Zwilling *der*; ~s, ~e (a) twin 双胞胎; (b) *Pl.* (Astrol.) Gemini; the Twins 双子座; **er/sie ist [ein] ~**; he/she is a Gemini 他/她是双子座

Zwillings-; ~bruder *der* twin brother 双生兄弟, 孪生兄弟; ~**paar** *das* pair of twins 孪生儿, 双胞胎; ~**schwester** *die* twin sister 双生姐妹, 孪生姐妹

zwingen *unr. tr. V.* force 强迫; **jmdn. [dazu] ~, etw. zu tun** force or compel sb. to do sth. 强迫某人做某事

zwingend *Adj.* compelling 〈reason, logic〉; conclusive 〈proof, argument〉; imperative 〈necessity〉强制性的〈理由, 逻辑〉; 无可置疑的〈证据, 论据〉; 紧急的〈需要〉

zwinkern *itr. V.* [mit den Augen] ~: blink; (als Zeichen) wink 眨眨眼睛; 使眼色

Zwirn *der*; ~[e]s, ~e [strong] thread or yarn (缝纫) 线

zwischen *Präp. mit Dat. /Akk.* between; (mitten unter) among [st] 在……之间, 在……中间

zwischen-, Zwischen-; ~durch /-¹-/ *Adv.* (zeitlich) between times; (zwischen zwei Zeitpunkten) in between; (von Zeit zu Zeit) from time to time 其间, 有时; ~**fall** *der* incident 事件, 事变; ~**landen** *itr. V.*; **mit sein in X ~landen** land in X on the way 在 X 地中途降落; ~**mahlzeit** *die* snack [between meals] (两餐间的) 点心; ~**menschlich** [1] *Adj.* interpersonal 〈relations〉; 〈contacts〉 between people 人际的〈关系〉〈联系〉 [2] *adv.* on a personal level 人际地; ~**raum** *der* space; gap; (Lücke) gap 间隙, 空隙; ~**ruf** *der* interruption 打断讲话的喊声; **viele ~rufe** a great deal of heckling *sing.* 众多诮难; ~**wand** *die* dividing wall; partition 隔墙; ~**zeit** *die* interim 间隔时间

Zwist *der*; ~[e]s, ~e (geh.) strife *no indef. art.*; (Fehde) feud; dispute 斗争; 不和; 争论

Zwistigkeit *die*; ~, ~en (geh.) dispute 纷争

zitschern *itr. (auch tr.) V.* chirp (鸟) 鸣叫

Zwitter *der*; ~s, ~ (Biol.) hermaphrodite 雌雄同体

zwo *Kardinalz.* (ugs.; bes. zur Verdeutlichung) two 二

zwölf *Kardinalz.* twelve 十二; ~ **Uhr mittags/nachts** [twelve o'clock] midday/midnight 中午/夜里十二点; *s. auch* ACHT¹

zwölfte... *Ordinalz.* twelfth 第十二; *s. auch* ACHT ...

zwölftel *Bruchz.* twelfth 十二分之一; *s. auch* ACHTEL

Zwölftel *das* (schweiz. meist *der*); ~s, ~: twelfth 十二分之一

zweit... *Ordinalz.* (ugs.; bes. zur Verdeutlichung) second 第二

zweitens *Adv.* (ugs.; bes. zur Verdeutlichung) secondly 第二

Zylinder /tsy'lindɐ/ *der*; ~s, ~ **(a)** cylinder 圆柱体 **(b)** (Hut) top hat 大礼帽

zylindrisch ① *Adj.* cylindrical 圆柱体的

② *adv.* cylindrically 圆柱体地

Zyniker *der*; ~s, ~, **Zynikerin** *die*; ~, ~nen cynic 玩世不恭的人, 冷嘲热讽者

zynisch ① *Adj.* cynical 玩世不恭的, 嘲讽的 ② *adv.* cynically 玩世不恭地, 嘲讽地

Zynismus *der*; ~; cynicism 玩世不恭, 冷嘲热讽

Zypern (*das*); ~s Cyprus 塞浦路斯

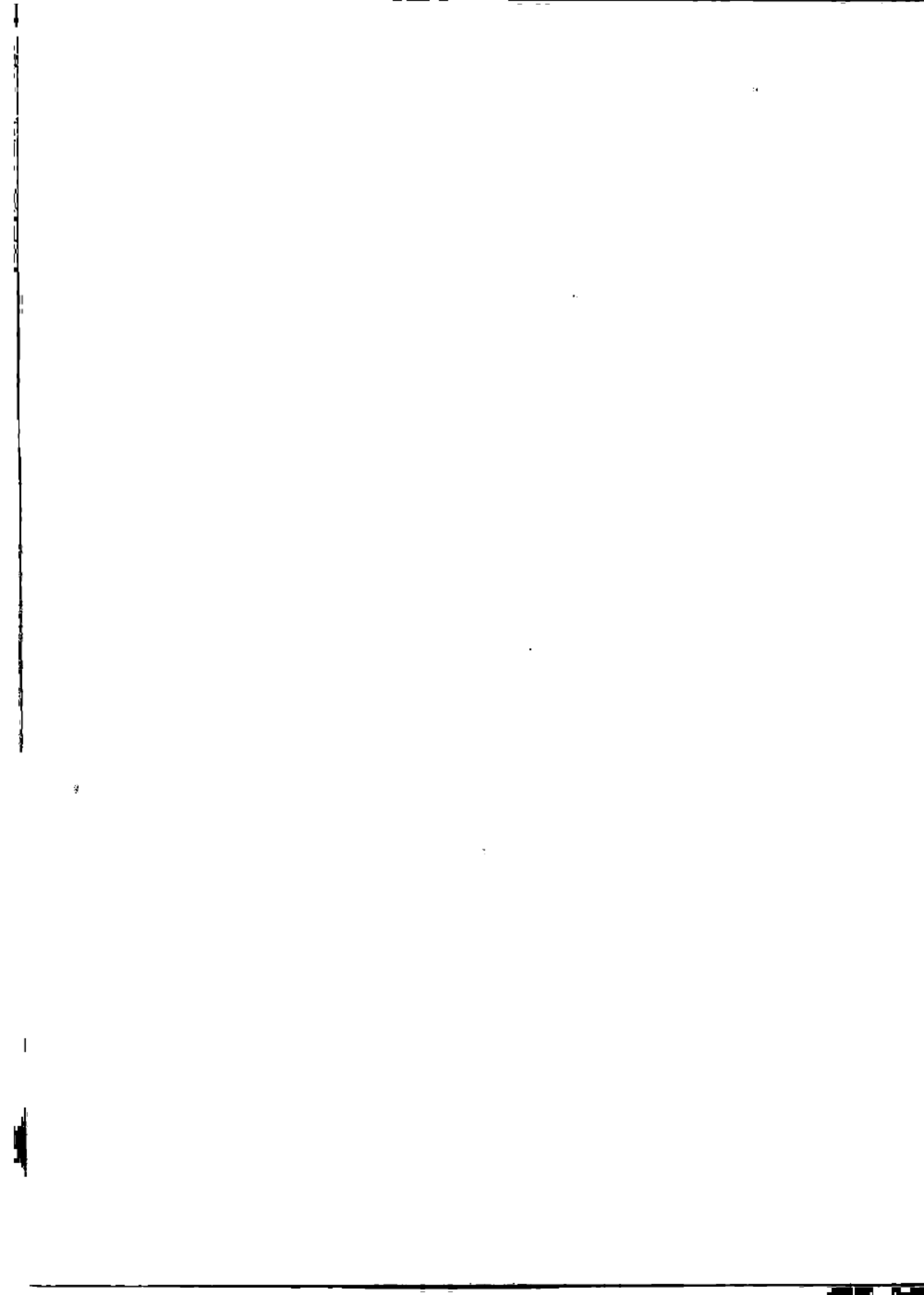
Zyprer *der*; ~s, ~, **Zyprerin** *die*; ~, ~nen Cypriot 塞浦路斯人

Zypresse *die*; ~, ~n cypress 柏树

Zypriot *der*; ~en, ~en, **Zypriotin** *die*; ~, ~nen Cypriot 塞浦路斯人

zypriotisch, zyprisch *Adj.* Cypriot 塞浦路斯的

Zyste *die*; ~, ~n (Med.) cyst 囊肿



Festtags-, Feiertags- und Brauchtumskalender/Calendar of traditions, festivals and holidays/传统节假日日历	636
Festtags-, Feiertags- und Brauchtumskalender 欧美传统节假日	636
Feast days and festivals in German-speaking countries 德语国家节假日	640
Abc der britischen und amerikanischen Kultur 英美文化点滴	643
A-Z of German life and culture 德国生活与文化	661
Letter-writing/ Briefeschreiben 书信写作	680
Holiday postcard 假期贺卡	680
Christmas and New Year wishes 圣诞与新年贺辞	682
Invitation 邀请信	684
Accepting an invitation 回复邀请	686
Replying to a job advertisement 针对招聘广告的求职信	688
Curriculum Vitae or Résumé 个人简历	690
Enquiry to a tourist office 致函旅行社	692
Booking a hotel room 预订饭店房间	694
Booking a campsite 预订宿营地	694
Cancelling a reservation 取消预订	696
Sending an e-mail 发送电子邮件	697
Postkarte aus dem Urlaub 假期贺卡	681
Weihnachts- und Neujahrsgrüße 圣诞与新年贺辞	683
Einladung 邀请信	685
Antwort auf eine Einladung 回复邀请	687
Bewerbung auf eine Stellenanzeige hin 针对招聘广告的求职信	689
Lebenslauf 个人简历	691
Anfrage an ein Fremdenverkehrsbüro 致函旅行社	693
Hotelzimmerreservierung 预订饭店房间	695
Campingplatzreservierung 预订宿营地	695
Stornierung einer Reservierung 取消预订	696
Das Verschicken von E-Mails 发送电子邮件	697

Festtags-, Feiertags- und Brauchtumskalender/ Calendar of traditions, festivals and holidays/ 传统节假日日历

January

1	8	15	22	29
2	9	16	23	30
3	10	17	24	31
4	11	18	25	
5	12	19	26	
6	13	20	27	
7	14	21	28	

February

1	8	15	22	
2	9	16	23	
3	10	17	24	
4	11	18	25	
5	12	19	26	
6	13	20	27	
7	14	21	28	

March

1	8	15	22	29
2	9	16	23	30
3	10	17	24	31
4	11	18	25	
5	12	19	26	
6	13	20	27	
7	14	21	28	

Festtags-, Feiertags- und Brauchtumskalender 欧美传统节假日

1 Januar New Year's Day Neujahr ist Feiertag und normalerweise ein ruhiger Tag, an dem man sich von den Silvesterfeierlichkeiten erholt. **1月1日元旦**元旦是节日,通常很安静,这一天人们会好好休息,解除欢庆除夕的疲劳。

2 Januar Feiertag in Schottland. **1月2日**苏格兰的假日。

6 Januar Epiphany/Twelfth Night (Heilige Drei Könige) Mit diesem Tag sind keine bestimmten Bräuche verbunden, aber traditionellerweise werden Weihnachtsbaum und Weihnachtsschmuck dann weggeräumt.

1月6日主显节耶稣显灵日或第十二夜,这个节日没有固定的风俗,但是传统上人们在这一天清除圣诞树和上面的装饰。

25 Januar Burns Night Der Geburtstag des schottischen Dichters Robert Burns, der im 18. Jh. lebte. Schotten in aller Welt treffen sich an diesem Tag zu *Burns Suppers* (Burns-Essen). Dabei wird das Hauptgericht, der *haggis* (eine dem Saumagen ähnliche schottische Spezialität, die mit Innereien, Haferflocken, Zwiebeln und Gewürzen gefüllt ist), unter Dudelsackbegleitung zu Tisch getragen. **1月25日伯恩斯之夜**苏格兰18世纪诗人罗伯特·伯恩斯的诞辰日。世界各地的苏格兰人在这天聚会,共进伯恩斯晚餐。其中的一道主菜为

苏格兰羊杂布丁(和灌肠类似的苏格兰特色小吃,里边的馅是羊的内脏、燕麦、洋葱和调料),在风笛的伴奏下端上饭桌。

2 Februar Groundhog Day An diesem Tag soll einer Wetterregel in den USA zufolge das Marmeltier aus seinem Winterschlaf erwachen. Wenn es dann seinen Schatten sieht (d.h. wenn die Sonne scheint), bedeutet das noch weitere sechs Wochen Winterwetter. **2月2日土拨鼠节**按照美国民间的天气谚语,土拨鼠在这一天从冬眠中苏醒。如果它能看见自己的影子(就是说,太阳出来了),则意味着冬天还要持续6周。

14 Februar St Valentine's day (Valentinstag) Der Tag, an dem Liebespaare sich mit Blumen und Geschenken überraschen. Es ist auch üblich, eine anonyme Valentinskarte an jemanden zu schicken, den man mag. **2月14日圣瓦伦丁节(情人节)**在这一天,情人之间互赠花束和礼品。也有寄给自己喜欢的人一张匿名情人卡的风俗。

1 März St David's Day (Davidstag) Der heilige David ist der Schutzheilige von Wales. Viele Waliser tragen an diesem Tag zu seinen Ehren eine Narzisse am Aufschlag.

3月1日圣大卫节圣大卫是威尔士守护神。为纪念他,许多威尔士人这天在衣服翻领上戴一朵水仙花。

April

1	8	15	22	29
2	9	16	23	30
3	10	17	24	
4	11	18	25	
5	12	19	26	
6	13	20	27	
7	14	21	28	

May

1	8	15	22	29
2	9	16	23	30
3	10	17	24	31
4	11	18	25	
5	12	19	26	
6	13	20	27	
7	14	21	28	

June

1	8	15	22	29
2	9	16	23	30
3	10	17	24	
4	11	18	25	
5	12	19	26	
6	13	20	27	
7	14	21	28	

17 März St Patrick's Day (Patrickstag)

Der heilige Patrick ist der Schutzheilige Irlands. Dieser Tag ist ein Feiertag in Irland und Nordirland und wird auch in den USA begangen. In New York finden Umzüge statt, und Iren in aller Welt treffen sich zu feuchtfröhlichen Feiern mit Musik und Tanz.

3月17日 圣帕特里克节 圣帕特里克是爱尔兰的守护神,这天是爱尔兰和北爱尔兰的节日。在美国也过这个节,纽约会举行游行,世界各地的爱尔兰人欢聚在一起,开怀畅饮,载歌载舞。

1 April April Fool's Day (Erster April)

An diesem Tag schickt man sich gegenseitig in den April. Wer einem Aprilscherz zum Opfer fällt, gilt als *April Fool*. 4月1日 愚人节 在这一天人们相互开玩笑,捉弄对方,谁中计了,谁就是“四月愚人”。

23 April St George's Day (Georgstag)

Der heilige Georg ist der Schutzheilige Englands. 4月23日 圣乔治节 圣乔治是英格兰的守护神。

4 Juli Independence Day (Unabhängigkeitstag)

Ein Feiertag in den USA zum Gedenken an die Unabhängigkeit der Nation. Der Tag wird mit Umzügen, Feuerwerk und Flaggen gefeiert, und man trifft sich zum Essen im Freien oder zu Grillfesten. 7月4日 独立日 美国纪念国家独立的节日,以游行、焰火和彩旗的方式欢庆,人们聚集在一起,举行露天宴会或烧烤。

12 Oktober Columbus Day (Kolumbus-

tag) Feiertag in den USA zum Gedenken an die Entdeckung der Neuen Welt im Jahre 1492 durch Christoph Kolumbus. 10月12日 哥伦布日 美国节日,纪念1492年克里斯托弗·哥伦布发现美洲新大陆。

31 Oktober Halloween Am Abend vor Allerheiligen vermischen sich Bräuche christ-

lichen und heidnischen Ursprungs. Kinder verkleiden sich als Gespenster oder Hexen und spielen *Trick or Treat*, d.h. sie klingeln an den Haustüren in der Nachbarschaft und erwarten Süßigkeiten oder Geld. Wer ihnen nichts gibt, dem spielen sie einen Streich. In den USA feiern viele Familien Kostümfeste.

10月31日 万圣节 在万圣节的前夜,人们以基督教和非基督教的混合传统方式过节,孩子们打扮成鬼怪或女巫,做“不请客就捣乱”的恶作剧,他们去按邻居的门铃,要糖果或钱。对什么都不给的人,孩子们设圈套捉弄他。美国的许多家庭举行化装舞会。

5 November Bonfire Night/Guy Fawkes.

Dies ist der Jahrestag des *Gunpowder Plot*, ein von Guy Fawkes und anderen Verschwörern geplanter, aber fehlgeschlagener Sprengstoffanschlag auf die *Houses of Parliament* im Jahre 1605. Es werden Feuerwerke abgebrannt und Freudenfeuer entzündet, in denen eine Puppe, *the Guy*, verbrannt wird.

11月5日 篝火夜/盖伊·福克斯节 英国和新西兰节日 1605年盖伊·福克斯和其盟誓者要炸掉英格兰议会两院的“火药阴谋”被发现。这一天人们燃放烟火庆祝,并将一个名叫“盖伊”的玩偶丢在火里烧毁。

11 November Veterans' Day Feiertag

in den USA, der am Jahrestag des Endes des Ersten Weltkriegs zu Ehren der amerikanischen Veteranen und der Opfer aller Kriege begangen wird. 11月11日 退伍军人节 美国的节日,在第一次世界大战结束纪念日之际表达对一切战争中的美国退伍军人和阵亡者的崇敬。

11 November Remembrance Sunday

fällt in Großbritannien auf den Sonntag, der dem 11. November am nächsten liegt. Es ist ein Gedenktag für die Toten beider Welt-

July

1	8	15	22	29
2	9	16	23	30
3	10	17	24	31
④	11	18	25	
5	12	19	26	
6	13	20	27	
7	14	21	28	

August

1	8	15	22	29
2	9	16	23	30
3	10	17	24	31
4	11	18	25	
5	12	19	26	
6	13	20	27	
7	14	21	28	

September

1	8	15	22	29
2	9	16	23	30
3	10	17	24	
4	11	18	25	
5	12	19	26	
6	13	20	27	
7	14	21	28	

kriege und späterer Konflikte. Traditionellerweise trägt man eine rote Mohnblume am Aufschlag, und Kränze aus Mohnblumen werden an den Kriegerdenkmälern niedergelegt. 11月11日 荣军纪念日 在英国,11月11日过后的第一个星期日为荣军纪念日。这天纪念两次世界大战和以后战斗中牺牲的军人,传统方式是人们在衣领上戴一支红色的罂粟花,在纪念碑前献上用罂粟花扎的花圈。

30 November St Andrew's Day (Andreastag) Der heilige Andreas ist der Schutzheilige Schottlands. 11月30日 圣安德鲁日 圣安德鲁是苏格兰的守护神。

24 Dezember Christmas Eve (Heiligabend, Heiliger Abend) Mit Heiligabend sind keine bestimmten Bräuche verbunden, allerdings gehen manche Leute zur Mitternachtsmesse. 12月24日 圣诞前夜 圣诞前夜没有固定的传统欢度方式,当然有些人去参加午夜教堂弥撒。

25 Dezember Christmas Day (Weihnachten, erster Weihnachtstag) Der erste Weihnachtstag ist Feiertag. Die Bescherung findet morgens unter dem Weihnachtsbaum statt. In vielen Familien in Großbritannien finden die Kinder morgens einen Strumpf mit Süßigkeiten und kleinen Geschenken an ihrem Bett, den der Tradition zufolge *Father Christmas*, auch *Santa Claus* genannt, gebracht hat. 12月25日 圣诞节 圣诞节第一天是节日。这天早晨在圣诞树前相互赠送礼物,在英国的许多家庭,孩子们早上会在床边发现装在长筒袜里的糖果和小礼物,根据传统说法,这是圣诞老人送的。

26 Dezember Boxing Day (Zweiter Weihnachtstag) Feiertag in Großbritannien. 12月26日 英国“节礼日”(圣诞节

次日)这一日传统上向服务业工人或低收入阶层赠送圣诞节礼物。

26 Dezember St Stephen's Day (Stephanstag) Feiertag in der Republik Irland. 12月26日 圣斯蒂芬节 爱尔兰共和国节日。

31 Dezember New Year's Eve (Silvester) In Schottland heißt Silvester **Hogmanay**. Dort ist es üblich, Freunde und Nachbarn um Mitternacht zu besuchen, um bis in die Morgenstunden zu essen und zu trinken. Es gibt den Brauch, ein Stück Kohle als Glücksbringer mitzunehmen. 12月31日 除夕 在苏格兰称为大年夜,人们习惯于午夜拜访亲朋好友和邻居,吃喝到清晨。那里有种风俗,把一块煤碳作为吉祥物带走。

Bewegliche Feste

日期不固定的节日

Presidents' Day Der dritte Montag im Februar, Feiertag in den USA zu Ehren der Präsidenten George Washington und Abraham Lincoln. 总统日 二月的第三个星期一,美国的节日,纪念乔治·华盛顿和亚伯拉罕·林肯总统。

Shrove Tuesday/Pancake Day (Faschingsdienstag) Traditionelles Fest vor dem Beginn der Fastenzeit, an dem man Pfannkuchen mit Zitronensaft und Zucker isst. 忏悔星期二/圣灰节 斋戒期开始前的传统节日,这天人们吃用柠檬汁和糖做的饼。

Mothers' Day/Mothering Sunday (Muttertag) In Großbritannien und Irland der vierte Sonntag in der Fastenzeit. Mütter bekommen an diesem Tag von ihren Kindern

October

1	8	15	22	29
2	9	16	23	30
3	10	17	24	31
4	11	18	25	
5	12	19	26	
6	13	20	27	
7	14	21	28	

November

1	8	15	22	29
2	9	16	23	30
3	10	17	24	
4	11	18	25	
5	12	19	26	
6	13	20	27	
7	14	21	28	

December

1	8	15	22	29
2	9	16	23	30
3	10	17	24	31
4	11	18	25	
5	12	19	26	
6	13	20	27	
7	14	21	28	

Karten und kleine Geschenke. In den USA (**Mothers' Day**) der zweite Sonntag in Mai. **母亲节** 在英国和爱尔兰是斋戒期的第四个星期天。母亲们在这一天得到孩子们送的贺卡和小礼物。美国的母亲节是在五月的第二个星期天。

Good Friday (Karf Freitag) Feiertag in Großbritannien und Irland. **耶稣受难日** 在英国和爱尔兰为假日。

Easter Sunday (Ostern, Ostersonntag) Ostern wird von der Kirche gefeiert, und die Kinder bekommen Ostereier aus Schokolade.

复活节星期天 在教堂里庆祝复活节, 孩子们得到巧克力做的复活节蛋。

Easter Monday (Ostermontag) Feiertag in Großbritannien und Irland. **复活节星期一** 在英国和爱尔兰为假日。

Early May Bank Holiday Der dem 1. Mai am nächsten gelegene Montag ist in Großbritannien und Irland Feiertag. **五月初的银行休假日** 在英国和爱尔兰, 五月一日后的第一个星期一是银行休假日。

Whitsun/Pentecost (Pfingsten) Pfingsten wird von der Kirche gefeiert, aber sonst nicht. Pfingstmontag war früher ein Feiertag in Großbritannien, wurde aber durch den **Spring Bank Holiday/Late May Bank Holiday** (Frühlingsfeiertag) am letzten Montag im Mai ersetzt. **圣灵降临节** 这个节日只在教堂里庆祝。以前, 圣灵降临节是英国的一个节日, 后来被春天的银行休假日/五月最后一个星期一的银行休假日所取代。

Fathers' Day (Vatertag) Der dritte Sonntag im Juni. Väter bekommen an diesem

Tag von ihren Kindern Karten und kleine Geschenke. **父亲节** 六月的第三个星期日。父亲们在这天得到孩子们送的贺卡和小礼物。

Late Summer Bank Holiday/August Bank Holiday Feiertag im Vereinigten Königreich am letzten Montag im August. **夏末银行休假日/八月银行休假日** 在英国八月最后一个星期一为假日。

Labor Day (Tag der Arbeit) Wird in den USA am ersten Montag im September volksfestartig (u. a. mit Umzügen und Picknicks) begangen. **劳动节** 在美国九月第一个星期一以民间节日的方式(游行, 野炊)庆祝劳动节。

Thanksgiving In den USA der vierte Donnerstag im November. Ein Tag für Familien- und kirchliche Feiern, dessen Höhepunkt ein großes Essen bildet, bei dem es Truthahn mit Süßkartoffeln und Preiselbeersöße und danach Kürbiskuchen gibt. **感恩节** 感恩节是美国十一月的第四个星期四。这天在家庭和教堂里庆祝。节日的高潮是丰盛的宴会, 人们吃用红薯和越橘汁作配料的火鸡, 然后吃南瓜饼。

Advent (Advent) In Großbritannien haben viele Kinder *Advent Calendars* (Adventskalender) mit einem Fenster für jeden Tag vom 1. bis zum 25. Dezember. Jedes Fenster, das geöffnet wird, zeigt ein weihnachtliches Bild. **基督降临节** 在英国, 许多孩子有基督降临节的日历, 上面从12月1日到25日各有一个小窗户, 每天打开一个小窗户, 里边就展现一幅圣诞图画。

Feast days and festivals in German-speaking countries 德语国家节假日

1 January Neujahr New Year's Day is always a public holiday and tends to be a quiet day when people are recovering from the *Silvester* celebrations. 1月1日新年 新年是公共的假日,除夕欢庆之后,新年通常是安静的休息日。

6 January Heilige Drei Könige Epiphany or Twelfth Night is a public holiday in Austria and some parts of southern Germany. In some areas, children dressed up as the Three Kings go from house to house to bless the homes for the coming year and collect money for charity. This is also traditionally the day when the Christmas tree is taken down. 1月6日主显节 耶稣显灵日(或圣诞节后的第十二个晚上)是奥地利和德国南部一些地方的公共节日。在一些地方,孩子们打扮成三圣的模样,挨家挨户预祝新年如意,并收取赠款。传统上,也在这一天取掉圣诞树。

2 February Mariä Lichtmess Candlemas is celebrated in the Catholic church but is not a public holiday. 2月2日圣烛节 通常在天主教堂举行,这天不是公共节日。

1 April Erster April April Fool's Day is the time to make an April fool of your family and friends (*jd. in den April schicken*) or to play an April fool trick (*Aprilscherz*). 4月1日愚人节 在这一天人们捉弄家人或朋友,或开玩笑愚弄对方。

1 May Erster Mai May Day is a public holiday in Germany, Austria and Switzerland. It is celebrated by trade unions as *Labour Day*, often with rallies and demonstrations. Many people simply use the day for a family outing or picnic, and in rural areas maypoles are put up in the villages. 5月1日劳动节 这是德国、奥地利和瑞士的公共节日。工会庆祝劳动节通常举行集会和游行。许多人在这一天全家出游或野营。农民在村里树起五月柱。

3 October Tag der deutschen Einheit Germany's national holiday, the *Day of German Unity* commemorates German reunification on 3 October 1990. 10月3日德国统一日 德国的国庆日,纪念1990年10

月3日德国统一。

26 October Nationalfeiertag Austria's national holiday. 10月26日奥地利国庆日

31 October Reformationstag Reformation Day is a public holiday in some mainly Protestant parts of Germany and commemorates the Reformation. 10月31日宗教改革纪念日 是德国新教徒聚集区的公共节日,纪念宗教改革。

1 November Allerheiligen All Saints' Day is a public holiday in Catholic parts of Germany and Austria. 11月1日万圣节 是德国和奥地利天主教教徒聚集区的公共节日。

2 November Allerseelen All Souls' Day is the day when Catholics remember their dead by visiting the cemeteries to pray and place wreaths, flowers and lighted candles on the graves. This is often done on 1 November as *Allerseelen* is not a public holiday. 11月2日万灵节 这是天主教教徒纪念亡灵、扫墓、在墓前献花圈、点蜡烛的日子。但通常这些事情在11月1日进行,因为万灵节不放假。

11 November Martinstag St Martin's day is not a public holiday, but in Catholic areas the charitable Saint is commemorated with processions where children carry lanterns and sing songs. Traditional food includes the *Martinsgans* (roast goose) and *Martinsbrezel* (a kind of soft pretzel.) 11月11日圣马丁节 不放假。但在天主教教徒聚集区会举行游行纪念仁慈的圣人,孩子们举着灯笼,唱着歌。传统食物包括烤鹅和马丁软烘饼。

6 December Nikolaustag On the eve of St Nicholas' Day, children put out their boots in the hope of finding presents and fruit, nuts and sweets in the morning. The Saint may also turn up in person, looking much like Santa Claus or Father Christmas. 12月6日圣尼古拉斯日 在圣尼古拉斯日的前夜,孩子们把他们的靴子放在门口,希望在第二天早上得到礼物、水果、坚果和糖果。圣

尼古拉斯会变成圣诞老人出现。

24 December Heiligabend Christmas Eve is not a public holiday but many firms and shops close early for the Christmas period. This is the day when traditionally the Christmas tree is put up and decorated. Christmas presents are given in the evening, and many people attend midnight mass. **12月24日 圣诞前夜** 圣诞前夜不放假,但许多公司和商店会因为圣诞节而早早下班。传统上,在这一天会支起并装饰圣诞树。傍晚互赠圣诞礼物,许多人去参加午夜弥撒。

25 December Erster Weihnachtstag Christmas Day is a public holiday in Germany, Austria and Switzerland. It tends to be a quiet day for family get-togethers, often with a traditional lunch of goose or carp. **12月25日 圣诞节** 圣诞节在德国、奥地利和瑞士是公共节日。通常,在这一天较安静,家庭团聚在一起,传统的午餐是鹅或鲤鱼。

26 December Zweiter Weihnachtstag Boxing Day is a public holiday in Germany, Austria and Switzerland. In Austria and Switzerland it is called *Stephanstag* (St Stephen's day). **12月26日 圣诞节次日** 在德国、奥地利和瑞士放假。该节日在奥地利和瑞士被称为圣斯蒂芬日。

31 December Silvester new Year's Eve is not a bank holiday, but firms and shops tend to close early. A party, or at least a meal with friends, is a must for *Silvester* evening. At midnight, the new year is toasted in *Sekt* (German sparkling wine), and everybody goes outside to admire the fireworks. **12月31日 除夕** 这天银行不放假,但公司和商店一般会提前关门。除夕晚上举行欢庆聚会或至少与朋友共进晚餐。午夜人们喝德国香槟酒欢庆新年的到来,人人出门看焰火。

Movable Feasts and festivals

日期不固定的节日

Rosenmontag The day before Shrove Tuesday is not an official public holiday but many people, especially in the Rhineland, get the day off work or school to take part in

the *Karneval* celebrations, which involve masked balls, fancy-dress parties and parades. The street parades in Düsseldorf, Cologne, Mainz and other cities are attended by thousands of revellers and shown live on television. **四旬斋前的星期一** 这一天不是正式的公共节日,但许多人,特别是在莱茵地区,会放假参加狂欢节的庆祝活动,包括化装舞会和游行。在杜塞尔多夫、科隆、美因茨和其他城市举办的狂欢游行有成千上万的人参加并通过电视进行直播。

Faschingsdienstag Shrove Tuesday is the final day of *Fasching* (Carnival) in Southern Germany, with processions and fancy dress parties similar to *Rosenmontag* in the Northwest. In the far south, ancient customs to drive out the winter with bells and drums survive. The pre-Lent carnival in and around the Rhineland is called *Karneval*. Almost every town has its own carnival prince and princess, and organizes a street parade with decorated floats, which is watched by thousands of revellers in fancy dress. **谢肉节星期二** 是狂欢节的最后一天,在德国南部会举行游行和化装舞会,与德国西南部的四旬斋前星期一的类似。在德国最南端,古老的习惯是敲钟敲鼓告别冬天。在莱茵及其周边地区,四旬斋前的狂欢就是狂欢节,几乎每个城镇都有自己的狂欢节王子和公主,会组织彩车狂欢沿街游行,成千上万身着盛装的狂欢者会观看游行。

Aschermittwoch Ash Wednesday marks the end of the carnival season and the beginning of Lent. This day is celebrated in the Catholic church but is not a public holiday.

圣灰星期三 这一天庆祝狂欢节的结束和四旬斋的开始。人们在天主教堂里庆祝这一天,但它不是公共节假日。

Karfreitag Good Friday is a public holiday and generally a very quiet day. Catholics traditionally eat fish on this day. **耶稣受难节** 这一天是公共节假日,通常非常平静。按天主教的传统这一天要吃鱼。

Ostern Easter traditions include hiding Easter eggs (often dyed hardboiled eggs or the chocolate variety) in the garden for the children. The *Osterhase* (Easter bunny) is supposed to have brought them. *Ostermontag* (Easter Monday) is also a public holiday.

复活节 复活节的传统活动包括为孩子把彩蛋藏在花园里,通常彩蛋是将煮熟的鸡蛋外面涂上颜色或是巧克力蛋,据说是复活节兔子把它们带来的。复活节的星期一是公共节假日。

Weißer Sonntag (Sunday after Easter) In the Catholic Church, first communion is traditionally taken on this Sunday. **白色星期天**(复活节后的星期天) 传统上天主教堂在这一天举行第一次圣餐拜授。

Muttertag (second Sunday in May) On Mothers' Day, children of all ages give their mothers small gifts, cards or flowers. **母亲节**(五月的第二个星期天) 母亲节这一天,各个年龄的孩子们都要给他们的母亲送小礼物、贺卡或鲜花。

Christi Himmelfahrt (40 days after Easter) Ascension day is a public holiday in Germany, Austria and Switzerland. This day is also Fathers' Day when fathers traditionally go out on daytrips or pub crawls. **耶稣升天节**(复活节后的第40天) 这天在德国、奥地利和瑞士是公共节假日。这一天也是父亲节。这一天,父亲们可以整日不回家,流连酒馆纵情狂欢。

Pfingsten (seventh Sunday after Easter) As *Pfingstmontag* (Whit Monday) is also a public holiday in Germany, Austria and Switzerland. Whitsun is a popular time to have a long weekend away. **圣灵降临节**(复活节后的第七个星期日) 圣灵降临节后的星期一在德国、奥地利和瑞士也是公共节假日。这一天人们会度过一个很长的周末。

Fronleichnam (second Thursday after Whitsun) Corpus Christi is a public holiday in Austria and in parts of Germany and Switzerland. In Catholic areas, processions and open-air masses are held. **基督圣体节**(圣灵降临节后的第二个星期四) 在奥地利与德国和瑞士的部分地区是公共节假日。在天主教教徒居住区会举行游行和户外弥撒。

Buß- und Betttag (third Wednesday in November, 11 days before the first Advent Sunday) This 'day of repentance and pray-

er' is a public holiday only in some parts of Germany. **忏悔祈祷日**(十一月的第三个星期三,耶稣降临节第一个星期日的11天) 这一天只在德国的某些地区是公共节假日。

Volkstrauertag (second Sunday before the beginning of Advent) In Germany, this is a national day of mourning to commemorate the dead of both World Wars, and the victims of the Nazis. **全民哀悼日**(基督降临节前的第二个星期天) 在德国这一天是全国性的纪念日,纪念两次世界大战的死难者和受纳粹党迫害的牺牲者。

Totensonntag (last Sunday before the beginning of Advent) Protestants remember their dead on this day. **回忆亡灵星期日**(基督降临节前的最后一个星期天) 新教徒在这一天纪念他们的死者。

Advent The four weeks leading up to Christmas, beginning with the 1. **Adventssonntag** (first Sunday in Advent) in late November or early December, still have a special significance in Germany, even for non-religious people. An Advent wreath with four candles is present in almost every German household during this time, and on each Sunday of Advent one more candle is lit.

基督降临节 从11月底或12月初的基督降临节的第一个星期天直至圣诞节的四周。在德国具有特殊的意义——即使对没有宗教信仰的人来说。在这段时间,每个德国家庭都会摆上一个基督降临节花环,上面放四枝蜡烛,基督降临节的每一个星期天,就会多点燃一支蜡烛。

□ Celebrated in German- and English-speaking countries/In deutsch- und englischsprachigen Ländern begangene Tage 在德语和英语国家庆祝

◇ Celebrated in German-speaking countries/In deutschsprachigen Ländern begangene Tage 在德语国家庆祝

○ Celebrated in English-speaking countries/In englischsprachigen Ländern begangene Tage 在英语国家庆祝

Abc der britischen und amerikanischen Kultur 英美文化点滴

ABC – American Broadcasting Company 美国广播公司

Eine der größten amerikanischen Fernsehanstalten, gehört jetzt zur Walt Disney Company. 美国最大的电视公司之一,现在属于迪斯尼公司。

ACT – American College Test 美国大学入学考试

Ein Test, den Studierende in fast allen Staaten der USA bestehen müssen, um an einem College zugelassen zu werden. Der Test wird normalerweise am Ende der HIGH SCHOOL abgelegt und deckt eine Reihe von Kernfächern einschließlich Englisch und Mathematik ab. 几乎在美国各州上大学的人都要通过的考试。这个考试通常在高中毕业时进行,涵盖包括英语和数学在内的一系列主要科目。

African American 非洲裔的美国人

Dies ist in den USA z.Z. der gebräuchlichste Begriff für Amerikaner afrikanischer Abstammung. 这是目前在美国对非洲血统的美国人的最普遍称呼。

Afro-Caribbean 非洲加勒比人

Dies ist in Großbritannien und den USA zur Zeit der gebräuchlichste Begriff für Menschen afrikanischer Herkunft, die in der Karibik leben oder aus der Karibik kommen. 这是目前在英美两国对在加勒比生活或者来自加勒比的非洲血统人的最普遍称呼。

A level – Advanced level 高级程度考试

Ein Examen, das von vielen Schülern in England und Wales, üblicherweise im letzten Jahr der weiterführenden Schule, abgelegt wird. Die Abschlussnoten (**grades**) werden in jedem Fach einzeln vergeben. Schüler, die ein Hochschulstudium (**higher education**) anstreben, absolvieren in der Regel 3 bis 4 *A levels* und werden von den Universitäten und anderen Institutionen entsprechend ihren Abschlussnoten, besonders in den für ihr Studienfach relevanten Fächern, ausgewählt. 英格兰和威尔士的多数中学生都要通过的国家考试,通常在中学最后一年举行。各科的毕业考试成绩是分别列出的。要接受高等教育的学生要通过3到4个高级程度考试。由综合大学和其他专科学院根据其毕业成绩,特别是所申请专业相关科目的成绩决定录取。

Alliance Party (Northern Ireland) 联盟党(北爱尔兰)

Eine politische Partei in Nordirland, deren Ziel es ist, ein Ende des Konflikts zwischen extremen religiösen Gruppen zu bewirken, indem sie Menschen mit gemäßigten Ansichten beider Seiten zusammenführt. 北爱尔兰的政党之一,目标是争取双方持温和观点的人相互联合,从而结束极端宗教派别之间的冲突。

American Indian ► NATIVE AMERICAN.

AS level – Advanced Supplementary level 高级补充程度会考

Ein Abschlussexamen in einem bestimmten Fach, das in der Regel im letzten Jahr der **Secondary School** von vielen Schülern in England und Wales abgelegt wird. Ein *AS level* liegt zwischen einem **GCSE** und einem **A LEVEL** und zählt für den Zugang zur Universität halb so viele Punkte wie ein *A level*. Viele Studierende legen eine Mischung aus *A levels* und *AS levels* ab. 是英格兰和威尔士的许多学生通常在中学最后一年进行的某个科目的毕业考试。高级补充程度会考位于普通中等教育证书考试和高级程度考试之间,录取上大学的分

值为高级程度考试分值的一半。许多学生混合参加高级程度考试和高级补充程度会考。

Asian American 亚裔美国人

Dies ist z. Z. der gebräuchlichste Begriff für einen Amerikaner asiatischer, besonders fernöstlicher Abstammung. 这是目前在英国对亚洲血统、尤其是远东血统的美国人的最普遍称呼。

BBC - British Broadcasting Corporation 英国广播公司

Eine der wichtigsten britischen Fernseh- und Rundfunkanstalten. Sie erhielt 1927 die *Royal Charter*, das königliche Privileg, finanziert sich über Fernsehgebühren, nicht über Werbeeinnahmen, und ist zur unparteilichen Berichterstattung verpflichtet. 英国最重要的电视及广播公司之一。1927年得到英国皇家批准成立,通过电视收费,而不是通过广告收入解决经费问题。其报导要求不得有党派倾向性。

bed and breakfast 私人旅店

Überall in Großbritannien sieht man Schilder mit der Aufschrift *Bed & Breakfast* oder **B&B**. Sie weisen auf Privathäuser hin, die Unterkunft zu meist recht niedrigen Preisen anbieten, wobei im Zimmerpreis das Frühstück mit eingeschlossen ist. Die Gäste erhalten normalerweise ein üppiges traditionelles Frühstück mit Fruchtsaft, Müsli, warmem Essen – dazu gehört vor allem Spiegelei mit Speck – und Toast und Marmelade. 在英国到处可以看到写有 *Bed & Breakfast* 或 **B&B** 的牌子,它们指供客人住宿的私人住宅,价格很低,含早餐。客人通常可以吃到非常丰盛的传统早餐,有果汁、牛奶麦片、热食品(主要是煎鸡蛋和火腿)、面包片和果酱。

Big Issue 《大问题》

Eine Zeitung, die von Obdachlosen in vielen größeren und kleineren Städten in Großbritannien verkauft wird. Die Artikel haben oft ein sehr gutes Niveau, sie behandeln hauptsächlich soziale Themen oder Aspekte der Stadtkultur. Die Verkäufer kaufen die Zeitungen von einer zentralen Stelle und verkaufen sie zu einem festgelegten Preis. Den Gewinn dürfen sie behalten in der Hoffnung, dass sie dann leben können, ohne betteln zu müssen. 这是在英国的许多城市由流浪汉叫卖的一种报纸。报纸文章写得很精彩,主要谈论社会问题或者城市文化。卖报者到发行中心买报纸,然后按固定价格卖出,政府允许他们保留所获得的利润,希望他们能够以此生活,不再乞讨。

broadsheet 大报

Eine Zeitung in Großbritannien, die auf großen Zeitungsbögen gedruckt wird, im Gegensatz zu den **TABLOIDS**, der Boulevardpresse, die auf halb so großen Bögen hergestellt wird. Das *broadsheet*-Format wird normalerweise mit der *quality press* (seriösen Presse) assoziiert, mit Zeitungen wie z.B. **THE GUARDIAN** und **THE TIMES**, während die meisten Zeitungen der *popular press* (Boulevardpresse), wie z.B. *The Mirror* und *The Sun* das *tabloid*-Format benutzen. 这是一种大幅面的英国报纸,比小报大一倍。这种幅面的报纸通常指有质量的媒体(严肃性媒体),例如《卫报》、《泰晤士报》,而大多数街头小报,例如《镜报》、《太阳报》采用小幅面。

busking 街头演奏

Dies ist der informelle britische Ausdruck für das Musizieren an öffentlichen Plätzen, mit dem Zweck Geld einzunehmen. In den großen britischen Städten gibt es viele *buskers* (Straßenmusikanten), oft auf hohem Niveau. An einigen Plätzen ist es verboten, Straßenmusik zu machen, z.B. in der Londoner U-Bahn. 这是对以挣钱为目的的公共场所音乐演奏活动的非正式的英语表达。在英国大城市有许多街头艺人,他们的演奏水平通常很高。有些场所禁止演奏音乐,例如伦敦地铁站。

Cabinet 内阁

Das britische Kabinett ist ein Komitee von etwa 20 *Ministers* (Ministern), die vom Prime Minister (**Premierminister**) berufen werden. Jedes Mitglied ist für ein bestimmtes politisches Ressort verantwortlich und das Kabinett als Ganzes entscheidet über die Regierungspolitik. Das **shadow cabinet** (Schattenkabinett) wird vom Oppositionsführer berufen, so dass es im Fall eines Regierungswechsels, wie z.B. nach einer **general election** (Wahl), die Regierungsgeschäfte übernehmen kann. 英国内阁是由首相任命的 20 个部长组成的委员会。每个内阁成员负责一个特定的政治领域,内阁集体决定政府政策。影子内阁则是由反对党领袖任命,以在政府更迭时,例如大选后,接管政府事务。

Cambridge Certificate 剑桥大学英语证书

Ein Sprachzertifikat über das Leistungsniveau von Lernenden, die Englisch als Fremdsprache studieren. Die Examen werden von der Universität Cambridge auf drei verschiedenen Niveaus abgenommen. Auf dem niedrigeren Niveau führt das Examen zum *First Certificate in English*, auf dem mittleren Niveau zum *Advanced Certificate in English*, und auf dem fortgeschrittenen Niveau führt es zum *Certificate of Proficiency in English*. Viele Sprachschulen innerhalb und außerhalb Großbritanniens bereiten Studierende auf diese Examen vor. 是剑桥大学针对把英语作为外语的学习者颁发的语言水平证明。剑桥大学进行三个不同等级的测试:最低等级的测试是英语一级测试,通过中级水平测试的获得英语高级证书,通过高级水平考试的获得精通英语证书。英国国内外的许多语言学校为学习者提供考试准备班。

Capitol 国会大厦

Der Sitz des amerikanischen CONGRESS auf dem Capitol Hill in Washington. 华盛顿国会山上美国国会所在地。

CBS – Columbia Broadcasting System 哥伦比亚广播公司

Neben ABC und NBC eine der drei ersten amerikanischen nationalen Rundfunkgesellschaften. 除了美国广播公司和全国广播公司外,哥伦比亚广播公司是美国三家国家一流广播公司之一。

Ceefax 电视图文播送

Ein Informationsservice, der in Großbritannien von der BBC angeboten wird und eine große Bandbreite abdeckt, von Wetterberichten bis zu Aktienkursen. Die Informationen können über den Fernseher abgerufen werden und erscheinen auf dem Bildschirm. 由英国广播公司提供的宽频覆盖的信息服务,从天气预报到股市行情。信息可以通过电视访问查询,并显示在屏幕上。

Channel Five 第五频道

Ein britischer privater Fernsehsender, der populäre leichte Unterhaltung ausstrahlt. 英国私人电视台,播放喜闻乐见的轻松的娱乐节目。

Channel Four 第四频道

Ein britischer privater Fernsehsender mit einem umfangreichen sozialen und kulturellen Programm. Er hat ein Renommee für exzellente Dokumentationen und für die Berichterstattung über kulturelle und künstlerische Ereignisse. 英国私人电视台,播放丰富的社会和文化节目。他的知名节目是优秀的文献片和文化艺术方面的采访报道。

City 伦敦城

The City of London ist das Gebiet innerhalb der alten Stadtgrenzen von London. Heute ist es das Geschäfts- und Finanzzentrum Londons und viele Banken und andere Geldinstitute haben dort ihre Hauptstellen. Wenn Leute über die City sprechen, beziehen sie sich oft auf diese Institutionen und nicht auf den Ort. 伦敦城是指伦敦老城区,今天它是伦敦的商业和金

融中心,许多银行和金融机构将总部设在那里。人们如果谈论伦敦城,指的往往不是那个地方,而是那里的金融机构。

City Technology College (CTC) 城市工科学校

Eine Form der *secondary school* in Großbritannien, die gemeinsam von der Regierung und privaten Unternehmen eingerichtet wurde. Diese Colleges liegen in den Stadtzentren und legen besonderen Wert auf die Vermittlung von Mathematik, Naturwissenschaften und Technologie. 是英国的一种中学,由政府和私人企业共同建立。这些学校位于市中心,尤其重视传授数学、自然科学和技术。

CNN – Cable News Network 美国有线新闻网

Eine amerikanische Fernsehgesellschaft, die Nachrichten und Informationsprogramme 24 Stunden am Tag über Satellit überträgt. 一家美国电视公司,每天24小时通过卫星滚动播放新闻和信息节目。

college of further education (CFE) 进修学校

Ein Collegetyp in Großbritannien, der Personen über 16 Jahren Voll- und Teilzeitkurse anbietet. Dazu gehören Vorbereitungskurse für GCSE und A LEVELS sowie Tages- und Abendkurse in diversen Fächern wie Fremdsprachen, Informatik, bis hin zu Töpferei und Autowartung. 英国的一种学校,向16岁以上的人提供全天或半天的培训。其中有普通中等教育证书考试和高级程度考试准备班,还举办不同科目,例如外语、信息技术、陶器制造和汽车维护的日间和晚间培训班。

community college 社区学校

Ein Collegetyp in den Vereinigten Staaten, der eine Vielzahl von praktischen Kursen für die Allgemeinheit anbietet. 美国的一种学校类型,为公众举办大量实用型培训。

community service 社区服务

In Großbritannien gibt es auf kommunaler Ebene ehrenamtliche Helfer, die z.B. Alte oder Behinderte pflegen oder Reparaturen an Gemeindezentren und anderen Einrichtungen ausführen. Diese Art von Sozialdienst wird manchmal auch Straftätern auferlegt, als Alternative zu einer Haftstrafe. 在英国有社区义务服务者,他们照顾老人或残疾人,在社区中心和其他机构从事修理工作。这种社会服务有时由服刑者承担,以此代替监禁。

comprehensive school 综合中学

Einer Gesamtschule entsprechende große staatliche weiterführende Schule in Großbritannien für Kinder aller Leistungsstufen im Alter von 11 bis 18 Jahren, die in einer bestimmten Gegend leben. 英国的相当于综合学校的一种大型公立中学,接收生活在一定地区的11岁到18岁的各种成绩的学生。

Congress 美国国会

Die nationale gesetzgebende Versammlung in den Vereinigten Staaten. Der Kongress tritt im CAPITOL zusammen und besteht aus zwei Kammern, SENATE (Senat) und HOUSE OF REPRESENTATIVES (Repräsentantenhaus). Die Funktion des Kongresses ist es, Gesetze zu erlassen. Jedes Gesetz muss von beiden Kammern angenommen und anschließend vom PRESIDENT (Präsident) verabschiedet werden. 美国的国家立法代表大会。它在国会大厦举行,由两个议院——参议院和众议院组成。国会的功能是颁布法律。每个法律必须由两个议院接纳,然后由总统批准。

Conservative Party 保守党

Eine der Volksparteien Großbritanniens. Es ist eine Partei der politischen Rechten, die für Kapitalismus, freie Marktwirtschaft und private Industrie und Dienstleistung steht. Sie entwi-

ckelte sich etwa 1830 aus der alten *Tory Party* und wird auch heute noch häufig so genannt. Die Farbe der Partei ist Blau. 英国党派之一。它是政治右翼党,代表资本主义、自由的市场经济、私人工业和私人服务行业。它在 1830 年前后由托利党发展而成,今天还常这样称呼它,代表色是蓝色。

council 政务委员会,地方议会

Gewählte Versammlung, die für die Verwaltung eines bestimmten Gebietes in Großbritannien zuständig ist. Dieses Gebiet kann eine **COUNTY** (Grafschaft) sein, Teil eines Landkreises, eine Stadt oder Teil einer größeren Stadt. Der *council* ist dafür verantwortlich, die Straßen und Gemeinschaftseinrichtungen instand zu halten, und stellt eine breite Palette öffentlicher Dienstleistungen bereit. 选举的代表大会,负责英国某个区域的行政管理。这个区域可能是一个郡(伯爵领地)、郡的一部分、一个城市或者某个大城市的一部分。地方议会的任务是维护街道和公共设施,提供广泛的公共服务。

council house 政府公房

Ein Haus in Großbritannien, das vom lokalen **COUNCIL** zu einem vergleichsweise niedrigen Preis vermietet wird. Diese Häuser und **council flats** (Sozialwohnungen) sind oft im Besitz des *councils*. Allerdings wurden ab 1980 viele dieser Wohnungen an ihre Bewohner verkauft.

在英国由地方议会以相对低的价格出租的房子。这些住房和政府公寓常常归地方议会所有。自从 1980 年以来,很多此类房子卖给了居民。

council tax 家庭税

Eine Steuer, die jeder Haushalt in Großbritannien an die lokale oder kommunale Verwaltung entrichten muss. Die Höhe der *council tax* berechnet sich aus dem Schätzwert des Hauses bzw. der Wohnung sowie aus der Anzahl der Personen im Haushalt. 英国各户须向地方管理机构缴纳的一种税,税收额度根据房屋价值以及每户人口决定。

county 郡

Ein Verwaltungsbezirk in vielen Teilen Großbritanniens. Die *counties* bilden die Hauptverwaltungseinheiten und viele haben noch die alten Grenzen. Allerdings wurden in den letzten Jahrzehnten viele Grenzen und Namen geändert und die Bezeichnung *county* wird nicht mehr immer verwendet. In Schottland werden die Hauptverwaltungsbezirke jetzt **REGIONS** genannt. 英国许多地方都划分的行政管理区,数个郡组成了一个行政单位,许多仍保留老的界限。近几十年改变了许多郡的界限和名称,“郡”这个名称也不经常使用了。在苏格兰称这种行政区为“区”。

Daily Telegraph – The Daily Telegraph 《每日电讯报》

Eine britische überregionale Tageszeitung. Der *Sunday Telegraph* wird von demselben Verlagshaus publiziert. Die Zeitung zählt zu den **BROADSHEET**-Zeitungen und damit zur seriösen Presse. Sie vertritt Ansichten der politischen Rechten und wurde in der Vergangenheit durch die Äußerung von sehr rechten Positionen bekannt. Traditionell vertritt sie die Interessen der **CONSERVATIVE PARTY**, äußert jedoch auch oft Kritik an der konservativen Politik. 这是英国跨地区的日报。《周日电讯报》也由同一报社发行,这种报纸属于大报,也是严肃性报纸。它代表政治右翼势力的观点,在过去因其极右态度而闻名。它有史以来代表保守党的利益,但也经常谴责保守政策。

Democratic Party 民主党

Neben der **REPUBLICAN PARTY** eine der zwei großen politischen Parteien in den USA. Die demokratische Partei gilt als die liberalere, besonders in Fragen der Gesellschaftspolitik. Aus diesem Grund erhält sie viel Unterstützung aus den Reihen der Minderheitengruppierungen und Gewerkschaften. 民主党是除了共和党外美国两大政党中的另一政党。民主党被视为自由党,特别是在社会政策问题上,并因此得到许多小党派和工会的大力支持。

Downing Street 唐宁街

Der Name einer Straße in Westminster im Zentrum von London. Das Haus mit der Nummer 10 in der Downing Street ist der offizielle Sitz des Premierministers und Nummer 11 der des Finanzministers. Unter Journalisten ist der Ausdruck *Downing Street* oder *Number 10* gebräuchlich, wenn vom Amtssitz des Premierministers die Rede ist. 伦敦市中心威斯敏斯特区的一条街道名称。唐宁街 10 号的房子是首相府, 11 号是财政大臣的工作地点。记者常用唐宁街或 10 号称首相办公地。

elementary school 小学

Die Grundschule in den Vereinigten Staaten. Sie unterrichtet Kinder im Alter von sechs bis zwölf oder dreizehn Jahren. Diese Schulstufe wird auch als *grade school* oder *primary school* bezeichnet. 美国的小学。它接收的学生年龄在 6 岁到 12 或 13 岁之间。这个学习阶段也被称为 *grade school* 或者 *primary school*。

first school ► PRIMARY SCHOOL.**football pools** 足球博彩

Eine dem Fußballtoto ähnliche beliebte Wettform in Großbritannien. Wer mitspielen will, lässt sich einmal wöchentlich *pools coupons* von einer der Toto-Gesellschaften zusenden. Man füllt die Wettscheine aus, indem man die Fußballergebnisse der nächsten Woche in Großbritannien vorhersagt. Für jedes Ergebnis wird gezahlt. Der Gewinn, der sich aus diesen Einzahlungen zusammensetzt, wird an diejenigen ausgezahlt, die dem Resultat am nächsten lagen. Dies kann bedeuten, dass unter Umständen eine sehr hohe Summe an eine einzelne Person ausgezahlt wird. 这是英国类似于足球赛彩票的一种受欢迎的赌博形式。想参加的人每周可以得到一张彩票公司寄来的彩券。参加者需把自己对英国下周足球比赛的预测成绩填写在彩券上。对每个预测结果都要付款, 由此集聚的资金将付给预测结果最准确的人。这就意味着, 有时巨额资金可能只付给一个人。

further education 进修

In Großbritannien bedeutet *further education* in der Regel jede Form der Fortbildung für Personen über 16 Jahren, mit Ausnahme der Hochschulausbildung, die als **higher education** bezeichnet wird. In den Vereinigten Staaten schließt jedoch der Ausdruck *further education* auch ein Hochschulstudium mit ein. 在英国“进修”一般是指 16 岁以上的人所接受的各种形式的进修, 其中不包括高等教育。而美国将高等教育也视为进修。

Gaelic 盖尔语

Die alte Sprache der Kelten, wie sie noch von einigen Schotten und Iren gesprochen wird. Obgleich es beträchtliche Unterschiede zwischen dem schottischen und dem irischen Gälisch gibt, können die Sprecher einander verstehen. Das schottische Gälisch wird nur von etwa 40.000 Menschen im schottischen Hochland und auf den westschottischen Inseln gesprochen. Irisches Gälisch, das auch **Erse** oder einfach **Irish** genannt wird, erlebte in den letzten 50 Jahren eine bemerkenswerte Wiederbelebung. Es wird nun von vielen gesprochen und an Schulen als offizielle Sprache neben Englisch unterrichtet. 凯尔特人的古老语言, 现在还有部分苏格兰人和爱尔兰人讲这种语言。尽管苏格兰盖尔语和爱尔兰盖尔语存在很大差异, 但是能够相互沟通。讲苏格兰盖尔语的有大约 40,000 人, 他们居住在苏格兰高地和苏格兰西部群岛。爱尔兰盖尔语也被称为厄尔斯语或者爱尔兰语, 在近 50 年有明显的复苏趋势, 许多人讲这种语言。在学校里, 它被作为仅次于英语的官方语言传授。

GCSE 普通中等教育证书考试

Ein Examen in einem bestimmten Fach, das gewöhnlich im 5. Schuljahr von den meisten Schülern in England und Wales abgelegt wird. Die Abschlussnoten (**grades**) werden in jedem Fach einzeln vergeben. Das GCSE können Schüler aller Befähigungen ablegen, die meisten tun

dies in einer Reihe von Fächern. Schüler, die danach A LEVELS machen wollen, brauchen eine bestimmte Anzahl von GCSEs, um dafür zugelassen zu werden. Es ist möglich, GCSEs mit den eher beruflich orientierten GNVQs zu kombinieren. 在英格兰和威尔士中学五年级的大部分学生通常要完成的某门课程的考试。颁发单科毕业成绩。不同能力层次的学生都能参加此考试,多数学生参加多门课程的考试。打算参加高级程度考试的学生必须获得一定数量的普通中等教育证书。普通中等教育证书可以和侧重于职业方向的普通国家职业资格教育考试结合在一起。

GNVQ - General National Vocational Qualification 普通国家职业资格教育考试

Ein Examen in einem bestimmten Fach, das gewöhnlich im 5. Schuljahr von den meisten Schülern in England und Wales abgelegt wird. GNVQs wurden 1992 als Alternative zu den GCSEs in einer Reihe von berufs- oder praxisorientierten Fächern eingeführt. Ihr Ziel ist es, Schüler auf das Berufsleben vorzubereiten. Viele Schüler legen ihre Examen mit einer Mischung aus GNVQs und GCSEs ab. 在英格兰和威尔士五年级的大部分学生通常要完成的某门课程的考试。它是1992年以来开设的一种可以替代普通中等教育证书考试的考试,包括一系列职业科目和实用型科目。它的目的是培养学生的职业生活能力。许多学生同时参加普通国家职业资格教育考试和普通中等教育证书考试。

GP - general practitioner 全科医师

Ein GP, oft auch **family doctor** (Hausarzt) genannt, ist ein Arzt für Allgemeinmedizin in Großbritannien. In einer Gemeinschaftspraxis arbeiten meist mehrere GPs. Die Patienten der Praxis können den behandelnden Arzt frei wählen. Durch den **NATIONAL HEALTH SERVICE** müssen Patienten ihren Arzt nicht bezahlen, die Praxis wird direkt oder indirekt aus staatlichen Geldern finanziert. Wenn nötig, kann ein GP einen Patienten zu einem Spezialisten überweisen oder ins Krankenhaus einweisen. Die Praxis wird **surgery** genannt. 全科医师也称为家庭医生,在英国是普通医学的医生。一个联合诊所里通常有几个全科医师开诊。患者可以自由选择医生。由于英国国民保健制度,患者不需要自己支付医疗费用,而是直接或间接地由国家支付。必要时,全科医师可以把患者转到专科医生或医院去。诊所表达为 **surgery**。

graduate school 研究生院

Das Seminar einer Universität in den USA, das Kurse und Betreuung für graduierte Studierende organisiert, die ihr Studium und/oder ihre Forschung nach dem 1. Examen (nach ungefähr 3-4 Jahren Universitätsstudium) fortsetzen wollen. 美国大学的研究生院,举办学习班,指导第一次考试后(大约三至四年的大学学习后)继续学习或者从事研究的学生。

grammar school 文法学校

Eine dem Gymnasium vergleichbare Form der weiterführenden Schule in einigen Gebieten Englands und Wales' für Schüler zwischen 11 und 18 Jahren. Schüler im Alter von 11 oder 12 Jahren werden nach bestandener Aufnahmeprüfung zugelassen. *Grammar schools* wurden seit 1965 größtenteils von **COMPREHENSIVE SCHOOLS** ersetzt. In den USA ist *grammar school* ein anderer Name für **ELEMENTARY SCHOOL**. 英格兰和威尔士的部分地区为11岁到18岁的学生开办的类似于文理中学的中学。11到12岁的学生通过入学考试后即可入学。1965年以来,大部分被综合中学取代。在美国,文法学校是小学的代称。

grant-maintained school 直接拨款学校

Eine Form der weiterführenden Schule in England und Wales, die von der Regierung in London und nicht von der lokalen Regierung finanziert wird. 英格兰和威尔士的一种中学,由伦敦政府、而不是由地方政府资助。

green card 绿卡

Ein offizielles Dokument, das nichtamerikanische Bürger zum permanenten Bleiben in den

USA berechtigt. Die *green card* braucht jeder, der beabsichtigt, eine feste Stelle in den USA anzutreten. 美国当局颁发给非美国籍者在美获永久居留权的证明,每个想在美国定居的人都必须持有绿卡。

Green Party 绿党

Eine politische Partei in Großbritannien, die sich dem Umweltschutz verpflichtet und Kritik an Industrien, Transportmitteln und Energiequellen übt, die sie für umweltschädlich hält. Die Grünen sprechen sich gegen die Nutzung von Atomenergie aus. 英国的一个政党,致力于环境保护事业,反对工业、运输和其他有害环境的能源。绿党反对使用原子能。

Greyhound bus 美国灰狗长途汽车

Ein Bus der *Greyhound Lines Company*, der größten Busgesellschaft in den Vereinigten Staaten. *Greyhound*-Busse verkehren zwischen größeren und kleineren Städten in den gesamten Vereinigten Staaten und sind vor allem bei jungen Leuten und Touristen beliebt, die oft lange Strecken mit ihnen zurücklegen. 美国最大的公共汽车公司灰狗长途线路公司的一种公共汽车。灰狗长途汽车来往于美国大小城市之间,尤其受到青年人和旅游者的欢迎,他们经常乘坐这种汽车长途旅行。

Guardian - The Guardian 《卫报》

Eine britische überregionale Tageszeitung. Der *Guardian* ist eine **BROADSHEET**-Zeitung und zählt zur seriösen Presse. Politisch steht der *Guardian* links von der Mitte, er berichtet ausführlich über soziale und kulturelle Themen. 英国的一种跨地区日报。《卫报》是一种大报,属于严肃性报纸。政治上它略有左倾,详细报道社会和文化方面的内容。

Guardian Angels 守护天使

Eine Jugendorganisation in den USA, die gegründet wurde, um Menschen vor Verbrechen zu schützen. Ihre Mitglieder tragen rote Kappen und T-Shirts mit dem Motto '*Dare to Care*' ('Trau dich zu helfen'). Sie arbeiten mit der Polizei zusammen und sind unbewaffnet. 美国的一个青年组织,纲领是保护人民免受犯罪行为的迫害。他们的成员戴着红色小帽,穿着写有“敢于去帮助”字样的T恤衫。他们配合警察的工作,但是没有武器。

heritage center 遗产中心

Ein Museumstyp in Großbritannien, der einem bestimmten Thema wie z.B. der Geschichte der lokalen Architektur oder einer bestimmten traditionellen Industrie oder Aktivität gewidmet ist. *Heritage centres* werden manchmal um alte Gebäude herum entwickelt. 英国的一种博物馆形式,博物馆有一个固定的主题,介绍例如地方建筑史、某种传统工业或者某项传统活动。遗产中心有时建在古老建筑的周围。

high school 高中

Eine weiterführende Schule in den USA, normalerweise für Schüler von vierzehn bis achtzehn Jahren. Auch in Großbritannien werden einige weiterführende Schulen als *high schools* bezeichnet. 美国的高中,学生年龄在14岁和18岁之间。英国有些中学也叫high school。

House of Commons 下议院

Eines der zwei Häuser der britischen **HOUSES OF PARLIAMENT**, das Unterhaus des britischen Parlaments. Die gewählten **MEMBERS OF PARLIAMENT** treten hier zusammen, um innen- und außenpolitische Themen zu debattieren und über Gesetzesvorschläge abzustimmen. 英国两个议院之一,称为下议院。被选举的下议院议员聚集在这里,对内外政策进行辩论,对法律提案进行表决。

House of Lords 上议院

Eines der zwei Häuser der britischen **HOUSES OF PARLIAMENT**, das Oberhaus des briti-

schen Parlaments. Seine Mitglieder werden nicht gewählt und seine Aufgabe ist es, Gesetze, die vom **HOUSE OF COMMONS** verabschiedet wurden, zu diskutieren und sie entweder anzunehmen oder Änderungen vorzuschlagen. Das **HOUSE OF LORDS** fungiert auch als oberstes Gericht in Großbritannien. 英国两个议院之一,称为上议院。它的成员不经选举产生,它的任务是讨论下议院通过的法律,或者接受、或者建议修改。上议院同时也是英国最高法院。

House of Representatives 众议院

Das Unterhaus des amerikanischen **CONGRESS**. Es gibt 435 **REPRESENTATIVES** (Abgeordnete), die alle zwei Jahre gewählt werden. Proportional zu seiner Bevölkerung hat jeder Staat eine bestimmte Anzahl von Repräsentanten. Das *House of Representatives* bringt Gesetzesvorlagen ein und verabschiedet alle neuen Gesetze. 美国国会的众议院,有435名代表(议员),每两年选举一次。根据人口比例,决定各个州的代表名额。众议院提出法律提案,通过新的法律。

Houses of Parliament 议会大厦

Die zwei Häuser des britischen Parlaments: **HOUSE OF COMMONS** und **HOUSE OF LORDS**. Der Westminsterpalast, der Gebäudekomplex im Zentrum von London, wo beide Häuser untergebracht sind, ist auch als *Houses of Parliament* bekannt. 英国国会的两个议院:下议院和上议院。它们位于伦敦中心的建筑群——威斯敏斯特宫,以议会大厦而闻名。

Independent - The Independent 《独立报》

Eine britische überregionale Tageszeitung. Ihr Pendant am Sonntag heißt *The Independent on Sunday*. Obgleich der *Independent* politisch eher links als rechts steht, strebt er, wie der Name schon andeutet, eine unabhängige überparteiliche Berichterstattung an. Der *Independent* ist eine **BROADSHEET**-Zeitung und zählt zur seriösen Presse. 英国跨地区的日报。他的周日版叫作《星期日独立报》。尽管该报政治上略有左倾,但是它努力维护它的名称,进行没有倾向性的、不依附某个党派报道。该报是大幅面报纸,属于严肃性报纸。

independent school 独立学校

Eine Privatschule in Großbritannien, die sich selbst finanziert, und zwar durch Elternbeiträge. Sie erhält keine staatliche Unterstützung. **PUBLIC SCHOOLS** und **PREPARATORY SCHOOLS** fallen in diese Kategorie. 英国的一种私立学校,这是通过家长缴费而筹资建立的学校。它没有国家资助。属于这类学校的还有公学和私立小学。

infant school 幼儿学校

Eine Grundschule in Großbritannien, die für die ersten drei Jahre Schulausbildung sorgt. Schulpflichtiges Alter in Großbritannien ist fünf. Oft ist die *infant school* Teil einer **PRIMARY SCHOOL**, zusammen mit einer **JUNIOR SCHOOL**, die Kinder bis zu ihrem 11. Lebensjahr betreut. 英国的一种小学,他从事基础教育前三年的学校教育,英国的义务入学年龄是五岁。幼儿学校经常是小学的一部分,和公立小学一起,对11岁以前的孩子进行学校教育。

International Herald Tribune - The International Herald Tribune 《国际先驱论坛报》

Eine internationale amerikanische Zeitung. Sie hat ihren Sitz in Paris, wird täglich in 180 Ländern veröffentlicht und hat eine exzellente Reputation für seriöse und gründliche Berichterstattung. Es ist eine **BROADSHEET**-Zeitung. 美国的一种国际发行的报纸。总部在巴黎,每天在180个国家印刷发行,因其报导真实而深入驰名世界。它是大报。

Internet 因特网/国际互联网

Das Internet bietet eine Fülle von nützlichen Informationen über Kultur, Gesellschaft und Tagespolitik usw. Alle wichtigen Zeitungen und Zeitschriften haben Webseiten (z.B. <http://www.the-times.co.uk> und <http://www.nytimes.com>), ebenso die BBC (<http://www.bbc.co.uk>) und CNN (<http://www.cnn.com>) 因特网向全球提供文化、社会和政治等信息。所有重要的报纸和杂志都有网页,如 <http://www.the-times.co.uk>, <http://www.nytimes.com>, 同样,英国广播公司也有网页<http://www.bbc.co.uk>,美国有线新闻网络的网址是<http://www.cnn.com>。

interstate (highway) 州际高速公路

Durch mehr als einen Bundesstaat führende Autobahn in den USA, *Interstates* haben ein rot-blaues Zeichen, auf dem 'I' steht. Nord-Süd-*interstates* haben ungerade Nummern und Ost-West-*interstates* haben gerade. Sie sind in jeder Richtung vierspurig. 美国贯穿一个联邦州以上的高速公路,是红蓝色标志,上面写着“I”。南北向公路以奇数编号,东西向以偶数编号。每个方向的公路都是四车道。

ITV – Independent Television 独立电视台

Die Gruppe von Fernsehgesellschaften, die in Großbritannien auf Channel 3 senden. Es gibt fünfzehn Regionen, von denen jede ihre eigenen Programme und Nachrichten empfangen kann. Daneben werden auf Channel 3 aber auch viele Gemeinschaftssendungen ausgestrahlt. 电视公司集团,在英国3频道播出。它有15个区域,每个区域都能接收自己的节目和新闻。第3频道上也播出许多共同的节目。

Jobcentre 就业服务中心

In den meisten britischen Städten gibt es Beratungszentren, die verschiedene Dienste für Arbeitssuchende anbieten, z.B. werden freie Stellen ausgehängt und Bewerbungsgespräche mit Arbeitgebern vermittelt. Jobcentres werden vom *Employment Service* betrieben. 在英国的多数城市里都有职业咨询中心,向求职者提供各种服务,例如公布空出的岗位、联系和雇主谈话。就业服务中心由就业服务公司经营。

jobseeker's allowance 求职者津贴

Eine staatliche Beihilfe, die Arbeitssuchenden in Großbritannien gewährt wird, wenn sie nachweisen können, dass sie sich um eine Anstellung bemühen. 英国政府对那些证明自己正在努力寻找工作者的补贴。

junior high school 初中

Eine Schule in den USA, die für die Ausbildung zwischen der **ELEMENTARY SCHOOL** und der **HIGH SCHOOL** sorgt und normalerweise an eine *high school* angeschlossen ist. 美国的一种介于小学和高中之间的学校,通常和高中挂钩。

junior school 小学

Eine staatliche Schule in Großbritannien für Kinder von sieben bis elf Jahren. 英国为7岁到11岁儿童办的公立学校。

Labour Party 工党

Eine der drei großen politischen Parteien in Großbritannien. 1924 übernahm die *Labour Party* zum ersten Mal die Regierung. Ihr Ziel war, die Interessen der Arbeiter und Gewerkschaften zu vertreten. In den letzten 20 Jahren ist die Partei generell von ihren linken Positionen abgerückt. Sie wird daher heute oft als **New Labour** bezeichnet. 1997 wurde die Partei unter der Führung von Tony Blair in die Regierungsverantwortung gewählt. 英国三大政党之一。1924年工党首次当政。它的目标是代表工人和工会利益。近20年来,该党基本背离其左倾立场,因此常常被称为新工党。1997年,工党在托尼·布莱尔的带领下成为执

政党。

L-driver – learner driver 实习驾驶员

Eine Person in Großbritannien, die Auto- oder Motorradfahren lernt, indem sie schon vor dem Erwerb eines entsprechenden Führerscheins als Lenker oder Lenkerin eines Kraftfahrzeugs am öffentlichen Straßenverkehr teilnimmt. *L-drivers* müssen von einer Person begleitet werden, die eine gültige *driving licence* (Führerschein) besitzt und müssen so lange *L-plates* vorne und hinten am Auto haben, bis sie ihren *driving test* (Führerscheinprüfung) erfolgreich abgeschlossen haben. *L-plates* sind viereckige weiße Schilder mit einem roten 'L' darauf. 指在英国学习驾驶汽车或摩托车期间,在获得驾驶执照前在公共交通道路上行驶者。实习驾驶员必须由有驾驶证的人陪同,车前和车后必须有实习标志牌,直到他获得驾驶执照为止。实习标志牌是一个四方形的白牌,上面有一个红色字母“L”。

Liberal Democratic Party 自由民主党

Inoffiziell oft auch als *Lib Dems* bezeichnet. Die drittgrößte politische Partei Großbritanniens. Sie ging 1988 aus einem Zusammenschluss der *Liberal Party* und Mitgliedern der *Social Democratic Party* hervor. 非正式的名称是 *Lib Dems*, 是英国第三大政党。1988年,自由党和社会民主党成员联合组成自由民主党。

Los Angeles Times – The Los Angeles Times 《洛杉矶时报》

Eine in Los Angeles verlegte Tageszeitung, die zu den besten Zeitungen in den USA gezählt wird. Sie verkauft Artikel an Zeitungen in aller Welt. 在洛杉矶出版的日报,是美国最好的报纸之一。它向世界各国报纸出售文章。

Medicaid 医疗补助制度

Staatliche Krankenversicherung in den USA für Versicherungsnehmer unter 65 Jahren mit kleinem Einkommen. 美国政府为65岁以下低收入投保者提供的医疗保险。

Medicare 老年人医疗保健制度

Staatliche Gesundheitsversorgung und Krankenversicherung in den USA für Versicherungsnehmer über 65 Jahren. 美国政府为65岁以上低收入投保者提供的健康保健和医疗保险。

Member of Parliament (MP) 下院议员

Ein Abgeordneter des **HOUSE OF COMMONS**, der eine der 659 *constituencies* (Wahlkreise) in England, Schottland, Wales und Nordirland repräsentiert. 下议院议员,他们是英格兰、苏格兰、威尔士和北爱尔兰的659个选区选举的代表。

middle school 中学

Eine staatliche Schule in einigen Teilen von England and Wales, die Kinder im Alter von 8 bis 14 Jahren unterrichtet. 英格兰和威尔士的一些地方建立的公立学校,学生为8岁至14岁。

Mirror – The Mirror 《镜报》

Eine überregionale Tageszeitung. Am Sonntag erscheint ihr Pendant *The Sunday Mirror*. Der *Mirror* ist gemäßigt links und eine **TABLOID**-Zeitung, also ein Blatt, das zur Boulevardpresse gezählt wird. 一份跨地区的日报,星期日发行《星期日镜报》。镜报略有左倾,是小报,属于街头小报。

motorway 高速公路

Eine britische Autobahn. In Großbritannien gibt es ein gut ausgebautes Autobahnnetz, die meisten Autobahnen sind dreispurig. Sie sind mit dem Buchstaben 'M' und einer nachfolgenden Nummer gekennzeichnet und haben eine Geschwindigkeitsbegrenzung von 70 mph

(112 kmh). Die britischen Autobahnen sind gebührenfrei. 英国的高速公路。英国拥有一个发达的高速公路网,多数高速公路是三车道。用字母“M”和数字标记,限速为70迈/小时(112公里/小时)。英国高速公路不收费。

National Health Service (NHS) 国民保健制度

Das staatliche Gesundheitssystem in Großbritannien, das die ärztliche Versorgung gewährleistet. Es wird größtenteils aus öffentlichen Geldern finanziert. Ein Großteil der medizinischen Versorgung ist kostenlos. Kostenpflichtig sind jedoch Zahnarztbehandlungen und verschriebene Medikamente. Von der Zahlung ausgenommen sind Kinder, Jugendliche unter 18 Jahren und Rentner. 英国的国家医疗健康保障体系,经费主要来自公共资金。大部分医疗项目是免费的。需要自己负担的是牙科治疗和处方药品。儿童、18岁以下的少年和退休者不需要缴费。

National Insurance (NI) 国民保险制度

Obligatorische Sozialabgaben von Arbeitgebern und Arbeitnehmern in Großbritannien werden **National Insurance Contributions** genannt. Jeder Erwachsene muss eine **National Insurance Number** haben. Mithilfe dieses Systems werden verschiedene staatliche Zuwendungen finanziert wie z.B. die **JOBSEEKERS' ALLOWANCE**, die Altersrenten sowie der **NATIONAL HEALTH SERVICE**. 英国由雇主和雇员共同承担的必须缴纳的保险费被称为国民保险费。每个成年人必须有国民入保号。这个制度为各项国家拨款筹集资金,例如:求职者津贴、养老金和国民保健制度。

National Lottery 国家福利彩票

Eine Lotterie in Großbritannien, die ihre Einnahmen einer Vielzahl von Projekten in der Kunst, dem Sport, nationalen historischen Stätten und wohltätigen Zwecken zuführt. 英国举行的抽彩活动,它的收益用于大量艺术、体育、国家历史古迹项目和慈善事业。

National Trust 英国全国名胜古迹托管协会

Eine Stiftung zur Erhaltung und Pflege von Stätten von historischem Interesse oder besonderer Naturschönheiten. Der *National Trust* finanziert sich aus Stiftungsgeldern und privaten Spenden und ist der größte Privateigner von Land in Großbritannien. Er hat riesige Landflächen, Dörfer und Häuser gekauft oder erhalten, von denen viele zu bestimmten Zeiten öffentlich zugänglich sind. 这是一个为保护历史古迹和名胜风景区而成立的基金会。它从基金会和私人捐款获得资金,是英国最大的土地私有者。它购买或者拥有大片土地、村庄和房屋,其中大部分在固定时间向公众开放。

Native American 土居美洲人

Dies ist die heute akzeptierte Bezeichnung für die Ureinwohner Nord- und Südamerikas sowie der Karibik. Sie wird besonders im offiziellen Kontext dem Ausdruck *American Indian* vorgezogen, da sie akkurater und positiver ist, denn *Indian* rührt daher, dass Kolumbus bei seiner Ankunft in Amerika annahm, in Indien zu sein. *American Indian* hat weiterhin weite Verbreitung und wird von den betreffenden Völkern nicht als diskriminierend empfunden. 这是现在被认可的对最早居住在北美、南美和加勒比海地区人的称谓。尤其在正式公文中与“美洲印第安人”相比,更倾向使用该词,因为它更加准确,意义更积极,“印第安人”名称的起源是因为哥伦布到达美洲时,误以为到了印度。另外,“美洲印第安人”分布很广,被称为“美国印第安人”的群体没有感到此名称具有民族歧视。

NBC – National Broadcasting Company (美国)全国广播公司

Die erste Rundfunkgesellschaft in den USA. Sie wurde 1926 gegründet. Das erste NBC-Nachrichtenprogramm wurde 1940 ausgestrahlt. 美国第一家广播公司,建立于1926年,1940年播出第一套NBC新闻节目。

News of the World – The News of the World 《世界新闻报》

Eine britische Sonntagszeitung. Schwerpunkte der Berichterstattung sind die Themen Verbrechen und Sport. Das Blatt ist besonders für seine Sensationsberichterstattung über Prominente und die königliche Familie bekannt. Es ist eine **TABLOID**-Zeitung, Teil der Boulevardpresse und ist in Großbritannien die auflagenstärkste Zeitung. 英国周日报。报道的重点是犯罪和体育。它因为报道社会名流和皇家的轰动新闻而闻名。它是小报,属于街头小报,是英国发行量最大的报纸。

NVQ – National Vocational Qualification 国家职业资格认证

Eine Qualifikation in Großbritannien, die man durch Ausbildung und Trainee – Umläufe am Arbeitsplatz oder in bestimmten Colleges und Schulen erhält. Die Fächer sind konkret berufsbezogen und auf verschiedenen Niveaus angesiedelt. 英国的资格认证,通过培训和在岗训练,或者在指定学校学习而获得。科目与职业挂钩,分为不同等级。

Observer – The Observer 《观察家报》

Eine britische Sonntagszeitung, die für die Qualität ihres investigativen Journalismus bekannt ist. Ihre politische Position ist links von der Mitte, besonders in sozialen Fragen. Der *Observer* ist eine **BROADSHEET**-Zeitung, zählt zur seriösen Presse und gehört nun der **GUARDIAN**-Gruppe an. 英国周日报。它以实事求是的新闻作风而闻名。它的政治立场略偏于左,特别是在社会问题上。《观察家报》是大报,属于严肃性报纸,是“卫报”集团的成员。

pantomime 哑剧

Eine Form der Theateraufführung, die traditionell in den Wochen vor und nach Weihnachten auf Bühnen in ganz Großbritannien hauptsächlich für Kinder gezeigt wird. Die Handlung ist oft die komische Adaption eines Märchens oder einer Volkssage und sie bezieht die Zuschauer stark ein. Gemäß der Tradition wird die Rolle des *principal boy* oder Helden von einer Frau gespielt und die Rolle der *dame*, einer grotesken Frauenfigur, von einem Mann. 戏剧的一种,传统上在圣诞节前后的几周在全英国主要面向儿童演出的舞台剧目。内容通常对童话或传说作了滑稽的改编,对观众有很强的吸引力。习惯上由一个女演员演哑剧男主角,男演员扮演哑剧中怪诞的女主角。

Parliament 英国议会

Das britische Parlament ist die höchste gesetzgebende Gewalt in Großbritannien und besteht aus dem Souverän (dem König oder der Königin), dem **HOUSE OF LORDS** und dem **HOUSE OF COMMONS**. 英国议会是英国最高的立法机构,由君主(国王或女王)、上议院和下议院组成。

PBS – Public Broadcasting Service 美国公共广播公司

Ein staatlich geförderter Rundfunkdienst in den USA, bekannt für seine hohe Programmqualität. Er übermittelt sein Programm an eine Gruppe von lokalen Sendern, die keinen Gewinn anstreben und keine Werbung ausstrahlen. 美国政府开设的广播公司,以上乘的节目质量而驰名。它把节目转发给不以谋利为目的、不播放广告的地方电台。

Pentagon – The Pentagon 五角大楼

Das Gebäude in Arlington, Virginia, in dem die Verwaltungen des Verteidigungsministeriums untergebracht sind. Mit “das Pentagon” bezeichnen Journalisten oft die militärische Führung in den USA. 指位于弗吉尼亚州阿林顿的一栋大楼,为美国国防部所在地。新闻媒体用“五角大楼”称美国军事首脑机构。

Plaid Cymru 威尔士民族党

Die nationalistische politische Partei in Wales. Ihr wesentliches Ziel ist die völlige

Unabhängigkeit vom Vereinigten Königreich. Im Rahmen dieses Ziels sind Anstrengungen unternommen worden, **WELSH** (das Walisische) wieder zu beleben und die walisische Kultur zu pflegen. 威尔士的民族主义政党, 它的纲领是要完全独立于英国。为此, 它努力振兴威尔士语, 复兴威尔士文化。

preparatory school 私立小学

Eine Privatschule in Großbritannien, auch **prep school** genannt, für Schüler im Alter von sieben bis dreizehn Jahren. Einige sind Tagesschulen, einige Internate und viele eine Mischung aus beidem. Eine *preparatory school* ist normalerweise entweder für Jungen oder für Mädchen, hat also keine gemischten Klassen. Die Eltern zahlen für die Ausbildung ihrer Kinder und andere Angebote innerhalb der Schule Schulgeld. Die meisten Schüler gehen anschließend auf eine **PUBLIC SCHOOL** (Privatschule). *Preparatory schools* und *public schools* nennen sich heute oft **INDEPENDENT SCHOOLS**. 英国的一种私立学校, 也称为 prep school, 接受 7 至 13 岁的学生。其中有些学校只有走读, 有些是寄宿学校, 但大量是走读和寄宿混合式学校。学校一般男女分校, 没有混合的班级。家长支付学费和学校内其他服务的费用。多数学生接着上公学(私立学校)。今天, 私立小学和公学自称为独立学校。

President 总统

Der Präsident der Vereinigten Staaten ist das Staatsoberhaupt, trägt außenpolitische Verantwortung und hat den Oberbefehl über die Streitkräfte. Er kann Bundesrichter und leitende Minister ernennen und wird vom **CONGRESS** gebeten, neue Gesetze zu bewilligen. Ein Präsident kann maximal für zwei *terms* (Legislaturperioden), also für 8 Jahre regieren. 美国的总统是国家元首, 负责对外政策, 对军队有最高指挥权力。他任命联邦法官和部长, 接受国会的提议, 批准法律。总统最多任职两届, 即八年。

primary school 小学

Eine Grundschule in Großbritannien, die Kinder von fünf bis elf betreut. 英国的小学, 学生为 5 至 11 岁。

public school 公学

Eine Privatschule in England und Wales für Schüler im Alter von dreizehn bis achtzehn Jahren, die vorher meist eine **PREPARATORY SCHOOL** besucht haben. Die meisten *public schools* sind Internate, normalerweise entweder für Jungen oder Mädchen. Die Eltern zahlen für die Ausbildung ihrer Kinder und andere Angebote innerhalb der Schule Schulgeld. In Schottland und den USA ist eine *public school* eine staatliche Schule. 在英格兰和威尔士的一种私立学校, 面向 13 岁至 18 岁学生, 多数学生来自私立小学。大多数公学是寄宿学校, 分为男校和女校。家长支付学费和学校内其他服务费用。在苏格兰和美国 *public school* 是公立学校。

Queen's Speech 女王演讲

Eine von den Mitgliedern des britischen Parlaments vorbereitete Rede, die von der Königin jährlich zur Parlamentseröffnung im Herbst im **HOUSE OF LORDS** verlesen wird. Dies ist ein wichtiger Anlass, denn in der Rede werden die Pläne der Regierung für das kommende Jahr vorgestellt. 一个由英国议院成员准备的讲话, 每年秋天在上议院由女王宣读。这是一个重要的讲话, 因为演讲涉及到第二年的政府计划。

region 区

Die größte Verwaltungseinheit in Schottland. Es gibt davon neun, jede mit einem eigenen **COUNCIL**. 苏格兰最大的行政区, 共有九个区, 每个都有自己的政务委员会。

Representative 众议院议员

Ein Mitglied des amerikanischen **House OF REPRESENTATIVES**. 美国众议院议员。

Republican Party 共和党

Neben der **DEMOCRATIC PARTY** eine der zwei großen politischen Parteien in den USA. Sie wird als die konservativere der beiden Parteien eingestuft. 美国除了民主党外的另一最大的政党,它被视为两党中的保守党。

SAT 能力测试

1、**Scholastic Aptitude Test** Eine standardisierte Eignungsprüfung in den USA, die normalerweise im letzten Schuljahr der **HIGH SCHOOL** abgelegt wird und die für die meisten Colleges und Universitäten als Zulassungsvoraussetzung gilt. 学习能力倾向测验是美国权威性的能力测试,通常在高中的最后一学年进行,合格证书被作为上大学的前提条件。

2、**Standard Assessment Test** Ein Test für Schüler im Alter von 7, 11 und 14 Jahren in allen Schulen in England und Wales zur Kontrolle ihres Wissensstandes. 普通知识测试是在英格兰和威尔士对所有 7、11 和 14 岁学生进行的知识考查。

Scottish Certificate of Education 苏格兰教育证书

Das am weitesten verbreitete Schulabschlusszeugnis in Schottland, das sein eigenes Ausbildungssystem hat. Die erste Prüfung wird mit 16 abgelegt und ist das Äquivalent zu den GCSE-Prüfungen in England, während die zweite Prüfung mit 17 abgelegt wird und das Äquivalent zu den A-LEVELs darstellt. 这是苏格兰为自己的教育体系最普遍颁发的毕业证。第一次考试在 16 岁进行,相当于英格兰的普通中等教育证书考试,第二次考试在 17 岁进行,相当于高级程度考试。

Scottish National Party (SNP) 苏格兰国民党

Eine schottische Partei, deren Ziel es ist, eine vollkommen unabhängige schottische Regierung zu erwirken. 苏格兰的一个党派,它的纲领是建立完全独立的苏格兰政府。

Scottish Parliament 苏格兰议会

Das schottische Parlament, dessen Mitglieder im *Palace of Holyroodhouse* in der Hauptstadt Edinburgh zusammentreten. Es wurde 1999 nach den schottischen Wahlen eröffnet und verleiht Schottland eine größere Autonomie gegenüber dem britischen Parlament in London. 苏格兰议会的成员在首府爱丁堡的霍利鲁德宫聚集议政。苏格兰议会是 1999 年苏格兰选举后而设立的议会,相对于在伦敦的英国议会,它赋予苏格兰较大的自治权利。

SDLP – Social Democrat and Labour Party 社会民主工党

Eine politische Partei in Nordirland, deren Ziel die rechtliche Gleichstellung von Katholiken und die Vereinigung Nordirlands mit der Republik Irland ist. Sie lehnt Gewalt als Mittel der Politik ab. 北爱尔兰的一个政党,它的目的是使天主教徒获得平等的法律地位,使北爱尔兰和爱尔兰共和国联合。它反对把武力作为政治手段。

Senate – the United States Senate 美国参议院

Das Oberhaus des amerikanischen **CONGRESS**. Es gibt 100 gewählte **SENATORS** (Senatoren). Neue Gesetze müssen sowohl vom **HOUSE OF REPRESENTATIVES** als auch vom Senat verabschiedet werden. 美国国会的参议院,有 100 名选举出的参议员。颁布新的法律必须分别得到众议院和参议院的批准。

Senator 参议员

Ein Mitglied des amerikanischen **SENATE**. 美国参议院议员。

Shadow Cabinet ► CABINET

Silicon Valley 硅谷

Ein scherzhafter Name für ein Gebiet im kalifornischen Santa Clara Valley, wo es eine besonders hohe Dichte an Computerfirmen und Elektronikunternehmen gibt. Der Name rührt daher, dass in der Elektronik mit Silicium gearbeitet wird. 对加利福尼亚州圣克拉拉地区的戏称,那里是电脑公司和电子企业云集的地方。根据硅在电子技术中的作用而得名“硅谷”。

Sinn Fein 新芬党

Name einer 1905 in Irland gegründeten politischen Bewegung und Partei, deren ursprüngliche Ziele die Unabhängigkeit Irlands und eine Wiederbelebung der irischen Kultur waren und die heute, im Verein mit der IRA, ein vereinigtes republikanisches Irland anstrebt. 新芬党是1905年爱尔兰成立的政党名称。它最初的目标是致力于爱尔兰独立,复兴爱尔兰文化,现在的目标是和爱尔兰共和军联合,成立统一的共和制爱尔兰。

Stars and Stripes 星条旗

Die amerikanische Nationalflagge. 美国的国旗。

Star-Spangled Banner 星条旗永不落

Die amerikanische Nationalhymne. 美国国歌。

state school 公立学校

Eine direkt oder indirekt vom Staat finanzierte Schule in Großbritannien, die keine Schulgebühren verlangt. Die meisten Kinder in Großbritannien besuchen solche staatlichen Schulen. 英国政府直接或间接赞助的学校,它不收取学费。英国的多数儿童上这类公立学校。

Sun - The Sun 《太阳报》

Eine britische Tageszeitung, die für ihre Sensationsschlagzeilen und -berichterstattung sowie für ihre rechten Meinungen bekannt ist. Sie ist eine **TABLOID**-Zeitung, gehört zur Boulevardpresse und ist die auflagenstärkste Tageszeitung in Großbritannien. 英国的一种日报,以轰动性的标题和报道以及右倾观点而闻名。是小报,属于街头小报,是英国发行量最大的日报。

tabloid 小报

Eine Zeitung in Großbritannien, die auf kleinen Zeitungsbögen gedruckt wird, im Gegensatz zu den **BROADSHEETS**, die auf doppelt so großen Zeitungsbögen gedruckt werden. Das *tabloid*-Format wird normalerweise mit der popular press (Boulevardpresse) assoziiert, wie sie z.B. von **THE SUN** und **THE MIRROR** repräsentiert wird, während das *broadsheet*-Format von den meisten Zeitungen der *quality press* (seriösen Presse), wie z.B. **THE GUARDIAN** und **THE TIMES**, benutzt wird. 一类英国报纸,它的报纸幅面很小,与大报相对,是大幅面报纸的一半。街头小报一般采用这种幅面,例如《太阳报》、《镜报》,而大幅面的报纸多数是严肃性报纸,例如《卫报》、《泰晤士报》。

The Times, The White House etc. ▶ TIMES, WHITE HOUSE etc.

Times - The Times 《泰晤士报》

Eine britische überregionale Tageszeitung, deren Pendant am Sonntag *The Sunday Times* ist. Sie ist eine **BROADSHEET**-Zeitung und zählt zur seriösen Presse. Sie ist politisch unabhängig, wird jedoch gemeinhin als konservativ angesehen. Sie ist die älteste Zeitung in England und wurde erstmals 1785 veröffentlicht. 英国跨地区的日报,另外发行《星期日泰晤士报》,是大报,属于严肃型报纸。它在政治上中立,但是被视为有保守倾向,它是英国最老的报纸,创刊于1785年。

TOEFL - Test of English as a Foreign Language 托福考试

Ein Test zur Feststellung der englischen Sprachkenntnisse für Studierende, die an einer amerikanischen Universität studieren wollen und deren Muttersprache nicht Englisch ist. 面向想在美国上大学、母语不是英语的申请者进行的英语水平测试。

Tory ► CONSERVATIVE PARTY.**Turner Prize** 特纳奖

Ein jährlich ausgeschriebener Preis, der von der *Tate Gallery* in London für ein Werk eines britischen Künstlers unter 50 Jahren vergeben wird. Die Preisverleihung erhält ein breites Echo in der Presse und der öffentlichen Diskussion, da viele der Werke avantgardistisch und umstritten sind. 英国每年由伦敦的泰特美术馆向 50 岁以下的英国艺术家颁发的奖,它获得了媒体和公众的广泛关注,因为许多作品为先锋派作品,并有争议。

Ulster Democratic Unionist Party 阿尔斯特民主统一党

Eine politische Partei in Nordirland, die stark von den Protestanten unterstützt wird und den Standpunkt vertritt, dass Nordirland Teil des Vereinigten Königreichs bleiben sollte. 北爱尔兰的一个政党,得到基督教徒的拥护,它主张北爱尔兰应该继续作为联合王国英国的成员。

Ulster Unionist Party 阿尔斯特统一党

Von den politischen Parteien in Nordirland, die die Ansicht vertreten, dass Nordirland Teil des Vereinigten Königreichs bleiben sollte, ist dies die bedeutendste. 北爱尔兰的政党中,它最强烈地主张保留北爱尔兰是联合王国的一部分。

Union Jack 联合王国国旗/英国国旗

Die Nationalflagge des Vereinigten Königreichs. Sie setzt sich aus dem englischen *St George's Cross*, dem schottischen *St Andrew's Cross* und dem nordirischen *St Patrick's Cross* zusammen. 联合王国英国的国旗,由英国的乔治、苏格兰的安德鲁和北爱尔兰的帕特里克十字组成。

Washington Post - The Washington Post 《华盛顿邮报》

Eine amerikanische überregionale Tageszeitung, die in Washington erscheint. Sie ist bekannt für ihre politische Berichterstattung, ihren investigativen Journalismus auf hohem Niveau und ihre Liberalität. 美国跨地区的日报,在华盛顿出版。以高水平的求实的政治性报道、自由观点而闻名。

Welsh 威尔士语

Die alte keltische Sprache, wie sie in Wales gesprochen wird. Für mehr als 20% der Bevölkerung ist Walisisch noch die erste Sprache und hat, wie viele Minderheitensprachen, in den letzten 40 Jahren eine Wiederbelebung erfahren. Es ist zur Zeit die erste Sprache in vielen walisischen Schulen und offizielle Schilder sind normalerweise sowohl in *Welsh* als auch in Englisch beschriftet. 在威尔士讲的古老的凯尔特语,在威尔士百分之二十多的公民把威尔士语作为第一语言,近 40 年,它像许多少数民族语言一样,重新复活。现在在许多威尔士学校是第一语言,公共场合的标牌通常用威尔士语和英语书写。

Welsh Assembly 威尔士国民议会

Das walisische Parlament, dessen Mitglieder in der Hauptstadt Cardiff zusammentreten. Es wurde 1999 nach den walisischen Wahlen eröffnet und verleiht Wales eine größere Autonomie gegenüber dem britischen Parlament in London. 威尔士议会在首府加的夫举行威尔士议员大会,它是 1999 年威尔士选举成立的,相对于伦敦英国议会它赋予威尔士更大的自治。

Westminster 威斯敏斯特

Ein Stadtteil im Zentrum von London, in dem ein Großteil der Regierungsgebäude liegt. Das wichtigste unter ihnen ist der *Palace of Westminster*, auch **HOUSES OF PARLAMENT** genannt, in dem beide Häuser des britischen Parlaments tagen. Ebenfalls im Stadtteil liegt die *Westminster Abbey*, wo alle englischen Könige und Königinnen seit William dem Eroberer gekrönt wurden. 伦敦市中心的一个城区,大部分政府办公楼建在那里。其中,最重要的是威斯敏斯特宫,也被称为议会大厦,在这里举行英国两院的议会。这里还有威斯敏斯特教堂,自征服者威廉后,所有的英国国王和女王都在这里被加冕。

Whitehall 白厅

Eine Straße im Zentrum von London, in der sich ein Großteil der Ministerien befindet. Journalisten bezeichnen mit *Whitehall* oft die Regierung und die Verwaltung Großbritanniens. 伦敦市中心的一条街,大部分政府部门都位于此。媒体经常用白厅指代英国政府和行政部门。

White House – The White House 白宫

Der offizielle (Arbeits-)Sitz des amerikanischen Präsidenten in Washington. Journalisten bezeichnen mit *the White House* häufig den Präsidenten und seine Berater. 美国总统在华盛顿的办公地点。媒体经常用白宫作为美国总统及其内阁的指代。

A-Z of German life and culture 德国生活与文化

Abendbrot, Abendessen 晚餐

For most Germans, **MITTAGESSEN** is still the main meal of the day. *Abendbrot* or *Abendessen* normally consists of bread, cheese, meats, perhaps a salad, and a hot drink. It is eaten by the whole family at about 6 or 7 p.m. *Abendessen* can also refer to a cooked meal, especially for people who are out at work all day. 对于大多数德国人来说,午餐仍然是一天中重要的一餐。晚餐通常吃面包、奶酪、肉,可能还有沙拉和热饮。全家人大约在晚上六七点钟共进晚餐。该词还可以指烹调好的饭食,尤其是为那些在外工作一整天的人。

Abitur 文理中学毕业考试

This is the final exam taken by pupils at a **GYMNASIUM**, usually when they are about 19. The result is based on continuous assessment during the last two years before the *Abitur*, plus examinations in four subjects. The *Abitur* is the obligatory qualification for university entrance. 指文理中学学生参加的毕业考试,学生通常为19岁。考试成绩根据学生毕业考试之前两年的连续考核以及四门科目考试结果来计算。文理中学毕业考试是升入大学必须通过的考试。

ADAC - Allgemeiner Deutscher Automobil-Club 全德汽车俱乐部

Europe's largest motoring organization, based in Munich, the *ADAC* acts as a powerful lobby for the German motorist. The *ADAC-Straßenwacht* provides free breakdown assistance for *ADAC* members. 是欧洲最大的汽车组织,位于慕尼黑。全德汽车俱乐部是德国汽车驾驶者最有影响力的公共团体。俱乐部汽车故障服务站为会员提供免费的紧急维修服务。

Ampel-Koalition 红、绿、黄执政联盟

A term describing any coalition between the **SPD** (the party colour is red), the **FDP** (yellow) and the Green Party. This type of coalition has become increasingly common in local government over the last ten years, with some **LÄNDER** ruled in this way. 用来形容社会民主党(代表色为红色)、自由民主党(代表色为黄色)和绿党之间的任何形式的联合。近十多年来在地方政府中这种联合越来越多。有些地区就是由三党联合执政的。

AOK - Allgemeine Ortskrankenkasse 大众地方医疗保险公司

The largest health insurance organization in Germany. Foreign visitors to Germany who need medical assistance can get the necessary forms at the local *AOK* office. 德国最大的医疗保险公司。外国游客如需要医疗帮助,可在当地的大众地方医疗保险公司领取相应表格。

Arbeitsamt 劳工局

The local employment office to be found in every German town. It provides career guidance, helps the unemployed find new jobs, and processes all claims for **ARBEITSLOSENGELD** and related benefits. Unemployed people have to report to the *Arbeitsamt* once every three months to prove they are still looking for work. 德国每一个城镇都有当地的劳工局,提供就业指导,帮助失业人员重新就业,处理发放失业补助金及相关福利。失业人员必须每三个月向劳工局报告一次,证明他们仍在找工作。

Arbeitslosengeld 失业补助金

This is the benefit paid to all unemployed people who are looking for a new job and have already made a minimum contribution to the **ARBEITSLOSENVERSICHERUNG**. The benefit is a proportion of the person's previous pay, and is higher for people supporting children. After one year, it is reduced and called *Arbeitslosenhilfe*. 付给已缴纳最低失业保险金的待业人员的补助。资金来自失业人员以往工资中的一部分。有小孩的人员获得的金额更高。

一年之后,金额减少,称为失业救济金。

Arbeitslosenversicherung 失业保险

This is the compulsory state-run insurance against unemployment. All *Arbeiter* and *Angestellte* have to pay into this scheme and in return are entitled to **ARBEITSLOSENGELD** and related benefits. This area has been subject to wide-ranging reforms in recent years. 是州级设立的强制性失业保险。所有从业人员和雇员必须付保险金,从而有权获得失业补助金和相关福利。这一领域近年来一直在进行大范围改革。

ARD 德国电视一台

An umbrella organization for the regional broadcasting stations of the various German **LÄNDER**, financed by licence fees plus a certain amount of advertising. The *ARD* broadcasts **DAS ERSTE**. 涵盖各州地方电视台的组织。靠经营特许和一定的广告费赢利。德国电视一台传送德国电视一套节目。

Autobahn 高速公路

Germany's motorway network is very extensive and not subject to a general speed limit, other than a recommended limit of about 80 mph. Many motorways have only two lanes. To ease congestion, lorries are not allowed to use the *Autobahn* on Sundays. German motorways are free, but on Austrian and Swiss motorways all vehicles must display a **VIGNETTE**. 德国的高速公路网非常发达,而且往往没有统一的时速限制,但推荐的时速限制是每小时 80 英里。许多高速公路只有两条车道。为舒缓路面拥挤的状况,卡车在星期天不允许使用高速公路。德国的高速公路是免费的。但在奥地利和瑞士,所有车辆必须出示高速公路通行证。

BAföG - Bundesausbildungsförderungsgesetz 联邦助学金法案

The grant which about a quarter of German students receive from the state. Whether they are entitled to *Bafög*, and how much they get, depends on the students' and their parents' financial circumstances. Half of the money is given in the form of a loan which has to be repaid later. 德国约有四分之一的学生获得此种助学金。学生是否有资格获得这种助学金以及金额的多少要依学生及其父母经济状况而定。助学金的一半是以贷款形式发放的,学生必须偿还。

Bayern 巴伐利亚州

Bayern (Bavaria), Germany's largest and southernmost **LAND**, is known for its beautiful scenery (the Alps and their foothills, as well as forests, rivers, and lakes, picturesque towns and villages), its excellent beer and food, and its lively cosmopolitan capital *München* (Munich). The Bavarians are said to be warm and hospitable, but also fiercely independent and very conservative. 巴伐利亚州是德国最大、位置最靠南的州,以优美的风景(阿尔卑斯及其山麓,森林、河流、湖泊,如画的城镇与村落)、优质的啤酒和美食,充满生机的州府慕尼黑而闻名。人们对巴伐利亚人的评价是热情好客,但同时又特立独行,思维守旧。

Bausparen 建房互助储金

German building societies expect people to have saved up a sizeable sum towards the purchase of a house before they will give them a mortgage. For this reason, many Germans have a *Bausparvertrag* (a tax-efficient savings contract for an agreed sum) with a building society, even if they are not planning to buy their **EIGENHEIM** for some time. 德国建房互助储金信贷社规定,只有当个人储蓄一定金额的购房款后才能申请抵押贷款。因此许多德国人与建房互助储金信贷社都有建房储蓄合同(协议数额的税收优惠储蓄合同),即使他们一定时期没有购买私人住房的计划。

Beamte 公务员

This term covers civil servants and other officials, but also occupations like teachers and lecturers. *Beamte* are legally obliged to support the democratic system in Germany and are not allowed to go on strike. In return, they enjoy many privileges, such as total job security, private health insurance, and exemption from social security contributions. 该词包括公职人员,其他官员,也包括教师等职业。公务员法律上必须拥护德国民主制度,不得罢工。作为回报,公务员享有很多特殊待遇,比如无失业风险,享有私人健康保险,免交社会保险金等。

Berlin 柏林

After **WIEDERVEREINIGUNG**, Berlin took over from Bonn as the capital of Germany, but the German government did not start moving there until 1998. This vibrant city in the heart of Europe lies on the river Spree. It has about 3.5 million inhabitants and is a major cultural and industrial centre. 两德重新统一后,柏林取代波恩成为德国首都,不过德国政府直到1998年才迁往柏林。充满活力的柏林位于欧洲的心脏,横跨施普雷河,人口350万,是重要的文化和工业中心。

Berufsausbildung ▶ **LEHRE**.**Berufsschule** 职业学校

A college for young people who are doing a **LEHRE**. They attend *Berufsschule* 2 days a week (or sometimes in blocks of several weeks) to continue their general education and receive formal training in their chosen type of job. 职业学校是年轻人学徒的地方。他们每周去两天(或者有时候集中学习几个星期),接受进一步教育,并能在其选定的职业方面接受正式培训。

Betriebsrat 职工委员会

The staff in any German company with at least five employees are entitled to have a *Betriebsrat*. This is a committee elected by the workers to represent their interests as opposed to those of management. It allows workers to participate in decisions on pay and other benefits, redundancies, and even some business matters. 德国任何一个员工人数超过五人的企业里的员工都有权利组织一个职工委员会。这一委员会的成员由员工选出,代表与管理层利益相对的员工利益。员工可以通过它参与有关薪金、福利、裁员,甚至某些经营方面的决策。

Biergarten 露天啤酒馆

A rustic open-air pub which is traditional in Bavaria but can now be found throughout Germany. It is usually set up for the summer in the yard of a pub or restaurant. A *Biergarten* is the best place to enjoy a beer and a simple meal on a summer's day. 过去是指巴伐利亚的乡村露天啤酒馆。现在这种露天啤酒馆在全德国到处可见。夏天,在酒吧或餐馆的前庭往往设有露天啤酒馆。它是夏天人们享用啤酒,吃一顿便餐的最好去处。

Bild Zeitung 《图片报》

Germany's largest-selling daily newspaper, *Bild* is a typical tabloid with huge headlines, lots of photos, scandal stories, gossip and nude models. It is known for its right-wing views. *Bild* sells about 4.5 million copies every day, almost eight times more than any other newspaper in Germany. Its Sunday edition is called *Bild am Sonntag*. 《图片报》是德国销量最大的日报,是典型的小报。内容往往充斥惊人的大标题、大量照片、丑闻、花边小道消息和裸体模特照。《图片报》以其右翼观点著称,每天销量在450万份,几乎高于其他报纸八倍。其周日版称为《图片报周日版》。

Bodensee 博登湖

This is the German name for Lake Constance, Germany's biggest lake, bordered by Germany, Switzerland, and Austria. The river Rhine flows through it. This popular recreation area enjoys a particularly mild climate, especially on the three islands Lindau, Mainau, and Reichenau. 是康斯坦茨湖的德文名称。它是德国最大的湖,位于德国、瑞士和奥地利三国交界之地。莱茵河流经该湖。此地为著名旅游点,气候温和,特别是林道,迈瑙和赖兴瑙三岛。

Bonn 波恩

Bonn was the capital of the Federal Republic of Germany from 1949 until **BERLIN** was made the capital of a reunified Germany and remains home to a number of government institutions. This relatively small, quite city of about 300,000 inhabitants enjoys a picturesque location on the river Rhine. 波恩自1949起为联邦德国的首都,直至柏林成为重新统一的德国的首都。至今在波恩仍保有许多政府机构。这座相对较小的安静城市人口为30万,位于莱茵河畔,风景秀丽。

Bund 联邦

This term refers to the federal state as the top level of government, as opposed to the individual **LÄNDER** which make up the Federal Republic. *Bund* and *Länder* have different responsibilities, with the *Bund* in charge of foreign policy, defence, transport, health, employment, etc. 指联邦国家的最高一级政府,与各州政府是相对的,因此构成联邦共和制。联邦和州各自的职能不同。联邦主管对外政策、国防、交通、卫生、就业等问题。

Bundesbank 联邦银行

Properly called the *Deutsche Bundesbank*, Germany's central bank is located in Frankfurt/Main. With the introduction of the Euro in 1999, some of its functions have passed to the European Central Bank (also in Frankfurt). 正式名称为德意志联邦银行。德国中央银行位于美因河畔的法兰克福。自从1999年欧元发行后,中央银行的部分职能已经移交给欧洲中央银行(也位于法兰克福)。

Bundeskanzler 联邦总理

The Chancellor is the head of government in Germany and Austria. The German chancellor is normally elected for 4 years by the MPs in the **BUNDESTAG** after being proposed by the **BUNDESPRÄSIDENT**. He chooses the ministers and decides on government policies. 在德国和奥地利,总理是政府的领导人。德国总理通常四年改选一次,由联邦总统提议,联邦议院议员选举通过。总理负责任命部长,处理国家事务。

Bundesland ► LAND.**Bundespräsident** 联邦总统

The President is the head of state in Germany and Austria. The German president is elected for 5 years by the MPs and delegates from the **LÄNDER**. He (so far there have not been any women) acts mainly as a figurehead, representing Germany abroad, and does not get involved in party politics, although he often takes a moral lead in major issues like the reform of the education system. 在德国和奥地利,总统是国家元首。德国总统每五年由议院议员和各州代表选举一次。总统主要具有象征意义,出访时代表德国,不参与政党政治,尽管经常在诸如选举制度改革重要议题上担当道义上的领导者。

Bundesrat 联邦参议院

This is the upper house of the German parliamentary system, where the **LÄNDER** are represented. The *Bundesrat* members are appointed by the *Länder* governments. It has to approve laws affecting the *Länder*, and also any changes to the **GRUNDGESETZ**. Sometimes the opposition parties actually hold a majority in the *Bundesrat*, which allows them to influence Ger-

man legislation. 是德国议会体系中的联邦参议院,代表各州利益。联邦参议员由州政府任命。联邦参议院审批影响各州的法律以及《基本法》的改变。有些情况下反对党会在参议院中占据多数,从而影响德国的立法。

Bundestag 联邦议院

The lower house of the German parliament, which is elected every four years by the German people. The *Bundestag* is responsible for federal legislation, the federal budget, and electing the **BUNDESKANZLER**. Half of the MPs are elected directly and half by proportional representation, in a complicated voting system where each voter has two votes. 是德国议会的议院,每四年由德国全民投票选出。联邦议院负责联邦立法,联邦预算,选举**联邦总理**。议员中半数由直接选举产生,另一半通过比例选举制产生,在这一复杂的选举制度中每个选民有两张选票。

Bundeswehr 联邦国防军

This is the name for the German armed forces, which come under the control of the defence minister. The *Bundeswehr* consists of professional soldiers and conscripts serving their **WEHRDIENST**. Until 1994, the **GRUNDGESETZ** did not allow German forces to be deployed abroad, but they now take part in certain operations, notably UN peacekeeping missions. 是德国军队的名称,由国防部长领导。联邦国防军由职业兵和服役的义务兵组成。1994年以前,《基本法》不允许德国出兵海外。但现在,他们可以参与一些行动,主要是联合国维和行动。

Bündnis 90/Die Grünen 联盟 90'/绿党

This party came into being in 1993 as the result of a merger of the West German Green party and civil rights movements of the former GDR. It is the third largest force in the German parliament, committed to environmental and social issues. 该党成立于1993年,是西德绿党和前东德民权运动相结合的产物。它是德国议会中的第三大力量,主要致力于环境和社会问题。

CDU – Christlich-Demokratische Union 基督教民主联盟

One of the main German political parties. It was founded in 1945 and is committed to Christian and conservative values. The *CDU* is not active in Bavaria. ▶ **CSU**. 是德国主要政党之一,于1945年成立,致力于维护基督教及传统价值观念。巴州不是 *CDU* 的活动范围。

Christkind 圣婴

Traditionally, it is *Das Christkind* (the Christ Child) who brings Christmas presents to children on Christmas Eve. The concept of *der Weihnachtsmann* (Father Christmas) is relatively new in Germany. 按传统说法,圣婴在圣诞夜把圣诞礼物带给孩子们。圣诞老人这一说法在德国还相对较新。

CSU – Christlich-Soziale Union 基督教社会联盟

The Bavarian sister party of the **CDU**. It was founded in 1946 and has enjoyed an absolute majority in Bavaria for over 30 years. Politically, it stands to the right of the *CDU*. 是基督教民主联盟在巴伐利亚的姊妹党。成立于1946年,在巴州30多年来一直占有绝对优势。政治上与基督教民主联盟立场一致。

Das Erste 德国电视一台

Also called **Erstes Programm**, this is the first German public TV channel, broadcast by **ARD**. Programming includes news, information, films and entertainment. There is a limited amount of advertising, which is concentrated in 'blocks' at certain times of day and not after 8 p.m. 也称第一套节目,它是德国第一个公共电视频道,由**德国电视一台**转播。节目包括新闻、信息、电影以及娱乐。广告内容有限,严格按时段播出,一般在晚上8点以前

播出。

Der Spiegel 《明镜》

One of Germany's best-selling weekly news and current affairs magazines. *Der Spiegel* was founded in 1947 and is published in Hamburg. It has a liberal to left-wing outlook and has become synonymous with investigative journalism in Germany, as it has brought to light a number of major scandals in German business and politics over the years. 是德国发行量最大的新闻时事周刊。于1947年创刊,在汉堡发行。观点倾向于开明左翼,在德国已经成为新闻调查的代名词,因为它多年来曝光了德国多起经济界与政界的重大丑闻。

Deutsche Post 德国邮政

The previously state-run German postal system has undergone wide-ranging reforms in recent years which will effectively remove the *Deutsche Post* monopoly by 2002. The number of post offices has been reduced, but small post office agencies can now be found in shops, newsagents, and petrol stations. German letter boxes are yellow. Postal charges are relatively high, but the service is very reliable. 德国邮政系统以前由各州管理,近年来经历大范围的改革,到2002年已经有效地打破德国邮政垄断。邮局数量已经减少,但在商店、报刊亭、加油站等处都设有邮政小网点。德国的邮箱是黄色的。邮资相对较高,但服务安全可靠。

Deutsche Telekom 德国电信

The previously state-run German telecommunications service has undergone extensive reforms and gradual privatization and is now a public limited company. Since 1998 when the market was opened up to competition, *Deutsche Telekom* has ceased to have a monopoly. 德国电信服务以前由各州管理。近年来经历大规模改革和逐步私有化,目前成为上市有限责任公司。自1998年起,电信市场放开竞争,垄断局面被打破。

Deutsche Welle 德国之声

The German equivalent of the BBC World Service, this radio station is financed and controlled by the German government and broadcasts programmes on German politics, business, arts and culture, aimed at listeners abroad. 相当于德国的BBC。德国之声广播电台由德国政府资助和管理,面向海外听众播放有关德国政治、经济、艺术和文化节目。

DGB - Deutscher Gewerkschaftsbund 德国工会联合会

The biggest trade-union umbrella organization in Germany, with about 8 million members in 13 individual unions. In recent years, the *DGB* has pursued a policy of moderation in its pay demands. 是德国最大的工会联盟组织,由来自13个不同工会的约800万成员组成。近年来德国工会联合会在提高工资要求方面采取缓和政策。

Die Republikaner 共和党人

This ultra right-wing party was founded in 1983 and quickly became notorious for its xenophobic and nationalistic aims. After some success in the early 90s it now has very little support and is not represented in the **BUNDESTAG**. 这一极右翼党成立于1983年,很快以其排外和民族主义的纲领臭名昭著。这个党曾在90年代初获得一定成功,现在很少有人支持,在联邦议院中也没有席位。

Die Welt 《世界》

A national daily newspaper which was founded in 1946 and is published in Hamburg. It has a large business section and is considered to be right-wing in its views. 是全国性的日报,创刊于1946年,在汉堡出版。《世界》的经济版面占有很大一部分,被认为是观点右翼的报纸。

Die Zeit 《时代》

Germany's 'heaviest' weekly newspaper is published in Hamburg and is considered essential reading for academics and intellectuals. Former **BUNDESKANZLER** Helmut Schmidt is a joint editor. The paper offers in-depth analysis of current issues in politics, society, culture and the arts. 《时代》在汉堡出版,是德国“最重”的周报,被认为是学术界人士和知识分子必读的刊物。前联邦总理赫尔穆特·施密特是《时代》的编者之一。该报对政治、社会、文化和艺术方面的时事话题有深刻的分析。

documenta 卡塞尔文献展

This international contemporary art exhibition takes place in Kassel every 4 to 5 years. The 1997 *documenta* covered drama, music, film, talks and the Internet as well as art. It cost over 20 million DM and was subsidized heavily by the taxpayer and private sponsors. 这是一个国际当代艺术展,每4到5年在卡塞尔举办一次,1997年的文献展包括戏剧、音乐、电影、谈话和互联网及艺术。艺术节花费2000万马克,主要由纳税人和私人赞助商负担。

Drittes Programm 第三套节目

One of the eight regional television channels run by the **ARD** and focussing on regional affairs and educational programmes. 是德国电视一台八个地方电视频道之一,主要内容是地方新闻和教育节目。

Duales System 二元系统

This is a wastedisposal and recycling system which was introduced in Germany in 1993 and is operated by the private company *DSD*. All packaging materials marked with the **GRÜNER PUNKT** symbol are collected separately, and sorted into plastics, glass, paper and metal for recycling. Non-recyclable and compostable waste is still collected by the local refuse collection service. 这是垃圾处理和再利用系统,1993年引入德国,由私营企业DSD管控。凡是印有绿点环保标志的包装材料会被单独处理,按塑料、玻璃、纸、金属分类,以便循环再利用。不可回收的废品和可堆肥垃圾仍由当地的垃圾站处理。

Eigenheim 私人住宅

The level of home ownership in Germany is rising but still far lower than in Britain, Many people happily live in rented flats or houses, but most dream of buying or building their *Eigenheim* (own home) one day and save up towards it through the system of **BAUSPAREN**. German houses tend to be large and solidly built, usually with cellars, and are therefore relatively expensive. First-time buyers are usually middle-aged and expect to stay in their home for the rest of their lives. 德国的私房拥有率在上升,但仍远远低于英国。许多人舒畅地住在租来的公寓或房子里,但大多数人还是梦想能买或是建一套私人住宅,并通过建房互助储金为此攒钱。德国的房子往往很大,结构坚固,常常带有地窖,因而价格相对较高。人们能买得起房子时通常已经步入中年,指望着买房后在此度过下半辈子。

Einwohnermeldeamt 居民登记局

Anybody who moves to Germany or relocates within Germany is legally obliged to register their address with the *Einwohnermeldeamt* within a week. 按德国法律规定,任何人迁居德国或搬址都必须在一周内向居民登记局登记住址。

Entwerter 检票器

When travelling on buses and trams in Germany it is important to remember that you have to cancel (*entwerten*) your ticket in one of the *Entwerter* machines located inside the bus or tram. Your ticket, even if you have just bought it from the driver, is not valid without the stamp from the *Entwerter*. 在德国乘公共汽车和电车时要记住必须在车上的检票器上检票,否则票是无效的,即使从司机手中刚刚购买的票没有检票印也是无效的。

Erste, Das ▶ DAS ERSTE.**Erziehungsgeld 教育津贴**

A state benefit paid for up to two years to any mother or father who stays at home after the birth of a child to look after it. In 98% of cases, it is still the mother who claims *Erziehungsgeld*. Although this benefit is means-tested, almost all families receive some money for the first 6 months of the baby's life. In addition to this, parents receive **Kindergeld** (child benefit) for each child. 是州政府颁发的津贴,发放的对象是待在家里照料新生儿的父亲或母亲。津贴可发放两年。领取教育津贴的人98%仍是孩子的母亲。几乎所有家庭在孩子出生六个月内都能领取一定数额的津贴。此外,孩子的父母还可为每个孩子领取子女补贴费。

Erziehungsurlaub 抚育假

A German mother or father who looks after a child at home is entitled to up to three years' extended maternity or paternity leave. At the end of this *Erziehungsurlaub* they are entitled to return to their old job. 95% of German mothers take time out of work for at least one year after the birth. 在德国,在家照顾孩子的母亲或父亲有权享有长至三年的产假或陪产假。抚育假结束后,他们有权继续从事原来的工作。95%的德国母亲在孩子出生后至少休假一年。

Eurocheque 欧元支票

The Eurocheque is the standard cheque issued by banks in Germany. It is backed up by the *Eurochequekarte* which can also be used at cash machines and for payments in shops. Although plastic cards have become more popular in Germany, many people (and shops and restaurants) still prefer cash. 欧元支票是德国银行发行的标准支票。由欧元支票卡支持,欧元支票卡也可用于自动提款机提款和商场消费。尽管在德国银行卡越来越流行,许多人(包括商店与餐馆)还是喜欢用现金。

Fachhochschule 高等专科学院

This type of university provides shorter, more vocational and practically-based courses than those available at a **HOCHSCHULE**. 相较高等学校而言,高等专科学院提供学制较短、更职业化、更实用的课程。

Fahrschule 驾校

Learner drivers in Germany have to take lessons from a qualified driving instructor at a *Fahrschule* (driving school) in a specially adapted car with dual controls. It is quite common to have 20 or 30 driving lessons before sitting the driving test, as there is no other way of getting driving practice on the road. 在德国,人们要取得驾照必须在驾校跟从有任教资格的教师学习驾驶。学习驾驶的汽车是经过特殊改装的,配有双套控制系统。参加考试前往往要参加20到30次的学习,除此之外没有其他途径在公路上练习开车。

FDP – Freie Demokratische Partei 自由民主党

The German Liberal party, which was founded in 1948. This relatively small party tends to gain only 5 to 10% of the vote at general elections, but it has held the balance of power in various coalition governments both with the SPD and the CDU/CSU. It supports a free-market economy and freedom of the individual. 德国自由民主党成立于1948年。该党相对较小,往往只能获得5%—10%的大选选票。但该党通过与德国社会民主党和基督教民主联盟/基督教社会联盟组成不同的党派联盟获得一定的权力。该党支持自由市场经济和个人自由。

Focus 《焦点》

A relatively new weekly news and current affairs magazine published in Munich. It was set up

in 1993 and is aimed at a centre-right readership, especially businesspeople and professionals. *Focus* has become a serious competitor of **DER SPIEGEL**, with shorter, easier-to-read articles and a more modern presentation. 该新闻周刊相对较新, 出版于慕尼黑, 创刊于1993年, 面向中右翼读者, 特别是商人和专业人士。《焦点》文章篇幅较短, 措辞更为简单, 版面设计更为现代, 已成为《明镜》强有力的竞争对手。

Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ) 《法兰克福汇报》

One of Germany's most serious and widely respected daily newspapers. It was founded in 1945 and is published in Frankfurt/Main. It tends to have a centre-left to liberal outlook. 是德国最为严肃、口碑最好的日报之一。于1945年创刊, 出版于美因河畔的法兰克福。该报持中左翼自由观点。

Frühstück 早餐

Breakfast in Germany typically consists of strong coffee, slices of bread or fresh rolls with butter, jam, honey, sliced cheese and meat, and maybe a boiled egg. For working people and schoolchildren, who have little time for breakfast first thing in the morning, a *zweites Frühstück* is common at around 10 a.m. 德式早餐通常包括浓咖啡、配以黄油、果酱、蜂蜜、奶酪片和肉的面包片或新鲜面包卷, 还可能有煮鸡蛋。上班和上学的人早餐时间很紧张, 往往在上午10点左右吃“第二顿早餐”。

Gastarbeiter 外籍工人

The term used for foreign workers mainly from Turkey, former Yugoslavia and Italy, many of whom came to Germany in the 60s and 70s. Despite the time that they have lived in Germany and the fact that their children have grown up there, integration is still a widely discussed issue. 这一名称是指在德工作的外国人, 他们主要来自于土耳其、前南斯拉夫和意大利。他们中的许多人是六、七十年代来到德国的。尽管他们长年生活在德国, 子女也在此成长, 融入德国的文化与社会仍然是个被广泛讨论的问题。

Gemeinde 乡镇

The lowest level of local government, run by a local council chaired by the *Bürgermeister* (mayor). *Gemeinden* have their own budget, with income from local taxes. They pass local legislation and administer local affairs. 这是最低一级地方政府, 由镇长牵头的当地委员会管理。乡镇有其独立的预算, 收入来自于当地税收。他们负责制定地方法规, 管理当地事务。

Gesamthochschule 综合大学

A type of university established in some **LÄNDER** following reforms in the 60s and combining **HOCHSCHULE** and **FACHHOCHSCHULE** under one roof, thereby offering greater flexibility and a wider choice of subjects to the student. 这类大学是60年代改革后在一些州建立的。它们将高等学校和高等专科学院合在一起, 课程设制更为灵活, 学生的选择面也更宽。

Gesamtschule 综合中学

A comprehensive secondary school introduced in the 70s and designed to replace the traditional division into **GYMNASIUM**, **REALSCHULE** and **HAUPTSCHULE**. Pupils are taught different subjects at their own level and may take any of the school-leaving exams, including the **ABITUR**. 是七十年代开始兴起的一种综合性中学, 代替了传统的将文理中学、实科中学和普通中学分开设置的做法。在这里学生可以根据自身水平学习各种课程, 参加相应的毕业考试, 包括文理中学毕业考试。

Goethe-Institut 歌德学院

An organization for promoting German language and culture abroad. It is based in Munich and

runs about 140 institutes in over 70 countries, offering German language classes, cultural events such as exhibitions, films and seminars, and a library of German books and magazines and other documentation, which is open to the public. 是致力于在海外推广德国语言与文化的机构。总部设在慕尼黑,在70多个国家设有140多个分院,开设德语课程,举办如展览、电影节、研讨会等文化活动,并设有德国图书、杂志和其他文本的图书馆,对外开放。

Grundgesetz 《基本法》

The written German constitution which came into force in May 1949. It lays down the basic rights of German citizens, the relationship between **BUND** and **LÄNDER**, and the legal framework of the German state. 德国成文宪法,于1949年5月生效。它规定了德国公民的基本权利,联邦与州的关系及各州的立法框架。

Grundschule 小学

The primary school which all German children attend for four years from the age of 6 (some children do not start until they are 7). Lessons are intense but pupils only attend school for about 4 hours a day. At the end of the *Grundschule*, teachers and parents decide together which type of secondary school the child should attend. 德国的所有儿童都要上小学,小学学制四年,儿童从六岁开始上学(有些要到七岁才开始上学)。课程很紧,但每天只上四小时,小学课程结束时由教师和家长共同决定他们将来上哪一类中学。

Grüner Punkt 绿点环保标志

A symbol used to mark packaging materials which can be recycled. Any packaging carrying this logo is collected separately under the **DUALES SYSTEM** recycling scheme. Manufacturers have to buy a licence from the recycling company *DSD* to entitle them to use this symbol. 用以标注包装材料可回收利用的标志。任何带有该标记的包装会根据二元系统的回收再利用系统予以单独处理。生产商必须通过 *DSD* 公司购买使用这一标志的许可权。

Gymnasium 文理中学

The secondary school which prepares pupils for the **ABITUR**. The *Gymnasium* is attended after the **GRUNDSCHULE** by the most academically-inclined pupils. They spend nine years at this school, and during the last three years, they have some choice as to which subjects they study. ▶ **SCHULE**. 该类中学的毕业生参加文理中学毕业考试。最具备学术潜质的学生小学毕业后会进入文理中学。在文理中学他们将学习九年,在最后三年里可以考虑将来在大学学习什么专业。

Hauptschule 普通中学

The secondary school which prepares pupils for the **Hauptschulabschluss** (school-leaving certificate). The *Hauptschule* aims to give the least academically-inclined children a sound educational grounding. Pupils stay at the *Hauptschule* for 5 or 6 years after the **GRUNDSCHULE**. ▶ **SCHULE, LEHRE**. 该类中学的毕业生为普通中学毕业。普通中学的目的在于给那些不具备学术潜质的孩子提供最基本的教育。学生小学毕业后在普通中学学习五或六年。

Hochschule 高等学校

Anybody who has passed the **ABITUR** is entitled to go to university (except for some subjects which have a **NUMERUS CLAUSUS**). They tend to be very large and impersonal institutions. Students may receive a **Bafög** grant and often take more than the minimum 8 semesters (4 years) to complete their course. 每个通过文理中学毕业考试考试的学生均可以上大学(除个别专业限额录取)。他们一般为大规模的非私立大学。学生还可以获得联邦助学金,他们通常要比规定的最少八个学期(四年)花更长的时间来完成学业。

ICE - Intercityexpresszug 城际快速列车

This high-speed train runs at two-hour intervals on a number of main routes in Germany, offering shorter journey times and better facilities than ordinary trains. A futuristic new *ICE* station has been built at Frankfurt airport. 这类高速火车以两小时为间隔穿行于德国各主要铁路干线,这类火车比普通火车更快,设施更完善,在法兰克福机场已经建造新一代的城际快速列车车站。

IM - inoffizieller Mitarbeiter 非正式工作人员

This term refers to 'unofficial collaborators' of the *STASI*. These informers were often ordinary people in the former GDR who had been recruited or pressurized by the Stasi to spy on neighbours, family and friends. However, some were prominent figures in the West. 这个概念专指为国家安全警察服务的“非正式工作人员”。这些人都是前东德的普通居民,他们被“国家安全警察”征招或胁迫刺探自己的邻居、家人和朋友,也有一些人是西方的社会名流。

Internet 因特网/国际互联网

A wealth of useful information on German politics, culture and so on can be obtained on the Internet, which is very popular in Germany. All the main German newspapers have web sites (e.g. <http://www.focus.de>), as do the television channels (e.g. <http://www.ard.de>) and organizations like the *Goethe-Institut* (<http://goethe.de>). In addition, many German towns and cities have web sites (e.g. <http://www.berlin.de>). 通过国际互联网可以获得大量有关德国政治、文化和其他内容的有用信息。德国所有主要报纸(例如:<http://www.focus.de>)、电视台(<http://www.ard.de>)和机构例如歌德学院(<http://www.goethe.de>)都有自己的网站。另外很多乡镇和城市也都建立了自己的网站(例如:<http://www.berlin.de>)。

Kaffee 咖啡

This refers not only to coffee as a drink but also to the small meal taken at about 4 in the afternoon, consisting of coffee and cakes or biscuits. It is often a social occasion as it is common to invite family or friends for *Kaffee und Kuchen* (rather than for lunch or dinner), especially on birthdays and other family occasions. 不仅指饮料咖啡,还专指在下午四点钟左右享用的小型餐,包括咖啡、蛋糕和饼干。邀请朋友来家里享用咖啡和蛋糕是一种常见的社交活动,特别是在庆祝生日或其他家庭节日时。

Kanton (瑞士的)州

The name for the individual autonomous states that make up Switzerland. There are 26 *Kantone*, with the largest having just over 1 million inhabitants. Each *Kanton* has its own government and its own constitution. 瑞士的州。瑞士一共有26个州,其中最大的州人口超过一百万,每个州都有自己的政府和法律。

Kindergarten 幼儿园

Every German pre-school child has the right to attend *Kindergarten* (nursery or play school) between the ages of 3 and 6. *Kindergarten* concentrates on play, crafts, singing etc., and aims to foster the child's social and emotional development. There is no formal teaching at all, this being reserved for the *GRUNDSCHULE*. 德国每个三至六岁的学龄前儿童都有权上幼儿园。在幼儿园里孩子们主要做游戏、手工、唱歌,目的是促进孩子们社会感和个人情感的发展。这里没有任何授课内容,因为那是小学的任务。

Kindertagesstätte 托幼儿园

Often called *Kita* for short, this is a day nursery intended for the children of working parents. The age range is usually from babies to 6, although some *Kitas* also offer after-school care for older children. 常被简称作 *Kita*,是针对父母上班的孩子的日托幼儿园。托幼儿园通常

接受从婴儿到六岁的儿童,也有一些托幼园也负责放学后照看更大些的孩子。

Kirchensteuer 教会税

Any taxpayer who is a member of one of the established churches in Germany (mainly Catholic and Protestant) has to pay Kirchensteuer (church tax). It is calculated as a proportion of income tax and is collected at source by the tax office, which then passes on the money to the relevant church. 德国正规教会的成员(主要是天主教徒和新教徒)都要缴纳教会税。教会税的多少依据个人所得税由税务机关扣缴后转交给教会。

Krankenkasse 医疗保险公司

There are many different health insurance organizations in Germany with the AOK being the largest. Contributions are high, due to the high standard (and cost) of health care in Germany. The *Krankenkassen* issue their members with plastic cards which entitle them to treatment by the doctor of their choice. 德国有很多不同的健康保险公司和机构,其中最大的是大众医疗保险公司。保险额较高,使德国健康保险的花费和受益都达到很高水平。医疗保险公司提供给他们的成员一张会员卡,凭借此卡可在他们所选择的医生那里得到治疗。

Kur 疗养

A health cure in a spa town lasting about 3 to 6 weeks and usually involving a special diet, exercise programmes, physiotherapy, massage etc. These are intended for people with minor complaints or recovering from illness and play an important role in preventative medicine in Germany. *Kuren* are paid for by the **KRANKENKASSEN**, with the patient making a contribution. A number of cutbacks have been made in this area in recent years. 在一个温泉疗养地的疗养,大约为期三至六周,通常包括专门的膳食、锻炼计划、理疗、按摩等。这种疗养主要针对得不严重的小病或是大病初愈的患者,在德国预防医学中起着非常重要的作用。疗养由医疗保险公司和患者共同支付费用。近年来这种疗养的人数有所减少。

Ladenschlusszeit 商店关门停业时间

The strict regulations governing shop closing times in Germany were relaxed in 1996. Shops are allowed to stay open until 8 p.m. on weekdays and 4 p.m. on Saturdays, and bakeries may open for 3 hours on Sundays. However, the actual opening times vary, depending on the location and size of the shop. 对商店关门停业时间严格的规定在1996年开始变得宽松。现在各商店在平常可以开门营业至晚上八点。在周六至下午三点。面包坊星期日可以营业三小时。但是具体各家商店的营业时间还取决于它们的位置和规模。

Land 州

Germany is a federal republic consisting of 16 member states called *Länder* or *Bundesländer*. Five so-called *neue Bundesländer* were added after reunification in 1990. The Land has a degree of autonomy and is responsible for all educational and cultural affairs, the police, the environment and local government. Austria is a federal state consisting of 9 *Länder*, and the Swiss equivalent is a **KANTON**. 德国是由16个州(联邦州)组成的联邦制国家,其中包括1990年两德重新统一后新加入的5个新联邦州。州享有一定的自主权并负责各州的教育和文化事务、警察、娱乐以及地方管理。奥地利是由9个州组成的联邦国家,而在瑞士,州被称作 **KANTON**。

Landtag 州议会

The parliament of a **LAND**, which is elected every 4 to 5 years using a similar mixed system of voting as for the **BUNDESTAG** elections. 州议会每四或五年进行一次选举,产生选举制度类似于联邦议院选举的混合选举制。

Lehre 学徒

This type of apprenticeship is still the normal way to learn a trade or train for a practical career

in Germany. A *Hauptschulabschluss* is the minimum requirement, although many young people with a *Realschulabschluss* or even *Lehre* opt to train in this way. A *Lehre* takes about 2 to 3 years and involves practical training by a **MEISTER(IN)** backed up by lessons at a **BERUFS-SCHULE**, with an exam at the end. 在德国,这种学徒制仍然是实现职业培训的常规方式。取得学徒身份必须是普通中学毕业,当然也有实科中学毕业或甚至学徒期的年轻人以此方式培训。学徒期为两至三年,以职业学校上课为支撑并跟随师傅学习实际操作,最终以考试结业。

Love Parade 爱心大游行

A Techno music and dance festival which takes place in Berlin every summer, with about 1 million mainly young people attending. Originally a celebration of youth culture, it has become a major tourist attraction. 指每年夏天在柏林举办的技巧音乐和舞蹈节,参加人数高达一百万之多,以青年人为主。原本是青年文化活动,现已成为主要的旅游项目。

Markt 集市

Weekly markets are still held in most German cities and towns, usually laid out very attractively in the picturesque market squares. Fresh fruit and vegetables, flowers, eggs, cheese and other dairy products, bread, meat and fish are available directly from the producer. Many Germans still buy most of their provisions *auf dem Markt*. 一周一次的集市至今在大多数的德国城镇仍可看到,集市多是在美丽的集市广场颇具吸引力地布置摊位。新鲜的水果和蔬菜、鲜花、鸡蛋、奶酪和其他奶制品、面包、肉类和鱼都直接来自于生产者。很多德国人仍是从集市上购买他们绝大部分的生活用品。

Meister(in) 师傅

A master craftsman or craftswoman who has completed rigorous training in his/her trade or vocation and has passed a final exam after several years' experience in a job. A *Meister(in)* is allowed to set up in business and train young people who are doing their **LEHRE**. 从事手工业的人在完成严格的职业训练,经过多年职业实践,并在通过最终考试后获得师傅资格。师傅有资格培训正在学徒的青年人。

Mittagessen 午餐

This is a cooked meal eaten in the middle of the day and is the main meal of the day for most Germans. Schoolchildren come home from school in time for *Mittagessen* and most large companies have canteens where hot meals are served at lunchtime. On a Sunday, *Mittagessen* might consist of a starter like a clear broth, followed by a roast with gravy, boiled potatoes and vegetables, and a dessert. 午餐对大多数德国人来说是一顿重要的正餐,学校学生会及时回家用午餐,多数大公司有职工食堂提供午餐。在星期日午餐通常包括开胃汤,接着是浇汁的烤肉,煮土豆,蔬菜和饭后甜点。

Namenstag 教名日

This day is celebrated by many Germans, especially Catholics, in the same way as a birthday. It is the day dedicated to the saint whose name the person carries so, for example, someone called Martin would celebrate their *Namenstag* on *Martinstag* (November 11). 很多德国人尤其是天主教徒庆祝这一节日如同是他们的生日。这一天因为一位圣徒的名字而得名,例如一个叫马丁的人会在马丁日庆祝自己的教名日(马丁日是每年的11月11日)。

Numerus clausus 限额录取

The *Numerus clausus* system is used to limit the number of students studying certain oversubscribed subjects such as medicine at German universities. It means that only those students who have achieved a minimum average mark in their **ABITUR** are admitted. 限额录取制度在德国大学用于在一些报名人数过多的专业中限制学生数量,例如医学专业。只有那些在文理中学毕业考试中达到最低平均分以上的学生才可能被录取。

Orientierungsstufe 定向阶段

The name given to the first two years at a **HAUPTSCHULE**, a **REALSCHULE**, or a **GYMNASIUM**. During this time pupils can find out if they are suited to the type of school they are attending, and at the end of the two years they may transfer to a different school. 指普通中学、实科中学、文理中学的前两年。在这两年中学生可以找到最终适合他们的学校类型,两年后他们可以决定是否转至其他类型的学校。

Ossi “东德佬”

A colloquial and sometimes derogatory term for someone from East Germany, as opposed to a **WESSI** (someone from West Germany). 是对原东德居民的口语化的甚至有些贬损的称呼,与其对应的是 **WESSI**(“西德佬”)。

Parkscheibe 停车卡

When parking your car in Germany in an area where the parking time is limited, you have to display a *Parkscheibe* (parking disc) in the windscreen, with the hands of the clock set to your arrival time. These blue cardboard or plastic discs are available at newsagents and department stores. 如果你在德国要把车停在一个限时停车区,你必须在车的风挡玻璃上贴一张停车卡,用卡上的指针说明你到达的时间,这种蓝色的卡片或塑料圆片可以在报纸零售店和百货公司里买到。

PDS - Partei des Demokratischen Sozialismus 民主社会主义党

A party formed in 1990 from the old East German SED. The ultra left-wing *PDS* is against a free-market economy and demands the redistribution of wealth. It has virtually no support in the former West Germany. 1990年从原东德的德国统一社会党演变而来,传统左翼的民主社会主义党反对自由市场经济,要求进行社会财富的再分配。该党实际上在原西德没有支持者。

Pflegeversicherung 护理保险

Compulsory nursing-care insurance which all employees have to pay into as part of their **SOZIALABGABEN**. It was introduced in Germany in 1995 and pays for the long-term nursing care of the elderly and the severely disabled. Employers and employees make equal contributions to the scheme. 作为雇员有义务办理的护理保险是其社会保障支出的一部分。1995年开始在德国推行。该保险用于支付对老年人以及严重残疾人士的长期护理。雇主和雇员各自承担一半的保险费用。

Polterabend 婚礼前夜

This is Germany's answer to stag and hen nights. The *Polterabend* usually takes place a few days before the wedding and takes the form of a large party for the family and friends of both bride and groom. Traditionally, the guests smash some crockery, as this is supposed to bring luck to the couple. 德国人的婚礼前夜。通常在婚礼前几天由新郎、新娘及其家人和朋友一齐参加的聚会。按照习俗客人们会打碎一些陶器,据说这样会给新婚夫妇带来好运。

Post ► **DEUTSCHE POST**.**Premiere** Premiere 电视台

Germany's main Pay-TV channel was introduced in 1991 and can be received via satellite or cable. *Premiere* subscribers can watch the latest feature films, sports events, cultural programmes and documentaries uninterrupted by advertising. 1991年开播的德国的主要付费电视频道,可以通过卫星及闭路接收。它的用户可以收看最新的电影、体育节目、文化节目以及新闻纪录片,且不会受到广告의 打扰。

Pro 7 德国 Pro 7 电视台

Germany's third largest private television channel, *Pro 7* is financed entirely by advertising and offers films, documentaries and news programmes. 德国的第三大私人电视频道, 主要靠广告赢利, 提供电影、纪录片和新闻节目。

Realschule 实科中学

The secondary school which prepares pupils for the *Realschulabschluss* (school-leaving certificate). This type of school is in between **HAUPTSCHULE** and **GYMNASIUM**, catering for less academic children who will probably train for a practical career. Pupils stay at the *Realschule* for 6 years after the **GRUNDSCHULE**. ▶ **SCHULE, LEHRE**. 实科中学学生毕业后取得实科中学毕业证。介乎于普通中学和文理中学之间, 教育对象是那些较少具备学术潜质并希望将来可能从事实际操作性质工作的学生。实科中学的学制为六年(在小学毕业后)。

Rechtschreibreform 正字法改革

After much controversy, a reform aiming to simplify the strict rules governing German spelling and punctuation was finally implemented in 1998. The old spelling was still acceptable for a transitional period until 2005, but most newspapers and some new books already use the new spelling. 旨在简化德语拼写及标点符号使用规则的一项改革。经过一系列争论后最终于1998年开始实施。旧正字法在2005年之前的过渡期仍被接受, 但目前绝大部分报纸和一些新的书刊均已使用新正字法。

Reichstag 帝国大厦

This historic building in the centre of Berlin became the seat of the **BUNDESTAG** in 1999. The refurbishment of the *Reichstag* included the addition of a glass cupola, with a walkway open to visitors, which provides a spectacular viewing platform and addition to the Berlin skyline. 这座位于柏林市中心的历史性建筑物于1999年成为联邦议会所在地。经过改造后的帝国大厦增加了可以让参观者步行直达大厦顶部的玻璃穹顶, 在那里有壮观的观光平台, 可以俯瞰柏林市全景。

Rentenversicherung 养老保险

This is the compulsory state pension insurance in Germany. All employees have to pay into it as part of their **SOZIALABGABEN**, with employers and the state also making a contribution. The amount of the German state pension depends on the contributions made by the individual, with allowances for years spent as a student or carer. 德国的义务养老保险。其保险费用也是所有雇员必须支付的社会保障支出的一部分, 此外雇主和国家也承担了一部分费用。国家养老金数额取决于个人缴费金额, 大学生或护理人员可长年减免缴费额。

Republikaner ▶ DIE REPUBLIKANER.**RTL 德国 RTL 电视台**

Germany's largest privately-owned television channel is the market leader in commercial television. It broadcasts films, sport, news, and entertainment and regularly achieves the highest viewing figures. 德国最大的私人电视频道, 是商业电视的市场领军者, 主要播放电影、体育、新闻、娱乐等节目, 经常获得最高收视率。

SAT 1 德国 SAT 1 电视台

Germany's second largest privately-owned television channel broadcasts films, news, sport and entertainment. It was the first commercial channel in the country. 德国的第二大私人电视频道。主要播放电影、新闻、体育和娱乐节目。是全国第一家商业电视台。

3SAT 德国 3SAT 电视台

This satellite TV channel is run jointly by **ARD**, **ZDF**, and Swiss and Austrian TV. 该卫星电视频道由德国电视一台、德国电视二台、瑞士和奥地利电视台联合主办。

Schule 中小学

German children do not start school until they are 6, and they are not allowed to leave school until they are at least 15. All children attend the **GRUNDSCHULE** for four years (six in Berlin) and either a **HAUPTSCHULE**, **REALSCHULE**, **GYMNASIUM**, or **GESAMTSCHULE**, depending on their ability. Some students stay at school until they are over 20 due to the system of "**SITZEN BLEIBEN**". 德国儿童六岁开始上学,十五岁之前不得退学。所有的儿童要上四年小学(在柏林是六年),然后上普通中学、实科中学、文理中学或综合中学,具体情况视其能力而定。有的学生由于“留级”在中学一直呆到 20 多岁。

Schultag - 1. Schultag 上学第一天

The first day at school is a big event for a German child, involving a ceremony at school and sometimes at church. The child is given a *Schultüte*, a large cardboard cone containing pens, small gifts, and sweets, to mark this special occasion. 对德国儿童来说,上学第一天是件大事,要在学校、有时在教堂举行仪式,孩子们会得到一个纸板圆锥形大礼包,里面有笔、小礼物、糖果,以纪念这个特殊的日子。

Schützenfest 射击节

An annual festival celebrated in most towns, involving a shooting competition, parade and fair. The winners of the shooting competition are crowned *Schützenkönig* and *Schützenkönigin* for the year. 在多数城镇每年举办一次射击节,举办射击比赛、游行庆祝活动和交易会。射击比赛的胜者被授予年度“射击国王”和“射击王后”的称号。

Schwarzwald 黑森林

This is the German name for the Black Forest, a mountainous area in south-western Germany and a popular holiday destination for Germans and foreign tourists alike. The name refers to the large coniferous forests in the area. 黑森林是德国西南部一片山区,是吸引德国和外国游客的旅游胜地。黑森林这个名称指的是该地方的一大片针叶林。

sitzen bleiben 留级

If German pupils fail more than one subject in their end-of-year school report, they have to repeat the year. This is colloquially referred to as *sitzen bleiben*, and it means that some pupils do not manage to sit their **ABITUR** until they are 20. 德国的中小学生在年末成绩报告中有多于一门功课不及格的话就要重修该学年,口语上称之为“留级”。这意味着有些学生直到 20 岁才参加文理中学毕业考试。

Skat 斯卡特扑克

A popular card game for three players playing with 32 German cards. Keen players meet regularly for a game or even join a *Skat* club. 一种三人玩的 32 张德国纸牌游戏。游戏爱好者会经常聚在一起玩,甚或加入斯卡特俱乐部。

Solidaritätszuschlag 团结互助附加税

A tax surcharge introduced to help pay for the enormous cost of German reunification and rebuilding the economy in the East. It is payable by every German taxpayer or firm (in 1999 it was 5.5% of income tax and corporation tax). 这种附加税是为负担德国重新统一和东德经济重建的庞大开支而引入的。由每个德国纳税人或企业支付(1999 年的税率是 5.5% 的收入所得税和企业税)。

Sozialabgaben 社会保障支出

This term refers to the contributions every German taxpayer has to make towards the four main state insurance schemes: pension, health, nursing care and unemployment. Altogether this amounts to over 40% of gross income, with employee and employer paying half each. 是指每个德国纳税人为四种主要保险的支出,包括养老、健康、医疗和失业保险。这项支出占总收入的40%以上,由个人和公司各负担一半。

SPD – Sozialdemokratische Partei Deutschlands 德国社会民主党

One of the main German political parties and the party with the biggest membership. Reformed after the war in 1945, it is a workers' party supporting social democratic values. 是德国的主要政党之一,也是成员最多的政党。该党在1945年战后进行了改革,是工人的政党,宣扬社会民主的价值观念。

Spiegel ▶ DER SPIEGEL.**Stammtisch** 常客桌

A large table reserved for regulars in most German pubs. The word is also used to refer to the group of people who meet around this table for a drink and lively discussion. 德国大多数酒吧为回头客预留的大桌子。该词还用来特指在这里喝酒聊天的人们。

Stasi – Staatssicherheitsdienst 国家安全警察

The secret service in the former GDR. With the help of an extensive network of informers, the *Stasi* built up personal files on over 6 million people, that is one third of the population. It was disbanded a year before reunification. ▶ IM. 是原东德的秘密情报机构。依靠其庞大的特务网建立了东德1/3人口,共600万人以上的个人档案。在重新统一前一年解散。

Süddeutsche Zeitung 《南德意志报》

This respected daily national newspaper was founded in 1945 and is published in Munich. It has a liberal outlook and is read mainly in southern Germany. 是声誉良好的全国性日报,创刊于1945年,在慕尼黑发行。观点自由,是德国南部的主要报刊。

Trabant 塔邦车

A make of car produced in the former GDR. A *Trabant* or *Trabi* with its two-stroke engine and plastic body was a prized possession, and people had to wait for years to get one. After reunification, the *Trabant* came to symbolize the GDR era and has achieved cult status in Germany.

原东德生产的一种小轿车,装备一台两冲程的发动机,塑料车身,是种福利产品。人们要排队等上好多年才能获得。德国统一后,它成为原东德时代的象征,成为很多人的收藏品。

TÜV – Technischer Überwachungs-Verein 德国技术监督协会

An independent organization responsible for testing the technical safety of vehicles and all types of machinery. Cars over three years old have to pass a TÜV safety and exhaust emission test every two years. 是一个负责检验车辆和机械技术安全的独立机构。出厂三年以上的汽车必须每两年通过一次德国技术监督协会的安全测试和尾气排放测试。

Vignette 高速公路通行证

In order to be able to use Austrian and Swiss motorways, all vehicles must display a sticker on the windscreen called a *Vignette*. These stickers are usually valid for one year, but foreign tourists in Austria can buy stickers for a period of 10 days or two months. 要在奥地利和瑞士的高速路上行驶,所有车辆必须在挡风玻璃上贴上这种通行证。其有效期为一年。不过奥地利的外国游客可办理有效期10天或2个月的通行证。

Volkshochschule (VHS) 成人业余大学

A local adult education centre that can be found in every German town. The VHS offers low-cost daytime and evening classes in a wide range of subjects, including crafts, languages, music and exercise. 德国每个城镇都设有的当地成人教育中心。成人业余大学开设各种低学费的日间和夜间课程,内容包括手工艺、语言、音乐和健身。

Waldorfschule 华德福学校

An increasingly popular type of private school originally founded by the Austrian anthroposophist Rudolf Steiner in the 1920s. The main aim of these schools is to develop pupils' creative and cognitive abilities through music, art and crafts. 是一种日益受到欢迎的私立学校,20世纪20年代由奥地利人智学学者鲁道夫·史代纳创建。这类学校的主要宗旨在于通过音乐、艺术和手工艺发展学生的创造力和认知力。

Wehrdienst 兵役

Compulsory military service for young men in Germany (10 months), Switzerland (3 months) and Austria (6 months). Young Germans are generally called up when they are 19, although there are certain exemptions. Conscientious objectors may apply to do **ZIVILDIENTST** instead. 德国实行义务兵役制,为期10个月(瑞士3个月,奥地利6个月)。德国男子往往在19岁时服兵役,也有人可以免服兵役。不愿服兵役的人可以申请服民役。

Weihnachtsmarkt 圣诞市场

During the weeks of Advent, these Christmas markets take place in most German towns, selling Christmas decorations, handmade toys and crib figures, traditional Christmas biscuits, and mulled wine to sustain the shoppers. 基督降临节期间在德国多数城镇都会举办圣诞市场,出售圣诞节装饰品、手工玩具、马厩模型、传统的圣诞节小甜饼和烧酒,以吸引顾客。

Weinstube 葡萄酒坊

A cosy wine bar which offers a wide choice of wines and usually also serves a few dishes which are considered to go well with wine. A *Weinstube* tends to be more upmarket than an ordinary pub, or else fairly rustic, especially in wine-growing areas. 是情调温馨的葡萄酒吧,提供种类繁多的葡萄酒,通常也提供与葡萄酒相配的菜。葡萄酒坊往往不如普通酒吧高级,而是相当具有乡村气息,尤其在葡萄酒产地。

Welt ► **DIE WELT.****Wende** 转折

This word can refer to any major political or social change or turning point, but it is used especially to refer to the collapse of Communism in 1989, which was symbolized by the fall of the Berlin wall and eventually led to the **WIEDERVEREINIGUNG** in 1990. 这个词可以指任何政治或社会的巨变或转折点,不过它往往被用来特指东欧社会主义国家解体。在德国体现为1990年柏林墙的倒塌和两德重新统一。

Wessi 西德佬

A colloquial and sometimes derogatory term for someone from West Germany, as opposed to an **OSSI**. The expression *Besserwessi*, a pun on *Besserwisser* ('know-all') is used by East Germans to describe a *Wessi* who thinks he knows it all. 是种口语化的对西德人贬损的称呼,与“东德佬”相对应。东德人由“自以为是的人”(“*Besserwisser*”)这一词杜撰出另一个词“自以为是西德人”(“*Wessi*”),来描述自以为是的“西德佬”。

Westdeutsche Allgemeine Zeitung (WAZ) 《西德意志汇报》

Germany's highest-circulation serious national paper. It was founded in 1948 and is published in Essen, catering mainly for the densely populated Ruhr area. 是德国发行量最大的全国

性报纸,于1948年创刊,在埃森发行,主要面向人口密集的鲁尔区。

Wiedervereinigung 两德重新统一

This is the German word for the reunification of Germany which officially took place on 3 October 1990, when the former GDR was incorporated into Federal Republic. The huge financial and social costs of reunification are still being felt throughout Germany. 是指两德于1990年10月3日的正式统一,前东德从此并入了联邦德国。统一的巨大的财政及社会负担至今仍是德国所面临的问题。

ZDF - Zweites Deutsches Fernsehen 德国电视二台

The second German public TV channel which was founded in 1961 and broadcasts the *Zweites Programm* with entertainment, news, information and a limited amount of advertising. 是德国的第二大公共电视频道,成立于1961年,播出第二套节目。节目包括娱乐、新闻、信息和有限的广告。

Zeit ▶ **DIE ZEIT.**

Zivildienst 民役

Community service which recognized conscientious objectors in Germany and Austria can choose to carry out instead of **WEHRDIENST**. It lasts 3 months longer than *Wehrdienst* (2 months longer in Austria) and usually involves caring for children, the elderly, the disabled or the sick. 是社区服务。在德国和奥地利,如果不想服兵役,还有另外一个选择:就是服民役。民役比兵役长三个月(奥地利为长两个月),通常是照顾老人、孩子、残疾人和重病患者。

Letter-writing / Briefeschreiben 书信写作

Holiday postcard 假期贺卡

- **Beginnings (informal):** 'Lieber' here because it's a man; if it's a woman, use e.g. Liebe Elke.

To two people, repeat 'Liebe(r)': Lieber Hans, liebe Elke.

To a family: Liebe Schmidts, Liebe Familie Schmidt, or just Liebe Leute.

贺卡开头(非正式): 在此使用“Lieber”是因为收卡人为男性, 如果收卡人为女性, 则可以写成如Liebe Elke。如果有两个收卡人, 则需要重复使用“Liebe(r)”: Lieber Hans, liebe Elke。如果收卡人为一个家庭, 可以写成: Liebe Schmidts, Liebe Familie Schmidt, 或者就写为Liebe Leute。

- **Address:** Note that the title (Herrn, Frau, Fräulein) stands on the line above the name. Herr always has an n on the end in addresses.

The house number comes after the street name.

The postcode comes before the place, and if you're writing from outside the country put a D- for Germany, A- for Austria or CH- for Switzerland in front of it.

地址栏: 注意将称呼(Herrn先生, Frau女士, Fräulein小姐)写在姓名的上一行。地址栏中使用“Herr”时须在其结尾处加“n”。住宅号须放在街道名之后。邮编放在地名之前, 如果是从国外发卡, 则需要在地名前加上标注: 如“D-”代表德国, “A-”代表奥地利, “CH-”代表瑞士。

Heidelberg, den 6.8. 2000

Lieber Hans!

Einen schönen Gruß aus Alt-Heidelberg! Wir sind erst zwei Tage hier, aber schon sehr angetan von der Stadt und Umgebung, trotz der vielen Touristen. Allerdings ist es ziemlich schwül. Wir waren gestern Abend in einem Konzert im Schlosshof, eine wunderbare Stimmung! Und dann die herrliche Aussicht auf Altstadt und Neckar von der Terrasse. Morgen machen wir eine Bootsfahrt, dann geht's am Donnerstag wieder nach Hause. Hoffentlich ist deine Mutter inzwischen wieder gesund.

Bis bald

Max und Sophie

Herrn

Hans Matthäus

Brucknerstr. 26

91052 Erlangen

- **Endings (informal):** Herzlich or Herzlichst, Herzliche Grüße; more affectionately: Alles Liebe; Bis bald = See you soon.

贺卡结尾(非正式): 可以使用Herzlich或者Herzlichst, Herzliche Grüße; 如果想表达更热烈的感情, 可以写上Alles Liebe; 另外还可使用Bis bald = 回见/再见。

Postkarte aus dem Urlaub 假期贺卡

- **Anrede:** sehr einfach auf Postkarten, immer 'Dear' und der Vorname, der im englischen Sprachraum viel häufiger verwendet wird. Die Anrede kann auch entfallen.

称谓：贺卡上的称谓比较简单，英语中尤见用Dear加上名。假期贺卡的称谓也可省去。

- Meist keine Ortsangabe, wenn der Ort aus dem Inhalt oder dem Bild auf der Postkarte klar hervorgeht.

Datum – in den USA verwendet man die Reihenfolge Monat, Tag, Jahr, wenn ein Datum mit Ziffern angegeben ist – 8.6.2000

若贺卡本身的内容或者图片能够清楚地表明地点，一般则没有地点说明语。日期——如用数字标示日期，美国使用的顺序为月、日、年，例子中的6.8.2000为2000年6月8日。

- **Adresse:** Der Titel (Mr, Mrs, Miss, Ms) steht direkt vor dem Namen auf der gleichen Zeile.

Das Haus hat oft einen Namen anstelle einer (oder zusätzlich zur) Hausnummer, die übrigens vor dem Straßennamen steht. Es folgen (in GB) Ortschaft, meist auch Grafschaft, dann Postleitzahl (postcode), alles jeweils auf einer eigenen Zeile; in den USA Ortschaft und Postleitzahl (zipcode), mit dem auf zwei Buchstaben abgekürzten Namen des Staates davor:

地址栏：称呼（Mr, Mrs, Miss, Ms）直接置于名词前，和姓名写在同一行。通常写上住宅名，而非（或者另添注）住宅号。住宅名位于街道名之前。之后（在英国）是地名，常常也加上郡名，然后是邮编，并且各占一行；在美国则通常写上地名和邮编，邮编前面加上代表国家的两个字母缩写：

John Splaine Jr.
1067 Blackwall Avenue
Studio City
CA 91604
USA

6.8.2000

Dear John,

Greetings from old Heidelberg! Got here ① a couple of days ago, but already in love with the place (in spite of all the tourists). It's pretty sultry though. Last night we went to a concert in the castle courtyard, very atmospheric. And a terrific view of the river and the old town from the terrace. Tomorrow we're taking a boat trip, and then on Thursday we head for home. Hope ① your mother's fully recovered by now.

See you soon,

Mark and Juliet

Mr J. Roberts
The Willows
49 North Terrace
Kings Barton
Nottinghamshire
NG8 4LQ
England

- **Schlussformal:** All the best, Best wishes, oder einfach Yours; auch Love (from), wenn man den Adressaten näher steht.

结尾格式：可以使用All the best, Best wishes, 或者直接用Yours; 如果与收卡人关系密切，也可使用Love (from)。

- ① **Telegrammstil:** die Angabe der Person entfällt auf Postkarten oft.

电报风格：贺卡上的人称代词经常省去。

.....

Christmas and New Year wishes 圣诞与新年贺辞

On a card 一张贺卡:

Frohe Weihnachten und viel Glück im neuen Jahr

A bit more formal (更正式些): Ein gesegnetes Weihnachtsfest und die besten Wünsche zum neuen Jahr

A bit less formal (非正式些): Fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr

In a letter 一封书信:

- *On most personal letters German speakers don't put their address at the top, but just the name of the place and the date*

德国人在大多数私人信件中仅将地名和日期放在信的上方，而非地址。

..... Würzburg, den 20.12.2000

Liebe Karin, lieber Ferdinand,

euch und euren Kindern wünschen wir von Herzen frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr. Wir hoffen, es geht euch allen gut, und dass wir uns bald mal wieder sehen werden. Es kommt uns so vor, als hätten wir uns eine Ewigkeit nicht gesehen.

Das vergangene Jahr war für uns sehr ereignisreich. Thomas hatte im Sommer einen Unfall mit dem Fahrrad, und brach sich den Arm und das Schlüsselbein. Sabine hat das Abitur gerade noch bestanden und ist jetzt an der Uni in Erlangen, studiert Sport. Der arme Michael ist im Oktober arbeitslos geworden und sucht immer noch nach einer Stelle.

Ihr müsst unbedingt vorbeikommen, wenn ihr das nächste Mal in der Gegend seid. Ruft doch einfach ein paar Tage vorher an, damit wir etwas ausmachen können.

Mit herzlichen Grüßen

Eure Gabi und Michael

.....

Weihnachts- und Neujahrsgrüße 圣诞与新年贺辞

Auf einer Karte 一张贺卡:

[Best wishes for a] Happy ① Christmas and a Prosperous New Year

All best wishes for Christmas and the New Year

Wishing you every happiness this Christmas[tide] and in the New Year

① *Oder etwas altmodisch* 或者较传统的用法: Merry

In einem Brief 一封书信:

44 Louis Gardens

London NW6 4GM

December 20th 2000

Dear Peter and Claire.

First of all, a very happy Christmas and all the best for the New Year to you and the children.① We hope you're all well② and that we'll see you again soon. It seems ages since we last met up.

We've had a very eventful year. Last summer Gavin came off his bike and broke his arm and collarbone. Kathy scraped through her A levels and is now at Sussex doing European Studies. Poor Tony was made redundant in October and is still looking for a job.

Do come and see us next time you are over this way. Just give us a ring a couple of days before so we can fix something.

All best wishes

Tony and Ann

① *Oder (vor allem, wenn die Kinder älter sind)* 或者 (当孩子较大时): to you and the family.

② *Informeller* 较随便的用法: flourishing.

Invitation (informal) 邀请信 (非正式)

Hamm, den 22.4.2000

Liebe Jennie,

wäre es möglich, dass du ① in den Sommerferien zu uns kommst? Katrin und Gottfried würden sich riesig freuen (ich und mein Mann natürlich auch). Wir planen eine Reise zum Bodensee Ende Juli/Anfang August, du ① könntest gerne mitfahren. Es ist wirklich sehr schön dort unten. Wir werden wahrscheinlich zelten – hoffentlich hast du ① nichts dagegen!

Schreib bald, ob das für dich ① in Frage kommt.

Herzliche Grüße

Monika Pfortner

- *Beginning: if you put a comma after the name on the first line (which is usual), the letter proper should start with a small letter.*

信首：如果在称呼后面加逗号（惯用形式），正文的首字母则小写。

- ① *du, dich, dein etc.: although many people still write these with a capital in letters, this is not necessary. But the formal Sie, Ihnen, Ihr must always have a capital.*

du, dich, dein 等：虽然许多人写信时将这些词的首字母大写，但这并非是必须的，但正式的Sie, Ihnen, Ihr 在写信时必须大写首字母。

Invitation (formal) 邀请信 (正式)

Invitations to parties are usually by word of mouth, while for weddings, announcements rather than invitations are usually sent out:

聚会的邀请经常直接用口述方式，而对婚庆及发布会的邀请则需要递发邀请信：

Irene Brinkmann

Stefan Hoff

Wir heiraten am Samstag, den 20. April 2000,
um 14 Uhr in der Pfarrkirche Landsberg.

Goethestraße 12

Ulrichsweg 4

Landsberg

Altötting

Einladung (Informell) 邀请信 (非正式)

- Die Absenderadresse befindet sich oben auf dem Brief selbst, entweder rechts oder in der Mitte, darunter das Datum.

寄信人地址位于信件上端，居右或居中，下方是写信日期。

- Das Datum im Englischen hat viele Formen: May 10, 10 May, May 10th, 10th May sind alle möglich und gleichermaßen richtig. In den USA verwendet man die Reihenfolge Monat, Tag, Jahr, wenn das Datum in Ziffern angegeben wird: 05/10/2000

在英语中日期书写有很多形式：May 10, 10 May, May 10th, 10th May。在美国如果用数字标示日期，则顺序为月、日、年，如05/10/2000是2000年5月10日。

Dear Klaus,

Is there any chance of your coming to stay with us in the summer holidays? Roy and Debbie would be delighted if you could (as well as David and me, of course). We hope to go to North Wales at the end of July/beginning of August, and you'd be very welcome to come too. It's really beautiful up there. We'll probably take tents - I hope that's OK by you.

Let me know as soon as possible if you can manage it.

All best wishes

Rachel Hemmings

35 Winchester
Drive
Stoke Gifford
Bristol
BS34 8PD

April 22nd 2000

Einladung (förmlich)**邀请信 (正式)**

Zu einer Hochzeit mit anschließendem Empfang
邀请莅临婚礼婚宴

Mr and Mrs Peter Thompson
request the pleasure of your company
at the marriage of their daughter

Hannah Louise

to

Steven David Warner

at St. Mary's Church, Little Bourton
on Saturday 25th July 2000 at 2 p.m.
and afterwards at the
Golden Cross Hotel, Billing

R.S.V.P. 23 Santers Lane
Little Bourton
Northampton
NN6 1AZ

Accepting an Invitation 回复邀请

Edinburgh, den 2.5.2000

Liebe Frau Pfortner,

recht herzlichen Dank für Ihre liebe Einladung. Da ich noch keine festen Pläne für die Sommerferien habe, möchte ich sie sehr gerne annehmen. Allerdings darf ich nicht mehr als vier bis fünf Tage weg sein, da es meiner Mutter nicht sehr gut geht. Sie ① müssen mir sagen, was ich mitbringen soll (außer Edinburgh Rock!). Ist es sehr warm am Bodensee? Kann man im See schwimmen?

Natürlich habe ich nichts gegen Zelten. Auch hier in Schottland bei Wind und Regen macht es mir Spaß!

Ich freue mich auf ein baldiges Wiedersehen.

Herzliche Grüße

Jennie Stewart

- ① Since this is a letter from a younger person writing to the mother of a friend, she uses the formal Sie form and possessive Ihr (always with capitals), and writes to her as "Frau Pfortner". On the other hand it was quite natural for Frau Pfortner to use the du form to her.

由于该信写信人是年轻人，收信人是其朋友的母亲，所以她使用Sie（您）和Ihr（您的）较尊敬的称谓（大写首字母），并且使用“Frau Pfortner”（Pfortner夫人）作为称谓。另外，收信人Frau Pfortner回信时，很自然地会使用du（你）的称谓。

.....

Antwort auf eine Einladung (Informell) 回复邀请 (非正式)

Mozartstraße 5
32756 Detmold
Germany

2 May 2000

Dear Mrs Hemmings,

Many thanks for your letter and kind invitation. Since I don't have anything fixed yet for the summer holidays, I'd be delighted to come. However I mustn't be away for more than four or five days since my mother hasn't been very well.

You must let me know what I should bring. How warm is it in North Wales? Can one swim in the sea? Camping is fine as far as I'm concerned, we take our tent everywhere.

Looking forward to seeing you again soon.

Yours

Klaus

**Antwort auf eine
Einladung (förmlich)**

回复邀请 (正式)

- *Man wiederholt die Details von der Einladung, etwas vereinfacht.*

简单重复邀请信的内容。

- *Im Falle einer Absage ist es oft höflicher, einen Brief zu schreiben, vor allem wenn man die Brauteltern gut kennt.*

如要拒绝则需要写信以示礼貌，尤其在写信人与新人父母熟识的情况下更应如此。

Greenacres
Westway
Balsall Common
West Midlands
CV7 8RR

Annahme:

Richard Willis has great pleasure in accepting Mr and Mrs Peter Thompson's kind invitation to the marriage of their daughter Hannah Louise to Steven Warner at St. Mary's Church, Little Bourton, on Saturday 25th July.

Absage:

Richard Willis regrets that he is unable to accept Mr and Mrs Peter Thompson's kind invitation ... , due to a prior engagement.

Replying to a job advertisement 针对招聘广告的求职信

David Baker
67 Whiteley Avenue
St George
Bristol
BS5 6TW

Softwarehaus WSO GmbH
Personalabteilung
Kanalstr. 75
D-75757 Pforzheim

Bristol, den 26.2.2000

Ihre Stellenanzeige im Tagblatt vom 23.2.2000

Sehr geehrte Damen und Herren, ①

ich interessiere mich für die von Ihnen im Tagblatt vom 23. September
ausgeschriebene Stelle eines Computergrafikers und würde mich freuen, wenn
Sie mir nähere Informationen zuschicken könnten. ②

Derzeit bin ich bei der Firma Wondersoft Ltd in Bristol tätig, aber mein Vertrag
läuft schon Ende des Monats aus, ③ und ich möchte gerne in Deutschland
arbeiten. Wie Sie meinem Lebenslauf entnehmen können, verfüge ich über
ausgezeichnete Sprachkenntnisse sowie die geforderten Qualifikationen und
einschlägige Berufserfahrung.

Zu einem Vorstellungsgespräch stehe ich jederzeit ab dem 6. Oktober zur
Verfügung. Sie können mich ab diesem Datum unter der folgenden Adresse in
Deutschland erreichen:

bei Gerber
Rudolfstr. 22
81925 München
Tel. (089) 460 99 507

Ich freue mich darauf, von Ihnen zu hören. ④

Mit freundlichen Grüßen

David Baker

Anlage: Lebenslauf

- ① **Correct if the letter is addressed to the personnel department, but if it is addressed to the personnel manager (An den Personalleiter, ...) the letter begins** (如信件是寄往人事部门, 这样表达是正确的如果是寄往人事主管, 信件应这样开头) **Sehr geehrter Herr XY or Sehr geehrte Frau XY.**
- ② **Or if you have enough details and want to apply for the job right away** (如果已经掌握足够材料, 并想尽快获得该职位, 可写为): **und möchte mich um diese Stellung bewerben.**
- ③ **Or if you are unemployed** (如果已经失业, 则可写为): **Derzeit bin ich arbeitslos, ...**
- ④ **Or. (或者) Ihre Antwort erwarte ich mit Interesse.**

.....

Bewerbung auf eine Stellenanzeige hin 针对招聘广告的求职信

Humboldtweg 16
60247 Frankfurt a. M.
Germany
Tel. (069) 724 689

13th February 2000

The Personnel Manager ①
Patterson Software plc
Milton Estate
Bath BA6 8YZ

Dear Sir or Madam, ②

I am interested in the post of programmer advertised in the Guardian of 12th February and would be grateful if you could send me further particulars. ③

I am currently working for the Sempo Corporation in Frankfurt, but my contract finishes at the end of the month, and I would like ④ to come and work in the UK. As you can see from my CV (enclosed), I have an excellent command of English and also the required qualifications and experience.

I will be available for interview any time after 6th October, from which date I can be contacted at the following address in the UK:

c/o Lewis
51 Dexter Road
London N7 6BW
Tel. 0207 607 5512

I look forward to hearing from you. ⑤

Yours sincerely

Rita Steinmüller

Encl.

- ① *Den Brief so adressieren, wenn in der Anzeige kein Name vorkommt; aber wenn es z.B. heißt "Reply to Angela Summers", dann "Ms Angela Summers, ..."*
若招聘广告中未出现人名，则需要这样泛写收信人。但如果广告中指明例如：“Reply to Angela Summers”（敬请回函：Angela Summers），则需要写为“Ms Angela Summers, ...”
- ② *Wenn der Name bekannt ist, dann "Dear Ms Summers", "Dear Mr Wright" etc.*
如果知道名字，写为“Dear Ms Summers”，或“Dear Mr Wright”等。
- ③ *Oder falls Sie schon genügend Informationen haben und sich bewerben wollen*（如果您已获得所需信息，并想就此申请，可以写为）：“and would like to apply for this position”。
- ④ *Oder falls Sie arbeitslos sind*（如果已经失业，则可写为）：“I am currently unemployed and would like ...”
- ⑤ *Oder*（或者）：“Thanking you in anticipation”。

.....
Curriculum Vitae (CV) or (Amer.) Résumé 个人简历

Lebenslauf

David Baker
67 Whiteley Avenue
St George
Bristol
BS5 6TW
Großbritannien
Tel. +43 (0)117 945 3421

geboren am 30.06.1970 in London, ledig ①

Ausbildung

1986 O Levels in 7 Fächern (ungefähr = mittlere Reife), John Radcliffe School, Croydon

1988 A Levels in Mathematik, Höherer Mathematik, Informatik, Deutsch (ungefähr = Abitur), Croydon Sixth Form College

1989 Teilzeitarbeit in München, Abendkurse an der VHS

1990-94 University of Aston, Birmingham, B.Sc in Informatik

Berufstätigkeit

08/94 - 08/97 Traineeausbildung, anschließend Softwareentwickler bei IBM
seit 09/97 Programmierer bei Wondersoft plc, Bristol

Entwicklung von Programmen für die Industrie; Schwerpunkt: Grafiksoftware

Besondere Kenntnisse

Fremdsprachen: Deutsch (fließend), Französisch (gut)

① Or (或者): Verheiratet (mit einem Kind/zwei Kindern etc.) 已婚 (一个/两个或...个子女);
Geschieden (mit einem Kind/zwei Kindern etc.) 离异 (一个/两个或...个子女)

.....

Lebenslauf 个人简历

CURRICULUM VITAE ①

Name: Rita Steinmüller

Address: Humboldtweg 16
60247 Frankfurt a. M.
Germany

Telephone: +44 (0)69 724 689

Nationality: German

Date of Birth: 11/3/1973

Marital status: Single ②

Education:

1991-1995 Degree Course in Information Technology
at Stuttgart University

1984-1991 Theodor-Heuss-Gymnasium, Eichborn
Abitur examination (approx. A Level) in Mathematics,
Physics, Economics and English

Employment:

1996-present Program development engineer with Sempo-Informatik,
Frankfurt, specializing in computer graphics

1995-1996 Trainee programmer with Oregon Germany, Rüsselsheim

Further skills:

Languages: German (mother tongue), English (fluent spoken and written),
French (good)

Interests: Travel (many trips to the UK), chess, tennis

① *Oder (Amer.)* 或者 (美国): RÉSUMÉ

② *Oder (或者): Married (with one/two/three etc. children)* 已婚 (一个/两个/三个或...个子女),
Divorced (with one/two/three etc. children) 离异 (一个/两个/三个或...个子女)

.....

Enquiry to a tourist office 致函旅行社

- *A simple business-style letter. The recipient's address is on the left and the sender's on the right, with the date below.*
一封简单的商务信函。收信人地址在左方，发信人在右方，下有日期。

Verkehrsverein Heidelberg e. V.
Friedrich-Ebert-Anlage 2
69117 Heidelberg

Silvia Sommer
Tannenweg 23
48149 Münster

24. April 2000

Hotels und Pensionen in Heidelberg

Sehr geehrte Damen und Herren,

würden Sie mir bitte freundlicherweise eine Liste der Hotels und Pensionen (der mittleren Kategorie) am Ort zusenden?

Ich möchte bitte auch Informationen über Busfahrten zu den Sehenswürdigkeiten der Umgebung in der zweiten Augushälfte haben.

Mit freundlichen Grüßen

Silvia Sommer

- *The subject of the letter is centred.*
信件主题已定。

- *This is the standard formula for starting a business letter addressed to a firm or organization, and not to a particular person.*

以公司或组织而非个人为对象的商务信函应按此处的标准格式开头。

- *"Mit freundlichen Grüßen" is the standard ending for a formal or business letter; another possibility is "Mit besten Grüßen".*
“Mit freundlichen Grüßen”是正式或商务信函的标准结束语；还可以写为“Mit besten Grüßen”。

.....

Anfrage an ein Fremdenverkehrsbüro 致函旅行社

- Diese Anrede verwendet man, wenn der Name des Adressaten nicht bekannt ist. Es wäre hier auch möglich, "The Manager" wegzulassen und das Tourist Office anzuschreiben; in diesem Fall könnte der Brief auch mit "Dear Sirs" anfangen.

如果收信人不明，可使用此称谓。在此还可将“The Manager”省去，将旅行社列为收信人；这种情况下，则以“Dear Sirs”开始信件正文。

Am Grün 28
A-9026 Klagenfurt
Austria

4th May 2000

The Manager
Regional Tourist Office
3 Virgin Road
Canterbury
CT1 3AA

Dear Sir or Madam,

Please send me a list of hotels and guest houses in Canterbury in the medium price range.

I would also like details of coach trips to local sights in the second half of August.

Yours sincerely

Bruno Angermeyer

- "Yours sincerely" ist der übliche Briefschluss für Geschäftsbriefe sowie für persönliche Briefe an Leute, die man nicht sehr gut kennt. "Yours faithfully" ist etwas altmodisch und wird nur noch für sehr formelle Geschäftsbriefe verwendet, vor allem in Rechtssachen.

如果收信人不太熟识，无论是在商务信函还是一般私人信函中均普遍使用“Yours sincerely”作为结尾。而“Yours faithfully”的用法比较传统，仅用于非常正式的商务信函中，特别是法律相关的信函。

Booking a hotel room 预订饭店房间

Hotel Goldener Pflug Tobias Schwarz
 Ortsstraße 7 Gartenstr. 19
 69235 Steinbach 76530 Baden-Baden

16. Juli 2000

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ich wurde durch die Broschüre "Hotels und Pensionen im Naturpark Odenwald (Ausgabe 2000)" auf ihr Hotel aufmerksam.

Ich möchte für mich und meine Frau für die Zeit vom 2. bis 11. August (neun Nächte) ein ruhiges Doppelzimmer mit Dusche reservieren, sowie ein Einzelzimmer für unseren Sohn.

Falls Sie für diese Zeit etwas Passendes haben, informieren Sie mich doch bitte über den Preis und darüber, ob Sie eine Anzahlung wünschen.

Mit freundlichen Grüßen

Tobias Schwarz

Booking a campsite 预订宿营地

Camilla Stumpf
Saalgasse 10
60311 Frankfurt

For a business letter to a particular person, use "Sehr geehrte(r)" and the name. (If this letter were to a man, it would start "Sehr geehrter Herr Sattler").

商务信函如果写给某个人，则使用"Sehr geehrte(r)"加上名字。(如果写给一位先生，则以 Sehr geehrter Herr Sattler 开头)。

Camping am See
 Frau Bettina Sattler
 Auweg 6-10
 87654 Waldenkirchen

Sehr geehrte Frau Sattler,

Frankfurt, den 16.04.2000

Ihr Campingplatz wurde mir von Herrn Stephan Seidel empfohlen, der schon mehrmals bei Ihnen war. ① Ich würde nun gerne vom 18. bis 25. Juli mit zwei Freunden eine Woche bei Ihnen verbringen. Könnten Sie uns bitte einen Zeltplatz ② möglichst in unmittelbarer Nähe des Sees ③ reservieren?

Würden Sie mir freundlicherweise mitteilen, ob Sie meine Reservierung annehmen können und ob Sie eine Anzahlung wünschen?

Außerdem wäre ich Ihnen dankbar für eine kurze Wegbeschreibung von der Autobahn.

Mit vielem Dank im Voraus und freundlichen Grüßen

Camilla Stumpf

① Or if you have found the campsite in a guide, say e.g. (如果您在旅游指南上找到的宿营地，可以写): "Ich habe Ihre Anschrift dem ACDA-Campingführer 2000 entnommen".

② Or if you have a caravan (如果您有房车，可以写): "einen Stellplatz für einen Wohnwagen".

③ Alternatives (其他): "in schattiger/geschützter Lage".

Hotelzimmerreservierung 预订饭店房间

The Manager	35 Prince Edward Road
Torbay Hotel	Oxford OX7 3AA
Dawlish	
Devon	Tel. 01865 322435
EX37 2LR	23rd April 2000

Dear Sir or Madam,

I saw your hotel listed in the Inns of Devon guide for last year, and wish to reserve a double (or twin-bedded) room with shower ① in a quiet position from August 2nd - 11th (nine nights), also a single room for our son.

If you have anything suitable for this period please let me know the price and whether you require a deposit.

Yours sincerely

Charles Fairhurst

① Alternativen (其他): "with bath", "with ensuite".

Campingplatzreservierung 预订宿营地

22 Daniel Avenue
Caldwood
Leeds LS8 7RR
Tel. 01132 998767
25th April 2000

Mr Joseph Vale
Lakeside Park
Rydal
Cumbria
LA22 9RZ

Dear Mr Vale

Your campsite was recommended to me by James Dallas, who knows it from several visits. ① I and two friends would like to come for a week from July 18th to 25th. Could you please reserve us a site for one tent, ② preferably close to the shore. ③

Please confirm the booking and let me know if you require a deposit. Would you also be good enough to send me instructions on how to reach you from the motorway.

Yours sincerely

Frances Good

- ① Oder falls Sie den Campingplatz einem Führer entnommen haben, etwa (如果您从旅游指南中知道了这宿营地可以写): "I found your site in the Tourist Board's list/ the Good Camper's Guide" etc.
② Oder falls Sie einen Wohnwagen haben (如果您有房车, 可以写): "a caravan site".
③ Andere Möglichkeiten (其他): "in a shady/sheltered spot".

.....

Cancelling a reservation 取消预订

Herrn
Hans Knauer
Gasthaus Sonnenblick
Hauptstr. 6
D-94066 Bad Füssing
Germany

Aberdeen, den 2.6.2000

Sehr geehrter Herr Knauer,

leider muss ich meine/unsere Reservierung für die Woche vom 7. bis 13. August ① rückgängig machen. Wegen unvorhergesehener Umstände ② muss ich/müssen wir auf meinen/unsere(n) Urlaub verzichten.

Es tut mir aufrichtig Leid, dass ich so spät abbestellen muss, und hoffe, dass Sie deswegen keine Unannehmlichkeiten haben.

Mit freundlichen Grüßen

Robert McDonald

① Or (或者): "für die Zeit vom 7. bis 20. August" etc.

② Or more precisely (或者更精确地表述): "Durch den überraschenden Tod meines Vaters/die Krankheit meines Mannes" etc.

Stornierung einer Reservierung 取消预订

Mrs J. Warrington
Downlands
Steyning
West Sussex
BN44 6LZ

Wernerstr. 17
49835 Wietmarschen
Germany

July 20th 2000

Dear Mrs Warrington,

Unfortunately I have to cancel my/our reservation for the week of August 7th. ① Due to unforeseen circumstances ② I/we have had to abandon my/our holiday plans.

I very much regret having to cancel [at such a late stage] and hope it does not cause you undue inconvenience.

Yours sincerely

Elke Nordrup

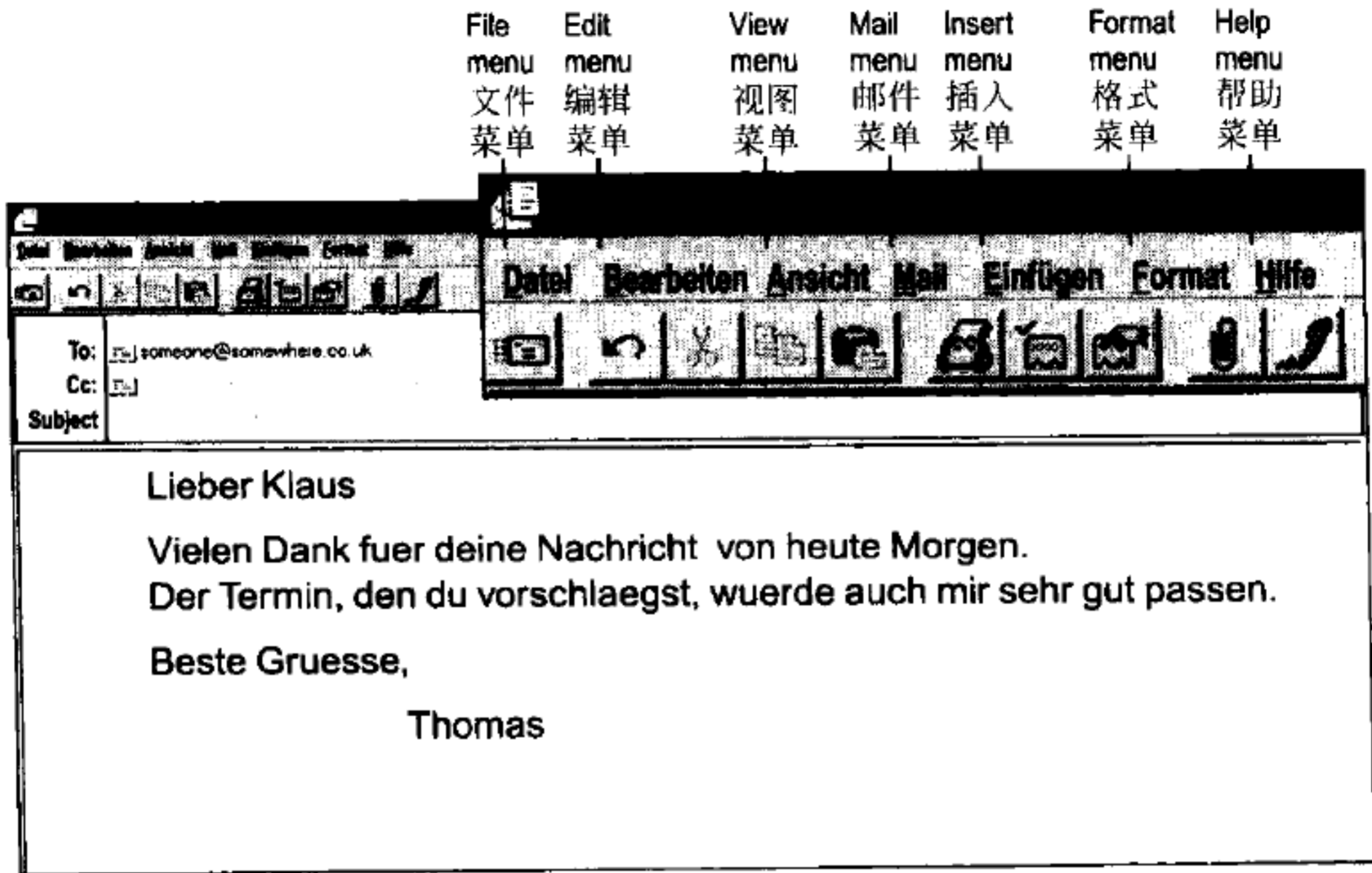
① Oder (或者): "for the period from August 7th to 14th".

② Oder genauer (或者更明确地说): "Owing to my father's sudden death/my husband's illness" etc.

Sending an e-mail 发送电子邮件

The illustration shows a typical interface for sending e-mails.

插图是发送电子邮件的典型界面。

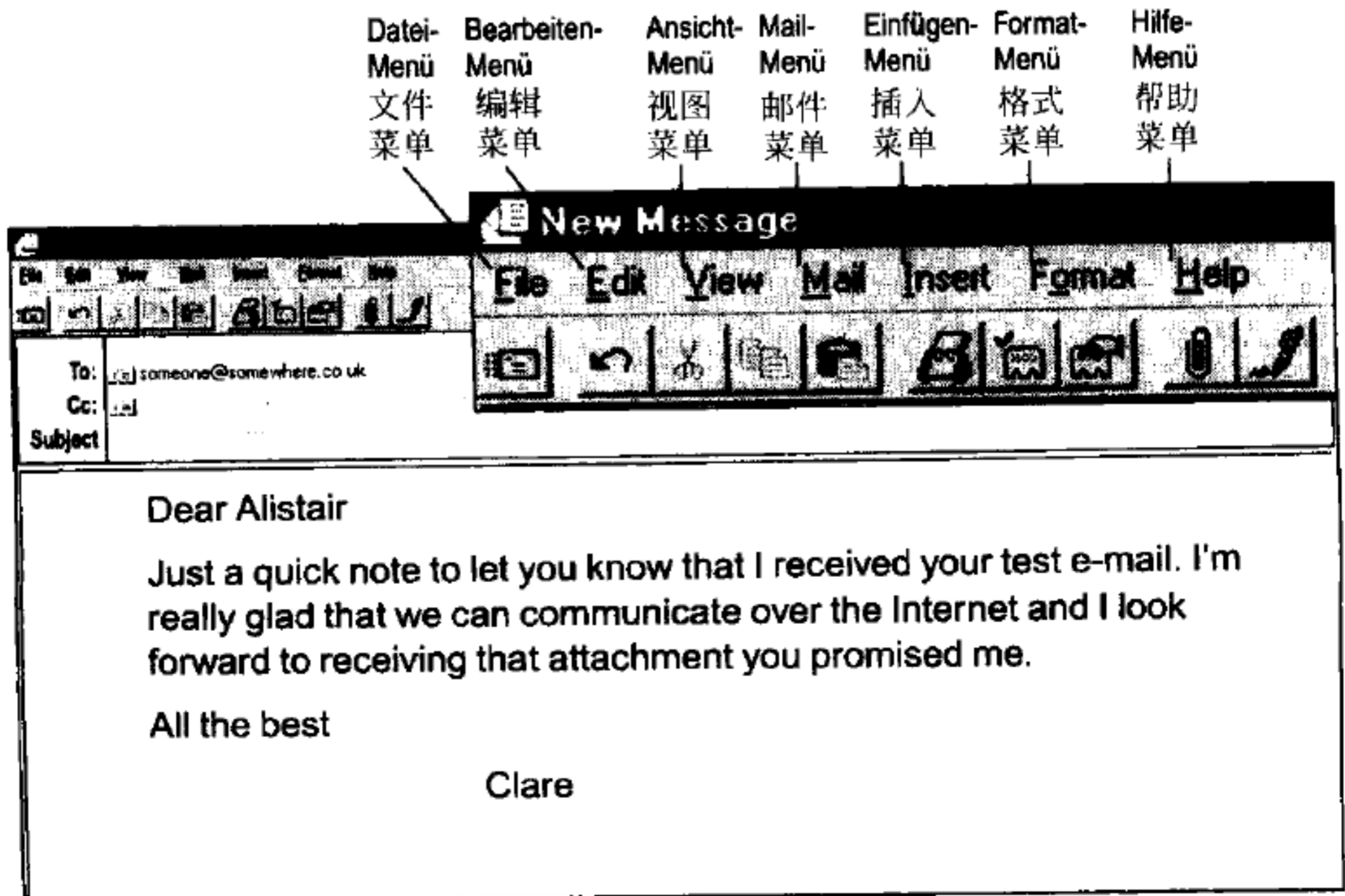


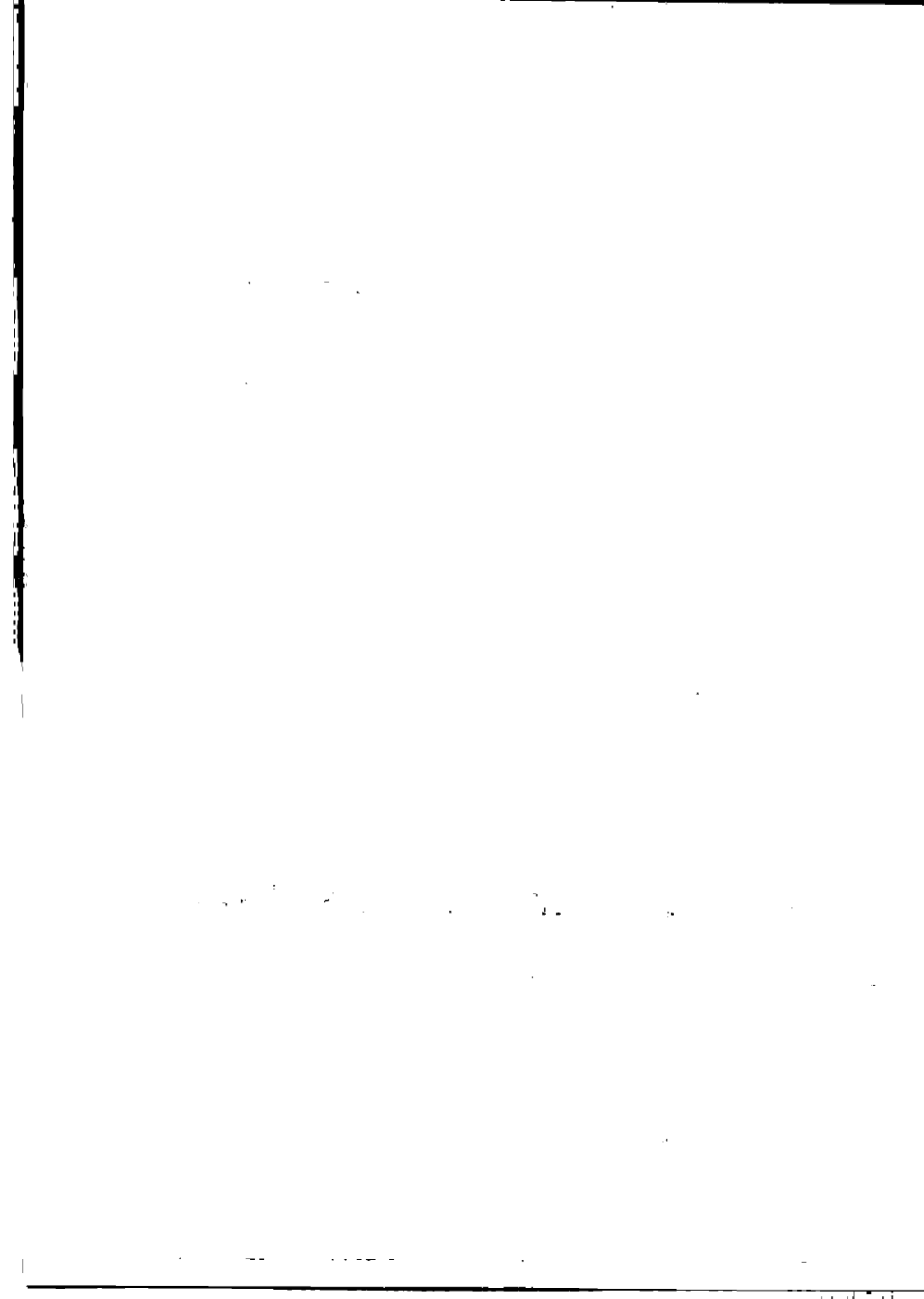
Letters/Briefe/书信

Das Verschicken von E-Mails 发送电子邮件

Die Abbildung zeigt eine typische Oberfläche zum Verschicken von E-Mails.

插图是发送电子邮件的典型界面。





Englisch-deutsch-chinesisches

Wörterverzeichnis

English-German-Chinese Dictionary

英德汉部分



Aa

A, a¹ /eɪ/ *n.* A, a, *das* 字母 A, a; **A road** Straße 1. Ordnung ≈ Bundesstraße, *die* A 级公路

a² /ə, stressed eɪ/ *indef. art.* ein/eine/ein —(个); **he is a gardener/a Frenchman** er ist Gärtner/Franzose 他是一个园丁/法国人; **she did not say a word** sie sagte kein Wort 她一言不发

AA *abbr.* (Brit.) = **Automobile Association** *britischer Automobilklub* 英国汽车俱乐部

aback /ə'bæk/ *adv.* **be taken ~**; erstaunt sein 吃了一惊

abacus /'æbəkəs/ *n., pl. ~es or abaci* /'æbəsai/ Abakus, *der* 算盘

abandon /ə'bændən/ *v.t.* verlassen (Ort, Person); aufgeben (Prinzip) 离开(地点, 人); 放弃(原则); **-ed** verlassen, ausgesetzt (Kind, Tier) 被遗弃的(孩子, 动物)

abase /ə'beɪs/ *v.t.* erniedrigen 贬低

abashed /ə'bæʃt/ *adj.* beschämt 羞愧的

abate /ə'beɪt/ *v.i.* nachlassen 减少, 减轻

abattoir /'æbətwa:(r)/ *n.* Schlachthof, *der* 屠宰场

abbey /'æbi/ *n.* Abtei, *die* 修道院

abbot /'æbət/ *n.* Abt, *der* 男修道院院长

abbreviate /ə'brɪ:vɪeɪt/ *v.t.* abkürzen 缩写

ab'breiated dialling *n.* (Teleph.) Kurzwahl, *die* 缩位拨号

abbreviation /ə'brɪ:vɪ'eɪʃən/ *n.* Abkürzung, *die* 缩写(词), 缩略(语)

abdicate /'æbdɪkeɪt/ *v.t.* abdanken 退(位), 辞(职)

abdication /'æbdɪ'keɪʃən/ *n.* Abdankung, *die* 退位, 辞职

abdomen /'æbdəmən/ *n.* Bauch, *der* 腹部

abdominal /æb'dɒmɪnəl/ *adj.* Bauch-腹部的

abduct /əb'dʌkt/ *v.t.* entführen 绑架, 劫持

abduction /əb'dʌkʃən/ *n.* Entführung, *die* 绑架, 劫持

aberration /'æbə'reɪʃən/ *n.* Abwei-

chung, *die* 偏离正道; 偏差

abet /ə'bet/ *v.t., -tt-* helfen (+ *Dat.*) 帮助, 教唆; **aid and ~**; Beihilfe leisten (+ *Dat.*) 同谋, 帮凶

abhor /əb'hɔ:(r)/ *v.t., -rr-* verabscheuen 厌恶, 憎恨

abhorrent /əb'hɒrənt/ *adj.* abscheulich 可恶的

abide /ə'baɪd/ ① *v.i.* ~ **by** befolgen (Gesetz, Vorschrift); [ein]halten (Versprechen) 遵守(法律, 规定)(诺言) ② *v.t.* ertragen 忍耐, 忍受; **I can't ~ dogs** ich kann Hunde nicht ausstehen 我忍受不了狗

ability /ə'bɪlɪti/ *n.* (a) (capacity) Fähigkeit, *die* 能力; **have the ~ to do sth.** etw. können 有能力做某事 (b) (cleverness) Intelligenz, *die* 智慧 (c) (talent) Begabung, *die* 天赋

abject /'æbdʒekt/ *adj.* elend; bitter (Armut); demütig (Entschuldigung) 悲惨的; 可怜的(贫穷); 卑下的(道歉)

ablaze /ə'bleɪz/ *adj.* **be ~**; in Flammen stehen 着火, 燃烧

able /'eɪbəl/ *adj.* (a) **be ~ to do sth.** etw. tun können 有能力做某事 (b) (competent) fähig 有能力的, 有才智的

able-bodied /'eɪbəl'bɒdɪd/ *adj.* kräftig; tauglich (Soldat, Matrose) 体格健壮的; 能承担任务的(士兵, 水手)

ably /'eɪbli/ *adv.* geschickt; gekonnt 灵巧地, 灵活地; 能干地

abnormal /æb'nɔ:məl/ *adj.* abnorm; a[b]normal (Interesse, Verhalten) 变态的; 反常的(兴趣, 行为)

abnormality /'æbnɔ:'mælɪti/ *n.* Abnormität, *die* 反常, 变态

aboard /ə'bo:d/ ① *adv.* an Bord 在船上, 在飞机上 ② *prep.* an Bord (+ *Gen.*) 在船上, 在飞机上; ~ **ship** an Bord 在船上

abode /ə'boʊd/ *n.* **of no fixed ~**; ohne festen Wohnsitz 无固定住所

abolish /ə'bɒlɪʃ/ *v.t.* abschaffen 废除, 取消

abolition /'æbə'lɪʃən/ *n.* Abschaffung, *die* 废除, 取消

abominable /ə'bɒmɪnəbəl/ *adj.* abscheulich; scheußlich 可恶的; 令人不快的

aborigine /ˌæbə'riːdʒɪni/ *n.* Ureinwohner, *der* (澳大利亚)原住民, 土著人

abort /ə'bo:t/ *v.t.* abtreiben (Baby) 使(胎儿)流产

abortion /ə'bo:ʃən/ *n.* Abtreibung, *die* 流产; **back-street** ~: illegale Abtreibung (durch Engelmacherin) 非法堕胎

abortion pill *n.* Abtreibungspille, *die* 堕胎药

abortive /ə'bo:tɪv/ *adj.* misslungen (Plan); fehlgeschlagen (Versuch) 夭折的(计划); 失败的(尝试)

abound /ə'baʊnd/ *v.i.* ~ **in sth.** an etw. (*Dat.*) reich sein 富于, 盛产某物

about /ə'baʊt/ ① *adv.* (a) (all around) rings[her]um; (here and there) überall 周围; 到处; **all** ~: ringsumher 四周 (b) (near) **be** ~: da sein; hier sein 在附近 (c) **be** ~ **to do sth.** gerade etw. tun wollen 正要做某事 (d) **be out and** ~: aktiv sein (病后)能外出 (e) (approximately) ungefähr 大约 ② *prep.* (a) (all round)um [... herum] 在.....各处 (b) (concerning) über (+ *Akk.*) 关于; **know** ~ **sth.** von etw. wissen 了解某事; **a question** ~ **sth.** eine Frage zu etw. 关于某事的问题; **what was it** ~? worum ging es? 这是关于什么的?

above /ə'baʊv/ ① *adv.* (a) (position) oben; (higher up) darüber 在上面, 在上方 (b) (direction) nach oben 朝上, 向上 ② *prep.* (position) über (+ *Dat.*); (direction, more than)über (+ *Akk.*) 在.....之上; 在.....上方; 高于, 超出; ~ **all** vor allem 首先

above board *pred. adj.* einwandfrei; korrekt 无可指摘的

above-mentioned *adj.* oben erwähnt *od.* genannt 上文提到的

abrasion /ə'breɪʒən/ *n.* (graze) Hautabschürfung, *die* (皮肤)擦伤

abrasive /ə'breɪsɪv/ ① *adj.* (a) scheuernd; Scheuer- 磨擦的 (b) (fig.: harsh) aggressiv 粗鲁的, 好斗的 ② *n.* Scheuermittel, *das* 研磨料

abreast /ə'brest/ *adv.* (a) nebeneinander 并排地, 并列地 (b) (fig.) **keep** ~ **of sth.** sich über etw. (*Akk.*) auf dem Laufenden halten 与.....并进

abroad /ə'brɔ:d/ *adv.* im Ausland; (direction) ins Ausland 在国外; 到国外

abrupt /ə'brʌpt/ *adj.*, **abruptly** *adv.*

(a) (sudden[ly]) abrupt; plötzlich 突然的 (地) (b) (brusque[ly]) schroff 粗暴的(地)

ABS *abbr.* = **anti-lock brake** or **braking system** ABS 防抱死系统

abscess /'æbses/ *n.* Abszess, *der* 脓肿

abscond /əb'skɒnd/ *v.t.* sich entfernen 远离, 潜逃

absence /'æbsəns/ *n.* Abwesenheit, *die* 不在, 缺席; **the** ~ **of sth.** der Mangel an etw. (*Dat.*) 缺乏某物

absent /'æbsənt/ *adj.* abwesend 不在的, 缺席的; **be** ~ **from school/work** in der Schule/am Arbeitsplatz fehlen 没去上学/没去上班

absentee /'æbsən'ti:/ *n.* Fehlende, *der/die*; Abwesende, *der/die* 不在者, 缺席者; ~ **landlord** nicht auf seinem Gut lebender Gutsherr 外居地主

absenteeism /'æbsən'ti:zəm/ *n.* [häufiges] Fernbleiben; (without good reason) Krankfeiern, *das* (ugs.) 时常缺席; 时常旷工

absent-minded /'æbsənt'maɪndɪd/ *adj.* geistesabwesend; (habitually) zerstreut 心不在焉的; 思想不集中的

absolute /'æbsəlu:t/ *adj.* absolut; ausgemacht (Lüge, Skandal) 绝对的; 确实的(谎言, 丑闻); ~ **majority** absolute Mehrheit 绝对多数

absolutely *adv.* absolut; völlig (verrückt) 绝对地; 彻底地(疯狂); **you're** ~ **right!** du hast völlig Recht 你完全正确!; ~ **not!** auf keinen Fall! 绝不!

absolve /əb'zɒlv/ *v.t.* ~ **from** entbinden von (Pflichten); lossprechen von (Schuld) 解除(义务); 免除(债务)

absorb /əb'sɔ:b/ *v.t.* (a) aufsaugen (Flüssigkeit) 吸收(液体) (b) abfangen (Schlag, Stoß) 承受(击打, 撞击) (c) (fig.: engross) ausfüllen 占用(时间)

absorbency /əb'sɔ:bənsi/ *n.* Saugfähigkeit, *die* 吸收能力

absorbent /əb'sɔ:bənt/ *adj.* saugfähig 有吸收能力的

absorbing *adj.* faszinierend 引人入胜的

abstain /əb'steɪn/ *v.i.* ~ **from sth.** sich einer Sache (*Gen.*) enthalten 避免, 避开某事物; ~ [**from voting**] sich der Stimme enthalten 弃权

abstemious /əb'sti:mɪəs/ *adj.* enthaltsam 有节制的

abstention /əb'stenʃən/ *n.* (from voting) Stimmenthaltung, *die* 弃权

abstinence /'æbstɪnəns/ *n.* Abstinenz, *die* 节制, 禁欲
abstinent /'æbstɪnənt/ *adj.* abstinent 有节制的, 禁欲的
abstract /'æbstrækt/ ① *adj.* abstrakt 抽象的 ② *n.* Zusammenfassung, *die* 摘要, 概括
absurd /əb'sɜ:d/ *adj.* absurd; (ridiculous) lächerlich 荒谬的; 可笑的
absurdity /əb'sɜ:dɪti/ *n.* Absurdität, *die* 荒谬, 愚蠢; 荒谬、愚蠢的行为
absurdly *adv.* lächerlich 可笑地
abundance /ə'bʌndəns/ *n.* [an] ~ of sth. eine Fülle von etw. 丰富、充裕的某物
abundant /ə'bʌndənt/ *adj.* reich (In an + *Dat.*) 丰富的, 充裕的
abuse ① /ə'bju:z/ *v.t.* beschimpfen 辱骂, 谩骂 ② /ə'bju:z/ *n.* Beschimpfungen *Pl.* 辱骂, 谩骂
abusive /ə'bju:sɪv/ *adj.* beleidigend 辱骂性的; **become** ~ : ausfallend werden 变得粗俗无礼
abysmal /ə'bɪzməl/ *adj.* (coll.; bad) katastrophal (ugs.) 很坏的, 糟糕的
abyss /ə'bɪs/ *n.* Abgrund, *der* 深渊
AC *abbr.* = **alternating current** *Ws* 交流电
academic /,ækə'demɪk/ *adj.* akademisch 学术的
academy /ə'kædəmi/ *n.* Akademie, *die* 研究院, 学会
accede /ək'si:d/ *v.i.* (a) zustimmen (to *Dat.*) 同意 (b) ~ [to the throne] den Thron besteigen 登基, 就任
accelerate /ək'seləreɪt/ ① *v.t.* beschleunigen 加速, 加快 ② *v.i.* sich beschleunigen; (Auto, Fahrer) beschleunigen 加快; (汽车, 司机) 加速
acceleration /ək'selə'reɪʃən/ *n.* Beschleunigung, *die* 加速
accelerator /ək'selə'reɪtə(r)/ *n.* ~ [pedal] Gas[pedal], *das* 油门
accent /'æksənt/ *n.* Akzent, *der* 重音; 口音
accentuate /ək'sentʃueɪt/ *v.t.* betonen 重读; 强调
accept /ək'sept/ *v.t.* (a) annehmen; entgegennehmen (Dank, Spende); übernehmen (Verantwortung) 接受(感谢, 捐助); 承担(责任) (b) (acknowledge) anerkennen 认可
acceptable /ək'septəbəl/ *adj.* akzept-

abel; annehmbar (Preis, Gehalt) 可接受的 (价格, 工资)
acceptance /ək'septəns/ *n.* (a) Annahme, *die* 接受 (b) (acknowledgement) Anerkennung, *die* 认可
access /'ækses/ *n.* (a) (admission) gain ~ : Einlass finden 被接受 (b) (opportunity to use or approach) Zugang, *der* (to zu) 进入
accessible /ək'sesɪbəl/ *adj.* (a) (reachable) erreichbar 易达到的 (b) (available, understandable) zugänglich (to für) 可用的; 易懂的
accession /ək'seɪʃən/ *n.* Amtsantritt, *der* 就职; ~ [to the throne] Thronbesteigung, *die* 即位, 登基
accessory /ək'sesəri/ *n.* (a) accessories *pl.* Zubehör, *das* 附件 (b) (dress article) Accessoire, *das* 配件, 配饰
access road *n.* Zufahrtsstraße, *die* 岔道
accident /'æksɪdənt/ *n.* (a) Unfall, *der* 事故 (b) (chance) Zufall, *der* 意外事件; by ~ : zufällig 偶然地 (c) (mistake) Versehen, *das* 疏忽; by ~ : versehentlich 疏忽地
accidental /,æksɪ'dentl/ *adj.* (chance) zufällig; (unintended) unbeabsichtigt 偶然的; 意外的
accidentally *adv.* (by chance) zufällig; (by mistake) versehentlich 偶然地; 疏忽地
accident-prone *adj.* ~ person Unfälle, *der* (Psych.) 易遭意外的人; he's such an ~ boy mit dem Jungen ist aber auch immer irgendwas (ugs.) 他是个特别易出事故的男孩
acclaim /ə'kleɪm/ *v.t.* feiern 欢呼, 喝彩
acclimatisation, acclimatise ▶ ACCLIMATIZ-
acclimatization /ə,klaɪmətaɪ'zeɪʃən/ *n.* (lit. or fig.) Akklimatisation, *die* 适应气候, 适应水土
acclimatize /ə'klaɪmətaɪz/ *v.t.* get or become ~d sich akklimatisieren 适应气候, 适应水土
accolade /'ækəleɪd/ *n.* ~[s] (praise) Lob, *das* 表扬
accommodate /ə'kɒmədeɪt/ *v.t.* (a) unterbringen; (hold) Platz bieten (+ *Dat.*) 向……提供住宿; 容纳 (b) (oblige) gefällig sein (+ *Dat.*) 效劳, 帮忙
accommodating /ə'kɒmədeɪtɪŋ/ *adj.* zuvorkommend 予人方便的, 乐于助人的
accommodation /ə,kɒmə'deɪʃən/ *n.* Unterkunft, *die* 住宿

accommodation address *n.* Gefälligkeitsadresse, *die* 临时通讯处
accompaniment /ə'kʌmpənɪmənt/ *n.* Begleitung, *die* 伴随, 陪伴
accompanist /ə'kʌmpənɪst/ *n.* Begleiter, *der*/Begleiterin, *die* 陪伴者; 伴奏者
accompany /ə'kʌmpəni/ *v.t.* begleiten 伴随, 陪伴; 为……伴奏
accomplice /ə'kʌmplɪs/ *n.* Komplize, *der*/Komplizin, *die* 同犯, 帮凶
accomplish /ə'kʌmplɪʃ/ *v.t.* vollbringen (Tat); erfüllen (Aufgabe) 作出(业绩); 完成(任务)
accomplished /ə'kʌmplɪʃt/ *adj.* fähig 有造诣的; **he is an ~ speaker/dancer** er ist ein erfahrener Redner/vollendeter Tänzer 他是一个熟练的演讲者/优秀的舞蹈演员
ac'complishment *n.* (a) (completion) Vollendung, *die* 完成 (b) (achievement) Leistung, *die*; (skill) Fähigkeit, *die* 成就; 技能, 才艺
accord /ə'kɔ:d/ ① *n.* Übereinstimmung, *die* 一致; **of one's own ~**; aus eigenem Antrieb 自愿地, 主动地; **with one ~**; geschlossen 一齐地, 同心协力地 ② *v.t.* ~ **sb. sth.** jmdm. etw. gewähren 给予某人某物
accordance /ə'kɔ:dəns/ *n.* in ~ with in Übereinstimmung mit 与……一致
ac'cording *adv.* ~ **to** nach 根据; ~ **to him** nach seiner Aussage 根据他的话, 按照他的话
ac'cordingly *adv.* (as appropriate) entsprechend; (therefore) folglich 相应地; 因此
accordion /ə'kɔ:drən/ *n.* Akkordeon, *das* 手风琴
accost /ə'kɒst/ *v.t.* ansprechen 跟某人搭话
account /ə'kaʊnt/ *n.* (a) (Finance) Rechnung, *die*; (at bank, shop) Konto, *das* 账; 账户 (b) (consideration) **take ~ of sth.**, **take sth. into ~**; etw. berücksichtigen 考虑某事; **take no ~ of sth./sb.** etw./jmdn. unberücksichtigt lassen 忽视某事/某人; **don't change your plans on my ~**; ändert nicht meinetwegen eure Pläne 不要因为我而改变你们的计划; **on ~ of** wegen 由于; **on no ~**; auf [gar] keinen Fall 绝不 (c) (report) Bericht, *der* 报道 (d) **call sb. to ~**; jmdn. zur Rechenschaft ziehen 责问某人, 与某人清算
ac'count for *v.t.* Rechenschaft ablegen

über; (explain) erklären 报……账; 解释, 说明
accountable /ə'kaʊntəbəl/ *adj.* verantwortlich 负有责任的
accountancy /ə'kaʊntənsi/ *n.* Buchhaltung, *die* 会计工作
accountant /ə'kaʊntənt/ *n.* [Bilanz]-buchhalter, *der*/-halterin, *die* 会计
account: ~ holder *n.* Kontoinhaber, *der*/-inhaberin, *die* 账户户主; ~ **number** *n.* Kontonummer, *die* 账户号码
accredited /ə'kredɪtɪd/ *adj.* anerkannt (Schule, Anstalt, Buch, Regierung); akkreditiert (Botschafter, Diplomat); zugelassen (Journalist) 被认可的(学校, 机构, 书, 政府); 委派的(大使, 外交官); 特派的(记者)
accrue /ə'kru:z/ *v.i.* (Zinsen;) auflaufen (利息) 自然增长; ~ **to sb.** (Reichtümer, Einnahmen) jmdm. zufließen (财产, 收入) 流向某人
accumulate /ə'kju:mju:leɪt/ ① *v.t.* sammeln 收集 ② *v.i.* (Menge, Staub) sich ansammeln; (Geld;) sich anhäufen (数量, 灰尘) 累积, 堆积; (钱财) 积聚
accumulation /ə'kju:mju:'leɪʃən/ *n.* [An]sammeln, *das*; (being accumulated) Anhäufung, *die* 收集, 积累
accuracy /'ækjʊrəsi/ *n.* Genauigkeit, *die* 准确; 精确度
accurate /'ækjʊrət/ *adj.*, **accurately** *adv.* genau; (correct[ly]) richtig 精确的(地); 准确的(地)
accusation /'ækjʊ:'zeɪʃən/ *n.* Anschuldigung, *die*; (Law) Anklage, *die* 责备, 谴责; 控告, 起诉
accusative /ə'kju:zətɪv/ *adj.* & *n.* 宾格的; 宾格; ~ [case] Akkusativ, *der* 受格, 宾格
accuse /ə'kju:z/ *v.t.* beschuldigen; (Law) anklagen (of wegen + Gen.) 谴责, 指责; 控诉, 控告
accustom /ə'kʌstəm/ *v.t.* gewöhnen (to an + Akk.) 使习惯; **grow/be ~ed to sth.** sich an etw. (Akk.) gewöhnen/an etw. (Akk.) gewöhnt sein 习惯于某事, 有……的习惯
accustomed /ə'kʌstəmd/ *attrib. adj.* gewohnt; üblich 习惯的, 惯常的
ace /eɪs/ ① *n.* As, *das* (纸牌或骰子的) 一点 ② *adj.* (coll.) klasse (ugs.); spitze (ugs.) 一流的
ache /eɪk/ ① *v.i.* schmerzen; wehtun 痛, 疼痛 ② *n.* Schmerz, *der* 疼痛

achieve /ə'tʃi:v/ *v.t.* zustande bringen; erreichen (Ziel, Standard) 完成; 达到 (目的, 标准)

achievement *n.* (a) ► ACHIEVE: Zustandebringen, *das*; Erreichen, *das* 完成; 达到 (b) (thing accomplished) Leistung, *die* 成就

acid /'æsid/ ① *adj.* sauer 酸的 ② *n.* Säure, *die* 酸, 酸味物质

acid house *n.* Acidhouse, *das* 酸屋; ~ music/party Acidhousemusik, *die*/Acidhouseparty, *die* 酸屋音乐 (一种由吸毒者演奏的单调的合成打击乐)/大型迷幻狂舞会

acid; ~ **rain** *n.* saurer Regen 酸雨; ~ **test** *n.* (fig.) Feuerprobe, *die* 严峻的考验

acidic /ə'sɪdɪk/ *adj.* säuerlich 酸的, 酸性的

acidity /ə'sɪdɪti/ *n.* Säure, *die* 酸性, 酸度

acknowledge /ək'nɒlɪdʒ/ *v.t.* (a) zugeben (Tatsache, Fehler, Schuld) 承认 (事实, 错误, 责任) (b) sich erkenntlich zeigen für (Dienste, Bemühungen); erwidern (Gruß) 对 (劳务, 努力) 表示感谢; 回答 (问候) (c) bestätigen (Empfang, Bewerbung) 确认 (收到某物, 求职信); ~ a letter den Empfang eines Briefes bestätigen 确认已收到来信

acknowledg[e]ment /ək'nɒlɪdʒmənt/ *n.* (a) (admission) Eingeständnis, *das* 承认 (b) (thanks) Dank, *der* (of für) 感谢 (c) (of letter) Bestätigung [des Empfangs] 确认 (收到信件)

acne /'æknɪ/ *n.* Akne, *die* 痤疮, 粉刺

acorn /'eɪkɔ:n/ *n.* Eichel, *die* 橡子, 橡实

acoustic /ə'ku:stɪk/ *adj.* akustisch 听觉的, 声学的

acoustics *n. pl.* Akustik, *die* 声学

acquaint /ə'kweɪnt/ *v.t.* 使认识; be ~ed with sb. mit jmdm. bekannt sein 与某人相识

acquaintance /ə'kweɪntəns/ *n.* (a) ~ with sb. Bekanntschaft mit jmdm. 与某人相识; make sb.'s ~: jmds. Bekanntschaft machen 结识某人, 接近某人 (b) (person) Bekannte, *der/die* 熟人

acquiesce /,ækwi'es/ *v.i.* einwilligen (in in + *Akk.*) 默认, 默许

acquire /ə'kwɪə(r)/ *v.t.* sich (Dat.) anschaffen (Gegenstände); erwerben (Besitz, Kenntnisse) 得到, 获得 (物品) (财产, 学识)

acquisition /,ækwi'zɪʃən/ *n.* Erwerb, *der*; (thing) Anschaffung, *die* 获得; 获得物

acquisitive /ə'kwɪzɪtɪv/ *adj.* raffsüchtig 渴望的

acquitt /ə'kwɪt/ *v.t.*, -tt- freisprechen 宣判……无罪

acquittal /ə'kwɪtl/ *n.* Freispruch, *der* 宣判无罪

acre /'eɪkə/ *n.* Acre, *der* 英亩

acid /'ækrɪd/ *adj.* beißend (Geruch, Rauch); bitter (Geschmack) 刺激的 (味道, 气味); 苦的 (味道)

acrimonious /,ækri'məʊniəs/ *adj.* bitter; erbittert (Streit) 激烈的; 唇枪舌剑的 (争吵)

acrobat /'ækrəbæt/ *n.* Akrobat, *der*/Akrobatin, *die* 杂技演员

acrobatic /,ækkrə'bætɪk/ *adj.* akrobatisch 杂技的

acrobatics /,ækkrə'bætɪks/ *n.* Akrobatik, *die* 杂技

acronym /'ækrənɪm/ *n.* Akronym, *das* 首字母缩略词

across /ə'krɒs/ ① *adv.* (from one side to the other) darüber; (from here to there) hintüber 横过, 穿过; be 9 miles ~: 9 Meilen breit sein 九英里宽 ② *prep.* über (+ *Akk.*); (on the other side of) auf der anderen Seite (+ *Gen.*) 横过, 穿过

across-the-board *adj.* pauschal 全面的, 包括一切的; an ~ pay rise eine pauschale od. generelle Lohnerhöhung 一次普遍的加薪

acrylic /ə'krɪlɪk/ ① *adj.* aus Acryl nachgestellt; Acryl- 丙烯酸的; ~ paint/fibre Acrylfarbe, *die*/-faser, *die* 丙烯酸颜料/纤维 ② *n.* Acryl, *das* 丙烯酸

act /ækt/ ① *n.* (a) (deed) Tat, *die* 行为, 动作 (b) (Theatre) Akt, *der* (戏剧) 幕 (c) (pretence) Theater, *das* 假装, 做作; put on an ~: Theater spielen 装腔做势 (d) (Law) Gesetz, *das* 法案 ② *v.t.* spielen (Stück) 演出 (剧目) ③ *v.i.* (a) (perform actions) handeln 行动 (b) (behave) sich verhalten 举止; ~ as fungieren als 起……作用 (c) (perform play) spielen 演出 (d) (have effect) ~ on sth. auf etw. (*Akk.*) wirken 作用于某事物

acting ① *n.* (Theatre etc.) Schauspielerei, *die* 演戏, 表演 ② *adj.* (temporary) stellvertretend 代理的

action /'æksjən/ *n.* (a) (doing sth.) Handeln, *das* 行动; take ~: Schritte od. etwas unternehmen 采取行动; put a plan into ~: einen Plan in die Tat umsetzen 把计划付诸

实施; **put sth. out of -**: etw. außer Betrieb setzen 使某事停止运转 **(b)** (act) Tat, die 行为 **(c)** (legal process) [Gerichts]verfahren, das 诉讼 **(d)** **die in -**: im Kampf fallen 在战斗中死亡

action: ~ **committee**, ~ **group** *ns.* [Eltern-/Bürger- usw.] initiative, die (父母, 公民等) 自发组织; ~ **-packed** *adj.* spannend (Buch, Roman) 情节惊险的 (书, 小说); **an -packed film** ein Film mit viel Aktion 动作片; ~ **'replay** *n.* Wiederholung [in Zeitlupe] 慢动作回放

activate /'æktivert/ *v.t.* **(a)** in Gang setzen 使活动 **(b)** (Chem., Phys.) aktivieren 使活化, 激活

active /'æktiv/ *adj.*, **'actively** *adv.* aktiv 积极的(地), 主动的(地)

activist /'æktivist/ *n.* Aktivist, *der*/Aktivistin, *die* 积极分子, 活动分子

activity /æk'tiviti/ *n.* Aktivität, *die* 活动; **outdoor activities** Betätigung an der frischen Luft 户外活动; ~ **holiday** Aktivurlaub, *der* 健身度假

actor /'æktə/ *n.* Schauspieler, *der* 男演员

actress /'æktris/ *n.* Schauspielerin, *die* 女演员

actual /'æktʃuəl/ *adj.* eigentlich; wirklich (Name) 原来的; 真实的 (名字)

'actually *adv.* (in fact) eigentlich; (by the way) übrigens; (believe it or not) sogar 实际地, 实际上; 顺便地; 居然

acumen /'ækjʊmən/ Scharfsinn, *der* 敏锐, 聪明; **business ~**: Geschäftssinn, *der* 商业头脑

acupressure /'ækjʊ,prefə(r)/ *n.* (Med.) Akupressur, *die* 针压(止血)法

acupuncture /'ækjʊ,pʌŋktʃə(r)/ *n.* Akupunktur, *die* 针刺疗法, 针灸

acute /ə'kju:t/ *adj.* **(a)** spitz (Winkel) 尖锐的 (角) **(b)** (critical; Med.) akut 紧急的; 急性的

ad /æd/ *n.* (coll.) Annonce, *die* 广告

AD *abbr.* = **Anno Domini** *n.* Chr. 公元

adamant /'ædəmənt/ *adj.* unnachgiebig 坚定的, 不动摇的; **be ~ that ...**: darauf bestehen, dass ... 坚持……

adapt /ə'dæpt/ *v.t.* **(a)** anpassen (to *Dat.*) 使适应; ~ **oneself to sth.** sich an etw. (*Akk.*) gewöhnen 适应…… **(b)** bearbeiten (Text, Theaterstück) 改编, 改写 (文章, 剧本)

adaptable /ə'dæptəbəl/ *adj.* anpas-

sungsfähig 能适应的

adaptation /,ædæp'teɪʃən/ *n.* **(a)** Anpassung, *die* 适应 **(b)** (version) Adap[ta]-tion, *die*; (of story, text) Bearbeitung, *die* 改编本; 改编

adapter, adaptor /ə'dæptə(r)/ *n.* Adapter, *der* 适配器, 转接器

add /æd/ ① *v.t.* hinzufügen (to *Dat.*) 加, 加上; ~ **two and two** zwei und zwei zusammenzählen 二加二 ② *v.i.* ~ **to** vergrößern (Schwierigkeiten, Einkommen) 加大, 增加 (困难, 收入)

add up ① *v.i.* ~ **up to sth.** (fig.) auf etw. (*Akk.*) hinauslaufen 发展成…… ② *v.t.* zusammenzählen 合计

adder /'ædə(r)/ *n.* Viper, *die* 蝰蛇

addict ① /ə'dɪkt/ *v.t.* **be -ed** süchtig sein (to *nach*) 沉溺于, 对……上瘾; **be -ed to alcohol/smoking/drugs** alkohol-/nikotin-/drogensüchtig sein 酗酒/有烟瘾/有毒瘾 ② /'ædɪkt/ *n.* Süchtige, *der/die* 有瘾的人

addiction /ə'dɪkʃən/ *n.* Sucht, *die* (to *nach*) 沉溺, 成瘾

addictive /ə'dɪktɪv/ *adj.* **be ~**: süchtig machen 使成瘾的, 使上瘾的

addition /ə'dɪʃən/ *n.* **(a)** Hinzufügen, *das*; (adding up) Addieren, *das*; (process) Addition, *die* 加; 加起来; 加法; **in ~**: außerdem 另外; **in ~ to** zusätzlich zu 另外 **(b)** (thing added) Ergänzung, *die* (to *zu*) 增加物

additional /ə'dɪʃənəl/ *adj.* zusätzlich 附加的, 另外的

additionally /ə'dɪʃənəli/ *adv.* außerdem 另外

additive /'ædɪtɪv/ *n.* Zusatz, *der* 附加物, 添加物

'add-on ① *n.* (accessory) Zubehörteil, *das*; (for electrical appliance) Zusatzgerät, *das*; (addition) Zusatz, *der* 附加装置; (电子装置的) 外接设备; 附加 ② *adj.* ~ **accessory** Zubehörteil, *das*; (for electrical appliance) Zusatzgerät, *das* 附加装置; (电子装置的) 外接设备

address /ə'dres/ ① *v.t.* **(a)** (mark with ~) adressieren (to *an* + *Akk.*) 在……上写地址 **(b)** (speak to) anreden; sprechen zu (Zuhörern) 向 (听众) 谈话 ② *n.* **(a)** (on letter) Adresse, *die* 地址 **(b)** (speech) Ansprache, *die* 致辞, 演说

ad'dress book *n.* Adressenbüchlein, *das* 通讯录
addressee /,ædre'si:/ *n.* Adressat, *der*/ Adressatin, *die* 收信人, 收件人
ad'dress label *n.* Adressenaufkleber, *der* 地址贴签
adept /'ædept/ *adj.* geschickt (in, at in + *Dat.*) 精通的, 擅长的
adequate /'ædɪkwət/ *adj.* (a) angemessen (to *Dat.*); (suitable) passend 适当的; 合适的 (b) (sufficient) ausreichend 足够的
'adequately *adv.* (a) (sufficiently) ausreichend 足够地 (b) (suitably) angemessen (gekleidet, qualifiziert usw.) 适当地, 合适地 (着装, 具有专门知识的等)
adhere /əd'hɪə(r)/ *v.i.* haften; (by glue) kleben (to an + *Dat.*) 粘附, 粘合
adhesion /əd'hi:ʒən/ *n.* Haften, *das* 粘附
adhesive /əd'hi:si:v/ ① *adj.* gummiert (Briefmarke); Klebe(band) 黏性涂胶的 (邮票) (绷带); ~ plaster Heftpflaster, *das* 医用胶布 ② *n.* Klebstoff, *der* 粘合剂
adjacent /ə'dʒeɪsənt/ *adj.* angrenzend 邻近的; ~ to neben (*position*; + *Dat.*, *direction*; + *Akk.*) 接近
adjective /'ædʒɪktɪv/ *n.* Adjektiv, *das* 形容词
adjoin /ə'dʒɔɪn/ *v.t.* grenzen an (+ *Akk.*) 邻接, 毗连
adjourn /ə'dʒɜ:n/ ① *v.t.* (break off) unterbrechen; (put off) aufschieben 使中止; 使延期 ② *v.i.* sich vertagen 延期; ~ for lunch/half an hour eine Mittagspause/halbstündige Pause einlegen 暂停(会议)吃午饭/休息半小时
a'djournalment *n.* (of court) Vertagung, *die*; (of meeting) Unterbrechung, *die* 延期; 中断
adjudicate /ə'dʒu:dɪkət/ *v.i.* (in court, tribunal) das Urteil fällen; (in contest) entscheiden 判决, 宣判; 决定, 裁定
adjust /ə'dʒʌst/ ① *v.t.* einstellen 调整; ~ sth. [to sth.] etw. [an etw. (*Akk.*)] anpassen 使……适应于 ② *v.i.* (Person;) sich anpassen (to an + *Akk.*) (人)调整自己
adjustable /ə'dʒʌstəbəl/ *adj.* einstellbar; verstellbar (Gerät) 可调整的, 可校准的 (器具)
ad'justment *n.* Einstellung, *die*; (to situation etc.) Anpassung, *die* 调整; 适应
ad-lib /,æd'lib/ ① *adj.* improvisiert 即兴的, 临时穿插的 ② *v.i.*, -bb- improvisieren

即兴表演, 临时穿插
adman /'ædmæn/ *n.* Werbe-, Reklamefachmann, *der* 广告员
admin /'ædmɪn/ *n.* (coll.) Verwaltung, *die* 管理; an - problem ein Verwaltungsproblem 管理问题
administer /əd'mɪnɪstə(r)/ (a) (manage) verwalten 掌管, 管理 (b) leisten (Hilfe); verabreichen (Medikamente) 给予 (帮助) (药物)
administration /əd,mɪnɪ'streɪʃən/ *n.* Verwaltung, *die* 管理
administrative /əd'mɪnɪstrətɪv/ *adj.* Verwaltungs- 管理的, 行政的; an - job ein Verwaltungsposten 管理职位
administrator /əd'mɪnɪstreɪtə(r)/ *n.* Administrator, *der*; Verwalter, *der* 管理者; 行政人员
admirable /'ædmərəbəl/ *adj.* bewundernswert 令人钦佩的
admiral /'ædmərəl/ *n.* Admiral, *der* 海军军官; 海军上将
admiration /,ædmə'reɪʃən/ *n.* Bewunderung, *die* (of, for für) 钦佩, 赞美
admire /əd'maɪə(r)/ *v.t.* bewundern 钦佩; 赞美
admirer /əd'maɪərə(r)/ *n.* Bewunderer, *der*/Bewunderin, *die* 赞美者; 敬慕者
admiring /əd'maɪərɪŋ/ *adj.* bewundernd 赞美的
admission /əd'mɪʃən/ *n.* (a) (entry) Zutritt, *der* 准许进入, 准许加入 (b) (charge) Eintritt, *der* 入场费, 入会费 (c) (confession) Eingeständnis, *das* 承认, 坦白
admission: ~ charge, ~ fee *ns.* Eintrittspreis, *der* 入场费, 入会费; ~ money *n.* Eintrittsgeld, *das* 入场费; ~ price *n.* Eintrittspreis, *der* 门票价格; ~ ticket *n.* Eintrittskarte, *die* 门票
admit /əd'mɪt/ *v.t.*, -tt-: (a) (let in) hinein-/hereinlassen 准许进入 (b) (acknowledge) zugeben 承认
admittance /əd'mɪtəns/ *n.* Zutritt, *der* 准许进入, 准许加入
admittedly /əd'mɪtɪdli/ *adv.* zugegeben [ermaßen] 公认地, 诚然, 无可否认地
admonish /əd'mɒnɪʃ/ *v.t.* ermahnen 忠告, 告诫
ado /ə'du:/ *n.* without more ~: ohne weiteres Aufheben 不再费力地
adolescence /,ædə'lesəns/ *n.* die Zeit des Erwachsenwerdens 青春期

adolescent /ˌædɔːlesənt/ ① *n.* Heran-wachsende, *der/die* 少年, 少女 ② *adj.* heranwachsend 青春期的

adopt /əˈdɒpt/ *v.t.* (a) adoptieren 收养 (b) (take over) annehmen (Glaube, Kultur) 接受 (信仰, 文化) (c) (take up) übernehmen (Methode); einnehmen (Standpunkt, Haltung) 采纳 (方法); 采取 (立场, 态度)

adoption /əˈdɒpʃən/ *n.* (a) Adoption, *die* 收养 (b) (taking over) Annahme, *die* 接受 (c) (taking up) Übernahme, *die*; (of point of view) Einnahme, *die* 采取; 采纳

adorable /əˈdɔːrəbəl/ *adj.* bezaubernd 值得崇拜的; 迷人的

adoration /ˌædɔːreɪʃən/ *n.* Verehrung, *die* 崇拜

adore /əˈdɔː(r)/ *v.t.* verehren 崇拜

adorn /əˈdɔːn/ *v.t.* schmücken 装饰, 修饰

adornment *n.* Verzierung, *die* 装饰; ~s Schmuck, *der* 装饰品

adrenalin /əˈdrenəlɪn/ *n.* Adrenalin, *das* 肾上腺素

Adriatic /eɪdriˈætɪk/ *pr. n.* ~ [Sea] Adriatisches Meer 亚德里亚海

adrift /əˈdrɪft/ *adj.* be ~: treiben 漂流 无定

adroit /əˈdrɔɪt/ *adj.* geschickt 熟练的, 灵巧的

adulation /ˌædʒʊˈleɪʃən/ *n.* Vergötterung, *die* 谄媚, 奉承

adult /ˈædʌlt/ ① *adj.* erwachsen 成年人的; an ~ film/book etc. ein Film/Buch usw. [nur] für Erwachsene 成人电影/书籍等 ② *n.* Erwachsene, *der/die* 成年人; ~ education Erwachsenenbildung, *die* 成人教育

adulterate /əˈdʌltəreɪt/ *v.t.* verunreinigen 使掺假, 使掺杂

adultery /əˈdʌltəri/ *n.* Ehebruch, *der* 通奸

advance /ədˈvɑːns/ ① *v.t.* (a) (also Mil.) vorrücken lassen 前进, 前移 (b) (put forward) vorbringen (Plan, Meinung) 提出, 表达 (计划, 意见) (c) (further) fördern 促进, 推动 (d) (pay before due date) vorschießen; (Bank:) leihen 预付; (银行) 借 (钱) ② *v.i.* (a) (also Mil.) vorrücken; (Prozession:) sich vorwärts bewegen 向前推进; (队伍) 前进 (b) (fig.: make progress) vorankommen 进步 ③ *n.* (a) Vorrücken, *das*; (fig.: progress) Fortschritt, *der* 向前推进; 进步 (b) usu. in pl. (personal approach) Annäherungsversuch,

der 套近乎, 拉关系 (c) (on salary) Vorschuss, *der* 预付, 预支 (d) in ~: im Voraus 预先, 事先

advance booking *n.* (for a film, play) [vorherige] Kartenreservierung; (of a table in a restaurant) [vorherige] Tischreservierung 预订票; 预订餐位

advanced /ədˈvɑːnst/ *adj.* fortgeschritten 先进的, 进步的

advance: ~ 'notice *n.* 超前通知; a week's ~ notice Benachrichtigung eine Woche [im] Voraus 提前一周通知; give sb. ~ notice of sth. jmdn. im Voraus von etw. in Kenntnis setzen 提前通知某人某事;

~ 'payment *n.* Vorauszahlung, *die* 预付

advantage /ədˈvɑːntɪdʒ/ *n.* Vorteil, *der* 优势; take ~ of sb. jmdn. ausnutzen 充分利用某人; be to one's ~: für jmdn. von Vorteil sein 对某人有利; turn sth. to [one's] ~: etw. ausnutzen 充分利用某物

advantageous /ˌædvənˈteɪdʒəs/ *adj.* vorteilhaft 有利的

advent /ˈædvɛnt/ *n.* Beginn, *der* 来临, 到来; A~: Advent, *der* 基督降临节

adventure /ədˈventʃə(r)/ *n.* Abenteuer, *das* 冒险, 奇遇; ~ holiday *n.* Abenteuerurlaub, *der* 冒险旅行; ~ playground *n.* (Brit.) Abenteuerspielplatz, *der* 冒险乐园

adventurous /ədˈventʃərəs/ *adj.* abenteuerlustig 喜欢冒险的, 富有冒险精神的

adverb /ˈædvɜːb/ *n.* Adverb, *das* 副词

adversary /ˈædvəsəri/ *n.* (enemy) Widersacher, *der*/Widersacherin, *die*; (opponent) Kontrahent, *der*/Kontrahentin, *die* 敌手, 对手

adverse /ˈædvɜːs/ *adj.* (a) (unfavourable) ungünstig 不利的 (b) (contrary) widrig (Wind, Umstände) 相反的, 逆 (风, 境)

adversity /ədˈvɜːsɪti/ *n.* (a) no pl. Not, *die* 苦难 (b) usu. in pl. Widrigkeit, *die* 逆境

advert /ˈædvɜːt/ (Brit. coll.) ► ADVERTISEMENT

advertise /ˈædvətaɪz/ ① *v.t.* werben für; (by small ad) inserieren; ausschreiben (Stelle) 做……广告; (杂志中) 插入 (广告); 登广告公布 (职位) ② *v.i.* werben; (in newspaper) inserieren; annonceren 做广告, 宣传; (在报纸中) 插入广告; 登广告

advertisement /ədˈvɜːtɪsmənt/ *n.* Anzeige, *die* 广告; TV ~: Fernsehspot, *der* 电视广告; classified ~: Kleinanzeige, *die*

分类广告

- advertiser** /'ædvətəɪzə(r)/ *n.* (in newspaper) Inserent, *der*/Inserentin, *die*; (on radio, TV) Auftraggeber/Auftraggeberin [der Werbesendung] (在报纸中)插广告的人; (在电台, 电视台)登广告的人
- advertising** /'ædvətəɪzɪŋ/ *n.* Werbung, *die*; *attrib.* Werbe- 广告; ~ **agency/campaign/industry** Werbeagentur, *die*/-kampagne, *die*/-branche, *die* 广告代理/广告宣传活动/广告业
- advice** /əd'vaɪs/ *n.* Rat, *der* 劝告, 建议; **take sb.'s ~**: jmds. Rat (*Dat.*) folgen 听从某人的劝告, 采纳某人的建议
- advisable** /əd'vaɪzəbəl/ *adj.* ratsam 可取的, 明智的
- advise** /əd'vaɪz/ *v.t.* beraten 建议; ~ **sth.** zu etw. raten; (inform) unterrichten (of über + *Akk.*) 劝告, 建议; 通知, 告知; ~ **sb. to do sth.** jmdm. raten, etw. zu tun 建议某人做某事
- adviser, advisor** /əd'vaɪzə(r)/ *n.* Berater, *der*/Beraterin, *die* 顾问
- advisory** /əd'vaɪzəri/ *adj.* beratend 提供咨询的, 劝告的
- advocate** ① /'ædvəkət/ *n.* (of a cause) Befürworter, *der*/Befürworterin, *die*; (Law) [Rechts]anwalt, *der*/-anwältin, *die* 拥护者, 提倡者, 支持者; 律师 ② /'ædvəkət/ *v.t.* befürworten 拥护, 提倡, 支持
- advt.** *abbr.* = **advertisement**
- aerial** /'eəriəl/ ① *adj.* Luft- 空中的; ~ **bombardment** Bombardierung [aus der Luft] 空袭; ~ **photograph/photography** Luftaufnahme, *die*/Luftaufnahmen *Pl.* 航空摄影 ② *n.* Antenne, *die* 天线
- aero-** /eəɾəʊ/ *in comb.* Aero- 航空的, 飞行的, 飞机的
- aerobic** /eə'rəʊbɪk/ *adj.* (Biol.) aerob 依靠氧气的
- aerobics** *n.* Aerobic, *das* 有氧运动, 健身操
- aerodynamic** /,eə'rəʊdaɪ'næmɪk/ *adj.* aerodynamisch 空气动力学的
- aeronautics** /,eə'rə'no:tɪks/ *n.* Aeronautik, *die* 航空学, 航空术
- aeroplane** /'eərəpleɪn/ *n.* (Brit.) Flugzeug, *das* 飞机
- aerosol** /'eərəsɒl/ *n.* (spray) Spray, *der* *od.* *das* 喷雾剂; (container) ~ [spray] Spraydose, *die* 喷雾罐
- aerospace** *n., no art.* Erdatmosphäre

advertiser → affirmative action

- und Weltraum; (technology) Luft- und Raumfahrt, *die* 航空和宇宙航行空间; 航空航天技术
- aesthetic** /i:s'θetɪk/ *adj.* ästhetisch 美学的
- afar** /ə'fɑ:/ *adv.* from ~: aus der Ferne 从远方
- affable** /'æfəbəl/ *adj.* freundlich 谦恭有礼的, 和蔼可亲的
- affair** /ə'feə(r)/ *n.* (a) (concern) Angelegenheit, *die* 事务, 事情 (b) *in pl.* (business) Geschäfte *Pl.* 业务 (c) (love ~) Affäre, *die* 桃色事件; **have an ~ with sb.** eine Affäre *od.* ein Verhältnis mit jmdm. haben 与某人有暧昧关系
- affect** /ə'fekt/ *v.t.* (a) sich auswirken auf (+ *Akk.*) 影响 (b) (emotionally) betroffen machen 使悲伤, 使感伤
- affectation** /,æfek'teɪʃən/ *n.* (studied display) Verstellung, *die*; (artificiality) Affektiertheit, *die* 做作, 装模作样; 假装, 佯作
- affected** /ə'fektɪd/ *adj.* affektiert; gekünstelt (*Sprache, Stil*) 不真实的, 做作的 (语言, 风格)
- affection** /ə'fekʃən/ *n.* Zuneigung, *die* 喜爱, 爱慕
- affectionate** /ə'fekʃənət/ *adj.* anhänglich; liebevoll (*Umarmung*) 亲密的; 爱的 (拥抱)
- affectionately** *adv.* liebevoll 挚爱地
- affiliate** /ə'fɪliət/ *v.t.* **be -d to sth.** an etw. (*Akk.*) angegliedert sein 隶属于……, 并入……
- affinity** /ə'fɪnɪti/ *n.* (a) (relationship) Verwandtschaft, *die* (to mit) 亲戚关系 (b) (liking) Neigung, *die* (for zu) 喜爱, 爱好; **feel an ~ to or for sb./sth.** sich zu jmdm./etw. hingezogen fühlen 喜爱某人/某事物
- affirm** /ə'fɜ:m/ *v.t.* (assert) bekräftigen (*Absicht*); beteuern (*Unschuld*); (state as a fact) bestätigen 强调 (目的); 申明 (无罪); 确认, 肯定
- affirmation** /,æfə'meɪʃən/ *n.* (of intention) Bekräftigung, *die*; (of fact) Bestätigung, *die* 肯定, 断言
- affirmative** /ə'fɜ:mətɪv/ ① *adj.* affirmativ; bejahend (*Antwort*) 肯定的, 确定的 (回答) ② *n.* **answer in the ~**: bejahend antworten 肯定的回答
- affirmative action** *n.* (Amer.) positive Diskriminierung (fachspr.); Bevorzugung,

die (针对弱势群体的) 倾斜政策和措施; 优待措施

afflict /ə'flɪkt/ *v.t.* (physically) plagen; (mentally) quälen; peinigen (肉体上) 折磨; (精神上) 折磨; 使痛苦; **be ~ed with sth.** von etw. befallen sein 受……折磨, 受……之害

affliction /ə'flɪkʃən/ *n.* Leiden, *das* 痛苦, 折磨

affluence /'æfluəns/ *n.* Reichtum, *der* 财富, 富裕

affluent /'æfluənt/ *adj.* reich 富裕的; **the ~ society** die Überflussgesellschaft 繁荣社会

afford /ə'fɔ:d/ *v.t.* (a) sich (*Dat.*) leisten 买得起 (b) (provide) bieten; gewähren (Schutz) 供给; 提供(保护)

affordable /ə'fɔ:dəbəl/ *adj.* erschwinglich 承受得了的, 买得起的

affray /ə'freɪ/ *n.* Schlägerei, *die* 闹事, 斗殴

affront /ə'frʌnt/ ① *v.t.* beleidigen 侮辱 ② *n.* Beleidigung, *die* 侮辱

afield /ə'fi:ld/ *adv.* far ~ (direction) weit hinaus; (place) weit draußen 远离, 到远方; 在远方

afloat /ə'fləʊt/ *pred. adj.* (a) (floating) über Wasser; flott (Schiff) 漂浮的; 可行驶的(船) (b) (at sea) auf See 在海上; **be ~:** auf dem Meer treiben 在海上漂流

afoot /ə'fʊt/ *pred. adj.* im Gange 在准备中, 在进行中

aforementioned /ə'fɔ:menʃənd/, **aforesaid** /ə'fɔ:sed/ *adjs.* oben erwähnt *od.* genannt 前面提到的, 上述的

afraid /ə'freɪd/ *adj.* **be ~ [of sb./sth.]** [vor jmdm./etw.] Angst haben 畏惧, 害怕 [某人/某事]; **be ~ to do sth.** Angst davor haben, etw. zu tun 不敢做某事; **I'm ~ so/not** ich fürchte ja/nein 恐怕是/不是

afresh /ə'freʃ/ *adv.* von neuem 再, 重新

Africa /'æfrɪkə/ *pr. n.* Afrika (*das*) 非洲

African /'æfrɪkən/ ① *adj.* afrikanisch 非洲的; **sb. is ~:** jmd. ist Afrikaner/Afrikanerin 某人是非洲人 ② *n.* Afrikaner, *der*/Afrikanerin, *die* 非洲人

Afro-Caribbean ① *adj.* afrokaribisch 加勒比海黑人的 ② *n.* Mensch afrokaribischer Herkunft *od.* Abstammung 加勒比海黑人

after /'ɑ:ftə(r)/ ① *adv.* (a) (later) danach 以后, 之后 (b) (behind) hinterher 在后

面 ② *prep.* (a) (in time) nach 在……后; **two days ~:** zwei Tage danach 两天后 (b) (behind) hinter (+ *Dat.*) 在……后面 (c) **ask ~ sb./sth.** nach jmdm./etw. fragen 询问, 打听某人/某事 (d) **~ all** schließlich 终究, 归根结底 ③ *conj.* nachdem 在……之后

after: **~ care** *n.* (Med.) Nachbehandlung, *die* 愈后护理; **~ effect** *n.* Nachwirkung, *die* 后效

aftermath /'ɑ:ftəmæθ/ *n.* Nachwirkungen *Pl.* 后果

after: **~ noon** *n.* Nachmittag, *der* 下午; **this/tomorrow ~ noon** heute/morgen Nachmittag 今天/明天下午; **in the ~noon** am Nachmittag; (regularly) nachmittags 在下午; (有规律地) 在下午; **~ sales service** *n.* Kundendienst, *der* 售后服务; **~ shave** *n.* Aftershave, *das* 须后水; **~ taste** *n.* Nachgeschmack, *der* (饮食后口中的) 余味; **~thought** *n.* nachträglicher Einfall 事后的想法

afterwards /'ɑ:ftəwɜ:dz/ *adv.* danach 后来, 然后

again /ə'geɪn/ *adv.* wieder 又, 再; (one more time) noch einmal 再一次; **~ and ~, time and [time] ~:** immer wieder 反复地, 再三地; **back ~:** wieder zurück 又回来, 再回来

against /ə'geɪnst/ *prep.* gegen 反对; 与……相反; 违反

age /eɪdʒ/ ① *n.* (a) Alter, *das* 年龄, 年纪; **what ~ are you?** wie alt bist du? 你多大年纪?; **at the ~ of** im Alter von ……岁的时候; **come of ~:** volljährig werden 成年; **be under ~:** zu jung sein 未成年 (b) (great period) Zeitalter, *das* 重要的历史时期; **~s** (coll.; a long time) eine Ewigkeit 极长的时间, 很久 ② *v.t.* altern lassen 使变老 ③ *v.i.* altern 变老

'age bracket *n.* Altersstufe, *die* 年龄段

aged *adj.* (a) /eɪdʒd/ **be ~ five** fünf Jahre alt sein 年龄五岁; **a boy ~ five** ein fünfjähriger Junge 一个五岁男孩 (b) /'eɪdʒɪd/ (elderly) bejahrt 年老的, 上年纪的

'age group *n.* Altersgruppe, *die* 年龄组

ageism /'eɪdʒɪzəm/ *n.* Diskriminierung aufgrund des Alters (对老年人的) 年龄歧视

ageist /'eɪdʒɪst/ *adj.* das Alter diskriminierend (对老年人) 年龄歧视的

ageless /'eɪdʒləs/ *adj.* nicht alternd (Person); (eternal) zeitlos 不显老的(人); 永

久的,永恒的

'age limit *n.* Altersgrenze, *die* 年龄限制

agency /'eidʒənsi/ *n.* (business establishment) Geschäftsstelle, *die*; (news/advertising ~) Agentur, *die* 代理处, 经销处

agenda /ə'dʒendə/ *n.* Tagesordnung, *die* 议程

agent /'eidʒənt/ *n.* Vertreter, *der*/Vertreterin, *die*; (spy) Agent, *der*/Agentin, *die* 代理人, 经纪人; 特务

age: ~-old *adj.* uralt 古老的, 久远的;
~ **range** *n.* Altersstufe, *die* 年龄段

aggravate /'ægrəveɪt/ *v.t.* (a) (make worse) verschlimmern 使恶化, 加剧 (b) (annoy) aufregen; ärgern 使激动, 惹恼

aggravating /'ægrəveɪtɪŋ/ *adj.* ärgerlich 激怒的, 惹恼的

aggravation /,ægrə'veɪʃən/ *n.* (a) Verschlimmerung, *die* 恶化 (b) (annoyance) Ärger, *der* 恼怒

aggregate /'ægrɪgət/ ① *n.* Gesamtmenge, *die* 聚集, 集合 ② *adj.* gesamt 总计的, 合计的

aggression /ə'greʃən/ *n.* Aggression, *die* 侵略; 挑衅; 攻击

aggressive /ə'gresɪv/ *adj.* 侵略的, 攻击性的, 好寻衅的; **aggressively** *adv.* aggressiv 攻击性地, 挑衅地

aggressiveness *n.* Aggressivität, *die* 侵略性

aggressor /ə'gresə(r)/ *n.* Aggressor, *der* 侵略者

aggrieved /ə'gri:vɪd/ *adj.* (resentful) verärgert; (offended) gekränkt 愤恨的; 被伤害的

aggro /'ægrəʊ/ *n.* (Brit. sl.) Zoff, *der* (ugs.); Krawall, *der* 闹事, 滋事, 寻衅; **they are looking for ~**: sie suchen Streit 他们想滋事

aghost /ə'gɑ:st/ *pred. adj.* bestürzt (über + *Akk.*) 惊恐的, 惊奇的

agile /'ædʒaɪl/ *adj.* beweglich; flink (Bewegung) 敏捷的, 灵活的 (行动)

agility /ə'dʒɪlɪti/ *n.* Beweglichkeit, *die*; (of movement) Flinkheit, *die* 敏捷, 灵活

agitate /'ædʒɪteɪt/ ① *v.t.* (a) (shake) schütteln 摇, 摇动 (b) (disturb) erregen 使激动, 忧虑, 不安 ② *v.i.* agitieren 鼓动, 煽动

agitation /,ædʒɪ'teɪʃən/ *n.* (a) (shaking) Schütteln, *das* 摇动 (b) (emotional) Erregung, *die* 烦乱, 心焦, 忧虑

agitator /'ædʒɪteɪtə(r)/ *n.* Agitator, *der* 鼓动者, 煽动者

AGM *abbr.* = Annual General Meeting JHV 年会

agnostic /æg'nɒstɪk/ *n.* Agnostiker, *der*/Agnostikerin, *die* 不可知论者

ago /ə'gəʊ/ *adv.* ten years ~: vor zehn Jahren 十年前; [not] long ~: vor [nicht] langer Zeit 很[不]久以前

agog /ə'gɒg/ *pred. adj.* gespannt 兴奋的, 激动的

agonize /'æɡənaɪz/ *v.i.* ~ over sth. sich (*Dat.*) den Kopf über etw. (*Akk.*) zermartern 对某事极度忧虑或担心

agony /'æɡəni/ *n.* Todesqualen *Pl.* 极大的痛苦, 煎熬

'agony aunt *n.* (coll.) Briefkastentante, *die* (ugs. scherzh.) 知心阿姨 (“为您解忧”专栏的女撰稿人)

agoraphobia /,æɡərə'fəubiə/ *n.* (Psych.) Agoraphobie, *die*; Platzangst, *die* 恐旷症, 空旷恐惧, 广场恐惧

agoraphobic /,æɡərə'fəubɪk/ *adj.* (Psych.) an Agoraphobie od. Platzangst leidend 患恐旷症的; **be ~**: an Agoraphobie od. Platzangst leiden 患恐旷症

agree /ə'ɡri:/ ① *v.i.* (a) (consent) einverstanden sein (to, with mit) 同意, 答应 (b) (hold similar opinion) einer Meinung sein 同意, 赞成; **they ~d [with me]** sie waren derselben Meinung [wie ich] 他们[与我]意见一致 (c) (reach similar opinion) ~ on sth. sich über etw. (*Akk.*) einigen 在某事上达成一致 (d) (harmonize) übereinstimmen 协调 (e) ~ with sb. (suit) jmdm. bekommen 适合某人 ② *v.t.* vereinbaren 商定, 约定

agreeable /ə'ɡri:əbəl/ *adj.* (a) (pleasing) angenehm 宜人的, 令人愉快的 (b) **be ~ [to sth.] [mit etw.]** einverstanden sein 同意, 乐意[某事]

agreeably /ə'ɡri:əbli/ *adv.* angenehm 愉快地, 欣然地

agreed /ə'ɡri:d/ *adj.* einig; vereinbart (Summe, Zeit) 统一的; 约定的 (数目, 时间)

'agreement *n.* Übereinstimmung, *die* 一致; **be in ~ [about sth.]** sich (*Dat.*) [über etw. (*Akk.*)] einig sein 协调, 一致

agricultural /,ægrɪ'kʌltʃərəl/ *adj.* landwirtschaftlich 农业的

agriculture /'ægrɪ,kʌltʃə(r)/ *n.* Landwirtschaft, *die* 农业

aground /ə'graʊnd/ *adj.* go or run ~: auf Grund laufen 搁浅

aha /ɑ:'hɑ:/ *int.* aha 啊哈 (尤用以表示惊

奇或满足)

ahead /ə'hed/ *adv.* voraus 向前, 往前; ~ of vor (+ *Dat.*) 在……前; **be ~ of the others** (fig.) den anderen voraus sein 领先

AI *abbr.* = **artificial intelligence** KI 人工智能

aid /eid/ ① *v.t.* (a) ~ sb. [to do sth.] jmdm. helfen [, etw. zu tun] 帮助某人[做某事]; ~ed by unterstützt von 在……支持下 (b) (promote) fördern 资助 ② *n.* (a) (help) Hilfe, *die* 帮助, 援助; **with the ~ of sth./sb.** mit Hilfe einer Sache (*Gen.*)/mit jmds. Hilfe 在……的帮助下; **in ~ of sb./sth.** zugunsten von jmdm./etw. 以支援或帮助某人/某事物 (b) (source of help) Hilfsmittel, *das* (to für) 辅助工具

'aid agency *n.* Hilfsorganisation, *die*; Hilfswerk, *das* 救援机构

aide /eid/ *n.* Berater, *der*/Beraterin, *die* 助手

Aids /eidz/ *n.* Aids (*das*) 艾滋病; ~ test Aidstest, *der* 艾滋病检测

'Aids-related *adj.* ~ disease/illness durch Aids hervorgerufene Krankheit 由艾滋病引起的疾病

'aid worker *n.* Helfer, *der*/Helferin, *die* 救护者; ~s Hilfskräfte *Pl.*; Hilfspersonal, *das* 救护人员

ailment /'eilmənt/ *n.* Gebrechen, *das* 小病, 微恙

aim /eim/ ① *v.t.* ausrichten (Schusswaffe, Rakete) 瞄准, 对准(枪, 火箭); ~ sth. at sb./sth. etw. auf jmdn./etw. richten 瞄准, 对准某人/某物 ② *v.i.* (a) zielen (at auf + *Akk.*) 针对 (b) ~ to do sth. beabsichtigen, etw. zu tun 打算做某事; ~ at or for sth. (fig.) etwas anstreben 力争某事物 ③ *n.* Ziel, *das* 目的, 意图; **take ~ [at sth./sb.]** [auf etw./jmdn.] zielen 以……为目的

'aimless *adj.*, **'aimlessly** *adv.* ziellos 无目的(地), 无目标的(地)

air /eə/ ① *n.* (a) Luft, *die* 空气; **be/go on the ~**: senden; (< *Programm:*) gesendet werden 广播(节目)在广播; **by ~**: mit dem Flugzeug; (by ~mail) mit Luftpost 乘飞机; 航空(邮件) (b) (facial expression) Miene, *die* 神情 (c) **put on ~s** sich aufspielen 装模作样, 装腔做势 ② *v.t.* (ventilate) lüften; (make public) [öffentlich] darlegen 给……通风, 透气; 公开表示

air: ~ bag *n.* (Motor Veh.) Airbag, *der* 安全气囊; **side ~ bag** Seitenairbag, *der* 侧翼安

全气袋; ~base *n.* Luftwaffenstützpunkt, *der* 空军基地; ~bed *n.* Luftmatratze, *die* 充气床垫; ~borne *adj.* **be ~borne** sich in der Luft befinden 空运的; 空中传播的; ~brake *n.* Druckluftbremse, *die*; (flap) Luftbremse, *die* 气闸, 气压制动器; ~brush *n.* Spritzpistole, *die* 气笔, 喷枪; ~bubble *n.* Luftblase, *die* 气泡; ~bus *n.* Airbus, *der* "空中客车", 大型客机; ~-conditioned *adj.* klimatisiert 有空调的; ~conditioner *n.* Klimaanlage, *die* 空调; ~conditioning *n.* Klimaanlage, *die* 空调; ~-cooled *adj.* luftgekühlt 空气冷却的; ~craft *n., pl. same* Flugzeug, *das* 飞行器, 航空器; ~craft carrier *n.* Flugzeugträger, *der* 航空母舰; ~crew *n.* Besatzung, *die*; Flugpersonal, *das* 空勤人员, 空勤组; ~cushion *n.* Luftkissen, *das* 气垫; ~fare *n.* Flugpreis, *der* 机票票价; ~field *n.* Flugplatz, *der* 飞机场; ~force *n.* Luftwaffe, *die* 空军; ~freshener *n.* Lufterfrischer, *der*; Luftverbesserer, *der* 空气清新剂; ~gun *n.* Luftgewehr, *das* 气枪; ~hostess *n.* Stewardess, *die* 空姐

airing /'eəriŋ/ *n.* Auslüften, *das* 透气, 吹, 晾; **these clothes need a good ~**: diese Kleider müssen gründlich gelüftet werden 这些衣服要好好晾晾

airless /'eələs/ *adj.* stickig (Zimmer, Büro); windstill (Nacht) 空气污浊的, 令人窒息的(房间, 办公室); 无风的(夜晚)

air: ~ letter *n.* Aerogramm, *das* 航空信; ~lift *n.* Luftbrücke, *die* (of für) 空运; ~line *n.* Fluggesellschaft, *die*; Fluglinie, *die* 航空公司; 航线; ~line pilot [für eine Fluggesellschaft fliegender] Pilot 飞行员, 驾驶员; ~liner *n.* Verkehrsflugzeug, *das* 大型班机; ~mail *n.* Luftpost, *die* 航空邮件; **by ~mail** mit Luftpost 航空邮寄; ~man /'eəmən/ *n., pl. ~men /-mən/* Flieger, *der* 飞机驾驶员, 飞行员; ~mile *n.* Flugmeile, *die* 航空英里; ~plane *n.* (Amer.) Flugzeug, *das* 飞机; ~play *n.* (Radio) *das* Spielen einer Platte im Radio 无线电台播放唱片; **the record receives or gets no/a great deal of ~play** *die* Platte wird [überhaupt] nicht/wird sehr häufig im Radio gespielt 唱片在电台播出了很久/没在电台播放; ~pocket *n.* (Aeronaut.) Luftloch, *das* 气阱; ~pollution *n.* Luftverschmutzung, *die* 空气污染; ~port *n.* Flughafen, *der* 飞机场; ~port tax Flughafengebühr, *die*

机场建设税; ~ **pressure** *n.* Luftdruck, *der* 气压; ~ **raid** *n.* Luftangriff, *der* 空袭; ~ **-raid shelter** *n.* Luftschutzraum, *der* 防空洞; ~ **rifle** *n.* Luftgewehr, *das* 气枪; ~ **-sea rescue** *n.* Seenotrettungseinsatz aus der Luft 海空救援; ~ **ship** *n.* Luftschiff, *das* 飞艇, 飞船; ~ **show** *n.* Flugschau, *die* 飞行表演; ~ **sick** *adj.* luftkrank 晕机的; ~ **stream** *n.* (Meteorol.) Luftströmung, *die* 气流; ~ **strike** *n.* Luftanschlag, *der* 空袭; ~ **terminal** *n.* [Air-]Terminal, *der od. das* 航空终点站; ~ **tight** *adj.* luftdicht 不透气的, 密闭的; ~ **time** *n.* Sendezeit, *die* 播放时间; ~ **traffic** *n.* Flugverkehr, *der* 空中交通; ~ **-traffic control** *n.* Flugsicherung, *die* 空中交通管制, 航空气调度; ~ **-traffic controller** *n.* Fluglotse, *der* 航空气调度员; ~ **travel** *n.* Fliegen, *das* 空中旅行; ~ **waves** *n. pl.* Äther, *der* 无线电波

'airy *adj.* luftig (Büro, Zimmer) 通风的, 空气流通的(办公室, 房间)

aisle /aɪl/ *n.* Gang, *der*; (of church) Seitenschiff, *das* 通道, 走道; (教堂里的) 侧廊

ajar /ə'dʒɑ:(r)/ *adj.* **be** ~: einen Spaltbreit offen stehen 微开的, 半开的

a. k. a. *abbr.* = **also known as** *al.* 又名, 亦称

akin /ə'kɪn/ *adj.* **be** ~ **to sth.** einer Sache (*Dat.*) ähnlich sein 与……近似

alarm /ə'lɑ:m/ ① *n.* (a) Alarm, *der* 警报; **give or raise the** ~: Alarm schlagen 发出警报 (b) (fear) Angst, *die* 惊慌, 恐慌 ② *v.t.* aufschrecken 使惊觉, 惊动

alarm; ~ **call** *n.* Weck[an]ruf, *der* 紧急号; ~ **'clock** *n.* Wecker, *der* 闹钟

alas /ə'læs/ *int.* ach 哎呀(表示悲哀或懊悔)

Albania /æl'beɪniə/ *pr. n.* Albanien (*das*) 阿尔巴尼亚

Albanian /æl'beɪniən/ ① *adj.* albanisch 阿尔巴尼亚的, 阿尔巴尼亚人的; **sb. is** ~: jmd. ist Albaner/Albanerin 某人是阿尔巴尼亚人 ② *n.* (a) (person) Albaner, *der*/Albanerin, *die* 阿尔巴尼亚人 (b) (language) Albanisch, *das* 阿尔巴尼亚语; *see also* ENGLISH 2 A

albatross /'ælbətros/ *n.* Albatros, *der* 信天翁

album /'ælbəm/ *n.* Album, *das* 集邮册; 相册; 签名纪念册

alcohol /'ælkəhɒl/ *n.* Alkohol, *der* 酒精;

酒
'alcohol-free *adj.* alkoholfrei 不含酒精的

alcoholic /,ælkə'hɒlɪk/ ① *adj.* alkoholisch 含酒精的 ② *n.* Alkoholiker, *der*/Alkoholikerin, *die* 酒鬼

Alcoholics Anonymous *n.* die Anonymen Alkoholiker 戒酒无名会(互助戒酒组织)

alcoholism /'ælkəhɒlɪzəm/ *n.* Alkoholismus, *der* 酒精中毒

alcopop /'ælkəʊpɒp/ *n.*: alkohalthaltiges Erfrischungsgetränk 一种含酒精的饮料

alcove /'ælkəʊv/ *n.* Alkoven, *der* 壁凹, 壁龛

ale /eɪl/ *n.* Ale, *das* 麦酒, 高酒精浓度啤酒

alert /ə'lɜ:t/ ① *adj.* wachsam 警惕的, 机警的 ② *n.* Alarmbereitschaft, *die* 警戒; **on the** ~: auf der Hut 警惕, 提防 ③ *v.t.* alarmieren 使保持警觉; ~ **sb.** [to sth.] jmdn. [vor etw. (*Dat.*)] warnen 提醒某人[注意某事]

'A level *n.* (Brit. Sch.) ≈ Abitur, *das* (英国普通教育) 高级考试

algebra /'ældʒɪbrə/ *n.* Algebra, *die* 代数学, 代数

Algeria /æl'dʒɪəriə/ *pr. n.* Algerien (*das*) 阿尔及利亚

Algerian /æl'dʒɪəriən/ ① *adj.* algerisch 阿尔及利亚的; **sb. is** ~: jmd. ist Algerier/Algerierin 某人是阿尔及利亚人 ② *n.* Algerier, *der*/Algerierin, *die* 阿尔及利亚人

alias /'eɪliəs/ ① *adv.* alias 又名, 化名 ② *n.* angenommener Name 化名

alibi /'æɪlɪbaɪ/ *n.* Alibi, *das* 不在犯罪现场的申辩或证明

alien /'eɪliən/ ① *adj.* (a) (strange) fremd 不熟悉的, 陌生的 (b) (foreign) ausländisch 外国的 ② *n.* (a) (from another world) Außerirdische, *der/die* 外星人(生物) (b) (Admin.: foreigner) Ausländer, *der*/Ausländerin, *die* 外国人

alienate /'eɪliəneɪt/ *v.t.* befremden 使疏远或冷淡

alienation /,eɪliə'neɪʃən/ *n.* Entfremdung, *die* 疏远, 离间

alight¹ /ə'lɑɪt/ *v.i.* (a) aussteigen (from aus) 下来 (b) (Vogel:) sich niedersetzen (鸟) 飞落

alight² *adj.* **be/catch** ~: brennen 烧着; **set sth.** ~: etw. in Brand setzen 点着某物

align /ə'lɑɪn/ *v.t.* (a) (place in a line) aus-

richten 对准, 校准 (b) (bring into line) in eine Linie bringen 使成一线, 使排队, 使列队

a'alignment *n.* Ausrichtung, *die* 排成直线; 对准; **out of ~**: nicht richtig ausgerichtet 不成一线, 未对准

alike /ə'laɪk/ *pred. adj.* ähnlich; (indistinguishable) gleich 相似的, 相像的; 相同的

alimony /'ælməni/ *n.* Unterhaltszahlung, *die* 赡养费

alive /ə'laɪv/ *pred. adj.* (a) lebendig 活着的 (b) (aware) **be ~ to sth.** sich (Dat.) einer Sache (Gen.) bewusst sein 注意到某事物 (c) (swarming) **be ~ with** wimmeln von 充满

alkali /'ælkəlaɪ/ *n., pl. ~s or ~es* Alkali, *das* 碱

alkaline /'ælkələɪn/ *adj.* alkalisch 含碱的, 碱性的

all /ɔ:l/ ① *attrib. adj.* (a) (entire extent or quantity of) ganz 全部的, 所有的, 整个的; ~ **day** den ganzen Tag 整天, 全天; ~ **my money** all mein Geld; mein ganzes Geld 我所有的钱 (b) (entire number of) alle 全体, 所有, 一切; ~ **the books** alle Bücher 所有书; ~ **my books** all[e] meine Bücher 我全部的书; ~ **the others** alle anderen 所有其他 (c) (any whatever) jeglicher/jegliche/jegliches 所有的, 每个的 (d) (greatest possible) in ~ **innocence** in aller Unschuld 无辜 ② *n.*

(a) (~ persons) alle 所有人; ~ **of us** wir alle 我们所有人; **the happiest of ~**: der/die Glücklichste unter od. von allen 最幸福的人 (b) (every bit) ~ **of it** alles 所有, 一切; ~ **of the money** das ganze Geld 所有钱 (c) ~ **of** (coll.; as much as) **be ~ of seven feet tall** gut sieben Fuß groß sein 足足七英尺高 (d) (~ things) alles 所有东西; ~ **I need is the money** ich brauche nur das Geld 我最想要的是钱; **that is ~**: das ist alles 这是全部了; **the most beautiful of ~**: der/die/das Schönste von allen 最美的; **most of ~**: am meisten 绝大多数; **it was ~ but impossible** es war fast unmöglich 这几乎不可能; **it's ~ the same to me** es ist mir ganz egal 对我来说都一样; **can I help you at ~?** kann ich Ihnen irgendwie behilflich sein? 我可以帮你吗?; **she has no talent at ~**: sie hat überhaupt kein Talent 她一点儿天赋也没有; **nothing at ~**: gar nichts 什么也没有; **not at ~ happy/well** überhaupt nicht glücklich/gesund 一点也不高兴/健康; **not at ~!** überhaupt nicht!; (acknowledging thanks) gern geschehen 根本不!; 不谢; **if at**

~: wenn überhaupt 如果真的; **in ~**: insgesamt 总共; ~ **in ~**: alles in allem 一共, 总计 (e) (Sport) **two [goals] ~**: zwei zu zwei 二比二平; (Tennis) **thirty ~**: dreißig beide (网球) 双方都 30 分 ③ *adv.* ganz 完全; ~ **but fast** 几乎, 差不多; ~ **the better/worse [for that]** um so besser/schlimmer 更好/糟; ~ **at once** (suddenly) plötzlich 突然; **be ~ 'in** (exhausted) total erledigt sein (ugs.) 筋疲力尽; **sth. is ~ right** etw. ist in Ordnung; (tolerable) etw. ist ganz gut 某事很好; **I'm ~ right** mir geht es ganz gut 我很好; **yes, ~ right** ja, gut 好吧 (表示同意); **it's ~ right by me** das ist mir recht 对我来说没问题

allay /ə'leɪ/ *v.t.* zerstreuen (Besorgnis, Befürchtungen) 减轻, 缓和 (忧虑, 害怕)

all: ~ -clear *n.* Entwarnung, *die* 解除警报; ~ **-day** *adj.* ganztägig (Ausflug, Versammlung) 全日的, 全天的 (郊游, 会议)

allegation /,æli'geɪʃən/ *n.* Behauptung, *die* 陈述, 声称; **make ~s against sb.** Beschuldigungen gegen jmdn. erheben 对某人提出指控

allege /ə'ledʒ/ *v.t.* behaupten 陈述, 声称, 辩解

alleged /ə'ledʒd/ *adj.*, **allegedly** /ə'ledʒɪdli/ *adv.* angeblich 所谓的 (地)

allegiance /ə'li:dʒəns/ *n.* Loyalität, *die* (to gegenüber) 拥护, 忠诚

allegorical /,æli'gɔːrɪkəl/ *adj.* allegorisch 寓言的, 讽喻的

allegory /'æliɡəri/ *n.* Allegorie, *die* 寓言, 讽喻

allergic /ə'li:dzɪk/ *adj.* allergisch (to gegen) 过敏的

allergy /'ælədʒi/ *n.* Allergie, *die* 过敏症

alleviate /ə'li:vieɪt/ *v.t.* abschwächen 减轻, 缓和

alley /'æli/ *n.* [schmale] Gasse 胡同, 小巷, 小径

alliance /ə'laɪəns/ *n.* Bündnis, *das*; (league) Allianz, *die* 结盟, 联合

allied /'ælaɪd/ *adj.* **be ~ to or with sb./sth.** mit jmdm./etw. verbündet sein 与……有关

alligator /'æliɡeɪtə(r)/ *n.* Alligator, *der* 短吻鳄

all: ~ -in *adj.* pauschal 包括一切的; ~ **-night** *adj.* die ganze Nacht dauernd (Sitzung); nachts durchgehend geöffnet (Gaststätte) 整晚的 (会议); 整晚营业的 (饭店)

allocate /'æləkeɪt/ *v.t.* zuweisen, zuteilen (to *Dat.*) 配给, 分配
allocation /,ælə'keɪʃən/ *n.* Zuweisung, die; (ration) Zuteilung, die 配给, 分配
allot /ə'lɒt/ *v.t.*, -tt-: ~ **sth. to sb.** jmdm. etw. zuteilen 分配给某人某事
allotment *n.* (Brit.: plot of land) ≈ Schrebergarten, *der* 小片公地
all; ~-out *attrib. adj.* mit allen [verfügbaren] Mitteln *nachgestellt* 全力以赴的; ~-**over** *attrib. adj.* 浑身, 到处; ~-**over tan** nahtlose Bräune 全身晒成褐色
allow /ə'laʊ/ ① *v.t.* erlauben; zulassen 允许, 准许; ~ **sb. to do sth.** jmdm. erlauben, etw. zu tun 准许某人做某事; **be ~ed to do sth.** etw. tun dürfen 被允许做某事 ② *v.i.* ~ **for sth.** etw. berücksichtigen 顾及, 考虑某事
allowance /ə'laʊəns/ *n.* (a) Zuteilung, die; (for special expenses) Zuschuss, *der* 津贴, 补助 (b) **make ~s for sth./sb.** etw./jmdn. berücksichtigen 考虑到某事/体谅, 照顾某人
alloy /'ælɔɪ/ *n.* Legierung, *die* 合金
all; ~-purpose *adj.* Universal-; Allzweck- 通用的, 有多种用途的; ~-**risks** *attrib. adj.* **an ~-risks insurance** eine alle gängigen Risiken abdeckende Versicherung 综合保险; ~-**round** *adj.* Allround- 多方面的, 全面的, 全能的; ~-**rounder** *n.* Allroundtalent, *das* 全能的人, 多面手; ~-**seater** *adj.* voll bestuhlt (Stadion) 满座的 (体育场); ~-**time** *adj.* ~-**time record** absoluter Rekord 空前的纪录
allude /ə'lu:d/ *v.i.* ~ **to** sich beziehen auf (+ *Akk.*); (indirectly) anspielen auf (+ *Akk.*) 提及; 暗示
allusion /ə'lu:ʒən/ *n.* Hinweis, *der*; (indirect) Anspielung, *die* 提及; 暗示
ally /'ælaɪ/ *n.* Verbündete, *der/die* 盟国; 盟友; **the Allies** die Alliierten 同盟者, 同盟国
almighty /ɔ:l'maɪti/ *adj.* allmächtig 全能的, 万能的; **the A~**: der Allmächtige 全能的人; 有无限权力的人
almond /'ɑ:mənd/ *n.* Mandel, *die* 杏仁
almost /'ɔ:lməʊst/ *adv.* fast; beinahe 几乎, 差不多
alms /ɑ:mz/ *n.* Almosen, *das* 救济金, 施舍物
alone /ə'ləʊn/ ① *pred. adj.* allein; alleine (ugs.) 独自的, 单独的 ② *adv.* allein 独自地
along /ə'lɒŋ/ ① *prep.* entlang (*position*:

+ *Dat.*; *direction*: + *Akk.*) 沿着, 顺着 ② *adv.* weiter 进一步, 继续下去; **I'll be ~ shortly** ich komme gleich 我马上来; **all ~**: die ganze Zeit [über] 自始自终
alongside ① *adv.* daneben 靠着 ② *prep.* neben (*position*: + *Dat.*; *direction*: + *Akk.*) 在……旁边
aloof /ə'lu:f/ ① *adv.* abseits 离得较远; **hold ~ from sb.** sich von jmdm. fern halten 远离, 不参与某事物 ② *adj.* distanziert 冷淡的, 疏远的
aloud /ə'laʊd/ *adv.* laut 大声地, 高声地; **read [sth.] ~ [etw.]** vorlesen 大声读……
alphabet /'ælfəbet/ *n.* Alphabet, *das* 字母表
alphabetical /,ælfə'betɪkəl/ *adj.* 按字母表顺序的; **alpha'betically** *adv.* alphabetisch 按字母表顺序地
alpine /'ælpain/ *adj.* alpin 阿尔卑斯山的, 高山的
Alps /ælpz/ *pr. n. pl. the ~*: die Alpen 阿尔卑斯山
already /ɔ:l'reɪdi/ *adv.* schon 已经, 早已
Alsatian /æls'eɪʃən/ *n.* [deutscher] Schäferhund 德国牧羊狗
also /'ɔ:lsəʊ/ *adv.* auch; (moreover) außerdem 而且, 也, 还
altar /'ɔ:ltə/ *n.* Altar, *der* 供桌, 祭坛
alter /'ɔ:ltə/ ① *v.t.* ändern 改变, 更改 ② *v.i.* sich verändern 改变, 变更
alteration /,ɔ:ltə'reɪʃən/ *n.* Änderung, *die* 改变, 更改
alternate ① /ɔ:l'tɜ:nət/ *adj.* sich abwechselnd 交替的, 轮流 ② /'ɔ:ltəneɪt/ *v.t.* abwechseln lassen 使交替 ③ /'ɔ:ltəneɪt/ *v.i.* sich abwechseln 交替, 轮流
alternately *adv.* abwechselnd 交替地, 轮流地
alternating current *n.* (Electr.) Wechselstrom, *der* 交流电
alternative /ɔ:l'tɜ:nətɪv/ ① *adj.* alternativ; Alternativ- 可代替的; 可供选择的 ② *n.* (a) (choice) Alternative, *die* 选择; ~ **fuel** Alternativkraftstoff, *der* (für *Verbrennungsmotoren*) 代用燃料; ~ **medicine** Alternativmedizin, *die* 替换的药 (b) (possibility) Möglichkeit, *die* 可能性
alternatively *adv.* oder aber 作为选择地, 二者择一地; **or ~**: oder aber auch 作为一种选择地
although /ɔ:l'ðəʊ/ *conj.* obwohl 虽然, 尽

管,即使

altimeter /'æltɪmɪtə(r)/ *n.* Höhenmesser, *der* 高度表,测高计

altitude /'æltɪtju:d/ *n.* Höhe, *die* 海拔,高度

altogether /ˌɔ:ltə'geðə(r)/ *adv.* völlig; (on the whole) im Großen und Ganzen; (in total) insgesamt 完全地,全部地; **not** ~ [true/convincing] nicht ganz [wahr/überzeugend] 不完全地 [真实的/令人信服的]

altruist /'æltruɪst/ *n.* Altruist, *der*/Altruistin, *die* (geh.) 利他主义者,无私的人

altruistic /ˌæltru'ɪstɪk/ *adj.* altruistisch 无私的

aluminium /ˌæljʊ'mɪniəm/ (Brit.),

aluminum /ə'lu:mɪnəm/ (Amer.) *ns.*

Aluminium, *das* 铝

always /'ɔ:lwɪz/ *adv.* immer; (repeatedly) ständig 永远地,总是,一直

Alzheimer's disease /'æltʃaɪmeɪz dɪzi:z/ *n.* Alzheimerkrankheit, *die* 阿尔茨海默病,早老性痴呆

am ▶ BE

AM *abbr.* = **amplitude modulation**

AM (广播)调幅

a. m. /eɪ'em/ *adv.* vormittags 午前,上午; [at] **one/four** ~ [um] ein/vier Uhr früh 午夜1点/凌晨4点

amalgamate /ə'mælgəmeɪt/ ① *v.t.* vereinigen 使合并,使联合 ② *v.i.* sich vereinigen; (Firmen:) fusionieren 联合; (企业)合并

amalgamation /ə'mælgə'meɪʃən/ *n.* Vereinigung, *die*; (of firms) Fusion, *die* 联合,结合,合并

amass /ə'mæs/ *v.t.* anhäufen 积累,积聚

amateur /'æmətə(r)/ *n.* Amateur, *der*; *attrib.* Amateur-; Laien- 业余爱好者(的),无经验的人(的),外行(的)

'amateurish *adj.* laienhaft; amateurhaft 外行的,不熟练的

amaze /ə'meɪz/ *v.t.* verblüffen; verwundern 使惊异,使惊奇

a'mazement *n.* Verblüffung, *die*; Verwunderung, *die* 惊异,惊奇

amazing /ə'meɪzɪŋ/ *adj.* (remarkable) erstaunlich; (astonishing) verblüffend 令人惊异的

Amazon /'æməzən/ *pr. n.* **the** ~: *der* Amazonas 高大强壮的女人

ambassador /æm'bæsədə(r)/ *n.*

Botschafter, *der*/Botschafterin, *die* 大使,使节

amber /'æmbə(r)/ ① *n.* (a) Bernstein, *der* 琥珀 (b) (traffic light) Gelb, *das* 琥珀色,黄褐色 ② *adj.* Bernstein-; (colour) bernsteinfarben; gelb (Verkehrslight) 琥珀的;琥珀色的;黄色的(交通信号灯)

ambiguity /ˌæmbɪ'gju:ɪti/ *n.* Zweideutigkeit, *die* 歧义,模棱两可,含糊

ambiguous /æm'bɪgjuəs/ *adj.* zweideutig 有歧义的,意向不明的

ambition /æm'bɪʃən/ *n.* Ehrgeiz, *der*; (aspiration) Ambition, *die* 雄心,抱负,志向

ambitious /æm'bɪʃəs/ *adj.* ehrgeizig 有雄心的,有抱负的

ambivalent /æm'bɪvələnt/ *adj.* ambivalent 怀有矛盾情感的

amble /'æmbəl/ *v.i.* schlendern 漫步,徐行

ambulance /'æmbjuləns/ *n.* Krankenwagen, *der*; Ambulanz, *die* 救护车

ambulance: ~ chaser *n.* (Amer.) Anwalt oder sein Agent, der Unfallopfer dazu überredet, auf Schadenersatz zu klagen (美)

专办交通伤人案的律师/律师事务所; ~ **driver** *n.* Fahrer/Fahrerin eines/des Krankenwagens 救护车驾驶员; ~ **man** *n.* Sanitäter, *der* 急救员; ~ **service** *n.* Rettungsdienst, *der* 急救服务

ambush /'æmbʊʃ/ ① *n.* Hinterhalt, *der* 埋伏; **lie in** ~: im Hinterhalt liegen 隐蔽,埋伏 ② *v.t.* [aus dem Hinterhalt] überfallen (从隐蔽位置)突然袭击

amen /ɑ:'men/ ① *int.* amen 阿门;但愿如此 ② *n.* Amen, *das* 阿门,诚心所愿

amenable /ə'mi:nəbəl/ *adj.* zugänglich, aufgeschlossen (to *Dat.*) 易受指导或影响的

amend /ə'mend/ *v.t.* berichtigen; abändern (Gesetzentwurf, Antrag) 改正;改进,修改(法律草案,提案)

a'mendment *n.* (to motion) Abänderungsantrag, *der*; (to bill) Änderungsantrag, *der* 修正案

amends /ə'mendz/ *n. pl.* **make** ~ [to sb.] es [bei jmdm.] wieder gutmachen 赔偿 [某人]; **make ~ for sth.** etw. wieder gutmachen 为某物赔偿

amenity /ə'mi:nɪti/ *n., usu. in pl.* **amenities** (of town) kulturelle und Freizeiteinrichtungen 文娱设施

America /ə'merikə/ *pr. n.* Amerika (*das*) 美国

American /ə'merikən/ ① *adj.* amerikanisch 美洲的, (尤指) 美国的; *sb. is* ~: jmd. ist Amerikaner/Amerikanerin 某人是美国人; ~ **English** amerikanisches Englisch 美式英语 ② *n.* (person) Amerikaner, *der*/Amerikanerin, *die* 美国人

American: ~ **'football** *n.* Football, *der* 美式足球; ~ **'Indian** *n.* Indianer, *der*/Indianerin, *die* 美洲印第安人

Americanism /ə'merikənizəm/ *n.* (Ling.) Amerikanismus, *der* 美式英语特色的用语

Americanization /ə'merikənai'zeɪʃən/ *n.* Amerikanisierung, *die* 美国化

Americanize /ə'merikənaɪz/ *v.t.* ameri-kanisieren 使美国化

amiable /'eɪmiəbəl/ *adj.* umgänglich 友好的, 和蔼的, 好脾气的

amicable /'æmɪkəbəl/ *adj.* freundschaftlich; gütlich (Einigung) 友好的; 和平的 (和解)

amicably /'æmɪkəbli/ *adv.* in [aller] Freundschaft 和睦地, 友好地

amid[st] /ə'mɪd(st)/ *prep.* inmitten; (fig.; during) bei 在……当中; 在……期间

amiss /ə'mɪs/ ① *pred. adj.* verkehrt 错误的, 不恰当的; **is anything** ~? stimmt irgend-etwas nicht? 有什么不对吗? ② *adv.* **take sth.** ~: etw. übel nehmen 对某事生气

ammonia /ə'məʊniə/ *n.* Ammoniak, *das* 氨

ammunition /'æmjʊ'nɪʃən/ *n.* Munition, *die* 弹药

amnesia /æm'ni:ziə/ Amnesie, *die* 遗忘症

amnesty /'æmnəsti/ *n.* Amnestie, *die* 大赦

amniocentesis /'æmniəʊsen'ti:sis/ *n.* (Med.) Fruchtwasserentnahme, *die* 羊水诊断

amok /ə'mɒk/ *adv.* **run** ~: Amok laufen 持凶器狂奔肇事

among[st] /ə'mʌŋ(st)/ *prep.* unter (+ *Dat.*) 在……中间, 在……之间; ~ **other things** unter anderem 另外; **they often quarrel ~ themselves** sie streiten oft miteinander 他们经常吵架

amoral /eɪ'mɔrəl/ *adj.* amoralisch 非道德的

amorous /'æməərəs/ *adj.* verliebt;

amourös (Abenteuer, Beziehung) 表示爱情的; 桃色的 (事件, 关系)

amorphous /ə'mɔ:fəs/ *adj.* formlos; amorph (Masse) 无定形的; 无组织的, 杂乱的 (群众)

amount /ə'maʊnt/ ① *v.i.* ~ **to sth.** sich auf etw. (*Akk.*) belaufen; (fig.) etw. bedeuten 合计, 共计……; 表示…… ② *n.* (a) (total) Betrag, *der*; Summe, *die* 总计 (b) (quantity) Menge, *die* 数量

amp /æmp/ *n.* Ampere, *das* 安培

amphetamine /æm'fetəmi:n/ *n.* (Med.) Amphetamin, *das* 苯丙胺, 安非他明

amphibian /æm'fɪbiən/ ① *adj.* amphibisch 两栖的 ② *n.* Amphibie, *die* 两栖动物

amphibious /æm'fɪbiəs/ *adj.* amphibisch 两栖的

amphitheatre /'æmfɪθiətə(r)/ *n.* Amphitheater, *das* 圆形剧场, 竞技场

ample /'æmpəl/ *adj.* (a) (spacious) weitläufig (Garten, Räume); reichhaltig (Mahl) 大的, 宽敞的 (花园, 房间); 充足的, 丰盛的 (饭) (b) (enough) ~ **room/food** reichlich Platz/zu essen 足够的空间/食物

amplifier /'æmplɪfaɪə(r)/ *n.* Verstärker, *der* 放大器, 扩音器

amplify /'æmplɪfaɪ/ *v.t.* verstärken; (enlarge on) weiter ausführen 放大, 增强; 补充叙述

amputate /'æmpjʊteɪt/ *v.t.* amputieren 切除, 截(肢)

amputation /'æmpjʊ'teɪʃən/ *n.* Amputation, *die* 切除, 截(肢)

amuse /ə'mju:z/ *v.t.* (a) (interest) unterhalten 给……提供娱乐; ~ **oneself by doing sth.** sich (*Dat.*) die Zeit damit vertreiben, etw. zu tun 做某事作为消遣 (b) (make laugh or smile) amüsieren 逗……笑

amusement *n.* Belustigung, *die* 娱乐活动, 消遣; ~ **arcade** Spielhalle, *die* 游戏室

amusing /ə'mju:zɪŋ/ *adj.* amüsan 好笑的, 有趣的

an /ən, stressed æn/ *indef. art.* see also A²: ein/eine/ein 一个, 一种, 一只等

anaemia /ə'ni:miə/ *n.* Blutarmut, *die*; Anämie, *die* 贫血症

anaemic /ə'ni:mɪk/ *adj.* blutarm; anämisch 贫血的, 患贫血症的

anaesthetic /'ænis'tetɪk/ *n.* Anästhetikum, *das* 麻醉剂; **general** ~: Narkosemittel, *das* 全身麻醉剂; **local** ~: Lokalanästhetikum, *das* 局部麻醉剂

anaesthetist /ə'ni:sθətɪst/ *n.*
 Anästhesist, *der*/Anästhesistin, *die*; Nar-
 kose[fach] arzt, *der*/-ärztin, *die* 麻醉师

anagram /'ænəgræm/ *n.* Anagramm,
das 变位词(改变字母顺序后构成的新词)

analgesia /,ænəl'dʒi:ziə/ *n.* (Med.)
 Analgesie, *die* 痛觉缺失

analgesic /,ænəl'dʒi:zɪk/ (Med.) ①
adj. analgetisch 止痛的 ② *n.* Analgetikum,
das 止痛药

analog (Amer.) ▶ ANALOGUE

analogue /'ænəlɒg/ *n.* Entsprechung,
die; Analogon, *das* (geh.) 类似物; ~ **compu-
 ter** Analogrechner, *der* 模拟计算机; ~
watch Analoguhr, *die* 电子表

analogy /ə'nælədʒi/ *n.* Analogie, *die* 类
 似, 相似

analyse /'ænəlaɪz/ *v.t.* analysieren 分析

analysis /ə'nælɪsɪs/ *n., pl. analyses*
 /ə'nælɪsɪ:z/ Analyse, *die* 分析

analyst /'ænəlɪst/ *n.* (a) (Psych.) Analy-
 tiker, *der*/Analytikerin, *die* 心理分析师 (b)
 (Econ., Polit., etc.) Experte, *der*/Expertin, *die*
 专家

analytic /,ænə'lɪtɪk/, **analytical**
 /,ænə'lɪtɪkəl/ *adj.* analytisch 分析的, 用分
 析方法的

analyze (Amer.) ▶ ANALYSE

anarchic /æ'nɑ:kɪk/, **anarchical**
 /ə'nɑ:kɪkəl/ *adj.* anarchisch; (anarchistic)
 anarchistisch 无政府状态的, 混乱的; 无政府
 主义的, 不守法的

anarchist /'ænəkɪst/ *n.* Anarchist, *der*/
 Anarchistin, *die* 无政府主义者

anarchy /'ænəkɪ/ *n.* Anarchie, *die* 无政
 府状态, 无法无天, 混乱

anatomical /,ænə'tɒmɪkəl/ *adj.* anatomi-
 sch 解剖(学)的

anatomy /ə'nætəmi/ *n.* Anatomie, *die*
 解剖学; 解剖体构造

ANC *abbr.* = African National Con-
 gress ANK 非洲人国民大会

ancestor /'ænsɛstə(r)/ *n.* Vorfahr, *der*
 祖先

ancestry /'ænsɛstri/ *n.* Abstammung,
die 世系

anchor /'æŋkə(r)/ ① *n.* Anker, *der* 锚
 ② *v.t.* verankern 使抛锚 ③ *v.i.* ankern 抛锚

anchorage /'æŋkərɪdʒ/ *n.* Ankerplatz,
der 停泊处, 锚地

anchorman /'æŋkəmən/ *n.* (Telev., Ra-

dio) Moderator, *der* (电视或无线电的) 主持人

anchovy /'æntʃəvi/ *n.* Sardelle, *die* 鳀
 鱼

ancient /'eɪnfənt/ *adj.* alt; historisch
 (Gebäude usw.); (of antiquity) antik 古老的, 旧
 的; 历史的(建筑物等); 古代的, 远古的

and /ænd, stressedænd/ *conj.* und 和, 与,
 及; **for weeks ~ weeks** wochenlang 数周之
 久; **better ~ better** immer besser 越来越好

androgynous /æn'drɒdʒɪnəs/ *adj.*
 (Biol.) zwittrig 雌雄同体的, 兼有雌雄两性特
 征的

anecdote /'æni:kəʊt/ *n.* Anekdote, *die*
 轶事, 逸闻

anemia, anemic (Amer.) ▶ ANAEM-
anesthetic *etc.* (Amer.) ▶ ANAESTHETIC
etc.

angel /'eɪndʒəl/ *n.* Engel, *der* 天使, 安琪儿

angelic /æn'dʒelɪk/ *adj.* engelhaft 天使
 般的

anger /'æŋgə(r)/ ① *n.* Zorn, *der* (at
 über + *Akk.*); (fury) Wut, *die* (at über +
Akk.) 愤怒, 怒气 ② *v.t.* verärgern; (infuriate)
 wütend machen 激怒, 使发怒

angina [pectoris] /æn'dʒaɪnə-
 ('pektəris)/ *n.* (Med.) Angina pectoris, *die*
 心绞痛

angle¹ /'æŋgəl/ *n.* (a) (Geom.) Winkel,
der 角, 角度; **at an ~ of 60°** im Winkel von
 60° 成 60° 角地; **at an ~**; schief 倾斜的 (b)
 (fig.) Gesichtspunkt, *der* 视角, 观点

angle² *v.i.* angeln 钓鱼; (fig.) ~ **for sth.**
 sich um etw. bemühen 谋取.....

angle: ~ brackets *n. pl.* spitze
 Klammern 尖括号; ~ **grinder** *n.*
 Winkelschleifer, *der*; (with cutting disc) Flex,
die 研磨机; 切割机; ~ **-parking** *n.*
 Schrägparken, *das* 与道路呈斜角停车

angler /'æŋglə(r)/ *n.* Angler, *der*/Ang-
 lerin, *die* 钓鱼者

Anglican /'æŋglɪkən/ ① *adj.* anglika-
 nisch 英国圣公会的 ② *n.* Anglikaner, *der*/
 Anglikanerin, *die* 英国圣公会教徒

Anglo- /æŋgləʊ/ *in comb.* anglo-/Anglo-
 英国的

Anglo-Saxon /,-'sæksən/ ① *n.* Angel-
 sache, *der*/Angelsächsin, *die*; (language)
 Angelsächsisch, *das* 盎格鲁撒克逊人; 盎格
 鲁撒克逊语 ② *adj.* angelsächsisch 盎格鲁撒
 克逊的

angora [wool] /æŋ'gɔ:rə/ *n.* Angora-
 wolle, *die*; Mohair, *der* 安哥拉[羊毛]

angrily /'æŋgrɪli/ *adv.* verärgert; (stronger) zornig 生气地, 愤怒地
angry /'æŋgri/ *adj.* böse; verärgert (Person, Stimme, Geste); (stronger) zornig; wütend 生气的, 愤怒的, 气愤的 (人, 声音, 手势); **be - at or about sth.** wegen etw. böse sein 因某事生气, 愤怒; **be ~ with or at sb.** mit jmdm. od. auf jmdn. böse sein 对某人生气; **get ~**: böse werden 生气, 愤怒
anguish /'æŋgwɪʃ/ *n.* Qualen *Pl.* 极度痛苦
angular /'æŋgjʊlə(r)/ *adj.* eckig (Gebäude, Struktur); kantig (Gesicht) 有角的, 有尖角的 (建筑, 结构); 棱角分明的 (脸)
animal /'æniməl/ ① *n.* Tier, *das* 动物 ② *adj.* tierisch 动物的
animal: A ~ Libe'ration Front *n.* Tierbefreiungsfront, *die* 动物解放阵线; ~ **lover** *n.* Tierfreund, *der/-freundin, die* 动物爱好者; ~ **pro'tectionist** *n.* Tierschützer, *der/-schützerin, die* 动物保护主义者; ~ **rights** *n. pl.* Tierrechte *Pl.* 动物保护法; ~ **rights supporter** Tierrechtler, *der/Tierrechtlerin, die* 动物保护法支持者
animate ① /'ænimeɪt/ *v.t.* beleben 使活泼, 使有生气 ② /'ænimət/ *adj.* beseelt (Leben, Körper); belebt (Objekt, Welt) 有灵魂的, 有活力的 (生命, 身体); 热闹的, 活跃的 (事物, 世界)
animated /'ænimeɪtɪd/ *adj.* lebhaft (Diskussion, Gebärde) 活跃的, 活泼的 (对话, 神情); ~ **cartoon** Zeichentrickfilm, *der* 动画片
animation /'æni'meɪʃən/ *n.* (a) Lebhaftigkeit, *die* 生气, 活力 (b) (Cinemat.) Animation, *die* 动画片制作
animosity /'æni'mɒsɪti/ *n.* Feindseligkeit, *die* 憎恶, 敌意, 仇恨
aniseed /'æni'si:d/ *n.* Anis[samen], *der* 茴芹籽
ankle /'æŋkəl/ *n.* Fußgelenk, *das* 脚踝, 踝关节
ankle: ~ -deep *adj.* knöcheltief 齐踝深的; ~ **sock** *n.* Socke, *die*; (esp. for children) Söckchen, *das* 短袜
annex ① /ə'neks/ *v.t.* annectieren (Land, Territorium) 兼并, 并吞 (国家, 领土) ② /'æneks/ *n.* Anbau, *der* 附加
annexation /'ænek'seɪʃən/ *n.* Annexion, *die*; Annectierung, *die* 兼并, 并吞
annexe ▶ ANNEX 2
annihilate /ə'naɪəleɪt/ *v.t.* vernichten

完全消灭, 歼灭
annihilation /ə'naɪə'leɪʃən/ *n.* Vernichtung, *die* 全部毁灭, 灭绝
anniversary /'æni'vɜ:səri/ *n.* Jahrestag, *der* 周年纪念日, 周年纪念; **wedding ~**: Hochzeitstag, *der* 结婚周年纪念
annotate /'ænəteɪt/ *v.t.* kommentieren 注释, 评论
announce /ə'naʊns/ *v.t.* bekannt geben; ansagen (Programm); (over Tannoy etc.) durchsagen; (in newspaper) anzeigen (Heirat usw.) 通告; 宣布 (计划); 播报; 发表, 宣告 (结婚等)
an'nouncement *n.* Bekanntgabe, *die*; (over Tannoy etc.) Durchsage, *die*; (in newspaper) Anzeige, *die* 宣布, 通告
an'nouncer *n.* Ansager, *der/Ansagerin, die* 播音员, 广播员
annoy /ə'noɪ/ *v.t.* (a) ärgern 使不悦, 惹恼 (b) (harass) schikanieren 打搅, 骚扰
annoyance /ə'noɪəns/ *n.* Verärgerung, *die*; (nuisance) Plage, *die* 烦恼
annoyed /ə'noɪd/ *adj.* **be ~ [at or with sb./sth.]** ärgerlich [auf od. über jmdn./über etw.] sein [对某人/某事] 生气; **he got very ~**: er hat sich darüber sehr geärgert 他颇为生气
an'noying *adj.* ärgerlich; lästig (Gewohnheit, Person) 使人生气的, 令人烦恼的 (习惯, 人)
annual /'ænjuəl/ ① *adj.* (a) (reckoned by the year) Jahres- 每年的, 年度的; ~ **income/subscription/rent/turnover/production/leave/salary** Jahreseinkommen, *das/abonnement, das/-miete, die/-umsatz, der/-produktion, die/-urlaub, der/-gehalt, das* 年收入/(预订)费/租金/营业额/产量/假/薪; ~ **rainfall** jährliche Regenmenge 年降雨量 (b) (recurring yearly) [all] jährlich (Ereignis, Feier); Jahres (bericht, -hauptversammlung) 年度 (事件, 庆祝) (报道, 集会) ② *n.* (a) Jahrbuch, *das*; (of comic etc.) Jahresalbum, *das* 年鉴; 年刊 (b) (plant) einjährige Pflanze 一年生植物
annually *adv.* jährlich 每年一次地, 年度地
annul /ə'nʌl/ *v.t.*, -ll- annullieren; auflösen (Vertrag) 宣布……无效, 废止 (协议)
anodyne /'ænədəɪn/ *adj.* (fig.) wohltuend; (soothing) einlullend 解除或减轻忧愁的; 止痛的
anon. /ə'nɒn/ *abbr.* = **anonymous** [author] anon. 匿名的

anonymity /ˌænəˈnɪmɪti/ *n.* Anonymität, *die* 无名, 匿名

anonymous /əˈnɒnɪməs/ *adj.* anonym 匿名的

anorak /ˈænərək/ *n.* Anorak, *der* 带风帽的外套

anorexia /ˌænəˈreksɪə/ *n.* Anorexie, *die* (Med.); Magersucht, *die* 神经性厌食症; 厌食

anorexic /ˌænəˈreksɪk/ *adj.* anorektisch (fachspr.); magerstüchtig 神经性厌食症的; 厌食的; **be ~**; an Anorexie (Med.) *od.* Magersucht leiden 患神经性厌食症, 厌食

another /əˈnʌðə(r)/ ① *pron.* (a) (an additional one) noch einer/eine/eins; ein weiterer/eine weitere/ein weiteres 又一, 再一 (b) (counterpart) wieder einer/eine/eins 又一 (c) (a different one) ein anderer/eine andere/ein anderes 另一 ② *adj.* (a) (additional) noch ein/eine; ein weiterer/eine weitere/ein weiteres 再一, 又; **after ~ six weeks** nach weiteren sechs Wochen 再过六周 (b) (different) ein anderer/eine andere/ein anderes 另一

answer /ˈɑːnsə(r)/ ① *n.* (a) (reply) Antwort, *die* (to auf + *Akk.*) 回答, 答复 (b) (to problem) Lösung, *die* (to *Gen.*); (to calculation) Ergebnis, *das* 解决办法; 答案 ② *v.t.* (a) beantworten (Brief, Frage); antworten auf (+ *Akk.*) (Frage, Hilferuf, Einladung, Inserat); eingehen auf (+ *Akk.*) (Angebot, Vorschlag); sich stellen zu (Beschuldigung); erhören (Gebet); erfüllen (Bitte, Wunsch) 回复, 回答 (信, 问题); 回答, 回复 (问题, 求助, 邀请, 宣传); 接受 (报价, 建议); 准备面对 (指控); 听取 (劝告); 满足 (要求, 愿望); ~ *sb.* jmdm. antworten 回答, 答复某人 (b) ~ **the door/bell** an die Tür gehen 应门 ③ *v.i.* (a) (reply) antworten 回答, 答复; ~ **to sth.** sich zu etw. äußern 就某事作回答 (b) (be responsible) ~ **for sth.** für etw. die Verantwortung übernehmen 为某事负责 (c) ~ **to a description** einer Beschreibung (*Dat.*) entsprechen 与描述相符

answerable /ˈɑːnsərəbəl/ *adj.* verantwortlich (for für; to *Dat.*) 承担责任的

answering: ~ **machine** *n.* Anrufbeantworter, *der* 电话录音机; ~ **service** *n.* Fernsprechauftragsdienst, *der* 电话转接服务

answerphone (Brit.) ▶ ANSWERING MACHINE

ant /ænt/ *n.* Ameise, *die* 蚂蚁

antagonism /ænˈtæɡənɪzəm/ *n.* Feindseligkeit, *die* (towards, against gegenüber) 对立, 对抗, 敌对

antagonist /ænˈtæɡənɪst/ *n.* Gegner, *der*/Gegnerin, *die* 对抗者, 对手, 敌手

antagonistic /ænˈtæɡəˈnɪstɪk/ *adj.* feindlich 对抗的, 敌对的

antagonize /ænˈtæɡənaɪz/ *v.t.* ~ *sb.* sich (*Dat.*) jmdn. zum Feind machen 引起某人的对抗

antarctic /ænˈtɑːktɪk/ ① *adj.* antarktisch 南极的 ② *n.* **the A ~**; die Antarktis 南极

antelope /ˈæntɪləʊp/ *n.* Antilope, *die* 羚羊

antenatal /ˌæntɪˈneɪtəl/ *adj.* (concerning pregnancy) Schwangerschafts-; Schwangeren- 妊娠期的, 产前的; ~ **care** Schwangerenfürsorge, *die* 产前保健; ~ **clinic** Klinik für werdende Mütter 产前诊所

antenna /ænˈtenə/ *n.* (a) *pl.* ~s /ænˈtenɪz/ (Zool.) Fühler, *der* 触角, 触须 (b) *pl.* ~s (tech., Amer.; aerial) Antenne, *die* 天线

anthem /ˈænthəm/ *n.* Chorgesang, *der* 圣歌

anthology /ænˈθɒlədʒi/ *n.* Anthologie, *die* 诗集, 文集

anthropologist /ˌænthrəˈpɒlədʒɪst/ *n.* Anthropologe, *der*/Anthropologin, *die* 人类学家

anthropology /ˌænthrəˈpɒlədʒi/ *n.* Anthropologie, *die* 人类学

anti /ˈæntɪ/ ① *prep.* gegen 反, 反对 ② *adj.* ablehnend 拒绝的

anti- /æntɪ/ *pref.* anti-/Anti- 反, 反对

anti-: ~ **-a'bortion** *attrib. adj.* ~ **-abortion protester** Abtreibungsgegner, *der*/-gegnerin, *die* 反对堕胎者; ~ **-abortion protest/law** Protest/Gesetz gegen Abtreibung 反堕胎抗议/反堕胎法; ~ **-abortion demonstration/movement** Antiabtreibungsdemonstration, *die*/-bewegung, *die* 反堕胎游行/活动;

~ **-abortionist** /ˌæntɪəˈbɔːʃənɪst/ *n.* Abtreibungsgegner, *der*/-gegnerin, *die* 反对堕胎者; ~ **-aircraft** *adj.* (Mil.) Flugabwehr- 歼击敌机的, 防空的; ~ **-aircraft gun** Flak, *die* 高射炮, 对空导弹

antibiotic /ˌæntɪbaɪˈɒtɪk/ *n.* Antibiotikum, *das* 抗菌素, 抗生素

antibody *n.* Antikörper, *der* 抗体

antic /ˈæntɪk/ *n.* (trick) Mätzchen, *das* (ugs.); (of clown) Possen, *der* 花招, 诡计; (小

丑) 胡闹, 搞恶作剧滑稽或夸张的动作

anticipate /æn'tɪsɪpeɪt/ *v.t.* (a) (expect) erwarten; (foresee) voraussehen 期望, 预料; ~ **trouble** mit Ärger rechnen 预料有麻烦 (b) (consider before due time) vorwegnehmen 预先处理

anticipation /æntɪsɪ'peɪʃən/ *n.* Erwartung, *die* 预料, 预测

anti'climax *n.* Abstieg, *der* 突减, 突降

anti'clockwise *adv., adj.* gegen den Uhrzeigersinn 逆时针方向地(的)

anti'cyclone *n.* Hochdruckgebiet, *das* 反气旋, 高压区

antidepressant /,æntɪdɪ'presənt/ *n.* Antidepressivum, *das* 抗抑郁药

antidote /'æntɪdɔ:t/ *n.* Gegenmittel, *das* (for, against, to gegen) 解毒药, 解毒剂

'antifreeze *n.* Frostschutzmittel, *das* 防冻剂, 抗凝剂

'anti-hero *n.* Antiheld, *der* 非英雄主角, 反英雄

antihistamine /,æntɪ'hɪstəmi:n/ *n.* (Med.) Antihistamin[ikum], *das* 抗组(织)胺药

'anti-lock *adj.* Antiblockier- 防抱死的, 防锁死的; ~ **brake or braking system** Antiblockiersystem, *das* 防锁死系统, 防抱死系统

anti'nuclear *adj.* Anti-Atom[kraft]- 反核的

antipathy /æn'tɪpəθi/ *n.* Antipathie, *die*; Abneigung, *die* 反感, 厌恶

anti-person'nel *adj.* gegen Menschen gerichtet 杀伤性的; ~ **mine** Schützenmine, *die* 地雷

antiperspirant /,æntɪ'pɜ:spɪrənt/ ① *adj.* schweißhemmend 防汗的, 止汗的; ~ **spray** Deodorantspray, *der od. das* 防汗剂, 止汗剂 ② *n.* Antitranspirant, *das* 防汗剂

antiquated /'æntɪkwetɪd/ *adj.* antiquated; veraltet 过时的, 废弃的

antique /æn'tɪ:k/ ① *adj.* antik (Möbel, Schmuck usw.) 古代的(家具, 首饰等) ② *n.* Antiquität, *die* 古玩; ~ **shop** Antiquitätenladen, *der* 古玩店

antiquity /æn'tɪkwɪti/ *n.* Altertum, *das*; Antike, *die* 古代; 古迹, 古物

anti-Semitic /,æntɪsɪ'mɪtɪk/ *adj.* antisemitisch; judenfeindlich 反对犹太人的, 排犹的

anti-Semitism /,æntɪ'semɪtɪzəm/ *n.* Antisemitismus, *der*; Judenhass, *der* 反犹太主义

anti'septic ① *adj.* antiseptisch 防腐的, 消毒的, 抗菌的 ② *n.* Antiseptikum, *das* 防腐剂, 消毒剂, 抗菌剂

anti'social *adj.* asozial 反社会的

anti-theft *attrib. adj.* Antidiebstahl- 防盗的

antithesis /æn'tɪθəsis/ *n., pl. antitheses* /æn'tɪθəsi:z/ Gegenstück, *das* (of, to zu) 对立面

anti: ~ **'toxin** *n.* (Med.) Antitoxin, *das* 抗毒素; ~ **'virus** *attrib. adj.* (Comp.) Antivirus- 反病毒的, 杀毒的; ~ **virus software** Antivirensoftware, *die* 反病毒软件, 杀毒软件

antivivisectionist /,æntɪvɪvɪ'sekʃənɪst/ *n.* Vivisektionsgegner, *der/-gegnerin*, *die* 反对动物实验者

antler /'æntlə(r)/ *n.* Geweihsprosse, *die* 鹿角; [pair of] ~ **s** Geweih, *das* [一对] 鹿角

anvil /'ænvɪl/ *n.* Amboss, *der* 铁砧; 砧骨

anxiety /æŋ'zɪəti/ *n.* Angst, *die*; (concern about future) Sorge, *die* (about wegen) 忧虑, 担心, 焦虑

anxious /'æŋkʃəs/ *adj.* (a) (troubled) besorgt (about um) 忧虑的, 担忧的 (b) (eager) sehnlich 渴望的, 急切的; **be ~ for sth.** sich nach etw. sehnen 渴望某物, 急切想要某物

'anxiously *adv.* (a) besorgt 担忧地 (b) (eagerly) sehnsüchtig 急切地, 渴望地

any /'eni/ ① *adj.* (a) (some) [irgend] ein/[irgend] eine 任何量的; **not ~**: kein/keine 一点儿没有; **have you ~ wool/wine?** haben Sie Wolle/Wein? 你有羊毛/葡萄酒吗? (b) (one) ein/eine 一个 (c) (all, every) jeder/jede/jedes 每一个; [at] ~ **time** jederzeit 任何时间 (d) (whichever) jeder/jede/jedes [beliebige] 无论哪个; **choose ~ [one] book/ ~ books you like** suchen Sie sich (Dat.) irgendein Buch/irgendwelche Bücher aus 你喜欢哪本/哪些书就拿哪本/哪些 ② *pron.* (a) (some) *in condit., interrog., or neg. sentence* (replacing sing. n.) einer/eine/ein[e]s; (replacing collect. n.) welcher/welche/welches; (replacing pl. n.) welche 一个; 任何一个; **not ~**: keiner/keine/kein[e]s/Pl. keine 没有; **without ~**: ohne 没有 (b) (no matter which) irgendeiner/irgendeine/irgendein[e]s/irgendwelche Pl. 任一, 无论哪个 ③ *adv.* **do you feel ~ better today?** fühlen Sie sich heute [etwas] besser? 您今天感觉好些了吗?; **if it gets ~ colder** wenn es noch kälter wird 如果天气更冷的话; |

can't wait ~ longer ich kann nicht [mehr] länger warten 我不能再等下去了

anybody *n. & pron.* (a) (whoever) jeder 任何人 (b) (somebody) [irgend] jemand; *after neg.* niemand 有人; (否定句中) 没有人

anyhow *adv.* (a) ▶ ANYWAY (b) (haphazardly) irgendwie 随意地

anyone ▶ ANYBODY

anything ① *n. & pron.* (a) (whatever thing) was [immer]; alles, was 任何事物 (b) (something) irgendetwas; *after neg.* nichts 某事物; (否定句中) 什么都没有 (c) (a thing of any kind) alles 任何事物 ② *adv. not - like as ... as* keineswegs so ... wie 与……不像

anyway *adv.* (a) (in any case, besides) sowieso 反正 (b) (at any rate) jedenfalls 无论如何

anywhere *adv.* (a) (in any place) (wherever) überall, wo; wo [immer]; (somewhere) irgendwo 在/向/到任何地方; 某处; **not - near as ... as** (coll.) nicht annähernd so ... wie 不像…… (b) (to any place) (wherever) wohin [auch immer]; (somewhere) irgendwohin 无论去哪, 去任何地方; 去某处

aorta /ei'ɔ:tə/ *n.* (Anat.) Aorta, *die* 主动脉, 大动脉

apart /ə'pɑ:t/ *adv.* (a) (separately) getrennt 分开地, 分离地; ~ **from** ...: außer ... 与……分开 (b) (into pieces) auseinander 支离破碎地

apartheid /ə'pɑ:θeɪt/ *n.* Apartheid, *die* 种族隔离

apartment /ə'pɑ:tment/ *n.* (a) (room) Apartment, *das* 房间 (b) (Amer.: flat) Wohnung, *die* 房子

apathetic /æpə'θetɪk/ *adj.* apathisch (about gegenüber) 缺乏兴趣的, 无积极性的, 漠不关心的

apathy /'æpəθi/ *n.* Apathie, *die* (about gegenüber) 缺乏兴趣, 无积极性, 漠不关心

ape /eɪp/ ① *n.* [Menschen]affe, *der* 猿 ② *v.t.* nachahmen 模仿, 效仿

aperitif /ə'perɪ'ti:f/ *n.* Aperitif, *der* 开胃酒, 饭前酒

aperture /'æpətʃə(r)/ *n.* Öffnung, *die* 孔, 缝隙

apex /'eɪpeks/ *n.* Spitze, *die* 顶点, 最高点

aphid /'eɪfɪd/ *n.* Blattlaus, *die* 蚜虫

aphrodisiac /'æfrə'dɪziæk/ *n.* Aphrodisiakum, *das* 催欲剂, 春药

a piece /ə'pi:ɪs/ *adv.* je 每, 各; **they cost a penny** ~: sie kosten einen Penny *das*

Stück 每块一便士

apolitical /'eɪpə'lɪtɪkəl/ *adj.* apolitisch; unpolitisch 不关心政治的; 非政治的

apologetic /ə'pɒlə'dʒetɪk/ *adj.* entschuldigend 表示歉意的, 道歉的; **be** ~: sich entschuldigen 道歉

apologize /ə'pɒlədʒaɪz/ *v.i.* sich entschuldigen (to bei) 道歉, 赔不是

apology /ə'pɒlədʒi/ *n.* Entschuldigung, *die* 道歉, 认错; **make an** ~: sich entschuldigen (to bei) 道歉

apoplectic /'æpə'plektɪk/ *adj.* apoplektisch 中风的; ~ **fit** Schlaganfall, *der* 中风发作

apoplexy /'æpəpleksi/ *n.* Apoplexie, *die* (fachspr.); Schlaganfall, *der* 中风, 卒中

apostle /ə'pɒsəl/ *n.* Apostel, *der* 使徒

apostrophe /ə'pɒstrəfi/ *n.* Apostroph, *der*; Auslassungszeichen, *das* 撇号

appal (Amer.: **appall**) /ə'pɔ:l/ *v.t.*, -ll-entsetzen 使惊骇

appalling *adj.* entsetzlich 骇人的, 极恶劣的

apparatus /'æpə'reɪtəs/ *n.* (equipment) Gerät, *das*; (gymnastic ~) Geräte *Pl.*; (machinery, lit. or fig.) Apparat, *der* 仪器, 设备, 装置, 器械; **a piece of** ~: ein Gerät 一件器械

apparel /ə'pærəl/ *n.* Kleidung, *die*; Gewänder *Pl.* (geh.) 衣服, 服装

apparent /ə'pærənt/ *adj.* (a) (clear) offensichtlich; offenbar (Bedeutung, Wahrheit) 明显的, 显然的 (意义, 真相) (b) (seeming) scheinbar 表面上的

apparently *adv.* (a) (clearly) offensichtlich 明显地, 显然地 (b) (seemingly) scheinbar 表面上

apparition /'æpə'rɪʃən/ *n.* [Geister]erscheinung, *die* 幽灵, 鬼魂

appeal /ə'pi:l/ ① *v.i.* (a) (Law etc.) Einspruch einlegen 上诉 (b) (make earnest request) ~ **to sb. for sth. / to do sth.** jmdn. um etw. ersuchen / jmdn. ersuchen, etw. zu tun 向某人为某事提出恳求 / 呼吁某人做某事 (c) (address oneself) ~ **to sb. / sth.** an jmdn. / etw. appellieren 呼吁某人 / 某事 (d) (be attractive) ~ **to sb.** jmdm. zusagen 对某人有吸引力 ② *n.* (a) (Law etc.) Einspruch, *der* (to bei); (to higher court) Berufung, *die* (to bei) 上诉 (b) (request) Appell, *der* 请求; **an** ~ **to sb. for sth.** eine Bitte an jmdn. um etw. 向某人要求某物的请求 (c) (attraction) Reiz, *der* 吸引力

appealing *adj.* (a) (imploring) flehend 令人怜悯或同情的 (b) (attractive) ansprechend; verlockend (Idee) 动人的, 有吸引力的; 诱人的 (想法)

appear /ə'piə(r)/ *v.i.* (a) (become visible, arrive) erscheinen; (Licht, Mond:) auftauchen; (present oneself) auftreten 出现, 呈现; (光线, 月亮) 出现, 露出; 露面 (b) (occur) vorkommen 来到, 发生 (c) (seem) ~ [to be]...: scheinen ... [zu sein] 显得, 好像, 似乎

appearance /ə'piərəns/ *n.* (a) (becoming visible) Auftauchen, *das*; (arrival) Erscheinen, *das*; (of performer etc.) Auftritt, *der* 出现; 到来; 露面 (b) (look) Äußere, *das* 外表, 外观; to all -s allem Anschein nach 看来, 显然, 外表上 (c) (semblance) Anschein, *der* 外表, 外观 (d) (occurrence) Vorkommen, *das* 到来, 发生

appease /ə'pi:z/ *v.t.* besänftigen; (Polit.) beschwichtigen 使平静; 平息

append /ə'pend/ *v.t.* anhängen (to an + *Akk.*); (add) anfügen (+ *Dat.*) 附加, 添上

appendage /ə'pendɪdʒ/ *n.* Anhängsel, *das*; (addition) Anhang, *der* 附属物; 附加物

appendicitis /ə'pendɪ'saɪtɪs/ *n.* Blinddarmentzündung, *die* 阑尾炎

appendix /ə'pendɪks/ *n., pl. appendices* /ə'pendɪsi:z/ or *-es* (a) Anhang, *der* (to zu) 附录 (b) (Anat.) Blinddarm, *der* 阑尾

appetite /'æpɪtaɪt/ *n.* (a) Appetit, *der* (for auf + *Akk.*) 食欲, 胃口 (b) (fig.) Verlangen, *das* (for nach) 欲望

appetizer /'æpɪtaɪzə(r)/ *n.* Appetitanreger, *der* 开胃品

appetizing /'æpɪtaɪzɪŋ/ *adj.* appetitlich 促进食欲的, 开胃的; 刺激欲望的

applaud /ə'plɔ:d/ ① *v.i.* applaudieren; [Beifall] klatschen 鼓掌表示欢迎或赞赏; 鼓掌 ② *v.t.* applaudieren (+ *Dat.*) 向……鼓掌; 称赞

applause /ə'plɔ:z/ *n.* Beifall, *der*; Applaus, *der* 鼓掌, 掌声

apple /'æpəl/ *n.* Apfel, *der* 苹果

apple: ~ 'pie gedeckte Apfelforte 苹果派; ~ 'sauce *n.* Apfelmus, *das* 苹果酱

applet /'æplɪt/ *n.* (Comp.) Applet, *das* Java 应用程序

'apple tree *n.* Apfelbaum, *der* 苹果树

appliance /ə'plaiəns/ *n.* Gerät, *das* 工具, 器械

applicable /ə'plɪkəbəl/ *adj.* (a) an-

wendbar (to auf + *Akk.*) 可用的 (b) (appropriate) geeignet; zutreffend (Fragebogen) 合适的, 适当的 (问卷部分)

applicant /'æplɪkənt/ *n.* Bewerber, *der*/Bewerberin, *die* (for um); (claimant) Antragsteller, *der*/-stellerin, *die* 申请人

application /,æplɪ'keɪʃən/ *n.* (a) (request) Bewerbung, *die* (for um); (for passport, licence, etc.) Antrag, *der* (for auf + *Akk.*) 申请, 请求; ~ form Antragsformular, *das* 申请表 (b) (putting) Auftragen, *das* (to auf + *Akk.*) 敷用, 施用 (c) (use) Anwendung, *die* 使用, 实施 (d) (Comp.) Applikation, *die* 功能

applicator /'æplɪkətə(r)/ *n.* Applikator, *der* 涂敷器

apply /ə'plai/ ① *v.t.* (a) auftragen (Creme, Farbe) (to auf + *Akk.*) 贴, 涂, 搽 (润肤霜, 颜料) (b) (make use of) anwenden 应用, 运用 ② *v.i.* (a) (have relevance) zutreffen (to auf + *Akk.*) 有关, 适用 (b) ~ [to sb.] for sth. [jmdn.] um etw. bitten; (for passport etc.) [bei jmdm.] etw. beantragen; (for job) sich [bei jmdm.] um etw. bewerben [向某人] 申请……

appoint /ə'pɔɪnt/ *v.t.* (a) (fix) bestimmen; festlegen (Zeitpunkt, Ort) 决定, 确定 (时间, 地点) (b) (to job) einstellen; (to office) ernennen 任命, 委派

appointee /ə'pɔɪn'ti:/ *n.* Ernante, *der*/*die*; Berufene, *der*/*die* 被任命者, 被委派者

ap'pointment *n.* (a) (to job) Einstellung, *die*; (to office) Ernennung, *die* (as zum/zur) 任用, 委派 (b) (job) Stelle, *die* 工作, 职位 (c) (arrangement) Termin, *der* 约会, 预约; make an - with sb. sich (Dat.) von jmdm. einen Termin geben lassen 与某人约会; by ~: nach Anmeldung 按照约定

appraisal /ə'preɪzəl/ *n.* (evaluation) Bewertung, *die* 评价, 鉴定, 评定

appraise /ə'preɪz/ *v.t.* (evaluate) bewerten 评价, 鉴定, 评定

appreciable /ə'pri:ʃəbəl/ *adj.* (a) (perceptible) nennenswert (Unterschied, Einfluss); spürbar (Veränderung, Wirkung); merklich (Verringerung, Anstieg) 值得注意的 (区别, 影响); 可感觉到的 (改变, 作用); 可觉察到的 (减少, 上升) (b) (considerable) beträchtlich 可观的

appreciably /ə'pri:ʃəbli/ *adv.* (a) (perceptibly) spürbar (verändern); merklich (sich unterscheiden) 可觉察到地 (变化) (区别)

(b) (considerably) beträchtlich 可观地

appreciate /ə'pri:ʃi:et/ ① v.t. (a) ([correctly] estimate) [richtig] einschätzen; (understand) verstehen; (be aware of) sich (Dat.) bewusst sein (+ Gen.) [正确地] 评价; 理解; 意识 (b) (be grateful for) schätzen; (enjoy) genießen 欣赏, 赏识; 享受 ② v.i. im Wert steigen 涨价

appreciation /ə'pri:ʃi'eɪʃən/ n. (a) ([correct] estimation) [richtige] Einschätzung; (understanding) Verständnis, das (of für); (awareness) Bewusstsein, das [正确的] 评价, 欣赏; 理解; 意识, 察觉 (b) (gratefulness) Dankbarkeit, die; (enjoyment) Gefallen, das (of an + Dat.) 感激, 感谢; 享受, 乐趣

appreciative /ə'pri:ʃətɪv/ adj. (grateful) dankbar (of für); (approving) anerkennend 感激的; 赞许的, 赏识的

apprehend /,æprɪ'hend/ v.t. (a) (arrest) festnehmen 逮捕, 拘押 (b) (understand) erfassen 理解, 领悟

apprehension /,æprɪ'hensjən/ n. Besorgnis, die 忧虑, 担心

apprehensive /,æprɪ'hensɪv/ adj. besorgt 忧虑的, 不安的

apprentice /ə'prentɪs/ n. Lehrling, der (to bei) 学徒, 徒弟

ap'prenticeship n. (training) Lehre, die; (learning period) Lehrzeit, die 学徒(身份); 学徒期

approach /ə'prəʊtʃ/ ① v.i. sich nähern; (in time) nahen 靠近; (时间上) 接近 ② v.t. (a) (come near to) sich nähern (+ Dat.) 接近, 靠近 (b) (approximate to) nahe kommen (+ Dat.) (在性质或特点上) 接近 (c) (appeal to) sich wenden an (+ Akk.) 向……求助 ③ n. (a) [Heran] nahen, das 接近 (b) (approximation) Annäherung, die (to an + Akk.) (性质或特点) 接近, 相似 (c) (appeal) Herantreten, das (to an + Akk.) 走近 (d) (access) Zugang, der; (road) Zufahrtsstraße, die 入口, 通道; 连通主干道的道路

approachable /ə'prəʊtʃəbəl/ adj. (a) (friendly) umgänglich 和蔼可亲的, 易于接近的 (b) (accessible) zugänglich 可接近的

ap'proach road n. Zufahrtsstraße, die 通道, 连通主干道的道路

appropriate ① /ə'prəʊpriət/ adj. geeignet (to, for für) 适当的, 合适的 ② /ə'prəʊpriət/ v.t. sich (Dat.) aneignen 据(某物)为己有, 擅用, 挪用

appropriately /ə'prəʊpriətli/ adv.

gebührend; passend (gekleidet, genannt) 适当地, 合适地 (着装, 称呼)

approval /ə'pru:vəl/ n. (a) (sanctioning) Genehmigung, die; (of proposal) Billigung, die; (agreement) Zustimmung, die 同意, 批准 (b) on ~ (Commerc.) zur Probe 不满意可退货, 包退

approve /ə'pru:v/ ① v.t. (a) (sanction) genehmigen (Plan, Projekt); billigen (Vorschlag) 批准, 通过 (计划, 工程); 赞成, 同意 (建议) (b) (find good) gutheißen 赞成, 满意 ② v.i. ~ of billigen; zustimmen (+ Dat.) (Plan) 赞成, 同意 (计划)

approving /ə'pru:vɪŋ/ adj. zustimmend (Worte); anerkennend (Blicke) 肯定的 (话语); 满意的, 承认的 (眼神)

approx. /ə'prɒks/ abbr. = **approximately** ca.

approximate /ə'prɒksɪmət/ adj. ungefähr attr. 大约的, 大概的

ap'proximately adv. ungefähr 大约, 大概

approximation /ə'prɒksɪ'meɪʃən/ n. (a) Annäherung, die (to an + Dat.) 近似 (b) (estimate) Annäherungswert, der 近似值

APR abbr. = **annualized percentage rate** Jahreszinssatz, der 年利率

Apr. abbr. = **April** Apr.

après-ski /,æpreɪ'ski:/ n. Après-Ski, der; attrib. Après-Ski- 滑雪后的 (社交活动、休息等)

apricot /'eɪprɪkɒt/ n. Aprikose, die 杏

April /'eɪprəl/ n. April, der 四月; ~ fool April[s]narr, der 受愚弄的人; see also AUGUST

apron /'eɪprən/ n. Schürze, die 围裙

apt /æpt/ adj. (a) (suitable) passend; treffend (Bemerkung) 适当的, 恰当的 (意见) (b) be ~ to do sth. dazu neigen, etw. zu tun 倾向于做某事

aptitude /'æptɪtju:d/ n. Begabung, die 天资, 天赋

'aptly adv. passend 适当地, 恰当地

aqualung /'ækwələŋ/ n. Tauchgerät, das 水肺, 潜水呼吸器

aquaplane /'ækwəpleɪn/ v.i. (Reifen:) aufschwimmen; (Fahrzeug:) [durch Aquaplaning] ins Rutschen geraten (轮胎) 打滑; (车辆) 在潮湿路面上失去控制向前滑行

aquarium /ə'kwɛəriəm/ n., pl. ~s or aquaria /ə'kwɛəriə/ Aquarium, das 水族馆; 养鱼缸

Aquarius /ə'kwɛəriəs/ *n.* (Astrol., Astron.) der Wassermann 宝瓶宫, 宝瓶座(的人)
aquatic /ə'kwætɪk/ *adj.* aquatisch; Wasser- 生长在水中或水边的; ~ **plant** Wasserpflanze, *die* 水生植物
aqueduct /'ækwɪdʌkt/ *n.* Aquädukt, *der od. das* 高架渠, 渡槽
aqueous /'eɪkwɪəs/ *adj.* wässrig; wässrig 水的; 似水的; 含水的
Arab /'ærəb/ ① *adj.* arabisch 阿拉伯的 ② *n.* Araber, *der/Araberin, die* 阿拉伯人
Arabian /ə'reɪbiən/ ① *adj.* arabisch 阿拉伯的 ② *n.* Araber, *der/Araberin, die* 阿拉伯人
Arabic /'ærəbɪk/ ① *adj.* arabisch 阿拉伯(人)的 ② *n.* Arabisch, *das* 阿拉伯语; *see also* ENGLISH 2A
arable /'ærəbəl/ *adj.* bebaubar, landwirtschaftlich nutzbar (Land) 可耕的, 适于耕作的(土地); ~ **land** (cultivated) Ackerland, *das* 耕地
arbitrary /'ɑ:bitrəri/ *adj.* willkürlich 任意的, 主观的
arbitrate /'ɑ:bitreit/ ① *v.t.* schlichten (Streit) 仲裁, 公断, 调解(争端) ② *v.i.* ~ [upon sth.] [in einer Sache] vermitteln 调解, 斡旋[某事]
arbitration /'ɑ:bit'reɪʃən/ *n.* Vermittlung, *die*; (in industry) Schlichtung, *die* 仲裁, 公断, 调解
arbitrator /'ɑ:bitreitə(r)/ *n.* Vermittler, *der*; (in industry) Schlichter, *der* 仲裁人, 公断人, 调解人
arboretum /'ɑ:bə'ri:təm/ *n., pl.* **arboreta** /'ɑ:bə'ri:tə/ *or* (Amer.) ~s Arboretum, *das*; Baumgarten, *der* 树木苗圃
arbour /'ɑ:bə(r)/ *n.* (Brit.) Laube, *die* 凉亭
arc /ɑ:k/ *n.* [Kreis]bogen, *der* 弧; ~ **lamp**, ~ **light** Lichtbogenlampe, *die* 弧光灯; ~ **welding** Lichtbogen-, Elektroschweißung, *die* 弧焊
arcade /ɑ:'keɪd/ *n.* Arkade, *die* 拱廊
arch /ɑ:tʃ/ ① *n.* Bogen, *der*; (of foot) Wölbung, *die* 拱, 拱形物; 足底弓 ② *v.t.* beugen (Rücken) 使成拱形, 拱起(背); ~ **its back** (Katze:) einen Buckel machen (猫) 拱起背
arch- *pref.* Erz- 首……, 极……, 大……
archaeological /'ɑ:kɪə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* archäologisch 考古学的, 与考古学有关的
archaeologist /'ɑ:kɪə'lɒdʒɪst/ *n.*

Archäologe, *der/Archäologin, die* 考古学家
archaeology /'ɑ:kɪə'lɒdʒi/ *n.* Archäologie, *die* 考古学
archaic /ɑ:'keɪk/ *adj.* veraltet 古老的, 陈旧的
archbishop *n.* Erzbischof, *der* 大主教
arch-enemy *n.* Erzfeind, *der/Erzfeindin, die* 大敌, 主要敌人; 魔鬼, 撒旦
archeology *etc.* (Amer.) ▶ ARCHAEOLOGY *etc.*
archer /'ɑ:tʃə(r)/ *n.* Bogenschütze, *der* 射箭运动员, 弓箭手
archery /'ɑ:tʃəri/ *n.* Bogenschießen, *das* 射箭, 射箭运动
archetype /'ɑ:kɪtaɪp/ *n.* (original) Urfassung, *die*; (typical specimen) Prototyp, *der* 原稿; 原型
architect /'ɑ:kɪtekt/ *n.* Architekt, *der/Architektin, die* 建筑师, 设计师
architectural /'ɑ:kɪ'tektʃərəl/ *adj.* architektonisch 建筑学的, 建筑上的
architecture /'ɑ:kɪtektʃə(r)/ *n.* Architektur, *die* 建筑学
archive /'ɑ:kɑ:v/ ① *n.* Archiv, *das* 档案; ~s Archiv, *das* 档案, 案卷 ② *v.t.* archivieren 将……归档
arctic /'ɑ:ktɪk/ ① *adj.* arktisch 北极的, 北极区的; **A ~ Circle** nördlicher Polarkreis 北极圈; **A ~ Ocean** Nordpolarmeer, *das* 北冰洋 ② *n.* **the A ~**; die Arktis 北极, 北极区
ardent /'ɑ:dənt/ *adj.* leidenschaftlich; brennend (Wunsch); (eager) begeistert 激情的; 燃烧般的(愿望); 热情的
ardor (Amer.), **ardour** (Brit.) /'ɑ:də(r)/ *n.* Leidenschaft, *die* 热情, 热心
arduous /'ɑ:dʒuəs/ *adj.* anstrengend 艰巨的, 费力的
are ▶ BE
area /'eəriə/ *n.* (a) (surface measure) Fläche, *die*; Flächeninhalt, *der* 面积 (b) (region) Gelände, *das*; (of wood, marsh, desert) Gebiet, *das*; (of city, country) Gegend, *die* 地域, 地区; **parking/picnic ~**; Park-/Picknickplatz, *der* 停车区/野餐区 (c) (subject field) Gebiet, *das* 领域, 方面
area code *n.* (Amer. Teleph.) Gebietsvorwahl[nummer], *die* 电话分区代号
arena /ə'ri:nə/ *n.* Arena, *die* 圆形竞技场; 比赛场地; 活动场所; 舞台; **the political ~**; die politische Arena 政治舞台
aren't /ɑ:nt/ (coll.) = **are not** ▶ BE
Argentina /'ɑ:dʒən'ti:nə/ *pr. n.* Argentinien

tinien (*das*) 阿根廷

Argentinian /,ɑ:dʒən'tɪniən/ ① *adj.* argentinisch 阿根廷的; **sb. is ~**: jmd. ist Argentinier/Argentinierin 某人是阿根廷人 ② *n.* Argentinier, *der*/Argentinierin, *die* 阿根廷人

arguable /'ɑ:gjuəbəl/ *adj.* (questionable) fragwürdig 可疑的, 有问题的

arguably /'ɑ:gjuəbli/ *adv.* möglicherweise 有疑义地, 有可能地

argue /'ɑ:gju: / ① *v.t.* (a) (maintain) ~ **that ...**: die Ansicht vertreten, dass ... 主张, 申明 (b) (with reasoning) darlegen (Grund, Standpunkt) (据理) 阐述, 说明 (原因, 立场) ② *v.i.* ~ **with sb.** sich mit jmdm. streiten 与某人争论, 争吵; ~ **for/against sth.** für/gegen etw. eintreten 为/反对某事而争辩, 辩论; ~ **about sth.** sich über/um etw. (Akk.) streiten 争辩, 辩论某事

argument /'ɑ:gjʊmənt/ *n.* (a) (reason) Begründung, *die* 论点, 论据, 理由; ~ **s for/against sth.** Argumente für/gegen etw. 赞成/反对某事的论据, 理由 (b) (reasoning process) Argumentieren, *das* 争论, 辩论 (c) (disagreement, quarrel) Auseinandersetzung, *die* 争吵

argumentative /,ɑ:gju'mentətɪv/ *adj.* widerspruchsfreudig 爱争论的, 好辩论的

arid /'æɪɪd/ *adj.* trocken 干旱的, 干燥的

Aries /'eəri:z/ *n.* (Astrol; Astron.) der Widder 白羊宫; 白羊座(的人)

arise /ə'raɪz/ *v.i.*, **arose** /ə'rəʊz/, **arisen** /ə'rɪzən/ (a) (originate) entstehen 产生 (b) (present itself) auftreten; (Gelegenheit:) sich bieten 出现, 发生; (机会) 出现 (c) (result) ~ **from or out of sth.** von etw. herrühren 由某事物而产生、造成、引起

aristocracy /,æɪrɪ'stɒkrəsi/ *n.* Aristokratie, *die* 贵族, 贵族阶级; 贵族统治; 上层, 最高阶层

aristocrat /'æɪrɪstɒkræt/ *n.* Aristokrat, *der*/Aristokratin, *die* 贵族

aristocratic /,æɪrɪstɒ'krætɪk/ *adj.* aristokratisch 贵族的, 有贵族气派的

arithmetic /ə'riθmə'tɪk/ *n.* Arithmetik, *die* 算术

arm¹ /ɑ:m/ *n.* Arm, *der* 上肢, 手臂

arm² ① *n.* (a) *usu. in pl.* (weapon) Waffe, *die* 武器, 兵器; **up in ~s** (fig.) in Harnisch (about wegen) 非常生气(准备打架) (b) *in pl.* (heraldic device) Wappen, *das* 武器装备

② *v.t.* bewaffnen 武装, 为.....提供装备

armada /ɑ:'mɑ:də/ *n.* Armada, *die* 舰队

arm: ~band *n.* Armbinde, *die* 臂章;

~**chair** *n.* Sessel, *der* 沙发; ~**chair politician/strategist** politischer Amateur/Ama-teurstratege, *der* 空谈政治家/战略家; ~**chair critic** Hobby- *od.* Amateurkritiker, *der* 空谈的批评家; ~**chair travel** Reisen *Pl.* in der Fantasie 神游

armed /ɑ:md/ *adj.* bewaffnet 武装的; ~**forces** Streitkräfte *Pl.* 武装力量

armistice /'ɑ:mɪstɪs/ *n.* Waffenstillstand, *der* 休战, 停战

armor (Amer.), **armour** (Brit.) /'ɑ:mə(r)/ *n.* (a) (Hist.) Rüstung, *die* 盔甲, 甲冑 (b) (steel plates) Panzerung, *die* 装甲

arm: ~pit *n.* Achselhöhle, *die* 腋窝; ~**rest** *n.* Armlehne, *die* 扶手

arms: ~ control *n.* Rüstungskontrolle, *die*; *attrib.* Rüstungskontroll- 军备控制; ~

race *n.* Rüstungswettbewerb, *der* 军备竞赛;

~ **trade** *n.* Waffenhandel, *der* 军火交易

army /'ɑ:mi/ *n.* Heer, *das* 陆军; **join the ~**: zum Militär gehen 参军, 入伍

aroma /ə'rəʊmə/ *n.* Duft, *der* 芳香, 香气

aromatherapy /ə,rəʊmə'therəpi/ *n.* Aromatherapie, *die* 香薰治疗

aromatic /,æɪrə'mætɪk/ *adj.* aromatisch 芳香的, 有香味的

arose ▶ ARISE

around /ə'raʊnd/ ① *adv.* (a) (on every side) [all] ~: überall 在四周, 在周围 (b)

(round) herum 周围 (c) (in various places)

ask/look ~: herumfragen/sich umsehen 到

处询问/四处看 ② *prep.* (a) um [... herum]

围绕, 环绕 (b) (approximately) ~ **3 o'clock**

gegen 3 Uhr 大约三点; **sth. [costing] ~**

€2 etw. für ungefähr 2 Euro 大约两欧元

arouse /ə'raʊz/ *v.t.* (a) (awake) [auf]-wecken 唤醒 (b) (excite) erregen; erwecken

(Interesse, Begeisterung) 引起, 激发; 唤醒(兴

趣, 热情); ~ **suspicion** Verdacht erregen

引起怀疑

arrange /ə'reɪndʒ/ ① *v.t.* (a) (order) anordnen 安排, 整理 (b) (settle, agree) aus-

machen, vereinbaren (Termin); planen

(Urlaub) 约定, 商定(约会); 筹备, 计划(假

期); **they ~d to meet the following day** sie

verabredeten sich für den nächsten Tag 他

们约好第二天见 ② *v.i.* (plan) sorgen (for

für) 安排, 准备

ar'rangement *n.* (a) (ordering, order) Anordnung, *die* 安排, 整理 (b) (settling, agreement) Vereinbarung, *die* 约定 (c) *in pl.* (plans) Vorkehrungen *Pl.* 计划, 筹备; **make ~s** Vorkehrungen treffen 安排, 筹备

arrears /ə'riəz/ *n. pl.* Schulden *Pl.* 欠款; **be in ~ with sth.** mit etw. im Rückstand sein 因……落后; **be paid in ~:** rückwirkend bezahlt werden 被欠款

arrest /ə'rest/ ① *v.t.* (a) verhaften, (temporarily) festnehmen (Person) 逮捕, 拘留 (人) (b) (stop) aufhalten 阻止, 抑制 ② *n.* Verhaftung, *die* 逮捕, 拘留; **under ~:** festgenommen 被逮捕, 被拘留

arrival /ə'raɪvəl/ *n.* Ankunft, *die* 到达, 抵达; **new ~s** Neuankömmlinge 新来的

arrive /ə'raɪv/ *v.i.* (a) ankommen 达成, 得出; **~ at a conclusion/an agreement** zu einem Schluss/einer Einigung kommen 得出结论/达成协议 (b) (Stunde, Tag, Augenblick;) kommen (时, 天, 时刻) 到来

arrogance /'ærəgəns/ *n.* Arroganz, *die* 傲慢

arrogant /'ærəgənt/ *adj.* arrogant 傲慢的

arrow /'ærəʊ/ *n.* Pfeil, *der* 箭, 矢

arse /ɑ:s/ *n.* (coarse) Arsch, *der* (derb) 屁股

arse a'bout, arse a'round *v.i.* (Brit. coarse) herumalbern (ugs.); herumblödeln (ugs.) 胡扯, 胡闹; 游手好闲

'arsehole *n.* (coarse) Arschloch, *das* (derb) 肛门

arsenal /'ɑ:sənəl/ *n.* Waffenlager, *das* 兵工厂, 军火库

arsenic /'ɑ:sənɪk/ *n.* (a) Arsenik, *das* 砒霜 (b) (element) Arsen, *das* 砷

arson /'ɑ:sən/ *n.* Brandstiftung, *die* 纵火, 放火; **~ attack** Brandanschlag, *der* 放火, 纵火

arsonist /'ɑ:sənɪst/ *n.* Brandstifter, *der*/Brandstifterin, *die* 纵火犯, 放火犯

art /ɑ:t/ *n.* (a) Kunst, *die* 艺术; **works of ~:** Kunstwerke *Pl.* 艺术品; **~ college or school** Kunsthochschule, *die* 艺术院校; **~s and crafts** Kunsthandwerk, *das* 工艺美术, 手工艺 (b) *in pl.* (branch of study) Geisteswissenschaften *Pl.* 文科

artery /'ɑ:təri/ *n.* (Anat.) Schlagader, *die*; Arterie, *die* (bes. fachspr.) 动脉

artful /'ɑ:tfəl/ *adj.* schlau 狡猾的, 巧妙的

'art gallery *n.* Kunstgalerie, *die* 艺术展览室

arthritic /ɑ:'θrɪtɪk/ *adj.* arthritisch 关节

炎的

arthritis /ɑ:'θraɪtɪs/ *n.* Arthritis, *die* (fachspr.); Gelenkentzündung, *die* 关节炎

artichoke /'ɑ:tɪtʃəʊk/ *n.* [globe] ~: Artischocke, *die* 洋蓟, 朝鲜蓟

article /'ɑ:tɪkəl/ *n.* (a) (in magazine, newspaper; Ling.) Artikel, *der* 文章 (b) **an ~ of furniture/clothing** ein Möbel-/Kleidungsstück 一件家具/衣服; **an ~ of value** ein Wertgegenstand 贵重物品

articulate /ɑ:'tɪkjələt/ *adj.* redege wandt 表达能力强的; **be ~/not very ~:** sich gut/nicht sehr gut ausdrücken [können] 很好/不能很好地表达自己

articulated /ɑ:'tɪkjələtɪd/ *adj.* ~ 'lorry Sattelzug, *der* 铰接车

artificial /ɑ:'tɪfɪʃəl/ *adj.* (a) künstlich; Kunst-; (not real) unecht 人造的, 人工的; 假的; ~ limb Prothese, *die* 义肢 (b) (affected) gekünstelt 虚假的, 做作的

artificial: ~ insemination *n.* künstliche Befruchtung; (of animal) künstliche Besamung 人工授精; ~ **intelligence** *n.* künstliche Intelligenz 人工智能; ~ **'language** *n.* Kunstsprache, *die* 人工语言; ~ **respiration** *n.* künstliche Beatmung 人工呼吸

artillery /ɑ:'tɪləri/ *n.* Artillerie, *die* 大炮; 炮兵(部队)

artisan /ɑ:'tɪzən/ *n.* [Kunst]-handwerker, *der* 工匠, 手艺人

artist /'ɑ:tɪst/ *n.* Künstler, *der*/Künstlerin, *die* 艺术家

artiste /ɑ:'ti:st/ *n.* Artist, *der*/Artistin, *die* 艺人, 职业表演者

artistic /ɑ:'tɪstɪk/ *adj.* (a) (or art) Kunst-; künstlerisch 艺术的, 艺术家的 (b) (naturally skilled in art) künstlerisch veranlagt 有艺术才能的

'artless *adj.* arglos 单纯自然的, 无修饰的

art nouveau /ɑ: nu:'vəʊ/ *n.* Jugendstil, *der* 新艺术派

'art room *n.* Zeichensaal, *der* 画室

'arts centre *n.* Kunstzentrum, *das* 艺术中心

'art work *n.* Bildmaterial, *das* 艺术作品, 美术作品

as /əz, stressed æz/ ① *adv., conj.* 与……等同, 相同 (a) **he is as tall as I am** er ist so groß wie ich 他和我一样高; **as quickly as you can/as possible** so schnell du kannst/wie möglich 尽快/尽可能 (b) (though) **small**

as he was obwohl er klein war 尽管他很矮
(c) (however much) **try as he might/would, he could not concentrate** sosehr er sich auch bemühte, er konnte sich nicht konzentrieren 不管他如何努力, 还是不能集中精力
(d) expr. manner wie 像, 如; **as you may already have heard, ...**: wie Sie vielleicht schon gehört haben, ... 像您可能听说过的,; **as it were** sozusagen 换句话说 **(e) expr. time** als; während 当.....时候; 在.....期间; **as we climbed the stairs** als wir die Treppe hinaufgingen 当我们爬楼时; **as we were talking** während wir uns unterhielten 在我们说话时 **(f) expr. reason** da 因为 ② **prep. (a)** (in the function of) als 作为; **as an artist** als Künstler 作为艺术家; **speaking as a mother ...**: als Mutter ... 作为母亲..... **(b)** (like) wie 像, 如 **(c) the same as ...**: der-/die-/dasselbe wie ... 和.....一样的; **such as** wie zum Beispiel 例如 ③ **as for ...**: was ... angeht od. betrifft 至于.....; **as [it] is** wie die Dinge liegen 事实上; **the place is untidy enough as it is** es ist hier [so] schon unordentlich genug 看样子这儿已经够乱了; **as of ...** (Amer.) von ... an 某物开始的时间; **as to** hinsichtlich (+ Gen.) 至于; **as yet** bis jetzt; noch 尚, 还

a. s. a. p. abbr. = as soon as possible

asbestos /æz'bestəs/ *n.* Asbest, *der* 石棉

asbestosis /,æzbes'təʊsɪs/ *n.* (Med.) Asbestose, *die* 石棉沉着病

ascend /ə'send/ ① *v.i.* **(a)** (go up) hinaufsteigen; (climb up) hinaufklettern; (by vehicle) hinauffahren 上升, 升高 **(b)** (rise) aufsteigen; 〈Hubschrauber:〉 höhersteigen 升起; 〈直升飞机〉升高 **(c)** (slope upwards) 〈Hügel, Straße:〉 ansteigen 〈山丘, 街道〉上斜 ② *v.t.* **(a)** (go up) hinaufsteigen 〈Treppe, Leiter, Berg〉上〈楼梯, 梯子, 山〉 **(b)** ~ the throne den Thron besteigen 登基

Ascension /ə'senʃən/ **Day** *n.* Himmelfahrtstag, *der* 耶稣升天节

ascent /ə'sent/ *n.* Aufstieg, *der* 上升, 升高

ascertain /,æ sə'teɪn/ *v.t.* feststellen; ermitteln (Fakten, Daten) 查明, 弄清, 确定 (因素, 日期)

ascribe /ə'skraɪb/ *v.t.* zuschreiben (to Dat.) 把.....归功于, 归于

asexual /er'sekʃuəl/ *adj.* (without sexuali-

ty) asexuell 无性的

ash¹ /æʃ/ *n.* (tree) Esche, *die* 白蜡树

ash² *n.* (from fire etc.) Asche, *die* 灰末, 灰

ashamed /ə'ʃeɪmd/ *adj.* beschämt 羞耻的, 惭愧的; **be ~**: sich schämen (of wegen) 感到羞耻, 惭愧

ash; ~ bin *n.* Mülleimer, *der* 垃圾筒; ~ **blonde** ① *adj.* aschblond 呈浅灰的金黄色的 ② *n.* Aschblonde, *der/die* 呈浅灰的金黄色; ~ **can** (Amer.) ▶ ~ BIN

ashen /'æʃən/ *adj.* aschfahl (Gesicht) 灰色的, 苍白的 (脸)

ashore /ə'ʃɔ:(r)/ *adv.* an Land 在岸上

ashtray *n.* Aschenbecher, *der* 烟灰缸

Ash Wednesday *n.* Aschermittwoch, *der* 圣灰星期三

Asia /'eɪʃə/ *pr. n.* Asien (das) 亚洲

Asian /'eɪʃən/ ① *adj.* asiatisch 亚洲的 ② *n.* Asiat, *der/Asiatin, die* 亚洲人

aside /ə'saɪd/ *adv.* beiseite; zur Seite 在一边, 向一边

ask /ɑ:sk/ ① *v.t.* **(a)** fragen 问, 询问; ~ **sb. [sth.]** jmdn. [nach etw.] fragen 问, 询问某人 [某事] **(b)** (seek to obtain) ~ **sth.** um etw. bitten 要求.....; **how much are you ~ing for that car?** wie viel verlangen Sie für das Auto? 您这辆车要多少钱?; ~ **sb. to do sth.** jmdn. [darum] bitten, etw. zu tun 请求某人做某事 **(c)** (invite) einladen 邀请, 请 ② *v.i.* ~ **after sb./sth.** nach jmdm./etw. fragen 探问某人/某事; ~ **for sth./sb.** etw./jmdn. verlangen 要求.....

askance /ə'skæns/ *adv.* look ~ at sb. jmdn. befremdet ansehen (因怀疑或不满) 斜着眼睛看, 侧目而视, 瞟某人

askew /ə'skju:/ *adv., pred. adj.* schief 歪, 斜

asleep /ə'sli:p/ *pred. adj.* schlafend 睡着的, 睡熟的; **be/lie ~**: schlafen 睡着; **fall ~**: einschlafen 入睡

asparagus /ə'spærəgəs/ *n.* Spargel, *der* 芦笋

aspect /'æspekt/ *n.* Aspekt, *der* 方面

aspersion /ə'spɜ:ʃən/ *n.* cast ~s on sb./sth. jmdn./etw. in den Schmutz ziehen 诽谤, 诬蔑某人/某事

asphalt /'æsfælt/ *n.* Asphalt, *der* 沥青, 柏油

asphyxiate /æs'fɪksieɪt/ *v.t. & i.* ersticken (使) 窒息

aspiration /,æspə'reɪʃən/ *n.* Streben,

das 渴望, 抱负, 志气

aspire /ə'spaɪə(r)/ *v.i.* ~ to or after sth. nach etw. streben 渴望某事物

aspirin /'æsprɪn/ *n.* Aspirin (Wz), das; Kopfschmerztablette, die 阿司匹林

ass¹ /æs/ *n.* Esel, der 傻瓜, 笨蛋

ass² (Amer.) ▶ ARSE

assailant /ə'seɪlənt/ *n.* Angreifer, der/ Angreiferin, die 攻击者

assassin /ə'sæsn/ *n.* Mörder, der/ Mörderin, die 暗杀者, 行刺者

assassinate /ə'sæsnɪt/ *v.t.* ermorden 暗杀, 行刺; **be -d** einem Attentat zum Opfer fallen 被刺杀

assassination /ə,sæsi'neɪʃən/ *n.* Mord, der (of an + Dat.) 暗杀, 行刺; ~ attempt Attentat, das (on auf + Akk.) 行刺的企图

assault /ə'sɔ:lt/ ① *n.* Angriff, der; (fig.) Anschlag, der 突袭, 突击 ② *v.t.* angreifen 突袭, 突击

assemble /ə'sembəl/ ① *v.t.* (a) zusammentragen; zusammenrufen (Menschen) 集合; 召集 (人) (b) (fit together) zusammenbauen 装配, 安装 ② *v.i.* sich versammeln 集会

assembly /ə'sembli/ *n.* (a) (meeting) Versammlung, die; (in school) Morgenandacht, die 集合, 集会; 清晨祷告 (b) (fitting together) Zusammenbau, der 装配, 安装

assembly line *n.* Fließband, das 装配线, 流水线

assent /ə'sent/ ① *v.i.* zustimmen (to Dat.) 同意, 赞成 ② *n.* Zustimmung, die 同意, 赞成

assert /ə'sɜ:t/ *v.t.* (a) geltend machen 坚持, 主张; ~ oneself sich durchsetzen 坚持自己 (b) (declare) behaupten; beteuern (Unschuld) 申明, 声称; 断言 (无辜)

assertion /ə'sɜ:ʃən/ *n.* (a) Geltendmachen, das 坚持, 主张 (b) (declaration) Behauptung, die 声称, 断言

assertive /ə'sɜ:tɪv/ *adj.* energisch (Person); bestimmt (Ton, Verhalten) 精力充沛的 (人); 坚定而自信的 (口吻, 行为)

assertiveness /ə'sɜ:tɪvnis/ *n.* Bestimmtheit, die 坚定

assess /ə'ses/ *v.t.* einschätzen; festsetzen (Steuer) (at auf + Akk.) 评定; 确定 (税额)

assessment *n.* (a) Einschätzung, die 确定, 评定 (b) (tax to be paid) Steuerbescheid, der 核定税额

asset /'æset/ *n.* (a) Vermögenswert, der 资产价值 (b) (useful quality) Vorzug, der (to für); (person) Stütze, die; (thing) Hilfe, die 优点, 长处; 有价值的资源

asset-stripping *n.* Ankauf unrentabler Unternehmen, von denen einzelne Teile Gewinn bringend weiterverkauft werden 资产倒卖

assiduous /ə'sɪdʒjuəs/ *adj.* (a) (diligent) eifrig 专心致志的, 勤勉的 (b) (conscientious) gewissenhaft 尽责的

assign /ə'saɪn/ *v.t.* (a) (allot) zuweisen (to Dat.) 分配, 分派 (b) (appoint) zuteilen 指定, 委派; ~ sb. to do sth. jmdn. damit betrauen, etw. zu tun 委派某人做某事

assignment *n.* (a) (allotment) Zuweisung, die; (appointment) Zuteilung, die 分配, 分派; 指定, 委派 (b) (task) Aufgabe, die 任务

assimilate /ə'sɪmɪleɪt/ *v.t.* angleichen (to, with an + Akk.) 使同化

assimilation /ə,sɪmɪ'leɪʃən/ *n.* Angleichung, die (to, with an + Akk.) 同化

assist /ə'sɪst/ ① *v.t.* helfen (+ Dat.) 帮助, 协助 ② *v.i.* helfen 帮助, 协助; ~ with sth./in doing sth. bei etw. helfen/helfen, etw. zu tun 帮助 (干) 某事

assistance /ə'sɪstəns/ *n.* Hilfe, die 帮助, 帮忙

assistant /ə'sɪstənt/ *n.* (helper) Helfer, der/Helferin, die; (subordinate) Mitarbeiter, der/Mitarbeiterin, die; (of professor, artist) Assistent, der/Assistentin, die; (in shop) Verkäufer, der/Verkäuferin, die 帮手; 同事; 助手, 助理; 售货员; ~ manager stellvertretender Geschäftsführer 副经理

associate ① /ə'səʊʃɪət/ *n.* (partner) Partner, der/Partnerin, die; (colleague) Kollege, der/Kollegin, die 伙伴; 同事 ② /ə'səʊʃɪət/ *v.t.* in Verbindung bringen 使结合, 使联系在一起; **be -d** in Verbindung stehen 联系起来 ③ /ə'səʊʃɪət, ə'səʊʃɪət/ *v.i.* ~ with sb. mit jmdm. Umgang haben 与某人交往, 打交道

association /ə,səʊsi'eɪʃən/ *n.* (a) (organization) Vereinigung, die 社团, 协会 (b) (mental connection) Assoziation, die 联想 (c) (connection) Verbindung, die 联系, 联合

assorted /ə'sɔ:tɪd/ *adj.* gemischt 混杂的

assortment /ə'sɔ:tmənt/ *n.* Sortiment, das 各类物品的聚集, 混合物; a good ~ of hats [to choose from] eine gute Auswahl

an Hüten 各式各样的帽子[可供选择]

Asst. *abbr.* = **Assistant** Ass.

assume /ə'sju:m/ *v.t.* (a) voraussetzen 假设; **assuming that** ...: vorausgesetzt, dass ... 假定, 假设 ... (b) (undertake) übernehmen (Amt, Pflichten) 承担(职位, 义务) (c) (take on) annehmen (Namen, Rolle) 接纳(名字, 角色)

assumption /ə'sʌmpʃən/ *n.* Annahme, *die* 假定, 假设; **going on the ~ that** ...: vorausgesetzt, dass ... 假定, 假设 ...

the A ~ (Relig.) Mariä Himmelfahrt 圣母升天

assurance /ə'ʃʊərəns/ *n.* (a) Zusicherung, *die* 保证, 担保 (b) (self-confidence) Selbstsicherheit, *die* 自信

assure /ə'ʃʊə(r)/ *v.t.* (a) versichern (+ Dat.) 保证 (b) (convince) ~ sb./oneself jmdn./sich überzeugen 使某人/自己确信 (c) (make certain or safe) gewährleisten 确定

assured /ə'ʃʊəd/ *adj.* gewährleistet (Erfolg) 确定的, 担保的(成功); **be ~ of sth.** sich (Dat.) einer Sache (Gen.) sicher sein 对某事有把握

asterisk /'æstərɪsk/ *n.* Sternchen, *das* 星号

astern /ə'stɜ:n/ *adv.* (Naut., Aeronaut.) achtern; (towards the rear) achteraus 在船尾, 向船尾

asteroid /'æstərɔɪd/ *n.* Asteroid, *der* 小行星

asthma /'æsmə/ *n.* Asthma, *das* 哮喘

asthmatic /æs'mætɪk/ ① *adj.* asthmatisch 哮喘的 ② *n.* Asthmatiker, *der*/Asthmatikerin, *die* 哮喘病人

astonish /ə'stɒnɪʃ/ *v.t.* erstaunen 使惊讶, 使吃惊

a'stonishing *adj.* erstaunlich 使人惊讶的, 令人吃惊的

a'stonishment *n.* Erstaunen, *das* 惊讶, 惊奇

astound /ə'staʊnd/ *v.t.* verblüffen 使震惊, 使惊奇

a'stounding *adj.* erstaunlich 令人震惊的

astray /ə'streɪ/ *adv.* **sth. goes ~** (is mislaid) etw. wird verlegt; (is lost) etw. geht verloren 某事误入歧途; 某物丢失了; **go/lead ~** (fig.) in die Irre gehen/führen 走入/带入歧途

astride /ə'straɪd/ ① *adv.* rittlings (sitzen) 跨着, 骑着(坐) ② *prep.* rittlings auf (+ Dat.) 跨着, 骑着

astriquent /ə'strɪndʒənt/ ① *adj.*

scharf 严厉的 ② *n.* Adstringens, *das* 收敛剂

astrologer /ə'strɒlədʒə(r)/ *n.* Astrologe, *der*/Astrologin, *die* 占星家

astrological /,æstrə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* astrologisch 占星的

astrology /ə'strɒlədʒi/ *n.* Astrologie, *die* 占星术

astronaut /'æstrɒnɔ:t/ *n.* Astronaut, *der*/Astronautin, *die* 宇航员, 太空人

astronautics /,æstrə'nɔ:tɪks/ *n.* Astronautik, *die*; Raumfahrt, *die* 宇宙天体学; 航天学

astronomer /ə'strɒnəmə(r)/ *n.* Astronom, *der*/Astronomin, *die* 天文学家, 天文学家

astronomical /,æstrə'nɒmɪkəl/ *adj.* astronomisch 天文学的

astronomy /ə'strɒnəmi/ *n.* Astronomie, *die* 天文学

astrophysics /,æstrəʊ'fɪzɪks/ *n.* Astrophysik, *die* 天体物理学

astute /ə'stju:t/ *adj.* scharfsinnig 精明的, 狡诈的

asylum /ə'saɪləm/ *n.* (a) (Polit.) Asyl, *das* 避难, 庇护; **grant sb. ~**: jmdm. Asyl gewähren 让某人避难, 庇护某人; ~ **seeker** Asylsuchende, *der/die* 寻求安全庇护者 (b) ► LUNATIC ASYLUM

asymmetric /,eɪsɪ'metrɪk/ *adj.* asymmetrisch; unsymmetrisch 不对称的

at /ət, stressed æt/ *prep.* (a) *expr. place* an (+ Dat.) 在; **at the station** am Bahnhof 在火车站; **at the baker's/butcher's/grocer's** beim Bäcker/Fleischer/Kaufmann 在面包店/肉铺/商店; **at the chemist's** in der Apotheke/Drogerie 在药店; **at the supermarket** im Supermarkt 在超市; **at the party** auf der Party 在宴会上; **at the office/hotel** im Büro/Hotel 在办公室/旅馆; **at Dover** in Dover 在多佛 (b) *expr. time* **at Christmas** [zu od. an] Weihnachten 在圣诞节; **at six o'clock** um sechs Uhr 在六点钟; **at midnight** um Mitternacht 在午夜; **at midday** am Mittag 在中午; **at [the age of] 40** mit 40; im Alter von 40 在 40 岁; **at this/the moment** in diesem/im Augenblick od. Moment 此时此刻 (c) *expr. price* **at £ 2.50 [each]** zu od. für [je] 2,50 Pfund [每个] 2.5 镑 (d) *expr. speed* **at 30 m. p. h. etc.** mit dreißig Meilen pro Stunde usw. 时速 30 英里等 (e) **at that** (at that point) dabei; (at that provocation) daraufhin; (moreover) noch dazu 在此; 于

是,因此;而且还是

ate ▶ EAT

atheism /'eɪθiɪzəm/ *n.* Atheismus, *der* 无神论

atheist /'eɪθiɪst/ *n.* Atheist, *der*/Atheistin, *die* 无神论者

Athens /'æθɪnz/ *pr. n.* Athen (*das*) 雅典

athlete /'æθli:t/ *n.* Athlet, *der*/Athletin, *die*; (runner, jumper) Leichtathlet, *der*/-athletin, *die* 运动员, 田径运动员

athletic /æθ'letɪk/ *adj.* sportlich 运动的, 运动员的

athletics *n.* Leichtathletik, *die* 田径运动

Atlantic /ət'læntɪk/ ① *adj.* atlantisch 大西洋的; ~ Ocean Atlantischer Ozean 大西洋 ② *pr. n.* Atlantik, *der* 大西洋

atlas /'ætləs/ *n.* Atlas, *der* 地图集, 地图册

ATM *abbr.* = **automated teller machine**

atmosphere /'ætməsfɪə(r)/ *n.* Atmosphäre, *die* 大气; 气氛

atmospheric /,ætməs'ferɪk/ *adj.* (a) atmosphärisch 大气的 (b) (fig.: evocative) stimmungsvoll 富有情趣的, 动人的

atom /'ætəm/ *n.* Atom, *das* 原子

atom bomb *n.* Atombombe, *die* 原子弹

atomic /ə'tɒmɪk/ *adj.* Atom- 原子的

atomizer /'ætəmaɪzə(r)/ *n.* Zerstäuber, *der* 喷雾器

atone /ə'təʊn/ *v.i.* es wieder gutmachen 补, 赎; ~ for sth. etw. wieder gutmachen 为……补(过), 赎(罪)

atonement *n.* Buße, *die* 赔礼, 谢罪

atrocious /ə'trəʊfəs/ *adj.* grauenhaft; scheußlich (Wetter, Benehmen) 恶毒的, 残暴的; 恶劣的(天气, 行为)

atrociously *adv.* grauenhaft; scheußlich (sich benehmen) 恶毒地, 残暴地; 恶劣地(举止)

atrociousness /ə'trɒsɪti/ *n.* (a) (wickedness) Grauenhaftigkeit, *die* 恶毒, 残暴 (b) (deed) Gräueltat, *die* 暴行

attach /ə'tætʃ/ *v.t.* (a) (fasten) befestigen (to an + *Dat.*) 系, 缚, 连接; please find -ed a copy of the letter beigeheftet ist eine Kopie des Briefes 请随信附上复印件 (b) (fig.) ~ importance to sth. einer Sache (*Dat.*) Gewicht beimessen 认为某事重要

attaché /ə'tæʃeɪ/ *n.* Attaché, *der* 使馆职员

attaché case *n.* Diplomatenkoffer, *der* 公文包

attached /ə'tætʃt/ *adj.* (emotionally) be - to sb./sth. an jmdm./etw. hängen 依恋某人/某物

attachment *n.* (a) (act or means of fastening) Befestigung, *die* 系, 缚, 连接 (b) (affection) Anhänglichkeit, *die* (to an + *Akk.*) 依恋, 留恋 (c) (accessory) Zusatzgerät, *das* 附属物, 附件 (d) (Comp.) Attachment, *das*; Anlage, *die* 附件

attack /ə'tæk/ ① *v.t.* (a) angreifen; (ambush, raid) überfallen; (fig.: criticize) attackieren 攻击, 进攻 (b) (effect) (Krankheit;) befallen (疾病) 侵袭, 发作 ② *v.i.* angreifen 进攻 ③ *n.* Angriff, *der*; (ambush) Überfall, *der*; (fig.: criticism) Attacke, *die*; (of illness) Anfall, *der* 进攻, 袭击; 伏法; 攻击; 侵袭, 发作

attacker *n.* Angreifer, *der*/Angreiferin, *die* 攻击者, 进攻者

attacking /ə'tækɪŋ/ *adj.* offensiv (Spielweise, Spieler); angreifend (Truppen) 进攻性的(游戏方式, 运动员); 进攻的(军队)

attain /ə'teɪn/ *v.t.* erreichen 达到, 实现

attainable /ə'teɪnəbəl/ *adj.* erreichbar (Ziel); realisierbar (Hoffnung, Ziel) 可达到的(目标); 可实现的(愿望, 目标)

attainment *n.* Verwirklichung, *die* 达到, 实现

attempt /ə'tempt/ ① *v.t.* versuchen 尝试, 努力, 试图 ② *n.* Versuch, *der* 尝试, 努力, 试图

attend /ə'tend/ ① *v.i.* (a) (give care and thought) aufpassen 照看; (apply oneself) ~ to sth. (deal with sth.) sich um etw. kümmern 关照某事 (b) (be present) anwesend sein (at bei) 到, 在, 出席 ② *v.t.* (a) (be present at) teilnehmen an (+ *Dat.*); (go regularly to) besuchen 出席, 参加 (b) (wait on) bedienen (+ *Dat.*) 照料, 伺候 (c) (Arzt;) behandeln (医生) 看护

attendance /ə'tendəns/ *n.* Anwesenheit, *die*; (number of people) Teilnehmerzahl, *die* 出席, 到场; 参加人数

attendant /ə'tendənt/ *n.* (a) [lavatory] ~: Toilettenmann, *der*/-frau, *die* 卫生间清污员; [cloakroom] ~: Garderobenmann, *der*/-frau, *die* 衣帽间服务员; museum ~: Museumswärter, *der*/-wärterin, *die* 博物馆服务员 (b) (member of entourage) Begleiter, *der*/Begleiterin, *die* 随员, 侍从

attention /ə'tenʃən/ ① *n.* (a) Aufmerksamkeit, *die* 注意, 留心; attract [sb.'s] ~: [jmdn.] auf sich (*Akk.*) aufmerksam machen

让某人注意到自己; **pay ~ to sb./sth.** jmdn./etw. beachten 注意某人/某事; **pay ~!** gib Acht! pass auf! 注意!; **hold sb.'s ~;** jmds. Interesse wach halten 使某人保持注意力; - **Miss Jones** (on letter) zu Händen [von] Miss Jones 送交琼斯小姐 **(b)** (Mil.) **stand to ~;** stillstehen 立正 ② *int.* **(a)** Achtung 请注意! **(b)** (Mil.) stillgestanden 立正!

attentive /ə'tentiv/ *adj.* aufmerksam 注意的, 留心的

attic /'ætɪk/ *n.* (room) Dachboden, *der*; (habitable) Dachkammer, *die* 阁楼, 顶楼

attire /ə'taɪə(r)/ *n.* Kleidung, *die* 衣服, 服装

attitude /'ætɪtju:d/ *n.* **(a)** Haltung, *die* 姿势 **(b)** (mental ~) Einstellung, *die* 看法, 态度

attn. *abbr.* = for the attention of z. H[d]. 送交……

attorney /ə'tɔ:ni/ *n.* **(a)** Bevollmächtigte, *der/die* 代理人; **power of ~;** Vollmacht, *die* 全权代理 **(b)** (Amer.; lawyer) [Rechts]anwalt, *der/-anwältin, die* 律师

attract /ə'trækt/ *v.t.* **(a)** (draw) anziehen; auf sich (*Akk.*) ziehen (*Interesse, Blick, Kritik*) 引起, 激起 (兴趣, 目光, 批评) **(b)** (arouse pleasure in) anziehend wirken auf (+ *Akk.*) 引起某人的快感 **(c)** (arouse interest in) reizen (**about** an + *Dat.*) 引起某人的兴趣

attraction /ə'trækʃən/ *n.* **(a)** Anziehung, *die*; (force, lit. or fig.) Anziehungskraft, *die* 吸引; 吸引力 **(b)** (fig.: thing that attracts) Attraktion, *die*; (charm) Verlockung, *die*; Reiz, *der* 吸引人之物; 诱惑; 吸引

attractive /ə'træktiv/ *adj.* **(a)** anziehend 有吸引力的, 诱人的 **(b)** (fig.) attraktiv; reizvoll (*Vorschlag, Möglichkeit, Idee*) 有魅力的; 动人的, 诱人的 (建议, 可能性, 想法)

attribute ① /'ætrɪbjʊ:t/ *n.* Eigenschaft, *die* 性质, 属性 ② /ə'trɪbjʊ:t/ *v.t.* zu-schreiben (to *Dat.*) 认为某物属于

attributive /ə'trɪbjʊ:tɪv/ *adj.* (Ling.) attributiv 定语的, 作定语的

atypical /er'tɪpɪkəl/ *adj.* atypisch; untypisch 非典型的

aubergine /'əʊbəʒi:n/ *n.* Aubergine, *die* 茄子

auburn /'ɔ:bən/ *adj.* rötlich braun 红褐色的

auction /'ɔ:kʃən/ ① *n.* Versteigerung, *die* 拍卖 ② *v.t.* versteigern 拍卖

auctioneer /'ɔ:kʃə'nɪə(r)/ *n.* Auktionator, *der*/Auktionatorin, *die* 拍卖人

audacious /ɔ:'deɪʃəs/ *adj.* **(a)** (daring) kühn; verwegen 大胆的, 无畏的 **(b)** (impudent) dreist 鲁莽的, 粗鲁的

audacity /ɔ:'dæsɪti/ *n.* **(a)** (daringness) Kühnheit, *die*; Verwegenheit, *die* 无畏, 胆大 **(b)** (impudence) Dreistigkeit, *die* 鲁莽, 粗鲁

audible /'ɔ:dɪbəl/ *adj.* hörbar 听得见的

audience /'ɔ:diəns/ *n.* **(a)** Publikum, *das* 听众, 观众 **(b)** (formal interview) Audienz, *die* (**with** bei) 正式会见, 觐见

audio /'ɔ:diəʊ/ *adj.* Ton- 成音频率的; ~ **frequency** Tonfrequenz, *die* 音频; ~ **equipment** Audioanlage, *die* 音响设备

audio: ~book *n.* Hörbuch, *das* 有声书; ~ **cassette** *n.* Audiokassette, *die*; Tonkassette, *die* 录音磁带; ~ **typist** *n.* Phonotypist, *der/-typistin, die* 录音打字员; ~ **visual** *adj.* audiovisuell 视听的

audit /'ɔ:dɪt/ ① *n.* ~ [of the accounts] Rechnungsprüfung, *die* 审计, 查账 ② *v.t.* prüfen 审计, 查……账

audition /ɔ:'dɪʃən/ ① *n.* (singing) Vorsingen, *das*; (dancing) Vortanzen, *das*; (acting) Vorsprechen, *das* 试唱; 试跳舞; 试讲 ② *v.i.* (sing) vorsingen; (dance) vortanzen; (act) vorsprechen 试唱; 试跳舞; 试讲 ③ *v.t.* vorsingen/vortanzen/vorsprechen lassen 使试唱/试跳/试讲

auditor /'ɔ:dɪtə(r)/ *n.* Buchprüfer, *der/-prüferin, die* 审计员, 查账人

auditorium /'ɔ:dɪ'tɔ:riəm/ *n.* Zuschauerraum, *der* 观众席, 听众席

Aug. *abbr.* = August Aug.

augment /ɔ:g'ment/ *v.t.* verbessern (*Einkommen*); aufstocken (*Fonds*) 增加, 扩大 (收入) (基金)

augur /'ɔ:gə(r)/ ① *v.t.* bedeuten; versprechen (*Erfolg*) 表示; 预兆, 预示 (成功) ② *v.i.* ~ **well/ill for sth./sb.** ein gutes/schlechtes Zeichen für etw./jmdn. sein 预示某物/某人的吉/凶

August /'ɔ:gəst/ *n.* August, *der* 八月; in ~: im August 在八月; **last/next ~:** letzten/nächsten August 去年/明年八月; **the first of/on the first of ~:** der erste/am ersten August 八月一日/在八月一日

aunt /a:nt/ *n.* Tante, *die* 姑母, 姨母

auntie, aunty /'a:nti/ *n.* (coll.) Tántchen, *das*; (with name) Tante, *die* 伯母,

舅母, 姨妈, 姑母

au pair /,əʊ'peə(r)/ *n.* Aupairmädchen, *das* 做换工的姑娘

aura /'ɔ:ɾə/ *n.* Aura, *die* 特殊气氛, 氛围

auspices /'ɔ:spɪsɪs/ *n. pl.* **under the ~ of sb./sth.** unter jmds./einer Sache Schirmherrschaft 在某人/某物的帮助或支持下

auspicious /'ɔ:spɪʃəs/ *adj.* günstig; viel versprechend (Anfang) 有利的; 吉利的, 吉祥的 (开头)

Aussie /'ɔ:zi/ (coll.) ① *adj.* australisch 澳大利亚的 ② *n.* Australier, *der*/Australierin, *die* 澳大利亚人

austere /'ɔ:stɪə(r)/ *adj.* (a) (strict, stern) streng 严厉的 (b) (severely simple) karg 简朴的, 简陋的

austerity /'ɔ:stɛrɪti/ *n.* (a) (strictness) Strenge, *die* 严厉 (b) (severe simplicity) Kargheit, *die* 简陋 (c) (lack of luxuries) wirtschaftliche Einschränkung 经济紧缩

Australia /'ɔ:streɪliə/ *pr. n.* Australien (*das*) 澳大利亚

Australian /'ɔ:streɪliən/ ① *adj.* australisch 澳大利亚的; **sb. is ~**: jmd. ist Australier/Australierin 某人是澳大利亚人 ② *n.* Australier, *der*/Australierin, *die* 澳大利亚人

Austria /'ɔ:striə/ *pr. n.* Österreich (*das*) 奥地利

Austrian /'ɔ:striən/ ① *adj.* österreichisch 奥地利的; **sb. is ~**: jmd. ist Österreicher/Österreicherin 某人是奥地利人 ② *n.* Österreicher, *der*/Österreicherin, *die* 奥地利人

authentic /'ɔ:θentɪk/ *adj.* authentisch 真实的, 真正的

authenticate /'ɔ:θentɪkət/ *v.t.* authentifizieren 证明……是真的, 鉴定……的真实性; **~ sth.** die Echtheit einer Sache (Gen.) bestätigen 证明某物有效或属实

authentication /'ɔ:θentɪ'keɪʃən/ *n.* Bestätigung der Echtheit; (of information, report) Bestätigung, *die* 证明属实, 证实

authenticity /'ɔ:θen'tɪsɪti/ *n.* Authentizität, *die* 真实性, 可靠性

author /'ɔ:θə(r)/ *n.* Autor, *der*/Autorin, *die*; (profession) Schriftsteller, *der*/Schriftstellerin, *die* 作者, 作家

authoritarian /'ɔ:θɒrɪ'teəriən/ ① *adj.* autoritär 独裁(主义)的 ② *n.* autoritäre Person 独裁者

authoritative /'ɔ:θɒrɪtətɪv/ *adj.* maßgebend; zuverlässig (Bericht, Information) 有权力的, 有权威的; 可靠的 (报道, 信息)

authority /'ɔ:θɒrɪti/ *n.* (a) Autorität, *die* 权力, 权威; **in ~**: verantwortlich 负责, 掌权 (b) **the authorities** die Behörde[n] 当局, 官方

authorization /'ɔ:θɒrɪ'zeɪʃən/ *n.* Genehmigung, *die* 授权, 委任, 委托

authorize /'ɔ:θɒraɪz/ *v.t.* (a) ermächtigen; bevollmächtigen 授权, 委托 (b) (sanction) genehmigen 批准, 认可

auto /'ɔ:təʊ/ *n., pl. ~s* (Amer. coll.) Auto, *das* 汽车

auto- /'ɔ:təʊ/ *in comb.* auto-/Auto- 自己的, 靠自己的

autobio'graphical *adj.* autobiographisch 自传的

autobi'ography *n.* Autobiographie, *die* 自传

autocrat /'ɔ:təkræt/ *n.* Autokrat, *der*/Autokratin, *die* 独裁者, 专制君主

autocratic /'ɔ:tə'krætɪk/ *adj.* autokratisch 独裁的, 专制的

'autocross *n.* Autocross, *das* 汽车越野赛

Autocue® /'ɔ:təʊkjʊ:/ *n.* Teleprompter (Wz), *der* 自动提示器

'autofocus *n.* (Photog.) Autofokus, *der* 自动对焦

autograph /'ɔ:təgrɑ:f/ ① *n.* Autogramm, *das* 亲笔签名, 手迹 ② *v.t.* signieren 亲笔签名

auto-im'mune *adj.* (Med.) autoimmun 自动免疫的; **~ response** Autoimmunantwort, *die* 自动免疫反应

automat /'ɔ:təmæt/ *n.* (Amer.) (a) (slot machine) [Münz]automat, *der* [投币式]自动售货机 (b) (cafeteria) Automatenrestaurant, *das* 自助餐馆

automate /'ɔ:təmeɪt/ *v.t.* automatisieren 自动操作

automated 'teller machine *n.* Geldautomat, *der* 自动取款机

automatic /'ɔ:tə'mætɪk/ ① *adj.* automatisch 自动的; **~ gear system, ~ transmission** Automatikgetriebe, *das* 自动传动系统 ② *n.* (weapon) automatische Waffe; (vehicle) Fahrzeug mit Automatikgetriebe 自动步枪, 自动汽车

automatically /'ɔ:tə'mætɪkli/ *adv.* automatisch 自动地

automation /ˌɔ:tə'meɪʃən/ *n.* Automation, *die* 自动化
automaton /ɔ:'tɒmətən/ *n., pl. ~s or automata* /ɔ:'tɒmətə/ Automat, *der* 机器人, 自动机
automobile /'ɔ:təməbi:l/ *n.* (Amer.) Auto, *das* 汽车
autonomous /ɔ:'tɒnəməs/ *adj.* autonom 自治的, 独立的
autonomy /ɔ:'tɒnəmi/ *n.* Autonomie, *die* 自治, 独立
autopilot *n.* Autopilot, *der* 自动驾驶仪; [fly] on ~: mit Autopilot [fliegen] 自动驾驶 [飞行]
autopsy /'ɔ:tɒpsi/ *n.* Autopsie, *die* 验尸, 尸体剖检
auto: ~save (Comp.) ① *n.* automatisches Speichern 自动保存 ② *v.t.* automatisch speichern 自动保存; ~-**suggestion** *n.* Autosuggestion, *die* 自我暗示; ~-**timer** *n.* [automatische] Schaltuhr 自动定时器
autumn /'ɔ:təm/ *n.* Herbst, *der* 秋天, 秋季; In [the] ~: im Herbst 在秋季
autumnal /ɔ:'tʌmnl/ *adj.* herbstlich 秋天的, 像秋天的
auxiliary /ɔ:g'zɪljəri/ ① *adj.* Hilfs- 帮助的, 辅助的 ② *n.* (a) Hilfskraft, *die* 辅助的人或事物, 辅助力量 (b) (Ling.) Hilfsverb, *das* 助动词
avail /ə'veɪl/ ① *n.* be of no ~: nichts nützen 没有帮助, 无用处; to no ~: vergebens 徒劳地 ② *v. refl.* ~ oneself of sth. von etw. Gebrauch machen 使用, 利用某事物
available /ə'veɪləbəl/ *adj.* (a) (at one's disposal) verfügbar 可用的, 可得到的 (b) (obtainable) erhältlich; lieferbar (Waren) 可获得的; 有售的 (商品)
avalanche /'ævələ:nʃ/ *n.* Lawine, *die* 雪崩, 山崩
avarice /'ævərɪs/ *n.* Geldgier, *die*; Hab-sucht, *die* 贪婪, 贪心
avaricious /,ævə'riʃəs/ *adj.* geldgierig; habstüchtig 贪婪的, 贪心的
avenge /ə'vendʒ/ *v.t.* rächen 报仇, 申冤
avenue /'ævənju:/ *n.* Allee, *die*; (fig.) Weg, *der* (to zu) 林阴道; 大道
average /'ævərɪdʒ/ ① *n.* Durchschnitt, *der* 平均, 平均数; on ~: im Durchschnitt; durchschnittlich 平均地 ② *adj.* durchschnittlich 平均的 ③ *v.t.* (a) (find the ~ of)

den Durchschnitt ermitteln von 计算……的平均数 (b) (amount on ~ to) durchschnittlich betragen 平均为 ④ *v.i.* ~ out at im Durchschnitt betragen 达到 (某事物的) 平均数
averse /ə'veɜ:s/ *adj.* be ~ to sth. einer Sache (Dat.) abgeneigt sein 不喜欢, 反对某事物
aversion /ə'veɜ:ʃən/ *n.* Abneigung, *die* (to gegen) 厌恶, 嫌恶
avert /ə'veɜ:t/ *v.t.* abwenden; verhüten (Unfall) 移开, 转移; 防止, 避免 (事故)
aviary /'eɪvɪəri/ *n.* Vogelhaus, *das* 大鸟笼, 鸟舍
aviation /,eɪvɪ'eɪʃən/ *n.* Luftfahrt, *die* 航空, 航空学
avid /'ævɪd/ *adj.* (enthusiastic) begeistert 渴望的; be ~ for sth. (eager, greedy) begierig auf etw. (Akk.) sein 渴望得到某事物
avocado /,ævə'kɑ:dəʊ/ *n., pl. ~s: ~ [pear]* Avocado [birne], *die* 鳄梨
avoid /ə'vɔɪd/ *v.t.* (a) meiden (Ort) 躲避, 避开 (地点); ~ a cyclist einem Radfahrer ausweichen 躲开一个骑自行车的人; ~ the boss when he's in a temper geh dem Chef aus dem Weg, wenn er schlechte Laune hat 老板生气的时候, 避开他 (b) (refrain from, escape) vermeiden 防止
avoidable /ə'vɔɪdəbəl/ *adj.* vermeidbar 可避免的
avoidance /ə'vɔɪdəns/ *n.* Vermeidung, *die* 回避, 躲避
await /ə'weɪt/ *v.t.* erwarten 等待, 等候
awake /ə'weɪk/ ① *v.i.*, **awoke** /ə'wəʊk/, **awoken** /ə'wəʊkən/ erwachen 醒; 觉察到 ② *v.t.*, **awoke**, **awoken** wecken 弄醒; 使觉察到 ③ *pred. adj.* wach 精神的, 清醒的; wide ~: hellwach 非常清醒
awaken /ə'weɪkən/ *v.t. & i.* (esp. fig.) ▶ AWAKE 1, 2
award /ə'wɔ:d/ ① *v.t.* verleihen (Preis, Auszeichnung); zusprechen (Sorgerecht, Entschädigung); gewähren (Zahlung, Gehaltserhöhung) 颁发, 授予 (奖章, 表彰); 给予, 判给 (抚养权, 赔偿); 给予, 准许 (付款, 涨工资) ② *n.* (prize) Auszeichnung, *die* 表彰
award-winning *adj.* preisgekrönt 获奖的, 得奖的
aware /ə'weə(r)/ *adj.* be ~ of sth. sich (Dat.) einer Sache (Gen.) bewusst sein 觉察到某事; be ~ that ...: sich (Dat.)

[dessen] bewusst sein, dass ... 清楚,明白,意识到……

a'wareness *n.* Bewusstsein, *das* 意识,觉察,清楚

awash /ə'wɒʃ/ *adj.* **be** ~ (flooded) unter Wasser stehen 被水淹着

away /ə'weɪ/ ① *adv.* **(a)** (at a distance) entfernt 远离地; **play** ~ (Sport) auswärts spielen 外场比赛,客场比赛 **(b)** (to a distance) weg; fort 走开,离开 **(c)** (absent) nicht da 不在,缺席 ② *adj.* (Sport) auswärts *präd.*; Auswärts- 客场的; ~ **match** Auswärtsspiel, *das* 客场比赛; ~ **team** Gastmannschaft, *die* 客队

awe /ɔɪ/ *n.* Ehrfurcht, *die* (of for + *Dat.*) 敬畏,畏惧

'awe-inspiring *adj.* Ehrfurcht gebietend; beeindruckend 令人敬畏的;印象深刻的

awesome /'ɔ:səm/ *adj.* überwältigend; eindrucksvoll (Schweigen); übergroß (Verantwortung) 令人敬畏的;印象深刻的(沉默);了不起的,重大的(责任)

awe: ~ **stricken**, ~ **struck** *adj.*

[von Ehrfurcht] ergriffen; ehrfurchtsvoll (Ausdruck, Staunen) 充满敬畏的(表达,惊讶)

awful /'ɔ:fəl/ *adj.*, **'awfully** *adv.* furchtbar 令人敬畏的(地),可怕的(地)

awkward /'ɔ:kwəd/ *adj.* **(a)** (difficult to use) ungünstig 使用不便的,难操纵的; **be** ~ **to use** unhandlich sein 使用不便 **(b)** (clumsy) unbeholfen 不熟练的,笨拙的 **(c)** (embarrassing) peinlich 令人为难的,使人尴尬的 **(d)** (difficult) schwierig; ungünstig (Zeitpunkt) 棘手的,难应付的;困难的(时间)

awning /'ɔ:nɪŋ/ *n.* (on house) Markise, *die*; (of tent) Vordach, *das* 遮阳篷,帐篷

awoke, **awoken** ▶ AWAKE

awry /ə'raɪ/ *adv.* schief 斜地,歪地; **go** ~ (fig.) schief gehen (ugs.); (Plan;) fehlschlagen 失败;(计划)出差错,错误

axe (Amer.; **ax**) /æks/ *n.* Axt, *die*; Beil, *das* 长柄斧,短柄斧

axis /'æksɪs/ *n.*, *pl.* **axes** /'æksɪz/ Achse, *die* 轴

axle /'æksəl/ *n.* Achse, *die* 轴

Bb

B, b /bi:/ *n.* B, b, *das* 字母 B, b; **B road** Straße 2. Ordnung; ≈ Landstraße, *die* 乡村公路

BA *abbr.* = **Bachelor of Arts**

babble /'bæbəl/ *v.i.* **(a)** (talk incoherently) stammeln 吞吞吐吐地说,结结巴巴地说 **(b)** (talk foolishly) [dumm] schwatzen 胡说,闲扯 **(c)** (Bach;) plätschern (溪流)作潺潺声

baboon /bə'bu:n/ *n.* Pavian, *der* 狒狒

baby /'beɪbi/ *n.* **(a)** Baby, *das* 婴儿,幼儿; **have a** ~ / **be going to have a** ~: ein Kind bekommen 怀孕; **throw out or away the** ~ **with the bathwater** (fig.) das Kind mit dem Bade ausschütten 不分精华糟粕全盘否定 **(b)** (childish person) **be a** ~: sich wie ein kleines Kind benehmen 幼稚

baby: ~ **boom** *n.* Babyboom, *der* 生育高峰; ~ **bouncer** *n.*; *federnd aufgehängter Sitz für Kleinkinder, in dem sie durch Wip-*

pen ihre Beine kräftigen sollen 幼儿体操架; ~ **buggy**, ~ **carriage** *ns.* (Amer.) Kinderwagen, *der* 童车; ~ **clothes** *n. pl.* Babykleidung, *die* 童装; ~ **food** *n.* Babynahrung, *die* 婴儿食品

'babyish *adj.* kindlich (Aussehen); kindisch (Benehmen, Person) 孩子气的(外表);幼稚的(举动,人)

baby: ~ **-minder** *n.* Tagesmutter, *die* 保姆; ~ **sit** *v.i.*, *forms as* SIT 1; babysitten (ugs.); auf das Kind/die Kinder aufpassen 代人照顾婴孩; ~ **sitter** *n.* Babysitter, *der/* Babysitterin, *die* 代人照顾婴孩者; ~ **sitting** *n.* Babysitting, *das* 代人照顾婴孩; ~ **-snatcher** *n.* Kindesentführer, *der/* -entführerin, *die* 诱拐小孩者; ~ **-talk** *n.* Babysprache, *die* 儿语; ~ **walker** *n.* Laufstuhl, *der* 婴儿扶车; ~ **wipe** *n.* feuchtes Baby[pflege]tuch 婴儿湿纸巾

bachelor /'bætʃələ(r)/ *n.* (a) Junggeselle, *der* 单身汉 (b) (Univ.) **B- of Arts/Science** Bakkalaureus der philosophischen Fakultät/der Naturwissenschaften 文/理学士(学位)

back /bæk/ ① *n.* (a) (of person, animal) Rücken, *der*; (of house, cheque) Rückseite, *die*; (of vehicle) Heck, *das*; (inside car) Rücksitz, *der* 背, 背部; 后面, 背面; 尾部; 后座; **stand ~ to ~**: Rücken an Rücken stehen 背靠背站着; **~ to front** verkehrt rum 前后倒置; **turn one's ~ on sb.** jmdm. den Rücken zuwenden; (fig.) jmdn. im Stich lassen 转身离开某人; 抛弃某人; **turn one's ~ on sth.** (fig.) sich um etw. nicht kümmern 不管某事; **get or put sb.'s ~ up** (fig.) jmdn. wütend machen 使某人生气; **be glad to see the ~ of sb./sth.** (fig.) froh sein, jmdn./etw. nicht mehr sehen zu müssen 为摆脱某人/某事物而高兴; **one's ~ to the wall** (fig.) mit dem Rücken zur Wand stehen 走投无路, 陷入困境; **put one's ~ into sth.** (fig.) sich für etw. mit allen Kräften einsetzen 全力以赴, 专心致志做某事; **with the ~ of one's hand** mit dem Handrücken 用手背; **at the ~ [of the book]** hinten [im Buch] 在[书]后面 (b) (Sport; player) Verteidiger, *der* 后卫 ② *adj.* hinter... 后面的, 背后的 ③ *adv.* zurück 向后, 在后面; **two miles ~**: vor zwei Meilen 二英里前; **~ and forth** hin und her 来回地, 来来往往地; **there and ~**: hin und zurück 来回地; **a week/month ~**: vor einer Woche/vor einem Monat 一星期/一月前 ④ *v.t.* (a) (assist) unterstützen 支持, 给……撑腰 (b) (bet on) wetten *od.* setzen auf (+ *Akk.*) 下赌注于, 打……赌 (c) zurücksetzen [mit] (Fahrzeug) 使后退; 倒(车) ⑤ *v.i.* zurücksetzen 倒退, 后退; **~ into/out of sth.** rückwärts in etw. (*Akk.*)/aus etw. fahren 退入/退出某事物; **~ on to sth.** hinten an etw. (*Akk.*) grenzen 背面和某物相连

■ **back down** *v.i.* nachgeben 让步, 放弃

■ **back out** *v.i.* rückwärts herausfahren 倒退; **~ out of sth.** (fig.) von etw. zurücktreten 退出某事

■ **back up** *v.t.* (a) unterstützen; untermauern (Anspruch, These) 支持; 论证(要求, 论点) (b) (Comp.) sichern (Daten, Dokumente) 备份(数据, 文件); **~ up a file on to a floppy disk** von einer Datei eine Sicherungskopie auf Diskette machen 在软盘上做文件备份

back: ~ ache *n.* Rückenschmerzen *Pl.* 背疼; **~ bencher** /,bæk'bentʃə(r)/ *n.* (Brit. Parl.) [einfacher] Abgeordneter/[einfache] Abgeordnete (尤指英国下院的) 后座议员, 普通议员; **~ bone** *n.* Rückgrat, *das* 脊柱; **~ chat** *n.* (coll.) [freche] Widerrede 顶嘴, 反唇相讥; **~ date** *v.t.* zurückdatieren (to auf + *Akk.*) 回溯; **~ 'door** *n.* Hintertür, *die* 后门

'**backer** *n.* Geldgeber, *der* 赞助人

back: ~ 'fire *v.i.* knallen; (fig.) festschlagen 逆火发出刺耳声音; 出差错, 发生意外; **it ~ fired on me/him etc.** der Schuss ging nach hinten los (ugs.) 搬起石头砸自己的脚, 自食其果; **~ gammon** /'bækgæmən/ *n.* (game) Backgammon, *das*; ≈ Tricktrack, *das*; ≈ Puff, *das* 双陆棋; **~ ground** *n.* Hintergrund, *der*; (social status) Herkunft, *die* 背景; 出身; **~ hand** (Tennis etc.) ① *adj.* Rückhand- 反手击球的 ② *n.* Rückhand, *die* 反手; **~ 'handed** *adj.* (a) (Tennis etc.) Rückhand- 反手击球的 (b) (fig.) indirekt; zweifelhaft (Kompliment) 间接的, 拐弯抹角的; 讽刺挖苦的(恭维); **~ 'hander** *n.* (coll.; bribe) Schmiergeld, *das* 回扣, 贿赂

'**backing** *n.* (support) Unterstützung, *die* 支持, 援助

back: ~ issue ▶ ~ NUMBER; **~ lash** *n.* (fig.) Gegenreaktion, *die* 对抗性反应; **~ log** *n.* Rückstand, *der* 储备, 积压; **~ number** *n.* (of periodical, magazine) alte Nummer 过期刊物; **~ pack** ① *n.* Rucksack, *der* 背包 ② *v.i.* mit dem Rucksack [ver]reisen 背背包徒步旅行; **~ packer** *n.* Rucksackreisende, *der/die*; Rucksacktourist, *der/-touristin, die*; (hiker) Wanderer, *der/Wanderin, die* mit Rucksack 背背包徒步旅行者; **~ packing** *n.* das [Ver]reisen mit dem Rucksack; (hiking) das Wandern mit dem Rucksack; *attrib.* (Reise usw.) mit dem Rucksack 背背包旅行; (旅行等) 背背包; **~ pay** *n.* ausstehender Lohn/ausstehendes Gehalt 延期付的工资, 欠薪; **he was reinstated with ~ pay** er wurde wieder eingestellt und erhielt eine Lohn-/Gehaltsnachzahlung 他得以复职, 工资延付; **she was awarded £7.850 in ~ pay** sie erhielt eine Nachzahlung von 7 850 Pfund 她被补付 7850 镑; **~ 'pedal** *v.i.* (a) die Pedale rückwärts treten 倒踩踏板 (b) (fig.) einen Rückzieher machen (ugs.) 变卦, 收

回; **-scratching** *n.* (fig. coll.) [mutual] **-scratching Klüngelei, die** (abwertend) 相互利用; **~¹seat** *n.* Rücksitz, *der* 后座; 不显著的地位; **~side** *n.* Hinterteil, *das* (ugs.) 臀部, 屁股; **~space** *v.i.* die Rücktaste betätigen 按后退键; **~¹stage** *adv.* **go ~stage** hinter die Bühne gehen 去后台; **~street** *n.* kleine Seitenstraße 后巷, 小横街; **~stroke** *n.* Rückenschwimmen, *das* 仰泳; **~track** *v.i.* wieder zurückgehen; (fig.) eine Kehrtwendung machen 返回, 走回头路; 放弃, 撤回; **~up** *n.* (support) Unterstützung, *die* 支持, 支援; **~up [copy]** (Comp.) Sicherungskopie, *die* 备份

backward /'bækwəd/ ① *adj.* (a) rückwärts gerichtet; Rückwärts- 向后的 (b) (reluctant, shy) zurückhaltend 忸怩的, 害羞的 (c) (underdeveloped) rückständig <Land, Region> 落后的<国家, 地区> ② *adv.* ▶ BACKWARDS

backwards /'bækwədz/ *adv.* (a) nach hinten 倒退地, 背朝前地; **the child fell [over] ~ into the water** das Kind fiel rückwärts ins Wasser 孩子朝后摔入水中; **bend or lean over ~ to do sth.** (fig. coll.) sich zerreißen, um etw. zu tun (ugs.) 拼命, 竭尽全力做某事 (b) (oppositely to normal direction) rückwärts 朝后地; **~ and forwards** hin und her 来回地, 忽前忽后地

back; ~water *n.* (fig.) Kaff, *das* (ugs.) 落后的地方, 穷乡僻壤; **~yard** *n.* Hinterhof, *der* 后院

bacon /'beikən/ *n.* [Frühstücks]speck, *der* 咸肉, 熏肉

bacterial /bæk'tɪəriəl/ *adj.* bakteriell 细菌的

bacterium /bæk'tɪəriəm/ *n., pl. bacteria* /bæk'tɪəriə/ Bakterie, *die* 细菌

bad /bæd/ *adj.*, **worse** /wɜ:s/, **worst** /wɜ:st/ (a) schlecht; (rotten) schlecht, verdorben (<Fleisch, Fisch, Essen>); faul (<Ei, Apfel>) 坏的; 腐烂的<肉, 鱼, 饭>; 变质的<鸡蛋, 苹果>; **not ~** (coll.) nicht schlecht; nicht übel 不错, 不坏, 还过得去 (b) (naughty) ungezogen, böse (<Kind, Hund>) 坏的, 不听话的<孩子, 狗> (c) (offensive) [use] **~ language** Kraftausdrücke [benutzen] [说, 用] 粗话 (d) (regretful) **feel ~ about sth.** etw. bedauern 对某事感到不痛快, 难过; **I feel ~ about him** ich habe seinetwegen ein schlechtes Gewissen 我对他感到歉疚 (e) (serious) schlimm <Sturz, Krise>; schwer <Fehler, Krankheit,

Unfall> 糟糕的<骤变, 危机>; 严重的<错误, 疾病, 事故> (f) (Commerc.) **a ~ debt** eine uneinbringliche Schuld 呆账, 坏账

bade ▶ BID 1B

badge /bædʒ/ *n.* Abzeichen, *das* 徽章; 标志, 标记

badger /'bædʒə(r)/ *n.* Dachs, *der* 獾

'badly *adv.*, **worse** /wɜ:s/, **worst** /wɜ:st/ (a) schlecht 坏地, 恶劣地 (b) schwer <verletzt, beschädigt> 严重地<受伤, 损害> (c) (urgently) dringend 紧急地, 急切地

bad-mannered /,bæd'mænəd/ *adj.* **be ~**: schlechte Manieren haben 不懂礼貌

badminton /'bædmɪntən/ *n.* Federball, *der*; (als Sport) Badminton, *das* 羽毛球; 羽毛球运动

bad-tempered /,bæd'tempəd/ *adj.* griesgrämig 易躁的, 脾气坏的

baffle /'bæfəl/ *v.t.* **~ sb.** jmdm. unverständlich sein 使某人迷惑

baffling /'bæflɪŋ/ *adj.* rätselhaft 迷惑人的, 莫名其妙的

bag /bæg/ ① *n.* Tasche, *die*; (sack) Sack, *der*; (hand~) Handtasche, *die*; (plastic ~) Beutel, *der*; (small paper ~) Tüte, *die* 包; 小提箱; 手提袋; 袋; 小纸袋; **~s of** (coll.: large amount) jede Menge 许多 ② *v.t.*, **-gg-**: (a) in Säcke/Beutel/Tüten füllen 把……装入袋中 (b) (claim possession of) sich (Dat.) schnappen (ugs.) 抓, 拿

baggage /'bæɡɪdʒ/ *n.* Gepäck, *das* 行李

baggage: ~ allowance *n.* Freige-
päck, *das* 行李重量限额; **be over/within one's ~ allowance** Übergepäck/kein Übergepäck haben 行李超重/在重量限额内; **~ handler** *n.* Gepäckverlader, *der*/-verladerin, *die* 行李搬运员; **~ handling** *n.* Gepäckverladung, *die* 行李搬运、装卸; **~ reclaim** *n.* Gepäckaussgabe, *die* 分发行李

baggy /'bæɡi/ *adj.* weit [geschnitten] <Kleid, Hose>; (through long use) ausgebeult <Hose> 宽松的<连衣裙, 裤子>; 下垂的<裤子>

'bagpipe[s] *n.* [pl.] Dudelsack, *der* 风笛

baguette /bæ'ɡet/ *n.* Baguette, *die*; [französisches] Stangenweißbrot 法国棍子面包

Bahamas /bə'hɑ:məz/ *pr. n. pl. the ~*: die Bahamas *Pl.* 巴哈马(群岛)

bail¹ /beɪl/ ① *n.* Kautions, *die* 保释; 保释金; **be [out] on ~**: gegen Kautions auf freiem Fuß sein 被保释 ② *v.t.* **~ sb. out**

jmdn. gegen Kautions freibekommen; (fig.) jmdm. aus der Klemme helfen (ugs.) 保释某人出狱; 帮助某人脱离困境

bail² *v.t.* (scoop) ~ [out] ausschöpfen 往外舀, 舀出

'bail out *v.i.* (Pilot:) abspringen (飞机驾驶员) 跳伞

balliff /'beɪlɪf/ *n.* ≈ Gerichtsvollzieher, *der* 法警

bait /beɪt/ ① *v.t.* mit einem Köder versehen 以装饵引诱; 引诱, 诱惑 ② *n.* Köder, *der* 饵; 诱饵

bake /beɪk/ *v.t. & i.* backen 烘, 焙, 烤; ~d **beans** gebackene Bohnen [in Tomatensoße] 烘豆; ~d **potato** [in der Schale] gebackene Kartoffel 烘土豆[片]

'baker *n.* Bäcker, *der* 面包师

bakery /'beɪkəri/ *n.* Bäckerei, *die* 面包房, 面包店

baking: ~ **powder** *n.* Backpulver, *das* 焙粉, 发酵粉; ~ **sheet** *n.* Backblech, *das* 烘烤用的金属薄板; ~ **soda** *n.* Natron, *das* 小苏打; ~ **tin** *n.* Backform, *die* 烘烤用的模子; ~ **tray** *n.* Kuchenblech, *das* 烤面包板

balance /'bæləns/ ① *n.* (a) (instrument) Waage, *die* 天平, 弹簧秤 (b) (fig.) **be or hang in the ~**: in der Schwebe sein 悬而未决 (c) (steady position) Gleichgewicht, *das* 平衡; **keep/lose one's ~**: das Gleichgewicht halten/verlieren; (fig.) sein Gleichgewicht bewahren/verlieren 保持/失去平衡; 保持镇静/惊惶失措; **strike a ~ between** (fig.) den Mittelweg finden zwischen(+ Dat.) 找到折中办法 (d) (Bookk.: difference) Bilanz, *die*; (state of bank account) Kontostand, *der* 收支差额; 账面情况; **on ~** (fig.) alles in allem 总的说来; ~ **sheet** Bilanz, *die* 决算表, 资产付债表 (e) (Econ.) ~ **of payments** Zahlungsbilanz, *die* 国际收支; ~ **of trade** Handelsbilanz, *die* 贸易收支 (f) (remainder) Rest, *der* 剩余部分 ② *v.t.* (a) (weigh up) abwägen 称, 掂量 (b) (bring into or keep in ~) balancieren; auswuchten (Rad) 使平衡, 使均衡(轮子) (c) (equal, neutralize) ausgleichen 使平衡; ~ **each other, be ~d sich** (Dat.) die Waage halten 使相等, 使相称

'balanced *adj.* ausgewogen; ausgeglichen (Person, Team, Gemüt) 均衡的, 平衡的; 平稳的(人, 团队, 性情)

balcony /'bælkəni/ *n.* Balkon, *der* 阳台

bald /bɔ:ld/ *adj.* kahl (Kopf); kahlköpfig, glatzköpfig (Person) 秃的(头); 光头的, 秃顶

的(人); **be/go ~**: eine Glatze haben/bekommen 秃顶/变秃顶

bald: ~ **head** *n.* kahlköpfiger od. glatzköpfiger Mensch; Kahlkopf, *der* (ugs.); Glatzkopf, *der* (ugs.) 秃子; 秃头; ~-**'headed** *adj.* glatzköpfig; kahlköpfig 秃顶的

'balding *adj.* mit beginnender Glatze nachgestellt 在脱发的, 变秃的; **be ~**: kahl werden 变秃

'baldness *n.* Kahlheit, *die* 秃顶

bale /beɪl/ *n.* Ballen, *der* 大包, 大捆

balk /bɔ:k/ ① *v.t.* **they were ~ed in their plan** ihr Plan wurde blockiert 他们的计划落空了 ② *v.i.* sich sträuben (at gegen) 拒绝

Balkan /'bɔ:lkən/ ① *adj.* Balkan- 巴尔干半岛的 ② *n. pl.* **the ~s** der Balkan 巴尔干半岛各国

ball¹ /bɔ:l/ *n.* (a) Ball, *der*; (Billiards etc., Croquet) Kugel, *die* 球; **be on the ~** (coll.: be alert) auf Zack sein (ugs.) 精通, 掌握 (b) (of wool, string, fluff, etc.) Knäuel, *das* 线球, 线团

ball² *n.* (dance) Ball, *der* 舞会

ballad /'bæləd/ *n.* Ballade, *die* 叙事诗歌, 民谣

ballast /'bæləst/ *n.* Ballast, *der* 压舱物, 压载物

ball: ~ **'bearing** *n.* Kugellager, *das* 滚珠轴承; ~**boy** *n.* Balljunge, *der* 球童; ~**cock** *n.* Schwimmer[regel]ventil, *das* 浮球阀

ballerina /,bælə'ri:nə/ *n.* Ballerina, *die* 女芭蕾舞演员

ballet /'bæleɪ/ *n.* Ballett, *das* 芭蕾舞; ~**dancer** Balletttänzer, *der* /-tänzerin, *die* 芭蕾舞演员

'ball game *n.* (a) Ballspiel, *das* 球类运动 (b) (Amer.) Baseballspiel, *das* 棒球; **a whole new ~** (fig. coll.) eine ganz neue Geschichte (ugs.) 一种新情况; **a different ~** (fig. coll.) eine andere Sache 另一种情况, 另一回事儿

ballistic /bə'listɪk/ *adj.* ballistisch 弹道的, 弹道学的; **go ~** (fig. coll.) ausrasten (salopp) 发疯, 失去理解

balloon /bə'lu:n/ *n.* (a) Ballon, *der* 气球; **hot-air ~**: Heißluftballon, *der* 热气球 (b) (toy) Luftballon, *der* 玩具气球

ballot /'bælət/ *n.* Abstimmung, *die* 投票, 选票; [secret] ~: geheime Wahl 无记名投票

ballot: ~ **box** *n.* Wahlurne, *die* 票箱;

~ **paper** *n.* Stimmzettel, *der* 选票

ball: ~ **park** *n.* (Amer.) Baseballfeld, *das* 棒球场; **your estimate is not in the right**

~ **park** (fig.) mit deiner Schätzung liegst du völlig falsch (ugs.) 你的估计完全离谱了; ~

pen, ~ **point** **'pen** *ns.* Kugelschreiber, *der* 圆珠笔; ~ **room** *n.* Tanzsaal, *der* 舞厅

balls-up /'bɔ:lz ʌp/ *n.* (coarse) Scheiß, *der* (salopp abwertend) 混乱, 一团糟; **make a ~ of sth.** bei etw. Scheiße bauen (derb) 把某事搞得一团糟

balm /bɑ:m/ *n.* Balsam, *der* 香膏, 镇痛软膏; 慰藉物

balmy /'bɑ:mi/ *adj.* (mild) mild 温和的, 宜人的

balsa /'bɔ:lsə/ *n.* ~ [wood] Balsaholz, *das* 西印度轻木

Baltic /'bɔ:ltɪk/ ① *pr. n.* Ostsee, *die* 波罗的海 ② *adj.* ~ **Sea** Ostsee, *die* 波罗的海

balustrade /,bælə'streɪd/ *n.* Balustrade, *die* 栏杆, 扶手; 矮护墙

bamboo /,bæm'bu:/ *n.* Bambus, *der* 竹子, 竹竿

ban /bæn/ ① *v.t.*, -nn- verbieten 禁止, 取缔; ~ **sb. from doing sth.** jmdm. verbieten, etw. zu tun 禁止某人做某事 ② *n.* Verbot, *das* 禁止, 禁令

banal /bə'nɑ:l/ *adj.* banal 陈腐的, 平庸的
banality /bə'nælɪti/ *n.* Banalität, *die* 陈腐, 平庸

banana /bə'nɑ:nə/ *n.* Banane, *die* 香蕉

ba'nana skin *n.* Bananenschale, *die* 香蕉皮

band /bænd/ ① *n.* (a) Band, *das* 条, 带; **a ~ of light/colour** ein Streifen Licht/Farbe 一束光/一条色带 (b) (range of values) Bandbreite, *die* 带宽, 频带宽度 (c) (organized group) Gruppe, *die*; (of robbers, outlaws, etc.) Bande, *die* 群, 组 (d) (Mus.) [Musik]-kapelle, *die*; (pop group, jazz ~) Band, *die* 乐队, 乐团 ② *v.i.* ~ **together** [with sb.] sich [mit jmdm.] zusammenschließen [与某人] 聚集, 联合

bandage /'bændɪdʒ/ ① *n.* Verband, *der*; (as support) Bandage, *die* 绷带 ② *v.t.* verbinden; bandagieren <[verstauchtes] Gelenk usw.] 用绷带扎缚<[扭伤的]关节等>

b. & b. /,bi: ənd 'bi:/ *abbr.* = **bed & breakfast**

bandit /'bændɪt/ *n.* Bandit, *der* 强盗, 土匪

band: ~ **stand** *n.* Musiktribüne, *die* 音乐台; ~ **wagon** *n.* climb or jump on [to] the ~wagon (fig.) auf den fahrenden Zug aufspringen (fig.) 随大流, 人云亦云

bandy¹ /'bændi/ *v.t.* they were ~ing words/insults sie stritten sich/beschimpften sich gegenseitig 他们在吵架

bandy² *adj.* krumm 罗圈的, 向外弯的; **he is ~-legged** er hat O-Beine (ugs.) 他长着 O 型腿

bang /bæŋ/ ① *v.t.* knallen (ugs.); schlagen; zuknallen (ugs.) <Tür, Fenster, Deckel> 猛击, 砰地敲<门, 窗, 盖>; ~ **one's head on sth.** mit dem Kopf an etw. (Akk.) knallen (ugs.) 用头撞某物 ② *v.i.* (strike) ~ [against sth.] [gegen etw.] knallen (ugs.) 撞[某物]; ~ **shut** <Tür:> zuknallen (ugs.) <门> 砰地关上 ③ *n.* (a) (blow) Schlag, *der* 击, 撞 (b) (noise) Knall, *der* 巨响, 轰声 ④ *adv.* go ~ <Gewehr, Feuerwerkskörper:> krachen <枪, 爆竹> 砰地爆响

'banger *n.* (coll.) (a) (sausage) Würstchen, *das* 香肠, 腊肠 (b) (firework) Kracher, *der* (ugs.) (声音很响的) 爆竹 (c) (car) Klapperkiste, *die* (ugs.) 噪声很大的旧汽车

bangle /'bæŋɡəl/ *n.* Armreif, *der* 手镯

banish /'bæniʃ/ *v.t.* verbannen (from aus) 流放, 放逐

banister /'bæniʃtə(r)/ *n.* [Treppen]-geländer, *das* 栏杆, 扶手

banjo /'bændʒəʊ/ *n.*, *pl.* ~s or ~es Banjo, *das* 班卓琴

bank¹ /bæŋk/ *n.* (a) (slope) Böschung, *die* 斜坡 (b) (of river) Ufer, *das* 岸

bank² ① *n.* (Finance) Bank, *die* 银行 ② *v.i.* ~ **at/with** ...; ein Konto haben bei ... 把钱存入银行, 与银行作业务往来; ~ **on sth.** (fig.) auf etw. (Akk.) zählen 指望某事 ③ *v.t.* zur Bank bringen 把(钱)存入银行

bank: ~ **account** *n.* Bankkonto, *das* 银行往来账, 账户; ~ **balance** *n.* Kontostand, *der* 账面; ~ **book** *n.* Sparbuch, *das* 存折; ~ **card** *n.* Scheckkarte, *die* 银行信用卡; ~ **charges** *n. pl.* Kontoführungskosten *pl.* 银行除账; ~ **clerk** *n.* Bankangestellte, *der/die* 银行雇员; ~ **draft** *n.* Bankakzept, *das* 银行汇票

'banker *n.* Bankier, *der* 银行家

banker's: ~ **card** ▶ BANK CARD; ~ **draft** ▶ BANK DRAFT; ~ **'order** *n.* Bankanweisung, *die* 长期委托书

bank holiday *n.* (Brit.) Feiertag, *der* 银行法定假日, 法定假日
banking *n.* Bankwesen, *das* 银行业务
bank: ~ **loan** *n.* Bankdarlehen, *das* 银行贷款; **take out a ~ loan** bei einer Bank einen Kredit *od.* ein Darlehen aufnehmen 在银行贷款; ~ **manager** *n.* Zweigstellenleiter/-leiterin [einer/der Bank] 银行分行经理; ~ **note** *n.* Banknote, *die* 钞票
bankrupt /'bæŋkrʌpt/ ① *n.* Bankrott, *der* 破产者 ② *adj.* **go ~**: Bankrott machen 破产 ③ *v.t.* Bankrott machen 使破产
bankruptcy /'bæŋkrʌptsi/ *n.* Konkurs, *der*; Bankrott, *der* 破产
bank statement *n.* Kontoauszug, *der* 银行结单
banner /'bænə(r)/ *n.* Banner, *das*; (on two poles) Spruchband, *das* 铭带, 横幅
banns /bænz/ *n. pl.* Aufgebot, *das* 结婚预告
banquet /'bæŋkwɪt/ *n.* Bankett, *das* 宴会, 盛宴
bap /bæp/ *n.* ≈ Brötchen, *das* 小面包卷
baptism /'bæptɪzəm/ *n.* Taufe, *die* 洗礼, 洗礼
Baptist /'bæptɪst/ *n.* Baptist, *der*/Baptistin, *die* 浸信会教友
baptize /bæp'taɪz/ *v.t.* taufen 给……施洗礼, 洗礼
bar /bɑ:(r)/ ① *n.* (a) Stange, *die*; (shorter, thinner also) Stab, *der*; (of cage, prison) Gitterstab, *der* 条状硬物, 棒, 杆, 条; **a ~ of soap** ein Stück Seife 一条肥皂; **a ~ of chocolate** eine Tafel Schokolade 一块巧克力 (b) (for refreshment) Bar, *die*; (counter) Theke, *die* 酒吧间; 柜台 ② *v.t.*, -rr-: (a) (fasten) verriegeln 闩上 (b) ~ **sb.'s way** jmdm. den Weg versperren 禁止某人通行 (c) (prohibit, hinder) verbieten 禁止, 不准; ~ **sb. from doing sth.** jmdm. daran hindern, etw. zu tun 不准某人干某事 ③ *prep.* abgesehen von 除……外; ~ **none** ohne Einschränkung 没有例外地
barb /bɑ:b/ *n.* Widerhaken, *der* 倒钩
barbarian /bɑ:'beəriən/ *n.* Barbar, *der* 野蛮人
barbaric /bɑ:'bærɪk/ *adj.* barbarisch 野蛮的, 粗鲁的
barbarity /bɑ:'bærɪti/ *n.* Grausamkeit, *die* 残酷, 残暴; 暴行
barbecue /'bɑ:bɪkju:/ ① *n.* (a) (party) Grillparty, *die* 野餐 (b) (food)

Grillgericht, *das* 烤的食物; ~ **sauce** Grillsoße, *die*; Barbecuesoße, *die* 烧烤用调料 ② *v.t.* grillen 烤

barbed wire /,bɑ:bd 'waɪə(r)/ *n.* Stacheldraht, *der* 带刺铁丝网

barber /'bɑ:bə(r)/ *n.* [Herren]friseur, *der* 理发师; ~'s **shop** (Brit.) Friseursalon, *der* 理发店

barbiturate /bɑ:'bɪtjʊrət/ *n.* (Chem.) Barbiturat, *das* 巴比土酸盐 (一种镇静剂)

bar: ~ **chart** *n.* Stabdiagramm, *das* 条形图; ~ **code** *n.* Strichcode, *der* 条形码

bare /beə(r)/ ① *adj.* nackt; (leafless, unfurnished) kahl; (empty) leer; äußerst (Notwendige) 裸露的; 光秃秃的; 空的; 极其的, 十分的 (必要); **do sth. with one's ~ hands** etw. mit den bloßen Händen tun 仅靠双手做某事 ② *v.t.* entblößen (Kopf, Arm, Bein); blecken (Zähne) 赤裸, 光着 (头, 胳膊, 腿); 龇 (牙)

bare: ~ **faced** /,beə'feɪst/ *adj.* (fig.) unverhüllt 不要脸的, 厚颜无耻的; ~ **foot** ① *adj.* barfüßig 赤脚的 ② *adv.* barfuß 赤脚地

barely /'beəli/ *adv.* kaum; knapp (vermeiden, entkommen) 几乎不, 几乎没有; 刚刚 (避免, 逃脱)

bargain /'bɑ:gɪn/ ① *n.* (a) (agreement) Abmachung, *die* 协议; **into the ~**: darüber hinaus 加之, 此外 (b) (thing offered cheap) günstiges Angebot; (thing acquired cheaply) guter Kauf 廉价购买或廉价出售之物 ② *v.i.* (a) (discuss) handeln 谈判, 讨价还价 (b) ~ **for or on sth.** (expect sth.) mit etw. rechnen 预料, 有备于某事

bargain: ~ **'basement** *n.* Untergeschoss mit Sonderangeboten 特价商品部; ~ **hunter** *n.* Schnäppchenjäger, *der*/-jägerin, *die* 去拣便宜货的人; ~ **price** *n.* Sonderpreis, *der* 廉价, 特惠价

barge /bɑ:dʒ/ ① *n.* Kahn, *der* 驳船 ② *v.i.* ~ **into sb.** jmdm. anrumpeln 鲁莽而大力地撞某人; ~ **in** (intrude) hineinplatzen/her-einplatzen (ugs.) 打扰, 闯入

baritone /'bærɪtəʊn/ ① *n.* Bariton, *der* 男中音 ② *adj.* Bariton- 男中音的

bark¹ /bɑ:k/ *n.* (of tree) Rinde, *die* 树皮

bark² ① *n.* (of dog) Bellen, *das* 犬吠声 ② *v.i.* bellen (狗) 吠, 叫; **be ~ing up the wrong tree** auf dem Holzweg sein 把事情搞错, 错怪人

barley /'bɑ:li/ *n.* Gerste, *die* 大麦

bar: ~ **maid** *n.* (Brit.) Bardame, *die* 酒吧女招待; ~ **man** /'bɑ:mən/ *n.*, *pl.* ~ **men** /'bɑ:mən/ Barman, *der* 酒吧招待

barmy /'bɑ:mi/ *adj.* (coll.: crazy) bescheuert (salopp) 愚蠢的, 疯狂的

barn /bɑ:n/ *n.* (Brit.: for grain etc.) Scheune, *die*; (Amer.: for animals) Stall, *der* 仓库; 牲口棚舍

barnacle /'bɑ:nəkəl/ *n.* Rankenfüßer, *der* 藤壶(一种蔓足亚纲的海洋甲壳类动物)

barn: ~ **dance** *n.* ≈ Schottische, *der* 谷仓舞; ~ **storming** /'bɑ:nstɔ:mɪŋ/ *adj.* mitreißend 感动人的, 吸引人的

barometer /bə'rɒmɪtə(r)/ *n.* Barometer, *das* 气压计, 晴雨表

baron /'bærən/ *n.* Baron, *der*; Freiherr, *der* 男爵

baroness /'bærənɪs/ *n.* Baronin, *die*; Freifrau, *die* 女性男爵; 男爵夫人

baroque /bə'rɒk/ ① *n.* Barock, *das* 巴洛克风格 ② *adj.* barock 巴洛克风格的

barracks /'bærəks/ *n. pl.* Kaserne, *die* 兵营, 营房

barrage /'bærɑ:ʒ/ *n.* (Mil.) Sperrfeuer, *das* 弹幕, 火力网; **a ~ of questions** ein Bombardement von Fragen 连珠炮似的一大堆问题

barrel /'bærəl/ *n.* (a) Fass, *das* 桶, 圆桶 (b) (of gun) Lauf, *der* 金属管

barren /'bærən/ *adj.* unfruchtbar 贫瘠的; 不结果的

barricade /'bærɪkeɪd/ ① *n.* Barrikade, *die* 壁垒, 路障 ② *v.t.* verbarrikadieren 设障碍物于; 以障碍物阻塞

barrier /'bærɪə(r)/ *n.* Barriere, *die*; (at level crossing etc.) Schranke, *die* 障碍, 妨碍; 拦道木

barring /'bɑ:rɪŋ/ *prep.* außer im Falle (+ *Gen.*) 不包括, 除非

barrister /'bærɪstə(r)/ *n.* (Brit.) ~[-at-law] Barrister, *der*; ≈ [Rechts]anwalt/-anwältin vor höheren Gerichten 律师, 讼务律师

barrow /'bærəʊ/ *n.* (a) Karre, *die*; Karren, *der* 手推车 (b) ► WHEELBARROW

barter /'bɑ:tə(r)/ ① *v.t.* [ein]tauschen 交换; ~ **sth. for sth.** [else] etw. für od. gegen etw. [anderes] [ein]tauschen 以某物交换某物 ② *v.i.* Tauschhandel treiben 进行易货贸易, 以货易货 ③ *n.* Tauschhandel, *der* 易货贸易, 以货易货

base /beɪs/ ① *n.* (a) (of lamp, mountain)

Fuß, *der*; (of cupboard, statue) Sockel, *der*; (fig.: support) Basis, *die* 底部, 脚; 底座, 基座; 基础, 基地 (b) (Mil.) Basis, *die*; Stützpunkt, *der* 基地, 根据地 ② *v.t.* (a) **be ~d on sth.** sich auf etw. (*Akk.*) gründen 以……为基础; ~ **sth. on sth.** etw. auf etw. (*Dat.*) aufbauen 以某事物为另一事物的根据、基础 (b) *in pass.* **be ~d in Paris** (permanently) in Paris sitzen; (temporarily) in Paris sein 长驻巴黎; 暂驻巴黎

base: ~ **ball** *n.* Baseball, *der* 棒球运动; ~ **line** *n.* Grundlinie, *die* 基线

basement /'beɪsmənt/ *n.* Untergeschoss, *das* 地下室; **a ~ flat** eine Kellerwohnung 一套地下室房间

base rate *n.* (Finance) Eckzins, *der* 利率

bash /bæʃ/ *v.t.* [heftig] schlagen 猛击

bashful /'bæʃfəl/ *adj.* schüchtern 害羞的, 难为情的

basic /'beɪsɪk/ *adj.* grundlegend; Grund- (<prinzip, -bestandteil, -lohn, -gehalt usw.); Haupt (<problem, -grund, -sache) 基本的, 根本的; 基本 (<原则, 组成部分, 工资, 薪金等); 主要 (<问题, 原因, 事情); **be ~ to sth.** wesentlich für etw. sein 是某事物的基础

basically /'beɪsɪkli/ *adv.* im Grunde; grundsätzlich (<übereinstimmen); (mainly) hauptsächlich 基本上; 根本上 (<一致); 主要地

basil /'bæzəl/ *n.* Basilikum, *das* 罗勒, 罗勒属植物

basin /'beɪsən/ *n.* (a) Becken, *das*; (wash~) Waschbecken, *das*; (bowl) Schüssel, *die* 洗手池, 盥洗盆, 水池, 水盆 (b) (of river) Becken, *das* 港湾

basis /'beɪsɪs/ *n.*, *pl.* **bases** /'beɪsɪz/ Basis, *die*; Grundlage, *die* 主要原则, 基础

bask /bɑ:sk/ *v.i.* sich [wohlig] wärmen [舒服地]取暖

basket /'bɑ:skɪt/ *n.* Korb, *der* 篮, 篓, 筐

'basketball *n.* Basketball, *der* 篮球

Basle /bɑ:sl/ *pr. n.* Basel (*das*) (瑞士) 巴塞尔

bass /beɪs/ ① *n.* (a) Bass, *der* 男低音 (b) (coll.) (double ~) [Kontra]bass, *der*; (~guitar) Bass, *der* 低音提琴; 低音电吉他 ② *adj.* Bass- 低音的

bass gui'tar *n.* Bassgitarre, *die* 低音电吉他

bassoon /bə'su:n/ *n.* Fagott, *das* 低音管

'bass player *n.* Bassist, *der*/Bassistin, *die* 男/女低音歌手

bastard /'bɑ:stəd/ ① *adj.* unehelich 私

生的 ② *n.* (a) uneheliches Kind 私生子
(b) (sl.; disliked person) Schweinehund, *der*
(derb) 讨厌鬼, 无赖, 坏蛋

baste /'beɪst/ *v.t.* [mit Fett] begießen
给……润以脂油

bastion /'bæstɪən/ *n.* Bastei, *die* 军事据
点, 堡垒

bat¹ /bæt/ *n.* (Zool.) Fledermaus, *die* 蝙蝠

bat² ① *n.* (Sport) Schlagholz, *das*; (for table
tennis) Schläger, *der* 球棒, 球拍; **do sth. off
one's own** ~ (fig.) etw. auf eigene Faust tun
靠自己的力量做某事 ② *v.t.*, -tt- schlagen
用球棒等击

bat³ *v.t.* **not ~ an eyelid** nicht mit der
Wimper zucken 不露声色, 处之泰然

batch /bætʃ/ *n.* (a) (of loaves) Schub, *der*
一炉(面包) (b) (of people) Gruppe, *die*; (of
books, papers) Stapel, *der* 一组; 一批

batch: ~ **file** *n.* (Comp.) Stapeldatei, *die*
成批的卷宗; ~ **processing** *n.* (Comp.)
Schub-, Stapelverarbeitung, *die* 批处理

bated /'beɪtɪd/ **with ~ breath** mit ange-
haltenem Atem (因焦急、兴奋等)屏住呼吸

bath /bɑ:θ/ ① *n., pl.* ~s /bɑ:ðz/ (a)
Bad, *das* 洗澡; **have or take a ~**; ein Bad
nehmen 洗澡, 沐浴 (b) (tub) Badewanne,
die 浴缸; **room with ~**; Zimmer mit Bad 带
浴缸的房间 (c) *usu. in pl.* (building) Bad, *das*
澡堂, 浴室 ② *v.t. & i.* baden 洗澡, 清洗

'bath cubes *n. pl.* Badesalz, *das* 浴盐

bathe /beɪð/ *v.t. & i.* baden 给……洗澡;
洗澡; 游泳

bather /'beɪðə(r)/ *n.* Badende, *der/die*
洗澡的人

bathing /'beɪðɪŋ/ *n.* Baden, *das* 洗澡; 游
泳

bathing: ~ **beach** *n.* Badestrand, *der*
游泳场; ~ **costume**, ~ **suit** *ns.*
Badeanzug, *der* 泳衣; ~ **trunks** *n. pl.* Ba-
dehose, *die* 泳裤

bath: ~ **mat** *n.* Badematte, *die* 浴室防滑
垫; ~ **robe** *n.* Bademantel, *der* 浴衣;
~ **room** *n.* Badezimmer, *das* 浴室; ~
salts *n. pl.* Badesalz, *das* 浴盐; ~ **towel**
n. Badetuch, *das* 浴巾; ~ **tub** ▶ BATH 1B;
~ **water** *n.* Badewasser, *das* 洗浴用水

baton /'bætən/ *n.* (a) (truncheon) Schlag-
stock, *der* 警棍 (b) (Mus.) Taktstock, *der* 指
挥棒

batsman /'bætsmən/ *n., pl.* batsmen
/'bætsmən/ Schlagmann, *der* 击球手

battalion /bə'tæljən/ *n.* Bataillon, *das*

营, 大队

batter¹ /'bætə(r)/ *v.t.* (strike) einschla-
gen auf (+ *Akk.*) 接连猛击

batter² *n.* (Cookery) [Back]teig, *der* (面
粉、鸡蛋、牛奶等调成的)面糊

battery /'bætəri/ *n.* Batterie, *die* 电池

battery: ~ **charger** *n.* Batterieladege-
rät, *das* 蓄电池充电器; ~ **'chicken** *n.*
Batteriehuhn, *das* 饲养鸡; ~ **'farming** *n.*
Batteriehaltung, *die* 养鸡; ~ **'hen** *n.* Bat-
teriehuhn, *das* 饲养鸡; ~ **-operated**
adj. batteriebetrieben 靠电池提供动力的

battle /'bætl/ ① *n.* Schlacht, *die*; (fig.)
Kampf, *der* 战斗, 战役 ② *v.i.* kämpfen 争
斗, 斗争

battle: ~ **axe** *n.* (coll.; woman) Schreck-
schraube, *die* (ugs.) 战斧; ~ **field**,
~ **ground** *ns.* Schlachtfeld, *das* 战场

battlements /'bætlmɛnts/ *n. pl.* Zin-
nen *Pl.* 城垛

'battleship *n.* Schlachtschiff, *das* 战列舰

batty /'bæti/ *adj.* (coll.) bekloppt (salopp)
疯狂的, 反常的

bauble /'bɔ:bəl/ *n.* Flitter, *der* 华而不实
的装饰品, 小玩意

baulk ▶ BALK

Bavaria /bə'veəriə/ *pr. n.* Bayern
(*das*) 巴伐利亚州

Bavarian /bə'veəriən/ ① *adj.* bay[e]-
risch 巴伐利亚的; **sb. is ~**; jmd. ist Bayer/
Bayerin 某人是巴伐利亚人 ② *n.* Bayer,
der/Bayerin, *die* 巴伐利亚人

bawdy /'bɔ:di/ *adj.* zweideutig; (stronger)
obszön 不正经的, 猥亵的, 淫荡的, 淫秽的

bay¹ /beɪ/ *n.* (of sea) Bucht, *die* 海湾

bay² *n.* (a) (space in room) Erker, *der* 隔间
(b) [parking] ~; Stellplatz, *der* 停车处

bay³ *n.* **hold or keep sb./sth. at ~**; sich
(*Dat.*) jmdn./etw. vom Leib halten 不让某
人/某物逼近

'bayleaf *n.* Lorbeerblatt, *das* 月桂叶

bayonet /'beɪənɪt/ *n.* Bajonett, *das* 枪
刺, 刺刀

bayonet: ~ **fitting** *n.* Bajonettfas-
sung, *die* 卡口插座, 卡口灯座; ~ **plug** *n.*
Stecker mit Bajonettverschluss *od.* -fassung
卡口插头; ~ **socket** *n.* Steckdose mit
Bajonettfassung 卡口插座

bay window *n.* Erkerfenster, *das* 凸窗

bazaar /bə'zɑ:(r)/ *n.* Basar, *der* 市场, 商
场, 义卖市场

BBC *abbr.* = **British Broadcasting Corporation** BBC, *die* 英国广播公司

BC *abbr.* = **before Christ** v. Chr. 公元前

be /bi;stressed bi:/ *v.*, *pres. t.* I am /əm, stressed æm/, he is /ɪz/, we are /ə(r), stressed a:(r)/; *p.t.* I was /wəz, stressed wɔz/, we were /wə(r), stressed wɜ:(r)/; *pres. p.* being /'bi:ɪŋ/; *p.p.* been /bɪn, stressed bi:n/ ① *copula* (a) sein 是; she is a mother/an Italian/a teacher sie ist Mutter/Italienerin/Lehrerin 她是一位母亲/意大利人/教师; **be sensible!** sei vernünftig! 冷静! 理智!; **be ill/unwell** krank sein/sich nicht wohl fühlen 病了/不舒服; **I am well** es geht mir gut 我很好; **I am hot** mir ist heiß 我热; **I am freezing** mich friert es 我冷极了; **how are you/is she?** wie geht's (ugs.)/geht es ihr? 你/她怎么样?; **It is the 5th today** heute haben wir den Fünften 今天五号; **who's that?** wer ist das? 那是谁?; **If I were you** an deiner Stelle 如果我是你; **It's hers** es ist ihrs 是她的 (b) (cost) kosten 价值; **how much are the eggs?** Was kosten die Eier? 鸡蛋多少钱?; **two times three is six, two threes are six** zweimal drei ist od. sind sechs 2 乘以 3 等于 6 (c) (constitute) bilden 组成 ② *v.i.* (a) (exist) [vorhanden] sein 有,存在; **there is/are ...**: es gibt ... 有……; **for the time being** vorläufig 暂时,临时; **be that as it may** wie dem auch sei 不顾,尽管 (b) (remain) bleiben 停留; **I shan't be a moment** ich komme sofort 我就来; **let it be** lass es sein 就这样,别管它; **let him/her be** lass ihn/sie in Ruhe 别烦他/她 (c) (happen) stattfinden; sein 发生,举行 (d) (go, come) **be off with you!** geh/geht! 走开! 滚开!; **I'm off home** ich gehe jetzt nach Hause 我现在回家; **she's from Australia** sie stammt od. ist aus Australien 她来自澳大利亚 (e) (go or come on visit) sein 去过,来过; **have you [ever] been to London?** bist du schon einmal in London gewesen? 你去过伦敦吗?; **has anyone been?** ist jemand da gewesen? 有人去过吗? ③ *v. aux.* (a) *forming passive* werden 构成被动语态; **the child was found** das Kind wurde gefunden 孩子找着了; **German is spoken here** hier wird Deutsch gesprochen 这儿说德语 (b) *forming continuous tenses, active* 构成进行时态 **he is reading** er liest [gerade] 他在读书; **I am leaving tomorrow** ich reise morgen [ab] 我明天

走; **the train was departing when I got there** der Zug fuhr gerade ab, als ich ankam 我到时火车刚开走 (c) *forming continuous tenses, passive* 构成状态被动态 **the house is/was being built** das Haus wird/wurde [gerade] gebaut 人们在/刚建[好]房子 (d) *expr. arrangement, obligation* 表示议定之事,义务 **be to sollen** 应该; **I am to go/to inform you** ich soll gehen/Sie unterrichten 我该走了/我该告诉您 (e) *expr. destiny* 表示命运 **they were never to meet again** sie sollten sich nie wieder treffen 他们再也见不着面了 (f) *expr. condition* 表示条件 **if I were to tell you that ...**; wenn ich dir sagen würde, dass ... 假如我对你说…… ④ **bride-/husband-to-be** zukünftige Braut/zukünftiger Ehemann 未来的新娘/丈夫

beach /bi:tʃ/ *n.* Strand, *der* 海滩, 沙滩; **on the ~**: am Strand 在沙滩上; **~ hat/holiday/shoe** Strandhut/-urlaub/-schuh, *der* 沙滩帽/海滨度假/沙滩鞋

beach: **~ ball** *n.* Wasserball, *der* 沙滩球; **~ wear** *n.* Strandkleidung, *die* 沙滩装

beacon /'bi:kən/ *n.* Leuchtfeuer, *das*; (Naut.) Leuchtbake, *die* 烽火; 灯塔

bead /bi:d/ *n.* Perle, *die* 珠子, 玻璃珠; **~s** Perlen *Pl.*; Perlenkette, *die* 小珠子; 珠链; **~s of dew/sweat** Tau-/Schweißtropfen 露珠/汗珠

beady /'bi:di/ *adj.* **~ eyes** Knopfaugen *Pl.* 明亮的圆眼睛

beak /bi:k/ *n.* Schnabel, *der* 鸟喙

beaker /'bi:kə(r)/ *n.* Becher, *der* 烧杯, 平底无柄的杯

beam /bi:m/ ① *n.* (a) (timber etc.) Balken, *der* 梁, 横梁 (b) (ray etc.) [Licht]-strahl, *der* 光线, 光束 ② *v.i.* (a) (shine) strahlen; glänzen 发光, 发热 (b) (smile) strahlen 微笑; **~ at sb.** jmdn. anstrahlen 对某人微笑

bean /bi:n/ *n.* Bohne, *die* 豆子; **full of ~s** (fig. coll.) putzmunter (ugs.) 精神旺盛的

bean: **~ bag** *n.* (a) mit Bohnen gefülltes Säckchen zum Spielen 豆子袋 (b) (cushion) Knautschsessel, *der* 软垫; **~ curd** *n.* Soja-[bohnen] quark, *der* 豆腐; **~ pole** *n.* (lit. or fig.) Bohnenstange, *die* 豆架; **~ sprout** *n.* Sojabohnenkeim, *der* 豆芽

bear¹ /beə(r)/ *n.* Bär, *der* 熊

bear² ① *v.t.*, **bore** /bɔ:(r)/, **borne** /bɔ:n/ (a) tragen; aufweisen (Spuren, Ähnlichkeit); tragen, führen (Namen, Titel)

承担;显示,表明(痕迹,相似性);具有(名称,头衔); ~ **some/little relation to sth.** einen gewissen/wenig Bezug zu etw. haben 与某物有/无关 **(b)** (endure, tolerate) ertragen (Schmerz, Kummer); *with neg.* ertragen, aushalten (Schmerz); *ausstehen* (Geruch, Lärm) 承受(疼痛,烦恼);忍受(痛苦);容忍(气味,噪音) **(c)** (be fit for) vertragen 适宜于; **it will not - scrutiny** es hält einer Überprüfung nicht stand 它经不起仔细推敲; **it does not - thinking about** daran darf man gar nicht denken 这不堪回首 **(d)** (give birth to) gebären (Kind, Junges) 生育,生(孩子,男孩) ② *v.i.*, **bore, borne**: ~ **left** (Person:) sich links halten (人)向左转; **the path -s to the left** der Weg führt nach links 这条路通向左方

'bear out *v.t.* (fig.) bestätigen (Bericht, Erklärung) 证明,证实(报道,解释); ~ **sb. out** jmdm. Recht geben 证实某人的话

'bear with *v.t.* Nachsicht haben mit 宽容,忍耐

bearable /'beərəbəl/ *adj.* erträglich 可忍受的

beard /bɪəd/ *n.* Bart, *der* 胡须

'bearded *adj.* bärtig 有胡须的; **be ~**: einen Bart haben 有胡须

'bearer *n.* (carrier) Träger, *der*/Trägerin, *die*; (of message, cheque) Überbringer, *der*/Überbringerin, *die* 负荷者;转达者;持票人

'bear hug *n.* kräftige Umarmung 紧紧的拥抱,熊抱

'bearing *n.* **(a)** (behaviour) Verhalten, *das* 举止,风度 **(b)** (relation) Bezug, *der* 意义,关系; **have some/no - on sth. relevant/irrelevant** für etw. sein 与.....有/无关;对.....有/无意义 **(c)** (Mech. Engin.) Lager, *das* 轴承 **(d)** (compass -) Position, *die* 罗盘显示的方向,方位; **take a compass ~**: den Kompasskurs feststellen 用罗盘判明方位; **get one's -s** sich orientieren; (fig.) sich zurechtfinden 确定方向;立足

beast /bi:st/ *n.* Tier, *das*; (fig.: brutal person) Bestie, *die* 动物;野蛮的人

'beastly *adj., adv.* (coll.) scheußlich 野兽般的(地),凶残的(地)

beat /bi:t/ ① *v.t.*, **beat, beaten** /'bi:tn/ schlagen; klopfen (Teppich); (surpass) brechen (Rekord) 击打;拍打(地毯);打破(记录); **hard to ~**: schwer zu schlagen 很难打破; **it -s me how/why ...**: es ist mir ein Rätsel wie/warum ... 我不知道怎么/为

什么.....; ~ **time** den Takt schlagen 打拍子; ~ **it!** (coll.) hau ab! (ugs.) 走开!; *see also* BEATEN 2 ② *v.i.*, **beat, beaten** schlagen (on auf + *Akk.*); (Regen, Hagel:) prasseln (against gegen) 击打;(雨,雹)袭击 ③ *n.* **(a)** (stroke, throbbing) Schlägen, *das*; (Mus.) (rhythm) Takt, *der*; (single -) Schlag, *der* 敲击;节奏,拍子一次敲击 **(b)** (of policeman) Runde, *die* (警察执行任务的)区域

'beat off *v.t.* abwehren (Angriff) 打退(进攻)

'beat up *v.t.* zusammenschlagen (Person) 狠打,痛打(人)

beaten /'bi:tn/ ① ▶ BEAT 1, 2 ② *adj.* **(a)** off the -track weit abgelegen 离开熟路的,偏僻的;不落俗套的 **(b)** gehämmert (Silber, Gold) 锤薄的(银,金)

'beating *n.* **(a)** (punishment) a ~; Schläge *Pl.*; Prügel *Pl.* (用棍棒等)接连打(作为惩罚) **(b)** (defeat) Niederlage, *die* 失败 **(c)** take some/a lot of ~; nicht leicht zu übertreffen sein 难以超越

'beat-up *adj.* (coll.) ramponiert (ugs.) 损坏的,穿破的,用坏的

beautician /'bjʊ:'tɪʃən/ *n.* Kosmetiker, *der*/Kosmetikerin, *die* 美容师

beautiful /'bjʊ:tɪfəl/ *adj.* schön; wunderschön (Augen, Aussicht, Morgen) 美丽的,美好的(眼睛,外貌,早晨)

beautify /'bjʊ:tɪfaɪ/ *v.t.* verschönern 使变美,美化

beauty /'bjʊ:ti/ *n.* Schönheit, *die*; (beautiful feature) Schöne, *das* 美丽;美丽的人或事; **the - of it** *das* Schöne daran 其美好之处

beauty: ~ competition, ~ contest *ns.* Schönheitswettbewerb, *der* 选美比赛; ~ **parlour** ▶ - SALON; ~ **queen** *n.* Schönheitskönigin, *die* 选美冠军; ~ **salon** *n.* Kosmetiksalon, *der* 美容院; ~ **spot** *n.* Schönheitsfleck, *der*; (place) schönes Fleckchen [Erde] 美人痣;风景点,名胜; ~ **treatment** *n.* Schönheitsbehandlung, *die* 美容

beaver /'bi:və(r)/ *n.* Biber, *der* 海狸

became ▶ BECOME

because /bi'kɔ:z/ ① *conj.* weil 因为 ② *adv.* ~ of wegen(+ *Gen.*) 因为,由于

beckon /'bekən/ *v.t. & i.* winken (to sb. jmdm.); (fig.) locken 召唤;引诱

become /bi'kʌm/ ① *copula*, **became** /bi'keɪm/, **become** werden 变成,成为; ~ **a politician** Politiker werden 成为政治

家; ~ a nuisance/rule zu einer Plage/zur Regel werden 变成讨厌鬼/成为惯例 ② *v.i.*, **became**, **become** werden 变得, 成为; **what has ~ of him?** was ist aus ihm geworden? 某人情况如何? ③ *v.t.*, **became**, **become** (suit) ~ **sb.** jmdm. stehen 适合, 适于某人

becoming /bi'kʌmɪŋ/ *adj.* (a) (fitting) schicklich (geh.) 适当的, 合适的 (b) (flattering) vorteilhaft (Hut, Kleid, Frisur) 合适的, 合身的 (帽子, 连衣裙, 发型)

bed /bed/ *n.* (a) Bett, *das*; (without bedstead) Lager, *das* 床, 床铺; **in ~**; **im Bett** 卧床; ~ **and breakfast** Zimmer mit Frühstück 含早餐的房间; **get out of/into ~**; **aufstehen/ins Bett gehen** 起/上床; **go to ~**; **ins Bett gehen** 上床; **put sb. to ~**; **jmdn. ins Bett bringen** 安置某人睡觉; **make the ~**; **das Bett machen** 铺床 (b) (flat base) Unterlage, *die*; (of machine) Bett, *das* 基座, 基础; 机床 (c) (in garden) Beet, *das* 园圃里的小块种植地 (d) (of sea, lake) Grund, *der*; (of river) Bett, *das* (海, 湖) 底部, 河床

'bedclothes *n. pl.* Bettzeug, *das* 床上用品

bedding /'bedɪŋ/ *n.* Matratze und Bettzeug 被褥, 床上用品

'bedding plant *n.* Freilandpflanze, *die* 栽培的植物

bedlam /'bedlɒm/ *n., no indef. art.* Tumult, *der* 喧嚣, 乱哄哄的场面

bed; ~ **linen** *n.* Bettwäsche, *die* 被单及枕套; ~ **pan** *n.* Bettpfanne, *die* 便盆

bedraggled /bi'drægəld/ *adj.* (soaked) durchnässt; (with mud) verdreht 弄湿的, 弄脏的

bed; ~ **ridden** *adj.* bettlägerig 卧床不起的; ~ **room** *n.* Schlafzimmer, *das* 卧室; ~ **settee** *n.* Bettcouch, *die* 沙发床; ~ **side** *n.* Seite des Bettes, *die* 床边; ~ **side table/lamp** Nachttisch, *der*/Nachttischlampe, *die* 床头柜/灯; ~ **sit**, ~ **sitter** *ns.* (coll.) Wohnschlafzimmer, *das* 卧室兼起居室; ~ **spread** *n.* Tagesdecke, *die* 床罩; ~ **stead** *n.* Bettgestell, *das* 床架; ~ **time** *n.* Schlafenszeit, *die* 就寝时间; **at ~time** vor dem Zubettgehen 临睡前; **a ~time story** eine Gutenachtgeschichte 催眠故事; 动听但不可信的叙述; ~ **wetting** *n.* Bettnässen, *das* 尿床

bee /bi:/ *n.* Biene, *die* 蜜蜂

beech /bi:tʃ/ *n.* Buche, *die* 山毛榉

beef /bi:f/ ① *n.* (a) Rindfleisch, *das* 牛肉 (b) (coll.; muscles) Muskeln *Pl.* 肌肉 ② *v.t.* ~ **up** stärken 加强

beef; ~ **burger** *n.* Beefburger, *der* 煎牛肉饼, 德式牛排; ~ **cake** *n.* (Amer. coll.) Muskeln *Pl.*; Bizeps, *der* (ugs.) 肌肉, 二头肌

bee; ~ **hive** *n.* Bienenstock, *der* 蜂房; ~ **-keeper** *n.* Imker, *der*/Imkerin, *die* 养蜂人; ~ **-keeping** *n.* Imkerei, *die* 养蜂; ~ **line** *n.* **make a ~line for sth./sb.** schnurstracks auf etw./jmdn. zustürzen 走直路, 抄近路到某物/某人那里

been ▶ BE

beep /bi:p/ ① *n.* Piepton, *der*; (of car horn) Tuten, *das* 哔哔声; (汽车喇叭发出的) 嘟嘟声 ② *v.i.* piepen; (Signalhorn:) hupen 发哔哔声; (号角) 发嘟嘟声 ③ *v.t.* (esp. Amer.) ▶ BLEEP 3

beeper /'bi:pə(r)/ *n.* Piepser, *der* 传呼机

beer /biə(r)/ *n.* Bier, *das* 啤酒

beer; ~ **barrel** *n.* Bierfass, *das* 啤酒桶; ~ **belly** *n.* (coll.) Bierbauch, *der* (ugs.) 啤酒肚; ~ **bottle** *n.* Bierflasche, *die* 啤酒瓶; ~ **can** *n.* Bierdose, *die* 啤酒罐; ~ **cellar** *n.* Bierkeller, *der* 啤酒窖; ~ **drinker** *n.* Biertrinker, *der* 喝啤酒的人; ~ **garden** *n.* Biergarten, *der* 露天啤酒花园; ~ **glass** *n.* Bierglas, *das* 啤酒杯; ~ **mat** *n.* Bierdeckel, *der*; Bieruntersetzer, *der* 啤酒杯垫; ~ **mug** *n.* Bierkrug, *der* (带柄) 大啤酒杯

beet /bi:t/ *n.* Rübe, *die* 甜菜

beetle /'bi:tl/ *n.* Käfer, *der* 甲虫

'beetroot *n.* rote Beete *od.* Rübe 甜菜根

before /bɪ'fɔ:(r)/ ① *adv.* (a) (of time) vorher; (already) schon 从前; 已经; **the day ~**; **am Tag zuvor** 前一天; **never ~**; **noch nie** 从未 (b) (ahead in position) vor[aus] (位置) 在……前 ② *prep.* (of time; position) vor (+ *Dat.*); (direction) vor (+ *Akk.*) (时间, 位置) 在……之前; (方向) 到……前; **the day ~ yesterday** vorgestern 前天; ~ **now/then** früher/vorher 早先/以前; ~ **Christ** vor Christus 公元前; ~ **leaving, he phoned** bevor er wegging, rief er an 走之前他打了电话 ③ *conj.* bevor 在……之前

be'forehand *adv.* vorher; (in anticipation) im Voraus 预先, 有准备地

befriend /bɪ'frend/ *v.t.* (a) (act as a friend to) sich anfreunden mit 对……尽朋友

之谊 **(b)** (help) sich annehmen (+ Gen.)
(对……)照顾

beg /beg/ ① *v.t.*, -gg-: **(a)** betteln um
乞求 **(b)** (ask earnestly for) ~ sth. um etw.
bitten 为某事恳求, 请求 ② *v.i.*, -gg-
betteln (for um) 乞求

began ▶ BEGIN

beggar /'begə(r)/ *n.* **(a)** Bettler, *der/*
Bettlerin, *die* 乞丐 **(b)** (coll.) poor ~; armer
Teufel 穷鬼

begin /bi'gin/ ① *v.t.*, -nn-, began
/bi'gæn/, begun /bi'gæn/ ~ sth. [mit]
etw. beginnen 开始, 启动; ~ doing or to
do sth. anfangen od. beginnen, etw. zu tun
开始做某事 ② *v.i.*, -nn-, began, begun
anfangen 开始; ~ [up] on sth. etw. anfan-
gen 开始某事

be'ginner *n.* Anfänger, *der/* Anfängerin,
die 初学者, 新手

be'ginning *n.* Anfang, *der* 开始, 开头; **at**
or **in the** ~; am Anfang 开始; **at the** ~ of
February/the month Anfang Februar/des
Monats 二月初/月初; **from the** ~; von An-
fang an 从头起

begrudge /bi'grʌdʒ/ *v.t.* ~ sb. sth.
jmdm. etw. missgönnen 忌妒某人某事物; ~
doing sth. etw. ungern tun 对某事物感到不
快或不满

begun ▶ BEGIN

behalf /bi'hɑ:f/ *n.* **on** or (Amer.) **in** ~ of
sb./sth. für jmdn./etw.; (more formally) im
Namen von jmdm./etw. 为某人/某物之利
益; 代表某人/某物

behave /bi'heiv/ ① *v.i.* sich verhalten;
sich benehmen 举止, 表现; **well-/ill-** or
badly ~d brav/ungezogen 表现良好/不好
② *v.refl.* ~ oneself sich benehmen 表现
良好, 行为良好

behaviour /bi'heivjə(r)/ *n.* Verhalten,
das 行为, 举止

behead /bi'hed/ *v.t.* enthaupten 砍……
头, 将……斩首

behind /bi'haind/ ① *adv.* hinten 在后
面; (further back) **be miles** ~; kilometerweit
zurückliegen 远在后面; **stay** ~; dableiben
留下; **leave sb./sth.** ~; jmdn./etw.
zurücklassen 留下, 丢下某人/某物; **fall** ~;
zurückbleiben; (fig.) in Rückstand geraten 拖
延; 落后; **be/get ~ with one's payments/**
rent mit seinen Zahlungen/der Miete im
Rückstand sein/in Rückstand geraten 拖欠
工资/租金 ② *prep.* **(a)** hinter (+ Dat.)

在……后面; **one ~ the other** hintereinander
一个接一个 **(b)** (towards rear of) hinter (+
Akk.) 落后于

beige /berʒ/ ① *n.* Beige, *das* 米黄色 ②
adj. beige 米黄色的

being /'bi:ɪŋ/ *n.* **(a)** (existence) Dasein,
das 存在; **in** ~; bestehend 存在着; **come**
into ~; entstehen 产生 **(b)** (person etc.) We-
sen, *das* 本质, 本性

belated /br'leɪtɪd/ *adj.*, **be'latedly**
adv. verspätet 迟的(地)

belch /beltʃ/ ① *v.i.* heftig aufstoßen;
rülpsen (ugs.) 打嗝 ② *n.* Rülpsen, *der*
(ugs.) 嗝, 打嗝声

beleaguer /br'li:gə(r)/ *v.t.* (lit. or fig.)
belagern 围住, 围攻

belfry /'belfri/ *n.* Glockenturm, *der* 钟楼

Belgian /'beldʒən/ ① *adj.* belgisch 比
利时的; **sb. is** ~; jmd. ist Belgier/Bel-
gierin 某人是比利时人 ② *n.* Belgier, *der/*
Belgierin, *die* 比利时人

Belgium /'beldʒəm/ *pr. n.* Belgien
(*das*) 比利时

belie /br'laɪ/ *v.t.*, **belying** /br'laɪŋ/
hinwegtäuschen über (Tatsachen, wahren
Zustand); nicht erfüllen (Versprechen); nicht
entsprechen (Vorstellung (Dat.)) 掩饰 (事
实, 真实情况); 未能实现 (诺言); 不符合 (设
想)

bellef /br'li:f/ *n.* **(a)** Glaube, *der* (in an
+ *Akk.*) 相信, 信念, 信赖; **in the** ~ that ...:
in der Überzeugung, dass ... 相信…… **(b)**
(Relig.) Glaube[n], *der* 宗教信仰

believable /br'li:vəbəl/ *adj.* glaubhaft
可信的

believe /br'li:v/ ① *v.i.* glauben (in an
+ *Dat.*); (have faith) glauben (in an + *Akk.*)
(Gott, Himmel usw.) 相信; 信仰 (上帝, 天
等); **I ~ so/not** ich glaube schon/nicht 我
相信/不信 ② *v.t.* glauben 相信, 认为; ~
sb. jmdm. glauben 相信某人; **I don't ~ you**
das glaube ich dir nicht 我不相信你(的
话); **make ~ that** ...; so tun, als ob ... 使人
相信……

believer /br'li:və(r)/ *n.* **(a)** Gläubige,
der/die 信徒, 笃信者 **(b)** **be a great or firm**
~ in sth. viel von etw. halten 肯定某事物的
价值

Bellsha beacon /bəlɪ:ʃə 'bi:kən/
n. (Brit.) gelbes Blinklicht an Zebrastrifen 人
行横道指示灯

belittle /br'li:tl/ *v.t.* herabsetzen 轻视, 贬低

bell /bel/ *n.* Glocke, *die*; (door-) Klingel, *die* 钟, 铃

belligerent /br'lidzərənt/ *adj.* Kriegführend (*Nation*); streitlustig (*Person*) 交战中的〈民族〉; 好战的〈人〉

bellow /'beləu/ ① *v.i.* brüllen 吼叫 ② *v.t.* ~ [out] brüllen (*Befehl*) 大叫, 大声地说〈命令〉

bellows /'beləuz/ *n. pl.* Blasebalg, *der* 风箱

bell: ~-ringer *n.* Glöckner, *der* 教堂鸣钟者; ~-ringing *n.* Glockenläuten, *das* 教堂鸣钟

belly /'beli/ *n.* Bauch, *der* 腹部

belly: ~ache *n.* Bauchschmerzen *Pl.* 腹痛; ~ **button** *n.* (coll.) Bauchnabel, *der* 肚脐; ~ **dance** *n.* Bauchtanz, *der* 肚皮舞

belong /br'lonj/ *v.i.* ~ to sb./sth. jmdm./zu etw. gehören 属于……; ~ to a club einem Verein angehören 是协会成员; where does this ~? wo gehört das hin? 这个放哪儿?

belongings *n. pl.* Habe, *die*; Sachen *Pl.* 所有物, 财产, 财物; **personal** ~: persönlicher Besitz; persönliches Eigentum 私人财产

beloved /br'lavid/ ① *adj.* geliebt 深爱的, 亲爱的 ② *n.* Geliebte, *der/die* 心爱的人, 爱人

below /br'ləu/ ① *adv.* (a) (position) unten; (lower down) darunter 在下面, 下面, 往下; from ~: von unten [herauf] 从下面[往上] (b) (direction) nach unten; hinunter 向下 ② *prep.* unter (*position*: + *Dat.*; *direction*: + *Akk.*) 在……下面; 向……下面

belt /belt/ *n.* Gürtel, *der*; (for tools, weapons, ammunition) Gurt, *der*; (of trees) Streifen, *der* 腰带, 裤带; (树) 年轮

belt along *v.i.* (coll.) rasen (ugs.) 快速移动

belt up *v.i.* (Brit. coll.) die Klappe halten (salopp) 别说话, 安静

bemused /br'mju:zd/ *adj.* verwirrt 困惑的, 茫然的

bench /bentʃ/ *n.* Bank, *die*; (work table) Werkbank, *die* 长凳; 工作台

bench: ~mark *n.* Höhenmarke, *die*; (fig.) Maßstab, *der*; Fixpunkt, *der* 基准点; 固定点; ~ **marking** *n.* Benchmarking, *das* (fachspr.); Leistungsvergleich, *der* 测基准点; 成绩比较, 参照

bend /bend/ ① *n.* Beuge, *die*; (in road)

Kurve, *die* 弯, 拐角 ② *v.t.*, **bent** /bent/ biegen; beugen (*Arm, Knie*); anwinkeln (*Bein*) 弯〈胳膊, 膝盖〉〈腿〉 ③ *v.i.*, **bent** sich biegen; (bow) sich bücken 俯身, 弯腰

bend down *v.i.* sich bücken 俯下身

bend over *v.i.* sich nach vorn beugen 向前弯

beneath /br'ni:θ/ *prep.* (a) (unworthy of) ~ sb., ~ sb.'s dignity unter jmds. Würde (*Dat.*) 对某人来说不值得, 丢面子, 有失身份 (b) (arch./literary: under) unter (+ *Dat.*) 在……下面

benefactor /'benɪfæktə(r)/ *n.* Wohltäter, *der*; (patron) Gönner, *der* 捐助者, 施主

beneficial /'benɪfɪʃəl/ *adj.* nützlich; vorteilhaft (*Einfluss*) 有用的; 有益处的〈影响〉

benefit /'benɪfɪt/ ① *n.* (a) Vorteil, *der* 利益, 好处; be of ~ to sb./sth. jmdm./einer Sache von Nutzen sein 有益于某人/某事; have the ~ of den Vorteil (+ *Gen.*) haben 得益于; with the ~ of mit Hilfe (+ *Gen.*) 借助于; for sb.'s ~: in jmds. Interesse (*Dat.*) 为了某人的利益, 为了帮助某人 (b) (allowance) Beihilfe, *die* 补助金; unemployment ~: Arbeitslosenunterstützung, *die* 失业补助金 ② *v.t.* nützen (+ *Dat.*) 有益于 ③ *v.i.* ~ by/from sth. von etw. profitieren 得益于某事

benevolent /br'nevələnt/ *adj.* (a) gütig 好心肠的, 与人为善的, 助人为乐的 (b) wohltätig (*Institution, Verein*) 行善的, 慈善的〈机构, 协会〉

benign /br'nain/ *adj.* gütig; (Med.) gutartig 慈祥的, 和善的; 良性的

bent /bent/ ① ► BEND 2, 3 ② *n.* (liking) Neigung, *die* (for zu) 特长, 爱好, 嗜好 ③ (a) *adj.* krumm 不诚实的, 不正的 (b) (Brit. sl.; corrupt) link (salopp) 贪污受贿的

bequeath /br'kwɪ:ð/ *v.t.* ~ sth. to sb. jmdm. etw. hinterlassen 将某物遗赠给某人

bequest /br'kwɛst/ *n.* Legat, *das* (to an + *Akk.*) 遗赠, 遗产

bereaved /br'ri:vɪd/ *n.* the ~: *der/die* Hinterbliebene/die Hinterbliebenen 丧失亲人者

bereavement /br'ri:vmənt/ *n.* Trauerfall, *der* 丧亲

beret /'berɛɪ/ *n.* Baskenmütze, *die* 贝雷帽

Berlin /bɜ:'lɪn/ *pr. n.* Berlin (*das*) 柏林

Berne /bɜ:n/ *pr. n.* Bern (*das*) 伯尔尼

berry /'berɪ/ *n.* Beere, *die* 浆果

berserk /bɜ:'sɜ:k/ *adj.* rasend 狂怒的, 暴跳如雷的; **go ~**: durchdrehen (ugs.) 狂怒, 勃然大怒

berth /bɜ:θ/ *n.* (for ship) Liegeplatz, *der*; (sleeping place) (in ship) Koje, *die*; (in train) Schlafwagenbett, *das* (船舶的) 停泊地, 锚位; (船上固定的) 床铺; 卧铺

beside /bi'saɪd/ *prep.* (a) neben (+ *Dat.*) 在……旁边, 在……附近; **~ the sea/lake** am Meer/See 在海/湖边 (b) **be ~ the point** nichts damit zu tun haben 与之无关 (c) **~ oneself** außer sich 失去自制力

besides /bi'saɪdz/ ① *adv.* außerdem 另外, 还有 ② *prep.* außer 除……之外

besiege /bi'si:dʒ/ *v.t.* belagern 围住, 包围

besotted /bi'sɒtɪd/ *adj.* **be ~ by or with sb.** in jmdn. vernarrt sein 痴恋于某人

bespectacled /bi'spektəklɪd/ *adj.* bebrillt 戴眼镜的

best /best/ ① *adj.* best... 最……; **the ~ part of an hour** fast eine ganze Stunde 近一小时 ② *adv.* am besten 最好 ③ *n.* **the ~**: der/die/das Beste 最好的东西/人; **do one's ~**: sein Bestes tun 尽力而为; **make the ~ of it** das Beste daraus machen 尽量利用, 充分利用; **at ~**: bestenfalls 在最好的情况下, 据最乐观估计, 充其量

best: ~-before date *n.* Mindesthaltbarkeitsdatum, *das* 保质期; **~ 'friend** *n.* bester Freund/beste Freundin 最好的朋友; **be ~ friends with sb.** sehr gut mit jmdm. befreundet sein 和某人是最好的朋友; **~ 'man** *n.* Trauzeuge, *der* (*des Bräutigams*) 男傣相; **~ 'seller** *n.* Bestseller, *der*; (author) Bestsellerautor, *der* 畅销书; 畅销书作者; **~-selling** *attrib. adj.* meistverkauft (Schallplatte) 畅销的, 流行的 (唱片); **~-selling book/novel** Bestseller, *der* 畅销书/小说; **a ~-selling author/novelist** ein Bestsellerautor 一位畅销书/小说作者

bet /bet/ ① *v.t. & i.*, **-tt-**, **~ or ~ted** wetten 打赌, 赌博; **I ~ him £10** ich habe mit ihm um 10 Pfund gewettet 我和他打了10英镑的赌; **~ on sth.** auf etw. (*Akk.*) setzen 在某事上下赌注 ② *n.* Wette, *die*; (fig. coll.) Tipp, *der* 打赌; 赌注

beta-blocker /'bi:tə,blɒkə(r)/ *n.* (Med.) Beta[rezeptoren]blocker, *der* β-受体阻滞药

betray /bi'treɪ/ *v.t.* verraten (**to an + Akk.**) 背叛, 出卖, 泄露

betrayal /bi'treɪəl/ *n.* Verrat, *der* 背叛, 出卖, 泄露

better /'betə(r)/ ① *adj.* besser 更好的; **~ and ~**: immer besser 越来越好; **be much ~ (recovered)** sich viel besser fühlen 好多了; **get ~ (recover)** besser werden 变得更好; **the ~ part of sth.** der größte Teil einer Sache (*Gen.*) 某事的大部分 ② *adv.* besser 更理想地, 更好地; **~ 'off (financially)** [finanziell] besser gestellt 生活境况更宽裕; **be ~ off than sb.** besser als jmd. dran sein (ugs.) 比某人(过得)好; **be ~ off without sb./sth.** ohne jmdn./etw. besser dran sein 若无某人/某事会更好; **I'd ~ be off now** ich gehe jetzt besser 我最好现在走 ③ *n.* **get the ~ of sb./sth.** jmdn./etw. unterkriegen (ugs.) 胜过某人/某物; **a change for the ~**: eine vorteilhafte Veränderung 改善 ④ *v.t.* übertreffen 胜过, 超越

better-quality *attrib. adj.* qualitativ besser 质量更好的

'betting shop *n.* Wettbüro, *das* 彩票销售店, 彩票经营部

between /br'twi:n/ ① *prep.* (a) [*In*] **~**: zwischen (*position*: + *Dat.*; *direction*: + *Akk.*) 在……之间; 到……之间 (b) (amongst) unter (+ *Dat.*) 在……之中; **~ ourselves, ~ you and me** unter uns (*Dat.*) gesagt 只限于你我之间 (c) **~ them/us** (by joint action of) gemeinsam 共有, 共享; **~ us we had 40p** wir hatten zusammen 40 Pence 我们总共有40便士 ② *adv.* [*In*] **~**: dazwischen; (in time) zwischendurch 在这中间, 其间

beverage /'bevərɪdʒ/ *n.* Getränk, *das* 饮料

beware /br'weə(r)/ *v.t. & i.*; *only in imper. and inf.* **~ [of] sb./sth.** sich vor jmdm./etw. in Acht nehmen 谨防, 当心某人/某事; **~ of doing sth.** sich davor hüten, etw. zu tun 提防, 防备做某事; **'~ of the dog'** „Vorsicht, bissiger Hund!“ “当心狗!”

bewilder /br'wɪldə(r)/ *v.t.* verwirren 迷惑, 使混乱

be'wildering *adj.* verwirrend 令人困惑的, 费解的

be'wildernment *n.* Verwirrung, *die* 混乱, 困惑

bewitch /br'wɪtʃ/ *v.t.* verzaubern; (fig.) bezaubern 对某人施魔法, 蛊惑; 使心醉, 使人迷

beyond /br'jɒnd/ ① *adv.* (a) (in space)

jenseits; (on other side of wall, mountain range, etc.) dahinter 在另一边 (b) (in time) darüber hinaus 迟于, 超过 (某一时间) (c) (in addition) außerdem 除外, 另外 ② prep. (a) (at far side of) jenseits (+ Gen.) 在……的远处 (b) (later than) nach 迟于 (c) (out of reach or comprehension or range) über ... (+ Akk.) hinaus 超出……范围, 超过

bias /'baɪəs/ ① n. Voreingenommenheit, die 偏见, 成见 ② v.t., -s- or -ss- beeinflussen 使有偏见, 影响; **be ~ed in favour of/against sth./sb.** für etw./jmdn. eingestellt sein/gegen etw./jmdn. voreingenommen sein 偏爱/不喜爱某事物/某人

bib /bɪb/ n. Lätzchen, das (小孩的) 围嘴

Bible /'baɪbəl/ n. Bibel, die 圣经

biblical /'bɪblɪkəl/ adj. biblisch 圣经的, 有关圣经的

bibliography /,bɪbli'ɒgrəfi/ n. Bibliographie, die 书目

biceps /'baɪsɛps/ n. Bizeps, der 二头肌

bicker /'bɪkə(r)/ v.i. sich zanken (为小事) 争吵

bicycle /'baɪsɪkəl/ ① n. Fahrrad, das; attrib. Fahrrad- 自行车 ② v.i. Rad fahren 骑自行车

bicycle: ~ clip n. Hosensklammer, die (骑车者用的) 裤脚夹; ~ **courier** n. Fahrradkurier, der/-kurierin, die 自行车信使, 邮递员; ~ **lane** n. (reserved for cyclists) Radfahrstreifen, der; (with priority for cyclists) Schutzstreifen, der [für Radfahrer] 自行车道; ~ **path** n. [Fahr]radweg, der 自行车道

bid /bɪd/ ① v.t. (a) -dd-, bid (at auction) bieten 出……价 (b) -dd-, bade /bæd, beɪd/ or bid, bidden /'bɪdn/ or bid; ~ sb. welcome/goodbye jmdm. willkommen heißen/sich von jmdm. verabschieden 欢迎某人/与某人告别 ② v.i., -dd-, bid (a) werben (for um) 争取 (b) (at auction) bieten 出价 ③ n. (a) (at auction) Gebot, das 出价 (b) (attempt) Versuch, der 努力, 企图

bidden ▶ BID 1 B

'bidder n. Bieter, der/Bieterin, die 出价人

bide /'baɪd/ v.t. ~ one's time den richtigen Augenblick abwarten 等待有利时机

biennial /baɪ'eniəl/ n. (Bot.) zweijährige Pflanze; Bienne, die (fachspr.) 两年生植物

bifocal /baɪ'fəʊkəl/ ① adj. Bifokal- (镜片) 远近两用的 ② n. in pl. Bifokalgläser Pl. 双光眼镜

big /bɪg/ adj. groß 大的

bigamist /'bɪgəməst/ n. Bigamist, der/Bigamistin, die 犯重婚罪的人

bigamy /'bɪgəmi/ n. Bigamie, die 重婚 (罪)

big: ~ head n. (coll.) Fatzke, der (ugs. abwertend) 自命不凡的人; ~-headed adj. (coll.) eingebildet 自命不凡的

bigot /'bɪgət/ n. bornierter Mensch; (Relig.) bigotter Mensch 固执己见的人, 心胸狭窄的人; 盲目迷信的人, 狂热信仰的人

bigoted /'bɪgətɪd/ adj. borniert 固执己见的, 心胸狭窄的

big: ~ 'toe n. große Zehe 大脚趾; ~ 'top n. Zirkuszelt, das (马戏场的) 主帐篷; ~ 'wheel n. (at fair) Riesenrad, das 大转轮

bike /baɪk/ (coll.) ① n. (bicycle) Rad, das; (motor cycle) Maschine, die 自行车; 摩托车 ② v.i. Rad fahren/[mit dem] Motorrad fahren 骑自行车/摩托车

bike: ~ courier, ~ messenger ns. (on motorbike) Motorradkurier, der/-kurierin, die; (on bicycle) Fahrradkurier, der/-kurierin, die 摩托车信使; 自行车信使; ~ **path** (esp. Amer.) ▶ BICYCLE PATH

bikini /bɪ'ki:ni/ n. Bikini, der 比基尼泳装

bilingual /baɪ'lɪŋgwəl/ adj. zweisprachig 两种语言的; 会说两种语言的

bilious /'bɪliəs/ adj. (Med.) Gallen- 患胆病的; ~ **attack** Gallenanfall, der 胆病

bill¹ /bɪl/ n. (of bird) Schnabel, der (鸟的) 嘴, 喙

bill² n. (a) (Parl.) Gesetzentwurf, der 起诉书, 诉状 (b) (note of charges) Rechnung, die 账单; **could we have the ~ please?** wir möchten zahlen 我们要结账了 (c) (poster) '[stick] no -s', [Plakate] ankleben verboten "严禁张贴"

'billboard n. Reklametafel, die 露天大广告牌, 大招贴板, 布告栏

billet /'bɪlɪt/ ① n. Quartier, das 住处, 营地 ② v.t. einquartieren (with, on bei) 给……安置住宿

'billfold n. (Amer.) Brieftasche, die 皮夹

'billiard ball n. Billardkugel, die 台球

billiards /'bɪljədz/ n. Billard[spiel], das 打台球

billion /'bɪljən/ n. (a) (thousand million) Milliarde, die 十亿 (b) (esp. Brit. dated: million million) Billion, die 万亿

billionaire /,bɪljə'neə(r)/ n. (Amer.) Milliardär, der 亿万富翁

billy goat /'bɪli ɡəʊt/ *n.* Ziegenbock, *der* 公山羊

bimbo /'bɪmbəʊ/ *n.* (coll. derog.) Puppe, *die* (salopp) (年轻貌美但头脑简单的) 女人

bin /bɪn/ *n.* Behälter, *der*; (for bread) Brotkasten, *der*; (for rubbish) Mülleimer, *der* 大箱子; 面包箱; 垃圾箱

binary /'baɪnəri/ *adj.* binär 二进位的, 二元的

'bin bag *n.* Müllbeutel, *der* 垃圾袋

bind /baɪnd/ *v.t.*, **bound** /baʊnd/ (a) fesseln (Person, Tier); (bandage) wickeln (Glied, Baum); verbinden (Wunde) (with mit) 捆绑(人, 动物); 裹起, 缠绕(四肢, 树); 包扎(伤口) (b) (fasten together) zusammenbinden 捆绑, 将……合在一起 (c) binden (Buch) 装订(书) (d) **be bound up with sth.** (fig.) eng mit etw. verbunden sein 与某事紧密联系在一起 (e) **be bound to do sth.** (required) verpflichtet sein, etw. zu tun; (certain) etw. ganz bestimmt tun 履行做某事的义务; 确定做某事; **it is bound to rain** es wird bestimmt regnen 天肯定会下雨

'binder *n.* (for papers) Hefter, *der*; (for magazines) Mappe, *die* 文件夹; 活页封面

'binding ① *adj.* bindend (Vertrag, Abkommen) (on für) 对……有法律约束力的(合同, 协议) ② *n.* (of book) Einband, *der* 封皮

bingo /'bɪŋɡəʊ/ *n.* Bingo, *das* 宾戈(一种赌博游戏)

'bin liner *n.* Müllbeutel, *der* 垃圾袋

binoculars /bɪ'nɒkjʊləz/ *n. pl.* [pair of] ~; Fernglas, *das* 双筒望远镜

biochemistry *n.* Biochemie, *die* 生物化学

biodegradable /,baɪəʊdɪ'ɡreɪdəbəl/ *adj.* biologisch abbaubar 可生物降解的

biodegrade *v.i.* sich biologisch abbauen 生物降解

biographer /baɪ'ɒɡrəfə(r)/ *n.* Biograph, *der*/Biographin, *die* 传记作家

biographical /,baɪə'græfɪkəl/ *adj.* biographisch 传记的

biography /baɪ'ɒɡrəfi/ *n.* Biographie, *die* 传记文学, 传记

biological /,baɪə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* biologisch 生物的; 生物学的

biological: ~ **'clock** *n.* biologische Uhr 生物钟; ~ **'warfare** *n.* biologische Kriegführung; Bakterienkrieg, *der* 生物战, 细菌战; ~ **'waste** *n.* Bio-Abfall, *der*;

Biomüll, *der* 生物垃圾

biologist /baɪ'ɒlədʒɪst/ *n.* Biologe, *der*/Biologin, *die* 生物学家

biology /baɪ'ɒlədʒi/ *n.* Biologie, *die* 生物学

biopsy /'baɪɒpsi/ *n.* Biopsie, *die* 活组织检查

'biorhythm *n.* Biorhythmus, *der* 生物节律

'biosphere *n.* Biosphäre, *die* 生物圈, 生物界

biotechology *n.* Biotechnologie, *die* 生物工艺学

birch /bɜ:tʃ/ *n.* Birke, *die* 白桦树, 桦木

bird /bɜ:d/ *n.* Vogel, *der* 鸟

bird: ~ **bath** *n.* Vogelbad, *das* 鸟澡盆;

~ **cage** *n.* Vogelkäfig, *der* 鸟笼; ~ **'s-eye**

'view *n.* Vogelperspektive, *die* 鸟瞰, 俯视;

~ **'s nest** *n.* Vogelnest, *das* 鸟窝; ~ **ta-**

ble *n.* Futterstelle für Vögel 放置鸟食的平台;

~ **watcher** *n.* Vogelbeobachter, *der*/

-beobachterin, *die* 在野外观察并研究野鸟的人;

~ **watching** *n.* das Beobachten von Vögeln 对鸟的观察

Biro® /'baɪərəʊ/ *n., pl. -s* Kugelschreiber, *der*; Kuli, *der* (ugs.) 一种圆珠笔

birth /bɜ:θ/ *n.* (a) Geburt, *die* 出生, 生育; **give** ~ (Frau:) entbinden; (Tier:) jungen; werfen (女人) 分娩, 生育; (动物) 产仔; **give ~ to a child** ein Kind zur Welt bringen 生孩子 (b) (of movement, fashion, etc.) Aufkommen, *das* 出现

birth: ~ **certificate** *n.* Geburtsurkunde, *die* 出生证明书; ~ **control** *n.* Geburtenkontrolle, *die* 节育; ~ **day** *n.* Geburtstag, *der*; *attrib.* Geburtstags- 生日; 生日的

'birthing pool *n.* Gebärranne, *die* 分娩池

birth: ~ **mark** *n.* Muttermal, *das* 胎记;

~ **place** *n.* Geburtsort, *der* 出生地;

~ **rate** *n.* Geburtenrate, *die* 出生率

biscuit /'bɪskɪt/ *n.* (Brit.) Keks, *der* 饼干

bisect /baɪ'sekt/ *v.t.* halbieren 把……二等分

bisexual /baɪ'sekʃuəl/ ① *adj.* bisexuell 两性的, 雌雄同体的 ② *n.* Bisexuelle, *der*/*die* 阴阳人

bishop /'bɪʃəp/ *n.* (a) (Eccl.) Bischof, *der* 主教 (b) (Chess) Läufer, *der* (国际象棋中的) 象

bit¹ /bɪt/ *n.* (a) (for horse) Gebiss, *das* (马) 嚼子 (b) (of drill) [Bohr] einsatz, *der* 钻头

bit² *n.* (piece) Stück, *das* 小块; **not a or one** ~ (not at all) überhaupt nicht 一点儿也不; **a ~ tired/too early** ein bisschen müde/zu früh 有一点儿累/太早; **be a ~ of a coward/bully** ein ziemlicher Feigling sein/den starken Mann markieren(ugs.) 是个胆小鬼/假装是强者

bit³ *n.* (Comp.) Bit, *das* 比特, 二进制位

bit⁴ ▶ BITE 1, 2

bitch /bɪtʃ/ *n.* (a) (dog) Hündin, *die* 母狗 (b) (sl. derog.; woman) Miststück, *das* (derb) 恶毒的女人, 泼妇

bitchy /'bɪtʃi/ *adj.* (coll.) gemein; gehässig 粗野的, 不怀好意的, 脾气坏的

bite /baɪt/ ① *v.t.*, **bit** /bɪt/, **bitten** /'bɪtn/ beißen; <Moskito usw.;> stechen 咬; <蚊子等> 叮 ② *v.i.*, **bit**, **bitten** beißen/stechen; (take bait) anbeißen 叮, 咬 ③ *n.* Biss, *der*; (piece) Bissen, *der*; (wound) Bisswunde, *die*; (by mosquito etc.) Stich, *der* 咬; 咬下的一块; 咬伤; 叮伤, 蜇伤

bite off *v.t.* abbeißen 咬下

bite-size *adj.* mundgerecht 小块的, 可塞进嘴里的

biting /'baɪtɪŋ/ *adj.* beißend 刺骨的, 尖刻的

bitten ▶ BITE 1, 2

bitter /'bɪtə(r)/ *adj.* bitter 苦的, 有苦味的; 痛苦的

bitterly *adv.* bitterlich <weinen, sich beschweren> 痛苦地 <哭, 诉苦>; ~ **cold** bitterkalt 刺骨地寒冷

bitterness *n.* Bitterkeit, *die* 苦; 痛苦

bizarre /br'zɑ:(r)/ *adj.* bizarr 古怪的, 奇形怪状的

black /blæk/ ① *adj.* (a) schwarz 黑的, 黑色的; ~ **and blue** (fig.) grün und blau 青一块紫一块; **in ~ and white** (fig.) schwarz auf weiß 白纸黑字; ~ **and white film** Schwarzweißfilm, *der* 黑白电影; **in the ~** (in credit) in den schwarzen Zahlen 在银行里有存款 (b) **B~** (dark-skinned) schwarz 黑种人 ② *n.* (a) Schwarz, *das* 黑色 (b) **B~** (person) Schwarze, *der/die* 黑人 ③ *v.t.* bestreiken <Betrieb>; boykottieren <Arbeit> 以罢工使 <企业> 停顿; 拒绝, 抵制 <工作>

black out ① *v.t.* verdunkeln 使停电 ② *v.i.* das Bewusstsein verlieren 失去知觉

black: ~ berry /'blækbəri/ *n.* Brombeere, *die* 黑莓; **~bird** *n.* Amsel, *die* 乌鸫; **~board** *n.* [Wand]tafel, *die* 黑板; **~box** *n.* (flight recorder) Flugschreiber,

der 黑匣子; **~currant** *n.* schwarze Johannisbeere 黑茶藨子

blacken /'blækən/ *v.t.* schwärzen; verfinstern <Himmel> 使黑, 使变黑; 使 <天空> 阴暗

black: ~ 'eye *n.* blaues Auge 眼圈发黑; (挨打后的) 乌青眼; **B~ 'Forest** *pr. n.* Schwarzwald, *der* 黑森林; **~ 'hole** *n.* (Astron.) schwarzes Loch 黑洞; **~ 'ice** *n.* Glatteis, *das* 黑冰; **~leg** *n.* (Brit.) Streikbrecher, *der/-brecherin, die* 罢工破坏者, 工贼; **~list** *n.* schwarze Liste 黑名单; **~list** *v.t.* auf die schwarze Liste setzen 把……列入黑名单; **~mail** ① *v.t.* erpressen 敲诈, 勒索 ② *n.* Erpressung, *die* 敲诈, 勒索; **~market** *n.* schwarzer Markt 黑市

'blackness *n.* Schwärze, *die*; (darkness) Finsternis, *die* 黑色; 昏暗

black: ~out *n.* (a) Verdunkelung, *die*; (Theatre, Radio) Blackout, *der* 停电; 舞台熄灯 (b) (Med.) **have a ~out** das Bewusstsein verlieren 失去知觉; **~ 'pudding** *n.* Blutwurst, *die* 黑香肠, 血肠; **B~ 'Sea** *pr. n.* Schwarze Meer, *das* 黑海; **~smith** *n.* Schmied, *der* 铁匠; **~spot** *n.* Gefahrenstelle, *die* 交通事故多发地段

bladder /'blædə(r)/ *n.* Blase, *die* 膀胱

blade /bleɪd/ *n.* (a) (of sword, knife, razor, etc.) Klinge, *die*; (of saw, oar, propeller) Blatt, *das* (剑, 刀, 剃刀等) 刃; (锯, 划水桨, 螺旋桨等的) 扁宽平面部分 (b) (of grass) Spreite, *die* 叶片

Blairite /'bleəraɪt/ ① *adj.* blairsch; Blairsch (英国前首相) 布莱尔的 ② Blair-Anhänger, *der/-Anhängerin, die* 布莱尔追随者

blame /bleɪm/ ① *v.t.* ~ **sb.** [for sth.] jmdm. die Schuld [an etw. (Dat.)] geben [因某事] 责备, 责怪某人; **be to ~** [for sth.] an etw. (Dat.) schuld sein [对某事] 负责任, 受责备; **~sth.** [for sth.] etw. [für etw.] verantwortlich machen [将某事] 归咎于某事 ② *n.* Schuld, *die* 责任

'blameless *adj.* untadelig 无可责备的, 无过失的

blancmange /blə'mɒŋz/ *n.* Flammeri, *der* 牛奶冻

bland /blænd/ *adj.* mild; (suave) verbindlich 温和的, 和蔼的

blank /blæŋk/ ① *adj.* (a) leer; kahl <Wand, Fläche> 空白的; 光秃秃的 <墙, 表面> (b) (empty) frei 空的 ② *n.* (a) (space) Lücke, *die* 空白 (b) (cartridge) Platzpatrone,

die 空炮弹 (c) draw a ~ : kein Glück haben
落空,一无所得

blank 'cheque *n.* Blankoscheck, *der*;
(fig.) Blankovollmacht, *die* 空白支票; 全权处理

blanket /'blæŋkɪt/ *n.* Decke, *die* 毯子;
wet ~ (fig.) Trauerkloß, *der* (ugs.) 扫兴, 泼冷水

blare /bleə(r)/ ① *v.i.* (Lautsprecher:)
plärren; (Trompete:) schmettern (扬声器)
(喇叭) 刺耳地大声鸣响 ② *v.t.* ~ [out] [hi-
naus] plärren (Worte); [hinaus] schmettern
(Melodie) 扯着嗓子大声喊叫(言语); 高声奏
(旋律)

blasé /'blɑ:zeɪ/ *adj.* blasiert 腻烦的

blasphemous /'blæsfəməs/ *adj.*
lästerlich 亵渎的, 渎神的

blasphemy /'blæsfəmi/ *n.* Blasphe-
mie, *die* 渎神

blast /blɑ:st/ ① *n.* (a) a ~ [of wind] ein
Windstoß 一阵风 (b) (of horn) Tuten, *das* 喇
叭声 ② *v.t.* (blow up) sprengen 炸毁, 炸开
③ *int.* verdammt 倒霉! 糟糕!

blast off *v.i.* abheben 发射

blasted /'blɑ:stɪd/ *adj.* (damned) ver-
dammt (salopp) 令人非常烦恼的

'blast-off *n.* Abheben, *das* 发射

blatant /'bleɪtənt/ *adj.* (a) (flagrant) ek-
latant 明显的 (b) (unashamed) unverhohlen;
unverfroren (Lüge) 明目张胆的, 厚颜无耻的
(谎言)

'blatantly *adv.* ► BLATANT: eklatant; un-
verhohlen 明显地; 厚颜无耻地

blaze /bleɪz/ ① *n.* Feuer, *das* 火焰, 火光
② *v.i.* brennen; lodern (geh.) 猛烈地燃烧

blazer /'bleɪzə(r)/ *n.* Blazer, *der* 运动夹
克

bleach /bli:tʃ/ ① *v.t.* bleichen 使变白,
漂白 ② *n.* Bleichmittel, *das* 漂白剂

bleak /'bli:k/ *adj.* (a) öde (Landschaft
usw.) 荒凉的(景色等) (b) (unpromising)
düster 无望的, 暗淡的

bleat /bli:t/ *v.i.* (Schaf:) blöken;
(Ziege:) meckern (绵羊) (山羊) 咩咩叫

bled ► BLEED

bleed /bli:d/ *v.i.*, **bled** /bled/ bluten 流
血

bleep /bli:p/ ① *n.* Piepen, *das* 哔哔(短
促高音) ② *v.i.* (Geigerzähler, Funksig-
nal:) piepen (盖革计数器, 无线电信号) 发
哔哔声 ③ *v.t.* ~ sb. jmdn. über seinen

Kleinempfänger od (ugs.) Piepser rufen 用传
呼机找某人

bleeper /'bli:pə(r)/ *n.* Kleinempfänger,
der; Piepser, *der* (ugs.) 传呼机

blemish /'blemɪʃ/ *n.* Fleck, *der* 污点, 瑕
疵

blend /blend/ ① *v.t.* mischen 混合, 掺和
② *v.i.* sich mischen lassen 混合, 融合 ③
n. Mischung, *die* 混合; 混合物

'blender *n.* Mixer, *der* 搅拌机

bless /bles/ *v.t.* segnen 赐福于; ~ you!
(after sb. sneezes) Gesundheit! (当别人打喷嚏
时说) 祝健康!

blessed /'blesɪd/ *adj.* (a) (revered) hei-
lig 神圣的, 圣洁的 (b) (cursed) verdammt
(salopp) 该死的, 他妈的

'blessing *n.* Segen, *der* 祝福, 祈福

blew ► BLOW¹

blight /blaɪt/ *n.* (fig.) Fluch, *der* 打击

blind /blaɪnd/ ① *adj.* blind 瞎的; ~ in
one eye auf einem Auge blind 一只眼睛 ②
adv. blindlings 看不见地 ③ *n.* (a) Jalousie,
die; (made of cloth) Rouleau, *das*; (of
shop) Markise, *die* 百叶窗; 卷帘; 遮篷 (b)
pl. the ~ : die Blinden *Pl.* 盲人 ④ *v.t.*
blenden 使失明

blind: ~ 'alley *n.* (lit. or fig.) Sackgasse,
die 死胡同; ~ 'corner *n.* unübersichtliche
Ecke 死角; ~ 'date *n.* Verabredung mit
einem/einer Unbekannten 彼此未见过面的
男女约会; ~ fold ① *v.t.* die Augen verbind-
en(+ Dat.) 蒙住(双眼) ② *adj.* mit ver-
bundenen Augen nachgestellt 蒙着眼的

'blinding *adj.* blendend 炫目的, 刺眼的; a
~ headache rasende Kopfschmerzen *Pl.* 忽
然的头疼

'blindly *adv.* [wie] blind; (fig.) blindlings
看不见地; 盲目地

'blindness *n.* Blindheit, *die* 失明; 盲目

'blind spot *n.* (Motor Veh.) toter Winkel;
(fig.; weak spot) schwacher Punkt 盲点; 弱点

blink /blɪŋk/ *v.i.* (a) blinzeln 眨眼 (b)
(shine intermittently) blinken 闪烁

'blinkers *n. pl.* Scheuklappen *Pl.* 马眼罩

bliss /blɪs/ *n.* [Glück]seligkeit, *die* 洪福,
极乐

blissful /'blɪsfəl/ *adj.* [glück]selig 幸福
的, 快乐的

blister /'blɪstə(r)/ ① *n.* Blase, *die* 水
泡; 气泡 ② *v.i.* (Haut:) Blasen bekom-
men; (Anstrich:) Blasen werfen (皮肤) (油
漆) 起泡

'blister pack *n.* Klarsichtpackung, *die* 透明塑料罩
blizzard /'blɪzəd/ *n.* Schneesturm, *der* 暴风雪
bloated /'bləʊtɪd/ *adj.* (having overeaten) aufgedunsen 肿胀的; I feel ~; ich bin voll (ugs.) 我饱了
blob /blɒb/ *n.* (drop) Tropfen, *der*; (small mass) Klacks, *der* (ugs.) 一滴; 一小团
block /blɒk/ ① *n.* (a) Klotz, *der*; (for chopping on) Hackklotz, *der*; (of concrete or stone, building stone) Block, *der* 木块; 砧板; (混凝土、砌块等) 建筑用料 (b) (building) [Häuser] block, *der* 大建筑物; 建筑群; ~ of flats/offices Wohnblock, *der*/Bürohaus, *das* 公寓/办公大楼 ② *v.t.* versperren (Tür, Straße, Durchgang, Sicht); verstopfen (Pfeife, Abfluss); verhindern (Fortschritt) 堵塞 (门, 街道, 通道, 视线); 堵住 (哨子, 排水道); 阻碍 (进步)
■ block out *v.t.* ausschließen (Licht, Lärm) 堵住, 遮住 (光, 噪声)
■ block up *v.t.* verstopfen; versperren (Eingang) 堵住, 封锁 (入口)
blockade /blɒ'keɪd/ ① *n.* Blockade, *die* 封锁 ② *v.t.* blockieren 封锁
blockage /'blɒkɪdʒ/ *n.* Block, *der*; (of pipe, gutter) Verstopfung, *die* 障碍物; 阻塞
block: ~ 'booking *n.* Gruppenbuchung, *die* 集体预订; ~buster *n.* (a) (bomb) [große] Fliegerbombe 巨型炸弹 (b) (fig.) Knüller, *der* (ugs.) 热门, 轰动; ~ 'capital *n.* Blockbuchstabe, *der* 大写印刷字体; ~head *n.* Dummkopf, *der* 笨蛋, 傻瓜; ~ 'letters *n. pl.* Blockschrift, *die* 印刷体大写字母
bloke /bləʊk/ *n.* (Brit. coll.) Typ, *der* (ugs.) 人, 家伙
blonde /blɒnd/ ① *adj.* blond 金色的, 金色的 ② *n.* Blondine, *die* 金发女子
blood /blʌd/ *n.* Blut, *das* 血
blood: ~ bank *n.* Blutbank, *die* 血库; ~bath *n.* Blutbad, *das* 大屠杀, 杀戮; ~cell *n.* Blutkörperchen, *das* 血细胞; ~clot *n.* Blutgerinnsel, *das* 血块; ~donor *n.* Blutspender, *der*/-spenderin, *die* 供血者, 献血者; ~group *n.* Blutgruppe, *die* 血型; ~hound *n.* Bluthund, *der* 猎犬, 警犬; ~plasma *n.* Blutplasma, *das* 血浆; ~poisoning *n.* Blutvergiftung, *die* 血中毒, 败血症; ~pressure *n.* Blutdruck, *der* 血压; ~sample *n.* Blutprobe, *die* 验

血, 血样; ~shed *n.* Blutvergießen, *das* 流血, 残杀; ~shot *adj.* blutunterlaufen 通红的, 充血的; ~sports *n. pl.* Hetzjagd, *die* 打猎, 猎杀鸟兽的活动; ~stain *n.* Blutfleck, *der* 血迹; ~stained *adj.* blutbefleckt 有血污的; ~stream *n.* Blutstrom, *der* 血流; ~sugar *n.* Blutzucker, *der* 血糖; ~test *n.* Blutprobe, *die* 验血; ~thirsty *adj.* blutrünstig 嗜血的, 残忍的; ~transfusion *n.* Bluttransfusion, *die* 输血; ~vessel *n.* Blutgefäß, *das* 血管
'bloody ① *adj.* (a) blutig; (running with blood) blutend 血染的; 出血的 (b) (sl.; damned) verdammt (salopp) 该死的, 糟透的 ② *adv.* (sl.; damned) verdammt (salopp) 极其
bloom /blu:m/ ① *n.* Blüte, *die* 花; be in ~; in Blüte stehen 处于最佳时期 ② *v.i.* blühen 开花
blossom /'blɒsəm/ ① *n.* (flower) Blüte, *die*; (mass) Blütenmeer, *das* (geh.) 花; 花丛, 花簇 ② *v.i.* blühen; (Mensch:) aufblühen 开花; (人丁) 兴旺
blot /blɒt/ ① *n.* (of ink) Tintenklecks, *der*; (stain) Fleck, *der* 污点, 污迹 ② *v.t.*, -tt-ablöschen (Tinte, Papier) 拭, 擦去; 吸干 (墨水, 纸)
■ blot out *v.t.* (fig.) auslöschen 消除
blotchy /'blɒtʃi/ *adj.* fleckig 有大块斑点的
'blotting paper *n.* Löschpapier, *das* 吸墨纸
blouse /blaʊz/ *n.* Bluse, *die* 女衬衫
blow¹ /bləʊ/ ① *v.i.*, blew /blu:/, blown /bləʊn/ (Wind:) wehen; (Sturm:) blasen (风) 吹; (风暴) 刮 ② *v.t.*, blew, blown: (a) blasen; (Wind:) wehen; machen (Seifenblase) 刮; (风) 吹; 吹 (肥皂泡); ~sb. a kiss jmdm. eine Kusshand zuwerfen 送某人飞吻 (b) ~one's nose sich (Dat.) die Nase putzen 擤鼻涕 (c) ~sth. to pieces etw. in die Luft sprengen 把……刮上天
■ blow out ① *v.t.* ausblasen 使爆裂; 熄灭 ② *v.i.* ausgeblasen werden 爆裂; 被熄灭
■ blow over ① *v.i.* umgeblasen werden; (Streit, Sturm:) sich legen 平息; (争吵, 风暴) 平息 ② *v.t.* umblasen 使平息
■ blow up ① *v.t.* (a) (shatter) [in die Luft] sprengen 使爆炸 (b) aufblasen (Ballon); aufpumpen (Reifen) 给 (气球) 充气; 给 (轮胎) 充气, 打气 (c) (coll.; exaggerate) hochspielen 渲染, 夸大 ② *v.i.* (explode)

explodieren 爆炸

blow² *n.* (a) Schlag, *der*; (with axe) Hieb, *der* 重击; 砍; **come to -s** handgreiflich werden 打起来 (b) (disaster) [schwerer] Schlag 重击, 挫折

blow; ~ **dry** *v.t.* föhnen 把……吹干定型; ~ **lamp** *n.* Lötlampe, *die* 喷灯

blown ▶ BLOW¹

blow; ~ **torch** (Amer.) ▶ ~ **LAMP**; ~ **-up** *n.* (coll.; enlargement) Vergrößerung, *die* 放大

blubber /'blʌbə(r)/ *n.* Walspeck, *der* 鲸脂

blue /blu:/ ① *adj.* blau 蓝色的 ② *n.* (a) Blau, *das* 蓝色 (b) **have the -s** deprimiert sein 无精打彩, 情绪低落 (c) (Mus.) **the -s** der Blues 布鲁斯音乐, 蓝调音乐 (d) **out of the -**; aus heiterem Himmel 晴天霹雳地, 突然地

blue; ~ **bell** *n.* Glockenblume, *die* 风铃草; ~ **'blood** *n.* blaues Blut 贵族出身; ~ **bottle** *n.* Schmeißfliege, *die* 青蝇; ~ **'cheese** *n.* Blauschimmelkäse, *der*; Edelpilzkäse, *der* 蓝纹干酪; ~ **-collar** *adj.* ~ **-collar worker** Arbeiter, *der*/Arbeiterin, *die* 蓝领, 体力劳动者; ~ **-eyed** *adj.* blauäugig 蓝眼睛的; **be** ~ **-eyed** blaue Augen haben 长着蓝眼睛; ~ **'jeans** *n. pl.* Blue jeans *pl.* 蓝牛仔衣; ~ **'moon** *n.* **once in a - moon** alle Jubeljahre (ugs.) 极罕见、难得的事; ~ **-print** *n.* (fig.) Entwurf, *der* 蓝图; ~ **tit** *n.* (Ornith.) Blaumeise, *die* 蓝山雀; ~ **'whale** *n.* Blauwal, *der* 蓝鲸

bluff /blʌf/ ① *n.* Bluff, *der* (ugs.) 虚张声势, 吓唬; **call sb.'s ~**; es darauf ankommen lassen (ugs.) 要某人证实吹嘘之事 ② *v.i. & t.* bluffen (ugs.) 欺骗, 吓唬

blunder /'blʌndə(r)/ ① *n.* [schwerer] Fehler [严重的] 错误 ② *v.i.* (a) (make mistake) einen [schweren] Fehler machen 犯[严重的] 错误 (b) (move blindly) tappen 乱闯, 瞎闯

blunt /blʌnt/ ① *adj.* (a) stumpf 不锋利的, 钝的 (b) (outspoken) direkt; glatt (ugs.) (Ablehnung) 直截了当的; 直率的 (拒绝) ② *v.t.* ~ [the edge of] stumpf machen 把……弄钝

'bluntly *adv.* direkt; glatt (ablehnen) 直截了当地; 直率地 (拒绝)

blur /blʊ:(r)/ ① *v.t.*, -rr-; (a) verwischen 使模糊不清 (b) (become indistinct) verschwimmen 变得模糊; **his vision was ~red**

er sah alles verschwommen 他看什么都模糊不清 ② *n.* (smear) Fleck, *der*; (dim image) verschwommener Fleck 模糊之物; 模糊的状况

blurt /blɜ:t/ *v.t.* ~ **out** herausplätzen mit (ugs.) 脱口说出

blush /blʌʃ/ ① *v.i.* rot werden 脸红; 变红 ② *n.* Rotwerden, *das* 脸上泛出的红晕, 脸红

bluster /'blʌstə(r)/ *v.i.* sich aufplustern (ugs.) 炫耀, 自吹自擂

blustery /'blʌstəri/ *adj.* stürmisch 刮大风的

BO *abbr.* (coll.) = **body odour**

boar /bɔ:(r)/ *n.* [wild] ~; Keiler, *der* 野猪

board /bɔ:d/ ① *n.* (a) Brett, *das*; (black~) Tafel, *die*; (notice~) schwarzes Brett 木板; 黑板, 牌子; 通知牌; **above ~** (fig.) einwandfrei; korrekt 光明正大地 (b) (Commerc.) ~ [of directors] Vorstand, *der*; (supervisory ~) Aufsichtsrat, *der* 董事会, 理事会 (c) (Naut., Aeronaut.) **on ~**; an Bord 在船上, 在飞机上 (d) ~ **and lodging** Unterkunft und Verpflegung 膳宿; **full ~**; Vollpension, *die* 全膳 ② *v.t.* ~ **the ship/plane** an Bord des Schiffes/Flugzeuges gehen 上船/飞机; ~ **the train/bus** in den Zug/Bus einsteigen 上火车/公共汽车

board up *v.t.* mit Brettern vernageln 用木板覆盖

'boarder *n.* (Sch.) Internatsschüler, *der*/-schülerin, *die* 寄宿生

'board game *n.* Brettspiel, *das* 下棋

boarding; ~ **house** *n.* Pension, *die* 食宿处; ~ **pass** *n.* Bordkarte, *die* 寄宿证; ~ **school** *n.* Internat, *das* 寄宿学校

board; ~ **meeting** *n.* Vorstandssitzung, *die* 董事会会议; ~ **room** *n.* Sitzungssaal, *der* (董事会) 会议室

boast /bəʊst/ *v.i.* prahlen 自夸, 自吹自擂 **boastful** /'bəʊstfəl/ *adj.* prahlerisch 好自夸的, 自吹自擂的

boat /bəʊt/ *n.* Boot, *das* 小船

boat; ~ **house** *n.* Bootshaus, *das* 船库; ~ **trip** *n.* Bootsfahrt, *die* 坐船航行

bob¹ /bɒb/ *v.i.*, -bb-; ~ [up and down] sich auf und nieder bewegen 上下动

bob² *n.* (~ sled) Bob, *der* 连橇, 雪橇

bobbin /'bɒbɪn/ *n.* Spule, *die* 小滚筒, 小卷轴

bob; ~ **sled**, ~ **sleigh** *ns.* Bobschlitten, *der* 大雪橇

bodice /'bɒdɪs/ *n.* Mieder, *das*; (part of dress) Oberteil, *das* 紧身胸衣; 连衣裙的上部

bodily /'bɒdɪli/ *adj.* körperlich 人体的, 肉体的; ~ **needs** leibliche Bedürfnisse 身体的需要

body /'bɒdi/ *n.* (a) Körper, *der* 身体 (b) (corpse) Leiche, *die* 死尸, 尸体 (c) (group) Gruppe, *die*; (with particular function) Organ, *das* 集体, 群体; 器官

body: ~ **bag** *n.* Leichensack, *der* 运尸袋; ~ **building** ① *n.* Bodybuilding, *das* 增强体质, 强身 ② *adj.* ~ **building food** Aufbaukost, *die* 保健食品; ~ **clock** ► BIOLOGICAL CLOCK; ~ **guard** *n.* (single) Leibwächter, *der*; (group) Leibwache, *die* 警卫员, 保镖; ~ **language** *n.* Körpersprache, *die* 身体语言; ~ **odour** *n.* Körpergeruch, *der* 体臭; ~ **piercing** *n.* Piercing, *das* 刺骨; ~ **weight** *n.* Körpergewicht, *das* 体重; ~ **work** *n.* Karosserie, *die* (机动车辆) 车身

bog /bɒg/ ① *n.* Moor, *das*; (marsh, swamp) Sumpf, *der* 沼泽地 ② *v.t.*, -gg-: **be/get ~ged down** (fig.) sich verzettelt haben/sich verzetteln 陷入泥沼, 陷入困境

boggle /'bɒgəl/ *v.i.* (coll.) **the mind ~s** da kann man nur [noch] staunen 难以接受, 难以想象

bogus /'bəʊgəs/ *adj.* falsch 伪造的, 假的

boil¹ /bɔɪl/ ① *v.i. & t.* kochen 煮; 沸腾 ② *n.* **come to/go off the ~**; zu kochen anfangen/aufhören 开始/停止沸腾; **bring to the ~**; zum Kochen bringen 将……煮沸

boil down *v.i.* ~ **down to sth.** (fig.) auf etw. hinauslaufen 归结为某事

boil over *v.i.* überkochen 沸腾而溢出

boil² *n.* (Med.) Furunkel, *der* 疔疮, 疖子

boiler *n.* Kessel, *der* 锅炉

boiler: ~ **room** *n.* Kesselraum, *der* 锅炉房; ~ **suit** *n.* Overall, *der* 连衫裤工作服

boiling point *n.* Siedepunkt, *der* 沸点

boisterous /'bɔɪstərəs/ *adj.* ausgelassen 热闹的, 活跃的

bold /bəʊld/ *adj.* (a) (courageous) mutig; (daring) kühn 勇敢的, 大胆的 (b) auffallend (Farbe, Muster) 显而易见的, 突出的 (颜色, 图案)

boldly *adv.* (courageously) mutig; (daringly) kühn 勇敢地, 大胆地

Bolivia /bə'li:vɪə/ *pr. n.* Bolivien (*das*) 玻利维亚

bollard /'bɒləd/ *n.* (Brit.) Poller, *der* 系缆柱

bollocks /'bɒləks/ (coarse) ① *n. pl.* Eier (derb) 睾丸 ② *int.* Scheiße 胡说

bolster /'bɒlstə(r)/ ① *n.* (pillow) Nackenrolle, *die* 垫枕 ② *v.t.* (fig.) stärken 支持, 加强

bolt /bəʊlt/ ① *n.* (a) (on door or window) Riegel, *der*; (on gun) Kammerverschluss, *der* 门闩; 枪闩 (b) (metal pin) Schraube, *die*; (without thread) Bolzen, *der* 螺丝, 螺栓 ② *v.i.* davonlaufen; (Pferd:) durchgehen; (Fuchs, Kaninchen:) flüchten (马) 惊; (狐狸, 家兔) 逃跑 ③ *v.t.* (a) verriegeln (Tür, Fenster) 闩上 (门, 窗) (b) (fasten with ~s) verschrauben/mit Bolzen verbinden 用螺丝/螺栓固定住 (c) ~ [down] hinunterschlingen (Essen) 匆匆吞咽 (饭) ④ *adv.* ~ **upright** kerzengerade 挺直地, 直立地

bomb /bɒm/ ① *n.* Bombe, *die* 炸弹; ~ **attack** Bombenanschlag, *der* 炸弹袭击 ② *v.t.* bombardieren 用炸弹袭击

bombard /bɒm'bɑ:d/ *v.t.* beschießen 轰炸

bombardment *n.* Beschuss, *der* 轰炸, 炮轰

bombastic /bɒm'bæstɪk/ *adj.* bombastisch 浮夸的, 空洞的

bomb: ~ **blast** *n.* (blast wave) Druckwelle, *die*; (explosion) Bombenexplosion, *die* 冲击波; 爆炸; ~ **disposal** *n.* Räumung von Bomben 清除炸弹; 扫雷; ~ **disposal squad** Bombenräumkommando, *das* 扫雷班

bomber /'bɒmə(r)/ *n.* (Air Force) Bomber, *der* (ugs.) 轰炸机

bombing /'bɒmɪŋ/ *n.* Bombardierung, *die* 轰炸

bomb: ~ **scare** *n.* Bombendrohung, *die* 爆炸恐慌; ~ **shell** *n.* Bombe, *die*; (fig.) Sensation, *die* 炸弹; 意外事件

bond /bɒnd/ *n.* (a) Band, *das*; *in pl.* (shakles) Fesseln *Pl.* 绳索, 锁链 (b) (adhesion) Verbindung, *die* 联系 (c) (Commerc.) Anleihe, *die* 贷款, 公债

bone /bəʊn/ ① *n.* Knochen, *der*; (of fish) Gräte, *die* 骨头; (鱼) 刺 ② *v.t.* den/die Knochen herauslösen aus; entgräten (Fisch) 给……剔去骨头; 剔除 (鱼) 刺

bone: ~ **china** *n.* Knochenporzellan, *das* 骨灰瓷; ~ **dry** *adj.* knochentrocken (ugs.) 极干燥的; ~ **idle** *adj.* stinkfaul (sa-

lopp) 极懒惰的; ~ **marrow** *n.* (Anat.) Knochenmark, *das* 骨髓; ~ **meal** *n.* Knochenmehl, *das* 骨粉

bonfire /'bɒnfaiə(r)/ *n.* Freudenfeuer, *das*; (for rubbish) Feuer, *das* 篝火; 火堆; **B-Night** (Brit.) [Abend des] Guy Fawkes Day (mit Feuerwerk) 篝火之夜

bonnet /'bɒnɪt/ *n.* (a) (woman's) Haube, *die*; (child's) Häubchen, *das* 女帽; 童帽 (b) (Brit. Motor Veh.) Motorhaube, *die* 发动机罩

bonus /'bəʊnəs/ *n.* zusätzliche Leistung; (to shareholders) Bonus, *der* 额外津贴; 红利; **Christmas ~**: Weihnachtsgratifikation, *die* 圣诞津贴

bony /'bəʊni/ *adj.* (a) Knochen-; (like bone) knochenartig 骨的, 似骨的 (b) (skinny) knochendürr (ugs.); spindeldürr 皮包骨的

boo /bu:/ ① *int.* (to surprise sb.) huh; (expr. disapproval, contempt) buh 哟(表示吃惊, 突然); 呸(表示不赞成或唾弃) ② *n.* Buh, *das* (ugs.) 呸 ③ *v.t.* ausbuhen (ugs.) 对……发出嘘声, 喝倒彩 ④ *v.i.* buhen (ugs.) 发出嘘声, 喝倒彩

boob /bu:b/ (Brit. coll.) *n.* (a) (mistake) Fehler, *der*; Schnitzer, *der* (ugs.) 错误, 失误 (b) (breast) Tüte, *die* (derb) 乳房

booby /'bu:bi/ *n.* Trottel, *der* (ugs.) 笨人

booby: ~ **prize** *n.*: Preis für den schlechtesten Teilnehmer an einem Wettbewerb 末奖; ~ **trap** *n.* (a) Falle, mit der man jmdm. einen Streich spielen will 陷阱 (b) (Mil.) versteckte Sprengladung 地雷, 诡雷

book /buk/ ① *n.* Buch, *das*; (for accounts) Rechnungsbuch, *das*; (for exercises) [Schreib]-heft, *das* 书, 书籍; 账簿; 写字簿, 本子 ② *v.t.* buchen <Reise, Flug, Platz [im Flugzeug]>; [vor]bestellen <Eintrittskarte, Tisch, Zimmer, Platz [im Theater]> 预订 <旅行, 机票, 机位> <门票, 桌位, 房间, [剧院] 座位> ③ *v.i.* buchen 预订, 预购

■ **book 'in** ① *v.i.* sich eintragen 登记 ② *v.t.* eintragen 登记

■ **book 'up** *v.i. & t.* buchen (将……) 预订一空; **be ~ed up** <Hotel usw.;> ausgebucht sein <宾馆等> 客满

book: ~ **case** *n.* Bücherschrank, *der* 书橱, 书柜; ~ **club** *n.* Buchklub, *der*; Buchgemeinschaft, *die* 读书俱乐部, 购书会; ~ **ends** *n. pl.* Buchstützen *Pl.* 书挡

bookie /'buki/ *n.* (coll.) Buchmacher, *der* 登记赌注者

'booking office *n.* [Fahrkarten]schalter, *der* 售票处

book: ~ **keeper** *n.* Buchhalter, *der*/-halterin, *die* 簿记员, 记账员; ~ **keeping** *n.* Buchführung, *die*; Buchhaltung, *die* 簿记

booklet /'bʊklɪt/ *n.* Broschüre, *die* 小册子

book: ~ **maker** *n.* (in betting) Buchmacher, *der* 登记赌注者; ~ **mark** *n.* ① (also Comp.) Lesezeichen, *das* 书签 ② *v.t.* (Comp.) mit einem Lesezeichen versehen 为……备书签;

~ **seller** *n.* Buchhändler, *der*/-händlerin, *die* 书商; ~ **shelf** *n.* Bücherbord, *das* 书架; ~ **shop** *n.* Buchhandlung, *die* 书店;

~ **stall** *n.* Bücherstand, *der* 书摊; ~ **store** *n.* (Amer.) Buchhandlung, *die* 书店;

~ **token** *n.* Büchergutschein, *der* 书券; ~ **worm** *n.* Bücherwurm, *der* 书虫

boom¹ /bu:m/ *n.* (a) (for camera or microphone) Ausleger, *der* 活动支架 (b) (Naut.) Baum, *der* 帆的下桁

boom² ① *v.i.* (a) dröhnen 发低沉声, 隆隆作响 (b) <Geschäft, Verkauf, Gebiet;> sich sprunghaft entwickeln <生意, 销售, 领域> 繁荣发展 ② *n.* (a) Dröhnen, *das* 深沉的声音, 隆隆声 (b) (in business or economy) Boom, *der* (商业、经济的) 繁荣

boomerang /'bu:mərəŋ/ *n.* Bumerang, *der* 飞去来器, 回飞镖

boon /bu:n/ *n.* Segen, *der* (to für) 恩惠

boor /buə(r)/ *n.* Rüpel, *der* 粗鲁的人, 无礼的人

boorish /'buəriʃ/ *adj.* rüpelhaft 粗鲁的, 粗野的; 笨拙的

boost /bu:st/ ① *v.t.* ankurbeln <Wirtschaft>; in die Höhe treiben <Preis, Wert>; stärken <Selbstvertrauen, Moral> 促进 <经济>; 提高 <价格, 价值>; 增强 <自信, 品德> ② *n.* Auftrieb, *der* 促进, 推动

boot /bu:t/ ① *n.* (a) Stiefel, *der* 靴子; **give sb. the ~** (fig. coll.) jmdn. rausschmeißen (ugs.) 解雇某人 (b) (Brit.; of car) Kofferraum, *der* 后备箱 ② *v.t.* (a) (coll.; kick) kicken (ugs.) 踢 (b) (Comp.) ~ [up] booten 启动, 将(程序等)装入

bootable /'bu:təbəl/ *adj.* (Comp.) bootbar <System> 可启动的 <系统>; ~ **disk** Bootdiskette, *die* 启动软盘

'boot disk *n.* (Comp.) Bootdiskette, *die* 启动软盘

booth /bu:ð/ *n.* (a) Bude, *die* 售货摊, 摊位 (b) (telephone ~) Zelle, *die* 电话亭

'bootleg *adj.* (illegally sole/distilled) schwarz verkauft/gebrannt 私运的,非法制造或销售的

booze /bu:z/ (coll.) ① *v.i.* saufen (derb) (大量)喝酒 ② *n.* Alkohol, *der* 酒; 含酒精的饮料

'booze-up *n.* (coll.) Besäufnis, *das* (salopp) 痛饮,狂欢; **have a ~**; saufen gehen (salopp) (ugs.) 开怀畅饮

border /'bɔ:də(r)/ ① *n.* (a) Rand, *der*; (of tablecloth, handkerchief) Bordüre, *die* 边缘; (桌布,手帕的)装饰花边 (b) (of country) Grenze, *die* 边界,国界 (c) (flower bed) Rabatte, *die* 狭长花坛 ② *attrib. adj.* Grenz- (stadt, -streit) 边界(城市,争端) ③ *v.t.* (a) (adjoin) [an]grenzen an (+ *Akk.*) 与……接壤 (b) (put a ~ to, act as ~ to) umranden; einfassen 给……镶边;把……围起来 ④ *v.i.* ~ on (a) ▶ 3A (b) (resemble) grenzen an (+ *Akk.*) 与……接壤

border: ~ crossing *n.* Grenzübergang, *der* 穿越边境; **~line** ① *n.* Grenzlinie, *die* 分界线,国境线 ② *adj.* **be ~line** auf der Grenze liegen 在国境线; **a ~line case/candidate** ein Grenzfall 特殊情况/人物

bore¹ /bɔ:(r)/ ① *v.t.* bohren 挖,掘 ② *n.* (of firearm) Kaliber, *das* 枪膛,炮膛

bore² ① *n.* (a) **it's a real ~**; es ist wirklich ärgerlich 这可真让人生气; **what a ~!** wie ärgerlich! 真讨厌! (b) (person) Langweiler, *der* (ugs.) 令人讨厌的人 ② *v.t.* langweilen 使厌烦; **be ~d** sich langweilen 觉得无聊,厌烦

bore³ ▶ BEAR²

boredom /'bɔ:dəm/ *n.* Langeweile, *die* 厌烦,厌倦,无聊

'borehole *n.* Bohrloch, *das* 挖、掘的洞

boring /'bɔ:riŋ/ *adj.* langweilig 令人厌烦的

born /bɔ:n/ ① **be ~**; geboren werden 出生,出世 ② *adj.* geboren 天生的; **be a ~ orator** der geborene Redner sein 是天生的演说家

borne ▶ BEAR²

borough /'bʌrə/ *n.* (town) Stadt, *die*; (village) Gemeinde, *die* 自治的市镇、区

borrow /'bɒrəʊ/ *v.t.* leihen (from von, bei); (from library) entleihen (从某处)借;(从图书馆)借

'borrower *n.* (from bank) Kreditnehmer, *der*; (from library) Entleiher, *der* 贷款者;借书者

Bosnian /'bɔ:ziən/ ① *adj.* bosnisch 波斯尼亚的; **sb. is ~**; jmd. ist Bosnier/Bosnierin 某人是波斯尼亚人 ② *n.* Bosnier, *der*/Bosnierin, *die* 波斯尼亚人

bosom /'buzəm/ *n.* Brust, *die* 胸部,乳房

boss /bɒs/ (coll.) ① *n.* Boss, *der* (ugs.); Chef, *der* 老板,经理 ② *v.t.* ~ [about or around] herumkommandieren (ugs.) 向……发号施令

'bossy *adj.* (coll.) herrisch 爱指使人的,专横的

botanical /bə'tænɪkəl/ *adj.* botanisch 植物学的

botanist /'bɒtənɪst/ *n.* Botaniker, *der*/Botanikerin, *die* 植物学家

botany /'bɒtəni/ *n.* Botanik, *die* 植物学

botch /bɒtʃ/ ① *v.t.* pfuschen bei (ugs.) 搞砸 ② *v.i.* pfuschen (ugs.) 搞砸

botch up *v.t.* (bungle) verpfuschen (ugs.) 弄糟,搞坏

both /bəʊθ/ ① *adj.* beide 二者的; ~ [the] brothers beide Brüder 兄弟两人 ② *pron.* beide 二者; ~ [of them] are dead beide sind tot 两人都死了; ~ of you/them are ...; ihr seid/sie sind beide ... 你们/他们两人…… ③ *adv.* ~ **A and B** sowohl A als [auch] B A 和 B 都; **he and I were ~ there** er und ich waren beide da 我和他都在那儿

bother /'bɒðə(r)/ ① *v.t.* (a) **I can't be ~ed** ich habe keine Lust 我嫌麻烦不做;我没兴趣做 (b) (annoy) lästig sein (+ *Dat.*); (Lärm, Licht; Schmerz, Zahn;) zu schaffen machen (+ *Dat.*) 使厌烦; (噪声,光) 扰人; (疼痛,牙齿) 给某人添麻烦; **I'm sorry to ~ you, but ...**; es tut mir Leid, wenn ich Sie störe, aber ... 对不起,打扰一下…… (c) (worry) Sorgen machen (+ *Dat.*); (Problem, Frage;) beschäftigen 使担心; (难题,问题) 困扰 ② *v.i.* **don't ~ to do it** Sie brauchen es nicht zu tun 您不用做; **you needn't/shouldn't have ~ed** das wäre nicht nötig gewesen 不用麻烦了; **don't ~!** nicht nötig! 不麻烦了! ③ *n.* (a) (trouble) Ärger, *der* 麻烦,不便 (b) (effort) Mühe, *die* 费劲 ④ *int.* (coll.) wie ärgerlich! 讨厌!

bottle /'bɒtl/ ① *n.* Flasche, *die* 瓶子; **a ~ of beer** eine Flasche Bier 一瓶啤酒 ② *v.t.* (a) (put into ~s) in Flaschen [ab]-füllen 把……装在瓶子里 (b) ~d beer Flaschenbier, *das* 瓶装啤酒 (c) (preserve in jars) einmachen 把……盛入玻璃罐中贮存

bottle up *v.t.* (a) (conceal) in sich (Dat.) aufstauen 抑制, 掩盖 (b) (trap) einschließen 使陷入困境

bottle: ~ **bank** *n.* Altglasbehälter, der 贮瓶箱; ~ **neck** *n.* (fig.) Flaschenhals, der (ugs.) 瓶颈; 障碍; ~ **opener** *n.* Flaschenöffner, der 开瓶器; ~ **top** *n.* Flaschenverschluss, der 瓶盖

bottom /'bɒtəm/ ① *n.* (a) unteres Ende; (of cup, glass, box) Boden, der; (of valley, well, shaft) Sohle, die; (of hill, cliff, stairs) Fuß, der 底; (杯, 瓶, 箱) 底; (谷, 井, 杆) 底部; (山, 峭壁, 楼梯) 脚, 底部 (b) (buttocks) Hinterteil, das (ugs.) 屁股, 臀部 (c) (of sea, lake) Grund, der (海, 湖) 底 (e) (farthest point) **at the ~ of the garden/street** hinten im Garten/am Ende der Straße 在公园/街道最远处, 尽头 (f) (underside) Unterseite, die 下部, 底部 (g) (fig.) **start at the ~**: ganz unten anfangen 从最基层干起; **be ~ of the class** der/die Letzte in der Klasse sein 在班上垫底 ② *adj.* (a) (lowest) unterst...; (lower) unter... 最低的; 较低的 (b) (fig.: last) letzt... 最末的

bottomless *adj.* bodenlos; unendlich tief (Meer, Ozean) 极深的, 无底的 (海, 洋)

botulism /'bɒtʃʊlɪzəm/ *n.* (Med.) Botulismus, der 食物中毒

bough /baʊ/ *n.* Ast, der 主枝

bought ▶ BUY 1

boulder /'bəʊldə(r)/ *n.* Felsbrocken, der 巨石

boulevard /'bu:lva:d/ *n.* Boulevard, der 林荫大道

bounce /baʊns/ ① *v.i.* (a) springen 弹, 跳 (b) (coll.) (Scheck:) platzen (ugs.) (支票) 遭银行退票 ② *v.t.* aufspringen lassen (Ball) 使(球)弹跳 ③ *n.* Aufprall, der 弹跳

bouncer *n.* (coll.) Rausschmeißer, der (ugs.) 保安人员, 保镖 (被雇于在公共场所里驱逐扰事者)

bouncing /'baʊnsɪŋ/ *adj.* stramm (Baby) 健壮的 (婴儿)

bouncy /'baʊnsi/ *adj.* gut springend (Ball); (fig.: lively) munter 有弹性的 (球); 活跃的

bound /baʊnd/ ① *n., usu. in pl.* (limit) Grenze, die 界限; **within the ~s of possibility** im Bereich des Möglichen 尽可能地; **sth. is out of ~s [to sb.]** der Zutritt zu etw. ist [für jmdn.] verboten 某事超出[某人]范围, 超出[某人]权限 ② *v.t.* **be ~ed by**

sth. durch etw. begrenzt werden 被某物限制

bound ① *v.i.* hüpfen 跳, 蹦着跑 ② *n.* Satz, der 跳跃

bound ③ *pred. adj.* **be ~ for home/Frankfurt** auf dem Heimweg/nach Frankfurt unterwegs sein 准备回家/去法兰克福; **homeward ~**: auf dem Weg nach Hause 在回家路上

bound ④ ▶ BIND

boundary /'baʊndəri/ *n.* Grenze, die 界限; 分界线; 边界

boundless *adj.* grenzenlos 无限的

bounty /'baʊnti/ *n.* Kopfgeld, das 奖金

bouquet /bəʊ'keɪ/ *n.* [Blumen]strauß, der 花束

bourgeois /'buəʒwa:/ ① *n., pl. same* Bürger, der/Bürgerin, die 中产阶级 ② *adj.* bürgerlich 中产阶级的

bout /baʊt/ *n.* (a) (contest) Wettkampf, der 比赛 (b) (fit) Anfall, der (疾病) 发作

boutique /bu:'ti:k/ *n.* Boutique, die 时尚精品店

bow ① /bəʊ/ (a) (curve, weapon, Mus.) Bogen, der 弓 (b) (knot, ribbon) Schleife, die 蝴蝶结

bow ② /baʊ/ ① *v.i.* (a) ~ [to sb.] sich [vor jmdm.] verbeugen [向某人]鞠躬, 俯首致敬 (b) (submit) sich beugen (to Dat.) 鞠躬 ② *n.* Verbeugung, die 鞠躬

bow ③ /baʊ/ *n.* (Naut.) Bug, der 船头

bowel /'baʊəl/ *n.* (Anat.) ~s *pl.*, (Med.) ~: Darm, der 肠

bowl ① /bəʊl/ *n.* (basin) Schüssel, die; (shallower) Schale, die; (of spoon) Schöpftel, der; (of pipe) Kopf, der 盆; (浅的) 碗, 碟; 勺子, 匙; 烟斗的斗部

bowl ② ① *n.* (a) (ball) Kugel, die 球 (b) *in pl.* (game) Bowls, das 滚木球戏, 玩保龄球 ② *v.i.* (a) (play ~s) Bowls spielen 玩滚木球, 玩保龄球 (b) (Cricket) werfen 投球

bow-legged /'bəʊ,leɡd/ *o-beinig* (ugs.) 罗圈腿的, 弓形腿的

bowler ① /'bəʊlə(r)/ *n.* (Cricket) Werfer, der 投球手

bowler ② *n.* ~ [hat] Bowler, der 男用硬圆顶黑色礼帽

bowling *n.* [tenpɪn] ~: Bowling, das 保龄球; **go ~**: bowlen gehen 去玩保龄球

bowling: ~ **alley** *n.* Bowlingbahn, die 保龄球球道; ~ **green** *n.*: Rasenfläche für Bowls 滚木球草地

bow /bəʊ/: ~**string** *n.* Bogensehne, *die* 弓弦; ~ **'tie** *n.* Fliege, *die* 蝴蝶领结; ~ **window** *n.* Erkerfenster, *das* 圆肚窗

box¹ /bɒks/ *n.* (a) Kasten, *der*; (bigger) Kiste, *die*; (of cardboard) Schachtel, *die* 盒子, 匣子, 箱子 (b) **the** ~ (coll.; television) *der* Kasten (ugs. abwertend); *die* Flimmerkiste (scherzh.) 电视机

box² ① *n.* **he gave him a ~ on the ear[s]** er gab ihm eine Ohrfeige 他给了他一记耳光 ② *v.t.* (a) **he ~ed his ears or ~ed him round the ears** er ohrfeigte ihn 他打了他耳光 (b) (Sport) ~ **sb.** gegen jmdn. boxen 和某人打拳击 ③ *v.i.* (Sport) boxen 打拳击

■ **box 'in** *v.t.* (enclose tightly) einklemmen 夹紧

'boxer *n.* Boxer, *der* 拳击手

'boxer shorts *n. pl.* Boxershorts *Pl.* 拳击短裤

'boxing *n.* Boxen, *das* 拳击运动; 拳术

boxing: B~ Day *n.* zweiter Weihnachtsfeiertag 节礼日 (圣诞节后第一个周日); ~ **glove** *n.* Boxhandschuh, *der* 拳击手套; ~ **match** *n.* Boxkampf, *der* 拳击比赛; ~ **ring** *n.* Boxing, *der* 拳击比赛台

box: ~ junction *n.* (Brit.) *gelb markierter Kreuzungsbereich, in den man bei Stau nicht einfahren darf* 路口黄格区; ~ **number** *n.* (at newspaper office) Chiffre, *die*; (at post office) Postfach, *das* 信箱号码; ~ **office** *n.* Kasse, *die* 售票处; **be a ~ office success** ein Kassenerfolg sein 票房收入高, 卖座; ~ **room** *n.* (Brit.) Abstellraum, *der* 储藏室

boy /bɔɪ/ *n.* Junge, *der* 少年, 男孩

'boy band *n.* Boyband, *die* 男孩组合

boycott /'bɔɪkɒt/ ① *v.t.* boykottieren 抵制 ② *n.* Boykott, *der* 抵制

'boyfriend *n.* Freund, *der* 男朋友

'boyish *adj.* jugenhaft 男孩子气的

boy 'scout ▶ SCOUT 1A

bra /brɑ:/ *n.* BH, *der* (ugs.) 胸罩

brace /breɪs/ ① *n.* (a) (connecting piece) Klammer, *die*; (strut) Strebe, *die*; (Dent.) [Zahn]spange, *die* 夹子; 支撑; 牙齿矫正器 (b) *in pl.* (trouser straps) Hosenträger *Pl.* 裤夹 ② *v. refl.* ~ **oneself for sth.** sich auf etw. (*Akk.*) vorbereiten 为某事作准备

bracelet /'breɪslɪt/ *n.* Armband, *das* 手镯

bracing /'breɪsɪŋ/ *adj.* belebend 振奋的

bracken /'brækən/ *n.* [Adler] farn, *der* 欧洲蕨

bracket /'brækt/ ① *n.* (a) (support) Konsole, *die* 托架 (b) (mark) Klammer, *die* 括号 ② *v.t.* einklammern 把……放在括号内

brag /bræg/ *v.i. & t.*, -**gg-** prahlen (about mit) 吹嘘, 自夸

braid /breɪd/ ① *n.* (a) (plait) Flechte, *die* (geh.); Zopf, *der* 发辫, 辫子 (b) (woven band) Borte, *die*; (on uniform) Litze, *die* 镶边; 穗带 ② *v.t.* flechten 把……编成辫子

Braille /breɪl/ *n.* Blindenschrift, *die* 盲文

brain /breɪn/ *n.* Gehirn, *das* 脑, 头脑

brain: ~ child *n.* (coll.) Geistesprodukt, *das* 脑力劳动成果; ~ **dead** *adj.* (a) (Med.) hirntot 脑死亡的 (b) (coll. derog.) hirnlos <Person> 没有头脑的<人>; ~ **less** *adj.* hirnlos 没有头脑的, 傻的; ~ **storm** *n.* (a) Anfall geistiger Umnachtung 脑突变 (b) (Amer. coll.) ▶ ~ **wave**; ~ **storming** *n.* Brainstorming, *das* 自由讨论, 发表独创意见; 头脑风暴; ~ **tumour** *n.* Gehirntumor, *der* 脑肿瘤; ~ **wash** *v.t.* einer Gehirnwäsche unterziehen 洗脑; ~ **wave** *n.* (coll.; inspiration) genialer Einfall 灵感

'brainy *adj.* intelligent 聪明的, 有智慧的

brake /breɪk/ ① *n.* Bremse, *die* 制动器, 闸 ② *v.t. & i.* bremsen 用制动器减速, 刹车

brake: ~ block *n.* Bremsklotz, *der* 制动垫片; ~ **cable** *n.* Bremszug, *der*; Bremsseil, *das* 闸线; ~ **fluid** *n.* Bremsflüssigkeit, *die* 制动液; ~ **light** *n.* Bremslicht, *das* 刹车灯; ~ **pad** *n.* Bremsbelag, *der* 刹车垫; ~ **shoe** *n.* Bremsbacke, *die* 制动片, 刹车片

'braking distance *n.* Bremsweg, *der* 制动距离

bramble /'bræmbəl/ *n.* Dornstrauch, *der* 荆棘

bran /bræn/ *n.* Kleie, *die* 糠, 麸

branch /brɑ:ntʃ/ ① *n.* (a) (bough) Ast, *der*; (twig) Zweig, *der* 主枝, 树枝, 枝条 (b) (of artery, antlers) Ast, *der* 分支 (c) (office) Zweigstelle, *die*; (shop) Filiale, *die* 办事处; 分店 ② *v.i.* sich verzweigen 长出枝

■ **branch 'off** *v.i.* abzweigen 转入(小路)

■ **branch 'out** *v.i.* (fig.) ~ **out into sth.** sich mit etw. befassen 向……方向扩展自己的活动或兴趣

branch: ~ line *n.* (Railw.) Nebenstrecke,

die 支线; ~ **manager** *n.* Filialleiter, *der/-leiterin, die* 分部主管; ~ **office** *n.* Zweigstelle, *die* 分店, 分部

brand /brænd/ *n.* (a) (trade mark) Markenzeichen, *das*; (goods of particular make) Marke, *die* 商标 (b) (mark) Brandmal, *das* 烙印

brand image *n.* Markenimage, *das* 商标形象, 品牌形象

brandish /'brændɪʃ/ *v.t.* schwenken; schwingen (Waffe) 威胁地挥动 (武器)

brand: ~ **leader** *n.* (product) marktführendes Produkt; (brand) führende Marke 主打品牌; ~ **name** *n.* Markenname, *der* 商标名称; ~ **new** *adj.* nagelneu (ugs.) 全新的, 崭新的

brandy /'brændi/ *n.* Weinbrand, *der*; Kognak, *der* 白兰地

brash /bræʃ/ *adj.* dreist 盛气凌人的, 自以为是的

brass /brɑ:s/ *n.* Messing, *das*; *attrib.* Messing- 黄铜; 黄铜的; **the** ~ (Mus.) *das* Blech 铜管乐器; ~ **player** (Mus.) Blechbläser, *der* 铜管乐器演奏者; **get down to ~ tacks** zur Sache kommen 言归正传

brass 'band *n.* Blaskapelle, *die* 铜管乐队

brassiere /'bræziə(r)/ *n.* Büstenhalter, *der* 胸罩

brat /bræt/ *n.* Balg, *das od. der* (ugs.) 顽童, 孩子

bravado /brə'vɑ:dəu/ *n.* **do sth. out of** ~ : so waghalsig sein, etw. zu tun 逞能做某事, 虚张声势做某事

brave /breɪv/ ① *adj.* tapfer 勇敢的 ② *n.* [indianischer] Krieger [印第安] 战士 ③ *v.t.* trotzen (+ *Dat.*) 勇敢面对

'bravely *adv.* tapfer 勇敢地

bravery /'breɪvəri/ *n.* Tapferkeit, *die* 勇气, 胆量

bravo /'brɑ:vəu/ *int.* bravo 好! (喝彩声)

brawl /brɔ:l/ ① *v.i.* sich schlagen 大声争吵, 打架 ② *n.* Schlägerei, *die* 大声吵闹, 打架

brawny /'brɔ:ni/ *adj.* muskulös 肌肉发达的

bray /breɪ/ ① *lah, das* 驴叫声 ② *v.i.* (Esel:) iahen (驴) 叫

brazen /'breɪzən/ ① *adj.* dreist; (shameless) schamlos 无耻的, 无礼的 ② *v.t.* ~

[**out**] trotzen (+ *Dat.*) 厚着脸皮干; ~ **it out** (deny guilt) es abstreiten; (not admit guilt) es nicht zugeben 显出若无其事的样子

brazier /'breɪziə(r)/ *n.* Kohlenbecken, *das* 火盆

Brazil /brə'zɪl/ *pr. n.* Brasilien (*das*) 巴西

Bra'zil nut *n.* Paranuss, *die* 巴西果

breach /brɪ:tʃ/ ① *n.* (a) (violation) Verstoß, *der* (of gegen) 违反, 违犯; ~ **of faith/duty** Vertrauensbruch, *der*/Pflichtverletzung, *die* 背信/不负责任 (b) (of relations) Bruch, *der* 中断 (c) (gap) Bresche, *die*; (fig.) Riss, *der* 裂口; 缺口 ② *v.t.* durchbrechen 攻破, 打开

bread /bred/ *n.* Brot, *das* 面包; **a piece of - and butter** ein Butterbrot 一块黄油面包

bread: ~ **bin** *n.* Brotkasten, *der* 面包箱;

~ **board** *n.* [Brot]brett, *das* 切面包板;

~ **crumb** *n.* Brotkrume, *die* 面包屑;

~ **crumbs** (coating) Paniermehl, *das* 面包屑;

~ **knife** *n.* Brotmesser, *das* 切面包刀;

~ **line** *n.* **be or live on/below the ~ line**

gerade noch/nicht einmal mehr *das* Notwendigste zum Leben haben 温饱线以上/下;

~ **'roll** *n.* Brötchen, *das* 小面包圈

breadth /bredθ/ *n.* Breite, *die* 宽度

'breadwinner *n.* Ernährer, *der*/Ernährerin, *die* 养家糊口者

break /breɪk/ ① *v.t.*, **broke** /brəʊk/,

broken /'brəʊkən/ (a) brechen; (so as to

damage) zerbrechen; kaputtmachen (ugs.);

zerreißen (Seil); (fig.: interrupt) unterbrechen;

brechen (Bann, Zauber, Schweigen) 弄破;

弄坏; 扯断, 弄断 (绳索); 中断; 克服, 打破

(障碍, 巫术, 沉默); **the TV/my watch is**

broken *der* Fernseher/meine Uhr ist kaputt

(ugs.) 电视机/我的表坏了; ~ **the habit** es

sich (*Dat.*) abgewöhnen 戒掉习惯 (b)

(fracture) sich (*Dat.*) brechen (Arm, Bein,

usw.) 弄折 (胳膊, 腿等) (c) brechen (Ver-

trag, Versprechen); verstoßen gegen (Regel,

Gesetz) 不服从, 不遵守 (协议, 诺言); 违反

(规则, 法律) (d) (surpass) brechen (Rekord)

打破 (记录) (e) (cushion) auffangen

(Schlag, jmds. Fall) 缓冲, 挡住 (击打, 某人的

坠落) ② *v.i.*, **broke, broken** (a) kaputt-

gehen (ugs.) (Faden, Seil;) [zer]reißen;

(Glas, Tasse, Teller;) zerbrechen; (Eis;)

brechen (线, 绳) 断裂; (玻璃, 杯子, 盘子) 破

碎; (冰) 裂开; ~ **in two/in pieces** durch-

brechen/zerbrechen 掰成两半/掰碎 (b) ~

into einbrechen in (+ *Akk.*) <Haus>; aufbrechen <Auto, Safe> 闯入<房屋>; 撬开<汽车, 保险柜>; ~ into laughter/tears in Gelächter/Tränen ausbrechen 突然开始大笑/哭; ~ into a trot/run zu traben/laufen anfangen 开始小跑/跑 (c) (escape) ~ out of prison aus dem Gefängnis ausbrechen 越狱; ~ free or loose sich losreißen 挣脱 (d) <Welle:> sich brechen (on/against an + *Dat.*) <波浪> 反弹, 飞溅 (e) <Tag:> anbrechen; <Sturm:> losbrechen <天> 破晓; <风暴> 来临 (f) sb.'s voice is ~ing jmd. kommt in den Stimmbruch 某人在变声期 ③ *n.* (a) Bruch, *der*; (of rope) Reißen, *das* 中断; 断裂; a ~ with sb./sth. ein Bruch mit jmdm./etw. 与某人/某事中止或断绝关系 (b) (gap) Lücke, *die*; (broken place) Sprung, *der* 裂缝, 豁口 (c) (dash) they made a sudden ~; sie stürmten plötzlich davon 他们突然袭击 (d) (interruption) Unterbrechung, *die*; (pause, holiday) Pause, *die* 中断; 休息, 短期假日; take or have a ~: Pause machen 休息一下 (e) (coll.; chance) Chance, *die* 机会

■ **break 'down** ① *v.i.* zusammenbrechen; <Verhandlungen:> scheitern; <Auto:> eine Panne haben 失败, 崩溃; <谈判> 破裂; <汽车> 抛锚 ② *v.t.* (a) aufbrechen <Tür>; brechen <Widerstand>; niederreißen <Barriere, Schranke> 破<门>; 镇压<反抗>; 冲破<障碍, 束缚> (b) (analyse) aufgliedern 划分, 把……分类

■ **break 'in** ① *v.i.* (into building etc.) einbrechen 强行进入 ② *v.t.* (a) zureiten <Pferd> 驯<马> (b) einlaufen <Schuhe> 使<鞋子>穿着合脚 (c) ~ the door in die Tür aufbrechen 闯进门

■ **'break into** ▶ ~ 2B

■ **break 'off** ① *v.t.* abbrechen; abreißen <Faden>; auflösen <Verlobung> 折断; 中断 <线索>; 解除<婚约> ② *v.i.* (a) abbrechen 中断, 中止 (b) (cease) aufhören 停止

■ **break 'out** *v.i.* ausbrechen 突然发生; ~ out in spots/a rash Pickel/einen Ausschlag bekommen 突发丘疹/皮疹

■ **break 'up** ① *v.t.* (a) (~ into pieces) zerkleinern; ausschachten <Auto>; aufbrechen <Erde> 打碎; 拆开, 拆散<汽车>; 翻<土地> (b) (disband) auflösen 解散 ② *v.i.* (a) (~ into pieces, lit. or fig.) zerbrechen 弄碎 (b) (disband) sich auflösen; <Schule:> schließen; <Schüler, Lehrer:> in die Ferien

gehen 解散; <学校> 闭校; <学生, 教师> 放假 (c) ~ up [with sb.] sich [von jmdm.] trennen [与某人] 绝交

breakable /'breikəbəl/ ① *adj.* zerbrechlich 易碎的 ② *n.* ~s zerbrechliche Dinge 易碎物品

breakage /'breikɪdʒ/ *n.* Zerbrechen, *das* 毁坏, 破损; ~s must be paid for zerbrochene Ware muss bezahlt werden 毁坏物品必须赔偿

'breakdown *n.* (a) (of vehicle) Panne, *die*; (in machine) Störung, *die* 抛锚; 机械故障; ~ truck/van Abschleppwagen, *der* 救援车辆 (b) (Med.) Zusammenbruch, *der* 衰弱 (c) (analysis) Aufschlüsselung, *die* 细目分类

'breaker *n.* (a) (wave) Brecher, *der* 碎浪 (b) ~'s [yard] Autoverwertung, *die* 废车场

breakfast /'brekfəst/ ① *n.* Frühstück, *das* 早餐; for ~: zum Frühstück 吃早餐 ② *v.i.* frühstücken 吃早餐

breakfast: ~ cereal *n.* ≈ Frühstücksflocken *Pl.* 早餐食品; ~ 'television *n.* Frühstücksfernsehen, *das* 早餐时间的电视节目

'break-in *n.* Einbruch, *der* 闯入

'breaking *n.* ~ and entering (Law) Einbruch, *der* 闯入; be at ~ point (mentally) die Grenze der Belastbarkeit erreicht haben 达到极限

break: ~ neck *adj.* halbsbrecherisch 非常快的; 极危险的; ~ through *n.* Durchbruch, *der* 突破; ~-up *n.* Auflösung, *die*; (of relationship) Bruch, *der* 解散; 决裂; ~ water *n.* Wellenbrecher, *der* 防波堤

breast /brest/ *n.* Brust, *die* 乳房

breast: ~ bone *n.* Brustbein, *das* 胸骨; ~ cancer *n.* Brustkrebs, *der* 乳癌; ~ feed *v.t.* & *i.* stillen (给……) 喂奶; ~ stroke *n.* Brustschwimmen, *das* 蛙泳

breath /breθ/ *n.* (a) Atem, *der* 呼吸; get one's ~ back wieder zu Atem kommen 恢复正常呼吸; hold one's ~: den Atem anhalten 屏住呼吸; be out of ~: außer Atem sein 喘不过气来; say sth. under one's ~: etw. vor sich (*Akk.*) hin murmeln 低声说…… (b) (one respiration) Atemzug, *der* 一次呼吸

Breathalyzer (Brit.), **Breathalyzer**® /'breθəlaɪzə(r)/ *n.* Alcotest-Röhrchen (Wz), *das* 酒精测定计; ~ test Alcotest (Wz), *der* 酒精测试

breathe /bri:ð/ ① *v.i.* atmen 呼吸; ~ in einatmen 吸入; ~ out ausatmen 呼出 ② *v.t.* (a) ~ [in/out] ein-/ausatmen 吸入/呼出 (b) (utter) hauchen 低语, 轻声说
'breather /'bri:ðə(r)/ *n.* Verschnaufpause, *die* 短时间的休息
'breathing space *n.* Zeit zum Luftholen; (fig.) Atempause, *die* 歇口气的时间; 暂停
'breathless *adj.* atemlos (with vor + *Dat.*) 无声息的, 喘不过气的, 停止呼吸的
breath; ~ taking *adj.* atemberaubend 激动人心的; ~ test *n.* Alcotest (Wz), *der* 呼吸测试
bred ▶ BREED 1, 2
breeches /'bri:tʃɪz/ *n. pl.* [pair of] ~ [Knie]bundhose, *die* 短裤; [riding] ~: Reithose, *die* 马裤
breed /bri:d/ ① *v.t.*, **bred** /bred/ (a) (cause) erzeugen 引起, 导致 (b) züchten (Tiere, Pflanzen) 养殖, 饲养 (动物, 植物) ② *v.i.*, **bred** sich vermehren 繁殖 ③ *n.* (of animals) Rasse, *die* 品种
'breeding *n.* [good] ~: gute Erziehung 教养
'breeding ground *n.* (lit. or fig.) Brutstätte, *die* 繁殖地
breeze /bri:z/ *n.* Brise, *die* 微风
'breeze block *n.* (Building) ≈ Leichtstein, *der* 焦渣石 (一种轻型建筑砌块)
breezy /'bri:zi/ *adj.* windig 有微风的
brevery /'breviti/ *n.* Kürze, *die* 短暂
brew /bru:/ ① *v.t.* brauen (Bier) 酿造 (啤酒); ~ [up] kochen (Kaffee, Tee usw.) 调制, 冲泡 (咖啡, 茶等) ② *v.i.* (a) (Bier:) garen; (Kaffee, Tee:) ziehen (啤酒) 酿造着; (咖啡, 茶) 沏着 (b) (Unwetter:) sich zusammenbrauen (暴风雨) 即将来临 ③ *n.* (brewed beer/tea) Bier, *das*/Tee, *der* 酿造的啤酒; 沏的茶
'brewer *n.* Brauer, *der*; (firm) Brauerei, *die* 酿造者; 酿酒商
brewery /'bru:əri/ *n.* Brauerei, *die* 啤酒厂
bribe /braib/ ① *n.* Bestechung, *die* 贿赂 ② *v.t.* bestechen 向……行贿; ~ sb. to do/into doing sth. jmdn. bestechen, damit er etw. tut 贿赂某人做某事
bribery /'braibəri/ *n.* Bestechung, *die* 行贿, 受贿
brick /brɪk/ ① *n.* Ziegelstein, *der*; (toy)

Bauklötzchen, *das* 砖; 积木 ② *adj.* Ziegelstein- 砖的
brick; ~layer *n.* Maurer, *der* 砖瓦匠; ~laying *n.* Mauern, *das* 砌砖盖房; ~
'wall *n.* Backsteinmauer, *die* 砖墙; **bang one's head against a ~ wall** (fig.) mit dem Kopf gegen die Wand rennen (fig.) 用头撞墙
bridal /'braɪdl/ *adj.* Braut- 新娘的
bride /braɪd/ *n.* Braut, *die* 新娘
'bridegroom *n.* Bräutigam, *der* 新郎
bridesmaid /'braɪdzmeɪd/ *n.* Brautjungfer, *die* 伴娘
bridge¹ /brɪdʒ/ ① *n.* (a) Brücke, *die* 桥, 桥梁 (b) (Naut.) [Kommando] brücke, *die* 驾驶台 (c) (of nose) Nasenbein, *das* 鼻梁 (d) (of spectacles) Steg, *der* 观景台 ② *v.t.* eine Brücke bauen über (+ *Akk.*) 在……上架桥
bridge² *n.* (Cards) Bridge, *das* 桥牌
'bridging loan *n.* (Commerc.) Überbrückungskredit, *der* 过渡性贷款
bridle /'braɪdl/ *n.* Zaum, *der* 马勒
'bridle path *n.* Reitweg, *der* 马道
brief¹ /bri:f/ *adj.* (a) kurz; gering (Verspätung) 短暂的, 短时的 (迟到) (b) (concise) knapp 简短的; in ~, to be ~: kurz gesagt 简而言之
brief² ① *n.* (instructions) Instruktionen *Pl.*; (Law; case) Mandat, *das* 摘要; 案情摘要 ② *v.t.* Instruktionen geben (+ *Dat.*); (inform) unterrichten 将案件委托于; 通知, 介绍
'briefcase *n.* Aktentasche, *die* 公文包
'briefing *n.* Briefing, *das*; (of reporters) Unterrichtung, *die* 简报, 简介
'briefly *adv.* (a) kurz 短暂地 (b) (concisely) knapp; kurz 简要地, 简单地
briefs /bri:fs/ *n. pl.* [pair of] ~: Slip, *der* 贴身短内裤
brigade /brɪ'geɪd/ *n.* (Mil.) Brigade, *die* 旅
brigadier /,brɪgə'dɪə(r)/ *n.* Brigadegeneral, *der* 准将, 旅长
bright /braɪt/ *adj.* (a) hell; grell (Scheinwerfer [licht], Sonnenlicht); strahlend (Sonnenschein, Augen, Tag); leuchtend (Farbe, Blume) 亮的; 耀眼的 (探照灯光, 阳光); (发)亮的 (阳光, 眼睛, 白天); 鲜艳的 (颜色, 花朵); ~ intervals/periods Aufheiterungen *Pl.* 放晴 (b) (cheerful) fröhlich 愉快的 (c) (clever) intelligent 聪明的
brighten /'braɪtn/ ① *v.t.* ~ [up] auf-

hellen 使发光,使明亮,使焕发光彩 ② *v.i.*
the weather or it is -ing [up] es klärt sich
 auf 天转晴

'brightly *adv.* (a) hell 明亮地 (b) (cheer-
 fully)fröhlich 愉快地

'brightness *n.* ▶ BRIGHT: (a)
 Helligkeit, *die*; Grelle, *die*; Strahlen,
das; Leuchtkraft, *die* 光明;耀眼;发光;光度
 (b) Fröhlichkeit, *die* 愉快 (c) Intelligenz,
die 聪明

brilliance /'brɪljəns/ *n.* ▶ BRILLIANT:
 (a) Helligkeit, *die*; Leuchten, *das* 明亮,光
 辉夺目 (b) Genialität, *die*; Glanz, *der* 光
 彩,光泽

brilliant /'brɪljənt/ *adj.* (a) hell (Licht);
 leuchtend (Farbe) 明亮的(灯光);鲜艳的
 (颜色) (b) genial (Mensch, Gedanke, Leis-
 tung); glänzend (Verstand, Aufführung,
 Idee) 天才的(人,见解,成就);杰出的,非凡
 的(智力,演出,想法)

brim /brɪm/ ① *n.* Rand, *der*; (of hat)
 [Hut]krempe, *die* 边缘;帽檐 ② *v.i.*,
 -mm-: **be -ming with sth.** randvoll mit
 etw. sein 注满某物

brim'full /'brɪm,ful/ *pred. adj.* randvoll
 (with mit) 满到边的,溢出的

brine /braɪn/ *n.* Salzwasser, *das* 盐水

bring /brɪŋ/ *v.t.*, **brought** /brɔ:t/ (a)
 bringen; (as a present or favour) mitbringen 带
 来,领来,拿来; ~ **sth. with one** etw. mit-
 bringen 随身带来某物 (b) ~ **sb. to do sth.**
 jmdn. dazu bringen, etw. zu tun 使某人做
 某事; **I could not ~ myself to do it** ich
 konnte es nicht über mich bringen, es zu
 tun 我不想干这个

■ **bring a'bout** *v.t.* verursachen 导致

■ **bring 'back** *v.t.* (a) (return) zurück-
 bringen; (from a journey) mitbringen 送回;带
 回 (b) (recall) in Erinnerung bringen 使回想
 起 (c) (restore, reintroduce) wieder einführen
 恢复

■ **bring 'down** *v.t.* (a) herunterbringen
 使跌倒;使失败 (b) (kill, wound) zur Strecke
 bringen 猎杀 (c) senken (Preise, Inflations-
 rate, Fieber) 降低(价格,通货膨胀率,体温)

■ **bring 'forward** *v.t.* (a) nach vorne
 bringen 将……提前 (b) vorbringen (Argu-
 ment); zur Sprache bringen (Fall, An-
 gelegenheit) 提出(观点);陈述(事情,事件)
 (c) vorverlegen (Termin) (to auf + *Akk.*) 提
 前(日期)

■ **bring 'in** *v.t.* hereinbringen; einbringen

(Gesetzesvorlage, Verdienst, Summe) 提出
 (法律草案,功劳,总数)

■ **bring 'off** *v.t.* (conduct successfully)
 zustande bringen 设法做成

■ **bring 'on** *v.t.* (a) (cause) verursachen
 导致,造成 (b) (Sport) einsetzen (板球)要求
 某人投球给击球员

■ **bring 'out** *v.t.* (a) herausbringen 表示,
 阐明 (b) hervorheben (Unterschied) 揭示,显
 示(差别) (c) einführen (Produkt); heraus-
 bringen (Buch, Zeitschrift) 开始出售(产
 品);出版(书,杂志)

■ **bring 'up** *v.t.* (a) heraufbringen 呕吐
 (b) (educate) erziehen; (rear) aufziehen 培
 养,教育 (c) zur Sprache bringen (An-
 gelegenheit, Thema, Problem) 陈述,提出
 (事件,话题,问题)

brink /'brɪŋk/ *n.* Rand, *der* 边缘; **be on**
the - of doing sth. nahe daran sein, etw.
 zu tun 在做某事的关头

brisk /brɪsk/ *adj.* flott (Gang); forsch
 (Person, Art); frisch (Wind); (fig.) rege
 (Handel, Nachfrage); lebhaft (Geschäft) 轻
 快的(步伐);果断的(人,方式);清新的
 (风);活跃的,繁忙的(贸易,需求);兴隆的,
 昌盛的(生意)

'briskly *adv.* flott 轻快地

bristle /'brɪsəl/ ① *n.* Borste, *die* 胡子
 ② *v.i.* (a) ~ [up] (Haare;) sich sträuben
 (头发) 竖起 (b) ~ with (fig.) starren vor
 (+ *Dat.*) 覆盖,布满,充满

bristly /'brɪsli/ *adj.* borstig 有鬃的

Brit /brɪt/ *n.* (coll.) Brite, *der*/Britin, *die*;
 Engländer, *der*/Engländerin, *die* (ugs.) 英
 国人

Britain /'brɪtən/ *pr. n.* Großbritannien
 (das) 大不列颠

British /'brɪtɪʃ/ ① *adj.* britisch 英国的;
he/she is ~; er ist Brite/sie ist Britin 他/
 她是英国人 ② *n. pl.* **the ~**; die Briten 英
 国人

British 'Isles *pr. n. pl.* Britische Inseln
 不列颠群岛

Briton /'brɪtn/ *n.* Brite, *der*/Britin, *die*
 英国人

Brittany /'brɪtəni/ *pr. n.* Bretagne, *die*
 布列塔尼半岛(法)

brittle /'brɪtl/ *adj.* spröde (Material) 易碎
 的,脆的(材料)

broach /brəʊtʃ/ *v.t.* anschneiden (The-
 ma) 提出,谈及(话题)

broad /brɔ:d/ *adj.* (a) breit; (extensive)
 weit (Ebene, Land); ausgedehnt (Fläche)

宽的, 广的; 宽广的〈平原, 土地〉; 广阔的〈面积〉 **(b)** (explicit) klar 〈Hinweis〉; breit 〈Lächeln〉 清楚的, 明显的〈指示〉; 咧嘴的〈笑〉 **(c)** (main) grob; (generalized) allgemein 大概的, 粗略的 **(d)** stark 〈Akzent〉 浓重的〈口音〉

broad 'bean *n.* Saubohne, *die* 蚕豆

broadcast /'brɔ:dkɑ:st/ ① *n.* Sendung, *die*; (live) Übertragung, *die* 广播 ② *v.t.*, **broadcast** senden; übertragen 〈Livesendung〉 播送〈直播节目〉 ③ *v.i.*, **broadcast** senden 播送节目

'broadcaster *n.* (Radio, Telev.) *jmd.*, *der* durch häufige Auftritte im Rundfunk und Fernsehen, besonders als Interviewpartner, Diskussionsteilnehmer od. Kommentator, bekannt ist 广播员

'broadcasting *n.* Senden, *das*; (live) Übertragen, *das* 广播; **work in ~**; beim Funk arbeiten 从事广播工作

broaden /'brɔ:dn/ ① *v.t.* **(a)** verbreitern 使变宽 **(b)** ausweiten 〈Diskussion〉 扩展〈讨论〉 ② *v.i.* sich verbreitern; (fig.) sich erweitern 拓展, 扩展

'broadly *adv.* **(a)** deutlich 〈hinweisen〉; breit 〈grinsen, lächeln〉 清楚地, 明显地〈指出〉; 咧嘴地〈冷笑, 微笑〉 **(b)** (in general) allgemein 〈beschreiben〉 粗略地, 大概地〈描述〉; ~ **speaking** allgemein gesagt 大体上说

broad; ~ **'-minded** *adj.* tolerant 宽宏大量的; ~ **sheet** *n.* **(a)** (Printing) Einblattdruck, *der* 大幅印张 **(b)** (pamphlet) Flugblatt, *das* 传单; ~ **'-shouldered** *adj.* breitschultrig 宽肩膀的; ~ **side** *n.* Breitseite, *die* 舷侧; 较宽的一面

brocade /brə'keɪd/ *n.* Brokat, *der* 浮花锦缎

broccoli /'brɒkəli/ *n.* Brokkoli, *der* 花椰菜

brochure /'brɒʃə(r)/ *n.* Broschüre, *die*; Prospekt, *der* 小册子, 说明书

broil /'brɔɪl/ *v.t.* (esp. Amer.) grillen 烧烤

broke /brəʊk/ ① ► BREAK 1, 2 ② *pred. adj.* (coll.) pleite (ugs.) 破产的

broken /'brəʊkən/ ① ► BREAK 1, 2 ② *adj.* **(a)** zerbrochen; gebrochen 〈Bein, Hals〉; verletzt 〈Haut〉; abgebrochen 〈Zahn〉; gerissen 〈Seil〉; kaputt (ugs.) 〈Uhr, Fernsehen, Fenster〉 断的〈腿, 脖子〉; 破的〈皮肤〉; 拔掉的〈牙〉; 扯断的〈绳〉; 坏的〈表, 电视机, 窗户〉; ~ **glass** Glasscherben *Pl.* 玻璃碎片 **(b)** (imperfect) gebrochen 蹩脚的, 不流利

的; **in ~ English** in gebrochenem Englisch 用蹩脚的英语 **(c)** (fig.) ruiniert 〈Ehe〉; gebrochen 〈Mensch, Herz〉 破裂的〈婚姻〉; 衰弱的〈人, 心脏〉

broken; ~ **-down** *adj.* baufällig 〈Gebäude〉; kaputt (ugs.) 〈Wagen〉 快垮掉的〈楼〉; 出故障的〈汽车〉; ~ **'-hearted** *adj.* untröstlich 心碎的, 伤心的

broker /'brəʊkə(r)/ *n.* Makler, *der* 经纪人

broly /'brɒli/ *n.* (Brit. coll.) [Regen]-schirm, *der* [雨]伞

bronchitis /brɒŋ'kɑ:tɪs/ *n.* Bronchitis, *die* 支气管炎

bronze /brɒnz/ ① *n.* Bronze, *die* 青铜 ② *attrib. adj.* Bronze-; (coloured like ~) bronzefarben 青铜制的, 青铜的; 青铜色的

brooch /brəʊtʃ/ *n.* Brosche, *die* 胸针

brood /bru:d/ ① *n.* Brut, *die* 一窝(幼雏) ② *v.i.* [vor sich (Akk.) hin] brüten 思索

brook /brʊk/ *n.* Bach, *der* 小溪

broom /bru:m/ *n.* **(a)** Besen, *der* 扫帚 **(b)** (Bot.) Ginster, *der* 金雀花

broom; ~ **cupboard** *n.* Besenschrank, *der* 扫帚柜; ~ **stick** *n.* Besenstiel, *der* 扫帚柄

broth /brɒθ/ *n.* Brühe, *die* 汤, 汁

brothel /'brɒθəl/ *n.* Bordell, *das* 妓院

brother /'brʌðə(r)/ *n.* Bruder, *der* 兄, 弟; **my ~s and sisters** meine Geschwister 我的兄弟姐妹

'brotherhood *n.* (organization) Bruderschaft, *die* 兄弟关系, 手足亲情

'brother-in-law *n., pl.* **brothers-in-law** Schwager, *der* 姐夫, 妹夫, 内兄, 内弟, 大舅子, 小舅子, 连襟, 大伯子, 小叔子

brought ► BRING

brow /braʊ/ *n.* **(a)** (eye~) Braue, *die* 眉毛 **(b)** (forehead) Stirn, *die* 前额 **(c)** (of hill) Kuppe, *die* (山的) 坡顶

'browbeat *v.t.*, *forms as* BEAT 1 einschüchtern 吓唬, 威吓

brown /braʊn/ ① *adj.* braun 褐色的, 棕色的 ② *n.* Braun, *das* 褐色, 棕色

brown; ~ **'bread** *n.* ≈ Mischbrot, *das* 黑面包; ~ **-eyed** *adj.* braunäugig 褐色眼睛的; **be ~-eyed** braune Augen haben 有褐色的眼睛

Brownie /'braʊni/ *n.* Wichtel, *die* 6—8 岁的女童子军成员

brown; ~ **'paper** *n.* Packpapier, *das* 包装纸; ~ **'rice** *n.* Naturreis, *der* 糙米

browse /braʊz/ *v.i.* ① (a) weiden 吃草等 (b) (in shop) sich umsehen; (read) blättern (through in + *Dat.*) 随便逛; 随意翻阅 (c) (Comp.) suchen 搜索; ~ through sth. etw. durchsuchen 搜索…… ② (a) abgrasen (Weide); abfressen (Blätter) 把(草场)(树叶)吃光 (b) (Comp.) ~ sth. in etw. (*Dat.*) suchen 浏览……

browser /'braʊzə(r)/ *n.* (Comp.) Browser, *der* 浏览器

bruise /bru:z/ ① *n.* (a) (Med.) blauer Fleck 青紫斑 (b) (on fruit) Druckstelle, *die* (水果) 碰伤 ② *v.t.* quetschen (Obst, Pflanzen) 碰伤(水果, 植物); ~ oneself/one's leg sich stoßen/sich am Bein stoßen 弄伤自己/腿

brunch /brʌntʃ/ *n.* (coll.) Brunch, *der*; ausgedehntes, spätes Frühstück 早午餐

brunette /bru:'net/ ① *n.* Brünnette, *die* 褐发(深肤色)女子 ② *adj.* brünett 褐发(深肤色的)

brunt /brʌnt/ *n.* bear the ~ of the attack/financial cuts von dem Angriff/von den Einsparungen am meisten betroffen sein 承受打击/金融紧缩

brush /brʌʃ/ ① *n.* (a) Bürste, *die*; (for sweeping) Besen, *der*; (with short handle) Handfeger, *der*; (for painting or writing) Pinsel, *der* 刷子; 扫帚; 短柄扫帚; 毛笔 (b) (skirmish) Zusammenstoß, *der* 小冲突 (c) (light touch) flüchtige Berührung 轻触 ② *v.t.* (a) kehren; fegen; abbürsten (Kleidung) 打扫; 清扫; 刷(衣服); ~ one's teeth/hair sich (*Dat.*) die Zähne putzen/die Haare bürsten 刷牙/梳头 (b) (touch in passing) streifen 拂拭 ③ *v.i.* ~ past sb./sth. jmdn./etw. streifen 擦碰, 蹭着某人/某物

brush up *v.t. & i.* ~ up [on] auffrischen (Kenntnisse usw.) 重温, 复习(知识等)

brusque /brʌsk/ *adj.*, 'brusquely *adv.* schroff 粗暴的(地), 无礼的(地)

Brussels /'brʌslz/ *pr. n.* Brüssel (*das*) 布鲁塞尔

Brussels sprouts *n. pl.* Rosenkohl, *der* 孢子甘蓝, 球芽甘蓝

brutal /'bru:tɪl/ *adj.* brutal 残忍的, 野蛮的

brutality /bru:'tæli/ *n.* Brutalität, *die* 野蛮, 残忍

brutally /'bru:təli/ *adv.* brutal 残忍地, 野蛮地

brute /bru:t/ ① *n.* (a) (animal) Bestie, *die* 野兽, 猛兽 (b) (person) Rohling, *der* 粗

鲁的人 ② *attrib. adj. by* ~ force mit roher Gewalt 通过残忍的暴力

B. Sc. *abbr.* = Bachelor of Science

BSE *abbr.* = bovine spongiform encephalopathy BSE 牛绵状脑病(疯牛病)

BST *abbr.* = British Summer Time Britische Sommerzeit 英国夏令时

bubble /'bʌbəl/ ① *n.* Blase, *die*; (small) Perle, *die* 泡 ② *v.i.* (Wasser, Schlamm, Lava;) Blasen bilden (水, 泥, 火山熔岩) 起泡

bubble; ~ bath *n.* Schaumbad, *das* 泡沫浴; ~ pack *n.* Klarsichtpackung, *die* 透明包装; ~-wrapped *adj.* in Luftpolsterfolie verpackt 用透明纸包的

buck¹ /bʌk/ *n.* (deer, chamois) Bock, *der*; (rabbit, hare) Rammler, *der* 雄鹿; 雄兔

buck² *n.* pass the ~ to sb. jmdm. die Verantwortung aufhalsen 将责任强加给某人

buck³ (coll.) ① *v.i.* ~ 'up (a) (make haste) sich ranhalten (ugs.) 赶紧干 (b) (cheer up) ~ up! Kopf hoch! 打起精神来! ② *v.t.* ~ one's ideas up (coll.) sich zusammenreißen 振作精神

buck⁴ *n.* (Amer. coll.) Dollar, *der* 美元

bucket /'bʌkɪt/ *n.* Eimer, *der* 桶

bucketful /'bʌkɪtful/ *n.* Eimer [voll] —[满]桶

bucket; ~ seat *n.* Schalensitz, *der* 凹背单人坐骑; ~ shop *n.* [nicht ganz seriöses] Maklerbüro; (for air tickets) Reisebüro (*das vor allem Billigflüge vermittelt*) 投机商号; 廉价机票分销店

buckle /'bʌkəl/ ① *n.* Schnalle, *die* 锁扣, 扣环 ② *v.t.* (a) zuschnallen 用锁扣扣紧; ~ sth. on/up etw. anschnallen/festschnallen 把某物系好/捆紧 (b) verbiegen (Stoßstange, Rad) 弄弯, 使(汽车保险杠, 轮子)变形 ③ *v.i.* (Rad, Metallplatte;) [sich] verbiegen (轮子, 金属盘) 弄弯, 走形

bud /bʌd/ ① *n.* Knospe, *die* 花蕾, 芽; come into ~/be in ~; Knospen treiben 发芽, 含苞待放 ② *v.i.*, -dd- Knospen treiben 发芽, 含苞待放

Buddha /'budə/ *n.* Buddha, *der* 佛

Buddhism /'budɪzəm/ *n.* Buddhismus, *der* 佛教

Buddhist /'budɪst/ ① *n.* Buddhist, *der*/Buddhistin, *die* 佛教徒 ② *adj.* buddhistisch 佛教的

budge /bʌdʒ/ ① *v.i.* sich rühren; (Gegenstand:) sich bewegen 活动; (东西) 移动 ② *v.t.* bewegen 移动

budgerigar /'bʌdʒərɪgɑ:(r)/ *n.* Wellensittich, *der* 虎皮鸚鵡

budget /'bʌdʒɪt/ ① *n.* Etat, *der*; Haushalt[splan], *der* 预算; 家庭预算 ② *v.i.* ~ for sth. etw. [im Etat] einplanen 将……编于预算

budget account *n.* Konto für laufende Zahlungen 预算账户

budgie /'bʌdʒi/ *n.* (coll.) Wellensittich, *der* 虎皮鸚鵡

buff /bʌf/ ① *adj.* gelbbraun 暗黄的 ② *n.* (coll.; enthusiast) Fan, *der* (ugs.) 迷, 爱好者

buffalo /'bʌfələʊ/ *n., pl. ~es or same* Büffel, *der* 野牛

buffer /'bʌfə(r)/ *n.* Prellbock, *der*; (on vehicle; also fig.) Puffer, *der* 缓冲器, 减震器; 缓冲的人或物

buffet /'bʊfeɪ/ *n.* Büfett, *das* 自助餐台

buffet car *n.* Büfettwagen, *der* 餐车

bug /bʌg/ *n.* Wanze, *die* 臭虫; 窃听器

bugger /'bʌgə(r)/ (coarse) ① *n.* (as insult) Scheißkerl, *der* (derb) 坏蛋, 坏家伙 ② *v.t.* (damn) ~ you/him du kannst/der kann mich mal (derb) (表愤怒或烦恼) 他妈的; ~ it! ach du Scheiße! (derb) 妈的!

bugger off *v.i.* abhauen (ugs.) 走开

buggy /'bʌgi/ *n.* (pushchair) Sportwagen, *der* 童车

bugle /'bju:gəl/ *n.* Bügelhorn, *das* 喇叭, 军号

build /bɪld/ ① *v.t., built* /bɪlt/ bauen; (fig.) aufbauen (System, Gesellschaft, Zukunft) 修建, 建造; 创建 (体系, 社会, 未来) ② *v.i., built* bauen 修建, 建造 ① *n.* Körperbau, *der* 体形, 体格

build in *v.t.* einbauen 将某物建入、加入另一物中

build on *v.t.* aufbauen auf (+ Dat.); bebauen (Gebiet) 以……作为基础; 在 (土地) 上建造房屋

build up ① *v.t.* aufhäufen (Reserven, Mittel); kräftigen (Personen, Körper); steigern (Produktion, Kapazität); stärken ([Selbst]vertrauen); aufbauen (Firma, Geschäft) 积聚 (储备, 资金); 使 (人, 体质) 更强; 提高 (产量, 能力); 增强 ([自]信心); 创建, 开办 (公司, 商店) ② *v.i.* (Spannung, Druck:) zunehmen; (Schlange, Rückstau:)

sich bilden; (Verkehr:) sich verdichten (紧张, 压力) 增加; (长队, 堵车) 形成; (交通) 稠密, 繁忙

builder *n.* Bauunternehmer, *der* 建造者

building *n.* (a) Bau, *der* 建造 (b) (structure) Gebäude, *das* 建筑物

building: ~ site *n.* Baustelle, *die* 建筑工地; **~ society** *n.* (Brit.) Bausparkasse, *die* 建房互助协会

built ► BUILD 1, 2

built: ~-in *adj.* (a) eingebaut; Einbau- (Schrank, Küche usw.) 嵌入的, 镶嵌的 (柜子, 厨房等) (b) (fig.; instinctive) angeboren 生来的, 固有的; **~up** *adj.* bebaut 布满建筑物的; **~up area** Wohngebiet, *das*; (Motor Veh.) geschlossene Ortschaft 建筑物林立的地区

bulb /bʌlb/ *n.* (a) (Bot., Hort.) Zwiebel, *die* 鳞茎, 球根 (b) (of lamp) [Glüh]birne, *die* 电灯泡

Bulgaria /bʌl'geəriə/ *pr. n.* Bulgarien (*das*) 保加利亚

Bulgarian /bʌl'geəriən/ ① *adj.* bulgarisch 保加利亚的; 保加利亚人的; **sb. is ~**; jmd. ist Bulgare/Bulgarin 某人是保加利亚人 ② *n.* (a) (person) Bulgare, *der*/Bulgarin, *die* 保加利亚人 (b) (language) Bulgarisch, *das* 保加利亚语; *see also* ENGLISH 2A

bulge /bʌldʒ/ ① *n.* Ausbeulung, *die*; ausgebeulte Stelle 鼓起, 凸出 ② *v.i.* sich wölben 鼓起, 膨胀

bulimia (nervosa) /bju:'li:mɪə (nɜ: '(vəʊsə)/ *n.* Bulimie, *die*; Bulimia nervosa, *die* (fachspr.) 食欲过盛; 易饿病

bulimic /bju:'lɪmɪk/ ① *n.* Bulimiker, *der*/Bulimikerin, *die* 食欲过盛者 ② *adj.* bulimisch 食欲过盛的

bulk /bʌlk/ *n.* (a) (large quantity) in ~: in großen Mengen 大量, 大批 (b) (large shape) massige Gestalt 大块 (c) (size) Größe, *die* 尺寸 (d) (greater part) der größte Teil; (of population, votes) Mehrheit, *die* 主体, 大部分, 大多数

bulk buying *n.* Großeinkauf, *der* 大量购买

bulky *adj.* sperrig (Gegenstand); massig (Gestalt, Körper) 庞大的, 巨大的 (物件) (身材, 身躯)

bull /bʊl/ *n.* Bulle, *der*; (esp. for bullfight) Stier, *der* 公牛

bull: ~ bar *n.* Rammschutz, *der*; Rammbügel, *der* 圈牛栅栏; **~ dog** *n.* Bull-

dogge, *die* 斗牛狗

bulldozer /'bʊldəʊzə(r)/ *n.* Planier-
raupe, *die* 推土机

bullet /'bʊlɪt/ *n.* Kugel, *die* 子弹

'bullet hole *n.* Einschuss, *der*; Ein-
schussloch, *das* 弹洞, 弹孔

bulletin /'bʊlətɪn/ *n.* Bulletin, *das* 布
告, 公告

'bulletin board *n.* (Comp.) schwarzes
Brett 布告栏

'bulletproof *adj.* kugelsicher 防弹的

bull: ~ fight *n.* Stierkampf, *der* 斗牛;

~ **fighter** *n.* Stierkämpfer, *der* 斗牛士;

~ **fighting** *n.* Stierkämpfe *Pl.* 斗牛

bullion /'bʊljən/ *n.* gold ~: Goldbarren
Pl. 金锭, 金条

'bullneck *n.* Stiernacken, *der* 粗颈

bullock /'bʊlək/ *n.* Ochse, *der* 阉牛

bull: ~ ring *n.* Stierkampfarena, *die* 斗牛
场; **bull's-eye** *n.* (of target) Schwarze, *das*
靶心; ~ **shit** (coarse) *n.* Scheiße, *die* (salopp
abwertend) 胡说, 瞎扯

bully /'bʊli/ ① *n.* (schoolboy etc.) ≈
Rabauke, *der*; (boss) Tyrann, *der* 恶棍, 欺
侮弱小者 ② *v.t.* schikanieren; (frighten)
einschüchtern 恐吓, 欺负

bullying /'bʊliŋ/ *n.* Schikanieren, *das*
恐吓

bum¹ /bʌm/ *n.* (Brit. coll.) Hintern, *der*
(ugs.) 屁股

bum² *n.* (Amer. coll.; tramp) Penner, *der*
(salopp) 游民, 盲流

bumble-bee /'bʌmbəlbi:/ *n.* Hummel,
die 大黄蜂

bumf /bʌmf/ *n.* (Brit. coll. derog.: papers)
Papierkram, *der* (ugs.) 公文, 表格

bump /bʌmp/ ① *n.* (a) (sound) Bums,
der; (impact) Stoß, *der* 撞击声; 撞击, 碰撞
(b) (swelling) Beule, *die* 肿块, 包 (c) (hump)
Buckel, *der* (ups.) 驼背 ② *adv.* bums 砰地
一声, 突然地 ③ *v.t.* anstoßen 碰撞, 敲击

'bump into *v.t.* (a) stoßen an (+ *Akk.*)
与……相撞 (b) (meet by chance) zufällig
[wieder] treffen 碰见, 偶遇

'bumper ① *n.* Stoßstange, *die* 保险杠;
~ -to- ~: Stoßstange an Stoßstange 首尾相
接地 ② *attrib. adj.* Rekord(ernte, -jahr) 丰
富的, 丰收的〈收获, 年〉

'bumpy *adj.* holp[e]rig 〈Straße, Fahrt,
Fahrzeug〉; uneben 〈Fläche〉; unruhig 〈Flug〉
颠簸不平的〈路面, 旅行, 运输工具〉; 不平的

〈场地〉; 不平静的〈飞行〉

bun /bʌn/ *n.* süßes Brötchen; (currant ~)
Korinthenbrötchen, *das* 小而圆的甜面包, 葡
萄干面包

bunch /bʌntʃ/ *n.* (a) (of flowers) Strauß,
der; (of grapes, bananas) Traube, *die*; (of
parsley, radishes) Bund, *das* 串, 束, 捆; ~ of
flowers/grapes Blumenstrauß, *der*/
Traube, *die* 一束花/一串葡萄; a ~ of keys
ein Schlüsselbund 一串钥匙 (b) (lot)
Anzahl, *die* 一些, 一部分; the best or pick
of the ~: der/die/das Beste [von allen]
(所有中) 最棒的, 最好的部分 (c) (of people)
Haufen, *der* (ugs.) 人群

bundle /'bʌndl/ *n.* Bündel, *das*; (of pa-
pers) Packen, *der* 束, 捆, 扎

bung /bʌŋ/ ① *n.* Spund, *der* 盖子, 塞子
② *v.t.* (coll.) schmeißen (ugs.) 塞住, 堵住

'bung up *v.i.* be/get ~ed up verstopft
sein/verstopfen 塞住, 堵住

bungalow /'bʌŋgələu/ *n.* Bungalow,
der 平房

'bungee jumping *n.* Bun-
geespringen, *das* 蹦极

bungle /'bʌŋgəl/ *v.t.* stümpern bei 弄坏,
搞糟

bunk /bʌŋk/ *n.* (in ship, lorry) Koje, *die*;
(in sleeping car) Bett, *das*; (~ bed) Etagen-
bett, *das* 铺位, 床铺, 双层床

bunker /'bʌŋkə(r)/ *n.* Bunker, *der* 大仓
库; 掩体

bunny /'bʌni/ *n.* Häschen, *das* 小兔子

buoy /bɔɪ/ *n.* Boje, *die* 浮标

buoyancy /'bɔɪənsi/ *n.* Auftrieb, *der*
浮力

buoyant /'bɔɪənt/ *adj.* (a) schwim-
mend 能漂浮的; be ~: schwimmen 有浮力
的 (b) (fig.) rege, lebhaft 〈Markt〉; heiter,
munter 〈Person〉 有生机的〈市场〉; 乐天的
〈人〉; in ~ spirits in Hochstimmung 心情愉
快

burden /'bɜ:dən/ ① *n.* Last, *die* 负担, 重
负; become a ~ (fig.) zur Last werden 成为
负担 ② *v.t.* belasten (with mit) 加负担于

bureau /'bjʊərəu/ *n.* (a) (Brit.: writing
desk) Sekretär, *der* 办公桌, 写字台 (b) (of-
fice) Büro, *das* 办公室

bureaucracy /'bjʊə'roʊkrəsi/ *n.*
Bürokratie, *die* 官僚制度

bureaucrat /'bjʊərəkræt/ *n.* Bürokrat,
der/Bürokratin, *die* 官僚, 官僚主义者

bureaucratic /'bjʊərə'krætɪk/ *adj.*

bürokratisch 官僚的, 官僚主义的

burger /'bʊ:ɡə(r)/ *n.* (coll.) Hamburger, *der* 汉堡包

'burger bar *n.* (coll.) Hamburgerlokal, *das* 汉堡店

burglar /'bʊ:ɡlə(r)/ *n.* Einbrecher, *der* 窃贼

burglar: ~ alarm *n.* Alarmanlage, *die* 防盗铃; **~-proof** *adj.* einbruch[s]sicher 防盗的

burglary /'bʊ:ɡləri/ *n.* Einbruch, *der* 入户行窃

burgle /'bʊ:ɡəl/ *v.t.* einbrechen in (+ *Akk.*) 入户盗窃; **the shop/he was ~d** in dem Laden/bei ihm wurde eingebrochen 商店/他家里进贼了

burial /'berɪəl/ *n.* Begräbnis, *das* 埋葬, 葬礼

burly /'bʊ:li/ *adj.* stämmig 魁梧的, 结实的

Burma /'bʊ:mə/ *pr. n.* Birma (*das*) 缅甸

Burmese /bʊ:'mi:z/ ① *adj.* birmanisch 缅甸的; 缅甸人的; **sb. is ~**: jmd. ist Birmane/Birmanin 某人是缅甸人 ② *n., pl. same* (a) (person) Birmane, *der*/Birmanin, *die* 缅甸人 (b) (language) Birmanisch, *das* 缅甸语; *see also* ENGLISH 2A

burn /bʊ:n/ ① *n.* (on the skin) Verbrennung, *die*; (on material) Brandfleck, *der* 烧伤, 烧焦 ② *v.t.*, **~t** /bʊ:nt/ *or* **~ed** (a) verbrennen 燃烧, 焚烧, 烧伤, 烧毁; **~ one-self/one's hand** sich verbrennen/sich (*Dat.*) die Hand verbrennen 烧伤自己/手; **~ a hole in sth.** ein Loch in etw. (*Akk.*) brennen 在某物上烧出窟窿 (b) als Brennstoff verwenden (*Gas, Öl usw.*); heizen mit (*Kohle, Holz, Torf*) 使用(*煤气, 石油等*)为燃料; 用(*煤, 木头, 泥煤*)供暖 (c) (spoil) anbrennen lassen (*Fleisch, Kuchen*) 烤(肉, 蛋糕); **be ~t** angebrannt sein 烤好了的 ③ *v.i.*, **~t** *or* **~ed** brennen 燃烧; **~ to death** verbrennen 烧死; **she ~s easily** sie bekommt leicht einen Sonnenbrand 她容易被晒伤

burn 'down *v.t. & i.* niederbrennen (被) 焚毁

'burned-out *adj.* (lit. or fig.) ausgebrannt 烧坏的; 疲惫不堪的

'burner *n.* Brenner, *der* 燃烧装置; 烧制工人

'burning *adj.* glühend (*Leidenschaft, Hass, Wunsch*); brennend (*Wunsch, Frage, Problem*) 强烈的(*激情, 恨, 愿望*); 紧急的, 极其重要的(*愿望, 问题, 难题*)

'burn-out *n.* Burn-out, *das* (Med.); totale Erschöpfung *od.* Entkräftung 烧灼; 筋疲力尽; **risk ~**: Gefahr laufen, sich zu übernehmen 硬挺, 硬撑

burnt ▶ BURN 2, 3

'burnt-out ▶ BURNED-OUT

burp /bʊ:p/ (coll.) ① *n.* Rülpsen, *der* (ugs.) 嗝 ② *v.i.* rülpsen (ugs.) 打嗝

burrow /'bʊ:rəʊ/ ① *n.* Bau, *der* 地洞 ② *v.i.* [sich (*Dat.*)] einen Gang graben 挖洞

burst /bʊ:st/ ① *n.* (a) (split) Bruch, *der* 爆炸, 爆破 (b) (of firing) Salve, *die* 齐发, 齐鸣 (c) (fig.) a ~ of applause/cheering ein Beifallsausbruch/Beifallsrufe *Pl.* 爆发掌声/欢呼声 ② *v.t.*, **burst** zum Platzen bringen; platzen lassen (*Luftballon*) 使(*气球*)爆炸; **~ pipe** Rohrbruch, *der* 管道爆裂 ③ *v.i.*, **burst** (a) platzen; (*Bombe*:) explodieren; (*Damm*:) brechen; (*Flussufer*:) überschwemmt werden; (*Furunkel, Geschwür*:) aufgehen 爆裂; (*炸弹*) 爆炸; (*堤坝*) 崩裂; (*河堤*) 被淹; (*疖子, 脓肿*) 破裂 (b) **be ~ing with sth.** zum Bersten voll sein mit etw. 充满某物; **be ~ing with pride/impatience/excitement** vor Stolz/Ungeduld platzen/vor Aufregung außer sich sein 充满骄傲/不耐烦/兴奋

'burst into *v.t.* (a) eindringen in 进入, 闯入 (b) **~ into tears/laughter** in Tränen/Gelächter ausbrechen 突然哭/笑起来; **~ into flames** in Brand geraten 突然失火

'burst 'out *v.i.* (a) herausstürzen 闯出, 冲出 (b) (exclaim) losplatzen 突然激动地说, 叫嚷 (c) **~ out laughing/crying** in Lachen/Tränen ausbrechen 突然笑/哭起来

bury /'berɪ/ *v.t.* (a) begraben 埋葬 (b) (hide) vergraben 遮盖; **~ one's face in one's hands** das Gesicht in den Händen vergraben 用手掩面 (c) **~ one's teeth in sth.** seine Zähne in etw. (*Akk.*) graben 咬住某物

bus /bʌs/ *n.* Bus, *der* 公共汽车

bus: ~ company *n.* ≈ Verkehrsbetrieb, *der* 公共汽车公司; **~ conductor** *n.* Busschaffner, *der*/-schaffnerin, *die* 公共汽车售票员; **~ depot** ▶ ~ GARAGE; **~ driver** *n.* Busfahrer, *der*/-faherin, *die* 公共汽车司机; **~ fare** *n.* [Bus]fahrpreis, *der* 公车汽车票价; **~ garage** *n.* Busdepot, *das* 公交车车库

bush /bʊʃ/ *n.* (a) Busch, *der* 灌木 (b) (shrubs) Gebüsch, *das* 灌木丛

'bushy *adj.* buschig 长满灌木的

busily /'bɪzɪli/ *adj.* eifrig 忙碌的

business /'bɪznɪs/ *n.* (a) (trading operation) Geschäft, *das*; (company, firm) Betrieb, *der*; (large) Unternehmen, *das* 商店; 公司; 企业; **how's ~ with you?** (lit. or fig.) was machen die Geschäfte [bei Ihnen]? 您最近怎么样?; **~ is ~** (fig.) Geschäft ist Geschäft 公事公办; **go out of ~**: Pleite gehen (ugs.) 破产, 倒闭; **go into ~**: Geschäftsmann/-frau werden 从商 (b) (buying and selling) Geschäfte *Pl.* 买卖 (c) (task, province) Aufgabe, *die* 任务; 关心的事; 本份; **mind your own ~!** kümmere dich um deine [eigenen] Angelegenheiten! 少管闲事! (d) (difficult matter) Problem, *das* 事情, 问题

business: ~ address *n.* Geschäftsadresse, *die* 办公地址, 工作地址; **~ card** *n.* Geschäftskarte, *die* 名片; **~ class** ① *n.*, *no pl.* Businessklasse, *die*; *attrib.* Businessklasse- 商人阶级; 商人阶级的 ② *adv.* **fly/travel ~ class** in der Businessklasse fliegen/reisen 坐商务舱飞行/旅游; **~ correspondence** *n.* Geschäftskorrespondenz, *die* 商务信件往来; **~ hours** *n. pl.* Geschäftszeit, *die*; (in office) Dienstzeit, *die* 营业时间; 工作时间; **~ letter** *n.* Geschäftsbrief, *der* 商业信函; **~ -like** *adj.* geschäftsmäßig (Art); geschäftstüchtig (Person) 事务式的, 有效的 (方式); 善于经商的 (人); **~ lunch** *n.* Arbeitsessen, *das* 工作餐; **~ man** *n.* Geschäftsmann, *der* 商人; **~ park** *n.* Gewerbepark, *der* 商业区; **~ plan** *n.* Geschäftsplan, *der* 商业计划; **~ premises** *n. pl.* Geschäftsräume *Pl.* 事务所; 商业用房; **~ school** *n.* kaufmännische Fachschule 商务学校; **~ studies** *n. pl.* Wirtschaftslehre, *die* 经济学; **~ trip** *n.* Geschäftsreise, *die* 商务旅行; **on a ~ trip** auf Geschäftsreise 作商务旅行; **~ woman** *n.* Geschäftsfrau, *die* 女商人

busker /'bʌskə(r)/ *n.* Straßenmusikant, *der* 街头艺人

bus: ~ lane *n.* (Brit.) Busspur, *die* 公车专用行车线; **~ ride** *n.* Busfahrt, *die* 乘公车; **B. is only an hour's ~ ride away** B. ist nur eine Busstunde entfernt B. 就乘公车一小时那么远; **~ route** *n.* Buslinie, *die* 公交线路; **~ service** *n.* Omnibusverkehr, *der*; (specific service) Busverbindung, *die* 公

共交通; **~ shelter** *n.* Wartehäuschen, *das* 候车棚; **~ station** *n.* Omnibusbahnhof, *der* 公共汽车站; **~ stop** *n.* Bushaltestelle, *die* 公共汽车车站

bust¹ /bʌst/ *n.* (a) (sculpture) Büste, *die* 半身塑像 (b) ~ [measurement] Oberweite, *die* 胸围

bust² (coll.) ① *adj.* kaputt (ugs.) 破的, 毁坏的 ② *v. t.*, **~ed or bust** (break) kaputt machen (ugs.) 打破, 打碎; **~ sth. open** etw. aufbrechen 撬开, 打开某物 ③ *v. i.*, **~ed or bust** kaputtgehen (ugs.) 破坏

bus: ~ terminal *n.* Busbahnhof, *der* 公车终点站; **~ ticket** *n.* Busfahrkarte, *die*; Busfahrchein, *der* 公共汽车票

bustle /'bʌsəl/ ① *v. i.* **~ about** geschäftig hin und her eilen 忙碌, 东奔西跑 ② *n.* Betrieb, *der* 忙碌

bustling /'bʌslɪŋ/ *adj.* belebt (Straße, Stadt, Markt usw.); rege (Tätigkeit) 热闹的 (街道, 城市, 市场等); 繁忙的 (工作)

busy /'bɪzi/ ① *adj.* (a) beschäftigt (at, with mit); arbeitsreich (Leben); ziemlich hektisch (Zeit) 忙的; 忙碌的 (生活); 仓促的 (时间); **I'm ~ now** ich habe jetzt zu tun 我正忙着; **he was ~ packing** er war mit Packen beschäftigt 他正忙着打包装 (b) (Amer. Teleph.) besetzt 正用着的, 正被占用的 ② *v. refl.* **~ oneself** sich beschäftigen (with mit) 忙于

'busybody *n.* G[e]schäftlhuber, *der* 多事的人, 好管闲事的人

but ① /bət, stressed bʌt/ *conj.* aber; *correcting after a negative* sondern 但是, 而; **not that book ~ this one** nicht das Buch, sondern dieses 不是那本书而是这本 ② /bət/ *prep.* außer (+ Dat.) 除……外; **the next/last ~ one** der/die/das übernächste/vorletzte 下下一个/上上一个

butcher /'bʊtʃə(r)/ ① *n.* Fleischer, *der*/Fleischerin, *die* 屠夫, 肉商 ② *v. t.* (murder) niedermetzeln 屠宰, 屠杀

butler /'bʌtlə(r)/ *n.* Butler, *der* 男管家

butt¹ /bʌt/ *n.* (a) (of rifle) Kolben, *der* 枪托 (b) (of cigarette, cigar) Stummel, *der* 烟头, 烟蒂

butt² *n.* (object of teasing or ridicule) Zielscheibe, *die* 笑柄

butt³ ① *n.* (push) (by person) [Kopf]stoß, *der*; (by animal) Stoß [mit den Hörnern] (人) 以头撞或顶; (动物) 用角顶 ② *v. t. & i.*

mit dem Kopf/den Hörnern stoßen 用头/角顶,撞

■butt 'in *v.i.* dazwischenreden 插嘴

butter /'bʌtə(r)/ ① *n.* Butter, *die* 黄油
② *v.t.* buttern 涂黄油于

butter; ~ **bean** *n.* Mondbohne, *die* 利马豆; ~**cup** *n.* Butterblume, *die* 毛茛;
~ **dish** *n.* Butterdose, *die* 黄油盘; ~**flingers** *n. sing.* Tollpatsch, *der* (beim Fangen usw.) 常拿不住东西的人; ~**fly** *n.* (a) Schmetterling, *der* 蝴蝶 (b) ~fly [stroke] Delphinstil, *der* 蝶泳; ~ **mountain** *n.* Butterberg, *der* (尤指欧盟)大量积存的黄油

buttock /'bʌtək/ *n.* Hinterbacke, *die*; Gesäßhälfte, *die* 屁股; 屁股的一半; ~s Gesäß, *das* 臀部

button /'bʌtn/ ① *n.* Knopf, *der* 钮扣 ② *v.t.* ~ [up] zuknöpfen 把……扣上钮扣

'buttonhole ① *n.* (a) Knopfloch, *das* 扣眼 (b) (flower) Knopflochblume, *die* 钮扣孔上佩带的花 ② *v.t.* zu fassen kriegen (ugs.) 使某人停下来(勉强地)听着

buttress /'bʌtrəs/ *n.* (Archit.) Mauerstütze, *die* 扶壁,支持物

buxom /'bʌksəm/ *adj.* drall (女子)丰满健美的

buy /baɪ/ ① *v.t.*, **bought** /bɔ:t/ kaufen 购买,买; ~ **sb./oneself sth.** jmdm./sich etw. kaufen 给某人/自己买某物 ② *n.* [Ein]kauf, *der* 购买; 所购物品; **be a good** ~; preiswert sein 是便宜货

■buy 'up *v.t.* aufkaufen 将……全部买下

'buyer *n.* (a) Käufer, *der*/Käuferin, *die* 购买者 (b) (Commerc.) Einkäufer, *der*/Einkäuferin, *die* 采购员

'buying /'baɪɪŋ/ **power** *n.* Kaufkraft, *die* 购买力

'buyout *n.* Aufkauf, *der*; Management-Buy-Out, *das* (Wirtsch.) 全部买下; 收购

buzz /bʌz/ ① *n.* Summen, *das* 嗡嗡声 ② *v.i.* summen 发出嗡嗡声

■buzz 'off *v.i.* (coll.) abhauen (salopp) 走开

'buzzer *n.* Summer, *der* 蜂鸣器

by /baɪ/ ① *prep.* (a) (near, beside) an (+ *Dat.*); bei; (next to) neben 靠近,在……附近; ~ **the window/river** am Fenster/Fluss 靠窗/临河 (b) (to position beside) zu 在……旁边 (c) (about, in the possession of) bei 涉及,关于 (d) [**all**] **by herself/himself** etc. [ganz] allein[e] 独自, [完全]靠自己 (e) (along)

entlang; (via) über (+ *Akk.*) 顺着; 经由 (f) (passing) vorbei an (+ *Dat.*) 经过 (g) (during) bei 在……期间; **by day/night** bei Tag/Nacht 在白天/夜间 (h) (through the agency of) von 是……所为; **written by ...**; geschrieben von ... 是……所写 (i) (through the means of) durch 通过……方式; **by bus/ship** etc. mit dem Bus/Schiff usw. 乘公车/船等; **by air/sea** mit dem Flugzeug/Schiff 乘飞机/船 (j) (not later than) bis 不迟于,在……之前; **by now/this time** inzwischen 迄今 (k) (indicating unit) pro 以……为标准或单位; **by the minute/hour** pro Minute/Stunde 按分钟/小时; **day by day/month by month** Tag für Tag/Monat für Monat 逐日/逐月; **10 ft. by 20 ft.** 10 [Fuß] mal 20 Fuß 10英尺宽 20英尺长 (l) (indicating amount) **one by one** einzeln 逐个地; **two by two/three by three** zu zweit/dritt 两个/三个一组地 (m) (indicating factor) durch 被……除; **8 divided by 2 is 4** 8 geteilt durch 2 ist 4 8除以2得4 (n) (indicating extent) um 达到……的程度; **wider by a foot** um einen Fuß breiter 一只脚那么宽 (o) (according to) nach 凭借 ② *adv.* (a) (past) vorbei 走过,过去 (b) (near) **close/near by** in der Nähe 在附近 (c) **by and large** im Großen und Ganzen 大体上,总的来说

bye [-bye] /'baɪ (baɪ) / *int.* (coll.) tschüs (ugs.) 再见

bye-law ► BY-LAW

'by-election *n.* Nachwahl, *die* 补缺选举

bygone /'baɪɡɒn/ *adj.* vergangen 过去的,以前的

'by-law *n.* (esp. Brit.) Verordnung, *die* 法规

'bypass ① *n.* (a) Umgehungsstraße, *die* 旁道 (b) (Med.) Bypass, *der* 旁通管,分流管; ~ **surgery** (Med.) eine Bypassoperation/Bypassoperationen *Pl.* 使用旁通管的外科手术 ② *v.t.* (a) **the road -es the town** *die* Straße führt um die Stadt herum 这条路绕过城市,在城市的外围 (b) (fig.) übergehen 避开,不顾及

'by-product *n.* Nebenprodukt, *das* 副产品

'byroad *n.* Nebenstraße, *die* 小路

bystander /'baɪstændə(r) / *n.* Zuschauer, *der*/Zuschauerin, *die* 旁观者

byte /'baɪt / *n.* (Comp.) Byte, *das* 字节

'byway *n.* Seitenweg, *der* 小路,边路

'byword *n.* Inbegriff, *der* (for Gen.) 别名,代名词

Cc

C, c /si:/ *n.* C, c, *das* 字母 C, c

C. *abbr.* (a) = **Celsius** C (b) = **Centigrade** C

cab /kæb/ *n.* (a) (taxi) Taxi, *das* 出租车, 计程车 (b) (of lorry, truck) Fahrerhaus, *das*; (of train) Führerstand, *der* 司机室, 驾驶室

cabaret /'kæbəreɪ/ *n.* Varietee, *das*; (satirical) Kabarett, *das* 餐馆的歌舞表演; 卡巴莱小品剧

cabbage /'kæbɪdʒ/ *n.* Kohl, *der* 洋白菜, 卷心菜; **red/white** ~: Rot-/Weißkohl, *der* 红/白卷心菜

cab driver *n.* Taxifahrer, *der/-*fahrerin, *die* 出租车司机

cabin /'kæbɪn/ *n.* (in ship) (for passengers) Kabine, *die*; (for crew) Kajüte, *die*; (in aircraft) Kabine, *die* (轮船) 舱室, (飞行器) 舱室

cabinet /'kæbɪnɪt/ *n.* (a) Schrank, *der*; (in bathroom, for medicines) Schränkchen, *das* 柜子; [display] ~: Vitrine, *die* (放收音机、电视机的) 框架, 间格 (b) **the C-** (Polit.) *das* Kabinett 内阁; **C-Minister** Minister, *der* 内阁部长

cab /'keɪbəl/ ① *n.* (a) (rope) Kabel, *das*; (of ~ car etc.) Seil, *das* 绳缆, 绳索 (b) (Electr., Teleph.) Kabel, *das* 电线, 电缆 (c) (message) Kabel, *das* 电报 ② *v.t.* kabeln <Mitteilung, Nachricht> 拍发<通知, 消息>

cab: ~ **car** *n.* Drahtseilbahn, *die* 缆车; ~ **television**, ~ **TV** *ns.* Kabelfernsehen, *das* 有线电视

cab rank *n.* (Brit.) Taxistand, *der*; Droschken[halte]platz, *der* (Amtsspr.) 出租汽车站

cache /kæʃ/ *n.* geheimes [Waffen-/Proviand-]lager 隐藏[武器/食物]处

cackle /'kækəl/ ① *n.* (a) (of hen) Gackern, *das* (母鸡) 咯咯叫声 (b) (laughter) [meckerndes] Gelächter 高声谈笑 ② *v.i.* (a) <Henne:> gackern <母鸡> 咯咯叫 (b) (laugh) meckernd lachen 高声谈笑

cactus /'kæktəs/ *n., pl.* cacti /'kæktai/ or **-es** Kaktus, *der* 仙人掌

CAD *abbr.* = **computer-aided design** CAD 计算机辅助设计

caddie /'kædi/ *n.* (Golf) Caddie, *der* 球童

caddy /'kædi/ *n.* Dose, *die* 罐

cadet /kə'det/ *n.* Offiziersschüler, *der* 军校学员, 警校学员; **naval/police** ~: Marinekadett/Anwärter für den Polizeidienst 海军学员/见习警察

cadge /kædʒ/ *v.t.* [sich (Dat.)] erbetteln 乞讨, 乞求

café, cafe /'kæfeɪ/ *n.* Lokal, *das*; (tea room) Café, *das* 小餐馆; 咖啡馆

cafeteria /,kæfɪ'tɪəriə/ *n.* Cafeteria, *die* 自助餐厅, 食堂

cafetiere /,kæfə'tjeə/ *n.* Kaffeebereiter, *der* 咖啡馆老板; 咖啡壶

caffeinated /'kæfɪneɪtɪd/ *adj.* koffeinhaltig 含咖啡因的

caffeine /'kæfi:n/ *n.* Koffein, *das* 咖啡因

cage /keɪdʒ/ ① *n.* (a) Käfig, *der* 鸟笼; 兽槛 (b) (of lift) Fahrkabine, *die* 升降车 ② *v.t.* einsperren 将……关入笼中

cagey /'keɪdʒi/ *adj.* (coll.) zugeknöpft (ugs.) 谨小慎微的; **be ~ about sth.** mit etw. hinterm Berg halten (ugs.) 对某事守口如瓶

Cairo /'kaɪərəʊ/ *pr. n.* Kairo (*das*) 开罗

cajole /kə'dʒəʊl/ *v.t.* ~ **sb. into sth./doing sth.** jmdm. etw. einreden/jmdm. einreden, etw. zu tun 哄骗、劝诱某人某事/做某事

cake /keɪk/ ① *n.* Kuchen, *der* 蛋糕; **a ~ of soap** ein Riegel od. Stück Seife 一块肥皂 ② *v.t.* verkrusten 厚厚地覆盖; **-d with dirt/blood** schmutz-/blutverkrustet 被脏东西/血盖上了

cal. *abbr.* = **calorie** [s] cal.

calamity /kə'læmɪti/ *n.* Unheil, *das* 灾祸, 灾难

calcium /'kælsiəm/ *n.* Kalzium, *das* 钙

calculate /'kælkjuleɪt/ ① *v.t.* (a) berechnen; (by estimating) ausrechnen 计算, 推算 (b) **be -d to do sth.** darauf abzielen, etw. zu tun 打算或计划做某事 ② *v.i.* ~ **on doing sth.** damit rechnen, etw. zu tun 指望做某事

calculated *adj.* kalkuliert (Risiko); vorsätzlich (Handlung) 考虑过的(风险);蓄意的,故意的(行为)

calculation /ˌkælkjuˈleɪʃən/ *n.* (a) (result) Rechnung, *die* 计算,推算(的结果); **he is out in his ~s** er hat sich verrechnet 他失算了 (b) (calculating) Berechnung, *die* 计算

calculator /ˈkælkjuleɪtə(r)/ *n.* Rechner, *der* 计算器

calculus /ˈkælkjələs/ *n.* differential/integral ~: Differenzial-/Integralrechnung, *die* 微分学/积分学

calendar /ˈkælɪndə(r)/ *n.* Kalender, *der*; *attrib.* Kalender- 日历; 日历的

calf¹ /kɑ:f/ *n., pl. calves* Kalb, *das* 小牛, 牛犊

calf² *n., pl. calves* (Anat.) Wade, *die* 腓, 腿肚子

calibre (Brit.; Amer.: **caliber**) /ˈkælibə(r)/ *n.* Kaliber, *das* 口径

calico /ˈkælikəʊ/ *n.* Kattun, *der* 棉布

California /ˌkæliˈfɔ:niə/ *pr. n.* Kalifornien (*das*) 加利福尼亚

caliper ▶ CALLIPER

call /kɔ:l/ ① *v.i.* (a) rufen 呼喊, 喊叫; ~ **to sb.** jmdm. etwas zurufen 喊某人; ~ [out] **for help** um Hilfe rufen 大声呼救 (b) (pay brief visit) [kurz] besuchen (at *Akk.*) 拜访; ~ **on sb.** jmdn. besuchen 拜访某人; ~ **round** vorbeikommen (ugs.) 顺便拜访, 探视; ~ **at a port/station** einen Hafen anlaufen/an einem Bahnhof halten 停靠港口/火车站 (c) (Teleph.) **who is ~ing, please?** wer spricht da, bitte? (打电话) 你是哪位?; **thank you for ~ing** vielen Dank für Ihren Anruf! 谢谢您来电话! ② *v.t.* (a) rufen; aufrufen (Namen, Nummer) 呼喊, 喊(名字, 号码) (b) (cry to, summon) rufen; (to a duty, to do sth.) aufrufen 呼吁, 号召 (c) (by radio/telephone) rufen/anrufen; (initially) Kontakt aufnehmen mit 给……打电话; 跟……取得联系 (d) (rouse) wecken 叫醒 (e) einberufen (Konferenz); ausrufen (Streik) 召集(会议); 号召(罢工) (f) (name) nennen 给……取……名; **he is ~ed Bob** er heißt Bob 他叫鲍勃; **what is it ~ed in English?** wie heißt das auf Englisch? 这用英语怎么说? ③ *n.* (a) Ruf, *der* 呼喊, 喊叫; **a ~ for help** ein Hilferuf 大声呼救; **be on ~**: Bereitschaftsdienst haben 随叫随到 (b) (visit) Besuch, *der* 拜访; **make or pay a ~ on sb., make or pay sb. a ~**: jmdn. besuchen 拜访

某人 (c) (telephone ~) Anruf, *der* 打电话; **give sb. a ~**: jmdn. anrufen 给某人打电话; **make a ~**: telefonieren 打电话 (d) (invitation, summons) Aufruf, *der* 邀请; 命令 (e) (need, occasion) Anlass, *der* 需求; 理由

call back ① *v.t.* zurückrufen 给……回电话 ② *v.i.* zurückrufen; (come back) zurückkommen 回电话; 再来

call for *v.t.* (a) (send for, order) bestellen 订购 (b) (collect) abholen 取来 (c) (require, demand) erfordern 要求; **this ~s for a celebration** das muss gefeiert werden 这可得庆祝一下

call in ① *v.i.* vorbeikommen (ugs.) (on bei) 探望, 拜访 ② *v.t.* zu Rate ziehen (Fachmann usw.) 邀请(专家等) 帮助

call off *v.t.* absagen (Treffen, Verabredung); rückgängig machen (Geschäft); lösen (Verlobung); (end) abbrechen (Streik) 取消(会面, 约定); 撤消(买卖); 解除(婚约); 中止(罢工)

call on *v.t.* (a) ▶ ~ 1B (b) ▶ ~ [UP] ON

call out ① *v.t.* alarmieren (Truppen); zum Streik aufrufen (Arbeitnehmer) 召集(部队); 号召(雇员) 罢工 ② *v.i.* ▶ ~ 1A

call up *v.t.* (a) (by telephone) anrufen 给……打电话 (b) (Mil.) einberufen 征召, 召集

call [up] on *v.t.* ~ upon sb.'s generosity an jmds. Großzügigkeit (Akk.) appellieren 请求某人宽容; ~ [up] on sb. to do sth. jmdn. auffordern, etw. zu tun 要求某人做某事

call box *n.* Telefonzelle, *die* 公用电话亭

caller *n.* (visitor) Besucher, *der*/Besucherin, *die*; (on telephone) Anrufer, *der*/Anruferin, *die* 拜访者; 打电话者

call girl *n.* Callgirl, *das* 应召女郎

calling *n.* Beruf, *der* 职业, 行业

calliper /ˈkælipə(r)/ *n.* (a) [a pair of] ~s Tasterzirkel, *der* 双脚规, 测径器 (b) (Med.) Beinschiene, *die* 腿夹板

callous /ˈkæləs/ *adj.* gefühllos; herzlos (Handlung, Verhalten) 冷酷无情的, 无同情心的(行为, 态度)

call-up *n.* (Mil.) Einberufung, *die* 征集令

calm /kɑ:m/ ① *n.* (stillness) Stille, *die*; (serenity) Ruhe, *die* 安静, 平静 ② *adj.* ruhig 平静的, 安静的 ③ *v.t.* ~ sb. [down] jmdn. beruhigen 使某人镇静, 安静 ④ *v.i.* ~ [down] sich beruhigen 静下来

calmly *adv.* ruhig; gelassen 镇静地, 若无

其事地

'calmness *n.* Ruhe, *die*; (of water) Stille, *die* 平静; 风平浪静

Calor gas ® /'kælə gæs/ *n.* Butan-gas, *das* 丁烷气

calorie /'kæləri/ *n.* Kalorie, *die* 卡路里

calorific /,kælə'rifɪk/ *adj.* ~ **value** Heizwert, *der* 热量值

calves *pl.* of CALF^{1,2}

CAM *abbr.* = **computer-aided manufacturing** CAM 计算机辅助制造

camber /'kæmbə(r)/ *n.* Wölbung, *die* 拱形, 中凸形

camcorder /'kæmkɔ:də(r)/ *n.* Cam-corder, *der*; Kamerarecorder, *der* 可携式摄像机, 摄像放像机

came ▶ COME

camel /'kæmə/ *n.* Kamel, *das* 骆驼

camera /'kæmərə/ *n.* Kamera, *die* 照相机

camera: ~ **case** *n.* Kameratasche, *die* 摄影机套; ~ **crew** *n.* Kamerateam, *das* 摄制组; ~ **man** *n.* Kameramann, *der* 摄影师; ~ **work** *n.*, *no indef. art.* Kameraführung, *die* 摄影操作

camomile /'kæməmaɪl/ *n.* Kamille, *die* 春黄菊, 洋甘菊; ~ **tea** Kamillentee, *der* 甘菊茶

camouflage /'kæməflɑ:ʒ/ ① *n.* Tarnung, *die* 伪装, 掩饰 ② *v.t.* tarnen 伪装, 掩饰

camp /kæmp/ ① *n.* Lager, *das* 营地 ② *v.i.* ~ [out] campen; (in tent) zelten 露营, 扎营, 在帐篷中住宿; **go** ~ing Campen/ Zelten fahren/gehen 去野营

campaign /kæm'peɪn/ ① *n.* (a) (Mil.) Feldzug, *der* 战役 (b) (organized action) Kampagne, *die* 运动; **publicity** ~: Werbekampagne, *die* 公众运动 ② *v.i.* ~ **for/against** sth. sich für etw. einsetzen/gegen etw. etwas unternehmen 参加或领导/反对某一战役或运动; **be** ~ing (Politiker:) im Wahlkampf stehen (政治家) 竞选

'camp bed *n.* Campingliege, *die* 折叠床, 行军床

'camper *n.* (person) Camper, *der*/Camperin, *die* 野营者

'campfire *n.* Lagerfeuer, *das* 营火

'camping *n.* Camping, *das*; (in tent) Zelten, *das* 野营, 在帐篷里住宿

camping: ~ **ground** ▶ ~ **SITE**; ~ **holiday** *n.* Campingurlaub, *der* 野营

假期; ~ **site** *n.* Campingplatz, *der* 野营地; ~ **stove** *n.* Campingkocher, *der* 野营炊具

'campsite *n.* Campingplatz, *der* 野营地

campus /'kæmpəs/ *n.* Campus, *der* 校园

can¹ /kæn/ ① *n.* (a) (milk ~, watering ~) Kanne, *die*; (for oil, petrol) Kanister, *der*; (Amer.; for refuse) Eimer, *der* 容器, 罐 (b) (for preserving) [Konserven]dose, *die* 密封罐; **a ~ of tomatoes/beer** eine Dose Tomaten/Bier 一罐番茄汁/啤酒 ② *v.t.*, -nn-konservieren 将……装入密封罐中保存

can² /kən, stressed kæn/ *v. aux.*, only in pres. **can**, *neg.* **cannot** /'kænət/, (coll.) **can't** /kɑ:nt/, *past* **could** /kud/, *neg.* (coll.) **couldn't** /'kudnt/ können; (have right, be permitted) dürfen; können 表示能力; 表示许可; 表示可能性; **I can't do that** das kann ich nicht; (it would be wrong) das kann ich nicht tun 我没有能力这样做; 我不能这样做; **you can't smoke here** hier dürfen Sie nicht rauchen 您不许在这吸烟; **could you ring me tomorrow?** könnten Sie mich morgen anrufen? 您能明早给我打电话吗?; **I could have killed him** ich hätte ihn umbringen können 我可以杀掉他的; **[that] could be [so]** das könnte od. kann sein 有可能

Canada /'kænədə/ *pr. n.* Kanada (*das*) 加拿大

Canadian /kə'neɪdiən/ ① *adj.* kanadisch 加拿大的; **sb. is ~**: jmd. ist Kanadier/Kanadierin 某人是加拿大人 ② *n.* Kanadier, *der*/Kanadierin, *die* 加拿大人

canal /kə'næl/ *n.* Kanal, *der* 运河

canary /kə'neəri/ *n.* Kanarienvogel, *der* 金丝雀

Ca'nary Islands *pr. n. pl.* Kanarische Inseln *Pl.* 加那利群岛

cancel /'kænsəl/ ① *v.t.*, (Brit.) -ll- (a) absagen (Besuch, Urlaub, Reise, Sportveranstaltung); ausfallen lassen (Veranstaltung, Vorlesung, Zug, Bus); fallen lassen (Pläne); rückgängig machen (Einladung, Vertrag); zurücknehmen (Befehl); stornieren (Bestellung, Auftrag); kündigen (Abonnement); abbestellen (Zeitung) 取消(拜访, 假期, 旅行, 运动会) (活动, 讲座, 火车, 公车); 使(计划)作废; 撤销(邀请, 协议); 收回(命令); 取消(预订, 订单); 退掉(预订); 停止订阅(报纸) (b) (Comp.)abbrechen 删除

② *v.i.*, (Brit.) **-ll-**: (a) ~ [out] sich [gegenseitig] aufheben 抵消, 对消 (b) (Comp.) abrechen 取消

cancellation /'kænsə'leɪʃən/ *n.* ▶ CANCEL 1A: Absage, *die*; Ausfall, *der*; Fallenlassen, *das*; Rückgängigmachen, *das*; Zurücknahme, *die*; Stornierung, *die*; Kündigung, *die*; Abbestellung, *die* 取消; 作废; 撤销; 收回; 退掉; 停止订阅

cancer /'kænsə(r)/ *n.* (a) (Med.) Krebs, *der* 癌症; ~ of the liver Leberkrebs, *der* 肝癌 (b) C~ (Astrol., Astron.) der Krebs 巨蟹座, 巨蟹宫

candelabra /'kændr'la:brə/ *n.* Leuchter, *der* 枝状大烛台

candid /'kændɪd/ *adj.* offen; ehrlich (Ansicht, Bericht) 坦率的; 诚实的 (观点, 报道)

candidate /'kændɪdət/ *n.* Kandidat, *der*/Kandidatin, *die* 候选人

candle /'kændl/ *n.* Kerze, *die* 蜡烛

candle: ~light *n.* Kerzenlicht, *das* 烛光; **~stick** *n.* Kerzenhalter, *der*; (elaborate) Leuchter, *der* 烛台; **~wick** *n.* (material) Frottierplüsch, *der* 灯芯绒

candour (Brit., Amer.: **candor**) /'kændə(r)/ *n.* ▶ CANDID: Offenheit, *die*; Ehrlichkeit, *die* 坦率; 诚实

candy /'kændi/ *n.* (Amer.) (sweets) Süßigkeiten *Pl.*; (sweet) Bonbon, *das* od. *der* 糖果

candyfloss /'kændɪflɒs/ *n.* Zuckerwatte, *die* 棉花糖

cane /keɪn/ ① *n.* (a) (stem) Rohr, *das*; (of raspberry, blackberry) Spross, *der* 茎 (b) (material) Rohr, *das* 植物茎做的材料 (c) (stick) [Rohr]stock, *der* 竹杖, 棍棒 ② *v.t.* [mit dem Stock] schlagen 用藤条或竹棍责打

cane sugar *n.* Rohrzucker, *der* 蔗糖

canine /'keɪnɪn/ *adj.* (a) (of dog[s]) Hunde- 犬的 (b) ~ tooth Eckzahn, *der* 犬齿

canister /'kæɪnɪstə(r)/ *n.* Büchse, *die*; (for petrol, oil, etc.) Kanister, *der* 小罐; 油罐

cannabis /'kæənəbɪs/ *n.* (hashish) Haschisch, *das*; (marijuana) Marihuana, *das* (印度)大麻

canned /kænd/ *adj.* Dosen-; in Dosen nachgestellt 罐装的; ~ meat/fruit Fleisch-/Obstkonserven *Pl.* 罐装肉/水果; ~ beer Dosenbier 罐装啤酒; ~ food [Lebensmittel]-

konserven *Pl.* 罐装食物; ~ music Musikkonserven, *die* 唱片音乐

cannibal /'kæənɪbəl/ *n.* Kannibale, *der*/Kannibalin, *die* 食人者

cannibalism /'kæənɪbəlɪzəm/ *n.* Kannibalismus, *der* 同类相食

cannon /'kæənən/ ① *n.* Kanone, *die* 大炮 ② *v.i.* (Brit.) ~ into sb./sth. mit jmdm./etw. zusammenprallen 与某人/某物猛撞

cannon ball *n.* Kanonenkugel, *die* 炮弹

cannot ▶ CAN²

canny /'kæni/ *adj.* (shrewd) schlau 精明的

canoe /kə'nu:/ *n.* Paddelboot, *das*; (Indian ~, Sport) Kanu, *das* 独木舟, 轻舟

canoeing /kə'nu:ɪŋ/ *n.* Paddeln, *das*; (Sport) Kanufahren, *das*; Kanusport, *der* 划独木舟

canoeist /kə'nu:ɪst/ *n.* Paddelbootfahrer, *der*/-fahrerin, *die* 划独木舟者

canon /'kæənən/ *n.* (a) (general law, criterion) Grundregel, *die* 总规则, 原则 (b) (Eccl.; person) Kanoniker, *der* (基督教) 大教堂教士会成员

canonize /'kæənənaɪz/ *v.t.* kanonisieren (Heiligen); heilig sprechen (Märtyrer) 封(圣者)为圣人; 使(殉教者)神圣化

can-opener *n.* Dosenöffner, *der* 启罐器

canopy /'kæənəpi/ *n.* Baldachin, *der*; (over entrance) Vordach, *das* 华盖; 罩篷

can't /kɑ:nt/ (coll.) = CANNOT ▶ CAN²

cantankerous /kæn'tæŋkərəs/ *adj.* streitsüchtig 脾气坏的, 好争吵的

canteen /kæn'ti:n/ *n.* Kantine, *die* 食堂

canter /'kæntə(r)/ ① *n.* Handgalopp, *der* (马的) 慢跑, 小跑 ② *v.i.* leicht galoppieren (马的) 慢跑, 小跑

canvas /'kænvəs/ *n.* Leinwand, *die* 帆布; 画布; 银幕

canvass /'kænvəs/ ① *v.t.* Wahlwerbung treiben in (einem Wahlkreis, Gebiet); Wahlwerbung treiben bei (Wählern, Bürgern) 在(一个选区, 地区)拉选票, 游说; 向(选民, 市民)游说拉票 ② *v.i.* werben (on behalf of für) 拉票; ~ for votes um Stimmen werben 拉选票

canvasser *n.* (for votes) Wahlhelfer, *der*/-helferin, *die* 游说者, 拉票者

canyon /'kænjən/ *n.* Cañon, *der* 峡谷

cap /kæp/ ① *n.* (a) Mütze, *die*; (nurse's,

servant's) Haube, *die*; (with peak) Schirmmütze, *die*; (skull-) Kappe, *die* 帽子, 软帽, 便帽 (b) (of bottle, jar) [Verschluss]kappe, *die*; (petrol~, radiator~) Deckel, *der* (瓶子、罐子的) 帽, 盖 ② *v.t.*, -pp-: (a) verschließen (Flasche); zudecken (Bohrloch); mit einer Schutzkappe versehen (Zahn) 盖紧, 拧紧 (瓶子); 覆盖 (凿孔); 给 (牙齿) 装上保护膜 (b) (fig.) überbieten 超过, 胜过; to ~ it all obendrein 此外, 还有

CAP *abbr.* = **Common Agricultural Policy** gemeinsame Agrarpolitik 共同农业政策

capability /ˌkeɪpəˈbɪlɪti/ *n.* Fähigkeit, *die* 素质, 能力

capable /ˈkeɪpəbəl/ *adj.* (a) be ~ of sth. (Person;) zu etw. imstande sein (人) 有做某事的能力 (b) (gifted, able) fähig 有特长的, 有能力的

capacity /kəˈpæsɪti/ *n.* (a) Fassungsvermögen, *das* 容量, 容积; the machine is working to ~: die Maschine ist voll ausgelastet 这台机器得到了充分利用; a seating ~ of 300 300 Sitzplätze 300 个座位 (b) (measure) Rauminhalt, *der*; Volumen, *das* 容积, 体积; measure of ~: Hohlmaß, *das* 容量单位 (c) (position) Eigenschaft, *die* 身份, 地位; in his ~ as ...: in seiner Eigenschaft als ... 以他的……身份

cape¹ /keɪp/ *n.* (garment) Umhang, *der*; Cape, *das* 披肩, 短斗篷

cape² *n.* (Geog.) Kap, *das* 海角, 岬; the C- [of Good Hope] das Kap der Guten Hoffnung 好望角; C ~ Town Kapstadt (*das*) 开普敦

caper /ˈkeɪpə(r)/ *v.i.* - [about] [herum] tollern 蹦蹦跳跳, 跑来跑去

capful /ˈkæpfʊl/ *n.* one ~: der Inhalt einer Verschlusskappe 一个盖子能容纳之量; 少许, 少量

capillary /kəˈpɪləri/ *n.* Kapillare, *die* (fachspr.) 毛细血管

capital /ˈkæpɪtl/ ① *attrib. adj.* (a) Todes (strafe, -urteil); Kapital (verbrechen) 处死刑的 (处罚, 判决); 资本的 (犯罪) (b) groß, Groß (buchstabe) 大写的 (字母) (c) (principal) Haupt (stadt) 最重要的, 首要的 (城市) ② *n.* (a) (letter) Großbuchstabe, *der* 大写字母 (b) (city, town) Hauptstadt, *die* 首都; 首府; 省会 (c) (stock, wealth) Kapital, *das* 资本, 资金

capitalism /ˈkæpɪtlɪzəm/ *n.* Kapital-

ismus, *der* 资本主义

capitalist /ˈkæpɪtlɪst/ ① *n.* Kapitalist, *der*/Kapitalistin, *die* 资本家 ② *adj.* kapitalistisch 资本主义的

capitalize /ˈkæpɪtlaɪz/ ① *v.t.* großschreiben (Buchstaben, Wort) 大写 (字母, 词) ② *v.i.* ~ on sth. aus etw. Kapital schlagen (ugs.) 从某事中获利, 利用某事

capital punishment *n.* Todesstrafe, *die* 死刑

capitulate /kəˈpɪtʃuleɪt/ *v.i.* kapitulieren 投降

capitulation /kəˈpɪtʃuˈleɪʃən/ *n.* Kapitulation, *die* 投降

cappuccino /ˌkæpuˈtʃiːnəʊ/ *n., pl.* ~s Cappuccino, *der* 卡布其诺咖啡

capricious /kəˈprɪʃəs/ *adj.* launisch 反复无常的, 变幻莫测的

Capricorn /ˈkæprɪkɔːn/ *n.* (Astrol., Astron.) der Steinbock 摩羯座, 摩羯座

capsize /kæpˈsaɪz/ ① *v.t.* zum Kentern bringen 弄翻, 使倾覆 ② *v.i.* kentern 倾覆, 翻倒

capsule /ˈkæpsjuːl/ *n.* Kapsel, *die* 蒴果, 胶囊

Capt. *abbr.* = **Captain** Kapt.; Hptm.

captain /ˈkæptɪn/ ① *n.* Kapitän, *der*; (Army) Hauptmann, *der* 船长; 上尉 ② *v.t.* ~ a team Kapitän einer Mannschaft sein 担任队长

caption /ˈkæpfən/ *n.* (heading) Überschrift, *die*; (under photograph, drawing) Bildunterschrift, *die*; (Cinemat., Telev.) Untertitel, *der* 标题; (照片, 插图的) 说明文字; (电影, 电视) 字幕

captivate /ˈkæptɪveɪt/ *v.t.* fesseln 迷住, 使着迷

captivating /ˈkæptɪveɪtɪŋ/ *adj.* bezaubernd; einnehmend (Lächeln) 有迷惑力的; 迷人的 (微笑)

captive /ˈkæptɪv/ ① *adj.* gefangen 被俘的; be taken ~: gefangen genommen werden 被俘获; ~ audience unfreiwilliges Publikum 被迫的 (非自愿的) 观众 ② *n.* Gefangener, *der*/Gefangene, *die* 俘虏

captivity /kæpˈtɪvɪti/ *n.* Gefangenschaft, *die* 被捕, 囚禁; be held in ~: gefangen gehalten werden 被囚禁

captor /ˈkæptə(r)/ *n.* his ~: der, *der*/die, *die* ihn gefangen nahm 捕捉者, 捕获者

capture /ˈkæptʃə(r)/ ① *n.* (a) (of thief etc.) Festnahme, *die*; (of town) Einnahme,

die 俘获,捉拿;夺取,占领 **(b)** (thing, person) Fang, *der* 俘虏,战利品 ② *v.t.* festnehmen (Person); [ein]fangen (Tier); einnehmen (Stadt); gefangen nehmen (Fantasie) 捉拿(人);捕获(动物);占领(城市);捕捉(灵感)

car /kɑ:(r)/ *n.* Auto, *das*; Wagen, *der* 小轿车,汽车; **by ~**: mit dem Auto 乘汽车

carafe /kə'ræf/ *n.* Karaffe, *die* (公车或电车的)车费

caramel /'kærəməl/ *n.* Karamell, *der*; (toffee) Karamellbonbon, *das* 焦糖;太妃糖

carat /'kærət/ *n.* Karat, *das* 克拉(钻石重量单位);开(黄金纯度单位); **a 22-~ gold ring** ein 22-karätiger Goldring 一枚 22 开的金戒指

caravan /'kærəvæn/ *n.* (Brit.) Wohnwagen, *der* 房车

'caravan site *n.* Campingplatz für Wohnwagen 房车宿营地

carbohydrate /,kɑ:bəu'haidreit/ *n.* Kohlenhydrat, *das* 碳水化合物

'car bomb *n.* Autobombe, *die* 汽车炸弹

carbon /'kɑ:bən/ *n.* Kohlenstoff, *der* 碳

carbon: ~ 'copy *n.* Durchschlag, *der* 复写本,副本; ~ **dioxide** /-dar'ɒksaid/ *n.* Kohlendioxid, *das* 二氧化碳; ~ **mo'noxide** /-mə'nɒksaid/ *n.* (Chem.) Kohlenmonoxyd, *das* 一氧化碳; ~ **paper** *n.* Kohlepapier, *das* 复写纸

car 'boot sale *n.*: Trödelmarkt, bei dem die Händler ihre Waren aus dem Kofferraum ihrer Autos heraus verkaufen 摊主们将货物从汽车后备箱里拿出交易

carburettor (Amer.: **carburetor**) /,kɑ:bjʊ'retə(r)/ *n.* Vergaser, *der* 汽化器

carcass (Brit. also: **carcase**) /'kɑ:kəs/ *n.* Kadaver, *der* 尸体

'car crash *n.* Autounfall, *der* 汽车相撞, 汽车事故

card /kɑ:d/ *n.* Karte, *die* 卡片; **play ~s** Karten spielen 玩纸牌

card: ~ board *n.* Pappe, *die* 硬纸板;

~ board 'box *n.* [Papp]karton, *der*; (smaller) [Papp]schachtel, *die* 纸箱, 纸盒;

~ game *n.* Kartenspiel, *das* 纸牌游戏;

~ holder *n.* Karteninhaber, *der*/-inhaberin, *die* 持卡人, 持证件者

cardiac /'kɑ:diæk/ *adj.* (of heart) Herz-心脏的

cardiac ar'rest *n.* Herzstillstand, *der* 心跳停止

cardigan /'kɑ:diɡən/ *n.* Strickjacke,

die 羊毛衫

cardinal /'kɑ:di:nəl/ ① *adj.* grundlegend (Frage, Doktrin, Pflicht); Kardinal (fehler, -problem); Haupt (punkt, -merkmal) 基本的(问题,纲领,义务);主要的(错误,问题);主要(点,特征) ② *n.* (Eccl.) Kardinal, *der* 基数

cardinal: ~ 'number *n.* Kardinalzahl, *die* 基数; ~ **'sin** *n.* Todsünde, *die* (基督教)主罪

'cardphone *n.* Kartentelefon, *das* 插卡式电话

care /keə(r)/ ① *n.* **(a)** (anxiety) Sorge, *die* 忧虑,担心 **(b)** (pains) Sorgfalt, *die* 仔细,周到 **(c)** (caution) Vorsicht, *die* 小心,谨慎,当心; **take ~**: aufpassen 当心,注意 **(d) medical ~**: ärztliche Betreuung 医疗保健 **(e)** (charge) Obhut, *die* (geh.) 监护,照管; **put sb. in ~/ take sb. into ~**: jmdn. in Pflege geben/nehmen 把某人交给公立机构照顾; ~ **of** (on letter) bei 由某人转交; **take ~ of sb./sth.** (ensure safety of) auf jmdn./etw. aufpassen; (attend to) sich um jmdn./etw. kümmern 照看,照顾某人/某物 ② *v.i.* ~ **for sb./sth.** (look after) sich um jmdn./etw. kümmern; (like) jmdn./etw. mögen 关心,照顾某人/某物;喜爱某人/某物; ~ **to do sth.** etw. tun mögen 喜欢做某事; **I don't ~ [whether/how/what etc.]** es ist mir gleich[, ob/wie/was usw.] 我不介意[是否/如何/何事等]

career /kə'riə(r)/ ① *n.* Beruf, *der* 职业,事业 ② *v.i.* rasen; (Pferd, Reiter:) galoppieren 飞驰;(马,骑士)猛冲

career: ~ break *n.* Karriereknick, *der* 职业中断; **~s adviser** *n.* Berufsberater, *der*/-beraterin, *die* 职业顾问; **~s [advisory] service** *n.* Berufsberatung, *die* 职业咨询处;职业咨询; ~ **woman** *n.* Karrierefrau, *die* 职业妇女

'carefree *adj.* sorgenfrei 无忧无虑的

careful /'keəfəl/ *adj.* (thorough) sorgfältig; (cautious) vorsichtig 周到的;当心的; **[be] ~!** Vorsicht! 当心!; **be ~ of sb./sth.** (be cautious of) sich vor jmdm./etw. in Acht nehmen 小心,警惕某人/某事; **be ~ with sb./sth.** vorsichtig mit jmdm./etw. umgehen 当心某人/某事

'carefully *adv.* (thoroughly) sorgfältig; (attentively) aufmerksam; (cautiously) vorsichtig 仔细地;聚精会神地;小心地

careless /'keələs/ *adj.* **(a)** (inattentive)

unaufmerksam; (thoughtless) gedankenlos; leichtsinnig (Fahrer); nachlässig (Arbeiter, Arbeit); gedankenlos (Bemerkung, Handlung); unachtsam (Fahren) 不注意的, 心不在焉的; 欠考虑的; 粗心大意的(司机); 粗心的, 马虎的(工人, 工作); 漫不经心的(评注, 行为); 小心的(驾驶) (b) (nonchalant) ungezwungen 漠不关心的

'carelessly *adv.* (without care) nachlässig; (thoughtlessly) gedankenlos 粗心地, 马虎地; 漫不经心地

'carelessness *n.* (lack of care) Nachlässigkeit, *die*; (thoughtlessness) Gedankenlosigkeit, *die* 粗心, 马虎; 漫不经心

'carer /'keərə(r)/ *n.* (for sick person) Pfleger, *der*/Pflegerin, *die* 护理人员

'caress /kə'res/ ① *n.* Liebkosung, *die* 爱抚, 抚摩 ② *v.t.* liebkosen 爱抚, 抚摩

'caretaker *n.* Hausmeister, *der*/-meisterin, *die* 看门人

'car ferry *n.* Autofähre, *die* 汽车轮渡

'cargo /'kɑ:ɡəʊ/ *n.* Fracht, *die* 货物

'cargo boat, 'cargo ship *ns.* Frachter, *der* 货船

'car hire *n.* Autovermietung, *die* 汽车租赁

'Caribbean /,kæri'bi:ən/ ① *n.* the ~: die Karibik 加勒比 ② *adj.* karibisch 加勒比的

'caricature /'kærikətʃʊə(r)/ ① *n.* Karikatur, *die* 漫画 ② *v.t.* karikieren 用漫画讽刺

'caring /'keəriŋ/ *adj.* sozial (Gesellschaft); fürsorglich (Person) 人道的(社会); 关心他人的(人)

'carnage /'kɑ:nɪdʒ/ *n.* Gemetzel, *das* 大屠杀

'carnal /'kɑ:nl/ *adj.* sinnlich 肉体的; 感官的

'carnation /kɑ:'neɪʃən/ *n.* [Garten]-nelke, *die* 康乃馨

'carnet /'kɑ:neɪ/ *n.* (of motorist) Triptyk, *das* 证明, 证件; [camping] ~: Ausweis für Camper 野营证明

'carnival /'kɑ:nɪvəl/ *n.* Volksfest, *das* 狂欢节, 嘉年华会

'carnivorous /kɑ:'nɪvərəs/ *adj.* Fleisch fressend 食肉的

'carol /'kærl/ *n.* [Christmas] ~: Weihnachtslied, *das* (圣诞)颂歌

'car owner *n.* Autobesitzer, *der*/-besitzerin, *die* 车主

'carp /kɑ:p/ *n., pl. same* Karpfen, *der* 鲤鱼

'car; ~ park *n.* Parkplatz, *der*; (building) Parkhaus, *das* 停车场; ~ **'parking** *n.* Parken, *das* 停车; ~ **'parking facilities are available** Parkplätze [sind] vorhanden 车位充足

'carpenter /'kɑ:pɪntə(r)/ *n.* Zimmermann, *der*; (for furniture) Tischler, *der*/Tischlerin, *die* 木匠

'carpentry /'kɑ:pɪntri/ *n.* Zimmerhandwerk, *das*; (in furniture) Tischlerhandwerk, *das* 木工活

'carpet /'kɑ:pɪt/ *n.* Teppich, *der* 地毯

'carpet; ~ slipper *n.* Hausschuh, *der* 拖鞋; ~ **'sweeper** *n.* Teppichkehrer, *der* 扫帚器

'car; ~ phone *n.* Autotelefon, *das* 车载电话; ~ **'port** *n.* Einstellplatz, *der* 车库, 车棚; ~ **'radio** *n.* Autoradio, *das* 车载收音机; ~ **'rental** ▶ CAR HIRE

'carriage /'kæriɪdʒ/ *n.* (a) (horse-drawn) Kutsche, *die* 马车 (b) (Railw.) Wagen, *der* (火车) 客车厢

'carriageway *n.* Fahrbahn, *die* 车道

'car ride *n.* Autofahrt, *die* 汽车旅行, 乘汽车

'carrier /'kæriə(r)/ *n.* (a) (bearer) Träger, *der* 运货人, 搬运工 (b) (firm) Transportunternehmen, *das* 货运公司, 客运公司

'carrier; ~ bag *n.* Tragetasche, *die* 手提购物袋; ~ **'pigeon** *n.* Brieftaube, *die* 信鸽

'carrot /'kærət/ *n.* Möhre, *die* 胡萝卜

'carry /'kæri/ *v.t.* (a) tragen; (emphasizing destination) bringen 搬运, 运送 (b) (possess) besitzen (Autorität, Gewicht) 有, 具有(权威, 份量)

■ **'carry a way** *v.t.* fortragen 运走; **be or get carried away** sich hinreißen lassen 失去自制力, 控制不住

■ **'carry on** ① *v.t.* fortführen 继续做, 坚持; ~ **on [doing sth.]** weiterhin etw. tun 继续做某事 ② *v.i.* weitermachen 继续做

■ **'carry out** *v.t.* durchführen; ausführen (Anweisung, Auftrag); vornehmen (Verbesserungen) 贯彻, 实施; 执行(指示, 任务); 进行(改善)

'carry; ~ cot *n.* Babytragetasche, *die* 手提式婴儿床; ~ **-out** *n.* ~-out [meal] Essen *od.* Mahlzeit zum Mitnehmen 拿走的食

品, 外卖; **get a ~-out** sich (*Dat.*) in einem Restaurant was zu essen holen 拿外卖

'carsick *adj.* children are often ~: Kindern wird beim Autofahren oft schlecht 孩子们常常晕车

cart /kɑ:t/ ① *n.* Wagen, *der* (两轮或四轮的) 马车, 大车 ② *v.t.* (coll.) schleppen 费力搬运

'car thief *n.* Autodieb, *der/-diebin*, *die* 偷车贼

cartilage /'kɑ:tilɪdʒ/ *n.* Knorpel, *der* 软骨

carton /'kɑ:tn/ *n.* [Papp]karton, *der*; (of drink) Tüte, *die*; (of cream, yoghurt) Becher, *der* 纸板盒, 盒

cartoon /kɑ:'tu:n/ *n.* humoristische Zeichnung; (satirical) Karikatur, *die*; (film) Zeichentrickfilm, *der* 漫画; 讽刺画; 动画片

cartridge /'kɑ:trɪdʒ/ *n.* (a) (for gun) Patrone, *die* 子弹筒 (b) (of film; cassette) Kassette, *die* 暗盒; 磁带盒

'cartwheel *n.* (Gymnastics) Rad, *das* 侧手翻; **turn or do ~s** Rad schlagen 做侧手翻

carve /kɑ:v/ ① *v.t.* (a) tranchieren (*Fleisch, Braten, Hähnchen*) 把(肉, 烤肉, 鸡)切成片 (b) (from wood) schnitzen; (from stone) meißeln (木头) 削, 雕; (石头) 雕刻 ② *v.i.* ~ in wood/stone in Holz schnitzen/in Stein meißeln 在木头/石头上雕刻

carving /'kɑ:vɪŋ/ *n.* (in or from wood) Schnitzerei, *die*; (in or from stone) Skulptur, *die* (木制或石制的) 雕刻品, 雕像

'carving knife *n.* Tranchiermesser, *das* 切肉刀

'car wash *n.* Waschanlage, *die* 洗车装置

cascade /kæs'keɪd/ *n.* Kaskade, *die* 小瀑布

case¹ /keɪs/ *n.* (a) (instance, matter, set of arguments) Fall, *der* 情况, 实情; **it is [not] the ~ that ...**; es trifft [nicht] zu, dass[不]属实; **in ~ ...**; falls ... 万一.....; **[just] in ~**; für alle Fälle 以防万一; **in ~ of emergency** im Notfall 紧急情况时; **in any ~**; jedenfalls 无论如何; **in that ~**; in diesem Fall 在那种情况下; **in any ~** (regardless of anything else) jedenfalls 无论如何; **I don't need it in any ~**; ich brauche es sowieso nicht 无论如何我都不需要它 (b) (Med., Police, Soc. Serv., etc.) Fall, *der* 病例; 案件 (c) (Law) Fall, *der*; (action) Verfah-

ren, *das* 诉讼(案) (d) (Ling.) Fall, *der*; Kasus, *der* (fachspr.) 格, 格位

case² *n.* (a) Koffer, *der* 箱, 包; (brief-) [Akten] tasche, *die* 文件包 (b) (for spectacles, cigarettes) Etui, *das* 盒 (c) (crate) Kiste, *die* 方木箱, 板条箱 (d) [display] ~: Schaukasten, *der* 陈列柜

cash /kæʃ/ ① *n.* Bargeld, *das* 现款, 现金; **pay [in] ~, pay ~ down** bar zahlen 付现金 ② *v.t.* einlösen (*Scheck*) 兑现(支票)

cash: ~ account *n.* Kassekonto, *das* 现金账目; ~ **and 'carry** *n.* cash and carry; (store) Cash-and-carry-Laden, *der* 付现自运; 付现自运商店; ~ **back** *n.*, *no art.*; Barauszahlung eines Differenzbetrages bei Kauf mit Geldkarte 返现金; ~ **card** *n.* Geldautomatenkarte, *die* 自动提款卡; ~

desk *n.* (Brit.) Kasse, *die* 付款处; ~ **discount** *n.* Skonto, *der od. das*; Barzahlungsrabatt, *der* 现金折扣; ~ **dispenser** *n.* Geldautomat, *der* 自动提款机

cashew /'kæʃu:/ **nut** *n.* Cashewnuss, *die* 腰果

'cash flow *n.* Cashflow, *der* 现金周转

cashier /kæ'ʃɪə(r)/ *n.* Kassierer, *der/* Kassiererin, *die* 出纳员

'cashless *adj.* bargeldlos 不用现金的, 转账的; **the ~ society** die bargeldlose Gesellschaft 不使用现金的社会

cashmere /'kæʃmɪə(r)/ *n.* Kaschmir, *der* 开士米, 山羊绒; ~ **wool/sweater** Kaschmirwolle, *die/Kaschmirpullover*, *der* 开士米衣料/毛衣

cash: ~ payment *n.* Barzahlung, *die* 现金付账; **make ~ payment** bar bezahlen 付现金; ~ **point** *n.* Geldautomat, *der* 自动提款机; ~ **register** *n.* [Registrier]kasse, *die* 收银机

casino /kə'si:nəʊ/ *n.* Kasino, *das* 赌场; 娱乐场

cask /kɑ:sk/ *n.* Fass, *das* 桶

casket /'kɑ:skɪt/ *n.* (a) Kästchen, *das* 小箱 (b) (Amer.; coffin) Sarg, *der* 棺材

casserole /'kæsərəʊl/ *n.* Schmortopf, *der* 焙盘

cassette /kə'set/ *n.* Kassette, *die* 卡式盒, 暗盒

cassette: ~ deck *n.* Kassettendeck, *das* 盒式录音机机身; ~ **player** *n.* Kassettengerät, *das* 播放机, 单放机; ~ **recorder** *n.* Kassettenrekorder, *der* 盒式磁带录音机

cast /kɑ:st/ ① *v.t.*, **cast (a)** werfen 扔, 投 **(b)** (shape, form) gießen 浇铸 **(c)** abgeben (Stimme) 投〈选票〉 ② *n.* **(a)** (Med.) Gipsverband, *der* 石膏绷带 **(b)** (actors) Besetzung, *die* 挑选演员

■ **cast a side** *v.t.* beiseite schieben 〈Vorschlag〉; vergessen 〈Sorgen〉; fallen lassen 〈Hemmungen〉 将〈建议〉放到一边; 忘记〈忧愁〉; 消除〈顾虑〉

■ **cast off** *v.i. & t.* (Naut.) losmachen 解(缆)放船

castanets /,kæstə'nets/ *n. pl.* Kastagnetten *Pl.* 响板

castaway *n.* Schiffbrüchige, *der/die* 坐船遇难者, 漂流者

caste /kɑ:st/ *n.* Kaste, *die* 社会等级, 种姓

cast iron *n.* Gusseisen, *das* 铸铁, 生铁

castle /'kɑ:səl/ *n.* Burg, *die*; (mansion) Schloss, *das* 堡垒, 城堡

cast-offs *n. pl.* abgelegte Sachen *Pl.* 被丢弃的东西

castor /'kɑ:stə(r)/ *n.* (wheel) Rolle, *die* 脚轮

castor: ~ **'oil** *n.* Rizinusöl, *das* 蓖麻油; ~ **sugar** *n.* Raffinade, *die* 细白砂糖

castrate /kæ'streit/ *v.t.* kastrieren 阉割

castration /kæ'streifən/ *n.* Kastration, *die* 阉割

casual /'kæʒuəl/ *adj.* ungezwungen; leger 〈Kleidung〉; beiläufig 〈Bemerkung〉; flüchtig 〈Bekanntes, Bekanntschaft, Blick〉; unbekümmert 〈Haltung, Einstellung〉 无拘束的; 方便的, 非正式的〈衣服〉; 附带的, 顺便的〈评论〉; 偶然的〈熟人, 相识, 一瞥〉; 随便的, 不经心的〈行为, 看法〉

casual labour *n.* Gelegenheitsarbeit, *die* 临时工作

casually *adv.* ungezwungen; beiläufig 〈bemerken〉; flüchtig 〈anschauen〉; leger 〈sich kleiden〉 无拘束地; 顺便地〈注意到〉; 不经意地〈看〉; 随便地〈穿着〉

casualty /'kæʒuəlti/ *n.* **(a)** (injured person) Verletzte, *der/die*; (in battle) Verwundete, *der/die*; (dead person) Tote, *der/die* 伤亡者 **(b)** (hospital department) Unfallstation, *die* 急诊室

casualty ward *n.* Unfallstation, *die* 急诊室

cat /kæt/ *n.* Katze, *die* 猫

catalogue (Amer.; **catalog**) /'kætəlg/ ① *n.* Katalog, *der* 目录 ② *v.t.* katalogi-

sieren 将……列入目录

catalyst /'kætlist/ *n.* Katalysator, *der* 催化剂

catalytic /,kætə'litik/ *adj.* 起催化作用的; ~ **converter** Katalysator, *der* 催化剂

catamaran /,kætəmə'ræn/ *n.* Katamaran, *der* 双体船

catapult /'kætəpʌlt/ ① *n.* Katapult, *das* (古代弹射巨石、铁球的)弩炮; 弹射器; 弹弓 ② *v.t.* katapultieren 把……弹射出去

cataract /'kætərækt/ *n.* **(a)** Katarakt, *der* 大瀑布, 奔流 **(b)** (Med.) grauer Star 白内障

catarrh /ka'tɑ:(r)/ *n.* Katarrh, *der* 卡他, 粘膜炎

catastrophe /kə'tæstrəfi/ *n.* Katastrophe, *die* 灾难

catastrophic /,kætə'strɒfɪk/ *adj.* katastrophal 灾难性的

catch /kætʃ/ ① *v.t.*, **caught** /kɔ:t/ **(a)** fangen 捉, 抓住; ~ **hold of sb./sth.** jmdn./etw. festhalten; (to stop oneself falling) sich an jmdm./etw. festhalten 抓住某人/某物; **get sth. caught or ~ sth. on/in sth.** mit etw. an/in etw. (*Dat.*) hängen bleiben 卡住, 钩住, 缠住某物; ~ **one's finger in the door** sich (*Dat.*) den Finger in der Tür einklemmen 手让门夹了 **(b)** (travel by) nehmen; (be in time for) [noch] erreichen 乘某种交通工具; 及时赶上 **(c)** (surprise) ~ **sb. doing sth.** jmdn. [dabei] erwischen, wie er etw. tut (ugs.) 发觉某人在做某事 **(d)** (become infected with) sich (*Dat.*) zuziehen 传染, 感染上; ~ **sth. from sb.** sich bei jmdm. mit etw. anstecken 从某人那儿感染上……; ~ **a cold** sich erkälten 感冒, 着凉; ~ **it** (fig. coll.) etwas kriegen (ugs.) 因做某事而挨骂, 受责备 **(e)** ~ **sb.'s attention/interest** jmds. Aufmerksamkeit erregen/jmds. Interesse wecken 引起某人注意/兴趣 ② *v.i.*, **caught** **(a)** (begin to burn) [anfangen zu] brennen 着火, 烧着 **(b)** (become hooked up) hängenbleiben; 〈Haar, Faden〉 sich verfangen 被绊住; 〈头发, 线〉缠住 ③ *n.* **(a)** (of ball) **make a ~**: fangen 抓住(尤指球) **(b)** (amount caught, lit. or fig.) Fang, *der* 捕获量 **(c)** (difficulty) Haken, *der* (in an + *Dat.*) 潜在的困难 **(d)** (of door) Schnapper, *der* 门扣, 栓

■ **catch on** *v.i.* (coll.) **(a)** (become popular) [gut] ankommen (ugs.) 受欢迎, 变得流行 **(b)** (understand) kapieren (ugs.) 理解, 懂

catch up ① *v.t.* ~ sb. up, ~ up with sb. jmdn. einholen 赶上某人 ② *v.i.* ~ up gleichziehen 达到相同; ~ up on sth. etw. nachholen 赶做某事

catching *adj.* ansteckend 传染性的

catchphrase *n.* Slogan, *der* 名言, 警句

catchy *adj.* eingängig 容易记住的, 易记忆的

cat door *n.* Katzentür, *die* 小门

categorical /kæti'gɔːrɪkəl/ *adj.* kategorisch 绝对的, 无条件的

categorize (categorise) /'kætɪgə'raɪz/ *v.t.* kategorisieren 将……分类

category /'kætɪgəri/ *n.* Kategorie, *die* 种类, 类别

cater /'keɪtə(r)/ *v.i.* ~ for sb./sth. für jmdn./etw. [die] Speisen und Getränke liefern; (fig.) auf jmdn./etw. eingestellt sein 向……提供饮食; 迎合……

caterer *n.* Lieferant von Speisen und Getränken 承办酒席的人

catering *n.* (a) (trade) Gastronomie, *die* 饮食业 (b) (service) Lieferung von Speisen und Getränken 承办酒席

caterpillar /'kætə'pɪlə(r)/ *n.* Raupe, *die* 毛虫

cat flap ▶ CAT DOOR

cathedral /kə'θiːdrəl/ *n.* Dom, *der* 大教堂

Catherine wheel /'kæθərɪn wi:l/ *n.* Feuerrad, *das* 轮转烟火, 凯瑟琳车轮式焰火

Catholic /'kæθəlɪk/ ① *adj.* katholisch 天主教的 ② *n.* Katholik, *der/Katholikin*, *die* 天主教徒

Catholicism /kə'θɒlɪsɪzəm/ *n.* Katholizismus, *der* 天主教

catkin /'kætkɪn/ *n.* (Bot.) Kätzchen, *das* 茺菁花

Cat's-eye ® *n.* (Brit.; on road) Bodenrückstrahler, *der* 道路反光装置

cattle /'kætl/ *n. pl.* Rinder *Pl.* 牛

cattle market *n.* Viehmarkt, *der*; (fig.) Fleischbeschau, *die* (ugs. scherzh.) 牲畜市场; 以色列相取人的选美活动

catwalk *n.* Laufsteg, *der* T形台

caught ▶ CATCH 1, 2

cauldron /'kɔːldrən/ *n.* Kessel, *der* 大锅炉

cauliflower /'kɒlɪflaʊə(r)/ *n.* Blumenkohl, *der* 花椰菜, 菜花

cause /kɔːz/ ① *n.* (a) Ursache, *die* (of

für od. Gen.); (person) Verursacher, *der/Verursacherin*, *die* 原因; 导致某事物发生的人; **be the ~ of sth.** etw. verursachen 是某事的原因, 导致某事 (b) (reason) Grund, *der* 理由, 缘故; ~ for sth. Grund zu etw. 某事的理由 (c) (object of support) Sache, *die* 目标, 原则, 事业; [in] a good ~ [für] eine gute Sache [为了] 高尚的目标 ② *v.t.* verursachen; erregen (Aufsehen, Ärger); hervorrufen (Unruhe, Verwirrung) 造成, 导致; 引起 (轰动, 气愤); 招致 (不安, 混乱); ~ sb. worry/pain jmdm. Sorge/Schmerzen bereiten 造成某人担心/疼痛; ~ sb. to do sth. jmdm. veranlassen, etw. zu tun 促使某人做某事

causeway /'kɔːzweɪ/ *n.* Damm, *der* 堤道

caustic /'kɔːstɪk/ *adj.* ätzend; (fig.) bissig; beißend (Spott) 腐蚀性的; 刻薄的; 尖刻的 (嘲讽)

caution /'kɔːʃən/ ① *n.* (a) Vorsicht, *die* 谨慎, 慎重, 小心 (b) (warning) Warnung, *die* 警告 ② *v.t.* (warn) warnen; (warn and reprove) verwarnen (for wegen) 警告; 劝告

cautious /'kɔːʃəs/ *adj.*, **cautiously** *adv.* vorsichtig 小心的 (地), 谨慎的 (地)

cavalry /'kævəlri/ *n.* Kavallerie, *die* (尤指旧时的) 骑兵 (部队)

cave /keɪv/ *n.* Höhle, *die* 洞穴

cave in *v.i.* einbrechen 突然坍塌

caveman *n.* Höhlenbewohner, *der* 穴居人; 野蛮人

cavern /'kævən/ *n.* Höhle, *die* 洞穴

cavernous /'kævənəs/ *adj.* höhlenartig 像巨洞的; 大而深的

caviar[e] /'kæviɑː(r)/ *n.* Kaviar, *der* 鱼子酱

cavity /'kævɪti/ *n.* Hohlraum, *der*; (in tooth) Loch, *das* 洞穴; 牙洞

cavity wall *n.* Hohlmauer, *die* 夹壁墙, 空心墙

CB *abbr.* = citizen's band CB 民用频道

cc /siː'siː/ *abbr.* = cubic centimetre (s) cm³ 立方厘米

CCTV *abbr.* = closed-circuit television CCTV 闭路电视

CD *abbr.* = compact disc CD, *die* 激光唱片; **CD player** CD-Spieler, *der* 光碟播放机, 激光唱机

CD-ROM /,siː diː 'rɒm/ *n.* CD-ROM, *die* 只读光盘存储器; 只读存储光盘; ~ drive

CD-ROM-Laufwerk, *das* 光盘驱动器

cease /si:s/ ① *v.i.* aufhören 停止, 中止
② *v.t.* (a) (stop) aufhören 停止 (b) (end) aufhören mit; einstellen (*Bemühungen*) 中止; 停止(努力)

'ceasefire *n.* Waffenruhe, *die* (战争中的) 停火信号

cedar /'si:də(r)/ *n.* Zeder, *die* 雪松

Coefax® /'si:fæks/ *n.* (Brit.) Bildschirmtextdienst der BBC BBC 电视图文传送

ceiling /'si:lɪŋ/ *n.* (a) Decke, *die* 天花板, 顶篷 (b) (upper limit) Maximum, *das* 上限

celebrate /'selibreit/ *v.t. & i.* feiern 庆祝, 祝贺

'celebrated *adj.* berühmt 著名的, 驰名的

celebration /,seli'breɪʃən/ *n.* Feier, *die* 庆祝, 祝贺

celebrity /si'lebrɪti/ *n.* Berühmtheit, *die* 名望, 名声; 名人, 明星

celery /'seləri/ *n.* Sellerie, *der od. die* 芹菜

celibate /'selɪbət/ *adj.* zölibatär (Rel.); ehelos 禁欲的; 独身的

cell /sel/ *n.* Zelle, *die* 细胞; (监狱或修道院的) 小囚室, 单人房间; 碱性电池; (政治组织的) 秘密分部(小组); 小蜂窝

cellar /'selə(r)/ *n.* Keller, *der* 地下室, 地窖

cellist /'tʃelɪst/ *n.* Cellist, *der*/Cellistin, *die* 大提琴演奏者

cello /'tʃeləʊ/ *n., pl. -s* Cello, *das* 大提琴

Cellophane® /'seləfeɪn/ *n.* Cellophan (Wz), *das* 玻璃纸

cellular 'phone /'seljələ(r)/ *n.* Mobiltelefon, *das* 移动电话, 手机

cellulite /'seljulaɪt/ *n., no indef. art.:* überschüssige Fettdepots an Oberschenkeln und Hüften (臀腿部的) 脂肪团

Celsius /'selsiəs/ *adj.* Celsius 摄氏度的

cement /sɪ'ment/ ① *n.* Zement, *der* 水泥 ② *v.t.* zementieren; (stick together) zusammenkleben 用水泥涂; 粘合

ce'ment mixer *n.* Betonmischmaschine, *die* 混凝土搅拌机

cemetery /'semɪtri/ *n.* Friedhof, *der* 墓地, 公墓

sensor /'sensə(r)/ ① *n.* Zensor, *der* 审查员, 检查官 ② *v.t.* zensieren 审查, 检查

'censorship *n.* Zensur, *die* 审查制度; 审查职权

censure /'senʃə(r)/ *v.t.* tadeln 责难, 非难

census /'sensəs/ *n.* Volkszählung, *die* 人口普查, 普查

cent /sent/ *n.* Cent, *der* 分

centenary /sen'tɪnəri/ *adj. & n.* ~ [celebrations] Hundertjahrfeier, *die* 一百周年的(纪念)

center (Amer.) ▶ CENTRE

centigrade /'sentɪgreɪd/ ▶ CELSIUS

centimetre (Brit.; Amer.: **centimeter**) /'sentɪ,mi:tə(r)/ *n.* Zentimeter, *der* 厘米

centipede /'sentɪpi:d/ *n.* Tausendfüßler, *der* 蜈蚣

central /'sentrəl/ *adj.* zentral 中心的; 重要的; 主要的; 中央的

Central: ~ A'merica *pr. n.* Mittelamerika (*das*) 中美; ~ **'Europe** *pr. n.* Mitteleuropa (*das*) 中欧; ~ **Euro'pean** *adj.* mitteleuropäisch 中欧的; **c~ 'heat-ing** *n.* Zentralheizung, *die* 中央取暖系统

centralize /'sentrəlaɪz/ *v.t.* zentralisieren 使……归中央管理, 对……实行中央集权

central: ~ 'locking *n.* (Motor Veh.) Zentralverriegelung, *die* 中央集控锁; ~ **'nervous system** *n.* Zentralnervensystem, *das* 中枢神经系统; ~ **'processing unit** *n.* (Comp.) Zentraleinheit, *die* 中央处理器; ~ **reservation** *n.* (Brit.) Mittelstreifen, *der* 中央分车带

centre /'sentə(r)/ (Brit.) ① *n.* (a) Mitte, *die*; (of circle) Mittelpunkt, *der* 中心, 中心点 (b) (of area, city) Zentrum, *das* 中央 ② *adj.* mittler... 中心的 ③ *v.i.* ~ on sth. sich auf etw. (Akk.) konzentrieren 集中于某事; ~ [a] round sth. sich um etw. drehen 将……当作中心 ④ *v.t.* (a) in der Mitte anbringen 将……放在中央 (b) (concentrate) be ~d [a] round sth. etw. zum Mittelpunkt haben 将……当作中心; ~ sth. on sth. etw. auf etw. (Akk.) konzentrieren 将……集中于……

centre 'forward *n.* Mittelstürmer, *der* 中锋

centrifugal /,sentri'fju:ɡəl/ *adj.* ~ force Zentrifugalkraft, *die*; Fliehkraft, *die* 离心力

century /'sentʃəri/ *n.* (hundred-year period from a year ..00) Jahrhundert, *das*; (hundred years) hundert Jahre 世纪, 百年

ceramic /sɪ'ræmɪk/ *adj.* keramisch 陶(瓷)器的

cereal /'siəriəl/ *n.* Getreide, *das*; (breakfast dish) Getreideflocken *Pl.* 谷物; 麦片
cerebral /'seribrəl/ *adj.* (intellectual) intellektuell 理智的, 理性的
ceremonial /,seri'məuniəl/ ① *adj.* feierlich; (prescribed for ceremony) zereemoniell 正式的, 仪式的 ② *n.* Zeremonie, *das* 礼仪; 仪式
ceremony /'seriməni/ *n.* Feier, *die*; (formal act) Zeremonie, *die* 典礼; 仪式
certain /'sɜ:tɪn/ *adj.* (a) (settled, definite) bestimmt 无疑的, 确定的 (b) **be ~ to do sth.** etw. bestimmt tun 肯定做某事 (c) (confident, sure to happen) sicher 确信的 (d) (indisputable) unbestreitbar 无可否认的, 不容置疑的 (e) **a ~ Mr Smith** ein gewisser Herr Smith 一个叫史密斯的先生; **to a ~ extent** in gewisser Weise 在某种程度上
certainly *adv.* (a) (admittedly) sicher[lich]; (definitely) bestimmt 无疑地, 确定地 (b) (in answer) [aber] sicher (用于回答问题) 当然; [most] ~ 'not! auf [gar] keinen Fall! 当然不!
certainty /'sɜ:tɪnti/ *n.* (a) **be a ~**; sicher sein 是确定的事情 (b) (absolute conviction) Gewissheit, *die* 确知, 确信
certificate /sə'tɪfɪkət/ *n.* Urkunde, *die*; (of action performed) Schein, *der* 证书, 证明书
certify /'sɜ:tɪfaɪ/ *v.t.* bescheinigen; bestätigen 证明; **this is to ~ that ...**; hiermit wird bescheinigt *od.* bestätigt, dass ... 以此证明……
cf. *abbr.* = **compare** *vgl.*
CFC *abbr.* = **chlorofluorocarbon** FCKW, *das* 氯氟烃 (氟利昂); ~-free FCKW-frei 不含氯氟烃 (氟利昂) 的
chafe /tʃeɪf/ *v.t.* wund scheuern 将……擦热, 擦破
chaff /tʃɑ:f/ *n.* Spreu, *die* 谷壳, 糠
chaffinch /'tʃæfɪntʃ/ *n.* Buchfink, *der* 苍头燕雀
chagrin /'ʃægrɪn/ *n.* Kummer, *der* 失望, 灰心
chain /tʃeɪn/ ① *n.* Kette, *die* 链; ~ of shops/hotels Laden-/Hotelkette, *die* 商店/旅店联号, 连锁店 ② *v.t.* [an]ketten (to an + *Akk.*) 用链子拴住
chain; ~ re'ction *n.* Kettenreaktion, *die* 连锁反应; ~ **saw** *n.* Kettensäge, *die* 链锯; ~-**smoke** *v.t. & i.* Kette rauchen (ugs.) 一支接一支地吸(烟); ~-**smoker**

n. Kettenraucher, *der/-raucherin, die* 一支接一支抽烟的人; ~ **store** *n.* Kettenladen, *der* 连锁店
chair /tʃeə(r)/ ① *n.* (a) Stuhl, *der*; (arm~, easy~) Sessel, *der* 椅子 (b) (professorship) Lehrstuhl, *der* 大学教授的职位 (c) (at meeting) Vorsitz, *der*; (~person) Vorsitzende, *der/die* 主持会议的主席; 主席 ② *v.t.* den Vorsitz haben bei 担任……主席
chair; ~ back *n.* Rückenlehne, *die* 椅背, 靠背; ~ **lift** *n.* Sessellift, *der* 架空吊椅; ~ **man** /'tʃeəmən/ *n., pl. ~men* /'tʃeəmən/ Vorsitzende, *der/die* 主席; ~ **person** *n.* Vorsitzende, *der/die* 主席; ~ **woman** *n.* Vorsitzende, *die* 女主席
chalet /'ʃæleɪ/ *n.* Chalet, *das* 小木屋
chalk /tʃɔ:k/ ① *n.* Kreide, *die* 粉笔 ② *v.t.* mit Kreide schreiben/malen *usw.* 用粉笔写/画
challenge /'tʃælɪndʒ/ ① *n.* Herausforderung, *die* 挑战; 挑战赛 ② *v.t.* (a) (to contest etc.) herausfordern 向……挑战 (b) (fig.) auffordern; (question) infrage stellen 要求; 质询
challenged /'tʃælɪndʒd/ *adj.* (euphem. or joc.) behindert 有缺陷的, 有障碍的; **mentally ~**; geistig behindert 有精神障碍
'challenger *n.* Herausforderer, *der/Herausforderin, die* 挑战者
challenging /'tʃælɪndʒɪŋ/ *adj.* herausfordernd; fesselnd (*Problem*); anspruchsvoll (*Arbeit*) 挑战的; 有挑战性的 (*问题*); 要求高的 (*工作*)
chamber /'tʃeɪmbə(r)/ *n.* Kammer, *die* 室, 房间
chamber; ~ maid *n.* Zimmermädchen, *das* 旅馆女侍; ~ **music** *n.* Kammermusik, *die* 室内乐; **C~ of 'Commerce** *n.* Industrie- und Handelskammer, *die* 商会; ~ **pot** *n.* Nachttopf, *der* 夜壶
chameleon /kə'mi:lɪən/ *n.* Chamäleon, *das* 变色龙
chamois /'ʃæmwɑ:/ *n.* (a) Gämse, *die* 岩羚羊 (b) /'ʃæmi/ ~[leather] Chamois[leder], *das* 软皮革
champagne /ʃæm'peɪn/ *n.* Sekt, *der*; (from Champagne) Champagner, *der* 香槟酒
cham'paigne glass *n.* Sektklas, *das* 香槟酒杯
champion /'tʃæmpiən/ ① *n.* (defender) Verfechter, *der/Verfechterin, die* 捍卫者 (b) (Sport) Meister, *der/Meisterin, die*

冠军, 优胜者 ② *v.t.* verfechten (Sache); sich einsetzen für (Person) 维护(事物); 支持(人)

'championship *n.* Meisterschaft, *die* 锦标赛, 冠军赛

chance /tʃɑ:ns/ ① *n.* (a) (fortune, trick of fate) Zufall, *der*; *attrib.* zufällig 偶然, 巧合; 偶然的, 巧合的; ~ **encounter** Zufallsbegegnung, *die* 巧遇; **game of ~**: Glücksspiel, *das* 靠碰运气的游戏; **by ~**: zufällig 偶然地, 意外地; **take a ~**: es riskieren 冒险, 碰运气; **the ~s are that ...**: es ist wahrscheinlich, dass ... 可能……; **by [any] ~, by some ~ or other** zufällig 或许, 可能 (b) (opportunity, possibility) Chance, *die* 时机, 机会; **get a/the ~ to do sth.** eine/die Gelegenheit haben, etw. zu tun 有机会做某事 ② *v.t.* riskieren 冒……险

chancellor /tʃɑ:nsələ(r)/ *n.* Kanzler, *der* 总理, 首相; **C~ of the Exchequer** (Brit.) Schatzkanzler, *der* 财政大臣

chandelier /tʃændə'liə(r)/ *n.* Kronleuchter, *der* 枝形吊灯

change /tʃeɪndʒ/ ① *n.* (a) Veränderung, *die*; Änderung, *die*; (of job, surroundings, government, etc.) Wechsel, *der* 变, 改变; 更迭 (b) (for the sake of variety) Abwechslung, *die* 变换; **for a ~**: zur Abwechslung 为变换 (c) (money) Wechselgeld, *das* 辅币, 零钱; [**loose or small**] ~: Kleingeld, *das* 零钱; [**here is**] **15 euros ~**: 15 Euro zurück 找你 15 欧元; **keep the ~ [es] stimmt so** 不用找了 ② *v.t.* (a) (switch) wechseln; auswechseln (Glühbirne, Batterie) 转换; 换(白炽灯泡, 电池); ~ **one's clothes** sich umziehen 换衣服; ~ **one's address/name** seine Anschrift/seinen Namen ändern 更换地址/姓名; ~ **trains/buses** umsteigen 换乘火车/公车 (b) (transform) verwandeln (into in + *Akk.*); (alter) ändern 使改变形式; 改变, 更改 (c) (exchange) eintauschen (for für); wechseln (Geld) 替换, 代替; 换(钱) ③ *v.i.* (a) (alter) sich ändern; (Person, Land;) sich verändern 变化, 变更; (人, 国家) 改变 (b) (into something else) sich verwandeln 改变形式; 进入另一阶段 (c) (put on other clothes) sich umziehen 换衣服 (d) (~ trains, buses, etc.) umsteigen 换乘

change over *v.i.* ~ **over from sth. to sth.** von etw. zu etw. übergehen 由……转变为……

changeable /tʃeɪndʒəbəl/ *adj.* veränderlich 易变的, 常变的

'change[-giving] machine *n.* Geldwechsler, *der* 货币兑换机

'changeover *n.* Wechsel, *der* 改变; ~ **from sth. to sth.** Umstellung von etw. auf etw. (*Akk.*) 由……转变为……

'changing room *n.* (Brit.) Umkleiraum, *der* 更衣室

channel /tʃænl/ ① *n.* (also Telev., Radio) Kanal, *der* 海峡; 频道; **the C ~** (Brit.) *der* [Ärmel]kanal 英吉利海峡 ② *v.t.* (fig.) lenken 引导

Channel: c~hop *v.i.* (coll.) (a) (Telev.) zappen (ugs.) 不断转换电视频道 (b) (cross the English Channel) kurz mal über den Kanal fahren 横渡英吉利海峡; ~ **Islands** *pr. n. pl.* Kanalinseln *Pl.* (英吉利) 海峡群岛; ~ **'Tunnel** *n.* [Ärmel]-Kanal-tunnel, *der* 海峡隧道

chant /tʃɑ:nt/ ① *v.t.* skandieren; (Eccl.) singen 有节奏地朗诵; 咏唱 ② *v.i.* Sprechchöre anstimmen; (Eccl.) singen 齐诵; 咏唱 ③ *n.* Sprechchor, *der*; (Eccl.) Gesang, *der* 齐诵; 颂歌

chaos /'keɪɔs/ *n.* Chaos, *das* 混乱, 紊乱

chaotic /keɪ'ɔtɪk/ *adj.* chaotisch 混乱的

chap¹ /tʃæp/ *n.* (Brit. coll.) Bursche, *der*; Kerl, *der* 家伙, 小伙子

chap² *v.t.*, -pp- aufplatzen lassen 使开裂

chapel /tʃæpəl/ *n.* Kapelle, *die* 小教堂

chaperon /tʃæpə'reɪən/ ① *n.* Anstandsdame, *die* 年长女伴, 女监护人 ② *v.t.* beaufsichtigen 监护

chaplain /tʃæplɪn/ *n.* Kaplan, *der* 牧师

chapter /tʃæptə(r)/ *n.* Kapitel, *das* 章, 篇, 回

char /tʃɑ:(r)/ *v.t.* & *i.*, -rr- verkohlen 烧焦

character /'kærɪktə(r)/ *n.* (a) Charakter, *der* 性格, 特性 (b) (in novel etc.) Figur, *die* (小说等中的) 人物 (c) (coll.; extraordinary person) Original, *das* 有个性的人, 与众不同的人 (d) (symbol) Zeichen, *das* 符号

characteristic /,kærɪktə'rɪstɪk/ ① *adj.* charakteristisch (of für) 典型的, 特有的 ② *n.* charakteristisches Merkmal 特性, 特征

characterize /'kærɪktəraɪz/ *v.t.* charakterisieren 刻画; 以……为特征

characterless *adj.* nichts sagend 无特征的, 平庸的

charade /ʃə'ra:d/ *n.* Scharade, *die*; (fig.) Farce, *die* 哑谜猜字游戏; 插科打诨

charcoal /'tʃɑ:kəʊl/ *n.* Holzkohle, *die* 木炭

charge /tʃɑ:dʒ/ ① *n.* (a) (price) Preis, *der*; (for services) Gebühr, *die* 价格; 费用 (b) **be in ~ of sth.** für etw. die Verantwortung haben 控制, 负责, 支配……; **take ~**: die Verantwortung übernehmen 控制, 掌管 (c) (Law; accusation) Anklage, *die* 指控, 控告 (d) (attack) Angriff, *der* 进攻, 冲击 (e) (of explosives, electricity) Ladung, *die* 炸药量; 充电量 ② *v.t.* (a) **~ sb. sth., ~ sth. to sb.** jmdm. etw. berechnen 向某人要……价 (b) (Law; accuse) anklagen (**with** wegen) 指控, 控告 (c) (Electr.) [auf]laden (Batterie) 给(电池)充电 (d) (rush at) angreifen 进攻, 猛攻 ③ *v.i.* (a) (attack) angreifen 进攻 (b) (coll.; hurry) sausen 飞奔

charge: ~ account *n.* (Amer.) Kreditkonto, *das* 赊购账; **~ card** *n.* Kreditkarte, *die* 信用卡

charisma /kə'rizmə/ *n.* Charisma, *das* 号召力

charitable /'tʃærɪtəbəl/ *adj.* (a) wohl-tätig 慈善的 (b) (lenient) großzügig 慷慨的

charity /'tʃærɪti/ *n.* (a) Wohltätigkeit, *die* 慈善 (b) (organization) wohltätige Organisation 慈善团体, 组织

charity: ~ concert *n.* Benefizkonzert, *das* 慈善音乐会; **~ match** *n.* Benefizspiel, *das* 慈善比赛; **~ performance** *n.* Benefizvorstellung, *die*; Wohltätigkeitsvorstellung, *die* 慈善演出; **~ shop** *n.*; *Secondhandladen, dessen Erlöse einem wohltätigen Zweck dienen* 盈利用于慈善事业的二手店

charlady /'tʃɑ:lɛɪdi/ *n.* (Brit.) Putzfrau, *die* 清洁女工

charlatan /'ʃɑ:lətən/ *n.* Scharlatan, *der* 冒充内行的人, 骗子

charm /tʃɑ:m/ ① *n.* (a) (act) Zauber, *der* 咒符, 咒语 (b) (talisman) Talisman, *der* 避邪物 (c) (attractiveness) Reiz, *der*; (of person) Charme, *der* 吸引力, 魅力 ② *v.t.* bezaubern 使着迷

charming *adj.* bezaubernd 迷人的, 令人喜爱的

chart /tʃɑ:t/ ① *n.* (a) (map) Karte, *die* 地图 (b) (graph etc.) Schaubild, *das* (地理

等)示意图 (c) **the ~s** die Hitliste (流行音乐唱片最畅销的) 流行榜 ② *v.t.* (fig.; describe) schildern 绘制

charter /'tʃɑ:tə(r)/ ① *n.* (a) Charta, *die* 宪章, 章程 (b) **on ~**: gechartert 被包租 ② *v.t.* chartern (Schiff, Flugzeug) 包租(船, 飞机)

chartered: ~ accountant *n.* (Brit.) Wirtschaftsprüfer, *der/-prüferin, die* 特许会计师; **~ aircraft** *n.* Charterflugzeug, *das*; Chartermaschine, *die* 包机

charter: ~ flight *n.* Charterflug, *der* 包机航班; **~ plane** ► CHARTERED AIRCRAFT

charwoman /'tʃɑ:wʊmən/ *n.* Putzfrau, *die* 清洁女工

chase /tʃeɪs/ ① *n.* Verfolgungsjagd, *die* 追捕 ② *v.t.* (pursue) jagen 追捕; 追逐; **~ sth.** (fig.) einer Sache (Dat.) nachjagen 追逐某事物 ③ *v.i.* **~ after sb./sth.** hinter jmdm./etw. herjagen 追逐, 追求某人/某事物

chase up *v.t.* (coll.) ausfindig machen 找到, 找出

chasm /'kæzəm/ *n.* Kluft, *die* 深坑, 深渊; 鸿沟

chassis /'ʃæsi/ *n.*, *pl. same* /'ʃæsi:z/ Chassis, *das*; Fahrgestell, *das* 底盘, 车架

chaste /tʃeɪst/ *adj.* keusch 贞洁的

chastening /'tʃeɪsənɪŋ/ *adj.* ernüchternd 令人清醒的

chastise /tʃæ'staɪz/ *v.t.* züchtigen 严惩

chastity /'tʃæstɪti/ *n.* Keuschheit, *die* 童贞, 贞洁

chat /tʃæt/ ① *n.* Schwätzchen, *das* 聊天, 闲谈 ② *v.i.*, **-tt-**: (a) plaudern 闲聊, 交谈; **~ with or to sb. about sth.** mit jmdm. von etw. plaudern 与某人就某事聊天 (b) (Comp.) chatten 网上聊天

chat up *v.t.* (Brit. coll.) anmachen (ugs.) 和某人亲切或轻佻地交谈

chat: ~ line *n.* Chatline, *die* 聊天热线; **~ room** *n.* (Comp.) Chat-Room, *der* 聊天室; **~ show** *n.* Talkshow, *die* 脱口秀

chattels /'tʃætɪlz/ *n. pl.* bewegliche Habe (geh.) 动产

chatter /'tʃætə(r)/ ① *v.i.* (a) schwatzen 唠叨, 喋喋不休 (b) (Zähne:) klappern (牙齿) 打颤 ② *n.* Schwatzen, *das* 唠叨

'chatterbox *n.* Quasselstrippe, *die*

(ugs.) 喋喋不休的人, 话匣子

chatty /'tʃæti/ *adj.* gesprächig 话多的, 健谈的

chauffeur /'ʃəʊfə(r)/ ① *n.* Fahrer, *der*; Chauffeur, *der* 司机 ② *v.t.* fahren 开……车

chauvinist /'ʃəʊvɪnɪst/ *n.* Chauvinist, *der*/Chauvinistin, *die* 沙文主义者

chauvinistic /,ʃəʊvɪ'nɪstɪk/ *adj.* chauvinistisch 沙文主义的

cheap /tʃi:p/ *adj.*, *adv.* billig 便宜的 (地)

cheapen /'tʃi:pən/ *v.t.* (fig.) herabsetzen 贬低

cheaply *adv.* billig 便宜地

cheat /tʃi:t/ ① *n.* Schwindler, *der*/Schwindlerin, *die* 骗子 ② *v.t.* & *i.* betrügen 欺骗

check¹ /tʃek/ ① *n.* (a) Kontrolle, *die* 检查; **make/keep a ~ on** kontrollieren 检查, 检验 (b) (Amer.; bill) Rechnung, *die* 账单 ② *v.t.* (a) (restrain) unter Kontrolle halten 检验 (b) (examine) nachprüfen; kontrollieren (Fahrkarte) 检查(车票) (c) (stop) aufhalten 停住 ③ *v.i.* ~ on sth. etw. überprüfen 检查某物; ~ with sb. bei jmdm. nachfragen 与某人核实

check in *v.t.* & *i.* (at airport) einchecken (在机场) 登记登机

check out ① *v.t.* überprüfen 检查 ② *v.i.* abreisen 动身, 出发

check up *v.i.* ~ up [on] überprüfen 检验

check² *n.* (pattern) Karo, *das* 方格图案

checkers /'tʃekəz/ (Amer.) ▶ DRAUGHTS

check; ~-in *n.* Abfertigung, *die* 办理(登机)手续; **-list** *n.* Checkliste, *die* 清单; **-mate** ① *n.* [Schach]matt, *das* (国际象棋)将军 ② *int.* [schach]matt (下棋)将军; **-out [desk]** *n.* Kasse, *die* 付款处; **-point** *n.* Kontrollpunkt, *der* 检查站; **-up** *n.* (Med.) Untersuchung, *die* 体检

cheek /tʃi:k/ *n.* (a) Backe, *die*; Wange, *die* (geh.) 脸颊, 面颊 (b) (impertinence) Frechheit, *die* 厚颜无耻

cheekbone *n.* Backenknochen, *der* 颧骨

cheekily *adv.*, **cheeky** *adj.* frech 厚颜无耻地(的)

cheep /tʃi:p/ ① *v.i.* piep[s]en 作吱吱声 ② *n.* Piep[s]en, *das* 吱吱叫(声)

cheer /tʃiə(r)/ ① *n.* (a) (applause) Beifallsruf, *der* 喝彩, 欢呼 (b) *in pl.* (Brit. coll.; as a toast) prost! 干杯! (c) (Brit. coll.; thank you) danke 谢谢 ② *v.t.* (a) (applaud) ~ sth./sb. etw. bejubeln/jmdm. zujubeln 为某事/某人欢呼, 喝彩 (b) (gladden) aufmuntern 鼓舞, 激励 ③ *v.i.* jubeln 欢呼

cheer on *v.t.* anfeuern (Sportler) 鼓舞, 鼓励(运动员)

cheer up ① *v.t.* aufheitern 使高兴, 使愉快 ② *v.i.* bessere Laune bekommen 高兴起来, 心情好起来; ~ up! Kopf hoch! 振作起来!

cheerful /'tʃiəfəl/ *adj.* (in good spirits) fröhlich; (bright, pleasant) heiter 兴高采烈的, 快乐的; 欢快明亮的, 悦目的

cheerfully *adv.* vergnügt 欣然地

cheering ① *adj.* fröhlich stimmend 令人欢欣鼓舞的 ② *n.* Jubeln, *das* 欢呼, 欢呼声

cheerio /,tʃiəri'əʊ/ *int.* (Brit. coll.) tschüs (ugs.) 再见

cheery *adj.* fröhlich 喜气洋洋的, 兴高采烈的

cheese /tʃi:z/ *n.* Käse, *der* 干酪, 奶酪

cheese; ~board *n.* Käseplatte, *die* 干酪板; **~cake** *n.* Käsetorte, *die* 奶酪蛋糕

cheetah /'tʃi:tə/ *n.* Gepard, *der* 印度豹

chef /ʃef/ *n.* Küchenchef, *der*; (as profession) Koch, *der* 厨师长

chemical /'kemɪkəl/ ① *adj.* chemisch 化学的 ② *n.* Chemikalie, *die* 化学制品

chemical warfare *n.* chemische Krieg[s]führung 化学战争

chemist /'kemɪst/ *n.* (a) (scientist) Chemiker, *der*/Chemikerin, *die* 化学家 (b) (Brit.; pharmacist) Drogist, *der*/Drogistin, *die* 药剂师; 药商; ~'s [shop] Drogerie, *die* 药房

chemistry /'kemɪstri/ *n.* Chemie, *die* 化学

chemotherapy /,ki:məʊ'therəpi/ *n.* Chemotherapie, *die* 化学疗法

cheque /tʃek/ *n.* Scheck, *der* 支票; **pay by ~**; mit [einem] Scheck bezahlen 付支票

cheque; ~book *n.* Scheckbuch, *das* 支票簿; **~book journalism** *n.* Scheckbuchjournalismus, *der* 支票(付费)新闻; 重金新闻业; **~card** *n.* Scheckkarte, *die* 支票卡

cherish /'tʃerɪʃ/ *v.t.* hegen (Hoffnung, Gefühl); in Ehren halten (Erinnerungs)-

gegenstand 怀有〈愿望,感觉〉; 珍爱〔怀旧的〕物件

cherry /'tʃeri/ *n.* Kirsche, *die* 樱桃

chess /tʃes/ *n.*, *no art.* das Schach-[spiel] 国际象棋

chess: ~ **board** *n.* Schachbrett, *das* 棋盘; ~ **man** *n.* Schachfigur, *die* 棋子; ~ **player** *n.* Schachspieler, *der/-spielerin*, *die* 棋手

chest /tʃest/ *n.* (a) Kiste, *die* 箱子 (b) (Anat.) Brust, *die* 胸部; **get sth. off one's** ~ (fig. coll.) sich (*Dat.*) etw. von der Seele reden 说出积存已久的话 (c) ~ [measurement] Brustumfang, *der* 胸围

chestnut /'tʃesnʌt/ ① *n.* (a) Kastanie, *die* 栗子 (b) (colour) Kastanienbraun, *das* 栗色 ② *adj.* (colour) ~[-brown] kastanienbraun 栗色的

chestnut tree *n.* Kastanie, *die* 栗树

chest of drawers *n.* Kommode, *die* (有抽屉的)衣橱

chew /tʃu:/ *v.t. & i.* kauen 嚼, 咀嚼

chewing gum *n.* Kaugummi, *der od. das* 口香糖

chic /ʃi:k/ *adj.* schick; elegant 时髦的, 雅致的

chick /tʃɪk/ *n.* (a) Küken, *das* 雏鸟, 小鸡 (b) (sl.; young woman) Biene, *die* (ugs.) 少女, 少妇

chicken /'tʃɪkɪn/ ① *n.* (a) Huhn, *das*; (grilled, roasted) Hähnchen, *das* 鸡; 雏鸟, 小鸡 (b) (coll.; coward) Angsthase, *der* 胆小鬼 ② *adj.* (coll.) feig[e] 胆小的, 怯懦的 ③ *v.i.* ~ **out** (coll.) kneifen 因害怕而决定不做某事

chicken: ~ **pox** /-pɒks/ *n.* Windpocken *Pl.* 水痘; ~ **soup** *n.* Hühnersuppe, *die* 鸡汤; ~ **wire** *n.* Maschendraht, *der* 细铁丝网

chickpea *n.* Kichererbse, *die* 鹰嘴豆, 鸡豆

chicory /'tʃɪkəri/ *n.* (plant) Chicorée, *der od. die*; (for coffee) Zichorie, *die* 菊苣; 咖啡伴侣(菊苣根粉末)

chief /tʃi:f/ ① *n.* (a) Oberhaupt, *das*; (of tribe) Häuptling, *der* 领袖, 统治者; 酋长, 族长 (b) (of department) Leiter, *der* 领导人, 首长; ~ **of police** Polizeipräsident, *der* 警长 ② *adj.*, *usu. attrib.* (a) Haupt- 最重要的, 首要的 (b) (leading) führend 最高级别的

chiefly *adv.* hauptsächlich 首先, 首要地

chieftain /'tʃi:ftən/ *n.* Stammesführer,

der 族长, 酋长

chilblain /'tʃɪlbleɪn/ *n.* Frostbeule, *die* 冻疮

child /tʃaɪld/ *n.*, *pl.* ~ren /'tʃɪldrən/ Kind, *das* 儿童

child: ~ **abuse** *n.* Kindesmisshandlung, *die* 虐待儿童; ~ **bearing** ① *n.* Entbindung, *die* 分娩 ② *adj.* ~ **bearing age** Gebäralter, *das* 生育年龄; **of ~ bearing age** im gebärfähigen Alter 在育龄; ~ **birth** *n.* Geburt, *die* 分娩; ~ **care** *n.* Kinderbetreuung *die* 儿童看护, 儿童照管

childhood *n.* Kindheit, *die* 童年

childish /'tʃaɪldɪʃ/ *adj.*, **childishly** *adv.* kindisch 孩子的(地); 幼稚的(地)

childishness *n.* (behaviour) kindisches Benehmen 孩子气的举止

child: ~ **less** *adj.* kinderlos 无子女的; ~ **like** *adj.* kindlich 孩子般的; ~ **min-**

der /-maɪndə(r)/ *n.* (Brit.) Tagesmutter, *die* 照看小孩者; ~ **proof** *adj.* kindersicher 防止儿童受伤害的; ~ **proof door lock** (in car) Kindersicherung, *die* (汽车)预防儿童开启的门锁

children *pl. of* CHILD

child's play *n.* (fig.) ein Kinderspiel 儿童游戏

Chile /'tʃɪli/ *pr. n.* Chile (*das*) 智利

chill /tʃɪl/ ① *n.* Kühle, *die*; (illness) Erkältung, *die* 寒冷; 着凉, 感冒 ② *v.t.* kühlen 使感到冷, 冷却

chill out *v.i.* (Amer. coll.) (relax) sich entspannen; (calm down) sich abregen (ugs.) 放松, 松弛; 冷静

chilli /'tʃɪli/ *n.*, *pl.* ~es Chili, *der* 辣椒

chilling /'tʃɪlɪŋ/ *adj.* (fig.) ernüchternd 令人清醒的

chilly *adj.* kühl 寒冷的; I am rather ~: mir ist ziemlich kühl 我很冷

chime /tʃaɪm/ ① *n.* Geläute, *das* 和谐的钟声 ② *v.i.* läuten; (Turmuhr:) schlagen 敲出乐声, 响; 〈塔钟〉敲

chimney /'tʃɪmni/ *n.* Schornstein, *der* 烟囱

chimney: ~ **breast** *n.* Kaminmantel, *der* 壁炉腔; ~ **pot** *n.* ≈ Schornsteinkopf, *der* 烟囱管帽; ~ **sweep** *n.* Schornsteinfeger, *der* 烟囱清洁工

chimpanzee /'tʃɪmpæn'zi:/ *n.* Schimpanse, *der* 黑猩猩

chin /tʃɪn/ *n.* Kinn, *das* 颏, 下巴

china *n.* Porzellan, *das*; (crocker) Ge-

schirr, *das* 瓷器, 陶器

China /'tʃaɪnə/ *pr. n.* China (*das*) 中国

Chinese /,tʃaɪ'ni:z/ ① *adj.* chinesisch 中国的, 中国人的; **sb. is ~**: jmd. ist Chinese/Chinesin 某人是中国人 ② *n.* (a) *pl. same* (person) Chinese, *der/Chinesin, die* 中国人 (b) (language) Chinesisch, *das* 中文; see also ENGLISH 2A

chink *n.* (gap) Spalt, *der* 缝隙, 裂缝

chip /tʃɪp/ ① *n.* (a) Splitter, *der* 碎片, 碎屑 (b) *in pl.* (Brit.; potato -s) Pommes frites *Pl.* 炸薯条 (c) (Gambling, Comp) Chip, *der* 筹码; 芯片 ② *v.t.*, -pp- anschlagen 打破, 切削

chip 'in (coll.) ① *v.i.* (a) (interrupt) sich einmischen 插嘴, 参加谈话 (b) (contribute money) etwas beisteuern 捐款 ② *v.t.* (contribute) beisteuern 给……凑钱, 给……捐款

chipboard *n.* Spanplatte, *die* 刨花板

chipmunk /'tʃɪpmʌŋk/ *n.* Chipmunk, *das* 花鼠

chippy /'tʃɪpi/ *n.* (Brit. coll.) Pommes-frites-Bude, *die*; Frittenbude, *die* (ugs.) 卖炸薯条的小屋, 售货棚

chip shop (Brit.) ► CHIPPY

chiropodist /kɪ'rɒpədɪst/ *n.* Fußpfleger, *der/-pflegerin, die* 足疗师

chiropody /kɪ'rɒpədi/ *n.* Fußpflege, *die* 足科治疗与预防术

chirp /tʃɜ:p/ ① *v.i.* zwitschern; (Grille:) zirpen 作唧唧声; (蟋蟀)唧唧叫 ② *n.* Zwitschern, *das*; Zirpen, *das* 唧唧声, 唧唧叫

chisel /'tʃɪzəl/ ① *n.* Meißel, *der*; (for wood) Stemmeisen, *das* 凿子 ② *v.t.*, (Brit.) -ll- meißeln; (in wood) hauen 用凿子凿, 刻

chit /tʃɪt/ *n.* Notiz, *die* 便条

chit-chat /'tʃɪt tʃæt/ *n.* Plauderei, *die* 闲谈, 聊天

chivalrous /'ʃɪvələs/ *adj.* ritterlich 骑士的, 有骑士风度的

chivalry /'ʃɪvəlri/ *n.* Ritterlichkeit, *die* 骑士精神

chives /tʃaɪvz/ *n.* Schnittlauch, *der* 细香葱

chloride /'klɔ:raɪd/ *n.* Chlorid, *das* 氯化物

chlorine /'klɔ:ri:n/ *n.* Chlor, *das* 氯

chlorofluorocarbon /,klɔ:rəʊflʊə-rəʊ'ka:bən/ *n.* Chlorfluorkohlenstoff, *der* 氯氟烃(氟利昂)

chock /tʃɒk/ *n.* Bremsklotz, *der* 垫块

'chock-a-block *pred adj.* voll gefüllt 充满的, 塞满的

chocolate /'tʃɒklət/ *n.* Schokolade, *die* 巧克力

chocolate 'biscuit *n.* Schokoladenkeks, *der* 巧克力饼干

choice /tʃɔɪs/ ① *n.* (a) Wahl, *die* 选择; **from ~**: freiwillig 自愿地 (b) (variety) Auswahl, *die* 挑选 ② *adj.* ausgewählt 精选的

choir /kwaɪə(r)/ *n.* Chor, *der* 唱诗班

'choirboy *n.* Chorknabe, *der* 唱诗班的男童歌手

choke /tʃəʊk/ ① *v.t.* (a) ersticken 使窒息 (b) (block up) verstopfen 堵塞, 阻塞 ② *v.i.* (temporarily) keine Luft [mehr] bekommen; (permanently) ersticken (**on an + Dat.**) (暂时) 呼吸困难; 窒息 ③ *n.* (Motor Veh.) Choke, *der* 阻塞(引擎的)气门

cholera /'kɒlərə/ *n.* Cholera, *die* 霍乱

cholesterol /kə'lestərɒl/ *n.* Cholesterin, *das* 胆固醇

choose /tʃu:z/ ① *v.t.*, **chose** /tʃəʊz/, **chosen** /'tʃəʊzən/ (a) wählen 选择 (b) (decide) ~/~ **not to do sth.** sich dafür/dagegen entscheiden, etw. zu tun 决定做/不做某事 ② *v.i.*, **chose**, **chosen** wählen (**between** zwischen) 挑选, 选定; ~ **from sth.** aus etw. / (from several) unter etw. (*Dat.*) [aus]wählen 从……中挑选

choos[e]y /'tʃu:zi/ *adj.* wählerisch 好挑剔的

chop /tʃɒp/ ① *n.* (a) Hieb, *der* 打击, 砍 (b) (of meat) Kotelett, *das* 大排, 带骨肉块 (c) **get the ~** (coll.: be dismissed) rausgeworfen werden (ugs.) 被开除 ② *v.t.*, -pp- hacken (Holz); klein schneiden (Fleisch, Gemüse) 砍劈(木材); 切碎(肉, 蔬菜)

'chopper *n.* (axe) Beil, *das*; (cleaver) Hackbeil, *das* 斧头; 切肉刀

'chopping board *n.* Hackbrett, *das* 斩肉板

'choppy *adj.* bewegt 波浪起伏的, 风向多变的

'chopstick *n.* [Ess] stäbchen, *das* 筷子

choral /'kɔ:rəl/ *adj.* Chor- 唱诗班的

chord /kɔ:d/ *n.* (Mus.) Akkord, *der* 和弦

chore /tʃɔ:(r)/ *n.* [lästige] Routinearbeit 琐事, 杂活

choreographer /,kɔ:ri'ɒgrəfə(r)/ *n.* Choreograph, *der/Choreographin, die* 编

舞者

choreography /ˌkɔːrɪ'ɒgrəfi/ *n.* Choreographie, *die* 舞步设计, 编舞

chortle /ˈtʃɔːtl/ ① *v.i.* vor Lachen glucksen 哈哈大笑 ② *n.* Glucksen, *das* 哈哈大笑

chorus /ˈkɔːrəs/ *n.* (a) Chor, *der* 合唱团, 唱诗班 (b) (of song) Refrain, *der*; (in jazz) Chorus, *der* 合唱曲

chose, chosen ▶ CHOOSE

chow /tʃaʊ/ *n.* (Amer. sl.; food) Futter, *das* (salopp) 食物

Christ /kraɪst/ *n.* Christus (*der*) 基督

christen /ˈkrɪsən/ *v.t.* taufen 给……施洗礼

'christening *n.* Taufe, *die* 洗礼

Christian /ˈkrɪstʃən/ ① *adj.* christlich 基督教的 ② *n.* Christ, *der*/Christin, *die* 基督徒

Christianity /ˌkrɪstɪ'ænɪti/ *n.* das Christentum 基督教

'Christian name *n.* Vorname, *der* 教名

Christmas /ˈkrɪsməs/ *n.* Weihnachten, *das od. Pl.* 圣诞节; **merry or happy** ~; frohe *od.* fröhliche Weihnachten 圣诞节快乐; **at** ~ [zu] Weihnachten 在圣诞节

Christmas; ~ cake *n.* Weihnachtskuchen, *der* 圣诞节蛋糕; ~ **card** *n.* Weihnachtskarte, *die* 圣诞卡; ~ **'carol** *n.* Weihnachtslied, *das* 圣诞歌; ~ **'Day** *n.* erster Weihnachtsfeiertag 圣诞节; ~ **'Eve** *n.* Heiligabend, *der* 圣诞夜; ~ **present** *n.* Weihnachtsgeschenk, *das* 圣诞礼物; ~ **tree** *n.* Weihnachtsbaum, *der* 圣诞树

chrome /krəʊm/, **chromium** /ˈkrəʊmiəm/ *ns.* Chrom, *das* 铬

'chromium-plated *adj.* verchromt 镀铬的

chromosome /ˈkrəʊməsəʊm/ *n.* Chromosom, *das* 染色体

chronic /ˈkrɒnɪk/ *adj.* chronisch 长期的, 慢性的; ~ **fatigue syndrome** chronisches Müdigkeitssyndrom 慢性疲劳综合症

chronically /ˈkrɒnɪkəli/ *adv.* chronisch 慢性地

chronicle /ˈkrɒnɪkl/ *n.* Chronik, *die* 编年史

chronological /ˌkrɒnə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* chronologisch 按年代顺序排列的

chrysalis /ˈkrɪsəlɪs/ *n., pl. -es* Puppe, *die* 蛹

chrysanthemum /krɪ'sænθɪməm/ *n.* Chrysantheme, *die* 菊花

chubby /ˈtʃʌbi/ *adj.* pummelig 圆胖的, 丰满的

chuck /tʃʌk/ *v.t.* (coll.) schmeißen (ugs.) 扔, 抛

■chuck 'away, chuck 'out *v.t.* (coll.) wegschmeißen (ugs.) 扔掉; 使离开, 撵走

chuckle /ˈtʃʌkəl/ ① *v.i.* leise [vor sich hin] lachen (**at** über + *Akk.*) 轻声笑, 暗笑 ② *n.* leises, glucksendes Lachen 轻声笑, 忍俊不禁

chug /tʃʌg/ *v.i.*, -**gg-** tuckern 发突突声

chum /tʃʌm/ *n.* (coll.) Kumpel, *der* (salopp) 密友, 老同学

chunk /tʃʌŋk/ *n.* dickes Stück 大块

'chunky *adj.* (a) (small and sturdy) stämmig 身体短粗的, 矮胖的 (b) dick (Pullover) 厚的 (毛衣)

Chunnel /ˈtʃʌnl/ *n.* (Brit. coll.) [Ärmel]-kanaltunnel, *der* 海峡隧道

church /tʃɜːtʃ/ *n.* Kirche, *die* 教堂; **go to** ~; in die Kirche gehen 去教堂, 做礼拜; **the C- of England** die Kirche von England 英国国教会

'churchyard *n.* Friedhof, *der* (bei einer Kirche); Kirchhof, *der* (veralt.) 教堂墓地; 教堂空地

churlish /ˈtʃɜːlɪʃ/ *adj.* (ill-bred) ungehobelt; (surly) griesgrämig 失礼的, 无礼的

churn /tʃɜːn/ *n.* (Brit.) Butterfass, *das* 搅乳器

churn 'out *v.t.* massenweise produzieren (ugs.) 大量生产, 粗制滥造

chute /ʃuːt/ *n.* Schütte, *die*; (for persons) Rutsche, *die* 滑道, 滑梯

chutney /ˈtʃʌtni/ *n.* Chutney, *das* 酸辣酱

CIA *abbr.* (Amer.) = **Central Intelligence Agency** CIA, *der od. die* 中央情报局

cicada /sɪˈkɑːdə/ *n.* Zikade, *die* 蝉

CID *abbr.* (Brit.) = **Criminal Investigation Department** C. I. D. 刑事调查局; **the** ~; die Kripo (英国的) 刑事调查局

cider /ˈsaɪdə(r)/ *n.* ≈ Apfelwein, *der* 苹果酒

cigar /sɪˈgɑː(r)/ *n.* Zigarre, *die* 雪茄烟

cigarette /ˌsɪgəˈret/ *n.* Zigarette, *die* 烟, 香烟

cigarette; ~ end *n.* Zigarettenstumm-

mel, *der* 烟蒂; ~ **lighter** *n.* Feuerzeug, *das* 打火机; ~ **packet** *n.* Zigarettenschachtel, *die* 烟盒; ~ **paper** *n.* Zigarettenspapier, *das* 卷烟纸

cinders /'sɪndəz/ *n. pl.* Asche, *die* 灰

cine /'sɪni/; ~ **camera** *n.* Filmkamera, *die* 电影摄影机; ~ **film** *n.* Schmalfilm, *der* 电影胶片

cinema /'sɪnɪmə/ *n.* Kino, *das* 电影院; **go to the ~**: ins Kino gehen 去看电影

cinema: ~ **complex** *n.* Kinocenter, *das* 电影中心; ~ **-goer** *n.* (Brit.) Kinogänger, *der/-gängerin*, *die* 电影院常客

cinematography /,sɪnɪmə'tɒɡrəfi/ *n.* Kinematographie, *die* 电影艺术, 电影摄影术

cinnamon /'sɪnəmən/ *n.* Zimt, *der* 桂皮, 肉桂

cipher /'saɪfə(r)/ *n.* Geheimschrift, *die* 密码; **in ~**: chiffriert 用密码编写

circle /'sɜ:kəl/ ① *n.* Kreis, *der* 圆, 环 ② *v.i.* kreisen 转圈, 盘旋 ③ *v.t.* umkreisen 围绕……转圈, 盘旋于

circuit /'sɜ:kɪt/ *n.* (a) (Electr.) Schaltung, *die* 电路 (b) (Motor racing) Rundkurs, *der* 跑道

circular /'sɜ:kjʊlə(r)/ ① *adj.* (round) kreisförmig 圆形的, 环绕的 ② *n.* (letter, notice) Rundbrief, *der*; Rundschreiben, *das*; (advertisement) Werbefrospekt, *der* 传阅的信件/文件; 广告传单

circular: ~ **'letter** ▶ CIRCULAR 2; ~ **'saw** *n.* Kreissäge, *die* 圆锯

circulate /'sɜ:kjʊleɪt/ ① *v.i.* zirkulieren; (Personen, Wein usw.): herumgehen (ugs.) 循环; (人, 酒) 巡回 ② *v.t.* in Umlauf setzen; herumgehen lassen (Buch, Bericht) (around in + Dat.) 使循环, 流通; 流传, 传播 (书, 报道)

circulation /,sɜ:kjʊ'leɪʃən/ *n.* (a) (Physiol.) Kreislauf, *der* 血液循环; **poor ~**: Kreislaufstörungen *Pl.* 血液循环障碍 (b) (copies sold) verkaufte Auflage 销售量

circulatory /,sɜ:kjʊ'leɪtəri/ *adj.* (Physiol., Bot.) Kreislauf- 血液循环的; ~ **system** Kreislauf, *der* 血液循环系统

circumcise /'sɜ:kəmsaɪz/ *v.t.* beschneiden 对……割包皮

circumcision /,sɜ:kəm'sɪʒən/ *n.* Beschneidung, *die* 割包皮

circumference /sə'kʌmfərəns/ *n.*

Umfang, *der* 圆周, 周长

circumstances /'sɜ:kəmstænsɪz/ *n. pl.* Umstände *Pl.* 情形, 情况; **in or under the ~**: unter diesen Umständen 在这种情况下; **under no ~**: unter keinen Umständen 无论如何不, 绝不

circus /'sɜ:kəs/ *n.* Zirkus, *der* 马戏团

CIS *abbr.* = **Commonwealth of Independent States** GUS 独立国家联合体(独联体)

cissy /'sɪsi/ ▶ Sissy

cistern /'sɪstən/ *n.* Wasserkasten, *der*; (in roof) Wasserbehälter, *der* 水箱; 贮水槽

citation /saɪ'teɪʃən/ *n.* Zitat, *das* 引文, 语录

cite /saɪt/ *v.t.* (quote) zitieren; anführen (Beispiel) 引用, 引述; 引证(例子)

citizen /'sɪtɪzən/ *n.* (a) (of town, city) Bürger, *der/Bürgerin*, *die* 市民 (b) (of state) [Staats]bürger, *der/-bürgerin*, *die* 公民

'citizenship *n.* Staatsbürgerschaft, *die* 公民身份, 公民资格

citrus /'sɪtrəs/ *n.* ~ [fruit] Zitrusfrucht, *die* 柑橘属水果

city /'sɪti/ *n.* [Groß]stadt, *die* [大]城市

city 'centre *n.* Stadtzentrum, *das* 市中心

civic /'sɪvɪk/ *adj.* [staats]bürgerlich 公民的, 市民的; ~ **centre** Verwaltungszentrum der Stadt 市中心

civil /'sɪvəl/ *adj.* (a) (not military) zivil 公民的, 民间的 (b) (polite, obliging) höflich 礼貌的 (c) (Law) Zivil- 民法的

civil: ~ **engi'neer** *n.* Bauingenieur, *der/-ingenieurin*, *die* 土木工程师; ~ **engi'neering** *n.* Hoch- und Tiefbau, *der* 土木工程

civilian /sɪ'vɪljən/ ① *n.* Zivilist, *der* 平民, 百姓 ② *adj.* Zivil- 平民的

civility /sɪ'vɪlɪti/ *n.* Höflichkeit, *die* 礼貌

civilization /,sɪvələɪ'zeɪʃən/ *n.* Zivilisation, *die* 文明, 开化

civilized /'sɪvələɪzd/ *adj.* zivilisiert 有礼貌的, 文雅的; 文明的, 开化的

civil: ~ **'law** *n.* Zivilrecht, *das* 民法; ~ **'rights** *n. pl.* Bürgerrechte *Pl.* 公民权利, 民事权利; ~ **'servant** *n.* ≈ Staatsbeamte, *der/-beamtin*, *die* 公务员;

C~ 'Service *n.* öffentlicher Dienst 行政机关; ~ **'war** *n.* Bürgerkrieg, *der* 内战

CJD *abbr.* = **Creutzfeldt-Jakob disease**

clad /klæd/ *adj.* (arch./literary) gekleidet (in in + *Akk.*) 穿衣的

claim /kleim/ ① *v.t.* (a) beanspruchen (Thron, Gebiete); fordern (Lohnerhöhung, Schadensersatz); beantragen (Sozialhilfe usw.) 要求, 理应得到 (王位, 领土); 要求 (涨工资, 损害赔偿); 索取 (社会救助金等) (b) (assert) behaupten 声称, 断言 ② *v.i.* (Insurance) Ansprüche geltend machen 凭保险单要求赔偿 ③ *n.* Anspruch, *der* (to auf + *Akk.*) 要求, 索要; lay ~ to sth. auf etw. (*Akk.*) Anspruch erheben 声称对某物有权利

claimant /'kleimənt/ *n.* Antragsteller, *der* / -stellerin, *die* 申请人

claim form *n.* (a) (Insurance) Antragsformular, *das* 催询单 (b) (for expenses) Spesenabrechnungsformular, *das* 差旅结算表

clairvoyant /kleə'vɔɪənt/ ① *n.* Hellseher, *der* / Hellseherin, *die* 声称能够预见未来的人, 有洞察力的人 ② *adj.* hellseherisch 声称能预见未来的, 有洞察力的

clam /klæm/ ① *n.* Klaffmuschel, *die* 蛤蜊, 蚌 ② *v.i.*, -mm-; ~ up (coll.) den Mund nicht [mehr] aufmachen 沉默不语, 拒不说话

clamber /'klæmbə(r)/ *v.i.* klettern 攀爬, 攀登

clammy /'klæmi/ *adj.* feucht; kalt und schweißig (*Haut*); klamm (*Kleidung*) 潮湿的; 又冷又湿的 (皮肤); 又凉又潮的 (衣服)

clamour (*Brit.*; *Amer.*: **clamor**) /'klæmə(r)/ ① *n.* (noise, shouting) Lärm, *der*; lautes Geschrei 喧嘩声; 喧鬧 ② *v.i.* ~ for sth. nach etw. schreien 为某事大声地要求或抗议

clamp /klæmp/ ① *n.* Klammer, *die*; (for holding) Schraubzwinge, *die* 夹子; 夹钳 ② *v.t.* klemmen; einspannen (*Werkstück*) 夹住; 用夹具夹紧 (工件) ③ *v.i.* (fig.) ~ down on sb./sth. gegen jmdn./etw. rigoros vorgehen 严办某人/取缔某事

clan /klæn/ *n.* Sippe, *die*; (of Scottish Highlanders) Clan, *der* 家族, 氏族; (苏格兰高地) 宗族

clandestine /klæn'destɪn/ *adj.* heimlich 暗中的, 秘密的

clang /klæŋ/ ① *n.* (of bell) Läuten, *das*; (of hammer) Klingen, *das* 铃铛等的叮当声; 锤子等的铿锵声 ② *v.i.* (*Glocke*;) läuten; (*Hammer*;) klingen (钟) 响; (锤子) 发响

clap /klæp/ ① *n.* (a) Klatschen, *das* 拍手, 鼓掌 (b) ~ of thunder Donnerschlag, *der* 雷鸣般的掌声 ② *v.i.*, -pp- klatschen 拍手, 鼓掌 ③ *v.t.*, -pp-: ~ one's hands in die Hände klatschen 鼓掌; ~ sth. etw. beklatschen 拍某物; ~ sb. jmdm. Beifall klatschen 为某人鼓掌 (以示欢迎或赞许)

clapping *n.* Applaus, *der* 鼓掌声, 喝彩声

claret /'klærət/ ① *n.* roter Bordeauxwein 波尔多地区产的干红葡萄酒 ② *adj.* weinrot 深紫红色的

clarification /,klærɪfɪ'keɪʃən/ *n.* Klarstellung, *die* 澄清

clarify /'klærɪfaɪ/ *v.t.* klären (*Situation usw.*); (by explanation) klarstellen; erläutern (*Bedeutung, Aussage*) 澄清 (情况等); 解释 (意思, 说法)

clarinet /,klærɪ'net/ *n.* Klarinette, *die* 单簧管, 黑管

clarity /'klærɪti/ *n.* Klarheit, *die* 清楚; 清澈

clash /klæʃ/ ① *v.i.* (a) scheppern (ugs.) 碰撞 作声 (b) (meet in conflict) zusammenstoßen 碰撞 (c) (disagree) sich streiten 有分歧, 冲突 (d) (*Interesse, Ereignis*;) kollidieren; (*Farbe*;) sich beißen (ugs.) (with mit) (兴趣, 事件) 冲突; (颜色) 不相配 ② *v.t.* gegeneinander schlagen 冲突, 交战 ③ *n.* (a) (of cymbals) Dröhnen, *das* (铙钹的) 撞击声 (b) (meeting in conflict) Zusammenstoß, *der* 碰撞 (c) (disagreement) Auseinandersetzung, *die* 分歧, 争论 (d) (of personalities, colours) Unverträglichkeit, *die*; (of events) Überschneiden, *das* (性格, 颜色) 不相配, 不和谐; (事情) 冲突

clasp /klɑ:sp/ ① *n.* Verschluss, *der* 扣子, 扣栓 ② *v.t.* umklammern 抓住, 抱住

class /klɑ:ɪs/ ① *n.* Klasse, *die*; (in society) Gesellschaftsschicht, *die*; (Sch.: lesson) Stunde, *die* 级, 等级; 阶级, 社会等级; 课 ② *v.t.* einstufen (as als) 把……归入

class-conscious *adj.* klassenbewusst 社会等级意识强烈的

classic /'klæsɪk/ ① *adj.* klassisch 经典的, 典型的 ② *n.* Klassiker, *der* 文豪, 大艺术家; ~s Altphilologie, *die* 古希腊、古罗马的语言和文学

classical /'klæsɪkəl/ *adj.* klassisch 与古希腊罗马有关的; 古典的; 传统的; 经典的

classifiable /'klæsɪfəɪəbəl/ *adj.* klassifizierbar 可分类的

classification /,klæsɪfɪ'keɪʃən/ *n.*

Klassifikation, *die* 分类, 分级

classified /'klæsɪfaɪd/ *adj.* (a) (secret) geheim 机密的, 秘密的 (b) ~ **advertisement** Kleinanzeige, *die* 分类广告

classify /'klæsɪfaɪ/ *v.t.* klassifizieren 将……分类

classless *adj.* klassenlos (Gesellschaft) 无阶级的(社会)

class: ~mate *n.* Klassenkamerad, *der/-kameradin, die* 同班同学; **~room** *n.* Klassenzimmer, *das* 教室; **~trip** *n.* Klassenfahrt, *die*; Klassenausflug, *der* 集体出游

classy *adj.* (coll.) klasse 高质量的, 优等的

clatter /'klætə(r)/ ① *n.* Klappern, *das* 连续撞击声 ② *v.i.* (a) klappern 发出连续撞击声 (b) (move or fall with a ~) poltern 声音沉重地移动或下落

clause /klo:z/ *n.* (a) Klausel, *die* 条款 (b) (Ling.) Teilsatz, *der* 从句, 分句; [subordinate] ~; Nebensatz, *der* 从句

claustrophobia /,klo:stɹə'fəubiə/ *n.* Klaustrophobie, *die* 幽闭恐惧症

claustrophobic /,klo:stɹə'fəubɪk/ *adj.* beengend (Ort) 使人感到幽闭恐惧的(地方)

claw /klo:/ ① *n.* Krallen, *die*; (of crab etc.) Schere, *die* 爪, 钳, 螯 ② *v.t.* kratzen 用爪子抓

clay /kleɪ/ *n.* Lehm, *der*; (for pottery) Ton, *der* 陶土, 黏土

clean /kli:n/ ① *adj.* sauber; frisch (Wäsche, Hemd) 清洁的, 干净的; 洗过的(衣物, 衬衫) ② *adv.* glatt 彻底地, 完全地 ③ *v.t.* sauber machen; putzen (Zimmer, Schuh); reinigen (Teppich, Kleidung, Wunde) 打扫; 清洗(房间, 鞋); 清洁(地毯, 衣服, 伤口); ~ **one's teeth** sich (Dat.) die Zähne putzen 刷牙 ④ *n.* **give sth. a ~:** etw. putzen 清洗, 打扫某物

■clean 'out *v.t.* (a) sauber machen 彻底打扫, 清洁 (b) (coll.) ~ **sb. out** (take all sb.'s money) jmdn. [total] schröpfen (ugs.) 将某人所有的钱用完或取走

■clean 'up ① *v.t.* (a) aufräumen 打扫, 把……收拾干净 (b) (fig.) säubern 清理 ② *v.i.* aufräumen 打扫干净

'clean-cut *adj.* klar [umrissen] 轮廓清楚的; **his ~ features** seine klar geschnittenen Gesichtszüge 他轮廓清晰的脸型

'cleaner *n.* (a) Raumpfleger, *der/-pflegerin, die*; (woman also) Putzfrau, *die* 清洁

工, 女清洁工 (b) *usu. in pl.* (dry-~) Reinigung, *die* 洗衣店, 干洗店; **take sth. to the ~'s** etw. in die Reinigung bringen 把某物送到洗衣店

cleanliness /'klenlɪnɪs/ *n.* Reinlichkeit, *die* 清洁, 干净

'clean-living *adj.* von untadeligem Lebenswandel nachgestellt 生活严谨的, 安分守己的

cleanly /'kli:nli/ *adv.* sauber 清洁地, 洁净地

cleanse /klenz/ *v.t.* [gründlich] reinigen 清洗, 彻底清洁

'cleanser *n.* Reinigungsmittel, *das* 清洁剂

'clean-shaven *adj.* glatt rasiert 胡须刮得干净的

'cleansing cream *n.* Reinigungscreme, *die* 洁肤膏

clear /kliə(r)/ ① *adj.* (a) klar; scharf (Bild) 清楚的; 清晰的(图片); **make oneself ~:** sich deutlich [genug] ausdrücken 把自己的意思表达清楚; **make it ~ [to sb.] that ...** [jmdm.] klar und deutlich sagen, dass ... 清楚地告诉某人…… (b) (complete) **three ~ days** volle drei Tage 整整三天 (c) (unobstructed) frei 无阻塞的, 无障碍的; **keep sth. ~** (not block) etw. freihalten 使某物畅通, 无阻碍 ② *adv.* **keep ~ of sth./sb.** etw./jmdn. meiden 避免涉及某事/见到某人; **please stand or keep ~ of the door** bitte von der Tür zurücktreten 请别站在门口(挡道) ③ *v.t.* (a) räumen (Straße); abräumen (Schreibtisch); freimachen (Abfluss, Kanal) 打扫(街道); 收拾(书桌); 清理(出水口, 运河); ~ **a space for sb./sth.** für jmdn./etw. Platz machen 为某人/某物腾出地方 (b) (empty) räumen; leeren (Briefkasten) 腾空; 清空(信箱) (c) (remove) wegräumen; beheben (Verstopfung) 移走; 消除(堵塞) (d) (show to be innocent) freisprechen 表明……无辜 (e) (get permission for) ~ **sth. with sb.** etw. von jmdm. genehmigen lassen 使某物经过某人检验批准 ④ *v.i.* (a) (Wetter, Himmel;) sich aufheitern (天气, 天空) 转晴 (b) (disperse) sich verziehen 消散 ⑤ *n.* **we're in the ~** (free of suspicion) auf uns fällt kein Verdacht; (free of trouble) wir haben es geschafft 我们不再有嫌疑; 我们不再有麻烦

■clear 'off *v.i.* abhauen (salopp) 走开, 跑开

■clear 'out ① *v.t.* ausräumen 清除, 清

理 ② *v.i.* (coll.) verschwinden 迅速离开

clear up ① *v.t.* (a) wegräumen (Abfall); aufräumen (Platz, Sachen) 清理 (垃圾); 收拾 (地方, 东西) (b) (explain) klären 解释 ② *v.i.* (a) aufräumen 收拾, 整理 (b) (Wetter;) sich aufhellen (天气) 转晴

clearance /'klɪərəns/ *n.* (a) (of obstruction) Beseitigung, *die* 清理, 清除 (b) (clear space) Spielraum, *der* 空间, 余地

clearance sale *n.* Räumungsverkauf, *der* 清仓大减价

clear cut *adj.* klar umrissen; klar (Abgrenzung, Ergebnis) 不含混的, 明确的 (界限, 结果)

clearing *n.* Lichtung, *die* 林中空地

clearing bank *n.* Clearingbank, *die* 清算银行

clearly *adv.* (a) (distinctly) klar; deutlich (sprechen) 明白地; 清楚地 (说) (b) (manifestly, unambiguously) eindeutig; klar (denken) 明显地, 不含糊地; 清楚地 (思考)

clearway *n.* (Brit.) Straße mit Halteverbot 畅通路 (不准停车路段)

cleavage /'kli:vɪdʒ/ *n.* (between breasts) Dekolleté, *das* 乳沟

cleaver /'kli:və(r)/ *n.* Hackbeil, *das* 剁肉刀

clef /klef/ *n.* Notenschlüssel, *der* 谱号 (表示音符的音高)

cleft /kleft/ *n.* Spalte, *die* 缝, 裂缝

clematis /'klemətɪs/ *n.* Klematis, *die* 铁线莲

clementine /'klemənti:n/ *n.* Klementine, *die* 小柑橘

clench /klentʃ/ *v.t.* zusammenpressen 紧闭, 把……紧压在一起; ~ one's fist or fingers *die* Faust ballen 握紧拳头; ~ one's teeth *die* Zähne zusammenbeißen 咬牙

clergy /'klɜ:dʒi/ *n. pl.* Geistlichkeit, *die*; Klerus, *der* 神职人员; (天主教) 教士

clergyman /'klɜ:dʒɪmən/ *n., pl.* ~ men /'klɜ:dʒɪmən/ Geistliche, *der* 神职人员

clerical /'klerɪkəl/ *adj.* Büro(arbeit, -personal) 办公室 (工作, 人员); ~ error Schreibfehler, *der* 笔误

clerk /kla:k/ *n.* (in bank) Bankangestellte, *der/die*; (in office) Büroangestellte, *der/die* 银行办事员; 文书; 办事员

clever /'klevə(r)/ *adj.* (a) klug 聪明的, 机灵的 (b) (skilful) geschickt 熟练的, 灵巧的

(c) (ingenious) geistreich (Idee, Argument) 奇妙的, 精明的 (主意, 论据) (d) (smart, cunning) clever 精明的, 耍小聪明的

cleverly *adv.* (a) klug 聪明地 (b) (skilfully) geschickt 灵巧地

cliché /'kli:ʃeɪ/ *n.* Klischee, *das* 陈词滥调

click /klik/ ① *n.* Klicken, *das* 短而尖的声音, 咔哒声 ② *v.i.* klicken 发短而尖的声音, 发咔哒声 ③ *v.t.* (Comp.) drücken (Maustaste) 敲 (鼠标键)

click on *v.t.* (Comp.) anklicken 用鼠标点击

client /'klaɪənt/ *n.* (a) Klient, *der/Klientin, die* 委托人, 当事人 (b) (customer) Kunde, *der/Kundin, die* 顾客, 主顾

clientele /,kli:ən'tel/ *n.* (of shop) Kundschaft, *die* 顾客

cliff /klɪf/ *n.* Kliff, *das* 峭壁, 悬崖

cliffhanger *n.* Thriller, *der* 扣人心弦的故事, 悬疑故事

climate /'klaɪmət/ *n.* Klima, *das* 气候

climatic /klaɪ'mætɪk/ *adj.* klimatisch 气候的

climax /'klaɪmæks/ *n.* Höhepunkt, *der* 顶点, 高潮

climb /klaɪm/ ① *v.t.* hinaufsteigen; klettern auf (Baum); (Auto;) hinaufkommen (Hügel) 攀登; 爬 (树); (汽车) 冲上 (山丘) ② *v.i.* (a) klettern (up auf + Akk.) 攀登, 爬 (b) (Flugzeug, Sonne;) aufsteigen (飞机, 太阳) 上升 ③ *n.* Aufstieg, *der* 上升

climb down *v.i.* (a) hinunterklettern 向下爬 (b) (fig.) nachgeben 认错, 让步

climbdown *n.* Rückzieher, *der* (ugs.) 退缩

climber /'klaɪmə(r)/ *n.* Bergsteiger, *der* 登山者

climbing frame *n.* Klettergerüst, *das* 攀爬架

clinch /kɪntʃ/ ① *v.t.* zum Abschluss bringen; perfekt machen (ugs.) (Geschäft) 最终确定或解决; 谈妥 (买卖) ② *n.* (Boxing) Clinch, *der* (拳击) 拳击者相互拥抱

cling /kɪŋ/ *v.i.*, **clung** /kɪŋ/ sich klammern (to an + Akk.) 紧紧抓住或抱住

cling film *n.* Klarsichtfolie, *die* 保鲜纸, 保鲜膜

clinic /'kɪnɪk/ *n.* Klinik, *die* 诊所, 专科医院

clinical /'kɪnɪkəl/ *adj.* (a) (Med.) klinisch 门诊的, 临床的 (b) (dispassionate)

nüchtern 冷静客观的

clink /kɪŋk/ ① *n.* (of glasses) Klirren, *das*; (of coins) Klimpern, *das* (玻璃) (硬币碰撞的) 叮当声 ② *v.i.* <Flaschen;> klirren; <Münzen;> klimpern <瓶子> <硬币> 碰撞发出叮当声 ③ *v.t.* klirren mit <Glas>; klimpern mit <Kleingeld> 用<杯子> <钱币> 相互碰撞而发出叮当声

clip¹ /klɪp/ ① *n.* Klammer, *die*; (for paper) Büroklammer, *die* 夹子, 曲别针; 文件夹 ② *v.t.*, -pp- klammern ([on] to an + *Akk.*) 用夹子夹

clip² *v.t.*, -pp- (cut) schneiden <Fingernägel, Haar, Hecke>; stutzen <Flügel> 剪, 修剪 <指甲, 头发, 尾巴>; 修剪, 剪短 <翅膀>

clip: ~ board *n.* (a) Klemmbrett, *das* 带夹子的写字板 (b) (Comp.) Zwischenablage, *die* (电脑) 剪贴板; ~ **frame** *n.* [rahmenloser] Bilderhalter [无框] 相架

clipping /'klɪpɪŋ/ *n.* (a) (piece clipped off) Schnipsel, *der od. das* 剪下的一块 (b) (newspaper cutting) Ausschnitt, *der* 剪报

clique /kli:k/ *n.* Clique, *die* 小集团, 派系, 朋党

clitoris /'klɪtərɪs/ *n.* Kitzler, *der*; Klitoris, *die* (fachspr.) 阴蒂

cloak /kləʊk/ ① *n.* Umhang, *der* 斗篷, 披风 ② *v.t.* [ein] hüllen 用斗篷掩盖

'cloakroom *n.* Garderobe, *die*; (Brit. euphem.; lavatory) Toilette, *die* 衣帽间; 厕所

clock /klɒk/ ① *n.* (a) Uhr, *die* 时钟, 表; [work] against the ~: gegen die Zeit [arbeiten] 抢时间[工作]; round the ~: rund um die Uhr 夜以继日 (b) (coll.) (speedometer) Tacho, *der* (ugs.); (milometer) ≈ Kilometerzähler, *der* 速度计; 里程表 ② *v.t.* ~[up] zu verzeichnen haben <Erfolg>; erreichen <Geschwindigkeit> 记录, 记下 <成功>; 达到 <速度>

■ **clock 'in, clock 'on** *v.i.* [bei Arbeitsantritt] stechen 记录上班时间

■ **clock 'off, clock 'out** *v.i.* [bei Arbeitsschluss] stechen 记录下班时间

clock 'radio *n.* Radiowecker, *der* 收音机闹钟; 有自动定时开关的收音机

'clockwise *adv.*, *adj.* im Uhrzeigersinn 顺时针方向地(的)

'clockwork *n.* Uhrwerk, *das* 钟表装置; a ~ car ein Aufziehauto 上发条的玩具汽车; as regular as ~ (fig.) absolut regelmäßig 极有规律性地

clod /klɒd/ *n.* (of earth) Scholle, *die* 土

块, 泥块

clog /klɒg/ ① *n.* Clog, *der*; (traditional) Holzschuh, *der* 木底鞋, 木屐 ② *v.t.*, -gg-: ~[up] verstopfen 阻塞, 塞住

cloister /'kloɪstə(r)/ *n.* Kreuzgang, *der* 回廊

clone /kləʊn/ ① *n.* Klon, *der* 无性繁殖个体, 克隆个体 ② *v.t.* klonen 无性繁殖

close ① /kləʊs/ *adj.* (a) (in space) dicht; nahe (空间上) 接近的; be ~ to sth. nahe bei od. an etw. (*Dat.*) sein 接近某物; at ~ quarters aus der Nähe betrachtet 接近地 (b) (in time) nahe (to an + *Dat.*) (时间上) 接近 (c) eng <Freund, Zusammenarbeit>; nahe <Verwandte, Bekanntschaft> 亲近的, 亲密的 <朋友, 合作>; 关系很近的 <亲戚, 熟人> (d) eingehend <Untersuchung, Prüfung usw.> 彻底的 <调查, 考试等> (e) hart <Wett[kampf], Spiel>; knapp <Ergebnis> 势均力敌的, 难分高下的 <比赛, 游戏>; 几乎平手的 <结局>; that was a ~ call or shave! (coll.) das war knapp! 千钧一发! 侥幸脱险!

② /kləʊs/ *adv.* nah[e] 接近地; ~ by in der Nähe 在附近; ~ to sb./sth. nahe bei jmdm./etw. 离某人/某物很近 ③ /kləʊz/ *v.t.* (a) (shut) schließen; zuziehen <Vorhang>; schließen <Laden, Fabrik>; sperren <Straße> 关闭, 关; 拉上 <帘子>; 关闭 <商店, 工厂>; 封锁 <街道> (b) (conclude) schließen <Diskussion, Versammlung> 结束 <讨论, 集会> ④ /kləʊz/ *v.i.* (a) (shut) sich schließen 关, 关闭 (b) <Laden, Fabrik> schließen, (ugs.) zumachen <商店, 工厂> 关闭, 关门 ⑤ /kləʊz/ *n.* Ende, *das*; Schluss, *der* 结束; come or draw to a ~: zu Ende gehen 某事快结束了; bring or draw sth. to a ~: etw. zu Ende bringen 完成某事, 结束某事

■ **close 'down** /kləʊz/ ① *v.t.* schließen; stilllegen <Werk> 关闭; 使 <工厂> 倒闭 ② *v.i.* geschlossen werden; <Werk> stillgelegt werden 被关闭; <工厂> 倒闭

■ **close 'in** *v.i.* <Nacht, Dunkelheit> hereinbrechen; <Tage> kürzer werden <夜晚, 暮色> 降临, 笼罩; <白天> 变短; ~ in on umzingeln 包围

■ **close 'off** *v.t.* [ab] sperren 封锁, 关闭

close-cropped /,kləʊs 'kropt/ *adj.* kurz geschoren 剪得很短的

closed /kləʊzd/ *adj.* geschlossen 关闭的, 封闭的; 守旧的; we're ~: wir haben geschlossen 我们打烊了

'closed-circuit *adj.* ~ television interne Fernsehanlage; (for supervision) Videoüberwachungsanlage, *die* 闭路电视; 闭路监视器

close-down /'kləʊzdaʊn/ *n.* (Radio, Telev.) Sendeschluss, *der* (电台, 电视台) 停止播出

closed 'shop *n.* Closed Shop, *der* (只雇用某一工会会员的) 工厂 (或商店)

close-knit /'kləʊs'nɪt/ *adj.* fest zusammengewachsen 结合在一起的; 关系密切的

closely /'kləʊsli/ *adv.* (a) dicht 严密地, 紧密地 (b) (intimately) eng 亲密地 (c) genau (befragen, prüfen); streng (bewachen) 仔细地, 详细地 (询问, 测试); 严密地 (监视)

'close-range /'kləʊs'reɪndʒ/ *adj.* (Sicht, Betrachtung) aus nächster Nähe (视线, 观察) 在最近地方的

closet /'klɒzɪt/ *n.* (Amer.: cupboard) Schrank, *der* 柜橱

close-up /'kləʊs ʌp/ *n.* ~ [picture/shot] Nahaufnahme, *die* 近镜头, 特写

closing /'kləʊzɪŋ/; ~ **date** *n.* (for competition) Einsendeschluss, *der*; (to take part) Meldefrist, *die* 截止日期; 报到期限; ~ **time** *n.* (of pub) Polizeistunde, *die* (酒馆) 法定停止营业时间

closure /'kləʊʒə(r)/ *n.* Schließung, *die*; (of road) Sperrung, *die* 关闭; (路) 封锁

clot /klɒt/ ① *n.* (a) (blood) Gerinnsel, *das* 血块 (b) (Brit. coll.: stupid person) Trottel, *der* 笨蛋 ② *v.i.*, -tt- (Blut:) gerinnen (血液) 凝固

cloth /klɒθ/ *n.*, *pl.* ~s /klɒθs/ (a) Stoff, *der*; Tuch, *das* 料子, 布料 (b) (dish-) Spültuch, *das*; (table-) [Tisch]decke, *die* 抹布; 桌布

clothe /kləʊð/ *v.t.* kleiden 给……穿衣服

clothes /kləʊðz/ *n.* *pl.* Kleider *Pl.* 衣物, 服装; **put one's ~ on** sich anziehen 穿衣服; **take one's ~ off** sich ausziehen 脱衣服

clothes; ~ brush *n.* Kleiderbürste, *die* 衣刷; ~ **hanger** *n.* Kleiderbügel, *der* 衣架, 衣钩; ~ **horse** *n.* Wäscheständer, *der* 晒衣架; ~ **line** *n.* Wäscheleine, *die* 晾衣绳; ~ **peg** (Brit.), ~ **pin** (Amer.) *ns.* Wäscheklammer, *die* 衣夹

clothing /'kləʊðɪŋ/ *n.* Kleidung, *die* 衣物, 服装

clotted cream /'klɒtɪd 'kri:m/ *n.* sehr fetter Rahm 凝结的乳脂

cloud /klaʊd/ *n.* (a) Wolke, *die* 云; **every ~ has a silver lining** (prov.) es hat alles sein Gutes 乌云背后总有一线光芒 (逆境中也有希望) (b) ~ **of dust/smoke** Staub-/Rauchwolke, *die* 空中的尘团/烟团

cloud 'over *v.i.* sich bewölken 乌云密布

'cloudburst *n.* Wolkenbruch, *der* 骤雨, 暴雨

'cloudless *adj.* wolkenlos 无云的, 晴朗的

'cloudy *adj.* bewölkt (Himmel); trübe (Wetter, Flüssigkeit, Glas) 多云的 (天空); 阴沉的 (天气); 混浊的 (液体); 不透明的 (杯子)

clout /klaʊt/ (coll.) ① *n.* Schlag, *der* 猛击, 敲 ② *v.t.* hauen (ugs.) 猛击, 打

clove¹ /kləʊv/ *n.* ~ [of garlic] [Knoblauch] zehe, *die* 一瓣 [蒜]

clove² *n.* (spice) [Gewürz]nelke, *die* 丁香

clover /'kləʊvə(r)/ *n.* Klee, *der* 三叶草, 苜蓿

'cloverleaf *n.* Kleeblatt, *das* 苜蓿叶; 立体交叉桥

clown /klaʊn/ ① *n.* Clown, *der* 小丑 ② *v.i.* ~ [about or around] den Clown spielen 扮小丑

claying /'klɔɪŋ/ *adj.* süßlich 使人倒胃的, 发腻的; 令人腻烦的

club /klʌb/ ① *n.* (a) (weapon) Keule, *die*; (golf ~) Schläger, *der* 棍棒; 高尔夫球棒 (b) (association) Klub, *der*; Verein, *der* 俱乐部, 社团 (c) (Cards) Kreuz, *das* 梅花; ~s **are trumps** Kreuz ist Trumpf 梅花是王牌; **the ace/seven of ~s** das Kreuzas/die Kreuzsiebern 梅花幺/梅花七 ② *v.i.*, -bb- (beat) prügeln; (with ~) knüppeln 打, 击 ③ *v.i.*, -bb-: ~ **together** (to buy something) zusammenlegen 凑钱, 分摊费用

club 'sandwich *n.* (Amer.) Club-Sandwich, *das*; Doppeldecker, *der* (ugs.) 总汇三明治

cluck /klʌk/ ① *n.* Gackern, *das* (母鸡) 咯咯叫 ② *v.i.* gackern 发出咯咯声

clue /klu:/ *n.* Anhaltspunkt, *der*; (in criminal investigation) Spur, *die* 线索, 端倪; **not have a ~**; keine Ahnung haben 一无所知

'clueless *adj.* (coll.) unbedarft (ugs.) 一无所知的

clump /klʌmp/ *n.* Gruppe, *die*; (of grass) Büschel, *das* 丛, 堆; 草丛

clumsily /'klʌmzɪli/ *adv.* ► CLUMSY:

schwerfällig; unbeholfen; plump 迟钝地,笨拙地,不灵活地

clumsiness /'klʌmzɪnis/ *n.* ▶ CLUMSY: Schwerfälligkeit, *die*; Plumpheit, *die* 迟钝,笨拙,不灵活

clumsy /'klʌmzi/ *adj.* schwerfällig, unbeholfen (*Person, Bewegung*); plump (*Form, Figur, Nachahmung*) 笨拙的(人,行动); 粗笨的(形式,体型,模仿)

clung ▶ CLING

cluster /'klʌstə(r)/ ① *n.* (of grapes, berries) Traube, *die*; (of fruit, flowers) Büschel, *das*; (of stars, huts) Haufen, *der* (葡萄, 黑莓) 串; (水果, 花) 簇, 束; (星星, 棚舍) 群 ② *v.i.* ~ [a] round sb./sth. sich um jmdn./etw. scharen od. drängen 聚集, 丛生在某人/某物的周围

clutch /klʌtʃ/ ① *v.t.* umklammern 抓住 ② *v.i.* ~ at sth. nach etw. greifen; (fig.) sich an etw. (*Akk.*) klammern 抓住; 试图抓住某物 ③ *n.* (a) *in pl.* (fig.; control) Klauen *Pl.* 势力范围, 控制 (b) (Motor Veh.) Kuppelung, *die* 离合器

clutter /'klʌtə(r)/ ① *n.* Durcheinander, *das* 混乱 ② *v.t.* ~ [up] the table/room überall auf dem Tisch/im Zimmer herumliegen 书桌/房间凌乱不堪

cm. *abbr.* = centimetre [s] *cm*

c/o *abbr.* = care of bei; c/o 由……转交

co. *abbr.* (a) = company *Co.* (b) = county

coach /kəʊtʃ/ ① *n.* (a) (horse-drawn) Kutsche, *die* 四轮大马车 (b) (Railw.) Wagen, *der* (火车) 车厢 (c) (bus) [Reise] bus, *der* 大型游览巴士; **by** ~: mit dem Bus 乘巴士 (d) (Sport) Trainer, *der*/Trainerin, *die* 教练 ② *v.t.* trainieren 训练

coaching /'kəʊtʃɪŋ/ *n.* (a) (teaching) Privatunterricht, *der* 私人辅导 (b) (Sport) Training, *das* 训练

coach: ~ party *n.* Reisegesellschaft, *die* 旅游团; ~ station *n.* Busbahnhof, *der* 公共汽车站; ~ tour *n.* Rundreise [im Omnibus] 乘公共汽车旅行

coagulate /kəʊ'æɡjuleɪt/ ① *v.i.* gerinnen lassen 使凝固 ② *v.t.* gerinnen 凝固

coal /kəʊl/ *n.* Kohle, *die* 煤

coal: ~ field *n.* Kohlenrevier, *das* 采煤区; ~ fire *n.* Kohlenfeuer, *das* 煤火; ~-fired *adj.* mit Kohle beheizt; kohlebeheizt 用煤取暖的

coalition /,kəʊə'lɪʃən/ *n.* (Polit.) Koalition, *die* 同盟

coal: ~ mine *n.* [Kohlen]bergwerk, *das* 煤矿; ~ miner *n.* [im Kohlenbergbau tätig] Grubenarbeiter 煤矿工人; ~ mining *n.* Kohlenbergbau, *der* 采矿, 采矿业

coarse /kɔːs/ *adj.* (a) (in texture) grob 粗糙的, 粗的 (b) (unrefined, obscene) *derb* 粗劣的, 粗俗的

coast /kəʊst/ ① *n.* Küste, *die* 海岸 ② *v.i.* im Freilauf fahren 移动, 滑行

coastal /'kəʊstl/ *adj.* Küsten- 海岸的, 沿海的

coaster *n.* (a) (mat) Untersetzer, *der* 杯垫, 托盘 (b) (ship) Küstenmotorschiff, *das* 沿海贸易货船

coast: ~ guard *n.* Küstenwache, -wacht, *die* 海岸警卫队; ~line *n.* Küste, *die* 海岸线

coat /kəʊt/ ① *n.* (a) Mantel, *der* 大衣 (b) (layer) Schicht, *die*; (of paint) Anstrich, *der* 层, 涂层 (c) (animal's hair, fur, etc.) Fell, *das* (动物的) 毛 ② *v.t.* überziehen; (with paint) streichen 为……加上、涂上一层东西

coat hanger *n.* Kleiderbügel, *der* 挂衣架

coating *n.* Schicht, *die* 薄层, 外层

coat of arms *n.* Wappen, *das* 盾形徽章

coax /kəʊks/ *v.t.* überreden 劝诱, 哄劝

cobble /'kɒbəl/ *n.* Kopfstein, *der* 圆石, 鹅卵石

cobbler /'kɒblə(r)/ *n.* Schuster, *der* 修鞋匠

cobblestone ▶ COBBLE

cobra /'kəʊbrə/ *n.* Kobra, *die* 眼镜蛇

cobweb /'kɒbweb/ *n.* Spinnengewebe, *das*; Spinnennetz, *das* 蜘蛛网

cocaine /kəʊ'keɪn/ *n.* Kokain, *das* 可卡因

cock /kɒk/ ① *n.* Hahn, *der* 公鸡 ② *v.t.* spitzen (*Ohren*) 竖起(耳朵); ~ a/the gun den Hahn spannen 扳机待发

cock-a-hoop /,kɒk ə 'hu:p/ *adj.* überschwänglich 洋洋得意的

cockatoo /,kɒkə'tu:/ *n.* Kakadu, *der* 凤头鹦鹉

cockcrow *n.* at ~: beim ersten Hahenschrei 公鸡第一声啼叫时, 在黎明

cockereel /'kɒkərəl/ *n.* junger Hahn 小公鸡

cock-eyed /,kɒk 'aɪd/ *adj.* (a) (crooked) schief 斜的, 歪的 (b) (absurd) verrückt 荒诞

的,荒唐的

cockle /'kɒkəl/ *n.* Herzmuschel, *die* 鸟蛤
cockney /'kɒkni/ ① *adj.* Cockney- 伦敦土话的 ② *n.* Cockney, *der* 伦敦土话
cockpit *n.* Cockpit, *das* 座舱, 驾驶舱
cockroach /'kɒkrəʊtʃ/ *n.* [Küchen-, Haus-]schabe, *die* 蟑螂
cocktail /'kɒkteɪl/ *n.* Cocktail, *der* 鸡尾酒
cocktail; ~ **cabinet** *n.* Hausbar, *die* 家庭酒吧; ~ **party** *n.* Cocktailparty, *die* 鸡尾酒会
cocoa /'kəʊkəʊ/ *n.* Kakao, *der* 可可粉
coconut /'kəʊkənʌt/ *n.* Kokosnuss, *die* 椰子
cocoon /kə'ku:n/ *n.* (Zool.) Kokon, *der* 茧
cod /kɒd/ *n.*, *pl. same* Kabeljau, *der* 鳕
COD *abbr.* = **cash on delivery**, (Amer.) = **collect on delivery** *p.* Nachn. 货到付款
code /kəʊd/ ① *n.* (a) (statutes etc.) Gesetzbuch, *das* 法律, 章程, 法典; ~s of behaviour Verhaltensnormen 行为准则 (b) (system of signals) Code, *der* 代码, 密码; **be in** ~; verschlüsselt sein 用密码书写的, 译成密码的 ② *v.t.* chiffrieren; verschlüsseln 将……编成密码
code; ~ **name** *n.* Deckname, *der* 代号; ~ **word** *n.* Kennwort, *das* 代号, 符号
cod-liver oil *n.* Lebertran, *der* 鱼肝油
co-driver /'kəʊdraɪvə(r)/ *n.* Beifahrer, *der/-*fahrerin, *die* 司机副手, 副司机
coed /,kəʊ'ed/ (esp. Amer. coll.) ① *n.* Studentin, *die* (男女合校的) 女生 ② *adj.* ~ **school** gemischte Schule 男女合校的学校
coeducational /kəʊedjʊ'keɪʃənəl/ *adj.* koedukativ; Koedukations- 男女合校的
coerce /kəʊ'ɜ:s/ *v.t.* zwingen 强迫, 胁迫, 强制; ~ **sb. into sth.** jmdn. zu etw. zwingen 强制或迫使某人做某事
coercion /kəʊ'ɜ:fən/ *n.* Zwang, *der* 强迫, 强制
coexist /kəʊɪg'zɪst/ *v.t.* koexistieren 共处, 共存
coexistence /,kəʊɪg'zɪstəns/ *n.* Koexistenz, *die* 共存, 共处
C. of E. /sɪ:əv'ɪ:/ *abbr.* = **Church of England**
coffee /'kɒfi/ *n.* Kaffee, *der* 咖啡; **three black/white** ~s drei [Tassen] Kaffee ohne/ mit Milch 三杯不加/加奶的咖啡

coffee; ~ **bar** *n.* Café, *das* 咖啡馆; ~ **bean** *n.* Kaffeebohne, *die* 咖啡豆; ~ **break** *n.* Kaffeepause, *die* 喝咖啡时间; ~ **cup** *n.* Kaffeetasse, *die* 咖啡杯; ~ **machine**, ~ **maker** *ns.* Kaffeautomat, *der* 咖啡壶; ~ **pot** *n.* Kaffeekanne, *die* 咖啡壶; ~ **shop** *n.* Kaffeestube, *die* (供应咖啡和便饭的) 小饭馆; ~ **table** *n.* Couchtisch, *der* 咖啡桌
coffin /'kɒfɪn/ *n.* Sarg, *der* 棺材
cog /kɒg/ *n.* (Mech.)Zahn, *der* 轮牙, 轮齿
cogent /'kəʊdʒənt/ *adj.* überzeugend (Argument); zwingend (Grund) 令人信服的 (观点); 强有力的 (理由)
cognac /'kɒnjæk/ *n.* Cognac, *der* (Wz) 白兰地酒
cog; ~ **railway** *n.* Zahnradbahn, *die* 齿轨铁道; ~ **wheel** *n.* Zahnrad, *das* 齿轮
cohabit /,kəʊ'hæbɪt/ *v.t.* zusammenleben; in eheähnlicher Gemeinschaft leben (Rechtsspr.)同居
cohere /kəʊ'hɪə(r)/ *v.i.* zusammenhalten 黏合; 凝聚
coherent /kəʊ'hɪərənt/ *adj.* zusammenhängend 连贯的, 前后一致的
coherently /kəʊ'hɪərəntli/ *adv.* zusammenhängend; im Zusammenhang 连贯地, 前后一致地
coil /kɔɪl/ ① *v.t.* aufwickeln; (twist) aufdrehen 缠起, 卷上 ② *v.i.* ~ **round sth.** etw. umschlingen 盘绕…… ③ *n.* (a) ~s of rope/wire aufgerollte Seile *Pl.* / aufgerollter Draht 线圈/电线圈 (b) (single turn) Windung, *die* 环, 圈 (c) (Electr.) Spule, *die* 线圈
coil spring *n.* Spiralfeder, *die* 弹簧
coin /kɔɪn/ ① *n.* Münze, *die* 硬币 ② *v.t.* prägen (Wort, Redewendung) 创造, 杜撰 (词, 习惯用语)
coincide /,kəʊɪn'saɪd/ *v.i.* (a) (in time) zusammenfallen 同时发生 (b) (agree) übereinstimmen (with mit) 相符, 一致
coincidence /kəʊɪnsɪdəns/ *n.* Zufall, *der* 巧合
coincidental /kəʊɪnsɪ'dentl/ *adj.* zufällig 巧合的
coincidentally /kəʊɪnsɪ'dentəli/ *adv.* gleichzeitig; (by coincidence) zufälligerweise 同时地; 巧合地
coin-operated *adj.* Münz- 硬币的
coke /kəʊk/ *n.* Koks, *der* 焦炭, 焦煤
Col. *abbr.* = **Colonel** *Obst.*

colander /'kɒləndə(r)/ *n.* Sieb, *das* 滤锅, 漏勺

cold /kəʊld/ ① *adj.* (a) kalt 冷的, 寒冷的; I am/feel ~; mir ist kalt 我冷 (b) (fig.) [betont] kühl (Person, Aufnahme, Begrüßung) 不热情的, 冷淡的 (人, 接受, 问候) ② *adv.* kalt 寒冷地; 冷淡地 ③ *n.* (a) Kälte, *die* 冷, 寒冷 (b) (illness) Erkältung, *die* 伤风, 感冒; ~ [in the head] Schnupfen, *der* 伤风咳嗽; have a ~; eine Erkältung/[einen] Schnupfen haben 患感冒/伤风咳嗽

cold-blooded /'kəʊld 'blʌdɪd/ *adj.* (a) wechselwarm (Tier) 冷血的 (动物) (b) kaltblütig (Person, Mord) 冷血的, 无情的, 残酷的 (人, 谋杀)

coldly *adv.* [betont] kühl 不友好地, 冷淡地

cold; ~-shoulder *v.t.* schneiden (fig.) 冷淡, 怠慢; ~-storage *n.* Kühllagerung, *die* 冷藏; ~-war *n.* kalter Krieg 冷战

coleslaw /'kəʊlslo:/ *n.* Krautsalat, *der* 凉拌卷心菜

collaborate /kə'ləbəreɪt/ *v.i.* (a) zusammenarbeiten 合作, 协作; ~ [with sb.] on sth. zusammen [mit jmdm.] an etw. (Dat.) arbeiten [与某人] 合作, 协作做某事 (b) (with enemy) kollaborieren 通敌

collaboration /kə'ləbərə'ɪʃən/ *n.* Zusammenarbeit, *die*; (with enemy) Kollaboration, *die* 合作, 协作; 通敌

collaborator /kə'ləbərəɪtə(r)/ *n.* Mitarbeiter, *der/-arbeiterin, die*; (with enemy) Kollaborateur, *der/Kollaborateurin, die* 合作者, 协作者; 通敌者

collage /'kɒləʒ/ *n.* Collage, *die* 拼贴, 拼贴画

collapse /kə'ləps/ ① *n.* (a) (of person) Zusammenbruch, *der* (人) 晕倒, 累垮 (b) (of structure) Einsturz, *der* 倒塌, 坍塌 (c) (of negotiations) Scheitern, *das*; (of company) Zusammenbruch, *der* (谈判) 失败, 落空; (公司) 倒闭 ② *v.i.* (a) (Person;) zusammenbrechen (人) 晕倒, 累垮 (b) (Stuhl;) zusammenbrechen; (Gebäude;) einstürzen (椅子) 垮掉; (楼) 倒塌 (c) (Verhandlungen;) scheitern; (Unternehmen;) zusammenbrechen (谈判) 失败; (企业) 倒闭 (d) (fold down) (Regenschirm, Fahrrad, Tisch;) sich zusammenklappen lassen (雨伞, 自行车, 桌子) 可折叠

collapsible /kə'ləpsɪbəl/ *adj.* Klapp- (stuhl, -tisch, -fahrrad) 折叠 (椅, 桌, 自行

车)

collar /'kɒlə(r)/ ① *n.* (a) Kragen, *der* 衣领, 领子 (b) (for dog) [Hunde] halsband, *das* [狗]项圈 ② *v.t.* schnappen (ugs.) 揪住……领子, 捉住

collarbone *n.* Schlüsselbein, *das* 锁骨

colleague /'kɒliːg/ *n.* Kollege, *der/Kollegin, die* 同事

collect /kə'lekt/ ① *v.i.* sich versammeln; (Staub, Müll usw. ;) sich ansammeln 聚集, 集合; (灰尘, 垃圾等) 积累, 积聚 ② *v.t.* sammeln; aufsammeln (Müll, leere Flaschen usw. ;) (fetch) abholen (Menschen, Dinge) 搜集, 集中; 收集 (垃圾, 空瓶等); 领走, 带走 (人, 物); ~ one's wits/thoughts seine Gedanken sammeln 镇定下来, 恢复理智

collected *adj.* (a) (gathered) gesammelt 积累的 (b) (calm) gesammelt; gelassen 镇静的, 泰然自若的

collection /kə'leɪʃən/ *n.* (a) (collecting) Sammeln, *das*; (of goods, persons) Abholen, *das* 搜集; 拿走 (b) (amount of money collected) Sammlung, *die*; (in church) Kollekte, *die* 募捐; (在教堂的) 募捐 (c) (from postbox) Leerung, *die* (从信筒) 收信 (d) (of stamps etc.) Sammlung, *die* (邮票等) 收藏品, 收藏

collective /kə'lektɪv/ *adj.* kollektiv *nicht präd.* 集体的, 共有的

collective bargaining *n.* Tarifverhandlungen *Pl.* 劳资双方的谈判

collector /kə'lektə(r)/ *n.* (a) (of stamps etc.) Sammler, *der/Sammlerin, die* 收集人, 收藏家 (b) (of taxes) Einnehmer, *der/Einnehmerin, die* 收税人

collector's item, collector's piece *ns.* Sammlerstück, *das* 值得收集的物品, 藏品

college /'kɒlɪdʒ/ *n.* (a) (esp. Brit. Univ.) College, *das* 大学 (b) (place of further education) Fach[hoch]schule, *die* 学院, 职业学校; go to ~ (esp. Amer.) studieren 学习, 上大学

collide /kə'laɪd/ *v.i.* zusammenstoßen (with mit) 相撞, 撞击

collie /'kɒli/ *n.* Collie, *der* 柯利牧羊犬

colliery /'kɒljəri/ *n.* Kohlengrube, *die* 煤矿

collision /kə'lɪʒən/ *n.* Zusammenstoß, *der* 相撞; on a ~ course (lit. of fig.) auf Kollisionskurs 碰撞, 冲突

colloquial /kə'ləkwɪəl/ *adj.* umgangssprachlich 口头的, 口语的

collusion /kə'lu:ʒən/ *n.* geheime Absprache 勾结, 串通

cologne ▶ EAU-DE-COLOGNE

Cologne /kə'ləʊn/ ① *pr. n.* Köln (*das*) 科隆

Colombia /kə'lʌmbiə/ *pr. n.* Kolumbien (*das*) 哥伦比亚

colon¹ /'kəʊlən/ *n.* Doppelpunkt, *der* 冒号

colon² /'kəʊlən/ *n.* (Anat.) Grimmdarm, *der* 结肠

colonel /kə:nl/ *n.* Oberst, *der* 上校

colonial /kə'ləʊniəl/ *adj.* Kolonial-; kolonial 殖民地的

colonize /'kɒlənaɪz/ *v.t.* kolonisieren 在……建立殖民地

colony /'kɒləni/ *n.* Kolonie, *die* 殖民地

color *etc.* (*Amer.*) ▶ COLOUR *etc.*

colossal /kə'lɒsəl/ *adj.* ungeheuer; gewaltig (*Bauwerk*) 巨大的, 庞大的 (*建筑物*)

colour /'kʌlə(r)/ (Brit.) ① *n.* Farbe, *die* 颜色; **what ~ is it?** welche Farbe hat es? 它是什么颜色的?; **change ~**; die Farbe ändern 改变颜色; **he is off ~**; ihm ist nicht gut 他脸色不好 ② *v.t.* (a) (give ~ to) Farbe geben (+ *Dat.*) 给……着色 (b) (paint) malen 绘画 (c) (stain, dye) färben 给……染色 ③ *v.i.* ~ [up] erröten 脸红

colour-blind *adj.* farbenblind 色盲的

coloured /'kʌləd/ (Brit.) ① *adj.* (a) farbig 彩色的 (b) (of non-white descent) farbig 有色的; ~ **people** Farbige *Pl.* 有色人种 ② *n.* Farbige, *der/die* 有色人种

colour; ~ **-fast** *adj.* farbecht 不褪色的; ~ **film** *n.* Farbfilm, *der* 彩色电影

colourful /'kʌləfəl/ *adj.* (Brit.) bunt; anschaulich (*Sprache, Stil, Bericht*) 鲜艳的; 生动活泼的 (*语言, 风格, 报道*)

colouring *n.* (Brit.) (a) (colours) Farben *Pl.* 色彩 (b) ~ [matter] (in food *etc.*) Farbstoff, *der* (尤指用于食物的) 着色剂

colourless *adj.* (Brit.) farblos 无色的, 苍白的

colour; ~ **photograph** *n.* Farbaufnahme, *die* 彩色相片; ~ **printer** *n.* Farbdrucker, *der* 彩色印刷机; ~ **scheme** *n.* Farb[en]zusammenstellung, *die* 色彩调配; ~ **supplement** *n.* Farbbeilage, *die* 彩色增刊; ~ **television** *n.* Farbfernsehen, *das*; (set) Farbfernsehgerät, *das* 彩色电视 (机); ~ **transparency** *n.* Farbdia, *das*

彩色幻灯片

colt /kəʊlt/ *n.* [Hengst] fohlen, *das* 小雄马; 无经验的年轻人

column /'kɒləm/ *n.* (a) Säule, *die* 高柱, 支柱 (b) (of page) Spalte, *die* (每页上的) 列, 栏; **sports ~**; Sportteil, *der* 体育专栏

columnist /'kɒləmɪst/ *n.* Kolumnist, *der*/Kolumnistin, *die* 专栏作家

coma /'kəʊmə/ *n.* Koma, *das* 昏迷; **in a ~**; im Koma 处于昏迷状态

comb /kəʊm/ ① *n.* Kamm, *der* 梳子 ② *v.t.* (a) kämmen 梳, 梳理; ~ **sb.'s/one's hair** jmdm./sich die Haare kämmen 梳某人/自己的头发 (b) (search) durchkämmen 彻底搜寻

combat /'kɒmbæt/ ① *n.* Kampf, *der* 战斗, 搏斗 ② *v.t.* bekämpfen 与……战斗, 搏斗

combatant /'kɒmbətənt/ *n.* Kombattant, *der* 参战者, 战士

combination /'kɒmbɪ'neɪʃən/ *n.* Kombination, *die* 结合, 合并; **in ~**; zusammen一起, 共同

combination lock *n.* Kombinationschloss, *das* 暗码锁

combine ① /kəm'baɪn/ *v.t.* zusammenfügen (into zu); verbinden (*Substanzen*) 结合, 混合; 合成, 化合 (*物质*) ② *v.i.* (join together) (*Stoffe*;) sich verbinden (*物质*) 合成, 化合 ③ /'kɒmbaɪn/ *n.* ~ [harvester] Mähdröschler, *der* 联合收割机

combustible /kəm'bastɪbəl/ *adj.* brennbar 可燃的, 易燃的

combustion /kəm'bastʃən/ *n.* Verbrennung, *die* 燃烧

come /kʌm/ *v.i.*, **came** /keɪm/, **come** /kʌm/ kommen 来; ~ **here!** komm [mal] her! 到这儿来!; [I'm] **coming!** [ich] komme schon! [我]来了!; **the train came into the station** der Zug fuhr in den Bahnhof ein 火车进站了; **Christmas is coming** bald ist Weihnachten 圣诞节要到了; **the handle has ~ loose** der Griff ist lose 把手松了; **nothing came of it** es ist nichts daraus geworden 没有任何结果

■ **come a'bout** *v.i.* passieren 发生

■ **come across** ① /- - / *v.i.* (be understood) verstanden werden 被理解 ② /' - - / *v.t.* begegnen (+ *Dat.*) 偶然遇见, 碰见

■ **come a'long** *v.i.* (coll.) (a) (hurry up)

~ long! komm/kommt! 快点! (b) (make progress) ~ along nicely gute Fortschritte machen 取得进步 (c) (to place) mitkommen (with mit) 到达, 出现

■ **come back** v.i. zurückkommen 回来

■ **come by** ① /'--/ v.t. (obtain) bekommen 得到 ② /-'-/ v.i. vorbeikommen 经过

■ **come down** v.i. (a) (fall) (Schnee, Regen, Preis;) fallen (雪, 雨) 落下, (价格) 下降 (b) (~ lower) herunterkommen 降低, 下降 (c) (land) [not] landen; (crash) abstürzen 着陆; 坠落

■ **come in** v.i. (enter) hereinkommen 进入; ~ in! herein! 进来!

■ **come into** v.t. (a) (enter) hereinkommen in (+ Akk.) 进入 (b) (inherit) erben 继承

■ **come off** ① /-'-/ v.i. (a) (Griff, Knopf;) abgehen; (be removable) sich abnehmen lassen (把手, 钮扣) 脱落, 掉落; 可拆卸 (b) (succeed) (Pläne, Versuche;) Erfolg haben (计划, 尝试) 成功 (c) (take place) stattfinden 举行, 发生 ② /'--/ v.i. ~ off a horse/bike vom Pferd/Fahrrad fallen 从马上/自行车上跌下; ~ off it! (coll.) nun mach mal halblang! (ugs.) 别胡扯了!

■ **come on** ① /-'-/ v.i. (a) (continue coming, follow) kommen; ~ on! komm, komm/kommt, kommt!; (encouraging) na, komm! 加油!; 快点儿! (b) (make progress) ~ on very well gute Fortschritte machen 取得进步 ② /'--/ v.i. ▶ ~ UPON

■ **come out** v.i. (a) herauskommen 出来 (b) (fig.) (Sonne, Wahrheit, Buch;) herauskommen (太阳, 真相) 露出, 出现, (书) 出版 (c) ~ out with herausrücken mit (ugs.) 说出

■ **come over** ① v.i. herüberkommen 从远方过来 ② v.t. kommen über (+ Akk.) 影响, 使无法摆脱

■ **come round** v.i. (a) (visit) vorbeischauchen 顺便看望 (b) (recover) wieder zu sich kommen 恢复知觉, 苏醒

■ **come through** ① v.i. durchkommen 通过, 穿过 ② v.t. (survive) überleben 经某事后活下来

■ **come to** ① /'--/ v.t. (amount to) (Rechnung, Kosten;) sich belaufen auf (+ Akk.), machen (账单, 费用) 总计 ② /-'-/ v.i. wieder zu sich kommen 恢复知觉, 苏醒

■ **come under** v.t. (a) (be classed as of among) kommen unter (+ Akk.) 归入……类, 编入于 (b) (be subject to) kommen unter (+

Akk.) 遭受

■ **come up** v.i. (a) (~ higher) hochkommen 长出, 升起 (b) ~ up to sb. (approach for talk) auf jmdn. zukommen 提及某人 (c) (present itself) sich ergeben 发生, 出现 (d) ~ up to (reach) reichen bis an (+ Akk.); entsprechen (+ Dat.) (Erwartungen) 升到; 符合, 达到 (期待) (e) ~ up against sth. (fig.) auf etw. (Akk.) stoßen 碰到, 遭遇某事物 (f) ~ up with vorbringen (Vorschlag); wissen (Lösung, Antwort) 提出 (建议); 找到 (办法, 答案)

■ **come upon** v.t. (meet by chance) begegnen (+ Dat.) 偶然遇见, 碰到

■ **comeback** n. (to profession etc.) Comeback, das 恢复 (到原先的地位等)

■ **comedian** /kə'mi:diən/ n. Komiker, der 喜剧演员, 丑角

■ **comedienne** /kə'mi:di:en/ n. Komikerin, die 喜剧女演员, 女丑角

■ **comedown** n. Abstieg, der 失去重要性或地位, 没落

■ **comedy** /'kɒmɪdi/ (a) n. Lustspiel, das; Komödie, die 喜剧 (b) (humour) Witz, der; Witzigkeit, die 幽默, 滑稽

■ **comer** /'kʌmə(r)/ n. the competition is open to all -s an dem Wettbewerb kann sich jeder beteiligen 这项比赛面向所有人; the first ~: derjenige, der zuerst kommt 第一个到的人

■ **comet** /'kɒmɪt/ n. Komet, der 彗星

■ **comeuppance** /kʌm'ʌpəns/ n. get one's ~: die Quittung kriegen (fig.) 遭报应

■ **comfort** /'kʌmfət/ ① n. (a) (consolation) Trost, der 安慰, 慰藉 (b) (physical well-being) Behaglichkeit, die (身体) 健康 (c) in pl. Komfort, der 舒适 ② v.t. trösten 安慰

■ **comfortable** /'kʌmfətəbəl/ adj. (a) bequem (Bett, Schuhe); komfortabel (Haus, Zimmer) 舒服的 (床, 鞋); 舒适的 (房子, 房间); a ~ victory ein leichter Sieg 一场轻松的胜利 (b) (at ease) be/feel ~: sich wohl fühlen 感觉舒适, 安逸

■ **comfortably** /'kʌmfətəbli/ adv. bequem; leicht (gewinnen) 舒服地; 轻松地 (胜利)

■ **comforting** /'kʌmfətɪŋ/ adj. beruhigend (Gedanke); tröstend (Worte); wohlig (Wärme) 使人平静的 (想法); 安慰的 (话语); 舒适的 (暖和)

■ **comfort station** n. (Amer.) öffentliche Toilette 公共厕所

comfy /'kʌmfi/ *adj.* (coll.) bequem; gemütlich (Haus, Zimmer) 舒服的, 舒适的 (房子, 房间)

comic /'kɒmɪk/ ① *adj.* komisch 可笑的, 滑稽的 ② *n.* (a) (comedian) Komiker, *der/* Komikerin, *die* 喜剧演员 (b) (periodical) Comicheft, *das* 连环漫画册

comical /'kɒmɪkəl/ *adj.* komisch 可笑的, 滑稽的

coming /'kʌmɪŋ/ ① *adj.* in the ~ week kommende Woche 下周 ② *n.* ~s and goings *das* Kommen und Gehen 来来往往

comma /'kɒmə/ *n.* Komma, *das* 逗号

command /kə'mɑ:nd/ ① *v.t.* (a) (order) befehlen (sb. jmdm.) 命令 (b) (be in ~ of) befehligen (Schiff, Armee) 控制, 统率 (军舰, 军队) (c) verfügen über (+ *Akk.*) (Gelder, Wortschatz) 掌握, 拥有 (资本, 词汇) ② *n.* (a) Kommando, *das*; (in writing) Befehl, *der* 命令; have/take ~ of *das* Kommando über (+ *Akk.*)... haben/übernehmen 负责, 指挥 (b) (mastery, possession) Beherrschung, *die* 拥有

commandeer /,kɒmən'diə(r)/ *v.t.* requirieren 强取, 强占, 征用

com'mander *n.* Führer, *der* 指挥官, 司令, 队长

com'manding *adj.* (a) gebieterisch (Erscheinung, Stimme); imposant (Gestalt) 命令式的 (表情, 声音); 仪表堂堂的, 威严的 (外表) (b) beherrschend (Ausblick, Lage) 居高临下的 (眺望, 位置)

commanding officer *n.* Befehlshaber, *der/* Befehlshaberin, *die* 指挥官

com'mandment *n.* Gebot, *das* 戒律

commemorate /kə'memə'reɪt/ *v.t.* gedenken (+ *Gen.*) 纪念

commemoration /kə'memə'reɪʃən/ *n.* Gedenken, *das* 纪念; in ~ of zum Gedenken an (+ *Akk.*) 为纪念.....

commemorative /kə'memə'rətɪv/ *adj.* Gedenk- 纪念的; ~ of zum Gedenken an (+ *Akk.*) 为了纪念.....

commence /kə'mens/ *v.t. & i.* beginnen 开始

com'mencement *n.* Beginn, *der* 开始

commend /kə'mend/ *v.t.* (praise) loben 表扬, 称赞

commendable /kə'mendəbəl/ *adj.* lobenswert; loblich 值得称赞的

commendation /,kɒmən'deɪʃən/ *n.*

(praise) Lob, *das*; (official) Belobigung, *die*; (award) Auszeichnung, *die* 称赞, 表扬; 嘉奖; 奖, 奖品

comment /'kɒment/ ① *n.* Bemerkung, *die* (on über + *Akk.*); (note) Anmerkung, *die* (on über + *Akk.*) 意见, 评论; no ~! (coll.) kein Kommentar! 无可奉告! ② *v.i.* ~ on sth. über etw. (*Akk.*) Bemerkungen machen 对某事发表评论, 发表意见; he ~ed that ...: er bemerkte, dass ... 他评论道.....

commentary /'kɒmentəri/ *n.* (a) Kommentar, *der* (on zu) 评论 (b) (Radio, Telev.) [live or running] ~: Livereportage, *die* 实况报道, 现场解说

commentate /'kɒmentɪt/ *v.i.* ~ on sth. etw. kommentieren 对某事作实况报道, 解说某事

commentator /'kɒmentɪtə(r)/ *n.* Kommentator, *der/* Kommentatorin, *die*; (Sport) Reporter, *der/* Reporterin, *die* 评论员; 体育解说员

commerce /'kɒmɜ:s/ *n.* Handel, *der* 贸易

commercial /kə'mɜ:ʃəl/ ① *adj.* Handels-; kaufmännisch (Ausbildung) 商业的, 贸易的 (培训) ② *n.* Werbespot, *der* 广告

commercial: ~ 'bank *n.* private Geschäftsbank 商业银行; ~ 'break *n.* Werbepause, *die* 广告时间

commercialism /kə'mɜ:ʃəlɪzəm/ *n.* Kommerzialisierung, *der* 商业主义, 营利主义

commercialize /kə'mɜ:ʃəlaɪz/ *v.t.* kommerzialisieren 使商业化

commercial: ~ 'radio *n.* Werbefunk, *der* 广播广告; ~ 'television *n.* Werbefernsehen, *das* 电视广告; ~ 'traveller

n. Handelsvertreter, *der/*-vertreterin, *die* 旅行推销员; ~ 'vehicle *n.* Nutzfahrzeug, *das* 商用机动车

commiserate /kə'mɪzə'reɪt/ *v.i.* ~ with sb. jmdm. sein Mitgefühl aussprechen (on zu) 同情, 怜悯某人

commission /kə'mɪʃən/ ① *n.* (a) (official body) Kommission, *die* 委员会 (b) (instruction, piece of work) Auftrag, *der* 任务, 委托 (c) (Mil.) Ernennungsurkunde, *die* 委任状 (d) (pay of agent) Provision, *die* 佣金, 回扣 (e) in/out of ~ (Auto, Maschine) in/außer Betrieb (汽车, 机器) 在/不在使用中 ② *v.t.* beauftragen (Künstler); in Auftrag geben (Gemälde usw.) 委托 (艺术家); 交待 (绘画等) 工作

commissionaire /kə,mɪʃə'neə(r)/
n. (esp. Brit.) Portier, *der* 看门人

commissioner /kə'mɪʃənə(r)/ n. (of police) Präsident, *der* 局长, 长官

commit /kə'mɪt/ v.t., -tt-: (a) begehen (Verbrechen, Fehler, Ehebruch) 做, 犯 (罪行, 错误, 通奸) (b) (pledge, bind) ~ oneself/sb. to doing sth. sich/jmdn. verpflichten, etw. zu tun 保证/使某人保证做某事 (c) (entrust) anvertrauen (to Dat.) 委托某人做某事 (d) ~ sb. for trial jmdn. dem Gericht überstellen 将某人送交高级法院受审

commitment n. Verpflichtung (to gegenüber) 承诺, 保证

committed adj. engagiert 效忠的, 忠诚的

committee /kə'mɪti/ n. Ausschuss, *der* 委员会

commodity /kə'mɒdɪti/ n. (a) household ~: Haushaltsartikel, *der* 家庭日用品 (b) (St. Exch.) [vertretbare] Ware; (raw material) Rohstoff, *der* [可代替的] 商品; 原材料

common /'kɒmən/ ① adj. (a) (belonging to all) gemeinsam 共有的 (b) (public) öffentlich 公共的 (c) (usual) gewöhnlich; (frequent) häufig; allgemein verbreitet (Sitte, Redensart) 通常的, 常见的 (风俗, 俗语) (d) (vulgar) ordinär 庸俗的 ② n. (a) (land) Gemeindeland, *das* 公地 (b) have something/nothing/a lot in ~ [with sb.] etwas/nichts/viel [mit jmdm.] gemein[sam] haben [和某人] 有/没有/有很多共同的东西

common cold n. Erkältung, *die* 感冒

commoner n. Bürgerliche, *der/die* 平民

common: ~ ground n. gemeinsame Basis 共同的基础; ~ knowledge n. it's [a matter of] ~ knowledge that ...: es ist allgemein bekannt, dass ... 众所周知; ~ law adj. she's his ~ law wife 她与他同居妻子

commonly adv. im Allgemeinen 通常地, 一般地

common: C~ Market n. gemeinsamer Markt 共同市场; ~ place ① n. Gemeinplatz, *der* 老生常谈, 陈词滥调 ② adj. alltäglich 平常的, 平凡的; ~ room n. (Brit.) Gemeinschaftsraum, *der*; (for lecturers) Dozentenzimmer, *das* 公共休息室; 教员休息室

Commons /'kɒmənz/ n. pl. the [House of] ~: das Unterhaus 下议院

common: ~ sense n. gesunder Menschenverstand 常识, 情理; ~ sense adj. vernünftig; gesund (Ansicht, Standpunkt) 通情达理的 (观点, 立场); ~ wealth n. the [British] C~ wealth das Commonwealth [英] 联邦

commotion /kə'məʊʃən/ n. Tumult, *der* 嘈杂混乱, 骚动不安

communal /'kɒmjʊnəl/ adj. (a) (of or for the community) gemeindlich 集体的 (b) (for common use) gemeinsam 公用的

commune /'kɒmjʊ:n/ n. Kommune, *die* 公社

communicate /kə'mju:nɪkeɪt/ ① v.t. übertragen (Krankheit); übermitteln (Informationen); vermitteln (Gefühle, Ideen) 传染 (疾病); 传播 (消息); 传达 (感受, 想法) ② v.i. ~ with sb. mit jmdm. kommunizieren 与某人交流

communication /kə'mju:nɪ'keɪʃən/ n. (a) (of information) Übermittlung, *die* 传递, 传达 (b) (message) Mitteilung, *die* (to an + Akk.) 通知, 告知

communication: ~ cord n. Notbremse, *die* 紧急制动索; ~ satellite n. Nachrichtensatellit, *der* 通讯卫星

communicative /kə'mju:nɪkətɪv/ adj. gesprächig 爱说话的, 健谈的

Communion /kə'mju:njən/ n. [Holy] ~ (Protestant Ch.) das [heilige] Abendmahl; (RC Ch.) die [heilige] Kommunion 圣餐 (仪式)

communiqué /kə'mju:nɪkeɪ/ n. Communiqué, *das* 公报

communism /'kɒmjʊnɪzəm/ n. Kommunismus, *der* 共产主义; C~: der Kommunismus 共产主义

Communist, communist

/'kɒmjʊnɪst/ ① n. Kommunist, *der*/Kommunistin, *die* 共产主义者 ② adj. kommunistisch 共产主义的

community /kə'mju:nɪti/ n. (a) (organized body) Gemeinwesen, *das* 团体, 集体, 社区; the Jewish ~: die jüdische Gemeinde 犹太人社区 (b) no pl. (public) Öffentlichkeit, *die* 公众, 社会

community: ~ care n. ≈ ambulante Betreuung 社区照顾; ~ centre n. Gemeindezentrum, *das* 社区活动中心;

~ **'charge** *n.* (Brit.) Gemeindesteuer, *die* 社区税; ~ **'service** *n.*; [*freiwilliger od. als Strafe auferlegter*] sozialer Dienst 社区服务工作; ~ **spirit** *n.* Gemeinschaftsgeist, *der* 集体精神

commute /kə'mju:t/ ① *v.t.* umwandeln (Strafe) (to in + *Akk.*) 交换, 抵偿, 减(刑) ② *v.i.* pendeln 通勤, 往返

commuter /kə'mju:tə(r)/ *n.* Pendler, *der*/Pendlerin, *die* 通勤者

com'muter: ~ **belt** *n.* großstädtischer Einzugsbereich 月票居民区; ~ **train** *n.* Pendlerzug, *der* 通勤火车

compact¹ /kəm'pækt/ *adj.* kompakt 紧凑的, 紧密的

compact² /'kɒmpækt/ *n.* Puderdose [mit Puder(stein)] 小粉盒

compact disc *n.* Compactdisc, *die* 激光唱片, CD; ~ **player** CD-Spieler, *der* CD机

companion /kəm'pænjən/ *n.* Begleiter, *der*/Begleiterin, *die* 同伴, 伙伴

com'panionship *n.* Gesellschaft, *die* 友谊, 伙伴关系

company /'kʌmpəni/ *n.* (a) (persons assembled, companionship) Gesellschaft, *die* 陪同; **expect** ~: Besuch *od.* Gäste erwarten 期待有客来访; **keep sb.** ~: jmdm. Gesellschaft leisten 陪伴某人 (b) (firm) Gesellschaft, *die* 公司, 企业; ~ **car** Firmenwagen, *der* 公司汽车; ~ **policy** Unternehmenspolitik, *die*; Firmenpolitik, *die* 企业政策 (c) (of actors) Truppe, *die*; Ensemble, *das* 演出团 (d) (Mil.) Kompanie, *die* 连队, 中队

comparable /'kɒmpərəbəl/ *adj.* vergleichbar (to, with mit) 可比较的

comparably /'kɒmpərəbli/ *adv.* in vergleichbarer Weise; vergleichbar 以比较的方式; 可比较地

comparative /kəm'pærətɪv/ ① *adj.* (a) (relative) relativ 比较的, 相比的; **in** ~ **comfort** relativ komfortabel 比较舒适 (b) (Ling.) komparativ (fachspr.) 比较级的; **a** ~ **adjective/adverb** ein Adjektiv/Adverb im Komparativ 形容词/副词比较级 ② *n.* (Ling.) Komparativ, *der* 比较级

com'paratively *adv.* verhältnismäßig 比较地, 相对地

compare /kəm'peə(r)/ ① *v.t.* vergleichen (to, with mit) 比较; ~ **d with or to sb./sth.** verglichen mit *od.* im Vergleich zu jmdm./etw. 与某人/某物相比 ②

v.i. sich vergleichen lassen 比较

comparison /kəm'pærɪsən/ *n.* Vergleich, *der* 比较; **in or by** ~ [with sb./sth.] im Vergleich [zu jmdm./etw.] [与某人/某物] 比较

compartment /kəm'pɑ:tmənt/ *n.* (in drawer, desk, etc.) Fach, *das*; (of railway carriage) Abteil, *das* (抽屉、桌子等) 格; 车厢

compass /'kʌmpəs/ *n.* (a) *in pl.* [a pair of] ~ **es** ein Zirkel 圆规 (b) (for navigating) Kompass, *der* 指南针, 罗盘

compassion /kəm'pæʃən/ *n.* Mitgefühl, *das* (for mit) 同情, 怜悯

compassionate /kəm'pæʃənət/ *adj.* mitfühlend 表示怜悯的, 有同情心的; **on** ~ **grounds** aus persönlichen Gründen; (for family reasons) aus familiären Gründen 由于个人原因, 由于家庭原因

compatibility /kəm'pæti'bɪlɪti/ *n.* Vereinbarkeit, *die*; (of people) Zueinanderpassen, *das*; (Comp.) Kompatibilität, *die* 协调; 适合; 兼容

compatible /kəm'pæti'bəl/ *adj.* vereinbar; zueinander passend (Personen); (Comp.) kompatibel 协调的; 适合的(人); 兼容的

compel /kəm'pel/ *v.t.*, -ll- zwingen 强迫
compelling /kəm'pelɪŋ/ *adj.* bezwingend 强迫的

compendium /kəm'pendiəm/ *n.* Compendium, *das* 摘要, 概要

compensate /'kɒmpenseɪt/ ① *v.i.* ~ **for sth.** etw. ersetzen 补偿, 弥补某事 ② *v.t.* ~ **sb. for sth.** jmdn. für etw. entschädigen 因某事补偿, 报偿某人

compensation /'kɒmpen'seɪʃən/ *n.* Ersatz, *der*; (for damages, injuries, etc.) Schaden[s]ersatz, *der* 补偿, 赔偿

compère /'kɒmpeə(r)/ *n.* (Brit.) Conférencier, *der* 主持人

compete /kəm'pi:t/ *v.i.* konkurrieren (for um); (Sport) kämpfen 竞争, 对抗

competence /'kɒmpɪtəns/ *n.* Fähigkeiten *Pl.* 能力

competent /'kɒmpɪtənt/ *adj.* fähig 有能力的, 能胜任的; **not** ~ **to do sth.** nicht kompetent, etw. zu tun 不能胜任做某事

'competently *adv.* kompetent 有能力地, 能干地

competition /'kɒmpɪ'tɪʃən/ *n.* (a) (contest) Wettbewerb, *der*; (in magazine etc.) Preisausschreiben, *das* 比赛, 竞赛; 标价 (b)

(those competing) Konkurrenz, *die* 竞争, 角逐

competitive /kəm'petɪtɪv/ *adj.*
wettbewerbsfähig (Preis, Unternehmen) 有
竞争力的 (价格, 公司); ~ **sports** Leistungs-
sport, *der* 竞技体育

competitor /kəm'petɪtə(r)/ *n.*
Konkurrent, *der*/Konkurrentin, *die*; (in con-
test, race) Teilnehmer, *der*/-nehmerin, *die*
竞争者, 对手; 比赛者

compile /kəm'paɪl/ *v.t.* zusammen-
stellen 编纂, 汇编

complacency /kəm'pleɪsənsi/ *n.*
Selbstzufriedenheit, *die* 自满, 自得

complacent /kəm'pleɪsənt/ *adj.*
selbstzufrieden 自满的, 自鸣得意的

complain /kəm'pleɪn/ *v.i.* sich beklagen
(**about**, **at** über + *Akk.*; **to** bei) 抱怨,
诉苦; ~ **of sth.** über etw. (*Akk.*) klagen 抱
怨某事

complaint /kəm'pleɪnt/ *n.* (a) Be-
schwerde, *die* 抱怨; 申诉 (b) (ailment) Lei-
den, *das* 疾病, 病

complement ① /'kɒmplɪmənt/ *n.*
(a) (what completes) Vervollständigung, *die*
补充物, 相配合的事物 (b) (full number) a
[full] ~; *die* volle Zahl; (of people) *die* volle
Stärke 满额; 全力 ② /'kɒmplɪmənt/ *v.t.*
ergänzen 补充

complementary /'kɒmplɪ'mentəri/
adj. (a) (completing) ergänzend 补充的 (b)
(completing each other) einander ergänzend 相
互补充的

complementary medicine *n.*
Komplementärmedizin, *die* 互补的药物

complete /kəm'pli:t/ ① *adj.* (a)
vollständig; (in number) vollzählig 完整的; 全
数的 (b) (finished) fertig 完成的, 结束的 (c)
(absolute) völlig (Idiot); absolut (Katastro-
phe); total, (ugs.) blutig (Anfänger) 完全的,
十足的 (白痴); 彻底的 (灾难); 绝对的 (新
手) ② *v.t.* (a) (finish) beenden; fertig
stellen (Gebäude, Arbeit) 结束, 完成; 使 (建
筑物, 工作) 竣工 (b) ausfüllen (Formular)
填 (表格)

completely *adv.* völlig; absolut (erfolg-
reich) 完整地; 完全地, 圆满地 (成功)

completion /kəm'pli:ʃən/ *n.* Beendi-
gung, *die*; (of building, work) Fertigstellung,
die 结束, 完成; 竣工

complex /'kɒmpleks/ ① *adj.* kompli-
ziert 复合的, 复杂的 ② *n.* Komplex, *der* 综
合体; 情结

complexion /kəm'plekʃən/ *n.* Gerichts-
farbe, *die*; (fig.) Gesicht, *das* 脸色, 面色;
脸

-complexioned /kəm'plekʃənd/ *adj.*
in comb. **sallow-/fair-** ~; mit gelblichem
Teint/mit hellem Teint 黄色/浅色肤色的

complexity /kəm'pleksɪti/ *n.* Kompl-
ziertheit, *die* 复杂性, 错综复杂的状态

complicate /'kɒmplɪkeɪt/ *v.t.* kompli-
zieren 使复杂化

complicated *adj.* kompliziert 复杂的

complication /'kɒmplɪ'keɪʃən/ *n.*
Komplikation, *die* 使复杂化的事物; 并发症

complicity /kəm'plɪsɪti/ *n.*
Mittäterschaft, *die* (in bei) 合谋, 串通

compliment ① /'kɒmplɪmənt/ *n.*
Kompliment, *das*; *in pl.* (formal greetings)
Grüße *Pl.* 客套, 恭维; 致意, 问候; **pay sb.**
a ~; jmdm. ein Kompliment machen 恭维
某人 ② /'kɒmplɪmənt/ *v.t.* ~ **sb. on**
sth. jmdm. Komplimente wegen etw. ma-
chen 恭维某人某事

complimentary /'kɒmplɪ'mentəri/
adj. (a) schmeichelhaft 恭维的 (b) (free)
Frei- 赠送的

comply /kəm'plaɪ/ *v.i.* ~ **with sth.**
sich nach etw. richten 听从某事, 按要求、命
令去做某事; **he refused to ~**; er wollte
sich nicht danach richten 他拒不服从

component /kəm'pəʊnənt/ ① *n.* Be-
standteil, *der* 组成部分, 成分 ② *adj.* **a ~**
part ein Bestandteil 一部分的, 组成的

compose /kəm'pəʊz/ *v.t.* (a) bilden
组成, 构成; **be ~d of** sich zusammensetzen
aus 由……组成或构成 (b) verfassen (Rede,
Gedicht); abfassen (Brief) 写 (讲稿, 诗)
(信) (c) (Mus.) komponieren 谱, 创作

composed *adj.* (calm) gefasst 镇静的, 克
制的

composer *n.* Komponist, *der*/Kompo-
nistin, *die* 作曲家

composition /'kɒmpə'zɪʃən/ *n.* (a)
(constitution) (of soil etc.) Zusammensetzung,
die; (of picture) Aufbau, *der* 组成; 构图, 布局
(b) (essay) Aufsatz, *der*; (Mus.) Komposi-
tion, *die* 作文, 散文; (音乐) 创作作品

compost /'kɒmpɒst/ *n.* Kompost, *der*
混合肥料, 堆肥

compostable /'kɒmpɒstəbəl/ *adj.*
kompostierbar 可混合的

'compost heap *n.* Komposthaufen, *der*

化肥堆

composure /kəm'pəʊzə(r)/ *n.*

Gleichmut, *der* 镇静,沉着

compound¹ ① /'kɒmpaʊnd/ *adj.* (a)

zusammengesetzt 复合的 (b) (Med.) -**fracture** komplizierter Bruch 复合骨折 ②

/'kɒmpaʊnd/ *n.* (a) (mixture) Mischung, *die* 混合物 (b) (Ling.) Kompositum, *das* 复合词 (c) (Chem.) Verbindung, *die* 化合物

③ /kəm'paʊnd/ *v.t.* verschlimmern (Schwierigkeiten, Verletzung usw.) 使(困难,伤势等)更坏、更糟

compound² /'kɒmpaʊnd/ *n.*

umzäuntes Gelände 有围墙、围栏等的场地(院子,楼群)

compound interest *n.* Zinseszinsen *Pl.* 复利

comprehend /kɒmpri'hend/ *v.t.* verstehen 理解,领会

comprehensible /kɒmpri'hensibəl/ *adj.* verständlich 能充分理解的

comprehension /kɒmpri'hensjən/ *n.* Verständnis, *das* 理解,理解力

comprehensive /kɒmpri'hensiv/

① *adj.* (a) umfassend 全面的 (b) ~ **school** Gesamtschule, *die* 综合中学 (c) (insurance) Vollkasko- 综合保险的 ② *n.* Gesamtschule, *die* 综合中学

compress ① /kəm'pres/ *v.t.* (a)

(squeeze) zusammenpressen (into zu) 压挤,压缩 (b) komprimieren (Luft, Gas, Bericht) 压缩(空气,天然气,报道) (c) (Comp.) komprimieren 压缩 ② /'kɒmpres/ *n.* Kompressur, *die* 压布,敷布

compression /kəm'preʃən/ *n.* Kompression, *die* 压缩

compressor /kəm'presə(r)/ *n.* Kompressor, *der* 压缩机,压气机

comprise /kəm'praɪz/ *v.t.* (include) umfassen; (consist of) bestehen aus 包括,包含; 由……构成、组成

compromise /'kɒmprəmaɪz/ ① *n.*

Kompromiss, *der* 妥协,和解,折衷 ② *v.i.* Kompromisse/einen Kompromiss schließen 以折衷方法解决,妥协 ③ *v.t.* kompromittieren 使出丑,使丢面子

compromising /'kɒmprəmaɪzɪŋ/ *adj.* kompromittierend 丢面子的

compulsion /kəm'pʌljən/ *n.* Zwang, *der* 强迫,强制; **be under no ~ to do sth.** keineswegs etw. tun müssen 不必做某事

compulsive /kəm'pʌlsɪv/ *adj.* (a) zwanghaft 强制性的,上瘾的; **he is a ~ gambler** er ist dem Spiel verfallen 他对赌博着迷 (b) **this book is ~ reading** von diesem Buch kann man sich nicht losreißen 这本书引人入胜

compulsory /kəm'pʌlsəri/ *adj.* obligatorisch 强制的,义务的

compunction /kəm'pʌŋkʃən/ *n.* Schuldgefühle 内疚,后悔

computer /kəm'pjʊ:tə(r)/ *n.* Computer, *der* 电脑,计算机

computer: ~-aided *adj.* computer-gestützt 有电脑帮助的; ~ **animation** *n.* Computeranimation, *die* 电脑动画; ~-**assisted** *adj.* computergestützt 有电脑帮助的; ~ **'dating** *n.* Partnervermittlung per Computer 电脑交友; ~ **dating agency/service** Computer-Partnervermittlung [sagentur], *die* 利用计算机安排单身男女约会的服务; ~ **game** *n.* Computerspiel, *das* 电脑游戏; ~ **'graphics** *n. pl.* Computergraphik, *die* 电脑图表

computerisation, computerise ► COMPUTERIZ-
computerization /kəm'pjʊ:tərəɪ'zeɪʃən/ *n.* Computerisierung, *die* 计算机化
computerize /kəm'pjʊ:təraɪz/ *v.t.* computerisieren 使计算机化

computer: ~-literate *adj.* mit Computern vertraut 熟悉电脑的; ~-**operated** *adj.* computergesteuert; rechnergesteuert 电脑操作的; ~ **program** *n.* Programm, *das* 电脑程序; ~ **programmer** *n.* Programmierer, *der/* Programmiererin, *die* 电脑程序员; ~ **programming** *n.* Programmieren, *das* 电脑程序化; ~ **room** *n.* Computerraum, *der* 电脑室; ~ **'science** *n.* Computerwissenschaft, *die* 计算机科学; ~ **terminal** *n.* Terminal, *das* 计算机终端, 终端设备; ~ **'typesetting** *n.* Computersatz, *der* 电脑排版; ~ **virus** *n.* [Computer]-virus, *das od. der* 计算机病毒

computing /kəm'pjʊ:tɪŋ/ *n.* EDV, *die*; elektronische Datenverarbeitung 计算, 处理; ~ **skills** Computerkenntnisse *Pl.* 计算机技能

comrade /'kɒmri:d/ *n.* Kamerad, *der/* Kameradin, *die* 同志,战友

'comradeship *n.* Kameradschaft, *die* 同志般的关系

con /kɒn/ (coll.) ① *n.* Schwindel, *der* 欺

骗,骗局 ② *v.t.*, *-nn-* reinlegen(ugs.) 哄骗;
~ **sb. into sth.** jmdm. etw. aufschwätzen
(ugs.) 诈骗,哄骗某人做某事

concave /ˌkɒnˈkeɪv/ *adj.* konkav 凹的

conceal /kənˈsi:l/ *v.t.* verbergen (from
vor + *Dat.*) 隐藏,掩盖,隐瞒

con'cealment *n.* Verbergen, *das* 隐藏,
掩盖,隐瞒

concede /kənˈsi:d/ *v.t.* zugeben 承认

conceit /kənˈsi:t/ *n.* Einbildung, *die* 骄傲,自负

con'ceited *adj.* eingebildet 自负的

conceivable /kənˈsi:vəbəl/ *adj.* vor-
stellbar 可想象的; **it is scarcely ~ that ...:**
man kann sich (*Dat.*) kaum vorstellen, dass
... 难以想象.....

conceivably /kənˈsi:vəbli/ *adv.*
möglicherweise 可能地; **he cannot ~ have
done it** er kann es unmöglich getan haben
他不可能这样做

conceive /kənˈsi:v/ ① *v.t.* (a) emp-
fangen (Kind) 怀(孩子) (b) (form in mind)
sich (*Dat.*) vorstellen; haben (Idee, Plan)
想象;想出(主意,计划) ② *v.i.* (a) (become
pregnant) empfangen 怀孕 (b) ~ of sth. sich
(*Dat.*) etw. vorstellen 想出,想象某事

concentrate /ˈkɒnsəntreɪt/ ① *v.t.*
konzentrieren 使全神贯注,使专心致志 ②
v.i. sich konzentrieren (on auf + *Akk.*) 专心
致志

'concentrated *adj.* konzentriert 专心致
志的

concentration /ˌkɒnsənˈtreɪʃən/ *n.*
Konzentration, *die* 集中;专注

concen'tration camp *n.* Konzentra-
tionslager, *das*; KZ, *das* 集中营

concentric /kənˈsentrɪk/ *adj.* konzen-
trisch 同中心的

concept /ˈkɒnsept/ *n.* Begriff, *der*;
(idea) Vorstellung, *die* 概念;观念

conception /kənˈsepʃən/ (a) Vorstel-
lung, *die* (of von) 设想,想象 (b) (of child)
Empfängnis, *die* 怀孕

conceptual /kənˈseptʃuəl/ *adj.* begriff-
lich 概念的,观念的

conceptualize /kənˈseptʃuəlaɪz/
v.t. begrifflich fassen 使概念化

concern /kənˈsɜ:n/ ① *v.t.* (a) (affect)
betreffen 影响; **so far as ... is ~ed** was ...
betrifft 与.....有关,涉及.....,就.....而言;
'to whom it may ~' ≈ „Bestätigung“; (on
certificate, testimonial) ≈ „Zeugnis“ “证明”

(b) (interest) ~ oneself with or about sth.
sich mit etw. befassen 忙于某事,关心某事

(c) (trouble) beunruhigen 打扰,使烦恼 ②
n. (a) (anxiety) Besorgnis, *die*; (interest)
Inte-resse, *das* 担心,忧虑;兴趣 (b) (matter)
Angelegenheit, *die* 事情,事务 (c) (firm) Un-
ternehmen, *das* 企业,公司

con'cerned /kənˈsɜ:nd/ *adj.* (a) (in-
volved) betroffen; (interested) interessiert 涉
及的,有关的;感兴趣的; **as or so far as I'm
~:** was mich betrifft 就我而言 (b) (troubled)
besorgt 担心的,忧虑的

con'cerning *prep.* bezüglich 关于

concert /ˈkɒnsət/ *n.* Konzert, *das* 音乐
会

concerted /kənˈsɜ:tɪd/ *adj.* vereint 合
作的,共同筹划的

concert: ~-goer *n.* Konzertbesucher,
*der/-*besucherin, *die* 出席音乐会的人;
~ **hall** *n.* Konzertsaal, *der* 音乐会大厅

concertina /ˌkɒnsəˈti:nə/ *n.* Konzerti-
na, *die* 六角手风琴

concerto /kənˈtʃɜ:təʊ/ *n.* Konzert, *das*
协奏曲

concession /kənˈseʃən/ *n.* Konzes-
sion, *die* 承认;妥协

concessionary /kənˈseʃənəri/ *adj.*
Konzessions- 减价的; ~ **rate/fare** ermäßig-
ter Tarif 减低的费用

conciliatory /kənˈsɪliətəri/ *adj.*
versöhnlich 劝慰的,和解的

concise /kənˈsaɪs/ *adj.* kurz und
prägnant; knapp, konzis (Stil) 简明的;言简
意赅的(风格)

conclude /kənˈklu:d/ ① *v.t.* (a) (end)
beschließen 结束 (b) (infer) schließen
(from aus) 推断,推定 (c) (reach decision)
beschließen 决定 ② *v.i.* (end) schließen 结
束

concluding /kənˈklu:dɪŋ/ *adj.*
abschließend 结束的,达成的

conclusion /kənˈklu:ʒən/ *n.* (a)
(end) Abschluss, *der* 结束,结尾; **in ~:** zum
Abschluss 最后,总之 (b) (result) Ausgang,
der 结果,成果 (c) (inference) Schluss, *der* 结
论; **draw or reach a ~:** zu einem Schluss
kommen 得出结论

conclusive /kənˈklu:sɪv/ *adj.*,
con'clusively *adv.* schlüssig 确凿的
(地),无可置疑的(地)

concoct /kənˈkɒkt/ *v.t.* zubereiten;
zusammenbrauen (Trank) 调制;配制(饮料)

concoction /kən'kɒkʃən/ *n.* Getränk, *das* 调制品
concourse /'kɒŋkɔ:s/ *n.* Halle, *die* 大厅; **station** ~: Bahnhofshalle, *die* 火车站大厅
concrete /'kɒŋkri:t/ ① *adj.* konkret 明确的, 确定的 ② *n.* Beton, *der* 混凝土; *attrib.* Beton-; *aus Beton präd.* 混凝土的
concrete /'kɒŋkri:t/; ~ **mixer** *n.* Betonmischer, *der*; Betonmischmaschine, *die* 混凝土搅拌机; ~ **'poetry** *n.* konkrete Poesie 象形诗歌(从版面上的视觉形象来达到效果的诗歌)
concur /kən'kɜ:(r)/ *v.i.*, -rr-: ~ [with sb.] [in sth.] [jmdm.] [in etw. (Dat.)] zustimmen [在某事上] 同意[某人]
concurrent /kən'kʌrənt/ *adj.*, **concurrently** *adv.* gleichzeitig 同时的(地)
concussion /kən'kʌʃən/ *n.* Gehirnerschütterung, *die* 脑震荡
condemn /kən'dem/ *v.t.* (a) (censure) verdammen 谴责, 责备 (b) (Law: sentence) verurteilen (to zu) 判处 (c) für unbewohnbar erklären (Gebäude) 官方宣称有缺陷或不宣使用的(建筑物)
condemnation /,kɒndem'neɪʃən/ *n.* Verdammung, *die* 谴责, 责备
condensation /,kɒnden'seɪʃən/ *n.* (a) (condensing) Kondensation, *die* 凝结; 浓缩; 简缩 (b) (water) Kondenswasser, *das* 冷凝水
condense /kən'dens/ ① *v.t.* (a) komprimieren 浓缩, 使变浓; ~d milk Kondensmilch, *die* 冻乳 (b) (Phys., Chem.) kondensieren 使凝结 ② *v.i.* kondensieren 凝结
condescend /,kɒndr'send/ *v.i.* ~ to do sth. sich dazu herablassen, etw. zu tun 屈尊做某事
condescending *adj.* herablassend 屈尊的, 俯就的
condescension /,kɒndr'senʃən/ *n.* (derog.: patronizing manner) Herablassung, *die* 屈尊, 俯就
condiment /'kɒndɪmənt/ *n.* Gewürz, *das* 调味品, 佐料
condition /kən'dɪʃən/ *n.* (a) (stipulation) [Vor] bedingung, *die* 条件, 情况; on [the] ~ that ...: unter der Voraussetzung, dass ... 在……条件下, 倘若…… (b) *in pl.* (circumstances) Umstände *pl.* 环境, 情况; **weather/living** ~s Witterungs-/Wohnverhältnisse 天气情况/住宿条件;

working ~s Arbeitsbedingungen 工作环境 (c) (of athlete etc.) Form, *die*; (of thing) Zustand, *der*; (of patient) Verfassung, *die* 状态, 状况 (d) (Med.) Leiden, *das* 疾病
conditional /kən'dɪʃənəl/ *adj.* (a) bedingt 有条件的; **be** ~ [up] on sth. von etw. abhängen 依赖……的, 含有……条件的 (b) (Ling.) Konditional- 条件从句的
conditioner *n.* Frisiermittel, *das* 护发素
condolence /kən'dəʊləns/ *n.* Anteilnahme, *die* 吊慰, 吊唁; **letter of** ~: Beileidsbrief, *der* 吊唁信
condom /'kɒndəm/ *n.* Kondom, *das* od. *der* 避孕套
condominium /,kɒndə'mɪniəm/ *n.* (Amer.) Appartementhaus [mit Eigentumswohnungen] 公寓
condone /kən'dəʊn/ *v.t.* hinwegsehen über (+ *Akk.*); (approve) billigen 容忍, 宽恕, 原谅
conducive /kən'dju:sɪv/ *adj.* **be** ~ to sth. einer Sache (Dat.) förderlich sein 有益, 有助于某事物
conduct ① /'kɒndʌkt/ *n.* (a) (behaviour) Verhalten, *das* 行为, 品行 (b) (way of ~ing) Führung, *die* 指导, 指挥 ② /kən'dʌkt/ *v.t.* (a) führen 领导, 指导 (b) (Mus.) dirigieren (音乐) 指挥 (c) (Phys.) leiten (物理) 传导 (d) ~ed tour Führung, *die* 引导
conduction /kən'dʌkʃən/ *n.* (Phys.) Leitung, *die* 传导, 导电, 导热
conductor /kən'dʌktə(r)/ *n.* (a) (Mus.) Dirigent, *der/Dirigentin, die* (音乐) 指挥 (b) (of bus, tram) Schaffner, *der* 售票员
conductress /kən'dʌktrɪs/ *n.* Schaffnerin, *die* 女售票员
conduit /'kɒndɪt/ *n.* (a) Leitung, *die*; Kanal, *der* (auch fig.) 管道; 运输方式 (b) (Electr.) Isolierrohr, *das* 导线管
cone /kəʊn/ *n.* (a) Kegel, *der*; (traffic ~) Leitkegel, *der* 圆锥形; 锥形警告路标 (b) (Bot.) Zapfen, *der* 球果 (c) **ice-cream** ~: Eistüte, *die* 蛋卷冰淇淋
confectioner /kən'fekʃənə(r)/ *n.* ~'s [shop] Süßwarengeschäft, *das* 甜食店
confectionery *n.* Süßwaren *pl.* 糖果, 甜食
confederate /kən'fedərət/ *adj.* verbündet 同盟的, 联邦的
confederation /kən'fedə'reɪʃən/ *n.*

[Staaten]bund, *der* [国家]同盟

confer /kən'fɜ:(r)/ ① *v.t.*, -rr-: ~ **sth.** [up]on sb. jmdm. etw. verleihen 授予某人…… ② *v.i.*, -rr-: ~ **with sb.** sich mit jmdm. beraten 与某人探讨, 商议

conference /'kɒnfərəns/ *n.* (a) Konferenz, *die* 会议 (b) **be in ~**: in einer Besprechung sein 正在开会

conference: ~ **room** *n.* Konferenzraum, *der* 会议室; ~ **table** *n.* Konferenztisch, *der* 会议桌

confess /kən'fes/ ① *v.t.* (a) gestehen 承认, 坦白 (b) (Eccl.) beichten 忏悔 ② *v.i.* (a) ~ **to sth.** etw. gestehen 承认, 供认某事 (b) (Eccl.) beichten (**to sb.** jmdm.) 忏悔

confession /kən'fɛʃən/ *n.* (a) Geständnis, *das* 供认, 承认 (b) (Eccl.: of sins etc.) Beichte, *die* 忏悔, 告罪

confetti /kən'feti/ *n.* Konfetti, *das* (婚礼时撒的) 五彩纸屑

confidant /'kɒnfɪdænt/ *n.* Vertraute, *der* 知己, 密友

confidante /'kɒnfɪdænt/ *n.* Vertraute, *die* 知己, 密友

confide /kən'faɪd/ ① *v.i.* ~ **in sb.** sich jmdm. anvertrauen 充分信赖某人 ② *v.t.* ~ **sth. to sb.** jmdm. etw. anvertrauen 托付, 委托某人某事物

confidence /'kɒnfɪdəns/ *n.* (a) (firm trust) Vertrauen, *das* 信赖; **have ~ in sb./sth.** Vertrauen zu jmdm./etw. haben 对某人/某事抱有信心; **have [absolute] ~ that ...** [absolut] sicher sein, dass ... 确信…… (b) (assured expectation) Gewissheit, *die* 把握, 可靠性 (c) (selfreliance) Selbstvertrauen, *das* 自信 (d) **in ~**: im Vertrauen 秘密地; **this is in [strict] ~**: das ist [streng] vertraulich 这是个[绝对的]秘密

confidence trick *n.* (Brit.) Trickbetrug, *der* 骗局

confident /'kɒnfɪdənt/ *adj.* zuversichtlich (about in Bezug auf + *Akk.*) 有把握的, 有信心的

confidential /,kɒnfɪ'denʃəl/ *adj.* vertraulich 秘密的, 机密的

confidentiality /,kɒnfɪ'denʃi'ælɪti/ *n.* Vertraulichkeit, *die* 秘密, 机密

confidentially *adv.* vertraulich 秘密地, 机密地

confidently *adv.* zuversichtlich 有信心地, 有把握地

confiding /kən'faɪdɪŋ/ *adj.*,

confidingly *adv.* vertrauensvoll 易信任人的(地), 深信不疑的(地)

confine /kən'faɪn/ *v.t.* (a) einsperren 限制; **be ~d to bed/the house** ans Bett/Haus gefesselt sein 卧床/关在家里 (b) (fig.) ~ **oneself to doing sth.** sich darauf beschränken, etw. zu tun 局限于做某事

confined *adj.* begrenzt 有限的, 受限制的

confinement *n.* (imprisonment) Einspernung, *die* 监禁

confines /'kɒnfəɪnz/ *n. pl.* Grenzen 界限, 边界

confirm /kən'fɜ:m/ *v.t.* bestätigen 确认, 证实

confirmation /,kɒnfə'meɪʃən/ *n.* (a) Bestätigung, *die* 证实, 肯定 (b) (Protestant Ch.) Konfirmation, *die*; (RC Ch.) Firmung, *die* 坚信礼

confirmed *adj.* eingefleischt (Junggeselle); überzeugt (Vegetarier) 固执的(单身汉); 坚定的(素食主义者)

confiscate /'kɒnfɪskeɪt/ *v.t.* beschlagnehmen 没收, 将……充公

confiscation /,kɒnfɪ'skeɪʃən/ *n.* Beschlagnahme, *die* 没收, 充公

conflict ① /'kɒnflɪkt/ *n.* (a) (fight) Kampf, *der* 战斗, 斗争 (b) (clashing) Konflikt, *der* 冲突, 不合 ② /kən'flɪkt/ *v.i.* (be incompatible) sich (Dat.) widersprechen 冲突, 抵触, 不一致; ~ **with sth.** einer Sache (Dat.) widersprechen 与某事物相冲突, 不一致

conflicting *adj.* widersprüchlich 冲突的, 不一致的

conform /kən'fɔ:m/ *v.i.* (a) entsprechen (to Dat.) 符合 (b) (comply) sich einfügen 顺从; ~ **to or with sth./with sb.** sich nach etw./jmdm. richten 服从, 依从某事/某人

conformist /kən'fɔ:mɪst/ *n.* Konformist, *der*/Konformistin, *die* 循规蹈矩者, 墨守成规者

conformity /kən'fɔ:mɪti/ *n.* Übereinstimmung, *die* (with, to mit) 符合, 一致

confound /kən'faʊnd/ *v.t.* (a) (defeat) vereiteln 击败 (b) (confuse) verwirren 使迷惑, 使困惑

confounded *adj.* (coll. derog.) verdammt 讨厌的, 该死的

confront /kən'frʌnt/ *v.t.* (a) gegenüberstellen 面对, 正视; ~ **sb. with sth./sb.** jmdm. mit etw./[mit] jmdm. konfron-

tieren 使某人面对或正视某事/某人 (b) (stand facing) gegenüberstehen (+ Dat.) 面临

confrontation /kɒnfrən'teɪʃən/ *n.*

Konfrontation, *die* 对抗, 对质, 面对

confuse /kən'fju:z/ *v.t.* (a) (disorder)

durcheinander bringen 搞乱, 打乱 (b) (mix up mentally) verwechseln 混淆 (c) (perplex) verwirren 使困惑, 使糊涂

confused *adj.* konfus; wirr (Gedanken, Gerüchte); verworren (Lage, Situation) 杂乱无章的; 糊涂的 (思想, 传闻); 混乱的 (位置, 情况)

confusing /kən'fju:zɪŋ/ *adj.* verwirrend 令人困惑的

confusion /kən'fju:ʒən/ *n.* (a) Verwirrung, *die*; (mixing up) Verwechslung, *die* 迷乱, 惶惑; 混淆, 混同 (b) (embarrassment) Verlegenheit, *die* 窘迫, 尴尬, 不知所措

congeal /kən'dʒi:l/ *v.i.* gerinnen 冻结, 凝结

congenial /kən'dʒi:niəl/ *adj.* (agreeable) angenehm 令人愉快的, 宜人的

congenital /kən'dʒenɪtl/ *adj.* angeboren; kongenital (fachspr.) 天生的; 先天的

conger /'kɒŋgə(r)/ *n.* ~ [eel] Seeaal, *der* 康吉鳗

congested /kən'dʒestɪd/ *adj.* verstopft (Straße, Nase) 拥挤不堪的, 堵塞的 (街道, 鼻子)

congestion /kən'dʒestʃən/ *n.* (of traffic) Stauung, *die* (交通) 拥挤, 堵塞; nasal ~: verstopfte Nase 鼻腔阻塞

conglomerate /kən'glɒməreɪt/ *n.* (Commerc.) Großkonzern, *der* 大公司, 企业集团

conglomeration /kən'glɒmə'reɪʃən/ *n.* Anhäufung, *die* 聚集

congratulate /kən'grætʃuleɪt/ *v.t.* gratulieren (+ Dat.) 祝贺, 庆贺; ~ sb./oneself on sth. jmdm./sich zu etw. gratulieren 为某事祝贺某人/自己

congratulations /kən'grætʃu'leɪʃənz/ ① *int.* ~! herzlichen Glückwunsch! (on zu); (on passing exam etc.) ich gratuliere! 恭喜! 祝贺你! ② *n. pl.* Glückwünsche *Pl.* 祝贺, 祝愿

congregate /'kɒŋgrɪgeɪt/ *v.i.* sich versammeln 集合, 聚集

congregation /,kɒŋgrɪ'geɪʃən/ *n.* (Ecccl.) Gemeinde, *die* (参加宗教礼拜式的) 会众

congress /'kɒŋgres/ *n.* Kongress, *der*

代表大会; C~ (Amer.) der Kongress 国会

congressional /kən'ɡresʃənəl/ *adj.*

Kongress- 代表大会的, 国会的

conical /'kɒnɪkəl/ *adj.* kegelförmig 圆锥形的

conifer /'kəʊnɪfə(r)/ *n.* Nadelbaum, *der* 针叶树

coniferous /kə'nɪfərəs/ *adj.* Nadel- 针叶的; ~ tree Nadelbaum, *der*; Konifere, *die* 针叶树

conjecture /kən'dʒektʃə(r)/ ① *n.* Vermutung, *die* 推测, 猜测 ② *v.t.* vermuten 推测, 猜测 ③ *v.i.* Vermutungen anstellen 推测, 猜测

conjugate /'kɒndʒuɡeɪt/ *v.t.* (Ling.) konjugieren 使 (动词) 变化, 使变位

conjugation /,kɒndʒu'ɡeɪʃən/ *n.* (Ling.) Konjugation, *die* (动词的) 词形变化

conjunction /kən'dʒʌŋkʃən/ *n.* (a) Verbindung, *die* 结合; in ~ with in Verbindung mit 与……一道 (b) (Ling.) Konjunktion, *die* 连词

conjure /'kɒndʒə(r)/ *v.i.* zaubern 变戏法, 变魔术; **conjuring trick** Zaubertrick, *der* 戏法, 魔术

■ **conjure up** *v.t.* heraufbeschwören 引起

conjuror, **conjuror** /'kɒndʒərə(r)/ *n.* Zauberkünstler, *der*/-künstlerin, *die* 变戏法的人, 魔术师

connect /kə'nekt/ ① *v.t.* verbinden (to, with mit) 连结, 结合 ② *v.i.* ~ with sth. mit etw. zusammenhängen 与某物有关系, 有联系

connected *adj.* zusammenhängend 相关的, 有联系的

connection, (Brit. also) **connexion** /kə'nekʃən/ *n.* (a) (act, state) Verbindung, *die* 连接, 联结 (b) (fig.; of ideas) Zusammenhang, *der* 联系, 关系; in ~ with im Zusammenhang mit 与……有关 (c) (train, bus, etc.) Anschluss, *der* 联运交通工具

connoisseur /,kɒnə'sɜ:ɪ(r)/ *n.* Kenner, *der* 鉴赏家, 行家

connotation /,kɒnə'teɪʃən/ *n.* Assoziation, *die* 内涵, 隐含意义, 言外之意

conquer /'kɒŋkə(r)/ *v.t.* besiegen; erobern (Land) 占领, 征服 (国家)

conqueror /'kɒŋkərə(r)/ *n.* (of a country) Eroberer, *der* 征服者

conquest /'kɒŋkwɛst/ *n.* Eroberung,

die 征服, 战胜

conscience /'kɒnʃəns/ *n.* Gewissen, *das* 良心, 是非感; **have a clear/guilty** ~; ein gutes/schlechtes Gewissen haben 问心无/有愧

'conscience-stricken,

'conscience-struck *adjs.* schuldbe-wusst 于心不安的, 受良心责备的

conscientious /,kɒnʃi'entʃəs/ *adj.* pflichtbewusst; (meticulous) gewissenhaft 认真的; 尽责的; ~ **objector** Wehrdienstver-weigerer [aus Gewissensgründen] 拒服兵役者

consci'entiously *adv.* pflichtbewusst; (meticulously) gewissenhaft 尽责地; 认真地

conscious /'kɒnʃəs/ *adj.* (a) **he is not ~ of it** es ist ihm nicht bewusst 他没有注意到此事 (b) *pred.* (awake) bei Bewusst-sein *präd.* 清醒的 (c) (realized by doer) be-wusst <Versuch, Bemühung> 有意识的, 自觉的 <尝试, 努力>

'consciously *adv.* bewusst 自觉地

'consciousness *n.* Bewusstsein, *das* 意识

conscript ① /kən'skript/ *v.t.* einbe-rufen 征召 ② /'kɒnskript/ *n.* Einbe-rufene, *der/die* 被征入伍者

conscription /kən'skriptsjən/ *n.* Wehr-pflicht, *die* 征兵, 招兵

consecrate /'kɒnsikreit/ *v.t.* weihen 奉献, 献给

consecutive /kən'sekjʊtɪv/ *adj.* aufeinander folgend <Monate, Jahre>; fort-laufend <Zahlen> 连续的 <月, 年>; 按顺序的 <数字>

con'secutively *adj.* hintereinander 连 续地

consensus /kən'sensəs/ *n.* Einigkeit, *die* 意见一致

consent /kən'sent/ ① *v.i.* zustimmen 同意, 允许 ② *n.* (agreement) Zustimmung, *die* (to zu) 同意, 允许; **by common or general** ~; nach allgemeiner Auffassung 按一般看法; **age of** ~; Ehemündigkeitsalter, *das* 法定婚龄

consequence /'kɒnsɪkwəns/ *n.* (a) (result) Folge, *die* 结果, 后果; **in** ~; folglich 结果; **as a** ~; infolgedessen 因而, 由于…… 的缘故 (b) (importance) Bedeutung, *die* 重要性

consequent /'kɒnsɪkwənt/ *adj.* daraus folgend 由……引起的, 随之发生的

'consequently *adv.* infolgedessen 所以, 因而

conservation /,kɒnsə'veɪʃən/ *n.* Er-haltung, *die* 保存, 保护; **wildlife** ~; Schutz wild lebender Tierarten 对野生动物的保护

conser'vation area *n.* (Brit.) (rural) Landschaftsschutzgebiet, *das*; (urban) unter Denkmalschutz stehendes Gebiet 保护区

conservationist /,kɒnsə'veɪʃənɪst/ *n.* Naturschützer, *der/-*schützerin, *die* 自然 环境保护论者

conservative /kən'sɜ:vətɪv/ ① *adj.* (a) konservativ 保守的, 守旧的 (b) vorsich-tig <Schätzung> 谨慎的, 小心的 <估计> (c) **C-** (Brit. Polit.) konservativ (政治) 保守 的; **the C- Party** die Konservative Partei 英 国保守党 ② *n.* **C-** (Brit. Polit.) Konserva-tive, *der/die* 英国保守党党员

con'servatively *adv.* vorsichtig <geschätzt> 小心地, 谨慎地 <估计>

conservatory /kən'sɜ:vətəri/ *n.* Wintergarten, *der* 温室

conserve /kən'sɜ:v/ *v.t.* erhalten; schonen <Kräfte> 保护; 保存 <体力>

consider /kən'sɪdə(r)/ *v.t.* (a) (think about) ~ **sth.** an etw. (*Akk.*) denken 考虑, 想某事; **he's ~ing emigrating** er denkt da-ran, auszuwandern 他正考虑移居国外 (b) (reflect on) sich (*Dat.*) überlegen 考虑, 细想 (c) (regard as) halten für 认为, 视…… 为……; **all things ~ed** alles in allem 考虑到 各方面

considerable /kən'sɪdərəbəl/ *adj.*, **con'siderably** *adv.* erheblich 相当多的 (地), 非常的 (地)

considerate /kən'sɪdərət/ *adj.* rücksichtsvoll; (thoughtfully kind) entgegen-kommend 体贴的, 考虑周到的

considerately /kən'sɪdərətli/ *adv.* rücksichtsvoll; (obligingly) entgegenkommend 体贴地, 考虑周到地

consideration /kən,sɪdə'reɪʃən/ *n.* (a) Überlegung, *die* 考虑; **take sth. into** ~; etw. berücksichtigen 考虑某事; **the matter is under** ~; die Angelegenheit wird geprüft 事情正在考虑中 (b) (thoughtfulness) Rücksichtnahme, *die* 顾及, 体贴

considered /kən'sɪdəd/ *adj.* (a) ~ **opinion** feste od. ernsthafte Überzeugung 经仔细考虑的意见 (b) **be highly** ~ [by others] [bei anderen] in hohem Ansehen stehen 受到[别人]很高的评价

con'sidering *prep.* ~ **sth.** wenn man etw. bedenkt 考虑到……; ~ **[that]** ...: wenn man bedenkt, dass ... 考虑到……, 就……而言

con'sign /kən'sain/ *v.t.* anvertrauen (to *Dat.*) 交托, 托付

con'signment *n.* (Commerc.) Sendung, *die*; (large) Ladung, *die* 寄送, 运送, 发运

con'sist /kən'sɪst/ *v.i.* ~ **of** bestehen aus 由……组成, 构成

con'sistency /kən'sɪstənsi/ *n.* **(a)** (density) Konsistenz, *die* 浓度, 稠度 **(b)** (being consistent) Konsequenz, *die* 一贯性, 一致性

con'sistent /kən'sɪstənt/ *adj.* **(a)** (compatible) [miteinander] vereinbar 一致的, 相符的 **(b)** (uniform) gleich bleibend 〈Qualität〉 无变化的, 一贯的 〈质量〉 **(c)** (unchanging) konsequent 一致的, 一贯的

con'solation /kən'sə'leɪʃən/ *n.* Trost, *der* 安慰, 慰藉

con'solation prize *n.* Trostpreis, *der* 安慰奖

con'sole /kən'səʊl/ *v.t.* trösten 安慰, 慰问

con'solidate /kən'sɒlɪdeɪt/ *v.t.* festigen 巩固, 加强

con'solidation /kən'sɒlɪ'deɪʃən/ *n.* Festigung, *die* 巩固

con'soling /kən'səʊlɪŋ/ *adj.* tröstlich 安慰的, 慰藉的

con'sonant /kən'sənənt/ *n.* Konsonant, *der* 辅音

con'sort /kən'sɔɪt/ *v.i.* verkehren (with *mit*) 与……交往

con'sortium /kən'sɔɪtɪəm/ *n., pl.* **consortia** /kən'sɔɪtrə/ Konsortium, *das* 协会, 联营, 集团

con'spicious /kən'spɪkjʊəs/ *adj.* **(a)** (visible) unübersehbar 可见的, 看得见的 **(b)** (obvious) auffallend 显而易见的, 明显的

con'spiciously *adv.* **(a)** (visibly) unübersehbar 可见地 **(b)** (obviously) auffallend 显而易见地

con'spiracy /kən'spɪrəsi/ *n.* (conspiring) Verschwörung, *die*; (plot) Komplott, *das* 阴谋, 阴谋活动

con'spire /kən'spaɪə(r)/ *v.i.* sich verschwören 密谋, 搞阴谋

con'stable /'kʌnstəbəl/ *n.* (Brit.) Polizist, *der*/Polizistin, *die* 警察

con'stabulary /kən'stæbjʊləri/ *n.*

Polizei, *die* 警察

constant /'kɒnstənt/ *adj.* **(a)** (unceasing) ständig 不断的, 经常的 **(b)** (unchanging) gleich bleibend 不变的, 稳定的

constantly *adv.* **(a)** (unceasingly) ständig 不断地, 经常地 **(b)** (unchangingly) konstant 不变地, 稳定地

constellation /,kɒnstə'leɪʃən/ *n.* Sternbild, *das* 星座

consternation /,kɒnstə'neɪʃən/ *n.* Bestürzung, *die* 惊恐, 惊慌

constipated /'kɒnstɪpeɪtɪd/ *adj.* **be** ~: an Verstopfung leiden 便秘

constipation /,kɒnstɪ'peɪʃən/ *n.* Verstopfung, *die* 便秘

constituency /kən'stɪtʃuənsi/ *n.* Wahlkreis, *der* 选区

constituent /kən'stɪtʃuənt/ *n.* **(a)** (part) Bestandteil, *der* 组成部分 **(b)** (Polit.) Wähler, *der*/Wählerin, *die* 选民

constitute /'kɒnstɪtju:t/ *v.t.* **(a)** (form, be) sein 是; ~ **a threat to** eine Gefahr sein für 是……的威胁 **(b)** (make up) bilden 组成, 构成

constitution /,kɒnstɪ'tju:ʃən/ *n.* **(a)** (of person) Konstitution, *die* 体质, 体格, 健康状况 **(b)** (of state) Verfassung, *die* 宪法

constitutional /,kɒnstɪ'tju:ʃənəl/ *adj.* (of constitution) der Verfassung nachgestellt; (in harmony with constitution) verfassungsmäßig 宪法的, 符合宪法的, 立宪的

constrain /kən'streɪn/ *v.t.* zwingen 强迫

constraint /kən'streɪnt/ *n.* (limitation) Einschränkung, *die* 约束, 限制

constrict /kən'strɪkt/ *v.t.* verengen 使收缩, 压缩

constriction /kən'strɪkʃən/ *n.* Verengung, *die* 紧缩, 压缩

construct /kən'strʌkt/ *v.t.* bauen; (fig.) erstellen 〈Plan〉 建筑, 建造; 制定 〈计划〉

construction /kən'strʌkʃən/ *n.* **(a)** (constructing) Bau, *der* 建筑, 建造; **be under** ~: im Bau sein 正在建造中 **(b)** (thing constructed) Bauwerk, *das* 建造物, 建筑物

constructive /kən'strʌktɪv/ *adj.* konstruktiv 建设性的

consul /'kɒnsəl/ *n.* Konsul, *der* 领事

consulate /'kɒnsjʊlət/ *n.* Konsulat, *das* 领事馆

consult /kən'sʌlt/ *v.t.* konsultieren

(*Arzt, Fachmann*) 请教(医生,专家); - a book in einem Buch nachsehen 查阅书籍
consultant /kən'sʌltənt/ *n.* Berater, der/Beraterin, die; (Med.) Chefarzt, der/-ärztin, die 顾问;高级顾问医师,会诊医生
consultation /,kɒnsəl'teɪʃən/ *n.* Beratung, die 请教,咨询
consulting room *n.* Sprechzimmer, das 诊疗室
consume /kən'sju:m/ *v.t.* verbrauchen; (eat, drink) konsumieren 消耗,花费;大吃,大喝
consumer *n.* Verbraucher, der/Verbraucherin, die 消费者
consumer goods *n. pl.* Konsumgüter *Pl.* 消费品
consumerism /kən'sju:mərizəm/ *n., no art.* Konsumerismus, der 保护消费者利益运动
consumer; ~ protection *n.* Verbraucherschutz, der 消费者利益的保护; ~ **research** *n.* Verbrauchsforschung, die; Konsumforschung, die 消费行为研究
consumption /kən'sʌmpʃən/ *n.* Verbrauch, der (of an + *Dat.*); (eating of drinking) Verzehr, der (or von) 消耗;大吃,大喝
cont. *abbr.* = **continued** Forts. 续
contact ① /'kɒntækt/ *n.* Berührung, die; (fig.) Kontakt, der 接触;联系; **be in ~ with sth.** etw. berühren 接触某物; **be in ~ with sb.** (fig.) mit jmdm. Kontakt haben 与某人保持联系 ② /'kɒntækt/ *v.t.* sich in Verbindung setzen mit 与……联系
contact lens *n.* Kontaktlinse, die 隐形眼镜
contagious /kən'teɪdʒəs/ *adj.* ansteckend 感染性的
contain /kən'teɪn/ *v.t.* (a) (hold, include) enthalten 包含,含有 (b) (prevent from spreading) aufhalten 控制,抑制
container *n.* Behälter, der; (cargo ~) Container, der 容器; **cardboard/wooden** ~: Pappkarton, der/Holzkiste, die 纸箱,木箱
contaminate /kən'tæmɪneɪt/ *v.t.* verunreinigen; (with radioactivity) verseuchen 使受污染
contamination /kən'tæmɪ'neɪʃən/ *n.* Verunreinigung, die; (with radioactivity) Verseuchung, die 污染
contemplate /'kɒntəmpleɪt/ *v.t.* (a) betrachten; (mentally) nachdenken über

(+ *Akk.*) 打量;沉思 (b) (expect) rechnen mit 盘算,预料; (consider) ~ sth./doing sth. an etw. (*Akk.*) denken/daran denken, etw. zu tun 打算(做)某事
contemplation /,kɒntəm'pleɪʃən/ *n.* Betrachtung, die; (mental) Nachdenken, das (of über + *Akk.*) 凝视,打量;考虑,沉思
contemporary /kən'tempərəri/ ① *adj.* zeitgenössisch 同时代的,同时期的 ② *n.* Zeitgenosse, der/-genossin, die 同时代的人,同辈
contempt /kən'tempt/ *n.* Verachtung, die (of, for für) 轻视,蔑视
contemptible /kən'temptɪbəl/ *adj.* verachtenswert 不齿于人的,可鄙的
contemptuous /kən'temptʃuəs/ *adj.* verächtlich 鄙视的,轻蔑的
contend /kən'tend/ *v.i.* **be able/have to ~ with** fertig werden können/müssen mit 与……竞争,争夺
contender *n.* Bewerber, der/Bewerberin, die 竞争者,对手
content¹ /'kɒntent/ *n.* (a) *in pl.* Inhalt, der 所含之物,内容; [table of] ~s Inhaltsverzeichnis, das 内容索引,目录 (b) (amount contained) Gehalt, der (of an + *Dat.*) 容量,含量
content² /kən'tent/ ① *pred. adj.* zufrieden 满足的,满意的 ② *v.t.* zufrieden stellen 使满意; ~ oneself with sth./sb. sich mit etw./jmdm. zufrieden geben 满足或满意于某事/某人
contented *adj.*, **contentedly** *adv.* zufrieden 满意的(地),心满意足的(地)
contention /kən'tenʃən/ *n.* (a) Streit, der 争夺,竞争 (b) (point asserted) Behauptung, die 论点
contentious /kən'tenʃəs/ *adj.* strittig (Punkt, Thema) 有争议的(问题,题目)
contentment *n.* Zufriedenheit, die 满足,满意
contest ① /'kɒntest/ *n.* Wettbewerb, der 比赛,竞赛 ② /kən'test/ *v.t.* (a) bestreiten; infrage stellen (Behauptung) 驳斥; 质疑(论点) (b) (Brit.: compete for) kandidieren für 争取,赢得
contestant /kən'testənt/ *n.* (competitor) Teilnehmer, der/Teilnehmerin, die 竞赛者,比赛者
context /'kɒntekst/ *n.* Kontext, der 上下文; in/out of ~: im/ohne Kontext 联系/

脱离上下文; **In this ~**: in diesem Zusammenhang 鉴于此, 考虑到这一点

contextual /kən'tekstʃuəl/ *adj.* kontextuell 上下文的, 根据上下文的

contextualize /kən'tekstʃuəlaɪz/ *v.t.* (place in context) in einen Kontext einordnen 将……置于上下文中

continent /'kɒntɪnənt/ *n.* Kontinent, *der* 大陆, 洲; **the C-**: das europäische Festland 欧洲大陆

continental /,kɒntɪ'nentl/ *adj.* (a) kontinental 大陆的, 大陆性的 (b) **C-** (mainland European) kontinental [europäisch] 欧洲大陆的

continental: ~ **'breakfast** *n.* kontinentales Frühstück 欧洲大陆式早餐; ~ **'quilt** *n.* (Brit.) [Stepp] federbett, *das* 羽绒被

con'tingency /kən'tɪndʒənsɪ/ **plan** *n.* Alternativplan, *der* 应变计划, 应急计划

contingent /kən'tɪndʒənt/ *n.* Kontingent, *das* 出兵额; 份额; 定额

continual /kən'tɪnjuəl/ *adj.*, **con'tinually** *adv.* (frequent[ly]) ständig; (without stopping) unaufhörlich 频繁的(地); 连续不断的(地)

continuation /kən,tɪnju'eɪʃən/ *n.* Fortsetzung, *die* 继续, 延续

continue /kən'tɪnju:/ ① *v.t.* fortsetzen 继续, 延续; '~d on page 2' „Fortsetzung auf Seite 2“ “续于第二页”; ~ **doing or to do sth.** etw. weiter tun 继续做某事; **it ~d to rain** es regnete weiter 继续下雨 ② *v.i.* (persist) (Wetter, Zustand, Krise usw.): andauern; (persist in doing sth.) nicht aufhören (天气, 状况, 危机等) 持续, 继续, 不停; ~ **with sth.** mit etw. fortfahren 某事物继续存在, 不断发生

continuity /,kɒntɪ'nju:ɪti/ *n.* Kontinuität, *die* 连续性, 持续性

continuous /kən'tɪnjuəs/ *adj.* (a) ununterbrochen; anhaltend (Regen, Sonnenschein); ständig (Kritik, Streit); durchgezogen (Linie) 不间断的; 持续的(雨, 日照); 不断的(批评, 争吵); 延伸的(线) (b) (Ling.) ~ [form] Verlaufsform, *die* 进行时

con'tinuously *adv.* ununterbrochen; ständig (sich ändern) 不间断地; 频繁地(改变)

contort /kən'tɔ:t/ *v.t.* verdrehen 扭曲, 使走样

contortion /kən'tɔ:fən/ *n.* Verdrehung, *die* 扭曲, 走样

contour /'kɒntʊə(r)/ *n.* Kontur, *die* 轮廓; ~ **map** Höhenlinienkarte, *die* 等高线地图

contraband /'kɒntrəbænd/ *n.* Schmuggelware, *die* 违禁品, 走私货

contraception /,kɒntrə'sepʃən/ *n.* Empfängnisverhütung, *die* 避孕, 节育

contraceptive /,kɒntrə'septɪv/ ① *adj.* empfängnisverhütend 避孕的 ② *n.* Verhütungsmittel, *das* 避孕药

contract ① /'kɒntrækt/ *n.* Vertrag, *der* 合同, 契约; ~ **of employment** Arbeitsvertrag, *der* 工作合同; **be under ~ to do sth.** vertraglich verpflichtet sein, etw. zu tun 应约做某事 ② /kən'trækt/ *v.t.* (Med.) sich (Dat.) zuziehen 感染 ③ /kən'trækt/ *v.i.* (a) ~ **to do sth.** sich vertraglich verpflichten, etw. zu tun 立约做某事 (b) (become smaller, be drawn together) sich zusammenziehen 缩小, 收缩

contraction /kən'trækʃən/ *n.* Kontraktion, *die* 收缩, 萎缩

'contract killer *n.* Auftragskiller, *der/-*killerin, *die* 毁约人

contractor /kən'træktə(r)/ *n.* Auftragnehmer, *der/-*nehmerin, *die* 订约人, 承包者

contradict /,kɒntrə'dɪkt/ *v.t.* widersprechen (+ Dat.) 与……相反, 相矛盾

contradiction /,kɒntrə'dɪkʃən/ *n.* Widerspruch, *der* 矛盾, 对立; **in ~ to sb./sth.** im Widerspruch zu jmdm./etw. 与某人/某事相反, 相矛盾

contradictory /,kɒntrə'dɪktəri/ *adj.* widersprüchlich 互相矛盾的

contraflow /'kɒntrəfləʊ/ *n.* ~ **system** Gegenverkehr auf einem Fahrstreifen 逆行

contralto /kən'træltəʊ/ *n.*, *pl.* ~s Alt, *der* 女低音

contraption /kən'træpʃən/ *n.* (coll.) [komisches] Gerät [稀奇的] 玩意儿

contrary /'kɒntrəri/ ① *adj.* (a) entgegengesetzt 相反的, 相违的; **be ~ to sth.** im Gegensatz zu etw. stehen 与某事物相反 (b) /kən'treəri/ (perverse) widerspenstig 好与人作对的, 执拗的 ② *n.* **the ~**: das Gegenteil 反面, 对立面; **on the ~**: im Gegenteil 相反 ③ *adv.* ~ **to sth.** entgegen einer Sache 违反, 对抗……

contrast /kən'trɑ:st/ ① *v.t.* gegenüberstellen 与……对比, 形成对照 ② /'kɒntrɑ:st/ *n.* Kontrast, *der* (with zu) 对比, 相比; *in* ~, ...; *im* Gegensatz dazu, ... 与此相比, 相反, ……; [**be**] *in* ~ **with** sth. *im* Gegensatz zu etw. [**stehen**] 与某事物对比/形成对照

con'trasting *adj.* gegensätzlich 相反的, 形成对比的

contravene /,kɒntrə'vi:n/ *v.t.* verstoßen gegen 与……相抵触, 违反

contravention /,kɒntrə'venʃən/ *n.* Verstoß, *der* (of gegen) 违犯, 违反

contribute /kən'trɪbjʊ:t/ ① *v.t.* ~ sth. [**to or towards** sth.] etw. [**zu** etw.] beitragen [为某事] 捐助, 贡献 ② *v.i.* ~ **to** charity für karitative Zwecke spenden 捐献给慈善事业; ~ **to the success of** sth. zum Erfolg einer Sache (*Gen.*) beitragen 为某事的成功作出贡献

contribution /,kɒntri'bju:ʃən/ *n.* Beitrag, *der*; (for charity) Spende, *die* (**to** für) 贡献; 慈善捐款; **make a** ~; einen Beitrag leisten; (to charity) etwas spenden 作出贡献; 捐献, 捐助

contributor /kən'trɪbjʊtə(r)/ *n.* (to encyclopaedia etc.) Mitarbeiter, *der*/Mitarbeiterin, *die* 投稿者

con trick (Brit. coll.) ▶ CONFIDENCE TRICK

con'trite /'kɒntraɪt/ *adj.* zerknirscht 悔恨不已的, 痛悔前非的

contrive /kən'traɪv/ *v.t.* ~ **to do** sth. es fertig bringen, etw. zu tun 设计、谋划、策划做某事

contrived /kən'traɪvd/ *adj.* künstlich 人工的; 人造的; 虚假的

control /kən'trəʊl/ ① *n.* (a) Kontrolle, *die* (**of** über + *Akk.*) 控制, 支配; **keep** ~ **of** sth. etw. unter Kontrolle halten 控制[某事物]; **be in** ~ [**of** sth.] *die* Kontrolle[über etw. (*Akk.*)] haben [对某物] 有控制权; [**go or get**] **out of** ~; außer Kontrolle [geraten] 失去控制; [**get** sth.] **under** ~; [etw.] unter Kontrolle [bringen] 控制[某事物] (b) (device) Regler, *der* 控制装置; ~s Schalttafel, *die* 操纵装置, 控制器 ② *v.t.*, -ll- kontrollieren; *lenden* <Auto>; *zügeln* <Zorn>; *regeln* <Verkehr> 操纵; 驾驶<汽车>; 控制, 抑制<愤怒>; 管理, 指挥<交通>

control; ~ centre *n.* Kontrollzentrum, *das* 控制中心, 指挥中心; ~ **desk** *n.*

Schalttafel, *das* 指挥台

con'troller *n.* (director) Leiter, *der*/Leiterin, *die* 负责人

control; ~ panel *n.* Schalttafel, *die* 配电板; ~ **room** *n.* Kontrollraum, *der* 指挥室; ~ **tower** *n.* Kontrollturm, *der* 指挥塔

controversial /,kɒntrə'vɜ:ʃəl/ *adj.* umstritten 有争议的

controversy /'kɒntrəvɜ:si/ *n.* Auseinandersetzung, *die* 争论, 辩论

conurbation /,kɒnɜ:'beɪʃən/ *n.* Konurbation, *die* (Soziol.); ≈ Stadtregion, *die* 有卫星城的大都市, 大都市圈

convalesce /,kɒnvə'les/ *v.i.* genesen 康复

convalescence /,kɒnvə'lesəns/ *n.* Genesung, *die* 康复

convection /kən'vekʃən/ *n.* (Phys., Meteorol.) Konvektion, *die* 对流

convect /kən'vektə(r)/ *n.* Konvektor, *der* 对流加热器

convene /kən'vi:n/ ① *v.t.* einberufen 召集, 召开 ② *v.i.* zusammenkommen 集合

convenience /kən'vi:niəns/ *n.* (a) **for sb.'s** ~; zu jmds. Bequemlichkeit 旨在方便某人; **at your** ~; wann es Ihnen passt 在你方便时 (b) (toilet) [**public**] ~; [öffentliche] Toilette [公共] 厕所

con'venience food *n.* Fertignahrung, *die* 方便食品

convenient /kən'vi:niənt/ *adj.* günstig; (useful) praktisch 方便的, 合适的; 实用的, 省事的; **would it be** ~ **to or for** you? würde es Ihnen passen? 您方便吗?

con'veniently *adv.* (a) günstig <gelegen, angebracht> 方便地, 省事地 <放置, 安装> (b) (opportunely) angenehmerweise 适宜地, 合适地

convent /'kɒnvənt/ *n.* Kloster, *das* 女修道院

convention /kən'venʃən/ *n.* (a) Brauch, *der* 习俗, 风俗, 惯例 (b) (assembly) Konferenz, *die* 大会, 会议 (c) (agreement) Konvention, *die* 协议, 协定

conventional /kən'venʃənəl/ *adj.* konventionell 依照传统的, 符合习俗的

converge /kən'veɜ:dʒ/ *v.i.* ~ [**on each other**] aufeinander zulaufen [互相] 集结, 聚集

conversant /kən'veɜ:sənt/ *pred. adj.* vertraut (with mit) 精通的, 熟悉的

conversation /,kɒnvə'seɪʃən/ *n.* Un-

terhaltung, *die* 交谈, 谈话; **have a ~**: ein Gespräch führen 谈话

conversational /kɒnvə'seɪʃənəl/ *adj.* ~ **English** gesprochenes Englisch 英语口语

converse¹ /kɒn'vɜ:s/ *v.i.* (formal) ~ [with sb.] [about or on sth.] sich [mit jmdm.] [über etw. (Akk.)] unterhalten [与某人就某事] 交谈

converse² /'kɒnvɜ:s/ ① *adj.* entgegengesetzt; umgekehrt (*Fall, Situation*) 逆的, 相反的 (情况, 形势) ② *n.* Gegenteil, *das* 相反, 相反的事物

conversely /kɒn'vɜ:sli/ *adv.* umgekehrt 相反地

conversion /kɒn'vɜ:ʃən/ *n.* (a) Umwandlung, *die* (*into in + Akk.*) 转变, 变换 (b) (adaptation) Umbau, *der* 改建 (c) (of person) Bekehrung, *die* (*to zu*) 改变, 转变, 皈依

con'version table *n.* Umrechnungstabelle, *die* 换算表

convert ① /kɒn'vɜ:t/ *v.t.* umwandeln (*into in + Akk.*); (Comp.) konvertieren (*Daten*) 改变, 转变; 转换 (数据); ~ sb. [*to sth.*] jmdn. [*zu etw.*] bekehren 使某人 [向...] 改变, 皈依 [.....] ② /kɒn'vɜ:t/ *v.i.* ~ *into sth.* sich in etw. (*Akk.*) umwandeln lassen 变为, 改为..... ③ /'kɒnvɜ:t/ *n.* Konvertit, *der*/Konvertitin, *die* 改变信仰的人, 皈依者

convertible /kɒn'vɜ:tɪbəl/ ① *adj.* **be ~ into sth.** sich in etw. (*Akk.*) umwandeln lassen 可改变、转换为某物 ② *n.* Kabriolett, *das* 有折叠顶篷的汽车

convex /kɒn'veks/ *adj.* konvex 凸圆的, 凸面的

convey /kən'vei/ *v.t.* (a) befördern 运载, 运送 (b) (impart) vermitteln 通知, 传达

conveyance /kən'veiəns/ *n.* (a) (transportation) Beförderung, *die* 运送, 传送 (b) (formal; vehicle) Beförderungsmittel, *das* 运输设备, 运载工具

con'veyancing *n.* (Law) ~ [*of property*] [Eigentums] übertragung, *die* [财产] 转让

conveyor /kən'veiə(r)/ *n.* ~ [*belt*] Förderband, *das* 传送带

convict ① /'kɒnvɪkt/ *n.* Strafgefange-ne, *der*/*die* 罪犯, 囚犯 ② /kən'vɪkt/ *v.t.* verurteilen 宣判, 判处

conviction /kən'vɪkʃən/ *n.* (a) (Law) Verurteilung, *die* (*for wegen*) 定罪, 判决

(b) (belief) Überzeugung, *die* 信仰

convince /kən'vɪns/ *v.t.* überzeugen 使信服; ~ sb. that ...: jmdn. davon überzeugen, dass ... 使某人确信.....; **be ~d that ...**: davon überzeugt sein, dass ... 确信.....

convincing /kən'vɪnsɪŋ/ *adj.*, **con'vincingly** *adv.* überzeugend 令人信服的 (地)

convivial /kən'vɪviəl/ *adj.* fröhlich 欢乐的 **convoluted** /'kɒnvəlʊtɪd/ *adj.* (complex) kompliziert 复杂的, 令人费解的

convoy /'kɒnvɔɪ/ *n.* Konvoi, *der* 车队, 船队; *in ~*: im Konvoi 组成一队, 结队

convulse /kən'vʌls/ *v.t.* **be ~d with** sich krümmen vor (+ *Dat.*) 因.....弯了腰

convulsions /kən'vʌlʃənz/ *n. pl.* Krämpfe *Pl.* 痉挛, 抽搐

convulsive /kən'vʌlsɪv/ *adj.*, **con'vulsively** *adv.* konvulsivisch 痉挛的 (地), 抽搐的 (地)

coo /ku:/ *v.i.* gurren (鸽子) 咕咕叫

cook /kʊk/ ① *n.* Koch, *der*/Köchin, *die* 厨师 ② *v.t.* kochen (*Mahlzeit*); (fry, roast) braten; (boil) kochen 烹调, 做 (饭); 油煎, 炸; 煮 ③ *v.i.* kochen 烹调

■cook 'up *v.t.* erfinden (*Geschichte*) 编造 (故事)

'cookbook *n.* (Amer.) Kochbuch, *das* 食谱

'cooker *n.* (Brit.) Herd, *der* 厨灶, 炉具

cookery /'kʊkəri/ *n.* Kochen, *das* 烹调技术

'cookery book *n.* (Brit.) Kochbuch, *das* 烹饪书, 食谱

cookie /'kʊki/ *n.* (a) (Amer.) Keks, *der* 饼干 (b) (Comp.) Cookie, *der*

'cooking *n.* Kochen, *das* 烹调

cooking: ~ apple *n.* Kochapfel, *der* 煮熟吃的苹果; ~ **utensil** *n.* Küchen-gerät, *das* 烹饪用具

cool /ku:l/ ① *adj.* (a) kühl 凉的; **store in a ~ place** kühl aufbewahren 在阴凉处贮藏 (b) (unemotional, unfriendly) kühl; (calm) ruhig 冷静的, 镇定的 ② *n.* Kühle, *die* 凉快, 凉爽 ③ *v.i.* abkühlen 变凉 ④ *v.t.* kühlen; (from high temperature) abkühlen 使变凉, 冷却

■cool 'down, cool 'off *v.i. & t.* abkühlen (使) 变冷; (使) 冷静

cool: ~ box *n.* Kühlbox, *die* 冷藏容器; ~ **-headed** *adj.* kühl; nüchtern 头脑冷静的, 不慌不忙的

coolly /'ku:li/ *adv.* (calmly) ruhig; (unemotionally) kühl 冷静地, 镇定地; 冷淡地, 冷冰冰地

coop /ku:p/ ① *n.* (for poultry) Hühnerstall, *der* (家禽的) 笼子 ② *v.t.* ~ up einpferchen 关入以限制其自由, 拘禁

cooperate /kəu'pəreit/ *v.i.* mitarbeiten (in bei); (with each other) zusammenarbeiten (in bei) 配合, 协助; 合作, 协作

cooperation /kəu'pə'reiʃən/ *n.* Zusammenarbeit, *die* 合作, 协作

cooperative /kəu'pə'reitiv/ ① *adj.* kooperativ; (helpful) hilfsbereit 合作的, 愿意协助的 ② *n.* Genossenschaft, *die* 合作企业, 合作社

coordinate /kəu'ɔ:dinert/ *v.t.* koordinieren 使协调, 调和

coordination /kəu'ɔ:dr'neiʃən/ *n.* Koordination, *die* 协调, 调和

co-owner /kəu'əʊnə(r)/ *n.* Miteigentümer, *der/-eigentümerin, der;* (of business) Mitinhaber, *der/-inhaberin, die* 共有人, 共同所有者

cop /kɒp/ *n.* (coll.; police officer) Bulle, *der* (salopp) 警官

cope /kəʊp/ *v.i.* ~ with sb./sth. mit jmdm./etw. fertig werden 对付, 处理某人/某事

Copenhagen /'kəʊpən'heigən/ *pr. n.* Kopenhagen (*das*) 哥本哈根

copier /'kɒpiə(r)/ *n.* (machine) Kopiergerät, *das* 复印机

co-pilot /'kəʊpaɪlət/ *n.* Kopilot, *der/Kopilotin, die* 副驾驶员

copious /'kəʊpiəs/ *adj.* reichhaltig 丰富的, 大量的

cop-out *n.* (coll.) Drückebergerei, *die* (ugs. abwertend) 逃避的行为或借口; **that's a ~**; **das ist Drückebergerei** (ugs. abwertend) 这是逃避行为

copper¹ /'kɒpə(r)/ *n.* Kupfer, *das* 铜

copper² (Brit. coll.) ▶ COP

coppice /'kɒpɪs/, **copse** /kɒps/ *ns.* Wäldchen, *das* 矮林, 萌生林

cop shop *n.* (Brit. coll.) Wache, *die*; Revier, *das* 岗哨; 派出所; 警察局

copula /'kɒpjulə/ *n.* (Ling.) Kopula, *die* 系动词

copulate /'kɒpjuleɪt/ *v.i.* kopulieren 交配, 交尾

copy /'kɒpi/ ① *n.* (a) (reproduction) Kopie, *die* 复制品 (b) (specimen) Exemplar,

das 本, 份; 样本 ② *v.t.* & *i.* kopieren; (transcribe) abschreiben 复制, 复印; 抄写

copy: ~ cat *n.* (coll.) **you're such a ~ cat!** du musst immer alles nachmachen! 你怎么老是学别人!; ~ **editor** *n.* Redakteur, *der/Redakteurin, die* (der/die nur nach schriftlichen Vorlagen arbeitet) 文字编辑; ~ **protection** *n.* (Comp.) Kopierschutz, *der* 写保护; ~ **right** *n.* Urheberrecht, *das* 版权; ~ **writer** *n.* [Werbe]texter, *der/-texterin, die* (广告或宣传文字的) 文案撰写人

coral /'kɒrəl/ *n.* Koralle, *die* 珊瑚

cord /kɔ:d/ *n.* (a) Kordel, *die*; (strong string) Schnur, *die* 带子, 绳子; 绳索 (b) (cloth) Cord, *der* 灯芯绒 (c) *in pl.* (trousers) [pair of] ~s Cordhose, *die* 灯芯绒裤

cordial /'kɔ:diəl/ ① *adj.* herzlich 诚恳的, 热诚的 ② *n.* (drink) Sirup, *der* 甜饮料

cordiality /'kɔ:diæliti/ *n.* Herzlichkeit, *die* 诚恳, 热诚

'cordially *adv.* herzlich 诚恳地, 热诚地

'cordless /'kɔ:rdlɪs/ **phone** *n.* Schnurlostelefon, *das* 无绳电话

cordon /'kɔ:dn/ ① *n.* Kordon, *der* 警戒线, 防卫圈 ② *v.t.* ~ [off] absperren 以警戒线包围

corduroy /'kɔ:dʒʊrɔɪ/ *n.* Cordsamt, *der* 灯芯绒

core /kɔ:(r)/ ① *n.* (of fruit) Kerngehäuse, *das* 果核 ② *v.t.* entkernen 去掉……的果核

co-respondent /'kəʊrɪ'spɒndənt/ *n.* Mitbeklagte, *der/die* (im Scheidungsprozess) (离婚诉讼中被指通奸的) 共同被告

cork /kɔ:k/ ① *n.* (a) (bark) Kork, *der* 栓皮, 软木 (b) (bottle stopper) Korken, *der* 软木塞 ② *v.t.* zukorken (用软木塞等) 封堵

cork: ~ screw *n.* Korkenzieher, *der* 螺旋拔塞器; ~ **'tile** *n.* Korkplatte, *die* 软木板

cormorant /'kɔ:mərənt/ *n.* Kormoran, *der* 鸬鹚

corn¹ /kɔ:n/ *n.* Getreide, *das* 谷物

corn² *n.* (on foot) Hühnerauge, *das* 鸡眼

cornea /'kɔ:niə/ *n.* (Anat.) Hornhaut, *die*; Cornea, *die* (fachspr.) 角膜

corned beef /'kɔ:nd 'bi:f/ *n.* Corned-beef, *das* 咸牛肉

corner /'kɔ:nə(r)/ ① *n.* (a) Ecke, *die*; (curve) Kurve, *die* 角; 角落; **on the ~**; **an der Ecke/in der Kurve** 在角落 (b) (of mouth, eye) Winkel, *der* (嘴, 眼) 角 ② *v.t.*

(fig.) in die Enge treiben 使陷入困境, 使走投无路 ③ *v.i.* die Kurve nehmen 转弯

corner: ~ **kick** *n.* (Footb.) Eckball, *der* 角球; ~ **shop** *n.* Tante-Emma-Laden, *der* (ugs.) 杂货店, 小铺子; ~ **stone** *n.* (fig.) Eckpfeiler, *der* 奠基石

cornet /'kɔ:nɪt/ *n.* (a) (Brit.; for ice cream) [Eis] tüte, *die* [盛冰激凌的] 圆锥形蛋卷 (b) (Mus.) Kornett, *das* 短号

corn: ~ **flakes** *n. pl.* Cornflakes *Pl.* 玉米片; ~ **flour** (Brit.) *n.* Maismehl, *das* 玉米面; ~ **flower** *n.* Kornblume, *die* 矢车菊; ~ **starch** (Amer.) *n.* Maismehl, *das* 玉米面

'corny *adj.* (coll.; trite) abgedroschen 老生常谈的, 陈腐的

coronary /'kɔ:rənəri/ ① *adj.* (Anat.) koronar 冠状动脉的 ② *n.* (Med.) ► CORONARY THROMBOSIS

coronary: ~ **'artery** *n.* Herzkranzarterie, *die*; Koronararterie, *die* (fachspr.) 冠状动脉; ~ **thrombosis** *n.* Koronarthrombose, *die* 冠状动脉血栓

coronation /,kɔ:rə'neɪʃən/ *n.* Krönung, *die* 加冕礼

coroner /'kɔ:rənə(r)/ *n.* Coroner, *der*; Beamter, *der* gewaltsame od. unnatürliche Todesfälle untersucht 验尸官

coronet /'kɔ:rənət/ *n.* Krone, *die* (王子等戴的) 小冠冕

corporal¹ /'kɔ:pərəl/ *adj.* körperlich 人体的

corporal² *n.* ≈ Hauptgefreite, *der* 下士

corporate /'kɔ:pərət/ *adj.* körperschaftlich 团体的, 共同的; 法人的

corporation /,kɔ:pə'reɪʃən/ *n.* Stadtverwaltung, *die* 市政当局

corporation tax *n.* Körperschaftsteuer, *die* 公司税, 法人税

corps /kɔ:(r)/ *n., pl. same* /kɔ:z/ Korps, *das* 兵团, 军(团)

corpse /kɔ:ps/ *n.* Leiche, *die* 尸体

corpulent /'kɔ:pjələnt/ *adj.* korpulent 肥胖的

Corpus Christi /kɔ:pəs 'krɪsti/ *n.* (Eccl.) Fronleichnam (*der*) 基督圣体节

corpuscle /'kɔ:pəsəl/ *n.* [blood] ~: Blutkörperchen, *das* 血球, 血细胞

corral /kə'ra:l/ (Amer.) ① *n.* Pferch, *der* 畜栏 ② *v.t.*, -ll- einpferchen 把……赶入, 关进畜栏

correct /kə'rekt/ ① *v.t.* korrigieren 改

正, 修改 ② *adj.* korrekt 正确的, 对的; **that is** ~: das stimmt 没错

correction /kə'rekʃən/ *n.* Korrektur, *die* 改正, 修改

correctly *adv.* korrekt 正确地

correspond /,kɔ:rɪ'spɒnd/ *v.i.* (a) ~ [to each other] einander entsprechen 相互一致, 符合; ~ to sth. einer Sache (*Dat.*) entsprechen 符合某事物 (b) (communicate) ~ with sb. mit jmdm. korrespondieren 与某人通信

correspondence /,kɔ:rɪ'spɒndəns/ *n.* (a) Übereinstimmung, *die* (with, to mit) 一致, 符合 (b) (communication) Briefwechsel, *der* 通信

correspondence course *n.* Fernkurs, *der* 函授课程

correspondent /,kɔ:rɪ'spɒndənt/ *n.* (reporter) Korrespondent, *der*/Korrespondentin, *die* 通讯员, 记者

corresponding *adj.* entsprechend (to *Dat.*) 符合的, 相符的

correspondingly *adv.* entsprechend 符合地, 相符地

corridor /'kɔ:rɪdɔ:(r)/ *n.* (a) Flur, *der* 过道, 走廊 (b) (Railw.) [Seiten]gang, *der* (火车上) 过道, 边道

corroborate /kə'rɒbəreɪt/ *v.t.* bestätigen 证实, 确认

corroboration /kə'rɒbə'reɪʃən/ *n.* Bestätigung, *die* 证实, 确认

corrode /kə'rəʊd/ ① *v.t.* zerfressen 腐蚀, 侵蚀 ② *v.i.* zerfressen werden 被腐蚀, 被侵蚀

corrosion /kə'rəʊzən/ *n.* Korrosion, *die* 腐蚀, 侵蚀

corrugated /'kɔ:rəgeɪtɪd/ *adj.* ~ cardboard Wellpappe, *die* 瓦楞纸板; ~ iron Wellblech, *das* 波纹铁, 瓦楞铁

corrupt /kə'rʌpt/ ① *adj.* (depraved) verdorben (geh.); (influenced by bribery) korrupt 不道德的, 堕落的; 贪污受贿的, 腐败的 ② *v.t.* (deprave) korrumpieren; (bribe) bestechen 使堕落, 腐化; 贿赂

corruption /kə'rʌpʃən/ *n.* (moral deterioration) Verdorbenheit, *die* (geh.); (corrupt practices) Korruption, *die* 腐化; 贿赂

corset /'kɔ:sɪt/ *n.* Korsett, *das* 紧身褙

Corsica /'kɔ:sɪkə/ *pr. n.* Korsika (*das*) 科西嘉岛 (法)

cortege /kɔ:'teɪʒ/ *n.* Trauerzug, *der* 送葬行列

cortisone /'kɔ:tɪzəʊn/ *n.* Kortison, *das*; Cortison, *das* (fachspr.) 可的松

cosh /kɒʃ/ (Brit. coll.) ① *n.* Totschläger, *der* 短棍 ② *v.t.* niederknüppeln 用短棍打

cosmetic /kɒz'metɪk/ ① *adj.* kosmetisch 化妆用的, 美容的; 装饰门面的, 表面的 ② *n.* Kosmetikum, *das* 化妆品

cosmic /'kɒzmɪk/ *adj.* kosmisch 宇宙的

cosmonaut /'kɒzmənɔ:t/ *n.* Kosmonaut, *der*/Kosmonautin, *die* 宇航员, 太空人

cosmopolitan /,kɒzmə'pɒlɪtən/ *adj.* kosmopolitisch 世界性的; 世界主义的

cosmos /'kɒzmɒs/ *n.* Kosmos, *der* 宇宙

cosset /'kɒsɪt/ *v.t.* [ver]hätscheln 溺爱, 纵容

cost /kɒst/ ① *n.* (a) Kosten *Pl.* 价格, 费用 (b) (fig.) Preis, *der* 代价; **at all ~s, at any ~**: um jeden Preis 不惜任何代价 ② *v.t.* (a) *p.t., p.p.* **cost** (lit. of fig.) kosten 需花费, 价格为; **how much does it ~?** was kostet es? 这多少钱? (b) *p.t., p.p.* **cost-ed** (Commerc.; fix price of) ~ **sth.** den Preis für etw. kalkulieren 为……估价, 定价

co-star /'kəʊ stɑ:(r)/ (Cinemat., Theatre) ① *n.* **be a/the ~**: eine der Hauptrollen/die zweite Hauptrolle spielen 联合主演 ② *v.i., -rr-* eine der Hauptrollen spielen 联合主演 ③ *v.t., -rr-*: **the film ~ red Robert Redford** der Film zeigte Robert Redford in einer der Hauptrollen 这部影片的主演之一是罗伯特·雷德福

cost: ~ cutting *n.* Kostensenkung, *die* 降低成本; **~-cutting** *adj.* Spar- 节省的; **~-effective** *adj.* rentabel 成本效益好的, 合算的

'costly *adj.* teuer 昂贵的, 费钱的

cost: ~ of 'living *n.* Lebenshaltungskosten *Pl.* 生活费用; **~-of-living index** Lebenshaltungskostenindex, *der* 生活费用指数; **~ price** *n.* Selbstkostenpreis, *der* 成本价格

costume /'kɒstjʊm/ *n.* Kleidermode, *die*; (theatrical ~) Kostüm, *das* 服装, 服装式样; 戏装

costume 'jewellery *n.* Modeschmuck, *der* 人造珠宝首饰

cosy /'kəʊzi/ *adj.* gemütlich 舒适的, 惬意的

cot /kɒt/ *n.* Kinderbett, *das* 幼儿床

'cot death *n.* (Brit.) plötzlicher Kindstod; Cot-death, *der* (Med.) 婴儿猝死综合症

cottage /'kɒtɪdʒ/ *n.* Cottage, *das* 简陋的小屋, 村舍

cottage: ~ 'cheese *n.* Hüttenkäse, *der* 农家乳酪; **~ 'hospital** *n.*: *kleines [Land] Krankenhaus ohne ständige ärztliche Betreuung* 乡间诊疗所; **~ industry** *n.* Heimarbeit, *die* 家庭手工业; **~ 'pie** *n.*: *mit Kartoffelbrei überbackenes Hackfleisch* 肉馅马铃薯饼

cotton /'kɒtn/ ① *n.* Baumwolle, *die*; (thread) Baumwollgarn, *das* 棉花; 棉线 ② *attrib. adj.* Baumwoll- 羊毛的 ③ *v.i.* ~ **'on** (coll.) kapieren (ugs.) 明白, 认识到

cotton: ~ reel *n.* [Näh]garnrolle, *die* 棉线轴; **~ 'wool** *n.* Watte, *die* 脱脂棉

couch /kaʊtʃ/ *n.* Couch, *die* 长沙发

courette /ku:'ʃet/ *n.* (Railw.) Liegewagenplatz, *der* 卧铺

couch po'tato *n.* (coll.) Couchpotato[e], *der* 终日懒散在家的人

cough /kɒf/ ① *n.* Husten, *der* 咳嗽, 咳嗽声 ② *v.i.* husten 咳嗽

cough: ~ medicine *n.* Hustenmittel, *das* 止咳药; **~ mixture** *n.* Hustensaft, *der* 止咳合剂

could ▶ CAN²

couldn't /'kʊdnt/ (coll.) = **could not** ▶ CAN²

council /'kaʊnsəl/ *n.* Rat, *der* 委员会; 地方议会, 政务会; **local ~**: Gemeinderat, *der* 地方议会; **city/town ~**: Stadtrat, *der* 市议会; **C~ of Ministers** Ministerrat, *der* 部长会议

council: ~ estate *n.* Wohnviertel mit Sozialwohnungen (社会福利) 统建住房区; **~ flat** *n.* Sozialwohnung, *die* (社会福利) 统建住房; **~ house** *n.* Haus des sozialen Wohnungsbaus (社会福利) 统建房屋; **~ housing** *n.* sozialer Wohnungsbau (社会福利) 统建住房的修建

councillor /'kaʊnsələ(r)/ *n.* Ratsmitglied, *das* 委员, 议员

'council tax *n.* (Brit.) Gemeindesteuer, *die* 市政税

counsel /'kaʊnsəl/ ① *n.* (a) Rat[schlag], *der* 劝告, 建议 (b) *pl. same* (Law) Rechtsanwalt, *der*/-anwältin, *die* 律师 ② *v.t.*, (Brit.) -ll- beraten 劝告, 建议

counselling (Amer.: **counseling**) /'kaʊnsəlɪŋ/ *n.* Beratung, *die* 劝告, 建议; **marriage ~**: Eheberatung, *die* 婚姻咨询

counsellor, (*Amer.*: **counselor**)
/'kaunsələ(r) / *n.* Berater, *der*/Beraterin,
die 顾问

count¹ /kaunt/ ① *n.* Zählen, *das* 数, 计数; **keep** ~ [of sth.] [etw.] zählen 数……的数目; **lose** ~: sich verzählen 数的过程中忘记 ② *v.t.* (a) zählen 数, 计数 (b) (include) mitzählen 把……计算在内; **not** -ing abgesehen von 不算在内, 除去 (c) (consider) halten für 认为; ~ **oneself** lucky sich glücklich schätzen können 认为自己幸运 ③ *v.i.* (a) zählen 数; ~ [up] to ten bis zehn zählen 数到十 (b) (be included) zählen 计算在内

■ **count on** *v.t.* ~ on sb./sth. sich auf jmdn./etw. verlassen 依赖, 信赖某人/某事物

■ **count up** *v.t.* zusammenzählen 共计

count² *n.* (nobleman) Graf, *der* 伯爵

countdown *n.* Count-down, *der* od. *das* 倒数计秒

countenance /'kauntinəns/ ① *n.* (literary; face) Antlitz, *das* 面孔, 面容, 面部表情 ② *v.t.* (formal; approve) gutheißen 支持, 赞成

counter¹ /'kauntə(r) / *n.* (a) (in shop) Ladentisch, *der*; (in cafeteria) Büfett, *das*; (in bank) Schalter, *der* 柜台; 吧台; 窗口 (b) (for games) Spielmarke, *die* 筹码

counter² ① *adj.* Gegen- 相反的 ② *v.t.* (a) (oppose) begegnen (+ *Dat.*) 反对 (b) (act against) kontern 反击, 抵制 ③ *adv.* go ~ to zuwiderlaufen (+ *Dat.*) 背道而驰, 违反

counter: ~ **act** *v.t.* entgegenwirken (+ *Dat.*) 对抗, 抵消; ~ **attack** *n.* Gegenangriff, *der* 反攻, 反击; ~ **balance** *v.t.* (fig.) ausgleichen 对……起平衡作用; ~ **espionage** *n.* Spionageabwehr, *die* 反间谍行动

counterfeit /'kauntəfɪt/ ① *adj.* gefälscht 伪造的, 假冒的; ~ **money** Falschgeld, *das* 伪钞 ② *v.t.* fälschen 伪造, 仿造

counterfeiter *n.* Fälscher, *der*/Fälscherin, *die* 伪造者, 仿造者

counterfoil /'kauntəfɔɪl/ *n.* Kontrollabschnitt, *der* 存根, 票根

counter: ~ **part** *n.* Gegenstück, *das* (of zu) 相对应或具有相同功能的人或物; ~ **productive** *adj.* sth. is ~ **productive** etw. bewirkt das Gegenteil des Gewünschten 某事适得其反, 事与愿违; ~ **sign** *v.t.* ge-

genzeichnen 副署, 会签; ~ **weight** *n.* Gegengewicht, *das* 平衡, 配重

countess /'kauntɪs/ *n.* Gräfin, *die* 伯爵夫人, 女伯爵

countless *adj.* zahllos 无数的, 多得数不清的

countrified /'kʌntrɪfaɪd/ *adj.* ländlich 乡村的

country /'kʌntri/ *n.* (a) Land, *das* 国, 国家; sb.'s [home] ~: jmds. Heimat 某人的家乡 (b) (~side) Landschaft, *die* 乡下; in the ~: auf dem Land 在乡村, 在乡下; ~ **road/air** Landstraße, *die*/Landluft, *die* 乡村道路/空气

country dancing *n.* Kontertanz, *der* 土风舞, 乡村舞

countryfied ▶ COUNTRIFIED

country: ~ **man** /'kʌntrɪmən/, *n. pl.* ~ **men** /'kʌntrɪmən/ Landsmann, *der* 同胞; ~ **side** *n.* (a) (rural areas) Land, *das* 乡村, 郊外 (b) (rural scenery) Landschaft, *die* 风景, 景色

county /'kaunti/ *n.* (Brit.) Grafschaft, *die* 郡

coup /ku:/ *n.* (a) Coup, *der* 意外而成功的行动 (b) ▶ COUP D'ÉTAT

coup d'état /,ku: der'ta:/ *n.* Staatsstreich, *der* 政变

coupé /'ku:peɪ/ *n.* Coupé, *das* 单排座双人小汽车

couple /kʌpəl/ ① *n.* (a) (pair) Paar, *das*; (married) [Ehe]paar, *das* 一对, 一双; 夫妇 (b) a ~ [of] (a few) ein paar; (two) zwei 一对 ② *v.t.* koppeln 连结, 连接

coupon /'ku:pʊn/ *n.* (a) (for rations) Marke, *die* 配给券 (b) (in advertisement) Coupon, *der* 优惠券

courage /'kʌrɪdʒ/ *n.* Mut, *der* 勇气, 胆量

courageous /kə'reɪdʒəs/ *adj.*, **cou'rageously** *adv.* mutig 勇敢的(地), 无畏的(地)

courgette /kuə'ʒet/ *n.* (Brit.) Zucchini, *der* 小胡瓜

courier /'kʊriə(r) / *n.* (a) (Tourism) Reiseleiter, *der*/-leiterin, *die* 导游 (b) (messenger) Kurier, *der* 信使, 通讯员

courier company *n.* Kurierdienst, *der* 送信公司

course /kɔ:ɪs/ *n.* (a) (of ship, plane) Kurs, *der* 航向, 航线; ~ [of action] Vorgehensweise, *die* 行动步骤, 办事程序 (b) of

~: natürlich 当然, 自然 (c) **in due** ~: zu gegebener Zeit 在适当的时机; **in the ~ of the day/his life** im Lauf[e] des Tages/seines Lebens 在一天/他的一生中 (d) (of meal) Gang, *der* 一道菜 (e) (Sport) Kurs, *der* 跑道; [golf] ~ [Golf]platz, *der* [高尔夫] 球场 (f) (Educ.) Kurs [us], *der* 课程, 讲座; **go to or attend/do a ~ in sth.** einen Kurs in etw. (Dat.) besuchen/machen 参加……的课程 (g) (Med.) **a ~ of treatment** eine Kur 疗程

court /kɔ:t/ ① *n.* (a) Hof, *der* 庭院, 院子 (b) (Tennis, Squash) Platz, *der* 球场 (c) (Law) Gericht, *das* 法庭, 法院 ② *v.t.* ~ **sb.** jmdn. umwerben 追求某人, 向某人求爱
courteous /'kɔ:tiəs/ *adj.* höflich 彬彬有礼的

courtesy /'kɔ:tsi/ *n.* Höflichkeit, *die* 礼貌, 客气

'courtesy light *n.* (Motor Veh.) Innenbeleuchtung, *die* 车厢方便灯

court: ~ house *n.* (Law) Gerichtsgebäude, *das* 法院; ~ **'martial** *n., pl. ~s martial* (Mil.) Kriegsgericht, *das* 军事法庭; ~**room** *n.* (Law) Gerichtssaal, *der* 法庭

courtship /'kɔ:tʃɪp/ *n.* Werben, *das* 追求, 求爱

court: ~ shoe *n.* Pumps, *der* (鞋跟不高无鞋带的) 轻便女鞋; ~**yard** *n.* Hof, *der* 庭院, 院子

cousin /'kʌzən/ *n.* [first] ~: Cousin, *der*/Cousine, *die* 堂/表兄弟姐妹

couturier /ku:'tjuəriər/ *n.* Couturier, *der*; Modeschöpfer, *der* 女式时装设计师或裁缝

cove /kəʊv/ *n.* (Geog.) [kleine] Bucht 小海湾

covenant /'kʌvənənt/ *n.* formelle Übereinkunft 盟约, 公约

cover /'kʌvə(r)/ ① *n.* (a) (piece of cloth) Decke, *die*; (of cushion, bed) Bezug, *der*; (lid) Deckel, *der*; (of hole, engine, typewriter, etc.) Abdeckung, *die* 覆盖物, 遮盖物, 盖子 (b) (of book) Einband, *der*; (of magazine) Umschlag, *der* 封皮, 封面 (c) [**send sth.**] **under separate** ~ [etw.] mit getrennter Post [schicken] 用不同的包裹寄, 分开寄 [某物] (d) **take** ~ [from sth.] Schutz [vor etw. (Dat.)] suchen 躲避 [某事]; **under** ~ (from rain) überdacht 被遮盖 ② *v.t.* (a) bedecken; beziehen (Sessel, Kissen); zudecken (Pfanne) 覆盖, 遮掩; 铺 (沙发, 靠垫);

盖上 (平底锅); **the roses are ~ed with greenfly** die Rosen sind voller Blattläuse 玫瑰花上爬满了蚜虫 (b) (include) abdecken 包括, 涉及 (c) (Journ.) berichten über (+ Akk.) 报道 (d) decken (Kosten) (钱) 够 (花费) 用

cover up ① *v.t.* zudecken; (fig.) vertuschen 遮盖; 掩饰 ② *v.i.* ~ **up for sb.** jmdn. decken 为某人遮掩

coverage /'kʌvərɪdʒ/ *n.* (Journ.) Berichterstattung, *die* 新闻报道

'cover charge *n.* [Preis für das] Ge-deck 服务费, 附加费

'covering *n.* Decke, *die*; (of chair, bed) Bezug, *der* 遮盖物; 套子, 罩子

'covering letter *n.* Begleitbrief, *der* 附信

'cover story *n.* (Journ.) Titelgeschichte, *die* 封面故事

covert /'kʌvət/ *adj.* versteckt 隐蔽的, 秘密的

cover: ~-up *n.* Verschleierung, *die* 掩饰, 掩盖; ~ **version** *n.* Coverversion, *die* 翻唱

covet /'kʌvɪt/ *v.t.* begehren (geh.) 贪求, 覬覦

covetous /'kʌvɪtəs/ *adj.* begehrllich (geh.) 贪求的, 贪婪的

cow /kaʊ/ *n.* Kuh, *die* 母牛

coward /'kaʊəd/ *n.* Feigling, *der* 胆小鬼, 懦夫

cowardice /'kaʊədɪs/ *n.* Feigheit, *die* 胆小, 怯懦

'cowardly *adj.* feig[e] 胆小的, 怯懦的

'cowboy *n.* Cowboy, *der* 牛仔, 牧童

cower /'kaʊə(r)/ *v.i.* sich ducken 蜷缩, 退缩

cowherd *n.* Kuhhirte, *der* 放牛人, 牧牛工

'co-worker *n.* Kollege, *der*/Kollegin, *die* 同事, 同伴

cow: ~ parsley *n.* (Bot.) Wiesenkerbel, *der* 欧芹; ~**pat** *n.* Kuhfladen, *der* 牛屎; ~**shed** *n.* Kuhstall, *der* 牛棚, 牛舍; ~**slip** *n.* Schlüsselblume, *die* 黄花九轮草

coy /kɔɪ/ *adj.* gespielt schüchtern 假装害羞的, 忸怩作态的

cozy (Amer.) ▶ COSY

CPU *abbr.* (Comp.) = **central processing unit** ZE 中央处理机

crab /kræb/ *n.* Krabbe, *die* 蟹

'crab apple *n.* Holzapfel, *der* 海棠; 海棠果

crack /kræk/ ① *n.* (a) (noise) Krachen,

das 爆裂声, 噼啪声 **(b)** (in china etc.) Sprung, *der*; (in rock) Spalte, *die*; (chink) Spalt, *der* 裂缝, 裂纹 **(c)** (coll.; try) **have a ~ at sth. / doing sth.** versuchen, etw. zu tun 试做某事 **(d)** (sl.; drug) ~ [cocaine] Crack, *das* 人造的含可卡因的毒品 ② *attrib. adj.* (coll.) erstklassig 技艺高超的, 优秀的 ③ *v.t.* **(a)** knacken (Nuss, Problem, Kode) 使(坚果)裂开; 揭开, 破译(问题, 密码) **(b)** (make a ~ in) anschlagen (Porzellan usw.) 砸碎(陶瓷等) **(c)** ~ a joke einen Witz machen 说笑话 **(d)** ~ a whip mit einer Peitsche knallen 抽鞭子 ④ *v.i.* (Porzellan usw.): einen Sprung/Sprünge bekommen (陶瓷等) 碎了

crack down *v.i.* (coll.) ~ down [on sb./sth.] [gegen jmdn./etw.] [hart] vorgehen [对某人/某事][严加]处置或限制

crack up *v.i.* (coll.) (Person:) zusammenbrechen(人) 身体衰退, 崩溃

crack-down *n.* (coll.) **there will be a ~:** man wird hart durchgreifen 将严厉打击、制裁; **have/order a ~ on sb./sth.** drastische Maßnahmen gegen jmdn./etw. ergreifen/anordnen 对某人/某事进行打击、制裁

cracked /krækt/ *adj.* gesprungen (Porzellan usw.); rissig (Verputz) 碎的, 裂的(瓷器等); 有裂缝的(灰泥)

cracker /'krækə(r)/ *n.* **(a)** [Christmas] ~ ≈ Knallbonbon, *der od. das* (圣诞)彩包爆竹 **(b)** (biscuit) Cracker, *der* 薄脆饼干

crackers *pred. adj.* (Brit. coll.) übergeschnappt (ugs.) 疯狂的, 狂热的

crackle /'krækəl/ ① *v.i.* knistern; (Feuer:) prasseln 沙沙作响; (火) 发噼啪声 ② *n.* Knistern, *das* 轻微的爆裂声, 噼里啪拉的响声

cradle /'kreɪdl/ ① *n.* Wiege, *die* 摇篮 ② *v.t.* wiegen 轻轻地怀抱, 轻摇

cradle: ~-snatch *v.i.* (coll.) **Your boyfriend/girlfriend is much younger than you. You're ~-snatching** Dein Freund/deine Freundin ist viel jünger als du. Du vergreifst dich ja an kleinen Kindern (ugs. scherzh.) 你的男友/女友比你年轻得多。你可真是老牛吃嫩草; **~-snatcher** *n.* (fig. coll.) jmd., der mit einer sehr viel jüngeren Person eine Liebesbeziehung eingeht 与比自己年轻者相恋的人

craft /kra:ft/ *n.* **(a)** (trade) Handwerk, *das*; (art) Kunsthandwerk, *das* 手工业; 手工艺, 工艺 **(b)** *pl. same* (boat) Boot, *das* 船舶

craftily /'kra:ftɪli/ *adv.* listig 诡计多端

地, 狡猾地

craftsman /'krɑ:ftsmən/ *n., pl. craftsmen* /'krɑ:ftsmən/ Handwerker, *der* 匠人, 能工巧匠

craftsmanship /'krɑ:ftsmənʃɪp/ *n.* (skilled workmanship) handwerkliches Können 技艺, 手艺

crafty /'krɑ:fti/ *adj.* listig 诡计多端的, 狡猾的

crag /kræg/ *n.* Felsspitze, *die* 悬崖, 峭壁

craggy *adj.* **(a)** felsig 多峭壁的 **(b)** zerfurcht (Gesicht) 轮廓分明的(脸)

cram /kræm/ ① *v.t., -mm-* (overfill) voll stopfen (ugs.); (force) stopfen 塞满; 塞入, 塞进 ② *v.i., -mm-* (for exam) büffeln (ugs.) (为应考) 突击学习, 临时抱佛脚

cramp /kræmp/ ① *n.* (Med.) Krampf, *der* 痉挛, 抽筋 ② *v.t.* einengen 限制

cramped /kræmpt/ *adj.* eng (Raum); gedrängt (Handschrift) 狭小的(房间); 挤在一起的(字迹)

cranberry /'krænbəri/ *n.* Preiselbeere, *die* 越橘

crane /kreɪn/ ① *n.* Kran, *der* 鹤 ② *v.t.* ~ one's neck den Hals recken 伸长脖子

crane: ~ driver *n.* Kranführer, *der/-führerin, die* 吊车、起重机司机; ~ fly *n.* Schnake, *die* 大蚊

crank¹ /kræŋk/ *n.* (Mech. Engin.) [Hand]-kurbel, *die* 曲柄, 曲轴

crank² *n.* Irre, *der/die* (salopp) 有怪癖的人

crank: ~ arm *n.* (of bicycle) Tretkurbel, *die* (自行车) 踏板曲柄; ~ shaft *n.* (Mech. Engin.) Kurbelwelle, *die* 曲柄轴

cranky *adj.* (eccentric) schrullig 古怪的, 怪僻的

cranny /'kræni/ *n.* Ritze, *die* 裂缝, 缝隙

crap /kræp/ *n.* (coarse) **(a)** (faeces) Scheiße, *die* (derb) 屎; **have a ~:** scheißen (derb) 拉屎 **(b)** (nonsense) Scheiß, *der* (salopp) 胡扯, 废话

crash /kræʃ/ ① *n.* **(a)** (noise) Krachen, *das* 撞击声, 破裂声 **(b)** (collision) Zusammenstoß, *der* 相撞, 碰撞; **have a ~:** einen Unfall haben 出事故 ② *v.i.* **(a)** (make a noise, go noisily) krachen 撞击发出声响 **(b)** (have a collision) einen Unfall haben; (Flugzeug, Flieger:) abstürzen 出事故, 撞毁; (飞机) 坠毁; ~ into sth. gegen etw. krachen 撞在某物上 **(c)** (Finance etc., Computing) zusammenbrechen 倒台, 崩溃 ③ *v.t.*

(a) (smash) schmettern 撞毁 (b) (cause to have collision) einen Unfall haben mit 与……相撞

crash: ~ **barrier** *n.* Leitplanke, *die* 隔离栅栏, 防撞护栏; ~ **course** *n.* Intensivkurs, *der* 强化班; ~ **diet** *n.* radikale Diät; ≈ Nulldiät, *die* 极端的节食; ~ **helmet** *n.* Sturzhelm, *der* 防撞头盔; ~ **-land** ① *v.t.* ~-land a plane mit einem Flugzeug bruchlanden 使飞机强行着陆 ② *v.i.* bruchlanden 强行着陆; ~ **-landing** *n.* Bruchlandung, *die* 强行着陆

crass /kræs/ *adj.* haarsträubend (Dummheit, Unwissenheit); (grossly stupid) stohdumm 十足的, 极度的 (愚钝, 无知); 愚不可及的, 感觉迟钝的

crate /kreit/ *n.* Kiste, *die* 大木箱

crater /'kreitə(r)/ *n.* Krater, *der* 火山口

cravat /krə'væt/ *n.* Krawatte, *die* 领带

crave /kreiv/ *v.t.* (a) (beg) erbitten 恳求, 祈求 (b) (long for) sich sehnen nach 渴望, 渴求

craving *n.* Verlangen, *das* (for nach) 渴望, 愿望

crawl /krɔ:l/ ① *v.i.* (a) kriechen; (Baby, Insekt:) krabbeln (婴儿, 昆虫) 爬, 爬行 (b) (coll.) ~ to sb. vor jmdm. kriechen 拍某人马屁 ② *n.* (a) go at a ~: im Schneckentempo fahren 爬行, 徐缓而行, 缓慢地行进 (b) (swimming stroke) Kraulen, *das* 自由式游泳; 爬泳

crawler lane *n.* Kriechspur, *die* 爬行痕迹

crayfish /'kreɪfɪʃ/ *n., pl. same* Flusskrebis, *der* 小龙虾

crayon /'kreɪən/ *n.* [coloured] ~: Buntstift, *der*; (wax) Wachsmalstift, *der* 彩色粉笔, 蜡笔

craze /kreiz/ *n.* Begeisterung, *die* 狂热

crazy /'krɪzi/ *adj.* verrückt 疯狂的; be ~ about sb./sth. (coll.) nach jmdm./etw. verrückt sein (ugs.) 对某人/某事狂热

creak /kri:k/ ① *n.* Knarren, *das* 嘎吱声 ② *v.i.* knarren 作嘎吱声

cream /kri:m/ ① *n.* (a) Sahne, *die* 奶油 (b) (dessert, cosmetic) Creme, *die* 含奶油的食品 ② *adj.* ~[-coloured] creme-[farben] 乳白色的

cream: ~ **cake** *n.* Cremetorte, *die*; (small) Cremetörtchen, *das*; (with whipped ~) Sahnetorte, *die*/Sahnetörtchen, *das* 奶油蛋糕; ~ **'cheese** *n.* ≈ Frischkäse, *der* 奶油

干酪; ~ **'cracker** *n.* ≈ Cracker, *der* 奶油饼干; ~ **'tea** *n.* Tee mit Marmeladetörtchen und Sahne 奶油茶点

'creamy *adj.* (with cream) sahnig; (like cream) cremig 奶油的, 含奶油的; 奶油状的

crease /kri:s/ ① *n.* (pressed) Bügelfalte, *die*; (accidental) Falte, *die* 裤线; 折线, 折缝

② *v.t.* (press) eine Falte bügeln in (+ *Akk.*); (accidentally) zerknittern 使起皱, 弄皱

③ *v.i.* Falten bekommen; knittern 起皱

'crease-resistant *adj.* knitterfrei 抗皱的

create /kri'eit/ *v.t.* schaffen; verursachen (Verwirrung); machen (Eindruck) 创造, 创作; 引起 (困惑); 造成 (印象)

creation /kri'eɪʃən/ *n.* Schaffung, *die*; (of the world) Schöpfung, *die* (geh.) 创造; 创造世界

creative /kri'eɪtɪv/ *adj.* kreativ 创造的, 创造性的

creator /kri'eɪtə(r)/ *n.* Schöpfer, *der*/Schöpferin, *die* 创造者

creature /'kri:tʃə(r)/ *n.* Geschöpf, *das* 生物

crèche /kreʃ/ *n.* [Kinder]krippe, *die* 托儿所

credentials /kri'denʃəlz/ *n. pl.* Zeugnis, *das* 资格, 证件, 证明

credibility /,kredi'bɪlɪti/ *n.* Glaubwürdigkeit, *die* 可信性, 可靠性

credible /'kredɪbəl/ *adj.* glaubwürdig 可信的, 可靠的

credit /'kredit/ ① *n.* (a) (honour) Ehre, *die* 荣誉; take the ~ for sth. *die* Anerkennung für etw. einstecken 因某事得到荣誉 (b) (Commerc.) Kredit, *der* 贷款, 信贷 (c) ~s, ~ titles (at beginning of film) Vorspann, *der*; (at end) Nachspann, *der* 片头字幕; 片尾字幕

② *v.t.* (a) glauben 相信 (b) (Finance) gutschreiben 将……记入银行账户

creditable /'kreditəbəl/ *adj.* anerkanntenswert 值得赞扬的

creditably /'kreditəbli/ *adv.* achtbar 值得赞扬地

credit: ~ **account** *n.* Kreditkonto, *das* 信用账户; ~ **card** *n.* Kreditkarte, *die* 信用卡; ~ **facilities** *n. pl.* [Kredit]-fazilität, *die* (fachspr.) 信贷便利; ~ **limit** *n.* Kreditlinie, *die* 信贷额度

creditor /'kreditə(r)/ *n.* Gläubiger, *der*/Gläubigerin, *die* 债主, 债权人

credit: ~ **rating** *n.* [Einschätzung der]

Kreditwürdigkeit 资信评估, 信用等级; **have a good/bad ~ rating** als kreditwürdig/kreditunwürdig eingeschätzt werden 资信评估好/差; **~ worthy** *adj.* kreditwürdig 信用可靠的, 有资格接受贷款的

creed /kri:d/ *n.* Glaubensbekenntnis, *das* 信条, 教义

creek /kri:k/ *n.* (a) (Brit.: of coast) [kleine] Bucht 小海湾, 小港湾 (b) (of river) [kurzer] Flussarm 小河, 溪流

creep /kri:p/ ① *v.i.*, **crept** /krept/ kriechen; (move timidly, slowly, stealthily) schleichen 匍匐, 攀援; 慢慢地、偷偷地移动 ② *n.* (a) (coll.: person) Fiesling, *der* (salopp) 溜须拍马的人 (b) (coll.) **give sb. the ~s** jmdn. nicht [ganz] geheuer sein 使某人毛骨悚然

'creeper *n.* Kletterpflanze, *die* 匍匐植物, 攀援植物

'creepy *adj.* unheimlich 令人毛骨悚然的, 令人不寒而栗的

cremate /kri'meit/ *v.t.* einäschern 火化, 火葬

cremation /kri'meifən/ *n.* Einäscherung, *die* 火化, 火葬

crematorium /,kremə'tɔ:riəm/ *n.* Krematorium, *das* 火葬场

creosote /'kri:əsəut/ *n.* Kreosot, *das* 杂酚油

crept ► CREEP 1

crescendo /kri'fendəu/ *n.*, *pl.* ~s (Mus.) Crescendo, *das*; (fig.) Zunahme, *die* (音乐) 渐强; 增强

crescent /'kresənt/ *n.* Mondsichel, *die* 新月形, 月牙形

cress /kres/ *n.* Kresse, *die* 水芹

crest /krest/ *n.* Kamm, *der* 鸟冠; (山) 顶, (浪) 峰

'crestfallen *adj.* niedergeschlagen 垂头丧气的, 心灰意冷的

Crete /kri:t/ *pr. n.* Kreta (*das*) 克里特岛

cretin /'kretin/ *n.* (coll.) Trottel, *der* 笨蛋, 白痴

Creutzfeldt-Jakob /'kroitsfelt 'jækəb/ **disease** *n.* Creutzfeldt-Jakob-Krankheit, *die* 克一雅二氏病

crevasse /kri'væs/ *n.* Gletscherspalte, *die* (冰川的) 裂隙, 冰隙

crevice /'krevis/ *n.* Spalt, *der* 裂缝, 缺口

crew /kru:/ *n.* Besatzung, *die* 工作人员

crew: ~ cut *n.* Bürstenschnitt, *der* 平头;

~ neck *n.* enger, runder Halsausschnitt 圆领; **a ~-neck pullover** ein Pullover mit engem, rundem Halsausschnitt 圆领毛衣, 套头毛衣

crib /kri:b/ ① *n.* Krippe, *die* 饲料槽 ② *v.t.*, **-bb-** (coll.) abkupfern (salopp) 抄袭

crick /krik/ *n.* **a ~ [in one's neck/back]** ein steifer Hals/Rücken [颈部/背部] 痛性痉挛

cricket¹ /'krikɪt/ *n.* Cricket, *das* 板球 (运动)

cricket² *n.* (Zool.) Grille, *die* 蟋蟀

cricket: ~ ball *n.* Cricketball, *der* 板球; **~ bat** Schlagholz, *das* 板球板

'cricketer *n.* Kricketspieler, *der/-spielerin*, *die* 板球运动员

'cricket match *n.* Kricketspiel, *das* 板球比赛

cried ► CRY

crime /kraim/ *n.* (a) Verbrechen, *das* 罪, 犯罪 (b) *collect. a wave of ~*: eine Welle von Straftaten 犯罪高峰; **~ doesn't pay** Verbrechen lohnen sich nicht 犯罪是不值得的

crime: ~ prevention *n.* Verbrechenverhütung, *die* 防止犯罪的措施; **C~ Prevention Officer** Polizeibeamter, *dessen/-beamtin*, *deren Aufgabe aktive, vorbeugende Verbrechenbekämpfung ist* 防止犯罪的警方官员; **~ rate** *n.* Kriminalitätsrate, *die* 犯罪率; **~ wave** *n.* Welle von Straftaten 犯罪高峰; **~ writer** *n.* Kriminalschriftsteller, *der/-schriftstellerin*, *die* 侦探小说作家

criminal /'kriminal/ ① *adj.* kriminell; strafbar 刑事的, 犯罪的; **~ act or deed/offence** Straftat, *die* 罪行 ② *n.* Kriminelle, *der/die* 犯人, 罪犯

criminal: ~ charge *n.* Anklage, *die* 控告; **face ~ charges [for sth.]** sich [wegen etw.] vor Gericht zu verantworten haben [因某事] 被控告; **there are ~ charges against him** er steht unter Anklage 他被控告了; **~**

'court *n.* Strafgericht, *das* 刑事法庭; **~ 'law** *n.* Strafrecht, *das* 刑法; **~ 'lawyer** *n.* Anwalt/Anwältin für Strafsachen 刑事辩护律师; **~ 'record** *n.* Strafregister, *das* 犯罪记录; **have a ~ record** vorbestraft sein 有犯罪记录

crimson /'kri:mzən/ ① *adj.* purpurrot 深红色的 ② *n.* Purpurrot, *das* 深红色

cringe /kri:ndʒ/ *v.i.* zusammenzucken 蜷

缩,畏缩

crinkle /'krɪŋkəl/ ① *n.* Knitterfalte, die 褶皱;皱纹 ② *v.t.* zerknittern 使起皱,弄皱 ③ *v.i.* knittern 起皱,弄皱

cripple /'krɪpəl/ ① *n.* Krüppel, der 瘸子,残疾人 ② *v.t.* zum Krüppel machen; (fig.) lähmen 使残疾;严重损坏,削弱

crippled /'krɪpəld/ *adj.* verkrüppelt 残疾的

crippling /'krɪplɪŋ/ *adj.* zur Verkrüppelung führend (*Krankheit, Verletzung*); (fig.) erdrückend (*Preise, Inflationsrate, Steuern, Mieten*); lähmend (*Streik, Schmerzen*) 致残的(病,伤);使负担过重的(价格,通货膨胀率,税务,租金);造成损害的(罢工);令人麻痹的(疼痛)

crisis /'kraɪsɪs/ *n.*, *pl.* **crises** /'kraɪsɪ:z/ Krise, die 危机

crisis; ~ **area** *n.* Krisengebiet, das 危机发生地; ~ **management** *n.* Krisenmanagement, das 危机管理

crisp /krɪsp/ ① *adj.* knusprig 脆的 ② *n.* (a) *usu. in pl.* (Brit.; potato ~) [Kartoffel]-chip, der 油炸土豆片 (b) **be burned to a ~**; verbrannt sein 烧脆

crispbread *n.* Knäckebrötchen, das 薄脆饼干

crispy *adj.* knusprig 脆的

criss-cross /'krɪskrɒs/ ① *adj.* ~ **pattern** Muster aus gekreuzten Linien 十字形图案 ② *adv.* kreuz und quer 十字形地,纵横交错地 ③ *v.t.* wiederholt schneiden 不断交叉地剪裁

criterion /kraɪ'tɪəriən/ *n.*, *pl.* **criteria** /kraɪ'tɪəriə/ Kriterium, das 标准,尺度

critic /'krɪtɪk/ *n.* Kritiker, der/Kritikerin, die 批评者;评论家

critical /'krɪtɪkəl/ *adj.* kritisch 批评的;评论的;危急的; **be ~ of sb./sth.** jmdn./etw. kritisieren 批评某人/某事;评论某人/某事

critically /'krɪtɪkli/ *adv.* kritisch 危急地; ~ ill ernstlich krank 病危的

critical mass *n.* (Phys.)kritische Masse 临界

criticism /'krɪtɪsɪzəm/ *n.* Kritik, die (of an + Dat.) 批评;评论

criticize /'krɪtɪsaɪz/ *v.t.* kritisieren (for wegen) 批评;评论

critique /krɪ'tɪ:k/ *n.* Kritik, die 批评性的分析,评论

croak /krəʊk/ ① *n.* (of frog) Quaken,

das; (of person) Krächzen, *das* (青蛙)呱呱叫声;(人)低沉嘶哑的声音 ② *v.i.* <Frosch:> quaken; <Person:> krächzen <青蛙>哇哇叫;(人)发出低沉嘶哑的声音 ③ *v.t.* krächzen 用低沉而嘶哑的声音说话

Croat /'krəʊət/ *n.* (a) (person) Kroat, der/Kroatin, die 克罗地亚人 (b) (language) Kroatisch, *das* 克罗地亚语

Croatia /krəʊ'eɪʃə/ *pr. n.* Kroatien (*das*) 克罗地亚

Croatian /krəʊ'eɪʃən/ ① *adj.* kroatisch 克罗地亚的; **sb. is ~**: jmd. ist Kroat/Kroatin 某人是克罗地亚人 ② *n.* ▶ CROAT

crochet /'krəʊʃeɪ/ ① *n.* Häkelarbeit, die 钩针编织; ~ **hook** Häkelhaken, der 钩针 ② *v.t.* häkeln 用钩针编织

crock /krɒk/ *n.* (coll.) [old] ~ (person) altes Wrack, *das* (fig.); (vehicle) [alte] Klapperkiste (ugs.) 年老或体衰的人;破旧的车子

crockery /'krɒkəri/ *n.* Geschirr, *das* 陶器(餐具)

crocodile /'krɒkədail/ *n.* Krokodil, *das* 鳄鱼

crocus /'krəʊkəs/ *n.* Krokus, der 番红花,藏红花

croft /krɒft/ *n.* (a) [kleines] Stück Acker-/Weideland 小农场,牧场 (b) (small-holding) [kleines] Pachtgut 圈起来的小块土地,小农场

crofter *n.* (Brit.) Pächter, der/Pächterin, die 小农场主

croissant /'kwɑ:ɪsɒŋ/ *n.* Hörnchen, *das* 牛角面包

crony /'krəʊni/ *n.* Kumpel, der (ugs.) 密友,亲密的伙伴

crook /krʊk/ *n.* (a) (coll.; rogue) Gauner, der 行骗或行窃的老手 (b) (shepherd's) Hirtenstab, der (主教举行仪式时手持的)权杖

crooked /'krʊkɪd/ *adj.* krumm; (fig.: dishonest) betrügerisch 弯的,弯曲的;不老实的,不正当的

crop /krɒp/ ① *n.* [Feld]frucht, die; (season's yield) Ernte, die 农作物;收成,产量 ② *v.t.* stutzen <Haare usw.> 剪短(头发等)

crop up *v.i.* auftauchen 出现

crop dusting *n.* Schädlingsbekämpfung aus der Luft 飞机喷撒农药

cropper *n.* (coll.) **come a ~**: einen Sturz bauen(ugs.) 摔倒,失败

crop: ~-spraying *n.* Schädlingsbekämpfung (mit Sprühmitteln) 农作物喷

粉; ~ **top** *n.* bauch- *od.* nabelfreies Top
露脐装

croquet /'krəʊkeɪ/ *n.* Krocket[spiel],
das 槌球游戏

croquette /krə'ket/ *n.* Krokette, *die* 炸
丸子

cross /krɒs/ ① *n.* (a) Kreuz, *das* 十字,
叉形 (b) (mixture) Mischung, *die* (between
aus) 混合物 ② *v.t.* (a) [über]kreuzen 使
交叉; ~ **one's arms/legs** *die* Arme
verschränken/die Beine übereinander
schlagen 交叉两臂/盘腿; **keep one's fin-**
gers -ed [for sb.] (fig.) [jmdm.] *die od.*
den Daumen drücken 希望某人有好运 (b)
(go across) kreuzen; überqueren (Straße,
Gebirge); durchqueren (Land, Zimmer) 穿
过; 横穿, 过 (马路, 山脉); 横穿 (国家, 房
间); ~ **sb.'s mind** (fig.) jmdm. einfallen 某
人突然想到; '~ now' „Gehen“ „走“ (c)
(Brit.) a **-ed cheque** ein Verrechnungss-
check 划线支票 (d) ~ **oneself** sich
bekreuzigen 在胸前划十字 ③ *v.i.* anei-
nander vorbeigehen 擦肩而过; ~ [in the
post] (Briefe:) sich kreuzen (邮寄中的信
件) 互相错过 ④ *adj.* verärgert 生气的, 愤怒
的; **sb. will be ~**; jmd. wird ärgerlich *od.*
böse werden 某人会生气的; **be ~ with sb.**
böse auf jmdn. sein 对某人生气

cross out *v.t.* ausstreichen 删去, 勾去

cross over *v.t.* überqueren; *abs.*
hinübergehen 横穿, 越过

cross; ~ bar *n.* (a) [Fahrrad]stange,
die 自行车横梁 (b) (Sport) Querlatte, *die* 球
门横梁; ~ **bones** *n. pl.* gekreuzte
Knochen *Pl.* (unter Totenkopf) 脑壳, 颅骨;
~ **bow** /'krɒsbəʊ/ *n.* Armbrust, *die* 十字
弓, 弩; ~ **-breed** ① *n.* Hybride, *die*;
(animal) Bastard, *der* 杂交品种 ② *v.t.*
kreuzen 杂交繁育; ~ **-Channel** *adj.*
~ **-Channel traffic/ferry** Verkehr/Fähre
über den Kanal 水道交通/摆渡; ~ **-check**
① *n.* Gegenprobe, *die* 查证, 复核 ② *v.t.*
[nochmals] nachprüfen; nachkontrollieren
核实, 核对; ~ **-country** ① *adj.* Querfeld-
ein- 越野的 ② *adv.* querfeldein 越野地;
~ **-cultural** *adj.* interkulturell 跨文化的;
~ **-dressing** *n.* Crossdressing, *das* 穿异性
服装; ~ **-examination** *n.* Kreuzverhör,
das 盘问, 追问; ~ **-examine** *v.t.* ins
Kreuzverhör nehmen 盘问, 追问; ~ **-eyed**
/'krɒsaɪd/ *adj.* [nach innen] schielend 内
斜视的; **be ~-eyed** schielen 内斜视;

~ **-fertilize** *v.t.* fremdbestäuben; kreuz-
befruchten; (fig.) sich gegenseitig befruchten
异花传粉, 异体受精; 使相互得益, 使相互影
响; ~ **fire** *n.* Kreuzfeuer, *das* 交叉火力;
get caught in the ~fire (fig.) ins Kreuzfeuer
geraten 被交叉火力所困

crossing *n.* (a) (act) Überquerung, *die*
横越, 横渡 (b) (pedestrian ~) Überweg, *der*
人行横道

cross-legged /,krɒs 'legd/ *adv.* mit
gekreuzten Beinen; (with feet across thighs) im
Schneidersitz 翘着腿地, 盘着腿地

crossly *adv.* verärgert 生气地

cross; ~ purposes *n. pl.* talk at ~
purposes aneinander vorbeireden 话不投
机; ~ **-question** *v.t.* ins Kreuzverhör
nehmen 追问, 诘问; ~ **-refer** *v.i.* einen
Querverweis machen (to auf + *Akk.*) 相互
对照, 相互参照; ~ **reference** *n.*
Querverweis, *der* 相互对照, 相互参照;
~ **roads** *n. sing.* Kreuzung, *die*; (fig.)
Wendepunkt, *der* 十字路口; 转折点; ~ **-**
section *n.* Querschnitt, *der* 截面, 断面;
~ **word** *n.* ~ **word** [puzzle] Kreuzwort-
rätsel, *das* 纵横字谜

crotch /krɒtʃ/ *n.* (of trouser, body)
Schritt, *der* 裤裆; 胯部

crotchet /'krɒtʃɪt/ *n.* (Brit. Mus.) Vier-
telnote, *die* 四分音符

crouch /kraʊtʃ/ *v.i.* [sich zusammen]
kauern 蹲, 蹲伏

croupier /'kru:piə(r)/ *n.* Croupier, *der*
赌资收付人

crow /krəʊ/ *n.* Krähe, *die* 乌鸦; **as the**
~ **flies** Luftlinie 成直线

crowbar *n.* Brechstange, *die* 撬棍, 铁撬

crowd /kraʊd/ ① *n.* [Menschen]menge,
die 人群 ② *v.t.* füllen 充塞 ③ *v.i.* sich
sammeln 聚集

crowded *adj.* überfüllt 拥挤的, 人太多的

crowd-puller *n.* (coll.) Publikumsmag-
net, *der* 吸引大批观众的人或事物

crown /kraʊn/ ① *n.* Krone, *die* 王冠, 皇
冠 ② *v.t.* (a) krönen 给……加冕 (b)
überkronen (Zahn) 为 (牙齿) 镶上假齿冠

crown jewels *n. pl.* Kronjuwelen *Pl.*
(镶有珠宝代表王权的) 王冠, 权杖等

crow's-foot *n., usu. in pl.* Krähenfuß,
der 眼角皱纹, 鱼尾纹

crucial /'kru:ʃəl/ *adj.* entscheidend (to
für) 至关重要的, 决定性的

crucially /'kru:ʃəli/ *adv.* entscheidend 决定性地; **be ~ important** von entscheidender Wichtigkeit sein 至关重要

crucifix /'kru:sɪfɪks/ *n.* Kruzifix, *das* 耶稣受难像

crucifixion /,kru:sɪ'fɪkʃən/ *n.* Kreuzigung, *die* 钉在十字架上

crucify /'kru:sɪfaɪ/ *v.t.* kreuzigen 把……钉死在十字架上

crude /kru:d/ *adj.* (a) roh 天然的, 未提炼的; ~ **oil** Rohöl, *das* 原油 (b) (fig.) grob (Entwurf, Worte) 粗糙的, 粗略的(草图); 粗俗的(话)

cruel /'kru:əl/ *adj.* grausam 残忍的, 残暴的

cruelty /'kru:əlti/ *n.* Grausamkeit, *die* 残暴, 残忍

cruet /'kru:ɪt/ *n.* (a) Essig-/Ölfläschchen, *das* 调味品瓶 (b) ► CRUET STAND

'cruet stand *n.* Menage, *die* 调味品瓶架

cruise /kru:z/ ① *v.i.* (at random) (Fahrzeug, Fahrer:) herumfahren (运输工具, 司机) 巡航, 巡游 ② *n.* Kreuzfahrt, *die* 巡航, 巡游

'cruise missile *n.* Marschflugkörper, *der* 巡航导弹

'cruiser *n.* Kreuzer, *der* 巡洋舰

crumb /krʌm/ *n.* Krümel, *der* 碎屑

crumble /'krʌmbəl/ ① *v.t.* zerkrümeln (Keks, Kuchen) 把(饼干, 蛋糕)弄成碎屑 ② *v.i.* (Mauer:) zusammenfallen(墙)垮掉

crumbly /'krʌmbli/ *adj.* krümelig (Keks, Kuchen); bröckelig (Gestein) 易碎的(饼干, 蛋糕)(岩石)

crumpet /'krʌmpɪt/ *n.* weiches Hefeküchlein zum Toasten 小圆烤饼

crumple /'krʌmpəl/ ① *v.t.* (a) (crush) zerdrücken 压皱 (b) (wrinkle) zerknittern 弄皱 ② *v.i.* knittern 起皱, 有皱纹

'crumple zone *n.* (Motor Veh.) Knautschzone, *die* 防撞压部件

crunch /krʌntʃ/ ① *v.t.* [geräuschvoll] knabbern (Keks) 嘎吱嘎吱地嚼(饼干) ② *v.i.* (Schnee, Kies:) knirschen (雪, 石块) 发出嘎吱声 ③ *n.* Knirschen, *das* 碎裂声, 嘎吱声; **when it comes to the ~**: wenn es hart auf hart geht 当事到临头, 当关键时刻

'crunchy *adj.* knusprig 硬而脆的

crusade /kru:'seɪd/ ① *n.* (Hist.; also fig.) Kreuzzug, *der* 十字军东征 ② *v.i.* (fig.) zu Felde gehen 投身正义活动

cru'sader *n.* (Hist.) Kreuzfahrer, *der* 十字军战士

crush /krʌʃ/ ① *v.t.* (a) quetschen 压坏, 挤伤 (b) (powder) zerstampfen 捣碎, 把……碾成粉末 (c) (fig.) niederschlagen 镇压, 消灭 ② *n.* (a) (crowd) Gedränge, *das* 拥挤的人群 (b) (coll.) **have/get a ~ on sb.** in jmdn. verknallt sein/sich in jmdn. verknallen (ugs.) 喜爱, 迷恋某人

crush: ~ bar *n.* Bar, *die* (im Foyer eines Theaters) 剧院里的小酒吧; ~ **barrier** *n.* Absperrgitter, *das* 防挤栏杆

crushing /'krʌʃɪŋ/ *adj.* niederschmetternd (Antwort); vernichtend (Niederlage, Schlag) 使人沮丧的(回答); 惨重的, 毁灭性的(失败, 打击)

crust /krʌst/ *n.* Kruste, *die* 干硬的表皮, 酥皮

'crusty *adj.* knusprig 有脆皮的

crutch /krʌtʃ/ *n.* Krücke, *die* 拐杖; **go about on ~es** an Krücken gehen 撑着一副拐杖走来走去

crux /krʌks/ *n.* **the ~ of the matter** der springende Punkt bei der Sache 问题的症结所在

cry /kraɪ/ ① *n.* (of grief) Schrei, *der*; (of words) Schreien, *das* 叫喊, 呼叫; **a far ~ from ...** (fig.) etwas ganz anderes als ... 大不相同 ② *v.i.* (a) rufen; (loudly) schreien 呼喊, 大叫 (b) (weep) weinen (over wegen) 哭

■cry 'off *v.i.* absagen 取消

■cry 'out *v.i.* aufschreien 喊叫起来

crying *adj.* **it's a ~ shame** es ist eine wahre Schande 这太不像话了

crypt /kript/ *n.* Krypta, *die* (教堂的) 地下室

cryptic /'kriptɪk/ *adj.* geheimnisvoll 神秘的, 晦涩的

crystal /'krɪstl/ ① *n.* (a) Kristall, *der* 水晶 (b) (glass) Bleikristall, *das* 晶质玻璃制品 ② *adj.* (made of ~ glass) kristallen; Kristalle (schale, -vase) 水晶质的; 水晶(盘, 花瓶)

crystal: ~ clear *adj.* kristallklar; (fig.) glasklar 完全透明的; 非常清楚的; ~ **'glass** *n.* Bleikristall, *das*; Kristallglas, *das* 水晶质玻璃

crystallize /'krɪstəlaɪz/ *v.i.* kristallisieren; (fig.) feste Form annehmen 结晶; 清晰, 明确, 具体化

cub /kʌb/ *n.* (a) Junge, *das*; (of wolf, fox, dog) Welpen, *der* 幼兽, 幼雏, 崽 (b) **Cub** ▶ CUB SCOUT

Cuba /'kju:bə/ *pr. n.* Kuba (*das*) 古巴

cubby[hole] /'kʌbi(həʊl)/ *n.* Kämmerchen, *das* 小房间

cube /kju:b/ *n.* Würfel, *der* 立方体, 立方形

cube sugar *n.* Würfelzucker, *der* 方糖

cubic /'kju:bɪk/ *adj.* (a) würfelförmig 立方的 (b) Kubik(*meter usw.*) 立方(米等)

cubicle /'kju:bɪkəl/ *n.* Kabine, *die* (隔出的)小室

cubism /'kju:bɪzəm/ *n.* (Art) Kubismus, *der* 立体主义, 立体派

cubist /'kju:bɪst/ *n.* (Art) Kubist, *der*/Kubistin, *die* 立体派艺术家

Cub Scout *n.* Wölfling, *der* 幼童军成员

cuckoo /'kuku:/ *n.* Kuckuck, *der* 杜鹃, 布谷鸟

cuckoo clock *n.* Kuckucksuhr, *die* 布谷鸟自鸣钟

cucumber /'kju:kʌmbə(r)/ *n.* [Salat]-gurke, *die* 黄瓜

cuddle /'kʌdl/ ① *n.* enge Umarmung 搂抱, 拥抱 ② *v.t.* schmuse mit; hätscheln (kleines Kind) 拥抱, 搂抱(小孩) ③ *v.i.* schmuse 拥抱, 搂抱

cuddly /'kʌdli/ *adj.* zum Schmuse nachgestellt 不由得想抱的, 可爱的

cuddly toy *n.* Plüschtier, *das* 长毛绒玩具

cudgel /'kʌdʒəl/ *n.* Knüttel, *der* 短粗棍棒

cue¹ /kju:/ *n.* (Billiards etc.) Queue, *das* 台球球杆

cue² *n.* (Theatre) Stichwort, *das* (戏剧)暗示, 暗示语

cuff¹ /kʌf/ *n.* (a) Manschette, *die* 硬袖口; off the - (fig.) aus dem Stegreif 即兴地 (b) (Amer.; trouser turn-up) [Hosen]aufschlag, *der* 裤子翻边

cuff² ① *v.t.* ~ sb. jmdm. einen Klaps geben 用掌轻拍某人 ② *n.* Klaps, *der* 轻拍

cuff link *n.* Manschettenknopf, *der* 袖扣

cuisine /kwɪ'zi:n/ *n.* Küche, *die* 烹饪

cul-de-sac /'kʌl də ,sæk/ *n.* Sackgasse, *die* 死胡同

culinary /'kʌlɪnəri/ *adj.* kulinarisch 烹饪的, 烹饪用的

culminate /'kʌlmɪneɪt/ *v.i.* gipfeln 达到, 获得; ~ in sth. in etw. (Dat.) seinen Höchststand erreichen 在某事上终于达到顶点

culmination /'kʌlmɪ'neɪʃən/ *n.* Höhepunkt, *der* 顶点, 最高潮

culottes /kju:'lɒts/ *n. pl.* Hosenrock, *der* 裙裤

culpable /'kʌlpəbəl/ *adj.* schuldig (Person); strafbar (Handlung) 难辞其咎的(人); 应受惩罚的(行为)

culprit /'kʌlprɪt/ *n.* Täter, *der*/Täterin, *die* 犯过者, 犯罪者

cult /kʌlt/ *n.* Kult, *der* 宗教的膜拜

cultivate /'kʌltɪveɪt/ *v.t.* kultivieren (auch fig.); bestellen (Acker, Land); anbauen (Pflanzen) 培养; 耕作, 开垦(耕地, 土地); 种植, 培植(植物)

cultivated /'kʌltɪveɪtɪd/ *adj.* kultiviert (Manieren, Sprache, Geschmack); kultiviert, gebildet (Person) 高雅的(举止, 语言, 品味); 有修养的(人)

cultivation /'kʌltɪ'veɪʃən/ *n.* ▶ CULTIVATE: Kultivierung, *die*; Bestellen, *das*; Anbau, *der* 培养; 耕作, 开垦; 种植, 培植

culture /'kʌltʃə(r)/ *n.* Kultur, *die* 文化

cultured *adj.* kultiviert 有教养的, 文雅的

culture shock *n.* Kulturschock, *der* 文化冲击

cumbersome /'kʌmbəsəm/ *adj.* hinderlich (Kleider); sperrig (Pakete); schwerfällig (Arbeitsweise) 不方便的(衣服); 不易携带的(包裹); 迟钝的, 缓慢的(工作方式)

cunning /'kʌnɪŋ/ ① *n.* Schläue, *die* 狡猾, 狡诈 ② *adj.* schlau 狡猾的, 诡诈的

cup /kʌp/ *n.* (a) Tasse, *die* 杯子 (b) (prize, competition) Pokal, *der* 奖杯 (c) (~ful) Tasse, *die* 一杯; a ~ of coffee/tea eine Tasse Kaffee/Tee 一杯咖啡/茶

cupboard /'kʌbəd/ *n.* Schrank, *der* 柜橱

Cup Final *n.* Pokalendspiel, *das* 杯赛决赛

cupful /'kʌpfʊl/ *n.* Tasse, *die* 杯, 水杯; a ~ of water eine Tasse Wasser 一杯水

cup tie *n.* Pokalspiel, *das* 杯赛

curable /'kjʊərəbəl/ *adj.* heilbar 可治愈的

curate /'kjʊərət/ *n.* Kurat, *der* 助理牧师

curator /kju'reɪtə(r)/ *n.* (of museum)

Direktor, *der*/Direktorin, *die* (博物馆)馆长
curb /kɜ:b/ *v.t.* zügeln 勒住(马); 约束
'curd cheese *n.* ≈ Quark, *der* 凝乳酪
curdle /'kɜ:dl/ *v.i.* gerinnen 凝结成块
cure /kjʊə(r)/ ① *n.* [Heil]mittel, *das* (for gegen); (fig.) Mittel, *das* 药物; 疗法, 整治手段 ② *v.t.* (a) heilen 治愈 (b) [ein]-pökeln <Fleisch> 加工, 腌制(肉)
'cure-all *n.* Allheilmittel, *das* 灵丹妙药
curfew /'kɜ:fju:/ *n.* Ausgangssperre, *die* 宵禁
curiosity /,kjʊəri'ɒsɪti/ *n.* (a) Neugier-[de], *die* 好奇心 (b) (object) Wunderding, *das* 奇物, 珍品
curious /'kjʊəriəs/ *adj.* (a) (inquisitive) neugierig 好奇的, 有求知欲的 (b) (strange, odd) seltsam 奇特的, 不寻常的
curl /kɜ:l/ ① *n.* Locke, *die* 卷状物, 螺旋状物 ② *v.t.* locken 使弯曲; 使盘绕 ③ *v.i.* (a) sich locken 弯曲; 盘绕 (b) <Straße, Fluss:> sich winden <街道, 河流> 转弯
'curler *n.* Lockenwickler, *der* 卷发夹
'curly *adj.* lockig 弯曲的, 卷曲的
'curly-haired *adj.* lockenköpfig; mit lockigem Haar 卷发的
currant /'kʌrənt/ *n.* Korinthe, *die* 无核葡萄干
currency /'kʌrənsi/ *n.* (money) Währung, *die* 通货, 货币; **foreign currencies** Devisen *Pl.* 外汇
current /'kʌrənt/ ① *adj.* (a) verbreitet <Meinung>; gebräuchlich <Wort> 被普遍接受的 <看法>; 通行的 <词语> (b) laufend <Jahr, Monat> 现在的, 当前的 <年, 月> (c) (the present) aktuell <Ereignis, Mode>; Tages<politik, -preis> 现实的, 当前关注的 <事件, 时尚>; 每日, 当日 <政策, 价格>; ~ **affairs** Tagespolitik, *die* 时政 ② *n.* (a) (of water, air) Strömung, *die* (水、气) 流 (b) (Electr.) Strom, *der* 电流
'current account *n.* Girokonto, *das* 活期存款账户
'currently *adv.* zur Zeit 当前, 时下
curriculum /kə'rikjʊləm/ *n.* Lehrplan, *der* 课程
curriculum vitae /- 'vi:tai/ *n.* Lebenslauf, *der* 简历, 履历
curry¹ /'kʌri/ *n.* Curry [gericht], *das* 用咖喱烹调的菜肴
curry² *v.t.* ~ favour [with sb.] sich [bei jmdm.] einschmeicheln 拍[某人]马屁

curse /kɜ:s/ ① *n.* Fluch, *der* 咒骂, 诅咒 ② *v.t.* verfluchen 咒骂, 诅咒 ③ *v.i.* fluchen 咒骂, 诅咒
cursor /'kɜ:sə(r)/ *n.* Läufer, *der*; (on screen) Cursor, *der*; Schreibmarke, *die* 游标; 光标
cursorly /'kɜ:səri/ *adj.* flüchtig 粗略的, 匆匆的, 仓促的
curt /kɜ:t/ *adj.* kurz angebunden; kurz und schroff <Brief> 简单粗暴的; 唐突无礼的 <信>
curtail /kɜ:'teɪl/ *v.t.* kürzen; abkürzen <Urlaub>; beschneiden <Macht> 缩短, 减少; 缩短 <假期>; 限制 <权力>
curtain /'kɜ:tn/ *n.* Vorhang, *der* 窗帘; **draw or pull the ~s** (open) *die* Vorhänge aufziehen; (close) *die* Vorhänge zuziehen 把窗帘拉开/关上
curtain: ~ call *n.* Vorhang, *der* 谢幕; ~ **hook** *n.* Gardinenhaken, *der* 窗帘钩; ~ **rod** *n.* Gardinenstange, *die* 窗帘杆
curtsy /'kɜ:tsi/ ① *n.* Knicks, *der* 屈膝礼 ② *v.i.* einen Knicks machen (to vor + Dat.) 行屈膝礼
curvaceous /kɜ:'veɪʃəs/ *adj.* kurvenreich(ugs.) 丰腴的; **a ~ figure** eine üppige Figur 丰腴的身材
curve /kɜ:v/ ① *v.t.* krümmen 使弯曲 ② *v.i.* <Straße, Fluss:> eine Biegung machen <街道, 河流> 拐弯 ③ *n.* Kurve, *die* 曲线, 弧线
cushion /'kʊʃən/ ① *n.* Kissen, *das* 软垫, 垫子 ② *v.t.* dämpfen <Aufprall, Stoß> 缓冲 <碰撞, 推撞>
cushy /'kʊʃi/ *adj.* (coll.) bequem 轻松的, 舒服的
custard /'kʌstəd/ *n.* ≈ Vanillesoße, *die* 蛋奶沙司
'custard powder *n.* Vanillesoßenpulver, *das* 蛋奶沙司粉
custodian /kʌs'təʊdiən/ *n.* (of museum) Wächter, *der*/Wächterin, *die*; (of valuables) Hüter, *der*/Hüterin, *die* 看管人; 监护人
custody /'kʌstədi/ *n.* (a) (care) Obhut, *die* 监管, 监护 (b) (imprisonment) [be] in ~: in Haft [sein] 被拘留; **take sb. into ~**: jmdn. verhaften od. festnehmen 将某人拘捕
custom /'kʌstəm/ *n.* (a) Brauch, *der* 习俗, 风俗 (b) *in pl.* (duty on imports) Zoll, *der* 进口税, 关税

customary /'kʌstəməri/ *adj.* üblich 依照习俗的, 照例的

'custom-built *adj.* spezial [an]gefertigt 定做的

customer /'kʌstəmə(r)/ *n.* Kunde, der/Kundin, die 顾客, 主顾

customize (customise) /'kʌstəmaɪz/ *v.t.* speziell anfertigen; (alter) umbauen 按顾客意思制造; 改制

'custom-made *adj.* spezial [an]gefertigt; maßgeschneidert (Kleidung) 定制的, 定做的(服装)

customs: ~ duty *n.* Zoll, der 进口税, 关税; **~ inspection** *n.* Zollkontrolle, die 海关检查; **~ officer** *n.* Zollbeamter, der/-beamtin, die 海关官员

cut /kʌt/ ① *v.t.*, **-tt-**, **cut (a)** schneiden; durchschneiden (Seil) 剪, 切(绳索); **~ one's leg** sich (Dat. od. Akk.) ins Bein schneiden 划伤腿 **(b)** abschneiden (Scheibe); schneiden (Hecke); mähen (Getreide, Gras) 切, 割(玻璃); 修剪(树篱); 割, 刈(庄稼, 草); **~ one's nails** sich (Dat.) die Nägel schneiden 剪指甲 **(c)** (reduce) senken (Preise); kürzen (Lohn); abbauen (Arbeitsplätze) 降低(价格); 削减(工资); 裁减(岗位) **(d)** **~ sth. short** (interrupt) etw. abbrechen 中断, 停止某事 **(e)** (Comp.) **~ and paste** ausschneiden und einfügen (电脑) 剪切和粘贴 ② *v.i.*, **-tt-**, **cut (a)** (Messer:) schneiden (刀) 切 **(b)** **~ through or across the field/park** [quer] über das Feld/durch den Park gehen 穿过田野/公园 ③ *n.* **(a)** (act of cutting) Schnitt, der 切, 割, 剪 **(b)** (stroke, blow) (with knife) Schnitt, der; (with sword, whip) Hieb, der 削, 击, 砍 **(c)** (reduction) Kürzung, die; (in prices) Senkung, die; (in services) Verringerung, die 缩减; (价格) 降低; (服务) 减少 **(d)** (of meat) Stück, das 肉块

■cut a way *v.t.* abschneiden 切除, 剪去

■cut back *v.t.* **(a)** (reduce) einschränken 削减 **(b)** (prune) stutzen 修剪

■cut down ① *v.t.* **(a)** fällen (Baum) 砍倒(树) **(b)** (reduce) einschränken 缩短, 减少 ② *v.i.* **~ down on sth.** etw. einschränken 减少, 削减某物

■cut off *v.t.* abschneiden; unterbrechen (Telefongespräch, Sprecher) 切断; 打断(电话交谈, 说话者)

■cut out ① *v.t.* **(a)** ausschneiden (of aus) 切去, 剪下 **(b)** **be ~ out for** geeignet

sein zu 适合, 相配 ② *v.i.* (Motor:) aussetzen (马达) 不运转

■cut up *v.t.* zerschneiden 剪碎, 切碎

cut: ~ back *n.* (reduction) Kürzung, die 减少, 削减; **~ 'glass** *n.* Kristall[glas], das 雕花玻璃; **~-glass** *adj.* Kristall- 雕花玻璃的

cutlery /'kʌtləri/ *n.* Besteck, das 餐具

cutlet /'kʌtlɪt/ *n.* Kotelett, das 煎肋肉排

cut: ~ -off *n.* **~-off point** Trennungslinie, die 截止点, 界限; **~-out** *n.* (figure) Ausschneidefigur, die 用纸或硬纸板剪的图形; **~-price** *adj.* herabgesetzt 减价出售的; **~-price offer** Billigangebot, das 削价商品

'cutting ① *adj.* beißend (Bemerkung, Antwort) 尖锐的, 刻薄的(评论, 回答) ② *n.* (from newspaper) Ausschnitt, der 剪报, 剪辑资料

'cutting edge *n.* **be at the ~ of technology** auf dem Gebiet der Technologie führend sein; die Speerspitze der Technologie sein 技术领先; **be at the ~ of fashion** auf dem Gebiet der Mode führend sein 在时尚前沿

C. V. *abbr.* = **curriculum vitae**

cyber: ~cafe /'saɪbəkæfeɪ/ *n.* Internet-Café, das 网络咖啡馆; **~sex** /'saɪbɒsɛks/ *n.*, *no art.* Cybersex, der 虚拟性爱; **~space** /'saɪbɒspeɪs/ *n.*, *no art.* Cyberspace, der 虚拟空间

cycle /'saɪkəl/ ① *n.* **(a)** (recurrent period) Zyklus, der 循环, 周期 **(b)** (bicycle) Rad, das 自行车 ② *v.i.* Rad fahren 骑自行车

cycle: ~ lane *n.* Fahrradspur, die 自行车轨迹; **~ race** *n.* Radrennen, das 自行车比赛; **~ track** *n.* Rad[fahr]weg, der; (for racing) Radrennbahn, die 自行车道; 自行车赛道

cycling /'saɪklɪŋ/ *n.* (activity) Radfahren, das; (sport) Radsport, der 骑自行车; 骑自行车运动; **~ shorts** Radlerhose, die 自行车运动员穿的运动短裤

cyclist /'saɪklɪst/ *n.* Radfahrer, der/-fahlerin, die 骑自行车的人

cyclone /'saɪkləʊn/ *n.* (violent hurricane) Zyklon, der 气旋, 风暴

cylinder /'sɪlɪndə(r)/ *n.* Zylinder, der 圆柱体, 圆柱状物

cylindrical /sɪ'lɪndrɪkəl/ *adj.* zylindrisch 圆柱形的

cymbal /'sɪmbəl/ *n.* Beckenteller, *der* 饶钹, 钹; **-s** Becken *Pl.* 饶钹, 钹

cynic /'sɪnɪk/ *n.* Zynider, *der* 玩世不恭者, 愤世嫉俗者

cynical /'sɪnɪkəl/ *adj.* zynisch; bissig (*Bemerkung, Worte*) 愤世嫉俗的; 辛辣的, 尖刻的(意见, 话语)

cynicism /'sɪnɪsɪzəm/ *n.* Zynismus, *der* 愤世嫉俗的态度

Cyprus /'saɪprəs/ *pr. n.* Zypern (*das*) 塞浦路斯

czar ▶ TSAR

Czech /tʃek/ ① *adj.* tschechisch 捷克的, 捷克人的, 捷克语的; **sb. is ~**; jmd. ist

Tscheche/Tschechin 某人是捷克人 ② *n.* (language) Tschechisch, *das* 捷克语 (b) (per-son) Tscheche, *der*/Tschechin, *die* 捷克人

Czechoslovakia /tʃekəʊslə'vækiə/ *pr. n.* (Hist.) die Tschechoslowakei 捷克斯洛伐克(1992年解体, 分为捷克和斯洛伐克两个国家)

Czechoslovakian /tʃekəʊslə'vækiən/ (Hist.) ① *adj.* tschechoslowakisch 捷克斯洛伐克的 ② *n.* Tschechoslowake, *der*/Tschechoslowakin, *die* 捷克斯洛伐克人

Czech Re'public *pr. n.* Tschechische Republik; Tschechien (*das*) 捷克共和国

Dd

D, d /di:/ *n.* D, d, *das* 字母 D, d

dab /dæb/ ① *n.* Tupfer, *der* 少量 ② *v. t.*, **-bb-** abtupfen 轻拍, 轻擦, 轻敷; **-sth. on or against sth.** etw. auf etw. (*Akk.*) tupfen 轻轻地某物拍、擦、敷在……上

dabble /'dæbəl/ *v. i.* **-in sth.** sich in etw. (*Dat.*) versuchen 涉猎, 涉足……

dachshund /'dækshund/ *n.* Dackel, *der* 猎獾狗, 腊肠狗(一种短腿长身的狗)

dad /dæd/ *n.* (coll.) Vater, *der* 爸爸

daddy /'dædi/ *n.* (coll.) Vati, *der* (fam.) 爸爸

daddy-long-legs *n.* Schnake, *die* 大蚊

daffodil /'dæfədɪl/ *n.* Osterglocke, *die* 水仙花

daft /da:ft/ *adj.* doof (ugs.) 傻的, 愚蠢的

dagger /'dægə(r)/ *n.* Dolch, *der* 短剑, 匕首

daily /'deɪli/ ① *adj.* täglich 每日的; **-[news]paper** Tageszeitung, *die* 日报 ② *adv.* täglich 每日地 ③ *n.* Tageszeitung, *die* 日报

dainty /'deɪnti/ *adj.* zierlich; anmutig (*Bewegung, Person*); zart (*Gesichtszüge*) 优雅的, 优美的(动作, 人); 温和的(面部表情)

dairy /'deəri/ *n.* (a) Molkerei, *die* 牛奶场, 乳品场 (b) (shop) Milchladen, *der* 乳品店

dairy: **~ cattle** *n.* Milchvieh, *das* 乳牛;

~ farm *n.* Milchbetrieb, *der* 乳牛场;

~ farmer *n.* Milchbauer, *der* 牛奶场工人;

~ produce *n.* 乳制品生产; **~ products** *n. pl.* Molkereiprodukte 乳制品

dais /'deɪs/ *n.* Podium, *das* 讲台

daisy /'deɪzi/ *n.* Gänseblümchen, *das* 雏菊

'daisy chain *n.* Kranz aus Gänseblümchen 雏菊花环

dam /dæm/ ① *n.* [Stau]damm, *der* 水坝, 水堤 ② *v. t.*, **-mm-**: (a) **~ [up] sth.** etw. abblocken 抵挡, 制止, 抑制某事物 (b) aufstauen (*Fluss*) 建水坝于(河)

damage /'dæmɪdʒ/ ① *n.* Schaden, *der* 损失, 损害 ② *v. t.* beschädigen 损坏, 损害, 损伤

damaging /'dæmɪdʒɪŋ/ *adj.* schädlich (to für) 有害的

damn /dæm/ ① *v. t.* verdammen 谴责, 诅咒 ② *adj., adv., int.* (coll.) verdammt (ugs.) 该死的, 该诅咒的 ③ *n.* **he doesn't give or care a ~**; ihm ist es völlig wurscht (ugs.) 他毫不在乎

damp /dæmp/ ① *adj.* feucht 潮湿的 ② *v. t.* ▶ DAMPEN ③ *n.* Feuchtigkeit, *die* 潮湿

dampen /'dæmpən/ *v. t.* befeuchten; (fig.) dämpfen (*Begeisterung, Eifer*) 使潮湿; 抑制, 使(热情, 干劲)减弱

'dampness *n.* Feuchtigkeit, *die* 潮湿

damp-proof *adj.* feuchtigkeitsbeständig 防湿的, 防潮的; ~ **course** Sperrschicht, *die* (gegen aufsteigende Bodenfeuchtigkeit) 防潮层

dance /dɑ:ns/ ① *v.i. & t.* tanzen 跳舞 ② *n.* (a) Tanz, *der* 跳舞, 舞蹈 (b) (party) Tanzveranstaltung, *die*; (private) Tanzparty, *die* 舞会

dance: ~ **floor** *n.* Tanzfläche, *die* 舞场; ~ **hall** *n.* Tanzsaal, *der* 舞厅

dancer *n.* Tänzer, *der*/Tänzerin, *die* 跳舞的人, 舞蹈演员

dance step *n.* Tanzschritt, *der* 舞步

dandelion /'dændɪləɪən/ *n.* Löwenzahn, *der* 蒲公英

dandruff /'dændrʌf/ *n.* [Kopf]schuppen *Pl.* 头皮屑

Dane /deɪn/ *n.* Däne, *der*/Dänin, *die* 丹麦人

danger /'deɪndʒə(r)/ *n.* Gefahr, *die* 危险, 风险; in/out of ~: in/außer Gefahr 有/没有危险; be in ~ of doing sth. (Person:) Gefahr laufen, etw. zu tun (人) 冒险做某事

danger: ~ **area** *n.* Gefahrenzone, *die* 危险区; ~ **list** *n.* be on/off the ~ list in/außer Lebensgefahr sein 病危, 病入膏肓/脱离生命危险

dangerous /'deɪndʒərəs/ *adj.*,

dangerously *adv.* gefährlich 危险的 (地)

danger: ~ **signal** *n.* Warnzeichen, *das* 危险信号; ~ **zone** *n.* Gefahrenzone, *die* 危险区

dangle /'dæŋɡəl/ ① *v.i.* baumeln (from an + *Dat.*) 悬吊, 摇摆 ② *v.t.* baumeln lassen 晃动, 摆动

Danish /'deɪnɪʃ/ ① *adj.* dänisch 丹麦的; **sb. is** ~: jmd. ist Däne/Dänin 某人是丹麦人 ② *n.* Dänisch, *das* 丹麦语; see also ENGLISH 2A

dank /dæŋk/ *adj.* feucht 阴湿的, 阴冷的

Danube /'dænjʊ:b/ *pr. n.* Donau, *die* 多瑙河

dare /deə(r)/ ① *v.t.* (a) [es] wagen 敢于, 胆敢; ~ to do sth. [es] wagen, etw. zu tun 敢于做某事 (b) (challenge) ~ **sb. to do sth.** jmdn. aufstacheln, etw. zu tun 激某人做某事; I ~ you! trau dich! 你敢! ② *n.* Mutprobe, *die* 胆量测试, 勇气考验

daring /'deərɪŋ/ *adj.* (bold) kühn; waghalsig (Kunststück, Tat); (fearless) wagemutig 果敢的; 出奇大胆的, 别出心裁的 (艺术品, 行

为); 勇敢的, 英勇的

dark /dɑ:k/ ① *adj.* dunkel; (dark-haired) dunkelhaarig 黑暗的; 深色的; 深色头发的; ~ **blue**/~**brown** dunkelblau/braun 深蓝/棕的; ~ **glasses** dunkle Brille 墨镜 ② *n.* (a) Dunkel, *das* 黑暗; in the ~: im Dunkeln 无知, 不知; keep sb. in the ~ (fig.) jmdn. im Dunkeln lassen 使某人蒙在鼓里, 不知情 (b) *no art.* (nightfall) Einbruch der Dunkelheit 傍晚, 黄昏

darken /'dɑ:kən/ *v.t.* verdunkeln 使变黑暗

dark: ~ **haired** *adj.* dunkelhaarig 深色头发的; ~ **horse** *n.* be a ~ horse ein stilles Wasser sein 黑马

darkness *n.* Dunkelheit, *die* 黑暗

darkroom Dunkelkammer, *die* 暗室, 暗房

darling /'dɑ:lɪŋ/ *n.* Liebling, *der* 心爱的 (人), 亲爱的 (人)

darn /dɑ:n/ *v.t.* stopfen 织补

dart /dɑ:t/ ① *n.* (a) (missile) Pfeil, *der* 镖, 箭 (b) (Sport) Wurfpeil, *der* 镖, 飞镖; ~ **s** *sing.* (game) Darts, *das* 飞镖游戏 ② *v.i.* sausen 猛冲, 突进

dartboard *n.* Dartsscheibe, *die* 投镖游戏用的箭靶

dash /dæʃ/ ① *v.i.* sausen 突进, 猛冲 ② *v.t.* (fling) schleudern 扔, 掷 ③ *n.* (a) make a ~: rasen (ugs.) (for zu) 急奔, 猛冲 (b) (horizontal stroke) Gedankenstrich, *der* 破折号 (c) (small amount) Schuss, *der* 少量, 少许

dashboard *n.* Armaturenbrett, *das* 仪表盘

data /'deɪtə/ *n.* Daten *Pl.* 资料, 数据

data: ~ **base** *n.* Datenbank, *die* 数据库; ~ **capture** *n.* (Comp.) Datenerfassung, *die* 数据捕捉; ~ **file** *n.* (Comp.) Datei, *die* 数据文件; ~ **highway** *n.* (Comp.) Datenautobahn, *die* 数据高速路; ~ **protection** *n.* (Comp.) Datenschutz, *der* 数据保护; ~ **retrieval** *n.* (Comp.) Retrieval, *das*; Datenabruf, *der* 数据检索; ~ **security** *n.* (Comp.) Datensicherung, *die* 数据保障; ~ **storage** *n.* (Comp.) Datenspeicherung, *die*; (capacity) Speicherkapazität, *die* 数据存储; 存储容量

date¹ /deɪt/ *n.* (Bot.) Dattel, *die* 海枣

date² ① *n.* (a) Datum, *das* 日期, 日子; (on coin etc.) Jahreszahl, *die* 年份; ~ of birth Geburtsdatum, *das* 出生日期; be out ~: alt-

modisch sein 过时; **to ~**: bis heute 至今, 到目前为止 (**b**) (coll.; appointment) Verabredung, *die* 约会, 会见; **have/make a ~ with sb.** mit jmdm. verabredet sein/sich mit jmdm. verabreden 与某人约会 ② *v.t.* (**a**) datieren 在……上写日期 (**b**) (coll.; make seem old) alt machen 使显得过时 ③ *v.i.* ~ **back to/ ~ from** stammen aus 自……起

dated /'deɪtɪd/ *adj.* altmodisch 不时兴的, 过时的

date: ~ **line** *n.* Datumsgrenze, *die* 日界线; ~ **rape** *n.*: Vergewaltigung der eigenen Freundin oder Vergewaltigung einer Frau während einer Verabredung mit ihr 与异性约会时强奸对方; ~ **stamp** *n.* Datumstempel, *der* 日期戳; ~ **stamp** *v.t.* abstempeln; mit einem Datumstempel versehen 在……上盖日期戳

'dating /'deɪtɪŋ/ **agency** *n.* Partnervermittlung, *die* 婚姻介绍所

dative /'deɪtɪv/ *adj. & n.* ~ [case] Dativ, *der* 与格, 第三格

daub /dɔ:b/ *v.t.* (smear) beschmieren; (put crudely) schmieren (胡乱) 涂抹

daughter /'dɔ:tə(r)/ *n.* Tochter, *die* 女儿

'daughter-in-law *n., pl. daughters-in-law* Schwiegertochter, *die* 儿媳

daunt /dɔ:nt/ *v.t.* entmutigen 使气馁, 威吓

dawdle /'dɔ:dl/ *v.i.* bummeln (ugs.) 磨蹭, 浪费时间

dawn /dɔ:n/ ① *v.i.* dämmern 渐渐明白; **sth. ~ s [up] on sb.** etw. dämmert jmdm. 某人逐渐明白某事 ② *n.* [Morgen]dämmerung, *die* 破晓; **at ~**: im Morgengrauen 天亮时

dawn 'chorus *n.* morgendlicher Gesang der Vögel 清晨的鸟啼声

day /deɪ/ *n.* Tag, *der* 白天, 日间; **all ~ [long]** den ganzen Tag [lang] 整天; **for two ~ s** zwei Tage [lang] 两天; **the before yesterday/after tomorrow** vorgestern/übermorgen 前天/后天; ~ **after ~**: Tag für Tag 日复一日, 连续地; ~ **in ~ out** tagaus, tagein 日复一日, 每天; **in the ~ s when ...**: zu der Zeit, als ... 在……时期; **these ~ s** heutzutage 现今; **in those ~ s** damals 在那些日子里, 从前

day: ~ **bed** *n.* Liegesofa, *das* 卧式沙发; ~ **break** *n.* Tagesanbruch, *der* 破晓, 黎明; ~ **care** *n.* Ganztagsbetreuung, *die* 日

托; ~ **dream** ① *n.* Tagtraum, *der* 白日梦 ② *v.i.* träumen 幻想; ~ **dreamer** *n.* Tagträumer, *der/-träumerin, die* 做白日梦的人; ~ **light** *n.* Tageslicht, *das* 日光, 日昼; **in broad ~ light** am helllichten Tag[e] 大白天, 光天化日; ~ **release** *n.* (Brit.) [tageweise] Freistellung zur Fortbildung 脱产进修; ~ **re'turn** *n.* Tagesrückfahrkarte, *die* 当日往返票; ~ **time** *n.* Tag, *der* 白天, 日间; ~ **to ~ ~ adj.** [tag]täglich 逐日的; ~ **trip** *n.* Tagesausflug, *der* 日间远足; ~ **tripper** *n.* Tagesausflügler, *der/-ausflüglerin, die* 日间远足的人

daze /'deɪz/ *v.t.* benommen machen 使茫然, 使迷惑

dazed /'deɪzd/ *adj.* benommen 茫然的, 迷惑的

dazzle /'dæzəl/ *v.t.* blenden 使目眩, 使眼花缭乱

DC *abbr.* = **direct current** GS 直流电

dead /ded/ ① *adj.* (**a**) tot 死的 (**b**) plötzlich <Halt>; genau <Mitte> 猛然 <停住>; 正 <中心> (**c**) (numb) taub 冻僵的, 麻木的 ② *adv.* völlig 全然地, 完全地; ~ **straight** schnurgerade 笔直的; ~ **easy/slow** kinderleicht/ganz langsam 极简单/慢; ~ **on time** auf die Minute 准时; ~ **tired** todmüde 极度疲倦的 ③ *n. pl. the ~*: die Toten *Pl.* 已故的人

deaden /'dedn/ *v.t.* dämpfen; betäuben <Schmerz> 减低; 减轻 <疼痛>

dead: ~ **'end** *n.* Sackgasse, *die* 死胡同; ~ **'heat** *n.* totes Rennen 竞赛时同时到终点; 难分胜负; ~ **line** *n.* [letzter] Termin 截止时间; ~ **lock** *n.* völliger Stillstand 僵局; ~ **'loss** *n.* (coll.) (worthless thing) totaler Reifall (ugs.); (person) hoffnungsloser Fall (ugs.) 对谁都无用的物或人

deadly /'dedli/ *adj.* tödlich; (fig. coll.; boring) todlangweilig 致命的; 极端无聊的

dead: ~ **pan** *adj.* unbewegt 无表情的; **he looked ~pan or had a ~pan expression** er verzog keine Miene 他面无表情; **D~ 'Sea** *pr. n.* Totes Meer 死海; ~ **'wood** *n.* (fig.) **be just ~ wood** völlig überflüssig sein 是完全多余的

deaf /def/ *adj.* ① taub 聋的; ~ **and dumb** taubstrumm 聋哑的 ② *n. pl. the ~*: die Gehörlosen *Pl.* 耳聋的人

'deaf aid *n.* Hörgerät, *das* 助听器

deafen /'defən/ *v.t.* ~ **sb.** bei jmdm. zur Taubheit führen 使某人震耳欲聋; **I was**

-ed by the noise (fig.) ich war von dem Lärm wie betäubt 噪音把我耳朵都快震聋了

'deafening *adj.* ohrenbetäubend 震耳欲聋的

'deafness *n.* Taubheit, *die* 耳聋

'deal¹ /di:l/ ① *v.t.*, **dealt** /delt/ (a) (Cards) austeilen 发(牌) (b) ~ sb. a blow jmdm. einen Schlag versetzen 打击某人 ② *v.i.*, **dealt** (a) (do business) ~ in sth. mit etw. handeln 经营, 打理某事务 (b) ~ with sth. (occupy oneself) sich mit etw. befassen; (manage) mit etw. fertig werden; (be about) von etw. handeln 处理, 料理某事; 涉及; ~ with sb. mit jmdm. fertig werden 对待, 对付某人 ③ *n.* (coll.; arrangement) Geschäft, *das* 协议, 交易; **it's a ~!** abgemacht! 同意!; **big ~!** (iron.) na, und? 没什么了不起!

'deal out *v.t.* verteilen 发(牌)

'deal² *n.* a great or good ~; viel; (often) ziemlich viel 很多, 大量; a great or good ~ of viel 很多

'dealer *n.* (a) Händler, *der* 商人 (b) (Cards) Geber, *der* 发牌者; **he's the ~**; er gibt 他是发牌者

'dealings *n. pl.* have ~ with sb. mit jmdm. zu tun haben 与某人有关系

dealt ▶ DEAL¹ 1, 2

dean /di:n/ *n.* (Eccl.) Dechant, *der* 教长, 主持牧师

dear /diə(r)/ ① *adj.* (a) lieb 亲爱的, 极为珍贵的; **sb./sth. is ~ to sb.** ['s heart] jmd. liebt jmdn./etw. 某人/某物是某人的宝贝, 所珍爱的; (beginning letter) **D~ Sir/Madam** Sehr geehrter Herr/Sehr geehrte Dame (冠于信函中的称谓) 敬启者; **D~ Mr Jones/Mrs Jones** Sehr geehrter Herr Jones/Sehr geehrte Frau Jones 琼斯先生/夫人敬启; **D~ Malcolm/Emily** Lieber Malcolm/Liebe Emily 亲爱的马可/爱米丽 (b) (expensive) teuer 昂贵的 ② *int.* ~, ~!, ~ me!, oh ~! [ach] du liebe od. meine Güte! 天啊!

'dearly *adv.* (a) von ganzem Herzen 非常地 (b) (at high price) teuer 昂贵地

'dearth /dɜ:θ/ *n.* Mangel, *der* (of an + *Dat.*) 缺乏, 稀少

death /deθ/ *n.* (a) Tod, *der* 死, 死亡; ... to ~; zu Tode ... 极度; **bleed to ~**; verbluten 流血过多而死 (b) (instance) Todesfall, *der* 死亡事件

death; ~ bed *n.* Totenbett, *das* 临终时睡的床; **on one's ~ bed** auf dem Sterbebett 临终时; ~ **certificate** *n.* (from doctor)

Totenschein, *der* 死亡证明

deathly /'deθli/ ① *adj.* tödlich 死一般的 ② *adv.* tödlich 死一般地; ~ **still/quiet** totenstill 死一般平静的

death; ~ penalty *n.* Todesstrafe, *die* 死刑; ~ **sentence** *n.* Todesurteil, *das* 判死刑; ~ **trap** *n.* lebensgefährliche Sache 死亡陷阱; ~ **threat** *n.* Morddrohung, *die* 死亡威胁

'debatable /dr'beitəbəl/ *adj.* (questionable) fraglich 成问题的, 有争议的

'debate /dr'beit/ *n.* Debatte, *die* 辩论, 讨论

'debilitating /dr'biliteitɪŋ/ *adj.* anstrengend (Klima); schwächend (Krankheit) 使人疲劳的(气候); 使人虚弱的(疾病)

'debit /'deɪt/ ① *n.* Soll, *das* 借方, 借项 ② *v.t.* belasten (Konto) 记入(账户)的借方项

'debris /'deɪbrɪ:/ *n.* Trümmer *Pl.* 碎片, 残骸

'debt /det/ *n.* Schuld, *die* 债务, 欠款; **be in ~**; Schulden haben 欠债; **get into ~**; in Schulden geraten 负债

'debtor /'detə(r)/ *n.* Schuldner, *der*/Schuldnerin, *die* 债务人

'debug /di:'bʌg/ *v.t.*, -gg- (coll.; remove defects from) von Fehlern befreien 检测并排除故障

'debut /'deɪbjʊ:/ *n.* Debüt, *das* 首次登场

Dec. *abbr.* = **December** Dez.

'decade /'dekeɪd/ *n.* Jahrzehnt, *das* 十年

'decadent /'dekədənt/ *adj.* dekadent 堕落的, 颓变的

'decaf, decaff /'di:kæf/ *n.* (coll.) or[®] koffeinfreier Kaffee 脱咖啡因咖啡

'decaffeinated /di:'kæfmertɪd/ *adj.* entkoffeiniert 脱咖啡因的

'decanter /dr'kæntə(r)/ *n.* Karaffe, *die* 装饰性饮料瓶

'decay /dr'keɪ/ ① *v.i.* verrotten; (Gebäude:) zerfallen; (Zahn:) faul werden 腐烂, 变质; (建筑物) 倒塌; (牙齿) 烂掉 ② *n.* Verrotten, *das*; (of building) Zerfall, *der*; (of tooth) Fäule, *die* 腐烂, 变质; 坍塌; 龋齿

'deceased /dr'si:st/ ① *adj.* verstorben 死的, 已故的 ② *n.* Verstorbene, *der/die* 已死的人, 已故者

'deceit /dr'si:t/ *n.* Täuschung, *die* 欺骗, 欺诈

'deceitful /dr'si:tfəl/ *adj.* falsch (Person,

Art); hinterlistig (Trick) 不诚实的(人, 方式); 阴险的(诡计)

deceive /di'si:v/ *v.t.* täuschen; (be unfaithful to) betrogen 迷惑; 欺骗

December /di'sembə(r)/ *n.* Dezember, *der* 十二月; *see also* AUGUST

decency /di:sənsi/ *n.* Anstand, *der* 正派, 体面

decent /di:sənt/ *adj.* anständig 适当的, 端庄的, 得体的

decentralization /,di:sentrəlaɪ'zeɪʃən/ *n.* Dezentralisierung, *die* 权力下放

decentralize /,di:sentrəlaɪz/ *v.t.* dezentralisieren 使权力下放

deception /di'sepʃən/ *n.* Betrug, *der*; (being deceived) Täuschung, *die* 欺骗; 迷惑

deceptive /di'septɪv/ *adj.* trügerisch 欺骗的, 导致误解的

decibel /'desɪbel/ *n.* Dezibel, *das* 分贝

decide /di'saɪd/ ① *v.t.* (a) (settle, judge) entscheiden über (+ *Akk.*) 解决, 决定 (b) (resolve) ~ that ...; beschließen, dass ... 决心……; ~ to do sth. sich entschließen, etw. zu tun 下决心做某事 ② *v.i.* sich entscheiden (in favour of zugunsten von, against gegen) 决定

decided *adj.*, **decidedly** *adv.* entschieden 明确的(地); 坚定的(地)

deciduous /di'sɪdʒuəs/ *adj.* ~ tree ≈ Laubbaum, *der* 落叶树

decimal /'desɪməl/ ① *n.* Dezimalbruch, *der* 十进位 ② *adj.* Dezimal- 十进位的

decimal: ~ 'currency *n.* Dezimalwährung, *die* 十进制币制; ~ 'fraction *n.* Dezimalbruch, *der* 小数; ~ 'point *n.* Komma, *das* 小数点

decimate /'desɪmeɪt/ *v.t.* dezimieren 杀死, 毁灭

decipher /di'saɪfə(r)/ *v.t.* entziffern 破译, 辨认

decision /di'sɪʒən/ *n.* Entscheidung, *die* 决定

decisive /di'saɪsɪv/ *adj.* entscheidend 决定性的

deck /dek/ *n.* (a) Deck, *das* 甲板; on ~: an Deck 在甲板上; below ~[s] unter Deck 在甲板下 (b) (Amer.; pack) a ~ of cards ein Spiel Karten 一副纸牌

deckchair *n.* Liegestuhl, *der* 轻便折叠躺椅

declaration /,deklə'reɪʃən/ *n.* Erklä-

rung, *die* 宣言, 宣布

declare /di'kleə(r)/ *v.t.* erklären; kundtun(geh.) (Wunsch, Absicht) 宣布; 表明(愿望, 意图); ~ sth./sb. [to be] sth. etw./jmdn. für etw. erklären 宣布某人/某事……

declension /di'kleɪnʃən/ *n.* Deklination, *die* 词形变化, 变格

decline /di'klaɪn/ ① *v.i.* nachlassen; (Anzahl:) sinken 减轻; (数量) 减少 ② *v.t.* (a) ablehnen 拒绝 (b) (Ling.) deklinieren 改变(词形) ③ *n.* ▶ 1: Nachlassen, das/Sinken, das (in Gen.) 减轻; 减少; be on the ~: nachlassen/sinken 在消减, 在衰退

decode /di:'kəʊd/ *v.t.* entziffern 破译, 给……解码

decommission /,di:kə'mɪʃən/ *v.t.* stilllegen; außer Dienst stellen (Schiff) 退职; 使(舰只)退役

decompose /,di:kəm'pəʊz/ *v.i.* sich zersetzen 变坏, 腐烂

decor /'deɪkɔ:(r)/ *n.* Ausstattung, *die* 布置, 装饰

decorate /'dekəreɪt/ *v.t.* (a) schmücken (Raum, Straße, Baum); verzieren (Kuchen, Kleid); (paint) streichen; (wallpaper) tapezieren 装饰(房间, 街道, 树); 装点(蛋糕, 连衣裙); 涂, 刷; 贴(壁纸) (b) (award medal etc. to) auszeichnen 授予某人奖章

decoration /,dekə'reɪʃən/ *n.* (a) Schmücken, *das*; (with paint) Streichen, *das*; (with wallpaper) Tapezieren, *das*; (of cake, dress) Verzieren, *das* 装饰, 装璜; 涂, 刷; 贴壁纸; 装点 (b) (adornment) Schmuck, *der* 装饰品 (c) (medal etc.) Auszeichnung, *die* 奖章, 授带

decorative /'dekə'reɪtɪv/ *adj.* dekorativ 装饰性的

decorator /'dekə'reɪtə(r)/ *n.* Maler, *der*; (paperhanger) Tapezierer, *der* 粉刷工; 裱糊匠

decorous /'dekərəs/ *adj.*, 'decorously *adv.* schicklich (geh.) 端庄得体的(地)

decorum /di'kɔ:rəm/ *n.* Schicklichkeit, *die* (geh.) 端庄得体

decoy /'di:kɔɪ/ *n.* Lockvogel, *der* 诱鸟; 圈套

decrease ① /di'kri:s/ *v.i.* abnehmen; (Stärke:) nachlassen 减少; (力量) 减弱 ② /di'kri:s/ *v.t.* [ver]mindern (Wert, Lärm); schmälern (Popularität, Macht) 减少(价值, 噪音); 减弱(流行度, 力量) ③ /'di:kri:s/

n. Rückgang, *der*; (in weight) Abnahme, *die*; (in strength) Nachlassen, *das*; (in value, noise) Minderung, *die* 减少; 减肥; 减弱; 降低

decree /di'kri: / ① *n.* Dekret, *das*; Erlass, *der* 法令; 公告 ② *v.t.* verfügen 发布, 颁布

decrepit /di'krepi:t / *adj.* altersschwach; (dilapidated) heruntergekommen 衰老的; 腐朽的, 破旧的

decriminalize /di:'kriminəlaiz / *v.t.* entkriminalisieren 使合法化, 宣布……不构成犯罪

dedicate /'dedikert / *v.t.* ~ sth. to sb. jmdm. etw. widmen 将某物献给某人

dedicated *adj.* (a) (devoted) **be ~ to sth./sb.** nur für etw./jmdn. leben 献身于某事/某人 (b) (to vocation) hingebungsvoll 有献身精神的, 全心全意的; **a ~ teacher** ein Lehrer mit Leib und Seele 一位敬业的教师

dedication /,dedi'keifən / *n.* (a) Widmung, *die* (to *Dat.*) 奉献 (b) (devotion) Hingabe, *die* 献身精神

deduce /di'dju:s / *v.t.* ~ sth. [from sth.] etw. [aus etw.] schließen [从某事] 推断出, 演绎出……

deduct /di'dakt / *v.t.* ~ sth. [from sth.] etw. [von etw.] abziehen [从某物中] 减去, 扣除某物

deduction /di'dakʃən / *n.* (a) (deducting) Abzug, *der* 扣除, 减除 (b) (deducing, thing deduced) Ableitung, *die* 推理, 演绎 (c) (amount) Abzüge *Pl.* 扣除量

deed /di:d / *n.* (a) Tat, *die* 行动, 行为 (b) (law) Urkunde, *die* 契约, 证书

deejay /di:'dʒei / *n.* (coll.) Diskjockey, *der* 播放音乐的人

deem /di:m / *v.t.* erachten für 认为, 视为, 断定为

deep /di:p / ① *adj.* (lit. or fig.) tief; tiefgründig (Bemerkung) 深的; 深刻的, 透彻的 (观察); **water ten feet ~**; drei Meter tiefes Wasser 三米深的水; **take a ~ breath** tief Atem holen 深呼吸; **be ~ in thought** in Gedanken versunken sein 陷入沉思中 ② *adv.* tief 深地

deepen ① *v.t.* vertiefen 使变深, 使加深 ② *v.i.* sich vertiefen 变深, 加深

deep: ~ -freeze *v.t.* tiefgefrieren 低温冷藏; **~ -fried** *adj.* frittiert 油炸的

deeply *adv.* (lit. or fig.) tief; äußerst (interessiert, dankbar) 深深地; 极大地, 强烈地 (感兴趣, 感谢)

deep-rooted *adj.* tief (Abneigung); tief verwurzelt (Tradition) 深深的, 不易消除的 (憎恶); 根深蒂固的 (传统)

deer /diə(r) / *n.*, *pl. same* Hirsch, *der*; (roe ~) Reh, *das* 鹿

de-escalate /di:'eskəleɪt / *v.t.* de-eskalieren 使降级

deface /di'feɪs / *v.t.* verunstalten 损坏……的外观, 损毁……的表面

defamation /,defə'meɪʃən / *n.* Diffamierung, *die* 诽谤, 中伤

defamatory /di'fæmətəri / *adj.* diffamierend 诽谤的, 中伤的

default /di'fɔ:lt, di'fɒlt / ① *n.* (a) **lose by ~**; durch Abwesenheit verlieren 因未出场而输掉; **win by ~**; durch Nichterscheinen des Gegners gewinnen 因对方未出场而获胜 (b) (Comp.) Voreinstellung, *die* (计算机) 预设, 预置 ② *v.i.* ~ on one's payments/debts seinen Zahlungsverpflichtungen nicht nachkommen 未付应付款

defeat /di'fi:t / ① *v.t.* besiegen 战胜, 击败 ② *n.* (being ~ ed) Niederlage, *die*; (~ ing) Sieg, *der* (of über + *Akk.*) 劣势, 失败; 击败

defeatist *adj.* defätistisch 失败主义的

defect ① /'di:fekt / *n.* (a) (lack) Mangel, *der* 缺少, 不足 (b) (shortcoming) Fehler, *der* 缺陷, 毛病 ② /di'fekt / *v.i.* überlaufen (to zu) 背叛, 叛变

defection /di'fekʃən / *n.* Flucht, *die* 背叛, 叛变

defective /di'fektɪv / *adj.* defekt (Maschine); fehlerhaft (Material, Arbeiten, Methode) 有缺陷的 (机械) (材料, 工作, 方法)

defector /di'fektə(r) / *n.* Überläufer, *der* / -läuferin, *die* 背叛者, 叛徒

defence /di'fens / *n.* (Brit.) Verteidigung, *die*; (means of ~) Schutz, *der* 防御, 保护

defenceless *adj.* wehrlos 没有防御的

defence mechanism *n.* (Physiol., Psych.) Abwehrmechanismus, *der* 防御装置

defend /di'fend / *v.t.* verteidigen 保卫, 捍卫

defendant /di'fendənt / *n.* (Law) (accused) Angeklagte, *der/die*; (sued) Beklagte, *der/die* 被告

defender *n.* Verteidiger, *der* 保卫者, 防御者; (足球) 后卫

defense *etc.* (Amer.) ► DEFENCE *etc.*

defensive /di'fensɪv / ① *adj.* defensiv 防御性的 ② *n.* **be on the ~**; in der Defensive sein 进行防御

defer¹ /di'fɜ:(r)/ *v.t.*, -rr- aufschieben
使延期

defer² *v.i.*, -rr-: ~ [to sb.] sich [jmdm.]
beugen 服从, 遵从[某人]

deference /'defərəns/ *n.* Respekt, *der*
尊敬, 尊重; *in ~ to sb./sth.* aus Achtung
vor jmdm./etw. 出于对某人/某事物的尊重

deferential /,defə'renʃəl/ *adj.* respekt-
voll 尊重的, 服从的

defiance /di'faɪəns/ *n.* Trotz, *der* 违抗,
蔑视; *in ~ of sb./sth.* jmdm./einer Sache
zum Trotz 不顾, 无视某人/某事物

defiant /di'faɪənt/ *adj.* **de'fiantly**
adv. trotzig 反抗的(地), 蔑视的(地)

deficiency /di'fɪʃənsi/ *n.* Mangel, *der*
缺乏, 缺少

deficient /di'fɪʃənt/ *adj.* unzulänglich
不足的, 缺少的; *sb./sth. is ~ in sth.*
jmdm./einer Sache mangelt es an etw.
(*Dat.*) 某人/某事物缺少……

deficit /'defɪsɪt/ *n.* Defizit, *das* (of an +
Dat.) 亏空, 赤字

defile /di'faɪl/ *v.t.* verpesten (Luft); be-
flecken (Reinheit, Unschuld) 污染(空气); 玷
污(纯洁, 无辜)

define /di'faɪn/ *v.t.* definieren 给……下
定义, 阐明

definite /'defɪnɪt/ *adj.* bestimmt; ein-
deutig (Antwort, Entscheidung, Beschluss,
Verbesserung); klar umrissen (Ziel, Plan);
klar (Vorstellung); genau (Zeitpunkt) 清楚
的, 明确的(回答, 决定, 决议, 改善); 鲜明的,
清晰的(目标, 计划); 清楚的(介绍); 精确的
(时刻)

definitely ① *adv.* bestimmt; eindeutig
(festlegen, größer sein, verbessert); endgültig
(entscheiden) 清楚地, 明确地(确定, 增大, 改
善); 最终地, 彻底地(决定) ② *int.* (coll.) na,
klar (ugs.) 是的, 当然

definition /,defɪ'nɪʃən/ *n.* Definition,
die; (Telev., Phot.) Schärfe, *die* 定义, 释义; 清
晰度, 鲜明度

definitive /di'fɪnɪtɪv/ *adj.* endgültig
(Beschluss, Antwort, Urteil); (authoritative)
maßgeblich 最终的, 彻底的(决议, 回答, 评
判); 决定性的

deflate /,di:'fleɪt/ *v.t.* die Luft ablassen
aus; (fig.) ernüchtern 使放气; 使醒悟, 使清醒

deflation /,di:'fleɪʃən/ *n.* (Econ.) Defla-
tion, *die* 泄气

deflect /di'flekt/ *v.t.* brechen (Licht) 使
(光) 偏转; ~ *sb./sth.* [from *sb./sth.*]

jmdn./etw. [von jmdm./einer Sache]
ablenken 使某人/某事物转变

deforestation /di:foʊ'reɪʃən/ *n.*
Entwaldung, *die*; Abholzung, *die* 砍伐森林

deform /di'fɔ:m/ *v.t.* deformieren 毁坏
……的外形, 使变形

deformed /di'fɔ:md/ *adj.* entstellt (Ge-
sicht); verunstaltet (Person, Körperteil) 变形
的(脸); 畸形的(人, 身体部位)

deformity /di'fɔ:mɪti/ *n.* (malformation)
Verunstaltung, *die* 变形, 畸形

defraud /di'frɔ:d/ *v.t.* ~ *sb.* [of *sth.*]
jmdn. [um etw.] betrügen 从某人处骗取[某
物]

defray /di'freɪ/ *v.t.* bestreiten 支付

defrost /,di:'frɔst/ *v.t.* auftauen
(Speisen); abtauen (Kühlschrank) 使融化, 解
冻(菜); 给(冰箱)化霜

deft /deft/ *adj.*, **deftly** *adv.* sicher und
geschickt 熟练的(地), 灵巧的(地), 敏捷的
(地)

defunct /di'fʌŋkt/ *adj.* defekt
(Maschine); veraltet (Gesetz) 瘫痪的(机器);
过时的(法律)

defuse /,di:'fju:z/ *v.t.* entschärfen 去掉
……的引信; 缓和

defy /di'faɪ/ *v.t.* (a) (resist openly) ~ *sb.*
jmdm. trotzen 反抗, 藐视某人 (b) (refuse to
obey) ~ *sb./sth.* sich jmdm./einer Sache
widersetzen 反抗, 违抗某人/某事物

degenerate /di'dʒenəreɪt/ *v.i.* ~ [into
sth.] [zu etw.] verkommen 衰退, 堕落, 恶化

degradation /,degrə'deɪʃən/ *n.*
Erniedrigung, *die* 堕落, 降低, 退化

degrade /di'greɪd/ *v.t.* erniedrigen 贬
低, 降低

degrading /di'greɪdɪŋ/ *adj.*
entwürdigend; erniedrigend 有失尊严的; 贬
低的, 降低的

degree /di'ɡri:/ *n.* (a) Grad, *der* 度, 度
数; 20 -s 20 Grad 20 度 (b) (academic rank)
[akademischer] Grad 学位

de'gree course *n.* Studium, *das* 大学学
业

dehydrate /,di:haɪ'dreɪt/ *v.t.* austrock-
nen (Körper) 使(身体)脱水; -d dehydrati-
siert (fachspr.) 脱水的

dehydration /,di:haɪ'dreɪʃən/ *n.* De-
hydration, *die* (fachspr.); Austrocknung, *die*
失水, 脱水

de-ice /,di:'aɪs/ *v.t.* enteisen 防止……结
冰, 去除……上的冰

deign /deɪn/ *v.t.* ~ **to do sth.** sich [dazu] herablassen, etw. zu tun 屈尊, 俯就做某事
deity /'di:ti/ *n.* Gottheit, *die* 神, 女神
dejected /di'dʒektɪd/ *adj.* niedergeschlagen 沮丧的, 垂头丧气的
dejection /di'dʒekʃən/ *n.* Niedergeschlagenheit, *die* 沮丧, 情绪低落
delay /di'lei/ ① *v.t.* (make late) aufhalten; verzögern (Ankunft, Abfahrt) 耽搁, 延误 (到达, 出发); **the train has been -ed** der Zug hat Verspätung 火车晚点了 ② *v.i.* warten 推迟, 延期 ③ *n.* (a) Verzögerung, *die* (to bei) 耽搁, 延误 (b) (Transport) Verspätung, *die* 推迟
delectable /di'lektəbəl/ *adj.* köstlich 美味的
delegate ① /'delɪgət/ *n.* Delegierte, *der/die* 代表 ② /'delɪgeɪt/ *v.t.* delegieren (to an + *Akk.*) 挑选或委派某人作代表
delegation /,delɪ'geɪʃən/ *n.* Delegation, *die* 代表团
delete /di'li:t/ *v.t.* streichen (from in + *Dat.*); (Comp.) löschen 勾销; 删除
delete key *n.* (Comp.) Löschtaste, *die* 删除键
deletion /di'li:ʃən/ *n.* Streichung, *die*; (Comp.) Löschung, *die* 勾销; 删除
deli /'deli/ (coll.) ► DELICATESSEN
deliberate /di'libərət/ *adj.* (a) (intentional) absichtlich; bewusst (Lüge, Irreführung) 有意的, 故意的; 蓄意的 (撒谎, 欺骗) (b) (fully considered) wohl überlegt 仔细考虑的
deliberately *adv.* absichtlich 故意地
deliberation /di,libə'reɪʃən/ *n.* Überlegung, *die*; (discussion) Beratung, *die* 仔细考虑; 讨论
delicacy /'delɪkəsi/ *n.* (a) (tactfulness and care) Feingefühl, *das* 机敏, 善解人意 (b) (food) Delikatesse, *die* 佳肴
delicate /'delɪkət/ *adj.* zart; (requiring careful handling) empfindlich; delikat (Frage, Angelegenheit) 柔软的, 柔和的; 精致的, 需技巧的; 微妙的, 棘手的 (问题, 事情)
delicatessen /,delɪkə'tesən/ *n.* Feinkostgeschäft, *das* 熟食店
delicious /di'li:ʃəs/ *adj.* köstlich 美味的, 可口的
delight /di'laɪt/ ① *v.t.* erfreuen 使愉快 ② *v.i.* **sb. ~s in doing sth.** es macht jmdm. Freude, etw. zu tun 某人以做某事为

乐, 喜好做某事 ③ *n.* Freude, *die* (at über + *Akk.*; in an + *Dat.*) 高兴, 愉快
delighted *adj.* **be ~** (Person:) hocherfreut sein (人) 高兴的, 愉快的; **be ~ by or with sth.** sich über etw. (*Akk.*) freuen 对某事高兴
delightful /di'laɪtfəl/ *adj.* wunderbar; köstlich (Geschmack); reizend (Person, Landschaft) 美妙的; 可口的 (味道); 令人快乐的, 讨人喜欢的 (人, 风景)
delightfully *adv.* wunderbar 美妙地
delinquent /di'liŋkwənt/ ① *n.* Randalierer, *der* 违法者 ② *adj.* kriminell 违法的
delirious /di'lɪriəs/ *adj.* **be ~**; im Delirium sein 神志昏乱, 谵妄; **be ~ [with sth.]** (fig.) außer sich [vor etw. (*Dat.*)] sein [因某事] 不能自己, 忘乎所以
delirium /di'lɪriəm/ *n.* Delirium, *das* 精神错乱, 谵妄
deliver /di'lɪvə(r)/ *v.t.* (a) bringen; liefern (Ware); zustellen (Post, Telegramm); überbringen (Botschaft) 带; 传送, 递送 (货物); 投递, 寄送 (邮件, 电报); 递交, 转发 (消息) (b) halten (Rede) 发表 (演讲)
delivery /di'lɪvəri/ *n.* Lieferung, *die*; (of letters, parcels) Zustellung, *die* 传送, 递送; 投递, 寄送
delivery: ~ date *n.* Liefertermin, *der* 投递日期; **~ note** *n.* Lieferschein, *der* 送货单; **~ service** *n.* Zustelldienst, *der* 投递服务; **~ van** *n.* Lieferwagen, *der* 厢式送货车
delta /'deltə/ *n.* Delta, *das* 三角洲
delude /di'lu:d/ *v.t.* täuschen 欺骗, 哄骗
deluge /'delju:dʒ/ ① *n.* sintflutartiger Regen 暴雨, 洪水 ② *v.t.* überschwemmen 淹没
delusion /di'lu:ʒən/ *n.* Illusion, *die* 幻想, 错觉
de luxe /də 'lʌks/ *adj.* Luxus- 豪华的
demand /di'mɑ:nd/ ① *n.* Forderung, *die* (for nach); (for commodity) Nachfrage, *die* 要求, 请求; 需求; **sth. /sb. is in ~**; etw. ist gefragt/jmd. ist begehrt 某物/某人受欢迎, 被需求 ② *v.t.* verlangen (of, from von); fordern (Recht) 要求 (权利)
demanding *adj.* anspruchsvoll 要求高的, 苛求的
demean /di'mi:n/ *v. refl.* (lower one's dignity) ~ oneself [to do sth.] sich [dazu] erniedrigen [, etw. zu tun] 降低身份 [做某事]; ~ oneself by sth./doing sth. sich durch

etw. erniedrigen/sich dadurch erniedrigen, dass man etw. tut 因某事/做某事降低身份

demeaning /di'mi:nɪŋ/ *adj.* erniedrigend 失身份的, 堕落的

demeanour (*Brit.*; *Amer.*: **demeanor**) /di'mi:nə(r)/ *n.* Benehmen, *das* 行为, 举止

demented /di'mentɪd/ *adj.* wahnsinnig 疯狂的

dementia /di'menʃə/ *n.* (*Med.*) Demenz, *die* 痴呆

demerara /,demə'reərə/ *n.* ~ [sugar] brauner Zucker; Farin, *der* 浅褐色蔗糖

demise /di'maɪz/ *n.* (death) Ableben, *das* (geh.); (of firm, party, etc.) Untergang, *der* 死亡; 倒闭

demo /'deməʊ/ *n.*, *pl.* ~s (*coll.*) Demo, *die* (ugs.) 集会, 游行

de'mobilize *v.t.* demobilisieren (*Armee, Kriegsschiff*); aus dem Kriegsdienst entlassen (*Soldat*) 遣散〈军队, 战舰〉; 使复员, 使退伍〈士兵〉

democracy /di'mɒkrəsi/ *n.* Demokratie, *die* 民主

Democrat /'deməkræt/ *n.* (*Amer. Polit.*) Demokrat, *der*/Demokratin, *die* 民主主义者

democratic /,demə'krætɪk/ *adj.*,
democratically /,demə'krætɪkli/
adv. demokratisch 民主的(地)

demolish /di'mɒlɪʃ/ *v.t.* abreißen 拆毁, 拆除

demolition /,demə'liʃən/ *n.* Abriss, *der* 拆除; ~ work Abbrucharbeit, *die* 拆除工作

demon /'di:mən/ *n.* Dämon, *der* 恶魔, 魔鬼

demonstrably /di'mɒnstrəbli/ *adv.* nachweislich 可证明地, 可证实地

demonstrate /'demənstreɪt/ ① *v.t.* zeigen; (be proof of) zeigen; beweisen 表明, 表示; 证明, 论证 ② *v.i.* demonstrieren 示威, 游行

demonstration /,demən'streɪʃən/ *n.* (also *Pol. etc.*) Demonstration, *die*; (proof) Beweis, *der* 游行, 示威; 证明, 论证

demonstrative /də'mɒnstrətɪv/ *adj.* (a) *open* 〈Person〉感情外露的〈人〉 (b) (*Ling.*) Demonstrativ- 指示的

demonstrator /'demənstreɪtə(r)/ *n.* (*Pol. etc.*) Demonstrant, *der*/Demonstrantin, *die* 游行, 示威者

demoralize /di'mɒrəlaɪz/ *v.t.* demo-

ralisieren 使泄气, 使气馁

demote /di'məʊt/ *v.t.* degradieren (to zu) 使降级, 使降职

demotion /di'məʊʃən/ *n.* Degradierung, *die* (to zu) 降级, 降职

demur /di'mɜ:(r)/ *v.i.*, -rr- Einwände erheben 表示怀疑, 表示反对

demure /di'mjʊə(r)/ *adj.* betont zurückhaltend 故作矜持的

den /den/ *n.* Höhle, *die* 兽穴, 窝

denial /di'naɪəl/ *n.* (refusal) Verweigerung, *die*; (of request) Ablehnung, *die* 否认; 拒绝

denier /'deniə(r)/ *n.* Denier, *das* 旦尼尔 (纤度单位); 20 ~ stockings 20-den-Strümpfe 20 旦的袜子

denim /'denɪm/ *n.* Denim (Wz), *der*; Jeansstoff, *der* 斜纹粗棉布; ~ jacket Jeans-jacke, *die* 牛仔夹克; ~s Bluejeans *Pl.* 牛仔裤

Denmark /'denmɑ:k/ *pr. n.* Dänemark (*das*) 丹麦

denomination /di,nɒmɪ'neɪʃən/ *n.* (*Relig.*) Konfession, *die* 宗教派别

denote /di'nəʊt/ *v.t.* bezeichnen 作为……的名称、符号; 指的是; 表示, 意为

dénouement, denouement

/deɪ'nu:məŋ/ *n.* Ausgang, *der* 最后部分, 结局

denounce /di'naʊns/ *v.t.* denunzieren; (accuse publicly) beschuldigen 告发; 谴责, 指责

dense /dens/ *adj.* (a) dicht; massiv (Körper) 密度大的, 浓的; 结实的〈身体〉 (b) (stupid) dumm 愚蠢的

'densely *adv.* dicht 浓地, 稠密地; ~ packed dicht gedrängt 塞满地; 蜂拥地

density /'densɪti/ *n.* Dichte, *die* 浓度, 密度

dent /dent/ ① *n.* Beule, *die* 凹陷, 凹痕 ② *v.t.* einbeulen 给……造成凹痕

dental /'dentl/ *adj.* Zahn- 牙齿的, 牙科的; ~ care Zahnpflege, *die* 牙齿保健; ~ treatment zahnärztliche Behandlung 牙齿治疗

dental; ~ floss /'dentl flɒs/ *n.* Zahnseide, *die* 洁牙线; ~ surgeon *n.* Zahnarzt, *der*/-ärztin, *die* 牙科医师

dentist /'dentɪst/ *n.* Zahnarzt, *der*/-ärztin, *die* 牙科医生

dentistry /'dentɪstri/ *n.* Zahnheilkunde, *die* 牙科学

denture /'dentʃə(r)/ *n.* ~[s] Zahnprothese, *die* 假牙

denunciation /di,nʌnsi'eɪʃən/ *n.* Denunziation, *die*; (public accusation) Beschuldigung, *die* 谴责, 斥责

deny /di'nai/ *v.t.* (declare untrue) bestreiten 否认, 否定; (refuse) ~ **sb. sth.** jmdm. etw. verweigern 拒绝某人某事; ~ **sb.'s request** jmdm. seine Bitte abschlagen 拒绝某人的请求

deodorant /di:'əʊdərənt/ ① *adj.* deodorierend 防臭的, 除臭的 ② *n.* Deodorant, *das* 防臭剂, 除臭剂

depart /di'pɑ:t/ *v.i.* (a) (go away) weggehen 走开, 离开 (b) (set out, leave) abfahren; (on one's journey) abreisen 动身, 出发 (c) (fig.: deviate) abweichen (from von) 偏离, 背离

department /di'pɑ:tment/ *n.* Abteilung, *die*; (government ~) Ministerium, *das*; (of university) Seminar, *das* 处; (政府) 部, 部门; (大学) 系, 部门

department store *n.* Kaufhaus, *das* 百货公司

departure /di'pɑ:tʃə(r)/ *n.* (a) Abreise, *die*; (of train, bus, ship) Abfahrt, *die*; (of aircraft) Abflug, *der* 出发; 起程; 起飞 (b) (deviation) ~ from **sth.** Abweichen von etw. 背离, 违反某事物

departure: ~ gate *n.* Flugsteig, *der* 登机门; ~ **lounge** *n.* Abflughalle, *die* 候机室; ~ **time** *n.* (of train, bus) Abfahrtszeit, *die*; (of aircraft) Abflugzeit, *die* 出发时间; 起飞时间

depend /di'pend/ *v.i.* (a) ~ [up] on abhängen von 依赖于, 取决于; **it/that ~s** es kommt drauf an 这得看情况 (b) (rely, trust) ~ [up] on sich verlassen auf (+ *Akk.*); (have to rely on) angewiesen sein auf (+ *Akk.*) 坚信, 信赖; 依赖, 依靠

dependable /di'pendəbəl/ *adj.* zuverlässig 可信赖的, 可靠的

dependant /di'pendənt/ *n.* Abhängige, *der/die* 依赖他人生活者; 受扶养者

dependence /di'pendəns/ *n.* Abhängigkeit, *die* 依赖, 依靠

dependent /di'pendənt/ ① *n.* ▶ DEPENDANT ② *adj.* abhängig 依赖的, 依靠的

depict /di'pɪkt/ *v.t.* darstellen 描绘, 描画

deplete /di'pli:t/ *v.t.* erheblich verringern 削减

deplorable /di'plɔ:rəbəl/ *adj.* bekla-

genswert 应受谴责的

deplore /di'plɔ:(r)/ *v.t.* (a) (disapprove of) verurteilen 谴责 (b) (regret) beklagen 悔恨, 后悔

deploy /di'plɔɪ/ *v.t.* einsetzen 部署

deport /di'pɔ:t/ *v.t.* ausweisen 将……驱逐出境

deportation /,di:pɔ:'teɪʃən/ *n.* Ausweisung, *die* 驱逐出境

depose /di'pəʊz/ *v.t.* absetzen 罢免, 废黜

deposit /di'pɒzɪt/ ① *n.* (a) (in bank) Depot, *das*; (credit) Guthaben, *das*; (Brit.: at interest) Sparguthaben, *das* 存款 (b) (first instalment) Anzahlung, *die* 分期付款的第一笔购货款; **put down a ~ on sth.** eine Anzahlung für etw. leisten 为……支付第一笔钱 (c) (on bottle) Pfand, *das* 押金, 保证金 ② *v.t.* (a) (lay down) ablegen; abstellen (etw. Senkrechtes) 放下 (某直立物) (b) (in bank) deponieren 把……存入银行

deposit account *n.* (Brit.) Sparkonto, *das* 存款账户

depot /'depəʊ/ *n.* Depot, *das* 仓库

depraved /di'preɪvd/ *adj.* verdorben 堕落的, 腐化的

depravity /di'prævɪti/ *n.* Verdorbenheit, *die* 堕落, 腐化

depreciate /di'pri:ʃieɪt/ *v.i.* an Wert verlieren 贬值

depreciation /di'pri:ʃi'eɪʃən/ *n.* Wertverlust, *der* 贬值

depress /di'pres/ *v.t.* (a) (deject) deprimieren 使沮丧, 使消沉 (b) (push down) herunterdrücken 压下, 推下, 拉下

depressed /di'prest/ *adj.* deprimiert 消沉的, 沮丧的

depressing *adj.*, **depressingly** *adv.* deprimierend 令人忧愁的 (地), 使人沮丧的 (地)

depression /di'preʃən/ *n.* (a) Depression, *die* 忧郁, 忧愁 (b) (sunk place) Vertiefung, *die* 洼地, 凹陷处 (c) (Meteorol.) Tiefdruckgebiet, *das* 低气压区 (d) (Econ.) Wirtschaftskrise, *die* 经济萧条期

deprivation /deprɪ'veɪʃən/ *n.* Entbehrung, *die* 剥夺

deprive /di'praɪv/ *v.t.* ~ **sb. of sth.** jmdm. etw. nehmen; (prevent from having) jmdm. etw. vorenthalten 剥夺某人的某物; 阻止某人享有或使用某物

deprived /di'praɪvd/ *adj.* benachteiligt

(*Kind, Familie usw.*) 贫困的, 贫苦的 (孩子, 家庭等)

depth /depθ/ *n.* Tiefe, *die* 深, 深度; *in* - : gründlich 完全地, 彻底地; *in the -s of winter* im tiefsten Winter 在隆冬

depth charge *n.* Wasserbombe, *die* 深水炸弹

deputation /,depju'teɪʃən/ *n.* Abordnung, *die* 代表团

deputize /'depju'taɪz/ *v.i.* - *for sb.* jmdn. vertreten 代表某人

deputy /'depju'ti/ *n.* [Stell]vertreter, *der/-*vertreterin, *die*; *attrib.* stellvertretend 代理人, 代表; 副手; 代理的, 副的

derail /,di:'reɪl/ *v.t.* *be* ~ed entgleisen 使脱轨

derailment *n.* Entgleisung, *die* 脱轨, 出轨

deranged /dɪ'reɪndʒd/ *adj.* [mentally] ~ : geistesgestört 精神失常的, 神经错乱的

deregulate /,di:'regjuleɪt/ *v.t.* deregulieren (fachspr.); dem freien Wettbewerb überlassen 撤销对……的管制, 撤销对……的控制

deregulation /,di:'regjuleɪʃən/ *n.* Deregulation, *die* (fachspr.); Deregulierung, *die* (fachspr.) 撤销管制

derelict /'derɪlɪkt/ ① *adj.* verlassen und verfallen 弃置的, 破旧的 ② *n.* Ausgestoßene, *der/die* 无家可归者

deride /dɪ'raɪd/ *v.t.* sich lustig machen über (+ *Akk.*) 嘲笑, 嘲弄

derision /dɪ'riʒən/ *n.* Spott, *der* 嘲笑, 嘲弄

derisive /dɪ'raɪsɪv/ *adj.* (ironical) spöttisch; (scoffing) verächtlich 嘲笑的, 嘲弄的

derisory /dɪ'raɪzəri/ *adj.* (ridiculously inadequate) lächerlich 可笑的

derivation /,derɪ'veɪʃən/ *n.* Ableitung, *die* 派生

derivative /dɪ'rɪvətɪv/ ① *adj.* abgeleitet; (lacking originality) nachahmend 派生的; 模仿的 ② *n.* Ableitung, *die* 派生

derive /dɪ'raɪv/ ① *v.t.* - *sth. from sth.* etw. aus etw. gewinnen 从……中得到, 获取……; ~ *pleasure from sth.* Freude an etw. (*Dat.*) haben 从某事中获得乐趣 ② *v.i.* - *from* beruhen auf (+ *Dat.*) 以……为基础, 起源于

derogatory /dɪ'rɒgətəri/ *adj.* abfällig 贬低的, 侮辱的

derrick /'derɪk/ *n.* [Derrick]kran, *der* 转

臂起重机

derf /dɜ:v/ *n.* Diesel [Kraftstoff], *der* 柴油

descale /,di:'skeɪl/ *v.t.* entkalken 给……除水碱, 除水锈

descend /dɪ'send/ ① *v.i.* (a) (go down) hinuntergehen/-steigen/-klettern/-fahren; (come down) herunterkommen; (< Fallschirm, Flugzeug: >) niedergehen 向下; (< 降落伞, 飞机) 下来, 下降 (b) (slope downwards) abfallen 下倾, 下斜 (c) - *on sb.* jmdn. überfallen 袭击某人 ② *v.t.* (go/come down) hinunter-/heruntergehen/-steigen/-klettern/-fahren 从……下来, 下降

descendant /dɪ'sendənt/ *n.* Nachkomme, *der* 后代, 后裔

descended *adj.* *be* ~ *from sb.* von jmdm. abstammen 为某人的后裔

descent /dɪ'sent/ *n.* (a) Abstieg, *der*; (of parachute, plane) Niedergehen, *das* 下来; 下降, 降落 (b) (lineage) Herkunft, *die* 祖籍; *be of Russian* ~ : russischer Abstammung sein 祖籍俄罗斯

describe /dɪ'skraɪb/ *v.t.* beschreiben 描述, 描绘

description /dɪ'skrɪpʃən/ *n.* (a) Beschreibung, *die* 描述, 描绘 (b) (sort, class) Art, *die* 类型, 种类

descriptive /dɪ'skrɪptɪv/ *adj.* beschreibend; (vivid) anschaulich 描述的, 描写的; 直观的, 形象的; *a purely* ~ *report* ein reiner Tatsachenbericht 纯描述性的报道

desecrate /'desɪkreɪt/ *v.t.* entweihen 亵渎

desert¹ /'dezət/ *n.* Wüste, *die* 沙漠, 荒漠

desert² /dɪ'zɜ:t/ ① *v.t.* verlassen 离弃, 遗弃 ② *v.i.* (< Soldat: >) desertieren (< 士兵 >) 擅自离开, 潜逃

deserted *adj.* verlassen 被离弃的

deserter *n.* Deserteur, *der* 擅离职守者, 潜逃者

desertion /dɪ'zɜ:ʃən/ *n.* Desertion, *die* 离弃, 遗弃

desert island /dezət 'aɪlənd/ *n.* einsame Insel 无人居住的岛, 荒岛

deserts /dɪ'zɜ:ts/ *n. pl.* *get one's [just]* ~ : das bekommen, was man verdient hat 得到应得的

deserve /dɪ'zɜ:v/ *v.t.* verdienen 应受, 应得, 值得

deserving /dɪ'zɜ:vɪŋ/ *adj.* verdienstvoll 应得的, 值得的; *a* ~ *cause* ein guter Zweck

值得赞助的事业

design /dr'zain/ ① *n.* Entwurf, *der*; (pattern) Muster, *das*; (established form of machine, engine, etc.) Bauweise, *die*; (general idea, construction) Konstruktion, *die* 草图; 图案; 建筑方式; 设计, 布局 ② *v.t.* entwerfen 设计; **be -ed to do sth.** etw. tun sollen 为某目的或用途而制造或计划

designate /'deziɡneɪt/ *v.t.* (a) bezeichnen 称……为, 给……某称号 (b) (appoint) designieren (geh.) 清楚地标出, 指出

designation /,deziɡ'neɪʃən/ *n.* Bezeichnung, *die* 称号, 称呼

designer *n.* Designer, *der*/Designerin, *die*; (of machines) Konstrukteur, *der*/Konstrukteurin, *die*; *attrib.* Modell (-kleidung, -jeans) 设计者; 最新式样〈服装, 牛仔装〉

desirability /dr'zairə'rə'bɪlɪti/ *n.* Wunschbarkeit, *die* 称心, 合意

desirable /dr'zairə'rəbəl/ *adj.* wünschenswert 值得要的, 称心的

desire /dr'zairə(r)/ ① *n.* Wunsch, *der* (for nach); (longing) Sehnsucht, *die* (for nach) 渴望, 愿望, 渴求 ② *v.t.* sich (Dat.) wünschen; (long for) sich sehnen nach 希望得到, 想要

desist /dr'zɪst/ *v.i.* (literary) einhalten (geh.) 停止, 结束; **~ from sth.** von etw. ablassen (geh.) 停止某事物

desk /desk/ *n.* (a) Schreibtisch, *der*; (in school) Tisch, *der* 办公桌, 书桌 (b) (cash ~) Kasse, *die*; (reception ~) Rezeption, *die* 柜台; 问讯处, 前台

desk; ~-bound *adj.* an den Schreibtisch gefesselt (fig.) 坐在办公室而不深入实际的; **~ calendar, ~ diary** *ns.* Tischkalender, *der* 台历; **~ editor** *n.* Manuskriptbearbeiter, *der*/-bearbeiterin, *die*; Lektor, *der*/Lektorin, *die* 编辑, 案头编辑; **~ lamp** *n.* Schreibtischlampe, *die* 台灯; **~ top** *adj.* **~ top publishing** Desktop-publishing, *das* 台式印刷系统; 桌面出版系统; **~ top computer** Tischcomputer, *der* 台式电脑

desolate /'desələt/ *adj.* trostlos 荒凉的, 荒芜的; 孤独的, 凄凉的

desolation /,desə'leɪʃən/ *n.* Trostlosigkeit, *die* 荒凉, 荒芜; 孤独, 凄凉

despair /dr'speə(r)/ ① *n.* Verzweiflung, *die* 绝望; **be the ~ of sb.** jmdn. zur Verzweiflung bringen 使某人绝望 ② *v.i.* verzweifeln 绝望

desperate /'despərət/ *adj.* verzweifelt; extrem 〈Maßnahmen〉绝望的, 不顾一切的, 拼命的; 极端的〈措施〉; **be ~ for sth.** etw. dringend brauchen 迫切需要某物

desperation /,despə'reɪʃən/ *n.* Verzweiflung, *die* 绝望

despicable /dr'spɪkəbəl/ *adj.* verabscheuungswürdig 可鄙的, 卑鄙的

despise /dr'spaɪz/ *v.t.* verachten 鄙视, 藐视

despite /dr'spaɪt/ *prep.* trotz 尽管, 不管

despondent /dr'spɒndənt/ *adj.* bedrückt 消沉的, 沮丧的

despot /'despɒt/ *n.* Despot, *der* 专制统治者, 暴君

dessert /dr'zɜ:t/ *n.* Nachtisch, *der* 餐后甜点

dessert; ~ spoon *n.* Esslöffel, *der* 点心匙; **~ spoonful** *n.* Esslöffel, *der* 一点心匙的量; **~ wine** *n.* Dessertwein, *der* 餐后甜酒

destabilize /dr'steɪbɪlaɪz/ *v.t.* (Polit.) destabilisieren 使失去平衡, 使不稳定, 动摇

destination /,destɪ'neɪʃən/ *n.* Reiseziel, *das*; (of goods) Bestimmungsort, *der*; (of train, bus) Zielort, *der* 目的地

destine /'destɪn/ *v.t.* bestimmen 注定, 预定; **be ~d to do sth.** dazu bestimmt sein, etw. zu tun 注定做某事

destiny /'destɪni/ *n.* Schicksal, *das* 命运

destitute /'destɪtju:t/ *adj.* mittellos 穷困的, 贫穷的

destroy /dr'strɔɪ/ *v.t.* zerstören 摧毁, 毁坏

de'stroyer *n.* (also Naut.) Zerstörer, *der* 破坏者

destruction /dr'strʌkʃən/ *n.* Zerstörung, *die* 破坏, 摧毁

destructive /dr'strʌktɪv/ *adj.* zerstörerisch; verheerend 〈Sturm, Feuer〉毁灭性的〈风暴, 大火〉

desultory /'desʌltəri/ *adj.* sprunghaft; zwanglos, ungezwungen 〈Gespräch〉变化无常的; 漫无目的的, 无条理的〈谈话〉

detach /dr'tætʃ/ *v.t.* entfernen; abnehmen 〈wieder zu Befestigendes〉; herausnehmen 〈innen Befindliches〉分开; 拆下〈须再固定之物〉; 拿出〈内心〉

detachable /dr'tætʃəbəl/ *adj.* abnehmbar 可拆开的, 可分离的

detached /dr'tætʃt/ *adj.* (a) (impartial) unvoreingenommen; (unemotional) unbeteiligt

不偏不倚的,公正的;不动感情的,客观的 (b)

a - house ein Einzelhaus 独立的房子

de'tachment *n.* (a) ► DETACH; Entfernen, *das*; Abnehmen, *das*; Herausnehmen, *das* 分开; 拆下; 拿出 (b) (Mil.) Abteilung, *die* 支队, 分遣队

detail /'di:teɪl/ ① *n.* Einzelheit, *die*; Detail, *das* 细节, 详情; *in* ~: Punkt für Punkt 详细地; *go into* ~[s] *ins* Detail gehen 详细叙述 ② *v.t.* (a) einzeln ausführen 详述 (b) (Mil.) abkommandieren 差遣, 派遣

detailed /'di:teɪld/ *adj.* detailliert; eingehend (Studie) 详细的, 详尽的 (研究)

detain /dr'teɪn/ *v.t.* (a) festhalten; (take into confinement) verhaften 拘留, 扣押 (b) (delay) aufhalten 耽搁, 延误

detainee /,di:teɪ'ni:/ *n.* Verhaftete, *der/die* 被拘留者

detect /dr'tekt/ *v.t.* entdecken; wahrnehmen (Bewegung); aufdecken (Irrtum, Verbrechen) 发现, 发觉; 察觉, 感觉 (动作); 揭发, 揭露 (错误, 犯罪行为)

detection /dr'tekʃən/ *n.* Entdeckung, *die*; (of error, crime) Aufdeckung, *die* 发现, 发觉; 揭发, 揭露

detective /dr'tektɪv/ *n.* Detektiv, *der* 侦探; **private** ~: Privatdetektiv, *der* 私人侦探; ~ **work** Ermittlungsarbeit, *die* 调查工作, 侦查工作; ~ **story** Detektivgeschichte, *die* 侦探小说

detector /dr'tektə(r)/ *n.* Detektor, *der* 探测器

detention /dr'tenʃən/ *n.* (a) Festnahme, *die*; (confinement) Haft, *die* 拘留 (b) (Sch.) Nachsitzen, *das* 课后留校

de'tention centre *n.* (Brit.) Jugendstrafanstalt, *die* 青少年管教所

deter /dr'tɜ:(r)/ *v.t.*, -rr- abschrecken 吓退, 使不敢

detergent /dr'tɜ:dʒənt/ *n.* Waschmittel, *das* 洗涤剂, 去污剂

deteriorate /dr'tɪəriəreɪt/ *v.i.* sich verschlechtern; (Haus;) verfallen 变坏, 恶化; (房子) 逐渐倒塌

deterioration /dr'tɪəriə'reɪʃən/ *n.* ► DETERIORATE; Verschlechterung, *die*; Verfall, *der* 变坏, 恶化; 倒塌

determination /dr'tɜ:mɪ'neɪʃən/ *n.* Entschlossenheit, *die* 决心, 坚定性

determine /dr'tɜ:mɪn/ *v.t.* (a) (decide) beschließen 决心, 决定 (b) (be a decisive factor for) bestimmen 决定 (c) (ascertain)

feststellen 确定

determined /dr'tɜ:mɪnd/ *adj.* (a) **be** ~ **to do sth.** etw. unbedingt tun wollen 坚决做某事 (b) (resolute) entschlossen 坚决的, 坚定的

deterrent /dr'terənt/ *n.* Abschreckungsmittel, *das* (to für) 威慑物, 制止物

detest /dr'test/ *v.t.* verabscheuen 憎恶, 憎恨

detestable /dr'testəbəl/ *adj.* verabscheuenswert 可憎的, 可恶的

detonate /'detəneɪt/ ① *v.t.* zünden 点燃, 引爆 ② *v.i.* detonieren 引爆, 起爆

detonation /,detə'neɪʃən/ *n.* Detonation, *die* 爆炸, 起爆

detonator /'detəneɪtə(r)/ *n.* Sprengkapsel, *die* 起爆管, 雷管

detour /'di:tʊə(r)/ *n.* Umweg, *der*; (diversion) Umleitung, *die* 绕行路径, 迂回路径; 绕路

detoxify /di:'tɒksɪfaɪ/ *v.t.* entgiften; unschädlich machen (Gift usw.) 给... 解毒; 清除 (毒素等)

detract /dr'trækt/ *v.i.* - **from sth.** etw. beeinträchtigen 减损, 毁损, 贬低某事物

detriment /'detrɪmənt/ *n.* **to the** - **of sth.** zum Nachteil einer Sache (Gen.) 对某物有害, 有损于某物

detrimental /,detrɪ'mentəl/ *adj.* schädlich 有害的, 不利的; **be** ~ **to sth.** einer Sache (Dat.) schaden 对某物有害, 不利

deuce /dju:s/ *n.* (Tennis) Einstand, *der* (网球赛) 40 平

devaluation /,di:vælju:'eɪʃən/ *n.* Abwertung, *die* 贬值

devalue /di:vælju:/ *v.t.* abwerten 使贬值

devastate /'devəsteɪt/ *v.t.* verwüsten; (fig.) niederschmettern 使荒芜; 毁灭

devastating /'devəsteɪtɪŋ/ *adj.* verheerend; (fig.) niederschmetternd 毁灭性的

devastation /,devə'steɪʃən/ *n.* Verwüstung, *die* 荒芜

develop /dr'veləp/ ① *v.t.* entwickeln; erschließen (natürliche Ressourcen); bekommen (Krankheit, Fieber, Lust) 发展; 开发 (自然资源); 有, 出现, 得 (疾病, 发烧, 兴趣); - **a taste for sth.** Geschmack an etw. (Akk.) finden 对某事产生兴趣 ② *v.i.* sich entwickeln (from aus; into zu) 发展

de'veloper *n.* (a) (Photog.) Entwickler, *der* 显影剂 (b) (of land) Bauunternehmer, *der*

土地开发者

developing: ~ **country** *n.* Entwicklungsland, *das* 发展中国家; ~ **world** *n.* Entwicklungsländer *Pl.* 发展中国家

de'velopment *n.* Entwicklung, *die* (from aus; into zu); (of natural resources etc.) Erschließung, *die* 发展; 开发, 开拓

de'velopment area *n.* (Brit.) Entwicklungsgebiet, *das* 开发区

deviant /'di:viənt/ *adj.* abweichend 偏离正轨的, 反常的

deviate /'di:viət/ *v.i.* abweichen 偏离, 偏向

deviation /,di:vi'eɪʃən/ *n.* Abweichung, *die* 偏离, 偏向

device /dɪ'vaɪs/ *n.* Gerät, *das*; (as part of sth.) Vorrichtung, *die* 装置, 器具; 器械, 设备; **leave sb. to his own** ~s *jmdn. sich (Dat.) selbst überlassen* 不支配某人; 让某人独立处理问题

devil /'devəl/ *n.* Teufel, *der* 魔鬼; **the D~**: *der* Teufel 魔鬼, 撒旦

'devilish *adj.* teuflisch 邪恶的, 恶毒的

devious /'di:viəs/ *adj.* (a) (winding) verschlungen 弯曲的, 蜿蜒的; ~ **route** Umweg, *der* 弯路 (b) (unscrupulous, insincere) hinterhältig 刁滑的, 诡计多端的

devise /dɪ'vaɪz/ *v.t.* entwerfen; schmieden (Pläne) 设计; 想出(计划)

devoid /dɪ'vɔɪd/ *adj.* ~ of sth. (lacking) ohne etw.; (free from) frei von etw. 缺乏某物; 没有某物

devolution /,di:və'lu:ʃən/ *n.* (Polit.) Dezentralisierung, *die* 权力下放, 分权

devote /dɪ'vəʊt/ *v.t.* widmen (to Dat.) 奉献, 贡献

de'voted *adj.* treu; aufrichtig (Freundschaft, Liebe, Verehrung) 忠诚的; 忠实的(友谊, 爱, 敬仰); **be ~ to sb.** *jmdn. innig lieben* 深爱某人

devotion /dɪ'vəʊʃən/ *n.* ~ to sb./sth. Hingabe an *jmdn./etw.* 为某人/某事物献身, 忠诚

devour /dɪ'vaʊə(r)/ *v.t.* verschlingen 贪婪地吃, 吞食

devout /dɪ'vaʊt/ *adj.* fromm 虔诚的, 诚挚的

dew /dju:/ *n.* Tau, *der* 露水

'dewdrop *n.* Tautropfen, *der* 露珠

dexterity /dek'stɛrɪti/ *n.* Geschicklichkeit, *die* 灵巧, 机敏

dextrous /'dekstrəs/ *adj.* geschickt 灵

巧的, 机敏的

diabetes /,daɪə'bi:ti:z/ *n.* Zuckerkrankheit, *die* 糖尿病

diabetic /,daɪə'betɪk/ ① *adj.* zuckerkrank (Person) 患糖尿病的(人) ② *n.* Diabetiker, *der*/Diabetikerin, *die* 糖尿病患者

diabolical /,daɪə'bolɪkəl/ *adj.* teuflisch 魔鬼的

diagnose /'daɪəgnəʊz/ *v.t.* diagnostizieren; feststellen (Fehler) 诊断; 确定, 判断(毛病)

diagnosis /,daɪəg'nəʊsɪs/ *n., pl. diagnoses* /daɪəg'nəʊsɪ:z/ Diagnose, *die* 诊断; **make a ~**: eine Diagnose stellen 进行诊断

diagonal /daɪ'æɡənəl/ ① *adj.* diagonal 对角的, 倾斜的 ② *n.* Diagonale, *die* 对角线, 斜线

diagonally *adv.* diagonal 对角地, 倾斜地

diagram /'daɪəgræm/ *n.* Diagramm, *das* 图示, 图表

dial /'daɪəl/ ① *n.* (of clock or watch) Zifferblatt, *das*; (of gauge, meter, etc.) Skala, *die*; (Teleph.) Wählscheibe, *die* 钟面, 表盘; 仪表盘, 刻度盘; 电话显示盘 ② *v.t. & i.*, (Brit.) -ll- (Teleph.) wählen 拨(电话); ~ **direct** selbst wählen; (dial extension) durchwählen 直拨; 打分机号

dialect /'daɪəlekt/ *n.* Dialekt, *der* 方言, 地方话

dialling, (Amer.) **dialing**: ~ **code** *n.* Vorwahl, *die* 电话区号; ~ **tone** Wählton, *der* 拨号音

dialogue /'daɪələʊg/ *n.* Dialog, *der* 对话
'dialogue box *n.* (Comp.) Dialogbox, *die*; Dialogfenster, *das* 对话框

'dial tone *n.* (Amer.) Wählton, *der* 拨号音

dialysis /daɪ'æləsɪs/ *n.* [Hämo]dialyse, *die* (fachspr.); Blutwäsche, *die* 透析, 渗析; ~ **machine** Dialyseapparat, *der* 透析机

diameter /daɪ'æmɪtə(r)/ *n.* Durchmesser, *der* 直径

diametrical /,daɪə'metrɪkəl/ *adj.*, **dia'metrically** *adv.* diametral 沿直径的(地); 完全对立的(地)

diamond /'daɪəmənd/ *n.* (a) Diamant, *der* 金刚石, 钻石 (b) (figure) Raute, *die* 菱形 (c) (Cards) Karo, *das* 方块牌; *see also* CLUB 10

diaper /'daɪəpə(r)/ *n.* (Amer.) Windel, *die* 尿布

diaphragm /'daɪəfræm/ *n.* Diaphragma, *das* (Fachspr.); (Anat. also) Zwerchfell, *das*; (Photog. also) Blende, *die* 隔膜, 横隔

膜;光圈

diarrhoea (Amer.: **diarrhea**) /ˈdaɪə-
ˈrɪə/n. Durchfall, *der* 腹泻

diary /ˈdaɪəri/ n. (a) Tagebuch, *das* 日记
(b) (for appointments) Terminkalender, *der* 日
志

dice /daɪs/ ① n. Würfel, *der* 色子, 骰子
② v.t. (Cooking) würfeln 将……切成丁

dicey /ˈdaɪsi/ adj. (coll.) riskant 冒险的

Dictaphone® /ˈdɪktəfəʊn/ n. Dikta-
phon, *das* (fachspr.); Diktiergerät, *das* 录音电
话机; 口述录音机

dictate /dɪkˈteɪt/ v.t. & i. diktieren;
(prescribe) vorschreiben 口授, 使听写; 规定,
指定; ~ to Vorschriften machen (+ Dat.) 指
定, 作出规定

dic'tating machine n. Diktiergerät,
das 授话器

dictation /dɪkˈteɪʃən/ n. Diktat, *das* 口
授; 听写; 命令

dictator /dɪkˈteɪtə(r)/ n. Diktator, *der*
独裁者; 霸道的人, 爱发号施令者

dictatorial /ˌdɪktəˈtɔ:riəl/ adj. diktato-
risch 独裁的, 霸道的

dic'tatorship n. Diktatur, *die* 独裁, 专制

dictionary /ˈdɪkʃənəri/ n. Wörterbuch,
das 字典, 词典

did ► DO

diddle /ˈdɪdl/ v.t. (coll.) übers Ohr hauen
(ugs.) 欺骗, 哄骗

didn't /ˈdɪdnt/ (coll.) = **did not** ► DO

die /daɪ/ v.i., **dying** /ˈdaɪɪŋ/ sterben (of,
from an + Dat.); <Tier, Pflanze:> eingehen
死亡; <动物, 植物> 死亡, 枯死; **be dying to**
do sth. darauf brennen, etw. zu tun 极想做
某事; **be dying for sth.** etw. unbedingt
brauchen 迫切需要某物

die 'down v.i. (Sturm, Wind, Protest:)
sich legen; (Flammen:) kleiner werden;
(Feuer:) herunterbrennen; (Lärm:) leiser
werden (风暴, 风, 抗议) 逐渐平息; (火焰) 减
小; (火) 变弱; (噪音) 变轻

die 'out v.i. aussterben 灭绝, 绝迹

'diehard n. Ewiggestrige, *der/die* 顽固分
子, 死硬分子

diesel /ˈdi:zəl/ n. ~ [engine] Diesel-
[motor], *der* 柴油机动车; ~ [fuel] Diesel-
[kraftstoff], *der* 柴油

diet /ˈdaɪət/ ① n. Diät, *die* 规定食谱; **be/
go on a ~**: eine Schlankheitskur machen
节食 ② v.i. eine Schlankheitskur machen 节
食

diet sheet n. Diätplan, *der* 规定食谱

differ /ˈdɪfə(r)/ v.i. (be different) sich un-
terscheiden 不同, 有区别

difference /ˈdɪfərəns/ n. (a) Unter-
schied, *der* 不同, 差异; **make no ~ [to sb.]**
[jmdm.] nichts ausmachen [对某人] 无影响;
it makes a ~: es ist ein od. (ugs.) macht
einen Unterschied 有影响 (b) (disagreement)
Meinungsverschiedenheit, *die* 分歧, 争执

different /ˈdɪfərənt/ adj. verschieden;
(pred. also) anders; (attrib. also) ander...不
同的, 有区别的; **be ~ from or (esp. Brit.) to or**
(Amer.) **than ...**: anders sein als ... 与……不
同, 与……有差别

differentiate /ˌdɪfəˈrenʃieɪt/ v.t. & i.
unterscheiden (between zwischen + Dat.) 辨
别, 区分

differently adv. anders (from, esp. Brit.
to als) 不同地, 有区别地

difficult /ˈdɪfɪkəlt/ adj. schwierig 困难
的, 不易的

'difficulty n. Schwierigkeit, *die* 困难, 难
度; with [great] ~ [sehr] mühsam 费劲; **get**
into difficulties in Schwierigkeiten kommen
遇到困难, 陷入困境

diffident /ˈdɪfɪdənt/ adj. zaghaft; (mod-
est) zurückhaltend 胆怯的, 缺乏自信的

diffuse ① /dɪˈfju:z/ v.t. verbreiten 散布,
传播 ② v.i. sich ausbreiten (through in +
Dat.) 蔓延, 扩散 ③ /dɪˈfju:s/ adj. diffus 散
开的, 不集中的, 扩散的

dig /dɪg/ ① v.i., -gg-, **dug** /dʌg/ graben
(for nach) 挖, 掘 ② v.t., -gg-, **dug** graben;
umgraben (Erde, Garten) 翻掘, 掘松 (土, 公
园)

dig 'out v.t. ausgraben 挖出

dig 'up v.t. ausgraben; umgraben
(Garten); aufreißen (Straße) 挖出; 翻掘 (公
园); 挖开 (马路)

digest /daɪˈdʒest/ v.t. verdauen 消化; 领
悟

digestion /daɪˈdʒestʃən/ n. Ver-
dauung, *die* 消化; 领悟

'digger n. Bagger, *der* 挖掘者; 挖掘机

digit /ˈdɪdʒɪt/ n. Ziffer, *die* 数字, 号码

digital /ˈdɪdʒɪtl/ adj. Digital- 数码的;
~ audio tape Digitaltonband, *das* 数码录音
带; ~ camera Digitalkamera, *die* 数码照相
机; ~ television Digitalfernsehen, *das* 数字
电视; ~ video disc DVD, *die*; Digital Video
Disc, *die* 数码 DVD

dignified /ˈdɪgnɪfaɪd/ adj. würdig;

(stately) würdevoll 有尊严的,高雅的

dignify /'dɪgnɪfaɪ/ *v.t.* Würde verleihen (+ *Dat.*) 使有尊严,使崇高

dignitary /'dɪgnɪtəri/ *n.* Würdenträger, *der* 显要人物,权贵; **dignitaries** (prominent people) Honoratioren *Pl.* 显贵

dignity /'dɪgnɪti/ *n.* Würde, *die* 尊严,尊贵

digress /daɪ'ɡres/ *v.i.* abschweifen 偏题,离题

digression /daɪ'ɡrefən/ *n.* Abschweifung, *die* 偏题,离题

dike /daɪk/ *n.* Deich, *der* 堤坝,堤岸

dilapidated /dɪ'læpɪdətɪd/ *adj.* verfallen (*Gebäude*); verwahrlost (*Erscheinung*) 塌的,残破的(建筑物);荒芜的(景象)

dilate /daɪ'leɪt/ ① *v.i.* sich weiten 扩大,膨胀 ② *v.t.* ausdehnen 扩大,使膨胀

dilemma /dɪ'lemə/ *n.* Dilemma, *das* 进退两难的窘境

diligence /'dɪlɪdʒəns/ *n.* Fleiß, *der* 勤奋,刻苦

diligent /'dɪlɪdʒənt/ *adj.* **diligently** *adv.* fleißig 勤奋的(地),刻苦的(地)

dilute ① /,daɪ'lu:t/ *adj.* verdünnt 稀释的,冲淡的 ② /daɪ'lu:t/ *v.t.* verdünnen 稀释,冲淡

dim /dɪm/ ① *adj.* (a) schwach (*Licht, Flackern*); dunkel (*Zimmer*); verschwommen (*Gestalt*) 弱的,暗淡的(光线,闪烁);阴暗的(房间);模糊的(身影) (b) (vague) verschwommen 模糊的,看不清的 (c) (coll.; stupid) beschränkt 愚蠢的 ② *v.i.* schwächer werden 变暗淡,变模糊

dime /daɪm/ *n.* (Amer. coll.) Zehncentstück, *das* 美国、加拿大的十分铸币

dimension /daɪ'menʃən/ *n.* Dimension, *die* 量度,维度; ~s (measurements) Abmessungen; Maße 大小,体积,程度,范围

diminish /dɪ'mɪnɪʃ/ ① *v.i.* nachlassen; (*Vorräte, Einfluss*;) abnehmen; (*Wert, Ansehen*;) geringer werden 缩小; (*储备,影响*) 减少; (*价值,威望*) 减少,降低 ② *v.t.* verringern; schmälern (*Ansehen, Ruf*) 减少;降低(威望,名声)

dimple /'dɪmpəl/ *n.* Grübchen, *das* 酒窝

dim: ~ **wit** *n.* (coll.) Dummkopf, *der* (ugs.) 笨蛋,傻子; ~ **witted** /'dɪmwɪtɪd/ *adj.* (coll.) dusselig (salopp) 愚蠢的

din /dɪn/ *n.* Lärm, *der* 嘈杂声,喧闹

dine /daɪn/ *v.i.* [zu Mittag/zur Abend] es-

sen 进餐,用饭

diner *n.* Gast, *der* 就餐者,餐馆顾客

dinghy /'dɪŋgi/ *n.* Ding[h]i, *das*; (inflatable) Schlauchboot, *das* 无篷小船,小艇,橡皮艇

dingy /'dɪŋdʒi/ *adj.* schmutzilig 邋遢的,无生气的,暗淡的

dining /'daɪnɪŋ/; ~ **area** *n.* ≈ Ess-ecke, *die* 用餐角; ~ **car** *n.* Speisewagen, *der* 餐车; ~ **room** *n.* Esszimmer, *das*; (in hotel etc.) Speisesaal, *der* 餐室,餐厅; ~ **table** *n.* Esstisch, *der* 餐桌

dinner /'dɪnə(r)/ *n.* (at midday) Mittagessen, *das*; (in the evening) Abendessen, *das*; (formal) Diner, *das* 正餐(午餐或晚餐)

dinner: ~ **jacket** *n.* (Brit.) Dinnerjacket, *das* 晚礼服; ~ **party** *n.* Abendeinladung, *die* (mit Essen); (more formal) Abendgesellschaft, *die* 晚宴; 社交晚会; ~ **plate** *n.* flacher Teller; Essteller, *der* 餐盘; ~ **table** *n.* Esstisch, *der* 餐桌; ~ **time** *n.* Essenszeit, *die* 用餐时间; at ~ **time** zur Essenszeit; (12-2 p. m.) mittags 在用餐时间

dinosaur /'daɪnəsɔ:(r)/ *n.* Dinosaurier, *der* 恐龙

dint /dɪnt/ *n.* by ~ of durch 凭借,通过; by ~ of doing sth. indem jmd. etw. tut 靠做某事

dip /dɪp/ ① *v.t.*, -pp-: (a) [ein]tauchen (in in + *Akk.*) 浸,泡,蘸 (b) ~ one's headlights abblenden 将车前灯的远光调为近光 ② *v.i.* sinken; (incline) abfallen 下降 ③ *n.* (a) (in road) Senke, *die* 斜坡 (b) (bathe) [kurzes] Bad 为时不长的游泳或洗澡,泡一泡

diphtheria /dɪf'θɪəriə/ *n.* Diphtherie, *die* 白喉

diphthong /'dɪfθɒŋ/ *n.* Diphthong, *der* 双元音

diploma /dɪ'pləʊmə/ *n.* Diplom, *das* 毕业证书,毕业文凭

diplomacy /dɪ'pləʊməsi/ *n.* Diplomatie, *die* 外交手腕,外交策略; 外交

diplomat /'dɪpləmət/ *n.* Diplomat, *der*/Diplomatin, *die* 外交官,外交家

diplomatic /,dɪplə'mætɪk/ *adj.*,

diplo'matically *adv.* diplomatisch 外交的(地)

diplo'matic service *n.* diplomatischer Dienst 外交部门

'dipstick *n.* [Öl-/Benzin]messstab, *der* 量[油]尺,量杆

dire /'daɪə(r)/ *adj.* furchtbar 可怕的, 极糟的

direct /di'rekt/ ① *v.t.* (a) (turn) richten (to [wards] auf + *Akk.*) 使指向; ~ sb. to a place jmdn. den Weg zu einem Ort weisen 给某人指路 (b) (control) leiten; regeln (Verkehr) 监督, 指导; 管理 (交通) (c) (order) anweisen 指示, 指派 (d) (Theatre, Cinemat., etc.) Regie führen bei 给……担任导演, 指导演出 ② *adj.* direkt; durchgehend (Zug); unmittelbar (Ursache, Auswirkung, Erfahrung, Verantwortung); genau (Gegenteil); direkt (Widerspruch); diametral (Gegensatz) 直的, 径直的; 直达的 (火车); 直接的 (原因, 后果, 经验, 责任); 正好的 (对立面); 截然的 (矛盾); 完全的 (对立); ~ speech direkte Rede 坦率的讲话 ③ *adv.* direkt 直接地

direct: ~ 'current *n.* (Electr.) Gleichstrom, *der* 直流电; ~ 'debit *n.* (Brit.) Lastschriftverfahren, *das* 直接借记; ~ 'dialling *n.* Durchwahl, *die* 直拨; we will soon have ~ dialling wir werden bald ein Durchwahlsystem haben 我们很快就开通直拨; ~ 'flight *n.* Direktflug, *der* 直航; ~ 'hit *n.* Volltreffer, *der* 命中, 击中目标

direction /di'rekʃən/ *n.* (a) Richtung, *die* 方向; in the ~ of London in Richtung London 向伦敦方向 (b) (guidance) Führung, *die*; (Theatre, Cinemat., etc.) Regie, *die*; Spielleitung, *die* 指示, 指南; 导演; 指导 (c) *usu. in pl.* (order) Anordnung, *die* 指示, 指令; ~s [for use] Gebrauchsanweisung, *die* 使用说明

directly *adv.* (a) direkt; unmittelbar (folgen, verantwortlich sein) 径直地; 直接地 (跟随, 负责) (b) (exactly) genau 确切地 (c) (at once) umgehend 立即, 马上 (d) (shortly) gleich 不久, 很快地

direct object *n.* direktes Objekt 直接宾语

director /di'rektə(r)/ *n.* (a) (Commerc.) Direktor, *der*/Direktorin, *die* 主管, 董事; board of ~s Aufsichtsrat, *der* 董事会 (b) (Theatre, Cinemat., etc.) Regisseur, *der*/Regisseurin, *die* 导演

directory /daɪ'rektəri/ *n.* (telephone ~) Telefonbuch, *das*; (of tradesmen etc.) Branchenverzeichnis, *das*; (Comp.) Verzeichnis, *das* 电话簿; 商行名录; 目录, 索引; ~ enquiries (Brit.), ~ information (Amer.) [Fernsprech] auskunft, *die* 查号台

dirt /dɜ:t/ *n.* Schmutz, *der* 污垢, 脏土; ~

cheap (coll.) spottbillig 非常便宜的

'dirty ① *adj.* schmutzig 肮脏的, 污秽的; get sth. ~; etw. schmutzig machen 把某物弄脏 ② *v.t.* schmutzig machen 弄脏, 使变脏

disa'bility *n.* Behinderung, *die* 伤残, 残疾

disa'bility allowance *n.* Erwerbsunfähigkeitsentschädigung, *die* 允许领取伤残补助

disabled /dɪs'eɪbəld/ *adj.* behindert 残疾的

disad'vantage *n.* Nachteil, *der* 不利条件, 不便; at a ~; im Nachteil 处于不利境地

disad'vantaged *adj.* benachteiligt 卑贱的, 贫困的, 处于困境的

disa'gree *v.i.* anderer Meinung sein 不同意, 有分歧; ~ with sb./sth. mit jmdm./etw. nicht übereinstimmen 与某人/某事物不一致; ~ [with sb.] about or over sth. sich [mit jmdm.] über etw. (*Akk.*) nicht einig sein 在某事上 [与某人] 有分歧

disa'greeable *adj.* unangenehm 令人不快的, 别扭的

disa'greement *n.* (a) (difference of opinion) Uneinigkeit, *die* 分歧, 不一致; be in ~ with sb./sth. mit jmdm./etw. nicht übereinstimmen 与某人/某事物有分歧 (b) (quarrel) Meinungsverschiedenheit, *die* 分歧, 意见不合 (c) (discrepancy) Diskrepanz, *die* 差异, 不符

disal'low *v.t.* verbieten; (Sport) nicht geben (Tor) 不允许, 不准; 使 (进球) 无效

disap'pear *v.i.* verschwinden; (Brauch, Tierart:) aussterben 消失, 失踪; (习俗, 物种) 灭绝

disap'pearance *n.* Verschwinden, *das* 消失, 失踪

disap'point *v.t.* enttäuschen 使失望, 使沮丧

disap'pointed *adj.* enttäuscht 失望的, 沮丧的

disap'pointing *adj.* enttäuschend 令人失望的, 使人沮丧的

disap'pointment *n.* Enttäuschung, *die* 失望, 沮丧

disap'proval *n.* Missbilligung, *die* 不赞成, 反对

disap'prove *v.i.* dagegen sein 不赞成, 反对; ~ of sb./sth. jmdn. ablehnen/etw. missbilligen 不赞成某人/某事

dis'arm *v.t.* entwaffnen 使缴械, 解除……武装

disarmament /dɪs'ɑ:məmənt/ *n.*

Abrüstung, *die* 裁军

disarray /dɪsə'reɪ/ *n.* Unordnung, *die* 混乱, 紊乱; *in* ~: *in* Unordnung 处于混乱中

disaster /dɪ'zɑ:stə(r)/ *n.* Katastrophe, *die* 灾难, 灾害; ~ **area** Katastrophengebiet, *das* 灾区; ~ **fund** Nothilfefonds, *der* 赈灾款

disastrous /dɪ'zɑ:stɹəs/ *adj.* katastrophal; verhängnisvoll (*Irrtum, Entscheidung, Politik*) 灾难性的; 后果严重的 (误解, 决定, 政策)

disband ① *v.t.* auflösen 解散, 使解体 ② *v.i.* sich auflösen 解散, 解体

disbelief *n.* Unglaube, *der* 不相信, 怀疑; *in* ~: ungläubig 怀疑地

disbelieve *v.t.* ~ **sb./sth.** jmdm./etw. nicht glauben 不相信某人/某事

disc /dɪsk/ *n.* (a) Scheibe, *die*; (record) Platte, *die* 圆盘, 圆片; 唱片 (b) (Comp.) ▶ DISK A

discard /dɪs'kɑ:d/ *v.t.* wegwerfen; fallenlassen (*Vorschlag, Idee*) 扔掉, 丢弃; 抛弃, 放弃 (建议, 想法)

disc brake *n.* Scheibenbremse, *die* 盘式制动器, 圆盘闸

discern /dɪ'sɜ:n/ *v.t.* wahrnehmen 看出, 识别, 辨认

discernible /dɪ'sɜ:nɪbəl/ *adj.* erkennbar 依稀可辨的

discerning *adj.* kritisch 眼光敏锐的, 有洞察力的

discharge ① /dɪs'tʃɑ:dʒ/ *v.t.* (a) entlassen (*from* aus); freisprechen (*Angeklagte*) 准许离开; 释放 (被告) (b) ablassen (*Flüssigkeit, Gas*) 放出 (液体, 气体) ② /'dɪstʃɑ:dʒ/ *n.* (a) Entlassung, *die* (*from* aus); (of defendant) Freispruch, *der* 准许离开; 获准离开, 释放 (b) (emission) Ausfluss, *der* 排出物

disciple /dɪ'saɪpəl/ *n.* (a) (Relig.) Jünger, *der* 门徒, 信徒 (b) (follower) Anhänger, *der/Anhängerin, die* 追随者

disciplinary /dɪsɪ'plɪnəri/ *adj.* disziplinarisch 有关纪律的; ~ **action** Disziplinarmaßnahmen *Pl.* 纪律上的措施

discipline /'dɪsɪplɪn/ ① *n.* Disziplin, *die* 纪律, 风纪; 学科 ② *v.t.* disziplinieren; (punish) bestrafen 管教, 训导; 处罚

disciplined /'dɪsɪplɪnd/ *adj.* diszipliniert 有纪律的

disc jockey *n.* Diskjockey, *der* 流行音乐节目主持人, 电台音乐节目主持人

disclaim *v.t.* abstreiten 声称没有, 否认

disclaimer *n.* Gegenerklärung, *die*; (Law) Verzichtserklärung, *die* 否认; 放弃声明

disclose /dɪs'kləʊz/ *v.t.* enthüllen; bekannt geben (*Information, Nachricht*) 揭露; 公开, 透露 (消息, 报道)

disclosure *n.* Enthüllung, *die*; (of information, news) Bekanntgabe, *die* 揭露; 公开, 透露

disco /'dɪskəʊ/ *n., pl. ~s* (coll.) Disko, *die* 迪斯科舞厅

disco dancing *n.* Diskotanz, *der* 迪斯科舞

discolour (Brit.; Amer.: **discolor**) *v.t.* verfärben 使变色, 使褪色

discomfort *n.* (a) *no pl.* (slight pain) Beschwerden *Pl.* 轻微的病痛 (b) (hardship) Unannehmlichkeit, *die* 不舒服, 不适

disco music *n.* Diskomusik, *die* 迪斯科音乐

disconcert /dɪskən'sɜ:t/ *v.t.* irritieren 使困惑, 使不安

disconnect *v.t.* abtrennen; abstellen (*Telefon*) 使分离; 割断, 切断 (电话)

disconsolate /dɪs'kɒnsələt/ *adj.* (a) (unhappy) unglücklich 不快乐的, 忧郁的 (b) (inconsolable) untröstlich 非常伤心, 难过的

discontent *n.* Unzufriedenheit, *die* 不满, 不满意

discontented *adj.* unzufrieden 不满的, 不满意的

discontinue *v.t.* einstellen 终止, 中断

discord /'dɪskɔ:d/ *n.* (a) Zwietracht, *die* 不和, 纠纷 (b) (Mus.) Dissonanz, *die* 不和谐的音调

discordant /dɪs'kɔ:dənt/ *adj.* (a) (conflicting) gegensätzlich 不一致的, 相冲突的 (b) *a ~ note* ein Misston 不合谐音

discotheque /'dɪskətɛk/ *n.* Diskothek, *die* 迪斯科舞厅

discount ① /'dɪskaʊnt/ *n.* (Commerc.) Rabatt, *der* (*on* auf + *Akk.*) 折扣 ② /dɪ'skaʊnt/ *v.t.* (disbelieve) unberücksichtigt lassen 不理睬, 不重视, 不相信

discourage /dɪs'kʌrɪdʒ/ *v.t.* (a) entmutigen 使丧失信心, 使泄气 (b) (advise against) abraten 劝某人不要做某事

discouragement *n.* (a) Entmutigung, *die* 泄气 (b) (depression) Mutlosigkeit, *die* 沮丧, 消沉, 气馁

discouraging /dɪs'kʌrɪdʒɪŋ/ *adj.* entmutigend 使人泄气的

dis'courteous *adj.* unhöflich 无礼的, 粗鲁的
dis'courtesy *n.* Unhöflichkeit, *die* 无礼, 失礼
discover /dɪs'kʌvə(r)/ *v.t.* entdecken; (by search) herausfinden 发现
dis'covery *n.* Entdeckung, *die* 发现, 发觉
dis'credit ① *n.* Misskredit, *der* 名誉丧失, 名声败坏; bring ~ on sb./sth., bring sb./sth. into ~: jmdn./etw. in Misskredit bringen 使某人/某事物丧失信誉 ② *v.t.* in Misskredit bringen 败坏……的名声
discreet /dɪ'skri:t/ *adj.*, **dis'creetly** *adv.* diskret 言行谨慎的(地)
discrepancy /dɪ'skrepənsi/ *n.* Diskrepanz, *die* 差异, 不符, 不一致
discrepant /dɪ'skrepənt/ *adj.* [voneinander] abweichend 不符的, 不一致的
discretion /dɪ'skrefjən/ *n.* (prudence) Umsicht, *die* 谨慎, 慎重
discriminate /dɪ'skrɪmɪneɪt/ *v.i.* (a) unterscheiden 分别, 区分 (b) ~ against/in favour of sb. jmdn. diskriminieren/bevorzugen 歧视/偏袒某人
discrimination /dɪ'skrɪmɪ'neɪʃən/ *n.* (a) Unterscheidung, *die* 辨别, 识别 (b) Diskriminierung, *die* (against Gen.) 歧视; ~ in favour of Bevorzugung (+ Gen.) 偏袒
discus /'dɪskəs/ *n.* Diskus, *der* 铁饼
discuss /dɪ'skʌs/ *v.t.* besprechen; (debate) diskutieren über (+ Akk.) 谈论; 讨论, 议论
discussion /dɪ'skʌʃən/ *n.* Gespräch, *das*; (debate) Diskussion, *die* 谈话; 讨论, 议论
disdain /dɪs'deɪn/ ① *n.* Verachtung, *die* 鄙视, 轻视 ② *v.t.* verachten 鄙视, 轻视; ~ to do sth. zu stolz sein, etw. zu tun 不屑于做某事
disdainful /dɪs'deɪnfəl/ *adj.* verächtlich 鄙视的, 轻视的
disease /dɪ'zi:z/ *n.* Krankheit, *die* 疾病, 病患
diseased /dɪ'zi:zd/ *adj.* krank 患病的
disem'bark *v.i.* von Bord gehen 离船、下飞机等
disen'chant *v.t.* ernüchtern 使不再着迷, 使不抱幻想; he became ~ed with her/it sie/es hat ihn desillusioniert 他不再迷恋她/它
disengage /,dɪsm'geɪdʒ/ *v.t.* lösen (from aus, von) 使挣脱, 使摆脱; ~ the

clutch auskuppeln 松开离合器(换挡)
disen'tangle *v.t.* entwirren; (extricate) befreien (from aus) 解开, 解决; 使解脱
dis'figure *v.t.* entstellen 使毁容, 使破相
disgrace /dɪs'greɪs/ ① *n.* Schande, *die* (to für) 出丑, 丢脸 ② *v.t.* Schande machen (+ Dat.) 使丢脸, 使蒙羞; ~ oneself sich blamieren 丢脸, 出洋相
disgraceful /dɪs'greɪsfəl/ *adj.* skandalös 丢脸的, 可耻的; it's ~: es ist ein Skandal 这可真丢脸
disgruntled /dɪs'grʌntld/ *adj.* verstimmt 不高兴的, 不满的
disguise /dɪs'gaɪz/ ① *v.t.* verkleiden (Person); verstellen (Stimme); tarnen (Gegenstand) 装扮, 假扮(人); 变换(声音); 伪装, 掩盖(物品) ② *n.* Verkleidung, *die* 装扮, 伪装
disgust /dɪs'gʌst/ ① *n.* (nausea) Ekel, *der* (at vor + Dat.); (revulsion) Abscheu, *der* (at vor + Dat.); (indignation) Empörung, *die* (at über + Akk.) 作呕, 恶心; 厌恶, 憎恶; 愤慨 ② *v.t.* anwidern; (fill with nausea) ekeln; (fill with indignation) empören 使作呕, 使厌恶; 使恶心; 激怒
dis'gusted *adj.* angewidert; (nauseated) angeekelt; (indignant) empört 厌恶的; 作呕的; 气愤的
dis'gusting *adj.* widerlich 使人反感的, 讨厌的
dish /dɪʃ/ *n.* (a) Schale, *die*; (deeper) Schüssel, *die* 盘, 碟; 碗; ~es (crocery) Geschirr, *das* 餐具; wash or (coll.) do the ~es Geschirr spülen 洗餐具 (b) (type of food) Gericht, *das* 菜肴
dish'out *v.t.* (a) austeilern (Essen) 分(饭菜) (b) (coll.; distribute) verteilen 分发
dish'up *v.t.* auftragen 上(菜)
'dishcloth *n.* Spültuch, *das* 抹布
dis'hearten *v.t.* entmutigen 使失去希望、信心, 使灰心
dishevelled (Amer.; disheveled) /dɪ'shevəld/ *adj.* zerzaust (Haar); ungepflegt (Erscheinung) 凌乱的(头发); 不整齐的(外表)
dis'honest *adj.*, **dis'honestly** *adv.* unehrlich 不老实的(地), 不诚实的(地)
dis'honesty *n.* Unehrlichkeit, *die* 不诚实
dis'honour ① *n.* Unehre, *die* 耻辱, 丢脸 ② *v.t.* beleidigen 使蒙羞, 败坏……的名誉
dishonourable /dɪs'ɒnərəbəl/ *adj.* unehrenhaft 可耻的, 不光彩的

dish; ~ **rack** *n.* Abtropfgestell, *das*; (in dishwasher) Geschirrwagen, *der* 餐具(晾干)架; ~ **washer** *n.* Geschirrspülmaschine, *die* 洗碗机

disil'lusion ① *v.t.* ernüchtern 使醒悟, 使理想破灭 ② *n.* Desillusion, *die* (with über + *Akk.*) 幻灭, 醒悟

disil'lusionment *n.* Desillusionierung, *die* 使醒悟, 使幻灭

disincentive /,dɪsɪn'sentɪv/ *n.* Hemmnis, *das* 阻碍因素, 遏制因素; **act as or be a ~ to sb. to do sth.** jmdn. davon abhalten, *etw.* zu tun 阻碍, 遏制某人做某事

disin'fect *v.t.* desinfizieren 为……杀菌, 消毒

disinfectant /,dɪsɪn'fektənt/ ① *adj.* desinfizierend 杀菌的, 消毒的 ② *n.* Desinfektionsmittel, *das* 杀菌剂, 消毒剂

disinformation /,dɪsɪnfə'meɪʃən/ *n.* Desinformation, *die* 假情报

disingenuous /,dɪsɪn'dʒenjuəs/ *adj.* unaufrichtig 不真诚的

dis'integrate *v.i.* zerfallen 瓦解, 分崩离析

disinte'gration *n.* Zerfall, *der* 瓦解, 分崩离析

dis'interested *adj.* (a) (impartial) unvoreingenommen 不偏不倚的, 公正无私的 (b) (coll.; uninterested) desinteressiert 不感兴趣的

disjointed /dɪs'dʒɔɪntɪd/ *adj.* unzusammenhängend 内容不连贯的, 支离破碎的

disk *n.* (a) (Comp.) [floppy] ~: Floppydisk, *die*; Diskette, *die* 软盘; [hard] ~ (exchangeable) [harte] Magnetplatte; (fixed) Festplatte, *die* 硬盘 (b) ▶ DISC A

'disk drive *n.* (Comp.) Diskettenlaufwerk, *das* 磁盘驱动器

diskette /dɪs'ket/ *n.* Diskette, *die* 软盘

dis'like ① *v.t.* nicht mögen 不喜欢, 讨厌; ~ **doing sth.** *etw.* ungern tun 不爱做某事 ② *n.* Abneigung, *die* (of, for gegen) 反感; **take a ~ to sb./sth.** eine Abneigung gegen jmdn./*etw.* empfinden 开始不喜欢, 反感某人/某事物

dislocate /'dɪsləkeɪt/ *v.t.* ausrenken; auskugeln (Schulter, Hüfte) 使(肩, 髌)脱臼, 脱位

dis'lodge *v.t.* entfernen (from aus) 移去, 取出

dis'loyal *adj.* illoyal (to gegenüber) 不忠实的, 不忠诚的

dis'loyalty *n.* Illoyalität, *die* (to gegenüber) 不忠实, 不忠诚

dismal /'dɪzməl/ *adj.* trist 凄凉的, 悲惨的

dismantle /dɪs'mæntl/ *v.t.* demontieren; abbauen (Schuppen, Gerüst) 拆开, 拆除 (工具棚, 脚手架)

dismay /dɪs'meɪ/ ① *v.t.* bestürzen 使惊愕, 使气馁 ② *n.* Bestürzung, *die* (at über + *Akk.*) 惊愕, 气馁

dismiss /dɪs'mɪs/ *v.t.* entlassen; (reject) ablehnen 开除, 解雇; 抛弃, 摒弃

dismissal /dɪs'mɪsəl/ *n.* Entlassung, *die* 开除, 解雇

dismissive /dɪs'mɪsɪv/ *adj.* abweisend; (disdainful) abschätzig 拒绝的, 推辞的; 鄙视的, 鄙夷的

dis'mount *v.i.* absteigen 下(车, 马等)

diso'bedience *n.* Ungehorsam, *der* 不服从, 不顺从

diso'bedient *adj.* ungehorsam 不服从的, 不顺从的

diso'bey *v.t.* nicht gehorchen (+ *Dat.*); nicht befolgen (Befehl) 不服从, 违抗(命令)

dis'order *n.* (a) Durcheinander, *das* 混乱, 凌乱 (b) (Med.) Störung, *die* 身体或精神不适, 疾病

dis'orderly *adj.* (untidy) unordentlich 凌乱的; ~ **conduct** ungehörliches Benehmen 妨碍治安的行为

dis'organized *adj.* chaotisch 凌乱的, 杂乱的

dis'orientated, dis'oriented *adjs.* desorientiert 迷乱的, 昏昏沉沉的

dis'own *v.t.* verleugnen 否认……是自己的, 与……断绝关系

disparage /dɪ'spærɪdʒ/ *v.t.* herabsetzen 贬低, 轻视

disparaging /dɪ'spærədʒɪŋ/ *adj.* abschätzig 贬低性的

disparity /dɪ'spærɪti/ *n.* Ungleichheit, *die* 不同, 差距

dispatch /dɪ'spætʃ/ ① *v.t.* (a) schicken 派遣, 发送 (b) (kill) töten 杀死 ② *n.* Bericht, *der* 新闻报道

di'spatch note *n.* Versandanzeige, *die* 寄货单

dispel /dɪ'spel/ *v.t.*, -ll- vertreiben; zerstreuen (Besorgnis, Befürchtung) 驱走; 消除 (忧虑, 恐惧)

dispensable /dɪ'spensəbəl/ *adj.* entbehrlich 不必要的, 可有可无的

dispensary /dɪ'spensəri/ *n.* Apotheke, *die* 药房, 诊所
dispense /dɪ'spens/ *v.i.* ~ with verzichten auf (+ *Akk.*) 免除, 摆脱
dispensing 'chemist *n.* Apotheker, *der*/Apothekerin, *die* 药剂师
dispersal /dɪ'spɜ:səl/ *n.* Zerstreuung, *die* 分散, 消散
disperse /dɪ'spɜ:s/ ① *v.t.* zerstreuen 消散, 驱散 ② *v.i.* sich zerstreuen 散开, 消散
dispirited /dɪ'spɪrɪtɪd/ *adj.* entmutigt 心灰意懒的
displace *v.t.* verschieben; (supplant) ersetzen 移置, 转移; 取代, 替代
displaced 'person *n.* Vertriebene, *der/die* 难民, 流亡者
display /dɪ'spleɪ/ ① *v.t.* (a) zeigen; ausstellen (*Waren*) 展示, 表露; 陈列 (商品) (b) (Comp.) anzeigen 显示 ② *n.* (a) Ausstellung, *die*; (of goods) Auslage, *die*; (ostentatious show) Zurschaustellung, *die* 陈列, 展览; 陈列品, 展览品; 炫耀, 显示 (b) (Comp. etc.) Display, *das*; Anzeige, *die* 显示; (广告) 标题, 醒目排印
displease *v.t.* ~ sb. jmds. Missfallen erregen 惹恼, 触怒某人
displeasure *n.* Missfallen, *das* 不悦, 不满
disposable /dɪ'spəʊzəbəl/ *adj.* Wegwerf- 一次性的
disposal /dɪ'spəʊzəl/ *n.* Beseitigung, *die* 清除; have sth./sb. at one's ~: etw./jmdn. zur Verfügung haben 任意使用, 自行支配某物/某人; be at sb.'s ~: jmdm. zur Verfügung stehen 供某人使用, 支配
dispose /dɪ'spəʊz/ *v.t.* ~ sb. to sth. jmdn. zu etw. veranlassen 布置某人某事; ~ sb. to do sth. jmdn. dazu veranlassen, etw. zu tun 安排某人做某事
dispose of *v.t.* beseitigen; (settle) erledigen 清除; 处理
disposed /dɪ'spəʊzd/ *adj.* be ~ to do sth. dazu neigen, etw. zu tun 倾向做某事; be well ~ towards sb./sth. jmdm. wohl gesinnt sein/einer Sache (*Dat.*) positiv gegenüberstehen 认为某人/某事好或有价值
disposition /dɪ'spəʊzɪʃən/ *n.* Veranlagung, *die*; (nature) Art, *die* 天资, 秉性, 性情, 性格
disprove *v.t.* widerlegen 证明……有误或有假
disputable /dɪ'spju:təbəl/ *adj.* strittig

成问题的, 有争议的
dispute /dɪ'spju:t/ ① *n.* Streit, *der* (over um) 争论, 辩论 ② *v.t.* (a) (discuss) sich streiten über (+ *Akk.*) 争论, 辩论 (b) (oppose) bestreiten 驳斥, 否认
disqualifi'cation *n.* Ausschluss, *der*; (Sport) Disqualifikation, *die* 制止, 不许参与; 取消参赛资格
dis'quality *v.t.* ausschließen (from von); (Sport) disqualifizieren 制止某人 (做某事); 取消某人参赛资格
disre'gard ① *v.t.* ignorieren 忽视, 无视 ② *n.* Missachtung, *die* (of, for Gen.); (of wishes, feelings) Gleichgültigkeit, *die* (for, of gegenüber) 不理睬, 忽视; 漠不关心, 漠视
dis'reputable *adj.* verrufen 名声不好的, 不光彩的, 有失体面的
disrepute /dɪ'srɪ'pju:t/ *n.* Verruf, *der*; 名声不好, 不光彩, 有失体面; bring sb./sth. into ~: jmdn./etw. in Verruf bringen 使某人/某事蒙羞, 不光彩
disre'spect *n.* Missachtung, *die* 不尊敬, 无礼; show ~ for sb./sth. keine Achtung vor jmdm./etw. haben 对某人/某事不敬
disre'spectful *adj.* respektlos 无礼的, 不尊敬的
disrupt /dɪ'srʌpt/ *v.t.* stören 弄乱, 扰乱
disruption /dɪ'srʌpʃən/ *n.* Störung, *die* 打扰
disruptive /dɪ'srʌptɪv/ *adj.* störend 制造混乱的
dissatis'faction *n.* Unzufriedenheit, *die* 不满意, 不满足
dis'satisfied *adj.* unzufrieden 不满意的, 不满足的
dissect /dɪ'sekt/ *v.t.* sezieren 解剖
disseminate /dɪ'semɪneɪt/ *v.t.* verbreiten 散布, 传播
dissent /dɪ'sent/ ① *v.i.* (a) (refuse to assent) nicht zustimmen 持异议; ~ from sth. mit etw. nicht übereinstimmen 对某事持异议, 不同意 (b) (disagree) ~ from sth. von etw. abweichen 反对某事 ② *n.* Ablehnung, *die*; (from majority) Abweichung, *die* 不赞成, 反对; 不一致, 有异议
dissertation /dɪ'sə'teɪʃən/ *n.* Dissertation, *die* 专题论文
dis'service *n.* do sb. a ~: jmdm. einen schlechten Dienst erweisen 对某人有害, 不利
dissident /dɪ'sɪdənt/ *n.* Dissident, *der*/Dissidentin, *die* 持不同政见者

dis'similar *adj.* unähnlich (to *Dat.*) 不相同的, 不相似的
dissociate /di'səʊʃieɪt/ *v.t.* trennen 使分开; ~ oneself sich distanzieren (from von) 保持距离
dissolve /di'zɒlv/ ① *v.t.* auflösen 溶解; 解散 ② *v.i.* sich auflösen 溶解; 解散
dissuade /di'sweɪd/ *v.t.* abbringen (from von) 劝阻
distance /'dɪstəns/ *n.* (a) Entfernung, *die* (from zu) 距离, 间距 (b) (way to cover) Strecke, *die* 路段, 路程; from a ~: von weitem 从远处; in/into the ~: in der/die Ferne 在/到远处
'distance learning *n.* Fernstudium, *das* 远程学习
distant /'dɪstənt/ *adj.* (a) fern; entfernt (Ähnlichkeit, Verwandtschaft, Verwandte) 远离的; 略微的(相似); 疏远的(亲属关系); 远方的(亲戚) (b) (reserved) distanziert 不太热情的, 冷漠的
dis'taste *n.* Abneigung, *die* (for gegen) 厌恶, 不喜欢
dis'tasteful *adj.* unangenehm 令人不愉快的, 讨厌的
distend /di'stend/ *v.t.* erweitern 使膨胀
distil, (Amer.) **distill** /di'stɪl/ *v.t.* destillieren; brennen (Branntwein) 蒸馏; 用蒸馏法制(烧酒)
distillation /,dɪstɪ'leɪʃən/ *n.* Destillation, *die* 蒸馏
distillery /di'stɪləri/ *n.* Brennerei, *die* 制酒厂
distinct /di'stɪŋkt/ *adj.* deutlich; (different) verschieden 清楚的, 明显的; 不同的
distinction /di'stɪŋkʃən/ *n.* Unterschied, *der* 差别, 对比
distinctive /di'stɪŋktɪv/ *adj.* unverwechselbar 与众不同的
dis'tinctly *adv.* deutlich 清楚地, 明显地
distinguish /di'stɪŋgwɪʃ/ ① *v.t.* (a) (make out) erkennen 辨认出, 认出 (b) (differentiate) unterscheiden 区别, 辨认 (c) (characterize) kennzeichnen 刻画……的特征 (d) ~ oneself [by sth.] sich [durch etw.] hervortun [因某事] 受人注目, 出名 ② *v.i.* unterscheiden 区别, 区分; ~ between auseinander halten 在……中区分出
distinguished /di'stɪŋgwɪʃt/ *adj.* angesehen; glänzend (Laufbahn); vornehm (Aussehen) 卓越的; 辉煌的(生涯); 有尊严的, 高贵的(外表)

distort /di'stɔ:t/ *v.t.* verzerren; (fig.) verdrehen 使变形, 扭曲; 歪曲, 曲解
distortion /di'stɔ:ʃən/ *n.* Verzerrung, *die*; (fig.) Verdrehung, *die* 变形, 扭曲; 歪曲, 曲解
distract /di'strækt/ *v.t.* ablenken 使分心; ~ sb. [s attention from sth.] jmdn. [von etw.] ablenken 分散某人 [对某事的] 注意力
di'stracted *adj.* von Sinnen nachgestellt; (mentally far away) abwesend 心烦意乱的, 精神不集中的
distraction /di'strækʃən/ *n.* (a) (diversion) Ablenkung, *die*; (interruption) Störung, *die* 注意力分散, 精神不集中; 扰乱 (b) drive sb. to ~: jmdn. zum Wahnsinn treiben 使某人心烦意乱
distraught /di'strɔ:t/ *adj.* aufgelöst (with vot + *Dat.*); verstört (Blick) 心烦意乱的; 愕然的, 惊慌失措的(眼神)
distress /di'stres/ ① *n.* (a) Kummer, *der* (at über + *Akk.*) 痛苦, 忧愁 (b) (pain) Qualen *Pl.* 痛苦, 苦恼 (c) an aircraft/ship in ~: ein Flugzeug in Not/ein Schiff in Seenot 一架遇难的飞机/一艘遇难的船 ② *v.t.* nahe gehen (+ *Dat.*) 接近, 濒临
di'stressing *adj.* erschütternd 使人痛苦的, 令人苦恼的
di'stress signal *n.* Notsignal, *das* 呼救信号
distribute /di'strɪbjʊ:t/ *v.t.* verteilen (to an + *Akk.*; among unter + *Akk.*); (Commerc.) vertreiben 分发, 分配; 推销, 销售
distribution /,dɪstrɪ'bju:ʃən/ *n.* Verteilung, *die*; (Commerc.) Vertrieb, *der* 分发, 分配; 推销, 销售
distributor /di'strɪbjʊtə(r)/ *n.* Verteiler, *der*/Verteilerin, *die*; (Commerc.) Vertreter, *der* 分发者, 分配者; 推销员, 销售员
district /'dɪstrɪkt/ *n.* Gegend, *die*; (Admin.) Bezirk, *der* 地区, 区域; 行政区
district: ~ at'torney *n.* (Amer. Law) [Bezirks]staatsanwalt, *der*/-anwältin, *die* 地方检察官; ~ 'nurse *n.* (Brit.) Gemeindegemeinschaft, *die* 乡村巡回护士
dis'trust /dɪ'strʌst/ ① *n.* Misstrauen, *das* (of gegen) 不信任, 怀疑 ② *v.t.* misstrauen (+ *Dat.*) 不信任, 怀疑
dis'trustful *adj.* misstrauisch 不信任的, 猜疑的
disturb /di'stɜ:b/ *v.t.* (a) stören 搅乱; 'do not ~!', 'bitte nicht stören!' "别烦!"

- (b) (worry) beunruhigen 使烦恼, 使不安
- disturbance** /drɪ'stɜ:bəns/ *n.* Störung, die 扰乱, 干扰; **political** -s politische Unruhen 政治动乱
- disturbed** /drɪ'stɜ:bd/ *adj.* besorgt 受困扰的; [mentally] ~: geistig gestört 精神困扰的
- disturbing** /drɪ'stɜ:brɪŋ/ *adj.* bestürzend 震惊的, 惊愕的
- disuse** /drɪ'sju:s/ *n.* fall into ~: außer Gebrauch kommen 废弃不用
- disused** /,drɪ'sju:zd/ *adj.* stillgelegt; leer stehend (Gebäude) 不再使用的; 废弃的 (建筑物)
- ditch** /dɪtʃ/ ① *n.* Graben, der 沟 ② *v.t.* (coll.) sausen lassen (Plan); sitzen lassen (Familie, Freund) 放弃 (计划); 摆脱, 抛弃 (家庭, 朋友)
- dither** /'dɪðə(r)/ *v.i.* schwanken 踌躇, 犹豫不决
- ditto** /'dɪtəʊ/ *n., pl. ~s* ebenso; ditto 同上, 同前; ~ marks Unterführungszeichen, das 表示“同上, 同前”的符号
- divan** /dɪ'væn/ *n.* [Polster]liege, die 长沙发
- dive** /daɪv/ ① *v.i.*, **dived** or (Amer.) **dove** /dəʊv/ (a) einen Kopfsprung machen; (when already in water) tauchen (头先入水) 跳水; 潜水 (b) (Vogel, Flugzeug usw.): einen Sturzflug machen (鸟, 飞机等) 俯冲 ② *n.* (a) Kopfsprung, der; (of bird, aircraft, etc.) Sturzflug, der 跳水; 俯冲 (b) (coll.: place) Spelunke, die 低级酒馆, 赌场等
- diver** *n.* (a) (Sport) Kunstspringer, der/-springerin, die 跳水运动员 (b) (as profession) Taucher, der/Taucherin, die 潜水员
- diverge** /daɪ'vɜ:dʒ/ *v.i.* auseinander gehen 分叉, 岔开; 分歧
- divergent** /daɪ'vɜ:dʒənt/ *adj.* auseinander gehend 岔开的; 有分歧的
- diverse** /daɪ'vɜ:s/ *adj.* verschieden 不同的, 各种各样的
- diversify** /daɪ'vɜ:sɪfaɪ/ *v.i.* (Firma:) sich auf neue Produktions-/Produktbereiche umstellen (企业) 从事多种经营, 多元化
- diversion** /daɪ'vɜ:ʃən/ *n.* (a) Ablenkung, die 偏离, 转向; **create a ~**: ein Ablenkungsmanöver durchführen 分散注意力, 声东击西 (b) (Brit.; alternative route) Umleitung, die 绕行线, 绕行道
- diversity** /daɪ'vɜ:sɪti/ *n.* Vielfalt, die 多种多样, 多样性
- divert** /daɪ'vɜ:t/ *v.t.* umleiten (Verkehr, Fluss); ablenken (Aufmerksamkeit) 使 (交通, 河流) 转向; 转移 (注意力)
- divide** /drɪ'vaɪd/ ① *v.t.* (a) teilen 分开, 分割; ~ sth. in two etw. [in zwei Teile] zerteilen 把某物分为两份 (b) (distribute) aufteilen (among/between unter + Akk. od. Dat.) 分发, 分配 (c) (Math.) dividieren (fachspr.), teilen (by durch) 除 ② *v.i.* sich teilen 分开; ~ [from sth.] von etw. abzweigen [从……] 拐弯
- divide out** *v.t.* aufteilen (among/between unter + Akk. od. Dat.); (distribute) verteilen an (+ Akk.) 分发; 分配
- divide up** *v.t.* aufteilen 分发
- dividend** /'dɪvɪdend/ *n.* Dividende, die 股息, 红利
- dividers** /drɪ'vaɪdəz/ *n. pl.* Stechzirkel, der 分线规, 两脚规
- divine** /drɪ'vaɪn/ *adj.* göttlich 上帝的, 神的
- diving** /'daɪvɪŋ/ *n.* Kunstspringen, das 跳水
- diving: ~ board** *n.* Sprungbrett, das 跳板; ~ suit *n.* Taucheranzug, der 潜水衣
- divinity** /drɪ'vɪnɪti/ *n.* (a) Göttlichkeit, die 神性 (b) (god) Gottheit, die 神
- divisible** /drɪ'vɪzɪbəl/ *adj.* teilbar (by durch) 可除尽的
- division** /drɪ'vɪʒən/ *n.* (a) Teilung, die 划分 (b) (Math.) Dividieren, das 除法; **do ~**: dividieren 除; **long ~**: ausführliche Division (mit Aufschreiben der Zwischenprodukte) 详细的运算; **short ~**: verkürzte Division (ohne Aufschreiben der Zwischenprodukte) 速算 (c) (section, part) Abteilung, die 单位, 部门 (d) (group) Gruppe, die 组, 队 (e) (Mil. etc.) Division, die 师, 师团 (f) (Footb. etc.) Liga, die; Spielklasse, die; (in British football) Division, die 级, 组
- divorce** /drɪ'vɔ:ɪs/ ① *n.* [Ehe]scheidung, die 离婚 ② *v.t.* ~ one's husband/wife sich von seinem Mann/seiner Frau scheiden lassen 与丈夫/妻子离婚
- divorcee** /drɪ'vɔ:ɪsi:/ *n.* Geschiedene, der/die 离了婚的; **be a ~**: geschieden sein 离婚了
- divorced** /drɪ'vɔ:ɪst/ *adj.* geschieden 离婚的; **get ~**: sich scheiden lassen 离婚
- divulge** /daɪ'vʌldʒ/ *v.t.* preisgeben 泄露
- DIY** *abbr.* = do-it-yourself
- dizzy** /'dɪzi/ *adj.* schwind[e]lig 头晕的, 眩

晕的; I feel ~: mir ist schwindlig 我觉得头晕

DJ /,di: 'dʒei/ *abbr.* = **disc jockey**

Diskjockey, *der* 流行音乐节目主持人

DNA *abbr.* = **deoxyribonucleic acid**

DNS 脱氧核糖核酸

do /du:/ ① *v. t., neg. (coll.)* **don't** /dɔ:nt/,

pres. t. **he does** /dɔ:z, stressed dʌz/, *neg.*

(coll.) **doesn't** /'dʌznt/, *p. t.* **did** /did/,

neg. (coll.) **didn't** /'dɪdnt/, *pres. p.* **doing**

/'du:ɪŋ/, *p. p.* **done** /dʌn/ (a) machen

(Hausaufgaben, Hausarbeit, Examen, Übersetzung, Kopie, Bett, Handstand);

erfüllen (Pflicht); verrichten (Arbeit);

vorführen (Trick, Nummer, Tanz);

durchführen (Test); schaffen (Pensum);

(clean) putzen; (arrange) [zurecht]machen

(Haare); schminken (Lippen, Augen, Gesicht);

machen (ugs.) (Nägel); (cut) schneiden

(Nägel); (paint) machen (ugs.) (Zimmer);

streichen (Haus, Möbel); (repair) in Ordnung

bringen 做, 进行 (作业, 家务, 考试, 翻译, 复印, 倒立); 铺 (床); 履行 (义务); 完成 (工作);

演示, 展示 (手段, 号码, 舞蹈); 进行 (测验); 达到 (定额); 清洁, 打扫; 整理 (头发);

化妆 (嘴唇, 眼睛, 脸); 修 (指甲); 剪 (指甲); 涂漆, 刷 (房间); 涂, 刷 (房子, 家具); 修, 修理;

do the shopping/washing-up/cleaning

einkaufen [gehen]/abwaschen/sauber machen 去购物/清洗/清洁; **what can I do for you?** (in shop) was dar's sein? 您需要点儿什么?; ~ **do sth. about sth./sb.** etw. gegen etw./jmdn. unternehmen 对某事/某人采取措施 (b) (cook) braten 烹制; **well done** durch [gebraten] 煎熟, 煎透 (c) (solve) lösen (Problem, Rätsel); machen (Puzzle, Kreuzworträtsel) 解决 (问题, 疑难); 做 (拼图, 纵横字谜) (d) (coll.; swindle) reinlegen (ugs.) 诈骗; **do sb. out of sth.** jmdn. um etw. bringen 向某人骗取某物 (e) (satisfy) zusagen (+ Dat.) 使喜欢, 使中意 ② *v. i., forms as 1:* (a) (act) tun 做, 行动, 表现; **do as they do** mach es wie sie 像他们那样做 (b) (fare) **how are you doing?** wie geht's dir? 你过得怎么样? (c) (get on) vorankommen; (in exams) abschneiden 前进, 有进展; 获得, 取得; **do well/badly at school** gut/schlecht in der Schule sein 在学校成绩好/差 (d) **how do you do?** (formal) guten Tag/Morgen/Abend! (初次见面时的正式问候语) 你好! (e) (serve purpose) es tun; (suffice) [aus] reichen; (be suitable) gehen 能满足; 足够; 适合, 行; **that won't do** das geht nicht 这不行; **that will**

do! jetzt aber genug! 行了! ③ *v. substitute, forms as 1:* **you mustn't act as he does** du darfst nicht so wie er handeln 你绝不能像他那样做!; **You went to Paris, didn't you?** - **Yes, I did** Du warst doch in Paris, nicht wahr? - Ja [, stimmt] 你去了巴黎, 不是吗? ——是的; **come in, do!** komm doch herein! 进来! ④ *v. aux. forms as 1:* **I do love Greece** Griechenland gefällt mir wirklich gut 我确实喜欢希腊; **little did he know that ...:** er hatte keine Ahnung, dass ... 他不知道……; **do you know him?** kennst du ihn? 你认识他吗?; **what does he want?** was will er? 他要什么?; **I don't or do not wish to take part** ich möchte nicht teilnehmen 我不想参加; **don't be so noisy!** seid [doch] nicht so laut! 别吵! ⑤ *n.* /du:/, *pl. do's or dos* /du:z/ (Brit. coll.)

Feier, *die*; Fete, *die* (ugs.) 聚会, 宴会

■ **do a way with** *v. t.* abschaffen 取消, 废除

■ **do for** *v. t.* (coll.) **do for sb.** jmdn. fertig machen (ugs.) 毁灭, 破坏, 杀死某人; **be done for** erledigt sein 被毁了

■ **do in** *v. t.* (sl.) kaltmachen (salopp) 杀害, 杀死

■ **do up** *v. t.* (a) (fasten) zumachen; binden (Schürsenkel, Fliege) 绑, 系 (鞋带, 蝴蝶结) (b) (wrap) einpacken 包, 包裹

■ **do with** *v. t.* **I could do with ...:** ich brauche 我需要, 希望得到……

■ **do without** *v. t.* **do without sth.** auf etw. (Akk.) verzichten 不用某物

docile /'dɔ:saɪl/ *adj.* sanft; (submissive) unterwürfig 容易控制的, 驯服的

dock¹ /dɒk/ ① *n.* (a) Dock, *das* 船坞, 码头 (b) *usu. in pl.* (area) Hafen, *der* 港区, 泊位 ② *v. t.* [ein]docken 使进港, 使人船坞

③ *v. i.* anlegen 靠岸, 停泊

dock² *n.* (in lawcourt) Anklagebank, *die* 被告席; **stand/be in the ~:** ≈ auf der Anklagebank sitzen 坐在被告席上

docker *n.* Hafenarbeiter, *der* 码头工人

dock: ~ land *n.* das Hafenviertel 港区, 码头区; **~ yard** *n.* Schiffswerft, *die* 造船厂, 修船厂

doctor /'dɒktə(r)/ ① *n.* (a) Arzt, *der/Ärztin, die*; *as address* Herr/Frau Doktor 医生, 大夫 (b) (holder of degree) Doktor, *der* 博士 ② *v. t.* (coll.) verfälschen 篡改, 伪造

doctorate /'dɒktərət/ *n.* Doktorwürde,

die 博士学位

doctrine /'dɒktrɪn/ *n.* Lehre, *die* 教义, 学说, 信条

document /'dɒkjʊmənt/ *n.* (a) Dokument, *das*; Urkunde, *die* 文件, 公文, 文献 (b) (Comp.) Dokument, *das* 文件

documentary /,dɒkjʊ'mentəri/ ① *adj.* dokumentarisch 文件的, 文献的 ② *n.* (film) Dokumentarfilm, *der* 纪录片

documentation /,dɒkjʊmə'n'teɪʃən/ *n.* (material) beweiskräftige Dokumente *Pl.* 证明文件

dodge /dɒdʒ/ ① *v.i.* ausweichen 躲开, 躲避 ② *v.t.* ausweichen (+ *Dat.*) (Schlag, Hindernis usw.); entkommen (+ *Dat.*) (Polizei, Verfolger) 逃避, 躲避 (打击, 障碍等); 逃脱 (警察, 追捕者) ③ *n.* (trick) Trick, *der* 妙计, 手段

dodgems /'dɒdʒəmz/ *n. pl.* [Auto]skooterbahn, *die* 碰碰车; **have a ride/go on the ~**; Autoskooter fahren 玩碰碰车

dodgy /'dɒdʒi/ *adj.* (Brit. coll.) (unreliable) unsicher; (risky) gewagt 狡猾的, 不可靠的; 危险的

doe /dəʊ/ *n.* (deer) Damtier, *das*; (rabbit) [Kaninchen] weibchen, *das* 雌鹿; 雌兔

does /dʌz/ ▶ DO

doesn't /'dʌzənt/ (coll.) = **does not** ▶ DO

dog /dɒg/ ① *n.* Hund, *der* 狗 ② *v.t.*, -gg- verfolgen; (fig.) heimsuchen 紧随, 尾随

dog: ~ **biscuit** *n.* Hundekuchen, *der* 狗饼干; ~ **collar** *n.* [Hunde] halsband, *das*; (joc.; clerical collar) Kollar, *das* 狗项圈; 硬领; ~ **-eared** *adj.* a ~ **-eared book** ein Buch mit Eselsohren 页角折卷的书; ~ **-end** *n.* (coll.) Kippe, *die* (ugs.) 烟蒂

dogged /'dɒɡɪd/ *adj.* hartnäckig (Weigerung, Verurteilung); zäh (Durchhaltevermögen, Ausdauer) 强硬的 (拒绝, 谴责); 坚强的, 不屈不挠的 (毅力, 耐力)

dog licence *n.* Hundesteuerbescheinigung, *die* 养狗执照

dogma /'dɒɡmə/ *n.* Dogma, *das* 教义, 教条, 信条

dogmatic /dɒg'mætɪk/ *adj.* dogmatisch 教条的

do-gooder /,du:'ɡʊdə(r)/ *n.* Wohltäter, *der* (iron.) 多管闲事的人, 帮倒忙的人

dog: ~ **sbody** *n.* (Brit. coll.) Mädchen für alles 勤杂工; ~ **'s life** *n.* a ~ **'s life** ein Hundeleben 狗一般的生活; **give or lead sb.**

a ~ **'s life** jmdn. schäbig behandeln 使某人生活痛苦不堪; ~ **'-tried** *adj.* hundemüde 极疲倦的

doing /'du:ɪŋ/ *n.* Tun, *das* 做, 行为

do-it-yourself ① *adj.* Do-it-yourself-自己动手干的 ② *n.* Heimwerken, *das* 家庭手工业

doldrums /'dɒldrəmz/ *n. pl.* in the ~ (in low spirits) niedergeschlagen; (Econ.) in einer Flaute 精神不振, 无精打采; 低潮, 萧条

dole /dəʊl/ ① *n.* (coll.) the ~; Stempelgeld, *das* (ugs.) 失业救济金; **be/go on the ~**; stempeln gehen (ugs.) 登记领取失业救济金 ② *v.t.* ~ **out** [in kleinen Mengen] verteilen 少量发放

doll /dɒl/ *n.* Puppe, *die* 玩偶, 玩具娃娃

dollar /'dɒlə(r)/ *n.* Dollar, *der* 元, 美元

dollar: ~ **'bill** *n.* Dollarnote, *die*; Dollarschein, *der* 一美元的纸币; ~ **sign** *n.* Dollarzeichen, *das* 美元标志

dollop /'dɒləp/ *n.* (coll.) Klacks, *der* (ugs.) 一团, 一块

'doll's house *n.* Puppenhaus, *das* 玩具小屋

dolphin /'dɒlfɪn/ *n.* Delphin, *der* 海豚

domain /də'meɪn/ *n.* (a) Gebiet, *das* 领地, 领土 (b) (Comp.) Domäne, *die*; Domain, *die* 域; ~ **name** Domänenname, *der* 域名

dome /dəʊm/ *n.* Kuppel, *die* 穹顶, 圆屋顶

domestic /də'mestɪk/ *adj.* (a) (household) häuslich; (family) familiär (Angelegenheit, Reibereien) 家务的; 家庭的 (事件, 摩擦) (b) (Econ.) inländisch; Binnen- 本国的, 国内的 (c) ~ **animal/cat** Haustier, *das*/-katze, *die* 家庭宠物

domesticated /də'mestɪkətɪd/ *adj.* gezähmt (Tier); (fig.) häuslich 驯养的 (动物); 喜欢呆在家里的, 恋家的

domesticity /,dəʊmes'tɪsɪti/ *n.* (being domestic) Häuslichkeit, *die* 家庭 (生活), 热爱家庭生活

domestic science *n.* Hauswirtschaftslehre, *die* 家政学

dominant /'dɒmɪnənt/ *adj.* vorherrschend 最重要的, 最突出的, 占支配地位的

dominate /'dɒmɪneɪt/ *v.t.* beherrschen 支配, 统治, 控制

domination /,dɒmɪ'neɪʃən/ *n.* [Vor]herrschaft, *die* (over über + *Akk.*) 统治, 控制

domineering /,dɒmɪ'niəriŋ/ *adj.* her-

risch 专横的,跋扈的

domino /'dɒmɪnoʊ/ *n.* Domino [stein], *der* 多米诺骨牌; **-es** *sing.* (game) Domino-[spiel], *das* 多米诺骨牌游戏; **play -es** Domino spielen 玩多米诺骨牌

domino effect *n.* Dominoeffekt, *der* 多米诺效应

don¹ /dɒn/ *v.t.* (Liter.) anlegen (geh.) 穿上, 披上

don² *n.* (Univ.) Dozent, *der* 大学讲师

donate /dəʊ'neɪt/ *v.t.* spenden; (on large scale) stiften 捐赠, 赠送

donation /də'neɪʃən/ *n.* Spende, *die* (to für); (large-scale) Stiftung, *die* 捐赠(物)

done /dʌn/ ▶ DO

donkey /'dɒŋki/ *n.* Esel, *der* 驴

donor /'dɒnə(r)/ *n.* Spender, *der*/Spenderin, *die* 捐赠者, 赠送者

don't /dɒnt/ (coll.) = **do not** ▶ DO

doodle /'du:dl/ *v.i.* [herum]kritzeln 胡写, 乱画

doom /du:m/ ① *n.* Verhängnis, *das* 死亡, 劫数, 厄运 ② *v.t.* verurteilen 使遭厄运; **be -ed** verloren sein 注定遭厄运; **be -ed to fail or failure** zum Scheitern verurteilt sein 注定失败

door /dɔ:(r)/ *n.* Tür, *die*; (of castle, barn) Tor, *das* 门; **out of -s** im Freien 在户外, 在露天; **go out of -s** nach draußen gehen 去户外, 外面

door: ~ bell *n.* Türklingel, *die* 门铃; **~ frame** *n.* Türrahmen, *der* 门框; **~ handle** *n.* Türklinke, *die* 门把; **~ keeper** *n.* Pförtner, *der*; Portier, *der* 看门人; **~ knob** *n.* Türkknopf, -knauf, *der* 球形门拉手; **~ man** *n.* Portier, *der* 看门人; **~ mat** *n.* Fußmatte, *die* 蹭鞋垫; **~ step** *n.* Türstufe, *die* 门阶; **on one's/the -step** (fig.) vor jmds. Tür 在某人近旁; **~ way** *n.* Eingang, *der* 门口

dope /dɒp/ ① *n.* (sl.: narcotic) Stoff, *der* (salopp) 毒品, 麻醉剂 (b) (coll.: fool) Dussel, *der* 笨蛋, 蠢货 ② *v.t.* dopen (Pferd, Athleten) 给(马, 运动员)使用兴奋剂

dormant /'dɔ:mənt/ *adj.* ruhend (Tier, Pflanze); untätig (Vulkan) 休眠的, 蛰伏的 (动物, 植物); 休眠的(火山)

dormitory /'dɔ:mɪtəri/ *n.* Schlafsaal, *der* 宿舍

dormouse /'dɔ:maʊs/ *n., pl.* dormice /'dɔ:maɪs/ Haselmaus, *die* 榛睡鼠

DOS /dɒs/ *abbr.* (Comp.) = **disk operating system** DOS 操作系统

dosage /'dəʊsɪdʒ/ *n.* (size of dose) Dosis, *die* 剂量

dose /dəʊs/ ① *n.* Dosis, *die* 一次剂量, 一服 ② *v.t.* ~ sb. with sth. jmdm. etw. geben 给某人某物

dot /dɒt/ *n.* Punkt, *der* 小圆点; **on the ~**: auf den Punkt genau 准时地, 在指定的时刻

dote /dəʊt/ *v.i.* ~ on sb./sth. jmdn./etw. abgöttisch lieben 热爱, 溺爱, 宠爱某人/某物

dot matrix *n.* (Comp.) Punktmatrix, *die* 点阵; **~ printer** Nadeldrucker, *der* 点阵打印机

dotted /'dɒtɪd/ *adj.* gepunktet 点的

dotty /'dɒti/ *adj.* (coll.) (silly) dümmlich; (feeble-minded) vertrottelt (ugs.); (absurd) blödsinnig (ugs.) 傻的, 蠢的, 荒诞的

double /'dʌbəl/ ① *adj.* doppelt 双的; **~ bed/room** Doppelbett, *das*/-zimmer, *das* 双人床/房间; **be ~ the height/width/length** doppelt so hoch/breit/lang sein 两倍高/宽/长 ② *adv.* doppelt 加倍地 ③ *n.* (a) Doppelte, *das* 两倍, 加倍 (b) (twice as much) doppelt so viel; (twice as many) doppelt so viele 两倍 (c) (person) Doppelgänger, *der*/-gängerin, *die* 酷似的人 (d) *in pl.* (Tennis etc.) Doppel, *das* 双打 (e) **at the ~** (Mil.) im Laufschrift; (fig.) ganz schnell (军人) 跑步走; 很快地, 赶紧地 ④ *v.t.* verdoppeln 使加倍, 使翻番 ⑤ *v.i.* sich verdoppeln 加倍, 翻番

■ **double back** *v.i.* kehrtmachen (ugs.) 原路折回

■ **double up** *v.i.* sich krümmen (with vor + Dat.) 躬身, 弯腰

double: ~ 'agent *n.* Doppelagent, *der*/-agentin, *die* 双重间谍; **~ -barrelled** (Amer.: **~ -barreled**) /'dʌblbærəld/ *adj.* doppeläufig 双管的, 双筒的; **~ -barrelled surname** (Brit.) Doppelname, *der* 复姓; **~ 'bass** *n.* Kontrabass, *der* 低音提琴; **~ 'bill** *n.* Doppelprogramm, *das* 双场; **~ -breasted** /dʌbl'brestɪd/ *adj.* zweiod. doppelreihig 有双排纽扣的; **~ -breasted jacket** Zweireiher, *der* 双排扣夹克; **~ -'check** *v.t.* (verify twice) zweimal kontrollieren; (verify in two ways) zweifach überprüfen 复查; **~ 'chin** *n.* Doppelkinn, *das* 双下巴; **~ -click** (Comp.) ① *v.i.* doppelklicken 双击 ② *v.t.* ~ -click sth. auf etw. (Dat.) doppelklicken 双击某物;

~ **'cream** *n.* Sahne mit hohem Fettgehalt 高脂奶油; ~ **-cross** *v.t.* ein Doppelspiel treiben mit 背叛, 出卖; ~ **-decker** /'dʌbl'dekə(r)/ *n.* Doppeldeckerbus, *der* 双层公共汽车

double entendre /,du:bl ɒn'tɒndrə/ *n.* Zweideutigkeit, *die* 双关语

double: ~ **'glazed** *adj.* Doppel (fenster) 双层玻璃的 (窗户); ~ **'glazing** *n.* Doppelverglasung, *die* 装有双层玻璃; ~ **'jointed** *adj.* sehr gelenkig 关节能前后弯的; ~ **lesson** *n.* Doppelstunde, *die* 双课时, 大课; ~ **'lock** *v.t.* zweimal abschließen 双重锁; ~ **'meaning** ► DOUBLE ENTENDRE; ~ **-page 'spread** *n.* the advertisement was a ~-page spread *die* Anzeige war doppelseitig 这广告是双面的; ~ **'parking** *n.* Parken in der zweiten Reihe 并排停车; ~ **'room** *n.* Doppelzimmer, *das* 双人房间; ~ **'standard** *n.* (rule) Doppelmoral, *die* 双重标准; **apply or operate a ~ standard or ~ standards** mit zweierlei Maß messen 采取双重标准; ~ **'vision** *n.* Doppelsehen, *das* 复视; ~ **yellow 'lines** *n. pl.*: am Fahrbahnrand verlaufende gelbe Doppellinie, *die* ein Halteverbot signalisiert 黄色双线, 自行车禁停线

doubly /'dʌbli/ *adv.* doppelt 加倍地

doubt /daʊt/ ① *n.* Zweifel, *der* (about, as to, of an + *Dat.*) 怀疑, 不信任; ~[s] [about or as to sth. / as to whether ...] (as to future) Ungewissheit, (as to fact) Unsicherheit [über etw. (*Akk.*) / darüber, ob ...] 不确定; **there's no ~ that ...**: es besteht kein Zweifel daran, dass ... 无疑……; ~[s] (hesitations) Bedenken *Pl.* (about gegen) 犹豫, 踌躇; **no ~** (certainly) gewiss; (probably) sicherlich 确定地; 大概, 很可能 ② *v.i.* zweifeln 怀疑 ③ *v.t.* zweifeln an (+ *Dat.*) 怀疑; **I don't ~ that or it** ich bezweifle das nicht 我对此没有怀疑; **I ~ whether or if or that ...**: ich bezweifle, dass ... 我怀疑, ……

doubtful /'daʊtful/ *adj.* skeptisch (Wesen); ungläubig (Blick) 多疑的 (本性); 怀疑的, 不相信的 (眼神)

doubtless /'daʊtləs/ *adv.* (a) (certainly) gewiss 确定地 (b) (probably) sicherlich 大概, 很可能

dough /dəʊ/ *n.* (a) Teig, *der* 生面团 (b) (coll.; money) Knete, *die* (salopp) 线

'doughnut *n.* [Berliner] Pfannkuchen, *der* 炸圈饼

douse /daʊs/ *v.t.* übergießen; (extinguish) ausmachen 泼, 烧灭; 熄, 灭, 关

dove¹ /dʌv/ *n.* Taube, *die* 鸽子

dove² /dəʊv/ ► DIVE 1

dovecot, dovecote /'dʌvkɒt/ *n.* Taubenschlag, *der* 鸽舍, 鸽房; **flutter the ~ cots** (fig.) für einige Aufregung sorgen 惊扰过惯平静或平凡生活的人们

dowdy /'daʊdi/ *adj.* unansehnlich; (shabby) schäbig 寒酸的; 衣着不整的

down¹ /daʊn/ *n.* (feathers) Daunen *Pl.* 鸭绒, 羽绒

down² ① *adv.* (a) (to lower place) herunter/hinunter; (in lift) abwärts 向下 (b) (in lower place, downstairs) unten 向下, 往下; ~ **there/here** da/hier unten 那/这儿下面; **the next floor ~**: ein Stockwerk tiefer 往下一层; **be ~ with an illness** eine Krankheit haben 患病; **be three points/games ~**: mit drei Punkten/Spielen zurückliegen 以三分/三局落败 ② *prep.* herunter/hinunter 从……向下, 顺着; **lower ~ the river** weiter unten am Fluss 顺着河往下; **walk ~ the hill/road** den Berg/die Straße heruntergehen 沿着山/路走下来; **fall ~ the stairs/steps** die Treppe/Stufen herunterstürzen 下楼梯/台阶; **fall ~ a hole/ditch** in ein Loch/einen Graben fallen 掉进洞/沟里; **go ~ the pub** in die Kneipe gehen 到酒馆去; **live just ~ the road** ein Stück weiter unten in der Straße wohnen 在这条街下面一段住; **be ~ the pub/town** in der Kneipe/Stadt sein 在酒馆/城市里; **I've got coffee [all] ~ my skirt** mein ganzer Rock ist voll Kaffee 我整条裙子都被弄上咖啡 ③ *v.t.* (coll.) schlucken (ugs.) (Getränk) 吞下, 咽下 (饮料); ~ **tools** die Arbeit niederlegen 停止工作

down: ~-and-'out *n.* Stadstreicher, *der* /-streicherin, *die* 穷困潦倒的人; ~ **cast** *adj.* niedergeschlagen 沮丧的, 悲哀的; ~ **fall** *n.* Untergang, *der* 衰落, 败落, 垮台; ~ **'hearted** *adj.* niedergeschlagen 情绪低落的, 消沉的; ~ **'hill** *adv.* bergab 向山下; ~ **'load** *v.t.* (Comp.) herunterladen 下载; ~ **market** *adj.* weniger anspruchsvoll 低档品市场的; ~ **payment** *n.* Anzahlung, *die* 首期付款; ~ **pour** *n.* Regenguss, *der* 倾盆大雨; ~ **right** *adj.* ausgemacht; glatt (Lüge) 确定的; 彻底的, 十足的 (谎言); ~ **size** ① *v.t.* verschlanken 使变瘦 ② *v.i.* abspecken 节食减肥; ~ **stairs** ① /-1-/ *adv.* die

Treppe hinunter (gehen, -fallen, -kommen); unten (wohnen, sein) 顺楼梯向下 (走, 摔); 在楼下 (住, 在) ② /'--/ *adj.* im Erdgeschoss *nachgestellt* 楼下的; ~ **stream** *adv.* flussabwärts 顺流而下; ~ **to-earth** *adj.* sachlich 现实的, 实际的; ~ **town** *adv.* im/ (direction) ins Stadtzentrum 位于或朝着城市中心; ~ **trodden** *adj.* unterdrückt 受践踏的, 受压迫的; ~ **turn** *n.* (Econ., Commerc.) Abschwung, *der* 衰落, 停滞; ~ **under** *adv.* (coll.) in/ (to) nach Australien/Neuseeland 在/去澳大利亚/新西兰

downward /'daʊnwəd/ ① *adj.* nach unten gerichtet 向下的 ② *adv.* abwärts (sich bewegen); nach unten (sehen, gehen) 向下 (移动) (看, 走)

downwards /'daʊnwədz/ ▶ DOWNWARD 2

dowry /'daʊəri/ *n.* Aussteuer, *die* 嫁妆

doz. *abbr.* = **dozen** Dtzd.

doze /dəʊz/ ① *v.i.* dösen (ugs.) 小睡, 打盹 ② *n.* Nickerchen, *das* (ugs.) 小睡, 瞌睡

doze off *v.i.* eindösen (ugs.) 打瞌睡, 打盹儿

dozen /'dʌzən/ *n.* (a) Dutzend, *das* 一打, 十二个; *half a ~*: sechs 半打, 六个 (b) *in pl.* (coll.; many) Dutzende *Pl.* 许多

Dr *abbr.* = **doctor** Dr.

drab /dræb/ *adj.* langweilig; trostlos (Landschaft); eintönig (Leben) 无聊的, 乏味的; 荒凉的, 苍凉的 (风景); 单调的 (生活)

draft /dra:ft/ ① *n.* (a) (of speech) Konzept, *das*; (of treaty, bill) Entwurf, *der* 草稿, 草案; 草图, 图样 (b) (Amer.) ▶ DRAUGHT ② *v.t.* entwerfen 草拟, 起草

drafty (Amer.) ▶ DRAUGHTY

drag /dræg/ ① *v.t.*, -gg- schleppen; (Comp.) ziehen 拖, 拉; ~ **and drop** ziehen und ablegen 拖放 ② *v.i.*, -gg- schleifen; (fig.; pass slowly) sich [hin]schleppen 拖, 拉, 拽; 拖着双脚走 ③ *n.* (a) (coll.) *in ~*: in Frauenkleidung 穿着女服 (b) (coll.; at cigarette) Zug, *der* 吸, 抽

drag down *v.t.* nach unten ziehen 将……往下拉; ~ **sb. down to one's own level** (fig.) jmdn. auf sein Niveau herabziehen 把某人打回原形

drag on *v.i.* sich [da]hinschleppen 吃力地走

dragon /'drægən/ *n.* Drache, *der* 龙

dragonfly *n.* Libelle, *die* 蜻蜓

drain /dreɪn/ ① *n.* Abflussrohr, *das*; (un-

derground) Kanalisationsrohr, *das*; (grating at roadside) Gully, *der* 下水管, 下水道; **go down the ~** (fig. coll.) für die Katz sein (ugs.) 被浪费, 白费 ② *v.t.* (a) trockenlegen (Teich); entwässern (Land); ableiten (Wasser) 把 (池塘) 排干; 使 (土地) 排水; 排 (水) (b) (Cookery) abgießen (Wasser, Gemüse) 滗, 滗掉 (水, 蔬菜) (c) austrinken (Glas) 喝干, 喝空 (一杯) ③ *v.i.* (Flüssigkeit:) ablaufen; (Geschirr, Gemüse:) abtropfen (液体) 流走; (餐具, 蔬菜) 晾干, 滴干

drainage /'dreɪnɪdʒ/ *n.* Kanalisation, *die* 排水系统

draining board (Brit.; Amer.; **drain-board**) *n.* Abtropfbrett, *das* 滴水板

drainpipe *n.* Regen [abfall]rohr, *das* 排水管

drake /dreɪk/ *n.* Enterich, *der* 雄鸭, 公鸭

drama /'drɑ:mə/ *n.* Drama, *das* 戏剧

dramatic /drə'mætɪk/ *adj.* dramatisch 戏剧的

dramatist /'dræmətɪst/ *n.* Dramatiker, *der*/Dramatikerin, *die* 剧作家, 编剧

dramatize /'dræmətaɪz/ *v.t.* dramatisieren 将……改编成剧本; 使戏剧化

drank ▶ DRINK 2

drape /dreɪp/ ① *v.t.* drapieren 悬挂, 披 ② *n.* (Amer.; curtain) Vorhang, *der* 窗帘, 幕

draper *n.* (Brit.) Textilkaufmann, *der* 布商, 服装商; ~'s [shop] Textilgeschäft, *das* 布行

drastic /'dræstɪk/ *adj.* drastisch 激烈的, 猛烈的

draught /dra:ft/ *n.* [Luft]zug, *der* 通风, 气流; *there's a ~*: es zieht 有穿堂风

draught: ~ 'beer *n.* Fassbier, *das* 桶装啤酒; ~ **board** *n.* (Brit.) Damebrett, *das* 跳棋棋盘; ~ **excluder** *n.* Abdichtvorrichtung, *die*; Zugluft-Verhinderer, *der* 排气装置; ~ **proof** *adj.* winddicht 防风的

draughts /dra:fts/ *n.* (Brit.) Damespiel, *das* 跳棋

draughtsman /-mən/ *n., pl.*

draughtsmen /-mən/ Zeichner, *der*/ Zeichnerin, *die* 制图员

draughty *adj.* zugig 通风的

draw /drɔ:/ ① *v.t.*, **drew** /dru:/, **drawn** /drɔ:n/ (a) (pull) ziehen 拉, 拖; ~ **the curtains/blinds** (close) die Vorhänge zuziehen/ die Jalousien herunterlassen 拉窗帘/百叶窗; ~ **sth. towards one** etw. zu sich heranziehen 吸引……来 (b) (attract) anlocken 吸

引,使感兴趣;**be -n to sb.** von jmdm. angezogen werden 被某人吸引 **(c)** (take out) herausziehen; schöpfen (Wasser) 抽取,汲取 (水); **- money from the bank** Geld bei der Bank holen/abheben 从银行取钱 **(d)** beziehen (Gehalt, Rente, Arbeitslosenunterstützung) 领取,得到 (工资,退休金,失业救助金) **(e)** ziehen (Strich); zeichnen (geometrische Figur, Bild) 画 (线条) (几何图形,图画) **(f)** ziehen (Parallele, Vergleich); herausstellen (Unterschied) 作 (类比,比较); 指出 (区别) **② v.i.** **(a) drew, drawn:** **- to an end** zu Ende gehen 即将结束,接近尾声 **(b)** (Sport) they drew [three-all] sie spielten [3:3] unentschieden 他们打成 [三] 平 **③ n.** **(a)** (raffle) Tombola, die 抽奖售货 **(b)** (of lottery) Ziehung, die 抽签,抽彩 **(c)** ([result of] drawn game) Unentschieden, das 平局,不分胜负; **end in a -:** mit einem Unentschieden enden 以平局结束

draw 'back **① v.t.** zurückziehen 拉回 **② v.i.** zurückweichen 退缩,避开

draw 'in **v.i.** einfahren; (Tage:) kürzer werden 驶入; (白昼) 变短

draw 'out **v.i.** abfahren; (Tage:) länger werden 驶出; (白昼) 渐长

draw 'up **① v.t.** **(a)** aufsetzen (Vertrag); aufstellen (Liste) 草拟 (合同); 列出 (表单) **(b)** (pull closer) heranziehen 渐近,临近 **② v.i.** [an] halten 停下来

draw: ~ back **n.** Nachteil, der 缺点,不利条件; **~ bridge** **n.** Zugbrücke, die 吊桥

drawer /drɔ:(r)/ **n.** Schublade, die 抽屉

drawing **n.** (sketch) Zeichnung, die 绘画,制图

drawing: ~ board **n.** Zeichenbrett, das 制图板; **~ pin** **n.** (Brit.) Reißzwecke, die 图钉; **~ room** **n.** Salon, der 豪华车厢

drawl /drɔ:l/ **① v.i.** gedehnt sprechen 拖长腔调慢吞吞地说话 **② n.** gedehntes Sprechen 拖长腔调慢吞吞的说话方式

drawn ▶ DRAW 1, 2

dread /dred/ **① v.t.** sich sehr fürchten vor (+ Dat.) 惧怕,畏惧; **the ~ed day/moment** der gefürchtete Tag/Augenblick 忐忑不安的一天/一刻 **② n.** Angst, die 害怕,惧怕

dreadful /'dredfəl/ **adj.** schrecklich; (coll.: very bad) fürchterlich 使人震惊的; 使人害怕的,可怕的; **I feel ~** (unwell) ich fühle mich scheußlich (ugs.) 我觉得很不舒服

'dreadfully **adv.** schrecklich; (coll.: very badly) fürchterlich 使人震惊地,骇人地; 可怕地

'dream /dri:m/ **① n.** Traum, der; attrib. traumhaft; Traum (haus, -auto, -urlaub) 梦; 美好的,梦想的; 梦想中的 (房子,汽车,假期); **have a ~ about sb./sth.** von jmdm./etw. träumen 梦到某人/某事 **② v.i. & t.** **dreamt /dremt /or dreamed** träumen 做梦

'dreamer **n.** (in sleep) Träumende, der/die; (day ~) Träumer, der/Träumerin, die 做梦的人; 做白日梦者

'dreary /'driəri/ **adj.** trostlos 使人沮丧的,令人厌烦的

'dredge /dredʒ/ **v.t.** ausbaggern 挖出,吸出,疏浚

'dredger **n.** Bagger, der 挖泥船,挖泥机

'dregs /dregz/ **n. pl.** [Boden]satz, der 沉淀物

'drench /drentʃ/ **v.t.** durchnässen 使湿透

'dress /dres/ **① n.** Kleid, das; (clothing) Kleidung, die 连衣裙; 衣服 **② v.t.** anziehen 给……穿衣; **be well ~ed** gut gekleidet sein 穿得好; **get ~ed** sich anziehen 穿上衣服 **(b)** verbinden (Wunde) 包扎 (伤口) **③ v.i.** sich anziehen 穿衣

'dress 'up **v.i.** sich fein machen 穿上盛装

'dress: ~ circle **n.** (Theatre) erster Rang 戏院中二楼楼厅的前排座位; **~ designer** **n.** Modeschöpfer, der/-schöpferin, die 服装设计设计师

'dresser **n.** **(a)** Anrichte, die 碗柜,碗橱 **(b)** (Amer.) ▶ DRESSING TABLE

'dressing **n.** **(a)** no pl. Anziehen, das 穿衣 **(b)** (Cookery) Dressing, das 调料 **(c)** (Med.) Verband, der 敷料,绷带

'dressing: ~ gown **n.** Bademantel, der 晨衣; **~ room** **n.** (Sport) Umkleideraum, der; (for actor) Garderobe, die 更衣室; 化妆室; **~ table** **n.** Frisierkommode, die 梳妆台

'dress: ~ maker **n.** Damenschneider, der/-schneiderin, die 裁缝; **~ making** **n.** Damenschneiderei, die 女式服装裁剪; **~ rehearsal** **n.** Generalprobe, die 排演,演习

drew ▶ DRAW 1, 2

'dribble /'dribəl/ **v.i.** **(a)** (slobber) sabbern 流口水 **(b)** (Sport) dribbeln 运球,带球

'dried /draɪd/ **adj.** getrocknet 干的,弄干的; **~ fruit[s]** Dörrobst, das 干果; **~ milk**

Trockenmilch, *die* 奶粉, 乳粉

drier /'draɪə(r)/ *n.* (for hair) Trockenhaube, *die*; (hand-held) Föhn, *der*; (for laundry) [Wäsche] trockner, *der* 干发器; 吹风机; 脱水机

drift /drɪft/ ① *n.* (a) (of snow or sand) Verwehung, *die* 吹积 (b) (gist) **get or catch the ~ of sth.** etw. im Wesentlichen verstehen 明白……的大意, 主旨 ② *v.i.* (a) treiben; (Wolke;) ziehen 漂浮; (云) 漂移 (b) (Sand, Schnee;) zusammengeweht werden (沙, 雪) 受风吹积

'driftwood *n.* Treibholz, *das* 浮木, 漂木

drill /drɪl/ ① *n.* (a) (tool) Bohrer, *der* 钻, 钻机, 钻床 (b) (Mil.; training) Drill, *der* 操练, 训练 ② *v.t. & i.* bohren (for nach) 钻, 打眼

'drill bit *n.* Bohrer, *der* 钻, 钻子

drink /drɪŋk/ ① *n.* Getränk, *das*; (alcoholic) Glas, *das*; (not with food) Drink, *der* 饮料; 一杯酒; 不含食物、单点的饮料; **have a ~**: [etwas] trinken; (alcoholic) ein Glas trinken 喝东西; 喝一杯(酒) ② *v.t. & i.* **drank** /dræŋk/, **drunk** /drʌŋk/ trinken 喝, 饮

drinkable /'drɪŋkəbəl/ *adj.* trinkbar 可饮用的

'drink-driving *n.* Fahren unter Alkoholeinfluss; Alkohol am Steuer 酒后驾车; **-offence** Alkoholdelikt, *das* 酒后闹事

drinker /'drɪŋkə(r)/ *n.* Trinker, *der*/Trinkerin, *die* 饮酒者, 酒徒

drinking /'drɪŋkɪŋ/: ~ **fountain** *n.* Trinkbrunnen, *der* 饮水喷泉; ~ **water** *n.* Trinkwasser, *das* 饮用水

drip /drɪp/ ① *n.* (a) Tropfen, *das* 滴, 液滴 (b) (coll.; feeble person) Schlappschwanz, *der* (salopp) 软弱或讨厌的人 ② *v.i.*, **-pp-tropfen** 滴下; **be ~ ping with water/moisture** triefend nass sein 充满水/水气

'drip-dry *adj.* bügelfrei 能很快滴干的

'dripping *n.* (Cookery) Schmalz, *das* (炙肉时滴下的) 油滴

drive /draɪv/ ① *n.* (a) Fahrt, *die* 驾驶汽车 (b) (private road) Zufahrt, *die*; (entrance) (to small building) Einfahrt, *die*; (to large building) Auffahrt, *die* 私人车道; (小的建筑物) 入口处; (大的建筑物) 入口处 (c) (energy) Tatkraft, *die* 干劲, 活力 (d) (Psych.) Trieb, *der* 欲望, 内驱力 (e) (Motor Veh.) **left-hand/right-hand ~**: Links-/Rechtssteuerung, *die* 方向盘在左边/右边的汽车 ② *v.t.*, **drove** /drəʊv/, **driven** /'drɪvən/ (a) fahren 驾驶, 开 (b) treiben (Tier) 驱赶 (动物) (c)

(compel to move) vertreiben (out of, from aus) 驱走, 驱逐 (d) (fig.) ~ **sb. to sth.** jmdn. zu etw. treiben 驱使, 推动某人做某事; ~ **sb. to do sth. or into doing sth.** jmdn. dazu treiben, etw. zu tun 驱使, 推动某人做某事 (e) (power) antreiben 推动 ③ *v.i.*, **drove, driven** (a) fahren 开车, 驾驶; **can you ~?** Kannst du Auto fahren? 你能开车吗? (b) (go by car) mit dem [eigenen] Auto fahren 驱车去

'drive at *v.t.* (fig.) hinauswollen auf (+ *Akk.*) 意指; 暗示; **what are you driving at?** worauf wollen Sie hinaus? 您的意思是?

'drive a'way ① *v.i.* wegfahren 开走 ② *v.t.* (a) wegfahren 将……开走 (b) (chase away) vertreiben 赶走, 驱逐

'drive off ► DRIVE AWAY

'drive on *v.i.* weiterfahren 向前, 继续开

'drive up *v.i.* vorfahren (to vor + *Dat.*) 驶到, 开到

'drive-in *adj.* Drive-in- 免下车的, 可驾车进去的; ~ **cinema** or (Amer.) movie [theater] Autokino, *das* 免下车的影院

drivel /'drɪvəl/ *n.* Gefasel, *das* (ugs.) 傻话, 胡言; **talk ~**: faseln (ugs.) 胡说八道

driven ► DRIVE 2, 3

driver /'draɪvə(r)/ *n.* (a) Fahrer, *der*/Fahrerin, *die*; (of locomotive) Führer, *der*/Führerin, *die* 司机, 驾驶员; **-s license** (Amer.) Führerschein, *der* 驾驶证 (b) (Comp.) Treiber, *der* 驱动器

driving /'draɪvɪŋ/ ① *n.* Fahren, *das* 行驶, 驾驶 ② *adj.* peitschend (Regen) 有力敲击的 (雨点)

driving: ~ force *n.* treibende Kraft; Triebfeder, *die* 推动力; **the ~ force behind sth.** die treibende Kraft hinter etw. 某物背后、潜在的推动力; ~ **gloves** *n. pl.* Autohandschuhe *pl.* 驾驶手套; ~ **instructor** *n.* Fahrlehrer, *der*/-lehrerin, *die* 驾驶教练; ~ **lesson** *n.* Fahrstunde, *die* 驾驶课; ~ **licence** *n.* Führerschein, *der* 驾驶执照; ~ **mirror** *n.* Rückspiegel, *der* 后视镜; ~ **school** *n.* Fahrschule, *die* 驾驶学校; ~ **test** *n.* Fahrprüfung, *die* 为取得驾驶执照的考试

drizzle /'drɪzəl/ ① *n.* Niesel, *das* 毛毛雨 ② *v.i.* **it's drizzling** es nieselt 下毛毛雨

drone /drəʊn/ ① *v.i.* (a) (Biene;) summen; (Maschine;) brummen (蜜蜂) (机器) 发出嗡嗡声 (b) (Rezitator;) leiern (朗诵员) 单调地说话 ② *n.* ► Summen, *das*; Brum-

men, *das*; Geleier, *das* 嗡嗡声; 沉闷单调的重复

drool /dru:l/ *v.i.* ~ **over** eine kindische Freude haben an(+ *Dat.*) 对……流露出痴迷的神情

droop /dru:p/ *v.i.* herunterhängen; (Blume:) den Kopf hängen lassen 下垂; (花) 发蔫

drop /drɒp/ ① *n.* (a) Tropfen, *der* 珠, 滴; *in -s* tropfenweise 一滴一滴地 (b) (decrease) Rückgang, *der* 下降 ② *v.i.*, -pp-: (a) (fall) (accidentally) [herunter] fallen; (deliberately) sich [hinunter] fallen lassen 降落, 落下 (b) (in amount etc.) sinken; (Preis, Wert:) sinken, fallen; (Wind:) sich legen; (Stimme:) sich senken 下降; (价格, 价值) 下降; (风) 减弱; (声音) 降低 ③ *v.t.*, -pp-: (a) fallen lassen; abwerfen (Bomben, Nachschub) 使下降, 使降落; 投, 掷 (炸弹, 给养) (b) (discontinue, abandon) fallen lassen 不再做, 放下; ~ **out of university/the course** das Studium abbrechen *od.* aufgeben 中断学业, 中途退学 (c) (omit) auslassen 略去, 忽略

■ **drop 'by, drop 'in** *v.i.* vorbeikommen 顺便访问

■ **drop 'off** ① *v.i.* (a) (fall off) abfallen 落下, 掉落 (b) (fall asleep) einnicken 打盹儿, 打瞌睡 ② *v.t.* absetzen (Fahrgast) 搁下, 放下 (乘客)

■ **drop 'out** *v.i.* (a) herausfallen (of aus) 掉出 (b) (withdraw) aussteigen (ugs.) (of aus); (beforehand) seine Teilnahme absagen 脱离; 退出

drop: ~-down menu *n.* (Comp.) Dropdownmenü, *das* 下拉菜单; ~ **handlebars** *n. pl.* Rennlenker, *der* 赛车车把; ~ **kick** *n.* (Football) Dropkick, *der* 落地踢, 反弹踢

droplet /'drɒplɪt/ *n.* Tröpfchen, *das* 小滴

dropout /'drɒpaʊt/ *n.* Aussteiger, *der*/ Aussteigerin, *die* 脱离社会者, 遁世者

dropper /'drɒpə(r)/ *n.* (esp. Med.) Tropfer, *der* 滴管

drop shot *n.* (Tennis etc.) Stoppball, *der* 网前球, 短吊, 短球

drought /draʊt/ *n.* Dürre, *die* 干旱

drove ► DRIVE 2, 3

drown /draʊn/ ① *v.i.* ertrinken 淹死, 溺死 ② *v.t.* ertränken 把……淹死, 溺死; **be ~ed** ertrinken 被淹死

drowse /draʊz/ *v.i.* [vor sich hin] dösen 假寐, 半醒半睡

drowsy /'draʊzi/ *adj.* schläfrig; (on just waking) verschlafen 困的, 昏昏欲睡的

drudgery /'drʌdʒəri/ *n.* Schufterei, *die* 繁重的、乏味的工作

drug /drʌg/ ① *n.* (a) (Med.) [Arznei]-mittel, *das* 药物, 药剂 (b) (narcotic) Droge, *die* 麻醉药, 毒品; **be on -s** Rauschgift nehmen 吸毒 ② *v.t.*, -gg- betäuben (Person) 使(人)麻醉; ~ **sb.'s food/drink** jmds. Essen/Getränk (*Dat.*) ein Betäubungsmittel beimischen 在某人的食物/饮料中投放麻醉药

drug: ~ abuse *n.* Drogenmissbrauch, *der* 滥用麻醉药; ~ **abuser** *n.* Drogenmissbrauch Treibender/Treibende 滥用麻醉药的人; ~ **addict** *n.* Drogensüchtige, *der/die* 有毒瘾者, 吸毒者; ~ **addiction** *n.* Drogensucht, *die* 毒瘾; ~ **dealer** *n.* Drogenhändler, *der/-händlerin, die*; Dealer *der/Dealerin, die* (Drogenjargon) 贩毒者, 毒品贩子; ~ **peddler** ► DRUG DEALER; ~ **-related** *adj.* Drogen(-tote, -kriminalität, -delikt, -probleme) 与毒品有关的(死亡, 犯罪率, 犯罪, 问题); ~ **scene** *n.* Drogenszene, *die* (服用及买卖) 毒品(的)场所; ~ **store** *n.* (Amer.) Drugstore, *der* 药房, 杂货店; ~ **-taking** *n.* Drogeneinnahme, *die* 吸毒; ~ **trafficking** *n.* Drogenhandel, *der* 毒品交易; ~ **test** *n.* Dopingkontrolle, *die*; Dopingtest, *der* 毒品测试; ~ **user** *n.* Drogenkonsument, *der/-konsumentin, die* 毒品消费者

drum /drʌm/ ① *n.* (a) Trommel, *die* 鼓 (b) *in pl.* (in jazz or pop) Schlagzeug, *das* 打击乐器 (c) (container) Fass, *das* 桶, 筒 ② *v.i.* trommeln 打鼓, 击鼓

■ **drum 'up** *v.i.* aufreiben 搞到, 弄到

'**drum beat** *n.* Trommelschlag, *der* 鼓的一击

'**drummer** *n.* Schlagzeuger, *der* 鼓手

'**drumstick** *n.* (a) Trommelschlägel, *der* 鼓槌 (b) (Cookery) Keule, *die* (家禽的) 腿

drunk /drʌŋk/ ① *adj.* **be ~**: betrunken sein 醉的; **get ~**: betrunken werden (on von); (intentionally) sich betrinken (on mit) 喝醉 ② *n.* Betrunkene, *der/die* 醉酒者, 醉鬼

drunkard /'drʌŋkəd/ *n.* Trinker, *der*/ Trinkerin, *die* 酒鬼, 酒徒

drunken /'drʌŋkən/ *attrib. adj.* betrunken; (habitually) ständig betrunken 醉的; 常醉的; ~ **driving** Trunkenheit am Steuer 酒后驾车

'drunkenness *n.* Betrunktheit, *die*; (habitual) Trunksucht, *die* 醉; 常醉

dry /draɪ/ ① *adj.* trocken; trocken, (very ~) herb (Wein); ausgetrocknet (Flussbett) 干的; 干(酒); 干涸的(河床); **get or become ~**: trocknen 变干 ② *v.t.* (a) trocknen (Haare, Wäsche); abtrocknen (Geschirr, Baby) 弄干(头发, 衣物); 擦干(餐具, 婴儿); ~ **oneself** sich abtrocknen 擦干自己; ~ **one's eyes or tears/hands** sich (Dat.) die Tränen abwischen/die Hände abtrocknen 擦干眼泪/手 (b) (preserve) trocknen; dörren (Obst, Fleisch) 使干燥, 弄干; 晾干, 风干(水果, 肉) ③ *v.i.* trocknen 干燥, 弄干

dry out *v.t. & i.* trocknen (使) 变干, (使) 干透

dry up ① *v.t.* abtrocknen 擦干, 拭干 ② *v.i.* (a) (~ the dishes) abtrocknen 擦干 (b) (Brunnen, Quelle;) versiegen; (Fluss, Teich;) austrocknen (井, 泉) 干涸, 枯竭; (河流, 池塘) 干涸

dry: ~-clean *v.t.* chemisch reinigen 干洗; ~-**cleaner's** *n.* chemische Reinigung 干洗店; ~-**cleaning** *n.* chemische Reinigung 干洗

'dryer ▶ DRIER

dry: ~-eyed *adj.* ohne Rührung 不哭泣的, 无泪的; ~ **'ice** *n.* Trockeneis, *das* 干冰

drying-up *n.* Abtrocknen, *das* 擦干, 拭干; **do the ~**: abtrocknen 擦干, 擦拭; *attrib.* ~ **cloth** Geschirrtuch, *das* 擦碗布

'dryness *n.* Trockenheit, *die* 干, 干燥

dry rot *n.* Trockenfäule, *die* 干腐, 干朽

dual /'dju:əl/ *adj.* doppelt 二重的, 双的

dual: ~ 'carriageway *n.* (Brit.) Straße mit Mittelstreifen 双车道; ~ **con'trol** *n.* (Aeronaut.) Doppelsteuerung, *die*; (Motor Veh.) doppelte Bedienungselemente *Pl.* 双重控制; ~-**purpose** *adj.* zweifach verwendbar 双重目的的, 两用的

dub /dʌb/ *v.t.*, -bb- (Cinemat.) synchronisieren 给……配音

dubious /'dju:biəs/ *adj.* (doubting) unschlüssig; (suspicious) zweifelhaft 半信半疑的, 怀疑的

duchess /'dʌtʃɪs/ *n.* Herzogin, *die* 女公爵, 公爵夫人

duck /dʌk/ ① *n.* Ente, *die* 鸭子 ② *v.i.* sich [schnell] ducken 迅速低下头 ③ *v.t.* ~ **one's head** den Kopf einziehen 低下头

duckling /'dʌkliŋ/ *n.* Entenküken, *das* 雏鸭

'duck pond *n.* Ententeich, *der* 鸭塘

duct /dʌkt/ *n.* Rohr, *das*; (for air) Ventil, *das* 管道, 槽

dud /dʌd/ ① *n.* (useless thing) Niete, *die* (ugs.); (counterfeit) Fälschung, *die* 废物; 伪造, 仿造 ② *adj.* mies (ugs.); schlecht; (fake) gefälscht; geplatzt (Scheck) 糟糕的, 蹩脚的; 伪造的; 无效的(支票)

dude /dju:d/ *n.* (esp. Amer. coll.) Typ, *der* (ugs.) 类型, 种类

due /dju:z/ ① *adj.* (a) (owed) geschuldet; zustehend (Eigentum, Recht usw.) 欠下的; 应得的(财产, 权利等); **there's sth. ~ to me, I've got sth. ~**: mir steht etw. zu 我有权得到某物 (b) (immediately payable) fällig 应付的 (c) (that it is proper to give or use) gebührend; angemessen (Belohnung) 合适的, 适当的(报酬); **be ~ to sb.** jmdm. gebühren 某人应得, 应有的; **with all ~ respect** bei allem gebotenen Respekt 必恭必敬地 (d) (attributable) **the mistake was ~ to negligence** der Fehler war durch Nachlässigkeit verursacht 错误是由疏忽造成; **it's ~ to her that we missed the train** ihretwegen verpassten wir den Zug 我们因为她误了火车 (e) (scheduled, expected) **be ~ to do sth.** etw. tun sollen 预定, 该做某事; **be ~ [to arrive]** ankommen sollen 应到达 (f) (likely to get, deserving) **be ~ for sth.** etw. verdienen 应有, 应得到…… ② *adv.* (a) ~ **north** genau nach Norden 向正北 (b) ~ **to** aufgrund (+ Gen.); auf Grund (+ Gen.) 基于, 在……基础上 ③ *n.* (a) **give sb. his ~**: jmdm. Gerechtigkeit widerfahren lassen 公平对待某人 (b) ~ **s** (foes) Gebühren *Pl.* 应缴费用

duel /'dju:əl/ *n.* Duell, *das* 决斗

duet /dju'et/ *n.* (for voices) Duett, *das*; (instrumental) Duo, *das* 二重唱; 二重奏

duffle /'dʌfəl/; ~ **bag** *n.* Matchbeutel, *der* 帆布包, 行李包; ~ **coat** *n.* Dufflecoat, *der* 厚呢外衣

dug ▶ DIG

duke /dju:k/ *n.* Herzog, *der* 公爵

dull /dʌl/ ① *adj.* (a) (stupid) beschränkt; (slow to understand) begriffstutzig 迟钝的, 呆笨的 (b) (boring) langweilig 枯燥无味的, 单调的 (c) (gloomy) trübe (Wetter, Tag) 阴暗的(天气, 白天) ② *v.t.* abstumpfen (Geist, Sinne, Verstand) 使(精神, 感官, 智力) 迟钝

duly /'dju:li/ *adv.* ordnungsgemäß 正当地, 恰当地

dumb /dʌm/ *adj.* (a) stumm 哑的 (b)

(coll.; stupid) doof (ugs.) 愚蠢的

dumb down *v.t. & i.* (coll.) verflachen
弄平, 使平坦

dumbfounded /dʌm'faʊndɪd/ *adj.*
sprachlos 惊讶的, 目瞪口呆的

dummy /'dʌmi/ *n.* (a) (of tailor) Schnei-
derpuppe, *die*; (in shop) Schaufensterpuppe,
die; (of ventriloquist) Puppe, *die*; (stupid per-
son) Dummkopf, *der* (ugs.) 人体模型; 表演口
技用的假人; 笨蛋, 蠢货; **like a stuffed ~**;
wie ein Ölgötze (ugs.) 呆若木鸡 (b) (imita-
tion) Attrappe, *die* 模仿物, 仿制品 (c) (esp.
Brit.; for baby) Schnuller, *der* 橡皮奶头, 奶嘴

dump /dʌmp/ ① *n.* (a) (place) Müll-
kippe, *die*; (heap) Müllhaufen, *der*; (perma-
nent) Müllhalde, *die* 垃圾场, 垃圾堆 (b) (Mil.)
Depot, *das* 军事物资存放处 (c) (coll.; town)
Kaff, *das* (ugs.) 穷乡僻壤 ② *v.t.* (dispose of)
werfen; (deposit) abladen (Sand, Müll usw.);
(leave) lassen; (place) abstellen 丢下; 卸, 倾倒
(沙子, 垃圾等); 丢弃, 舍弃; 停放, 搁置

dumping ground *n.* Müllkippe, *die*;
(fig.) Abstellplatz, *der* 垃圾场; 倾销市场

dumpling /'dʌmplɪŋ/ *n.* Klob, *der* 饺子,
汤团

dumps /dʌmps/ *n. pl.* **be or feel down**
in the ~: ganz down sein (ugs.) 沮丧, 抑郁

dump truck *n.* Kipper, *der* 小型自卸载
重车

dunce /dʌns/ *n.* Null, *die* (ugs.) 愚笨或迟
钝的人

dune /dju:n/ *n.* Düne, *die* (风吹形成的)
沙丘

dung /dʌŋ/ *n.* Dung, *der* 粪肥

dungarees /,dʌŋgə'ri:z/ *n. pl.* Latz-
hose, *die* 工装裤

dungeon /'dʌndʒən/ *n.* Kerker, *der* 地
牢

dunk /dʌŋk/ *v.t.* tunken 浸, 蘸

dupe /dju:p/ ① *v.t.* übertölpeln 欺骗, 哄
骗 ② *n.* Dumme, *der/die* 受骗的人, 傻子

duplex /'dju:pleks/ *adj.* (esp. Amer.) (two-
storey) zweistöckig (Wohnung); (two-family)
Zweifamilien(haus) 两层的(住宅); 两家毗联
的(房子)

duplicate ① /'dju:plɪkət/ *adj.* (a)
(identical) Zweit- 双重的 (b) (twofold) doppelt
双重的, 两倍的 ② *n.* Kopie, *die*; (second
copy of letter/document/key) Duplikat, *das* 复制
品; 副本, 抄本, 复制本; **in ~**: in doppelter
Ausfertigung 一式两份 ③ /'dju:plɪkeit/
v.t. (a) (make a copy of, make in ~) ~ sth.

eine zweite Anfertigung von etw. machen 复
制某物 (b) (on machine) vervielfältigen 复印,
复制 (c) (do twice) noch einmal tun 再次做

duplicity /dju:'plɪsɪti/ *n.* Falschheit, *die*
欺骗性, 虚伪性

durability /,djuərə'bɪlɪti/ *n.* (of friend-
ship, peace, etc.) Dauerhaftigkeit, *die*; (of gar-
ment, material) Haltbarkeit, *die* 持久, 永恒; 耐
久, 耐穿, 耐用

durable /'djuərəbəl/ *adj.* haltbar;
dauerhaft (Friede, Freundschaft usw.) 耐久
的; 持久的(和平, 友谊等)

duration /,dju'reɪʃən/ *n.* Dauer, *die* 持
续时间, 期间

duress /dju'res/ *n.* Zwang, *der* 威胁, 逼
迫

during /'djuəriŋ/ *prep.* während, (at a
point in) in (+ Dat.) 在……期间, 在……内

dusk /dʌsk/ *n.* Einbruch der Dunkelheit
黄昏, 薄暮

dust /dʌst/ ① *n.* Staub, *der* 灰土, 尘土, 灰
尘 ② *v.t.* abstauben (Möbel) 将尘土从(家
具)上抹去、拂去; ~ a room/house in einem
Zimmer/Haus Staub wischen 拭去房间/家
里的灰尘 ③ *v.i.* Staub wischen 掸灰, 除去灰
尘

dust: ~bin *n.* (Brit.) Mülltonne, *die* 垃圾
箱; **~cart** *n.* (Brit.) Müllwagen, *der* 垃圾车;
~cloth *n.* Schonbezug, *der*; (duster)
Staubtuch, *das* 防尘布; 抹布

duster *n.* Staubtuch, *das* 抹布

dust: ~jacket *n.* Schutzumschlag, *der*
护封; **~man** /-mən/ *n., pl. ~men*
/-mən/ (Brit.) Müllmann, *der* 垃圾清洁工;
~pan *n.* Kehrschaufel, *die* 簸箕

dusty *adj.* staubig; verstaubt (Bücher,
Möbel) 满是灰尘的; 落满灰尘的(书, 家具)

Dutch /dʌtʃ/ ① *adj.* holländisch 荷兰的;
sb. is ~: jmd. ist Holländer/Holländerin 某
人是荷兰人 ② *n.* (a) (language) Hollän-
disch, *das* 荷兰语; **see also ENGLISH 2A** (b)
the ~ pl. die Holländer *Pl.* 荷兰人

Dutch: ~ 'courage *n.* angetrunkener
Mut 酒后之勇; **~ 'elm disease** *n.* Ul-
mensterben, *das* 荷兰榆树病; **~man**
/-mən/ *n., pl. ~men* /-mən/ Holländer,
der 荷兰人; **~woman** *n.* Holländerin, *die*
荷兰女人

dutiful /'dju:tɪfəl/ *adj.*, **dutifully** *adv.*
pflichtbewusst 尽职的(地)

duty /'dju:ti/ *n.* (a) Pflicht, *die*; (task)
Aufgabe, *die* 责任, 义务; 职责, 工作; **be on**

~: Dienst haben 值班; **off** ~: nicht im Dienst 不值班; **be off** ~: keinen Dienst haben; <ab ... Uhr> dienstfrei sein 不值勤; <.....点开始> 下班 **(b)** (tax) Zoll, *der* 税; **pay ~ on sth.** Zoll für etw. bezahlen 为.....交税

'duty-free *adj., adv.* zollfrei 免关税的 (地)

duvet /'du:vɛɪ/ *n.* Federbett, *das* 羽绒被; ~ **cover** Bettbezug, *der* 羽绒被罩

DVD *abbr.* = **digital video disc** DVD 数码影碟

dwarf /dwɔ:f/ *n., pl. ~s or dwarves* /'dwɔ:vz/ *Zwerg, der/Zwergin, die* 矮子, 侏儒

dwelt /dwɛl/ *v.i., dwelt* /dwɛlt/ (*literary*) wohnen 住, 居住

'dwell [up]on *v.t.* (in discussion) sich ausführlich befassen mit; (in thought) in Gedanken verweilen bei 详述; 细想

'dwelling *n.* Wohnung, *die* 住处, 住宅

dwelt ▶ DWELL

dwindle /'dwaɪndl/ *v.i.* ~ [away] abnehmen; <Unterstützung, Interesse> nachlassen; <Vorräte> schrumpfen 逐步变少; <支持, 兴趣> 减弱; <储备> 萎缩

dye /daɪ/ ① *n.* Färbemittel, *das* 染料 ② *v.t., ~ing* /'daɪŋ/ färben 染

dying /'daɪŋ/ *adj.* sterbend; absterbend <Baum> 将死的 <树>

dyke ▶ DIKE

dynamic /daɪ'næmɪk/ *adj.* dynamisch 动力的; 精力充沛的, 有活力的

dynamism /'daɪnəmɪzəm/ *n.* Dynamik, *die* 精力, 活力, 劲头

dynamite /'daɪnəmaɪt/ *n.* Dynamit, *das* 达纳炸药

dynamo /'daɪnəməʊ/ *n.* Dynamo, *der*; (in car) Lichtmaschine, *die* 发电机; (汽车上的) 照明电机

dynasty /'dɪnəsti/ *n.* Dynastie, *die* 朝代, 王朝

dysentery /'dɪsəntəri/ *n.* Ruhr, *die* 痢疾

Ee

E, e /i:/ *n.* E, e, *das* 字母 E, e

E. *abbr.* (a) = **east** O (b) = **eastern** ö

each /i:tʃ/ ① *adj.* jeder/jede/jedes 每一, 各个; **they cost or are a pound ~**: sie kosten ein Pfund pro Stück 每个一英镑 ② *pron.* (a) jeder/jede/jedes 每个, 各个 (b) ~ **other** sich 互相, 彼此

eager /'i:gə(r)/ *adj.* eifrig 热切的, 渴望的; **be ~ to do sth.** etw. unbedingt tun wollen 渴望做某事

'eagerly *adv.* eifrig; gespannt <warten> 渴望地; 热切地 <等待>

eagle /'i:gəl/ *n.* Adler, *der* 鹰, 雕

eagle-eyed *adj.* adleräugig 目光锐利的

ear¹ /ɪə(r)/ *n.* Ohr, *das* 耳, 耳朵; **up to one's ~s in work/debt** bis zum Hals in Arbeit/Schulden 陷于工作/债务中; **be [come] all ~s** [plötzlich] ganz Ohr sein 倾听; **play by ~** (Mus.) nach dem Gehör spielen 凭记忆演奏

ear² *n.* (Bot.) Ähre, *die* 穗

ear; ~ache *n.* Ohrenschmerzen *Pl.* 耳朵

疼; ~ **clip** *n.* Ohr[en]klipp, *der* 耳环夹; ~ **drops** *n. pl.* (a) (Med.) Ohrentropfen *Pl.* 滴耳药水 (b) (earrings) Ohrgehänge, *das* 耳环; ~ **drum** *n.* Trommelfell, *das* 鼓膜

earl /ɜ:l/ *n.* Graf, *der* 伯爵

'ear lobe *n.* Ohrläppchen, *das* 耳垂

early /'ɜ:li/ ① *adj.* früh 早的, 初的 ② *adv.* früh 早地; **I am a bit ~**: ich bin etwas zu früh gekommen 我来早了点儿; ~ **next week** Anfang der nächsten Woche 下周初; ~ **in June** Anfang Juni 六月初; **from ~ in the morning till late at night** von früh [morgens] bis spät [nachts] 从一大早到大半夜; ~ **on** schon früh 在初期, 开始后不久

early; ~ 'closing *n.* it is ~ closing die Geschäfte haben nachmittags geschlossen 商店下午停止营业; ~ **'closing day** *n.*: Tag, an dem die Geschäfte nachmittags geschlossen haben 商店下午停止营业的日子

ear; ~ mark *v.t.* vorsehen 指定, 安排; ~ **muffs** *n. pl.* Ohrenschützer *Pl.* 耳罩

earn /ɜ:n/ *v.t.* verdienen; (bring in as income or interest) einbringen 赚, 挣; 赢得, 获得

earnest /'ɜ:nɪst/ ① *adj.* ernsthaft 认真的, 不掉以轻心的 ② *n.* **in** ~: mit vollem Ernst 认真地, 郑重其事地

earnings /'ɜ:nɪŋz/ *n. pl.* Verdienst, *der*; (of business etc.) Ertrag, *der* 薪水, 工资; 收益, 利润

ear: ~ **phones** *n. pl.* Kopfhörer, *der* 耳机; ~ **piece** *n.* Hörmuschel, *die* 耳机, 听筒; ~ **-piercing** ① *adj.* durch Mark und Bein gehend (Lärm) 刺耳的 (噪声) ② *n.* Durchstechen der Ohrläppchen 穿耳洞, 打耳眼; ~ **plug** *n.* Ohropax, *das* (Wz) 耳塞; ~ **ring** *n.* Ohrring, *der* 耳环; ~ **shot** *n.* **out of/within** ~ **shot** außer/in Hörweite 不在/在听力范围内; ~ **-splitting** *adj.* ohrenbetäubend 震耳的, 刺耳的

earth /ɜ:θ/ ① *n.* (also Brit. Electr.) Erde, *die* 世界, 地球; **how/what etc. on** ~ ...? *wie/was usw. in aller Welt ...?* 到底怎样/什么等? ② *v.t.* (Brit. Electr.) erden 将……接地

earthenware /'ɜ:θənweə(r)/ ① *n.* Tonwaren *Pl.* 陶器 ② *adj.* Ton- 陶的

earthly /'ɜ:θli/ *adj.* irdisch 现世的, 尘世的; **no** ~ **use etc.** (coll.) nicht der geringste Nutzen *usw.* 完全无用等

earth: ~ **quake** *n.* Erdbeben, *das* 地震; ~ **sciences** *n. pl.* Geowissenschaften *Pl.* 地球科学; ~ **worm** *n.* Regenwurm, *der* 蚯蚓

earthy *adj.* (a) erdig 泥土的, 像泥土的 (b) (coarse) derb 粗俗的, 不文雅的

earwax *n.* Ohrenschmalz, *das* 耳垢

earwig /'iə,wɪg/ *n.* Ohrwurm, *der* 蠮螋

ease /i:z/ ① *n.* (a) **set sb. at** ~: jmdn. beruhigen 使某人舒适, 不拘束; **at** [one's] ~: entspannt 舒适地, 松弛地; **be or feel at** [one's] ~: sich wohl fühlen 感到舒适; [**stand**] **at** ~! (Mil.) rührt euch! 稍息! (b) **with** ~ (without difficulty) mit Leichtigkeit 容易地 ② *v.t.* lindern (Schmerz, Kummer); entspannen (Lage); verringern (Belastung, Druck, Spannung) 减轻, 消除 (疼痛, 烦恼); 缓和 (境况); 减少, 减轻 (负担, 压力, 紧张) ③ *v.i.* nachlassen 减轻, 减弱

easel /'i:zəl/ *n.* Staffelei, *die* 黑板架, 画架

easily /'i:zɪli/ *adv.* leicht 容易地

easiness /'i:zɪnɪs/ *n.* Leichtigkeit, *die* 容易

east /i:st/ ① *n.* (a) Osten, *der* 东, 东方; **in/to** [wards] / **from the** ~: im/nach/von Osten 在/向/从东方、东面; **to the** ~ **of** östlich von 在……东方 (b) *usu.* E- (Geog., Polit.) Osten, *der* 东方 ② *adj.* östlich; Ost (küste, -wind, -grenze) 东面的, 东方的; 东 (海岸, 风, 国界) ③ *adv.* nach Osten 向东; ~ **of** östlich von 从……东面

'East Ber'lin *pr. n.* (Hist.) Ostberlin, *das* 东柏林

'eastbound *adj.* (Zug, Verkehr usw.) in Richtung Osten (火车, 交通等) 向东行的

Easter /'i:stə(r)/ *n.* Ostern, *das od. pl.* 复活节

'Easter egg *n.* Osterei, *das* 复活节彩蛋

easterly /'i:stəli/ *adj.* östlich; (Wind) aus östlichen Richtungen 向东方的, 在东面的; (风) 从东方吹来的

Easter 'Monday *n.* Ostermontag, *der* 复活节后的星期一

eastern /'i:stən/ *adj.* östlich; Ost (grenze, -hälfte, -seite) 东方的; 东面 (边界, 一半, 边); ~ **Germany** Ostdeutschland (*das*) 东德

Eastern: ~ **'Europe** *pr. n.* Osteuropa, (*das*) 东欧; ~ **Euro'pean** ① *adj.* osteuropäisch 东欧的 ② *n.* Osteuropäer, *der*/Osteuropäerin, *die* 东欧人

Easter 'Sunday *n.* Ostersonntag, *der* 复活节星期日

East: ~ **'German** (Hist.) ① *adj.* ostdeutsch 东德的; **he/she is** ~ **German** er ist Ostdeutscher/sie ist Ostdeutsche 他/她是东德人 ② *n.* Ostdeutsche, *der/die* 东德人; ~ **'Germany** *pr. n.* (Hist.) Ostdeutschland (*das*) 东德; ~ **'Timor** /'ti:mɔ:(r)/ *pr. n.* Osttimor (*das*) 东帝汶

eastward(s) /i:stwəd(z)/ *adv.* ostwärts 向东地

easy /'i:zi/ ① *adj.* (a) leicht 容易的; **on** ~ **terms** auf Raten (kaufen) 分期付款 (购物) (b) sorglos (Leben, Zeit) 舒适的, 安心的 (生活, 时间) (c) (free from constraint) ungezwungen 不受拘束的 ② *adv.* leicht 容易地; **easier said than done** leichter gesagt als getan 说起来容易做起来难; **take it** ~! (calm down!) beruhige dich! 放松一些!

easy: ~ **-care** *attrib. adj.* pflegeleicht 容易照顾的; ~ **chair** *n.* Sessel, *der* 安乐椅; ~ **-going** *adj.* gelassen; (lax) nachlässig 随和的, 温和的; ~ **'money** *n.* leicht verdientes Geld 横财, 不义之财

eat /i:t/ *v.t.* & *i.*, **ate** /eit/, **eaten** /'i:tn/ *essen*; 〈Tier〉 *fressen* 吃; 〈动物〉吃
eat a way *v.t.* 〈Rost, Säure〉 *zerfressen* 〈锈, 酸〉 *腐蚀, 侵蚀*
eat out *v.i.* *essen gehen* 在外面吃饭
eat up *v.t.* *aufessen*; 〈Tier〉 *auffressen* 吃完; 〈动物〉吃完
eat-by date *n.* *Verfallsdatum*, *das* 有效期, 保质期
eaten ▶ EAT
eating: ~ **apple** *n.* *Essapfel*, *der* 适宜生吃的苹果; ~ **disorder** *n.* *Essstörung*, *die* (*meist Pl.*) 饮食紊乱; ~ **place** *n.* *Essgelegenheit*, *die* 吃饭场所
eau-de-Cologne /,əu də kə'ləun/ *n.* *Kölnischwasser*, *das* 科隆香水
eaves /i:vz/ *n. pl.* *Dachgesims*, *das* 屋檐
eavesdrop *v.i.* *lauschen* 偷听; ~ **on** *belauschen* 偷听
eavesdropper *n.* *Lauscher*, *der/Lauscherin*, *die* 偷听者
ebb /eb/ ① *n.* *Ebb*, *die* 退潮; **be at a low** ~ (fig.) 〈Person, Stimmung, Moral〉 *auf dem Nullpunkt sein* 〈人, 情绪, 精神状态〉 处于低潮期 ② *v.i.* *zurückgehen* 减少, 衰落, 衰退; ~ **away** (fig.) *dahinschwinden* 逐渐消失
ebb tide *n.* *Ebbe*, *die* 退潮, 落潮
ebony /'ebəni/ *n.* *Ebenholz*, *das* 乌木, 黑檀
EC *abbr.* = **European Community**
 EG 欧洲共同体
eccentric /ik'sentrik/ ① *adj.* *exzentrisch* 异常的, 古怪的, 不正常的 ② *n.* *Exzentriker*, *der/Exzentrikerin*, *die* 古怪的人
eccentricity /,eksən'trisiti/ *n.* *Exzentrizität*, *die* 古怪, 怪异
ecclesiastical /,ɪkli:zi'æstikəl/ *adj.* *kirchlich*; *geistlich* 〈Musik〉 教堂的; 教会的 〈音乐〉
ECG *abbr.* = **electrocardiogram**
 EKG
echo /ekəʊ/ ① *n.* *Echo*, *das* 回声, 回音 ② *v.t.* *zurückwerfen*; (fig.; repeat) *wiederholen* 传回; 重复
éclair /ɪ'kleə(r)/ *n.* *Eclair*, *das* 一种指形小饼
eclipse /ɪ'klɪps/ *n.* (Astron.) *Finsternis*, *die* (日、月) 食; ~ **of the sun** *Sonnenfinsternis*, *die* 日食
eco-friendly *adj.* *umweltfreundlich* 环保的

ecological /i:kə'lɒdʒikəl/ *adj.* *ökologisch* 生态的, 生态学的
ecologically *adv.* *ökologisch* 生态地, 生态学地; ~ **aware/sound/harmful** *umweltbewusst/-gerecht/-schädlich* 有生态意识的/符合生态要求的/对生态有害的
ecologist /i'kɒlədʒɪst/ *n.* *Ökologe*, *der/Ökologin*, *die* 生态学家
ecology /i:'kɒlədʒi/ *n.* *Ökologie*, *die* 生态, 生态学
e-commerce /i:'kɒmɜ:s/ *n.* (Comp.) *elektronischer Handel*; *E-Commerce*, *der* 电子商务
economic /,ekə'nɒmɪk/ *adj.* (a) *Wirtschafts* 〈politik, -abkommen, -system, -krise, -wunder〉; *wirtschaftlich* 〈Entwicklung, Zusammenbruch〉 经济 〈政策, 协议, 体制, 危机, 奇迹〉; 经济的 〈发展, 崩溃〉 (b) (giving adequate return) *wirtschaftlich* 有利可图的
economical /,ekə'nɒmɪkəl/ *adj.* *wirtschaftlich*; *sparsam* 〈Person〉 经济的; 节省的 〈人〉; **be ~ with sth.** *mit etw. haushalten* 节省……, 节约……
economically *adv.* *wirtschaftlich*; (not wastefully) *sparsam* 经济地, 在经济上; 节省地, 节约地
economics /,ekə'nɒmɪks/ *n.* *Wirtschaftswissenschaft*, *die* (*meist Pl.*) 经济学
economist /i'kɒnəmɪst/ *n.* *Wirtschaftswissenschaftler*, *der/-wissenschaftlerin*, *die* 经济学家
economize /i'kɒnəmaɪz/ *v.i.* *sparen* 节省, 节约; ~ **on sth.** *etw. sparen* 节省某物
economy /i'kɒnəmi/ *n.* (a) (frugality) *Sparsamkeit*, *die* 节省, 节约 (b) (instance) *Einsparung*, *die* 节俭, 紧缩; **make economies** *zu Sparmaßnahmen greifen* 实行(经济)紧缩 (c) (of country etc.) *Wirtschaft*, *die* (国家) 经济管理, 经济制度
economy: ~ class *n.* *Touristenklasse*, *die*; *Economyklasse*, *die* 经济舱, 普通舱; ~ **size** *n.* *Haushaltspackung*, *die* 经济装, 大包装
ecosystem *n.* *Ökosystem*, *das* 生态系统
ecstasy /'ekstəsi/ *n.* (a) *Ekstase*, *die* 狂热, 心醉神迷 (b) **E-** (drug) *Ecstasy*, *das* 毒品
ecstatic /ɪk'stætɪk/ *adj.* *ekstatisch* 使人狂喜的
ecu, ECU /'eɪkjʊ:/ *abbr.* = **European currency unit** *Ecu*, *der od. die* 埃居(欧元投入使用前欧洲的通货单位)

eddy /'edi/ *n.* Strudel, *der* 旋涡, 涡流
edge /edʒ/ ① *n.* (a) (of knife, razor, weapon) Schneide, *die* 刀口, 锋; on ~ (fig.) nervös od. gereizt (about wegen) 紧张不安的, 兴奋的 (b) (of solid, bed, table) Kante, *die*; (of sheet of paper, road, forest, cliff) Rand, *der* 边, 边缘 ② *v.i.* sich schieben 慢慢移动
edgy /'edʒi/ *adj.* nervös 紧张的, 易怒的
edible /'edɪbəl/ *adj.* essbar 适宜食用的
edict /'i:dikt/ *n.* Erlass, *der* 法令, 公告
edit /'edit/ *v.t.* herausgeben (Zeitung); redigieren (Buch, Artikel, Manuskript) 出版 (报纸); 编辑 (书, 文章, 原稿)
edition /'ɛdɪʃən/ *n.* Ausgabe, *die* 版本
editor /'editə(r)/ *n.* Redakteur, *der*/Redakteurin, *die*; (of particular work) Bearbeiter, *der*/Bearbeiterin, *die*; (of newspaper) Herausgeber, *der*/Herausgeberin, *die* 编辑, 编者
editorial /,edi'tɔ:riəl/ ① *n.* Leitartikel, *der* 社论, 社评 ② *adj.* redaktionell 编辑的
EDP/ abbr. = **electronic data processing** EDV 电子数据处理
educate /'edʒukeɪt/ *v.t.* (a) (bring up) erziehen; (train mind and character of) bilden 教, 教育 (b) (provide schooling for) he was ~d at ...: er hat seine Ausbildung in ... erhalten 他在……学习过
educated /'edʒukeɪtɪd/ *adj.* gebildet 受过教育的
education /,edʒu'keɪʃən/ *n.* Erziehung, *die*; (system) Erziehungswesen, *das* 教育; 教育体制
educational /,edʒu'keɪʃənəl/ *adj.* pädagogisch; Lehr (film, -spiele, -anstalt); Erziehungs (methoden, -arbeit) 教育的; 教育性 (电影, 比赛, 机构); 教育 (方法, 工作)
edu'cation system *n.* Bildungssystem, *das* 教育体制
EEC *abbr.* = **European Economic Community** EWG 欧洲经济共同体
eel /i:l/ *n.* Aal, *der* 鳗鱼
eerie /'ɪəri/ *adj.* unheimlich 怪诞的, 神秘的
eff /ef/ *v.i.* (sl.) ~ and blind fluchen 骂, 咒骂
effect /'i:fekt/ *n.* (a) Wirkung, *die* (on auf + *Akk.*) 效应, 结果; the ~s of sth. on sth. die Auswirkungen einer Sache (*Gen.*) auf etw. (*Akk.*) 某事对某事产生的效应; take ~: die erwünschte Wirkung erzielen 见效; in ~: in Wirklichkeit 实际上, 事实上

(b) come into ~: gültig werden; (Gesetz:) in Kraft treten 实行; (法律) 生效; put into ~: in Kraft setzen (Gesetz); verwirklichen (Plan) 实施 (法律); 实行 (计划); with ~ from 2 November/Monday mit Wirkung vom 2. November/von Montag 从11月2日/星期一起生效 (c) **personal** ~s persönliches Eigentum; Privateigentum, *das* 个人财产; **household** ~s Hausrat, *der* 家庭财物
effective /'i:fektiv/ *adj.* (a) wirksam (Mittel, Maßnahmen) 有效的 (手段, 措施); be ~ (Arzneimittel:) wirken (药物) 有效, 起作用 (b) (in operation) gültig 生效的, 起作用的; ~ from/as of mit Wirkung vom 因……的作用
effectively *adv.* (in fact) effektiv; (with effect) wirkungsvoll 事实上, 实际上; 有效地
effectual /'i:fektʃuəl/ *adj.* wirksam 有效的, 产生预期结果的
effeminate /'i:femɪnət/ *adj.* unmännlich 没有男子气的, 像女人的
effervescent /,efə'vesənt/ *adj.* sprudelnd; (fig.) übersprudelnd 冒泡的; 活跃的, 兴奋的
effete /'i:fi:t/ *adj.* verweicht 衰弱的, 虚弱的, 娇弱的
efficiency /'i:fɪʃənsi/ *n.* (of person) Fähigkeit, *die*; Tüchtigkeit, *die*; (of machine, factory, engine) Leistungsfähigkeit, *die*; (of organization, method) gutes Funktionieren 能力; 效力, 效能
efficient /'i:fɪʃənt/ *adj.* fähig (Person); tüchtig (Arbeiter, Sekretärin); leistungsfähig (Maschine, Motor, Fabrik); gut funktionierend (Methode, Organisation) 有能力的 (人); 能干的 (工人, 女秘书); 运转好的 (机器, 马达, 工厂); 有效率的 (方法, 组织)
efficiently *adj.* gut 有效地, 有效力地
effigy /'efɪdʒi/ *n.* Bildnis, *das* 雕像, 肖像
effing /'efɪŋ/ *adj.* (sl.) Scheiß- (salopp) 讨厌的, 恶心的
effluent /'efluənt/ Abwasser *Pl.* 废液, 污水
effort /'efət/ *n.* (a) Anstrengung, *die*; Mühe, *die* 努力; 力量, 精力; make an/every ~ (physically) sich anstrengen; (mentally) sich bemühen 努力, 尽力 (b) (attempt) Versuch, *der* 尝试, 努力
effortless *adj.* mühelos 不费力的
effrontery /'i:frɒntəri/ *n.* Dreistigkeit, *die* 厚颜无耻, 傲慢, 鲁莽; have the ~ to do sth. die Stirn besitzen, etw. zu tun 厚颜无

耻地做某事

effusive /ɪ'fju:si:v/ *adj.* überschwänglich; exaltiert (geh.) <Person> 过分流露感情的, 太动感情的(人)

EFL *abbr.* = **English as a foreign language**

e.g. /i:'dʒi:/ *abbr.* = **for example**
z. B. 例如

egg /eg/ *n.* Ei, *das* 鸡蛋

egg on *v.t.* anstacheln 鼓励, 激励

egg: ~ cup *n.* Eierbecher, *der* 蛋杯;

~ plant *n.* Aubergine, *die*; (fruit also) Eierfrucht, *die*; (plant also) Eierpflanze, *die* 茄子;

~ shell *n.* Eierschale, *die* 蛋壳; **~**

timer *n.* Eieruhr, *die* 煮蛋计时器; **~**

white *n.* Eiweiß, *das* 蛋白; **~ yolk** *n.* Eigelb, *das* 蛋黄

ego /i:'gəʊ/ *n., pl. ~s (a)* (Psych.) Ego, *das* 自我 **(b)** (self-esteem) Selbstbewusstsein, *das* 自尊, 自信

egotism /i:'gəʊtɪzəm/ *n.* **(a)** Egotismus, *der* (fachspr.); Ichbezogenheit, *die* 自我中心, 自私自利 **(b)** (self-conceit) Egotismus, *der*; Selbstgefälligkeit, *die* 自我吹嘘, 自高自大

egotist /i:'gəʊtɪst/ *n.* Egotist, *der*/Egotistin, *die* (fachspr.); (self-centred person) Egozentriker, *der*/Egozentrikerin, *die* 自私自利者; 自我中心者

egotistic /i:'gəʊ'tɪstɪk/, **egotistical** /i:'gəʊ'tɪstɪkəl/ *adj.* **(a)** ichbezogen <Rede, Gespräch> 利己主义的 <演讲, 谈话> **(b)** selbststüchtig, selbstgefällig <Person> 自我吹嘘的, 自高自大的(人)

Egypt /i:'dʒɪpt/ *pr. n.* Ägypten (*das*) 埃及

Egyptian /ɪ'dʒɪpʃən/ ① *adj.* ägyptisch 埃及的; 埃及人的; **sb. is ~**: jmd. ist Ägypter/Ägypterin 某人是埃及人 ② *n.* (person) Ägypter, *der*/Ägypterin, *die* 埃及人

eiderdown /'aɪdədaʊn/ *n.* Federbett, *das* 羽绒被

eight /eɪt/ ① *adj.* acht 八; **at ~**: um acht 八点; **half past ~**: halb neun 八点半; **~ thirty** acht Uhr dreißig 八点半; **~ ten/fifty** zehn nach acht/vor neun; (esp. in timetable) acht Uhr zehn/fünfzig 八点十分/五十; **~year-old boy** achtjähriger Junge 一个八岁大的男孩; **an ~year-old** ein Achtjähriger/eine Achtjährige 一个八岁大的孩子; **at [the age of] ~, aged ~**: mit acht Jahren 八岁; **~ times** achtmal 八倍

② *n.* Acht, *die* 八; **the first/last ~**: die ersten/letzten acht 前/后八个; **there were ~ of us present** wir waren [zu] acht 我们中的八个到了

eighteen /eɪ'ti:n/ ① *adj.* achtzehn 十八 ② *n.* Achtzehn, *die* 十八. See also EIGHT

eighteenth /eɪ'ti:nθ/ ① *adj.* achtzehnt...第十八 ② *n.* (fraction) Achtzehntel, *das* 十八分之一. See also EIGHTH

eighth /ertθ/ ① *adj.* acht... 第八; **become ~**: Achter sein/als Achter ankommen 第八个/第八个到; **~largest** achtgrößt... 第八大的 ② *n.* (in sequence, rank) Achte, *der/die/das*; (fraction) Achtel, *das* 第八; 八分之一; **the ~ of May** der achte Mai 五月八日

eightieth /'ertɪθ/ *adj.* achtzigst... 第八十

eighty /'eɪti/ ① *adj.* achtzig 八十 ② *n.* Achtzig, *die* 八十; **the eighties** (years) die Achtzigerjahre 八十岁; **be in one's eighties** in den Achtzigern sein 在八十岁时. See also EIGHT

Eire /'eərə/ *pr. n.* Irland, *das*; Eire, *das* 爱尔兰

either /'aɪðə(r)/ ① *adj.* **(a)** (each) **at ~ end of the table** an beiden Enden des Tisches 在桌子的两头 **(b)** (one or other) [irgend] ein... [von beiden] 两者之一; **take ~ one** nimm einen/eine/eins von [den] beiden 两者择一 ② *pron.* **(a)** (each) beide *Pl.* 每个, 两个都; **I can't cope with ~**: ich kann mit keinem von beiden fertig werden 两个我都完成不了 **(b)** (one or other) einer/eine/ein[e]s [von beiden] 两者之一 ③ *adv.* auch [nicht] 也不; **I don't like that ~**: ich mag es auch nicht 我也不喜欢 ④ *conj.* **~ ... or ...**: entweder ... oder ...; (after negation) weder ... noch ... 或者……或者……; 既不……也不……

ejaculate /ɪ'dʒækjuleɪt/ ① *v.t.* (utter suddenly) ausstoßen 突然发出; 突然而简短地说、呼喊 ② *v.i.* (eject semen) ejakulieren 射精

eject /ɪ'dʒekt/ ① *v.t.* **(a)** (from hall, meeting) hinauswerfen (**from** aus) 驱逐, 逐出 **(b)** <Gerät:> auswerfen; <Person:> herausholen <Kassette> <器具> 投, 甩, 撒; <人> 取出 <磁带> ② *v.i.* sich hinauskatapultieren 弹出, 甩出, 摔出

ejector seat /ɪ'dʒektə'si:t/ *n.* Schleudersitz, *der* 弹射座椅

eke out /i:k 'aut/ *v.t.* strecken 尽量维持; 节俭地使用; ~ **out a living** sich (Dat.) seinen Lebensunterhalt notdürftig verdienen 勉强维持生活

elaborate ① /i'læbərət/ *adj.* kompliziert; kunstvoll [gearbeitet] (Arrangement, Verzierung) 详尽而复杂的; 精心制作的 (摆设, 点缀) ② /i'læbəreit/ *v.i.* mehr ins Detail gehen 详细制定; ~ **on** näher ausführen 详尽解释或说明, 阐述

elapse /i'læps/ *v.i.* (Zeit:) vergehen (时间) 过去, 消逝

elastic /i'læstik/ ① *adj.* elastisch 有弹性的, 有弹力的 ② *n.* (~band) Gummiband, das 松紧带, 橡皮筋

elastic band *n.* Gummiband, das 松紧带, 橡皮筋

elated /i'leitɪd/ *adj.* freudig erregt 非常愉快的, 兴高采烈的; **be or feel** ~: in Hochstimmung sein 情绪高昂

elation /i'leɪʃən/ *n.* freudige Erregung 兴高采烈, 欢欣鼓舞

elbow /'elbəʊ/ ① *n.* Ell[en]bogen, der 肘, 肘部 ② *v.t.* ~ **sb. aside** jmdn. mit dem Ellenbogen zur Seite stoßen 用肘将某人推到一边

elbow; ~ grease *n.* (joc.) Muskelkraft, die 费劲的体力活; ~ **room** *n.* Ell[en]bogenfreiheit, die 可以自由活动的空间

elder¹ /'eldə(r)/ ① *attrib. adj.* älter... 年长的 ② *n.* (a) (senior) Ältere, der/die 年长者 (b) (village -, church -) Älteste, der/die 长者, 长辈

elder² *n.* (Bot.) Holunder, der 接骨木

'elderberry *n.* Holunderbeere, die 接骨木浆果

elderly /'eldəli/ ① *adj.* älter 上了年纪的, 老的 ② *n. pl.* the ~: ältere Menschen 老年人

eldest /'eldɪst/ *adj.* ältest... 年龄最大的

elect /i'lekt/ ① *adj. postpos.* gewählt 当选而尚未就职的, 候任的; **the President** ~: der designierte Präsident 候任总统 ② *v.t.* wählen 选举; ~ **sb. chairman** jmdn. zum Vorsitzenden wählen 选举某人为主席

election /i'leɪʃən/ *n.* Wahl, die 选举; **general** ~: allgemeine Wahlen *pl.* 普选; ~ **results** Wahlergebnisse *pl.* 选举结果

e'lection campaign *n.* Wahlkampagne, die 竞选运动

electioneer /i'lekʃə'niə(r)/ *v.i.* be/

go ~ing Wahlkampf machen 进行竞选

elector /i'lektə(r)/ *n.* Wähler, der/ Wählerin, die 选民

electoral /i'lektərəl/ *adj.* Wahl- 选举的, 选民的

electoral college *n.* Wahlmännergremium, das; Wahlausschuss, der 选举委员会

electorate /i'lektərət/ *n.* Wähler *pl.* 全体选民

electric /i'lektrik/ *adj.* elektrisch; Elektro (kabel, -motor, -herd, -kessel); Strom (versorgung); (fig.) spannungsgeladen (Atmosphäre) 电的; 电 (缆, 马达, 灶, 炉); 电力 (供应); 紧张的, 使人激动的 (气氛)

electrical /i'lektrikəl/ *adj.* elektrisch; Elektro (abteilung, -handel, -geräte) 电的; 电力 (部门); 电子 (商务); 电 (器)

electric; ~ blanket *n.* Heizdecke, die 电热毯; ~ **'chair** *n.* elektrischer Stuhl 电椅; ~ **cooker** *n.* Elektroherd, der 电炉; ~ **'fire** *n.* [elektrischer] Heizofen 电暖炉; ~ **guitar** *n.* elektrische Gitarre; E-Gitarre, die 电吉他

electrician /i'lek'trɪʃən/ *n.* Elektriker, der/ Elektrikerin, die 电工

electricity /i'lek'trɪsɪti/ *n.* Elektrizität, die 电, 电流

electricity; ~ bill *n.* Stromrechnung, die 电费账单; ~ **man** *n.* (fitter) Elektroinstallateur, der; (meter reader, collector) Stromableser, der 电工, 电器装配工人; 读电表者; ~ **meter** *n.* Stromzähler, der 电表

electric shock *n.* Stromschlag, der 触电, 电击

electrify /i'lektrɪfaɪ/ *v.t.* elektrifizieren; (fig.) elektrisieren 使电气化; 使兴奋

electrocardiogram *n.* Elektrokardiogramm, das 心电图

electrocute /i'lektrekju:t/ *v.t.* durch Stromschlag töten 电死, 以电刑处死

electrode /i'lektroʊd/ *n.* Elektrode, die 电报

electromagnet *n.* Elektromagnet, der 电磁铁, 电磁体

electromagnetic *adj.* elektromagnetisch 电磁的

electron /i'lektrɒn/ *n.* Elektron, das 电子

electronic /i'lek'trɒnik/ *adj.* elektronisch 电子的

electronic; ~ cash *n.* elektronisches

Geld 电子货币; ~ **'mail** *n.* elektronische Post 电子邮件; ~ **'publishing** *n.* elektronisches Publizieren 电子出版

electronics /ɪˌlekˈtrɒnɪks/ *n.* Elektronik, *die* 电子学

electron microscope *n.* Elektronenmikroskop, *das* 电子显微镜

elegance /ˈelɪɡəns/ *n.* Eleganz, *die* 优雅, 高雅

elegant /ˈelɪɡənt/ *adj.* elegant 优雅的, 高雅的

elegy /ˈelɪdʒi/ *n.* Elegie, *die* 挽歌, 哀歌

element /ˈelɪmənt/ *n.* (a) Element, *das* 要素, 因素 (b) (Electr.) Heizelement, *das* 电热元件 (c) -s (rudiments) Grundlagen *Pl.* 基本原则, 原理

elementary /ˌelɪˈmentəri/ *adj.* elementar; grundlegend (Fakten, Wissen); Grundschul(bildung); Grund(kurs, -ausbildung, -kenntnisse) 初步的; 基本的, 根本的 (事实, 知识); 初级(教育)(班, 培训, 知识)

elementary: ~ **'particle** *n.* (Phys.) Elementarteilchen, *das* 基本粒子; ~ **school** *n.* Grundschule, *die* 小学

elephant /ˈelɪfənt/ *n.* Elefant, *der* 象, 大象; **white** - (fig.) nutzloser Besitz 无用而累赘的东西; **be a white** - (Gebäude, Einkaufszentrum usw.): reine Geldverschwendung sein (建筑物, 购物中心等) 纯粹浪费金钱

elevate /ˈelɪveɪt/ *v.t.* [empor]heben 举起, 提高

elevation /ˌelɪˈveɪʃən/ *n.* (a) (height) Höhe, *die* 高度, 海拔 (b) (Archit.) Aufriss, *der* 立视图, 剖面图

elevator /ˈelɪveɪtə(r)/ *n.* (Amer.) Aufzug, *der*; Fahrstuhl, *der* 电梯, 升降机

eleven /ɪˈlevən/ ① *adj.* elf 十一 ② *n.* (also Sport) Elf, *die* 十一个人组成的足球、曲棍球队等. *See also* EIGHT

elevenses /ɪˈlevənɪzɪz/ *n. sing. or pl.* (Brit. coll.) ≈ zweites Frühstück [gegen elf Uhr] 午前茶点

eleventh /ɪˈlevənθ/ ① *adj.* elft... 第十一; **at the ~ hour** in letzter Minute 最后一瞬间, 临到最后 ② *n.* (fraction) Elftel, *das* 十一分之一. *See also* EIGHTH

elf /elf/ *n., pl.* **elves** /elvz/ Elf, *der/Elfe, die* 小精灵, 小妖精

elicit /ɪˈlɪsɪt/ *v.t.* entlocken (from Dat.); gewinnen (Unterstützung) 诱出, 探出; 获得 (支持)

eligible /ˈelɪdʒɪbəl/ *adj.* **be** - for sth. (fit) für etw. geeignet sein; (entitled) zu etw. berechtigt sein 对……合适的; 对……有恰当资格的

eliminate /ɪˈlɪmɪneɪt/ *v.t.* (a) (remove) beseitigen; ausschließen (Möglichkeit) 清除; 排除 (可能性) (b) (exclude) ausschließen 排除; **be** -d (Sport) ausscheiden 被淘汰

elimination /ɪˌlɪmɪˈneɪʃən/ *n.* (a) (removal) Beseitigung, *die* 排除; **process of** ~: Ausleseverfahren, *das* 挑选过程 (b) (exclusion) Ausschluss, *der*; (Sport) Ausscheiden, *das* 除外, 排除; 淘汰

elite /eɪˈli:t/ *n.* Elite, *die* 精英, 尖子

elitist /eɪˈli:tɪst/ *adj.* elitär; Elite (denken) 精英的; 主张培养精英的 (思想)

elk /elk/ *n., pl.* -s or same (a) (deer) Elch, *der* 麋, 驼鹿 (b) (moose) Riesenelch, *der* 大驼鹿

ellipse /ɪˈlɪps/ *n.* Ellipse, *die* 椭圆

elliptical /ɪˈlɪptɪkəl/ *adj.* elliptisch 椭圆的

elm /elm/ *n.* Ulme, *die* 榆树

elocution /ˌeləˈkju:ʃən/ *n.* (art) Sprechkunst, *die* 演说的艺术

elongated /ɪˈlɒŋɡeɪtɪd/ *adj.* lang gestreckt 伸长的, 拉长的

elope /ɪˈləʊp/ *v.i.* durchbrennen (ugs.) 偷偷逃跑, 私奔

eloquence /ˈeləkwəns/ *n.* Beredtheit, *die* 口才, 雄辩

eloquent /ˈeləkwənt/ *adj.* beredt (Person); gewandt (Stil, Redner) 有口才的 (人); 雄辩的 (风格, 演讲者)

else /els/ *adv.* (a) (besides) sonst [noch] 除外, 其他; **somebody/something** ~: [noch] jemand anders/noch etwas 还有其他人/事; **everybody/everything** ~: alle anderen/alles andere 其他所有人/事; **who/what/when/how** ~? wer/was/wann/wie sonst noch? 别的什么人/还有什么/别的什么时候/要不怎样?; **why** ~? warum sonst? 别的为什么? (b) (instead) ander... 另外的; **sb.** ~'s hat der Hut von jmd. anders 另外某人的帽子; **anybody/anything** ~? [irgend] jemand anders/[irgend] etwas anderes? 别的什么人/别的什么?; **somebody/something** ~: jemand anders/etwas anderes 其他人/其他事; **everybody/everything** ~: alle anderen/alles andere 其他所有人/所有事 (c) (otherwise) sonst 否则, 要不然; **or** ~: oder aber 否则; **do it or** -

...! tun Sie es, sonst ...! 您得干,要不……

elsewhere *adv.* woanders 在别处,到别处

elude /ɪ'lu:d/ *v.t.* (avoid) ausweichen (+ *Dat.*); (escape from) entkommen (+ *Dat.*) 躲避; 逃脱

elusive /ɪ'lu:sɪv/ *adj.* schwer zu erreichen (*Person*); schwer zu fassen (*Straftäter*); schwer definierbar (*Begriff, Sinn*) 难找到的(人); 难以捕捉的(罪犯); 难以下定义的概念,意义

elves *pl. of* ELF

emaciated /ɪ'meɪʃieɪtɪd/ *adj.* abgezehrt 瘦弱的,憔悴的

e-mail /'i:meɪl/ ① *n.* E-Mail, *die* 电子邮件; ~ **address** E-Mail-Adresse, *die* 电子邮箱地址; ~ **message** E-Mail, *die* 电子邮件 ② *v.t.* per E-Mail übermitteln (*Ergebnisse, Datei usw.*) 电子邮递(结果,数据资料等); ~ **sb. jmdm.** eine E-Mail schicken 给某人发电子邮件

emancipated /ɪ'mænsɪpeɪtɪd/ *adj.* emanzipiert 解放的; **become** ~; sich emanzipieren 解放

emancipation /ɪ,mænsɪ'peɪʃən/ *n.* Emanzipation, *die* 解放

embalm /ɪm'ba:m/ *v.t.* einbalsamieren 给……涂防腐剂

embankment /ɪm'bæŋkmənt/ *n.* Damm, *der* 防水堤,堤岸,路堤

embargo /em'ba:gəʊ/ *n., pl. -es* Embargo, *das* 禁令; **put or lay an ~ on sth.** etw. mit einem Embargo belegen 对某物课以禁令

embark /ɪm'ba:k/ *v.i.* (a) sich einschiffen (for nach) 上船 (b) ~ [up] on sth. etw. in Angriff nehmen 开始,从事某事

embarkation /ɪ,embə:'keɪʃən/ *n.* Einschiffung, *die* 上船

embarrass /ɪm'bærəs/ *v.t.* in Verlegenheit bringen 使陷入难堪、尴尬

embarrassed /ɪm'bærəst/ *adj.* verlegen 难堪的,尴尬的; **feel** ~; verlegen sein 觉得尴尬,难堪

em'barrassing *adj.* peinlich 令人难堪的,困窘的

em'barrassment *n.* Verlegenheit, *die* 窘,难堪

embassy /'embəsi/ *n.* Botschaft, *die* 大使馆

embed /ɪm'bed/ *v.t.*, -dd-; (a) (fix) einlassen 固定; ~ **sth. in cement/con-**

crete etw. einzementieren/einbetonieren 用水泥/混凝土浇注加固某物; ~**ded in the mud** im Schlamm versunken 陷在泥潭里; ~**ded sentence** (Ling.) eingeschobener Satz 插入语

embellish /em'belɪʃ/ *v.t.* beschönigen (*Wahrheit*); ausschmücken (*Geschichte, Bericht*) 美化,粉饰(真相); 渲染(故事,报道)

embers /'embəz/ *n. pl.* Glut, *die* 余烬

embezzle /ɪm'beɪzəl/ *v.t.* unterschlagen 盗用,挪用

embitter /ɪm'bitə(r)/ *v.t.* verbittern 使苦恼

emblem /'embləm/ *n.* Emblem, *das* 象征; 标志; 徽章

embody /ɪm'bɒdi/ *v.t.* verkörpern 体现,使具体化

embrace /ɪm'breɪs/ ① *v.t.* umarmen; (fig.: accept, adopt) annehmen 拥抱; 接受,采取 ② *v.i.* sich umarmen 拥抱 ③ *n.* Umarmung, *die* 拥抱

embroider /ɪm'brɔɪdə(r)/ *v.t.* sticken (*Muster*); besticken (*Tuch, Kleid*); (fig.) ausschmücken 绣(图案); 刺绣(手绢,连衣裙); 给……添枝加叶

embroidery /ɪm'brɔɪdəri/ *n.* Stickerie, *die* 刺绣

embroil /ɪm'brɔɪl/ *v.t.* **become/be ~ed in sth.** in etw. (*Akk.*) verwickelt werden/sein 卷入某事

embryo /'embriəʊ/ *n.* Embryo, *der* 胚, 胚胎

embryonic /ɪ,embri'ɒnɪk/ *adj.* (Biol., fig.) Embryonal (*entwicklung, -struktur, -zustand, -stadium*); unausgereift (*Vorstellung*) 胚胎的,初始阶段的(发展,结构,状态,时期); 不成熟的(想法)

emerald /'emərəld/ ① *n.* Smaragd, *der* 翡翠,绿宝石 ② *adj.* smaragdgrün 绿宝石色的; **the E-Isle** die Grüne Insel 绿宝石岛(指爱尔兰岛)

emerald green *n.* Smaragdgrün, *das* 鲜绿,翡翠绿

emerge /ɪ'mɜ:dʒ/ *v.i.* auftauchen (from aus, from behind hinter + *Dat.*); (*Wahrheit*); an den Tag kommen 现出,露出;(真相)大白,被披露; **it ~s that ...**; es stellt sich heraus, dass ... 被证明……

emergency /ɪ'mɜ:dʒənsi/ ① *n.* Notfall, *der* 紧急情况; **in an or in case of ~**; im Notfall 在紧急情况下; **declare a state of ~**; den Ausnahmezustand ausrufen 宣布进

人紧急状态 ② *adj.* Not- 紧急的

emergency: ~ **exit** *n.* Notausgang, *der* 紧急出口; ~ **services** *n. pl.* Hilfsdienste *Pl.* 紧急服务, 救助

emery paper *n.* Schmirgelpapier, *das* 砂纸

emetic /i'metik/ (*Med.*) *n.* Emetikum, *das* (fachspr.); Brechmittel, *das* 催吐剂

emigrant /'emigrənt/ *n.* Auswanderer, *der*/Auswanderin, *die* 移居外国者, 移民

emigrate /'emigreit/ *v. i.* auswandern (*to nach, from aus*) 移居外国

emigration /,emi'greifən/ *n.* Auswanderung, *die* (*to nach, from aus*) 移民

eminence /'eminəns/ *n.* hohes Ansehen 卓越, 出名

eminent /'eminənt/ *adj.* bedeutend; herausragend 著名的, 杰出的, 卓越的

emission /i'miʃən/ *n.* Emission, *die* (fachspr.); (process also) Abgabe, *die* 散发, 发出, 发射

emit /i'mit/ *v. t.*, -tt- abgeben, emittieren (fachspr.) (*Wärme, Strahlung usw.*); ausstoßen (*Rauch*) 发出, 散发(热, 射线等); 喷出, 冒出(烟)

emoticon /i'motikɒn/ *n.* (Comp.) Emoticon, *das* 互联网上用来表达感情的标点符号; 用字母组成的图释

emotion /i'məʊʃən/ *n.* Gefühl, *das* 情感, 情绪

emotional /i'məʊʃənəl/ *adj.* emotional; Gemüts(zustand, -störung); gefühlvoll (*Stimme*) 情感的; 情感(状态, 波动); 充满感情的(声音)

e'motionally *adv.* emotional; gefühlvoll (*sprechen*) 有感情地(讲话); ~ **disturbed** seelisch gestört 情绪波动

emotive /i'məʊtɪv/ *adj.* emotional 激发情感的

empathize /'empəθaɪz/ *v. i.* ~ with *sb.* sich in jmdn. hineinversetzen 设身处地为某人着想, 体谅某人; ~ with *sth.* etw. nachempfinden 体会, 体谅某事

empathy /'empəθi/ *n.* Empathie, *die* (Psych.); Einfühlung, *die* 同感

emperor /'empərə(r)/ *n.* Kaiser, *der* 皇帝

emphasis /'emfəsis/ *n.*, *pl.* **emphases** /'emfəsi:z/ Betonung, *die* 强调; **lay or place or put ~ on sth.** etw. betonen 强调某事, 赋予某事重要性

emphasize /'emfəsaɪz/ *v. t.* betonen 强

调, 着重于

emphatic /im'fætɪk/ *adj.* nachdrücklich; demonstrativ (*Ablehnung*) 强调的, 突出的; 态度鲜明的(拒绝); **be ~ that ...**; **darauf bestehen, dass ...** 坚持……

em'phatically *adv.* nachdrücklich 强调地, 着重地

empire /'empaɪə(r)/ *n.* Reich, *das* 帝国

empirical /im'pɪrɪkəl/ *adj.* empirisch 以观察或实验为根据的, 非理论的

employ /im'plɔɪ/ *v. t.* (a) (take on) einstellen; (have working for one) beschäftigen 雇用; **be ~ ed by a company** bei einer Firma arbeiten 受雇于一家公司 (b) (use) einsetzen (*for, in, on für*); anwenden (*Methode, List*) (*for, in, on bei*) 使用(方法, 诡计)

employee (*Amer.:* **employe**) /im'plɔɪi:/ *n.* Angestellte, *der/die* 雇工, 雇员

employer /im'plɔɪə(r)/ *n.* Arbeitgeber, *der/-geberin, die* 雇用者, 雇主

employment /im'plɔɪmənt/ *n.* (a) (work) Arbeit, *die* 雇用, 工作 (b) (regular trade or profession) Beschäftigung, *die* 职业

employment: ~ agency *n.* Stellenvermittlung, *die* 职业介绍所; ~ **office** *n.* (Brit.) Arbeitsamt, *das* 劳动局

empower /im'paʊə(r)/ *v. t.* (authorize) ermächtigen; (enable) befähigen 授权给……

empress /'emprɪs/ *n.* Kaiserin, *die* 女皇, 皇后

emptiness /'emptɪnɪs/ *n.* Leere, *die* 空

empty /'empti/ ① *adj.* leer; frei (*Sitz, Parkplatz*) 空的; 没有人的(座位, 停车场)

② *v. t.* leeren; (pour) schütten (**over über + Akk.**) 弄空; 倾空, 倒空 ③ *v. i.* sich leeren 腾空, 变空

'empty-handed *adj.* mit leeren Händen 空手

EMS *abbr.* = **European Monetary System** EWS 欧洲货币体系

emu /'i:mju:/ *n.* (Ornith.) Emu, *der* 鸸鹋

EMU *abbr.* = **Economic and Monetary Union** WWU 经济与货币联合会

emulate /'emjuleɪt/ *v. t.* nacheifern (+ *Dat.*) 效仿, 模仿

emulsion /i'mʌlʃən/ *n.* (a) Emulsion, *die* 乳状液, 乳液 (b) ▶ **EMULSION PAINT**

e'mulsion paint *n.* Dispersionsfarbe, *die* 乳状漆

enable /i'neɪbəl/ *v. t.* ~ *sb. to do sth.* es jmdm. ermöglichen, etw. zu tun 使某人能够做某事

enamel /ɪ'næməl/ ① *n.* Email, *das* 搪瓷, 珐琅, 瓷釉 ② *v.t.*, (Brit.) -ll- emailieren 给……涂上瓷釉

enchant /ɪn'tʃɑ:nt/ *v.t.* verzaubern; (delight) entzücken 给……施魔法; 使喜悦, 使陶醉

en'chanted *adj.* verzaubert 中魔法的

en'chanting *adj.* entzückend 令人喜悦的, 迷人的

en'chantment *n.* Verzauberung, *die*; (fig.) Zauber, *der* 心醉, 销魂, 着迷

encircle /ɪn'sɜ:kəl/ *v.t.* umgeben 环绕, 包围

encl. abbr. = **enclosed, enclosure** [s] Anl. 附上, 内附

enclave /'enkleɪv/ *n.* Enklave, *die* 飞地 (围于他国领域中的领土)

enclose /ɪn'kləʊz/ *v.t.* (a) (surround) umgeben; (shut up or in) einschließen 围绕, 包围; 把……关起来 (b) (with letter) beilegen (with, in *Dat.*) 附上; **please find -d** anbei erhalten Sie 兹附上, 随信附上

enclosure /ɪn'kləʊzə(r)/ *n.* (a) (in zoo) Gehege, *das* 饲养场 (B) (with letter) Anlage, *die* 附件

encode /ɪn'kəʊd/ *v.t.* verschlüsseln; chiffrieren 把……译成代码

encore /'ɒŋkɔ:(r)/ ① *int.* Zugabe! 再来一个! 再演一次! ② *n.* Zugabe, *die* 加演的节目

encounter /ɪn'kaʊntə(r)/ ① *v.t.* (as adversary) treffen auf (+ *Akk.*); (by chance) begegnen (+ *Dat.*); stoßen auf (+ *Akk.*) (Problem, Widerstand usw.) 碰到; 偶遇; 遭遇 (问题, 反抗等) ② *n.* (chance meeting) Begegnung, *die* 偶遇

encourage /ɪn'kʌrɪdʒ/ *v.t.* ermutigen; (promote) fördern 鼓励; 促进

encouragement *n.* Ermutigung, *die* (from durch) 鼓励, 激励

encroach /ɪn'krəʊtʃ/ *v.i.* ~ on eindringen in (+ *Akk.*); in Anspruch nehmen (Zeit) 侵入; 侵占 (时间)

encrypt /ɛn'kript/ *v.t.* (Comp.) verschlüsseln (Daten etc.) 将 (数据等) 编译成密码

encumber /ɪn'kʌmbə(r)/ *v.t.* belasten 使负担

encumbrance /ɪn'kʌmbərəns/ *n.* Belastung, *die* 累赘, 负担

encyclopaedia /ɪn'saɪklə'pi:diə/ *n.* Lexikon, *das*; Enzyklopädie, *die* 百科全书

encyclopaedic /ɪn'saɪklə'pi:dɪk/ *adj.* enzyklopädisch 百科全书式的, 广博的

end /end/ ① *n.* (a) Ende, *das*; (of nose, hair, finger) Spitze, *die* 末端, 尽头; 尾, 梢; **from ~ to ~**: von einem Ende zum anderen 从头到尾; **at the ~ of 1987/March** Ende 1987/März 在 1987 年底/三月底; **in the ~**: schließlich 最后; **come to an ~**: ein Ende nehmen 结束; **be at an ~**: zu Ende sein 结束, 终结 (b) (of box, packet, etc.) Schmalseite, *die*; (top/bottom surface) Ober-/Unterseite, *die* 朝上/下的一面; **on ~**: hochkant 直立, 竖着; **make ~s meet** (fig.) zurechtkommen 使收支相抵; **no ~ of** (coll.) unendlich viel/viele 无数的, 大量的 (c) (remnant) Rest, *der*; (of cigarette) Stummel, *der* 剩下的小块; 烟头 (d) (purpose, object) Ziel, *das* 目的, 目标; ~ in itself Selbstzweck, *der* 目的本身, 目标本身 ② *v.t.* beenden 结束, 终结 ③ *v.i.* enden 结束, 终结

end up *v.i.* enden 结束; ~ up in (coll.) landen in (+ *Dat.*) 到来, 到来; ~ up [as] a teacher (coll.) schließlich Lehrer werden 最终成了教师

endanger /ɪn'deɪndʒə(r)/ *v.t.* gefährden 危及, 危害

endear /ɪn'diə(r)/ *v.t.* ~ sb./sth./oneself to sb. jmdn./etw./sich bei jmdm. beliebt machen 使……受某人喜爱

en'dearing *adj.* reizend; gewinnend (Lächeln, Art) 讨人喜欢的 (微笑, 方式)

endeavour (Brit.; Amer.: **endeavor**) /ɪn'devə(r)/ ① *v.i.* ~ to do sth. sich bemühen, etw. zu tun 努力, 尽力做某事 ② *n.* Bemühung, *die*; (attempt) Versuch, *der* 努力, 尽力

ending *n.* Schluss, *der*; (of word) Endung, *die* 结局; 结尾

endive /'endɪv/ *n.* Endivie, *die* 菊苣

endless *adj.* endlos 无止境的, 无穷尽的

endlessly *adv.* unaufhörlich (streiten, schwatzen) 无尽地 (争吵, 闲扯)

endorse /ɪn'dɔ:s/ *v.t.* (a) indossieren (Scheck) 在 (支票) 背面签字 (b) beipflichten (+ *Dat.*) (Meinung); billigen (Entscheidung, Handlung); unterstützen (Vorschlag) 赞成, 同意, 支持 (意见) (决定, 行为) (提议) (c) (Brit. Law) einen Strafvermerk machen auf (+ *Akk. od. Dat.*) 在……上记录违章事项

en'dorsement *n.* (a) (of cheque) Indossament, *das* (支票) 背书 (b) (support)

Billigung, *die*; (of proposal) Unterstützung, *die* 赞成, 同意, 支持 (c) (Brit. Law) Strafvermerk, *der* 违章记录

endow /ɪn'dəʊ/ *v.t.* [über Stiftungen/eine Stiftung] finanzieren; stiften (Preis, Lehrstuhl) [基金会/基金] 资助; 捐资 (奖项, 大学教授职位); **be ~ed with charm/a talent for music** Charme/musikalisches Talent besitzen 天生有魅力/音乐天赋

en'dowment mortgage *n.* ≈ Tilgungslebensversicherung, *die* 偿还能力保险

end: ~ **'product** *n.* Endprodukt, *das* 最终产品; ~ **re'sult** *n.* Ergebnis, *das*; (consequence) Folge, *die* 最终结果

endurable /ɪn'dʒʊərəbəl/ *adj.* erträglich 可以忍受的

endurance /ɪn'dʒʊərəns/ *n.* Ausdauer, *die* 忍耐力

en'durance test *n.* Belastungsprobe, *die* 耐力测验

endure /ɪn'dʒʊə(r)/ *v.t.* ertragen 忍受, 忍耐

enema /'enəmə/ *n.* Einlauf, *der* 灌肠

enemy /'enəmi/ ① *n.* Feind, *der* (of, to Gen.) 敌人, 仇人 ② *adj.* feindlich 敌对的, 敌人般的

energetic /,enə'dʒetɪk/ *adj.* energiegeladen; (active) tatkräftig 精力充沛的, 充满活力的

energy /'enədʒi/ *n.* Energie, *die* 能量; 精力, 活力

energy: ~ **consumption** *n.* Energieverbrauch, *der* 能量消耗; ~ **crisis** *n.* Energiekrise, *die* 能源危机; ~ **resources** *n. pl.* Energieressourcen *Pl.* 能源资源; ~ **-saving** *adj.* Energie sparend 节能的; ~ **-saving lamp** Energiesparlampe, *die* 节能灯泡

enforce /ɪn'fɔ:s/ *v.t.* durchsetzen; sorgen für (Disziplin) 推行; 强制实施 (纪律); ~d erzwungen (Schweigen); unfreiwillig (Untätigkeit) 被迫的 (沉默); 不自愿的 (无所事事)

ENG *abbr.* = **electronic news-gathering** elektronische Berichterstattung; EB 电子信息采集

engage /ɪn'geɪdʒ/ ① *v.t.* (a) (hire) einstellen (Arbeiter); engagieren (Sänger) 聘用, 雇用 (工人); 聘请 (歌手) (b) wecken (Interesse); auf sich (Akk.) ziehen (Aufmerksamkeit) 引起 (兴趣); 吸引 (注意力) (c) ~ **the clutch/first gear** einkuppeln/

den ersten Gang einlegen 放开离合器踏板/挂一档 ② *v.i.* ~ **in sth.** sich an etw. (Dat.) beteiligen 参加, 从事某事; ~ **in politics** sich politisch engagieren 从政

engaged /ɪn'geɪdʒd/ *adj.* (a) **be** ~ [to be married] [to sb.] [mit jmdm.] verlobt sein [与某人] 订婚; **get** ~ [to be married] [to sb.] sich [mit jmdm.] verloben [与某人] 订婚 (b) **be** ~ **in sth./in doing sth.** mit etw. beschäftigt sein/damit beschäftigt sein, etw. zu tun 忙于某事/做某事; **be otherwise** ~: etwas anderes vorhaben 忙, 有别的事 (c) **besetzt** (Toilette, [Telefon] anschluss, Nummer) 被占用的 (厕所, 电话线, 号码); ~ **signal or tone** (Brit.) Besetzzeichen, *das* 忙音, 占线信号

en'gagement (a) (to be married) Verlobung, *die* (to mit) 订婚 (b) (appointment) Verabredung, *die* 约会

en'gagement ring *n.* Verlobungsring, *der* 订婚戒指

engaging /ɪn'geɪdʒɪŋ/ *adj.* bezaubernd; einnehmend (Persönlichkeit, Art) 吸引注意力的, 迷人的 (个性, 方式)

engine /'endʒɪn/ *n.* (a) Motor, *der*; (rocket/jet ~) Triebwerk, *das* 发动机, 引擎 (b) (locomotive) Lok[omotive], *die* 火车头, 机车

'engine driver *n.* Lok[omotiv]führer, *der* 火车司机

engineer /,endʒɪ'nɪə(r)/ ① *n.* (a) Ingenieur, *der*/Ingenieurin, *die*; (service ~, installation ~) Techniker, *der*/Technikerin, *die* 工程师; 技师 (b) (Amer.: engine driver) Lok[omotiv]führer, *der* 机车司机 ② *v.t.* arrangieren 安排, 策动

engi'neering *n.* Technik, *die* 工程学

England /'ɪŋɡlənd/ *pr. n.* England (*das*) 英国

English /'ɪŋɡlɪʃ/ ① *adj.* englisch 英国的, 英国人的; **he/she is** ~: er ist Engländer/sie ist Engländerin 他/她是英国人 ② *n.* (a) Englisch, *das* 英语; **say sth. in** ~: etw. auf Englisch sagen 用英语讲某事; **I cannot or do not speak** ~: ich spreche kein Englisch 我不会英语; **translate into/from** [the] ~: ins Englische/aus dem Englischen übersetzen 译成英语/译自英文 (b) *pl.* **the** ~: die Engländer *Pl.* 英国人

English: ~ **'breakfast** *n.* englisches Frühstück 英式早餐; ~ **'Channel** *pr. n.*

the ~ Channel der [Ärmel] kanal 英吉利海峡; **~man** /-mən/ *n.*, *pl.* **~men** /-mən/ Engländer, *der* 英国人; **~woman** *n.* Engländerin, *die* 英国女人

engrave /ɪn'greɪv/ *v.t.* gravieren; eingravieren (*Namen, Figur usw.*) 雕刻; 雕刻 (名字, 人像等)

engraving /ɪn'greɪvɪŋ/ *n.* Stich, *der*; (from wood) Holzschnitt, *der* 版画; 雕刻术, 刻板术

engross /ɪn'grəʊs/ *v.t.* fesseln 使全神贯注; **be ~ed in sth.** in etw. (*Akk.*) vertieft sein 全神贯注于某事; **~ become or get ~ed in sth.** sich in etw. (*Akk.*) vertiefen 全神贯注于某事

engrossing /ɪn'grəʊsɪŋ/ *adj.* fesselnd 吸引人的, 引人入胜的

engulf /ɪn'gʌlf/ *v.t.* verschlingen 包住, 吞没

enhance /ɪn'hɑ:ns/ *v.t.* erhöhen (*Wert, Aussichten, Schönheit*); verstärken (*Wirkung*); heben (*Aussehen*) 提高 (价值, 前景, 美丽); 增强 (作用); 提升 (形象)

enigma /ɪ'nɪgmə/ *n.* Rätsel, *das* 费解之事, 奥秘, 谜

enigmatic /ɪnɪg'mætɪk/ *adj.* rätselhaft 费解的, 神秘的

enjoy /ɪn'dʒɔɪ/ ① *v.t.* (a) I **~ed the book/work** das Buch/die Arbeit hat mir gefallen 我喜欢这本书/这份工作; **he ~s reading/travelling** er liest/reist gern 他喜欢读书/旅游 (b) genießen (*Rechte, Privilegien, Vorteile*) 享受 (权利, 特权, 利益) ② *v. refl.* sich amüsieren 感到快乐, 过得愉快

enjoyable /ɪn'dʒɔɪəbəl/ *adj.* schön; angenehm (*Empfindung, Arbeit*); unterhaltsam (*Buch, Film, Stück*) 美好的; 令人快乐的 (感觉, 工作); 使人愉悦的 (书, 电影, 戏剧)

enjoyment *n.* Vergnügen, *das* (of an + *Dat.*) 愉快, 乐趣

enlarge /ɪn'lɑ:dʒ/ ① *v.t.* vergrößern; verbreitern (*Straße, Durchgang*) 使变大, 增大; 拓宽 (街道, 过道) ② *v.i.* ~ [up] on sth. etw. weiter ausführen 详述, 详写某事

enlargement *n.* Vergrößerung, *die*; (making wider) Verbreiterung, *die* 扩大, 放大; 拓宽

enlighten /ɪn'lɑ:ɪtn/ *v.t.* aufklären (*on, as to über + Akk.*) 启蒙, 启发, 启迪, 开导

enlightenment *n.* Aufklärung, *die* 启蒙, 启发, 启迪, 开导

enlist /ɪn'lɪst/ ① *v.t.* (obtain) gewinnen

取得, 获得 ② *v.i.* ~ [for the army/navy] in die Armee/Marine eintreten 参军, 从军; ~ [as a soldier] Soldat werden 当兵

enliven /ɪn'lɑ:vən/ *v.t.* beleben 使活跃

enmity /'enmɪti/ *n.* Feindschaft, *die* 敌意, 仇恨

enormous /ɪ'nɔ:məs/ *adj.* enorm; riesig, gewaltig (*Figur, Tier, Menge*) 巨大的, 极大的 (体形, 动物, 数量)

enormously *adv.* enorm 巨大地, 在极大程度上

enough /ɪ'nʌf/ ① *adj.* genug 足够的, 充足的; **there's ~ room** es ist Platz genug 有足够的地方 ② *n.* genug 充分, 足够; **be ~ to do sth.** genügen, etw. zu tun 足够适合于做某事; **have had ~ [of sb./sth.]** genug [von jmdm./etw.] haben 不能或不愿再容忍 [某人/某事]; **I've had ~!** jetzt reicht's mir aber! 我受够了! ③ *adv.* genug 足够地;

oddly/funnily ~; merkwürdigerweise/ (ugs.) komischerweise 稀奇的是/可笑的是

enquire /ɪn'kwɪə(r)/ ① *v.i.* sich erkundigen (*about, after nach, of bei*) 询问; **~ into** untersuchen 调查, 查问 ② *v.t.* sich erkundigen nach (*Weg, Namen*) 询问, 打听 (路, 名字)

enquiring /ɪn'kwɪəriŋ/ *adj.* fragend; forschend (*Geist*) 爱询问的, 爱打听的; 探询的, 追究的 (精神)

enquiry /ɪn'kwɪəri/ *n.* (a) (question) Erkundigung, *die* (*into über + Akk.*) 询问; **make enquiries** Erkundigungen einziehen 询问, 打听; **~ desk, ~ office** Auskunft, *die* 问讯处 (b) (investigation) Untersuchung, *die* 调查, 查究

enrage /ɪn'reɪdʒ/ *v.t.* wütend machen 使愤怒, 激怒; **be ~d by sth.** über etw. (*Akk.*) wütend werden 因某事而愤怒, 恼怒

enrich /ɪn'rɪtʃ/ *v.t.* reich machen; (fig.) bereichern 使富裕; 使肥沃; 丰富

enrol (*Amer.: enroll*) /ɪn'rəʊl/ ① *v.i.*, **-ll-** sich einschreiben 登记, 注册; **~ for a course** sich zu einem Kurs anmelden 注册课程班 ② *v.t.* einschreiben 登记, 注册

enrolment (*Amer.: enrollment*) *n.* Einschreibung, *die* 登记, 注册, 入会

en route /ɪn 'ru:t/ *adv.* unterwegs 在路上; **~ to Scotland/for Edinburgh** auf dem Weg nach Schottland/Edinburgh 去苏格兰/爱丁堡的路上

ensign /'ensɪn/ *n.* Hoheitszeichen, *das* (主权象征) 旗帜, 国旗

enslave /ɪn'sleɪv/ *v.t.* versklaven 使成为奴隶

ensue /ɪn'sjuː/ *v.i.* folgen (**from** aus) 继而发生; **the discussion which ~d** die anschließende Diskussion 随后的讨论

ensure /ɪn'ʃʊə(r)/ *v.t.* ~ **that** ... (see to it that) gewährleisten, dass ... 确保, 保证……; ~ **sth.** etw. gewährleisten 确保, 担保某事

entail /ɪn'teɪl/ *v.t.* mit sich bringen 使必要, 需要; **sth. ~s doing sth.** etw. bedeutet, dass man etw. tun muss 某事意味着必须做某事

entangle /ɪn'tæŋɡəl/ *v.t.* sich verfangen lassen 缠绕, 纠缠; **get or become ~d in or with sth.** sich in etw. (*Dat.*) verfangen 被某物缠住

enter /'entə(r)/ ① *v.i.* (a) hineingehen; (*Fahrzeug*:) hineinfahren; (come in) hereinkommen; (into room) eintreten 进去; (*汽车*) 进站; 进来, 进入 (b) (register as competitor) sich zur Teilnahme anmelden (**for** an + *Dat.*) 报名参加 ② *v.t.* (a) [hinein]-gehen in (+ *Akk.*); (*Fahrzeug*:) [hinein]-fahren in (+ *Akk.*); betreten (*Gebäude, Zimmer*); einlaufen in (+ *Akk.*) (*Hafen*); einreisen in (+ *Akk.*) (*Land*); (come into) [herein]kommen in (+ *Akk.*) 走进; (*交通工具*) 驶入; 走进 (*建筑物, 房间*); 驶入 (*码头*); 进入 (*国家*); 进入 (b) teilnehmen an (+ *Dat.*) (*Rennen, Wettbewerb*) 参加 (*赛跑, 比赛*) (c) (in book etc.) eintragen (**in** in + *Akk.*) 记录 (d) (Comp.) eingeben (*Daten usw.*) 输入 (*数据等*); **press ~**: 'Enter' drücken 按 Enter 键

■ **'enter into** *v.t.* aufnehmen (*Verhandlungen*); eingehen (*Verpflichtung*); schließen (*Vertrag*) 开始 (*协商*); 承担 (*义务*); 缔结 (*条约*)

■ **'enter [up] on** *v.t.* beginnen 开始, 着手做

'enter key *n.* (Comp.) Entertaste, *die*; Eingabetaste, *die* 输入键; 进入键

enterprise /'entəpraɪz/ *n.* (a) (undertaking) Unternehmen, *das* 公司, 企业; **free/private ~**: freies/privates Unternehmertum 自由/私营企业 (b) (enterprising spirit) Unternehmungsgeist, *der* 事业心, 进取心

enterprising /'entəpraɪzɪŋ/ *adj.* unternehmungslustig 有事业心的, 有进取心的

entertain /'entə'teɪn/ *v.t.* (a) (amuse) unterhalten 供消遣, 使快乐 (b) (receive as

guest) bewirten 招待, 款待 (c) haben (*Vorstellung*); hegen (geh.) (*Gefühl, Verdacht, Zweifel*); (consider) in Erwägung ziehen 有 (*意见*); 心存, 怀有 (*感情, 怀疑*); 考虑

enter'tainer *n.* Unterhalter, *der*/Unterhalterin, *die* (*娱乐节目*) 表演者, 艺人

enter'taining *adj.* unterhaltsam 使人愉快的, 有趣的

enter'tainment *n.* (a) (amusement) Unterhaltung, *die* 娱乐, 消遣 (b) (performance, show) Veranstaltung, *die* 演出

enthral (*Amer.*: **enthrall**) /ɪn'θrɔ:l/ *v.t.*, -ll- gefangen nehmen (fig.) 迷住, 使着迷

enthus /ɪn'θju:z/ ① *v.i.* in Begeisterung ausbrechen (**about** über + *Akk.*) (*对*……) 极为喜爱或热心 ② *v.t.* begeistern 使喜爱, 使热心

enthusiasm /ɪn'θju:ziæzəm/ *n.* Begeisterung, *die* 热爱, 热心, 热情

enthusiast /ɪn'θju:ziæst/ *n.* Enthusiast, *der*; (*for sports*) Fan, *der* 热心者, 热衷者; 迷; **a great DIY ~**: ein begeisterter Heimwerker 喜欢自己动手干的人

enthusiastic /ɪn'θju:zi'æstɪk/ *adj.* begeistert 热情的, 热心的; **not be very ~ about doing sth.** keine große Lust haben, etw. zu tun 对做某事不热心

entice /ɪn'taɪs/ *v.t.* locken (**into** in + *Akk.*) 诱惑, 诱使; ~ **sb. into doing or to do sth.** jmdn. dazu verleiten, etw. zu tun 诱使, 怂恿某人做某事

entire /ɪn'taɪə(r)/ *adj.* (a) (whole) ganz 整个的, 全部的 (b) (intact) vollständig 完全的

entirely *adv.* (a) (wholly) völlig 完全地 (b) (solely) ganz (*für sich behalten*); voll (*verantwortlich sein*) 完全 (*秘而不宣*); 完全地 (*负责的*); **It's up to you ~**: es liegt ganz bei dir 这完全取决于你

entirety /ɪn'taɪərəti/ *n.* in its ~: in seiner/ihrer Gesamtheit 全面地, 整体地

entitle /ɪn'taɪtl/ *v.t.* berechtigen (**to** zu) 给予……权利; ~ **sb. to do sth.** jmdm. das Recht geben, etw. zu tun 给予某人做某事的权利; **be ~d to [claim] sth.** Anspruch auf etw. (*Akk.*) haben 有权要求……; **be ~d to do sth.** das Recht haben, etw. zu tun 有权做某事

entomologist /'entə'mɒlədʒɪst/ *n.* Entomologe, *der*/Entomologin, *die* 昆虫学家

entomology /'entə'mɒlədʒi/ *n.* Entomologie, *die*; Insektenkunde, *die* 昆虫学

entourage /'ɒntʊrɑ:ʒ/ Gefolge, *das* 随从, 随行人员
entrails /'entreɪlz/ *n. pl.* Eingeweide *Pl.* 内脏, 杂碎
entrance¹ /ɪn'trɑ:ns/ *v.t.* hinreißen 使着迷, 使着魔
entrance² /'entrəns/ *n.* (way in) Eingang, *der* (to *Gen. od. zu*); (for vehicles) Einfahrt, *die* 入口, 进口
entrance /'entrəns/: ~ **examination** *n.* Aufnahmeprüfung, *die* 入学考试; ~ **fee** *n.* Eintrittsgeld, *das* 入场费; ~ **hall** *n.* Eingangshalle, *die* 入口大厅; ~ **ticket** *n.* Eintrittskarte, *die* 入场券, 门票
entrant /'entrənt/ *n.* (for competition, race, etc.) Teilnehmer, *der/Teilnehmerin, die* (for *Gen., an + Dat.*) 参加者
entreat /ɪn'tri:t/ *v.t.* auflehen 恳求, 请求, 祈求
entreaty *n.* flehentliche Bitte 恳求, 请求
entrepreneur /,ɒntreɪprə'nɜ:(r)/ *n.* Unternehmer, *der/Unternehmerin, die* 企业家
entrepreneurial /,ɒntreɪprə'nɜ:riəl/ *adj.* unternehmerisch 企业家的
entrust /ɪn'trʌst/ *v.t.* ~ **sb. with sth.** jmdm. etw. anvertrauen 将某事委托给某人; ~ **sb./sth. to sb./sth.** jmdm./etw. jmdm./einer Sache anvertrauen 将……委托给……; ~ **a task to sb.** jmdm. mit einer Aufgabe betrauen 把一项工作委托给某人
entry /'entri/ *n.* (a) Eintritt, *der* (into in + *Akk.*); (into country) Einreise, *die* 进入; 入境; 'no ~' (for people) „Zutritt verboten“; (for vehicles) „Einfahrt verboten“ “禁止入内” (b) (way in) Eingang, *der*; (for vehicle) Einfahrt, *die* 入口, 进口 (c) (registration, item) Eintragung, *die* (in, into in + *Akk. od. Dat.*); (in dictionary, encyclopaedia) Eintrag, *der* 记载, 记录
entry: ~ **fee** *n.* Eintrittsgeld, *das* 入场费; ~ **form** *n.* Anmeldeformular, *das* 申请表; ~ **visa** *n.* Einreisevisum, *das* 入境签证
envelop /ɪn'veləp/ *v.t.* [ein]hüllen (in in + *Akk.*) 包住, 包围, 覆盖; **be ~ed in flames** ganz von Flammen umgeben sein 被火焰吞没
envelope /'envələʊp/ *n.* [Brief] Umschlag, *der* 封皮, 信封
enviable /'enviəbəl/ *adj.* beneidenswert 令人羡慕的

envious /'enviəs/ *adj.* neidisch (of auf + *Akk.*) 忌妒的
environment /ɪn'veɪərənment/ *n.* Umwelt, *die*; (surrounding objects, region) Umgebung, *die* 自然环境; 情况, 环境
environmental /ɪn'veɪərən'mentl/ *adj.* Umwelt(verschmutzung, -schutz, -katastrophe) 环境(污染, 保护, 灾害); **for ~ reasons** aus Gründen des Umweltschutzes 由于环保的原因; ~ **group** Umweltschutzorganisation, *die* 环保组织; ~ **protection** Umweltschutz, *der* 环保
environmental health *n.* Umwelthygiene, *die* 环境卫生; ~ **health officer** Umwelthygienebeauftragte, *der/die* 环境卫生官员; ~ **health department** Umwelthygieneamt, *das* 环境卫生部
environ'mentalist *n.* Umweltschützer, *der/-schützerin, die* 环境保护论者
environ'mentally *adv.* ~ **friendly** umweltfreundlich 环保地; ~ **sensitive** ökologisch sensibel 生态敏感的, 易破坏的; ~ **sound** umweltverträglich; umweltgerecht 符合环保的
envisage /ɪn'vɪzɪdʒ/, **envision** /ɪn'vɪʒən/ *v.t.* sich (*Dat.*) vorstellen 展望, 想象
envoy /'envɔɪ/ *n.* Gesandte, *der/Gesandtin, die* 使者, 代表, 外交官
envy /'envi/ ① *n.* Neid, *der* 忌妒; **you'll be the ~ of all your friends** alle deine Freunde werden dich beneiden 所有朋友都会忌妒你 ② *v.t.* beneiden 忌妒; ~ **sb. sth.** jmdm. um etw. beneiden 忌妒某人某事物
enzyme /'enzaim/ *n.* Enzym, *das* 酶
ephemeral /ɪ'femərəl/ *adj.* kurzlebig 短暂的
epic /'epɪk/ ① *adj.* episch 史诗般的, 英勇的, 宏伟的 ② *n.* Epos, *das* 叙事诗, 史诗
epidemic /,epɪ'demɪk/ ① *adj.* epidemisch 流行性的 ② *n.* Epidemie, *die* 流行病
epilepsy /'epɪlepsi/ *n.* Epilepsie, *die* 癫痫症, 羊角风
epileptic /,epɪ'leptɪk/ ① *adj.* epileptisch 癫痫的; ~ **fit** epileptischer Anfall 癫痫发作 ② *n.* Epileptiker, *der/Epileptikerin, die* 癫痫病患者
Epiphany /ɪ'pɪfəni/ *n.* [Feast of the] ~: Epiphaniastag, *das*; Dreikönigstag, *das* 主显节; **at ~**: am Dreikönigstag 在主显节
episode /'epɪsəʊd/ *n.* (a) Episode, *die*

片断, 插曲 (b) (of serial) Folge, die 连续剧的一集

epistle /ɪ'pɪsəl/ n. Epistel, die (《新约》中的)使徒书; (讲究文笔的较长的)书信

epitaph /'epɪtə:f/ n. Grab[in]schrift, die 墓志铭

epithet /'epɪθet/ n. Beiname, der; (as term of abuse) Schimpfname, der 绰号, 称号; 诨名

epitome /ɪ'pɪtəmi/ n. Inbegriff, der 典型, 典范

epitomize /ɪ'pɪtəmaɪz/ v.t. ~ sth. der Inbegriff einer Sache (Gen.) sein 是某物的典型

epoch /'i:pɒk/ n. Epoche, die 纪元, 时代, 时期

'epoch-making adj. Epoche machend 开纪元的, 划时代的

equal /'i:kwəl/ ① adj. (a) gleich 相同的, 相等的; ~ in or of ~ height/size/importance etc. gleich hoch/groß/wichtig usw. 同样高/大/重要等 (b) be ~ to sth./sb. (strong, clever, etc. enough) einer Sache/jmdm. gewachsen sein 有能力, 能胜任…… ② n. Gleichgestellte, der/die 相当的人或事物; have no ~; nicht seines-/ihresgleichen haben 不相当 ③ v.t., (Brit.) -ll-; ~ sb. es jmdm. gleichtun 与某人相同或相等; three times four ~s twelve drei mal vier ist [gleich] zwölf 三乘以四等于十二

equality /'i:kwɒləti/ n. Gleichheit, die; (equal rights) Gleichberechtigung, die 等同, 相同; 平等; ~ between the sexes Gleichheit von Mann und Frau 性别平等

equalize /'i:kwəlaɪz/ v.i. (Sport) den Ausgleich [streffer] erzielen 赛成平局

'equalizer n. (Sport) Ausgleich [streffer], der 平局

equally adv. gleich; (just as) ebenso; in gleiche Teile (aufteilen); gleichmäßig (verteilen) 相等地, 同等地; 也, 同样; 均等地 (分完); 平均地 (分配)

Equal Oppor'tunities Commis-sion n. (Brit.) Ausschuss für Chancengleichheit; ≈ Gleichstellungsausschuss, der 机会均等委员会 (标榜在招工时不搞歧视)

equal oppor'tunity n. Chancengleichheit, die 机会均等

'equals sign n. (Math.) Gleichheitszeichen, das 等号

equanimity /'i:kwə'nɪmɪti/ n. Gelassenheit, die 镇静, 沉着

equate /ɪ'kweɪt/ v.t. gleichsetzen (with mit) 同等看待; 使相等

equation /ɪ'kweɪʒən/ n. (Math.) Gleichung, die 等式

equator /ɪ'kweɪtə(r)/ n. Äquator, der 赤道

equilibrium /'i:kwɪ'libriəm/ n., pl. **equilibria** /'i:kwɪ'libriə/ or ~s Gleichgewicht, das 平衡, 均势

equinox /'i:kwɪnɒks/ n. Tagundnachtgleiche, die 春分, 秋分

equip /ɪ'kwɪp/ v.t., -pp- ausrüsten (Fahrzeug, Armee); ausstatten (Küche) 配备, 装备 (运输工具, 军队); 装饰, 布置 (厨房); fully ~ped komplett ausgerüstet/ausgestattet 全副武装; ~ sb./oneself [with sth.] jmdn./sich [mit etw.] ausrüsten [用某物] 装备某人/自己

e'quipment n. Ausrüstung, die; (of kitchen, laboratory) Ausstattung, die; (needed for activity) Geräte Pl. 装备, 装饰, 设备

equity /'ekwɪti/ n. (a) (fairness) Gerechtigkeit, die 公平, 公正; with ~: gerecht 公平地, 公正地 (b) in pl. (stocks and shares without fixed interest) [Stamm]aktien Pl. 普通股 (c) (value of shares) Eigenkapital, das 资产价值 (d) (net value of mortgaged property) Wert eines Besitzes nach Abzug der Belastungen 抵押资产纯价值

'equity market n. (Commerc.) Aktienmarkt, der 股票市场

equivalent /'i:kwɪvələnt/ ① adj. gleichwertig 等值的; be ~ to sth. einer Sache (Dat.) entsprechen 与某物相同 ② n. (a) (thing, person) Pendant, das; Gegenstück, das (of zu) 等同物, 等同者, 相应物 (b) be the ~ of sth. (have same result) einer Sache (Dat.) entsprechen 与某物相同

equivocal /'i:kwɪvəkəl/ adj. zweideutig 模棱两可的, 意义不明的

er /ɜ:(r)/ int. ah 嗯, 啊 (讲话时中途因措词而停顿)

era /'i:ərə/ n. Ära, die 纪元, 年代

eradicate /ɪ'rædɪkeɪt/ v.t. ausrotten 根除, 消灭

erase /ɪ'reɪz/ v.t. auslöschen; (with rubber knife) ausradieren; (from tape, also Comp.) löschen 擦掉, 消除, 刮掉, 抹去

e'raser n. [pencil] ~: Radiergummi, der 橡皮

erect /ɪ'rekt/ ① adj. aufrecht 竖直的, 垂直的 ② v.t. errichten; aufstellen (Stand-

bild, Mast, Verkehrsschild, Gerüst, Zelt 建立; 竖立 (塑像, 桅杆, 交通指示牌, 支架, 帐篷)

erection /'rekʃən/ *n.* (a) ▶ ERECT 2: Errichtung, *die*; Aufstellen, *das* 建立; 竖立 (b) (Physiol.) Erektion, *die* 勃起

ergonomic /,ɜ:gə'nɒmɪk/ *adj.* **ergonomically** *adv.* ergonomisch 人类工程学的 (地)

ermine /'ɜ:mɪn/ *n.* Hermelin, *der* 白鼬

erode /'rəʊd/ *v.t.* (a) (Säure, Rost:) angreifen; (Wasser:) auswaschen; (Wind:) verwittern lassen (酸, 锈) 侵蚀, 腐蚀; (水) 冲蚀, 冲刷; (风) 剥蚀, 风化 (b) (fig.) unterminieren 破坏, 侵犯

erosion /'rəʊʒən/ *n.* (a) ▶ ERODE A: Angreifen, *das*; Auswaschung, *die*; Verwitterung, *die* 侵蚀, 腐蚀; 冲蚀, 冲刷; 剥蚀, 风化 (b) (fig.) Unterminierung, *die* 破坏, 侵犯

erotic /'rɒtɪk/ *adj.* erotisch 色情的

err /ɜ:(r)/ *v.i.* sich irren 犯错误, 出错

errand /'erənd/ *n.* Botengang, *der*; (shopping) Besorgung, *die* 短程差使; 跑腿, 置办; **go on or run an ~**: einen Botengang/eine Besorgung machen 当跑腿的

'errand boy *n.* Laufbursche, *der* 听差, 跑腿的

erratic /'rætɪk/ *adj.* unregelmäßig; sprunghaft (Wesen, Person, Art); launenhaft (Verhalten) 不规则的; 不稳定的, 无常的 (性格, 人, 方式); 爱发脾气的, 变化无常的 (行为)

erroneous /'rəʊniəs/ *adj.* falsch; irrig (Schlussfolgerung, Annahme) 错误的 (推断, 设想)

error /'erə(r)/ *n.* (mistake) Fehler, *der*; (wrong opinion) Irrtum, *der* 错误, 差错; 错误的想法; **in ~**: irrtümlich [erweise] 错误地

'error message *n.* (Comp.) Fehlermeldung, *die* 信息错误

erudite /'erʊdaɪt/ *adj.* gelehrt 博学的, 有学问的

erupt /'ɪrʌpt/ *v.i.* ausbrechen 爆发, 突然发生

eruption /'ɪrʌpʃən/ *n.* Ausbruch, *der* 火山爆发; 爆发

escalate /'eskəleɪt/ *v.i.* ① sich ausweiten (into zu); (Preis, Kosten:) [ständig] steigen 逐步发展, 蔓延; (价格, 费用) 逐步增长 ② *v.t.* ausweiten (into zu) 逐步发展, 使蔓延

escalator /'eskəleɪtə(r)/ *n.* Rolltreppe, *die* 自动扶梯

escapade /'eskəpeɪd/ *n.* Eskapade, *die* (geh.) 越轨行为

escape /'ɪskeɪp/ ① *n.* Flucht, *die* (from aus) 逃走, 逃脱; **have a narrow ~**: gerade noch einmal davonkommen 幸免于难, 九死一生 ② *v.i.* (a) fliehen (from aus); (successfully) entkommen (from Dat.) 逃走, 逃脱 (b) (Gas:) ausströmen; (Flüssigkeit:) auslaufen (气体) 泄漏; (液体) 渗出 ③ *v.t.* (a) entkommen (+ Dat.) (Verfolger, Feind); entgehen (+ Dat.) (Bestrafung, Gefangennahme, Tod); verschont bleiben von (Zerstörung, Auswirkungen) 摆脱 (跟踪者, 敌人); 避免 (处罚, 被捕, 死亡); 幸免于, 未受到 (破坏, 影响) (b) (not be remembered by) entfallen sein (+ Dat.) 被遗忘, 未被注意

escape: ~ artist ▶ ESCAPOLOGIST; ~ **attempt**, ~ **bid** *ns.* Fluchtversuch, *der*; (from prison) Ausbruchsversuch, *der* 尝试逃脱; 尝试越狱; ~ **hatch** *n.* Notausstieg, *der*; (fig.) Rettungsanker, *der* 紧急出口; 救命稻草; ~ **key** *n.* (Comp.) Escapetaste, *die* 退出键; ~ **road** *n.* Auslaufstrecke, *die* 逃脱途径; ~ **route** *n.* Fluchtweg, *der* 逃跑路线

escapism /'ɪskeɪpɪzəm/ *n.* Realitätsflucht, *die* 逃避现实

escapologist /'eskə'pɒlədʒɪst/ *n.* (Brit.) Entfesselungskünstler, *der*/-künstlerin, *die* 脱身术表演者

escarpment /'ɪskɑ:pment/ *n.* (Geog.) Steilhang, *der* 陡坡, 悬崖

escort ① /'eskɔ:t/ *n.* (a) Begleitung, *die*; (Mil.) Eskorte, *die* 陪同; 护送队, 护卫队 (b) (hired companion) Begleiter, *der*/Begleiterin, *die* 社交陪伴者 ② /'ɪskɔ:t/ *v.t.* begleiten; (lead) führen; (Mil.) eskortieren 陪同; 带领; 护送

Eskimo /'eskɪməʊ/ ① *adj.* Eskimo-爱斯基摩的 ② *n., pl. ~s or same* Eskimo, *der*/Eskimofrau, *die* 爱斯基摩人; **the ~[s]** *die* Eskimos 爱斯基摩人

esoteric /'esə'terɪk/ *adj.* esoterisch 神秘的, 难懂的

especial /'ɪspeʃəl/ *attrib. adj.* [ganz] besonders... 特别的, 特殊的

especially /'ɪspeʃəli/ *adv.* besonders 尤其, 特别

espionage /'ɛspɪənə:ʒ/ *n.* Spionage, *die* 间谍活动

esplanade /'ɛsplə'neɪd/ *n.* Esplanade, *die* (geh.) (海滨) 广场, 空地

espouse /ɪ'spaʊz/ *v.t.* eintreten für 支持, 拥护

espresso /e'spresəʊ/ *n.*, *pl.* **-s** (coffee) Espresso, *der* 蒸馏咖啡

e'spresso bar *n.* Espresso-bar, *die* 蒸馏咖啡馆

Esq. /ɪ'skwaɪə(r)/ *abbr.* = **Esquire** ≈ Hr.; (on letter) ≈ Hrn. 先生; **Jim Smith, ~**; Hr./Hrn. Jim Smith 吉姆·史密斯先生

essay /'eseɪ/ *n.* Essay, *der*; Aufsatz, *der* (Bes. Schulw.) 短文, 小品文, 散文

essence /'esəns/ *n.* (a) Wesen, *das*; (gist) Wesentliche, *das* 本质, 实质; 主旨, 要点; **in ~**; im Wesentlichen 本质上 (b) (Cookery) Essenz, *die* 香精

essential /ɪ'senʃəl/ ① *adj.* (a) (fundamental) wesentlich 基本的, 本质的 (b) (indispensable) unentbehrlich; lebensnotwendig (Versorgungseinrichtungen, Güter); unabdingbar (Qualifikation, Voraussetzung) 必要的; 生活必需的 (供应设施, 物资); 绝对必要的 (资格, 前提); **it is ~ that ...**; es ist unbedingt notwendig, dass ... 必要的是…… ② *n. pl.* **the ~s** (fundamentals) das Wesentliche; (items) das Notwendigste 重要的; 必要的

es'sentially *adv.* im Grunde 本质上, 基本上

establish /ɪ'stæblɪʃ/ *v.t.* (a) schaffen (Einrichtung, Präzedenzfall); gründen (Organisation, Institut); errichten (Geschäft, System) 开创 (机构, 先例); 建立 (组织, 机构); 建造 (商店, 体系) (b) (secure acceptance for) etablieren 安顿, 安置; **become ~ed** sich einbürgern 习以为常, 成为习惯 (c) (prove) beweisen 证实 (d) (discover) feststellen 确定, 确实

established /ɪ'stæblɪʃt/ *adj.* bestehend (Ordnung); etabliert (Schriftsteller); (accepted) üblich; fest (Brauch); feststehend (Tatsache) 存在的 (秩序); 站稳脚跟的 (作家); 被普遍接受的; 约定俗成的 (习俗); 确定的 (事实); **become ~**; sich durchsetzen 被普遍接受, 得到认同

e'stablishment *n.* (a) (setting up, foundation) Gründung, *die* 设立, 建立 (b) [**business**] ~; Unternehmen, *das* 商业机构, 企业

estate /ɪ'steɪt/ *n.* (a) (landed property) Gut, *das* 地产 (b) (Brit.; housing ~) [Wohn]-siedlung, *die* 住宅区, 居民区 (c) (of deceased person) Erbmasse, *die* 财产, 遗产

estate: ~ agent *n.* (Brit.) Grundstücksmakler, *der/-maklerin, die* 房地产经纪人; ~

car *n.* (Brit.) Kombi-wagen, *der* 客货两用轿车, 旅行轿车; ~ **duty** (Brit.), **e'state tax** (Amer.) *ns.* Erbschaftssteuer, *die* 遗产继承税

esteem /ɪ'sti:m/ ① *n.* Wertschätzung, *die* (geh.) (for Gen., für) 尊重, 看重 ② *v.t.* schätzen 评价; **highly ~ed** hoch geschätzt 十分看重, 高度评价

estimate ① /'estɪmət/ *n.* (a) Schätzung, *die* 估计, 估价; **at a rough ~**: grob geschätzt 粗略估计地 (b) (Commerc.) Kostenvoranschlag, *der* 报价 ② /'estɪmeɪt/ *v.t.* schätzen (at auf + *Akk.*) 估计

estimation /,estɪ'meɪʃən/ *n.* Schätzung, *die* 评价, 意见; **in sb.'s ~**; nach jmds. Schätzung 在某人看来

Estonia /e'stəʊniə/ *pr. n.* Estland (*das*) 爱沙尼亚

Estonian /e'stəʊniən/ ① *adj.* estländisch; estnisch 爱沙尼亚的; **sb. is ~**; jmd. ist Este/Estin 某人是爱沙尼亚人 ② *n.* (a) (language) Estnisch, *das*; Estländisch, *das* 爱沙尼亚语; *see also* ENGLISH 2A (b) (person) Este, *der/Estin, die*; Estländer, *der/Estländerin, die* 爱沙尼亚人

estuary /'estʃuəri/ *n.* [Trichter]-mündung, *die* 河口

ETA *abbr.* = **estimated time of arrival** voraussichtliche Ankunftszeit 估计到达时间

etc. *abbr.* = **et cetera** usw. 等等

etch /etʃ/ *v.t.* ätzen (on auf + *Akk.*); (on metal also) (bes. Künstler;) radieren; (fig.) einprägen (in, on *Dat.*) 腐蚀, 侵蚀; (艺术家) 蚀刻; 给……打下烙印, 铭刻

'etching *n.* (Art) Radierung, *die* 蚀刻术

eternal /ɪ'tɜ:nəl/ *adj.*, **e'ternally** *adv.* ewig 永久的 (地), 永恒的 (地)

eternity /ɪ'tɜ:nɪti/ *n.* Ewigkeit, *die* 永恒, 永生

ether /'i:θə(r)/ *n.* Äther, *der* 醚, 乙醚

ethereal /ɪ'θiəriəl/ *adj.* ätherisch 轻飘的; 超凡的

ethical /'eθɪkəl/ *adj.* ethisch 道德的

ethics /'eθɪks/ *n.* (a) Moral, *die*; (moral philosophy) Ethik, *die* 道德; 伦理学 (b) *usu. constr. as pl.* (moral code) Ethik, *die* (geh.) 道德规范

Ethiopia /,i:θi'əʊpiə/ *pr. n.* Äthiopien (*das*) 埃塞俄比亚

Ethiopian /,i:θi'əʊpiən/ ① *adj.* äthiopisch 埃塞俄比亚的; 埃塞俄比亚人的;

sb. is ~; jmd. ist Äthiopier/Äthiopierin 某人是埃塞俄比亚人 ② *n.* Äthiopier, *der*/Äthiopierin, *die* 埃塞俄比亚人

ethnic /'eθnik/ *adj.* ethnisch 民族的, 种族的; ~ **minority** ethnische Minderheit 少数民族

ethnic 'cleansing *n.* ethnische Säuberung 种族清洗

ethnology /eθ'nɒlədʒi/ *n.* Ethnologie, *die* 民族学

ethos /'i:θɒs/ *n.* (guiding beliefs) Gesinnung, *die*; (fundamental values) Ethos, *das* (geh.); (characteristic spirit) Geist, *der* 信念, 思想品质; 道德观念; 精神, 思想特征

etiquette /'etiket/ *n.* Etikette, *die* 礼节, 礼仪

etymology /'eti'mɒlədʒi/ *n.* Etymologie, *die* 词源学

EU *abbr.* = **European Union** EU 欧盟

eulogy /'ju:lədʒi/ *n.* Lobrede, *die* 颂词, 颂文

euphemism /'ju:fəmizəm/ *n.* Euphemismus, *der* 委婉说法, 委婉的话

euphemistic /'ju:fə'mistik/ *adj.* verhüllend 委婉的

euphoria /ju:'fɔ:riə/ *n.* Euphorie, *die* (geh.) 兴奋, 亢奋; 欣快症

Euro- /'juərəʊ/ *in comb.* euro-/Euro- 欧洲的

Euro: ~ cheque *n.* Euroscheck, *der* 欧洲通用支票; ~ **land** *n.* Euroland, *das* 欧洲货币联盟成员国; ~ **-MP** *n.* Europaabgeordnete, *der/die* 欧洲议员

Europe /'juərəp/ *pr. n.* Europa (*das*) 欧洲

European /'juərə'pi:ən/ ① *adj.* europäisch 欧洲的; **sb. is ~**; jmd. ist Europäer/Europäerin 某人是欧洲人; ~ **[Economic] Community** Europäische [Wirtschafts]gemeinschaft 欧洲[经济]共同体 ② *n.* Europäer, *der*/Europäerin, *die* 欧洲人

European: ~ Central 'Bank *n.* Europäische Zentralbank 欧洲中央银行; ~ **Com'mission** *n.* Europäische Kommission 欧洲委员会; ~ **'Council** *n.* Europäischer Rat 欧洲理事会; ~ **Court of 'Justice** *n.* Europäischer Gerichtshof 欧洲法院; ~ **'Cup** *n.* (Footb.) Europacup, *der*; Europapokal, *der* 欧洲杯; ~ **'currency unit** *n.* Europäische Währungseinheit 欧洲货币单位; ~ **'Mon-**

etary System *n.* Europäisches Währungssystem 欧洲货币体系; ~ **Monetary 'Union** *n.* Europäische Währungsunion 欧洲货币联盟; ~ **'Parliament** *n.* Europäisches Parlament 欧洲议会; ~ **'Union** *n.* Europäische Union 欧洲联盟

Euro-; ~-rebel *n.* (esp. Brit.) [innerparteilicher] Europagegner/[innerparteiliche] Europagegnerin (政党内部的) 反欧洲者; ~ **sceptic** *n.* Euroskeptiker, *der*/-skeptikerin, *die* 欧洲内部持怀疑态度的人; ~ **star** [®] *n.* Eurostar, *der* 欧洲之星; **go by ~star** mit dem Eurostar fahren 乘坐欧洲之星

euthanasia /,ju:θə'neɪziə/ *n.* Euthanasie, *die* 安乐死

evacuate /'vækju:et/ *v.t.* evakuieren (from aus) 疏散, 撤离

evacuation /'vækju'eɪʃən/ *n.* Evakuierung, *die* (from aus) 疏散, 撤离

evade /'veɪd/ *v.t.* ausweichen (+ *Dat.*) (Angriff, Angreifer, Schlag, Problem, Frage); sich entziehen (+ *Dat.*) (Verhaftung, Verantwortung); entkommen (+ *Dat.*) (Verfolger, Verfolgung); hinterziehen (Steuern) 避开 (进攻, 进攻者, 打击, 麻烦, 问题); 逃避 (拘捕, 责任); 逃脱 (跟踪者, 跟踪); 偷逃 (纳税); ~ **doing sth.** vermeiden, etw. zu tun 逃避, 回避做某事

evaluate /'væljueɪt/ *v.t.* einschätzen; bewerten (Daten) 评价; 评估 (资料)

evangelical /'i:vən'dʒelɪkəl/ *adj.* missionarisch (fig.); (Protestant) evangelikal 狂热宣传信仰的; 福音派新教会的

evangelist /'vændʒəlɪst/ *n.* Evangelist, *der* 福音书作者; 福音传道者

evaporate /'væpəreɪt/ ① *v.i.* verdunsten 蒸发 ② *v.t.* verdunsten lassen 使蒸发

evaporated 'milk *n.* Kondensmilch, *die* 炼乳

evaporation /'væpə'reɪʃən/ *n.* Verdunstung, *die* 蒸发

evasion /'veɪzən/ *n.* Umgehung, *die*; (of responsibility, question) Ausweichen, *das* (of vor + *Dat.*) 躲避, 逃避; **tax ~**; Steuerhinterziehung, *die* 逃税

evasive /'veɪsɪv/ *adj.* (a) **be/become** ~; ausweichen 躲避, 逃避 (b) **ausweichend** (Antwort) 推诿的, 拐弯抹角的 (回答)

eve /i:v/ *n.* Vorabend, *der* (of *Gen.*); (day) Vortag, *der* (of *Gen.*) 前夕; 前日

even /'i:vən/ ① *adj.* (a) **eben** (Boden,

Fläche); gleich hoch (*Stapel, Stuhl-, Tisch-bein*)平坦的(地板, 场地);平的(一摞, 凳腿, 桌腿); **be of ~ height/length** gleich hoch/lang sein 一样高/长 **(b)** gerade (*Zahl, Seite, Hausnummer*)偶数的(数字, 页码, 房间号) **(c)** **be or get ~ with sb.** (quits) es jmdm. heimzahlen 向某人报复; **break ~**; die Kosten decken 不赔不赚 ② **adv.** sogar; selbst; sogar noch (*weniger, schlimmer usw.*)甚至, 还(更少, 更糟糕); **~ if** selbst wenn 即使, 尽管; **~ so** [aber] trotzdem 尽管如此, 然而; **not or never ~ ...** [noch] nicht einmal ...甚至连.....都不

Even up *v.t.* ausgleichen 拉平; 使平衡

evening /'i:vnɪŋ/ *n.* Abend, *der* 晚上, 晚间; **this/tomorrow ~**; heute/morgen Abend 今/明晚; **in the ~**; am Abend; (regularly) abends 晚上

evening: ~ class *n.* Abendkurs, *der* 夜校课程; **~ dress** *n.* Abendkleidung, *die* 晚礼服; **~ 'meal** *n.* Abendessen, *das* 晚餐; **~ 'paper** *n.* Abendzeitung, *die* 晚报

'evenly *adv.* gleichmäßig 均匀地, 相等地

'even-numbered *adj.* gerade 偶数的

event /'ɪvent/ *n.* **(a)** **in the ~ of his dying or death** im Falle seines Todes 在他的死亡事件中; **in the ~**; letzten Endes 结果, 最终; **in the ~ of rain** bei Regenwetter 如果下雨 **(b)** (occurrence) Ereignis, *das* 事情, 事件 **(c)** (planned public or social occasion) Veranstaltung, *die* 活动

e'ventful *adj.* ereignisreich 发生许多大事的

eventual /'ɪventʃuəl/ *adj.* **predict sb.'s ~ downfall** vorhersagen, dass jmd. schließlich zu Fall kommen wird 预言某人最终会垮台; **the career of Napoleon and his ~ defeat** der Aufstieg Napoleons und schließlich seine Niederlage 拿破仑的崛起和最终落败

eventuality /,ɪventʃu'ælti/ *n.* Eventualität, *die* 可能发生的事或结果, 不测事件

e'ventually *adv.* schließlich 最后, 终于

ever /'evə(r)/ *adv.* **(a)** (always) immer 总是, 一直; **for ~**; für immer; ewig (*lieben, da sein, leben*)永远(相爱, 存在, 活着); **~ since [then]** seit [dieser Zeit] 自从, 从[那时]起 **(b)** (at any time) je [mals] 在任何时候; **hardly ~**; so gut wie nie 从不; **as ~**; wie gewöhnlich 和往常一样 **(c)** **in comb. with compar. adj. or adv.** noch 还; **~ -increasing**

ständig zunehmend 不断增加的 **(d)** **what ~ does he want?** was will er nur? 他到底想要什么?; **why ~ not?** warum denn nicht? 为什么不?

'ever: ~ green ① *adj.* immergrün 常绿的 ② *n.* immergrüne Pflanze 常绿植物; **~ lasting** *adj.* **(a)** (eternal) immer während; ewig (*Leben*); unvergänglich (*Ruhm, Ehre*)永存的; 永恒的(人生); 永久的(声誉, 光荣) **(b)** (incessant) endlos 持久的

'every /'evri/ *adj.* **(a)** jeder/jede/jedes 每个, 各个; **~ one** jeder/jede/jedes [einzelne] 每个, 各个; **your ~ wish** all[e] deine Wünsche 你所有的愿望; **she comes ~ day** sie kommt jeden Tag 她每天都来; **~ three/few days** alle drei/paar Tage 每三天/几天; **~ other** (~ second, almost ~) jeder/jede/jedes zweite 每两个 **(b)** (the greatest possible) all (*Respekt, Aussicht*) 所有可能的(尊重, 前景)

'every: ~ body *n. & pron.* jeder 每个人; **~ body else** alle anderen 其他所有人; **~ day** *attrib. adj.* alltäglich; Alltags (*kleidung, -sprache*) 每天的, 日常的(服装, 语言); **in ~ day life** im Alltag 在日常生活中; **~ one** ► ~ BODY; **~ place** (Amer.) ► ~ WHERE; **~ thing** *n. & pron.* alles 所有; **~ where** *adv.* überall 到处; **~ where you go/look** wohin man auch geht/sieht 无论你到/看哪儿

evict /'ɪvɪkt/ *v.t.* **~ sb.** [from his home] jmdn. zur Räumung [seiner Wohnung] zwingen 将某人逐出[家门]

eviction /'ɪvɪkʃən/ *n.* Zwangsäumung, *die* 驱逐; **the ~ of the tenant** die zwangsweise Vertreibung des Mieters 驱逐房客

evidence /'eɪdɪns/ *n.* **(a)** Beweis, *der*; (indication) Anzeichen, *das* 根据, 证据; 迹象, 征兆; **be ~ of sth.** etw. beweisen 证明某事 **(b)** (Law) Beweismaterial, *das* 证据, 证词; **give ~**; aussagen 供述, 作证词

evident /'eɪdɪnt/ *adj.* offensichtlich 明显的, 明白的; **be ~ to sb.** jmdm. klar sein 某人很清楚; **it soon became ~ that ...**; es stellte sich bald heraus, dass ...显然.....

'evidently *adv.* offensichtlich 明显地, 显然

evil /'i:vəl/ ① *adj.* böse; schlecht (*Charakter, Einfluss, System*) 邪恶的; 坏的(性格, 影响, 体制) ② *n.* **(a)** Böse, *das* 邪恶 **(b)** (bad thing) Übel, *das* 恶事, 祸害

evocative /'ɪvəkətɪv/ *adj.* **be ~ of sth.** etw. heraufbeschwören 使回忆起某事

evoke /ɪ'vəʊk/ *v.t.* heraufbeschwören; hervorrufen (Bewunderung, Überraschung); erregen (Interesse) 引起; 引发 (钦佩, 惊讶); 使产生, 激发 (兴趣)

evolution /i:və'lu:ʃən/ *n.* Entwicklung, die; (Biol.) Evolution, die 发展; 进化, 演变

evolve /ɪ'vɒlv/ ① *v.i.* sich entwickeln (from aus, into zu) 形成, 发展 ② *v.t.* entwickeln 形成, 发展

ewe /ju:/ *n.* Mutterschaf, das 母羊, 雌羊

ex¹ /eks/ *n.* (coll.) Verfllossene, der/die (ugs.) 前夫/前妻

ex² *prep.* (Commerc.) **ex works/store** (Güter) ab Werk/Lager (货物) 从工厂/仓库交货

ex- *pref.* Ex- (Freundin, Präsident, Champion); Alt ([bundes]kanzler) 以前的, 前任 (女友, 总统, 冠军); 前 ([联邦]总理)

exacerbate /ɪg'zæsəbeɪt/ *v.t.* verschärfen (Lage); verschlechtern (Zustand) 使 (处境) 加剧; 使 (状况) 恶化

exact /ɪg'zækt/ ① *adj.* genau 准确的, 精确的 ② *v.t.* fordern; erheben (Gebühr) 强求; 强索 (费用)

exacting /ɪg'zæktɪŋ/ *n.* anspruchsvoll; hoch (Anforderung) 苛求的, 严格的; 高的 (要求)

exactitude /ɪg'zæktɪtju:d/ Genauigkeit, die 正确性, 精确性

exactly /ɪg'zæktli/ *adv.* genau 正, 恰恰; not ~ (coll. iron) nicht gerade 决不, 一点也不

exactness /ɪg'zæktɪnis/ *n.* Genauigkeit, die 正确性, 精确性

exaggerate /ɪg'zædʒəreɪt/ *v.t.* übertreiben 夸张, 夸大

exaggeration /ɪg'zædʒə'reɪʃən/ *n.* Übertreibung, die 夸张, 夸大

exam /ɪg'zæm/ (coll.) ▶ EXAMINATION B

examination /ɪg'zæmɪ'neɪʃən/ *n.* (a) (inspection; Med.) Untersuchung, die 检查 (b) (Sch. etc.) Prüfung, die; (final ~ at university) Examen, das 考试

examination paper *n.* (a) ~[s] schriftliche Prüfungsaufgaben Pl. (写作类) 试卷 (b) (with candidate's answers) ≈ Klausurarbeit, die (选择类) 考卷

examine /ɪg'zæmɪn/ *v.t.* (a) (inspect; Med.) untersuchen (for auf + Akk.); prüfen (Dokument, Gewissen); kontrollieren (Ausweis, Gepäck) 检查; 审查 (证书, 良知); 查验 (证件, 行李) (b) (Sch. etc.) prüfen (in in + Dat.) 考, 测验 (c) (Law) verhören 讯问, 审问

examiner /ɪg'zæmɪnə(r)/ *n.* Prüfer, der/Prüferin, die 主考人, 考官

example /ɪg'zɑ:mpəl/ *n.* Beispiel, das 例证, 例子; for ~; zum Beispiel 例如, 譬如; make an ~ of sb. ein Exempel an jmdm. statuieren 惩罚某人以警示他人

exasperate /ɪg'zɑ:spəreɪt/ *v.t.* (irritate) verärgern; (infuriate) zur Verzweiflung bringen 激怒, 惹恼

exasperation /ɪg'zɑ:spəreɪʃən/ *n.* ▶ EXASPERATE: Ärger, der/Verzweiflung, die (with über + Akk.) 恼怒, 愤怒; in -: verärgert/verzweifelt 处于愤怒、恼怒中

excavate /'ekskəveɪt/ *v.t.* (a) ausschachten; (with machine) ausbaggern 开凿, 挖掘 (b) (Archaeol.) ausgraben 挖出, 发掘

excavation /'ekskə'veɪʃən/ *n.* (a) Ausschachtung, die; (with machine) Ausbaggerung, die 开凿, 挖掘 (b) (Archaeol.) Ausgrabung, die 发掘

excavator /'ekskəveɪtə(r)/ *n.* Bagger, der 挖掘机

exceed /ɪk'si:d/ *v.t.* (a) (be greater than) übertreffen (in an + Dat.); (Kosten, Summe, Anzahl) übersteigen (by um) 超过; (费用, 数额, 部分) 超出 (b) (go beyond) überschreiten; hinausgehen über (+ Akk.) (Auftrag, Befehl) 超过, 越过; 超出 (任务, 命令)

exceedingly *adv.* äußerst; ausgesprochen (hässlich, dumm) 非常; 极其 (丑陋, 笨)

excel /ɪk'sel/ ① *v.t.*, -ll- übertreffen 超过, 胜过; ~ oneself (lit. or iron.) sich selbst übertreffen 超越自我 ② *v.i.*, -ll- sich hervortun (at, in in + Dat.) 擅长

excellence /'eksələns/ *n.* hervorragende Qualität 优秀, 卓越, 杰出

excellent /'eksələnt/ *adj.* hervorragend 优秀的, 卓越的

except /ɪk'sept/ ① *prep.* ~ [for] außer (+ Dat.) 除……之外; ~ for (in all respects other than) abgesehen von 除……之外 ② *v.t.* ausnehmen (from bei) 将……除外, 不包括; ~ed ausgenommen 除外, 例外

excepting *prep.* außer (+ Dat.) 除了

exception /ɪk'sepʃən/ *n.* Ausnahme, die 例外; take ~ to Anstoß nehmen an (+ Dat.) 反对

exceptional /ɪk'sepʃənəl/ *adj.* außergewöhnlich 异常的, 罕见的

exceptionally *adv.* (a) (as an excep-

tion) ausnahmsweise 特殊地 (b) (remarkably) ungewöhnlich 异常地, 罕见地

excerpt /'eksɜ:pt/ *n.* Auszug, *der* (from aus) 节选, 片断

excess /ɪk'ses/ *n.* (a) Übermaß, *das* (of an + *Dat.*) 过分, 过量, 过度; **eat/drink to ~**; übermäßig essen/trinken 吃/饮酒过量, 无度 (b) *esp. in pl.* (over-indulgence) Exzess, *der* 无节制, 过度 (c) **be in ~ of sth.** etw. übersteigen 超过……, 超出……界限 (d) (surplus) Überschuss, *der* 超额, 过剩

excess /'eksɜ:s/ : ~ **'baggage** *n.* Mehrgepäck, *das* 超重的行李; ~ **'fare** *n.* Mehrpreis, *der* 补加票价; **pay the ~ fare** nachlösen 补买, 补票

excessive /ɪk'sesɪv/ *adj.* übermäßig; übertrieben (Forderung, Lob, Ansprüche); unmäßig (Esser, Trinker) 过度的; 过分的 (要求, 表扬, 要求); 无节制的 (食客, 酒徒)

excessively *adv.* übertrieben; unmäßig (essen, trinken) 过分地, 过度地; 过量地 (吃, 喝)

excess: ~ **'luggage** ▶ ~ BAGGAGE; ~ **'postage** *n.* Nachgebühr, *die* 欠资邮费

exchange /ɪks'tʃeɪndʒ/ ① *v.t.* (a) tauschen (Plätze, Ringe, Küsse); umtauschen (Geld); wechseln (Blicke, Worte) 交换 (座位, 戒指, 吻); 兑换 (钱); 交换 (眼神, 话语); ~ **insult** sich beleidigen 互相侮辱 (b) (give in place of another) eintauschen (for für, gegen); umtauschen ([gekauft] Ware) (for gegen) 交换; 更换 ([买的] 商品) ② *n.* (a) Tausch, *der* 交换, 互换; **in ~**; dafür 交换; **in ~ for sth.** für etw. 交换某物 (b) (Educ.) Austausch, *der* 交流, 交换; **an ~ student** ein Austauschstudent/eine Austauschstudentin 交换生 (c) (of money) Umtausch, *der* 交换, 兑换; ~ **rate, rate of ~**; Wechselkure, *der* 兑换率 (d) (Teleph.) Fernmeldeamt, *das* 电信局

exchequer /ɪks'tʃekə(r)/ *n.* (Brit.) Schatzamt, *das* (英) 财政部

excise /'eksəɪz/ *n.* Verbrauchsteuer, *die* 消费税, 货物税; **Customs and E-** (Brit.) *Amt für Zölle und Verbrauchsteuer* 关税和国内货物税务局

excitable /ɪk'saɪtəbəl/ *adj.* leicht erregbar 易激动的, 易兴奋的

excite /ɪk'saɪt/ *v.t.* (a) (thrill) begeistern 使兴奋, 使激动 (b) (agitate) aufregen 刺激, 激起

excited *adj.* aufgeregt (at über + *Akk.*) 兴奋的, 激动的; **get ~**; sich aufregen 激动, 兴奋

excitement *n.* Aufregung, *die*; (enthusiasm) Begeisterung, *die* 刺激; 激动, 兴奋

exciting /ɪk'saɪtɪŋ/ *adj.* aufregend; (full of suspense) spannend 使人激动的; 紧张的, 扣人心弦的

exclaim /ɪk'skleɪm/ ① *v.t.* ausrufen 呼喊, 喊出 ② *v.i.* aufschreien 呼叫, 呼喊

exclamation /,ɛksklə'meɪʃən/ *n.* Ausruf, *der* 呼喊, 惊吓

exclamation mark, (Amer.) **exclamation point** *ns.* Ausrufezeichen, *das* 叹号, 感叹号

exclude /ɪk'sklu:ɪd/ *v.t.* ausschließen 把……排除在外; 防止, 阻止

excluding /ɪk'sklu:ɪdɪŋ/ *prep.* 不包括, 不含; ~ **drinks/VAT** Getränke ausgenommen/ohne Mehrwertsteuer 不包括饮料/增值税

exclusion /ɪk'sklu:ʒən/ *n.* Ausschluss, *der* 排斥, 排除

exclusive /ɪk'sklu:ɪsɪv/ *adj.* (a) alleinig (Besitzer, Kontrolle); Allein(eigentum); (Journ.) Exklusiv (bericht, -interview) 唯一的, 仅有的 (所有者, 监督); 独有的, 独占的 (财产); 独家 (报道, 采访) (b) (select) exklusiv 挑选的, 精选的 (c) ~ **of** ohne 不包括

exclusively *adv.* ausschließlich 仅仅, 唯独

excommunicate /,ɛkskə'mju:nikeɪt/ *v.t.* exkommunizieren 将……逐出教会

excrement /'ɛkskrɪmənt/ *n.* Kot, *der* (geh.) 粪便

excrete /ɪk'skri:t/ *v.t.* ausscheiden 排泄, 分泌

excruciating /ɪk'skru:ʃiɪtɪŋ/ *adj.* unerträglich 极度的, 剧烈的

excursion /ɪk'skɜ:ʃən/ *n.* Ausflug, *der* 短程旅行, 远足

excusable /ɪk'skju:zəbəl/ *adj.* entschuldigbar; verzeihlich 可原谅的

excuse ① /ɪk'skju:z/ *v.t.* (a) entschuldigen 原谅, 饶恕; ~ **oneself** sich entschuldigen 道歉; ~ **me** Entschuldigung 请原谅, 抱歉 (b) (release, exempt) befreien (from von) 免除 ② /ɪk'skju:s/ *n.* Entschuldigung, *die* 道歉, 歉意

ex-directory *adj.* (Brit. Teleph.) Geheim (nummer, -anschluss) 秘密 (号码, 通话); **be**

~ ; nicht im Telefonbuch stehen 未列入电话簿

execute /'eksɪkjʊ:t/ *v.t.* (a) hinrichten 处决 (b) (put into effect) ausführen 使生效, 实施

execution /,ɛksɪ'kju:ʃən/ *n.* (a) Hinrichtung, *die* 处决, 处死刑 (b) (putting into effect) Ausführung, *die* 执行, 实施

exe'cutioner *n.* Scharfrichter, *der* 行刑人

executive /ɪg'zɛkjʊtɪv/ ① *n.* leitender Angestellter/leitende Angestellte 行政人员 ② *adj.* leitend <Stellung, Funktion> 经营管理的<地位, 作用>

executive: ~ 'stress *n.* Managerstress, *der* 行政压力; ~ 'toy *n.* Managerspielzeug, *das* 高级玩具

executor /ɪg'zɛkjʊtə(r)/ *n.* (Law) Testamentsvollstrecker, *der* 遗嘱执行人

exemplary /ɪg'zempləri/ *adj.* (a) (model) vorbildlich 模范的 (b) (deterrent) exemplarisch 警戒性的

exemplify /ɪg'zemplɪfaɪ/ *v.t.* veranschaulichen 举例说明

exempt /ɪg'zempt/ ① *adj.* [be] ~ [from sth.] [von etw.] befreit [sein] 被免除 ② *v.t.* befreien 使免除, 豁免

exemption /ɪg'zempʃən/ *n.* Befreiung, *die* 免除, 豁免

exercise /'eksəsaɪz/ ① *n.* (a) Übung, *die* 练习 (b) *no pl.* (physical exertion) Bewegung, *die* 锻炼, 运动; take ~ : sich (Dat.) Bewegung schaffen 做运动, 锻炼 ② *v.t.* ausüben <Recht, Macht, Einfluss>; walten lassen <Vorsicht> 使用, 运用<权利, 权力, 影响>; 做到<谨慎> ③ *v.i.* sich (Dat.) Bewegung schaffen 锻炼, 做运动

exercise: ~ bicycle, (coll.) ~ bike *ns.* Heimtrainer, *der* 健身器; ~ book *n.* [Schul]heft, *das* 练习本

exert /ɪg'zɜ:t/ ① *v.t.* aufbieten <Kraft>; ausüben <Einfluss, Druck> 运用<力量>; 行使, 施加<影响, 压力> ② *v. refl.* sich anstrengen 努力, 尽力

exertion /ɪg'zɜ:ʃən/ *n.* (a) (of strength, force) Aufwendung, *die*; (of influence, pressure) Ausübung, *die* 运用; 行使, 施加 (b) (effort) Anstrengung, *die* 努力, 尽力

exhale /eks'heɪl/ *v.t.* & *i.* ausatmen 呼出, 吐出

exhaust /ɪg'zɔ:st/ ① *v.t.* erschöpfen; erschöpfend behandeln <Thema> 用尽, 耗完;

详尽论述<题目> ② *n.* (Motor Veh.) Auspuff, *der*; (gases) Auspuffgase *Pl.* 废气, 尾气; ~ emissions Auspuffabgase *Pl.* 尾气排放; ~ emissions test Abgasuntersuchung, *die* 尾气排放测试

ex'hausted *adj.* erschöpft 极其疲倦的

ex'hausting *adj.* anstrengend 令人疲倦的, 费力的

exhaustion /ɪg'zɔ:stʃən/ *n.* Erschöpfung, *die* 精疲力尽

exhaustive /ɪg'zɔ:stɪv/ *adj.* umfassend 详尽的, 全面的

ex'haust pipe *n.* Auspuffrohr, *das* 排气口, 排气管

exhibit /ɪg'zɪbɪt/ ① *v.t.* ausstellen; zeigen <Mut, Symptome, Angst usw.> 展览; 显示, 展出<勇气, 病症, 恐惧等> ② *n.* Ausstellungsstück, *das* 展览品, 陈列品

exhibition /,ɛksɪ'bɪʃən/ *n.* Ausstellung, *die* 展览; 展览会; make an ~ of oneself sich unmöglich aufführen 当众出丑, 出洋相

exhibitionism /,ɛksɪ'bɪʃənɪzəm/ *n.* Exhibitionismus, *der* 表现癖

exhibitionist /,ɛksɪ'bɪʃənɪst/ *n.* Exhibitionist, *der*/Exhibitionistin, *die* 好自我表现的人

exhibitor /ɪg'zɪbɪtə(r)/ *n.* Aussteller, *der*/Ausstellerin, *die* 展出者, 参展者

exhilarated /ɪg'zɪləreɪtɪd/ *adj.* belebt 愉快的, 活跃的

exhilarating /ɪg'zɪləreɪtɪŋ/ *adj.* belebend 使人兴奋的, 令人高兴的

exhilaration /ɪg'zɪlə'reɪʃən/ *n.* [feeling of] ~ : Hochgefühl, *das* 愉快, 高兴

exhort /ɪg'zɔ:t/ *v.t.* ermahnen 劝告, 规劝, 告诫

exile /'eksɪl/ ① *n.* (a) Exil, *das* 流放, 放逐; in/into ~ : im/ins Exil 流亡, 遭放逐 (b) (person) Verbannte, *der*/*die* 流亡者 ② *v.t.* verbannen 放逐

exist /ɪg'zɪst/ *v.i.* existieren; <Zweifel, Gefahr, Problem, Einrichtung> bestehen 存在, 有; <怀疑, 危险, 问题, 设置> 产生; ~ on sth. von etw. leben 靠……生存

existence /ɪg'zɪstəns/ *n.* Existenz, *die*; (mode of living) Dasein, *das* 存在; be in/come into ~ : existieren/entstehen 存在/产生

exit /'egzɪt/ *n.* (way out) Ausgang, *der* (from aus); (for vehicle) Ausfahrt, *die* 出口

exit: ~ permit *n.* Ausreiseerlaubnis, *die* 出境许可; ~ poll *n.*: Befragung der ein

Wahllokal verlassenden Wähler 票站调查;

~ **visa** *n.* Ausreisevisum, *das* 出境护照

exonerate /ɪg'zɒnəreɪt/ *v.t.* entlasten
免除对……责备, 证明……无罪

exorbitant /ɪg'zɔ:bitənt/ *adj.* [maßlos]
überhöht 过高的, 过分的

exorcize /'eksɔ:saɪz/ *v.t.* austreiben 驱除, 祛除, 消除

exotic /ɪg'zɒtɪk/ *adj.* exotisch 由国外引进的, 有异国情调的

expand /ɪk'spænd/ ① *v.i.* (a) sich ausdehnen; (Commerc.) expandieren 扩大; 扩展, 扩张 (b) ~ on weiter ausführen 详述 ② *v.t.* ausdehnen; (Commerc.) erweitern 扩大; 扩展, 扩张

expanse /ɪk'spæns/ *n.* [weite] Fläche [广阔的] 区域

expansion /ɪk'spænjən/ *n.* Ausdehnung, *die*; (Commerc.) Expansion, *die* 扩大; 扩展, 扩张

expect /ɪk'spekt/ *v.t.* (a) erwarten 期待, 盼望; ~ to do sth. damit rechnen, etw. zu tun 预料, 预计做某事; ~ sb. to do sth. damit rechnen, dass jmd. etw. tut; (require) von jmdm. erwarten, dass er etw. tut 预计到某人会做某事; 期待某人做某事 (b) (coll.: think, suppose) glauben 认为, 猜想; I ~ so ich glaube schon 我想是这样的

expectancy /ɪk'spektənsi/ *n.* Erwartung, *die* 期待, 盼望

expectant /ɪk'spektənt/ *adj.* erwartungsvoll 期待的, 怀有希望的; ~ mother werdende Mutter 怀孕的女人, 准妈妈

expectantly *adv.* erwartungsvoll; gespannt (warten) 期待地, 满怀希望地; 急切地 (等待)

expectation /'ekspek'teɪʃən/ *n.* Erwartung, *die* 期待, 期望

expedient /ɪk'spi:diənt/ ① *adj.* angebracht 有助的, 有益的, 可取的 ② *n.* Mittel, *das* 权宜之计, 应急手段

expedition /'eksprɪ'dɪʃən/ *n.* Expedition, *die* 探险, 考察

expel /ɪk'spel/ *v.t.*, -ll- ausweisen (from aus) 驱除, 赶走, 开除; ~ sb. from school jmdn. von der Schule verweisen 从学校开除某人

expend /ɪk'spend/ *v.t.* (a) aufwenden ([up] on für) 花费, 使用 (b) (use up) aufbrauchen [(up) on für] 用光, 耗尽

expendable /ɪk'spendəbəl/ *adj.* entbehrlich 不必要的; be ~: geopfert werden können 可牺牲

expenditure /ɪk'spendɪtʃə(r)/ *n.* (a) (amount spent) Ausgaben *Pl.* (on für) 支出额 (b) (spending) Ausgabe, *die* 支出

expense /ɪk'spens/ *n.* (a) Kosten *Pl.* 花费, 代价; at sb.'s ~: auf jmds. Kosten (Akk.) 由某人负担费用; at one's own ~: auf eigene Kosten 自己负担费用 (b) *usu. in pl.* (Commerc. etc.: amount spent [and repaid]) Spesen *Pl.* 差旅费, 附加开支 (c) (fig.) [be] at the ~ of sth. auf Kosten von etw. [gehen] 以……为代价

expense account *n.* Spesenabrechnung, *die* 报销账目; put sth. on one's ~: etw. als Spesen abrechnen 将……记在报销账目上

expensive /ɪk'spensɪv/ *adj.*, **expensively** *adv.* teuer 昂贵的(地)

experience /ɪk'sprɪəriəns/ ① *n.* Erfahrung, *die*; (incident) Erlebnis, *das* 经验, 体验; 经历 ② *v.t.* erleben; haben (Schwierigkeiten); verspüren (Kälte, Schmerz, Gefühle) 经历; 体验(困难); 感受到(寒冷, 疼痛, 感情)

experienced *adj.* erfahren 有经验的, 有阅历的

experiment ① /ɪk'sperɪmənt/ *n.* (a) Experiment, *das*; Versuch, *der* (on an + Dat.) 实验, 试验 (b) (fig.) Experiment, *das* 实验 ② /ɪk'sperɪmənt/ *v.i.* Versuche anstellen (on + Dat.) 进行实验, 试验

experimental /ɪk'sperɪ'mentl/ *adj.* experimentell; Experimentier(theater, -kino) 试验性的; 实验(剧场, 影院)

expert /'ekspɜ:t/ ① *adj.* ausgezeichnet 熟练的; be ~ in or at sth. Fachmann od. Experte für etw. sein 是……的专家; be ~ in or at doing sth. etw. ausgezeichnet können 善于做某事 ② *n.* Fachmann, *der*; Experte, *der*/Expertin, *die* 专家, 能手; be an ~ in or at/on sth. Fachmann od. Experte in etw. (Dat.)/für etw. sein 是……的专家

expertise /'ekspɜ:'ti:z/ *n.* Fachkenntnisse *Pl.*; (skill) Können, *das* 专门知识, 技能

expert: ~ system *n.* (Comp.) Expertensystem, *das* 专家系统; ~ 'witness *n.* sachverständiger Zeuge 内行证人

expire /ɪk'spaɪə(r)/ *v.i.* ablaufen 结束, 终止, 期满

expiry /ɪk'spaɪəri/ *n.* Ablauf, *der* 结束, 终止, 期满

explain /ɪk'spleɪn/ ① *v.t.*, also *abs.* erklären 解释, 说明 ② *v. refl.*, often *abs.*

please ~ [yourself] bitte erklären Sie mir das 请您解释清楚

■ **explain a way** *v.t.* eine [plausible] Erklärung finden für 为……辩解

explanation /ˌɛkspləˈneɪʃən/ *n.* Erklärung, *die* 解释, 讲解; **need** ~; einer Erklärung bedürfen 需要解释

explanatory /ɪkˈsplænətəri/ *adj.* erklärend; erläuternd (Bemerkung) 解释的, 说明的 (评论)

explicable /ɛkˈsplɪkəbəl/ *adj.* erklärbar 可解释的, 可说明的

explicit /ɪkˈsplɪsɪt/ *adj.* klar; ausdrücklich (Zustimmung, Erwähnung) 清楚的; 明确的 (赞同, 提及)

explicitly *adv.* ausdrücklich; deutlich (beschreiben, ausdrücken) 明确地; 清楚地 (描述, 表达)

explode /ɪkˈspləʊd/ ① *v.t.* explodieren 爆炸, 炸开 ② *v.t.* zur Explosion bringen 使爆炸

exploit ① /ˈɛksplɔɪt/ *n.* Heldentat, *die* 英勇的行为 ② /ɪkˈsplɔɪt/ *v.t.* ausbeuten (Arbeiter usw.); ausnutzen (Gutmütigkeit, Freund, Unwissenheit) 剥削 (工人等); 充分利用 (好脾气, 朋友, 无知)

exploitation /ˌɛksplɔɪˈteɪʃən/ *n.* ► EXPLOIT 2; Ausbeutung, *die*; Ausnutzung, *die* 剥削; 充分利用

exploration /ˌɛkspləˈreɪʃən/ *n.* Erforschung, *die*; (fig.) Untersuchung, *die* 探测, 探究

exploratory /ɪkˈsplɔrətəri/ *adj.* Forschungs- 探测的, 探索的

explore /ɪkˈsplɔ:(r)/ *v.t.* erforschen; (fig.) untersuchen 探测, 探究

explorer *n.* Entdeckungsreisende, *der/die* 探测者, 勘探者

explosion /ɪkˈspləʊʒən/ *n.* Explosion, *die* 爆炸, 爆裂

explosive /ɪkˈspləʊsɪv/ ① *adj.* explosive 爆炸性的, 易爆炸的 ② *n.* Sprengstoff, *der* 爆炸物, 炸药

export ① /ɪkˈspɔ:t/ *v.t.* exportieren; ausführen 输出, 出口 ② /ˈɛkspɔ:t/ *n.* Export, *der* 输出, 出口

export /ˈɛkspɔ:t/; ~ **drive** *n.* Exportkampagne, *die* 出口运动; ~ **duty** *n.* Exportzoll, *der* 出口税

exporter *n.* Exporteur, *der* 出口商, 出口国

export /ˈɛkspɔ:t/; ~ **licence** *n.* Aus-

fuhrlizenz, *die* 出口许可证; ~ **market** *n.* Exportmarkt, *der* 出口市场; ~ **permit** *n.* Exporterlaubnis, *die*; Ausfuhrerlaubnis, *die* 出口许可

expose /ɪkˈspəʊz/ *v.t.* (a) (uncover) freilegen; entblößen (Haut, Körper) 显露, 露出 (皮肤, 身体) (b) offenbaren (Schwäche); aufdecken (Missstände, Verbrechen); entlarven (Täter, Spion) 暴露 (弱点); 揭露 (弊端, 罪行); 揭发 (案犯, 间谍) (c) (subject) ~ to sth. einer Sache (Dat.) aussetzen 使遭受某事 (d) (Photog.) belichten 使曝光

exposed /ɪkˈspəʊzd/ *adj.* (unprotected) ungeschützt 无遮蔽的; ~ **position** exponierte Stellung 无遮蔽的地区

exposure /ɪkˈspəʊʒə(r)/ *n.* (a) (to cold etc.) **die of/suffer from** ~; an Unterkühlung (Dat.) sterben/leiden 因曝露于寒冷天气而死亡/受苦 (b) (Photog.) (exposing time) Belichtung, *die*; (picture) Aufnahme, *die* 曝光; 照片

exposure meter *n.* Belichtungsmesser, *der* 曝光计

expound /ɪkˈspəʊnd/ *v.t.* darlegen 详加解释, 详述

express /ɪkˈspres/ ① *v.t.* ausdrücken; äußern (Meinung, Wunsch, Dank, Bedauern) 表示; 表达 (意见, 愿望, 感谢, 同情); ~ oneself sich ausdrücken 表达自己的意思 ② *attrib. adj.* (a) Eil (brief, -bote usw.); Schnell (paket, -sendung) 迅速的, 快 (信, 信使等); 快 ((寄) 包裹, 递) (b) ausdrücklich (Wunsch, Absicht) 明确的 (愿望, 打算) ③ *adv.* als Eilsache (senden) 作为快件 (邮寄) ④ *n.* (train) Schnellzug, *der* 快车

express de livery *n.* Eilzustellung, *die* 快递

expression /ɪkˈsprefʃən/ *n.* Ausdruck, *der* 表达

expressive /ɪkˈspresɪv/ *adj.* ausdrucksvoll 富有感情的, 意味深长的

express: ~ **'letter** *n.* Eilbrief, *der* 快信; ~ **'lift** *n.* Schnellaufzug, *der* 直达电梯

expressly *adv.* ausdrücklich 清楚地, 明确地

express: ~ **'train** *n.* D-Zug, *der* 快车; ~ **way** *n.* (Amer.) Schnellstraße, *die* 高速公路

expulsion /ɪkˈspʌlʃən/ *n.* Ausweisung, *die* (from aus); (from school) Verweisung, *die* (from von) 驱逐; 开除

exquisite /ɪkˈskwɪzɪt/ *adj.* erlesen 优美

的,精致的

exquisitely *adv.* vorzüglich; kunstvoll
(*verziert, geschnitzt*)精美地,精致地(装饰,雕刻)

extend /ɪk'stend/ ① *v.t.* verlängern; ausstrecken (Arm, Bein, Hand); ausziehen (Leiter, Teleskop); verlängern lassen (Leihbuch, Visum); ausdehnen (Einfluss, Macht); vergrößern (Haus, Geschäft, Fabrik); gewähren ([Gast]freundschaft, Hilfe, Kredit) (to Dat.) 使变长; 伸展(胳膊,腿,手); 拉长(梯子,望远镜); 延长(借书,签证); 扩展(影响,权力); 扩大(房子,商店,工厂); 提供,给予(好客,帮助,贷款); ~ **the time limit** den Termin hinausschieben 推迟期限 ② *v.i.* sich erstrecken 延伸,扩展; **the season ~s from November to March** die Saison geht von November bis März 旅游旺季从十一月到三月

extended family *n.* Großfamilie, die 大家庭

extension /ɪk'stɛnʃən/ *n.* (a) Verlängerung, die 伸长,延长 (b) (part of house) Anbau, der 扩建部分 (c) (telephone) Nebenanschluss, der; (number) Apparat, der 电话分机; 分机号码

extension: ~ **cord** (Amer.) ▶ ~ **LEAD**; ~ **ladder** *n.* Ausziehleiter, die 伸缩梯; ~ **lead** *n.* (Brit.) Verlängerungsschnur, die 可伸长的导线

extensive /ɪk'stɛnsɪv/ *adj.* ausgedehnt; umfangreich (Reparatur, Wissen, Nachforschungen); beträchtlich (Schäden); weit reichend (Änderungen) 广泛的; 全面的(维修,知识,追查); 相当大的(损害); 显著的(变化)

extensively *adv.* beträchtlich (ändern, beschädigen); ausführlich (berichten, schreiben) 显著地(改变,损坏); 详尽地,全面地(报道,书写)

extent /ɪk'stɛnt/ *n.* Ausdehnung, die; (scope) Umfang, der; (of damage) Ausmaß, das 扩展范围; 范围; 损害程度; **to what ~?** inwieweit? 在多大程度上?

exterior /ɪk'stɪəriə(r)/ ① *adj.* äußer...; Außen(fläche, -wand) 外部的; 外(面积,墙) ② *n.* Äußere, das; (of house) Außenwände *Pl.* 外面,外部; 外墙

exterminate /ɪk'stɜ:mɪneɪt/ *v.t.* ausrotten (Nation, Volk); vertilgen (Ungeziefer); liquidieren (Person) 灭绝,彻底毁灭(种族,民族); 消灭,根除(害虫); 除掉(人)

extermination /ɪk'stɜ:mɪneɪʃən/ *n.*

Ausrottung, die; (of pests) Vertilgung, die 灭绝,毁灭; 消灭,根除

extermination camp *n.* Vernichtungslager, das 集中营

external /ɪk'stɜ:nəl/ *adj.* äußer...; Außen(fläche, -abmessungen) 外面的,外部的(面积,测定); **purely** ~; rein äußerlich 纯外部的,纯外界的; **for ~ use only** nur äußerlich anzuwenden 只适合外用

extinct /ɪk'stɪŋkt/ *adj.* erloschen (Vulkan); ausgestorben (Art, Rasse, Gattung) 熄灭的(火山); 灭绝的(物种,人种,种属)

extinction /ɪk'stɪŋkʃən/ *n.* Aussterben, das 灭绝,绝种

extinguish /ɪk'stɪŋgwɪʃ/ *v.t.* löschen 熄灭,扑灭

extinguisher *n.* Feuerlöscher, der 灭火器

extol /ɪk'stəʊl/ *v.t.*, -ll- rühmen; preisen 赞颂,颂扬

extort /ɪk'stɔ:t/ *v.t.* erpressen (out of von) 强抢,勒索,敲诈

extortion /ɪk'stɔ:ʃən/ *n.* Erpressung, die 强抢,勒索,敲诈

extortionate /ɪk'stɔ:ʃənət/ *adj.* Wucher (preis, -zinsen usw.); maßlos überzogen (Forderung) 过高的(价格,利息等); 过分的(要求)

extra /'ɛkstrə/ ① *adj.* zusätzlich; Mehr(arbeit, -kosten, -ausgaben); Sonder(bus, -zug) 额外的,附加的; 额外(工作,费用,支出); 加开的(公交车,火车) ② *adv.* (a) (more than usually) besonders; extra (lang, stark, fein) 超过一般地,特别地; 格外,分外(长,强壮,精细) (b) (additionally) extra 额外,外加; **packing and postage ~**; zuzüglich Verpackung und Porto 包装和邮费另计 ③ *n.* (a) (added to services, salary, etc.) zusätzliche Leistung; (on car etc.) Extra, das 额外的事物,另外收费的事物 (b) (in play, film, etc.) Statist, der/Statistin, die 跑龙套的演员

extract ① /'ɛkstrækt/ *n.* (a) Extrakt, der (fachspr. auch; das) 浓缩物,精华 (b) (from book, music, etc.) Auszug, der 精选片断,摘录 ② /ɪk'strækt/ *v.t.* ziehen (Zahn); herausziehen (Dorn, Splitter usw.) 拔(牙); 拔出,取出(刺,碎片等)

extraction /ɪk'strækʃən/ *n.* (of tooth) Extraktion, die; (of thorn, splinter, etc.) Herausziehen, das 取出,拔出

extractor fan *n.* Entlüfter, der 抽风扇,

排风扇

extra-curricular /'ekstrəkə'rikjələ(r) /
adj. extracurricular (fachspr.); *<Aktivität>*
außerhalb des Lehrplans 学校课程以外的;
(活动)课外的

extradite /'ekstrədait /v.t. ausliefern 引渡

extradition /'ekstrə'diʃən / n. Auslieferung, die 引渡

extra-marital adj. außerehelich 婚外的

extraordinary /ik'strɔ:dnəri / adj.
außergewöhnlich; merkwürdig *<Benahmen>* 不
平常的; 奇怪的(举止); **how ~!** wie seltsam!
太奇怪了!

extravagance /ik'strævəgəns / n. (a)
Extravaganz, die 奢侈, 挥霍 (b) (extravagant
thing) Luxus, der 奢侈品

extravagant /ik'strævəgənt / adj. ver-
schwenderisch; aufwendig *<Lebensstil>*; teuer
<Geschmack> 奢侈的, 挥霍的(生活作风); 奢
侈的(嗜好)

extreme /ik'stri:m / ① adj. (a)
äußerst... (*Spitze, Rand, Ende*); extrem
<Gegensätze, Hitze, Kälte>; höchst... (*Gefahr*);
äußerst... (*Notfall, Höflichkeit, Bescheiden-
heit*); stärkst... (*Schmerzen*); größt...
<Wichtigkeit> 极远的, 遥远的(顶端, 边缘, 尽
头); 极度的(对立, 炎热, 寒冷); 最大程度的
(危险); 最大的(困境, 礼貌, 谦虚); 最剧烈的
(疼痛); 最大的(重要性); **at the ~ edge/
left** ganz am Rand/ganz links 在最边上/最
左边 (b) (not moderate) extrem; drastisch
<Maßnahme> 极端的, 偏激的(措施) ② n.
Extrem, das 极端; **go to ~s** vor nichts
zurückschrecken 走极端; **go from one ~ to
the other** von einem Extrem ins andere fal-
len 从一个极端走到另一个极端

extremely adv. äußerst 极端, 极其

extremist /ik'stri:mist / n. Extremist,
der/Extremistin, die; attrib. extremistisch 极
端主义者; 极端主义的

extremity /ik'stremiti / n. äußerstes
Ende 极端, 极限

extricate /'ekstrikeit /v.t. ~ sth. from
sth. etw. aus etw. herausziehen 将……
从……中释放出来; ~ oneself/sb. from
sth. sich/jmdn. aus etw. befreien 使自己/某
人从……中解脱出来

extrovert /'ekstrəvɜ:t / ① n. extravertierter Mensch 性格外向的人; **be an ~**; extravertiert sein 是个性格外向的人 ② adj. extravertiert 外向的

exuberant /ig'zju:bərənt / adj. **be ~**:
sich überschwänglich freuen 兴高采烈

exude /ig'zju:d /v.t. absondern; (fig.) ausstrahlen 渗出, 分泌出; 流露出, 洋溢

exult /ig'zʌlt / v.i. jubeln (in, at, over über + Akk.) 狂喜, 欣喜若狂

eye /aɪ / ① n. (a) Auge, das 眼睛; **keep an ~ on sb./sth** auf jmdn./etw. aufpassen 照料某人/某物; **see ~ to ~**: einer Meinung sein 持相同看法, 完全一致; **with one's ~s shut** (fig.) blind; (easily) im Schlaf 盲目地; 轻易地; **be up to one's ~s in work/debt** bis über beide Ohren in Arbeit/Schulden stecken (ugs.) 陷于工作/债务中 (b) (of needle) Ohr, das; (metal loop) Öse, die 针眼; 小金属环, 搭扣 ② v.t. beäugen 仔细观察, 打量; ~ sb. up and down jmdn. von oben bis unten mustern 上下打量某人

eye; ~ball n. Augapfel, der 眼球;
~brow n. Augenbraue, die 眉, 眉毛;
~-catching adj. ins Auge springend od. fallend (*Inserat, Plakat, Buchhülle usw.*) 引人注目(广告, 招贴画, 书皮等); **be [very] ~-catching** ein [wirkungsvoller] Blickfang sein [十分] 引人注目; ~drops n. pl. (Med.) Augentropfen Pl. 滴眼液; ~hospital n. Augenklinik, die 眼科医院; ~lash n. Augenwimper, die 睫毛; ~level n. Augenhöhe, die 眼睛高度; ~-level attrib. in Augenhöhe nachgestellt 与眼睛相平的; **at ~ level** in Augenhöhe 与眼睛相平; ~lid n. Augenlid, das 眼睑, 眼皮; ~make-up n. Augen-Make-up, das 眼部化妆; ~shadow n. Lidschatten, der 眼影; ~sight n. Sehkraft, die 视力; **have good ~sight** gute Augen haben 视力好; **his ~-sight is poor** er hat schlechte Augen 他视力不好; ~sore n. Schandfleck, der 难看的東西; ~wash n. (a) (Med.; lotion) Augewasser, das 洗眼药水 (b) (coll.) (nonsense) Gewäsch, das (ugs.); (concealment) Augen [aus] wischelei, die (ugs.) 瞎扯, 胡说; ~witness n. Augenzeuge, der/-zeugin, die 目击者

Ff

F, f /ef/ *n.* F, f, *das* 字母 F, f

fable /'feɪbəl/ *n.* Fabel, *die*; (myth, lie) Märchen, *das* 寓言; 神话; 谎言

fabric /'fæbrɪk/ *n.* Gewebe, *das* 织物

fabricate /'fæbrɪkeɪt/ *v.t.* (invent) erfinden 编造, 捏造, 虚构

fabrication /,fæbrɪ'keɪʃən/ *n.* Erfindung, *die* 编造, 捏造, 虚构

'fabric softener /'sɒfənə(r)/ *n.* Weichspülmittel, *das*; Weichspüler, *der* 柔顺剂

fabulous /'fæbjʊləs/ *adj.* (a) sagenhaft 传说中的; 神话般的; 难以置信的 (b) (coll.: marvellous) fabelhaft (ugs.) 奇妙的

façade /fə'sɑ:d/ *n.* (lit. or fig.) Fassade, *die* 外表, 表面现象; **that's just a ~** (fig.) *das* ist alles nur Fassade 这一切都是假象

face /feɪs/ ① *n.* (a) Gesicht, *das* 脸, 面孔; **lie ~ down[ward]** (Person/Buch:) auf dem Bauch/Gesicht liegen (人) 点头哈腰, 卑躬屈膝; (书) 面朝下放; **make or pull a ~/ ~s** Grimassen schneiden 做鬼脸, 扮怪相; **on the ~ of it** dem Anschein nach 就表面判断; **in the ~ of sth.** trotz etw. (Gen.) 不顾…… (b) (of mountain, cliff) Wand, *die*; (of clock, watch) Zifferblatt, *das*; (of dice) Seite, *die*; (of coin, playing card) Vorderseite, *die* 阳面; 表盘; (骰子) 正面; 主要的一面 ② *v.t.* (a) sich wenden zu 转向, 面向; **[stand] facing one another** sich (Dat.) gegenüber [stehen] 面对面 [站着] (b) (fig.) ins Auge sehen (+ Dat.) (Tod, Vorstellungen); stehen vor (+ Dat.) (Ruine, Entscheidung) 面临 (死亡, 异议); 面对 (崩溃, 决定); **~ the facts** den Tatsachen ins Gesicht sehen 面对事实; **be ~d with sth.** sich einer Sache (Dat.) gegenübersehen 面对某事 (c) (coll.: bear) verkraften 担当, 承受 ③ *v.i.* (in train etc.) **~ backwards/forwards** (Person:) entgegen der/in Fahrtrichtung sitzen (人) 背向/朝向行驶方向

■face up to *v.t.* ins Auge sehen (+ Dat.); sich abfinden mit (Möglichkeit) 勇敢地面对; 接受, 承认 (可能性)

face: ~ cream *n.* Gesichtscreme, *die* 面霜; **~ flannel** *n.* (Brit.) Waschlappen, *der*

毛巾, 面巾; **~ less** /'feɪslɪs/ *adj.* (anonymous) anonym (fig.) 不知名的; **~ lift** *n.* (a)

Facelifting, *das* 整容手术, 面部拉皮手术; **have or get a ~ lift** sich liften lassen 做面部拉皮手术 (b) (fig.) Verschönerung, *die* 翻新, 装修; **~ pack** *n.* [Gesichts]maske, *die* 洁肤霜; **~-saving** *adj.* zur Wahrung des Gesichts *nachgestellt* 保全面子的

facet /'fæsɪt/ *n.* Facette, *die*; (fig.) Aspekt, *der* 平面; 方面

facetious /fə'si:ʃəs/ *adj.* [gewollt] witzig 引人发笑的, 诙谐的

face: ~-to- ~ *adj.* persönlich (Gespräch, Treffen) 面对面的 (谈话, 碰面); **~ value** *n.* Nennwert, *der* 票面价值; **accept sth. at [its] ~ value** (fig.) etw. für bare Münze nehmen 认为某物真如其显示的那样

facial /'feɪʃəl/ *adj.* Gesichts- 面孔的; 面部用的

facile /'fæsəl/ *adj.* nichts sagend 信口开河的

facilities /fə'sɪlɪtɪz/ *n. pl.* Einrichtungen *Pl.* 设备; **cooking/washing ~**; Koch-/Waschgelegenheit, *die* 厨具/清洁用具; **sports ~**; Sportanlagen *Pl.* 运动设施; **shopping ~**; Einkaufsmöglichkeiten *Pl.* 购物设施

facsimile /fæk'sɪmɪli/ *n.* (a) Faksimile, *das* 摹本, 真迹复制品 (b) ▶ FAX 1

fact /fækt/ *n.* Tatsache, *die* 事实, 真相; **~s and figures** Fakten und Zahlen 精确的资料, 准确的情报; **the ~ remains that ...**; Tatsache bleibt: ... 事实是……; **the true ~s of the case or matter** der wahre Sachverhalt 事实; **know for a ~ that ...**; genau wissen, dass ... 准确地知道……; **in ~**; tatsächlich 事实上

faction /'fæksɪən/ *n.* Splittergruppe, *die* 派别, 派系

factor /'fæktə(r)/ *n.* Faktor, *der* 因素

factory /'fæktəri/ *n.* Fabrik, *die* 工厂

factory: ~ 'farm *n.* [voll] automatisierter landwirtschaftlicher Betrieb 工厂化农场; **~ 'farming** *n.* [fabrikmäßige] Massentierhaltung 工厂化经营农场; **the ~ farm-**

ing of salmon die massenweise Lachsproduktion 鲑鱼的工厂农场经营; ~ **worker** *n.* Fabrikarbeiter, *der/-arbeiterin, die* 工厂工人

'fact sheet *n.* Infoblatt, *das* 情况说明书

factual /'fæktʃuəl/ *adj.* sachlich 事实的, 根据事实的

faculty /'fækəlti/ *n.* (a) Fähigkeit, *die* 才能, 能力; **mental** ~: geistige Kraft 智力 (b) (Univ.) Fakultät, *die* 系, 科, 院

fad /fæd/ *n.* Marotte, *die* 流行的时尚、爱好和狂热等

fade /feɪd/ *v.i.* (a) <Blätter, Blumen:> [ver]welken <叶子, 花>凋落 (b) ~ [in colour] [ver]bleichen 褪色; **the light** ~ **d** es dunkelte 光线渐暗 (c) <Laut:> verklingen <声音>逐渐减弱, 消失 (d) (fig.) verblässen; <Schönheit:> verblühen; <Hoffnung:> schwinden 逐渐淡薄, 逐渐消失; <美丽>凋谢, 衰败; <希望>渺茫 (e) (blend) übergehen (into in + *Akk.*) 逐渐融合

fade a'way *v.i.* schwinden; <Laut:> verklingen (into in + *Dat.*) 逐渐消失; <声音>逐渐减弱

faded /'feɪdɪd/ *adj.* welk <Blume, Blatt, Laub>; verblichen <Stoff, Farbe> 枯萎的 <花, 叶子>; 褪色的 <材料, 颜色>

faeces /'fi:si:z/ *n. pl.* Fäkalien *Pl.* 粪便
fag /fæg/ *n.* (a) (Brit. coll.) Schinderei, *die* (ugs.) 沉闷而吃力的工作 (b) (coll.: cigarette) Stäbchen, *das* (ugs.) 香烟

fail /feɪl/ ① *v.i.* (a) scheitern; (in examination) nicht bestehen, (ugs.) durchfallen (in in + *Dat.*) 失败, 落空; 不及格 (b) (become weaker) <Augenlicht, Gehör, Stärke:> nachlassen <视力, 听觉, 强度>下降 (c) (break down, stop) <Versorgung:> zusammenbrechen; <Motor:> aussetzen; <Batterie, Pumpe:> ausfallen; <Bremsen:> versagen <供应>瘫痪; <马达>停止运转; <电池, 泵> <制动器>失灵 ② *v.t.* (a) ~ to do sth. (not succeed in doing) etw. nicht tun [können] 没能做成某事; ~ to achieve one's purpose/aim seine Absicht/sein Ziel verfehlen 没有达到目的/目标 (b) (be unsuccessful in) nicht bestehen, (ugs.) durchfallen in (+ *Dat.*) <Prüfung> <考试>不及格 (c) (reject) durchfallen lassen (ugs.) <Prüfling> 使 <考生>落第 (d) ~ to do sth. (not do) etw. nicht tun; (neglect to do) [es] versäumen, etw. zu tun 不做某事; 错过做某事; **not ~ to do sth.** etw. tun 赶上, 没有错过做某事 (e) **words ~ me** mir fehlen

die Worte 我无法用言语来表达; **his courage** ~ **ed** him ihn verließ der Mut 他丧失了勇气 ③ *n.* **without** ~: auf jeden Fall 肯定, 一定

'failing ① *n.* Schwäche, *die* 弱点, 缺陷 ② *prep.* ~ **that** andernfalls 如果……不发生

failure /'feɪljə(r)/ *n.* (a) (omission, neglect) Versäumnis, *das* 忽略, 疏忽 (b) (lack of success) Scheitern, *das* 失败, 落空; **end in** ~: scheitern 以失败结束 (c) (person or thing) Versager, *der* 失败的人或事物; **our plan/attempt was a** ~: unser Plan/Versuch war fehlgeschlagen 我们的计划/尝试失败了

faint /feɪnt/ ① *adj.* (a) matt <Licht, Farbe, Stimme, Lächeln>; schwach <Geruch, Duft>; leise <Flüstern, Geräusch, Stimme>; entfernt <Ähnlichkeit>; undeutlich <Umriss, Linie, Spur, Fotokopie> 微弱的, 模糊的 <灯光, 颜色, 声音, 微笑>; 微弱的 <气味, 香味>; 低声的 <耳语, 声响, 声音>; 稍微的 <相似>; 不清楚的, 模糊的 <轮廓, 线条, 足迹, 影印件> (b) (giddy, weak) matt 头晕的, 眩晕的; **she felt** ~: ihr war schwindelig 她有些头晕 ② *v.i.* ohnmächtig werden (from vor + *Dat.*) 昏厥, 失去知觉 ③ *n.* Ohnmacht, *die* 昏厥, 失去知觉

faint-hearted *adj.* hasenherzig; zaghaft <Versuch> 怯懦的, 不勇敢的 <尝试>

'faintly *adv.* schwach entfernt <sich ähneln> 微弱地, 略微 <相似>

fair¹ /feə(r)/ *n.* (fun ~) Jahrmarkt, *der*; (exhibition) Messe, *die* 集市; 展览会, 博览会; **book/trade** ~: Buch-/Handelsmesse, *die* 书展/贸易展览会

fair² *adj.* (a) (just) gerecht; begründet <Beschwerde, Annahme>; fair <Spiel, Kampf, Prozess, Preis, Beurteilung, Handel> 公正的; 合理的 <申诉, 设想>; 公平的 <游戏, 比赛, 过程, 价格, 评价, 贸易>; ~ **play** Fairness, *die* 公平比赛, 公平对待 (b) (not bad, pretty good) ganz gut <Bilanz, Anzahl, Chance>; ziemlich <Maß, Geschwindigkeit> 好的 <结局, 部分, 机会>; 相当大的 <程度, 速度> (c) (blond) blond <Haar, Person>; (light) hell <Haut>; (~-skinned) hellhäutig <Person> 金色的 <头发, 人>; 白皙的 <皮肤>; 浅肤色的 <人> (d) schön <Wetter, Tag> 晴朗的, 好的 <天气, 一天>

fair: ~ground *n.* Festplatz, *der* 露天游乐场; ~-**haired** *adj.* blond 浅色的, 金色毛发的; ~-**haired boy** (Amer. fig.) Liebling, *der*; Favorit, *der* 宠儿

'fairly *adv.* (a) fair (kämpfen, spielen); gerecht (bestrafen, beurteilen, behandeln) 公平地(竞争,比赛);公正地(处罚,评价,对待) (b) (rather) ziemlich 相当地

'fair-minded *adj.* unvoreingenommen 公正的,不偏不倚的

'fairness *n.* Gerechtigkeit, die 公平,公正; in all ~ [to sb.] um fair [gegen jmdn.] zu sein 公正地对待[某人]

fairy /'feəri/ *n.* Fee, die 小仙子,小精灵

fairy: ~ **'godmother** *n.* gute Fee 恩人,救星; ~ **story**, ~ **tale** *ns.* Märchen, das 神话故事,童话

faith /feɪθ/ *n.* (a) (reliance, trust) Vertrauen, das (In zu) 信任; have ~ in oneself Selbstvertrauen haben 相信自己; in good ~; in gutem Glauben 真诚地,诚意地 (b) (religious belief) Glaube, der 宗教信仰

faithful /'feɪθfəl/ *adj.* (a) treu (to Dat.) 忠实的 (b) (conscientious) pflichtbewusst; [ge]treu (Diener) 认真的,尽责的; 忠诚的(仆人) (c) (accurate) [wahrheits]getreu; originalgetreu (Wiedergabe, Kopie) 精确的,准确的(复述,复印件)

faithfully *adv.* (a) treu (dienen); pflichtbewusst (überbringen, zustellen); hoch und heilig (versprechen) 忠实地(服务); 尽责地(转达,递交); 真诚地(许诺) (b) (accurately) wahrheitsgetreu (erzählen); originalgetreu (wiedergeben); genau (befolgen) 精确地(讲述); 准确地(复述); 严格地(遵循) (c) yours ~; hochachtungsvoll 相当于中文书信中的“谨上,敬上”等

faith: ~ **healer** *n.* Gesundheitsbeten, der/-beterin, die 进行信仰疗法的人; ~ **healing** *n.* Gesundheitsbeten, das 信仰疗法

fake /feɪk/ ① *adj.* unecht; gefälscht (Dokument, Banknote, Münze) 假的; 伪造的(证件,钞票,硬币) ② *n.* (a) Imitation, die; (painting) Fälschung, die 伪造物,赝品 (b) (person) Schwindler, der/Schwindlerin, die 骗子,冒充者 ③ *v.t.* fälschen (Unterschrift); vortäuschen (Krankheit, Unfall) 伪造(签名); 假装(生病,出事故)

falcon /'fɔ:lkən/ *n.* Falke, der 猎鹰,隼

fall /fɔ:l/ ① *n.* (a) Fallen, das; (of person) Sturz, der 落下,掉下; 跌倒; ~ of snow/rain Schnee-/Regenfall, der 降雪/雨; have a ~; stürzen 跌倒,摔下 (b) (collapse, defeat) Fall, der; (of dynasty, empire) Untergang, der 倒塌,坍塌,失败; 毁灭,灭亡,垮台 (c) (decrease) Rückgang, der 降低,减

少 (d) (Amer.; autumn) Herbst, der 秋天 ② *v.i.*, fell /fel/, fallen /'fɔ:l/ (a) fallen; (Baum;) umstürzen; (Pferd;) stürzen 跌落,落下;(树)倒下;(马)倒下; ~ off sth., ~ down from sth. von etw. [herunter]fallen 从某物上摔落下来; ~ down [into] sth. in etw. (Akk.) [hinein]fallen 陷于,处于……; ~ to the ground auf den Boden fallen 倒在地上; ~ down the stairs or downstairs die Treppe herunter-/hinunterfallen 从楼梯上摔下来 (b) (Nacht, Dunkelheit;) hereinbrechen; (Abend;) anbrechen (夜,黑暗) (傍晚)降临,来临 (c) (Blätter;) [ab]fallen (叶子)落下 (d) (sink) sinken; (Barometer;) fallen; (Absatz, Verkauf;) zurückgehen 下降;(气压)下降;(销路,销售)下降; ~ by 10 per cent/from 10[°C] to 0[°C] um 10%/von 10[°C] auf 0[°C] sinken 下降了10%/从10°C降到0°C (e) (be killed) (Soldat;) fallen (士兵)阵亡,被击毙 (f) (collapse) einstürzen 倒塌,坍塌; ~ to pieces, ~ apart auseinander fallen 破裂,破碎 (g) (occur) fallen (on auf + Akk.) 发生,适逢

■ **fall back** *v.i.* zurückweichen 后退,撤退

■ **fall back on** *v.t.* zurückgreifen auf (+ Akk.) 求助于,依靠

■ **fall down** *v.i.* (a) ▶ FALL 2A (b) (Brücke, Gebäude;) einstürzen (桥梁,建筑物)倒塌

■ **fall for** *v.t.* (coll.) ~ for sb. sich in jmdn. verknallen (ugs.) 被某人吸引,迷恋; ~ for sth. auf etw. (Akk.) hereinfliegen (ugs.) 相信某事

■ **fall in** *v.i.* (a) hereinfliegen 塌陷,倒塌 (b) (Mil.) antreten 列入队形,集合; ~ in! angetreten! 集合 (c) (Gebäude, Wand usw. ;) einstürzen (建筑物,墙等)倒塌

■ **fall off** *v.i.* (a) herunterfallen 向下倾斜 (b) (diminish) nachlassen 下降,减少

■ **fall out** *v.i.* (a) herausfallen; (Haare, Federn) ausfallen 下落;(毛发,羽毛)脱落,掉落 (b) (quarrel) ~ out [with sb.] sich [mit jmdm.] streiten [与某人]争吵

■ **fall over** *v.i.* umfallen; (Person;) [hin]fallen 倒下;(人)跌倒,摔倒

■ **fall through** *v.i.* (fig.) ins Wasser fallen(ugs.) 落空,成为泡影

fallacy /'fæləsi/ *n.* Irrtum, der 错误,谬见

fallen ▶ FALL 2

fallible /'fælɪbəl/ *adj.* nicht unfehlbar; fehlbar (Person) 有错的; 易犯错误的(人)

'fallout *n.* radioaktiver Niederschlag 辐射微尘
fallow /'fæləʊ/ *adj.* brachliegend 休耕的; 闲置的; ~ **ground/land** Brache, *die*/Brachland, *das* 休耕地; **lie** ~; brachliegen 休耕; 闲置
false /fɔ:ls/ *adj.* falsch; gefälscht (*Urkunde, Dokument*); künstlich (*Wimpern*) 错误的, 不正确的; 伪造的(证件, 文献); 假装的(呻吟); **under a ~ name** unter falschem Namen 假冒名义下
false 'alarm *n.* blinder Alarm 虚传警报, 虚惊
'falsely *adv.* falsch; fälschlich[erweise] (*annehmen, glauben, behaupten, beschuldigen*) 错误地(接受, 相信, 声称, 指责)
false: ~ 'move ▶ FALSE STEP; ~ **pre'tences** *n. pl.* Vorspiegelung falscher Tatsachen 欺诈, 制造假象; ~ **'start** *n.* Fehlstart, *der* 抢跑; ~ **'step** *n.* (lit. or fig.) falscher Schritt 不明智的行为; **make a ~ step** einen falschen Schritt tun 做出不明智的行为; ~ **'teeth** *n. pl.* [künstliches] Gebiss 假牙, 义齿
falsify /'fɔ:lsɪfaɪ/ *v.t.* (alter) fälschen; (misrepresent) verfälschen (*Tatsachen, Wahrheit*) 伪造; 歪曲(事实, 真相)
falter /'fɔ:ltə(r)/ *v.i.* stocken 摇晃, 蹒跚, 迟疑
fame /feɪm/ *n.* Ruhm, *der* 名声, 名誉
familiar /fə'mɪliə(r)/ *adj.* (a) vertraut; bekannt (*Gesicht, Name, Lied*) 熟悉的(面孔, 名字, 歌曲); **he looks ~**; er kommt mir bekannt vor 他看起来眼熟 (b) (informal) ungezwungen (*Sprache, Art*) 不拘礼节的(语言, 方式)
familiarity /fə,mɪli'ærɪti/ *n.* Vertrautheit, *die* 熟悉, 通晓
familiarize /fə'mɪliəraɪz/ *v.t.* vertraut machen (with mit) 使熟悉
family /'fæməli/ *n.* Familie, *die* 家庭
family: ~ 'doctor *n.* Hausarzt, *der* 家庭医生; ~ **name** *n.* Familienname, *der* 姓; ~ **'planning** *n.* Familienplanung, *die* 计划生育; ~ **'tree** *n.* Stammbaum, *der* 家谱
famine /'fæmɪn/ *n.* Hungersnot, *die* 饥荒
famished /'fæmɪʃt/ *adj.* ausgehungert 非常饿的; **I'm absolutely ~** (coll.) ich sterbe vor Hunger (ugs.) 我快饿死了
famous /'feɪməs/ *adj.* berühmt 著名的, 出名的
fan¹ /fæn/ ① *n.* Fächer, *der*; (apparatus)

Ventilator, *der* 扇子; 电扇 ② *v.t.*, -nn-fächeln (*Gesicht*); anfachen (*Feuer*) 扇(脸); 煽(火); ~ **oneself/sb.** sich/jmdm. Luft zufächeln 给自己/某人扇风
'fan² out *v.i.* fächern; (*Soldaten*;) ausfächern (士兵) 作扇形散开
fan² *n.* (devotee) Fan, *der* 崇拜者, 迷
fanatic /fə'nætɪk/ *n.* Fanatiker, *der*/Fanatikerin, *die* 狂热者
fanatical /fə'nætɪkəl/ *adj.* fanatisch 狂热的
fanaticism /fə'nætɪsɪzəm/ *n.* Fanatismus, *der* 狂热, 入迷
'fan belt *n.* Keilriemen, *der* 风扇皮带
fanciful /'fænsɪfəl/ *adj.* überspannt (*Vorstellung, Gedanke*); fantastisch (*Gemälde, Design*) 富有幻想的(想象, 想法); 新颖奇特的(绘画, 设计)
'fan club *n.* Fanklub, *der* 追星族俱乐部
fancy /'fænsi/ ① *n.* (a) (taste, inclination) **he has taken a ~ to a new car/her** ein neues Auto/sie hat es ihm angetan 他喜欢上了一辆新车/她; **take or catch sb.'s ~**; jmdm. gefallen 合某人的心意, 吸引某人 (b) (whim) Laune, *die* 一时的念头, 一闪之念; **tickle sb.'s ~**; jmdn. reizen 吸引, 诱惑某人 ② *attrib. adj.* kunstvoll (*Arbeit, Muster*); fein[st...] (*Kuchen, Spitzen*) 精致的, 别致的(工作, 图案); 精美的(蛋糕, 花边) ③ *v.t.* (a) (imagine) sich (*Dat.*) einbilden 想象; ~ **that!** (coll.) sieh mal einer an! 多奇怪呀! (b) (suppose) glauben 认为 (c) (wish to have) mögen 希望得到, 想要; **what do you ~ for dinner?** was hättest du gern zum Abendessen? 你想去哪儿吃饭?; **do you think she fancies him?** glaubst du, sie mag ihn? 你觉得她喜欢他?
fancy 'dress *n.* [Masken]kostüm, *das* 奇装异服; **in ~**; kostümiert 着奇装异服; **fancy-dress party** Kostümfest, *das* 狂欢聚会; **fancy-dress ball** Maskenball, *der* 化妆舞会
fanfare /'fænfəə(r)/ *n.* Fanfare, *die* 号曲
fang /fæŋ/ *n.* Reißzahn, *der*; (of snake) Giftzahn, *der* 长而尖的牙; 毒牙
fan: ~ heater *n.* Heizlüfter, *der* 风扇式空气加热器; ~ **light** *n.* Oberlicht, *das* 气窗; ~ **mail** *n.* Fanpost, *die* 追星族来信; ~ **oven** *n.* Heißluftofen, *der* 热空气炉子
fantastic /fæn'tæstɪk/ *adj.* (a) (grotesque, quaint) bizarr 奇异的, 古怪的 (b)

(coll.; excellent) **fantastisch** (ugs.) 了不起的, 极好的

fantasy /'fæntəsi/ *n.* Fantasie, *die*; (mental image) Fantasiegebilde, *das* 幻想, 想象

FAQ /fæk/ *abbr.* (Comp.) FAQ 常见问题解答

far /fɑ:(r)/ ① *adv.* weit 远的, 远方的; ~ **above/below** hoch über/tief unter (+ *Dat.*); hoch oben/tief unten 远在上面/下面; **as ~ as Munich/the church** bis [nach] München/bis zur Kirche 远到慕尼黑/教堂; ~ **and wide** weit und breit 到处, 四面八方; **from ~ and wide** von fern und nah 到处, 从四面八方; ~ **too** viel zu 太, 极其; ~ **longer/better** weit[aus] länger/besser 远远更长/更好; **as ~ as I remember/know** soweit ich mich erinnere/weiß 就我想起/知道的; **go so ~ as to do sth.** so weit gehen und etw. tun 处理某事时走极端; **so ~** (until now) bisher 至今, 到此; **so ~ so good** so weit, so gut 到目前为止, 一切都很顺利; **by ~**: bei weitem 大大地, 绝对; ~ **from easy/good** alles andere als leicht/gut 一点也不容易/好 ② *adj.* (a) (remote) weit entfernt; (in time) fern 偏远的; 久远的; **in the ~ distance** in weiter Ferne 在远距离 (b) (more remote) weiter entfernt 较远的; **the ~ bank of the river/side of the road** das andere Flussufer/die andere Straßenseite 在河的彼岸/路的对面; **the ~ door/wall etc.** die hintere Tür/Wand usw. 后面的门/墙等

farce /fɑ:s/ *n.* Farce, *die* 喜剧, 闹剧

farcical /'fɑ:sikəl/ *adj.* (absurd) farcenhaft 荒谬的, 可笑的

fare /feə(r)/ *n.* (a) (price) Fahrpreis, *der*; (money) Fahrgeld, *das* (交通工具的) 票价; **what or how much is the ~?** was kostet die Fahrt? 旅费多少? (b) (food) Kost, *die* 食物, 饭菜

Far: ~ **'East** *n.* the ~ **East** der Ferne Osten 远东; ~ **'Eastern** *adj.* fernöstlich; des Fernen Ostens *nachgestellt* 远东的

farewell /feə'wel/ ① *int.* leb[e] wohl (veralt.) 再会, 再见 ② *n. attrib.* ~ **speech/gift** Abschiedsrede, *die*/-geschenk, *das* 告别演讲/辞行赠礼

far-fetched *adj.* weit hergeholt 不自然的, 牵强的

farm /fɑ:m/ ① *n.* [Bauern]hof, *der*; (larger) Gut, *das* 农田, 农场; ~ **animals** Nutztier, *das* 农场动物 ② *v.t.* bebauen (Land)

耕种(土地) ③ *v.i.* Landwirtschaft treiben 务农

farmer *n.* Landwirt, *der*/-wirtin, *die* 农场主; 农夫, 农妇

farm: ~ **hand** *n.* Landarbeiter, *der*/-arbeiterin, *die* 农场工人; ~ **house** *n.* Bauernhaus, *das*; (larger) Gutshaus, *das* 农舍

farming *n.* Landwirtschaft, *die* 务农, 经营农场

farm: ~ **land** *n.* Acker- und Weideland, *das* 农田; ~ **worker** *n.* Landarbeiter, *der*/-arbeiterin, *die* 农场工人; ~ **yard** *n.* Hof, *der* 农家庭院

far: ~ **'reaching** *adj.* weit reichend 影响广泛的, 意义深远的; ~ **sighted** *adj.* (a) (fig.) weit blickend 目光远大的 (b) (Amer.; long-sighted) weitsichtig 有远见的, 有先见之明的

fart /fɑ:t/ (coarse) ① *v.i.* furzen (derb) 放屁 ② *n.* Furz, *der* (derb) 放屁

farther /'fɑ:ðə(r)/ ▶ FURTHER 1A, 2

farthest /'fɑ:ðɪst/ ▶ FURTHEST

fascinate /'fæsineɪt/ *v.t.* fesseln; bezaubern 使着迷, 使神魂颠倒

fascinated /'fæsineɪtɪd/ *adj.* fasziniert 着迷的, 神魂颠倒的

fascinating /'fæsineɪtɪŋ/ *adj.* faszinierend (geh.); bezaubernd; hochinteressant (Thema, Faktum, Meinung); spannend, fesselnd (Buch) 使人着迷的; 令人神魂颠倒的; 吸引人的(题目, 事实, 想法); 扣人心弦的(书)

fascination /'fæsɪ'neɪʃən/ *n.* Zauber, *der* 魅力, 魔力; **have a ~ for sb.** einen besonderen Reiz auf jmdn. ausüben 对某人有吸引力

fascism /'fæʃɪzəm/ *n.* Faschismus, *der* 法西斯主义

fascist /'fæʃɪst/ ① *n.* Faschist, *der*/Faschistin, *die* 法西斯主义者 ② *adj.* faschistisch 法西斯的

fashion /'fæʃən/ ① *n.* (a) Mode, *die* 流行, 时尚 (b) (manner) Art [und Weise] 方式; **talk/behave in a peculiar ~**: merkwürdig sprechen/sich merkwürdig verhalten 说话/行为怪异 ② *v.t.* formen (out of, from aus; [in]to zu) 做, 制造

fashionable /'fæʃənəbəl/ *adj.* modisch; vornehm (Hotel, Restaurant); Mode(farbe, -autor) 时髦的, 流行的; 高档的(酒店, 饭店); 流行(色, 作家)

fashionably /'fæʃənəbli/ *adv.* modisch
时髦地, 流行地

fashion: ~-conscious *adj.* modebe-
wusst 入时的, 有时尚意识的; ~ **desig-
ner** *n.* Modeschöpfer, *der*/-schöpferin, *die*
时尚设计师; ~ **parade**, ~ **show** *ns.*
Mode[n]schau, *die* 时装表演

fast¹ /fɑ:st/ ① *v.i.* fasten 禁食, 斋戒 ②
n. Fasten, *das* 禁食, 斋戒

fast² ① *adj.* (a) (fixed, attached) fest 固定
的; **make [the boat] ~**; *das* Boot festma-
chen 将船固定住; **hard and ~**; fest; bin-
dend (Regel); klar (Entscheidung) 确立的
(规则); 明确的(决定) (b) (rapid) schnell
快的, 迅速的; ~ **train** Schnellzug, *der*;
D-Zug, *der* 快车 (c) **be [ten minutes] ~**
(Uhr:)[zehn Minuten] vorgehen (表) 快了
[十分钟] ② *adv.* (a) **be ~ asleep** fest
schlafen; (when one should be awake) fest ein-
geschlafen sein 酣睡 (b) (quickly) schnell 快
地, 迅速地

fastback *n.* (back of car) Fließheck, *das*;
Fastback, *das*; (car) Wagen mit Fließheck;
Fastback, *das* 汽车的流线型尾部; 有流线型
尾部的汽车

fasten /'fɑ:sən/ *v.t.* befestigen (on, to
an + *Dat.*); zumachen (Kleid, Spange,
Jacke); [ab]schließen (Tür); anstecken
(Brosche) (to an + *Akk.*) 使牢固, 固定; 系好
(连衣裙, 发夹, 夹克); 锁(门); 别(胸针); ~
one's seat belt sich anschnallen 系安全带

fastener, **fastening** *ns.* Verschluss,
der 固定装置, 搭钩, 闩等

fast: ~ **food** *n.*: im Schnellrestaurant
angebotenes Essen; Fastfood, *das* 快餐; *at-
trib.* ~-**food restaurant** Schnellrestaurant,
das 快餐店; ~ **forward** *n.* schneller
Vorlauf; (playback) Zeitrafferwiedergabe,
die 快进, 快放; (电影特技中的) 快速倒映;
~ **forward** ① *attrib. adj.* Vorspul-
(taste, -funktion) 往前转、移的(键, 运转) ②
v.t. & i. vorspulen 往前转(带)

fastidious /fæ'stidiəs/ *adj.* wählerisch;
(hard to please) heikel 爱挑剔的; 难以取悦的

fast: ~ **lane** *n.* Überholspur, *die* 超车道;
life in the ~ lane (fig.) Leben auf vollen
Touren (ugs.) 热火朝天, 全面开展; ~
track *n.* Überholspur, *die* 超车道; **a ca-
reer on the ~ track** eine Blitzkarriere 事业
飞黄腾达; **be on the ~ track** eine Blitzkar-
riere machen 事业飞黄腾达; ~-**track** ①

v.t. beschleunigen (Projekt) 加快(项目) ②
attrib. adj. Schnell- 快的

fat /fæt/ ① *adj.* dick; rund (Wangen, Ge-
sicht) 胖的; 圆的(面颊, 脸) ② *n.* Fett, *das*
脂肪; **animal/vegetable ~**; tierisches/
pflanzliches Fett 动物/植物脂肪

fatal /'feɪtl/ *adj.* (a) (disastrous) verhee-
rend (to für) 灾难性的; **it would be ~**; *das*
wäre das Ende 这将是致命的 (b) (deadly)
tödlich (Unfall, Verletzung) 致命的(事故,
伤)

fatality /fə'tæli:ti/ *n.* Todesopfer, *das* 死
亡

fatally *adv.* tödlich 致命地; **be ~ ill** tod-
krank sein 病危

fate /feɪt/ *n.* Schicksal, *das* 命运, 天数

fat-free *adj.* fettfrei 不含脂肪的

fathead *n.* Dummkopf, *der* (ugs.) 笨蛋, 傻瓜

father /'fɑ:ðə(r)/ *n.* Vater, *der* 父亲

father: **F~'Christmas** *n.* der Weih-
nachtsmann 圣诞老人; ~ **figure** *n.*
Vaterfigur, *die* 受尊敬的男性长者

fatherhood /'fɑ:ðəhʊd/ *n.* Vater-
schaft, *die* 父亲身份

father-in-law *n., pl. ~s-in-law* Schwie-
gervater, *der* 岳父

fatherly *adj.* väterlich 父亲般的

Father's Day *n.* Vatertag, *der* 父亲节

fathom /'fæðəm/ ① *n.* (Naut.) Faden,
der 英寻(相当于6英尺) ② *v.t.* (compre-
hend) verstehen 理解, 领悟; ~ **sb./sth. out**
jmdn./etw. ergründen 找出某人/某事的原
因或理由

fatigue /fə'ti:g/ ① *n.* Ermüdung, *die* 疲
乏, 疲倦 ② *v.t.* ermüden 使疲劳, 使疲倦

fatness *n.* Dicke, *die* 肥胖

fatten /'fætn/ *v.t.* herausfüttern (Person);
mästen (Tier) 使(人)变肥; 使(动物)长膘

fattening *adj.* **be ~**; dick machen 变胖

fatty /'fæti/ *adj.* fett (Fleisch, Soße); fett-
haltig (Speise, Nahrungsmittel) 肥的(肉,
酱); 含脂肪多的(菜肴, 食品)

faucet /'fɔ:sɪt/ *n.* (Amer.) Wasserhahn,
der 水龙头, 旋塞

fault /fɔ:lt/ *n.* (a) Fehler, *der* 错误, 缺点
(b) (responsibility) Schuld, *die* 责任, 过错;
it's your ~; *du bist schuld* 这是你的错; **it
isn't my ~**; *ich habe keine Schuld* 这不怪
我; **be at ~**; *im Unrecht sein* 有责任, 有错
(c) (in machinery; also Electr.) Defekt, *der* 故障

'faultless *adj.* einwandfrei 无过失的, 没过错的

'faulty *adj.* fehlerhaft; defekt (Gerät, usw.) 有错误的; 有故障的 (器械等)

fauna /'fɔ:nə/ *n., pl. -e* /'fɔ:ni/ or *-s* Fauna, *die* 某地区或时期的动物群

favor *etc.* (Amer.) ▶ FAVOUR *etc.*

favour /'feivə(r)/ ① *n.* (a) *Gunst, die* 恩惠 (b) (kindness) *Gefallen, der* 帮忙, 善行; **ask sb. a ~, ask a ~ of sb.** jmdm. um einen Gefallen bitten 请某人帮忙; **do sb. a ~, do a ~ for sb.** jmdm. einen Gefallen tun 帮某人的忙; **as a ~**; aus Gefälligkeit 出于帮忙 (c) **be in ~ of sth.** für etw. sein 赞成某事 ② *v.t.* bevorzugen 偏爱, 偏袒

favourable /'feivərəbəl/ *adj.* (Brit.) (a) *günstig* (Eindruck, Licht); *gewogen* (Haltung, Einstellung); *freundlich* (Erwähnung); *positiv* (Bericht [erstattung], Bemerkung) 好的, 合适的 (印象, 光); *sanftmütig* (Attitude, Ansicht); *freundlich* (Mention); *肯定的, 积极的* (Bericht, Review) (b) (helpful) *günstig* (to für) (Wetter, Wind, Umstand) 有帮助的, 合适的 (天气, 风, 情形)

favourably /'feivərəbli/ *adv.* (Brit.) *wohlwollend* 赞成地, 赞许地; **be ~ disposed towards sb./sth.** jmdm./einer Sache positiv gegenüberstehen 对某人/某事持赞成态度

favourite /'feivərit/ (Brit.) ① *adj.* *Lieblings-* 最喜欢的 ② *n.* (a) *Liebling, der*; (food/country etc.) *Lieblingsessen, das/-land, das usw.* 特别受喜爱的人或物; 最喜欢的食物/国家; **this/he is my ~**; das/ihn mag ich am liebsten 这/他是我的最爱 (b) (Sport) *Favorit, der/Favoritin, die* 最有希望获胜的竞赛者

favouritism /'feivəritizəm/ *n.* (Brit.) *Begünstigung, die*; (when selecting sb. for a post etc.) *Günstlingswirtschaft, die* 偏爱; 任人唯亲

fawn /fɔ:n/ ① *n.* (a) (colour) *Rehbraun, das* 浅黄褐色 (b) (young deer) [Dam] *kitz, das* 幼鹿 ② *adj.* *rehfarben* 浅黄褐色的

fax /fæks/ ① *n.* [Tele] *fax, das* 传真 ② *v.t.* *faxen* 用传真机传送

fax: ~ machine *n.* Faxgerät, *das* 传真机; **~ modem** *n.* (Comp.) Faxmodem, *das* 传真调制解调器; **~ number** *n.* Faxnummer, *die* 传真号

FBI *abbr.* (Amer.) = **Federal Bureau of Investigation** FBI, *das* 联邦调查局

fear /fiə(r)/ ① *n.* *Angst, die* (of vor + Dat.); (instance) *Befürchtung, die* 恐惧, 害怕; **~ of death or dying/heights** *Todes-/Höhenangst, die* 惧怕死亡/恐高; **~ of doing sth.** *Angst davor, etw. zu tun* 害怕做某事; **in ~**; *angstvoll* 恐惧地; **no ~!** (coll.) *keine Bange!* (ugs.) 不要害怕! ② *v.t.* (a) **~ sb./sth.** vor jmdm./etw. *Angst haben* 惧怕某人/某事; **~ to do or doing sth.** *Angst haben, etw. zu tun* 害怕做某事 (b) (be worried about) *befürchten* 担心; **~ [that ...]** *fürchten* [, dass ...] 担心……

fearful /'fiəfəl/ *adj.* (a) (terrible) *furchtbar* 可怕的, 恐怖的 (b) (frightened) *ängstlich* 害怕的, 惧怕的; **be ~ of sth./sb.** vor etw./jmdm. *Angst haben* 惧怕某事/某人

'fearless *adj.*, **'fearlessly** *adv.* *furchtlos* 不怕的 (地), 无畏的 (地)

feasibility /'fi:zi'biliti/ *n.* *Durchführbarkeit, die* 可行性

feasible /'fi:zibəl/ *adj.* *durchführbar* 可行的

feast /fi:st/ ① *n.* (a) (Relig.) *Fest, das* 宗教节日 (b) (banquet) *Festessen, das* 盛宴, 宴会 ② *v.i.* *schlemmen* 宴饮, 大吃大喝; **~ on sth.** sich an etw. (Dat.) *gütlich tun* 津津有味地吃喝……

feat /fi:t/ *n.* *Meisterleistung, die* 技艺; 功绩

feather /'feðə(r)/ *n.* *Feder, die* 羽毛

feather: ~ 'bed *n.* mit Federn gefüllte *Matratze* 羽绒褥垫; **~ 'duster** *n.* *Flederwisch, der* 掸子; **~ weight** *n.* (Boxing) *Federgewicht, das* (拳击) 次轻量级

feature /'fi:tʃə(r)/ ① *n.* (a) *usu. in pl.* (of face) *Gesichtszug, der* 相貌 (b) (characteristic) [charakteristisches] *Merkmal* [典型的] 特征; **be a ~ of sth.** *charakteristisch für etw. sein* 是……的特征 (c) (Journ.) *Feature, das* 特写, 专题 (d) (Cinemat.) **~ [film]** *Hauptfilm, der* [电影] 正片 ② *v.t.* *vorrangig vorstellen*; (in film) *in der Hauptrolle zeigen* 给……以显著地位; 由……主演 ③ *v.i.* *vorkommen* 起重要作用; **~ in** (be important) *eine bedeutende Rolle haben bei* 在某事物中起重要作用或扮演主要角色

Feb. *abbr.* = **February** Febr.

February /'februəri/ *n.* *Februar, der* 二月

feces (Amer.) ▶ FAECES

fed /fed/ ① ▶ FEED 1, 2 ② *pred. adj.* (coll.) **be/get ~ up w''h sb./sth.** jmdm./

etw. satt haben/kriegen (ugs.) 厌倦, 厌烦某人/某事; **I'm - up** ich hab die Nase voll (ugs.) 我受够了

federal /'fedərəl/ *adj.* Bundes-; föderativ (System) 联邦制的; 联邦的 (体制)

federation /,fedə'reiʃən/ *n.* Föderation, *die* 联邦

fee /fi:/ *n.* Gebühr, *die*; (of doctor, lawyer, etc.) Honorar, *das* 服务费, 酬金

feeble /'fi:bəl/ *adj.* schwach; wenig überzeugend (Entschuldigung); zaghaft (Versuch); lahm (ugs.) (Witz) 衰弱的, 虚弱的; 无力的 (辩解); 迟疑的 (尝试); 无聊的 (笑话)

feed /fi:d/ ① *v.t.*, **fed** /fed/ (a) füttern 喂, 饲养; ~ **sb./an animal with sth.** jmdm. etw. zu essen/einem Tier [etw.] zu fressen geben 喂养某人/动物 (b) (provide food for) ernähren (on, with mit) 为……供给食物 ② *v.i.*, **fed** (Tier:) fressen (from aus); (Person:) essen (off von) (动物) 吃; (人) 进餐; ~ **on sth.** (Tier:) etw. fressen (动物) 吃某物 ③ *n.* (a) (for baby) Mahlzeit, *die* (给婴儿的) 一顿, 一餐 (b) (fodder) Futter, *das* 饲料

feedback *n.* Reaktion, *die* 反馈, 反馈信息

feel /fi:l/ ① *v.t.*, **felt** /felt/ (a) (explore by touch) befühlen 触, 触摸 (b) (perceive by touch) fühlen; (become aware of) bemerken; (have sensation of) spüren 感觉到, 感受到 (c) (experience) empfinden; verspüren (Drang) 感觉到 (渴望); ~ **the cold/heat** unter der Kälte/Hitze leiden 感到冷/热; ~ **[that] ...**: das Gefühl haben, dass ...; (think) glauben, dass ... 感到……; 觉得…… ② *v.i.*, **felt**: (a) ~ **[about] in sth. [for sth.]** in etw. (Dat.) [nach etw.] [herum]suchen 寻找, 摸索某物 (b) (be conscious that one is) sich ... fühlen 感到, 觉得……; ~ **angry/sure/disappointed** böse/sicher/enttäuscht sein 感到生气/确信/失望; ~ **like sth./doing sth.** auf etw. (Akk.) Lust haben/Lust haben, etw. zu tun 想要某物/做某事 (c) (be consciously perceived as) sich ... anfühlen 摸上去……, 手感……

■ **feel for** *v.t.* ~ **for sb.** mit jmdm. Mitleid haben 同情, 怜悯某人

feeler *n.* Fühler, *der* 触角, 触须

feeling *n.* (a) Gefühl, *das* 感觉, 感情; (sense of touch) [sense of] ~; Tastsinn, *der* 知觉, 感觉; **hurt sb.'s ~s** jmdn. verletzen

伤害某人的感情 (b) (opinion) Ansicht, *die* 态度, 看法

feet *pl. of* FOOT

feign /fein/ *v.t.* vortäuschen 假装, 冒充, 佯作; ~ **to do sth.** vorgeben, etw. zu tun 假装做某事

feline /'fi:lain/ *adj.* (of cat[s]) Katzen-; (catlike) katzenartig; katzenhaft 猫科的; 猫一般的

fell¹ ▶ FALL 2

fell² /fel/ *v.t.* fällen (Baum) 砍伐 (树木)

fell³ *adj.* **in one - swoop** auf einen Schlag 狠狠地一下子

fellow /'feləu/ ① *n.* (a) (comrade) Kamerad, *der* 同伴, 同志 (b) (Brit. Univ.) Fellow, *der* 同学 (c) (of academy or society) Mitglied, *das* 成员 (d) (coll.: man, boy) Kerl, *der* (ugs.) 男人, 男孩 ② *attrib. adj.* Mit- 周围的……; ~ **man or human being** Mitmensch, *der* 周围的人

fellowship /'feləʊʃɪp/ *n.* (companionship) Gesellschaft, *die* 团体, 协会

felt¹ /felt/ *n.* Filz, *der* 毛毡

felt² ▶ FEEL

felt[-tipped] 'pen *n.* Filzstift, *der* 油墨毡笔

female /'fi:meil/ ① *adj.* weiblich; Frauen (stimme, -chor, -verein) 女的, 母的; 妇女 (发言权, 合唱团, 协会) ② *n.* Frau, *die*; (foetus, child) Mädchen, *das*; (animal) Weibchen, *das* 妇女; 女孩; 雌性 (动物)

feminine /'femɪnɪn/ *adj.* weiblich; Frauen (angelegenheit, -leiden); (womanly) feminin 女性的, 阴性的; 妇女 (事务, 疾病); 女子气的

femininity /,femɪ'nɪnɪti/ *n.* Weiblichkeit, *die* 女子气

feminism /'femɪnɪzəm/ *n.* Feminismus, *der* 男女平等主义, 争取女权主义

feminist /'femɪnɪst/ ① *adj.* feministisch; Feministen (bewegung, -gruppe) 女权主义的; 女权 (运动, 团体) ② *n.* Feministin, *die*/Feminist, *der* 女权主义者

fence /fens/ ① *n.* Zaun, *der* 栅栏, 篱笆 ② *v.i.* (Sport) fechten 击剑 ③ *v.t.* ~ **[in]** einzäunen 用栅栏、篱笆等围住

fencer *n.* Fechter, *der*/Fechterin, *die* 击剑运动员

fencing /'fensɪŋ/ *n.* (Sport) Fechten, *das* 击剑

fend /fend/ *v.i.* ~ **for oneself** für sich

selbst sorgen; (in hostile surroundings) sich allein durchschlagen 照顾自己, 独立生活

fend off *v.t.* abwehren 抵御, 抵挡

fender /'fendə(r)/ *n.* (a) (for fire) Kaminschutz, *der* 壁炉栅栏 (b) (Amer.) (car bumper) Stoßstange, *die*; (car mudguard) Kotflügel, *der* 保险杠; 挡泥板

ferment /fə'ment/ ① *v.i.* gären 发酵 ② *v.t.* zur Gärung bringen 使发酵

fermentation /,fɜ:men'teɪʃən/ *n.* Gärung, *die* 发酵

fern /fɜ:n/ *n.* Farnkraut, *das* 蕨, 蕨类植物

ferocious /fə'rəʊʃəs/ *adj.* wild 凶猛的, 野蛮的, 残忍的

ferocity /fə'rɒsɪti/ *n.* Wildheit, *die* 凶猛, 野蛮, 残忍

ferret /'ferɪt/ *n.* Frettchen, *das* 雪貂

ferrous /'ferəs/ *adj.* (containing iron) eisenhaltig; Eisen- 含铁的, 铁的

ferry /'feri/ ① *n.* Fähre, *die*; (service) Fährverbindung, *die* 摆渡; 摆渡服务 ② *v.t.* (in boat) ~ [across or over] übersetzen 用船摆渡, 运送

ferry service *n.* (a) Fährverbindung, *die* 摆渡 (b) (business) Fährbetrieb, *der* 摆渡生意

fertile /'fɜ:taɪl/ *adj.* (fruitful) fruchtbar; (capable of developing) befruchtet 肥沃的, 富饶的; 能生育的, 能受精的

fertility /fɜ:'tɪlɪti/ *n.* Fruchtbarkeit, *die* 肥沃, 多产; 繁殖力

fertilitiy drug *n.* Hormonpräparat, *das* (zur Steigerung der Fruchtbarkeit) 增产激素

fertilization /,fɜ:taɪlaɪ'zeɪʃən/ *n.* (a) (Biol.) Befruchtung, *die* 受精 (b) (Agric.) Düngung, *die* 施肥

fertilize /'fɜ:taɪlaɪz/ *v.t.* befruchten 使受精

fertilizer *n.* Dünger, *der* 肥料, 化肥

fervent /'fɜ:vənt/ *adj.* leidenschaftlich; inbrünstig (Gebet, Wunsch, Hoffnung) 热情的; 强烈的 (祈求, 愿望, 希望)

feravour (Brit.; Amer.: **feravor**) /'fɜ:və(r)/ *n.* Leidenschaftlichkeit, *die* 热烈, 热诚

fester /'festə(r)/ *v.i.* eitem 溃烂, 化脓

festival /'festɪvəl/ *n.* (a) (feast day) Fest, *das* 节日, 喜庆日 (b) (of music etc.) Festival, *das* 会演

festive /'festɪv/ *adj.* festlich; fröhlich 节日的; 欢乐的; **the ~ season** die Weihnachts-

zeit 圣诞节

festivity /fe'stɪvɪti/ *n.* (a) (gaiety) Feststimmung, *die* 欢庆, 欢乐 (b) (celebration) Feier, *die* 庆祝; **festivities** Feierlichkeiten *Pl.* 庆典, 庆祝

festoon /fe'stu:n/ ① *n.* Girlande, *die* 花彩 ② *v.t.* schmücken (with mit) 给……饰以花彩

fetch /fetʃ/ *v.t.* (a) holen; (collect) abholen (from von) 接来, 取来; ~ sb. sth., ~ sth. for sb. jmdm. etw. holen 为某人取来, 接来某物 (b) (be sold for) erzielen (Preis) 售得, 卖得 (某价钱)

fetching *adj.* einnehmend 迷人的, 吸引人的

fete /feit/ *n.* [Wohltätigkeits] basar, *der* 游乐会, 义卖会

fetish /'fetɪʃ/ *n.* Fetisch, *der* 物神, 偶像

fetishism /'fetɪʃɪzəm/ *n.* Fetischismus, *der* 神的崇拜; 恋物欲

fetishist /'fetɪʃɪst/ *n.* Fetischist, *der*/Fetischistin, *die* 崇拜者, 膜拜者

fetter /'fetə(r)/ *v.t.* fesseln 给……戴上脚镣; 束缚, 阻碍

fetus (Amer.) ► FOETUS

feud /fju:d/ *n.* Fehde, *die* 长期不和, 世仇

feudal /'fju:dl/ *adj.* Feudal-; feudalistisch 封建的; ~ system Feudalsystem, *das* 封建体制

fever /'fi:və(r)/ *n.* (a) (high temperature) Fieber, *das* 发烧, 发热; **have a [high] ~ [hohes] Fieber haben** 发[高]烧 (b) (disease) Fieberkrankheit, *die* 热病

feverish *adj.* (a) (Med.) fiebrig 发烧的; **be ~**; Fieber haben 发烧 (b) (excited) fiebrig 激动的, 焦躁不安的

fever pitch *n.* Siedepunkt, *der* (fig.) 兴奋, 激动; **reach ~**; auf dem Siedepunkt angekommen sein 达到极度兴奋; **at ~**; auf dem Siedepunkt 高度兴奋, 极为激动

few /fju:/ ① *adj.* (a) (not many) wenige; *abs.* nur wenige 不多, 很少; **with very ~ exceptions** mit ganz wenigen Ausnahmen 很少有例外; **his ~ belongings** seine paar Habseligkeiten 他的一些财产; **a ~ ...**: wenige ... 少数, 一些…… (b) (some) wenige 一些……; **a ~ ...**; ein paar ... 一些……; **a ~ more ...**; noch ein paar ... 还有一些…… ② *n.* (a) (not many) wenige 很少的人或物; **a ~**; wenige 一些; **just a ~ of you/her friends** nur ein paar von euch/ihrer Freunde 你们中的一些人/她朋友中的一些人

(b) (some) **with a ~ of our friends** mit einigen unserer Freunde 和我们的一些朋友;
quite a ~; ziemlich viele 比较多

fiancé /fi'ɒnseɪ/ *n.* Verlobte, *der* 未婚夫

fiancée /fi'ɒnseɪ/ *n.* Verlobte, *die* 未婚妻

fiasco /fi'æskəʊ/ *n.*, *pl.* -s **Fiasko**, *das* 失败, 惨败, 落空

fib /fɪb/ ① *n.* Flunkerei, *die* (ugs.) 谎言, 小谎; **tell ~s** flunkern (ugs.) 说谎 ② *v.i.*, -bb- flunkern (ugs.) 说假话, 撒小谎

fibre (Brit.; Amer.: **fiber**) /'faɪbə(r)/ *n.* (a) Faser, *die* 纤维 (b) (material) [Faser]gewebe, *das* 纤维质

fibre: ~ glass *n.* (plastic) glasfaserverstärkter Kunststoff 玻璃纤维; ~ **optic 'cable** *n.* Glasfaserkabel, *das* 玻璃纤维管; ~ **'optics** *n.* Faseroptik, *die* 纤维光学

fibrous /'faɪbrəs/ *adj.* faserig (Aufbau, Beschaffenheit, Eigenschaft); Faser (gewebe, -holz, -stoff) 纤维制的 (结构, 特性, 性能); 纤维 (织物, 木, 材料)

fiche /fi:ʃ/ *n.*, *pl.* same or -s **Mikro-fiche**, *das od. der* 缩微胶片

fickle /'fɪkəl/ *adj.* unberechenbar 无常的, 易变的

fiction /'fɪkʃən/ *n.* erzählende Literatur 小说; **a ~ / ~s** eine Erfindung 虚构的事

fictional /'fɪkʃənəl/ *adj.* erfunden (Geschichte); fiktiv (Figur) 虚构的 (故事) (人物)

'fiction writer *n.* Belletrist, *der* / Belletristin, *die* 小说作家

fictitious /fɪk'tɪʃəs/ *adj.* fingiert; falsch (Name, Identität) 想象的, 虚构的; 假的 (名字, 身份)

fiddle /'fɪdl/ ① *n.* (a) (Mus.) (coll./derog.) Fiedel, *die*; (violin for traditional music) Geige, *die* 小提琴; [as] **fit as a ~**; kerngesund 非常健康 (b) (coll.; swindle) Gaunerei, *die* 骗局, 欺骗 ② *v.t.* (coll.) frisieren (ugs.) (Bücher, Rechnungen) 篡改, 造假 (书, 账单) ③ *v.i.* herumspielen (with mit) 胡乱摆弄

fiddler /'fɪdlə(r)/ *n.* Geiger, *der* / Geigerin, *die* 小提琴手

fiddly /'fɪdli/ *adj.* (coll.) knifflig 露膝的

fideliy /fɪ'delɪti/ *n.* Treue, *die* (to zu) 忠诚, 忠实

fidget /'fɪdʒɪt/ ① *v.i.* ~ [about] herumrutschen 坐立不安 ② *n.* (person) Zappel-

philipp, *der* (ugs.) 烦躁不安的人

'fidgety *adj.* unruhig; zappelig (Kind) 烦躁的, 坐立不安的 (孩子)

field /fi:ld/ *n.* (a) Feld, *das* 田, 地, 牧场 (b) (for game) Platz, *der*; [Spiel]feld, *das* 场地, 场所 (c) (subject area) [Fach]gebiet, *das* 领域, 界; **in the ~ of medicine** auf dem Gebiet der Medizin 在医学领域; **that is outside my ~**; das fällt nicht in mein Fach 那在我研究范围之外

field: ~ day *n.* **have a ~ day** seinen großen Tag haben 度过振奋人心的重要日子; ~ **events** *n. pl.* technische Disziplinen *Pl.* 田赛; ~ **glasses** *n. pl.* Feldstecher, *der* 望远镜; **F~ 'Marshal** *n.* (Brit. Mil.) Feldmarschall, *der* 陆军元帅; ~ **mouse** *n.* Brandmaus, *die* 田鼠; ~ **trip** *n.* Exkursion, *die* 科学考察

fiend /fi:nd/ *n.* (a) (wicked person) Scheusal, *das* (指人) 恶魔, 魔鬼 (b) (evil spirit) böser Geist 恶魔, 魔鬼

'fiendish *adj.* (a) teuflisch 凶猛的, 残暴的 (b) (very awkward) höllisch 厉害的, 剧烈的

fierce /'fɪəs/ *adj.* wild; erbittert (Widerstand, Kampf); scharf (Kritik) 凶猛的, 残暴的; 激烈的 (反抗, 斗争); 尖锐的 (批评)

'fiercely *adv.* heftig (angreifen, Widerstand leisten); wütend (brüllen); aufs heftigste (kritisieren, bekämpfen) 猛烈地 (攻击, 反对); 愤怒地 (大吼); 最激烈地 (批评, 斗争)

fiery /'faɪəri/ *adj.* glühend; (looking like fire) feurig; (blazing red) feuerrot 炽热的, 强烈的; 热情的, 激昂的; 似火的, 火红的

fifteen /'fɪf'ti:n/ ① *adj.* fünfzehn 十五 ② *n.* Fünfzehn, *die* 十五. See also EIGHT

fifteenth /'fɪf'ti:nθ/ ① *adj.* fünfzehnt... 第十五 ② *n.* (fraction) Fünfzehntel, *das* 十五分之一. See also EIGHTH

fifth /fɪfθ/ ① *adj.* fünft... 第五 ② *n.* (in sequence, rank) Fünfte, *der/die/das*; (fraction) Fünftel, *das* 第五; 五分之一. See also EIGHTH

fiftieth /'fɪftɪnθ/ *adj.* fünfzigst... 第五十

fifty /'fɪfti/ ① *adj.* fünfzig 五十 ② *n.* Fünfzig, *die* 五十. See also EIGHT; EIGHTY 2

fig /fɪg/ *n.* Feige, *die* 无花果, 无花果树

fig. *abbr.* = **figure** Abb.

fight /faɪt/ ① *v.i.*, **fought** /fo:ɪt/ (a) kämpfen; (with fists) sich schlagen 打仗, 打架; 搏斗 (b) (squabble) [sich] streiten

(**about** wegen) 争吵 ② *v.t.*, **fought**: (a) ~ **sb./sth.** gegen jmdn./etw. kämpfen 与某人/某物斗争; (using fists) ~ **sb.** sich mit jmdm. schlagen 与某人搏斗 (b) (seek to overcome) bekämpfen 争取克服, 战胜; (resist) ~ **sb./sth.** gegen jmdn./etw. ankämpfen 竭力阻止, 抵抗某人/某事 (c) ~ **a battle** einen Kampf austragen 将斗争决出胜负 (d) kandidieren bei (Wahl) 参加(竞选) ③ *n.* Kampf, *der* (for um) 战争, 斗争

■ **'fight against** *v.t.* kämpfen gegen; ankämpfen gegen (Wellen, Wind) 与……斗争; 对抗(波涛, 风) 斗争

■ **'fight back** ① *v.i.* zurückschlagen 反击, 回击 ② *v.t.* (suppress) zurückhalten 克制, 抑制

■ **'fight off** *v.t.* abwehren 抵抗, 击退

■ **'fight with** *v.t.* (a) kämpfen mit 与……斗争 (b) (squabble with) [sich] streiten mit 与……争吵

'**fighter** *n.* Kämpfer, *der*/Kämpferin, *die*; (aircraft) Kampfflugzeug, *das* 战斗者; 战斗机, 歼击机

'**fighting** *n.* Kämpfe *Pl.* 战斗, 战争

'fighting chance *n.* have a ~ of succeeding/of doing sth. Aussicht auf Erfolg haben/gute Chancen haben, etw. zu tun 有经过努力获得成功的机会/做某事的机会

'**fig leaf** *n.* (lit. or fig.) Feigenblatt, *das* 无花果树叶

'figment /'fɪgmənt/ *n.* a ~ of one's or the imagination pure Einbildung 想象出的事物, 虚构的事物

'**fig tree** *n.* Feigenbaum, *der* 无花果树

'figurative /'fɪgjʊrətɪv/ *adj.* übertragen 比喻的

'figure /'fɪgə(r)/ ① *n.* (a) (shape) Form, *die* 形状 (b) (carving, sculpture, one's bodily shape) Figur, *die* 画像, 肖像 (c) (illustration) Abbildung, *die* 图解, 图表 (d) (person as seen) Gestalt, *die*; (literary ~) Figur, *die* 外形, 外表; 人物形象 (e) (numerical symbol) Ziffer, *die*; (number) Zahl, *die*; (amount of money) Betrag, *der* 数目, 号码; 数字; 金额 (f) ~ of speech Redewendung, *die* 比喻, 形象化说法 ② *v.i.* (a) vorkommen 出现或被提及 (b) that ~s (coll.) das kann gut sein 有可能, 可以理解

■ **'figure out** *v.t.* (a) (by arithmetic) ausrechnen 演算出, 计算出 (b) (understand) verstehen 理解, 弄明白

'figure: ~ head *n.* (lit. or fig.) Galionsfi-

gur, *die* 船头雕饰; 傀儡领袖; ~ **skating** *n.* Eiskunstlauf, *der* 花样滑冰

'filament /'fɪləmənt/ *n.* (a) Faden, *der* 细线, 细丝 (b) (Electr.) Glühfaden, *der* 灯丝

'filch /'fɪltʃ/ *v.t.* stibitzen (ugs.) 偷窃

'file¹ /faɪl/ ① *n.* Feile, *die* 锉, 锉刀 ② *v.t.* feilen (Fingernägel); mit der Feile bearbeiten (Holz, Eisen) 锉(指甲); 用锉切削(木头, 铁)

'file² ① *n.* (a) (holder) Ordner, *der*; (box) Kassette, *die* 文件夹; 小匣子 (b) (papers) Ablage, *die*; (cards) Kartei, *die* 文件, 卷宗; 卡片, 卡片索引 ② *v.t.* (a) [in die Kartei] einordnen/[in die Akten] aufnehmen 将……归档 (b) einreichen (Antrag) 递交(提案)

'file³ ① *n.* (Mil. etc.) Reihe, *die* 排成行的人或物; [in] **single or Indian** ~ [im] Gänsemarsch 成单行 ② *v.i.* ~ [in/out] in einer Reihe [hinein-/hinaus] gehen 排成单行进/出

'file copy *n.* Belegexemplar, *das*; (of letter) Kopie für die Akten 清样, 样本; 文件副本

'filigree /'fɪlɡri:/ *n.* Filigran, *das* 金银丝饰品

'**filing cabinet** *n.* Aktenschrank, *der* 文件柜

'filings /'faɪlɪŋz/ *n. pl.* Späne *Pl.* 锉屑

'fill /fɪl/ ① *v.t.* (a) füllen; besetzen (Sitzplätze); (fig.) ausfüllen (Gedanken, Zeit); (pervade) erfüllen 充满, 装满; 坐, 占(座位); 填满(思想, 时间); 使充满, 洋溢; ~ed with voller (Reue, Bewunderung, Neid usw.) 充满(懊悔, 赞赏, 忌妒等) (b) (appoint sb. to) besetzen (Posten) 派某人担任(职位) ② *v.i.* ~ [with sth.] sich [mit etw.] füllen [用某物] 充满, 填满 ③ *n.* eat/drink one's ~; sich satt essen/trinken 吃饱/喝足

■ **'fill in** ① *v.t.* (a) füllen; zuschütten (Erdloch) 填满; 填平(地洞) (b) (complete) ausfüllen 填, 填写 (c) ~ **sb. in** [on sth.] (coll.) jmdm. [über etw. (Akk.)] ins Bild setzen 向某人提供[关于某事的]详情 ② *v.i.* ~ **in for sb.** für jmdn. einspringen 临时接替某人

■ **'fill out** *v.t.* ausfüllen 充满, 填满

■ **'fill up** *v.t.* (a) füllen (with mit) 充满, 填满 (b) (put petrol into) ~ **up the tank** tanken 加油; ~ **her up!** (coll.) voll [tanken]! 把油箱装满油!

'fillet /'fɪlɪt/ ① *n.* Filet, *das* 里脊片 ②

v.t. entgräten (Fisch) 把(鱼)切成片

'filling *n.* (a) (for teeth) Füllung, *die* (补牙洞)填充 (b) (for pancakes etc.) Füllung, *die*; (for sandwiches etc.) Belag, *der*; (for spreading) Aufstrich, *der* (烤饼、三明治的)馅; (抹面包的)食物

'filling station *n.* Tankstelle, *die* 加油站

filly /'fili/ *n.* junge Stute 小母马

film /film/ ① *n.* (a) Film, *der* 电影 (b) (thin layer) Schicht, *die* 薄的一层, 薄膜 ② *v.t.* filmen; drehen (Kinofilm, Szene) 拍摄(电影, 场景)

film; ~ crew *n.* Kamerateam, *das* 摄制组; ~ **director** *n.* Filmregisseur, *der*/regisseurin, *die* 电影导演; ~ **industry** *n.* Filmindustrie, *die* 电影产业; ~ **music**

n. Filmmusik, *die* 电影音乐; ~ **poster**

n. Filmplakat, *das* 电影海报; ~ **projec-**

tor *n.* Projektor, *der* 电影放映机;

~ **script** *n.* Drehbuch, *das* 电影脚本, 剧本; ~ **set** *n.* Dekoration, *die* 布景, 场景;

~ **star** *n.* Filmstar, *der* 电影明星;

~ **strip** *n.* Filmstreifen, *der* 幻灯片; ~

studio *n.* Filmstudio, *das* 摄影棚

Filofax[®] /'faɪləfæks/ *n.* ≈ Termin-

planer, *der* 备忘记事本

filter /'fɪltə(r)/ ① *n.* Filter, *der* 过滤器

② *v.t.* filtern 过滤

filter through *v.t.* durchsickern 慢慢

传开, 渗透

filter: ~ cigarette *n.* Filterzigarette,

die 过滤嘴香烟; ~ **coffee** *n.* Filterkaf-

fee, *der* 滤好的咖啡; ~ **lane** *n.* Abbiege-

spur, *die* 换车道; ~ **tip** *n.* (a) Filter, *der*

过滤 (b) ~ **tip [cigarette]** Filterzigarette,

die 过滤嘴

filth /fɪlθ/ *n.* Dreck, *der* 肮脏, 污物

'filthy *adj.* dreckig (ugs.); schmutzig 污秽

的, 肮脏的

fin /fin/ *n.* Flosse, *die* 鳍

final /'faɪnəl/ ① *adj.* letzt...; End(spiel,

-stadium, -stufe, -ergebnis); endgültig (Ent-

scheidung) 最终的, 最后的; (决赛), 最后的

(时间, 阶段, 结果); 最终的(决定) ② *n.*

(a) (Sport etc.) Finale, *das* 决赛 (b) ~ **s pl.**

(university examination) Examen, *das* 大学毕业

考试

finale /fr'naɪli/ *n.* Finale, *das* 终曲, 结局

finalist /'faɪnəlɪst/ *n.* Teilnehmer/Teil-

nehmerin in der Endausscheidung; (Sport)

Finalist, *der*/Finalistin, *die* 参加决赛者

finality /far'nælɪti/ *n.* Endgültigkeit,

die; (of tone of voice) Entschiedenheit, *die* 决

定性, 不可改变性; 定局, 结论式口吻

finalize /'faɪnəlaɪz/ *v.t.* [endgültig]

beschließen; (complete) zum Abschluss

bringen [最终]决定; 完成

finally /'faɪnəli/ *adv.* (a) (in the end)

schließlich; (expressing impatience etc.) end-

lich 最后, 最终, 终于 (b) (in conclusion)

abschließend 最终 (c) (conclusively) ent-

schieden (sagen) 决定性地, 确定地(说)

finance /'famaɪns/ ① *n.* (a) *in pl.* (re-

sources) Finanzen *Pl.* 财源, 财力 (b) (man-

agement of money) Geldwesen, *das* 财务管理,

财政 (c) (support) Geldmittel *Pl.* 资金 ②

v.t. finanzieren 为……提供资金, 资助

'finance company *n.* Finanzierungsgesellschaft, *die* 信贷公司

financial /far'nænsjəl/ *adj.* finanziell;

Finanz(mittel, -experte, -lage) 财政的, 金融

的; 金融(措施, 专家, 状况); ~ **year**

Geschäftsjahr, *das* 财政年度

financially *adv.* finanziell 财政地, 金融

地

financier /fr'nænsiə(r)/ *n.* Finanz-

experte, *der*/-expertin, *die* 财政家, 金融家

finch /fɪntʃ/ *n.* Fink[envogel], *der* 雀

find /faɪnd/ ① *v.t.*, **found** /faʊnd/ fin-

den; (come across unexpectedly) entdecken;

aufreiben (Geld, Gegenstand); aufbringen

(Kraft, Energie) 找到; 偶然发现; 弄到, 找到

(钱, 物品); 筹集, 聚集(力量, 能量); **want**

to ~; suchen 寻找; ~ **that ...**; herausfin-

den, dass ... 发现, 找出……; ~ **sth. neces-**

sary etw. für nötig erachten 认为某事必要;

~ **sth./sb. to be ...**; herausfinden, dass

etw./jmd. ... ist/war 觉得某事/某人……;

you will ~ [that] ...; Sie werden sehen, dass

... 您会发现…… ② *n.* Fund, *der* 发现或找

到的物或人

find out *v.t.* herausfinden 发现

'finder *n.* Finder, *der*/Finderin, *die* 发现者

'findings *n. pl.* Ergebnisse *Pl.* 发现, 结果

fine¹ /faɪn/ ① *n.* Geldstrafe, *die* 罚金, 罚

款 ② *v.t.* mit einer Geldstrafe belegen 对

……处以罚款

fine² *adj.* (a) hochwertig (Qualität, Le-

bensmittel); fein (Gewebe, Spitze); edel

(Holz, Wein) 好的(质量, 生活用品); 精致的

(织物, 花边); 名贵的, 优质的(木头, 葡萄酒)

(b) (delicate) fein; zart (Porzellan); (thin)

hauchdünn 精致的; 精细的(瓷器); 纤细的,

细微的; **cut or run it ~**: knapp kalkulieren 紧缩预算 **(c)** (in small particles) [hauch] fein (Sand, Staub) 颗粒微小的(沙子, 尘土); ~ **rain** Nieselregen, **der** 毛毛雨 **(d)** (sharp) scharf (Spitze, Klinge); spitz (Nadel, Schreibfeder) 锋利的(尖, 刀刃); 尖的(针, 钢笔尖) **(e)** (excellent) ausgezeichnet (Sänger, Schauspieler) 好的(歌唱者, 演员) **(f)** (satisfactory) schön 满意的; **that's ~ by or with me** ja, ist mir recht 对我来说还不错 **(g)** (in good health or state) gut 健康的, 舒适的; **feel ~**: sich wohl fühlen 感觉挺好的 **(h)** schön (Wetter) 好的, 晴朗的(天气)

fine 'arts *n. pl.* schöne Künste *Pl.* 美术

finery /'faɪnəri/ *n.* Pracht, *die*; (garments etc.) Staat, *der* 华丽; 优雅的服饰

finger /'fɪŋgə(r)/ ① *n.* Finger, *der* 手指 ② *v. t.* berühren; (meddle with) befingern 触摸; 用手指弹拨

finger: ~ mark *n.* Fingerabdruck, *der* 指纹, 指痕; **~ nail** *n.* Fingernagel, *der* 手指甲; **~ print** *n.* Fingerabdruck, *der* 指纹; **~ tip** *n.* Fingerspitze, *die* 指端, 指尖; **have sth. at one's ~ tips** (fig.) etw. im kleinen Finger haben (ugs.) 对某事了如指掌

finish /'fɪnɪʃ/ ① *v. t.* **(a)** beenden (Unterhaltung); erledigen (Arbeit); abschließen (Kurs, Ausbildung) 结束(谈话); 完成(工作); 结束(课程, 培训); **have ~ed sth.** etw. fertig haben 完成某事; **~ writing/reading sth.** etw. zu Ende schreiben/lesen 写完/读完..... **(b)** aufessen (Mahlzeit); auslesen (Buch, Zeitung); austrinken (Flasche, Glas) 吃完(饭); 读完(书, 报纸); 喝完(一瓶, 一杯) ② *v. i.* **(a)** aufhören 结束; **have you ~ed?** sind Sie fertig? 弄好了吗?; **when does the concert ~?** wann ist das Konzert aus? 音乐会什么时候结束?; **have you ~ed with the sugar?** brauchen Sie den Zucker noch? 您还要用糖吗?; **~ with one's boyfriend/girlfriend** mit seinem Freund/seiner Freundin Schluss machen 结束与男友/女友的关系 **(b)** (in race) das Ziel erreichen 跑完全程, 完成比赛 ③ *n.* **(a)** Ende, *das* 结尾, 终点 **(b)** (~ing line) Ziel, *das* 比赛终点

■ finish 'off *v. t.* abschließen 完成

finishing: ~ post *n.* Zielposten, *der* 终点标记; **~ 'touch** *n.* **as a ~ touch to sth.** zur Vollendung od. Vervollkommnung einer Sache 为将某事圆满完成或使某物完美完善; **put the ~ touches to sth.** einer Sache (*Dat.*) den letzten Schliff geben 对某事进

行最后润色、修饰

finite /'faɪnaɪt/ *adj.* begrenzt 有限的, 有限度的

Finland /'fɪnlənd/ *pr. n.* Finnland (*das*) 芬兰

Finn /fɪn/ *n.* Finne, *der*/Finnin, *die* 芬兰人

Finnish /'fɪnɪʃ/ ① *adj.* finnisch 芬兰的; **sb. is ~**; jmd. ist Finne/Finnin 某人是芬兰人 ② *n.* Finnisch, *das* 芬兰语; *see also* ENGLISH 2A

fiord /fi:'ɔ:d/ *n.* Fjord, *der* 峡湾

fir /fɜ:(r)/ *n.* Tanne, *die* 枞树, 冷杉

fire /'faɪə(r)/ ① *n.* **(a)** Feuer, *das* 火, 火焰; **be on ~**; brennen 燃烧; **catch ~**; Feuer fangen; (Wald, Gebäude:) in Brand geraten 着火; (森林, 建筑物) 起火; **set ~ to sth.** etw. anzünden 使某物燃烧 **(b)** (in grate) [offenes] Feuer; (electric or gas ~) Heizofen, *der* 炉火; 暖炉; **light the ~**; den Ofen anstecken; (in grate) das [Kamin]feuer anmachen 点火 **(c)** (destructive burning) Brand, *der* 火灾 **(d)** (of guns) **come/be under ~**; unter Beschuss geraten/beschossen werden 被开火 ② *v. t.* **(a)** abschießen (Gewehr); abfeuern (Kanone); abgeben (Schuss) 开(枪); 开火(大炮); 射击(一发); **~ one's gun/pistol/rifle at sb.** auf jmdn. schießen 向某人射击; **two shots were ~d** es fielen zwei Schüsse 射出两发子弹; **~ questions at sb.** jmdn. mit Fragen bombardieren 对某人连珠炮似地提问 **(b)** (coll.; dismiss) feuern (ugs.) 开除, 解雇 ③ *v. i.* feuern 开火; **~ at/on** schießen auf (+ *Akk.*) 向.....开枪; **~!** Feuer! 开枪!, 射击!

fire: ~ alarm *n.* Feuermelder, *der* 火警警报器; **~ arm** *n.* Schusswaffe, *die* 火器; **~ bomb** *n.* Brandsatz, *der*; (aerial bomb) Brandbombe, *die* 火焰炸弹, 燃烧弹; **~ brigade** (Brit.), **~ department** (Amer.) *ns.* Feuerwehr, *die* 消防队, 消防处; **~ drill** *n.* Probe[feuer]alarm, *der* 消防演习; **~ engine** *n.* Löschfahrzeug, *das* 消防车; **~ escape** *n.* (staircase) Feuer-*treppe*, *die* 太平梯; **~ exit** *n.* Notausgang, *der* 太平门, 紧急出口; **~ extinguisher** *n.* Feuerlöscher, *der* 灭火器; **~ fighter** *n.* Feuerwehrmann, *der*/-frau, *die* 消防员; **~ fighting** *n.* Feuerbekämpfung, *die*; Brandbekämpfung, *die* 消防, 救火; **~ hazard** *n.* Brandrisi-

ko, *das* 火灾危险; **-lighter** *n.* (Brit.) Feueranzünder, *der* 引火物; **-man** /'faɪəməŋ/ *n., pl.* **-men** /-məŋ/ Feuerwehrmann, *der* 消防员; **-place** *n.* Kamin, *der* 壁炉; **-precautions** *n. pl.* Feuerschutz, *der* 防火; **-proof** ① *adj.* feuerfest 防火的, 耐火的 ② *v.t.* feuerfest machen 使防火; **-resistant** *adj.* feuerbeständig 抗火的, 防火的; **-risk** ▶ **-HAZARD**; **-side** *n.* at or by the **-side** am Kamin 在壁炉旁; **-station** *n.* Feuerwache, *die* 消防站; **-tongs** *n. pl.* Feuerzange, *die* 火钳; a pair of **-tongs** eine Feuerzange 一副火钳; **-wood** *n.* Brennholz, *das* 木柴, 柴火; **-work** *n.* Feuerwerkskörper, *der* 烟火; **-works** (display) Feuerwerk, *das* 烟火(表演)

firm¹ /fɜ:m/ *n.* Firma, *die* 公司

firm² *adj.* (a) fest; stabil (Konstruktion, Stuhl) 坚固的, 稳固的 (建造, 椅子) (b) (resolute, strict) bestimmt 肯定的, 坚定的

firmly *adv.* (a) fest 稳定地, 稳固地 (b) (resolutely, strictly) bestimmt 肯定地, 坚定地

first /fɜ:st/ ① *adj.* erst... 第一的, 最初的; he was **-to arrive** er kam als Erster an 他是第一个到的 ② *adv.* (a) (before anyone else) zuerst; als Erster/Erste (sprechen, ankommen); (before anything else) an erster Stelle (stehen, kommen) 最先(说, 到); (在, 成为) 第一位; **-come -served** wer zuerst kommt, mahlt zuerst (Spr.) 先来先得 (b) (beforehand) vorher 预先 (c) (for the ~ time) zum ersten Mal 第一次 (d) **-of all** zuerst; (in importance) vor allem 首先 ③ *n.* (a) the **-** (in sequence, rank) der/die/das Erste; *pl.* die Ersten 第一个(批)人或物 (b) **at ~**; zuerst 首先; **from the ~**; von Anfang an 起初, 开始

first: **-aid** *n.* erste Hilfe 急救; **-aid box/kit** Verbandkasten, *der*/Erste-Hilfe-Ausrüstung, *die* 急救箱/用品; **-class** ① /'--/ *adj.* (a) erster Klasse nachgestellt; Erste[r]-Klasse-(Fahrkarte, Abteil, Post, Brief usw.) 头等(车票, 车厢, 邮件, 信等) (b) (excellent) erstklassig 一流的, 最好的 ② /-'-/ *adv.* erster Klasse (reisen) 乘头等车、船、飞机等(旅行)

firstly *adv.* zunächst [einmal]; (followed by 'secondly') erstens 首先, 第一

first: **-name** *n.* Vorname, *der* 名字; **-night** *n.* (Theatre) Premiere, *die* 首场

演出; **-offender** *n.* Ersttäter, *der*/-täterin, *die* 初犯; **-rate** *adj.* erstklassig 一流的, 优良的; **-school** *n.* (Brit.) ≈ Grundschule, *die* 小学

'fir tree *n.* Tanne, *die* 枞树, 冷杉

fish /fɪʃ/ ① *n.* Fisch, *der* 鱼 ② *v.i.* fischen; (with rod) angeln 捕鱼; 钓鱼; **go ~ing** fischen/angeln gehen 去捕鱼/钓鱼

fish out *v.t.* (coll.) herausfischen (ugs.) 掏出, 拖出

fish: **-bone** *n.* [Fisch]gräte, *die* 鱼骨头; **-cake** *n.* Fischfrikadelle, *die* 鱼饼

fisherman /'fɪʃəmən/ *n., pl.* **fishermen** /'fɪʃəmən/ Fischer, *der*; (angler) Angler, *der* 渔夫, 捕鱼人; 钓鱼者

fish: **-eye lens** *n.* Fischaugenobjektiv, *das* 鱼镜头, 超广角镜头; **-farm** *n.* Fischzucht[anlage], *die* 养鱼场; **-farming** *n.* Fischzucht, *die* 养鱼; **-finger** *n.* Fischstäbchen, *das* 鱼条; **-hook** *n.* Angelhaken, *der* 鱼钩

'fishing *n.* Fischen, *das*; (with rod) Angeln, *das* 捕鱼; 钓鱼

fishing: **-boat** *n.* Fischerboot, *das* 渔船; **-industry** *n.* Fischerei[industrie], *die* 捕鱼业; **-net** *n.* Fischernetz, *das* 渔网; **-rod** *n.* Angelrute, *die* 钓竿; **-tackle** *n.* Angelgeräte, *Pl.* 渔具; **-vessel** *n.* Fischereifahrzeug, *das* 捕渔船; **-village** *n.* Fischerdorf, *das* 渔村

fish: **-kettle** *n.* Fischkessel, *der* 椭圆形煮鱼锅; **-monger** /'fɪʃm ʌŋg ə(r)/ *n.* (Brit.) Fischhändler, *der*/-händlerin, *die* 鱼贩; **-pond** *n.* Fischteich, *der* 鱼塘, 养鱼池; **-shop** *n.* Fischgeschäft, *das* 鱼店; **-slice** *n.* Wender, *der* 煎鱼铲; **-tank** *n.* Fischkasten, *der*; Fischbehälter, *der* 鱼缸

'fishy *adj.* (a) fischartig; Fisch(schmack, -geruch) 鱼的; 鱼(腥味, 腥气) (b) (coll.; suspicious) verdächtig 可疑的, 引起怀疑的

fist /fɪst/ *n.* Faust, *die* 拳, 拳头

fit¹ /fɪt/ *n.* Anfall, *der*; (fig.) [plötzliche] Anwendung 突然发作; 突然爆发; **be in ~s of laughter** sich vor Lachen biegen 突然大笑; **in a ~ of ...**; in einem Anfall von ... 突然.....

fit² ① *adj.* (a) (suitable) geeignet 合适的, 适当的; **-to eat** essbar 可食用的 (b) (worthy) würdig; wert 相称的, 配得上的 (c)

(proper) richtig 适当的, 正当的; **see or think** ~ [to do sth.] es für richtig halten [, etw. zu tun] 认为做某事是正确的 (d) (healthy) fit (ugs.) 健康的; **keep** ~; sich fit halten 保持身体健康 ② n. Passform, die 合身; **it is a good/bad** ~; es sitzt od. passt gut/nicht gut 很/不合身 ③ v.t., -tt-: (a) (Kleider:) passen (+ Dat.); (Deckel, Bezug:) passen auf (+ Akk.) (连衣裙) 合身; (盖子, 罩子) 合适 (b) (put into place) anbringen (to an + Dat. od. Akk.); einbauen (Motor, Ersatzteil) 安置; 安装 (马达, 备用件) ④ v.i., -tt- passen 合适, 适合

fit in ① v.t. unterbringen 安放, 安置 ② v.i. (a) (Person:) sich anpassen (with an + Akk.) (人) 适应 (b) (be in accordance with) ~ in with sth. mit etw. übereinstimmen 与.....相协调

fitful /'fitfəl/ adj. unbeständig; unruhig (Schlaf); launisch (Brise) 不稳定的, 间歇的 (睡眠); 阵阵的 (微风)

fitment n. Einrichtung, die 家具, 设备

fitness n. (a) (physical) Fitness, die 健康 (b) (suitability) Eignung, die 适合

fitness studio n. Fitnessstudio, das 健身室, 健身房

fitted adj. (a) (suited) geeignet (for für, zu) 合适的 (b) (shaped) tailliert (Kleider); Einbau (Küche, -schrank) 束腰的 (连衣裙); 装有嵌入式家具的 (厨房) 壁橱; ~ carpet Teppichboden, der 固定的铺满地面的地毯

fitter n. Monteur, der; (of pipes) Installateur, der; (of machines) Maschinenschlosser, der 安装工, 装配工

fitting ① adj. (appropriate) passend; (becoming) schicklich (geh.) (Benahmen) 适合的; 得体的 (举止) ② n. (a) usu. in pl. (fixture) Anschluss, der 装备, 装置; ~s (furniture) Ausstattung, die 家具 (b) (Brit.; size) Größe, die 尺寸

fitting-room n. Anprobe, die 试衣间

five /faɪv/ ① adj. fünf 五 ② n. Fünf, die 五. See also EIGHT

fiver /'faɪvə(r)/ n. (Brit. coll.) Fünfpfundschein, der 面值为五英镑的钞票

five; ~-star adj. Fünf-Sterne- (Hotel, General); (fig.) ausgezeichnet 五星 (宾馆, 将军); 一流的; ~-year plan n. Fünfjahresplan, der 五年计划

fix /fiks/ ① v.t. (a) befestigen 固定 (b) festsetzen (Termin, Preis, Grenze); (agree on) ausmachen 确定 (日期, 价格, 界限); 约定, 商

定 (c) (repair) reparieren 修理 (d) (arrange) arrangieren 安排 ② n. (coll.; predicament) Klemme, die (ugs.) 困境, 窘况; **be in a** ~: in der Klemme sitzen 处于尴尬的境地

fix up v.t. (a) (arrange) arrangieren; festsetzen (Termin, Treffpunkt) 安排; 确定 (日期, 见面地点) (b) (provide) versorgen 提供; ~ sb. up with sth. jmdm. etw. verschaffen 向某人提供某物

fixed: ~ price Festpreis, der 固定价格; ~-rate attrib. adj. Festzins-; mit festem Zins nachgestellt 固定利率的

fixture /'fɪkstʃə(r)/ n. (a) (furnishing) eingebautes Teil 固定装置 (b) (Sport) Veranstaltung, die 体育运动项目

fizz /fɪz/ v.i. [zischend] sprudeln [嘶嘶地] 冒泡, 起泡

fizzle /'fɪzəl/ v.i. zischen 发出微弱的嘶嘶声

fizzle out v.i. (Kampagne:) in Sande verlaufen (运动) 虎头蛇尾地结束

fizzy /'fɪzi/ adj. sprudelnd 嘶嘶作响的; ~ lemonade Brause [limonade], die 有气泡而嘶嘶作响的汽水

flabbergast /'flæbəgɑ:st/ v.t. umhauen (ugs.) 使目瞪口呆, 使大吃一惊

flabby /'flæbi/ adj. schlaff 松软的, 松弛的

flag¹ /flæg/ n. Fahne, die; (national ~, on ship) Flagge, die 旗, 旗帜; 国旗

flag² v.i., -gg- (Person:) abbauen; (Kraft, Begeisterung usw.): nachlassen (人) 衰弱; (力量, 热情等) 减退

flagon /'flægən/ n. Kanne, die 大肚酒瓶, 酒壶

flagpole n. Flaggenmast, der 旗杆

flagrant /'fleɪgrənt/ adj. eklatant; flagrant (Verstoß) 骇人听闻的; 公然的 (违反)

flagstone n. Steinplatte, die 石板

flair /fleə(r)/ n. Gespür, das; (special ability) Talent, das 天资, 天份

flak /flæk/ n. Flakfeuer, das (Milit.); (gun) Flak, die (Milit.) 高射炮火; 高射炮; **get a lot of ~ for sth.** (fig.) wegen etw. [schwer] unter Beschuss geraten 因某事遭到严厉批评

flake /fleɪk/ ① n. Flocke, die; (of dry skin) Schuppe, die 小薄片, 小碎片; 皮屑 ② v.i. abblättern 成片剥落, 脱落

flak jacket n. kugelsichere Weste 防弹衣

flaky /'fleɪki/ adj. blättrig (Kruste) 分层的, 薄片的 (表皮); ~ pastry Blätterteig, der

酥饼, 千层酥饼

flamboyant /flæm'boiənt/ *adj.* extravagant 炫耀的, 奢华的

flame /fleim/ *n.* Flamme, *die* 火焰; **be in ~s** in Flammen stehen 失火, 着火

flameproof nicht entflammbar; flammfest 防火的

flan /flæn/ *n.* [fruit] ~ [Obst]torte, *die* [果]馅饼

flank /flæŋk/ *n.* Seite, *die*; (of animal; also Mil.) Flanke, *die* 侧面; 肋, 肋腹

flannel /'flænl/ *n.* (a) (fabric) Flanell, *der* 法兰绒 (b) (Brit.; for washing) Waschlappen, *der* 浴巾, 毛巾

flap /flæp/ ① *v.t.*, -pp-: ~ its wings mit den Flügeln schlagen 振翅 ② *v.i.*, -pp- (Flügel:) schlagen; (Segel, Fahne, Vorhang:) flattern (翅膀) 振动; (帆, 旗帜, 帷幕) 摆动, 摇动 ③ *n.* (a) Klappe, *die*; (envelope seal, of shoe) Lasche, *die* 盖子; 封口, 鞋帮 (b) (fig. coll.) **in a ~**: furchtbar aufgeregt 忐忑地, 慌乱地, 紧张地

flare /fleə(r)/ ① *v.i.* flackern; (fig.) ausbrechen 跳动, 闪烁; 爆发; **tempers ~d** die Gemüter erhitzten sich 群情激奋 ② *n.* Leuchtsignal, *das* 闪光信号

flare up *v.i.* (a) aufflackern 火焰跳动, 突然变旺 (b) (break out) [wieder] ausbrechen 爆发

flash /flæʃ/ ① *n.* Aufleuchten, *das*; (as signal) Lichtsignal, *das* 闪光, 闪烁; 灯光信号; ~ of lightning Blitz, *der* 闪电; **in a ~**: (quickly) im Nu 很快, 立即 ② *v.t.* (a) aufleuchten lassen 使发光, 使闪光; ~ one's headlights *die* Lichthupe betätigen 让汽车前灯闪光; ~ sb. a smile/glance jmdm. ein Lächeln/einen Blick zuwerfen 给某人一个微笑/一瞥 (b) (display briefly) kurz zeigen 短暂地显示, 出示 ③ *v.i.* aufleuchten 发光, 闪光; ~ by or past (Zeit, Ferien:) wie im Fluge vergehen (时间, 假期) 飞快过去

flash: ~back *n.* Rückblende, *die* (to auf + *Akk.*) 闪回(镜头), 倒叙(情节); ~ **bulb** *n.* Blitzbirnchen, *das* 闪光灯泡; ~ **cube** *n.* Blitzwürfel, *der* 方形闪光灯; ~ **flood** *n.* Überschwemmung, *die* (durch heftige Regenfälle) 暴洪; ~ **gun** *n.* Blitzgerät, *das* 闪光枪; ~ **light** *n.* (a) (for signals) Blinklicht, *das* 闪光信号灯 (b) (Amer.; torch) Taschenlampe, *die* 手电筒; ~ **point** *n.* Flammpunkt, *der*; (fig.)

Siedepunkt, *der* 闪点, 燃点, 引火点; 爆点

flashy *adj.* auffällig 花哨的, 炫耀的

flask /flɑ:sk/ *n.* (a) ▶ THERMOS (b) (for wine, oil) [bauchige] Flasche [鼓腹的] 瓶子 (c) (Chem.) Kolben, *der* 烧瓶

flat¹ /flæt/ *n.* (Brit.) Wohnung, *die* 公寓, 单元房

flat² ① *adj.* (a) flach; eben (Fläche); platt (Nase, Reifen) 平的; 平坦的(场地); 扁平的(鼻子, 轮胎) (b) (downright) glatt (ugs.) (Absage, Weigerung, Widerspruch) 完全的, 彻底的(回绝, 拒绝, 反对) (c) (Mus.) [um einen Halbton] erniedrigt (Note) 降[半]音的(音符) (d) schal, abgestanden (Bier, Sekt) 走了气的, 跑了气的(啤酒, 香槟酒) (e) leer (Batterie) 用完了的(电池) ② *adv.* (Mus.) zu tief 降音地

flat: ~-chested /flæt'tʃestɪd/ *adj.* flachbrüstig; flachbusig 扁平胸的; ~ **feet** *n. pl.* Plattfüße *Pl.* 扁平足; ~ **fish** *n.* Plattfisch, *der* 比目鱼; ~ **footed** *adj.* plattfüßig 扁平足的; ~ **heeled** *adj.* (Schuh) mit flachem Absatz; flach (Schuh) 平跟的(鞋)

flatlet /'flætlɪt/ *n.* (Brit.) Appartement, *das* 公寓住房

flatly *adv.* rundweg 断然地, 直截了当地

flat: ~mate *n.* (Brit.) Mitbewohner, *der*/Mitbewohnerin, *die* 公寓合住人; **they were ~mates** sie haben zusammen gewohnt 他们曾合住; ~ **out** *adv.* (at top speed) **he ran/worked ~out** er rannte/arbeitete, so schnell er konnte 他全速奔跑/竭尽全力地工作; ~ **pack** *adj.* (Möbel) zum Selbstbauen (家具) 可自行组装的; ~ **rate** *n.* Einheits-tarif, *der* 统一费率; ~ **spin** *n.* (Aeronaut.) Flachtrudeln, *das* 平旋下坠; **go into a ~spin** (fig. coll.) durchdrehen (ugs.) 惊慌失措

flatten /'flætn/ ① *v.t.* flach drücken (Schachtel); dem Erdboden gleichmachen (Stadt, Gebäude) 使变平, 弄平(盒子); 使(城市, 建筑物)地势平坦 ② *v. refl.* ~ oneself against sth. sich flach gegen etw. drücken 紧贴某物

flatter /'flætə(r)/ *v.t.* schmeicheln (+ *Dat.*) 恭维, 奉承

flattering *adj.* schmeichelhaft 恭维的, 奉承的

flattery *n.* Schmeichelei, *die* 奉承, 恭维

flat tyre *n.* Reifenpanne, *die* 爆胎

flatulence /'flætjələns/ *n.* Blähungen

Pl.; Flatulenz, *die* (Med.) 胃肠气; 胃肠胀气

flaunt /flaʊnt/ *v.t.* zur Schau stellen 炫耀, 夸耀

flavor *etc.* (Amer.) ▶ FLAVOUR *etc.*

flavour /'fleɪvə(r)/ (Brit.) ① *n.* (a) Geschmack, *der* 味道, 滋味 (b) (fig.) Anflug, *der* 意味 ② *v.t.* abschmecken 给……调味

'flavouring *n.* (Brit.) Aroma, *das* 香气, 香味

'flavourless *adj.* (Brit.) fade 无味的, 无滋味的

flavoursome /'fleɪvəsəm/ *adj.* (Brit.) schmackhaft 有味的

flaw /flɔ:/ *n.* Fehler, *der*; (imperfection) Makel, *der*; (in workmanship or goods) Mangel, *der* 错误, 缺点; 缺陷, 瑕疵; 缺少, 缺乏

flax /flæks/ *n.* Flachs, *der* 亚麻

flea /fli:/ *n.* Floh, *der* 跳蚤

flea: ~ bite *n.* Flohbiss, *der* 蚤咬; ~ **market** *n.* (coll.) Flohmarkt, *der* 跳蚤市场

fled ▶ FLEE

flee /fli:/ ① *v.i.*, **fled** /fled/ fliehen 逃跳, 逃离; ~ **from sth./sb.** aus etw./vor jmdm. flüchten 逃离某事/某人 ② *v.t.*, **fled** fliehen aus 逃出

fleece /fli:s/ ① *n.* [Schaf]fell, *das* [绵羊]毛 ② *v.t.* (fig.) ausplündern 诈取, 敲……的竹杠

fleecy /'fli:si/ *adj.* flauschig 蓬松的

fleet /fli:t/ *n.* Flotte, *die* 舰队

fleeting /'fli:tɪŋ/ *adj.* flüchtig 飞逝的, 短暂的

flesh /fleʃ/ *n.* Fleisch, *das*; (of fruit, plant) [Frucht]fleisch, *das* 肉; [果]肉

flesh: ~-coloured *adj.* fleischfarben 肉色的; ~ **wound** *n.* Fleischwunde, *die* 皮肉之伤, 轻伤

'fleshy *adj.* fett; fleischig (Hände) 肥胖的; 多肉的(手)

flew ▶ FLY² 1, 2

flex¹ /fleks/ *n.* (Brit. Electr.) Kabel, *das* 电缆, 电线

flex² *v.t.* beugen (Arm, Knie) 弯曲(胳膊, 膝盖); ~ **one's muscles** seine Muskeln spielen lassen 显示力量

flexible /'fleksɪbəl/ *adj.* (a) biegsam; elastisch 易弯曲的; 柔韧的, 有弹性的 (b) (fig.) flexibel 可变通的, 灵活的; ~ **woking**

hours or time gleitende Arbeitszeit 灵活的工作时间

flexitime /'fleksɪtəm/ (Brit.), **flex-time** /'flekstam/ (Amer.) *ns.* Gleitzeit, *die* 弹性工作时间; **be on or work ~**; gleitende Arbeitszeit haben 实行弹性工作制

flick /flik/ *v.t.* schnippen; anknipsen (Schalter); verspritzen (Tinte) 拧开, 开(开关); 喷(墨)

■ **'flick through** *v.t.* durchblättern 快速翻阅, 浏览

flicker /'flikə(r)/ ① *v.i.* flackern; (Fernsehapparat:) flimmern 闪动, 摇曳; (电视) 闪 ② *n.* Flackern, *das*; (of TV) Flimmern, *das* 闪动, 闪烁

'flick knife *n.* (Brit.) Schnappmesser, *das* 弹簧刀

flight¹ /flaɪt/ *n.* (a) Flug, *der* 飞行, 航行 (b) ~ [of stairs or steps] Treppe, *die* 楼梯, 阶梯

flight² *n.* (fleeing) Flucht, *die* 逃, 逃跑; **take ~**; die Flucht ergreifen 逃走, 逃跑; **put to ~**; in die Flucht schlagen 迫使……逃走

flight: ~ attendant *n.* Flugbegleiter, *der/-*begleiterin, *die* 飞机乘务员; ~ **control** *n.* ≈ Flugsicherung, *die* 空中交通控制; ~ **controller** *n.* (Aeronaut.) Fluglotse, *der* 领航员; ~ **deck** *n.* (a) (of aircraft carrier) Flugdeck, *das* (航母的) 飞行甲板 (b) (of aircraft) Cockpit, *das* 驾驶舱; ~ **number** *n.* Flugnummer, *die* 航班号; ~ **path** *n.* (Aeronaut.) Flugweg, *der*; (Astronaut.) Flugbahn, *die* 飞行路线; 航行轨道; ~ **recorder** *n.* Flugschreiber, *der* 飞行记录仪, 黑匣子

flimsy /'flɪmzi/ *adj.* (a) dünn; nicht sehr haltbar (Verpackung) 轻而薄的; 不结实, 易损坏的(包装) (b) (fig.) fadenscheinig (Entschuldigung, Argument) 软弱无力的, 不足信的(决定, 论据)

flinch /flɪntʃ/ *v.i.* zurückschrecken (from vor + Dat.); (wince) zusammenzucken 畏缩, 退缩

fling /flɪŋ/ ① *n.* **have a or one's ~**; sich ausleben 放纵 ② *v.t.*, **flung** /flʌŋ/ werfen 扔, 掷; ~ **oneself into sth.** (fig.) sich in etw. (Akk.) stürzen 投入某事

flint /flɪnt/ *n.* Feuerstein, *der* 燧石, 火石

flip /flɪp/ *v.t.*, **-pp-** schnipsen 捻; ~ [over] (turn over) verdrehen 快速翻转

■ **'flip through** *v.t.* durchblättern 快速翻阅, 浏览

flippant /'flɪpənt/ *adj.* leichtfertig 轻浮的, 轻率的

flipper /'flɪpə(r)/ *n.* Flosse, *die* 鳍状肢, 脚蹼

'flip side *n.* B-Seite, *die* 唱片的反面

flirt /flɜ:t/ *v.i.* flirten 调情

flirtation /flɜ:'teɪʃən/ *n.* Flirt, *der* 调情; 风流韵事

flirtatious /flɜ:'teɪʃəs/ *adj.* kokett (Blick, Art) 调情的, 卖弄风骚的 (眼光, 方式)

flit /flɪt/ *v.i.* huschen 掠过

float /fləʊt/ ① *v.i.* treiben; (in air) schweben 漂, 漂浮 ② *n.* (for carnival) Festwagen, *der* 展车, 花车 ③ *v.t.* (set afloat) flottmachen; (fig.) lancieren (Plan, Idee) 使漂浮, 使漂流; 提出 (计划, 想法)

floating: ~ **'dock** *n.* Schwimmdock, *das* 浮船坞; ~ **'voter** *n.* Wechselwähler, *der/-wählerin, die* 投票人, 选举人

flock /flɒk/ ① *n.* (a) Herde, *die*; (of birds) Schwarm, *der* 兽群, 畜群; 鸟群 (b) (of people) Schar, *die* 人群, 一群人 ② *v.i.* strömen 群集, 成群结队; ~ **round sb.** sich um jmdn. scharen 聚集, 围在某人旁边

flog /flɒg/ *v.t.*, -gg-: (a) auspeitschen 重重责打, 鞭打 (b) (Brit. coll.: sell) verscheuern (salopp) 卖

flood /flʌd/ ① *n.* Überschwemmung, *die* 淹没, 水灾; **the F-** (Bibl.) die Sintflut 《旧约·创世纪》中所记载的上帝借以惩罚人类的洪水 ② *v.i.* (Fluss:) über die Ufer treten; (fig.) strömen (河) 淹没, 泛滥; 涌向, 蜂拥而至 ③ *v.t.* überschwemmen 淹没

flood: ~ **damage** *n.* Hochwasserschaden, *der* 洪灾; **the area suffered extensive ~ damage** in dem Gebiet gab es beträchtliche Hochwasserschäden 该地区遭受了巨大的洪水灾害; ~ **gate** *n.* (Hydraulic Engin.) Schütze, *die* 闸门; **open the ~ gates to sth.** (fig.) einer Sache (Dat.) Tür und Tor öffnen 让……释放; ~ **light** ① *n.* Scheinwerfer, *der* 泛光灯, 强光照明灯 ② *v.t.*, **floodlit** /'flʌdli:t/ anstrahlen 用泛光灯照明; ~ **tide** *n.* Flut, *die* 涨潮; ~ **warning** *n.* Hochwasserwarnung, *die* 洪灾警报; ~ **water** *n.* Hochwasser, *das* 洪水

floor /flɔ:(r)/ ① *n.* (a) Boden, *der* 地面, 地板 (b) (storey) Stockwerk, *das* 楼层; **first ~** (Amer.) Erdgeschoss, *das* 底层, 地面层; **first ~** (Brit.), **second ~** (Amer.) erster Stock 一层; **ground ~**; Erdgeschoss, *das*; Parterre, *das* 底层 ② *v.t.* (a) (confound)

überfordern 驳倒, 难倒 (b) (knock down) zu Boden schlagen 将……打倒在地

floor: ~ **board** *n.* Dielenbrett, *das* 木板; ~ **cloth** *n.* (Brit.) Scheuertuch, *das* 抹布; ~ **polish** *n.* Bohnerwachs, *das* 给地板打蜡; ~ **show** *n.* ≈ Unterhaltungsprogramm, *das* 一系列的娱乐表演

flop /flɒp/ ① *v.i.*, -pp-: (a) plumpsen 扑通一声坠落, 啪嗒一声落下 (b) (coll.: fail) fehlschlagen; (Theaterstück, Show:) durchfallen 不成功; (戏剧, 表演) 彻底失败 ② *n.* (coll.: failure) Reinfall, *der* (ugs.) 彻底失败

floppy /'flɒpi/ *adj.* weich und biegsam 松软的, 松弛下垂的

floppy disk *n.* (comp.) Floppy Disk, *die*; Diskette, *die* 软盘

flora /'flɔ:rə/ *n.* Flora, *die* (某地区或时代的) 植物群

floral /'flɔ:rəl/ *adj.* geblümt (Kleid, Stoff); Blumen (muster) 用花装饰的, 有花的 (连衣裙, 材料); 花的 (图案)

Florence /'flɒrəns/ *pr. n.* Florenz (das) 佛罗伦萨

florid /'flɒrɪd/ *adj.* blumig (Stil, Rede-weise); gerötet (Teint) 华丽的, 过分装饰的 (风格, 讲话方式); 红润的 (脸色)

florist /'flɒrɪst/ *n.* Florist, *der/Floristin, die* 花商

flotsam /'flɒtsəm/ *n.* ~ [and jetsam] Treibgut, *das* 失事船只残骸

flounder /'flaʊndə(r)/ *v.i.* taumeln 艰难地移动, 跌跌撞撞

flour /'flaʊə(r)/ *n.* Mehl, *das* 面粉

flourish /'flaʊrɪʃ/ ① *v.i.* gedeihen; (Geschäft:) florieren, gut gehen 生长良好, 繁茂; (生意) 昌盛, 兴隆 ② *v.t.* schwingen 挥舞, 舞动 ③ *n.* **do sth. with a ~**: etw. schwungvoll tun 挥舞着某物做某事

flout /flaʊt/ *v.t.* missachten 藐视, 轻视

flow /fləʊ/ ① *v.i.* fließen; (Körner, Sand:) rinnen, rieseln; (Gas:) strömen 流动; (颗粒, 沙子) 流淌; (气体) 冒出来 ② *n.* (a) Fließen, *das* 流动; ~ **of water/people** Wasser-/Menschenstrom, *der* 水流/人流; ~ **of information** Informationsfluss, *der* 源源不断的信息 (b) (of tide, river) Flut, *die* 涨潮

'flow chart *n.* Flussdiagramm, *das* 流程图

flower /'flaʊə(r)/ ① *n.* (blossom) Blüte, *die*; (plant) Blume, *die* 花, 花朵; **come into ~**; zu blühen beginnen 进入开花期 ② *v.i.* blühen 开花

'flower bed *n.* Blumenbeet, *das* 花畦, 花坛

flowering /'flaʊərɪŋ/ *adj.* ~ **cherry shrub** Zierkirsche, *die*/Blütenstrauch, *der* 开花的樱桃/灌木

'flowerpot *n.* Blumentopf, *der* 花盆

'flowery *adj.* geblümt (*Stoff, Muster*); (fig.) blumig (*Sprache*) 有很多花的(材料, 图案); 过分修饰的, 过于华丽的(语言)

'flowing *adj.* fließend; wallend (*Haar*) 流畅的; 波浪般飘垂的(头发)

flown ▶ FLY² 1, 2

flu /flu:/ *n.* (coll.) Grippe, *die* 流行性感

fluctuate /'flʌktʃueɪt/ *v.i.* schwanken 涨落, 波动, 变化

fluctuation /,flʌktʃu'eɪʃən/ *n.* Schwankung, *die* 涨落, 波动, 变化

fluency /'flu:ənsi/ *n.* Gewandtheit, *die*; (spoken) Redegewandtheit, *die* 流利, 通顺

fluent /'flu:ənt/ *adj.* gewandt (*Stil, Rede-weise, Redner, Schreiber*) 流利的, 流畅的(风格, 讲话方式); 语言流利的(演讲者); 文字流畅的(笔者); **be ~ in Russian, speak ~ Russian** fließend Russisch sprechen 说流利的俄语

fluff /flʌf/ *n.* Flusen *Pl.*; Fusseln *Pl.* 绒毛

fluffy /'flʌfi/ *adj.* [flaum] weich (*Kissen, Küken*); flauschig (*Spielzeug, Decke*) [绒毛般] 柔软的(枕头, 小鸡); 松软的, 柔软的(玩具, 被子)

fluid /'flu:ɪd/ ① *n.* Flüssigkeit, *die* 流质, 液体 ② *adj.* flüssig 流动的, 流体的

fluke /'flu:k/ *n.* (piece of luck) Glücksfall, *der* 侥幸

flung ▶ FLING 2

fluorescent /,fluə'resənt/ *adj.* fluoreszierend 荧光的, 有荧光的

fluorescent light *n.* Leuchtstofflampe, *die* 荧光灯

fluoride /'fluəraɪd/ *n.* Fluorid, *das* 氟化物; ~ **toothpaste** fluorhaltige Zahnpasta 含氟牙膏

flurry /'flʌrɪ/ *n.* (a) Aufregung, *die* 激动, 激烈 (b) (of rain/snow) [Regen-/Schnee]-schauer, *der* 一阵[雨/雪]

flush¹ /flʌʃ/ ① *v.i.* rot werden 变红, 发红 ② *v.t.* ausspülen (*Becken*) 冲洗(洗手池); ~ **the toilet or lavatory** spülen 冲水, 冲马桶 ③ *n.* Rotwerden, *das* 脸红

flush² *adj.* (level) bündig 等高的, 齐平的; **be ~ with sth.** mit etw. bündig abschließen 与某物等高

flush toilet *n.* Toilette mit Wasserspülung 抽水马桶

fluster /'flʌstə(r)/ *v.t.* aus der Fassung bringen 使慌张

flustered /'flʌstəd/ *adj.* nervös 紧张的, 焦虑的

flute /flu:t/ *n.* Flöte, *die* 长笛

flutter /'flʌtə(r)/ ① *v.i.* flattern 轻而快地抖动, 拍动 ② *v.t.* flattern mit (*Flügel*) 拍(翅膀)

flux /flʌks/ *n.* in a state of ~; im Fluss 处于不稳定状态中

fly¹ /flaɪ/ *n.* Fliege, *die* 苍蝇

fly² ① *v.i.*, **flew** /flu:/, **flown** /fləʊn/ (a) fliegen 飞, 飞翔; ~ **away or off** wegfliegen 飞走 (b) (fig.) ~ [by or past] wie im Fluge vergehen (指时间) 飞逝 (c) (*Fahne*;) gehisst sein (旗) 升起 ② *v.t.*, **flew**, **flown** fliegen (*Flugzeug, Fracht, Einsatz usw.*); fliegen über (+ *Akk.*) (*Strecke*) 用飞机运送(飞机, 货物, 部件); 飞行, 飞过(路程) ③ *n.* in *sing. or pl.* (on trousers) Hosenschlitz, *der* (裤子) 有拉锁或钮扣的开口

fly in *v.i.* [mit dem Flugzeug] eintreffen (from aus) [乘飞机] 抵达

fly out *v.i.* abfliegen (of von) 起飞, 飞走

'fly-fishing *n.* Fliegenfischerei, *die* 以假蝇作饵钓鱼

flying /'flaɪŋ/; ~ **'doctor** *n.*; Arzt, *der* seine Krankenbesuche mit dem Flugzeug macht 飞行医生; ~ **'saucer** *n.* fliegende Untertasse 飞碟, 不明飞行物; ~ **'start** *n.* (Sport) fliegender Start 行进间起跑; ~ **'visit** *n.* Stippvisite, *die* (ugs.) 短暂或匆忙的访问

fly: ~ leaf *n.* Vorsatzblatt, *das* 空白页; ~ **over** *n.* (Brit.) [Straßen] überführung, *die* 立交桥; ~ **spray** *n.* Insektenspray, *der* od. *das* 灭蝇喷雾剂; ~ **swatter** *n.* Fliegenklappe, *die*; Fliegenklatsche, *die* 蝇拍

foal /fəʊl/ *n.* Fohlen, *das* 驹

foam /fəʊm/ ① *n.* Schaum, *der* 泡沫 ② *v.i.* schäumen 起泡沫

foam: ~-backed *adj.* schaumstoffverstärkt 加厚泡沫塑料的; ~ **'mattress** *n.* Schaumgummimatratze, *die* 泡沫橡胶床垫; ~ **'rubber** *n.* Schaumgummi, *der* 泡沫橡胶

fob /fɒb/ *v.t.*, -bb-; ~ **sb. off with sth.** jmdn. mit etw. abspeisen (ugs.) 用……哄骗或搪塞某人

'focal point *n.* Brennpunkt, *der* (auch

fig.) 焦点

focus /'fəʊkəs/ ① *n., pl. -es or foci* /'fəʊsai/ Brennpunkt, *der* 中心, 焦点; **out of/in** ~; unscharf/scharf eingestellt; unscharf/scharf <Foto, Film usw.> 模糊的/清楚的(照片, 电影等); (fig.) **be the ~ of attention** im Brennpunkt des Interesses stehen 是关注的焦点 ② *v.t., -s or -ss-* einstellen (**on** auf + *Akk.*); bündeln <Licht, Strahlen> 使(光, 射线)集中 ③ *v.i., -s- or -ss-* (fig.) sich konzentrieren (**on** auf + *Akk.*) 集中注意力

focus group *n.* Fokusgruppe, *die* 专门小组

fodder /'fɒdə(r)/ *n.* [Vieh]futter, *das* 饲料, 草料

foe /fəʊ/ *n.* (poet./rhet.)Feind, *der* 敌人

foetus /'fi:təs/ *n.* Fötus, *der* 胎儿, 胚胎

fog /fɒg/ *n.* Nebel, *der* 雾

foglight *n.* Nebelscheinwerfer, *der* 雾灯

foggy /'fɒgi/ *adj.* neblig 有雾的, 雾气蒙蒙的

fogy /'fəʊgi/ *n.* [old] ~ [alter] Opa(salopp)/[alte] Oma(salopp) 老顽固

foible /'fɔɪbəl/ *n.* Eigenheit, *die* 小缺点, 怪癖

foil¹ /fɔɪl/ *n.* Folie, *die* 箔, 薄膜

foil² *v.t.* vereiteln 阻止, 阻挠, 挫败

foist /fɔɪst/ *v.t.* ~ [off] **on to sb.** jmdm. andrehen (ugs.); auf jmdn. abwälzen <Probleme, Verantwortung> 迫使某人接受不想要的事物; 把(难题, 责任)强加于某人

fold /fəʊld/ ① *v.t.* [zusammen]falten 折叠, 交叉; ~ **one's arms** *die* Arme verschränken 交叉双臂 ② *v.i.* (a) (become ~ed) sich zusammenfalten 折叠, 收 (b) (be able to be ~ed) sich falten lassen 能够折叠 (c) (go bankrupt) fold 停业, 破产 ③ *n.* Falte, *die*; (line made by ~ing) Kniff, *der* 折叠部分, 褶

fold up *v.t.* zusammenfalten <Laken>; zusammenklappen <Stuhl> 叠(床单); 折叠(椅子)

folder *n.* (a) Mappe, *die* 文件夹, 纸夹 (b) (Comp.) Ordner, *der* 文件夹

foliage /'fəʊliɪdʒ/ *n.* Blätter *Pl.*; (of tree also) Laub, *das* 叶子, 树叶

folk /fəʊk/ *n.* (a) Volk, *das* 人民 (b) *in pl.* ~[s] (people) Leute *Pl.* 人们

folk: ~ **dance** *n.* Volkstanz, *der* 民间舞蹈; ~ **hero** *n.* Volksheld, *der* 人民英雄; ~ **lore** /-lɔ:(r)/ *n.* Folklore, *die* 民间传统,

民俗; ~ **music** *n.* Volksmusik, *die* 民间音乐, 民歌; ~ **singer** *n.* Sänger/Sängerin von Volksliedern; (modern) Folksänger, *der*/-sängerin, *die* 民歌手; 大众歌手; ~ **song** Volkslied, *das*; (modern) Folksong, *der* 民歌; 大众歌曲

follow /'fɒləʊ/ ① *v.t.* (a) folgen (+ *Dat.*) 跟着, 跟随 (b) entlanggehen/-fahren <Straße usw.> 沿着(街道等)行走, 开车 (c) (come after) folgen auf (+ *Akk.*) 跟随 (d) (result from) die Folge sein von 由……引起, 随之发生 (e) (treat or take as guide) sich orientieren an (+ *Dat.*) 向某人看齐, 把某人当作指导、榜样 (f) folgen (+ *Dat.*) <Prinzip, Instinkt, Trend>; verfolgen <Politik>; befolgen <Regel, Vorschrift, Rat, Warnung>; sich halten an (+ *Akk.*) <Konventionen, Diät> 按照(原则, 直觉, 趋势); 奉行(政策); 遵照(规则, 规定, 建议, 警告); 遵循(习俗, 食谱) (g) (grasp meaning of) folgen (+ *Dat.*) 明白; **do you ~ me?** verstehst du, was ich meine? 你明白我的意思吗? ② *v.i.* (a) (go, come) ~ **after sb./sth.** jmdm./einer Sache folgen 跟随某人/某事物 (b) (come next in order or time) folgen 跟着, 随后; **as ~s** wie folgt 如下 (c) ~ **from sth.** (result) die Folge von etw. sein; (be deducible) aus etw. folgen 由某事引起

follow on *v.i.* (continue) ~ **on from sth.** die Fortsetzung von etw. sein 是某物的继续

follow up *v.t.* (a) ausbauen <Erfolg, Sieg> 扩大(成功, 胜利) (b) nachgehen (+ *Dat.*) <Hinweis> 顺着(提示)调查

follower *n.* Anhänger, *der*/Anhängerin, *die* 追随者, 拥护者

following ① *adj.* folgend 接着的, 以下的; **the ~**; Folgendes 下列, 如下 ② *prep.* nach 在……后 ③ *n.* Anhängerschaft, *die* 拥护, 支持

folly /'fɒli/ *n.* Torheit, *die* (geh.) 愚蠢, 愚笨

fond /fɒnd/ *adj.* liebevoll; lieb <Erinnerung> 慈爱的, 深情的(回忆); **be ~ of sb.** jmdn. mögen 喜爱某人; **be ~ of doing sth.** etw. gern tun 喜爱做某事

fondle /'fɒndl/ *v.t.* streicheln 爱抚, 抚弄

fondness *n.* Liebe, *die* 喜爱, 钟情; ~ **for sth.** Vorliebe für etw. 对某事的喜爱, 钟爱

font¹ /fɒnt/ *n.* Taufstein, *der* 洗礼盆

font² *n.* (Comp., Printing) Schrift, *die*; Font, *der* (fachspr.) 字体; ~ **size** Schriftgröße,

die; Fontgröße, die 字号

food /fu:d/ *n.* (a) Nahrung, die; (for animals) Futter, das 食物 (b) (as commodity) Lebensmittel *Pl.* 食物, 食品 (c) (in solid form) Essen, das 固体食物 (d) (particular kind) Nahrungsmittel, das; Kost, die (某种) 食品

food: ~ **chain** *n.* Nahrungskette, die 食物链; ~ **poisoning** *n.* Lebensmittelvergiftung, die 食物中毒; ~ **processor** *n.* Küchenmaschine, die 食品加工器; ~ **shop**, ~ **store** *ns.* Lebensmittelgeschäft, das 食品店; ~ **stuff** *n.* Nahrungsmittel, das 食品, 食物; **perishable** ~ **stuffs** leicht verderbliche Lebensmittel 易腐烂的食品

fool /fu:l/ ① *n.* Dummkopf, der (ugs.) 傻瓜, 白痴 ② *v.t.* ~ **sb. into doing sth.** jmdn. [durch Tricks] dazu bringen, etw. zu tun 哄骗, 欺骗某人做某事

■ **fool a'bout, fool a'round** *v.i.* Unsinn machen 干蠢事

foolhardy /'fu:lha:di/ *adj.* tollkühn 胆大妄为的, 有勇无谋的

'foolish *adj.* töricht; verrückt (ugs.) (Idee, Vorschlag) 傻的, 愚蠢的 (想法, 建议)

'foolproof *adj.* (infallible) absolut sicher 绝对不错的

foot /fut/ ① *n., pl. feet* /fi:t/ (a) Fuß, der 脚, 足; **on** ~: zu Fuß 步行; **put one's ~ in it** (fig. coll.) ins Fettnäpfchen treten (ugs.) 说的话或做的事使人烦恼, 得罪人 (b) (far end) unteres Ende; (of bed) Fußende, das 最下部, 尾部; 床尾 (c) (measure) Fuß, der (30,48 cm) 英尺 ② *v.t.* ~ **the bill** die Rechnung bezahlen 付账

football /'futbɔ:l/ *n.* (game, ball) Fußball, der 足球

football boot *n.* Fußballschuh, der 足球鞋

footballer *n.* Fußballspieler, der/-spielerin, die 足球运动员

football: ~ **pitch** *n.* Fußballplatz, der 足球场; ~ **pools** *n. pl. the ~ pools* das Fußballtoto 以橄榄球的输赢赌博

foot: ~ **brake** *n.* Fußbremse, die 脚刹; ~ **bridge** *n.* Fußgängerbrücke, die 步行桥, 人行桥; ~ **hold** *n.* Halt, der 立足处

'footing *n.* (a) (fig.) **be on an equal** ~ [with sb.] [jmdm.] gleichgestellt sein [与某人] 地位平等 (b) (foothold) Halt, der 立足处

foot: ~ **note** *n.* Fußnote, die 脚注; ~

passenger *n.* Fußpassagier, der 步行者;

~ **path** *n.* Fußweg, der 小路, 小径;

~ **print** *n.* Fußabdruck, der 脚印, 足迹;

~ **rest** *n.* Fußstütze, die; (on bicycle or motorcycle) Fußraste, die 脚踏板; ~ **step** *n.*

Schritt, der 足迹; **follow in sb.'s ~steps** (fig.) in jmds. Fußstapfen (Akk.) treten 效法某人;

~ **stool** *n.* Fußbank, die; Fußschemel, der 脚凳; ~ **wear** *n.* Schuhe *Pl.* 鞋类; ~ **work** *n.* (Sport, Dancing) Bein-

arbeit, die 步法

for /fə(r), stressed fɔ:(r)/ ① *prep.* (a) für 表示目的或功能; **what is it ~?** wofür ist das? 这是为了什么?; **reason ~ living** Grund zu leben 活着的原因; **a request ~ help** eine Bitte um Hilfe 求助; **study ~ a university degree** auf einen Hochschulabschluss hin studieren 为学位而学习; **take sb. ~ a walk** mit jmdm. einen Spaziergang machen 带某人去散步; **be ' ~ doing sth.** (in favour) dafür sein, etw. zu tun 同意做某事; **cheque/bill ~ £5** Scheck/Rechnung über 5 Pfund 五英镑的支票/账单; **what have you got ~ a cold?** was haben Sie gegen Erkältungen da? 您有什么可以治感冒的? (b) (on account of, as penalty of) wegen 因为, 由于; **were it not ~ you/your help** ohne dich/deine Hilfe 如果没有你/你的帮助; ~ **fear of** aus Angst vor (+ *Dat.*) 出于对……的恐惧 (c) (in spite of) ~ **all ...**; trotz ... 不管, 虽然; ~ **all that, ...**; trotzdem ... 虽然, 尽管, 即使…… (d) ~ **all I know/care ...**; möglicherweise/was mich betrifft, ... 就我所知……; ~ **one thing, ...**; zunächst einmal ... 首先…… (e) (during) **stay ~ a week** eine Woche bleiben 待一周; **we've/we haven't been here ~ three years** wir sind seit drei Jahren hier/nicht mehr hier gewesen 我们在/不在这儿已经三年了 (f) **walk ~ 20 miles** 20 Meilen gehen 走 20 英里 ② *conj.* denn 因为

forage /'fɔrɪdʒ/ ① *n.* Futter, das 饲料 ② *v.i.* ~ **for sth.** auf der Suche nach etw. sein 搜寻或寻找某物

forbad, forbade ► FORBID

forbid /fə'brɪd/ *v.t., -dd-, forbade* /fə'bæd/or *forbade* /fə'beɪd/, *forbidden* /fə'brɪdn/ ~ **sb. to do sth.** jmdm. verbieten, etw. zu tun 禁止, 不许某人做某事; ~ [sb.] **sth.** [jmdm.] etw. verbieten 禁止, 不准某事; **it is ~den [to do sth.]** es ist verboten[, etw. zu tun] [做某事]是不允许的

forbidden ► FORBID

for'bidding *adj.* Furcht einflößend 可怕的, 令人生畏的

force /fɔ:s/ ① *n.* (a) (strength, power) Stärke, *die*; (of explosion, storm) Wucht, *die*; (Phys.; physical strength) Kraft, *die* 力量; 威力; (物理)力; **in ~**: mit einem großen Aufgebot 大量, 大批 (b) (validity) Kraft, *die* 有效, 合法; **in ~**: in Kraft 有效, 现行; **come into ~** (Gesetz usw.): in Kraft treten (法律等)生效 (c) (violence) Gewalt, *die* 暴力, 武力; **by ~**: gewaltsam 暴力地 (d) (group) (of workers) Kolonne, *die*; Trupp, *der*; (Mil.) Armee, *die* 为某目的而组织起来的人、队伍、剧组、军队; **the ~** (Police) die Polizei 警察; **the ~s** die Armee 部队, 军队; **be in the ~s** beim Militär sein 服兵役 ② *v.t.* (a) zwingen 强迫, 迫使; ~ sth. [up] on sb. jmdm. etw. aufzwingen 强迫某人某事 (b) ~ [open] aufbrechen 用力打开; ~ one's way in sich (Dat.) mit Gewalt Zutritt verschaffen 强行进入

forced /fɔ:st/ *adj.* (a) (contrived, unnatural) gezwungen 强迫的, 被迫的 (b) (compelled by force) erzwungen; Zwangs(arbeit) 暴力胁迫的; 强迫(劳动)

forced landing *n.* Notlandung, *die* 紧急降落, 迫降

force-feed *v.t.* zwangsernähren 强迫……进食

forceful /fɔ:sfəl/ *adj.* stark (Persönlichkeit, Charakter); energisch (Person, Art); eindrucksvoll (Sprache) 坚强的, 要强的(个性, 性格); 强有力的(人, 方式); 有力的(语言)

forceps /fɔ:seps/ *n., pl. same* [pair of] ~; Zange, *die* 钳子, 镊子

forcible /fɔ:sibəl/ *adj.*, **forcibly** /fɔ:sibli/ *adv.* gewaltsam 用强力的(地)

ford /fɔ:d/ ① *n.* Furt, *die* 河中浅滩 ② *v.t.* durchqueren; (wade through) durchwaten 涉水而过

fore /fɔ:(r)/ ① *adj.*, esp. in comb. vorder...; Vorder(teil, -front usw.) 前面的; 前(部, 线等) ② *n.* to the ~: im Vordergrund 突出的, 重要的

forearm *n.* Unterarm, *der* 前臂

foreboding /fɔ:'bəudɪŋ/ *n.* Vorahnung, *die* 预知, 预感

forecast ① *v.t.*, forecast or forecasted vorhersagen 预测, 预报 ② *n.* Voraussage, *die* 预测, 预报

forecaster *n.* Meteorologe, *der*/Meteorologin, *die* 预测者, (尤指)气象预报员

forecourt *n.* Vorhof, *der* 前院, 前庭, 前场

forefather *n., usu. in pl.* Vorfahr, *der* 祖宗, 祖先

forefinger *n.* Zeigefinger, *der* 食指

forefront *n.* [be] in the ~ of in vorderster Linie (+ Gen.) [stehen] 在最前部, 最重要之处

foregone *adj.* be a ~ conclusion von vornherein feststehen; (be certain) so gut wie sicher sein 在预料之中

foreground *n.* Vordergrund, *der* 前部, 前景; 最重要或最突出的位置

forehead /'fɔ:ɪd/ *n.* Stirn, *die* 额, 前额

foreign /'fɔ:ɪn/ *adj.* (a) (from abroad) ausländisch; Fremd(kapital, -sprache) 外国的; 外国(资金, 语言); he is ~: er ist Ausländer 他是外国人 (b) (abroad) fremd; Außen(politik, -handel) 对外的; 对外(政策, 贸易); from a ~ country aus einem anderen Land; aus dem Ausland 从国外; ~ countries Ausland, *das* 外国, 异国 (c) (from outside) fremd 来自外界的; ~ body/substance Fremdkörper, *der* 异物

foreign correspondent *n.* (Journ.) Auslandskorrespondent, *der*/-korrespondentin, *die* 驻外记者

foreigner *n.* Ausländer, *der*/Ausländerin, *die* 外国人

foreign: ~ ex'change *n.* Devisen *Pl.* 外汇; ~ 'language *n.* Fremdsprache, *die* 外语; ~-language assistant Fremdsprachenassistent, *der*/-assistentin, *die* 外语助理;

~-language newspaper/broadcast fremdsprachige Zeitung/Rundfunksendung 外语报纸/广播; ~-language teaching Fremdsprachenunterricht, *der* 外语教学; **F~**

Minister *n.* Außenminister, *der*/-ministerin, *die* 外交部长; **F~**

Ministry *n.* Außenministerium, *das* 外交部; **F~**

Office *n.* (Brit. Hist./coll.) Außenministerium, *das* 外交部; ~ **policy** *n.* Außenpolitik, *die* 外交政策; **F~**

Secretary *n.* (Brit.) Außenminister, *der*/-ministerin, *die* 外交部长; ~ **trade** *n.* Außenhandel, *der* 对外贸易

foreman /'fɔ:mən/ *n., pl. foremen* /'fɔ:mən/ Vorarbeiter, *der* 领班, 工头

foremost /'fɔ:məʊst/ ① *adj.* (a)

vorderst... 最重要的 (b) (fig.) führend 占领导地位的 ② *adv.* **first and ~**; zunächst einmal 首要地

'forename *n.* Vorname, *der* 名

forensic /fə'rensɪk/ *adj.* ~ **medicine** Gerichtsmedizin, *die* 法医学; ~ **science** Kriminaltechnik, *die* 犯罪学

'foreplay *n.* Vorspiel, *das* (性交前)前戏

'forerunner *n.* Vorläufer, *der*/Vorläuferin, *die* 先驱者, 开路人

foresaw ▶ FORESEE

foresee /fɔ:'si:/ *v.t.*, *forms as* SEE voraussehen 预见, 预料

foresseeable /fɔ:'si:əbəl/ *adj.* vorhersehbar 可预见的; **in the ~ future** in nächster Zukunft 在可预见的将来

foreseen ▶ FORESEE

'foresight *n.* Weitblick, *der* 先见之明

foreskin *n.* (Anat.) Vorhaut, *die* 包皮

forest /'fɒrɪst/ *n.* Wald, *der*; (commercially exploited) Forst, *der* 森林; 开采林

fore'stall *v.t.* zuvorkommen (+ *Dat.*) 抢在……之前行动

forested /'fɒrɪstɪd/ *adj.* bewaldet 覆盖树木的

forestry /'fɒrɪstri/ *n.* Forstwirtschaft, *die* 林学, 林务

'foretaste *n.* Vorgeschmack, *der* 预先的体验; 征象

fore'tell *v.t.*, **fore'told** voraussagen 预言, 预料

'forethought *n.* (prior deliberation) [vorherige] Überlegung; (care for the future) Vorausdenken, *das* 深谋远虑

forever /fə'revə(r)/ *adv.* (constantly) ständig 永远地

fore'warn *v.t.* vorwarnen 预先警告

fore'warning *n.* Vorwarnung, *die* 预先警告

'foreword *n.* Vorwort, *das* 前言, 序言

forfeit /'fɔ:fɪt/ ① *v.t.* verlieren; verwirken (geh.) (Recht, jmds. Gunst) 失去, 丧失 (权利, 某人的宠爱) ② *n.* Strafe, *die*; (games) Pfand, *das* 罚金; 罚物游戏

forgave ▶ FORGIVE

forge¹ /fɔ:dʒ/ ① *n.* (a) (workshop) Schmiede, *die* 铁匠铺 (b) (blacksmith's hearth) Esse, *die* 锻铁炉 ② *v.t.* (a) schmieden (into zu) 锻造, 打 (b) (fig.) schmieden (Plan); schließen (Vereinbarung, Freundschaft) 制定 (计划); 建立 (协定, 友谊) (c) (counterfeit)

fälschen 伪造

forge² *v.i.* ~ **ahead** [das Tempo] beschleunigen; (fig.) Fortschritte machen 高速前进; 快速进步

'forger *n.* Fälscher, *der*/Fälscherin, *die* 伪造者

forgery /'fɔ:dʒəri/ *n.* Fälschung, *die* 伪造

forget /fə'get/ ① *v.t.*, -tt-, **forgot** /fə'gɒt/, **forgotten** /fə'gɒtn/ vergessen 忘记; (~ learned ability) verlernen 忘记, 遗忘

② *v.i.*, -tt-, **forgot**, **forgotten** es vergessen 忘记, 遗忘; ~ **about sth.** etw. vergessen 忘记某事; ~ **about it!** (coll.) schon gut! 别放在心上!

forgettable /fə'getəbəl/ *adj.* **easily** ~; leicht zu vergessen 易忘的

forgetful /fə'getfəl/ *adj.* vergesslich 健忘的

forgetfulness *n.* Vergesslichkeit, *die* 健忘

forget-me-not *n.* (Bot.) Vergissmeinnicht, *das* 勿忘我

forgive /fə'gɪv/ *v.t.*, **forgave** /fə'geɪv/, **forgiven** /fə'gɪvən/ verzeihen; vergeben (Sünden) 原谅; 饶恕 (罪过); ~ **sb.** [sth. or for sth.] jmdm. [etw.] verzeihen 原谅某人 [某事]

for'giveness *n.* Verzeihung, *die*; (of sins) Vergebung, *die* 原谅; 宽恕

for'giving /fə'gɪvɪŋ/ *adj.* versöhnlich 宽恕的, 原谅的

forgo /fɔ:'gəʊ/ *v.t.*, *forms as* GO; verzichten auf (+ *Akk.*) 放弃

forgone ▶ FORGO

forgot, forgotten ▶ FORGET

fork /fɔ:k/ ① *n.* (a) Gabel, *die* 叉子; **knives and ~s** Besteck, *das* 刀叉 (b) (in road) Gabelung, *die*; (one branch) Abzweigung, *die* 岔口, 岔路; 分岔处 ② *v.i.* (divide) sich gabeln; (turn) abbiegen 分岔; 拐弯; ~ **left** links abbiegen 岔口处向左拐

■fork 'out *v.i.* (coll.) blechen (ugs.) (不情愿地) 付钱

forked 'lightning *n.*, *no indef. art.* Linienblitz, *der* 叉状闪电

'forklift truck *n.* Gabelstapler, *der* 叉车

forlorn /fə'lɔ:n/ *adj.* (a) (desperate) verzweifelt 拼命的, 孤注一掷的, 铤而走险的 (b) (forsaken) verlassen 遗弃的, 离弃的

form /fɔ:m/ ① *n.* (a) (shape, type, style) Form, *die* 形状, 形式; **take ~**: Gestalt anneh-

men 逐渐形成,有轮廓,有眉目 **(b)** (printed sheet) Formular, *das* 表格 **(c)** (Brit. Sch.) Klasse, *die* 年级 **(d)** (bench) Bank, *die* 长木凳 **(e)** (Sport: physical condition) Form, *die* 竞技状态; (fig.) **true to ~**; wie üblich 一般地
 ② *v.t.* **(a)** bilden 形成 **(b)** (shape) formen, gestalten (**into zu**) 形成, 塑造 **(c)** sich (*Dat.*) bilden 〈*Meinung, Urteil*〉; gewinnen 〈*Eindruck*〉; fassen 〈*Plan*〉; entwickeln 〈*Vorliebe, Gewohnheit*〉; schließen 〈*Freundschaft*〉 形成〈*意见, 判断*〉; 获得〈*印象*〉; 作出, 制定〈*计划*〉; 形成〈*偏爱, 习惯*〉; 建立〈*友谊*〉 **(d)** (set up) bilden 〈*Regierung*〉; gründen 〈*Bund, Firma, Partei*〉 建立〈*政府*〉; 成立〈*联盟, 公司, 党派*〉 ③ *v.i.* sich bilden; 〈*Idee*〉; Gestalt annehmen 形成; 〈*想法*〉形成

formal /'fɔ:məl/ *adj.* formell; förmlich 〈*Person, Art, Einladung, Begrüßung*〉; (official) offiziell 形式上的, 礼节性的; 正规的, 拘泥于礼节的〈*人, 方式, 邀请, 问候*〉; 正式的, 官方的; **a ~ 'yes'/'no'** eine bindende Zusage/ endgültige Absage 一个正式的肯定/否定答复

formality /fɔ:'mælti/ *n.* **(a)** (requirement) Formalität, *die* 礼仪, 手续等 **(b)** (being formal) Förmlichkeit, *die* 正规, 正式

formalize /'fɔ:məlaɪz/ *v.t.* **(a)** (specify and systematize) formalisieren 将……确定下来 **(b)** (make official) formell bekräftigen 使成为正式

format /'fɔ:mæt/ *n.* ① (also Comp.) Format, *das* 格式 ② *v.t.*, **-tt-** (Comp.) formatieren 使格式化

formation /fɔ:'meɪʃən/ *n.* **(a)** ► FORM 2A, D; Bildung, *die*; Gründung, *die* 形成; 建立 **(b)** (Mil., Aeronaut.) Formation, *die* 编队

formative /'fɔ:mətɪv/ *adj.* formend, prägend 〈*Einfluss*〉 塑造性格的〈*影响*〉; **the ~ years of life** die entscheidenden Lebensjahre 一生中的性格形成时期

former /'fɔ:mə(r)/ *attrib. adj.* ehemalig 以前的; **in ~ times** früher 以前; **the ~**; der/ die/ das Erstere; *Pl.* die Ersteren 前者

formerly *adv.* früher 以前, 从前

formidable /'fɔ:mɪdəbəl/ *adj.* gewaltig; gefährlich 〈*Herausforderung, Gegner*〉 可怕的; 危险的〈*挑战, 反对者*〉

formula /'fɔ:mjʊlə/ *n.* Formel, *die* 公式, 分子式; 套用语

formulate /'fɔ:mjuleɪt/ *v.t.* formulieren; (devise) entwickeln 表述; 构想出

formulation /fɔ:'mjʊleɪʃən/ *n.* Formulierung, *die* 表述

forsake /fə'seɪk/ *v.t.*, **forsook** /fə'sʊk/, **-n** /fə'seɪkən/ **(a)** (give up) verzichten auf (+ *Akk.*) 抛弃, 放弃 **(b)** (desert) verlassen 离开, 舍弃

for'saken *adj.* verlassen 遗弃的, 舍弃的

forsook ► FORSAKE

fort /fɔ:t/ *n.* (Mil.) Fort, *das* 要塞, 碉堡

forte /'fɔ:teɪ/ *n.* Stärke, *die* 长处, 特长

forth /fɔ:θ/ *adv.* **and so ~**; und so weiter 等等; *see also* BACK 3

forth'coming /fɔ:'kɪmɪŋ/ *adj.* **(a)** (approaching) bevorstehend; in Kürze erscheinend 〈*Buch usw.*〉 即将发生或出现的, 即将出版的〈*书等*〉 **(b)** *pred.* **be ~** 〈*Geld, Antwort*〉; kommen; 〈*Hilfe*〉; geleistet werden 〈*钱, 答案*〉 现成的; 〈*帮忙*〉 愿意的; **not be ~**; ausbleiben 尚无着落 **(c)** (responsive) mitteilbar 〈*Person*〉 心直口快的〈*人*〉

forthright *adj.* direkt 坦诚的, 直率的

forthwith *adv.* unverzüglich 立即, 马上

fortieth /'fɔ:tiəθ/ *adj.* vierzigst... 第四十

fortify /'fɔ:tɪfaɪ/ *v.t.* **(a)** (Mil.) befestigen 防卫 **(b)** (strengthen) stärken 增加, 增强

fortitude /'fɔ:tɪtju:d/ *n.* innere Stärke 勇气, 坚韧, 自制

fortnight /'fɔ:tnaɪt/ *n.* vierzehn Tage *Pl.* 两星期

fortnightly /'fɔ:tnaɪtli/ ① *adj.* vierzehntäglich; zweiwöchentlich 每两周的 ② *adv.* alle vierzehn Tage; alle zwei Wochen 每两周地

fortress /'fɔ:trɪs/ *n.* Festung, *die* 城堡, 堡垒

fortuitous /fɔ:'tju:ɪtəs/ *adj.*, **fortuitously** *adv.* zufällig 巧合的(地), 偶然的(地)

fortunate /'fɔ:tfənət/ *adj.* glücklich 幸运的

fortunately *adv.* glücklicherweise 幸运地, 幸好

fortune /'fɔ:tfən/ *n.* **(a)** (wealth) Vermögen, *das* 财产 **(b)** (luck) Schicksal, *das* 运气, 命运; **bad/good ~**; Pech/Glück, *das* 恶运/好运

fortune teller *n.* Wahrsager, *der/ Wahrsagerin, die* 算命者, 相士

forty /'fɔ:ti/ ① *adj.* vierzig 四十; **have ~ 'winks** ein Nickerchen machen (ugs.) 打盹儿 ② *n.* Vierzig, *die* 四十. *See also* EIGHT;

EIGHTY 2

forum /'fɔ:rəm/ *n.* Forum, *das* 场所, 论坛**forward** /'fɔ:wəd/ ① *adv.* (a) (in direction faced) vorwärts 向前, 前进 (b) (to the front) nach vorn; vor (laufen, -rücken, -schieben) 向前 (跑, 挪, 推) (c) (closer) heran 向前靠近; he came ~ to greet me er kam auf mich zu, um mich zu begrüßen 他走上前来问候我 (d) come ~ (Zeuge, Helfer:) sich melden (证人, 帮助者) 站出来, 挺身而出 ② *adj.* (a) (directed ahead) vorwärts gerichtet 向前的 (b) (at or to the front) Vorder-; vorder... 位于前面的 ③ *n.* (Sport) Stürmer, *der*/Stürmerin, *die* 前锋 ④ *v.t.* (send on) nachschicken (Post) (to an + *Akk.*) 转递 (邮件)**forwarding** /'fɔ:wədiŋ/ **ad'dress** *n.* Nachsendeanschrift, *die* (邮件转递的) 新地址**forward: ~-looking** *adj.* vorausschauend 有前途的; ~ **'planning** *n.* Vorausplanung, *die* 预先计划**forwards** /'fɔ:wədz/ ▶ FORWARD 1 A, B**forwent** ▶ FORGO**fossil** /'fɒsəl/ *n.* Fossil, *das* 化石; ~ **fuel** fossiler Brennstoff 矿物燃料, 化石燃料**foster** /'fɒstə(r)/ ① *v.t.* (a) fördern; pflegen (Freundschaft) 培育, 培养 (友谊) (b) in Pflege haben (Kind) 抚养 (孩子) ② *adj.* ~-; Pflege (kind, -eltern, -sohn usw.) 养 (子女, 父母, 子等)**fought** ▶ FIGHT 1, 2**foul** /faʊl/ ① *adj.* (a) abscheulich (Geruch, Geschmack) 难闻的, 臭的 (气味, 味道) (b) (polluted) verschmutzt (Wasser, Luft); (putrid) faulig (Wasser); stickig (Luft) 被污染的 (水, 空气); 发臭的 (水); 污浊的 (空气) (c) (coll.; awful) scheußlich (ugs.); anstößig (Sprache) 糟透的; 猥亵的, 无礼的 (语言) ② *n.* (Sport) Foul, *das* 犯规行为 ③ *v.t.* (a) beschmutzen; verpesten (Luft) 弄脏; 污染 (空气) (b) (Sport) foulern 对……犯规**foul: ~-mouthed** /,faʊl'maʊðd/ *adj.* unanständig; unflätig 猥亵的, 无礼的, 说脏话的; ~ **-smelling** *adj.* übel riechend 难闻的**found¹** /faʊnd/ *v.t.* (a) (establish) gründen; stiften (Krankenhaus, Kloster); begründen (Wissenschaft, Religion) 建立, 创立 (医院, 寺院); 创建 (科学, 宗教) (b) (fig.; base) begründen 把……基于; **be ~ed [up] on sth.** [sich] auf etw. (*Akk.*) gründen 建立在某物的基础上**found²** ▶ FIND 1**foundation** /faʊn'deɪʃən/ *n.* (a) Gründung, *die*; (of hospital, monastery) Stiftung, *die* 创立, 建立 (b) *usu. in pl.* ~[s] (lit. or fig.) Fundament, *das* 基础; **be without** ~ (fig.) unbegründet sein 没有基础, 缺乏根据**foundation: ~ course** *n.* (Univ. etc.) Grundkurs, *der* 基础课; ~ **cream** *n.* Grundierungscreme, *die* 底色, 粉底; ~ **stone** *n.* (lit. or fig.) Grundstein, *der* 奠基石 **'founder¹** *n.* Gründer, *der*/Gründerin, *die*; (of hospital) Stifter, *der*/Stifterin, *die* 建立者, 创办人**founder²** *v.i.* (a) (Schiff:) sinken (船) 沉没 (b) (fig.: fail) sich zerschlagen 失败, 垮掉**foundry** /'faʊndri/ *n.* Gießerei, *die* 铸造厂, 玻璃厂**fountain** /'faʊntɪn/ *n.* Fontäne, *die*; (structure) Springbrunnen, *der*; (fig.) Quelle, *die* 喷泉; 源泉**'fountain pen** *n.* Füllfederhalter, *der* 自来水笔**four** /fɔ:(r)/ ① *adj.* vier 四 ② *n.* Vier, *die* 四; **on all ~s** auf allen vieren (ugs.) 双手, 双膝着地, 趴着. See also EIGHT**four: ~-by-~** ① *adj.* Allrad- 四轮驱动的 ② *n.* Allradler, *der*; Allradfahrzeug, *das* 四轮驱动车; ~ **-door** *attrib. adj.* viertürig (Auto) 四门的 (汽车); ~ **fold** /'fɔ:fəʊld/ *adj., adv.* vierfach 四倍; **a ~fold increase** ein Anstieg auf das Vierfache 增加到四倍; ~ **-legged** /'fɔ:legɪd, 'fɔ:legd/ *adj.* vierbeinig 四条腿的; ~ **-letter 'word** *n.* vulgärer Ausdruck; (expressing anger) ≈ Kraftausdruck, *der* 粗话, 下流话, 脏话; ~ **-poster** *n.* Himmelbett, *das* 四柱大床; ~ **some** /'fɔ:səm/ *n.* Quartett, *das* 四人一组; **go in or as a ~some** zu viert gehen 四个人去; ~ **-star** *n.* ~ **-star [petrol]** Super[benzin], *das* 特级 [汽油], 高辛烷值 [汽油]**fourteen** /,fɔ:'ti:n/ ① *adj.* vierzehn 十四 ② *n.* Vierzehn, *die* 十四. See also EIGHT**fourteenth** /fɔ:'ti:nθ/ ① *adj.* vierzehnt... 第十四 ② *n.* (fraction) Vierzehntel, *das* 十四分之一. See also EIGHTH**fourth** /fɔ:θ/ ① *adj.* viert... 第四 ② *n.* (in sequence, rank) Viertel, *der/das*; (fraction) Viertel, *das* 第四; 四分之一. See also EIGHTH**'fourthly** *adv.* viertens 第四

four-wheel drive *n.* (Motor Veh.) Vierod. Allradantrieb, *der* 四轮驱动

fowl /faʊl/ *n.* Haushuhn, *das*; (collectively) Geflügel, *das* 家鸡; 家禽

fox /fɒks/ ① *n.* Fuchs, *der* 狐, 狐狸 ② *v.t.* verwirren 使困惑, 迷惑

fox-hunting *n.* Fuchsjagd, *die* 猎狐

foyer /'fɔɪeɪ/ *n.* Foyer, *das* 门厅, 休息厅

fraction /'frækʃən/ *n.* (a) (Math.) Bruch, *der* 分数, 小数 (b) (small part) Bruchteil, *der* 小部分, 少许

fracture /'fræktʃə(r)/ ① *n.* Bruch, *der* 折断; 骨折 ② *v.t.* brechen 折断

fragile /'frædʒaɪl/ *adj.* zerbrechlich 易碎的, 易损的

fragility /frə'dʒɪlɪti/ *n.* Zerbrechlichkeit, *die* 易碎

fragment /'frægmənt/ *n.* Bruchstück, *das* 碎片; 片段

fragmentary /'frægməntəri/ *adj.* bruchstückhaft 支离破碎的

fragrance /'freɪgrəns/ *n.* Duft, *der* 香, 芳香

fragrant /'freɪgrənt/ *adj.* duftend 有香味的, 芳香的

frail /freɪl/ *adj.* zerbrechlich; gebrechlich (Greis, Greisin) 体弱的, 虚弱的 (老翁, 老妇)

frame /freɪm/ ① *n.* (a) (of vehicle) Rahmen, *der*; (of bed) Gestell, *das* (车辆) 框架; (床) 框架 (b) (border) Rahmen, *der* 框; [spectacle] ~s [Brillen] gestell, *das* 眼镜框 ② *v.t.* (a) rahmen 给……镶框, 做框 (b) formulieren (Frage, Antwort) 拟定 (问题, 答案) (c) (coll.; incriminate) ~ sb. jmdm. etwas anhängen (ugs.) 诬陷, 陷害某人

frame: ~-up *n.* (coll.) abgekartetes Spiel (ugs.) 诬陷, 诬告, 阴谋; ~work *n.* Gerüst, *das* 框架, 结构

franc /fræŋk/ *n.* Franc, *der*; (Swiss) Franken, *der* 法郎; 瑞士法郎

France /frɑ:ns/ *pr. n.* Frankreich (*das*) 法国

franchise /'fræntʃaɪz/ *n.* (a) Stimmrecht, *das* 投票权, 选举权 (b) (Commerc.) Lizenz, *die* 特许

frank¹ *adj.* offen; freimütig (Geständnis, Äußerung) 坦白的, 直率的 (供认, 表达); be ~ with sb. zu jmdm. offen sein 对某人坦白

frank² *v.t.* (Post) frankieren 在 (信件) 上做记号, 加印记 (表示邮资已付或免费邮寄)

frankfurter /'fræŋkfɜ:tə(r)/ (*Amer.*:

frankfurt /'fræŋkfɜ:t/ *n.* Frankfurter [Würstchen] 法兰克福小熏肠

frankly *adv.* offen; (honestly) offen gesagt 坦白地, 直率地; 说实话

frantic /'fræntɪk/ *adj.* (a) verzweifelt (Hilferufe, Gestikulieren) 发狂的, 发疯的 (呼救, 打手势); be ~ with fear/rage etc. außer sich (Dat.) sein vor Angst/Wut usw. 怕得/气得要命 (b) hektisch (Aktivität, Suche) 疯狂的 (活动, 搜查)

frantically /'fræntɪkli/, **frantically** *adv.* verzweifelt 疯狂地, 狂乱地

fraternal /frə'tɜ:nl/ *adj.* brüderlich 兄弟般的

fraternize /'frætənaɪz/ *v.i.* ~ [with sb.] sich verbrüdern [mit jmdm.] [与某人] 建立友谊

fraud /frɔ:d/ *n.* (a) *n. pl.* Betrug, *der* 欺骗, 诈骗 (b) (trick) Schwindel, *der* 骗局 (c) (person) Betrüger, *der*/Betrügerin, *die* 骗子, 冒名顶替者

fraudulent /'frɔ:dʒələnt/ *adj.* betrügerisch 欺骗的, 诈骗的

fraught /frɔ:t/ *adj.* be ~ with danger voller Gefahren sein 充满危险

fray¹ /freɪ/ *n.* [Kampf] getümmel, *das* 打, 争吵; enter or join the ~; sich in den Kampf stürzen 参与打, 争吵

fray² *v.i.* [sich] durchscheuern; (Hosenbein, Teppich, Seilende;) ausfransen (裤角, 地毯, 绳头) 磨损; our nerves/tempers began to ~ (fig.) wir verloren langsam die Nerven/unsere Gemüter erhitzen sich 我们的神经开始紧张/脾气开始暴躁

freak /fri:k/ *n.* (a) Missgeburt, *die*; attrib. ungewöhnlich (Wetter, Ereignis) 怪胎; 反常的 (天气, 事件) (b) (coll.; fanatic) Freak, *der* 狂热, 迷

freakish /'fri:kɪʃ/ *adj.* (capricious) launisch; verrückt (ugs.); (abnormal) absonderlich 不正常的, 反常的, 怪异的

freaky /'fri:ki/ *adj.* (a) ► FREAKISH (b) (coll.; bizarre) irre (salopp); verrückt (ugs.) 不寻常的, 怪诞的

freckle /'frekəl/ *n.* Sommersprosse, *die* 雀斑, 斑点

freckled *adj.* sommersprossig 有雀斑的

free /fri:/ ① *adj.*, **freer** /'fri:ə(r)/, **freest** /'fri:ɪst/ (a) frei 自由的, 不受限制的; get ~; freikommen 获得自由; set ~; freilassen 释放; ~ of charge/cost gebührenfrei/kostenlos 免费; sb. is ~ to do

sth. es steht jmdm. frei, etw. zu tun 某人做某事自便; ~ **time** Freizeit, *die* 空余时间; **he's ~ in the mornings** er hat morgens Zeit 他早晨有空 (**b**) (without payment) kostenlos; frei (Unterkunft, Verpflegung); Frei (karte, exemplar); Gratis (probe) 免费的 (住宿, 护理); 免费 (卡, 样本); 无偿 (品尝); "admission ~", "Eintritt frei" "免费入场"; **for ~** (coll.) umsonst 无偿地, 免费地 ② *adv.* gratis; umsonst 无偿地, 免费地 ③ *v.t.* (set at liberty) freilassen; (disentangle) befreien (of, from von) 使自由, 释放; 使摆脱, 解放; ~ **sb./oneself from** jmdn. / sich befreien aus (Gefängnis, Sklaverei) 使某人/自己从 (监狱, 被奴役) 中摆脱, 解放出来

free agent *n.* **be a ~**; sein eigener Herr sein 不受约束, 按自己的意愿行事

freedom /'fri:dəm/ *n.* Freiheit, *die* 自由; ~ **of the press** Pressefreiheit, *die* 新闻自由; 出版自由; ~ **of action/speech/movement** Handlungs-/Rede-/Bewegungsfreiheit, *die* 行为/言论/运动自由; ~ **of information** Auskunftsrecht, *das* 知情权

freedom fighter *n.* Freiheitskämpfer, *der/-kämpferin, die* 自由战士

free: ~ **enterprise** *n.* freies Unternehmertum 自由企业; ~ **fall** *n.* freier Fall 自由降落; ~ **fall parachuting** Fallschirmspringen mit freiem Fall 降落伞张开前的自由降落; **F-fone**® /'fri:fəʊn/ *n.* ≈ Service 130 由接电话一方付费的方法; **phone us on F-fone 0800 343 027** rufen Sie uns unter 0800 343 027 zum Nulltarif an 请拨打我们的免费电话 0800 343 027; ~ **gift** *n.* Gratisgabe, *die* 赠品; ~ **hold** ① *n.* Besitzrecht, *das* 不动产终身保有权 ② *adj.* Eigentums- 有 (财产) 终身保有权的; ~ **holder** *n.* Grundeigentümer, *der* 地产的终身保有者; ~ **house** *n.* (Brit.) brauereiunabhängiges Wirtshaus 出售各种啤酒的酒馆; ~ **kick** *n.* (Footb.) Freistoß, *der* 任意球; ~ **lance** ① *n.* freier Mitarbeiter/freie Mitarbeiterin 自由职业者 ② *adj.* freiberuflich 自由职业的; ~ **lancer** /'fri:lɑ:nsə(r)/ ▶ -LANCE 1

freely *adv.* (willingly) großzügig; freimütig (eingestehen); (without restriction) frei; (frankly) offen 慷慨地, 大方地; 坦率地 (供认); 不受限制地, 无阻碍地; 坦白地

free: ~ **market** *n.* (Econ.) freier Markt 自由市场; **F-mason** *n.* Freimaurer, *der* 共济会会员; **F-phone** ▶ FREEPHONE;

~ **range** *adj.* frei laufend (Huhn) 放养的 (母鸡); ~ **range eggs** Eier von frei laufenden Hühnern 放养母鸡下的蛋; ~ **speech** *n.* Redefreiheit 言论自由; ~ **standing** *adj.* frei stehend 无支撑物的, 独立的; ~ **ware** /'fri:weə(r)/ *n.*, *no indef. art.* (Comp.) Freeware, *die*; kostenlose Software 免费软件; ~ **way** *n.* (Amer.) Autobahn, *die* 高速公路; ~ **wheel** *v.i.* im Freilauf fahren 滑行; ~ **'world** *n.* freie Welt 自由世界

freeze /'fri:z/ ① *v.i.*, **froze** /frəʊz/, **frozen** /'frəʊzən/ (**a**) frieren; (become covered with ice) zufrieren; (Straße:) vereisen; (Flüssigkeit:) gefrieren; (Rohr, Schloss:) einfrieren 结冰, 凝固; (街道) 结冰; (液体) 凝固; (管子, 锁) 冻住 (**b**) (become rigid) steif frieren 冻僵 ② *v.t.*, **froze**, **frozen** (**a**) (preserve) tiefkühlen 冷冻保存 (**b**) einfrieren (Kredit, Löhne, Preise usw.) 冻结 (信贷, 工资, 价格等)

'freeze-dry *v.t.* gefriertrocknen 使冷冻干燥

'freezer *n.* Tiefkühltruhe, *die* 冰柜, 冷藏室; [upright] ~: Tiefkühlschrank, *der* [立式] 冰箱; ~ **compartment** Tiefkühlfach, *das* (冰箱里的) 冷冻室, 冷冻格

freezing /'fri:zɪŋ/ ① *adj.* (lit. or fig.) frostig 冰冷的; **it's ~**; es ist eiskalt 特别冷 ② *n.* **above/below ~**; über/unter dem/den Gefrierpunkt 在冰点以上/下

freezing: ~ **'fog** *n.* gefrierender Nebel 冻雾; ~ **point** *n.* Gefrierpunkt, *der* 冰点, 凝固点

freight /fret/ *n.* Fracht, *die* 货物; 货运; 运费

'freighter *n.* Frachter, *der* 货船, 运输机

'freight train *n.* Güterzug, *der* 货运列车

French /frentʃ/ ① *adj.* französisch 法国的; **he/she is ~**; er ist Franzose/sie ist Französin 他/她是法国人 ② *n.* (**a**) (language) Französisch, *das* 法语; *see also* ENGLISH 2A (**b**) **the ~ pl.** die Franzosen *Pl.* 法国人

French: ~ **'bean** *n.* (Brit.) Gartenbohne, *die* 菜豆; ~ **'bread** *n.* französisches [Stangen]weißbrot 法式棍子面包; ~ **'dressing** *n.* Vinaigrette, *die* (油和醋调成的) 色拉调料; ~ **'fries** *n. pl.* Pommes frites *Pl.* 炸薯条; ~ **'kiss** *n.* französischer Kuss (ugs.); Zungenkuss, *der* 法式接吻 (舌头放在对方口内); ~ **man** /'frentʃmən/ *n.*, *pl.* ~ **men** /'frentʃmən/ Franzose, *der* 法国

人; ~ **'polish** *n.* Schellackpolitur, *die* 罩光漆; ~ **'window** *n.* französisches Fenster 落地窗; ~ **woman** *n.* Französin, *die* 法国女人

frenzied /'frenzid/ *adj.* rasend 狂乱的, 狂躁的

frenzy /'frenzi/ *n.* Wahnsinn, *der*; (fury) Raserei, *die* 发狂, 狂乱

frequency /'fri:kwænsi/ *n.* (a) Häufigkeit, *die* 频率 (b) (Phys.) Frequenz, *die* 振动频率, 波段

frequent ① /'fri:kwənt/ *adj.* (a) häufig 经常的; **become less** ~; seltener werden 渐渐变少 (b) (habitual) gewohnt 惯常的 ② /fri'kwent/ *v.t.* häufig besuchen (Café, Klub usw.) 常去(咖啡馆, 俱乐部等)

frequently /'fri:kwəntli/ *adv.* häufig 时常, 经常

fresco /'freskəʊ/ *n. pl.* -es or -s Fresko, *das* 壁画

fresh /frefʃ/ *adj.* frisch; neu (Beweise, Anstrich, Mut, Energie) 新鲜的; 新的(证据, 色彩, 勇气, 能量); ~ **supplies** Nachschub, *der* (of an + *Dat.*) 补给, 给养; **make a ~ start** noch einmal von vorne anfangen; (fig.) neu beginnen 重新开始

freshen /'frefʃən/ *v.i.* auffrischen 使新鲜

■freshen up *v.i.* sich auffrischen 梳洗

'freshly *adv.* frisch 新近, 刚刚

'freshness *n.* Frische, *die* 新鲜

fresh water *n.* Süßwasser, *das* 淡水

fret /fret/ *v.i., -tt-* sich (*Dat.*) Sorgen machen 不愉快, 发愁, 担心

fretful /'fretfəl/ *adj.* verdrießlich; quengelig (ugs.) 烦燥的, 烦人的

'fretsaw *n.* Laubsäge, *die* 线锯, 钢丝锯

Fri- *abbr.* = **Friday** Fr.

friar /'fraiə(r)/ *n.* Ordensbruder, *der* 行乞修士

friction /'frɪkʃən/ *n.* Reibung, *die* 摩擦

Friday /'fraɪdi/ *n.* Freitag, *der* 星期五; **on** ~ [am] Freitag 在星期五; **on a** ~, **on** ~s freitags 每星期五; ~ **13 August** Freitag, *der* 13. August; (at top of letter etc.) Freitag, *den* 13. August 8月13日, 星期五; **next/last** ~ [am] nächsten/letzten Freitag 下/上周五; **Good** ~; Karfreitag, *der* 耶稣受难日

fridge /'frɪdʒ/ *n.* (Brit. coll.) Kühlschrank, *der* 冰箱

fried ▶ **FRY**¹

friend /frend/ *n.* Freund, *der*/Freundin, *die*

朋友; **be** ~s with sb. mit jmdm. befreundet sein 和某人是朋友; **make** ~s [with sb.] [mit jmdm.] Freundschaft schließen [和某人]交朋友

friendliness /'frendlɪnɪs/ *n.* Freundlichkeit, *die* 友好, 亲切

'friendly ① *adj.* freundlich (to zu); freundschaftlich (Rat, Beziehungen, Wettkampf) 朋友般的; 友好的(建议, 关系, 竞争)

② *n.* (Sport) Freundschaftsspiel, *das* 友谊赛

'friendship *n.* Freundschaft, *die* 友谊, 友情

fries /fraɪz/ *n. pl.* (Amer.) Pommes frites *Pl.* 炸薯条

frigate /'frɪgət/ *n.* (Naut.) Fregatte, *die* 护卫舰

fright /fraɪt/ *n.* Schreck, *der* 惊吓; **take** ~; erschrecken 受惊吓

frighten /'fraɪtn/ *v.t.* (Explosion, Schuss;) erschrecken; (Gedanke, Drohung;) Angst machen (+ *Dat.*) (爆炸, 枪击)使受惊吓; (想法, 威胁)使害怕; **be** ~ed at or by sth. vor etw. (*Dat.*) erschrecken 被……惊吓

'frightful *adj.*, **'frightfully** *adv.* furchtbar 令人惧怕的(地), 可怕的(地)

frigid /'frɪdʒɪd/ *adj.* frostig; (sexually) frigid[e] 寒冷的, 严寒的; 性冷淡的

frill /frɪl/ *n.* (a) Rüsche, *die* 饰边, 褶边 (b) *in pl.* (embellishments) Beiwerk, *das* (华而不实的)附加物

'frilly *adj.* mit Rüschen besetzt; Rüschen- (kleid, -bluse) 多褶边的; 带褶(连衣裙, 女衬衫)

fringe /'frɪndʒ/ *n.* (a) Fransenkante, *die* (on an + *Dat.*) 饰边, 流苏 (b) (hair) [Pony]-fransen *Pl.* (ugs.) 刘海 (c) (edge) Rand, *der* 边缘, 外围

frisk /'frɪsk/ ① *v.i.* ~ [about] [herum]-springen 欢快地跑跳 ② *v.t.* (coll.) filzen (ugs.) 检查, 搜查

'frisky *adj.* munter 活泼的, 活跃的

fritter¹ /'frɪtə(r)/ *n.* apple etc. ~s Apfelstücke usw. in Pfannkuchenteig 苹果等馅的煎饼

fritter² *v.t.* ~ away vergeuden 浪费, 挥霍

frivolity /frɪ'vɒlɪti/ *n.* Oberflächlichkeit, *die* 轻浮

frivolous /'frɪvələs/ *adj.* (a) frivol 轻佻的, 轻浮的 (b) (trifling) belanglos 不重要的, 无关紧要的

frizzy /'frɪzi/ *adj.* kraus (头发) 紧卷的

fro /frəʊ/ *adv.* ▶ **TO** 2

frock /frɒk/ *n.* Kleid, *das* 连衣裙

frog /frɒg/ *n.* Frosch, *der* 青蛙
frog: ~ **man** /'frɒgmən/ *n., pl. -men* /'frɒgmən/ Froschmann, *der* 蛙人;
 ~ **spawn** *n.* Froschlaich, *der* 蛙卵
frolic /'frɒlɪk/ *v.i., -ck-*: ~ [about or around] [herum]springen 嬉戏, 欢跃
from /frəm, stressed frɒm/ *prep.* von; (~ within; expr. origin) aus (表示方向、来源、原因等) 从……; ~ **Paris** aus Paris 从巴黎; ~ **Paris to Munich** von Paris nach München 从巴黎到慕尼黑; **be a mile ~ sth.** eine Meile von etw. entfernt sein 距某处一英里; **where do you come ~? where are you ~?** woher kommen Sie? 您是哪儿人?; **painted ~ life** nach dem Leben gemalt 根据生活创作; **weak ~ hunger** schwach vor Hunger 因饥饿而虚弱; ~ **the year 1972** seit 1972 从1972年; ~ [the age of] **18** ab 18 Jahre 18岁起; ~ **4 to 6 eggs** 4 bis 6 Eier 4到6个鸡蛋
front /frʌnt/ ① *n.* (a) Vorderseite, *die*; (of house) Vorderfront, *die* 前面; in or at the ~ [of sth.] vorn [in etw. position; Dat., movement; Akk.] 在[某物]前面; to the ~: nach vorn 向前; in ~: vorn[e] 在前面; be in ~ of sth./sb. vor etw./jmdm. sein 在某物/某人前面 (b) (Mil.) Front, *die* 前线, 前沿 (c) (at sea-side) Strandpromenade, *die* 海边, 海滨 (d) (Meteorol.) Front, *die* (热或冷气团的) 前锋 (e) (bluff) Fassade, *die* 正面 ② *adj.* vorder...; Vorder(rad, -zimmer, -zahn) 前面的; 前(轮), 前面的(房间), 门(牙); ~ **garden** Vorgarten, *der* 屋前花园, 门前花园; ~ **row** erste Reihe 前排
frontal /'frʌntl/ *adj.* Frontal- 正面的, 从正面的
front door *n.* (of flat) Wohnungstür, *die*; (of house) Haustür, *die* 前门, 正门
frontier /'frʌntɪə(r)/ *n.* Grenze, *die* 国界, 边界
front: ~ **page** *n.* Titelseite, *die* 头版; ~ **wheel drive** ① *n.* Vorderradantrieb, *der*; Frontantrieb, *der* 前轮驱动 ② *adj.* a ~ **wheel drive vehicle** ein Fahrzeug mit Vorderrad- od. Frontantrieb 一辆前轮驱动车
frost /frɒst/ ① *n.* Frost, *der* 严寒; ten degrees of ~ (Brit.) zehn Grad minus 零下10度 ② *v.t.* -ed glass Mattglas, *das* 磨砂玻璃
frostbite *n.* Erfrierung, *die* 冻伤, 冻疮
frosting *n.* (esp. Amer.) Glasur, *die* 糖浆层, 糖衣
frosty *adj.* frostig 严寒的, 霜冻的

froth /frɒθ/ ① *n.* Schaum, *der* 泡沫 ② *v.i.* schäumen 起泡沫
frothy *adj.* schaumig 起泡沫的, 有泡沫的
frown /fraʊn/ ① *v.i.* die Stirn runzeln ([up]on über + Akk.) 皱眉, 蹙额 ② *n.* Stirnrunzeln, *das* 皱眉, 蹙额
froze ▶ FREEZE
frozen /'frəʊzən/ ① ▶ FREEZE ② *adj.* (a) zugefroren (Fluss, See); eingefroren (Wasserleitung) 结冰的(河, 湖); 冻住的(水管); I'm ~ (fig.) mir ist eiskalt (b) (to preserve) tiefgekühlt 冷冻保存的; ~ **food** Tiefkühlkost, *die* 冷冻食品
frugal /'fru:gəl/ *adj.* genügsam (Lebensweise, Mensch); frugal (Mahl) 节俭的(生活方式, 人); 简单的(膳食)
fruit /fru:t/ *n.* Frucht, *die*; collect. Obst, *das* 水果
fruit cake *n.* englischer Teekuchen 含有干果的糕饼, 干果蛋糕
fruitful /'fru:tfəl/ *adj.* fruchtbar 硕果累累的, 多产的
fruit juice *n.* Obstsaft, *der* 果汁
fruitless *adj.* nutzlos (Versuch, Gespräch); fruchtlos (Verhandlung, Suche) 无益的, 无用的(尝试, 对话); 无结果的(谈判, 寻找)
fruit; ~ machine *n.* (Brit.) Spielautomat, *der* 吃角子老虎机; ~ **salad** *n.* Obstsalat, *der* 水果沙拉
fruity *adj.* fruchtig (Geschmack, Wein) 果味的, 果香的(味道, 酒)
frustrate /frʌ'streɪt/ *v.t.* vereiteln (Plan, Versuch); zunichte machen (Hoffnung, Bemühungen) 使失败, 挫败(计划, 尝试); 使(愿望, 努力)落空, 化为乌有
frustrated *adj.* frustriert 灰心的, 沮丧的
frustration /frʌ'streɪʃən/ *n.* Frustration, *die* 灰心, 沮丧, 受挫
fry¹ /fraɪ/ *v.t. & i.*, **fried** /fraɪd/ braten 油煎, 油炸; **fried egg** Spiegelei, *das* 煎蛋
fry² *n.* (fishes) Brut, *die* 小鱼, 鱼苗; **small ~** (fig.) unbedeutende Leute 不重要的人
frying pan *n.* Bratpfanne, *die* 长柄平底浅锅, 煎锅
ft. *abbr.* = feet, foot ft.
fuchsia /'fju:ʃə/ *n.* (Bot.) Fuchsie, *die* 倒挂金钟
fuck /fʌk/ (coarse) ① *v.t. & i.* ficken (vulg.) (与某人)发生性关系; [oh,] ~!, [oh,] ~ it! [au,] Scheiße! (derb.) 他妈的! ② *n.* Fick, *der* (vulg.) 性交

fuddy-duddy /'fʌdi,dʌdi/ (coll.) ① *adj.* verkalkt (ugs.) 老化的,僵化的 ② *n.* Fossil, *das* (fig.) 老脑筋,老顽固,老古董

fudge /fʌdʒ/ *n.* Karamellbonbon, *der od. das* 软糖

fuel /'fju:əl/ *n.* Brennstoff, *der*; (for vehicle) Kraftstoff, *der*; (for ship, aircraft) Treibstoff, *der* 动力燃料

fuel: ~ consumption *n.* (of vehicle) Kraftstoffverbrauch, *der* (机动车) 能量消耗; ~ **gauge** *n.* Kraftstoffanzeiger, *der* 燃料计量器; ~ **injection** *n.* Benzineinspritzung, *die* 燃料喷射

fugitive /'fju:dʒɪtɪv/ *n.* Flüchtige, *der/ die* 逃跑者,逃亡者

fugue /fju:g/ *n.* (Mus.) Fuge, *die* 赋格曲

fulfil (Amer.: **fulfill**) /fʊl'fɪl/ *v.t.*, *-ll* erfüllen; halten (Versprechen) 执行,完成;履行(诺言); ~ **oneself** sich selbst verwirklichen 充分发挥自己的能力和性格等

fulfilment (Amer.: **fulfillment**) *n.* Erfüllung, *die* 满足;完成

full /fʊl/ ① *adj.* (a) voll; satt (Person) 满的;饱的(人); ~ **of** voller 充满; **be ~ up** voll [besetzt] sein; (Behälter:) randvoll sein; (Flug:) völlig ausgebucht sein 充满的,满的;(容器)满满的;(飞机票)预订一空的; **I'm ~ [up]** (coll.) ich bin voll [bis obenhin] (ugs.) 我饱了; **be ~ of oneself** sehr von sich eingenommen sein 自私自利,自以为是 (b) ausführlich (Bericht, Beschreibung); erfüllt (Leben); ganz (Stunde, Jahr, Monat, Seite); voll (Name, Bezahlung, Verständnis) 全面的,详尽的(报道,描述);美满的(生活);完全的,十足的(一小时,一年,一月,一页);全(名),全额(付款),全部(理解); ~ **details** alle Einzelheiten 详尽的细节; **at ~ speed** mit Höchstgeschwindigkeit 全速 (c) voll (Gesicht); füllig (Figur); weit (Rock) 圆胖的(脸);丰满的(身材);肥大的,宽松的(裙子) ② *n.* in ~; vollständig 全部地,全面地 ③ *adv.* (exactly) genau 精确地

full: ~-blown *adj.* ausgewachsen (Skandal); ausgereift (Theorie, Plan, Gedanke) 盛传的(丑闻);成熟的(理论,计划,思想); ~-blown AIDS Vollbild-Aids, *das* 艾滋病晚期; ~-bodied *adj.* vollmundig, (fachspr.) körperreich (Wein) 醇厚的,浓烈的(葡萄酒); ~-cream *adj.* ~-cream milk/cheese Vollmilch, *die/Vollfettkäse, der* 全脂牛奶/奶酪; ~-length *adj.* lang (Kleid) 全身的(连衣裙); ~ 'moon *n.* Vollmond,

der 满月,望月; ~-scale *adj.* (a) in Originalgröße 原尺寸的,实比的 (b) groß angelegt (Untersuchung, Suchaktion) 完全的,全面的(调查,搜寻行动); ~ 'stop *n.* Punkt, *der* 句号; ~-time *adj.* ganztägig; Ganztags(arbeit) 全天的;全日制(工作); ~-'timer *n.* Ganztagsbeschäftigte, *der/die* 全日制职工

fully /'fʊli/ *adv.* voll [und ganz]; reich (belohnt); ausführlich (erklären) 完全地,全面地;丰足地(酬劳);详细地(讲解)

fulsome /'fʊlsəm/ *adj.* übertrieben 过分的,过度的

fumble /'fʌmbəl/ *v.i.* ~ at or with [herum] fingern an (+ Dat.) 瞎摸,乱找; ~ in one's pockets for sth. in seinen Taschen nach etw. kramen (ugs.) 笨手笨脚地在口袋里搜寻某物

fume /fju:m/ ① *n.* in pl. -s Dämpfe Pl. (from car exhaust) Abgase Pl. 烟雾;废气,尾气 ② *v.i.* vor Wut schäumen 发怒,发火

fumigate /'fju:migeɪt/ *v.t.* ausräuchern 用烟熏……(消毒)

fun /fʌn/ *n.* Spaß, *der* 快乐,乐趣; **have ~!** viel Spaß! 玩得高兴!; **make ~ of sb.** sich über jmdn. lustig machen 嘲笑某人; **for ~, for the ~ of it** zum Spaß 为取乐,非认真地,当笑话

function /'fʌŋkʃən/ ① *n.* Aufgabe, *die*; Funktion, *die*; (formal event) Veranstaltung, *die* 职责;作用,功能;典礼,宴会 ② *v.i.* (Maschine, System:) funktionieren (机器,体制)起作用,运转; ~ **as** fungieren als; (serve as) dienen als 作为……起作用

functional /'fʌŋkʃənəl/ *adj.* (a) (useful) funktionell 有作用的,有功能的 (b) (working) funktionsfähig 起作用的,运转的

'function key *n.* (Comp.) Funktionstaste, *die* 功能键

fund /fʌnd/ ① *n.* (a) (money) Fonds, *der* 专款,基金 (b) (fig.: stock) Fundus, *der* (of von, an + Dat.) 储备,蕴藏 ② *v.t.* finanzieren 向……拨款,资助

fundamental /'fʌndə'mentl/ *adj.* grundlegend (to für); elementar (Bedürfnisse) 基础的,根本的;基本的(需求)

fundamentalism /'fʌndə'mentəlizəm/ *n.* Fundamentalismus, *der* 原教旨主义

fundamentalist /'fʌndə'mentəlist/ *n.* Fundamentalist, *der/Fundamentalistin, die* 原教旨主义者

funda'mentally *adv.* grundlegend; von Grund auf (*verschieden, ehrlich*) 基础地; 从根本上(不同的, 真诚的)

fund: ~-**raiser** /'fʌndreɪzə(r)/ *n.* (a) (person) Geldbeschaffer, *der/-*beschafferin, *die* 资金筹措人 (b) (event) Benefizveranstaltung, *die* 义捐; ~-**raising** /'fʌndreɪzɪŋ/ *n.* Geldbeschaffung, *die*; *attrib.* zur Geldbeschaffung *nachgestellt* 筹措资金

funeral /'fju:nərəl/ *n.* Beerdigung, *die* 葬礼, 出殡; ~ **director** Bestattungsunternehmer, *der* 殡仪业人员; ~ **service** Trauerfeier, *die* 葬礼, 追悼会

funfair *n.* (Brit.) Jahrmarkt, *der* 游乐场

fungus /'fʌŋɡəs/ *n.*, *pl.* **fungi** /'fʌŋɡaɪ, 'fʌndʒaɪ/ *or* ~ **es** Pilz, *der* 真菌

funicular /fju:'nɪkjʊlə(r)/ *adj. & n.* ~ [railway] [Stand] seilbahn, *die* 索道

fun-loving *adj.* lebenslustig 爱享受生活的, 寻欢作乐的

funnel /'fʌnl/ *n.* Trichter, *der*; (of ship etc.) Schornstein, *der* 漏斗; (船等的) 烟囱

funnily /'fʌnɪli/ *adv.* komisch 奇怪地, 古怪地; ~ **enough** komischerweise 说来奇怪, 说来太巧

funny /'fʌni/ *adj.* (a) komisch; lustig; witzig (*Mensch, Einfall*) 奇怪的, 古怪的; 有趣的; 诙谐的, 幽默的(人, 想法) (b) (strange) komisch 奇怪的, 莫名其妙的

funny bone *n.* Musikantenknochen, *der* (肘部尺骨的) 鹰嘴突, 尺骨端

fur /fɜ:(r)/ *n.* (a) Fell, *das*; (garment) Pelz, *der* 兽毛, 皮毛; ~ **coat** Pelzmantel, *der* 毛皮大衣 (b) (in kettle) Kesselstein, *der* 水锈, 水垢

furious /'fjuəriəs/ *adj.* wütend; heftig (*Streit*); wild (*Tanz, Tempo, Kampf*) 怒气冲冲的; 激烈的(争执); 疯狂的(舞蹈), 飞快的(速度), 激烈的(战斗); **be ~ with sb.** wütend auf jmdn. sein 对某人大发雷霆

furiously *adv.* wütend; wild (*kämpfen*); wie wild (ugs.) (*arbeiten*) 满腔愤怒地; 激烈地(战斗); 发疯地(工作)

furl /fɜ:l/ *v.t.* einrollen (*Segel, Flagge*) 卷紧, 收拢(帆, 旗)

furnace /'fɜ:nɪs/ *n.* Ofen, *der* 暖气锅炉, 熔炉, 炉子

furnish /'fɜ:nɪʃ/ *v.t.* (a) möblieren 用家具布置 (b) (supply) liefern 提供; ~ **sb. with sth.** jmdm. etw. liefern 为某人提供某物

furnishings *n. pl.* Einrichtungsgegenstände

Pl. 家具陈设

furniture /'fɜ:nɪtʃə(r)/ *n.* Möbel *Pl.* 家具; **piece of ~**; Möbel[stück], *das* 一件家具 **furniture**: ~ **polish** *n.* Möbelpolitur, *die* 家具磨光; ~ **van** *n.* Möbelwagen, *der* 家具搬运车

furrow /'fʌrəʊ/ *n.* Furche, *die* 犁沟, 垄沟; 皱纹

furry /'fɜ:ri/ *adj.* haarig 毛皮覆盖的, 有毛的; ~ **animal** (toy) Plüschtier, *das* 毛茸茸的动物玩具, 毛绒玩具

further /'fɜ:ðə(r)/ ① *adj.* (a) (in space) weiter entfernt 更远的 (b) (additional) weiter... 附加的, 更多的 ② *adv.* weiter 更远地 ③ *v.t.* fördern 促进, 推动

further edu'cation *n.* Weiterbildung, *die*; (for adults also) Erwachsenenbildung, *die* 继续教育; 成人教育

furthermore *adv.* außerdem 此外, 再者

furthermost *adj.* äußerst... 相隔最远的

furthest /'fɜ:ðɪst/ ① *adj.* am weitesten entfernt 距离最远的 ② *adv.* am weitesten (*springen, laufen*); am weitesten entfernt (*sein, wohnen*) (跳, 跑) 最远; (在, 住) 最远

furtive /'fɜ:tɪv/ *adj.*, **furtively** *adv.* verstorben 偷偷摸摸的(地), 鬼鬼祟祟的(地)

fury /'fjuəri/ *n.* Wut, *die*; (of sea, battle) Wüten, *das* 愤怒, 大怒; (海面, 战斗) 激烈, 猛烈

fuse¹ /fju:z/ ① *v.t.* (blend) verschmelzen (into zu) 熔化, 熔合, 融合 ② *v.i.* ~ **together** miteinander verschmelzen 熔合在一起

fuse² *n.* [time] ~ [Zeit] zünder, *der*; (cord) Zündschnur, *die* 定时炸弹; 导火线, 导火索

fuse³ (Electr.) ① *n.* Sicherung, *die* 保险丝 ② *v.i.* **the lights have ~d** die Sicherung ist durchgebrannt 电灯因保险丝烧断而熄灭

'fuse box *n.* Sicherungskasten, *der* 保险丝盒

fuselage /'fju:zələ:ʒ/ *n.* [Flugzeug]-rumpf, *der* [飞机的] 机身

fusion /'fju:ʒən/ *n.* (a) Verschmelzung, *die* 熔合, 融合 (b) (Phys.) Fusion, *die* 聚变

fuss /fʌs/ ① *n.* Theater, *das* (ugs.) 大惊小怪, 小题大作; **make a ~ [about sth.]** einen Wirbel [um etw.] machen [对某事] 激动, 小题大作 ② *v.i.* Wirbel machen; (get ag-

itated) sich [unnötig] aufregen 没必要地激动, 大惊小怪

'fussy *adj.* (fastidious) eigen; penibel 爱挑剔的, 吹毛求疵的; **I'm not ~** (I don't mind) ich bin nicht wählerisch 我不挑剔

futile /'fju:taɪl/ *adj.* vergeblich <Versuch, Bemühung>; zum Scheitern verurteilt <Plan> 毫无结果的, 徒劳的 <尝试, 努力>; 使 <计划> 失败, 落空

futility /fju:'tɪlɪti/ *n.* (of attempt, effort) Vergeblichkeit, *die*; (of plan) Zwecklosigkeit, *die* 无效, 无用; 徒劳, 落空

futon /'fu:tʊn/ *n.* Futon, *der* 蒲团, 日本式床垫

future /'fju:tʃə(r)/ ① *adj.* [zu]künftig 将来的, 未来的; **at some - date** zu einem späteren Zeitpunkt 在未来某个时刻 ② *n.* (a) Zukunft, *die* 将来, 未来; **in ~**; in Zukunft; **künftig** 今后, 从今以后 (b) (Ling.) Futur, *das*; Zukunft, *die* 将来时 (c) *in pl.* (Commerc.) Terminware, *die*; (contracts) Lieferungsverträge *Pl.* 期货(交易)

futuristic /'fju:tʃə'rɪstɪk/ *adj.* futuristisch 合于未来的, 新潮的; 未来主义的

fuze /fju:z/ ▶ FUSE²

fuzzy /'fʌzi/ *adj.* (a) (frizzy) kraus 卷曲的 (b) (blurred) verschwommen 模糊的, 不清楚的

Gg

G, g /dʒi:/ *n.* G, g, *das* 字母 G, g

gab /gæb/ *n.* (coll.) **have the gift of the ~**; reden können 说话, 唠叨

gabble /'gæbəl/ *v.i.* brabbeln (ugs.) 急促而含混不清地说话

gable /'geɪbəl/ *n.* Giebel, *der* 山墙, 三角墙

gad /gæd/ *v.i.*, -dd- (coll.) ~ **about** herumziehen (ugs.) 游荡

gadget /'gædʒɪt/ *n.* Gerät, *das* 小机械, 小器具

gadgetry /'gædʒɪtri/ *n.* [hoch technisierte] Ausstattung [高科技] 设备, 器具

Gaelic /'geɪlɪk/ ① *adj.* gälisch 盖尔人的 ② *n.* Gälisch, *das* 盖尔语

gaffe /gæf/ *n.* Fauxpas, *der* 失礼, 失态, 失言

gag /gæg/ ① *n.* (a) Knebel, *der* 塞口物 (b) (joke) Gag, *der* 笑话, 笑料 ② *v.t.*, -gg- knebeln 塞物于……的口中(使不能说话)

gaiety /'geɪəti/ *n.* Fröhlichkeit, *die* 快乐, 欢乐

gaily /'geɪli/ *adv.* fröhlich; in leuchtenden Farben <bemalt, geschmückt> 快乐地, 愉快地; 用亮色 <涂色, 装点>

gain /geɪn/ ① *n.* (a) Gewinn, *der* 利润, 利益 (b) (increase) Zunahme, *die* (in an + *Dat.*) 增加, 增进 ② *v.t.* (a) gewinnen; finden <Zugang, Zutritt>; erwerben <Wissen,

Ruf>; erlangen <Freiheit>; erzielen <Vorteil, Punkte>; verdienen <Lebensunterhalt, Geldsumme> 赢得; 找到 <入口, 进口>; 获得 <知识, 名声>; 要求 <自由>; 得到 <利益, 分>; 挣 <生活费, 一笔钱>; ~ **weight/five pounds [in weight]** zunehmen/fünf Pfund zunehmen 增加重量/五英磅; ~ **speed** schneller werden 加速 (b) <Uhr:> vorgehen um <钟表> 快 ③ *v.i.* (a) ~ **by sth.** von etw. profitieren 从某事中获益, 得到好处 (b) <Uhr:> vorgehen <钟表> 快

gainful /'geɪnfəl/ *adj.* ~ **employment** Erwerbstätigkeit, *die* 有报酬的工作

gainfully /'geɪnfəli/ *adv.* ~ **employed** erwerbstätig 有报酬地工作

gait /geɪt/ *n.* Gang, *der* 步态, 步法

gala /'gɑ:lə/ *n.* Festveranstaltung, *die*; *attrib.* Gala <abend, -vorstellung> 盛会, 庆祝会; 盛大 <晚会, 演出>; **swimming ~**: Schwimmfest, *das* 游泳运动会

galaxy /'gæləksi/ *n.* Galaxie, *die* 星系

gale /geɪl/ *n.* Sturm, *der* 大风, 风暴

gall /gɔ:l/ *n.* Unverschämtheit, *die* 厚颜无耻, 放肆

gallant /'gælənt/ *adj.* (brave) tapfer; (chivalrous) ritterlich 勇敢的, 英勇的; 有骑士精神、风度的

gallantry /'gæləntri/ *n.* (bravery) Tapferkeit, *die* 勇敢, 英勇

'gall bladder *n.* Gallenblase, *die* 胆囊
gallery /'gæləri/ *n.* (a) Galerie, *die* 走廊, 回廊, 游廊 (b) (Theatre) dritter Rang (戏院中) 顶层楼座
galley /'gæli/ *n.* (a) (ship's kitchen) Kombüse, *die* (船上的) 厨房 (b) (Hist.) Galeere, *die* (古希腊、罗马由奴隶划桨的) 低舷大帆船
gallivant /'gælvænt/ *v.i.* (coll.) herumziehen (ugs.) 游荡
gallon /'gælən/ *n.* Gallone, *die* 加仑
gallop /'gæləp/ ① *n.* Galopp, *der* 飞跑, 奔驰 ② *v.i.* (Pferd, Reiter:) galoppieren (马、骑者) 飞奔, 奔驰
gallows /'gæləʊz/ *n. sing.* Galgen, *der* 绞架
Gallup poll® /'gæləp pəʊl/ *n.* Meinungsumfrage, *die* (盖洛普) 民意测验 (尤指为预测大选的结果)
galore /gə'lo:(r)/ *adv.* im Überfluss; in Hülle und Fülle 很多
galvanize /'gælvənaɪz/ *v.t.* wachrütteln 激起, 使发生; ~ sb. into action jmdn. veranlassen, sofort aktiv zu werden 激某人行动起来
gambit /'gæmbɪt/ *n.* Gambit, *das* (国际象棋的) 开局让棋法
gamble /'gæmbəl/ *v.i.* (a) [um Geld] spielen 赌博, 赌钱; ~ at cards/on horses um Geld Karten spielen/auf Pferde wetten 赌牌/赌马 (b) (fig.) spekulieren 冒险, 投机; ~ on sth. sich auf etw. (Akk.) verlassen 在……上碰运气
gambler /'gæmblə(r)/ *n.* Glücksspieler, *der* 赌博者
gambling /'gæmbliŋ/ *n.* Spiel[en], *das*; Glücksspiel, *das*; (on horses, dogs) Wetten, *das* 赌博, 赌钱
game¹ /gɛm/ *n.* (a) Spiel, *das*; (of [table] tennis, chess, cards, cricket) Partie, *die* 游戏, 运动; (球赛, 棋类, 牌类等游戏的) 一场, 一局, 一盘 (b) (fig.; scheme) Vorhaben, *das* 计划, 打算, 方案 (c) *in pl.* (athletic contests) Spiele *Pl.*; (in school) (sports) Sport, *der*; (athletics) Leichtathletik, *die* 体育比赛, 运动会; 学校体育运动; 田径运动 (d) (Hunting, Cookery) Wild, *das* 猎物, 野味
game² *adj.* mutig 有冒险精神的, 勇敢的; be ~ to do sth. bereit sein, etw. zu tun 愿意做某事
'gamekeeper *n.* Wildheger, *der* 猎场看守人

gamma /'gæmə/ **rays** *n. pl.* (Phys.) Gammastrahlen *Pl.* 伽马(γ)射线
gammon /'gæmən/ *n.* Räucherschinken, *der* 腌猪后腿
gamut /'gæmət/ *n.* Skala, *die* 全音域, 全音阶; 整个范围
gander /'gændə(r)/ *n.* Gänserich, *der* 雄鹅
gang /gæŋ/ ① *n.* Bande, *die*; (of workmen, prisoners) Trupp, *der* 一伙, 一群, 一帮 ② *v.i.* ~ up against or on (coll.) sich verbünden gegen 合伙对付, 合伙伤害
gangling /'gæŋɡliŋ/ schlaksig (ugs.) 瘦长而难看的
gangster /'gæŋstə(r)/ *n.* Gangster, *der* 匪徒, 歹徒
'gang warfare *n.* Bandenkrieg, *der* 群殴
'gangway *n.* Gangway, *die*; (Brit.: between seats) Gang, *der* 舷梯; 座间过道
gaol /dʒeɪl/ ▶ JAIL
gap /gæp/ *n.* (a) Lücke, *die* 缺口, 裂口, 豁口 (b) (in time) Pause, *die* (时间的) 间隙, 间断 (c) (divergence) Kluft, *die* 分歧
gape /geɪp/ *v.i.* (a) den Mund aufsperrern; (Loch, Abgrund, Wunde:) klaffen 张口; (洞, 裂缝, 伤口) 裂开, 张开 (b) (stare) Mund und Nase aufsperrern (ugs.) 目瞪口呆地凝视; ~ at sb./sth. jmdn./etw. mit offenem Mund anstarren 目瞪口呆地凝视着某人/某物
garage /'gærɪdʒ/ *n.* Garage, *die*; (selling petrol) Tankstelle, *die*; (for repairing cars) [Kfz-]Werkstatt, *die* 汽车房, 汽车库; 加油站; 维修站
garb /gɑ:b/ *n.* Tracht, *die* 服装, 装束
garbage /'gɑ:bidʒ/ *n.* (a) Abfall, *der*; Müll, *der* 废物, 垃圾 (b) (coll.; nonsense) Quatsch, *der* (salopp) 废话
garbage: ~ can *n.* (Amer.) Mülltonne, *die* 垃圾桶; ~ **disposal unit**, ~ **disposer** *ns.* Abfallvernichter, *der*; Müllwolf, *der* 垃圾处理机
garble /'gɑ:bəl/ *v.t.* verstümmeln 歪曲, 曲解
garden /'gɑ:dn/ *n.* Garten, *der* 花园, 园地
garden: ~ centre *n.* Gartencenter, *das* 花卉店; ~ **'city** *n.* Gartenstadt, *die* 花园城市
gardener /'gɑ:dnə(r)/ *n.* Gärtner, *der*/Gärtnerin, *die* 园丁
gardening /'gɑ:dnɪŋ/ *n.* Gartenarbeit, *die* 园艺

garden: ~ **'shed** *n.* Geräteschuppen, *der* 工具棚, 工具间; ~ **'waste** *n.* Gartenabfälle *Pl.*; Gartenabfall, *der* 园圃里的垃圾

gargle /gɑ:ɡəl/ *v.i.* gurgeln 含漱, 漱口

gargoyle /'gɑ:ɡɔɪl/ *n.* (Archit.) Wasserspeier, *der* 凸饰嘴滴水

garish /'geəriʃ/ *adj.* grell (Farbe, Licht); knallbunt (Kleidung) 耀眼的, 刺眼的 (颜色, 光线); 花里胡哨的 (衣服)

garland /'gɑ:lənd/ *n.* Girlande, *die* 花环, 花冠

garlic /'gɑ:li:k/ *n.* Knoblauch, *der* 蒜, 大蒜

garment /'gɑ:mənt/ *n.* Kleidungsstück, *das* 一件衣服; ~s *pl.* (clothes) Kleidung, *die*; Kleider *Pl.* 衣服

garnish /'gɑ:nɪʃ/ ① *v.t.* garnieren 给 (食物) 加装饰 ② *n.* Garnierung, *die* 装饰菜

garret /'gærət/ *n.* Dachkammer, *die* 顶层房间, 阁楼

garrison /'gærɪsən/ *n.* Garnison, *die* 卫戍部队, 警备队

garter /'gɑ:tə(r)/ *n.* Strumpfband, *das* 袜带

gas /gæs/ ① *n.* (a) *pl.* -es /gæsɪz/ Gas, *das* 气体 (b) (Amer. coll.; petrol) Benzin, *das* 汽油 ② *v.t.*, -ss- mit Gas vergiften 用毒气杀死

gas: ~ **chamber** *n.* Gaskammer, *die* 毒气室; ~ **'cooker** *n.* (Brit.) Gasherd, *der* 煤气灶; ~ **cylinder** *n.* Gasflasche, *die* 煤气罐; ~ **'fire** *n.* Gasofen, *der* 煤气炉

gash /gæʃ/ ① *n.* Schnittwunde, *die* 长而深的切痕或伤口 ② *v.t.* aufritzen (Haut) 划伤 (皮肤); ~one's finger sich (Dat. od. Akk.) in den Finger schneiden 划伤手指

gas: ~ **heater** *n.* Gasofen, *der* 煤气炉; ~ **mask** *n.* Gasmaske, *die* 防毒面具; ~ **meter** *n.* Gaszähler, *der* 煤气表

gasoline (gasolene) /'gæsəli:n/ *n.* (Amer.) Benzin, *das* 汽油

gasometer /gæ'sɒmɪtə(r)/ *n.* Gasometer, *der* 大型储煤气槽

gasp /gɑ:sp/ ① *v.i.* nach Luft schnappen (with vor) 吸气, 喘气; he was ~ing for air er rang nach Luft 他正喘气 ② *v.t.* ~ out hervorstoßen 喘着气说话 ③ *n.* Keuchen, *das* 喘气

'gas station *n.* (Amer.) Tankstelle, *die* 加油站

gastric: ~ **'flu** (coll.), ~ **influ'enza**

ns. Darmgrippe, *die* 胃肠性感冒; ~ **'ulcer** *n.* Magengeschwür, *das* 胃溃疡

gastro-enteritis /,gæstrəʊentə'raɪtɪs/ *n.* Gastroenteritis, *die* (fachspr.); Magen-Darm-Katarrh, *der* 胃肠炎

gastronomy /gæ'strɒnəmi/ *n.* Gastronomie, *die* 美食学, 美食法

'gasworks *n. sing.* Gaswerk, *das* 煤气厂

gate /geɪt/ *n.* Tor, *das*; (barrier) Sperre, *die*; (to field etc.) Gatter, *das*; (of level crossing) [Bahn]schanke, *die*; (in airport) Flugsteig, *der* |]; 障碍物; 栅栏; 拦道木; 登机通道

gateau /'gætəʊ/ *n., pl.* ~s or ~x /'gætəʊz/ Torte, *die* 奶油大蛋糕

gate: ~ **crasher** /'geɪtkræʃə(r)/ *n.* ungeladener Gast 不速之客; ~ **way** *n.* Tor, *das* 大门口

gather /'gæðə(r)/ ① *v.t.* (a) sammeln; zusammentragen (Informationen); pflücken (Obst, Blumen) 聚集, 集合; 收集 (信息); 采摘 (水果, 花) (b) (infer, deduce) schließen (from aus) 推断, 得出……结论 (c) ~ speed/force schneller/stärker werden 加速/加强 ② *v.i.* sich versammeln; (Wolken:) sich zusammenziehen 集合, 聚集; (云) 集聚

gathering *n.* Versammlung, *die* 集会

GATT /gæt/ *abbr.* = **General Agreement on Tariffs and Trade** GATT, *das* 关税及贸易总协定

gauche /gəʊʃ/ *adj.* linkisch 不善交际的, 不圆滑的

gaudy /'gɔ:di/ *adj.* protzig; grell (Farben) 花哨的; 刺眼的 (颜色)

gauge /geɪdʒ/ *n.* ① (a) (measure) Maß, *das* 标准, 量度 (b) (instrument) Messgerät, *das* 计量器 ② *v.t.* messen; (fig.) beurteilen 测量; 判断

gaunt /gɔ:nt/ *adj.* hager 憔悴的, 骨瘦如柴的

gauntlet /'gɔ:ntlt/ *n.* Stulpenhandschuh, *der* 防护手套

gauze /gɔ:z/ *n.* Gaze, *die* 薄纱

gave ▶ GIVE 1, 2

gay /geɪ/ ① *adj.* (a) fröhlich; (brightly coloured) farbenfroh 欢快的, 愉快的; 色彩鲜艳的 (b) (coll.; homosexual) schwul (ugs.); Schwulen (lokal) 同性恋的; 同性恋 (餐馆) ② *n.* (coll.) Schwule, *der* (ugs.) 同性恋

gay rights *n. pl.* Schwulenrechte *Pl.* 同性恋爱权

gaze /geɪz/ *v.i.* blicken; (fixedly) starr

凝视, 注视; ~ at sb./sth. jmdn./etw. anstarrten 凝视某人/某物

GB *abbr.* = **Great Britain** GB

GCSE *abbr.* (Brit.) = **General Certificate of Secondary Education**

gear /gɪə(r)/ ① *n.* (a) (Motor Veh.) Gang, *der* (机动车辆的) 传动装置, 排档; **top/bottom** ~ (Brit.) *der* höchste/erste Gang 高档/低速档; **change or shift** ~ : schalten 换挡; **put the car into** ~ : einen Gang einlegen 挂档; **out of** ~ : im Leerlauf 空档 (b) (coll.: clothes) Aufmachung, *die* 衣物 (c) (equipment) Gerät, *das*; Ausrüstung, *die* 设备, 装备 ② *v.t.* ausrichten (to auf + *Akk.*) 调节

gear: ~ **box** *n.* Getriebekasten, *der* 变速箱; ~ **lever**, (Amer.) ~ **shift** *ns.* Schalthebel, *der* 变速杆

geese *pl. of* GOOSE

geezer /'gi:zə(r)/ (coll.: old man) Opa, *der* (ugs.) 老头儿

gel /dʒel/ *n.* Gel, *das* 凝胶, 冻胶

gelatin /'dʒelətɪn/ (Brit.) **gelatine** /'dʒeləti:n/ *n.* Gelatine, *die* 明胶, 凝胶

gelignite /'dʒelɪɡnaɪt/ *n.* Gelatinedynamit, *das* 葛里炸药, 爆炸胶

gem /dʒem/ *n.* Edelstein, *der* 宝石

Gemini /'dʒemɪnaɪ/ *n.* (Astrol., Astron.) Zwillinge *Pl.* 双子座

gemstone *n.* Edelstein, *der* 宝石

gender /'dʒendə(r)/ *n.* (Ling.) [grammatisches] Geschlecht [语法上的] 性

gene /dʒi:n/ *n.* (Biol.) Gen, *das* 基因

general /'dʒenərəl/ ① *adj.* allgemein; weit verbreitet (Ansicht); (true of [nearly] all cases) allgemein gültig; ungefähr (Vorstellung, Beschreibung usw.) 一般的, 共同的; 普遍的 (看法); 通常的; 大致的, 笼统的 (介绍, 描述等); **the ~ public** weite Kreise der Bevölkerung 人民大众; **in ~ use** allgemein verbreitet 普遍使用; **as a ~ rule, in ~**: im Allgemeinen 在通常情况下, 一般而言 ② *n.* (Mil.) General, *der* 将军, 陆军上将

general: ~ **e'lection** ► ELECTION; ~ **'hospital** *n.* Allgemeinkrankenhaus, *das* 综合医院

generalization /,dʒenərəlaɪ'zeɪʃən/ *n.* Verallgemeinerung, *die* 归纳, 概括

generalize /'dʒenərəlaɪz/ ① *v.t.* verallgemeinern 归纳 ② *v.i.* ~ **about sth.** etw. verallgemeinern 大体上说, 概括地说……

general 'knowledge *n.* Allgemein-

wissen, *das* 常识

generally /'dʒenərəli/ *adv.* (a) allgemein 普遍地, 广泛地; ~ **available** überall erhältlich 通用地; ~ **speaking** im Allgemeinen 大致上说 (b) (usually) im Allgemeinen 通常地

general: ~ **'manager** *n.* [leitender] Direktor/[leitende] Direktorin 总经理; ~ **'meeting** *n.* Generalversammlung, *die*; Hauptversammlung, *die* 全体会议; ~ **National Vo'cational Qualification** *n.* (Brit.) staatliches Berufsausbildungsprogramm 国家职业培训计划; ~ **prac'titioner** *n.* (Med.) Arzt/Ärztin für Allgemeinmedizin 全科医师

generate /'dʒenəreɪt/ *v.t.* erzeugen (from aus); (result in) führen zu 产生, 发生; 引起

generation /,dʒenə'reɪʃən/ *n.* (a) Generation, *die* 代 (b) (production) Erzeugung, *die* 产生, 发生

generator /'dʒenəreɪtə(r)/ *n.* Generator, *der* 发电机, 发生器

generosity /,dʒenə'rɒsɪti/ *n.* Großzügigkeit, *die* 慷慨, 大方

generous /'dʒenərəs/ *adj.* großzügig; reichlich (Vorrat, Portion) 慷慨的, 大方的; 大量的, 丰富的 (储备, 一份)

'generously *adv.* großzügig 慷慨地, 大方地

genetic /dʒɪ'netɪk/ *adj.* genetisch 基因的, 遗传学的

genetically /dʒɪ'netɪkli/ *adv.* genetisch 遗传上; ~ **modified** gentechnisch verändert 遗传变异的, 基因改变的; ~ **engineered** gentechnisch verändert (Organismen, Pflanzen, Tiere, Nahrungsmittel); genetisch hergestellt (Medikament, Enzym) 遗传变异的, 基因改变的 (生物体, 植物, 动物, 食物); 遗传学上的, 基因产生的 (药物, 酶)

genetic engi'neering *n.* Gentechnologie, *die* 遗传工程

genetics /dʒɪ'netɪks/ *n.* Genetik, *die* 遗传学

Geneva /dʒɪ'ni:və/ ① *pr. n.* Genf (das) 日内瓦 ② *attrib. adj.* Genfer 日内瓦的

genial /'dʒi:niəl/ *adj.* freundlich 和蔼的, 亲切的, 友好的

genitals /'dʒenɪtlz/ *n. pl.* Geschlechtsorgane *Pl.* 外生殖器

genitive /'dʒenɪtɪv/ *adj. & n.* ~ [case] Genitiv, *der* 属格, 所有格

genius /'dʒiːniəs/ *n.* (a) (person) Genie, *das* 天才 (b) (ability) Talent, *das* 天赋, 创造力

genome /'dʒiːnəʊm/ *n.* (Biol.) Genom, *das* 染色体组, 基因组

genre /'ʒɒnrə/ *n.* Genre, *das* 类型, 体裁

gent /dʒent/ *n.* (a) (coll./joc.) Gent, *der* (iron.) 先生, 绅士 (b) **the G-s** (Brit. coll.) die Herrentoilette 男厕

genteel /dʒen'ti:l/ *adj.* vornehm 文雅的, 有教养的

gentle /'dʒentl/ *adj.*, ~r /'dʒentlə(r) /, ~st /'dʒentlɪst/ sanft; liebenswürdig (Person, Verhalten); leicht, schwach (Brise); leise (Geräusch); gemächlich (Spaziergang, Tempo); mäßig (Hitze) 温和的; 友好的 (人, 行为); 轻柔的 (和风); 轻轻的 (声音); 从容的 (散步, 速度); 适度的, 适中的 (热度)

gentleman /'dʒentlmən/ *n.*, *pl.* gentlemen /'dʒentlmən/ Herr, *der*; (well-mannered) Gentleman, *der* 先生, 绅士, 君子; **Ladies and Gentlemen!** meine Damen und Herren! 女士们, 先生们!; 'Gentlemen' (sign) „Herren“ “先生们”

gentleness *n.* Sanftheit, *die*; (of nature) Sanftmütigkeit, *die* 温柔, 温和; 温厚, 温良

gently /'dʒentli/ *adv.* (tenderly) zart; zärtlich; (mildly) sanft; (carefully) behutsam; (quietly, softly) leise 温柔地, 亲切地; 温和地; 小心地, 周到地, 谨慎地; 轻轻地

genuine /'dʒenjʊn/ *adj.* (a) (real) echt 真的, 真实的 (b) (true) aufrichtig; wahr (Grund, Not) 真诚的, 诚实的; 真的 (原因, 困境)

genuinely *adv.* wirklich 真地, 真正地

genus /'dʒiːnəs/ *n.*, *pl.* genera /'dʒenərə/ (Biol.) Gattung, *die* 属, 类

geographical /dʒiə'græfɪkəl/ *adj.* geographisch 地理的

geography /dʒi'ɒgrəfi/ *n.* Geographie, *die*; Erdkunde, *die* (Schulw.) 地理

geological /,dʒiːə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* geologisch 地质的

geologist /dʒi'blɒdʒɪst/ *n.* Geologe, *der*/Geologin, *die* 地质学家

geology /dʒi'blɒdʒi/ *n.* Geologie, *die* 地质学

geometric /,dʒiːə'metrɪk/, **geometrical** /dʒiːə'metrɪkəl/ *adj.* geometrisch 几何的, 几何图形的

geometry /dʒi'ɒmɪtri/ *n.* Geometrie, *die* 几何, 几何学

geranium /dʒə'reɪniəm/ *n.* Geranie, *die*; Pelargonie, *die* 天竺葵

geriatric /,dʒeri'ætrɪk/ *adj.* geriatrisch 老年医学的, 老年保健学的

germ /dʒɜ:m/ *n.* Keim, *der* 胚芽, 胚

German /'dʒɜ:mən/ ① *adj.* deutsch 德国的; **he/she is** -; er ist Deutscher/sie ist Deutsche 他/她是德国人 ② *n.* (a) (person) Deutsche, *der/die* 德国人 (b) (language) Deutsch, *das* 德语; *see also* ENGLISH 2A

German Democratic Republic *pr. n.* (Hist.) Deutsche Demokratische Republik 德意志民主共和国

Germanic /dʒɜ:'mænrɪk/ *adj.* germanisch 日耳曼的, 有德国特点的

German measles *n.* Röteln *Pl.* 风疹

Germany /'dʒɜ:məni/ *pr. n.* Deutschland (*das*) 德国; **Federal Republic of** -; Bundesrepublik Deutschland, *die* 德意志联邦共和国

germinate /'dʒɜ:mɪneɪt/ *v.i.* keimen 发芽, 萌芽

germ warfare *n.* Bakterienkrieg, *der* 生物战, 细菌战

gesticulate /dʒe'stɪkjʊleɪt/ *v.i.* gesticulieren 做手势, 做手势示意

gesticulation /dʒe'stɪkjʊ'leɪʃən/ *n.* Gesten *Pl.* 姿势, 手势

gesture /'dʒestʃə(r)/ *n.* Geste, *die* 姿势, 手势

get /get/ ① *v.t.*, -tt-, got /gɒt/, got or (Amer.) **gotten** /'gɒtn/ (a) (obtain, receive) bekommen; kriegen (ugs.); sich (Dat.) besorgen (Visum, Genehmigung); sich (Dat.) beschaffen (Geld); (find) finden (Zeit); (fetch) holen; (buy) kaufen 得到, 收到; 弄到 (签证, 准许); 搞到 (钱); 找到 (时间); 接来, 取来; 买; **where did you ~ that?** wo hast du das her? 你从哪儿弄到的?; ~ **sb. a job/taxi**, ~ **a job/taxi for sb.** jmdm. einen Job verschaffen/ein Taxi besorgen 为某人找到一份工作/拦到出租车; ~ **oneself sth.** sich (Dat.) etw. zulegen 为自己弄到某物 (b) ~ **the bus etc.** (be in time for, catch) den Bus usw. erreichen *od.* (ugs.) kriegen; (travel by) den Bus usw. nehmen 赶上公交车; 乘坐公交车 (c) (prepare) machen (ugs.), zubereiten (Essen) 准备, 预备 (饭菜) (d) (win) bekommen; finden (Anerkennung); erzielen (Tor, Punkt, Treffer); gewinnen (Spiel, Preis, Belohnung) 得到, 获得; 得到 (肯定); 到达 (大门口, 地点); 射中 (球门); 赢得 (比赛, 奖金, 报

酬); ~ **permission** die Erlaubnis erhalten 得到许可 (e) finden (Schlaf, Ruhe); bekommen (Einfall, Vorstellung, Gefühl, Kopfschmerzen, Grippe); gewinnen (Eindruck) 睡着, 平静下来; 得到(念头, 想法, 感觉), 患(头疼, 流感); 获得(印象) (f) **have got** (coll.; have) haben 有, 患等; **have got a cold** eine Erkältung haben 感冒; **have got to do sth.** etw. tun müssen 不得不做某事 (g) (succeed in placing, bringing, etc.) bringen; kriegen (ugs.) 带来, 取得; ~ **a message to sb.** jmdm. eine Nachricht zukommen lassen 给某人留信; ~ **things going or started** die Dinge in Gang bringen 使进行, 使开始 (h) ~ **everything packed/prepared** alles [ein]packen/vorbereiten 包装/准备好一切; ~ **sth. ready/done** etw. fertig machen 准备好/做完某事; ~ **one's feet wet** nasse Füße kriegen 弄湿脚; ~ **one's hands dirty** sich (Dat.) die Hände schmutzig machen 弄脏手; ~ **one's hair cut** sich (Dat.) die Haare schneiden lassen 剪头发; ~ **sb. to do sth.** (induce) jmdn. dazu bringen, etw. zu tun 使某人做某事 (i) ~ **sb. [on the telephone]** jmdn. [telefonisch] erreichen 与某人接通电话 (j) (coll.) (understand) kapiieren (ugs.); (hear) mitkriegen (ugs.) 理解, 明白; 听见 ② v.i., -tt-, **got, got** or (Amer.) **gotten** (a) (succeed in coming or going) kommen 来到, 离开; ~ **to London before dark** London vor Einbruch der Dunkelheit erreichen 天黑前到伦敦 (b) (come to be) ~ **working** sich an die Arbeit machen 工作; ~ **going or started** (leave) losgehen; (become lively or operative) in Schwung kommen 离开; 开始有进展, 有生机活力; ~ **going on or with sth.** mit etw. anfangen 以某事开始 (c) ~ **to know sb.** jmdn. kennen lernen 了解某人 (d) (become) werden 成为; ~ **ready/washed** sich fertig machen/waschen 准备好/洗好; ~ **frightened/hungry** Angst/Hunger kriegen 受惊/饿

■ **get a'bout** v.i. (a) (travel) herumkommen 各处走动 (b) (Gerücht;) sich verbreiten (谣传) 传播, 流传

■ **get at** v.t. (a) herankommen an (+ Akk.) 到达 (b) (find out) [he]rausfinden (Wahrheit usw.) 发现, 查明(真相等); **what are you ~ting at?** worauf wollen Sie hinaus? 您指的是什么意思? (c) (coll.; attack, taunt) anmachen (salopp) 对某人施加影响(尤指不公或不合法的)

■ **get a'way** v.i. (a) (leave) wegkommen 离开 (b) (escape) entkommen 逃离, 摆脱

■ **get 'back** ① v.i. zurückkommen 返回; ~ **back home** nach Hause kommen 返家 ② v.t. (recover) zurückbekommen 重新得到, 失而复得; ~ **one's own back** (coll.) sich rächen 报复

■ **get 'by** v.i. (a) vorbeikommen 路过, 经过 (b) (coll.; manage) über die Runden kommen (ugs.) 度过难关

■ **get 'down** ① v.i. hinunter-/heruntersteigen 向下移动, 下来, 下去; ~ **down to sth.** (start) sich an etw. (Akk.) machen 开始做某事 ② v.t. (a) ~ **sb./sth. down** jmdn./etw. hinunter-/herunterbringen 使某人/某物下去, 向下移动 (b) (coll.; depress) fertig machen (ugs.) 使沮丧, 使情绪低落

■ **get 'in** ① v.i. (into bus etc.) einsteigen; (arrive) ankommen 上车; 到达 ② v.t. (fetch) reinholen 接来, 取来

■ **get 'off** ① v.i. (a) (alight) aussteigen; (dismount) absteigen 下车; 从……上下来 (b) (leave) [weg]gehen 离开, 出发 (c) (escape punishment) davonkommen 免受惩罚, 获得从轻发落 ② v.t. (a) (remove) ausziehen (Kleidung usw.); entfernen (Fleck usw.); abbekommen (Deckel usw.) 脱去(衣服等); 清除(污迹等); 去掉(盖子等) (b) (alight from) aussteigen aus; absteigen von (Fahrrad) 下车; 从(自行车上)下来 (c) ~ **off the subject** vom Thema abkommen 跑题

■ **get 'on** v.i. (a) (mount) aufsteigen; (enter vehicle) einsteigen 上马, 上车等 (b) (make progress) vorankommen 进展, 进步; **he's ~ting on well** es geht ihm gut 他过得很好 (c) (manage) zurechtkommen 对付, 应付

■ **get 'on with** v.t. (a) weitermachen mit 继续 (b) ~ **on [well] with sb.** mit jmdm. [gut] auskommen 与某人相处[很好]

■ **get 'out** ① v.i. (a) rausgehen/rausfahren (of aus) 走出/开走 (b) (alight) aussteigen 下车 (c) (escape) ausbrechen (of aus); (fig.) herauskommen 逃脱; 泄漏; ~ **out of** (avoid) herumkommen um (ugs.) 逃避, 躲避 ② v.t. (a) (cause to leave) rausbringen 使出去 (b) (withdraw) abheben (Geld) (of von) 提, 取(钱)

■ **get 'over** v.t. (a) (cross) gehen über (+ Akk.); (climb) klettern über (+ Akk.) 穿过, 越过; 爬过 (b) (recover from) überwinden; hinwegkommen über (+ Akk.) 克服, 战胜; 摆脱

■ **get 'round** v.i. ~ **round to doing sth.**

dazu kommen, etw. zu tun 终于能做某事, 找出时间做某事

■ **get through** *v.i.* durchkommen 成功, 通过考试, 度过难关, 干完

■ **get up** *v.i.* aufstehen 站起, 起来; 起床

■ **get up to** *v.t.* - up to mischief etw. anstellen 搞恶作剧, 顽皮, 使坏

get: ~ away *n.* Flucht, *die*; *attrib.* Flucht- (*plan, -wagen*) 逃跑; 逃跑 (计划, 车); **make one's ~ away** entkommen 逃脱; **~ together** *n.* (coll.) gemütliches Beisammensein 团聚, 聚会; **~ up** *n.* (coll.) Aufmachung, *die* 装扮

geyser /'gi:zə(r)/ *n.* (a) (spring) Gey-sir, *der* 间歇泉 (b) (Brit.) Durchlauferhitzer, *der* 热水器

ghastly /'gɑ:stli/ *adj.* grauenvoll; entsetz-lich (*Verletzungen*); schrecklich (*Fehler*) 可怕的, 恐怖的; 厉害的, 严重的 (伤害); 极大的 (错误)

gherkin /'gɜ:kɪn/ *n.* Essiggurke, *die* (做泡菜的) 小黄瓜

ghetto /'getəu/ *n.*, *pl.* ~s Getto, *das* (城市) 少数民族或某阶层聚集区; 犹太人区

ghetto blaster /'getəu,blɑ:stə(r)/ *n.* (coll.) [großer, tragbarer] Radiorekorder 便携式大型收录机

ghost /gəʊst/ *n.* Geist, *der*; Gespenst, *das* 鬼, 幽灵

'ghostly *adj.* gespenstisch 鬼的, 像鬼的

ghost: ~ story *n.* Gespenstergeschichte, *die* 鬼怪故事; **~ writer** *n.* Ghostwriter, *der* 代笔人, 捉刀人

giant /'dʒaɪənt/ ① *n.* Riese, *der* 巨人, 巨物 ② *attrib. adj.* riesig 巨大的

gibberish /'dʒɪbərɪʃ/ *n.* Kauderwelsch, *das* 难懂的话, 胡扯

gibe /dʒaɪb/ *n.* Stichelei, *die* 嘲弄, 嘲讽

giblets /'dʒɪblɪts/ *n.* *pl.* [Geflügel]-klein, *das* [禽类] 内脏, 杂碎

giddiness /'gɪdɪnɪs/ *n.* Schwindel, *der* 头晕, 头昏

giddy /'gɪdɪ/ *adj.* schwind[e]lig 头晕的, 头昏的

gift /gift/ *n.* (a) Geschenk, *das* 礼物, 赠品; **make sb. a ~ of sth.**, **make a ~ of sth. to sb.** jmdm. etw. schenken 送某人某物; **a ~ box/pack** eine Geschenkpackung 一个礼品盒 (b) (talent) Begabung, *die* 天赋, 禀赋; **have a ~ for languages/mathematics** sprachbegabt/mathematisch begabt sein 有语言/数学天赋

'gifted *adj.* begabt (in, at für) 有天才的, 有天赋的

gift: ~ shop *n.* Geschenkboutique, *die*; Geschenkladen, *der* 礼品店; **~ token**, **~ voucher** *ns.* Geschenkgutschein, *der* 礼券; **~ wrap** *v.t.* als Geschenk einpacken; in Geschenkpapier einpacken 将某物包装成礼品

gigantic /dʒaɪ'gæntɪk/ *adj.* gigantisch; riesig; enorm (*Verbesserung, Appetit*) 庞大的; 巨大的 (改善, 胃口)

giggle /'gɪgəl/ ① *n.* Kichern, *das* 咯咯笑 ② *v.i.* kichern 咯咯笑

gild /gɪld/ *v.t.* vergolden 覆金箔于, 涂金色于

gill /gɪl/ *n.* Kieme, *die* 鳃

gilt /gɪlt/ ① *n.* Goldauflage, *die*; (paint) Goldfarbe, *die* 薄层的金, 镀金; 金色 ② *adj.* vergoldet 镀金的, 金色的

gimmick /'gɪmɪk/ *n.* (coll.) Gag, *der* 噱头

gin /dʒɪn/ *n.* Gin, *der* 杜松子酒

ginger /'dʒɪndʒə(r)/ *n.* (a) Ingwer, *der* 姜 (b) (colour) Rötlichgelb, *das* 姜黄色

ginger: ~ beer *n.* Ingwerbier, *das* 姜味汽水; **~ bread** *n.* Pfefferkuchen, *der* 姜味糕饼

gingerly /'dʒɪndʒəli/ *adv.* vorsichtig 谨慎地

gipsy ▶ GYPSY

giraffe /dʒɪ'rɑ:f/ *n.* Giraffe, *die* 长颈鹿

girder /'gɜ:də(r)/ *n.* Träger, *der* 主梁, 大梁

girdle /'gɜ:dl/ *n.* Hüfthalter, *der* 腰带

girl /gɜ:l/ *n.* Mädchen, *das*; (teenager) junges Mädchen 女孩, 姑娘

'girlfriend *n.* Freundin, *die* 女朋友

'girlish *adj.* mädchenhaft 女孩子的, 少女般的

'girl power *n.* (coll.) Girlpower, *die* 女子乐队

giro /'dʒaɪərəʊ/ *n.* (a) Giro, *das*; *attrib.* Giro- 转账; 转账的; **bank ~**; Giroverkehr, *der* 转账 (b) (cheque) Scheck, *der* 转账支票

girth /gɜ:θ/ *n.* (a) Umfang, *der* 围长, 腰围 (b) (for horse) Bauchgurt, *der* (马的) 肚带, 腰带

gismo /'gɪzməʊ/ *n.* (coll.) Ding, *das* (ugs.) 东西

gist /dʒɪst/ *n.* Wesentliche, *das*; (of tale, question, etc.) Kern, *der* 主旨, 要点, 大意

give /gɪv/ ① *v.t.*, **gave** /geɪv/, **given** /'gɪvən/ (a) geben (to *Dat.*) 给, 给予 (b)

(as gift) schenken 送, 赠送; ~ **sb. sth.**, ~ **sth. to sb.** jmdm. etw. schenken 送给某人某物; ~ **and take** (fig.) Kompromisse eingehen 相互忍让 **(c)** (assign) aufgeben (Hausaufgaben usw.); (grant, award, offer, allow to have) geben; verleihen (Preis, Titel usw.); lassen (Wahl, Zeit); verleihen (Gewicht, Nachdruck); bereiten, machen (Freude, Mühe, Kummer); bieten (Schutz); leisten (Hilfe); gewähren (Unterstützung) 布置 (家庭作业等); 同意给予, 允许; 颁 (奖), 授予 (头衔); 使有 (选择, 时间); 给予 (重量, 印象); 带来 (快乐), 费 (力气), 带来 (忧虑); 提供 (保护); 帮忙; 提供 (支持); **be ~n sth.** etw. bekommen 得到某物; ~**n that** (because) da; (if) wenn 因为; 如果; ~ **sb. hope** jmdm. Hoffnung machen 使某人产生希望 **(d)** (tell) angeben (Namen, Anschrift, Alter, Grund); nennen (Einzelheiten); geben (Rat, Befehl, Anweisung, Antwort); fällen (Urteil, Entscheidung); sagen (Meinung); bekannt geben (Nachricht) 告知 (姓名, 地址, 年龄, 原因); 讲叙 (细节); 给出 (建议, 命令, 指点, 回答); 作出 (判决, 决定); 说出 (意见); 宣布 (消息); ~ **him my best wishes** richte ihm meine besten Wünsche aus 带给他我最美好的祝愿 **(e)** (perform, sing, etc.) geben (Vorstellung, Konzert); halten (Vortrag, Seminar) 举行 (演出, 演唱会); 作 (报告), 举行 (讨论课) **(f)** (produce) geben (Licht, Milch); ergeben (Zahlen, Resultat) 生产, 产生 (光, 牛奶); 得出 (数字, 结果) **(g)** (make, show) geben (Zeichen, Stoß, Tritt); machen (Satz, Ruck); ausstoßen (Schrei, Seufzer, Pfiff) 给出 (示意), 推撞, 踢踹; 造 (句), 突然一下子; 发出 (叫喊声, 叹息声, 哨声); ~ **sb. a [friendly] look** jmdm. einen [freundlichen] Blick zuwerfen 向某人投去 [友好的] 目光 **(h)** (inflict) versetzen (Schlag, Stoß) 使遭受 (打击, 推撞); **sth. ~s me a headache** von etw. bekomme ich Kopfschmerzen 某事使我头疼 **(i)** geben (Party, Essen usw.) 举办 (聚会, 宴会等) **②** v.i., **gave, given** (yield) nachgeben; (Knie:) weich werden; (Bett:) federn 屈服, 让步; (膝盖) 软下来, 下跪; (床) 有弹性 **③** n. Nachgiebigkeit, die; (elasticity) Elastizität, die 忍让, 迁就; 弹性, 弹力

give a way v.t. **(a)** verschenken 送出, 赠送 **(b)** (in marriage) dem Bräutigam zuführen (把新娘) 交与新郎 **(c)** (betray) verraten 出卖, 泄漏

give back v.t. zurückgeben 归还, 还给

give in **①** /-/-/ v.t. abgeben 递交, 呈交

② /-/-/ v.i. nachgeben (to Dat.) 屈服, 让步

give off v.t. ausströmen (Geruch); aussenden (Strahlen) 发出 (气味); 发出 (射线)

give up **①** v.t. aufgeben 放弃 **②** v.t. aufgeben; widmen (Zeit) 放弃; 奉献 (时间); ~ **sth. up** (abandon habit) sich (Dat.) etw. abgewöhnen 戒掉某习惯; ~ **oneself up** sich stellen 自首, 投案, 投降

give way v.i. **(a)** (yield) nachgeben 屈服, 让步 **(b)** (in traffic) ~ **way [to traffic from the right]** [dem Rechtsverkehr] die Vorfahrt lassen [右行车辆] 优先行驶; 'G-Way', 'Vorfahrt beachten' "注意优先行驶权" **(c)** (collapse) einstürzen 倒塌, 坍塌

given ► GIVE 1, 2

given name n. (Amer.) Vorname, der 名字

give-way sign n. (Brit.) Vorfahrtsschild, das 优先行驶牌

gizmo ► GISMO

glacier /'glæsiə(r)/ n. Gletscher, der 冰川, 冰河

glad /glæd/ adj. froh 高兴的, 喜悦的; **be ~ of sth.** über etw. (Akk.) froh sein; für etw. dankbar sein 为某事而高兴; 为某事而感激

gladden /'glædn/ v.t. erfreuen 使高兴, 使快乐

glade /gleɪd/ n. Lichtung, die 林中空地

gladly adv. gern 欣然, 乐意地

glamor (Amer.) ► GLAMOUR

glamorous /'glæməərəs/ adj. glanzvoll; glamourös (Filmstar) 发光的, 富有光泽的; 富有魅力的 (电影明星)

glamour /'glæmə(r)/ n. Glanz, der; (of person) Ausstrahlung, die 光泽, 光华; 魅力, 吸引力

glance /glɑ:ns/ **①** n. Blick, der 一瞥 **②** v.i. blicken 瞥一眼, 看一下; ~ **at sb./sth.** jmdn./etw. anblicken 看一眼某人/某物; ~ **at one's watch** auf seine Uhr blicken 看一下手表; ~ **at the newspaper etc.** einen Blick in die Zeitung usw. werfen 浏览报纸等; ~ **round [the room]** sich [im Zimmer] umsehen 环视一下 [房间]

gland /glænd/ n. Drüse, die 腺

glandular /'glændjələ(r)/ adj. Drüsen-腺的

glare /gleə(r)/ **①** n. **(a)** grelles Licht 耀眼的光 **(b)** (hostile look) feindseliger Blick 怒视; **with a ~**; feindselig 怀有敌意的 **②** v.i. (glower) [finster] starren [怀有敌意地] 凝视;

~ **at sb./sth.** jmdn./etw. anstarren 凝视某人/某物

glaring /'gleəriŋ/ *adj.* grell; (fig.; conspicuous) schreiend; grob (Fehler); krass (Gegensatz) 令人目炫的; 显而易见的, 明显的 (错误) (对立)

glass /glɑ:s/ *n.* (a) (substance) Glas, *das* 玻璃; **pieces of/broken** ~; Glasscherben *Pl.*; (smaller) Glassplitter *Pl.* 碎玻璃 (b) (drinking ~) Glas, *das* 玻璃杯; **a ~ of milk** ein Glas Milch 一杯牛奶 (c) (pane) [Glas]-scheibe, *die* 玻璃板 (d) *in pl.* (spectacles) [a pair of] ~es eine Brille 一副眼镜

glass ceiling *n.* (fig.) unsichtbare Barriere 看不见的障碍

'glassy *adj.* gläsern 像玻璃的

glaze /gleiz/ ① *n.* Glasur, *die* 釉 ② *v.t.* (a) glasieren 给……上釉 (b) (fit with glass) verglasen 装玻璃于

glazed /gleizd/ *adj.* glasig (Blick) 呆滞无神的 (目光)

glazier /'gleizɪə(r)/ *n.* Glaser, *der* 装玻璃工

gleam /gli:m/ ① *n.* Schein, *der*; (fainter) Schimmer, *der* 闪光; 柔弱散漫的光; ~ of hope Hoffnungsschimmer, *der* 一线希望 ② *v.i.* (Licht:) scheinen; (Fußboden, Stiefel:) glänzen; (Zähne:) blitzen; (Augen:) leuchten (灯) 发光; (地板, 靴子) 发光; (牙齿) 发亮; (眼睛) 闪烁

'gleaming *adj.* glänzend 发光的, 发亮的

glean /gli:n/ *v.t.* zusammentragen (Informationen usw.) 搜集 (信息等); ~ **sth. from sth.** einer Sache (Dat.) etw. entnehmen 从……中搜集……

glee /gli:/ *n.* Freude, *die*; (gloating joy) Schadenfreude, *die* 欣喜; 幸灾乐祸

gleeful /'gli:fəl/ *adj.* freudig; (gloating) schadenfroh 欣喜的, 快乐的; 幸灾乐祸的

glen /glen/ *n.* [schmales] Tal 峡谷, 幽谷

glib /glib/ *adj.* aalglatt (Person); leicht dahingesagt (Antwort) 能说会道的, 油嘴滑舌的 (人); 诡辩的 (回答)

glide /glaid/ *v.i.* gleiten; (through the air) schweben 滑行; 滑翔

'glider *n.* Segelflugzeug, *das* 滑翔机

glimmer /'glimə(r)/ ① *n.* Schimmer, *der* (of von); (of fire) Glimmen, *das* 微光; 闪烁 ② *v.i.* glimmen 发出微光

glimpse /glimps/ ① *n.* [kurzer] Blick 一瞥, 一看; **catch or have or get a ~ of sb./sth.** jmdn./etw. [kurz] zu sehen

bekommen 一眼瞥见某人/某物 ② *v.t.* flüchtig sehen 匆匆看一下

glint /glɪnt/ ① *n.* Schimmer, *der* 光泽, 反光 ② *v.i.* blinken; glitzern 发光, 闪耀

glisten /'glɪsən/ *v.i.* glitzern 闪闪发光, 发亮, 闪耀

glitter /'glɪtə(r)/ ① *v.i.* glitzern; (Juwelen, Sterne;) funkeln 闪烁, 闪耀; (珠宝, 星星) 闪光 ② *n.* Glitzern, *das*; (of diamonds) Funkeln, *das* 闪耀, 闪光

glitz /glɪts/ *n.* Glanz, *der* 光华, 光辉, 光泽; 浮华

glitzy /'glɪtsi/ *adj.* glanzvoll 有光泽的; 堂皇的

gloat /gləut/ *v.i.* ~ **over sth.** sich hämisch über etw. (Akk.) freuen 沾沾自喜, 得意洋洋

global /'gləʊbəl/ *adj.* weltweit 全球性的, 全世界的; ~ **warming** globaler Temperaturanstieg 全球变暖; **the ~ village** das Welt-dorf 地球村

globalization /,gləʊbəlaɪ'zeɪʃən/ *n.* Globalisierung, *die* 全球化

globalize /'gləʊbəlaɪz/ *v.t.* globalisieren 使全球化

globe /gləʊb/ *n.* (a) (sphere) Kugel, *die* 球体, 球形 (b) (with map) Globus, *der* 地球仪 (c) (world) **the ~**; *der* Globus; *der* Erdball 地球, 世界

'globetrotter *n.* Globetrotter, *der*; Weltbummler, *der* 周游世界者

gloom /glu:m/ *n.* (a) (darkness) Dunkel, *das* (geh.) 昏暗, 阴暗 (b) (despondency) düstere Stimmung 忧郁, 忧愁

'gloomy *adj.* (a) (dark) düster; finster 昏暗的, 阴暗的 (b) (depressing) düster; (depressed) trübsinnig (Person) 抑郁的; 忧郁的 (人)

glorify /'glɔ:rɪfaɪ/ *v.t.* verherrlichen 颂扬, 赞美, 夸赞; **a glorified messenger boy** ein besserer Botenjunge 一个值得称赞的报信男孩

glorious /'glɔ:rɪəs/ *adj.* (a) (illustrious) ruhmreich (Held, Sieg) 光荣的, 荣耀的 (英雄, 胜利) (b) (delightful) wunderschön; herrlich 愉快的, 宜人的

glory /'glɔ:ri/ ① *n.* (a) (splendour) Schönheit, *die*; (majesty) Herrlichkeit, *die* 美丽; 壮丽 (b) (fame) Ruhm, *der* 光荣, 荣誉 ② *v.i.* ~ **in sth.** (be proud of) sich einer Sache (Gen.) rühmen 因……自豪

gloss /glɒs/ *n.* Glanz, *der* 光泽, 光亮; ~

paint Lackfarbe, *die* 漆, 清漆

'gloss over *v.t.* bemänteln; beschönigen (Fehler) 掩饰, 粉饰 (错误)

glossary /'glɒsəri/ *n.* Glossar, *das* 词汇表; 术语汇编; 集注

'glossy ① *adj.* glänzend; (fig.) glanzvoll 光亮的, 有光泽的; 富丽的 ② *n.* (coll.) (magazine) auf [Hoch]glanzpapier gedruckte Zeitschrift 用高光纸印刷的杂志

glove /glɒv/ *n.* Handschuh, *der* 手套

glove: ~ **box** *n.* (a) ► ~ COMPARTMENT (b) (for toxic material etc.) Handschuhkasten, *der* (汽车中乘客或司机座位前放小物件的) 贮物箱; ~ **compartment** *n.* Handschuhfach, *das* (汽车前排乘客座位前存放小物件的) 贮物箱; ~ **puppet** *n.* Handpuppe, *die* 手套式木偶

'glow /gləʊ/ *v.i.* (a) glühen; (Lampe, Leuchtfarbe:) schimmern, leuchten 发热, 灼热; (灯, 发光涂料) 发光 (b) (fig.) (with warmth or pride) (Gesicht, Wangen:) glühen (with vor + Dat.); (with health or vigour) strotzen (with vor + Dat.) (脸, 面颊) 发红, 发热; 红光满面

glower /'gləʊə(r)/ *v.i.* finster dreinblicken 怒目而视, 愠然作色; ~ **at sb.** jmdn. finster anstarren 怒视某人

'glowing *adj.* glühend; begeistert (Bericht) 热烈的, 热情洋溢的 (报道)

'glow-worm *n.* Glühwürmchen, *das* 萤火虫

glucose /'glu:kəʊz/ *n.* Glucose, *die* 葡萄糖

glue /glu:/ ① *n.* Klebstoff, *der* 胶, 胶水 ② *v.t.* kleben 粘合, 粘; ~ **sth. to sth.** etw. an etw. (Dat.) an- od. festkleben 将某物粘到某物上

'glue-sniffing *n.* Schnüffeln, *das* (ugs.); Sniefen, *das* (ugs.) 吸胶毒

glum /glʌm/ *adj.* verdrießlich 忧郁的, 闷闷不乐的

glut /glʌt/ *n.* Überangebot, *das* (of an, von + Dat.) 供过于求, 供应过剩

glutton /'glʌtn/ *n.* Vielfraß, *der* (ugs.) 贪吃的人; a ~ **for punishment** (iron.) ein Masochist (fig.) 对惩罚无所畏惧的人

gluttony /'glʌtəni/ *n.* Gefräßigkeit, *die* 贪吃, 大吃大喝

glycerine /'glɪsəri:n/ (Amer.: **glycerin** /'glɪsəri:n/) *n.* Glycerin, *das* 甘油, 丙三醇

GM *abbr.* = **genetically modified**;

GM crops/food gentechnisch veränderte Feldfrüchte *Pl.* / Nahrungsmittel *Pl.* 基因改变的庄稼/食物

gm. *abbr.* = **gram** [s] g

GMO *abbr.* = **genetically modified organism** GVO 遗传变异的有机体

GMT *abbr.* = **Greenwich Mean Time** GMT; WEZ 格林威治时间

gnarled /nɑ:ld/ *adj.* knorrig; knotig (Hand) 扭曲粗糙的, 多节枝的; 骨节嶙峋的 (手)

gnash /næʃ/ *v.t.* ~ **one's teeth** mit den Zähnen knirschen 咬牙, 磨牙

gnat /næt/ *n.* [Stech]mücke, *die* 蚋, 蠓, 蚊

gnaw /nɔ:z/ ① *v.i.* ~ **[away] at sth.** an etw. (Dat.) nagen 不断地啃, 咬某物 ② *v.t.* nagen an (+ Dat.); abnagen (Knochen) 啃 (骨头)

gnome /nəʊm/ *n.* Gnom, *der* 侏儒守护神, 地精

GNVQ *abbr.* = **General National Vocational Qualification**

go /gəʊ/ ① *v.i.* *pres.* he goes /gəʊz/, *p.t.* went /went/, *pres. p.* going /'gəʊɪŋ/, *p.p.* gone /gɒn/ (a) gehen; (Fahrzeug:) fahren; (Flugzeug:) fliegen; (Vierfüßer:) laufen; (on horseback etc.) reiten; (in lift) fahren; (on outward journey) weg-, abfahren; (travel regularly) (Verkehrsmittel:) verkehren (from ... to zwischen + Dat. ... und) 去; (交通工具) 行驶; (飞行器) 飞; 出发; (四足动物) 跑; (交通工具) 行驶, 运行; **go by bicycle/car/bus/train or rail/boat or sea or ship** mit dem [Fahr]rad/Auto/Bus/Zug/Schiff fahren 骑自行车/乘小汽车/乘公交车/坐火车/轮船; **go by plane or air** fliegen 坐飞机; **go on foot** zu Fuß gehen; laufen (ugs.) 步行; **go on a journey** verreisen 旅行, 出门; **have far to go** es weit haben 有很远的路要走; **go to the toilet/cinema/a museum** auf die Toilette/ins Kino/ins Museum gehen 去厕所/电影院/博物馆; **go to the doctor[']s** etc. zum Arzt usw. gehen 去看医生等; **go bathing** baden gehen 去洗澡; **go cycling** Rad fahren 骑车; **go to see sb.** jmdn. aufsuchen 去看望, 拜访某人; **go and see whether ...:** nachsehen [gehen], ob ... 查看是否……; **I'll go!** ich geh schon!; (answer phone) ich geh ran od. nehme ab; (answer door) ich mache auf 我走了!; 我去接!; 我来了 (b) (start) losgehen; (in vehicle) losfahren 出发, 离去 (c) (pass, circulate) gehen 穿行, 越

过; **a shiver went up or down my spine** ein Schauer lief mir über den Rücken 我脊背发凉; **go to** (be given to) 〈Preis, Gelder, Job:〉 gehen an (+ *Akk.*); 〈Titel, Besitz:〉 übergehen auf (+ *Akk.*) 去领奖, 去拿钱, 工作; 〈头衔, 财产〉转给某人; **go towards** (be of benefit to) zugute kommen (+ *Dat.*) 对……有益, 有好处 (d) (act, function effectively) gehen; 〈Mechanismus, Maschine:〉 laufen 行动, 运行; 〈机械装置, 机器〉运转; **keep going** (in movement) weitergehen/-fahren; (in activity) weitermachen; (not fail) sich aufrecht halten 运行; 进行; 坚持, 维持; **keep sth. going** etw. in Gang halten 使某事进行; **make sth. go, get/set sth. going** etw. in Gang bringen 使某物运转, 使某事进行 (e) **go to work** zur Arbeit gehen 去工作; **go to school** in die Schule gehen 去上学; **go to a comprehensive school** auf eine Gesamtschule gehen 上综合型学校 (f) (depart) gehen; 〈Bus, Zug:〉 [ab]fahren; 〈Post:〉 rausgehen (ugs.) 走开, 离开; 〈公交车, 火车〉开动; 〈邮件〉发出 (g) (cease to function) kaputtgehen; 〈Sicherheit:〉 durchbrennen; (break) brechen; 〈Seil usw.:〉 reißen 停止运行, 运转; 折断; 〈保险丝〉烧断; 〈绳子等〉扯开, 撕开 (h) (disappear) weggehen; 〈Mantel, Hut, Fleck:〉 verschwinden; 〈Geruch, Rauch:〉 sich verziehen; 〈Geld, Zeit:〉 draufgehen (ugs.) (in, on für) 消失, 消散; 〈大衣, 帽子, 瑕疵〉消失; 〈气味, 烟〉消散; 〈钱, 时间〉用光, 消逝 (i) **to go** (still remaining) **have sth. [still] to go** [noch] etw. übrig haben 仍剩余某物; **one week etc. to go to ...**; noch eine Woche usw. bis ... 到…… 还有一周等; **there's hours to go** es dauert noch Stunden 还有几小时 (j) (be sold) weggehen (ugs.); verkauft werden 被卖出; **going! going! gone!** zum Ersten! zum Zweiten! zum Dritten! 一, 二, 三!; **go to sb.** an jmdn. gehen 去某人那儿 (k) (run) 〈Grenze, Straße usw.:〉 verlaufen, gehen; (lead) gehen; führen; (extend) reichen 〈界线, 街道等〉伸展, 走向; 延长, 延伸; **as or so far as he/it goes** so weit 到达某一时刻, 某一点 (l) (turn out, progress) 〈Projekt, Interview, Abend:〉 verlaufen 〈项目, 采访, 晚会〉进行; **how did your holiday go?** wie war Ihr Urlaub? 你假期过得怎样?; **things have been going well/badly** in der letzten Zeit läuft alles gut/schief 近来一切都好/不好 (m) (be, have form or nature) sein; 〈Sprichwort, Gedicht, Titel:〉 lauten 是; 〈俗话〉说, 〈诗〉内容是, 〈标题〉是; **that's the**

way it goes so ist es nun mal 事情就是这样; **go hungry** hungern 饿; **go without food/water** es ohne Essen/Wasser aushalten 忍受没食物/水 (n) (become) werden 成为, 变得; **the tyre has gone flat** der Reifen ist platt 轮胎瘪了 (o) (have usual place) kommen; (belong) gehören 放置, 摆; 属于; **where does the box go?** wo kommt od. gehört die Kiste hin? 这个箱子放在什么地方? (p) (fit) passen 适合; **go in[to] sth.** in etw. (*Akk.*) gehen od. [hinein]passen 配得进, 合得上, 适合……; **go through sth.** durch etw. [hindurch]gehen 经过, 经历, 经受某事 (q) (match) passen (with zu) 与……相配 (r) 〈Turmuhr, Gong:〉 schlagen; (Glocke:〉 läuten 〈塔楼大钟, 锣〉敲击发声; 〈铃〉响 (s) (coll.; be acceptable or permitted) erlaubt sein 被允许, 被准许; **it/that goes without saying** es/das ist doch selbstverständlich 不用说, 不言而喻. See also GOING 2 ② *n., pl. goes* /gəʊz/ (coll.) (a) (attempt, try) Versuch, *der*; (chance) Gelegenheit, *die* 尝试; 机会; **have a go** es versuchen 试一下; **let me have a go/ can I have a go?** lass mich [auch ein]mal/ kann ich [auch ein]mal? (ugs.) 我能试一下吗?; **it's 'my go** ich bin an der Reihe od. dran 该我了; **at one go** auf einmal 一下子, 一举; **at the first go** auf Anhieb 一开始干就……; 马上 (b) (vigorous activity) **it's all go** es ist alles eine einzige Hetzerei (ugs.) 繁忙, 活动多; **be on the go** auf Trab sein (ugs.) 非常活跃或繁忙 (c) (success) **make a go of sth.** mit etw. Erfolg haben 使某事成功

■ **go a'head** *v.i.* (a) (in advance) vorausgehen (of *Dat.*) 预先发生 (b) (proceed) weitermachen; (make progress) 〈Arbeit:〉 fortschreiten, vorangehen 进行, 发生; 〈工作〉有进展

■ **go a'long with** *v.t.* **go along with sth.** (agree to) sich einer Sache (*Dat.*) anschließen 赞同某事物

■ **go a'way** *v.i.* weggehen; (on holiday or business) verreisen 走开, 离开; 外出

■ **go 'back** *v.i.* zurückgehen/-fahren; (restart) 〈Schule, Fabrik:〉 wieder anfangen; (fig.) zurückgehen 返回; 返〈校, 厂〉立即开学, 开工; 返回, 回到; **go back to the beginning** noch mal von vorne anfangen 从头开始

■ **go by** ① /-/ *v.t.* **go by sth.** sich nach etw. richten; (adhere to) sich an etw. (*Akk.*) halten 遵照, 依照…… ② /-/ *v.i.* (Zeit:) vergehen 〈时间〉过去, 消逝

kommen, *das* 进展, 前进; **while the ~ is good** solange es noch geht 趁现在还好, 趁情况有利 ② **adj. (a)** (available) erhältlich 可用的, 可得到的; **there is sth. ~**; es gibt etw. 有某事 **(b) be ~ to do sth.** etw. tun [werden/wollen] 将要做某事; **I was ~ to say** ich wollte sagen 我本想说; **it's ~ to snow** es wird schneien 要下雪了 **(c)** (current) [derzeit/damals/dann] geltend [那时] 通行的, 通用的; **the ~ rate of exchange** der augenblickliche Wechselkurs 眼下的兑换率 **(d) a ~ concern** eine gesunde Firma 活跃繁荣的企业

goings-on *n. pl.* Ereignisse *Pl.* 不寻常的或令人惊奇的事情

gold /gəʊld/ ① *n.* Gold, *das* 金, 黄金 ② *attrib. adj.* golden; Gold(münze, -kette usw.) 金的; 金(硬币, 链等)

gold-digger *n.* Goldgräber, *der* 淘金者; **she's a ~-digger** (fig. coll.) sie ist nur auf das Geld der Männer aus 她以色相诱骗男人的钱财

golden /'gəʊldən/ *adj.* golden 金的, 金色的, 贵重如金的

golden wedding *n.* goldene Hochzeit 金婚纪念

gold: ~ fish *n.* Goldfisch, *der* 金鱼; **~ fish bowl** *n.* Goldfischglas, *das* 金鱼缸; **like being in a ~ fish bowl** (fig.) wie auf dem Präsentierteller 处于众目睽睽的显眼的地方; **~ medal** *n.* Goldmedaille, *die* 金牌, 金质奖章; **~ medallist** *n.* Goldmedaillengewinner, *der/-gewinnerin*, *die* 金牌得主, 金质奖章获得者; **~ mine** *n.* Goldmine, *die*; (fig.) Goldgrube, *die* 金矿; 聚宝盆, 财源; **~ plated** *adj.* vergoldet 金制的, 镀金的; **~ smith** *n.* Goldschmied, *der/-schmiedin*, *die* 金匠

gold /gɒlf/ *n.* Golf, *das* 高尔夫球(运动)

gold: ~ ball *n.* Golfball, *der* 高尔夫球; **~ club** *n.* (a) (implement) Golfschläger, *der* 高尔夫球棒 (b) (association) Golfklub, *der* 高尔夫球俱乐部; **~ course** *n.* Golfplatz, *der* 高尔夫球场

golfer *n.* Golfer, *der/Golferin*, *die* 打高尔夫球者

golf links *n.* Golfplatz, *der* 高尔夫球场

gondola /'gɒndələ/ *n.* Gondel, *die* (威尼斯运河中的)平底船; (飞行器的)吊篮, 吊舱

gondolier /,gɒndə'liə(r)/ *n.* Gondoliere, *der* (威尼斯的)平底船船夫

gone /gɒn/ ① ► GO 1 ② *pred. adj.* (a)

(away) weg 过去的, 离去的; **it's time you were ~**; es ist od. wird Zeit, dass du gehst 你该走了 **(b)** (of time; after) nach(时间上)晚于, 已过; **it's ~ ten o'clock** es ist zehn Uhr vorbei 已过了十点钟

gong /gɒŋ/ *n.* Gong, *der* 锣

good /gʊd/ ① *adj.*, **better** /'betə(r)/, **best** /best/ (a) gut; günstig (Gelegenheit, Angebot); ausreichend (Vorrat); ausgiebig (Mahl) 好的; 有利的(机会, 产品); 足够的(储备); 丰盛的(一餐); **as ~ as** so gut wie 和……一样好; **his ~ eye/leg** sein gesundes Auge/Bein 他健康的眼睛/腿; **in ~ time** frühzeitig 及早地; **all in ~ time** alles zu seiner Zeit 都在适当的时候; **be ~ at sth.** in etw. (Dat.) gut sein 在……方面好, 擅长……; **too ~ to be true** zu schön, um wahr zu sein 太好以致不相信是真的; **apples are ~ for you** Äpfel sind gesund 苹果对你身体有益; **be too much of a ~ thing** zu viel des Guten sein 太好, 过分; **~ times** eine schöne Zeit 美好的时光; **feel ~**; sich wohl fühlen 感觉舒服; **take a ~ look round** sich gründlich umsehen 好好地环顾一下; **give sb. a ~ beating/scolding** jmdn. tüchtig verprügeln/ausschimpfen 狠狠地打/责骂某人; **~ afternoon/day** guten Tag! 你好!; **~ evening/morning** guten Abend/Morgen! 晚上好! /早上好!; **~ night** gute Nacht! 晚安! **(b)** (enjoyable) schön (Leben, Urlaub, Wochenende) 快乐的, 令人喜悦的(生活, 假期, 周末); **the ~ life** das angenehme[, sorglose] Leben 舒适的[无忧无虑的]生活; **have a ~ time!** viel Spaß! 玩得愉快!; **have a ~ journey!** gute Reise! 旅行愉快! **(c)** (well-behaved) gut; brav 守规矩的, 乖的; **be ~!**, **be a ~ girl/boy!** sei brav od. lieb! 乖, 听话!; **[as] ~ as gold** ganz artig od. brav 非常听话的 **(d)** (virtuous) rechtschaffen; (kind) nett; gut (Absicht, Wünsche, Benehmen, Tat) 正直的, 正派的; 好心的, 仁慈的; 好的(打算, 愿望, 举止, 行为); **be ~ to sb.** gut zu jmdm. sein 对某人有好处; **would you be so ~ as to or ~ enough to do that?** wären Sie so freundlich od. nett, das zu tun? 劳驾……; **that/it is ~ of you** das/es ist nett od. lieb von dir 你真好 **(e)** (commendable) gut 值得称赞的; **~ for 'you etc.** (coll.) bravo! 好! (鼓掌喝彩) **(f)** (attractive) schön; gut (Figur) 好的, 漂亮的; 诱人的(身材); **look ~**; gut aussehen 漂亮 **(g)** (considerable) [recht] ansehnlich (Menschenmen-

ge; ganz schön, ziemlich (ugs.) 〈Entfernung, Strecke〉; gut 〈Preis, Erlös〉相当多的〈人数〉;相当远的〈距离,路程〉;相当高的〈价格〉,相当大的〈收益〉 (h) **make** ~ (succeed) erfolgreich sein; (compensate for) wieder gutmachen; (indemnify) ersetzen 成功; 补偿, 报偿, 赔偿 ② *n.* (a) (use) Nutzen, *der* 用处; **be some** ~ to sb./sth. jmdm./einer Sache nützen 对某人/某事有用, 有好处; **be no** ~ to sb./sth. für jmdn./etw. nicht zu gebrauchen sein 对某人/某事没用, 没好处; **it is no/not much** ~ doing sth. es hat keinen/kaum einen Sinn, etw. zu tun 做某事没用, 没意义; **what's the** ~ of ...?, **what** ~ is ...? was nützt ...?有什么用? (b) (benefit) **for your/his etc. own** ~; zu deinem/seinem usw. Besten 为了你/他等的利益; **do no/little** ~; nichts/wenig helfen od. nützen 无用/几乎无用; **do sb./sth.** ~; jmdm./einer Sache nützen 有益于某人/某事; 〈Ruhe, Erholung〉; jmdm./einer Sache gut tun; 〈Arznei〉; jmdm./einer Sache helfen 〈安静, 休养〉对某人/某事物有用; 〈药物〉对某人/某事物有作用 (c) (goodness) Gute, *das* 善良, 美德; **be up to no** ~; nichts Gutes im Sinn haben 做坏事, 恶作剧, 淘气 (d) **for** ~ (finally) ein für alle Mal; (permanently) für immer 最后, 总之; 永久地 (e) *in pl.* (wares etc.) Waren *Pl.*; (belongings) Habe, *die*; (Brit. Railw.) Fracht, *die*; *attrib.* Güter 〈wagen, -zug〉商品; 财产; 货物; 货运 〈车厢, 列车〉

good: ~ **'bye** (Amer.: ~ **'by**) *int.* auf Wiedersehen!; (on telephone) auf Wiederhören! 再会, 再见; ~ **-for-nothing** ① *adj.* nichts-nützig 无用的 ② *n.* Taugenichts, *der* 无用的人, 废物; -- **'looking** *adj.* gut aussehend 漂亮的, 好看的

'goodness ① *n.* Güte, *die* 善良, 美德 ② *int.* [my] ~! meine Güte! (ugs.) 天哪!

good: ~ **s train** *n.* (Brit.) Güterzug, *der* 货运列车; ~ **-tempered** *adj.* ausgeglichen; verträglich 〈Person〉脾气好的, 不爱生气的〈人〉; ~ **'will** *n.* guter Wille; *attrib.* Goodwill 〈botschaft, -reise usw.〉好意, 善意; 友好 〈公告, 访问等〉

'goody *n.* (coll.:hero) Gute, *der/die* 好人

goeey /'gu:i/ *adj.*, **gooier** /'gu:ɪə(r)/, **gooiest** /'gu:ɪst/ (coll.) klebrig 黏糊糊的

goose /gu:s/ *n.*, *pl.* **geese** /gi:s/ Gans, *die* 鹅

gooseberry /'gu:zbəri/ *n.* Stachelbeere, *die* 醋栗

goose bumps (Amer.), **goose pimples** *ns. pl.* **have** ~; eine Gänsehaut haben 起鸡皮疙瘩

gore¹ /gɔ:(r)/ *v.t.* [mit den Hörnern] aufspießen od. durchbohren [用角]刺, 戳

gore² *n.* Blut, *das* 血, 血污

gorge /gɔ:dʒ/ ① *n.* Schlucht, *die* 峡谷, 深谷 ② *v.i. & refl.* ~ [oneself] sich vollstopfen (ugs.) (on mit) 愤怒, 厌恶, 作呕

gorgeous /'gɔ:dʒəs/ *adj.* prächtig; hinreißend 〈Frau, Mann, Lächeln〉辉煌的, 华丽的; 吸引力的, 迷人的 〈女人, 男人, 微笑〉

gorilla /gə'rilə/ *n.* Gorilla, *der* 大猩猩

gormless /'gɔ:mləs/ *adj.* (Brit. coll.) dämlich (ugs.) 愚蠢的, 傻的

gorse /gɔ:s/ *n.* Stechginster, *der* 荆豆

gory /'gɔ:ri/ *adj.* (fig.) blutrünstig 沾满血污的, 充满血腥的

gosh /gɒʃ/ *int.* (coll.) Gott! 啊呀! 天啊!

'go-slow *n.* (Brit.) Bummelstreik, *der* 怠工

gospel /'gɒspəl/ *n.* Evangelium, *das* 福音, 新约四福音书; 神圣信条

'gospel singer *n.* Gospelsänger, *der/-sängerin, die* 福音歌曲演唱者

gossamer /'gɒsəmə(r)/ *n.* Altweibersommer, *der*; *attrib.* hauchdünn 晚夏的游丝; 极薄的, 薄如蝉翼的

gossip /'gɒsɪp/ ① *n.* (a) (talk) Klatsch, *der* (ugs.) 闲言碎语, 流言蜚语 (b) (person) Klatschbase, *die* (ugs.) 爱传播流言蜚语的人, 搬弄是非的人 ② *v.i.* klatschen (ugs.) 传播流言蜚语, 说长道短

gossip: ~ **column** *n.* Klatschspalte, *die* (ugs.) 漫谈专栏; ~ **columnist** *n.* Klatschspaltenkolumnist, *der/-kolumnistin, die* 漫谈专栏作家

got ▶ GET

Gothic /'gɒθɪk/ *adj.* gotisch 哥特式的

gotten ▶ GET

gouge /gɑudʒ/ *v.t.* aushöhlen 凿空, 挖空, 掏空

goulash /'gu:læʃ/ *n.* Gulasch, *das* od. *der* 辣味红烧牛肉

gourmet /'guəmeɪ/ *n.* Gourmet, *der* 美食家

gout /gaut/ *n.* Gicht, *die* 痛风

govern /'gʌvən/ ① *v.t.* (a) regieren 〈Land, Volk〉; verwalten 〈Provinz〉统治, 治理 〈国家, 人民〉; 管辖 〈省〉 (b) (dictate) bestimmen 支配, 决定 ② *v.i.* regieren 统治, 治理

governess /'gʌvənɪs/ *n.* Gouvernante, *die* (veraltet); Hauslehrerin, *die* 家庭女教师

government /'gʌvənmənt/ *n.* Regierung, *die*; *attrib.* Regierungs- 政府, 内阁

government: ~ **department** *n.* Regierungsstelle, *die* 政府部门; ~ **-funded** *adj.* staatlich finanziert 国家拨款的; ~ **official** *n.* Regierungsbeamte, *der/-beamtin*, *die* 政府官员

governor /'gʌvənə(r)/ *n.* (a) (of province etc.) Gouverneur, *der* 省长, 州长 (b) (of institution) Direktor, *der/Direktorin*, *die* 机构主管; [board of] ~s Vorstand, *der* 董事长 (c) (coll.; employer) Boss, *der* (ugs.) 雇主, 上司

gown /gaʊn/ *n.* (a) [elegant] Kleid [华丽的] 女长服, 礼服 (b) (official or uniform robe) Talar, *der* (表示职业或地位的) 黑色长袍

GP *abbr.* = general practitioner

grab /græb/ ① *v.t.*, -bb- greifen nach; (seize) packen 抢, 抓; ~ **the chance** die Gelegenheit ergreifen 抓住机会; ~ **hold of sb./sth.** sich (*Dat.*) jmdn./etw. schnappen (ugs.) 抓取, 抓住某人/某物 ② *v.i.*, -bb-: ~ **at sth.** nach etw. greifen 突然想抓住 ③ *n.* **make a ~ at or for sb./sth.** nach jmdm./etw. greifen 猛地去抓某人/某物

grace /greɪs/ *n.* (a) (charm) Anmut, *die* (geh.) 优雅, 优美 (b) (decency) **have the ~ to do sth.** so anständig sein und etw. tun 出于礼貌而做某事 (c) (delay) Frist, *die* 宽限, 缓期; **give sb. a day's ~**: jmdm. einen Tag Aufschub gewähren 给某人一天的宽限 (d) (prayers) **say ~**: das Tischgebet sprechen 饭前饭后的谢恩

graceful /'greɪsfəl/ *adj.* elegant; graziös (Bewegung, Eleganz) 优美的, 优雅的 (动作, 雅致)

gracious /'greɪʃəs/ ① *adj.* (a) liebenswürdig 友好的, 亲切的, 和蔼的 (b) (merciful) gnädig 宽容的, 仁慈的 ② *int.* **good ~!** [ach] du meine Güte! 天哪!

grade /greɪd/ ① *n.* (a) Rang, *der*; (Mil.) Dienstgrad, *der* 级别; 军阶, 军衔 (b) (position) Stufe, *die* 等级, 地位 (c) (Amer. Sch.; class) Klasse, *die* 年级 (d) (Sch., Univ.; mark) Note, *die*; Zensur, *die* 分数 ② *v.t.* (a) einstuften (Schüler); [nach Größe/Qualität] sortieren (Eier, Kartoffeln) 将 (学生) 分等级; 将 (鸡蛋, 土豆) [按大小/质量] 分类 (b) (mark) benoten 给……分等

gradient /'greɪdiənt/ *n.* (ascent) Steigung, *die*; (descent) Gefälle, *das* 坡度, 斜率

gradual /'grædʒuəl/ *adj.*, **gradually**

adv. allmählich 逐渐的 (地)

graduate ① /'grædʒuət/ *n.* Graduierte, *der/die*; (who has left university) Akademiker, *der/Akademikerin*, *die* 大学毕业生; 学士; **university ~**: Hochschulabsolvent, *der/-absolventin*, *die* 大学毕业生 ② /'grædʒuət/ *v.i.* einen akademischen Grad/Titel erwerben; (Amer. Sch.) die [Schul]abschlussprüfung bestehen (from an + *Dat.*) 获得学士学位; 通过 [中学] 毕业考试

graduation /'grædʒu'eɪʃən/ *n.* (a) (Univ.) Graduierung, *die* (大学) 毕业 (b) (Amer. Sch.) Entlassung, *die* 毕业典礼

graffiti /græ'fi:ti/ *n. sing. or pl.* Graffiti *Pl.* 涂鸦; ~ **artist** Graffitikünstler, *der/-künstlerin*, *die* 涂鸦艺术家

graft /gra:ft/ ① *n.* (a) (Bot.) Edelreis, *das* 接穗 (b) (Med.) (operation) Transplantation, *die*; (thing ~ ed) Transplantat, *das* 移植术; 移植物 (c) (Brit. coll.; work) Plackerei, *die* (ugs.) 艰巨的工作, 苦活儿, 苦差使 ② *v.t.* (a) (Bot.) pflanzen 嫁接, 接 (枝) (b) (Med.) transplantieren 移植 ③ *v.i.* (Brit. coll.) schufteln (ugs.) 艰苦地劳动, 做苦活

grain /greɪn/ *n.* (a) Korn, *das*; *collect.* Getreide, *das* 谷物 (b) (particle) Korn, *das* 颗粒, 谷粒 (c) (in wood) Maserung, *die*; (in leather) Narbung, *die*; (in paper) Faser, *die* (木材的) 纹路, 纹理; (皮革的) 粒面; (纸的) 纤维; **go against the ~ [for sb.]** (fig.) jmdm. gegen den Strich gehen (ugs.) [与某人] 格格不入

grainy *adj.* körnig; gemasert (Holz); genarbt (Leder) 颗粒的; 有纹理的 (木材); 粒面 (皮革)

gram /græm/ *n.* Gramm, *das* 克

grammar /'græmə(r)/ *n.* Grammatik, *die* 语法, 语法学

grammar: ~ **book** *n.* Grammatik, *die* 语法书; ~ **school** *n.* (Brit.) ≈ Gymnasium, *das* 文法学校

grammatical /grə'mætɪkəl/ *adj.* (a) grammat[ikal]isch richtig od. korrekt 符合语法规则的 (b) (of grammar) grammatisch 语法的 **grammatically** /grə'mætɪkli/ *adv.* grammat[ikal]isch (richtig, falsch) 语法上 (正确的, 错误的)

gramme ▶ GRAM

gramophone /'græməfəʊn/ *n.* Plattenspieler, *der* 留声机

gran /græn/ *n.* (coll./child lang.) Oma, *die* (Kinderspr./ugs.) 奶奶, 外婆

granary /'grænəri/ *n.* Getreidesilo, *der* od. *das*; Kornspeicher, *der* 谷仓, 粮仓
granary bread *n.* Ganzkornbrot, *das* 全麦面包
grand /grænd/ *adj.* (a) (most or very important) groß 重大的, 重要的; ~ **finale** großes Finale 大结局 (b) (splendid) grandios 华丽的, 壮丽的, 宏伟的 (c) (coll.; excellent) großartig 极好的, 美妙的
grandad /'grændæd/ *n.* (coll./child lang.) Opa, *der* (Kinderspr./ugs.) 爷爷, 外公
grand; ~child *n.* Enkel, *der/Enkelin, die*; Enkelkind, *das* (外) 孙子, (外) 孙女; ~**dad**[dy] /'grændæd(i)/ ▶ GRANDAD; ~**daughter** *n.* Enkelin, *die* (外) 孙女
grandeur /'grændʒə(r)/ *n.* Erhabenheit, *die* 伟大, 壮丽, 壮观
grandfather *n.* Großvater, *der* (外) 祖父; ~**clock** Standuhr, *die* 落地大座钟
grandiose /'grændiəʊs/ *adj.* grandios; (pompous) bombastisch 庞大的, 浮夸的, 华而不实的
grand; ~ma *n.* (coll./child lang.) Oma, *die* (Kinderspr./ugs.) 奶奶, 外婆; ~**mother** *n.* Großmutter, *die* 祖母, 外祖母; ~**pa** *n.* (coll./child lang.) Opa, *der* (Kinderspr./ugs.) 爷爷, 外公; ~**parent** *n.* (male) Großvater, *der*; (female) Großmutter, *die* (外) 祖父母; ~**parents** Großeltern *Pl.* (外) 祖父母; ~**pi'ano** *n.* [Konzert]flügel, *der* 大钢琴, 平台式钢琴; ~**son** *n.* Enkel, *der* (外) 孙子; ~**stand** *n.* [Haupt]tribüne, *die* 大看台
granite /'grænit/ *n.* Granit, *der* 花岗岩, 花岗石
granny /'græni/ *n.* (coll./child lang.) Oma, *die* (Kinderspr./ugs.) 奶奶, 外婆
granny flat *n.* Einliegerwohnung, *die* 单身小住宅
grant /gra:nt/ ① *v.t.* (a) erfüllen (Wunsch); stattgeben (+ *Dat.*) (Gesuch) 实现 (愿望); 批准 (申请) (b) (concede, give) gewähren; geben (Zeit); bewilligen (Geldmittel); zugestehen (Recht); erteilen (Erlaubnis) 给出, 给予; 给予 (时间); 准予 (拨款); 授予 (权利); 给予 (许可) (c) (in argument) zugeben 同意; **take sb./sth. for ~ed** sich (*Dat.*) jmds. sicher sein/etw. für selbstverständlich halten 认为某人/某事理应如此 ② *n.* Zuschuss, *der*; (financial aid [to student]) [Studien]beihilfe, *die*; (scholarship) Stipendium, *das* 授予物, 拨款; 助学金, 奖学金
granulated sugar /'grænjuleitid-

'ʃugə(r)/ *n.* Kristallzucker, *der* 砂糖
granule /'grænju:l/ *n.* Körnchen, *das* 小颗粒, 微粒
grape /greip/ *n.* Weintraube, *die* 葡萄; **a bunch of ~s** eine Traube 一串葡萄
grape; ~fruit *n.*, *pl. same* Grapefruit, *die* 葡萄; ~**juice** *n.* Traubensaft, *der* 葡萄汁; ~**vine** *n.* (fig.) **the ~vine** die Flüsterpropaganda 私下传播; **I heard on the ~vine that ...**; es wird geflüstert, dass ... 我听说……
graph /græf/ *n.* grafische Darstellung 图表, 坐标图; ~**paper** Diagrammpapier, *das* 方格纸, 坐标纸
graphic /'græfik/ *adj.* (a) grafisch 图表的; 绘画的 (b) (vivid) plastisch; anschaulich 形象的, 生动的
graphically /'græfikli/ *adv.* (a) (vividly) plastisch 形象地, 生动地 (b) (using graphics) grafisch 以图表形式
graphic arts *n. pl.* Grafik, *die* 平面造型艺术, 版画艺术
graphics /'græfiks/ *n.* (use of diagrams) grafische Darstellung 绘图; **computer ~**; Computergraphik, *die* 计算机制图
grapple /'græpəl/ *v.i.* handgemein werden 扭打, 动手打架; ~**with** (fig.) sich auseinander setzen mit 努力克服
grasp /gra:sp/ ① *v.i.* ~ **at** ergreifen; sich stürzen auf (+ *Akk.*) (Angebot) 抓住, 握住; 攫取 (供应) ② *v.t.* (a) (seize) ergreifen 抓住 (b) (hold firmly) festhalten 抓紧 (c) (understand) verstehen; erfassen (Bedeutung) 理解, 领会 (含义) ③ *n.* (a) (firm hold) Griff, *der* 抓住, 抓紧 (b) (mental ~) **have a good ~ of sth.** etw. gut beherrschen 很好地理解, 掌握……
grasping *adj.* habgierig 贪心的, 贪婪的
grass /gra:s/ *n.* (a) Gras, *das* 草, 牧草 (b) (lawn) Rasen, *der* 草坪, 草地 (c) (Brit. sl.; police informer) Spitzel, *der* 告密者
grass; ~hopper *n.* Grashüpfer, *der* 蚂蚱, 蚱蜢; ~-**root** [s] *attrib. adj.* (Polit.) Basis- 平民百姓的; ~ **seed** *n.* Grassamen, *der*; (collect.) Grassamen *Pl.* 草籽
grassy /'grɑ:si/ *adj.* mit Gras bewachsen 长满草的
grate¹ /greit/ *n.* Rost, *der*; (recess) Kamin, *der* 炉条, 炉格; 壁炉
grate² *v.t.* (a) reiben; (less finely) raspeln 磨; 锉 (b) (grind) ~ **one's teeth** mit den Zähnen knirschen 咬牙切齿

grateful /'grɛɪtʃəl/ *adj.* dankbar (to *Dat.*) 感激的, 感谢的
'gratefully *adv.* dankbar 感激地, 感谢地
'grater *n.* Reibe, *die*; Raspel, *die* 礮床
gratify /'grætɪfaɪ/ *v.t.* freuen 使高兴或满意; **be gratified by or with or at sth.** über etw. (*Akk.*) erfreut sein 因某事而高兴
'gratifying *adj.* erfreulich 令人高兴的, 令人满意的
grating /'grɛɪtɪŋ/ *n.* Gitter, *das* 格栅, 栅栏, 格子
gratitude /'grætɪtju:d/ *n.* Dankbarkeit, *die* (to gegenüber) 感激, 感谢
gratuitous /grə'tju:ɪtəs/ *adj.* (motiveless) grundlos 无正当理由的, 故意的
gratuity /grə'tju:ɪti/ *n.* Trinkgeld, *das* 小费
grave¹ /greɪv/ *n.* Grab, *das* 坟墓
grave² *adj.* (a) (important, solemn) ernst 严肃的, 郑重的 (b) (serious) schwer (Fehler, Irrtum); ernst (Situation, Lage); groß (Gefahr); schlimm (Nachricht) 严重的 (错误, 误会); 严峻的 (情形, 状况); 极大的 (危险); 重要的 (新闻)
'gravedigger *n.* Totengräber, *der* 掘墓人
gravel /'grævəl/ *n.* Kies, *der* 砾石, 石子
grave: ~stone *n.* Grabstein, *der* 墓碑; ~yard *n.* Friedhof, *der* 墓地, 坟场
gravity /'grævɪti/ *n.* (a) (of mistake, offence) Schwere, *die*; (of situation) Ernst, *der* 重要性, 严重性 (b) (Phys., Astron.) Gravitation, *die*; Schwerkraft, *die* 万有引力, 地心引力, 重力
gravy /'greɪvi/ *n.* (a) (juices) Bratensaft, *der* 肉汁 (b) (dressing) [Braten] soße, *die* 肉酱, 调料
gravy: ~ boat *n.* Sauciere, *die*; Soßenschüssel, *die* 盛肉汁的器皿; ~train *n.* ride/board the ~ train (coll.) leichtes Geld machen (ugs.) 不劳而获, 轻易发大财
gray *etc.* (*Amer.*) ▶ GREY *etc.*
graze¹ /greɪz/ *v.i.* grasen; weiden 吃草, 放牧
graze² ① *n.* Schürfwunde, *die* 擦伤, 擦破 ② *v.t.* (a) (touch lightly) streifen 触及, 轻擦 (b) (scrape) abschürfen (Haut); zerkratzen (Oberfläche) 擦伤 (皮肤); 擦坏, 碰坏 (表面)
grease /grɪ:s/ ① *n.* Fett, *das*; (lubricant) Schmierfett, *das* 脂肪, 动物油脂; 润滑剂 ② *v.t.* einfetten; (lubricate) schmieren 涂油于, 擦油于; 涂润滑剂于, 使润滑

'greaseproof *adj.* fett dicht 耐油的; ~paper Pergament- od. Butterbrotpapier, *das* 耐油纸
greasy /'grɪ:si/ *adj.* fettig; fett (Essen); (lubricated) geschmiert; (dirty with lubricant) schmierig 含油的; 油腻的 (饭菜); 涂有润滑剂的, 滑的; 沾有油脂的
great /grɛɪt/ *adj.* (a) groß 大的, 多的; a ~ many sehr viele; sehr gut (Freund); (impressive; coll.; splendid) großartig 很多的; 非常好的 (朋友); 极好的, 绝妙的; **be a ~ one for sth.** etw. sehr gern tun 十分乐意做某事 (b) Groß (onkel, -tante, -neffe, -nichte); Ur (großmutter, -großvater, -enkel, -enkelin) 伯祖, 叔祖母, 侄孙, 侄孙女; 曾祖母, 曾祖父, 曾孙, 曾孙女
great: G~ 'Bear *n.* (Astron.) Großer Bär 大熊座
G~ 'Britain *pr. n.* Großbritannien (*das*) 大不列颠
'greatly *adv.* sehr; höchst (verärgert); stark (beeinflusst); bedeutend (verbessert) 很, 非常; 极其 (生气); 强大地 (影响); 显著地 (改善)
'greatness *n.* Größe, *die* 巨大, 伟大
Great 'War *n.* Erster Weltkrieg 第一次世界大战
Greece /grɪ:s/ *pr. n.* Griechenland (*das*) 希腊
greed /grɪ:d/ *n.* Gier, *die* (for nach); (gluttony) Gefräßigkeit, *die* 贪心, 贪婪; 贪吃, 贪食
greedy *adj.* gierig; (gluttonous) gefräßig 贪心, 贪婪的; 贪吃的
Greek /grɪ:k/ ① *adj.* griechisch 希腊的; **sb. is ~**; jmd. ist Grieche/Griechin 某人是希腊人 ② *n.* (a) (person) Grieche, *der*/Griechin, *die* 希腊人 (b) (language) Griechisch, *das* 希腊语; *see also* ENGLISH 2A
green /grɪ:n/ ① *adj.* (a) grün 绿色的 (b) (environmentally safe) ökologisch 生态的 (c) (gullible) naiv; (inexperienced) grünn 轻信的, 幼稚的, 年轻的, 无经验的 (d) (Polit.) G~: grün 绿色和平主义的; **the G~s** die Grünen 主张环保的党派, 绿党 ② *n.* (a) (colour) Grün, *das* 绿色 (b) (piece of land) Grünfläche, *die* 草地, 绿地; **village ~**: Dorfanger, *der* 乡村原野 (c) *in pl.* (~vegetables) Grüngemüse, *das* 绿色蔬菜
green: ~ belt *n.* Grüngürtel, *der* 环城绿化地带; ~'card *n.* (Motor Veh.) grüne Karte 汽车保险绿牌
greenery /'grɪ:nəri/ *n.* Grün, *das* 绿叶,

绿色植物

green: ~ **fly** *n.* (Brit.) grüne Blattlaus 蚜虫; ~ **gale** /'grɪŋgeɪdʒ/ *n.* Reineclaude, *die* 青梅; ~ **grocer** *n.* (Brit.) Obst- und Gemüsehändler, *der/-händlerin, die* 果菜商

greenhouse *n.* Gewächshaus, *das* 温室, 暖房

greenhouse: ~ **effect** *n.* Treibhauseffekt, *der* 温室效应; ~ **gas** *n.* Treibhausgas, *das* 温室气体

green: ~ **light** *n.* (a) grünes Licht; (as signal) Grün, *das* 绿光; 绿灯 (a) (fig.) **give sb./get the ~**: jmdm. grünes Licht geben/ grünes Licht erhalten 给某人开绿灯/获得允许; **G ~ Party** *n.* (Polit.) die Grünen *Pl.* 主张环保的政党, 绿党

greet /grɪ:t/ *v.t.* begrüßen; (in passing) grüßen; (receive) empfangen 向……致意, 问候; 顺便问候, 向……转达问候; 欢迎, 迎接, 接待

greeting *n.* Begrüßung, *die*; (in passing) Gruß, *der*; (words) Grußformel, *die* 欢迎; 问候; 致意套语

greetings card *n.* Grußkarte, *die*; (for birthday) Glückwunschkarte, *die* 贺卡; 生日卡

gregarious /grɪ'geəriəs/ *adj.* gesellig 爱交际的

grenade /grɪ'neɪd/ *n.* Granate, *die* 手榴弹

grew ▶ GROW

grey /greɪ/ ① *adj.* grau 灰色的, 灰白的 ② *n.* Grau, *das* 灰色, 灰白

grey: ~ **-haired** *adj.* grauhaarig 灰白发的; ~ **hound** *n.* Windhund, *der* 灵缇; ~ **hound racing** *n.* Windhundrennen, *das* 赛狗

greyish /'greɪʃ/ *adj.* gräulich 略带灰色的, 浅灰的

grid /grɪd/ *n.* (a) (grating) Rost, *der* 格子, 栅栏 (b) (of lines) Gitter[netz], *das* 网格, 方格 (c) (for supply) Versorgungsnetz, *das* 供应网

grid: ~ **lock** *n.* Verkehrsinfarkt, *der*; (fig.) völliger Stillstand 交通堵塞; 停滞; ~ **locked** /'grɪdlɒkt/ *adj.* total verstopft (Straße, Stadt); (fig.) festgefahren 完全堵塞的 (街道, 城市); 陷入僵局的, 停滞不前的

grief /grɪ:f/ *n.* Kummer, *der* (over, at über + *Akk.*, um); (at loss of sb.) Trauer, *die* (for um) 忧伤, 悲伤; **come to ~** (fail) scheitern 失败, 以失败告终

'grief-stricken *adj.* untröstlich (at über + *Akk.*) 极度悲伤的, 悲痛欲绝的

grievance /'grɪ:vəns/ *n.* (complaint) Beschwerde, *die*; (grudge) Groll, *der* 委屈, 苦衷; 牢骚, 怨恨

grieve /grɪ:v/ ① *v.t.* betrüben; bekümmern 使忧郁, 使悲伤 ② *v.i.* trauern (for um) 感到悲痛

grievous /'grɪ:vəs/ *adj.* schwer (Verwundung, Krankheit) 严重的 (伤害, 疾病); ~ **bodily harm** (Law) schwere Körperverletzung 重伤

grill¹ /grɪl/ ① *v.t.* (cook) grillen; (fig.: question) in die Mangel nehmen (ugs.) 烧烤, 炙烤; 盘问 ② *n.* (a) **mixed ~**: gemischte Grillplatte 什锦烤肉 (b) (on cooker) Grill, *der* 烤架

grille (**grill**²) *n.* (a) Gitter, *das* 格栅, 栅栏 (b) (Motor Veh.) [Kühler]grill, *der* 机动车制冷器, 水箱

grim /grɪm/ *adj.* (stern) streng; grimmig (Lächeln, Schweigen); (unrelenting) erbittert (Widerstand, Kampf); (ghastly) grauenvoll (Aufgabe, Nachricht); trostlos (Aussichten) 严厉的; 严肃的 (微笑, 沉默); 持续的, 顽强的 (反抗, 斗争); 可怕的, 恐怖的 (任务, 新闻); 绝望的, 暗淡的 (前景)

grimace /grɪ'meɪs/ ① *n.* Grimasse, *die* 怪相, 鬼脸 ② *v.i.* Grimassen schneiden 做怪相, 做鬼脸; ~ **with pain** vor Schmerz das Gesicht verziehen 脸因痛苦而扭曲

grime /graɪm/ *n.* Schmutz, *der* 污垢

grimy /'grɪmi/ *adj.* schmutzig 沾满污垢的

grin /grɪn/ ① *n.* Grinsen, *das* 露齿而笑, 咧着嘴笑 ② *v.i.*, -nn- grinsen 龇牙笑, 咧嘴笑; ~ **at sb.** jmdn. angrinsen 朝某人咧嘴笑

grind /graɪnd/ ① *v.t.*, **ground** /graʊnd/ (a) ~ [up] zermahlen; mahlen (Kaffee, Pfeffer, Getreide) 磨碎; 磨 (咖啡, 胡椒, 谷物) (b) (sharpen) schleifen (Schere, Messer); schärfen (Klinge) 磨尖, 磨光 (剪子, 刀); 磨快, 磨尖 (刀刃) (c) (rub harshly) zerquetschen 挤压, 磨; ~ **one's teeth** mit den Zähnen knirschen 把牙齿咬得咯咯响, 咬牙切齿 ② *v.i.*, **ground**: ~ **to a halt** (Fahrzeug:) quietschend zum Stehen kommen; (fig.) (Verkehr:) zum Erliegen kommen (运输工具) 伴有噪音缓缓停住; (交通) 堵塞, 停顿 ③ *n.* (coll.) Plackerei, *die* (ugs.) 辛苦的工作, 苦活儿

'grinder *n.* Schleifmaschine, *die*; (coffee ~ etc.) Mühle, *die* 研磨机
'grindstone *n.* Schleifstein, *der* 砂轮
'grip /grɪp/ ① *n.* (a) (firm hold) Halt, *der*; (fig.: power) Umklammerung, *die* 紧抓, 紧握; 紧紧抓住, 抱住; **have a ~ on sth.** etw. festhalten; (fig.) etwas im Griff haben 紧抓, 紧握某物; 做某事很得要领, 对某物运用自如; **loosen one's ~**; loslassen 放松, 松开; **lose one's ~** (fig.) nachlassen 无法掌握或控制 (b) (strength or way of ~ping) Griff, *der* 柄, 把 ② *v.t.*, -pp- [fest]halten; <Reifen:> greifen; (fig.) fesseln <Publikum, Aufmerksamkeit> 握紧, 抓住; <轮胎> 不打滑; 吸引 <公众, 注意力> ③ *v.i.*, -pp- <Räder, Bremsen usw.:> greifen <车轮, 刹车等> 不打滑
'gripe /graɪp/ *v.i.* (coll.) meckern (ugs.) (about über + *Akk.*) 抱怨, 发牢骚
'gripping /'grɪpɪŋ/ *adj.* (fig.) packend 吸引人的, 扣人心弦的
'grisly /'grɪzli/ *adj.* grausig 恐怖的, 可怕的
'gristle /'grɪsəl/ *n.* Knorpel, *der* 软骨
'grit /grɪt/ ① *n.* (a) Sand, *der* 沙子, 沙粒 (b) (coll.: courage) Schneid, *der* (ugs.) 勇气, 毅力 ② *v.t.*, -tt-: (a) streuen <Straßen> 以沙砾覆盖 <街道> (b) ~ **one's teeth** die Zähne zusammenbeißen (ugs.) 咬紧牙关
'grizzly /'grɪzli/ *n.* ~ [bear] Grislybär, *der* 灰熊
'groan /grəʊn/ ① *n.* Stöhnen, *das*; (of thing) Ächzen, *das* 呻吟, 叹息 ② *v.i.* [auf]-stöhnen (at bei); <Tisch, Planken:> ächzen 呻吟, 叹息; <桌子, 船舱板> 咯吱作响 ③ *v.t.* stöhnen 呻吟, 叹息
'grocer /'grəʊsə(r)/ *n.* Lebensmittelhändler, *der* /-händlerin, *die* 杂货商
'grocery /'grəʊsəri/ *n.* (a) *in pl.* (goods) Lebensmittel *Pl.* 杂货 (b) ~ [store] Lebensmittelgeschäft, *das* 杂货店
'groggy /'grɒɡi/ *adj.* groggy *präd.* (ugs.) 虚弱的, 眩晕的, 不稳的
'groin /grɔɪn/ *n.* Leistengegend, *die* 腹股沟区
'groom /gru:m/ ① *n.* (a) (stable boy) Stallbursche, *der* 马夫 (b) (bride ~) Bräutigam, *der* 新郎 ② *v.t.* striegeln <Pferd>; (fig.) vorbereiten (for auf + *Akk.*) 刷洗, 照看 <马>; 使作好准备
'groove /'gru:v/ *n.* Rille, *die* 沟, 槽, 纹
'grope /grəʊp/ *v.i.* tasten (for nach) 摸索, 探索
'gross¹ /grəʊs/ *adj.* (a) (flagrant) grob

<Fahrlässigkeit, Fehler> 重大的, 严重的 <疏忽, 错误> (b) (obese) fett 过度肥胖的 (c) (total) Brutto- 全部的, 总的, 毛的

'gross² *n.*, *pl. same* Gros, *das* 罗 (十二打)
'grossly *adj.* (flagrant) äußerst; grob <übertreiben> 十分的; 严重的 <夸张>
'grotesque /grəʊ'tesk/ *adj.* grotesk 怪诞的, 荒唐的
'grotto /'grɒtəʊ/ *n.*, *pl. ~es or ~s* Grotte, *die* 洞穴, (花园中的) 人工洞室
'grotty /'grɒti/ *adj.* (Brit. coll.) mies (ugs.) 令人不快的, 令人不舒服的, 可恶的
'ground¹ /graʊnd/ ① *n.* (a) Boden, *der* 地面; **get off the ~** (coll.) konkrete Gestalt annehmen 逐渐形成, 顺利开始 (b) [sports] ~: Sportplatz, *der* 体育场 (c) *in pl.* (attached to house) Anlage, *die* 房子周围的土地 (d) (reason) Grund, *der* 原因, 理由; **on the ~[s] of** auf Grund (+ *Gen.*) 根据, 由于; **on the ~[s] that ...**; unter Berufung auf die Tatsache, dass ... 依据, 依照…… (e) *in pl.* (sediment) Satz, *der* 沉积物, 沉淀物 ② *v.t.* (Aeronaut.) am Boden festhalten (飞行器) 停飞
'ground² ① ▶ GRIND 1, 2 ② *adj.* gemahlen <Kaffee, Getreide> 磨碎的 <咖啡, 谷物>
'ground: ~ control *n.* (Aeronaut.: personnel, equipment, etc.) Flugsicherungskontrolldienst, *der* 地面导航人员、系统或设备; ~ **'floor** ▶ FLOOR 1B; ~ **forces** *n. pl.* Bodentruppen *Pl.* 地面部队; ~ **frost** *n.* Bodenfrost, *der* 白霜
'grounding *n.* Grundkenntnisse *Pl.* 基础, 底子
'groundless *adj.* unbegründet 无根据的, 无理由的
'ground: ~sheet *n.* Bodenplane, *die* 铺于地面的防水布; ~ **smān** /'graʊndz-mən/ *n.*, *pl. ~smen* /'graʊndz-mən/ (Sport) Platzwart, *der* 运动场管理员; ~ **work** *n.* Vorarbeiten *Pl.* 准备工作
'group /gru:p/ ① *n.* Gruppe, *die* 群, 团体, 组, 类 ② *v.t.* gruppieren 使成群, 使成组
'group: ~ practice *n.* Gemeinschaftspraxis, *die* 集体开业; ~ **therapy** *n.* Gruppentherapie, *die* 集体疗法
'grouse¹ /graʊs/ *n.*, *pl. same* Raufußhuhn, *das* 松鸡; [red] ~ (Brit.) Schottisches Moorschneehuhn 松鸡, 松鸡类
'grouse² *v.i.* (coll.) meckern (ugs.) 抱怨, 发牢骚

grove /grəʊv/ *n.* Wäldchen, *das* 树丛, 小树林

grovel /'grɒvəl/ *v.i.*, (Brit.) -ll- (fig.) katzbuckeln 卑躬屈膝, 俯首贴耳

grow /grəʊ/ ① *v.i.*, **grew** /gru:/, **grown** /grəʊn/ (a) wachsen 生长, 发育; ~ out of or from sth. sich aus etw. entwickeln; (from sth. abstract) von etw. herrühren 由某物长成, 发育; 从某物中提取; ~ in gewinnen an (+ *Dat.*) <Größe, Bedeutung> 提高, 增加 <大小, 意义> (b) (become) werden 变成, 成为; ~ apart (fig.) sich auseinander leben 彼此疏远; ~ to love/hate sb./sth. jmdn./etw. lieben lernen/hassen lernen 学着爱/恨某人/某事; ~ to like sb./sth. nach und nach Gefallen an jmdn./etw. finden 渐渐喜欢上某人/某事物 ② *v.t.*, **grew**, **grown** ziehen; (on a large scale) anpflanzen; züchten <Blumen> 培植, 培育; 使生长, 种植; 种, 养 <花>

grow up *v.i.* (a) aufwachsen; (become adult) erwachsen werden 长大; 成年 (b) <Legende:> entstehen <传说> 产生

growl /graʊl/ ① *n.* Knurren, *das*; (of bear) Brummen, *das* 低沉的吼叫; (熊) 呜呜叫 ② *v.i.* knurren; <Bär> [böse] brummen 低沉地吼叫; <熊> 呜呜叫

grown /grəʊn/ ① ▶ GROW ② *adj.* erwachsen 成年的

'grown-up ① *n.* Erwachsene, *der/die* 成年人 ② *adj.* erwachsen 长大的, 成年的

growth /grəʊθ/ *n.* (a) Wachstum, *das* (of, in *Gen.*); (increase) Zunahme, *die* (of, in *Gen.*) 生长, 成长; 增加, 增长 (b) (Med.) Gewächs, *das* 瘤, 癌

growth: ~ **area** *n.* Wachstumsbereich, *der* 增长地区; ~ **industry** *n.* Wachstumsindustrie, *die* 发展快的行业; ~ **rate** *n.* Wachstumsrate, *die* 增长率

grub /grʌb/ *n.* (a) Larve, *die*; (maggot) Made, *die* 幼虫; 蛆 (b) (coll.; food) Fressen, *das* (salopp) 食物

grubby /'grʌbi/ *adj.* schmudd[e]lig (ugs.) 肮脏的, 不洁的

grudge /grʌdʒ/ ① *v.t.* ~ sb. sth. jmdm. etw. missgönnen 怨恨, 嫉妒某人某事; ~ doing sth. etw. ungern tun 勉强做某事 ② *n.* Groll, *der* 怨恨, 嫉妒; **bear sb. a ~ or a ~ against sb.** jmdm. gegenüber nachtragend sein 对某人心怀怨恨或嫉妒

grudging /'grʌdʒɪŋ/ *adj.* widerwillig; widerwillig gewährt <Zuschuss> 不情愿的; 勉

强的 <补贴>

'grudgingly *adv.* widerwillig 不情愿地
gruelling (Amer.; **gruelling**) /'gru:ə-
liŋ/ *adj.* aufreibend; strapaziös <Reise> 折磨
人的, 费劲的; 使人筋疲力竭的 <旅行>

gruesome /'gru:səm/ *adj.* grausig 令人
恐怖的, 讨厌的, 可怕的

gruff /grʌf/ *adj.* barsch; rau <Stimme> 粗野
的; 粗暴的 <声音>

grumble /'grʌmbəl/ *v.i.* murren 抱怨, 发
牢骚; ~ about or over sth. sich über etw.
(*Akk.*) beklagen 就某事发怨言, 鸣不平

grumpily /'grʌmpɪli/ *adv.* unleidlich 脾
气坏地, 暴躁地

grumpy /'grʌmpɪ/ *adj.* unleidlich 脾气坏
的, 暴躁的

grunge /grʌŋdʒ/ *n.* Grunge, *der* 蹩脚货

grunt /grʌnt/ ① *n.* Grunzen, *das* 咕噜
声, 哼哼声 ② *v.i.* grunzen 发咕噜声, 作哼哼
声

guarantee /,gærən'ti:/ ① *v.i.* (a) ga-
rantieren für; [eine] Garantie geben auf (+
Akk.) 保证, 担保; **the clock is ~ d for a year**
die Uhr hat ein Jahr Garantie 这表保修一年
(b) (promise) garantieren (ugs.); (ensure)
bürgen für <Qualität> 承诺; 确保, 担保 <质
量> ② *n.* (a) (Commerc. etc.) Garantie, *die*;
(document) Garantieschein, *der* 保证; 保证书
(b) (promise) Garantie, *die* (ugs.) 许诺, 担
保; **give sb. a ~ that ...**: jmdm. garantie-
ren, dass ... 承诺某人……

guarantor /,gærən'tɔ:(r)/ *n.* Bürge,
der/Bürgin, *die* 保证人, 担保人

guaranty /'gærənti/ *n.* (basis of security)
Garantie, *die*; Gewähr, *die* 保证, 保证书

guard /gɑ:d/ ① *n.* (a) (guardsman)
Wachposten, *der*; (group of soldiers) Wache
die 警戒, 看守; **be on ~**: Wache haben 值
勤, 站岗; **be on [one's] ~** (lit. or fig.) sich
hüten 保持警惕 (b) (Brit. Railw.) [Zug]-
schaffner, *der*/-schaffnerin, *die* 列车长 (c)
(Amer.; prison warder) [Gefängnis] wärter,
der/-wärterin, *die* 监狱看守 (d) (safety de-
vice) Schutz, *der* 保护器, 防卫物 ② *v.t.* be-
wachen; hüten <Geheimnis>; schützen <Leben>;
beschützen <Prominenten> 看守, 保卫; 保守
<秘密>; 保卫 <生命>; 捍卫 <声望>

'guard against *v.t.* sich hüten vor
(+ *Dat.*); vorbeugen (+ *Dat.*) <Krankheit,
Irrtum> 使不受……伤害; 预防 <疾病, 错误>

guard: ~ **dog** *n.* Wachhund, *der* 警卫
犬; ~ **duty** *n.* Wachdienst, *der* 哨兵值勤

'guarded *adj.* zurückhaltend 谨慎的
guardian /'gɑ:diən/ *n.* (a) Hüter, *der*; Wächter, *der* 保卫者, 维护者 (b) (Law) Vormund, *der* 保护人, 监护人
guardian 'angel *n.* Schutzengel, *der* 守护天使
guerrilla /gə'ri:lə/ *n.* Guerillakämpfer, *der* / -kämpferin, *die*; *attrib.* Guerilla- 游击队员; 游击队的
guess /ges/ ① *v.t.* (a) (estimate) schätzen; (surmise) raten; (surmise correctly) erraten; raten <Rätsel> 估计; 猜想, 猜测; 猜出; 猜<谜>; ~ **what!** (coll.) stell dir vor! 猜! (b) (esp. Amer.; suppose) I ~; ich glaube ich schätze, 觉得 ② *v.i.* (estimate) schätzen; (make assumption) vermuten; (surmise correctly) es erraten 估计; 猜测; 猜出, 猜到; ~ **at sth.** etw. schätzen 猜想, 估计某事; **keep sb. -ing** (coll.) jmdn. im Unklaren lassen 使某人捉摸不定 ③ *n.* Schätzung, *die* 猜测, 估计; **make or have a ~**; schätzen 猜测, 估计
'guesswork *n.* **be ~**; eine Vermutung sein 猜测, 臆断
guesstimate /'gestimət/ *n.* (coll.) grobe Schätzung 盲目估计, 瞎猜
guest /gest/ *n.* Gast, *der* 宾客, 客人
guest: ~ house *n.* Pension, *die* 宾馆, 招待所; ~ **list** *n.* Gästeliste, *die* 客人名单; ~ **room** *n.* Gästezimmer, *das* 客房; ~ **worker** *n.* Gastarbeiter, *der* / -arbeiterin, *die* 外籍工人
guffaw /gə'fɔ:z/ ① *n.* brüllendes Gelächter 哄笑, 大笑 ② *v.i.* brüllend lachen 哄笑, 大笑
guidance /'gaidəns/ *n.* (a) (leadership) Führung, *die*; (by teacher etc.) [An]leitung, *die* 引导, 领导; 指导 (b) (advice) Rat, *der* 建议
guide /gaid/ ① *n.* (a) Führer, *der* / Führerin, *die*; (Tourism) [Fremden] führer, *der* / -führerin, *die* 向导; 导游 (b) (indicator) **be a [good] ~ to sth.** ein [guter] Anhaltspunkt für etw. sein 是某事的线索; **be no ~ to sth.** keine Rückschlüsse auf etw. (Akk.) zulassen 不能推断出某事 (c) (Brit.) [Girl] **G ~**; Pfadfinderin, *die* 女童子军 (d) (handbook) Handbuch, *das* 手册, 指南 (e) (for tourists) [Reise] führer, *der* 导游 ② *v.t.* führen; (fig.) bestimmen <Handeln, Urteil> 引导, 指导; 确定<行为, 评判>; **be ~d by**

sth./sb. sich von etw./jmdm. leiten lassen 受某事/某人的影响, 指导
'guidebook *n.* [Reise] führer, *der* [旅行] 指南
guided 'missile *n.* Lenkflugkörper, *der* 导弹
'guide dog *n.* Blinden[führ] hund, *der* 导盲犬
guided 'tour *n.* Führung, *die* (of durch) 有向导的观光
'guideline *n.* Richtlinie, *die* 指导方针
guild /gild/ *n.* (a) Verein, *der* 协会 (b) (Hist.) Gilde, *die*; Zunft, *die* 行会
guile /gail/ *n.* Hinterlist, *die* 欺诈, 欺骗
guillotine /'giləti:n/ *n.* Guillotine, *die* 断头台
guilt /gilt/ *n.* (a) Schuld, *die* (of, for an + Dat.) 有罪, 罪状 (b) (guilty feeling) Schuldgefühle *Pl.* 负罪感
'guiltless *adj.* unschuldig (of an + Dat.) 无辜的, 无罪的
'guilty *adj.* (a) schuldig 有罪的; **be ~ of murder** des Mordes schuldig sein 犯谋杀罪; **find sb. ~ / not ~ [of sth.]** jmdn. [an etw. (Dat.)] schuldig sprechen / [von etw.] freisprechen 判某人 有罪 / 无罪; **feel ~**; ein schlechtes Gewissen haben 感觉有罪 (b) schuldbewusst <Miene, Blick, Verhalten>; schlecht <Gewissen> 感到内疚的 <神色, 眼神, 行为>; 自责的 <良心>
guinea: ~ fowl, ~ hen *ns.* Perlhuhn, *das* 珍珠鸡; ~ **pig** *n.* (a) (animal) Meer-schweinchen, *das* 豚鼠, 天竺鼠 (b) (fig.: subject of experiment) (person) Versuchsperson, *die*; Versuchskaninchen, *das* (ugs. abwertend); (thing) Versuchsobjekt, *das* 供医学或其他实验用的人或动物; **act as ~ pig** Versuchskaninchen spielen 作为实验品
guise /gaiz/ *n.* Gestalt, *die* 装束; **in the ~ of in Gestalt (+ Gen.)** 以……装束
guitar /gr'tɑ:(r)/ *n.* Gitarre, *die* 吉他, 六弦琴
guitarist /gr'tɑ:rɪst/ *n.* Gitarrist, *der* / Gitarristin, *die* 吉他手
gulf /gʌlf/ *n.* (a) (Geog.) Golf, *der* 湾, 海湾 (b) (wide gap) Kluft, *die* 沟壑, 深渊
gull /gʌl/ *n.* Möwe, *die* 鸥, 海鸥
gullet /'gʌlɪt/ *n.* (a) Speiseröhre, *die* 食道 (b) (throat) Kehle, *die* 咽喉
gullible /'gʌlibəl/ *adj.* leichtgläubig 轻信的, 易受骗的

gully /'gʌli/ *n.* (artificial channel) Abzugsrinne, *die*; (drain) Gully, *der* 沟壑, 沟渠

gulp /gʌlp/ ① *v.t.* hinunterschlingen; hinuntergießen (Getränk) (快速或贪婪地) 吞咽 (饮料) ② *n.* (a) Schlucken, *das* 打嗝 (b) (large mouthful of drink) kräftiger Schluck 大口吞咽

gulp down *v.t.* hinunterschlingen; hinuntergießen (Getränk) (快速或贪婪地) 吞咽 (饮料)

gum¹ /gʌm/ *n.* (Anat.) ~[s] Zahnfleisch, *das* 牙龈, 牙床

gum² ① *n.* (a) Gummi, *das*; (glue) Klebstoff, *der* 树胶, 树脂; 胶 (b) (Amer.) ► CHEWING GUM ② *v.t.*, -mm-: (a) (smear with ~) mit Klebstoff bestreichen; gumieren (Briefmarken, Etiketten usw.) 在……上涂胶, 用胶粘 (邮票, 标签等) (b) (fasten with ~) kleben 粘

gumboot *n.* Gummistiefel, *der* 长统橡胶靴

gumption /'gʌmpʃən/ *n.* (coll.) Grips, *der* 精明, 魄力

gun /gʌn/ *n.* Schusswaffe, *die*; (rifle) Gewehr, *das*; (pistol) Pistole, *die*; (revolver) Revolver, *der* 枪, 枪械; 步枪, 来复枪; 手枪; 左轮手枪

gun down *v.t.* niederschließen 射倒

gun; ~ fight *n.* (Amer. coll.) Schießerei, *die* 枪战; ~ **fire** *n.* Geschützfeuer, *das* 炮火; ~ **laws** *pl.* Waffengesetze *Pl.* 武器法; ~ **man** /'gʌnmən/ *n., pl.* ~men /'gʌnmən/ bewaffneter Mann 持枪者; ~ **powder** *n.* Schießpulver, *das* 火药; ~ **shot** *n.* Schuss, *der* 炮弹, 枪弹; ~ **shot wound** Schusswunde, *die* 枪伤; ~ **smith** *n.* Büchsenmacher, *der* 军械工, 枪炮工

gurgle /'gɜ:ɡəl/ ① *n.* Gluckern, *das*; (of brook) Plätschern, *das* 汨汨声, 潺潺声 ② *v.i.* gluckern; (Bach:) plätschern; (Baby:) lallen; (with delight) glucksen 发出汨汨声; (溪流) 发出潺潺声; (婴儿) 发出咯咯声; 咯咯地笑

guru /'gʊru:/ *n.* Guru, *der* (印度教) 宗教老师; 指导者, 权威

gush /gʌʃ/ ① *n.* Schwall, *der* 涌出, 迸发 ② *v.i.* (a) strömen 流出, 涌出; ~ out herausströmen 流出, 涌出 (b) (fig.; enthuse) schwärmen 满口称赞, 滔滔不绝地说

gushing *adj.* (a) reißend (Strom) 湍急的 (河流) (b) (effusive) exaltiert 过分的, 滔滔不绝的

gust /gʌst/ *n.* - [of wind] Bö[e], *die* 一阵狂风

gusto /'gʌstəʊ/ *n.* Genuss, *der*; (vitality) Schwung, *der* 享受, 乐趣; 活力, 兴致, 热忱

'gusty *adj.* böig 有阵阵狂风的

gut /gʌt/ ① *n.* (a) (material) Darm, *der* 肠, 肠子 (b) *in pl.* (bowels) Eingeweide *Pl.*; Gedärme *Pl.* 内脏 (c) *in pl.* (coll.; courage) Schneid, *der* (ugs.) 魄力, 勇气 ② *v.t.*, -tt-: (a) (remove ~s of) ausnehmen 取出, 拿出, 掏出 (b) (remove fittings from) ausräumen 把……搬出去, 把……清理出去; **the house was ~ted [by fire]** das Haus brannte aus 房子被烧得一无所有 ③ *attrib. adj.* ~ **feeling** instinktives Gefühl 本能的直觉; **have a ~ feeling that ...**; es im Gefühl od. (salopp) Urin haben, dass ... 直觉到……

gutter /'gʌtə(r)/ *n.* (below edge of roof) Dachrinne, *die*; (at side of street) Rinnstein, *der*; Gosse, *die* 排水檐沟, 天沟; 路边沟, 排水沟, 阴沟

'guttering *n.* (on roof) Dachrinnen *Pl.* 檐槽

gutter press *n.* Sensationspresse, *die* 低级趣味的报刊

guttural /'gʌtərəl/ *adj.* guttural; kehlilig 喉间发出的

guy /gɑi/ *n.* (a) (coll.; man) Typ, *der* (ugs.) 男人, 小伙子 (b) *in pl.* (Amer.; everyone) [listen,] **you ~s!** [hört mal,] Kinder! (ugs.) [听着,] 小家伙!

'guy rope *n.* Zelt[spann]leine, *die* 拉绳, 牵索

guzzle /'gʌzəl/ ① *v.t.* (eat) hinunterschlingen; (drink) hinuntergießen 狼吞虎咽, 滥吃, 狂饮 ② *v.i.* schlingen 狼吞虎咽, 急吞

gym /dʒɪm/ *n.* (coll.) (a) (gymnasium) Turnhalle, *die* 体育馆, 健身房 (b) (gymnastics) Turnen, *das* 体操

gymnasium *n.* /dʒɪm'neɪziəm/ *n., pl.* ~s or **gymnasia** /dʒɪm'neɪziə/ Turnhalle, *die* 体育馆, 健身房

gymnast /'dʒɪmnæst/ *n.* Turner, *der* / Turnerin, *die* 体操运动员

gymnastic /dʒɪm'næstɪk/ *adj.* turnerisch (Können) 体操的 (能力); ~ **equipment** Turngeräte *Pl.* 体育器材

gymnastics /dʒɪm'næstɪks/ *n.* Gymnastik, *die*; (esp. with apparatus) Turnen, *das* 体操

'gymslip *n.* Trägerrock, *der* 无袖制服

gynaecologist /ˌɡaɪnɪ'kɒlədʒɪst/ *n.*
Frauenarzt, *der*/-ärztin, *die* 妇科医生
gynaecology /ˌɡaɪnɪ'kɒlədʒi/ *n.*
Gynäkologie, *die* 妇科(学)

gypsy, Gypsy /'dʒɪpsi/ *n.* Zigeuner,
der/Zigeunerin, *die* 吉卜赛人
gyrate /dʒaɪ'reɪt/ *v.i.* sich drehen 旋转,
回旋

Hh

H¹, h /eɪtʃ/ *n.* H, h, *das* 字母 H, h
haberdashery /'hæbədəʃəri/ *n.*
(goods) Kurzwaren *Pl.*; (Amer.; menswear)
Herrenmoden *Pl.* 缝纫用品; (美) 男子服饰
habit /'hæbɪt/ *n.* (a) Gewohnheit, *die* 习
惯; good/bad ~: gute/schlechte [An]ge-
wohnheit 好/坏习惯; get or fall into a or the
~ of doing sth. [es] sich (Dat.) angewöh-
nen, etw. zu tun 习惯于做某事 (b) (coll.; ad-
diction) Süchtigkeit, *die* 嗜好, 癖好
habitable /'hæbɪtəbəl/ *adj.* bewohnbar
适于居住的
habitat /'hæbɪtæt/ *n.* Habitat, *das* 生境,
栖息地
habitation /,hæbɪ'teɪʃən/ *n.* fit/unfit
for human ~: bewohnbar/unbewohnbar 适
合/不适合居住的
habitual /hə'bitʃuəl/ *adj.* (a) gewohnt
惯常的, 通常的 (b) (given to habit)
gewöhnheitsmäßig; Gewohnheits(trinker) 根
据习惯的; 习惯性的(饮酒者)
habitually *adv.* (regularly) regelmäßig 通
常地, 惯常地
hack¹ /hæk/ *v.t.* (a) hacken (Holz) 猛
砍, 猛劈(木头); ~ sth. to bits or pieces
etw. in Stücke hacken 把某物砍成块 (b)
(Comp.) eindringen in (+ Akk.) (Computer-
system) 入侵(电脑系统); ~ into sth. in
etw. (Akk.) eindringen 强行涉入某事
hack off *v.t.* abhacken 砍下, 砍掉
hack out *v.t.* heraushauen (from aus)
砍下, 砍掉
hack² *n.* (derog.; writer) Schreiberling, *der*
雇佣文人
hacker /'hækə(r)/ *n.* (Comp.) Hacker,
der 黑客
hackneyed /'hæknɪd/ *adj.* abgegriffen;
abgedroschen (ugs.) 陈腐的, 老生常谈的
hacksaw *n.* [Metall]bügelsäge, *die* 弓锯
had ► HAVE

haddock /'hædək/ *n., pl. same* Schell-
fisch, *der* 黑线鳕
hadn't /'hædn't/ (coll.) = had not ► HAVE
haemoglobin /,hi:mə'gləʊbɪn/ *n.*
Hämoglobin, *das* 血红蛋白
haemophilia /,hi:mə'fɪliə/ *n.* Hämop-
hilie, *die* (fachspr.); Bluterkrankheit, *die* 血
友病
haemophiliac /,hi:mə'fɪliæk/ *n.* Blu-
ter, *der*/Bluterin, *die* 血友病患者
haemorrhage /'hemərɪdʒ/ *n.* Blu-
tung, *die* 出血
haemorrhoid /'hemərɔɪd/ *n.* Hämorr-
hoide, *die* 痔
hag /hæg/ *n.* [alte] Hexe 丑老太婆; 巫婆
haggard /'hægəd/ *adj.* ausgezehrt; (with
worry) abgehärmt 憔悴的, 形容枯槁的
haggle /'hæɡəl/ *v.i.* sich zanken (over,
about wegen); (over price) feilschen (over,
about um) 争论; 讨价还价
Hague /heɪɡ/ *pr. n.* The ~: Den Haag
(*das*) 海牙
hail¹ /heɪl/ ① *n.* Hagel, *der* 雹, 冰雹 ②
v.i. it ~s or is ~ing es hagelt 下冰雹了; ~
down (fig.) niederprasseln (on auf + Akk.)
迅而猛地落下
hail² *v.t.* (a) (call out to) anrufen; (signal to)
anhalten (Taxi) 大声招呼; 叫(计程车)停下
(b) (acclaim) zujubeln (+ Dat.); bejubeln
(as als) 向……欢呼, 为……喝彩
hailstone *n.* Hagelkorn, *das* 雹粒
hair /heə(r)/ *n.* (a) (one strand) Haar,
das (单根) 毛发 (b) collect. Haar, *das*;
Haare *Pl.*; attrib. Haar- 毛发, 头发; have or
get one's ~ done sich (Dat.) das Haar od.
die Haare machen lassen (ugs.) 让人理发
hair: ~ brush *n.* Haarbürste, *die* 发刷, 毛
刷; ~ conditioner *n.* Pflegespülung,
die 护发剂; ~ cream *n.* Haarcreme, *die*;
Pomade, *die* 护发膏; ~ curler *n.* Locken-

wickler, *der* 卷发器; ~cut *n.* (a) (act) Haarschneiden, *das* 理发; go for/need a ~cut zum Friseur gehen/müssen 去/要理发; get/have a ~cut sich (Dat.) die Haare schneiden lassen 让人理发 (b) (style) Haarschnitt, *der* 发式; ~do *n.* (style) Frisur, *die* 发式, 发型; ~dresser *n.* Friseur, *der*/Friseurin, *die* 美发师, 理发师; go to the ~dresser's zum Friseur gehen 去理发; ~dye *n.* Haarfärbemittel, *das* 染发剂; ~grip *n.* (Brit.) Haarklammer, *die* 发夹; ~line *n.* (a) (edge of hair) Haaran-satz, *der* 发际线; his ~line is receding, he has a receding ~line er bekommt eine Stirnglatze 他的头有点秃了 (b) (crack) Haarriss, *der* 发际线; ~line fracture (Med.) Fissur, *die* 裂隙, 裂缝; ~pin *n.* Haarnadel, *die* U形发夹; ~pin 'bend *n.* Haarnadelkurve, *die* U字形弯路; ~-rais-ing /'heəreɪzɪŋ/ *adj.* haarsträubend 使人毛发悚立的, 吓人的; ~spray *n.* Haarspray, *das* 发胶; ~style *n.* Frisur, *die* 发式, 发型

'hairy *adj.* (a) behaart; flauschig (Pullover, Teppich) 长毛的; 毛茸茸的 (套衫, 地毯) (b) (coll.; difficult) haarig 棘手的

hale /heɪl/ *adj.* ~ and hearty gesund und munter 健壮的, 矍铄的

half /hɑ:f/ ① *n., pl. halves* /hɑ:vz/ (a) Hälfte, *die* 一半; ~ [of sth.] die Hälfte [von etw.] [某物的] 一半; ~ of Europe halb Europa 半个欧洲; one and a ~ hours, one hour and a ~: anderthalb od. eineinhalb Stunden 一个半小时; divide sth. in ~ or into halves etw. halbieren 把某物分成两半; she is three and a ~: sie ist dreieinhalb 她三岁半 (b) (Footb. etc.; period) Halbzeit, *die* (比赛等的) 半场 ② *adj.* halb 一半的; ~ the house/books/time die Hälfte des Hauses/der Bücher/der Zeit 半所房子/一半的书/一半时间; ~ an hour eine halbe Stunde 半个小时 ③ *adv.* (a) zur Hälfte; halb (schließen, aufessen, fertig, voll, geöffnet); (almost) fast (ersticken, tot sein) 一半地; (关上, 吃完, 完成, 充满, 打开) 一半; 几乎 (窒息, 死去); ~ as much/many halb so viel/viele 一半多的; only ~ hear what ...: nur zum Teil hören, was ... 只听到一半 (b) ~ past or (coll.) ~ one/two/three etc. halb zwei/drei/vier usw. 一点半/两点半/三点半等; ~ past twelve halb eins 十二点半
half: ~-'board *n.* Halbpension, *die* 半膳

宿; ~-caste *n.* Mischling, *der* 混血儿; ~-'hearted *adj.* halbherzig 不认真的; ~-'hour *n.* halbe Stunde 半小时; ~-'mast *n.* be [flown] at ~ mast auf Halbmast stehen 下半旗 (哀悼); ~-'moon *n.* Halbmond, *der* 半月; ~ note *n.* (Amer. Mus.) halbe Note 二分音符, 半音符; ~-'price ① *n.* halber Preis 半价 ② *adj.* zum halben Preis nachgestellt 半价的 ③ *adv.* zum halben Preis 以半价; ~-'term *n.* (Brit.) (holiday) ~-term [holiday/break] Ferien in der Mitte des Trimesters 期中假; ~-'time *n.* (Sport) Halbzeit, *die* 中场休息; ~-'way ① *adj.* ~way point Mitte, *die* 中途点 ② *adv.* die Hälfte des Weges (begleiten, fahren) 到中途地 (陪伴, 驾驶); ~wit *n.* Schwachkopf, *der*; (scatterbrain) Schussel, *der* 蠢人, 低能儿

halibut /'hælibət/ *n., pl. same* Heilbutt, *der* 大比目鱼

hall /hɔ:l/ *n.* (a) Saal, *der*; (building) Halle, *die* 大厅, 厅堂; school/church ~: Aula, *die*; Gemeindehaus, *das* 礼堂/堂区 (公用房子) (b) (entrance ~) Flur, *der* 门厅, 正门走廊 (c) (Univ.) ~ [of residence] Studentenwohnheim, *das* 大学学生宿舍

'hallmark *n.* [Feingehalts]stempel, *der*; (fig.) Kennzeichen, *das* (纯度) 印记; 特点, 特征

hallo /hə'ləʊ/ *int.* (a) (to call attention) hallo (用作打招呼) 哈啰, 你好 (b) (Brit.) ► HELLO

Hallowe'en /'hæləʊ'i:n/ *n.* Halloween, *das*; Abend vor Allerheiligen 万圣节前夕 (10月31日之夜)

hallucination /hə'lju:sɪ'neɪʃən/ *n.* Halluzination, *die* 幻觉, 幻视, 幻听

hallucinogen /hə'lju:sɪnədʒən/ *n.* (Med.) Halluzinogen, *das* 致幻剂, 幻觉剂

hallucinogenic /hə'lju:sɪnə'dʒenɪk/ *adj.* (Med.) halluzinogen 致幻的, 幻觉的

hallway *n.* Flur, *der* 走廊, 过道

halo /'heɪləʊ/ *n., pl. ~es* Heiligenschein, *der* 圣像头上的光环

halt /hɔ:lt/ ① *n.* (a) Pause, *die*; (interruption) Unterbrechung, *die* 暂停, 停顿; call a ~ to sth. mit etw. Schluss machen 停止干某事 (b) (Brit. Railw.) Haltepunkt, *der* 铁路小站 ② *v.i.* (a) stehen bleiben; (Fahrer:) anhalten; (for a rest) eine Pause machen; (esp. Mil.) Halt machen 停下; (司机) 停车; 暂停; ~, who goes there? (Mil.) halt, wer da?

站住,谁在哪儿? **(b)** (end) eingestellt werden 中止,停止 ③ *v.t.* anhalten; einstellen (Projekt) 中止,停止(项目)

'halting *adj.* schleppend; zögernd (Antwort) 迟疑不决的,犹豫的(回答)

halve /hɑ:v/ *v.t.* halbieren 把……对半分
halves *pl.* of HALF

ham /hæm/ *n.* Schinken, *der* 腿肉,火腿; (动物)后腿,股部,臀部

hamburger /'hæmbɜ:gə(r)/ *n.* Hacksteak, *das*; (in roll) Hamburger, *der* 汉堡包,汉堡牛肉饼

hamlet /'hæmlɪt/ *n.* Weiler, *der* 小村庄

hammer /'hæmə(r)/ ① *n.* Hammer, *der* 锤子,榔头; 音锤 ② *v.t.* hämmern 锤打,锤击 ③ *v.i.* hämmern (an an + *Dat.*) 锤打,锤击

■hammer 'out *v.t.* ausklopfen (Delle, Beule); (fig.; devise) ausarbeiten 用锤敲去(凹痕,疙瘩); 经详细讨论得出

hammock /'hæmək/ *n.* Hängematte, *die* 吊床

hamper¹ /'hæmpə(r)/ *n.* [Deckel]-korb, *der* 有盖大篮

hamper² *v.t.* behindern 束缚,妨碍

hamster /'hæmstə(r)/ *n.* Hamster, *der* 仓鼠

'hamstring ① *n.* (Anat.) Kniesehne, *die* 大肌腱 ② *v.t.* (fig.) lähmen 使无能为力,削弱

hand /hænd/ ① *n.* **(a)** Hand, *die* 手; **by** ~ (manually) mit der *od.* von Hand 用手工,用体力; **give or lend [sb.] a ~ [with or in sth.]** [jmdm.] [bei etw.] helfen [在某事上] 帮助[某人] **(b)** (share) **have a ~ in sth.** bei etw. seine Hände im Spiel haben 对某事积极地帮助 **(c)** (worker) Arbeiter, *der*; (Naut.; seaman) Matrose, *der* 工人; 水手 **(d)** (of clock or watch) Zeiger, *der* 指针 **(e)** **at ~**: in der Nähe 在附近; **on the one ~** ..., [but] **on the other [~]...**; einerseits ..., andererseits ... 一方面……,另一方面…… **(f)** (Cards) Karte, *die* (纸牌游戏中的)一手牌 ② *v.t.* geben; (Überbringer:) übergeben (Sendung, Lieferung) 交,上交; (递送者) 送交,转达,递交(包裹,货品)

■hand 'in *v.t.* abgeben (to, at bei); einreichen (Petition) 交; 递交(申请书)

■hand 'out *v.t.* austeilten 分配,分发

■hand 'over *v.t.* übergeben (to *Dat.*) 转交,交出

hand: ~ bag *n.* Handtasche, *die* 小手提包; **~ baggage** *n.* Handgepäck, *das* 手提

行李; **~ book** *n.* Handbuch, *das* 手册,指南; **~ brake** *n.* Handbremse, *die* 手刹,手闸; **~ cuff** ① *n.*, *usu. in pl.* Handschelle, *die* 手铐 ② *v.t.* **~cuff sb.** jmdm. Handschellen anlegen 给某人带手铐

handful /'hændfʊl/ *n.* Handvoll, *die* 一把; **be a ~** (fig. coll.) einen ständig auf Trab halten (ugs.) 让人忙个不停

hand: ~ grenade *n.* Handgranate, *die* 手榴弹; **~gun** *n.* Faustfeuerwaffe, *die* 手枪; **~held** *adj.* **~held camera** Handkamera, *die* 手提式照相机,便携式摄像机

handicap /'hændikæp/ ① *n.* **(a)** (Sport, also fig.) Handikap, *das* 加给强对手的不利条件; 缺陷,不利 **(b)** (physical) Behinderung, *die* 残疾,残障 ② *v.t.*, **-pp-** benachteiligen 使吃亏,亏待,歧视

handicapped /'hændikæpt/ *adj.* [mentally/physically] ~ [geistig/körperlich] behindert [精神/身体] 残疾的

handicraft /'hændikrɑ:ft/ *n.* [Kunst]-handwerk, *das*; (needlework, knitting, etc.) Handarbeit, *die* 手工艺; 手工艺品

handiwork /'hændiwɜ:k/ *n.* handwerkliche Arbeit 手工; 手工制品; **it's all his own ~**; *das* hat er selbst gemacht 这全是他自己做的

handkerchief /'hæŋkətʃɪf/ *n.*, *pl.* **~s** or **handkerchieves** /'hæŋkətʃi:vz/ Taschentuch, *das* 手帕,纸巾

handle /'hændl/ ① *n.* Griff, *der*; (of door) Klinke, *die*; (of axe, brush, comb, broom, saucepan) Stiel, *der*; (of cup, jug) Henkel, *der* 柄,把,把手,拉手 ② *v.t.* **(a)** (touch, feel) anfassen 触,摸,抓 **(b)** (control) handhaben (Fahrzeug, Flugzeug) 操纵(车辆,飞机) **(c)** (deal/cope with) umgehen/fertig werden mit 对付,管理,控制

'handlebars *n. pl.* Lenkstange, *die* 把手

'handling /charge *n.* (Commerc.) Bearbeitungsgebühr, *die* 手续费

hand: ~ lotion *n.* Handlotion, *die* 润手液; **~ luggage** *n.* Handgepäck, *das* 手提行李; **~ made** *adj.* handgearbeitet 手工制作的; **~ over** *n.* Übergabe, *die* 上交; **~ painted** *adj.* handbemalt 手工画的; **~ picked** *adj.* sorgfältig ausgewählt 谨慎挑选的; **~ shake** *n.* Händedruck, *der* 握手

handsome /'hænsəm/ *adj.* gut aussehend 好看的,英俊的

hand: ~s-on *adj.* praktisch 实践的,实

际的; ~ **stand** *n.* Handstand, *der* 手倒立;
~ **towel** *n.* [Hände] handtuch, *das* 手巾;
~ **writing** *n.* [Hand] schrift, *die* 笔迹;
~ **written** *adj.* handgeschrieben; hand-
schriftlich 手写的

handy /'hændi/ *adj.* greifbar 便于拿取的,
便于使用的; **keep/have sth. ~**: etw. greif-
bar haben 手头有某物

'handyman *n.* Handwerker, *der* 做零活的人;
[home] ~: Heimwerker, *der* 善于干家
庭零活的人

hang /hæŋ/ ① *v.t.* (a) *p.t., p.p.* hung
/hʌŋ/ hängen; aufhängen (Bild, Gardinen);
ankleben (Tapete) 悬挂, 挂 (画, 窗帘); 裱糊
(壁纸) (b) *p.t., p.p.* **hanged** (execute)
hängen (for wegen) 吊死; ~ oneself sich
erhängen 上吊, 自缢 ② *v.i.*, **hung** (a)
hängen; (Kleid usw.): fallen 挂着; (连衣裙
等) 吊着 (b) (be executed) hängen 吊死 ③
n. **get the ~ of sth.** (coll.) mit etw. klarkom-
men (ugs.) 能完成, 能对付某事

hang a'bout, hang a'round *v.i.*
(a) (loiter) herumlungern (salopp) 闲荡 (b)
(coll.; wait) warten 等待

hang on *v.i.* (a) sich festhalten (to an
+ Dat.) 紧紧握住 (b) (coll.; wait) warten 等
待 (c) ~ on to (coll.; keep) behalten (打电话
时) 不挂断

hang out ① *v.t.* aufhängen (Wäsche)
挂, 晾 (衣物) ② *v.i.* (a) heraushängen 挂,
晾 (b) (coll.) (live) wohnen; (be often present)
sich herumtreiben (ugs.) 居住; 闲荡

hang up *v.t.* ① aufhängen 挂起, 挂上
② *v.i.* (Teleph.) auflegen 挂断电话

hangar /'hæŋə(r)/ *n.* Hangar, *der* 飞机
棚, 飞机库

'hanger *n.* Bügel, *der* 衣架, 挂钩

hang: ~-glider *n.* Hängegleiter, *der*;
Drachen, *der* 悬挂式滑翔机; ~-glider pilot
Drachenflieger, *der/-*fliegerin, *die* 悬挂式滑
翔机飞行员; ~-gliding *n.* Drachen-
fliegen, *das* 悬挂式滑翔运动

'hanging ① *n.* (execution) Hinrichtung, *die*
[durch den Strang] 绞死, 绞刑 ② *adj.* ~
basket Hängekorb, *der* 悬挂的篮子

hang: ~-man /hæŋmən/ *n., pl.* ~men
/hæŋmən/ Henker, *der* 刽子手; ~over
n. Kater, *der* (ugs.) 宿醉; ~-up *n.* (coll.)
Macke, *die* (ugs.) 怪癖, 缺点

hanker /'hæŋkə(r)/ *v.i.* ~ after ein hef-
tiges Verlangen haben nach 渴求

hanky /'hæŋki/ *n.* (coll.) Taschentuch,
das 手帕

Hanover /'hænoʊvə(r)/ *pr. n.* Hanno-
ver (*das*) 汉诺威

haphazard /,hæp'hæzəd/ *adj.*,
hap'hazardly *adv.* willkürlich 无计划的
(地), 任意的(地)

happen /'hæpən/ *v.i.* geschehen; (Vor-
hergesagtes:) eintreffen (预知的) 发生; ~
to sb. jmdm. passieren 某人发生……; ~ to
do sth./be sb. zufällig etw. tun/jmd. sein
碰巧做某事/是某人; as it ~s or it so ~s I
have ...: zufällig habe ich ... 我碰巧……

'happening *n.* Ereignis, *das* 事情, 事件

happily /'hæpili/ *adv.* (a) glücklich
(lächeln); vergnügt (spielen, lachen) 幸福地
(微笑); 高兴地 (玩乐, 笑) (b) (gladly) mit
Vergnügen 充满乐趣地

happiness /'hæpinɪs/ *n.* ► HAPPY A:
Glück, *das*; Heiterkeit, *die*; Zufriedenheit,
die 幸福; 喜悦; 满意

happy /'hæpi/ *adj.* (a) (joyful) glücklich;
heiter (Bild, Veranlagung); erfreulich
(Erinnerung, Szene); froh (Ereignis); (con-
tented) zufrieden 幸福的, 喜悦的; 欢快的 (样
子, 秉性); 令人高兴的 (回忆, 情景); 可喜的
(事情); 满意的 (b) **be ~ to do sth.** (glad)
etw. gern tun 乐于做某事

happy: ~'ending *n.* Happyend, *das* 圆
满的结局; ~-go-'lucky *adj.* sorglos 无忧
无虑的

harass /'hærəs/ *v.t.* schikanieren 不断打
扰, 骚扰

harassed /'hærəst/ *adj.* geplagt (with
von); gequält (Blick, Ausdruck) 疲倦的; 厌
烦的 (眼光, 表情)

'harassment *n.* Schikanierung, *die* 烦
扰, 骚扰; sexual ~ [sexuelle] Belästigung
性骚扰

harbour (Brit.; Amer.: harbor)
/'hɑ:bə(r)/ ① *n.* Hafen, *der* 港口; in ~:
im Hafen 在港口, 在港湾 ② *v.t.* Unter-
schlupf gewähren (+ Dat.) (Verbrecher,
Flüchtling); hegen (geh.) (Groll, Verdacht)
庇护, 藏匿 (罪犯, 难民); 心怀 (怨恨, 怀疑)

hard /hɑ:d/ ① *adj.* (a) hart; fest
(Gelee); stark (Regen); streng (Frost, Win-
ter); gesichert (Beweis, Daten) 坚固的; 硬的
(果冻); 强大的 (雨); 严寒的, 凛冽的 (霜冻,
冬天); 确凿的 (证据, 数据) (b) (difficult)
schwer 困难的, 难的; **this is ~ to believe**
das ist kaum zu glauben 难以置信; **do sth.**

the ~ way es sich (*Dat.*) bei etw. unnötig schwer machen 用不必要的方式做某事 (**c**) (strenuous) **hart** 努力的,精力充沛的 (**d**) (vigorous) **kräftig** 〈*Schlag, Stoß, Tritt*〉有力的,强大的〈打击,碰撞,步伐〉 (**e**) (harsh) **hart** 严厉的 ② **adv.** (**a**) (strenuously) **hart** (arbeiten, trainieren); fleißig (studieren, üben); genau (überlegen); gut (aufpassen, zuhören) 努力地〈工作,训练〉;勤奋地〈学习,练习〉;仔细地〈考虑〉;认真地〈注意,倾听〉; **try** ~: sich sehr bemühen 努力 (**b**) (vigorously) **heftig**; fest (schlagen, drücken, klopfen) 有力地〈打击,挤压,跳动〉 (**c**) (severely) **hart** 严格地,苛刻地; **be ~ up** knapp bei Kasse sein (ugs.) 快身无分文; **feel ~ done by** sich schlecht behandelt fühlen 觉得被苛待

hard: ~ back *n.* gebundene Ausgabe 硬封皮书,精装本; **~ board** *n.* Hartfaserplatte, *die* 硬质纤维板; **~ -boiled** *adj.* (**a**) **hart gekocht** 〈*Ei*〉煮老的〈蛋〉 (**b**) (tough) **hartgesotten** 无情的,强硬的; **~ 'cash** *n.* **in ~ cash in bar** 〈*bezahlen*〉现金〈支付〉; **~ copy** *n.* (Comp.) **Hardcopy**, *die* 硬拷贝; **~ -core** *attrib. adj.* **hart** (Pornographie) 赤裸裸的〈色情描写〉; **~ court** *n.* (Tennis) **Hartplatz**, *der* 硬地网球场; **~ 'currency** *n.* **harte Währung** 硬通货; **~ 'disk** ▶ DISK A; **~ drug** *n.* **harte Droge** 硬性毒品; **~ -earned** *adj.* **schwer verdient** 难赚的

harden /'hɑ:dn/ ① *v.t.* härten; (fig.) abhärten (to gegen) 使变硬;锻炼,磨炼 ② *v.i.* **hart werden**; (become confirmed) sich verhärten 变硬;变坚定

hardened /'hɑ:dnd/ *adj.* abgehärtet (to gegen); **hartgesotten** 〈*Verbrecher*〉坚毅的;麻木不仁的〈罪犯〉

hard: ~ 'hat *n.* **Schutzhelm**, *der* 安全帽; **~ -headed** *adj.* nüchtern 不感情用事的; **~ -hearted** *adj.* hartherzig (towards gegenüber) 无情的; **~ -'hitting** *adj.* (fig.) aggressiv 〈*Rede, Politik, Kritik*〉侵略性的,攻击性的〈言语,政策,批评〉; **~ 'labour** *n.* **Zwangsarbeit**, *die* 劳役,苦役

hardly /'hɑ:dli/ *adv.* kaum 几乎没有,几乎不; **~ anyone or anybody/anything** fast niemand/nichts 几乎没有任何人/任何事; **~ ever** so gut wie nie 几乎从不; **~ at all** fast überhaupt nicht 几乎没有

'hardness *n.* Härte, *die* 硬度,强度

hard: ~ porn (coll.), **~ pornography** *ns.* **harte Pornographie**; **harte Pornos**

Pl. (ugs.) 赤裸裸的色情文学;赤裸裸的色情描绘; **~ 'pressed** *adj.* **hart bedrängt** 被紧紧催逼的; **be ~ pressed** große Schwierigkeiten haben 有巨大困难; **~ sell** *n.* aggressive Verkaufsmethoden *Pl.* 倾销

'hardship *n.* (**a**) **Not, die**; **Elend, das** 苦难,贫困 (**b**) (instance) **Notlage, die** 艰难情况

hard: ~ 'shoulder *n.* (Brit.) **Standspur, die** 紧急停靠车道; **~ ware** *n.* (**a**) (goods) **Eisenwaren** *Pl.*; *attrib.* **Eisenwaren** (geschäft) 五金制品;五金〈商店〉 (**b**) (Comp.) **Hardware, die** 硬件; **~ -wearing** *adj.* strapazierfähig 耐用的; **~ -working** *adj.* fleißig 勤奋的; **~ wood** *n.* **Hartholz, das** 硬木

hardy /'hɑ:di/ *adj.* abgehärtet; zäh 〈*Rasse*〉; winterhart 〈*Pflanze*〉 坚硬的;强化的〈品种〉;耐寒的〈植物〉

hare /heə(r)/ *n.* **Hase, der** 野兔

harem /'hɑ:ri:m/ *n.* **Harem, der** (伊斯兰教徒的)女眷居住的内室;(伊斯兰教徒的)女眷

hark /'hɑ:k/ *v.i.* [just] **~ at him** hör ihn dir/hört ihn euch nur an! 听他说!; **~ back to** zurückkommen auf (+ *Akk.*) 重新提到,想起

harm /hɑ:m/ ① *n.* **Schaden, der** 损害,伤害; **do sb. ~, do ~ to sb.** jmdm. schaden 伤害某人 ② *v.t.* etw. [zuleide] tun (+ *Dat.*); **schaden** (+ *Dat.*) 〈*Beziehungen, Land, Ruf*〉 伤害,危害〈关系,国家,名誉〉

harmful /'hɑ:mfəl/ *adj.* schädlich (to für) 有害的,可致损伤的

'harmless *adj.* harmlos 无害的,不致损伤的

harmonica /hɑ:'mɔ:nikə/ *n.* **Mundharmonika, die** 口琴

harmonious /hɑ:'mɔ:niəs/ *adj.* harmonisch 和谐的,和睦的

harmonize /'hɑ:mənəɪz/ ① *v.t.* aufeinander abstimmen 使和谐,协调 ② *v.i.* harmonieren (with mit) 和谐,协调

harmony /'hɑ:məni/ *n.* **Harmonie, die** 和谐,协调; **be in ~**; harmonieren 相符,一致

harness /'hɑ:nɪs/ ① *n.* **Geschirr, das** 挽具 ② *v.t.* anschirren; (fig.) nutzen 给(马等)上挽具;利用

harp /hɑ:p/ ① *n.* **Harfe, die** 竖琴 ② *v.i.* **~ on [about] sth.** immer wieder von etw. reden; (critically) auf etw. (*Dat.*) herumreiten (salopp) 对某事唠叨,絮聒不休

harpoon /hɑ:'pu:n/ *n.* **Harpune, die** 鱼

又

harpsichord /'hɑ:psɪkɔ:ɪd/ *n.* Cembalo, *das* 羽管键琴

harrowing /'hærəʊɪŋ/ *adj.* entsetzlich; grauenhaft (Anblick, Geschichte) 令人痛苦的, 令人伤心的 (样子, 故事)

harsh /hɑ:ʃ/ *adj.* (a) rau (Gewebe, Klima); schrill (Ton, Stimme); grell (Licht); hart (Bedingungen, Leben) 粗糙的 (组织), 阴冷的 (气候); 刺耳的 (音调, 声音); 刺眼的 (光线); 严酷的, 无情的 (条件, 生活) (b) (excessively severe) [sehr] hart; [äußerst] streng (Disziplin), rücksichtslos (Tyran, Herrscher, Politik) [非常, 极其] 严厉的 (纪律); 冷酷的, 严厉的 (暴君, 统治者, 政策)

harshly *adv.* [sehr] hart [非常] 严厉地

harvest /'hɑ:vɪst/ ① *n.* Ernte, *die* 收成, 收获 ② *v.t.* ernten 收割, 收获

harvest festival *n.* Erntedankfest, *das* 秋收感恩节

has ► HAVE

has-been /'hæzbi:n/ *n.* (coll.) **be a ~**: seine besten Jahre hinter sich haben 已经不如过去有名

hash /hæʃ/ *n.* (a) (Cookery) Haschee, *das* 肉糜菜肴 (b) **make a ~ of sth.** (coll.) etw. verpfuschen (ugs.) (因疏忽大意而) 做坏, 做错, 搞糟某事

hash browns *n. pl.*: Bratkartoffeln mit Zwiebeln ≈ Rösti mit Zwiebeln 煎马铃薯饼

hashish /'hæʃɪʃ/ *n.* Haschisch, *das* 大麻

hasn't /'hæznt/ = **has not** ► HAVE

hassle /'hæsəl/ (coll.) ① *n.* Ärger, *der* 争辩, 争吵 ② *v.t.* schikanieren 刁难

haste /heɪst/ *n.* Eile, *die*; (rush) Hast, *die* 急忙, 匆忙; **make ~**: sich beeilen 急忙, 赶快

hasten /'heɪsən/ ① *v.t.* beschleunigen 催促, 促进 ② *v.i.* eilen 急忙, 赶快

hastily /'heɪstɪli/ *adv.* (hurriedly) eilig; (rashly) übereilt 急忙地, 匆忙地

hasty /'heɪsti/ *adj.* eilig; flüchtig (Skizze, Blick); (rash) übereilt 匆忙的; 匆匆的 (速写, 目光); 急速的

hat /hæt/ *n.* Hut, *der* 帽子

hatch¹ /hætʃ/ *n.* Luke, *die*; (serving ~) Durchreiche, *die* (门, 地板或天花板上的) 开口, 舱口; 送餐口

hatch² ① *v.t.* ausbrüten 孵出, 孵化 ② *v.i.* [aus] schlüpfen 孵化, 破壳而出

hatch out ① *v.i.* ausschlüpfen 孵化, 破壳而出 ② *v.t.* ausbrüten 孵出, 孵化

hatchback *n.* (car) Schräghecklimousine, *die* 装有向上开的后车门的小轿车

hatchet /'hætʃɪt/ *n.* Beil, *das* 短柄小斧; **bury the ~** (fig.) *das* Kriegsbeil begraben 息争言和

hate /heit/ ① *n.* Hass, *der* 憎恨, 憎恶 ② *v.t.* hassen 憎恨, 厌恶; **I ~ to say this** (coll.) *ich* sage *das* nicht gern 我不愿说这个

hateful /'heitfəl/ *adj.* abscheulich 可恨的, 令人厌恶的

hate mail *n.* hasserrfüllte Briefe *Pl.* 充满敌意的信

hatpin *n.* Hutnadel, *die* 扣帽饰针

hatred /'heitrɪd/ *n.* Hass, *der* 仇恨, 憎恨

hat: ~ stand *n.* Hutständer, *der* 帽架; **~ trick** *n.* Hattrick, *der* 一人连续三次取胜

haughty /'hɔ:ti/ *adj.* hochmütig 高傲自大的

haul /hɔ:l/ ① *v.i. & t.* ziehen 拖, 拉 ② *n.* (a) Ziehen, *das* 拖, 拉 (b) (catch) Fang, *der*; (fig.) Beute, *die* 一网的捕鱼量; 赃物

haulage /'hɔ:lɪdʒ/ *n.* Transport, *der* (公路或铁路) 货运

haunch /hɔ:ntʃ/ *n.* **sit on one's/its ~es** auf seinem Hinterteil sitzen 坐下, 蹲下

haunt /hɔ:nt/ *v.t.* **~ a house/castle** in einem Haus/Schloss spuken (鬼魅) 经常出没于房子/城堡; **a ~ed house** ein Haus, in dem es spukt 闹鬼的房子

haunting *adj.* sehnsüchtig 渴望的, 思慕的

have ① /hæv/ *v.t.*, *pres.* **he has** /hæz/, *p.t. & p.p.* **had** /hæd/ haben; (obtain) bekommen; (take) nehmen; bekommen (Kind) 有; 得到; 怀有 (孩子); **~ breakfast/dinner/lunch** frühstücken/zu Abend/zu Mittag essen 吃早/晚/中饭; **~ a cup of tea** eine Tasse Tee trinken 喝一杯茶; **~ sb. to stay** jmdn. zu Besuch haben 有某人拜访; **you've had it now** (coll.) *jetzt* ist es aus (ugs.) 总算完了; **~ a game of football** Fußball spielen 踢足球 ② /həv, əv, stressed hæv/ *v. aux.*; **he has** /həv, əz, stressed hæz/, **had** /həd, əd, stressed hæd/ **I ~ / I had read** *ich* habe/hatte gelesen 我已经读过了; **I ~ / I had gone** *ich* bin/war gegangen 我去过了; **if I had known ...**; **wenn ich gewusst hätte ...** 要是我早知道的话,; **~ sth. made** etw. machen lassen 让别人做某事; **~ to müssen** 不得不

have on *v.t.* (a) (wear) tragen 穿着 (b) (Brit. coll.; deceive) **~ sb. on** jmdn. auf den

Arm nehmen (ugs.) 哄骗某人, 拿某人开玩笑
have out v.t. (a) ~ a tooth/one's tonsils out sich (Dat.) einen Zahn ziehen lassen/sich (Dat.) die Mandeln herausnehmen lassen 拔牙/摘除扁桃体 (b) ~ it out with sb. mit jmdm. offen sprechen 与某人公开辩论
haven /'hævən/ n. geschützte Anlegestelle, die; (fig.) Zufluchtsort, der 安全的地方; 避难所
haven't /'hævənt/ = have not ► HAVE
haversack /'hævəsæk/ n. Brotbeutel, der 干粮袋
havoc /'hævək/ n. (a) (devastation) Verwüstungen Pl. 大范围的破坏, 巨大的毁坏; cause or wreak ~: Verwüstungen anrichten 引起浩劫, 大破坏 (b) (confusion) Chaos 混乱; play ~ with sth. etw. völlig durcheinander bringen 把某事搅和得一团糟
hawk¹ /hɔ:k/ n. Falke, der 鹰, 隼
hawk² v.t. hausieren mit 兜售, 叫卖
hawker n. Hausierer, der/Hausiererin, die 走街串巷的小贩
hawthorn /'hɔ:θɔ:n/ n. (Bot.) (white) Weißdorn, der; (red) Rotdorn, der 山楂(树)
hay /heɪ/ n. Heu, das 干草
hay: ~ fever n. Heuschnupfen, der 枯草热; ~making n. Heuernte, die 晾晒干草; ~stack n. Heuschober, der (südd.); Heudieme, die (nordd.) 大干草垛; ~wire adj. (coll.) go ~wire <Instrument> verrückt spielen (ugs.) <乐器>演奏得乱七八糟
hazard /'hæzəd/ ① n. Gefahr, die 危险, 风险 ② v.t. ~ a guess es mit Raten probieren 冒险做
hazard lights n. pl. Warnblinkanlage, die 闪光信号警报设备
hazardous /'hæzədəs/ adj. gefährlich 危险的, 冒险的; ~ waste Sondermüll, der 有害垃圾
hazard warning lights ► HAZARD LIGHTS
haze /heɪz/ n. Dunst[schleier], der 薄雾, 云霭
hazel /'heɪzəl/ adj. haselnussbraun 榛果色的
hazelnut /'heɪzəlɪnʌt/ n. Haselnuss, die 榛子
hazy /'heɪzi/ adj. dunstig; (fig.) vage 有薄雾的; 朦胧的
HDTV abbr. = high-definition television HDTV 高清电视

he /hi, stressed hi:/ pron. er 他
head /hed/ ① n. (a) Kopf, der 头, 脑袋; ~ first mit dem Kopf voran 头朝前地; ~ over heels kopfüber 倒栽葱; keep/lose one's ~: einen klaren Kopf behalten/den Kopf verlieren 保持/失去冷静; in one's ~: im Kopf 在脑海里; enter sb.'s ~: jmdm. in den Sinn kommen 为某人所接受; use your ~: gebrauch deinen Verstand 动一下脑筋; a or per ~: pro Kopf 每人 (b) in pl. (on coin) ~s Kopf 硬币有人头像的一面; ~s or tails? Kopf oder Zahl? (掷硬币解决问题) 头像还是数字? (c) (leader) Leiter, der/Leiterin, die 领导人, 领导 (d) (on beer) Blume, die (啤酒上的) 泡沫 ② attrib. adj. ~ waiter Oberkellner, der 领班服务生; ~ office Hauptverwaltung, die 主管部门; ~ boy/girl ≈ Schulsprecher, der/-sprecherin, die (vom Lehrkörper eingesetzt) 班长 ③ v.t. (a) (stand at top of) anführen <Liste>; (lead) leiten; führen <Bewegung> 处于<目录>首位; 率领; 领导<运动> (b) (Football) köpfen 用头顶(球) ④ v.i. steuern 操纵, 驾驶; ~ for London <Flugzeug, Schiff> Kurs auf London nehmen; <Auto> in Richtung London fahren<飞机, 轮船><汽车> 去伦敦; you're ~ing for trouble du wirst Ärger bekommen 你会招惹麻烦的
head: ~ache n. Kopfschmerzen Pl. 头痛; ~band n. Stirnband, das 束发带; ~board n. Kopfende, das 床头板; ~count n. Kopfbzahl, die 人数; (畜牲) 头数
header n. (Footb.) Kopfball, der 头球
headgear n. Kopfbedeckung, die 帽子, 头巾, 头饰
heading n. Überschrift, die 标题, 题目
head: ~lamp n. Scheinwerfer, der 头灯, 前灯; ~land n. Landspitze, die 岬, 海岬; ~light n. Scheinwerfer, der 头灯; ~line n. Schlagzeile, die (报纸的) 大字标题; be ~line news, make [the] ~lines, hit the ~lines Schlagzeilen machen 成了报纸上的头条新闻; ~long adv. kopfüber 头朝前地; ~master n. Schulleiter, der 中小学校长; ~mistress n. Schulleiterin, die 中小学女校长; ~office n. Hauptsitz, der 首席; ~-on ① /'--/ adj. frontal; Frontal-<zusammenstoß> 正面的; 迎面<碰撞> ② /-'-/ adv. frontal 正面地, 迎面地; ~phones n. pl. Kopfhörer, der 耳机; ~quarters n. sing. or pl. Hauptquartier, das 大本营, 总

部; ~rest *n.* Kopfstütze, *die* 头垫, 头枕;
~room *n.* [lichte] Höhe, *die* 头上空间, 净空高度; ~scarf *n.* Kopftuch, *das* 头巾;
~set *n.* Kopfhörer, *der* 耳机; ~stone *n.*
(a) (gravestone) Grabstein, *der* 墓碑 (b) (of building) Grundstein, *der*; (fig.) Grundpfeiler, *der* 奠基石; ~strong *adj.* eigensinnig 顽固的, 固执的; ~'teacher ▶ ~MASTER;
~MISTRESS; ~way *n.* make ~way Fortschritte machen 进步, 进展; ~wind *n.* Gegenwind, *der* 顶风, 逆风

heady /'hedi/ *adj.* berauschend 易使人醉的, 烈性的; 令人陶醉的

heal /hi:l/ ① *v.t.* heilen 使康复 ② *v.i.* ~ [up] [ver]heilen 康复

healer /'hi:lə(r)/ *n.* (person) Heilkundige, *der/die* 医治者

health /helθ/ *n.* Gesundheit, *die* 健康状况; in good/very good ~; bei guter/bester Gesundheit 健康状态好/很好; good or your ~! auf deine Gesundheit! 祝你健康!

health: ~care *n.* Gesundheitsfürsorge, *die* 医疗护理; ~care worker im Gesundheitswesen Beschäftigte, *der/die* 护理人员; inadequate ~care unzureichende medizinische Versorgung 欠缺的卫生保健; ~centre *n.* Poliklinik, *die* 卫生所; ~certificate *n.* Gesundheitszeugnis, *das* 健康证; ~check *n.* Gesundheitsuntersuchung, *die* 健康检查; ~farm *n.* Gesundheitsfarm, *die* (ugs.) 健身农庄; ~food *n.* Reformhauskost, *die* 保健食品; ~food shop Reformhaus, *das* 保健品商店; ~hazard *n.* Gesundheitsrisiko, *das* 健康危险

healthily /'helθili/ *adv.* gesund 健康地, 强健地

health: ~insurance *n.* Krankenversicherung, *die* 医疗保险; ~resort *n.* Kurort, *der* 疗养地; ~service *n.* Gesundheitsdienst, *der* 医疗保健服务; ~visitor *n.* Krankenschwester/-pfleger im Sozialdienst 卫生访视员; ~warning *n.* Warnhinweis, *der*; Hinweis auf die Gesundheitsgefährdung 健康危险警告

healthy /'helθi/ *adj.* gesund 健康的

heap /hi:p/ ① *n.* Haufen, *der* 堆; ~s of (coll.) jede Menge (ugs.) 很多, 大量 ② *v.t.* aufhäufen 堆积

hear /hiə(r)/ ① *v.t.*, **heard** /hɜ:d/ (a) hören 听 (b) (understand) verstehen 明白 ② *v.i.*, **heard:** ~about sb./sth. von jmdm./

etw. [etwas] hören 听到关于某人/某事的消息; he wouldn't ~ of it er wollte nichts davon hören 他不会听的 ③ *int.* H~! H~! bravo!; richtig! (表示同意或赞成) 好哇, 好哇!

hear out *v.t.* ausreden lassen 听某人讲完

heard ▶ HEAR 1, 2

'hearing *n.* Gehör, *das* 听觉; be hard of ~; schwerhörig sein 听觉不好

'hearing aid *n.* Hörgerät, *das* 助听器

hearsay /'hi:sei/ *n.* Gerücht, *das* 谣言; it's only ~; es ist nur ein Gerücht 只是道听途说, 谣言而已

hearse /hɜ:s/ *n.* Leichenwagen, *der* 灵车, 柩车

heart /hɑ:t/ *n.* (also Cards) Herz, *das* 心, 心脏; 红心纸牌; by ~; auswendig 凭记忆, 记住; at ~; im Grunde seines/ihrer Herzens 心底里; take/lose ~; Mut schöpfen/verlieren 鼓起/失去勇气; my ~ sank mein Mut sank 我的心沉了下去; the ~ of the matter der wahre Kern der Sache 事情的本质; see also CLUB 1C

heart: ~ache *n.* [seelische] Qual [精神上的] 痛苦; ~attack *n.* Herzanfall, *der*; (fatal) Herzschlag, *der* 心脏病的突然发作; ~beat *n.* Herzschlag, *der* 心搏, 心跳声; ~breaking *adj.* herzerreißend 揪心的; ~broken *adj.* 极其伤心的; she was ~broken ihr Herz war gebrochen 她的心碎了; ~burn *n.* Sodbrennen, *das* 胃灼热, 烧心; ~disease *n.* Herzkrankheiten *Pl.* 心脏病

hearten /'hɑ:tn/ *v.t.* ermutigen 使鼓起勇气, 使振奋, 鼓励

'heartening *adj.* ermutigend 使人振奋的, 令人鼓舞的

heart: ~failure *n.* Herzversagen, *das* 心力衰竭; ~felt *adj.* tief empfunden (Beileid); aufrichtig (Dankbarkeit) 由衷的 (哀悼); 衷心的, 真诚的 (感谢)

hearth /hɑ:θ/ *n.*; Platz vor dem Kamin 壁炉前的地板

'hearthrug *n.* Kaminvorleger, *der* 壁炉前的小地毯

heartily /'hɑ:tili/ *adv.* von Herzen 尽情地, 痛快地; eat ~; tüchtig essen 大吃

'heartless *adj.* herzlos 无情的, 冷酷的

heart: ~rate *n.* Herzfrequenz, *die* 心率; ~-shaped *adj.* herzförmig 心形的; ~throb *n.* Idol, *das* 心爱的人; ~transplant *n.* Herztransplantation, *die* (fachspr.)

心脏移植; ~-warming *adj.* herzerfreuend
令人愉快的

heartily /'hɑ:ti/ *adj.* herzlich; ungeteilt
(*Zustimmung*); herzlich (Mahlzeit) 热诚的,
衷心的(赞同); 大的(胃口)

heat /hi:t/ ① *n.* (a) (hotness) Hitze, *die*
高温, 热 (b) (Phys.) Wärme, *die* 强烈的感情
(c) (Sport) Vorlauf, *der* 预赛 ② *v.t.* heizen
使变热, 使变暖

heat up *v.t.* heiß machen 使变热, 使变
暖

'heated *adj.* (angry) hitzig 愤怒的

'heater *n.* Ofen, *der*; (for water) Boiler, *der*
炉子, 供热装置, 加热器

heath /hi:θ/ *n.* Heide, *die* 荒地, 荒野

heathen /'hi:ðən/ ① *adj.* heidnisch 异
教的 ② *n.* Heide, *der*/Heidin, *die* 异教徒

heather /'heðə(r)/ *n.* Heidekraut, *das*
石南属灌木

'heating *n.* Heizung, *die* 供热系统, 暖气设
备

heat: ~proof *adj.* feuerfest 耐火的; ~
rash *n.* Hitzebläschen *Pl.* 痱子; ~-re-
sistant *adj.* hitzebeständig 耐高温的;
~stroke *n.* Hitzschlag, *der* 中暑; ~
treatment *n.* (Med.) Wärmebehandlung,
die 热疗; ~wave *n.* Hitzewelle, *die* 热浪,
酷暑时期

heave /hi:v/ ① *v.t.* (a) heben 举起, 提
升 (b) (coll.: throw) schmeißen (ugs.) 扔 (c)
~ a sigh aufseufzen 叹一口气 ② *v.i.* (pull)
ziehen 拉, 拖 ③ *n.* Zug, *der* 举, 提; 起伏, 升
降

heaven /'hevən/ *n.* Himmel, *der* 天空, 天
国, 天堂; in ~; im Himmel 在天上; 在天国,
在天堂; for H~'s sake! um Gottes willen!
天哪!

'heavenly *adj.* himmlisch 极好的, 令人非
常愉快的; 天国的, 神圣的

heavily /'hevili/ *adv.* schwer; (to a great
extent) stark; schwer (bewaffnet); tief
(schlafen); dicht (bevölkert) 沉重地; 猛烈地;
重(武装的); 深地, 熟地(睡觉); 密集地(居住
着的); smoke/drink ~; ein starker Rau-
cher/Trinker sein 烟鬼/酒鬼; it rained/
snowed ~; es regnete/schneite stark 下大
雨/下大雪了

heavy /'hevi/ *adj.* schwer; unmäßig
(Trinken, Rauchen) 重的, 沉重的; 超过一定
规模的(喝酒, 抽烟); a ~ smoker/drinker
ein starker Raucher/Trinker 烟鬼/酒鬼; be
a ~ sleeper sehr fest schlafen 睡觉很沉

heavy: ~-duty *adj.* strapazierfähig

(Kleidung, Material); schwer (Werkzeug,
Maschine) 耐用的(衣服, 材料); 重型的(工
具, 机器); ~'goods vehicle *n.* (Brit.)
Schwerlastwagen, *der* 重型载重汽车;
~'handed *adj.* (clumsy) ungeschickt
(Person) 笨拙的, 粗劣的(人); ~
'industry *n.* Schwerindustrie, *die* 重工业;
~'metal *n.* (a) Schwermetall, *das* 重金
属 (b) (Mus.) Heavy metal, *das* 重金属音
乐; ~weight *n.* Schwergewicht, *das* 重量
级运动员; 要人

Hebrew /'hi:bru:/ ① *adj.* hebräisch 希
伯来语的, 希伯来人的 ② *n.* (language)
Hebräisch, *das* 希伯来语

heckle /'hekəl/ *v.t.* durch Zwischenrufe
unterbrechen 诘问, 质问, 诘责

heckler /'heklə(r)/ *n.* Zwischenrufer,
der/Zwischenruferin, *die* 诘问者, 质问者

hectic /'hektik/ *adj.* hektisch 忙乱的, 忙
碌的

he'd /hid, stressed hi:d/ (a) = he had (b)
= he would

hedge /hedʒ/ ① *n.* Hecke, *die* 树篱 ②
v.t. ~ one's bets (fig.) nicht alles auf eine
Karte setzen 两面下注, 脚踏两条船 ③ *v.i.*
sich nicht festlegen 规避, 避免作正面回答

'hedge clippers *n. pl.* Heckenschere,
die 修剪树篱用的大剪刀

hedgehog /'hedʒhɒg/ *n.* Igel, *der* 刺猬
'hedgerow *n.* Hecke, *die* [als Feldbe-
grenzung] (作为土地分界的) 一排树篱

hedonism /'hi:dənizəm/ *n.* Hedonis-
mus, *der* 享乐主义

hedonist /'hi:dənist/ *n.* Hedonist, *der*/
Hedonistin, *die* 享乐主义者

heed /hi:d/ ① *v.t.* beachten; beherzigen
(Rat, Lektion) 注意; 听从(劝告, 教训); ~
the danger/risk sich (Dat.) der Gefahr/
des Risikos bewusst sein 意识到危险/风险
② *n.* give or pay ~ to, take ~ of Beach-
tung schenken (+ Dat.) 听从

'heedless *adj.* unachtsam 不加注意的, 不
予理会的; be ~ of sth. auf etw. (Akk.)
nicht achten 不关注某事

heel /hi:l/ *n.* Ferse, *die*; (of shoe) Absatz,
der 脚后跟; 鞋跟; Achilles' ~ (fig.) Achil-
lesferse, *die* (希腊神话中)阿喀琉斯的脚跟,
唯一的弱点; down at ~ (fig.) herun-
tergekommen 破败; take to one's ~s Fer-
sengeld geben (ugs.) 溜之大吉

hefty /'hefti/ *adj.* kräftig; (heavy) schwer

健壮的,强有力的;笨重的

height /haɪt/ *n.* (a) Höhe, *die*; (of person, animal, building) Größe, *die* 高度; (身)高 (b) (fig.; highest point) Höhepunkt, *der* 顶点, 高潮

heighten /'haɪtn/ *v.t.* aufstocken; (fig.) verstärken 加建,加高;提高,加强

heir /eə(r)/ *n.* Erbe, *der/Erbin, die* 继承人

heiress /'eərɪs/ *n.* Erbin, *die* 女继承人

heirloom /'eəlu:m/ *n.* Erbstück, *das* 祖传遗物,传家宝

held ▶ HOLD² 1, 2

helicopter /'helɪkɒptə(r)/ *n.* Hubschrauber, *der* 直升飞机

heliport /'helɪpɔ:t/ *n.* Heliport, *der* 直升飞机机场

helium /'hi:lɪəm/ *n.* Helium, *das* 氦

hell /hel/ *n.* (a) Hölle, *die* 地狱 (b) (coll.) [oh] ~! verdammter Mist! (ugs.) 见鬼,该死; **what the ~!** ach zum Teufel! (ugs.) 见鬼!; **run like ~**; wie der Teufel rennen (ugs.) 跑得飞快

he'll /hɪl, stressed hi:l/ = **he will**

hello /he'ləʊ/ *int.* (greeting) hallo; (surprise) holla (打招呼用语;表示惊讶)嘿

hell's 'angel *n.* Rocker, *der* 老客(穿着黑色皮装骑重型摩托车在街市成群结队出现的男青年)

helm /helm/ *n.* (Naut.) Ruder, *das* 舵轮

helmet /'helmt/ *n.* Helm, *der* 头盔

help /help/ ① *v.t.* (a) ~ **sb.** [to do sth.] jmdm. helfen [, etw. zu tun] 帮助某人[做某事]; **can I ~ you?** (in shop) was möchten Sie bitte? 您想买什么? (b) (serve) ~ **oneself** sich bedienen 自助; ~ **oneself to sth.** sich (Dat.) etw. nehmen; (coll.; steal) etw. mitgehen lassen (ugs.) 自取;偷取 (c) (avoid) **if I/you can ~ it** wenn es irgend zu vermeiden ist 如果可能避免的话; (remedy) **I can't ~ it** ich kann nichts dafür (ugs.) 对此我无能为力; **it can't be ~ed** es lässt sich nicht ändern 没办法了 (d) (refrain from) **I can't ~ thinking or can't ~ but think that ...**; ich kann mir nicht helfen, ich glaube, ... 我忍不住想……; **I can't ~ laughing** ich muss einfach lachen 我禁不住笑起来 ② *n.* Hilfe, *die* 帮助,协助,救助; **with the ~ of ...**; mit Hilfe ... (+ Gen.) 在……的帮助下; **be of [some]/no/much ~ to sb.** jmdm. eine gewisse/keine/eine große Hilfe sein 对某人有些/毫无/有特别大的帮助

help out ① *v.i.* aushelfen 帮助某人 ② *v.t.* ~ **sb. out** jmdm. helfen 帮助某人(摆脱困境或危难)

help desk *n.* Help Desk, *das* (fachspr.); *Auskunftsstelle für Computerbenutzer* 问讯处; 电脑操作者问讯处

helper *n.* Helfer, *der/Helferin, die* 帮助者,助手

helpful /'helpfəl/ *adj.* (willing) hilfsbereit; (useful) hilfreich; nützlich 有帮助的,有用的

helping ① *adj.* lend [sb.] a ~ hand [with sth.] (fig.) [jmdm.] [bei etw.] helfen [对某人在某事上]伸出援手 ② *n.* Portion, *die* (饭菜的)一份,一客

helpless *adj.*, **helplessly** *adv.* hilflos 无助的(地)

helpline *n.* Hotline, *die* 热线

helter-skelter /'heltə 'skeltə(r)/ *n.* [spiralförmige] Rutschbahn [螺旋形的]滑梯

hem /hem/ ① *n.* Saum, *der* 折边,滚边 ② *v.t.*, -mm- säumen 给……镶边,缝边

hem in *v.t.* einschließen 把……关起来,锁好; **feel ~med in sich** eingeengt fühlen 感觉受到限制

hemisphere /'hemɪsfɪə(r)/ *n.* Halbkugel, *die* 半球

hemline *n.* Saum, *der* (衣裙的)下摆,底边

hemo- (Amer.) ▶ HAEMO-

hemp /hemp/ *n.* Hanf, *der* 大麻,大麻制的麻醉剂

hen /hen/ *n.* Huhn, *das*; Henne, *die* 母鸡

hence /hens/ *adv.* (therefore) daher 因此

henceforth *adv.* von nun an 从今以后

henchman /'hentʃmən/ *n.*, *pl.* **henchmen** /'hentʃmən/ Handlanger, *der* (对领导者唯命是从的)忠实的追随者,党羽,狗腿子,亲信

hen: ~ party *n.* (coll.) [Damen]-kränzchen, *das* 妇女社交小聚会; ~ **peck-ed** /'henpekt/ *adj.* a ~ **husband** ein Pantoffelheld, *der* (ugs.) 怕老婆的人,妻管严

hepatitis /,hepə'taɪtɪs/ *n.* (Med.) Leberentzündung, *die* 肝炎

her¹ /hə(r), stressed hɜ:(r)/ *pron.* sie; *as indirect object* ihr 她; **it was ~**; sie war's 是她

her² *poss. pron. attr.* ihr 她的

herald /'herəld/ ① *n.* Herold, *der* 传令官,使者 ② *v.t.* ankündigen 宣布……即将来临

heraldic /he'rældɪk/ *adj.* heraldisch 纹

章(学)的
heraldry /'herəldri/ *n.* Heraldik, *die* 纹章学
herb /hɜ:b/ *n.* Kraut, *das* 草本植物, 药草, 香草
herbaceous /hə'beɪʃəs/ *adj.* krautartig 草本的, 草质的; ~ **border** Staudenrabatte, *die* 绿草带
herbal /'hɜ:bəl/ *attrib. adj.* Kräuter- 药草的, 芳草的
herbivore /'hɜ:bɪvɔ:(r)/ *n.* Pflanzenfresser, *der* 食草动物
herb tea *n.* Kräuteraufguss, *der* 汤药, 草药煎汁; 花草茶
herd /hɜ:d/ ① *n.* Herde, *die*; (of wild animals) Rudel, *das* 兽群, 牧群 ② *v.t.* (a) treiben 驱赶; ~ **people together** Menschen zusammenpferchen 把人聚集在一起 (b) (tend) hüten 放牧
here /hɪə(r)/ ① *adv.* (a) (in or at this place) hier 在这里; **down/in/up** ~ : hier unten/drin/oben 在这下面/里面/上面; ~ **you are** (coll.: giving sth.) hier 给你 (b) (to this place) hierher 向这里, 到这里; **in [to]** ~ : hierherein 到这里来; **come/bring** ~ : hierher kommen/bringen 进来/带进来 ② *int.* (attracting attention) he (用于唤起某人的注意) 嘿
hereby *adv.* (formal) hiermit 以此方式, 由此
hereditary /hɪ'redɪtəri/ *adj.* (a) erblich (Titel, Amt) 继承的, 世袭的 (头衔, 职位) (b) (Biol.) angeboren 遗传的, 世代相传的
heresy /'herəsi/ *n.* Ketzerei, *die* 异端
heretic /'herɪtɪk/ *n.* Ketzer, *der*/Ketzerin, *die* 犯异端罪者, 持异端观点者, 异教徒
heretical /hɪ'retɪkəl/ *adj.* ketzerisch 异端的
herewith *adv.* in der Anlage 与此(信、材料)一道, 随函附上
heritage /'herɪtɪdʒ/ *n.* Erbe, *das* 遗产, 继承物
hermetic /hɜ:'metɪk/ *adj.* luftdicht 不透气的, 密封的
hermetically /hɜ:'metɪkli/ *adv.* hermetisch 密封地, 不透气地
hermit /'hɜ:mɪt/ *n.* Einsiedler, *der*/Einsiedlerin, *die* 隐居修道士, 隐士
hernia /'hɜ:niə/ *n.* Bruch, *der* 疝
hero /'hɪərəʊ/ *n., pl. -es* Held, *der* 英雄, 豪杰

heroic /hɪ'rəʊɪk/ *adj.* heldenhaft 英勇的
heroin /'herəʊɪn/ *n.* Heroin, *das* 海洛因, 二乙酰吗啡
heroine /'herəʊɪn/ *n.* Heldin, *die* 女英雄
heroism /'herəʊɪzəm/ *n.* Heldentum, *das* 英雄行为, 英勇精神
heron /'herən/ *n.* Reiher, *der* 鹭
herpes /'hɜ:pi:z/ *n.* (Med.) Herpes, *der* 疱疹
herring /'herɪŋ/ *n.* Hering, *der* 鲱(鱼)
hers /hɜ:z/ *poss. pron. pred.* ihrer/ihre/ihrer 她的; **the book is** ~ : das Buch gehört ihr 这本书是她的
her'self *pron.* (a) *emphat.* selbst 她自己, 独自; [all] **by** ~ [ganz] allein [e] 她自己, 独自 (b) *refl.* sich; allein [e] (tun, wählen) 自己; 单独地 (做, 选择); **younger than/as heavy as** ~ : jünger als/so schwer wie sie selbst 比她年轻/和她一样重
he's /hɪz, stressed hi:z/ (a) = **he is** (b) = **he has**
hesitant /'hezɪtənt/ *adj.* zögernd (Reaktion); stockend (Rede) 迟疑的, 犹豫不决的 (反应) (讲话)
hesitate /'hezɪteɪt/ *v.i.* zögern; (falter) ins Stocken geraten 犹豫, 迟疑, 停顿; ~ **to do sth.** Bedenken haben, etw. zu tun 犹豫干某事
hesitation /,hezɪ'teɪʃən/ *n.* (a) (indecision) Unentschlossenheit, *die* 犹豫, 迟疑, 不情愿; **without** ~ : ohne zu zögern 毫不犹豫地 (b) (instance of faltering) Unsicherheit, *die* 犹豫, 迟疑, 不情愿 (c) (reluctance) Bedenken *Pl.* 怀疑, 迟疑, 踌躇
hetero /'hetərəʊ/ *n.* (coll.) *n.* Hetero, *der/die* 异性恋者
heterosexual /,hetərə'sekʃuəl/ ① *adj.* heterosexuell 异性恋的 ② *n.* Heterosexuelle, *der/die* 异性恋者
het up /,het 'ʌp/ *adj.* aufgeregt 激动的, 不安的
hew /hju:/ *v.t., p.p.* **hewn** /hju:n/ or **hewed** /hju:d/ hacken (Holz); losschlagen (Kohle, Gestein) 砍, 劈 (木头); 开采 (煤, 岩石)
hewn ▶ HEW
hexagon /'heksəgən/ *n.* Sechseck, *das* 六角形
hey /heɪ/ *int.* he (用以唤起注意或表示惊讶或兴趣) 喂, 嘿; ~ **presto!** simsalabim! (某人在表演魔术时所说) 变!
heyday /'heɪdeɪ/ *n.* Blütezeit, *die* 最成

功、最强盛的时期

HGV *abbr.* (Brit.) = **heavy goods vehicle**

hi /haɪ/ *int.* hallo (ugs.) (打招呼)喂,嘿

hiatus /haɪ'eɪtəs/ *n.* Unterbrechung, *die* 裂隙, 缺漏, 间断

hibernate /'haɪbəneɪt/ *v.i.* Winterschlaf halten 冬眠

hibernation /,haɪbə'neɪʃən/ *n.* Winterschlaf, *der* 冬眠

hiccup /'hɪkʌp/ ① *n.* (a) Schluckauf, *der* 嗝, 呃; **have/get [the] ~s** den Schluckauf haben/bekommen 打嗝 (b) (fig.: stoppage) Störung, *die* 短暂的耽搁, 暂时的停顿 ② *v.i.* schlucksen (ugs.) 打嗝, 打呃

hid ▶ **HIDE**¹

hidden ▶ **HIDE**¹

hide¹ /haɪd/ ① *v.t.*, **hid** /hɪd/, **hidden** /'hɪdn/ (a) verstecken (Gegenstand, Person usw.) (from vor + Dat.); verbergen (Gefühle, Sinn usw.) (from vor + Dat.); verheimlichen (Tatsache, Absicht usw.) (from Dat.) 隐藏, 隐蔽 (物品, 人等); 隐瞒, 掩盖 (感情, 意义等); 隐瞒, 隐藏 (真相, 意图等) (b) (obscure) verdecken 隐藏, 掩盖 ② *v.i.*, **hid**, **hidden** sich verstecken (from vor + Dat.) 隐藏, 隐匿

hide² *n.* Haut, *die*; (of furry animal) Fell, *das*; (dressed) Leder, *das* 皮肤; 兽皮; 皮革

hide-and-seek *n.* Versteckspiel, *das* 捉迷藏游戏; **play ~**: Verstecken spielen 玩捉迷藏

hideous /'hɪdiəs/ *adj.* scheußlich 极其丑陋的, 可怕的

hideout *n.* Versteck, *das* 藏匿处, 隐藏处

hiding¹ /'haɪdɪŋ/ *n.* **go into ~**: sich verstecken; (to avoid police, public attention) untertauchen 躲藏, 藏匿; **be in ~**: sich versteckt halten; (to avoid police, public attention) untergetaucht sein 躲避, 藏匿

hiding² *n.* (coll.; beating) Tracht Prügel 打, 鞭打; **give sb. a [good] ~**: jmdm. eine [ordentliche] Tracht Prügel verpassen (ugs.) [狠狠地]鞭打某人

hiding place *n.* Versteck, *das* 隐藏处, 藏匿处

hierarchic /haɪə'rɑ:kɪk/, **hierarchic** /,haɪə'rɑ:kɪkəl/ *adj.* hierarchisch 等级制的, 按等级划分的

hierarchy /'haɪərə:kɪ/ *n.* Hierarchie, *die* 等级制度

hi-fi /'haɪ faɪ/(coll.) ① *adj.* Hi-Fi-高保真

的 ② *n.* Hi-Fi-Anlage, *die* 高保真度音响设备

high /haɪ/ ① *adj.* (a) hoch; groß (Höhe); stark (Wind) 高的; 大的 (高度); 强烈的 (风) (b) (coll.: on a drug) high (ugs.) 高强度的 (药物) (c) **It's ~ time you left** es ist höchste Zeit, dass du gehst 到了你该离开的时候了 ② *adv.* hoch 向高处; **search or look ~ and low** überall suchen 到处寻找 ③ *n.* (a) (~est level/figure) Höchststand, *der* 高水准 (b) (Meteorol.) Hoch, *das* 高气压区 (c) (coll.: drug-induced euphoria) Rausch [zustand], *der* (因吸食毒品造成的) 精神恍惚, 过度兴奋; **give sb. a ~** (Droge) jmdm. high machen (ugs.) (毒品) 让某人兴奋

high: ~brow ① *n.* Intellektuelle, *der/die* 知识分子, 脑力劳动者 ② *adj.* intellektuell (Person, Gerede usw.); hochgestochen (abwertend) (Person, Musik, Literatur usw.) 有才智的 (人, 蜚语等); 文化修养高的 (人, 音乐, 文学等); ~ **chair** *n.* Hochstuhl, *der* 高脚椅; ~ **definition television** *n.* hoch auflösendes Fernsehen 高清电视机

higher education *n.* Hochschulbildung, *die* 高等教育

high: ~finance *n.* Hochfinanz, *die* 高级复杂融资; ~ **flier**, ~ **flyer** *n.* (successful person) Senkrechtstarter, *der*; (person with great potential) Hochbegabte, *der/die* 有能耐的人, 有抱负的人, 野心勃勃的人; ~ **frequency** *n.* Hochfrequenz, *die* 高频; ~ **handed** *adj.* selbstherrlich 专横的; ~ **heeled** /haɪ'hi:ld/ *adj.* (Schuhe) mit hohen Absätzen (鞋) 高跟的; ~ **income** *adj.* einkommensstark 高收入的; ~ **jump** *n.* Hochsprung, *der* 跳高; ~ **land** /'haɪlənd/ *n.* Hochland, *das* 高地, 高原; ~ **light** ① *n.* (a) Höhepunkt, *der* 最精彩部分, 高潮 (b) (bright area) Licht, *das* 明亮的部分 ② *v.t.*, ~ **lighted** ein Schlaglicht werfen auf (+ *Akk.*) (Probleme usw.) 使注意力集中于 (问题等)

highly *adv.* sehr; hoch (angesehen, bezahlt); hoch (interessant, -gebildet); leicht (entzündlich); stark (gewürzt) 非常; 极高地 (受人尊敬的, 被支付的); 极其 (有趣的, 受过教养的); 容易 (点燃的); 浓地 (调味的); **think ~ of sb./sth.** eine hohe Meinung von jmdm./etw. haben 对某人/某事想得很深; **speak ~ of sb./sth.** jmdm./etw. sehr loben 高度评价某人/某事

highly-strung /'haɪlɪstrʌŋ/ *adj.* über-

erregbar 十分敏感的,紧张不安的

Highness /'haɪnis/ *n.* **Hls/her etc.** ~: Seine/Ihre usw. Hoheit 殿下,阁下

high: **--pitched** /,haɪ'pɪtʃt/ *adj.* hoch (Ton, Stimme) 尖锐的,声调高的(音调,声音); **--powered** /,haɪ'paʊəd/ *adj.* (forceful)dynamisch (Geschäftsmann) 强有力的,精力旺盛的(商人); ~ **'pressure** *n.* (a) (Meteorol.) Hochdruck, *der* 高压 (b) (Mech. Engin.) Überdruck, *der* 超压; **--rise** *adj.* **--rise building** Hochhaus, *das* 高层建筑; **--rise block of flats/office block** Wohn-/Bürohochhaus, *das* 公寓大楼/写字楼; **--risk** *attrib. adj.* risikoreich; Risiko- (gruppe, -sportart) 充满风险的; 风险(群体,运动); **a --risk investment** eine Geldanlage mit hohem Risiko 高风险投资; **--school** *n.* ≈ Oberschule, *die* 中学,高中; **--seas** *n. pl.* **the --seas** die hohe See 公海; **--season** *n.* Hochsaison, *die* 旺季; **--speed** *adj.* **--speed train** Hochgeschwindigkeitszug, *der* 高速列车; **--street** *n.* Hauptstraße, *die* 大街; **--tech** (coll.) ▶ **TECHNOLOGY**; **--tech** *adj.* (coll.) Hightech- 高技术的; **--technology** *n.* Spitzentechnologie, *die*; Hochtechnologie, *die* 尖端技术,高技术; **--voltage** *adj.* Hochspannungs- 高电压的; **--way** *n.* öffentliche Straße 公路,交通要道

hijack /'haɪdʒæk/ *v.t.* entführen 劫持,抢劫

'hijacker *n.* Entführer, *der*; (of aircraft) Hijacker, *der* 劫持者

hike /haɪk/ *n.* Wanderung, *die* 远足,徒步旅行

'hiker *n.* Wanderer, *der*/Wanderin, *die* 远足者

hilarious /hɪ'leəriəs/ *adj.* urkomisch 十分有趣的

hill /hɪl/ *n.* Hügel, *der*; (higher) Berg, *der*; (slope) Hang, *der* 山冈,小山;斜坡

hill: **--billy** /'hɪlbɪli/ *n.* (Amer.) Hinterwäldler, *der*/Hinterwäldlerin, *die* 乡巴佬; **--side** *n.* Hang, *der* (小山的)山坡; **--top** *n.* [Berg] gipfel, *der* 山顶

'hilly *adj.* hügelig 多山丘的,丘陵起伏的

hilt /hɪlt/ *n.* Griff, *der* (刀剑,匕首等的)柄; [up] to the ~ (fig.) voll und ganz 完全

him /ɪm, stressed hɪm/ *pron.* ihn; *as indirect object* ihm 他; **it was ~**: er war's 是他

Himalayas /,hɪmə'leɪəz/ *pr. n. pl.* Hi-

malaya, *der* 喜马拉雅山脉

him'self *pron.* (a) *emphat.* selbst 独自地 (b) *refl.* sich 他自己. *See also* HERSELF

hind /haɪnd/ *adj.* hinter... 后面的,在后的; **--legs** Hinterbeine *Pl.* 后腿

hinder /'hɪndə(r)/ *v.t.* (impede) behindern; (delay) verzögern (Vollendung einer Arbeit, Vorgang); aufhalten (Person) 阻碍;妨碍,阻挠(完成工作,进程);阻止(人); ~ **sb. from doing sth.** jmdn. daran hindern, etw. zu tun 阻止某人干某事

'hindquarters *n. pl.* Hinterteil, *das* 臀部,屁股

hindrance /'hɪndrəns/ *n.* Hindernis, *das* (to für) 阻碍,障碍

'hindsight *n.* with [the benefit of] ~: im Nachhinein 事后觉悟地,事后聪明地

Hindu /'hɪndu:/ ① *n.* Hindu, *der* 印度教 ② *adj.* hinduistisch; Hindu (gott, -tempel) 印度教的;印度教(神,庙)

Hinduism /'hɪnduɪzəm/ *n.* Hinduismus, *der* 印度教

hinge /hɪndʒ/ ① *n.* Scharnier, *das* 铰链,合叶 ② *v.t.* mit Scharnieren versehen 给.....装上铰链 ③ *v.i.* (depend) abhängen ([up]on von) 依赖

hint /hɪnt/ ① *n.* (a) (suggestion) Wink, *der* 暗示,示意 (b) (slight trace) Spur, *die* (of von) 迹象,线索; **the ~/no ~ of a smile** *der* Anflug/nicht die Spur eines Lächelns 有/没有微笑的迹象 (c) (information) Tipp, *der* (on für) 忠告,指点,注意事项 ② *v.i.* ~ **at** andeuten 示意,暗示

hip /hɪp/ *n.* Hüfte, *die* 臀部

hip: **--bone** *n.* Hüftbein, *das* 髋骨; **--flask** *n.* Taschenflasche, *die* 小酒瓶; **--joint** *n.* Hüftgelenk, *das* 髋关节

hippie /'hɪpi/ *n.* (coll.) Hippie, *der* 嬉皮士

hippopotamus /,hɪpə'pɒtəməs/ *n.* Nilpferd, *das* 河马

hippy ▶ HIPPIE

hire /haɪə(r)/ ① *n.* Mieten, *das* 租用,雇用; **be on ~ [to sb.]** [an jmdn.] vermietet sein 出租[给某人]; **for ~**: zu vermieten 用以出租 ② *v.t.* (a) (employ) anwerben; engagieren (Anwalt, Berater usw.) 雇用(律师,顾问等) (b) (obtain use of) mieten 租用,雇用; **~ sth. from sb.** etw. bei jmdm. mieten 从某人处租用某物 (c) (grant use of) ~ **[out]** vermieten 出租; **~ sth. [out] to sb.** etw. jmdm. od. an jmdn. vermieten 租给某人某物

hire: ~ **car** *n.* Mietwagen, *der* 出租汽车;
~ **'purchase** *n.* (Brit.) Ratenkauf, *der*;
attrib. Raten- 分期付款购买; 分期付款的;
pay for/buy sth. on ~ purchase *etw. in*
Raten bezahlen/auf Raten kaufen 以分期付款
的方式购买某物
his /ɪz/, *stressed* hɪz/ *poss. pron.* (a) *attrib.*
sein 他的 (b) *pred.* seiner/seine/sein [e]s
他的; *see also* HERS
hiss /hɪs/ ① *n.* Zischen, *das* 嘶声, 嘘声
② *v.i.* zischen 发出嘶声、嘘声
historian /hɪ'stɔ:riən/ *n.* Historiker,
der/Historikerin, *die* 历史学家, 历史工作者
historic /hɪ'stɔ:rik/ *adj.* historisch 有历史
意义的, 历史性的
historical /hɪ'stɔ:rikəl/ *adj.* historisch;
geschichtlich (Belege, Hintergrund) 历史记
载的, 依据史实的(证明, 背景)
history /'hɪstəri/ *n.* Geschichte, *die* 历史,
历史学
hit /hɪt/ ① *v.t.*, -tt-, hit schlagen; (with
missile) treffen; (Geschoss, Ball usw.): tref-
fen; (Fahrzeug:) prallen gegen; (Schiff:)
laufen gegen 打击; 命中; (弹, 球等) 击中;
(车辆)(船只)碰撞, 冲撞; -one's head on
sth. mit dem Kopf gegen etw. stoßen 用头撞
某物; -it off with sb. gut mit jmdm. aus-
kommen 与某人相处得很好 ② *v.i.*, -tt-, hit
schlagen 打, 打击, 击中 ③ *n.* (a) (blow)
Schlag, *der*; (shot or bomb striking target) Tref-
fer, *der* 打击, 冲撞, 撞击; 命中 (b) (success)
Erfolg, *der*; (in entertainment) Schlager, *der*;
Hit, *der* (ugs.) 成功; 流行歌曲; 热销品
■ **hit 'back** *v.t. & i.* zurückschlagen 反击
■ **'hit [up] on** *v.t.* kommen auf (+ *Akk.*)
(Idee); finden (richtige Antwort, Methode) 偶
然地, 灵机一动地想出(主意)(正确答案, 方
法)
hit-and-run *adj.* unfallflüchtig (Fahrer)
肇事逃逸的(司机); - **accident** Unfall mit
Fahrerflucht 司机肇事逃逸
hitch /hɪtʃ/ ① *v.t.* (a) binden (Seil)
(round um + *Akk.*); [an]koppeln (An-
hänger usw.) (to an + *Akk.*); spannen (Zug-
tier usw.) (to vor + *Akk.*) 套住, 钩住(绳子);
使连在一起, 联接(拖车等); 拉紧, 绷紧(役畜
等) (b) ~ a lift or ride (coll.) per Anhalter
fahren 搭便车 ② *n.* (problem) Problem, *das*
暂时的困难或问题
■ **hitch 'up** *v.t.* hochheben (Rock) 向上拉
起(短裙)
'hitch-hike *v.i.* per Anhalter fahren 搭便

车
'hitch-hiker *n.* Anhalter, *der*/Anhal-
terin, *die* 搭便车的人
hit: ~ **man** *n.* (Amer.) Killer, *der* (salopp)
职业杀手; ~-or-'miss *adj.* (coll.: random)
unsicher, unzuverlässig (Methode) 偶然做出
的, 漫不经心的(方法); ~ **parade** *n.* Hit-
parade, *die* 流行歌曲的唱片排行榜;
~ **'record** *n.* Hit, *der* (ugs.) 热门歌曲, 流
行歌曲
HIV *abbr.* = **human immunodeficiency virus** HIV 人体免疫缺损病毒, 艾
滋病病毒; ~-positive/-negative HIV-positiv/-negativ 人体免疫缺损病毒(艾滋病病
毒)阳性/阴性
hive /haɪv/ *n.* [Bienen] stock, *der* 蜂箱, 蜂
房
HMS *abbr.* (Brit.) = **Her/His Majesty's Ship** H. M. S. 英国皇家舰艇
hoard /hɔ:d/ ① *n.* Vorrat, *der* 储藏, 积存
② *v.t.* ~ [up] horten; hamstern (Lebens-
mittel) 储藏, 积存(生活用品)
hoarding /'hɔ:dɪŋ/ *n.* (fence) Bauzaun,
der; (Brit.: for advertisements) Reklamewand,
die (建筑工地的)围板; 大广告牌
hoarfrost /'hɔ:frɔ:st/ *n.* [Rau]reif, *der*
白霜
hoarse /hɔ:s/ *adj.* heiser 粗哑的, 嘶哑的
hoax /həʊks/ ① *v.t.* anführen (ugs.); fop-
pen 欺骗, 戏弄 ② *n.* (deception) Schwindel,
der; (practical joke) Streich, *der*; (false alarm)
blinder Alarm 恶作剧, 骗局
hob /hɒb/ *n.* [Koch]platte, *die* 炉盘
hobble /'hɒbəl/ *v.i.* ~ [about] [herum]-
humpeln 跛行, 蹒跚, 一瘸一拐地走
hobby /'hɒbi/ *n.* Hobby, *das* 爱好, 嗜好
'hobby horse *n.* Steckenpferd, *das* 马头
杆, 竹马
hobnailed /'hɒbneɪld/ *adj.* Nagel (schuh,
-stiefel) 平头钉(鞋, 靴子)
hobo /'həʊbəʊ/ *n., pl. -es* (Amer.) Land-
streicher, *der*/-streicherin, *die* 无业游民, 流
浪者
hockey /'hɒki/ *n.* Hockey, *das* 曲棍球
'hockey stick *n.* Hockeyschläger, *der*
曲棍球棒
hoe /həʊ/ ① *n.* Hacke, *die* 锄头 ① *v.t.*
& *i.* hacken 用锄头锄
hog /hɒg/ ① *n.* [Mast]schwein 猪
② *v.t.*, -gg- (coll.) mit Beschlag belegen 攫
取, 独占
hoist /hɔɪst/ ① *v.t.* hochziehen, hissen

(*Flagge usw.*); hieven (Last); setzen (Segel)
吊起, 提升, 升起 (旗帜) (货物) (帆) ② *n.*
[Lasten]aufzug, *der* 起重器械

hold¹ /həʊld/ *n.* (of ship) Laderaum, *der*;
(of aircraft) Frachtraum, *der* 货舱

hold² ① *v.t.*, **held** /held/ (a) halten; (carry) tragen; (keep fast) festhalten 保持; 拿着; 抓住; ~ **the door open for sb.** jmdm. die Tür aufhalten 给某人开门; ~ **sth. in place** etw. halten 保持某事不变 (b) (contain) enthalten; (be able to contain) fassen (Liter, Personen usw.) 包含; 容纳 (升, 人等) (c) (possess) besitzen; haben 占有, 持有 (某物) (d) (keep possession of) halten (Stützpunkt, Stadt, Stellung) 据守, 守卫 (据点, 城市, 地位); ~ **the line** (Teleph.) am Apparat bleiben 不挂断电话; ~ **one's own** sich behaupten 坚持自己的看法 (e) (cause to take place) stattfinden lassen; abhalten (Veranstaltung, Konferenz, Gottesdienst, Sitzung); veranstalten (Festival, Auktion); austragen (Meisterschaften); führen (Unterhaltung, Gespräch); durchführen (Untersuchung); halten (Vortrag, Rede) 召开, 举行 (活动, 会议, 礼拜, 座谈会); 举行, 进行 (会演, 拍卖); 举行 (锦标赛); 进行 (聊天, 说话); 开展 (调查); 作 (报告, 演讲) (f) (think, believe) ~ **a view or an opinion** eine Ansicht haben (on über + *Akk.*) 持某种观点; ~ **that ...**: der Ansicht sein, dass ... 看法是……; ~ **oneself responsible for sth.** sich für etw. verantwortlich fühlen 感到自己对某事负责; ~ **sth. against sb.** jmdm. etw. vorwerfen 针对某事反对某人 ② *v.i.*, **held** halten; (Wetter;) sich halten 不变; (天气) 保持不变 ③ *n.* (a) (grasp) Griff, *der* 手柄, 把手, 拉手; **grab or seize ~ of sth.** etw. ergreifen 理解某事; **get or lay or take ~ of sth.** etw. fassen od. packen 抓住某物; **keep ~ of sth.** etw. festhalten 抓住某物; **get ~ of sth.** (fig.) etw. aufreiben 把某物找来用; **get ~ of sb.** (fig.) jmdn. erreichen 找到某人 (b) (influence) Einfluss, *der* (on, over auf + *Akk.*) 影响 (c) (Sport) Griff, *der* 握, 捉

hold back ① *v.t.* zurückhalten 阻挡, 抑制 ② *v.i.* zögern 迟疑, 犹豫不决

hold on ① *v.t.* [fest]halten 坚持 ② *v.i.* (a) sich festhalten 坚持; ~ **on to** sich festhalten an (+ *Dat.*); (keep) behalten 坚持; 保留, 保有 (b) (coll.; wait) warten 等一下, 停住

hold out ① *v.t.* ausstrecken (Hand,

Arm usw.); hinhalten (Tasse, Teller) 伸展, 伸出 (手, 手臂等); 伸去, 递去 (杯子, 盘子) ② *v.i.* (resist) sich halten 抵制, 对抗

hold up *v.t.* (a) (raise) hochhalten; heben (Hand, Kopf) 举起, 抬起 (手, 头) (b) (delay) aufhalten 延误 (c) (rob) überfallen 抢夺, 抢劫

hold with *v.t.* not ~ with sth. etw. ablehnen 拒绝某事

holdall *n.* Reisetasche, *die* 大旅行袋

holder *n.* (a) (of post, title) Inhaber, *der*/Inhaberin, *die* 持有者, 占有者 (b) (Zigaretten) spitze, *die*; (Papier-, Zahnputzglas) -halter, *der* (香烟) 嘴; (纸, 牙缸) 支托物

hold-up *n.* (a) (robbery) [Raub]überfall, *der* 抢夺, 抢劫 (b) (delay) Verzögerung, *die* 延误

hole /həʊl/ *n.* Loch, *das*; (of fox, badger, rabbit) Bau, *der* 洞, 孔, 洞穴; **pick ~s in** (fig.) zerpfücken (ugs.) 找毛病, 吹毛求疵

holiday /'hɒlɪdi/ *n.* (a) [arbeits] freier Tag; (public ~) Feiertag, *der* 假日, 节日 (b) *in sing. or pl.* (Brit.; vacation) Urlaub, *der*; (Sch.) [Schul]ferien *Pl.* 假期

holiday: ~ home *n.* Feriendomizil, *das* 假期住所, 休假地; ~ **job** *n.* Ferienjob, *der* 假期打工; ~ **maker** *n.* Urlauber, *der*/Urlauberin, *die* 度假者; ~ **resort** *n.* Ferienort, *der* 度假地; ~ **season** *n.* Urlaubszeit, *die* 休假期, 休假季节

Holland /'hɒlənd/ *pr. n.* Holland (*das*) 荷兰

hollow /'hɒləʊ/ ① *adj.* hohl; eingefallen (Wangen, Schläfen); (fig.) leer (Versprechen) 凹的, 凹陷的 (面颊, 太阳穴); 空洞的 (承诺) ② *n.* [Boden]senke, *die* 凹陷处 ③ *v.t.* ~ **out** aushöhlen 挖空, 掏空

holly /'hɒli/ *n.* Stechpalme, *die* 冬青

holocaust /'hɒləkɔːst/ *n.* (destruction) Massenvernichtung, *die* 大规模毁灭, 屠杀; **the H~**; *der* Holocaust 犹太人大屠杀

hologram /'hɒləgræm/ *n.* Hologramm, *der* 全息图, 全息照相

holster /'hɒlstə(r)/ *n.* [Pistolen]halter, *die* od. *das* 手枪皮套

holy /'həʊli/ *adj.* heilig 神圣的, 圣洁的

Holy: H~ 'Bible *n.* Heilige Schrift 圣经; ~ **'Ghost** ▶ ~ SPIRIT; ~ **Land** *n.* the ~ **Land** das Heilige Land 圣地; ~ **'Spirit** *n.* Heiliger Geist 圣灵

homage /'hɒmɪdʒ/ *n.* Huldigung, *die* (to an + *Akk.*) 崇敬, 致敬; **pay or do ~ to**

sb./sth. jmdm./einer Sache huldigen 对某人/某事表示敬意

home /həʊm/ ① *n.* (a) Heim, *das*; (flat) Wohnung, *die*; (house) Haus, *das*; (household) [Eltern]haus, *das*; (native country) Heimat, *die* 家; 房子, 住所; 家乡; **at** ~: zu Hause 在家; **be/feel at** ~ (fig.) sich wohl fühlen 感觉像在家一样; **make yourself at** ~: fühl dich wie zu Hause 请随便, 像在家一样 (b) (institution) Heim, *das* 疗养院, 休养所 ② *adj.* (a) Haus- 家庭的 (b) (Sport) Heim- 主场的; ~ **match** Heimspiel, *das* 主场赛 ③ *adv.* nach Hause 回家

home: ~ **address** *n.* Privatanschrift, *die* 家庭住址; ~ **banking** *n.* Homebanking, *das* 家用银行业务; ~-**based** /'həʊmbeɪst/ *adj.* zu Hause arbeitend 在家工作的; **be** ~-**based** zu Hause arbeiten; seinen Arbeitsplatz zu Hause haben 在家工作; ~ **coming** *n.* Heimkehr, *die* 返乡, 回国; ~ **computer** *n.* Heimcomputer, *der* 家用电脑; ~ **ground** *n.* on ~ **ground** auf heimischem Boden; (fig.) zu Hause (ugs.) 在家; 在本地; ~-**grown** *adj.* selbst gezogen 本国产的, 本地产的; ~ **land** *n.* Heimat, *die* 祖国, 故乡

homeless ① *adj.* obdachlos 无家可归的 ② *n. pl.* the ~: die Obdachlosen *Pl.* 无家可归者

homelessness *n.* Obdachlosigkeit, *die* 无家可归

homely /'həʊmli/ *adj.* wohnlich (Zimmer usw.); behaglich (Atmosphäre) 舒适的 (房间等); 惬意的 (气氛)

home: ~-**made** *adj.* selbst gemacht; selbst gebacken (Brot); hausgemacht (Lebensmittel) 自制的 (面包) (食品); **H-Office** *n.* (Brit.) Innenministerium, *das* 内政部, 内务部

homeopathic *etc.* (Amer.) ► HOMOEOPATHIC

home: ~ **owner** *n.* Eigenheimbesitzer, *der/-*besitzerin, *die* 房东, 房主; ~ **page** *n.* (Comp.) Homepage, *die* 主页; **H-Secretary** *n.* (Brit.) Innenminister, *der* 内政部长; ~ **shopping** *n.* Teleshopping, *das* 在家 (电话, 网上) 购物; ~ **sick** *adj.* heimwehkrank 想家的, 怀乡的; **become/be** ~ **sick** Heimweh bekommen/haben 思乡; ~ **sickness** *n.* Heimweh, *das* 思乡; ~ **town** *n.* Heimatstadt, *die* 家乡; ~ **work** *n.* Hausaufgaben *Pl.* 家庭作业; **piece of** ~ **work** Hausaufgabe, *die* 家庭作业

homicide /'hɒmɪsaɪd/ *n.* Tötung, *die*; (manslaughter) Totschlag, *der* 杀人

homoeopathic /,həʊmiə'pæθɪk/ *adj.* homöopathisch 顺势疗法的, 顺势治疗的

homoeopathy /,həʊmi'ɒpəθi/ *n.* Homöopathie, *die* 顺势疗法, 顺势治疗

homosexual /,həʊmə'sekʃʊəl/ ① *adj.* homosexuell 同性恋的 ② *n.* Homosexuelle, *der/die* 同性恋者

homosexuality *n.* Homosexualität, *die* 同性恋

hone /həʊn/ *v.t.* wetzen 磨, 磨快

honest /'ɒnɪst/ *adj.* ehrlich 诚实的, 老实的

honestly *adv.* ehrlich; redlich (handeln) 诚实地, 老实地 (行动); ~! ehrlich!; (annoyed) also wirklich! 真的! 没错!

honesty /'ɒnɪsti/ *n.* Ehrlichkeit, *die* 诚实, 老实, 正直

honey /'hʌni/ *n.* Honig, *der* 蜂蜜

honey: ~ **bee** *n.* Honigbiene, *die* 蜜蜂; ~ **comb** *n.* Honigwabe, *die* 蜂巢; ~ **moon** *n.* Flitterwochen *Pl.*; (journey) Hochzeitsreise, *die* 蜜月; ~ **suckle** *n.* Geißblatt, *das* 忍冬

honk /hɒŋk/ ① *v.i.* (Fahrzeug, Fahrer:) hupen (汽车, 司机) 鸣, 按喇叭 ② *n.* Hupen, *das* 汽车喇叭声

honor, honorable (Amer.) ► HONOUR, HONOURABLE

honorary /'ɒnərəri/ *adj.* Ehren (mitglied, -präsident, -doktor, -bürger) 荣誉 (会员, 主席, 教授, 市民)

honour /'ɒnə(r)/ (Brit.) ① *n.* (a) Ehre, *die* 光荣, 荣幸 (b) (distinction) Auszeichnung, *die* 嘉奖 ② *v.t.* ehren; (Commerc.) honorieren 奖励, 嘉奖

honourable /'ɒnərəbəl/ *adj.* (Brit.) ehren-wert (geh.) 光荣的, 荣耀的

honours degree *n.* Examen mit Auszeichnung (授予成绩优良大学毕业生的) 荣誉学位

hood /hʊd/ *n.* (a) Kapuze, *die* 风帽, 兜帽 (b) (Amer. Motor Veh.) Motorhaube, *die* (机器的) 安全罩, 防护罩 (c) (of pram) Verdeck, *das* 折叠式车篷

hoodlum /'hʊ:dləm/ *n.* Rowdy, *der* 流氓

hoodwink /'hʊd,wɪŋk/ *v.t.* hinters Licht führen 欺骗, 使上当

hoof /hu:f/ *n.*, *pl.* ~s or hooves /hu:vz/ Huf, *der* 蹄

hook /huk/ ① *n.* Haken, *der* 钩子, 吊钩, 挂钩; **by - or by crook** mit allen Mitteln 用各种方法 ② *v.t.* (a) (grasp) mit Haken/ mit einem Haken greifen 钩住, 吊住, 钩着 (b) (fasten) mit Haken/ mit einem Haken befestigen (to an + *Dat.*) 用钩子钩住, 固定住 (c) **be -ed** [on sth.] (addicted) [von etw.] abhängig sein; (harmlessly) auf etw. (*Akk.*) stehen (ugs.) 依赖于, 迷上

hook up *v.t.* festhaken (to an + *Akk.*) 以钩钩住

hooligan /'hu:lɪgən/ *n.* Rowdy, *der* 小流氓, 阿飞

hooliganism /'hu:lɪgənɪzəm/ *n.* Rowdytum, *das* 为非作歹, 斗殴

hoop /hu:p/ *n.* Reifen, *der* 箍, 圈, 环

hooray /hu'rei/ *int.* hurra (用于表示欢喜, 赞成) 好哇!

hoot /hu:t/ ① *v.i.* (a) (call out) johlen 狂叫, 乱喊 (b) (Eule:) schreien (猫头鹰) 叫 (c) (Fahrzeug, Fahrer:) hupen (车辆, 司机) 鸣喇叭 ② *n.* (a) (shout) ~s of derision verächtliches Gejohle 轻蔑的叫喊 (b) (of owl) Schrei, *der* (猫头鹰) 鸣叫声 (c) (of vehicle) Hupen, *das* (车辆) 鸣喇叭

hooter *n.* (Brit.; siren) Sirene, *die* 汽笛

hoover /'hu:və(r)/ (Brit.) ① *n.* (a) H-® [Hoover] staubsauger, *der* 真空吸尘器 (b) (made by any company) Staubsauger, *der* 吸尘器 ② *v.t.* staubsaugen 用吸尘器打扫

hooves *pl.* of HOOV

hop¹ /hɒp/ *n.* (a) (plant) Hopfen, *der* 绿草 (b) *in pl.* (Brewing) Hopfen, *der* (酿造) 啤酒花

hop² ① *v.i.*, -pp-: (a) hüpfen; (Hase:) hoppeln 跳跃; (兔子) 蹦跳 (b) (fig. coll.) ~ out of bed aus dem Bett springen 跳下床; ~ into the car/on [to] the bus/train sich ins Auto/in den Bus/Zug schwingen (ugs.) 跳上汽车/公交车/火车 ② *v.t.*, -pp- (Brit. coll.) ~ it sich verziehen (ugs.) 溜走 ③ *n.* (a) Hüpfen, *der* 跳跃, 短距离跳行 (b) (Brit. coll.) catch sb. on the ~ : jmdn. überraschen 乘某人防备不及, 猝不及防

hope /həʊp/ ① *n.* Hoffnung, *die* 希望, 期望; sb.'s ~[s] of sth. jmds. Hoffnung auf etw. (*Akk.*) 某人对……的希望; raise sb.'s ~s jmdm. Hoffnung machen 给某人希望 ② *v.i.* & *t.* hoffen (for auf + *Akk.*) 希望, 期待;

! ~ so/not hoffentlich/hoffentlich nicht 希望如此/不要如此; ~ for the best das Beste hoffen 往好处想

hopeful /'həʊpfəl/ *adj.* (a) zuversichtlich 抱有希望的; **be ~ of sth./of doing sth.** auf etw. (*Akk.*) hoffen/voller Hoffnung sein, etw. zu tun 对某事/做某事充满信心 (b) (promising) viel versprechend 有希望的, 顺利的

hopefully *adv.* (a) (expectantly) voller Hoffnung 充满希望地 (b) (coll.; it is hoped that) hoffentlich 但愿

hopeless *adj.*, **hopelessly** *adv.* (a) hoffnungslos 绝望的(地), 失望的(地) (b) (inadequate) miserabel 无希望的(地), 糟糕的(地)

hopelessness *n.* Hoffnungslosigkeit, *die* 失望, 绝望

hopscotch /'hɒpskɒtʃ/ *n.* Himmel- und-Hölle-Spiel, *das* 跳房子(儿童游戏)

horde /hɔ:d/ *n.* Horde, *die* 大群, 人群

horizon /hə'reɪzən/ *n.* Horizont, *der* 地平线; 见识, 眼界; **on the ~** : am Horizont 在地平线上; (fig.) **broaden one's/sb.'s ~s** seinen/jmds. Horizont erweitern 扩展自己的/某人的眼界

horizontal /'hɒrɪzəntl/ *adj.* horizontal; waagrecht 平的, 水平的

horizontally *adv.* horizontal; (flat) waagrecht 水平地, 平放地

hormone /'hɔ:məʊn/ *n.* Hormon, *das* 激素, 荷尔蒙

hormone replacement therapy *n.* Hormonsubstitutionstherapie, *die* 荷尔蒙替换疗法

horn /hɔ:n/ *n.* Horn, *das*; (of vehicle) Hupe, *die* 角号; 喇叭

hornet /'hɔ:nɪt/ *n.* Hornisse, *die* 大黄蜂, 马蜂

horny *adj.* (hard) hornig 坚硬的

horoscope /'hɒrəskəʊp/ *n.* Horoskop, *das* 占星术

horrendous /hə'rendəs/ *adj.* (coll.) schrecklich (ugs.) 可怕的, 令人吃惊的

horrible /'hɒrɪbəl/ *adj.* grauenhaft; grausig (Monster); grauenvoll (Verbrechen, Albtraum) 可怕的, 令人恐惧的(怪物); 骇人听闻的, 恐怖的(罪行, 梦魇)

horrid /'hɒrɪd/ *adj.* scheußlich 可怕的, 恐怖的

horrific /hɒ'rɪfɪk/ *adj.* schrecklich 令人恐惧的, 可怕的

horrify /'hɒrɪfaɪ/ *v.t.* mit Schrecken erfüllen 使恐惧, 使震惊; **be horrified** (shocked, scandalized) entsetzt sein (at, by über + *Akk.*) 惊恐, 震惊

'horrifying *adj.* grauenhaft 触目惊心的, 可怕的

horror /'hɒrə(r)/ ① *n.* Entsetzen, *das* (at über + *Akk.*); (repugnance) Grausen, *das*; (horrifying thing) Gräuel, *der* 惊骇, 恐惧, 惊恐 ② *attrib. adj.* Horror- 恐怖的, 惊恐的; ~ **film/story** Horrorfilm, *der/-geschichte*, *die* 恐怖电影/故事

'horror-stricken, 'horror-struck *adjs.* von Entsetzen gepackt 受惊吓的, 惊恐万状的

hors d'œuvre /ɔ: 'dɜ:v/ *n.* Hors d'œuvre *das*; ≈ Vorspeise, *die* (餐前) 开胃小吃

horse /hɔ:s/ *n.* Pferd, *das* 马

horse: ~back *n. on ~back* zu Pferd 骑着马; ~ **'chestnut** *n.* Rosskastanie, *die* 七叶树; ~ **fly** *n.* Pferdebremse, *die* 虻, 马蝇; ~ **man** /'hɔ:smən/ *n., pl. ~men* /'hɔ:smən/ ([skilled] rider) [guter] Reiter 骑马者, 骑手; ~ **play** *n.* Balgerei, *die* 喧闹, 嬉戏; ~ **power** *n., pl. same* (Mech.) Pferdestärke, *die* 马力; ~ **racing** *n.* Pferderennsport, *der* 赛马; ~ **radish** *n.* Meerrettich, *der* 辣根; ~ **shoe** *n.* Hufeisen, *das* 马蹄铁, 马掌

horticulture /'hɔ:ti:kʌltʃə(r)/ *n.* Gartenbau, *der* 园艺, 园艺学

hose /həʊz/, **'hosepipe** *ns.* Schlauch, *der* 软管

hospice /'hɒspɪs/ *n.* (Brit.; for the terminally ill) Sterbehospiz, *das* 晚期病人安养所

hospitable /hɒs'pɪtəbəl/ *adj.* gastfreundlich (Person, Wesensart) 好客的(人, 性格); **be ~ to sb.** jmdn. gastfreundlich aufnehmen 对某人很友好

hospital /'hɒspɪtl/ *n.* Krankenhaus, *das* 医院; **in ~** (Brit.), **in the ~** (Amer.) im Krankenhaus 在医院, 住院

'hospital bed *n.* Krankenhausbett, *das* 病床

hospitality /,hɒsprɪ'tælɪti/ *n.* Gastfreundschaft, *die* 殷勤待客, 好客

'hospital nurse *n.* ≈ Krankenschwester, *die* 护士

host¹ /həʊst/ *n.* (large number) Menge, *die* 大群, 众多; **a ~ of people/children** eine Menge Leute/eine Schar von Kindern 一群人/儿童

host² *n.* Gastgeber, *der/-geberin, die* 主人

hostage /'hɒstɪdʒ/ *n.* Geisel, *die* 人质

'host country *n.* Gastland, *das* 东道国, 主办国

hostel /'hɒstl/ *n.* (Brit.) Wohnheim, *das* 寄宿舍, 招待所

hostess /'həʊstɪs/ *n.* Gastgeberin, *die*; (in nightclub) Animierdame, *die* 女主人; 女招待

hostile /'hɒstail/ *adj.* (a) feindlich 敌人的, 敌方的 (b) (unfriendly) feindselig (to- [wards] gegenüber) 极厌恶的, 敌意的; **be ~ to sth.** etw. ablehnen 拒绝某事

hostility /hɒ'stɪlɪti/ *n.* Feindseligkeit, *die* 敌对, 敌意

hot /hɒt/ *adj.* (a) heiß; warm (Mahlzeit, Essen) 热的; 温的(膳食, 饭菜); **I am/feel ~**; mir ist heiß 我觉得热 (b) (pungent) scharf (Gewürz, Senf usw.) scharf gewürzt (Essen) 辣的(调料, 芥末等); 辛辣的(饭菜) (c) (recent) noch warm (Nachrichten) 新鲜的, 及时的(报道) (d) (coll.; illegally obtained) heiß (Ware, Geld) 难于销赃的(商品, 金钱)

hot: ~ 'air *n.* (coll.) leeres Gerede (ugs.) 空话, 废话; ~ **bed** *n.* (Hort.) Mistbeet, *das*; (fig.; of vice, corruption) Brutstätte, *die* (of für) 温床

hotchpotch /'hɒtʃpɒtʃ/ *n.* Mischmasch, *der* (ugs.) (of aus) 混杂物, 大杂烩

hot: ~-desking *n.*: Mehrfachnutzung von Arbeitsplätzen 办公桌综合利用; ~ **dog** *n.* (coll.) Hotdog, *der od. das* 热狗

hotel /həʊ'tel/ *n.* Hotel, *das* 旅馆, 旅社

hotelier /hə'teliə/ *n.* Hotelier, *der* 旅馆老板

ho'tel room *n.* Hotelzimmer, *das* 旅馆房间

hot: ~head *n.* Hitzkopf, *der* 性急的人, 急躁的人; ~ **house** *n.* Treibhaus, *das* 温室, 暖房; ~ **line** *n.* Hotline, *die*; (Polit.) heißer Draht 热线; (政府首脑间的) 电话热线

'hotly *adv.* heftig 强烈地, 生气地, 激动地

hot: ~plate *n.* Kochplatte, *die*; (to keep food ~) Warmhalteplatte, *die* 加热板; ~ **seat** *n.* (coll.) **be in the ~ seat** den Kopf hinhalten müssen (ugs.) 因身负重任而须面对难堪处境; ~ **-tempered** *adj.* heißblütig 性情暴躁的; ~ **'water bottle** *n.* Wärmflasche, *die* 热水袋

hound /haʊnd/ ① *n.* Jagdhund, *der* 猎犬, 猎狐狗 ② *v.t.* verfolgen 烦扰, 纠缠

hour /'aʊə(r)/ *n.* (a) Stunde, *die* 小时;

half an ~; eine halbe Stunde 半小时; **an ~ and a half** anderthalb Stunden 一个半小时; **be paid by the ~**; stundenweise bezahlt werden 以小时计费; **the 24-- clock** die Vierundzwanzigstundenuhr 二十四小时制的钟表 (**b**) (time o'clock) Zeit, die 钟点, 点钟; **the small ~s [of the morning]** die frühen Morgenstunden 早晨的时间; **0100/0200/1700/1800 ~s** (on 24-- clock) 1. 00/2. 00/17. 00/18. 00 Uhr (24 小时制) 1 点钟/2 点钟/17 点钟/18 点钟

'hourly *adj., adv.* stündlich 每小时的(地); **be paid ~**; stundenweise bezahlt werden 按小时计费

house ① /haus/ *n., pl. -s* /'haʊziz/ Haus, das 房子, 住宅; **to/at my ~**; zu mir [nach Hause]/bei mir [zu Hause] 到我家/在我家 ② /haʊz/ *v.t.* (**a**) ein Heim gehen (+ *Dat.*) 给……房子住 (**b**) (keep, store) unterbringen 安置, 安顿

house /haus/; **~ arrest** *n.* Hausarrest, der 软禁; **~ boat** *n.* Hausboot, das 水上住宅; **~ bound** *adj.* ans Haus gefesselt 不能离家的

household /'haʊshəʊld/ *n.* Haushalt, der; *attrib.* Haushalts- 家政, 家务; 家政的, 家务的

'householder *n.* Wohnungsinhaber, der/-inhaberin, die 房东, 房主

household 'name *n.* geläufiger Name 家喻户晓的人或事; **be a ~**; ein Begriff sein 家喻户晓

house /haus/; **~ husband** *n.* Hausmann, der 操持家务的丈夫; **~ keeper** *n.* Haushälterin, die 女管家; **~ keeping** *n.* Hauswirtschaft, die 家务管理, 料理家务; **~ plant** *n.* Zimmerpflanze, die 室内植物; **~ -proud** *adj.* **he/she/is ~ -proud** Ordnung und Sauberkeit [im Haushalt] gehen ihm/ihr über alles 他/她过分注重保持家居整洁; **~ -sit** *v.i.* das Haus hüten 看家; **~ -sitter** *n.* Housesitter, der (ugs.); *Person, die für jemanden das Haus hütet* 看家的人; **~ -trained** *adj.* (Brit.) stubenrein (Hund, Katze) 便溺的(狗, 猫); **~ -warming** *n.* **~ -warming [party]** Einzugsfeier, die 庆祝乔迁; **~ wife** *n.* Hausfrau, die 家庭主妇; **~ work** *n.* Hausarbeit, die 家务

housing /'haʊzɪŋ/ *n.* (dwellings) Wohnungen *Pl.*; (provision of dwellings) Wohnungsbeschaffung, die 房屋, 住宅, 处所; 供给住房

housing: ~ association *n.* (Brit.)

Gesellschaft für sozialen Wohnungsbau 房屋协会; **~ benefit** *n.* (Brit.) Wohngeld, das 住房基金; **~ estate** *n.* (Brit.) Wohnsiedlung, die 住宅区; **~ shortage** *n.* Wohnraummangel, der 住房紧缺

hovel /'hɒvəl/ *n.* [armselige] Hütte 简陋肮脏的住所

hover /'hɒvə(r)/ *v.i.* (**a**) schweben 翱翔, 盘旋 (**b**) (linger) sich herumdrücken (ugs.) 彷徨, 踌躇

'hovercraft *n., pl. same* Hovercraft, das; Luftkissenfahrzeug, das 气垫飞行器, 气垫船

'hover mower *n.* Luftkissenmäher, der 气垫割草机

how /haʊ/ *adv.* wie 怎样, 如何; **learn ~ to ride a bike/swim** Rad fahren/schwimmen lernen 学习如何骑自行车/游泳; **~ 'are you?** wie geht es dir?; (greeting) guten Morgen/Tag/Abend! 你怎么样?; (问候) 你好; **~ do you 'do?** (formal) guten Morgen/Tag/Abend! 你好!; **~ much?** wie viel? 多少?; **~ many?** wie viel?; wie viele? 多少?

however /haʊ'evə(r)/ *adv.* (**a**) wie ... auch 无论如何, 不管多么 (**b**) (nevertheless) jedoch; aber 然而, 不过

howl /haʊl/ ① *n.* (of animal) Heulen, das; (of distress) Schrei, der (动物) 长嚎, 嗥叫; (因痛苦) 大喊大叫; **~s of laughter** brüllendes Gelächter 大笑 ② *v.i.* (Tier, Wind:) heulen; (with distress) schreien (动物, 风) 呼啸, 啸鸣; (痛苦地) 大喊大叫 ③ *v.t.* [hinaus]schreien 呼叫, 呼喊

howler /'haʊlə(r)/ *n.* (coll.: blunder) Schnitzer, der (ugs.) 可笑的错误

HP *abbr.* (Brit.) = **hire purchase**

HQ *abbr.* = **headquarters** HQ

HTML *abbr.* (Comp.) = **hypertext markup language** HTML 超级文本标记语言

hub /hʌb/ *n.* [Rad] nabe, die; (fig.) Mittelpunkt, der 轮毂; 中心

hubbub /'hʌbʌb/ *n.* Lärm, der 喧嚷, 喧闹; **a ~ of voices** ein Stimmengewirr 喧闹声

hub: ~ cap *n.* Radkappe, die 毂盖; **~ dynamo** *n.* Nabendynamo, der 轮毂发电机; **~ gear** *n.* Nabenschaltung, die 轮毂装置

huddle /'hʌdl/ *v.i.* sich drängen 挤; **~ together** sich zusammendrängen 聚集在一起

huddle 'up *v.i.* (nestle up) sich zusam-

menkauern; (crowd together) sich [zusammen]drängen 蜷缩; 聚集在一起

hue¹ /hju:/ *n.* Farbton, *der* 色彩, 色调, 色度

hue² *n.* ~ and cry lautes Geschrei; (protest) Gezeter, *das* 喊叫, 呐喊

huff /haf/ ① *v.i.* ~ and puff schnaufen und keuchen 气喘吁吁 ② *n.* in a ~; beleidigt 恼怒地

hug /hag/ ① *n.* Umarmung, *die* 拥抱, 搂抱; give sb. a ~; jmdn. umarmen 给某人一个拥抱 ② *v.t.*, -gg- umarmen 拥抱, 搂抱

huge /hju:dʒ/ *adj.* riesig; gewaltig (Unterschied, Verbesserung, Interesse) 极大的, 巨大的 (区别, 改进, 兴趣)

hulking /'halkɪŋ/ *adj.* (coll.) ~ great klobig 粗笨的, 粗重的, 很大的, 很重的

hull /hʌl/ *n.* (Naut.) Schiffskörper, *der* 船体, 船身

hum /hʌm/ ① *v.i.*, -mm-: (a) summen; (Maschine:) brummen 发出嗡嗡声; (机器) 发出隆隆声 (b) ~ and haw (coll.) herumdrucksen (ugs.) 踌躇再三, 迟疑 ② *v.t.*, -mm- summen 发出嗡嗡声 ③ *n.* (a) Summen, *das*; (of machinery) Brummen, *das* 嗡嗡声; (机器) 隆隆声 (b) (of voices, conversation) Gemurmel, *das*; (of traffic) Brausen, *das* (谈话) 哼哼声; (交通) 喧闹声

human /'hju:mən/ ① *adj.* menschlich 人的, 人性的; the ~ race die menschliche Rasse 人种 ② *n.* Mensch, *der* 人

human being *n.* Mensch, *der* 人

humane /hju:'meɪn/ *adj.* human 人的, 人性的

humanitarian /hju:mæni'teəriən/ *adj.* humanitär 人性的, 博爱的

humanity /hju:'mæni:ti/ *n.* (a) (mankind) Menschheit, *die*; (people collectively) Menschen *Pl.* 人类, 人 (b) (being humane) Humanität, *die* 人道, 仁慈

human rights *n. pl.* Menschenrechte *Pl.* 人权; ~ rights group Menschenrechtsorganisation, *die* 人权组织

humble /'hʌmbəl/ ① *adj.* (a) demütig 谦恭的 (b) (modest) bescheiden 谦虚的 (c) (low-ranking) einfach; niedrig (Status, Rang usw.) 低下的, 卑微的 (地位, 级别等) ② *v.t.* (a) demütigen 侮辱, 使卑微; ~ oneself sich demütigen *od.* erniedrigen 低三下四 (b) (defeat decisively) [vernichtend] schla-

gen 挫败

humbly /'hʌmbli/ *adv.* demütig 卑贱地

humdrum /'hʌmdrʌm/ *adj.* alltäglich; eintönig (Leben) 平淡的; 单调的 (生活)

humid /'hju:mɪd/ *adj.* feucht 潮湿的, 湿润的

humidifier /hju:'mɪdɪfaɪə(r)/ *n.* Luftbefeuchter, *der* 空气加湿器

humidify /hju:'mɪdɪfaɪ/ *v.t.* befeuchten 使湿润

humidity /hju:'mɪdɪti/ *n.* Feuchtigkeit, *die* 湿度

humiliate /hju:'mɪliət/ *v.t.* demütigen 使蒙羞, 使受辱

humiliation /hju:mɪli'eɪʃən/ *n.* Demütigung, *die* 羞辱

humility /hju:'mɪlɪti/ *n.* Demut, *die* 谦逊

humor (Amer.) ► HUMOUR

humorous /'hju:mərəs/ *adj.* lustig, komisch (Geschichte, Name, Situation); witzig (Bemerkung) 幽默的, 诙谐的 (故事, 名字, 情形) (评论)

humour /'hju:mə(r)/ (Brit.) ① *n.* (a) Humor, *der* 幽默, 风趣; sense of ~; Sinn für Humor 幽默感; have no sense of ~: keinen Humor haben 没有幽默感 (b) (mood) Laune, *die* 心情, 脾气 ② *v.t.* -sb. jmdm. seinen Willen lassen 迁就, 迎合某人

hump /hʌmp/ ① *n.* (a) (of person) Buckel, *der*; (of animal) Höcker, *der* (人) 驼背; (动物) 峰 (b) (mound) Hügel, *der* 土墩, 小丘, 冈 ② *v.t.* (Brit. coll.; carry) schleppen 搬运

humpback bridge *n.* gewölbte Brücke 弓形桥

hunch¹ /hʌntʃ/ *v.t.* ~ [up] hochziehen 使弓起

hunch² *n.* (feeling) Gefühl, *das* 基于直觉的想法, 预感

'hunchback *n.* (back) Buckel, *der*; (person) Bucklige, *der/die* 背, 驼背; be a ~: einen Buckel haben 是驼背

hundred /'hʌndrəd/ ① *adj.* hundred 一百的; a or one ~ [ein]hundred 一百; two/several ~; zweihundert/mehrere hundred 两百/几百; a or one ~ and one [ein]hundred [und]eins 一百零一 ② *n.* (a) (number) hundred 百; a or one/two ~: [ein]hundert/zweihundert 一百/两百 (b) (written figure; group) Hundert, *das* 百 (c) (in-

definite amount) ~s Hunderte (不定数额的) 几百. See also EIGHT

hundredth /'hʌndrədθ/ ① *adj.* hundertst... 第一百的; **a** ~part ein Hundertstel 第一百份 ② *n.* (fraction) Hundertstel, *das*; (in sequence, rank) Hundertste, *der/die/das* 百分之一; 第一百

'hundredweight *n., pl. same* (Brit.) 50,8 kg; ≈ Zentner, *der* 英担

hung ▶ HANG 1, 2

Hungarian /hʌŋ'geəriən/ ① *adj.* ungarisch 匈牙利(人)的, 匈牙利语的; **sb. is** ~: jmd. ist Ungar/Ungarin 某人是匈牙利人 ② *n.* (a) (person) Ungar, *der/Ungarin, die* 匈牙利人 (b) (language) Ungarisch, *das* 匈牙利语; see also ENGLISH 2A

Hungary /'hʌŋgəri/ *pr. n.* Ungarn (*das*) 匈牙利

hunger /'hʌŋgə(r)/ ① *n.* Hunger, *der* 饿, 饥饿 ② *v.i.* ~ after or for sb./sth. [heftiges] Verlangen nach jmdm./etw. haben 渴求某人/某物

'hunger strike *n.* Hungerstreik, *der* 绝食抗议; **go on** ~: in den Hungerstreik treten 进行绝食抗议

hung 'over *adj.* (coll.) verkatert (ugs.) 精神疲乏的

hungry /'hʌŋgri/ *adj.* hungrig 饥饿的, 挨饿的; **be** ~: Hunger haben 饥饿; **go** ~: hungern 饥饿, 饿了

hunk /hʌŋk/ *n.* [großes] Stück 大块, 大片

hunt /hʌnt/ ① *n.* Jagd, *die*; (search) Suche, *die* 打猎, 狩猎 ② *v.t.* jagen; (search for) Jagd machen auf (+ *Akk.*) (Mörder usw.) 追寻, 追捕(罪犯等) ③ *v.i.* jagen 狩猎, 打猎; **go** ~ing auf die Jagd gehen 去打猎; ~ after or for Jagd machen auf (+ *Akk.*); (seek) suchen 追猎

'hunter *n.* Jäger, *der* 猎人

'hunting *n.* die Jagd (of auf + *Akk.*); (searching) Suche, *die* (for nach) 狩猎; 寻找

hurdle /'hɜ:dl/ *n.* Hürde, *die* 栏架, 跳栏

hurl /hɜ:l/ *v.t.* werfen; (violently) schleudern 用力扔, 用力摔; ~ insults at sb. jmdm. Beleidigungen ins Gesicht schleudern 大声叫骂某人

hurly-burly /'hɜ:li,bɜ:li/ *n.* Tumult, *der* 骚乱, 闹腾; **the** ~ of city life *der* Großstadtrummel (ugs.) 大城市的嘈杂, 喧闹

hurrah /hʊ'ra:/, **hurray** /hʊ'rei/ *int.*

hurra (用于表示欢喜, 赞成) 好哇

hurricane /'hʌrɪkən/ *n.* (tropical cyclone) Hurrikan, *der*; (storm, lit. or fig.) Orkan, *der* 飓风, 风暴

hurried /'hʌrɪd/ *adj.* eilig; überstürzt (Abreise); in Eile ausgeführt (Arbeit) 急忙的, 赶紧的(动身)(工作)

hurry /'hʌri/ ① *n.* Eile, *die* 匆忙, 急忙; **in a** ~: eilig 匆忙地; **be in a** ~: es eilig haben 着急; **there's no** ~: es eilt nicht 不着急 ② *v.t.* antreiben (Person); hinunterschlingen (Essen) 催促(某人); 匆忙, 急忙(吃饭); ~ one's work seine Arbeit in zu großer Eile erledigen 赶着做工作 ③ *v.i.* sich beeilen; (to or from place) eilen 赶紧, 急忙

hurrp 'up ① *v.i.* sich beeilen 加快行动, 赶快 ② *v.t.* antreiben 催促, 催逼

hurt /hɜ:t/ ① *v.t.*, **hurt** (a) wehtun (+ *Dat.*); (injure) verletzen 弄痛; 伤害; ~ oneself sich (*Dat.*) weh tun; (injure oneself) sich verletzen 弄痛; 受伤; ~ one's arm/back sich (*Dat.*) am Arm/Rücken wehtun; (injure) sich (*Dat.*) den Arm/am Rücken verletzen 胳膊/背痛; 胳膊/背受伤 (b) (damage, be detrimental to) schaden (+ *Dat.*) 伤害, 损害 (c) (upset) verletzen (Person, Stolz) 伤害(人, 自尊心) ② *v.i.*, **hurt** (a) wehtun 受伤 (b) (cause damage, be detrimental) schaden 伤害, 损害 ③ *adj.* gekränkt (Tonfall, Miene) 受伤害的(声调, 表情) ④ *n.* (emotional pain) Schmerz, *der* (情感上的) 痛苦, 创伤

hurtful /'hɜ:tfʊl/ *adj.* verletzend 令人痛苦的, 刻薄的

hurtle /'hɜ:tl/ *v.i.* rasen (ugs.) 猛冲, 飞速移动

husband /'hʌzbənd/ *n.* Ehemann, *der* 丈夫; **my/your/her** ~: mein/dein/ihr Mann 我的/你的/她的丈夫; ~ and wife Mann und Frau 丈夫与妻子

hush /hʌʃ/ ① *n.* (silence) Schweigen, *das*; (stillness) Stille, *die* 肃静, 安静 ② *v.t.* (silence) zum Schweigen bringen; (still) beruhigen 使安静下来 ③ *v.i.* still sein 安静; ~! still! 肃静!

hush 'up *v.t.* vertuschen 遮掩, 隐瞒

husk /hʌsk/ *n.* Spelze, *die* 外壳, 外皮

husky¹ /'hʌski/ *adj.* heiser 喉咙发干的, 沙哑的

husky² *n.* Eskimohund, *der* 爱斯基摩狗

hustle /'hʌsəl/ ① *v.t.* drängen (into zu) 推操 ② *n.* ~ and bustle geschäftiges Treiben 忙碌, 奔忙

hut /hʌt/ *n.* Hütte, *die* 简陋的小房子, 棚

hutch /hʌtʃ/ *n.* Stall, *der* 小笼子

hyacinth /'haɪəsɪnθ/ *n.* Hyazinthe, *die* 风信子

hybrid /'haɪbrɪd/ ① *n.* Hybride, *die od. der* (between aus); (fig.: mixture) Mischung, *die* 杂交植物, 杂交动物; 混合体 ② *adj.* hybrid (Züchtung) 杂交的 (育种)

hydrangea /haɪ'dreɪndʒə/ *n.* Hortensie, *die* 绣球花 (植物)

hydrant /'haɪdrənt/ *n.* Hydrant, *der* 消防栓

hydraulic /haɪ'drɔɪlɪk/ *adj.* hydraulisch 水力的, 液压的

hydrochloric acid /,haɪdrəklɔɪk 'æsɪd/ *n.* Salzsäure, *die* 盐酸

hydroelectric /,haɪdrəʊ'lektrɪk/ *adj.* hydroelektrisch 水力发电的; ~ power station Wasserkraftwerk, *das* 水电站

hydrofoil /'haɪdrəfɔɪl/ *n.* Tragflächenboot, *das* 水翼船

hydrogen /'haɪdrədʒən/ *n.* Wasserstoff, *der* 氢

'hydrogen bomb *n.* Wasserstoffbombe, *die* 氢弹

hyena /haɪ'i:nə/ *n.* Hyäne, *die* 鬣狗

hygiene /'haɪdʒi:n/ *n.* Hygiene, *die* 卫生 (学)

hygienic /haɪ'dʒi:nɪk/ *adj.* hygienisch 卫生的, 保健的

hymn /hɪm/ *n.* Hymne, *die*; (sung in service) Kirchenlied, *das* 赞美诗; 圣歌

'hymn book *n.* Gesangbuch, *das* 赞美诗集

hyper /'haɪpə(r)/ *adj.* (coll.) aufgedreht (ugs.) 极易激动的, 亢奋的

hyperactive /,haɪpə'ræktɪv/ *adj.* überaktiv 过分活跃的, 多动的

hyperbole /haɪ'pɜ:bəli/ *n.* Hyperbel, *die* 夸张

hyper; ~ link *n.* (Comp.) Hyperlink, *der* 超级链接; ~ market *n.* (Brit.) Verbrauchermarkt, *der* 大型超级市场; ~ text *n.* (Comp.) Hypertext, *der* 超级文本; ~ ventilate *v.i.* hyperventilieren 高速通风

hyphen /'haɪfən/ ① *n.* Bindestrich, *der*

连字符 ② *v.t.* mit Bindestrich schreiben 用连字符连接

hyphenate /'haɪfəneɪt/ ▶ HYPHEN 2

hyphenation /,haɪfə'neɪʃən/ *n.* Koppung, *die* 连接, 结合

hypnosis /hɪp'nəʊsɪs/ *n.*, *pl.* **hypnoses** /hɪp'nəʊsɪ:z/ Hypnose, *die*; (act, process) Hypnotisierung, *die* 催眠状态; 催眠; **under** ~ : in Hypnose (Dat.) 处于催眠状态

hypnotic /hɪp'nɒtɪk/ *adj.* hypnotisch 催眠的, 安眠的

hypnotism /'hɪpnətɪzəm/ *n.* Hypnotik, *die*; (act) Hypnotisieren, *das* 催眠术; 催眠

hypnotist /'hɪpnətɪst/ *n.* Hypnotiseur, *der*/Hypnotiseurin, *die* 催眠术士

hypnotize /'hɪpnətaɪz/ *v.t.* hypnotisieren 对……施催眠术

hypochondria /,haɪpə'kɒndrɪə/ *n.* Hypochondrie, *die* 疑病症

hypochondriac /,haɪpə'kɒndrɪæk/ *n.* Hypochonder, *der* 疑病患者

hypocrisy /hɪ'pɒkrɪsi/ *n.* Heuchelei, *die* 伪善, 虚伪

hypocrite /'hɪpəkrɪt/ *n.* Heuchler, *der*/Heuchlerin, *die* 伪善者, 伪君子

hypocritical /,hɪpə'krɪtɪkəl/ *adj.* heuchlerisch 伪善的, 虚伪的, 伪君子的

hypodermic /,haɪpə'dɜ:mɪk/ *adj. & n.* ~ [syringe] Injektionsspritze, *die* 皮下注射器

hypotenuse /haɪ'pɒtənju:z/ *n.* Hypotenuse, *die* (直角三角形的) 斜边, 弦

hypothermia /,haɪpə'θɜ:mɪə/ *n.* (Med.) Hypothermie, *die* (fachspr.); Unterkühlung, *die* 体温过低

hypothesis /haɪ'pɒθɪsɪs/ *n.*, *pl.* **hypotheses** /haɪ'pɒθɪsɪ:z/ Hypothese, *die* 假说, 假设

hypothetical /,haɪpə'θetɪkəl/ *adj.* hypothetisch 假设的, 未必是事实的

hysterectomy /,hɪstə'rektəmi/ *n.* (Med.) Hysterektomie, *die* (fachspr.) 子宫切除

hysteria /hɪ'stɪəriə/ *n.* Hysterie, *die* 歇斯底里, 癡病, 精神错乱

hysterical /hɪ'sterɪkəl/ *adj.* hysterisch 歇斯底里的, 狂热的, 不可抑止的

hysterics /hɪ'sterɪks/ *n. pl.* (laughter) hysterischer Lachanfall; (crying) hysterischer Weinkampf 歇斯底里 (笑, 哭); **have** ~ : hysterisch lachen/weinen 歇斯底里地笑/哭

ii

I¹, i /aɪ/ *n.* I, i, *das* 字母 I, i

I² *pron.* ich 我

ice /aɪs/ ① *n.* (a) Eis, *das* 冰; feel/be like ~ (be very cold) eiskalt sein 冰冷 (b) (~ cream) [Speise]eis, *das* 冰激凌; an ~ /two ~ s ein/zwei Eis 一份/两份冰激凌 ② *v.t.* glasieren (Kuchen) 在(蛋糕)上挂糖霜

■ **ice 'over, ice 'up** *v.i.* (Gewässer) zufrieren (水域) 结冰, 冻结

'ice age *n.* Eiszeit, *die* 冰川期, 冰河时代

iceberg /'aɪsbɜ:ɡ/ *n.* Eisberg, *der* 冰山

ice: ~ box *n.* (Amer.) Kühlschranks, *der* 冰箱; ~ **bucket** *n.* Eisbehälter, *der* 冰桶; ~-**cold** *adj.* eiskalt 冰冷的, 极冷的; ~ **'cream** *n.* Eis, *das*; Eiscrème, *die* 冰激凌; one - cream/two/too many ~ creams ein/zwei/zu viel Eis 一份/两份/太多冰激凌; ~ **'cream parlour** *n.* Eisdiele, *die* 冷饮店; ~ **cube** *n.* Eiswürfel, *die* 小冰块; ~ **hockey** *n.* Eishockey, *das* 冰球运动

Iceland /'aɪslənd/ *pr. n.* Island (*das*) 冰岛

Icelandic /aɪs'lændɪk/ ① *adj.* isländisch 冰岛的, 冰岛人的, 冰岛语的 ② *n.* Isländisch, *das* 冰岛语; see also ENGLISH 2A

ice: ~ 'lolly *n.* Eis am Stiel 冰棍, 冰棒; ~ **rink** *n.* Eisbahn, *die* 冰场; ~ **skate** *n.* Schlittschuh, *der* 冰鞋; ~-**skate** *v.i.* Schlittschuh laufen 滑冰; ~ **skating** *n.* Schlittschuhlaufen, *das* 滑冰

icicle /'aɪsɪkəl/ *n.* Eiszapfen, *der* 冰柱, 冰锥

icing /'aɪsɪŋ/ *n.* Zuckerguss, *der* 糖衣, 糖霜

'icing sugar *n.* (Brit.) Puderzucker, *der* 糖粉

icon /'aɪkɒn/ *n.* (a) Ikone, *die* (东正教的) 圣像 (b) (Comp.) Icon, *das* 图标

icy /'aɪsi/ *adj.* (a) vereist (Berge, Landschaft, Straße); eisreich (Region, Land) 结满冰的, 冰封的(山, 景色, 街道); 寒冷的, 冰封的(地区, 国家); in ~ conditions bei Eis in 冰天雪地的条件下 (b) (very cold) eiskalt; eisig; (fig.) frostig 寒冷的; 冷淡的

I'd /aɪd/ (a) = I had (b) = I would

idea /aɪ'diə/ *n.* Idee, *die*; Gedanke, *der*; (mental picture) Vorstellung, *die*; (Vague notion) Ahnung, *die* 思想, 构想, 主意; have

you any ~ [of] how ...? weißt du ungefähr, wie ...? 你对……有什么看法?; have no ~ [of] where ...; keine Ahnung haben, wo ... 不知道在哪儿……; not have the slightest or faintest ~; nicht die leiseste Ahnung haben 毫无预感, 毫不知晓

ideal /aɪ'diəl/ ① *adj.* ideal; vollendet (Ehemann, Gastgeber); vollkommen (Welt) 理想的, 完美的(丈夫, 主人)(世界) ② *n.* Ideal, *das* 完美的人或事物

idealism /aɪ'diəlɪzəm/ *n.* Idealismus, *der* 理想主义

idealist /aɪ'diəlɪst/ *n.* Idealist, *der*/Idealistin, *die* 理想主义者, 空想家

idealistic /aɪ'diə'lɪstɪk/ *adj.* idealistisch 理想主义的

idealize /aɪ'diəlaɪz/ *v.t.* idealisieren 使理想化

ideally /aɪ'diəli/ *adv.* ideal 理想地; ~, ...; idealerweise od. im Idealfall ... 理想化地……; 如果情况很完美……

identical /aɪ'dentɪkəl/ *adj.* identisch 同一的; 一模一样的; be ~: sich (Dat.) völlig gleichen 完全相同; ~ **twins** eineiige Zwillinge 同卵双胞胎

identification /aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən/ *n.* Identifizierung, *die*; (of plants, animals) Bestimmung, *die* 认出, 识别, 鉴定, 验明, 证实, 辨认

identifi'cation parade *n.* (Brit.) Gegenüberstellung [zur Identifizierung], *die* 列队辨认(指目击者在人群中辨认嫌疑犯的过程)

identify /aɪ'dentɪfaɪ/ ① *v.t.* identifizieren; bestimmen (Pflanze, Tier) 认出, 识别, 鉴定, 验明, 证实, 辨认, 确认, 鉴别(植物, 动物) ② *v.i.* ~ with sb. sich mit jmdm. identifizieren 与某人认同

Identikit ® /aɪ'dentɪkɪt/ *n.* Phantombild, *das* 容貌拼具

identity /aɪ'dentɪti/ *n.* Identität, *die* 本身, 本体, 身份; 同一, 相同, 一致; proof of ~: Identitätsnachweis, *der* 身份证; [case of] mistaken ~ [Personen] verwechslung, *die* [人] 混淆

identity: ~ card *n.* [Personal]ausweis,

der 身份卡, 身份证; ~ **crisis** *n.* Identitätskrise, *die* 认同危机; ~ **parade**

► IDENTIFICATION PARADE

Ideological /,aɪdiə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* ideologisch 思想的, 思想意识的

Ideology /,aɪdi'ɒlədʒi/ *n.* Ideologie, *die* 思想, 思想意识

Idiocy /'ɪdiəsi/ *n.* Idiotie, *die* 白痴, 愚蠢

Idiom /'ɪdiəm/ *n.* [Rede]wendung, *die* 习语, 成语, 惯用语

Idiomatic /,ɪdiə'mætɪk/ *adj.* idiomatisch 习语的, 惯用语的; 语言地道的; 符合(某一)语言习惯的

Idiosyncrasy /,ɪdiə'sɪŋkrəsi/ *n.* Eigentümlichkeit, *die* 习性, 癖好, 气质

Idiosyncratic /,ɪdiəsɪn'krætɪk/ *adj.* eigenwillig 有习性的, 有癖好的

Idiot /'ɪdiət/ *n.* Idiot, *der* (ugs.) 笨蛋, 傻瓜

Idiotic /,ɪdi'ɒtɪk/ *adj.* idiotisch (ugs.) 愚蠢的, 白痴般的

Idle /'aɪdl/ ① *adj.* (a) (lazy) faul 懒散的, 懒惰的 (b) (not in use) außer Betrieb *nachgestellt* 闲置的; **be** ~ (Maschinen, Fabrik:) stillstehen (机器, 工厂) 闲置 (c) bloß (Neugier, Spekulation); leer (Geschwätz) 徒然的, 无根据的 (好奇, 空想); 无聊的 (废话) ② *v.i.* (Motor:) leer laufen (发动机) 空转

Idle a'way *v.t.* vertun 虚度

Idleness *n.* Faulheit, *die* 虚度光阴, 无所事事

Idol /'aɪdl/ *n.* Idol, *das* 偶像; 神像

Idolize /'aɪdələɪz/ *v.t.* vergöttern 把……当作偶像崇拜

Idyllic /'ɪdɪlɪk/ *adj.* idyllisch 田园诗般的, 田园风光的

i. e. /aɪ'i:/ *abbr.* = **that is** d. h.; i. e. 也就是说, 换言之

if /ɪf/ *conj.* (a) wenn 假如, 倘若; **if anyone should ask ...**; falls jemand fragt, ... 如果有人询问……; **if I knew what to do ...**; wenn ich wüsste, was ich tun soll ... 如果我知道该干什么……; **if I were you** an deiner Stelle 如果我是你的话; **if so/not** wenn ja/nein *od.* nicht 这样的话/不这样的话; **if then/that/at all** wenn überhaupt 倘若; **as if** als ob 仿佛; **if I only knew, if only I knew!** wenn ich das nur wüsste! 但愿我知道!; **if it isn't Ronnie!** das ist doch Ronnie! 那就是罗尼! (b) (whenever) [immer] wenn 无论何时 (c) (whether) ob 是否 (d) (though) auch *od.* selbst wenn 即使, 纵然 (e) (despite being) wenn auch 尽管

iffish /'ɪfɪʃ/, **iffy** /'ɪfi/ *adjs.* (coll.) ungewiss; zweifelhaft 不一定的, 不确定的

igloo /'ɪɡlu:/ *n.* Iglu, *der od. das* (尤指爱斯基摩人用坚硬雪块砌成的) 拱形圆顶小屋

ignite /ɪɡ'nait/ ① *v.t.* anzünden 燃烧, 点燃 ② *v.i.* sich entzünden 点燃, 着火

ignition /ɪɡ'nɪʃən/ *n.* (a) (igniting) Zünden, *das* 着火, 点火, 发火 (b) (Motor Veh.) Zündung, *die* 点火; ~ **key** Zündschlüssel, *der* 点火装置

ignorance /'ɪgnərəns/ *n.* Unwissenheit, *die* 无知; **keep sb. in ~ of sth.** jmdn. in Unkenntnis über etw. (Akk.) lassen 让某人不了解某事

ignorant /'ɪgnərənt/ *adj.* unwissend 无知的, 愚昧的, 没有学识的; **be ~ of sth.** (uninformed) über etw. (Akk.) nicht informiert sein 不知晓某事

ignore /ɪɡ'nɔ:(r)/ *v.t.* ignorieren; nicht befolgen (Befehl, Rat); übergehen (Frage, Bemerkung) 忽视; 不顾 (错误, 劝告); 故意不承认, 不予理睬 (问题, 评论)

Ill /ɪl/ ① *adj.*, **worse** /wɜ:s/, **worst** /wɜ:st/ krank 有病的; **fall** ~; krank werden 生病 ② *adv.* **be ~ at ease** sich nicht wohl fühlen 感觉不舒服 ③ *n.* Übel, *das* 灾害, 祸害

I'll /aɪl/ (a) = I shall (b) = I will

ill-advised *adj.* unklug 不明智的, 考虑欠周的

illegal /rɪ'lɪ:gəl/ *adj.*, **illegally** *adv.* illegal 违法的 (地)

il'legal immigrant *n.* illegaler Einwanderer/illegale Einwanderin 非法移民

illegality /ɪlɪ'gælɪti/ *n.* Ungesetzlichkeit, *die* 违法; 违法行为

illegible /rɪ'ledʒɪbəl/ *adj.* unleserlich 模糊的, 无法辨识的

illegitimate /ɪlɪ'dʒɪtɪmət/ *adj.* unehelich (Kind) 私生的 (孩子)

ill 'health *n.* schwache Gesundheit 不健康

illicit /ɪ'lɪsɪt/ *adj.* unerlaubt (Beziehung, [Geschlechts]verkehr); Schwarz (handel, -verkauf, -arbeit) 违反规则的, 不正当的 (关系, 性交); 违禁的, 非法的 (商业, 出售, 工作)

'ill-informed *adj.* schlecht informiert 消息不灵通的, 所知不多的

illiteracy /ɪ'lɪtərəsi/ *n.* Analphabetentum, *das* 文盲, 无知

illiterate /ɪ'lɪtərət/ *adj.* des Lesens und Schreibens unkundig; analphabetisch

(*Bevölkerung*) 不会读写的, 不识字的(居民)

illness /'ɪlnɪs/ *n.* Krankheit, *die* 病, 疾病

illogical /ɪ'lɒdʒɪkəl/ *adj.* unlogisch 不合逻辑的

ill-treat *v.t.* misshandeln 虐待, 折磨

ill-treatment *n.* Misshandlung, *die* 虐待, 折磨

illuminate /ɪ'lu:mɪneɪt/ *v.t.* beleuchten 照明, 照亮

illuminating /ɪ'lu:mɪneɪtɪŋ/ *adj.* aufschlussreich 富于启发性的, 很有助益的

illumination /ɪ,lu:mɪ'neɪʃən/ *n.* Beleuchtung, *die* 照明, 阐明

illusion /ɪ'lu:ʒən/ *n.* Illusion, *die* 幻觉, 错觉; **be under the ~ that ...**; sich (*Dat.*) einbilden, dass ... 想象……

illusory /ɪ'lu:səri/ *adj.* illusorisch 幻觉的, 虚假的

illustrate /ɪ'ləstreɪt/ *v.t.* (a) (serve as example of) veranschaulichen (用示例) 说明, 阐明 (b) illustrieren (*Buch, Erklärung*) 为(书籍, 说明)加插图, 图表

illustration /ɪ,lə'streɪʃən/ *n.* (a) (example) Beispiel, *das* (of für) 示例 (b) (picture) Abbildung, *die* 图表, 插图

illustrious /ɪ'lɑ:striəs/ *adj.* berühmt (*Person*) 著名的, 杰出的(人)

ill will *n.* Böswilligkeit, *die* 故意, 恶意

I'm /aɪm/ = I am

image /'ɪmɪdʒ/ *n.* (a) Bildnis, *das* (geh.) 肖像, 雕像 (b) (Optics) Bild, *das* (光学的) 映像, 镜像 (c) [public] ~: Image, *das* [公众的] 总印象, 形象

'image-conscious *adj.* imagebewusst 注重自我形象的

imaginable /ɪ'mædʒɪnəbəl/ *adj.* 可想象的; **the best solution ~**; die denkbar beste Lösung 想到的最好方案

imaginary /ɪ'mædʒɪnəri/ *adj.* imaginär (geh.); eingebildet (*Krankheit*) 想象的, 虚构的(疾病)

imagination /ɪ,mædʒɪ'neɪʃən/ *n.* (a) Fantasie, *die* 想象力 (b) (fancy) Einbildung, *die* 想象, 幻觉

imaginative /ɪ'mædʒɪnətɪv/ *adj.* fantasievoll; (showing imagination) einfallsreich 富于想象力的, 爱想象的

imagine /ɪ'mædʒɪn/ *v.t.* (a) sich (*Dat.*) vorstellen 想象 (b) (suppose) glauben 设想 (c) (get the impression) ~ **that ...**; sich (*Dat.*) einbilden[, dass ...] 认为……

imbalance /ɪm'bæləns/ *n.* Unausgeglichenheit, *die* 不平衡, 不均衡

imbecile /'ɪmbəsɪl/ *n.* Idiot, *der* (ugs.) 低能者, 弱智者

IMF *abbr.* = **International Monetary Fund** IWF, *der* 国际货币基金组织

imitate /ɪ'mɪteɪt/ *v.t.* nachahmen 仿效

imitation /ɪ,mɪ'teɪʃən/ *n.* (a) Nachahmung, *die* 仿效 (b) (counterfeit) Imitation, *die* 伪造, 仿造; 仿制品, 赝品

immaculate /ɪ'mækjʊlət/ *adj.* (spotless) makellos; (faultless) tadellos 整洁的, 无污迹的; 精确的, 无误的

immaterial /ɪ,mə'tɪəriəl/ *adj.* unerheblich 不重要的, 不相干的

immature /ɪ,mə'tʃʊə(r)/ *adj.* unreif; noch nicht voll entwickelt (*Lebewesen*) 不成熟的, 不够老练的; 发育未完全的(生物)

immaturity /ɪ,mə'tʃʊəri/ *n.* Unreife, *die* 未成熟, 幼稚

immediate /ɪ'mɪ:diət/ *adj.* (a) unmittelbar; (nearest) nächst... (*Nachbar[schaft], Umgebung, Zukunft*); engst... (*Familie*) 直接的; 最接近的, 紧接的(邻居, 环境, 未来); 直系的(家庭) (b) (occurring at once) prompt; unverzüglich (*Handeln, Maßnahmen*); umgehend (*Antwort*) 立即的, 即刻的(行动, 措施)(回答)

immediately ① *adv.* (a) unmittelbar 直接地 (b) (without delay) sofort 立即, 当即, 马上 ② *conj.* sobald —……就……

immemorial /ɪ,mɪ'mɔ:riəl/ *adj.* from time ~: seit undenklichen Zeiten 从远古以来

immense /ɪ'mens/ *adj.* (a) ungeheuer 极大的, 巨大的 (b) (coll.: great) enorm 非常好的

im'mensely *adv.* (a) ungeheuer 极大地, 无限地 (b) (coll.: very much) unheimlich (ugs.) 极其, 非常

immerse /ɪ'mɜ:s/ *v.t.* [ein]tauchen 使浸没; **be ~d in thought/one's work** in Gedanken versunken/in seine Arbeit vertieft sein 陷入沉思/投入工作中

immersion /ɪ'mɜ:ʃən/ *n.* Eintauchen, *das* 沉浸, 浸没

im'mersion heater *n.* Heißwasserbereiter, *der* 浸入式热水器

immigrant /'ɪmɪgrənt/ ① *n.* Einwanderer, *der*/Einwanderin, *die* 移民 ② *adj.* Einwanderer- 移民的; ~ **workers** ausländische Arbeitnehmer *Pl.* 移民工人

immigration /ɪ,mɪ'greɪʃən/ *n.* Ein-

wanderung, *die* (**into** nach, **from** aus); *attrib.* Einwanderungs(*kontrolle*, *-gesetz*) 移民; 移民〈管制, 法令〉; ~ **officer** Beamter/Beamtin der Einwanderungsbehörde 移民局官员; ~ **authorities** Einwanderungsbehörden *Pl.* 移民局, 移民机构; **go through** ~: durch die Passkontrolle gehen 通过(设于机场, 港口的)移民局检查

imminent /'ɪmɪnənt/ *adj.* unmittelbar bevorstehend; drohend (*Gefahr*) 即将发生的, 临近的(危险); **be** ~: unmittelbar bevorstehen/drohen 即将发生, 临近

immobile /ɪ'məʊbəl/ *adj.* (immovable) unbeweglich 不能活动的, 不能移动的, 不活动的

immobilize /ɪ'məʊbɪlaɪz/ *v.t.* verankern; (fig.) lähmen 使不动, 固定; 阻止

immobilizer /ɪ'məʊbɪlaɪzə(r)/ *n.* (Motor Verh.) Wegfahrsperre, *die* 路障

immodest /ɪ'mɒdɪst/ *adj.* unbescheiden; (improper) unanständig 傲慢的, 不谦虚的; 不雅的, 不端庄的, 不正派的

immoral /ɪ'mɒrəl/ *adj.* unmoralisch; (in sexual matters) sittenlos 不道德的, 邪恶的; 放荡的, 猥亵的

immorality /ɪmə'rælɪti/ *n.* Unmoral, *die*; (in sexual matters) Sittenlosigkeit, *die* 不道德, 邪恶; 淫荡, 猥亵

immortal /ɪ'mɔ:tl/ *adj.* unsterblich 不朽的, 永世的

immortality /ɪmɔ:'tælɪti/ *n.* Unsterblichkeit, *die* 不朽, 永存

immortalize /ɪ'mɔ:tləɪz/ *v.t.* unsterblich machen 使不朽、永生、永存

immovable /ɪ'mu:vəbəl/ *adj.* unbeweglich 不可移动的, 固定的; **be** ~: sich nicht bewegen lassen 不移动

immune /ɪ'mju:n/ *adj.* (a) (exempt) sicher (**from** vor + *Dat.*) 免除的, 豁免的 (b) (not susceptible) unempfindlich (**to** gegen) 不受影响的 (c) (Med.) immun (**to** gegen) 有免疫力的; ~ **system** Immunsystem, *das* 免疫系统

immunity /ɪ'mju:nɪti/ *n.* (a) **diplomatic** ~: diplomatische Immunität 外交豁免 (b) (Med.) Immunität, *die* 免疫力

immunization /ɪmju:nə'zeɪʃən/ *n.* Immunisierung, *die* 免疫

immunize /ɪmju:nəɪz/ *v.t.* immunisieren 使免疫

immunodeficiency /ɪmju:nəʊdɪ'fɪʃənsi/ *n.* Immunschwäche, *die* 免疫功能衰

退

immunology /ɪmju'nɒlədʒi/ *n.* Immunologie, *die* 免疫学

immutable /ɪ'mju:təbəl/ *adj.* unveränderlich 不可改变的, 永恒不变的

imp /ɪmp/ *n.* (a) Kobold, *der* 小魔, 小恶魔 (b) (fig.; child) Racker, *der* (fam.) 顽童, 小淘气

impact /ɪmpækt/ *n.* (a) Aufprall, *der* (**on**, **against** auf + *Akk.*); (collision) Zusammenprall, *der* 冲撞, 冲击, 碰撞 (b) (fig.) Wirkung, *die* 强烈的印象, 巨大的影响

impair /ɪm'peə(r)/ *v.t.* beeinträchtigen; schaden(+ *Dat.*) (*Gesundheit*) 削弱; 损害(健康)

impale /ɪm'peɪl/ *v.t.* aufspießen 刺穿, 刺住

impart /ɪm'pɑ:t/ *v.t.* (a) (give) [ab]geben (**to** an + *Akk.*) 给予 (b) (communicate) kundtun(geh.) (**to** *Dat.*); vermitteln (*Kenntnisse*) (**to** *Dat.*) 通知, 告知; 传授(知识)

impartial /ɪm'pɑ:ʃəl/ *adj.* unparteiisch; gerecht (*Entscheidung*, *Urteil*) 不偏不倚的, 公正的(决定, 判决)

impassable /ɪm'pɑ:səbəl/ *adj.* unpassierbar (**to** für); (to vehicles) unbefahrbar (**to** für) 无法通过的, 不能通行的

impasse /æm'pɑ:s/ *n.* Sackgasse, *die* 绝境, 僵局

impassive /ɪm'pæsɪv/ *adj.* ausdruckslos 无动于衷的, 无表情的

impatience /ɪm'peɪʃəns/ *n.* Ungeduld, *die* (**at** über + *Akk.*) 不耐烦, 无耐性

impatient /ɪm'peɪʃənt/ *adj.* ungeduldig 不耐烦的, 无耐性的; ~ **at** sth. / **with** sb. ungeduldig über etw. (*Akk.*) / mit jmdm. 对某事/某人不耐烦

impatiently *adv.* ungeduldig 不耐烦地

impeccable /ɪm'pekəbəl/ *adj.* makellos; tadellos (*Manieren*) 无错误的, 无瑕疵的(手法)

impeccably /ɪm'pekəbli/ *adv.* tadellos; makellos (*rein*) 极好地, 无瑕疵地(纯正的)

impede /ɪm'pi:d/ *v.t.* behindern 阻碍, 阻止

impediment /ɪm'pedɪmənt/ *n.* (a) Hindernis, *das* (**to** für) 阻碍, 障碍 (b) (speech defect) Sprachfehler, *der* 言语障碍

impel /ɪm'pel/ *v.t.*, -ll- treiben 推动, 推进, 驱策; **feel** ~ **led to** do sth. sich genötigt od. gezwungen fühlen, etw. zu tun 感到被迫

做某事

impending /ɪm'pendɪŋ/ *adj.* bevorstehend 即将发生的,迫在眉睫的**impenetrable** /ɪm'penɪtrəbəl/ *adj.* undurchdringlich (**by, to** für) 不能通过的,不可穿越的**imperative** /ɪm'perətɪv/ ① *adj.* dringend erforderlich 需立即处理的,紧急的 ② *n.* (Ling.) Imperativ, *der* 祈使语气**imperceptible** /ɪmpə'septɪbəl/ *adj.* nicht wahrnehmbar; (very slight or gradual) unmerklich 觉察不出的,感觉不到的**imperfect** /ɪm'pɜ:fɪkt/ ① *adj.* (a) (incomplete) unvollständig 残缺的,不完美的 (b) (faulty) mangelhaft 有缺陷的,有瑕疵的 ② *n.* (Ling.) Imperfekt, *das* 动词的未完成过去时态**imperfection** /ɪmpə'fekʃən/ *n.* (a) (incompleteness) Unvollständigkeit, *die* 不完美 (b) (fault) Mangel, *der* 缺点,瑕疵**imperfectly** *adv.* (a) (incompletely) unvollständig 不完美地,未完成地 (b) (faultily) fehlerhaft 有瑕疵地**imperial** /ɪm'pɪəriəl/ *adj.* kaiserlich 帝国的,帝王的,帝王般的**imperialism** /ɪm'pɪəriəlɪzəm/ *n.* Imperialismus, *der* 帝国主义**imperial** /ɪm'pɪəriəl/ *v.t.*, (Brit.) -ll- gefährden 危害**imperious** /ɪm'pɪəriəs/ *adj.* herrisch 傲慢的,专横的**impermeable** /ɪm'pɜ:miəbəl/ *adj.* undurchlässig 不透水的**impersonal** /ɪm'pɜ:sənəl/ *adj.* unpersönlich 非个人的;客观的;无人情味的;无人称的**impersonate** /ɪm'pɜ:səneɪt/ *v.t.* sich ausgeben als; (to entertain) imitieren; nachahmen 扮演,饰演,假冒;模仿**impersonator** /ɪm'pɜ:səneɪtə(r)/ *n.* (entertainer) Imitator, *der/Imitatorin, die* 口技演员,模仿者**impertinence** /ɪm'pɜ:tinəns/ *n.* Unverschämtheit, *die* 不礼貌,粗鲁**impertinent** /ɪm'pɜ:tinənt/ *adj.* unverschämt 不礼貌的,粗鲁的,不敬的**imperturbable** /ɪmpə'tɜ:bəbəl/ *adj.* gelassen 不受搅扰的,冷静的; **be completely** ~; durch nichts zu erschüttern sein 完全冷静**impervious** /ɪm'pɜ:viəs/ *adj.* undurchlässig 不能渗透的,不容液体、气体的透过的; **be ~ to sth.** (fig.) unempfänglich für

etw. sein 不受……影响,不被……改变

impetuous /ɪm'petʃuəs/ *adj.* unüberlegt; impulsiv (Person) 轻率的,鲁莽的,冲动的(人)**impetus** /'ɪmpɪtəs/ *n.* (a) Kraft, *die* 冲力,动量 (b) (fig.) Motivation, *die* 动力,推动力**impinge** /ɪm'pɪndʒ/ *v.i.* ~ on sth. auf etw. (Akk.) Einfluss nehmen 对某事物起作用或有影响**impish** *adj.* lausbübisches 淘气的,顽皮的**implacable** /ɪm'plækəbəl/ *adj.* unversöhnlich; erbittert (Gegner) 无法平息的,难以消解的;顽强的(敌人)**implausible** /ɪm'plɔ:zɪbəl/ *adj.* unglaubwürdig 难以置信的**implement** ① /'ɪmplɪmənt/ *n.* Gerät, *das* 工具,器具 ② /'ɪmplɪment/ *v.t.* [in die Tat] umsetzen (Politik, Plan usw.) 使生效,履行,实施(政策,计划等)**implicate** /'ɪmplɪkət/ *v.t.* belasten 牵连,涉及; **be ~d in a scandal** in einen Skandal verwickelt sein 涉入一桩丑闻**implication** /ɪm'plɪ'keɪʃən/ *n.* Implikation, *die* 含意,暗示; **by ~**; implizit 含蓄地,不明确地**implicit** /ɪm'plɪsɪt/ *adj.* (a) (implied) implizit (geh.); unausgesprochen (Drohung, Zweifel) 含蓄的,不明确的(恫吓,疑问) (b) (resting on authority) unbedingt; blind (Vertrauen) 完全的,绝对的(信任)**implicitly** /ɪm'plɪsɪtli/ *adv.* (a) (by implication) implizit (geh.) 含蓄地,不明确地 (b) (unquestioningly) blind (vertrauen, gehorchen usw.) 无疑地(信赖,服从等)**implode** /ɪm'pləʊd/ *v.i.* implodieren 向心聚爆,内爆**implore** /ɪm'plɔ:(r)/ *v.t.* anflehen (for um) 恳求,乞求,哀求**imply** /ɪm'plaɪ/ *v.t.* (a) implizieren (geh.); (say indirectly) hindeuten auf (+ Akk.) 暗示,暗指 (b) (insinuate) unterstellen 意味着**impolite** /ɪmpə'laɪt/ *adj.* unhöflich 粗鲁的,不礼貌的**import** ① /ɪm'pɔ:t/ *v.t.* importieren, einführen (Waren) (**from** aus, **into** nach) 进口,输入(货物) ② /'ɪmpɔ:t/ *n.* (a) (process) Import, *der* 进口,输入 (b) (article) Importgut, *das* 进口货**importance** /ɪm'pɔ:təns/ *n.* Wichtigkeit, *die* (**to** für); (significance) Bedeutung, *die* 重要性,价值; **be of ~**; wichtig

sein 重要; full of one's own ~; von seiner eigenen Wichtigkeit überzeugt 强调本身的重要性

important /ɪm'pɔ:tənt/ *adj.* wichtig (to für); (significant) bedeutend 重要的,重大的

'import duty *n.* Einfuhrzoll, *der* 进口税

im'porter *n.* Importeur, *der* 进口商,进口者

impose /ɪm'pəʊz/ *v.t.* auferlegen (geh.) (Bürde, Verpflichtung) ([up] on Dat.); erheben (Steuer) (on auf + Akk.); verhängen (Kriegsrecht); anordnen (Rationierung) 强加 (重托, 责任); 征 (税); 实行 (战争法规) (定量配给)

im'pose on *v.t.* ausnutzen (Gutmütigkeit, Toleranz usw.) 利用 (同情心, 宽恕等); ~ on sb. sich jmdm. aufdrängen 对某人施加影响

imposing /ɪm'pəʊzɪŋ/ *adj.* imposant 壮观的,令人印象深刻的

imposition /ɪm'pəʊzɪʃən/ *n.* (a) Auferlegung, *die*; (of tax) Erhebung, *die* 强加; 征收 (b) (unreasonable demand) Zumutung, *die* 过分要求

impossibility /ɪm'pɒsɪ'bɪlɪti/ *n.* Unmöglichkeit, *die* 不可能性

impossible /ɪm'pɒsɪbəl/ *adj.*, **impossibly** /ɪm'pɒsɪblɪ/ *adv.* unmöglich 不可能的(地)

impostor /ɪm'pɒstə(r)/ *n.* Hochstapler, *der*/-staplerin, *die*; (swindler) Betrüger, *der*/Betrügerin, *die* 冒名顶替者,行骗者,骗子

impotence /ɪm'pɒtəns/ *n.* (a) (powerlessness) Machtlosigkeit, *die* 无能为力 (b) (lack of sexual power) Impotenz, *die* 阳痿

impotent /ɪm'pɒtənt/ *adj.* (a) (powerless) machtlos 无能为力的,不能采取有效行动的 (b) (lacking in sexual power; in popular use; sterile) impotent 阳痿的,不能性交的

impound /ɪm'paʊnd/ *v.t.* beschlagnahmen 依法没收,扣押

impoverished /ɪm'pɒvərɪʃt/ *adj.* **be/become** ~; verarmt sein/verarmen 贫困/变得穷困

impracticable /ɪm'præktɪkəbəl/ *adj.* undurchführbar 不能实行的

impractical /ɪm'præktɪkəl/ *adj.* (a) (unpractical) unpraktisch 不切实际的,不现实的 (b) ▶ IMPRACTICABLE

imprecise /ɪm'pri'saɪs/ *adj.* ungenau 不精确的,不确切的

impregnable /ɪm'pregnəbəl/ *adj.* un-

einnehmbar (Festung, Bollwerk); (fig.) unanfechtbar (Ruf, Stellung) 推不垮的 (要塞,堡垒); 无法征服的,压不倒的 (信誉,态度)

impregnate /ɪm'pregneɪt/ *v.t.* imprägnieren 浸渍,浸透

impress /ɪm'pres/ *v.t.* beeindrucken; *abs.* Eindruck machen 给予某人深刻印象; **be ~ed by or with sth.** von etw. beeindruckt sein 对……留下深刻印象

im'press [up] on *v.t.* einschärfen (+ Dat.) 使牢记; ~ sth. [up] on sb.'s memory jmdm. etw. einschärfen 使某人铭记某事物

impression /ɪm'preʃən/ *n.* (a) Eindruck, *der* 印象,感想; **form an ~ of sb.** sich (Dat.) ein Bild von jmdm. machen 对某人形成某种印象 (b) (impersonation) **do an ~ of sb.** jmdm. imitieren 模仿某人; **do ~s** andere Leute imitieren 模仿别人

impressionable *adj.* beeinflussbar 易受影响的

impressionist /ɪm'preʃənɪst/ *n.* Impressionist, *der*/Impressionistin, *die* 印象派画家、作曲家

impressive /ɪm'presɪv/ *adj.* beeindruckend; imponierend 给人深刻印象的

imprint ① /ɪm'prɪnt/ *n.* Abdruck, *der*; (fig.) Stempel, *der* 印迹,痕迹; 持久的特征,标志 ② /ɪm'prɪnt/ *v.t.* aufdrucken; (fig.) einprägen (on Dat.) 印,压印; 铭记

imprison /ɪm'prɪzən/ *v.t.* in Haft nehmen 监禁,拘捕; **be ~ed** sich in Haft befinden 被监禁,被拘捕

im'prisonment *n.* Haft, *die* 关押,监禁,坐牢; **a long term of ~**; eine lange Haftstrafe 长期关押

improbable /ɪm'prɒbəbəl/ *adj.* unwahrscheinlich 不可能的,未必发生的

impromptu /ɪm'prɒmptju:/ ① *adj.* improvisiert 临时的,即兴的; **an ~ speech** eine Stegreifrede 即兴讲话 ② *adv.* aus dem Stegreif 即席地,即兴地

improper /ɪm'prɒpə(r)/ *adj.* (a) (wrong) unrichtig 错误的,不正确的 (b) (unseemly) unpassend; (indecent) unanständig 不适当的,不相宜的; 不正当的,不诚实的

im'properly *adv.* ▶ IMPROPER; unrichtig; unpassend; unanständig 不正确地; 不适当; 不正当

improvable /ɪm'pru:vəbəl/ *adj.* verbesserungsfähig 尚可改进的,尚可修改的

improve /ɪm'pru:v/ ① *v.i.* besser werden; (Person, Wetter;) sich bessern 改进;

〈人,天气〉改善 ② *v.t.* verbessern 改进,改善 ③ *v. refl.* ~ oneself sich weiterbilden 深造,进修

improve [up] on *v.t.* überbieten (Rekord, Angebot); verbessern (Leistung) 改进(纪录,建议);提高(成就)

improvement /ɪm'pru:vmənt/ *n.* Verbesserung, *die* (on, over gegenüber) 改进,改善,改良; **make ~s to sth.** Verbesserungen an etw. (*Dat.*) vornehmen 对某事物进行改良

improvisation /,ɪmprəvaɪ'zeɪʃən/ *n.* Improvisieren, *das* (即兴或即席的)创作,演奏,讲话,表演

improvise /'ɪmprəvaɪz/ *v.t.* improvisieren (即兴或即席地)创作,演奏,讲话,表演

imprudent /ɪm'pru:dənt/ *adj.* unklug; (showing rashness) unbesonnen 不明智的,轻率的

impudence /'ɪmpjʊdəns/ *n.* Unverschämtheit, *die*; (brazeness) Dreistigkeit, *die* 粗鲁,放肆,无礼

impudent /'ɪmpjʊdənt/ *adj.*, **'impudently** *adv.* unverschämt; (brazen[ly]) dreist 粗鲁的(地),放肆的(地),无礼的(地)

impulse /'ɪmpʌls/ *n.* Impuls, *der* 推动,促进;冲动

'impulse buying *n.* Spontankäufe *Pl.* 冲动购物

impulsive /ɪm'pʌlsɪv/ *adj.* impulsiv (易)冲动的

impunity /ɪm'pjʊ:nɪti/ *v.t.* with ~: ungestraft 不受惩罚或伤害

impure /ɪm'pjʊə(r)/ *adj.* unrein 道德败坏的,淫猥的

impurity /ɪm'pjʊərɪti/ *n.* Unreinheit, *die*; (foreign body) Fremdstoff, *der* 不纯,不洁;杂质,杂物

impute /ɪm'pjʊ:t/ *v.t.* zuschreiben (to *Dat.*) 将……责任加之于(某人)

in /ɪn/ ① *prep.* (position; also fig.) in (+ *Dat.*); (into) in (+ *Akk.*) (位置等)在……里;到……里; **in this heat** bei dieser Hitze 如此炎热之下; **two feet in diameter** mit einem Durchmesser von zwei Fuß 两英尺的直径; **there are three feet in a yard** ein Yard hat drei Fuß 一码等于三英尺; **draw in crayon/ink** mit Kreide/Tinte zeichnen 用粉笔/墨汁画; **pay in pounds/dollars** in Pfund/Dollars bezahlen 用英镑/美元支付; **in fog/rain etc.** bei Nebel/Regen usw. 在雾中/雨中

improve [up] on → **inappropriate**

等; **in the 20th century** im 20. Jahrhundert 在二十世纪; **4 o'clock in the morning/afternoon** 4 Uhr morgens/abends 在早晨/下午四点; **in 1990** [im Jahre] 1990 在1990年; **in three minutes/years** in drei Minuten/Jahren 在三分钟/年内; **in doing this, he ...**; indem er das tut/tat, ... er ... 他以此……; **in that ...**; insofern als ... 基于……的理由,因为…… ② *adv.* (a) (inside) hinein(gehen usw.); herein(kommen usw.) 进去(走等);进来(来等) (b) (at home, work, etc.) **be in** da sein 在(表状态) (c) **have it in for sb.** es auf jmdn. abgesehen haben (ugs.) 针对某人; **sb. is in for sth.** (about to undergo) jmdm. steht etw. bevor 某人即将面临某事 ③ *adj.* (coll.: in fashion) in (ugs.) 流行,入时 ④ *n.* **know the ins and outs of sth.** sich in einer Sache genau auskennen 知道某事的细节、详情

in. *abbr.* = **inch[es]**

ina'bility *n.* Unfähigkeit, *die* 无力,无能

inaccessible /,ɪnək'sesɪbəl/ *adj.* unzugänglich 难达到的,不可及的,不易进入的

in'accuracy *n.* (a) (incorrectness) Unrichtigkeit, *die* 不准确,不正确 (b) (imprecision) Ungenauigkeit, *die* 不精确,误差

in'accurate *adj.* (a) (incorrect) unrichtig 不正确的,错误的 (b) (imprecise) ungenau 不精确的,不准确的

in'active *adj.* untätig 不活跃的,懒散的

inac'tivity *n.* Untätigkeit, *die* 不活跃,懒散

inadequacy /ɪn'ædɪkwəsi/ *n.* (a) Unzulänglichkeit, *die* 不充足,不充分 (b) (incompetence) mangelnde Eignung 弱点,缺陷

in'adequate *adj.* unzulänglich; (incompetent) ungeeignet 不充分的,不胜任的; **feel ~**: sich überfordert fühlen 觉得不胜任,不适合

inadvertent /,ɪnəd'vɜ:tənt/ *adj.*, **inad'vertently** *adv.* versehentlich 漫不经心的(地),无意的(地)

inad'visable *adj.* nicht ratsam 不明智的,失策的

inane /ɪ'neɪn/ *adj.* dümmlich 无意义的,愚蠢的

in'animate *adj.* unbelebt 无生命的,无生气的

inap'licable *adj.* nicht zutreffend 不相干的,不适用的

inap'propriate *adj.* unpassend 不恰当

的,不适合的

in'apt *adj.* unpassend 不相干的,不合适的

inar'ticulate *adj.* (a) she's rather/very ~; sie kann sich ziemlich schlecht/sehr schlecht ausdrücken 她不善于/非常不善于表达感情 (b) (indistinct) unverständlich 表达不清楚的,含糊其辞的

inat'tentive *adj.* unaufmerksam (to gegenüber) 不注意的,不经心的,疏忽的

in'audible *adj.* unhörbar 听不见的

inau'spicious *adj.* (ominous) unheilvoll; (unlucky) unglücklich 不吉的,不祥的,不幸的

'inborn *adj.* angeboren (in Dat.) 天生的,先天的

'in-box *n.* (Comp.) Inbox, die; Posteingang, der 收件箱

in'bred *adj.* they are/have become ~; bei ihnen herrscht Inzucht 他们是近亲婚配

in'breeding *n.* Inzucht, die (人或动物的) 近亲繁殖

'inbuilt *adj.* jmdm./einer Sache eigen 内在的,固有的

Inc. *abbr.* (Amer.) = **Incorporated** e. G. 组成公司的,成为法人组织的

incalculable /in'kælkjələbəl/ *adj.* (very great) unermesslich 不可计算的,极大的,不可估量的

in'capable *adj.* (a) be ~ of doing sth. außerstande sein, etw. zu tun 无能力做某事; be ~ of sth. zu etw. unfähig sein 不能做某事 (b) be ~ of nicht zulassen (Beweis, Messung usw.) 不容许,不许可 (论据,测量等)

incapacitate /,ɪnkə'pæsɪteɪt/ *v.t.* unfähig machen 使无能,使伤残

incarcerate /ɪn'kɑ:səreɪt/ *v.t.* einkerkern (geh.) 监禁

incarceration /ɪn,kɑ:sə'reɪʃən/ *n.* Einkerkern, die (geh.) 监禁

incendiary /ɪn'sendɪəri/ *adj. & n.* ~ device Brandsatz, der 纵火装置; ~ [bomb] Brandbombe, die 燃烧弹

incense¹ /'ɪnsens/ *n.* Weihrauch, der 香,熏香的烟

incense² /ɪn'sens/ *v.t.* erzürnen 使大怒,激怒

incentive /ɪn'sentɪv/ *n.* Anreiz, der 刺激; 奖励

incessant /ɪn'sesənt/ *adj.*, **in'cessantly** *adv.* unablässig 不停的(地),连续的(地)

incest /'ɪnsest/ *n.* Inzest, der 乱伦,血亲相奸

incestuous /ɪn'sestʃuəs/ *adj.* inzestuös 乱伦的,犯乱伦罪的

inch /ɪntʃ/ ① *n.* Inch, der; Zoll, der (veralt.) 英寸 ② *v.t. & i.* ~ [one's way] forward sich Zoll für Zoll vorwärts bewegen 朝前慢慢移动

incident /'ɪnsɪdənt/ *n.* (a) (notable event) Vorfall, der 事件 (b) (clash) Zwischenfall, der 冲突

incidental /,ɪnsɪ'dentl/ *adj.* beiläufig (Bemerkung); Neben (ausgaben, -einnahmen) 附带的 (评语); 补充的,附属的 (支出,收入)

incidentally /,ɪnsɪ'dentəli/ *adv.* nebenbei [bemerkt] 附带地,顺便地

inci'dental music *n.* Begleitmusik, die 伴奏音乐

incinerate /ɪn'sɪnəreɪt/ *v.t.* verbrennen 将……烧为灰烬,焚毁

incinerator /ɪn'sɪnəreɪtə(r)/ *n.* Verbrennungsofen, der 焚化炉

incision /ɪn'sɪʒən/ *n.* Einschnitt, der 切开,切割

incisive /ɪn'saɪsɪv/ *adj.* schneidend (Ton); scharf (Verstand); scharfsinnig (Kritik, Frage, Bemerkung, Argument) 尖锐的 (声音); 敏锐的 (判断力); 深刻的,单刀直入的 (批评,问题,评论,论据)

incite /ɪn'saɪt/ *v.t.* anstiften; aufstacheln (Massen, Volk) 煽动,鼓动 (大众,人民)

in'citement *n.* Anstiftung, die/Aufstachelung, die 煽动,鼓动

incl. *abbr.* = **including** inkl.

inclination /,ɪnklɪ'neɪʃən/ *n.* Neigung, die 倾向,意愿

incline ① /ɪn'klaɪn/ *v.t.* (a) (bend) neigen 倾斜 (b) (dispose) veranlassen 使倾向于,使有意于 ② *v.i.* (be disposed) neigen (to [wards] zu) 倾向于,易于 ③ /'ɪnklɑɪn/ *n.* Steigung, die 斜面,斜坡

inclined /ɪn'klaɪnd/ *adj.* geneigt 准备做某事的,有某种倾向的; they are ~ to be slow sie neigen zur Langsamkeit 他们准备放慢速度; if you feel [so] ~; wenn Sie Lust [dazu] haben 如果您有兴趣

include /ɪn'klu:d/ *v.t.* einschließen; (contain) enthalten 包括,包含; ~d in the price im Preis inbegriffen 包含在价格内

including /ɪn'klu:dɪŋ/ *prep.* einschließ-lich (+ Gen.) 包括……在内; ~ VAT inklusive Mehrwertsteuer 包含增值税

inclusion /ɪn'klu:ʒən/ *n.* Aufnahme, *die* 包括, 包含

inclusive /ɪn'klu:ʒɪv/ *adj.* einschließlich 包括或包含某事物的; **be - of sth.** etw. einschließen 包含某事物; **from 2 to 6 January -**; vom 2. bis einschließlich 6. Januar 从一月二日到六日; **cost £ 50 -**; 50 Pfund kosten, alles inbegriffen 总费用为五十英镑

incognito /ɪn'kɒɡ'nɪ:təʊ/ *adj., adv.* inkognito 隐瞒个人真实身份的(地), 伪装的(地)

incoherent *adj.* zusammenhanglos 不清楚的, 不合逻辑的

income /'ɪnkəm/ *n.* Einkommen, *das* 收入

income: ~ bracket, ~ group *ns.* Einkommensklasse, *die* 工资等级; **~ support** *n.* (Brit.) zusätzliche Hilfe zum Lebensunterhalt 生活补助; **~ tax** *n.* Einkommensteuer, *die*; (on wages, salary) Lohnsteuer, *die* 所得税, 工资税

'incoming *adj.* ankommend; landend (Flugzeug); einfahrend (Zug); eingehend (Telefongespräch, Auftrag) 正到达的, 正来临的(飞机)(火车)(电话, 任务)

incomings /'ɪnkʌmɪŋz/ *n. pl.* (revenue, income) Einnahmen *Pl.* 收入, 进款

incomparable *adj.* unvergleichlich 无比的, 不可比拟的

incompatible *adj.* unvereinbar 合不来的, 不协调的; **be -** (Menschen:) nicht zueinander passen (人) 不能和谐相处, 合不来

incompetence /ɪn'kɒmpɪtəns/ *n.* Unfähigkeit, *die*; Unvermögen, *das* 不胜任, 不称职

incompetent *adj.* unfähig 不胜任的, 不称职的

incomplete *adj.* unvollständig 不完全的, 不完整的

incomprehensible *adj.* unbegreiflich; unverständlich (Rede, Argument) 无法理解的, 难于领悟的(演讲, 论据)

inconceivable *adj.* unvorstellbar 难以置信的

inconclusive *adj.* ergebnislos; nicht schlüssig (Beweis, Argument) 非决定性的, 非结论性的(证据, 论据)

incongruous /ɪn'kɒŋɡruəs/ *adj.* unpassend 不协调的, 不和谐的, 不一致的

inconsequential /ɪn,kɒnsɪ'kwɛnʃəl/ *adj.* belanglos 琐细的, 不相干的, 不重要的

inconsiderate *adj.* rücksichtslos 不替别人着想的, 考虑不周的

inconsistency *n.* ► INCONSISTENT; Widersprüchlichkeit, *die*; Inkonsequenz, *die*; Unbeständigkeit, *die* 不一致, 前后矛盾

inconsistent *adj.* widersprüchlich; (illogical) inkonsequent; (irregular) unbeständig 不和谐的, 不一致的, 不协调的

inconsolable /ɪn'kɒnsəʊləbəl/ *adj.* untröstlich 无法慰藉的, 不能安慰的

inconspicuous *adj.* unauffällig 不引人注目的, 不显著的

incontinence /ɪn'kɒntɪnəns/ *n.* (Med.) Inkontinenz, *die* 失禁

incontinent /ɪn'kɒntɪnənt/ *adj.* (Med.) inkontinent 失禁的; **be -**; **an** Inkontinenz leiden 失禁

incontrovertible /ɪn'kɒntroʊvɜ:təbəl/ *adj.* unbestreitbar; unwiderlegbar (Beweis) 无可辩驳的, 不可否认的(证据)

inconvenience ① *n.* Unannehmlichkeiten *Pl.* (to für) 不方便, 麻烦, 打扰, 困难, 不适; **put sb. to a lot of ~**; jmdm. große Unannehmlichkeiten bereiten 给某人带来很大麻烦 ② *v.t.* Unannehmlichkeiten bereiten (+ *Dat.*); (disturb) stören 给……带来不便, 麻烦

inconvenient *adj.* unbequem; ungünstig (Lage, Standort) 令人不舒服的, 为难的(状况, 位置); **come at an ~ time** zu ungelegener Zeit kommen 来得不是时候; **be ~ for sb.** jmdm. nicht passen 不适合某人

incorporate /ɪn'kɒ:pəreɪt/ *v.t.* aufnehmen (in[to], with in + *Akk.*) 包括, 包含

incorporated /ɪn'kɒ:pəreɪtɪd/ *adj.* eingetragen ([Handels]gesellschaft) 组成法人组织的(公司)

incorrect *adj.* (a) unrichtig 不正确的, 错误的; **be -**; nicht stimmen 不对; **it is ~ to say that ...**; es stimmt nicht, dass ... 说……是不合事实的 (b) (improper) inkorrekt 不妥当的

incorrectly *adv.* (a) unrichtigerweise; falsch (beantworten, aussprechen) 不正确地, 错误地(回答, 说出) (b) (improperly) inkorrekt 不妥当地, 不正确地

incorrigible /ɪn'kɒrɪdʒɪbəl/ *adj.* unverbesserlich 无法改好的, 不可救药的

increase ① /ɪn'kri:z/ *v.i.* zunehmen; (Lärm:) größer werden; (Preise, Nachfrage:) steigen 上升; (噪音) 增大; (价格, 需求) 上涨, 增加; **~ in weight/size/price** schwerer/größer/teurer werden 体重/尺寸/价格增长 ② *v.t.* (a) (make greater) erhöhen 增大, 增加

(b) (intensify) verstärken 增强 ③ /'ɪnkri:s/
n. Zunahme, die (in Gen.) 增长, 增加; **be on the -**; ständig zunehmen 持续增长

increasing /ɪn'kri:sɪŋ/ *adj.* steigend 越来越多的, 逐渐增加的; **an ~ number of people** mehr und mehr Menschen 越来越多的人

in'creasingly *adv.* in zunehmendem Maße 越来越多地, 逐渐增加地; **become ~ apparent** immer deutlicher werden 越来越清晰

in'credible *adj.* (also coll.; remarkable) ungläublich 难以置信的

in'credibly *adv.* (also coll.; remarkably) ungläublich 难以置信地

incredulity /ɪn'kri:dju:lɪti/ *n.* Ungläubigkeit, die 不相信, 怀疑

incredulous /ɪn'kredjʊləs/ *adj.* ungläubig 不肯轻信的, 不相信的

increment /ɪn'krɪmənt/ *n.* Erhöhung, die; (amount of growth) Zuwachs, der 增加, 增长

incriminate /ɪn'krɪmɪneɪt/ *v.t.* belasten 使显得有罪, 牵连, 归罪于

incubate /ɪn'kjʊbeɪt/ *v.t.* bebrüten; (to hatching) ausbrüten 培育, 培养; 孵, 孵化

incubation /ɪn'kjʊbeɪʃən/ *n.* Bebrütung, die 培育, 培养; 孵, 孵化

incubator /ɪn'kjʊbeɪtə(r)/ *n.* Inkubator, der; (for babies also) Brutkasten, der 孵化箱; 恒温育婴箱

incur /ɪn'kɜ:(r)/ *v.t.*, -rr- sich (Dat.) zuziehen <Unwillen, Ärger> 遭受, 蒙受, 引来 <不满, 生气>; ~ **debts/expenses/risks** Schulden machen/Ausgaben haben/Risiken eingehen 负债/花费/冒险

in'curable *adj.* unheilbar 不能治愈的, 不可救药的

incurably /ɪn'kjʊərəbli/ *adv.* unheilbar <krank> 无法治愈地 <生病>

incursion /ɪn'kɜ:(r)ʃən/ *n.* Eindringen, das; (by sudden attack) Einfall, der 侵犯, 袭击

indebted /ɪn'detɪd/ *pred. adj.* **be [much] ~ to sb. for sth.** jmdm. für etw. [sehr] zu Dank verpflichtet sein 为某事 [深深地] 感激某人

in'decency *n.* Unanständigkeit, die 失礼, 粗鲁, 不体面, 有伤风化

in'decent *adj.*, **in'decently** *adv.* unanständig 不礼貌的(地), 粗野的(地)

indecipherable /ɪn'dɪ'saɪfərəbəl/ *adj.* unentzifferbar 不可破译的, 不可辨识的

inde'cision *n.* Unentschlossenheit, die 优

柔寡断, 犹豫不决

inde'cisive *adj.* (a) ergebnislos <Streit, Diskussion>; nichtssagend <Ergebnis> 非最终的, 非决定性的 <争论, 讨论> <结果> (b) (hesitating) unentschlossen 迟疑不决的

indeed /ɪn'di:d/ *adv.* (a) in der Tat 实在地; **thank you very much ~**; haben Sie vielen herzlichen Dank 实在是感谢您; ~ **it is** in der Tat 确实如此 (b) (in fact) ja sogar 事实上; ~, **he can ...**; ja, er kann sogar ... 事实上, 他能 (c) (admittedly) zugegebenermaßen 无可否认地, 诚然

indefatigable /ɪn'dɪ'fætɪgəbəl/ *adj.* unermüdlich 不顾疲倦的, 坚持不懈的

indefensible /ɪn'dɪ'fensɪbəl/ *adj.* (intolerable) unverzeihlich 不可原谅的, 无可辩解的

in'definite *adj.* (a) (vague) unbestimmt 不确定的, 模糊的 (b) (unlimited) unbegrenzt 无限期的

in'definitely *adv.* (a) (vaguely) unbestimmt 不确定地, 模糊地 (b) (unlimited) unbegrenzt; auf unbestimmte Zeit <verschieben> 无限期地 <推迟>

indelible /ɪn'delɪbəl/ *adj.* unauslöschlich 擦不掉的, 难以去除的; ~ **ink** Wäschetinte, die 难以去除的墨水

indelibly /ɪn'delɪbli/ *adv.* unauslöschlich 难以去除地

indemnify /ɪn'demnɪfaɪ/ *v.t.* absichern (against gegen); (compensate) entschädigen 保障; 赔偿, 补偿

indemnity /ɪn'demnɪti/ *n.* Absicherung, die; (compensation) Entschädigung, die 保障; 赔偿, 补偿

indentation /ɪn'den'teɪʃən/ *n.* (a) (indenting, notch) Einkerbung, die 凹痕, 凹陷 (b) (recess) Einschnitt, der 凹槽, 切口

inde'pendence *n.* Unabhängigkeit, die 独立, 自主, 自立

inde'pendent *adj.*, **inde'pendently** *adv.* unabhängig (of von) 独立的(地), 自主的(地)

indescribable /ɪn'dɪs'kraɪbəbəl/ *adj.* unbeschreiblich 难以形容的

indestructible /ɪn'dɪ'strʌktɪbəl/ *adj.* unzerstörbar 不可毁灭的, 不可损坏的

indeterminable /ɪn'dɪ'tɜ:mɪnəbəl/ *adj.* unbestimmbar 无法决定的, 无法解决的

indeterminate /ɪn'dɪ'tɜ:mɪnət/ *adj.* unbestimmt; unklar <Konzept> 不固定的, 不确切的, 模糊的 <草案>

index /'Indeks/ ① *n.* Register, *das* 索引
② *v.t.* mit einem Register versehen 为……
编索引

index: ~ **card** *n.* Karteikarte, *die* 索引
卡片; ~ **finger** *n.* Zeigefinger, *der* 食指;
~ **gears** *pl.* Indexschaltung, *die* 分度齿
轮; ~ **-linked** *adj.* (Econ.) indexiert; dyna-
misch (Rente) 按物价指数调整的 (养老金);
~ **number** *n.* Indexzahl, *die* 索引号

India /'Indiə/ *n.* Indien (*das*) 印度

Indian /'Indiən/ ① *adj.* (a) indisch 印
度的; **sb. is** ~; jmd. ist Inder/Inderin 某人
是印度人 (b) [American] ~; indianisch [美
洲] 印第安人的 ② *n.* (a) Inder, *der*/
Inderin, *die* 印度人 (b) [American] ~; India-
ner, *der*/Indianerin, *die* [美洲] 印第安人

Indian: ~ **'Ocean** *pr. n.* Indischer
Ozean 印度洋; ~ **'summer** *n.* Altweiber-
sommer, *der* 小阳春

indicate /'Indikert/ ① *v.t.* (a) (be a
sign of) erkennen lassen 指示, 指出, 标示 (b)
(state briefly) andeuten 示意, 暗示 (c) (mark,
point out) anzeigen 标记, 指示 (d) (suggest,
make evident) zum Ausdruck bringen (to
gegenüber) 要求, 表明 ② *v.i.* (Motor Veh.)
blinken 发(灯光)信号

indication /,Indr'keifən/ *n.* [An]-
zeichen, *das* (of Gen., für) 指示, 象征, 预示

indicative /in'dikətiv/ ① *adj.* (a) **be**
~ **of sth.** auf etw. (Akk.) schließen lassen
表示, 暗示某事 (b) (Ling.) indikativisch 直
陈式的 ② *n.* (Ling.) Indikativ, *der* 直陈式

indicator /'Indikertə(r)/ *n.* (on vehicle)
Blinker, *der* 指针, 指示器

indict /in'dart/ *v.t.* anklagen (for, on a
charge of Gen.) 控告, 起诉, 告发

indie /'Indi/ (coll.) ① *adj.* Indie-(Gruppe,
Szene, Charts etc.) 独立的 (小组, 场景, 图表
等) ② *n.* (record company) Indie-Label, *das*;
(band) Indie-Band, *die* 独立商标; 独立乐队

in'difference *n.* Gleichgültigkeit, *die*
(to[wards] gegenüber) 漠不关心, 冷淡, 无兴
趣

in'different *adj.* (a) gleichgültig 漠不关
心的, 满不在乎的 (b) (not good) mittelmäßig
不好的, 平庸的

indigenous /in'didʒənəs/ *adj.* einhei-
misch; eingeboren (Bevölkerung) 本地的, 当
地的 (居民)

indigestible /,Indr'dʒestibəl/ *adj.* (lit.
or fig.) unverdaulich 难消化的, 不能消化的

indi'gestion *n.* Magenverstimmung, *die*;
(chronic) Verdauungsstörungen *Pl.* 不消化,
消化不良

indignant /in'dignənt/ *adj.* entrüstet
(at, over, about über + Akk.); indigniert
(Blick, Geste) 愤慨的, 愤怒的 (目光, 手势)

in'dignantly *adv.* entrüstet; indigniert 愤
慨地, 愤怒地

indignation /,Indig'neifən/ *n.*
Entrüstung, *die* (about, at, against, over
über + Akk.) 愤慨, 愤怒

in'dignity *n.* Demütigung, *die* 侮辱, 轻蔑

indigo /'Indigəu/ ① *adj.* ~ [blue] in-
digoblau 靛青的, 靛蓝的 ② *n.* ~ [blue] In-
digoblau, *das* 靛青, 靛蓝

indi'rect *adj.* indirekt 间接的, 迂回的; ~
speech indirekte Rede 间接引语

indi'rectly *adv.* indirekt 间接地, 迂回地

indirect 'object *n.* indirektes Objekt;
(in German) Dativobjekt, *das* 间接宾语; (德
语) 三格宾语

indiscipline /in'disiplin/ *n., no indef.*
art. Disziplinlosigkeit, *die* 无纪律, 无秩序, 缺
乏管教

indi'screeet *adj.* indiskret 不稳重的, 不审
慎的, 轻率的

indi'scretion *n.* Indiskretion, *die* 轻率的
行为, 不谨慎的言行

indiscriminate /,Indr'skriminət/
adj. (lacking judgement) unkritisch; (random,
unrestrained) wahllos 不加鉴别的, 不加分析的

indi'spensable *adj.* unentbehrlich (to
für); unabdingbar (Voraussetzung) 不可缺少
的, 必需的 (前提)

indisposed /,Indr'spəuzd/ *adj.* (unwell)
unpässlich; indisponiert (Sänger, Schau-
spieler) 欠佳的, 身体不适的 (歌手, 演员)

indisputable /,Indr'spju:təbəl/ *adj.*,
indisputably /Indr'spju:təbli/ *adv.* un-
bestreitbar 不可争辩的 (地), 不容置疑的 (地)

indi'stinct *adj.*, **indi'stinctly** *adv.* un-
deutlich 不清楚的 (地), 模糊的 (地)

indi'stinguishable *adj.* nicht unter-
scheidbar 不能区别的, 无法辨别的

individual /,Indr'vidʒuəl/ ① *adj.* (a)
einzeln 单独的, 个别的 (b) (distinctive, charac-
teristic) individuell 独特的, 特有的 ② *n.* Ein-
zelne, *der/die* 个人

individualist /,Indr'vidʒuəlɪst/ *n.* In-
dividualist, *der*/Individualistin, *die* 我行我
素的人, 个人主义者

individualistic /,Indr'vidʒuəlɪstɪk/

adj. individualistisch 我行我素的, 个人主义的

individuality /ˌɪndɪvɪdʒu'æləti/ *n.* (character) eigene Persönlichkeit 个性, 个人特征

individually *adv.* einzeln 各自地, 单独地

indivisible *adj.* unteilbar 不可分割的

indoctrinate /ɪn'dɒktrɪneɪt/ *v.t.* indoktrinieren 向某人灌输

indoctrination /ɪn'dɒktrɪ'neɪʃən/ *n.* Indoktrination, *die* 灌输

indolence /'ɪndələns/ *n.* Trägheit, *die* 懒惰, 不活跃

indolent /'ɪndələnt/ *adj.* träge 懒惰的, 不活跃的

indomitable /ɪn'dɒmɪtəbəl/ *adj.* unbeugsam 不可屈服的, 不可战胜的

Indonesia /ˌɪndə'ni:ziə/ *pr. n.* Indonesien (*das*) 印度尼西亚

indoor *adj.* 室内的, 户内的; ~ **swimming pool/sports** Hallenbad, *das*/-sport, *der* 室内游泳馆/体育馆; ~ **plants** Zimmerpflanzen 室内植物; ~ **games** Spiele im Haus; (Sport) Hallenspiele 室内游戏, 室内运动

indoors /ˌɪn'dɔ:z/ *adv.* drinnen; im Haus 在室内

indubitable /ɪn'dju:bitəbəl/ *adj.* unzweifelhaft 无可怀疑的, 不容置疑的

indubitably /ɪn'dju:bitəbli/ *adv.* zweifellos; zweifelsohne 无可怀疑地, 不容置疑地

induce /ɪn'dju:s/ *v.t.* 劝诱, 说明, 诱导; ~ **sb. to do sth.** jmdn. dazu bringen, etw. zu tun 说服, 引诱某人干某事

inducement *n.* (incentive) Anreiz, *der* 引诱, 刺激

induction /ɪn'dʌkʃən/ *n.* Amtseinführung, *die* 就职; ~ **course** Einführungskurs [us], *der* 入门课

indulge /ɪn'dʌldʒ/ ① *v.t.* (a) nachgeben (+ *Dat.*) <Wunsch, Verlangen, Verlockung>; frönen (geh.) (+ *Dat.*) <Leidenschaft> 放纵, 屈从<愿望, 渴望, 诱惑>; 沉溺于<激情> (b) (please) verwöhnen 溺爱, 宠爱 ② *v.i.* ~ **in** frönen (geh.) (+ *Dat.*) <Leidenschaft> 沉溺于<激情>

indulgence /ɪn'dʌldʒəns/ *n.* (a) Nachsicht, *die*; (humouring) Nachgiebigkeit, *die* (with gegenüber) 放纵, 纵容 (b) (thing indulged in) Luxus, *der* 嗜好, 爱好

indulgent /ɪn'dʌldʒənt/ *adj.* nachsichtig (with, to [wards] gegenüber) 宽容的, 纵容的

industrial /ɪn'dʌstriəl/ *adj.* industriell; Arbeits (<unfall, -medizin, -psychologie>) 工业的, 产业的; 工伤<事故>, 工业<医学>, 劳动<心理学>

industrial: ~ 'action *n.* Arbeitskämpfmaßnahmen *Pl.* 怠工, 罢工; **take ~ action** in den Ausstand treten 举行罢工; ~ **area** *n.* Industriegebiet, *das* 工业区; ~

di'sease *n.* Berufskrankheit, *die* 职业病; ~ **dispute** *n.* Arbeitskonflikt, *der* 劳资纠纷; ~ **'espionage** *n.* Industriespionage, *die* 工业情报; ~ **estate** *n.* Industriegebiet, *das* 工业区; ~ **'injury** *n.* Arbeitsverletzung, *die* 工伤

industrialist /ɪn'dʌstriəlɪst/ *n.* Industrielle, *der/die* 工业家, 实业家

industrialization /ɪn'dʌstriələɪ'zeɪʃən/ *n.* Industrialisierung, *die* 工业化

industrialize /ɪn'dʌstriəlaɪz/ *v.t.* industrialisieren 使工业化

industrial: ~ park *n.* Industriegebiet, *das* 工业区; ~ **plant** *n.* Industrieanlage, *die* 工业设备, 工业设施; ~ **re'lations** *n. pl.* Industrialrelations *Pl.* 劳资关系; ~

town *n.* Industriestadt, *die* 工业城市; ~ **tribunal** *n.* Arbeitsgericht, *das* 劳工法庭; ~ **'waste** *n.* Industrier Müll, *der* 工业垃圾

industrious /ɪn'dʌstriəs/ *adj.* fleißig; (busy) emsig 勤劳的, 勤奋的, 勤勉的

industry /'ɪndəstri/ *n.* (a) Industrie, *die* 工业, 行业 (b) ► INDUSTRIOUS; Fleiß, *der*; Emsigkeit, *die* 勤奋, 勤劳, 勤勉

inebriated /ɪ'ni:briətid/ *adj.* betrunken 喝醉的, 醉醺醺的

inebriation /ɪ'ni:bri'eɪʃən/ *n.* Betrunkenheit, *die*; betrunkenen Zustand 醉, 酒醉

inedible *adj.* ungenießbar 不宜食用的, 不能吃的

ineffective *adj.* unwirksam; fruchtlos <Anstrengung, Versuch> 不起作用的, 无效果的 <努力, 尝试>

ineffectual /ɪ'ni'fektʃuəl/ *adj.* unwirksam; fruchtlos <Versuch, Bemühung>; ineffizient <Methode, Person> 无效的, 不起作用的 <尝试, 努力>; 效率低的, 能力差的 <方法, 人>

inefficiency *n.* Leistungsschwäche, *die*; (of organization, method) schlechtes Funktionieren 能力差, 无效率

inefficient *adj.* leistungsschwach; schlecht funktionierend <Organisation, Methode> 能力差的, 效率低的 <组织, 方法>

inelegant *adj.* unelegant 不优美的, 不雅

的,不精致的

ineligible *adj.* ungeeignet 不合格的,无资格的; **be ~ for** nicht infrage kommen für (Beförderung, Position); nicht berechtigt sein zu (Leistungen des Staats usw.) 无资格 (晋升, (上) 岗位); 无权, 没有理由 (为国作贡献)

inept /ɪ'nept/ *adj.* unbeholfen 不熟练的, 不擅长的

ineptitude /ɪ'neptɪtju:d/ *n.* Unbeholfenheit, *die* 不熟练, 不擅长

inequality *n.* Ungleichheit, *die* 不均等, 不平等, 不平衡

inert /ɪ'nɜ:t/ *adj.* (a) reglos; (sluggish) träge 无行动或活动能力的 (b) (Chem.) inert 惰性的; ~ **gas** Edelgas, *das* 惰性气体

inertia /ɪ'nɜ:ʃə/ *n.* Trägheit, *die* 无活力, 迟钝

inertia reel 'seat belt *n.* Automatikgurt, *der* 惯性卷筒式座位安全带

inescapable /ɪ'nɪ'skeɪpəbəl/ *adj.* unabweichlich 不可逃避的, 不可避免的

inessential *adj.* unwesentlich; (dispensable) entbehrlich 非本质的, 不重要的

inestimable /ɪ'nɛstɪməbəl/ *adj.* unschätzbar 难于估量的, 无法评价的

inevitable /ɪ'nɛvɪtəbəl/ *adj.* unvermeidlich; unabwendbar (Ereignis, Krieg, Schicksal); zwangsläufig (Ergebnis, Folge) 不可避免的, 必然发生的 (结果, 战争, 命运); 必然的 (结果, 后果)

inevitably /ɪ'nɛvɪtəbli/ *adv.* zwangsläufig 不可避免地, 必然地

ine'xact *adj.* ungenau 不准确的, 不精确的

inex'cusable *adj.* unverzeihlich 不可原谅的, 不可宽恕的

inexhaustible /ɪ'nɪg'zɔ:stɪbəl/ *adj.* unerschöpflich; unverwüstlich (Person) 无穷的, 用之不竭的; 不气馁的, 不泄气的 (人)

inexorable /ɪ'nɛksərəbəl/ *adj.* unerbittlich 不可阻挡的, 坚持不懈的

inex'pensive *adj.* preisgünstig 低廉的, 不贵的

inex'perience *n.* Unerfahrenheit, *die* 无经验, 缺乏经验; ~ **in sth.** wenig vertraut mit etw. 对某事不熟悉

inex'perienced *adj.* unerfahren 无经验的, 缺乏经验的; ~ **in sth.** wenig vertraut mit etw. 对某事不熟悉

inexpert /ɪ'nɛkspɜ:t/ *adj.* unerfahren 不熟练的, 无技巧的

inex'plicable *adj.* unerklärlich 无法解

释的

inexpressive /ɪnɪk'spresɪv/ *adj.* ausdruckslos (Gesicht, Augen); trocken (Ausdrucksweise, Sprache) 无表情的 (面容, 眼睛); 干巴巴的, 单调的 (表现手法, 语言)

inextricably /ɪn'ɛkstri:kəbli/ *adv.* **become ~ entangled** sich vollkommen verheddern (ugs.) 混乱, 语无伦次; [**be**] ~ **linked** untrennbar verbunden [sein] 不可分地联系在一起

infallibility /ɪn'fæli'bɪlɪti/ *n.* Unfehlbarkeit, *die* 绝对正确, 断无错误

infallible *adj.* unfehlbar 不会犯错误的, 无过失的

infamous /ɪnfə'məs/ *adj.* berüchtigt 声名狼藉的, 臭名昭著的

infancy /ɪnfənsi/ *n.* frühe Kindheit 婴儿期, 幼儿期; **be in its ~** (fig.) noch in den Anfängen stecken 仍处于 (发展或生长的) 初期

infant /ɪnfənt/ *n.* kleines Kind 婴儿, 幼儿

infantile /ɪnfəntaɪl/ *adj.* kindlich; (childish) kindisch 婴 (幼) 儿的; 幼稚的, 孩子气的

infant mor'tality *n.* Säuglingssterblichkeit, *die* 婴儿死亡率

infantry /ɪnfəntri/ *n.* Infanterie, *die* 步兵

'infant school *n.* (Brit.) ≈ Vorschule, *die* 幼儿园

infatuated /ɪnfætʃueɪtɪd/ *adj.* **be ~ with sb.** in jmdn. vernarrt sein 热恋着某人

infect /ɪn'fekt/ *v.t.* anstecken; infizieren 使传染, 使感染; **the wound became ~ed** die Wunde entzündete sich 伤口已感染

infection /ɪn'fɛkʃən/ *n.* Infektion, *die* 传染, 感染; **throat/ear/eye ~**: Hals-/Ohren-/Augenentzündung, *die* 咽喉/耳朵/眼睛感染

infectious /ɪn'fɛkʃəs/ *adj.* ansteckend 传染的, 感染的; **be ~** (Person:) eine ansteckende Krankheit haben (人) 患传染病的

infer /ɪn'fɜ:(r)/ *v.t.* -rr- schließen (from aus); ziehen (Schlussfolgerung) 推断, 推定 (结论)

inference /ɪnfərəns/ *n.* [Schluss]-folgerung, *die* 推论, 推理, 推断

inferior /ɪn'fɪəriə(r)/ ① *adj.* (of lower quality) minderwertig (Ware); minder... (Qualität); unterlegen (Gegner) 低的, 次要的, 低等的, 差的 (商品) (质量) (对手); ~ **to sth.** schlechter als etw. 比...更差; **feel ~**: Minderwertigkeitsgefühle haben 感到自卑 ② *n.* Untergebene, *der/die* 部属, 部下

inferiority /ɪn'fɪəri'ɔ:riti/ *n.* Minder-

wertigkeit, *die*; (of opponent) Unterlegenheit, *die* 劣等, 低等; 弱小, 劣势

inferiority complex *n.* Minderwertigkeitskomplex, *der* 自卑感, 自卑情结

infernal /ɪn'fɜ:nl/ *adj.* (a) (of hell) höllisch 地狱的, 地狱般的 (b) (coll.) verdammt (salopp) 可恶的, 该死的

inferno /ɪn'fɜ:nəʊ/ *n.* Inferno, *das* 地狱, 地狱似的处境

infertile *adj.* unfruchtbar 贫瘠的; 不结果实的; 不能生育的

infertility *n.* Unfruchtbarkeit, *die* 贫瘠; 不结果实; 不能生育

infest /ɪn'fest/ *v.t.* (<Ungeziefer>) befallen; (<Unkraut>) überwuchern <有害的鸟兽昆虫> 大批出没; <杂草> 丛生; -ed with befallen/überwuchert von 遍布……

infestation /ɪnfe'steɪʃən/ *n.* ~ of rats/insects Ratten-/Insektenplage, *die* 老鼠/昆虫侵扰

infidelity /ɪnfi'delɪti/ *n.* Untreue, *die* (to gegenüber) 背信, 不忠实

infighting *n.* (in organization) interne Machtkämpfe *Pl.* 内部纠纷, 内部竞争, 勾心斗角

infiltrate /ɪn'fɪltreɪt/ *v.t.* (a) infiltrieren; unterwandern (<Partei, Organisation>) 渗入, 渗透; 悄悄进入, 潜入 <政党, 组织> (b) einschleusen (<Agenten>) 秘密混入 <间谍>

infinite /ɪn'fɪnɪt/ *adj.* (a) (endless) unendlich 无限的, 无穷的 (b) (very great) ungeheuer 无法衡量的, 极大的

infinitesimal /ɪn'fɪnɪ'tesɪməl/ *adj.* (a) (Math.) infinitesimal (数学) 无限小的, 无穷小的 (b) (very small) äußerst gering; winzig <Menge> 极小的, 极少的 <数量>

infinitive /ɪn'fɪnɪtɪv/ *n.* Infinitiv, *der* 动词原形, 不定式

infinity /ɪn'fɪnɪti/ *n.* Unendlichkeit, *die* 无穷, 无极, 无限

infirm /ɪn'fɜ:m/ *adj.* gebrechlich 体弱的, 虚弱的

infirmary /ɪn'fɜ:məri/ *n.* (hospital) Krankenhaus, *das* 医院

infirmité /ɪn'fɜ:mɪti/ *n.* Gebrechlichkeit, *die*; (malady) Gebrechen, *das* 体弱, 衰弱, 虚弱

inflamed /ɪn'fleɪmd/ *adj.* (Med.) be/ become ~; entzündet sein/sich entzünden 发炎, 红肿

inflammable /ɪn'flæməbəl/ *adj.* feuergefährlich 可燃的, 易燃的

inflammation /ɪn'flə'meɪʃən/ *n.* (Med.) Entzündung, *die* 炎症, 发炎

inflammatory /ɪn'flæmətəri/ *adj.* aufrührerisch 使人激愤的, 煽动感情的; an ~ speech eine Hetzrede 煽动性讲话

inflatable /ɪn'fleɪtəbəl/ *adj.* aufblasbar 可充气的, 可膨胀的; ~ dinghy Schlauchboot, *das* 充气筏

inflate /ɪn'fleɪt/ *v.t.* aufblasen; (with pump) aufpumpen 使充气, 使膨胀

inflated /ɪn'fleɪtɪd/ *adj.* (lit or fig.) aufgeblasen 充气的, 膨胀的

inflation /ɪn'fleɪʃən/ *n.* (Econ.) Inflation, *die* 通货膨胀

inflexible *adj.* (a) (stiff) unbiegsam 不可弯曲的 (b) (obstinate) [geistig] unbeweglich 不可改变的

inflict /ɪn'flɪkt/ *v.t.* zufügen (<Leid, Schmerzen>), beibringen (<Wunde>), versetzen (<Schlag>) (on Dat.) 使遭受 <痛苦> <伤痛> <打击>

infliction /ɪn'flɪkʃən/ *n.* ► INFLICT: Zufügen, *das*; Beibringen, *das*; Versetzen, *das* 施加, 使蒙受, 使遭受

in-flight *adj.* Bord<verpflegung, -programm> 飞行中发生的, 飞行中供应的 <供给, 节目>

influence /ɪnfluəns/ ① *n.* Einfluss, *der* 影响力, 作用; be a good/bad ~ [on sb.] einen guten/schlechten Einfluss [auf jmdn.] ausüben [对某人来说] 是好/坏影响 ② *v.t.* beeinflussen 影响

influential /ɪnflu'enʃəl/ *adj.* einflussreich 有影响力的, 有说服力的

influenza /ɪnflu'enzə/ *n.* Grippe, *die* 流行性感

influx /ɪn'flʌks/ *n.* Zustrom, *der* 注入, 涌入, 汇集

info /ɪn'fəʊ/ *n.* (coll.) Infos *Pl.* (ugs.) 信息, 消息

inform /ɪn'fɔ:m/ ① *n.* informieren (of, about über + Akk.) 通知, 告诉; keep sb. ~ed jmdn. auf dem Laufenden halten 随时通知某人 ② *v.i.* - against or on sb. jmdn. denunzieren (to bei) 告发, 检举某人

informal *adj.* (a) zwanglos 不拘礼节的, 随便的 (b) (unofficial) informell 非正式的, 非正规的

informality *n.* Zwanglosigkeit, *die* 非正式, 不拘礼节

informant /ɪn'fɔ:mənt/ *n.* Informant, *der*/Informantin, *die* 报告者, 提供消息的人

information /,ɪnfə'meɪʃən/ *n.* Informationen *Pl.* 通知, 信息; **give ~ on sth.** Auskunft über etw. (*Akk.*) erteilen 告知关于……的消息; **piece or bit of ~**; Information, *die* 信息

information: ~ bureau, ~ centre *ns.* Auskunftsbüro, *das* 问讯处, 咨询处; ~ **desk** *n.* Informationsschalter, *der* 问询处; ~ **explosion** *n.* Informationsflut, *die* 信息爆炸; ~ **highway** *n.* (Comp.) Datenautobahn, *die* 信息高速公路; ~ **office** ▶ ~ BUREAU; ~ **pack** *n.* Informationspaket, *das*; (folder etc.) Informationsmappe, *die* 文件包, 文件夹; ~ **retrieval** *n.* (Comp.) Retrieval, *das* 信息检索; ~ **science** *n.* Informatik, *die* 资料学, 信息学; ~ **superhighway** *n.* (Comp.) Datenautobahn, *die*; Datensuperhighway, *der* 信息高速公路; ~ **system** *n.* Informationssystem, *das* 信息系统; ~ **technology** *n.* Informationstechnologie, *die* 信息技术

informative /ɪn'fɔ:mətɪv/ *adj.* informativ 提供大量资料或信息的; **not very ~**; nicht sehr aufschlussreich (*Dokument, Schriftstück*) 不富于启发性的(文件, 文本)

informed /ɪn'fɔ:md/ *adj.* informiert 有见识的, 了解情况的

informer *n.* Denunziant, *der*/Denunziantin, *die* 告密者, 告发者

infra-red /,ɪnfərə'red/ *adj.* infrarot 红外线的

infrastructure /'ɪnfərə'strʌktʃə(r)/ *n.* Infrastruktur, *die* 基础结构, 基础设施

infrequency /ɪn'fri:kwənsi/ *n.* Seltenheit, *die* 罕见

infrequent *adj.*, **infrequently** *adv.* selten 不频发的(地), 罕见的(地)

infringe /ɪn'frɪndʒ/ *v.t. & i.* ~ [on] verstoßen gegen 违反; 侵犯

infringement *n.* Verstoß, *der* (of gegen) 违反; 侵犯

infuriate /ɪn'fjuəriət/ *v.t.* wütend machen 使愤怒, 激怒; **be ~d** wütend sein (**by** über + *Akk.*) 愤怒

infuriating /ɪn'fjuəriətɪŋ/ *adj.* ärgerlich 令人愤怒的

ingenious /ɪn'dʒi:niəs/ *adj.* einfallsreich; genial (*Methode, Idee*); raffiniert (*Spielzeug, Maschine*) 别出心裁的, 奇妙的(方法, 主意); 设计独特而精巧的(玩具, 机器)

ingenuity /,ɪndʒɪ'nju:ɪti/ *n.* Genialität,

die 心灵手巧, 足智多谋

ingot /'ɪŋgət/ *n.* Ingot, *der* 铸块, 锭

ingratiate /ɪn'greɪʃiət/ *v. refl.* ~ **oneself with sb.** sich bei jmdm. einschmeicheln 竭力取悦某人

in'gratitude *n.* Undankbarkeit, *die* (to-wards] gegenüber) 忘恩负义

ingredient /ɪn'grɪ:diənt/ *n.* Zutat, *die* 材料, 原料

ingrowing /,ɪn'grəʊɪŋ/ *adj.* eingewachsen (*Zehennagel usw.*) 向内生长的(脚趾甲等)

inhabit /ɪn'hæbɪt/ *v.t.* bewohnen 居住于

inhabitable /ɪn'hæbɪtəbl/ *adj.* bewohnbar 可居住的, 可栖息的

inhabitant /ɪn'hæbɪtənt/ *n.* Bewohner, *der*/Bewohnerin, *die* 居民, 住户

inhale /ɪn'heɪl/ *v.t. & i.* einatmen; inhalieren (ugs.) (*Zigarettenrauch usw.*) 吸入(烟雾等)

inherent /ɪn'hɪərənt/ *adj.* (belonging by nature) innewohnend (geh.); natürlich (*Anmut, Eleganz*) 内在的, 固有的; 本来的(优美, 雅致)

inherit /ɪn'herɪt/ *v.t.* erben 继承

inheritance /ɪn'herɪtəns/ *n.* Erbe, *das*; (inheriting) Erbschaft, *die* 遗产, 遗物; 继承

inheritance tax *n.* Erbschaftssteuer, *die* 遗产税

inhibit /ɪn'hɪbɪt/ *v.t.* hemmen 阻碍

inhibited *adj.* gehemmt 拘谨的, 不自然的

inhibition /,ɪnhɪ'bɪʃən/ *n.* Hemmung, *die* 抑制, 阻止, 禁止

inno'spitable *adj.* ungestlich (*Person, Verhalten*); unwirtlich (*Gegend, Klima*) 不殷勤的, 不好客的(人, 举止); 荒凉的, 阴冷的(地带, 天气)

in-house *adj.* hausintern 室内的

inhuman *adj.* unmenschlich 无人性的, 无同情心的

inhumane /,ɪnhju:'meɪn/ *adj.* unmenschlich 不人道的, 不仁慈的

initial /ɪ'nɪʃəl/ ① *adj.* anfänglich; Anfangs (*stadium, -schwierigkeiten*) 开始的, 最初的(学习, 困难) ② *n. esp. in pl.* Initiale, *die* (姓名的) 首字母 ③ *v.t.*, (Brit.) -ll- abzeichnen (*Scheck, Quittung*); paraphieren (*Vertrag, Abkommen usw.*) 草签, 签署(支票, 收据)(条约, 协议)

initial letter *n.* Anfangsbuchstabe, *der* 字首

initially *adj.* anfangs; am Anfang 起初, 开

始

initiate /ɪˈniʃieɪt/ *v.t.* (a) (introduce) einführen (into in + *Akk.*); (into knowledge, mystery) einweihen (into in + *Akk.*) 引入, 使加入; 传授, 启蒙 (b) (begin) einleiten 开始, 着手进行

initiation /ɪˌniʃiˈeɪʃən/ (a) (introduction) Einführung, *die* 引导, 引见 (b) (into knowledge, mystery) Einweihung, *die* 传授, 启蒙

initiative /ɪˈniʃətɪv/ *n.* Initiative, *die* 主动, 主动权; **lack** ~: keine Initiative haben 缺乏主动性

inject /ɪnˈdʒekt/ *v.t.* [ein]spritzen; injizieren (Med.) 注入; 注射

injection /ɪnˈdʒekʃən/ *n.* Spritze, *die*; Injektion, *die* 注入; 注射

injure /ɪnˈdʒʊə(r)/ *v.t.* (a) verletzen 伤害; **his leg was** ~d er wurde/ (state) war am Bein verletzt 他的腿受伤了 (b) (impair) schaden (+ *Dat.*) 损害, 伤害

injured /ɪnˈdʒʊəd/ *adj.* verletzt; verwundet (Soldat) 受损害的; 受伤的 (士兵)

injury /ɪnˈdʒʊəri/ *n.* Verletzung, *die* (to *Gen.*) 伤害, 损害

'injury time *n.* (Brit. Footb.) Nachspielzeit, *die* 受伤延长比赛时间; **be into/play** ~: nachspielen 进入受伤延时赛阶段

injustice *n.* Ungerechtigkeit, *die* 非正义, 不公正

ink /ɪŋk/ *n.* Tinte, *die* 墨水, 油墨

'ink-jet printer *n.* Tintenstrahldrucker, -der 喷墨打印机

inkling /ɪŋkɪŋ/ *n.* Ahnung, *die* 略知; **have an** ~ of sth. etw. ahnen 略知某事

'ink pad *n.* Stempelkissen, *das* 印台

inland /ɪnˈlænd/ *adj.* Binnen-; binnenländisch 内陆的, 内地的

Inland Revenue *n.* (Brit.) ≈ Finanzamt, *das* (英国) 税务局

'in-laws *n. pl.* (coll.) Schwiegereltern *Pl.* 姻亲, 亲家

inlet /ɪnˈlet/ *n.* [schmale] Bucht 湾, 水湾

'inmate *n.* Insasse, *der/Insassin, die* 同住者; 被收容者

inn /ɪn/ *n.* (hotel) Gasthof, *der*; (pub) Wirtshaus, *das* 客栈, 小旅馆

innate /ɪnˈneɪt/ *adj.* angeboren 天生的, 先天的, 固有的

inner /ɪnə(r)/ *adj.* inner...; Innen (hof, -tür, -fläche, -seite usw.) 内部的, 里面的 (屋子, 门, 面); ~ tube Schlauch, *der* (轮胎的) 内胎

inner city *n.* Innenstadt, *die* 市中心; ~ areas Innenbezirke 市中心地区

innermost /ɪnəˈməʊst/ *adj.* innerst... 最内的, 最深的

'innkeeper *n.* [Gast]wirt, *der/-wirtin, die* 客栈或旅馆老板

innocence /ɪnəsəns/ *n.* (a) Unschuld, *die* 无辜, 清白 (b) (naivty) Naivität, *die* 天真, 幼稚

innocent /ɪnəsənt/ *adj.* (a) unschuldig (of an + *Dat.*) 无辜的, 清白的 (b) (naive) naiv 天真的, 幼稚的

innocuous /ɪnɒkjʊəs/ *adj.* harmlos 无害的, 无毒的

innovation /ɪnəˈveɪʃən/ *n.* Innovation, *die*; (thing, change) Neuerung, *die* 革新, 改革, 创新; 新事物, 变化

innovative /ɪnəˈveɪtɪv/ *adj.* innovativ 革新的, 有革新精神的

innuendo /ɪnjuˈendəʊ/ *n., pl. -es or -s* versteckte Andeutung 影射, 暗射

innumerable /ɪnjuːməərəbəl/ *adj.* unzählig 无数的, 数不清的

innumeracy /ɪnjuːməərəsɪ/ *n.* Nicht-Rechnen-Können, *das* 不懂数学, 不会计算

innumerate /ɪnjuːməɪət/ *adj.* **be** ~: nicht rechnen können 不懂数学, 不会计算

inoculate /ɪnɒkjʊleɪt/ *v.t.* impfen 给……接种, 预防注射

inoculation /ɪnɒkjʊˈleɪʃən/ *n.* Impfung, *die* 接种, 预防注射

inoffensive *adj.* harmlos 不触犯人的, 不伤害人的

inoperable /ɪnɒpərəbəl/ *adj.* (Surg.) inoperabel (fachspr.) 不能动手术的, 无法用手术治愈的

inoperative /ɪnɒpərətɪv/ *adj.* ungültig 不生效的, 无效的

inopportune *adj.* unpassend; unangebracht (Bemerkung) 不合适的, 不适宜的 (评语)

inordinate /ɪnɔːdɪnət/ *adj.* unmaßig; ungeheuer (Menge) 无节制的, 过度的 (量)

inorganic *adj.* anorganisch 无生物的, 无机的

'inpatient *n.* stationär behandelter Patient/behandelte Patientin 住院病人

'input *n.* Input, *der od. das* 投入, 输入

inquest /ɪŋkwɛst/ *n.* gerichtliche Untersuchung der Todesursache 死因审问, 审理

inquire, inquiry ▶ ENQUIR-

inquisitive /ɪnˈkwɪzɪtɪv/ *adj.* neugierig

好打听的,好奇的

'inroad *n.* Eingriff, *der* (**on, into** *in* + *Akk.*) 侵占, 消耗; **make ~s into sb.'s savings** jmds. Ersparnisse angreifen 侵占某人的积蓄

in'sane *adj.* geisteskrank 精神错乱的

in'sanitary *adj.* unhygienisch 不卫生的

in'sanity *n.* Geisteskrankheit, *die* 疯狂, 精神错乱

insatiable /*in'seɪjəbəl*/ *adj.* unersättlich; unstillbar (*Verlangen*) 不能满足的(要求)

inscribe /*in'skraɪb*/ *v.t.* schreiben; (*on stone, rock*) einmeißeln; mit einer Inschrift versehen (*Denkmal, Grabstein*) 写, 雕刻, 刻写(纪念碑, 墓碑)

inscription /*in'skripʃən*/ *n.* Inschrift, *die*; (*on coin*) Aufschrift, *die* 题名, 题字, 铭文

inscrutable /*in'skru:təbəl*/ *adj.* unergründlich; undurchdringlich (*Miene*) 不可理解的; 不可知的, 神秘的(神色)

insect /*'ɪnsekt*/ *n.* Insekt, *das* 昆虫

insect; ~ bite *n.* Insektenstich, *der* 昆虫螫伤; **~ -borne** *adj.* durch Insekten übertragen (*Krankheit*) 由昆虫传染的(疾病)

insecticide /*in'sektɪsaɪd*/ *n.* Insektizid, *das* 杀虫剂, 杀虫药

'insect repellent *n.* Insektenschutzmittel, *das* 驱虫剂

inse'cure *adj.* unsicher 不保险的, 不稳定的, 不安全的

inse'curity *n.* Unsicherheit, *die* 不保险, 不稳定, 不安全

insemination /*in,semi'neɪʃən*/ *n.* (*of woman*) Befruchtung, *die*; (*of animal*) Besamung, *die* 怀孕; 受精

in'sensitive *adj.* (a) gefühllos (*Person, Art*); (*unappreciative*) unempfindlich (**to** *für*) 不体贴人的, 缺乏同情心的(人, 方式); 无欣赏力的 (b) (*physically*) unempfindlich (**to** *gegen*) 无知觉的

in'separable *adj.* untrennbar; (*fig.*) unzertrennlich 不可分的, 分不开的

insert /*in'sɜ:t*/ *v.t.* (a) einlegen (*Film*); einwerfen (*Münze*); hineinstecken (*Schlüssel*); einstechen (*Nadel*) 插入, 放入, 置入, 嵌入(胶卷)(硬币)(钥匙)(针) (b) (*Comp.*) einfügen 插入; **~ key** Einfügetaste, *die* 插入键

insertion /*in'sɜ:ʃən*/ *n.* ▶ INSERT; Einlegen, *das*; Einwerfen, *das*; Hinstecken, *das*; Einstechen, *das*; Einfügen, *das* 插入, 放入, 置入, 嵌入

'inset *n.* (*small map*) Nebenkarte, *die*; (*small photograph, diagram*) Nebenbild, *das* 小地图;

小图片

inside ① /*'ɪ-, 'i:-*/ *n.* (a) (*internal side*) Innenseite, *die* 里面, 内部, 内侧; **on the ~**; *innen* 在里面; **to/from the ~**; *nach/von innen* 向/从里面 (b) (*inner part*) Innere, *das* 内部, 里面 ② /*'i:-*/ *adj.* inner...; Innen- (*wand, -einrichtung, -ansicht*); (*fig.*) intern 里面的, 内部的(墙, 组织, 面); 不对外的, 秘密的 ③ /*'ɪ-*/ *adv.* (*on or in the ~*) *innen*; (*to the ~*) *nach innen hinein/herein*; (*indoors*) *drinnen* 在里面, 朝里面, 到里面; **come ~**; *hereinkommen* 进来; **take a look ~**; *hineinsehen* 在里边看看; **go ~** [*ins Haus*] *hineingehen* 走进[屋]里; **turn a jacket ~ out** eine Jacke nach links wenden 将夹克翻面; **know sth. ~ out** etw. in- und auswendig kennen 非常熟悉某事 ④ /*'ɪ-*/ *prep.* (*position*) *in* (+ *Dat.*); (*direction*) *in* (+ *Akk.*) *hinein* 在……里; 向……里

inside-'leg *adj.* ~ *measurement* Schrittlänge, *die* 一步的长度, 裆长

insidious /*in'sɪdɪəs*/ *adj.* heimtückisch 隐伏的, 潜在的

'insight *n.* (*discernment*) Verständnis, *das* 洞察力; **gain an ~ into sth.** Einblick in etw. (*Akk.*) gewinnen 对某事物有深刻的洞察力

insig'nificant *adj.* unbedeutend; geringfügig (*Summe*) 无价值的, 无用的, 无足轻重的(款项)

insin'cere *adj.* unaufrichtig 不真诚的, 不诚恳的

insin'cerity *n.* Unaufrichtigkeit, *die* 不真诚, 不诚恳

insinuate /*in'sɪnjuet*/ *v.t.* andeuten (**to sb.** jmdm. gegenüber) 旁敲侧击, 示意

insinuation /*in,sɪnju'eɪʃən*/ *n.* Anspielung, *die* (**about auf** + *Akk.*) 暗指, 暗示, 旁敲侧击

insipid /*in'sɪpɪd*/ *adj.* fade 无味道的, 乏味的

insist /*in'sɪst*/ *v.i.* bestehen ([**up**] *on auf* + *Dat.*) 坚持, 坚决要求; **~ on doing sth./ on sb.'s doing sth.** darauf bestehen, etw. zu tun/dass jmd. etw. tut 坚决要求做某事/某人做某事; **if you ~**; *wenn du darauf bestehst* 如果你执意如此的话

insistence /*in'sɪstəns*/ *n.* Bestehen, *das* (**on auf** + *Dat.*) 坚持

insistent /*in'sɪstənt*/ *adj.* **be ~ that ...**; *darauf bestehen, dass ...* 坚持……

insolence /*'ɪnsələns*/ *n.* Unverschämtheit

heit, *die*; Frechheit, *die* 粗野, 无礼, 傲慢

insolent /'insələnt/ *adj.*, **insolently** *adv.* unverschämt; frech 粗鲁的(地), 无礼的(地), 傲慢的(地)

insoluble *adj.* (a) (esp. Chem.) unlöslich 不能溶解的 (b) (not solvable) unlösbar 不能解决的, 不能解释的

insolvency /in'sɒlvənsi/ *n.* Zahlungsunfähigkeit, *die* 无力偿还债务, 破产

insolvent *adj.* zahlungsunfähig 无力偿还的, 破产的

insomnia /in'sɒmniə/ *n.* Schlaflosigkeit, *die* 失眠, 失眠症

insomniac /in'sɒmniæk/ *n.* **be an ~**; an Schlaflosigkeit leiden 失眠

inspect /in'spekt/ *v.t.* prüfend betrachten; (examine officially) überprüfen; kontrollieren (Räumlichkeiten) 检查, 查看, 审视(房间)

inspection /in'spekʃən/ *n.* Überprüfung, *die*; (of premises) Kontrolle, *die*; Inspektion, *die* 检查, 视察; **von [closer] ~**; bei näherer Betrachtung 经[详细]检查

inspector /in'spektə/ *n.* (a) (on bus, train, etc.) Kontrolleur, *der*/Kontrolleurin, *die* 检查员, 视察员, 巡视员 (b) (Brit.) ≈ Polizeiinspektor, *der* (警察) 巡官

inspiration /,ɪnspə'reɪʃən/ *n.* Inspiration, *die* (geh.) 灵感

inspire /in'spaɪə/ *v.t.* (a) inspirieren (geh.) (Person) 赋予(人)灵感, 启示, 启迪 (b) (instill) einflößen (in Dat.) 逐渐灌输

inspiring /in'spaɪərɪŋ/ *adj.* inspirierend (geh.) 鼓舞人的, 启发灵感的

instability *n.* Instabilität, *die*; (of person) Labilität, *die* 不稳定; (性格) 变化无常

install /in'stɔ:l/ *v.t.* installieren; einbauen (Badezimmer); anschließen (Telefon, Herd) 安置, 安装, 设置(浴室)(电话, 炉灶); ~ oneself sich installieren 安顿下来

installation /,ɪnstə'leɪʃən/ *n.* (a) Installation, *die*; (of bathroom) Einbau, *der*; (of telephone, cooker) Anschluss, *der* 安置, 安装, 设置 (b) (apparatus etc. installed) Anlage, *die* 装置, 设备

instalment (Amer.: **installment**) /in'stɔ:lmənt/ *n.* (a) (part payment) Rate, *die* (分期付款的) 一期付款; **pay by or in ~s** in Raten zahlen 用分期付款的方式支付 (b) (of serial, novel) Fortsetzung, *die*; (Radio, Telev.) Folge, *die* 连载, 连播

instance /'ɪnstəns/ *n.* (example) Beispiel, *das* (of für) 例子; **for ~**; zum Beispiel 比

如; **in many ~s** (cases) in vielen Fällen 在许多情况下; **in the first ~**; zunächst einmal 首先, 第一

instant /'ɪnstənt/ ① *adj.* unmittelbar; sofortig (Wirkung, Linderung, Ergebnis) 立即的, 立刻的(反应, 缓解, 结果); ~ **coffee/tea** Pulverkaffee/Instanttee, *der* 速溶咖啡/袋装茶; ~ **potatoes** fertiger Kartoffelbrei 调制快速方便的土豆糊 ② *n.* Augenblick, *der* 顷刻, 刹那; **at that very ~**; genau in dem Augenblick 就在刹那间; **come here this ~**; komm sofort her 马上到这儿来; **in an ~**; augenblicklich 转眼间

instantaneous /,ɪnstən'teɪniəs/ *adj.* unmittelbar 即时的, 瞬间的; **his reaction was ~**; er reagierte sofort 他的反应极为敏捷

instantly *adv.* sofort 刹那间, 瞬间

instead /ɪn'sted/ *adv.* stattdessen 代替, 更换; ~ **of doing sth.** [an]statt etw. zu tun 不做某事; ~ **of sth.** anstelle einer Sache (Gen.) 替换某物; **I will go ~ of you** ich gehe an deiner Stelle 我会代你去

instep *n.* (of foot) Spann, *der*; Fußrücken, *der*; (of shoe) Blatt, *das* 脚背; 鞋面

instigate /'ɪnstɪgeɪt/ *v.t.* anstiften (to zu); initiieren (geh.) (Reformen, Projekt usw.) 鼓动, 唆使, 煽动; 发起(改革, 方案等)

instigation /,ɪnstɪ'geɪʃən/ *n.* Anstiftung, *die*; (of reforms, project, etc.) Initiierung, *die* 鼓动, 唆使, 煽动; 发起; **at sb.'s ~**; auf jmds. Betreiben (Akk.) 受某人的唆使

instil (Amer.: **instill**) /ɪn'stɪl/ *v.t.*, -ll- einflößen (in Dat.); beibringen (gutes Benehmen, Wissen) (in Dat.) 逐步灌输, 逐步培养(良好的举止, 知识)

instinct /'ɪnstɪŋkt/ *n.* Instinkt, *der* 本能

instinctive /m'stɪŋktɪv/ *adj.*, **instinctively** *adv.* instinktiv 凭本能的(地), 天生的(地)

institute /'ɪnstɪtju:t/ ① *n.* Institut, *das* 会, 社, 学会, 协会 ② *v.t.* einführen; einleiten (Suche, Verfahren); anstrengen (Prozess) 建立; 进行, 采取(搜寻, 审理); 提起(拆讼)

institution /,ɪnstɪ'tju:ʃən/ *n.* Institution, *die*; (home) Heim, *das*; Anstalt, *die* 机构; 疗养院, 养育院; 精神病院

instruct /ɪn'strʌkt/ *v.t.* (a) (teach) unterrichten (Klasse, Fach) 教授(班级, 专业) (b) (direct, command) anweisen 命令, 指示

instruction /ɪn'strʌkʃən/ *n.* (a) (teaching) Unterricht, *der* 教授, 传授 (b) *esp.* in pl. (direction, order) Anweisung, *die* 指令,

命令; ~ **manual** / ~s for use Gebrauchsanleitung, *die* 用法说明/操作指南

instructive /ɪn'strʌktɪv/ *adj.* aufschlussreich; lehrreich (Erfahrung, Buch) 有启发性的; 有益的(经验, 书籍)

instructor /ɪn'strʌktə(r)/ *n.* Lehrer, *der*/Lehrerin, *die*; (Mil.) Ausbilder, *der* 教员; 教练; 指导员

instrument /'ɪnstrʊmənt/ *n.* Instrument, *das* 器具, 器械, 仪器

instrumental /,ɪnstrə'mentl/ *adj.* (a) (Mus.) Instrumental- 乐器的, 用乐器演奏的 (b) (helpful) dienlich (to *Dat.*) 有帮助的, 起作用的; **he was ~ in finding me a job** er hat mir zu einer Stelle verholfen 他帮助我找到了一份工作

instrumentalist /,ɪnstru'mentəlɪst/ *n.* Instrumentalist, *der*/Instrumentalistin, *die* 乐器演奏者

insubordinate /,ɪnsə'bo:dənət/ *adj.* aufsässig 不服从的, 反抗的, 犯上的

insubordination /,ɪnsə'bo:di'neɪʃən/ *n.* Aufsässigkeit, *die* 不服从, 违抗, 犯上

insubstantial /,ɪnsəb'stænʃəl/ *adj.* wenig substantiell (geh.) 非实体的; 非实质的; 不坚实的, 薄弱的

insufferable /ɪn'sʌfərəbəl/ *adj.* (unbearably arrogant) unausstehlich 令人无法容忍的

insufficient *adj.* nicht genügend; unzulänglich (Beweise); unzureichend (Versorgung, Beleuchtung) 不充足的, 不充分的(证据)(料理, 光照)

insufficiently *adv.* ungenügend 不充分地, 不够地

insular /'ɪnsjʊlə(r)/ *adj.* (a) Insel-; insular (fachspr.) 岛屿的, 似岛屿的 (b) (fig.: narrow-minded) provinziell (abwertend) 偏狭的, 狭隘的

insulate /'ɪnsjʊleɪt/ *v.t.* isolieren (against, from gegen) 使隔离, 使绝缘; **insulating tape** Isolierband, *das* 绝缘磁带

insulation /,ɪnsjʊ'leɪʃən/ *n.* Isolierung, *die* 隔离, 隔绝, 隔音

insulin /'ɪnsjʊlɪn/ *n.* Insulin, *das* 胰岛素

insult ① /'ɪnsʌlt/ *n.* Beleidigung, *die* (to *Gen.*) 侮辱, 辱骂 ② /ɪn'svɪlt/ *v.t.* beleidigen 侮辱, 辱骂

insulting /ɪn'sʌltɪŋ/ *adj.* beleidigend 出言不逊的, 侮辱的, 无礼的

insuperable /ɪn'sju:pərəbəl/ *adj.* unüberwindlich 无法克服的

insupportable /,ɪnsə'pɔ:təbəl/ *adj.* (unendurable) unerträglich 无法容忍的, 难以忍受的

insurance /ɪn'ʃʊərəns/ *n.* Versicherung, *die*; (fig.) Sicherheit, *die* 保险; 保障; **take out ~ against/on sth.** eine Versicherung gegen etw. abschließen/etw. versichern lassen 投保……险; **travel ~**: Reisegepäck- und -unfallversicherung, *die* 旅行保险

insurance: ~ agent *n.* Versicherungsvertreter, *der*/-vertreterin, *die* 保险代办人, 保险代理人; **~ broker** *n.* Versicherungsmakler, *der*/-maklerin, *die* 保险经纪人; **~ claim** *n.* Versicherungsanspruch, *der* 保险索款; **~ company** *n.* Versicherungsgesellschaft, *die* 保险公司; **~ stamp** *n.* (Brit.) Versicherungsmarke, *die* 保险印花

insure /ɪn'ʃʊə(r)/ *v.t.* versichern (Person); versichern lassen (Gepäck, Gemälde usw.) 为……保险, 投保(人)(行李, 画等); **~ [oneself] against sth.** [sich] gegen etw. versichern 上……保险

insurer /ɪn'ʃʊərə(r)/ *n.* Versicherer, *der* 承保人; 保险公司

insurmountable /,ɪnsə'maʊntəbəl/ *adj.* unüberwindlich 无法超越的, 不能克服的

intact /ɪn'tækt/ *adj.* (a) (entire) unbeschädigt; intakt (Uhr, Maschine usw.) 无损伤的, 完整的(钟表, 机器等) (b) (unimpaired) unversehrt 未受伤害的, 完好的

intake *n.* (a) (action) Aufnahme, *die* 吸入, 纳入 (b) (persons, things) Neuzugänge *Pl.*; (amount) aufgenommene Menge 进入或纳入的(数量)

intangible *adj.* nicht greifbar; (mentally) unbestimmbar 难以捉摸的, 难以理解的, 无法确定的

integral /'ɪntɪgrəl/ *adj.* (a) wesentlich (Bestandteil) 必需的, 不可或缺的(成分) (b) (whole) vollständig 完整的, 完备的

integrate /'ɪntɪgreɪt/ *v.t.* integrieren (into in + *Akk.*) 使构成整体, 使成为一体

integration /,ɪntɪ'greɪʃən/ *n.* Integration, *die* (into in + *Akk.*) 综合, 融合, 一体化

integrity /ɪn'teɡrɪti/ *n.* Redlichkeit, *die* 诚实, 正直

intellect /'ɪntələkt/ *n.* Verstand, *der*; Intellekt, *der* 智力, 思维能力, 领悟力

intellectual /ɪntə'lektʃʊəl/ ① *adj.* intellektuell; geistig anspruchsvoll (Person, Publikum) 智力的, 需用智力的(人, 公众)

② *n.* Intellektuelle, *der/die* 知识分子, 脑力劳动者

intelligence /ɪn'telɪdʒəns/ *n.* (a) Intelligenz, *die* 智力, 脑力 (b) (information) Informationen *Pl.* 情报, 信息 (c) **military** ~ (organization) militärischer Geheimdienst 军事情报部门

intelligence: ~ **quotient** *n.* Intelligenzquotient, *der* 智商; ~ **test** *n.* Intelligenztest, *der* 智力测试

intelligent /ɪn'telɪdʒənt/ *adj.* intelligent 聪明的, 有才智的

intelligible /ɪn'telɪdʒɪbəl/ *adj.* verständlich (to für) 可理解的

intend /ɪn'tend/ *v.t.* beabsichtigen 打算, 想要, 意欲; **it was ~ed as a joke** das sollte ein Witz sein 这只是笑话

intended *adj.* beabsichtigt (*Wirkung*) 计划的, 打算的, 预期的(效果); **be ~ for sb./sth.** für jmdn./etw. gedacht sein 为某人/某事计划或设计

intense /ɪn'tens/ *adj.* (a) intensiv; groß (*Hitze, Belastung, Interesse*); stark (*Schmerzen*) 强烈的; 极度的(炎热, 负担, 兴趣); 剧烈的(疼痛) (b) (earnest) ernst 认真的

intensely *adv.* äußerst; intensiv (*studieren, fühlen*) 强烈地, 极度地, 紧张地(学习, 感觉)

intensify /ɪn'tensɪfaɪ/ ① *v.t.* intensivieren 加剧, 强化 ② *v.i.* zunehmen 增加, 增强

intensity /ɪn'tensɪti/ *n.* ▶ INTENSE A: Intensität, *die*; Größe, *die*; Stärke, *die* 强烈; 极度; 剧烈

intensive /ɪn'tensɪv/ *adj.* intensiv; Intensiv(*kurs*) 集中的, 密集的; 强化(课程); **be in ~ care** auf der Intensivstation sein 处于特别护理中

intensively *adv.* intensiv 集中地, 密集地

intent /ɪn'tent/ ① *n.* Absicht, *die* 意图, 意向, 目的; **to all ~s and purposes** im Grunde 在一切方面, 实际上, 基本上 ② *adj.* 专心的, 渴望的; **be ~ on achieving sth.** etw. unbedingt erreichen wollen 想实现某事

intention /ɪn'tenʃən/ *n.* Absicht, *die* 意图, 意向, 目的

intentional /ɪn'tenʃənəl/ *adj.*, **intentionally** *adv.* absichtlich 存心的(地), 故意的(地)

intently *adv.* aufmerksam 专心地, 热切地

interact /ɪntər'ækt/ *v.i.* interagieren 相互作用, 相互影响, 互动

interaction /ɪntər'ækʃən/ *n.* Interaktion, *die* 相互作用, 相互影响, 互动

interactive /ɪntər'æktɪv/ *adj.* (Sociol., Psych., Comp.) interaktiv 交互式的, 人机对话的; ~ **television** interaktives Fernsehen 交互式电视机

intercede /ɪntə'si:d/ *v.i.* sich einsetzen (with bei; for, on behalf of für) 求情, 讲情

intercept /ɪntə'sept/ *v.t.* abfangen 中途阻拦, 拦截

interchange ① /ɪntətʃeɪndʒ/ *n.* (a) Austausch, *der* 互换, 交流 (b) (road junction) [Autobahn] kreuz, *das* (高速路的) 立体交叉道 ② /ɪntə'tʃeɪndʒ/ *v.t.* austauschen 交换, 互换, 交流

interchangeable /ɪntə'tʃeɪndʒəbəl/ *adj.* austauschbar 可交换的, 可互换的

inter-city /ɪntə'sɪti/ *adj.* Intercity- 城际间的; ~ **train** Intercity [-Zug], *der* 城际快车

intercom /ɪntəkɒm/ *n.* (coll.) Gegensprechanlage, *die* 内部通话系统或设备

interconnect /ɪntəkə'nekt/ ① *v.t.* miteinander verbinden 使相互连接 ② *v.i.* miteinander in Zusammenhang stehen 相互连接

intercontinental /ɪntəkɒntɪ'nentl/ *adj.* interkontinental 洲际的, 洲与洲之间的

intercourse /ɪntəkɔ:s/ *n.* (sexual) [Geschlechts]verkehr, *der* 性交

interest /ɪntrəst/ ① *n.* (a) Interesse, *das* 兴趣, 好奇心; **take or have an ~ in sb./sth.** sich für jmdn./etw. interessieren 对某人/某事物有兴趣; [just] for or out of ~; [nur] interessehalber [只是] 出于兴趣; with ~; interessiert 感兴趣地; **act in one's own/sb.'s ~[s]** im eigenen/in jmds. Interesse handeln 出于自己的/某人的兴趣做事; **be of ~**; interessant sein (to für) 有趣 (b) (Finance) Zinsen *Pl.* 利息 ② *v.t.* interessieren 使感兴趣; **be ~ed** sich interessieren (in für) 感兴趣

interest-free *adj., adv.* unverzinslich (*Schuldverschreibung*); zinsfrei (*Darlehen*) 无息的, 无利息的(债券)(贷款)

interesting *adj.* interessant 有趣的, 引起兴趣的

interest rate *n.* Zinssatz, *der*; Zinsfuß, *der* 利率

interface /ɪntəfeɪs/ *n.* (Comp.) Schnittstelle, *die* (计算机) 接口

interfere /ɪntə'fɪə(r)/ *v.i.* sich einmi-

schen (in in + *Akk.*) 干涉, 介入, 干预; ~ with sth. sich (*Dat.*) an etw. (*Dat.*) zu schaffen machen 干涉, 介入某事

interference /,ɪntə'fɪərəns/ *n.* (a) (interfering) *Einmischung, die* 干涉, 干预, 介入 (b) (Radio, Telev.) *Störung, die* (电台, 电视) 干扰

interim /'ɪntərɪm/ ① *n.* in the ~ ; in der Zwischenzeit 在其间 ② *adj.* vorläufig 暂时的, 临时的

interior /ɪn'tɪəriə(r)/ ① *adj.* inner...; Innen- (*fläche, -wand*) 内部的, 里面的 (面, 墙) ② *n.* Innere, *das* 内部, 里面

interior: ~ decoration *n.* Raumgestaltung, *die* 室内装饰; ~ **decorator** *n.* Raumgestalter, *der/-gestalterin, die* 室内设计师; ~ **design** *n.* Innenarchitektur, *die* 室内设计; ~ **designer** *n.* Innenarchitekt, *der/-architektin, die* 室内设计师

interject /,ɪntə'dʒekt/ *v.t.* einwerfen 突然插入, 打断

interjection /,ɪntə'dʒekʃən/ *n.* Ausruf, *der* 叹词, 感叹词

interloper /'ɪntələʊpə(r)/ *n.* Eindringling, *der* 闯入者, 干涉者

interlude /'ɪntəlud/ *n.* Pause, *die*; (music) *Zwischenspiel, das* 中间休息, 幕间休息; 幕间音乐

intermediary /,ɪntə'mi:diəri/ *n.* Vermittler, *der/Vermittlerin, die* 中间人, 调解人, 斡旋人

intermediate /,ɪntə'mi:diət/ *adj.* Zwischen- 介于中间的

interminable /ɪn'tɜ:mɪnəbəl/ *adj.* endlos 无休止的, 没完没了的, 冗长的

intermingle /,ɪntə'mɪŋgəl/ *v.i.* sich vermischen 混合

intermission /,ɪntə'mɪʃən/ *n.* Pause, *die* 暂停, 中间休息

intermittent /,ɪntə'mɪtənt/ *adj.* in Abständen auftretend 断续的, 间歇的

intermittently *adv.* in Abständen 断续地, 间歇地

intern /ɪn'tɜ:n/ *v.t.* gefangen halten 拘留, 扣押

internal /ɪn'tɜ:nl/ *adj.* inner...; Innen- (*fläche, -abmessungen*) 内部的, 在内部的 (面, 规格)

internalize (internalise) /ɪn'tɜ:nəlaɪz/ *v.t.* (Psych.) verinnerlichen 使内在化 (成为本性)

internally /ɪn'tɜ:nəli/ *adv.* innerlich 内

部地

international /,ɪntə'næʃənəl/ ① *adj.* international 国际的 ② *n.* (a) (Sport) (contest) *Länderspiel, das* 国际比赛 (b) (participant) *Nationalspieler, der/-spielerin, die* 国际比赛选手

international: ~ call *n.* Auslandsgespräch, *das* 国际对话, 国际通话; ~ **'law** *n.* Völkerrecht, *das* 国际法

internationally *adv.* international 国际地

International 'Monetary Fund *n.* Internationaler Währungsfonds 国际货币基金组织

internee /,ɪntɜ:'ni:/ *n.* Internierte, *der/die* 被拘留者, 被隔离者

Internet /'ɪntənət/ *n.* 因特网, 国际互联网; the ~ ; das Internet 因特网, 国际互联网; on the ~ ; im Internet 在因特网上

Internet 'Service Provider *n.* (Comp.) Internetprovider, *der* 网络服务供应商

internment *n.* Internierung, *die* 拘留, 隔离

interplay /'ɪntəpleɪ/ *n.* Zusammenspiel, *das* 互相配合, 互相协调

interpret /ɪn'tɜ:prɪt/ ① *v.t.* (a) interpretieren; deuten (*Traum, Zeichen*) 解释, 说明 (梦, 符号) (b) (between languages) dolmetschen 口译 ② *v.i.* dolmetschen 口译

interpretation /ɪn'tɜ:prɪ'teɪʃən/ *n.* Interpretation, *die*; (of dream, symptoms) *Deutung, die* 解释, 说明

interpreter *n.* Dolmetscher, *der/Dolmetscherin, die* 口译人员

interrogate /ɪn'terəgeɪt/ *v.t.* verhören; ausfragen (*Freund, Kind usw.*) 讯问, 审问; 质问 (朋友, 孩子等)

interrogation /,ɪntərə'geɪʃən/ *n.* Verhör, *das* 讯问, 审问; 质问

interrogative /,ɪntərə'geɪtɪv/ *adj.* (Ling.) Interrogativ- 疑问的

interrogator /ɪn'terəgeɪtə/ *n.* Vernehmer, *der* 讯问者, 审问者, 质问者

interrupt /,ɪntə'rʌpt/ ① *v.t.* unterbrechen 中断, 中止; don't ~ me when I'm busy stör mich nicht, wenn ich zu tun habe 在我忙着的时候别打搅我 ② *v.i.* unterbrechen; stören 打断, 打扰

interruption /,ɪntərə'ɾʌpʃən/ *n.* Unterbrechung, *die*; *Störung, die* 中断, 中止, 打扰

intersect /,ɪntə'sekt/ *v.i.* (a) (*Straßen:*)

sich kreuzen (街道) 相交, 交叉 (b) (Geom.)

sich schneiden 横断, 横切

intersection /,ɪntə'sekʃən/ n. (a)

(road junction) Kreuzung, die (道路) 叉点, 交

点 (b) (Geom.) Schnittpunkt, der 横断, 横切

intersperse /,ɪntə'spɜ:s/ v.t. 放置, 散

布, 点缀; **be ~d with** durchsetzt sein mit 用

……点缀着的

interval /'ɪntəvəl/ n. (a) [Zeit] ab-

stand, der 间隔时间; **at ~s** in Abständen 时

时; 到处 (b) (break; also Brit. Theatre etc.)

Pause, die 停顿, 中断; **sunny ~s** Aufheite-

rungen Pl. 放晴, 转晴

intervene /,ɪntə'veɪn/ v.i. (a) [vermit-

telnd] eingreifen (in in + Akk.) 介入, 插手

(b) **the intervening years** die dazwischen-

liegenden Jahre 其间的几年

intervention /,ɪntə'veɪʃən/ n. Ein-

greifen, das; Interration, die (bes. Politik) 干

涉, 干预, 介入

interview /'ɪntəvju:/ ① n. (a) (for

job) Vorstellungsgespräch, das 面试, 面谈

(b) (Journ., Radio, Telev.) Interview, das 采访,

访谈 ② v.t. ein Vorstellungsgespräch

führen mit; interviewen (Politiker, Filmstar

usw.) 采访, 访问 (政治家, 电影明星等)

interviewer n. Interviewer, der/Inter-

viewerin, die 主持面试者, 会见者, 采访者

intestine /ɪn'testɪn/ n. Darm, der 肠

intimacy /'ɪntɪməsi/ n. (a) Vertraut-

heit, die 亲密, 密切 (b) (sexual) Intimität,

die 性行为

intimate ① /'ɪntɪmət/ adj. (a) eng

(Freund, Verhältnis); genau, (geh.) intim

(Kenntnis) 至交的, 知己的 (朋友, 关系); 详

尽的 (知识) (b) (sexually) intim 性行为的 ②

/'ɪntɪmət/ v.t. (imply) andeuten 透露, 示

意, 暗示

intimately /'ɪntɪmətli/ adv. genau [es-

tens] (kennen); eng (verbinden) 详尽地 (知

晓); 紧密地 (联系)

intimidate /ɪn'tɪmɪdeɪt/ v.t. ein-

schüchtern 恐吓, 威胁

intimidation /ɪn'tɪmɪ'deɪʃən/ n.

Einschüchterung, die 恐吓, 威胁

into /before vowel 'ɪntʊ, before consonant

'ɪntə/ prep. in (+ Akk.); (against) gegen 进

入, 到……里面; **I went out ~ the street** ich

ging auf die Straße hinaus 我走出 (房子) 进

入到街上; **translate sth. ~ English** etw.

ins Englische übersetzen 把……翻译成英语

intolerable adj. unerträglich 无法忍受

的, 难以容忍的

intolerance n. Intoleranz, die 不能容忍,

不容异议, 狭隘

intolerant adj. intolerant (of gegenüber)

不容忍的, 不容反对的; 狭隘的

intonation /,ɪntə'neɪʃən/ n. Intona-

tion, die 吟诵, 吟唱

intoxicant /ɪn'tɒksɪkənt/ n. Rausch-

mittel, das 致醉物

intoxicate /ɪn'tɒksɪkeɪt/ v.t. betrun-

ken machen 使失去自制力, 弄醉

intoxication /ɪn'tɒksɪ'keɪʃən/ n.

Rausch, der 极度兴奋, 酒醉

intractable /ɪn'træktəbəl/ adj.

hartnäckig (Problem) 难控制的, 难对付的 (问

题)

intransigent /ɪn'trænsɪdʒənt/ adj.

unnachgiebig 不妥协的, 不让步的

intransitive adj. (Ling.) intransitiv (动

词) 不及物的

intra-uterine /,ɪnrə'ju:təraɪn/ adj.

(Med.) intrauterin 子宫内的; ~ [contracep-

tive] device Intrauterinpessar, das 子宫托,

子宫帽, 避孕环

intravenous /,ɪnrə'veɪnəs/ adj.

(Med.) intravenös 静脉内的

in-tray n. Eingangskorb, der 公文格, 收文

篮

intrepid /ɪn'trepɪd/ adj. unerschrocken

无畏的, 勇敢的

intricacy /'ɪntrɪkəsi/ n. Kompliziert-

heit, die 错综复杂

intricate /'ɪntrɪkət/ adj. kompliziert 错

综复杂的

intrigue /ɪn'tri:g/ v.t. faszinieren 迷住

intriguing /ɪn'tri:gɪŋ/ adj. faszinierend

令人神往的, 迷人的

intrinsic /ɪn'trɪnsɪk/ adj. innewohnend;

inner... 固有的, 内在的; ~ value innerer

Wert 内在价值

intrinsically /ɪn'trɪnsɪkəli/ adv. im

Wesentlichen 本质上, 内在的

intro /'ɪnrəʊ/ n., pl. ~s (coll.) (presenta-

tion) Vorstellung, die; (Mus.) Einleitung, die

介绍; (音乐) 引子

introduce /,ɪnrə'dju:s/ v.t. einführen

介绍, 引见; ~ oneself/sb. [to sb.] sich/

jmdn. [jmdm.] vorstellen 将自己/某人引见

给[某人]

introduction /,ɪnrə'dʌkʃən/ n.

Einführen, das; Einführung, die; (to person)

Vorstellung, die; (to book) Einleitung, die 介

绍,引见;引言

intro'duction agency *n.* Partnervermittlung[sagentur], *die* 中介, 经销代理

introductory /,ɪntrə'dʌktəri/ *adj.* einleitend; Einführungs(kurs, -vortrag) 引导的, 导入的(课程, 报告)

introspective /,ɪntrə'spektɪv/ *adj.* in sich (Akk.) gerichtet 好反省的, 好内省的

introvert /'ɪntrəvɜ:t/ ① *n.* Introvertierte, *der/die* 性格内向的人; **be an** ~; introvertiert sein 是个内向的人 ② *adj.* introvertiert 性格内向的

introverted /'ɪntrəvɜ:tɪd/ *adj.* introvertiert 性格内向的

intrude /ɪn'tru:ɪd/ *v.i.* stören 闯入, 侵入, 打搅

intruder *n.* Eindringling, *der* 闯入者

intruder alarm *n.* Einbruchmeldeanlage, *die* 侵入警报装置

intrusion /ɪn'tru:ʒən/ *n.* Störung, *die* 侵入, 侵扰

intrusive /ɪn'tru:sɪv/ *adj.* aufdringlich 闯入的, 侵入的, 侵扰的

intuition /,ɪntju:'ɪʃən/ *n.* Intuition, *die* 直觉

intuitive /ɪn'tju:ɪtɪv/ *adj.*, **intuitively** *adv.* intuitiv 直觉的(地), 凭直觉的(地)

inundate /'ɪnʌndeɪt/ *v.t.* überschwemmen 淹没

inure /ɪ'njʊə(r)/ *v.t.* gewöhnen (to an + Akk.) 使习惯于

invade /ɪn'veɪd/ *v.t.* einfallen in (+ Akk.) 侵犯, 侵入, 侵略

invader *n.* Angreifer, *der* 侵犯者, 入侵者

invalid¹ /'ɪnvəlɪd/ (Brit.) ① *n.* Kranke, *der/die*; (disabled) Körperbehinderte, *der/die* 病弱者, 伤残者 ② *adj.* körperbehindert 身体伤残的

invalid² /ɪn'velɪd/ *adj.* nicht schlüssig (Argument, Theorie); ungültig (Fahrkarte, Garantie, Vertrag) 无根据的, 无道理的(观点, 理论); 无效的, 法律不承认的(车票, 担保, 契约)

invalidate /ɪn'velɪdeɪt/ *v.t.* aufheben; widerlegen (Theorie, These) 使无效, 使作废; 证明(理论, 观点)不正确

invaluable *adj.* unersetzlich (Person); unschätzbar (Dienst, Hilfe); außerordentlich wichtig (Rolle) 无法替代的(人); 无法估价的, 极宝贵的(职位, 帮助); 极为重要的(角色)

invariable *adj.* unveränderlich 永恒不变

introduction agency → **inveterate**

的, 恒定的

invariably /ɪn'veəriəbli/ *adv.* immer; ausnahmslos (falsch, richtig) 永恒不变地, 恒定地(错误的, 正确的)

invasion /ɪn'veɪʒən/ *n.* Invasion, *die* 侵略, 侵犯

invective /ɪn'vektɪv/ *n.* Beschimpfungen *Pl.* 猛烈抨击, 咒骂

invent /ɪn'vent/ *v.t.* erfinden 发明, 创造

invention /ɪn'venʃən/ *n.* Erfindung, *die* 发明, 创造

inventive /ɪn'ventɪv/ *adj.* (a) schöpferisch (Person, Begabung) 有创造力的(人, 才华) (b) (original) originell 独特的, 独创的

inventor /ɪn'ventə(r)/ *n.* Erfinder, *der/* Erfinderin, *die* 发明家, 创造者

inventory /'ɪnvəntri/ *n.* Bestandsliste, *die* 详细目录, 清单; **make or take an** ~ of sth. von etw. ein Inventar aufstellen 为……列清单

inverse /,ɪn'veɜ:s/ *adj.* umgekehrt 相反的, 反向的

invert /ɪn'veɜ:t/ *v.t.* umstülpen 使倒置, 使倒转, 颠倒

invertebrate *n.* wirbelloses Tier 无脊椎动物

inverted commas *n. pl.* (Brit.) Anführungszeichen *Pl.* 引号

invest /ɪn'vest/ *v.t.* (a) (Finance) anlegen (in in + Dat.); investieren (in in + Dat. od. Akk.) 投(资) (b) (fig.) investieren 授予; ~ sb. with sth. jmdm. etw. übertragen 授予某人某物; ~ sth. with sth. einer Sache (Dat.) etw. verleihen 赋予某事物以……

investigate /ɪn'vestɪgeɪt/ *v.t.* untersuchen 调查, 侦查

investigation /ɪn'vestɪ'geɪʃən/ *n.* Untersuchung, *die* 调查, 侦查

investigative /ɪn'vestɪgətɪv/ *adj.* detektivisch 调查的, 侦查的; ~ journalism Enthüllungsjournalismus, *der* 揭露事实的新闻, 调查性质的新闻报道

investigator /ɪn'vestɪgeɪtə(r)/ *n.* [private] ~ [Private] detektiv, *der/-*detektivin, *die* [私人]调查者, 侦查员

investment *n.* Investition, *die*; (money invested) angelegtes Geld 投资; **be a good** ~ (fig.) sich bezahlt machen 是很赚(钱)的投资

investor /ɪn'vestə(r)/ *n.* [Kapital] anleger, *der/-*anlegerin, *die* 投资者

inveterate /ɪn'vetərət/ *adj.* einge-

fleischt (Trinker, Raucher); unverbesserlich (Lügner) 根深蒂固的, 成瘾的 (酒鬼, 烟鬼); 恶习难改的 (说谎者)

invigilate /ɪn'vɪdʒɪleɪt/ v.i. (Brit.; in examination) Aufsicht führen 监考

invigilator /ɪn'vɪdʒɪleɪtə(r)/ n. (Brit.) Aufsichtsperson, die 监考人

invigorate /ɪn'vɪgəreɪt/ v.t. stärken; (physically) kräftigen 使健壮; 使精力充沛

invigorating /ɪn'vɪgəreɪtɪŋ/ adj. kräftigend (Getränk, Klima) 使人健壮的, 使人精力充沛的 (饮料, 气候)

invincible /ɪn'vɪnsɪbəl/ adj. unbesiegbar 不可克服的, 不可战胜的

invisible adj. unsichtbar 看不见的, 不可见的

invitation /,ɪnvi'teɪʃən/ n. Einladung, die 邀请; at sb.'s ~: auf jmds. Einladung (Akk.) 应某人的邀请

invite /ɪn'vaɪt/ v.t. (a) (request to come) einladen 邀请, 约请 (b) (request to do sth.) auffordern 要求 (c) (bring on) herausfordern (Kritik, Verhängnis) 挑起, 挑动 (批评, 祸患)

inviting /ɪn'vaɪtɪŋ/ adj. einladend; verlockend (Gedanke, Vorstellung) 邀请的; 诱人的, 动人的 (主意, 设想)

in vitro fertilization /ɪn ,vaɪtrəʊ fɜ:ʃɪləɪ'zeɪʃən/ n. künstliche Befruchtung [im Reagenzglas]; In-vitro-Fertilisation, die (fachspr.) 体外受精

invoice /'ɪnvɔɪs/ ① n. (bill) Rechnung, die 发票, 发货清单 ② v.t. ~ sb. jmdm. eine Rechnung schicken 给某人寄送发票; ~ sb. for sth. jmdm. etw. in Rechnung stellen 给某人开某物的清单

invoke /ɪn'vəʊk/ v.t. anrufen 援引, 援用

involuntarily adv., **involuntary** adj. unwillkürlich 无意识地 (的), 不自觉地 (的)

involve /ɪn'vɒlv/ v.t. (a) (implicate) verwickeln 使陷入 (b) become or get ~d in a fight in eine Schlägerei verwickelt werden 卷入一场打架中; get ~d with sb. sich mit jmdm. einlassen 与某人有密切关系 (c) (entail) mit sich bringen 牵涉

involved /ɪn'vɒlvd/ adj. verwickelt; (complicated) kompliziert 复杂的

invulnerable /ɪn'vʌlnərəbəl/ adj. unverwundbar; (fig.) unantastbar 无法伤害的; 不能攻破的, 安全的

inward /'ɪnwəd/ ① adj. inner...内部的; 内心的 ② adv. einwärts (gerichtet, gebogen)

向里面, 向内 (对准, 弄弯); open ~: nach innen öffnen 向里面打开

inwardly adv. im Inneren; innerlich 在里面地, 往里面地; 内心地

inwards /'ɪnwədz/ ► INWARD 2

iodine /'aɪədi:n/ n. Jod, das 碘

ion /'aɪən/ n. Ion, das 离子

iota /aɪ'əʊtə/ n. not one or an ~: nicht ein Jota (geh.) 没有一点儿

IOU /,aɪ əʊ 'ju:/ n. Schuldschein, der 借据

IQ abbr. = intelligence quotient IQ, der 智商; IQ-test IQ-Test, der 智商测试

IRA abbr. = Irish Republican Army IRA, die 爱尔兰共和军

Iran /'ɪrɑ:n/ pr. n. Iran, der od. (das) 伊朗

Iraq /'ɪrɑ:k/ pr. n. Irak, der od. (das) 伊拉克

irate /aɪ'reɪt/ adj. wütend 发怒的, 愤怒的

Ireland /'aɪələnd/ pr. n. Irland (das) 爱尔兰

iris /'aɪərɪs/ n. (Bot., Anat.) Iris, die 虹膜

Irish /'aɪərɪʃ/ ① adj. irisch 爱尔兰的, 爱尔兰人的; sb. is ~: jmd. ist Ire/Irin 某人是爱尔兰人 ② n. (a) (language) Irisch, das 爱尔兰语; see also ENGLISH 2A (b) constr. as pl. the ~: die Iren Pl. 爱尔兰人

Irish: ~man /'aɪərɪʃmən/ n., pl. ~men /'aɪərɪʃmən/ Ire, der 爱尔兰人; ~ Republic pr. n. Irische Republik 爱尔兰共和国; ~ Sea pr. n. Irische See 爱尔兰海; ~woman n. Irin, die 爱尔兰妇女

irk /ɜ:k/ v.t. ärgern 使厌烦, 使烦恼

irksome /'ɜ:ksəm/ adj. lästig 令人厌烦的

iron /'aɪən/ ① n. (a) (metal) Eisen, das 铁 (b) (for smoothing) Bügeleisen, das 熨斗 ② attrib. adj. eisern; Eisen (platte usw.) 铁制的, 铁 (盘等) ③ v.t. & i. bügeln 熨平

■ **iron 'out** v.t. herausbügeln; (fig.) aus dem Weg räumen 把……熨平; 排除

Iron 'Curtain n. (Hist.) Eiserner Vorhang 铁幕

ironic /aɪ'rɒnɪk/, **ironical** /aɪ'rɒnɪkəl/ adj. ironisch 用反语的, 讽刺的

ironing /'aɪənɪŋ/ n. Bügeln, das; (items) Bügelwäsche, die 熨烫; 熨烫物; do the ~: bügeln 做熨衣物的活儿

ironing board n. Bügelbrett, das 熨衣板

ironmonger /'aɪənmɑŋgə(r)/ n. (Brit.)

Eisenwarenhändler, *der*/-händlerin, *die* 五金商人

irony /'aɪərəni/ *n.* Ironie, *die* 反语, 反话; **the ~ was that ...**; *die* Ironie lag darin, dass ... 讽刺的是……

irradiate /'reɪdiət/ *v.t.* bestrahlen 照射

irrational /'ɪræʃənəl/ *adj.* irrational 不合逻辑的, 荒谬的

irreconcilable /'ɪrekən'saɪləbəl/ *adj.* (incompatible) unvereinbar 不能和解的, 不相容的

irrefutable /'ɪrɪ'fju:təbəl/ *adj.* unwiderlegbar 驳不倒的

irregular /'ɪregjələ(r)/ *adj.* unregelmäßig; unkorrekt <Verhalten, Handlung usw.> 不规则的, 无规律的<举止, 行为等>

irregularity /'ɪregjʊ'lærɪti/ *n.* ▶ IRREGULAR: Unregelmäßigkeit, *die*; Unkorrektheit, *die* 不规则, 无规律

irrelevance /'ɪrelɪvəns/, **irrelevancy** /'ɪrelɪvənsi/ *ns.* Belanglosigkeit, *die*; Irrelevanz, *die* (geh.) 无关紧要; 不相关, 不切题

irrelevant /'ɪrelɪvənt/ *adj.* belanglos; irrelevant (geh.) 无关紧要的; 不相关的, 不切题的

irreparable /'ɪrepərəbəl/ *adj.* nicht wieder gutzumachend *nicht präd.*; irreparabel (geh., Med.) 不可弥补的, 无法恢复的

irreplaceable /'ɪrɪ'pleɪsəbəl/ *adj.* unersetzlich 不能替代的

irrepressible /'ɪrɪ'presɪbəl/ *adj.* nicht zu unterdrückend *nicht präd.* 不能抑制的, 不能控制的; **she is ~**; *sie* ist nicht unterzukriegen (ugs.) 她难以控制

irreproachable /'ɪrɪ'prəʊtʃəbəl/ *adj.* untadelig 无可指责的, 无过失的

irresistible /'ɪrɪ'zɪstɪbəl/ *adj.* unwiderstehlich; bestechend <Argument> 不可抵抗的; 无法抗拒的<论据>

irresolute /'ɪrezələʊt/ *adj.* unentschlossen 优柔寡断的, 犹豫不决的

irrespective /'ɪrɪ'spektɪv/ *adj.* ~ of ungeachtet (+ Gen.) 不顾, 不考虑

irresponsible /'ɪrɪ'spɒnsɪbəl/ *adj.* verantwortungslos <Person>; unverantwortlich <Benehmen> 不负责任的<人>; 没有责任感的<态度>

irretrievable /'ɪrɪ'tri:vəbəl/ *adj.* nicht mehr wiederzubekommen *nicht attr.* 不可挽回的, 无法补救的

irreverence /'ɪrevərəns/ *n.* Respektlosigkeit, *die* 不恭, 不敬

irreverent /'ɪrevərənt/ *adj.* respektlos 不恭的, 不敬的

irreversible /'ɪrɪ'vɜ:sɪbəl/, **irrevocable** /'ɪrevəkəbəl/ *adjs.* unwiderruflich 不能反转的, 不能更改的

irrigate /'ɪrɪgeɪt/ *v.t.* bewässern 灌溉

irrigation /'ɪrɪ'geɪʃən/ *n.* Bewässerung, *die* 灌溉

irritable /'ɪrɪtəbəl/ *adj.* (quick to anger) reizbar; (temporarily) gereizt 急躁的, 易怒的, 暴躁的

irritant /'ɪrɪtənt/ *n.* Reizstoff, *der* 刺激物

irritate /'ɪrɪteɪt/ *v.t.* (a) ärgern 使愤怒, 使烦恼; **get -d** ärgerlich werden 生气, 愤怒; **be -d by sth.** sich über etw. (Akk.) ärgern 为某事而愤怒, 烦恼 (b) (Med.) reizen 刺激, 使发炎

irritating /'ɪrɪteɪtɪŋ/ *adj.* lästig 令人厌烦的, 讨厌的

irritation /'ɪrɪ'teɪʃən/ *n.* (a) Ärger, *der* 愤怒, 烦恼, 急躁 (b) (Med.) Reizung, *die* 刺激, 发炎

is ▶ BE

Islam /'ɪslɑ:m/ *n.* Islam, *der* 伊斯兰教, 回教

island /'aɪlənd/ *n.* Insel, *die* 岛

'islander *n.* Inselbewohner, *der*/-bewohnerin, *die* 岛民, 岛上居民

island: ~-hop *v.i.* **go ~-hopping** eine Inselhoppingtour machen 进行短程海岛旅行; **~-hopping** *n.* Inselhopping, *das* 短程海岛旅行

isle /aɪl/ *n.* Insel, *die* (尤用于诗歌或专有名词中) 岛

isn't /'ɪzənt/ (coll.) = **is not** ▶ BE

isolate /'aɪsələɪt/ *v.t.* isolieren 使隔离

isolated /'aɪsələɪtɪd/ *adj.* (a) (single) einzeln 孤立的, 单独的; **~ cases/instances** Einzelfälle 个别情况, 特殊场合 (b) (remote) abgelegen 偏僻的, 偏远的

isolation /'aɪsə'leɪʃən/ *n.* (a) (act) Isolierung, *die* 隔离, 隔绝, 孤立 (b) (state) Isolation, *die* 隔离, 隔绝, 孤立

ISP *abbr.* = **Internet service provider** ISP

Israel /'ɪzreɪl/ *pr. n.* Israel (*das*) 以色列

Israeli /ɪz'reɪli/ ① *adj.* israelisch 以色列(人)的; **sb. is ~**; jmd. ist Israeli 某人是以色列人 ② *n.* Israeli, *der/die* 以色列人

issue /'ɪʃu:/ ① *n.* (a) (point in question) Frage, *die* (问题) 争论点, 争端; **make an ~ of sth.** etw. aufbauschen 夸大, 夸张某事,

对……言过其实; **evade or dodge the -**: ausweichen 回避问题 **(b)** (of magazine etc.) Ausgabe, *die* (出版物的) 期号, 版本 **(c)** (result, outcome) Ergebnis, *das* 结果, 结局
② v.t. **(a)** (give out) ausgeben; ausstellen (Pass); erteilen (Lizenz, Befehl) 分发, 分给; 签发(签证); 颁发(许可证); 发布(命令); ~ **sb. with sth.** etw. an jmdn. austeilten 把某物分发给某人 **(b)** (publish) herausgeben (Publikation) 出版, 发行(出版物)

it /ɪt/ *pron.* **(a)** es 它; **I can't cope with it any more** ich halte das nicht mehr länger aus 我再也不能忍受了; **what is it?** was ist los? 怎么了? 出什么事了? **(b)** (the thing, animal, young child previously mentioned) er/sie/es; *as direct obj.* ihn/sie/es; *as indirect obj.* ihm/ihr/ihm 他/她/它 **(c)** (the person in question) **who is it?** wer ist da? 谁在那?; **it was the children** es waren die Kinder 是孩子们; **is it you, Dad?** bist du es, Vater? 是你吗, 爸爸?

IT *abbr.* = **information technology** IT

Italian /ɪ'tæliən/ **①** *adj.* italienisch 意大利的; **sb. is -**; jmd. ist Italiener/Italienerin 某人是意大利人 **② n.** **(a)** (person) Italiener, *der*/Italienerin, *die* 意大利人 **(b)** (language) Italienisch, *das* 意大利语; *see also* ENGLISH 2A

italic /ɪ'tælik/ **①** *adj.* kursiv 斜体的 **② n.** *in pl.* Kursivschrift, *die* 印刷的斜体字母; *in -s* kursiv 用斜体

Italy /'ɪtəli/ *pr. n.* Italien (*das*) 意大利

itch /ɪtʃ/ **① n.** Juckreiz, *der* 痒; **I have an -**; es juckt mich 我觉得痒 **② v.i.** **(a)** einen Juckreiz haben 发痒; **it -es** es juckt (我觉得) 痒 **(b)** ~ *or be -ing to do sth.* darauf brennen, etw. zu tun 渴望, 企盼做某事

'itchy *adj.* kratzig 发痒的; **be -** (Körperteil:) jucken(身体部位)痒, 发痒

it'd /'ɪtəd/ (*coll.*) **(a)** = **it had** **(b)** = **it would**

item /'aɪtəm/ *n.* **(a)** Ding, *das*; Sache, *die*; (in shop, catalogue) Artikel, *der*; (on radio, TV) Nummer, *die* 东西; 事情; 商品; 文章; 新闻报道; ~ **of clothing** Kleidungsstück, *das* 一件衣服 **(b)** ~ [of news] Nachricht, *die* 一则或一条新闻

itemize /'aɪtəmaɪz/ *v.t.* einzeln auflisten 逐项列出或记载

itinerary /aɪ'tɪnərəri/ *n.* Reiseroute, *die* 旅行路线

it'll /ɪtɪl/ (*coll.*) = **it will**

its /ɪts/ *poss. pron. attrib.* sein/ihr/sein 他的/她的/它的

it's /ɪts/ **(a)** = **it is** **(b)** = **it has**

itself /ɪt'self/ *pron.* **(a)** *emphat.* selbst 自己 **(b)** *refl.* sich 反身

IUD *abbr.* = **intrauterine device** IUP

I've /aɪv/ = **I have**

IVF *abbr.* = **in-vitro fertilization** IVF

ivory /'aɪvəri/ *n.* Elfenbein, *das*; *attrib.* elfenbeinern; Elfenbein- 象牙; 象牙的, 象牙色的

ivy /'aɪvi/ *n.* Efeu, *der* 常春藤

Jj

J, j /dʒeɪ/ *n.* J, j, *das* 字母 J, j

jab /dʒæb/ **① v.t.**, **-bb-** stoßen 捅, 刺, 戳, 猛击 **② n.** **(a)** Stoß, *der*; (with needle) Stich, *der* 捅, 刺, 戳, 猛击 **(b)** (Brit. coll.; injection) Spritze, *die* 注射, 打针

jabber /'dʒæbə(r)/ *v.i.* plappern (ugs.) 急促而含混不清地说, 喋喋不休地说

jack /dʒæk/ *n.* **(a)** (for car) Wagenheber, *der* 千斤顶 **(b)** (Cards) Bube, *der* (纸牌中的) 杰克

jackal /'dʒækɔ:l/ *n.* Schakal, *der* 胡狼, 豺

jackdaw /'dʒækdɔ:/ *n.* Dohle, *die* 寒鸦

jacket /'dʒækɪt/ *n.* **(a)** Jacke, *die*; (of suit) Jackett, *das* 短上衣, 夹克; **sports -**: Sakko, *der* 男士休闲西服上装 **(b)** (of book) Schutzumschlag, *der* (精装书的) 护封 **(c)** ~ **potatoes** in der Schale gebackene Kartoffeln 带皮烤的马铃薯

jack: ~-knife *v.i.* (汽车与拖动的车辆) 曲折成 V 字形; **the lorry ~-knifed** der Anhänger des Lastwagens stellte sich quer 货车变成 V 形了; **~pot** *n.* Jackpot, *der* (在靠运气的游戏中可赢得的) 巨额奖金; **hit the ~pot** (fig.) das große Los ziehen 意外地得到一大笔钱; 获得超出预期的成功

Jacuzzi (Amer.; ®) /dʒə'ku:zi/ *n.* ≈ Whirlpool, *der* 按摩浴缸

jaded /'dʒeɪdɪd/ *adj.* abgespannt 疲倦的, 缺乏热情的

jagged /'dʒæɡɪd/ *adj.* gezackt 边缘不整齐的

Jaguar /'dʒæɡjuə(r)/ *n.* Jaguar, *der* 美洲豹

jail /dʒeɪl/ ① *n.* Gefängnis, *das* 监狱 ② *v.t.* ins Gefängnis bringen 监禁

jail: ~bird Knastbruder, *der* (ugs.) (常坐牢的) 犯人, 惯犯; **~break** *n.* Gefängnisausbruch, *der* 越狱

jailer, jailor /'dʒeɪlə(r)/ *n.* Gefängniswärter, *der* /-wärterin, *die* 监狱看守

jam¹ /dʒæm/ ① *v.t.*, -mm-: (a) (between two surfaces) einklemmen 把……裹紧, 使挤满 (b) (make immovable) blockieren; (fig.) lähmen 堵塞; 阻碍 ② *v.i.*, -mm-: (a) (become wedged) sich verklemmen 夹住, 卡住 (b) (Maschine:) klemmen (机器) 卡住, 发生故障 ③ *n.* (a) (crush, stoppage) Blockierung, *die* 阻塞, 拥塞 (b) (coll.; dilemma) **be in a ~**: in der Klemme stecken (ugs.) 进退维谷

jam on *v.t.* 急刹……车; **~ the brakes [full] on [voll]** auf die Bremse steigen (ugs.) 刹车[踩到底]

jam² *n.* Marmelade, *die* 果酱

Jamaica /dʒə'meɪkə/ *pr. n.* Jamaika (*das*) 牙买加

jamb /dʒæm/ *n.* (of doorway, window) Pfosten, *der* (门、窗、壁炉等的) 侧柱

'jam-packed *adj.* (coll.) knallvoll (ugs.), proppenvoll (ugs.) (**with von**) 拥满的, 拥挤的

Jan. *abbr.* = **January** Jan.

jangle /'dʒæŋɡəl/ ① *v.i.* klumpeln; (Klingel:) bimmeln 撞击发出响声; (刀刃) 发出响声, 叮当声 ② *v.t.* rasseln mit 使当啷作响

janitor /'dʒænitə(r)/ *n.* Hausmeister, *der* 看门人

January /'dʒænjuəri/ *n.* Januar, *der* — 月; *see also* AUGUST

Japan /dʒə'pæn/ *n.* Japan (*das*) 日本

Japanese /dʒæpə'ni:z/ ① *adj.* japanisch 日本的; **sb. is ~**: jmd. ist Japaner/ Japanerin 某人是日本人 ② *n.*, *pl. same* (a) (person) Japaner, *der* / Japanerin, *die* 日本人 (b) (language) Japanisch, *das* 日语; *see also* ENGLISH 2A

jar¹ /dʒɑ:(r)/ ① *v.i.*, -rr- quietschen 发出刺耳的嘎吱声; (fig.) **~ on sb./sb.'s nerves** jmdm. auf die Nerven gehen 使某人心烦 ② *v.t.*, -rr- erschüttern 使震动, 使震惊

jar² *n.* Topf, *der*; (glass ~) Glas, *das* 罐, 缸, 坛, 玻璃瓶

jargon /'dʒɑ:gən/ *n.* Jargon, *der* 术语, 行话

jasmin[e] /'dʒæzmɪn/ *n.* Jasmin, *der* 茉莉

jaundice /'dʒɔ:ndɪs/ *n.* (Med.) Gelbsucht, *die* 黄疸

jaundiced /'dʒɔ:ndɪst/ *adj.* (fig.) verbittert 不信任的, 有偏见的

jaunt /dʒɔ:nt/ *n.* Ausflug, *der* 郊游

jaunty /'dʒɔ:nti/ *adj.* unbeschwert; keck (Hut) 无忧无虑的, 轻松愉快的; 帅的(帽子); **he wore his hat at a ~ angle** er hatte sich (Dat.) den Hut keck aufs Ohr gesetzt 他歪戴着帽子

javelin /'dʒævəlɪn/ *n.* (a) Speer, *der* 标枪 (b) (Sport: event) Speerwerfen, *das* (田径运动项目) 标枪

jaw /dʒɔ:/ *n.* Kiefer, *der* 颌

'jawbone *n.* Kieferknochen, *der* 颌骨

jay /dʒeɪ/ *n.* Eichelhäher, *der* 松鸦

'jay-walk *v.i.* als Fußgänger im Straßenverkehr unachtsam sein 无视交通规则任意行走

jazz /dʒæz/ ① *n.* Jazz, *der*; *attrib.* Jazz-爵士乐; 爵士乐的 ② *v.t.* **~ up** aufpeppen (ugs.) 使更有生气, 使更有活力

jazz: ~ band *n.* Jazzband, *die* 爵士乐队; **~ dance** *n.* Jazztanz, *der* 爵士舞; **~ rock** *n.* Jazzrock, *der* 爵士摇滚乐

jazzy /'dʒæzi/ *adj.* poppig 绚丽的, 惹眼的; **a ~ sports car** ein aufgemotzter Sportwagen (ugs.) 一辆惹眼的跑车

jealous /'dʒeləs/ *adj.* eifersüchtig (of auf + *Akk.*) 忌妒的, 妒忌的

'jealousy *n.* Eifersucht, *die* 忌妒, 妒羨

jeans /dʒi:nz/ *n. pl.* Jeans *Pl.* 牛仔裤

Jeep[®] /dʒi:p/ *n.* Jeep (WZ), *der* 吉普车

jeer /dʒiə(r)/ *v.i.* höhnen (geh.) 讽刺, 嘲

笑; ~ **at sb.** jmdn. verhöhnen 嘲笑某人

jelly /'dʒeli/ *n.* Gelee, *das*; (dessert) Götterspeise, *die* 肉冻; 果冻

'jellyfish *n.* Qualle, *die* 水母, 海蜇

jeopardize /'dʒepədaɪz/ *v.t.* gefährden 危害, 损害

jeopardy /'dʒepədi/ *n.* in ~: in Gefahr; gefährdet 处于危险境地

jerk /dʒɜ:k/ ① *n.* Ruck, *der* 猛然一下, 突然一下 ② *v.t.* reißen an (+ *Dat.*) 拉, 拽 ③ *v.i.* zucken 抽搐, 猛然一动或颤动

jersey /'dʒɜ:zi/ *n.* Pullover, *der*; (Sport) Trikot, *das* 毛衣; 运动衫

jest /dʒest/ ① *n.* Scherz, *der* 玩笑, 笑话; in ~: im Scherz 开玩笑地, 不严肃地 ② *v.i.* scherzen 开玩笑

Jesus /'dʒi:zəs/ *pr. n.* Jesus (*der*) 基督

jet /dʒet/ *n.* (a) (stream) Strahl, *der* 喷射物, 喷射流 (b) (nozzle) Düse, *die* 喷嘴, 喷头 (c) (aircraft) Düsenflugzeug, *das*; Jet, *der* 喷气式飞机

jet: ~-black *adj.* pechschwarz 黑而亮的, 深黑色的; ~ **engine** *n.* Düsentriebwerk, *das* 喷气发动机; ~ **foil** [Jetfoil-] Tragflügelboot, *das* 喷流水翼船; ~ **lag** *n.* Jetlag, *der* 飞行时差综合症; ~ **-lagged** *adj. sb. is ~-lagged* jmdm. macht der Jetlag zu schaffen 某人有飞行时差反应; ~ **plane** *n.* Düsenflugzeug, *das* 喷气式飞机; ~ **-propelled** *adj.* düsengetrieben 喷气推行的; ~ **pro'pulsion** *n.* Düsen- od. Strahltrieb, *der* 喷气推进

jetsam /'dʒetsəm/ *n.* ▶ FLOTSAM

jet: ~ set *n.* Jet-set, *der* 常乘喷气机旅行的有钱阶层; ~ **ski** *n.* Jetski, *der* 喷气式滑水车

jettison /'dʒetɪsən/ *v.t.* über Bord werfen; (discard) wegwerfen 投弃; 扔掉

jetty /'dʒeti/ *n.* Landungsbrücke, *die* 防波堤, 突堤, 码头

Jew /dʒu:/ *n.* Jude, *der*/Jüdin, *die* 犹太人

jewel /'dʒu:əl/ *n.* Juwel, *das* od. *der* 宝石, 珠宝

'jewel box, 'jewel case *ns.* Schmuckkasten, *der* 珠宝盒, 首饰盒

jeweller (*Amer.:* **jeweler**) /'dʒu:ələ(r)/ *n.* Juwelier, *der* 珠宝商, 珠宝匠

jewellery (*Brit.*), **jewelry** /'dʒu:əlri/ *n.* Schmuck, *der* 珠宝, 首饰

Jewish /'dʒu:ɪʃ/ *adj.* jüdisch 犹太人的; **he/she is ~**; er ist Jude/sie ist Jüdin 他/

她是犹太人

jib /dʒɪb/ *v.i.*, **-bb-** sich sträuben (**at** gegen) 不愿意, 不喜欢

jibe ▶ GIBE

jiffy /'dʒɪfi/ *n.* (coll.) **in a ~**: sofort 一会儿

'Jiffy bag® *n.* gefütterte Versandtasche 有衬垫物夹层的大信封

jig /dʒɪg/ *n.* Jig, *die* 吉格舞, 吉格舞曲

'jigsaw *n.* (a) Dekupiersäge, *die*; (electric) Stichsäge, *die* 竖锯, 线锯 (b) ~ [puzzle] Puzzle, *das* 拼图玩具

jilt /dʒɪlt/ *v.t.* sitzenlassen (ugs.) 抛弃, 遗弃, 毁弃

jingle /'dʒɪŋgəl/ ① *n.* (Commerc.) Werbespruch, *der*; Jingle, *der* (Werbespr.) 叮当声, 广告短曲 ② *v.i.* klimpern; (Glöckchen:) bimmeln (小铃) 发出叮当声 ③ *v.t.* klimpern mit (Münzen, Schlüsseln) 使 (硬币, 钥匙) 发出叮当声

jinx /dʒɪŋks/ (coll.) ① *n.* Fluch, *der* 厄运, 祸根, 不祥之物 ② *v.t.* verhexen 给……带来厄运

jitters /'dʒɪtəz/ *n. pl.* (coll.) großes Zittern 极度紧张

jittery /'dʒɪtəri/ *adj.* (coll.) (nervous) nervös; (frightened) verängstigt 神经紧张的; 害怕的

job /dʒɒb/ *n.* (a) (piece of work) Arbeit, *die* 工作, 任务; **I have a ~ for you** ich habe eine Aufgabe für dich 我有件工作给你做 (b) (employment) Stelle, *die*; Job, *der* (ugs.) 职位, 职业

job: ~ advert *n.* Stellenanzeige, *die* 招聘广告; ~ **centre** *n.* (Brit.) Arbeitsvermittlungsstelle, *die* 政府职业介绍所; ~ **creation scheme** *n.* Beschäftigungsprogramm, *das*; Arbeitsbeschaffungsprogramm, *das* 就业计划; ~ **description** *n.* Arbeitsplatzbeschreibung, *die* 工作职责说明; ~ **evaluation** *n.* Arbeitsbewertung, *die* 工作评估; ~ **-hunt** *v.i.* **go/be ~-hunting** auf Arbeits- od. Stellensuche gehen/sein 去/在找工作; ~ **-hunter** *n.* Stellen- od. Arbeitssuchende, *der/die* 求职者; ~ **-hunting** *n.* Arbeitssuche, *die*; Stellensuche, *die* 找工作, 求职

'jobless *adj.* arbeitslos 失业的, 无职业的

job: ~ market *n.* Arbeitsmarkt, *der*; Stellenmarkt, *der* 劳务市场; ~ **offer** *n.* Stellenangebot, *das* 招聘; ~ **satisfaction** *n.* Arbeitszufriedenheit, *die* 对工作满意; ~ **security** *n.* Arbeitsplatzsicher-

heit, *die* 劳动安全; ~-share ① *n.* geteilter Arbeitsplatz 分担的工作岗位 ② *v.i.* sich (*Dat.*) einen Arbeitsplatz teilen (*with* mit) 分工; ~-sharing *n.* Jobsharing, *das* 一工分做制

jockey /'dʒɔki/ *n.* Jockei, *der* 赛马骑师

jockey shorts *n. pl.* (Amer.) Unterhose, *die*; Unterhosen *Pl.* 内裤, 衬裤

jocular /'dʒɔkjʊlə(r)/ *adj.* lustig 滑稽的, 诙谐的

jodhpurs /'dʒɔdpəz/ *n. pl.* Reithose, *die* 马裤

jog /dʒɔg/ ① *v.t.*, -gg-: (a) (shake) rütteln 摇晃, 震动 (b) (nudge) [an]stoßen 碰, 推 (c) ~ sb.'s memory *jmds.* Gedächtnis (*Dat.*) auf die Sprünge helfen 唤起某人的记忆 ② *v.i.*, -gg-: (a) (up and down) auf und ab hüpfen 上下颠簸 (b) (trot) <Pferd:> [dahin]trotten <马> 颠跑 (c) (Sport) joggen 慢跑 ③ *n.* go for a ~ : joggen gehen 去慢跑

jogger /'dʒɔgə(r)/ *n.* Jogger, *der*/Joggerin, *die* 慢跑者

'jogging *n.* Jogging, *das* 慢跑

'jogtrot *n.* (lit. or fig.) Trott, *der* 慢跑, 小跑

john /dʒɔn/ *n.* (Amer. sl.: lavatory) Lokus, *der* (salopp) 厕所

join /dʒɔɪn/ ① *v.t.* (a) (connect) verbinden (to mit) 连结, 结合, 联合 (b) (come into company of) sich gesellen zu 与……结伴, 交往 (c) eintreten in (+ *Akk.*) <Armee, Firma, Verein, Partei> 加入, 参加 <军队, 公司, 社团, 政党> ② *v.i.* <Straßen:> zusammenlaufen <道路> 汇合

■ **join in** ① /-/-/ *v.i.* mitmachen (with bei) 参加 ② /'--/ *v.t.* mitmachen bei 参加

■ **join up** ① *v.i.* (Mil.) einrücken 参军, 入伍 ② *v.t.* miteinander verbinden 联合

'joiner *n.* Tischler, *der*/Tischlerin, *die* 木匠

joinery /'dʒɔɪnəri/ *n.*, no art. (craft) Tischlerei, *die*; Tischlerhandwerk, *das* 细木工活(手艺)

joint /dʒɔɪnt/ ① *n.* (a) (Building) Fuge, *die* 接缝, 连接处 (b) (Anat.) Gelenk, *das* 关节 (c) a ~ [of meat] ein Stück Fleisch; (for roasting) ein Braten 一块肉, 一块烤肉 (d) (coll.; place) Laden, *der* 店铺 (e) (sl.: marijuana cigarette) Joint, *der* 含大麻的香烟 ② *adj.* (a) (of two or more) gemeinsam 共享的, 共有的 (b) Mit <autor, -erbe, -besitzer> 共同 <作者, 遗产, 所有者>

'jointly *adv.* gemeinsam 共同地

joint venture *n.* (Commerc.) Jointventure, *das* 合资企业

joist /dʒɔɪst/ *n.* (Building) Deckenbalken, *der*; (steel) [Decken]träger, *der* 搁栅, 托梁

'joke /dʒəʊk/ ① *n.* Witz, *der*; Scherz, *der* 笑话, 玩笑 ② *v.i.* scherzen, Witze machen (about über + *Akk.*) 开玩笑, 谈笑话; joking apart Scherz beiseite! 严肃些, 认真些!

'joker *n.* (a) Spaßvogel, *der* 爱开玩笑的人, 爱说笑的人 (b) (Cards) Joker, *der* 百搭牌

jollity /'dʒɔlɪti/ *n.* Fröhlichkeit, *die*; (merrymaking) Festlichkeit, *die* 愉快, 欢乐

jolly /'dʒɔli/ ① *adj.* fröhlich 愉快的, 欢乐的 ② *adv.* (Brit. coll.) ganz schön (ugs.) 非常, 很; ~ good! ausgezeichnet! 非常好!

jolt /dʒəʊlt/ ① *v.t.* <Fahrzeug:> durchrütteln <交通工具> 使颠簸 ② *v.i.* <Fahrzeug:> holpern <交通工具> 颠簸地行走 ③ *n.* (a) (jerk) Stoß, *der*; Ruck, *der* 震动, 摇晃, 猛一下子 (b) (fig.: shock) Schock, *der* 惊奇, 震惊

Jordan /'dʒɔ:dn/ *pr. n.* Jordanien (*das*) 约旦

jostle /'dʒɔpsəl/ ① *v.i.* ~ [against each other] aneinander stoßen [互相] 推挤 ② *v.t.* stoßen 推, 挤

jot /dʒɔt/ *n.* [not] a ~ [k]ein bisschen 没有/少量

■ **jot down** *v.t.* [rasch] aufschreiben 匆匆记下

jotter /'dʒɔtə(r)/ *n.* Notizblock, *der* 记事本, 笔记本

journal /'dʒɔ:nl/ *n.* Zeitschrift, *die* 期刊

journalism /'dʒɔ:nəlɪzəm/ *n.* Journalismus, *der* 新闻事业, 新闻工作

journalist /'dʒɔ:nəlɪst/ *n.* Journalist, *der*/Journalistin, *die* 新闻工作者, 新闻记者

journey /'dʒɔ:ni/ *n.* (a) Reise, *die* 旅行, 旅程 (b) (of vehicle) Fahrt, *die* 行驶

jovial /'dʒəʊviəl/ *adj.* herzlich <Grüß>; fröhlich <Person> 热情的 <问候>; 愉快的, 欢乐的 <人>

jowl /dʒəʊl/ *n.* (jaw) Unterkiefer, *der*; (lower part of face) Kinnbacken *Pl.*; (double chin) Doppelkinn, *das* 颌, 下颌, 双下巴

joy /dʒɔɪ/ *n.* Freude, *die* 喜悦, 愉快, 快乐

joyful /'dʒɔɪfəl/ *adj.* froh [gestimmt] <Person>; freudig <Blick, Ereignis, Gesang> 快乐的, 兴高采烈的 <人>; 令人高兴的, 充满

欢乐的〈目光,事件,歌唱〉

joy: ~ ride *n.* (coll.) Spritztour, *die* [im gestohlenen Auto] 开车兜风(尤指车是偷来的); **~ stick** *n.* (a) (Aeronaut.) Knüppel, *der* (飞机等的)操纵杆 (b) (on computer etc.) Hebel, *der*; Joystick, *der* 操纵杆,控制杆

JP *abbr.* = **Justice of the Peace**

jubilant /'dʒu:bɪlənt/ *adj.* jubelnd 欢欣的,欣喜的; **be ~** 〈Person;〉 frohlocken 〈人〉欢欣的

jubilation /,dʒu:brɪ'leɪʃən/ *n.* Jubel, *der* 欢呼,欢喜,欢欣

jubilee /'dʒu:brɪli:/ *n.* Jubiläum, *das* 周年纪念(的庆祝)

Judaism /'dʒu:deɪzəm/ *n.*, *no art.* Judentum, *das*; Judaismus, *der* 犹太教

judge /dʒʌdʒ/ ① *n.* (a) Richter, *der*/Richterin, *die* 审判官,法官 (b) (in contest) Preisrichter, *der*/-richterin, *die* 裁判员,评判员 (c) (fig.: critic) Kenner, *der*/Kennerin, *die* 鉴赏家,行家 ② *v.t.* (a) (sentence) richten (geh.) 判决,宣判 (b) (from opinion about) [be]urteilen 评价,评定

judg[e]ment *n.* (a) Urteil, *das* 判决; 评价,评定 (b) (critical faculty) Urteilsvermögen, *das* 判断能力

judicial /dʒu:'dɪʃəl/ *adj.* gerichtlich 法庭的,司法的

judiciary /dʒu:'dɪʃəri/ *n.* Richterschaft, *die* 法官(总称)

judicious /dʒu:'dɪʃəs/ *adj.* klar blickend 明智的,审慎的

judo /'dʒu:dəʊ/ *n.* Judo, *das* 柔道

jug /dʒʌg/ *n.* Krug, *der*; (with lid, water ~) Kanne, *die* 罐,壶,桶

juggernaut /'dʒʌgənɔ:t/ *n.* (Brit.; lorry) schwerer Brummer (ugs.) 重型卡车

juggle /'dʒʌgəl/ *v.i.* jonglieren 杂耍,耍弄

juggler /'dʒʌglə(r)/ *n.* Jongleur, *der*/Jongleurin, *die* 玩杂耍的人,耍把戏的人

juice /dʒu:s/ *n.* Saft, *der* 果汁

juicy /'dʒu:si/ *adj.* saftig 多汁的

jukebox /'dʒu:k bɒks/ *n.* Jukebox, *die*; Musikbox, *die* 自动点唱机

Jul. *abbr.* = **July** Jul.

July /dʒu'laɪ/ *n.* Juli, *der* 七月; *see also* AUGUST

jumble /'dʒʌmbəl/ ① *v.t.* ~ up durcheinander bringen 使混乱,使杂乱 ② *n.* Durcheinander, *das* 混乱,乱七八糟

Jumble sale *n.* (Brit.) Trödelmarkt, *der* 旧

杂物义卖

jumbo jet /'dʒʌmbəʊ dʒet/ *n.* Jumbojet, *der* 大型喷气式客机

jump /dʒʌmp/ ① *n.* (a) Sprung, *der* 跳跃 (b) (in prices) sprunghafter Anstieg (价格)暴涨 ② *v.i.* (a) springen 跳跃; ~ for joy einen Freudensprung machen 高兴得跳起来 (b) ~ to conclusions voreilige Schlüsse ziehen 匆匆作出结论 ③ *v.t.* (a) überspringen 跳过,跃过 (b) ~ the queue (Brit.) sich vordrängeln 插队

jump a'bout, jump a'round *v.i.* herumspringen (ugs.) 跳来跳去,四处跳跃

jump at *v.t.* (fig.) sofort zugreifen bei 〈Angebot, Gelegenheit〉 迫不及待地抓住〈机遇,机会〉

jumped-up /,dʒʌmpt'ʌp/ *adj.* (coll.) emporgekommen 暴富的

jumper *n.* Pullover, *der* 毛衣

jump: ~ jet *n.* Senkrechtstarter, *der* 垂直起降喷气机; ~ leads *n. pl.* (Brit. Motor Veh.) Starthilfekabel *Pl.* 跨接线; ~-start

① *v.t.* Starthilfe geben (+ *Dat.*) 〈Auto〉; (fig.) [wieder] in Gang bringen; [wieder] ankurbeln 〈Wirtschaft, Industrie〉 跨接点火发动〈汽车〉;使重新启动;促进,推动〈经济,工业〉

② *n.* Start durch Starthilfe; (fig.) neuer Impuls *od.* Auftrieb 跨接点火发动;促进,推动; ~suit *n.* Overall, *der* 连衫裤

jumpy /'dʒʌmpi/ *adj.* nervös 紧张的,焦虑的

Jun. *abbr.* = **June** Jun.

junction /'dʒʌŋkʃən/ *n.* (a) (of railway lines, roads) ≈ Einmündung, *die* (铁路,公路) 交汇点 (b) (crossroads) Kreuzung, *die* 公路交叉点,交叉路口

junction box *n.* (Electr.) Verteilerkasten, *der* 接线盒

junction /'dʒʌŋktʃə(r)/ *n.* at this ~ ; zu diesem Zeitpunkt 在此时刻,在这一关头

June /dʒu:n/ *n.* Juni, *der* 六月; *see also* AUGUST

jungle /'dʒʌŋgəl/ *n.* Dschungel, *der* 热带丛林;混乱,杂乱

junior /'dʒu:nɪə(r)/ *adj.* (a) (in age) jünger 年龄较小的; ~ team (Sport) Juniorenmannschaft, *die* 青年队 (b) (in rank) rangniedriger 〈Person〉; niedriger 〈Rang〉 地位较低的〈人〉;较低的〈头衔〉

junior: ~ 'partner *n.* Juniorpartner, *der*/-partnerin, *die* 低级合伙人; ~ school *n.* (Brit.) Grundschule, *die* 小学

junk /dʒʌŋk/ *n.* Trödel, *der* (ugs.); (trash) Ramsch, *der* (ugs.) 旧货, 破烂货
'junk food *n.* minderwertige Kost 不利于健康的小吃
junkie /'dʒʌŋki/ *n.* (sl.) Junkie, *der* (Drogenjargon) 有毒瘾者
junk: ~ **mail** *n.* Postwurfsendungen *Pl.*; Reklame, *die* 宣传邮件; ~ **shop** *n.* Trödelladen, *der* (ugs.) 旧货店
Jupiter /'dʒu:pɪtə/ *pr. n.* (Astron.) Jupiter, *der* 木星
jurisdiction /,dʒʊəri'sdɪkʃən/ *n.* Gerichtsbarkeit, *die* 司法权, 审判权
juror /'dʒʊərə/ *n.* Geschworene, *der/die* 陪审员, 评判员
jury /'dʒʊəri/ *n.* (a) (in court) **the** ~; die Geschworenen *Pl.* 陪审团 (b) (in competition) Jury, *die* 裁判组, 评判委员会
just /dʒʌst/ ① *adj.* (morally right) gerecht 公道的, 公正的, 公平的 ② *adv.* (a) (exactly) genau 正好, 恰当; ~ **then/enough** gerade da/genug 恰好那时/够; ~ **as** (exactly as) genauso wie; (when) gerade, als 恰如, 如同; 正当, 恰当; ~ **as you like or please** ganz wie Sie wünschen/du magst 正如您/你所愿; ~ **as good etc.** genauso gut usw. 正好等 (b) (barely) gerade [eben]; (with little time to spare) gerade noch; (no more than) nur 仅仅, 刚刚; 只; ~ **under £10** nicht ganz zehn Pfund 差一点 10 英镑 (c) (at this moment) gerade 此刻, 现在; **not ~ now** im Moment nicht 现在不行 (d) (coll.) (simply) einfach; (only) nur; *es. with imper. mal* [eben] 仅仅, 就;

~ **look at that!** guck dir das mal an! 就看那儿!; ~ **a moment** einen Moment mal 就一会儿; ~ **in case** für alle Fälle 以防万一
justice /'dʒʌstɪs/ *n.* (a) Gerechtigkeit, *die* 公正, 公平, 公道 (b) (magistrate) Schiedsrichter, *der/-richterin*, *die* 法官, 仲裁人; **J- of the Peace** Friedensrichter, *der/-richterin*, *die* 治安法官
justifiable /'dʒʌstɪfaɪəbəl/ *adj.* berechtigt 有理由的, 证明为正当的
justifiably /'dʒʌstɪfaɪəbli/ *adv.* zu Recht 有理由地
justification /,dʒʌstɪfɪ'keɪʃən/ *n.* Rechtfertigung, *die* 辩解
justify /'dʒʌstɪfaɪ/ *v.t.* rechtfertigen 证明……是正当的, 有理由的; **be justified in doing sth.** etw. zu Recht tun 有理由做某事
jut /dʒʌt/ *v.i.*, **-tt-**: ~ [out] [her] vorragen; herausragen 突出, 伸出
juvenile /'dʒu:vənəl/ ① *adj.* (a) jugendlich 少年的, 适于少年的 (b) (immature) kindisch 幼稚可爱的, 孩子气的 ② *n.* Jugendliche, *der/die* 少年, 青年
juvenile delinquency /dɪ'ɪŋkwənsi/ *n.* Jugendkriminalität, *die* 青少年犯罪
juvenile delinquent /dɪ'ɪŋkwənt/ *n.* jugendlicher Straftäter/jugendliche Straftäterin 少年犯
juxtapose /,dʒʌkstə'pəʊz/ *v.t.* nebeneinander stellen (with, to und) 将……并列, 并置
juxtaposition /,dʒʌkstəpə'zɪʃən/ *n.* Nebeneinanderstellung, *die* 并列, 并置

Kk

K, k /keɪ/ *n.* K, k, *das* 字母 K, k
kale /keɪl/ *n.* Grünkohl, *der*; Krauskohl, *der* 羽衣甘蓝
kaleidoscope /kə'laɪdəskəʊp/ *n.* Kaleidoskop, *das* 万花筒; 气象万千, 万象更新
kangaroo /,kæŋgə'ru:/ *n.* Känguru, *das* 袋鼠
karaoke /,kæri'əʊki/ *n.*, *no indef. art.* Karaoke, *das*; *attrib.* Karaoke- 卡拉 OK; 卡拉 OK 的
karate /kə'ro:ti/ *n.* Karate, *das* 空手道

kebab /krɪ'bæb/ *n.* Kebab, *der* 烤肉串
keel /ki:l/ *n.* ① (Naut.) Kiel, *der* (船的) 龙骨 ② *v.i.* ~ **over** umstürzen; (Schiff:) kentern; (Person:) umkippen 倾倒; (船) 倾翻; (人) 倒下
keen /ki:n/ *adj.* (a) (sharp) scharf 锋利的 (b) (cold) schneidend (Wind, Kälte) 凛冽的, 刺骨的 (风, 寒冷) (c) (eager) begeistert (Fußballfan, Sportler); lebhaft (Interesse) 极热心的, 极热情的 (足球迷, 运动员); 热衷的 (兴趣); **be ~ to do sth.** darauf erpicht

sein, etw. zu tun 企盼做某事; **be ~ on doing sth.** etw. gern [e] tun 喜欢做某事 (d) (sensitive) scharf (Augen); fein (Sinne) 敏锐的(眼睛); 灵敏的(感觉)

'keenly adv. (a) (sharply) scharf 锋利地 (b) (eagerly) eifrig; brennend (interessiert sein) 急切地; 热切地(感兴趣) (c) (acutely) **be ~ aware of sth.** sich (Dat.) einer Sache (Gen.) voll bewusst sein 清楚地意识到某事

keep /ki:p/ ① v.t., **kept** /kept/ (a) halten (Versprechen, Schwur, Sabbat, Fasten); einhalten (Verabredung, Vereinbarung); begehen, feiern (Fest) 保持, 维持, 遵守(诺言, 誓言, 安息日, 斋日); 遵循, 遵守(约会, 约定); 庆祝(节日) (b) (have charge of) aufbewahren 保存, 保管 (c) (retain) behalten; (not lose or destroy) aufheben (Quittung, Rechnung) 保持, 保留; 保存(发票, 账单) (d) halten (Bienen, Hund usw.) 饲养(蜜蜂, 狗等) (e) führen (Tagebuch, Geschäft, Ware) 登记, 记载(日记, 交易, 商品) (f) (support) versorgen (Familie) 供给, 供养(家庭) (g) (detain) festhalten 阻留, 耽搁; ~ sb. waiting jmdn. warten lassen 让某人等待; **what kept you? wo bleibst du denn?** 你在哪儿待着呢? (h) (reserve) aufheben 保存, 保留 ② v.i. **kept** (a) (remain) bleiben 保持, 持续; **are you ~ing well? geht's dir gut?** 你还好吗? (b) ~ [to the] left/right sich links/rechts halten 靠左/右行; ~ doing sth. (repeatedly) etw. immer wieder tun 重复做某事; ~ talking/working etc. until ...; weiterreden/-arbeiten usw., bis ... 继续说/工作等, 直到…… (c) (remain good) (Lebensmittel:) sich halten (食物) 保存 ③ n. (a) (maintenance) Unterhalt, der 生活必需品, 生活费 (b) for ~s (coll.) auf Dauer 永远地, 永久地 (c) (Hist.; tower) Bergfried, der (古代城堡中的) 主楼

■keep 'back ① v.i. zurückbleiben 留下 ② v.t. (a) (restrain) zurückhalten (Menschenmenge, Tränen) 拦住, 挡住, 阻止(人流, 眼泪) (b) (withhold) verschweigen (Informationen, Tatsachen) (from Dat.) 隐瞒(信息, 事实)

■keep 'down ① v.i. unten bleiben 控制 ② v.t. (a) niedrig halten (Steuern, Preise usw.) 使处于低水平, 压低(税, 价格等); ~ one's weight down nicht zunehmen 不长胖 (b) **keep your voice down!** rede nicht so laut! 不要那么大声说话!

■keep 'off ① v.i. (Person:) wegbleiben

(人)不接近, 不接触 ② v.t. fern halten 不接近, 与……保持距离; '~ off the grass' „Betreten des Rasens verboten“ “勿踏草坪”

■keep 'on v.i. weitermachen (with Akk.) 继续进行; ~ on doing sth. etw. [immer] weiter tun; (repeatedly) etw. immer wieder tun 继续干某事; 重复干某事

■keep 'out ① v.i. '~ out' „Zutritt verboten“ “闲人免进” ② v.t. nicht hereinlassen 不让……进入

■keep 'up ① v.i. ~ up with sb./sth. mit jmdm./etw. Schritt halten 跟上某人/某事物 ② v.t. aufrechterhalten (Freundschaft, jmds. Moral) 维持, 保持(友谊, 某人的品行); ~ one's strength up sich bei Kräften halten 维持体力; ~ it up! weiter so! 继续干! 保持下去!

keep-'fit n. Fitnesstraining, das 健身

keep-'fit class n. Fitnessgruppe, die 健身班; go to ~es zu Fitnessübungen gehen 去健身, 去锻炼

keeping n. be in ~ with sth. einer Sache (Dat.) entsprechen 与某事物一致, 相协调

'keepsake n. Andenken, das 纪念品

keg /keg/ n. [kleines] Fass (小) 桶

kelp /kelp/ n. [See] tang, der 大型褐藻

kennel /'kenl/ n. Hundehütte, die 狗窝, 狗房

Kenya /'kenjə/ pr. n. Kenia (das) 肯尼亚

kept ► KEEP 1, 2

kerb /kɜ:b/ n. (Brit.) Bordstein, der 路缘, 路边石

kerb: --crawling n. (Brit.) (langsame) Fahren auf dem Autostrich zur Kontaktaufnahme mit einer Prostituierten 为了勾搭卖淫女沿路缘(缓慢)行驶; ~ stone n. (Brit.) Bordstein, der 路缘, 路边石

kernel /'kɜ:nl/ n. Kern, der 核, 果核

kerosene, kerosine /'kerəsi:n/ n. (Amer., Austral., NZ/as tech. term) Paraffin [öl], das; (for jet engines) Kerosin, das 煤油

kestrel /'kestrəl/ n. Turmfalke, der 红隼

ketch /ketʃ/ n. Ketsch, die 双桅小帆船

ketchup /'ketʃʌp/ n. Ketschup, der od. das 番茄酱

kettle /'ketl/ n. [Wasser]kessel, der (烧水用的) 壶

key /ki:/ ① n. (a) Schlüssel, der 钥匙 (b) (on piano, typewriter, computer, etc.) Taste, die (打字机、钢琴、电脑等) 键 (c) (Mus.)

Tonart, *die* 音调 ② *v.t.* (Comp.) eintasten 用键盘输入

key: ~ **board** *n.* (of piano etc.) Klaviatur, *die*; (of typewriter, computer, etc.) Tastatur, *die* (钢琴等) 键盘; (打字机、电脑等) 键盘; ~ **board operator** Taster, *der*/Tasterin, *die* 操作键盘的人; ~ **boarder** *n.* Taster, *der*/Tasterin, *die* 操作键盘的人; ~ **boarding** *n.* Tasten, *das* 用键盘输入; ~ **boarding error** Tastfehler, *der* 输入错误; ~ **hole** *n.* Schlüsselloch, *das* 钥匙孔; ~ **hole surgery** *n.* Schlüssellochchirurgie, *die*; Knopflochchirurgie, *die* 微型切口手术

'keying ► KEYBOARDING

key: ~ **ring** *n.* Schlüsselring, *der* 钥匙圈; ~ **stone** *n.* (Archit.) Schlussstein, *der*; (fig.) Grundpfeiler, *der* 拱顶石; 主旨, 基础, 基本原则; ~ **stroke** *n.* Anschlag, *der* 击键

kg. *abbr.* = **kilogram[s]** kg

khaki /'kɑ:kɪ/ ① *adj.* khakifarben 土黄色的, 黄褐色的 ② *n.* (cloth) Khaki, *der* 卡其布

kick /kɪk/ ① *n.* (a) [Fuß]tritt, *der*; (Footb.) Schuss, *der* 踢球; 射门得分; **give sb. a ~**: jmdm. einen Tritt geben 踢某人一脚 (b) (coll.; thrill) **do sth. for ~s** etw. zum Spaß tun 为取乐而做某事; **he gets a ~ out of it** er hat Spaß daran 他从中得到快乐 ② *v.i.* treten; (Pferd:) ausschlagen 踢; (马) 蹬 ③ *v.t.* einen Tritt geben (+ *Dat.*) (Person, Hund); treten gegen (Gegenstand); kicken (ugs.), schießen (Ball) 踢(人, 狗); 蹬(物体); 踢, 射(球)

■ **kick a'bout, kick a'round** *v.t.* [in der Gegend] herumkicken (ugs.) 踢来踢去

■ **kick 'off** *v.i.* (Footb.) anstoßen (足球) 开球

■ **kick 'up** *v.t.* (coll.) ~ **up a fuss/row** Krach schlagen/anfangen(ugs.) 闹事, 骚动

kick: ~ **-off** *n.* (Footb.) Anstoß, *der* (足球) 开球; ~ **-start** ① *n.* (a) Kickstarter, *der* 脚踏启动器 (b) (fig.) [neuer] Auftrieb 启动, 推动 ② *v.t.* (a) [mit dem Kickstarter] starten [用脚踏启动器] 启动 (b) (fig.) ankurbeln (Industrie, Wirtschaft); vorantreiben, forcieren (Friedensprozess, Entwicklung) 促进(工业, 经济); 推进(和平进程, 发展)

kid /kɪd/ ① *n.* (a) (young goat) Kitz, *das* 小山羊 (b) (coll.; child) Kind, *das* 小孩 ② *v.t.*, -**dd-** (coll.) auf den Arm nehmen(ugs.) 欺骗, 戏弄, 取笑; ~ **oneself** sich (*Dat.*) was

vormachen 欺骗自己

kiddie /'kɪdi/ *n.* (coll.) Kindchen, *das* 小孩儿

kid-'glove *adj.* sanft 温柔的, 和气的

kidnap /'kɪdnæp/ *v.t.*, (Brit.) -**pp-** entführen 诱拐, 绑架

'kidnapper *n.* Entführer, *der*/Entführerin, *die* 绑架者, 诱拐者

kidney /'kɪdni/ *n.* Niere, *die* 肾, 肾脏

kidney: ~ **bean** *n.* Gartenbohne, *die*; (scarlet runner bean) Feuerbohne, *die* 四季豆, 菜豆; **red ~ bean** Kidneybohne, *die* 红菜豆; ~ **machine** *n.* künstliche Niere 人造肾脏; ~ **-shaped** *adj.* nierenförmig 肾状的

kill /kɪl/ *v.t.* (a) töten; (deliberately) umbringen 杀死, 谋害; **be ~ed in action** im Kampf fallen 在战斗中死去; **be ~ed in a car crash** bei einem Autounfall ums Leben kommen 在车祸中丧生 (b) ~ **time** die Zeit totschlagen 消磨时间

'killer *n.* Mörder, *der*/Mörderin, *die* 凶手

killer whale *n.* Mörderwal, *der* 杀人鲸

'killing *n.* (a) Töten, *das* 杀死 (b) **make a ~** (coll.; great profit) einen [Mords]reibach machen (ugs.) 走鸿运, 鸿运亨通

'killjoy *n.* Spielverderber, *der*/-verderberin, *der* 令人扫兴的人

kiln /kɪln/ *n.* Brennofen, *der* 砖窑

kilo /'ki:ləʊ/ *n.*, *pl.* -**s** Kilo, *das* 千克, 公斤

kilogram, kilogramme /'kɪləgræm/ *n.* Kilogramm, *das* 千克, 公斤

kilometre (Brit.; Amer.: **kilometer**) /'kɪləmi:tə/ *n.* Kilometer, *der* 千米, 公里

kilowatt /'kɪləwɒt/ *n.* Kilowatt, *das* 千瓦

kilt /kɪlt/ *n.* Kilt, *der* 有褶短裙

kimono /kɪ'məʊnəʊ/ *n.*, *pl.* ~**s** Kimono, *der* 和服

kin /kɪn/ *n.* (relatives) Verwandte *Pl.*; (relative) Verwandte, *der*/*die* 亲人, 亲属

kind¹ /kaɪnd/ *n.* (a) (class, sort) Art, *die* 种类; **several ~s of apples** mehrere Sorten Äpfel 许多种苹果; **all ~s of things/excuses** alles Mögliche/alle möglichen Ausreden 所有可能性/可能的借口; **no ... of any ~**; **keinerlei ...** 一点没有, 丝毫不; **what ~ is it?** was für einer/eine/eins ist es? 这是什么?; **what ~ of [a] tree is this?** was für ein Baum ist das? 这是什么树? (b) (implying vagueness) **a ~ of ... [so]** eine Art类

的,像……似的,类似……的; ~ of cute (coll.) irgendwie niedlich (ugs.) 有些可爱

kind² *adj.* liebenswürdig; (showing friendliness) freundlich 亲切的,友好的,善良的,仁慈的; **be ~ to animals** gut zu Tieren sein 善待动物; **how ~!** wie nett [von ihm/Ihnen usw.]! [他/您等]可真好啊!

kindergarten /'kɪndəgɑ:tn/ *n.* Kindergarten, *der* 幼儿园

kind-hearted /,kɑɪnd'hɑ:tid/ *adj.* gutherzig 好心的,善良的

kindle /'kɪndl/ (fig.) wecken 激起,唤醒

kindly /'kɑɪndli/ ① *adv.* (a) freundlich; nett 友好地,亲切地,善良地,仁爱地 (b) *in polite request etc.* freundlicherweise 友好地; **thank you ~**; herzlichen Dank 衷心感谢 ② *adj.* freundlich; nett; (kind-hearted) gütig 亲切的,友好的,善良的

kindness *n.* (a) *no pl.* (kind nature) Freundlichkeit, *die* 亲切,友好,仁慈 (b) **do sb. a ~** (kind act) jmdm. eine Gefälligkeit erweisen 好心地为某人做事

kindred /'kɪndrɪd/ *adj.* verwandt 同宗的,同源的,有关系的,类似的; ~ 'spirit Gleichgesinnte, *der/die* 意气相投的人

king /kɪŋ/ *n.* König, *der* 国王,君主

kingdom /'kɪŋdəm/ *n.* Königreich, *das* 王国,王朝

kingfisher *n.* Eisvogel, *der* 翠鸟

king-size [d] *adj.* extragroß; King-size- (Zigaretten) 异常大的,特大的; 特大(香烟)

kink /kɪŋk/ *n.* (in pipe, wire, etc.) Knick, *der*; (in hair, wool) Welle, *die* (管子,电线等) 扭结(头发,羊毛)波浪;

kinky *adj.* (coll.) spleenig; (sexually) abartig 变态的,不正常的; 有性怪癖的

kinsman /'kɪnzməŋ/ *n.*, *pl.* kinsmen /'kɪnzməŋ/ Verwandte, *der* 男亲属

kinswoman /'kɪnz,wʊməŋ/ *n.* Verwandte, *die* 女亲属

kiosk /'ki:ɒsk/ *n.* (a) Kiosk, *der* 售货亭 (b) (telephone booth) [Telefon]zelle, *die* 公用电话亭

kip /kɪp/ *n.* (Brit. coll.; sleep) **have a/get some ~**; eine Runde pennen (salopp) 睡一觉

kipper /'kɪpə(r)/ *n.* Kipper, *der* 腌晒或熏制的鲱鱼

kiss /kɪs/ ① *n.* Kuss, *der* 吻 ② *v.t.* küssen 亲吻; ~ sb. **good night/goodbye** jmdm. einen Gutenacht-/Abschiedskuss geben 给某人晚安吻/道别吻 ② *v.i.* **they ~ed** sie küssten sich 他们亲吻着

kit /kɪt/ *n.* (a) (Brit.; set of items) Set, *das* 一套用品,物品 (b) (Brit.; clothing etc.) **sports ~**; Sportzeug, *das* 运动用品; **riding/skiing ~**; Reit-/Skiausrüstung, *die* 骑马/滑雪装备

kitbag *n.* Tornister, *der* 背包,背袋,行李袋

kitchen /'kɪtʃɪn/ *n.* Küche, *die*; *attrib.* Küchen- 厨房; 厨房的

kitchen: ~ paper *n.* Küchenkrepp, *der* 厨房擦拭用纸; ~ **roll** *n.* Küchenrolle, *die*; (kitch paper) Küchenkrepp, *der* 擦拭纸卷筒; ~ **'sink** *n.* [Küchen]ausguss, *der* (厨房) 洗涤槽,盆; ~ **unit** *n.* Küchenelement, *das* 厨具; ~ **units** Küchenmöbel *Pl.* 厨房家具; ~ **utensil** *n.* Küchengerät, *das* 厨房用具; ~ **ware** *n.* Küchengeräte *Pl.* 厨房用具

kite /kaɪt/ *n.* Drachen, *der* 风筝

kith /kɪθ/ *n.* ~ **and kin** Freunde und Verwandte 亲友

kitten /'kɪtn/ *n.* Kätzchen, *das* 小猫

kitty /'kɪti/ *n.* (money) Kasse, *die* 赌注,资金

kleptomania /,kleptə'meɪniə/ *n.* Kleptomanie, *die* 偷窃狂,盗窃癖

kleptomaniac /,kleptə'meɪniæk/ *n.* Kleptomane, *der*/Kleptomanin, *die* 偷窃狂者,盗窃癖

km. *abbr.* = kilometre [s] km

knack /næk/ *n.* Talent, *das* 技能,诀窍; **get the ~ [of doing sth.]** den Bogen rauskriegen[, wie man etw. macht] (ugs.) 掌握[做某事的]诀窍; **have lost the ~**: es nicht mehr zustande bringen 不能成功,完成不了

knapsack /'næpsæk/ *n.* Rucksack, *der*; (Mil.) Tornister, *der* 背包,袋包

knead /ni:d/ *v.t.* kneten 揉,捏

knee /ni:/ *n.* Knie, *das* 膝,膝盖

knee: ~ cap *n.* Kniescheibe, *die* 髌骨,膝盖骨; ~ **-deep** *adj.* knietief 深及膝的; ~ **-high** *adj.* kniehoch 及膝高的; ~ **-jerk**

reaction *n.* (fig.) automatische Reaktion 膝跳反射; ~ **joint** *n.* Kniegelenk, *das* 膝关节

kneel /ni:l/ *v.i.*, **knelt** /nelt/ *or* (esp. Amer.) **kneeled** knien 屈膝,跪下; ~ **down** niederknien 下跪

'knee-length *adj.* knielang 长及膝部的

knelt ▶ KNEEL

knew ▶ KNOW

knickers /'nɪkəz/ *n. pl.* (Brit.) [Damen]-schlüpfer, *der* (女用)内裤

knife /naɪf/ ① *n.*, *pl.* **knives** /naɪvz/ Messer, *das* 刀 ② *v.t.* (stab) einstechen auf (+ *Akk.*); (kill) erstechen 用刀刺

'knife-edge *n.* Schneide, *die* 刀刃; **be [balanced] on a ~** (fig.) auf des Messers Schneide stehen 处于紧要关头

knight /naɪt/ *n.* (a) (Hist.) Ritter, *der* 骑士 (b) (Chess) Springer, *der* (象棋) 马

'kighthood *n.* Ritterwürde, *die* 骑士的身份、品德或尊严

knit /nɪt/ *v.t.*, **-tt-** stricken 编织, 针织; **~ one's brow** die Stirn runzeln 皱眉

'knitting *n.* Stricken, *das*; (work being knitted) Strickarbeit, *die* 编织, 针织; 编织物

'knitting needle *n.* Stricknadel, *die* 织针, 编织针

'knitwear *n.* Strickwaren *Pl.* 针织衣物

knives *pl.* of KNIFE 1

knob /nɒb/ *n.* (a) (on door, walking stick, etc.) Knauf, *der* 圆形拉手 (b) (control on radio etc.) Knopf, *der* 旋钮 (c) (of butter) Klümpchen, *das* (黄油的) 小块

knock /nɒk/ ① *v.t.* (a) (strike) (lightly) klopfen an (+ *Akk.*); (forcefully) schlagen gegen *od.* an (+ *Akk.*) (短促) 敲打; 敲击; **~ a hole in sth.** ein Loch in etw. (*Akk.*) schlagen 在……上凿出个洞 (b) (coll.; criticize) herziehen über (+ *Akk.*) (ugs.) 批评, 数落, 对……说长道短 ② *v.i.* klopfen (**at** an + *Akk.*) 敲击 ③ *n.* Klopfen, *das* 敲打

■knock 'down *v.t.* (a) (in car) umfahren 开车时撞倒 (b) (demolish) abreißen 拆除, 拆掉

■knock 'off ① *v.t.* (a) **~ off work** (coll.; leave) Feierabend machen 停止工作, 下班 (b) (deduct) **~ five pounds off the price** es fünf Pfund billiger machen 价钱减了五英镑 (c) (coll.; do quickly) aus dem Ärmel schütteln (ugs.) 轻而易举地做到 (d) (coll.; steal) klauen (salopp) 偷盗 ② *v.i.* (coll.) Feierabend machen 下班

■knock 'out *v.t.* (a) (make unconscious) bewusstlos umfallen lassen 击昏 (b) (Boxing) k.o. schlagen (拳击) 击倒 (c) (coll.; exhaust) kaputtmachen (ugs.) 使精疲力尽

■knock 'over *v.t.* umstoßen; (Fahrer, Fahrzeug;) umfahren (Person) (司机, 交通工具) 撞上, 撞倒(人)

'knock-down *adj.* **~ prices** Schleuderpreise 低廉的价格

'knocker *n.* [Tür]klopfer, *der* 门环

knock; ~ -knead /nɒk'ni:d/ *adj.*

x-beinig (Person) 膝外翻的, X形腿的(人); **~out** *n.* (Boxing) K.-o.-Schlag, *der* (拳击中致胜的) 一击

knot /nɒt/ ① *n.* Knoten, *der* 结 ② *v.t.*, **-tt-** knoten (Seil, Faden usw.) 给(钢索, 绳等)打结

'knotty *adj.* (fig.; puzzling) verwickelt 棘手的, 困难的

know /nəʊ/ *v.t.*, **knew** /nju:/, **known** /nəʊn/ (a) (recognize) erkennen (by an + *Dat.*, for als + *Akk.*) 认出, 识别 (b) (be able to distinguish) **~ sth. from sth.** etw. von etw. unterscheiden können 能将……从……中区分, 辨别出来 (c) (be aware of) wissen 知道, 明白, 意识到 (d) (have understanding of) können (ABC, Einmaleins, Deutsch usw.) 会, 掌握(ABC, 基础知识, 德语等); **~ how to mend fuses** wissen, wie man Sicherungen repariert 会修保险丝; **~ how to drive a car** Auto fahren können 会开车 (e) kennen (Person) 了解(人)

'know-all *n.* Neunmalkluge, *der/die* 自以为无所不知的人

'know-how *n.* praktisches Wissen; (technical expertise) Know-how, *das* 实践知识; 技术, 技能

'knowing *adj.* (a) wissend (Blick, Lächeln) 知悉的, 心照不宣的(目光, 微笑) (b) (cunning) verschlagen 世故的, 狡猾的

'knowingly *adv.* (a) (intentionally) wissentlich 故意地, 蓄意地 (b) viel sagend (lächeln, anblicken) 知悉地, 心照不宣地(微笑, 凝视)

knowledge /'nɒlɪdʒ/ *n.* (a) (familiarity) Kenntnisse *Pl.* (of in + *Dat.*) 知识 (b) (awareness) Wissen, *das* 知道, 了解; **have no ~ of sth.** nichts von etw. wissen; keine Kenntnis von etw. haben (geh.) 对某事物一无所知 (c) [a] **~ of languages/French** Sprach-/Französischkenntnisse *Pl.* 语言/法语知识

knowledgeable /'nɒlɪdʒəbəl/ *adj.* **be ~ about or on sth.** viel über etw. (*Akk.*) wissen 对某事物在行, 知道很多

known /nəʊn/ ① ► KNOW ② *adj.* bekannt 为人所熟悉的, 知名的

knuckle /'nʌkəl/ *n.* [Finger]knöchel, *der* 指节, 指关节

Koran /kɔ:'rɑ:n/ *n.* Koran, *der* 《古兰经》

Korea /kə'riə/ *pr. n.* Korea (*das*) 朝鲜

Korean /kə'ri:ən/ ① *adj.* koreanisch 朝

鲜的; **sb. is ~**; jmd. ist Koreaner/Koreanerin 某人是朝鲜人 ② *n.* (a) (person) Koreaner, *der*/Koreanerin, *die* 朝鲜人 (b) (language) Koreanisch, *das* 朝鲜语, 韩国语; see also ENGLISH 2A

kosher /'kəʊʃə(r)/ *adj.* kosher 按犹太教规的, 洁净的; 合适的, 可信的

Kosovan /'kɒsəvən/ ① *adj.* ~ town/immigrant Stadt im Kosovo/Einwanderer aus dem Kosovo 科索沃城市/移民; ~ Albanian Kosovoalbaner, *der*/-albanerin, *die* 科索沃阿尔巴尼亚人; **he/she is ~**; er ist Kosovarer/sie ist Kosovarin 他/她是科索沃人 ② *n.* (person) Kosovare, *der*/Kosovarin, *die* 科索沃人

Kosovo /'kɒsəvə/ *pr. n.* Kosovo, *der od. das od. (das)* 科索沃

kudos /'kju:ds/ *n.* Prestige, *das* 荣誉, 光荣, 赞誉

Kurd /kɜ:d/ *n.* Kurde, *der*/Kurdin, *die* 库尔德人

Kurdish /'kɜ:diʃ/ ① *adj.* kurdisch 库尔德的, 库尔德人的; **sb. is ~**; jmd. ist Kurde/Kurdin 某人是库尔德人 ② *n.* (language) Kurdisch, *das* 库尔德语

Kurdistan /,kɜ:di'stɑ:n/ *pr. n.* Kurdistan (*das*) 库尔德斯坦(土耳其和伊拉克之间的一个地区)

Kuwait /ku'weɪt/ *pr. n.* Kuwait (*das*) 科威特

Kuwaiti /ku'weɪti/ ① *adj.* kuwaitisch 科威特的, 科威特人的; **sb. is ~**; jmd. ist Kuwaiti 某人是科威特人 ② *n.* Kuwaiti, *der/die* 科威特人

kW *abbr.* = kilowatt[s] kW

L

L, l /eɪ/ *n.* L, l, *das* 字母 L, l

l. *abbr.* = litre[s] l

£ *abbr.* = pound[s] £; **cost £ 5 5 £ od.** Pfund kosten 价值五镑

lab /læb/ *n.* (coll.) Labor, *das* 实验室

label /'leɪbəl/ ① *n.* Schildchen, *das*; (on bottles, in clothes) Etikett, *das*; (tied/stuck to an object) Anhänger/Aufkleber, *der* 标牌, 标签, 粘贴纸 ② *v.t.*, (Brit.)-ll-: (a) etikettieren; auszeichnen (Waren); (write on) beschriften 给……贴上标签; 标明(商品); 在……上写说明文字 (b) (fig.) ~ sb./sth. [as] sth. jmdn./etw. als etw. etikettieren 硬把某人/某事说成是……, 给某人/某事戴上……的帽子

labor (Amer.) ▶ LABOUR

laboratory /lə'bɒrətɹi/ *n.* Labor[atorium], *das* 实验室

labored, laborer (Amer.) ▶ LABOUR-

laborious /lə'bɔ:riəs/ *adj.* mühsam 艰苦的, 费力的

la'boriously *adv.* mühevoll 艰苦地, 费力地

labour /'leɪbə(r)/ (Brit.) ① *n.* (a) Arbeit, *die* (体力或脑力)劳动 (b) (workers) Arbeiterschaft, *die* 工人(总称), 全体工人;

immigrant ~: ausländische Arbeitskräfte *Pl.* 外籍劳动力 (c) L-, the L- Party (Polit.) die Labour Party 工党 (d) (childbirth) Wehen *Pl.* (分娩时)阵痛; **be in ~**; in den Wehen liegen 处于阵痛期 ② *v.i.* hart arbeiten (at, on an + Dat.) 努力工作 ③ *v.t.* ~ the point sich lange darüber verbreiten 过分详尽阐述, 一再重复

laboured /'leɪbəd/ *adj.* (Brit.) mühsam; schwerfällig (Stil); 艰苦的, 费力的; 迟缓的, 缓慢的(风格); **his breathing was ~**; er atmete schwer 他呼吸艰难

'labourer *n.* (Brit.) Arbeiter, *der*/Arbeiterin, *die* 劳工, 工人

labour: ~ pains *n. pl.* Wehenschmerzen *Pl.* 分娩的阵痛; ~-saving *adj.* arbeit[s]-sparend 节省劳力的

laburnum /lə'bɜ:nəm/ *n.* (Bot.) Goldregen, *der* 金链花

labyrinth /'læbərɪnθ/ *n.* Labyrinth, *das* 迷宫

lace /leɪs/ ① *n.* (a) (for shoe) Schnürsenkel, *der* 鞋带 (b) (fabric) Spitze, *die*; attrib. Spitzen- 网眼, 花边 ② *v.t.* ~ [up] [zu]-schnüren 扎, 捆系

lacerate /'læsəreit/ *v.t.* aufreißen 撕伤,

撕开

'lace-up ① *attrib. adj.* Schnür- 绳 ② *n.* Schnürschuh/-stiefel, *der* 系带鞋/靴子

lack /læk/ ① *n.* Mangel, *der* (of an + *Dat.*) 缺乏, 缺少, 不足 ② *v.t. sb./sth. ~ s sth.* jmdm./einer Sache fehlt es an etw. (*Dat.*) 某人/某事物缺少……

lackey /'læki/ *n.* Lakai, *der* 奴仆, 仆从

'lacking *adj. be ~*: fehlen 缺少, 不足

laconic /lə'kɒnɪk/ *adj.* lakonisch 简洁的, 简明的

lacquer /'lækə(r)/ *n.* Lack, *der* 漆, 清漆

lacrosse /lə'krɒs/ *n.* Lacrosse, *das* 长曲棍球

lacy /'leɪsi/ *adj.* Spitzen- 网眼状的

lad /læd/ *n.* Junge, *der* 小伙子, 男青年

ladder /'lædə(r)/ ① *n.* (a) Leiter, *die* 梯子 (b) (Brit.; in tights etc.) Laufmasche, *die* 抽丝, 脱丝 ② *v.i.* (Brit.) Laufmaschen/eine Laufmasche bekommen 抽丝/有一根抽丝 ③ *v.t.* (Brit.) Laufmaschen/eine Laufmasche machen in (+ *Akk.*) 给……抽丝

laden /'leɪdn/ beladen (with mit) 把……装上, 装载

ladle /'leɪdl/ *n.* Schöpfkelle, *die* 长把勺

lady /'leɪdi/ *n.* (a) Dame, *die* 举止文雅的女子, 淑女; ~-in-waiting (Brit.) Hofdame, *die* 女侍臣, 女官, 宫廷女侍 (b) 'Ladies' (WC) „Damen“ 女厕所 (c) (as form of address) Ladies meine Damen (称呼) 夫人, 女士, 小姐 (d) (Brit.) (as title) L ~: Lady (有身份、地位) 小姐, 夫人

lady: ~ bird, (Amer.) ~ **bug** *ns.* Marienkäfer, *der* 瓢虫; ~like *adj.* damenhaft 淑女的, 端庄的

lag¹ /læɡ/ *v.i., -gg-*: ~ [behind] zurückbleiben; (fig.) im Rückstand sein 落在后面; 落后

lag² *v.t., -gg-* (insulate) isolieren 使绝缘; 使隔绝

lager /'lɑ:gə(r)/ *n.* Lagerbier, *das* 贮藏啤酒

'lager lout *n.* Bier trinkender Rüpel 喝啤酒的无赖

'lagging *n.* Isolierung, *die* 绝缘; 隔绝, 隔离

lagoon /lə'ɡu:n/ *n.* Lagune, *die* 泻湖

laid ▶ LAY²

'laid-back *adj.* (coll.) gelassen 安祥的, 轻松的, 沉着的

lain ▶ LIE²

lair /leə/ *n.* (of wild animal) Unterschlupf, *der*; (of pirates, bandits) Schlupfwinkel, *der* 栖

身处; 藏身处, 避难所

lake /leɪk/ *n.* See, *der* 湖

Lake Constance /leɪk 'kɒnstəns/ *pr. n.* der Bodensee 博登湖

lama /'lɑ:mə/ *n.* Lama, *der* 喇嘛

lamb /læm/ *n.* (a) Lamm, *das* 羔羊, 小羊 (b) (meat) Lamm[fleisch], *das* 羔羊肉, 小羊肉

lamb chop *n.* Lammkotelett, *das* 小羊排

lambswool /'læmzwʊl/ *n.* Lambswool, *die* 羔羊毛纱

lame /leɪm/ *adj.*, **'lamely** *adv.* lahm 瘸的(地), 跛的(地)

lament /lə'ment/ ① *n.* Klage, *die* (for um) 悲叹; 抱怨 ② *v.t.* ~ that ...: beklagen, dass ... 抱怨…… ③ *v.i.* klagen (geh.) 叫苦, 抱怨; ~ over sth. etw. beklagen (geh.) 为……悲痛, 痛惜

lamentable /'læməntəbəl/ *adj.* beklagenswert 令人难过的, 可悲的

laminated /'læmɪneɪtɪd/ *adj.* lamelliert 复合的, 层积的; ~ glass Verbundglas, *das* 复合结构玻璃

lamp /læmp/ *n.* Lampe, *die*; (in street) [Straßen]laterne, *die* 电灯; 路灯

lamp: ~ post *n.* Laternenpfahl, *der* 路灯柱; ~ **shade** *n.* Lampenschirm, *der* 灯罩

lance /lɑ:ns/ ① *n.* Lanze, *die* 鱼叉, 矛, 长矛 ② *v.t.* (Med.) mit der Lanzette öffnen (用手术刀) 刺或切开

lance corporal *n.* Obergefreite, *der* (英国陆军或美国海军陆战队中的) 一等兵

land /lænd/ ① *n.* Land, *das* 陆地; 农村; 国家; **have or own ~**: Grundbesitz haben 拥有地产 ② *v.t.* (a) (set ashore) [an]landen 登陆, 上岸 (b) (Aeronaut.) landen 使着陆 (c) ~ oneself in trouble sich in Schwierigkeiten bringen 使自己陷入困境; ~ **sb. with sth.**, ~ **sth. on sb.** jmdm. etw. aufhalsen (ugs.) 要某人承担或处理某事 ③ *v.i.* (a) (Boot usw.): anlegen, landen; (Passagier:) aussteigen (from aus) (船等) 靠岸; (乘客) 下车; **we ~ed at Dieppe** wir gingen in Dieppe an Land 我们在迪拜靠岸 (b) (Aeronaut.) landen 着陆 (c) ~ on one's feet (fig.) [wieder] auf die Füße fallen (病后, 事业失败后等) 迅速恢复

'landed *adj.* 有大量土地的; ~ **gentry/aristocracy** Landadel, *der* 有田产的阶层/贵族

'landing *n.* (a) (of ship, aircraft) Landung, *die* 登陆, 着陆 (b) (on stairs) Treppenab-satz, *der*; (passage) Treppenflur, *der* 楼梯间

landing: ~ **card** *n.* Landekarte, *die* 登岸卡, 下机证; ~ **stage** *n.* Landesteg, *der* 码头, 栈桥

land: ~ **lady** *n.* (a) (of rented property) Vermieterin, *die* 女房东 (b) (of public house) [Gast]wirtin, *die* 女店主, 女主人; ~ **locked** *adj.* vom Land eingeschlossen (Bucht, Hafen); (Staat) ohne Zugang zum Meer 被陆地环绕的(港湾, 港口); (国家) 没有出海口的; ~ **lord** *n.* (a) (of rented property) Vermieter, *der* 房东 (b) (of public house) [Gast]wirt, *der* 店主; ~ **mark** *n.* (a) Orientierungspunkt, *der* 里程标, 转折点 (b) (fig.) Markstein, *der* 里程碑, 重大事件; ~ **mass** *n.* Landmasse, *die* 大陆; ~ **mine** *n.* Landmine, *die* 地雷; ~ **owner** *n.* Grundbesitzer, *der/-*besitzerin, *die* 地主; ~ **scape** /'lændskeɪp/ *n.* Landschaft, *die* 风景, 景色; ~ **scape architect** *n.* Landschaftsarchitekt, *der/-*architektin, *die* 园林师; ~ **scape gardener** *n.* Landschaftsgärtner, *der/-*gärtnerin, *die* 园林师; ~ **scape gardening** *n.* Landschaftsgärtnerei, *die* 园艺学, 园林艺术; ~ **slide** *n.* Erdrutsch, *der* 山崩, 滑坡; a ~ **slide [victory]** (Polit.) ein Erdrutsch[wahl]sieg 选票压倒性胜出

lane /leɪn/ *n.* (a) (in the country) Landsträßchen, *das*; Weg, *der* 乡间小路 (b) (in town) Gasse, *die* 小巷, 胡同 (c) (part of road) [Fahr]spur, *die* 车道, 行车线; 'get in ~' „bitte einordnen“ “请在行车道行驶” (d) (Sport) Bahn, *die* 跑道, 泳道

language /'læŋgwɪdʒ/ *n.* Sprache, *die*; (style) Ausdrucksweise, *die* 语言; 讲话方式, 表达方式

language: ~ **course** *n.* Sprachkurs[us], *der* 语言课程; ~ **school** *n.* Sprachenschule, *die* 语言学校; ~ **teacher** *n.* Sprachlehrer, *der/-*lehrerin, *die* 语言老师

languid /'læŋgwɪd/ *adj.* träge 无精打采的, 不活泼的

languish /'læŋgwɪʃ/ *v.i.* (a) (lose vitality) ermatten (geh.) 缺乏活力, 失去活力 (b) ~ **under sth.** unter etw. (Dat.) schmachten (geh.) 受苦于……, 受煎熬于……

lank /læŋk/ *adj.* (a) hager 瘦长的, 干瘦的 (b) glatt herabhängend (Haar) 平直的, 柔软的(头发)

lanky /'læŋki/ *adj.* schlaksig (ugs.) 细长难看的, 又高又瘦的

lantern /'læntən/ *n.* Laterne, *die* 灯笼,

提灯

lap¹ /læp/ *n.* (part of body) Schoß, *der* (人坐着时)大腿的上方

lap² *n.* (Sport) Runde, *die* (跑道, 赛车道等)圈

lap³ ① *v.i.*, -pp- schlecken 舔 ② *v.t.*, -pp-; ~ [up] [auf] schlecken 舔

lap up *v.t.* (fig.) schlucken 吸收

'lap belt *n.* Beckengurt, *der* 安全腰带

lapel /lə'pel/ *n.* Revers, *das* (衬衣或夹克的)翻领

Lapland /'læplænd/ *pr. n.* Lappland (*das*) 拉普兰地区

lapse /læps/ ① *n.* (a) (interval) a/the ~ of ...; eine/die Zeitspanne von ... 时间的流逝, 过去 (b) (mistake) Fehler, *der* 小错; ~ of memory Gedächtnislücke, *die* 记错, 疏忽 ② *v.i.* (a) (Vertrag, usw.) ungültig werden (条约等) 失效 (b) ~ into verfallen in (+ Akk.) 陷入或进入某种状态

'laptop ① *adj.* tragbar, Laptop(gerät, -PC) 便携的, 手提的(机器, 电脑) ② *n.* Laptop, *der*; tragbarer PC 笔记本电脑

larceny /'lɑ:səni/ *n.* Diebstahl, *der* 盗窃, 盗窃罪

lard /lɑ:d/ *n.* Schweineschmalz, *das* 猪油

larder /'lɑ:də(r)/ *n.* Speisekammer, *die* 食物贮藏室

large /lɑ:dʒ/ ① *adj.* groß 大的, 广的 ② *n.* at ~ (not in prison etc.) auf freiem Fuß 自由的, 未束缚的 ③ *adv.* ▶ BY 2D

'largely *adv.* weitgehend 在很大程度上, 主要地

larger-than-life *attrib. adj.* überlebensgroß 夸大的

large: ~ **-scale** *attrib. adj.* groß angelegt; groß (Erfolg, Misserfolg); (Katastrophe) großen Ausmaßes; (Modell) in großem Maßstab 大的; 巨大的(成功, 失败); 大规模的(灾难); 大比例的(模具); ~ **-scale manufacture** Massenproduktion, *die* 大批量生产; ~ **-size[d]** *adj.* groß 大的, 大型的

lark¹ /lɑ:k/ *n.* (Ornith.) Lerche, *die* 云雀

lark² (coll.) ① *n.* Jux, *der* (ugs.) 开玩笑, 戏谑 ② *v.i.* ~ [about or around] herumalbern (ugs.) 胡闹, 嬉闹

larva /'lɑ:və/ *n.*, *pl.* ~e /'lɑ:vi:/ Larve, *die* 幼虫

laryngitis /,læriŋ'dʒaɪtɪs/ *n.* Kehlkopfentzündung, *die* 喉炎

larynx /'læriŋks/ *n.* Kehlkopf, *der* 喉

lascivious /lə'sɪvɪəs/ *adj.* lüstern (geh.) 好色的, 猥褻的

laser /'leɪzə(r)/ *n.* Laser, *der* 激光(器)

laser: ~ **beam** *n.* Laserstrahl, *der* 激光束; ~ **disc** *n.* Laserplatte, *die* 激光盘; ~ **printer** *n.* Laserdrucker, *der* 激光打印机

lash /læʃ/ ① *n.* (a) (stroke) [Peitschen]-hieb, *der* 鞭打, 抽打 (b) (on eyelid) Wimper, *die* 睫毛 ② *v.i.* (Welle, Regen:) peitschen (against gegen, on auf + *Akk.*) (波浪, 雨) 拍打, 抽打 ③ *v.t.* (a) (fasten) festbinden (to an + *Dat.*) 捆扎 (b) (as punishment) auspeitschen (残酷地) 鞭答某人

lash down ① *v.t.* festbinden 捆紧, 系牢 ② *v.i.* (Regen:) niederprasseln (雨) 倾盆而下

lash out *v.i.* (a) (hit out) um sich schlagen 猛击; ~ out at sb. nach jmdm. schlagen 打向某人 (b) ~ out on sth. (coll.: spend freely) sich (*Dat.*) etw. leisten 在……上花钱大手大脚

lashings /'læʃɪŋz/ *n. pl.* ~ of sth. Unmengen von etw. 大量……

lass /læs/ *n.* Mädchen, *das* 女孩, 少女

lasso /lə'su:/ *n.* Lasso, *das* 套索

last¹ /lɑ:st/ ① *adj.* letzt... 最后的, 末尾的; **be ~ to arrive** als Letzter/Letzte ankommen 最后一个到; ~ **night** gestern Nacht/Abend 昨天夜里/晚上 ② *adv.* (a) [ganz] zuletzt; als Letzter/Letzte (sprechen, ankommen) 在最后(讲话, 到达) (b) (on ~ previous occasion) das letzte Mal; zuletzt 最后一次; 上次 ③ *n.* (a) (person or thing) **the ~**; *der/die/das* Letztere; *Pl.* die Letzteren 最后的或最后提到的人或物 (b) **at [long] ~**; endlich 终于

last² *v.i.* (a) (continue) dauern; (Wetter, Ärger:) anhalten (天气, 愤怒) 持续, 延续 (b) (suffice) reichen 足够维持

last-ditch *adj.* ~ **attempt** letzter verzweifelter Versuch 最后的绝望的尝试

lasting *adj.* bleibend; dauerhaft (Beziehung); nachhaltig (Eindruck, Wirkung) 持久的, 持续的(关系); 持久的, 延续的(印象, 影响)

lastly *adv.* schließlich 最后, 终于

last: ~ **-minute** *attrib. adj.* in letzter Minute vorgebracht (Plan, Aufruf, Ergänzung, Gesuch, Bewerbung) 最后的, 最终一刻的(计划, 呼吁, 补充, 寻找, 申请); ~ **name** *n.* Zuname, *der*; Nachname, *der* 姓

latch /lætʃ/ *n.* Riegel, *der* 门闩, 插销; on

the ~; nur eingeklinkt 只插上门, 没上锁

latch on to *v.t.* (coll.:) kapieren (ugs.) 理解

late /leɪt/ ① *adj.* (a) spät 晚的, 迟的; **am I ~?** komme ich zu spät? 我来得太晚么?; **be ~ for the train** den Zug verpassen 错过火车; **the train is [an hour] ~**; der Zug hat [eine Stunde] Verspätung 火车晚点[一小时]了; ~ **shift** Spätschicht, *die* 夜班; ~ **summer** Spätsommer, *der* 夏末 (b) (dead) verstorben 已故的 (c) (former) ehemalg 从前的, 以前的, 前任的. *See also* LATER 1; LATEST ② *adv.* (a) (after proper time) verspätet 迟地 (b) (at/till a ~ hour) spät 晚地; **be up ~**; bis spät in die Nacht aufbleiben 熬夜; **work ~ at the office** [abends] lange im Büro arbeiten 晚上长时间加班; [**a bit**] ~ **in the day** (fig. coll.) reichlich spät 为时太晚, 失去机会 ③ *n.* **of ~**; in letzter Zeit 最近以来, 近来

latecomer /'leɪt,kʌmə/ *n.* Zuspätkommende, *der/die* 迟到者

lately *adv.* in letzter Zeit 近来, 不久前

lateness *n.* (a) (delay) Verspätung, *die* 延迟, 耽搁 (b) **the ~ of the performance** der späte Beginn der Vorstellung 演出延迟开演

late-night *attrib. adj.* Spät(programm, -vorstellung) 午夜的, 深夜的(节目, 表演)

latent /'leɪtənt/ *adj.* latent 潜在的, 不活跃的, 未发展的

later /'leɪtə(r)/ ① *adv.* ~ [on] später 以后; 晚些 ② *adj.* später; (more recent) neuer 后来的, 更新的

lateral /'lætərəl/ *adj.* seitlich (to von) 侧面的; ~ **thinking** Querdenken, *das* 横向思维

latest /'leɪtɪst/ *adj.* (a) (modern) neu[e]st... 最新的 (b) (most recent) letzt... 最近的 (c) **at [the] ~/the very ~**; spätestens/allerspätstens 最晚, 最迟, 最新

lathe /leɪð/ *n.* Drehbank, *die* 车床

lather /'lɑ:ðə(r)/ ① *n.* [Seifen] schaum, *der* 沫, 泡沫 ② *v.t.* einschäumen 使起泡沫

Latin /'lætɪn/ ① *adj.* lateinisch 拉丁语的, 拉丁语系国家或民族的 ② *n.* Latein, *das* 拉丁语; *see also* ENGLISH 2A

Latin A'merica *pr. n.* Lateinamerika (*das*) 拉丁美洲

Latin-A'merican *adj.* lateinamerikanisch 拉丁美洲的, 拉丁美洲人的

latitude /'lætɪtju:d/ *n.* (a) (freedom)

Freiheit, *die* 自由 (**b**) (Geog.) Breite, *die* 纬度

latrine /lə'tri:n/ *n.* Latrine, *die* (营地、兵营、工地等的)厕所,茅坑

latter /'lætə(r)/ *attrib. adj.* letzter...后面的;后者的; **the** ~: der/die/das Letztere; *Pl.* die Letzteren 后者

latterly *adv.* in letzter Zeit 近来,现时

lattice /'lætɪs/ *n.* Gitter, *das* 栅栏

laudable /'lɔ:dəbəl/ *adj.* lobenswert 应受称赞的,值得夸奖的

laugh /lɑ:f/ ① *n.* Lachen, *das*; (continuous) Gelächter, *das* 笑,笑声 ② *v.i.* lachen 笑; ~ **out loud** laut auflachen 突然大笑; ~ **at sb./sth.** über jmdn./etw. lachen; (jeer) jmdn. auslachen/etw. verlachen 取笑,讥笑,嘲笑某人/某事

laugh off *v.t.* mit einem Lachen abtun 对……一笑置之,付之一笑

laughable /'lɑ:fəbəl/ *adj.* lachhaft; lächerlich 可笑的,荒谬的

laughing *n.* **be no ~ matter** nicht zum Lachen sein 不是开玩笑的事

laughing; ~ **gas** *n.* Lachgas, *das* 笑气; ~ **stock** *n.* **make sb. a ~ stock, make a ~ stock of sb.** jmdn. zum Gespött machen 使某人成为笑柄

laughter /'lɑ:ftə(r)/ *n.* Lachen, *das*; (continuous) Gelächter, *das* 笑,笑声

laughteer lines *n. pl.* Lachfältchen *Pl.* 笑纹

launch /lɔ:ntʃ/ *v.t.* (**a**) zu Wasser lassen (Boot); vom Stapel lassen (neues Schiff); abschießen (Harpune, Torpedo); schleudern (Speer) 使(船)下水;发射(大鱼叉,鱼雷);投,扔(矛) (**b**) (fig.) auf den Markt bringen (Produkt); vorstellen (Buch, Schallplatte, Sänger) 投放(产品);推出(书,唱片,歌手); ~ **an attack** einen Angriff durchführen 发起攻击

launch out *v.i.* 勇于采取(某行动),任意进行(某活动); (fig.) ~ **out into films/a new career/on one's own** sich beim Film versuchen/beruflich etwas ganz Neues anfangen/sich selbstständig machen 投身影界/开始新事业/自立

launching pad, launch pad *ns.* [Raketen]abschussrampe, *die* (航天器等的)发射台

launder /'lɔ:ndə(r)/ *v.t.* waschen und bügeln 洗熨

launderette /,lɔ:ndə'ret/, **laundrette**

/lɔ:n'dret/, (Amer.) **laundromat**

/'lɔ:ndrəmæt/ *ns.* Waschsalon, *der* 自助洗衣店

laundry /'lɔ:ndri/ *n.* (**a**) (place) Wäscherei, *die* 洗衣店,洗衣房 (**b**) (clothes etc.) Wäsche, *die* 洗熨好或需洗熨的衣物

laundry basket *n.* Wäschekorb, *der* 洗衣篮

lava /'lɔ:və/ *n.* Lava, *die* 熔岩,火山岩

lavatory /'lævətəri/ *n.* Toilette, *die* 厕所;抽水马桶

lavender /'lævɪndə(r)/ *n.* Lavendel, *der* 薰衣草

lavish /'lævɪʃ/ ① *adj.* großzügig 慷慨大方的 ② *v.t.* ~ **sth. on sb.** jmdm. mit etw. überhäufen 慷慨将某物给某人

law /lɔ:/ *n.* (**a**) Gesetz, *das* 法律; **break the** ~: gegen das Gesetz verstoßen 触犯法律; **take the ~ into one's own hands** sich (Dat.) selbst Recht verschaffen 无视法律而用私刑; ~ **and order** Ruhe und Ordnung 法治 (**b**) (of game) Regel, *die* 规则 (**c**) (as subject) Jura o. Art. 法律学

law; ~ **-abiding** /'lɔ:əbaɪdɪŋ/ *adj.* gesetzestreu 遵守法律的; ~ **court** *n.* Gerichtsgebäude, *das*; (room) Gerichtssaal, *der* 法庭; ~ **firm** *n.* (Amer.) Anwaltskanzlei, *die* 律师事务所

lawful /'lɔ:fəl/ *adj.* rechtmäßig (Besitzer, Erbe); legal, gesetzmäßig (Vorgehen, Maßnahme) 合法的(物主,遗产);合法的,正当的(处理,措施)

lawless *adj.* gesetzlos 不法的,不遵守法律的

lawn /lɔ:n/ *n.* Rasen, *der* 草坪,草地

lawn; ~ **mower** *n.* Rasenmäher, *der* 割草机; ~ **sprinkler** *n.* Rasensprenger, *der* 草坪洒水车; ~ **tennis** *n.* Rasentennis, *das* 草地网球

law suit *n.* Prozess, *der* 诉讼

lawyer /'lɔ:jə(r)/ *n.* Rechtsanwalt, *der*/Rechtsanwältin, *die* 律师

lax /læks/ *adj.* lax 不严格的,马虎的,疏忽的; **be ~ about hygiene/paying the rent etc.** es mit der Hygiene/der Zahlung der Miete usw. nicht so genau nehmen 对卫生马马虎虎/对交房租含糊糊糊等

laxative /'læksətɪv/ *n.* Abführmittel, *das* 泻药

laxity /'læksɪti/, **laxness** *ns.* Laxheit, *die* 马虎,松懈

lay¹ /leɪ/ *adj.* Laien- 非专业的,外行的

lay² *v.t.*, **laid** /leɪd/ **(a)** legen (Teppichboden, Rohr, Kabel) 放, 铺 (地毯, 管道, 电缆) **(b)** (impose) auferlegen (Verantwortung, Verpflichtung) (on Dat.); verhängen (Strafe) (on über + Akk.) 将……强加于, 使承担 (责任, 义务); 实行 (惩罚) **(c)** ~ **the table** den Tisch decken 铺桌子 **(d)** (Biol.) legen (Ei) 产 (卵)

■ **lay a'side** *v.t.* beiseite legen 把……放在一边

■ **lay 'by** *v.t.* beiseite legen 储存某物备用

■ **lay 'down** *v.t.* **(a)** hinlegen 放下 **(b)** festlegen (Regeln, Bedingungen) 规定, 制定 (规则, 条件)

■ **lay 'off** ① *v.t.* (from work) vorübergehend entlassen 解雇 ② *v.i.* (coll.; stop) aufhören 停止

■ **lay 'out** *v.t.* **(a)** (spread out) ausbreiten 展开 **(b)** anlegen (Garten) 开辟, 建造, 营建 (花园)

■ **lay 'up** *v.t.* **(a)** (store) lagern 储存 **(b)** I was laid up in bed for a week ich musste eine Woche das Bett hüten 我必须卧床一周

lay³ ▶ LIE²

lay: ~ about *n.* (Brit.) Gammler, der (ugs.) 懒人, 不务正业者; ~ **-by** *n., pl.* ~ **-bys** (Brit.) Parkbucht, die; Haltebucht, die 路侧停车带

layer /'leɪə(r)/ *n.* Schicht, die 层, 层次

layette /leɪ'et/ *n.* [baby's] ~: Babyausstattung, die 新生儿全套用品

lay: ~ man /'leɪmən/ *n., pl.* ~ **men** /'leɪmən/ Laie, der 外行, 门外汉; ~ **out** *n.* (of garden, park) Anlage, die; (of book, advertisement, etc.) Layout, das (花园, 公园) 布局, 设计; (图书, 广告) 编排, 设计

laze /leɪz/ *v.i.* faulenz 懒惰, 混日子; ~ **around or about** herumfaulenz (ugs.) 无所事事, 闲散

lazily /'leɪzɪli/ *adv.* faul 懒散地

laziness /'leɪzɪnɪs/ *n.* Faulheit, die 懒惰

lazy /'leɪzi/ *adj.* faul 懒散的

'lazybones *n. sing.* Faulpelz, der 懒骨头, 懒虫, 懒人

lb. *abbr.* = **pound[s]** ≈ Pfd.

LCD *abbr.* = **liquid crystal display**
LCD

lead¹ /led/ ① *n.* **(a)** (metal) Blei, das 铅 **(b)** (in pencil) [Bleistift] mine, die 铅笔芯 ② *attrib. adj.* Blei- 铅制的 ③ *v.t.* **(a)** in Blei fassen (Fenster) 镀铅的 (窗户); ~ **ed** bleige- fasst 加、含、衬、填铅的 **(b)** ~ **ed petrol**

bleihaltiges Benzin 含铅汽油

lead² /li:d/ ① *v.t.*, **led** /led/ **(a)** führen 带领, 领导; ~ **sb. to do sth.** (fig.) jmdn. dazu bringen, etw. zu tun 引导某人做某事 **(b)** (fig.; influence) ~ **sb. to do sth.** jmdn. veranlassen, etw. zu tun 促使某人干某事; **be easily led** sich leicht beeinflussen lassen 容易受影响; **he led me to believe that ...**; er machte mich glauben, dass ... 他让我相信…… **(c)** (be first in) anführen 率领, 带领 **(d)** (direct) anführen (Bewegung, Abordnung); leiten (Diskussion, Orchester) 引导 (运动, 秩序); 领导 (讨论, 交响乐团) ② *v.i.*, **led** **(a)** (Straße usw., Tür;) führen (街道等, 门) 通向 **(b)** (be first) führen; (go in front) vorangehen 引导, 领头 ③ *n.* **(a)** (precedent) Beispiel, das; (clue) Anhaltspunkt, der 先例; 线索; **follow sb.'s ~**; jmds. Beispiel (Dat.) folgen 仿效他人的做法 **(b)** (first place) Führung, die 领先; **be in the ~**; in Führung liegen 处于领先地位 **(c)** (distance ahead) Vorsprung, der 领先程序 **(d)** (leash) Leine, die 牵引带; **on a ~**; an der Leine 在一根绳子上 **(e)** (Electr.) Kabel, das 导线, 引线 **(f)** (Theatre) Hauptrolle, die 剧中主角

■ **lead a'way** *v.t.* abführen (Gefangene, Verbrecher) 带走, 押走 (罪犯, 囚徒)

■ **lead 'off** ① *v.t.* abführen 开始 ② *v.i.* beginnen 开始

■ **lead 'on** ① *v.t.* ~ **sb. on** (entice) jmdn. reizen; (deceive) jmdn. auf den Leim führen 诱导某人相信或做某事; 欺骗某人 (使其犯罪) ② *v.i.* ~ **on to the next topic** etc. zum nächsten Thema usw. führen 引入下一个题目等

■ **lead 'up to** *v.t.* schließlich führen zu 渐渐引向

'leader *n.* **(a)** Führer, der/Führerin, die; (of political party) Vorsitzende, der/die; (of expedition) Leiter, der/Leiterin, die 领导者; 领袖, 首领; 带头人 **(b)** (Brit. Journ.) Leitartikel, der 社论, 重要文章

'leadership *n.* Führung, die 领导

'leader writer *n.* Leitartikelschreiber, der/-schreiberin, die; Leitartikler, der/-artiklerin, die (Pressejargon) 社论作者, 重要文章作者

lead-free /'ledfri:/ *adj.* bleifrei 不含铅的, 无铅的

leading /'li:dɪŋ/ *adj.* führend 位居前列的
leading: ~ 'lady *n.* Hauptdarstellerin,

die 饰演女主角的演员; ~ **'man** *n.* Hauptdarsteller, *der* 饰演男主角的演员; ~ **'question** *n.* Suggestivfrage, *die* 诱导性询问; ~ **role** *n.* Hauptrolle, *die*; (fig.) führende Rolle 主角

lead: ~ **'pencil** /led 'pensəl/ *n.* Bleistift, *der* 铅笔; ~ **poisoning** /'led pɔɪ-zənɪŋ/ *n.* Bleivergiftung, *die* 铅中毒; ~ **singer** /li:d 'sɪŋə(r)/ *n.* Leadsänger, *der/-sängerin, die* 领唱者; ~ **story** /'li:d stɔ:ri/ *n.* (Journ.) Titelgeschichte, *die* 标题新闻; ~ **time** /'li:d taɪm/ *n.* (Econ.) Entwicklungszeit, *die* 交付周期; 前置时间

leaf /li:f/ *n., pl. leaves* /li:vz/ Blatt, *das*; (of table) Platte, *die* 叶子; (桌子) 活动面

leaf through *v.t.* durchblättern 快速翻阅, 浏览

leaflet /'li:flɪt/ *n.* [Hand] zettel, *der*; (advertising) Reklamezettel, *der*; (political) Flugblatt, *das* 纸条, 便条; 传单; 宣传单

'leafy *adj.* belaubt 多叶的, 长满叶子的

league /li:g/ *n.* (a) (agreement) Bündnis, *das* 联盟, 同盟; **be in ~ with sb.** mit jmdm. im Bunde sein 与某人共谋, 联合 (b) (Sport) Liga, *die* 俱乐部联合会

league: ~ **'football** *n.* Ligafußball, *der* 足球联赛; ~ **match** *n.* Ligaspiel, *das* 联赛; ~ **table** *n.* Tabelle, *die* (Sport) 联赛排行榜; **be at the top/bottom of the ~ table** an der Tabellenspitze/am Tabellenende sein (fig.); an der Spitze rangieren/das Schlusslicht bilden (ugs.) (of unter + *Dat.*) 处于联赛排行榜首位/末位

leak /li:k/ ① *n.* (a) (hole) Leck, *das*; (in roof, tent; also fig.) undichte Stelle 漏洞, 裂缝 (b) (escaping gas) durch ein Leck austretendes Gas 泄出的气体 ② *v.i.* (a) (escape) austreten (from aus) 漏出, 渗出 (b) (Fass, Tank, Schiff:) lecken; (Rohr, Leitung, Dach:) undicht sein; (Gefäß, Füller:) auslaufen (桶, 油罐, 船) 漏, 渗漏; (管, 管道, 屋顶) 漏; (容器, 自来水笔) 漏出, 渗漏 (c) (fig.) ~ [out] durchsickern 泄露, 透露 ③ *v.t.* ~ **sth. to sb.** jmdm. etw. zuspiesen 把某事透露给某人

leakage /'li:kɪdʒ/ *n.* Auslaufen, *das*; (of fluid, gas) Ausströmen, *das*; (fig.: of information) Durchsickern, *das* 漏出; 渗出, 漏出, 滴漏; 透露

'leaky *adj.* undicht; leck (Boot) 漏的, 有裂缝的 (船)

lean¹ /li:n/ ① *adj.* mager 瘦的, 干瘦的

② *n.* (meat) Magere, *das* 瘦肉

lean² ① *v.i.*, **leaned** /li:nd, lent/ or (Brit.) **leant** /lent/ (a) sich beugen 弯, 弯曲; ~ **against the door** sich gegen die Tür lehnen 倚靠在门上; ~ **down/forward** sich herab-/vorbeugen 向下弯/向前弯; ~ **back** sich zurücklehnen 向后弯 (b) (support oneself) ~ **against/on sth.** sich gegen/an etw. (Akk.) lehnen 倚靠在某物上 (c) (be supported) lehnen (against an + *Dat.*) 弯曲, 倾斜 (d) (fig.) ~ [up] **on sb.** (rely) auf jmdn. bauen 信赖, 坚信某人; ~ **to[wards] sth.** (tend) zu etw. neigen 向……倾斜 ② *v.t.*, **leaned** or (Brit.) **leant** lehnen (against gegen od. an + *Akk.*) 倾斜; 弯曲; 屈身

lean over *v.i.* sich hinüberbeugen 弯下身子

'leaning *n.* Neigung, *die* 倾向, 爱好

leant ▶ LEAN²

leap /li:p/ ① *v.i.*, **leaped** /li:pt/ or **leapt** /lept/ (a) springen; (Herz:) hüpfen 跳, 跳跃; (心) 跳 (b) (fig.) ~ **at the chance** die Gelegenheit beim Schopf packen 迫不及待地抓住机会 ② *v.t.*, **leaped** or **leapt** überspringen 跳过 ③ *n.* Sprung, *der* 跳, 跳跃; **with or in one ~**; mit einem Satz 一下子; **by ~s and bounds** (fig.) mit Riesenschritten 飞快地, 突飞猛进地

'leapfrog ① *n.* Bockspringen, *das* 跳背游戏 ② *v.i.*, **-gg-** Bockspringen machen 做跳背游戏 ③ *v.t.* (a) ~ **frog sb.** einen Bocksprung über jmdn. machen (跳背游戏) 跳过某人 (b) (fig.) übertreffen (Konkurrenz, Kollegen usw.) 超越 (竞争, 同事等)

leapt ▶ LEAP 1, 2

'leap year *n.* Schaltjahr, *das* 闰年

learn /lɜ:n/ ① *v.t.*, **learned** /lɜ:nd, lɜ:nt/ or **learnt** /lɜ:nt/ (a) lernen 学, 学习; ~ **to swim** schwimmen lernen 学习游泳 (b) (find out) erfahren 获得, 得知, 认识到 ② *v.i.*, **learned** or **learnt** (a) lernen 学, 学习; ~ **about sth.** etwas über etw. (Akk.) lernen 学习某事物 (b) (get to know) erfahren (of von) 获悉, 得知, 认识到

learned /'lɜ:nɪd/ *adj.* gelehrt 有学问的, 博学的

'learner *n.* (beginner) Anfänger, *der/Anfängerin, die* 学习者, 初学者, 生手; ~ **[driver]** Fahrschüler, *der/-schülerin, die* 见习司机

'learning *n.* (of person) Gelehrsamkeit, *die*

学问, 学识, 知识

learning: ~ difficulties *n. pl.* Lernschwierigkeiten *Pl.* 学习困难; **~ disability** *n.* Lernbehinderung, *die* 学习障碍

learnt ▶ LEARN

lease /li:s/ ① *n.* (of land, business premises) Pachtvertrag, *der*; (of house, flat, office) Mietvertrag, *der* 租契, 租约 ② *v.t.* (a) (grant ~ on) verpachten < Grundstück, Geschäft, Rechte >; vermieten < Haus, Wohnung, Büro > 租赁 < 地产, 商店, 权利 >; 出租 < 房屋, 居室, 办公室 > (b) (take ~ on) pachten < Grundstück, Geschäft >; mieten < Haus, Wohnung, Büro > 租赁 < 地产, 商店 >; 租用 < 房屋, 住宅, 办公室 >

'leasehold *n.* ▶ LEASE 2; **have the ~ of or on sth.** etw. gepachtet/gemietet haben 借贷, 租赁到某物

leash /li:f/ *n.* Leine, *die* 绳, 绳子

least /li:st/ ① *adj.* (smallest) kleinst...; (in quantity) wenigst...; (in status) geringst... 最小的; 最少的; (身分) 最低的 ② *n.* Geringsste, *das* 最小的; **the ~ I can do** das Mindeste, was ich tun kann 我最少可以做的; **at ~**: mindestens; (anyway) wenigstens 至少, 起码; **at the [very] ~ [aller]** mindestens 至少; **not [in] the ~**: nicht im Geringsten 绝对不, 一点儿也不 ③ *adv.* am wenigsten 至少

leather /'leðə(r)/ ① *n.* Leder, *das* 皮革 ② *adj.* ledern; Leder < Jacke, -mantel > 皮制的; 皮 < 夹克, 大衣 >

'leather goods *n. pl.* Lederwaren *Pl.* 皮革制品

'leathery *adj.* ledern 皮革制的

leave¹ /li:v/ *n.* (a) (permission) Erlaubnis, *die* 准许, 批准 (b) (from duty or work) Urlaub, *der* 假期; ~ [of absence] Urlaub, *der* 假 (c) **take one's ~**: sich verabschieden 告别, 离别

leave² *v.t.*, **left** /left/ (a) (make or let remain) hinterlassen 留下; ~ **sb. to do sth.** es jmdm. überlassen, etw. zu tun 交由某人做某事; (in will) ~ **sb. sth.**, ~ **sth. to sb.** jmdm. etw. hinterlassen 为某人留下某事 (b) (refrain from doing, using, etc.) stehen lassen < Abwasch, Essen > 留下来不用, 不拿 < 碗碟 >; 不吃 < 饭菜 > (c) (in given state) ~ **sb. alone** (allow to be alone) jmdm. allein lassen; (stop bothering) jmdm. in Ruhe lassen 不打扰某人 (d) (refer, entrust) ~ **sth. to sb./sth.** etw. jmdm./einer Sache überlassen 把……委托给…… (e) (go away from, quit, desert) verlas-

sen 离开; ~ **home at 6 a. m.** um 6 Uhr früh von zu Hause weggehen/-fahren 早上六点离家; ~ **Bonn at 6 p. m.** (by car, in train) um 18 Uhr von Bonn abfahren; (by plane) um 18 Uhr in Bonn abfliegen 下午六点离开波恩; **abs. the train ~s at 8.30 a. m.** der Zug fährt od. geht um 8.30 Uhr 火车上午 8:30 发车; ~ **on the 8 a. m. train/flight** mit dem Achtuhrzug fahren/der Achtuhrmaschine fliegen 乘上午八点的火车/飞机

■leave a'side *v.t.* beiseite lassen 不考虑, 忽视

■leave be'hind *v.t.* zurücklassen; (by mistake) vergessen; liegen lassen 留下; 忘记带

■leave 'off *v.t.* (stop) aufhören mit; *abs.* aufhören 停止

■leave 'out *v.t.* auslassen 忽略, 不包括

■leave 'over *v.t.* **be left over** übrig [geblieben] sein 被留下

leaves *pl. of* LEAF

Lebanon /'lebənən/ *pr. n.* [the] ~ [der] Libanon 黎巴嫩

lecherous /'letʃərəs/ *adj.* lüstern (geh.) 好色的, 纵欲的

lecture /'lektʃə(r)/ ① (a) *n.* Vortrag, *der*; (Univ.) Vorlesung, *die* 报告; (大学里的) 大课 (b) (reprimand) Strafpredigt, *die* (ugs.) 训斥, 谴责 ② *v.i.* ~ [to sb.] [on sth.] [vor jmdm.] einen Vortrag/(Univ.) eine Vorlesung [über etw. (Akk.)] halten [给某人] 作[关于某事的]演讲/讲课 ③ *v.t.* (scold) ~ **sb.** jmdm. eine Strafpredigt halten 训斥, 告诫某人

'lecture hall *n.* Hörsaal, *der* 大教室

'lecturer *n.* Vortragende, *der/die* 演讲者; **senior ~**: Dozent, *der/Dozentin, die* 讲师

'lecture room *n.* Vortragsraum, *der*; (Univ.) Vorlesungsraum, *der* 报告厅; 大教室

lectureship /'lektʃəʃɪp/ *n.* Dozentur, *die* 讲师职位

lecture: ~ theatre *n.* Hörsaal, *der* 大教室; ~ **tour** *n.* Vortragsreise, *die* 巡回讲演

led ▶ LEAD² 1, 2

LED *abbr.* = **light-emitting diode**
LED

ledge /ledʒ/ *n.* Sims, *der od. das*; (of rock) Vorsprung, *der* 窗沿, 窗台; (山岩) 突出部位

ledger /'ledʒə(r)/ *n.* (Commerc.) Hauptbuch, *das* 总账, 分类账

lee /li:/ *n.* (a) (shelter) Schutz, *der* 避风处 (b) ~ [side] (Naut.) Leeseite, *die* 背风面
leech /li:tʃ/ *n.* [Blut]egel, *der* 水蛭
leek /li:k/ *n.* Stange Porree *od.* Lauch 韭葱; ~s Porree, *der*; Lauch, *der* 韭葱
leek 'soup *n.* Lauch[creme]suppe, *die* 韭葱汤
leer /liə(r)/ ① *n.* anzüglicher/spöttischer Blick 斜视 ② *v.i.* ~ at sb. jmdm. einen anzüglichen/spöttischen [Seiten]blick zuwerfen 斜眼看某人
leeward /'li:wəd/ ① *adj.* to/on the ~ side of the ship nach/in Lee 向/在下风方向 ② *n.* Leeseite, *die* 背风面; to ~: leewärts 向背风面
'leeway *n.* (a) (Naut.) Leeweg, *der*; Abdrift, *die* 偏航, 漂移 (b) (fig.) Spielraum, *der* 余地
left¹ ▶ LEAVE²
left² /left/ ① *adj.* (a) link... 左侧的, 左边的; on the ~ side auf der linken Seite; links 在左侧, 在左边 (b) L~ (Polit.) link... (党团的) 左翼的, 左派的, 左的 ② *adv.* nach links 向左 ③ *n.* (a) (~-hand side) linke Seite 左侧, 左边; on or to the ~ [of sb./sth.] links [von jmdm./etw.] 在[某人/某物] 左边 (b) (Polit.) the L~: die Linke (党团的) 右翼, 左派
left: ~-hand *adj.* link... 左边的, 左侧的; ~-handed ① *adj.* linkshändig; (Werkzeug) für Linkshänder 惯用左手的, 左撇子的; (工具) 为左手使用的; be ~-handed Linkshänder/Linkshänderin sein 是左撇子 ② *adv.* linkshändig 惯用左手地; ~
'luggage [office] *n.* (Brit. Railw.) Gepäckaufbewahrung, *die* (火车站) 行李寄存处; ~overs *n. pl.* Reste *Pl.* 残存物, 剩余物; (尤指) 剩饭; ~'wing *n.* linker Flügel 左翼, 左派; ~-wing *adj.* (Polit.) linksgerichtet; Links (extremist, -intellektueller) 左翼的, 左派的 (极端分子, 知识分子); ~-winger *n.* (a) (Sport) Linksaußen, *der* 左翼, 左边锋 (b) (Polit.) Angehöriger/Angehörige des linken Flügels 左翼分子
leg /leg/ *n.* (a) Bein, *das* 腿; pull sb.'s ~ (fig.) jmdn. auf den Arm nehmen (ugs.) 开某人的玩笑, 耍弄某人; stretch one's ~s sich (Dat.) die Beine vertreten 散步 (b) ~ of lamb Lammkeule, *die* 小羔羊腿 (c) (of journey) Etappe, *die* 一段旅程
legacy /'legəsi/ *n.* Vermächtnis, *das*

(Rechtsspr.); Erbschaft, *die* 遗物, 遗产
legal /'li:gəl/ *adj.* (a) (concerning the law) juristisch; Rechts (beratung, -streit, -experte, -schutz); gesetzlich (Vertreter); rechtlich (Gründe, Stellung); Gerichts (kosten) 关于法律的; 法律 (咨询, 争执, 专家, 保护); 依照法律的 (代理人); 法律上的 (原因, 态度); 法庭 (费用) (b) (required by law) gesetzlich (Verpflichtung); gesetzlich verankert (Recht) 法律要求的, 法定的 (义务); 法律确定的 (法规) (c) (lawful) legal; rechtsgültig (Vertrag, Testament) 合法的; 法律上有效的 (合同, 遗嘱)
legal: ~ 'action *n.* Gerichtsverfahren, *das*; Prozess, *der* 法律诉讼; take ~ action against sb. gerichtlich gegen jmdn. vorgehen 对某人诉诸法律手段; ~'aid *n.* ≈ Prozesskostenhilfe, *die* 法律援助
legality /li'gæliti/ *n.* Legalität, *die* 合法性
legalization /li:gəlaɪ'zeɪʃən/ *n.* Legalisierung, *die* 合法化, 法律认可
legalize /'li:gəlaɪz/ *v.t.* legalisieren 使合法化, 法律认可
legend /'ledʒənd/ *n.* Sage, *die*; (unfounded belief) Legende, *die* 传说; 传闻
legendary /'ledʒəndəri/ *adj.* legendär 传奇的, 传说的
leggings /'legɪŋz/ *n. pl.* Lederhose, *die* (veralt.); (of baby) Strampelhose, *die* 绑腿, 裹腿; 婴儿连袜裤
legibility /'ledʒɪ'bɪlɪti/ *n.* Leserlichkeit, *die* 清晰, 易读
legible /'ledʒɪbəl/ *adj.* leserlich 清楚的, 易读的; easily/scarcely ~: leicht/kaum lesbar 易/难读的
legion /'li:dʒən/ *n.* Legion, *die* 古代罗马军团; 大批人
legislate /'ledʒɪsleɪt/ *v.i.* Gesetze verabschieden 立法, 制定法律
legislation /'ledʒɪ'sleɪʃən/ *n.* (a) (laws) Gesetze *Pl.* 法律, 法规 (b) (legislating) Gesetzgebung, *die* 立法
legislative /'ledʒɪslətɪv/ *adj.* gesetzgebend 立法的
legislator /'ledʒɪsleɪtə(r)/ *n.* Gesetzgeber, *der* 立法者, 立法机关
legislature /'ledʒɪsleɪtʃə(r)/ *n.* Legislative, *die* 立法机关
legitimacy /li'dʒɪtɪməsi/ *n.* (a) Rechtmäßigkeit, *die*; Legitimität, *die* 合法 (b) (of child) Ehelichkeit, *die* (孩子) 婚生
legitimate /li'dʒɪtɪmət/ *adj.* (a) (lawful) legitim; rechtmäßig (Besitzer, Regierung)

合法的〈所有者,政府〉(b) (valid) berechtigt
法律上有效的(c) ehelich 〈Kind〉婚生的〈孩子〉

legitimatize (legitimatisen) /li'dʒɪ-
tɪmətaɪz/, **legitimize (legitimise)**
/li'dʒɪtɪmaɪz/ v.t. legitimieren 使合法化

leisure /'leɪzə/ n. Freizeit, die; attrib.
Freizeit- 空暇, 闲暇

'leisurely adj. gemächlich 不慌不忙的

'leisurewear n., no indef. art. Freizeit-
kleidung, die 便装

lemon /'lemən/ n. Zitrone, die 柠檬

lemonade /,lemə'neɪd/ n. [Zitronen]-
limonade, die 柠檬水

lend /lend/ v.t., **lent** /lent/ leihen 借出;
~ sth. to sb. jmdm. etw. leihen 将某物借与
某人

'lender n. Verleiher, der/Verleiherin, die
出借人, 贷方

length /leŋθ, leŋθ/ n. (a) (also of time)
Länge, die 长, 长度; **be six feet in** ~ : sechs
Fuß lang sein 六步长; **a short ~ of time**
kurze Zeit 短时间 (b) **at** ~ (for a long time)
lange; (eventually) schließlich 长时间; 最后,
终于; **at [great]** ~ (in great detail) lang und
breit [特别] 详细地; **at some** ~ : ziemlich
ausführlich 比较详细地 (c) **go to any/
great ~s** alles nur/alles Erdenkliche tun 竭
尽全力 (d) (piece of material) Längen, die;
Stück, das 长度; 段

lengthen /'leŋθən/ ① v.i. länger wer-
den 变长 ② v.t. verlängern; länger machen
(Kleid) 延长, 加长〈连衣裙〉

lengthways /'leŋθweɪz/ adv. der
Länge nach; längs 纵长地, 纵向地

'lengthy adj. überlang 很长的, 特别长的

lenient /'li:niənt/ adj. nachsichtig 宽大的,
仁慈的

lens /lenz/ n. Linse, die; (of spectacles)
Glas, das 透镜; 眼睛晶状体; 镜片

lens cap n. Objektivdeckel, der 物镜盖

lent ▶ LEND

Lent /lent/ n. Fastenzeit, die 大斋期, 四旬斋

lentil /'lentl/ n. Linse, die 小扁豆

Leo /'li:əʊ/ n., pl. ~s (Astrol., Astron.) der
Löwe 狮子座

leopard /'lepəd/ n. Leopard, der 豹

leotard /'li:ətɑ:d/ n. Turnanzug, der (杂
技、舞蹈等演员穿的) 紧身连衣裤

leper /'lepə(r)/ n. Leprakranke, der/die
麻风病患者

leprosy /'leprəsi/ n. Lepra, die 麻风病

lesbian /'lezbɪən/ ① n. Lesbierin, die
同性恋女子 ② adj. lesbisch 女同性恋的

less /les/ ① adj. weniger 较少的, 更少的;

of ~ value/importance weniger wertvoll/
wichtig 价值不高/重要性不大 ② adv.

weniger 较少地, 更少地; ~ **and** ~ : immer
weniger 越来越少; ~ **and** ~ [often] immer

seltener 越来越少见 ③ n. weniger 较少, 更
少 ④ prep. (deducting) **ten ~ three** zehn

weniger drei 十减三

lessen /'lesən/ ① v.t. verringern 减少

② v.i. sich verringern 变少

lesser /'lesə(r)/ attrib. adj. geringer...
较少的, 较小的

lessee /le'si:/ n. Pächter, der/Pächterin,
die; Mieter, der/Mieterin, die 承租人, 租户

lesson /'lesən/ n. (a) (class) [Unter-
richts]stunde, die 课, 课业 (b) (example,
warning) Lehre, die 经验, 教训 (c) (Eccl.) Le-
sung, die 朗诵经文

let /let/ ① v.t., -tt-, **let** (a) (allow to) las-
sen 让; ~ **sb. do sth.** jmdn. etw. tun lassen
让某人干某事; ~ **alone** (far less) ge-
schweige denn 不必考虑, 更不要提 (b)

(cause to) ~ **sb. know** jmdn. wissen lassen
让某人知道 (c) (Brit.; rent out) vermieten 出租

② v. aux., -tt-, **let** lassen 让; **Let's go to
the cinema.** - **Yes, ~'s/No, ~'s not**
Komm/Kommt, wir gehen ins Kino. - Ja,
gut/Nein, lieber nicht 我们去电影院
吧! ——好, 走吧/不, 算了吧; ~ **them**
come in sie sollen hereinkommen 让他们进
来吧

■ **let down** v.t. (a) (lower) herunter-/hi-
nunterlassen 放下, 降下 (b) (Dressm.) auslas-
sen 把(衣服)加长, 放长 (c) (disappoint, fail)
im Stich lassen 使失望

■ **let in** v.t. (a) (admit) herein-/hineinlas-
sen 让……进来, 进去 (b) ~ **oneself in for
sth.** sich auf etw. (Akk.) einlassen 使自己惹
上(不愉快的事) (c) ~ **sb. in on a secret/
plan etc.** jmdn. in ein Geheimnis/einen
Plan usw. einweihen 让某人知道秘密/计划
等

■ **let into** v.t. (a) (admit into) lassen in(+
Akk.) 将某物置于…… (b) (fig.; acquaint
with) ~ **sb. into a secret** jmdn. in ein
Geheimnis einweihen 让某人知道秘密

■ **let off** v.t. (a) (excuse) laufen lassen
(ugs.) 使免做; ~ **sb. off sth.** jmdm. etw. er-

lassen 使某人免除…… (b) (allow to alight) aussteigen lassen 准许某人下车 (c) abbrennen (Feuerwerk) 放(烟火)

■ **let 'on** (coll.) ① *v.i.* **don't ~ on!** nichts verraten! 不要泄密! ② *v.t.* **sb. - on to me that ...**; man hat mir gesteckt, dass ... (ugs.) 我被暗暗告知……

■ **let 'out** *v.t.* (a) - **sb./an animal out** jmdn./ein Tier heraus-/hinauslassen 让某人/动物出去, 放走某人/动物 (b) ausstoßen (Schrei) 发出(叫喊); ~ **out a groan** aufstöhnen 发出呻吟 (c) verraten (Geheimnis) 泄露(秘密) (d) (Dressm.) auslassen (衣服) 放掉 (e) (Brit.; rent out) vermieten 出租

■ **let 'through** *v.t.* durchlassen 评定某人合格

■ **let 'up** *v.i.* (coll.) nachlassen 减弱, 缓和, 减小

'**let-down** *n.* Enttäuschung, *die* 失望, 沮丧

lethal /'li:θəl/ *adj.* tödlich 致命的, 致命的

lethargic /lɪ'θɑ:dʒɪk/ *adj.* träge; (apathic) lethargisch 迟缓的, 懒散的; 无精打采的, 萎靡不振的

lethargy /'leθədʒi/ *n.* Trägheit, *die*; (apathy) Lethargie, *die* 迟缓, 懒散; 无精打采, 萎靡不振

letter /'letə(r)/ *n.* (a) Brief, *der* (to an + *Akk.*) 信 (b) (of alphabet) Buchstabe, *der* 字母

letter: ~ bomb *n.* Briefbombe, *die* 信件炸弹; ~ **box** *n.* Briefkasten, *der* 信箱; ~ **head, ~-heading** *ns.* Briefkopf, *der* 信头

'**lettering** *n.* Typographie, *die* 印字, 刻字

letter: ~ pad *n.* Briefblock, *der* 信纸簿; ~ **s page** *n.* Leserbriefseite, *die* 信纸

lettuce /'letɪs/ *n.* [Kopf]salat, *der* 生菜叶

leukaemia, (Amer.) **Leukemia** /lu:'ki:miə/ *n.* Leukämie, *die* 白血病

level /'levəl/ ① *n.* (a) Höhe, *die*; (storey) Etage, *die* 高度; 层 (b) (fig.; steady state) Niveau, *das* 水平, 地位; **be on a ~ [with sb./sth.]** auf dem gleichen Niveau sein [wie jmd./etw.] [与某人/某事物] 同等地位, 同等水平 (c) (of computer game) Level, *der* 阶, 层次 ② *adj.* (a) waagrecht; eben (Boden, Land) 水平的; 平的(地面, 土地) (b) (on a ~) **be ~ [with sth./sb.]** auf gleicher Höhe [mit etw./jmdm.] sein [与某事物/某人] 同等水平 (c) (fig.) **keep a ~ head** einen kühlen Kopf bewahren 头脑清醒, 冷静; **do**

one's ~ best (coll.) sein Möglichstes tun 尽某人最大努力 ③ *v.t.*, (Brit.) -ll-; (a) (make ~) eben 使平坦 (b) (aim) richten (Blick, Gewehr) (at auf + *Akk.*); (fig.) richten (Kritik usw.) (at gegen) 瞄准, 对准(目光, 枪); 提出(评论等)

level: ~ 'crossing *n.* (Brit. Railw.) [schienengleicher] Bahnübergang (铁路的) 平面交叉处; ~ **-headed** *adj.* besonnen 头脑清醒的, 明智的

lever /'li:və(r)/ ① *n.* Hebel, *der* 把手, 柄 ② *v.t.* ~ **sth. open** etw. aufhebeln (用杠杆) 撬开某物

leverage /'li:vərɪdʒ/ *n.* Hebelwirkung, *die* 杠杆作用

levity /'levɪti/ *n.* (frivolity) Unernst, *der* 轻率, 轻浮, 不稳重

levy /'levi/ ① *n.* (tax) Steuer, *die* 税 ② *v.t.* erheben 征收, 征收

lewd /lu:d/ *adj.* geil; anzüglich (Geste); schlüpfzig (Witz) 好色的, 下流的(手势); 猥亵的(笑话)

lexicon /'leksɪkən/ *n.* (a) (dictionary) Wörterbuch, *das*; Lexikon, *das* (veralt.) 字典, 辞典 (b) (vocabulary) Wortschatz, *der* 词汇

liability /,laɪə'bɪlɪti/ *n.* (a) Haftung, *die* 责任, 义务 (b) (handicap) Belastung, *die* (to für) 妨碍, 不利

liable /'laɪəbəl/ *pred. adj.* (a) (legally bound) **be ~ for sth.** für etw. haftbar sein *od.* haften 对某事负法律责任 (b) (prone) **be ~ to sth.** (Person;) zu etw. neigen (人) 倾向于做某事; **be ~ to do sth.** (Sache;) leicht etw. tun; (Person;) dazu neigen, etw. zu tun (事) 易于……; (人) 有做某事的倾向

liaise /li'eɪz/ *v.i.* eine Verbindung herstellen 建立联系; ~ **on a project** bei einem Projekt zusammenarbeiten 共同做一个项目

liaison /li'eɪzən/ *n.* (cooperation) Zusammenarbeit, *die* 合作

liar /'laɪə(r)/ *n.* Lügner, *der*/Lügnerin, *die* 说谎者

libel /'laɪbəl/ ① *n.* Verleumdung, *die* 诽谤, 中伤, 诋毁 ② *v.t.*, (Brit.) -ll- verleumden 诽谤, 中伤, 诋毁

libellous (Amer.; libelous) /'laɪbələs/ *adj.* verleumderisch 诽谤性的

liberal /'lɪbərəl/ ① *adj.* (a) großzügig 慷慨的, 大方的 (b) (Polit.) liberal 自由主义的; **the L ~ Democrats** (Brit.) die Liberalde-

mokraten 自由民主党 ② *n.* L ~ (Polit.) Libérale, *der/die* 自由党人

liberate /'libəreit/ *v.t.* befreien (from aus) 解放, 释放; **a ~d woman** eine emanzipierte Frau 被解放的妇女

liberation /,libə'reiʃən/ *n.* Befreiung, *die* 解放; *see also* WOMEN'S LIBERATION

liberator /'libəreitə(r)/ *n.* Befreier, *der/Befreierin, die* 解放者

liberty /'libəti/ *n.* Freiheit, *die* 自由; **take the ~ of doing sth.** sich (Dat.) die Freiheit nehmen, etw. zu tun 擅自或冒昧做某事; **take liberties with sb.** sich (Dat.) Freiheiten gegen jmdn. herausnehmen (ugs.) 对某人太随便, 放肆

Libra /'li:brə/ *n.* (Astrol., Astron.) *die* Waage 天平宫

librarian /laɪ'breəriən/ *n.* Bibliothekar, *der/Bibliothekar, die* 图书馆管理员

library /'laɪbrəri/ *n.* Bibliothek, *die* 图书馆; **public ~**: öffentliche Bücherei 公共图书馆

library: ~ book *n.* Buch aus der Bibliothek 图书馆书籍; **~ ticket** *n.* Lesekarte, *die* 图书证

Libya /'libiə/ *pr. n.* Libyen (*das*) 利比亚

lice *pl. of* LOUSE

licence /'laisəns/ ① *n.* [behördliche] Genehmigung; Lizenz, *die* 执照, 许可证; [driving] ~: Führerschein, *der* 驾驶执照 ② *v.t.* ▶ LICENSE 1

'licence fee *n.* Lizenzgebühr, *die* 许可费

license /'laisəns/ ① *v.t.* ermächtigen 批准, 许可; **the restaurant is ~d to sell drinks** das Restaurant hat eine Schankerglaubnis *od.* -konzession 该酒店有售酒许可; **~d** (Händler, Makler, Buchmacher) mit [einer] Lizenz (商人, 经纪人, 出版商) 有许可的; **licensing laws** Schankgesetze 售酒法; **~d premises** Gaststätte mit Schankerglaubnis 有售酒许可的旅馆, 饭店; **get a car ~d** ≈ die Kfz-Steuer für ein Auto bezahlen 付车辆执照费 ② *n.* (Amer.) ▶ LICENSE 1

'license plate *n.* (Amer.) Nummernschild, *das* 牌照

licentious /laɪ'senʃəs/ *adj.* zügellos (Person); unzüchtig (Benehmen) 放荡的, 淫乱的 (人) (行为, 态度)

lichen /'laɪkən/ *n.* Flechte, *die* 地衣

lick /lɪk/ ① *v.t.* (a) lecken 舔 (b) (coll.: beat) verdreschen (ugs.) 打, 揍 ② *n.* Le-

cken, *das* 舔

'lick off *v.t.* ablecken 舔掉

lid /lɪd/ *n.* (a) Deckel, *der* 盖子 (b) (eye-lid) Lid, *das* 眼睑, 眼皮

lido /'li:dəʊ/ *n., pl. ~s* Freibad, *das* 露天游泳池, 海滨浴场

lie¹ /laɪ/ ① *n.* Lüge, *die* 谎言, 谎话; **tell ~s/a ~**: lügen 说谎 ② *v.i., lying* /'laɪŋ/ lügen 骗, 欺骗; **~ to sb.** jmdn. beod. anlügen 对某人说谎

lie² *v.i., lying* /'laɪŋ/, *lay* /leɪ/, *lain* /leɪn/ (a) liegen; (assume horizontal position) sich legen 躺, 平卧; 平放 (b) **~ idle** (Maschine, Fabrik:) stillstehen (机器, 工厂) 停止活动, 停业

'lie a'bout, lie a'round *v.i.* herumliegen (ugs.) 乱发, 乱摆

'lie 'back *v.i.* sich zurücklegen; (sitting) sich zurücklehnen 倚靠在椅子上

'lie 'down *v.i.* sich hinlegen 躺下

lie detector /'laɪ dɪ'tektə(r)/ *n.* Lügendetektor, *der* 测谎器

'lie-in *n.* (coll.) **have a ~** [sich] ausschlafen 睡懒觉

lieu /lju:/ *n.* **in ~ of sth.** anstelle einer Sache (Gen.) 代替某事物; **get holiday in ~**: stattdessen Urlaub bekommen 用休假来代替

lieutenant /lef'tenənt/ *n.* (Army) Oberleutnant, *der* 海军上尉, 陆军中尉, 空军上尉

life /laɪf/ *n., pl. lives* /laɪvz/ Leben, *das* 生命; 生活; 生物; **for ~**: lebenslänglich (inhaftiert) 终生 (监禁); **true to ~**: wahrheitsgetreu 真实的, 忠实反映的; **get a ~** (coll.) was aus seinem Leben machen 作出成绩, 有进展

life: ~-and-death *adj.* (Kampf) auf Leben und Tod; (fig.) überaus wichtig (Frage, Brief) (竞争) 生死攸关的; 关系重大的 (问题, 信件); **~ assurance** *n.* (Brit.) Lebensversicherung, *die* 人寿保险; **~ belt** *n.* Rettungsring, *der* 救生圈; **~ boat** *n.* Rettungsboot *das* 救生艇, 救生船; **~ buoy** *n.* Rettungsring, *der* 救生圈; **~ cycle** *n.* Lebenszyklus, *der* 生命周期, 生命环; **~ expectancy** *n.* Lebenserwartung, *die* 预期寿命; **~ guard** *n.* Rettungsschwimmer, *der/-schwimmerin, die* 救生员; **~ insurance** *n.* Lebensversicherung, *die* 人寿保险; **~ jacket** *n.* Schwimmweste, *die* 救生衣; **~ less** *adj.* leblos; (fig.) farblos 死的, 无生命的; 无生气的, 沉闷的; **~ like**

adj. lebensecht 逼真的, 栩栩如生的; **~line** *n.* Rettungsleine, *die*; (fig.) Rettungsanker, *der* 救生索; 生命线, 命脉; **~long** *adj.* lebenslang 终身的, 毕生的

lifer /'laɪfə(r)/ *n.* (coll.) Lebenslängliche, *der/die* (ugs.) 被判终生监禁的人

life; **~ -saving** *n.* Rettungsschwimmen, *das*; *attrib.* Rettungs- 救生; 救生的; **~ sciences** *n. pl.* Biowissenschaften *Pl.* 生命科学; **~ sentence** *n.* lebenslängliche Freiheitsstrafe 终身监禁; **~ -size**, **~ -sized** *adj.* lebensgroß; in Lebensgröße *nachgestellt* 与真人、实物一样大小的; **~ span** *n.* Lebenserwartung, *die*; (Biol.) Lebensdauer, *die* 使用期限; 寿命; **~ style** *n.* Lebensstil, *der* 生活方式; **~ time** *n.* Lebenszeit, *die* 一生, 终身; **during my ~ time** während meines Lebens 在我的一生中; **once in a ~ time** einmal im Leben 一生一次; **~ vest** *n.* Schwimmweste, *die* 救生衣

lift /lɪft/ ① *v.t.* heben; (fig.) erheben (Gemüt, Geist) 抬起, 举起; 提高 (情绪, 精神)

② *n.* (a) (in vehicle) **get a ~**; mitgenommen werden 搭车; **give sb. a ~**; jmdn. mitnehmen 让某人搭车 (b) (Brit.: elevator) Aufzug, *der* 电梯, 升降机 ③ *v.i.* (Nebel:) sich auflösen (雾) 消散

■ **lift off** *v.t. & i.* abheben 发射, 升空

■ **lift up** *v.t.* hochheben; heben (Kopf) 举起; 抬起 (头)

lift-off *n.* Abheben, *das* 发射, 升空

ligament /'lɪɡəmənt/ *n.* Band, *das* 韧带

light¹ /laɪt/ ① *n.* (a) Licht, *das* 光, 光线; **~ of day** Tageslicht, *das* 自然光线 (b) (lamp) Licht, *das*; (fitting) Lampe, *die* 灯, 灯具 (c) (signal to traffic) Ampel, *die* 交通信号灯; **as far as the ~ s** bis zur Ampel 到红绿灯那么远 (d) (to ignite) **have you got a ~ ?** haben Sie Feuer? 您有火儿吗?; **set ~ to sth.** etw. anzünden 点燃某物 (e) **bring sth. to ~**; etw. ans [Tages]licht bringen 揭露, 暴露某事物; **throw or shed ~ [up] on sth.** Licht in etw. (Akk.) bringen 照亮某物 (f) (aspect) **in that ~**; aus dieser Sicht 从这一角度看; **seen in this ~**; so gesehen 如此看来; **in the ~ of** angesichts (+ Gen.) 鉴于, 考虑到; **show sb. in a bad ~**; ein schlechtes Licht auf jmdn. werfen 瞧某人 ② *adj.* hell 淡色的, 浅色的; **~ -blue/-brown etc.** hell-blau/-braun usw. 浅蓝/浅棕等 ③ *v.t.*, lit /lɪt/

or **lighted** (a) (ignite) anzünden 点燃 (b) (illuminate) erhellen 使明亮, 照亮

■ **light up** ① *v.i.* (a) (become lit) erleuchtet werden 照亮 (b) (become bright) aufleuchten (with vor) (突然) 亮了一下 ② *v.t.* (a) (illuminate) erleuchten 照亮 (b) anzünden (Zigarette) 点燃 (香烟)

light² ① *adj.* leicht; (mild) mild (Strafe) 轻的, 不重的; 轻的, 宽大的 (处分) ② *adv.* **travel ~**; mit wenig od. leichtem Gepäck reisen 轻装旅行

light; **~ -aircraft** *n.* Leichtflugzeug, *das* 轻型飞机; **~ bulb** *n.* Glühbirne, *die* 电灯泡

'lighted *adj.* brennend (Kerze, Zigarette); angezündet (Streichholz) 燃着的, 点着的 (蜡烛, 香烟) (火柴)

light-emitting diode /'daɪəʊd/ *n.* Leuchtdiode, *die* 发光二极管

lighten¹ /'laɪtn/ *v.t.* (make less heavy, difficult) leichter machen 使变轻; 使变容易

lighten² ① *v.t.* (make brighter) aufhellen; heller machen (Raum) 照亮; 使 (房间) 变亮 ② *v.i.* sich aufhellen 变亮

lighter *n.* Feuerzeug, *das* 打火机

light; **~ -headed** *adj.* leicht benommen 眩晕的; **~ -hearted** *adj.* (a) (humorous) unbeschwert 轻松愉快的 (b) (optimistic) unbekümmert 无忧无虑的; **~ house** *n.* Leuchtturm, *der* 灯塔; **~ -industry** *n.* Leichtindustrie, *die* 轻工业

'lighting *n.* Beleuchtung, *die* 照明

'lightly *adv.* (a) leicht 轻地, 轻巧地 (b) (without serious consideration) leichtfertig 轻率地, 不严肃地 (c) (cheerfully) leichthin 轻松地; **not treat sth. ~**; etw. nicht auf die leichte Schulter nehmen 不随便地对待某事 (d) **get off ~**; glimpflich davorkommen 逃过重罚或麻烦事

'light meter *n.* Lichtmesser, *der*; (exposure meter) Belichtungsmesser, *der* 曝光表, 测光表

'lightness¹ *n.* (of weight; also fig.) Leichtigkeit, *die* 重量轻; 轻松

lightness² *n.* (of colour) Helligkeit, *die* (色彩) 明亮

lightning /'laɪtnɪŋ/ *n.* Blitz, *der* 闪电; **flash of ~**; Blitz, *der* 闪电

lightning; **~ conductor** *n.* Blitzableiter, *der* 避雷针; **~ strike** *n.* Blitzschlag, *der* 闪电式罢工

light; **~ weight** ① *adj.* leicht 重量轻的

② *n.* Leichtgewicht, *das* 轻量级; ~ **year** *n.* Lichtjahr, *das* 光年

like¹ /laɪk/ ① *adj.* (a) (resembling) wie 像, 类似, 相似; **your dress is ~ mine** dein Kleid ist so ähnlich wie meins 你的连衣裙和我的相似; **in a case ~ that** in so einem Fall 在相同情况下; **what is sb./sth. ~?** wie ist jmd./etw.? 某人/某事物怎样? (b) (characteristic of) typisch für <*dich, ihn usw.*> 有<你, 他等>的特点 (c) (similar) ähnlich 相似 ② *prep.* (in the manner of) wie 像; [just] ~ **that** [einfach] so (就) 像这样 ③ *n.* (a) (equal) **his/her ~**; seines-/ihresgleichen 像他/她那样的人 (b) (similar things) **the ~**; so etwas 相似的事物; **and the ~**; und dergleichen 诸如此类

like² ① *v.t.* (be fond of, wish for) mögen 喜欢, 喜爱; ~ **vegetables** Gemüse mögen; gern Gemüse essen 喜欢吃蔬菜; ~ **doing sth.** etw. gern tun 喜欢做某事; **would you ~ a drink?** möchtest du etwas trinken? 你想喝点什么吗?; **would you ~ me to do it?** möchtest du, dass ich es tue? 你想我做吗?; **how do you ~ it?** wie gefällt es dir? 你喜欢它吗?; **if you ~ expr. assent** wenn du willst 如果你愿意 ② *n., in pl. ~s and dislikes* Vorlieben und Abneigungen 好恶, 爱憎

likeable /'laɪkəbəl/ *adj.* nett; sympathisch 讨人喜欢的, 可爱的

likelihood /'laɪklihʊd/ *n.* Wahrscheinlichkeit, *die* 可能, 可能性

likely /'laɪkli/ ① *adj.* wahrscheinlich 可能的; **there are ~ to be [traffic] hold-ups** man muss mit [Verkehrs]staus rechnen 可能会堵车; **they are [not] ~ to come** sie werden wahrscheinlich [nicht] kommen 他们可能[不]来; **is it ~ to rain tomorrow?** wird es morgen wohl regnen? 明天会下雨吗?; **this is not ~ to happen** es ist unwahrscheinlich, dass das geschieht 这是不大可能发生的 ② *adv.* wahrscheinlich 可能地; **as ~ as not** höchstwahrscheinlich 很可能; **not ~!** (coll.) auf keinen Fall! 决不可能!

'like-minded *adj.* gleich gesinnt 想法相同的

liken /'laɪkən/ *v.t.* ~ **sth./sb. to sth./sb.** etw./jmdn. mit etw./jmdn. vergleichen 把……比作……, 把……比拟为……

'likeness *n.* Ähnlichkeit, *die* (to mit) 相像, 相似

likewise /'laɪkwaɪz/ *adv.* ebenso 同样

地, 照样地

liking /'laɪkɪŋ/ *n.* Vorliebe, *die* 喜欢, 爱好; **take a ~ to sb./sth.** an jmdn./etw. Gefallen finden 喜欢某人/某物; **sth. is [not] to sb.'s ~**; etw. ist [nicht] nach jmds. Geschmack 某事物[不]合某人意, [不]讨某人喜欢

lilac /'laɪlək/ ① *n.* (a) (Bot.) Flieder, *der* 丁香, 紫丁香 (b) (colour) Zartlila, *das* 淡紫色 ② *adj.* zartlila; fliederfarben 淡紫色的

Lilo[®] /'laɪləʊ/ *n.* Luftmatratze, *die* 充气垫

lily /'lɪli/ *n.* Lilie, *die* 百合, 百合花

limb /lɪm/ *n.* (a) (Anat.) Glied, *das* 肢体 (b) **be out on a ~** (fig.) exponiert sein 孤立无援

limber up /,lɪmbər 'ʌp/ *v.i.* (loosen up) die Muskeln lockern 做准备活动, 活动肢体

lime¹ /laɪm/ *n.* [quick] ~ [ungelöschter] Kalk 石灰

lime² *n.* (fruit) Limone, *die* 柠檬

lime³ ▶ LIME TREE

'limelight *n.* **be in the ~**; im Rampenlicht [der Öffentlichkeit] stehen 位于引人注目的中心

limerick /'lɪmərɪk/ *n.* Limerick, *der* 五行打油诗

lime: ~ stone *n.* Kalkstein, *der* 石灰岩; ~ **tree** *n.* Linde, *die* 菩提树

limit /'lɪmɪt/ ① *n.* (a) Grenze, *die* 限度, 界限, 界线; **set or put a ~ on sth.** etw. begrenzen 为……划定界限; **be over the ~** <*Autofahrer*> zu viele Promille haben <汽车驾驶员> 饮酒过量; **lower/upper ~**; Untergrenze/Höchstgrenze, *die* 低于/高于界限; **without ~**; unbegrenzt 无限制地; **within ~s** innerhalb gewisser Grenzen 适当地, 有限度地 (b) (coll.) **this is the ~!** das ist [doch] die Höhe! 够了!; **he/she is the [very] ~**; er/sie ist [einfach] unmöglich 他/她让人无法忍受, 太不像话 ② *v.t.* begrenzen (<to auf + *Akk.*>); einschränken <*Freiheit*> 给……定界限; 约束, 限定 <自由>

limitation /,lɪmɪ'teɪʃən/ *n.* Beschränkung, *die* 限制, 限定

'limited *adj.* (a) (restricted) begrenzt 有限的 (b) (intellectually narrow) beschränkt 缺乏创见的

'limitless *adj.* grenzenlos 无限制的, 无限度的

limousine /'lɪməzi:n/ *n.* Limousine, *die* 豪华轿车

limp¹ /lɪmp/ ① *v.i.* hinken 跛行, 一瘸一

拐地走 ② *n.* Hinken, *das* 跛行

limp² *adj.* schlaff 无力的, 无精神的

'limply *adv.* schlaff; (weakly) schwach 无力地, 无精神地, 软弱地

limpet /'lɪmpɪt/ *n.* (Zool.) Napfschnecke, *die* 帽贝

limpid /'lɪmpɪd/ *adj.* klar (尤指液体) 透明的, 清澈的

linctus /'lɪŋktəs/ *n.* Hustensaft, *der* 止咳糖浆

line¹ /laɪn/ ① *n.* (a) (string, cord, rope, etc.) Leine, *die* 绳, 线 (b) (telephone cable) Leitung, *die* 电话线 (c) (long mark; also Math., Phys.) Linie, *die* 线 (d) (row, series) Reihe, *die*; (Amer.; queue) Schlange, *die* 行, 队, 列; **bring sb. into ~**: dafür sorgen, dass jmd. nicht aus der Reihe tanzt (ugs.) 使某人与集体保持一致, 不出轨 (e) (row of words on a page) Zeile, *die* 字行 (f) (wrinkle) Falte, *die* 皱纹 (g) (direction, course) Richtung, *die* 方向, 路线; **on the ~s of** nach Art (+ Gen.) 朝……方向; **be on the right/wrong ~s** in die richtige/falsche Richtung gehen 走对/错方向; **along or on the same ~s** in der gleichen Richtung 沿相同方向 (h) (Railw.) Bahnlinie, *die*; (track) Gleis, *das* 轨道 (i) (field of activity) Branche, *die* 行业 (j) (Commerc.; product) Artikel, *der*; Linie, *die* (fachspr.) 类型, 种别 ② *v.t.* (a) linieren <Papier> 使布满纹路, 画线于 <纸>; **a ~d face** ein faltiges Gesicht 一张满是皱纹的脸 (b) säumen (geh.) <Straße, Strecke> 沿 <街道, 路段> 排列成行

line up ① *v.t.* antreten lassen <Gefangene, Soldaten usw.>; [in einer Reihe] aufstellen <Gegenstände> 使 <囚犯, 士兵等> 站成一排; 排列 <物品> ② *v.i.* <Gefangene, Soldaten:> antreten; (queue up) sich anstellen <囚犯, 士兵> 排队

line² *v.t.* füttern <Kleidungsstück>; ausschlagen <Schublade usw.> 给 <衣服> 安衬里; 充满, 装满 <抽屉等>

lineage /'lɪniɪdʒ/ *n.* Abstammung, *die* 宗系, 世系, 血统

linear /'lɪniə(r)/ *adj.* linear 线的, 线状的

line: ~ dance ① *n.* Linedance, *der* 集体舞 ② *v.i.* Linedance tanzen 跳集体舞; ~

dancing *n.* Linedance-Tanzen, *das* 集体舞; ~ **manager** *n.* [unmittelbarer] Vorgesetzter; Linienmanager, *der* 生产线经理; 部门经理

linen /'lɪnɪn/ ① *n.* (a) Leinen, *das* 亚麻

布 (b) (shirts, sheets, etc.) Wäsche, *die* 日用织品 ② *adj.* Leinen <faden, -bluse>; Lein- <tuch> 亚麻 <线, 衬衫> <手帕>

linen: ~ basket *n.* (Brit.) Wäschekorb, *der* 洗衣篮; ~ **cupboard** *n.* Wäscheschrank, *der* 脏衣物柜

'line printer *n.* (Comp.) Zeilendrucker, *der* 行式打印机

liner /'laɪnə(r)/ Linienschiff, *das* (定期的) 邮船, 客轮

'line-up *n.* Aufstellung, *die* 一排(人); 列队

linger /'lɪŋgə(r)/ *v.i.* verweilen (geh.); bleiben 逗留, 停留

lingerie /'læŋʒəri/ *n.* [women's] ~: Damenunterwäsche, *die* 女式内衣

lingo /'lɪŋgəʊ/ *n.* (coll.) Sprache, *die* 行话, 术语

linguist /'lɪŋgwɪst/ *n.* Sprachkundige, *der/die* 通晓数国语言的人

linguistic /'lɪŋgwɪstɪk/ *adj.* (of ~s) linguistisch; (of language) sprachlich 语言学的, 语言的

linguistics /'lɪŋgwɪstɪks/ *n.* Linguistik, *die* 语言学

lining /'laɪnɪŋ/ *n.* (of clothes) Futter, *das*; (of objects, machines, etc.) Auskleidung, *die* 衬里, 里子; 内层, 膜

'lining paper *n.* Schrankpapier, *das* 衬纸

link /lɪŋk/ ① *n.* (a) (of chain) Glied, *das* 环节, 环圈 (b) (connection) Verbindung, *die* 关系, 联系 ② *v.t.* verbinden 连结; ~ **arms** sich unterhaken 挽着胳膊

link up *v.t.* miteinander verbinden 连接, 将……联系起来

links /lɪŋks/ *n.* [golf] ~: Golfplatz, *der* 高尔夫球场

lino /'laɪnəʊ/ *n., pl. ~s* Linoleum, *das* 油地毯

linoleum /lɪ'nəʊliəm/ *n.* Linoleum, *das* 油地毯

linseed /'lɪnsi:d/ *n.* Leinsamen, *der* 亚麻籽

linseed oil *n.* Leinöl, *das* 亚麻籽油

lint /lɪnt/ *n.* Mull, *der* (裹伤用的) 纱布

lintel /'lɪntl/ *n.* (Archit.) Sturz, *der* (门或窗的) 过梁, 楣

lion /'laɪən/ *n.* Löwe, *der* 狮子

lioness /'laɪənes/ *n.* Löwin, *die* 母狮

lip /lɪp/ *n.* (a) Lippe, *die* 嘴唇; **lower/upper ~**: Unter-/Oberlippe, *die* 下/上嘴唇 (b) (of cup) [Gieß]rand, *der*; (of jug) Schnabel, *der* (容器) 边, 壶嘴

liposuction /'lɪpəʊ,sʌkʃən/ *n.* Fettabsaugung, *die*; Liposuktion, *die* 皮下脂肪切除术

lip: ~-read *v.i.* von den Lippen lesen 唇读, 观唇辨意; ~-reading *n.* Lippenlesen, *das* 唇读, 观唇辨意; ~ service *n.* pay ~ service to sth. ein Lippenbekenntnis zu etw. ablegen 对某事口惠而实不至; ~stick *n.* Lippenstift, *der* 口红, 唇膏

liquefy /'lɪkwɪfaɪ/ ① *v.t.* verflüssigen 使液化 ② *v.i.* sich verflüssigen 液化

liqueur /lɪ'kjʊə(r)/ *n.* Likör, *der* 利口酒

liquid /'lɪkwɪd/ ① *adj.* flüssig 液体的, 流质的 ② *n.* Flüssigkeit, *die* 液体

liquidate /'lɪkwɪdeɪt/ *v.t.* (Commerc.) liquidieren 清算, 结算

liquidation /,lɪkwɪ'deɪʃən/ *n.* (Commerc.) Liquidation, *die* 清算, 结算

liquid crystal display *n.* Flüssigkristallanzeige, *die* 液晶显示

liquidize /'lɪkwɪdaɪz/ *v.t.* auflösen; (Cookery) [im Mixer] pürieren 使溶解; 使成液体

'liquidizer *n.* Mixer, *der* 榨汁机

liquid 'measure *n.* Flüssigkeitsmaß, *das* 液量

liquor /'lɪkə(r)/ *n.* (drink) Alkohol, *der* 酒, 烈酒

liquorice /'lɪkərɪs/ *n.* Lakritze, *die* 甘草, 甘草糖片

Lisbon /'lɪzbən/ *pr. n.* Lissabon (*das*) 里斯本

lisp /lɪsp/ ① *v.i. & t.* lispeln 用咬舌音说话 ② *n.* Lispeln, *das* 咬舌发音

list¹ /lɪst/ ① *n.* Liste, *die* 一览表, 清单 ② *v.t.* aufführen; auflisten; (verbally) aufzählen 列出, 把……列入一览表, 列举

list² *v.i.* (Naut.) Schlagseite haben (船) 倾斜

listed 'building *n.* (Brit.) Gebäude unter Denkmalschutz 注册的文物保护建筑物

listen /'lɪsən/ *v.i.* zuhören 听, 倾听; ~ to music/the radio Musik/Radio hören 听音乐/收音机; they ~ed to his words sie hörten ihm zu 他们听他讲话

listener /'lɪsənə/ *n.* Zuhörer, *der*/Zuhörerin, *die*; (to radio) Hörer, *der*/Hörerin, *die* 听者; 听众

listless /'lɪstləs/ *adj.* lustlos 无精打采的, 冷淡的

'list price *n.* Katalogpreis, *der* 价目单定价, 标价

lit ▶ LIGHT¹ 3

litany /'lɪtəni/ *n.* Litanei, *die* 连祷; 枯燥冗长的述说

lite, Lite[®] /laɪt/ ① *adj.* kalorienreduziert (Bier, Käse etc.) 低卡路里的 (啤酒, 奶酪等) ② *n.* Leichtbier, *das* 低卡路里啤酒

liter (Amer.) ▶ LITRE

literacy /'lɪtərəsi/ *n.* Lese- und Schreibfertigkeit, *die* 读写能力

literal /'lɪtərəl/ *adj.* (a) wörtlich 逐字逐句的 (b) (not exaggerated) buchstäblich 精确的, 不夸大的

literally /'lɪtərəli/ *adv.* (a) wörtlich 逐字逐句地 (b) (actually) buchstäblich 真实地, 不夸大地 (c) (coll.; with some exaggeration) geradezu 简直, 完全

literary /'lɪtərəri/ *adj.* literarisch 文学的, 文学上的

literary 'agent *n.* Literaturagent, *der*/-agentin, *die* 文稿代理商, 组稿商

literate /'lɪtərət/ *adj.* des Lesens und Schreibens kundig; (educated) gebildet 有读写能力的; 有文化的, 博学的

literature /'lɪtərətʃə(r)/ *n.* Literatur, *die* 文学, 文学作品; 文献, 参考书籍

lithe /laɪð/ *adj.* geschmeidig 柔软的, 易弯的

litigation /,lɪtɪ'geɪʃən/ *n.* Rechtsstreit, *der* 诉讼, 打官司

litre /'lɪtə(r)/ *n.* (Brit.) Liter, *der od. das* 升

litter /'lɪtə(r)/ ① *n.* (a) (rubbish) Abfall, *der* 乱扔的杂物, 废物 (b) (of animals) Wurf, *der* 动物一胎产的幼仔 ② *v.t.* verstreuen 使凌乱, 乱摆, 乱放

litter: ~ basket *n.* Abfallkorb, *der* 废物篮; ~ bin *n.* Abfalleimer, *der* 废物箱; ~ bug, ~ lout *ns.* Schmutzfink, *der* (ugs.) 不爱干净的人, 脏鬼

little /'lɪtl/ ① *adj.*, ~r /'lɪtlə(r)/, ~st /'lɪtlɪst/ (Note: it is more common to use the compar. and superl. forms smaller, smallest) (常用 small 的比较级和最高级形式) (a) klein 小的, 短的; a ~ way ein kurzes Stück 一小段路; after a ~ while nach kurzer Zeit 一会儿以后 (b) (not much) wenig 小量的, 不多的; there is very ~ tea left es ist kaum noch Tee da 没多少茶了; a ~ ... (a small quantity of) etwas ...; ein bisschen ... 少量, 些微, 稍许…… ② *n.* wenig 不多, 不够, 微量; a ~ (a small quantity) etwas; (somewhat) ein wenig 少量, 些微, 稍许; ~ by ~ :

nach und nach 逐渐地

little: ~ **'finger** *n.* kleiner Finger 小指;

~ **-known** *adj.* wenig bekannt 没有名气的

liturgy /'lɪtədʒi/ *n.* Liturgie, *die* 礼拜仪式

live¹ /laɪv/ ① *adj.* (a) *attrib.* (alive) lebend 活的, 有生命的 (b) (Radio, Telev.) ~

performance Liveaufführung, *die* 现场演出;

~ **broadcast** Livesendung, *die* 现场直播

(c) (Electr.) Storm führend 带电的, 通电的

② *adv.* (Radio, Telev.) live (übertragen usw.) 实况地, 现场地 (转播等)

live² /lɪv/ ① *v.i.* (a) leben 有生命, 活着 (b) (make permanent home) wohnen; leben 居住; 过日子 ② *v.t.* leben 度过, 经历

■ **live down** *v.t.* Gras wachsen lassen

über (+ *Akk.*) 改正行为以使……被人遗忘;

he will never be able to ~ it down das wird ihm ewig anhängen 他永远无法忘记那件事

■ **live on** ① /'lɪv-/ *v.t.* leben von 以……为食; 以……为生 ② /-l-/ *v.i.* weiterleben 继续生活, 继续存在

■ **live up to** *v.t.* gerecht werden (+ *Dat.*) 依照……行事

live-in /'lɪvɪn/ *attrib. adj.* im Haus wohnend (Personal) 住在雇主家的, 住在一起的 (人员)

livelihood /'laɪvliːhʊd/ *n.* Lebensunterhalt, *der* 生计

liveliness /'laɪvlɪnɪs/ *n.* Lebhaftigkeit, *die* 活泼; 生动

lively /'laɪvli/ *adj.* lebhaft; lebendig (Schilderung); rege (Handel) 活泼的; 生动的 (描述); 生机勃勃的 (贸易)

liven up /'laɪvən 'ʌp/ ① *v.t.* Leben bringen in (+ *Akk.*) 使有生气, 活跃 ② *v.i.* (Person;) aufleben (人) 愉快起来, 精神振作起来

liver /'lɪvə(r)/ *n.* Leber, *die* 肝脏

livery /'lɪvəri/ *n.* Livree, *die* (仆人) 制服

lives *pl. of LIFE*

live /'laɪv/ : ~ **stock** *n. pl.* Vieh, *das* 家畜, 牲畜; ~ **'wire** *n.* (fig.) Energiebündel, *das* (ugs.) 精力充沛的人

livid /'lɪvɪd/ *adj.* (Brit. coll.) fuchtig (ugs.) 大怒的, 非常生气的

living /'lɪvɪŋ/ ① *n.* (a) Leben, *das* 生计, 生活方式 (b) **make a ~**; seinen Lebensunterhalt verdienen 谋生 (c) *pl. the ~*; die Lebenden *Pl.* 活着的人 ② *adj.* lebend 活着的; **within ~ memory** seit Menschengedenken 有史以来

living: ~ **room** *n.* Wohnzimmer, *das* 起居室; ~ **'will** *n.* Patientenverfügung, *die* 生前嘱咐

lizard /'lɪzəd/ *n.* Eidechse, *die* 蜥蜴

llama /'lɑ:mə/ *n.* Lama, *das* 美洲驼

load /ləʊd/ ① *n.* (burden, weight; also fig.) Last, *die*; (amount carried) Ladung, *die* 负重, 负荷物; 负担 ② *v.t.* (a) (put ~ on) beladen 装载; 装入; (put as load) ~ **sb. with work** (fig.) jmdm. Arbeit auftragen 委以某人工作 (b) laden (Gewehr) 装入 (枪); ~ **a camera** einen Film [in einen Fotoapparat] einlegen 将胶卷装入相机

■ **load up** *v.i.* laden (with *Akk.*) 装载

'loaded *adj.* a ~ **question** eine suggestive Frage 有圈套的问题; **be ~** (coll.; rich) [schwer] Kohle haben (salopp) 富有, 阔绰

'loading bay *n.* Ladeplatz, *der* 进货台

loaf¹ /ləʊf/ *n., pl. loaves* /ləʊvz/ Brot, *das*; [Brot] laib, *der* 面包, 面包片; a ~ **of bread** ein Laib Brot 一片面包

loaf² *v.i.* ~ **round town/the house** in der Stadt/zu Hause herumlungern (ugs.) 在镇子上闲逛/房子里走来走去

loan /ləʊn/ ① *n.* (a) (thing lent) Leihgabe, *die* 借出物; **be out on ~**; ausgeliehen sein 被借出; **have sth. on ~** [from sb.] etw. [von jmdm.] geliehen haben [从某人处] 借到某物 (b) (money lent) Darlehen, *das* 贷款, 借款 ② *v.t.* ~ **sth. to sb.** jmdm. etw. leihen 把某物借给某人

loan shark *n.* (coll.) Kredithai, *der* (ugs.) 放高利贷者

loath /ləʊθ/ *pred. adj.* **be ~ to do sth.** etw. ungern tun 不愿意做某事, 不情愿做某事

loathe /ləʊð/ *v.t.* verabscheuen 憎恨, 厌恶

loathing /ləʊðɪŋ/ *n.* Abscheu, *der* (of, for vor + *Dat.*) 厌恶, 憎恨

loathsome /'ləʊðsəm/ *adj.* abscheulich; widerlich 讨厌的, 令人反感的

loaves *pl. of LOAF¹*

lobby /'lɒbi/ *n.* (a) (pressure group) Lobby, *die* 游说议员的团体 (b) (of hotel) Eingangshalle, *die*; (of theatre) Foyer, *das* 门厅, 前厅; (剧院的) 前厅, 休息厅

lobe /ləʊb/ *n.* (ear ~) Ohrläppchen, *das* 耳垂

lobster /'lɒbstə(r)/ *n.* Hummer, *der* 龙虾

'lobster pot *n.* Hummerkorb, *der* 诱捕龙虾笼

local /'ləʊkəl/ ① *adj.* lokal (bes. Zeitungsw.); Kommunal(wahl, -abgaben); (of this area) hiesig; (of that area) dortig; ortsansässig (Firma, Familie); (Wein, Produkt, Spezialität) [aus] der Gegend 地区的; 地方(选举, 税收); 本地的; 住在本地的(公司, 家庭); (葡萄酒, 产品, 特产) 当地的; **she's a ~ girl** sie ist von hier/dort 她是本地姑娘 ② *n.* (a) (person) Einheimische, *der/die* 本地人, 当地人 (b) (Brit. coll.; pub) [Stamm]kneipe, *die* 酒馆

local: ~ anaesthetic *n.* Lokalanästhetikum, *das* 局部麻醉; **~ authority** *n.* (Brit.) Kommunalverwaltung, *die* 地方当局, 地方政权; **~ call** *n.* (Teleph.) Ortsgespräch, *das* 本地电话; **~ government** *n.* Kommunalverwaltung, *die* 地方政府

locality /ləʊ'kælɪti/ *n.* Ort, *der* 位置, 地点

'locally *adv.* im/an Ort 在地方上, 在本地

locate /ləʊ'keɪt/ *v.t.* (a) **be ~d** liegen 放置 (b) (determine position of) ausfindig machen 找出(确定)……的准确位置

location /ləʊ'keɪʃən/ *n.* (a) Lage, *die* 地方, 位置 (b) (Cinemat.) Drehort, *der* 外景地; **be on ~**; bei Außenaufnahmen sein 外景拍摄

loch /lɒx/ *n.* (Scot.) See, *der* 湖

lock¹ /lɒk/ *n.* (of hair) [Haar]strähne, *die* -络或-缕头发

lock² ① *n.* (a) (of door etc.) Schloss, *das* 锁 (b) (on canal etc.) Schleuse, *die* 船闸, 水闸 ② *v.t.* zuschließen 锁, 锁住 ③ *v.i.* (Tür, Kasten usw.): sich zuschließen lassen (门, 箱等) 能锁

■lock a'way *v.t.* einschließen; einsperren (Person) 将……锁藏起来; 关押(人)

■lock 'in *v.t.* einschließen; (deliberately) einsperren 将……锁起来; 将……关起来

■lock 'out *v.t.* aussperren (of aus) 把……关在门外, 不让……入内; **~ oneself out** sich aussperren 把自己关在门外

■lock 'up ① *v.i.* abschließen 上锁, 锁住 ② *v.t.* (a) abschließen (Haus, Tür) 锁住(房子, 门) (b) (imprison) einsperren 把……关入牢房

locker /'lɒkə(r)/ *n.* Schließfach, *das* 锁柜, 衣物柜

locket /'lɒkɪt/ *n.* Medaillon, *das* 盒式项链坠

lock: ~ jaw *n.* (Med.) Kieferklemme, *die* 牙关紧闭症; **~ out** *n.* Aussperrung, *die* 停工, 闭厂; **~ smith** *n.* Schlosser, *der* 锁匠

locomotive /,ləʊkə'məʊtɪv/ *n.* Lokomotive, *die* 火车头, 机车

locust /'ləʊkəst/ *n.* Heuschrecke, *die* 蝗虫

lodge /lɒdʒ/ ① *n.* (a) (cottage) Pförtner-/Gärtnerhaus, *das* (公园或大宅第中看门人的) 房子, 下房 (b) (porter's room) [Pförtner]loge, *die* 门房 ② *v.t.* (a) einlegen (Beschwerde, Protest usw.) 提出(申诉, 抗议等) (b) einreichen (Klage) 递交, 呈交(起诉) ③ *v.i.* [zur Miete] wohnen 租住房屋

'lodger *n.* Untermieter, *der*/Untermieterin, *die* 房客, 租住者

lodging /'lɒdʒɪŋ/ *n.* [möbliertes] Zimmer 临时寄宿的房间

loft /lɒft/ *n.* (attic) [Dach]boden, *der* 顶层阁楼

lofty /'lɒfti/ *adj.* (a) (exalted) hoch 高尚的, 崇高的 (b) (haughty) hochmütig 傲慢的, 骄傲的

log /lɒg/ *n.* (a) (timber) [geschlagener] Baumstamm; (as firewood) [Holz]scheit, *das* 原木, 木材 (b) **~ [book]** (Naut.) Logbuch, *das* 航海日志

■log 'in ► LOG ON

■log 'off *v.i.* (Comp.) sich abmelden 注销

■log 'on *v.i.* (Comp.) sich anmelden 注册, 登记

■log 'out ► LOG OFF

log: ~ 'cabin *n.* Blockhütte, *die* 原木小屋; **~ 'fire** *n.* Holzfeuer, *das* 木头生火

loggerheads /'lɒgəhedz/ *n. pl.* **be at ~ with sb.** mit jmdm. im Clinch liegen 与某人不和, 相争

logic /'lɒdʒɪk/ *n.* Logik, *die* 逻辑学, 论理学, 逻辑思维

logical /'lɒdʒɪkəl/ *adj.* logisch 合逻辑的, 合乎情理的; **sich has a ~ mind** sie denkt logisch 她思考合乎逻辑

logically /'lɒdʒɪkəli/ *adv.* logisch 合逻辑地, 合乎情理地

logistics /lə'dʒɪstɪks/ *n. pl.* Logistik, *die* (军事) 后勤

logo /'ləʊgəʊ/ *n., pl. ~s* Signet, *das* 专用标记, 标记, 商标

loin /lɔɪn/ *n.* Lende, *die* 里脊肉, 腰肉

'loincloth *n.* Lendenschurz, *der* 缠腰布

loiter /'lɔɪtə(r)/ *v.i.* trödeln; (linger suspiciously) herumlungern 磨蹭; 闲逛

loll /lɒl/ *v.i.* sich lümmeln (ugs.) 懒洋洋地坐着、靠着、躺着

lollipop /'lɒlɪpɒp/ *n.* Lutscher, *der* 棒棒糖

London /'lʌndən/ ① *pr. n.* London (*das*) 伦敦 ② *attrib. adj.* Londoner 伦敦的

Londoner *n.* Londoner, *der*/Londonerin, *die* 伦敦人

lone /ləʊn/ *attrib. adj.* einsam 孤单的, 孤独的

loneliness /'ləʊnlɪnɪs/ *n.* Einsamkeit, *die* 孤单, 孤独

lonely /'ləʊnli/ *adj.* einsam 孤独的, 寂寞的

lone parent *n.* allein erziehender Elternteil 单亲; **she/he is a ~**; *sie/er ist allein erziehend* 她/他是单亲

loner /'ləʊnə(r)/ *n.* Einzelgänger, *der*/-gängerin, *die* 喜独处者, 不合群者

lonesome /'ləʊnsəm/ *adj.* einsam 孤寂的, 寂寞的

long¹ /lɒŋ/ ① *adj.*, **-er** /'lɒŋgə(r)/, **-est** /'lɒŋgɪst/ (a) lang; weit (Reise, Weg) 长的; 远的 (旅途, 路) (b) (elongated) länglich; schmal 长的, 狭长的 (c) **in the ~ run** auf die Dauer 从长远看, 终究, 最后 ② *n.* (~ interval) **take ~**; lange dauern 持续时间长; **for ~**; lange; (since ~ ago) seit langem 长期, 长期以来; **before ~**; bald 不久后 ③ *adv.* **~er, ~est** (a) lang[e] 长久地; **as or so ~ as** solange 只要, 如果; **you should have finished ~ before now** du hättest schon längst fertig sein sollen 你本该早已完成; **much ~er** viel länger 长得多 (b) **as or so ~ as** (provided that) solange, wenn 只要, 如果

long² *v.i.* ~ **for sb./sth.** sich nach jmdm./etw. sehnen 渴望某人/某事物; ~ **to do sth.** sich danach sehnen, etw. zu tun 渴望做某事

long-distance ① /'lɒŋdɪstəns/ *adj.* Fern- (gespräch, -verkehr usw.); Langstrecken- (läufer, -flug usw.) 长途 (电话, 运输等); 长距离 (跑步者, 航班等) ② /'lɒŋdɪstəns/ *adv.* **phone ~**; ein Ferngespräch führen 打长途电话

longevity /lɒŋ'dʒevɪti/ *n.* Langlebigkeit, *die* 耐用; 长寿; 寿命

long: ~-haired *adj.* langhaarig; Langhaar (dackel, -katze) 长发的; 长毛 (猎狗, 猫); **~hand** *n.* Langschrift, *die* 普通手写; **~haul** *adj.* Fern (verkehr, -lastwagen);

Langstrecken (flug) verkehr 长途 (运输, 卡车); 长距离 (飞行)

longing ① *n.* Sehnsucht, *die* 渴望, 热望 ② *adj.* sehnsüchtig 渴望的, 热望的

longingly *adv.* sehnsüchtig 渴望地, 热望地

longitude /'lɒŋdʒɪtju:d/ *n.* (Geog.) Länge, *die* 经度

long: ~ jump *n.* (Brit. Sport) Weitsprung, *der* 跳远; **~-lasting** *adj.* langandauernd; dauerhaft (Beziehung, Freundschaft) 持续时间长的, 长久的 (关系, 友谊); **~-legged** *adj.* langbeinig 腿长的; **~ lens** *n.* Fernobjektiv, *das* 望远镜镜头; **~-life** *adj.* haltbar [gemacht] 可长期保存的; **~-life battery** Batterie mit langer Lebensdauer 寿命长的电池; **~-life milk** H-Milch, *die* 长期保鲜奶; **~-lived** /'lɒŋlɪvd/ *adj.* langlebig 长期的, 长久的; **~-playing record** *n.* Langspielplatte, *die* 密纹唱片, 慢转唱片; **~-range** *adj.* (a) Langstrecken (flugzeug, -rakete usw.) 长距离的, 长途的, 远程的 (飞机, 火箭等) (b) (relating to time) langfristig 长期的, 长远的; **~-sighted** /lɒŋ'saɪtɪd/ *adj.* weitsichtig; (fig.) weitblickend 远视的; 有远见的; **~-sleeved** /'lɒŋsli:vd/ *adj.* langärmelig 长袖的; **~-standing** *attrib. adj.* seit langem bestehend; alt (Schulden, Streit) 长期存在的; 时间久的 (债务, 争端); **~-suffering** *adj.* schwer geprüft 长期忍受的; **~-term** *adj.* langfristig 长期的; **~ wave** *n.* (Radio) Langwelle, *die* 长波; **~-winded** /lɒŋ'wɪndɪd/ *adj.* langatmig 喋喋不休的, 啰嗦的

loo /lu:/ *n.* (Brit. coll.) Klo, *das* (ugs.) 厕所

look /lʊk/ ① *v.i.* (a) sehen; gucken (ugs.) 看, 瞧, 望 (b) (search) nachsehen 寻找, 寻求 (c) (face) zugewandt sein (to [wards] Dat.) 面向, 朝向 (d) (appear) aussehen 看起来, 看上去; **~ well/ill** gut/schlecht aussehen 看上去很好/有病 ② *n.* (a) Blick, *der* 目光, 一眼, 一瞥; **have or take a ~ at sb./sth.** sich (Dat.) jmdn./etw. ansehen 看着某人/某物 (b) (appearance) Aussehen, *das* 样子, 表情, 外貌; **good ~s** gutes Aussehen 外貌好

look after *v.t.* (care for) sorgen für 照料, 照看, 照顾

look a'head *v.i.* (fig.) an die Zukunft denken 向前看, 为将来打算

'look at *v.t.* (a) (regard) ansehen 看待, 对待 (b) (consider) betrachten 考虑
'look back *v.i.* (a) sich umsehen 环顾 (b) ~ back on or to sth. an etw. (Akk.) zurückdenken 回顾某事
'look down [up] on *v.t.* (a) herunter-/hinuntersehen auf (+ Akk.) 向下看 (b) (fig.; despise) herabsehen auf (+ Akk.) 看不起, 鄙视
'look for *v.t.* (a) (seek) suchen nach 寻找 (b) (expect) erwarten 期待, 盼望
'look out *v.i.* (a) hinaus-/heraussehen (of aus) 寻出 (b) (take care) aufpassen 注意, 留神 (c) ~ out on sth. (Zimmer, Wohnung usw.): zu etw. hin liegen (房间, 住宅等) 朝向……
'look out for *v.t.* (be prepared for) achten auf (+ Akk.); (keep watching for) Ausschau halten nach (Arbeit, Gelegenheit, Sammelobjekt usw.) 留心, 注视; 寻找, 盼望 (工作, 机会, 收藏品等)
'look over *v.t.* (a) sehen über (+ Akk.) 逐一检查 (b) (survey) sich (Dat.) ansehen (Haus) 搜查 (房子)
'look round *v.i.* sich umsehen 四下看
'look through *v.t.* (a) ~ through sth. durch etw. [hindurch] sehen 快速阅读…… (b) (inspect) durchsehen (Papiere) 查看, 检查 (证件)
'look to *v.t.* (rely on) ~ to sb./sth. for sth. etw. von jmdm./etw. erwarten 为……期待或依赖某人/某事物
'look up ① *v.i.* (a) aufblicken 仰视 (b) (improve) besser werden 好转, 改善 ② *v.t.* nachschlagen (Wort); heraussuchen (Telefonnummer, Zugverbindung usw.) 查阅 (单词); 找出 (电话号码, 铁路线交汇等)
'look up to *v.t.* ~ up to sb. zu jmdm. aufsehen 赞赏, 尊敬某人
'look-alike *n.* Doppelgänger, der/-gängerin, die 与某人极相似的人
'looker-on *n.* Zuschauer, der/Zuschauerin, die 旁观者
'looking glass *n.* Spiegel, der 镜子
'lookout *n., pl. ~s* (a) (observation post) Ausguck, der 观察所, 观察哨, 瞭望哨 (b) (person) Wache, die 守望者, 监视者 (c) (Brit. fig.) that's a bad ~: das sind schlechte Aussichten 前景不妙; that's his ~: das ist sein Problem 那是他的事 (d) keep a ~ [for sb./sth.] [nach jmdm./etw.] Ausschau halten 寻找, 盼望 [某人/某事]

loom¹ /lu:m/ *n.* (Weaving) Webstuhl, der 织布机
loom² *v.i.* auftauchen 出现, 隐现
loop /lu:p/ ① *n.* (a) Schleife, die 环形弯道, 环线 (b) (cord) Schlaufe, die 环, 圈 ② *v.t.* zu einer Schlaufe formen 使成环或圈
'loophole *n.* (fig.) Lücke, die 缺陷, 漏洞
loopy /'lu:pi/ *adj.* (coll.) verrückt (ugs.) 疯狂的
loose /lu:s/ *adj.* (a) (not firm) locker (Zahn, Schraube, Knopf) 松动的 (牙, 螺丝, 扣子) (b) (not fixed) lose (Knopf, Buchseite, Brett, Stein); offen (Haar) 活页的, 松动的, 未紧固的 (扣子, 书页, 板, 石头); 散开的 (头发) (c) be at a ~ end (fig.) nichts zu tun haben 无事可做 (d) (inexact) ungenau 不仔细的, 马虎的
loose; ~-fitting *adj.* bequem geschnitten 合身的; ~-leaf *adj.* Loseblatt- 活页的; ~-leaf file Ringbuch, das 活页本; ~-limbed *adj.* gelenkig 敏捷的, 灵巧的
loosely *adv.* locker; lose (zusammenhängen); frei (übersetzen) 不牢固地, 不紧地; 松动地 (相连接); 不拘于原文地 (翻译)
loosen /'lu:sən/ *v.t.* locken 放松, 使变松
'loosen up *v.i.* sich auflockern; (relax) auftauen 活动肌肉; 放松
'looseness *n.* Lockerheit, die 松, 松动; 放松
loot /lu:t/ ① *v.t.* plündern 抢劫, 掠夺 ② *n.* Beute, die 赃物, 缴获物
'looter *n.* Plünderer, der 打劫者
lop /lɒp/ *v.t.* ~ sth. [off or away] etw. abhauen od. abhacken 剪除, 砍掉某物
lopsided /lɒp'saɪdɪd/ *adj.* schief 不匀称的, 两侧不平衡的
loquacious /ləu'kwɛɪʃəs/ *adj.* redselig 多话的, 爱说话的
lord /lɔ:d/ ① *n.* (a) (master) Herr, der 主人 (b) L ~ (Relig.) Herr, der 上帝, 耶稣, 基督 (c) (Brit.; as title) Lord, der 阁下, 大人; the House of L ~ s (Brit.) das Oberhaus 上议院 ② *int.* (coll.) Gott 上帝; oh/good L ~! du lieber Himmel! (表示惊讶) 噢, 老天!
'lordship *n.* Lordschaft, die 权威, 统治
lore /lɔ:(r)/ *n.* Überlieferung, die (口头传下的) 知识, 传统
lorry /'lɒri/ *n.* (Brit.) Lastwagen, der; Lkw, der 卡车
'lorry driver *n.* (Brit.) Lastwagenfahrer, der; Lkw-Fahrer, der 卡车司机

lose /lu:z/ ① *v.t.*, **lost** /lɒst/ (a) verlieren 失去, 丧失; ~ **one's way** sich verlaufen/verfahren 迷路 (b) <Uhr:> nachgehen <表> 走慢了 (c) (waste) vertun <Zeit>; (miss) versäumen <Gelegenheit> 浪费<时间>; 错失<机会> (d) ~ **weight** abnehmen 减肥 ② *v.i.*, **lost** (a) (in match, contest) verlieren (比赛) 输, 失败 (b) <Uhr:> nachgehen <表> 走慢了

loser *n.* Verlierer, *der/Verliererin, die* 受损失者, 输者, 失败者

loss /lɒs/ *n.* (a) Verlust, *der (of Gen.)* (生意) 赔钱; **sell at a ~**; mit Verlust verkaufen 赔本卖 (b) **be at a ~**; nicht [mehr] weiterwissen 不知如何是好, 茫然, 困惑; **be at a ~ for words** um Worte verlegen sein 因话语而尴尬; **be at a ~ what to do** nicht wissen, was zu tun ist 不知该做什么

loss: ~ adjuster *n.* (Finance) Schaden[s]-regulierer, *der/-reguliererin, die* 险损估价人, 理算师; **~making** *adj.* mit Verlust arbeitend 老是亏损的

lost /lɒst/ ① ► LOSE ② *adj.* (a) verloren 失去的, 丧失的; 不知所措的, 困惑的; **get ~** <Person:> sich verlaufen/verfahren <人> 迷路; **get ~!** (coll.) verdufte! (salopp) 滚开! ~ **cause** aussichtslose Sache 无法实现的事情 (b) (wasted) vertan <Zeit>; (missed) versäumt <Gelegenheit> 浪费的<时间>; 失去的<机会>

lot /lɒt/ *n.* (a) (destiny) Los, *das* 命运, 运气 (b) (set of persons) Haufen, *der* 很多, 大量; **the ~** [sie] alle 全体 (c) (set of things) Menge, *die* 很多, 大量; **the ~**; alle/alles 全部 (d) (coll.; large quantity) ~ **s or a ~ of money** etc. viel od. eine Menge Geld usw. 许多钱等; **sing** etc. **a ~**; viel singen usw. 唱很多歌等; **like sth. a ~**; etw. sehr mögen 非常喜欢某事物; **have ~s to do** viel zu tun haben 有许多事要做 (e) (for choosing) Los, *das* 抽签, 抓阄; **draw/cast/throw ~s [for sth.]** um etw. lösen 通过抽签裁定

lotion /'ləʊʃən/ *n.* Lotion, *die* (外用的) 药液, 润肤液

lottery /'lɒtəri/ *n.* Lotterie, *die* 奖券抽彩

lottery number *n.* Lottozahl, *die* 奖券号码

loud /laʊd/ ① *adj.* (a) laut; lautstark (Protest, Kritik) 响亮的, 大声的(抗议, 批评) (b) (flashy, conspicuous) aufdringlich; grell <Farbe> 刺眼的, 引人注目的(颜色) ② *adv.* laut 喧闹地, 响亮地; **laugh out ~**; laut auflachen 大笑; **say sth. out ~**; etw. aus-

sprechen 大声说出某事

loud hailer *n.* Megaphon, *das* 扩音器, 喇叭筒

loudly *adv.* laut 大声地, 响亮地

loud: ~ mouth *n.* Großmaul, *das* 吹牛的人; **~-mouthed** /'laʊdmaʊðd/ *adj.* großmäulig (ugs.) 吹牛的

loudness *n.* Lautstärke, *die* 音量, 响度

loud speaker *n.* Lautsprecher, *der* 扩音器, 扬声器

lounge /laʊndʒ/ ① *v.i.* ~ [about or around] [faul] herumliegen/-sitzen/-stehen 懒洋洋地躺着/坐着/站着 ② *n.* (a) (in hotel) [Hotel]halle, *die*; (at airport) Wartehalle, *die* (饭店) 大厅; (机场) 候机室 (b) (sitting room) Wohnzimmer, *das* 起居室

lounger /'laʊndʒə(r)/ *n.* (sunbed) Liege, *die* 躺椅

lounge suit *n.* (Brit.) Straßenanzug, *der* 日常穿的西服

louse /laʊs/ *n.*, *pl. lice* /laɪs/ Laus, *die* 虱子

lousy /'laʊzi/ *adj.* (coll.) (a) (disgusting) ekelhaft 令人讨厌的, 令人作呕的 (b) (very poor) lausig (ugs.) 极坏的, 极不适的; **feel ~**; sich mies (ugs.) fühlen 觉得很不舒服

lout /laʊt/ *n.* Rüpel, *der*; Flegel, *der* 没教养的男青年, 粗鄙男子

loutish /'laʊtɪʃ/ *adj.* rüpelhaft; flegelhaft 粗野的, 无礼的

louver, louvre /'lu:və(r)/ *n.* ~ **window** Jalousiefenster, *das* 百叶窗; ~ **door** Jalousietür, *die* 百叶门

lovable /'lʌvəbəl/ *adj.* liebenswert 可爱的, 惹人爱的

love /lʌv/ ① *n.* (a) Liebe, *die* (of, for zu) 爱, 爱情, 恋爱; **in ~ [with]** verliebt [in (+ *Akk.*)] 爱着某人; **fall in ~ [with]** sich verlieben [in (+ *Akk.*)] 爱上某人; **for ~**; aus Liebe 出于爱; ~ **from Beth** (in letter) herzliche Grüße von Beth (书信中) 贝蒂衷心祝福你; **send one's ~ to sb.** jmdn. grüßen lassen 向某人致意 (b) (sweetheart) Geliebte, *der/die* 情人; [my] ~ (coll.; form of address) [mein] Liebling od. Schatz 甜心, 宝贝 (c) (Tennis) **fifteen/thirty ~**; fünfzehn/dreißig null 15/30 比 0 ② *v.t.* (a) lieben 热爱, 喜爱; **our/their ~d ones** unsere/ihre Lieben 我们的/他们的爱人 (b) (like) **I'd ~ a cigarette** ich hätte sehr gerne eine Zigarette 我想抽支烟; ~ **to do or ~ doing sth.** etw. gern tun 喜欢做某事

love: ~ affair *n.* Liebesverhältnis, *das*

性关系; ~ **letter** *n.* Liebesbrief, *der* 情书;
 ~ **life** *n.* Liebesleben, *das* 情爱生活
loveliness /'lʌvli:nɪs/ *n.* Schönheit, *die*
 可爱, 美丽
lovely /'lʌvli/ *adj.* [wunder]schön; herr-
 lich (Tag, Essen) 可爱的, 美丽的; 令人愉快的
 (一天, 饭菜)
lover /'lʌvə(r)/ *n.* (a) Liebhaber, *der*;
 Geliebte, *der*; (woman) Geliebte, *die* 伴侣, 情
 人; **be -s** ein Liebespaar sein 是情侣 (b)
 (person who likes sth.) Freund, *der*/Freundin,
die 爱好者, 热爱者
love: ~ sick *adj.* an Liebeskummer lei-
 dend; liebeskrank (geh.) 害相思病的, 因失恋
 而悲伤的; ~ **song** *n.* Liebeslied, *das* 情
 歌; ~ **story** *n.* Liebesgeschichte, *die* 爱情
 故事
loving /'lʌvɪŋ/ *adj.* (a) (affectionate) lie-
 bend 爱的, 表示爱意的 (b) (expressing love)
 liebevoll 深情的, 亲热的
lovingly *adv.* liebevoll 深情地, 钟爱地
low /ləʊ/ ① *adj.* (a) niedrig; tief ausge-
 schnitten (Kleid); tief (Ausschnitt); tief lie-
 gend (Grund) 低的, 矮的; 低开口的 (连衣裙);
 低的 (领边); 次要的 (原因) (b) (of hum-
 ble rank) nieder...; niedrig 下层的, 低层的
 (c) (inferior) niedrig; gering (Intelligenz, Bil-
 dung) 低的, 低等的, 差的 (智力, 文化) (d)
 (in pitch) tief; (in loudness) leise 声音低的, 轻
 的 ② *adv.* (a) (to a ~ position) tief 低位地
 (b) (not loudly) leise 低声地, 低调地 (c) lie ~
 (hide) untertauchen 隐藏, 隐匿
low: ~-alcohol *adj.* alkoholarm
 (Getränk) 低酒精的 (饮料); ~ **brow** *adj.*
 schlicht (Person); [geistig] anspruchslos
 (Buch, Programm) 无文化修养的 (人); 平淡
 的, 平庸的 (书, 节目); ~ **budget** *adj.*
 Lowbudget-, Billig (film, -produktion usw.)
 低预算的, 廉价 (电影, 产品等); ~ **calo-
 rie** *adj.* kalorienarm (Kost, Getränk) 低热
 量的 (饮食, 饮料); ~ **cost** *adj.* preiswert 物
 美价廉的; ~ **cut** *adj.* [tief] ausgeschnit-
 ten (Kleid) 低开口的 (连衣裙); ~ **cut neck**
 tiefer Ausschnitt 深开口, 露颈; ~ **cut
 shoes** Halbschuhe 低帮鞋
lower¹ /'ləʊə(r)/ *v.t.* (a) herab-/hinab-
 lassen 降低, 降下 (b) senken (Blick); aus-
 lassen (Saum); senken (Preis, Miete, Zins
 usw.) 垂下 (目光); 放下 (贴边); 降低 (价格,
 房租, 利息等); ~ **one's voice** leiser spre-
 chen 降低音调
lower² ① *compar. adj.* unter...; Unter-

(grenze, -arm, -lippe usw.) 下边的, 底下的;
 下 (限), 前 (臂), 下 (嘴唇等) ② *compar.
 adv.* tiefer 更深地

lower ¹ **case** ① *n.* Kleinbuchstaben *Pl.*
 小写字母 ② *adj.* klein (Buchstabe) 小写的
 (字母)

low: ~-fat *adj.* fettarm 低脂肪的;
 ~ **fly** *adj.* tief fliegend 低飞的; ~ **fly-
 ing aircraft** Tiefflieger, *der* 低空飞行的飞机;
 ~ **frequency** *n.* Niederfrequenz, *die* 低
 频; ~ **grade** *adj.* minderwertig 价值不高
 的; ~ **income** *adj.* einkommenschwach
 低收入的; ~ **income families** Familien mit
 niedrigem Einkommen 低收入家庭; ~ **key**
adj. zurückhaltend; unaufdringlich (Be-
 leuchtung, Unterhaltung); unauffällig (Ein-
 satz) 低调的, 克制的, 不招摇的 (照明, 娱乐)
 (参与); ~ **land** /'ləʊlənd/ *n.* Tiefland,
das 低地

lowly /'ləʊli/ *adj.* (modest) bescheiden 谦
 卑的

low: ~-lying *adj.* tief liegend 低洼的;
 ~ **nicotine** *adj.* nikotinarm 低尼古丁的;
 ~ **paid** *adj.* niedrig bezahlt 工资低的;
 ~ **paid families** Familien mit geringem Ein-
 kommen 低工资家庭; ~ **point** *n.* Tief-
 punkt, *der* 最低点, 低潮; ~ **pressure** *n.*
 (Meteorol.) Tiefdruck, *der* 低气压;
 ~ **priced** *adj.* preisgünstig 低价的; ~
season *n.* Nebensaison, *die* 淡季;
 ~ **tech** *adj.* Lowtech (-system, -ausrüs-
 tung etc.) 低技术 (系统, 设备等); ~ **volt-
 age** *adj.* Niederspannungs- 低压的;
 ~ **wage** *attrib. adj.* schlecht bezahlt;
 Niedriglohn (land) 低收入的; 低工资 (国家)

loyal /'lɔɪəl/ *adj.* treu 忠诚的, 忠贞的, 忠
 实的

loyalty /'lɔɪəlti/ *n.* Treue, *die* 忠诚, 忠
 贞, 忠实

loyalty card *n.* Treuekarte, *die* (für
 Kunden) 贵宾卡

lozenge /'lɒzɪndʒ/ *n.* Pastille, *die* 含服
 药片

LP *abbr.* = long-playing record LP,
die

L-plate *n.* (Brit.) 'L'-Schild, *das*; ≈
 „Fahrschule“-Schild, *das* L 字牌; “见习驾
 驶者”字牌

Ltd. *abbr.* = Limited GmbH 有限责任公
 司

lubricant /'lu:bri:kənt/ *n.* Schmiermit-
 tel, *das* 润滑剂

lubricate /'lu:brɪkeɪt/ *v.t.* schmieren
给……加润滑油

lubrication /,lu:brɪ'keɪʃən/ *n.* Schmie-
rung, *die*; *attrib.* Schmier(system, -vorrich-
tung) 润滑; 润滑(系统, 装置)

lucid /'lu:sɪd/ *adj.* klar 表达清楚的, 易懂
的

lucidity /lu:'sɪdɪti/ *n.* Klarheit, *die* 清
楚, 易懂

luck /lʌk/ *n.* Glück, *das* 运气, 造化, 福份,
幸福; **good** ~: Glück, *das* 好运气; **bad or**
hard ~: Pech, *das* 坏运气, 倒霉; **good** ~!
viel Glück! 祝好运!; **be/in out of** ~:
Glück/kein Glück haben 走运/不走运; **no**
such ~: schön wär's 没有那份运气

luckily /'lʌkɪli/ *adv.* glücklicherweise 幸
运地, 走运地

lucky /'lʌki/ *adj.* (a) glücklich 幸福的;
be ~: Glück haben 幸福 (b) (bringing good
luck) Glücks(zahl, -tag usw.) 幸运(数字, 日
子等); ~ **charm** Glücksbringer, *der* 吉祥物,
带来好运的人

lucrative /'lu:krətɪv/ *adj.* einträglich;
lukrativ 赚钱的, 有利可图的, 可获利的

ludicrous /'lu:dɪkrəs/ *adj.* lächerlich;
lachhaft (Angebot, Ausrede) 可笑的, 愚蠢的
(建议, 借口)

lug /lʌg/ *v.t.*, -gg- (drag) schleppen 拖, 拉

luggage /'lʌgɪdʒ/ *n.* Gepäck, *das* 行李

luggage: ~ **locker** *n.* [Gepäck]-
schließfach, *das* 行李寄存柜; ~ **rack** *n.*
Gepäckablage, *die* 行李架

lugubrious /lu'gu:brɪəs/ *adj.* (mournful)
kummervoll; (dismal) düster 阴郁的, 悲哀的

lukewarm /,lu:k'wɔ:m/ *adj.* lauwarm
温的, 不冷不热的, 微温的

lull /lʌl/ ① *v.t.* (a) (soothe) lullen 使平
静, 使镇定, 安慰, 抚慰 (b) (fig.) einlullen
使丧失警惕, 使麻痹; ~ **sb. into a false**
sense of security jmdn. in einer
trügerischen Sicherheit wiegen 使某人麻痹大
意, 使某人产生虚假的安全感 ② *n.* Pause, *die*
间歇, 稍息

lullaby /'lʌləbaɪ/ *n.* Schlaflied, *das* 催眠
曲

lumbago /lʌm'beɪgəʊ/ *n.*, *pl.* ~s (Med.)
Hexenschuss, *der* 腰痛

lumber /'lʌmbə(r)/ ① *n.* (a) (furniture)
Gerümpel, *das* 破旧的家具什物 (b) (useless
material) Kram, *der* (ugs.) 废物, 无用之物 (c)
(Amer.; timber) [Bau]holz, *das* 木材, 木料 ②

v.t. ~ **sb. with sth./sb.** jmdm. etw./jmdn.
aufhalsen (ugs.) 使某人承担某物/某人

lumbering *adj.* schwerfällig 迟钝的, 缓慢
的

lumberjack /'lʌmbədʒæk/ *n.* (Amer.)
Holzfäller, *der* 伐木工人

luminous /'lu:mɪnəs/ *adj.* [hell] leuch-
tend; Leucht(anzeige, -zeiger usw.) 发光的,
闪耀的, 发亮的(广告, 指针等)

lump /lʌmp/ ① *n.* (a) Klumpen, *der*; (of
sugar, butter, etc.) Stück, *das*; (of wood) Klotz,
der; (of dough) Kloß, *der*; (of bread) Brocken,
der (糖, 黄油) 块, 团; (木材) 块; (面) 团子;
(面包) 小片, 小块 (b) (swelling) Beule, *die*
肿, 隆起, 包 ② *v.t.* ~ **sth. with sth.** etw. und
etw. zusammentun 将某物与某物归并一起,
合并考虑

lump: ~ **payment** *n.* einmalige Zah-
lung [einer größeren Summe] 一次性支付
[较大金额]; ~ **sum** *n.* Pauschalsumme,
die 一次总付的钱

lumpy *adj.* klumpig (Brei); (Kissen, Ma-
trätze) mit klumpiger Füllung 多块状的
(糊); (枕头, 垫子) 有疙瘩的

lunacy /'lu:nəsi/ *n.* Wahnsinn, *der* 荒唐,
不理智

lunar /'lu:nə(r)/ *adj.* Mond- 月球的, 月亮
的

lunatic /'lu:nətɪk/ ① *adj.* wahnsinnig
精神失常的, 疯的 ② *n.* Wahnsinnige, *der/*
die; Irre, *der/die* 疯子

lunatic asylum *n.* (Hist.) Irrenanstalt,
die (veralt., ugs.) 疯人院, 精神病院

lunch /lʌntʃ/ ① *n.* Mittagessen, *das* 午
饭, 午餐; **have or eat [one's] ~**: zu Mittag
essen 吃午饭 ② *v.i.* zu Mittag essen 吃午饭

lunch: ~ **box** *n.* Lunchbox, *die* 饭盒, 便
当; ~ **break** ▶ ~ **hour**

luncheon: ~ **meat** *n.* Frühstück-
fleisch, *das* 午餐肉; ~ **voucher** *n.* (Brit.)
Essenmarke, *die* 就餐券

lunch: ~ **hour** *n.* Mittagspause, *die* 午休
时间; ~ **time** *n.* Mittagszeit, *die* 中午; **at**
~ **time** mittags 在中午

lung /lʌŋ/ *n.* (right or left) Lungenflügel, *der*
肺叶; ~ **s** Lunge, *die* 肺

lung cancer *n.* Lungenkrebs, *der* 肺癌

lunge /lʌndʒ/ ① *n.* Sprung nach vorn 向
前冲 ② *v.i.* ~ **at sb. with a knife** jmdn. mit
einem Messer angreifen 持刀刺向某人

lurch¹ /lɜ:tʃ/ *n.* leave sb. in the ~: jmdn.

im Stich lassen 弃某人于困境

lurch² ① *n.* Rucken, *das* 跌跌撞撞 ② *v.i.* rucken; 〈*Betrunkener*〉; torkeln 跌跌撞撞; 〈醉汉〉蹒跚

lure /luə/ ① *v.t.* locken 吸引, 诱惑 ② *n.* Lockmittel, *das* 诱饵

lurid /'luərid/ *adj.* (a) (in colour) grell 耀眼的 (b) (sensational) reißerisch 骇人听闻的

lurk /lɜ:k/ *v.i.* lauern 埋伏, 潜伏, 隐藏, 隐匿

luscious /'lʌʃəs/ *adj.* köstlich [süß]; saftig [süß] 〈*Obst*〉美味的, 香甜的 〈*水果*〉

lush /lʌʃ/ *adj.* saftig 〈*Wiese*〉; grün 〈*Tal*〉; üppig 〈*Vegetation*〉茂盛的 〈*草坪*〉; 树林繁密的 〈*山谷*〉; 茂盛的 〈*植被*〉

lust /lʌst/ ① *n.* (a) (sexual) Sinnenlust, *die* 性欲 (b) (strong desire) Gier, *die* (for nach) 强烈的欲望 ② *v.i.* ~ after [lustvoll] begehren (geh.) 渴望, 贪求

lustful /'lʌstfʊl/ *adj.* lüstern (geh.) 好色的, 充满情欲的, 贪婪的

lustily /'lʌstɪli/ *adv.* kräftig; aus voller Kehle (rufen, singen) 高兴地, 起劲地 〈*大叫*, 唱〉

lustre /'lʌstə(r)/ *n.* (Brit.) (a) Schimmer, *der* 光亮, 光泽 (b) (fig.: splendour) Glanz, *der* 光辉, 光彩

lusty /'lʌsti/ *adj.* kräftig 精力充沛的, 充满

活力的

Luxembourg, Luxemburg /'lʌksəm-bʊrg/ *pr. n.* Luxembourg (*das*) 卢森堡

luxuriant /lʌg'zjuəriənt/ *adj.* üppig 繁密的, 茂盛的

luxuriate /lʌg'zjuəriət/ *v.i.* ~ in sich aalen in (+ *Dat.*) 纵情享乐, 享受

luxurious /lʌg'zjuəriəs/ *adj.* luxuriös 极舒适的, 奢侈的

luxury /'lʌkʃəri/ *n.* (a) Luxus, *der*; attrib. Luxus- 豪华, 奢华, 奢侈 (b) (article) Luxusgegenstand, *der* 奢侈品; luxuries Luxus, *der* 奢侈品

LW *abbr.* (Radio) = long wave LW

lying /'laɪɪŋ/ *adj.* verlogen 〈*Person*〉好说谎的, 爱骗人的 〈*人*〉. See also LIE¹ 2

lymph gland *n.* Lymphknoten, *der* 淋巴结

lynch /lɪntʃ/ *v.t.* lynchen 用私刑处死, 严惩

lynx /lɪŋks/ *n.* Luchs, *der* 猞猁

lyre /'laɪə(r)/ *n.* Lyra, *die* 里拉琴 (古希腊拨弦乐器, 琴身为 U 型)

lyric /'lɪrɪk/ ① *adj.* lyrisch 抒情的; ~ poetry Lyrik, *die* 抒情诗 ② *n. in pl.* (of song) Text, *der* 歌词

lyrical /'lɪrɪkəl/ *adj.* (a) lyrisch 抒情诗 (般) 的 (b) (coll.: enthusiastic) gefühlvoll 热情奔放的

Mm

M, m /em/ *n.* M, m, *das* 字母 M, m

m. *abbr.* (a) = masculine *m.* (b) = metre [s] *m* (c) = million [s] Mill. (d) = minute [s] Min.

MA *abbr.* = Master of Arts M. A.

mac /mæk/ *n.* (Brit. coll.) Regenmantel, *der* 雨衣

macaroni /,mækə'rəʊni/ *n.* Makkaroni *Pl.* 通心粉, 通心面

Macedonia /,mæsi'dəʊniə/ *pr. n.* Makedonien (*das*) 马其顿王国, 马其顿地区

machine /mə'ʃi:n/ *n.* Maschine, *die* 机器

machine: ~ gun *n.* Maschinengewehr, *das* 机关枪, 机枪; ~-made *adj.* maschinell hergestellt 机器制造的; ~ ope-

rator *n.* [Maschinen]bediener, *der* /-bedienerin, *die* 机器操作员; ~-readable *adj.* (Comp.) maschinenlesbar 计算机可读的

machinery /mə'ʃi:nəri/ *n.* (a) (machines) Maschinen *Pl.* 机器 (b) (mechanism) Mechanismus, *der* 体系; 机构

machine: ~ tool *n.* Werkzeugmaschine, *die* 工具机, 机床; ~-wash *v.t.* in der Waschmaschine waschen 机洗 (用洗衣机洗); ~-washable *adj.* waschmaschinenfest 可机洗的

machinist /mə'ʃi:nɪst/ *n.* Maschinist, *der* /Maschinistin, *die* 机械工, 机械师; [sewing] ~ [Maschinen]näherin, *die* /-näher, *der* 缝纫机工

machismo /mə'tʃɪzməʊ/ *n.* Machismo, *der*; Männlichkeitswahn, *der* 大男子主义

macho /'mætʃəʊ/ *adj.* Macho- 大男子主义的; **he is ~**; er ist ein Macho 他是个大男子主义者

mackerel /'mækərəl/ *n.*, *pl. same or -s* Makrele, *die* 鲭鱼

mackintosh /'mækɪntɒʃ/ *n.* Regenmantel, *der* 雨衣

macro /'mækrəʊ/ *n.* (Comp.) Makro, *das* 宏指令, 宏功能; 巨式, 巨型, 巨集

macrobiotic /,mækrəʊbaɪ'ɒtɪk/ *adj.* makrobiotisch 益寿饮食的

mad /mæd/ *adj.* **(a)** (insane) geisteskrank 精神病的, 精神错乱的 **(b)** (frenzied) wahnsinnig 疯的; **drive sb. ~**; jmdn. um den Verstand bringen 把某人逼疯 **(c)** (foolish) verrückt (ugs.) 疯的, 傻的 **(d)** (very enthusiastic) **be ~ about or on sb./sth.** auf jmdn./etw. wild sein (ugs.) 对某人/某事很入迷 **(e)** (coll.; annoyed) **~ [with or at sb.] sauer** [auf jmdn.] (ugs.) [对某人] 非常激动的, 非常生气的 **(f)** (with rabies) toll [wütig] 狂暴的; 狂乱的; [run etc.] **like ~** (coll.) wie wild [laufen usw.] 极快地 [跑等]

madam /'mædəm/ *n.* gnädige Frau 女士; **Dear M-** (in letter) Sehr geehrte Dame 尊敬的女士

mad 'cow disease *n.* (coll.) Rinderwahnsinn, *der* 疯牛病

madden /'mædn/ *v.t.* (irritate) [ver]- ärgern 使疯狂, 激怒, 使恼火

maddening /'mædənɪŋ/ *adj.* (irritating) [äußerst] ärgerlich 激怒人的, 使人恼火的

made ▶ MAKE 1

made-to-'measure *attrib. adj.* Maß- 量体裁制的

'madly *adv.* (coll.) wahnsinnig (ugs.) 疯狂地, 极端地

madman /'mædmən/ *n.*, *pl. madmen* /'mædmən/ *n.* Wahnsinnige, *der* 精神错乱的人, 疯子

'madness *n.* Wahnsinn, *der* 疯狂, 精神错乱, 精神失常

magazine /,mægə'zi:n/ *n.* **(a)** Zeitschrift, *die* 期刊, 杂志 **(b)** (of firearm) Magazin, *das* 弹匣, 弹仓

maggot /'mægət/ *n.* Made, *die* 蛆

magic /'mædʒɪk/ ① *n.* **(a)** Magie, *die* 魔法, 巫术; **work like ~**; wie ein Wunder wirken 功效神奇 **(b)** (conjuring) Zauberei, *die* 魔术, 戏法, 把戏 ② *adj.* **(a)** magisch; Zauber (trank, -baum) 魔法的, 魔法 (饮料, 树) **(b)** (fig.) wunderbar 极好的, 绝妙的

magical /'mædʒɪkəl/ *adj.* zauberhaft 不可思议的; 迷人的

magician /mə'dʒɪʃən/ *n.* Magier, *der*/Magierin, *die*; (conjurer) Zauberer, *der*/Zauberin, *die* 魔术师, 变戏法的人

magic 'wand *n.* Zauberstab, *der* 魔杖, 魔棒

magistrate /'mædʒɪstreɪt/ *n.* Friedensrichter, *der*/-richterin, *die* 地方法官, 治安官

magnanimity /,mægnə'nɪmɪti/ *n.* Großmut, *die* 宽宏大量, 慷慨

magnanimous /mæg'nænɪməs/ *adj.* großmütig (towards gegen) 宽宏大量的, 慷慨的

magnate /'mægneɪt/ *n.* Magnat, *der*/Magnatin, *die* 财主, 工商界大亨

magnesium /mæg'ni:ziəm/ *n.* Magnesium, *das* 镁

magnet /'mæɡnɪt/ *n.* Magnet, *der* 磁铁, 磁石

magnetic /mæg'netɪk/ *adj.* magnetisch 有磁性的; 有强大吸引力的

magnetic; ~ 'north magnetisch Nord, *das* 磁北; ~ **'tape** *n.* Magnetband, *das* 磁带, 录音带, 录影带

magnetism /'mæɡnɪtɪzəm/ *n.* **(a)** (force, lit. or fig.) Magnetismus, *der* 磁性 **(b)** (fig.; charm) Anziehungskraft, *die* 魅力, 吸引力

magnetize /'mæɡnɪtaɪz/ *v.t.* magnetisieren 使磁化, 使起磁

magnification /,mæɡnɪfɪ'keɪʃən/ *n.* Vergrößerung, *die* 放大

magnificence /mæɡ'nɪfɪsəns/ *n.* Pracht, *die*; (beauty) Herrlichkeit, *die*; (lavishness) Üppigkeit, *die* 壮观, 壮丽, 宏伟; 美妙; 丰盛

magnificent /mæɡ'nɪfɪsənt/ *adj.* **(a)** prächtig; herrlich (Garten, Kunstwerk, Wetter); (lavish) üppig (Mahl) 华丽的, 豪华的, 雄伟的; 美妙的, 精彩的, 极美的, 极好的 (花园, 艺术品, 天气); 丰盛的 (饭) **(b)** (coll.; excellent) fabelhaft (ugs.) 极好的

magnifier /'mæɡnɪfə(r)/ *n.* (Optics) Lupe, *die* 放大器, 放大镜

magnify /'mæɡnɪfaɪ/ *v.t.* **(a)** vergrößern 放大 **(b)** (exaggerate) aufbauschen 夸大

'magnifying glass *n.* Lupe, *die* 放大镜

magnitude /'mæɡnɪtju:d/ *n.* **(a)** (size) Größe, *die* 大小 **(b)** (importance) Wichtigkeit, *die* 重要, 重要性

magnolia /mæg'nəʊliə/ *n.* Magnolie, *die* 木兰, 玉兰

magnum /'mægnəm/ *n.* (bottle) Magnum, *die* 1.5 公升的瓶子

magpie /'mægpai/ *n.* Elster, *die* 鹊

mahogany /mə'hɒɡəni/ *n.* Mahagoni-
[holz], *das*; *attrib.* Mahagoni- 桃花心木; 桃花心木的

maid /meid/ *n.* Dienstmädchen, *das* 女仆, 侍女

maiden /'meɪdn/ ① *n.* Jungfrau, *die* 少女, 姑娘, 未婚女子 ② *adj.* (a) (unmarried) unverheiratet 未婚的 (b) (first) ~ **voyage/speech** Jungfernfahrt/-rede, *die* 首航, 处女航/首次演说

maiden name *n.* Mädchenname, *der* (女子的) 娘家姓

mail /meɪl/ ① *n.* ▶ POST² 1 ② *v.t.* abschicken 邮寄

mail; ~ **bag** *n.* Postsack, *der* 邮袋; ~ **box** *n.* (Amer.) Briefkasten, *der* 邮筒, 邮箱; ~ **ing address** *n.* Postanschrift, *die* 通信地址; ~ **ing list** *n.* Adressenliste, *die* 邮件名单; ~ **man** *n.* (Amer.) Briefträger, *der* 邮递员, 邮差, 信使; ~ **order** *n.* Bestellung per Post 邮购制度; ~ **order catalogue** *n.* Versandhauskatalog, *der* 邮购商品价目表; ~ **order firm** *n.* Versandhaus, *das* 函售商店, 邮售商店; ~ **room** *n.* Poststelle, *die* 邮局

maim /meɪm/ *v.t.* verstümmeln 使残废

main /meɪn/ ① *n.* (a) (channel, pipe) Hauptleitung, *die* 总管道, 干线; ~ **s** (Electr.) Stromnetz, *das* 总输电网 (b) **in the ~**; im Großen und Ganzen 大体上, 大致上 ② *attrib. adj.* Haupt- 主要的; **the ~ thing is that ...**; die Hauptsache ist, dass ... 主要的事情是……

main; ~ **beam** *n.* (Motor Veh.) **on ~ beam** aufgeblendet 打开车灯的; ~ **course** *n.* Hauptgang, *der*; Hauptgericht, *das* 主要课程; 主菜; ~ **frame** *n.* (Comp.) Großrechner, *der* 主机; ~ **land** /'meɪnlənd/ *n.* Festland, *das* 大陆; ~ **'line** *n.* (Railw.) Hauptstrecke, *die* (铁路) 干线, 主线; ~ **-line station/train** Fernbahnhof/-zug, *der* 铁路干线车站/列车

'mainly *adv.* hauptsächlich 主要地, 首要地

main; ~ **'road** *n.* Hauptstraße, *die* 主要道路; ~ **stay** *n.* [wichtigste] Stütze 依靠, 支柱; ~ **street** /Brit. '-, Amer. '--/ *n.* Hauptstraße, *die* 主要街道

maintain /meɪn'teɪn/ *v.t.* (a) (keep up)

aufrechterhalten 保持, 维持 (b) (provide for) ~ **sb.** für jmds. Unterhalt aufkommen 赡养某人 (c) (preserve) instand halten; warten <Maschine> 维修, 保养 <机器> (d) ~ **that ...**; behaupten, dass ... 断言……

maintenance /'meɪntənəns/ *n.* (a) (keeping up) Aufrechterhaltung, *die* 保持, 维持 (b) (preservation) Instandhaltung, *die*; (of machinery) Wartung, *die* 维修, 保养 (c) (Law; money paid to support sb.) Unterhalt, *der* 赡养费

maintenance-free *adj.* wartungsfrei 无需养护的

maison[n]ette /,meɪzə'net/ *n.* [zweistöckige] Wohnung 两层楼公寓

maize /meɪz/ *n.* Mais, *der* 玉米, 玉蜀黍

majestic /mə'dʒestɪk/ *adj.*, **majestically** /mə'dʒestɪkli/ *adv.* majestätisch 威严的(地), 高贵的(地)

majesty /'mædʒɪsti/ *n.* Majestät, *die* (geh.) 尊严, 威严; **Your/Her etc. M-**; Eure/Seine *usw.* Majestät 陛下/女王陛下等

major /'meɪdʒə(r)/ ① *adj.* (a) *attrib.* (greater) größer... (较)大的 (b) *attrib.* (important) bedeutend...; (serious) schwer 重要的, 重大的; ~ **road** Hauptverkehrsstraße, *die* 交通主干道 (c) (Mus.) Dur- 大调; **C ~**; C-Dur C 大调 ② *n.* (Mil.) Major, *der* 少校 ③ *v.i.* (Amer. Univ.) ~ **in sth.** etw. als Hauptfach haben 主修……

Majorca /mə'jɔ:kə/ *pr. n.* Mallorca (*das*) 马略卡岛(西班牙东部)

majority /mə'dʒɔ:riti/ *n.* Mehrheit, *die* 大多数, 大半, 大多; **be in the ~**; in der Mehrzahl sein 构成大部分

majority rule *n.* Mehrheitsreglerung, *die* 多数裁定原则

make /meɪk/ ① *v.t.*, **made** /meɪd/ (a) machen (of aus); bauen <Straße, Flugzeug>; anlegen <Teich, Weg usw.>; zimmern <Tisch, Regal>; basteln <Spielzeug, Vogelhäuschen usw.>; nähen <Kleider>; (manufacture) herstellen; (prepare) zubereiten <Mahlzeit>; machen, kochen <Kaffee, Tee>; backen <Brot, Kuchen> 制作; 建造 <路, 飞机>; 营建 <池塘, 路等>; (木工) 做 <桌子, 架子>; 手工制作 <玩具, 鸟笼等>; 缝制 <衣服>; 用机器大量制造; 准备 <饭>; 冲, 泡 <咖啡, 茶>; 烤 <面包, 蛋糕> (b) (establish, enact) treffen <Unterscheidung, Übereinkommen>; ziehen <Vergleich>; erlassen <Gesetz>; aufstellen <Regeln, Behauptung>; stellen <For-

derung); geben (Bericht); vornehmen (Zahlung); erheben (Protest, Beschwerde) 找出, 达成(分别, 共识); 作(比较); 颁布, 公布(法律); 制定, 提出(规则, 主张); 提出(要求); 作(报告); 进行(支付); 提出(抗议, 抱怨) (c) (cause to be or become) ~ happy/known etc. glücklich/bekannt usw. machen 使快乐/熟悉等; ~ sb. captain jmdn. zum Kapitän machen 使某人成为船长 (d) ~ sb. do sth. (cause) jmdn. dazu bringen, etw. zu tun; (compel) jmdn. zwingen, etw. zu tun 让某人做某事; 逼某人做某事; be made to do sth. etw. tun müssen 被要求做某事 (e) (earn) machen (Profit, Verlust); verdienen (Lebensunterhalt) 获得, 造成(利润, 损失); 赚取(生活费) (f) what do you ~ of him? was hältst du von ihm? 你认为他怎么样? (g) (arrive at) erreichen 到达; make it (succeed in arriving) es schaffen 事业上获得成功 (h) ~ 'do vorlieb nehmen 将就, 凑和; ~ 'do with/without sth. mit/ohne etw. auskommen 用/不用某事物勉强应付 ② n. (brand) Marke, die 牌子

■ **make for** v.t. zusteuern auf (+ Akk.) 走向

■ **make off** v.i. sich davonmachen 匆匆离开, 逃走

■ **make off with** v.t. ~ off with sb./sth. sich mit jmdm./etw. auf und davon machen 带某人/某物逃走

■ **make out** ① v.t. (a) (write) ausstellen 写出, 开出; ~ out a cheque to sb. einen Scheck auf jmdn. ausstellen 为某人开一张支票 (b) (claim) behaupten 提出, 主张 (c) (manage to see or hear) ausmachen; (manage to read) entziffern 认出, 识别, 发现 (d) (pretend) vorgeben 假装, 假托 ② v.i. (coll.) zurechtkommen (at bei) 取得成功, 进展

■ **make over** v.t. überschreiben (to auf + Akk.) 转让, 移交

■ **make up** ① v.t. (a) (assemble) zusammenstellen 拼凑 (b) (invent) erfinden 发明, 创造 (c) (constitute) bilden 组成, 构成; be made up of ...; bestehen aus ... 由...组成 (d) (apply cosmetics to) schminken 化妆; ~ up one's face sich schminken 化妆 ② v.i. (be reconciled) sich wieder vertragen 和解, 复交

■ **make up for** v.t. wieder gutmachen 补偿, 赔偿, 弥补, 抵消; ~ up for lost time Versäumtes nachholen 弥补耽误的时间

make: ~-believe ① n. It's only ~-believe das ist bloß Fantasie 那只是幻想 ②

adj. nicht echt 想象的, 不真实的; ~-or-break attrib. adj. alles entscheidend 决定一切的; ~-over n. (of a person's appearance) [grundlegende] Verwandlung; (of a building) Umbau, der 改变; 改建

■ **maker** n. (manufacturer) Hersteller, der 制作者, 制造者

make: ~-shift adj. behelfsmäßig 权宜的, 临时凑合的; ~-up n. Make-up, das 化妆品; ~-up bag Kosmetiktasche, die 化妆包

making /'merkɪŋ/ n. in the ~: im Entstehen 在制造、形成、发展的过程中; have the ~s of a leader das Zeug zum Führer haben (ugs.) 有条件成为领导

maladjusted /,mælə'dʒʌstɪd/ adj. verhaltensgestört 心理失调的

malady /'mælədi/ n. Leiden, das 疾病, 病

malaise /mə'leɪz/ n. Unbehagen, das 微恙, 不适

malaria /mə'leəriə/ n. Malaria, die 疟疾

Malaysia /mə'leɪziə/ pr. n. Malaysia (das) 马来西亚

male /meɪl/ ① adj. männlich; Männer- (stimme, -chor, -verein) 男(性)的; 男子(声音, 合唱团, 组织); ~ doctor/nurse Arzt, der/Krankenpfleger, der 男医生/护士 ② n. (person) Mann, der; (animal) Männchen, das 男人; 雄性动物

male-dominated adj. von Männern dominiert 男性统治的

malevolence /mə'levələns/ n. Boshaftigkeit, die 恶意, 敌意, 怨恨

malevolent /mə'levələnt/ adj. boshaft 恶意的, 恶毒的, 怀恨的

malfunction /mæl'fʌŋkʃən/ ① n. Störung, die; (Med.) Funktionsstörung, die 故障, 失灵 ② v.i. nicht richtig funktionieren 运转不正常, 发生故障, 失灵

malice /'mæɪs/ n. Bosheit, die 敌意, 恶意, 怨恨

malicious /mə'liʃəs/ adj. böse 恶意的, 恶毒的, 蓄意的

malign /mə'lain/ v.t. verleumden 诽谤, 中伤, 诬蔑

malignant /mə'lɪgnənt/ adj. bösartig 恶毒的, 恶意的; 恶性的, 致命的

malinger /mə'lɪŋgə(r)/ v.i. simulieren 装病, 诈病

malingerer n. Simulant, der/Simulantin, die 装病的人

malleable /'mæliəbəl/ adj. formbar 可

塑的,有延展性的;易受影响的,易变的

mallet /'mælit/ *n.* Holzhammer, *der* 木槌

malnourished /,mæl'nʌrɪʃt/ *adj.*

unterernährt 营养不良的

malnutrition /,mælnju'trɪʃən/ *n.*

Unterernährung, *die* 营养不良

malpractice /,mæl'præktɪs/ *n.* (Law,

Med.) Kunstfehler, *der* 玩忽职守,营私舞弊,渎职;治疗失当

malt /mɔ:lt/ *n.* Malz, *das* 麦芽

Malta /'mɔ:ltə/ *pr. n.* Malta (*das*) 马耳他

maltreat /mæl'tri:t/ *v.t.* misshandeln 虐待

mal'treatment *n.* Misshandlung, *die* 虐待

malt 'whisky *n.* Malzwhisky, *der* (大麦芽酿的)威士忌

mammal /'mæməl/ *n.* Säugetier, *das* 哺乳动物

mammoth /'mæməθ/ ① *n.* Mammut, *das* 猛犸 ② *adj.* Mammut-; gigantisch (Vorhaben) 庞大的,巨大的(计划)

man /mæn/ ① *n.* (a) *pl.* men /men/ Mann, *der* 男人 (b) (human race) *der* Mensch 人类 ② *v.t.*, -nn- bemannen (Schiff); besetzen (Büro, Stelle usw.); bedienen (Telefon, Geschütz) 驾驶(船);占据(办公室,位置等);使用(电话,大炮)

manacle /'mænəkəl/ ① *n.*, *usu. in pl.* [Hand]fessel, *die* 手铐,脚镣;束缚 ② *v.t.* Handfesseln anlegen (+ *Dat.*) 给某人上镣铐;束缚

manage /'mænidʒ/ ① *v.t.* (a) leiten (Geschäft) 经营,管理(商店) (b) (Sport) betreuen (Mannschaft) 分管,照管(运动队) (c) (cope with) schaffen 做成,应付 (d) ~ to do sth. es fertig bringen, etw. zu tun 尽力做某事; he ~d to do it es gelang ihm, es zu tun 他能完成这件事 ② *v.i.* zurechtkommen 做成,完成; ~ without sth. ohne etw. auskommen 没有某事物也能做到; I can ~; es geht 我能完成

manageable /'mænidʒəbəl/ *adj.* leicht frisierbar (Haar); fügsam (Person, Tier); überschaubar (Größe, Menge) 易梳理的(头发);易控制的,易管理的(人,动物);能处理的(大小,量)

'management *n.* (a) (of a business) Leitung, *die* 经营,管理 (b) (managers) *the* ~; die Geschäftsleitung 主管部门

management: ~ consultancy *n.*

Unternehmensberatung, *die* 企业咨询,指导;

~ **consultant** *n.* Unternehmensberater, *der* /-beraterin, *die* 企业顾问人员

'manager *n.* (of shop or bank) Filialleiter, *der* /-leiterin, *die*; (of football team) [Chef]-trainer, *der* /-trainerin, *die*; (of restaurant, shop, hotel) Geschäftsführer, *der* /-führerin, *die* 经理,管理人;(球队)主教练;(饭店,商店,旅馆)经理

manageress /,mænidʒə'res/ *n.* Geschäftsführerin, *die* 女经理,女管理人

managerial /,mænə'dʒɪəriəl/ *adj.* führend, leitend (Stellung) 经理的,管理的,经营的(位置); ~ **skills** Führungsqualitäten 经营管理技巧

managing /'mænidʒɪŋ/ *adj.* ~ **director** Geschäftsführer, *der* /-führerin, *die* 经理,管理人

mandarin¹ /'mændərɪn/ *n.* ~ [orange] Mandarine, *die* 橘子

mandarin² *n.* (bureaucrat) Bürokrat, *der* /Bürokratin, *die* 官僚

mandarine /'mændəri:n/ ▶ MANDARIN¹

mandate /'mændert/ *n.* Mandat, *das* 授权,委任

mandatory /'mændətəri/ *adj.* obligatorisch 依法的,法定的,强制性的

mandolin[e] /,mændə'li:n/ *n.* Mandoline, *die* 曼陀林(琴)

mane /meɪn/ *n.* Mähne, *die* (马等的)鬃, (狮等的)鬣

maneuver[able] (Amer.) ▶ MANŒUVR-

manful /'mænfəl/ *adj.*, **manfully** /'mænfəli/ *adv.* mannhaft 有大丈夫气概的(地),勇敢的(地),坚决的(地)

manger /'meɪndʒə/ *n.* Krippe, *die* (牛,马的)食槽

mangetout /,mɒŋʒ'tu: / *n.* Zuckerschote, *die* 嫩豌豆

mangle /'mæŋgəl/ *v.t.* verstümmeln (Person); demolieren (Sache) 使(人)严重受伤;严重损伤(东西)

mango /'mæŋgəʊ/ *n.*, *pl.* -es or -s (fruit) Mango [Frucht], *die* 芒果

mangy /'meɪndʒi/ *adj.* (a) (Vet. Med.) räudig 患疥癣的 (b) (shabby) schäbig 褴褛的,破旧的

man: ~ handle *v.t.* (a) von Hand bewegen (Gegenstand) 用人力移动(物品) (b) grob behandeln (Person) 粗暴地对待(人);

~ **hole** *n.* Mannloch, *das* 人孔, 检修孔
'manhood *n.* Mannesalter, *das* 成年, 成人; 男子的气质
man: ~ **-hour** *n.* Arbeitsstunde, *die* 工时;
 ~ **hunt** *n.* Verbrecherjagd, *die* 大搜捕
mania /'meiniə/ *n.* Manie, *die* 躁狂, 狂
maniacal /mə'naɪəkəl/ *adj.* wahnsinnig 躁狂的, 疯狂的
manicure /'mænikjʊə(r)/ ① *n.* Maniküre, *die* 修剪指甲 ② *v.t.* maniküren 为……修剪指甲
manifest /'mæni:fɛst/ ① *adj.* offenkundig 明白的, 明显的 ② *v.t.* (reveal) offenbaren 清楚地表明, 显示, 证明
'manifestly *adv.* offenkundig 明白地, 明显地
manifesto /,mæni'festəʊ/ *n., pl. -s* Manifest, *das* 宣言, 声明
manifold /'mæni'fəʊld/ *adj.* (literary) mannigfaltig (geh.) 多种的, 繁多的, 各种各样的
manipulate /mə'nɪpjʊleɪt/ *v.t.* (a) manipulieren 熟练地操作, 控制 (b) (handle) handhaben 控制, 操纵, 影响
manipulation /mə'nɪpjʊ'leɪʃən/ *n.* (a) Manipulation, *die* 操作, 控制 (b) (handling) Handhabung, *die* 操纵, 控制
manipulative /mə'nɪpjʊlətɪv/ *adj.* manipulativ 控制的, 操纵的
mankind /mæn'kaɪnd/ *n.* Menschheit, *die* 人类
manly /'mænli/ *adj.* männlich 有男子气质的, 适合男子的
'man-made *adj.* künstlich; (synthetic) Kunst(faser, -stoff) 人造的, 人工的, 仿造的, 合成(纤维, 塑料)
manned /mænd/ *adj.* bemannt 载人的, 有人驾驶的
manner /'mænə(r)/ *n.* (a) Art, *die*; Weise, *die* 方式, 方法; **in this ~**: auf diese Art und Weise 通过这种方式方法 (b) (general behaviour) Art, *die* 种类 (c) *in pl.* Manieren *Pl.* 礼貌, 规矩
mannerism /'mænə'rɪzəm/ *n.* Eigenart, *die* 独特风格
manoeuvrable /mə'nu:vəɪəbəl/ *adj.* (Brit.) manövrierfähig 可(便于)移动的, 可引导的, 可用于演习的
manoeuvre /mə'nu:və(r)/ (Brit.) ① *n.* Manöver, *das* 调遣, 调动; 花招, 手段 ② *v.t. & i.* manövrieren 移动, 调动; 用手段
manor /'mænə(r)/ *n.* (a) (land) [Land]-

gut, *das* 采地, 采邑, 领地 (b) ► **MANOR HOUSE**
'manor house *n.* Herrenhaus, *das* 庄园
'manpower *n.* Arbeitskräfte *Pl.* 劳动力, 人力
mansion /'mænsjən/ *n.* Herrenhaus, *das* 宅地, 公馆
manslaughter /'mænslo:tə(r)/ *n.* Totschlag, *der* 杀人
mantel: ~ **piece** /'mæntlpi:s/ *n.* (a) (above fireplace) Kaminsims, *der od. das* 壁炉台 (b) (around fireplace) Kamineinfassung, *die* 壁炉框; ~ **shelf** ► ~ **PIECE A**
mantle /'mæntl/ *n.* Umhang, *der* 披风, 斗篷
manual /'mænjuəl/ ① *adj.* (a) manuell 手工的, 手制的; ~ **work** Handarbeit 手工活; ~ **worker** Handarbeiter, *der/-arbeiterin, die* 手工工人 (b) (not automatic) handbetrieben; (Bedienung, Schaltung) von Hand 非自动的, 手动的(操纵系统, 变速系统) ② *n.* Handbuch, *das* 手册, 指南
manually /'mænjuəli/ *adv.* manuell 手工操作地; a ~ **operated machine** eine handbetriebene Maschine 一台手工操作的机器
manufacture /,mænju'fæktʃə(r)/ ① *n.* Herstellung, *die* 制造 ② *v.t.* herstellen 制造
manu'facturer *n.* Hersteller, *der* 制造商, 工厂主, 制造厂
manure /mə'njʊə(r)/ ① *n.* Dung, *der* 肥料, 粪肥 ② *v.t.* düngen 给……施肥
manuscript /'mænjʊskript/ *n.* Manuskript, *das* 手稿, 原稿, 草稿
many /'meni/ ① *adj.* viele 许多; **how ~ people/books?** wie viele *od.* wie viel Leute/Bücher? 多少人/书? ② *n.* viele [Leute] 很多[人]; ~ **of us** viele von uns 我们中的很多人; **a good/great ~**: eine Menge 许多, 很多
map /mæp/ ① *n.* [Land]karte, *die*; (street plan) Stadtplan, *der* 地图 ② *v.t.*, -pp- kartographieren 给……绘制地图, 用地图表示
map 'out *v.t.* im Einzelnen festlegen 筹划, 详细安排
maple /'meɪpəl/ *n.* Ahorn, *der* 槭树, 枫树
'map-reading *n.* Kartenlesen, *das* 读图
mar /mɑ:(r)/ *v.t.* verderben 毁损
marathon /'mærəθən/ *n.* (a) Marathon-[lauf], *der* 马拉松赛跑 (b) (fig.) Marathon,

das 拖时长久的事情

marauder /mə'ro:ðə(r)/ *n.* Plünderer, *der* 劫掠者

marble /'mɑ:bəl/ *n.* (a) (stone) Marmor, *der* 大理石 (b) (toy) Murmel, *die* (儿童玩的) 弹球; [game of] ~s Murnelspiel, *das* 弹球游戏

march ① *n.* Marsch, *der* 行军, 行进; 游行; [protest] ~; Protestmarsch, *der* 抗议示威游行 ② *v.i.* marschieren 行进, 前进

■ **march 'off** ① *v.i.* losmarschieren 离开 ② *v.t.* abführen 带走

■ **march 'past** *v.i.* vorbeimarschieren 分列式行进

March /mɑ:tʃ/ *n.* März, *der* 三月; *see also* AUGUST

'**marcher** *n.* [protest] ~; Demonstrant, *der*/Demonstrantin, *die* 游行示威者

mare /meə(r)/ *n.* Stute, *die* 母马, 母驴, 母骆驼等

margarine /,mɑ:dʒə'ri:n/, (coll.)

marge /mɑ:dʒ/ *ns.* Margarine, *die* 人造黄油

margin /'mɑ:dʒɪn/ *n.* (a) (of page) Rand, *der* (纸页上的) 空白边缘, 页边空白 (b) (extra amount) Spielraum, *der* 差数; [profit] ~ [Gewinn] spanne, *die* 获利, 利润; **by a narrow** ~; knapp 以很小的优势

marginal /'mɑ:dʒɪnəl/ *adj.*, 'marginally *adv.* unwesentlich 微不足道的(地), 不重要的(地)

marigold /'mæri'gəʊld/ *n.* Ringelblume, *die* 金盏花, 金盏菊, 万寿菊

marijuana /,mæri'waɪnə/ *n.* Marihuana, *das* 大麻, 大麻烟

marina /mə'ri:nə/ *n.* Jachthafen, *der* 游艇停泊港

marinade /,mæri'neɪd/ ① *n.* Marinade, *die* 腌泡汁 ② ▶ MARINATE

marinate /'mærineɪt/ *v.t.* marinieren 腌泡

marine /mə'ri:n/ ① *adj.* Meeres-; See- (versicherung, -recht usw.); Schiffs- (ausrüstung, -turbine usw.) 海的, 近海的, 海中的, 海产的; 海上(保险, 法等); 轮船(装备, 涡轮机等) ② *n.* (person) Marineinfanterist, *der* 海军陆战队士兵

mariner /'mæri:nə(r)/ *n.* Seemann, *der* 水手

marionette /,mæriə'net/ *n.* Marionette, *die* 牵线木偶

marital /'mæri:tl/ *adj.* ehelich 婚姻的; ~

status Familienstand, *der* 婚姻状况

maritime /'mæri:taim/ *adj.* See- 海的; 海上的; 航海的; 海事的

mark¹ /mɑ:k/ ① *n.* (a) (trace) Spur, *die*; (stain etc.) Fleck, *der*; (scratch) Kratzer, *der* 点; 污渍, 污斑; 伤痕 (b) (sign) Zeichen, *das* 标记, 记号 (c) (Sch.) Note, *die* 分数 (d) (target) Ziel, *das* 目标 ② *v.t.* (a) (dirty) schmutzig machen; (scratch) zerkratzen 弄脏; 弄伤 (b) (put distinguishing ~ on) kennzeichnen, markieren (with mit) 表明, 标出, 给……做记号 (c) (Sch.) (correct) korrigieren; (grade) benoten 批改, 评阅; 给……打分, 评成绩 (d) ~ time auf der Stelle treten 原地踏步

■ **mark 'off** *v.t.* abgrenzen (from von, gegen) 划分出

■ **mark 'out** *v.t.* markieren 画线标出

mark² *n.* (monetary unit) Mark, *die* 马克(德国原货币单位)

marked /mɑ:kt/ *adj.*, **markedly** /'mɑ:ktɪdli/ *adv.* deutlich 清楚的(地), 明显的(地)

'**marker** *n.* Markierung, *die* 标记

'**marker pen** *n.* Markierstift, *der* 标记用笔, 记号笔

market /'mɑ:kit/ ① *n.* Markt, *der* 集市, 市场 ② *v.t.* vermarkten 在市场上出售

market; ~ day *n.* Markttag, *der* 交易日, 集日; ~ **e'conomy** *n.* Marktwirtschaft, *die* 市场经济; ~ '**forces** *n. pl.* Kräfte des freien Marktes 自由贸易力量; ~ '**gardening** *n.* (Brit.) Gemüseanbau, *der* 蔬菜种植

'**marketing** *n.* Marketing, *das* 销售学, 市场推广

market; ~ 'leader *n.* (company, brand) Marktführer, *der*; (product) meistverkauftes Produkt 市场引导者; 大销量产品; **the company is the ~ leader in its field** *die* Firma ist marktführend auf ihrem Gebiet 这家公司在其产品领域中引导市场; ~ **place** *n.* Marktplatz, *der*; (fig.) Markt, *der* 市场, 集市; ~ '**price** *n.* Marktpreis, *der* 市场价格, 市价, 时价; ~ '**research** *n.* Marktforschung, *die* 市场调查; ~ **share** *n.* Marktanteil, *der* 市场占有率; ~ **town** *n.* Marktort, *der* 集镇; ~ '**value** *n.* Marktwert, *der* 市场价值, 市价

'**marking** *n.* (a) Markierung, *die* 记号; 作记号 (b) (on animal) Zeichnung, *die* 斑纹

marksman /'mɑ:ksmən/ *n.*, *pl.* **marksmen** /'mɑ:ksmən/ Scharfschütze, *der* 善射者, 神射手
marmalade /'mɑ:məleɪd/ *n.* [orange] ~ : Orangenmarmelade, *die* 橙子酱
maroon¹ /mə'ru:n/ ① *adj.* kastanienbraun 褐红色的, 栗色的 ② *n.* Kastanienbraun, *das* 褐红色, 栗色
maroon² *v.t.* (a) (Naut.; put ashore) aussetzen 放逐 (b) (Flut, Hochwasser:) von der Außenwelt abschneiden (潮水, 洪水) 使与外界隔绝
marquee /mɑ:'ki:/ *n.* Festzelt, *das* 大帐篷
marquess, marquis /'mɑ:kwɪs/ *n.* Marquis, *der* 侯爵
marquetry /'mɑ:kɪtri/ *n.* Marketerie, *die* 镶嵌工艺
marriage /'mæɪdʒ/ *n.* (a) Ehe, *die* (to mit) 结婚, 婚姻 (b) (wedding) Hochzeit, *die* 婚礼
marriage: ~ broker *n.* Heiratsvermittler, *der* /-vermittlerin, *die* 婚姻介绍人; ~ **bureau** *n.* Eheanbahnungs- od. Ehevermittlungsinstitut, *das* 婚姻介绍所; ~ **certificate** *n.* Trauschein, *der*; (record of civil marriage also) Heiratsurkunde, *die* 结婚证书; ~ **guidance** *n.* Eheberatung, *die* 婚姻指导; ~ **licence** *n.* Heirats- od. Eheerlaubnis, *die* 结婚登记证, 结婚许可
married /'mæɪd/ *adj.* (a) verheiratet 结婚的, 已婚的; ~ **couple** Ehepaar, *das* 一对夫妻 (b) (marital) Ehe (leben, -name) 婚姻 (生活), 夫 (姓)
marrow /'mæɪəʊ/ *n.* (a) [vegetable] ~ : Speisekürbis, *der* 西葫芦 (b) (Anat.) [Knochen]mark, *das* 骨髓
marry /'mæɪ/ ① *v.t.* (a) heiraten 与某人结婚, 嫁, 娶 (b) (join in marriage) trauen 为……举行婚礼; **they were or got/have got married** sie haben geheiratet 他们结婚了 ② *v.i.* heiraten 结婚
Mars /mɑ:z/ *pr. n.* (Astron.) Mars, *der* 火星
marsh /mɑ:f/ *n.* Sumpf, *der* 沼泽, 湿地
marshal /'mɑ:fəl/ ① *n.* (a) (officer in army) Marschall, *der* 高级军官 (b) (Sport) Ordner, *der* 主办官员 ② *v.t.*, (Brit.) -ll- aufstellen (Truppen); ordnen (Fakten) 组建 (部队); 安排, 整理 (事实)
'marshalling yard *n.* Rangierbahnhof, *der* (铁路的) 调车场
marshmallow /,mɑ:f'mæləʊ/ *n.*

(sweet) ≈ Mohrenkopf, *der* 果汁软糖
'marshy *adj.* sumpfig (似) 沼泽的, 有沼泽的
marsupial /mɑ:'su:piəl/ *n.* Beuteltier, *das* 有袋动物
martial /'mɑ:fəl/ *adj.* kriegerisch 战争的, 军事的
martial law *n.* Kriegsrecht, *das* 军事管制法; 戒严令
martyr /'mɑ:tə(r)/ ① *n.* Märtyrer, *der* /Märtyrerin, *die* 烈士; 殉道者 ② *v.t.* **be ~ ed** den Märtyrertod sterben 殉难; 成为殉道者
marvel /'mɑ:vəl/ ① *n.* Wunder, *das* 奇异的事物, 令人惊喜的事物 ② *v.i.*, (Brit.) -ll- (literary) ~ **at sth.** über etw. (Akk.) staunen 对……大为惊讶
marvellous /'mɑ:vələs/ *adj.*, **'marvellously** *adv.* wunderbar 极好的 (地), 绝妙的 (地)
marvelous [ly] (Amer.) ► MARVELLOUS-[LY]
Marxism /'mɑ:ksɪzəm/ *n.* Marxismus, *der* 马克思主义
Marxist /'mɑ:ksɪst/ ① *n.* Marxist, *der* /Marxistin, *die* 马克思主义者 ② *adj.* marxistisch 马克思主义的
marzipan /'mɑ:zɪpæn/ *n.* Marzipan, *das* 杏仁糊
mascara /mæ'skɑ:rə/ *n.* Mascara, *das* 睫毛膏
mascot /'mæskət/ *n.* Maskottchen, *das* 吉祥物
masculine /'mæskjʊlɪn/ *adj.* männlich 男性的, 阳性的; 男子气的
masculinity /,mæskju'lnɪti/ *n.* Männlichkeit, *die* 男性, 阳性; 男子气
mash /mæʃ/ ① *n.* (a) Brei, *der* 糊状物 (b) (Brit. coll.: ~ ed potatoes) Kartoffelbrei, *der* 土豆泥 ② *v.t.* zerdrücken 将……捣成糊状; ~ **ed potatoes** Kartoffelbrei, *der* 土豆泥
mask /mɑ:sk/ ① *n.* Maske, *die* 面具, 面罩, 假面具; 掩饰, 伪装 ② *v.t.* maskieren 用面具遮住; 掩盖, 伪装
'masking tape *n.* Abklebeband, *das* 遮蔽胶带
masochism /'mæsəkɪzəm/ *n.* Masochismus, *der* 受虐狂, 性受虐狂
masochist /'mæsəkɪst/ *n.* Masochist, *der* /Masochistin, *die* 受虐狂, 性受虐狂
masochistic /,mæsə'kɪstɪk/ *adj.* masochistisch 受虐狂的, 性受虐狂的

mason /'meɪsən/ *n.* (a) Steinmetz, *der* 石匠 (b) M- (Free ~) [Frei]maurer, *der* 共济会会员

Masonic /mə'sɒnɪk/ *adj.* [frei]maurerisch 共济会会员的; ~ **lodge** [Frei]maurerloge, *die* 共济会会员集会处

masonry /'meɪsənri/ *n.* Mauerwerk, *das* 石料和砂浆

masquerade /,mæskə'reɪd/ ① *n.* Maskerade, *die* 化妆舞会; 假装, 伪装 ② *v.i.* ~ **as sb./sth.** sich als jmd./etw. ausgeben 乔装为某人/伪装为某物

mass¹ /mæs/ *n.* (Ecc.) Messe, *die* 弥撒

mass² ① *n.* (a) Masse, *die* 大量 (b) a ~ of ...; eine Unmenge von ... 大量, 大批, 众多…… (c) *attrib.* (for many people) Massen-大众的 ② *v.t.* anhäufen 积累, 积聚 ③ *v.i.* sich ansammeln; 〈Truppen:〉 sich massieren 集合; 〈部队〉集结

massacre /'mæsəkə(r)/ ① *n.* Massaker, *das* 大屠杀 ② *v.t.* massakrieren 大屠杀

massage /'mæsɑ:ʒ/ ① *n.* Massage, *die* 按摩, 推拿 ② *v.t.* massieren 给……作按摩, 推拿

mass communi'cations *n. pl.* Massenkommunikation, *die* 大众传播工具, 大众传播媒介

masseur /mæ'sɜ:(r)/ *n.* Masseur, *der* 按摩师

masseuse /mæ'sɜ:z/ *n. fem.* Masseuse, *die* 女按摩师

mass hy'steria *n.* Massenhysterie, *die* 群众性的歇斯底里

massive /'mæsɪv/ *adj.* massiv; gewaltig 〈Aufgabe〉; enorm 〈Schulden〉 庞大的, 重大的 〈任务〉; 大量的 〈债务〉

mass: ~ market *attrib. adj.* für den Massenmarkt *nachgestellt* 大众市场的; ~ **media** *n. pl.* Massenmedien *Pl.* 大众传媒; ~ **murderer** *n.* Massenmörder, *der/-mörderin, die* 大屠杀的刽子手; ~-**produced** *adj.* serienmäßig produziert 大量生产的; ~ **production** *n.* Massenproduktion, *die* 大量生产

mast /mɑ:st/ *n.* Mast, *der* 船桅; 长杆; 天线杆

mastectomy /mæ'stektəmi/ *n.* (Med.) Mastektomie, *die* 乳房切除手术

master /'mɑ:stə(r)/ ① *n.* (a) Herr, *der* 男子; 先生 (b) (of dog) Herrchen, *das*; (of ship) Kapitän, *der* 主人; 船长 (c) (Sch.: teacher) Lehrer, *der* 教师 (d) (expert, great

artist) Meister, *der* (at in + *Dat.*) 大师 (e) **M- of Arts/Science** Magister Artium/re-rum naturalium 文科/理科硕士 ② *adj.* Haupt- 主要的, 首要的 ③ *v.t.* (learn) erlernen 掌握, 精通, 学会; **have ~ed a language** eine Sprache beherrschen 掌握一种语言

masterful /'mɑ:stəfəl/ *adj.* (masterly) meisterhaft 牢牢把握局势的, 对情况了如指掌的

master key *n.* Hauptschlüssel, *der* 万能钥匙

masterly /'mɑ:stəli/ *adj.* meisterhaft 熟练的, 巧妙的

master: ~ mind ① *n.* führender Kopf 极具才能者; 决策者 ② *v.t.* ~ **mind the plot** der Kopf des Komplotts sein 阴谋的策划者; ~ **piece** *n.* (work of art) Meisterwerk, *das* 杰作; ~ **stroke** *n.* Geniestreich, *der* 高招, 绝招; **be a ~ stroke** genial sein 高明; ~ **switch** *n.* Hauptschalter, *der* 总开关

mastery /'mɑ:stəri/ *n.* (a) (skill) Meisterschaft, *die* 熟练, 精通 (b) (knowledge) Beherrschung, *die* (of Gen.) 完全控制, 掌握

masturbate /'mæstəbeɪt/ *v.i. & t.* masturbieren 手淫, 自渎

masturbation /,mæstə'beɪʃən/ *n.* Masturbation, *die* 手淫, 自渎

mat /mæt/ *n.* (a) Matte, *die* 席, 垫 (b) (to protect table etc.) Untersetzer, *der* 小垫子

matador /'mætədɔ:(r)/ *n.* Matador, *der* 斗牛士

match¹ /mætʃ/ ① *n.* (a) **be no ~ for sb.** sich mit jmdm. nicht messen können 不是某人的对手, 与某人无法匹敌; **meet one's ~**; seinen Meister finden 遇到对手 (b) **be a [good etc.] ~ for sth.** [gut usw.] zu etw. passen 与……相配, 与……搭配很合适 (c) (Sport) Spiel, *das*; (Boxing) Kampf, *der* 比赛, 竞赛 ② *v.t.* (a) (equal) ~ **sb. at chess** es mit jmdm. im Schach aufnehmen [können] 与某人棋艺相当 (b) (harmonize with) passen zu 搭配, 匹配; **a handbag and ~ing shoes** eine Handtasche und [dazu] passende Schuhe 一个手提包和一双与之相配的鞋; ~ **each other** zueinander passen 相配 ③ *v.i.* zusammenpassen 协调, 相配, 和谐

match² *n.* (~ stick) Streichholz, *das* 火柴

matchbox *n.* Streichholzschaftel, *die* 火柴盒

matchless *adj.* unvergleichlich 无比的, 无双的, 无敌的

match; ~ **maker** *n.* Ehestifter, *der*/ Ehestifterin, *die* 媒人; ~ **stick** *n.* Streichholz, *das* 火柴梗, 火柴棍, 火柴杆

mate¹ /meɪt/ ① *n.* (a) Kumpel, *der* (ugs.) 朋友, 伙伴; **look or listen**, ~, ...: jetzt hör [mir] mal gut zu, Freundchen, ... 朋友, 请好好看/听一下 (b) (Naut.) ≈ Kapitänleutnant, *der* 大副 (c) (workman's assistant) Gehilfe, *der* (熟练工的) 助手 (d) (Zool.) (male) Männchen, *das*; (female) Weibchen, *das* 配偶 ② *v.i.* sich paaren 交配 ③ *v.t.* paaren (Tiere) 使(动物)交配

mate² (Chess) ▶ CHECKMATE

material /mə'tɪəriəl/ ① *adj.* (a) materiell 物质的 (b) (relevant) wesentlich 重要的, 必不可少的 ② *n.* (a) ~[s] Material, *das* 材料, 原料; **building/writing** ~s Bau-/Schreibmaterial, *das* 建筑/书写材料 (b) (cloth) Stoff, *der* 织物, 布料

materialism /mə'tɪəriəlɪzəm/ *n.* Materialismus, *der* 实利主义, 物质主义; 唯物主义, 唯物论

materialistic /mə'tɪəriəlɪstɪk/ *adj.* materialistisch 实利主义的, 物质主义的; 唯物主义的, 唯物论的

materialize /mə'tɪəriəlaɪz/ *v.i.* (Plan, Idee:) sich verwirklichen; (Treffen:) zustande kommen (计划, 主意) 成为现实; (聚会) 得以实现

maternal /mə'tɜːnl/ *adj.* mütterlich; Mutter (instinkt) 母亲(似)的; 母系的; 母亲方面的; 母亲(本能)

maternity /mə'tɜːnɪti/ *n.* Mutterschaft, *die* 母性, 为母之道

maternity; ~ **benefit** *n.* Mutterschaftsgeld, *das* 产假补助; ~ **dress** *n.* Umstandskleid, *das* 孕妇服装; ~ **hospital** *n.* Entbindungsheim, *das* 妇产医院; ~ **leave** *n.* Mutterschaftsurlaub, *der* 产假; ~ **nurse** *n.* Hebamme, *die* 妇科护士; ~ **pay** *n.* Mutterschaftsgeld, *das* 哺乳津贴; ~ **unit**, ~ **ward** *ns.* Entbindungsstation, *die* 产房; ~ **wear** *n.* Umstandskleidung, *die* 孕妇服装

matey /'merti/ *adj.*, **matier** /'mertiə(r)/, **matiest** /'merti:st/ (Brit. coll.) kameradschaftlich 亲近的, 亲热的, 友好的

math /mæθ/ (Amer. coll.) ▶ MATHS

mathematical /,mæθɪ'mætɪkəl/ *adj.*, **mathematically** /,mæθɪ'mætɪkli/ *adv.* mathematisch 数学的; 数学上

mathematician /,mæθɪmə'tɪfən/ *n.* Mathematiker, *der*/Mathematikerin, *die* 数学家

mathematics /,mæθɪ'mætɪks/ *n.* Mathematik, *die* 数学

maths /mæθs/ *n.* (Brit. coll.) Mathe, *die* (Schülerspr.) 数学

matinée /'mæti:neɪ/ *n.* Nachmittagsvorstellung, *die* (电影院或剧院的) 下午场

matriarchal /,meɪtri'ɑ:kəl/ *adj.* matriarchalisch 母系的

matriarchy /'meɪtriɑ:kɪ/ *n.* Matriarchat, *das* 母系社会; 母权制

matrices *pl. of* MATRIX

matriculate /mə'trɪkjuleɪt/ ① *v.t.* immatrikulieren (In an + Dat.) 准许某人注册入学 ② *v.i.* sich immatrikulieren 注册入学

matriculation /mə'trɪkjʊ'leɪfən/ *n.* Immatrikulation, *die* 注册入学

matrimonial /,mætri'məʊniəl/ *adj.* Ehe- 婚姻的

matrimony /'mætrɪməni/ *n.* Ehestand, *der* 婚姻, 婚姻生活

matrix /'meɪtrɪks/ *n.*, *pl.* **matrices** /'meɪtrɪsɪz/ or ~ **es** Matrix, *die* 矩阵

matron /'meɪtrən/ *n.* (in school) ≈ Hausmutter, *die*; (in hospital) Oberschwester, *die* 女舍监; 护士长

matt /mæt/ *adj.* matt (指纸张, 照片等) 无光泽的, 粗面的

'matted *adj.* verfilzt 纠结的, 缠结的

matter /'mætə(r)/ ① *n.* (a) (affair) Angelegenheit, *die* 事情; 问题; 情况; ~s die Dinge 事情, 事件; **money** ~s Geldangelegenheiten 钱财问题 (b) **it's a ~ of taste** das ist Geschmackssache 这是品味问题; [**only**] **a ~ of time** [nur noch] eine Frage der Zeit [只] 是时间问题 (c) **what's the ~?** was ist [los]? 怎么了? 出什么事了? (d) (physical material) Materie, *die* 物质 ② *v.i.* etwas ausmachen 重要, 要紧; **what does it ~?** was macht das schon? 发生了什么事?; [**it**] **doesn't ~** [das] macht nichts (ugs.) 没关系

'matter-of-fact *adj.* sachlich 据实的, 不动感情的, 不加想象的

mattress /'mætrɪs/ *n.* Matratze, *die* 床垫

mature /mə'tʃʊə/ ① *adj.* reif; ausge-reift (Stil, Käse, Portwein, Sherry) 成熟的, 充分发育的, 已具备全部潜力的 (风格, 奶酪, 葡

葡萄酒, 雪利酒) ② *v.t.* reifen lassen 使成熟

③ *v.i.* reifen 成熟, 到期

maturity /mə'tʃʊərɪti/ *n.* Reife, *die* 成熟; 到期

Maundy Thursday /,mɔ:ndi 'θɜ:zdi/ *n.* Gründonnerstag, *der* 濯足节 (复活节前的星期四)

mausoleum /,mɔ:sə'li:əm/ *n.* Mausoleum, *das* 陵墓

mauve /məʊv/ *adj.* mauve 淡紫色的

mawkish /'mɔ:kɪʃ/ *adj.* rührselig 多愁善感的, 伤感的

max. *abbr.* = **maximum** (*adj.*) max., (*n.*) Max.

maxim /'mæksɪm/ *n.* Maxime, *die* 箴言, 格言

maximum /'mæksɪmə/ ① *n., pl.* *maxima* /'mæksɪmə/ Maximum, *das* 最大值, 最大量 ② *adj.* maximal; Maximal- 最大值的, 最大量的; ~ speed/temperature Höchstgeschwindigkeit, *die* /-temperatur, *die* 最快速度/最高温度

maximum-security *attrib. adj.* Hochsicherheits- (gefängnis) trakt 最高安全 (监狱)

may *v. aux., only in pres. may, neg. (coll.)*

mayn't /meɪnt/ , *past might* /maɪt/ ,

neg. (coll.) mightn't /'maɪnt/ (a) (expr.

possibility) können 可能; **it ~ be true** das

kann stimmen 这可能是真的; **I ~ be wrong**

vielleicht irre ich mich 我有可能错了; **it ~**

not be possible das wird vielleicht nicht

möglich sein 这不太可能; **he ~ have**

missed his train vielleicht hat er seinen

Zug verpasst 他可能错过了火车; **it ~ or**

might rain es könnte regnen 可能会下雨;

we ~ or might as well go wir könnten

eigentlich ebenso gut [auch] gehen 我们可

能还是离开比较好 (b) (expr. permission)

dürfen 可以 (被允许或许可) (c) (expr. wish)

mögen 但愿 (用于表达愿望, 祝愿); ~ **the**

best man win! auf dass der Beste gewinnt!

希望最好的人胜利!

May /meɪ/ *n.* Mai, *der* 五月; *see also* AU-

GUST

maybe /'meɪbi/ *adv.* vielleicht 可能, 也许

May Day *n.* der Erste Mai 五月一日, 国际

劳动节; **the ~ holiday** der Maifeiertag 五一

劳动节

mayfly *n.* Eintagsfliege, *die* 蜉蝣类, 飞蜉 姑; 短暂的事物

mayhem /'meɪhem/ *n.* Chaos, *das* 混乱

mayn't /meɪnt/ (coll.) = **may not** ▶ MAY

mayonnaise /,meɪə'neɪz/ *n.* Mayonnaise, *die* 蛋黄酱

mayor /meə(r)/ *n.* Bürgermeister, *der* 市长

mayoress /'meərɪs/ *n.* (woman mayor) Bürgermeisterin, *die*; (mayor's wife) [Ehe]frau des Bürgermeisters 女市长, 市长夫人

maze /meɪz/ *n.* Labyrinth, *das* 曲径, 迷宫

MBA *abbr.* = **Master of Business Administration Diplom in Betriebswirtschaft** 工商管理硕士

me /mi/, *stressed* mi:/ *pron.* mich; *as indirect object* mir 我 (宾格); **who, me?** wer, ich? 谁, 我?; **not me** ich nicht 不是我; **it's me** ich bins 我就是, 是我

ME *abbr.* (Med.) = **myalgic encephalomyelitis**

meadow /'medəʊ/ *n.* Wiese, *die* 草地, 牧场

meagre /'mi:gə(r)/ *adj.* dürftig 瘦的; 贫乏的, 不足的

meal /mi:l/ *n.* Mahlzeit, *die* 一餐; **go out for a ~**: essen gehen 出去吃饭; **enjoy your ~**: guten Appetit! 祝胃口好!; **~s on wheels** (Brit.) Essen auf Rädern 上门送餐服务

meal: ~ ticket *n.* Essenmarke, *die*; (fig. coll.) melkende Kuh (ugs.) 餐券, 饭票; 赖以生存的人或物; **~ time** *n.* Essenszeit, *die* 进餐时间; **~ voucher** *n.* Essenmarke, *die* 就餐券

mean¹ /mi:n/ *n.* (a) Mittelweg, *der* 中间; 中庸 (b) (Math.) Mittelwert, *der* 平均数, 平均值

mean² *adj.* (a) (miserly) geizig 吝啬的 (b) (unkind) gemein 恶意的 (c) (shabby) schäbig 低劣的, 卑鄙的

mean³ *v.t., meant* /ment/ (a) (intend) beabsichtigen 意图, 想要; **~ to do sth.** etw. tun wollen 想做某事 (b) (design, destine) **be ~t to do sth.** etw. tun sollen 应该做某事 (c) (intend to convey) meinen 表示……的意思; **I [really] ~ it** ich meine das ernst 事实上我是这个意思; **what do you ~ by that?** was hast du damit gemeint? 你想以此怎么样? (d) (signify) bedeuten 意味, 意思是

meander /mi'ændə(r)/ *v.i.* (a) (Fluss:) sich winden (河流) 蜿蜒 (b) (Person:) schlendern (人) 漫步

'meaning *n.* Bedeutung, *die*; (of text etc., life) Sinn, *der* 意义, 含义, 内涵
meaningful /'mi:nɪŋfəl/ *adj.* bedeutungsvoll (Blick, Ergebnis); sinnvoll (Aufgabe, Gespräch) 意味深长的(眼神, 结果); 有意义的(任务, 对话)
'meaningless *adj.* (Wort, Gespräch:) ohne Sinn; sinnlos (Aktivität) (词语, 对话) 没有含义的; 无意义的(活动)
means /mi:nz/ *n.* (a) Möglichkeit, *die*; [Art und] Weise 可能性; 手段, 方法; **by this** ~: hierdurch 用这种方法; **~ of transport** Transportmittel, *das* 运输工具 (b) *pl.* (resources) Mittel *Pl.* 收入, 财富; **live within/beyond one's** ~: seinen Verhältnissen entsprechend/über seine Verhältnisse leben 量入为出地生活/过着入不敷出的生活 (c) **by all** ~! selbstverständlich! 一定, 务必!; **by no [manner of]** ~: ganz und gar nicht 决不, 一点也不; **by ~ of** durch; mit [Hilfe von] 通过, 用, 借助于
'means test *n.* Überprüfung der Bedürftigkeit 个人经济状况调查
meant ▶ MEAN³
mean; ~time ① *n.* in the ~time in- zwischen 其间 ② *adv.* inzwischen 其间; **~while** *adv.* inzwischen 其间
measles /'mi:zəlz/ *n.* Masern *Pl.* 麻疹
measly /'mi:zli/ *adj.* (coll.) pop[e]lig (ugs.) 价值很小的, 微小的
measurable /'meʒərəbəl/ *adj.* mess- bar 可测量的
measure /'meʒə(r)/ ① *n.* (a) Maß, *das* 量度, 尺度; **for good** ~: sicherheitshal- ber; (as an extra) zusätzlich 为保险起见; 另 外, 额外; **made to** ~: maßgeschneidert 量尺 定做的 (b) (degree) **in some/large** ~: in gewisser Hinsicht/in hohem Maße 在某种程 度上/在很大程度上 (c) (for measuring) Maß, *das* 尺寸, 尺度 (d) (step) Maßnahme, *die* 措 施; **take ~s** Maßnahmen treffen 采取措施 ② *v.t.* messen (Größe, Menge usw.); aus- messen (Raum) 测量(大小, 数量等); 测定 出, 量出(面积) ③ *v.i.* messen 测量
■measure up to *v.t.* entsprechen (+ *Dat.*) 符合, 达到, 够得上
'measured /'meʒəd/ *adj.* gemessen (Schritt, Worte) 标准的, 整齐的, 有规则的 (步伐, 词语)
'measurement *n.* (a) Messung, *die* 测 量, 计量 (b) (dimension) Maß, *das* 尺度, 大小
'measuring tape *n.* Bandmaß, *das* 皮

尺, 卷尺
meat /mi:t/ *n.* Fleisch, *das* 肉
'meaty *adj.* (a) fleischig 多肉的 (b) (fig.) gehaltvoll 内容丰富的, 有血有肉的
mechanic /mɪ'kænik/ *n.* Mechaniker, *der*/Mechanikerin, *die* 技工, 机修工, 机械工
mechanical /mɪ'kænikəl/ *adj.* mecha- nisch 机械的, 机械制成的; 呆板的, 机械的
mechanical engi'neering *n.* Ma- schinenbau, *der* 机械工程学
me'chanically *adv.* mechanisch 机械地
mechanical pencil *n.* (Amer.) Dreh- bleistift, *der* 自动铅笔
me'chanics *n.* (a) Mechanik, *die* 机械 学, 力学 (b) *pl.* (mechanism) Mechanismus, *der* 技巧, 制造方法
mechanism /'mekənɪzəm/ *n.* Mecha- nismus, *der* 机械装置; 结构; 机制
mechanize /'mekənaɪz/ *v.t.* mechani- sieren 使机械化
medal /'medl/ *n.* Medaille, *die*; (decora- tion) Orden, *der* 奖章, 勋章, 纪念章
medallion /mɪ'dæliən/ *n.* [große] Me- daille 大奖章
medallist /'medəlɪst/ *n.* Medail- lengewinner, *der*/-gewinnerin, *die* 奖章获得 者
meddle /'medl/ *v.i.* ~ with sth. sich (*Dat.*) an etw. (*Dat.*) zu schaffen machen 乱动某物; ~ in sth. sich in etw. (*Akk.*) ein- mischen 干预某事
media /'mi:diə/ ▶ MASS MEDIA; MEDIUM 1
mediaeval ▶ MEDIEVAL
'media studies *n. sing.* Medienwissen- schaft, *die*; (school subject) Medienkunde, *die* 传媒学; 传媒课
mediate /'mi:diət/ *v.i.* vermitteln 仲 裁, 调停
mediator /'mi:diətə(r)/ *n.* Vermittler, *der*/Vermittlerin, *die* 仲裁人, 调停者
medical /'medɪkəl/ *adj.* medizinisch; ärztlich (Behandlung, Untersuchung) 医学 的, 医疗的(治疗, 检查)
medical: ~ certificate *n.* Attest, *das* 诊断证明; **~ exami'nation** *n.* ärztliche Untersuchung 体格检查; **~ 'his- tory** *n.* (of person) Krankengeschichte, *die* 病历, 病史; **~ insurance** *n.* Krankenver- sicherung, *die* 医疗保险; **have ~ insurance** krankenversichert sein 有医疗保险的; **~ prac'titioner** *n.* praktischer Arzt/ praktische Ärztin 开业医生; **~ report** *n.*



medizinisches Gutachten 医生的建议, 医嘱;
 ~ **school** *n.* medizinische Hochschule 医学院校; ~ **student** *n.* Medizinstudent, *der/-studentin, die* 医学大学生
medicament /mi'dikəmənt/ *n.* Medikament, *das* 药物, 药剂
Medicare /'medikeə(r)/ *n.* (Amer.) [bundes]staatliches Krankenversicherungssystem für Personen über 65 Jahre 政府为 65 岁以上人制定的医疗保险制度
medicated /'medikeitɪd/ *adj.* medizinisch 掺入药的
medication /,medɪ'keɪʃən/ *n.* (medicine) Medikament, *das* 药物, 药剂
medicinal /mi'dɪsənəl/ *adj.* medizinisch 药用的, 医疗的
medicine /'medsən/ *n.* (a) (science) Medizin, *die* 医学 (b) (preparation) Medikament, *das* 药, 内服药
'medicine chest *n.* Medikamentenschränkchen, *das*; (in home) Hausapotheke, *die* 药箱, 药柜; (家中的) 急救箱
medieval /,medɪ'i:vəl/ *adj.* mittelalterlich 中世纪的
mediocre /,mi:di'əʊkə(r)/ *adj.* mittelmäßig 普通的, 平凡的
mediocrity /mi:di'ɒkrɪti/ *n.* Mittelmäßigkeit, *die* 平常, 平庸
meditate /'medɪteɪt/ *v.i.* nachdenken, (esp. Relig.) meditieren ([up] on über + *Akk.*) 沉思; (宗教) 冥想
meditation /,medɪ'teɪʃən/ *n.* (a) (act) Nachdenken, *das* 想, 考虑 (b) (Relig.) Meditation, *die* (宗教上的) 冥想
Mediterranean /,medɪtə'reɪniən/ *pr. n.* the ~ : das Mittelmeer 地中海
medium /'mi:diəm/ ① *n., pl. media* /'mi:diə/ or ~s (a) (substance) Medium, *das* 媒介物, 介质 (b) (means) Mittel, *das* 媒介; by or through the ~ of durch 通过……手段, 以……为媒介, 借助于 (c) *pl. ~s* (Spiritualism) Medium, *das* 灵媒, 巫师, 招魂者 (d) *in pl. media* (mass media) Medien *Pl.* 大众传媒 ② *adj.* mittler...; medium *nur präd.* (Steak) 中间的, 中等的; 半生不熟的 (牛排)
medium; ~-range *adj.* Mittelstrecken- (flugzeug, -rakete) 中程 (飞机, 导弹); ~-size [d] *adj.* mittelgroß 中等尺寸的
medley /'medli/ *n.* (a) buntes Gemisch 混合物, 大杂烩 (b) (Mus.) Potpourri, *das* 集成曲, 组合曲

meek /mi:k/ *adj.* (a) (humble) sanftmütig 温顺的, 谦恭的 (b) (submissive) zu nachgiebig 顺从的, 驯服的
meet /mi:t/ ① *v.t., met* /met/ (a) treffen; (collect) abholen 遇见; 接 (b) (make the acquaintance of) kennen lernen 与……相识; pleased to ~ you [sehr] angenehm 很高兴认识你 (c) (experience) stoßen auf (+ *Akk.*) (Widerstand, Problem) 应付, 对付 (反对, 问题) (d) (satisfy) entsprechen (+ *Dat.*) (Wunsch, Bedürfnis, Kritik); einhalten (Termin, Zeitplan) 满足 (愿望, 要求, 意见); 遵循, 遵守 (约见时间, 时间计划) (e) (pay) decken (Kosten); bezahlen (Rechnung) 付 (费用) (账单) ② *v.i., met* (a) (by chance) sich (*Dat.*) begegnen; (by arrangement) sich treffen 碰巧遇到, 偶然遇见; we've met before wir kennen uns bereits 我们早就认识 (b) (Komitee, Ausschuss usw.) tagen (委员会等) 开会, 集会
meet up *v.i.* sich treffen 偶遇; ~ up with sb. (coll.) sich treffen 与某人偶遇
'meet with *v.t.* (a) begegnen (+ *Dat.*) 偶遇 (b) (experience) haben (Erfolg, Unfall); stoßen auf (+ *Akk.*) (Widerstand) 经历 (成功, 事故); 遭受 (反对)
'meeting *n.* (a) Begegnung, *die*; (by arrangement) Treffen, *das* 遇见; 会见 (b) (assembly) Versammlung, *die*; (of committee etc.) Sitzung, *die* 集会; 会议
'meeting place *n.* Treffpunkt, *der* 会场, 聚会地点
mega /'megə/ (coll.) ① *adj.* (a) (enormous) Mega- (Jugendspr.) 大量的, 许多 (b) (excellent) geil (Jugendspr.) 极好的 ② *adv.* äußerst 非常; be ~ rich super- od. (Jugendspr.) megareich sein 非常富有
'megabyte *n.* (Comp.) Megabyte, *das* 兆字节, 百万字节
megalomania /,megə'ləu'meɪniə/ *n.* Größenwahn, *der* 夸大狂, 妄自尊大
megaphone /'megəfəʊn/ *n.* Megaphon, *das* 扩音器
melancholic /,melən'kɒlɪk/ *adj.* melancholisch 忧郁的
melancholy /'melən'kɒli/ ① *n.* Melancholie, *die* 忧郁 ② *adj.* melancholisch 忧郁的
mellow /'meləʊ/ ① *adj.* (a) (softened by age of experience) abgeklärt 老练的 (b) (ripe, well-matured) reif 成熟的 ② *v.i.* reifen 成熟
melodic /mi'lɒdɪk/, **melodious**

/mɪ'ləʊdiəs/ *adjs.*, **me'lodiously** *adv.*

melodisch 有旋律的(地), 旋律美的(地)

melodrama /'melədrɑ:mə/ *n.* Melodrama, *das* 情节剧

melodramatic /,melədrə'mætɪk/ *adj.* melodramatisch 激情的, 夸张的, 戏剧性的

melody /'melədi/ *n.* Melodie, *die* 旋律

melon /'melən/ *n.* Melone, *die* 瓜

melt /melt/ ① *v.i.* schmelzen 融化, 熔化
② *v.t.* schmelzen; zerlassen (Butter) 使融化; 使(黄油)融化

melt a'way *v.i.* [weg]schmelzen 融化掉, 融化掉

melt down ① *v.i.* schmelzen 熔掉 ② *v.t.* einschmelzen 融化掉, 熔毁

melting: ~ point *n.* Schmelzpunkt, *der* 熔点; ~ **pot** *n.* (fig.) Schmelztiigel, *der* 大熔炉

member /'membə(r)/ *n.* (a) Mitglied, *das* 成员; **be a ~**; Mitglied sein 是成员; ~ **of a/the family** Familienangehörige, *der/die* 家庭成员 (b) **M ~ [of Parliament]** (Brit.) Abgeordnete [des Unterhauses], *der/die* [下议院] 议员

membership *n.* (a) Mitgliedschaft, *die* (of in + *Dat.*) 成员资格, 会员资格 (b) (number of members) Mitgliederzahl, *die* 会员人数 (c) (members) Mitglieder *Pl.* 全体会员

member state *n.* Mitglied[s]staat, *der* 成员国

membrane /'membreɪn/ *n.* (Biol.) Membran, *die* 膜, 隔膜

memento /mɪ'mentəʊ/ *n.*, *pl.* ~es or ~s Andenken, *das* (of an + *Akk.*) 纪念品

memo /'meməʊ/ *n.*, *pl.* ~s (coll.) ▶ MEMORANDUM

memoirs /'memwɑ:z/ *n. pl.* Memoiren *Pl.* 回忆录

memorable /'memərəbəl/ *adj.* denkwürdig (Ereignis, Tag); unvergesslich (Film, Buch, Aufführung) 值得纪念的(经历, 日子); 难忘的(电影, 书, 演出)

memorandum /,memə'rændəm/ *n.*, *pl.* memoranda /memə'rændə/ or ~s Mitteilung, *die* 备忘便笺, 便条

memorial /mɪ'mɔ:riəl/ ① *adj.* Gedenk- 纪念的, 记忆的 ② *n.* Denkmal, *das* (to für) 纪念物, 纪念碑

memorize /'meməraɪz/ *v.t.* sich (*Dat.*)

merken *od.* einprägen; (learn by heart) auswendig lernen 记住, 记忆; 把……背下来

memory /'meməri/ *n.* (a) Gedächtnis, *das* 记忆力 (b) (thing remembered, act of remembering) Erinnerung, *die* (of an + *Akk.*) 回忆; **from ~**; aus dem Gedächtnis 凭记忆; **in ~ of** zur Erinnerung an (+ *Akk.*) 为纪念…… (c) (Comp.) Speicher, *der* 内存, 存储器

memory bank *n.* Speicherbank, *die* 存储体, 记忆库

men *pl. of* MAN

menace /'menəs/ ① *v.t.* bedrohen 恐吓, 危及, 威胁 ② *n.* Plage, *die* 威胁, 危险

menacing /'menəsɪŋ/ *adj.* drohend 威胁的, 险恶的

mend /mend/ ① *v.t.* reparieren; ausbessern (Kleidung); kleben (Glas, Porzellan) 修理; 修补(衣物); 粘, 补(玻璃, 瓷器) ② *v.i.* (Knochen, Bein usw.) heilen (骨头, 腿等) 治好, 治愈 ③ *n.* **be on the ~**; auf dem Wege der Besserung sein 在痊愈中, 在恢复健康中

menfolk *n. pl.* Männer *Pl.* 男人们

menial /'mi:niəl/ *adj.* niedrig; untergeordnet (Aufgabe) 卑下的; 不重要的(任务)

meningitis /,menɪn'dʒaɪtɪs/ *n.* Hirnhautentzündung, *die* 脑膜炎

menopause /'menəpəʊz/ *n.* Wechseljahre *Pl.* 绝经期, 更年期

menstrual /'menstruəl/ *adj.* menstrual (fachspr.) 月经的

menstruate /'menstrueɪt/ *v.i.* menstruieren 来月经, 行经

menstruation /,menstru'eɪʃən/ *n.* Menstruation, *die* 来月经, 行经

menswear /'menzweə(r)/ *n.* Herrenbekleidung, *die* 男服

mental /'mentl/ *adj.* (a) (of the mind) geistig; Geistes (zustand, -störung) 精神的; 智力(状况, 妨碍) (b) (Brit. coll.; mad) verrückt (salopp) 发疯的

mental: ~ a'rithmetic *n.* Kopfrechnen, *das* 心算; ~ **'health** *n.* seelische Gesundheit 心理健康; ~ **hospital** *n.* Nervenklinik, *die* (ugs.) 精神病院; ~ **'illness** *n.* Geisteskrankheit, *die* 精神病

mentality /men'tæltɪ/ *n.* Mentalität, *die* 智力, 精神, 心理, 心态

mentally *adv.* geistig 精神上, 智力上, 在

内心

mention /'menʃən/ ① *n.* Erwähnung, *die* 提及, 说起 ② *v.t.* erwähnen (to gegenüber) 提及, 说起; **don't - it** keine Ursache 不要客气, 不要紧

menu /'menju:/ *n.* (a) [Speise]karte, *die* 菜单 (b) (Comp., Telev.) Menü, *das* 程序命名表, 菜单

'menu bar *n.* (Comp.) Menüleiste, *die* 菜单栏

mercenary /'mɜ:sənəri/ ① *adj.* gewinnstüchtig 唯利是图的 ② *n.* Söldner, *der* 雇佣兵

merchandise /'mɜ:tʃəndaɪz/ *n.* [Handels]ware, *die* 商品, 货物

merchant /'mɜ:tʃənt/ *n.* Kaufmann, *der* 商人, 贸易商

merchant: ~ 'bank *n.* Handelsbank, *die* 商业银行; ~ **'navy** *n.* (Brit.) Handelsmarine, *die* 商船, 商船队

merciful /'mɜ:sɪfəl/ *adj.* gnädig 仁慈的, 慈悲的

mercifully /'mɜ:sɪfəli/ *adv.* (fortunately) glücklicherweise 幸运地

merciless /'mɜ:sɪlis/ *adj.*, **'mercilessly** *adv.* gnadenlos 无慈悲心的(地), 残忍的(地)

mercury /'mɜ:kjuri/ ① *n.* Quecksilber, *das* 水银, 汞 ① *pr. n.* **M -** (Astron.) Merkur, *der* 水星

mercy /'mɜ:si/ *n.* Erbarmen, *das* (on mit) 仁慈, 怜悯, 宽恕; **show sb. [no] ~**: mit jmdm. [kein] Erbarmen haben 对某人[不]仁慈; **be at the ~ of sb./sth.** jmdm./einer Sache [auf Gedeih und Verderb] ausgeliefert sein 在……的掌握中, 完全受……支配, 任……摆布

mere /mɪə(r)/ *adj.*, **'merely** *adv.* bloß 仅仅的(地), 起码的(地)

merge /mɜ:dʒ/ ① *v.t.* (a) (combine) zusammenschließen 使合并, 使结合 (b) (blend gradually) verschmelzen (with mit) 被逐渐吸收 ② *v.i.* (a) (combine) fusionieren (with mit) 合并 (b) (Straße:) zusammenlaufen (with mit) (街道) 交汇

merger /'mɜ:dʒə(r)/ *n.* Fusion, *die* 合并, 归并

meringue /mə'ræŋ/ *n.* Meringe, *die*; Baiser, *das* 蛋白酥

merit /'merɪt/ ① *n.* (a) (worth) Verdienst, *das* 价值 (b) (good feature) Vorzug, *der* 优点 ② *v.t.* verdienen 有益于

mermaid /'mɜ:meɪd/ *n.* Nixe, *die* 美人鱼

merrily /'merɪli/ *adv.* munter 愉快地, 高兴地

merriment /'merɪmənt/ *n.* Fröhlichkeit, *die* 欢喜, 快乐

merry /'meri/ *adj.* fröhlich 欢乐的, 愉快的; ~ **Christmas!** frohe od. fröhliche Weihnachten! 圣诞节快乐!

'merry-go-round *n.* Karussell, *das* 旋转木马

'merrymaking *n.* Feiern, *das* 尽情欢乐, 寻欢作乐

mesh /meʃ/ *n.* (a) Masche, *die* 网眼, 网孔 (b) (netting; also fig.: network) Geflecht, *das* 网状物; **wire ~**: Maschendraht, *der* 金属丝网, 铁丝网, 钢丝网

mesmerize /'mezməraɪz/ *v.t.* faszinieren 使着迷

mess /mes/ *n.* (a) (dirty/untidy state) [be] a ~ or in a ~: schmutzig/unaufgeräumt [sein] 乱七八糟; **what a ~!** was für ein Dreck (ugs.)/Durcheinander! 乱七八糟! (b) (bad state) **be [in] a ~**: sich in einem schlimmen Zustand befinden; (Person:) schlimm dran sein (人) 处境狼狈; **get into a ~**: in Schwierigkeiten geraten 陷入困境, 遇到麻烦; **make a ~ of** verpfuschen (ugs.) (Arbeit, Leben) 弄糟 (工作, 生活) (c) (Mill.) Kasino, *das* 军人食堂

■mess a'bout, mess a'round ① *v.i.* (potter) herumwerken; (fool about) herumalbern 乱忙, 瞎忙, 游手好闲 ② *v.t.* ~ **sb. about or around** mit jmdm. nach Belieben umspringen 对某人无礼

■mess 'up *v.t.* (a) (make dirty) schmutzig machen; (make untidy) in Unordnung bringen 弄脏, 弄乱 (b) (bungle) ~ **it/things up** Mist bauen (ugs.) 办糟

message /'mesɪdʒ/ *n.* Nachricht, *die* 消息, 讯息; **give sb. a ~**: jmdm. etwas ausrichten 通知某人, 给某人带个话

messenger /'mesɪndʒə(r)/ *n.* Bote, *der*/Botin, *die* 报信者, 信使

Messiah /mɪ'saɪə/ *n.* Messias, *der* 弥赛亚 (尤指基督教的耶稣基督或犹太人盼望的救世主)

Messrs /'mesəz/ *n. pl.* (a) (in name of firm) ≈ Fa. 主要用于书写作为 Mr 的复数, 用于公司名称 (b) *pl. of MR* 各位先生; (in list of names) ~ **A and B** die Herren A und B A 先生和 B 先生

'messy *adj.* (dirty) schmutzig; (untidy) unordentlich 肮脏的; 杂乱的

met ▶ MEET

metabolism /mi'tæbəlɪzəm/ *n.* Stoffwechsel, *der* 新陈代谢

metal /'metl/ ① *n.* Metall, *das* 金属 ② *adj.* Metall- 金属制的

'metal detector *n.* Metallsuchgerät, *das* 金属探测仪

metallic /mi'tælik/ *adj.* metallisch 金属(性)的; **have a ~ taste** nach Metall schmecken 有着金属的味道

metallurgy /mi'tælədʒi/ *n.* Metallurgie, *die* 冶金, 冶金术

'metalwork *n.* (products) Metallarbeiten *Pl.* 金属制品

metamorphosis /,metə'mɔ:fəʊsɪs/ *n., pl.* metamorphoses /,metə'mɔ:fəʊsɪ:z/ Metamorphose, *die* 变形, 变态

metaphor /'metəfə(r)/ *n.* Metapher, *die* 隐喻, 暗喻

metaphorical /,metə'fɔ:rikəl/ *adj.*, **metaphorically** /metə'fɔ:rikli/ *adv.* metaphorisch 隐喻性的(地), 比喻性的(地)

meteor /'mi:tɪə(r)/ *n.* Meteor, *der* 流星

meteoric /,mi:tɪ'ɔ:rik/ *adj.* (fig.) kometenhaft 流星般的, 短暂辉煌的

meteorological /,mi:tɪərə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* meteorologisch <Instrument>; Wetter-<ballon, -bericht> 气象学的<仪器>; 天气<气球, 预报>

meteorologist /,mi:tɪə'rɒlədʒɪst/ *n.* Meteorologe, *der*/Meteorologin, *die* 气象学者

meteorology /,mi:tɪə'rɒlədʒi/ *n.* Meteorologie, *die* 气象学

meter¹ /'mi:tə(r)/ *n.* (a) Zähler, *der*; (for coins) Münzzähler, *der* 计, 仪表; (电或煤气)自动供应器 (b) (parking ~) Parkuhr, *die* 停车计时器

meter² (Amer.) ▶ METRE^{1, 2}

methane /'mi:θeɪn/ *n.* Methan, *das* 甲烷, 沼气

method /'meθəd/ *n.* Methode, *die* 方法

methodical /mi'θɒdɪkəl/ *adj.*, **methodically** *adv.* systematisch 有条不紊的(地)

Methodist /'meθədɪst/ *n.* Methodist, *der*/Methodistin, *die* 卫理公会派教徒

meths /meθs/ *n.* (Brit. coll.) [Brenn]spiritus, *der* 甲基化酒精

methyated spirit[s] /,meθɪleɪtɪd-

'spirit(s) / *n.* [pl.] Brennspritus, *der* 甲基化酒精

meticulous /mi'tɪkjʊləs/ *adj.*, **meticulously** *adv.* (scrupulous[ly]) sorgfältig; (overscrupulous[ly]) übergenau 小心翼翼的(地), 非常注意细节的(地)

metre¹ /'mi:tə/ *n.* (Brit.; poetic rhythm) Metrum, *das* 韵律, 格律

metre² *n.* (Brit.; unit) Meter, *der od. das* 米, 公尺

metric /'metrɪk/ *adj.* metrisch 米制的, 公制的; ~ **system** metrisches System 公尺法, 公制

metrication /,metrɪ'keɪʃən/ *n.* Umstellung auf das metrische System (度量衡的)公制化

metro /'metrəʊ/ *n., pl. ~s* U-Bahn, *die* 地铁; **the Paris M~**; *die* [Pariser] Metro 巴黎地铁

metronome /'metrənəʊm/ *n.* Metronom, *das* 节拍器

metropolis /mi'trɒpəlɪs/ *n.* Metropole, *die* 首都; 主要都市, 都会, 大城市

metropolitan /,metrə'pɒlɪtən/ *adj.* 大都会的, 大城市的; ~ **New York** *der* Großraum New York 纽约大都会; ~ **London** Großlondon (*das*) 大城市伦敦

Mexican /'meksɪkən/ ① *adj.* mexikanisch 墨西哥的; **sb. is ~**; jmd. ist Mexikaner/Mexikanerin 某人是墨西哥人 ② *n.* Mexikaner, *der*/Mexikanerin, *die* 墨西哥人

Mexico /'meksɪkəʊ/ *pr. n.* Mexiko (*das*) 墨西哥

miaow /mi'aʊ/ ① *v.i.* miauen 猫叫 ② *n.* Miauen, *das* 猫叫

mice *pl. of* MOUSE

microbe /'maɪkrəʊb/ *n.* Mikrobe, *die* 微生物, 细菌

micro /'maɪkrəʊ/ ; ~ **chip** *n.* Mikrochip, *der* 微芯片; ~ **computer** *n.* Mikrocomputer, *der* 微型计算机; ~ **dot** *n.* Mikrat, *das* 微粒照片; ~ **fibre** *n.* Mikrofaser, *die* 微纤维; ~ **fiche** *n.* Mikrofiche, *das od. der* 微缩胶片; ~ **film** ① *n.* Mikrofilm, *der* 缩影胶卷 ② *v.t.* auf Mikrofilm aufnehmen 微缩拍摄; ~ **light [aircraft]** *n.* Ultraleichtflugzeug, *das* 机动滑翔飞翼[飞机]

microphone /'maɪkrəfəʊn/ *n.* Mikrofon, *das* 扩音器, 麦克风

microprocessor /'maɪkrəʊprəʊsesə/ *n.* Mikroprozessor, *der* 微处理器

microscope /'maɪkrəskəʊp/ *n.* Mik-

roskop, *das* 显微镜
microscopic /,maɪkrə'skɒpɪk/ *adj.* mikroskopisch; (fig.: very small) winzig 用显微镜可见的; 精微的
'microwave *n.* Mikrowelle, *die* 微波; ~ [oven] Mikrowellenherd, *der* 微波炉
mid- /mɪd/ *in comb. in* ~-air in der Luft 在空中; *in* ~-sentence mitten im Satz 在句子中; ~-July Mitte Juli 七月中旬; **the ~-60s** die Mitte der Sechzigerjahre 六十年代中期; **a man in his ~-fifties** ein Mittfünfziger 一个五十多岁的男子; **be in one's ~-thirties** Mitte dreißig sein 三十多岁
midday /,mɪd'deɪ/ *n.* (a) (noon) zwölf Uhr 中午, 正午十二点 (b) (middle of day) Mittag, *der*; *attrib.* Mittags- 中午; 正午的, 中午的
middle /'mɪdl/ ① *attrib. adj.* mittler... 中间的, 中部的 ② *n.* (a) Mitte, *die* 中间, 当中; *in the ~ of the forest/night* mitten im Wald/in der Nacht 在森林中/在午夜 (b) (waist) Taille, *die* 腰部, 腰
middle: ~ **'age** *n.* mittleres [Lebens]alter 中年; ~-aged /'mɪdlɛɪdʒd/ *adj.* mittleren Alters nachgestellt 中年的; **M ~ 'Ages** *n. pl.* **the M ~ Ages** das Mittelalter 中世纪; ~ **'class** *n.* Mittelstand, *der* 中产阶级; ~-class *adj.* bürgerlich 公民的, 市民的; **M ~ 'East** *pr. n.* **the M ~ East** der Nahe [und Mittlere] Osten 中东; **M ~ 'Eastern** *adj.* nahöstlich 中东的; ~man *n.* (Commerc.) Zwischenhändler, *der*/-händlerin, *die*; (fig.) Vermittler, *der*/Vermittlerin, *die* 中间人, 中间商; ~ **'management** *n.* mittleres Management 中层管理人员; ~ **name** *n.* zweiter Vorname 中名(名和姓中间的名字)
middling /'mɪdəlɪŋ/ *adj.* mittelmäßig 中等的, 普通的
'midfield *n.* (Footb.) Mittelfeld, *das* 球场中央部分, 中场
midge /mɪdʒ/ *n.* Stechmücke, *die* 蚊, 蚋, 蠓等类的小虫
midget /'mɪdʒɪt/ ① *n.* Liliputaner, *der*/Liliputanerin, *die* 侏儒 ② *adj.* winzig 极小的, 微型的
Midlands /'mɪdləndz/ *n. pl.* **the ~** (Brit.) Mittelengland (*das*) 英格兰中部
midlife crisis /,mɪdlɑːf 'kraɪsɪs/ *n.* Midlifecrisis, *die* 中年危机
'midnight *n.* Mitternacht, *die* 午夜

'midpoint *n.* Mitte, *die* 中点, 正中央
midriff /'mɪdrɪf/ *n.* Bauch, *der* 腹部
midst /mɪdst/ *n.* *in the ~ of sth.* mitten in einer Sache 在……中部; *in our/their/your ~*; *in unserer/ihrer/eurer Mitte* 在我们/他们/你们中间
midsummer /,mɪd'sʌmər/ *n.* die [Zeit der] Sommersonnenwende 仲夏, 夏至
midway /,mɪd'weɪ/ *adv.* auf halbem Weg[e] (sich treffen, sich befinden) 在中途(遇到); (位于) 中途
midweek /,mɪd'wi:k/ *n.* *in ~*; *in der* Wochenmitte 在一周的中间
midwife *n., pl.* 'midwives Hebamme, *die* 助产士, 接生员, 产婆
midwifery /'mɪd,wɪfəri/ *n., no art.* Geburtshilfe, *die* 助产(术), 接生
mid'winter *n.* die [Zeit der] Wintersonnenwende 仲冬, 冬至
might¹ ▶ MAY
might² /maɪt/ *n.* (a) (force) Gewalt, *die* 威力, 权力 (b) (power) Macht, *die* 力量
mightn't /'maɪnt/ (coll.) = might not ▶ MAY
mighty /'maɪti/ ① *adj.* mächtig 有势力的, 强大的, 有力的 ② *adv.* (coll.) verdammt (ugs.) 很, 极, 非常
migraine /'mɪ:greɪn/ *n.* Migräne, *die* 偏头痛
migrant /'maɪgrənt/ *n.* (a) Auswanderer, *der*/Auswanderin, *die* 移居者 (b) (bird) Zugvogel, *der* 候鸟
migrate /maɪ'greɪt/ *v. i.* (a) (to a town) abwandern; (to another country) auswandern 移居, 移往 (b) (Vogel:) fortziehen (鸟类) 迁徙
migration /maɪ'greɪʃən/ *n.* (a) (to a town) Abwandern, *das*; (to another country) Auswandern, *das* 移居, 迁移 (b) (of birds) Zug, *der* (鸟) 移栖, 迁徙
migratory /maɪ'greɪtəri/ *adj.* ~ bird/fish Zugvogel, *der*/Wanderfisch, *der* 候鸟/洄游鱼
mike /maɪk/ *n.* (coll.) Mikro, *das* 麦克风
Milan /mɪ'læn/ *pr. n.* Mailand (*das*) 米兰(意大利北部城市)
mild /maɪld/ *adj.* mild; sanft (Person) 温和的; 温柔的(人)
mildew /'mɪldjuː/ *n.* (a) Schimmel, *der* 霉, 霉菌 (b) (on plant) Mehltau, *der* (植物的) 粉霉病
'mildly *adv.* (a) (gently) mild[e] 温和地

(b) (slightly) ein bisschen 适度地, 略微 (c) to put it ~: gelinde gesagt 说得婉转些

mile /maɪl/ *n.* (a) Meile, *die* 英里 (b) (fig. coll.) ~s better/too big tausendmal besser/viel zu groß 好得多/非常大; be ~s ahead of sb. jmdm. weit voraus sein 远在某人之前

mileage /'maɪlɪdʒ/ *n.* [Anzahl der] Meilen *Pl.* 英里数, 英里里程; a low ~: ein niedriger Meilenstand 里程数低

'milestone *n.* Meilenstein, *der* 里程碑, 里程碑; 重要事件, 转折点

militant /'mɪlɪtənt/ ① *adj.* militant 好战的 ② *n.* Militante, *der/die* 富有战斗精神的人, 斗士

military /'mɪlɪtəri/ ① *adj.* militärisch; Militär(regierung, -akademie, -uniform, -parade) 军人的, 军事的, 军用的, 军队的; 军, 军事(政府, 研究所, 制服, 阅兵式); ~service Militärdienst, *der* 兵役 ② *n.* the ~: das Militär 军队, 军人, 军方

militate /'mɪlɪteɪt/ *v.i.* ~ against/in favour of sth. [deutlich] gegen/für etw. sprechen 妨碍, 对……产生不利影响/便于, 有助于……

militia /mɪ'lɪʃə/ *n.* Miliz, *die* 民兵

milk /mɪlk/ ① *n.* Milch, *die* 牛奶 ② *v.t.* melken 从……身上挤奶

milk: ~ **bottle** *n.* Milchflasche, *die* 奶瓶; ~ **'chocolate** *n.* Milchsokolade, *die* 牛奶巧克力糖, 奶油巧克力; ~ **float** *n.* (Brit.) Milchwagen, *der* 送牛奶的车

milking /'mɪlkiŋ/ *n.* Melken, *das* 挤奶

milk: ~ **jug** *n.* Milchkännchen, *das* 牛奶壶; ~ **man** /'mɪlkmən/ *n.*, *pl.* ~men /'mɪlkmən/ Milchmann, *der* 售奶工人, 送奶工人; ~ **shake** *n.* Milchshake, *der* 奶昔; ~ **tooth** *n.* Milchzahn, *der* 乳牙, 乳齿

'milky *adj.* milchig 牛奶的; 乳状的; 乳白色的

Milky Way *n.* Milchstraße, *die* 银河

mill /mɪl/ ① *n.* (a) Mühle, *die* 磨坊; 磨粉机 (b) (factory) Fabrik, *die* 工厂, 制造厂 ② *v.t.* (a) mahlen (Getreide) 碾磨, 磨细(谷物) (b) fräsen (Metallgegenstand) 铣, 铣切(金属物品)

mill a'bout (Brit.), **mill a'round** *v.i.* durcheinander laufen 兜圈子

millennium /mɪ'lenɪəm/ *n.*, *pl.* ~s or millennia /mɪ'lenɪə/ Jahrtausend, *das*; Millennium, *das* 一千年

mil'lennium bug *n.* (Comp.) Jahr-

tausendvirus, *der od. das* 千年虫

miller *n.* Müller, *der* 磨坊主, 面粉厂主

millet /'mɪlɪt/ *n.* Hirse, *die* 粟, 小米

milligram /'mɪlɪgræm/ *n.* Milligramm, *das* 毫克

millilitre (Brit.; Amer.: **milliliter**) /'mɪlɪ,lɪ:tə(r)/ *n.* Milliliter, *der od. das* 毫升

millimetre (Brit.; Amer.: **millimeter**) /'mɪlɪ,mɪ:tə(r)/ *n.* Millimeter, *der* 毫米

milliner /'mɪlɪnə(r)/ *n.* Modist, *der/Modistin, die* 女帽制造或贩卖商

'millinery *n.* Hutmacherei, *die* 女帽业

million /'mɪljən/ ① *adj.* a or one/two ~: eine Million/zwei Millionen 一百万/两百万; half a ~: eine halbe Million 五十万 ② *n.* (a) Million, *die* 百万 (b) (indefinite amount) ~s of people eine Unmenge Leute 无数人

millionaire /,mɪljə'neə(r)/ *n.* Millionär, *der/Millionärin, der* 百万富翁, 大富豪

millionth /'mɪljənθ/ ① *adj.* millionst... 第一百万的 ② *n.* (fraction) Millionstel, *das* 百万分之一

'millstone *n.* Mühlstein, *der* 石磨

mime /maɪm/ ① *n.* (a) (performance) Pantomime, *die* 哑剧表演 (b) (art) Pantomimik, *die* 哑剧 ② *v.i.* pantomimisch agieren 哑剧表演, 模拟表演 ③ *v.t.* pantomimisch darstellen 哑剧表演, 模拟表演

mimic /'mɪmɪk/ ① *n.* Imitator, *der* 模仿者, 小丑, 滑稽演员 ② *v.t.*, -ck- nachahmen 模仿, 摹拟

min. *abbr.* (a) = minute [s] Min. (b) = minimum (*adj.*) mind., (*n.*) Min.

mince /mɪns/ ① *n.* Hackfleisch, *das* 肉末, 肉馅 ② *v.t.* durch den [Fleisch]wolf drehen (Fleisch) 切碎(肉)

'mincemeat *n.* (a) Hackfleisch, *das* 肉馅 (b) (sweet) süße Pastetenfüllung aus Obst, Rosinen, Gewürzen, Nierenfett usw. 果馅

mince 'ple *n.* mit „mincemeat“ B gefüllte Pastete 果馅饼

'mincer *n.* Fleischwolf, *der* 碎肉机

mind /maɪnd/ ① *n.* (a) Geist, *der* 头脑, 思路, 智慧 (b) (remembrance) bear or keep sth. in ~: an etw. (*Akk.*) denken 记住某事,

把某事记在心里; **have** [got] sb./sth. in ~; an jmdn./etw. denken 把某人/某事放在心上, 担心某人/某事 (c) (opinion) **give sb. a piece of one's** ~; jmdm. gründlich die Meinung sagen 坦率地批评某人; **to my** ~; meiner Meinung od. Ansicht nach 在我看来; **change one's** ~; seine Meinung ändern 改变想法, 主意; **I have a good** ~ **to do that** ich hätte große Lust, das zu tun 我非常想做这件事; **make up one's** ~, **make one's** ~ **up** sich entscheiden 决心, 打定主意 (d) ([normal] mental powers) Verstand, der 理智; **be out of one's** ~; den Verstand verloren haben 发狂, 精神错乱 (e) **frame of** ~ [see-lische] Verfassung 心绪, 心情, 心境 ② *v.t.* (a) **I can't afford a bicycle, never ~ a car** ich kann mir kein Fahrrad leisten, geschweige denn ein Auto 我买不起自行车, 更别说小汽车了; **we've got some decorations up, - not many, ~ you** wir haben etwas dekoriert, allerdings nicht viel 我们进行了一些装饰, 不是很多, 你觉得怎么样? (b) *usu. neg. or interrog.* (object to) **would you ~ opening the door?** würdest du bitte die Tür öffnen? 你不介意开门吧?; **I wouldn't ~ a walk** ich hätte nichts gegen einen Spaziergang 我不反对去散步 (c) (take care) ~ **you don't go too near the cliff edge!** pass auf, dass du nicht zu nah an den Felsenrand gehst! 当心, 别离悬崖边太近!; ~ **how you go!** pass auf! 小心点! (d) (have charge of) aufpassen auf (+ Akk.) 专心于, 从事 ③ *v.i.* (a) ~! Vorsicht!; Achtung! 小心! 当心! (b) (care, object) **do you ~ if I smoke?** stört es Sie, wenn ich rauche? 您介意我吸烟吗? (c) **never** ~ (it's not important) macht nichts 不要紧, 没关系

■ **mind** 'out *v.i.* aufpassen (for auf + Akk.) 小心, 注意; ~ out! Vorsicht! 当心! 小心点!

mind; ~-bending, (coll.) ~-blowing *adjs.* bewusstseinsverändernd 引起幻觉的, 使兴奋的; ~-boggling /'maɪndbɒɡlɪŋ/ *adj.* (coll.) wahnsinnig (ugs.) 令人难以置信的

' **minded** *adj.* mechanically ~; technisch veranlagt 重视技术的; not politically ~; unpolitisch 不关心政治的

minder /'maɪndə(r)/ *n.* (a) (for child) **we need a ~ for the child** wir brauchen jemanden, der auf das Kind aufpasst od. das Kind betreut 我们需要一个照顾孩子的人 (b) (sl.: protector of criminal) Gorilla, der (slopp) 看守者

mindful /'maɪndfəl/ *adj.* be ~ of sth. etw. berücksichtigen 留心某事

' **mindless** *adj.* geistlos (Person); sinnlos (Gewalt) 没头脑的, 不用脑子的, 粗心大意的 (人); 无心的, 无意识的 (暴力)

mine¹ /maɪn/ *n.* (a) Bergwerk, das 矿山 (b) (explosive) Mine, die 地雷, 水雷

mine² *poss. pron. pred.* meiner/meine/mein[e]s 我的; see also HERS

mine; ~-detector *n.* Minensuchgerät, das 地(水)雷侦测器, 探雷器; ~ field *n.* Minenfeld, das 雷区

' **miner** *n.* Bergmann, der 矿工

mineral /'mɪnərəl/ ① *adj.* mineralisch; Mineral(salz, -quelle) 矿物(性)的, 含矿物的, 无机的; 矿物(盐, 泉) ② *n.* (a) Mineral, das 矿物, 矿石 (b) (Brit.; soft drink) Erfrischungsgetränk, das 矿泉水

' **mineral water** *n.* Mineralwasser, das 矿泉水

minesweeper /'maɪnswi:pə/ *n.* Minensuchboot, das 扫雷艇

mingle /'mɪŋɡəl/ ① *v.t.* [ver]mischen 使混合 ② *v.i.* sich [ver]mischen (with mit) 混合

mini /'mɪni/ *n.* (coll.) (a) (car) M ~® Mini, der 微型汽车 (b) (skirt) Mini, der (ugs.) 迷你裙

mini- /'mɪni/ *in comb.* Mini-; Klein (bus, -wagen, -taxi) 迷你的; 小型 (公共汽车, 汽车, 出租车)

miniature /'mɪnɪtʃə(r)/ ① *n.* (picture) Miniatur, die 缩小的模型, 缩图, 缩影 ② *adj.* Miniatur- 微型的, 缩小的

mini; ~bus *n.* Kleinbus, der 小型公共汽车, 小巴士; ~cab *n.* Minicar, das 微型汽车

minim /'mɪnɪm/ *n.* (Brit. Mus.) halbe Note 半音符, 半休止符

minimal /'mɪnɪməl/ *adj.* minimal 最小的, 极少的

minimize /'mɪnɪmaɪz/ *v.t.* (a) (reduce) auf ein Mindestmaß reduzieren 将……减到最少 (b) (understate) bagatellisieren 使最小化

minimum /'mɪnɪməm/ ① *n., pl.* minima /'mɪnɪmə/ Minimum, das (of an + Dat.) 最小值 ② *attrib. adj.* Mindest- 最小的, 最低的

minimum; ~ 'lending rate *n.* Mindestausleihsatz [der Bank von England]; ≈ Mindestdiskontsatz, der 最低贷款利率;

~ **wage** *n.* Mindestlohn, *der* 最低工资

mining /'maɪnɪŋ/ *n.* Bergbau, *der*; *attrib.* Bergbau- 采矿, 矿业; 矿业的

mining: ~ **industry** *n.* Bergbau, *der* 采矿, 矿业; ~ **town** *n.* Bergbaustadt, *die* 矿山城市

minion /'mɪnjən/ *n.* Lakai, *der* 奴才, 宠臣

mini: ~ **roundabout** *n.* (Brit.) *sehr kleiner, oft nur aufs Pflaster aufgezeichneter Kreisverkehr* 小环岛; ~ **skirt** *n.* Minirock, *der* 迷你裙

minister /'mɪnɪstə(r)/ ① *n.* (a) (Polit.) Minister, *der*/Ministerin, *die* 部长, 大臣 (b) (Eccl.) Geistliche, *der/die*; Pfarrer, *der*/Pfarrerin, *die* 牧师 ② *v.i.* ~ **to sb.** sich um jmdn. kümmern 服侍, 侍候某人

ministerial /,mɪnɪ'stɪəriəl/ *adj.* (Polit.) Minister-; ministeriell 部长的, 大臣的; 部的, 内阁的

ministry /'mɪnɪstri/ *n.* (a) (Polit.) Ministerium, *das* (政府的) 部 (b) (Eccl.) geistliches Amt 神职

mink /mɪŋk/ *n.* Nerz, *der* 水貂; 水貂皮

minnow /'mɪnəʊ/ *n.* Elritze, *die* 米诺鱼 (一种极小的鱼)

minor /'maɪnə(r)/ ① *adj.* (a) (lesser) kleiner... 较小的 (b) (unimportant) weniger bedeutend; (not serious) leicht 次要的; 不严重的; ~ **road** kleine Straße 次要街道 (c) (Mus.) Moll- 小调的; A ~ : a-Moll A 小调 ② *n.* Minderjährige, *der/die* 未成年者

minority /maɪ'nɒrɪti/ *n.* Minderheit, *die* 少数; 少数派; *in the ~*: in der Minderheit 占少数

minstrel /'mɪnstrel/ *n.* fahrender Sänger 游方艺人, 流浪乐师

mint¹ /mɪnt/ ① *n.* (place) Münzanstalt, *die* 铸币厂 ② *adj.* funkelnagelneu (ugs.) 崭新的; *in ~ condition* in tadellosem Zustand 崭新的, 完美的 ③ *v.t.* prägen 铸造

mint² *n.* (a) (plant) Minze, *die* 薄荷 (b) (peppermint) Pfefferminz, *das*; *attrib.* Pfefferminz- 胡椒薄荷; 胡椒薄荷的

mint sauce *n.* Minzsoße, *die* 薄荷酱

minuet /,mɪnju'et/ *n.* Menuett, *das* 小步舞(曲)

minus /'maɪnəs/ *prep.* minus; weniger; (without) abzüglich (+ *Gen.*) 负, 减去

minuscule /'mɪnəsku:l/ *adj.* winzig 极小的

minute¹ /'mɪnɪt/ *n.* (a) Minute, *die*; (moment) Moment, *der* 分钟; 片刻 (b) ~s (of meeting) Protokoll, *das* 记录; **take the ~s of a meeting** bei einer Sitzung [das] Protokoll führen 作会议记录

minute² /maɪ'nju:t/ *adj.* (tiny) winzig 微小的, 细小的

minute hand /'mɪnɪt hænd/ *n.* Minutenzeiger, *der*; großer Zeiger 分针

minutiae /maɪ'nju:ʃiə/ *n. pl.* Details *Pl.* 细节

miracle /'mɪrəkəl/ *n.* Wunder, *das* 奇迹, 奇事

miraculous /mɪ'rækjʊləs/ *adj.* wunderbar 不可思议的

mirage /'mɪrɑ:ʒ/ *n.* Fata Morgana, *die* 海市蜃楼

mire /maɪə(r)/ *n.* Morast, *der* 泥潭

mirror /'mɪrə(r)/ ① *n.* Spiegel, *der* 镜子 ② *v.t.* [wider]speigeln 反映, 映出

mirror image *n.* Spiegelbild, *das* 镜像

misadventure /,mɪsəd'ventʃə/ *n.* Missgeschick, *das* 不幸, 灾难

misanthropist /mɪs'ænθrəpɪst/ *ns.* Misanthrop, *der* (geh.); Menschenfeind, *der* 性情孤僻的人, 厌恶人类者, 遁世者

misanthropy /mɪs'ænθrəpi/ *n.* Menschenfeindlichkeit, *die* 厌恶人类, 遁世

misapprehension /,mɪsæprɪ'hensjən/ *n.* Missverständnis, *das* 误会, 误解; **be under a ~**: einem Irrtum unterliegen 误会

misbehave /,mɪsbɪ'heɪv/ *v.i.* & *refl.* sich schlecht benehmen 行为无礼, 行为不端

misbehaviour (Amer.: **misbehavior**) /mɪsbɪ'heɪvjə(r)/ *n.* schlechtes Benehmen 不规矩行为, 不正当举止, 粗鲁行为

miscalculate /,mɪs'kælkjuleɪt/ ① *v.t.* falsch berechnen; (misjudge) falsch einschätzen 误算; 对……判断错误 ② *v.i.* sich verrechnen 算错

miscalculation /mɪs,kælkju'leɪʃən/ *n.* Rechenfehler, *der*; (misjudgement) Fehleinschätzung, *die* 误算; 判断错误

miscarriage /,mɪs'kæɪrɪdʒ/ *n.* (a) Fehlgeburt, *die* 流产 (b) ~ of justice Justizirrtum, *der* 误判, 审判不公

miscarry /mɪs'kæəri/ *v.i.* (a) (Med.) eine Fehlgeburt haben 流产 (b) (Plan, Vorhaben usw.): fehlschlagen (计划, 构想等) 失败

miscellaneous /,mɪsə'leɪniəs/ *adj.*

(a) [kunter]bunt 丰富多彩的,五花八门的
(b) *with pl. n. verschieden* 各种各样的
miscellany /mɪ'seləni/ *n.* [bunte] Sammlung; [buntes] Gemisch 杂集,杂录,杂记
mischief /'mɪstʃɪf/ *n.* (a) Unfug, *der* 恶作剧; **get up to ~**; etwas anstellen 胡闹,捣蛋 (b) (harm) Schaden, *der* 伤害,危害
mischievous /'mɪstʃɪvəs/ *adj.* spitzbübisch; schelmisch 恶作剧的,淘气的
misconception /,mɪskən'sepʃən/ *n.* falsche Vorstellung (about von) 误解,错误印象; **be [labouring] under a ~ about sth.** sich (Dat.) eine falsche Vorstellung von etw. machen 对……有错误的认识
misconduct /,mɪs'kɒndʌkt/ *n.* unkorrektes Verhalten 不正当行为
misconstrue /,mɪskən'struː/ *v.t.* missverstehen 误解,曲解
miscount /,mɪs'kaʊnt/ ① *v.i.* sich erzählen 算错 ② *v.t.* falsch zählen 数错,点错
misdeed /,mɪs'diːd/ *n.* Missetat, *die* (veralt.,scherzh.) 罪行,犯罪
misdemeanour (Amer.; **misdemeanor**) /,mɪsdi'miːnə/ *n.* Missetat, *die* (veralt.,scherzh.) 行为不端
misdirect /,mɪsdi'rekt/ *v.t.* falsch adressieren (Brief); in die falsche Richtung schicken (Person) 将(信)地址写错; 误导(人)
miser /'maɪzə(r)/ *n.* Geizhals, *der* 守财奴,吝啬鬼
miserable /'mɪzərəbəl/ *adj.* (a) unglücklich 痛苦的; **feel ~**; sich elend fühlen 感到痛苦 (b) trist (Wetter, Urlaub) 使不愉快的,使不舒适的,烦人的(天气,假期)
miserably /'mɪzərəbəli/ *adv.* unglücklich; jämmerlich (versagen) 痛苦地; 惨痛地(失败); ~ poor bettelarm 极端贫穷的,赤贫的
miserly /'maɪzəli/ *adj.* geizig 贪婪的,吝啬的
misery /'mɪzəri/ *n.* (a) Elend, *das* 痛苦,苦恼 (b) (coll.; discontented person) ~ [guts] Miesepeter, *der* (ugs.) 总发牢骚的人
misfire /,mɪs'faɪə(r)/ *v.i.* (a) (Motor:) Fehlzündungen haben(发动机)不起动,发动不起来 (b) (Plan, Versuch:) fehlschlagen; (Streich, Witz:) danebengehen (计划,尝试) 失败; (恶作剧,笑话)不奏效
misfit /'mɪsɪt/ *n.* Außenseiter, *der*

Außenseiterin, *die* 不适合生活环境的人,不善于和人共事的人
misfortune /mɪs'fɔ:tʃən/ *n.* Missgeschick, *das* 不幸,灾祸
misgiving /,mɪs'gɪvɪŋ/ *n.* ~[s] Bedenken *Pl.* 疑惧,疑虑
misguided /mɪs'gaɪdɪd/ *adj.* töricht 被误导的,不明智的
mishandle /,mɪs'hændl/ *v.t.* falsch behandeln 错误地处理,粗鲁地对待,虐待,胡乱操作
mishap /'mɪshæp/ *n.* Missgeschick, *das* 灾祸
mishear /,mɪs'hɪə(r)/ ① *v.i.*, **misheard** /mɪs'hɜ:d/ sich verheören 听错 ② *v.t.*, **misheard** falsch verstehen 听错
misht ① /'mɪʃɪt/ *n.* Fehlschlag, *der* 打歪,未击中 ② /mɪs'hɪt/ *v.t.*, -tt-, **misht** verschlagen 误击,打歪
mishmash /'mɪʃmæʃ/ *n.* Mischmasch, *der* (ugs.) (of aus) 混合物,大杂烩
misinform /,mɪsɪn'fɔ:m/ *v.t.* falsch informieren 告诉某人错误的消息
misinterpret /,mɪsɪn'tɜ:prɪt/ *v.t.* (make wrong inference from) falsch deuten; missdeuten 误解,曲解
misinterpretation /,mɪsɪntɜ:prɪ'teɪʃən/ *n.* **be open to ~**; leicht missdeutet werden können 易被曲解,误解,误释
misjudge /,mɪs'dʒʌdʒ/ *v.t.* falsch einschätzen; falsch beurteilen (Person) 对……判断错误; 冤枉(人)
misjudgement, misjudgment /,mɪs'dʒʌdʒmənt/ *n.* Fehleinschätzung, *die*; (of person) falsche Beurteilung 判断错误; 冤枉
mislay /mɪs'leɪ/ *v.t.*, **mislaɪd** /mɪs'leɪd/ verlegen 忘记将某物放在什么地方
mislead /mɪs'li:d/ *v.t.*, **misled** /mɪs'led/ irreführen 误导
misleading *adj.* irreführend 易误解的,令人误解的
mismanage /,mɪs'mænɪdʒ/ *v.t.* schlecht abwickeln (Geschäft, Projekt) 对(生意,工程)管理不善,经营不当
mismanagement /,mɪs'mænɪdʒmənt/ *n.* schlechte Abwicklung 管理不善,经营不当
misnomer /mɪs'nəʊmə(r)/ *n.* unzutreffende Bezeichnung 用词不当
misogynist /mɪ'sɒdʒɪnɪst/ *n.* Frauenhasser, *der* 厌恶女人者

misplace /,mɪs'pleɪs/ *v.t.* an den falschen Platz stellen/legen/setzen *usw.* 把……放错地方

misprint ① /'mɪsprɪnt/ *n.* Druckfehler, *der* 印刷错误 ② /'mɪsprɪnt/ *v.t.* verdrucken 印错

mispronounce /,mɪsprə'naʊns/ *v.t.* falsch aussprechen 将……发错音

misquote /,mɪs'kwəʊt/ *v.t.* falsch zitieren 错误地引用; **he was ~d as saying that ...**; man unterstellte ihm, gesagt zu haben, dass ... 他讲话时错误地引用了……

misread /,mɪs'ri:d/ *v.t.*, **misread** /'mɪs'red/ falsch lesen 读错, 看错

misrepresent /,mɪsreprɪ'zent/ *v.t.* falsch darstellen 误传, 不如实地叙述

misrepresentation /,mɪsreprɪzen'teɪʃən/ *n.* falsche Darstellung 误传, 误说

miss ① *n.* Fehlschlag, *der*; (shot) Fehlschuss, *der*; (throw) Fehlwurf, *der* 击不中, 射不中, 投不中 ② *v.t.* (a) (fail to hit) verfehlen 没击中 (b) (let slip) verpassen 错过; ~ **an opportunity** sich (*Dat.*) eine Gelegenheit entgehen lassen 错失良机 (c) (fail to catch) verpassen <*Zug*> 没赶上 <火车> (d) (fail to take part in) versäumen 错过; ~ **school** in der Schule fehlen 缺席, 旷课 (e) (fail to see) übersehen; (fail to hear) nicht mitbekommen 没见到, 没听到 (f) (feel the absence of) vermissen 怀念, 惦记; **she ~es him** er fehlt ihr 她想他 ③ *v.i.* (not hit sth.) danebentreffen 没击中

miss out ① *v.t.* weglassen 漏掉, 遗漏 ② *v.i.* ~ **out on sth.** (coll.) sich (*Dat.*) etw. entgehen lassen 未得到……

Miss /mɪs/ *n.* ~ **Brown** (unmarried woman) Frau Brown; Fräulein Brown (veralt.); (girl) Fräulein Brown 布朗小姐

misshapen /,mɪs'ʃeɪpən/ *adj.* missgebildet 奇形怪状的, 畸形的

missile /'mɪsaɪl/ *n.* (a) (thrown) [Wurf]-geschoss, *das* 投掷物 (尤指武器) (b) (Mil.) Rakete, *die* 导弹

'missile base, 'missile site *ns.* Raketenbasis, *die* 导弹场, 导弹基地

'missing *adj.* fehlend 不见的, 缺少的; **be ~**; fehlen; <*Person*; > (Mil. etc.) vermisst werden; (not present) fehlen 缺少; <人> 失踪; 不在; ~ **person** Vermisste, *der/die* 失踪者

mission /'mɪʃən/ *n.* (a) Mission, *die* 代表团, 使团 (b) (planned operation) Einsatz, *der*

任命, 天职, 任务

missionary /'mɪʃənəri/ *n.* Missionar, *der*/Missionarin, *die* 传教士

'mission statement *n.* Unternehmensleitbild, *das* 宗旨说明

misspell /'mɪs'spel/ *v.t.*, *forms as* SPELL falsch schreiben 拼写错

mist /mɪst/ *n.* (fog) Nebel, *der*; (haze) Dunst, *der*; (on windscreen etc.) Beschlag, *der* 薄雾; 蒸汽, 云雾; (玻璃上) 水汽

mist up *v.i.* [sich] beschlagen 开始蒙上水汽

mistake /mɪ'steɪk/ ① *n.* Fehler, *der* 错误, 过失; **by ~**; versehentlich 错误地 ② *v.t.*, *forms as* TAKE 1: (a) falsch verstehen 误解 (b) ~ **x for y** x mit y verwechseln 把 x 和 y 弄混

mistaken /mɪ'steɪkən/ *adj.* **be ~**; sich täuschen 犯错的, 错误的; **a case of ~ identity** eine Verwechslung 一次混淆

mi'stakenly *adv.* irrtümlicherweise 错误地, 曲解地

mistletoe /'mɪsəltəʊ/ *n.* Mistel, *die* 槲寄生

mistook ▶ MISTAKE 2

mistranslate /,mɪstræns'leɪt/ *v.t.* falsch übersetzen 错译

mistreat /mɪs'tri:t/ *v.t.* schlecht behandeln; (violently) misshandeln 苛待; 虐待

mistreatment /mɪs'tri:tmənt/ *n.* schlechte Behandlung; (violent) Misshandlung, *die* 苛待; 虐待

mistress /'mɪstrɪs/ *n.* (a) (Brit. Sch.; teacher) Lehrerin, *die* 女教师 (b) (lover) Geliebte, *die* 情人(女)

mistrust /mɪs'trʌst/ ① *v.t.* misstrauen (+ *Dat.*) 不信任, 猜疑 ② *n.* Misstrauen, *das* (of gegenüber + *Dat.*) 不信任, 猜疑

mistrustful /mɪs'trʌstfəl/ *adj.* misstrauisch (of gegenüber) 不信任的, 怀疑的

'misty *adj.* dunstig 有薄雾的

misunderstand /,mɪsʌndə'stænd/ *v.t.*, *forms as* UNDERSTAND: missverstehen 误解, 误会

misunder'standing *n.* Missverständnis, *das* 误会, 误解

misuse ① /mɪs'ju:z/ *v.t.* missbrauchen 误用, 错用, 滥用 ② /mɪs'ju:s/ *n.* Missbrauch, *der* 误用, 错用, 滥用

mite /maɪt/ *n.* (a) (Zool.) Milbe, *die* 螨 (b) (small child) Würmchen, *das* (fam.)

小孩; **poor little** ~ : armes Kleines 可怜的小孩

miter (Amer.) ▶ MITRE

mitigate /'mitigeɪt/ *v.t.* (a) (reduce) lindern 减轻 (b) (make less severe) mildern 缓解, 减弱; **mitigating circumstances** mildernde Umstände 可使罪行减轻的情况

mitre /'maɪtə(r)/ *n.* (Brit. Eccl.) Mitra, die 主教法冠

mitten /'mɪtn/ *n.* Fausthandschuh, der 棒球手套, 拳击手套

mix /mɪks/ ① *v.t.* [ver]mischen; verrühren (Zutaten) 混合, 搅和 (配料) ② *v.i.* (a) (become ~ed) sich vermischen 混合 (b) (be sociable, participate) Umgang mit anderen [Menschen] haben 结交, 亲密地往来, 合得来; ~ **with** Umgang haben mit 与……交往; ~ **well** kontaktfreudig sein 善与人相处 ③ *n.* (coll.) Mischung, die 混合体; [cake] ~ : Backmischung, die 做糕饼用的盒装现成材料

■ **mix up** *v.t.* (a) vermischen 调合, 混杂 (b) (muddle) durcheinander bringen; (confuse) verwechseln 混合, 搞乱 (c) **be/get** ~ed up in sth. in etw. (Akk.) verwickelt sein/werden 卷入某事

mixed /mɪkst/ *adj.* (a) gemischt 混合的 (b) (diverse) unterschiedlich 各式各样的, 不同的

mixed: ~ **'bag** *n.* bunte Mischung 杂集; 混合体; 大杂烩; ~ **'blessing** *n.* **be a ~ blessing** nicht nur Vorteile haben 好坏参半; ~ **'grill** *n.* Mixedgrill, der (Gastr.); gemischte Grillplatte 烤杂排; ~ **'marriage** *n.* Mischehe, die 混合婚姻, 异族通婚; ~ **up** *adj.* (fig. coll.) verwirrt, konfus (Person) 头脑不清楚的 (人); **be/feel very ~ up** völlig durcheinander sein 迷惑不解

'mixer *n.* (for food) Küchenmaschine, die 搅拌机; **hand ~**: Handrührgerät, das 人工搅拌机

mixture /'mɪkstʃə(r)/ *n.* (a) Mischung, die (of aus) 混合物 (b) (Med.) Mixtur, die 混合剂

'mix-up *n.* Durcheinander, das; (misunderstanding) Missverständnis, das 混乱; 误解

mm. *abbr.* millimetres [s] mm

moan /məʊn/ ① *n.* (a) Stöhnen, das 呻吟 (b) **have a ~** (complain) jammern 发牢骚, 诉苦 ② *v.i.* (a) stöhnen (with vor + Dat.) 呻吟 (b) (complain) jammern (about über + Akk.) 抱怨

moat /məʊt/ *n.* [castle] ~ : Burggraben, der 护城河

mob /mɒb/ ① *n.* (a) (rabble) Mob, der 乌合之众, 暴徒 (b) (coll.: group) **Peter and his ~**: Peter und seine ganze Blase (salopp) 彼得和他的一群人 ② *v.t.*, -bb- belagern (ugs.) (Star) 包围, 围住 (明星)

mobile /'məʊbaɪl/ ① *adj.* beweglich; (on wheels) fahrbar 可移动的, 易变的, 机动的; **upwardly** ~ : sozial aufsteigend 向上升的, 有上升趋势的 ② *n.* Mobile, das; (~ phone) Handy, das 风动小物件; 手机

mobile: ~ **'home** *n.* transportable Wohneinheit 活动房屋; ~ **'phone** *n.* Mobiltelefon, das 移动电话, 手机

mobility /mə'bi:lɪti/ *n.* Beweglichkeit, die 活动性, 灵活性, 机动性

mobilization /,məʊbɪlaɪ'zeɪʃən/ *n.* Mobilisierung, die 动员

mobilize /'məʊbɪlaɪz/ *v.t.* mobilisieren 动员

moccasin /'mɒkəsɪn/ *n.* Mokassin, der 莫卡辛鞋, 软帮鞋

mocha /'mɒkə/ *n.* Mokka, der 摩卡咖啡

mock /mɒk/ ① *v.t.* sich lustig machen über (+ Akk.) 嘲笑, 嘲弄 ② *v.i.* sich lustig machen (at über + Akk.) 嘲笑, 嘲弄 ③ *adj.* Schein (kampf, -angriff, -ehe) 假的, 表面上的 (斗争, 攻击, 婚姻)

mockery /'mɒkəri/ *n.* Spott, der 嘲笑; **make a ~ of sth.** etw. zur Farce machen 嘲弄……, 把……当作笑料

'mock-up *n.* Modell [in Originalgröße] 实体模型

mode /məʊd/ *n.* (a) Art [und Weise], die 样式, 方式 (b) (Fashion) Mode, die 时尚

model /'mɒdl/ ① *n.* (a) Modell, das 模型 (b) (example to be imitated) Vorbild, das 模范 (c) (Art) Modell, das; (Fashion) Mannequin, das; (male) Dressman, der 模特 ② *adj.* (a) (exemplary) Muster- 可仿效的, 可作模范的 (b) (miniature) Modell- 微型的, 缩小的 ③ *v.t.*, (Brit.) -ll-: (a) modellieren 塑造; ~ **sth. after or [up] on sth.** etw. einer Sache (Dat.) nachbilden 仿造, 模仿 (b) (fashion) vorführen 展示 ④ *v.i.* (Fashion) als Mannequin/Dressman arbeiten; (Art) Modell stehen/sitzen 做模特

modem /'məʊdəm/ *n.* Modem, der 调制解调器

moderate ① /'mɒdərət/ *adj.* (a) gemäßigt (Ansichten); maßvoll (Trinker,

Forderungen) 中庸的〈观点〉; 适量的, 适度的
(〈饮酒者, 要求〉) (b) *mittler...* 〈*Größe, Menge, Wert*〉; (reasonable) angemessen
(〈*Preis, Summe*〉) 中等的〈大小, 量, 价值〉; 适当的
(〈价格, 数额〉) ② /'mɒdərət/ *n.* Gemäßigte, *der/die* 温和主义者, 中庸的人
③ /'mɒdəreit/ *v.t.* mäßigen 缓和, 减轻
④ *v.i.* nachlassen 变稳定, 变缓和

moderately /'mɒdərətli/ *adv.* einigermaßen; mäßig (*begeistert, groß, begabt*) 有限地, 适度地〈热情, 大, 有才能〉

moderation /,mɒdə'reɪʃən/ *n.* Mäßigkeit, *die* 适度; *in ~*; *mit Maßen* 适度地

modern /'mɒdn/ *adj.* modern; *heutig* (〈*Zeit [alter], Welt, Mensch*〉) 现代的, 今日的
(〈时代, 世界, 人〉); *- art/music* moderne Kunst/Musik 现代艺术/音乐; *- history* neuere Geschichte 近代史; *- languages* neuere Sprachen 现代语言

modernize /'mɒdənaɪz/ *v.t.* modernisieren 使现代化

modest /'mɒdɪst/ *adj.* bescheiden; einfach (〈*Haus, Kleidung*〉) 谦虚的, 谦让的; 朴实的, 朴素的(〈房子, 服装〉)

modestly *adv.* bescheiden 谨慎地, 适当地

modesty *n.* Bescheidenheit, *die* 谦逊, 虚心

modification /,mɒdɪfɪ'keɪʃən/ *n.* [Ab]änderung, *die* 更改, 修改, 修正

modify /'mɒdɪfaɪ/ *v.t.* [ab]ändern 更改, 修改, 修正

modulate /'mɒdjuleɪt/ *v.t. & i.* modulieren 调整, 调节, 调制

modulation /,mɒdju'leɪʃən/ *n.* Modulation, *die* 调整, 调节, 调制

module /'mɒdju:l/ *n.* (a) Bauelement, *das* 模块, 组件 (b) (Astronaut.) *command ~*; Kommandoeinheit, *die* 指挥舱, 驾驶舱 (c) (Educ.) Unterrichtseinheit, *die* 单元(课程单位)

mohair /'məʊheə(r)/ *n.* Mohair, *der* 马海毛, 马海毛织物

moist /mɔɪst/ *adj.* feucht (with von) 潮湿的

moisten /'mɔɪsən/ *v.t.* anfeuchten 把... 弄湿

moisture /'mɔɪstʃə(r)/ *n.* Feuchtigkeit, *die* 湿气

moisturize /'mɔɪstʃəraɪz/ *v.t.* befeuchten 使增加水分, 使湿润; *- the skin der Haut (Dat.)* Feuchtigkeit zuführen;

(*Creme*;) *der Haut (Dat.)* Feuchtigkeit verleihen 使皮肤潮湿; 〈润肤霜〉使皮肤滋润

moisturizer /'mɔɪstʃəraɪzə(r)/, **moisturizing cream** /'mɔɪstʃəraɪzɪŋ kri:m/ *ns.* Feuchtigkeitscreme, *die* 润肤霜

molar /'məʊlə(r)/ *n.* Backenzahn, *der* 白齿, 槽牙

molasses /mə'læsɪz/ *n.* Melasse, *die* 糖浆

mold (Amer.) ► MOULD^{1,2}

molder, molding, moldy (Amer.) ► MOULD-

mole¹ /məʊl/ *n.* (on skin) Leberfleck, *der* 痣

mole² *n.* (animal) Maulwurf, *der* 鼹鼠

molecular /mə'lekjələ(r)/ *adj.* molekular 分子的, 由分子组成的

molecule /'mɒlɪkjʊ:l/ *n.* Molekül, *das* 分子

molehill *n.* Maulwurfshügel, *der* 鼹鼠丘

molest /mə'lest/ *v.t.* belästigen 骚扰, 调戏

mollify /'mɒlɪfaɪ/ *v.t.* besänftigen 平息

mollusc, (Amer.) **mollusk** /'mɒləsk/ *n.* Weichtier, *das* 软体动物

mollycoddle /'mɒlɪkɒdl/ *v.t.* [ver]-hätscheln 溺爱, 娇生惯养

molt (Amer.) ► MOULT

molten /'mɒltn/ *adj.* geschmolzen 熔铸的

mom /mɒm/ (Amer. coll.) ► MUM²

moment /'mɒmənt/ *n.* Augenblick, *der* 瞬间; *at any ~*, (coll.) *any ~*: jeden Augenblick 随时, 在任何时候; *one or just a or wait a ~!* einen Augenblick! 等一下!; *in a ~* (very soon) sofort 一会儿, 不久, 立刻, 马上; *at the ~*: im Augenblick 此刻, 正当那时; *the ~ of truth* die Stunde der Wahrheit 关键时刻

momentarily /'mɒməntərɪli/ *adv.* einen Augenblick lang 即刻

momentary /'mɒməntəri/ *adj.* kurz 瞬间的, 刹那间的

momentous /mə'mentəs/ *adj.* (important) bedeutsam; (of consequence) folgenreich 重大的, 重要的

momentum /mə'mentəm/ *n.* Schwung, *der* 动力, 势头

Mon. abbr. = Monday Mo.

monarch /'mɒnək/ *n.* Monarch, *der/* Monarchin, *die* 君主

'monarchy *n.* Monarchie, *die* 君主政体,

君主政治, 君主国

monastery /'mɒnəstri/ *n.* Kloster, *das* 修道院, 寺院

monastic /mə'næstɪk/ *adj.* mönchisch 修道士(般)的, 僧侣(般)的

Monday /'mʌndi/ *n.* Montag, *der* 星期一; *see also* FRIDAY

monetary /'mɒnɪtəri/ *adj.* (a) (of currency) monetär; Währungs(politik, -system) 通货的, 金融的; 货币(政策, 体系); ~ union Währungsunion, *die* 货币同盟 (b) (of money) finanziell 货币的, 金融的

money /'mʌni/ *n.* Geld, *das* 货币, 钱, 金钱; **make** ~ (Person:) [viel] Geld verdienen; (Geschäft:) etwas einbringen (人) 挣钱; (交易) 带来利润; **for my** ~ : wenn man mich fragt 在我看来

money: ~ **bag** *n.* Geldsack, *der* 钱袋; ~ **belt** *n.* Geldgürtel, *der* 装钱的腰带; ~ **box** *n.* Sparbüchse, *die* 存钱罐, 储蓄罐; ~ **making** *adj.* Gewinn bringend 获利的; ~ **order** *n.* Postanweisung, *die* 邮政汇票

Mongolia /mɒŋ'gəʊliə/ *pr. n.* Mongolei, *die* 蒙古

Mongolian /mɒŋ'gəʊliən/ ① *adj.* mongolisch 蒙古(人)的; **sb. is** ~ : jmd. ist Mongole/Mongolin 某人是蒙古人 ② *n.* (person) Mongole, *der*/Mongolin, *die* 蒙古人

mongrel /'mʌŋgrəl/ *n.* ~ [dog] Promenadenmischung, *die* 杂种[狗]

monitor /'mɒnɪtə(r)/ ① *n.* (a) (Sch.) Aufsichtsschüler, *der*/-schülerin, *die* 班长 (b) (Med., Telev., Comp.) Monitor, *der* 监听器, 监视器, 监控器 ② *v.t.* beobachten (Wetter, Flugzeug); abhören (Sendung, Telefongespräch) 监控(天气, 飞机); 监听(广播, 电话)

monk /mɒŋk/ *n.* Mönch, *der* 修道士, 僧侣

monkey /'mʌŋki/ *n.* Affe, *der* 猴子

monkey: ~ **business** *n.* (coll.; mischief) Schabernack, *der* 骗人的把戏, 胡闹; ~ **nut** *n.* Erdnuss, *die* 花生, 落花生; ~ **wrench** *n.* Universalschraubenschlüssel, *der* 活动扳手

mono /'mɒnəʊ/ *adj.* Mono (platte [nspieler], -wiedergabe) 单声道(唱机, 录制)

monochrome /'mɒnəkroʊm/ *adj.* monochrom (fachspr.); einfarbig; Schwarzweiß- (Ferns.) 单色的, 黑白的

monocle /'mɒnəkəl/ *n.* Monokel, *das*

单片眼镜

monogamous /mə'nɒgəməs/ *adj.* monogam 一夫一妻的

monogamy /mə'nɒgəmi/ *n.* Monogamie, *die*; Einehe, *die* 一夫一妻制

monogram /'mɒnəgræm/ *n.* Monogramm, *das* 交织字母, 花押子

monogrammed /'mɒnəgræmd/ *adj.* monogrammiert; (Taschentuch usw.): mit Monogramm 有交织字母的; (手帕等) 有花押字的

monologue (Amer.: **monolog**) /'mɒnələg/ *n.* Monolog, *der* 独白, 独角戏

monopolize /mə'nɒpəlaɪz/ *v.t.* (Econ.) monopolisieren; (fig.) mit Beschlag belegen 独占, 垄断; ~ **the conversation** den/die anderen nicht zu Wort kommen lassen 不让别人插话

monopoly /mə'nɒpəli/ *n.* (a) (Econ.) Monopol, *das* (of auf + Akk.) 垄断 (b) (exclusive possession) alleiniger Besitz 独占

monotone /'mɒnətəʊn/ *n.* gleich bleibender Ton 单调

monotonous /mə'nɒtənəs/ *adj.*, **monotonously** *adv.* eintönig 单调的(地), 无变化的(地)

monotony /mə'nɒtəni/ *n.* Eintönigkeit, *die* 单调, 千篇一律

monsoon /mɒn'su:n/ *n.* Monsun, *der* 季风

monster /'mɒnstə(r)/ *n.* (a) (creature) Ungeheuer, *das*; (huge thing) Ungetüm, *das* 怪兽, 妖怪; 特大的动、植物等 (b) (inhuman person) Unmensch, *der* 残忍的人, 坏人, 恶人

monstrosity /mɒn'strɒsɪti/ *n.* (a) (outrageous thing) Ungeheuerlichkeit, *die* 恶行, 暴行 (b) (hideous building etc.) Ungetüm, *das* 大而丑的东西

monstrous /'mɒnstrəs/ *adj.* (a) (huge) riesig 巨大的 (b) (outrageous) ungeheuerlich 可恶的, 不可容忍的 (c) (atrocious) scheußlich 残暴的

month /mʌnθ/ *n.* Monat, *der* 月; **for a** ~ / ~s einen Monat [lang] / monatelang 一个月/数月的时间

monthly ① *adj.* monatlich; Monats- (einkommen, -gehalt) 每月的; 月(收入, 工资) ② *adv.* einmal im Monat 每月一次 ③ *n.* Monatsschrift, *die* 月刊

monument /'mɒnjumənt/ *n.* Denk-

mal, *das* 纪念碑

monumental /ˌmɒnju'mentl/ *adj.* (a) (massive) monumental 雄伟的, 巨大的 (b) gewaltig < *Misserfolg, Irrtum* > 极大的 < 失败, 误会 >

moo /mu:/ ① *n.* Muhen, *das* (牛) 哞哞叫 ② *v.i.* muhen 哞哞叫

mooch /mu:tʃ/ *v.i.* (coll.) ~ about or around/along herumschleichen (ugs.) / zockeln (ugs.) 闲荡

mood /mu:d/ *n.* (a) Stimmung, *die* 心情, 情绪; **be in a good/bad** ~ [bei] guter/schlechter Laune sein 心情好/不好; **I'm not in the** ~; **ich hab keine Lust dazu** 我不想做某事, 无意做某事 (b) (bad ~) Verstimmung, *die* 走调, 不和谐

moody *adj.* (a) (sullen) misstrütig 闷闷不乐的 (b) (subject to moods) launenhaft 喜怒无常的

moon /mu:n/ *n.* Mond, *der* 月亮

moon: ~ beam *n.* Mondstrahl, *der* 月光; **~ light** ① *n.* Mondlicht, *das*; Mondschein, *der* 月光 ② *v.i.* (coll.) nebenberuflich abends arbeiten 兼职; **~ lit** *adj.* mondbeschieden (geh.) 月光照耀的

moor¹ /mʊə(r)/ *n.* (Geog.) [Hoch] moor, *das* 沼地, 荒野

moor² *v.t. & i.* festmachen; vertäuen 固定, 系住; 停泊

moorhen *n.* [Grünfüßiges] Teichhuhn 泽鸡, 黑水鸡

mooring *n.* ~[s] Anlegestelle, *die* 停泊处

mooring post *n.* Pfahl, *der*; ≈ Duckdalben, *der* 停泊(船)用的柱, 桩

moorland /'mʊələnd/ *n.* Moorland, *das* 高沼地

moose /mu:s/ *n., pl. same* Amerikanischer Elch 驼鹿

moot /mu:t/ ① *adj.* umstritten; offen < *Frage* >; strittig < *Punkt* > 未决的, 尚需讨论的 < 问题 > < 议题 > ② *v.t.* erörtern < *Frage, Punkt* > 商讨 < 问题, 议题 >

mop /mɒp/ ① *n.* (a) Mopp, *der* 拖布, 拖把 (b) ~ [of hair] Wuschelkopf, *der* 乱蓬蓬的头发 ② *v.t., -pp-* moppen < *Fußboden* >; (wipe) abwischen < *Träne, Schweiß, Stirn* > 洗擦, 用拖把擦 < 地板 >; 擦 < 泪, 汗, 额头 >

mop up *v.t.* aufwischen 抹干, 擦干

mope /məʊp/ *v.i.* Trübsal blasen 闷闷不乐

moped /'məʊped/ *n.* Moped, *das* 机动自

行车

moral /'mɒrəl/ ① *adj.* (a) moralisch; sittlich < *Wert* >; Moral < *begriff, -prinzip* > 道德上的; 道义上的 < 价值 >; 道德 < 观念, 规范 > (b) (virtuous) moralisch < *Leben, Person* > 有道德的 < 生活, 人 > ② *n.* (a) Moral, *die* 道德 (b) *in pl.* (habits) Moral, *die* 行为准则

morale /mə'ra:l/ Moral, *die* 士气, 斗志; **low/high** ~; schlechte/gute Moral 士气低/高

mo'rale-booster *n.* **be a or act as a** ~ **for sb. jds.** Moral heben od. stärken 鼓舞某人的士气

morality /mə'ræliti/ *n.* Moral, *die* 道德

moral support *n.* moralische Unterstützung 道义上的支持

morbid /'mɔ:bid/ *adj.* krankhaft; morbid < (geh.) < *Faszination, Neigung* > 病的, 由病引起的; 病态的 < 吸引力, 倾向 >

more /mɔ:(r)/ ① *adj.* mehr 更多的; **any or some** ~ (apples, books, etc.) noch welche 还有一些; **any or some** ~ (tea, paper, etc.) noch etwas 更多些; **any or some** ~ **apples/tea** noch Äpfel/Tee 更多苹果/茶; **I haven't any** ~ [apples/tea] ich habe keine [Äpfel]/keinen [Tee] mehr 我没有 [苹果/茶] 了; **~ and ~**; immer mehr 更多 ② *n.* mehr 更多; **~ and ~**; immer mehr 更多; **six or ~**; mindestens sechs 至少六个 ③

adv. (a) mehr 更; ~ **interesting** interessanter 更加有趣的 (b) (nearer, rather) eher 更加, 越发 (c) (again) wieder 再, 又; **no** ~, **not any** ~; nicht mehr 不再; **once** ~; noch einmal 再一次 (d) ~ **and ~**; immer mehr 更加; ~ **and ~ absurd** immer absurder 更加荒谬可笑 (e) ~ **or less** (fairly) mehr oder weniger; (approximately) annähernd 或多或少

moreish /'mɔ:riʃ/ *adj.* (coll.) lecker 让人爱吃的

more over *adv.* und außerdem 而且, 此外

morgue /mɔ:g/ ► MORTUARY

morning /'mɔ:nɪŋ/ *n.* Morgen, *der*; (not afternoon) Vormittag, *der*; *attrib.* morgendlich; Morgen- 早上; 上午; 早上的; 上午的; **this** ~; heute Morgen 今天早上; 今天上午; **tomorrow** ~, (coll.) **in the** ~; morgen früh 明天早上; 明天上午; [**early**] **in the** ~; am [frühen] Morgen; (regularly) [früh] morgens 一大早

morning: ~ 'after *n.* ~-'after [feeling] (coll.; hangover) Katzenjammer, *der* (受挫后的) 沮丧; ~-'after pill *n.* Pille [für den

Morgen] danach(房事后用的)女用口服避孕药剂; ~ **'star** *n.* Morgenstern, *der* 晨星

Moroccan /mə'ɒkən/ ① *adj.* marokkanisch 摩洛哥的; **sb. is ~**; jmd. ist Marokkaner/Marokkanerin 某人是摩洛哥人 ② *n.* Marokkaner, *der*/Marokkanerin, *die* 摩洛哥人

Morocco /mə'ɒkəʊ/ *pr. n.* Marokko (*das*) 摩洛哥

moron /'mɔ:ɾɒn/ *n.* (coll.) Schwachkopf, *der* (ugs.) 低能者, 笨人, 痴愚者

morose /mə'rəʊs/ *adj.* verdrießlich 郁闷的, 乖僻的

morphine /'mɔ:fi:n/ *n.* Morphin, *das* 吗啡

Morse [code] /mɔ:s ('kəʊd)/ *n.* Morsealphabet, *das* 摩尔斯电码

morsel /'mɔ:səl/ *n.* (of food) Bissen, *der* (食物)一口, 少量

mortal /'mɔ:tl/ ① *adj.* (a) sterblich 必死的 (b) (fatal) tödlich (to für) 致命的 ② *n.* Sterbliche, *der/die* 凡人, 人类

mortality /mɔ:'tæliti/ *n.* (a) Sterblichkeit, *die* 必死性, 致命性 (b) ~ [rate] Sterblichkeitsrate, *die* 死亡率

'mortally *adv.* tödlich 致命地

mortar /'mɔ:tə(r)/ *n.* (a) Mörtel, *der* 灰泥 (b) (vessel) Mörser, *der* 臼, 研钵 (c) (weapon) Minenwerfer, *der*; Mörser, *der* 迫击炮

mortgage /'mɔ:ɡɪdʒ/ ① *n.* Hypothek, *die* 抵押 ② *v.t.* mit einer Hypothek belasten 抵押

mortuary /'mɔ:tfʊəri/ *n.* (building) Leichenschauhaus, *das*; (room) Leichenkammer, *die* 停尸房, 太平间

mosaic /məʊ'zeɪk/ *n.* Mosaik, *das* 镶嵌图案, 镶嵌工艺, 马赛克

Moscow /'mɒskəʊ/ *pr. n.* Moskau (*das*) 莫斯科

Moselle /məʊ'zel/ *pr. n.* Mosel, *die* 摩泽尔河

Moslem /'mɒzləm/ ► MUSLIM

mosque /mɒsk/ *n.* Moschee, *die* 清真寺

mosquito /mə'ski:təʊ/ *n., pl. -es* Stechmücke, *die*; (in tropics) Moskito, *der* 蚊虫, 蚊子

mosquito net *n.* Moskitonetz, *das* 蚊帐

moss /mɒs/ *n.* Moos, *das* 苔, 藓

'mossy *adj.* moosig 生苔的, 青苔状的

most /məʊst/ ① *adj.* (in number, majority of) die meisten; (in amount) meist... 最多的,

多数的; **make the ~ mistakes/the ~ noise** die meisten Fehler/den größten Lärm machen 犯了大错/制造大噪音; **for the ~ part** größtenteils 几乎完全地, 一般地, 主要地 ② *n.* (a) (greatest amount) **the ~ it will cost is £10** es wird höchstens zehn Pfund kosten 这最多值 10 英镑; **pay the ~**; am meisten bezahlen 最大量支付 (b) (greater part) ~ **of the girls** die meisten Mädchen 大部分女孩; ~ **of his friends** die meisten seiner Freunde 他的大部分朋友; ~ **of the poem** der größte Teil des Gedichts 诗的大部分; ~ **of the time** die meiste Zeit 大部分时间 (c) (on ~ occasions) meistens 大多数情况下 ③ *adv.* (a) am meisten 最; **the ~ interesting book** das interessanteste Buch 最有趣的书; ~ **often** am häufigsten 极其经常 (b) (exceedingly) äußerst 非常, 极度

'mostly *adv.* (most of the time) meistens; (mainly) größtenteils 通常; 主要地

MOT ► MOT TEST

motel /məʊ'tel/ *n.* Motel, *das* 汽车旅馆

moth /mɒθ/ *n.* Nachtfalter, *der*; (in clothes) Motte, *die* 蛾; 衣蛾

moth: ~ ball *n.* Mottenkugel, *die* 卫生球, 樟脑丸; ~ **-eaten** *adj.* von Motten zerfressen 虫蛀的

mother /'mʌðə(r)/ ① *n.* Mutter, *die* 母亲 ② *v.t.* (over-protect) bemuttern (母亲般地) 照顾

'motherboard *n.* (Comp.) Mutterplatine, *die* 底板, 母板, 主板

'motherhood *n.* Mutterschaft, *die* 母性, 为母之道; 母亲身份

Mothering Sunday /'mʌðərɪŋ ˌsʌndi/ (Brit. Eccl.) ► MOTHER'S DAY

mother: ~ -in-law *n., pl. -s-in-law* Schwiegermutter, *die* 婆婆, 岳母; ~ **land** *n.* Vaterland, *das* 祖国

motherly /'mʌðəli/ *adj.* mütterlich 母亲般的; ~ **love** Mutterliebe, *die* 母爱

mother: ~ -of-pearl *n.* Perlmutter, *das* 珍珠母; **M~'s Day** *n.* Muttertag, *der* 母亲节; ~ **'tongue** *n.* Muttersprache, *die* 母语, 本国语

moth: ~ hole *n.* Mottenloch, *das* 蛀虫洞; ~ **proof** *adj.* mottenfest 防虫的

motif /məʊ'ti:f/ *n.* Motiv, *das* 主题, 主旨, 动机

motion /'məʊʃən/ ① *n.* (a) Bewegung, *die* 运动, 动作 (b) (proposal) Antrag, *der* 建议, 提议 ② *v.t. & i.* ~ [to] **sb. to do**

sth. jmdm. bedeuten (geh.), etw. zu tun 示意某人做某事

'motionless *adj.* bewegungslos 不动的, 静止的

motivate /'mɔ:tɪveɪt/ *v.t.* motivieren 激发

motivation /,mɔ:ti'veɪʃən/ *n.* Motivation, *die* 动机

motive /'mɔ:tɪv/ *n.* Beweggrund, *der* 动机, 目的; **the ~ for the crime** das Tatmotiv 犯罪动机

motley /'mɒtli/ *adj.* bunt gemischt 杂色的, 五颜六色的

motor /'mɔ:tə(r)/ ① *n.* (a) Motor, *der* 发动机, 马达 (b) (Brit.: ~ car) Auto, *das* 汽车 ② *adj.* Motor (mäher, -jacht usw.) 由发动机推动的 (收割机, 游艇等) ③ *v.i.* (Brit.) [mit dem Auto] fahren 乘汽车旅行

motor: ~ bike *n.* (coll.) Motorrad, *das* 摩托车; **~ boat** *n.* Motorboot, *das* 摩托艇

motorcade /'mɔ:təkæd/ *n.* Fahrzeugod. Wagenkolonne, *die* 汽车行列, 车队

motor: ~ car *n.* (Brit.) Kraftfahrzeug, *das* 汽车; **~ cycle** *n.* Motorrad, *das* 摩托车, 机车; **~ cyclist** *n.* Motorradfahrer, *der/-*fahlerin, *die* 骑摩托车者

'motoring *n.* (Brit.) Autofahren, *das* 驾车

motorist *n.* Autofahrer, *der/-*fahlerin, *die* 驾车者

motorize /'mɔ:təraɪz/ *v.t.* motorisieren 使机动化

motor: ~ racing *n.* Autorennsport, *der* 赛车; **~ show** *n.* Auto[mobil]ausstellung, *die* 汽车展; **~ vehicle** *n.* Kraftfahrzeug, *das* 机动车辆; **~ way** *n.* (Brit.) Autobahn, *die* 机动车道

MO'T test *n.* (Brit.) ≈ TÜV, *der* 车检

mottled /'mɒtld/ *adj.* gesprenkelt 杂色的, 斑驳的

motto /'mɒtəʊ/ *n.*, *pl.* ~es Motto, *das* 座右铭, 格言, 题词

mould¹ /məʊld/ ① *n.* (hollow container) Form, *die* 模子, 模具 ② *v.t.* formen (out of, from aus) 用模子做, 浇铸

mould² *n.* (Bot.) Schimmel, *der* 霉菌

moulder /'məʊldə(r)/ *v.i.* ~ [away] [ver]modern 腐朽

'moulding *n.* (a) Formteil, *das* (of, in aus); (Archit.) Zierleiste, *die* 模制件; 线饰 (b) (wooden) Leiste, *die* 边框

'mouldy *adj.* schimmelig 发霉的; **go ~:** schimmeln 发霉

moult /məʊlt/ *v.i.* (Vogel:) sich mausern; (Hund, Katze:) sich haaren (鸟) 脱换羽毛; (狗, 猫) 脱毛

mound /maʊnd/ *n.* (a) (of earth) Hügel, *der* 土墩 (b) (heap) Haufen, *der* 堆

mount /maʊnt/ ① *n.* (a) M~ Vesuvius/ Everest *der* Vesuv/ *der* Mount Everest 维苏威火山/埃佛勒斯峰 (珠穆朗玛峰) (b) (animal) Reittier, *das*; (horse) Pferd, *das* 供骑用的动物, 坐骑 (c) (of picture, photograph) Passepartout, *das* (图片, 照片) 框 (d) (for gem) Fassung, *die* 宝石托 ② *v.t.* (a) hinaufsteigen (Treppe); steigen auf (+ Akk.) (Plattform, Reittier, Fahrzeug) 登上, 走上 (楼梯); 登上, 乘上 (平台, 坐骑, 飞机) (b) aufziehen (Bild); einfassen (Edelstein usw.) 裱贴 (画); 镶 (宝石等) (c) inszenieren (Stück, Oper); organisieren (Ausstellung); durchführen (Angriff, Operation) 上演 (剧本, 歌剧); 组织, 举办 (展览会); 进行 (袭击, 手术) ③ *v.i.* ~ [up] (increase) steigen (to auf + Akk.) 增长, 上升

mountain /'maʊntɪn/ *n.* Berg, *der* 山, 山脉; **in the ~s** im Gebirge 在山中

mountain: ~ bike *n.* Mountainbike, *das* 山地车, 山地自行车; **~ chain** *n.* Gebirgszug, *der* 山脉

mountaineer /,maʊntɪ'nɪə(r)/ *n.* Bergsteiger, *der*/Bergsteigerin, *die* 登山运动员

mountainneering *n.* Bergsteigen, *das* 登山

mountainous /'maʊntɪnəs/ *adj.* (a) gebirgig 多山的 (b) (huge) riesig 山一般的, 巨大的

mountain: ~ range *n.* Gebirgszug, *der* 山脉; **~ side** *n.* [Berg] [ab]hang, *der* 山腰; **~ top** *n.* Berggipfel, *der* 山顶

mourn /mɔ:n/ ① *v.i.* trauern 忧伤; ~ for or over trauern um (Toten) 哀悼 (死者) ② *v.t.* betrauern 为……哀痛

mourner *n.* Trauernde, *der/die* 悲伤者, 哀悼者

mournful /'mɔ:nfəl/ *adj.* klagend (Stimme, Ton, Schrei); trauervoll (geh.) (Person) 哀痛的 (声音, 语调, 叫喊); 悲哀的 (人)

'mourning *n.* Trauer, *die* 悲恸; **be in/go into ~:** Trauer tragen/anlegen 戴孝, 服丧/举哀

mouse /maʊs/ *n.*, *pl.* mice /maɪs/

Maus, *die* 鼠, 耗子

mouse: ~ **button** *n.* (Comp.) Maustaste, *die* 鼠标键; ~ **click** *n.* (Comp.) Mausclick, *der* 鼠标单击; ~ **mat** *n.* (Comp.) Mauspad, *das* 鼠标垫; ~ **pointer** *n.* (Comp.) Mauszeiger, *der* 鼠标指针; ~ **trap** *n.* Mausefalle, *die* 老鼠夹, 捕鼠器

mousse /mu:s/ *n.* Mousse, *die* 奶油冻 (一种甜食)

moustache /mə'stɑ:f/ *n.* Schnurrbart, *der* 髭, 小胡子

mousy /'maʊsi/ *adj.* (a) mattbraun (Haar) 灰褐色的 (头发) (b) (timid) scheu 胆小的, 羞怯的

mouth ① /maʊθ/ *n.* (a) (of person) Mund, *der*; (of animal) Maul, *das* 嘴, 口; with one's ~ open/full mit offenem/vollem Mund 张着嘴/满嘴 (b) (harbour entrance) [Hafen] einfahrt, *die*; (of tunnel, cave) Eingang, *der*; (of river) Mündung, *die* 港口; (隧道, 洞穴的) 入口; 河口 ② /maʊð/ *v.t.* mit Lippenbewegungen sagen 做说……的动作

mouthful /'maʊθfʊl/ *n.* Mundvoll, *der* 一口, 满口

mouth: ~ **organ** *n.* Mundharmonika, *die* 口琴; ~ **piece** *n.* (a) Mundstück, *das* (乐器的) 吹口 (b) (fig.) Sprachrohr, *das* 喉舌, 代言人

movable /'mu:vəbəl/ *adj.* beweglich 活动的, 可移动的

move /mu:v/ ① *n.* (a) (change of home) Umzug, *der* 迁居, 搬家 (b) (action taken) Schritt, *der*; (Footb. etc.) Spielzug, *der* 移动, 运动 (c) (turn in game) Zug, *der* 走棋; make a ~ : ziehen 走一步 (棋); It's your ~ : du bist am Zug 该你走了 (d) be on the ~ (Person;) unterwegs sein (人) 在途中 (e) make a ~ (do sth.) etwas tun; (coll.: leave) losziehen (ugs.) 开始行动; 离开, 走 (f) get a ~ on (coll.) einen Zahn zulegen (ugs.) 加快; get a ~ on! (coll.) [mach] Tempo! (ugs.) 快些! 赶紧! ② *v.t.* (a) (change position of) bewegen; wegräumen (Hindernis, Schutt); (transport) befördern 移动; 移走 (路障, 瓦砾); 运输; ~ sth. to a new position etw. an einen neuen Platz bringen 把某物移动到一个新位置; ~ house umziehen 搬家 (b) (in game) ziehen 下 (一步棋), 动 (一个棋子) (c) (affect) bewegen 使感动, 使动心, 使激动; ~ sb. to tears jmdn. zu Tränen rühren 使某人感动得哭了; be ~d by sth. über etw. (Akk.) gerührt sein 被某事感动 (d) (prompt)

~ sb. to do sth. jmdn. dazu bewegen, etw. zu tun 鼓动, 促使某人做某事 (e) (propose) beantragen 建议, 提议 ③ *v.i.* (a) sich bewegen; (in vehicle) fahren 活动; 动身, 离开 (b) (in games) ziehen (棋子) 走 (c) (do sth.) handeln 行动 (d) (change home) umziehen (to nach) 搬家; ~ into a flat in eine Wohnung einziehen 搬入公寓; ~ out of a flat aus einer Wohnung ausziehen 从公寓搬出来; ~ to London nach London ziehen 搬到伦敦 (e) (change posture or state) sich bewegen 动; don't ~! keine Bewegung! 不许动!

move about ① *v.i.* zugange sein; (travel) unterwegs sein 走来走去, 经常搬家 ② *v.t.* herumräumen 四处活动

move along ① *v.i.* (a) gehen/fahren 往前走 (b) ~ along, please! gehen/fahren Sie bitte weiter! 请往前走! ② *v.t.* zum Weitergehen/-fahren auffordern 使离开

move in ① *v.i.* (a) (to home etc.) einziehen 搬入 (b) ~ in on (Truppen, Polizeikräfte;) vorrücken gegen (部队, 警力) 接近……, 向……行进 ② *v.t.* hineinbringen 进入

move off *v.i.* sich in Bewegung setzen 离开, 出发

move on ① *v.i.* weitergehen/-fahren 继续前进; ~ on to another question (fig.) zu einer anderen Frage übergehen 转入下一个问题 ② *v.t.* zum Weitergehen/-fahren auffordern 使继续前进

move out *v.t.* ausziehen (of aus) 搬走

move over *v.i.* rücken 移动, 挪动

move up *v.i.* (a) rücken 挪动 (b) (in queue, hierarchy) aufrücken 提前, 上升

movement *n.* (a) Bewegung, *die*; (trend, tendency) Tendenz, *die* (towards zu) 运动; 倾向, 走向 (b) in pl. Aktivitäten Pl. 活动 (c) (Mus.) Satz, *der* 乐章

movie /'mu:vi/ *n.* (Amer. coll.) Film, *der* 电影; the ~s der Film 电影; go to the ~s ins Kino gehen 去看电影

moving /'mu:viŋ/ *adj.* (a) beweglich 活动的, 移动的 (b) (affecting) ergreifend 动人的, 感人的

mow /məʊ/ *v.t.*, *p.p.* mown /məʊn/ or mowed /məʊd/ mähen 收割

mow down *v.t.* (shoot) niedermähen (Menschen) 摧毁; 杀死 (人)

mower *n.* Rasenmäher, *der* 割草机

mown ▶ MOW

MP *abbr.* = **Member of Parliament**

m. p. g. *abbr.* = **miles per gallon**

m. p. h. *abbr.* = **miles per hour**

MPV *abbr.* = **multi-purpose vehicle**

Mr /'mɪstə(r)/ *n.* Herr; (in an address) Herr 先生

Mrs /'mɪsɪz/ *n.* Frau 夫人

Ms /mɪz/ *n.* Frau 女士, 小姐

MS *abbr.* (Med.) = **multiple sclerosis**
MS 多发性硬化

Mt. *abbr.* = **Mount**

much /mʌtʃ/ ① *adj.*, **more** /mɔ:(r)/, **most** /məʊst/ viel 许多的, 大量的; **too** ~: zu viel *indekl.* 太多 ② *n.* vieles 许多, 大量; ~ **of the day** der Großteil des Tages 一天的大部分时间; **not be ~ to look at** nicht sehr ansehnlich sein 并不可观 ③ *adv.*, **more**, **most** (a) viel (besser, schöner usw.) (好, 漂亮等) 多了; ~ **more lively/attractive** viel lebhafter/attraktiver 更活泼/更有吸引力 (b) mit Abstand (der/die/das Beste, Klügste usw.) 远远, 绝对 (最好, 最聪明等) (c) (greatly) sehr (lieben, genießen usw.); (for ~ of the time) viel (lesen, spielen usw.); (often) oft (sehen, besuchen usw.) 很 (爱, 享受等); 花很长时间 (阅读, 玩等); 经常 (看见, 拜访等) (d) [pretty or very] ~ **the same** fast [genau] der-/die-/dasselbe 几乎一样

muck /mʌk/ *n.* (a) (coll.; something disgusting) Dreck, der (ugs.) 讨厌的东西 (b) (coll.; nonsense) Mist, der (ugs.) 废话, 胡说

muck a'bout, **muck a'round** (Brit. coll.) *v.i.* (a) herumalbern (ugs.) 鬼混, 闲逛 (b) (tinker) herumfummeln (with an + *Dat.*) 乱修理, 摆弄

muck 'in *v.i.* (coll.) mit anpacken (with bei) 一起出力

muck 'up *v.t.* (a) (Brit. coll.; bungle) vermurksen (ugs.) 办糟, 弄错 (b) (make dirty) dreckig machen (ugs.) 弄脏 (c) (coll.; spoil) vermässeln (salopp) 打乱, 破坏

mucky *adj.* dreckig (ugs.) 肮脏的

mucus /'mju:kəs/ *n.* Schleim, der 粘液; 鼻涕

mud /mʌd/ *n.* Schlamm, der 泥, 泥浆

muddle /'mʌdl/ ① *n.* Durcheinander, das 混乱; 困惑, 糊涂 ② *v.t.* ~ [up] durcheinander bringen 弄糟, 弄乱; ~ up (mix up) verwechseln (with mit) 搞乱, 搞错

muddle a'long, **muddle 'on** *v.i.*

vor sich (*Akk.*) hin wursteln (ugs.) 混日子

muddle 'through *v.i.* sich durchwursteln (ugs.) 混过去, 应付过去

muddy /'mʌdi/ *adj.* schlammig 多泥的, 泥泞的; **get or become ~**; verschlammen 变得泥泞

mudguard *n.* Schutzblech, das; (of car) Kotflügel, der 挡泥板

muesli /'mju:zli/ *n.* Müsli, das 牛奶什锦早餐 (把谷类、坚果、干果掺入牛奶中的早餐)

muff¹ /mʌf/ *n.* Muff, der 暖手筒

muff² *v.t.* verpatzen (ugs.) 做错, 搞糟

muffin /'mʌfɪn/ *n.* Muffin, der 松饼

muffle /'mʌfl/ *v.t.* (a) (envelop) ~ [up] einhüllen 围裹, 包住 (b) dämpfen (Geräusch) 抑住, 压抑 (声响)

muffler *n.* (a) (wrap, scarf) Schal, der 围巾 (b) (Amer. Motor Veh.) Schalldämpfer, der 消声器

mug /mʌg/ ① *n.* (a) Becher, der (meist mit Henkel); (for beer etc.) Krug, der (有柄的) 大杯 (b) (coll.; face, mouth) Visage, die (salopp) 脸, 嘴, 下巴 (c) (Brit. coll.; gullible person) Trottel, der (ugs.) 笨蛋 ② *v.t.*, -gg- (rob) überfallen und berauben 行凶抢劫

mugger *n.* Straßenräuber, der/-räuberin, die 行凶抢劫者

mugging *n.* Straßenraub, der 行凶抢劫

muggy /'mʌgi/ *adj.* schwül 闷热的

mule /mju:l/ *n.* Maultier, das 骡

multi; ~ **coloured** (Brit.; Amer.; ~ **coloured**) *adj.* mehrfarbig; bunt (Stoff, Kleid) 多彩的, 彩色的 (布, 连衣裙); ~ **cultural**

adj. multikulturell 多种文化的; ~ **function**

button *n.* Multifunktions-taste, die 多功能按钮; ~ **media** *n. sing.* Multimedia, das 多媒体; ~ **millio'naire** *n.* Multimillionär,

der/-millionärin, die 千万富翁; ~ **national**

/,mʌlti'næʃənəl/ ① *adj.* multinational 多国的, 跨国的 ② *n.* multinationaler Konzern, der; Multi, der (ugs.) 跨国公司

multiple /'mʌltɪpəl/ *adj.* mehrfach 多样的, 多重的

multiple; ~ **-'choice** *adj.* Multiple-choice (test, -frage) 有多项选择的 (测试, 问题); ~ **'store** *n.* (Brit.) Kettenladen, der

连锁商店

multiplication /,mʌltɪplɪ'keɪʃən/ *n.* Multiplikation, die 乘法; 增加

multiply /'mʌltɪplaɪ/ ① *v.t.* multipli-

zieren, malnehmen (by mit) 增加; 乘
 ② v.i. sich vermehren 繁殖

multi; **~ -purpose** *adj.* Mehrzweck- 多用途的, 多功能的; **~ -purpose vehicle** *n.* Großraumlimousine, *die* 多用途交通工具; **~ -storey** *adj.* mehrstöckig; mehrgeschossig 多层的; **~ -storey car park/block of flats** Parkhaus/Wohnhochhaus, *das* 停车楼/高层楼房; **~ -track** *adj.* mehrspurig; Mehrspur (aufnahme, -ton, -tonbandgerät) 多声道的, 多磁迹的, 多轨的 (录音, 音响, 录音机)

multitude /'mʌltɪtju:d/ *n.* (crowd) Menge, *die*; (great number) Vielzahl, *die* 人群; 多数

mum¹ /mʌm/ (coll.) ① *int.* ~'s the word nicht weitersagen! 保密! ② *adj.* keep ~ : den Mund halten (ugs.) 保密

mum² *n.* (Brit. coll.; mother) Mama, *die* (fam.) 妈妈

mumble /'mʌmbəl/ *v.i. & t.* nuscheln (ugs.) 喃喃而语, 咕哝

mummy¹ *n.* (Brit. coll.; mother) Mutti, *die* (fam.) 妈咪, 妈妈

mummy² /'mʌmi/ *n.* Mumie, *die* 木乃伊

mumps /mʌmps/ *n.* Mumps, *der* 腮腺炎

munch /mʌntʃ/ *v.t. & i.* ~ [one's food] mampfen (salopp) 用力咀嚼, 大声咀嚼 [食物]

mundane /mʌn'deɪn/ *adj.* (a) (dull) banal 平凡的 (b) (worldly) weltlich 人世间的, 世俗的

Munich /'mju:nɪk/ *pr. n.* München (*das*) 慕尼黑

municipal /mju:'nɪsɪpəl/ *adj.* kommunal; Kommunal (politik, -verwaltung) 地方性的; 地方 (政策, 行政部门)

munition /mju:'nɪʃən/ *n., usu. in pl.* Kriegsmaterial, *das* 军需品, 军火; ~[s] factory Rüstungsbetrieb, *der* 军需工厂

mural /'mjuərəl/ *n.* Wandbild, *das* 壁画

murder /'mɜ:də(r)/ ① *n.* Mord, *der* (of an + Dat.) 谋杀 ② *v.t.* ermorden 谋杀

murderer *n.* Mörder, *der*/Mörderin, *die* 杀人犯, 凶手

murderess /'mɜ:dərəs/ *n.* Mörderin, *die* 女杀手, 女凶犯

murderous /'mɜ:dərəs/ *adj.* tödlich; Mord (absicht, -drohung); mörderisch (ugs.) (Kampf) 杀人的, 致死的; 杀人 (意图, 威胁); 凶残的 (格斗)

murk /mɜ:k/ *n.* Dunkelheit, *die* 黑暗

murky *adj.* (a) (dark) düster 黑暗的 (b) (dirty) schmutzig-trüb (Wasser) 脏的 (水)

murmur /'mɜ:mə(r)/ ① *n.* (a) (subdued sound) Rauschen, *das* 低沉连续的声音 (b) (expression of discontent) Murren, *das* 怨言 (c) (soft speech) Murmeln, *das* 低语 ② *v.t.* murmeln 小声说 ③ *v.i.* (Person;) murmeln; (complain) murren (人) 小声说; 抱怨

muscle /'mʌsəl/ *n.* Muskel, *der* 肌肉

muscular /'mʌskjʊlə(r)/ *adj.* (a) (Anat.) Muskel- 肌肉的 (b) (strong) muskulös 强健的

muse /mju:z/ (literary) *v.i.* [nach]sinnen (geh.) (on, over über + Akk.) 沉思

museum /mju:'zi:əm/ *n.* Museum, *das* 博物馆

mush /mʌʃ/ *n.* Brei, *der* 糊状物

mushroom /'mʌʃru:m/ ① *n.* Pilz, *der*; (cultivated) Champignon, *der* 蘑菇, 菌类 ② *v.i.* wie Pilze aus dem Boden schießen 雨后春笋般迅速发展

mushroom cloud *n.* Rauchpilz, *der*; (after nuclear explosion) Atompilz, *der* (热核爆炸后升起的) 蘑菇云

mushy *adj.* breiig 糊状的

music /'mju:zɪk/ *n.* (a) Musik, *die* 音乐; piece of ~ : Musikstück, *das* 乐曲; set sth. to ~ : etw. vertonen 给... 谱曲 (b) (score) Noten *Pl.* 乐谱

musical /'mju:zɪkəl/ ① *adj.* musikalisch; Musik (instrument, -verständnis, -notation, -abend) 音乐的; 音乐 ((乐)器, 理解力, (音)符, 晚会) ② *n.* Musical, *das* 音乐剧

musical box *n.* (Brit.) Spieldose, *die* 八音盒, 音乐盒

musician /mju:'zɪʃən/ *n.* Musiker, *der*/Musikerin, *die* 音乐家

music; ~ **lesson** *n.* Musikstunde, *die* 音乐课; ~ **room** *n.* Musiksaal, *der* 音乐厅; ~ **stand** *n.* Notenständer, *der* 乐谱架; ~ **teacher** *n.* Musiklehrer, *der*/-lehrerin, *die* 音乐教师; ~ **video** *n.* Musikvideo, *das* 音乐录影片

Muslim /'mʊzɪm/ ① *adj.* moslemisch 穆斯林的 ② *n.* Moslem, *der*/Moslime, *die* 穆斯林, 伊斯兰教信徒

muslin /'mʌzɪn/ *n.* Musselin, *der* 薄纱织品

mussel /'mʌsəl/ *n.* Muschel, *die* 贻贝, 蚌类

must /mʌst, stressed mʌst/ ① *v. aux.*,

only in pres., neg. (coll.) **mustn't** /'mʌsənt/ müssen; with neg. dürfen 必须, 应当 ② n. (coll.) **Muss**, *das* 必须做的事, 必不可少的事物

mustache ▶ MOUSTACHE

mustard /'mʌstəd/ n. Senf, *der* 芥, 芥末

muster /'mʌstə(r)/ ① n. **pass** ~: akzeptabel sein 符合要求 ② v.t. versammeln; (Mil., Naut.) [zum Appell] antreten lassen; (fig.) zusammennehmen (Kraft, Mut, Verstand) 集合; 聚集 (力量, 勇气, 理智) ③ v.i. sich [ver]sammeln 集中, 集合, 聚集

muster up v.t. aufbringen 集合, 聚集; 鼓起, 振作

mustn't /'mʌsənt/ (coll.) = **must not** ▶ MUST 1

musty /'mʌsti/ adj. muffig 发霉的, 有霉味的

mutant /'mju:tənt/ ① adj. mutiert 变异的, 突变的 ② n. Mutante, *die* 变异型, 变异体

mutation /'mju:'teɪʃən/ n. Mutation, *die* 突变; (青春期) 变声

mute /'mju:t/ ① adj. stumm 沉默的, 无声的 ② n. Stumme, *der/die* 哑巴

'muted adj. gedämpft 弱化的

mutilate /'mju:tɪleɪt/ v.t. verstümmeln 使损伤; 使残疾

mutilation /'mju:tɪ'leɪʃən/ n. Verstümmelung, *die* 损伤; 残疾

mutinous /'mju:tɪnəs/ adj. meuternd 反叛的, 抗命的, 造反的

mutiny /'mju:tɪni/ ① n. Meuterei, *die* 叛乱, 兵变 ② v.i. meutern 叛乱, 兵变

mutter /'mʌtə(r)/ v.i. & t. murmeln 咕哝, 嘀咕

'muttering n. Gemurmel, *das* 咕哝, 嘀咕

mutton /'mʌtn/ n. Hammelfleisch, *das* 羊肉

mutual /'mju:tʃuəl/ adj. (a) gegenseitig 相互的, 彼此的 (b) (coll.; shared) gemeinsam 共同的, 共有的

'mutually adv. (a) gegenseitig 相互, 彼此; **be ~ exclusive** sich [gegenseitig] ausschließen 排他 (b) (in common) gemeinsam 共同

muzak /'mju:zæk/ n. (often derog.) Hintergrundmusik, *die* 背景音乐

muzzle /'mʌzəl/ ① n. (a) (of dog.) Schnauze, *die*; (of horse, cattle) Maul, *das* 鼻口部, 嘴 (b) (of gun) Mündung, *die* 枪口 (c) (put

over animal's mouth) Maulkorb, *der* 口套 ② v.t. (a) einen Maulkorb anlegen (+ Dat.) (Hund) 给 (狗) 带上口套 (b) (fig.) mundtot machen (ugs.) (+ Dat.) 使缄默

muzzy /'mʌzi/ adj. verschwommen 模糊的, 不清晰的; **feel** ~: ein dumpfes Gefühl haben 感觉迷糊

MW abbr. (Radio) = **medium wave** MW 中波

my /maɪ/ poss. pron. attrib. mein 我的; **my** [, **my**]!, [**my**] **oh my!** [ach du] meine Güte! (ugs.) (表示惊讶) 我的天哪!

myalgic encephalomyelitis /maɪ-ældʒɪk ɛnsɛfələʊmaɪə'lartɪs/ n. (Med.) myalgische Enzephalomyelitis 肌痛性脑脊髓炎

myopia /maɪ'əʊpiə/ n. Kurzsichtigkeit, *die* (auch fig.) 近视; 目光短浅

myopic /maɪ'ɒpɪk/ adj. kurzsichtig (auch fig.) 近视的; 目光短浅的

myself /maɪ'self/ pron. (a) **emphat.** selbst (强调) 自己; **I thought so** ~: das habe ich auch gedacht 那我也想到了 (b) **refl.** mich/mir 我自己. See also HERSELF

mysterious /mɪ'stɪəriəs/ adj. rätselhaft; geheimnisvoll (Fremder, Orient) 神秘的, 深奥莫测的 (陌生人, 东方)

my'steriously adv. auf rätselhafte Weise; geheimnisvoll (lächeln usw.) 神秘地, 诡异地 (微笑等)

mystery /'mɪstəri/ n. (a) Rätsel, *das* 神秘之事 (b) (secrecy) Geheimnis, *das* 秘密

mystery: ~ tour n. Fahrt ins Blaue (ugs.) (事先不知目的地, 一般乘公共汽车进行的) 神秘旅游; ~ **writer** Kriminalschriftsteller, *der/-*schriftstellerin, *die* 侦破小说家

mystic /'mɪstɪk/ ① adj. mystisch 神秘的 ② n. Mystiker, *der/Mystikerin, die* 神秘主义者

mystical /'mɪstɪkəl/ adj. mystisch 神秘的

mysticism /'mɪstɪsɪzəm/ n. Mystik, *die* 神秘主义

mystify /'mɪstɪfaɪ/ v.t. verwirren 使迷惑

myth /mɪθ/ n. Mythos, *der* 神话

mythical /'mɪθɪkəl/ adj. (a) (based on myth) mythisch 神话 (中) 的 (b) (invented) fiktiv 虚构的, 想象的

mythological /'mɪθə'lɒdʒɪkəl/ adj. mythologisch 神话的; 神话学的

mythology /mɪ'θɒlədʒi/ n. Mythologie, *die* 神话 (总称); 神话学

Nn

N, n /en/n. N, n, *das* 字母 N, n

N. *abbr.* (a) = **north** N (b) = **northern** n.

NAAFI /'næfi/ *abbr.* (Brit.) **Navy, Army and Air Force Institutes** *Kaufhaus für Angehörige der britischen Truppen* 海陆空军小卖店

nab /næb/ *v.t.* **-bb-** (coll.) (a) (arrest) schnappen (ugs.) 逮捕 (b) (seize) sich (*Dat.*) schnappen 抓住

nag /næg/ *v.i. & t.* **-gg-**: ~ [**at**] **sb.** an jmdm. herumnörgeln 不断挑剔或批评某人; ~ [**at**] **sb. to do sth.** jmdm. zusetzen (ugs.), dass er etw. tut 强求, 纠缠某人做某事

'nagging ① *adj.* (persistent) quälend; bohrend (*Schmerz*) 令人难以忍受的; 钻心的 (痛苦) ② *n.* Genörgel, *das* 满腹牢骚

nail /neɪl/ ① *n.* Nagel, *der* 钉子; **hit the ~ on the head** (fig.) den Nagel auf den Kopf treffen (ugs.) 击中要害 ② *v.t.* nageln (**to an + Akk.**) 钉上

■ **nail 'down** *v.t.* festnageln; zunageln (*Kiste*) 钉牢, 钉住 (箱子)

nail: ~ brush *n.* Nagelbürste, *die* 指甲刷; ~ **clippers** *n. pl.* [**pair of**] ~ **clippers** Nagelknipser, *der* 指甲刀; ~ **file** *n.* Nagelfeile, *die* 指甲锉; ~ **polish** *n.* Nagellack, *der* 指甲油; ~ **polish remover** Nagellackentferner, *der* 指甲油清除剂; ~ **scissors** *n. pl.* [**pair of**] ~ **scissors** Nagelschere, *die* 指甲剪; ~ **varnish** (Brit.) ▶ ~ POLISH

naive, naïve /na'i:v/ *adj.*, **na'ively, na'ively** *adv.* naiv 天真的 (地), 单纯的 (地)

naked /'neɪkɪd/ *adj.* nackt 裸体的, 赤裸的; **visible to or with the ~ eye** mit bloßem Auge zu erkennen 用肉眼认出

'nakedness *n.* Nacktheit, *die* 赤裸

name /neɪm/ ① *n.* (a) Name, *der* 名字; **what's your ~ / the ~ of this place?** wie heißt du / dieser Ort? 你叫什么名字? / 这地方是哪?; **my ~ is Jack** ich heiße Jack 我叫杰克; **last ~**: Nachname, *der* 姓; **by ~**: namentlich (*erwähnen, aufrufen usw.*) 指名

(提及, 叫……的名等); **know sb. by ~**: jmdn. mit Namen kennen 知道某人的名字 (b) (reputation) Ruf, *der* 名誉, 名声; **make a ~ for oneself** sich (*Dat.*) einen Namen machen 出名, 成名 (c) **call sb. -s** jmdn. beschimpfen 嘲弄, 侮辱某人 ② *v.t.* (a) (give ~ to) einen Namen geben (+ *Dat.*) 命名; ~ **sb. John** jmdn. John nennen 把某人称作约翰; ~ **sb. /sth. after or (Amer.) for sb.** jmdn. / etw. nach jmdm. benennen 以某人的名字命名某物或给某人起名; **be ~d John** John heißen 叫作约翰; **a man ~d Smith** ein Mann namens Smith 一个叫史密斯的男人 (b) (call by right ~) benennen 说出……的名字 (c) (nominate) ~ **sb. [as] sth.** jmdn. zu etw. ernennen 授予某人……的称号

name-drop *v.i.* [scheinbar beiläufig] bekannte Namen fallen lassen (在言谈中) 提及某重要人物的名字 (表示和他们相识, 以抬高身份)

'nameless *adj.* namenlos 不知名的; 无名的; 匿名的

'namely *adj.* nämlich 即, 也就是

'namesake *n.* Namensvetter, *der* / -schwester, *die* 同名者

nanny /'næni/ *n.* (Brit.) Kindermädchen, *das* 保姆

nanny: ~ goat *n.* Ziege, *die* 母山羊; ~ **'state** *n.* (derog.) Versorgungsstaat, *der* 福利制国家

nap /næp/ ① *n.* Nickerchen, *das* (fam.) 小睡, 打盹; **have a ~**: ein Nickerchen halten 打个盹, 小睡片刻 ② *v.i.* **-pp-** dösen (ugs.) 开小差, 遐想; **catch sb. ~ping** (fig.) jmdn. überrumpeln 乘某人不备使其措手不及

nape /neɪp/ *n.* ~ [**of the neck**] Nacken, *der*; Genick, *das* 颈背, 后颈

napkin /'næpkɪn/ *n.* Serviette, *die* 餐巾

Naples /'neɪplz/ *pr. n.* Neapel (*das*) 那不勒斯

nappy /'næpi/ *n.* (Brit.) Windel, *die* 尿布

narcissistic /,nɑ:si'sɪstɪk/ *adj.* narzisstisch 自恋的, 自我陶醉的

narcissus /nɑ:'sɪsəs/ *n., pl. narcissi* /nɑ:'sɪsaɪ/ or **-es** Narzisse, *die* 水仙花

narcotic /nɑ:'kɒtɪk/ ① *n.* (a) (drug) Rauschgift, *das* 毒品 (b) (active ingredient) Betäubungsmittel, *das* 麻醉剂 ② *adj.* (a) narkotisch 麻醉剂的, 成瘾性毒品的; ~ **drug** Rauschgift, *das* 毒品 (b) (causing drowsiness) einschläfernd 麻醉的, 催眠的

narrate /nə'reɪt/ *v.t.* erzählen; kommentieren (Film) 讲述, 叙述; 评论 (电影)

narration /nə'reɪʃən/ *n.* Erzählung, *die* 讲述, 叙述

narrative /'nærətɪv/ ① *n.* Erzählung, *die* 讲述, 叙述 ② *adj.* erzählend 叙述的, 叙事体的

narrator /nə'reɪtə(r)/ *n.* Erzähler, *der*/Erzählerin, *die* 讲述者, 叙述者

narrow /'nærəʊ/ ① *adj.* (a) schmal; geschnitten (Rock, Hose, Ärmel usw.); eng (Tal, Gasse) 窄的; 窄小的 (短裙, 裤子, 袖子等); 狭窄的 (山谷, 小径) (b) (limited) eng; begrenzt (Auswahl) 有限的 (选择) (c) knapp (Sieg, Mehrheit) 勉强的, 微弱的 (胜利, 多数); **have a ~ escape** mit knapper Not entkommen (from Dat.) 九死一生 (d) (not tolerant) engstirnig 狭隘的, 死板的 ② *v.i.* sich verschmälern; (Tal:) sich verengen 变窄; (山谷) 变狭窄 ③ *v.t.* verschmälern; (fig.) einengen 使变狭窄; 限制

narrow down *v.t.* einengen (to auf + Akk.) 限制

narrow-minded *adj.* engstirnig 心胸狭窄的, 狭隘的, 度量小的

nasal /'neɪzəl/ *adj.* (a) (Anat.) Nasen- (子) 的 (b) nâselnd 有鼻音的; **speak in a ~ voice** nâseln 说话带鼻音

nastily /'nɑ:stɪli/ *adv.* (a) (unpleasantly) scheußlich 令人作呕地 (b) (ill-naturedly) gemein 卑鄙地, 可恶地; **behave ~**; hässlich sein 丑陋

nasty /'nɑ:sti/ *adj.* (a) (unpleasant) scheußlich (Geruch, Geschmack); gemein (Trick, Person); hässlich (Angewohnheit) 令人作呕的 (气味, 味道); 卑鄙的 (诡计, 人); 下流的 (习惯); **that was a ~ thing to say/do** *das* war gemein 这很糟糕 (b) (ill-natured) böse 生气的; **be ~ to sb.** hässlich zu jmdm. sein 对某人脾气不好 (c) (serious) übel; schlimm (Krankheit, Husten, Verletzung) 糟糕的, 令人不快的; 严重的 (病情, 咳嗽, 伤); **she had a ~ fall** *sie* ist übel gefallen 她摔得很严重

nation /'neɪʃən/ *n.* Nation, *die*; (people) Volk, *das* 民族, 国家; 国民

national /'næʃənəl/ ① *adj.* national; National (flagge, -held, -theater, -gericht, -charakter); Staats (sicherheit, -religion); überregional (Rundfunkstation, Zeitung); landesweit (Streik) 民族的, 国家的 (国旗, 民族英雄, 剧院, 法院, 性格) (安全机构, 宗教); 超越地区的 (广播电台, 报纸); 全国范围的 (罢工) ② *n.* (citizen) Staatsbürger, *der*/-bürgerin, *die* 公民; **foreign ~**: Ausländer, *der*/Ausländerin, *die* 外国人

national; ~ **'anthem** *n.* Nationalhymne, *die* 国歌; ~ **call** *n.* (Brit. Teleph.) Inlandsgespräch, *das* 国内通话; ~ **'costume** *n.* Nationaltracht, *die* 民族服装; **N-Health [Service]** *n.* (Brit.) staatlicher Gesundheitsdienst (英国) 国民保健署; **N-Health doctor/patient/spectacles** ≈ Kassenarzt, *der*/-patient, *der*/-brille, *die* 法定医保医生/病人/眼镜; **N-In'surance** *n.* (Brit.) Sozialversicherung, *die* 社会保险制度

nationalism /'næʃənəlɪzəm/ *n.* Nationalismus, *der* 国家主义, 民族主义

nationalist /'næʃənəlɪst/ ① *n.* Nationalist, *der*/Nationalistin, *die* 国家主义者, 民族主义者 ② *adj.* nationalistisch 国家主义的, 民族主义的

nationality /,næʃə'nælɪti/ *n.* Staatsangehörigkeit, *die* 国籍; **what's his ~?** welche Staatsangehörigkeit hat er? 他是哪国人?

nationalization /næʃənəlaɪ'zeɪʃən/ *n.* Verstaatlichung, *die* 国有化

nationalize /'næʃənəlaɪz/ *v.t.* verstaatlichen 使国有化

'nationally *adv.* landesweit 国家范围内

National; n- **'park** *n.* Nationalpark, *der* 国家公园; ~ **'Savings** *n. pl.* (Brit.) Staatsschuldverschreibungen *Pl.* 国债; ~ **Savings certificate** Sparkassengutschein, *der*; öffentlicher Sparbrief 储蓄凭单, 存折; **n- 'service** *n.* (Brit.) Wehrdienst, *der* 义务兵役; **do n- service** seinen Wehrdienst ableisten 服兵役; ~ **'Socialist** *n.* Nationalsozialist, *der*/-sozialistin, *die*; *attrib.* nationalsozialistisch 纳粹分子; 国家社会主义的, 纳粹主义的; ~ **Vo'cational Qualification** *n.* (Brit.) staatliches Berufsausbildungsprogramm 国家职业资格培训制度

native /'neɪtɪv/ ① *n.* (a) (of specified place) a ~ of Britain ein gebürtiger Brite/eine gebürtige Britin 一个原籍英国人 (b) (person born in a place) Eingeborene, *der*/*die*

土生土长的人,土著 (c) (local inhabitant) *Einheimische*, *der/die* 本地人 ② *adj.* eingeboren; *einheimisch* (Pflanze, Tier) 本地产的 (植物, 动物); ~ **inhabitant** *Eingeborene/Einheimische*, *der/die* 本地人; ~ **land** *Geburts- od. Heimatland*, *das* 出生地, 祖国; ~ **language** *Muttersprache*, *die* 母语

nativity /nə'tiviti/ *n.* **the N-** [of Christ] *die* Geburt Christi 基督的诞生

na'tivity play *n.* Krippenspiel, *das* 基督诞生剧

NATO, Nato /'neitəu/ *abbr.* = **North Atlantic Treaty Organization** NATO, *die* 北大西洋公约组织

natter /'nætə(r)/ (Brit. coll.) ① *v.i.* quatschen (ugs.) 唠叨, 喋喋不休 ② *n.* **have a ~**; quatschen (ugs.) 唠叨, 喋喋不休

natural /'nætʃərəl/ *adj.* natürlich; *Natur* (zustand, -seide, -gewalt) 天然的, 自然的 (状态, 丝, 魔力)

natural: ~ **'childbirth** *n.* natürliche Geburt 自然分娩; ~ **'gas** *n.* Erdgas, *das* 天然气; ~ **'history** *n.* Naturkunde, *die* 博物学

naturalism /'nætʃərəlizəm/ *n.* Naturalismus, *der* 自然主义

naturalist /'nætʃərəlist/ *n.* Naturforscher, *der/-forscherin*, *die* 博物学家

naturalization /'nætʃərəlaɪ'zeɪʃən/ *n.* Einbürgerung, *die* 入籍; 采纳, 吸收 (外来词)

naturalize /'nætʃərəlaɪz/ *v.t.* einbürgern 使入籍; 采纳, 吸收 (外来词)

'naturally *adv.* (a) (by nature) von Natur aus (blass, fleißig usw.); (in a true-to-life way) naturgetreu 天生地 (苍白的, 勤奋的等); 逼真地, 写实地 (b) (of course) natürlich 当然, 必然

'naturalness *Natürlichkeit*, *die* 自然, 当然

nature /'neɪtʃə(r)/ *n.* (a) *Natur*, *die* 自然, 大自然 (b) (essential qualities) Beschaffenheit, *die* 特质, 性质, 品质; **in the ~ of things** naturgemäß 合乎自然 (c) (kind) Art, *die* 种类, 类别; **things of this ~**; derartiges 这类事物 (d) (character) Wesen, *das* 性格, 特质; **be proud/friendly etc. by ~**; ein stolzes/freundliches usw. Wesen haben 有骄傲/友善等的特质

nature: ~ **conservation** *n.* Naturschutz, *der* 自然保护; ~ **lover** *n.* Naturfreund, *der/-freundin*, *die* 热爱自然的人; ~ **reserve** *n.* Naturschutzgebiet, *das* 自然保护区; ~ **study** *n.* Naturkunde, *die* 自

然课; ~ **trail** *n.* Naturlehrpfad, *der* 穿过郊野的小路

naturist /'neɪtʃərɪst/ *n.* (nudist) Naturist, *der/Naturistin*, *die*; FKK-Anhänger, *der/FKK-Anhängerin*, *die* 裸体主义者

naught /nɔ:t/ *n.* (arch./dial.) **come to ~**; *zunichte werden* 遭到毁灭, 化为乌有

naughtily /'nɔ:tɪli/ *adv.* ungezogen 不听话地, 顽皮地

naughtiness /'nɔ:tɪnɪs/ *n.* Ungezogenheit, *die* 顽皮

naughty /'nɔ:ti/ *adj.* ungezogen 坏的, 惹麻烦的, 不听话的; **you ~ boy/dog** *du böser Junge/Hund* 你这个麻烦的家伙/狗

nausea /'nɔ:ziə/ *n.* Übelkeit, *die* 作呕, 恶心

nauseate /'nɔ:ziert/ *v.t.* (disgust) anwidern 使人感到恶心

'nauseating *adj.* (disgusting) widerlich 令人作呕的; 让人厌恶的

nauseous /'nɔ:ziəs/ *adj.* 令人作呕的, 讨厌的; **sb. is or feels ~**; jmdm. ist übel 某人感到恶心

nautical /'nɔ:tɪkəl/ *adj.* nautisch 船舶的; 海员的, 航海的

nautical 'mile *n.* Seemeile, *die* 海里

naval /'neɪvəl/ *adj.* Marine-; *See* (schlacht, -macht, -streitkräfte) 海军的 (战役, 力量, 军队); ~ **ship** *Kriegsschiff*, *das* 战舰

naval: ~ **base** *n.* Flottenstützpunkt, *der* 海军基地; ~ **officer** *n.* Marineoffizier, *der* 海军军官

nave /neɪv/ *n.* [Mittel]schiff, *das* (教堂的) 中殿

navel /'neɪvəl/ *n.* Nabel, *der* 肚脐

navigate /'nævɪgeɪt/ *v.t.* (a) navigieren (Schiff, Flugzeug) 导航 (船, 飞机) (b) befahren (Fluss usw.) 在 (河流等) 上航行

navigation /,nævɪ'geɪʃən/ *n.* Navigation, *die* 导航, 领航, 航海术

navigator /'nævɪgeɪtə(r)/ *n.* Navigator, *der/Navigatorin*, *die* 导航员, 领航员

navy /'neɪvi/ ① *n.* (a) [Kriegs]marine, *die* 海军 (b) ► NAVY BLUE ② *adj.* ► NAVY-BLUE

navy: ~ **'blue** *n.* Marineblau, *das* 海军蓝, 深蓝; ~ **-blue** *adj.* marineblau 海军蓝的, 深蓝色的

Nazi /'nɑ:tsi/ ① *n.* Nazi, *der* 纳粹党 ② *adj.* nazistisch; Nazi- 纳粹党的

NB *abbr.* = **nota bene** NB 注意, 留心

NCO *abbr.* = non-commissioned officer Uffz. 军士

NE *abbr.* = north-east NO

near /niə(r)/ ① *adv.* nah[e] 在……附近, 在……近旁; **stand/live [quite] -**: [ganz] in der Nähe stehen/wohnen 站在/住在附近; **come or draw - / -er** <Tag, Zeitpunkt> nahen/näher rücken <某一天, 某一时刻> 即将到来; **get -er together** näher zusammenrücken 靠近; **- at hand** in Reichweite (Dat.); <Ort> ganz in der Nähe 就在手边; <地点> 就在附近; **~ two ≈ 2** 大约等于 2 ② *prep.* (a) (position) nahe an/bei (+ Dat.); (fig.) in der Nähe (+ Gen.) 在……附近; 接近; **keep ~ me** halte dich in meiner Nähe 呆在我身边; **it's ~ here** es ist hier in der Nähe 就在这附近 (b) (motion) nahe an (+ Akk.); (fig.) in der Nähe (+ Gen.) 在……附近; **don't come ~ me** komm mir nicht zu nahe 别离我太远 ③ *adj.* (a) (in space or time) nahe (在空间或时间上) 接近; **in the ~ future** in nächster Zukunft 在不久前的将来; **the ~est man** der am nächsten stehende Mann 站得最近的人 (b) (in nature) £ 30 or ~ -est offer 30 Pfund oder nächstbestes Angebot 30 镑或略低于 30 镑; **~ escape** Entkommen mit knapper Not 九死一生, 幸免于难; **that was a ~ miss/thing!** das war knapp! 差一点! ④ *v.t.* sich nähern (+ Dat.) 靠近, 接近; **the building is ~ing completion** das Gebäude steht kurz vor seiner Vollendung 这栋建筑物马上就要完工了 ⑤ *v.i.* <Zeitpunkt> näher rücken <时刻> 即将到来

'nearby *adj.* nahe gelegen 位置近的, 不远的

'nearly *adv.* fast 几乎, 接近; **be ~ in tears** den Tränen nahe sein 几乎哭了出来; **it is ~ six o'clock** es ist kurz vor sechs Uhr 现在快六点了; **are you ~ ready?** bist du bald fertig? 你快准备好了吗?

'nearness *n.* Nähe, die 附近

'near-sighted *adj.* (Amer.) kurzsichtig 近视的; 目光短浅的

neat /ni:t/ *adj.* (a) (tidy) ordentlich 整洁的 (b) (undiluted) pur 纯净的, 纯粹的 (c) (smart) gepflegt <Erscheinung, Kleidung> 讲究的, 注意修饰的 <外表, 服装> (d) (deft) geschickt 熟练的, 灵巧的, 敏捷的

neatly *adj.* ► NEAT A, C, D: ordentlich; gepflegt; geschickt 整洁地; 讲究地; 灵巧地, 敏捷地, 熟练地

'neatness *n.* ► NEAT A, C, D: Ordentlichkeit, die; Gepflegtheit, die; Geschicktheit, die 整洁; 讲究; 灵巧, 敏捷, 熟练

necessarily /'nesisəri/ *adv.* zwangsläufig 必然, 必定; **it is not ~ true** es muss nicht [unbedingt] stimmen 这不一定是对的

necessary /'nesisəri/ ① *adj.* nötig; notwendig 必要的, 必需的; **do everything ~**; das Nötige od. Notwendige tun 做那些有必要的事情 ② *n.* the necessities of life das Lebensnotwendige 生活必需品

necessitate /ni'sesiteit/ *v.t.* erforderlich machen 使成为必要

necessity /ni'sesiti/ *n.* (a) (need, necessary thing) Notwendigkeit, die 必要性; 必需品; **do sth. out of or from ~**; etw. notgedrungen tun 迫不得已做某事; **of ~**; notwendigerweise 必然, 不可避免地 (b) (want) Not, der 贫困, 贫苦, 贫穷

neck /nek/ *n.* (a) Hals, der 脖子; **be a pain in the ~** (coll.) jmdm. auf die Nerven gehen (ugs.) 令某人厌烦; **break one's ~** (fig. coll.) sich den Hals brechen 拼命做某事; **~ and ~**; Kopf an Kopf 平局, 平手 (b) (of garment) Kragen, der 领子

neck: ~lace /'neklis/ *n.* [Hals]kette, die; (with jewels) Kolloid, das 项链; **~line** *n.* [Hals]ausschnitt, der 领口, 开领; **~tie** *n.* Krawatte, die 领带

nectar /'nektə(r)/ *n.* Nektar, der 花蜜

née (Amer.; **nee**) /nei/ *adj.* geborene 本姓……的

need /ni:d/ ① *n.* (a) Notwendigkeit, die (for, of Gen.); (demand) Bedarf, der (for, of an + Dat.) 必须; 需求; **as the ~ arises** nach Bedarf 按需要; **if ~ be** nötigenfalls 必要的话; **there's no ~ for that** [das ist] nicht nötig 这不是必须的; **there's no ~ to do sth.** es ist nicht nötig, etw. zu tun 没有必要做某事; **be in ~ of sth.** etw. brauchen 需要某物; **there's no ~ for you to come** du brauchst nicht zu kommen 你不必来 (b) *no pl.* (emergency) Not, die 紧急; **in case of ~**; im Notfall 必要时, 万不得已时 (c) (thing) Bedürfnis, das 必需品 ② *v.t.* (a) (require) brauchen 需要; **sth. that urgently ~s doing** etw., was dringend gemacht werden muss 紧要事; **it ~s a coat of paint** es muss gestrichen werden 必须涂抹掉 (b) (expr. necessity) müssen 急需, 必须; **I ~ to do it** ich muss es tun 我必须做这件事; **it ~s/ doesn't ~ to be done** es muss getan wer-

den/es braucht nicht getan zu werden 这件事必须/不必做 (c) *pres.* he -, *neg.* -not or (coll.) -n't /'ni:dnt/ (expr. desirability) müssen; *with neg.* brauchen zu 必须, 需要

needle /'ni:dl/ ① *n.* Nadel, *die* 针 ② *v.t.* (coll.) nerven (ugs.) 激怒, 烦扰

needle: ~ cord *n.* (Textiles) Feinkord, *der* 织物; **~ craft** *n.* Nadelarbeit, *die* 缝纫, 刺绣, 针线活

needless /'ni:dləs/ *adj.* unnötig 不必要的; **~ to add or say, ...**: überflüssig zu sagen, dass ... 再多说几句,

'needlessly *adv.* unnötig 不必要地

'needlework *n.* Handarbeit, *die* 缝纫, 刺绣, 针线活; **do ~**: handarbeiten 缝纫, 刺绣, 做针线活

needn't /'ni:dnt/ (coll.) = **need not** ▶ NEED 2C

'needy *adj.* notleidend; bedürftig 贫苦的, 缺乏生活必需品的

negation /ni'geɪʃən/ *n.* Verneinung, *die* 否定, 否认

negative /'negətɪv/ ① *adj.* negative 否定的, 拒绝的 ② *n.* (a) (Photog.) Negative, *das* 底片, 负片 (b) (~ statement) negative Aussage; (answer) Nein, *das* 否定表述; 否定回答

negative 'equity *n.* Negativwert, *der* 负资产

'negatively *adv.* negativ 否定地, 拒绝地

neglect /ni'glekt/ ① *v.t.* vernachlässigen 疏忽, 忽略; **she ~ed to write** sie hat es versäumt zu schreiben 她忽略了写信 ② *n.* Vernachlässigung, *die* 疏忽, 忽略; **be in state of ~** (Gebäude;) verwahrlost sein (建筑物) 荒芜

neglectful /ni'glektfəl/ *adj.* gleichgültig (of gegenüber) 疏忽的, 忽视的, 不留心的; **be ~ of sich nicht kümmern um** 对……不关心

negligence /'neglɪdʒəns/ *n.* Nachlässigkeit, *die*; (Law, Insurance, etc.) Fahrlässigkeit, *die* 疏忽, 忽视, 不专心, 粗心大意

negligent /'neglɪdʒənt/ *adj.* nachlässig 忽视的, 疏忽的, 粗心大意的; **be ~ about sth.** sich um etw. nicht kümmern 对某事不关心

negligible /'neglɪdʒɪbəl/ *adj.* unerheblich 不重要的, 很小的, 不值得考虑的

negotiable /ni'gəʊʃiəbəl/ *adj.* (a) verhandlungsfähig (Forderung, Bedingung) 可商讨解决的, 可谈判处理的 (要求, 条

件) (b) passierbar (Straße, Fluss) 可穿越的, 可通行的 (街道, 河流)

negotiate /ni'gəʊʃiət/ ① *v.i.* verhandeln (for, on, about über + *Akk.*) 商议, 谈判, 协商 ② *v.t.* (a) (arrange) aushandeln 商定, 议定, 达成 (b) überwinden (Hindernis); passieren (Straße, Fluss); nehmen (Kurve) 越过 (障碍); 穿过 (街道, 河流); 作 (转弯)

negotiation /ni'gəʊʃi'eɪʃən/ *n.* Verhandlung, *die* 商谈, 谈判

negotiator /ni'gəʊʃiətə(r)/ *n.* Unterhändler, *der* /-händlerin, *die* 商议者, 谈判者

Negress /'ni:grɪs/ *n.* Negerin, *die* 黑人女子

Negro /'ni:grəʊ/ ① *n., pl.* -es Neger, *der* 黑种人, 黑人 ② *adj.* Neger- 黑人的

neigh /neɪ/ ① *v.i.* wiehern (马) 嘶叫 ② *n.* Wiehern, *das* 马嘶声

neighbor *etc.* (Amer.) ▶ NEIGHBOUR *etc.*

neighbour /'neɪbə(r)/ ① *n.* Nachbar, *der* /Nachbarin, *die* 邻居; **my next-door ~s** meine Nachbarn von nebenan 我隔壁的邻居 ② *v.t. & i.* ~ [upon] grenzen an (+ *Akk.*) 与……接近, 与……毗邻

'neighbourhood *n.* (district) Gegend, *die*; (neighbours) Nachbarschaft, *die* 邻近的地区; 邻居, 邻里; [**somewhere**] **in the ~ of £ 100** [so] um [die] 100 Pfund 大约 100 英镑

'neighbourhood watch *n.*: Programm für Verhütung von Straftaten, bes. von Wohnungseinbrüchen, durch erhöhte Wachsamkeit aller in einem Wohngebiet lebenden Menschen 社区治安联防

'neighbouring *adj.* Nachbar-; angrenzend (Felder) 相邻的, 邻近的 (场地)

neighbourly /'neɪbəli/ *adj.* (a) (characteristic of neighbours) [gut] nachbarlich 如邻居般的, 睦邻的 (b) (friendly) freundlich 友好的

neither /'naɪðə(r)/ ① *adj.* keiner/keine/keins der beiden 两者都不 ② *pron.* keiner/keine/keins von od. der beiden 两者都不 ③ *adv.* (also not) auch nicht 也不; **~ am I, (coll.) me ~**: ich auch nicht 我也不 ④ *conj.* (not either) weder 既不; **~ ... nor ...**: weder ... noch ... 既不……也不……

neo'classical *adj.* klassizistisch 新古典主义的

neo'fascist *adj.* neofaschistisch 新法西斯主义的

neon /'ni:ɒn/ *n.* Neon, *das* 氛

neo-'nazi ① *n.* Neonazi, *der* 新纳粹 ② *adj.* neonazistisch 新纳粹主义的; **a - group** eine Neonazigruppe 一个新纳粹组织
neon: ~ 'lamp, ~ 'light *ns.* Neonlampe, *die* 氖气灯, 霓虹灯; ~ 'sign *n.* Neonreklame, *die* 霓虹灯招牌
nephew /'nefju:/ *n.* Neffe, *der* 侄子, 外甥
nepotism /'nepətɪzəm/ *n.* Vetternwirtschaft, *die* 偏袒亲属, 裙带关系
Neptune /'neptju:n/ *pr. n.* (Astron.) Neptun, *der* 海王星
nerve /nɜ:v/ *n.* Nerv, *der* 神经; **get on sb.'s -s** jmdm. auf die Nerven gehen (ugs.) 刺激, 烦扰某人; **lose one's ~**: die Nerven verlieren 失去控制; **what [a] ~!** [so eine] Frechheit! 可耻!
nerve: ~ **cell** *n.* Nervenzelle, *die* 神经细胞; ~ **centre** *n.* (fig.) Schaltzentrale, *die* 神经中枢; ~ **gas** *n.* Nervengas, *das* 神经毒气; ~ **-racking** *adj.* nervenaufreibend 造成精神紧张的, 令人心烦的
nervous /'nɜ:vəs/ *adj.* (a) (Anat., Med.) Nerven- 神经的; ~ **breakdown** Nervenzusammenbruch, *der* 神经衰弱 (b) (having delicate nerves) nervös 紧张不安的, 烦躁的, 神经质的; **be a ~ wreck** mit den Nerven völlig am Ende sein 精神崩溃 (c) (Brit.: timed) **be ~ of or about** Angst haben vor (+ *Dat.*) 对……感到紧张害怕; **be a ~ person** ängstlich sein 是一个胆怯的人
'nervously *adv.* nervös 紧张不安地, 烦躁地, 神经质地
'nervousness *n.* Ängstlichkeit, *die* 胆怯
nervy /'nɜ:vi/ *adj.* (a) nervös 紧张不安的, 烦躁的, 神经质的 (b) (Amer. coll.; impudent) unverschämt 厚脸皮的, 无耻的
nest ① *n.* Nest, *das* 鸟窝, 鸟巢 ② *v. i.* nisten 筑巢
'nest egg *n.* (fig.) Notgroschen, *der* 储备金
nestle /'nesəl/ *v. i.* (a) sich schmiegen (to, up against an + *Akk.*) 使自己舒服地倚着, 靠着某人/某物 (b) (lie half hidden) eingebettet sein 隐没
net¹ /net/ ① *n.* (a) Netz, *das* 网 (b) the Net (Comp.) das Netz 互联网, 网络 ② *v. t.*, -tt- [mit einem Netz] fangen 以网捕捉
net² *adj.* (a) netto; Netto(einkommen, -[verkaufs]preis usw.) 净的, 纯的; 纯(收入, 卖价等); ~ **weight** Nettogewicht, *das* 净重 (b) (ultimate) End(ergebnis, -effekt) 最后的, 最终的(结果, 后果)
net: ~ **ball** *n.* Netzbball, *der* 触网球;

~ 'curtain *n.* Store, *der* 薄纱窗帘
Netherlands /'neðələndz/ *pr. n. sing. or pl.* Niederlande *Pl.* 荷兰
net 'profit *n.* Reingewinn, *der* 纯收益, 净利
'netspeak *n.* Internetjargon, *der* 网络术语
nett ▶ NET² A
'netting *n.* ([piece of] net) Netz, *das* 网; **wire ~**: Maschendraht, *der* 金属网
nettle /'netl/ *n.* Nessel, *die* 荨麻
'network *n.* Netz, *das*; (Comp.) Netzwerk, *das* 网; 网络系统
'network provider *n.* (Comp.) Netzanbieter, *der* 网络供应商
neuralgia /njuə'rældʒə/ *n.* Neuralgie, *die* 神经痛
neurological /njuərə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* neurologisch 神经痛的
neurologist /njuə'rɒlədʒɪst/ *n.* Neurologe, *der*/Neurologin, *die* 神经学家, 神经病学家
neurology /nju'rɒlədʒi/ *n.* Neurologie, *die* 神经学, 神经病学
neurosis /nju'rəʊsɪs/ *n.*, *pl.* neuroses /nju'rəʊsi:z/ Neurose, *die* 神经官能症
neurotic /nju'rɒtɪk/ *adj.* (a) nervenkrank 神经症的, 神经官能症的 (b) (coll.) neurotisch 焦虑的
neuter /'nju:tə(r)/ *adj.* sächlich 中性的
neutral /'nju:trəl/ ① *adj.* neutral 中立的 ② *n.* (~ gear) Leerlauf, *der* 空档
neutrality /nju:'trælti/ *n.* Neutralität, *die* 中立
neutralize /'nju:trəlaɪz/ *v. t.* neutralisieren 使无效, 中和
neutron /'nju:trɒn/ *n.* Neutron, *das* 中子
never /'nevə(r)/ *adv.* (a) nie 从未, 未曾; 永不; ~ **-ending** endlos 无尽的 (b) (coll.) **you ~ believed that, did you?** du hast das doch wohl nicht geglaubt? 你从来就没有相信过, 是吗?; **well, I ~ [did]!** [na] so was! 嗨, 好家伙! (表惊讶, 不赞成等)
neverthe'less *adv.* trotzdem 尽管如此, 然而, 仍然
new /nju:/ *adj.* neu 新的
new: New Age *n.* Newage, *das*; *attrib.* Newage- 新世纪; 新世纪的; ~ **-born** *adj.* neugeboren 新生的; ~ **comer** /'nju:kʌmə(r)/ *n.* Neuankömmling, *der* 新来的人; ~ **fangled** /'nju:'fæŋgəld/ *adj.* neu-modisch 新潮的, 时髦的; ~ **-found** *adj.*

neu 新的; ~-laid *adj.* frisch [gelegt] 新鲜的; **New 'Left** *n.* neue Linke 新左派; ~ 'look *n.* (coll.) neuer Stil 新风格

'newly *adv.* (recently) neu 近来; ~ **married** seit kurzem verheiratet 新婚的

'newly-wed *n.* Jungverheiratete, *der/die* 新婚的人

new; New 'Man *n.* der neue Mann 新派男人; ~ 'moon *n.* Neumond, *der* 新月

'newness *n.* Neuheit, *die* 新鲜事物

news /nju:z/ *n.* (a) Nachricht, *die* 新闻, 消息; **be in the ~**; Schlagzeilen machen 被报道; **good/bad ~**; schlechte/gute Nachrichten *Pl.* 好/坏消息 (b) (Radio, Telev.) Nachrichten *Pl.* (广播、电视) 新闻报道

news; ~ agency *n.* Nachrichtenagentur, *die* 通讯社; ~ **agent** *n.* Zeitungshändler, *der/-händlerin, die* 报刊经銷人; ~ **bulletin** *n.* Nachrichten *Pl.* 新闻; ~ **cast** *n.* Nachrichtensendung, *die* 新闻广播; ~ **caster** *n.* Nachrichtensprecher, *der/-sprecherin, die* 新闻播音员; ~ **desk** *n.* Nachrichtenredaktion, *die* 新闻编辑部; **this is Joe Smith at the ~ desk** (Radio) hier ist Joe Smith mit den Nachrichten 现在由乔·史密斯报道新闻; ~ **flash** *n.* Kurzmeldung, *die* 新闻快讯; ~ **group** *n.* (Comp.) Newsgroup, *die* 新闻组; ~ **'headline** *n.* Schlagzeile, *die* 新闻头条; ~ **letter** *n.* Rundschreiben, *das* 简报; 通讯; ~ **paper** *n.* (a) Zeitung, *die* 报纸; ~ **paper boy/girl** Zeitungsaussträger, *der/-austrägerin, die* 上门送报的人 (b) (material) Zeitungspapier, *das* 报刊用纸; ~ **reader** *n.* Nachrichtensprecher, *der/-sprecherin, die* 新闻播音员; ~ **reel** *n.* Wochenschau, *die* 新闻片; ~ **room** *n.* Nachrichtenredaktion, *die* 新闻编辑室; ~ **-sheet** *n.* Informationsblatt, *das* 单张报纸; ~ **stand** *n.* Zeitungskiosk, *der*; Zeitungsstand, *der* 书报摊; ~ **summary** *n.* Kurznachrichten *Pl.* 简讯; ~ **vendor** *n.* Zeitungsverkäufer, *der/-verkäuferin, die* 报贩; ~ **worthy** *adj.* [für die Medien] interessant 值得报道的, 有新闻价值的

newt /nju:t/ *n.* [Wasser]molch, *der* 蝾螈

New; new town *n.*: mit Unterstützung der Regierung völlig neu entstandene Ansiedlung 新市镇; **new 'year** *n.* Neujahr, *das* 新年; **over the new year** über Neujahr 过了新年; **a Happy New Year** ein glückliches od. gutes neues Jahr 新年快乐; ~ 'Year's

(Amer.), ~ **Year's 'Day** *ns.* Neujahrstag, *der* 元旦; ~ **Year's 'Eve** *n.* Silvester, *der od. das* 除夕; ~ **Zealand** /-'zi:lənd/ *pr. n.* Neuseeland (*das*) 新西兰; ~ **'Zealander** *n.* Neuseeländer, *der/-länderin, die* 新西兰人

next /nekst/ ① *adj.* nächst... 下一个; **the ~ but one** *der/die/das* Übernächste 再下一个; ~ **to** (fig.; almost) fast; nahezu 几乎; [the] ~ **time** *das* nächste Mal 下次; **the ~ best** *der/die/das* Nächstbeste 仅次于首选的, 退而求其次的; **am I ~?** komme ich jetzt dran? 接下来轮到我了么? ② *adv.* (in the ~ place) als Nächstes; (on the ~ occasion) *das* nächste Mal 然后, 后来; 下次; **It's my turn ~**; ich komme als Nächster dran 下一次轮到我了; **sit/stand ~ to sb.** neben jmdm. sitzen/stehe 挨着某人坐/站; **place sth. ~ to sb./sth.** etw. neben jmdn./etw. stellen 把某物放在某人/某物旁边 ③ *n.* (a) **the week after ~**; [die] übernächste Woche 下周 (b) (person) ~ **of kin** nächster/nächste Angehörige 近亲; ~, **please!** *der* Nächste, bitte! 下一位, 请!

'next-door *adj.* gleich nebenan *nachgestellt* 隔壁的

NHS *abbr.* (Brit.) = **National Health Service**

nib /nɪb/ *n.* Feder, *die* 钢笔尖

nibble /'nɪbəl/ *v.t. & i.* knabbern (at, on an + *Dat.*) 小口地咬, 轻咬

nice /naɪs/ *adj.* nett; angenehm (Stimme); schön (Wetter); (iron.; disgraceful, difficult) schön 友好的; 令人愉快的 (声音); 好的 (天气); 不好的; ~ [and] **warm/fast** schön warm/schnell 宜人的温暖/快速; ~-**looking** gut aussehend 相貌好的

'nicely *adv.* (coll.) (a) (well) nett; gut (arbeiten, sich benehmen, platziert sein) 愉快地; 很好地 (工作, 行动, 领位) (b) (all right) gut 合宜地; **that will do ~**; das reicht völlig 那样做很合适

niceties /'naɪsɪtɪz/ *n. pl.* Feinheiten *Pl.* 细微之处

niche /nɪtʃ/ *n.* (a) (in wall) Nische, *die* 壁龛 (b) (fig.; suitable place) Platz, *der* 合适的位置 (工作等)

nick ① *n.* (a) (notch) Kerbe, *die* 刻痕 (b) (sl. prison) Knast, *der* (salopp) 监狱 (c) (Brit.; police station) Wache, *die* 警察局 (d) **In good/poor ~** (coll.) gut/nicht gut im Schuss (ugs.) 情况或身体好/坏 (e) **In the ~ of time**

gerade noch rechtzeitig 刚好来得及, 在最后时刻 ② *v.t.* (a) einkerben 刻痕于 (b) (Brit. coll.; arrest) einlochen (salopp) 逮捕, 监禁 (c) (Brit. coll.; steal) klauen (salopp) 偷窃

nickel /'nikəl/ *n.* (a) Nickel, *das* 镍 (b) (Amer. coll.; coin) Fünfcentstück, *das* 五分硬币

nickname /'nikneɪm/ *n.* Spitzname, *der*; (affectionate) Koseform, *die* 绰号; 昵称

nicotine /'nikəti:n/ *n.* Nikotin, *das* 尼古丁

'nicotine patch *n.* Nikotinplaster, *das* 尼古丁贴片, 戒烟贴

niece /ni:s/ *n.* Nichte, *die* 侄女, 外甥女

Nigeria /naɪ'dʒɪəriə/ *pr. n.* Nigeria (*das*) 尼日利亚

niggardly /'nɪgədli/ *adj.* knaus[e]rig (ugs.) 吝啬的

niggling /'nɪɡlɪŋ/ *adj.* (a) (petty) belanglos 不重要的, 无关紧要的 (b) (trivial) nichts sagend 不重要的, 琐碎的 (c) (nagging) nagend 令人烦恼的, 讨厌的

night /naɪt/ *n.* Nacht, *die*; (evening) Abend, *der* 夜间; 晚上; **the following ~**: die Nacht/der Abend darauf 接下来的夜里/晚上; **the previous ~**: die vorausgegangene Nacht/der vorausgegangene Abend 已经过去的那个夜里/晚上; **on Sunday ~**: Sonntagnacht/[am] Sonntagabend 在星期天夜里/晚上; **for the ~**: über Nacht 一夜间; **at ~**: nachts/abends 在夜间/晚上; **late at ~**: spät abends 在深夜

night: ~ bird *n.* (person) Nachteule, *die* (ugs. scherzh.) 夜猫子; **~ blindness** *n.* Nachtblindheit, *die* 夜盲; **~ cap** *n.* (drink) Schlaftrunk, *der* 睡前喝的酒; **~ clothes** *n. pl.* Nachtwäsche, *die* 睡衣; **~ club** *n.* Nachtclub, *der* 夜总会; **~ dress** *n.* Nachthemd, *das* 睡衣; **~ duty** *n.* Nachtdienst, *der* 夜班; **be on ~ duty** Nachtdienst haben 值夜班; **~ fall** *n.* Einbruch der Dunkelheit 傍晚, 黄昏

nightie /'naɪti/ *n.* (coll.) Nachthemd, *das* 睡衣

nightingale /'naɪtɪŋgeɪl/ *n.* Nachtigall, *die* 夜莺

'nightlife *n.* Nachtleben, *das* 夜生活

nightly /'naɪtli/ ① *adj.* (happening every night/evening) allnächtlich/allabendlich 每夜的/每晚的 ② *adv.* (every night) jede Nacht; (every evening) jeden Abend 每天夜里; 每天晚上

night: ~ mare *n.* Albtraum, *der* 恶梦;

~ marish /'naɪtmeərɪʃ/ *adj.* alptrauhhaft 恶梦的; **~ owl** *n.* (a) (Ornith.) Eule, *die* 猫头鹰 (b) (coll.; person) Nachteule, *die* (ugs. scherzh.) 夜猫子; **~ porter** *n.* Nachtportier, *der* 夜班服务员; **~ safe** *n.* Nachtresor, *der* 夜间保险箱; **~ school** *n.* Abendschule, *die* 夜校; **~ shelter** *n.* Nachtsyl, *das* 夜间收容所; **~ shift** *n.* Nachtschicht, *die* 夜班工作人员; **~ 'sky** *n.* Nachthimmel, *der* 夜空; **~ 'storage heater** *n.* Nachtspeicherofen, *der* 夜间储热电暖器; **~ -time** *n.* Nacht, *die* 夜里, 夜晚; **in the or at ~ -time** nachts 在夜里; **~ 'watchman** *n.* Nachtwächter, *der* 守夜人; **~ wear** *n. sing* ▶ NIGHTCLOTHES

nihilistic /,naɪ'lɪstɪk/ *adj.* nihilistisch 虚无主义的

nil /nɪl/ *n.* null 无; 零分

Nile /naɪl/ *pr. n.* Nil, *der* 尼罗河

nimble /'nɪmbəl/ *adj.*, **nimbly** /'nɪmbli/ *adv.* flink 迅速的(地), 敏捷的(地), 灵活的(地)

nine /naɪn/ ① *adj.* neun 九 ② *n.* Neun, *die* 九. *See also* EIGHT

nineteen /,naɪn'ti:n/ ① *adj.* neunzehn 十九 ② *n.* Neunzehn, *die* 十九. *See also* EIGHT

nineteenth /,naɪn'ti:nθ/ ① *adj.* neunzehnt... 第十九 ② *n.* (fraction) Neunzehntel, *das* 十九分之一. *See also* EIGHTH

ninetieth /'naɪntɪθ/ *adj.* neunzigst... 第九十

ninety /'naɪnti/ ① *adj.* neunzig 九十 ② *n.* Neunzig, *die* 九十. *See also* EIGHT; EIGHTY 2

ninth /naɪnθ/ ① *adj.* neunt... 第九 ② *n.* (in sequence, rank) Neunte, *der/die/das*; (fraction) Neuntel, *das* 第九; 九分之一. *See also* EIGHTH

nip ① *v.t.*, **-pp-** zwicken 咬住, 捏住, 夹住 ② *v.i.*, **-pp-** (Brit. coll.) **- in** hinein-/hereinflitzen (ugs.) 跑进来; **- out** hinaus-/herausflitzen (ugs.) 跑出去 ③ *n.* (pinch, squeeze) Kniff, *der*; (bite) Biss, *der* 捏, 夹; 咬 **'nipper** *n.* (Brit. coll.; child) Balg, *das* (ugs.) 小孩子

nipple /'nɪpəl/ *n.* (a) Brustwarze, *die* 乳头, 奶头 (b) (of feeding bottle) Sauger, *der* 橡皮奶头, 奶嘴

nitrate /'naɪtreɪt/ *n.* (a) (salt) Nitrat, *das* 硝酸盐 (b) (fertilizer) Nitratdünger, *der* 硝酸盐化肥

nitric acid /,naɪtrɪk 'æsɪd/ *n.* Salpeter-

säure, *die* 硝酸

nitrogen /'naɪtrədʒən/ *n.* Stickstoff, *der* 氮

'nitrogen cycle *n.* Stickstoffkreislauf, *der* 氮循环

nitwit /'nɪtwɪt/ *n.* (coll.) Trottel, *der* (ugs.) 笨蛋, 傻瓜

no /nəʊ/ ① *adj.* kein 没有, 无 ② *adv.* (a) (by no amount) nicht 不; **no less [than]** nicht weniger [als] 不少于; **no more wine?** keinen Wein mehr? 不再要点酒? (b) (as answer) nein (作为回答) 不 ③ *n., pl.* **noes** /nəʊz/ Nein, *das* 不

No. *abbr.* = **number** Nr.

Noah's ark /,nəʊəz 'ɑ:k/ *n.* die Arche Noah 诺亚方舟

Nobel prize /nəʊ, bel 'praɪz/ *n.* Nobelpreis, *der* 诺贝尔奖

nobility /nə'bilɪti/ *n.* Adel, *der* 贵族; **many of the ~**; viele Adlige 许多贵族

noble /'nəʊbəl/ ① *adj.* ad[e]lig; edel (Gedanken, Gefühle) 贵族的; 崇高的(思想, 感情) ② *n.* Adlige, *der/die* 贵族

nobleman /'nəʊbəl mən/ *n., pl.* **noblemen** /'nəʊbəl mən/ Adlige, *der* 贵族

nobly /'nəʊbli/ *adv.* (a) edel [gesinnt] 高尚地, 崇高地 (b) (generously) edelmütig (geh.) 慷慨地, 宽宏大量地

nobody /'nəʊbədi/ *n. & pron.* niemand; keiner; (person of no importance) Niemand, *der* 没有人, 无人; 不重要的人, 小人物

no-claim[s] bonus *n.* (Insurance) Schadenfreiheitsrabatt, *der* 无索赔保险金优惠

nocturnal /nɒk'tɜ:nl/ *adj.* nächtlich 夜间的; ~ **animal/bird** Nachttier, *das/-vogel, der* 夜行动物/鸟

nod /nɒd/ ① *v.i., -dd-* nicken 点头 ② *v.t., -dd-*; ~ **one's head [in greeting]** [zum Gruß] mit dem Kopf nicken 点头 [打招呼] ③ *n.* [Kopf]nicken, *das* 点头

nod off *v.i.* einnicken (ugs.) 打瞌睡, 打盹

nodule /'nɒdjʊ:l/ *n.* (a) Klümpchen, *das* 小圆块 (b) (Bot.) Knötchen, *das* 小结节; 小瘤

no-fly zone *n.* Flugverbotszone, *die* 禁飞区

no-go *adj.* Sperr(gebiet, -zone) 封锁(地区, 区)

'no-good *adj.* (coll.) nichtsnutzig (abwertend) 无用的

no-hoper /nəʊ'həʊpə(r)/ *n.* absoluter Außenseiter 完全没有希望的人; **be a ~**; keine Chance haben 没有机会

nohow /'nəʊhəʊ/ *adv.* (Amer. coll.) in keiner Weise 绝不, 毫不

noise /nɔɪz/ *n.* Geräusch, *das*; (loud, harsh, unwanted) Lärm, *der* 嘈杂声; 噪音

'noise abatement *n.* Lärmbekämpfung, *die* 减小噪音

'noiseless *adj.*, **'noiselessly** *adv.* lautlos 无声的(地), 静的(地)

noise: ~ level *n.* Geräuschpegel, *der*; (of unpleasant noise) Lärmpegel, *der* 噪音等级; ~ **pollution** *n.* Lärmbelästigung, *die* 噪音污染

noisily /'nɔɪzɪli/ *adv.*, **noisy** /'nɔɪzi/ *adj.* laut 吵闹地(的), 发出噪音地(的)

nomad /'nəʊmæd/ *n.* Nomade, *der* 游牧民

nomadic /nəʊ'mædɪk/ *adj.* nomadisch 流浪的, 游牧的; ~ **tribe** Nomadenstamm, *der* 游牧部落

'no man's land *n.* Niemandsland, *das* 无人地带, 真空地带

nominal /'nɒmɪnəl/ *adj.* (a) (in name only) nominell 名义的 (b) (virtually nothing) äußerst gering 很少的, 象征性的

nominally /'nɒmɪnəli/ *adv.* namentlich 名义上

nominate /'nɒmɪneɪt/ *v.t.* (a) (propose) nominieren 提名 (b) (appoint) ernennen 任命

nomination /,nɒmɪ'neɪʃən/ *n.* ▶ **NOMINATE**; Nominierung, *die*; Ernennung, *die* 提名; 任命

nominalive /'nɒmɪnətɪv/ *adj. & n.* ~ [case] Nominative, *der* 主格

nominee /,nɒmɪ'ni:/ *n.* (candidate) Kandidat, *der*/Kandidatin, *die* 候选人

non- /nɒn/ *pref.* nicht- 不, 非, 无

non-alco'holic *adj.* alkoholfrei 无酒精的

nonchalant /'nɒnʃələnt/ *adj.* unbeeindruckt 不感兴趣的, 不热心的, 漠不关心的

non-commissioned officer *n.* Unteroffizier, *der* 军士

non-committal /,nɒnkə'mɪtl/ *adj.* unverbindlich 不表态的; **he was ~**; er hat sich nicht klar geäußert 他没有明确表态

noncon'formist *n.* Nonkonformist, *der*/Nonkonformistin, *die* 不遵循社会常规的人

non-con'tributory *adj.* beitragsfrei (保

险金等)由雇主出资的,不必摊付的

nondescript /'nɒndɪskrɪpt/ *adj.* unscheinbar; undefinierbar (Farbe) 无明显特征的,不易分类的(颜色)

'non-drip *adj.* nicht tropfend (Farbe) 不溢流的(颜料)

non-driver *n.* Nicht[auto]fahrer, *der* 非司机

none /nʌn/ ① *pron.* kein... 一个也没有,毫无; ~ of them keiner/keine/keines von ihnen 他们中一个也没有; ~ of this nichts davon 这些没有一点是 ② *adv.* keineswegs 毫不,毫无; I'm ~ the wiser now jetzt bin ich um nichts klüger 我现在毫无收获; ~ the less nichtsdestoweniger 尽管如此,依然

nonentity /nɒ'nentɪti/ *n.* Nichts, *das* 庸人,不重要的人

non-existent /,nɒnɪg'zɪstənt/ *adj.* nicht vorhanden 没有的,不存在的

non-fiction *n.* Sachliteratur, *die* 写实文学

non-iron *adj.* bügelfrei 免熨的

non-member *n.* Nichtmitglied, *das* 非成员

'no-no *n., pl.* ~es (coll.) **be a ~**; nicht infrage kommen (ugs.) 是不可做的事,禁忌

non-payment *n.* Nichtzahlung, *die* 未偿付,不支付

nonplus /,nɒn'plʌs/ *v.t.*, -ss- verblüffen 使惊讶,使困惑

non-profit[-making] *adj.* nicht auf Gewinn ausgerichtet 不赢利的

non-proliferation *n.* Nichtverbreitung von Atomwaffen 不扩散核武器; ~ treaty Atom[waffen]sperrvertrag, *der* 防止核扩散条约

non-recyclable *adj.* nicht recycelbar 不可回收的

non-resident *n.* (outside a country) Nichtansässige, *der/die* 在某一国家无定居身份的人; **the bar is open to ~s** *die* Bar ist auch für Gäste geöffnet, *die* nicht im Hotel wohnen 这个酒吧也向不住在这家饭店的客人开放

nonsense /'nɒnsəns/ ① *n.* Unsinn, *der* 无意义的词语 ② *int.* Unsinn 胡说,废话

nonsensical /nɒn'sensɪkəl/ *adj.* unsinnig 无意义的,不合理的,荒谬的

non sequitur /,nɒn'sekwɪtə(r)/ *n.* unlogische Folgerung 不根据前提的推理

non-smoker *n.* (a) (person) Nichtraucher, *der/-raucherin, die* 不吸烟的人 (b) (train compartment) Nichtraucherabteil, *das* 禁

烟车厢

non-starter *n.* (fig. coll.) Reinfall, *der* (ugs.) 无成功机会的人

non-stick *adj.* 不粘食物的; ~ frying pan *etc.* Bratpfanne *usw.* mit Antihafbeschichtung 不粘锅等

non-stop ① /'nɒn-/ *adj.* durchgehend (Zug, Busverbindung); Nonstop (flug, -revue) 直达的(火车,汽车线路);中途不停的(航班,航线) ② /-/-/ *adv.* ohne Unterbrechung (tanzen, reden, reisen, senden); non-stop (fliegen, tanzen, fahren) 不停地(跳舞,说话,旅行,发送)(飞行,跳舞,开车)

'non-toxic *adj.* ungiftig 无毒的

noodle /'nu:dl/ *n., usu. pl.* Nudel, *die* 面条

nook /nʊk/ *n.* Winkel, *der*; Ecke, *die* 角落,隐蔽处

noon /nu:n/ *n.* Mittag, *der*; zwölf Uhr [mittags] 中午,正午; **at/before ~**; um/vor zwölf [Uhr mittags] 在中午/午前

'no one *pron.* ► NOBODY

noose /nu:s/ *n.* Schlinge, *die* 索套,活结,活套

nor /nɔ:(r)/ *conj.* noch 也不,也没; **neither/not ... ~ ...**; weder ... noch ... 既不... 也不.....

norm /nɔ:m/ *n.* Norm, *die* 规范,标准

normal /'nɔ:məl/ ① *adj.* normal 正常的 ② *n.* (a) (~ value) Normalwert, *der* 正常值,标准值 (b) (usual state) normaler Stand 正常状态; **everything is back to or has returned to ~**; es hat sich wieder alles normalisiert 一切都已经恢复正常

normality /nɔ:'mæltɪ/ *n.* Normalität, *die* 常态,正常

'normally *adv.* (a) (in normal way) normal 正常地 (b) (ordinarily) normalerweise 平常地

north /nɔ:θ/ ① *n.* (a) Norden, *der* 北; **in/to[wards]/from the ~**; im/nach/von Norden 在/向/来自北方; **to the ~ of** nördlich von 在.....的北方 (b) *usu.* N- (Geog., Polit.) Norden, *der* 北 ② *adj.* nördlich; Nord(wind, -küste, -grenze) 北方的; 北(风),北部(海岸,边界) ③ *adv.* nach Norden 向北; ~ of nördlich von 在.....北部

north: N- 'Africa *pr. n.* Nordafrika (*das*) 北非; **N- 'America** *pr. n.* Nordamerika (*das*) 北美; **N- 'American** ① *adj.* nordamerikanisch 北美的 ② *n.* Nordamerikaner, *der/-amerikanerin, die* 北美入;

~ **bound** *adj.* 〈Zug, Verkehr usw.〉 in Richtung Norden 〈火车, 交通等〉向北行的;
 ~ **east** ① *n.* Nordosten, *der* 东北 ② *adj.* nordöstlich; Nordost 〈wind, -küste〉东北的; 东北〈风, 海岸〉 ③ *adv.* nordostwärts; nach Nordosten 向东北; ~ **eastern** *adj.* nordöstlich 东北的, 来自东北的
northerly /'nɔ:ðəli/ *adj.* nördlich; 〈Wind〉 aus nördlichen Richtungen 北方的; 〈风〉从北面来的
northern /'nɔ:ðən/ *adj.* nördlich; Nord-〈grenze, -hälfte, -seite〉北方的; 北方〈边界, --半, 一边〉
northern; N~ 'Ireland *pr. n.* Nordirland (*das*) 北爱尔兰; ~ **'lights** *n. pl.* Nordlicht, *das* 北极光
North: ~ 'Germany *pr. n.* Norddeutschland (*das*) 德国北部; ~ **'Pole** *pr. n.* Nordpol, *der* 北极; ~ **'Sea** *pr. n.* Nordsee, *die* 北海
northward[s] /'nɔ:θwəd(z)/ *adv.* nordwärts 向北
north: ~-'west ① *n.* Nordwesten, *der* 西北 ② *adj.* nordwestlich; Nordwest-〈wind, -küste〉西北的; 西北〈风, 海岸〉 ③ *adv.* nordwestwärts; nach Nordwesten 向西北; ~ **-'western** *adj.* nordwestlich 西北的, 来自西北的
Norway /'nɔ:weɪ/ *pr. n.* Norwegen (*das*) 挪威
Norwegian /nɔ:'wi:dʒən/ ① *adj.* norwegisch 挪威的; **sb. is ~**: jmd. ist Norweger/Norwegerin 某人是挪威人 ② *n.* (a) (person) Norweger, *der*/Norwegerin, *die* 挪威人 (b) (language) Norwegisch, *das* 挪威语; see also ENGLISH 2A
Nos. *abbr.* = **numbers** *Nm.* (多个) 数字
nose /nəʊz/ ① *n.* Nase, *die* 鼻子 ② *v.t.* ~ **one's way** sich (*Dat.*) vorsichtig seinen Weg bahnen 小心地开辟道路 ③ *v.i.* sich vorsichtig bewegen 小心地移动, 缓慢前行
■nose a'bout, nose a'round *v.i.* (coll.) herumschnüffeln (ugs.) 打听, 探听
nose: ~ bleed *n.* Nasenbluten, *das* 鼻出血; ~ **dive** ① *n.* Sturzflug, *der* 俯冲 ② *v.i.* im Sturzflug hinuntergehen 俯冲
nosey ▶ NOSY
nostalgia /nɒ'stældʒə/ *n.* Nostalgie, *die* 怀旧; ~ **for sth.** Sehnsucht nach etw. 怀恋某事
nostalgic /nɒ'stældʒɪk/ *adj.* nostalgisch

怀旧的
nostril /'nɒstrɪl/ *n.* Nasenloch, *das*; (of horse) Nüster, *die* 鼻孔
nosy /'nəʊzi/ *adj.* (coll.) neugierig 好打听的, 好管闲事的
not /nɒt/ *adv.* nicht 不; **he is ~ a doctor** er ist kein Arzt 他不是医生; ~ **at all** überhaupt nicht 根本不; ~ ... **but** ...; nicht ..., sondern ... 不是……而是……; ~ **a thing** gar nichts 根本什么都不是
notable /'nəʊtəbəl/ *adj.* bemerkenswert 值得注意的, 著名的; **be ~ for sth.** für etw. bekannt sein 由于……而著名
notably /'nəʊtəbli/ *adv.* besonders 显而易见地, 明显地
notation /nəʊ'teɪʃən/ *n.* Notierung, *die* 符号, 记号
notch /nɒtʃ/ ① *n.* Kerbe, *die* "V"型切口, 刻痕 ② *v.t.* kerben 在……上刻"V"形痕
■notch up *v.t.* erreichen 赢得; 完成
note /nəʊt/ ① *n.* (a) (Mus.) (sign) Note, *die*; (key of piano) Taste, *die*; (sound) Ton, *der* 分数; 乐谱; 声调 (b) (jotting) Notiz, *die* 笔记; **take or make ~s** sich (*Dat.*) Notizen machen 做笔记; **take or make a ~ of sth.** sich (*Dat.*) etw. notieren 做……笔记 (c) (comment, footnote) Anmerkung, *die* 说明, 评语 (d) (short letter) [kurzer] Brief 短信, 便条 (e) (importance) **a person/something of ~**: eine bedeutende Persönlichkeit/etwas Bedeutendes 重要的人/事; **be of ~**: bedeutend sein 重要的, 非凡的 ② *v.t.* (a) (pay attention to) beachten 重视 (b) (notice) bemerken 注意 (c) (write) ~ [down] [sich (*Dat.*)] notieren 记下, 写下
'notebook *n.* (a) Notizbuch, *das*; (for lecture notes) Kollegheft, *das* 笔记本 (b) ~ [computer] Notebook, *das* 笔记本电脑
'noted *adj.* bekannt (for für, wegen) 闻名的, 著名的
note: ~ pad *n.* Notizblock, *der* 便条本; ~ **paper** *n.* Briefpapier, *das* 信纸; ~ **worthy** *adj.* bemerkenswert 值得注意的
nothing /'nʌθɪŋ/ *n.* nichts 没有任何东西; 没有事; ~ **interesting** nichts Interessantes 没有什么有趣的事; ~ **much** nichts Besonderes 少量; 价值不大; ~ **more than** nur 仅仅; ~ **more, ~ less** nicht mehr, nicht weniger 完全, 全部; **next to ~**: so gut wie nichts 几乎没有, 如同没有; **have [got] or be ~ to do with sb./sth.** (not concern) nichts zu tun haben mit jmdm./etw. 与某人/某事无关;

have ~ to do with sb. (avoid) jmdm. aus dem Weg gehen 避开某人

notice /'nəʊtɪs/ ① *n.* (a) Anschlag, *der*; (in newspaper) Anzeige, *die* 布告, 公告 (b) (warning) **at short/a moment's ~**; kurzfristig/von einem Augenblick zum andern in **short** 在短时间内 (c) (formal notification) Ankündigung, *die* 宣告, 通告; **until further ~**; bis auf weiteres 另行通知 (d) (ending an agreement) Kündigung, *die* 辞呈; **give sb. a month's ~**; jmdm. mit einer Frist von einem Monat kündigen 通知某人一个月内离职; **hand in one's ~, give ~** (Brit.), **give one's ~** (Amer.) kündigen 辞职 (e) (attention) **bring sb./sth. to sb.'s ~**; jmdn. auf jmdn./etw. aufmerksam machen 让某人注意某人/某事; **take no ~ of sb./sth.** (disregard) keine Notiz von jmdm./etw. nehmen 无视某人/某事; **take no ~**; sich nicht darum kümmern 不理睬, 不关心 ② *v.t.* bemerken 注意到, 留心, 看到

noticeable /'nəʊtɪsəbəl/ *adj.* wahrnehmbar (Fleck, Schaden, Geruch); merklich (Verbesserung); spürbar (Mangel) 明显的 (污渍, 损失, 气味); 显著的 (好转); 能感觉到的 (不足)

noticeably /'nəʊtɪsəbli/ *adv.* sichtlich (größer, kleiner); merklich (verändern); spürbar (kälter) 显而易见地 (更大, 更小); 显著地 (变化); 能感觉到地 (寒冷)

noticeboard *n.* (Brit.) Anschlagbrett, *das*; schwarzes Brett 布告板

notifiable /'nəʊtɪfaɪəbəl/ *adj.* meldepflichtig (Krankheit) 依法须报告卫生当局的 (疾病)

notification /,nəʊtɪfɪ'keɪʃən/ *n.* Mitteilung, *die* (of sth. über etw. [Akk.]) (对出生、死亡、传染病等的) 通知

notify /'nəʊtɪfaɪ/ *v.t.* (a) (make known) ankündigen 通知 (b) (inform) benachrichtigen (of über + Akk.) 告知

notion /'nəʊʃən/ *n.* Vorstellung, *die* 观念, 信念, 概念; **not have the faintest/least ~ of how/what etc.** nicht die blasseste/geringste Ahnung haben, wie/was usw. 丝毫不知该如何/是什么等

notoriety /,nəʊtə'raɪəti/ *n.* traurige Berühmtheit 恶名, 臭名

notorious /nəʊ'tɔ:riəs/ *adj.* berüchtigt (for wegen); notorisch (Lügner) 臭名昭著的, 声名狼藉的 (骗子)

nougat /'nu:gɑ:/ *n.* Nougat, *das od. der* 牛轧糖

nought /nɔ:t/ *n.* Null, *die* 零

noun /naʊn/ *n.* (Ling.) Substantive, *das* 名词

nourish /'nʌrɪʃ/ *v.t.* ernähren (on mit) 滋养, 给...营养

'nourishing *adj.* nahrhaft 滋养的

'nourishment *n.* Nahrung, *die* 食物; 营养

Nov. *abbr.* = **November** Nov.

novel /'nɒvəl/ ① *n.* Roman, *der* 小说 ② *adj.* neuartig 新奇的, 新颖的

novelist /'nɒvəlɪst/ *n.* Romanautor, *der/-*autorin, *die* 小说家

novella /nə'velə/ *n.* Novelle, *die* 中篇小说

novelty /'nɒvəlti/ *n.* (a) **be a/no ~**; etwas/nichts Neues sein 一些新奇的/没什么新奇的 (b) (newness) Neuheit, *die* 新鲜事物 (c) (gadget) Überraschung, *die* 新颖小巧的物品

November /nə'vembə(r)/ *n.* November, *der* 十一月; *see also* AUGUST

novice /'nɒvɪs/ *n.* Anfänger, *der/-*Anfängerin, *die* 新手, 初学者

now /naʊ/ ① *adv.* jetzt; (nowadays) heutzutage; (immediately) [jetzt] sofort 现在; 目前; 马上; **just ~** (very recently) gerade eben 刚才; [every] **~ and then or again** hin und wieder 时而, 偶尔, 有时; **well ~**; also 也; ~, ~; na, na 行了, 行了; **~ then** na (ugs.) 可以啦 ② *conj.* **~ [that] ...**; jetzt, wo ... 既然..... ③ *n.* **before ~**; früher 从前; **by ~**; inzwischen 到现在; **a week from ~**; [heute] in einer Woche 下周的今天

nowadays /'naʊədəɪz/ *adv.* heutzutage 时下, 现今

nowhere /'nəʊweə(r)/ *adv.* nirgends; nirgendwo; (to no place) nirgendwohin 无处

no-win *attrib. adj.* Verlierer- 取胜无望的

noxious /'nɒksjəs/ *adj.* giftig 有害的, 有毒的

nozzle /'nɒzəl/ *n.* Düse, *die* 喷嘴, 管嘴

nuance /'nju:ɑ:ns/ *n.* Nuance, *die* 细微的差别

nuclear /'nju:kliə(r)/ *adj.* Atom-; Kern (explosion); atomar (Antrieb, Gefechtskopf, Wettrüsten, Abrüstung); nuklear (Sprengkörper); atomgetrieben (Unterseeboot) 核的; 原子核 (爆炸); 原子能的 (动力, 弹头, 军备竞赛, 裁减军备); 核 (炸弹); 核动力的 (潜艇)

nuclear: ~ 'bomb *n.* Atombombe, *die* 原子弹; **~ capa'bility** *n.* nukleares Potenzial 核潜力; **a missile with ~ capability**

eine nuklearfähige Rakete 核导弹; **have ~ capability** nuklearfähig sein 拥有核力量; ~ **de'terrent** *n.* atomare *od.* nukleare Abschreckung 核威慑; ~ **'energy** *n.* Atom- *od.* Kernenergie, *die* 核动力; ~ **'family** *n.* Kernfamilie, *die* (仅由夫妻与子女组成的) 核心家庭, 小家庭; ~ **-free** *adj.* atomwaffenfrei (Zone) 无核武器的(地区); ~ **'fuel** *n.* Kernbrennstoff, *der* 核燃料; ~ **'physics** *n.* Kernphysik, *die* 核物理; ~ **'power** *n.* (a) Atom- *od.* Kernkraft, *die* 核能 (b) (country) Atom- *od.* Nuklearmacht, *die* 核能力; ~ **-powered** *adj.* atomgetrieben 核动力的; ~ **'power station** *n.* Atom- *od.* Kernkraftwerk, *das* 核电站; ~ **'test** *n.* Atom[waffen]test, *der* 核[武器]试验; ~ **'testing** *n.* Atomversuche *Pl.* 核试验; ~ **'warfare** *n.* Atomkrieg, *der* 核战争; ~ **'waste** *n.* Atommüll, *der* 核废料

nucleus /'nju:kliəs/ *n.*, *pl.* nuclei /'nju:kliəri/ Kern, *der* 中心, 核心

nude /nju:d/ ① *adj.* nackt 裸体的 ② *n.* (a) (figure) Akt, *der* (裸露的) 躯干 (b) **in the ~**; nackt 裸露的

nudge /nʌdʒ/ ① *v.t.* anstoßen 以肘轻碰或推 ② *n.* Stoß, *der* 轻碰, 轻推

nudism /'nju:dizəm/ *n.* Nudismus, *der*; Freikörperkultur, *die* 裸体主义

nudist /'nju:dɪst/ *n.* Nudist, *der*/Nudistin, *die*; *attrib.* Nudisten- 裸体主义者

nudity /'nju:dɪti/ *n.* Nacktheit, *die* 裸体, 裸露

nugget /'nʌɡɪt/ *n.* Klumpen, *der*; (of gold) Goldklumpen, *der* 金属块; 金块; (fig.) **-s of wisdom** goldene Weisheiten 至理名言

nuisance /'nju:səns/ *n.* Ärgernis, *das* 令人讨厌的事物、人、行为; **what a ~!** so etwas Dummes! 讨厌的东西!

null /nʌl/ *adj.* ~ **and void** null und nichtig 无法律约束力的, 无效的

numb /nʌm/ ① *adj.* gefühllos, taub (with vor + *Dat.*); (without emotion) benommen 失去感觉的, 麻木的 ② *v.t.* betäuben 使麻木

number /'nʌmbə(r)/ ① *n.* (a) (in series) Nummer, *die* 号码; **you've got the wrong ~** (Teleph.) Sie sind falsch verbunden 您打错电话了; **dial a wrong ~**; sich

verwählen(ugs.) 拨错号了(b) (esp. Math.; numeral) Zahl, *die* 数字 (c) (sum, total, quantity) [An]zahl, *die* 数目, 数量; **a ~ of people/things** einige Leute/Dinge 一些人/东西; **a ~ of times** mehrmals 多次 ② *v.t.* (a) (assign ~ to) nummerieren 给……编号 (b) (amount to, comprise) zählen 总计, 计有 (c) (include) zählen (among, with zu) 把……算作 (d) **sb.'s days are ~ed** jmds. Tage sind gezählt 某人活着的日子屈指可数

'numbering *n.* Nummerierung, *die* 数字化

'numberless *adj.* unzählig; zahllos 不计其数的

'number plate *n.* Nummernschild, *das* 号码牌, 牌照

numeracy /'nju:mərəsi/ *n.* rechnerische Fähigkeiten *Pl.* 计算能力

numeral /'nju:mərəl/ *n.* Ziffer, *die* 数字

numerate /nju:mərət/ *adj.* **be ~**; rechnen können 识数, 会计算

numerical /nju:'merɪkəl/ *adj.* numerisch; Zahlen(wert, -folge); zahlenmäßig (Stärke, Überlegenheit) 数字的; 数字(值, 结果); 数量上的(强项, 优势)

numerically /nju:'merɪkəli/ *adv.* numerisch 在数量上

numerous /'nju:mərəs/ *adj.* zahlreich 很多的

nun /nʌn/ *n.* Nonne, *die* 修女, 尼姑

nurse /nɜ:s/ ① *n.* Krankenschwester, *die* 护士; [male] ~; Krankenpfleger, *der* 护工 ② *v.t.* (a) pflegen (Kranke) 护理(病人) (b) (fig.) hegen (geh.) (Gefühl, Groll) 怀有(感觉, 怨恨)

'nursemaid *n.* (lit. or fig.) Kindermädchen, *das* 保姆

nursery /'nɜ:səri/ *n.* (a) (room) Kinderzimmer, *das* 托儿所, 保育院 (b) (crèche) Kindertagesstätte, *die* 日间托儿所 (c) ► NURSERY SCHOOL (d) (for plants) Gärtnerei, *die* 苗圃, 育苗场

nursery; ~ **rhyme** *n.* Kinderreim, *der* 儿歌, 歌谣; ~ **school** *n.* Kindergarten, *der* 幼儿园; ~ **-school teacher** *n.* (female) Kindergärtnerin, *die*; Erzieherin, *die*; (male) Erzieher, *der* 幼儿园老师; ~ **slopes** *n. pl.* (Skiing) Idiotenhügel, *der* (ugs. scherzh.) 适合初学者滑雪的坡地

nursing /'nɜ:sɪŋ/ *n.* Krankenpflege, *die*; *attrib.* Pflege (personal, -beruf) 护理; 护理

〈人员,工作〉

'nursing home *n.* Pflegeheim, *das* 私立疗养所

nurture /'nɜ:tʃə(r)/ *v.t.* (rear) aufziehen; (fig.) nähren 养育; 教养, 教育

nut /nʌt/ *n.* (a) Nuss, *die* 坚果 (b) (Mech. Engin.) [Schrauben]mutter, *die* 螺母, 螺帽 (c) (crazy person) Verrückte, *der/die* (ugs.) 疯子, 怪人

nut; ~ case *n.* (coll.) Verrückte, *der/die* (ugs.) 疯子; **~ crackers** *n. pl.* Nussknacker, *der* 坚果钳, 核桃夹

nutmeg /'nʌtmeg/ *n.* Muskat, *der* 肉豆蔻

nutrient /'nju:triənt/ *n.* Nährstoff, *der* 营养物, 养分

nutrition /'nju:triʃən/ *n.* Ernährung, *die*; (food) Nahrung, *die* 营养, 滋养; 营养物

nutritional /'nju:triʃənəl/ *adj.* nahrhaft 营养的, 滋养的; **~ value** Nährwert, *der* 营养价值

nutritionist /'nju:triʃənɪst/ *n.* Ernährungswissenschaftler, *der/-wissen-*

schaftrlerin, *die* 营养学家

nutritious /'nju:triʃəs/ *adj.* nahrhaft 有营养的

'nutshell *n.* Nussschale, *die* 坚果壳; **in a ~** (fig.) kurz [gesagt] 简单地说

nutty /'nʌti/ *adj.* (a) (in taste) nussig 多坚果的, 坚果般的 (b) (coll.; crazy) verrückt (ugs.) 狂热的

nuzzle /'nʌzəl/ *v.i.* sich kuscheln (up to, against an + *Akk.*) 以鼻子轻触或轻擦; 把……紧挨或紧贴在

NVQ *abbr.* (Brit.) = **National Vocational Qualification**

NW *abbr.* = **north-west** NW

nylon /'naɪlɒn/ *n.* (a) Nylon, *das*; *attrib.* Nylon- 尼龙; 尼龙的 (b) *in pl.* (stockings) Nylonstrümpfe *Pl.* 尼龙长袜

nymph /nɪmf/ *n.* Nymphe, *die* 仙女, 神女

nymphomaniac /'nɪmfə'meɪniæk/ *n.* Nymphomanin, *die* 女色情狂, 慕男狂

NZ *abbr.* = **New Zealand**

Oo

O, o /əʊ/ *n.* O, o, *das* 字母 O, o

oaf /əʊf/ *n.* Stoffel, *der* (ugs.) 粗鲁的人, 无礼的人

oak /əʊk/ *n.* Eiche, *die* 橡树, 栎树

'oak tree *n.* Eiche, *die* 橡树, 栎树

OAP *abbr.* (Brit.) = **old-age pensioner** Rentner, *der*/Rentnerin, *die* 领退休金的人

oar /ɔ:(r)/ *n.* Ruder, *das* 桨

oarsman /'ɔ:zmən/ *n., pl.* oarsmen /'ɔ:zmən/ Ruderer, *der* 划桨人

oasis /əʊ'eɪsɪs/ *n., pl.* oases /əʊ'eɪsɪ:z/ Oase, *die* (沙漠中的) 绿洲

oat /əʊt/ *n.* ~s Hafer, *der* 燕麦, 麦片

'oatcake *n.* [flacher] Haferkuchen 燕麦饼

oath /əʊθ/ *n.* (a) Eid, *der*; Schwur, *der* 誓言, 宣誓; **take or swear an ~**; einen Eid schwören 发誓, 宣誓, 立誓 (b) (swear word) Fluch, *der* 咒骂, 诅咒

'oatmeal *n.* Hafermehl, *das* 燕麦粉

obedience /ə'bi:diəns/ *n.* Gehorsam,

der 服从, 顺从

obedient /ə'bi:diənt/ *adj.* gehorsam 服从的, 顺从的, 听话的; **be ~ to sb./sth.** jmdm./einer Sache gehorchen 服从某人/某事物

obediently *adv.* gehorsam 服从地, 顺从地, 听话地

obelisk /'ɒbəlɪsk/ *n.* Obelisk, *der* 方尖碑

obese /əʊ'bi:s/ *adj.* fettleibig 过度肥胖的

obesity /əʊ'bi:sɪti/ *n.* Fettleibigkeit, *die* 过度肥胖

obey /əʊ'bei/ ① *v.t.* gehorchen (+ *Dat.*); sich halten an (+ *Akk.*) 〈Vorschrift, Regel〉; befolgen 〈Befehl〉 遵守〈规定, 规章〉; 听从〈命令〉 ② *v.i.* gehorchen 服从, 顺从

obituary /ə'bitjʊəri/ *n.* Nachruf, *der* (to, of auf + *Akk.*) 讣闻, 讣告

object ① /'ɒbdʒɪkt/ *n.* (a) (thing) Gegenstand, *der* 物体 (b) (purpose) Ziel, *das* 目的, 目标 (c) (obstacle) **money/time etc. is no ~**; Geld/Zeit usw. spielt keine Rolle 钱/时间并不重要 (d) (Ling.) Objekt,

das 宾语 ② /əb'dʒekt/ *v.i.* (a) Einwände/einen Einwand erheben (to gegen) 反对, 抗议 (b) (have objection or dislike) etwas dagegen haben 反对, 不赞成; ~ to sb./sth. etwas gegen jmdn./etw. haben 对某人/某事有异议 ③ /əb'dʒekt/ *v.t.* einwenden 反对, 抗议

objection /əb'dʒekʃən/ *n.* (a) Einwand, *der* 反对, 异议; raise or make an ~ [to sth.] einen Einwand [gegen etw.] erheben [对某事] 提出异议 (b) (dislike) Abneigung, *die* 不喜欢, 反感; have an/no ~ to sb./sth. etw./nichts gegen jmdn./etw. haben 不反对某人/某事; have no ~s nichts dagegen haben 不反对, 无异议

objectionable /əb'dʒekʃənəbəl/ *adj.* unangenehm (Anblick, Geruch); anstößig (Bemerkung, Wort, Benehmen) 令人不快的(景象, 气味); 使人反感的(意见, 言语, 行为)

objective /əb'dʒektiv/ ① *adj.* objektiv 客观的 ② *n.* (goal) Ziel, *das* 目标, 目的

objectively *adv.* objektiv 客观地

objectivity /ˌɒbdʒek'tɪvɪti/ *n.* Objektivität, *die* 客观, 无偏见

obligation /ˌɒblɪ'geɪʃən/ *n.* Verpflichtung, *die* 义务, 职责, 责任; be under an ~ to sb. jmdm. verpflichtet sein 对某人有义务, 有道德责任; without ~; unverbindlich 无义务地; 无责任地

obligatory /ə'blɪgətəri/ *adj.* obligatorisch 必须履行的; it has become ~ to ...; es ist jetzt Pflicht, zu是必须的, 是强制性的

oblige /ə'blaɪdʒ/ *v.t.* (a) (be binding on) ~ sb. to do sth. jmdm. vorschreiben, etw. zu tun 要求, 强制某人做某事 (b) (compel) zwingen 强迫; be ~d to do sth. gezwungen sein, etw. zu tun 被强迫做某事; feel ~d to do sth. sich verpflichtet fühlen, etw. zu tun 有义务做某事 (c) (be kind to) ~ sb. by doing sth. jmdm. den Gefallen tun und etw. tun 为某人效劳, 帮忙 (d) (grateful) be much/greatly ~d to sb. [for sth.] jmdm. [für etw.] sehr verbunden sein [因某事] 受恩惠而感激某人; much ~d! besten Dank! 多谢!

obliging /ə'blaɪdʒɪŋ/ *adj.* entgegenkommend 乐于助人的

oblique /ə'blɪ:k/ *adj.* schief (Gerade, Winkel); (fig.) indirekt 倾斜的, 斜的(线, 角); 间接的

obliterate /ə'blɪtəreɪt/ *v.t.* auslöschen

涂掉, 擦去

oblivion /ə'blɪvɪən/ *n.* Vergessenheit, *die* 遗忘, 忘却; sink or fall into ~; in Vergessenheit geraten 被忘记

oblivious /ə'blɪvɪəs/ *adj.* be ~ to or of sth. sich (Dat.) einer Sache (Gen.) nicht bewusst sein 未觉察, 不注意, 忘记某物

oblong /'ɒblɒŋ/ ① *adj.* rechteckig 长方形的 ② *n.* Rechteck, *das* 长方形

obnoxious /əb'nɒksjəs/ *adj.* widerlich 讨厌的

oboe /'əʊbəʊ/ *n.* Oboe, *die* 双簧管

obscene /əb'si:n/ *adj.* obszön 淫秽的, 下流的

obscenity /əb'senɪti/ *n.* Obszönität, *die* 淫秽, 下流

obscure /əb'skjʊə(r)/ ① *adj.* (a) (unexplained) dunkel 阴暗的, 隐藏的 (b) (hard to understand) schwer verständlich (Argument, Dichtung, Autor, Stil) 不分明, 令人费解的(论点, 作品, 作者, 风格) (c) (unknown) unbekannt 不著名的 ② *v.t.* (a) (make indistinct) verdunkeln; versperren (Aussicht) 遮掩, 挡住(视线) (b) (make unintelligible) unverständlich machen 使不明白, 使不理解

obsequious /əb'si:kwiəs/ *adj.* unterwürfig 逢迎的, 巴结的, 卑躬的

observance /əb'zɜ:vəns/ *n.* Einhaltung, *die* 遵守, 奉行

observant /əb'zɜ:vənt/ *adj.* aufmerksam 注意的

observation /ˌɒbzə'veɪʃən/ *n.* (a) Beobachtung, *die* 观察, 注意; be [kept] under ~; beobachtet werden; (by police) überwacht werden 被监视, 被监控 (b) (remark) Bemerkung, *die* (on über + Akk.) 意见, 评语

observ'ation post *n.* Beobachtungsposten, *der* 观察所, 瞭望哨

observatory /əb'zɜ:vətəri/ *n.* (Astron.) Sternwarte, *die* 气象台, 天文台

observe /əb'zɜ:v/ *v.t.* (a) (watch) beobachten; (perceive) bemerken 观察; 注意 (b) (abide by, keep) einhalten 遵守, 奉行 (c) (say) bemerken 评说, 评论

ob'server *n.* Beobachter, *der*/Beobachterin, *die* 观察者

obsess /əb'ses/ *v.t.* ~ sb. von jmdm. Besitz ergreifen (fig.) 缠住, 迷住某人; be/become ~ed with or by sb./sth. von jmdm./etw. besessen sein/werden 受某人/某事的困扰

obsession /əb'seʃən/ *n.* Zwangsvorstellung, *die* 无法摆脱的意念
obsessive /əb'sesɪv/ *adj.* zwanghaft 缠住不放的, 强迫的; **be ~ about sth.** von etw. besessen sein 受……的困扰
obsolescent /,ɒbsə'lesənt/ *adj.* veraltend 逐渐过时的
obsolete /'ɒbsəli:t/ *adj.* veraltet 完全过时的
obstacle /'ɒbstəkəl/ *n.* Hindernis, *das* (to für) 障碍(物), 妨碍
obstacle; ~ course *n.* Hindernisparcours, *der* 超越障碍训练场; **~ race** *n.* Hindernisrennen, *das* 障碍赛跑
obstetrics /əb'stetrɪks/ *n.* (Med.) Obstetrik, *die* (fachspr.) 产科学
obstinacy /'ɒbstɪnəsi/ *n.* ▶ OBSTINATE; Starrsinn, *der*; Hartnäckigkeit, *die* 固执, 顽固, 倔强
obstinate /'ɒbstɪnət/ *adj.* starrsinnig; (adhering to particular course of action) hartnäckig 固执的, 顽固的, 倔强的
obstruct /əb'strʌkt/ *v.t.* (a) (block) blockieren; behindern (Verkehr) 封锁; 阻碍, 阻塞(交通); **~ sb.'s view** jmdm. die Sicht versperren 遮住某人视线 (b) (fig.: impede; also Sport) behindern 阻挡
obstruction /əb'strʌkʃən/ *n.* Blockierung, *der*; (of progress; also Sport) Behinderung, *die* 封锁; 阻挡
obstructive /əb'strʌktɪv/ *adj.* hinderlich; obstruktiv (Politik, Taktik) 阻挡的; 起阻挡作用的(政策, 策略); **be ~ (Person:)** sich quer legen (ugs.) (人) 横躺
obtain /əb'teɪn/ *v.t.* bekommen; erzielen (Resultat, Wirkung) 获得; 达到, 取得(结果, 影响)
obtainable /əb'teɪnəbəl/ *adj.* erhältlich 能得到的, 可获得的
obtrusive /əb'tru:sɪv/ *adj.* aufdringlich; (conspicuous) auffällig 刺激的, 强烈的; 显著的, 引人注目的
obtuse /əb'tju:s/ *adj.* (a) stumpf (Winkel) 钝的(角) (b) (stupid) begriffstutzig 迟钝的, 愚笨的
obvious /'ɒbvɪəs/ *adj.* offenkundig; (easily seen) augenfällig 显然的, 明白的, 明显的; **be ~ [to sb.] that ...**; [jmdm.] klar sein, dass ... [对某人来说] 很清楚……
'obviously *adv.* offenkundig; sichtlich (enttäuschen, überraschen usw.) 显然地, 明显地(失望, 惊讶等)

occasion /ə'keɪʒən/ ① *n.* (a) Gelegenheit, *die* 机会, 时机; **rise to the ~**; sich der Situation gewachsen zeigen 应付自如, 游刃有余; **on several ~s** bei mehreren Gelegenheiten 几次; **on ~[s]** gelegentlich 有时 (b) (special occurrence) Anlass, *der* 特殊事件, 特殊场合; **it was quite an ~**; es war ein Ereignis 这是件大事 (c) (reason) Grund, *der* (for zu) 原因 ② *v.t.* verursachen 引起, 惹起
occasional /ə'keɪʒənəl/ *adj.* gelegentlich; vereinzelt (Regenschauer) 应景的, 应时的; 偶然的(阵雨)
oc'casionally *adv.* gelegentlich 偶然, 偶尔; [only] **very ~**; gelegentlich einmal 非常偶然
occult /'ɒkʌlt/ *adj.* okkult 神秘的, 玄奥的; **the ~**; das Okkulte 神秘学
occupant /'ɒkjʊpənt/ *n.* Bewohner, *der*/Bewohnerin, *die*; (of car, bus, etc.) Insasse, *der*/Insassin, *die* 居住者; 乘客
occupation /,ɒkjʊ'peɪʃən/ *n.* (a) (Mil.) Besetzung, *die*; (period) Besatzungszeit, *die* 占领; 占领期 (b) (activity) Beschäftigung, *die* 活动 (c) (profession) Beruf, *der* 职业
occupational /,ɒkjʊ'peɪʃənəl/ *adj.* Berufs(beratung, -risiko) 职业(指导, 危机); **~ therapy** Beschäftigungstherapie, *die* 职业疗法; **~ therapist** Beschäftigungstherapeut, *der*/-therapeutin, *die* 职业疗法专家
occupier /'ɒkjʊpaɪə(r)/ *n.* (Brit.) Besitzer, *der*/Besitzerin, *die*; (tenant) Bewohner, *der*/Bewohnerin, *die* 占有者; 居住者
occupy /'ɒkjʊpaɪ/ *v.t.* (a) (Mil.; as demonstration) besetzen 占领 (b) (live in) bewohnen 居住 (c) (take up, fill) einnehmen; belegen (Zimmer); in Anspruch nehmen (Zeit, Aufmerksamkeit) 占有; 占据(房间); 占用(时间, 注意力) (d) (busy, employ) beschäftigen 从事, 忙于
occur /ə'kɜ:(r)/ *v.i.*, **-rr-**; (a) (be met with) vorkommen; (Gelegenheit:) sich bieten; (Problem:) auftreten 发生; (机会) 呈现; (问题) 出现 (b) (happen) (Veränderung:) eintreten; (Unfall, Vorfall:) sich ereignen (变化) (车祸, 意外事件) 发生 (c) **- to sb.** (be thought of) jmdm. in den Sinn kommen; (Idee:) jmdm. kommen 某人想到, 想起(主意)
occurrence /ə'kʌrəns/ *n.* (a) (incident) Ereignis, *das*; Begebenheit, *die* 事件; 事变 (b) (occurring) Vorkommen, *das* 发生
ocean /'əʊʃən/ *n.* Ozean, *der*; Meer, *das*

洋,海洋

o'clock /ə'klok/ *adv.* **It is two/six ~**; es ist zwei/sechs Uhr 现在是两点/六点; **at two/six ~**; um zwei/sechs Uhr 在两/六点; **six ~ attrib.** Sechsuhr (zug, -maschine, -nachrichten) 六点 (火车, 飞机, 新闻)

Oct. *abbr.* = **October** Okt.

octagon /'ɒktəgən/ *n.* Achteck, *das* 八边形

octane /'ɒkteɪn/ *n.* Oktan, *das* 辛烷

octave /'ɒktɪv/ *n.* Oktave, *die* 八度, 第八音

October /'ɒk'təʊbə(r)/ *n.* Oktober, *der* 十月; *see also* AUGUST

octopus /'ɒktəpəs/ *n.* Tintenfisch, *der* 章鱼

odd /ɒd/ *adj.* **(a)** (surplus, spare) übrig (Stück, Silbergeld) 剩余的, 多出的 (部分, 银钱); **£ 25 and a few ~ pence** 25 Pfund und ein paar Pence 25 磅和多出的几便士 **(b)** (occasional) gelegentlich 不固定的, 临时的; **~ job/ ~ job man** Gelegenheitsarbeit, *die/ -arbeiter, der* 零工; 做零活的人 **(c)** (one on pair or group) einzeln (一双中) 单只的, 不成对的; **~ socks** nicht zusammengehörende Socken 单只的袜子; **be the ~ man out** (Gegenstand:) nicht dazu passen (物品) 不合适 **(d)** (uneven) ungerade (Zahl, Seite, Hausnummer) 奇数的 (数字, 页码, 门牌号) **(e)** (plus something) **forty ~**; über vierzig 多于 40; **twelve pounds ~**; etwas mehr als zwölf Pfund 稍多于 12 磅 **(f)** (strange, eccentric) seltsam 不寻常的, 古怪的, 少见的

oddity /'ɒdɪti/ *n.* (object, event) Kuriosität, *die* 奇异, 古怪, 怪僻

'oddly *adv.* seltsam 奇怪地, 古怪地; **~ enough** seltsamerweise 奇特地

odd 'man *n.* **~ out** Außenseiter, *der/ Außenseiterin, die* 孤僻的人; **be the ~ out** (extra person) überzählig sein 多余

'odd-numbered *adj.* ungerade 奇数的

odds /ɒdz/ *n. pl.* **(a)** (Betting) Odds *Pl.* 可能性, 机会 **(b)** [the] **~ are that she did it** wahrscheinlich hat sie es getan 也许她已经做了; **the ~ are against/in favour of sb./sth.** jmds. Aussichten/die Aussichten für etw. sind gering/gut 某人/某事前景不好/前程似锦 **(c)** **~ and ends** Kleinigkeiten; (of food) Reste 零星杂物, 琐碎物品; 剩饭菜 **(d)** **be at ~ with sb. over sth.** mit jmdm. in etw. (*Dat.*) uneinig sein 与某人在某事上争吵, 意见不一 **(e)** **It makes no/little ~**

[whether ...] es ist völlig/ziemlich gleichgültig[, ob ...] 无关紧要, 没关系

'odds-on ① *adj.* gut (Chance, Aussicht); hoch, klar (Favorit) 好的 (机会, 前景); 毫无疑问的 (宠儿) ② *adv.* wahrscheinlich 也许, 大概

odious /'əʊdiəs/ *adj.* widerwärtig 可恨的, 可憎的

odor *etc.* (*Amer.*) ▶ ODOUR *etc.*

odour /'əʊdə(r)/ *n.* Geruch, *der* 气味; 名声, 声誉

'odourless *adj.* geruchlos 无气味的

oedema /'i:di:mə/ *n.* Ödem, *das* 水肿, 浮肿

oestrogen /'i:stɒrɒdʒən/ *n.* Östrogen, *das* 雌性激素

oeuvre /'z:vʁə/ *n.* Œuvre, *das* (geh.); Werk, *das* 著作

of /ɒv, stressed ɒv/ *prep.* von; (*indicating material, substance*) aus 属于; 出身于; **articles of clothing** Kleidungsstücke 衣服, 衣物; **a friend of mine** ein Freund von mir 我的一个朋友; **where's that pencil of mine?** wo ist mein Bleistift? 我的铅笔呢?; **It was clever of you to do that** es war klug von dir, das zu tun 你这样做真聪明; **the approval of sb.** jmds. Zustimmung 某人赞同的观点; **the works of Shakespeare** Shakespeares Werke 莎士比亚的著作; **be made of ...**; aus ... [hergestellt] sein 由 制成; **the fifth of January** der fünfte Januar 一月五日; **his love of his father** seine Liebe zu seinem Vater 他对父亲的爱; **person of extreme views** Mensch mit extremen Ansichten 持偏激观点的人; **a boy of 14 years** ein vierzehnjähriger Junge 一个 14 岁的男孩; **the five of us** wir fünf 我们五个人

off /ɒf/ ① *adv.* **(a)** (away) **be a few miles ~**; wenige Meilen entfernt sein 有几里距离; **the lake is not far ~**; der See ist nicht weit [weg] 湖不是很远; **I'm ~ now** ich gehe jetzt 我走了; **~ we go!** los gehts! 出发! **(b)** (not on or attached or supported) ab 脱落; **get the lid ~**; den Deckel abbekommen 揭开盖子 **(c)** **be ~** (switched or turned ~) (Wasser, Gas, Strom:) abgestellt sein (水, 气, 电流) 被切断, 关上; **the light/radio etc. is ~**; das Licht/Radio usw. ist aus 灯/收音机等被关上 **(d)** **the meat etc. is ~**; das Fleisch usw. ist schlecht [geworden] 肉等变质 **(e)** **be ~** (cancelled) abgesagt sein; (Verlobung:) [auf] gelöst sein 取消; (婚约)

解除; ~ **and on** immer mal wieder (ugs.) 断断续续, 不时 (f) (not at work) frei 不上班, 休息; **on my day** ~; an meinem freien Tag 在我休息的日子; **have a week** ~; eine Woche Urlaub bekommen 有一个星期的假期 (g) (no longer available) [the] **soup** etc. **is** ~; es gibt keine Suppe usw. mehr 没有汤了 (h) (situated as regards money etc.) **he is badly** etc. ~; er ist schlecht usw. gestellt 他表现不好等
 ② **prep.** von 离开; 脱离; **be ~ school/work** in der Schule/am Arbeitsplatz fehlen 从学校/工厂离开; **be ~ one's food** keinen Appetit haben 没胃口; **just ~ the square** ganz in der Nähe des Platzes 就在广场附近

offal /'ɒfəl/ n. Innereien Pl. 动物内脏, 下水

off: ~ **beat** adj. (fig.; eccentric) unkonventionell 不寻常的, 非传统的; ~-**centre** adv. nicht [genau] in der Mitte 偏心地, 偏移地; ~-**colour** adj. unwohl 不舒服的; ~-**cut** n. Rest, der 下脚料; ~-**duty** attrib. adj. Freizeit-; (Polizist usw.), der dienstfrei hat (警察等) 休息的, 不上班的

offence /ə'fens/ n. (Brit.) (a) (hurting of sb.'s feelings) Kränkung, die 冒犯; **I meant no** ~; ich wollte Sie/ihn usw. nicht kränken 我不想惹您/他生气 (b) (annoyance) **give** ~; Missfallen erregen 引起反感; **take** ~; verärgert sein 生气 (c) (crime) Straftat, die 犯罪; **criminal** ~; strafbare Handlung 犯罪行为

offend /ə'fend/ ① v.i. verstoßen (against gegen) 触犯, 冒犯 ② v.t. ~ sb. bei jmdm. Anstoß erregen; (hurt feelings of) jmdm. kränken 引起某人反感; 伤害某人的感情

offender n. Straffällige, der/die 罪犯

offense (Amer.) ▶ OFFENCE

offensive /ə'fensiv/ ① adj. (a) (aggressive) offensiv; Angriffs (waffe) 进攻的, 攻击性的; 攻击性 (武器) (b) (giving offence) ungehörig; (indecent) anstößig 无礼的, 冒犯的 ② n. Offensive, die 攻击, 进攻; **take the** or **go on the** ~; in die od. zur Offensive übergehen 开始攻击

offer /'ɒfə(r)/ ① v.t. anbieten; vorbringen (Entschuldigung); bieten (Chance); aussprechen (Beileid) 供应; 表示 (歉意); 提供 (机会); 表达 (哀悼); ~ **to help** seine Hilfe anbieten 提供帮助; ~ **resistance** Widerstand leisten 反抗 ② n. Angebot, das 提供, 供给; [have/be] **on** ~; im Angebot

[haben/sein] 削价出售

offering n. (thing) Angebot, das; (to a deity) Opfer, das 供应; 祭品

offhand ① adv. (a) (without preparation) auf Anhieb (sagen, wissen); spontan (beschließen, entscheiden) 即时地, 无准备地 (讲话, 知道); 本能地 (决定, 决断) (b) (casually) leichthin 漫不经心地, 随便地 ② adj. (a) (without preparation) spontan 无准备的 (b) (casual) beiläufig 顺便的; **be ~ with sb.** zu jmdm. kurz angebunden sein 对某人太随便了

office /'ɒfɪs/ n. (a) Büro, das 办公室 (b) (branch) Zweigstelle, die 分支机构 (c) (position) Amt, das (政府部门的) 部, 局, 厅; **hold** ~; amtieren 担任公职, 就职上班

office: ~ **block** n. Bürogebäude, das 办公大楼; ~ **hours** n. pl. Dienststunden Pl. 办公时间, 营业时间; ~ **job** n. Bürotätigkeit, die 办公, 上班

officer /'ɒfɪsə(r)/ n. (a) (Army etc.) Offizier, der 军官 (b) (official) Beamte, der/Beamtin, die 官员 (c) (constable) Polizeibeamte, der/-beamtin, die 警官

office: ~ **technology** n. Bürotechnik, die 办公技巧; ~ **worker** n. Büroangestellte, der/die 办公室人员

official /ə'fɪʃəl/ ① adj. offiziell; amtlich (Verlautbarung); regulär (Streik) 官方的, 正式的 (宣布); 规范的, 正式的 (罢工) ② n. Beamte, der/Beamtin, die; (party, union, or sports ~) Funktionär, der/Funktionärin, die 官员; (党, 社团, 体育) 干部

officialdom /ə'fɪʃəldəm/ n., no art. Beamtentum, das; Bürokratie, die 官员 (总称); 官场, 官僚作风

officially adv. offiziell 官方地, 正式地

officious /ə'fɪʃəs/ adj. übereifrig 好管闲事的

offing /'ɒfɪŋ/ n. **be in the** ~; bevorstehen; (Gewitter:) aufziehen 即将发生; (暴风雨) 就要来临

off: ~-**licence** n. (Brit.) ≈ Wein- und Spirituosenladen, der 持有准许外卖酒类执照的酒店或柜台; ~-**line** (Comp.) ① /'ɒf-/ adj. Offline- 脱机的, 离线的 ② /-'/ adv. offline 脱机地, 离线地; ~-**load** v.t. abladen 卸货; ~-**peak** attrib. adj. **during** ~-**peak hours** außerhalb der Spitzenlastzeiten 非高峰时段; ~-**peak power or electricity** Nachtstrom, der 非高峰期的电力; ~-**putting** /'ɒfputɪŋ/ adj. (Brit.)

abstoßend 令人烦恼的,令人厌恶的; **~print** *n.* Sonderdruck, *der* 单行本; **~-road** *attrib. adj.* Gelände-, Offroad(*fahrzeug*, *-fahrrad*, *-wagen*, *-fahrt*, *-einsatz*)越野(车辆,自行车,汽车,旅行,行为); **~-road driving** *Fahren im Gelände* 越野行驶; **~set** /'sɛt, -'sɛt/ *v.t.*, **forms as SET**; ausgleichen 补偿,抵销; **~season** *n.* Nebensaison, *die* 淡季; **~shore** *adj.* küstennah 近海的; **~side** *adj.* Abseits- 越位(犯规)的; **be ~side** abseits sein 有越位行为; **~spring** *n.*, *pl. same* Nachkommenschaft, *die*; (of animal) Junge *Pl.* 子孙,后代;(动物)幼仔; **~-the-peg** *attrib. adj.* Konfektions- 现成的; **~-the-shoulder** *attrib. adj.* schulterfrei (Kleid) 露肩的(连衣裙); **~-the-wall** *attrib. adj.* (esp. Amer. coll.) ausgeflippt (ugs.) 异乎寻常的,疯狂的; **~-white** *adj.* gebrochen weiß 灰白色的,非纯白的,米色的

Ofitel /'ɒftel/ *abbr.* (Brit.) = **Office of Telecommunications** *Regulierungsbehörde für Telekommunikations* 电信局

often /'ɒfən/ *adv.* oft 经常,时常; **every so ~**; gelegentlich 偶尔,有时

Ofwat /'ɒfwɔt/ *abbr.* (Brit.) = **Office of Water Services** *Regulierungsbehörde für Wasserwirtschaft* 水利局

oh /əʊ/ *int.* oh; *expr. pain* 噢

OHP *abbr.* (Brit.) = **overhead projector** OHP 投影仪

oil /ɔɪl/ ① *n.* Öl, *das* 石油,油 ② *v.t.* ölen 给……加润滑油

oil; **~-burner** *n.* Ölbrenner, *der* 燃油炉; **~can** *n.* Ölkanne, *die* 油壶; **~change** *n.* (Motor Veh.) Ölwechsel, *der* 换机油; **~drum** *n.* Ölfass, *das* 油桶; **~field** *n.* Ölfeld, *das* 油田; **~lamp** *n.* Öllampe, *die* 油灯; **~painting** *n.* Ölgemälde, *das* 油画; **~-producing** *adj.* [Erd]öl fördernd (Land) 石油开采(国家); **~refinery** *n.* [Erd]ölraffinerie, *die* 炼油厂; **~rig** ▶ RIG 1; **~skins** *n. pl.* Ölzeug, *das* 防水服; **~slick** *n.* Ölteppich, *der* 浮油; **~tanker** *n.* Öltanker, *der* 油轮; **~well** *n.* Ölquelle, *die* 油井

oily /'ɔɪli/ *adj.* ölig; ölverschmiert (Gesicht, Hände) 油的,油状的; 涂有油的(脸,手)

ointment /'ɔɪntmənt/ *n.* Salbe, *die* 软膏,油膏

OK /əʊ'keɪ/ (coll.) ① *adj.* in Ordnung; okay (ugs.) 好的,可以,不错 ② *adv.* gut 好好地

③ *int.* okay (ugs.) 好的,行 ④ *v.t.* (approve) zustimmen (+ *Dat.*) 同意,赞同; **be OK'd by sb.** von jmdm. das Okay bekommen (ugs.) 被某人认可

okay /əʊ'keɪ/ ▶ OK

old /əʊld/ *adj.* alt 老的; **be [more than] 30 years ~**; [über] 30 Jahre alt sein 30 多岁

old; **~age** *n.* [fortgeschrittenes] Alter 老年,晚年; **~-age** *attrib. adj.* Alters(rente, -ruhegeld) 养老金,退休金; **~-age pensioner** *Rentner, der/Rentnerin, die* 退休者; **~-fashioned** /,əʊld'fæʃənd/ *adj.* altmodisch 老式的,过时的; **~people's home** *n.* Altenheim, *das*; Altersheim, *das* 养老院; **~wives' tale** *n.* Ammenmärchen, *das* 无稽之谈

olive /'ɒlɪv/ *n.* Olive, *die* 橄榄

olive oil *n.* Olivenöl, *das* 橄榄油

Olympic /ə'ɒlɪmpɪk/ *adj.* olympisch 奥林匹克的; **~Games** Olympische Spiele 奥林匹克运动会

Olympics /ə'ɒlɪmpɪks/ *n. pl.* Olympiade, *die* 奥运会; **Winter ~**; Winterolympiade, *die* 冬奥会

omelette (omelet) /'ɒmlɪt/ *n.* Omelett, *das* 煎蛋,煎蛋卷

omen /'əʊmən/ *n.* Vorzeichen, *das* 预兆,征兆

ominous /'ɒmɪnəs/ *adj.* (of evil omen) ominös; (worrying) beunruhigend 不祥的,险恶的; 令人不安的

omission /ə'mɪʃən/ *n.* Auslassung, *die*; (failure to act) Unterlassung, *die* 删除,省略; 忽略,遗漏

omit /əʊ'mɪt/ *v.t.*, **-tt-** weglassen 删去; 忽略; **~to do sth.** es versäumen, etw. zu tun 忘记做某事

omnipotence /ɒm'nɪpətəns/ *n.* Allmacht, *die* (geh.) 无限权力,全能

omnipotent /ɒm'nɪpətənt/ *adj.* allmächtig 有无限权力的,全能的

on /ɒn/ ① *prep.* auf (*position*: + *Dat.*; *direction*: + *Akk.*); (attached to) an (+ *Dat.* / *Akk.*); (concerning, about) über (+ *Akk.*); (in expressions of time) an (einem Abend, Tag usw.) 在……上面; 紧挨; 关于; 在(某个晚上,白天等); **write sth. on the wall** etw. an die Wand schreiben 在墙上写字; **be hanging on the wall** an der Wand hängen 挂在墙上; **have sth. on one** etw. bei sich haben 拥有某物; **on the bus/train** im Bus/Zug; (by bus/train) mit dem Bus/Zug 在汽车/火车里;

乘汽车/火车; **on Oxford 556767** unter der Nummer Oxford 556767 在牛津大街 556767 号; **on Sundays** sonntags 在每个星期日; **on [his] arrival** bei seiner Ankunft 他一到达; **on entering the room ...**; beim Betreten des Zimmers ... 一进入房间……; **it's just on 9** es ist fast 9 Uhr 快 9 点了; **the drinks are on me** (coll.) die Getränke gehen auf mich 饮料给我送来了 ② **adv. with/without a hat/coat on** mit/ohne Hut/Mantel 穿着/未着帽子/大衣; **have a hat on** einen Hut aufhaben 戴着帽子; **on and on** immer weiter 一直下去; **speak/wait/work etc. on** weiterreden/-warten/-arbeiten usw. 一直说话/等候/工作; **from now on** von jetzt an 从现在起; **the light/radio etc. is on** das Licht/Radio usw. ist an 灯/收音机等开着; **is Sunday's picnic on?** findet das Picknick am Sonntag statt? 星期日有野餐吗?; **what's on at the cinema?** was läuft im Kino? 电影院在上映什么呢?; **on and off** immer mal wieder (ugs.) 断断续续地; **on to, onto** auf (+ Akk.) 到……上, 向……上

once /wʌns/ ① **adv.** (a) einmal 一次; ~ a week/month/year einmal die Woche/im Monat/im Jahr 一星期/月/年一次; ~ again or more noch einmal 再一次; ~ [and] for all ein für alle Mal 一劳永逸地; **never/not ~**; nicht ein einziges Mal 不仅一次 (b) (multiplied by one) ein mal 仅仅一次 (c) (formerly) früher einmal 从前; ~ upon a time there lived a king es war einmal ein König 从前有一个国王 (d) **at ~** (immediately) sofort 立刻, 立即; **all at ~** (suddenly) plötzlich; (Simultaneously) alle[s] zugleich 突然; 同时 ② **conj.** wenn; (with past tense) als 当……时候 ③ **n.** [just or only] this ~: [nur] dieses eine Mal 就这一次

oncoming **adj.** entgegenkommend (Fahrzeug, Verkehr) 迎面而来的, 即将到来的 (交通工具, 交通)

one /wʌn/ ① **adj.** ein; see also EIGHT 1; (single, only) einzig 一个; 唯一; **no/not ~**; kein 没有; **the ~ thing** das Einzige 唯一之事; **at ~ time** einmal 一次; ~ morning/night eines Morgens/Nachts 一天早晨/晚上 ② **n.** (a) eins 一个 (b) (number, symbol) Eins, die 一 (c) (unit) in ~s einzeln 单独, 个别 ③ **pron.** (a) ein... (of + Gen.) 一个; **big ~s and little ~s** Große und Kleine 大的和小的; **the older/younger ~**; der/die/das Ältere/Jüngere 年老的/年轻的; **this ~**;

dieser/diese/dieses [da] 这个; **that ~**; der/die/das [da] 那个; **which ~?** welcher/welche/welches? 哪个?; **which ~s?** welche? 哪些; ~ **by ~**; einzeln 一个接一个; **love/hate ~ another** sich lieben/hassen 相互爱慕/憎恨; **be kind to ~ another** nett zueinander sein 相互友善 (b) (people in general; coll.: I, we) man; **as indirect object** einem; **as direct object** einen 有人; ~'s sein 某人的 **one**; ~-night 'stand **n.** (coll.) [sexuelles] Abenteuer für eine Nacht 一夜情; ~-off (Brit.) ① **n.** (article) Einzelstück, das 一块 ② **adj.** einmalig 一次的; ~-parent **family** **n.** Einelternfamilie, die 单亲家庭 **onerous** /'ɒnərəs/ **adj.** schwer 艰巨的, 繁重的 **one**; ~-self **pron.** (a) **emphat.** selbst 单独, 独自; **be ~self** man selbst sein 人们自己 (b) **refl.** sich 反身代词; see also HERSELF; ~-sided **adj.** einseitig 片面的; ~-stop shopping **n.** Einkaufen in einem Einkaufszentrum [mit Komplettangebot] 一站式购物; ~-storey **adj.** eingeschossig 一层的; ~-touch **adj.** ~-touch dialling Zielwahl, die 单按键; ~-track **adj.** eingleisig 单轨的; **have a ~-track mind** (be obsessed) nur eins im Kopf haben 头脑简单; ~-upmanship /wʌn'ʌp-mənʃɪp/ **n.**, no **indef. art.** die Kunst, den anderen immer um eine Nasenlänge voraus zu sein 胜人一筹的本事; ~-way **adj.** (a) in einer Richtung nachgestellt; Einbahn- (straße, -verkehr) 朝一个方向的; 单行 (街道, 交通) (b) einfach (Fahrpreis, Flug) 单一的, 单程的 (票价, 飞行)

ongoing **adj.** aktuell (Problem, Debatte); andauernd (Situation) 现实的 (问题, 辩论); 持续的 (情况)

onion /'ɒnjən/ **n.** Zwiebel, die 洋葱

onion; ~ **skin** **n.** Zwiebelschale, die 洋葱皮; ~ **soup** **n.** Zwiebelsuppe, die 洋葱汤

online (Comp.) ① /'ɒnli-/ **adj.** Online- 在线的 ② /'ɒnli-/ **adv.** online 在线地

onlooker **n.** Zuschauer, der/Zuschauerin, die 旁观者

only /'ɒnli/ ① **attrib. adj.** einzig... 唯一的; **the ~ person** der/die Einzige 唯一的人; **an ~ child** ein Einzelkind 独生子女 ② **adv.** nur 才, 只, 仅仅; **we had been waiting ~ 5 minutes when ...**; wir hatten erst 5 Minuten gewartet, als ... 我们只等了五分钟, 就……; **it's ~/- just 6 o'clock** es ist erst 6

Uhr/gerade erst 6 Uhr vorbei 现在才 6 点;
he ~ just made it er hat es gerade noch
 geschafft 他才开始做; **~ if nur [dann] ...**,
 wenn 只有, 除非; **~ the other day/week**
 erst neulich 不久前

on-screen *adj.* (Comp., TV) Bildschirm-
 荧屏上的

'onset *n.* (of winter) Einbruch, *der*; (of dis-
 ease) Ausbruch, *der* 降临; 发作, 突然爆发

onslaught /'ɒnslɔ:t/ *n.* [heftige] Attacke
 (fig.) 突击, 冲击, 猛攻

'on-target *attrib. adj.* **~ earnings**
£ 50, 000 Verdienst bei erfolgreicher
 Tätigkeit 50 000 Pfund 日收入可达 5 万英镑

onto ▶ ON 2

onus /'əʊnəs/ *n.* **the ~ is on him to do it**
 es ist seine Sache, es zu tun 这是他要承担
 的责任

onward[s] /'ɒnwədʒ/ *adv.* (in space)
 vorwärts 在前面, 向前; **from X ~**; von X an
 从 X 开始; **from that day ~**; von diesem Tag
 an 从那天开始

onyx /'ɒnɪks/ *n.* Onyx, *der* 玛瑙

ooze /u:z/ ① *v.i.* sickern (from aus) 渗
 出 ② *v.t.* triefen von od. vor (+ *Dat.*); (fig.)
 ausstrahlen 泄漏; 流露

op /ɒp/ *n.* (coll.) Operation, *die* 手术

opaque /əʊ'peɪk/ *adj.* lichtdurchlässig;
 opak (fachspr.) 不透明的; 晦涩的, 难懂的

open /'əʊpən/ ① *adj.* (a) offen; (not
 blocked or obstructed) frei; (available) frei
 (Stelle) 开着的; 自由的, 不拘束的; 空着的 (位
 置); **in the ~ air** im Freien 在户外; **be ~**
 (Laden, Museum, Bank usw.): geöffnet sein
 (商店, 博物馆, 银行等) 营业, 开放; **have an**
~ mind about or on sth. einer Sache
 gegenüber aufgeschlossen sein 对……思想
 开放, 活跃 (b) unverhohlen (Bewunderung,
 Hass, Verachtung) 毫不掩饰的 (惊讶, 厌恶, 轻
 视) (c) (frank, communicative) offen (Wesen,
 Streit, Abstimmung, Regierungsstil); (not
 secret) öffentlich (Wahl) 坦诚的 (本质, 争吵,
 投票, 统治形式); 公开的 (选举) (d) geöffnet
 (Regenschirm); aufgeblüht (Blume, Knospe);
 aufgeschlagen (Zeitung, Landkarte) 张开的
 (雨伞); 盛开的 (花朵, 花苞); 打开的 (报纸,
 地图) ② *n.* **in the ~** (outdoors) unter freiem
 Himmel 在户外; [out] **in the ~** (fig.)
 öffentlich bekannt 众所周知 ③ *v.t.* (a)
 öffnen 打开 (b) eröffnen (Konferenz, Diskus-
 sion, Laden); beginnen (Verhandlungen,
 Spiel) 召开, 开张 (会议, 讨论, 商店); 开始 (谈

判, 游戏) (c) (unfold, spread out) aufschlagen
 (Zeitung, Buch, Landkarte); öffnen (Schirm)
 打开 (报纸, 书, 地图); 张开 (雨伞) ④ *v.i.*
 (a) sich öffnen 敞开; **~ into/on to sth.** zu
 etw. führen 通向…… (b) (become ~ to custom-
 ers) öffnen; (start trading etc.) eröffnet werden 开
 张; 营业 (c) (start) beginnen; (Ausstellung):
 eröffnet werden; (Theaterstück): Premiere
 haben 开始; (展览会) 开幕; (话剧) 开演

open up ① *v.t.* öffnen; (establich)
 eröffnen 打开; 开发 ② *v.i.* sich öffnen;
 (Filiale): eröffnet werden; (Firma): sich
 niederlassen 敞开; (分店) 开张; (公司) 开业

open: ~-air *attrib. adj.* Openair (konzert)
 露天 (音乐会); **~-air [swimming] pool**
 Freibad, das 露天游泳池;
~-and-shut case *n.* (coll.) klarer Fall
 明显的状况; **~ day** *n.* Tag der offenen Tür
 开业日, 开放日

'opener *n.* Öffner, *der* 起子

'opening ① *n.* (a) Öffnen, *das*; (becom-
 ing open) Sichöffnen, *das*; (of exhibition, new
 centre) Eröffnen, *das* 开启; 打开; 开幕 (b)
 (establishment, ceremony) Eröffnung, *die* (成
 立, 典礼) 开始 (c) (initial part) Anfang, *der*
 词首 (d) (gap, aperture) Öffnung, *die* 缺口, 缝
 隙 (e) (opportunity) Möglichkeit, *die*; (vacancy)
 freie Stelle 可能性; 空余位置 ② *adj.* einlei-
 tend 开始的

opening: ~ hours *n. pl.* Öffnungs-
 zeiten *Pl.* 开放时间; **~ time** *n.* Öff-
 nungszeit, *die* 开始营业时间, 开放时间

'openly *adv.* (a) (publicly) in der
 Öffentlichkeit; öffentlich (zugeben, verur-
 teilen) 在公众场合; 公然地 (供认, 批判) (b)
 (frankly) offen 公开地

open: ~ 'market *n.* offener od. freier
 Markt 自由市场; **~-'minded** *adj.* aufge-
 schlossen 无偏见的, 无先入之见的

openness /'əʊpənɪs/ *n.* (frankness) Of-
 fenheit, *die* 坦率

open: ~-'plan *adj.* **~-'plan office**
 Großraumbüro, das 开放式办公室;
~ 'prison *n.* offene Anstalt 开放式监狱;
~ 'sandwich *n.* belegtes Brot 开口单片三
 明治

opera /'ɒpərə/ *n.* Oper, *die* 歌剧

opera: ~ glasses *n. pl.* Opernglas,
 das 小型双筒望远镜; **~ house** *n.* Opern-
 haus, das 歌剧院; **~ singer** *n.*
 Opernsänger, *der* /-sängerin, *die* 歌剧演员

operate /'ɒpəreɪt/ ① *v.t.* (a) (be in ac-

tion) in Betrieb sein; < Bus, Zug usw.: > verkehren 运转; < 汽车, 火车等 > 行驶 (b) (function) arbeiten 起作用; **the torch ~s on batteries** die Taschenlampe arbeitet mit Batterien 手电筒要靠电池才能发光 (c) ~ [on sb.] (Med.) [jmdn.] operieren [给某人] 做手术 ② v.t. bedienen < Maschine >; unterhalten < Busverbindung, Telefondienst >; betätigen < Hebel, Bremse > 操作 < 机器 >; 经营 < 交通设施, 电信服务 >; 操纵 < 手柄, 刹车 >

operating: ~ system n. (Comp.) Betriebssystem, das 操作系统; ~ **theatre** n. (Brit. Med.) Operationssaal, der 手术室

operation /ɒpə'reɪʃən/ n. (a) (causing to work) (of machine) Bedienung, die; (of bus service, telephone service, etc.) Unterhaltung, die; (of lever, brake) Betätigung, die 操作; 经营, 运营; 操纵, 控制 (b) **come into ~** < Gesetz, Gebühr usw.: > in Kraft treten < 法律, 收费等 > 实施, 生效; **be in/out of ~** < Maschine, Gerät usw.: > in/außer Betrieb sein < 机器, 工具等 > 运转/失灵 (c) (Med.) Operation, die 手术; **have an ~**; operiert werden 动手术

operational /ɒpə'reɪʃənəl/ adj. (esp. Mil.; ready to function) einsatzbereit 即可使用的

operative /ɒpə'reɪtɪv/ adj. **become ~** < Gesetz: > in Kraft treten < 法律 > 生效; **the scheme is ~**; das Programm läuft 计划生效

operator /ɒpə'reɪtə(r)/ n. [Maschinen] bediener, der/-bedienerin, die; (Teleph.) (at exchange) Vermittlung, die; (at switchboard) Telefonist, der/Telefonistin, die 操作者; 电话中继站; 接线员

ophthalmic optician /ɒf'θælmɪk/ n. (Brit.) Augenoptiker, der/-optikerin, die 验光人员

opinion /ə'pɪnjən/ n. Meinung, die (on über + Akk., zu) 意见; **have a high/low ~ of sb.** eine/keine hohe Meinung von jmdm. haben 对某人有高/低的评价; **in my ~**; meiner Meinung nach 在我看来, 我认为

opinionated /ə'pɪnjənɪtɪd/ adj. recht haberisch 固执已见的, 武断的

opinion poll n. Meinungsumfrage, die 民意调查

opium /'əʊpiəm/ n. Opium, das 鸦片

opponent /ə'pəʊnənt/ n. Gegner, der/ Gegnerin, die 反对者, 对手, 敌人

opportune /'ɒpətju:n/ adj. (a) (favourable) günstig 合适的, 恰好的 (b) (well-timed) zur rechten Zeit nachgestellt 适时的, 及时的

opportunism /ɒpə'tju:nɪzəm/ n. Opportunismus, der 机会主义

opportunist /ɒpə'tju:nɪst/ n. Opportunist, der/Opportunistin, die 机会主义者

opportunity /ɒpə'tju:nɪti/ n. Gelegenheit, die 良机, 机会

oppose /ə'pəʊz/ ① v.t. sich wenden gegen 反抗, 抵制 ② v.i. **the opposing team** die gegnerische Mannschaft 反对力量

opposed /ə'pəʊzd/ adj. **as ~ to** im Gegensatz zu 与……对比; **be ~ to sth.** < Person: > gegen etw. sein < 人 > 反对某事

opposite /'ɒpəzɪt/ ① adj. gegenüberliegend < Straßenseite, Ufer >; entgegengesetzt < Ende, Weg, Richtung > 对面的, 相对的 < 路边, 岸 >; 相反的 < 尽头, 道路, 方向 >; **the ~ sex** das andere Geschlecht 异性 ② n. Gegenteil, das (of von) 反义词, 对立的事物 ③ adv. gegenüber 对面地 ④ prep. gegenüber 在……对面

opposite number n. (fig.) Pendant, das 对称物(或人)

opposition /ɒpə'zɪʃən/ n. (a) Opposition, die; (resistance) Widerstand, der (to gegen) 反对; 反抗, 对抗; **in ~ to** entgegen 相对, 面对 (b) (Brit. Polit.) **the O ~**; die Opposition 反对党

oppress /ə'pres/ v.t. unterdrücken; (fig.) < Gefühl: > bedrücken 压迫, 压制; < 情感 > 压抑

oppression /ə'presjən/ n. Unterdrückung, die 压迫, 压制

oppressive /ə'presɪv/ adj. repressiv; (fig.) bedrückend < Ängste, Atmosphäre >; (hot and close) drückend < Wetter, Klima, Tag > 镇压的, 压制的; 压抑的 < 恐惧, 气氛 >; 郁闷的, 难以忍受的 < 天气, 气候, 日子 >

opt /ɒpt/ v.i. sich entscheiden (for für) 选择, 决定; **~ to do sth.** sich dafür entscheiden, etw. zu tun 决定做某事; **~ out** nicht mitmachen / (stop taking part) nicht länger mitmachen (of bei) 决定不参加

optic /'ɒptɪk/ ① adj. (Anat.) Seh(nerv, -bahn) 眼睛的, 视觉 < 神经, 轨道 > ② n. or O-® (Brit. for spirits) Portionierer, der 分酒器

optical /'ɒptɪkəl/ adj. optisch 视觉的, 视力的

optical character reader n. (Comp.) Klarschriftleser, der 光符阅读机

optician /ɒp'tɪʃən/ n. Optiker, der/Optikerin, die 光学仪器商, 眼镜商; 配镜师

optics /'ɒptɪks/ *n.* Optik, *die* 光学

optima *pl. of* OPTIMUM

optimise ▶ OPTIMIZE

optimism /'ɒptɪmɪzəm/ *n.* Optimismus, *der* 乐观主义

optimist /'ɒptɪmɪst/ *n.* Optimist, *der*/ Optimistin, *die* 乐天派

optimistic /'ɒptɪ'mɪstɪk/ *adj.* optimistisch 乐观的

optimize /'ɒptɪmaɪz/ *v.t.* (make the most of) das Beste machen aus 使最优化, 使尽可能完善

optimum /'ɒptɪməm/ ① *n., pl. optima* /'ɒptɪmə/ Optimum, *das* 最佳, 最适宜 ② *adj.* optimal 最佳的, 最适宜的

option /'ɒpʃən/ *n.* (choice) Wahl, *die*; (thing) Wahlmöglichkeit, *die* 选择; 可选择的事物

optional /'ɒpʃənəl/ *adj.* nicht zwingend 非强迫的; ~ **subject** Wahlfach, *das* 选修专业

opulence /'ɒpjʊləns/ *n.* Wohlstand, *der* 富裕

opulent /'ɒpjʊlənt/ *adj.* wohlhabend; feudal (Auto, Haus usw.) 富裕的; 豪华的 (汽车, 房子等)

or /ə(r), stressed ɔɪ(r)/ *conj.* (a) oder 或者; **he cannot read or write** er kann weder lesen noch schreiben 他既不会读也不会写; **without food or water** ohne Essen und Wasser 没吃没喝; **15 or 20 minutes** 15 bis 20 Minuten 15 到 20 分钟; **in a day or two** in ein, zwei Tagen 一两天后 (b) (introducing explanation) das heißt 即; **or rather** beziehungsweise 或, 或者

oracle /'ɒrəkəl/ *n.* Orakel, *das* (古希腊) 宣示神谕的人; 神谕

oral /'ɔ:rəl/ *adj.* mündlich; (Med.) oral 口头的; 口(腔)的, 口服的

orally /'ɔ:rəli/ *adv.* **take -**; einnehmen 服用, 口服

orange /'ɒrɪndʒ/ ① *n.* (a) (fruit) Orange, *die*; Apfelsine, *die* 柑橘, 橙 (b) (colour) Orange, *das* 橙色 ② *adj.* orange [farben] 橙色的

orange: ~ juice *n.* Orangensaft, *der* 橙汁; ~ **peel** *n.* Orangenschale, *die* 橙皮; ~ **'squash** *n.* Orangensaftgetränk, *das* 橙汁饮料

orator /'ɒrətə(r)/ *n.* Redner, *der*/ Rednerin, *die* 演说家, 演说者

oratory /'ɒrətəri/ *n.* Redekunst, *die* 演讲

术, 雄辩术

orb /ɔ:b/ *n.* Kugel, *die* 球体

orbit /'ɔ:brɪt/ ① *n.* (Astron.) [Umlauf]-bahn, *die* 轨道 ② *v.i.* kreisen 环绕, 旋转 ③ *v.t.* umkreisen 环绕, 绕……轨道运行

orbital /'ɔ:brɪtl/ *adj.* ~ **road** Ringstraße, *die* 环城公路

orchard /'ɔ:rtʃəd/ *n.* Obstgarten, *der*; (commercial) Obstplantage, *die* 果园; 水果种植园

orchestra /'ɔ:kɪstrə/ *n.* Orchester, *das* 管弦乐队

orchestral /ɔ:'kestrəl/ *adj.* Orchester-管弦乐队的

orchestrate /'ɔ:kɪstreɪt/ *v.t.* orchestrieren 把……编成管弦乐曲

orchid /'ɔ:kɪd/ *n.* Orchidee, *die* 兰花

ordain /ɔ:'deɪn/ *v.t.* (a) (Eccl.) ordinieren 任命某人为牧师, 授予某人圣职 (b) (decree) verfügen 判定

ordeal /ɔ:'di:l/ *n.* Qual, *die* 痛苦, 苦难

order /'ɔ:də(r)/ ① *n.* (a) (sequence) Reihenfolge, *die* 顺序, 次序; **out of ~**; durcheinander 次序颠倒, 混乱 (b) (regular arrangement, normal state) Ordnung, *die* 正常状态; **be/not be in ~**; in Ordnung/nicht in Ordnung sein (ugs.) 妥当/不妥; **be out of/in ~** (not in/in working condition) nicht funktionieren/funktionieren 不运转/运转; 'out of ~' „außer Betrieb“ “失灵”, “出故障”; **in good/bad ~**; in gutem/schlechtem Zustand 状态良好/不好 (c) (command) Anweisung, *die*; (Mil.) Befehl, *der* 指南, 说明; 命令, 指令 (d) **in ~ to do sth.** um etw. zu tun 为了, 以便做某事 (e) (Commerc.) Auftrag, *der* (for über + *Akk.*); (to waiter, ~ed goods) Bestellung, *die* 预订; 订购 (f) **keep ~**; Ordnung [be]wahren 遵守命令; *see also* LAW B (g) (religious ~) Orden, *der* 宗教团体, 修道会 ② *v.t.* (a) (command) befehlen; (Richter:) verfügen 命令; (法官) 判决; ~ **sb. to do sth.** jmdn. anweisen/(Milit.) jmdm. befehlen, etw. zu tun 命令某人做某事 (b) (Commerc.) bestellen (from bei) 订购 (c) (arrange) ordnen 整理, 安排

Order a'bout, order a'round *v.t.* herumkommandieren 对……发号施令, 指挥

order form *n.* Bestellformular, *das* 订单

orderly /'ɔ:dəli/ ① *adj.* friedlich; diszipliniert (Menge); (methodical) methodisch; (tidy) ordentlich 和平的; 有纪律的 (人群); 有条理的; 整洁的 ② *n.* (a) (Mil.) [Offiziers]-

bursche, *der* 勤务兵 (b) **medical** - : ≈ Krankenpflegehelfer, *der* 护理人员

ordinal /'ɔ:dɪnəl/ *adj.* & *n.* - [number] Ordinalzahl, *die* 序数词

ordinarily /'ɔ:dənəri/ *adv.* normalerweise; gewöhnlich 一般地, 通常地

ordinary /'ɔ:dənəri/ *adj.* (normal) normal (Gebrauch); üblich (Verfahren); (not exceptional) gewöhnlich 普通的 (需求); 通常的 (程序); 平常的

ordination /,ɔ:di'neɪʃən/ *n.* (Eccl.) Ordination, *die*; Ordinierung, *die* 授圣职 (礼)

ordnance survey /'ɔ:dnəns/ *n.* (Brit.) amtliche Landesvermessung 国家地形测量局; ~ **survey map** amtliche topographische Karte 国家地形测量局绘制的地图

ore /ɔ:(r)/ *n.* Erz, *das* 矿石

organ /'ɔ:gən/ *n.* (a) (Mus.) Orgel, *die* 管风琴 (b) (Biol.) Organ, *das* 器官

organ donor *n.* Organspender, *der*/-spenderin, *die* 器官捐赠者; ~ **card** Organ-spender [r] ausweis, *der* 器官捐赠证明

organic /ɔ:'gænik/ *adj.* organisch; biologisch-dynamisch (Ackerbau); biodynamisch (Nahrungsmittel) 器官的; 生物的, 有机体的 (耕作); 生物的, 有机的 (营养)

organically /ɔ:'gænikəli/ *adv.* (a) (also Med.) organisch 器官上地 (b) (without chemicals) biologisch 生物地

organism /'ɔ:gənɪzəm/ *n.* Organismus, *der* 生物, 有机体

organist /'ɔ:gənɪst/ *n.* Organist, *der*/Organistin, *die* 管风琴手, 管风琴演奏家

organization /,ɔ:gənə'zeɪʃən/ *n.* Organisation, *die* 组织, 机构; 组织, 协调; ~ **of time/work** Zeit-/Arbeitseinteilung, *die* 时间/工作安排

organize /'ɔ:gənaɪz/ *v.t.* organisieren; einteilen (Arbeit, Zeit); veranstalten (Konferenz, Festival) 组织; 安排, 分配 (工作, 时间); 举行 (会议, 庆祝); ~ **into groups** in Gruppen einteilen 将……编成组

organized /'ɔ:gənaɪzd/ *adj.* organisiert 有组织的

organizer *n.* Organisator, *der*/Organisatorin, *die*; (of event, festival) Veranstalter, *der*/Veranstalterin, *die* 组织者; 举办者

organ transplant *n.* Organverpflanzung, *die* 器官移植

orgasm /'ɔ:gæzəm/ *n.* Orgasmus, *der* 性高潮

orgy /'ɔ:dʒi/ *n.* Orgie, *die* 狂欢

orient /'ɔ:riənt/ ① *n.* the O - ; *der* Orient 东方 ② /'ɔ:riənt/ *v.t.* ausrichten (towards nach) 调整, 确定……方向; ~ **oneself** sich orientieren 确定方向

oriental /,ɔ:ri'entl/ ① *adj.* orientalisches 亚洲的, 东方的 ② *n.* Asiat, *der*/Asiatin, *die* 东方人, 亚洲人

orientate /'ɔ:riənteɪt/ ▶ ORIENT 2

orientation /,ɔ:riən'teɪʃən/ *n.* Orientierung, *die* 确定方向

orienteering /,ɔ:riən'tiəriŋ/ *n.* (Brit.) Orientierungslauf, *der* 越野识途比赛

orifice /'ɔ:rɪfɪs/ *n.* Öffnung, *die* 开口, 孔, 洞

origin /'ɔ:rɪdʒɪn/ *n.* (derivation) Herkunft, *die*; (beginnings) Anfänge *Pl.*; (source) Ursprung, *der* 出身; 开始, 开端; 起源; **country of** - ; Herkunftsland, *das* 产地; **have its** - **in sth.** seinen Ursprung in etw. (*Dat.*) haben 始自某事

original /ə'ɔ:rɪdʒɪnəl/ ① *adj.* ursprünglich; Ur(text, -fassung); eigenständig (Forschung); (inventive) originell 起源的; 原始 (文章, 稿件); 独创的 (研究); 奇特的, 新奇的; **an** - **painting** ein Original 一幅油画真迹 ② *n.* Original, *das* 原件, 原作, 原稿

original gravity *n.* Stammwürze, *die* 麦芽汁

originality /ə'ɔ:rɪdʒɪ'nælɪti/ *n.* Originalität, *die* 创新, 创造力

originally /ə'ɔ:rɪdʒɪ'nəli/ *adv.* (a) ursprünglich 原始地 (b) originell (schreiben usw.) 创新地, 有创造性地 (写等)

originate /ə'ɔ:rɪdʒɪneɪt/ *v.i.* ~ **from** entstehen aus 起源于; ~ **in** seinen Ursprung haben in (+ *Dat.*) 起源于, 发端于

ornament /'ɔ:nəmənt/ *n.* Ziergegenstand, *der* 装饰, 点缀

ornamental /,ɔ:nə'mentl/ *adj.* dekorativ; Zier(pflanze, -naht usw.) 装饰的; 装饰性 (植物, 线条等)

ornate /'ɔ:nəɪt/ *adj.* reich verziert; prunkvoll (Dekoration) 装饰华丽的; 豪华的 (装饰)

ornithologist /,ɔ:nɪ'θɒlədʒɪst/ *n.* Ornithologe, *der*/Ornithologin, *die* 鸟类学家

ornithology /,ɔ:nɪ'θɒlədʒi/ *n.* Ornithologie, *die* 鸟类学

orphan /'ɔ:fən/ ① *n.* Waise, *die* 孤儿 ② *v.t.* **be** -**ed** [zur] Waise werden 成为孤儿

orphanage /'ɔ:fənɪdʒ/ *n.* Waisenhaus, *das* 孤儿院

orthodox /'ɔ:θədɒks/ *adj.* orthodox 正统的, 正派的; 正教的

orthopaedic /,ɔ:θə'pi:dik/ *adj.* orthopädisch 整型外科的

orthopaedics /,ɔ:θə'pi:diks/ *n.* Orthopädie, *die* 整形外科, 整形术

oscillate /'ɒsɪleɪt/ *v.i.* schwingen 摆动, 振动

oscillation /,ɒsɪ'leɪʃən/ *n.* Schwingen, *das*; (single ~) Schwingung, *die* 摆动, 振动; 一次摆动, 振动

osmosis /ɒz'məʊsɪs/ *n. pl.* **osmoses** /ɒz'məʊsi:z/ Osmose, *die* 渗透

ostensible /ɒ'stensɪbəl/ *adj.* vorgeschoben 声称的, 表面的

ostensibly /ɒ'stensɪbli/ *adv.* vorgeblich 表面上

ostentatious /,ɒstən'teɪʃəs/ *adj.* prunkhaft (Kleidung, Schmuck); prahlerisch (Art) 华丽的(衣服, 饰品); 炫耀的(艺术)

osteopath /'ɒstiəpæθ/ *n.* Osteopath, *der*/Osteopathin, *die* 整骨疗者, 接骨医士

osteoporosis /,ɒstiəpə'rəʊsɪs/ *n.* Osteoporose, *die* 骨质疏松症

ostrich /'ɒstrɪtʃ/ *n.* Strauß, *der* 鸵鸟

other /'ʌðə(r)/ ① *adj.* (a) (not the same) *ander...* 其他的, 另外的; **the ~ two/three etc.** (the remaining) *die beiden/drei usw. anderen* 另外的两/三个人; **the ~ one** *der/die/das andere* 另一个; **some ~ time** *ein andermal* 下一次, 下一回 (b) (further) **one ~ thing** *noch eins* 还有一件事; **some/six ~ people** *noch ein paar/noch sechs [andere od. weitere] Leute* 还有一些/六个人; **no ~ questions** *keine weiteren Fragen* 没其他的问题 (c) ~ **than** (different from) *anders als; (except) außer* 不同于; 除了 (d) **the ~ day/evening** *neulich/neulich abends* 不久前的一天/一个晚上 ② *n.* *anderer/andere/anderes* 其他的, 另外的(人, 事); **there are six ~s** *es sind noch sechs andere da* 还有其他六个人在; **any ~**; *irgendein anderer/-eine andere/-ein anderes* 别的人, 别的事物; **not any ~**; *kein anderer/keine andere/kein anderes* 没别人, 没别的事物; **one after the ~**; *einer/eine/eins nach dem/der/dem anderen* 一个接一个 ③ *adv.* *anders* 其他, 另外; ~ **than that, ...**; *abgesehen davon, ...* 除了.....

otherwise /'ʌðəwaɪz/ ① *adv.* (a) (in a different way) *anders* 另外, 其他 (b) (or else) *anderenfalls* 在其他情况下 (c) (in other re-

spects) *im Übrigen* 此外 ② *pred. adj.* *anders* 另外的, 其他的

otter /'ɒtə(r)/ *n.* [Fisch] *otter, der* 水獭

ouch /aʊtʃ/ *int.* *autsch* (受痛时的叫声) 哎哟

ought /ɔ:t/ *v. aux. only in pres. and past ought, neg. (coll.) oughtn't /'ɔ:tn't/ I ~ **to do/have done it** (expr. moral duty) *ich müsste es tun/hätte es tun müssen; (expr. desirability) ich sollte es tun/hätte es tun sollen* 我必须这么做/我本应该这么做; ~ **not or ~n't you to have left by now?** *müsstest du nicht schon weg sein? 你不该动身了吗?*; **one ~ not to do it** *man sollte es nicht tun* 人们不该这么做; **he ~ to be hanged/in hospital** *er gehört an den Galgen/ins Krankenhaus* 他应该上绞架/去医院; **that ~ to be enough** *das dürfte reichen* 应该够了; **he ~ to win** *er müsste [eigentlich] gewinnen* 他应该赢的*

oughtn't /'ɔ:tn't/ (coll.) = **ought not**

ounce /aʊns/ *n.* (measure) *Unze, die* 盎司

our /'aʊə(r)/ *poss. pron. attrib.* *unser* 我们的

ours /'aʊəz/ *poss. pron. pred.* *unserer/unserer/unseres* 我们的; *see also* **HERS**

ourselves /aʊə'selvz/ *pron.* (a) *emphat. selbst* 我们自己 (b) *refl.* *uns* 我们自己. *See also* **HERSELF**

oust /aʊst/ *v.t.* *verdrängen* 强迫.....出去, 把.....撵走; ~ **sb. from his job/from power** *jmdn. von seinem Arbeitsplatz vertreiben/jmdn. entmachten* 把某人从他的工作岗位挤走/剥夺某人权力

out /aʊt/ *adv.* (a) (away from place) ~ **here/there** *hier/da draußen* 这/那外边; **be ~ in the garden** *draußen im Garten sein* 在外面花园里; **what's it like ~?** *wie ist es draußen?* 外面怎么样?; **go ~ shopping etc.** *einkaufen usw. gehen* 出去买东西等; **be ~** (not at home, not in one's office, etc.) *nicht da sein* 不在(家, 办公室等); **she was ~ all night** *sie war eine/die ganze Nacht weg* 她彻夜不归; **have a day ~ in London** *einen Tag in London verbringen* 在伦敦呆了一天; **row ~ to ...**; *hinaus-/herausrudern zu ...* 向.....划出去; **be ~ at sea** *auf See sein* 出海 (b) (Sport, Games) **be ~** (Ball;) *aus od. im Aus sein*; (Mitspieler;) *ausscheiden*; (Schlagmann;) *aus [geschlagen] sein* (球) 出界; (选手) 离场; (击球手) 出局; **not ~**; *nicht aus* 没出界 (c) **be ~** (asleep) *weg sein* (ugs.); (unconscious) *bewusstlos sein* 睡觉; 无知觉, 失去知觉 (d) (no longer burning) *aus-*

[gegangen] 熄灭 (e) (in error) **be 3% ~ in one's calculations** sich um 3% verrechnet haben 误算 3%; **this is £ 5 ~**: das stimmt um 5 Pfund nicht 有五英镑的出入 (f) (not in fashion) **passee** (ugs.); **out** (ugs.) 过时 (g) **say it ~ loud** es laut sagen 大声说; **~ with it!** heraus mit der Sprache 说出来; **their secret is ~**: ihr Geheimnis ist bekannt geworden 他们的秘密公开了; **[the] truth will ~**: die Wahrheit wird an den Tag kommen 真相就要大白; **the sun/moon is ~**: die Sonne/der Mond scheint 太阳/月亮发光; **the third volume is just ~**: der dritte Band ist soeben erschienen 第三卷就要出版了; **the roses are ~**: die Rosen blühen 玫瑰开了 (h) **be ~ for sth./to do sth.** auf etw. (Akk.) aus sein/darauf aus sein, etw. zu tun 企求, 力图做某事; **be ~ for trouble** Streit suchen 找碴打架 (i) (to or at an end) **before the day/month was ~**: am selben Tag/vor Ende des Monats 在当天/在月底前. See also OUT OF

out: ~ back n. (esp. Austral.) Hinterland, das 内地; **~ bid** v.t., **~bid** überbieten 出价高于; **~ board** adj. **~board motor** Außenbordmotor, der 船尾发动机; **~break** n. Ausbruch, der 爆发; **at the ~break of war** bei Kriegsausbruch 战争爆发时; **an ~break of flu** eine Grippeepidemie 流感爆发; **~building** n. Nebengebäude, das 配楼; **~burst** n. Ausbruch, der 爆发; **an ~burst of weeping/laughter** ein Weinkampf/Lachanfall 一阵大哭/大笑; **an ~burst of temper** ein Wutanfall 感情迸发; **~cast** n. Ausgestoßene, der/die 被抛弃的人, 无亲无友的人; **a social ~cast** ein Geächteter/eine Geächtete 一个被社会抛弃的人; **~come** n. Ergebnis, das; Resultat, das 结果, 后果; **~cry** n. [Aufschreier] Empörung 公开的强烈抗议, 呐喊; **~dated** adj. überholt 过时的; **~do** v.t. froms as DO; überbieten (in an + Dat.) 超过, 胜过; **~door** adj. **~door shoes/things** Straßenschuhe/-kleidung, die 户外鞋/装; **~door games/pursuits** Spiele/Beschäftigungen im Freien 户外运动/工作; **~door swimming pool** Freibad, das 露天游泳池; **~doors** ① adv. draußen 在外面; **go ~doors** nach draußen gehen 向外走 ② n. **the [great] ~doors** die freie Natur 露天, 郊外, 旷野

outer /'aʊtə(r)/ adj. außer...; Außen- (fläche, -seite, -wand, -tür) 外部的, 外面的

(面积, 面, 墙, 门)

outer 'space n. Weltraum, der 太空

out: ~ fit n. (a) (clothes) Kleider Pl. 一套衣服 (b) (equipment) Ausrüstung, die 全套装备 (c) (coll.: organization) Laden, der (ugs.) 全班人马; **~going** ① adj. (a) [aus dem Amt] scheidend (Regierung, Präsident) 将卸任的, 将离职的 (政府, 总理) (b) (friendly) kontaktfreudig (Person) 友好的, 外向的 (人) ② n., in pl. **~s** (expenditure) Ausgaben Pl. 开支, 费用; **~grow** v.t. froms as GROW; herauswachsen aus (Kleider); (leave behind) entwachsen (+ Dat.) 长大而穿不下 (衣服); 长大而不需要; **~growth** n. Auswuchs, der 派生物, 生长物; **~house** n. Nebengebäude, das 附属建筑物

'outing n. Ausflug, der 短途旅行, 远足

out: ~landish /aʊt'lændɪʃ/ adj. ausgefallen 怪异的, 奇特的; **~last** v.t. überdauern; überleben (Person, Jahrhundert) 比……久, 比……寿命长 (人, 世纪); **~law** ① n. Bandit, der/Banditin, die 不法分子, 逃犯 ② v.t. verbieten 宣布……不合法; **~lay** n. Ausgaben Pl. (on für) 花费; **~let** /'aʊtlet/n. (a) Ablauf, Abfluss, der; Auslauf, Auslass, der 释放, 发泄; 出口 (b) (fig.) Ventil, das 阀门 (c) (market) Absatzmarkt, der; (shop) Verkaufsstelle, die 销售市场; 经销店; **~line** ① n. (a) in sing. or pl. Umriss, der 轮廓 (b) (short account) Grundriss, der; (of topic) Übersicht, die (of über + Akk.) 轮廓, 外形; 要点, 纲要 ② v.t. (describe) umreißen 画出……轮廓; **~live** /aʊt'lɪv/ v.t. überleben 比……活得久; **~look** n. (a) (view) Aussicht, die (over über + Akk., on to auf + Akk.); (fig.; Meteorol.) Aussichten Pl. 景色, 风光; 前景 (b) (mental attitude) Einstellung, die (on zu) 看法, 观点; **~lying** adj. entlegen 偏远的; **~ma'oeuvre** v.t. überlisten (Truppen) 比……技高一筹, 智胜 (军队); **~moded** /aʊt'məʊdɪd/ adj. antiquiert 过时的; **~number** v.t. zahlenmäßig überlegen sein (+ Dat.) 在数量上超过, 比……多

'out of prep. (a) (from within) aus 从……出来; **go ~ the door** zur Tür hinausgehen 走出门 (b) (not within) **be ~ the country** im Ausland sein 在国外; **be ~ town/the room** nicht in der Stadt/im Zimmer sein 不在城里/不在房间里; **feel ~ it or things** sich ausgeschlossen fühlen 感到格格不入 (c) (from among) **one ~ every three smokers**

jeder dritte Raucher 三个吸烟者中的一个;
58 ~ every 100 58 von hundert 100 个中的
 58 个 **(d)** (beyond range of) außer *(Reich-/
 Hörweite, Sicht, Kontrolle)* 超出〈视觉/听觉范
 围, 视野, 控制〉 **(e)** (from) aus 从……中; **get
 money ~ sb.** Geld aus jmdm. herausholen
 从某人那里得到钱; **do well ~ sb./sth.** von
 jmdm./etw. profitieren 从某人/某事得到好
 处 **(f)** aus *(Mitleid, Furcht, Neugier usw.)* 出
 于〈同情, 害怕, 好奇等〉 **(g)** (without) ~
money ohne Geld 没钱; **we're ~ tea** wir
 haben keinen Tee mehr 我们没茶了 **(h)**
 (away from) von ... entfernt 离……有一段距
 离; **ten miles ~ London** 10 Meilen
 außerhalb von London 离伦敦 10 公里

out: ~-of-court settlement *n.*
 (Law) (agreement) außergerichtlicher Ver-
 gleich; (payment) Vergleichssumme, *die* 庭外
 和解; 对照款项; **~-of-date** *attrib. adj.*
 veraltet; (expired) ungültig *(Karte)* 过时的; 无
 效的, 过期的〈票据〉; **~-of-pocket** *at-*
trib. adj. Bar*(auslagen)* 现金〈支付〉;
~-of-print *attrib. adj.* vergriffen 已绝版
 的, 已售完的; **~-of-work** *attrib. adj.* ar-
 beitslos 失业的; **~patient** *n.* ambulanter
 Patient/ambulante Patientin 门诊病人;
~patients [*' department*] Poliklinik, *die* 医
 院门诊部; **~play** *v.t.* (Sport) besser
 spielen als 打败, 胜过; **~post** *n.*
 Außenposten, *der*; (of civilization etc.; also Mil.)
 Vorposten, *der* 偏远的寄发区; 前哨站;
~pouring *n., usu. in pl.*
 Gefühlsäußerung, *die* 情感的流露; **~put**
n. **(a)** Produktion, *die*; (of liquid, electricity,
 etc.) Leistung, *die* 产量, 生产; 功率, 功效 **(b)**
 (Comp.) Ausgabe, *die* 输出

outrage ① /'autreɪdʒ/ *n.* **(a)** (deed)
 Verbrechen, *das*; (during war) Gräueltat, *die*;
 (against decency) grober Verstoß 暴行; 肆虐;
 伤害; 蹂躏 **(b)** (strong resentment) Empörung,
die (at gegen) 愤怒, 怨恨 ② /'aut'reɪdʒ/
v.t. empören 触犯, 激怒

outrageous /'aut'reɪdʒəs/ *adj.*
 unverschämt; unverschämt hoch *(Preis)*;
 unerhört *(Frechheit, Skandal)* 蛮横无礼的;
 惊人的〈价格〉; 不寻常的〈粗鲁, 丑闻〉

out: ~right ① /-/-/ *adv.* **(a)** ganz,
 komplett *(kaufen, verkaufen)* 完整地, 全部地
 〈购买, 出售〉 **(b)** (openly) freiheraus
(erzählen, sagen, lachen) 坦率地, 毫无保留地
 〈讲述, 说, 笑〉 ② /-/-/ *adj.* ausgemacht
(Unehrlichkeit); glatt (ugs.) *(Ablehnung,*

Absage, Lüge); klar *(Sieg, Niederlage, Sie-*
ger) 完全的, 彻底的〈不诚实〉; 直接的〈拒绝,
 取消, 谎言〉; 清楚的, 明显的〈胜利, 失败, 胜
 利者〉; **~set** *n.* Anfang, *der* 开端, 开始; **at
 the ~set** zu Anfang 开始时; **from the ~set**
 von Anfang an 从一开始; **~shine** *v.t.*
~shone /'aʊtʃaɪn/ (fig.) in den Schatten
 stellen 优于

outside ① /-/-/ *n.* **(a)** Außenseite, *die* 外
 面, 外部; **on the ~**; außen 在外面; **to /
 from the ~**; nach/von außen 出去/从外面回
 来; **~lane** Überholspur, *die* 超车道 **(b)**
 (external appearance) Äußere, *das* 表象 **(c)** **at
 the [very] ~**; äußerstenfalls; höchstens 极端
 情况下; 最高 ② /-/-/ *adj.* **(a)** äußer...;
 Außen*(wand, -antenne, -kajüte, -toilette,*
-durchmesser) 户外的, 外部的〈墙, 天线, 舱
 室, 卫生间, 直径〉; **~lane** Überholspur, *die*
 超车道 **(b)** **have only an ~chance** nur eine
 sehr geringe Chance haben 只有一个很小的
 机会 ③ /-/-/ *adv.* (on the ~) draußen; (to the
 ~) nach draußen 在外面, 去户外 **(b)** (to the
 ~ of) aus ... hinaus 从……出去; **go ~ the
 house** nach draußen gehen 走出去

outsider *n.* (Sport; also fig.) Außenseiter,
der 大不可能获胜的运动员; 局外人

out: ~size *adj.* überdimensional 大于标
 准的; **~size clothes** Kleidung in Übergröße
 特大号衣服; **~skirts** *n. pl.* Stadtrand, *der*
 市郊, 郊区; **the ~skirts of the town** die
 Außenbezirke der Stadt 城市的远郊区县;
~smart *v.t.* (coll.) ausschmieren (ugs.)
 比……精明; **~spoken** *adj.* freimütig 坦
 率的; **be ~spoken about sth.** sich
 freimütig über etw. äußern 坦言某事;
~standing *adj.* **(a)** (exceptional) hervor-
 ragend; überragend *(Bedeutung)*;
 außergewöhnlich *(Person, Mut, Fähigkeit)* 杰
 出的; 突出的〈含义〉; 不寻常的〈人, 勇气, 能
 力〉 **(b)** (not yet settled) ausstehend *(Schuld,*
Geldsumme); unbezahlt *(Rechnung)*;
 ungelöst *(Problem)* 未偿还的〈债务, 金额〉;
 未付的〈账单〉; 未解决的〈问题〉;
~standingly *adv.* außergewöhnlich 非
 常, 不寻常地; **~stretched** *adj.* aus-
 gestreckt; (spread out) ausgebreitet 伸开的, 展
 开的; **~strip** *v.t.* (pass in running)
 überholen; (in competition) überflügeln 越过;
 胜过; **~tray** *n.* Ablage für Ausgänge 发件
 架; **~vote** *v.t.* überstimmen 得票多于

outward /'aʊtwəd/ ① *adj.* **(a)** (exter-
 nal, apparent) [rein] äußerlich; äußer... *(Er-*

scheinung, Bedingung 外面的; 外部的 (现象, 条件) (b) *Hin* (reise, -fracht) 去程, 送货
outwardly *adv.* nach außen hin (Gefühle zeigen); öffentlich (Loyalität erklären) 表面上地 (感情流露); 公开地 (表露忠诚)

outwards ► OUTWARD 2

out: ~ **'weigh** *v.t.* schwerer wiegen als; überwiegen (Nachteile) 比……重; 重要性超过 (缺点); ~ **'wit** *v.t.*, -tt- überlisten 以智胜过, 以计击败; ~ **'worn** *adj.* veraltet 过时的

oval /'əʊvəl/ ① *adj.* oval 卵形的, 椭圆形的 ② *n.* Oval, das 卵形, 椭圆形

ovary /'əʊvəri/ *n.* (Anat.) Eierstock, der 卵巢

ovation /əʊ'veɪʃən/ *n.* Ovation, die 热烈鼓掌, 欢呼; **a standing** ~: stehende Ovationen *Pl.* 起立热烈鼓掌

oven /'ʌvən/ *n.* [Back]ofen, der 烤炉, 烤箱

oven: ~ **cloth** *n.* Topflappen, der (端锅用的) 厚布; ~ **glove** *n.* Topfhandschuh, der 烤箱手套; ~ **proof** *adj.* feuerfest 耐火的, 不可燃的; ~ **-ready** *adj.* backfertig (Pommes frites, Pastete); bratfertig (Geflügel) 可以烤的 (炸薯条, 酥皮点心) (家禽肉); ~ **ware** *n.* feuerfestes Geschirr 耐高温烤皿

over /'əʊvə(r)/ ① *adv.* (a) (outward and downward) hinter 越过; **climb/look/jump** ~: hinter- *od.* (ugs.) rüberklettern/-sehen/-springen 攀登/看/跳过去 (b) (so as to cover surface) **board/cover** ~: zunageln/-decken 钉住/盖上 (c) (across a space) hinter; (towards speaker) herüber 过去, 过对面去; 过来; **he swam ~ to us/the other side** er schwamm zu uns herüber/hinter zur anderen Seite 他向我们/另一边游; ~ **here/there** (direction) hier herüber/dort hinter; (location) hier/dort 到 (在) 这里/那里; [come in, please,] ~ (Radio) übernehmen Sie bitte 请进; ~ **and out** (Radio) Ende 结尾 (d) (in excess etc.) **children of 12 and ~**; Kinder im Alter von zwölf Jahren und darüber 12岁和12岁以上的儿童; **be [left] ~**; übrig [geblieben] sein 剩余的 (e) (from beginning to end) von Anfang bis Ende 从头到尾; **say sth. twice ~**; etw. zweimal sagen 说……两遍; [all] ~ **again**, (Amer.) ~; noch einmal [ganz von vorn] 再一次; ~ **and ~ [again]** immer wieder 一再 (f) (at an end) vorbei; vorüber 结束, 消逝; **be ~**; vorbei sein; (Aufführung:) zu Ende sein 消逝, 过去; (演出) 结束; **get sth. ~**

with etw. hinter sich (Akk.) bringen 克服……; **be ~ and done with** erledigt sein 完成 (g) **all ~** (completely finished) aus [und vorbei] 全部结束; **I ache all ~**; mir tut alles weh 我浑身疼; **be shaking all ~**; am ganzen Körper zittern 全身发抖 ② *prep.* (a) (above, on, round about) über (position: + Dat.; direction: + Akk.); (across) über (+ Akk.) 在……上; 向……上; 横越; **look ~ a wall** über eine Mauer sehen 从墙上面看; **fall ~ a cliff** von einem Felsen stürzen 从悬崖上落下; **the pub ~ the road** die Wirtschaft gegenüber 路对面的旅店; **hit sb. ~ the head** jmdm. auf den Kopf schlagen 在某人头上撞击; ~ **the page** auf der nächsten Seite 在下页上 (b) (in or across every part of) [überall] in (+ Dat.); (to and fro upon) über (+ Akk.); (all through) durch 遍及; 多过; 穿越, 穿过; **all ~** (in or on all parts of) überall in (+ Dat.) 到处; **travel all ~ the country** das ganze Land bereisen 游遍全国; **all ~ Spain** in ganz Spanien 在全西班牙; **all ~ the world** in der ganzen Welt 在全世界 (c) (on account of) wegen 因为 (d) (engaged with) bei 忙于……; **take trouble ~ sth.** sich (Dat.) mit etw. Mühe geben 尽力做某事; **be a long time ~ sth.** lange für etw. brauchen 长时间需要某物; ~ **work/dinner** bei der Arbeit/beim Essen 在工作/吃饭时 (e) (superior to, in charge of) über (+ Akk.) 高于; 针对; **have command/authority ~ sb.** Befehlsgewalt über jmdn./Weisungsbefugnis gegenüber jmdm. haben 拥有对某人的命令权/权力; **be ~ sb.** (in rank) über jmdm. stehen (等级) 高于某人 (f) (beyond, more than) über (+ Akk.) 超过; ~ **and above** zusätzlich zu 超过, 多于 (g) (throughout, during) über (+ Akk.) 在……期间; ~ **the weekend/summer** übers Wochenende/den Sommer über 在周末/夏季期间; ~ **the past years** in den letzten Jahren 在过去的几年里

over: ~ **'active** *adj.* hyperaktiv 过分活跃的; ~ **all** ① *n.* (Brit.; garment) Arbeitskittel, der 宽大罩衫 ② *adj.* (a) Gesamt- (breite, -einsparung, -abmessung) 全部的, 总计的 (宽度, 节省, 范围); **have an ~ all majority** die absolute Mehrheit haben 占绝大多数 (b) (general) allgemein 总的来说 ③ /'---, --' / *adv.* (a) (in all parts) insgesamt 总计地 (b) (taken as a whole) im Großen und Ganzen 总体上; ~ **'anxious** *adj.* **be ~ anxious to do sth.** etw. unbedingt tun

wollen 一定要做某事; ~'awe v.t. Ehrfurcht einflößen (+ Dat.) 使敬畏; ~'balance v.i. das Gleichgewicht verlieren 失去平衡; ~'bearing adj. herrisch 专横的, 霸道的; ~'blown adj. (past its prime, lit. or fig.) verblühend 盛期已过的, 开得过盛的; ~board adv. über Bord 超过船舷地; fall -board über Bord gehen 超过船舷掉入水中; ~cast adj. trübe; bewölkt (Himmel) 阴天的, 多云的 (天空); ~'charge v.t. (a) (beyond reasonable price) zu viel abverlangen (+ Dat.) 对……索价过高 (b) (beyond right price) zu viel berechnen (+ Dat.) 照正常价格多收; ~coat n. Mantel, der 大衣; ~'come v.t., forms as COME; (a) überwinden; bezwingen (Feind); (Dämpfe) betäuben 超越; 战胜 (敌人); (蒸气) 使晕倒, 使昏厥 (b) he was ~come by grief/with emotion Kummer/Rührung überwältigte ihn 他被悲伤/情感困扰; ~'confidence n. übersteigertes Selbstvertrauen 过分自信; ~'confident adj. übertrieben zuversichtlich 过分自信的; ~'cooked adj. verkocht 煮过火的; ~'critical adj. zu kritisch 过分批评的; ~'crowded adj. überfüllt 过度拥挤的; ~'crowding n. (of room, bus, train) Überfüllung, die; (of city) Übervölkerung, die 拥挤; 人口过度; ~'do v.t., forms as DO: (carry to excess) übertreiben 将……干得过火; ~do it or things (work too hard) sich übernehmen 承担过重的工作; ~'done adj. (a) (exaggerated) übertrieben 干得过火的 (b) (~cooked) verkocht; verbraten (Fleisch) 煮过火的; 烤焦的 (肉); ~dose n. ① Überdosis, die 过量 ② v.i. ~dose on heroin eine Überdosis Heroin nehmen 过量吸食海洛因; ~draft n. Kontoüberziehung, die 透支; have an ~draft of £50 sein Konto um 50 Pfund überzogen haben 透支 50 英镑; ~'draw v.t., forms as DRAW 1; überziehen (Konto) 从 (账户) 透支; ~'drawn adj. überzogen (Konto) 透支的 (账户); I am ~drawn [at the bank] mein Konto ist überzogen 我的银行账户透支了; ~drive n. Schongang, der 加速档; ~'due adj. überfällig 未完成的, 未付款的, 未到达的; the train is 15 minutes ~due der Zug hat schon 15 Minuten Verspätung 火车晚点 15 分钟; ~'eager adj. übereifrig 过于用功的; ~'eat v.i., forms as EAT: zu viel essen 吃得太多;

~estimate ① /i-'estimeit/ v.t. überschätzen 过高评价 ② /i-'estimat/ n. zu hohe Schätzung 过高的估计; ~exert v. refl. sich überanstrengen 过于劳累; ~expose v.t. (Photog.) überbelichten 将……曝光过度; ~'fill v.t. zu voll machen 把……装得过满; ~flow ① /i-'- / v.t. laufen über (+ Akk.) (Rand) (flow over brim of) überlaufen aus 溢出 (过缘); 从……溢出; ~flow its banks (Fluss) über die Ufer treten (河水) 溢出河岸 ② /i-'- / v.i. überlaufen 溢出 ③ /i-'- / n. ~flow [pipe] Überlauf, der 溢出; ~'full adj. zu voll; übertoll 太满的; ~grown adj. überwachsen (with von) 长满……的; ~hang ① /i-'- / v.t. ~hung /əuvə'hɑŋ/ (Felsen, Stockwerk) hinausragen über (+ Akk.) (岩石, 山石) 悬于……之上 ② /i-'- / n. Überhang, der 悬垂物; ~'hanging adj. überhängend 悬于……上的; ~haul ① /i-'- / v.t. überholen; überprüfen (System) 赶超; 彻底检修 (系统) ② /i-'- / n. Überholung, die 赶超; 彻底检修; ~head ① /i-'- / adv. über mir/ihm/ usw. 在头顶上 ② /i-'- / adj. ~head wires Oberleitung, die 天线; ~head lighting Deckenbeleuchtung, die 吊灯 ③ /i-'- / n. ~heads, (Amer.) ~head (Commerc.) Gemeinkosten Pl. 企业经常性支出、管理费用; ~'hear v.t., forms as HEAR 1 (accidentally) zufällig [mit] hören; (intentionally) belauschen 无意中听到; 偷听; ~'heat v.i. zu heiß werden; (Maschine, Lager) heißlaufen 过热; (机器, 轴承) 过热运转; ~-in'dulge v.i. es übertreiben 沉溺; ~-in'dulge in food and drink sich an Essen und Trinken mehr als gütlich tun 对于吃喝太讲究; ~in'dulgence n. übermäßiger Genuss (in von); (towards a person) zu große Nachgiebigkeit 奢侈; 过分顺从; ~-in'dulgent adj. unmäßig; (towards a person) zu nachgiebig 不一般的; 太顺从的

overjoyed /əuvə'dʒɔɪd/ adj. überglücklich (at über + Akk.) 极欣喜的

over: ~land /i-'- / adv. auf dem Landweg 在陆上; ~lap ① /i-'- / v.t. überlappen 与……重叠 ② /i-'- / v.i. (Flächen, Dachziegel) sich überlappen; (Aufgaben) sich überschneiden (面积, 瓦) 重叠; (任务) 重复 ③ n. Überlappung, die 重叠; ~'leaf adv. auf der Rückseite 在 (一页

的)背面; ~'load *v.t.* überladen 使装载过重; ~'look *v.t.* (a) 〈Hotel, Zimmer, Haus:〉 Aussicht bieten auf (+ *Akk.*) 〈酒店, 房间, 房屋〉俯视, 俯瞰 (b) (ignore, not see) übersehen; (allow to go unpunished) hinwegsehen über (+ *Akk.*) 未看到, 未注意到, 忽视

overly *adv.* allzu 太, 极为, 非常

over: ~'man *v.t.* überbesetzen 使人员配置过多; ~'manning *n.* [personelle] Überbesetzung [人员] 配置过多; ~'modest *adj.* zu bescheiden 太谦虚的; ~'much ① *adj.* allzu viel 太多的 ② *adv.* allzu sehr 非常; ~'night ① /i--'/ *adv.* (also fig.; suddenly) über Nacht 在夜里; 一下子, 突然; stay ~'night übernachten 过夜 ② /'---/ *adj.* ~'night stay Übernachtung, *die* 过夜; be an ~'night success (fig.) über Nacht Erfolg haben 突然成功; ~'pay *v.t.*, *forms as* PAY 2; überbezahlen 付给某人过多报酬; ~'populated *adj.* überbevölkert 人口过密的; ~'population *n.* Übervölkerung, *die* 人口过密; ~'power *v.t.* überwältigen 打败, 压服; ~'powering *adj.* überwältigend; durchdringend 〈Geruch〉专横的; 不可抗拒的; 浓烈的〈气味〉; ~'priced *adj.* zu teuer 太贵的; ~'qualified *adj.* überqualifiziert 条件苛刻的; ~'rate *v.t.* überschätzen 对……评价过高; ~'re'act *v.i.* unangemessen heftig reagieren (to auf + *Akk.*) 反应过激; ~'re'acti'on *n.* Überreaktion, *die* (to auf + *Akk.*) 反应过激; ~'ride *v.t.*, *forms as* RIDE 3; sich hinwegsetzen über (+ *Akk.*) 不顾, 不理睬; ~'riding *adj.* vorrangig 首要的; be of ~'riding importance wichtiger als alles andere sein 比其他都重要; ~'ripe *adj.* überreif 过熟的; ~'rule *v.t.* aufheben 〈Entscheidung〉; zurückweisen 〈Einwand, Argument〉否决〈决定〉; 驳回〈批评, 论据〉; ~'rule sb. jmds. Vorschlag ablehnen 拒绝某人的建议; ~'run *v.t.*, *forms as* RUN 3; be ~'run with überlaufen sein von 〈Touristen〉; überwuchert sein von 〈Unkraut〉被〈旅游者〉侵扰; 〈杂草〉丛生; ~'seas ① /i--'/ *adv.* in Übersee 〈leben, sein〉; nach Übersee 〈gehen〉在海外生活, 在海外; 出国 ② /'---/ *adj.* Übersee- 海外的; ~'see *v.t.*, *forms as* SEE 1; überwachen; (manage) leiten 〈Abteilung〉监督, 监视; 管理〈部门〉; ~'sensitive *adj.* überempfindlich 过于敏感的; ~'sexed /,əuvə'sekst/ *adj.* sexbesessen 性欲旺盛的; ~'shadow *v.t.*

überschatten 使暗淡; 使黯然失色; ~'shoot *v.t.*, *forms as* SHOOT 2; hinauschießen über (+ *Akk.*) 射击过远而未打中(目标); ~'shoot [the runway] 〈Pilot, Flugzeug:〉 zu weit kommen 〈飞行员, 飞机〉冲出跑道; ~'sight *n.* Versehen, *das* 疏忽, 失察; ~'simplifi'cation *n.* zu starke Vereinfachung 过于简单的叙述; ~'simplify *v.t.* zu stark vereinfachen 过于简单地表述; ~'sleep *v.i.*, *forms as* SLEEP 2; verschlafen 睡过头; ~'spend *v.t.*, *forms as* SPEND; zu viel [Geld] ausgeben 透支; ~'statement *n.* Übertreibung, *die* 夸大, 言过其实; ~'stay *v.t.* überziehen 〈Urlaub〉对〈度假〉逗留过长; ~'stop *v.t.* überschreiten 逾越; ~'stretch *v.t.* überdehnen; (fig.) überfordern 对……拉得太紧; 过分要求

overt /əu'vɜ:t/ *adj.* unverhohlen 公开的, 不隐蔽的

over: ~'take *v.t.*, *forms as* TAKE; überholen 超越; 'no ~'taking' (Brit.) „Überholen verboten“ 禁止超车; ~'the-top *adj.* überzogen 过分夸张的; ~'throw ① /i--'/ *v.t.*, *forms as* THROW 1; stürzen 推翻; 打倒 ② /'---/ *n.* Sturz, *der* 推翻; 打倒; ~'time ① *n.* Überstunden *Pl.* 加班 ② *adv.* work ~'time Überstunden machen 加班; ~'tire *v.t.* übermüden 使过度疲劳; ~'tire oneself sich übernehmen *od.* überanstrengen 过度疲劳

overtly /əu'vɜ:tli/ *adv.* unverhohlen 毫不掩饰地, 直言不讳地

overtone *n.* (fig.) Unterton, *der* 暗示, 含意; 弦外之音

overture /'əuvətʃʊə(r)/ *n.* (Mus.) Ouvertüre, *die* 前奏曲, 序曲

over: ~'turn ① *v.t.* umstoßen 翻转, 颠倒 ② *v.i.* 〈Auto, Boot:〉 umkippen; 〈Boot:〉 kentern 〈车, 船〉翻转; 〈船〉倾覆; ~'use /əuvə'ju:z/ *v.t.* zu oft verwenden 过度使用

overweening /,əuvə'wi:nɪŋ/ *adj.* maßlos 〈Ehrgeiz, Gier, Stolz〉自负的, 傲慢的 〈雄心, 贪婪, 自尊〉

overweight *adj.* übergewichtig 〈Person〉; 超重的〈人〉; be ~'weight Übergewicht haben 超重

overwhelm /,əuvə'welɪm/ *v.t.* überwältigen 压倒, 制服

overwhelming *adj.* überwältigend 势不可挡的

over: ~'work ① *v.t.* mit Arbeit überlasten 使过分劳累 ② *v.i.* sich überarbeiten 过

度工作; ~ **wrought** *adj.* überreizt 烦恼的, 神经紧张的; 过度兴奋的
ovulate /'ɒvjuleɪt/ *v.i.* (Physiol.) ovulieren 排卵, 产卵
ovulation /'ɒvjʊ'leɪʃən/ *n.* Ovulation, *die* 排卵, 产卵
owe /əʊ/*v.t.*, **owing** /'əʊɪŋ/ *schulden* 欠; 负有……义务; ~ **sb. sth.**, ~ **sth. to sb.** jmdm. etw. schulden; (fig.) jmdm. etw. verdanken 欠某人某物; 感激, 感谢某人某事
owing /'əʊɪŋ/ *pred. adj.* ausstehend 未付的, 欠着的; **be ~**; **ausstehen** 负债
owing to *prep.* wegen 因为, 由于
owl /aʊl/*n.* Eule, *die* 猫头鹰
own /əʊn/ ① *adj.* eigen 自己的; **be sb.'s ~** [property] jmdm. selbst gehören 属于某人自己; **a house/ideas of one's ~**: ein eigenes Haus/eigene Ideen 某人自己的房屋/主意; **on one's/its ~**: allein 独自 ② *v.t.* besitzen 占有; **be ~ed by sb.** jmdm. gehören 属于某人
own up *v.i.* gestehen 坦白, 承认; ~ **up to sth.** etw. zugeben 承认某事
own-brand, own-label ① *attrib. adjs.* Eigenmarken- (使用) 自己商标的 ② *n.* Hausmarke, *die* 公司商标

owner *n.* Besitzer, *der*/Besitzerin, *die*; (of shop, hotel, firm, etc.) Inhaber, *der*/Inhaberin, *die* 物主; 拥有者
owner-occupier *n.* (Brit.) Eigenheimbesitzer, *der*/-besitzerin, *die* 业主
ownership *n.* Besitz, *der* 所有权
own goal *n.* (lit. or fig.) Eigentor, *das* 乌龙球, 将球射进本方球门
ox /ɒks/*n.*, *pl.* **oxen** /'ɒksn/ Ochse, *der* 公牛
oxidize (oxidise) /'ɒksɪdaɪz/ *v.t. & i.* (Chem.) oxidieren; oxydieren (fachspr.) (使) 氧化
oxtail soup *n.* Ochsenchwanzsuppe, *die* 牛尾汤
oxygen /'ɒksɪdʒən/*n.* Sauerstoff, *der* 氧气
oxygen mask *n.* Sauerstoffmaske, *die* 氧气面罩
oyster /'ɔɪstə(r)/*n.* Auster, *die* 牡蛎
oz. *abbr.* = **ounce[s]**
ozone /'əʊzəʊn/*n.* Ozon, *das* 臭氧
ozone: ~ depletion *n.* Ozonabbau, *der* 臭氧减少; ~ **friendly** *adj.* ozonsicher; (not using CFCs) FCKW-frei 对臭氧层无害的; ~ **hole** *n.* Ozonloch, *das* (ugs.) 臭氧空洞; ~ **layer** *n.* Ozonschicht, *die* 臭氧层

Pp

P, p /pi:/*n.* P, p, *das* 字母 P, p
p. *abbr.* (a) = **page** S. (b) (Brit.) = **penny/pence** p
pace /peɪs/ ① *n.* (a) (step) Schritt, *der* 步子, 一步 (b) (speed) Tempo, *das* 步速; 计划进度; **keep ~ with** Schritt halten mit 跟上……速度 ② *v.i.* ~ **up and down** auf und ab gehen 踱来踱去 ③ *v.t.* auf und ab gehen in (+ *Dat.*) 踱步于
pacemaker *n.* (Sport, Med.) Schrittmacher, *der* 领跑者; 心脏起搏器
Pacific /pə'sɪfɪk/ ① *adj.* (Geog.) ~ **Ocean** Pazifischer od. Stiller Ozean 太平洋 ② *n.* **the ~**; *der* Pazifik 太平洋
pacifier /'pæsɪfaɪə(r)/*n.* (Amer.; dummy) Schnuller, *der* 橡皮奶嘴
pacifism /'pæsɪfɪzəm/*n.* Pazifismus, *der*

和平主义
pacifist /'pæsɪfɪst/ ① *n.* Pazifist, *der*/Pazifistin, *die* 和平主义者
pacify /'pæsɪfaɪ/*v.t.* besänftigen 使平静; 抚慰
pack /pæk/ ① *n.* (a) (bundle) Bündel, *das*; (Mil.) Tornister, *der*; (rucksack) Rucksack, *der* 包裹; 军用背包; 旅行背包 (b) (derog.; lot) (people) Bande, *die* 一帮, 一伙; **a ~ of lies/nonsense** ein Sack voll Lügen/eine Menge Unsinn 一派谎言/一些愚蠢的举动 (c) (Brit.) ~ [of cards] [Karten]spiel, *das* 一副纸牌 (d) (of wolves, wild dogs) Rudel, *das*; (of hounds) Meute, *die* (野兽或猎犬的) 一群 (e) (packet) Packung, *die* 小包, 小盒 ② *v.t.* (a) einpacken; (fill) packen 把……包起来; 把……装入; ~ **one's bags** seine Koffer packen 收拾行李 (b) (cram)

voll stopfen (ugs.) 塞满 (c) (wrap) verpacken (In in + Dat. od. Akk.) 包装 ③ v.i. packen 包装; send sb. ~ ing (fig.) jmdn. rausschmeißen (ugs.) 解雇某人

pack up ① v.t. zusammenpacken (Sachen, Werkzeug); packen (Paket) 把(物品, 工具)包在一起; 收拾(包裹) ② v.i. (coll.: stop) aufhören 停止

package /'pækɪdʒ/ ① n. Paket, das 包裹 ② v.t. verpacken 包装

package; ~ deal n. Paket, das 一揽子交易; ~ holiday, ~ tour ns. Pauschalreise, die 包办旅游(按固定价格由旅行社代办的旅行)

packaging /'pækɪdʒɪŋ/ n. (material) Verpackung, die 包装(材料)

packed /pækt/ adj. (a) gepackt 包装好的; ~ lunch Lunchpaket, das 盒饭 (b) (crowded) [über]voll 拥挤的; ~ out gerammelt voll (ugs.) 挤满人的

packet /'pækt/ n. Päckchen, das; (box) Schachtel, die 小包, 小盒; a ~ of cigarettes ein Päckchen/eine Schachtel Zigaretten 一包香烟; cost/earn a ~: ein Heidengeld kosten (ugs.)/ein Schweinegeld verdienen (ugs.) 花很多钱/赚不义之财

packet soup n. Instantsuppe, die 方便汤料

packing n. (material) Verpackungsmaterial, das 包装材料; postage and ~: Porto und Verpackung 邮资和包装

packing case n. [Pack]kiste, die 货运箱, 包装箱

pact /pækt/ n. Pakt, der 条约, 公约, 盟约

pad¹ /pæd/ ① n. Polster, das; (block of paper) Block, der 垫子; 便笺簿 ② v.t., -dd- polstern (Jacke, Schulter) 给(夹克, 衣肩)加衬垫

pad out v.t. (fig.) auswalzen 拉长(句子, 讲话等)

pad² v.i., -dd- tapfen 摸索着走

padded /'pædɪd/ adj. gepolstert 带垫肩的

padded envelope n. wattierter Umschlag 用棉絮衬填的信封

padding /'pædɪŋ/ n., no indef. art. Polsterung, die; (fig.) Füllsel, das 装软垫; 填充物

paddle¹ /'pædl/ ① n. [Stech]paddel, das 短桨 ② v.t. & i. paddeln 用桨划

paddle² ① v.i. (with feet) planschen (用脚)拍打水, 玩水 ② n. have a/go for a ~: ein bisschen planschen/planschen gehen 玩

水/去玩水

paddling pool /'pædlɪŋ pu:l/ n. Planschbecken, das 儿童戏水池

paddock /'pædək/ n. Koppel, die 小牧场, 练马场

padlock ① n. Vorhängeschloss, das 挂锁, 扣锁 ② v.t. [mit einem Vorhängeschloss] verschließen (用挂锁、扣锁)锁上

paediatrician /,pi:diə'triʃən/ n. Kinderarzt, der/-ärztin, die 儿科医生

paediatrics /,pi:di'ætri:kz/ n. Pädiatrie, die (fachspr.); Kinderheilkunde, die 儿科学

paedophile /'pi:də'faɪl/ ① n. Pädophile, der 恋童癖 ② adj. pädophil 恋童癖的

pagan /'peɪgən/ ① n. Heide, der/Heidin, die 异教徒 ② adj. heidnisch 异教的, 非基督教的

page¹ /peɪdʒ/ n. (boy) Page, der 侍童

page² n. (of book etc.) Seite, die 页

pageant /'pædʒənt/ n. (spectacle) Schauspiel, das 露天表演或庆典

pageantry /'pædʒəntri/ n. Prunk, der 盛况

page; ~ break n. (Comp.) Seitenbruch, der 缺页, 残页; ~ number n. Seitenzahl, die 页码

pager /'peɪdʒə(r)/ n. Piepser, der (ugs.) 寻呼机

paginate /'pædʒɪneɪt/ v.t. paginieren 在.....上标页数

pagination /,pædʒɪ'neɪʃən/ n. Paginierung, die 标页码

paging device ► PAGER

paid /peɪd/ ① ► PAY 2, 3 ② adj. (a) bezahlt (Urlaub, Arbeit) 有报酬的(假期, 工作) (b) put ~ to (Brit. coll.) zunichte machen; kurzen Prozess machen mit (ugs.) (Person) 使破灭; 对(某人)采取断然的措施

pail /peɪl/ n. Eimer, der 桶

pain /peɪn/ n. (a) (suffering) Schmerzen Pl.; (mental ~) Qualen Pl. 疼痛; (精神上的) 痛苦, 折磨; be in ~: Schmerzen haben 痛苦 (b) (instance) Schmerz, der 痛, 疼痛; I have a ~ in my knee/stomach mein Knie/Magen tut weh 我的膝盖/胃痛 (c) in pl. (trouble taken) Mühe, die 辛劳, 劳累; take ~s sich (Dat.) Mühe geben (over mit, bei) 花力气, 费力

painful /'peɪnfəl/ adj. (a) schmerzhaft 疼痛的, 痛苦的; be ~ (Körperteil:) wehtun (身体部位) 疼 (b) (distressing) schmerzlich

〈Gedanke, Erinnerung〉; traurig 〈Pflicht〉 痛苦的〈思想, 回忆〉; 令人悲伤的〈职责〉

'painkiller *n.* schmerzstillendes Mittel 止痛药

'painless *adj.* schmerzlos; (fig.) unproblematisch 无痛苦的; 无问题的

painstaking /'peɪnz,teɪkɪŋ/ *adj.* gewissenhaft 认真的, 仔细的

paint /peɪnt/ ① *n.* Farbe, *die*; (on car) Lack, *der* 颜料; 漆, 油漆 ② *v.t.* (cover, colour) [an]streichen; (make picture of, make by ~ing) malen; bemalen 〈Wand, Vase, Decke〉在……上涂颜料或油漆; 给〈墙, 花瓶, 地板〉涂颜料

paint: ~ box *n.* Malkasten, *der* 颜料盒; ~ **brush** *n.* Pinsel, *der* 画笔

'painter *n.* Maler, *der*/Malerin, *die* 画家

'painting *n.* (art) Malerei, *die*; (picture) Gemälde, *das*; Bild, *das* 绘画艺术; 绘画; 图画

'painting book *n.* Malbuch, *das* 绘画本

paint: ~ stripper *n.* Abbeizer, *der* 除去油漆的药剂; ~ **work** *n.* (on walls etc.) Anstrich, *der*; (of car) Lack, *der* 油漆涂层

pair /peə(r)/ ① *n.* Paar, *das* 一对, 一双; a ~ of gloves/socks/shoes etc. ein Paar Handschuhe/Socken/Schuhe usw. 一双手套/袜子/鞋等; in ~s paarweise 成双地, 成对地; a ~ of trousers/jeans eine Hose/Jeans 一条裤子/牛仔裤 ② *v.t.* paaren 使成双

■ **pair 'off** *v.i.* Zweiergruppen bilden 成双, 成对

pajamas /pə'dʒɑ:məz/ (Amer.) ► PYJAMAS

Pakistan /'pækɪ'stæn/ *pr. n.* Pakistan (*das*) 巴基斯坦

Pakistani /'pɑ:kɪ'stɑ:ni/ ① *adj.* pakistanisch 巴基斯坦的; **sb. is ~**: jmd. ist Pakistani 某人是巴基斯坦人 ② *n.* Pakistani, *der/die* 巴基斯坦人

pal /pæl/ *n.* (coll.) Kumpel, *der* (ugs.) 老兄, 兄弟

palace /'pælɪs/ *n.* Palast, *der* 宫殿, 皇宫

palate /'pælət/ *n.* Gaumen, *der* 腭

palatial /pə'leɪʃəl/ *adj.* palastartig 宏伟的, 富丽的

pale¹ /peɪl/ *adj.* blass, (nearly white) bleich 〈Gesichtsfarbe, Haut, Gesicht〉; blass 〈Farbe〉; fahl 〈Licht〉 苍白的, 无血色的〈脸色, 皮肤, 脸〉; 暗淡的〈颜色〉; 灰暗的〈灯光〉; **go ~**: blass/bleich werden 脸色发白; (fig.) ~ **imitation** schlechte Nachahmung 劣质仿制品

pale² *n.* beyond the ~: unmöglich 不可能的

Palestine /'pæləstain/ *pr. n.* Palästina (*das*) 巴勒斯坦

Palestinian /'pæli'stɪniən/ ① *adj.* palästinensisch 巴勒斯坦的; **sb. is ~**: jmd. ist Palästinenser/Palästinenserin 某人是巴勒斯坦人

palette /'pælit/ *n.* Palette, *die* 调色板

pall¹ /'pɔ:l/ *n.* (a) (over coffin) Sargtuch, *das* 棺罩, 柩衣 (b) (fig.) Schleier, *der* 幕

pall² *v.i.* ~ [on sb.] [jmdm.] langweilig werden [令某人]生厌, 感到乏味

pallor /'pælə(r)/ *n.* Blässe, *die* (脸色) 苍白

palm¹ /pa:m/ *n.* (tree) Palme, *die* 棕榈树

palm² *n.* Handteller, *der* 手掌, 手心

■ **palm 'off** *v.t.* ~ sth. off on sb., ~ sb. off with sth. jmdm. etw. andrehen (ugs.) 诓骗某人接受某物

palmistry /'pa:mɪstri/ *n.* Handlesekunst, *die* 手相术

palm: P ~ 'Sunday *n.* Palmsonntag, *der* 棕枝主日(复活节前的星期日); ~ **top** *n.* ~ **top** [computer] Palmtop, *der* 掌上电脑; ~ **tree** *n.* Palme, *die* 棕榈树

palpitation /'pælpɪ'teɪʃən/ *n. in pl.* (Med.; of heart) Palpitation, *die* (fachspr.) 心悸; **suffer from ~s** Herzkopfen haben 心情紧张

paltry /'pɔ:ltɪ/ *adj.* schäbig 太少的, 微不足道的; 卑鄙的

pamper /'pæmpə(r)/ *v.t.* verhätscheln 纵容, 娇养; ~ oneself sich verwöhnen 娇生惯养

pamphlet /'pæmfli:t/ *n.* (leaflet) Prospekt, *der*; (booklet) Broschüre, *die* 说明书, 价目表, 小册子

pan /pæn/ *n.* [Koch]topf, *der*; (for frying) Pfanne, *die* 锅, 平底锅

panacea /'pænə'siə/ *n.* Allheilmittel, *das* 万灵药, 灵丹妙药

Panama /'pænə'mɑ:/ *pr. n.* Panama (*das*) 巴拿马; ~ **Ca'nal** Panamakanal, *der* 巴拿马运河

'pancake *n.* Pfannkuchen, *der* 烙饼

pancreas /'pæŋkriəs/ *n.* Bauchspeicheldrüse, *die* 胰, 胰腺

panda /'pændə/ *n.* Panda, *der* 熊猫

pandemonium /'pændɪ'məʊniəm/ *n.* Chaos, *das*; (uproar) Tumult, *der* 混乱, 喧闹

pander /'pændə(r)/ *v.i.* ~ to allzu sehr entgegenkommen (+ *Dat.*) 迎合, 迁就

pane /peɪn/ *n.* Scheibe, *die* (窗户上的) 单块玻璃

panel /'pænl/ *n.* (a) Paneel, *das* 嵌板, 镶板 (b) (esp. Telev., Radio, etc.) (quiz team) Rateteam, *das*; (in public discussion) Podium, *das* (广播, 电视中) 专题讨论小组, 答问小组; (公众讨论的) 讲演台

panelling /'pænəlɪŋ/ *n.* Tafelung, *die* 镶板, 嵌板

panellist /'pænəlɪst/ *n.* (Telev., Radio) (on quiz programme) Mitglied des Rateteams; (on discussion panel) Diskussionsteilnehmer, *der/ -teilnehmerin, die* (电台, 电视台) 智力竞赛、专题讨论等的参加者; (公众讨论的) 讲演者, 参与者

pan-fry *v.t.* [in der Pfanne] braten 煎, 炸

pang /pæŋ/ *n.* (of pain) Stich, *der* 刺痛; **feel ~s of conscience/guilt** Gewissensbisse haben 悔恨/内疚; ~[s] of hunger quälender Hunger 饥饿引起的胃疼

panic /'pænik/ ① *n.* Panik, *die* 恐慌; **hit the ~ button** (fig. coll.) Alarm schlagen 按警铃; (~) durchdrehen (ugs.) 晕头转向, 神经失常 ② *v.i.*, -ck- in Panik (*Akk.*) geraten 受惊; **don't ~!** nur keine Panik! 别慌!

panic: ~ attack *n.* Angstanfall, *der* 惊吓; ~-stricken, ~-struck *adjs.* von Panik erfasst 惊慌失措的

panorama /'pænə'rɑ:mə/ *n.* Panorama, *das* 全景

pansy /'pænsi/ *n.* Stiefmütterchen, *das* 三色堇

pant /pænt/ *v.i.* keuchen; (Hund:) hecheln 喘息; (狗) 喘气

panther /'pænthə/ *n.* Panther, *der* 豹

panties /'pæntɪz/ *n. pl.* (coll.) [pair of] ~; Schlüpfer, *der* (女用) 紧身短衬裤

pantomime /'pæntəmaɪm/ *n.* (Brit.) Märchenspiel im Varieteestil, *das* um Weihnachten aufgeführt wird (通常于圣诞节期间演出的) 英国童话剧

pantry /'pæntri/ *n.* Speisekammer, *die* 食品储藏室

pants /pænts/ *n. pl.* (a) (esp. Amer. coll.: trousers) [pair of] ~; Hose, *die* 长裤, 裤子 (b) (Brit. coll.: underpants) Unterhose, *die* 内裤

paparazzo /'pæpə'rɑ:tsəʊ/ *n., pl.* paparazzi /'pæpə'rætsi/ Paparazzo, *der* 名人摄影师

paper /'peɪpə(r)/ ① *n.* (a) (material) Papier, *das* 纸 (b) *in pl.* (documents) Unter-

lagen *Pl.*; (to prove identity etc.) Papiere *Pl.* 文件; 证件 (c) (in examination) (Univ.) Klausur, *die*; (Sch.) Arbeit, *die* 试卷; 论文 (d) (newspaper) Zeitung, *die* 报纸 (e) (learned article) Referat, *das* 报告类文章 ② *adj.* aus Papier nachgestellt; Papier(mütze, -taschentuch) 纸制的; 纸(帽子, 巾) ③ *v.t.* tapezieren 用墙纸裱糊

paper: ~ back ① *n.* Paperback, *das* 平装本 ② *adj.* ~back book Paperback, *das* 平装书; ~'bag *n.* Papiertüte, *die* 纸袋; ~'boy *n.* Zeitungsjunge, *der* 报童; ~'clip *n.* Büroklammer, *die*; (larger) Aktenklammer, *die* 回形针; 文件夹; ~'handkerchief *n.* Papiertaschentuch, *das* 纸巾; ~'mill *n.* Papierfabrik od. -mühle, *die* 造纸厂; ~'money *n.* Papiergeld, *das* 纸币; ~'napkin *n.* Papierserviette, *die* 餐巾纸; ~'round *n.* Zeitungenaustragen, *das* 报纸派送; ~'serviette ▶ ~NAPKIN; ~'towel *n.* Papierhandtuch, *das* 纸手巾; ~'weight *n.* Briefbeschwerer, *der* 镇纸; ~'work *n.* Schreibearbeit, *die* 文书工作

par /pɑ:/ *n.* **feel below ~**; nicht ganz auf dem Posten sein (ugs.) 感觉不在常态; **be on a ~ with sb./sth.** jmdm./einer Sache gleichkommen 与某人/某物同等重要

parable /'pærəbəl/ *n.* Gleichnis, *das* 寓言; 比喻

parachute /'pærəʃu:t/ ① *n.* Fallschirm, *der* 降落伞 ② *v.i.* (Truppen:) abspringen (into über + *Dat.*) (部队) 跳伞, 用降落伞空投

parade /pə'reɪd/ ① *n.* (a) (display) Zurschaustellung, *die* 展示 (b) (Mil.) Appell, *der* 集合 (c) (procession) Umzug, *der*; (of troops) Parade, *die* 游行, 行进; 阅兵式 ② *v.t.* zur Schau stellen 展示 ③ *v.i.* paradieren (检阅时) 列队行进

pa'rade ground *n.* Exerzierplatz, *der* 阅兵场

paradise /'pærədəɪs/ *n.* Paradies, *das* 天堂

paradox /'pærədɒks/ *n.* Paradox[on], *das* 似是而非的怪论

paradoxical /'pærə'dɒksɪkəl/ *adj.* paradox 似是而非的, 怪论的

paraffin /'pærəfɪn/ *n.* Paraffin, *das*; (Brit.: fuel) Petroleum, *das* 石蜡; 煤油

paragliding /'pærə'glɑɪdɪŋ/ *n.* Paragliding, *das* 翼伞滑翔

paragon /'pærəgən/ *n.* Muster, *das* (of an + *Dat.*) 典范; ~ of virtue Tugendheld,

der/-heldin, die 美德的典范

paragraph /'pærəgrɑ:f/ *n.* Absatz, *der* 段落

parallel /'pærəlel/ ① *adj.* parallel; (fig. similar) vergleichbar 平行的; 相同的, 类似的; ~ **bars** Barren, *der* 双杠 ② *n.* Parallele, *die* 平行线; ~ [of latitude] Breitenkreis, *der* 纬线

paralyse /'pærəlaiz/ *v.t.* lähmen; (fig.) lahm legen (Verkehr, Industrie) 使麻痹; 使瘫痪; 使(交通, 工业)处于瘫痪

paralysis /pə'ræli:sis/ *n.* Lähmung, *die* 麻痹, 瘫痪

paralyze (Amer.) ► PARALYSE

paramedic /'pærə'medik/ *n.* medizinische Hilfskraft; (ambulance worker) Sanitäter, *der*/Sanitäterin, *die* 医务辅助人员, 卫生员

parameter /pə'ræmitə(r)/ *n.* Faktor, *der* 参量, 参数

paramilitary /'pærə'militəri/ *adj.* paramilitärisch 辅助军事的, 准军事的

paramount /'pærəmaunt/ *adj.* größt... (Wichtigkeit); Haupt (überlegung) 最重要的 (要事); 首要的 (考虑); **be** ~: Vorrang haben 占优先地位

paranoia /'pærə'nɔ:ɪə/ *n.* Paranoia, *die* (Med.); (tendency) Verfolgungswahn, *der* 妄想狂, 偏执狂; 多疑

paranoid /'pærənɔ:ɪd/ *adj.* **be** ~ (Person:) an Verfolgungswahn leiden (人) 多疑

parapet /'pærəpɪt/ *n.* Brüstung, *die* 胸墙, 护墙

paraphernalia /'pærəfə'neɪliə/ *n.* sing. Apparat, *der* 零星物品, 个人随身物品

paraphrase /'pærəfreiz/ ① *n.* Umschreibung, *die* 释义, 意译; 改述 ② *v.t.* umschreiben 将...释义, 意译; 改述

paraplegic /'pærə'pli:dʒɪk/ ① *adj.* doppelseitig gelähmt 患截瘫的 ② *n.* doppelseitig Gelähmter/Gelähmte 截瘫患者

parasite /'pærəsait/ *n.* Schmarotzer, *der* 寄生生物; 寄生的人

parasitic /'pærə'sɪtɪk/ *adj.* (a) (Biol.) parasitisch 寄生的 (b) (fig.) schmarotzerhaft 靠他人生活的, 寄生虫似的

parasol /'pærəsɒl/ *n.* Sonnenschirm, *der* 太阳伞

paratroops /'pærətru:ps/ *n.* pl. Fallschirmjäger *Pl.* 伞兵部队

parcel /'pa:ɪsəl/ *n.* Paket, *das* 包裹

parched /pɑ:tʃt/ *adj.* ausgedörrt; trocken (Lippen) 干涸的; 干燥的 (嘴唇)

parchment /'pɑ:tʃmənt/ *n.* Pergament, *das* 羊皮纸

pardon /'pɑ:dən/ ① *n.* Verzeihung, *die* 原谅, 宽恕; **beg sb.'s** ~: jmdn. um Entschuldigung bitten 祈求某人宽恕, 请求某人原谅; **I beg your** ~: entschuldigen Sie bitte 请您原谅, 请您宽恕 ② *v.t.* (a) ~ **sb.** [for] **sth.** jmdm. etw. verzeihen 宽恕, 原谅某人某事 (b) (excuse) entschuldigen 原谅

pardonable /'pɑ:dənəbəl/ *adj.* verzeihlich 可原谅的

pare /peə(r)/ *v.t.* (trim) schneiden; (peel) schälen 修剪, 削

parent /'peərənt/ *n.* Elternteil, *der* 父; 母; ~s Eltern *Pl.* 父母

parental /pə'rentl/ *adj.* Eltern (pflicht, -haus, -liebe) 父母的 (义务, 房子, 爱)

parenthesis /pə'renθɪsɪs/ *n., pl.* parentheses /pə'renθɪsi:z/ (bracket) runde Klammer 圆括号

'parents' evening *n.* Elternabend, *der* 学生家长晚会

'parents-in-law *pl.* Schwiegereltern *Pl.* 公婆, 岳父母

Paris /'pærɪs/ *pr. n.* Paris (*das*) 巴黎

parish /'pærɪʃ/ *n.* Gemeinde, *die* 乡, 镇, 区

parish: ~ 'church *n.* Pfarrkirche, *die* 教区教堂; ~ **'council** *n.* (Brit.) Gemeinderat, *der* 行政区委员会

parishioner /pə'rɪʃənə(r)/ *n.* Gemeinde [mit]glied, *das* 教区居民

parish priest *n.* Gemeindepfarrer, *der* 教区牧师

park /pɑ:k/ ① *n.* Park, *der* 公园 ② *v.i.* parken 停放, 停靠 ③ *v.t.* abstellen; parken (Kfz) 存放; 停放 (卡车); **a ~ed car** ein parkendes Auto 一辆停放的汽车

park-and-ride *n.* Park-and-ride-System, *das*; (place) Park-and-ride-Parkplatz, *der* 驾车者将车停放在城市周围然后乘公共交通工具前往市中心的制度; 驾车者乘公共交通工具前往市中心之前停放车的地方

'parking *n.* Parken, *das* 机动车停放; 'no ~', „Parken verboten“ “禁止停放车辆”

parking: ~ fine *n.* Geldbuße für falsches Parken 违章停车罚款; ~ **light** *n.* Parkleuchte, *die* 停车时亮的灯; ~ **lot** *n.* (Amer.) Parkplatz, *der* 停车场; ~ **meter** *n.* Parkuhr, *die* 停车计时收费器; ~ **offence** *n.* Verstoß gegen das Parkverbot 违反禁停的行为; ~ **space** *n.* (a)

no pl. Parkraum, *der* 停车场 (**b**) (single space) Parkplatz, *der* 停车位; ~ **ticket** *n.* Strafzettel [für falsches Parken] 违章停车罚款通知单

'park-keeper *n.* Parkwächter, *der* / -wächterin, *die* 公园管理人员

parliament /'pɑ:ləmənt/ *n.* Parlament, *das* 国会, 议会; [Houses of] P ~ (Brit.) Parlament, *das* 国会大厦

parliamentary /'pɑ:lə'mentəri/ *adj.* parlamentarisch; Parlaments(geschäft, -wahlen, -reform) 国会的, 议会的; 议会(事务, 大选, 改革)

parlour (Brit.; Amer.: **parlor**) /'pɑ:lə/ *n.* (dated) Wohnzimmer, *das* 起居室

parochial /pə'rəʊkiəl/ *adj.* krähwinklig 狭隘的

parody /'pærədi/ ① *n.* Parodie, *die* (of auf + *Akk.*) 讽刺滑稽作品 ② *v.t.* parodieren 滑稽地模仿

parole /pə'rəʊl/ *n.* bedingter Straferlass (Rechtsw.) 假释; on ~ : auf Bewährung 假释中

paroxysm /'pærəksizəm/ *n.* Krampf, *der*; (fit, convulsion) Anfall, *der* (of von) 痉挛; 发作

parquet /'pɑ:kɛi/ *n.* - [floor/flooring] Parkett, *das* 拼花地板

parrot /'pærət/ *n.* Papagei, *der* 鹦鹉

parry /'pæri/ *v.t.* abwehren (Faustschlag); (Fencing; also fig.) parieren 挡开(拳打); 挡回, 对付

parsley /'pɑ:slɪ/ *n.* Petersilie, *die* 欧芹

parsnip /'pɑ:snɪp/ *n.* Gemeiner Pastinak, *der* 欧洲防风

parson /'pɑ:sən/ *n.* Pfarrer, *der* 牧师

part /pɑ:t/ ① *n.* (**a**) Teil, *der* 部分; **the greater** ~ : der größte Teil; **der Großteil** 绝大部分; 大部分; **for the most** ~ : größtenteils 绝大部分地; **in** ~ : teilweise 一部分地; **in large** ~ : groß[en]teils 多半, 一般; **in** ~s zum Teil 部分地 (**b**) (of machine) [Einzel]teil, *das* (单个) 零件, 部件 (**c**) (share) Anteil, *der* 份额 (**d**) (Theatre) Rolle, *die* 角色 (**e**) (Mus.) Part, *der*; Stimme, *die* 声部; 声 (**f**) *usu. in pl.* (region) Gegend, *die*; (of continent, world) Teil, *der* 地区, 地带; (大洲, 世界的) 部分 (**g**) (side) Partei, *die* 一方, 一边; **take sb.'s** ~ : jmds. od. für jmdn. Partei ergreifen 站在某人的一边 (**h**) **take** [no] ~ [in sth.] sich [an etw. (Dat.)] [nicht] beteiligen [不]参与, 参加[某事] (**i**) **take sth. in good**

~ : etw. nicht übel nehmen 对某事不感到厌恶 ② *adv.* teils 部分地 ③ *v.t.* (**a**) (divide into ~s) teilen; scheiteln (Haar) 分开, 把……分成部分; 把(头发)分缝 (**b**) (separate) trennen 使分开, 使分离 ④ *v.i.* (Seil, Tau, Kette;) reißen; (Wege, Personen;) sich trennen (绳索, 粗绳, 链条) 拉开; (道路, 人) 分开, 分离; ~ **with** sich trennen von (Besitz, Geld) 放弃, 出让(财产, 金钱)

part ex'change *n.* **accept sth. in ~ for sth.** etw. für etw. in Zahlung nehmen 卖出某物时将某物折价收进; **sell sth. in ~** : etw. in Zahlung geben 将某物折价卖出

partial /'pɑ:ʃəl/ *adj.* (**a**) (biased) voreingenommen 偏袒的, 不公平的 (**b**) **be/not be ~ to sth.** eine Schwäche/keine besondere Vorliebe für etw. haben 对某物有/无偏爱 (**c**) partiell (Lähmung, Sonnenfinsternis) 局部的(瘫痪, 日蚀); **a ~ success** ein Teilerfolg 差强人意的成功

'partially *adv.* teilweise 不完全地, 部分地

participant /pɑ:'tɪsɪpənt/ *n.* Beteiligte, *der/die* (in an + *Dat.*) 参加者

participate /pɑ:'tɪsɪpɛɪt/ *v.i.* sich beteiligen (in an + *Dat.*); (in arranged event) teilnehmen (in an + *Dat.*) 参加, 参与

participation /pɑ:'tɪsɪ'peɪʃən/ *n.* Beteiligung, *die* (in an + *Dat.*); (in arranged event) Teilnahme, *die* (in bei, an + *Dat.*) 参加, 参与

participle /'pɑ:tɪsɪpəl/ *n.* Partizip, *das* 分词

particle /'pɑ:tɪkəl/ *n.* Teilchen, *das* 微粒, 粒子

particular /pə'tɪkjələ(r)/ ① *adj.* (**a**) besonder... 特别的; **here in** ~ : besonders hier 特别是这里; **nothing/anything** [in] ~ : nichts/irgendetwas Besonderes 没什么特别的/特别的的东西 (**b**) (fastidious) genau 非常讲究的; **I am not** ~ : es ist mir gleich 我不挑剔; **be ~ about sth.** es mit etw. genau nehmen 对某事挑剔 ② *n., in pl.* Einzelheiten *Pl.*; Details *Pl.*; (of person) Personalien *Pl.* 详情, 细节; 个人资料

particularly *adv.* besonders 特别地, 特殊地

'parting ① *n.* (**a**) [final] ~ : Abschied, *der* 分手, 分别 (**b**) (Brit.; in hair) Scheitel, *der* (头发的)分缝 ② *attrib. adj.* Abschieds- 临别的, 辞别的

partisan /'pɑ:tɪ'zæn/ *n.* Partisan, *der* / Partisanin, *die* 游击队员

partition /pɑ:'tɪʃən/ ① *n.* (a) (Polit.) Teilung, *die* 划分, 瓜分 (尤指国家) (b) (room divider) Trennwand, *die* (房子的) 隔断, 板壁 ② *v.t.* (a) (divide) aufteilen <Land, Zimmer> 分割, 分隔 <土地, 房屋> (b) (Polit.) teilen <Land> 瓜分 <国家>

partition off *v.t.* abteilen 分隔, 隔开

partly *adv.* zum Teil; teilweise 部分地

partner /'pɑ:tənə(r)/ *n.* Partner, *der*/Partnerin, *die* 伙伴, 合伙人

partnership *n.* Partnerschaft, *die* 伙伴关系, 合作关系; **business** ~ [Personen]gesellschaft, *die* 合作经营

part-owner *n.* Mitbesitzer, *der*/-besitzerin, *die* 部分拥有者, 共同占有人

partridge /'pɑ:trɪdʒ/ *n.*, *pl.* same or ~s Rebhuhn, *das* 山鹑

part: ~-time ① /'--/ *adj.* Teilzeit <arbeit, -arbeiter> 兼职 <工作, 工作者>

② /-'-/ *adv.* stundenweise, halbtags <arbeiten, studieren> 几小时地, 半天地 <工作, 学习>; ~-**timer** *n.* Teilzeitkraft, *die* 兼职人员; **study as a ~-timer** halbtags *od.* stundenweise studieren 学习半天或几小时

party /'pɑ:ti/ *n.* (a) (Polit., Law) Partei, *die*; *attrib.* Partei- 政党; 党的 (b) (group) Gruppe, *die* 组, 群, 团 (c) (social gathering) Party, *die* 社交集会, 晚会

party: ~ political *adj.* parteipolitisch 政党政治的; ~ **politics** *n.* Parteipolitik, *die* 政党政治; ~ **wall** *n.* Mauer zum Nachbargrundstück/-gebäude 界墙, 公用墙

pass /pɑ:s/ ① *n.* (a) (passing of an examination) bestandene Prüfung 考试及格; ' ~ ' (mark) Ausreichend, *das* 及格; **get a ~ in maths** *die* Mathematikprüfung bestehen 数学考试及格 (b) (written permission) Ausweis, *der* 通行证; 许可证 (c) (Footb.) Pass, *der* (fachspr.); Ballabgabe, *die* (足球) 传球 (d) (in mountains) Pass, *der* 关隘, 山口 ② *v.i.* (a) (go by) <Fußgänger:> vorbeigehen; <Fahrer, Fahrzeug:> vorbeifahren; <Zeit, Sekunde:> vergehen; (by chance) <Person, Fahrzeug:> vorbeikommen <行人> 穿行, 越过; <自行车, 汽车> 越过; <时间, 秒> 消逝, 过去; <人, 车> 从旁边过来 (b) (come to an end) vorbeigehen; <Gewitter, Unwetter:> vorüberziehen 结束; <雷雨, 暴风雨> 过去 (c) (be accepted) durchgehen (as als, for für) 表决通过 (d) (in exam) bestehen 考试及格 ③ *v.t.* (a) <Fußgänger:> vorbeigehen an (+ *Dat.*); <Fahrer, Fahrzeug:> vorbeifahren an

(+ *Dat.*); (by chance) <Person, Fahrzeug:> vorbeikommen an (+ *Dat.*) <行人> 从……旁边走过; <司机, 汽车> 从……旁边驶过; <人, 车> 从……旁边过来 (b) (overtake) vorbeifahren an (+ *Dat.*) 超过 (c) bestehen <Prüfung> 通过 <考试> (d) (approve) verabschieden <Gesetzentwurf>; annehmen <Vorschlag>; bestehen lassen <Prüfungskandidaten> 通过 <法案>; 接受 <意见>; 通过审查录取 <考生> (e) (Footb. etc.) abgeben (to an + *Akk.*) 传(球) (f) (spend) verbringen <Leben, Zeit, Tag> 度过 <生活, 时光, 日子> (g) (hand) ~ sb. sth. jmdm. etw. reichen *od.* geben 把某物递给某人 (h) fällen <Urteil>; machen <Bemerkung> 作出 <判决> <评注> (i) ~ water Wasser lassen 浇水

pass a way *v.i.* (euphem.) verscheiden (geh.) 逝世, 亡故

pass off *v.t.* ~ sth. off as sth. etw. als etw. ausgeben 将某物冒充……给出

pass on *v.t.* weitergeben (to an + *Akk.*) 把……传给(某人)

pass out *v.i.* ohnmächtig werden 失去知觉

pass up *v.t.* entgehen lassen <Gelegenheit>; ablehnen <Angebot> 错过 <机会>; 拒绝 <供给>

passable /'pɑ:səbəl/ *adj.* (a) (acceptable) passable 过得去的, 还好的 (b) befahrbar <Straße> 可通行的 <街道>

passage /'pæsɪdʒ/ *n.* (a) (voyage) Überfahrt, *die* 航程, 旅行 (b) (way) Durchgang, *der*; (corridor) Korridor, *der* 通道, 走廊 (c) (part of book etc.) Textstelle, *die*; (Mus.) Stelle, *die* (文章的) 一段; (音乐的) 一节

passageway *n.* Gang, *der*; (between houses) Durchgang, *der* 通道, 走廊, 过道

passenger /'pæsɪndʒə(r)/ *n.* Passagier, *der*; (on train) Reisende, *der*/*die*; (on bus, in taxi) Fahrgast, *der*; (in car, on motor cycle) Mitfahrer, *der*/Mitfahrerin, *die*; (in front seat of car) Beifahrer, *der*/Beifahrerin, *die* 旅客, 乘客

passenger: ~ aircraft *n.* Passagierflugzeug, *das* 客机; ~ **door** *n.* Beifahrertür, *die* 副驾驶门; ~ **lounge** *n.* Warteraum, *der* 旅客等候室; ~ **plane** *n.* Passagierflugzeug, *das* 客机; ~ **seat** *n.* Beifahrersitz, *der* 乘座; ~ **service** *n.* (train) Personenzugverbindung, *die*; (ferry) Personenfähverbindung, *die* 列车乘客服务处; 轮船乘客服务处

passer-by /ˈpɑːsəˈbaɪ/ *n.* Passant, *der*/Passantin, *die* 行人, 过路人

passing ① *n.* (of time, years) Lauf, *der* 经过; *in* ~; *beiläufig* (*bemerken usw.*) 顺便地 (注意到等) ② *adj.* (a) vorbeifahrend (*Zug, Auto*); vorbeikommend (*Person*) 驶过的 (火车, 汽车); 走过的 (人) (b) flüchtig (*Blick*); vorübergehend (*Mode, Interesse*); flüchtig (*Bekanntheit*) 短暂的, 一时的 (一瞥) (时尚, 兴趣) (熟识)

passing place *n.* Ausweichstelle, *die* 让车道

passion /ˈpæʃən/ *n.* Leidenschaft, *die*; (enthusiasm) leidenschaftliche Begeisterung 激情; 酷爱; **he has a ~ for steam engines** Dampfloks sind seine Leidenschaft 蒸汽机是他的至爱

passionate /ˈpæʃənət/ *adj.* leidenschaftlich; heftig (*Verlangen*) 激情的; 强烈的 (请求)

passive /ˈpæsiʋ/ ① *adj.* (a) passiv 被动的, 消极的 (b) (Ling.) Passiv- 被动的, 被动语态的 ② *n.* (Ling.) Passiv, *das* 动词被动形式; 被动句; 被动语态

pass: ~ key *n.* (master key) Hauptschlüssel, *der* 总钥匙, 万能钥匙; ~ **mark** *n.* Mindestpunktzahl, *die* 最低数目; ~ **port** *n.* (a) [Reise]pass, *der*; *attrib.* Pass- 护照; 护照的; ~ **port control** Passkontrolle, *die* 护照检查 (b) (fig.) Schlüssel, *der* (to zu) 手段; ~ **word** *n.* (a) Parole, *die*; Losung, *die* 口令; 口号 (b) (Comp.) Passwort, *das* 密码

past /pɑːst/ ① *adj.* (a) *pred.* (over) vorbei 过去的 (b) *attrib.* (previous) früher; vergangen; ehemalig (*Präsident, Vorsitzende usw.*) 以前的; 过去的; 从前的 (总理, 领导等) (c) *attrib.* (just gone by) letzt...; vergangen 刚过去的, 刚完成的; **in the ~ few days** während der letzten Tage 在过去的几天中 (d) (Ling.) ~ **tense** Vergangenheit, *die* 过去时态 ② *n.* Vergangenheit, *die* 往昔; **in the ~**; früher; **in der Vergangenheit** (*leben*) 从前; 在过去 (生活); **be a thing of the ~**; *der* Vergangenheit angehören 已经过时 ③ *prep.* (in time) nach; (in place) hinter (+ *Dat.*) (指时间) 晚于; (指地点) 在……之后; **half ~ three** halb vier 三点半; **five [minutes] ~ two** fünf [Minuten] nach zwei 两点零五分; **gaze/walk ~ sb./sth. an** jmdm./etw. vorbeiblicken/vorbeigehen 瞥了某人/某物一眼; 从某人/某物旁边走过; ~ **repair** nicht

mehr zu reparieren 不能修复的 ④ *adv.* vorbei 过去; **hurry ~**; vorüber eilen 匆匆走过

pasta /ˈpæstə/ *n.* Teigwaren *Pl.* 面食

paste /peɪst/ ① *n.* (a) Brei, *der* 粥, 糊, 浆 (b) (glue) Kleister, *der* 浆糊 (c) (of meat, fish, etc.) Paste, *die* 肉酱, 鱼酱 ② *v.t.* (a) kleben 粘贴; ~ **sth. into sth.** etw. in etw. (*Akk.*) einkleben 把某物粘贴于…… (b) (Comp.) einfügen (*into in + Akk.*) 粘贴; *see also* CUT 1E

pastel /ˈpæstl/ ① *n.* (crayon) Pastellstift, *der* 彩色粉笔, 蜡笔 ② *adj.* pastellfarben; Pastell (*farben, -töne, -zeichnung*) 清淡的, 柔和的 (色彩, 声音, 图画)

pasteurize /ˈpɑːstʃəraɪz/ *v.t.* pasteurisieren 用巴氏杀菌法消毒

pastille /ˈpæsti:l/ *n.* Pastille, *die* (药的) 锭剂

pastime /ˈpɑːstaɪm/ *n.* Zeitvertreib, *der*; (person's specific ~) Hobby, *das* 消遣, 兴趣爱好

past master *n.* (fig.) Meister, *der* 老手, 专家

pastor /ˈpɑːstə(r)/ *n.* Pfarrer, *der*/Pfarlerin, *die*; Pastor, *der*/Pastorin, *die* 牧师, 传教士

pastoral /ˈpɑːstərəl/ *adj.* Weide-; ländlich (*Reiz, Idylle, Umgebung*) 长满草的; 田园生活的, 农村生活的 (诱惑, 诗歌, 环境)

pastry /ˈpeɪstri/ *n.* Teig, *der*; (article of food) Gebäckstück, *das* 油酥面团; 酥皮糕点; **pastries collect.** [Fein]gebäck, *das* 糕点 (总称)

pasture /ˈpɑːstʃə(r)/ *n.* Weide, *die* 牧场 **pastureland** *n.* Weideland, *das* 草原, 牧场

pasty /ˈpæsti/ *n.* Pastete, *die* 肉馅饼

pat¹ /pæt/ ① *n.* (a) (tap) Klaps, *der* 轻拍 (b) (of butter) Stückchen, *das* 小块 (黄油) ② *v.t.*, -tt- leicht klopfen auf (+ *Akk.*); tätscheln, (once) einen Klaps geben (+ *Dat.*) (*Person, Hund, Pferd*) 轻拍; 轻打 (人, 狗, 马); ~ **sb. on the arm/head** jmdm. den Arm/Kopf tätscheln 轻打某人的手臂/头

pat² *adv.* **have sth. off ~**; etw. parat haben 对某事记得很清楚

patch /pætʃ/ ① *n.* (a) Stelle, *die* 地区, 地段; **fog ~es** Nebelfelder 雾区 (b) (on worn garment) Flicker, *der* 补丁; **be not a ~ on sth.** (fig. coll.) nichts gegen etw. sein 远不如某物 ② *v.t.* flicken 修补, 给……打补丁

patch up *v.t.* reparieren; (fig.) beilegen (Streit) 修理; 解决(争端)

patchwork *n.* Patchwork, *das* 拼缝物

patchy /'pætʃi/ *adj.* uneinheitlich (Qualität); ungleichmäßig (Arbeit); sehr lückenhaft (Wissen) 不一致的(质量); 不均匀的(工作); 一知半解的(知识)

pâté /'pæteɪ/ *n.* Pastete, *die* (用肉糜、鱼糜等制成的) 酱

patent /'pɛntnt/ ① *adj.* (obvious) offenkundig 明显的, 清楚的 ② *n.* Patent, *das* 许可证, 专利证书 ③ *v.t.* patentieren lassen 取得……的专利权

patent leather *n.* Lackleder, *das* 漆皮; ~ shoes Lackschuhe *Pl.* 漆皮皮鞋

patently *adv.* offenkundig 明显地, 清楚地; ~ obvious ganz offenkundig 很明了地

paternal /pə'tɜ:nl/ *adj.* väterlich 父亲的, 父亲般的

paternity /pə'tɜ:niti/ *n.* (fatherhood) Vaterschaft, *die* 父亲身份

paternity leave *n.* Vaterschaftsurlaub, *der* 陪产假

path /pɑ:θ/ *n.* Weg, *der*; (line of motion) Bahn, *die* 小道, 小径; 路线, 轨道

pathetic /pə'tetɪk/ *adj.* (a) (pitiful) Mitleid erregend 可悲的 (b) (contemptible) armselig (Entschuldigung); erbärmlich (Person, Leistung) 极不足的(托辞); 可怜的(人, 成绩)

pathogen /'pæθədʒən/ *n.* [Krankheits]-erreger, *der* 病原体

pathological /'pæθə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* (a) pathologisch 病理学的 (b) (fig.: obsessive) krankhaft 病态的, 不健康的

pathologist /pə'thɒlədʒɪst/ *n.* Pathologe, *der*/Pathologin, *die* 病理学家

pathology /pə'thɒlədʒi/ *n.* Pathologie, *die* 病理学; the ~ of a disease *das* Krankheitsbild 病征

pathway *n.* Weg, *der* (人走出来的) 小径

patience /'peɪʃəns/ *n.* Geduld, *die* 耐心

patient /'peɪʃənt/ ① *adj.* geduldig 耐心的 ② *n.* Patient, *der*/Patientin, *die* 病人

patiently *adv.* geduldig 耐心地

patio /'pætiəʊ/ *n., pl. -s* Veranda, *die*; Terrasse, *die* 露台, 平台, 阳台

patio door *n.* große Glasschiebetür (zum Garten) 大玻璃门

patriarch /'peɪtriɑ:k/ *n.* (of family) Familienoberhaupt, *das* 家长, 族长

patriarchal /'peɪtriɑ:kəl/ *adj.* patriarchalisch 家长的, 族长的

patriot /'peɪtriət/ *n.* Patriot, *der*/Patriotin, *die* 爱国者

patriotic /'pætri'ɒtɪk/ *adj.* patriotisch 爱国的

patriotism /'pætriətɪzəm/ *n.* Patriotismus, *der* 爱国主义

patrol /pə'trəʊl/ ① *n.* (Police) Streife, *die*; (Mil.) Patrouille, *die* (警察) 巡逻; (军队) 巡查; **be on ~**; patrouillieren 巡逻 ② *v.i., -ll-* patrouillieren; (Polizei:) Streife laufen/fahren 巡查; (警察) 巡逻 ③ *v.t., -ll-* patrouillieren durch (+ *Akk.*); abpatrouillieren (Straßen, Gegend, Lager); patrouillieren vor (+ *Dat.*) (Küste, Grenze); (Polizei:) Streife laufen/fahren in (+ *Dat.*) (Straßen, Stadtteil) 在……周围巡逻; 巡逻(街道, 地区, 营地); 在(海岸线, 边界)上巡哨; (警察) 巡逻(街道, 城区)

patrol: ~ boat *n.* Patrouillenboot, *das* 巡逻船; ~ **car** *n.* Streifenwagen, *der* 巡逻车

patron /'peɪtrən/ *n.* (a) Gönner, *der*/Gönnerin, *die*; (of institution, campaign) Schirmherr, *der*/Schirmherrin, *die* 资助人; 保护人 (b) (customer) (of shop) Kunde, *der*/Kundin, *die*; (of restaurant, hotel) Gast, *der*; (of theatre, cinema) Besucher, *der*/Besucherin, *die* (老)顾客, (老)主顾; (剧院, 电影院) 观众 (c) ~ [saint] Schutzheilige, *der*/*die* 守护神

patronage /'pætrənɪdʒ/ *n.* Gönnerschaft, *die*; (for campaign, institution) Schirmherrschaft, *die* 资助, 支持, 保护

patronize /'pætrənaɪz/ *v.t.* (a) (frequent) besuchen 光顾 (b) (condescend to) ~ **sb.** jmdn. herablassend behandeln 以高人一等的态度对待某人

patronizing /'pætrənaɪzɪŋ/ *adj.* gönnerhaft; herablassend 施主似的; 高人一等的

patter /'pætə(r)/ ① *n.* (of rain) Prasseln, *das*; (of feet) Trappeln, *das* 劈啪声; 踢踏声 ② *v.i.* (Regen:) prasseln (雨) 发出劈啪声

pattern /'pætən/ *n.* Muster, *das*; (model) Vorlage, *die*; (for sewing) Schnittmuster, *das*; (for knitting) Strickmuster, *das* 模型, 式样; 样品; 布样; 纸样

paunch /pɔ:ntʃ/ *n.* Bauch, *der* 大肚子(尤指男子)

pauper /'pɔ:pə(r)/ *n.* Arme, *der/die* 穷人, 贫民

pause /pɔ:z/ ① *n.* Pause, *die* 暂停 ② *v.i.* eine Pause machen; (Redner:) innehalten; (hesitate) zögern 暂停, 休息; (演讲者) 中断一下; 迟疑

pave /peiv/ *v.t.* befestigen; (with stones) pflastern 使坚固; (用铺路石) 铺……路; ~ **the way for sth.** (fig.) einer Sache (*Dat.*) den Weg ebnen 为某事创造条件

pavement *n.* (a) (Brit.; footway) Bürgersteig, *der* 人行道 (b) (Amer.; roadway) Fahrbahn, *die* 行车道

pavement café *n.* Straßencafé, *das* 路边咖啡店

pavilion /pə'viljən/ *n.* Pavillon, *der*; (Brit. Sport) Klubhaus, *das* 亭子; 俱乐部 (指建筑物); 运动员休息室

paving stone *n.* Platte, *die*; Pflasterstein, *der* 铺路石

paw /pɔ:/ *n.* Pfote, *die*; (of bear, lion, tiger) Pranke, *die* 蹄子, 爪子

pawn¹ /pɔ:n/ *n.* (Chess) Bauer, *der*; (fig.) Schachfigur, *die* (象棋中的) 卒; 爪牙, 傀儡

pawn² ① *n.* Pfand, *das* 典当物, 抵押品; *in* ~; verpfändet 被抵押 ② *v.t.* verpfänden 典当, 抵押

pawn: ~ broker *n.* Pfandleiher, *der/-leiherin, die* 当铺老板; ~ **shop** *n.* Leihhaus, *das* 当铺

pay /peɪ/ ① *n.* (wages) Lohn, *der*; (salary) Gehalt, *das* 工资, 薪金; **be in the ~ of sb./sth.** für jmdn./etw. arbeiten 为……工作 ② *v.t.*, **paid** /peɪd/ bezahlen; zahlen (Geld) 付钱给某人; 支付(钱); ~ **sb. to do sth.** jmdn. dafür bezahlen, dass er etw. tut 雇某人做某事; ~ **sb. £10** jmdm. 10 Pfund zahlen 付给某人十镑 ③ *v.i.*, **paid** (a) zahlen 付款, 付工资; ~ **for sth./sb.** etw./für jmdn. bezahlen 为……偿还, 赔偿; **sth. ~s for itself** etw. macht sich bezahlt 某物使自己有价值 (b) (be profitable) sich lohnen; (Geschäft:) rentabel sein 值得; (生意) 有利可图; **it ~s to be careful** es lohnt sich, vorsichtig zu sein 小心行事是值得的. *See also PAID*

pay 'back *v.t.* zurückzahlen 偿还; **I'll ~ you back later** ich gebe dir das Geld später zurück 我迟些时候会把钱还给你

pay 'in *v.t.* einzahlen 将(钱)存入银行

pay 'off *v.t.* auszahlen (Arbeiter); abbezahlen (Schulden); ablösen (Hypothek);

befriedigen (Gläubiger) 付清(工人)工资予以解雇; 清偿(债务); 偿清(抵押); 向(债主)偿还债务

pay 'out *v.t.* auszahlen; (spend) ausgeben 付清……的工资; 付出

pay 'up *v.i.* zahlen 付清, 还清

payable /'peɪəbəl/ *adj.* zahlbar 可付的; **be ~ to sb.** an jmdn. zu zahlen sein 可以支付给某人; **make a cheque ~ to the Post Office/to sb.** einen Scheck auf die Post/auf jmds. Namen ausstellen 给邮局/某人开列支票

pay: ~ and display ① *n.* Parken mit Parkschein; *attrib.* Parkschein- 用停车卡停车; 停车卡的 ② *n.* ~ **and display car park** Parkplatz mit Parkscheinautomat 用停车卡的停车场; ~ **cheque** *n.* Lohn-/Gehalts-scheck, *der* 工资/薪金凭单; ~ **claim** *n.* Lohn-/Gehaltsforderung, *die* 要求付工资/薪金; ~ **day** *n.* Zahltag, *der* 发薪日; ~ **increase** ▶ PAY RISE

payee /peɪ'i:/ *n.* Zahlungsempfänger, *der/-empfängerin, die* 收款人, 收款人

paying /'peɪɪŋ/: ~ **'guest** *n.* zahlender Gast 搭付房客; ~ **'in slip** *n.* (Brit. Banking) Einzahlungsschein, *der* 存款单

payment *n.* (a) (of sum, bill, debt, fine) Bezahlung, *die*; (of interest, instalment, tax, fee) Zahlung, *die* 款项; 支付; **in ~ [for sth.] als** Bezahlung [für etw.] 支付[某物的]款项 (b) (amount) Zahlung, *die* 总计

pay: ~ packet *n.* (Brit.) Lohntüte, *die* 工资袋; ~ **phone** *n.* Münzfernsprecher, *der* 投币公用电话; ~ **rise** *n.* Lohn-/Gehaltserhöhung, *die* 工资增长; ~ **roll** *n.* Lohnliste, *die* 发薪员工表; **be on sb.'s ~ roll** für jmdn. arbeiten 为某人工作; ~ **slip** *n.* Lohnstreifen, *der*/Gehaltszettel, *der* 工资清单/薪金单; ~ **station** *n.* (Amer.) ▶ ~PHONE

p. c. *abbr.* = per cent *v. H.*

PC *abbr.* (a) (Brit.) = **police constable** Wachtm. 警察 (b) = **personal computer** PC (c) = **politically correct** politisch korrekt

PE *abbr.* = **physical education**

pea /pi:/ *n.* Erbse, *die* 豌豆

peace /pi:s/ *n.* Frieden, *der*; (tranquillity) Ruhe, *die* 和平; 安静, 平静; ~ **of mind** Seelenfrieden, *der* 心平气和

peaceable /'pi:səbəl/ *adj.* friedfertig; (calm) friedlich 不争吵的, 温和的; 安宁的

peaceful /'pi:sfəl/ *adj.* friedlich; friedfertig (*Person, Volk*) 和平的; 爱好和平的 (人, 人民)

peacefully *adv.* friedlich 安宁地, 安详地; **die** ~; sanft entschlafen 死得安详

peace: ~ **keeper** *n.* Friedenswächter, *der* 维持治安者; ~ **keeping force** Friedenstruppe, *die* 维持和平部队; ~ **maker** *n.* Friedensstifter, *der/-stifterin, die* 调解人, 调停人; ~ **movement** *n.* Friedensbewegung, *die* 和平运动; ~ **process** *n.* Friedensprozess, *der* 和平进程; ~ **treaty** *n.* Friedensvertrag, *der* 和约

peach /pi:tʃ/ *n.* Pfirsich, *der* 桃子

peacock *n.* Pfau, *der* 孔雀

pea-green *adj.* erbsengrün; maigrün 青豆色的, 浅绿色的

peak /pi:k/ ① *n.* (a) (of cap) Schirm, *der* 帽舌 (b) (of mountain) Gipfel, *der*; (fig.) Höhepunkt, *der* 山顶, 山峰; 最高点, 顶点 ② *attrib. adj.* Höchst-, Spitzen (preise, -werte) 最高的 (价格, 价值); ~ **-hour traffic** Stoßverkehr, *der* 交通高峰

peaked /pi:kt/ *adj.* ~ **cap** Schirmmütze, *die* 带帽舌的帽子

peak season *n.* Hochsaison, *die* 旺季

peal /pi:l/ *n.* Läuten, *das* 洪亮的响声; ~ **of bells** Glockenläuten, *das* 钟乐; **a** ~ / ~ **s of laughter** schallendes Gelächter 哈哈大笑

peanut /'pi:nʌt/ *n.* Erdnuss, *die* 花生; ~ **butter** Erdnussbutter, *die* 花生酱; ~ **s** (coll.; little money) ein paar Kröten (salopp) 极少量钱

pear /peə(r)/ *n.* Birne, *die* 梨

pearl /pɜ:l/ *n.* Perle, *die* 珍珠

pear: ~ **-shaped** *adj.* birnenförmig 梨形的; ~ **tree** *n.* Birnbaum, *der* 梨树

peasant /'pezənt/ *n.* [armer] Bauer, *der*; Landarbeiter, *der* 农民; 雇农

pea soup Erbsensuppe, *die* 豌豆汤

peat /pi:t/ *n.* Torf, *der* 泥煤

pebble /'pebl/ *n.* Kiesel[stein], *der* 卵石, 砾石

peck /pek/ ① *v.t.* hacken; picken (Körner) 啄 (谷粒) ② *v.i.* picken (at nach) 啄食; ~ **at one's food** im Essen herumstochern 无精打采地吃 ③ *n.* (kiss) flüchtiger Kuss 匆匆一吻

pecking order *n.* Hackordnung, *die* 社群等级, 权势等级

peckish /'pekɪʃ/ *adj.* (coll.) **feel/get** ~:

Hunger haben/bekommen 肚子饿

peculiar /pr'kju:liə(r)/ *adj.* (a) (strange) seltsam 奇异的; **I feel** [slightly] ~; mir ist [etwas] komisch 我觉得 [有些] 奇怪 (b) (especial) besonder... 特别的 (c) (belonging exclusively) eigentümlich (to *Dat.*) 独有的, 特有的

peculiarity /pr'kju:li'ærɪti/ *n.* (a) (odd trait) Eigentümlichkeit, *die* 独特性 (b) (distinguishing characteristic) [charakteristisches] Merkmal 特点, 特征

peculiarly *adv.* (a) (strangely) seltsam 古怪地 (b) (especially) besonders 特别地

pedal /'pedl/ ① *n.* Pedal, *das* 踏板 ② *v.i.*, (Brit.) -II- in die Pedale treten 踩踏板

pedal bin *n.* Treteimer, *der* 踏板垃圾桶

pedalo /'pedələʊ/ *n.*, *pl.* ~ **s** Tretboot, *das* 脚踏船

pedant /'pednt/ *n.* Pedant, *der/Pedantin, die* 学究, 书呆子

pedantic /pr'dæntɪk/ *adj.* pedantisch 学究式的, 书呆子气的

peddle /'pedl/ *v.t.* auf der Straße verkaufen; (door to door) hausieren mit 沿街叫卖, 做小贩, 挨家兜售

pedestal /'pedɪstəl/ *n.* Sockel, *der* 基座, 柱脚

pedestrian /pr'destrɪən/ ① *adj.* (uninspired) trocken; langweilig 缺乏想象力的; 沉闷的 ② *n.* Fußgänger, *der/-gängerin, die* 行人

pedestrian crossing *n.* Fußgängerüberweg, *der* 人行横道

pedestrianize (**pedestrianise**) /pr'destrɪənaɪz/ *v.t.* zur Fußgängerzone machen 把...建成步行街; ~ **d zone** Fußgängerzone, *die* 步行街

pedestrian precinct ▶ PRECINCT A **pediatrician** *etc.* ▶ PAEDIATRICIAN *etc.*

pedicure /'pedɪkjʊə(r)/ *n.*, *no art.* Pediküre, *die* 足部治疗; 修脚指甲

pedigree /'pedɪɡri:/ ① *n.* Stammbaum, *der* 家谱, (动物的) 纯种系谱 ② *adj.* mit Stammbaum nachgestellt 纯种系谱的

pedlar /'pedlə(r)/ *n.* Straßenhändler, *der/-händlerin, die*; (door to door) Hausierer, *der/Hausiererin, die* 沿街小贩, 上门小贩

pee /pi:/(coll.) ① *v.i.* pinkeln (salopp); Pi-pi machen (Kinderspr.) 小便, 撒尿 ② *n.* (a) **have a** ~; pinkeln (salopp) 小便 (b) (urine)

Pipi, *das* (Kinderspr.) 尿

peek /pi:k/ ▶ PEEP²

peel /pi:l/ ① *v.t.* schälen 削去……皮, 剥……壳 ② *v.i.* 〈Person, Haut:〉 sich schälen; 〈Farbe:〉 abblättern 〈人, 皮肤〉脱皮; 〈颜色〉脱落 ③ *n.* Schale, *die* 皮

peelings *n. pl.* Schalen *Pl.* 削下的皮

peep¹ /pi:p/ ① *v.i.* 〈Maus, Vogel:〉 piep-[s]en 〈老鼠, 鸟〉吱吱叫 ② *n.* Piepsen, *das*; (coll.; remark etc.) Piep[s], *der* 唧唧叫声; 小声说话

peep² ① *v.i.* gucken (ugs.); (furtively) verstohlen gucken (ugs.) 匆匆地看, 偷看 ② *n.* kurzer/verstohlener Blick 一瞥

peep: ~ **hole** *n.* Guckloch, *das* 窥视孔; ~ **ing** **Tom** *n.* Spanner, *der* (ugs.) 爱偷看者

peer¹ /piə(r)/ *n.* Peer, *der*; (equal) Gleichgestellte, *der/die* 贵族; 地位同等的人

peer² *v.i.* forschend schauen; (with difficulty) angestrengt schauen 仔细观察; 吃力地看; ~ **at sth./sb.** [sich (Dat.)] etw. genau ansehen/jmdn. forschend ansehen; (with difficulty) [sich (Dat.)] etw./jmdn. angestrengt ansehen 仔细观察某物/某人; 吃力地看某物/某人

peerage /'piəri:dʒ/ *n.* Peerswürde, *die* 贵族爵位

peer pressure *n.* Gruppenzwang, *der* 集体压迫

peevish /'pi:vɪʃ/ *adj.* nörgelig 易怒的, 急躁的

peg /peg/ *n.* (for holding together) Stift, *der*; (for tying things to) Pflöck, *der*; (for hanging things on) Haken, *der*; (clothes ~) Wäscheklammer, *die*; (tent ~) Hering, *der* 销钉; 塞子; 挂衣钩; 衣夹; 帐篷桩; **off the ~** (Brit.: ready-made) von der Stange (ugs.) 现成的

pejorative /pi'dʒɔrətɪv/ *adj.*, **pe'joratively** *adv.* abwertend 轻蔑的(地)

pelican /'pelɪkən/ *n.* Pelikan, *der* 鹈鹕

pelican crossing *n.* (Brit.) Ampelübergang, *der* 自控人行横道

pellet /'pelɪt/ *n.* Kügelchen, *das* 小团, 小球

pelmet /'pelmɪt/ *n.* Blende, *die* 窗帘上框

pelt¹ /pelt/ *n.* Fell, *das* 毛皮

pelt² ① *v.t.* ~ **sb. with sth.** jmdn. mit etw. bewerfen 投掷某物攻击某人 ② *v.i.* (a) **it was ~ing down [with rain]** es goss wie aus Kübeln (ugs.) 大雨如注 (b) (run

fast) rasen (ugs.) 飞跑

pelvic /'pelvɪk/ *adj.* Becken- 骨盆的

pelvis /'pelvɪs/ *n.*, *pl.* **pelves** /'pelvi:z/ or **-es** (Anat.) Becken, *das* 骨盆

pen¹ /pen/ ① *n.* (enclosure) Pferch, *der* (家畜的) 栏, 圈, 棚 ② *v.t.*, **-nn-**: ~ **sb. in a corner** jmdn. in eine Ecke drängen 将某人挤到角落

pen in *v.t.* einpferchen 将……关进栏中

pen² ① *n.* Federhalter, *der*; (fountain ~) Füller, *der*; (ball ~) Kugelschreiber, *der*; (felt-tip ~) Filzstift, *der* 羽毛笔; 钢笔; 圆珠笔; 毡头笔 ② *v.t.*, **-nn-** schreiben 书写

penal /'pi:nɪl/ *adj.* Straf- 刑罚的

penalize /'pi:nəlaɪz/ *v.t.* bestrafen; (Sport) eine Strafe verhängen gegen 使处于不利地位, 处罚; (比赛中) 判罚

penalty /'penlti/ *n.* (a) Strafe, *die* 刑罚; 处罚; **pay the ~ /the ~ for or of sth.** dafür/für etw. büßen [müssen] 为某事受罚 (b) (Footb.) Elfmeter, *der* 罚点球

penalty: ~ box *n.* (Footb.) Strafraum, *der*; (Ice Hockey) Strafbank, *die* 罚球区; (冰球中的) 受罚长凳; ~ **kick** *n.* (Footb.) Strafstoß, *der* 罚点球

penance /'penəns/ *n.* Buße, *die* 忏悔, 赎罚; **act of ~**; Bußwerk, *das* 自我惩罚; **do ~**; Buße tun 为赎罪而自我惩罚

pence ▶ PENNY

pencil /'pensəl/ ① *n.* Bleistift, *der* 铅笔; **red/coloured ~**; Rot-/Buntstift, *der* 红/彩笔 ② *v.t.*, (Brit.) **-ll-** mit einem Bleistift/Farbstift schreiben 用铅/彩笔写

pencil: ~ case *n.* Griffelkasten, *der*; (of soft material) Federmäppchen, *das* 铅笔盒, 铅笔袋; ~ **sharpener** *n.* Bleistiftspitzer, *der* 铅笔刀

pendant /'pendənt/ *n.* Anhänger, *der* (项链的) 垂饰

pending /'pendɪŋ/ ① *adj.* unentschieden 〈Angelegenheit, Sache〉; schwebend 〈Verfahren〉未决的〈事件, 事情〉; 待决的〈手续〉 ② *prep.* ~ **his return** bis zu seiner Rückkehr 直到他回来

pendulum /'pendjʊləm/ *n.* Pendel, *das* 钟摆

penetrate /'penɪtreɪt/ *v.t.* eindringen in (+ *Akk.*); (pass through) durchdringen 进入; 穿过

penetrating /'penɪtreɪtɪŋ/ *adj.* durchdringend 思想敏锐的, 有洞察力的

penetration /ˌpenɪ'treɪʃən/ *n.* Eindringen, *das* (of in + *Akk.*); (passing through) Durchdringen, *das* 进入; 穿过
penfriend *n.* Brieffreund, *der*/-freundin, *die* 笔友
penguin /'peŋgwi:n/ *n.* Pinguin, *der* 企鹅
penicillin /ˌpenɪ'sɪlɪn/ *n.* Penizillin, *das* 青霉素
peninsula /pɪ'nɪnsjələ/ *n.* Halbinsel, *die* 半岛
penis /'pi:nɪs/ *n.* Penis, *der* 阴茎
penitence /'penɪtəns/ *n.* Reue, *die* 悔过, 悔罪
penitent /'penɪtənt/ *adj.* reuevoll (geh.); reuig (geh.) (Sünder) 后悔的; 悔悟的 (罪人)
penitentiary /ˌpenɪ'tenʃəri/ *n.* (Amer.) Straf[vollzugs]anstalt, *die* 监狱
pen: ~ knife *n.* Taschenmesser, *das* 小折刀; ~ **light** *n.* [Mini]stablampe, *die* 小手电
pennant /'penənt/ *n.* Wimpel, *der*; (on official car etc.) Stander, *der* 信号旗; (政府高级官员汽车上的) 座旗
penniless /'penɪləs/ *adj.* mittellos 一文不名的, 赤贫如洗的
penny /'peni/ *n.*, *pl.* usu. **pennies** /'penɪz/ (for separate coins), **pence** /pens/ (for sum of money) Penny, *der* 便士; **fifty pence** fünfzig Pence 50 便士; **two/fifty pence** [piece] Zwei-/Fünfzigpencestück, *das* 两/五十便士的硬币
pension /'penʃən/ *n.* Rente, *die*; (payment to retired civil servant) Pension, *die* 养老金; 退休金; **widows's ~**: Witwenrente, *die*/-pension, *die* 孤寡者养老金, 退休金; **be on a ~**: eine Rente beziehen 靠养老金生活
pension off *v.t.* berenteten (Amtsspr.); auf Rente setzen (ugs.); pensionieren (Lehrer, Beamten) 使退休; 让 (老师, 公务员) 退休
pensioner *n.* Rentner, *der*/Rentnerin, *die*; (retired civil servant) Pensionär, *der*/Pensionärin, *die* 领养老金者; 退休者
pensive /'pensɪv/ *adj.* nachdenklich 沉思的
pentagon /'pentəgən/ *n.* Fünfeck, *das* 五角形; **the P~** (Amer. Polit.) *das* Pentagon 五角大楼
Pentecost /'pentɪkɒst/ *n.* Pfingsten, *das* 圣灵降临节
pent: ~ house *n.* Penthaus, *das* 顶层房子; ~ **up** *adj.* angestaut (Ärger, Wut); unterdrückt (Sehnsucht, Gefühle) 不流露的

(气愤, 愤怒); 被压抑的 (思念, 情感)

penultimate /pe'nʌltɪmət/ *adj.* vorletzt... 倒数第二的
people /'pi:pəl/ *n.* (a) *constr. as pl.* Leute *Pl.*; Menschen *Pl.*; (as opposed to animals) Menschen *Pl.* 人们; 人类; **city/country ~**: (inhabitants) Stadt-/Landbewohner *Pl.* 公民; **local ~**: Einheimische *Pl.* 当地居民; **working ~**: arbeitende Menschen 工人; **coloured/white ~**: Farbige/Weiße *Pl.* 有色人种/白人; ~ **say ...**: man sagt ... 有人说...; **a crowd of ~**: eine Menschenmenge 一群人 (b) (nation) Volk, *das* 人民
pepper /'pepə(r)/ ① *n.* (a) Pfeffer, *der* 胡椒粉 (b) (vegetable) Paprikaschote, *die* 辣椒; **red/green ~**: roter/grüner Paprika 红/青辣椒 ② *v.t.* (a) pfeffern 在...上撒胡椒粉 (b) (pelt) bombardieren (ugs.) 乱射, 密集射击
pepper: ~ corn *n.* Pfefferkorn, *das* 胡椒粒; ~ **mill** *n.* Pfeffermühle, *die* 胡椒研磨器; ~ **mint** *n.* (sweet) Pfefferminz, *das* 胡椒薄荷; ~ **pot** *n.* Pfefferstreuer, *der* 胡椒瓶
peppery /'pepəri/ *adj.* pfeff[e]rig; (spicy) scharf 胡椒味的; 辣的
per /pə(r), stressed pɜ:(r)/ *prep.* pro 每, 每一
perceive /pə'si:v/ *v.t.* wahrnehmen; (with the mind) spüren 观察到, 意识到; ~ **d** vermeintlich (Bedrohung, Gefahr, Wert) 主观想象的 (威胁, 危险, 价值)
per cent (Brit.; Amer.: **percent**) /pə'sent/ ① *adv.* **ninety ~ effective** zu 90 Prozent wirksam 百分之九十有效 ② *adj.* **a 5 ~ increase** ein Zuwachs von 5 Prozent 百分之五的增长 ③ *n.* (a) Prozent, *das* 百分比, 百分之一 (b) ▶ PERCENTAGE
percentage /pə'sentɪdʒ/ *n.* Prozentsatz, *der* 百分比, 百分率, 比例
per cent sign *n.* Prozentzeichen, *das* 比例图
perceptible /pə'septɪbəl/ *adj.* wahrnehmbar 可感知的, 可觉察的
perception /pə'sepʃən/ *n.* (act) Wahrnehmung, *die*; (result) Erkenntnis, *die*; (faculty) Wahrnehmungsvermögen, *das* 感知; 认识; 悟性, 洞察力
perceptive /pə'septɪv/ *adj.* einfühlsam (Person, Bemerkung) 观察敏锐的 (人, 意见)
perch /pɜ:tʃ/ ① *n.* Sitzstange, *die* 栖身处 ② *v.i.* (a) sich niederlassen 住下, 安家 (b) (be supported) sitzen 坐 ③ *v.t.* setzen/

stellen/legen 放置

percolate /'pɜ:kəleɪt/ *v.i.* [durch]sickern 渗透, 过滤

percolator /'pɜ:kəleɪtə(r)/ *n.* Kaffeemaschine, *die* 过滤式咖啡壶

percussion /pə'kʌʃən/ *n.* (Mus.) Schlagzeug, *das* 打击乐器; ~ **instrument** Schlaginstrument, *das* 打击乐器

perennial /pə'reniəl/ ① *adj.* (a) (Bot.) ausdauernd 多年生的 (b) immer wieder auftretend <Problem> 持续不断的, 反复出现的 <问题> ② *n.* (Bot.) ausdauernde Pflanze 多年生植物

perfect ① /'pɜ:fɪkt/ *adj.* vollkommen; perfect <Englisch, Timing>; tadellos <Zustand>; (coll.; unmitigated) absolut 完全的; 完美的 <英语, 时间安排>; 令人满意的 <状况>; 绝对的; a ~ **stranger** ein völlig Fremder 一个完全陌生的人 ② /pə'fekt/ *v.t.* vervollkommen 使完美, 使完善

perfection /pə'fekʃən/ *n.* Perfektion, *die* 圆满, 完善; to ~; perfekt 尽善尽美, 恰到好处

perfectionism /pə'fekʃənɪzəm/ *n.* Perfektionismus, *der* 完美主义

perfectionist /pə'fekʃənɪst/ *n.* Perfektionist, *der*/Perfektionistin, *die* 完美主义者

perfectly *adv.* (a) (completely) vollkommen 完全地; be ~ **entitled to do sth.** durchaus berechtigt sein, etw. zu tun 完全有权做某事 (b) (faultlessly) perfekt; tadellos <sich verhalten> 完美地; 令人满意地 <表现>

perfect pitch *n.* (Mus.) absolutes Gehör 音高识别力

perforate /'pɜ:fəreɪt/ *v.t.* perforieren; (make opening into) durchlöchern 给……打齿孔, 打眼, 穿孔

perforation /,pɜ:fə'reɪʃən/ *n.* (a) (hole) Loch, *das* 孔 (b) *in pl.* ~s Perforation, *die*; (in sheets of stamps) Zähnung, *die* 打齿孔; (邮票) 齿孔

perform /pə'fɔ:m/ ① *v.t.* ausführen <Arbeit, Operation>; erfüllen <Pflicht, Aufgabe>; vollbringen <[Helden]tat, Leistung>; ausfüllen <Funktion>; vollbringen <Wunder>; anstellen <Berechnungen>; durchführen <Experiment, Sektion>; vorführen <Trick>; aufführen <Theaterstück, Scharade>; vortragen <Lied, Sonate usw.> 做 <工作, 手术>; 履行 <义务, 职责>; 作出 <[英雄]行动, 成就>; 执行 <功能>; 作出 <惊人之举>; 作好 <打算>; 完成 <实验, 尸体解剖>; 展示 <绝窍>; 表演 <剧

目, 游戏>; 演奏 <歌曲, 奏鸣曲等> ② *v.i.* eine Vorführung geben; (sing) singen; (play) spielen 演示, 展示; 歌唱; 演出, 表演

performance /pə'fɔ:məns/ *n.* (a) (of duty, task) Erfüllung, *die* 执行, 履行 (b) ([notable] achievement; Motor Veh.) Leistung, *die* 成就; 性能 (c) (at theatre, cinema, etc.) Vorstellung, *die* 表演, 演出; her ~ as Desdemona ihre Darstellung der Desdemona 她对德斯特菲娜这个人物的表演; the ~ of a play/opera die Aufführung eines Theaterstücks/einer Oper 一幕剧/一出戏的上演

performance: ~ art *n.* Performance-Art, *die* 表演艺术; ~ **artist** *n.* Performancekünstler, *der*/-künstlerin, *die* 表演艺术家; ~-**enhancing** *adj.* ~-enhancing **drug/substance** leistungsfördernde od. -steigernde Droge/Substanz 提高机能的药物/物质

performer *n.* Künstler, *der*/Künstlerin, *die* 表演者

performing *attrib. adj.* dressiert <Tier> 驯服的 <动物>

performing arts *n. pl.* darstellende Künste 表演艺术

perfume /'pɜ:fju:m/ *n.* Duft, *der*; (fluid) Parfüm, *das* 香味; 香水

perfunctory /pə'fʌŋktəri/ *adj.* oberflächlich <Arbeit, Überprüfung>; flüchtig <Erkundigung, Bemerkung> 敷衍的 <工作, 检查>; 马虎的 <调查, 觉察>

perhaps /pə'hæps/ *adv.* vielleicht 可能, 大概

peril /'perɪl/ *n.* Gefahr, *die* 危险

perilous /'perələs/ *adj.* gefährlich 多险的, 危险的; be ~; gefährlich sein 很危险

perimeter /pə'rɪmɪtə(r)/ *n.* [äußere] Begrenzung; Grenze, *die* 周边, 边缘; 边界

period /'piəriəd/ ① *n.* (a) (of history of life) Periode, *die*; Zeit, *die*; (any portion of time) Zeitraum, *der* 时期, 时代; 一段时间; the **Classical/Romantic** ~; die **Klassik/Romantik** 古典/浪漫时期 (b) (Sch.) Stunde, *die* 课, 课时; **chemistry/Englisch** ~; **Chemie-/Englischstunde**, *die* 化学/英语课 (c) (menstruation) Periode, *die* 月经 (d) (punctuation mark) Punkt, *der* 句号 ② *adj.* zeitgenössisch <Tracht, Kostüm>; antik <Möbel> 传统的 <服装, 服饰>; 老式的 <家具>

periodic /,piəri'ɒdɪk/ *adj.* regelmäßig; (intermittent) gelegentlich 周期的; 偶尔的

periodical /,piəri'ɒdɪkəl/ ① *adj.* ▶

PERIODIC ② *n.* Zeitschrift, *die* 期刊; **weekly/monthly** ~: Wochenzeitschrift/Monatszeitschrift, *die* 周刊/月刊

peri'odically *adv.* regelmäßig; (intermittently) gelegentlich 周期性地; 偶尔地

peripheral /pə'rifərəl/ ① *adj.* peripher(geh.); Rand(*problem, -erscheinung*) 次要的; 边缘(问题, 现象) ② *n.* (Comp.) Peripheriegerät, *das* 外围设备

periphery /pə'rifəri/ *n.* Peripherie, *die* 外围, 边缘

periscope /'periskəʊp/ *n.* Periskop, *das* 潜望镜

perish /'perɪʃ/ *v.i.* (a) (die) umkommen 死亡 (b) (rot) verderben; (*Gummi*): altern 腐烂; (*橡膠*) 老化

perishable /'perɪʃəbəl/ *adj.* [leicht]-verderblich 易坏的, 易腐的

'perishing (coll.) ① *adj.* mörderisch (*Kälte*) 冷得要命的(寒冷); *it's/I'm* ~: es ist bitterkalt/ich komme um vor Kälte (ugs.) 天气/我冷得要命 ② *adv.* mörderisch (*kalt*) 极, 很(冷)

perjury /'pɜ:dʒəri/ *n.* Meineid, *der* 伪证; **commit** ~: einen Meineid leisten 出庭作伪证

perk¹ /pɜ:k/ (coll.) ① *v.i.* ~ up munter werden 振作, 愉快起来 ② *v.t.* ~ up aufmuntern 使活跃起来

perk² *n.* (Brit. coll.) [Sondervergünstigung, *die* 额外收入, 补贴, 津贴, 奖金

perky /'pɜ:ki/ *adj.* lebhaft; munter 精力充沛的; 活跃的

perm /pɜ:m/ ① *n.* Dauerwelle, *die* 电烫头发 ② *v.t.* **have one's hair** ~ed sich (*Dat.*) eine Dauerwelle machen lassen 烫头发

permanence /'pɜ:mənəns/ *n.* Dauerhaftigkeit, *die* 永久, 永恒

permanent /'pɜ:mənənt/ *adj.* fest (*Sitz, Bestandteil, Mitglied*); ständig (*Wohnsitz, Adresse, Kampf*); Dauer(*stellung, -visum*); bleibend (*Schaden*) 固定的(席位, 成分, 成员); 长期的(住址, 地址, 战争); 永久(立场, 签证); 永远的(伤害)

'permanently *adv.* dauernd; auf Dauer (*verhindern, bleiben*) 永久地, 长期地(防止, 存在)

permanent 'wave *n.* Dauerwelle, *die* 烫发

permeable /'pɜ:miəbəl/ *adj.* durchlässig 可渗透的; **be** ~ to sth. etw. durchlassen 使

某物透过

permeate /'pɜ:miət/ ① *v.t.* dringen durch 渗透; **be** ~d with or by sth. (fig.) von etw. durchdrungen sein 充满某物 ② *v.i.* ~

through sth. etw. durchdringen 渗透某物

permissible /pə'mɪsɪbəl/ *adj.* zulässig 容许的, 准许的; **be** ~ to or for sb. jmdm. erlaubt sein 准许某人

permission /pə'mɪʃən/ *n.* Erlaubnis, *die*; (given by official body) Genehmigung, *die* 允许, 同意; 批准; **give sb.** ~ to do sth. jmdm. erlauben, etw. zu tun 同意某人做某事

permissive /pə'mɪsɪv/ *adj.* the ~ society *die* permissive Gesellschaft 放任的社会 (60年代社会变化的产物, 如性解放)

permit ① /pə'mɪt/ *v.t.*, -tt- zulassen (*Berufung, Einspruch usw.*) 允许, 许可(委任, 提议等); ~ sb. sth. jmdm. etw. erlauben 允许某人某事; **sb. is** ~ted to do sth. es ist jmdm. erlaubt, etw. zu tun 某人被允许做某事 ② *v.i.*, -tt- es zulassen 使有可能 ③ /'pɜ:mit/ *n.* Genehmigung, *die* 同意, 批准

pernicious /pə'nɪʃəs/ *adj.* verderblich; böseartig (*Krankheit*) 有害的; 恶性的(疾病)

peroxide /pə'rɒksaɪd/ *n.* Peroxid, *das* 过氧化物; ~ blonde Wasserstoffblondine, *die* 用过氧化氢染成金黄色头发的女子

perpendicular /pɜ:pən'dɪkjələ(r)/ *adj.* senkrecht 成直角的, 垂直的

perpetrate /'pɜ:pɪtreɪt/ *v.t.* begehen; verüben (*Gräuuel*) 做, 犯(暴行)

perpetual /pə'petʃuəl/ *adj.* (a) (eternal) ewig 永久的, 永恒的 (b) (continuous; coll.: repeated) ständig 反复的, 不断的

per'petually *adv.* (a) (eternally) ewig 永久地, 永恒地 (b) (continuously; coll.: repeatedly) ständig 反复地, 不断地

perpetuate /pə'petʃueɪt/ *v.t.* aufrechterhalten 使永存; 保存

perplex /pə'pleks/ *v.t.* verwirren 使困惑, 使迷惑

perplexed /pə'plekst/ *adj.* verwirrt; (puzzled) ratlos 困惑的, 混乱的, 糊涂的

perplexity /pə'pleksɪti/ *n.* Verwirrung, *die*; (puzzlement) Ratlosigkeit, *die* 困惑, 混乱, 糊涂

persecute /'pɜ:sɪkju:t/ *v.t.* verfolgen 迫害

persecution /'pɜ:sɪ'kju:ʃən/ *n.* Verfolgung, *die* 迫害

persecutor /'pɜ:sɪkjʊ:tə(r)/ *n.* Verfolger, *der*/Verfolgerin, *die* 迫害者

perseverance /'pɜ:sɪ'vɪərəns/ *n.* Beharrlichkeit, *die*; Ausdauer, *die* 不屈不挠, 坚持不懈

persevere /'pɜ:sɪ'vɪə(r)/ *v.i.* ausharren 坚持; ~ **with or at or in sth.** bei etw. dabei bleiben 坚持做某事

Persian /'pɜ:ʃən/ *adj.* persisch; Perser-
(*katze, -teppich*) 波斯的, 波斯人的; 波斯
(*猫, 地毯*)

persist /pə'sɪst/ *v.i.* (a) nicht nachgeben 坚持, 执意; ~ **in doing sth.** etw. weiterhin [*beharrlich*] tun 坚持做某事 (b) (continue to exist) anhalten 持续

persistence /pə'sɪstəns/ Hartnäckigkeit, *die* 坚持不懈

persistent /pə'sɪstənt/ *adj.* (a) hartnäckig 坚持不懈的, 执意的 (b) (constantly repeated) dauernd; hartnäckig (*Gerüchte*) 持续不断的, 无休止的(*流言蜚语*)

persistently *adv.* hartnäckig 坚持不懈地

person /'pɜ:sən/ *n.* Mensch, *der* 人; in ~; persönlich; selbst 亲身, 亲自, 本人

personal /'pɜ:sənəl/ *adj.* persönlich; Privat(*angelegenheit, -leben*) 个人的; 私人(*事情, 生活*); ~ **computer** Personalcomputer, *der* 个人电脑; ~ **stereo** Walkman, *der* 随身听; ~ **hygiene** Körperpflege, *die* 身体保健

personal: ~ **ad** *n.* Privatanzeige, *die*; (seeking friendship, romance) Kontaktanzeige, *die* 个人信息; 征友信息; ~ **as'sistant** *n.* persönlicher Referent/persönliche Referentin 私人助理; ~ **'best** *n.* (Sport) persönliche Bestleistung 个人最好成绩; ~ **call** *n.* (Brit. Teleph.) Anruf mit Voranmeldung 私人电话; ~ **column** *n.* Rubrik für private [*Klein*]anzeigen (报上的) 人事栏; ~ **identifi'cation number** *n.* persönliche Identifikationsnummer; Geheimnummer, *die* 个人身份证明码; 密码

personality /'pɜ:sə'nælɪti/ *n.* Persönlichkeit, *die* 个性, 人格, 特色

'personal loan *n.* Personal- *od.* Privatdarlehen, *das*; Personal- *od.* Privatkredit, *der* 个人贷款, 个人信贷

'personally *adv.* persönlich 亲自地; 就个人而言; 个人地, 私人地

personal: ~ **'organizer** *n.* Terminplaner, *der* 个人备忘记事本; ~ **'pension**

plan *n.* persönlicher Renten[vorsorge]plan 个人养老金计划; ~ **'property** *n.* persönliches Eigentum 私人财产

personification /pə'sɒnɪfɪ'keɪʃən/ *n.* Verkörperung, *die* 表现, 体现

personify /pə'sɒnɪfaɪ/ *v.t.* verkörpern 表现, 体现; **kindness personified** die Freundlichkeit in Person sein 表现友好

personnel /'pɜ:sə'næl/ *n.* Belegschaft, *die*; (of shop, restaurant, etc.) Personal, *das*; **attrib.** Personal- 人员, 职员; 人员上的; ~ **department** Personalabteilung, *die* 人事部门

person-to-'person *adj.* (Amer. Teleph.) ~ **call** Anruf mit Voranmeldung 指定受话人的电话

perspective /pə'spektɪv/ *n.* Perspektive, *die*; (fig.) Blickwinkel, *der* 透视法; 视角, 角度

perspiration /'pɜ:spə'reɪʃən/ *n.* Schweiß, *der* 汗水

perspire /pə'spaɪə(r)/ *v.i.* schwitzen 出汗

persuade /pə'sweɪd/ *v.t.* (a) (convince) überzeugen (of von) 使信服; ~ **oneself** [*that*] ...; sich (*Dat.*) einreden, dass ... 自认为, 轻信…… (b) (induce) überreden 说服

persuasion /pə'sweɪʒən/ *n.* Überzeugung, *die* 说服; 信念; **it didn't take much** ~; es brauchte nicht viel Überredungskunst 这不需要过多的劝说

persuasive /pə'sweɪsɪv/ *adj.*, **per'suasively** *adv.* überzeugend 有说服力的(地)

pert /pɜ:t/ *adj.* keck 无礼的, 冒失的

pertinent /'pɜ:tɪnənt/ *adj.* relevant (to für) 有关的

perturb /pə'tɜ:b/ *v.t.* beunruhigen 使烦恼, 使不安

Peru /pə'ru:/ *pr. n.* Peru (*das*) 秘鲁

Peruvian /pə'ru:vɪən/ ① *adj.* peruanisch 秘鲁的; **sb. is** ~; jmd. ist Peruaner/Peruanerin 某人是秘鲁人 ② *n.* Peruaner, *der*/Peruanerin, *die* 秘鲁人

peruse /pə'ru:z/ *v.t.* genau durchlesen; (fig.; examine) untersuchen 细阅; 检查

pervade /pə'veɪd/ *v.t.* durchdringen 渗透, 充满

pervasive /pə'veɪsɪv/ *adj.* durchdringend (*Geruch, Kälte*); weit verbreitet (*Ansicht*); sich ausbreitend (*Gefühl*) 无处不在的(气味, 冷); 遍布的(观点); 普遍存在的(感觉)

perverse /pə'vɜ:s/ *adj.* starrköpfig 一意孤行的,任性的,刚愎自用的

perversion /pə'vɜ:fən/ *n.* (a) (sexual) Perversion, *die* 性倒错,性变态 (b) ~ of justice Rechtsbeugung, *die* 枉法

pervert ① /pə'vɜ:t/ *v.t.* (morally) verderben 使堕落 ② /'pɜ:vɜ:t/ *n.* perverser Mensch 堕落者;性变态者

perverted /pə'vɜ:tɪd/ *adj.* (sexually) pervers (性)变态的

pessimism /'pesɪmɪzəm/ *n.* Pessimismus, *der* 悲观主义

pessimist /'pesɪmɪst/ *n.* Pessimist, *der*/Pessimistin, *die* 悲观主义者

pessimistic /,pesɪ'mɪstɪk/ *adj.* pessimistisch 悲观主义的

pest /pest/ *n.* (thing) Ärgernis, *das*; (person) Nervensäge, *die* (ugs.); (animal) Schädling, *der* 害人的事情;讨厌的人;害虫

pester /'pestə(r)/ *v.t.* belästigen; nerven (ugs.) 麻烦,纠缠; ~ sb. for sth. jmdm. wegen etw. in den Ohren liegen 因为某事不断纠缠某人

pesticide /'pestɪsaɪd/ *n.* Pestizid, *das* 杀虫剂

pestle /'pesəl/ *n.* Stößel, *der* (捣研用的)杵

pet /pet/ ① *n.* (a) (animal) Haustier, *das* 宠物 (b) (as term of endearment) Schatz, *der* 心肝,宝贝 ② *adj.* (favourite) Lieblings- 讨人喜欢的 ③ *v.i.*, -tt- knutschen (ugs.) 拥抱着狂吻,爱抚

petal /'petl/ *n.* Blütenblatt, *das* 花瓣

peter /'pɪtə(r)/ *v.i.* ~ out [allmählich] zu Ende gehen; (Weg:) sich verlieren 逐渐减少;(路)漫漫消失

'pet food *n.* Tierfutter, *das* 宠物食品

petite /pə'tɪt/ *adj.* zierlich 娇小的

petition /pə'tɪʃən/ ① *n.* Petition, *die*; Eingabe, *die* 呈文,申请书,诉状;请愿书 ② *v.t.* eine Eingabe richten an (+ *Akk.*) 向……祈求,向……请愿

petitioner /pə'tɪʃənə(r)/ *n.* Antragsteller, *der*/Antragstellerin, *die* 申请人

petrify /'petrɪfaɪ/ *v.t.* be petrified with fear/shock starr vor Angst/Schrecken sein 因恐惧/惊吓而呆滞

petrol /'petrəl/ *n.* (Brit.) Benzin, *das* 汽油

petrol: ~ bomb *n.* Benzinbombe, *die* 汽油弹; ~ can *n.* (Brit.) Benzinkanister, *der* 汽油桶; ~ cap *n.* (Brit.) Tankverschluss, *der* 油箱盖

petroleum /prɪ'trəʊliəm/ *n.* Erdöl, *das* 石油

petroleum 'jelly *n.* Vaseline, *die* 凡士林

petrol: ~ pump *n.* (Brit.) Zapfsäule, *die* 加油塔,分流泵; ~ station *n.* (Brit.) Tankstelle, *die* 加油站; ~ tank *n.* (Brit.) Benzintank, *der* 油箱; ~ tanker *n.* (Brit.) Benzintankwagen, *der* 贮油车

'pet shop *n.* Tierhandlung, *die* 宠物商店

petticoat /'petɪkəʊt/ *n.* Unterrock, *der* 衬裙

petty /'petɪ/ *adj.* kleinlich (Vorschrift, Einwand); belanglos (Detail, Sorgen) 琐碎的(规定,异议);不重要的(细节,关心); ~ criminal Kleinkriminelle, *der/die* 少年犯; ~ theft Bagatelldiebstahl, *der* 小偷小摸; ~ thief kleiner Dieb/kleine Diebin 小偷

petty 'cash *n.* kleine Kasse; Portokasse, *die* 零用现金,小额备用金

petulance /'petjələns/ *n.* Bockigkeit, *die* 急躁

petulant /'petʃələnt/ *adj.* bockig 性急的,暴躁的

pew /pju:/ *n.* Kirchenbank, *die* 教堂长椅

pewter /'pju:tə(r)/ *n.* Zinn, *das* 白镞(铅、锡合金)

phallic /'fæɪlɪk/ *adj.* phallisch 阴茎的;似阴茎的; ~ symbol Phallussymbol, *das* 阴茎的象征物

phantom /'fæntəm/ *n.* Phantom, *das* 幽灵,鬼魂

pharmacist /'fɑ:məsɪst/ *n.* Apotheker, *der*/Apothekerin, *die* 药剂师

pharmacy /'fɑ:məsi/ *n.* (dispensary) Apotheke, *die* 药房

phase /feɪz/ *n.* Phase, *die* 阶段,时期

■phase 'in *v.t.* stufenweise einführen 逐步实施

■phase 'out *v.t.* allmählich abschaffen (Verfahrensweise, Methode); (stop producing) [langsam] auslaufen lassen 逐渐撤销(程序,方法);逐渐中止

Ph. D. /pi:etʃ'di:/ *abbr.* = **Doctor of Philosophy** Dr. phil. 哲学博士

pheasant /'fezənt/ *n.* Fasan, *der* 野鸡

phenomenal /frɪ'nɒmɪnəl/ *adj.*, **Phenomenally** /frɪ'nɒmɪnəli/ *adv.* phänomenal 惊人的(地)

phenomenon /frɪ'nɒmɪnən/ *n.*, *pl.* **phenomena** /frɪ'nɒmɪnə/ Phänomen, *das* 现象

phew /fju:/ *int.* puh 呼,啊(表疲倦、惊讶)

或松一口气)

philanderer /fɪ'lændərə(r)/ *n.*
Schürzenjäger, *der* (spött.) 追逐女性者, 爱与女子调情的男子

philanthropist /fɪ'lænθrəpɪst/ *n.*
Philanthrop, *der*/Philanthropin, *die* (geh.) 慈善家

philanthropy /fɪ'lænθrəpi/ *n.* Philanthropie, *die* (geh.) 博爱, 仁慈

Philippines /'fɪlɪpi:nz/ *pr. n. pl.* Philippinen *Pl.* 菲律宾

philistine /'fɪlɪstain/ *n.* Banause, *der*/Banausin, *die* 无教养的人

Phillips /'fɪlɪps/ *n.* ~ **screw**[®] Kreuz[schlitz]schraube, *die* 十字螺钉; ~ **screwdriver**[®] Kreuz[schlitz]schraubenzieher, *der* 十字螺丝刀

philosopher /fɪ'lɒsəfə(r)/ *n.* Philosoph, *der*/Philosophin, *die* 哲学家

philosophical /,fɪlə'sɒfɪkəl/ *adj.* (a) philosophisch 哲学的 (b) (resigned) abgeklärt 达观的, 超然的

philosophize (philosophise)
/fɪ'lɒsəfaɪz/ *v. i.* philosophieren (about, on über + *Akk.*) 用哲理推究

philosophy /fɪ'lɒsəfi/ *n.* Philosophie, *die* 哲学

phlegm /flem/ *n.* Schleim, *der* 痰

phobia /'fəʊbiə/ *n.* Phobie, *die* 恐惧, 恐怖

phobic /'fəʊbɪk/ *adj.* phobisch 恐惧的

phone /fəʊn/ (coll.) ① *n.* Telefon, *das* 电话; **by** ~ : telefonisch 通过电话; **be on the** ~ : Telefon haben; (be phoning) telefonieren 有电话; 在通话 ② *v. t. & i.* anrufen (给……) 打电话

■ **phone back** *v. t. & i.* zurückrufen; (make further call) wieder anrufen 回电; 重播

■ **phone up** *v. t. & i.* anrufen (给……) 打电话

phone: ~ book *n.* Telefonbuch, *das* 电话簿; ~ **booth**, ~ **box** *ns.* Telefonzelle, *die* 电话亭; ~ **call** *n.* Anruf, *der* 通话; ~ **card** *n.* Telefonkarte, *die* 电话卡; ~ **-in** *n.* ~-in [programme] (Radio) Hörersendung, *die*; (Telev.) Phone-in-Sendung, *die* (Jargon) 听众可来电话的广播节目, 电视节目; ~ **number** *n.* Telefonnummer, *die* 电话号码

phonetic /fə'netɪk/ *adj.* phonetisch 语音的

phonetics /fə'netɪks/ *n.* Phonetik, *die*

语音学

phoney /'fəʊni/ *adj.* (coll.) (sham) falsch; gefälscht (Brief, Dokument) 假的, 伪造的 (信件, 文件)

phonograph /'fəʊnəgrɑ:f/ *n.* (Amer.) Plattenspieler, *der* 电唱机

phony ▶ PHONEY

phosphate /'fɒsfet/ *n.* Phosphat, *das* 磷酸盐

phosphorus /'fɒsfərəs/ *n.* Phosphor, *der* 磷

photo /'fəʊtəʊ/ *n., pl. -s* Foto, *das* 相片

photo: ~ album *n.* Fotoalbum, *das* 影集; ~ **call** *n.* Fototermin, *der* 照相预约; ~ **copier** *n.* Fotokopiergerät, *das* 影印机; ~ **copy** ① *n.* Fotokopie, *die* 影印; 影印件 ② *v. t.* fotokopieren 影印

photogenic /,fəʊtəʊ'dʒenɪk/ *adj.* fotogen 适于照相的; 上相的

photograph /'fəʊtəgrɑ:f/ ① *n.* Fotografie, *die*; Foto, *das* 摄影术; 相片; **take a** ~ [of sb./sth.] [jmdn./etw.] fotografieren 给[某人/某物]拍照 ② *v. t. & i.* fotografieren (给……) 拍照

photograph album *n.* Fotoalbum, *das* 照相册, 影集

photographer /fə'tɒgrəfə(r)/ *n.* Fotograf, *der*/Fotografin, *die* 摄影者, 摄影师

photographic /,fəʊtə'græfɪk/ *adj.* fotografisch; Foto(ausrüstung, -apparat, -ausstellung) 摄影的; 照相(装备, 机); 摄影(展览)

photography /fə'tɒgrəfi/ *n.* Fotografie, *die* 摄影

photo: ~ session, ~ shoot *ns.* Shooting, *das* 拍摄; ~ **'synthesis** *n.* Photosynthese, *die* 光合作用

phrase /freɪz/ ① *n.* [Rede]wendung, *die* 词组, 短语 ② *v. t.* formulieren 措词表达

'phrase book *n.* Sprachführer, *der* (外语) 常用语手册

physical /'fɪzɪkəl/ *adj.* (a) physisch (Gewalt); dinglich (Welt, Universum) 自然的(力量); 物质的(世界, 宇宙) (b) (of physics) physikalisch 物理的 (c) (bodily) körperlich 身体的

physical edu'cation *n.* (Sch.) Sport, *der* 体育

'physically *adv.* (relating to the body) körperlich 身体上

physical 'training *n.* Sport, *der*; (Sch.) Sport [unterricht], *der* 体育锻炼; 体

育课

physician /fɪ'zɪʃən/ *n.* Arzt, *der/Ärztin, die* 医生

physicist /'fɪzɪsɪst/ *n.* Physiker, *der/Physikerin, die* 物理学家

physics /'fɪzɪks/ *n.* Physik, *die* 物理学

physiology /,fɪzɪ'ɒlədʒi/ *n.* Physiologie, *die* 生理学

physiotherapist /,fɪziəu'therəpɪst/ *n.* Physiotherapeut, *der/-therapeutin, die* 理疗医生

physiotherapy /,fɪziəu'therəpi/ *n.* Physiotherapie, *die* 物理治疗

physique /fɪ'zi:k/ *n.* Körperbau, *der* 体格, 体形

pianist /'pi:ənɪst/ *n.* Pianist, *der/Pianistin, die* 钢琴演奏家

piano /pi'ænəʊ/ *n. pl. ~s* (upright) Klavier, *das*; (grand) Flügel, *der* 竖式钢琴; 大钢琴

piano: ~ accordion *n.* Akkordeon, *das* 手风琴; **~ music** *n.* Klaviermusik, *die* 钢琴曲; **~ player** *n.* Klavierspieler, *der/-spielerin, die* 钢琴演奏者; **~ stool** *n.* Klavierschemel, *der* 钢琴凳; **~ tuner** *n.* Klavierstimmer, *der/-stimmerin, die* 钢琴调音师

pick¹ /pɪk/ *n.* (tool) Spitzhacke, *die* 镐

pick² ① *n.* (a) (choice) Wahl, *die* 选择; **take your ~**; du hast die Wahl 你有权选择 (b) (best part) Elite, *die* 精华; **the ~ of the fruit** die besten Früchte 精选的水果 ② *v.t.* (a) pflücken (Blumen, Äpfel usw.); lesen (Trauben) 采摘 (花, 苹果等) (葡萄) (b) (select) auswählen 选择; **~ one's way** sich (Dat.) vorsichtig [s] einen Weg suchen 小心走路 (c) **~ one's nose** in der Nase bohren 挖鼻孔 (d) **~ sb.'s pocket** jmdn. bestehlen 扒窃某人; **he had his pocket ~ed** er wurde von einem Taschendieb bestohlen 他被人偷了钱包 (e) **~ a lock** ein Schloss knacken (salopp) 撬开锁 ③ *v.i.* **~ and choose** wählerisch sein 挑挑拣拣

■ **pick at** *v.t.* herumstochern in (+ Dat.) (Essen) 挑挑拣拣地吃, 拨弄 (饭菜)

■ **pick on** *v.t.* (victimize) es abgesehen haben auf (+ Akk.) 选中……作受罚对象

■ **pick out** *v.t.* (a) (choose) auswählen; (for oneself) sich (Dat.) aussuchen 选择出, 挑选 (b) (distinguish) entdecken (Detail, jmds. Gesicht in der Menge) 分辨出 (详情, 人群中的某人)

■ **pick up** ① /'--/ *v.t.* (a) [in die Hand] nehmen; hochnehmen (Bady); (after dropping) aufheben; aufnehmen (Masche) 拿起; 举起 (婴儿); 抬起; 捡起 (机会); **~ up the telephone** den [Telefon]hörer abnehmen 拿起电话 (b) (collect) mitnehmen; (by arrangement) abholen (at, from von); (obtain) holen 领走; 接; 拿到 (c) (become infected by) sich (Dat.) holen (ugs.) (Virus, Grippe) 得, 染 (病毒, 流感) (d) (Bus, Autofahrer:) mitnehmen (公交车, 司机) 让某人搭车 (e) (rescue from the sea) [aus Seenot] bergen (海上) 营救 (f) empfangen (Signal, Funkspruch usw.) 接收 (信号, 无线电讯等) (g) (coll.: make acquaintance of) aufreißen (ugs.) 学会 ② /'--/ *v.i.* (a) sich bessern 改善; 复原 (b) (Wind:) auffrischen (风) 变强

■ **pickaxe** (Amer.: pickax) ► PICK¹

picket /'pɪkɪt/ ① *n.* Streikposten, *der* 罢工纠察队 ② *v.i.* Streikposten stehen 担任罢工纠察员 ③ *v.t.* Streikposten stellen vor (+ Dat.) 用纠察员包围

■ **picket fence** *n.* Palisadenzaun, *der* 尖木桩篱笆

■ **picketing** /,pɪkɪtɪŋ/ *n.* Aufstellen von Streikposten 安置纠察人员

■ **picket line** *n.* Streikpostenkette, *die* 警戒线

pickle /'pɪkl/ ① *n., usu. in pl.* (food) Mixedpickles *Pl.* 腌菜, 泡菜 ② *v.t.* einlegen (Gurken, Zwiebeln, Eier); marinieren (Hering) 腌渍 (黄瓜, 洋葱, 鸡蛋) (鲱鱼)

pick: ~ -me-up *n.* Stärkungsmittel, *das* 提神饮料; **~ pocket** *n.* Taschendieb, *der/-diebin, die* 扒手; **~ up** *n.* (a) **~ up [truck]** Kleinlastwagen, *der* 小货车 (b) (of record player, guitar) Tonabnehmer, *der* 拾音器

picnic /'pɪknɪk/ ① *n.* Picknick, *das* 野餐; **go for or on/have a ~**; ein Picknick machen (去) 野餐 ② *v.i., -ck-* picknicken; Picknick machen 去野餐

picnic: ~ basket *n.* Picknickkorb, *der* 野餐篮; **~ site** *n.* Picknickplatz, *der* 野餐地

pictorial /pɪk'tɔ:riəl/ *adj.* illustriert (Bericht, Zeitschrift); bildlich (Darstellung) 有图片的 (报道, 杂志); 用图片说明的 (展示)

picture /'pɪktʃə(r)/ ① *n.* (a) Bild, *das* 图画; **get the ~** (coll.) verstehen [worum es geht] 明白; **put sb. in the ~**; jmdn. ins Bild setzen 使某人了解实情 (b) (film) Film, *der* 影片 (c) *in pl.* (Brit.:cinema) Kino, *das* 电

影院; **go to the ~s** ins Kino gehen 去电影院; **what's on at the ~s?** was läuft im Kino? 放映什么电影? ② *v.t.* ~ [to oneself] sich (Dat.) vorstellen 想象,设想

picture: ~ book *n.* Bilderbuch, *das* 图画书; ~ **frame** *n.* Bilderrahmen, *der* 像框; ~ **postcard** *n.* Ansichtskarte, *die* 风景明信片

picturesque /'pɪktʃə'resk/ *adj.* malerisch 美丽如画的,迷人的

pidgin /'pɪdʒɪn/ *n.* Pidgin, *das* (多种语言混在一起的)混杂语言,洋泾浜语

pidgin English *n.* Pidginenglisch, *das* 洋泾浜英语

pie /paɪ/ *n.* (of meat, fish, etc.) Pastete, *die*; (of fruit etc.) ≈ Obstkuchen, *der* 肉馅派; 果馅派

piece /pi:s/ ① *n.* (a) Stück, *das*; (of broken glass or pottery) Scherbe, *die*; (of jigsaw puzzle, crashed aircraft, etc.) Teil, *der*; (Amer.: distance) [kleines] Stück 块,片,段;碎片,断片;部件;部分;小段距离; **a ~ of meat/cake** ein Stück Fleisch/Kuchen 一块肉/蛋糕; ~ **of furniture/luggage** Möbel-/Gepäckstück, *das* 一件家具/行李; **a three-- suite** eine dreiteilige Sitzgarnitur 三件套衣服; ~ **of luck** Glücksfall, *der* 一件幸事; ~ **of news/gossip/information** Nachricht, *die*/Klatsch, *der*/Information, *die* 一则新闻/一条流言/一项信息 (b) (Chess) Figur, *die* 棋子 (c) (coin) gold ~: Goldstück, *das* 金币; **a 10p ~**: ein 10-Pence-Stück 一个十便士硬币 (d) (literary or musical composition) Stück, *das* (艺术品,音乐的)幅,篇,首; ~ **of music** Musikstück, *das* 一支乐曲 ② *v.t.* ~ **together** zusammenfügen (from aus) 拼合,凑合,组装

piece: ~ meal *adv., adj.* stückweise 一块一块地(的);零碎地(的); ~ **work** *n.* Akkordarbeit, *die* 计件工作

pie: ~ chart *n.* Kreisdiagramm, *das* 圆形统计图; ~ **crust** *n.* Teigmantel, *der* 酥脆的馅饼皮

pier /pɪə(r)/ *n.* (at seaside) Pier, *der* 码头

pierce /pɪəs/ *v.t.* (prick) durchstechen; (penetrate) [ein]dringen in (+ *Akk.*) (Körper, Fleisch, Herz) 刺入,刺透(身体,肉,心脏); ~ **a hole in sth.** ein Loch in etw. (*Akk.*) stechen 在某物上刺孔

piercing /'pɪəsɪŋ/ *adj.* durchdringend (Stimme, Schrei, Blick) 刺耳的(声音,叫喊声);犀利的(目光)

piety /'paɪəti/ *n.* Frömmigkeit, *die* 虔诚

pig /pɪg/ *n.* (a) Schwein, *das* 猪; ~s **might fly** (iron.) da müsste schon ein Wunder geschehen 纯属无稽之谈 (b) (coll.: greedy person) Vielfraß, *der* (ugs.) 贪婪的人

pigeon /'pɪdʒɪn/ *n.* Taube, *die* 鸽子

'pigeonhole *n.* [Ablage]fach, *das*; (for letters) Postfach, *das* 文件抽屉; 邮政信箱

piggy /'pɪgi/; ~ **back** *n.* **give sb. a ~back** jmdn. huckepack nehmen 背着某人; ~ **bank** *n.* Sparschwein[chen], *das* (猪形)储蓄罐

pig-headed *adj.* dickschädelig (ugs.) 顽固的,固执的

piglet /'pɪglɪt/ *n.* Ferkel, *das* 小猪

pigment /'pɪgmənt/ *n.* Pigment, *das* 色素,颜料

pigmentation /'pɪgmən'teɪʃən/ *n.* Pigmentierung, *die* 色素沉淀,着色

pig's ear *n.* (Brit. coll.) **make a ~'s ear of sth.** etw. verpfuschen od. (ugs.) vermurksen 把某事搞砸

pig: ~ sty *n.* (lit. or fig.) Schweinestall, *der* 猪圈; ~ **tail** *n.* (plaited) Zopf, *der* 辫子; ~ **tails** (at either side of head) Rattenschwänzchen *Pl.* (ugs.) 垂在头两侧的细长的辫子

pike /paɪk/ *n., pl. same* Hecht, *der* 长矛

pilchard /'pɪltʃəd/ *n.* Sardine, *die* 沙丁鱼

pile /paɪl/ ① *n.* (a) (of dishes, plates) Stapel, *der*; (of paper, books, letters) Stoß, *der*; (of clothes) Haufen, *der* 堆,叠,摞 (b) (coll.: large quantity) Haufen, *der* (ugs.) 大量 ② *v.t.* (a) (load) [voll] beladen 塞满,堆满 (b) (heap up) aufstapeln (Holz, Steine); aufhäufen (Abfall, Schnee) 堆积(木材,石头);堆起(垃圾,雪)

pile in *v.i.* (seen from outside) hineindrängen; (seen from inside) hereindrängen 挤进去;挤进来

pile into *v.t.* sich zwängen in (+ *Akk.*) (Auto, Zimmer, Zugabteil) 拥进(车,房间,车箱)

pile on ① *v.i.* ► PILE IN ② *v.t.* (fig.) ~ **on the pressure** Druck machen 夸张

pile on to *v.t.* drängen in (+ *Akk.*) (Bus usw.) 拥进(公共汽车等)

pile out *v.i.* nach draußen drängen 往外挤

pile up ① *v.i.* (a) (Waren, Post, Arbeit, Schnee;) sich auftürmen; (Verkehr;) sich stauen (商品,邮件,工作,雪)堆积;(车

流量)增多 (b) (crash) aufeinander auffahren 互相碰撞 ② v.t. aufstapeln (Steine, Bücher usw.); aufhäufen (Abfall, Schnee) 堆起(石头, 书等); 堆积(垃圾, 雪)

pile² n. (of fabric etc.) Flor, der 绒头

pile³ n. (stake) Pfahl, der 桩

'piledriver n. [Pfahl]ramme, die 打桩机

piles /paɪlz/ n. pl. (Med.) Hämorrhoiden Pl. 痔

'pile-up n. Massenkarambolage, die 连环撞车

pilfer /'pɪlfə(r)/ v.t. stehlen 偷窃

pilgrim /'pɪlgrɪm/n. Pilger, der/Pilgerin, die 朝圣者, 香客

pilgrimage /'pɪlgrɪmɪdʒ/n. Pilgerfahrt, die 朝圣之行

pill /pɪl/ n. (a) Tablette, die; Pille, die (ugs.) 药片, 药丸 (b) (coll.; contraceptive) the ~ or P~; die Pille (ugs.) 避孕药; be on the ~; die Pille nehmen (ugs.) 正按时服用避孕药

pillage /'pɪlɪdʒ/ v.t. [aus]plündern 抢劫, 抢夺

pillar /'pɪlə(r)/ n. Säule, die 柱子, 支柱

'pillar box n. (Brit.) Briefkasten, der 邮筒

'pillbox n. Pillenschachtel, die 药丸盒, 药片盒

pillion /'pɪljən/n. Beifahrersitz, der 摩托车后座; ride ~; als Beifahrer/Beifahrerin mitfahren 坐摩托车后座

pillow /'pɪləʊ/n. [Kopf]kissen, das 枕头

'pillowcase, **'pillowslip** ns. [Kopf]-kissenbezug, der 枕套

'pill-popping n. (coll.) Pillenschluckerei, die (ugs.) 药液

pilot /'paɪlət/ ① n. (a) (Aeronaut.) Pilot, der/Pilotin, die 飞行员 (b) (Naut.) Lotse, der 领航员 ② adj. Pilot (programm, -studie, -projekt usw.) 飞行(行程, 学习, 计划等) ③ v.t. (a) (Aeronaut.) fliegen 驾驶 (b) (Naut.; fig.) lotsen 为……引航; 引导

'pilot light n. Zündflamme, die 引火火苗

pimp /pɪmp/n. Zuhälter, der 皮条客

pimple /'pɪmpəl/n. Pickel, der 粉刺, 小脓疱

pimplly /'pɪmpli/ adj. pick[e]lig 长粉刺的; 未成熟的

pin ① n. (a) Stecknadel, die 大头针; ~s and needles (fig.) Kribbeln, das 针刺感, 发麻 (b) (peg) Stift, der 钉, 销子 (c) (Electr.) a two-/three-- plug ein zwei-/dreipoliger Stecker 两/三脚插头 ② v.t., -nn-: (a)

nageln (Knochen, Bein) 钉牢(骨头, 腿); ~ a badge to one's lapel sich (Dat.) ein Abzeichen ans Revers stecken 把徽章别在翻领上 (b) (fig.) ~ one's hopes on sb./sth. seine [ganze] Hoffnung auf jmdn./etw. setzen 把希望寄托在某人/某事上; ~ the blame for sth. on sb. jmdm. die Schuld an etw. (Dat.) zuschieben 将……责任推到某人身上 (c) ~ sb. against the wall jmdn. an die Wand drängen 把某人按在墙上

pin down v.t. (a) (fig.) festnageln (to or on auf + Akk.) 清楚地指出 (b) (trap) festhalten 留住

pin up v.t. aufhängen (Bild, Foto); anschlagen (Bekanntmachung, Liste); aufstecken (Haar); abstecken (Saum) 挂起(图片, 照片); 张贴(通知, 一览表); 别起(头发); 别住(镶边)

PIN /pɪn/ abbr. = PIN [number] ► PERSONAL IDENTIFICATION NUMBER

pinafore /'pɪnəfɔ:(r)/ n. Schürze, die (mit Oberteil) 连胸围裙

pincers /'pɪnsəs/n. pl. (a) [pair of] ~: Beißzange, die 钳子 (b) (of crab etc.) Schere, die 螯

pinch /pɪntʃ/ ① n. (a) (squeezing) Kniff, der 捏, 拧, 掐; give sb. a ~ on the arm/cheek jmdn. od. jmdm. in den Arm/die Backe kneifen 在某人手臂/面颊上掐一把 (b) (fig.) feel the ~; knapp bei Kasse sein (ugs.) 感到缺少钱; at a ~; zur Not 必要时 (c) (small amount) Prise, die 一撮, 微量

② v.t. (a) kneifen 捏, 拧, 掐; ~ sb.'s cheek/bottom jmdn. in die Wange/den Hintern (ugs.) kneifen 捏某人的脸颊/屁股 (b) (coll.; steal) klauen (salopp) 偷, 扒

'pincushion n. Nadelkissen, das 针垫

pine¹ /paɪn/n. (tree) Kiefer, die 松树

pine² v.i. sich [vor Kummer] verzehren (geh.) 痛苦, 憔悴

pine a'way v.i. dahinkümmern 憔悴, 消瘦

pineapple /'paɪnæpəl/n. Ananas, die 凤梨, 菠萝

'pine tree n. Kiefer, die 松树

ping-pong (Amer.: Ping-Pong®) /'pɪŋpɒŋ/n. Tischtennis, das 乒乓球运动

pinhole camera n. Lochkamera, die; Camera obscura, die 针孔摄影机

pink /pɪŋk/ ① n. Rosa, das 粉红色 ② adj. rosa 粉红色的

pinkie /'pɪŋki/n. (Amer., Scot.) kleiner Finger 小指头

'pin money *n.* Taschengeld, *das* 零花钱
pinnacle /'pɪnəkəl/ *n.* Gipfel, *der*; (fig.)
 Höhepunkt, *der* 尖顶, 山峰; 顶点, 顶峰
pin; ~ **point** *v.t.* genau festlegen 确定;
 ~ **prick** *n.* Nadelstich, *der* (针刺的)小孔;
 令人烦恼的小事; ~ **stripe** *n.* Nadelstreifen,
der 细条纹; ~ **stripe suit** Nadelstreifenanzug,
der 一套细条纹服装
pint /paɪnt/ *n.* Pint, *das*; ≈ halber Liter 品脱
 (计量单位)
pint 'mug *n.* ≈ Halbliterglass, *das* od.
 -humpen, *der* 半升的玻璃杯或酒杯
'pin-up (coll.) *n.* Pin-up-Girl, *das*; (picture)
 (of beautiful girl) Pin-up[-Foto], *das*; (of
 sports, film or pop star) Starfoto, *das* 海报女郎;
 漂亮女孩的照片; 明星张贴画
pioneer /'paɪə'niə(r)/ ① *n.* Pionier, *der*
 拓荒者, 探险者 ② *v.t.* Pionierarbeit leisten
 für 开拓, 创始
plous /'paɪəs/ *adj.* fromm 虔诚的
pip /pɪp/ *n.* (seed) Kern, *der* 种子
pipe /paɪp/ ① *n.* (a) (tube) Rohr, *das* 管子
 (b) (Mus.) Pfeife, *die* 笛 (c) [tobacco]
 ~: [Tabaks] pfeife, *die* 烟斗 ② *v.t.* [durch
 ein Rohr/durch Rohre] leiten (通过管道)
 输送
pipe 'down *v.i.* (coll.) ruhig sein 停止讲话,
 安静下来
pipe 'up *v.i.* (coll.) etwas sagen 开始讲话
pipe; ~ **dream** *n.* Wunschtraum, *der*;
 Hirngespinnst, *das* (abwertend) 不实际的希望;
 幻想; ~ **line** *n.* Pipeline, *die* 管道; **in
 the ~line** (fig.) in Vorbereitung 在准备中, 即将
 发生
piper /paɪpə(r)/ *n.* Pfeifer, *der*/Pfeiferin,
die; (bagpiper) Dudelsackspieler, *der*/
 -spielerin, *die* 吹奏者; 风笛吹奏者
piping hot /'paɪpɪŋ hɒt/ *adj.* kochend
 heiß 烫的
piquant /'pi:kənt/ *adj.* pikant 辛辣的, 开胃的;
 使人兴奋的
pique /pi:k/ *n.* in a [fit of] ~: verstimmt
 生气
piracy /'paɪərəsi/ *n.* Seeräuberei, *die* 海
 盗行为, 海上抢劫
piranha /pɪ'rɑ:njə/ *n.* Piranha, *der* 锯脂
 鲤(南美洲一种凶残的肉食性河鱼)
pirate /'paɪərət/ *n.* (a) Pirat, *der*;
 Seeräuber, *der* 海盗 (b) (Radio) ~ **radio
 station** Piratensender, *der* 非法电台
Pisces /'paɪsi:z/ *n.* (Astrol, Astron.) Fische

Pl. 双鱼座
piss /pɪs/ (coarse) ① *n.* (a) (urine) Pisse,
die (derb) 尿 (b) **have a/go for a ~**: pissen/
 pissen gehen (derb) (去)撒尿 ② *v.i.* pissen
 (derb) 撒尿
'piss down *v.i.* (sl.) ~ **down** [with
 rain] schiffen (salopp) 下大雨
'piss 'off (Brit. sl.) ① *v.i.* sich verpissen
 (salopp) 滚开 ② *v.t.* ankotzen (derb) 使厌恶
pissed /pɪst/ *adj.* (sl.) (a) (drunk) voll (salopp)
 醉的 (b) (Amer.; angry) [stock] sauer
 (with auf + *Akk.*) (salopp) 恼怒的
pissed 'off *adj.* (sl.) stocksauer (with auf
 + *Akk.*) (salopp) 恼怒的
'piss-up *n.* (sl.) Sauferei, *die* (salopp) 酗酒
pistol /'pɪstl/ *n.* Pistole, *die* 手枪
piston /'pɪstən/ *n.* Kolben, *der* 活塞
pit /pɪt/ ① *n.* (hole, mine) Grube, *die*;
 (natural) Vertiefung, *die* 深坑, 矿井, 凹陷处
 ② *v.t.*, -tt-; ~ **one's wits/skill etc. against
 sth.** seinen Verstand/sein Können usw. an
 etw. (*Dat.*) messen 与……斗智斗勇, 用智慧/
 能力与……较量
'pit bull terrier *n.* Pitbullterrier, *der* 斗
 牛梗狗
pitch¹ /pɪtʃ/ ① *n.* (a) (Brit.; usual place)
 [Stand] platz, *der*; (Sport; playing area) Feld,
das; Platz, *der* 场地, 体育场, 球场 (b)
 (Mus.) Tonhöhe, *die* 音高 (c) (slope) Nei-
 gung, *die* 倾斜度 ② *v.t.* (a) (erect) auf-
 schlagen 搭, 扎; ~ **camp** ein/das Lager
 aufschlagen 搭帐篷, 扎营 (b) (throw) werfen
 投, 掷, 扔 ③ *v.i.* stürzen; (Schiff:) stampfen
 倒下; (船) 颠簸; ~ **forward** vornüberstürzen
 向前倒下
pitch² *n.* (substance) Pech, *das* 沥青
pitch; ~ **'black** *adj.* pechschwarz;
 stockdunkel (ugs.) (Nacht) 乌黑的; 漆黑的
 (夜晚); ~ **'dark** *adj.* stockdunkel (ugs.)
 漆黑的
pitcher /'pɪtʃə(r)/ *n.* [Henkel] krug, *der*
 (有耳的)罐, 壶
'pitchfork *n.* Heugabel, *die* 干草叉
'pitfall *n.* Fallstrick, *der* 意想不到的危险或
 困难
pith /pɪθ/ *n.* (a) (of orange etc.) weiße Haut
 木髓组织 (b) (fig.) Kern, *der* 精髓, 要点
'pith helmet *n.* Tropenhelm, *der* 盔形凉
 帽, 遮阳帽
'pithy *adj.* (fig.) prägnant 精练的, 简洁的
pitiable /'pɪtiəbəl/, **pitiful** /'pɪtɪfəl/

adjs. (a) Mitleid erregend 可怜的 (b) (contemptible) jämmerlich 可鄙的

pitifully /'pɪtɪfəli/ *adv.* erbärmlich; jämmerlich 令人怜悯地; 可鄙地

'pitiless *adj.* unbarmherzig 无情的, 残酷的

'pit stop *n.* (Motor racing) Boxenstopp, *der* (在汽车赛中) 加油停车

pittance /'pɪtəns/ *n.* Hungerlohn, *der* 微薄的工资

pity /'pɪti/ ① *n.* Mitleid, *das* 同情; **feel ~ for sb.** Mitgefühl für jmdn. empfinden 同情某人; **have/take ~ on sb.** Erbarmen mit jmdm. haben 同情而帮助某人; [**what a**] ~! [wie] schade! 真遗憾! ② *v.t.* bemitleiden 可怜, 同情; **I ~ you** du tust mir leid 我觉得你可怜

pivot /'pɪvət/ ① *n.* [Dreh]zapfen, *der* 中心点, 枢轴 ② *v.i.* sich drehen 在枢轴上转动

pivotal /'pɪvətəl/ *adj.* (fig.; crucial) zentral 中心的, 关键的

pixel /'pɪksəl/ *n.* (Comp. etc.) Bildpunkt, *der*; Pixel, *das* 像点; 像素

pixie /'pɪksi/ *n.* Kobold, *der* 小精灵, 小仙子

pizza /'pɪtsə/ *n.* Pizza, *die* 比萨饼

pizzeria /'pɪtsə'ri:ə/ *n.* Pizzeria, *die* 比萨店

placard /'plækɑ:d/ *n.* Plakat, *das* 布告, 海报

placate /plə'keɪt/ *v.t.* beschwichtigen 安慰, 使平静

place /pleɪs/ ① *n.* (a) Ort, *der*; (spot) Stelle, *die* 地方; 场所; **a [good] ~ to park/to stop** ein [guter] Platz zum Parken/eine [gute] Stelle zum Halten 一个好停车位; **do you know a good/cheap ~ to eat?** weißt du, wo man gut/billig essen kann? 你知道吃饭好/便宜的地方吗?; **~ of worship** Andachtsort, *der* 礼拜地; **all over the ~**: überall; (coll.; in a mess) ganz durcheinander (ugs.) 到处; 乱七八糟 (b) (rank, position) Stellung, *die* 地位; **put sb. in his ~**: jmdn. in seine Schranken weisen 告诫某人收敛一些 (c) (country, town) Ort, *der* 地点; **~ of birth** Geburtsort, *der* 出生地; **~ of residence** Wohnort, *der* 居住地; **'go ~s** (coll.; fig.) es [im Leben] zu was bringen (ugs.) 不断进展 (d) (coll.; premises) Bude, *die* (ugs.) 房间, 住房; **she is at his ~**: sie ist bei ihm 她在他的房间 (e) (seat etc.) [Sitz]platz, *der* 座位; **change ~s [with sb.]** [mit jmdm.] die Plätze tauschen; (fig.) [mit jmdm.]

tauschen [与某人]换座位; [与某人]换工作 (f) (step, stage) **in the first ~**: zuerst 首先, 起先; **why didn't you say so in the first ~?** warum hast du das nicht gleich gesagt? 你为什么开始时就这样说? (g) (proper ~) Platz, *der* 适当的位置; **everything fell into ~** (fig.) alles wurde klar 一切都会明朗; **out of ~**: nicht am richtigen Platz; (several things) in Unordnung 不在正确的位置; 混乱 (h) (position in competition) Platz, *der* 名次 ② *v.t.* (a) (vertically) stellen; (horizontally) legen 竖放; 横放 (b) *in p.p.* (situated) gelegen 使某人处于某处境 (c) (find situation or home for) unterbringen (with bei) 安置 (d) (class) einordnen; einstufen 定出……的名次; **be ~d second in the race** im Rennen den zweiten Platz belegen 在赛跑中位于第二名

placebo /plə'si:bəʊ/ *n.*, *pl.* **-s** Placebo, *das* 安慰剂; 安慰话

'place mat *n.* Set, *der od. das* 放餐具的小桌布

placement /'pleɪsmənt/ *n.* Platzierung, *die* 放置, 安置

'place name *n.* Ortsname, *der* 地名

placenta /plə'sentə/ *n.*, *pl.* **-e** /plə'senti:/ *or -s* Plazenta, *die* 胎盘

'place setting *n.* Gedeck, *das* 一套餐具

placid /'plæɪsɪd/ *adj.* ruhig 安静的, 宁静的

plagiarism /'pleɪdʒərɪzəm/ *n.* Plagiat, *das* 剽窃, 抄袭

plagiarize /'pleɪdʒərəɪz/ *v.t.* plagiiieren 剽窃, 抄袭

plague /pleɪg/ ① *n.* (a) (esp. Hist.; epidemic) Seuche, *die* 瘟疫; **the ~** (bubonic) die Pest 腺鼠疫 (b) (infestation) **~ of rats** Rattenplage, *die* 鼠害 ② *v.t.* plagen 烦扰, 麻烦; **~d with or by sth.** von etw. geplagt 受……侵扰

plalce /pleɪs/ *n.*, *pl.* **same** Scholle, *die* 鱗

plain /pleɪn/ ① *adj.* (a) (clear) klar; (obvious) offensichtlich 清楚的, 明白的, 易懂的 (b) (frank) offen; schlicht <Wahrheit> 坦率的; 朴实的 <真理>; **be ~ sailing** (fig.) [ganz] einfach sein 一帆风顺 (c) (unsophisticated) einfach; schlicht <Kleidung>; unliniert <Papier>; <Stoff> ohne Muster 简单的; 朴素的 <服装>; 无格的 <纸>; <布料> 无图案的 (d) wenig attraktiv <Mädchen> 平常的, 不漂亮的 <女孩> ② *adv.* (a) (clearly) deutlich 清楚地 (b) (simply) einfach 简单地 ③ *n.* Ebene, *die* 平原

plain: ~ 'chocolate *n.* halbbittere Schokolade 纯巧克力; **~ 'clothes** *n. pl.*

in ~ clothes in Zivil 着便装

'plainly *adv.* (a) (clearly) deutlich 清楚地 (b) (obviously) offensichtlich; (undoubtedly) eindeutig 显然地, 无疑地, 肯定地 (c) (frankly) offen 坦率地 (d) (simply) schlicht 简单地

plaintiff /'pleɪntɪf/ *n.* Kläger, *der*/ Klägerin, *die* 原告

plaintive /'pleɪntɪv/ *adj.* klagend 哀伤的, 悲哀的

plait /plæt/ ① *n.* Zopf, *der* 辫子 ② *v.t.* flechten 将……编成辫子

plan /plæn/ ① *n.* Plan, *der* 计划, 方案; [go] according to ~; nach Plan [gehen]; planmäßig [verlaufen] 按计划 [进行] ② *v.t.*, -nn- planen; (design) entwerfen 计划, 打算; 设计, 制……图 ③ *v.i.*, -nn- planen 为……做准备

plane¹ /pleɪn/ *n.* ~ [tree] Platane, *die* 悬铃木

plane² ① *n.* (tool) Hobel, *der* 刨子 ② *v.t.* hobeln 刨

plane³ *n.* (a) (Geom.; fig.) Ebene, *die* 几何平面 (b) (aircraft) Flugzeug, *das*; Maschine, *die* (ugs.) 飞机

'paneload *n.* Flugzeugladung, *die* 飞机降落

planet /'plænit/ *n.* Planet, *der* 行星

planetarium /'plæni'teəriəm/ *n. pl.* ~s or planetaria /'plæni'teəriə/ Planetarium, *das* 天文馆

planetary /'plænitəri/ *adj.* planetarisch 行星的

plank /plæŋk/ *n.* Brett, *das*; (thicker) Bohle, *die*; (on ship) Planke, *die* 木板; 厚木板; 船舱板

plankton /'plæŋktən/ *n.* Plankton, *das* 浮游生物

planned e'conomy *n.* Planwirtschaft, *die* 计划经济

'planner *n.* Planer, *der*/ Planerin, *die* 策划人, 设计者

'planning *n.* Planen, *das*; Planung, *die* 计划; 规划

plant /plɑ:nt/ ① *n.* (a) (Bot.) Pflanze, *die* 植物 (b) *no indef. art.* (machinery) Maschinen *Pl.* 重型机械 (c) (factory) Fabrik, *die*; Werk, *das* 工厂; 车间 ② *v.t.* (a) pflanzen 种植 (b) (coll.; conceal) anbringen (Wanze); legen (Bombe) 秘密安装 (窃听器); 秘密安放 (炸弹); ~ **sth. on sb.** jmdm. etw. unterschieben 给某人栽……赃

plantation /plæn'teɪʃən/ *n.* Plantage,

die 大种植园

planter /'plɑ:ntə(r)/ *n.* (container) Pflanzgefäß, *das* 花盆

'plant food *n.* Pflanzennahrung, *die* 肥料

plaque /plɑ:k/ *n.* (a) Platte, *die*; (commemorating sb.) [Gedenk]tafel, *die* 板; 纪念牌 (b) (Dent.) Zahnbelag, *der* 牙斑

plasma /'plæzmə/ *n.* Plasma, *das* 血浆

plaster /'plɑ:stə(r)/ ① *n.* (a) (for walls etc.) [Ver]putz, *der* 灰泥 (b) ~ [of Paris] Gips, *der* 石膏; **have one's leg in ~**; ein Gipsbein haben 在腿上打石膏 (c) ▶ STICKING PLASTER ② *v.t.* (a) verputzen (Wand) 用灰泥涂抹 (墙壁) (b) (daub) ~ **sth. on sth.** etw. dick auf etw. (Akk.) auftragen 用……涂抹某物

plaster: ~ board *n.* Gipsplatte, *die* 灰泥板; ~ **cast** *n.* (Med.) Gipsverband, *der* 石膏绷带

plastered /'plɑ:stəd/ *adj.* (sl.; drunk) voll (salopp) 醉的; **get ~**; sich voll laufen lassen (salopp) 醉了

'plasterer *n.* Gipser, *der* 泥水匠

plastic /'plæstɪk/ ① *n.* (a) Plastik, *das*; Kunststoff, *der* 合成材料, 塑料 (b) (coll.; credit cards etc.) Plastikgeld, *das* 信用卡 ② *adj.* aus Plastik od. Kunststoff *nachgestellt* 塑料的; ~ **bag** Plastiktüte, *die* 塑料袋; ~ **money** (joc.) Kreditkarten *Pl.* 信用卡

plastic 'bullet *n.* Plastikgeschoss, *das* 塑料子弹

Plasticine ® /'plæstɪsɪn/ *n.* Plastilin, *das* 橡皮泥

plastic: ~ 'surgeon *n.* Facharzt für plastische Chirurgie 整形外科医生; ~ **'surgery** *n.* plastische Chirurgie 整形外科

plate /pleɪt/ ① *n.* (a) Teller, *der*; (serving ~) Platte, *die* 盘子, 碟子; 托盘 (b) (metal ~ with name etc.) Schild, *das* 金属牌 (c) (for printing) Platte, *die*; (illustration) [Bild]tafel, *die* 印版图版; 整页彩色插图 ② *v.t.* ~ **sth.** [with gold/silver] etw. vergolden/versilbern 给……镀金/银

plateau /'plætəʊ/ *n., pl.* ~x/'plætəʊz/ or ~s Hochebene, *die*; Plateau, *das* 高原, 高地

plate: ~ 'glass *n.* Flachglas, *das* 厚玻璃板; ~ **rack** *n.* (Brit.) Abtropfstander, *der*; Geschirrablage, *die* 餐具架, 餐具柜

platform /'plætfɔ:m/ *n.* (a) (Brit. Railw.)

Bahnsteig, *der* 月台; ~ 4 Gleis 4 四站台
(b) (stage) Podium, *das* 讲台

platinum /'plætɪnəm/ *n.* Platin, *das* 铂, 白金

platitude /'plætɪtju:d/ *n.* Plattitüde, *die* (geh.); Gemeinplatz, *der* 陈词滥调, 老调重弹

platonic /plə'tɒnɪk/ *adj.* platonisch
(Liebe, Freundschaft) 柏拉图式的(爱, 友谊)

platoon /plə'tu:n/ *n.* (Mil.) Zug, *der* (士兵的) 排

plausible /'plɔ:zɪbəl/ *adj.* plausibel; einleuchtend 合乎道理的, 可信的

play /pleɪ/ ① *n.* (a) (Theatre) [Theater]-stück, *das* 戏剧; **television** ~: Fernsehspiel, *das* 电视剧 (b) (recreation) Spielen, *das*; Spiel, *das* 娱乐; 游戏; ~ **on words** Wortspiel, *das* 文字游戏 (c) (Sport) Spiel, *das* 比赛; 运动 (d) **come into ~, be brought or called into ~**: ins Spiel kommen 积极活动, 起作用 ② *v.i.* (a) spielen 赌; ~ **safe** sichergehen 保险; ~ **for time** Zeit gewinnen wollen 赢得时间 (b) (Mus.) spielen (on auf + *Dat.*) 演奏 ③ *v.t.* (also Sport, Theatre, Cards, Mus.) spielen; abspielen (Schallplatte, Tonband); schlagen (Ball); spielen gegen (Mannschaft, Gegner) 进行某种运动, 表演, 玩; 播放(唱片, 磁带); 击, 踢(球); 与(球队, 对手) 比赛; ~ **the violin etc.** Geige usw. spielen 拉小提琴等; ~ **a trick/joke on sb.** jmdn. hereinlegen (ugs.) / jmdm. einen Streich spielen 在某人身上耍花招/跟某人开玩笑; ~ **one's cards right** (fig.) es richtig anfassen (fig.) 正确处理事情

■ **play a'bout, play a'round** *v.i.* spielen 玩耍; **stop ~ing about or around** hör doch auf mit dem Unsinn! 别胡闹了!

■ **play a'long** *v.i.* mitspielen 参与

■ **play 'back** *v.t.* abspielen (Tonband) 重新播放(磁带)

■ **play 'down** *v.t.* herunterspielen 把……大事化小; 贬低

■ **play 'up** ① *v.i.* (coll.) (Kinder:) nichts als Ärger machen (小孩) 带来麻烦 ② *v.t.* (coll.; annoy) ärgern 惹恼

play: ~-acting *n.* Theater, *das* (ugs.) 戏; ~ **area** *n.* Spielplatz, *der* 游戏场所;

~ **back** *n.* Wiedergabe, *die* 重放, 回放;

listen to the ~back *die* Aufnahme anhören 听取反应; ~ **boy** *n.* Playboy, *der* 花花公子

'**player** *n.* Spieler, *der*/Spielerin, *die* 选手; 演员

playful /'pleɪfəl/ *adj.* spielerisch; (trölic-

some) verspielt 游戏似的; 爱逗着玩的

play: ~ground *n.* Spielplatz, *der*; (Sch.) Schulhof, *der* 操场; 校园; ~ **group** *n.* Spielgruppe, *die* 幼儿园

playing: ~area *n.* (Sport) Spielfeld, *das* 运动场; ~ **card** *n.* Spielkarte, *die* 纸牌, 扑克牌; ~ **field** *n.* Sportplatz, *der* 体育场

play: ~mate *n.* Spielkamerad, *der*/-kameradin, *die* 游戏伙伴; ~ **off** *n.* Entscheidungsspiel, *das* 延长赛, 加时赛; ~ **pen** Laufgitter, *das* 游戏围栏; ~ **school** *n.* Kindergarten, *der* 幼儿园; ~ **thing** *n.* Spielzeug, *das* 玩具; ~ **wright** /'pleɪraɪt/ *n.* Dramatiker, *der*/Dramatikerin, *die* 剧作家

PLC, plc *abbr.* (Brit.) = **public limited company** ≈ GmbH

plea /pli:/ *n.* Bitte, *die*; (public appeal) Appell, *der* (for zu) 请求; 呼吁

plead /pli:d/ ① *v.i.* (a) inständig bitten (for um); (imploringly) flehen (for um) 再三请求, 哀求; ~ **with sb. for sth.** jmdn. inständig um etw. bitten 恳求某人做某事 (b) (Law; also fig.) plädieren 申辩, 申诉 ② *v.t.* (a) inständig bitten; (imploringly) flehen 再三请求, 哀求 (b) (Law) ~ **guilty/not guilty** sich schuldig/nicht schuldig bekennen 认罪/不认罪

'**pleading** *adj.* flehend 哀求的

pleasant /'plezənt/ *adj.* angenehm 令人愉快的

pleasantry /'plezəntri/ *n.* Nettigkeit, *die* 打趣话

please /pli:z/ ① *v.t.* gefallen (+ *Dat.*) 使满意; ~ **oneself** tun, was man will 自便; ~ **yourself** ganz wie du willst 请自便 ② *v.i.* I come and go as I ~: ich komme und gehe, wie es mir gefällt 我愿来就来, 愿走就走; if you ~: bitte schön 请 ③ *int.* bitte 请; ~ **do!** aber bitte od. gern! 请!

pleased /pli:zd/ *adj.* (satisfied) zufrieden (by mit); (happy) erfreut (by über + *Akk.*) 满意的; 高兴的; **be ~ at or about sth.** sich über etw. (*Akk.*) freuen 因某事而高兴

pleasing /'pli:zɪŋ/ *adj.* gefällig 合意的

pleasure /'pleʒə(r)/ *n.* (joy) Freude, *die*; (enjoyment) Vergnügen, *das* 愉快, 高兴; 快乐, 满足; **have the ~ of doing sth.** das Vergnügen haben, etw. zu tun 很荣幸做某事; **with ~**: mit Vergnügen 愉快地

'**pleasure cruise** *n.* Vergnügungsfahrt, *die* 乘游船航游

pleat /pli:t/ *n.* Falte, *die* 褶
'pleated *adj.* gefältelt; Falten(rock) 有褶的,起褶的;百褶(裙)
plebiscite /'plebɪsɪt/ *n.* Plebiszit, *das* 公民投票
pledge /pledʒ/ ① *n.* Versprechen, *das* 誓言, 保证 ② *v.t.* versprechen; geloben (Treue) 保证, 发誓(忠诚)
plentiful /'plentɪfəl/ *adj.* reichlich 丰富的; **be** ~; reichlich vorhanden sein 大量存在
plenty /'plenti/ *n.* ~ of viel; eine Menge; (coll.:enough) genug 很多, 大量, 足够的
pleurisy /'pluəri:si/ *n.* Pleuritis, *die*; Brustfellentzündung, *die* 胸膜炎, 肋膜炎
pliable /'plaiəbəl/ *adj.* biegsam 可扭曲的, 易弯的
plied ▶ PLY
pliers /'plaiəz/ *n. pl.* [pair of] ~; Zange, *die* 钳子
plight /plɑ:t/ *n.* Notlage, *die* 困境
plimsoll /'plɪmsəl/ *n.* (Brit.) Turnschuh, *der* 体操鞋
plinth /plɪnθ/ *n.* Sockel, *der* 底座, 基座
plod /plɒd/ *v.i.*, -dd- trotten 迈着沉重的脚步走
plod 'on *v.i.* (fig.) sich weiterkämpfen 艰苦奋斗
plonk /plɒŋk/ *n.* (coll.) [billiger] Wein [便宜的] 酒
plot /plɒt/ ① *n.* (a) (conspiracy) Verschwörung, *die* 阴谋 (b) (of play, novel) Handlung, *die* 故事情节 (c) (of ground) Stück Land 小块土地 ② *v.t.*, -tt-: (a) [heimlich] planen 密谋 (b) (mark on map) einzeichnen 在图上绘标……的位置 ③ *v.i.*, -tt-: ~ against sb. sich gegen jmdn. verschwören 阴谋反对某人
'plotter *n.* Verschwörer, *der*/Verschwörerin, *die* 搞阴谋的人
plough /plau/ ① *n.* Pflug, *der* 犁 ② *v.t.* pflügen 耕
plough 'back *v.t.* (Finance) reinvestieren 将……再投资
plow (Amer./arch.) ▶ PLOUGH
ploy /plɔɪ/ *n.* Trick, *der* 策略, 手法
pluck /plʌk/ ① *v.t.* (a) pflücken (Obst) 采摘(水果); ~ [out] auszupfen (Federn, Haare) 拔去(羽毛, 毛发) (b) (pull at) zupfen an (+ Dat.) 抓住, 拉住 (c) (strip of feathers) rupfen 去掉……毛(以备烹调) ②

v.i. ~ at sth. an etw. (Dat.) zupfen 抓, 拉
 ③ *n.* Mut, *der* 勇气, 胆量
pluck 'up *v.t.* ▶ ~ up [one's] courage all seinen Mut zusammennehmen 鼓起勇气
pluckily /'plʌkɪli/ *adv.*, **plucky** *adj.* tapfer 勇敢地(的)
plug /plʌg/ ① *n.* (a) (filling hole) Pfropfen, *der*; (in cask) Spund, *der*; (for basin etc.) Stöpsel, *der* 塞子; (大桶的) 塞子; (洗脸池等的) 塞子 (b) (Electr.) Stecker, *der* 插头 ② *v.t.*, -gg-: (a) ~ [up] zustopfen (Loch usw.) 用塞子堵(洞等) (b) (coll.: advertise) Schleichwerbung machen für (在媒介中) 宣传
plug 'in *v.t.* anschließen 给……接通电源
'plughole *n.* Abfluss, *der* 排水孔
plum /plʌm/ *n.* (a) Pflaume, *die* 李子 (b) (fig.) Leckerbissen, *der* 最好的事物; 佳品; a ~ job ein Traumjob (ugs.) 报酬高的工作
plumage /'plu:mɪdʒ/ *n.* Gefieder, *das* 鸟的全部羽毛
plumb¹ /plʌm/ ① *v.t.* [aus]loten 用铅锤测 ② *adv.* (a) lotrecht 垂直地 (b) (fig.) genau 绝对地
plumb² *v.t.* ~ in fest anschließen 将……固定在某处并与水管接通
plumber /'plʌmə(r)/ *n.* Klempner, *der* 铅管工
plumbing /'plʌmɪŋ/ *n.* (a) Klempnerarbeiten *Pl.* 铅管工工作 (b) (waterpipes) Wasserleitungen *Pl.* 水管设备
'plumb line *n.* Lot, *das* 铅锤线
plume /plu:m/ *n.* Feder, *die*; (ornamental bunch) Federbusch, *der* 羽毛; 羽饰
plummet /'plʌmɪt/ *v.i.* stürzen 快速落下
plump /plʌmp/ *adj.* mollig; rundlich 丰满的; 胖乎乎的
'plump for *v.t.* sich entscheiden für 选择, 选定
plunder /'plʌndə(r)/ ① *v.t.* [aus]-plündern (Gebäude, Gebiet) 把(房子, 地区)洗劫一空 ② *n.* Plünderung, *die*; (booty) Beute, *die* 抢劫; 抢劫物
plunge /plʌndʒ/ ① *v.t.* stecken; (into liquid) tauchen 插入; 把……浸入 ② *v.i.* (a) ~ into sth. in etw. (Akk.) stürzen 突然而猛力地投入 (b) (Straße usw.): steil abfallen (街道等) 倾斜 ③ *n.* Sprung, *der* 跳水; **take the ~**; (fig. coll.) den Sprung wagen 采取大胆果断的措施

plunger /'plʌndʒə(r)/ *n.* (suction cup) Stampfer, *der* (疏通管道的) 搋子

plural /'pluərəl/ ① *adj.* pluralisch; Plural- 复数的; ~ *noun* Substantiv im Plural 复数名词 ② *n.* Mehrzahl, *die*; Plural, *der* 多数; 复数

pluralism /'pluərəlɪzəm/ *n.* Pluralismus, *der* 多元论

plus /plʌs/ ① *prep.* plus (+ *Dat.*) 加, 加上 ② *n.* (advantage) Pluspunkt, *der* 好处

plush /plʌʃ/ ① *n.* Plüsch, *der* 长毛绒 ② *adj.* (coll.) feudal (ugs.) 豪华的

Pluto /'plu:təʊ/ *pr. n.* (Astron.) Pluto, *der* 冥王星

plutonium /plu:'təʊniəm/ *n.* Plutonium, *das* 钚(金属元素)

ply /plai/ ① *v.t.* (a) (use) gebrauchen 使用 (b) nachgehen (+ *Dat.*) (Handwerk, Arbeit) 从事(手工业, 工作) (c) (supply) ~ *sb. with sth.* jmdn. mit etw. versorgen 给某人某物 (d) (assail) überhäufen 大量给予 ② *v.i.* ~ **between** zwischen (Orten) [hin und her] pendeln 定期在(两地)之间往返

plywood *n.* Sperrholz, *das* 胶合板

PM *abbr.* = **Prime Minister**

p. m. /pi:'em/ *adv.* nachmittags 下午; one ~ ; ein Uhr mittags 下午1点

PMT *abbr.* = **premenstrual tension**

PMS

pneumatic /nju:'mæti:k/ *adj.* pneumatisch 充气的; 风推动的

pneumatic drill *n.* Pressluftbohrer, *der* 风钻

pneumonia /nju:'mæʊniə/ *n.* Lungenentzündung, *die* 肺炎

PO *abbr.* (a) = **postal order** PA (b) = **Post Office** PA

poach¹ /pəʊtʃ/ *v.t.* (a) (catch illegally) wildern; illegal fangen (Fische) 偷猎; 偷捕(鱼) (b) stehlen, (ugs.) klauen (Idee) 窃取, 偷走(思想)

poach² *v.t.* (Cookery) pochieren (Ei); dünsten (Fisch, Fleisch, Gemüse) 水煮(鸡蛋); 炖(鱼, 肉, 菜); ~ed eggs verlorene Eier 水煮荷包蛋

poacher *n.* Wilderer, *der* 偷猎动物者

PO box ▶ **POST OFFICE BOX**

pocket /'pɒkɪt/ ① *n.* (a) Tasche, *die* 口袋, 衣袋 (b) (fig.) **be in** ~ ; Geld verdient haben 赚钱; **be out of** ~ ; draufgelegt haben 赔钱 ② *adj.* Taschen(rechner, -uhr, -aus-

gabe) 袖珍(计算器, 手表, 版本) ③ *v.t.* (a) einstecken 把……放入口袋 (b) (steal) in die eigene Tasche stecken (ugs.) 把……据为己有

pocket: ~ book *n.* (wallet) Brieftasche, *die*; (notebook) Notizbuch, *das* 皮夹, 钱包; 笔记本; ~ **handkerchief** *n.* Taschentuch, *das* 手帕; ~ **knife** *n.* Taschenmesser, *das* 小折刀; ~ **money** *n.* Taschengeld, *das* 零花钱; ~-**size** [d] *adj.* im Taschenformat nachgestellt 袖珍型的

pockmarked *adj.* (a) pockennarbig (Gesicht, Haut) 有麻子的(脸, 皮肤) (b) **a wall - with bullets** eine mit Einschüssen übersäte Wand 打满子弹的墙

pod /pɒd/ *n.* Hülse, *die*; (of pea) Schote, *die* 豆荚, 豆壳

podgy /'pɒdʒi/ *adj.* dicklich 稍胖的

poem /'pəʊɪm/ *n.* Gedicht, *das* 诗

poet /'pəʊɪt/ *n.* Dichter, *der*/Dichterin, *die* 诗人

poetic /pəʊ'etɪk/ *adj.* dichterisch 诗意的

poetry /'pəʊɪtri/ *n.* [Vers]dichtung, *die*; Lyrik, *die* 诗(总称); 抒情诗

pogrom /'pɒgrəm/ *n.* Pogrom, *das* *od.* *der* 集体迫害

poignant /'pɔɪnjənt/ *adj.* tief (Bedeutern, Trauer); ergreifend (Anblick) 深切的(同情, 悲伤); 触目惊心的(景象)

point /pɔɪnt/ ① *n.* (a) (tiny mark, dot) Punkt, *der* 点 (b) (of tool, pencil, etc.) Spitze, *die* 尖端, 尖儿 (c) (single item; unit of scoring) Punkt, *der* 小数点 (d) (stage, degree) **up to a ~**; bis zu einem gewissen Grad 在某种程度上; **he gave up at this ~**; an diesem Punkt gab er auf 在这个节骨眼上他放弃了 (e) (moment) Zeitpunkt, *der* 瞬间; **be on the ~ of doing sth.** etw. gerade tun wollen 正是想做什么的时候 (f) (distinctive trait) Seite, *die* 特点, 特征; **best/strong ~**; starke Seite; Stärke, *die* 优点, 长处 (g) (thing to be discussed) **come to or get to the ~**; zum Thema kommen 谈到正题; **be beside the ~**; keine Rolle spielen 不相干; **make a ~ of doing sth.** [großen] Wert darauf legen, etw. zu tun 认为做某事重要 (h) (of story, joke, remark) Pointe, *die* 中心意思 (i) (purpose) Zweck, *der*; Sinn, *der* 目的; 意义, 价值; **there's no ~ in protesting** es hat keinen Sinn *od.* Zweck zu protestieren 提出异议是没有意义的 (j) (precise place, spot) Punkt, *der*; Stelle, *die* 地点, 地方; ~ **of**

view (fig.) Standpunkt, *der* 观察位置, 角度
(k) (Brit.) [**power or electric**] ~: Steckdose, *die* 插座 **(l)** *usu. in pl.* (Brit. Railw.) Weiche, *die* 转辙器, (铁路)岔道 **②** *v.i.* **(a)** zeigen, weisen (**to, at auf + Akk.**) 指向; 指出 **(b)** ~ **towards or to** (fig.) [hin]deuten auf (+ *Akk.*) 暗示, 指示 **③** *v.t.* richten *<Waffe, Kamera>* (**at auf + Akk.**) 把(武器, 摄影机)对准; **one's finger at sth./sb.** mit dem Finger auf etw./jmdn. zeigen 公开指责某事/某人

point out *v.t.* hinweisen auf (+ *Akk.*) 注意; ~ **sth./sb. out to sb.** jmdn. auf etw./jmdn. hinweisen 使某人注意某事/某人

point-blank **①** *adj.* (lit. or fig.) direkt; glatt *<Weigerung>* 直接的; 断然的(拒绝); ~ **range** kürzeste Entfernung 直线距离 **②** *adv.* (at very close range) aus kürzester Entfernung 在近距离内

pointed *adj.* **(a)** spitz 尖的 **(b)** (fig.) unmissverständlich 直截了当的

pointer *n.* **(a)** Zeiger, *der*; (rod) Zeigestock, *der* 指针; 教鞭, 棍 **(b)** (coll.: indication) Hinweis, *der* (**to auf + Akk.**) 指示, 暗示

pointless *adj.* sinnlos; belanglos *<Bemerkung, Geschichte>* 无意义的; 不重要的(评论, 历史)

poise /pɔɪz/ *n.* (composure) Haltung, *die*; (self-confidence) Selbstvertrauen, *das* 姿势; 自信

poised /pɔɪzd/ *adj.* selbstsicher 自信的

poison /'pɔɪzən/ **①** *n.* Gift, *das* 毒药, 毒物 **②** *v.t.* vergiften 施毒于, 毒害

poisoning *n.* Vergiftung, *die* 中毒

poisonous /'pɔɪzənəs/ *adj.* giftig 有毒的

poke **①** *v.t.* **(a)** ~ **sth.** [with sth.] [mit etw.] gegen etw. stoßen 捅, 戳某物; ~ **sth. into sth.** etw. in etw. (*Akk.*) stoßen 把某物捅进……中; ~ **the fire** das Feuer schüren 拨火堆 **(b)** stecken *<Kopf>* 轻触(头) **②** *v.i.* **(a)** [herum]stochern (**at, in, among in + Dat.**) 拨, 剔, 捅 **(b)** (pry) schnüffeln (ugs.) 打听, 刺探 **③** *n.* (thrust) Stoß, *der* 捅, 戳, 轻触; **give sb. a ~ [in the ribs]** jmdm. einen [Rippen]stoß versetzen 捅某人一下; **give the fire a ~**; das Feuer [an]schüren 捅一捅火

poke a'bout, poke a'round *v.i.* herumschnüffeln (ugs.) 好奇地寻找, 打听

'poker *n.* Schüreisen, *das* 拨火棒

'poker *n.* (Cards) Poker, *das od. der* 扑克牌戏

'poker-faced *adj.* mit unbewegter Miene nachgestellt 面无表情的

poky /'pəʊki/ *adj.* winzig 狭小的

Poland /'pəʊlənd/ *pr. n.* Polen (*das*) 波兰

polar /'pəʊlə(r)/ *adj.* polar *<Kaltluft, Gewässer>*; Polar*<eis, -gebiet, -fuchs>* 极地的(冷空气, 积水); 极(冰, 地, 狐)

polar: ~ **'bear** *n.* Eisbär, *der* 北极熊; ~ **'cap** *n.* Polkappe, *die* 极地冰冠

pole *n.* (support) Stange, *die* 杆, 棒; **drive sb. up the ~** (Brit. coll.) jmdn. zum Wahnsinn treiben (ugs.) 使某人发疯

pole *n.* (Astron., Geog., Magn., Electr., fig.) Pol, *der* 极; 极端

Pole /pəʊl/ *n.* Pole, *der*/Polin, *die* 波兰人

pole: ~ **star** *n.* Polarstern, *der* 北极星; ~ **vault** *n.* Stabhochsprung, *der* 撑竿跳; ~ **vaulter** *n.* Stabhochspringer, *der/-springerin, die* 撑竿跳者

police /pə'li:s/ **①** *n. pl.* Polizei, *die*; (members) Polizisten *Pl.*; *attrib.* Polizei- 警方; 警察; 警方的 **②** *v.t.* [polizeilich] überwachen *<Fußballspiel>*; kontrollieren *<Gebiet>* 维持(足球赛)秩序; 维护(地区)治安

police: ~ **force** *n.* the ~ **force** *die* Polizei 警察部门; ~ **man** /pə'li:smən/ *n., pl. -men* /pə'li:smən/ Polizist, *der* 警员; ~ **officer** *n.* Polizeibeamte, *der/-beamtin, die* 警官; ~ **state** *n.* Polizeistaat, *der* 警察国家; ~ **station** *n.* Polizeirevier, *das* 警察局; ~ **woman** *n.* Polizistin, *die* 女警员

policy *n.* Politik, *die* 方针, 政策

policy *n.* (Insurance) Police, *die* 保险单

policy holder *n.* Versicherte, *der/die* 投保者

polio /'pəʊliəʊ/ *n., no art.* Polio, *die*; [spinale] Kinderlähmung 脊髓灰质炎, 小儿麻痹症

polish /'pɒlɪʃ/ **①** *v.t.* **(a)** polieren; bohnen *<Fußboden>*; putzen *<Schuhe>* 磨光, 擦亮; 给(地板)打蜡; 擦(鞋) **(b)** (fig.) ausfeilen *<Text, Theorie, Stil>* 修改, 修饰(文章, 理论, 文风) **②** *n.* **(a)** (smoothness) Glanz, *der* 光亮 **(b)** (substance) Politur, *die* 擦光剂 **(c)** (fig.) Schliff, *der* 文雅, 优美

■ **polish 'off** *v.t.* (coll.) (a) (consume) verdrücken (ugs.) 用尽, 消耗 (b) (complete quickly) durchziehen (ugs.) 迅速完成

■ **polish 'up** *v.t.* (a) polieren 擦亮 (b) ausfeilen (Stil); aufpolieren (Kenntnisse) 修饰 (文风); 改善 (知识)

Polish /'pəʊlɪʃ/ ① *adj.* polnisch 波兰的; 波兰人的; **sb. is ~**; jmd. ist Pole/Polin 某人是波兰人 ② *n.* Polnisch, *das* 波兰语; see also ENGLISH 2A

polite /pə'laɪt/ *adj.*, ~r /pə'laɪtə(r) /, ~st /pə'laɪtɪst/ höflich 有礼貌的, 客气的

po'liteness *n.* Höflichkeit, *die* 礼貌, 客气

political /pə'litikəl/ *adj.* politisch 政治的

politically /pə'litikli/ *adv.* politisch 政治上; ~ correct politisch korrekt 政治上无可指摘的

political 'prisoner *n.* politischer Gefangener/politische Gefangene 政治犯

politician /'pɒlɪ'tɪʃən/ *n.* Politiker, *der*/Politikerin, *die* 政治家

politicize (politicise) /pə'litisaɪz/ *v.t.* politisieren 使具有政治性

politics /'pɒlɪtiks/ *n.* Politik, *die*; (of individual) politische Einstellung 政治活动; 政治信仰

polka /'pɒlkə/ *n.* Polka, *die* 波尔卡舞 (曲)

'polka dot *n.* [großer] Tupfen 圆点图案

poll /pəʊl/ ① *n.* (a) (voting) Abstimmung, *die*; (to elect sb.) Wahl, *die* 表决; 选举投票; **go to the ~s** zur Wahl gehen 去投票 (b) (opinion ~) Umfrage, *die* 民意测验 ② *v.t.* (a) (take vote[s] of) abstimmen/wählen lassen 表决/选举 (b) (take opinion of) befragen 调查

pollen /'pɒlən/ *n.* Pollen, *der*; Blütenstaub, *der* 花粉

'pollen count *n.* Pollenmenge, *die* 花粉计数

pollinate /'pɒlɪneɪt/ *v.t.* bestäuben 给……授粉

pollination /'pɒlɪ'neɪʃən/ *n.* Bestäubung, *die* 授粉

polling /'pəʊlɪŋ/ : ~ **booth** *n.* Wahlkabine, *die* 投票站; ~ **station** *n.* (Brit.) Wahllokal, *das* 投票处

'poll tax *n.* Kopfsteuer, *die* 人头税

pollutant /pə'lu:tənt/ *n.* [Umwelt]-schadstoff, *der* 污染物质

pollute /pə'lu:t/ *v.t.* verschmutzen (Luft,

Boden, Wasser) 污染 (空气, 土地, 水)

pollution /pə'lu:ʃən/ *n.* [environmental] ~; [Umwelt] verschmutzung, *die* [环境] 污染; **noise ~**; Lärmbelästigung, *die* 噪音污染

polo /'pəʊləʊ/ *n.* Polo, *das* 马球

polo: ~ neck *n.* Rollkragen, *der* 高圆翻领; ~ **shirt** *n.* Polohemd, *das* 马球衬衫 (棉制开领短袖衬衫)

poly /'pɒli/ *n.*, *pl.* ~s (coll.) Polytechnikum, *das*; ≈ TH, *die* 理工学院; 工业大学

polyester /pə'liɛstə/ *n.* Polyester, *der* 聚酯纤维

polygamy /pə'liɡəmi/ *n.* Polygamie, *die* 一夫多妻制

polystyrene /'pɒli'staɪri:n/ *n.* Polystyrol, *das* 聚苯乙烯; ~ **foam** Styropor (Wz), *das* 发泡胶

polytechnic /'pɒli'teknik/ *n.* (Brit.) ≈ technische Hochschule 综合性理工学院

polythene /'pɒliθi:n/ *n.* Polyäthylen, *das* 聚乙烯; ~ **bag** Plastikbeutel, *der* 塑料袋

polyunsaturated /pɒliən'sætʃəreɪtɪd/ *adj.* mehrfach ungesättigt 含有多重不饱和化合物的

polyunsaturates /'pɒliən'sætʃərəts/ *n. pl.* mehrfach ungesättigte Fettsäuren *Pl.* 多重不饱和脂肪酸

pomegranate /'pɒmɪgrænt/ *n.* Granatapfel, *der* 石榴

'pommel horse *n.* Seitpferd, *das* 鞍马

pomp /pɒmp/ *n.* Pomp, *der* 盛况

pompom /'pɒmpɒm/ *n.* Pompon, *der* 绒球; ~ **hat** Pudelmütze, *die* 毛线帽

pompous /'pɒmpəs/ *adj.* großspurig; gespreizt (Sprache) 自大的, 自负的; 浮夸的 (语言)

pond /pɒnd/ *n.* Teich, *der* 池塘

ponder /'pɒndə(r) / ① *v.t.* nachdenken über (+ *Akk.*) (Frage, Ereignis); abwägen (Vorteile, Worte) 考虑 (问题, 事情); 斟酌 (利益, 词句) ② *v.i.* nachdenken (over, on über + *Akk.*) 深思

ponderous /'pɒndərəs/ *adj.* schwer 笨重的

pong /pɒŋ/ (Brit. coll.) ① *n.* Mief, *der* (ugs.) 难闻的气味 ② *v.i.* miefen (ugs.) 发出难闻的气味

pony /'pəʊni/ *n.* Pony, *das* 矮种马

pony: ~ tail *n.* Pferdeschwanz, *der* 马尾发型; ~ **-trekking** /'pəʊni'trekiŋ/ *n.* (Brit.) Ponyreiten, *das* 骑小型马出游

poodle /'pu:dl/ *n.* Pudel, *der* 长鬃毛狗

pool¹ /pu:l/ *n.* (a) Tümpel, *der* 小池塘 (b) (temporary) Lache, *die* 一滩液体; - of blood Blutlache, *die* 血泊 (c) (swimming ~) Schwimmbecken, *das*; (public) Schwimmbad, *das*; (in house or garden) Pool, *der* 游泳池, 游泳场

pool² ① *n.* (a) (Gambling) [gemeinsame Spiel]kasse 合伙使用的钱; the ~s (Brit.) das Toto 足球赛赌博 (b) (common supply) Topf, *der* 共用; a ~ of experience ein Erfahrungsschatz 经验资源 (c) (game) Pool [billard], *das* 普尔弹子戏 ② *v.t.* zusammenlegen (Geld, Ersparnisse); bündeln (Anstrengungen) 凑集(资金, 基金); 集中(努力)

pool table *n.* Pool [billard]tisch, *der* 普尔弹子球台

poor /pɔ:(r)/ ① *adj.* (a) arm 贫穷的; 可怜的 (b) (inadequate) schlecht; schwach (Spiel, Gesundheit, Leistung, Rede); dürftig (Kleidung, Essen, Unterkunft) 坏的, 不足的; 不好的(比赛, 健康状况, 成绩, 话语); 不充足的(衣服, 食物, 住处); of ~ quality minderer Qualität 劣质的 (c) (paltry) schwach (Trost); schlecht (Aussichten) 无关紧要的(安慰); 微小的(希望) (d) (unfortunate) arm (auch iron.) 不幸的 (e) karg (Boden) 贫瘠的(土地) (f) (deficient) arm (in an + Dat.) 缺少……的; ~ in vitamins vitaminarm 缺乏维他命 ② *n. pl.* the ~; die Armen *Pl.* 穷人

poorly /'pɔ:li/ *adv., pred. adj.* schlecht 拙劣地, 蹩脚地; 身体不舒服的

pop¹ /pɒp/ ① *v.i., -pp-*: (a) (make sound) knallen 噼啪作响 (b) (coll.: go quickly) let's ~ round to Fred's komm, wir gehen kurz bei Fred vorbei (ugs.) 让我们迅速走到福瑞德家去 ② *v.t., -pp-*: (a) (coll.: put) ~ the meat in the fridge das Fleisch in den Kühlschrank tun 赶忙把肉放进冰箱 (b) platzen (Luftballon) 使(气球)破裂 ③ *n.* (a) Knall, *der*; Knallen, *das* 短促清脆的爆破声; 发出爆破声 (b) (coll.: drink) Brause, *die* (ugs.) 汽水 ④ *adv.* go ~: knallen 发出爆破声

pop out *v.i.* hervorschießen 突然出来; ~ out to the shops schnell einkaufen gehen 很快去购物

pop² (coll.) ① *n.* Popmusik, *die*; Pop, *der* 流行音乐; 现代流行风格 ② *adj.* Pop (star, -musik usw.) 流行(明星, 音乐等)

popcorn *n.* Popcorn, *das* 爆玉米花

pope /pəʊp/ *n.* Papst, *der*/Päpstin, *die* 教皇

poplar /'pɒplə(r)/ *n.* Pappel, *die* 杨树

pop music *n.* Popmusik, *die* 流行音乐

popper /'pɒpə(r)/ *n.* (Brit. coll.) Druckknopf, *der* 子母扣, 摁扣

poppy /'pɒpi/ *n.* Mohn, *der* 罂粟

popular /'pɒpjulə(r)/ *adj.* (a) (well liked) beliebt; populär (Entscheidung, Maßnahme) 受众人喜爱的; 深受众望的(决策, 措施) (b) verbreitet (Aberglaube, Irrtum, Meinung); allgemein (Wahl, Unterstützung) 被传播的(偏见, 错误, 观点); 普遍的(选举, 支持)

popularity /'pɒpjulə'ɛrɪti/ *n.* Beliebtheit, *die*; (of decision, measure) Popularität, *die* 受欢迎; 深负众望

popularize /'pɒpjuləraɪz/ *v.t.* (a) (make popular) populär machen 使受欢迎 (b) (make understandable) breiteren Kreisen zugänglich machen 普及

popularly *adv.* allgemein 普遍地, 广泛地

popular music *n.* Unterhaltungsmusik, *die* 流行音乐, 通俗音乐

populate /'pɒpjuleɪt/ *v.t.* bevölkern; bewohnen (Insel) 居住于, 居住在(岛)上

population /'pɒpjulə'leɪʃən/ *n.* Bevölkerung, *die* 全体人民; Britain has a ~ of 56 million Großbritannien hat 56 Millionen Einwohner 大不列颠王国有五千六百万人口; ~ density Bevölkerungsdichte, *die* 人口密度

population explosion *n.* Bevölkerungsexplosion, *die* 人口爆炸

pop-up *adj.* Stehauf (buch, -illustration) 立体(书, 插图); ~ toaster Toaster mit Auswerfmechanismus 自动弹起的面包片加热器; ~ menu (Comp.) Pop-up-Menü, *das* 自动弹出菜单

porcelain /'pɔ:slɪn/ *n.* Porzellan, *das* 瓷器

porch /pɔ:tʃ/ *n.* Vordach, *das*; (with side walls) Vorbau, *der*; (enclosed) Windfang, *der* (建筑物入口处的) 挑棚; (建筑物前面的) 突出部分; 屏风

porcupine /'pɔ:kjʊpaɪn/ *n.* Stachelschwein, *das* 豪猪

pore¹ /pɔ:(r)/ *n.* Pore, *die* 毛孔

pore² *v.i.* ~ over sth. etw. [genau] studieren 钻研某事物

pork /pɔ:k/ *n.* Schweinefleisch, *das*; at-

trib. Schweine- 猪肉;猪肉的

pork: ~ **'chop** *n.* Schweinekotelett, *das* 煎猪排; ~ **'pie** *n.* Schweinepastete, *die* 猪肉馅饼

porn /pɔ:n/ *n.* (coll.) Pornographie, *die*; Pornos *Pl.* (ugs.) 色情表演;色情作品

pornographic /pɔ:nə'græfɪk/ *adj.* pornographisch;Porno- (ugs.) 色情的

pornography /pɔ:'nɒgrəfi/ *n.* Pornographie, *die* 色情表演

porous /'pɔ:rəs/ *adj.* porös 能渗透的

porridge /'pɒrɪdʒ/ *n.* [Hafer]brei, *der* [燕麦]粥

port¹ /pɔ:t/ ① *n.* (a) Hafen, *der* 港口 (b) (Naut., Aeronaut.; left side) Backbord, *das* (船或飞行器的)左舷 ② *adj.* (Naut., Aeronaut.;left) Backbord-; backbordseitig 左舷方向的

port² *n.* (wine) Portwein, *der* 波尔图葡萄酒 (葡萄牙的一种甜葡萄酒)

portable /'pɔ:təbəl/ *adj.* tragbar 便携式的,轻便的

port au'thority *n.* Hafenbehörde, *die* 港口主管机构

porter¹ /'pɔ:tə(r)/ *n.* (Brit.; doorman) Pfortner, *der*; (of hotel) Portier, *der* 守门人, 看门人;门童,门卫

porter² *n.* [Gepäck]träger, *der/-trägerin, die*; (in hotel) Hausdiener, *der* 搬运工;(宾馆)勤杂人员

portfolio /pɔ:t'fəʊliəʊ/ *n. pl. ~s* (a) (Polit.) Geschäftsbereich, *der* 职务范围 (b) (case, contents) Mappe, *die* 公事包,文件夹

porthole /'pɔ:θəʊl/ *n.* (Naut.) Seitenfenster, *das*; (round) Bullauge, *das* 船的舷窗;船体上的圆窗

portion /'pɔ:ʃən/ *n.* (a) (part) Teil, *der*; (of ticket) Abschnitt, *der* 一份;一段 (b) (of food) Portion, *die* (食物的)一份,一客

portly /'pɔ:tli/ *adj.* beleibt 发胖的,发福的

portrait /'pɔ:trɪt/ *n.* Porträt, *das* 肖像

portray /pɔ:'treɪ/ *v.t.* darstellen; (make likeness of) porträtieren 描述,描写;为某人画像

Portugal /'pɔ:tʃugəl/ *pr. n.* Portugal (*das*) 葡萄牙

Portuguese /,pɔ:tʃu'gi:z/ ① *adj.* portugiesisch 葡萄牙的;葡萄牙人的;葡萄牙语的; **sb. is ~**:jmd. ist Portugiese/Portugiesin 某人是葡萄牙人 ② *n., pl. same* (a) (person) Portugiese, *der/Portugiesin, die* 葡萄牙人 (b) (language) Portugiesisch, *das* 葡萄牙

语;see also ENGLISH 2A

pose /pəʊz/ ① *v.t.* aufwerfen (*Frage, Problem*); darstellen (*Bedrohung*); mit sich bringen (*Schwierigkeiten*) 提出(疑问,问题);表示(威胁);带来(困难) ② *v.i.* (a) (assume attitude) posieren; (fig.) sich geziert benehmen 摆姿势;装腔作势 (b) ~ **as** sich geben als 冒充 ③ *n.* Pose, *die* 姿势,姿态; **strike a ~**:eine Pose einnehmen 做出一种姿势

poser /'pəʊzə(r)/ *n.* (question) knifflige Frage 棘手的问题

posh /pɒʃ/ *adj.* (coll.) vornehm; nobel (spött.); stinkvornehm (salopp) 豪华的,精美的;优雅的;上等阶层的

position /pə'zɪʃən/ ① *n.* (a) (place occupied) Platz, *der*; (of player in team, of plane, ship, etc.) Position, *die*; (of hands of clock, words, stars) Stellung, *die*; (of building) Lage, *die* 座位;位置;方位;地势环境; **be in/out of ~**:an seinem Platz/nicht an seinem Platz sein 到位,就位/不在适当的位置 (b) (Mil.) Stellung, *die* 地位,等级 (c) (fig.; mental attitude) Standpunkt, *der* 立场 (d) (fig.; situation) **be in a good ~ [financially]** [finanziell] gut gestellt sein [财政]状况好; **be in a ~ of strength** eine starke Position haben 居强势,有优势 (e) (rank) Stellung, *die* 地位,名次 (f) (job) Stelle, *die* 职务,工作 (g) (posture) Haltung, *die* 姿势,姿态 ② *v.t.* platzieren; postieren (*Polizisten, Wachen*) 安置,安排,摆放;让(警察,卫兵)站岗; ~ **oneself** sich stellen/(sit)setzen 坐下,坐

positive /'pɒzɪtɪv/ *adj.* (a) (also Math.) positiv; konstruktiv (*Vorschlag*); (definite) eindeutig; (convinced) sicher 积极的;建设性的(建议);明确的;肯定的; **I'm ~ of it** ich bin [mir] [dessen] ganz sicher 我完全肯定 (b) (Electr.) positiv (*Elektrode, Ladung*); Plus(*platte, -leiter*) 阳性的,正极的(电极,电荷);正(版,导体) (c) **as intensifier** (coll.) echt 真的,确实的

positive: ~ discrimi'nation *n.* positive Diskriminierung 逆向歧视; ~ **vetting** *n., no indef. art.* (Brit.) Sicherheitsüberprüfung, *die* (对涉及国家安全岗位的议员进行的)正面调查

possess /pə'zes/ *v.t.* besitzen; (as faculty or quality) haben; (*Furcht usw.*) ergreifen 拥有,占有;具有;(害怕等)侵袭; **what ~ed you?** was ist in dich gefahren? 你中了什么邪?

possessed /pə'zest/ *adj.* besessen 拥有

的, 占有的

possession /pə'zefən/ *n.* (a) (thing possessed) Besitz, *der* 财产, 财物; **some of my -s** einige meiner Sachen 我的一些东西 (b) *in pl.* (property) Besitz, *der* 所有权, 属性 (c) (possessing) Besitz, *der* 占有, 控制; **be in - of sth.** im Besitz einer Sache (*Gen.*) sein 占有, 控制某物; **take - of** in Besitz nehmen; beziehen (*Haus, Wohnung*) 占有; 迁入, 搬进(房屋, 住宅)

possessive /pə'zesiv/ *adj.* (a) besitzergreifend 占有欲强的; **be - about sth./sb.** etw. eifersüchtig hüten/an jmdn. Besitzansprüche stellen 对某物/某人显示占有欲 (b) (*Ling.*) possessiv; Possessiv (*pronomen*) 表示所属关系的, 所有格的; 物主(代词)

possessor /pə'zesə(r)/ *n.* Besitzer, *der*/Besitzerin, *die* 持有人, 所有人, 占有人

possibility /pɒsɪ'bɪlɪti/ *n.* Möglichkeit, *die* 可能性

possible /'pɒsɪbəl/ *adj.* möglich; (likely) [gut] möglich 可能的; 合理的; **if ~**: wenn möglich 如果可能的话; **as ... as ~**: so ... wie möglich; **möglichst ...** 尽可能……

possibly /'pɒsɪbli/ *adv.* (a) **as often as I - can** sooft ich irgend kann 尽可能多; **I cannot - commit myself** ich kann mich unmöglich festlegen 我不敢保证 (b) (*perhaps*) möglicherweise 大概, 也许, 可能

post¹ /pəʊst/ *n.* (a) (*as support*) Pfosten, *der* 支柱, 柱子 (b) (*stake*) Pfahl, *der* 木桩 (c) (*starting/finishing -*) Start-/Zielpfosten, *der* 起点/终点标志

post² ① *n.* (a) (*Brit.*; one dispatch/delivery of letters) Postausgang, *der*/Post [zustellung], *die* 邮递; **by return of -**: postwendend 由下一班回程邮递 (b) *no indef. art.* (*Brit.*; official conveying) Post, *die* 邮政; **by -**: mit der Post; **per Post** 通过邮寄的方式 (c) (*~ office*) Post, *die* 邮局 ② *v.t.* (a) abschicken 寄送 (b) (*fig. coll.*) **keep sb. ~ed** jmdn. auf dem Laufenden halten 不断为某人提供某事的最新信息

post³ ① *n.* (a) (*job*) Stelle, *die*; Posten, *der* 职位, 工作 (b) (*Mil.*; also *fig.*) Posten, *der* 哨位, 岗位 ② *v.t.* postieren; aufstellen 委派; 布置

postage /'pəʊstɪdʒ/ *n.* Porto, *das* 邮费, 邮资

postage stamp *n.* Briefmarke, *die* 邮票

postal /'pəʊstl/ *adj.* Post-; postalisch (*Aufgabe, Einrichtung*); (*by post*) per Post *nachgestellt* 邮政的; 邮递的(包裹, 设备); 通过邮寄的方式

postal order *n.* ≈ Postanweisung, *die* 邮政汇票

post: - box *n.* (*Brit.*) Briefkasten, *der* 邮箱; **- card** *n.* Postkarte, *die* 明信片;

- code *n.* (*Brit.*) Postleitzahl, *die* 邮编;

- 'date *v.t.* (give later date to) vordatieren 填迟……日期

poster /'pəʊstə(r)/ *n.* Plakat, *das* 海报, 招贴, 广告

poste restante /'pəʊst 'restɒnt/ *n.*

Abteilung/Schalter für postlagernde Sendungen 邮件待领处; **write to sb. [at the] ~ in Rome** jmdm. postlagernd nach Rom schreiben 给罗马的某人写一封留局待领的信

posterior /pɒ'stɪəriə(r)/ *n.* (*loc.*) Hinterteil, *das* (ugs.) 屁股

posterity /pɒ'stɪrɪti/ *n.*, *no art.* Nachwelt, *die* 后世

postgrad /'pəʊst'græd/ (*coll.*), **post-graduate** ① *adj.* Graduierten- 大学毕业的 ② *n.* Graduierte, *der/die* 研究生

posthumous /'pɒstjʊməs/ *adj.* postum 死后的, 身后的

post: - man /'pəʊstmən/, *pl.* ~men /'pəʊstmən/ *n.* Briefträger, *der* 邮递员;

- mark ① *n.* Poststempel, *der* 邮戳 ② *v.t.* abstempeln 在……上盖戳; **~ 'modern**

► **~ MODERNIST 1**; **~ 'modernist** ① *adj.* postmodernistisch 后现代的 ② *n.* Postmodernist, *der*/Postmodernistin, *die* 后现代主义者

postmortem /'pəʊst'mɔ:təm/ *n.* Obduktion, *die* 验尸, 尸检

post: - office *n.* (a) (organization) the **P~ Office** die Post 邮局(指组织) (b) (place) Postamt, *das*; Post, *die* 邮局(指建筑); **~ office box** *n.* Postfach, *das* 邮箱

postpone /pə'spəʊn/ *v.t.* verschieben; (for an indefinite period) aufschieben 推迟, 拖延

postponement *n.* Verschiebung, *die*/Aufschub, *der* 延期, 推迟

'post room *n.* Poststelle, *die* 收发室

postscript /'pəʊs,skript/ *n.* Nachschrift, *die*; (*fig.*) Nachtrag, *der* 签名; 补遗, 补笔, 后话

posture /'pɒstʃə(r)/ *n.* [Körper]haltung, *die* 姿势

'post-war *adj.* Nachkriegs-; *der*

Nachkriegszeit *nachgestellt* 战后的

- posy** /'pəʊzi/ *n.* Sträußchen, *das* 小花束
- pot**¹ /pɒt/ ① *n.* (a) [Koch]topf, *der* 锅; *go to* ~ (coll.) den Bach runtergehen (ugs.) 被损坏, 完蛋 (b) (container, contents) Topf, *der*; (teapot, coffee pot) Kanne, *die* 容器, 壶, 桶, 罐 (c) (coll.: large sum) a ~ of / ~s of massenweise 大量 ② *v.t.* ~ [up] eintopfen (Pflanze) 烹饪, 煮(植物)
- pot**² *n.* (sl.: marijuana) Pot, *das* (Jargon) 大麻
- potassium** /pə'tæsiəm/ *n.* Kalium, *das* 钾
- potato** /pə'tetəʊ/ *n.*, *pl.* ~es Kartoffel, *die* 马铃薯
- potato salad** *n.* Kartoffelsalat, *der* 土豆沙拉
- pot: ~ belly** *n.* Schmerbauch, *der* (ugs.) 大肚子; **~ boiler** *n.* (derog.) Fließbandprodukt, *das* 仅为赚钱而粗制滥造的书、画等
- potent** /'pəʊtənt/ *adj.* [hoch]wirksam (Droge); stark (Schnaps usw.); schlagkräftig (Waffe) 效力大的(药物); 烈性的(烧酒等); 威力大的(武器)
- potential** /pə'tenʃəl/ ① *adj.* potenziell (geh.); möglich 潜在的; 有可能的 ② *n.* Potenzial, *das* (geh.); Möglichkeiten *Pl.* 潜力, 潜能; 可能性
- potentially** /pə'tenʃəli/ *adv.* potenziell (geh.) 潜在地; **he's ~ dangerous** er kann gefährlich werden 他是一个潜在的危險; **a ~ rich country** ein Land, das reich sein könnte 一个将富有的国家
- pot: ~ hole** *n.* (a) Schlagloch, *das* (道路上的)坑洼 (b) (cave) [tiefe] Höhle (深的) 洞穴; **~ holer** *n.* Höhlenforscher, *der* /-forscherin, *die* 洞穴探测者; **~ plant** *n.* Topfpflanze, *die* 盆栽植物
- potpourri** /pəʊ'pʊri/ *n.* Duftmischung, *die* 百花香料, 干花
- pot: ~ roast** *n.* Schmorbraten, *der* 炖肉; **~ shot** *n.* take a ~ shot [at sb./sth.] aufs Geratewohl [auf jmdn./etw.] schießen [朝某人/某物]胡乱射击
- 'potted** *adj.* (a) (planted) Topf- 盆栽的 (b) (abridged) kurz [gefasst] 简写的, 缩略的
- 'potter**¹ *n.* Töpfer, *der* /Töpferin, *die* 制陶工人
- 'potter**² *v.i.* ~ [about] [he] rumwerkeln (ugs.) 闲逛, 游逛
- pottery** /'pɒtəri/ *n.* (a) Töpferware, *die* 陶器 (b) (workshop, craft) Töpferei, *die* 制陶工场; 制陶(业)

- potty**¹ /'pɒti/ *adj.* (Brit. coll.) verrückt (ugs.) (about, on nach) 傻气的, 疯癫的
- potty**² *n.* (Brit. coll.) Töpfchen, *das* 小孩用的便盆, 尿壶
- pouch** /paʊʃ/ *n.* Beutel, *der* 袋, 包
- pouffe** /pu:f/ *n.* Sitzpolster, *das* 坐垫
- poultry** /'pəʊltri/ *n.* Geflügel, *das* 家禽
- pounce** /paʊns/ *v.i.* (a) sich auf sein Opfer stürzen; (Raubvogel:) herabstoßen auf (+ *Akk.*) 突然袭击猎物; (猛禽) 猛扑 (b) (fig.) ~ [up] on/at sich stürzen auf (+ *Akk.*) 突然袭击
- pound**¹ /paʊnd/ *n.* (a) (unit of weight) [britisches] Pfund (453,6 Gramm) (重量) 磅; two ~[s] of apples 2 Pfund Äpfel 两磅苹果 (b) (unit of currency) Pfund, *das* (货币单位) 镑
- pound**² *n.* (enclosure) Pferch, *der*; (for stray dogs) Zwinger, *der*; (for cars) Abstellplatz, *der* 走失牲畜(猫狗)待领场; 扣押违章机动车处
- pound**³ ① *v.t.* (crush) zerstoßen 撞毁, 捣碎 ② *v.i.* (a) (make one's way heavily) stampfen 脚步沉重地跑 (b) (Herz:) heftig schlagen (心脏) 狂跳, 猛击
- 'pound[s] sign** *n.* Pfundzeichen, *das* 磅的标志
- pour** /pɔ:(r)/ ① *v.t.* gießen; (into cup, glass) einschenken 倒, 浇, 淋; 斟 ② *v.i.* (a) (flow) strömen; (Rauch:) hervorquellen (from aus) 不断流动; (烟) 冒出; ~ [with rain] in Strömen regnen 大雨如注 (b) (fig.) strömen 涌向, 蜂拥; ~ in herein-/hineinströmen 涌入; ~ out heraus-/hinauströmen 涌出
- pour 'down** *v.i.* it's ~ing down es gießt [in Strömen] (ugs.) 倾泻, 向下流; 下暴雨
- pout** /paʊt/ ① *v.i.* einen Schmallmund machen 撅嘴 ② *v.t.* aufwerfen (Lippen) 翘起(嘴唇)
- poverty** /'pɒvəti/ *v.* Armut, *die* 贫困, 贫穷
- poverty: ~ line** *n.* Armutsgrenze, *die* 贫困线; **be on the ~ line** an der Armutsgrenze liegen 在贫困线上; **live below the ~ line** unterhalb der Armutsgrenze leben 生活在贫困线以下; **~ -stricken** *adj.* Not leidend 贫困不堪的, 极度贫穷的
- powder** /'paʊdə(r)/ ① *n.* (a) Pulver, *das* 粉末, 药粉 (b) (cosmetic) Puder, *der* 香粉, 扑粉 ② *v.t.* (a) pudern 给……扑粉 (b) (reduce to ~) pulverisieren 将……制成粉;

~ed milk Milchpulver, *das* 奶粉

'powdery *adj.* pulv[e]rig 粉状的

power /'paʊə(r)/ ① *n.* (a) (ability)

Kraft, *die* 力量, 能力; **do all in one's ~ to help sb.** alles in seiner Macht Stehende tun, um jmdm. zu helfen 尽力帮助某人 (b)

(faculty) Fähigkeit, *die* 天赋, 能力 (c)

(strength, intensity) Kraft, *die*; (of blow) Wucht, *die* 力量, 力气 (d) (authority, political ~)

Macht, *die* (**over** über + *Akk.*) 权力, 职权; **come into ~**; an die Macht kommen 上台, 掌握权力 (e) (authorization) Vollmacht, *die* 全权, 代表权 (f) (State) Macht, *die* 执政 (g) (Math.)

Potenz, *die* 幂, 乘方 (h) (Mech., Electr.) Kraft, *die*; (electric current) Strom, *der* 动力; 电力

② *v.t.* 〈Treibstoff, Strom;〉 antreiben; 〈Batterie;〉 mit Energie versorgen 〈动力燃料, 电流〉推动; 〈电池〉提供动力

power; ~-assisted *adj.* ~-assisted

steering/brakes Servolenkung, *die*/-bremsen *Pl.* 伺服制动器/刹车; ~ brakes *n. pl.* Servobremsen *Pl.* 自动刹车; ~ cable

n. Hochspannungsleitung, *die* 高压电缆; ~ cut *n.* Stromsperre, *die* 停电; ~ dressing *n.*; *das* Tragen betont streng wirkender Kleidung 表现出性格严厉的穿着; ~ failure *n.* Stromausfall, *der* 停电

powerful /'paʊəfəl/ *adj.* (a) (strong)

stark; kräftig 〈Tritt, Schlag, Tier〉; heftig 〈Gefühl, Empfindung〉; hell, strahlend 〈Licht〉

强壮的; 力量大的〈踢, 打, 动物〉; 强烈的〈感觉, 感情〉; 强的〈光〉 (b) mächtig 〈Clique, Person, Herrscher〉 强大的〈集团, 人, 统治者〉

'powerless *adj.* machtlos 无权力的; 无力的; 无能的

power; ~ plant ▶ ~ STATION;

~ point *n.* (Brit.) Steckdose, *die* 插座;

~ station *n.* Kraftwerk, *das* 发电厂, 发电站; ~ steering *n.* Servolenkung, *die* 动力转向装置; ~ supply *n.* Energieversorgung, *die* (to Gen.) 供电

pp. *abbr.* = pages

p.p. /pi:'pi/ *abbr.* = by proxy pp[a].

通过代理

practicable /'præktikəbəl/ *adj.*

durchführbar 〈Projekt, Plan〉可实施的〈项目, 计划〉

practical /'præktikəl/ *adj.* (a) prak-

tisch; praktisch veranlagt 〈Person〉实践的, 实际的〈人〉 (b) (virtual) tatsächlich 事实的, 实际的 (c) (feasible) möglich 可行的

practical 'joke *n.* Streich, *der* 恶作剧

'practically *adv.* praktisch; (almost) so

gut wie; praktisch (ugs.) 实际上; 几乎; 实际地

'practice¹ /'præktɪs/ *n.* (a) (repeated exercise) Übung, *die* 练习; **be out of ~**; außer Übung sein 没有练习 (b) (session) Übungen *Pl.* 练习; **piano ~**; Klavierüben, *das* 钢琴练习 (c) (of doctor, lawyer, etc.) Praxis, *die* 诊所, 律师事务所 (d) (action) **put sth. into ~**; etw. in die Praxis umsetzen 实践某事 (e) (custom) Gewohnheit, *die* 惯例, 习惯; **regular ~**; Brauch, *der* 惯例, 常规

'practice², **practiced**, **practicing**

(Amer.) ▶ PRACTIS-

practise /'præktɪs/ ① *v.t.* (a) (apply)

anwenden; praktizieren 实际应用, 将……运用于实践 (b) ausüben 〈Beruf, Religion〉积极从事〈职业, 信仰〉 (c) trainieren in (+ *Dat.*) 〈Sportart〉练习〈运动项目〉; ~ the piano/flute Klavier/Flöte üben 练习钢琴/长笛 ② *v.i.* üben 练习

practised /'præktɪst/ *adj.* geübt 熟练的, 有经验的

practising /'præktɪsɪŋ/ *adj.* praktizierend 〈Arzt, Katholik usw.〉开业的〈医生〉, 遵照教义行事的〈教徒等〉

'practitioner /præk'tɪʃənə(r)/ *n.* Fach-

mann, *der* 专家, 业内人士; *see also* GENERAL PRACTITIONER

pragmatic /præg'mætɪk/ *adj.* pragmatisch 务实的, 实事求是的

Prague /prɑ:g/ *pr. n.* Prag (*das*) 布拉格

prairie /'preəri/ *n.* Grassteppe, *die*; (in North America) Prärie, *die* 大草原

praise /preɪz/ ① *v.t.* loben; (more strongly) rühmen 表扬, 夸赞; 称颂, 赞美 ② *n.* Lob, *das* 赞美, 赞扬

'praiseworthy *adj.* lobenswert 值得赞扬的

pram /præm/ *n.* (Brit.) Kinderwagen, *der* 婴儿车

prance /prɑ:ns/ *v.i.* (a) 〈Pferd;〉 tänzeln 〈马〉腾跃 (b) (fig.) stolzieren 欢跃, 雀跃; ~ about or around herumhüpfen 神气活现地走

prank /præŋk/ *n.* Streich, *der* 玩笑, 恶作剧

prattle /'prætl/ ① *v.i.* plappern (ugs.) 喋喋不休, 信口开河 ② *n.* Geplapper, *das* (ugs.) 闲聊, 闲话

prawn /prɔ:n/ *n.* Garnele, *die* 大虾, 对虾, 明虾

prawn cocktail *n.* Krabbencocktail, *der* 明虾鸡尾酒

pray /preɪ/ *v.i.* beten (for um) 祈祷, 祷告

prayer /preə(r)/ *n.* (a) Gebet, *das* 祈祷文 (b) *no art.* (praying) Beten, *das* 祈祷

prayer book *n.* Gebetbuch, *das* 祈祷书

preach /pri:tʃ/ ① *v.i.* predigen (to zu, vor + *Dat.*; on über + *Akk.*) 讲道, 布道 ② *v.t.* halten (Predigt); predigen (Evangelium, Botschaft) 讲(道); 进行(福音, 公告)的说教

preacher *n.* Prediger, *der*/Predigerin, *die* 布道者, 说教者

pre-arrange /,pri:ə'reɪndʒ/ *v.t.* vorher absprechen; vorher ausmachen (Treffpunkt, Zeichen) 预先安排; 预先约定(见面地点, 标志)

precarious /pri'keəriəs/ *adj.* (a) (uncertain) labil; prekär 依靠机会的, 不确定的; make a ~ living eine unsichere Existenz haben 过着不安定的生活 (b) (insecure, dangerous) gefährlich 危险的

precaution /pri'kɔ:ʃən/ *n.* Vorsichts-, Schutzmaßnahme, *die* 预防措施或方法; as a ~; vorsichtshalber 为谨慎起见, 以防万一

precede /pri'si:d/ *v.t.* (in order or time) vorangehen (+ *Dat.*) 先于……发生, 位于……之前

precedence /'presɪdəns/ *n.* Priorität, *die* (geh.); Vorrang, *der* (over vor + *Dat.*) 优先权

precedent /presɪdənt/ *n.* Präzedenzfall, *der* 先例

precinct /'pri:sɪŋkt/ *n.* (a) [pedestrian] ~; Fußgängerzone, *die* 步行街 (b) (Amer.; district) Bezirk, *der* 区域, 地区

precious /'preʃəs/ ① *adj.* (a) kostbar (Schmuckstück, Zeit); Edel (metall, -stein) 贵重的, 珍贵的(饰品, 时间); 贵重(金属), 宝(石) (b) (beloved) lieb 友好的, 友善的 (c) (affected) affektiert 装腔作势的, 矫揉造作的 ② *adv.* (coll.) herzlich (wenig, wenige) 很, 非常(少, 稀少)

precipice /'presɪpɪs/ *n.* Abgrund, *der* 悬崖, 峭壁

precipitate ① /pri'sɪpɪteɪt/ *adj.* eilig (Flucht); übereilt (Entschluss) 急速的(逃跑); 仓促的(决定) ② /pri'sɪpɪteɪt/ *v.t.* (hasten) beschleunigen; (trigger) auslösen 加速, 加快; 引发, 引起

precipitation /pri,sɪpɪ'teɪʃən/ *n.* (Meteorol.) Niederschlag, *der* 降水

precipitous /pri'sɪpɪtəs/ *adj.* (a) (steep) sehr steil 陡峭的, 险峻的 (b) ▶ PRECIPITATE 1

précis /'preɪsi:/ *n., pl. same* /'preɪsi:z/ Zusammenfassung, *die* 摘要, 总结, 大意

precise /pri'saɪs/ *adj.* genau; präzise; fein (Instrument); förmlich (Art) 准确的, 明白的, 清楚的; 精确的; 精密的(仪器); 独特的(艺术); be [more] ~; sich präzise[r] ausdrücken [更] 精确地表述

pre'cisely *adv.* genau 清楚地, 明白地

precision /pri'sɪʒən/ *n.* Genauigkeit, *die* 精确性

precision instrument *n.* Präzisions-[mess]gerät, *das* 精密仪器

preclude /pri'klu:d/ *v.t.* ausschließen 妨碍, 阻止

precocious /pri'kəʊʃəs/ *adj.* frühreif (Kind); altklug (Äußerung) 早熟的(孩子); 老练的(表白)

preconceived /,pri:kən'si:vd/ *adj.* vorgefasst (Ansicht, Vorstellung) 事先形成的(意见, 思想)

preconception /,pri:kən'sepʃən/ *n.* vorgefasste Meinung (of über + *Akk.*) 先入之见

precondition /,pri:kən'dɪʃən/ *n.* Vorbedingung, *die* (of für) 前提

pre-cooked /,pri:'kʊkt/ *adj.* vorgekocht 事先煮熟的

precursor /pri'kɜ:sə(r)/ *n.* Wegbereiter, *der*/-bereiterin, *die* 先驱, 先行者

predator /'predətə(r)/ *n.* Raubtier, *das*; (fish) Raubfisch, *der* 食肉动物; 食人鱼

'predatory *adj.* räuberisch 食肉的; ~ animal Raubtier, *das* 食肉动物

predecessor /'pri:dɪsə(r)/ *n.* Vorgänger, *der*/-gängerin, *die* 前身; 前任; 前辈

predestine /pri'destɪn/ *v.t.* von vornherein bestimmen (to zu) 命中注定

predicament /pri'dɪkəmənt/ *n.* Dilemma, *das* 困境, 窘况

predicate /'predɪkət/ *n.* (Ling.) Prädikat, *das* 谓语

predicative /pri'dɪkətɪv/ *adj.* (Ling.) prädikativ 作表语的, 谓语性的

predict /pri'dɪkt/ *v.t.* voraus-, vorhersagen; vorhersehen (Folgen) 预言, 预告; 预测(结果)

predictable /pri'dɪktəbəl/ *adj.* voraus-sagbar; vorhersehbar (Ereignis, Reaktion);

berechenbar (Person) 可预报的, 可预见的
(结果, 反应); 可预料的(人)

prediction /pri'dikʃən/ *n.* Vorhersage, *die* 预言

predominance /pri'dɒmɪnəns/ *n.* (a) (control) Vorherrschaft, *die* (over über + *Akk.*) 支配 (b) (majority) Überzahl, *die* (of von) 优势

predominant /pri'dɒmɪnənt/ *adj.* (having more power) dominierend; (prevailing) vorherrschend 有势力的, 占上风的; 占优势的

pre'dominantly *adv.* überwiegend 最主要地

predominate /pri'dɒmɪneɪt/ *v.i.* (be more powerful) dominierend sein; (be more important) vorherrschen 统治, 支配; 占优势

pre-eminent /pri'eminənt/ *adj.* herausragend 超群的, 杰出的

pre-empt /pri'empt/ *v.t.* zuvorkommen (+ *Dat.*) 抢先取得

preen /pri:n/ *v.t.* putzen (Federn) (鸟) 用喙整理(羽毛)

prefab /'pri:fæb/ *n.* (coll.) Fertighaus, *das* 预制装配式小房屋

prefabricated /pri:'fæbrɪkeɪtɪd/ *adj.* vorgefertigt 组装的

preface /'prefəs/ ① *n.* Vorwort, *das* (to *Gen.*) 前言 ② *v.t.* (introduce) einleiten 为……作开场白

prefect /'pri:fekt/ *n.* (Sch.) *die* Aufsicht führender älterer Schüler/führende ältere Schülerin (中学中负有管理纪律等责任的年长的) 级长, 监督生

prefer /pri'fɜ:(r)/ *v.t.*, -rr- vorziehen 认为……更好; ~ to do sth. etw. lieber tun 更喜欢做某事; ~ sth. to sth. etw. einer Sache (*Dat.*) vorziehen 比起某物更喜欢某物

preferable /'prefərəbəl/ *adj.* vorzuziehen *präd.*; vorzuziehend *attr.*; besser (to als) 更可取的, 更好的

preferably /'prefərəbəli/ *adv.* am besten; (as best liked) am liebsten 最好地, 更可取地; **Wine or beer? - Wine, -!** Wein oder Bier? - Lieber Wein! 葡萄酒还是啤酒? ——最好是葡萄酒!

preference /'prefərəns/ *n.* (a) (greater liking) Vorliebe, *die* 喜爱, 偏爱; for ~ ► **PREFERABLY**; **have a ~ for sth. [over sth.]** etw. [einer Sache (*Dat.*)] vorziehen [比起某物] 更喜爱某物; **do sth. in ~ to sth. else** etw. lieber als etw. anderes tun 比起其他事更喜欢做某事 (b) (thing preferred) **what are**

your ~s? was wäre dir am liebsten? 什么是你最喜欢的? (c) **give ~ to sb.** jmdn. bevorzugen 更喜欢某人

preferential /'prefərə'nʃəl/ *adj.* bevorzugt (Behandlung) 优先的(对待)

preferred /pri'fɜ:d/ *adj.* bevorzugt 优先的; **my ~ solution** etc. *die* Lösung usw., der ich den Vorzug gebe 我倾向的解决方法等

prefix /'pri:fiks/ *n.* Präfix, *das* 前缀

pregnancy /'pregnənsi/ *n.* (of woman) Schwangerschaft, *die*; (of animal) Trächtigkeit, *die* 怀孕, 妊娠

'pregnancy test *n.* Schwangerschaftstest, *der* 妊娠试验

pregnant /'pregnənt/ *adj.* schwanger (Frau); trächtig (Tier) 怀孕的(妇女); 妊娠的(动物)

preheat /'pri:'hi:t/ *v.t.* vorheizen (Backofen); vorwärmen (Geschirr, Essen) 预热(烤箱); 加热(餐具, 饭菜)

prehistoric /'pri:hi'stɔ:rik/ *adj.* prähistorisch 史前的

prehistory /pri:'hɪstəri/ *n.* Vorgeschichte, *die* 史前时期

prejudge /'pri:dʒʌdʒ/ *v.t.* vorschnell urteilen über (+ *Akk.*) 对……未经详察而先作判断

prejudice /'predʒʊdɪs/ ① *n.* Vorurteil, *das* 偏见 ② *v.t.* beeinflussen 影响

prejudiced /'predʒʊdɪst/ *adj.* voreingenommen (about gegenüber, against gegen) 有偏见的, 有成见的

preliminary /pri'limɪnəri/ ① *adj.* Vor-; vorbereitend (Forschung, Maßnahme) 开端的; 预备性的(研究, 措施) ② *n.*, usu. in *pl.* **preliminaries** Präliminarien *Pl.* 初步行动, 准备工作; **as a ~ to sth.** als Vorbereitung auf etw. (*Akk.*) 作为对某事的准备

prelude /'preljʊ:d/ *n.* (a) (introduction) Anfang, *der* (to *Gen.*) 开端 (b) (Theatre, Mus.) Vorspiel, *das* 序幕, 前奏

premature /'premətʃə/ *adj.* (a) (hasty) übereilt 仓促的 (b) (early) vorzeitig (Altern, Ankunft); verfrüht (Bericht, Eile) 提前的(老化, 到达); 过早的(报告, 匆忙); ~ **baby** Frühgeburt, *die* 早产儿

prema'turely *adv.* (early) vorzeitig; zu früh (geboren werden); (hastily) übereilt 提前地; 太早地(出生); 仓促地

premeditated /pri:'medɪteɪtɪd/ *adj.* vorsätzlich 预谋的, 预先策划的

premeditation /pri:,medɪ'teɪʃən/ *n.*

Vorsatz, *der* 预谋, 预先策划

premenstrual /pri:'menstruəl/ *adj.*
prämenstruell 经前期的; ~ **tension**
prämenstruelles Syndrom 经前期紧张

premier /'premiə(r)/ *n.* Premier[*minis-*
ter], *der*/Premierministerin, *die* 首相, 总理

première /'premieə(r)/ *n.* Premiere,
die; Erstaufführung, *die* 首演

premise /'premis/ *n.* (a) ~s *pl.* (build-
ing) Gebäude, *das*; (buildings and land)
Gelände, *das*; (rooms) Räumlichkeiten *Pl.*
建筑; 场地; 地方 (b) ▶ PREMIS

premiss /'premis/ *n.* Prämiss, *die* 前提

premium /'pri:miəm/ *n.* Prämie, *die* 奖
金; 奖赏; 保险费; **be at a ~** (fig.) sehr gefragt
sein 甚受欢迎

Premium Bond *n.* (Brit.) Prämien-
anleihe, *die*; Losanleihe, *die* 有奖储蓄公债

premonition /,premə'nɪʃən/ *n.* Vorah-
nung, *die* 预感

pre-natal /,pri:'neɪtl/ *adj.* pränatal (fach-
spr.) 出生前的, 产前的, 孕期的; ~ **care**
Schwangerschaftsfürsorge, *die* 产前保健

preoccupation /pri:,ɒkjʊ'peɪʃən/ *n.*
Sorge, *die* (with *um*) 苦思冥想, 苦恼

preoccupied /pri:,ɒkjʊ'paɪd/ *adj.* (lost
in thought) gedankenverloren; (concerned) be-
sorgt (with *um*) 心不在焉的; 烦恼的

pre-packed *adj.* abgepackt 包装好的

prepaid /,pri:'peɪd/ *adj.* ~ **envelope**
frankierter Umschlag 已盖邮资已付戳的信封

preparation /,prepə'reɪʃən/ *n.* Vorbe-
reitung, *die* 准备, 预备; ~s *pl.* Vorbereitun-
gen *Pl.* (for *für*) 准备工作

preparatory /pri'pærətəri/ ① *adj.*
vorbereitend (Maßnahme, Schritt) 准备的,
预备的 (措施, 步骤); ~ **work** Vorarbeiten
Pl. 准备工作 ② *adv.* ~ **to sth.** vor etw.
(*Dat.*) 在……之前

prepare /pri'peə(r)/ ① *v.t.* (a) vor-
bereiten; ausarbeiten (Plan, Rede); vorbe-
reiten (Person) (for *auf* + *Akk.*) 准备; 修订,
使 (计划, 演讲) 完善; 使 (人) 有准备; **be ~d**
to do sth. (be willing) bereit sein, etw. zu tun
准备做某事 (b) herstellen (Chemikalie
usw.); zubereiten (Essen) 准备 (化学试剂
等); 预备, 做好 (饭菜) ② *v.i.* sich vorbe-
reiten (for *auf* + *Akk.*) 准备好

preponderance /pri'pɒndərəns/ *n.*
Überlegenheit, *die* (over *über* + *Akk.*) 优
势, 多数

preposition /,prepə'zɪʃən/ *n.* (Ling.)
Präposition, *die* 介词

prepossessing /,pri:pə'zesɪŋ/ *adj.*
einnehmend 给人良好印象的, 有吸引力的

preposterous /pri'pɒstərəs/ *adj.* ab-
surd; grotesk (Äußeres, Kleidung) 荒谬的;
无法容忍的, 荒诞的 (外表, 衣着)

pre-program *n.t.*, -mm- [vor] program-
mieren 事先策划, 提前计划

prerequisite /pri:'rekwɪzɪt/ ① *n.*
[Grund]voraussetzung, *die* 必备条件, 先决条
件 ② *adj.* unbedingt erforderlich 必备的, 作
为先决条件的

prerogative /pri'rɒgətɪv/ *n.* Privileg,
das; Vorrecht, *das* 权力, 特权

Presbyterian /,prezbɪ'tɪəriən/ ①
adj. presbyterianisch 长老制的 ② *n.* Pres-
byterianer, *der*/Presbyterianerin, *die* 长老会
教徒

prescribe /pri'skraɪb/ *v.t.* (a) (impose)
vorschreiben 规定 (b) (Med.; also fig.) ver-
schreiben 开 (药方)

prescription /pri'skrɪpʃən/ *n.* (a)
Vorschreiben, *das* 开处方 (b) (Med.) Re-
zept, *das* 药方, 处方

pre'scription charge *n.* Rezeptge-
bühr, *die* 药费

presence /'prezəns/ *n.* (a) (of person)
Anwesenheit, *die*; (of things) Vorhan-
densein, *das* 出席, 在场; 存在; **in the ~ of** in
Anwesenheit (+ *Gen.*) 当着某人, 有某人在
场 (b) ~ **of mind** Geistesgegenwart, *die* 镇
定自若

present¹ /'prezənt/ ① *adj.* (a) an-
wesend (at *bei*) 出席的, 在场的; **all those**
~ : alle Anwesenden 所有出席人员 (b) (exist-
ing now) gegenwärtig; jetzig (Bischof, Chef
usw.) 此刻的, 现在的 (主教, 领导等) (c)
(Ling.) ~ **tense** Präsens, *das*; Gegenwart,
die 现在时 ② *n.* (a) **the ~** : die Gegenwart
当前, 目前; **at ~** : zurzeit 现今; **for the ~** :
vorläufig 临时, 暂时 (b) (Ling.) Präsens,
das; Gegenwart, *die* 现在时

present² ① /'prezənt/ *n.* (gift) Ge-
schenk, *das* 礼物, 赠品 ② /pri'zent/ *v.t.*
(a) schenken; überreichen (Preis, Medaille,
Geschenk) 赠送; 递交, 授予 (奖, 奖章, 礼物);
~ **sth. to sb. or sb. with sth.** jmdm. etw.
schenken/überreichen 赠予某人某物; ~
sb. with difficulties/a problem jmdm. vor
Schwierigkeiten/ein Problem stellen 给某人

制造困难/问题 (b) überreichen (Gesuch) (to bei); vorlegen (Scheck, Bericht, Rechnung) (to Dat.) 呈递(申请书); 交付(支票, 报告, 账单); ~ one's case seinen Fall darlegen 表明处境 (c) (exhibit) zeigen; bereiten (Schwierigkeit) 显示; 引发, 带来(困难) (d) (introduce) vorstellen (to Dat.); vorlegen (Abhandlung); moderieren (Sendung) 介绍, 引见; 提交(论文); 主持(节目) ③ v. refl. (Problem;) auftreten; (Möglichkeit;) sich ergeben (问题) 显露, 产生; (可能性) 出现; ~ oneself for an interview zu einem Gespräch erscheinen 出席访谈

presentable /pri'zentəbəl/ *adj.* ansehnlich 拿得出去的, 像样的, 体面的; I'm not ~; ich kann mich nicht so zeigen 我这样不成样子

presentation /,prezən'teɪʃən/ *n.* (a) (giving) Schenkung, die; (of prize, medal) Überreichung, die 赠送; 授予 (b) (ceremony) Verleihung, die 赠礼仪式 (c) (of petition) Überreichung, die; (of cheque, report, account) Vorlage, die; (of case) Darlegung, die 呈送; 递交; 阐述, 说明

present-day /,prəzənt'deɪ/ *adj.* heutig 当今的

presenter /pri'zentə(r)/ *n.* (Radio, Telev.) Moderator, der/Moderatorin, die 节目主持人

presentiment /pri'zentimənt/ *n.* Vorahnung, die 预感

presently /'prezəntli/ *adv.* bald; (Amer., Scot., now) zurzeit 不久, 立刻; 现在, 目前

preservation /,prezə'veɪʃən/ *n.* Erhaltung, die; (of leather, wood, etc.) Konservierung, die 保存, 保留; 保养, 维护

preservative /pri'zɜ:vətɪv/ *n.* Konservierungsmittel, das 防腐剂

preserve /pri'zɜ:v/ ① *n.* (a) in sing. or pl. (fruit) Eingemachte, das 果酱 (b) (fig. special sphere) Domäne, die (geh.) 专业领域, 范围 (c) **wildlife/game** ~: Tierschutzgebiet, das/Wildpark, der 野生动物保护区/野生动物园 ② *v.t.* (a) (keep safe) schützen (from vor + Dat.) 保护, 维护 (b) bewahren (Brauch); wahren (Anschein, Reputation) 保留, 维护(风俗); 保持(表面印象, 声誉) (c) (keep from decay) konservieren; einmachen (Obst, Gemüse) 保存, 保藏; 保存(水果, 蔬菜) (d) (protect) hegen (Tierart, Wald) 保护, 爱护(动物种类, 森林)

preside /pri'zaid/ *v.i.* präsidieren, vor-sitzen (over Dat.); (at meeting etc.) den Vorsitz haben (at bei) 负责, 指挥; 担任主席, 主持

presidency /'prezɪdənsi/ *n.* (a) Präsidentschaft, die 总统(主席, 议会, 院长等) 职业任期 (b) (of society) Vorsitz, der 主席职务, 领导职位

president /'prezɪdənt/ *n.* (a) Präsident, der/Präsidentin, die 总统, 国家主席 (b) (of society) Vorsitzende, der/die 主席, 领导

presidential /,prezɪ'denʃəl/ *adj.* Präsidenten- 总统的, 最高领导者的

press ① *n.* (a) (newspapers etc.) Presse, die; attrib. Presse- 报刊; 新闻界; 报刊的; 新闻界的 (b) ► PRINTING PRESS ② *v.t.* (a) drücken; drücken auf (+ Akk.) (Klingel, Knopf); treten auf (+ Akk.) (Gas-, Brems-, Kupp-lungspedal usw.) 压; 按(铃, 电钮); 踩(气体阀门, 刹车, 联合脚踏板等) (b) (urge) drängen (Person); (force) aufdrängen ([up]on Dat.); nachdrücklich vorbringen (Forderung, Argument) 催促(人); 强迫; 强加(要求, 论据); he did not ~ the point er ließ die Sache auf sich beruhen 他顺其自然 (c) (compress) pressen; auspressen (Orangen, Saft); keltern (Trauben, Äpfel) 压榨, 挤出(橙子, 果汁); 用榨汁器压榨(葡萄, 苹果) (d) (iron) bügeln 熨 (e) **be ~ed for time/money** zu wenig Zeit/Geld haben 没有很多时间/金钱 ③ *v.i.* (a) (exert pressure) drücken 压, 挤, 捏 (b) (be urgent) drängen 强迫, 急迫, 催促 (c) (make demand) ~ for sth. auf etw. (Akk.) drängen 急于做某事, 催促做某事

■ **press a head, press 'on** *v.i.* (continue) [zügig] weitermachen; (continue travelling) [zügig] weitergehen/-fahren 继续做; 继续行走, 继续行驶; ~ on with one's work sich mit der Arbeit ranhalten (ugs.) 继续工作

press ② *v.t.* ~ into service/use in Dienst nehmen; einsetzen 尽全力, 效力

press: ~ **agent** *n.* Presseagent, der/-agentin, die 宣传员; ~ **conference** *n.* Pressekonferenz, die 记者招待会; ~ **coverage** *n.* Berichterstattung in der Presse 新闻报导; ~ **cutting** *n.* (Brit.) Zeitungsausschnitt, der 剪报

pressing *adj.* (urgent) dringend 紧迫的, 急迫的

press: ~ **man** *n.* (Brit.; journalist) Journalist, *der* 记者; ~ **release** *n.* Presseinformation, *die* 新闻稿; ~ **stud** *n.* (Brit.) Druckknopf, *der* 摁扣; ~ **-up** *n.* Liegestütz, *der* 俯卧撑

pressure /'preʃə(r)/ ① *n.* Druck, *der* 压力, 挤压; **put ~ on sb.** jmdn. unter Druck setzen 把某人置于压力之下; **atmospheric ~**: Luftdruck, *der* 气压 ② *v.t.* unter Druck setzen (Person) 使(人)承受压力; ~ **sb. into doing sth.** jmdn. [dazu] drängen, etw. zu tun 强迫, 催促某人做某事

pressure: ~ **cooker** *n.* Schnellkochtöpfe, *der* 高压锅; ~ **group** *n.* Pressuregroup, *die* 压力集团

pressurize /'preʃəraɪz/ *v.t.* (a) ► PRESSURE 2 (b) ~ **d cabin** Druckkabine, *die* 压力舱

prestige /pre'sti:ʒ/ *n.* Prestige, *das* 威望, 威信

prestigious /pre'stɪdʒəs/ *adj.* angesehen 有威望的, 有威信的, 有影响力的

presumably /pri'zju:məbli/ *adv.* vermutlich 假定地, 推测地

presume /pri'zju:m/ ① *v.t.* (a) ~ **to do sth.** sich (Dat.) anmaßen, etw. zu tun; (take the liberty) sich (Dat.) erlauben, etw. zu tun 冒昧地做某事, 胆敢做某事; 允许自己做某事 (b) (suppose) annehmen 假定, 推测, 假设 ② *v.i.* ~ **[up] on sth.** etw. ausnützen 不正当地利用某事物, 占某事物便宜

presumption /pri'zʌmpʃən/ *n.* (a) (arrogance) Anmaßung, *die* 放肆, 傲慢 (b) (assumption) Annahme, *die* 假定, 假设, 推测

presumptuous /pri'zʌmptʃuəs/ *adj.* anmaßend 放肆的, 冒失的, 专横的

presuppose /,pri:sə'pəʊz/ *v.t.* voraussetzen 以……为前提

pre-teen /,pri:'ti:n/ *adj.* ≈ zehn- bis zwölfjährig 十到十二岁的

pretence /pri'tens/ *n.* (Brit.) (a) (pretext) Vorwand, *der* 借口, 托辞 (b) *no art.* (make-believe, insincere behaviour) Verstellung, *die* 假装, 做作; **it is all or just a ~**: das ist alles nicht echt 一切都是假的

pretend /pri'tend/ ① *v.t.* (a) vorgeben 假装, 佯装; **she ~ed to be asleep** sie tat, als ob sie schlief [e] 她假装睡着了 (b) (imagine in play) ~ **to be sth.** so tun, als ob man etw. sei 佯称, 伪称…… ② *v.i.* sich verstellen 假装, 伪装; **she's only -ing** sie tut nur so 她只是做做样子而已

pretense (Amer.) ► PRETENCE

pretension /pri'tenʃən/ *n.* (a) Anspruch, *der* (to auf + Akk.) 主张, 要求 (b) (pretentiousness) Überheblichkeit, *die* 自负, 狂妄, 自命不凡

pretentious /pri'tenʃəs/ *adj.* hochgestochen; wichtiguerisch (Person); (ostentatious) großspurig 自负的, 自命不凡的, 自以为是的(人); 炫耀的, 卖弄的

pretext /'pri:tekst/ *n.* Vorwand, *der* 借口, 托辞; **[up] on or under the ~ of doing sth.** unter dem Vorwand, etw. tun zu wollen 以做某事为借口

prettily /'prɪtɪli/ *adv.* hübsch; sehr schön (singen, tanzen) 时髦地; 漂亮地(唱歌, 跳舞)

pretty /'prɪti/ ① *adj.* (also iron.) hübsch 漂亮的, 可爱的 ② *adv.* ziemlich 相当, 颇; **I am ~ well** es geht mir ganz gut 我非常好

prevail /pri'veɪl/ *v.i.* (a) die Oberhand gewinnen (against, over über + Akk.) 战胜, 击败; ~ **[up] on sb. to do sth.** jmdn. dazu bewegen, etw. zu tun 劝说某人做某事 (b) (predominate) (Zustand, Bedingung:) vorherrschen (状态, 条件) 盛行, 流行 (c) (be current) herrschen 普遍发生, 流行

prevalence /'prevələns/ *v.* Vorherrschen, *das* 普遍, 盛行, 流行

prevalent /'prevələnt/ *adj.* (a) (existing) herrschend; weit verbreitet (Krankheit) 普遍的; 流行的(疾病) (b) (predominant) vorherrschend 盛行的

prevent /pri'vent/ *v.t.* (hinder) verhindern; (forestall) vorbeugen 阻止; 防止, 预防; ~ **sb. from doing sth.**, ~ **sb.'s doing sth.**, (coll.) ~ **sb. doing sth.** jmdn. daran hindern, etw. zu tun 阻止某人做某事

preventable /pri'ventəbəl/ *adj.* vermeidbar 可防止的, 可预防的

prevention /pri'venʃən/ *n.* Verhinderung, *die*; (forestalling) Vorbeugung, *die* 阻止; 防止, 预防

preventive /pri'ventɪv/ *adj.* vorbeugend; Präventiv (maßnahme) 防备的, 预防的; 预防性(措施)

preventive medicine *n.* Präventivmedizin, *die* 预防性药物

preview /'pri:vju:/ *n.* (of film, play) Voraufführung, *die*; (of exhibition) Vernissage, *die* (geh.) (电影, 戏剧) 预演, 预映; 预告

previous /'pri:vɪəs/ ① *adj.* (a) früher (Anstellung, Gelegenheit); vorherig (Abend);

vorig (Besitzer, Wohnsitz) 早先的 (职位, 机会); 先前的 (傍晚); 过去的 (拥有者, 居住地); **the ~ page** die Seite davor 上一页 (b) (prior) ~ **to** vor (+ Dat.) 在前的, 优先的 ② **adv.** ~ **to** vor (+ Dat.) 在……之前

previously *adv.* vorher 以前, 先前

pre-war /ˌpri:ˈwɔ:(r)/ *adj.* Vorkriegs- 战前的

prey /preɪ/ ① *n.*, *pl. same* (a) (animal[s]) Beute, *die* 被捕食的动物, 猎物; **beast/bird of ~**; Raubtier, *das* /-vogel, *der* 肉食动物/猛禽 (b) (victim) Opfer, *das* 牺牲者, 受害者 ② *v.i.* ~ [up]on (Raubtier, Raubvogel:) schlagen; (plunder) ausplündern (Person); Jagd machen auf (+ Akk.) (猛兽, 猛禽) 捕食; 剥削 (人); 狩猎; ~ [up]on sb.'s mind jmdm. keine Ruhe lassen 烦扰某人

price /praɪs/ *n.* (lit. or fig.) Preis, *der* 价格; 代价; **at a ~ of** zum Preis von 以……的价格; **what is the ~ of this?** was kostet das? 这多少钱?; **at/not at any ~**: um jeden/keinen Preis 不惜任何代价, 无论如何/绝不

price: ~ bracket ▶ ~ RANGE; ~ **cut** *n.* Preissenkung, *die* 价格下降; ~-**cutting** *n.* Preisschleuderei, *die* 价格持续下调; ~ **increase** *n.* Preiserhöhung, *die* 价格上涨

priceless *adj.* (a) (invaluable) unbezahlbar 无价的 (b) (coll.; amusing) köstlich 有趣的, 令人愉快的

price: ~ list *n.* Preisliste, *die* 价目表, 价格单; ~ **range** *n.* Preisspanne, *die* 价格差距; ~ **rise** *n.* Preisanstieg, *der* 价格上涨; ~ **tag** *n.* Preisschild, *das* 价格标签; ~ **war** *n.* Preiskrieg, *der* 价格战

pricey /ˈpraɪsi/ *adj.* (Brit. coll.) teuer 昂贵的

prick /prɪk/ ① *v.t.* stechen; stechen in (Ballon); aufstechen (Blase) 扎, 刺, 戳; 刺入, 扎入 (气球); 刺破, 挑破, 挑开 (水泡) ② *v.i.* stechen 刺, 戳 ③ *n.* Stich, *der* 刺, 戳

■ **prick up** *v.t.* aufrichten (Ohren) 竖起, 立起 (耳朵); ~ **up one's/its ears** die Ohren spitzen 竖起耳朵

prickle /ˈprɪkəl/ ① *n.* (a) Dorn, *der* (植物的) 刺 (b) (Zool., Bot.) Stachel, *der* 皮刺, 刺毛 ② *v.i.* kratzen 刺痛

prickly /ˈprɪkli/ *adj.* dornig; stachelig; (fig.) empfindlich 多刺的; 扎人的; 敏感的

pride /praɪd/ ① *n.* (a) Stolz, *der*; (arrogance) Hochmut, *der* 自豪, 得意; 傲慢, 自大; **take [a] ~ in sb./sth.** auf jmdn./etw. stolz

sein 对某人/某事感到自豪; **sb.'s ~ and joy** jmds. ganzer Stolz 某人的骄傲和自豪 (b) (of lions) Rudel, *das* 一群 (狮子) ② *v. refl.* ~ **oneself** [up]on sth. auf etw. (Akk.) stolz sein 以……为豪

pried ▶ PRY

priest /praɪst/ *n.* Priester, *der* 神甫, 牧师, 教士, 僧侣

priesthood *n.* geistliches Amt 神职人员的职位

prig /prɪg/ *n.* Tugendbold, *der* (ugs., iron.) 一本正经的人

priggish /ˈprɪɡɪʃ/ *adj.* übertrieben tugendhaft 道学先生的, 一本正经的

prim /praɪm/ *adj.* spröde; (prudish) zimperlich 冷漠的; 古板的, 假正经的

primarily /ˈpraɪməri/ *adv.* in erster Linie 首先, 起初, 主要地, 根本上

primary /ˈpraɪməri/ ① *adj.* (a) (first) primär (geh.); grundlegend 首要的, 基础性的, 根本的 (b) (chief) Haupt (rolle, -ziel, -zweck) 主要 (角色, 目的, 目标) ② *n.* (Amer.; election) Vorwahl, *die* (为大选推举党内候选人的) 初选

primary school *n.* Grundschule, *die* 小学

primate /ˈpraɪmeɪt/ *n.* (a) (Eccl.) Primas, *der* 大主教 (b) (Zool.) Primat, *der* 灵长目动物

prime¹ /praɪm/ ① *n.* Höhepunkt, *der* 全盛时期; **be in one's ~**: in den besten Jahren sein 在壮年时期 ② *adj.* (a) Haupt-; hauptsächlich 最重要的, 主要的 (b) (excellent) erstklassig; vortrefflich (Beispiel) 一流的, 优秀的 (榜样)

prime² *v.t.* (a) (equip) vorbereiten 准备, 预备; ~ **sb. with information/advice** jmdn. instruieren/jmdm. Ratschläge erteilen 通知某人/建议某人 (b) grundieren (Wand, Decke) 给 (墙, 天花板) 上底漆 (c) schärfen (Sprengkörper) 为 (炸弹) 装填火药

prime: ~ 'minister *n.* Premierminister, *der* /-ministerin, *die* 首相, 总理; ~ **'number** *n.* (Math.) Primzahl, *die* 质数

primer *n.* (a) (explosive) Zündvorrichtung, *die* 火帽, 点火装置 (b) (paint) Grundierlack, *der* 底层涂料, 底漆

prime time *n.* Hauptsendezeit, *die* 重要时间, 主要时间; ~-**time** TV Hauptsendezeit im Fernsehen 电视的黄金时段

primeval /praɪˈmi:vəl/ *adj.* urzeitlich; Ur(zeiten, -wälder) 远古的; 原始 (时期, 森

林)
primitive /'prɪmɪtɪv/ *adj.* primitiv; (pre-historic) urzeitlich (Mensch) 简陋的; 原始的 (人)
primrose /'prɪmrəʊz/ *n.* gelbe Schlüsselblume 报春花
Primus® /'praɪməs/ *n.* ~ [stove] Primuskocher, *der* 普赖默斯煤油炉
prince /prɪns/ *n.* Prinz, *der* 王子, 王孙, 太子, 亲王
princely *adj.* fürstlich 王公贵族的
princess /,prɪn'ses/ *n.* Prinzessin, *die* 公主, 郡主, 王妃, 亲王夫人
principal /'prɪnsɪpəl/ ① *adj.* Haupt-; (most important) wichtigst... 主要的, 最重要的 ② *n.* (of college) Rektor, *der/Rektorin, die* 大学校长
principality /,prɪnsɪ'pælɪti/ *n.* Fürstentum, *das* 公国, 侯国
principally *adv.* in erster Linie 主要地, 大体上
principle /'prɪnsɪpəl/ *n.* Prinzip, *das* 原理, 原则, 准则; **on the ~ that ...**; nach dem Grundsatz, dass ... 按照……原则; **in ~**; im Prinzip 原则上; **do sth. on ~ or as a matter of ~**; etw. prinzipiell od. aus Prinzip tun 依据原则做某事
print /prɪnt/ ① *n.* (a) (impression) Abdruck, *der*; (finger ~) Fingerabdruck, *der* 印刷; 印记; 指纹 (b) (~ed lettering) Gedruckte, *das*; (typeface) Druck, *der* 印出的字等; 印刷字体 (c) **be in/out of ~** (Buch;) erhältlich/vergriffen sein (书) 已印好/销售一空 (d) (~ed picture or design) Druck, *der* 图案, 版画 (e) (Photog.) Abzug, *der* 照片 ② *v.t.* (a) drucken (Buch, Zeitschrift usw.) 印 (书, 杂志等) (b) (write) in Druckschrift schreiben 用印刷体写
print out *v.t.* (Comp.) ausdrucken 打印
printed *adj.* (a) gedruckt 印刷的 (b) (published) veröffentlicht 出版的
printed matter *n.* (Post) Drucksachen *Pl.* 印刷品
printer *n.* (a) (worker) Drucker, *der/Druckerin, die*; (firm) Druckerei, *die* 印刷工人; 印刷厂 (b) (Comp.) Drucker, *der* 打印机
printing *n.* (a) Drucken, *das* 印刷 (b) (writing like print) Druckschrift, *die* 印刷体 (c) (edition) Auflage, *die* 版次
printing press *n.* Druckerpresse, *die* 印刷机
print: ~ out *n.* (Comp.) Ausdruck, *der* 打

印; ~ **run** *n.* (Publishing) Auflage, *die* 印次; 印数; **what is the ~ run?** wie hoch ist die Auflage? 印数是多少?
prion /'pri:ɒn/ *n.* (Biol.) Prion, *das* 朊病毒
prior /'praɪə(r)/ ① *adj.* vorherig (Warnung, Zustimmung usw.); früher (Verabredung); Vor (geschichte, -kenntnis) 先前的 (警告, 同意等); 早先的 (约定); 以前的 (发展情况, 知识) ② *adv.* ~ **to** vor (+ *Dat.*) 在……之前; ~ **to doing sth.** bevor man etw. tut/tat 在做某事之前; ~ **to that** vorher 之前
priority /praɪ'ɒrɪti/ *n.* (a) (precedence) Vorrang, *der*; *attrib.* vorrangig 优先权; 有特权的, 优先的; **have or take ~**; Vorrang haben (**over** vor + *Dat.*) 有优先权; **have ~** (on road) Vorfahrt haben 有优先行驶权; **give ~ to sb./sth.** jmdm./einer Sache den Vorrang geben 给某人/某事以优先权; **give top ~ to sth.** einer Sache (*Dat.*) höchste Priorität einräumen 极度优先考虑某事 (b) (matter) vordringliche Angelegenheit 紧急事件
prioritize (prioritise) /praɪ'ɒrɪtaɪz/ *v.t.* nach Vordringlichkeit ordnen 按轻重缓急处理
prism /prɪzəm/ *n.* Prisma, *das* 棱柱 (体); 棱镜
prison /'prɪzən/ *n.* (a) Gefängnis, *das*; *attrib.* Gefängnis- 监狱, 看守所; 监狱的 (b) (custody) Haft, *die* 监管, 拘留; **in ~**; im Gefängnis 蹲监狱; **go to ~**; ins Gefängnis gehen 进监狱
prison camp *n.* Gefangenenlager, *das* 集中营
prisoner *n.* Gefangene, *der/die* 犯人, 囚犯; **take sb. ~**; jmdn. gefangen nehmen 把某人抓起来
prisoner of war *n.* Kriegsgefangene, *der/die* 战俘
prison: ~ sentence *n.* Gefängnisstrafe, *die* 监禁, 惩罚; ~ **service** *n.* Strafvollzugsbehörde, *die* 执刑判决的机构
pristine /'prɪstɪ:n/ *adj.* unberührt 原始状态的, 未受损的; **in ~ condition** in tadellosem Zustand 在令人满意的情况下
privacy /'prɪvəsi/ *n.* Privatsphäre, *die*; (being undisturbed) Ungestörtheit, *die* 私人领域; 不受干扰的状况; **invasion of ~**; Eindringen in die Privatsphäre 侵占私人领域; **in the strictest ~**; unter strengster Geheimhaltung 在严格的保密状态下
private /'praɪvət/ ① *adj.* (a) (outside

State system) privat; Privat(schule, -industrie, -klinik usw.) 私人的, 私有的; 私立, 私有(学校, 产业, 诊所等) (b) persönlich (Dinge, Meinung, Interesse); nichtöffentlich (Versammlung, Sitzung); privat (Telefongespräch, Vereinbarung); Privat(strand, -parkplatz, -leben); geheim (Verhandlung, Geschäft); persönlich (Gründe); (confidential) vertraulich 个人的, 个体的(物品, 意见, 兴趣); 不公开的(集会, 会议); 私人的(电话谈话, 协定); 私人(海滩, 停车场, 生活); 秘密的(谈判, 生意); 个人的(原因); 信任的 ② n. (a) (Brit. Mil.) einfacher Soldat 士兵, 列兵 (b) in ~: privat; in kleinem Kreis (feiern); (confidentially) ganz im Vertrauen 私下地(庆祝); 信任地

private: ~ **detective** n. [Privat]-detektiv, der/-detektivin, die 私人侦探; ~ **enterprise** n. das freie Unternehmertum 私营企业; [spirit of] ~ **enterprise** (fig.) Unternehmungsgeist, der 创业精神, 进取精神; ~ **income** n. private Einkünfte Pl. 个人所得; ~ **investigator** n. Privatdetektiv, der/-detektivin, die 私家侦探

privately adv. privat (erziehen, zugeben); vertraulich (jmdn. sprechen); insgeheim (denken, glauben) 私人地, 私下地(教育, 容许); 私密地(和某人谈话); 暗自地(思考, 认为); ~ **owned** in Privatbesitz 私营地, 私有地

private: ~ **parts** n. pl. Geschlechtsteile Pl. 私处, 阴部; ~ **practice** n. (Med.) Privatpraxis, die 私人诊所; ~ **property** n. Privateigentum, das 私有财产; ~ **view[ing]** n. (Art) Vernissage, die 预展

privation /praɪ'veɪʃən/ n. Not, die 贫困, 艰辛; **suffer many ~s** viele Entbehrungen erleiden 遭受贫困

privatize /'praɪvətaɪz/ v.t. privatisieren 使私有化

privet /'prɪvɪt/ n. Liguster, der 女贞(常绿灌木)

privilege /'prɪvɪlɪdʒ/ n. (right, immunity) Privileg, das; (special benefit) Sonderrecht, das; (honour) Ehre, die 特权; 特别优待; 荣幸 **'privileged** adj. privilegiert 享有特权的

privy /'prɪvi/ adj. **be ~ to sth.** in etw. (Akk.) eingeweiht sein 私下知情某事, 参与某密事

prize¹ /praɪz/ ① n. (a) (reward, money) Preis, der 奖, 奖励, 奖赏; **win or take first**

~: den ersten Preis gewinnen 赢得一等奖 (b) (in lottery) Gewinn, der (彩票的) 奖金 ② v.t. ~ sth. [highly] etw. hoch schätzen 高度重视某事

prize² v.t. ~ [open] aufstemmen 撬开, 凿开

prize: ~ **-giving** n. Preisverleihung, die 颁奖, 授奖; ~ **money** n. Geldpreis, der; (Sport) Preisgeld, das 赏金, 奖金; ~ **winner** n. Preisträger, der/-trägerin, die; (in lottery) Gewinner, der/Gewinnerin, die 得奖人; (彩票) 中奖人

pro /prəʊ/ n. in pl. **the ~s and cons** das Pro und Kontra 赞成和反对的论据

proactive /prəʊ'æktɪv/ adj. aktiv (Haltung, Rolle) 积极的, 活跃的(态度, 角色); **be ~** (Person:) [selbst] die Initiative ergreifen (人) 主动

probability /,prɒbə'bɪlɪti/ n. Wahrscheinlichkeit, die 可能性; **in all ~**: aller Wahrscheinlichkeit nach 极有可能

probable /'prɒbəbəl/ adj. wahrscheinlich 可能的; **highly ~**: höchstwahrscheinlich 极有可能的

probably /'prɒbəbli/ adv. wahrscheinlich 可能地

probation /prə'beɪʃən/ n. (a) Probezeit, die 试用期 (b) (Law) Bewährung, die 缓刑; **on ~**: auf Bewährung 在缓刑

probationary /prə'beɪʃənəri/ adj. Probe- 试用的; ~ **period** Probezeit, die 试用期

probation officer n. Bewährungshelfer, der/-helferin, die 缓刑监督官

probe /prəʊb/ ① n. (a) Untersuchung, die (into Gen.) 调查, 探究 (b) (Med., Astrom.) Sonde, die 探子, 探针, 探测器 ② v.t. untersuchen 探查, 探测, 研究

problem /'prɒbləm/ n. Problem, das; (puzzle) Rätsel, das 事情, 难题; 谜; **what's the ~?** (coll.) wo fehlt's denn? 怎么了? 有什么问题?; **the ~ about or with sb./sth.** das Problem mit jmdm./bei etw. 与某人/某事相关的问题

problematic /,prɒblə'mætɪk/, **problematical** /,prɒblə'mætɪkəl/ adj. problematisch 有疑问的, 难处理的

procedure /prə'si:dʒə(r)/ n. Verfahren, das 程序

proceed /prə'si:d/ v.i. (formal) (a) (on foot) gehen; (as or by vehicle) fahren; (after interruption) weitergehen/-fahren 前进, 行进; 行

驶;继续前进/行驶 **(b)** (begin and carry on) *beginnen*; (after interruption) *fortfahren* 开始做;继续进行; ~ **in or with sth.** (begin) [mit] *etw. beginnen*; (continue) *etw. fortsetzen* 开始做某事;继续做某事 **(c)** (be under way) *〈Verfahren:〉 laufen*; (be continued after interruption) *fortgesetzt werden* *〈程序〉运行*;继续进行

proceedings *n. pl.* **(a)** (events) *Vorgänge Pl.* 事件 **(b)** (Law) *Verfahren, das* 诉讼; **legal** ~: *Gerichtsverfahren, das* 法定程序, 法律诉讼; **start/take** [legal] ~: *gerichtlich vorgehen (against gegen)* 进行法律诉讼

proceeds /'prəʊsi:dz/ *n. pl.* *Erlös, der* (from aus) 收益, 进款

process¹ /'prəses/ ① *n.* **(a)** (of time or history) *Lauf, der* 进程; **he learnt a lot in the** ~: *er lernte eine Menge dabei* 其间他学到了很多; **be in the ~ of doing sth.** *gerade etw. tun* 正在做某事 **(b)** (proceeding, natural operation) *Vorgang, der* 进展 **(c)** (method) *Verfahren, das* 方法, 流程 ② *v.t.* *verarbeiten* *〈Rohstoff, Signal, Daten〉*; *bearbeiten* *〈Antrag, Akte〉*; (Photog.) *entwickeln* *〈Film〉* 加工, 处理 *〈原料, 信号, 数据〉*; *prüfen* *〈提案, 档案〉*; *entwickeln* *〈胶片〉*

process² /'prəses/ *v.i.* *ziehen* 列队行进

process cheese (Amer.), **processed cheese** *ns.* *Schmelzkäse, der* 软干酪, 精制干酪

procession /prə'seʃən/ *n.* *Zug, der*; (religious) *Prozession, die*; (festive) *Umzug, der* 行列, 游行队伍; 宗教仪式的行列; 节日游行; **go/march in** ~: *ziehen* 列队前进, 行军

proclaim /prə'kleɪm/ *v.t.* *erklären* *〈Absicht〉*; *geltend machen* *〈Recht, Anspruch〉*; *verkünden* *〈Amnestie〉*; *ausrufen* *〈Republik〉* 解释, 说明 *〈打算〉*; 声明 *〈权力, 要求〉*; 宣告, 公布 *〈大赦〉*; 宣布成立 *〈共和国〉*

proclamation /,prɒklə'meɪʃən/ *n.* **(a)** (proclaiming) *Verkündigung, die* 宣告, 公布 **(b)** (notice) *Bekanntmachung, die*; (decree) *Erlass, der* 声明, 通知, 公告

procreation /,prəʊkri'eɪʃən/ *n.* *Fortpflanzung, die* 生育, 生殖

procure /prə'kjʊə(r)/ *v.t.* *beschaffen* 获得, 取得

prod /prod/ ① *v.t.*, **-dd-** (poke) *stupsen* (ugs.); *stoßen mit* *〈Stock, Finger usw.〉* 刺, 戳, 用 *〈棍子, 手指〉* 捅; ~ **sb. gently** *jmdn. anstupsen* 轻轻地捅某人一下 ② *n.* *Stupser,*

der 刺, 戳, 捅; **give sb. a ~**; *jmdm. einen Stupser geben* 刺, 戳, 捅某人一下

prodigal /'prɒdɪgəl/ *adj.* *verschwendend* 浪费的, 铺张的, 挥霍的; ~ **son** *verlorener Sohn* 败家子

prodigious /prə'dɪdʒəs/ *adj.* *ungeheuer* 巨大的

prodigy /'prɒdɪdʒi/ *n.* [außergewöhnliches] *Talent* 天才, 奇才; **child** ~: *Wunderkind, das* 神童

produce ① /'prɒdju:s/ *n.* *Produkte Pl.*; *Erzeugnisse Pl.* 产品 ② /prə'dju:s/ *v.t.* **(a)** *vorzeigen* *〈Pass, Fahrkarte〉* 拿出, 出示 *〈护照, 车票〉* **(b)** *produzieren* *〈Show, Film〉*; *inszenieren* *〈Theaterstück, Hörspiel〉*; *herausgeben* *〈Schallplatte, Buch〉* 制作 *〈节目, 电影〉*; 上演 *〈戏剧, 广播剧〉*; 发行 *〈唱片, 书籍〉* **(c)** (manufacture) *herstellen*; (in nature; Agric.) *produzieren* 制造, 生产 **(d)** (cause) *hervorrufen*; *bewirken* *〈Änderung〉* 引起, 产生 *〈变化〉* **(e)** (bring into being) *erzeugen*; *führen zu* *〈Situation〉* 导致 *〈情况〉* **(f)** (yield) *geben* *〈Milch〉*; *legen* *〈Eier〉* 产 *〈奶〉*; 生 *〈蛋〉* **(g)** *〈Baum, Blume:〉 tragen* *〈Früchte, Blüten〉*; *entwickeln* *〈Triebe〉*; *bilden* *〈Keime〉* *〈树, 花〉* 结 *〈果〉*, 开 *〈花〉*; 抽 *〈枝〉*; 发 *〈芽〉*

producer /prə'dju:sə(r)/ **(a)** (Cinemat., Theatre, Radio, Telev.) *Produzent, der/Produzentin, die* 生产者, 制造者 **(b)** (Brit. Theatre/Radio/Telev.) *Regisseur, der/Regisseurin, die* 制片人, 制作人

product /'prɒdʌkt/ *n.* **(a)** *Produkt, das*; (of industrial process) *Erzeugnis, das*; (of art or intellect) *Werk, das* 制品; 产品; 作品 **(b)** (result) *Folge, die* 结果 **(c)** (Math.) *Produkt, das* (of aus) (乘) 积

production /prə'dʌkʃən/ *n.* **(a)** (Cinemat.) *Produktion, die*; (Theatre) *Inszenierung, die*; (of record, book) *Herausgabe, die* 制作; 演出; 出版 **(b)** (making) *Produktion, die*; (manufacturing) *Herstellung, die*; (thing produced) *Produkt, das*; (thing created) *Werk, das* 制造; 生产; 产品; 作品 **(c)** (yielding) *Produktion, die*; (yield) *Ertrag, der* 收获; 收成, 产量

production: ~ line *n.* *Fertigungsstraße, die* 生产线; ~ **manager** *n.* *Produktionsleiter, der/-leiterin, die* 生产(部门) 经理

productive /prə'dʌktɪv/ *adj.* *leistungsfähig* *〈Betrieb, Bauernhof〉*; *fruchtbar* *〈Gespräch, Verhandlungen〉* 多产的 *〈工*

厂, 田庄); 富有成效的(谈话, 谈判)

productivity /ˌprɒdʌk'tɪvɪti/ *n.*
Produktivität, *die* 生产力

product range *n.* Produktpalette, *die*
产品花色

Prof. /prɒf/ *abbr.* = **Professor** Prof.

profane /prə'feɪn/ *adj.* (a) (irreligious)
gotteslästerlich 世俗的, 非宗教的 (b) (secular)
weltlich 尘世的 (c) (irreverent) respektlos
(*Bemerkung*); profan (*Sprache*) 不敬的, 不虔
诚的(评论); 下流的(语言)

profess /prə'fes/ *v.t.* (a) (declare openly)
bekunden (*Vorliebe, Abneigung*) 公开声明
(偏爱, 厌恶); ~ to be/do sth. erklären,
etw. zu sein/tun 表明是……/做某事 (b)
(claim) vorgeben 声称, 声明, 主张; ~ to be/
do sth. behaupten, etw. zu sein/tun 声称是
……/做某事

profession /prə'feʃən/ *n.* (a) Beruf,
der 职业; be a pilot by ~; von Beruf Pilot
sein 职业是飞行员 (b) (body of people) Be-
rufsstand, *der* 业界, 同业

professional /prə'feʃənəl/ ① *adj.*
(a) Berufs (*ausbildung, -leben*); beruflich
(*Qualifikation*) 职业(教育, 生涯); 职业的
(资格) (b) (worthy of profession) (in technical
expertise) fachmännisch; (in attitude) professio-
nell; (in experience) routiniert 专业的, 内行
的; 以……为职业的; 熟练的, 有经验的 (c)
~ people Angehörige *PL* hoch qualifizier-
ter Berufe 专业人员, 专业人士 (d) (by pro-
fession) gelernt; (not amateur) Berufs(*musiker,*
-sportler); Profi(*sportler*) 职业的, 专业的, 非
业余的; 职业(乐师, 运动员); 职业(运动员)
(e) (paid) Profi(*sport, -boxen*) 职业(运动, 拳
击) ② *n.* (trained person) Fachmann, *der*/
Fachfrau, *die*; (non-amateur; also Sport) Profi,
der 专业人士; 职业……

professor /prə'fesə(r)/ *n.* (a) (Univ.)
Professor, *der*/Professorin, *die* (of für) (大
学) 教授 (b) (Amer.; teacher at university) Do-
zent, *der*/Dozentin, *die* (大学的) 讲师

proficiency /prə'fɪʃənsi/ *n.* Können,
das 精通, 熟练

proficient /prə'fɪʃənt/ *adj.* fähig; gut
(*Pianist, Reiter usw.*); geschickt (*Radfah-
rer, Handwerker*) 精通的, 熟练的; 优秀的(钢
琴家, 骑手等); 熟练的(驾驶员, 手工工人);
be ~ at or in maths viel von Mathematik
verstehen 精通数学

profile /'prəʊfaɪl/ *n.* (a) (side aspect)
Profil, *das* 侧面 (b) (biographical sketch)

Portrait, *das* 肖像, 轮廓 (c) (fig.) keep a low
~; sich zurückhalten 低姿态

profit /'prɒfɪt/ *n.* Gewinn, *der*; Profit, *der*
收益, 赢利; 利益, 好处; make a ~ from or
out of sth. mit etw. Geld verdienen 从……
中获利; make [a few pence] ~ on sth.
[ein paar Pfennige] an etw. (*Dat.*) ver-
dienen 出售某物从中获利; ~ and loss
Gewinn und Verlust 损益; ~-and-loss ac-
count Gewinn-und-Verlust-Rechnung, *die*
盈亏账目

■ **profit by** *v.t.* profitieren von; Nutzen
ziehen aus (*Fehler, Erfahrung*) 从……获利;
从(错误, 经验)中吸取教训

■ **profit from** *v.t.* profitieren von 从……
中获利

profitable /'prɒfɪtəbəl/ *adj.* rentabel;
einträglich; (fruitful) nützlich 有利可图的, 有
收益的, 可获好处的

profiteer /ˌprɒfɪ'tiə(r)/ ① *n.* Profitma-
cher, *der*/-macherin, *die* 投机商人, 牟取暴利
者 ② *v.i.* sich bereichern 牟取暴利, 投机倒
把

profiteering *n.* Wucher, *der* 暴利, 不正
当的利益

profit: ~ margin *n.* Gewinnspanne, *die*
利润; ~-sharing *n.* Gewinnbeteiligung,
die 分红

profligate /'prɒflɪgət/ *adj.* verschwen-
derisch 恣意挥霍的, 极其浪费的; be ~ of or
with sth. verschwenderisch umgehen mit
etw. 对……恣意挥霍

profound /prə'faʊnd/ *adj.* tief; nach-
haltig (*Wirkung, Einfluss*); tief greifend
(*Wandel, Veränderung*); tief empfunden
(*Beileid, Mitgefühl*); tief sitzend (*Misstrauen*)
深的, 深度的; 深远的(作用, 影响); 深刻的
(转变, 变化); 深切的(哀悼, 同情); 深度的
(怀疑)

prognosis /prɒg'nəʊsɪs/ *n., pl.* prog-
noses /prɒg'nəʊsɪ:z/ Prognose, *die* 预测,
展望

program /'prəʊgræm/ ① *n.* (a) (Amer.)
▶ PROGRAMME 1 (b) (Comp.) Programm, *das*
程序; ~ file Programmdata, *die* 程序文件
② *v.t.*, -mm- (Comp.) programmieren 为
……编制程序

programme /'prəʊgræm/ *n.* (a) ([no-
tice of] events) Programm, *das* 程序单 (b)
(Radio, Telev.) Sendung, *die* (广播, 电视) 节目
(c) (plan, instructions for machine) Programm,
das 计划, 程序

programmer /'prəʊgræmə(r)/ *n.*

(Comp.) Programmierer, *der*/Programmiere-
rin, *die* 程序员

progress ① /'prəʊgres/ *n.* (a) *no pl., no indef. art.* (onward movement) [Vorwärts]-
bewegung, *die* 前进, 行进 (b) (advance)
Fortschritt, *der* 进步; **make** ~: vorankom-
men; 〈Student, Patient〉: Fortschritte ma-
chen 改进, 发展; 〈学生, 病人〉: 进步; **in** ~: im
Gange 在进行中 ② /prə'gres/ *v.i.* (a)
(move forward) vorankommen 前进, 行进 (b)
(be carried on, develop) Fortschritte machen 取
得进展

progression /prə'greʃən/ *n.* (a)
(development) Fortschritt, *der* 进展, 进步 (b)
(succession) Folge, *die* 连续, 一系列

progressive /prə'gresiv/ *adj.* (a)
fortschreitend 〈Verbesserung, Verschlech-
terung〉; schrittweise 〈Reform〉; allmählich
〈Veränderung〉 继续的〈改善, 恶化〉; 逐步的
〈改革〉; 逐渐的〈改变〉 (b) (favouring reform;
in culture) fortschrittlich; progressiv 进步的;
逐步的, 累进的

pro'gressively *adv.* immer 〈schlechter,
weiter〉 逐渐地, 逐步地〈更坏, 继续〉

prohibit /prə'hɪbɪt/ *v.t.* (forbid) verbieten
禁止; ~ **sb.'s doing sth.**, ~ **sb. from do-
ing sth.** jmdm. verbieten, etw. zu tun 禁止某
人做某事

prohibition /prəʊhɪ'bɪʃən/ *n.* Verbot,
das 禁止, 阻止

prohibitive /prə'hɪbɪtɪv/ *adj.* uner-
schwinglich 〈Preis, Miete〉; untragbar 〈Kos-
ten〉 昂贵的〈价格, 租金〉; 负担不起的〈费用〉

project ① /prə'dʒekt/ *v.t.* werfen
〈Schein〉; senden 〈Strahl〉; (Cinemat.) proj-
izieren 发射, 放射〈射线〉; 投射〈光线〉; 放映
② /prə'dʒekt/ *v.i.* (jut out) 〈Felsen〉: vor-
springen; 〈Zähne, Brauen〉: vorstehen 〈山
石〉突出, 伸出; 〈牙齿, 眉毛〉突起, 突出 ③
/'prɒdʒekt/ *n.* Projekt, *das* 计划, 规划, 课
题, 项目

projectile /prə'dʒektɪl/ *n.* Geschoss,
das 发射物, 子弹, 炮弹

projection /prə'dʒekʃən/ *n.* (a) (pro-
truding thing) Vorsprung, *der* 突出部分 (b)
(estimate) Hochrechnung, *die*; (forecast)
Voraussage, *die* 推断, 估计; 预测, 预计

projectionist /prə'dʒekʃənɪst/ *n.*
(Cinemat.) Filmvorführer, *der*/-vorführerin,
die 电影放映员

pro'jection room *n.* (Cinemat.) Vorführ-
raum, *der* 放映室

projector /prə'dʒektə(r)/ *n.* Projektor,
der 放映机

proletarian /,prəʊlɪ'teəriən/ ① *adj.*
proletarisch 无产阶级的 ② *n.* Proletarier,
der/Proletarierin, *die* 无产者, 无产阶级

'pro-life *adj.* Lebensschutz- 反对堕胎的

'pro-lifer *n.* Verfechter, *der*/Verfechterin,
die des Rechts auf Leben 反对堕胎者

proliferate /prə'lɪfəreɪt/ *v.i.* (increase)
sich ausbreiten 激增, 扩散

proliferation /prə,lɪfə'reɪʃən/ *n.* starke
Zunahme 激增

prolific /prə'lɪfɪk/ *adj.* (a) (fertile) frucht-
bar 有繁殖能力的 (b) (productive) produktiv
多产的, 多育的

prologue (Amer.: **prolog**) /'prəʊlɒg/
n. Prolog, *der* (to zu) 开场白

prolong /prə'lɒŋ/ *v.t.* verlängern 延长, 延
伸

prolonged /prə'lɒŋd/ *adj.* lang; lang
anhaltend 〈Beifall〉 长的; 持久的〈鼓掌〉

promenade /,prɒmə'nɑ:d/ *n.* Prome-
nade, *die* 散步

prominence /'prɒmɪnəns/ *n.* (a) (con-
spicuousness) Auffälligkeit, *die* 突出, 显著
(b) (distinction) Bekanntheit, *die* 卓越, 显赫

prominent /'prɒmɪnənt/ *adj.* (a) (con-
spicuous) auffallend 突出的, 显著的 (b) (fore-
most) herausragend 最先的, 最初的, 最重要的;
he was ~ in politics er war ein promi-
nenter Politiker 他是位有名望的政治家 (c)
(projecting) vorspringend; vorstehend
〈Backenknochen, Brauen〉 突出的, 凸出的
〈颧骨, 眉毛〉

promiscuity /,prɒmɪ'skju:ɪti/ *n.*
Promiskuität, *die* (geh.) 滥交

promiscuous /prə'mɪskjuəs/ *adj.*
promiskuitiv (geh.) 滥交的; **a ~ man** ein
Mann, der häufig die Partnerin wechselt 滥
交的男人

promise /'prɒmɪs/ ① *n.* (a) Verspre-
chen, *das* 承诺, 许诺, 诺言; **sb.'s ~s** jmds.
Versprechungen 某人的诺言; **give or make**
a ~ [to sb.] [jmdm.] ein Versprechen geben
[向某人] 许诺; **give or make a ~ [to sb.]**
to do sth. [jmdm.] versprechen, etw. zu tun
许诺[某人]做某事 (b) (fig.; reason for expecta-
tion) Hoffnung, *die* 可能性, 希望; **a painter**
of or with ~: ein viel versprechender Maler
一个有潜质的画家 ② *v.t.* (a) versprechen
许诺, 答应; ~ **sth. to sb.**, ~ **sb. sth.**

jmdm. etw. versprechen 许诺某人某事 (b) (fig.; give reason for expectation of) verheißen (geh.) 预计, 预言; ~ sb. sth. jmdm. etw. in Aussicht stellen 使某人觉得某事很有希望
3 v.i. ~ well or favourably viel versprechend sein 可望产生良好结果, 大有希望; I can't ~; ich kann es nicht versprechen 我不能允诺

promising /'prɒmɪsɪŋ/ adj. viel versprechend 大有希望的, 有前途的

promote /prə'məʊt/ v.t. (a) (to more senior job) befördern 提升, 晋升 (b) (encourage) fördern 鼓励 (c) (publicize) Werbung machen für 宣传 (d) (Footb.) be ~d aufsteigen (足球队) 晋级

promoter n. Veranstalter, der/Veranstalterin, die 发起人, 创办人, 筹划人

promotion /prə'məʊʃən/ n. (a) Beförderung, die 提升, 擢升; win or gain ~; befördert werden 得到提升 (b) (furtherance) Förderung, die 支持, 鼓励 (c) (publicization) Werbung, die; (instance) Werbekampagne, die 宣传, 推销活动, 广告攻势 (d) (Footb.) Aufstieg, der (足球队的) 晋级

promotional /prə'məʊʃənl/ adj. Werbe- (kampagne, -broschüre usw.) 推销的, 广告宣传的 (攻势, 小册子等)

prompt /prɒmpt/ **1** adj. (a) (ready to act) bereitwillig 乐意的, 甘愿的; be ~ in doing sth. or to do sth. etw. unverzüglich tun 甘愿做某事 (b) (done readily) sofortig 及时的, 迅速的; her ~ answer ihre prompte Antwort 她迅速的回答; take ~ action sofort handeln 迅速反应 (c) (punctual) pünktlich 准时的 **2** adv. pünktlich 准时地; at 6 o'clock ~; Punkt 6 Uhr 六点整 **3** v.t. (a) (incite) veranlassen 激起, 唤起 (b) (supply with words) soufflieren (+ Dat.); (give suggestion to) weiterhelfen (+ Dat.) 给某人提词; 给……作提示 (c) hervorrufen (Kritik); provozieren (Antwort) 引起, 招致 (批评); 引出 (答案)

promptly adv. (a) (quickly) prompt 迅速地 (b) (punctually) pünktlich 准时地

prone /prəʊn/ adj. (liable) be ~ to anfällig sein für (Krankheiten) 易于 (患病) 的; be ~ to do sth. dazu neigen, etw. zu tun 很有可能做某事, 有做某事的倾向

prong /prɒŋ/ n. (of fork) Zinke, die (叉的) 尖齿

pronoun /'prəʊnaʊn/ n. (Ling.) Pronomen, das; Fürwort, das 代词

pronounce /prə'naʊns/ **1** v.t. (a) (declare) verkünden 宣布, 宣称; ~ sb./sth. [to be] sth. jmdn./etw. für etw. erklären 宣布某人/某事为……; ~ sb. fit for work jmdn. für arbeitsfähig erklären 宣称某人适合工作 (b) aussprechen (Wort, Buchstaben usw.) 发 (词, 字母等) 音 **2** v.i. ~ on sth. zu etw. Stellung nehmen 就某事发表意见; ~ for or in favour of/against sth. sich für/gegen etw. aussprechen 表示支持/反对某事

pronounced /prə'naʊnst/ adj. (marked) ausgeprägt 非常明显的

pronouncement n. Erklärung, die 公告, 声明; make a ~ [about sth.] eine Erklärung [zu etw.] abgeben 发布 [关于……的] 公告

pronunciation /prə'nʌnsi'eɪʃən/ n. Aussprache, die 发音; what is the ~ of this word? wie wird dieses Wort ausgesprochen? 这个词要怎么发音?

proof /pru:f/ **1** n. (a) (fact, evidence) Beweis, der 验证, 证明 (b) no indef. art. (Law) Beweismaterial, das 证据, 证物, 证言 (c) (proving) in ~ of zum Beweis (+ Gen.) 据……证实 (d) no art. (standard of strength) Proof o. Art. (酒的) 标准酒精度; 100° ~ (Brit.), 128° ~ (Amer.) 64 Vol.-% Alkohol 英国 100 度的酒, 美国 128 度的酒 (含 64% 的酒精) (e) (Printing) [Korrektur] abzug, der 校样 **2** adj. (a) be ~ against sth. unempfindlich gegen etw. sein; (fig.) gegen etw. immun sein 能耐……的; 能抵挡……的 (b) in comb. (kugel-, einbruch-, idioten-) sicher; (schall-, wasser-) dicht 防 (弹, 盗, 滑) 的; 抗, 耐 (声, 水) 的; flame- ~; nicht brennbar 不可燃的

proof: ~-read v.t. Korrektur lesen 校对; ~-reader n. Korrektor, der/Korrektorin, die 校对人员

prop¹ /prɒp/ **1** n. Stütze, die; (Mining) Stütze, die 支柱, 支撑物, 支架 **2** v.t., -pp- stützen 支撑, 支住, 固定; the ladder was ~ped against the house die Leiter war gegen das Haus gelehnt 梯子支在房子旁边

prop up v.t. stützen; (fig.) vor dem Konkurs bewahren (Firma); stützen (Regierung) 支撑; 资助 (公司); 支持 (政府)

prop² n. (Theatre, Cinemat.; also fig.) Requisit, das 道具

propaganda /,prɒpə'gændə/ n. Propaganda, die 宣传

propagate /'prɒpəgeɪt/ **1** v.t. (a)

(Hort., Agric.) vermehren (**from, by** durch) 繁殖, 使增殖 (**b**) (spread) verbreiten 传播 ② *v.i.* (**a**) (Bot.) sich vermehren 繁衍, 繁殖 (**b**) (spread) sich ausbreiten 传播

propagation /ˌprɒpəˈgeɪʃən/ *n.* (**a**) (Hort., Agric.) Züchtung, *die* 培养, 培植 (**b**) (Bot.) Vermehrung, *die* 繁衍, 繁殖 (**c**) (spreading) Verbreitung, *die* 传播, 传送

propel /prəˈpel/ *v.t.*, **-ll-** antreiben 推进, 驱动

propellant /prəˈpelənt/ *n.* (**a**) Treibstoff, *der* 推进剂 (**b**) (of aerosol spray) Treibgas, *das* 压缩气体

propeller *n.* Propeller, *der* 推进器, 螺旋桨

propelling pencil *n.* (Brit.) Drehbleistift, *der* 自动铅笔

propensity /prəˈpensiti/ *n.* **have a ~ to do sth. or for doing sth.** dazu neigen, etw. zu tun 易于做某事, 有做某事的倾向

proper /ˈprɒpə(r)/ *adj.* (**a**) (accurate) richtig; zutreffend (*Beschreibung*); eigentlich (*Wortbedeutung*) 正确的; 恰当的 (*描写*); 真实的, 原来的 (*词意*) (**b**) *postpos.* (strictly so called) im engeren Sinn *nachgestellt* 严格而言, 本身; **in London ~**; in London selbst 就在伦敦 (**c**) (genuine) echt; richtig (*Wirbelturm, Schauspieler*) 真正的, 名副其实的 (*涡流, 演员*) (**d**) (satisfactory) richtig; zufrieden stellend (*Antwort*) 恰当的, 令人满意的 (*回答*) (**e**) (suitable) angemessen; (morally fitting) gebührend 适当的; 可敬的, 体面的; **do sth. the ~ way** etw. richtig machen 恰当地做某事 (**f**) *attrib.* (coll.; thorough) richtig 名副其实的, 真正的

properly *adv.* richtig; (rightly) zu Recht 适当地, 恰当地; **~ speaking** genau genommen 严格地说

proper name, proper noun *ns.* (Ling.) Eigenname, *der* 专有名词

property /ˈprɒpəti/ *n.* (**a**) (possession[s]) Eigentum, *das* 财产, 所有物, 资产; **lost ~ [department or office]** Fundbüro, *das* 失物招领处 (**b**) (estate) Besitz, *der*; Immobilie, *die* (fachspr.) 所有, 所有权; 房地产, 不动产 (**c**) (attribute) Eigenschaft, *die*; (effect, special power) Wirkung, *die* 性质, 特性; 效果, 作用

property developer *n.* ≈ Bauunternehmer, *der*/-unternehmerin, *die* 房地产开发商

prophecy /ˈprɒfisi/ *n.* (prediction) Vorhersage, *die*; (prophetic utterance) Prophe-

zeiung, *die* 预言, 预报

prophecy /ˈprɒfɪsaɪ/ *v.t.* (predict) vorhersagen; (fig.) prophezeien (*Unglück*); (as fortune teller) weissagen 预告; 预示 (*不幸*); 预言

prophet /ˈprɒfɪt/ *n.* Prophet, *der* 预言家

prophetic /prəˈfetik/ *adj.* prophetisch 先知的

proportion /prəˈpɔːʃən/ ① *n.* (**a**) (portion) Teil, *der* 部分, 局部 (**b**) (ratio) Verhältnis, *das* 比例; **the ~ of sth. to sth.** das Verhältnis von etw. zu etw. 两物之间的比例 (**c**) (correct relation; Math.) Proportion, *die* 相称; 比例; **be in ~ [to or with sth.]** im richtigen Verhältnis [zu *od.* mit etw.] stehen [与某物] 相称, 符合比例; **keep things in ~** (fig.) die Dinge im richtigen Licht sehen 使事物恰如其分; **be out of ~ / all or any ~ [to or with sth.]** in keinem/keinerlei Verhältnis zu etw. stehen [与某物] 不成比例 (**d**) *in Pl.* (size) Dimensionen *pl.* 尺寸, 大小 ② *v.t.* proportionieren 使成比例, 使对称

proportional /prəˈpɔːʃənəl/ *adj.* (**a**) (in proportion) entsprechend 相称的, 成比例的; **be ~ to sth.** einer Sache (*Dat.*) entsprechen 与某物相称, 相配 (**b**) (Math.) **be directly/indirectly ~ to sth.** einer Sache (*Dat.*) direkt/umgekehrt proportional sein 与某物成/不成比例

proportionate /prəˈpɔːʃənət/ ▶ PROPORTIONAL A

proposal /prəˈpəʊzəl/ *n.* Vorschlag, *der*; (offer) Angebot, *das* 建议, 提议; 供给, 提供; **~ [of marriage]** [Heirats]antrag, *der* 求婚

propose /prəˈpəʊz/ ① *v.t.* (**a**) vorschlagen 建议, 提议; **~ sth. to sb.** jmdm. etw. vorschlagen 建议某人某事; **~ marriage [to sb.]** [jmdm.] einen Heiratsantrag machen [向某人] 求婚 (**b**) (nominate) **~ sb. as/for sth.** jmdm. als/für etw. vorschlagen 提名某人为……/向……推荐某人 (**c**) (intend) **~ doing or to do sth.** beabsichtigen, etw. zu tun 打算做某事 ② *v.i.* (offer marriage) **~ [to sb.]** jmdm. einen Heiratsantrag machen [向某人] 求婚

proposition /ˌprɒpəˈzɪʃən/ *n.* (**a**) (proposal) Vorschlag, *der* 建议, 提议; **make or put a ~ to sb.** jmdm. einen Vorschlag machen 向某人建议 (**b**) (statement; Logic) Aussage, *die* 意见, 主张, 观点

propound /prəˈpaʊnd/ *v.t.* darlegen 将

..... 提请考虑

proprietary /prə'praɪətəri/ *adj.* ~ **name or term** Markenname, *der* 专利商品名
proprietor /prə'praɪətə(r)/ *n.* Inhaber, *der*/Inhaberin, *die* 所有者, 业主
propriety /prə'praɪəti/ *n.* Anstand, *der* 得体, 礼貌, 规矩; **breach of ~**; Verstoß gegen die guten Sitten 违反礼仪
propulsion /prə'pʌlʃən/ *n.* Antrieb, *der* 推进
prosaic /prəʊ'zeɪk/ *adj.* prosaisch (geh.); nüchtern 无聊的, 乏味的, 刻板的, 无想象力的
proscribe /prəʊ'skraɪb/ *v.t.* verbieten 禁止
prose /prəʊz/ *n.* Prosa, *die*; *attrib.* Prosa-
 (werk, -stil) 散文; 散文(作品, 风格)
prosecute /'prɒsɪkjʊt/ ① *v.t.* strafrechtlich verfolgen 检举, 告发; ~ **sb. for sth./doing sth.** jmdn. wegen etw. strafrechtlich verfolgen/jmdn. strafrechtlich verfolgen, weil er etw. tut/getan hat 因某事对某人/因某人做某事提起公诉 ② *v.i.* Anzeige erstatten 告发
prosecution /'prɒsɪ'kju:ʃən/ *n.* (bringing to trial) [strafrechtliche] Verfolgung; (court procedure) Anklage, *die*; (prosecuting party) Anklage[vertretung], *die* 起诉, 检控; 公诉人, 控方; **the ~**; die Anklage 原告, 控方
prosecutor /'prɒsɪkjʊtə(r)/ *n.* Ankläger, *der*/Anklägerin, *die* 原告, 检举人, 告发人; **public ~** ≈ Generalstaatsanwalt, *der*/-anwältin, *die* 公诉人
prospect ① /'prɒspekt/ *n.* (a) (expectation) Erwartung, *die* (of hinsichtlich) 希望, 期望; [at the] ~ of sth./doing sth. [bei der] Aussicht auf etw. (Akk.)/[darauf], etw. zu tun 希望某事/做某事 (b) *in pl.* (hope of success) Zukunftsaussichten *Pl.* 前景, 前程; **a man with [good] ~s** ein Mann mit Zukunft 一个有前途的人; **sb.'s ~s of sth./doing sth.** jmds. Chancen auf etw. (Akk.)/[darauf], etw. zu tun 某人在做某事上的前景; **the ~s for sb./sth.** die Aussichten für jmdn./etw. 某人/某事的前景 ② /'prɒspekt/ *v.t.* nach Bodenschätzen suchen 勘探, 勘察
prospective /prə'spektɪv/ *adj.* voraussichtlich; zukünftig (Erbe, Braut); potenziell (Käufer, Kandidat) 预期的; 未来的(继承人, 新娘); 潜在的, 可能的(买主, 候选人)
prospector /prə'spektə(r)/ *n.* Prospek-

tor, *der*; (for gold) Goldsucher, *der* 勘探者, 探矿者
prospectus /prə'spektəs/ *n.* Prospekt, *der*; (Brit. Univ.) Studienführer, *der* 说明, 简章; 大学简介资料
prosper /'prɒspə(r)/ *v.i.* gedeihen; (Geschäft:) florieren; (Berufstätiger:) Erfolg haben 兴旺; (生意) 兴隆; (工作者) 取得成功
prosperity /prɒ'sperɪti/ *n.* Wohlstand, *der* 富足, 兴隆
prosperous /'prɒspərəs/ *adj.* wohlhabend; florierend (Unternehmen) 富裕的, 富有的; 兴旺的(公司)
prostitute /'prɒstɪtju:t/ *n.* Prostituierte, *die* 卖淫者, 娼妓
prostitution ① /'prɒstɪ'tju:ʃən/ *n.* Prostitution, *die* 卖淫
prostrate ① /'prɒstreɪt/ *adj.* [auf dem Bauch] ausgestreckt 匍伏的, 拜倒的 ② /'prɒstreɪt/ *v. refl.* ~ oneself [at sth./before sb.] sich [vor etw./jmdm.] niederwerfen 匍伏, 拜倒
protagonist /prəʊ'tæɡənɪst/ *n.* (Lit.) Protagonist, *der*/Protagonistin, *die* 主角
protect /prə'tekt/ *v.t.* (a) schützen (from vor + Dat., against gegen) 保护, 防卫 (b) (preserve) unter [Natur]schutz stellen (Pflanze, Tier) 维护, 保护(植物, 动物)
protection /prə'tekʃən/ *n.* Schutz, *der* (from vor + Dat., against gegen) 保护, 防卫
protective /prə'tektɪv/ *adj.* schützend; Schutz(hülle, -anstrich, -vorrichtung, -maske) 保护的, 防护的; 保护(壳, 层, 设施, 面具); **be ~ towards sb.** fürsorglich gegenüber jmdm. sein 对某人爱护备至
protein /'prəʊti:n/ *n.* Protein, *das* (fachspr.); Eiweiß, *das* 蛋白质; 蛋白
protest ① /'prəʊtɛst/ *n.* (a) Beschwerde, *die* 抗议, 反对, 异议; **make or lodge a ~ [against sb./sth.]** eine Beschwerde [gegen jmdn./etw.] einreichen 提出抗议 (b) (gesture of disapproval) ~[s] Protest, *der* 抗议书; **under ~**; unter Protest 在抗议之下; **in ~ [against sth.]** aus Protest [gegen etw.] 出于[对某事的]反对 (c) *no art.* (dissent) Protest, *der* 不同意, 持异议 ② /'prə'test/ *v.t.* (affirm) beteuern 申明 ③ /'prə'test/ *v.i.* protestieren (about gegen); (make written or formal ~) Protest einlegen (to bei) 抗议, 反对; 提出异议

Protestant /'prɒtɪstənt/ ① *n.* Protestant, *der/Protestantin, die* 新教徒 ② *adj.* protestantisch; evangelisch 新教徒的

Protestantism /'prɒtɪstəntɪzəm/ *n.*, *no art.* Protestantismus, *der* 新教的信条, 教义

pro'tester *n.* Protestierende, *der/die*; (at demonstration) Demonstrant, *der/Demonstrantin, die* 抗议者, 反对者, 示威游行

protocol /'prəʊtəkɒl/ *n.* Protokoll, *das* 记录; 外交礼仪

proton /'prəʊtɒn/ *n.* Proton, *das* 质子

prototype /'prəʊtətaɪp/ *n.* Prototyp, *der* 原型, 雏形, 模型

protract /prə'trækt/ *v.t.* verlängern 延长, 拖延

protractor /prə'træktə(r)/ *n.* (Geom.) Winkelmesser, *der* 量角器

protrude /prə'tru:ɪd/ *v.i.* herausragen (from aus); <Zähne> vorstehen 伸出, 突出; <牙齿> 突出

protuberance /prə'tju:bərəns/ *n.* Auswuchs, *der* 突出, 凸出, 隆起

proud /praʊd/ ① *adj.* (a) stolz 自豪的, 荣耀的; ~ to do sth. or to be doing sth. stolz darauf, etw. zu tun 很自豪做某事; ~ of sb./sth./doing sth. stolz auf jmdn./etw./darauf, etw. zu tun 为某人/某事/做某事而骄傲 (b) (arrogant) hochmütig 傲慢的, 自大的 ② *adv.* (Brit. coll.) do sb. ~; jmdn. verwöhnen 盛情款待某人

'proudly *adv.* (a) stolz 自豪地, 荣耀地 (b) (arrogantly) hochmütig 傲慢地, 自大地

provable /'pru:vəbəl/ *adj.* beweisbar 可证明的, 可证实的

prove /pru:v/ ① *v.t., p.p.* ~d or proven /'pru:vən/ beweisen; nachweisen <Identität> 证明, 证实 <身份>; ~ one's ability sein Können unter Beweis stellen 证实能力; ~ sb. right/wrong <Ereignis> jmdm. recht/unrecht geben <事件> 证明某人对/错; be ~d wrong or to be false <Theorie> widerlegt werden <理论> 被证明是错的; ~ one's/sb.'s case or point beweisen, dass man Recht hat/jmdm. Recht geben 证明某人的观点是对的 ② *v.refl., p.p.* proved or proven; ~ oneself sich bewähren 经受考验 ③ *v.i., p.p.* proved or proven; ~ [to be] sich erweisen als 表示, 证明

proven ► PROVE

proverb /'prɒvɜ:b/ *n.* Sprichwort, *das* 谚语, 格言

proverbial /prə'vɜ:biəl/ *adj.* sprichwörtlich 谚语的

provide /prə'vaɪd/ *v.t.* (a) besorgen; liefern <Beweis>; bereitstellen <Dienst, Geld> 供给, 供应; 提供 <证明>; 预备, 提供 <服务, 钱>; ~ a home/a car for sb. jmdm. Unterkunft/ein Auto [zur Verfügung] stellen 给某人提供住处/汽车 (b) <Vertrag, Gesetz> vorsehen <协议, 法律> 规定

provide for *v.t.* (a) (make provision for) vorsorgen für; <Plan, Gesetz> vorsehen 供给, 供应; <协议, 法律> 规定 (b) (maintain) sorgen für, versorgen <Familie, Kind> 供养, 抚养 <家庭, 孩子>

provided *conj.* ~ [that] ...: vorausgesetzt, [dass] ... 在……情况或条件下; 假若, 除非……

providence /'prɒvɪdəns/ *n.* (a) [divine] ~; die [göttliche] Vorsehung 天道, 天意, 天佑 (b) P~ (God) der Himmel 上帝

province /'prɒvɪns/ *n.* (a) Provinz, *die* 省份, 行政区 (b) the ~s (regions outside capital) *die* Provinz 外地; 地方 (c) (sphere of action) [Tätigkeits]bereich, *der*; (area of responsibility) Zuständigkeitsbereich, *der* 活动范围; 管辖范围

provincial /prə'vɪnʃəl/ *adj.* Provinz- 省的

provision /prə'vɪʒən/ *n.* (a) (providing) Bereitstellung, *die* 供给, 供应, 提供; make ~ for vorsorgen od. Vorsorge treffen für <Notfall> 预先对 <困境> 采取对策 (b) ~s *pl.* (food) Lebensmittel *Pl.* 食物

provisional /prə'vɪʒənəl/ *adj.*, **provisionally** /prə'vɪʒənəli/ *adv.* vorläufig; provisorisch 临时的 (地), 暂时的 (地)

proviso /prə'vaɪzəʊ/ *n., pl.* ~s Vorbehalt, *der* 限制性条款, 附文

provocation /prɒvə'keɪʃən/ *n.* Provokation, *die* 挑衅, 激怒, 刺激

provocative /prə'vɒkətɪv/ *adj.* provozierend; (sexually) aufreizend 挑衅的, 煽动性的; 引起性欲的, 挑逗的

provoke /prə'vəʊk/ *v.t.* (a) provozieren <Person>; reizen <Person, Tier> 向 <人> 挑衅; 激怒 <人, 动物>; ~ sb. into doing sth. jmdn. so sehr provozieren, dass er etw. tut 刺激某人做某事 (b) (give rise to) hervorrufen; erregen 引起, 激起, 招致

prow /praʊ/ *n.* (Naut.) Bug, *der* 船首

prowl /praʊl/ ① *v.i.* streifen 小心地移动 ② *v.t.* durchstreifen 徘徊, 逡巡 ③ *n.* be

on the ~ ; auf einem Streifzug sein 小心地移动, 徘徊

proximity /prɒk'sɪmɪti/ *n.* Nähe, *die* 附近, 临近

proxy /'prɒksi/ *n.* **by** ~ ; durch einen Bevollmächtigten/eine Bevollmächtigte 通过代理人

prude /pru:d/ *n.* prüder Mensch (性方面) 过分拘谨的人

prudence /'pru:dəns/ *n.* Besonnenheit, *die* 审慎

prudent /'pru:dənt/ *adj.* (a) (careful) besonnen 谨慎的 (b) (circumspect) vorsichtig 慎重的

prudish /'pru:dɪʃ/ *adj.* prüde (性方面) 过分拘谨的

prune¹ /pru:n/ *n.* Backpflaume, *die* 西梅干

prune² *v.t.* (a) (trim) [be]schneiden 修剪, 剪去 (b) (fig.) reduzieren 精简, 减少

pry /praɪ/ *v.i.* neugierig sein 打听, 探听

pry into *v.t.* seine Nase stecken in (+ *Akk.*) (ugs.) (Angelegenheit) 打听, 刺探(事情)

PS *abbr.* = **postscript** PS

psalm /saɪm/ *n.* Psalm, *der* 圣诗, 圣歌, 赞美诗

pseudo /'sju:dəu/ ① *adj.* (a) (sham) unecht 假的 (b) (insincere) verlogen 虚伪的, 虚假的 ② *n., pl.* ~s (pretensions person) Mächtiger, *der* (ugs. spött.) 自以为是者, 自吹自擂者

pseudonym /'sju:dənɪm/ *n.* Pseudonym, *das* 假名, 化名, 笔名

psychiatric /,saɪki'ætrɪk/ *adj.* psychiatrisch 精神病学的; 精神病治疗的

psychiatrist /saɪ'kaɪətrɪst/ *n.* Psychiater, *der*/Psychiaterin, *die* 精神病专家, 精神科医生

psychiatry /saɪ'kaɪətrɪ/ *n.* Psychiatrie, *die* 精神病学; 精神病治疗

psychic /'saɪkɪk/ *adj.* **be** ~ ; übernatürliche Fähigkeiten haben 有特异功能

psychoanalyse /,saɪkəu'ænəlaɪz/ *v.t.* psychoanalysieren 精神分析, 心理分析

psychoanalysis *n.* Psychoanalyse, *die* 精神分析, 心理分析

psychoanalyst *n.* Psychoanalytiker, *der*/-analytikerin, *die* 精神分析专家

psychological /,saɪkə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* psychologisch; psychisch (Problem) 心理的, 精神的(问题)

psychologist /saɪ'kɒlədʒɪst/ *n.* Psychologe, *der*/Psychologin, *die* 心理学家

psychology /saɪ'kɒlədʒi/ *n.* Psychologie, *die* 心理学

psychopath /'saɪkəpæθ/ *n.* Psychopath, *der*/Psychopathin, *die* 精神病患者

psychopathic /,saɪkə'pæθɪk/ *adj.* psychopathisch 精神变态的, 患精神病的

psychosis /saɪ'kəʊsɪs/ *n., pl.* **psychoses** /saɪ'kəʊsɪz/ Psychose, *die* 精神病

psychotherapist /,saɪkəu'θerəpɪst/ *n.* Psychotherapeut, *der*/-therapeutin, *die* 心理医生

psychotherapy *n.* Psychotherapie, *die* 精神疗法, 心理疗法

psychotic /saɪ'kɒtɪk/ *adj.* psychotisch 精神病的, 患精神病的

PTO *abbr.* = **please turn over** b.w. 见反面, 见下页

pub /pʌb/ *n.* (Brit. coll.) Kneipe, *die* (ugs.) 酒馆

pub crawl *n.* (Brit. coll.) Zechtour, *die* (ugs.) 串游小酒馆

puberty /'pju:bəti/ *n., no art.* Pubertät, *die* 青春期

pub grub *n.* (Brit. coll.) Kneipenessen, *das* (ugs.) 小酒馆的饭菜

public /'pju:bɪk/ *adj.* Scham- 阴部的, 性器官附近的

public /'pʌblɪk/ ① *adj.* öffentlich 公开的, 公众的; **make sth.** ~ ; etw. bekannt machen 把某事公之于众 ② *n., sing. or pl.* (a) (the people) Öffentlichkeit, *die* 公众, 公民 (b) (section of community) Publikum, *das* 公社, 团体 (c) **in** ~ ; öffentlich 公开地

publican /'pʌblɪkən/ *n.* (Brit.) [Gast]wirt, *der*/-wirtin, *die* 酒馆老板

publication /,pʌblɪ'keɪʃən/ *n.* Veröffentlichung, *die* 出版, 发行

public; ~ 'building *n.* öffentliches Gebäude 公共建筑物; ~ **con'venience** *n.* öffentliche Toilette 公共厕所; ~ **'figure** *n.* Persönlichkeit des öffentlichen Lebens 社会名流, 社会名人; ~ **'footpath** *n.* öffentlicher Fußweg 公共行人便道; ~ **'holiday** *n.* gesetzlicher Feiertag 法定节假日; ~ **'house** *n.* (Brit.) Gastwirtschaft, *die*; Gaststätte, *die* 酒店, 酒馆

publicity /pʌ'blɪsɪti/ *n.* Publicity, *die*; (advertising) Werbung, *die* 众所周知; 宣传, 广告; ~ **campaign** Werbekampagne, *die* 广告攻势

pub'licity agent *n.* Publicitymanager, *der/-managerin, die* 宣传代理人

publicize /'pʌblɪsaɪz/ *v.t.* publik machen (Ungerechtigkeit); werben für, Reklame machen für (Produkt) 公开(不公正的行为); 宣传(产品)

public: ~ **'library** *n.* öffentliche Bücherei 公共图书馆; ~ **limited company** *n.* (Brit.) ≈ Aktiengesellschaft, *die* 股份有限公司

'publicly *adv.* öffentlich 公开地, 公众地; ~ **owned** staatseigen 国有的

public: ~ **property** *n.* Staatsbesitz, *der* 国有财产; ~ **re'lations** *n. sing. or pl.* Publicrelations *Pl.* 公关活动; ~ **school** *n.* (a) (Brit.) Privatschule, *die* 私立学校 (b) (Scot., Amer.) staatliche od. öffentliche Schule 公立学校; ~ **'servant** *n.* Inhaber/Inhaberin eines öffentlichen Amtes 公务员; ~ **'transport** *n.* öffentlicher Personenverkehr 公共交通

publish /'pʌblɪʃ/ *v.t.* (Verlag:) verlegen (Buch, Zeitschrift, Musik usw.); (Autor:) veröffentlichen (Text) (出版社) 出版, 发行 (书籍, 杂志, 音乐等); (作家) 发表(文章)

'publisher *n.* Verleger, *der/Verlegerin, die* 出版商; ~[s] (company) Verlag, *der* 出版社

'publishing *n., no art.* Verlagswesen, *das* 出版业

puck /pʌk/ *n.* (Ice Hockey) Puck, *der* 冰球

pucker /'pʌkə(r)/ ① *v.t.* ~ [up] runzeln (Brauen, Stirn); kräuseln (Lippen) 皱(眉毛, 额头); 使(嘴唇)起皱纹 ② *v.i.* ~ [up] (Stoff:) sich kräuseln (材料)起皱, 起褶

pudding /'puːdɪŋ/ *n.* (a) Pudding, *der* 布丁 (b) (dessert) süße Nachspeise 甜点, 甜食

puddle /'pʌdl/ *n.* Pfütze, *die* 水坑, 雨水坑

puerile /'pjʊərəɪl/ *adj.* kindisch 幼稚的, 孩子气的

puff /pʌf/ ① *n.* (a) Stoß, *der* (一) 阵(风, 气流); ~ **of breath/wind** Atem-/Windstoß, *der* 呼吸/一阵风 (b) ~ **of smoke** Rauchstoß, *der* 一缕烟 (c) (pastry) Blätterteigteilchen, *das* 面粉糕饼, 酥皮点心 ② *v.i.* (a) ~ [and blow] schnaufen [und keuchen] 喘气, 喘息 (b) (~ cigarette smoke etc.) paffen (ugs.) (at an + Dat.) 吸, 喷烟 (c) (Person:) keuchen; (Zug, Lokomotive) schnaufend fahren (人) 喘息; (火车, 机车) 喷出蒸汽 ③ *v.t.* blasen (Rauch); stäuben

(Puder) 喷出(烟); 扬起(粉尘)

■ **puff 'out** *v.t.* (a) bauschen (Segel) 鼓起, 扬起(帆) (b) (put out of breath) außer Atem bringen (Person) 使(人)上气不接下气; **be -ed [out]** außer Atem sein 气喘吁吁

puff 'pastry *n.* Blätterteig, *der* (做馅饼, 蛋糕等用的)油酥面团

puffy /'pʌfi/ *adj.* verschollen 鼓起的, 膨胀的

pugnacious /pʌg'neɪʃəs/ *adj.* kampf-lustig 好战的, 好斗的

puke /pju:k/ (coarse) ① *v.i.* kotzen (salopp) 呕吐 ② *n.* Kotze, *die* (salopp) 呕吐物

pull /pul/ ① *v.t.* (a) (draw, tug) ziehen an (+ Dat.); ziehen (Hebel) 拉, 拖, 拽; 拉(杠杆); ~ **sb.'s or sb. by the hair/ears/sleeve** jmdn. an den Haaren/Ohren/am Ärmel ziehen 拽住某人的头发/耳朵/袖子; ~ **sth. over one's ears/head** sich (Dat.) etw. über die Ohren/den Kopf ziehen 把……从耳朵上/头顶拉过来; ~ **to pieces** in Stücke reißen; (fig.) zerpfücken (Argument usw.) 撕成碎片; 反驳, 驳倒(论据等) (b) (extract) [her]ausziehen; [heraus]ziehen (Zahn) 拔出; 拔(牙) (c) (strain) sich (Dat.) zerren (Muskel) 拉紧, 绷紧(肌肉) ② *v.i.* (a) ziehen 拉, 拖, 拽; 'P~' „Ziehen“ “拉”, “拖”, “拽” (b) ~ [to the left/right] (Auto, Boot:) [nach links/rechts] ziehen (汽车, 船) [向左/右] 行驶, 航行 (c) (pluck) ~ **at** ziehen an (+ Dat.) 猛拉, 猛扯; ~ **at sb.'s sleeve** jmdn. am Ärmel ziehen 猛扯某人衣袖 ③ *n.* (a) Zug, *der* 拖, 拉, 拽 (b) (influence) Einfluss, *der* (with auf + Akk. bei) 影响

■ **pull a'part** *v.t.* (a) (take to pieces) auseinander nehmen 撕开, 撕碎 (b) (fig.: criticize) zerpfücken; verreißen (Buch, [literarisches] Werk) 批评, 激烈批评(书, [文字] 作品)

■ **pull 'down** *v.t.* (a) herunterziehen 使衰弱 (b) (demolish) abreißen 毁坏, 拆毁

■ **pull 'in** ① *v.t.* hereinziehen 把……拉进来; 拘留 ② *v.i.* (a) (Zug:) einfahren (火车) 进站 (b) (move to side of road) an die Seite fahren; (stop) anhalten 驶向路边; 停车

■ **pull 'off** *v.t.* (a) (remove) abziehen; (violently) abreißen 拔出, 移动; 撕开, 扯下, 拆除 (b) (accomplish) an Land ziehen (ugs.) 成功地做成

■ **pull 'out** ① *v.t.* herausziehen 把……拉出 ② *v.i.* (a) (depart) abfahren 驶出, 离站

(b) (away from roadside) ausscheren 从路边开出

■ **pull through** *v.i.* (*Patient*;) durchkommen (病人) 恢复健康

■ **pull together** *v. refl.* sich zusammennehmen 齐心协力

■ **pull up** ① *v.t.* (a) hochziehen 拉高, 把……向上拉 (b) [he] rausziehen (Unkraut, Pflanze) 拔出 (杂草, 植物) (c) (reprimand) zurechtweisen 制止并斥责 ② *v.i.* (stop) anhalten 停车, 停靠

'**pull-down menu** *n.* (Comp.) Pull-down-Menü, *das* 下拉菜单

pulley /'pʊli/ *n.* Rolle, *die* 滑轮, 滑车

pullover /'pʊl,əʊvə(r)/ *n.* Pullover, *der* 套头毛衣

pulp /pʌlp/ ① *n.* Brei, *der* 浆, 糊 ② *v.t.* zerdrücken (Rübe); einstampfen (Druckerzeugnis) 把 (萝卜) 捣烂; 把 (印刷品) 弄成纸浆

pulpit /'pʊlpɪt/ *n.* Kanzel, *die* (教堂中的) 讲坛

pulsate /pʌl'seɪt/ *v.i.* pulsieren 跳动, 搏动, 脉动

pulse¹ /pʌls/ *n.* Puls, *der*; (single beat) Pulsschlag, *der* 脉搏; 脉动

pulse² *n.* (Cookery) Hülsenfrucht, *die* 豆类植物的种子, 豆子

'**pulse rate** *n.* Pulsfrequenz, *die* 脉搏率

pulverize /'pʌlvərəɪz/ *v.t.* pulverisieren 将……磨成粉

puma /'pju:mə/ *n.* Puma, *der* 美洲狮

pumice /'pʌmɪs/ *n.* ~ [stone] Bimsstein, *der* 浮岩, 浮石, 轻石

pummel /'pʌməl/ *v.t.*, (Brit) -ll- einschlagen auf (+ *Akk.*) 连击

pump /pʌmp/ ① *n.* Pumpe, *die* 泵, 抽水机, 抽气筒 ② *v.i.* pumpen 用泵抽出或压入气体等 ③ *v.t.* pumpen 用泵抽压; ~ **sth. dry** etw. leer pumpen 抽空某物; ~ **sb. for information** Auskünfte aus jmdm. herausholen 向某人打听消息; ~ **up** aufpumpen 充气

'**pump-action** *adj.* ~ **spray** Pump-spray, *das od. der* 喷雾器

pumpkin /'pʌmpkɪn/ *n.* Kürbis, *der* 南瓜, 倭瓜

pun /pʌn/ *n.* Wortspiel, *das* 双关语

punch¹ ① *v.t.* (a) (with fist) boxen 用拳猛击 (b) (pierce) lochen 刺穿, 刺破; ~ **a hole** ein Loch stanzen 穿孔, 打孔; ~ **a hole/holes in sth.** etw. lochen 刺穿某物 ②

n. (a) (blow) Faustschlag, *der* 猛击, 殴打 (b) (for making holes) (in leather, tickets) Lochzange, *die*; (in paper) Locher, *der* 打孔钳; 打孔器

punch² *n.* (drink) Punsch, *der* 香甜混合饮料, 潘趣酒

punch: ~ line *n.* Pointe, *die* 关键词, 妙语; ~ **up** *n.* (Brit. coll.) Prügelei, *die* 打斗, 打架

punctual /'pʌŋktʃuəl/ *adj.* pünktlich 准时的

punctuality /'pʌŋktʃu'æli:ti/ *n.* Pünktlichkeit, *die* 及时, 准时, 守时

'**punctually** *adv.* pünktlich 准时地

punctuate /'pʌŋktʃueɪt/ *v.t.* mit Satzzeichen versehen 给……加标点符号

punctuation /'pʌŋktʃu'eɪʃən/ *n.* Zeichensetzung, *die* 标点符号的使用; 标点符号

punctu'ation mark *n.* Satzzeichen, *das* 标点符号

puncture /'pʌŋktʃə(r)/ ① *n.* (a) (flat tyre) Reifenpanne, *die* 轮胎穿孔 (b) (hole) Loch, *das* 洞, 孔 ② *v.t.* durchstechen 刺穿, 给……穿孔; **be -d** (Reifen;) platt sein (轮胎) 瘪了

pundit /'pʌndɪt/ *n.* Experte, *der/Expertin, die* 权威, 专家

pungent /'pʌndʒənt/ *adj.* beißend, ätzend (Rauch); scharf (Soße); stechend riechend (Gas) 刺鼻的 (烟); 辛辣的 (酱汁); 有刺激气味的 (气体)

punish /'pʌnɪʃ/ *v.t.* bestrafen 惩罚, 处罚

punishable /'pʌnɪʃəbl/ *adj.* strafbar 可处罚的, 该处罚的

'**punishment** *n.* (a) (punishing) Bestrafung, *die* 处罚, 受罚 (b) (penalty) Strafe, *die* 处罚, 刑罚

punitive /'pju:nɪtɪv/ *adj.* (a) (penal) Straf- 处罚的, 处罚性的 (b) (severe) [allzu] rigoros 严厉的

punk /pʌŋk/ *n.* (a) (Amer. sl.: worthless person) Dreckskerl, *der* (salopp) 小流氓, 阿飞 (b) (admirer of ~ rock) Punk, *der*; (performer) Punk[rock]er, *der/-[rock]erin, die* 朋克摇滚乐迷; 摇滚乐歌手 (c) (music) Punk-rock, *der* 朋克摇滚乐

punnet /'pʌnɪt/ *n.* (Brit.) Körbchen, *das* 水果篮子

punt /pʌnt/ *n.* Stechkahn, *der* (用篙撑的) 方头平底船

punter *n.* (coll.) **the -s** (customers) *die* Leutchen (ugs.) 顾客, 主顾

puny /'pju:ni/ *adj.* (a) (undersized) zu klein (Baby, Junge) 弱小的, 发育不良的 (婴儿, 青年) (b) (feeble) gering (Kraft); schwach (Waffe, Person) 虚弱的 (力量); 薄弱的, 弱小的 (武器, 人)

pup /rʌp/ *n.* Welpen, *der* 幼犬, 幼仔

pupa /'pju:pə/ *n.*, *pl.* ~e /'pju:pi:/ Puppe, *die* 蛹

pupate /pju:'peɪt/ *v.i.* sich verpuppen 化蛹

pupil /'pju:pəl/ *n.* (a) Schüler, *der*/Schülerin, *die* 学生, (尤指) 小学生 (b) (Anat.) Pupille, *die* 瞳孔

puppet /'rʌpɪt/ *n.* Puppe, *die*; (marionette; also fig.) Marionette, *die* 木偶; 傀儡

puppy /'rʌpi/ *n.* Hundejunge, *das*; Welpen, *der* 小狗, 幼犬; 自负傲慢的年轻人

puppy: ~ **fat** *n.* (Brit.) Babyspeck, *der* 婴儿肥, 儿童的肥胖; ~ **love** *n.* Jugendschwärmerei, *die* 少年初恋

purchase /'pɜ:tʃəs/ ① *n.* (a) Kauf, *der* 购买; **make a ~**: etwas kaufen 买东西 (b) (hold) Halt, *der*; (leverage) Hebelwirkung, *die* 停, 留; 杠杆作用 ② *v.t.* kaufen 购买

purchase price *n.* Kaufpreis, *der* 购进价格, 买价

purchaser *n.* Käufer, *der*/Käuferin, *die* 购买人, 买主

purchasing power *n.* Kaufkraft, *die* 购买力

pure /pjuə(r)/ *adj.* rein 纯的; 纯净的; 纯粹的

purée /'pju:əreɪ/ *n.* Püree, *das* 泥, 酱

purely *adv.* (a) (solely) rein 纯粹地 (b) (merely) lediglich 仅仅

purgatory /'pɜ:gətəri/ *n.* **it was ~** (fig.) es war eine Strafe 受罪, 遭受苦难

purge /pɜ:dʒ/ ① *v.t.* (a) (cleanse) reinigen (of von) 净化, 清洗, 纯化 (b) (remove) entfernen 移动, 挪开, 清除 (c) (rid) säubern (Partei) (of von) 清除, 清洗 (政党) ② *n.* Säuberung[saktion], *die* 清洗行动, 整肃

purification /'pju:əɪfɪ'keɪʃən/ *n.* Reinigung, *die* 净化, 提纯

purify /'pju:əɪfaɪ/ *v.t.* reinigen 净化

purist /'pju:əɪst/ *n.* Purist, *der*/Puristin, *die* 纯粹主义者

puritan, (Hist.) **Puritan** /'pju:əɪtən/ *n.* Puritaner, *der*/Puritanerin, *die* 清教徒

puritanical /'pju:əɪ'tænɪkəl/ *adj.* puritanisch 清教徒式的

purity /'pju:əɪti/ *n.* Reinheit, *die* 纯净, 纯洁

purl /pɜ:l/ ① *n.* linke Masche 反针 ② *v.t.* links stricken 用反针编织; ~ **three [stitches]** drei linke Maschen stricken 三针反针编织

purple /'pɜ:pəl/ ① *adj.* lila; violett 紫色的 ② *n.* Lila, *das*; Violett, *das* 紫色

purport /pɜ:'pɔ:t/ *v.t.* ~ **to do sth.** (profess) [von sich] behaupten, etw. zu tun; (be intended to seem) den Anschein erwecken sollen, etw. zu tun 声称做某事; 假意做某事

purpose /'pɜ:pəs/ *n.* (a) (object) Zweck, *der*; (intention) Absicht, *die* 目的, 意图; **what is the ~ of doing that?** was hat es für einen Zweck, das zu tun? 做这件事有什么目的?; **on ~**: mit Absicht; absichtlich 故意地 (b) (effect) **to no ~**: ohne Erfolg 没成效, 没结果; **to some/good ~**: mit einigem/gutem Erfolg 有一定/好效果 (c) (determination) Entschlossenheit, *die* 毅力, 决心

purpose-built *adj.* [eigens] zu diesem Zweck errichtet (Gebäude) 为某用途特制的, 专用的 (建筑)

purposeful /'pɜ:pəsful/ *adj.* zielstrebig; (with specific aim) entschlossen 有明确目标的; 坚定的

purposely *adv.* absichtlich 故意地, 蓄意地

purpose-made *adj.* spezialgefertigt 专业制造的

purr /pɜ:(r)/ ① *v.i.* schnurren (猫) 发呼噜声; (器物) 发呜呜声 ② *n.* Schnurren, *das* (猫) 发呼噜声; (器物) 发呜呜声

purse /pɜ:s/ ① *n.* Portemonnaie, *das* 小钱包, 小钱袋 ② *v.t.* kräuseln (Lippen) 缩拢, 噘起 (嘴唇)

purser /'pɜ:sə(r)/ *n.* Zahlmeister, *der*/-meisterin, *die* (轮船上的) 事务长

pursue /pə'sju:/ *v.t.* (a) (chase) verfolgen 追逐, 追赶 (b) (look into) nachgehen (+ Dat.) 调查, 追究 (c) (engage in) betreiben 从事, 忙于

pursuer /pə'sju:ə(r)/ *n.* Verfolger, *der*/Verfolgerin, *die* 追赶者, 追捕者

pursuit /pə'sju:t/ *n.* (a) Verfolgung, *die*; (of knowledge, truth, etc.) Streben, *das* (of nach) 追赶, 追捕; 追求, 寻求; **in ~ of** auf der Jagd nach (Wild, Dieb usw.); **in Ausführung** (+ Gen.) (Beschäftigung) 追捕 (野兽, 小偷等); 从事, 进行 (研究); **with the police in [full] ~**: mit der Polizei [dicht] auf den Fersen 受

到警察 [紧密地] 追捕 (b) (pastime)
Beschäftigung, die 消遣, 娱乐

pus /pʌs/ n. Eiter, der 脓

push /pʊʃ/ ① v.t. (a) schieben; (make fall) stoßen; drücken gegen < Tür > 推, 操; 撞, 碰, 推; 按, 压 < 门 >; ~ one's way through/in-to/on to etc. sth. sich (Dat.) einen Weg durch/in/auf usw. etw. (Akk.) bahnen 为……开辟道路 (b) (fig.; impel) drängen 推进 (c) (tax) ~ sb. [hard] jmdn. [stark] fordern 逼迫, 驱策, 敦促某人; be ~ed for sth. (coll.; find it difficult to provide sth.) mit etw. knapp sein 某事时间紧迫, 金钱短缺; be ~ed for money or cash knapp bei Kasse sein (ugs.) 缺钱 (d) (sell illegally, esp. drugs) pushen (Drogenjargon) 贩卖 (毒品) ② v.i. (a) schieben; (in queue) drängeln; (at door) drücken 推, 操; 压, 按; ~ and shove schubsen und drängeln 推挤 (b) (make demands) ~ for sth. etw. fordern 急切要求, 力求得到某事物 (c) (make one's way) he ~ed between us er drängte sich zwischen uns 他 从 我 们 之 间 挤 过 去; ~ through the crowd sich durch die Menge drängeln 从人群中挤过去, 穿过人群 ③ n. (a) Stoß, der 撞, 碰, 推; give sth. a ~; etw. schieben 推某物 (b) (effort) Anstrengungen Pl.; (Mil.; attack) Vorstoß, der 努力, 使劲; 进攻 (c) (crisis) when it comes to the ~, (Amer. coll.) when ~ comes to shove wenn es ernst wird 如需作出特别努力时, 有特别需要时 (d) (Brit. coll.; dismissal) get the ~; rausfliegen (ugs.) 被解雇, 被开除

■ **push a head** v.i. ~ ahead with sth. etw. vorantreiben 推进, 推动某事

■ **push in** v.i. sich hineindrängen 挤进去, 拥进去

■ **push off** v.i. (a) (Boating) abstoßen 乘小船出航 (b) (coll.; leave) abhauen (salopp) 离开

■ **push on** ① v.i. (with plans etc.) weitermachen 继续做, 继续进行 ② v.t. draufdrücken < Deckel usw. > 按, 压 < 锅盖等 >

■ **push up** v.t. hochschieben; (fig.) hochtreiben 把……向上推; 使提高

push; ~-bike n. (Brit. coll.) Fahrrad, das 自行车, 脚踏车; ~-button n. [Druck]knopf, der; Drucktaste, die 按钮; 按键; ~-chair n. (Brit.) Sportwagen, der 婴儿推车

pusher /'pʊʃə(r)/ n. (seller of drugs) Dealer, der/Dealerin, die 毒品贩子

pushover n. (coll.) Kinderspiel, das 易做的事情

pushy /'pʊʃi/ adj. (coll.) [übermäßig] ehr-

geizig < Person > 爱讨便宜的, 吝啬的 < 人 >

pussy /'pʊsi/ n. (child lang.; cat) Miezkatze, die (fam.) 小猫咪

put /put/ ① v.t., -tt-, put (a) (place) tun; (vertically) stellen; (horizontally) legen 放, 放置; 直放; 平放; ~ plates on the table Teller auf den Tisch stellen 把盘子放在桌子上; ~ a stamp on the letter eine Briefmarke auf den Brief kleben 把邮票粘在信封上; ~ the letter in an envelope/the letter box den Brief in einen Umschlag/in den Briefkasten stecken 把信放进信封/邮筒里; ~ sth. in one's pocket etw. in die Tasche stecken 把某物塞到口袋里; ~ petrol in the tank Benzin in den Tank füllen 把汽油加进油桶; ~ the car in [to] the garage das Auto in die Garage stellen 把汽车开进车库; ~ the plug in the socket den Stecker in die Steckdose stecken 把插头插进插座里; ~ one's hands over one's eyes sich (Dat.) die Hände auf die Augen legen 用手捂住眼睛; where shall I ~ it? wo soll ich es hinton (ugs.)/-stellen/-legen usw. ? 我该把它放哪儿?; (fig.) be ~ in a difficult position in eine schwierige Lage geraten 陷于困境; ~ sb. on to sth. jmdn. auf etw. (Akk.) hinweisen 向某人指明某事; ~ sb. to work jmdn. arbeiten lassen 让某人工作; ~ sb. on antibiotics jmdn. auf Antibiotika setzen 把某人的希望寄托在抗生素上; ~ oneself in sb.'s place or situation sich in jmds. Lage (Akk.) versetzen 设身处地为某人着想 (b) (submit) unterbreiten < Vorschlag, Plan > (to Dat.) 陈述, 阐明 < 建议, 计划 > (c) (express) ausdrücken 表达, 表述; let's ~ it like this: ...; sagen wir so: ... 让我们这样表述……; ~ sth. into English etc. etw. ins Englische usw. übertragen 把……翻译成英语等; ~ sth. into words etw. in Worte fassen 表达某事 (d) (write) schreiben 写下; ~ one's name on the list seinen Namen auf die Liste setzen 把某人的名字写在名单上; ~ sth. on the bill etw. auf die Rechnung setzen 把……写在账单上 (e) (stake) setzen (on auf + Akk.) 系住, 固定 (f) (estimate) ~ sb./sth. at jmdn./etw. schätzen auf (+ Akk.) 估计, 评价, 估算某人/某事物 ② v.i. -tt-, put (Naut.) ~ [out] to sea in See stehen 出航

■ **put a cross** v.t. (a) (communicate) vermitteln (to Dat.) 表达, 沟通 (b) (make acceptable) ankommen mit 使被了解

■ **put a way** *v.t.* (a) wegräumen; reinstellen (Auto); (in file) abheften 除去, 清除; 把(车)开进车库; 把……放进文件夹 (b) (save) beiseite legen 存储 (c) (coll.) (eat) verdrücken (ugs.); (drink) runterkippen (ugs.) 吃; 喝 (d) (coll.; confine) einsperren (ugs.) 关押, 监禁

■ **put back** *v.t.* (a) ~ the book back das Buch zurücktun 把书放回原处 (b) ~ the clock back die Uhr zurückstellen 把钟表指针倒拨 (c) (postpone) verschieben 使延期, 延迟

■ **put down** *v.t.* (a) (set down) (vertically) hinstellen; (horizontally) hinlegen; auflegen (Hörer) 竖放; 横放; 把(耳机)放到桌上 (b) (suppress) niederwerfen 禁止, 压制, 废止 (c) (humiliate) herabsetzen 羞辱, 怠慢 (d) (kill) töten 杀, 宰杀 (e) (write) notieren 把……写下来, 记下来 (f) (attribute) ~ sth. down to sth. etw. auf etw. (Akk.) zurückführen 把某事归结于某事

■ **put forward** *v.t.* (a) (propose) aufwarten mit 提出 (b) (nominate) vorschlagen 提名, 推荐 (c) ~ the clock forward die Uhr vorstellen 拨快钟表

■ **put in** ① *v.t.* (a) (install) einbauen 安装, 设置 (b) (submit) stellen (Forderung); einreichen (Bewerbung) 提出(要求); 呈送, 递交 (申请) (c) (devote) aufwenden (Mühe); (perform) einlegen (Sonderschicht, Überstunden) 花费, 付出(精力); 执行, 履行(加班, 加点) ② *v.i.* ~ in for sich bewerben um (Stellung); beantragen (Urlaub) 申请(职位); 申请(休假)

■ **put off** *v.t.* (a) (postpone) verschieben (until auf + Akk.); (postpone engagement with) vertrösten (until auf + Akk.) 推迟, 拖延; 敷衍 (b) (switch off) ausmachen 关掉, 切断 (c) (repel) abstoßen 使反感; ~ sb. off sth. jmdm. etw. verleiden 使某人对某事物失去兴趣 (d) (distract) stören 打扰, 使分心 (e) (dissuade) ~ sb. off doing sth. jmdn. davon abbringen, etw. zu tun 阻止某人做某事

■ **put on** *v.t.* (a) anziehen (Kleidung, Hose usw.); aufsetzen (Hut, Brille); draufsetzen (Deckel) 穿上(衣服, 裤子等); 戴上(帽子, 眼镜); 盖上(盖子); ~ it on (coll.) [nur] Schau machen (ugs.) 吹牛, 造作 (b) anmachen (Radio, Licht); aufsetzen (Wasser, Kessel) 打开(收音机, 灯光); 把(水, 水壶)放到炉子上去 (c) (gain) ~ on weight zunehmen 增加重量 (d) (stage) spielen

(Stück); zeigen (Film) 演出(戏剧); 上演(电影)

■ **put out** *v.t.* (a) rausbringen 把……放到外面去 (b) ausmachen (Licht); löschen (Feuer) 关上(灯); 熄灭(火) (c) (inconvenience) in Verlegenheit bringen 给……带来麻烦, 不便

■ **put through** *v.t.* (a) (carry out) durchführen (Plan, Programm) 完成, 贯彻, 实行(计划, 项目) (b) (Teleph.) verbinden (to mit) 接通(电话)

■ **put up** ① *v.t.* (a) heben (Hand); errichten (Gebäude, Denkmal); aufstellen (Gerüst) 抬起, 举起(手); 建起, 建造(房屋, 纪念碑); 搭起(脚手架) (b) (display) aushängen 公布, 张贴 (c) hochnehmen (Fäuste); leisten (Widerstand, Gegenwehr) 举起, 挥(拳); 举行, 进行(抵抗, 反抗) (d) (propose) vorschlagen; (nominate) aufstellen 推举, 提名 (e) (incite) ~ sb. up to sth. jmdn. zu etw. anstiften 煽动某人做某事 (f) (accommodate) unterbringen 为……提供膳宿 (g) (increase) [he] raufsetzen (Preis, Miete) 提高(价格, 租金) ② *v.i.* (lodge) übernachten 寄宿

■ **put up with** *v.t.* sich (Dat.) bieten lassen (Beleidigung, Benehmen); sich abfinden mit (Lärm, Elend); sich abgeben mit (Person) 容忍(污辱, 行为); 忍受(噪音, 贫困); 同(某人)鬼混, 密切往来

■ **put-down** *n.* Herabsetzung, die; (snub) Abfuhr, die 轻视, 贬低, 羞辱; 故意冷落, 拒绝

■ **putrefaction** /ˌpju:trɪ'fækʃən/ *n.*, *no indef. art.* Zersetzung, die 腐败; 腐败物

■ **putrefy** /ˌpju:trɪ'faɪ/ *v.i.* sich zersetzen 化脓, 腐烂

■ **putrid** /ˌpju:trɪd/ *adj.* (rotten) faul 腐烂的, 腐败的; ~ smell Fäulnisgeruch, der 腐烂的气味

■ **putt** /pʌt/ (Golf) ① *v.i. & t.* putten 轻击(高尔夫球) ② *n.* Putt, der (高尔夫球的)轻击

■ **putter** *n.* Putter, der (高尔夫球的)轻击棒

■ **putty** /'pʌti/ *n.* Kitt, der 油灰, 腻子

■ **put-up** *adj.* a ~ job ein abgekartetes Spiel (ugs.) 骗局, 欺诈行为

■ **puzzle** /'pʌzəl/ ① *n.* (problem, enigma) Rätsel, das; (toy) Geduldsspiel, das 难题, 谜; 益智玩具 ② *v.t.* rätselhaft od. ein Rätsel sein (+ Dat.) 使动脑筋, 使困惑 ③ *v.i.* ~ over or about sth. sich (Dat.) über etw. den Kopf zerbrechen 对某事苦苦思索, 冥思苦想

puzzled /'pʌzəld/ *adj.* ratlos 困惑的, 茫然的
puzzling /'pʌzliŋ/ *adj.* rätselhaft 令人费解的
PVC *abbr.* = **polyvinyl chloride**
 PVC, *das* 聚氯乙烯
pygmy /'pɪgmɪ/ *n.* Pygmäe, *der* 俾格米人 (矮小人种)
pyjamas /pɪ'dʒɑ:məz/ *n. pl.* [pair of]

~; Schlafanzug, *der* 睡衣裤
pylon /'paɪlən/ *n.* Mast, *das* 标塔, 标杆
pyramid /'pɪrəmid/ *n.* Pyramide, *die* 金字塔
Pyreness /,pɪrə'ni:z/ *pr. n. pl. the ~:* die Pyrenäen 比利牛斯山脉
python /'paɪθən/ *n.* Python, *der* 蟒蛇, 蚺蛇

Qq

Q, q /kju: / *n.* Q, q, *das* 字母 Q, q
quack /kwæk/ ① *v.i.* (Ente:) quaken (鸭)嘎嘎叫 ② *n.* Quaken, *das* (鸭)嘎嘎叫
quadrangle /'kwɒdræŋɡəl/ *n.* [viereckiger] Innenhof 方形庭院
quadruped /'kwɒdrʊpəd/ *n.* Vierfüßler, *der* 四足动物
quadruple /'kwɒdrʊpəl/ ① *adj.* vierfach 四倍的 ② *v.t.* vervierfachen 把……变成四倍 ③ *v.i.* sich vervierfachen 增为四倍
quagmire /'kwægmaɪə(r)/ *n.* Sumpf, *der*; Morast, *der* 沼泽; 泥坑, 泥潭
quail¹ /kweɪl/ *n.* (Ornith.) Wachtel, *die* 鹌鹑
quail² *v.i.* (Person:) [ver]zagen (人)胆怯, 害怕
quaint /kweɪnt/ *adj.* drollig (Häuschen, Einrichtung); malerisch (Ort); (odd) kurios (Bräuche, Anblick) 可爱的, 诱人的 (小屋, 布置); 风景优美的 (地方); 奇怪的, 离奇的 (风俗, 景象)
quake /kweɪk/ ① *n.* (coll.) [Erd]beben, *das* 地震 ② *v.i.* beben 震动, 颤动; ~ with fear vor Angst zittern 吓得发抖
Quaker /'kweɪkə(r)/ *n.* Quäker, *der*/ Quäkerin, *die* (基督教的) 贵格会教徒, 教友会教徒
qualification /,kwɒlɪfɪ'keɪʃən/ *n.* (a) Qualifikation, *die*; (condition) Voraussetzung, *die* 资格, 学位, 文凭; 前提条件 (b) (limitation) Vorbehalt, *der* 限定条件; without ~; vorbehaltlos 无条件地
qualified /'kwɒlɪfɪd/ *adj.* (a) qualifiziert; (by training) ausgebildet 有资格的; 经过训练的 (b) (restricted) nicht uneingeschränkt 有限制的; a ~ success kein voller Erfolg

不完全的成功; ~ **acceptance** bedingte Annahme 附条件承兑
qualify /'kwɒlɪfaɪ/ ① *v.t.* (a) (make competent) berechtigen (for zu) 使有资格, 使有权利 (b) (modify) einschränken 限定, 修饰 ② *v.i.* (a) ~ in law/medicine seinen [Studien]abschluss in Jura/Medizin machen (某人) 具有法律/医学资格; ~ as a doctor/lawyer sein Examen als Arzt/Anwalt machen 取得医生/律师的资格 (b) (fulfil a condition) in Frage kommen (for für) 行得通, 具备条件、资格 (c) (Sport) sich qualifizieren 训练
qualifying /'kwɒlɪfaɪɪŋ/ *adj.* (Sport) ~ match Qualifikationsspiel, *das* 资格赛
quality /'kwɒlɪti/ ① *n.* (a) Qualität, *die* 质量, 品质 (b) (characteristic) Eigenschaft, *die* 特性, 特征 ② *adj.* Qualitäts- 质量的, 品质的
quality: ~ control *n.* Qualitätskontrolle, *die* 质量监督; ~ **time** *n.*: ganz dem Miteinander gewidmete Zeit 珍贵时间 (与他人尤指自己年幼的子女一起积极参加社会活动的时间)
qualm /kwɑ:m/ *n.* Bedenken, *das* (over, about gegen) 怀疑, 疑虑
quandary /'kwɒndəri/ *n.* Dilemma, *das* 困境, 窘况
quantify /'kwɒntɪfaɪ/ *v.t.* quantifizieren 用数量表示; 测定……的数量
quantity /'kwɒntɪti/ *n.* (a) Quantität, *die* 数量 (b) (amount, sum) Menge, *die* 额, 数量
quantity surveyor *n.* Baukostenkalkulator, *der*/-kalkulatorin, *die* 估算员
quantum: ~ jump, ~ leap *ns.*

(Phys.; also fig.) Quantensprung, *der* 突飞猛进, 突破; ~ **me'chanics** *n.* Quantenmechanik, *die* 量子力学

quarantine /'kwɔrənti:n/ *n.* Quarantäne, *die* 隔离, 检疫; **be in ~**; unter Quarantäne stehen 处于隔离状态

quarrel /'kwɔrəl/ ① *n.* (a) Streit, *der* 争吵, 吵架; **have/pick a ~ with sb.** [about/over sth.] sich mit jmdm. [über etw. (Akk.)] streiten/mit jmdm. [wegen etw.] Streit anfangen [为某事] 和某人吵架 (b) (cause of complaint) Einwand, *der* (with gegen) 抱怨的原因或理由 ② *v.i.*, (Brit.) -ll- [sich] streiten (over um, about über + Akk.) 吵架, 争吵; ~ with each other [sich] [miteinander] streiten; (fall out) sich [zer]streiten (over um, about über + Akk.) 争吵, 闹翻

quarrelsome /'kwɔrlsəm/ *adj.* streitsüchtig 爱争吵的, 急脾气的

quarry¹ /'kwɔri/ *n.* Steinbruch, *der* 采石场, 石矿

quarry² *n.* (prey) Beute, *die* 猎物

quart /kwɔ:t/ *n.* Quart, *das* 夸脱(容积单位)

quarter /'kwɔ:tə(r)/ ① *n.* (a) Viertel, *das* 四分之一, 四等分; **a or one ~ of ein Viertel (+ Gen.)** 四分之一; **a ~ of a mile/an hour** eine Viertelmeile/-stunde 四分之一英里/小时 (b) (of year) Quartal, *das*; Vierteljahr, *das* 季度 (c) [a] ~ to/past six Viertel vor/nach sechs 六点差/过一刻 (d) (direction) Richtung, *die* 方向 (e) (area of town) [Stadt]viertel, *das* (城镇的) 地区 (f) ~s *pl.* (lodgings) Quartier, *das* (bes. Milit.); Unterkunft, *die* 住处, (尤指) 营房; 寄宿处 (g) (Amer. coin) Vierteldollar, *die* 两角五分硬币 ② *v.t.* (a) (divide) vierteln 把……分成四部分 (b) (lodge) einquartieren (Soldaten) 安顿, 驻扎(士兵)

quarter-final *n.* Viertelfinale, *das* 四分之一决赛

quarterly ① *adj.* vierteljährlich 季度的, 按季度的 ② *n.* Vierteljahr[e]sschrift, *die* 季刊

quarter-pounder *n.* Viertelpfünder, *der* 四分之一磅

quartet /kwɔ:'tet/ *n.* Quartett, *das* 四重奏, 四重唱

quartz /kwɔ:ts/ *n.* Quarz, *der* 石英

quash /kwɔ:ʃ/ *v.t.* (a) (annul) aufheben 废除, 撤销, 宣布……无效 (b) (suppress) niederschlagen 制止, 镇压

quaver /'kweivə(r)/ ① *n.* (Brit. Mus.) Achtelnote, *die* 八分音符 ② *v.i.* (vibrate) zittern 颤抖

quay /ki:/, 'quayside *ns.* Kai, *der* 码头

queasy /'kwi:zi/ *adj.* unwohl 不安的, 不舒服的

queen /kwi:n/ *n.* (a) Königin, *die* 女王, 女酋长, 女首领 (b) (Chess, Cards) Dame, *die* (国际象棋, 纸牌中的) 王后

queen; ~ 'bee *n.* Bienenkönigin, *die* 蜂后; ~ 'mother *n.* Königinmutter, *die* 太后

queer /kwɪə(r)/ ① *adj.* (a) (strange) sonderbar; (eccentric) verschoben 奇怪的, 特别的; 古怪的 (b) (shady) merkwürdig 令人生疑的, 可疑的 (c) (Brit. coll. dated; out of sorts) unwohl 不舒服的, 眩晕的 (d) (sl. derog.; homosexual) schwul (ugs.) 同性恋的 ② *n.* (sl. derog.; homosexual) Schwule, *der* (ugs.) 男同性恋

quell /kwel/ *v.t.* (literary) niederschlagen (Aufstand); zügeln (Furcht) 镇压, 制止(起义); 约束, 克制, 抑制(恐惧)

quench /kwentʃ/ *v.t.* löschen 扑灭

query /'kwɪəri/ ① *n.* Frage, *die* 疑问, 问题 ② *v.t.* in Frage stellen (Anweisung, Glaubwürdigkeit); beanstanden (Rechnung) 对(命令, 可信度) 质疑; 拒收(账单)

quest /kwest/ *n.* Suche, *die* (for nach) 寻找, 寻求

question /'kwɛstʃən/ ① *n.* (a) Frage, *die* 问题; **ask sb. a ~**; jmdm. eine Frage stellen 向某人发问 (b) (doubt, objection) Zweifel, *der* (about an + Dat.) 质疑, 怀疑; **there is no ~ about sth.** es besteht kein Zweifel an etw. (Dat.) 某事不存在疑问; **beyond all or without ~**; ohne Frage 没问题 (c) (problem, concern) Frage, *die* 问题, 难题; **sth./it is only a ~ of time** etw./es ist [nur] eine Frage der Zeit 某事/这只是时间的问题; **it is [only] a ~ of doing sth.** es geht [nur] darum, etw. zu tun 只是做不做的的问题; **the person/thing in ~**; die fragliche Person/Sache 还是个问题的某人/某事; **sth./it is out of the ~**; etw./es ist ausgeschlossen 某事/这是不可能的 ② *v.t.* (a) befragen; (Polizei, Gericht usw.) vernehmen 询问; (警方, 法庭等) 盘问, 调查 (b) (throw doubt upon, raise objections to) bezweifeln 对……表示怀疑, 对……提出质疑

questionable /'kwɛstʃənəbəl/ *adj.* fragwürdig 有问题的, 可疑的

question mark *n.* Fragezeichen, *das* 问

号

questionnaire /'kwɛstʃə'neə(r)/ *n.*

Fragebogen, *der* 问卷, 调查表

queue /kju:/ ① *n.* Schlange, *die* 长列, 行列;

join the ~; sich anstellen 排队 ② *v.i.*

~ [up] Schlange stehen 排队

'queue-jumping *n.* (Brit.) Vordrängen,

das 插队

quibble /'kwɪbəl/ ① *n.* Spitzfindigkeit,

die (为小事) 争辩, 吹毛求疵 ② *v.i.* streiten

为小事争论

quibbling /'kwɪblɪŋ/ *adj.* spitzfindig 吹

毛求疵的

quiche /ki:f/ *n.* Quiche, *die* 什锦烘饼, 蛋

奶火腿馅饼

quick /kwɪk/ ① *adj.* schnell; kurz

(*Rede, Pause*); flüchtig (*Kuss, Blick*) 快的, 迅

速的; 短时间的(讲话, 暂停); 匆匆的, 仓促的

(吻, 一瞥); **be ~!** mach schnell! (ugs.) 快

点!; **be ~ to do sth.** etw. schnell tun 迅速

做某事; **a ~ temper** ein aufbrausendes

Wesen 急脾气 ② *adv.* schnell 快地, 快速地

③ *n.* empfindliches Fleisch 活肉(尤指指甲

下); **be cut to the ~** (fig.) tief getroffen sein

被深深地伤害

quicken /'kwɪkən/ ① *v.t.* beschleunigen

加快, 使变快 ② *v.i.* sich beschleunigen

加快, 变快

'quickly *adv.* schnell 快地, 迅速地

'quickness *n.* (a) (speed) Schnelligkeit,

die 速度 (b) (~ of perception) Schärfe, *die* 敏

锐的洞察力

quick: ~sand *n.* Treibsand, *der* 流沙, 飞

沙; **~tempered** /-'tempəd/ *adj.* hit-

zig 易怒的, 性情急躁的; **be ~tempered**

leicht aufbrausen 易发火, 易怒; **~witted**

adj. geistesgegenwärtig 机智的, 聪明的

quid /kwɪd/ *n., pl. same* (Brit. coll.) Pfund,

das 一英镑

quiet /'kwaɪət/ ① *adj., ~er* /'kwaɪət-

tə(r) /, **~est** /'kwaɪətɪst/ (a) (silent) still;

(not loud) leise 不动的, 静止的; 轻声的; **keep**

~ about sth. (fig.) etw. geheim halten 对某事

缄默不语 (b) (peaceful, not busy) ruhig 安静

的, 平静的 (c) (not overt) versteckt 不波动的,

无活动的; **on the ~**; still und heimlich 缄

默不语 ② *n.* Ruhe, *die*; (silence, stillness)

Stille, *die* 安静, 寂静; 平静

quieten /'kwaɪətən/ *v.t.* beruhigen 使平

静, 使安静

Quieten 'down *v.i.* sich beruhigen 平

静, 安静

'quietly *adv.* (a) (silently) still; (not loudly)

leise 平静地, 寂静地; 轻声地 (b) (peacefully)

ruhig 安静地, 平和地

'quietness *n.* (absence of noise) Stille,

die; (peacefulness) Ruhe, *die* 寂静, 安静; 平

和

quill /kwɪl/ *n.* (feather) Kielfeder, *die*; (of

porcupine) Stachel, *der* 大羽毛, 翎; 硬刺, 刺

quilt /kwɪlt/ ① *n.* Schlafdecke, *die* 被褥

② *v.t.* wattieren 给……做衬里

quince /kwɪns/ *n.* Quitte, *die* 榲桲

quintessential /'kwɪntɪ'senʃəl/ *adj.*

typisch; wesentlich 典范的, 典型的; 主要的

quintet /kwɪn'tet/ *n.* Quintett, *das* 五重

奏, 五重唱

quip /kwɪp/ ① *n.* Witzelei, *die* 妙语, 讽刺

语 ② *v.i., -pp-* witzeln (**at** über + *Akk.*) 说

风趣话

quirk /kwɜ:k/ *n.* Marotte, *die* 巧合, 奇事;

a ~ of fate eine Laune des Schicksals 命运

的安排

quirky /'kwɜ:ki/ *adj.* schrullig (ugs.) 稀

奇的, 古怪的

quit /kwɪt/ *v.t., -tt-*, (Amer.) **quit** (a) (give

up) aufgeben; (stop) aufhören mit 放弃; 停

止; **~ doing sth.** aufhören, etw. zu tun 停止

做某事; **they were given notice to ~ [the**

flat] ihnen wurde [die Wohnung]

gekündigt 他们被通知解除[寓所的]租约 (b)

(Comp.) beenden 结束, 终止

quite /kwaɪt/ *adv.* (a) (entirely) ganz;

völlig; fest (*entschlossen*) 全部地, 彻底地; 完

全地; 十分地(坚决); **~ [so]!** [ja,] genau!

就是如此! (b) (to some extent) ziemlich;

ganz (*gern*) 很; 非常(乐意); **~ a few** ziem-

lich viele 非常多的

quits /kwɪts/ *pred. adj.* **be ~ [with sb.]**

[mit jmdm.] quitt sein (ugs.) [与某人] 互不

相欠, 对等

quiver¹ /'kwɪvə(r)/ *v.i.* zittern (**with**

vor + Dat.); (*Stimme, Lippen:*) beben

(geh.); (*Lid:*) zucken 抖动, 颤动; (声音, 嘴

唇) 颤抖; (眼皮) 跳动, 颤

quiver² *n.* (for arrows) Köcher, *der* 箭筒, 箭壶

quiz /kwɪz/ ① *n., pl. ~zes* Quiz, *das* 竞

赛, 比赛 ② *v.t., -zz-* ausfragen (**about sth.**

nach etw., **about sb.** über jmdn.) 向……提问题

quizzical /'kwɪzɪkəl/ *adj.* fragend 疑问的

'quiz programme, 'quiz show *ns.*

(Radio, Telev.) Quizsendung, *die* 竞猜节目

quoit /kwɔɪt/ *n.* [Gummi]ring, *der* [橡胶]

环

quorum /'kwɔ:rəm/ *n.* Quorum, *das* (会议的)法定人数

quota /'kwɔ:tə/ *n.* (a) (share) Anteil, *der* 配额, 限额, 定额 (b) (goods to be produced) Produktionsmindestquote, *die* 生产最低额度 (c) (maximum number) Höchstquote, *die* 最高限额

quotation /kwəu'teɪʃən/ *n.* (a) Zitieren, *das*; (passage) Zitat, *das* 引用, 引述, 引证; 语录, 引文, 引用语 (b) (estimate) Kosten[vor]anschlag, *der* 行情, 牌价

quo'tation marks *n. Pl.* Anführungs-

zeichen *Pl.* 引号

quote /kwɔ:t/ ① *v.t. also abs.* zitieren (from aus); zitieren aus (Buch, Text); (mention) anführen; nennen (Preis) 引用, 引述, 引证; 摘自(书, 文章); 提出, 列举; 报(价)

② *n. (coll.)* (a) (passage) Zitat, *das* 语录, 引文, 引用语 (b) (estimate) Kosten[vor]anschlag, *der* 行情, 牌价 (c) *usu. in pl.* (quotation mark) Anführungszeichen, *das* 引号

quotient /'kwɔ:ʃənt/ *n.* (Math.) Quotient, *der* 商, 商数; *see also* INTELLIGENCE QUOTIENT

Rr

R, r /ɑ:(r)/ *n.* R, r, *das* 字母 R, r

R. *abbr.* = River *Fl.*

rabbi /'ræbɑ:ɪ/ *n.* Rabbi[ner], *der*; (as title) Rabbi, *der* 拉比(犹太教教士)

rabbit /'ræbɪt/ *n.* Kaninchen, *das* 兔, 家兔

rabbit: ~ **burrow** *n.* Kaninchenbau, *der* 野兔穴; ~ **hutch** *n.* (also fig.) Kaninchenstall, *der* 兔棚; ~ **warren** *n.* Kaninchengehege, *das*; (fig.) Labyrinth, *das* 野兔群居地; 迷宫

rabble /'ræbəl/ *n.* Mob, *der* 乌合之众

rabid /'ræbɪd/ *adj.* (a) tollwütig 患狂犬病的 (b) (extreme) fanatisch 狂怒的, 过激的

rabies /'reɪbi:z/ *n.* Tollwut, *die* 狂犬病

race¹ /reɪs/ ① *n.* Rennen, *das* 赛跑; (fig.) a ~ **against time** ein Wettlauf mit der Zeit 与时间赛跑 ② *v.i.* (a) (in swimming, running, etc.) um die Wette schwimmen/laufen *usw.* (with, against mit) 赛跑, 速度比赛 (b) (Motor:) durchdrehen; (Puls:) jagen (马达) 空转; (脉搏) 搏动 (c) (rush) sich sehr beeilen 疾走; ~ **after sb.** jmdn. hinterherhetzen 紧随某人之后 ③ *v.t.* um die Wette schwimmen/laufen *usw.* mit 使赛跑, 使进行速度比赛

race² *n.* (Anthrop., Biol) Rasse, *die* 人种, 种族; **the human** ~; *die* Menschheit 人类

race: ~ **course** *n.* Rennbahn, *die* 跑道; ~ **hatred** *n.* Rassenhass, *der* 种族仇恨; ~ **horse** *n.* Rennpferd, *das* 赛马; ~ **meeting** *n.* Renntag, *der*; (on successive days) Renntage *Pl.* 赛马会, 赛跑会; ~ **re-**

lations *n. pl.* Beziehung zwischen den Rassen 种族关系; ~ **riot** *n.* Rassenkrawall, *der* 种族暴乱; ~ **track** *n.* Rennbahn, *die* 跑道, 跑马场

racial /'reɪʃəl/ *adj.* Rassen(diskriminierung, -konflikt, -gleichheit, -spannung, -vorurteil); rassistisch (Gruppe, Minderheit) 种族(歧视, 斗争, 平等, 紧张, 偏见); 种族的(群体, 少数)

racism /'reɪʃəlɪzəm/ *n.* Rassismus, *der* 种族主义

racialist /'reɪʃəlɪst/ ① *n.* Rassist, *der*/Rassistin, *die* 种族主义者 ② *adj.* rassistisch 种族主义的

racially /'reɪʃəli/ *adv.* rassistisch 种族上; **be** ~ **prejudiced** Rassenurteile haben 有种族偏见

racing /'reɪsɪŋ/ *n.* Rennsport, *der*; (with horses) Pferdesport, *der* 赛跑; 赛马

racing: ~ **bicycle** *n.* Rennrad, *das*; Rennmaschine, *die* (自行车) 赛车; ~ **car** *n.* Rennwagen, *der* 跑车; ~ **driver** *n.* Rennfahrer, *der*/-fahrerin, *die* 赛车手

racism /'reɪsɪzəm/ *n.* Rassismus, *der* 种族主义

racist /'reɪsɪst/ ① *n.* Rassist, *der*/Rassistin, *die* 种族主义者 ② *adj.* rassistisch 种族主义的

rack /ræk/ ① *n.* (for luggage) Ablage, *die*; (for toast, plates) Ständer, *der*; (on bicycle, motor cycle) Gepäckträger, *der* 行李架, 搁架 ② *v.t.* ~ **one's brain** [s] (fig.) sich (Dat.) den

Kopf zerbrechen (ugs.) 绞尽脑汁

racket¹ /'rækit/ *n.* Schläger, *der* 球拍

racket² *n.* (a) (disturbance) Lärm, *der*; Krach, *der* 吵闹 (b) (scheme) Schwindelgeschäft, *das* (ugs.) 诈骗, 敲诈

racketeer /,ræki'tiə(r)/ *n.* Ganove, *der*; (profiteer) Wucherer, *der* 敲诈者, 诈骗者

racketeering /,ræki'tiəriŋ/ *n.* kriminelle Geschäfte *Pl.* 敲诈勒索

raccoon /rə'ku:n/ *n.* Waschbär, *der* 浣熊

racy /'reisi/ *adj.* flott (ugs.) <Stil> 生动的, 活泼的 <风格>

radar /'reɪdɑ:(r)/ *n.* Radar, *das od. der* 雷达

radar screen *n.* Radarschirm, *der* 雷达荧光屏

radiant /'reɪdiənt/ *adj.* strahlend; fröhlich <Stimmung> 发光的; 喜气洋洋的 <气氛>; **be** ~; strahlen (with vor + *Dat.*) 发光; 喜气洋洋

radiate /'reɪdiət/ ① *v.i.* (a) <Hitze, Wärme;> ausstrahlen; <Schein, Wellen:> ausgehen (from von) <热量, 温暖> 辐射; <阳光, 波浪> 散发 (b) (from central point) strahlenförmig ausgehen (from von) 辐射 ② *v.t.* ausstrahlen <Licht, Wärme; Glück, Liebe>; aussenden <Strahlen, Wellen> 散发 <光, 热; 幸福, 爱>; 发散 <射线, 波纹>

radiation /,reɪdi'eɪʃən/ *n.* (of energy) Emission, *die*; (of signals) Ausstrahlung, *die*; (energy transmitted) Strahlung, *die* 放射, 辐射

radiator /'reɪdiətə(r)/ *n.* (a) (for heating) Heizkörper, *der* 散热器 (b) (Motor Veh.) Kühler, *der* 冷却器

radiator cap *n.* Kühlverschraubung, *die* 散热罩

radical /'rædɪkəl/ *adj.* ① (a) (thorough; also Polit.) radikal; drastisch <Maßnahme> 彻底的, 极端的; 严厉的 <措施> (b) (progressive) radikal 激进的 (c) (fundamental) grundlegend 基本的 ② *n.* (Polit.) Radikale, *der/ die* 激进分子

radio /'reɪdiəʊ/ ① *n., pl. ~s* (a) *no indef. art.* Funk, *der*; (for private communication) Sprechfunk, *der* 无线电讯 (b) *no indef. art.* (Broadcasting) Rundfunk, *der* 广播; **on the** ~; im Radio 广播中 (c) (apparatus) Radio, *das* 收音机 ② *attrib. adj.* (Broadcasting) Rundfunk-; Radio(welle, -teleskop); Funk(mast, -turm, -taxi) 无线电通讯的; 无线电电波, 射电望远镜, 天线杆, 电视塔, (装有无线电收发机的) 出租车 ③ *v.t.* funken 用无线电传送

radio: ~ **'active** *adj.* radioaktiv 放射性的; ~ **ac'tivity** *n.* Radioaktivität, *die* 放射性; ~ **cas'sette player** *n.* Kassettenradio, *das*; Radio mit Kassettenteil 盒带式收音机; ~ **con'trolled** *adj.* funkgesteuert 无线电控制的; ~ **frequency** *n.* Hochfrequenz, *die* 射频; *attrib.* ~ **frequency** Hochfrequenz- 射频的; ~ **play** *n.* Hörspiel, *das* 广播剧; ~ **station** *n.* Rundfunkstation, *die*; Rundfunk- *od.* Radiosender, *der* 无线电台, 广播电台; ~ **'telescope** *n.* Radioteleskop, *das* 射电望远镜; ~ **'therapy** *n.* Strahlentherapie, *die* 放射治疗

radish /'rædɪʃ/ *n.* Rettich, *der*; (small, red) Radieschen, *das* 小萝卜

radius /'reɪdiəs/ *n., pl. radii* /'reɪdiət/ *or* ~ **es** (Math.) Radius, *der*; (fig.) Umkreis, *der* 半径; 范围

RAF /ɑ:rer'ef, (coll.) ræf/ *abbr.* = **Royal Air Force**

raffle /'ræfəl/ ① *n.* Tombola, *die* (义卖) 抽奖出售; ~ **ticket** Los, *das* 奖券, 彩票 ② *v.t.* ~ [off] verlosen 在有奖售物中以……作奖品

raft /rɑ:ft/ *n.* Floß, *das* 筏, 木排

rafter /'rɑ:ftə(r)/ *n.* Sparren, *der* 椽

rag¹ /ræg/ *n.* (a) [Stoff]fetzen, *der* 破布, 碎布头 (b) *in pl.* (old and torn clothes) Lumpen *Pl.* 破烂衣服 (c) (derog.; newspaper) Käseblatt, *das* (salopp) (质量差的) 小报

rag² *v.t., -gg-* (tease) aufziehen 逗弄

rag: ~ **bag** *n.* (fig.) Sammelsurium, *das* 杂乱的東西; ~ **doll** *n.* Stoffpuppe, *die* 布娃娃

rage /reɪdʒ/ ① *n.* (a) (violent anger) Wut, *die*; (fit. of anger) Wutausbruch, *der* 暴怒; 愤怒 (b) **sth. is [all] the** ~; etw. ist [ganz] groß in Mode 某事物风靡一时 ② *v.i.* (a) (rave) toben 发怒, 发狂; ~ **at or against sth./sb.** gegen etw./jmdn. wüten 朝某事/某人发怒 (b) (be violent, unchecked) toben; <Krankheit;> wüten 猖獗; <疾病> 肆虐

ragged /'ræɡɪd/ *adj.* zerrissen 破烂的

'rag trade *n.* (coll.) Modebranche, *die* (ugs.) 制衣工业, 时装界

raid /reɪd/ ① *n.* Einfall, *der*; Überfall, *der*; (Mil.) Überraschungsangriff, *der*; (by police) Razzia, *die* (**on in** + *Dat.*) 突袭; 急袭; 抄查 ② *v.t.* <Polizei;> eine Razzia machen auf (+ *Akk.*); <Räuber, Soldaten;> überfallen <警察> 抄查; <强盗, 士兵> 袭击

'raider *n.* Räuber, *der*/Räuberin, *die* 袭击者

rail /reɪl/ *n.* (a) Stange, *die*; (on ship) Relling, *die*; (as protection against contact) Barriere, *die* 横木, 横条 (b) (Railw.; of track) Schiene, *die* 钢轨 (c) (~ way) [Eisen]bahn, *die*; *attrib.* Bahn- 铁路; 铁路的; **by** ~: mit der Bahn 坐火车

rail card *n.* Bahnkarte, *die* 火车票

railing /'reɪlɪŋ/ *n.* (round park) Zaun, *der*; (on staircase) Geländer, *das* 栏杆, 围栏

rail: ~ **road** (Amer.) ▶ ~ **WAY**;

R~track *n.*, *no art.* (Brit.) *Betreiber-gesellschaft des britischen Schienennetzes* 铁路轨道公司; ~ **way** *n.* (a) (track) Bahnlinie, *die*; Bahnstrecke, *die* 铁路 (b) (system) [Eisen]bahn, *die* 铁路系统

railway: ~ **carriage** *n.* Eisenbahnwagen, *der* 火车车厢; ~ **crossing** *n.* Bahnübergang, *der* 铁路道口; ~ **engine** *n.* Lokomotive, *die* 火车头; ~ **line** *n.* [Eisen]bahnlinie, *die* 铁路线; ~ **station** *n.* Bahnhof, *der* 火车站; ~ **worker** *n.* Bahnarbeiter, *der* /-arbeiterin, *die* 铁路工人

rain /reɪn/ ① *n.* (a) Regen, *der* 雨 (b) (fig.: of arrows, blows, etc.) Hagel, *der* (雨点般的) 散落物 ② *v.i. impers. it is ~ing* es regnet 下雨了 ③ *v.t.* hageln lassen (Schläge, Hiebe) 使〈殴打, 击打〉像雨一样落下

rain: ~ **bow** /'reɪnbəʊ/ *n.* Regenbogen, *der* 彩虹; ~ **check** *n.* (Amer. fig.) **take a ~ check on sth.** auf etw. (Akk.) später wieder zurückkommen 顺延, 延期举行……; ~ **cloud** *n.* Regenwolke, *die* 雨云; ~ **coat** *n.* Regenmantel, *der* 雨衣; ~ **fall** *n.* Niederschlag, *der* 降雨; ~ **forest** *n.* Regenwald, *der* 雨林; ~ **proof** *adj.* regendicht 防雨的; ~ **water** *n.* Regenwasser, *das* 雨水; ~ **wear** *n.* Regenkleidung, *die* 防雨衣

rainy *adj.* regnerisch (Tag, Wetter); regenreich (Gebiet, Sommer) 下雨的〈天, 天气〉; 多雨的〈区域, 夏天〉; ~ **season** Regenzeit, *die* 雨季; **keep sth. for a ~ day** (fig.) sich (Dat.) etw. für schlechte Zeiten aufheben 未雨绸缪

raise /reɪz/ *v.t.* (a) (lift up) heben; erhöhen (Temperatur, Miete, Gehalt); hochziehen (Fahne); aufziehen (Vorhang); hochheben (Arm) 举起; 提高〈温度, 租金, 薪金〉; 高举〈旗帜〉; 升起〈帷幕〉; 举起〈手臂〉; ~ **one's glass to sb.** das Glas auf jmdn. erheben 对某人举起酒杯 (b) (set upright) aufrichten; erheben (Banner) 竖起; 升起〈旗帜〉; ~ **sb.'s spirits** jmds. Stimmung heben 使某人振作精神 (c) erheben (Forde-

rungen, Einwände); aufwerfen (Frage); zur Sprache bringen (Thema, Problem) 提出〈要求, 反对〉〈问题〉〈话题, 疑问〉 (d) aufziehen (Vieh, [Haus]tiere); großziehen (Familie, Kinder) 饲养〈牲畜, 家畜〉; 抚养〈家庭, 孩子〉 (e) aufbringen (Geld, Betrag) 筹〈钱, 款〉 (f) aufheben (Belagerung, Blockade, Embargo, Verbot) 解除〈包围, 封锁, 禁运, 禁令〉

raisin /'reɪzən/ *n.* Rosine, *die* (无核) 葡萄干

rake /reɪk/ ① *n.* Rechen, *der*; Harke, *die* 耙子 ② *v.t.* (a) harken 用耙子耙 (b) ~ **the fire** die Asche entfernen 拨弄火 (c) (with eyes, shots) bestreichen 扫射, (目光) 掠过; 扫射

rake in *v.t.* (coll.) scheffeln (ugs.) 赚得, 捞到

rake up *v.t.* zusammenharken; (fig.) wieder ausgraben 勉强拼凑; 重提, 翻出

rake-off *n.* (coll.) [Gewinn]anteil, *der* 回扣

rakish /'reɪkɪʃ/ *adj.* flott; kess 时髦的, 漂亮的

rally /'ræli/ ① *v.i.* (regain health) sich wieder [ein wenig] erholen 恢复气力 ② *v.t.* (a) (reassemble) wieder zusammenrufen 重新召集 (b) einigen (Partei, Kräfte); sammeln (Anhänger) 积聚〈党派, 力量〉; 集中〈拥护者〉 ③ *n.* (a) (mass meeting) Versammlung, *die* 集会 (b) [motor] ~: Rallye, *die* 汽车拉力赛 (c) (Tennis) Ballwechsel, *der* (网球) 持续对打, 拉锯战

ram /ræm/ ① *n.* (Zool.) Schafbock, *der*; Widder, *der* 公羊 ② *v.t.*, -mm-: (a) (force) stopfen 压入, 压实; ~ **a post into the ground** einen Pfosten in die Erde rammen 把一根桩打到地里; ~ **sth. home to sb.** jmdm. etw. deutlich vor Augen führen 使某人充分了解某事 (b) (collide with) rammen 撞倒, 猛撞

RAM /ræm/ *abbr.* (Comp.) = **random access memory** RAM

ramble /'ræmbəl/ ① *n.* [nature] ~: Wanderung, *die* 漫步, 散步 ② *v.i.* (a) (walk) umherstreifen (through, in in + Dat.) 漫步 (b) (in talk) zusammenhangloses Zeug reden 漫谈; **keep rambling on about sth.** sich endlos über etw. (Akk.) auslassen 没完没了地议论某事

rambler /'ræmblə(r)/ *n.* Wanderer, *der* / Wanderin, *die* 漫步者

rambling /'ræmbliŋ/ ① *n.* Wandern, *das* 漫游 ② *adj.* (a) (irregularly arranged) verschachtelt; verwinkelt (Straßen) 不规则

的, 杂乱无章的〈街道〉(b) (incoherent) unzusammenhängend 〈Erklärung〉不着边际的〈解释〉(c) ~ rose Kletterrose, die 攀缘蔷薇

ramp /ræmp/ n. Rampe, die 斜坡

rampage ① /'ræmpɛɪdʒ/ n. Randalie, die (ugs.) 狂暴行为; be/go on the ~ (coll.) randalieren 暴跳如雷 ② /ræm'pɛɪdʒ/ v.i. randalieren 暴怒

rampant /'ræmpənt/ adj. zügellos 〈Gewalt, Rassismus〉; steil ansteigend 〈Inflation〉; üppig 〈Wachstum〉猖獗的〈暴力, 种族主义〉; 急剧攀升的〈通货膨胀〉; 过度的〈增长〉

rampart /'ræmpɑ:t/ n. Wehrgang, der 堡垒

ram: ~ **raid** ① v.t. [durch Rammen mit einem Fahrzeug] einbrechen in (+ Akk.) 飞车闯入 ② n. [durch Rammen eines Gebäudes verübt] Einbruch 飞车闯入; ~-raider n.: Einbrecher, der sich durch Einrammen bes. eines Schaufensters mit einem Fahrzeug Zutritt verschafft 飞车闯入者

ramshackle adj. klapprig 〈Auto〉; verkommen 〈Gebäude〉需大修的〈汽车〉; 摇摇欲坠的〈建筑〉

ran ▶ RUN 2, 3

ranch /rɑ:ntʃ/ n. Ranch, die 大牧场, 大农场

ranch hand n. Farmarbeiter, der/-arbeiterin, die 农场工人

rancid /'rænsɪd/ adj. ranzig 腐臭的, 酸腐的

rancour (Brit.; Amer.: **rancor**) /'ræŋkə(r)/ n. [tiefe] Verbitterung 深仇, 怨恨

R&B abbr. = **rhythm and blues** R&B 节奏布鲁斯音乐

R&D abbr. = **research and development** F&E 研究与发展部

random /'rændəm/ ① n. at ~: wahllos; willkürlich; (aimlessly) ziellos 随意地, 无目的地; choose at ~: aufs Geratewohl wählen 碰运气 ② adj. willkürlich 任意的

random 'access memory n. (Comp.) Schreib-Lese-Speicher, der 读写存储器

randy /'rændi/ adj. geil; scharf (ugs.) 性欲冲动的; 急切想望的

rang ▶ RINC² 2, 3

range /reɪndʒ/ ① n. (a) ~ of mountains Bergkette, die 山脉 (b) (of subjects) Palette, die; (of knowledge, voice) Umfang, der (物体) 品种类别; 知识范围、音域 (c) (of missile etc.)

Reichweite, die 射程, 作用(有效)半径; at a ~ of 200 metres auf eine Entfernung von 200 Metern 有效范围达 200 米 (d) (series, selection) Kollektion, die 一批, 一组, 一套 (e) (stove) Herd, der 炉灶 ② v.i. 〈Preise, Temperaturen〉schwanken, sich bewegen (from ... to zwischen [+ Dat.] ... und) 〈价格, 温度〉徘徊, 变化

ranger n. Förster, der/Försterin, die 护林员

rank¹ /ræŋk/ ① n. (a) (position in hierarchy) Rang, der; (Mil. also) Dienstgrad, der 等级 (b) (social position) [soziale] Stellung [社会]地位 (c) (row) Reihe, die 列, 排; the ~ and file (fig.) die breite Masse 民众, 百姓; the ~s (enlisted) die Mannschaften und Unteroffiziere 士兵, 列兵 ② v.t. ~ among zählen zu 位于 ③ v.i. ~ among zählen zu 位于

rank² adj. (a) krass 〈Außenseiter〉粗暴的〈外表〉(b) ~ weeds [wild] wucherndes Unkraut 野草丛生

rankings /'ræŋkɪŋz/ n. pl. (Sport) Rangliste, die 顺序; the team has fallen in the ~: die Mannschaft ist in der Tabelle nach unten gerutscht 这个队在排名表上的位置滑落了

ransack /'rænsæk/ v.t. (a) (search) durchsuchen (for nach) 彻底搜查 (b) (pillage) plündern 洗劫

ransom /'rænsəm/ n. ~ [money] Lösegeld, das 赎金; hold to ~: als Geisel festhalten 绑票

rant /rænt/ v.i. ~ [and rave] wettern (ugs.) (about über + Akk.) 大声叫嚷

rap /ræp/ ① n. [energisches] Klopfen 重敲, 拍 ② v.t., -pp- klopfen 用力敲 ③ v.i., -pp- klopfen (on an + Akk.) 敲(门)

rape¹ /reɪp/ ① n. Vergewaltigung, die 强奸, 施暴 ② v.t. vergewaltigen 强奸, 对……施暴

rape² n. (Bot., Agric.) Raps, der (欧洲) 油菜 **rape**: ~ seed n. Rapssamen, der 油菜籽; ~ seed oil n. Rapsöl, das 菜油, 菜籽油

rapid /'ræpɪd/ ① adj. schnell 〈Bewegung, Wachstum, Puls〉; rasch 〈Fortschritt, Ausbreitung〉快的〈运动, 增长, 脉搏〉; 快速的〈进步, 拓展〉 ② n. in pl. Stromschnellen Pl. 急流, 湍流

rapid-fire adj. Schnellfeuer(waffe,

-schießen); (fig.) schnell aufeinander folgend
(Wiederholung); Schnellfeuer (witzig, -fragen)
速射 (武器, 射击); 快速接连的 (复习); 连珠
炮似的 (笑话, 问题)

rapidity /rə'pɪdɪti/ *n.* Schnelligkeit, *die*
迅速

rapidly *adv.* schnell 迅速地

rapist /'reɪpɪst/ *n.* Vergewaltiger, *der* 强
奸犯

rapport /ræ'pɔ: / *n.* [harmonisches]
Verhältnis 关系和睦

rapt /ræpt/ *adj.* gespannt (Miene) 专心致
志的, 全神贯注的 (表情)

rapture /'ræptʃə(r)/ *n.* [state of] ~ :
Verzückung, *die* 狂喜

rapturous /'ræptʃərəs/ *adj.* begeistert
兴高采烈的

rare¹ /reə(r)/ *adj.*, **rarely** *adv.* selten
稀少的 (地), 少见的 (地)

rare² *adj.* (Cookery) englisch gebraten 烹调
得嫩的

rarefied /'reərɪfaɪd/ *adj.* dünn (Luft);
(fig.) exklusiv 稀薄的 (空气); 小圈子内的

rarity /'reərɪti/ *n.* Seltenheit, *die* 奇事, 珍
品

rash¹ /ræʃ/ *n.* [Haut]ausschlag, *der* 皮疹

rash² *adj.* voreilig (Urteil, Entscheidung);
überstürzt (Versprechung) 轻率的 (判断, 决
定); 草率的 (承诺)

rasher /'ræʃə(r)/ *n.* Speckscheibe, *die*
咸肉片, 熏肉片, 火腿片

rashly *adv.* voreilig 轻率地, 鲁莽地

rasp /rɑ:sp/ ① *n.* (tool) Raspel, *die* 粗锉
② *v.t.* (say gratingly) schnarren 用刺耳的声
音说

raspberry /'rɑ:zbəri/ *n.* Himbeere, *die*
覆盆子, 山莓

rat /ræt/ *n.* (a) Ratte, *die* 大老鼠; smell a
~ (fig.) Lunte riechen (ugs.) 觉得可疑 (b)
(coll. derog.; person) Ratte, *die* (derb) 卑劣的
人, 叛徒

ratchet /'rætʃɪt/ *n.* (a) (Mech. Engin.)
(set of teeth) Zahnkranz, *der* 棘齿, 棘爪 (b)
~ [wheel] Klinkenrad, *das* 棘轮

ratchet screwdriver *n.* Drillschrau-
benzieher, *der* 棘轮旋凿

rate /reɪt/ ① *n.* (a) (proportion) Rate, *die*
比率; ~ of inflation Inflationsrate, *die* 通货
膨胀率 (b) (tariff) Satz, *der* 税率; ~ [of pay]
Lohnsatz, *der* 工资税率 (c) (speed) Ge-
schwindigkeit, *die*; Tempo, *das* 速率 (d)
(Brit.; levy) [local or council] ~s Gemeinde-

abgaben *Pl.* 乡镇缴税 (e) (coll.) at any ~ (at
least) zumindest; wenigstens; (whatever hap-
pens) auf jeden Fall 总而言之, 无论如何; at
this ~ we won't get any work done so
kriegen wir gar nichts fertig (ugs.) 照这种情
形我们根本做不完工作 ② *v.t.* (a)
einschätzen (Intelligenz, Leistung) 估价, 评
估 (成绩, 潜力) (b) (consider) betrachten;
rechnen (among zu) 考虑; 认为 ③ *v.i.* ~
as gelten als 被看作, 被认为

ratepayer *n.* (Brit.) Realsteuerpflichtige,
der/die 纳 (财产) 税人

rather /'rɑ:ðə(r) / *adv.* (a) (by prefe-
rence) lieber 宁愿, 宁可 (b) (somewhat) ziem-
lich 相当, 颇; I ~ think that ...: ich bin
ziemlich sicher, dass ... 我有点肯定
(c) (more truly) vielmehr 说得更恰当点; or
~; beziehungsweise 更确切地说

ratification /,rætɪfɪ'keɪʃən/ *n.* Ratifi-
zierung, *die* 批准, 认可

ratify /'rætɪfaɪ/ *v.t.* ratifizieren 批准, 认可

rating /'reɪtɪŋ/ *n.* (a) (estimated standing)
Einschätzung, *die* 估价 (b) (Radio, Telev.)
[popularity] ~: Einschaltquote, *die* (广播电
视节目) 收视率, 收听率 (c) (Brit. Navy) Ma-
trose, *der* 士兵, 水兵

ratio /'reɪʃiəʊ/ *n.*, *pl.* ~s Verhältnis, *das*
比, 比率

ration /'ræʃən/ ① *n.* ~[s] Ration, *die*
(of an + Dat.) 配给量 ② *v.t.* rationieren
(Benzin, Zucker usw.) 配给 (汽油, 糖等)

rational /'ræʃənəl/ *adj.* (having reason)
rational (Wesen); (sensible) vernünftig (Per-
son, Art usw.) 理性的 (本质); 理智的, 合理的
(人, 方式等)

rationalist /'ræʃənəlɪst/ *n.* Rationa-
list, *der/Rationalistin, die* 理性主义者, 唯理
论者

rationalize /'ræʃənəlaɪz/ *v.t.* rationali-
sieren 使合理化

rationing /'ræʃənɪŋ/ *n.* Rationierung,
die 定量配给

rat: ~ **poison** *n.* Rattengift, *das* 灭鼠药;
~ **race** *n.* erbarmungsloser Konkurrenz-
kampf 你死我活的竞争; ~ **run** *n.* (Brit.
coll.) Schleichweg, *der* 隐蔽的小路

rattle /'rætl/ ① *v.i.* (a) (Fenster:) klap-
pern; (Flaschen:) klirren; (Kette:) rasseln
(窗户) 格格地响; (瓶子) 当当地响; (链条)
嘎吱作响 (b) (Zug, Bus:) rattem (火车, 公
交车) 飞跑 ② *v.t.* (a) klappern mit
(Würfel, Geschirr); klirren lassen (Fenster-

[scheiben]}; rasseln mit <Kette> 使<色子, 餐具>叮当作响; 使<窗户玻璃>格格响; 使<链条>嘎吱响 (b) (coll.; disconcert) ~ sb., get sb. ~d jmdn. durcheinander bringen 使某人惊慌失措 ③ n. (a) (of baby) Rassel, die 嘎吱响的玩具, 拨浪鼓 (b) (sound) Klappern, das 格格的响声

rattle off v.t. (coll.) herunterrasseln (ugs.) 急促地讲, 迅速地背诵

rattlesnake n. Klapperschlange, die 响尾蛇

raucous /'rɔ:kəs/ adj. rau 哑声的

raunchy /'rɔ:ntʃi/ adj. (lewd) vulgär; (suggestive) scharf (salopp) 猥亵的, 粗俗的

ravage /'rævɪdʒ/ ① v.t. heimsuchen <Gebiet, Stadt> 摧残, 破坏<地区, 城市> ② n. in pl. verheerende Wirkung 破坏的结果

rave /reiv/ ① v.i. (a) (talk wildly) irrereden 口出狂言 (b) (speak admiringly) schwärmen (about von) 胡言乱语 ② attrib. adj. (coll.) begeistert <Kritik> 大加赞赏的<评论> ③ n. (coll.; dancing party) Rave, der od. das 狂欢舞会

raven /'reivən/ n. Rabe, der 渡鸦

ravenous /'rævənəs/ adj. I'm ~; ich habe einen Bärenhunger (ugs.) 我快饿死了

rave-up n. (Brit. coll.) [wilde] Fete (ugs.) 疯狂的聚会

ravine /rə'vi:n/ n. Schlucht, die 峡谷, 山涧

raving /'reivɪŋ/ ① adj. irreredend <Idiot> 胡言乱语的<傻瓜> ② adv. be ~ mad völlig verrückt sein (ugs.) 完全疯了

ravish /'rævɪʃ/ v.t. (charm) entzücken 使心荡神移, 使销魂

ravishing adj. bildschön <Anblick, Person>; hinreißend <Schönheit> 引人入胜的, 非常美丽的<景象, 人>; 销魂的<美貌>

raw /rɔ:/ adj. (a) (uncooked) roh 生的 (b) (inexperienced) unerfahren 无经验的 (c) (stripped of skin) blutig <Fleisch>; offen <Wunde> 剥裂的<皮肤>; 绽开的<伤口> (d) (chilly) nasskalt 阴冷的

raw ma'terial n. Rohstoff, der 原料

Rawiplug ® /'rɔ:plʌg/ n. Dübel, der 罗威纤维管

ray /reɪ/ n. Strahl, der 射线; ~ of sunshine/light Sonnen-/Lichtstrahl, der 阳光/灯光

raze /reɪz/ v.t. ~ to the ground dem Erdboden gleichmachen 夷为平地, 彻底破坏

razor /'reɪzə(r)/ n. Rasiermesser, das 剃刀; [electric] ~; [elektrischer] Rasierapparat 电动剃刀

razor: ~ blade n. Rasierklinge, die (双面)剃须刀片; ~-sharp adj. sehr scharf <Messer>; (fig.) messerscharf <Verstand, Intellekt>; scharfsinnig <Person> 十分锋利的<刀>; 敏锐的<理解力, 智力>; 机敏的<人>

RC abbr. = **Roman Catholic** r.-k.; röm.-kath.

Rd. abbr. = **Road** Str.

re /ri:/ prep. (Commerc.)betreffs 关于.....

RE abbr. (Brit.) = **Religious Education** Religionslehre, die 教义

reach /ri:tʃ/ ① v.t. (a) (arrive at) erreichen; ankommen in (+ Dat.) <Stadt, Land>; erzielen <Übereinstimmung>; kommen zu <Entscheidung; Ausgang, Eingang> 到达<城市, 国家>; 达成<一致>; 得出<决定>; 到<出口, 入口>; **you can ~ her at this number** du kannst sie unter dieser Nummer erreichen 打这个号码你可以找到她 (b) (extend to) <Straße>; führen bis zu; <Leiter, Haar>; reichen bis zu <街道>通往; <梯子, 头发>达到 ② v.i. (a) (stretch out hand) ~ for sth. nach etw. greifen 伸手抓某物; ~ across the table über den Tisch lang 手越过桌子去够..... (b) (be long/tall enough) sth. will/won't ~; etw. ist/ist nicht lang genug 某物够/不够长; I can't ~; ich komme nicht daran 我够不到 (c) (go as far as) <Wasser, Gebäude, Besitz>; reichen ([up] to bis [hinauf] zu) <水, 房屋, 地产>达到 ③ n. Reichweite, die 所及范围; **be within easy ~** <Ort>; leicht erreichbar sein <地点>很容易到达; **be out of ~** <Ort>; nicht erreichbar sein; <Gegenstand>; außer Reichweite sein <地点>无法到达; <物体>在所及范围之外

reach out v.i. die Hand ausstrecken (for nach) 伸手

react /rɪ'ækt/ v.i. reagieren (to auf + Akk.) 反应

reaction /rɪ'ækʃən/ n. Reaktion, die (to auf + Akk.) 反应

reactionary /rɪ'ækʃənəri/ (Polit.) ① adj. reaktionär 反动的, 保守的 ② Reaktionär, der/Reaktionärin, die 反动分子, 保守分子

reactor /rɪ'æktə(r)/ n. [nuclear] ~; Kernreaktor, der 核反应堆

read /ri:d/ ① v.t., **read** /red/ (a) lesen

读, 阅读; ~ **sb. sth.**, ~ **sth. to sb.** jmdm. etwas vorlesen 给某人读某物; ~ **the gas meter** das Gas ablesen 读煤气表 **(b)** (interpret) deuten 看懂; ~ **between the lines** zwischen den Zeilen lesen 看出字里行间的意义 **(c)** (study) studieren 攻读 ② *v. i.*, **read (a)** lesen 读; ~ **to sb.** jmdm. vorlesen 给某人读 **(b)** (convey meaning) lauten 内容是……; **the contract ~s as follows** der Vertrag hat folgenden Wortlaut 合约有如下内容

■ **read 'out** *v. t.* laut vorlesen 大声朗读

■ **read 'over, read 'through** *v. t.* durchlesen 从头到尾读, 通读

■ **read 'up** *v. t.* sich informieren (on über + *Akk.*) 对……作深入研究

readable /'ri:dəbəl/ *adj.* **(a)** (pleasant to read) lesenswert 值得一读的 **(b)** (legible) leserlich 易读的

'reader *n.* **(a)** Leser, *der/Leserin, die* 读者 **(b)** (book) Lesebuch, *das* 读本

'readership *n.* Leserschaft, *die* 读者群

readily /'redɪli/ *adv.* **(a)** (willingly) bereitwillig 欣然地 **(b)** (easily) ohne weiteres 容易地

readiness /'redɪnis/ *n.* Bereitschaft, *die* 准备就绪; **be in ~**; bereit sein (for für) 有准备

'reading *n.* **(a)** Lesen, *das* 阅读, 读书 **(b)** (figure shown) Anzeige, *die* 读数 **(c)** (recital) Lesung, *die* (from aus) 朗诵会 **(d)** (Parl.) Lesung, *die* 宣读议案

reading: ~ glasses *n. pl.* Lesebrille, *die* (看小字用的) 放大镜; ~ **lamp, ~ light** *ns.* Leselampe, *die* 台灯; ~ **matter** *n.* Lesestoff, *der*; Lektüre, *die* 阅读材料; 读物

readjust /,ri:ə'dʒʌst/ ① *v. t.* neu einstellen; neu anpassen (Gehalt, Zinssatz) 重新调整 (工资, 利息率) ② *v. refl. & i.* ~ [oneself] to sich wieder gewöhnen an (+ *Akk.*) 重新习惯

read /ri:d/; ~-**only memory** *n.* (Comp.) Fest[wert]speicher, *der* 只读存储器; ~-**out** *n.* (Comp.) Ausgabe, *die* 显示信息; ~-**write** *n. attrib.* (Comp.) Schreib-Lese-读写; ~-**write head** Schreib-Lese-Kopf, *der* 读写磁头

ready /'redi/ ① *adj.* **(a)** (prepared) fertig 准备好的; **be ~ to do sth.** bereit sein, etw. zu tun 准备好做某事; **get ~**; sich fertig machen 准备好 **(b)** (willing) bereit 情愿的, 乐意的 **(c)** (with in reach) griffbereit 随手

可取的 ② *adv.* fertig 准备好地 ③ *n.* **at the ~** (Schusswaffe) im Anschlag (枪) 射击准备

ready: ~ 'cash ▶ ~ MONEY; ~-**cooked** *adj.* vorgekocht 现成的; ~-**cooked meal** Fertiggericht, *das*; Fertigmahlzeit, *die* 现成饭; ~-**'made** *adj.* **(a)** Konfektions- (anzug, -kleidung) 成衣 **(b)** (fig.) vorgefertigt 预先准备好的; ~ **'money** *n.* Bargeld, *das* 现钞; ~-**to-eat** *adj.* Fertig- (mahlzeit, -dessert) 现成 (饭, 甜品); ~-**to-serve** *adj.* tischfertig 即可用餐的; ~-**to-wear** *adj.* Konfektions- (anzug, -kleidung) 成衣

real /ri:əl/ *adj.* **(a)** (actually existing) real (Ereignis, Lebewesen); wirklich (Macht) 真实的 (事件, 生物); 真正的 (权力) **(b)** (genuine) echt (Interesse, Gold, Seide) 真正的 (兴趣, 金子, 丝) **(c)** (complete) total (ugs.) (Desaster, Enttäuschung) 彻底的 (失败, 失望) **(d)** (true) wahr (Grund, Name, Glück); echt (Mitleid, Sieg) 真正的 (原因, 姓名, 幸福); 真实的 (同情, 胜利); **the ~ thing** *der/die/das* Echte 地道货, 正品 **(e)** **be for ~** (coll.) echt sein 是真的

'real estate *n.* (Amer.) Immobilien *Pl.* 不动产

realism /'ri:əlɪzəm/ *n.* Realismus, *der* 现实主义

'realist *n.* Realist, *der/Realistin, die* 现实主义者

realistic /ri:ə'lɪstɪk/ *adj.* realistisch 现实主义的

reality /ri:ə'lɪti/ *n.* Realität, *die* 现实, 实际; **in ~**; in Wirklichkeit 实际上

realization /,ri:əlaɪ'zeɪʃən/ *n.* Erkenntnis, *die* 认识, 领悟

realize /'ri:əlaɪz/ *v. t.* **(a)** (be aware of) bemerken; erkennen (Fehler) 了解, 领悟, 认识到 (错误); **I didn't ~** *abs.* ich habe es nicht gewusst 我没意识到; ~ [that] ...; merken, dass ... 意识到…… **(b)** (make happen) verwirklichen 实现, 实行 **(c)** erbringen (Summe, Preis) 赚得, 卖得 (款项, 价格)

real-life *attrib. adj.* real 真实的, 实际的

really /'ri:əli/ *adv.* wirklich 果真; **not ~**; eigentlich nicht 不会; [well,] ~! [also] so was! 哎呀, 真是这样!

realm /reɪlm/ *n.* Reich, *das* 王国

realtor /'ri:əltə(r)/ (Amer.) Grundstücksmakler, *der* 房地产经纪人

reap /ri:p/ *v. t.* (cut) schneiden (Getreide);

(gather in) einfahren (Getreide, Ernte) 收割 (粮食); 将 (粮食, 收成) 收入谷仓

reappear /ˌri:ə'piə(r)/ *v.i.* wiederauftauchen; (come back) [wieder] zurückkommen 再现, 再发生

rear¹ /riə(r)/ ① *n.* (a) (back part) hinterer Teil 后部 (b) (back) Rückseite, die 背面 (c) (Mil.) Rücken, der 后方 ② *adj.* hinter... 后面的; ~ **axle** Hinterachse, die 后轴

rear² ① *v.t.* großziehen (Kind, Familie); halten (Vieh) 抚养 (孩子, 家庭); 饲养 (牲畜) ② *v.i.* (Pferd:) sich aufbäumen (马) 用后腿站起

rear: ~ **guard** *n.* (Mil.) Nachhut, die 后卫部队; ~ **light** *n.* Rücklicht, das 尾灯; ~ **-wheel drive** ① *n.* Hinterradantrieb, der 后轮驱动 ② *adj.* a ~ **-wheel drive vehicle** ein Fahrzeug mit Hinterradantrieb 一辆后轮驱动车

rearm /ri:'ɑ:m/ *v.i. & t.* wieder aufrüsten 重新武装

rearrange /ˌri:ə'reɪndʒ/ *v.t.* umräumen (Möbel); verlegen (Spiel) (for auf + *Akk.*); ändern (Programm) 重新布置 (家具); 重新安排 (比赛); 改变 (程序)

rear-view mirror *n.* Rückspiegel, der 后视镜

reason /'ri:zən/ ① *n.* (a) (cause) Grund, der 理由, 原因; **have no ~ to complain** sich nicht beklagen können 没有理由抱怨; **for that [very] ~**: aus [eben] diesem Grund [正是] 出于这个原因 (b) (power to understand; sense) Vernunft, die; (power to think) Verstand, der 理智; 理性; **in or within ~**: innerhalb eines vernünftigen Rahmens 合理地, 正当地; **stands to ~ that ...**: es ist unzweifelhaft, dass ... 是得当的 ② *v.i.*

(a) schlussfolgern (from aus) 推理, 推导 (b) ~ **with** diskutieren mit (about, on über + *Akk.*) 讨论; **you can't ~ with her** mit ihr kann man nicht vernünftig reden 不能同她讲理 ③ *v.t.* schlussfolgern 论证, 推断

reasonable /'ri:zənəbəl/ *adj.* (a) vernünftig 合理的 (b) (inexpensive) günstig 公道的, 价格不高的

reasonably /'ri:zənəbli/ *adv.* (a) (within reason) vernünftig 合理地 (b) (fairly) ganz (gut); ziemlich (gesund) 相当地 (好) (健康)

reasoned /'ri:zənd/ *adj.* durchdacht 经过缜密思考的

reasoning /'ri:zəniŋ/ *n.* logisches Den-

ken 逻辑推理

reassurance /ˌri:ə'sʊərəns/ *n.* (a) (calming) **give sb. ~**: jmdn. beruhigen 使某人安静 (b) (confirmation) Bestätigung, die 保证

reassure /ˌri:ə'sʊə(r)/ *v.t.* beruhigen 使安心; ~ **sb. about his health** jmdm. versichern, dass er gesund ist 确保某人健康 (使其安心)

reassuring /ˌri:ə'sʊəriŋ/ *adj.* beruhigend 安心的, 可靠的

rebate /'ri:beɪt/ *n.* (a) (refund) Rückzahlung, die 偿还 (b) (discount) Preisnachlass, der (on auf + *Akk.*) 折扣, 回扣

rebel ① /'rebəl/ *n.* Rebell, der/Rebellen, die 造反者, 反抗者 ② *attrib. adj.* Rebellen- 造反的 ③ /rɪ'bel/ *v.i.*, -ll- rebelieren 造反, 反叛

rebellion /rɪ'beljən/ *n.* Rebellion, die 造反, 叛乱

rebellious /rɪ'beljəs/ *adj.* rebellisch 造反的, 反抗的

rebirth /ˌri:'bɜ:θ/ *n.* (revival) Wiederaufleben, das 再生, 复活

reboot /ˌri:'bu:t/ (Comp.) *v.t. & i.* neu booten 重新启动

rebound ① /rɪ'baʊnd/ *v.i.* (a) (spring back) abprallen (from von) 弹回 (b) (fig.) zurückfallen (upon auf + *Akk.*) 自食其果 ② /'ri:baʊnd/ *n.* Abprall, der 弹回

rebuff /rɪ'bu:f/ ① *n.* [schroffe] Abweisung 拒绝 ② *v.t.* [schroff] zurückweisen 拒绝

rebuild /ˌri:'bɪld/ *v.t.*, **rebuilt** /ri:'bɪlt/ wieder aufbauen 重建, 重建

rebuke /rɪ'bu:k/ ① *v.t.* tadeln, rügen (for wegen) 指责, 非难 ② *n.* Rüge, die 指责, 非难

recall ① /rɪ'kɔ:l/ *v.t.* (a) (remember) sich erinnern an (+ *Akk.*) 想起 (b) (serve as reminder of) erinnern an (+ *Akk.*) 使想起 (c) abberufen (Botschafter) 召回 (大使) ② /rɪ'kɔ:l, 'ri:kɔ:l/ *n.* (a) [powers of] ~: Gedächtnis, das 记忆力 (b) **beyond ~**: unwiderruflich 收不回的

recant /rɪ'kænt/ *v.i.* [öffentlich] widerrufen 公开宣布放弃

recap /'ri:kæp/ *v.t. & i.*, -pp- (coll.) rekapitulieren 扼要重述

recapitulate /ˌri:kə'pɪtʃuleɪt/ *v.t. & i.* rekapitulieren 扼要重述

recapture /rɪ:'kæptʃə(r)/ *v.t.* wieder ergreifen (Gefangenen); wieder einfangen (Tier) 重新逮捕(犯人); 重新捕获(动物)

recede /ri:'si:d/ *v.i.* (Hochwasser, Flut:) zurückgehen (洪水, 潮汐) 退去; ~ [into the distance] in der Ferne verschwinden 消失 [在远处]

receding /rɪ:'si:dɪŋ/ *adj.* fliehend (Kinn, Stirn) 向后倾斜的(下巴, 额头)

receipt /rɪ:'si:t/ *n.* (a) (receiving) Empfang, *der* 接收 (b) (written acknowledgement) Quittung, *die* 收据 (c) *in pl.* (amount received) Einnahmen *Pl.* (from aus) 收入, 收益

receive /rɪ:'si:v/ *v.t.* (a) (get) erhalten; beziehen (Gehalt, Rente) 收到, 得到(工资, 养老金) (b) (accept) entgegennehmen (Strauß, Lieferung) 接受(花束, 运货) (c) (entertain) empfangen (Gast) 接待(客人)

re'ceiver *n.* (a) Empfänger, *der*/Empfängerin, *die* 接收者 (b) (Teleph.) [Telefon]-hörer, *der* 电话听筒 (c) (of stolen goods) Hehler, *der*/Hehlerin, *die* 收买贼赃的人

recent /'ri:sənt/ *adj.* jüngst... (Ereignisse, Vergangenheit usw.) 新近的, 前不久的(事件, 往日等); **the ~ closure of the factory** die kürzlich erfolgte Schließung der Fabrik 工厂最近的关闭

recently *adv.* (a short time ago) vor kurzem; (in the recent past) in der letzten Zeit 最近, 不久前

receptacle /rɪ:'septəkəl/ *n.* Behälter, *der*; Gefäß, *das* 容器, 器皿

reception /rɪ:'sepʃən/ *n.* (a) (welcome) Aufnahme, *die* 接待, 欢迎 (b) (party) Empfang, *der* 招待会 (c) (Brit.; foyer) die Rezeption 招待处

reception; ~ com'mittee *n.* Empfangskomitee, *das* 接待委员会; **~ desk** *n.* Rezeption, *die* 接待处

re'ceptionist *n.* (in hotel) Empfangschef, *der*/-dame, *die*; (at doctor's) Sprechstundenhilfe, *die* 接待员

receptive /rɪ:'septɪv/ *adj.* aufgeschlossen, empfänglich (to für) 善于接受的, 有接受力的

recess /rɪ:'ses/ *n.* (a) (alcove) Nische, *die* 壁龛 (b) (Brit. Parl.; Amer.; short vacation) Ferien *Pl.*; (Amer. Sch.; between classes) Pause, *die* 短期休假; 课间休息

recession /rɪ:'seʃən/ *n.* (Econ.) Rezession, *die* (fachspr.); Konjunkturückgang, *der*

(经济) 衰退, 不景气

recharge /rɪ:'tʃɑ:dʒ/ *v.t.* aufladen (Batterie) 给(电池)再充电

rechargeable /rɪ:'tʃɑ:dʒəbəl/ *adj.* wieder aufladbar 可再充电的

recipe /'resɪpi/ *n.* Rezept, *das* 处方, 配方

recipient /rɪ:'sɪpiənt/ *n.* Empfänger, *der*/Empfängerin, *die* 接受者, 容纳者

reciprocal /rɪ:'sɪprəkəl/ *adj.* gegenseitig (Abkommen, Zuneigung) 相互的, 交互的(协定, 好感)

reciprocate /rɪ:'sɪprəkeɪt/ *v.t.* erwidern 报答, 酬答

recital /rɪ:'sɑ:tl/ *n.* (performance) [Solisten]konzert, *das*; (of literature also) Rezitation, *die* 演唱会; 诗歌朗诵

recitation /rɪ:'sɪteɪʃən/ *n.* Rezitation, *die* 朗诵, 背诵

recite /rɪ:'saɪt/ *v.t.* (a) rezitieren (Gedicht) 朗诵(诗) (b) (list) aufzählen 陈述, 列举

reckless /'rekləs/ *adj.* unbesonnen; rücksichtslos (Fahrweise) 不注意的, 不顾一切的(驾驶方式); **~ of the dangers/consequences** ungeachtet der Gefahren/Folgen 不顾危险/后果

reckon /'rekən/ *v.t.* (a) (work out) ausrechnen (Kosten); bestimmen (Position) 计算(花费); 规定(位置) (b) (consider) halten (as für) 把...看作, 认为 (c) (estimate) schätzen 推断, 估计

reckon on *v.t.* (a) (rely on) zählen auf (+ *Akk.*) 信任, 依赖 (b) (expect) rechnen mit 指望, 期待

reckon with *v.i.* rechnen mit 考虑

reckoning *n.* Berechnung, *die* 计算; 估计; **by my ~**: nach meiner Rechnung 据我估计

reclaim /rɪ:'kleɪm/ *v.t.* (a) zurückbekommen (Steuern) 收回(税) (b) urbar machen (Land) 开垦(土地)

recline /rɪ:'klaɪn/ *v.i.* liegen 躺; **reclining seat** Liegesitz, *der* 躺椅

recluse /rɪ:'klu:s/ *n.* Einsiedler, *der*/Einsiedlerin, *die* 隐士

recognition /rɪ:'kɒg'nɪʃən/ *n.* (a) Wiedererkennen, *das* 认出; 识别; **be beyond all ~**: nicht wieder zu erkennen sein 面目全非 (b) (acknowledgement) Anerkennung, *die* 承认; **in ~ of als** Anerkennung für 表彰

recognize /'rekəgnaɪz/ *v.t.* (a) (know

again) wieder erkennen (**by** an + *Dat.*, **from** durch) 认出, 辨认出 (**b**) (acknowledge) erkennen; anerkennen (Gültigkeit, Land) 正式承认; 认可(有效, 土地); **be ~d as** gelten als 被认作

recoil ① /rɪ'kɔɪl/ *v.i.* zurückfahren 反跳, 反冲 ② /'ri:kɔɪl/ *n.* Rückstoß, *der* 反跳, 反冲

recollect /,rekə'lekt/ ① *v.t.* sich erinnern an (+ *Akk.*) 想起 ② *v.i.* sich erinnern 回忆

recollection /,rekə'lekʃən/ *n.* Erinnerung, *die* 回忆, 回想

recommend /,rekə'mend/ *v.t.* empfehlen 推荐

recommendation /,rekəmen'deɪʃən/ *n.* Empfehlung, *die* 推荐, 介绍; **on sb.'s ~**; auf jmds. Empfehlung (*Akk.*) 经某人推荐

recompense /'rekəmpens/ ① *v.t.* entschädigen 偿还 ② *n.* Entschädigung, *die* 赔偿

reconcile /'rekənsaɪl/ *v.t.* (**a**) (restore to friendship) versöhnen 使和解 (**b**) **~ oneself to sth.** sich mit etw. versöhnen 顺从, 接受.....

reconciliation /,rekənsɪli'eɪʃən/ *n.* Versöhnung, *die* 和解

recondition /,ri:kən'dɪʃən/ *v.t.* [general] überholen 修理, 重建; **~ed engine** Austauschmotor, *der* 更换用发动机

reconnaissance /rɪ'kɒnɪsəns/ *n.* (Mil.) Aufklärung, *die* 侦察, 搜索

reconnoitre (*Brit.*; *Amer.*; **reconnoiter**) /,rekə'nɔɪtə(r)/ *v.i.* auf Erkundung [aus]gehen 侦察

reconsider /,ri:kən'sɪdə(r)/ *v.t.* [noch einmal] überdenken 重新考虑

reconstruct /,ri:kən'strʌkt/ *v.t.* wieder aufbauen; (fig.) rekonstruieren 重建

reconstruction /,ri:kən'strʌkʃən/ *n.* Wiederaufbau, *der*; (thing reconstructed) Rekonstruktion, *die* 重建, 改造; 重建物

record ① /rɪ'kɔ:d/ *v.t.* (**a**) aufzeichnen 记载, 记录; **~ a new CD** eine neue CD aufnehmen 刻录一张新 CD (**b**) (register officially) dokumentieren; protokollieren (Verhandlung) 用文献资料证明; 记录(谈判) ② /'rekɔ:d/ *n.* (**a**) **be on ~** (Prozess, Verhandlung, Besprechung) protokolliert sein (诉讼, 谈判, 商谈) 被记录下来; **have sth. on ~**; etw. dokumentiert haben 将.....记录

在案 (**b**) (report) Protokoll, *das* 报告 (**c**) (document) Dokument, *das* 文献; [**strictly**] **off the ~**; [ganz] inoffiziell [完全] 私下说说地, 不供引用地 (**d**) (for ~ player) [Schall]platte, *die* 唱片 (**e**) **have a [criminal/police] ~**; vorbestraft sein 有前科 (**f**) (Sport) Rekord, *der* 纪录

record /'rekɔ:d/; **~ -breaking** *adj.* Rekord- 破记录的; **~ deck** *n.* Plattenspieler, *der* 唱片机

recorded /rɪ'kɔ:dɪd/ *adj.* aufgezeichnet (Konzert, Rede) 录下的(音乐会, 谈话); **~ music** Musikaufnahmen *Pl.* 音乐录音

recorded de'livery *n.* (Brit. Post.) eingeschriebene Sendung (ohne Versicherung) 挂号邮寄

recorder /rɪ'kɔ:də(r)/ *n.* (Mus.) Blockflöte, *die* 竖笛, 直笛

'record holder *n.* (Sport) Rekordhalter, *der/-halterin, die* 纪录保持者

recording /rɪ'kɔ:dɪŋ/ *n.* (**a**) (process) Aufzeichnung, *die* (过程) 录音 (**b**) (what is recorded) Aufnahme, *die* (内容) 录音, 录音节目

recording: ~ head *n.* Aufnahmekopf, *der* 记录磁头; **~ studio** *n.* Tonstudio, *das* 录音室

record /'rekɔ:d/; **~ player** *n.* Plattenspieler, *der* 电唱机; **~ sleeve** *n.* Plattenhülle, *die* 唱片套; **~ token** *n.* [Schall]plattengutschein, *der* 唱片礼券

re-count ① /rɪ'kaʊnt/ *v.t.* [noch einmal] nachzählen 细述, 列举 ② /'ri:kaʊnt/ *n.* Nachzählung, *die* 细述, 列举

recoup /rɪ'ku:p/ *v.t.* [wieder] hereinkommen (Geld) einsatz) 扣除, 收回(资金投入)

recourse /rɪ'kɔ:s/ *n.* 求助, 依靠; **have ~ to sb./sth.** bei jmdm./zu etw. Zuflucht nehmen 求助于某人/某事物

recover /rɪ'kʌvə(r)/ ① *v.t.* zurückbekommen 重新获得 ② *v.i.* **~ from sth.** sich von etw. [wieder] erholen 重新恢复; **be [fully] ~ed** [völlig] wiederhergestellt sein [完全] 恢复

recovery /rɪ'kʌvəri/ *n.* Erholung, *die* 恢复健康, 复原; **make a quick/good ~**; sich schnell/gut erholen 恢复很快

recovery: ~ position *n.* (Med.) stabile Seitenlage 恢复状态; **~ vehicle** *n.* Bergungsfahrzeug, *das* 维修拖车

recreation /,rekri'eɪʃən/ *n.* Freizeitbe-

schäftigung, *die*; Hobby, *das* 娱乐, 消遣
recreational /ˌrekri'eɪʃənəl/ *adj.* Freizeit-
 娱乐的
recreational: ~ **'drug** *n.* Freizeit-
 droge, *die* 娱乐性麻醉毒品; ~ **'vehicle**
n. (Amer.) Wohnmobil, *das* 游艺车
recre'ation centre *n.* Freizeitzen-
 trum, *das* 娱乐中心
recrimination /ˌrɪkrɪmɪ'neɪʃən/ *n.*
 Gegenbeschuldigung, *die* 反责; 反诉
recruit /rɪ'kru:t/ ① *n.* (a) (Mil.) Rek-
 rut, *der* 招募的新兵 (b) (new member) neues
 Mitglied 新成员 ② *v.t.* (Mil.: enlist) anwer-
 ben; (into party etc.) werben (Mitglied); ein-
 stellen (neue Mitarbeiter) 招募; 吸收(成员);
 招聘(新员工)
re'cruitment *n.* (Mil.) Anwerbung, *die*;
 (of new staff) Neueinstellung, *die* 招募; 招聘;
 ~ of members Mitgliederwerbung, *die* 吸收
 成员
rectangle /'rektæŋɡəl/ *n.* Rechteck,
das 长方形
rectangular /rek'tæŋɡjʊlə(r)/ *adj.*
 rechteckig 长方形的
rector /'rektə(r)/ *n.* (a) Pfarrer, *der* 教
 区牧师 (b) (Univ.) Rektor, *der*/Rektorin, *die*
 学院院长, 校长
rectory /'rektəri/ *n.* Pfarrhaus, *das* 牧师
 住宅
recuperate /rɪ'kju:pəreɪt/ *v.i.* sich er-
 holen 恢复, 复原
recuperation /rɪ'kju:pə'reɪʃən/ *n.*
 Erholung, *die* 恢复, 复原
recur /rɪ'kɜ:/ *v.i.*, -rr- sich wiederholen;
 (Krankheit:) wiederkehren; (Symptom:)
 wieder auftreten 再次发生; (疾病) 复发; (症
 状) 重新出现
recurrence /rɪ'kʌrəns/ *n.* Wiederho-
 lung, *die*; (of illness, thought, feeling) Wie-
 derkehr, *die*; (of symptom) Wiederauftreten,
das 再发生; 复发; 再现
recurrent /rɪ'kʌrənt/ *adj.* immer wie-
 derkehrend 反复出现的, 一再发生的
recycle /ˌrɪ:'saɪkəl/ *v.t.* wieder ver-
 werten 反复使用; ~d paper Recyclingpa-
 pier, *das* 再生纸
recyclable /ˌrɪ:'saɪkləbəl/ *adj.* re-
 cyclbar 可循环再用的
recycling /ˌrɪ:'saɪklɪŋ/ *n.* Recycling,
das 再循环
red /red/ ① *adj.* rot 红色的 ② *n.* (a)
 Rot, *das* 红色 (b) (debt) [be] in the ~: in

den roten Zahlen [sein] 赤字, 亏空
red: ~ **'card** *n.* (Footb.) rote Karte, *die*
 (足球) 红牌; **Red Cross** *n.* Rotes Kreuz
 红十字; ~ **'currant** *n.* [rote] Johannis-
 beere 红醋栗
redden /'redn/ *v.i.* (Gesicht, Himmel:)
 sich röten; (Person:) rot werden (脸色, 天
 空) 变红; (人) 脸红
reddish /'redɪʃ/ *adj.* rötlich 淡红色的, 微
 红的
redecorate /rɪ:'dekəreɪt/ *v.t.* renovie-
 ren; (with wallpaper) neu tapezieren; (with
 paint) neu streichen 重新装修, 为……重新贴
 壁纸, 重新粉刷
redeem /rɪ'di:m/ *v.t.* (a) [wieder]
 einlösen (Pfand); einlösen (Gutschein, Cou-
 pon) 赎回(抵押品); 兑现(代金券, 优惠券)
 (b) (save) retten 拯救, 解救
redemption /rɪ'dempʃən/ *n.* (from sin)
 Erlösung, *die* 救赎
redeploy /ˌrɪ:di'plɔɪ/ *v.t.* woanders ein-
 setzen (Arbeitskräfte) 重新布署(劳动力)
red: ~ **'handed** *adj.* 正在作案的; **catch**
sb. ~ **'handed** jmdn. auf frischer Tat ertap-
 pen 当场抓住某人; ~ **'herring** *n.* (fig.)
 Ablenkungsmanöver, *das* 牵制行动, 佯攻;
 ~ **'hot** *adj.* [rot] glühend 通红的, 火红的
redial ① /ˌrɪ:'daɪəl/ *v.t.* noch einmal
 wählen (Telefonnummer) 重拨(电话号码)
 ② /ˌrɪ:daɪəl/ *n.* Wahlwiederholung, *die* 重
 拨号; ~ **button** Wahlwiederholungstaste,
die 重拨键
Red 'Indian (Brit.) ① *n.* Indianer, *der*/
 Indianerin, *die* 美洲印第安人 ② *adj.* India-
 ner- 美洲印第安人的
redirect /ˌrɪ:daɪ'rekt/ *v.t.* nachsenden
 (Post, Brief usw.) umleiten (Verkehr) 改寄
 (邮件, 信件); 使(交通) 改道
rediscover /rɪ:di'skʌvə(r)/ *v.t.* wieder
 entdecken 重新发现
redistribute /rɪ:di'strɪbjʊ:t/ *v.t.* um-
 verteilen (Besitz, Einkommen) 重新分配(资
 产, 收入)
redistribution /ˌrɪ:di'strɪ'bju:ʃən/ *n.*
 (of land, wealth) Umverteilung, *die* 重新划分
red: ~ **'letter day** *n.* großer Tag 喜庆
 的日子; ~ **'light** *n.* rotes Warnlicht; (traf-
 fic light) rote Ampel 警示灯; (交通) 红灯;
drive through a ~ light bei Rot über die
 Ampel fahren 闯红灯; ~ **'light district**
n. Strich, *der* (salopp) 红灯区; ~ **meat** *n.*
 dunkles Fleisch (z.B. vom Rind) 红色肉类

(如牛、羊肉)

redo /ri:'du:/ *v.t.* forms as DO; noch einmal machen (Bett, Hausaufgabe); neu frisieren (Haare) 重做(床铺, 家务); 新做(头发)

redouble /ri:'dʌbəl/ *v.t.* verdoppeln 使加倍

red pepper *n.* rote Paprika[schote] 红辣椒(粉)

redress /ri'dres/ ① *n.* Entschädigung, die 赔偿 ② *v.t.* wieder gutmachen 调整, 修整; ~ the balance das Gleichgewicht wiederherstellen 恢复平衡

red tape *n.* (fig.) [unnötige] Bürokratie 官僚作风, 官样文章

reduce /ri'dju:s/ *v.t.* (a) senken (Preis, Gebühr, Fieber, Aufwendungen, Blutdruck usw.); reduzieren (Geschwindigkeit, Gewicht) 使(价格, 费用, 高烧, 花费, 血压等)下降; 减少(速度, 重量); at ~d prices zu herabgesetzten Preisen 降了价的 (b) ~ to silence/tears verstummen lassen/zum Weinen bringen 陷入沉默/流泪

reduction /ri'dʌkʃən/ *n.* (in price, costs, speed, etc.) Senkung, die (in Gen.) 缩减, 降低; ~ in wages/weight Lohnsenkung, die/Gewichtsabnahme, die 工资降低/体重下降

redundancy /ri'dʌndənsi/ *n.* (Brit.) Arbeitslosigkeit, die 裁员; redundancies Entlassungen Pl. 解雇, 免职; take or accept voluntary ~: seiner betriebsbedingten Kündigung zustimmen 接受自愿辞职

redundancy payment *n.* Abfindung, die 遣散费

redundant /ri'dʌndənt/ *adj.* (Brit.) arbeitslos 失业的; be made ~: den Arbeitsplatz verlieren 失业; make ~: entlassen 解雇

red wine *n.* Rotwein, der 红葡萄酒

reed /ri:d/ *n.* Schilf[rohr], das 芦苇, 苇草

re-educate /ri:'edju:kət/ *v.t.* umerziehen 再培训, 再教育

reef /ri:f/ *n.* Riff, das 礁石, 暗礁

reef knot *n.* Kreuzknoten, der 缩帆结, 平结, 方结

reek /ri:k/ *v.i.* stinken (of nach) 发臭, 有臭味

reel /ri:l/ ① *n.* (Garn-, Angel)rolle, die; (Film-, Tonband)spule, die (纺线, 钓线)轴; (电影胶片, 磁带)卷轴 ② *v.i.* (a) (be in a whirl) sich drehen (在卷轴上)缠绕 (b) (sway) torkeln 摇摆

re-establish /ri:'stæblɪʃ/ *v.t.* wiederherstellen 重建

re-examine /,ri:'ɪg'zæmɪn/ *v.t.* (scrutinize) erneut überprüfen 重新复核

ref /ref/ *n.* (Sport coll.) Schiri, der (Sportjargon) 裁判员

ref. *abbr.* = reference Verw. (商业函件)编号; your/our ref. Ihr/unsere Zeichen 你方/我方编号

refashion /ri:'fæʃən/ *v.t.* umgestalten 改造, 改建

refectory /ri'fektəri/ *n.* Mensa, die (学校)食堂

refer /ri'fɜ:(r)/ ① *v.i.*, -rr-; (a) ~ to (allude to) sich beziehen auf (+ Akk.) (Buch, Person usw.); (speak of) sprechen von (Person, Problem usw.) 提到(书籍, 人物等); 说到(人物, 问题等) (b) ~ to (apply to, relate to) betreffen 涉及, 有关 (c) ~ to (consult, cite as proof) nachsehen in (+ Dat.) 请教, 查阅 ② *v.t.*, -rr-; ~ sb./sth. to sb./sth. jmdn./etw. an jmdn./auf etw. (Akk.) verweisen 把某人/某物送交……

referee /,refə'ri:/ (Sport) ① *n.* (umpire) Schiedsrichter, der/-richterin, die; (Boxing) Ringrichter, der 仲裁者, 裁判员 ② *v.t.* als Schiedsrichter/-richterin leiten 当裁判, 仲裁

reference /'refərəns/ *n.* (a) (allusion) Hinweis, der (to auf + Akk.) 提示; make no ~ to sth. etw. nicht ansprechen 没给任何提示 (b) (testimonial) Zeugnis, das 证明文书

reference: ~ book *n.* Nachschlagewerk, das 参考书, 工具书; ~ nummer *n.* [Kenn]nummer, die 辨别号码; ~ point *n.* Bezugspunkt, der 参考点, 基准点

referendum /,refə'rendəm/ *n.* Volksentscheid, der 全民投票

refill ① /,ri:'fɪl/ *v.t.* nachfüllen 再装满; ~ the glasses nachschenken 往玻璃杯里添(饮料、酒) ② /'ri:fɪl/ *n.* (for ball pen) Ersatzmine, die 笔芯

refine /ri'faɪn/ *v.t.* (a) (purify) raffinieren 提纯 (b) (make cultured) kultivieren 使文雅, 使有教养 (c) (improve) verbessern; verfeinern (Stil, Technik) 改善, 改进(风格, 技术)

refined /ri'faɪnd/ *adj.* kultiviert 有教养的, 文雅的

refinement *n.* Kultiviertheit, die; (improvement) Verbesserung, die 文雅, 有教养; 精制, 改良

refinery /rɪ'faɪnəri/ *n.* Raffinerie, *die* 精炼加工厂

reflate /rɪ:'fleɪt/ *v.t.* (Econ.) ankurbeln 使通货再膨胀

reflation /rɪ:'fleɪʃən/ *n.* (Econ.) Reflation, *die* 通货再膨胀

reflect /rɪ'flekt/ *v.t.* (a) reflektieren 反射 (b) (fig.) widerspiegeln <Ansichten> 反映 <观点> (c) (contemplate) nachdenken über (+ *Akk.*) 思考; ~ **what/how** ...; überlegen, was/wie ... 思考什么/怎样……

reflect [up] on *v.t.* (a) (consider) nachdenken über (+ *Akk.*) 思考, 沉思 (b) ~ **badly [up] on sb./sth.** auf jmdn./etw. ein schlechtes Licht werfen 给某人/某事带来不好的影响

reflection /rɪ'flekʃən/ *n.* (a) Reflexion, *die*; (by surface of water) Spiegelung, *die* 反射; (水面) 映射 (b) (image) Spiegelbild, *das* 映像 (c) (consideration) Nachdenken, *das* (upon über + *Akk.*) 沉思, 思考; **on** ~: bei weiterem Nachdenken 再考虑

reflective /rɪ'flektɪv/ *adj.* (a) reflektierend 反射的 (b) (thoughtful) nachdenklich 沉思的

reflector /rɪ'flektə/ *n.* Rückstrahler, *der* 反光镜

reflex /'rɪ:fleks/ ① *n.* Reflex, *der* 反射 ② *adj.* ~ **action** Reflexhandlung, *die* 反射动作

reflexive /rɪ'fleksɪv/ *adj.* (Ling.) reflexiv 反身的

reforestation /rɪ:'fɒrɪ'steɪʃən/ *n.* Wiederaufforstung, *die* 重新造林

reform /,rɪ:'fɔ:m/ ① *v.t.* (make better) bessern <Person>; reformieren <Institution> 改造 <人>; 改善, 改进 <制度> ② *n.* Reform, *die* (in *Gen.*) 改革

reformation /,refə'meɪʃən/ *n.* (of character) Wandlung, *die* 改造; **the R~** (Hist.) die Reformation 宗教改革

reformer *n.* [political] ~: Reformpolitiker, *der* /-politikerin, *die* [政治] 改革者

refract /rɪ'frækt/ *v.t.* (Phys.) brechen 使折射

refrain¹ /rɪ'freɪn/ *n.* Refrain, *der* (诗歌的) 叠句

refrain² *v.i.* ~ **from doing sth.** es unterlassen, etw. zu tun 克制做某事

refresh /rɪ'freʃ/ *v.t.* erfrischen 使恢复, 使振作

refresher course *n.* Auffrischungs-

kurs, *der* 进修课程

refreshing *adj.* erfrischend; wohltuend <Abwechslung> 提神的, 使人振作的 <消遣>

refreshment *n.* Erfrischung, *die* 心旷神怡, 神清气爽

refrigerate /rɪ'frɪdʒəreɪt/ *v.t.* (a) kühl lagern <Lebensmittel> 冷冻, 冷藏 <食物> (b) (chill) kühlen; (freeze) einfrieren 使结冰, 凝固

refrigeration /rɪ,frɪdʒə'reɪʃən/ *n.* kühle Lagerung; (chilling) Kühlung, *die*; (freezing) Einfrieren, *das* 冷冻, 冷藏, 凝固

refrigerator /rɪ'frɪdʒəreɪtə(r)/ *n.* Kühlschrank, *der* 冷藏室, 冰箱

refuel /,rɪ:'fjuəl/, (Brit.) -ll-: ① *v.t.* auftanken 给……加燃料 ② *v.i.* [auf]tanken 加燃料

refuge /'refju:dʒ/ *n.* Zuflucht, *die* 避难 (处); **take ~ in** Schutz *od.* Zuflucht suchen in (+ *Dat.*) (from vor + *Dat.*) 寻求避难, 寻求庇护; **women's ~**: Frauenhaus, *das* 妇女庇护所

refugee /,refju'dʒi:/ *n.* Flüchtling, *der* 难民, 避难者

refugee camp *n.* Flüchtlingslager, *das* 难民营

refund ① /rɪ'fʌnd/ *v.t.* (pay back) zurückzahlen <Geld>; erstatten <Kosten> 退还 <钱>; 偿还 <费用> ② /'rɪ:fʌnd/ *n.* Rückzahlung, *die*; (of expenses) [Rück]erstattung, *die* 退款, 偿还

refundable /rɪ:'fʌndəbəl/ *adj.* **be** ~: zurückerstattet werden 可偿还

refurbish /rɪ:'fɜ:bɪʃ/ *v.t.* renovieren <Haus> 翻修, 整修 <房屋>

refurnish /rɪ:'fɜ:nɪʃ/ *v.t.* neu einrichten 重新布置

refusal /rɪ'fju:zəl/ *n.* Ablehnung, *die*; (after a period of time) Absage, *die* 拒绝; ~ **to do sth.** Weigerung, etw. zu tun 拒绝做某事

refuse¹ /rɪ'fju:z/ ① *v.t.* ablehnen; verweigern <Zutritt, Einreise, Erlaubnis> 拒绝 <进入, 入境, 许可>; ~ **sb. admittance/entry/permission** jmdm. den Zutritt/die Einreise/die Erlaubnis verweigern 拒绝某人进入/入境/许可; ~ **to do sth.** sich weigern, etw. zu tun 拒绝做某事 ② *v.i.* ablehnen; (after request) sich weigern 拒绝

refuse² /'refju:s/ *n.* Abfall, *der* 垃圾

refuse /'refju:s/: ~ **collection** *n.* Müllabfuhr, *die* 垃圾清运; ~ **collector** *n.* Müllwerker, *der* 垃圾清运工; ~ **disposal** *n.* Abfallbeseitigung, *die* 垃圾处理

refute /rɪ'fju:t/ *v.t.* widerlegen 反驳, 驳斥

regain /rɪ'geɪn/ *v.t.* zurückgewinnen
(*Zuversicht, Vertrauen, Augenlicht*) 重新获得
(信心, 信任, 注意); ~ **one's strength**
wieder zu Kräften kommen 恢复体力

regal /'ri:gəl/ *adj.* majestätisch (似) 帝王的, 庄严的

regalia /rɪ'geɪliə/ *n. pl.* (of royalty)
Krönungsinsignien *Pl.* 盛装(王权的标志)

regard /rɪ'gɑ:d/ ① *v.t.* (a) (look at) betrachten 注视, 凝视 (b) (give heed to) beachten 注意, 重视 (c) (fig.: look upon, contemplate) betrachten 认为; ~ **sb. as a friend/fool/genius** jmdn. als Freund betrachten/für einen Dummkopf/ein Genie halten 认为某人是朋友/傻瓜/天才; **be ~ed as** gelten als 被看作 (d) (concern, have relation to) betreffen 有关, 关于; **as ~s sb./sth., ~ing sb./sth. was** jmdn./etw. angeht *od.* betrifft 关于某人/某事 ② *n.* (a) (attention) **pay or have ~ to sb./sth.** jmdm./etw. Beachtung schenken 注意某人/某事; **without ~ to** ohne Rücksicht auf (+ *Akk.*) 不顾及, 不考虑 (b) (esteem) Achtung, *die* 尊重, 尊敬; **hold sb./sth. in high ~**: jmdn./etw. sehr schätzen 极为尊敬某人/某事 (c) *in pl.* Grüße *Pl.* 致意, 问候; **give her my ~s** grüße sie von mir 代我问候她; **with kind[est] ~s** mit herzlich[st]en Grüßen 致以衷心问候

regardless *adj.* ohne Rücksicht (of auf + *Akk.*) 不加理会的, 不顾及的

regatta /rɪ'gætə/ *n.* Regatta, *die* 划船比赛

regenerate /rɪ'dʒenəreɪt/ *v.t.* erneuern 使新生, 重建, 改革

reggae /'regeɪ/ *n.* Reggae, *der* (西印度群岛的节奏很强的流行音乐) 雷盖

regime, régime /rei'zi:m/ *n.* [Regierungs]system, *das* 政体, 政权

regiment /'redʒɪmənt/ *n.* Regiment, *das* 大批, 大群; (军队的) 团

regimental /'redʒɪ'mentl/ *adj.* Regiments- 团的

region /'ri:dʒən/ *n.* (a) (area) Gebiet, *das* 地区, 区域 (b) (administrative division) Bezirk, *der* 行政区; **in the ~ of** (fig.) ungefähr 大约

regional /'ri:dʒənəl/ *adj.* regional 区域的

regionalism /'ri:dʒənəlɪzəm/ *n.* (Polit., Ling.) Regionalismus, *der* 地方主义

regionalize /'ri:dʒənəlaɪz/ *v.t.* regio-

nalisieren 把……分成地区; 按地区安排

register /'redʒɪstə(r)/ ① *n.* Register, *das*; (at school) Klassenbuch, *das* 登记表, 注册簿 ② *v.t.* (a) (enter) registrieren; (cause to be entered) registrieren lassen; anmelden (*Auto, Patent*); (at airport) einchecken (*Gepäck*); *abs.* (at hotel) sich ins Fremdenbuch eintragen 登记; 注册(汽车, 专利); 机场登记(行李); 旅店登记; ~ **with the police** sich polizeilich anmelden 向警方登记 (b) (enrol) anmelden; (Univ.) sich einschreiben 登记; (入学) 注册 (c) zum Ausdruck bringen (*Überraschung*) 显示, 流露(惊异); ~ **a protest** Protest anmelden 提出抗议

registered /'redʒɪstəd/ *adj.* eingetragen (*Firma*); eingeschrieben (*Student, Brief*) 注册的(公司); 已注册的(学生); 挂号的(信); ~ **trade mark** eingetragenes Warenzeichen 注册商标; **by ~ post** per Einschreiben 通过挂号信邮寄

registrar /'redʒɪ'straɪ(r)/ *n.* Standesbeamte, *der/-beamtin, die* 户籍员

registration /'redʒɪ'streɪʃən/ *n.* Registrierung, *die*; (enrolment) Anmeldung, *die*; (of students) Einschreibung, *die* 登记, 注册

registration: ~ document *n.* (Brit.) Kraftfahrzeugbrief, *der* 机动车执有证; ~ **form** *n.* Anmeldeformular, *das* 申请表; ~ **number** *n.* amtliches Kennzeichen 登记号码, 牌照号码; ~ **plate** *n.* (Motor Veh.) Nummernschild, *das* 机动车牌照

registry /'redʒɪstri/ *n.* ~ [office] Standesamt, *das* 登记处

regret /rɪ'gret/ ① *v.t.*, -tt- bedauern 惋惜, 遗憾; I ~ **to say that ...**: ich muss leider sagen, dass ... 我必须很遗憾地说…… ② *n.* Bedauern, *das* 惋惜, 遗憾; **have no ~s** nichts bereuen 不后悔

regretfully /rɪ'gretfəli/ *adv.* mit Bedauern 惋惜地, 遗憾地

regrettable /rɪ'gretəbl/ *adj.* bedauerlich 令人惋惜的, 令人遗憾的

regrettably /rɪ'gretəbli/ *adv.* bedauerlicherweise 令人惋惜地, 令人遗憾地

regroup /'ri:gru:p/ ① *v.t.* umgruppieren 重组 ② *v.i.* (a) (form new group) sich neu gruppieren 重组 (b) (Mil.) sich neu formieren (军队) 重组

regular /'regjələ(r)/ ① *adj.* regelmäßig; geregelt (*Arbeit*); fest (*Anstellung*) 规律的, 规则的; 惯常的(工作); 固定的(职务); ~ **customer** Stammkunde, *der/-kundin, die* 老

主顾; ~ **army** reguläre Armee 正规军 ② *n.* (coll.: ~ customer) Stammkunde, *der/-kundin, die*; (in pub) Stammgast, *der* 老主顾, 常客

regularity /ˌregjʊ'lærɪti/ *n.* Regelmäßigkeit, *die* 规律性

regularly *adv.* regelmäßig 有规律地

regulate /ˌregjuleɪt/ *v.t.* (control) regeln; (restrict) begrenzen; (adjust) regulieren 控制; 管理; 调节, 校准

regulation /ˌregjʊ'leɪʃən/ *n.* (a) ► **REGULATE**: Regelung, *die*; Begrenzung, *die*; Regulierung, *die* 控制; 管理; 调节, 校准 (b) (rule) Vorschrift, *die* 规则

rehabilitate /ˌri:hə'bɪlɪteɪt/ *v.t.* rehabilitieren 使恢复正常生活; 使恢复名誉; ~ [back into society] wieder [in die Gesellschaft] eingliedern 重新融入[社会]

rehabilitation /ˌri:hə'bɪlɪ'teɪʃən/ *n.* ~ [in society] Wiedereingliederung, *die* [in die Gesellschaft] 重新融入社会

rehash ① /ri:'hæʃ/ *v.t.* aufwärmen 旧调重谈, 改头换面地重复 ② /'ri:hæʃ/ *n.* Aufguss, *der* 翻版

rehearsal /rɪ'hɜ:səl/ *n.* Probe, *die* 排练, 排演

rehearse /rɪ'hɜ:s/ *v.t.* proben 排练, 排演

reheat /ˌri:'hi:t/ *v.t.* wieder erwärmen; aufwärmen (Essen) 重新加热(饭)

rehouse /ˌri:'haʊz/ *v.t.* umquartieren 给……提供新住处

reign /reɪn/ ① *n.* Herrschaft, *die* (君主的) 统治 ② *v.i.* herrschen (over über + *Akk.*) 当政, 统治

reimburse /ˌri:ɪm'bɜ:s/ *v.t.* [zurück]-erstaten (Unkosten, Spesen); entschädigen (Person) 偿还(费用, 差旅费); 补偿(人)

rein /reɪn/ *n.* Zügel, *der* 缰绳

reincarnation /ˌri:ɪnka:'neɪʃən/ *n.* (Relig.) Reinkarnation, *die* 转世, 转生

reindeer /ˌreɪndɪə(r)/ *n., pl. same* Ren[tier], *das* 驯鹿

reinforce /ˌri:ɪn'fɔ:s/ *v.t.* verstärken 加强; 增援; ~ **d concrete** Stahlbeton, *der* 钢筋混凝土

reinforcement *n.* Verstärkung, *die* 加强, 增援; ~[s] (additional men etc.) Verstärkung, *die* 援军

reinstat /ˌri:ɪn'steɪt/ *v.t.* (in job) wieder einstellen 使恢复职位, 使恢复原有权力

reintegrate /ˌri:'ɪntɪgreɪt/ ① *v.t.*

wieder eingliedern (into in + *Akk.*) 重新划入 ② *v. refl.* sich wieder eingliedern (into in + *Akk.*) 重新划入

reintegration /ˌri:ɪntɪ'greɪʃən/ *n.* Wiedereingliederung, *die* (into in + *Akk.*) 重新划入

reinvigorate /ˌri:ɪn'vɪgəreɪt/ *v.t.* neu beleben 使重新活跃; **feel** ~**d** sich gestärkt fühlen 感觉振奋

reissue /ˌri:'ɪʃu:z/ *v.t.* neu herausbringen 重新发行

reiterate /ri:'ɪtəreɪt/ *v.t.* wiederholen 反复说, 重申

reject ① /rɪ'dʒekt/ *v.t.* ablehnen; zurückweisen (Bitte, Annäherungsversuch) 拒绝(请求, 套近乎) ② /'ri:dʒekt/ (thing) Ausschuss, *der* 次品, 劣制品

rejection /rɪ'dʒekʃən/ *n.* Ablehnung, *die*; Zurückweisung, *die* 拒绝

rejection slip *n.* Absage, *die* 退稿通知单

rejoice /rɪ'dʒɔɪs/ *v.i.* sich freuen (over, at über + *Akk.*) 欢喜, 高兴

rejoin¹ /rɪ'dʒɔɪn/ *v.t.* (reply) erwidern (to auf + *Akk.*) 回答

rejoin² /ri:'dʒɔɪn/ *v.t.* wieder eintreten in (+ *Akk.*) (Partei, Verein) 重新加入(党, 协会)

rejoinder /rɪ'dʒɔɪndə(r)/ *n.* Erwiderung, *die* (to auf + *Akk.*) 回答

rejuvenate /rɪ'dʒu:vəneɪt/ *v.t.* verjüngen 使恢复活力, 使变得年轻

rekindle /ri:'kɪndl/ *v.t.* wieder anfachen; wieder aufleben lassen (Verlangen, Hoffnungen) 重新点燃; 使(要求, 希望)再次活跃

relapse /rɪ'læps/ ① *v.i.* (Kranker:) einen Rückfall bekommen (病人) 复发 ② *n.* Rückfall, *der* 退步; 复发

relate /rɪ'leɪt/ ① *v.t.* (a) erzählen (Geschichte); erzählen von (Abenteuer) 讲述(故事); 叙述(冒险经历) (b) (bring into relation) in Zusammenhang bringen (to, with mit) 将……联系起来 ② *v.i.* (a) ~ to (have reference) in Zusammenhang stehen mit; betreffen (Person) 与……有关; 涉及(某人) (b) ~ to (feel involved with) eine Beziehung haben zu 与……有关系

related *adj.* verwandt (to mit) 与……有亲戚关系的; 有关的, 相联系的

relation /rɪ'leɪʃən/ *n.* (a) (connection) Beziehung, *die*; Zusammenhang, *der* (of ... and zwischen ... und) 关系, 联系; in or

with ~ to in Bezug auf (+ *Akk.*) 与……有关 (b) *in pl.* (dealings) Verhältnis, *das* (with zu) 关系, 联系 (c) (relative) Verwandte, *der/die* 亲戚

re'lationship *n.* (a) (mutual tie) Beziehung, *die* (with zu) 关系, 关联 (b) (kinship) Verwandtschaftsverhältnis, *das* 血缘关系 (c) (connection) Beziehung, *die*; (between cause and effect) Zusammenhang, *der* 关系, 联系 (d) (sexual) Verhältnis, *das* 性关系

relative /'relətɪv/ ① *n.* Verwandte, *der/die* 亲戚 ② *adj.* relativ; Relativ (satz, -pronomen) 相对的; 有关系的; 关系 (从句, 代词)

relatively *adv.* relativ; verhältnismäßig 相对地, 比较地

relative pronoun *n.* (Ling.) Relativpronomen, *das* 关系代词

relax /rɪ'læks/ ① *v.t.* (a) entspannen (Muskel, Körper [teil]); lockern (Griff) 放松 (肌肉, 身体 [部位]); 松开 (把手) (b) (make less strict) lockern (Gesetz, Disziplin) 放宽 (法律, 纪律) ② *v.i.* sich entspannen 放松

relaxation /,rɪ:læk'seɪʃən/ *n.* Entspannung, *die* 松弛, 放松; for ~; zur Entspannung 为放松

relaxed /rɪ'lækst/ *adj.* entspannt, gelöst (Atmosphäre, Person) 轻松的 (气氛, 人)

re'laxing *adj.* entspannend 令人轻松的

relay ① /'ri:leɪ/ *n.* (a) (race) Staffel, *die* 接力队 (b) (gang) Schicht, *die* 一班, 一伙; work in ~s schichtweise arbeiten 轮班工作 (c) (Electr.) Relais, *das* 中转设备 ② /'ri:leɪ/ *v.t.* (a) weiterleiten 传达 (a) (Radio, Telev.) übertragen 转播

relay race *n.* Staffellauf, *der*; (Swimming) Staffelschwimmen, *das* 接力赛

release /rɪ'li:s/ ① *v.t.* (a) (free) freilassen (Tier, Hüfiling, Sklaven); (from jail) entlassen (from aus) 释放, 放出 (动物, 囚徒, 奴隶) (b) (let go) loslassen; lösen (Handbremse) 松开 (手闸) (c) (make known) veröffentlichen (Erklärung, Nachricht); (issue) herausbringen (Film, Schallplatte) 发布 (声明, 新闻); 发行 (电影, 唱片) ② *n.* (a) ▶ 1A; Freilassung, *die*; Entlassung, *die* 释放 (b) (of published item) Veröffentlichung, *die* 发表, 发布 (c) (handle, lever, button) Auslöser, *der* 释放装置

relegate /'relɪgeɪt/ *v.t.* (a) ~ sb. to the position of ...: jmdn. zu ... degradieren 把某人降到…… (b) (Sport) absteigen lassen

(体) 使降级; be ~d absteigen (to in + *Akk.*) 被降级

relegation /,relɪ'geɪʃən/ *n.* (Sport) Abstieg, *der* (体) 降级

relent /rɪ'lent/ *v.i.* nachgeben 让步

re'lentless *adj.*, **re'lentlessly** *adv.* unerbittlich 不留情的 (地), 苛刻的 (地)

relevance /'relɪvəns/ *n.* Relevanz, *die* (to für) 重要性

relevant /'relɪvənt/ *adj.* relevant (to für); wichtig (Information) 有关的; 重要的 (信息)

reliability /rɪ,laiə'bɪləti/ *n.* Zuverlässigkeit, *die* 可靠 (性), 可信 (性)

reliable /rɪ'laiəbəl/ *adj.*, **reliably** /rɪ'laiəbəl/ *adv.* zuverlässig 可靠的 (地), 可信的 (地)

reliance /rɪ'laiəns/ *n.* Abhängigkeit, *die* (on von) 依赖, 依靠

reliant /rɪ'laiənt/ *adj.* be ~ on sb./sth. auf jmdn./etw. angewiesen sein 依赖某人/某物

relief¹ /rɪ'li:f/ *n.* (a) Erleichterung, *die* 减轻; give [sb.] ~ [from pain] [jmdm.] [Schmerz] linderung verschaffen 减轻 [某人的] 疼痛; what a ~!, that's a ~! da bin ich aber erleichtert! 我可松快了! (b) (assistance) Hilfe, *die* 帮助, 援助

relief² *n.* (Art.) Relief, *das* 浮雕

relief; ~ bus *n.* Entlastungsbus, *der*; (as replacement) Ersatzbus, *der* 增开的公共汽车; ~ **map** *n.* Reliefkarte, *die* (用凸现法显示出地势高低的) 地形图; ~ **road** *n.* Entlastungsstraße, *die* 备用车道, 旁道; ~ **worker** *n.* Helfer, *der* 助手, 帮助者

relieve /rɪ'li:v/ *v.t.* (a) erleichtern; unterbrechen (Eintönigkeit); abbauen (Anspannung); stillen (Schmerzen) 减轻; 排遣 (单调); 减轻 (紧张); 缓解 (痛苦); I am or feel ~d to hear that ...: es erleichtert mich zu hören, dass ... 听到……我如释重负 (b) ablösen (Wache, Truppen) 换岗, 替班 (岗哨, 军队)

religion /rɪ'lɪdʒən/ *n.* Religion, *die* 宗教

religious /rɪ'lɪdʒəs/ *adj.* religiös; Religions (freiheit, -unterricht) 宗教的; 宗教 (自由, 课)

re'ligiously *adv.* (conscientiously) gewissenhaft 认真地

relinquish /rɪ'lnkwɪʃ/ *v.t.* (a) (give up) aufgeben 放弃 (b) ~ one's hold or grip on sb./sth. jmdn./etw. loslassen 松手放开某人/某物

relish /'relɪʃ/ ① *n.* (a) (liking) Vorliebe, *die* 喜爱, 喜欢; do sth. with [great] ~; etw. mit [großem] Genuss tun [很]享受地做某事 (b) (condiment) Relish, *das* 调味品, 佐料 ② *v.t.* genießen 享受

relive /,ri:'lɪv/ *n.* noch einmal durchleben 再体验

reload /,ri:'ləʊd/ *v.t.* nachladen (Schusswaffe) 重装填(击发武器)

relocate /,ri:lə'keɪt/ ① *v.t.* verlegen (Fabrik, Büro); versetzen (Angestellten) 把(工厂, 办公室)迁往别处; 重新安置(雇员) ② *v.i.* (settle) sich niederlassen 定居, 安家

relocation /,ri:lə'keɪʃən/ *n.* (of factory, office) Verlegung, *die*; (of employee) Versetzung, *die* 迁移, 搬迁; - expenses 搬迁费用 *Pl.* 搬迁津贴

reluctance /rɪ'lʌktəns/ *n.* Widerwille, *der* 勉强, 不情愿; have a [great] ~ to do sth. etw. nur mit Widerwillen tun [极]不情愿做某事, 勉强做某事

reluctant /rɪ'lʌktənt/ *adj.* unwillig 勉强的; be ~ to do sth. etw. nur ungern tun 勉强做某事

reluctantly *adv.* nur ungern 勉强地

rely /rɪ'laɪ/ *v.i.* (have trust) sich verlassen/ (be dependent) angewiesen sein ([up] on auf + *Akk.*) 指望, 依赖

remain /rɪ'meɪn/ *v.i.* (a) (be left over) übrigbleiben 剩下, 余下 (b) (stay) bleiben 停留; ~ behind noch dableiben 留待 (c) (continue to be) bleiben 继续, 依然; it ~s to be seen es wird sich zeigen 以后就会明白

remainder /rɪ'meɪndə(r)/ *n.* Rest, *der* 剩余部分

re'maining *adj.* restlich 剩下的

re'mains *n. pl.* (a) Reste *Pl.* 剩余物 (b) (human) sterbliche [Über]reste *Pl.* (verhüll.) 遗址, 遗迹

remand /rɪ'mɑ:nd/ ① *v.t.* ~ sb. [in custody] jmdn. in Untersuchungshaft behalten 将某人还押, 候审 ② *n.* on ~; in Untersuchungshaft 在押候审

remark /rɪ'mɑ:k/ ① *v.t.* bemerken (to gegenüber) 评论 ② *v.i.* eine Bemerkung machen ([up] on zu, über + *Akk.*) 评论 ③ *n.* Bemerkung, *die* (on über + *Akk.*) 评论

remarkable /rɪ'mɑ:kəbəl/ *adj.* (a) (notable) bemerkenswert 值得注意的 (b) (extraordinary) außergewöhnlich 不寻常的

remarkably /rɪ'mɑ:kəbli/ *adv.* (a) (no-

tably) bemerkenswert 值得注意地 (b) (exceptionally) außergewöhnlich 不寻常地

remarry /,ri:'mæri/ *v.i. & t.* wieder heiraten 再婚; 再娶; 再嫁

remedy /'remɪdi/ ① *n.* [Heil]mittel, *das* (for gegen) 疗法 ② *v.t.* beheben (Problem); retten (Situation) 消除(问题); 解救(局势)

remember /rɪ'membə(r)/ *v.t.* (a) sich erinnern an (+ *Akk.*) 记得, 想起; I ~ed to bring the book ich habe daran gedacht, das Buch mitzubringen 我记着带书; an evening to ~; ein unvergesslicher Abend 一个难以忘怀的夜晚 (b) (convey greetings) ~ me to them grüße sie von mir 替我问候他们

remembrance /rɪ'membərəns/ *n.* Gedenken, *das* 记忆, 回忆; in ~ of sb. zu jmds. Gedächtnis 为纪念某人

Remembrance Day, Remembrance Sunday *ns.* (Brit.) ≈ Volkstrauertag, *der* 阵亡将士纪念日

remind /rɪ'maɪnd/ *v.t.* erinnern (of an + *Akk.*) 提醒; ~ sb. to do sth. jmdn. daran erinnern, etw. zu tun 提醒某人做某事; that ~s me, ...; dabei fällt mir ein, ... 这让我想起……

re'minder *n.* Erinnerung, *die* (of an + *Akk.*); (letter) Mahnung, *die*; Mahnbrief, *der* 提醒物; 起提醒作用的东西(如信件)

reminisce /,remɪ'nɪs/ *v.i.* sich in Erinnerungen (Dat.) ergehen (about an + *Akk.*) 缅怀过去, 追忆往事

reminiscences /,remɪ'nɪsənsɪz/ *n. pl.* Erinnerungen *Pl.*; (memoirs) [Lebens]-erinnerungen *Pl.* 回忆; 回忆录

reminiscent /,remɪ'nɪsənt/ *adj.* 使人想起……的; be ~ of sth. an etw. (*Akk.*) erinnern 使人回想起某事

remiss /rɪ'mɪs/ *adj.* nachlässig (of von) 松懈的, 马虎的

remission /rɪ'mɪʃən/ *n.* (a) (of debt, punishment) Erlass, *der* (债务, 惩罚) 减轻, 缓解 (b) (of prison sentence) Straferlass, *der* 赦免

remit /rɪ'mɪt/ *v.t.*, -tt- (send) überweisen (Geld) 汇寄(钱款)

remittance /rɪ'mɪtəns/ *n.* Überweisung, *die* 汇款, 汇划

remnant /'remnənt/ *n.* Rest, *der* 剩余, 残余

remonstrate /'remənstreɪt/ *v.i.* protestieren (against gegen) 抗议, 抱怨; ~

with sb. jmdm. Vorhaltungen machen (about, on wegen) 对某人提出抗议

remorse /ri'mɔ:s/ *n.* Reue, *die* (for, about über + *Akk.*) 悔恨, 自责

re'morseful /ri'mɔ:sfəl/ *adj.* reumütig 自责的, 懊悔的

re'morseless *adj.* unerbittlich 残酷无情的, 冷酷的

remote /ri'məut/ *adj.*, ~r /ri'məutə(r) /, ~st /ri'məutɪst/ (a) fern (Vergangenheit, Zukunft, Zeit); abgelegen (Ort, Gebiet) 遥远的 (过去, 未来, 时间); 偏远的 (地方, 地区); ~ from weit entfernt von 远离 (b) (slight) gering (Chance) 微小的 (可能性)

remote; ~ control *n.* (of vehicle) Fernlenkung, *die*; (for TV set) Fernbedienung, *die* 遥控; ~-control[led] *adj.* ferngelenkt; fernbedient (Anlage) 遥控的 (装置)

re'motely *adv.* entfernt (verwandt) 远地 (血缘关系); they are not ~ alike sie haben nicht die entfernteste Ähnlichkeit miteinander 他们一点都不相像

removable /ri'mu:vəbəl/ *adj.* abnehmbar; entfernbar (Trennwand); herausnehmbar (Futter) 可拿掉的; 可移动的 (隔断墙); 可拆卸的 (衣衬)

removal /ri'mu:vəl/ *n.* (a) Entfernung, *die*; (of obstacle, problem) Beseitigung, *die* 去除; 解决 (b) (transfer of furniture) Umzug, *der* 搬迁

removal; ~ expenses *n. pl.* Umzugskosten *Pl.* 搬迁费用; ~ firm *n.* Spedition, *die* 搬迁公司; ~ man *n.* Möbelpacker, *der* 搬运工; ~ van *n.* Möbelwagen, *der* 搬迁用车

remove /ri'mu:v/ *v.t.* entfernen; beseitigen (Spur, Hindernis); (take off) abnehmen; ausziehen (Kleidungsstück) 去掉, 除去 (痕迹, 困难); 拿去; 脱下 (衣服); ~ a book from the shelf ein Buch vom Regal nehmen 从架子上拿一本书

re'mover *n.* (a) (of paint/varnish/hair/rust) Farb-/Lack-/Haar-/Rostentferner, *der* 去色剂, 脱漆剂, 除毛剂, 去锈剂 (b) (man) Möbelpacker, *der* 搬运工; [firm of] ~s Spedition[sfirma], *die* 搬家公司

remunerate /ri'mju:nəreit/ *v.t.* bezahlen 给……报酬

remuneration /ri'mju:nə'reiʃən/ *n.* Bezahlung, *die* 酬金

Renaissance /ri'neisəns/ *n.* (Hist.)

Renaissance, *die* 文艺复兴

rename /ri:'neim/ *v.t.* umbenennen 给……重新命名

render /'rendə(r)/ *v.t.* (a) (make) machen 使成为, 致使 (b) erweisen (Dienst) 给予 (服务) (c) (translate) übersetzen (by mit) 翻译

rendering *n.* (translation) Übersetzung, *die* 翻译; 译文

rendezvous /'rɒndivʊ:/ *n., pl. same* /'rɒndivʊ:z/ (a) (meeting place) Treffpunkt, *der* 约会地点 (b) (meeting) Verabredung, *die* 约会

renegade /'renigeid/ ① *n.* Abtrünnige, *der/die* 叛徒, 变节者 ② *adj.* abtrünnig 叛变的

renegotiate /,ri:ni'gəʊʃieit/ *v.t.* neu aushandeln 再次商议

renew /ri'nju:/ *v.t.* erneuern; fortsetzen (Angriff, Bemühungen); (extend) erneuern (Vertrag, Ausweis usw.) 重新开始, 继续 (进攻, 努力); 更新 (合同, 证件等); ~ a library book (Bibliothekar/Benutzer:) ein Buch [aus der Bücherei] verlängern/verlängern lassen (图书馆馆员/使用者) 续借图书馆的书

re'newable /ri'nju:əbəl/ *adj.* regenerationsfähig (Energiequelle); verlängerbar (Vertrag, Genehmigung, Ausweis) 可再生的 (能源); 可延期的 (合同, 许可, 证件)

renewal /ri'nju:əl/ *n.* Erneuerung, *die* 更新

renounce /ri'naʊns/ *v.t.* verzichten auf (+ *Akk.*); verstoßen (Person) (正式宣布) 放弃; 赶走, 驱逐 (某人); ~ the devil/one's faith dem Teufel/seinem Glauben abschwören 驱走恶魔/放弃信仰

renovate /'renəveit/ *v.t.* renovieren (Gebäude); restaurieren (Möbel usw.) 翻新 (房屋); 修复 (家具等)

renovation /,renə'veiʃən/ *n.* ► RENOVATE; Renovierung, *die*; Restaurierung, *die* 翻新, 修复, 整修, 装修

renown /ri'naʊn/ *n.* Renommee, *das* 名誉, 声望

renowned /ri'naʊnd/ *adj.* berühmt (for wegen, für) 著名的, 有名望的

rent /rent/ ① *n.* (for house etc.) *Miete, die*; (for land) *Pacht, die* 租金, 地租 ② *v.t.* (a) (use) mieten (Haus, Wohnung usw.); pachten (Land); mieten (Auto) 租借, 租用 (房子, 居室等); 租赁 (土地) (汽车) (b) (let) vermieten (Haus, Auto usw.) (to *Dat.*, an +

Akk.); verpachten (Land); (to Dat., an + *Akk.*) 出租(房屋,汽车等); 租出(土地)

rent out *v.t.* ▶ RENT 2B

rental /'rentl/ *n.* Miete, *die* 租金

rent: ~ **boy** *n.* (coll.) Strichjunge, *der* (salopp) 男妓; ~ **rebate** *n.* Mietermäßigung, *die* 房租补贴; ~ **tribunal** *n.* Mietgericht, *das* 租务裁判所

renunciation /ri,nʌnsi'eɪʃən/ *n.* ▶ RENOUNCE: Verzicht, *der*; Verstoßung, *die* 放弃; 驱逐

reopen /ri:'əʊpən/ ① *v.t.* wieder öffnen; wieder aufmachen; wieder eröffnen (Geschäft, Lokal usw.); wieder aufnehmen (Diskussion, Verhandlung) 重开; 使(商店, 酒馆等)重新开业; 重新开始(讨论, 谈判) ② *v.i.* (Geschäft, Lokal usw.): wieder öffnen (商店, 酒馆等)重新开张

reorder /ri:'ɔ:də(r)/ *v.t.* (a) (Commerc.) nachbestellen (Ware) 再订购(货品) (b) (rearrange) umordnen 重新布置

reorganization /ri:'ɔ:gənaɪ'zeɪʃən/ *n.* Umorganisation, *die*; (of time, work) Neueinteilung, *die* 改编, 改组; 重新划分

reorganize /ri:'ɔ:gənaɪz/ *v.t.* umorganisieren; neu einteilen (Zeit, Arbeit) 改组; 重新划分(时间, 工作)

rep /rep/ *n.* (coll.; representative) Vertreter, *der*/Vertreterin, *die* 代理, 推销员

repaid ▶ REPAY

repair /ri'peə(r)/ ① *v.t.* (mend) reparieren; ausbessern (Kleidung, Straße) 修理; 修补(衣服, 道路) ② *n.* Reparatur, *die* 修理; 修补; **be in good/bad** ~: in gutem/schlechtem Zustand sein 维修良好/失修

repair: ~ **man** *n.* Mechaniker, *der*; (in house) Handwerker, *der* 修理员, 装配工; ~ **shop** *n.* Reparaturwerkstatt, *die* 修理店

repaper /ri:'peɪpə(r)/ *v.t.* neu tapezieren 重新裱糊

repatriate /ri:'pætriət/ *v.t.* repatriieren 把……遣返回国

repatriation /ri:'pætri'eɪʃən/ *n.* Repatriierung, *die* 遣返回国

repay /ri:'peɪ/ *v.t.*, **repaid** /ri:'peɪd/ zurückzahlen (Schulden usw.); erwidern (Besuch, Gruß, Freundlichkeit) 偿还(债务等); 回报(拜访, 问候, 友好); ~ **sb. for sth.** jmdm. etw. vergelten 为某事报答某人

re'payment *n.* Rückzahlung, *die* 偿还, 回报

re'payment mortgage *n.* Tilgungs-

hypothek, *die* 偿还抵押

repeal /ri'pi:l/ ① *v.t.* aufheben (Gesetz, Erlass usw.) 废止(法律, 赦免等) ② *n.* Aufhebung, *die* 撤消, 取消

repeat /ri'pi:t/ ① *n.* Wiederholung, *die* 重复 ② *v.t.* wiederholen 重复; **please** ~ **after me**: ...; sprich/sprecht/sprechen Sie mir bitte nach: ... 请跟我说……

re'peated *adj.* wiederholt; (several) mehrere 反复的; 多次的; **make** ~ **efforts to** ...: wiederholt od. mehrfach versuchen, ... zu ... 反复试图……

re'peatedly *adv.* mehrmals 一再, 多次

repel /ri'pel/ *v.t.*, -ll-: (a) (drive back) abwehren 赶走, 驱除 (b) (be repulsive to) abstoßen 排斥

repellent /ri'pelənt/ ① *adj.* abstoßend 令人反感的 ② *n.* [insect] ~: Insektenschutzmittel, *das* 驱虫剂

repent /ri'pent/ *v.i.* bereuen (of *Akk.*) 后悔, 懊悔

repentance /ri'pentəns/ *n.* Reue, *die* 后悔, 懊悔

repentant /ri'pentənt/ *adj.* reuig 后悔的, 懊悔的

repercussion /ri:pə'kʌʃən/ *n.*, *usu.* in *pl.* Auswirkung, *die* ([up] on auf + *Akk.*) 持续影响, 反响

repertoire /'repətwa:(r)/ *n.* Repertoire, *das* 全部节目

repertory /'repətəri/ *n.* (Theatre) Repertoiretheater, *das* 轮演剧目

repertory company *n.* Repertoiretheater, *das* 定期换演剧目的剧团

repetition /ri'peɪtɪʃən/ *n.* Wiederholung, *die* 重复, 反复

repetitious /ri'peɪtɪʃəs/ *adj.* sich immer wiederholend *attr.* 重复的, 反复的

repetitive /ri'petɪtɪv/ *adj.* eintönig 重复的, 单调的

repetitive 'strain injury *n.* chronisches Überlastungssyndrom 慢性劳损

rephrase /ri:'freɪz/ *v.t.* umformulieren 重新措辞, 换言; I'll ~ **that** ich will es anders ausdrücken 我换一种说法

replace /ri'pleɪs/ *v.t.* (a) (vertically) zurückstellen; (horizontally) zurücklegen 把……放归原处 (b) (take place of) ersetzen 取代; ~ **A with or by B** A durch B ersetzen A 被 B 取代 (c) (exchange) austauschen, auswechseln (Maschinen[teile] usw.) 更换, 替换(机器[部件]等)

re'placement *n.* (a) ► REPLACE A: Zurückstellen, *das*; Zurücklegen, *das* 放回原位 (b) (provision of substitute for) Ersatz, *der*; *attrib.* Ersatz- 替代; 替代的 (c) (substitute) Ersatz, *der* 替代品; ~ [part] Ersatzteil, *das* 替代部件

replay ① /ˈri:pleɪ/ *v.t.* wiederholen (Spiel); nochmals abspielen (Tonband usw.) 重新进行 (比赛); 重放 (录音带等) ② /ˈri:pleɪ/ *n.* Wiederholung, *die*; (match) Wiederholungsspiel, *das* 重新进行; 重赛

replenish /ri'plenɪʃ/ *v.t.* auffüllen 填满

replica /ˈreplɪkə/ *n.* Nachbildung, *die* 复制品

reply /ri'plai/ ① *v.i.* ~ [to sb./sth.] [jmdm./auf etw. (Akk.)] antworten 回答, 答复 [某人/某事] ② *v.t.* ~ that ...; antworten, dass ... 回答说…… ③ *n.* Antwort, *die* (to auf + Akk.) 回答

re'ply-paid *adj.* ~-paid telegram RP-Telegramm, *das* 已付回电费的电报; ~-paid envelope Freiumschlag, *der* 邮资已付的回邮信封

repopulate /ri:'pɒpjuleɪt/ *v.t.* neu besiedeln 重新居住于……

report /ri'pɔ:t/ ① *v.t.* (a) (relate) berichten/(in writing) einen Bericht schreiben über (+ Akk.); (state formally also) melden 报道; 报告 (b) (name to authorities) melden (to Dat.); (for prosecution) anzeigen (to bei) 检举, 告发; 指控 ② *v.i.* (a) Bericht erstatten (on über + Akk.); berichten (on über + Akk.) 报道 (b) (present oneself) sich melden (to bei) 报到 ③ *n.* (a) (account) Bericht, *der* (on, about über + Akk.) 报道 (b) (Sch.) Zeugnis, *das* (学生) 成绩单 (c) (of gun) Knall, *der* 枪声

reportedly /ri'pɔ:tɪdli/ *adv.* wie verlautet 据报道

reported 'speech *n.* indirekte Rede 间接引语

re'porter *n.* Reporter, *der*/Reporterin, *die* 记者, 通讯员

repossess /ri:pə'zes/ *v.t.* wieder in Besitz nehmen 收回

reprehensible /ri'prehensɪbəl/ *adj.* tadelnswert 应受指责的

represent /ri:'prezɪnt/ *v.t.* (a) darstellen (as als) 描绘, 塑造 (b) (act for) vertreten 代表, 象征

representation /ri:'prezɪn'teɪʃən/ *n.* (a) (depicting, image) Darstellung, *die* 表现

(b) (acting for sb.) Vertretung, *die* 代表 (c) make ~s to sb. bei jmdm. Protest einlegen 向某人提出抗议或呼吁

representative /,reprɪ'zentətɪv/ ① *n.* (a) (Commerc.) Vertreter, *der*/Vertreterin, *die* 代理者 (b) R- (Amer. Polit.) Abgeordnete, *der*/*die* 代表 ② *adj.* (typical) repräsentativ (of für) 典型的

repress /ri'pres/ *v.t.* (a) unterdrücken (Aufruhr, Gefühle, Lachen usw.) 镇压 (暴动); 控制 (感情, 笑意等) (b) (Psych.) verdrängen (Gefühle) (from aus) 压抑 (感情)

repressed /ri'prest/ *adj.* unterdrückt; (Psych.) verdrängt 被镇压的; 受压抑的

repression /ri'presjən/ *n.* Unterdrückung, *die* 镇压; 抑制, 压抑

repressive /ri'presɪv/ *adj.* repressiv 压制的, 严酷的

reprieve /ri'pri:v/ ① *v.t.* ~ sb. (postpone execution) jmdm. Strafaufschub gewähren; (remit execution) jmdm. begnadigen 缓期执行对某人的惩罚; 对某人撤销死刑 ② *n.* Strafaufschub, *der* (of für)/Begnadigung, *die*; (fig.) Gnadenfrist, *die* 缓刑, 撤销死刑; 暂缓, 暂时解脱

reprimand /'reprɪmɑ:nd/ ① *n.* Tadel, *der* 训斥, 斥责 ② *v.t.* tadeln 训斥, 斥责

reprint ① /ri:'prɪnt/ *v.t.* wieder abdrucken 再版, 重印 ② /ri:'prɪnt/ *n.* Nachdruck, *der* 再版, 重印

reprisal /ri'praɪzəl/ *n.* Vergeltungsakt, *der* (for gegen) 报复

reproach /ri'prəʊtʃ/ ① *v.t.* ~ sb. jmdm. Vorwürfe machen 责备某人 ② *n.* Vorwurf, *der* 责备

reproachful /ri'prəʊtʃfl/ *adv.* vorwurfsvoll 责备的

reproduce /ri:prə'dju:s/ ① *v.t.* wiedergeben 复制 ② *v.i.* (multiply) sich fortpflanzen 繁殖

reproduction /ri:prə'dʌkʃən/ *n.* (a) Wiedergabe, *die* 复制 (b) (producing offspring) Fortpflanzung, *die* 繁殖 (b) (copy) Reproduktion, *die* 复制品

reproductive /ri:prə'dʌktɪv/ *adj.* Fortpflanzungs- 生殖的, 繁殖的

reprove /ri'pru:v/ *v.t.* tadeln 谴责

reptile /'reptail/ *n.* Reptil, *das* 爬行动物

republic /ri'pʌblɪk/ *n.* Republik, *die* 共和国

republican /rɪˈpʌblɪkən/ ① *adj.* republikanisch 共和国的 ② *n.* R~ (Amer. Polit.) Republikaner, *der/Republikanerin, die* (美国)共和党党员

repudiate /rɪˈpjuːdiət/ *v.t.* zurückweisen 拒绝

repugnance /rɪˈpʌgnəns/ *n.* Abscheu, *der* (to[wards] vor + *Dat.*) 厌恶, 恶心

repugnant /rɪˈpʌgnənt/ *adj.* widerlich (to *Dat.*) 讨厌的

repulse /rɪˈpʌls/ *v.t.* abwehren 击退, 驱逐

repulsion /rɪˈpʌljən/ *n.* (disgust) Widerwille, *der* (towards gegen) 反感, 厌恶

repulsive /rɪˈpʌlsɪv/ *adj.* abstoßend 讨厌的

reputable /ˈrepjʊtəbəl/ *adj.* angesehen (Person, Beruf, Zeitung usw.); anständig (Verhalten); seriös (Firma) 有名望的(人, 职业, 报纸等); 正派的(行为); 知名的(公司)

reputably /ˈrepjʊtəbli/ *adv.* anständig 受尊敬地, 声誉好地

reputation /ˈrepjʊˈteɪʃən/ *n.* (a) Ruf, *der* 名誉, 声望; **have a ~ for or of doing/being sth.** in dem Ruf stehen, etw. zu tun/sein 做……/作为……有声誉 (b) (good name) Name, *der* 名气

repute /rɪˈpjuːt/ ① *v.t. in pass. be -d* [to be] sth. als etw. gelten 被看作是……; **she is -d to have/make ...**; man sagt, dass sie ... hat/macht 有人说她有/做…… ② *n.* Ruf, *der* 名声

reputed /rɪˈpjuːtɪd/ *adj.*, **reputedly** *adv.* angeblich 所谓的(地)

request /rɪˈkwest/ ① *v.t.* bitten 请求, 要求; ~ sth. of or from sb. jmdn. um etw. bitten 要求某人某事物 ② *n.* Bitte, *die* (for um) 要求, 请求; **at sb.'s ~**; auf jmds. Bitte (*Akk.*) [hin] 应某人要求

request stop *n.* (Brit.) Bedarfshalte-stelle, *die* 招手即停车站

require /rɪˈkwaɪə(r)/ *v.t.* (a) (need) brauchen 需要 (b) (order, demand) verlangen (of von) 需要, 有赖于; **be -d to do sth.** etw. tun müssen 必须做某事

requirement *n.* (a) (need) Bedarf, *der* 需要 (b) (condition) Erfordernis, *das* 要求, 条件

requisite /ˈrekwiːzɪt/ ① *adj.* notwendig (to, for für) 必要的 ② *n. in pl.* toilet/travel -s Toiletten-/Reiseartikel *Pl.* 梳洗/旅行用品

requisition /ˌrekwiːzɪʃən/ ① *n.* (order for sth.) Anforderung, *die* (for Gen.) 要求 ② *v.t.* anfordern 要求

rescind /rɪˈsɪnd/ *v.t.* für ungültig erklären 取消, 废除

rescue /ˈreskjʊː/ ① *v.t.* retten (from aus) 救援, 解救 ② *n.* Rettung, *die*; *attrib.* Rettungs(dienst, -mannschaft) 救援, 营救; 救援(服务, 队); **go/come to the/sb.'s ~**; jmdm. zu Hilfe kommen 援救, 帮助某人

rescuer /ˈreskjʊːə(r)/ *n.* Retter, *der/Retterin, die* 救援人员

rescue worker *n.* [Einsatz]helfer, *der/-helferin, die* 助手

research /rɪˈsɜːtʃ/ ① *n.* Forschung, *die* (into, on über + *Akk.*) 研究 ② *v.i.* forschen 研究; ~ into sth. etw. erforschen 在某方面研究

research assistant *n.* wissenschaftlicher Assistent/wissenschaftliche Assistentin 研究助理

researcher /-ɪ-/ *n.* Forscher, *der/Forscherin, die* 研究者

research: ~ student *n.* ≈ Doktorand, *der/Doktorandin, die* 博士研究生; ~ **work** *n.* Recherchen *Pl.*; (medical, scientific) Forschungsarbeit, *die* 研究工作; ~ **worker** *n.* ≈ Rechercheur, *der/Rechercheurin, die*; (medical, scientific) Forscher, *der/Forscherin, die* 研究者

resell /rɪˈsel/ *v.t.*, **resold** /rɪˈsəʊld/ weiterverkaufen (to an + *Akk.*) 转卖

resemblance /rɪˈzembləns/ *n.* Ähnlichkeit, *die* (to mit) 相似

resemble /rɪˈzembəl/ *v.t.* ähneln, gleichen (+ *Dat.*) 与……相似

resent /rɪˈzent/ *v.t.* übel nehmen 愤恨, 憎恶

resentful /rɪˈzentfəl/ *adj.* übelnehmerisch, nachtragend (Person, Art) 憎恨的(人, 方式); **be ~ of or feel ~ about sth.** etw. übel nehmen 憎恨……

resentment *n.* Groll, *der* (geh.) 愤恨; **feel ~ towards or against sb.** einen Groll auf jmdn. haben 愤恨某人

reservation /ˌrezəˈveɪʃən/ *n.* (a) Reservierung, *die* 预订; **have a ~ [for a room]** ein Zimmer reserviert haben 预订了一个房间 (b) (doubt) Vorbehalt, *der* (about gegen); Bedenken (about bezüglich + *Gen.*) 保留; 存疑; **without ~**; ohne Vorbehalt 毫无保留地

reserve /rɪ'zɜ:v/ ① *v.t.* reservieren lassen (Zimmer, Tisch, Platz); (set aside) reservieren 保留(房间, 餐位, 位置); ~ **the right to do sth.** sich (Dat.) [das Recht] vorbehalten, etw. zu tun 保留做某事的权利 ② *n.* (a) (extra amount) Reserve, *die* (of an + Dat.) 储备; **have/hold or keep sth. in ~**: etw. in Reserve haben/halten 有……的储备 (b) (place set apart) Reservat, *das* 保留权益 (c) (Sport) Reservespieler, *der/-spielerin, die* 替补队员; **the R~s** die Reserve 替补队员 (d) (reticence) Zurückhaltung, *die* 矜持, 沉默寡言

reserved /rɪ'zɜ:vɪd/ *adj.* (reticent) reserviert 矜持的; 沉默寡言的

reservoir /'rezəvwa:(r)/ *n.* ([artificial] lake) Reservoir, *das* 水库

reshape /ri:'ʃeɪp/ *v.t.* umgestalten 改造, 改建

reshuffle /ri:'ʃʌfəl/ ① *v.t.* (a) umbilden (Kabinett) 改组(内阁) (b) (Cards) neu mischen 重洗(牌) ② *n.* Umbildung, *die* 改组

reside /rɪ'zaɪd/ *v.i.* (formal) wohnen; wohnhaft sein (Amtsspr.) 居住, 定居

residence /'rezɪdəns/ *n.* (a) (abode) Wohnsitz, *der*; (of ambassador etc.) Residenz, *die* 居所, 宅邸 (b) (stay) Aufenthalt, *der* 居留期

'residence permit *n.* Aufenthaltsgenehmigung, *die* 逗留许可证

resident /'rezɪdənt/ ① *adj.* wohnhaft 定居的, 常驻的; **be ~ in England** seinen Wohnsitz in England haben 居住在英国 ② *n.* (inhabitant) Bewohner, *der/Bewohnerin, die*; (at hotel) Hotelgast, *der* 居民; 住客

residential /,rezɪ'denʃəl/ *adj.* Wohn- (gebiet, -siedlung, -straße) 住宅(地区, 区, 街道); ~ **hotel** Hotel für Dauergäste 公寓旅馆

residential care *n.* stationäre Pflege 住院护理

resident's parking *n.* Parken nur für Anlieger 只准居民停车的停车场

residual /rɪ'zɪdʒuəl/ *adj.* zurückgeblieben 剩余的

residue /'rezɪdju:/ *n.* (a) Rest, *der* 残余 (b) (Chem.) Rückstand, *der* 残渣, 沉淀物

resign /rɪ'zaɪn/ ① *v.t.* zurücktreten von (Amt) 放弃(职位) ② *v. refl.* ~ **oneself to sth./to doing sth.** sich mit etw. abfinden/sich damit abfinden, etw. zu tun 使自己安于

某事/做某事 ③ *v.i.* (Arbeitnehmer:) kündigen; (Regierungsbeamter:) zurücktreten (from von) (雇员) 辞职; (政府官员) 下台

resignation /,rezɪg'neɪʃən/ *n.* (a) ► RESIGN 3: Kündigung, *die*; Rücktritt, *der* 辞职; 下台; **tender one's ~**: seine Kündigung/seinen Rücktritt einreichen 递交辞职报告/辞呈 (b) (being resigned) Resignation, *die* 听任, 顺从; **with ~**: resigniert 听任地

resigned /rɪ'zaɪnd/ *adj.* resigniert 顺从的; **be ~ to sth.** sich mit etw. abgefunden haben 安于某事

resilience /rɪ'zɪliəns/ *n.* (a) Elastizität, *die* 弹性, 弹力 (b) (fig.) Unverwüstlichkeit, *die* 乐观的性情, 适应力强

resilient /rɪ'zɪliənt/ *adj.* elastisch; (fig.) unverwüstlich 有弹性的; 达观的, 坚韧的

resin /'rezɪn/ *n.* Harz, *das* 树脂

resist /rɪ'zɪst/ ① *v.t.* (a) standhalten (+ Dat.) (Frost, Hitze, Feuchtigkeit usw.) 抵御(霜冻, 热, 潮湿等) (b) (oppose) sich widersetzen (+ Dat.); widerstehen (+ Dat.) (Versuchung) 抵抗; 反对(尝试) ② *v.i.* ►

1B; sich widersetzen; widerstehen 抵抗; 反对

resistance /rɪ'zɪstəns/ *n.* Widerstand, *der* (to gegen) 抵抗, 反抗

re'sistance movement *n.* Widerstandsbewegung, *die* 抵抗运动

resistant /rɪ'zɪstənt/ *adj.* (a) (opposed) 抵制的, 反抗的; **be ~ to** sich widersetzen (+ Dat.) 抵抗, 反抗 (b) (having power to resist) widerstandsfähig (to gegen) 有抵抗力的

reskill /,ri:'skɪl/ *v.t.* fort- od. weiterbilden; umschulen (Arbeitslose) 继续培训, 再培训(失业者)

resold ► RESELL

resolute /'rezəlu:t/ *adj.* resolut, energisch (Person); entschlossen (Tat) 坚定的, 坚决的(人); 果断的(行为)

resolution /,rezə'lu:ʃən/ *n.* (a) (firmness) Entschlossenheit, *die* 坚决, 刚毅 (b) (decision) Entschließung, *die*; (Polit. also) Resolution, *die* 决定; 决议 (c) (resolve) Vorsatz, *der* 决心, 决定; **make a ~**: einen Vorsatz fassen 下决心

resolve /rɪ'zɒlv/ ① *v.t.* (a) lösen (Problem, Rätsel); ausräumen (Schwierigkeit) 解决(问题, 谜语); 克服(困难) (b) (decide)

beschließen 决定,决心 (c) (settle) beilegen (Streit); regeln (Angelegenheit) 调整(争端); 调停(事件) ② *n.* (a) Vorsatz, *der* 决心 (b) (resoluteness) Entschlossenheit, *die* 决定

resolved /rɪ'zɒlvd/ *adj.* ~ [to do sth.] entschlossen [, etw. zu tun] 决心做……

resonant /'rezənənt/ *adj.* hallend (Ton, Klang) 回荡的(声音, 声响)

resort /rɪ'zɔ:t/ ① *n.* (a) (place) Aufenthalt [sort], *der* 停留地; [holiday] ~: Ferienort, *der* 度假胜地; **ski** ~: Skiurlaubsort, *der* 滑雪胜地; **seaside** ~: Seebad, *das* 海滨 (b) (recourse) **as a last** ~: als letzter Ausweg 作为最后手段 ② *v.i.* ~ to sth. / sb. zu etw. greifen/sich an jmdn. wenden (for um) 凭靠某物/某人

resound /rɪ'zaʊnd/ *v.i.* widerhallen 产生回响

re'sounding *adj.* hallend (Lärm); überwältigend (Sieg, Erfolg) 回响的(噪音); 巨大的(胜利, 成功)

resource /rɪ'sɔ:ɪs, rɪ'zɔ:ɪs/ *n. usu. in pl.* (stock) Mittel *Pl.*; Ressource, *die* 物力, 财力; 资源

resourceful /rɪ'sɔ:ɪsfl, rɪ'zɔ:ɪsfəl/ *adj.* findig (Person) 机敏的(人)

respect /rɪ'spekt/ ① *n.* (a) (esteem) Respekt, *der*; Achtung, *die* (for vor + *Dat.*) 尊敬, 尊重; **show ~ for sb./sth.** Respekt vor jmdm. / etw. zeigen 表现对某人/某事物的尊敬 (b) (aspect) Hinsicht, *die* 方面, 着眼点; **in some ~s** in mancher Hinsicht 在某些方面 (c) **with ~ to ...**; in Bezug auf ... (*Akk.*); was ... [an] betrifft 涉及 ② *v.t.* respektieren; achten 尊敬, 尊重

respectable /rɪ'spektəbəl/ *adj.* angesehen (Bürger usw.); ehrenwert (Motive); (decent) ehrbar (geh.) (Leute, Kaufmann); anständig, respektabel (Beschäftigung usw.) 正派的(市民等); 令人尊敬的(动机); 体面的(人, 商人); 正当的(活动等)

respectful /rɪ'spektfəl/ *adj.* respektvoll (to [wards] gegenüber) 恭敬的

re'spectfully *adv.* respektvoll 恭敬地

respective /rɪ'spektɪv/ *adj.* jeweilig 各自的, 分别的

re'spectively *adv.* beziehungsweise 各自地, 分别地

respiration /,respɪ'reɪʃən/ *n.* Atmung, *die* 呼吸

respiratory /rɪ'spɪrətəri/ *adj.* Atmungs-

(system, -organ, -funktion) 呼吸(系统, 器官, 功能)

respite /'respɪt/ *n.* Ruhepause, *die*; (delay) Aufschub, *der* 休息, 放松; 暂缓; **without** ~; ohne Pause 不休息地

resplendent /rɪ'splendənt/ *adj.* prächtig 华丽的, 辉煌的, 灿烂的

respond /rɪ'spɒnd/ ① *v.i.* (a) (answer) antworten (auf + *Akk.*) 回答, 答复 (b) (react) reagieren (auf + *Akk.*); (Patient, Bremsen:) ansprechen (auf + *Akk.*) 反应; (病人, 刹车) 反应良好 ② *v.t.* antworten; erwidern 回答, 应答

response /rɪ'spɒns/ *n.* (a) (answer) Antwort, *die* (auf + *Akk.*) 答复; **in ~ [to]** als Antwort [auf (+ *Akk.*)] 作为对……的答复 (b) (reaction) Reaktion, *die* 反应

responsibility /rɪ'spɒnsɪ'bɪlɪti/ *n.* (a) (being responsible) Verantwortung, *die* 负责 (b) (duty) Verpflichtung, *die* 责任

responsible /rɪ'spɒnsɪbəl/ *adj.* (a) verantwortlich 承担责任的, 负责的; **be ~ to sb.** jmdm. gegenüber verantwortlich sein (for für) 对某人负责 (b) (trustworthy) verantwortungsvoll 可靠的

responsibly /rɪ'spɒnsɪbli/ *adv.* verantwortungsbewusst 负责地

responsive /rɪ'spɒnsɪv/ *adj.* aufgeschlossen (Person) 反应快的, 敏感的(人); **be ~ to sth.** auf etw. (*Akk.*) reagieren 对……反应热烈

rest¹ /rest/ ① *v.i.* ruhen 休息; ~ on ruhen auf (+ *Dat.*) (目光) 停留在; ~ from sth. sich von etw. ausruhen 停止某事休息; ~ **assured that ...**; seien Sie versichert, dass ... 请放心……; ~ **with sb.** (Verantwortung:) bei jmdm. liegen (责任) 是某人的 ② *v.t.* (a) ~ **sth. against sth.** etw. an etw. (*Akk.*) lehnen 将某物靠某物支撑 (b) ausruhen (Augen) 使(眼睛)休息 ③ *n.* (a) (repose) Ruhe, *die* 休息 (b) (break, relaxation) Ruhe[pause], *die*; Erholung, *die* (from von) 休息, 放松; **take a ~**; sich ausruhen (from von) 歇一会儿; **give it a ~!** (coll.) hör jetzt mal auf damit! 停一会儿吧! (c) (pause) **have a ~** [eine] Pause machen 休息; ~ **period** [Ruhe]pause, *die* 休息时间

rest² *n.* the ~; der Rest 剩余物; **we'll do the ~**; alles Übrige erledigen wir 剩下的我们来完成

restaurant /'restərɒnt/ *n.* Restaurant, *das* 饭馆

'restaurant car *n.* (Brit. Railw.) Speisewagen, *der* 餐车
rest: ~ **cure** *n.* Erholungskur, *die* 休养疗法; ~ **day** *n.* Ruhetag, *der* 休息日
'rested *adj.* ausgeruht 休息过的
restful /'restfəl/ *adj.* ruhig (Tag, Woche) 平静的, 悠闲的 (一天, 一周)
'rest home *n.* Pflegeheim, *das* 疗养院
restive /'restɪv/ *adj.* unruhig 不安宁的
'restless *adj.* unruhig (Nacht, Schlaf, Bewegung); ruhelos (Person) 不安宁的 (夜晚, 睡眠, 运动); 不安的, 焦虑的 (人)
restoration /,restə'reɪʃən/ *n.* (a) (of peace, health) Wiederherstellung, *die*; (of work of art, building) Restaurierung, *die* 恢复; 修复 (b) the R~ (Brit. Hist.) die Restauration (1660 年英王查理二世的) 王政复辟 (时期)
restore /rɪ'stɔː/ *v.t.* (a) (give back) zurückgeben 归还 (b) restaurieren (Bauwerk, Kunstwerk usw.) 修复 (建筑物, 艺术品等); ~ **sb. to health** jmdn. wiederherstellen 使某人恢复健康 (c) wiederherstellen (Ordnung, Ruhe) 恢复 (秩序, 安静)
restrain /rɪ'streɪn/ *v.t.* zurückhalten (Gefühl, Lachen, Person); bändigen (unartiges Kind, Tier) 约束 (感情, 笑意, 人); 管束 (调皮的孩子, 动物); ~ **sb./oneself from doing sth.** jmdn. davon abhalten/sich zurückhalten, etw. zu tun 管制某人/自己做某事
restrained /rɪ'streɪnd/ *adj.* zurückhaltend (Wesen, Kritik); beherrscht (Reaktion, Worte) 克制的, 节制的 (性格, 批评); 约束的 (反应, 话语)
restraint /rɪ'streɪnt/ *n.* (a) (restriction) Einschränkung, *die* 约束 (b) (reserve) Zurückhaltung, *die* 抑制, 压制 (c) (self-control) Selbstbeherrschung, *die* 自制
restrict /rɪ'strɪkt/ *v.t.* beschränken (to auf + *Akk.*) 限制, 约束
re'stricted *adj.* beschränkt 限制的, 约束的
restriction /rɪ'strɪkʃən/ *n.* Beschränkung, *die* (on *Gen.*) 限制, 约束
restrictive /rɪ'strɪktɪv/ *adj.* restriktiv 限制 (性) 的
'rest room *n.* (esp. Amer.) Toilette, *die* 洗手间, 公厕
restyle /rɪ:'staɪl/ *v.t.* neu stylen 重新设计; ~ **sb.'s hair** jmdm. eine neue Frisur machen 重新设计某人的发型
result /rɪ'zʌlt/ ① *v.i.* (a) (follow) ~

from sth. die Folge einer Sache (*Gen.*) sein 由……发生, 产生 (b) (end) ~ **in sth.** in etw. (*Dat.*) resultieren 结果是……, 导致…… ② *n.* Ergebnis, *das* 结果; **be the ~ of sth.** die Folge einer Sache (*Gen.*) sein 是……的结果; **as a ~ [of this]** infolgedessen 作为后果
re'sultant /rɪ'zʌltənt/ *attrib. adj.* daraus resultierend 因而发生的, 作为后果的
resume /rɪ'zju:m/ *v.t.* wieder aufnehmen; fortsetzen (Reise) 重新开始, 继续进行 (旅行)
résumé /'rezjumeɪ/ *n.* (a) (summary) Zusammenfassung, *die* 摘要, 概要 (b) (Amer.; curriculum vitae) Lebenslauf, *der* 个人简历
resumption /rɪ'zʌmpʃən/ *n.* Wiederaufnahme, *die* 重新开始, 继续进行
resurface /,rɪ:'sɜ:fɪs/ ① *v.t.* ~ **a road** den Belag einer Straße erneuern 铺设新路面 ② *v.i.* (lit. or fig.) wieder auftauchen 重新露面
resurgence /rɪ'sɜ:dʒəns/ *n.* Wiederaufleben, *das* 复兴, 复苏
resurrection /,rezə'rekʃən/ *n.* Auferstehung, *die* 复活
resuscitate /rɪ'sʌsɪteɪt/ *v.t.* wieder beleben 使复活, 使苏醒
resuscitation /rɪ'sʌsɪ'teɪʃən/ *n.* Wiederbelebung, *die* 复活, 苏醒
retail /rɪ:'teɪl/ ① *adj.* Einzel (handel); Einzelhandels (geschäft, -preis) 零售 (商业); 零售 (商店, 价格) ② *adv.* **buy/sell** ~: en détail kaufen/verkaufen 零买/零售
'retailer *n.* Einzelhändler, *der/-händlerin*, *die* 零售商
'retailing /rɪ:'teɪlɪŋ/ *n., no art.* Einzelhandel, *der* 零售
retail 'price index *n.* (Brit.) Preisindex des Einzelhandels 零售价目索引
retain /rɪ'teɪn/ *v.t.* behalten; ein-, zurückbehalten (Gelder) 保持; 保留 (金钱)
retaining: ~ **fee** *n.* Honorarvorschuss, *der* 聘用订金; ~ **wall** *n.* Böschungsmauer, *die* 护墙, 挡土墙
retaliate /rɪ'tæliet/ *v.i.* Vergeltung üben (against an + *Dat.*) 报复, 反击
retaliation /rɪ,tæli'eɪʃən/ *n.* Vergeltung, *die* 报复, 反击; in ~ for als Vergeltung für 作为对……的报复
retarded /rɪ'tɑ:dɪd/ *adj.* [mentally] ~ [geistig] zurückgeblieben [精神] 发育迟缓

的
retch /retʃ/ *v.i.* würgen 恶心,干呕
retentive /ri'tentiv/ *adj.* gut <Gedächtnis> 有保持力的(记忆)
rethink /,ri:'θɪŋk/ *v.t.*, **rethought** /ri:'θɔ:t/ noch einmal überdenken 重新考虑
reticence /'retɪsəns/ *n.* Zurückhaltung, *die* 矜持,克制
reticent /'retɪsənt/ *adj.* zurückhaltend (**on, about** in Bezug auf + *Akk.*) 沉默的,内敛的
retina /'retɪnə/ *n.* Netzhaut, *die* 视网膜
retinue /'retɪnju:/ *n.* Gefolge, *das* 随员
retire /ri'taɪə(r)/ *v.i.* (a) <Angestellter, Arbeiter:> in Rente (*Akk.*) gehen; <Beamter, Militär:> in Pension *od.* den Ruhestand gehen (职员,工人) 退休; <官员,军官> 退职 (b) (withdraw) sich zurückziehen (**to** in + *Akk.*) 收回,撤回
retired /ri'taɪəd/ *adj.* aus dem Berufsleben ausgeschieden; <Beamter, Soldat> im Ruhestand, pensioniert 退休的; <官员,士兵> 退职的
retirement *n.* Ruhestand, *der* 退休; 退役; **take early ~** <Selbstständiger:> sich vorzeitig zur Ruhe setzen; <Angestellter, Arbeiter:> vorzeitig in Rente (*Akk.*) gehen; <Beamter, Militär:> sich vorzeitig pensionieren lassen <自由职业者> <职员,工人> <官员,军官> 提早退休,退职
retirement: ~ age *n.* Altersgrenze, *die* 退休年龄; **~ home** *n.* (a) (house, flat) Alters- *od.* Ruhesitz, *der* 退休(住的)住宅 (b) (institution) Alters- *od.* Altenheim, *das* 养老院; **~ pay, ~ pension** *ns.* [Alters]-rente, *die* 退休金
retiring /ri'taɪərɪŋ/ *adj.* (shy) zurückhaltend 害羞的
retort /ri'tɔ:t/ ① *n.* Entgegnung, *die* (**to** auf + *Akk.*) 反驳 ② *v.t.* entgegnen 反驳
retrace /ri'treɪs/ *v.t.* zurückverfolgen 顺原路折回; 回顾,追忆; 追溯,探查 **~ one's steps** denselben Weg noch einmal zurückgehen 顺原路折回
retract /ri'trækt/ *v.t.* zurücknehmen 撤回
retrain /,ri:'treɪn/ ① *v.i.* [sich] umschulen [lassen] 再训练,再培训 ② *v.t.* umschulen 再训练,再培训
retraining *n.* Umschulung, *die* 再训练,再培训
retreat /ri'tri:t/ ① *n.* (a) (withdrawal) Rückzug, *der* 撤退,退却; **beat a ~** (fig.) das

Feld räumen 撤退,放弃 (b) (place) Zufluchtsort, *der* 隐居处 ② *v.i.* sich zurückziehen 撤退,退却
retribution /,retri'bju:ʃən/ *n.* Vergeltung, *die* 应得的惩罚,报应
retrieval /ri'tri:vəl/ *n.* (a) (of situation) Rettung, *die* 挽回; **beyond or past ~**; hoffnungslos 毫无希望 (b) (rescue) Rettung, *die*; (from wreckage) Bergung, *die* 挽救; 营救
retrieve /ri'tri:v/ *v.t.* (a) (rescue) retten (**from** aus); (from wreckage) bergen (**from** aus) 挽救; 营救 (b) (recover) zurückholen <Brief>; wiederholen <Ball>; wiederbekommen <Geld> 重新获得<信件><球><钱> (c) (Comp.) wieder auffinden <Informationen> 重新找到<信息> (d) <Hund:> apportieren <狗> 衔回 (e) retten <Situation> 挽回<局面>
retriever *n.* Apportierhund, *der*; (breed) Retriever, *der* (经过训练后用以寻回猎物的) 猎犬,拾獾
retrospect /'retrəspekt/ *n.* in ~; im Nachhinein 回顾,追溯
retrospective /,retrə'spektiv/ ① *adj.* retrospektiv (geh.) 回顾的 ② *n.* (Art) Retrospektive, *die* (geh.) 回顾展
retrovirus /'retrəvairəs/ *n.* Retrovirus, *das od. der* 逆转录酶病毒
returf /ri:'tɜ:f/ *v.t.* neuen Rasen verlegen auf (+ *Dat.*) 为……重新铺草皮
return /ri'tɜ:n/ ① *v.i.* (come back) zurückkommen; (go back) zurückgehen; (by vehicle) zurückfahren 回来,返回 ② *v.t.* (a) (bring back) zurückbringen; zurückgeben <geliehenen/gestohlenen Gegenstand> 带回; 归还<借出的/被盗的物品>; **-ed with thanks** mit Dank zurück 心怀感谢地返还 (b) erwidern <Besuch, Gruß, Liebe>; sich revanchieren für (ugs.) <Freundlichkeit, Gefallen> 回报<拜访,问候,爱情>; 报答<友好,喜爱> (c) (elect) wählen <Kandidaten> 选举<候选人> (d) **~ a verdict of guilty/not guilty** <Geschworene:> auf „schuldig“/„nicht schuldig“ erkennen 裁决有罪/无罪 ③ *n.* (a) Rückkehr, *die* 返回; **many happy ~s [of the day]!** herzlichen Glückwunsch [zum Geburtstag]! 祝[生日]快乐! (b) **by ~ [of post]** postwendend 立即回复的 (c) (ticket) Rückfahrkarte, *die*; (for flight) Rückflugschein, *der* 往返票 (d) **~ [s]** (proceeds) Gewinn, *der* (**on, from** aus) 赢利 (e) (bringing back) Zurückbringen, *das*; (of property, goods, book) Rückgabe, *die* (**to** an + *Akk.*)

带回;归还; **receive/get sth. in ~ [for sth.]** etw. [für etw.] bekommen 作为[……的]回报得到某物

returnable /rɪ'tɜ:nəbəl/ *adj.* Mehrweg- (Behälter, -flasche usw.); rückzahlbar (Gebühr, Kautions) 可退还的(容器,瓶子等);可归还的(费用,押金); ~ **bottle** Pfandflasche, die 可回收的瓶子; ~ **deposit** Pfand, der 押金

return: ~ **'fare** *n.* Preis für eine Rückfahrkarte/(for flight) einen Rückflugschein 往返票价; ~ **'flight** *n.* Rückflug, der 返航; ~ **'journey** *n.* Rückreise, die; Rückfahrt, die 回程; ~ **'match** *n.* Rückspiel, das 再次交锋; ~ **'ticket** *n.* (Brit.) Rückfahrkarte, die; (for flight) Rückflugschein, der 往返票; ~ **'trip** *n.* (a) (trip back) Rückweg, der; Rückfahrt, die 回程 (b) (trip out and back) Hin- und Rückfahrt, die; Hin- und Rückreise, die 往返旅游

retype /ri:'taɪp/ *v.t.* neu tippen 重新打字

reunification /,ri:ju:nɪfɪ'keɪʃən/ *n.* Wiedervereinigung, die 重新统一

reunify /ri:'ju:nɪfaɪ/ *v.t.* wieder vereinigen 重新统一

reunion /ri:'ju:njən/ *n.* (gathering) Treffen, das 集会,聚会

reunite /,ri:ju'nait/ *v.t.* wieder zusammenführen 使重聚

reusable /ri:'ju:zəbəl/ *adj.* wieder verwendbar 可重复使用的

reuse ① /,ri:'ju:z/ *v.t.* wieder verwenden 重新使用 ② /,ri:'ju:z/ *n.* Wiederverwendung, die 重新使用

rev /rev/ (coll.) ① *n., usu. in pl.* Umdrehung, die 旋转 ② *v.i., -vv-* hochtourig laufen 加快转速 ③ *v.t., -vv-* aufheulen lassen 使加快转速

rev up *v.t.* aufheulen lassen 使加快转速

Rev. /'revərənd, (coll.) rev/ *abbr.* = **Reverend** Rev. 牧师(对基督教教士的尊称,用于姓名前)

reveal /rɪ'vi:l/ *v.t.* enthüllen (geh.) 揭露; **be ~ed** (Wahrheit:) ans Licht kommen (真相)被揭露

re'vealing *adj.* aufschlussreich 揭露性的

revel /'revəl/ *v.i., (Brit.)-ll-* genießen (In *Akk.*) 享受,作乐; ~ **in doing sth.** es [richtig] genießen, etw. zu tun 享受做某事

revelation /,revə'leɪʃən/ *n.* (a) Enthüllung, die (geh.) 揭露; **be a ~;** einem

die Augen öffnen 使耳目一新 (b) (Relig.) Offenbarung, die 上帝的启示

reveller /'revələ(r)/ *n.* Feiernde, der/die 寻欢作乐者

revelry /'revəlri/ *n.* Feiern, das 狂欢,作乐

revenge /rɪ'vendʒ/ ① *v.t.* rächen (Person, Tat) 为(人,行为)复仇 ② *n.* (action) Rache, die 报仇,复仇; **take ~ or have one's ~ [on sb.] [for sth.]** Rache [an jmdm.] [für etw.] nehmen [对某人][对某事]报仇,报复; **in ~ for sth.** als Rache für etw. 为了报复某事

revengeful /rɪ'vendʒfəl/ *adj.* rachsüchtig (geh.) 复仇的

revenue /'revənju:/ *n.* ~[s] Einnahmen *Pl.* 收入

revere /rɪ'viə(r)/ *v.t.* verehren 尊敬,崇敬

reverence /'revərəns/ *n.* Ehrfurcht, die 尊敬,崇敬

Reverend /'revərənd/ *adj.* the ~ **John Wilson** Hochwürden John Wilson 约翰·威廉森牧师

reverent /'revərənt/ *adj.* ehrfürchtig 恭敬的,虔诚的

reverie /'revəri/ *n.* Träumerei, die 幻想,梦想

reversal /rɪ'vɜ:səl/ *n.* Umkehrung, die 反转,倒转

reverse /rɪ'vɜ:s/ ① *adj.* entgegengesetzt (Richtung); Rück(seite); umgekehrt (Reihenfolge) 相反的(方向);反(面);逆向的(顺序) ② *n.* (a) (contrary) Gegenteil, das 反面 (b) (Motor Veh.) Rückwärtsgang, der 倒档; **put the car into ~, go into ~;** den Rückwärtsgang einlegen 将汽车挂上倒档 ③ *v.t.* (a) umkehren (Reihenfolge) 使(顺序)颠倒; ~ **the charge[s]** (Brit.) ein R-Gespräch anmelden 由接电话一方付费 (b) zurücksetzen (Fahrzeug) 使(交通工具)倒退 ④ *v.i.* zurücksetzen; rückwärts fahren 倒退行驶

reverse: ~-charge *adj.* (Brit.) **make a ~-charge call** ein R-Gespräch führen 打由接电话一方付费的电话; ~ **'gear** *n.* (Motor Veh.) Rückwärtsgang, der 倒档; *see also* GEAR 1A

reversible /rɪ'vɜ:sɪbəl/ *adj.* beidseitig tragbar (Kleidungsstück); Wende(mantel, -jacket) 两面穿的(衣服)(大衣,夹克)

re'versing light *n.* Rückfahrcheinwerfer, der 倒车灯

revert /rɪ'vɜ:t/ *v.i.* ~ **to** zurückkommen

auf (+ *Akk.*) (*Thema, Frage*) 重提, 回到〈题目, 问题〉; ~ to savagery in den Zustand der Wildheit zurückfallen 退回到野蛮状态

review /rɪ'vju:/ ① *n.* (a) (survey) Überblick, *der* (of über + *Akk.*) 概况, 概要 (b) (re-examination) [nochmalige] Überprüfung 复查 (c) (of book, play, etc.) Kritik, *die*; Rezension, *die* 评论文章 ② *v.t.* (a) (survey) untersuchen prüfen 检查 (b) (re-examine) überprüfen 复查 (c) (Mil.) inspizieren 检阅 (d) (write a criticism of) rezensieren 写……评论

re'viewer *n.* Rezensent, *der*/Rezensentin, *die* 评论家

revile /rɪ'vaɪl/ *v.t.* schmähen (geh.) 谩骂, 痛斥

revise /rɪ'vaɪz/ *v.t.* (a) (check over) durchsehen (*Manuskript*) 复查〈手稿〉 (b) (for exam) wiederholen; *abs.* lernen 复习

revision /rɪ'vɪʒən/ *n.* (a) (checking over) Durchsicht, *die* 复查 (b) (amended version) revidierte Fassung 修订版 (c) (for exam) Wiederholung, *die* 复习

revisit /rɪ:'vɪzɪt/ *v.t.* wieder besuchen 重游, 再访

revitalize /rɪ:'vaɪtəlaɪz/ *v.t.* neu beleben 使新生, 使有新活力

revival /rɪ'vaɪvəl/ *n.* Neubelebung, *die* 复活; 复兴

revive /rɪ'vaɪv/ ① *v.i.* (come back to consciousness) wieder zu sich kommen; (be reinvigorated) zu neuem Leben erwachen 恢复知觉; 复兴, 再生 ② *v.t.* (a) (restore to consciousness) wieder beleben; (reinvigorate) wieder zu Kräften kommen lassen 使恢复知觉; 恢复力量 (b) wieder wecken (*Lebensgeister, Interesse*) 重新唤醒〈活力, 兴趣〉

revoke /rɪ'vəʊk/ *v.t.* aufheben (*Entscheidung*); widerrufen (*Befehl, Erlaubnis, Genehmigung*) 取消〈决定〉; 撤销〈命令, 许可, 允许〉

revolt /rɪ'vəʊlt/ ① *v.i.* revoltieren (against gegen) 反叛 ② *v.t.* mit Abscheu erfüllen 憎恶 ③ *n.* Revolte, *die* (auch fig.); Aufstand, *der* 起义, 反叛

re'volting *adj.* abscheulich; (unpleasant) widerlich 令人讨厌的, 令人作呕的

revolution /rɪ'vɒlu:ʃən/ *n.* Revolution, *die* 革命

revolutionary /rɪ'vɒlu:ʃənəri/ ① *adj.* revolutionär 革命的 ② *n.* Revolutionär, *der*/Revolutionärin, *die* 革命者

revolve /rɪ'vɒlv/ ① *v.t.* drehen 使旋转 ② *v.i.* sich drehen (*round, about, on* um) 旋转, 转动

revolver /rɪ'vɒlvə(r)/ *n.* [Trommel] revolver, *der* 左轮手枪

revolving /rɪ'vɒlvɪŋ/ *attrib. adj.* Dreh- (*bühne, -tür*) 旋转〈舞台, 门〉

revue /rɪ'vju:/ *n.* Kabarett, *das*; (musical show) Revue, *die* 时事讽刺剧; 轻歌舞剧

revulsion /rɪ'vʌlʃən/ *n.* Abscheu, *der* (at vor + *Dat.*, gegen) 厌恶, 憎恶

reward /rɪ'wɔ:d/ ① *n.* Belohnung, *die* 报酬, 酬金 ② *v.t.* belohnen 报答, 报偿

re'warding *adj.* lohnend 值得做的; **be** -/financially ~: sich lohnen/einträglich sein 值得做/报酬高

rewind /rɪ'waɪnd/ *v.t.*, **rewound** /rɪ:'waʊnd/ (a) wieder aufziehen (*Uhr*) 给〈钟表〉上发条 (b) zurückspulen (*Film, Band*) 倒放〈影片, 录音带〉

'rewind button *n.* (on camera) Rückspulknopf, *der*; (on cassette recorder etc.) Rücklaftaste, *die* 倒放键

reword /rɪ:'wɔ:d/ *v.t.* umformulieren 改说, 改写

rewrite /rɪ:'raɪt/ *v.t.*, **rewrote** /rɪ:'rəʊt/, **rewritten** /rɪ:'rɪtɪn/ noch einmal [neu] schreiben; (write differently) umschreiben 重写; 改写

rhetoric /'retərɪk/ *n.* [art of] ~: Redekunst, *die*; Rhetorik, *die* 雄辩术; 修辞学, 修辞法

rhetorical /rɪ'tɒrɪkəl/ *adj.* rhetorisch 修辞的

rheumatic /ru:'mætɪk/ *adj.* rheumatisch 风湿病的

rheumatism /'ru:mətɪzəm/ *n.* Rheumatismus, *der*; Rheuma, *das* (ugs.) 风湿病

Rhine /raɪn/ *pr. n.* Rhein, *der* 莱茵河

rhino /'raɪnəʊ/ *n.*, *pl.* same or ~s (coll.), **rhinoceros** /raɪ'nɒsərəs/ *n.*, *pl.* same or ~es Naschorn, *das*; Rhinoceros, *das* 犀牛

rhododendron /rəʊdə'dendrən/ *n.* Rhododendron, *der* 杜鹃花

rhubarb /'ru:bɑ:b/ *n.* Rhabarber, *der* 大黄; (说话) 哩哩啰啰

rhyme /raɪm/ ① *n.* Reim, *der* 韵, 韵角; **without ~ or reason** ohne Sinn und Verstand 毫无道理 ② *v.i.* sich reimen (**with** auf + *Akk.*) 押韵

rhythm /'rɪðəm/ *n.* Rhythmus, *der* 节奏
rhythmic /'rɪðmɪk/, **rhythmical** /'rɪðmɪkəl/ *adj.* rhythmisch 有节奏的
rib /rɪb/ ① *n.* Rippe, *die* 肋骨 ② *v.t.*, -bb- (coll.) aufziehen (ugs.) 戏弄, 逗弄
ribald /'rɪbəld/ *adj.* zotig 粗俗的, 下流的
ribbon /'rɪbən/ *n.* Band, *das*; (on typewriter) [Farb] band, *das* 捆扎带; (打字机的) 色带
'ribcage *n.* Brustkorb, *der* 胸廓
rice /raɪs/ *n.* Reis, *der* 稻, 大米
rice: ~ **'pudding** *n.* Milchreis, *der* 米饭布丁; ~ **wine** *n.* Reiswein, *der* 米酒
rich /rɪtʃ/ ① *adj.* (a) reich (in an + *Dat.*); (fertile) fruchtbar (Land, Boden) 富有的; 富饶的 (国家, 土地) (b) (splendid) prachtvoll 华丽的, 豪华的 (c) (containing much fat, oil, eggs, etc.) gehaltvoll 富含……的, 营养丰富的 (d) (deep, full) voll [tönend] (Stimme); voll (Ton); satt (Farbe, Farbton) 深沉的 (声音); 浑厚的 (音调); 鲜艳的 (色彩, 色调) ② *n. pl.* the ~: die Reichen *Pl.* 富人; ~ and poor Arm und Reich 所有人, 人人
riches /'rɪtʃɪz/ *n. pl.* Reichtum, *der* 财富, 财宝
'richly *adv.* (a) (splendidly) reich; üppig (ausgestattet); prächtig (gekleidet) 富裕地; 豪华地 (装潢); 华丽地 (着装) (b) (fully) voll und ganz 完全地; ~ deserved wohlverdient 完全应得地
'richness *n.* (a) (of food) Reichhaltigkeit, *die* 营养丰富 (b) (of voice) voller Klang; (of colour) Satttheit, *die* (声音) 浑厚; (色彩) 浓艳
rickets /'rɪkɪts/ *n.* Rachitis, *die* 佝偻病
rickety /'rɪkɪti/ *adj.* wack[e]lig 摇晃的, 快散架的
ricochet /'rɪkəʃeɪ/ ① *n.* (a) Abprallen, *das* 弹回 (b) (hit) Abpraller, *der* 反弹球 ② *v.i.*, -ed /'rɪkəʃeɪd/ abprallen (off von) 反弹, 弹回
rid /rɪd/ *v.t.*, -dd-, rid: ~ sth. of sth. etw. von etw. befreien 从……去除某物; ~ oneself of sb./sth. sich von jmdm./etw. befreien 摆脱某人/某事; be ~ of sb./sth. jmdn./etw. los sein (ugs.) 摆脱了某人/某事; get ~ of sb./sth. jmdn./etw. loswerden 摆脱某人/某事
riddance /'rɪdnɪs/ *n.* good ~! Gott sei Dank ist er/es usw. weg! 谢天谢地摆脱他了!
ridden ▶ RIDE 2, 3

riddle¹ /'rɪdl/ *n.* Rätsel, *das* 谜语
riddle² *v.t.* durchlöchern 筛; -d with bullets von Kugeln durchsiebt 被子弹打得满是洞的
ride /raɪd/ ① *n.* (on horseback) [Aus]ritt, *der*; (in vehicle, at fair) Fahrt, *die* 骑马; 旅行; - in a train/coach Zug-/Busfahrt, *die* 坐火车/长途公共汽车; go for a ~: ausreiten 骑马; go for a [bl] cycle ~: Rad fahren 骑自行车; go for a ~ [in the car] [mit dem Auto] wegfahren [开汽车] 出行; take sb. for a ~ (fig. coll.; deceive) jmdn. reinlegen (ugs.) 欺骗某人 ② *v.i.*, rode /rəʊd/, ridden /'rɪdn/ (on horse) reiten; (on bicycle, in vehicle) fahren 骑; 乘坐; ~ to town on one's bike/in one's car/on the train mit dem Rad/Auto/Zug in die Stadt fahren 骑自行车/开汽车/坐火车去市区 ③ *v.t.*, rode, ridden reiten (Pferd usw.); fahren mit (Fahrrad) 骑 (马等) (自行车)
ride a'way, ride off *v.i.* wegreiten/-fahren 骑马离开; 开走
'rider *n.* (a) Reiter, *der*/Reiterin, *die*; (of cycle) Fahrer, *der*/Fahrerin, *die* 策骑者, 骑手; 骑……的人 (b) (addition) Zusatz, *der* 附文, 附加条款
ridge /rɪdʒ/ *n.* (a) (of roof) First, *der* 屋脊 (b) (long hilltop) Grat, *der*; Kamm, *der* 山脊 (c) (Meteorol.) ~ [of high pressure] lang gestrecktes Hoch 高压脊
ridicule /'rɪdɪkjʊ:l/ ① *n.* Spott, *der* 嘲笑, 嘲弄 ② *v.t.* verspotten 嘲弄, 嘲笑
ridiculous /rɪ'dɪkjʊləs/ *adj.* lächerlich 可笑的
riding /'raɪdɪŋ/ *n.* Reiten, *das* 骑马
riding: ~ lesson *n.* Reitstunde, *die* 骑术课; ~ school *n.* Reitschule, *die* 骑术学校
rife /raɪf/ *pred. adj.* weit verbreitet 流行的, 普遍的
riff-raff /'rɪf ræf/ *n.* Gesindel, *das* 乌合之众
rifle /'raɪfəl/ ① *n.* Gewehr, *das* 来复枪, 步枪 ② *v.t.* durchwühlen 洗劫 ③ *v.i.* ~ through sth. etw. durchwühlen 洗劫某物
rift /rɪft/ *n.* Unstimmigkeit, *die* 不和, 裂痕
rig¹ /rɪg/ *n.* (for oil well) [Öl] förderturm, *der*; (off shore) Förderinsel, *die* (油井钻探) 钻塔; 钻探平台
rig out *v.t.* ausstaffieren 给……穿上特别的衣服
rig up *v.t.* aufbauen 仓促拼凑

rig² *v.t.*, -gg- manipulieren <[Wahl]ergebnis>; fälschen <Wahl> 操纵<[竞选]结果><选举>

rigging /'rɪɡɪŋ/ *n.* Takelung, *die* 帆具, 索具

right /raɪt/ ① *adj.* (a) (just, morally good, sound) richtig 公正的, 正义的; 适当的 (b) (correct, true) richtig 正确的; **you're [quite] ~**; du hast [völlig] Recht 你完全正确; **be ~ in sth.** Recht mit etw. haben 对某事看法正确; **is that clock ~?** geht die Uhr da richtig? 这只表走得准吗?; **put or set ~**; richtig stellen <Irrtum, Behauptung>; wieder gutmachen <Unrecht>; berichtigen <Fehler>; richtig stellen <Uhr> 纠正<错误, 观点>; 改善<不公>; 改正<错误>; 调准<钟表>; **put or set sb. ~**; jmdn. berichtigen 纠正某人的错误; **that's ~**; ja [wohl]; **so ist es** 没错, 对; **is that ~?** stimmt das?; (indeed?) **aha!** 是真的吗?; **[am I] ~?** nicht [wahr]? 我说得不对吗? (c) (preferable, most suitable) richtig; recht 恰当的; **do sth. the ~ way** etw. richtig machen 恰当地做某事 (d) (opposite of left) recht... 右边的; **on the ~ side** rechts 在右边 (e) **R~** (Polit.) recht... 右翼, 右派 ② *v.t.* aus der Welt schaffen <Unrecht> 纠正<不公> ③ *n.* (a) (fair claim, authority) Recht, *das* 权力, 权利; **have a/no ~ to sth.** ein/kein Anrecht od. Recht auf etw. (Akk.) haben 有权/无权做某事; **in one's own ~**; aus eigenem Recht 凭本身的权利; **~ of way** Vorfahrtsrecht, *das* 优先通行权; **have ~ of way** Vorfahrt haben 有优先通行权 (b) (what is just) Recht, *das* 正确, 对; **by ~[s]** von Rechts wegen 正当地; **in the ~**; im Recht 有理 (c) (~-hand side) rechte Seite 右边; **on or to the ~ [of sb./sth.]** rechts [von jmdm./etw.] 在... 右边 (d) (Polit.) **the R~**; die Rechte 右翼 ④ *adv.* (a) (correctly) richtig 正确地, 恰当地 (b) (to the ~-hand side) nach rechts 向右 (c) (completely) ganz 完全地 (d) (exactly) genau 准确地; **~ 'now** im Moment; jetzt sofort <handeln> 就是现在 <处理> (e) (straight) direkt 直接地

'right angle *n.* rechter Winkel 直角; **at ~s to sth.** rechtwinklig zu etw. 与某物成直角

righteous /'raɪtʃəs/ *adj.* rechtschaffen 正直的, 正派的

rightful /'raɪtʃəl/ *adj.* rechtmäßig <Besitzer, Herrscher> 正义的, 合法的<拥有者, 君主>

right: ~-hand *adj.* recht... 右边的; **~-handed** ① *adj.* rechtshändig; <Werkzeug> für Rechtshänder 使用右手的; <工具> 供右手使用的; **be ~-handed** <Person:> Rechtshänder/Rechtshänderin sein <人> 惯用右手 ② *adv.* rechtshändig 惯用右手地; **~-hand 'man** *n.* rechte Hand 惯用右手的人

'rightly *adv.* zu Recht 正当地, 正确地

right: ~-'minded *adj.* gerecht denkend 见解正确的; **~-to-'life** *attrib. adj.* Recht-auf-Leben- 生存权利的; **~-'wing** *n.* rechter Flügel 右翼; **~-wing** *adj.* (Polit.) rechtsgerichtet; Rechts<extremist, -intellektueller> 右翼的, 右翼<极端分子, 知识分子>; **~-winger** *n.* (a) (Sport) Rechtsaußen, *der* 右翼 (b) (Polit.) Rechte, *der/die* 右翼分子

rigid /'rɪdʒɪd/ *adj.* (a) starr; (stiff) steif 僵硬的; 固执的; 坚硬的 (b) (strict) streng; unbeugsam <System> 严格的; 不易改变的<体制>

rigidity /rɪ'dʒɪdɪti/ *n.* ▶ RIGID; Starrheit, *die*; Steifheit, *die*; Strenge, *die* 僵硬; 固执; 坚硬; 严格

rigmarole /'rɪgmərəʊl/ *n.* (a) (talk) langatmiges Geschwafel (ugs.) 冗长的废话 (b) (procedure) Zirkus, *der* 复杂的程序

rigor /'rɪgə(r)/ (Amer.) ▶ RIGOUR

rigor mortis /,rɪgə'mɔ:tɪs/ *n.* Totenstarre, *die* 尸僵, 死后僵硬

rigorous /'rɪgərəs/ *adj.* streng 严厉的, 严格的

rigour /'rɪgə(r)/ *n.* (Brit.) Strenge, *die* 严谨, 严密

rile /raɪl/ *v.t.* (coll.) ärgern 激怒

rim /rɪm/ *n.* Rand, *der*; (of wheel) Felge, *die* 边缘; 轮圈

rind /raɪnd/ *n.* (of fruit) Schale, *die*; (of cheese) Rinde, *die*; (of bacon) Schwarte, *die* (水果的) 硬皮, (干酪的) 外皮, (肉的) 厚皮

ring¹ /rɪŋ/ ① *n.* (a) Ring, *der* 圆环, 圆圈 (b) (Boxing) Ring, *der*; (in circus) Manege, *die* 拳击场, 跑马场 ② *v.t.* (surround) umringen; einkreisen <Wort usw.> 围绕, 环绕; 给<单词等>画圈

ring² ① *n.* (a) (act of sounding bell) Läuten, *das*; Klingeln, *das* 铃声, 钟声 (b) (Brit. coll.; telephone call) Anruf, *der* 电话; **give sb. a ~**; jmdn. anrufen 给某人打电话 (c) (fig.: impression) **have the ~ of truth [about it]** glaubhaft klingen 听起来可信 ② *v.i.*,

rang /ræŋ/, **rung** /rʌŋ/ (a) (sound clearly) [er]schallen; <Hammer:> [er]dröhen 响起; <锤子>发出清晰响亮的声音 (b) (be sounded) <Glocke, Klingel, Telefon:> läuten; <Wecker, Telefon, Kasse:> klingeln <钟, 门铃, 电话>响; <闹表, 电话, 收款机>发出声音; **the doorbell rang** es klingelte 门铃响 (c) (~ bell) läuten (for nach) 鸣铃召唤 (d) (Brit.; make telephone call) anrufen 打电话 ③ v.t., **rang, rung** (a) läuten <Glocke> 敲<钟>; ~ **the [door] bell** läuten; klingeln 按门铃; **it -s a bell** (fig. coll.) es kommt mir [irgendwie] bekannt vor 听起来耳熟 (b) (Brit.; telephone) anrufen 给……打电话

■ **ring 'back** (Brit.) v.t. & i. (a) (again) wieder anrufen 再次(给某人)打电话 (b) (in return) zurückrufen (给某人)回电话

■ **ring 'off** v.i. (Brit.) auflegen 挂断电话

■ **ring 'out** v.i. ertönen 发出响亮清晰的声音

■ **ring 'up** v.t. (Brit.; telephone) anrufen 打电话

ring: ~ **binder** n. Ringbuch, das 活页笔记簿; ~ **finger** n. Ringfinger, der 无名指

ringing /'rɪŋɪŋ/ n. Läuten, das 响声; (Brit. Teleph.) ~ **tone** Freiton, der 电话铃响

'ringleader n. Anführer, der/Anführerin, die 头目, 罪魁祸首

ringlet /'rɪŋlɪt/ n. [Ringel] löckchen, das 长卷发

'ring road n. Ringstraße, die 环路

rink /rɪŋk/ n. (for ice skating) Eishahn, die; (for roller skating) Rollschuhbahn, die 滑冰场, 旱冰场

rinse /rɪns/ ① v.t. (a) (wash out) ausspülen <Mund, Gefäß usw.> 冲洗<嘴巴, 容器等> (b) [aus]spülen <Wäsche usw.>; abspülen <Hände, Geschirr> 漂洗<衣服等>; 冲洗<手, 盘子> ② n. Spülen, das 洗涤, 冲洗; **give sth. a [good/quick] ~**; etw. [gut/schnell] ausspülen/abspülen/spülen [彻底/迅速地]清洗某物

■ **rinse 'out** v.t. ausspülen 冲洗

riot /'raɪət/ ① n. Aufruhr, der 暴乱, 骚乱; ~s Unruhen Pl. 骚动; **run ~**; randalieren 闹事 ② v.i. randalieren 闹事

'rioter n. Randalierer, der 闹事者, 参加暴乱者

'riot gear n. Schutzkleidung od. -ausrüstung 保护装备

riotous /'raɪətəs/ adj. (a) gewalttätig 狂暴的, 闹事的 (b) (unrestrained) wild 喧闹的, 不受约束的

rip /rɪp/ ① n. Riss, der 裂缝 ② v.t., -pp- zerreißen 撕裂; ~ **open** aufreißen 撕开

■ **rip 'off** v.t. (a) (remove from) reißen von; (remove) abreißen 撕掉 (b) (coll.; defraud) übers Ohr hauen (ugs.) 使上当, 欺骗

■ **rip 'out** v.t. herausreißen (of aus) 撕下
RIP abbr. = **rest in peace** R. I. P. 愿安息

'ripcord n. Reißleine, die (降落伞的) 开伞索

ripe /raɪp/ adj. reif (for zu) 成熟的

ripen /'raɪpən/ ① v.t. zur Reife bringen 使成熟 ② v.i. reifen 成熟

'ripeness n. Reife, die 成熟

'rip-off n. (coll.) Nepp, der (ugs.) 敲竹杆

riposte /rɪ'pɒst/ ① n. (retort) [rasche] Entgegnung 迅速的反驳 ② v.i. [rasch] antworten 迅速地回答

ripple /'rɪpəl/ ① n. kleine Welle 波纹, 涟漪 ② v.i. <See:> sich kräuseln; <Welle:> plätschern <海> <波浪> 起细浪 ③ v.t. kräuseln 使起伏

rise /raɪz/ ① n. (a) (advancement) Aufstieg, der 上升, 升起 (b) (in value, price, cost) Steigerung, die; (in population, temperature) Zunahme, die 上升; 增长 (c) (Brit.) [pay] ~ (in wages) Lohnerhöhung, die; (in salary) Gehaltserhöhung, die 工资上涨, 加薪 (d) (hill) Anhöhe, die 小山丘 (e) **give ~ to** führen zu; Anlass geben zu <Spekulation> 引起, 导致<猜测> ② v.i., **rose** /rəʊz/, **risen** /'rɪzən/ (a) (go up) aufsteigen 上升 (b) <Sonne, Mond:> aufgehen <太阳, 月亮> 升起 (c) (increase, reach higher level) steigen 增长 (d) (advance) <Person:> aufsteigen <人> 进步 (e) <Teig, Kuchen:> aufgehen <面团, 糕点> 发酵, 胀起 (f) (Theatre) <Vorhang:> aufgehen <帷幕> 拉开 (g) <Fluss:> entspringen <河流> 发源

■ **rise 'up** v.i. (a) ~ up [in revolt] aufbegehren (geh.) 起来造反 (b) <Berg:> aufragen <山> 高高耸起

risen ▶ RISE 2

'riser n. **early ~**; Frühaufsteher; der/ Frühaufsteherin, die 惯于早起的人

rising /'raɪzɪŋ/ ① n. (of sun, moon, etc.) Aufgang, der 升起 ② adj. (a) aufgehend <Sonne, Mond usw.> 上升的<太阳, 月亮等> (b) steigend <Kosten, Temperatur, Wasser, Flut> 升高的<花费, 温度, 水, 洪水> (c) (sloping upwards) ansteigend 上涨的

risk /rɪsk/ ① n. Gefahr, die; (chance

taken) Risiko, *das* 危险, 风险; **at one's own** - : auf eigene Gefahr *od.* eigenes Risiko 自担风险; **take the ~ of doing sth.** es riskieren, *etw.* zu tun 冒险做某事; **be at ~** (*Zukunft, Plan*:) gefährdet sein (未来, 计划) 受到危害 ② *v.t.* riskieren 冒……危险; I'll ~ it ich lasse es darauf ankommen 我会看情况

risky *adj.* gefährlich; gewagt (*Experiment, Projekt*) 危险的, 冒险的 (试验, 项目)

risotto /ri'zɒtəʊ/ *n.*, *pl.* ~s Risotto, *der od. das* (加入干酪、洋葱等烹制的) 烩饭

risqué /'riskɛi/ *adj.* gewagt 不正当的, 不正经的

rissole /'risəʊl/ *n.* Frikadelle, *die* 炸肉饼

rite /raɪt/ *n.* Ritus, *der* 仪式, 典礼

ritual /'ritʃuəl/ ① *adj.* rituell; Ritual- (*mord, -tötung*) 作为仪式的; 祭神的 (杀生) ② *n.* Ritual, *das* 仪式; 例行习惯

rival /'raɪvəl/ ① *n.* (competitor) Rivale, *der/Rivalin, die* 竞争者; **business** -s Konkurrenten *Pl.* 商业竞争对手 ② *v.t.*, (Brit.) -ll- nicht nachstehen (+ *Dat.*) 比得上……, 与……相匹敌

rivalry /'raɪvəlri/ *n.* Rivalität, *die* (geh.) 竞争, 较量

river /'rɪvə(r)/ *n.* Fluss, *der* 江, 河

river: ~ **bank** Flussufer, *das* 河岸; ~

basin *n.* Stromgebiet, *das* 江河流域; ~

bed *n.* Flussbett, *das* 河床; ~ **side** ①

n. Flussufer, *das* 河边, 河畔 ② *attrib. adj.* am Fluss gelegen; am Fluss *nachgestellt* 河边的

rivet /'rɪvɪt/ ① *n.* Niete, *die* 铆钉 ② *v.t.* (a) [ver]nieten 铆接 (b) (fig.) fesseln 吸引

riveting *adj.* fesselnd 吸引人的

rivulet /'rɪvjʊlɪt/ *n.* Bach, *der* 小溪, 溪流

RN *abbr.* (Brit.) = **Royal Navy** Königl. Mar.

road /rəʊd/ *n.* Straße, *die* 道路; **across or over the ~** [from us] [bei uns] gegenüber [从我们这儿] 越过马路; **by ~** (by car/bus/lorry) per Auto/Bus/Lkw 由陆路; **be on the ~**: auf Reisen *od.* unterwegs sein; (*Theaterensemble usw.*:) auf Tournee *od.* Tour sein 在路上; (剧团等) 巡回演出

road: ~ **accident** *n.* Verkehrsunfall, *der* 交通事故; ~ **atlas** *n.* Autoatlas, *der* 交通图; ~ **block** *n.* Straßensperre, *die* 路障; ~ **bridge** *n.* Straßenbrücke, *die* 过街天桥; ~ **haulage** *n.* Gütertransport auf der Straße 公路货运; ~ **hog** *n.* Ver-

kehrsrowdy, *der* 鲁莽驾车者; ~ **hump** ▶ SPEED BUMP

roadie /'rəʊdi/ *n.* (coll.) Roadie, *der* 巡回演出表演者 (尤指摇滚乐队) 的经理人

road: ~ **manager** *n.* Roadmanager, *der* 巡回演出表演者 (尤指摇滚乐队) 的经理人;

~ **map** *n.* Straßenkarte, *die* 交通图; ~

mender *n.* Straßen [bau]-arbeiter, *der/-*arbeiterin, *die* 修路工人; ~ **rage** *n.*: häufig

zu gewalttätigen Ausbrüchen führende Wut eines Autofahrers 公路暴力; ~ **safety** *n.*

Verkehrssicherheit, *die* 交通安全; ~ **sense**

n. Gespür für Verkehrssituationen 安全行车能力; ~ **side** *n.* Straßenrand, *der* 路边; **at or by/along the ~ side** am Straßenrand 在

路边; ~ **sign** *n.* Verkehrszeichen, *das*; Straßenschild, *das* (ugs.) 路标; ~ **sweep-**

er *n.* Straßenkehrer, *der/-*kehrerin, *die* 清道夫; ~ **tax** *n.* (Brit.) Kraftfahrzeugsteuer, *die*; Kfz-Steuer, *die* 公路税; ~ **transport**

n. Personen- und Güterbeförderung auf der Straße 公路运输; **form of ~ transport**

Verkehrsmittel der Straße 路上交通工具; ~ **user** *n.* Verkehrsteilnehmer, *der/-*teil-

nehmerin, *die* 交通参与者; ~ **way** *n.* Fahr-

bahn, *die* 行车道; ~ **works** *n. pl.* Straßenbauarbeiten *Pl.* 道路施工; ~ **wor-**

thy *adj.* fahrtüchtig 适于行驶的

roam /rəʊm/ ① *v.i.* umherstreifen 漫游 ② *v.t.* streifen durch 漫游, 闲逛

roar /rɔ:(r)/ ① *n.* (of wild beast) Gebrüll, *das*; (of applause) Tosen, *das*; (of engine, traffic) Dröhnen, *das* 吼叫声; 车辆的隆隆声; ~s/a ~ [of laughter] dröhnendes Gelächter 哈哈大笑声 ② *v.i.* brüllen (with vor + *Dat.*); (*Motor*:) dröhnen 咆哮; (发动机) 发出隆隆声

roaring *adj.* (a) bullemd (ugs.) (Feuer) 狂暴的 (火) (b) a ~ **success** ein Bomben-

erfolg 巨大的成功; **do a ~ trade** ein Bombengeschäft machen 生意兴隆

roast /rəʊst/ ① *v.t.* braten; rösten (*Kaffeebohnen, Kastanien*) 烤, 烘 (咖啡豆, 栗子)

② *attrib. adj.* gebraten (*Fleisch, Ente usw.*); Brat (*hähnchen, -kartoffeln*); Röst (*kastanien*)

烤制的 (肉, 鸭子等) (鸡, 土豆) (栗子); ~ **beef** (sirloin) Roastbeef, *das* 烤牛肉 ③ *n.*

Braten, *der* 大块烤肉

rob /rɒb/ *v.t.*, -bb- ausrauben (Bank, Safe, Kasse); berauben (Person) 抢劫 (银行, 储蓄所, 收款台) (人)

robber /'rɒbə(r)/ *n.* Räuber, *der/*

Räuberin, *die* 强盗, 盗贼

robbery /'rɒbəri/ *n.* Raub, *der* 抢劫;
robberies Raubüberfälle *Pl.* 抢劫

robe /rəʊb/ *n.* Gewand, *das* (geh.); (of judge, vicar) Talar, *der* 罩袍, 袍服

robin /'rɒbɪn/ *n.* ~ [redbreast] Rotkehlchen, *das* 红胸鸫, 欧洲鸫

robot /'rəʊbɒt/ *n.* Roboter, *der* 机器人

robotics /rəʊ'bɒtɪks/ *n.* Robotertechnik, *die*; Robotik, *die* 机器人(制造和应用)学

robust /rə'brʌst/ *adj.* robust 有活力的, 强健的

rock¹ /rɒk/ *n.* (a) (piece of ~) Fels, *der* 小石子 (b) (large ~, hill) Felsen, *der* 岩块, 石块 (c) (substance) Fels, *der*; (esp. Geol.) Gestein, *das* 岩石; 岩层 (d) (boulder) Felsbrocken, *der*; (Amer.; stone) Stein, *der* 巨石 (e) **stick of ~**: Zuckerstange, *die* 棒棒糖 (f) **be on the ~s** (fig. coll.) (Ehe, Firma:) kaputt sein (ugs.) (婚姻) 破裂, (公司) 破产

rock² ① *v.t.* wiegen; (in cradle) schaukeln 摆动; 摇晃(摇篮) ② *v.i.* (a) schaukeln 摇晃 (b) (sway) schwanken 摇晃, 摇摆 ③ *n.* (Mus.) Rock, *der*; *attrib.* Rock- 摇滚乐; 摇滚乐的; ~ **and or 'n' roll** [music] Rock and Roll, *der* 摇滚乐

rock: ~ **-bottom** (coll.) ① *adj.* ~-bottom prices Schleuderpreise *Pl.* (ugs.) 最低价格 ② *n.* **reach or touch ~-bottom** (Handel, Preis:) in den Keller fallen (ugs.) (贸易, 价格) 跌至谷底; **her spirits reached ~-bottom** ihre Stimmung war auf dem Tiefpunkt 她的情绪低落; ~ **climber** *n.* Kletterer, *der*/Kletterin, *die* 攀岩者; ~ **climbing** *n.* [Fels] klettern, *das* 攀岩

rocker /'rɒkə(r)/ *n.* **be off one's ~** (fig. coll.) übergeschnappt *od.* durchgedreht sein (ugs.) 精神失常, 发疯

rockery /'rɒkəri/ *n.* Steingarten, *der* 假山园林

rocket /'rɒkɪt/ ① *n.* Rakete, *die* 火箭 ② *v.i.* (Preise:) in die Höhe schnellen (价格) 飞快上升

rocket: ~ **base** *n.* (Mil.) Raketen[abschuss]basis, *die* 火箭发射基地; ~ **launcher** *n.* Raketenwerfer, *der* 火箭发射器; ~ **-propelled** *adj.* raketengetrieben 火箭驱动的

rock: ~ **face** *n.* Felswand, *die* 悬崖峭壁; ~ **fall** *n.* Steinschlag, *der* 岩石塌方; ~ **formation** *n.* Gesteinsformation, *die* 岩层

构造; ~ **garden** *n.* Steingarten, *der* 假山园林; ~ **-hard** *adj.* steinhart 岩石般坚硬的
rocking: ~ **chair** *n.* Schaukelstuhl, *der* 摇椅; ~ **horse** *n.* Schaukelpferd, *das* 木马
rock: ~ **plant** *n.* Felsenpflanze, *die*; (Hort.) Steingartengewächs, *das* 岩生植物; ~ **salt** *n.* Steinsalz, *das* 岩盐

rocky *adj.* (a) felsig 岩石的; 多岩石的 (b) (coll.; unsteady) wackelig (ugs.) 不稳定的, 摇晃的

rod /rɒd/ *n.* Stange, *die*; (for punishing) Rute, *die*; (for fishing) [Angel] rute, *die* 杆, 棍

rode ▶ RIDE 2, 3

rodent /'rəʊdənt/ *n.* Nagetier, *das* 啮齿目动物

rodeo /'rəʊdiəʊ/ *n., pl. -s* Rodeo, *der od. das* 牛仔竞技表演

roe¹ /rəʊ/ *n.* (of fish) [hard] ~: Rogen, *der* 硬鱼子(雌鱼的卵块); [soft] ~: Milch, *die* 软鱼子(雄鱼的精块)

roe² *n.* ~ [deer] Reh, *das* 狍

rogue /rəʊg/ *n.* Gauner, *der* 无赖, 流氓

role, rôle /rəʊl/ *n.* Rolle, *die* 角色

role: ~ **model** *n.* Leitbild, *das* 榜样, 模范; ~ **playing** *n.* Rollenspiel, *das* 角色扮演; ~ **reversal** *n.* Rollentausch, *der* 变换角色

roll¹ /rəʊl/ *n.* (a) Rolle, *die*; (of cloth etc.) Ballen, *der* 卷状物; ~ **of film** Rolle Film 胶卷 (b) [bread] ~: Brötchen, *das* 小圆面包 (c) **be on a ~** (coll.) eine Glückssträhne haben 短期内有一连串的幸福事

roll² ① *n.* (of drum) Wirbel, *der* 急速击鼓, 鼓声隆隆 ② *v.t.* (a) rollen; (between surfaces) drehen 滚动 (b) (shape by ~ing) rollen; drehen (Zigarette) 卷起(香烟) (c) walzen (Rasen, Metall usw.); ausrollen (Teig) 碾平(草坪, 金属等); 摊开(面团) ③ *v.i.* (a) rollen 转动, 滚动 (b) (Maschine:) laufen (机器) 运转; **get sth. ~ing** (fig.) etw. ins Rollen bringen 让……运转起来 (c) **be ~ing in money or in it** (coll.) im Geld schwimmen (ugs.) 非常有钱

roll a'bout *v.i.* herumrollen; (Schiff:) schlingern; (Kind, Hund:) sich wälzen 滚动; (船) 左右摇晃; (孩子, 狗) 翻滚

roll 'back *v.t.* zurückrollen 击退; 压低

roll 'by *v.i.* (Zeit:) vergehen (时间) 流逝

roll 'in *v.i.* (coll.) (Briefe, Geldbeträge:) eingehen (信件, 钱款) 蜂拥而来

roll 'out *v.t.* ausrollen (Teig, Teppich) 铺开(面团, 地毯)

roll over *v.i.* (Person;) sich umdrehen; (to make room) sich zur Seite rollen (人)翻身;侧身

roll up ① *v.t.* aufrollen (Teppich); zusammenrollen (Landkarte, Dokument usw.); hochkrempeln (Ärmel) 卷起(地毯)(地图,文件等);挽起(袖子) ② *v.i.* (coll.; arrive) aufkreuzen (salopp) 到达

roll-call *n.* Ausrufen aller Namen; (Mil.) Zählappell, *der* 点名

rolled oats *n. pl.* Haferflocken *Pl.* 燕麦片

roller *n.* (a) Rolle, *die*; (for lawn, road, etc.) Walze, *die* 碾子, 滚轴 (b) (for hair) Lockenwickler, *der* 卷发器

roller: R-blade ⑧ *n.* Rollerblade, *der*; Inliner, *der* 一字轮旱冰鞋; ~blade *v.i.* Rollerblades fahren 玩一字轮旱冰; ~blind *n.* Rouleau, *das* 卷帘; ~coaster *n.* Achterbahn, *die* 过山车, 云霄飞车; ~skate *n.* Rollschuh, *der* 四轮旱冰鞋; ~-skate *v.i.* Rollschuh laufen 滑旱冰; ~skating *n.* Rollschuhlaufen, *das* 滑旱冰

roll film *n.* Rollfilm, *der* 胶卷

rolling *adj.* wellig (Gelände) 波状的(土地); ~hills sanfte Hügel *Pl.* 丘陵

rolling: ~pin *n.* Teigrolle, *die* 擀面杖; ~stock *n.* (Brit. Railw.) Fahrzeugbestand, *der* 铁路上使用的各种车辆

roll: ~neck ① *n.* Rollkragen, *der* (套衫的)卷筒领 ② *adj.* Rollkragen- 卷筒领的; ~-on ~-off *adj.* ~-on ~-off ship/ferry Roll-on-roll-off-Schiff, *das*/-Fähre, *die* (允许汽车驶上驶出的)滚装式渡船; ~over *n.* (von Auslosung zu Auslosung) aufgestockter Jackpot 累计式摇奖; ~-up (Brit. coll.), ~-your-own (esp. Amer. coll.) *ns.* Selbstgedrehte, *die* 手卷烟

ROM /rɒm/ *abbr.* (Comp.) = read only memory ROM

Roman /'rəʊmən/ ① *n.* Römer, *der*/Römerin, *die* 古罗马人 ② *adj.* römisch 古罗马的

Roman Catholic ① *adj.* römisch-katholisch 罗马天主教的 ② *n.* Katholik, *der*/Katholikin, *die* 罗马天主教徒; **sb. is a ~**; jmd. ist römisch-katholisch 某人是罗马天主教徒

romance /rəʊ'mæns/ *n.* (a) (love affair) Romanze, *die* 罗曼史, 风流韵事 (b) (love story) [romantische] Liebesgeschichte 浪漫故事

Romania /ru:'meɪniə/ *pr. n.* Rumänien

(*das*) 罗马尼亚

Romanian /ru:'meɪniən/ ① *adj.* rumänisch 罗马尼亚的; **sb. is ~**; jmd. ist Rumäne/Romänin 某人是罗马尼亚人 ② *n.* (a) (Person) Rumäne, *der*/Rumänin, *die* 罗马尼亚人 (b) (language) Rumänisch, *das* 罗马尼亚语; *see also* ENGLISH 2A

Roman numeral *n.* römische Ziffer 罗马数字

romantic /rəʊ'mæntɪk/ *adj.* romantisch 富于浪漫色彩的; 浪漫主义的

romanticism /rəʊ'mæntɪsɪzəm/ *n.* (Lit., Art., Mus.) Romantik, *die* 浪漫主义

romanticize /rəʊ'mæntɪsaɪz/ *v.t.* romantisieren 使浪漫化

roman type *n.* (Printing) Antiquaschrift, *die* 罗曼式字体

Romany /'rəʊməni/ ① (a) (person) Rom, *der* 吉卜赛人 (b) (language) Romani, *das* 吉卜赛语 ② *adj.* Roma-; (Ling.) Romani- 吉卜赛的; 吉卜赛语的

Rome /rəʊm/ *pr. n.* Rom (*das*) 罗马

romp /rɒmp/ ① *v.i.* (a) [herum]tollen 一起玩耍 (b) ~home or in (coll.; win easily) spielend gewinnen 轻易取胜 ② *n.* Tollerei, *die* 玩耍, 嬉戏

rompers /'rɒmpəz/ *n. pl.* Spielhöschen, *das* (幼儿穿的)连衫裤

roof /ru:f/ ① *n.* (a) Dach, *das* 屋顶 (b) ~of the mouth Gaumen, *der* 腭部 ② *v.t.* bedachen 给……装顶

roof garden Dachgarten, *der* 屋顶花园

roofing *n.* (material) Deckung, *die* 盖屋顶的材料

roof: ~rack *n.* Dachgepäckträger, *der* 车顶架; ~top *n.* Dach, *das* 屋顶

rook¹ /rʊk/ *n.* (Ornith.) Saatkrähe, *die* 秃鼻乌鸦

rook² *n.* (Chess) Turm, *der* (国际象棋中的)车

rookery /'rʊkəri/ *n.* Saatkrähenkolonie, *die* 秃鼻乌鸦结巢处

room /ru:m/ *n.* (a) (in building) Zimmer, *das*; (for function) Saal, *der* 房间, 室 (b) (space) Platz, *der* 空间, 地方; **make ~ [for sb./sth.]** [jmdm./einer Sache] Platz machen [为……]腾出空间; **there is still ~ for improvement in his work** seine Arbeit ist noch verbesserungsfähig 他的工作仍有可改进之处

room: ~-mate *n.* Zimmergenosse, *der*/

-genossin, *die* 室友; ~ **service** *n.* Zimmerservice, *der* 客房服务; ~ **temperature** *n.* Zimmertemperatur, *die* 室温

roomy /'ru:mi/ *adj.* geräumig 宽敞的

roost /ru:st/ ① *n.* [Sitz]stange, *die* 禽鸟栖息处 ② *v.i.* 〈Vogel:〉 sich [zum Schlafen] niederlassen 〈鸟〉栖息

root¹ /ru:t/ ① *n.* Wurzel, *die* 根; **put down ~s/take ~**: Wurzeln schlagen 立足, 扎根 ② *v.i.* 〈Pflanze:〉 wurzeln 〈植物〉扎根 ③ *v.t.* **stand ~ed to the spot** wie angewurzelt dastehen 像生了根一样站着

root out *v.t.* ausrotten 根除

root² *v.i.* (a) (turn up ground) wühlen (for nach) 掘, (猪)用鼻子拱土 (b) (coll.) ~ for (cheer) anfeuern 给……打气

root crop[s] *n.* [pl.] Hackfrüchte *Pl.* 块根植物

rooted *adj.* eingewurzelt 根深蒂固的

rootless *adj.* wurzellos 无根的; 无家可归的

root vegetable *n.* Wurzelgemüse, *das* 块根蔬菜

rope /rəʊp/ ① *n.* (a) (cord) Seil, *das* 绳 (b) **know the ~s** sich auskennen 弄清楚 ② *v.t.* festbinden 用绳绑住

rope in *v.t.* (fig.) einspannen (ugs.) 把……绷紧

rope ladder *n.* Strickleiter, *die* 绳梯

ro-ro /'rəʊ rəʊ/ *adj.* Ro-Ro- 〈Schiff, Fähre:〉 可供车辆开上开下的〈船, 渡轮〉

rosary /'rəʊzəri/ *n.* Rosenkranz, *der* 念珠

rose¹ /rəʊz/ *n.* (a) (plant, flower) Rose, *die* 玫瑰, 玫瑰花 (b) (colour) Rosa, *das* 玫瑰色, 粉红色

rose² ▶ RISE 2

rosé /'rəʊzei/ *n.* Rosé, *der* 玫瑰葡萄酒

rose: ~ bed *n.* Rosenbeet, *das* 玫瑰花坛; ~ **bud** *n.* Rosenknospe, *die* 玫瑰花蕾; ~ **bush** *n.* Rosenstrauch, *der* 玫瑰丛; ~ **hip** *n.* Hagebutte, *die* 玫瑰果

rosemary /'rəʊzməri/ *n.* Rosmarin, *der* 迷迭香

rose petal *n.* Rosen[blüten]blatt, *das* 玫瑰花瓣

rosette /rəʊ'zet/ *n.* Rosette, *die* 玫瑰花结

roster /'rɒstə(r)/ *n.* Dienstplan, *der* 值勤人员名单

rostrum /'rɒstrəm/ *n., pl.* **rostra**

/'rɒstrə/ or ~s Podium, *das* 讲坛, 演讲台
rosy /'rəʊzi/ *adj.* rosig 红润的; 充满希望的, 乐观的

rot /rɒt/ ① *n.* (a) ▶ 2: Verrottung, *die*; Fäulnis, *die*; (fig.: deterioration) Verfall, *der* 腐烂, 腐坏; 腐败, 堕落; **stop the ~** (fig.) dem Verfall Einhalt gebieten 阻止一连串的失败 (b) (coll.: nonsense) Quark, *der* (salopp) 胡说 ② *v.i.*, -tt- verrotten; 〈Fleisch, Gemüse, Obst:〉 verfaulen 〈肉, 蔬菜, 水果〉腐烂 ③ *v.t.*, -tt- verrotten lassen; verfaulen lassen 〈Fleisch, Gemüse, Obst:〉; zerstören 〈Zähne〉使〈肉, 蔬菜, 水果〉腐烂; 腐蚀〈牙齿〉

rota /'rəʊtə/ *n.* (Brit.) (order of rotation) Turnus, *der*; (list) Arbeitsplan, *der* 勤务轮值表

rotary /'rəʊtəri/ *adj.* rotierend 旋转的, 转动的

rotate /rəʊ'teɪt/ ① *v.i.* (revolve) rotieren; sich drehen 旋转, 转动 ② *v.t.* in Rotation versetzen 使轮流, 使循环

rotation /rəʊ'teɪʃən/ *n.* (a) Rotation, *die*; Drehung, *die* (about um) 旋转, 转动 (b) (succession) turnusmäßiger Wechsel 轮流; **in or by ~**: im Turnus 轮流地

rote /rəʊt/ *n.* **by ~**: auswendig 凭记忆地

rotten /'rɒtn/ *adj.*, ~er /'rɒtənə(r)/, ~est /'rɒtənɪst/ (a) (decayed) verrottet; verfault 〈Obst, Gemüse〉; faul 〈Ei, Holz, Zähne〉腐烂的〈水果, 蔬菜〉; 变质的, 腐坏的〈蛋, 木材, 齿轮〉; ~ **to the core** (fig.) verdorben bis ins Mark 腐烂透的 (b) (corrupt) verdorben 腐化的 (c) (coll.: bad) mies (ugs.) 极坏的

rotund /rəʊ'tʌnd/ *adj.* (a) (round) rund 圆的 (b) (plump) rundlich 肥胖的

rouble /'ru:bəl/ *n.* Rubel, *der* 卢布 (俄罗斯货币单位)

rouge /ru:ʒ/ *n.* Rouge, *das* 胭脂

rough /rʌf/ ① *adj.* (a) (coarse, uneven) rau; holp[e]rig 〈Straße usw.〉; uneben 〈Gelände〉; unruhig 〈Überfahrt〉粗糙的; 不平的〈街道等〉; 坑洼的〈土地〉; 颠簸的〈横渡〉 (b) (violent) grob 〈Person, Worte, Behandlung〉粗暴的〈人, 言语, 行为〉 (c) (trying) hart 困难的; **this is ~ on him** das ist hart für ihn 这对他来说很难; **sth. is ~ going etw. ist nicht einfach** 某事不容易 (d) (approximate) grob 〈Skizze, Schätzung〉; vag 〈Vorstellung〉粗略的〈草图, 估计〉; 模糊的〈设想〉; ~ **paper/notebook** Konzeptpapier, *das*/Kladde, *die* 草稿纸/草稿本 (e) (coll.: ill) angeschlagen (ugs.) 不舒服的 ② *n.* [be] in

~ [sich] im Rohzustand [befinden] 处于尚未加工的状态 ③ *adv.* *rau* <spielen> 将就地〈玩〉; **sleep** ~ : im Freien schlafen 在户外睡觉 ④ *v.t.* ~ **it** primitiv leben 简陋地生活

■ **rough out** *v.t.* grob entwerfen 草拟

■ **rough up** *v.t.* (coll.) zusammenschlagen 殴打

roughage /'rʌfɪdʒ/ *n.* Ballaststoffe *Pl.* (食物)粗纤维

rough: ~ **-and-ready** *adj.* provisorisch 简陋的; ~ **and tumble** *n.* [milde] Rauferei 打闹; ~ **copy**, ~ **draft** *ns.* grobe Skizze; grober Entwurf 草稿; 草案; ~ **'diamond** *n.* (fig.) ungehobelter, aber guter Mensch 心地善良但缺乏教养的人

roughen /'rʌfən/ *v.t.* aufrauen 使变粗糙

rough: ~ **'justice** *n.* ziemlich willkürliche Urteile *Pl.* 有欠公正的审判; ~ **'luck** *n.* Pech, *das* 倒霉

'roughly *adv.* (a) (violently) roh; grob 粗鲁地 (b) (crudely) leidlich; grob <skizzieren, bearbeiten, bauen> 粗杂地; 粗略地〈速写, 加工, 建造〉 (c) (approximately) ungefähr; grob <geschätzt> 大概地, 粗略地〈估计〉

'roughness *n.* (a) Rauheit, *die*; (unevenness) Unebenheit, *die* 粗糙 (b) (violence) Rohheit, *die* 粗暴

'roughshod *adj.* ride ~ over sb./sth. jmdn./etw. mit Füßen treten 用脚踩某人/某物

roulette /ru:'let/ *n.* Roulette, *das* 轮盘赌

round /raʊnd/ ① *adj.* rund 圆的; in ~ **figures** rund gerechnet 取整数 ② *n.* (a) (recurring series) Serie, *die* 有规律的系列; ~ **of talks/negotiation** Gesprächs-/Verhandlungsrunde, *die* 一轮洽谈/谈判; **the daily** ~ ; der Alltag 日常生活 (b) (of ammunition) Ladung, *die* (弹药的) 一发; **50 ~ s** [of ammunition] 50 Schuss Muniton 50 发弹药 (c) (of game or contest) Runde, *die* 一轮, 一回合 (d) (burst) ~ **of applause** Beifallssturm, *der* 一阵掌声 (e) ~ [of drinks] Runde, *die* --巡 (f) (regular calls) Runde, *die*; Tour, *die* 例行拜访; **go [on] or make one's ~ s** seine Runden machen 例行巡视或检查 (g) **a ~ of toast/sandwiches** eine Scheibe Toast/eine Portion Sandwiches 一片吐司/一客三明治 ③ *adv.* (a) **all the year** ~ ; das ganze Jahr hindurch 一整年; **the third time** ~ ; beim dritten Mal 第三次; **have a look** ~ ; sich umsehen 环视; **ask sb.** ~ [for a drink] jmdn. [zu einem Gläschen zu sich]

einladen 请某人喝一杯 (b) (by indirect way) herum 绕道地; **walk** ~ ; außen herum gehen 迂回地走 (c) (here) hier; (there) dort 在某处; **I'll go ~ tomorrow** ich gehe morgen hin 我明天去 ④ *prep.* (a) um [... herum] 围绕; **travel ~ England** durch England reisen 游历英国; **run ~ the streets** durch die Straßen rennen 围着街跑; **walk ~ and ~ sth.** immer wieder um etw. herumgehen 环绕.....而行 (b) (in various directions from) um [... herum]; rund um <einen Ort> 围绕〈某地〉 ⑤ *v.t.* ~ **a bend** um eine Kurve fahren/gehen/kommen *usw.* 拐弯

■ **round off** *v.t.* abrunden 使圆满结束

■ **round up** *v.t.* verhaften <Verdächtige>; zusammentreiben <Vieh> 逮捕〈嫌疑人〉; 聚拢〈牲畜〉

round: ~ **a'bout** *adv.* (on all sides) ringsum 周围; ~ **about** ① *n.* (a) (Brit.; merry-go-round) Karussell, *das* 旋转木马 (b) (Brit.; road junction) Kreisverkehr, *der* 环形交叉路口, 环岛圆环 ② *adj.* umständlich 拐弯抹角的; ~ **'brackets** *n. pl.* runde Klammern *Pl.* 圆括弧

rounded /'raʊndɪd/ *adj.* (a) rund 圆的; 丰满的; 完美的 (b) harmonisch <Person> 协调的〈人〉

rounders /'raʊndəz/ *n. sing.* (Brit.) Rounders, *das*; ≈ Schlagball, *der* 圆场棒球

round: ~ **'number** *n.* runde Zahl 整数; ~ **'robin** *n.* Petition, *die* 圆形签名请愿书; ~ **-shouldered** /raʊnd'shəʊldəd/ *adj.* <Person> mit einem Rundrücken 〈人〉削肩的; ~ **-the-'clock** *adj.* rund um die Uhr *nachgestellt* 昼夜不停的; ~ **'trip** *n.* Rundreise, *die* 环程旅行; ~ **-up** *n.* (a) (of animals) Zusammentreiben, *das* 聚拢 (b) (summary) Zusammenfassung, *die* 新闻摘要

rouse /raʊz/ *v.t.* wecken (from aus) 唤醒

rousing /'raʊzɪŋ/ *adj.* mitreißend <Lied>; leidenschaftlich <Rede> 激动人心的〈歌曲〉; 令人振奋的〈演讲〉

rout /raʊt/ ① *n.* [wilde] Flucht; (defeat) verheerende Niederlage 溃败, 彻底失败 ② *v.t.* aufreiben <Feind, Truppen>; vernichtend schlagen <Gegner> 彻底打败〈对手, 军队〉; 击溃〈敌人〉

route /ru:t/ *n.* Route, *die*; Weg, *der* 路线; 公路

'route march *n.* (Mil.) Übungsmarsch, *der* 长途行军

routine /,ru:'ti:n/ ① *n.* (a) Routine,

die 例行公事 (b) (coll.; set speech) Platte, die (ugs.) 一套说辞 (c) (Theatre) Number, die; (Dancing, Skating) Figur, die 成套动作, 舞步程式 ② *adj.* routinemäßig; Routine (arbeit) 惯例的; 例行 (工作)

roux /ruː/ *n.* Mehlschwitze, die 掺油面粉糊

row¹ /raʊ/ ① (coll.) *n.* (a) (noise) Krach, der 吵闹; **make a ~**; Krach machen 吵闹 (b) (quarrel) Krach, der (ugs.) 争论, 吵架; **have/start a ~**; Krach haben/anfangen (ugs.) 争吵/开始吵架 ② *v.i.* sich streiten 争吵

row² /rəʊ/ *n.* Reihe, die 一排; **in a ~**; in einer Reihe 在一排

row³ /rəʊ/ *v.i. & t.* (with oars) rudern 划 (船)

rowan /'rəʊən/ *n.* ~ [tree] Eberesche, die 花楸 [树]

rowboat /'rəʊbɔ:t/ *n.* (Amer.) Ruderboot, das 划艇

rowdy /'raʊdi/ ① *adj.* rowdyhaft 吵闹的; **the party was ~**; auf der Party ging es laut zu 这个晚会太吵了 ② *n.* Krawallmacher, der 吵闹者

rower /'rəʊə(r)/ *n.* Ruderer, der/Ruderin, die 划船者

rowing /'rəʊɪŋ/ *n.* Rudern, das 划船

rowing: ~ **boat** *n.* (Brit.) Ruderboot, das 划艇; ~ **machine** *n.* Rudergerät, das 用来划船的机器

royal /'rɔɪəl/ *adj.* königlich 国王的, 王室的; 盛大的

royal: **R~ 'Air Force** *n.* (Brit.) Königliche Luftwaffe 英国皇家空军; ~ **'blue** *n.* (Brit.) Königsblau, das 品蓝; ~ **'family** *n.* königliche Familie 皇室; **R~ 'Navy** *n.* (Brit.) Königliche Kriegsmarine 英国皇家海军

royalty /'rɔɪəlti/ *n.* (a) (payment) Tantieme, die (on für) 版税 (b) *collect.* (royal persons) Mitglieder *Pl.* des Königshauses 王族成员

RSI *abbr.* = **repetitive strain injury**

RSPCA *abbr.* (Brit.) = **Royal Society for the Prevention of Cruelty to Animals** *britischer Tierschutzverein* 英国皇家防止虐待动物协会

rub /rʌb/ ① *v.t.*, -bb- reiben (on, against an + *Dat.*); (to remove dirt etc.) abreiben; (to dry) trockenreiben 磨, 磨擦; 磨掉; ~ **sth. off sth.** etw. von etw. [ab]reiben 把……从……

磨掉 ② *v.i.*, -bb- reiben ([up] on, against an + *Dat.*) 磨, 蹭 ③ *n.* **give it a ~**; reib es ab 擦掉它; **there's the ~** (fig.) da liegt der Haken [dabei] (ugs.) 这儿可有麻烦

■ **rub 'down** *v.t.* abreiben 磨光, 磨平

■ **rub 'in** *v.t.* einreiben 将……揉进; **there's no need to or don't ~ it in** (fig.) reib es mir nicht [dauernd] unter die Nase 别总在我面前提起它

■ **rub 'off** *v.t.* wegreiben; wegwischen 擦去, 磨掉

■ **rub 'out** ① *v.t.* ausreiben; (using eraser) ausradieren 擦掉 ② *v.i.* sich ausreiben/sich ausradieren lassen 擦掉

rubber /'rʌbə(r)/ *n.* (a) Gummi, das od. der 橡胶 (b) (eraser) Radiergummi, der 橡皮

rubber: ~ **'band** *n.* Gummiband, das 橡皮筋; ~ **'glove** *n.* Gummihandschuh, der 橡胶手套; ~ **plant** *n.* Gummibaum, der 橡胶树; ~ **'stamp** *n.* Gummistempel, der 橡皮图章; ~ **-stamp** *v.t.* (fig.) absegnen (ugs.) 例行公事地批准

rubbery /'rʌbəri/ *adj.* gummiartig; (tough) zäh 似橡胶的; 坚韧的

rubbish /'rʌbɪʃ/ ① *n.* (a) (refuse) Abfall, der; (to be collected and dumped) Müll, der 垃圾 (b) (worthless material) Plunder, der (ugs.) 废物; **be ~**; nichts taugen 一文不值 (c) (nonsense) Quatsch, der (ugs.) 废话 ② *int.* Quatsch (ugs.) 废话

rubbish: ~ **bin** *n.* Abfall-/Mülleimer, der; (in factory) Abfall-/Mülltonne, die 垃圾桶; ~ **chute** *n.* Müllschlucker, der 垃圾滑道; ~ **collection** *n.* Müllabfuhr, die 垃圾收集; ~ **dump** *n.* Müllkippe, die 垃圾场; ~ **heap** *n.* Müllhaufen, der 垃圾堆; ~ **tip** *n.* Müllablageplatz, der 垃圾倾倒处

rubbishy /'rʌbɪʃi/ *adj.* mies (ugs.) 毫无价值的, 低劣的

rubble /'rʌbəl/ *n.* Trümmer *Pl.* 碎石; 瓦砾

rubella /ru:'belə/ *n.* (Med.) Röteln *Pl.* 风疹

ruby /'ru:bi/ *n.* Rubin, der 红宝石

ruby 'wedding *n.* Rubinhochzeit, die 红宝石婚 (结婚 40 周年纪念)

rucksack /'rʌksæk/ *n.* Rucksack, der 背包

rudder /'rʌdə(r)/ *n.* [Steuer]ruder, das 舵

ruddy /'rʌdi/ *adj.* (a) (reddish) rötlich 发红的, 红润的 (b) (Brit. coll.; bloody) verdammt

(salopp) 可恶的

rude /ru:d/ *adj.* (a) unhöflich; (stronger) rüde 无礼的; 粗鲁的; **be ~ to sb.** zu jmdm. grob unhöflich sein/jmdn. rüde behandeln 对某人无礼/粗鲁 (b) (abrupt) unsanft 突然的; ~ **awakening** böses Erwachen 突然醒来

'rudely *adv.* (a) (impolitely) unhöflich; rüde 无礼地; 粗鲁地 (b) (abruptly) jäh (geh.) 突然地

'rudeness *n.* (bad manners) ungehöriges Benehmen 粗鲁的举止

rudimentary /ru:di'mentəri/ *elementar*; primitiv <Gebäude> 基本的, 初步的; 原始的, 简单的 <建筑物>

rudiments /ru:dimənts/ *n. pl.* Grundlagen *Pl.* 基础, 入门

rueful /ru:fəl/ *adj.* reumütig 后悔的, 悔恨的

ruffian /'rʌfiən/ *n.* Rohling, *der* 恶棍, 暴徒

ruffle /'rʌfəl/ *v.t.* (a) kräuseln 弄乱; ~ **sb.'s hair** jmdm. durch die Haare fahren 弄乱某人头发 (b) (upset) aus der Fassung bringen 扰乱

rug /rʌg/ *n.* [kleiner, dicker] Teppich 厚地毯; **Persian ~**; Perserbrücke, *die* 波斯地毯

Rugby /'rʌgbi/ *n.* Rugby, *das* (英式) 橄榄球运动

Rugby: ~ ball *n.* Rugbyball, *der* 橄榄球; ~ **tackle** *n.* tiefes Fassen 擒抱; **the policeman brought him down with a ~ tackle** *der* Polizist warf sich auf ihn und riss ihn zu Boden 警察把他扑倒在地

rugged /'rʌgɪd/ *adj.* (a) (uneven) zerklüftet; unwegsam <Land>; zerfurcht <Gesicht> 粗糙的; 崎岖不平的 <土地>; 布满皱纹的 <脸> (b) (sturdy) robust 强壮的

ruin /'ru:ɪn/ ① *n.* (a) *in sing. or pl.* (remains) Ruine, *die* 废墟; **in ~s** in Trümmern 破败不堪 (b) (downfall) Ruin, *der* 毁灭 ② *v.t.* ruinieren; verderben <Urlaub, Abend> 毁坏, 破坏 <假期, 晚会>; ~ **ed** (reduced to ruins) verfallen 毁坏的; **a ~ed castle/church** eine Burg-/Kirchenruine 一座毁坏的城堡/教堂

ruinous /'ru:ɪnəs/ *adj.* ruinös 招致毁灭的; 导致破产的

rule /ru:l/ ① *n.* (a) Regel, *die* 规则; **the ~s of the game** *die* Spielregeln 游戏规则; **be against the ~s** regelwidrig sein; (fig.) gegen die Spielregeln verstoßen 犯规; **as a ~**; *in der Regel* 通常; ~ **of thumb** Faustregel, *die* 单凭经验的方法 (b) *no pl.* (government) Herrschaft, *die* (**over** über + *Akk.*)

统治 ② *v.t.* (a) (control) beherrschen 控制 (b) (be the ruler of) regieren; <Monarch, Diktator usw.> herrschen über (+ *Akk.*) 治理; <君主, 独裁者等> 统治 ③ *v.i.* (a) (govern) herrschen 治理, 统治 (b) (decide) entscheiden (**against** gegen; **in favour of** für) 裁决

'rule out *v.t.* ausschließen; (prevent) unmöglich machen 排除; 使不能发生

'rule book *n.* Regeln 规则手册

ruled /ru:ld/ *adj.* liniert <Papier> 划线的 <纸>

ruler /'ru:lə(r)/ *n.* (a) (person) Herrscher, *der*/Herrscherin, *die* 统治者 (b) (for measuring) Lineal, *das* 直尺

ruling /'ru:lɪŋ/ ① *adj.* herrschend <Klasse>; regierend <Partei> 统治的 <阶级>; 执政的 <政党> ② *n.* Entscheidung, *die* 裁决

rum /rʌm/ *n.* Rum, *der* 朗姆酒

Rumania *etc.* /ru:'meɪniə/ ▶ ROMANIA *etc.*

rumble /'rʌmbəl/ ① *n.* Grollen, *das* 轰隆声 ② *v.i.* (a) grollen; <Magen.> knurren 发出轰隆声; <肚子> 咕噜噜叫 (b) <Fahrzeug.> rumpeln (ugs.) <车辆> 隆隆行驶

ruminate /'ru:mɪneɪt/ *v.i.* ~ **on or over sth.** über etw. (*Akk.*) grübeln 思索, 沉思某事

rummage /'rʌmɪdʒ/ *v.i.* wühlen 翻找; ~ **through sth.** etw. durchwühlen (ugs.) 搜寻……

rummy /'rʌmi/ *n.* Rommé, *das* 拉米纸牌戏

rumour (*Brit.*; *Amer.*: **rumor**) /'ru:mə(r)/ ① *n.* Gerücht, *das* 传闻; **there is a ~ that ...**; *es geht das Gerücht, dass ...* 传说…… ② *v.t.* **it is ~ed that ...**; *es geht das Gerücht, dass ...* 据传言……

rump /rʌmp/ *n.* (a) (buttocks) Hinterteil, *das* (ugs.) 臀部 (b) (remnant) Rest, *der* 残余部分

rumple /'rʌmpəl/ *v.t.* (a) (crease) zerknittern 弄皱 (b) (tousle) zerzausen 弄乱

'rump steak *n.* Rumpsteak, *das* 臀肉牛排

rumpus /'rʌmpəs/ *n.* (coll.) Krach, *der* (ugs.) 喧闹; **kick up or make a ~**; einen Spektakel veranstalten (ugs.) 激起骚乱

'rumpus room *n.* (Amer.) Spielzimmer, *das* 游艺室, 娱乐室

run /rʌn/ ① *n.* (a) Lauf, *der* 奔跑; **go for a ~**; *laufen gehen* 出去跑; **on the ~** (fleeing) auf der Flucht 逃跑 (b) (trip in vehicle) Fahrt, *die*; (for pleasure) Ausflug, *der* 游览

(c) (continuous stretch) Länge, die 持续 (d) (spell) she has had a long ~ of success sie war lange [Zeit] erfolgreich 她长久以来都很成功; have a long ~: (Stück, Show:) viele Aufführungen erleben (剧目, 表演) 持续演出 (e) (succession) Serie, die; (Cards) Sequenz, die 系列, 一连串; (同花) 顺子; a ~ of victories eine Siegesserie 一连串胜利 (f) (use) have the ~ of sth. etw. zu seiner freien Verfügung haben 自由使用某物 (g) (enclosure) Auslauf, der (家禽或家畜的) 围场 (h) (in stocking etc.) Laufmasche, die 脱针, 抽丝 ② v.i., -nn-, ran /ræn/, run (a) laufen 跑; ~ for the bus laufen, um den Bus zu kriegen (ugs.) 跑着追公共汽车; ~ to help sb. jmdm. zu Hilfe eilen 急着帮助某人 (b) (roll, slide) laufen; (Ball, Kugel:) rollen, laufen; (Schlitten, [Schiebe]tür:) gleiten (球, 圆珠) 滚动; (雪橇, [滑动]门) 滑动 (c) (Rad, Maschine:) laufen (转轮, 机器) 运转 (d) (operate on a schedule) fahren 行驶; ~ between two places (Zug, Bus:) zwischen zwei Orten verkehren (火车, 汽车) 往返于两地 (e) (flow) laufen; (Fluss:) fließen; (Augen:) tränen (河流) (泪水) 流淌; his nose was ~ning ihm lief die Nase 他流鼻涕了 (f) (Vertrag, Theaterstück:) laufen (合同, 剧目) 生效 (g) (have wording) lauten; (Geschichte:) gehen (fig.) 叙述, 陈述; (故事) 进行 (h) (Butter, Eis:) zerlaufen; (Farben:) auslaufen (黄油, 冰) 溶化; (颜色) 渗开 (i) (in election) kandidieren 竞选 ③ v.t., -nn-, ran, run (a) laufen lassen; (drive) fahren 使跑动; 驾驶; ~ one's hand/fingers through/along or over sth. mit der Hand/den Fingern durch etw. fahren/über etw. (Akk.) streichen 用手/手指掠过某物; ~ an or one's eye along or down or over sth. (fig.) etw. überfliegen 匆匆掠过..... (b) (cause to flow) [ein] laufen lassen 使流动; ~ a bath ein Bad einlaufen lassen 放洗澡水 (c) (organize, manage) führen, leiten (Geschäft usw.); veranstalten (Wettbewerb) 做(生意等); 组织(竞赛) (d) (operate) bedienen (Maschine); verkehren lassen (Verkehrsmittel); einsetzen (Sonderbus, -zug); laufen lassen (Motor) 操作(机器); 使(交通工具) 行驶; 投入(增开公汽, 增开列车); 使(发动机) 运转 (e) (own and use) sich (Dat.) halten (Auto) 拥有(汽车) (f) ~ sb. into town etc. jmdn. in die Stadt usw. fahren 驾车带某人进城等

■run a'cross v.t. ~ across sb./sth. jmdn. treffen/auf etw. (Akk.) stoßen 遇到某

人/撞到某物

■run a'way v.i. (a) (flee) weglaufen; fortlaufen 跑开 (b) (abscond) ~ away [from home] [von zu Hause] weglaufen [从家] 跑走

■run 'down ① v.t. (a) (collide with) überfahren 撞倒 (b) (criticize) heruntermachen (ugs.) 贬低 (c) (reduce) abbauen 降低 ② v.i. (a) hin-/herunterlaufen 撞倒 (b) (decline) sich verringern 减少 (c) (Uhr, Spielzeug:) ablaufen; (Batterie) leer werden (钟表, 玩具) 停了; (电池) 用完了

■'run into v.t. (a) ~ into a tree gegen einen Baum fahren 撞到树上 (b) (meet) ~ into sb. jmdm. in die Arme laufen (ugs.) 撞到某人 (c) stoßen auf (+ Akk.) (Schwierigkeiten, Widerstand usw.) 遭遇(困难, 反抗等) (d) (amount to) ~ into thousands in die tausende gehen 达到一千

■run 'off ① v.i. weglaufen 排尽, 流出 ② v.t. abziehen (Kopien) 印出, 复制出(复印件)

■run 'out v.i. (a) hin-/herauslaufen 流出, 跑出 (b) (Vorräte, Bestände:) zu Ende gehen (储备, 库存) 用完, 耗尽

■run 'out of v.t. sb. ~s out of sth. jmdm. geht etw. aus 某人用完, 耗尽某事物; I'm ~ning out of patience meine Geduld geht zu Ende 我没有耐心了

■run 'over ① /'---/ v.t. (knock down) überfahren 撞倒并辗过 ② /-'---/ v.i. überlaufen 溢出

■'run through v.t. durchspielen (Theaterstück); durchgehen (Plan) 排演(戏剧); 审核(计划)

■'run to v.t. (a) (amount to) sich belaufen auf (Akk.) 达到(某一数额或规模) (b) (be sufficient for) sth. will ~ to sth. etw. reicht für etw. 某物对.....而言够用

■run 'up ① v.i. hinlaufen 跑去; come ~ning up hingelaufen kommen 跑来 ② v.t. (a) rasch nähen (Kleidungsstück) 赶做(衣服) (b) zusammenkommen lassen (Schulden, Rechnung) 积欠(债务, 账款)

■run 'up against v.t. stoßen auf (+ Akk.) (Probleme, Widerstand usw.) 遇到(困难, 抵抗等)

run: ~about n. (coll.) [little] ~about Kleinwagen, der 轻型小汽车; ~around n. (coll.) give sb. the ~around jmdn. an der Nase herumführen (ugs.) 欺骗, 瞒哄某人; ~away ① n. Ausreißer, der/Ausreißer-

rin, *die* (ugs.) 逃跑者 ② *attrib. adj.* durchgegangen (Pferd); außer Kontrolle geraten (Fahrzeug, Preise); galoppierend (Inflation) 脱缰的(马); 失去控制的(飞机, 价格); 迅速恶化的(通货膨胀); **-down** /'--/ *n.* (coll.; briefing) Übersicht, *die* (on über + *Akk.*) 概要, 概况; **--down** /-'--/ *adj.* (tired) mitgenommen 疲惫的, 衰弱的

rung¹ /rʌŋ/ *n.* Sprosse, *die* (梯子) 横档, 梯级

rung² ▶ RING² 2, 3

'runner *n.* (a) Läufer, *der*/Läuferin, *die* 奔跑者 (b) (Bot.) Ausläufer, *der* 匍匐茎, 纤匐枝 (c) (on sledge) Kufe, *die* (雪橇的) 滑板, (冰鞋的) 冰刀

'runner bean *n.* (Brit.) Stangenbohne, *die* 红花菜豆

runner-up *n.* Zweite, *der*/*die* 第二名, 亚军; **the runners-up** *die* Platzierten *Pl.* 亚军

'running ① *n.* (a) (management) Leitung, *die* 管理, 经营 (b) (action) Laufen, *das* 跑步, 赛跑; **in/out of the ~**; **im/aus dem Rennen** 有/无希望达到目的 ② *adj.* (in succession) hintereinander 接连的, 连续的; **win for the third year ~**; schon drei Jahre hintereinander gewinnen 连胜三年, 三连冠

running; **~ 'commentary** *n.* (Broadcasting; also fig.) Livekommentar, *der* 现场报道; **~ costs** *n. pl.* Betriebskosten *Pl.* 运营成本; **~ shoe** *n.* Rennschuh, *der* 跑鞋; **~ 'total** *n.* fortlaufende Summe 累积数额; **~ track** *n.* Aschenbahn, *die* 跑道; **~ 'water** *n.* hot and cold ~ water fließendes kaltes und warmes Wasser 冷热流动水

runny /'rʌni/ *adj.* (a) laufend (Nase) 流鼻涕的(鼻子) (b) zu dünn (Farbe, Marmelade) 太稀的(颜色, 果酱)

run; **~ -of-the-'mill** *adj.* ganz gewöhnlich 一般的, 普通的; **~ -up** *n.* (a) **during or in the ~ -up to an event** im Vorfeld eines Ereignisses 在(事件的)准备时期 (b) (Sport) Anlauf, *der* 助跑; **~ way** *n.* (for take-off) Startbahn, *die*; (for landing) Landebahn, *die* (飞机的)起飞、着陆跑道

rupture /'rʌptʃə(r)/ ① *n.* Bruch, *der* 破裂, 断裂 ② *v. t.* **~ oneself** sich (Dat.) einen Bruch zuziehen 发疝气

rural /'ruərəl/ *adj.* ländlich 乡村的, 田园的

ruse /ru:z/ *n.* List, *die* 骗术, 诡计

rush¹ /rʌʃ/ *n.* (Bot.) Binse, *die* 灯心草

rush² ① *n.* (a) (hurry) Eile, *die* 急促, 急忙;

what's all the ~? wozu diese Hast? 这么忙干什么?; **be in a [great] ~**; **in [großer] Eile** sein 很着急 (b) (period of great activity) Hochbetrieb, *der*; (~ hour) Stoßzeit, *die* 交通拥挤时间 (c) **make a ~ for sth.** sich auf etw. (*Akk.*) stürzen 忙于, 热衷于某事 ② *v. t.* (a) **~ sb./sth. somewhere** jmdn./etw. auf schnellstem Wege irgendwohin bringen 急速地将某人/某物带到某处; **be ~ed** (have to hurry) in Eile sein 匆忙, 着急; **~ sb. into doing sth.** jmdn. dazu drängen, etw. zu tun 催促某人做某事 (b) (perform quickly) auf die Schnelle erledigen 迅速解决; **~ it** zu schnell machen 急速完成 ③ *v. i.* (a) (move quickly) eilen; (Hund, Pferd;) laufen 急速运动; (狗, 马) 跑; **~ to help sb.** jmdm. zu Hilfe eilen 急速去帮某人 (b) (hurry unduly) sich zu sehr beeilen 加紧, 急忙; **don't ~!** nur keine Eile! 别急!

rush a'bout, rush a'round *v. i.* herumhetzen 忙忙碌碌

rush; **~ hour** *n.* Stoßzeit, *die* 交通拥挤时间; **~ job** *n.* eilige Arbeit 快节奏工作

rusk /rʌsk/ *n.* Zwieback, *der* 脆饼干

Russia /'rʌʃə/ *pr. n.* Russland (*das*) 俄罗斯

Russian /'rʌʃən/ ① *adj.* russisch 俄罗斯的; **sb. is ~**; jmd. ist Russe/Russin 某人是俄罗斯人 ② *n.* (a) (person) Russe, *der*/Russin, *die* 俄罗斯人 (b) (language) Russisch, *das* 俄语; *see also* ENGLISH 2A

rust /rʌst/ ① *n.* Rost, *der* 铁锈 ② *v. i.* rosten 生锈, 变钝

rustic /'rʌstɪk/ *adj.* (a) ländlich 农村的, 田园的, 乡村风味的 (b) rustikal (Mobiliar) 粗制的(家具)

rustle /'rʌsəl/ ① *n.* Rascheln, *das* 沙沙声, 窸窣声 ② *v. i.* rascheln 发沙沙声, 窸窣声 ③ *v. t.* (a) rascheln lassen 使发沙沙声, 窸窣声 (b) (Amer.; steal) stehlen 偷盗

rustle up *v. t.* zusammenzaubern (Mahlzeit) 仓促凑集(饭菜)

rustproof *adj.* rostfrei 不生锈的, 抗锈的

'rusty *adj.* rostig 生锈的

rut /rʌt/ *n.* Spurrille, *die* 车辙; **be in a ~** (fig.) aus dem [Alltags] tritt nicht mehr herauskommen 囿于刻板乏味的生活方式

ruthless /'ru:θlɪs/ *adj.* rücksichtslos 无同情心的, 残忍的

RV *abbr.* (Amer.) = recreational vehicle

rye /raɪ/ *n.* Roggen, *der* 黑麦

'rye bread *n.* Roggenbrot, *das* 黑面包

Ss

S, s /es/ *n.* S, s, *das* 字母 S, s

S. *abbr.* (a) = **south** S (b) = **southern** *s.*

sabbath /'sæbəθ/ *n.* Sabbat, *der* 安息日

sabbatical /sə'bætɪkəl/ ① *adj.* ~ **term/year** Forschungssemester/-jahr, *das* (大学教师的) 休假学期/学年 ② *n.* Forschungsurlaub, *der* (大学教师的) 休假

sabotage /'sæbətɑ:ʒ/ ① *n.* Sabotage, *die* 阴谋破坏 ② *v.t.* einen Sabotageakt verüben auf (+ *Akk.*); (fig.) sabotieren 阴谋破坏; 破坏, 损害

saboteur /,sæbətɔ:(r)/ *n.* Saboteur, *der* 破坏者

saccharin /'sækəri:n/ *n.* Saccharin, *das* 糖精

sachet /'sæʃeɪ/ *n.* Beutel, *der*; (cushion-shaped) Kissen, *das* 小囊, 小包, 小袋, 软垫

sack /sæk/ ① *n.* (a) Sack, *der* 口袋 (b) (coll.; dismissal) Rausschmiss, *der* (ugs.) 开除; 解雇; **get the ~**; rausgeschmissen werden (ugs.) 被开除; **give sb. the ~**; jmdn. rausschmeißen (ugs.) 开除某人 ② *v.t.* (coll.) rausschmeißen (ugs.) (**for wegen**) 开除; 解雇

sacking /'sækɪŋ/ *n.* (a) (coll.; dismissal) Rausschmiss, *der* (ugs.) 开除; 解雇 (b) (coarse fabric) Sackleinen, *das* 做口袋用的布

sacrament /'sækrəmənt/ *n.* Sakrament, *das* 圣事, 圣礼

sacred /seɪkrɪd/ *adj.* heilig 神圣的, 宗教的

sacrifice /'sækrɪfaɪs/ ① *n.* Opfer, *das* 供奉, 祭祀; 供品, 祭品; 牺牲 ② *v.t.* opfern 供奉, 祭祀; 牺牲, 舍弃

sacrilege /'sækrɪlɪdʒ/ *n.* [act of] ~; Sakrileg, *das* 渎圣

sad /sæd/ *adj.* traurig (**at, about über** + *Akk.*); schmerzlich *<Tod, Verlust>* 悲哀的, 忧愁的; 令人难过的 *<死亡, 损失>*; **feel ~**; traurig sein 感到悲哀

sadden /'sædn/ *v.t.* traurig stimmen 使悲哀, 使忧愁

SAD *abbr.* = **seasonal affective disorder**

saddle /'sædl/ ① *n.* Sattel, *der* 鞍; 鞍座, 车座 ② *v.t.* (a) satteln *<Pferd usw.>* 给 *<马等>* 装鞍 (b) (fig.) ~ **sb. with sth.** jmdm. etw. aufbürden (geh.) 让某人承担某事

'saddlebag *n.* Satteltasche, *die* 马褡子, 驴褡子, 挂包

sadism /'seɪdɪzəm/ *n.* Sadismus, *der* 性虐待狂, 施虐狂

sadist /'seɪdɪst/ *n.* Sadist, *der/Sadistin*, *die* 虐待狂者, 性虐待狂者

sadistic /sə'dɪstɪk/ *adj.*, **sa'distically** *adv.* sadistisch 施虐狂的 (地)

'sadly *adv.* (a) (with sorrow) traurig 悲哀地, 忧伤地 (b) (unfortunately) leider 不幸地, 惋惜地

'sadness *n.* Traurigkeit, *die* 悲哀, 忧伤

sadomasochism /seɪdɔ:'mæsəkɪzəm/ *n.* Sadomasochismus, *der* 施虐(受虐)狂

S. A. E. /es eɪ 'i:/ *abbr.* = **stamped addressed envelope** adressierter Freiumschlag 回邮信封

safari /sə'fɑ:ri/ *n.* Safari, *die* (尤指在东非和中非) 游猎, 探险旅行; **on ~**; auf Safari 在游猎

safe /seɪf/ ① *n.* Safe, *der*; Geldschrank, *der* 保险箱 ② *adj.* (a) (out of danger) sicher (**from vor** + *Dat.*) 安全的, 无危险的; **he's ~**; er ist in Sicherheit 他很安全; ~ **and sound** sicher und wohlbehalten 平安无事的 (b) (free from danger) ungefährlich; sicher *<Ort, Hafen>* 安全的 *<地点, 港口>*; **wish sb. a ~ journey** jmdm. eine gute Reise wünschen 祝某人旅途平安; **to be on the ~ side** zur Sicherheit 为慎重起见, 以防万一 (c) (reliable) sicher *<Methode, Investition>* 可靠的, 可信赖的 *<方法, 投资>*

safe: ~ guard ① *n.* Schutz, *der* 保护, 维护 ② *v.t.* schützen 保护, 维护; ~ **'haven** *n.* (a) (safe place) Zuflucht, *die* 避难处, 庇护所 (b) (Polit.) Schutzzone, *die* 安全区, 保护区

safely /'seɪfli/ *adv.* sicher 安全地; **did the parcel arrive ~?** ist das Paket heil angekommen? 包裹平安抵达了吗?

safe 'sex Safersex, *der* 安全性行为

safety: ~ belt *n.* Sicherheitsgurt, *der* 安

全带; ~ **catch** *n.* (of gun) Sicherungshebel, *der* 安全制动装置; ~ **helmet** *n.* Schutzhelm, *der* 安全帽; ~ **margin** *n.* Spielraum, *der* 余地, 活动余地; ~ **pin** *n.* Sicherheitsnadel, *die* 安全别针; ~ **valve** *n.* Sicherheitsventil, *das*; (fig.) Ventil, *das* 安全阀; 发泄情感方式

safe zone *n.* (Polit.) Schutzzone, *die* 安全区, 保护区

saffron /'sæfrən/ *n.* Safran, *der* 藏红花; 橘黄色颜料; 干藏红花粉

sag /sæg/ *v.i.*, -gg- durchhängen; (sink) sich senken 下陷, 松弛; 下降

saga /'sɑ:gə/ *n.* (a) (story of adventure) Heldenepos, *das*; (medieval narrative) Saga, *die* 长篇英雄传奇; 中世纪北欧传说 (b) (long involved story) [ganzer] Roman (fig.) 长篇故事, 世家小说

sage¹ /seɪdʒ/ *n.* (Bot.) Salbei, *der od. die* 鼠尾草, 洋苏草

sage² ① *adj.* weise 贤明的 ② *n.* Weise, *der* 圣人

Sagittarius /sædʒɪ'teəriəs/ *n.* (Astrol.; Astron.) der Schütze 人马宫, 人马星座

Sahara /sə'hɑ:rə/ *pr. n.* the ~ [Desert] *die* [Wüste] Sahara 撒哈拉沙漠

said ▶ SAY 1

sail /seɪl/ ① *n.* (a) Segelfahrt, *die* (扬帆) 航行 (b) (piece of canvas) Segel, *das* 帆 ② *v.i.* (a) (travel on water) fahren; (in sailing boat) segeln (在水上) 航行, (乘帆船) 航行 (b) (start voyage) auslaufen (for nach) 起航 ③ *v.t.* (a) steuern (Boot, Schiff); segeln mit (Segeljacht, -schiff) 驾驶(船, 轮船); 扬帆驾驭(游艇, 帆船) (b) durchfahren; (Segelschiff:) durchsegeln (Meer) (帆船) 横渡(海洋)

sail; ~ board *n.* Surfbrett, *das* (zum Windsurfen) 帆板; ~ **boarding** *n.* Windsurfen, *das* 冲浪, 帆板运动; ~ **boat** *n.* (Amer.) Segelboot, *das* 帆船

sailing *n.* Segeln, *das* 驾驶帆船航行

sailing; ~ boat *n.* Segelboot, *das* 帆船; ~ **ship** *n.* Segelschiff, *das* 大型帆船

sailor /'seɪlə(r)/ *n.* Seemann, *der*; (in navy) Matrose, *der* 海员, 水手

saint ① /sənt/ *adj.* S ~ Michael *der* heilige Michael; Sankt Michael 圣米迦勒 ② /seɪnt/ *n.* Heilige, *der/die* 圣人, 圣徒

saintly /'seɪntli/ *adj.* heilig 神圣的, 崇高的

sake /seɪk/ *n.* for the ~ of um ... (Gen.)

willen 为了……起见; for my etc. ~: um meinetwillen usw.; mir usw. zuliebe 为了让我高兴等, 为了我好等

salad /'sæləd/ *n.* Salat, *der* 色拉

salad; ~ cream *n.* ≈ Mayonnaise, *die* 色拉酱; ~ **dressing** *n.* Salatsoße, *die* 色拉调味汁; ~ **servers** *n. pl.* Salatbesteck, *das* 色拉调拌餐具

salary /'sæləri/ *n.* Gehalt, *das* 薪金, 薪水

sale /seɪl/ *n.* (a) Verkauf, *der*; (at reduced prices) Ausverkauf, *der*; (at end of season) Schlussverkauf, *der* 出售, 销售; 倾销; 季末降价销售; [up] for ~: zu verkaufen 待售 (b) ~s (amount sold) Verkaufszahlen *Pl.* (of für); Absatz, *der* 销售额, 销售量 (c) [jumble or rummage] ~: [Wohltätigkeits]basar, *der* 旧杂品义卖

sale price *n.* (a) (retail price) Verkaufspreis, *der* 零售价 (b) (price in sale) Ausverkaufspreis, *der* 廉售价

sales; ~ assistant (Brit.), ~ **clerk** (Amer.) *ns.* Verkäufer, *der/Verkäuferin*, *die* 售货员; ~ **man** /'seɪlzmən/ *n., pl. ~ men* /'seɪlzmən/ Verkäufer, *der* 售货员, 店员

salesmanship *n.* Kunst des Verkaufens 推销术, 销售技巧

sales; ~ rep (coll), ~ **representative** *ns.* [Handels]vertreter, *der/-vertreterin*, *die* 销售代表, 营业代表; ~ **woman** *n.* Verkäuferin, *die* 女售货员, 女店员

salient /'seɪliənt/ *adj.* auffallend 显著的, 重要的

saliva /sə'laɪvə/ *n.* Speichel, *der* 唾液, 口水

sallow /'sæləʊ/ *adj.* blaugelb (皮肤) 蜡黄色的

salmon /'sæmən/ *n.* Lachs, *der* 鲑, 大马哈鱼

saloon /sə'lu:n/ *n.* (a) (Brit.) ~ [bar] separater Teil eines Pubs mit mehr Komfort 雅座酒吧 (b) (Brit.) ~ [car] Limousine, *die* 大轿车

salt /sɔ:lt/ ① *n.* [common] ~: [Koch]salz, *das* 盐, 食盐 ② *adj.* (containing or tasting of ~) salzig; (preserved with ~) gepökelt (Fleisch); gesalzen (Butter) 咸的; 腌的(肉); 含盐的(黄油) ③ *v.t.* (a) salzen 在……中加盐 (b) (cure) [ein]pökeln 用盐腌 (c) ~ **the roads** Salz auf die Straßen streuen 将盐撒在路上(使冰或雪融化)

salt; ~ cellar *n.* Salzfüßchen, *das* 小盐

瓶; ~ **water** *n.* Salzwasser, *das* 盐水, 海水

'salty *adj.* salzig 咸的, 含盐的

salute /sə'lu:t/ ① *v.t.* grüßen 向……致敬, 欢迎, 问候 ② *v.i.* (Mil., Navy) [militärisch] grüßen 敬礼 ③ *n.* Salut, *der*; militärischer Gruß 鸣炮礼; 敬礼

salvage /'sælvɪdʒ/ ① *n.* Bergung, *die* 营救, 抢救 ② *v.t.* bergen 营救, 抢救

salvation /sæl'veɪʃən/ *n.* Erlösung, *die* 救助, 拯救

Salvation Army *n.* Heilsarmee, *die* 救世军

salvo /'sælvəʊ/ *n.* Salve, *die* 礼炮齐鸣; 齐声吹呼, 喝彩

Samaritan /sə'mærɪtən/ *n.* **good** ~ [barmherziger] Samariter 无私援助苦难者的善人; **the** ~s (organization) ≈ die Telefonseelsorge 撒马利亚会(援助、安慰绝望者的慈善组织)

same /seɪm/ ① *adj.* **the** ~; *der/die/das* gleiche 一样的; **the** ~ [thing] (identical) *der-/die-/dasselbe* 完全相同的, 同一的[东西, 事情] ② *adv.* **all or just the** ~; *trotzdem* 尽管如此, 仍然

sample /'sɑ:mplə/ ① *n.* (example) [Muster] beispiel, *das*; (specimen) Probe, *die* 例子, 样品; 标本; [commercial] ~; Muster, *das* [商业的] 样品 ② *v.t.* probieren 抽样检查; 试用; 品尝

'sample letter *n.* Musterbrief, *der* 样品信

sampler /'sɑ:mplə(r)/ *n.* (trial pack) Probe [packung], *die* 样品

sanatorium /,sænə'tɔ:riəm/ *n.* Sanatorium, *das* 疗养院

sanctify /'sæŋktɪfaɪ/ *v.t.* heiligen 使神圣化

sanctimonious /,sæŋktɪ'məʊniəs/ *adj.* scheinheilig 假装高尚的, 假正经的

sanction /'sæŋkʃən/ ① *n.* Sanktion, *die* 认可, 批准 ② *v.t.* sanktionieren 认可, 批准

sanctity /'sæŋktɪti/ *n.* Heiligkeit, *die* 神圣, 庄严

sanctuary /'sæŋktʃuəri/ *n.* (a) (holy place) Heiligtum, *das* 圣地 (b) (refuge) Zufluchtsort, *der* 避难所 (c) (for animals) Naturschutzgebiet, *das* 禁猎区

sand /sænd/ ① *n.* Sand, *der* 沙, 沙粒 ② *v.t.* ~ **sth.** [down] *etw.* [ab] schmirgeln 用砂纸擦平或磨光

sandal /'sændl/ *n.* Sandale, *die* 凉鞋

sandalwood *n.* Sandelholz, *das* 檀香木

sand: ~ **bag** ① *n.* Sandsack, *der* 沙袋, 沙包 ② *v.t.* mit Sandsäcken schützen 用沙袋加固; ~ **bank** *n.* Sandbank, *die* 沙洲, 沙坝, 沙滩; ~ **castle** *n.* Sandburg, *die* 沙堡; ~ **dune** *n.* Düne, *die* 沙丘; ~ **paper** ① *n.* Sandpapier, *das* 砂纸 ② *v.t.* [mit Sandpapier] [ab] schmirgeln 用砂纸磨光; ~ **pit** *n.* Sandkasten, *der* 沙坑; ~ **stone** *n.* Sandstein, *der* 砂岩

sandwich /'sænwɪdʒ/ ① *n.* Sandwich, *der od. das* ≈ [zusammengeklapptes] belegtes Brot 三明治; **cheese** ~; Kasebrot, *das* 奶酪三明治 ② *v.t.* einschieben (**between** *zwischen* + *Akk.*; **into** *in* + *Akk.*) 夹入, 挤进

'sandy *adj.* (a) sandig; Sand(boden, -strand) 沙的, 沙质的; 沙(面, 滩) (b) rotblond (Haar) 沙色的, 黄棕色的(头发)

sane /seɪn/ *adj.* (a) geistig gesund 心智健全的, 神志正常的 (b) (sensible) vernünftig 明智的, 理智的

sang ▶ SING

sanitary /'sænɪtəri/ *adj.* sanitär (Verhältnisse, Anlagen) 清洁的, 卫生的(状况, 设备)

'sanitary napkin (Amer.), **'sanitary towel** (Brit.) *ns.* Damenbinde, *die* 卫生巾

sanitation /,sænɪ'teɪʃən/ *n.* Kanalisation und Abfallbeseitigung 卫生设施

sanitize (**sanitise**) /'sænɪtaɪz/ *v.t.* (fig.) entschärfen 使缓和

sanity /'sænɪti/ *n.* geistige Gesundheit 神志正常, 心智健全, 理智; **lose one's** ~; *den* Verstand verlieren 失去理智

sank ▶ SINK 2, 3

Santa Claus /'sæntə klo:z/ *n.* *der* Weihnachtsmann 圣诞老人

sap /sæp/ ① *n.* Saft, *der* 汁液, 树液 ② *v.t.*, -pp- zehren an (+ *Dat.*) 削弱, 破坏

sapling /'sæplɪŋ/ *n.* junger Baum 幼树

sapphire /'sæfaɪə(r)/ *n.* Saphir, *der* 蓝宝石

sarcasm /'sɑ:kæzəm/ *n.* Sarkasmus, *der* 讥讽, 讽刺, 挖苦

sarcastic /sɑ:'kæstɪk/ *adj.* sarkastisch 讥讽的, 讽刺的, 挖苦的

sardine /,sɑ:'di:n/ *n.* Sardine, *die* 沙丁鱼

Sardinia /,sɑ:dɪniə/ *pr. n.* Sardinien (*das*) 撒丁岛

sardonic /sɑ:'dɒnɪk/ *adj.* höhnisch; sardonisch (Lächeln) 讽刺的, 嘲弄的(微笑)

sash /sæf/ *n.* Schärpe, *die* 腰带; 肩带
sash window *n.* Schiebefenster, *das* 上下拉窗, 框格窗
sat ▶ SIT
Sat. *abbr.* = **Saturday** Sa.
Satan /'seɪtən/ *pr. n.* Satan, *der* 撒旦, 魔鬼
satanic /sə'tænik/ *adj.* satanisch (似) 撒旦的, 魔鬼的
satchel /'sætʃəl/ *n.* [Schul]ranzen, *der* (皮或帆布) 小背包, 书包
satellite /'sætəlaɪt/ *n.* Satellit, *der* 卫星
satellite: ~ **broadcasting** *n.* Satellitenfunk, *der* 卫星广播; ~ **dish** *n.* Satellitenschüssel, *die* 碟型卫星天线; ~ **receiver** *n.* Satellitenempfänger, *der* 卫星接收器; ~ **technology** *n.* Satellitentechnik, *die* 卫星技术; ~ **television** *n.* Satellitenfernsehen, *das* 卫星电视; ~ **town** *n.* Satelliten- od. Trabantenstadt, *die* 卫星城
satin /'sæɪn/ *n.* Satin, *der* 缎, 绉子
satire /'sætɪə/ *n.* Satire, *die* (on auf + *Akk.*) 讽刺, 讥讽
satirical /sə'tɪrɪkəl/ *adj.* satirisch 含讽刺意味的
satisfaction /,sætɪs'fækʃən/ *n.* Befriedigung, *die* (at, with über + *Akk.*) 满意, 满足; meet with sb.'s [complete] ~ :jmdn. [in jeder Weise] zufrieden stellen 使某人 [完全] 满意
satisfactory /,sætɪs'fæktəri/ *adj.* zufrieden stellend 令人满意的
satisfied /'sætɪsfaɪd/ *adj.* (a) (contented) zufrieden 满意的 (b) (convinced) überzeugt (of von) 信服的
satisfy /'sætɪsfaɪ/ *v.t.* (a) befriedigen; zufrieden stellen (Kunden); stillen (Hunger, Durst) 使(顾客)满意; 使(饥饿, 口渴)得到满足 (b) (convince) ~ sb. [of sth.] jmdn. [von etw.] überzeugen 使某人信服 [某事]
satisfying *adj.* befriedigend; sättigend (Gericht, Speise) 令人满意的; 令人满足的 (菜肴, 饭菜)
saturate /'sæfəreɪt/ *v.t.* durchnässen; [mit Feuchtigkeit durch] tränken (Boden, Erde) 浸湿, 浸透; 湿润 (地面, 土地)
saturated /'sætʃəreɪtɪd/ *adj.* durchnässt 湿透的, 浸透的
saturation /,sætʃə'reɪʃən/ *n.* Durchnässung, *die* 浸湿, 浸透, 饱和
Saturday /'sætədi/ *n.* Samstag, *der* 星期六; see also FRIDAY

Saturday job *n.* Samstagjob, *der* (ugs.) 周末第二职业
Saturn /'sætən/ *pr. n.* (Astron.) Saturn, *der* 土星
sauce /sɔ:s/ *n.* (a) Soße, *die* 沙司, 调味汁, 酱汁 (b) (impudence) Frechheit, *die* 无礼话, 莽撞的话
sauce: ~ **boat** *n.* Sauciere, *die* 船形调味汁碟; ~ **pan** /'sɔ:spən/ *n.* Kochtopf, *der*; (with straight handle) [Stiel] kasserolle, *die* 锅, 直柄平底锅
saucer /'sɔ:sə(r)/ *n.* Untertasse, *die* 茶托, 茶杯碟
saucy /'sɔ:si/ *adj.* (a) (rude) frech 无礼的, 莽撞的 (b) (pert, jaunty) keck 时髦的, 漂亮的
Saudi Arabia /,saʊdi ə'reɪbiə/ *pr. n.* Saudi-Arabien (das) 沙特阿拉伯
sauna /'saʊnə/ *n.* Sauna, *die* 桑拿浴; 桑拿浴室
saunter /'sɔ:ntə(r)/ *v.i.* schlendern 漫步, 闲逛
sausage /'sɔ:sɪdʒ/ *n.* Wurst, *die* 香肠, 腊肠
sausage: ~ **meat** *n.* Wurstmasse, *die* (做香肠的) 肉馅; ~ **roll** *n.*: Blätterteig mit Wurstfüllung 香肠卷
savage /'sævɪdʒ/ ① *adj.* (a) (uncivilized) primitiv; wild (Volksstamm); unzivilisiert (Land) 未开化的; 野蛮的 (部族); 远离文明的 (国家) (b) (fierce) brutal; wild (Tier) 凶猛的; 野性的 (动物) ② *n.* Wilde, *der/die* (veralt.) 野蛮人, 野人
savagery /'sævɪdʒəri/ *n.* Brutalität, *die* 野蛮, 残暴 (行为)
save /seɪv/ ① *v.t.* (a) (rescue) retten (from vor + *Dat.*) 解救; ~ oneself from falling sich [beim Hinfallen] fangen 救自己的命 [以防落下] (b) (put aside) aufheben; sparen (Geld); sammeln (Briefmarken usw.); (conserve) sparsam umgehen mit 储存; 储蓄 (钱); 收集 (邮票等); 有效利用 (c) (make unnecessary) sparen (Geld, Zeit, Energie) 节约, 节省 (钱, 时间, 精力); ~ sb./oneself sth. jmdm./sich etw. ersparen 给某人/自己省…… (d) (Sport) abwehren (Schuss, Ball) 阻挡 (射门), (尤指守门员) 救 (球) (e) (Comp.) speichern; sichern 存储; ~ sth. on [to] a disk etw. auf Diskette abspeichern 把……存到软盘上 ② *v.i.* sparen (on *Akk.*) 节约, 节省 ③ *n.* (Sport) Abwehr, *die* 救球

save up ① *v.t.* sparen 储存; 节约 ② *v.i.* sparen (for für, auf + *Akk.*) 储存; 节约
saver *n.* Sparer, *der*/Sparerin, *die* 储蓄者; 节俭的人
saving /'seɪvɪŋ/ ① *n. in pl.* Ersparnisse *Pl.* 储蓄金, 存款, 积蓄 ② *adj.* (kosten-, benzin)sparend 节省(开支, 汽油)的
savings; ~ account *n.* Sparkonto, *das* 储蓄账户; ~ **bank** *n.* Sparkasse, *die* 储蓄银行
saviour /'seɪvjə(r)/ *n.* (a) Retter, *der*/Retterin, *die* 救助者, 拯救者, 救星 (b) (Relig.) the S~; *der* Heiland (宗教) 救世主
savor *etc.* (Amer.) ▶ SAVOUR *etc.*
savour /'seɪvə(r)/ (Brit.) ① *n.* (flavour) Geschmack, *der* 味道, 滋味 ② *v.t.* genießen 品尝; 欣赏
savoury /'seɪvəri/ (Brit.) ① *adj.* (a) pikant; salzig 辣的, 咸的 (b) (appetizing) appetitanregend 开胃的 ② *n.* [pikantes] Häppchen[辣的]食物
saw¹ /sɔ:/ ① *n.* Säge, *die* 锯 ② *v.t., p.p.* **sawn** /sɔ:n/ or **sawed** [zer]sägen 锯; 锯开; ~ **in half** in der Mitte durchsägen 从中间锯开 ③ *v.i., p.p.* **sawn or sawed** sägen 锯; ~ **through sth.** etw. durchsägen 锯某物
saw² ▶ SEE
saw; ~ dust *n.* Sägemehl, *das* 锯末; ~ **mill** *n.* Sägemühle, *die* 锯木厂
sawn ▶ SAW¹ 2, 3
'sawn-off *adj.* (Brit.) (Gewehr) mit abgesägtem Lauf (枪) 枪管锯短的
saxophone /'sæksəfəʊn/ *n.* Saxophon, *das* 萨克斯管
saxophonist /sæk'sɒfənɪst/ *n.* Saxophonist, *der*/Saxophonistin, *die* 萨克斯吹奏者
say /seɪ/ ① *v.t. pres. t.* **he says** /sez/, *p.t. & p.p.* **said** /sed/ (a) sagen 说, 讲; **that is to ~**; *das heißt* 这就是说; **do as or what I ~**; *tun Sie, was ich sage* 请按我说的做; **when all is said and done** letzten Endes 当一切都结束时; **go without ~ing** sich von selbst verstehen 显而易见; **she is said to be clever/to have done it** man sagt, sie sei klug/habe es getan 据说她很聪明/做了某事 (b) (recite) sprechen (Gebet, Text) 叙述, 详述, 背诵 (祈祷, 文章) (c) (have specified wording or reading) sagen; (Zeitung;) schreiben; (Uhr;) zeigen (Uhrzeit)

具体指明; (报纸) 写; (手表) 指示(时间); **what does it ~ here?** was steht hier? 这儿写的是什么? ② *n.* **have a or some ~**; ein Mitspracherecht haben (in bei) 有话要讲; **have no ~**; nichts zu sagen haben 无话可说; **have one's ~**; seine Meinung sagen 表达观点
saying *n.* Redensart, *die* 谚语, 格言, 俗话
scab /skæb/ *n.* [Wund]schorf, *der* 伤疤, 痂
scaffold /'skæfəld/ *n.* Schafott, *das* 脚手架; 断头台
'scaffolding *n.* Gerüst, *das* 搭脚手架的材料
'scaffolding pole *n.* Gerüststange, *die* 搭脚手架的杆
scald /skɔ:ld/ ① *n.* Verbrühung, *die* 烫伤 ② *v.t.* verbrühen 烫伤
scale¹ /skeɪl/ *n.* (a) (of fish, reptile, etc.) Schuppe, *die* (鱼, 爬虫等的) 鳞, 鳞片 (b) (in kettle etc.) Kesselstein, *der*; (on teeth) Zahnstein, *der* 水锈; 牙垢
scale² *n.* (a) *in sing. or pl.* (weighing instrument) ~[s] Waage, *die* 天平, 磅秤 (b) (dish of balance) Waagschale, *die* 天平盘
scale³ ① *n.* (a) (series of degrees) Skala, *die* 标度, 刻度 (b) (Mus.) Tonleiter, *die* 音阶 (c) (dimensions) Ausmaß, *das* 尺寸, 范围; **be on a small ~**; bescheidenen Umfang haben 规模小 (d) (ratio of reduction) Maßstab, *der* 比例, 比率; **what is the ~ of the map?** welchen Maßstab hat diese Karte? 地图的比例是多少? (e) (indication) (on map) Maßstab, *der*; (on thermometer) [Anzeige]-skala, *die* (地图) 比例; (温度计) 刻度 ② *v.t.* ersteigen (Mauer, Leiter, Gipfel) 攀登, 爬(墙, 梯子, 山峰)
scale down *v.t.* [entsprechend] drosseln (Produktion); Abstriche machen bei (Planungen) 缩减(生产); 削减(计划)
scalp /skælp/ *n.* Kopfhaut, *die* 头皮
scalpel /'skælpəl/ *n.* Skalpell, *das* 手术刀, 解剖刀
scam /skæm/ *n.* (coll.) Masche, *die* (ugs.) 骗局, 欺诈
scamper /'skæmpə(r)/ *v.i.* (Person;) flitzen; (Tier;) huschen (人) 飞奔; (动物) 奔跑
scampi /'skæmpi/ *n. pl.* Scampi *Pl.* 大虾
scan /skæn/ ① *v.t., -nn-*: (a) (search thoroughly) absuchen (for nach) 仔细检查 (b) (look over cursorily) flüchtig ansehen;

überfliegen < Zeitung, Liste usw. > (for auf der Suche nach) 粗略地看, 浏览 < 报纸, 目录等 > (c) (Med.) szintigraphisch untersuchen 扫描检查 (身体) (d) (Comp.) scannen 扫描
 ② v.i., -nn- < Vers [zeile]: > das richtige Versmaß haben < 诗 [行] > 符合格律 ③ n. (Med.) szintigraphische Untersuchung, die; (image) Szintigramm, das 扫描; 扫描像

scandal /'skændl/ n. (a) Skandal, der (about/of um); (story) Skandalgeschichte, die 丑行, 丑事, 丑闻 (b) (outrage) Empörung, die 民愤, 公愤 (c) (gossip) Klatsch, der (ugs.) 流言蜚语, 闲话

scandalize /'skændəlaɪz/ v.t. schockieren 使愤慨, 使震惊

scandalous /'skændələs/ adj. skandalös; schockierend < Bemerkung > 丢脸的; 令人震惊的 < 评论 >

Scandinavia /,skændi'nɛvɪə/ pr. n. Skandinavien (das) 斯堪的纳维亚

Scandinavian /,skændi'nɛvɪən/ ① adj. skandinavisch 斯堪的纳维亚的; sb. is ~: jmd. ist Skandinavier/Skandinavierin 某人是斯堪的纳维亚人 ② n. (a) (person) Skandinavier, der/Skandinavierin, die 斯堪的纳维亚人 (b) (Ling.) skandinavische Sprachen Pl. 斯堪的纳维亚语

scant /skænt/ adj. wenig 不足的, 缺少的

scanty /'skænti/ adj. spärlich; knapp < Bikini > 不足的, 贫乏的; 紧的 < 比基尼泳装 >

scapegoat /'skeɪpgəʊt/ n. Sündenbock, der 替罪羊; make sb. a ~: jmdn. zum Sündenbock machen 让某人当替罪羊

scar /skɑ:(r)/ ① n. Narbe, die 伤痕, 疤 ② v.t., -rr-: ~ sb./sb.'s face bei jmdm./in jmds. Gesicht (Dat.) Narben hinterlassen 给某人/某人脸上留下伤痕

scarce /skeəs/ adj. (a) (insufficient) knapp 不足的 (b) (rare) selten 稀有的, 罕见的; make oneself ~ (coll.) sich aus dem Staub machen (ugs.) 走开, 溜走, 不露面

scarcely adv. kaum 几乎不

scarcity /'skeəsɪti/ n. Knappheit, die (of an + Dat.) 不足

scare /skeə(r)/ ① n. (a) (sensation of fear) Schreck[en], der 惊恐, 恐慌; give sb. a ~: jmdm. einen Schreck[en] einjagen 惊吓某人 (b) (general alarm) [allgemeine] Hysterie 社会大恐慌; bomb ~: Bombendrohung, die 炸弹恐吓 ② v.t. (frighten) Angst machen (+ Dat.); (startle) erschrecken 恐吓, 惊吓

scare a'way, scare 'off v.t. verscheuchen 把……吓跑

'scarecrow n. Vogelscheuche, die 稻草人

scared /skeəd/ adj. be ~ of sb./sth. vor jmdm./etw. Angst haben 害怕某人/某事物; be ~ of doing/to do sth. sich nicht [ge]trauen, etw. zu tun 害怕做某事

scaremongering /'skeə,mʌŋgərɪŋ/ n. Panikmache, die 散布骇人消息, 危言耸听

scarf /skɑ:f/ n., pl. ~s or scarves /skɑ:vz/ Schal, der; (square) Halstuch, das; (worn over hair) Kopftuch, das 围巾, 方巾, 头巾

scarlet /'skɑ:ɪt/ ① n. Scharlach, der 猩红, 鲜红 ② adj. scharlachrot 猩红的, 鲜红的

scarlet fever n. Scharlach, der 猩红热

scarves ▶ SCARF

scary /'skeəri/ adj. Furcht erregend < Anblick >; schaurig < Film, Geschichte > 令人害怕的 < 场景 >; 恐怖的 < 电影, 故事 >

scathing /'skeɪðɪŋ/ adj. bissig < Person, Humor, Bemerkung > 严厉的, 刻薄的 < 人, 幽默, 评论 >

scatter /'skætə(r)/ ① v.t. (a) vertreiben; auseinander treiben < Menge > 驱逐, 驱散 < 人群 > (b) (distribute irregularly) verstreuen 撒, 散布 ② v.i. sich auflösen; < Menge: > sich zerstreuen; (in fear) auseinander stieben 解散; < 人群 > 散开; 心神分散

scattered /'skætəd/ adj. verstreut; vereinzelt < Regenschauer > 分散的; 稀疏的 < 阵雨 >

scatty /'skæti/ adj. (Brit. coll.) dusslig (salopp) 低能的

scavenge /'skævɪndʒ/ v.i. ~ for sth. nach etw. suchen (指兽或鸟) 觅食 (腐物); (指人) 在垃圾堆中寻找 (有用之物)

'scavenger n. (animal) Aasfresser, der; (fig. derog.; person) Aasgeier, der (ugs.) 食腐物的兽或鸟; 捡破烂的人

scenario /sɪ'nɑ:riəʊ/ n., pl. ~s Szenario, das 脚本, 剧情概要; 方案, 纲要; 描述, 推测

scene /si:n/ n. (a) (place of event) Schauplatz, der 事发地点; ~ of the crime Tatort, der 犯罪现场 (b) (division of act) Auftritt, der 片断, 场面 (c) (view) Anblick, der 景色, 景致 (d) behind the ~s hinter den Kulissen 在后台, 在幕后; 秘密地, 暗中 (e) the political/drug/artistic ~: die politische/Drogen-/Kunstszene 政治场面/吸毒场面/艺术场景

scenery /'si:nəri/ n. (a) Landschaft,

die 景色, 风光 (b) (Theatre) Bühnenbild, das 舞台布景

scenic /'si:nik/ *adj.* landschaftlich schön 风景优美的

scent /sent/ ① *n.* (a) (smell) Duft, der 气味 (b) (Hunting; also fig.; trail) Fährte, die 足迹, 踪迹; **be on the ~ of sb./sth.** (fig.) jmdm./einer Sache auf der Spur sein 循某人/某事的线索 (c) (Brit.; perfume) Parfüm, das 香水 ② *v.t.* wittern 嗅出, 闻到; 觉察出

scented /'sentɪd/ *adj.* (a) (having smell) duftend 有香味的, 芳香的 (b) (perfumed) parfümiert 洒香水的

sceptic /'skeptik/ *n.* Skeptiker, der/Skeptikerin, die 持怀疑态度的人; 怀疑论者; 怀疑宗教教义的人

sceptical /'skeptikəl/ *adj.* skeptisch 怀疑的; **be ~ about or of sb./sth.** jmdm./einer Sache skeptisch gegenüberstehen 对某人/某事物不相信, 怀疑

scepticism /'skeptisizəm/ *n.* Skepsis, die 怀疑态度, 怀疑主义

schedule /'fedju:l/ ① *n.* (a) (list) Tabelle, die; (for event) Programm, das 目录, 清单, 一览表 (b) (of work) Zeitplan, der 工作进度表, 计划表 (c) **on ~**: plangemäß 按期地 ② *v.t.* zeitlich planen 为某事安排时间

'scheduled flight *n.* Linienflug, der 班机

scheme /ski:m/ *n.* (a) (arrangement) Anordnung, die 安排 (b) (plan) Programm, das; (project) Projekt, das 计划, 方案 (c) (dishonest plan) Intrige, die 阴谋, 诡计

schizophrenia /,skitsəu'fri:niə/ *n.* Schizophrenie, die 精神分裂症

schizophrenic /,skitsəu'frenik/ *adj.* schizophren 患精神分裂症的

scholar /'skɒlə(r)/ *n.* Gelehrte, der/die 学者

'scholarly *adj.* wissenschaftlich; gelehrt (Person) 学术性的; 有学者风度的, 博学的 (人)

'scholarship *n.* (a) (award) Stipendium, das 奖学金 (b) (scholarly work) Gelehrsamkeit, die 学问, 学识

school /sku:l/ *n.* Schule, die; (Amer.; college) Hochschule, die 学校; **be at or in ~**: in der Schule sein; (attend ~) zur Schule gehen 上学; **go to ~**: zur Schule gehen 去上学; ~ **holidays/exchange** Schulferien *Pl.* Schüleraustausch, der 学校假期/学生交换

school: ~ **age** *n.* Schulalter, das 学齡;

~ **bag** *n.* Schultasche, die 书包; ~ **boy** *n.* Schüler, der 中小学男生; ~ **child** *n.* Schulkind, das 学童; ~ **friend** *n.* Schulfreund, der/-freundin, die 同学, 校友; ~ **girl** *n.* Schülerin, die 中小学女生; ~ **'governor** *n.*: Mitglied des Schulbeirats 学校领导; ~ **kid** *n.* (coll.) Schulkind, das 学童; ~ **leaver** *n.* (Brit.) Schulabgänger, der/-abgängerin, die 中小学毕业生; ~ **master** *n.* Lehrer, der 中小学男教师; ~ **mistress** *n.* Lehrerin, die 中小学女教师; ~ **'rule** *n.* Schulvorschrift, die; Schulregel, die 校规; **it is a ~ rule that ...**: an der Schule ist es Vorschrift, dass ... 学校规定; ~ **teacher** *n.* Lehrer, der/Lehrerin, die 中小学教师; ~ **'uniform** *n.* Schuluniform, die 校服; ~ **work** *n.* Schularbeiten *Pl.* 学校作业, 功课; ~ **'year** *n.* Schuljahr, das 学年

sciatica /saɪ'ætɪkə/ *n.* Ischias, der od. das 坐骨神经痛

science /'saɪəns/ *n.* Wissenschaft, die 科学

science 'fiction *n.* Sciencefiction, die 科学幻想小说

scientific /,saɪən'tɪfɪk/ *adj.* wissenschaftlich 科学的

scientist /,saɪ'entɪst/ *n.* Wissenschaftler, der/Wissenschaftlerin, die 科学家

sci-fi /,saɪ'faɪ/ *n.* (coll.) Sciencefiction, die 科学幻想小说

scintillating /'sɪntɪleɪtɪŋ/ *adj.* (fig.) geistsprühend 焕发才智的

scissors /'sɪzəz/ *n. pl.* [pair of] ~: Schere, die [一把] 剪刀

scoff¹ /skɒf/ *v.i.* (mock) spotten 嘲弄, 嘲笑; ~ **at** sich lustig machen über (+ *Akk.*) 嘲弄, 嘲笑

scoff² *v.t.* (coll.; eat greedily) verschlingen 贪婪地吃

scold /skɒld/ *v.t.* ausschimpfen (for wegen) 骂, 责骂; **she ~ed him for being late** sie schimpfte ihn aus, weil er zu spät kam 她责骂他迟到

scone /skɒn/ *n.*: weicher, oft zum Tee gegessener kleiner Kuchen 司康饼, 烤饼

scoop /sku:p/ ① *n.* (a) Schaufel, die; (for ice cream etc.) Portionierer, der 铲状工具, 铲子, 勺 (b) (Journ.) Knüller, der (ugs.) 抢先报道的新闻 ② *v.t.* schaufeln (Kohlen, Zucker); schöpfen (Flüssigkeit) 用铲子、勺等挖(煤, 糖); 舀(液体)

scoop out *v.t.* (a) (hollow out) aushöhlen; schaufeln (Loch, Graben) 挖空; 挖(洞, 壕沟) (b) [her] ausschöpfen (Flüssigkeit); auslöffeln (Fruchtfleisch); (with a knife) herausschneiden (Gehäuse, Fruchtfleisch) 舀出(液体); 挖出(果肉); 用刀子割出(果核, 果肉)

scoop up *v.t.* schöpfen (Flüssigkeit, Suppe); schaufeln (Erde) 舀(液体, 汤); 挖, 铲起(土壤)

scooter /'sku:tə(r)/ *n.* (a) (toy) Roller, der 踏板车 (b) [motor] ~ [Motor] roller, der 小型摩托车

scope /skəʊp/ *n.* (a) Bereich, der; (of discussion etc.) Rahmen, der 范围; (讨论等的) 框架 (b) (opportunity) Entfaltungsmöglichkeiten *Pl.* 机会

scorch /skɔ:tʃ/ *v.t.* versengen 烧焦, 烫糊

scorched earth policy *n.* Politik der verbrannten Erde 焦土政策

scorching /'skɔ:tʃɪŋ/ *adj.* glühend heiß 极热的

score /skɔ:(r)/ ① *n.* (a) (points) [Spiel] stand, der; (made by one player) Punktzahl, die 分数, 比分; keep [the] ~: zählen 记分 (b) (Mus.) Partitur, die; (Cinemat.) [Film] musik, die 总谱, 乐谱; [电影配乐] *pl. same or -s* (group of 20) zwanzig 二十 (d) *in pl.* (great numbers) ~s [and ~s] of zig (ugs.); Dutzende [von] 很多 (e) on that ~: was das betrifft 关于那一点 (f) pay off or settle an old ~ (fig.) eine alte Rechnung begleichen 算旧账, 报仇 ② *v.t.* erzielen (Erfolg, Punkt usw.) 获得(成功, 分数等); ~ a goal ein Tor schießen 进球 ③ *v.i.* (a) (make ~) Punkte/einen Punkt erzielen; (~ goal/goals) ein Tor/Tore schießen/werfen 得分; 进球 (b) (keep ~) aufschreiben 记分

scoreboard *n.* Anzeigetafel, die 记分牌

scorer *n.* (a) (recorder) Anschreiber, der/Anschreiberin, die 记分员 (b) (Footb.) Torschütze, der/-schützin, die 进球运动员

scoresheet *n.* Anschreibebogen, der 记分单

scorn /skɔ:n/ ① *n.* Verachtung, die 鄙视, 轻蔑 ② *v.t.* verachten; in den Wind schlagen (Rat); ausschlagen (Angebot) 鄙视; 把(忠告)当作耳边风; 拒绝(建议)

scornful /'skɔ:nfəl/ *adj.* verächtlich (Lächeln, Blick) 鄙视的, 轻蔑的(微笑, 目光); be ~ of sth. für etw. nur Verachtung haben 鄙视某事物

Scorpio /'skɔ:piəʊ/ *n.* (Astrol.; Astron.) der Skorpion 天蝎宫, 天蝎座

scorpion /'skɔ:piən/ *n.* Skorpion, der 蝎子

Scot /skɒt/ *n.* Schotte, der/Schottin, die 苏格兰人

scotch *v.t.* den Boden entziehen (+ Dat.) (Gerücht); zunichte machen (Plan) 使(谣言)站不住脚, 不攻自破; 阻止(计划)

Scotch /skɒtʃ/ ① *adj.* ► SCOTTISH ② *n.* Scotch, der; schottischer Whisky 苏格兰人; 苏格兰威士忌

Scotch: ~ 'egg *n.*; hart gekochtes Ei in Wurstbrät 苏格兰式煮蛋(外裹香肠肉先煮后炸); ~ 'whisky *n.* schottischer Whisky 苏格兰威士忌

scot-free *adj.* [get off/go] ~: ungeschoren [davonkommen od. bleiben] 逃脱惩罚的, 免遭伤害的

Scotland /'skɒtlənd/ *pr. n.* Schottland (das) 苏格兰

Scots /skɒts/ ① *adj.* (esp. Scot.) schottisch 苏格兰的; sb. is ~: jmd. ist Schotte/Schottin 某人是苏格兰人 ② *n.* (dialect) Schottisch, das 苏格兰语

Scotsman /'skɒtsmən/ *n., pl. Scotsmen* /'skɒtsmən/ Schotte, der 苏格兰人

Scotswoman *n.* Schottin, die 苏格兰女人

Scottish /'skɒtɪʃ/ *adj.* schottisch 苏格兰的; sb. is ~: jmd. ist Schotte/Schottin 某人是苏格兰人

scoundrel /'skaʊndrəl/ *n.* Schuft, der 无赖, 恶棍

scour¹ /skauə(r)/ *v.t.* (search) durchkämmen (for nach) 搜寻

scour² *v.t.* scheuern (Topf, Metall) 擦净, 擦亮(锅, 金属)

scourer *n.* Topfreiniger, der 刷锅用具

scourge /skɜ:dʒ/ *n.* Geißel, die 鞭子; 祸根, 祸害

scout /skaut/ ① *n.* (a) [Boy] S~: Pfadfinder, der 童子军 (b) (Mil.) Späher, der 侦察员 ② *v.i.* ~ for Ausschau halten nach 寻找

scowl /skaʊl/ ① *v.i.* ein mürrisches Gesicht machen 怒视, 生气地皱眉 ② *n.* mürrischer [Gesichts]ausdruck 怒容

scram /skræm/ *v.i., -mm-* (coll.) abhauen (salopp) 迅速走开

scramble /'skræmbəl/ ① *v.i.* (a) (clamber) klettern 攀登, 爬; ~ through a

hedge sich durch eine Hecke zwingen 爬过篱笆 (b) (move hastily) rennen (ugs.) 匆忙; ~ for sth. um etw. rangeln 争夺某物 ② v.t. (Teleph., Radio) verschlüsseln 对……作扰频处理

scrambled 'egg n. Rührei, das 炒鸡蛋

scrap¹ /skræp/ ① n. (a) (of paper) Fetzen, der; (of food) Bissen, der 碎片, 碎屑; 小块(食物) (b) in pl. (odds and ends) (of food) Reste Pl. 剩下的食物 (c) (smallest amount) not a ~ of kein bisschen; (of sympathy, truth also) nicht ein Fünkchen 毫无, 一点儿也没有; not a ~ of evidence nicht die Spur eines Beweises 毫无证据 (d) ~ [metal] Schrott, der 废弃材料[金属]; ~ iron Alteisen, das 废铁 ② v.t., -pp- wegwerfen; (send for ~) verschrotten; (fig.) aufgeben 抛弃, 抛掉; 使报废; 放弃

scrap² (coll.) ① n. (fight) Rauferei, die 打架, 吵架 ② v.i., -pp- sich raufen 打架, 吵架

'scrapbook n. [Sammel] album, das 剪贴簿

scrape /skreip/ ① v.t. (a) (make smooth) schaben <Häute, Möhren, Kartoffeln usw.>; abziehen <Holz>; (damage) verschrammen <Fußboden, Auto> 擦净, 刨平 <皮肤, 胡萝卜, 土豆等>; 磨光 <木材>; 擦伤, 刮坏 <地板, 汽车> (b) (remove) [ab] kratzen <Farbe, Schmutz, Rost> (off, from von) 除掉 <颜色, 污物, 锈> (c) (draw along) schleifen 拖曳 (d) ~ together (raise) zusammenkratzen (ugs.); (save up) zusammensparen 筹集, 凑足 ② v.i. (a) (move with sound) schleifen 带着声响地拉走 (b) (emit scraping noise) ein schabendes Geräusch machen 发出刮擦声 (c) (rub) streifen (against, over Akk.) 刮擦 ③ n. (a) (act, sound) Kratzen, das (against an + Dat.) 刮擦; 刮擦声 (b) (predicament) Schwulitäten Pl. (ugs.) 尴尬处境, 困境

■ **scrape 'by** v.i. (fig.) sich über Wasser halten (on mit) 勉强过活

■ **scrape 'out** v.t. (a) (excavate) buddeln (ugs.); scharren 刮成, 挖成 (b) (clean) auskratzen 把……弄干净

■ **scrape through** ① /'--/ v.t. sich zwingen durch; (fig.) mit Hängen und Würgen kommen durch <Prüfung> 勉强做成; 勉强通过 <考试> ② /-'-/ v.i. sich durchzwingen; (fig.; in examination) mit Hängen und Würgen durchkommen 勉强做成; 勉强通过

'scraper n. (for shoes) Kratzeisen, das;

(grid) Abtreter, der; (tool, kitchen utensil) Schaber, der; (for removing ice from car windows) [Eis]kratzer, der 刮削用具, 刮刀, 刮削器

scrap: ~ heap n. Schrotthaufen, der 废料堆; ~ **merchant** n. Schrotthändler, der/-händlerin, die 收破烂(金属)的人; ~ **'paper** n. Schmierpapier, das 零散的便条纸(常指部分已用过的)

scrappy /'skræpi/ adj. lückenhaft 不完整的, 不连贯的

'scrapyard n. Schrottplatz, der 废品堆放场

scratch /skrætʃ/ ① v.t. (a) (score surface of) zerkratzen; (score skin of) kratzen 刮, 划, 抓 (b) (get scratch[es] on) ~ oneself/one's hands etc. sich schrammen/sich (Dat.) die Hände usw. zerkratzen 抓破自己/自己的手等 (c) (scrape without marking) kratzen; kratzen an (+ Dat.) <Insektenstich usw.> 挠, 擦, 搔 <昆虫螫伤等>; ~ oneself/one's arm sich kratzen/sich (Dat.) den Arm od. am Arm kratzen 搔痒/搔胳膊 ② v.i. kratzen; (~ oneself) sich kratzen 刮, 抓, 搔痒 ③ n. (a) (mark, wound) Kratzer, der (ugs.); Schramme, die 刮, 划, 抓等的伤痕 (b) (sound) Kratzen, das 刮, 划, 抓等的声音 (c) have a [good] ~: sich [ordentlich] kratzen [使劲] 搔痒 (d) start from ~: bei Null anfangen (ugs.) 从零开始, 从没有任何基础开始; be up to ~ <Arbeit, Leistung>: nichts zu wünschen übrig lassen; <Person>: den Anforderungen genügen <工作, 成绩> 令人满意; <人> 合乎要求

■ **scratch a'bout, scratch a'round** v.i. scharren; (fig.; search) suchen (for nach) 搜寻, 搜索

'scratch card n. Rubbellos, das 刮刮卡

scrawl /skrɔ:l/ ① v.t. hinkritzeln 潦草地写, 乱涂刮划 ② v.i. kritzeln 潦草地写, 乱涂乱划 ③ n. Gekritzel, das; (handwriting) Klau, die (salopp) 潦草写成的东西; 潦草的笔迹

scrawny /'skrɔ:ni/ adj. hager; dürr 骨瘦如柴的, 皮包骨的

scream /skri:m/ ① v.i. schreien (with vor + Dat.) 尖声喊, 尖声笑 ② v.t. schreien 尖声喊, 尖声笑 ③ n. Schrei, der; (of jet engine) Heulen, das 尖叫; ~ s of pain Schmerzensschreie Pl. 痛苦的尖叫声

screech /skri:tʃ/ ① v.i. & t. kreischen 尖叫 ② n. Kreischen, das 尖叫

screen /skri:n/ ① n. (a) (partition)

Trennwand, *die*; (piece of furniture) Wand-schirm, *der* 隔板, 屏, 幕, 帘, 帐 (b) (of trees, persons, fog) Wand, *die* 掩蔽物, 屏障, 阻隔物 (c) (Cinemat.) Leinwand, *die* 屏幕; [TV] ~: Bildschirm, *der* 荧屏 ② *v.t.* (a) (shelter) schützen (from vor + *Dat.*); (conceal) verdecken 隐蔽, 掩护, 遮蔽 (b) vorführen (Film) 放映 (电影) (c) (for disease) untersuchen 检查 (有无疾病)

screening /'skri:nɪŋ/ *n.* (a) (in cinema) Vorführung, *die*; (on TV) Sendung, *die* 放映 (b) (Med.) Untersuchung, *die* 检查

screen: ~ **play** *n.* Drehbuch, *das* 电影剧本; ~ **saver** *n.* (Comp.) Bildschirmschoner, *der* 屏幕保护程序; 屏幕保护图像; ~ **writer** *n.* Filmautor, *der/-*autorin, *die* 电影剧本作家

screw /skru:/ ① *n.* Schraube, *die* 螺丝钉; 螺旋状物; **he has a ~ loose** (coll. joc.) bei ihm ist eine Schraube locker *od.* lose (salopp) 他有点古怪 ② *v.t.* (a) schrauben (to an + *Akk.*) 用螺丝钉拧紧, 拧动; ~ **down** festschrauben 拧紧 (b) ~ **you!** (coarse) leck mich am Arsch! (salopp) 别打扰我! 让我安静!

■ **screw up** *v.t.* (a) (crumple up) zusammenknüllen (Blatt Papier) 将 (纸张) 揉成团 (b) verziehen (Gesicht); zusammenkneifen (Augen, Mund) 扭曲 (面孔); 眯紧 (眼睛); 闭紧 (嘴巴) (c) (sl.: bungle) vermurksen (salopp) 搞乱, 弄糟; ~ **it/things up** Mist bauen (salopp) 把事情搞糟

screw: ~ **cap** *n.* Schraubverschluss, *der* 螺丝帽; ~ **driver** *n.* Schraubenzieher, *der* 螺丝刀

'screwed-up *adj.* (fig. coll.) neurotisch 神经不正常的

'screw top ▶ ~ **CAP**

screwy /'skru:i/ *adj.* (coll.) spinnig (ugs.) 奇怪的, 古怪的, 疯狂的

scribble /'skribəl/ ① *v.t.* hinkritzeln 乱写, 潦草地写, 乱涂 ② *v.i.* kritzeln 乱写, 潦草地写, 乱涂 ③ *n.* Gekritzeln, *das* 潦草的字迹, 乱画的东西

script /skript/ *n.* (a) (handwriting) Handschrift, *die* 笔迹 (b) (of play) Regiebuch, *das*; (of film) [Dreh] buch, *das* 脚本, 剧本 (c) (for broadcaster) Manuskript, *das* (广播的) 讲稿

scripture /'skriptʃə(r)/ *n.* (a) [Holy] **S**~, the [Holy] **S**-s *die* [Heilige] Schrift 《圣经》 (b) (Sch.) Religion, *die* 宗教

'scriptwriter *n.* (of film) Drehbuchautor, *der/-*autorin, *die* 剧本作者, 剧作家

scroll /skrɔ:l/ ① *n.* (roll) Rolle, *die* 卷形物, 纸卷 ② *v.t.* (Comp.) scrollen 上下移动 (文本)

scrollable /'skrɔ:ləbəl/ *adj.* (Comp.) scrollbar 可上下移动的

'scroll bar *n.* (Comp.) Rollballen, *der* 滚动条

scrounge /'skraʊndʒ/ (coll.) ① *v.t.* schnorren (ugs.) (off, from von) 乞求, 索要 ② *v.i.* schnorren (ugs.) (from bei) 乞求, 索要

'scrounger *n.* (coll.) Schnorrer, *der/-*Schnorrerin, *die* (ugs.) 乞丐

scrub¹ /skrʌb/ ① *v.t.*, -bb-: (a) schrubben (ugs.); scheuern 擦洗, 刷洗 (b) (coll.; cancel) zurücknehmen (Befehl); sausen lassen (ugs.) (Plan) 取消 (命令); 放弃 (计划) ② *v.i.*, -bb- schrubben (ugs.); scheuern 擦洗, 刷洗 ③ *n.* **give sth. a ~**: etw. schrubben (ugs.) *od.* scheuern 擦洗, 刷洗某物

scrub² *n.* (brushwood) Buschwerk, *das*; (area) Buschland, *das* 矮树丛, 灌木丛; 丛林地

scruff¹ /skrʌf/ *n.* **by the ~ of the neck** beim Genick 抓住颈背

scruff² *n.* (Brit. coll.) (man) vergammelter Typ (ugs.); (woman, girl) Schlampe, *die* 邋遢的人

'scruffy *adj.* vergammelt (ugs.) 邋遢的

scrum /skrʌm/ *n.* Gedränge, *das* (橄榄球中) 争球; 拥挤的人群

scruple /'skru:pəl/ *n.* Skrupel, *der* 顾虑, 顾忌; **have no ~s about doing sth.** keine Skrupel haben, etw. zu tun 毫无顾忌做某事

scrupulous /'skru:pjʊləs/ *adj.* gewissenhaft (Person); unbedingt (Ehrlichkeit); peinlich (Sorgfalt) 认真仔细的 (人); 绝对正直的 (诚实); 审慎的 (小心)

scrutinize /'skru:tinaiz/ *v.t.* [genau] untersuchen ([Forschungs] gegenstand); [über] prüfen (Rechnung, Pass, Fahrkarte); mustern (Person) [仔细] 检查 ([研究] 课题); 检查 (账单, 护照, 车票); 仔细观察 (人)

scrutiny /'skru:tɪni/ *n.* (a) (critical gaze) musternder Blick 监视 (b) (examination) (of recruit) Musterung, *die*; (of bill, passport, ticket) [Über] prüfung, *die* 细查, 细看

scuff /skʌf/ ① *v.t.* streifen; verschrammen (Schuhe, Fußboden) 用脚踏, 磨损 (鞋, 地

板) ② *n.* Schramme, *die* 蹭出的痕迹, 磨损处
scuffle /'skʌfəl/ ① *n.* Handgreiflichkeiten *Pl.* 扭打, 混战 ② *v.i.* handgreiflich werden (with gegen) 扭打, 混战
scullery /'skʌləri/ *n.* Spülküche, *die* (厨房的) 洗涤室
sculptor /'skʌlptə(r)/ *n.* Bildhauer, *der* /-hauerin, *die* 雕塑家, 雕刻家
sculpture /'skʌlptʃə(r)/ *n.* (a) (art) Bildhauerei, *die* 雕塑, 雕刻 (b) (piece of work) Skulptur, *die*; Plastik, *die*; (pieces collectively) Skulpturen *Pl.* 雕刻或雕塑品; 雕刻, 雕塑
scum /skʌm/ *n.* (a) Schmutzschicht, *die*; (film) Schmutzfilm, *der* 泡沫, 浮垢, 浮渣 (b) (fig. derog.) Abschaum, *der* 社会渣滓
'scumbag *n.* (sl. derog.) Schwein, *das* (salopp) 无赖
scurry /'skʌri/ *v.i.* huschen 小步疾跑
scuttle¹ /'skʌtl/ *n.* Kohlenfüller, *der* 煤斗, 煤桶
scuttle² (Naut.) *v.t.* versenken 凿沉(船)
scuttle³ *v.i.* rennen; flitzen (ugs.); (Maus, Krabbe;) huschen 急速地跑, 急忙撤退; (老鼠, 蟹) 疾速逃跑
scythe /saɪð/ *n.* Sense, *die* 长柄大镰刀
SE *abbr.* = **south-east** SO
sea /si:/ *n.* (a) Meer, *das* 海, 海洋; **the** ~; *das* Meer; *die* See 海洋; **by** ~; mit dem Schiff 乘船; **by the** ~; am Meer 在海边; **at** ~; auf See (*Dat.*) 在海上; **be all at** ~ (fig.) nicht mehr weiter wissen 不知所措, 手足无措; **put [out] to** ~; in See (*Akk.*) gehen 出海, 启航 (b) (specific tract of water) Meer, *das*海
sea: ~ **'air** *n.* Seeluft, *die* 海边的空气; ~ **'bed** *n.* Meeresboden, *der* 海底, 海床; ~ **bird** *n.* Seevogel, *der* 海鸟; ~ **breeze** *n.* Seewind, *der* 海风; ~ **food** *n.* Meeresfrüchte *Pl.*; *attrib.* Fisch(restaurant) 海味, 海味(餐馆); ~ **gull** *n.* [See]möwe, *die* 海鸥
seal¹ /si:l/ *n.* (Zool.) Robbe, *die* 海豹; [common] ~; [Gemeiner] Seehund 海豹
seal² ① *n.* (wax etc., stamp, impression) Siegel, *das* 封蜡, 印章, 图章, 印记 ② *v.t.* (a) (stamp, affix ~ to) siegeln (Dokument); (fasten with ~) verplomben (Tür, Stromzähler) 在(文件)上加封或盖印; 将(门, 电表)铅封 (b) (close securely) abdichten (Behälter, Rohr usw.); zukleben (Umschlag, Paket) 将(容

器, 管子等) 密封; 粘住(信封, 包裹) (c) (stop up) verschließen; abdichten (Leck); verschmieren (Riss) 堵塞, 密封(漏洞)(裂痕)
'seal off *v.t.* abriegeln 封闭, 封锁
sea: ~ **lane** *n.* See[schiffahrts]straße, *die* 航线; ~ **legs** *n. pl.* Seebeine *Pl.* (Seemannsspr.) 在甲板上行走自如或不晕的能力; **get or find one's ~ legs** sich (*Dat.*) Seebeine wachsen lassen 在船上走得稳; ~ **level** *n.* Meeresspiegel, *der* 海平面
'sealing wax *n.* Siegellack, *der* 封蜡, 火漆
'sea lion *n.* Seelöwe, *der* 海狮
seam /si:m/ *n.* (a) Naht, *die* 线缝, 接缝 (b) (of coal) Flöz, *das* 层, 矿层
sea: ~ **man** /'si:mən/ *n., pl.* ~ **men** /'si:mən/ Matrose, *der* 水手, 海员; ~ **mist** *n.* Küstennebel, *der* 海岸大雾
'seamless *adj.* nahtlos 无缝的
'seamy *adj.* **the ~ side** [of life etc.] (fig.) die Schattenseite[n] [des Lebens usw.] [生活等] 丑陋的一面, 阴暗面
seance, séance /'seɪɑ:ns/ *n.* Séance, *die* 降神会(试图与鬼神通话的集会)
sea: ~ **plane** *n.* Wasserflugzeug, *das* 水上飞机; ~ **port** *n.* Seehafen, *der* 海港; 海港市镇; ~ **power** *n.* Seemacht, *die* 海军力量; 海军强国
sear /'siə(r)/ *v.t.* versengen 烧灼, 烧焦
search /sɜ:tʃ/ ① *v.t.* durchsuchen (for nach); absuchen (Gebiet, Fläche) (for nach); (fig.: probe) erforschen (Herz, Gewissen); suchen in (+ *Dat.*) (Gedächtnis) (for nach) 搜查, 搜索; 在(地区, 地面) 搜寻; 探索, 探查(心灵, 良心); 在(记忆)中搜寻 ② *v.i.* suchen (for nach) 寻求, 探求; 搜寻, 搜索, 搜查, 探求 ③ *n.* Suche, *die* (for nach); (of building, room, etc.) Durchsuchung, *die* 搜查, 搜寻; **in ~ of sb./sth.** auf der Suche nach jmdm./etw. 寻找某人/某物
'search engine *n.* (Comp.) Suchmaschine, *die* 搜索引擎
'searching *adj.* prüfend, forschend (Blick); bohrend (Frage) 审视的, 探究的(目光); 尖锐的(问题)
search: ~ **light** *n.* Suchscheinwerfer, *der* 探照灯; ~ **party** *n.* Suchtrupp, *der* 搜索队; ~ **warrant** *n.* Durchsuchungsbefehl, *der* 搜查令
sea: ~ **salt** *n.* Meersalz, *das*; Seesalz, *das* 海盐; ~ **shore** *n.* [Meeres] küste, *die*; (beach) Strand, *der* 海滨, 沙滩; ~ **sick** *adj.*

seekrank 晕船的; **~sickness** *n.* Seekrankheit, *die* 晕船; **~side** *n.* [Meeres]küste, *die* 海边, 海滨; **by/to/at the ~side** am/ans/am Meer 在/去/在海边; **~side town** Seestadt, *die* 海滨市镇

season /'si:zən/ ① *n.* (a) Jahreszeit, *die* 季, 季节; **nesting ~**; Nistzeit, *die* 筑巢产卵期 (b) (period of social activity) [opera/football] ~ [Opern-/Fußball] saison, *die* [歌剧/足球联赛] 季, 期; **holiday or (Amer.) vacation ~**; Urlaubszeit, *die* 度假旺季; **tourist ~**; Reisezeit, *die* 旅游旺季 (c) **raspberries are in/out of or not in ~**; jetzt ist die/nicht die Saison *od.* Zeit für Himbeeren 覆盆子正当季/不当季; **be in ~ (on heat) brünstig sein** 在发情期 (d) ▶ SEASON TICKET ② *v.t.* würzen (Fleisch, Rede) 给(肉)调味; 使(演说)增添趣味

seasonable /'si:zənəbəl/ *adj.* der Jahreszeit gemäß 合时令的

seasonal /'si:zənəl/ *adj.* Saison(arbeit, -geschäft); saisonabhängig (Preise) 季节性(工作, 生意)(价格)

seasonal affective disorder /'si:zənəl ə'fektiv dɪs,ɔ:də(r)/ *n.* (Med.) saisonabhängige Depression 季节性抑郁症

'seasoned *adj.* (fig.) erfahren 经验丰富的, 老练的

'seasoning *n.* Gewürze *Pl.*; Würze, *die* 调味品, 佐料

'season ticket *n.* Dauerkarte, *die* 季票, 长期票

seat /si:t/ ① *n.* (a) Sitzgelegenheit, *die*; (in vehicle, cinema, etc.) Sitz, *der*; (of toilet) [Klosett]brille, *die* (ugs.) 坐具 (b) (place) Platz, *der*; (in vehicle) [Sitz]platz, *der* 座位, 座; **have or take a ~**; sich [hin]setzen 坐下 (c) (part of chair) Sitzfläche, *die* (椅子的) 座部 (d) (buttocks) Gesäß, *das*; (part of clothing) Gesäßpartie, *die*; (of trousers) Sitz, *der* 臀部 ② *v.t.* (a) (cause to sit) setzen; (Platzanweiser;) einen Platz anweisen (+ *Dat.*) 使就座; (引座员) 安排座位; **~ oneself sich setzen** 就座, 坐下 (b) (have ~s for) Sitzplätze bieten (+ *Dat.*) 有……数量的座位; **~ 500 people** 500 Sitzplätze haben 可坐 500 人

'seat belt *n.* Sicherheitsgurt, *der* 安全带

'seat-belt tensioner /'tenʃənə(r)/ *n.* Gurtstraffer, *der* 安全带张紧轮

'seated *adj.* sitzend 就座的; **remain ~**; sitzen bleiben 坐着不动

'seating *n.* Sitzplätze *Pl.*; attrib. Sitz-

(*ordnung, -plan*) 座位; 座位(安排, 设置)

sea; ~ urchin *n.* Seeigel, *der* 海胆; **~ wall** *n.* Strandmauer, *die* 海堤, 海岸防波堤; **~ water** *n.* Meerwasser, *das* 海水; **~ weed** *n.* [See]tang, *der* 海藻, 海草; **~ worthy** *adj.* seetüchtig 适于航海的

secateurs /,sekətə:z/ *n. pl.* (Brit.) Gartenschere, *die* 修枝剪刀

secluded /sɪ'klu:dɪd/ *adj.* (hidden) versteckt; (isolated) abgelegen; zurückgezogen (Leben) 隐藏的; 孤立的; 隐居的(生活)

seclusion /sɪ'klu:ʒən/ *n.* (remoteness) Abgelegenheit, *die*; (privacy) Zurückgezogenheit, *die* 隔离; 隐居

second¹ /'sekənd/ ① *adj.* zweit... 第二; **~ largest/highest etc.** zweitgrößt.../höchst...*usw.* 第二大/第二高等; **come/be ~**; Zweiter/Zweite werden/sein 成为/是第二名 ② *n.* (a) (unit of time or angle) Sekunde, *die* 秒 (b) (coll.; moment) Sekunde, *die* (ugs.) 一会儿, 片刻; **wait a few ~s** einen Moment warten 等一会儿; **in a ~** (immediately) sofort (ugs.); (very quickly) im Nu (ugs.) 马上, 立刻; **just a ~!** (coll.) einen Moment! 等一下! (c) **the ~** (in sequence, rank) der/die/das Zweite 第二个人或事物 (d) *in. pl.* (helping of food) zweite Portion 第二份(食物) ③ *v.t.* (support) unterstützen 正式支持, 附议

second² /sɪ'kɒnd/ *v.t.* (transfer) vorübergehend versetzen 调任, 调派

secondary /'sekəndəri/ *adj.* (of less importance) zweitrangig; Neben(sache) 次要的, 从属的(事物); **be ~ to sth.** einer Sache (*Dat.*) untergeordnet sein 对某事来说是次要的

'secondary school *n.* höhere Schule 中学

second; ~-best ① /'---/ *adj.* zweitbest... 第二好的, 第二流的 ② /--'/ *n.* Zweitbeste, *der/die/das* 第二等的人或事物;

~-class ① /'---/ *adj.* (of lower class) zweiter Klasse nachgestellt; Zweite[r]-Klasse-(*Fahrkarte, Abteil, Post, Brief usw.*) 次等的; 二等(车票, 车厢, 邮件, 信等); **~-class stamp** Briefmarke für einen Zweiter-Klasse-Brief 二等信的邮票 ② /--'/ *adv.* zweiter Klasse (fahren) (乘坐) 二等车; **~ 'floor** ▶ FLOOR 1B; **~ hand** *n.* Sekundenzeiger, *der* 秒针;

~-hand ① /'---/ *adj.* (a) gebraucht (Kleidung, Auto usw.) ; antiquarisch (Buch) 二手的(服装, 汽车等); 旧的(书)

(b) (selling used goods) Gebrauchtwaren-; Secondhand(laden) 旧货, 二手货(商店) (c) (Nachrichten, Bericht) aus zweiter Hand(新闻, 消息) 二手的, 得自他人的 ② /--' / adv. aus zweiter Hand 二手地; ~ 'home n. Zweitwohnung, die(周末、度假用的) 第二套住房

'secondly adv. zweitens 第二, 其次

second; ~ name n. Nachname, der 姓; ~-rate adj. zweitklassig 二等的; ~ 'thoughts n. pl. have ~ thoughts es sich (Dat.) anders überlegen (about mit) 考虑到其他; we've had ~ thoughts about buying it wir wollen es nun doch nicht kaufen 我们现在还不想买它; but on ~ thoughts ...; wenn ich's mir [noch mal] überlege, ... 如果我能[再考虑一次, ...]

secrecy /'si:kresi/ n. (a) (keeping of secret) Geheimhaltung, die 保守秘密 (b) (secretiveness) Heimlichtuerei, die 诡秘行径 (c) in ~; im Geheimen 秘密地, 暗地里

secret /'si:krit/ ① adj. geheim; Geheimfach, -tür, -abkommen, -kode; heimlich: Trinker, Liebhaber 机密的; 秘密(专业, 门, 协议, 代码); 不公开承认的(酒徒, 情人); keep sth. ~; etw. geheim halten (from vor + Dat.) 对某事保密 ② n. (a) Geheimnis, das 秘密, 机密; make no ~ of sth. kein Geheimnis aus etw. machen; (fig.) keinen Hehl aus etw. machen 在某事上没有秘密; keep ~s/a ~; schweigen (fig.) 沉默 (b) in ~; im Geheimen 偷偷地, 暗地里

secret agent n. Geheimagent, der/-agentin, die 特工人员, 特务, 间谍

secretarial /sekre'teəriəl/ adj. Sekretärinnen(kursus, -tätigkeit; (Arbeit) als Sekretärin 秘书(训练班, 职业); (工作) 作秘书的

secretary /'sekrətəri/ n. Sekretär, der/Sekretärin, die 秘书, 文书

secret ballot n. geheime Abstimmung 秘密的投票选举

secretive /'si:kritiv/ adj. verschlossen (Person) 爱保密的, 深藏不露的(人); be ~; geheimnisvoll tun (about mit) 保密

'secretly adv. heimlich; insgeheim (etw. glauben) 秘密地, 暗地(相信某事)

sect /sekt/ n. Sekte, die(尤指文件中) 条款, 项

section /'seksjən/ n. (a) (part cut off) Abschnitt, der; Stück, das; (part of divided whole) Teil, der 切片; 片段; 部分 (b) (of firm)

Abteilung, die; (of organization) Sektion, die 部门, 处, 科 (c) (of chapter, book) Abschnitt, der; (of statute etc.) Paragraph, der 节, 款, 段
sector /'sektə(r)/ n. Sektor, der 扇形; 部门

secular /'sekjələ(r)/ adj. weltlich 现世的, 世俗的, 非宗教的

secure /sɪ'kjʊə(r)/ ① adj. sicher; (firmly fastened) fest 有把握的; 牢固的; ~ against burglars gegen Einbruch geschützt 防盗的 ② v.t. (a) sichern (for Dat.); beschaffen (Auftrag) (for Dat.); (for oneself) sich (Dat.) sichern 保护; 获得(任务); 搞到 (b) (fasten) sichern 固定, 系住

securely adv. (firmly) fest (verriegeln, zumachen); sicher (befestigen, untergebracht sein) 牢固地(门上, 关上); 安全地(固定, 安置)

security /sɪ'kjʊəri/ n. (a) Sicherheit, die 安全, 保护, 保障; ~ [measures] Sicherheitsmaßnahmen Pl. 安全[措施] (b) (Finance) securities pl. Wertpapiere Pl. 证券

security: ~ check n. Sicherheitskontrolle, die 安全检查; ~ forces n. pl. Sicherheitskräfte Pl. 保安部队; ~ guard n. Wächter, der/Wächterin, die 保卫人员, 护卫; ~ risk n. Sicherheitsrisiko, das 不可靠分子, 危及安全的因素; ~ van n. gepanzerter Transporter; (for money) Geldtransporter, der 保安车, 运钞车

sedan /sɪ'dæn/ n. (Amer. Motor Veh.) Limousine, die 轿车, 轿子

sedate /sɪ'deɪt/ ① adj. bedächtig; gesetzt (alte Dame); gemächlich (Tempo, Leben) 稳重的, 庄重的(老妇人); 缓慢的, 悠闲的(速度, 生活) ② v.t. sedieren 给……服镇静剂, 使镇静

sedation /sɪ'deɪʃən/ n. Sedation, die 镇静; be under ~; sediert sein 在镇静剂的作用下

sedative /'sedətɪv/ ① n. Beruhigungsmittel, das 镇静剂 ② adj. sedativ 起镇静作用的

sedentary /'sedəntəri/ adj. sitzend 坐着做的

sediment /'sedɪmənt/ n. Ablagerung, die; (of tea, coffee, etc.) Bodensatz, der 沉淀; 沉淀物

seduce /sɪ'dju:s/ v.t. verführen 引诱, 勾引

seduction /sɪ'dʌksjən/ n. Verführung, die 引诱, 勾引

seductive /si'dʌktiv/ *adj.* verführerisch; verlockend (Angebot) 诱人的, 有魅力的; 有吸引力的(供给)

see /si:/ ① *v.t.*, **saw** /sɔ:/, **seen** /si:n/ (a) sehen 看见; 看出, 察觉; **I can ~ it's hard for you** ich verstehe, dass es nicht leicht für dich ist 我知道这对你很难; **I ~ what you mean** ich verstehe[, was du meinst] 我理解[你的意思] (b) (meet [with]) sehen; treffen; (meet socially) sich treffen mit 遇见, 碰见; **I'll ~ you there/at five** wir sehen uns dort/um fünf 我们在那/五点见; ~ **you!**, [**I'll**] **be ~ing you!** (coll.) bis bald! (ugs.) 回头见! (c) (speak to) sprechen (Person) (about wegen); (visit) gehen zu (Arzt, Anwalt usw.); (receive) empfangen 会晤(某人); 到(医生, 律师等处)去; 收到 (d) (find out) feststellen; (by looking) nachsehen 发觉; 察看 (e) (make sure) ~ [that] ...; darauf achten, dass ... 注意到..... (f) (imagine) sich (Dat.) vorstellen 设想, 想象 (g) (escort) begleiten 陪伴, 护送 ② *v.t.*, **saw**, **seen** (a) sehen 看见 (b) (make sure) nachsehen 检查 (c) **I ~**; ich verstehe 我明白; **you ~**; weißt du/wisst ihr/wissen Sie 你/你们/您知道

■ **see about** *v.t.* sich kümmern um 处理

■ **see off** *v.t.* (a) (say goodbye to) verabschieden 为.....送行 (b) (chase away) vertreiben 赶走

■ **see out** *v.t.* (escort) hinausbegleiten (of aus) 将.....送到门口; ~ **oneself out** allein hinausfinden 自己出去, 不用送

■ **see through** *v.t.* (a) /'--/ hindurchsehen durch; (fig.) durchschauen 透过.....看; 识破, 看穿 (b) /-'/ (not abandon) zu Ende bringen 把.....进行到底

■ **see to** *v.t.* sich kümmern um 照看, 处理

seed /si:d/ ① *n.* (a) Samen, *der*; (of grape etc.) Kern, *der* 种子, 果核 (b) *no pl., no indef. art.* (~s collectively) Samen[körner] *Pl.*; (as collected for sowing) Saatgut, *das*; (for birds) Körner *Pl.* 种子, 谷物; **go or run to ~**; Samen bilden; (fig.) herunterkommen (ugs.) (植物) 花谢结籽; 衰败, 减弱 (c) (Sport) gesetzter Spieler/gesetzte Spielerin 种子选手 ② *v.t.* (a) (place ~s in) besäen 播种 (b) (Sport) setzen (Spieler) 挑选(运动员)为种子选手; **be -ed number one** als Nummer eins gesetzt werden/sein 被挑作种子选手

■ **seed bed** *n.* [Saat]beet, *das* 苗床, 温床

■ **seedless** *adj.* kernlos 无籽的

seedling /'si:dlɪŋ/ *n.* Sämling, *der* 幼苗

■ **seedy** *adj.* (a) (coll.; unwell) feel ~; sich [leicht] angeschlagen fühlen 觉得不舒服 (b) (shabby) schäbig, (ugs.) vergammelt (Aussehen); heruntergekommen (Stadtteil) 破旧的, 破烂的(外表); 衰败的(城区) (c) (disreputable) zweifelhaft 不体面的, 难看的

■ **seeing** *conj.* ~ [that] ...; in Anbetracht dessen, dass ... 因为, 既然

seek /si:k/ *v.t.*, **sought** /sɔ:t/ suchen; anstreben (Posten, Amt); sich bemühen um (Anerkennung, Interview, Einstellung); (try to reach) aufsuchen 寻找; 力争(岗位, 职位); 为(认可, 采访, 雇用)努力; 设法达到

seem /si:m/ *v.i.* scheinen 似乎, 好像; 看来; **you ~ tired** du wirkst müde 你似乎很累; **she ~s nice** sie scheint nett zu sein 她看起来很亲切

■ **seeming** *adj.* scheinbar 似是而非的, 看上去的

■ **seemingly** *adv.* (a) (evidently) offensichtlich 明显地 (b) (to outward appearance) scheinbar 表面上

■ **seemly** /'si:mli/ *adj.* schicklich 恰当的, 得体的

■ **seen** ▶ SEE

seep /si:p/ *v.i.* ~ [away] [ab] sickern 渗出, 渗漏

■ **see-saw** *n.* Wippe, *die* 跷跷板

seethe /si:ð/ *v.i.* (a) ~ [with anger/innerly] vor Wut/innerlich schäumen [生气地/暗自地] 气愤, 激动 (b) (Straßen usw.) wimmeln (with von) (街道等) 拥挤

■ **see-through** *adj.* durchsichtig 易看穿的, 易识破的

segment /'segmɒnt/ *n.* (of orange, pineapple, etc.) Scheibe, *die* (桔子, 凤梨等的) 瓣, 片

■ **segregate** /'segrigeit/ *v.t.* trennen; (racially) absondern 分离, 分开; (种族) 隔离

■ **segregation** /,segrɪ'geɪʃən/ *n.* Trennung, *die* 隔离; [racial] ~; Rassentrennung, *die* [种族] 隔离

■ **seismic** /'saɪzmɪk/ *adj.* seismisch 地震的

■ **seize** /si:z/ ① *v.t.* (a) ergreifen 抓住, 捉住, 攫取; ~ **power** die Macht ergreifen 攫取权力; ~ **sb. by the arm/collar** jmdn. am Arm/Kragen packen 抓住某人的胳膊/衣领; ~ **the opportunity [to do sth.]** die Gelegenheit ergreifen [und etw. tun] 抓住机会[做某事]; ~ **any/a or the chance [to do sth.]** jede/die Gelegenheit nutzen[, um etw. zu

tun] 把握每个机会[做某事]; **be ~d with remorse/panic** von Gewissensbissen geplagt/von Panik ergriffen werden 被同情/惊慌影响, 控制 **(b)** (capture) gefangen nehmen (Person); kapern (Schiff); mit Gewalt übernehmen (Flugzeug, Gebäude); einnehmen (Festung, Brücke) 抓获(某人); 夺取(船只); 用暴力手段接管(飞机, 大厦); 占领(要塞, 桥梁) **(c)** (confiscate) beschlagnahmen 扣押, 没收 ② *v.i.* ▶ ~UP

■ **'seize on** *v.t.* sich (Dat.) vornehmen (Einzelheit, Aspekt, Schwachpunkt); aufgreifen (Idee, Vorschlag) 抓住(细节, 观点, 弱点); 采纳(主意, 建议)

■ **'seize up** *v.i.* sich festfressen 卡住

seizure /'si:ʒə(r)/ *n.* **(a)** ▶ SEIZE 1B, C; Gefangennahme, *die*; Kapern, *das*; Übernahme, *die*; Einnahme, *die*; Beschlagnahme, *die* 抓获; 夺取; 接管; 占领; 没收 **(b)** (Med.) Anfall, *der* (疾病) 发作

seldom /'seldəm/ *adv.* selten 罕见地, 难得地

select /sɪ'lekt/ ① *adj.* ausgewählt 精选的 ② *v.t.* auswählen 选择, 挑选

selection /sɪ'lektʃən/ *n.* **(a)** (what is selected [from]) Auswahl, *die* (of an + Dat., from aus) 挑选出来的东西 **(b)** (act of choosing) [Aus]wahl, *die* 挑选, 选择, 选拔

selective /sɪ'lektiv/ *adj.* (using selection) selektiv; (careful in one's choice) wählerisch 选择的; 精挑细选的

self /self/ *n., pl. selves* /selvz/ Selbst, *das* (geh.); Ich, *das* 自我, 自己

self- *pref.* selbst-/Selbst- 自己的

self; ~-ab'sorbed *adj.* mit sich selbst beschäftigt 只顾自己的; **~-ad'dressed** *adj.* **~-addressed envelope** adressierter Rückumschlag 写有自己姓名地址的回邮信封; **~-ad'hesive** *adj.* selbstklebend 自粘的; **~-ap'ointed** *adj.* selbst ernannt 自封的; **~-as'surance** *n.* Selbstsicherheit, *die* 自信; **~-as'sured** *adj.* selbstsicher 自信的; **~-a'wareness** *n.* Selbsterkenntnis, *die* 自我认识, 自知之明; **~-cater'ing** ① *adj.* mit Selbstversorgung nachgestellt 自己举炊的 ② *n.* Selbstversorgung, *die* 自己举炊; **~-centred** *adj.* egozentrisch 自我中心的; **~-con'fessed** *adj.* erklärt 自己承认的, 自己坦白的; **~-confidence** *n.* Selbstbewusstsein, *das* 自信; **~-confident** *adj.* selbstbewusst 自信的; **~-conscious**

adj. unsicher 忸怩的, 不自然的; **~-consciousness** *n.* Unsicherheit, *die* 忸怩, 不自然; **~-con'tained** *adj.* abgeschlossen (Wohnung) 有独立设施的(套房); **~-con'trol** *n.* Selbstbeherrschung, *die* 自制; **~-con'trolled** *adj.* voller Selbstbeherrschung nachgestellt 有自制力的; **~-critical** *adj.* selbstkritisch 自我批评的; **~-de'ception** *n.* Selbsttäuschung, *die* 自欺; **~-de'feating** *adj.* unsinnig 适得其反的; **~-de'fence** *n.* Notwehr, *die* 自卫; **in ~-defence** aus Notwehr 出于自卫; **~-de'lusion** *n.* Selbsttäuschung, *die* 自欺; **~-de'nial** *n.* Selbstverleugnung, *die* 自我牺牲, 自我否定; **~-de'structive** *adj.* selbstzerstörerisch 自我毁灭的; **~-discipline** *n.* Selbstdisziplin, *die* 自律, 自我约束; **~-drive** *adj.* **~-drive hire [company]** Autovermietung, *die* 汽车租赁[公司]; **~-drive vehicle** Mietwagen, *der* 自驾租用车; **~-em'ployed** *adj.* selbstständig 独立经营的, 自雇的; **~-e'steem** *n.* Selbstachtung, *die* 自尊; 自负; **~-e'vident** *adj.* offenkundig 不言而喻的, 明显的; **~-ex'planatory** *adj.* ohne weiteres verständlich 毋需解释的, 清楚的; **be ~-explanatory** für sich selbst sprechen 不言而喻; **~-ful'filling** *adj.* zur eigenen Bestätigung mit beiträgend 自我实现的; **~-help** *n.* Selbsthilfe, *die* 自助, 自立; **~-im'portant** *adj.* eingebildet 自视过高的, 妄自尊大的; **~-in'dulgent** *adj.* maßlos 自我放纵的; **~-in'flicted** *adj.* selbst beigebracht (Wunde); selbst auferlegt (Strafe) 加于自身的(伤口); 自己施加的(惩罚); **~-interest** *n.* Eigeninteresse, *das* 利己(之心)

'selfish *adj.*, **'selfishly** *adv.* selbstsüchtig 自私的(地)

'selfishness *n.* Selbstsucht, *die* 自私

self-knowledge *n.* Selbsterkenntnis, *die* 自知之明

selfless /'selfləs/ *adj.* selbstlos 无私的

self; ~-motivated *adj.* von sich aus motiviert 自动的; **~-ob'sessed** *adj.* ich-besessen 自我着迷的; **~-o'pinioned** *adj.* eingebildet 固执己见的; **~-pity** *n.* Selbstmitleid, *das* 自怜; **~-portrait** *n.* Selbstporträt, *das* 自画像; **~-pos'sessed** *adj.* selbstbeherrscht 镇定的, 沉着的; **~-pres'er'vation** *n.* Selbsterhaltung, *die* 自我保护, 自身保存; **~-raising flour**

n. (Brit.) mit Backpulver versetztes Mehl (含酵母的) 自发面粉; **~re'liant** *adj.* selbstbewusst 自力更生的; **~re'spect** *n.* Selbstachtung, *die* 自尊, 自重; **~re'specting** *adj.* no ~-respecting person ...; niemand, der etwas auf sich hält ... 凡是有自尊心的人都不会……; **~'righteous** *adj.* selbstgerecht 自以为是的; **~'sacrifice** *n.* Selbstaufopferung, *die* 献身, 自我牺牲精神; **~'satisfied** *adj.* selbstzufrieden; (smug) selbstgefällig 自鸣得意的, 沾沾自喜的; **~'service** *n.* Selbstbedienung, *die*; *attrib.* Selbstbedienungs- 自我服务; 自助式; **~'sufficient** *adj.* unabhängig; selbstständig (Person) 自给自足的, 自立的 (人); **~'taught** *adj.* autodidaktisch 自学的, 自修的; **~'taught person** Autodidakt, *der*/Autodidaktin, *die* 自学者; **~'willed** *adj.* eigenwillig 任性的, 固执的

sell /sel/ ① *v.t.*, **sold** /səʊld/ ~ *sth.* to *sb.*, ~ *sb. sth.* jmdm. etw. verkaufen 卖给某人某物; **be sold out** ausverkauft sein 卖完 ② *v.i.*, **sold** sich verkaufen; (Person:) verkaufen 出售; (某人) 销售

■ **sell off** *v.t.* verkaufen 甩卖

■ **sell out** ① *v.t.* (a) ausverkaufen 售完 (b) (coll.; betray) verraten 背弃, 出卖, 背叛 ② *v.i.* **we have or are sold out** wir sind ausverkauft 我们卖完了

'sell-by date *n.* ≈ Mindesthaltbarkeitsdatum, *das* 销售期限, 必须售出的截止日期

'seller *n.* (a) Verkäufer, *der*/Verkäuferin, *die* 卖者, 卖方 (b) (product) **be a good/slow** ~: sich gut/nur langsam verkaufen 销路好/卖得慢

'selling point *n.* a [good] ~ *point* (fig.) ein Pluspunkt 商品特色, 卖点

'sellotape *v.t.* mit Tesafilm kleben 用透明胶粘

Sellotape ® /'seləteɪp/ *n.* ≈ Tesafilm, *der* (Wz) 透明粘胶

'sell-out *n.* **be a** ~: ausverkauft sein; (coll.; betrayal) Verrat sein 售完; 被出卖

selves *pl.* of SELF

semaphore /'seməfɔ:(r)/ ① *n.* (system) Winken, *das* 旗语 ② *v.i.* ~ *to sb.* jmdm. ein Winksignal übermitteln 向某人用旗语发送 (信息)

semblance /'seɪbləns/ *n.* Anschein, *der* 外表, 外观

semen /'si:mən/ *n.* Samen, *der* 精液

semester /sɪ'mestə(r)/ *n.* Semester, *das* 学期

semi- /semi/ *pref.* halb-/Halb- 半, 部分

semi; ~bold *adj.* (Printing) halbfett 半粗体的; **~breve** *n.* (Brit. Mus.) ganze Note 全音符; **~circle** *n.* Halbkreis, *der* 半圆; **~'circular** *adj.* halbkreisförmig 半圆形的; **~'colon** *n.* Semikolon, *das* 分号; **~'de'tached** *adj.* & *n.* **~'detached** [house] Doppelhaushälfte, *die* 一侧与他屋相连的, 半独立式的 [房子]; **~'final** *n.* Halbfinale, *das* 半决赛

seminar /'semɪnɑ:(r)/ *n.* Seminar, *das* 讨论课; 研讨会

semi; ~'precious *adj.* **~'precious stone** Halbedelstein, *der* 次贵重的宝石; **~'skimmed** ① *adj.* teilentrahmt 半脱脂的 ② *n.* teilentrahmte Milch 半脱脂奶; **~tone** *n.* (Mus.) Halbton, *der* 半音

semolina /,semə'li:nə/ *n.* Grieß, *der* 粗粒面粉

senate /'senət/ *n.* Senat, *der* 参议院; 元老院; 评议会

senator /'senətə(r)/ *n.* Senator, *der* 参议员

send /send/ *v.t.*, **sent** /sent/ schicken; *senden* (geh.) 邮寄, 发送; 派遣

■ **send a way** ① *v.t.* wegschicken 寄出, 发出 ② *v.i.* ~ *away* [to *sb.*] *for sth.* etw. [bei jmdm.] anfordern [向某人] 函索某物

■ **send back** *v.t.* zurückschicken 寄回

■ **'send for** *v.t.* (a) (tell to come) holen lassen; rufen (Polizei, Arzt usw.) 要求将某物取来; 叫 (警察, 医生等) 来 (b) (order from elsewhere) anfordern 订购, 函购

■ **send off** *v.t.* ① (a) (dispatch) abschicken (Sache) 寄出, 发出 (东西) (b) (Sport) vom Platz stellen 判罚某人下场 ② *v.i.* ► SEND AWAY 2

■ **send up** *v.t.* (Brit. coll.; parody) parodieren 取笑

'sender *n.* Absender, *der* 发送者, 寄件人

'send-off *n.* Verabschiedung, *die* 送行, 送别

senile /'si:nail/ *adj.* senil 衰老的, 老迈的 **senile de'mentia** *n.* senile Demenz 老年痴呆

senility /sɪ'nɪlɪti/ *n.* Senilität, *die* 衰老, 年迈

senior /'si:nɪə(r)/ ① *adj.* (a) (older) älter 较年长的 (b) höher (Rand, Beamter, Stellung); leitend (Angestellter, Stellung) 较

高的〈地位, 官员, 职位〉; 领导的〈职员, 职位〉; ~ **manager** obere Führungskraft 高级管理人员; ~ **management** oberer Führungskreis 管理层 ② *n.* (older) Ältere, *der/die*; (of higher rank) Vorgesetzte, *der/die* 年长者; 地位较高者

senior 'citizen *n.* Senior, *der/Seniorin*, *die* 老年人, 退休者

seniority /,si:ni'brɪti/ *n.* (greater length of service) höheres Dienstalder; (higher rank) höherer Rang 资格老; 级别高

senior 'partner *n.* Seniorpartner, *der/-partnerin*, *die* 老伙伴

sensation /sen'seɪʃən/ *n.* (a) (feeling) Gefühl, *das* 感觉, 感受 (b) (person, event, etc.) Sensation, *die* 轰动, 群情激动; 轰动性事件

sensational /sen'seɪʃənəl/ *adj.* sensationell 轰动的, 群情激动的

sensationalise ► SENSATIONALIZE

sensationalism /sen'seɪʃənəlɪzəm/ *n.* Sensationshascherei, *die* 危言耸听

sensationalist /sen'seɪʃənəlɪst/ *adj.* sensationslüstern 危言耸听的

sensationalize /sen'seɪʃənəlaɪz/ *v.t.* ~ **sth.** etw. zur Sensation aufbauschen 使某事危言耸听

sense /sens/ ① *n.* (a) (faculty) Sinn, *der* 感觉, 官能; ~ **of smell/touch/taste** Geruchs-/Tast-/Geschmackssinn, *der* 嗅觉/触觉/味觉; **come to one's ~s** das Bewusstsein wiedererlangen 不再做傻事 (b) *in pl.* (normal state of mind) Verstand, *der* 明智; **have taken leave of one's ~s** den Verstand verloren haben 发疯 (c) (consciousness) Gefühl, *das* 觉察, 觉悟; ~ **of responsibility/guilt** Verantwortungs-/Schuldgefühl, *das* 责任感/罪恶感 (d) (practical wisdom) Verstand, *der* 识别力, 常识, 见识; **sound or good ~** [gesunder Menschen]verstand [健全人的]识别力; **not have the ~ to do sth.** nicht so schlau sein, etw. zu tun 没有常识做某事; **there is no ~ in doing that** es hat keinen Sinn, das zu tun 做那件事是没有意义的 (e) (meaning) Sinn, *der*; (of word) Bedeutung, *die* 意义; 意思; **make ~**; einen Sinn ergeben 有道理, 合乎情理; **in a or one ~**; in gewisser Hinsicht 某种意义上; **make ~ of sth.** etw. verstehen 理解某事 ② *v.t.* spüren 意识到, 感觉到

'senseless *adj.* (a) (unconscious) bewusstlos 失去知觉的, 无感觉的 (b) (purpose-

less) sinnlos 无意义的, 无针对性的

sensible /'sensɪbəl/ *adj.* (a) (reasonable) vernünftig 合理的 (b) (practical) zweckmäßig 切合实际的

sensibly /'sensɪbli/ *adv.* (a) (reasonably) vernünftig 合理地 (b) (practically) zweckmäßig 切合实际地

sensitive /'sensɪtɪv/ *adj.* empfindlich 易受影响的, 敏感的; **be ~ to sth.** empfindlich auf etw. (*Akk.*) reagieren 对某物很敏感

sensitivity /,sensɪ'tɪvɪti/ *n.* Empfindlichkeit, *die* 敏感性, 灵敏性

sensory /'sensəri/ *adj.* Sinnes- 感官的; 感觉的

sensual /'sensʊəl/ *adj.* sinnlich 肉体上的; 感官的; 肉欲的; 性感的

sensuous /'sensʊəs/ *adj.* sinnlich 刺激感觉的, 给感官以快感的

sent ► SEND

sentence /'sentəns/ ① *n.* (a) (Law) [Straf]urteil, *das* 判决, 宣判, 判刑 (b) (Ling.) Satz, *der* 句子 ② *v.t.* verurteilen (**to** zu) 判决, 宣判

sentiment /'sentɪmənt/ *n.* (a) Gefühl, *das* 情绪 (b) (sentimentality) Sentimentalität, *die* 多愁善感 (c) (thought) Gedanke, *der* 意见, 观点

sentimental /,sentɪ'mentl/ *adj.* sentimental 情感的, 情绪的

sentimentality /,sentɪmen'tælɪti/ *n.* Sentimentalität, *die* 多愁善感; 感情用事

sentimentalize /,sentɪ'mentlaɪz/ *v.t.* sentimental darstellen 动情地说, 写等

sentry /'sentri/ *n.* Wache, *die* 岗哨, 哨兵

separable /'sepərəbəl/ *adj.* trennbar 可分开的, 可分隔的

separate ① /'sepəreɪt/ *adj.* verschieden (*Fragen, Probleme, Gelegenheiten*); gesondert (*Teil*); separat (*Eingang, Toilette, Blatt Papier, Abteil*); (one's own, individual) eigen (*Zimmer, Identität, Organisation*) 不同的〈问题, 困难, 机会〉; 有区别的〈部分〉; 分开的〈入口, 厕所, 纸张, 车厢〉; 自己的〈房间, 身份, 组织〉; **keep two things ~**; zwei Dinge auseinander halten 使两件东西分开 ② /'sepəreɪt/ *v.t.* trennen 分离, 分开; **they are ~d** (no longer live together) sie leben getrennt 他们分居了 ③ *v.i.* (a) (disperse) sich trennen 分开, 分离 (b) (*Ehepaar*;) sich trennen 〈夫妻〉分居, 分手

separately /'sepəreɪtli/ *adv.* getrennt 分开地

separation /,sepə'reɪʃən/ *n.* Trennung, *die* 分离, 分开

Sept. *abbr.* = **September** Sept.

September /sep'tembə(r)/ *n.* September, *der* 九月; *see also* AUGUST

septic /'septɪk/ *adj.* septisch 由病毒引起的, 感染的, 脓毒性的; **go ~**: eitrig werden 感染

sequel /'si:kwəl/ *n.* (a) (consequence, result) Folge, *die* (to von) 后果, 结局 (b) (continuation) Fortsetzung, *die* 续集, 续篇

sequence /'si:kwəns/ *n.* (a) Reihenfolge, *die* 次序, 顺序 (b) (part of film) Sequenz, *die* 连续镜头, -段情节

sequin /'si:kwɪn/ *n.* Paillette, *die* (装饰用) 圆形小光片

Serbia /'sɜ:biə/ *pr. n.* Serbien, *das* 塞尔维亚

Serbian /'sɜ:biən/ ① *adj.* serbisch 塞尔维亚的, 塞尔维亚人的; **sb. is ~**: jmd. ist Serbe/Serbin 某人是塞尔维亚人 ② *n.* (a) (Ling.) serbischer Dialekt 塞尔维亚语 (b) (person) Serbe, *der/Serbin, die* 塞尔维亚人. *See also* ENGLISH 2A

serenade /,serə'neɪd/ ① *n.* Ständchen, *das* 小夜曲 ② *v.t.* - **sb.** jmdm. ein Ständchen bringen 为某人唱或奏小夜曲

serene /sɪ'reɪn/ *adj.* gelassen 平静的, 宁静的

serenity /sɪ'renɪti/ *n.* Gelassenheit, *die* 平静, 宁静

sergeant /'sɜ:dʒənt/ *n.* (Mil.) Unteroffizier, *der*; (police officer) ≈ Polizeimeister, *der* 军士; 警士

sergeant major *n.* ≈ [Ober]stabsfeldwebel, *der* 军士长, 准尉副官

serial /'sɪəriəl/ *n.* Fortsetzungsgeschichte, *die*; (Radio, Telev.) Serie, *die* 连载故事; 广播或电视连续剧

serialize /'sɪəriəlaɪz/ *v.t.* in Fortsetzungen veröffentlichen; (Radio, Telev.) in Fortsetzungen senden 连载, 连播

serial killer *n.* Serienmörder, *der* 连环杀手

series /'sɪəri:z/ *n., pl. same* (a) (sequence) Reihe, *die*; (of events, misfortunes) Folge, *die* 连续 (b) (set of successive issues) Serie, *die* 系列; **radio/TV ~**: Hörfunkreihe/Fernsehserie, *die* 广播/电视系列节目 (c) (set of books) Reihe, *die* 丛书

serious /'sɪəriəs/ *adj.* (a) (earnest) ernst 认真的 (b) (important, grave) ernst (An-

gelegenheit, Lage, Problem, Zustand); ernsthaft (Frage, Einwand, Kandidat); schwer (Krankheit, Unfall, Fehler, Niederlage); ernst zu nehmend (Rivale); ernstlich (Gefahr, Bedrohung); bedenklich (Mangel) 重大的(事情, 情况, 问题, 状况); 严肃的(问题, 反对, 候选人); 严重的(疾病, 事故, 错误, 失败); 须严肃对待的(对手); 危急的(危险, 威胁); 令人忧虑的(缺陷)

seriously *adv.* (a) (earnestly) ernst 严肃地, 认真地; **take sth./sb. ~**: etw./jmdn. ernst nehmen 认真对待某事物/某人 (b) (severely) ernstlich; schwer (verletzt) 严厉地; 严重地(受伤)

seriousness *n.* Ernst, *der* 严肃; 庄重; 认真; **in all ~**: ganz im Ernst 极严肃, 并非玩笑

sermon /'sɜ:mən/ *n.* Predigt, *die* 讲道, 说教; 训诫

serpent /'sɜ:pənt/ *n.* Schlange, *die* 蛇; 狡猾的人, 诱人犯错的人

serrated /sɪ'reɪtɪd/ *adj.* gezackt 锯齿状的; ~ **knife** Sägemesser, *das* 锯齿刀

serum /'sɪərəm/ *n.* Serum, *das* 血浆, 血清; 乳浆

servant /'sɜ:vənt/ *n.* Diener, *der/Dienerin, die* 佣人, 仆人

serve /sɜ:v/ ① *v.t.* (a) (work for) dienen (+ *Dat.*) 为……工作, 为……服务 (b) (be useful to) dienlich sein (+ *Dat.*) 适合 (c) (meet needs of) nutzen (+ *Dat.*) 满足(需要); ~ **a/no purpose** einen Zweck erfüllen/keinen Zweck haben 达到/不能达到某个目的 (d) durchlaufen (Lehre); verbüßen (Haftstrafe) 度过(学徒); 经历, 遭遇(监禁) (e) (dish up) servieren; (pour out) einschenken (to *Dat.*) 提供(饭菜), 将(饭菜)摆上桌 (f) ~[s] or it ~s him right! [das] geschieht ihm recht! 他活该! ② *v.i.* (a) dienen 供职, 服役; ~ **as chairman** das Amt des Vorsitzenden innehaben 担任主席; ~ **as a Member of Parliament** Mitglied des Parlaments sein 担任议员; ~ **on a jury** Geschworener/Geschworene sein 作为陪审员 (b) (be of use) ~ **to do sth.** dazu dienen, etw. zu tun 用来做某事; ~ **to show sth.** etw. zeigen 展示某事物; ~ **for or as** dienen als 适合于, 满足 (c) (Sport) aufschlagen (尤指网球) 发球 ③ *n.* ▶ SERVICE 1G

serve up *v.t.* (a) servieren 提供(饭菜) (b) (offer for consideration) aufstischen (ugs.) 将(饭菜)摆上桌

server /'sɜ:və(r)/ *n.* (Comp.) Server, *der* 服务器

service /'sɜ:vɪs/ ① *n.* (a) Dienst, *der* 服务, 帮助; **do sb. a ~**; jmdm. einen guten Dienst erweisen 对某人提供帮助 (b) (Eccl.) Gottesdienst, *der* 礼拜仪式, 祈祷仪式 (c) (attending to customer) Service, *der*; (in shop, garage, etc.) Bedienung, *die* 接待, 服务 (d) (system of transport) Verbindung, *die* 交通系统; **there is no [bus] ~ on Sundays** sonntags verkehren keine Busse 周日公交车不运行 (e) (provision of maintenance) [after-sale] ~; Kundendienst, *der* [售后] 服务; **take one's car in for a ~**; sein Auto zur Inspektion bringen 对某人的车进行维修 (f) (operation) Betrieb, *der* 运营, 运行; **out of ~**; außer Betrieb 停止运转 (g) (Sport) Aufschlag, *der* 发球; **whose ~ is it?** wer hat Aufschlag? 该谁发球了? (h) (crochery set) Service, *das* 一套餐具 (i) (assistance) **can I be of ~ [to you]?** kann ich Ihnen behilflich sein? 我可以为您做些什么吗?; **I'm at your ~**; ich stehe zu Ihren Diensten 我是为您服务的 (j) (Mil.) **the [armed or fighting] ~s** die Streitkräfte *Pl.* 武装力量, 军队; **in the ~s** beim Militär 服兵役 (k) [motorway] ~s [Autobahn] raststätte, *die* [高速公路旁的] 餐饮店, 客店 ② *v.t.* warten (Wagen, Waschmaschine, Heizung) 维修 (汽车, 洗衣机, 暖气)

serviceable /'sɜ:vɪsəbəl/ *adj.* (a) (useful) nützlich 可用的 (b) (durable) haltbar 耐用的, 不易损伤的

service; ~ **area** *n.* Raststätte, *die* (高速公路旁的) 服务区; ~ **charge** *n.* Bedienungsgeld, *das* 服务费, 小费; ~ **hatch** *n.* Durchreiche, *die* (厨房与餐室之间饭菜的) 传递窗口; ~ **industry** *n.* Dienstleistungsbetrieb, *der* 服务业; ~ **man** *n.* /'sɜ:vɪsmən/ *n., Pl.* ~ **men** /'sɜ:vɪsmən/ Militärangehörige, *der* 军人; ~ **provider** *n.* (Comp.) Provider, *der* (计) 服务商; **Internet ~ provider** Internetanbieter, *der* 网络服务商; ~ **station** *n.* Tankstelle, *die* 加油站

serviette /,sɜ:vɪ'et/ *n.* (Brit.) Serviette, *die* 餐巾

servile /'sɜ:vɪl/ *adj.* unterwürfig 卑躬屈膝的, 低三下四的

servility /sɜ:vɪlɪti/ *n.* Unterwürfigkeit, *die* 卑躬屈膝, 低三下四

serving /'sɜ:vɪŋ/ *n.* Portion, *die* 一份食物 (或饮料)

serving spoon *n.* Vorlegelöffel, *der* (分羹汤用的) 大汤匙

servitude /'sɜ:vɪtju:d/ *n.* Knechtschaft, *die* 奴役

sesame /'sesəmi/ *n.* ~ [seed] Sesamkorn, *das* 芝麻 [种子]

session /'seʃən/ *n.* (meeting) Sitzung, *die* 会议; **be in ~**; tagen 开会

set /set/ ① *v.t., -tt-, set* (a) (put) (horizontally) legen; (vertically) stellen 平放, 竖放; ~ **sb. ashore** jmdn. an Land setzen 让某人上岸; ~ **sth./things right or in order** etw./die Dinge in Ordnung bringen 把某事安排好/把东西摆整齐 (b) (apply) setzen 放置; ~ **a match to sth.** ein Streichholz an etw. (*Akk.*) halten 用火柴点燃某物; *see also* FIRE 1A; LIGHT 1D (c) (adjust) einstellen (at auf + *Akk.*); aufstellen (Falle); stellen (Uhr) 调整; 设置 (陷阱); 调 (表); ~ **the alarm for 5.30 a.m.** den Wecker auf 5.30 Uhr stellen 把闹钟调到早上五点半 (d) **be ~** (Buch, Film;) spielen (in in + *Dat.*) 设置 (书, 电影) 背景 (e) (specify) festlegen (Bedingungen); festsetzen (Termin, Ort usw.) (for auf + *Akk.*) 确定 (条件) (日期, 地点等); ~ **limits** Grenzen setzen 限制, 限定 (f) ~ **sb. thinking that ...**; jmdn. auf den Gedanken bringen, dass ... 让某人有……想法 (g) (put forward) stellen (Frage, Aufgabe); aufgeben (Hausaufgabe); aufstellen (Rekord); (compose) zusammenstellen (Rätsel, Fragen) 提出 (问题, 任务); 布置 (家庭作业); 建立 (记录); 创作 (谜语, 问题); ~ **sb. an example, ~ an example to sb.** jmdm. ein Beispiel geben 给某人树立榜样; ~ **sb. a task/problem** jmdm. eine Aufgabe stellen/jmdn. vor ein Problem stellen 给某人派工作/提问题; ~ [**sb./oneself**] **a target** [jmdm./sich] ein Ziel setzen [给某人/自己] 设一个目标 (h) (Med.; put into place) [ein]richten; einrenken (verrenktes Gelenk) 使 (脱臼的关节) 复位 (i) legen (Haare) 固定, 做 (头发) (j) decken (Tisch); auflegen (Gedeck) 摆 (桌子) (餐具) (k) fassen (Edelstein) 镶嵌 (宝石) ② *v.i., -tt-, set* (a) (solidify) fest werden 凝固, 变硬 (b) (go down) (Sonne, Mond;) untergehen (太阳, 月亮) 落, 下沉 ③ *n.* (a) (group) Satz, *der* 一组, 一套, 一副, 一对; ~ [**of two**] Paar, *das* 一对, 一双; **a ~ of chairs** eine Sitzgruppe 一套椅子 (b) (radio, TV) Gerät, *das* (收音机, 电视机的) 接收装置 (c) (Tennis) Satz, *der* (网球) 场, 局, 盘 (d) (of hair) Legen, *das* 固定发型 (e) (Theatre; scenery) Bühnenbild, *das*; (area of

performance) (of film) Drehort, *der*; (of play) Bühne, *die* 舞台布景, 场景, 舞台 (f) (of people) Kreis, *der* 圈子, 一群人 (g) (Math.) Menge, *die* 集, 集合 ④ *adj.* (a) (fixed) fest (Absichten, Zielvorstellungen, Zeitpunkt) 固定不变的 (观点, 目标, 时刻); **be ~ in one's ways or habits** in seinen Gewohnheiten festgefahren sein 是某人固定的方式或习惯; ~ meal or menu Menü, *das* 套餐, 套餐 (b) vorgeschrieben (Buch, Lektüre) (规定) 必读的 (书籍, 读物) (c) (ready) **be [all] ~ for sth.** zu etw. bereit sein 准备 [好] 某事; **be [all] ~ to do sth.** bereit sein, etw. zu tun 准备 [好] 做某事 (d) (determined) **be ~ on sth./doing sth.** zu etw. entschlossen sein/entschlossen sein, etw. zu tun 决定某事/做某事

■ **'set about** *v.t.* ~ about sth. sich an etw. (Akk.) machen 开始某工作; ~ about doing sth. sich daranmachen, etw. zu tun 着手做某事

■ **'set a side** *v.t.* (a) beiseite legen 把某事物放在一边 (b) aufheben (Urteil, Entscheidung) 撤销, 驳回 (裁决, 决定)

■ **'set back** *v.t.* (a) aufhalten (Entwicklung); zurückwerfen (Projekt, Programm) 阻碍 (发展); 延误, 耽误 (工程, 计划) (b) (coll.: cost) kosten (Person) 使 (某人) 花费大笔钱 (c) (place at a distance) zurücksetzen 将某物置于……之后

■ **'set down** *v.t.* (a) absetzen (Fahrgast) 停下让 (乘客) 下车 (b) (record) niederschreiben 写下, 记下

■ **'set off** ① *v.t.* (begin journey) aufbrechen; (start to move) loslaufen; (Fahrzeug:) losfahren 启程; 出发; (飞机) 起飞 ② *v.t.* (a) (cause to explode) explodieren lassen; abbrennen (Feuerwerk) 使爆炸; 燃放 (焰火) (b) auslösen (Reaktion, Alarmanlage) 引起, 激发 (反应, 警报装置)

■ **'set out** ① *v.i.* (a) (begin journey) aufbrechen (for nach/zum) 出发, 上路 (b) ~ out to do sth. sich (Dat.) vornehmen, etw. zu tun 开始做某事 ② *v.t.* darlegen 表明, 陈述

■ **'set up** ① *v.t.* (a) errichten (Straßensperre, Denkmal); aufbauen (Zelt, Klappstuhl) 设置 (路障, 纪念碑); 搭起 (帐篷, 折叠桌) (b) (establish) gründen (Firma, Organisation); einrichten (Büro) 建立, 开创 (公司, 组织); 设置 (办公室) ② *v.i.* ~ up in business ein Geschäft aufmachen 创业, 开

业

'**setback** *n.* Rückschlag, *der* 挫折, 倒退

settee /se'ti:/ *n.* Sofa, *das* 长靠椅, 长沙发

'**setting** *n.* (a) (Mus.) Vertonung, *die* 谱曲, 配乐 (b) (surroundings) Rahmen, *der*; (of novel etc.) Schauplatz, *der* 环境, 背景

'**setting lotion** *n.* Haarfestiger, *der* 发型定型液

settle /'setl/ ① *v.t.* (a) (horizontally) [sorgfältig] legen; (vertically) [sorgfältig] stellen; (at an angle) [sorgfältig] lehnen 安置, 摆放 (b) (determine, resolve) sich einigen auf (Preis); beilegen (Streit, Konflikt, Meinungsverschiedenheit); ausräumen (Zweifel); entscheiden (Frage, Spiel) 决定 (价格); 调解 (争吵, 冲突, 意见分歧); 解决 (疑问); 决定 (问题, 比赛) (c) bezahlen (Rechnung, Betrag); erfüllen (Forderung, Anspruch); ausgleichen (Konto) 偿付 (账单, 费用); 执行 (命令, 要求); 结算 (账目) ② *v.i.* (a) (become established) sich niederlassen; (as colonist) sich ansiedeln 定居; 殖民 (b) (pay) abrechnen 偿付, 结算 (c) (in chair, in front of fire, etc.) sich niederlassen; (to work etc.) sich konzentrieren (to auf + Akk.); (into way of life, retirement, etc.) sich gewöhnen (into an + Akk.) 坐下; 专心; 习惯 (d) (subside) (Haus, Fundament, Boden:) sich senken (房屋, 地基, 地面) 下沉, 下降, 下陷 (e) (Schnee:) liegen bleiben (雪) 落下

■ **'settle down** ① *v.i.* (a) (make oneself comfortable) sich niederlassen (In in + Dat.) 舒适地坐下 (b) (in town or house) heimisch werden 安顿下来 ② *v.t.* (a) ~ oneself down sich [gemütlich] hinsetzen [舒适地] 坐下 (b) (calm down) beruhigen 使安静

■ **'settle for** *v.t.* (agree to) sich zufrieden geben mit 勉强接受, 同意

■ **'settle in** *v.i.* (in new home) sich einleben 迁入新居

■ **'settle on** *v.t.* (decide on) sich entscheiden für 决定

■ **'settle up** *v.i.* abrechnen 结账; ~ up with the waiter beim Kellner bezahlen 跟侍者结账

'**settlement** *n.* (a) (of argument, conflict, dispute, differences) Beilegung, *die*; (of question) Klärung, *die*; (of bill, account) Bezahlung, *die*; (of court case) Vergleich, *der* 解决, 处理; 偿付; 调解, 和解 (b) (colony) Siedlung, *die* 垦殖地, 移民区

settler /'setlɔ(r)/ *n.* Siedler, *der*/

Siedlerin, *die* 移民者; 殖民者

set: ~-**to** *n.*, *pl.* ~-**tos**: **have a ~-to** Streit haben; (with fists) sich prügeln 争吵, 打
斗; ~-**up** *n.* System, *das* (组织的) 结构

seven /'sevən/ ① *adj.* sieben 七 ② *n.* Sieben, *die* 七. See also EIGHT

seventeen /,sevən'ti:n/ ① *adj.* siebzehn 十七 ② *n.* Siebzehn, *die* 十七. See also EIGHT

seventeenth /,sevən'ti:nθ/ ① *adj.* siebzehnt... 第十七 ② *n.* (fraction) Siebzehntel, *das* 十七分之一. See also EIGHTH

seventh /'sevənθ/ ① *adj.* sieb[en]t... 第七 ② *n.* (in sequence, rank) Sieb[en]te, *der/die/das*; (fraction) Sieb[en]tel, *das* 第七; 七分之一. See also EIGHTH

seventieth /'sevntiθ/ *adj.* siebzigst... 第七十

seventy /'sevənti/ ① *adj.* siebzig 七十 ② *n.* Siebzig, *die* 七十. See also EIGHT; EIGHTY 2

sever /'sevə(r)/ *v.t.* (a) (cut) durchtrennen; (fig.) abbrechen (Beziehungen) 切断; 断绝(关系) (b) (separate) abtrennen; (with axe etc.) abhacken 分离; 砍掉

several /'sevərəl/ ① *adj.* mehrere; einige 一些, 几个; ~ **times** mehrmals 几次 ② *pron.* einige 一些, 几个; ~ **of us** einige von uns 我们中的一些; ~ **of the buildings** einige *od.* mehrere [der] Gebäude 几幢大楼

severe /sɪ'viə(r)/ *adj.*, ~r /sɪ'viərə(r)/, ~st /sɪ'viərist/ hart (Urteil, Strafe, Kritik, Test, Prüfung); streng (Stil, Schönheit); schwer (Dürre, Verlust, Behinderung, Verletzung, Krankheit); rau (Wetter); heftig (Anfall, Schmerz); bedrohlich (Mangel, Knappheit); stark (Blutung) 严格的, 严厉的(判决, 惩罚, 批评, 测试, 考试); 朴素的(风格, 美丽); 严重的(干旱, 损失, 阻碍, 伤害, 疾病); 恶劣的(天气); 剧烈的(发作, 疼痛); 严峻的(缺陷, 不足); 强烈的(出血)

severely *adv.* hart; schwer (verletzt, behindert) 严厉地; 严重地(受伤, 受阻)

severity /sɪ'verɪti/ *n.* Strenge, *die*; (of drought, shortage) großes Ausmaß; (of criticism) Schärfe, *die* 严格; 严重; 严厉

sew /səʊ/ *v.t. & i.*, *p.p.* **sewn** /səʊn/ or **sewed** /səʊd/ nähen 缝, 缝合

■ **sew on** *v.t.* annähen (Knopf); aufnähen (Abzeichen, Band) 缝上(纽扣)(徽章, 带子)

■ **sew up** *v.t.* nähen (Saum, Naht, Wunde) 缝合, 缝补(镶边, 缝, 伤口)

sewage /'sju:ɪdʒ/ *n.* Abwasser, *das* 污水

'sewage disposal *n.* Abwasserbeseitigung, *die* 污水处理

sewer /'sju:ə/ *n.* (tunnel) Abwasserkanal, *der*; (pipe) Abwasserleitung, *die* 下水道, 污水管

'sewing *n.* Näharbeit, *die* 针线活

'sewing machine *n.* Nähmaschine, *die* 缝纫机

sewn ▶ SEW

sex /seks/ *n.* (a) Geschlecht, *das* 性别 (b) (sexuality; coll.; intercourse) Sex, *der* (ugs.) 性欲; 性交; **have ~ with sb.** (coll.) mit jmdm. schlafen; Sex mit jmdm. haben (salopp) 与某人性交

sex: ~ **appeal** *n.* Sexappeal, *der* 性感; ~ **change** *n.* Geschlechtsumwandlung, *die* 变性; ~ **discrimination** *n.* sexuelle Diskriminierung 性别歧视; ~ **education** *n.* Sexualerziehung, *die* 性教育

sexism /'seksɪzəm/ *n.* Sexismus, *der* 性别偏见, 性别歧视

sexist /'seksɪst/ *adj.* sexistisch 性别偏见的, 性别歧视的

sex: ~ **life** *n.* Geschlechtsleben, *das*; Sexualleben, *das* 性生活; ~ **maniac** *n.* Triebverbrecher, *der* 性欲狂; **you ~ maniac!** (coll.) du geiler Bock! (ugs.) 你这个色狼!; ~ **offender** *n.* Sexual[Straf]täter, *der/-täterin, die* 性犯罪者

sexploitation /,seksplɔɪ'teɪʃən/ *n.* [kommerzielle] Ausbeutung der Sexualität 色情利用

sex: ~ **shop** *n.* Sexshop, *der* 性用品商店; ~ **symbol** *n.* Sexidol, *das* 性感偶像

sexual /'sekʃuəl/ *adj.* sexuell 性交的, 性的, 性欲的

sexual: ~ **abuse** *n.* sexueller Missbrauch 性侵犯; ~ **harassment** *n.* sexuelle Belästigung 性骚扰; ~ **intercourse** *n.* Geschlechtsverkehr, *der* 性交

sexuality /,sekʃu'ælti/ *n.* Sexualität, *die* 性爱, 性欲, 性行为

sexual: ~ **organs** *n. pl.* Geschlechtsorgane *Pl.* 生殖器官; ~ **partner** *n.* Sexualpartner, *der/-partnerin, die* 性伙伴

'sexy *adj.* sexy (ugs.) 性感的

sh /ʃ/ *int.* sch; pst 嘘

shabbily /'ʃæbili/ *adv.*, **shabby** /'ʃæbi/ *adj.* schäbig 破旧地(的), 衣着寒酸地(的)

shack /ʃæk/ *n.* [armselige] Hütte 简陋的小木屋, 棚屋

shackle /'ʃækəl/ ① *n.*, *usu. in pl.* Fessel, *die* 手铐, 脚镣 ② *v.t.* anketten (to an + *Akk.*) 给……带上手铐或脚镣

shade /ʃeɪd/ ① *n.* (a) Schatten, *der* 阴影, 阴凉处 (b) (colour) Ton, *der*; (fig.) Schattierung, *die* 色调; (油画等的) 阴影; 细微差别 (c) (lamp ~) [Lampen] schirm, *der* [灯]罩, 遮光物 ② *v.t.* (a) (screen) beschatten 给……遮住光线 (b) (darken with lines) ~ [in] [ab]schattieren 画阴影于…… ③ *v.i.* übergehen (into in + *Akk.*) 逐渐变成

shadow /'ʃædəʊ/ ① *n.* Schatten, *der* 阴影, 影子 ② *v.t.* (follow) beschatten 跟踪, 盯住

shadowy *adj.* (indistinct) schattenhaft 模糊不清的

shady /'ʃeɪdi/ *adj.* (a) schattig 遮阳的, 背阴的 (b) (disreputable) zwielichtig 不太正直的, 不可靠的

shaft /ʃɑ:ft/ *n.* (a) (of tool, golf club) Schaft, *der* 长柄 (b) (Mech. Engin.) Welle, *die* 连杆, 转动轴, 旋转轴 (c) (of mine, lift) Schacht, *der* 竖井; 通风井 (d) (of light, lightning) Strahl, *der* 一道光

shaggy /'ʃægi/ *adj.* zottelig (毛发) 乱蓬蓬的, 不整齐的

shake /ʃeɪk/ ① *n.* Schütteln, *das* 摇动, 震动; give sb./sth. a ~; jmdn./etw. schütteln 摇动某人/某物 ② *v.t.*, **shook** /ʃʊk/, **shaken** /'ʃeɪkən/ (a) (move violently) schütteln 猛烈地摇动; ~ one's fist/a stick at sb. jmdm. mit der Faust/einem Stock drohen 向某人挥动拳头/棒子等; ~ hands sich (Dat.) die Hand geben 握手 (b) (cause to tremble) erschüttern (Gebäude usw.) 使(建筑等)摇动; ~ one's head den Kopf schütteln 摇头 (c) (shock) erschüttern 使震惊 ③ *v.i.*, **shook**, **shaken** wackeln; (Boden, Stimme;) beben; (Hand;) zittern 摇动; (地面, 噪音等) 颤抖; (手) 发抖

■ **shake off** *v.t.* abschütteln 抖落; 摆脱

■ **shake up** *v.t.* (a) (upset, shock) einen Schrecken einjagen (+ *Dat.*) 使震惊 (b) (reorganize) umkrempeln (ugs.) 重组

shaken ▶ SHAKE 2, 3

shaky /'ʃeɪki/ *adj.* wack[e]lig (Möbelstück, Leiter); zittrig (Hand, Stimme, Greis) 摇晃的 (家具, 梯子); 发抖的 (手, 嗓音, 老者); feel ~; sich zittrig fühlen 感觉在颤抖

shall /ʃəl, stressed ʃæl/ *v. aux. only in*

pres. shall, neg. (coll.) shan't /ʃɑ:nt/, past should /ʃəd, stressed ʃʊd/, neg. (coll.) shouldn't /'ʃʊdnt/ (a) (expr. simple future) werden 将要, 会 (b) should (expr. conditional) würde/würdest/würden/würdet 用于条件句虚拟语气; I should have been killed if I had let go ich wäre getötet worden, wenn ich losgelassen hätte 如果让我走的话, 我应该已被杀死; if we should be defeated falls wir unterliegen [sollten] 假若我们被击败 (c) (expr. will or intention) 表示意愿或决心 what ~ we do? was sollen wir tun? 我们要做些什么?; let's go in, ~ we? gehen wir doch hinein, oder? 我们进去, 好吗?; we should be safe by now jetzt dürften wir in Sicherheit sein 现在我们应该安全了; he shouldn't do things like that! er sollte so etwas nicht tun! 他不应该做那样的事!

shallot /ʃə'lɒt/ *n.* Schalotte, *die* 青葱

shallow /'ʃæləʊ/ *adj.* seicht (Wasser, Fluss); flach (Schüssel, Teller, Wasser); (fig.) flach (Person) 浅的 (水, 河流); 浅底的 (碗, 盘, 水); 肤浅的 (人)

sham /ʃæm/ ① *adj.* unecht; imitiert (Leder, Holz, Pelz) 假冒的; 仿造的 (皮革, 木材, 毛皮) ② *n.* (pretence) Heuchelei, *der*; (person) Heuchler, *der*/Heuchlerin, *die* 假装; 骗子 ③ *v.t.*, -mm- vortäuschen 假装, 装作 ④ *v.i.* -mm- simulieren 假装

shambles /'ʃæmbəlz/ *n.* (coll.) Chaos, *das* 混乱, 凌乱, 杂乱; the room was a ~; das Zimmer glich einem Schlachtfeld 这个房间乱七八糟

shambolic /'ʃæm'bɒlɪk/ *adj.* (coll.) chaotisch 凌乱的, 混乱的, 杂乱的

shame /ʃeɪm/ *n.* (a) Scham, *die* 羞愧, 惭愧 (b) (state of disgrace) Schande, *die* 耻辱; put sb./sth. to ~; jmdn. beschämen/etw. in den Schatten stellen 使某人/某物相形见绌 (c) what a ~! wie schade! 真遗憾!

shamefaced *adj.* betreten 丢脸的, 羞愧的

shameful /'ʃeɪmfəl/ *adj.* beschämend 可耻的, 丢脸的

shameless *adj.* schamlos 无羞耻感的, 不要脸的

shampoo /'ʃæmpu: / ① *v.t.* schampönieren 用香波洗 ② *n.* Shampoo [n], *das* 洗发剂, 洗发液

shamrock /'ʃæmrɒk/ *n.* Klee, *der* 白花酢浆草, 三叶草

shandy /'ʃændi/ *n.* Bier mit Limonade; Radlermaß, *die* (bes. südd.) 香迪酒 (啤酒与柠檬水或姜汁汽水混合的饮料)

shan't /ʃɑ:nt/ (coll.) = **shall not**

shanty¹ /'ʃænti/ *n.* (hut) [armselige] Hütte 简陋的棚舍, 小屋

shanty² *n.* (song) Shanty, *das* 船夫号子

'shanty town *n.* Bidonville, *das* 棚屋组成的贫民窟

shape /ʃeɪp/ ① *v.t.* formen; bearbeiten (Holz, Stein) (into zu) 塑造; 加工 (木材, 石头) ② *n.* Form, *die* 形状, 样子; **take** ~; Gestalt annehmen 成型, 具体化

■ **shape up** *v.i.* sich entwickeln 进展顺利

'shapeless *adj.* formlos; unförmig (Kleid, Person) 无定形的; 不雅致的 (连衣裙, 人)

shapely /'ʃeɪpli/ *adj.* wohlgeformt (Beine, Busen); gut (Figur) 匀称的 (腿, 胸部); 漂亮的 (身材)

share /ʃeə(r)/ ① *n.* (a) (portion) Teil, *der od. das* 一份; [fair] ~; Anteil, *der* [公平的] 份额; **fair** ~s gerechte Teile [公平的] 份额; **do more than one's [fair] ~ of the work** mehr als seinen Teil zur Arbeit beitragen 超额完成工作 (b) (Commerc.) Aktie, *die* 股份 ② *v.t.* teilen; gemeinsam tragen (Verantwortung) 分享; 分担 (责任) ③ *v.i.* ~ in teilnehmen an (+ Dat.); beteiligt sein an (+ Dat.) (Gewinn); teilen (Freude, Erfahrung) 参与; 分摊 (利润); 分享 (快乐, 经验)

■ **share out** *v.t.* aufteilen (among unter + Akk.) 分配, 均分

share: ~ certificate *n.* Aktienurkunde, *die* 股票; **~ holder** *n.* Aktionär, *der* / Aktionärin, *die* 股东; **~ index** *n.* Aktienindex, *der* 股票指数; **~ -out** *n.* Aufteilung, *die* 分配, 分摊; **~ ware** *n.* (Comp.) Shareware, *die* 共享软件

shark /ʃɑ:k/ *n.* Hai [fisch], *der* 鲨鱼

sharp /ʃɑ:p/ ① *adj.* (a) scharf; spitz (Nadel, Bleistift, Gipfel, Winkel); deutlich (Unterscheidung); sauer (Apfel); herb (Wein); (shrill, piercing) schrill (Schrei, Pfiff); heftig (Schmerz, Krampf, Kampf); begabt (Schüler, Student) 锋利的; 尖的 (针, 铅笔, 山峰, 角); 明显的 (区别); 酸的 (苹果); 烈的 (酒); 尖锐刺耳的 (大叫, 口哨); 强烈的, 猛烈的 (疼痛, 痉挛, 战斗); 灵敏的, 机智的 (学生, 大学生) (b) (derog.; dishonest) gerissen 过分精明的, 狡

猾的 (c) (Mus.) [um einen Halbton] erhöht (Note) 升半音的 (音符) ② *adv.* (a) (punctually) **at six o'clock** ~; Punkt sechs Uhr 六点整 (b) **turn ~ right/left** scharf nach rechts/links abbiegen 向右/向左急转 (c) **look ~!** halt dich ran! (ugs.) 快看! (d) (Mus.) zu hoch (singen, spielen) 偏高地 (演唱, 演奏)

sharpen /'ʃɑ:pən/ *v.t.* schärfen; [an]-spitzen (Bleistift) 使锋利; 削尖 (铅笔)

'sharpener *n.* (for pencils) Spitzer, *der* (ugs.) 削笔刀

'sharp-eyed *adj.* scharfäugig 眼尖的, 目光敏锐的; **be** ~; scharfe Augen haben 眼尖, 目光敏锐

'sharpish *adv.* (coll.) (quickly) rasch; (promptly) unverzüglich; sofort 迅速地, 敏捷地

'sharply *adv.* scharf; in scharfem Ton (antworten) 尖锐地; 严厉地 (回答)

'sharpness *n.* Schärfe, *die*; (fineness of point) Spitzheit, *die* 尖锐; 敏锐; 清晰度

'sharp-witted *adj.* scharfsinnig 思维敏捷的, 机智的

shatter /'ʃætə(r)/ ① *v.t.* zertrümmern; zerbrechen (Glas, Fenster); zerschlagen (Hoffnungen) 捣碎; 使 (玻璃, 窗户) 破碎; 使 (希望) 破灭 ② *v.i.* zerbrechen 裂成碎片, 粉碎

shattered /'ʃætəd/ *adj.* (a) zerbrochen (Glas, Fenster); (fig.) zerstört (Hoffnungen); zerrüttet (Nerven) 破碎的 (玻璃, 窗户); 破灭的 (希望); 受损的 (神经) (b) (coll.; greatly upset) **she was ~ by the news** die Nachricht hat sie schwer mitgenommen 这一消息震撼了她; **I'm ~!** ich bin ganz erschüttert!; (Brit. coll.; exhausted) ich bin kaputt! (ugs.) 我被震惊了!; 我筋疲力尽!

'shattering *adj.* verheerend (Wirkung); vernichtend (Schlag, Niederlage) 令人震惊的 (影响); 毁灭性的 (打击, 失败)

shave /ʃeɪv/ ① *v.t.* rasieren; abrasieren (Haare) 刮, 剃 (毛发) ② *v.i.* sich rasieren 刮胡子, 剃毛发 ③ *n.* Rasur, *die* 刮, 剃; **have a ~**; sich rasieren 刮胡子

■ **shave off** *v.t.* abrasieren 刮掉, 剃去

'shaven /'ʃeɪvən/ *adj.* rasiert; [kahl] geschoren (Kopf) 剃过的; 剃 [光] 的 (头)

'shaver *n.* Rasierapparat, *der* 剃须刀

'shaver point *n.* Anschluss, *der* für den Rasierapparat 电动剃须刀插座

shaving /'ʃeɪvɪŋ/ *n.* (a) Rasieren, *das* 剃须, 修面 (b) *in pl.* (of wood, metal, etc.) Späne *Pl.* 刨片, 削片

shaving: ~ brush *n.* Rasierpinsel, *der*

胡刷; ~ **cream** *n.* Rasiercreme, *die* 剃须膏; ~ **foam** *n.* Rasierschaum, *der* 泡沫剃须膏; ~ **soap** *n.* Rasierseife, *die* 剃须皂; ~ **stick** *n.* Stangenrasierseife, *die* 剃须皂条

shawl /ʃɔ:l/ *n.* Schultertuch, *das* 披肩

she /ʃɪ, stressed ʃi:/ *pron.* sie 她

sheaf /ʃi:f/ *n.*, *pl.* **sheaves** /ʃi:vz/ (of corn etc.) Garbe, *die*; (of paper, arrows, etc.) Bündel, *das* (谷物等的) 束, 捆; (纸, 箭等的) 捆, 扎

shear /ʃiə(r)/ *v.t.*, *p.p.* **shorn** /ʃɔ:n/ or **sheared** (clip) scheren 给……剪羊毛; 修剪, 剪

shears /ʃiəz/ *n. pl.* [pair of] ~; Schere, *die* [一把] 剪刀; **garden** ~; Gartenschere, *die* 园艺剪刀

sheath /ʃi:θ/ *n.*, *pl.* ~s /ʃi:ðz/ (a) (for knife, sword, etc.) Scheide, *die* (刀, 剑等的) 鞘, 套 (b) (condom) Gummischutz, *der* 避孕套, 保险套

sheaves *pl. of SHEAF*

shebang /ʃi'bæŋ/ *n.* (Amer. coll.) **the whole** ~; der ganze Kram (ugs.) 全部事情

shed¹ /ʃed/ *v.t.*, -dd-, **shed** (a) verlieren; abwerfen (Laub, Geweih) 使(叶子, 鹿角)脱落, 剥落 (b) vergießen (Blut, Tränen) 使(血, 眼泪)流出 (c) verbreiten (Licht) 散发(光)

shed² *n.* Schuppen, *der* 平房, 棚屋

she'd /ʃid, stressed ʃi:d/ (a) = **she had** (b) = **she would**

sheen /fi:n/ *n.* Glanz, *der* 光辉, 光彩, 光泽

sheep /ʃi:p/ *n.*, *pl.* same Schaf, *das* 绵羊

sheep; ~ **dip** *n.* Desinfektionsbad für Schafe 羊消毒浴液; ~ **dog** *n.* Hütehund, *der*; Schäferhund, *der* 牧羊犬; **Old English S ~ dog** Bobtail, *der* 古代英国牧羊犬

sheepish /ʃi:pɪʃ/ *adj.* verlegen 羞怯的, 腼腆的, 温顺的

sheep; ~ **shearer** /ʃi:p ʃiərə(r)/ *n.* Schafscherer, *der* 剪羊毛者; ~ **-shearing** *n.* Schafschur, *die* 剪羊毛; ~ **skin** *n.* Schaffell, *das* 羊皮

sheer /ʃiə(r)/ *adj.* (a) rein; blank (Un-sinn, Gewalt) 完全的, 彻底的, 十足的(胡说, 暴力); **by ~ chance** rein zufällig 完全出于偶然 (b) schroff (Felsen, Abfall) 陡峭的(岩石, 坡度)

sheet /ʃi:t/ *n.* (a) Laken, *das* 被单, 床单, 褥单 (b) (of thin metal or plastic) Folie, *die*; (of iron, tin) Blech, *das*; (of glass) Platte, *die*; (of paper) Bogen, *der*; Blatt, *das* 薄板, 薄片;

纸张 (c) (Eis-, Nebel) decke, *die* (冰, 雾) 覆盖物

sheet; ~ **lightning** *n.* Flächenblitz, *der* 片状闪电; ~ **music** *n.* Notenblätter *Pl.* 活页乐谱

sheik[h] /ʃeɪk/ *n.* Scheich, *der* (阿拉伯的) 酋长, 首领; (伊斯兰教的) 教长

shelf /ʃelf/ *n.*, *pl.* **shelves** /ʃelvz/ Brett, *das*; Bord, *das* 搁板, 搁架; **shelves** (set) Regal, *das* 架子

'shelf life *n.* Lagerfähigkeit, *die* 贮藏寿命, 保存期限

shell /ʃel/ ① *n.* (a) Schale, *die*; (of snail) Haus, *das*; (of turtle, tortoise) Panzer, *der*; (on beach) Muschel, *die* 壳, 荚, 甲壳 (b) (Mil.) (bomb) Granate, *die* 炮弹 ② *v.t.* (a) (take out of ~) schälen 除去某物的壳 (b) (Mil.) [mit Artillerie] beschießen 炮击

shell 'out *v.t. & i.* (coll.) blechen (ugs.) (on für) (常指不情愿地) 付(款)

she'll /ʃil, stressed ʃi:l/ = **she will**

shell; ~ **fish** *n.*, *pl.* same (a) Schal[en]-tier, *das*; (oyster, clam) Muschel, *die*; (crustacean) Krebstier, *das* 贝类动物, 甲壳类动物 (如牡蛎, 蚌等) (b) *in pl.* (Gastr.) Meeresfrüchte *Pl.* 海鲜; ~ **shock** *n.* Kriegsneurose, *die* 弹震症(士兵因久战而患的神经病); ~ **suit** *n.* Trilobanzug, *der* 贝壳装, 贝壳衣

shelter /'ʃeltə(r)/ ① *n.* (a) (shield) Schutz, *der* (against vor + *Dat.*, gegen) 遮蔽物; 避难所; **bomb or airraid** ~; Luftschutzraum, *der* 防弹/防空掩蔽所; **get under** ~; sich unterstellen 躲避(风雨) (b) *no pl.* (place of safety) Zuflucht, *die* 避难处, 庇护所 ② *v.t.* schützen (from vor + *Dat.*); Unterschlupf gewähren (+ *Dat.*) (Flüchtling) 保护, 给(难民)提供庇护处 ③ *v.i.* Schutz suchen (from vor + *Dat.*) 躲避, 避难

'sheltered /'ʃeltəd/ *adj.* geschützt; behütet (Leben) 被保护的, 免遭危险的(生活); **live in ~ housing** in einer Altenwohnung/in Altenwohnungen leben 生活在一个可避风雨的房子里

shelve /ʃelv/ ① *v.t.* (defer) auf Eis legen (ugs.) 放弃, 搁置, 缓议 ② *v.i.* (slope) abfallen 倾斜

shelves *pl. of SHELF*

'shelving *n.* Regale *Pl.* 搁板, 木板架

shepherd /'ʃepəd/ ① *n.* Schäfer, *der* 牧羊人 ② *v.t.* führen 带领, 引导

'shepherdess *n.* Schäferin, *die* 牧羊女

shepherd: ~'s **crook** *n.* Schäferstock, *der* 牧羊人用的曲柄杖; ~'s **pie** *n.*: *Auflauf aus Hackfleisch mit einer Schicht Kartoffelbrei darüber* 肉馅马铃薯饼

sheriff /'ʃerɪf/ *n.* Sheriff, *der* 行政长官, 司法长官

sherry /'ʃeri/ *n.* Sherry, *der* 雪利酒

she's /ʃi:z, stressed ʃi:z/ **(a) = she is (b) = she has**

shield /ʃi:ld/ ① *n.* Schild, *der* 盾, 盾形徽章 ② *v.t.* schützen (**from** vor + *Dat.*) 保护, 庇护

shift /ʃɪft/ ① *v.t.* **(a)** (move) umstellen (Möbel); wegnehmen (Arm, Hand, Fuß); wegräumen (Schutt); entfernen (Schmutz, Fleck) 移置(家具); 拿开(胳膊, 手, 脚); 移动(垃圾); 除去(污物, 污渍); **the responsibility/blame on to sb.** die Verantwortung/Schuld auf jmdn. schieben 把责任/过失推给某人 **(b)** (Amer. Motor Veh.) ~ **gears** schalten 换挡 ② *v.i.* **(a)** (Wind:) drehen (to nach); (Ladung:) verrutschen (风) 转向; (货物) 移动位置 **(b)** (coll.; move quickly) rasen 迅速移动 ③ *n.* **(a)** **a ~ in emphasis** eine Verlagerung des Akzents 重点的转变; **a ~ in public opinion** ein Umschwung der öffentlichen Meinung 公众舆论的转变 **(b)** (for work) Schicht, *die* 轮值班; **eight-hour/late ~**; Achtstunden-/Spätschicht, *die* 八小时轮班/晚班; **do or work the late ~**; Spätschicht haben 值晚班

shift work *n.* Schichtarbeit, *die* 轮班的工作

shifty /'ʃɪfti/ *adj.* verschlagen 狡诈的, 鬼鬼祟祟的

shilling /'ʃɪlɪŋ/ *n.* (Hist.) Shilling, *der* 先令

shilly-shally /'ʃɪli,ʃæli/ *v.i.* zaudern 犹豫, 踌躇; **stop ~ing!** entschließ dich endlich! 别犹豫了!

shimmer /'ʃɪmə(r)/ ① *v.i.* schimmern 发微光 ② *n.* Schimmer, *der* 微光

shin /ʃɪn/ ① *n.* Schienbein, *das* 胫, 胫部 ② *v.i.*, -nn-; ~ **up/down a tree etc.** einen Baum usw. hinauf-/hinunterklettern 爬上/爬下树等

shin bone *n.* Schienbein, *das* 胫骨

shine /ʃaɪn/ ① *v.i.*, **shone** /ʃɒn/ (Lampe, Licht, Stern:) leuchten; (Sonne, Mond:) scheinen; (reflect light) glänzen (灯, 光, 星) 发光; (太阳, 月亮) 照耀; 反射光 ② *v.t.*, **shone**: ~ **a light on sth./in sb.'s eyes** etw. anleuchten/jmdm. in die Augen

leuchten 用光照射某物/某人的眼睛 ③ *n.* Glanz, *der* 光亮, 光泽

shingle /'ʃɪŋɡəl/ *n.* (pebbles) Kies, *der* (海滨的) 小圆石

shingles *n.* (Med.) Gürtelrose, *die* 带状疱疹

shin: ~ **guard**, ~ **pad** *ns.* Schienbeinschutz, *der* 护胫

shiny /'ʃaɪni/ *adj.* glänzend 发亮的, 闪光的

ship /ʃɪp/ ① *n.* Schiff, *das* 船, 舰 ② *v.t.*, -pp- (transport by sea) verschiffen; (send by road, train, or air) verschicken (Waren) 用船运送; 运送(物品)

shipbuilding *n.* Schiffbau, *der* 造船, 造船业

shipment *n.* **(a)** Versand, *der*; (by sea) Verschiffung, *die* 装船, 装运 **(b)** (amount) Sendung, *die* 货物

shipowner *n.* Schiffseigentümer, *der/* -eigentümerin, *die*; (of several ships) Reeder, *der/* Reederin, *die* 船主

shipper *n.* Spediteur, *der/* Spediteurin, *die*; (company) Spedition, *die* 航运商, 航运公司

shipping *n.* **(a)** (ships) Schiffe *Pl.*; (traffic) Schifffahrt, *die* 船舶; 航行 **(b)** (transporting) Versand, *der* 船运, 海运

shipping: ~ **agent** *n.* Schiffssagent, *der* 船舶业务代理人; ~ **forecast** *n.* Seewetterbericht, *der* 海上天气预报; ~ **lane** *n.* Schifffahrtsweg, *der* 海上航路

ship: ~ **shape** *adj.* in bester Ordnung 整洁干净的, 井井有条的; ~ **wreck** ① *n.* Schiffbruch, *der* 海难 ② *v.t.* **be ~ wrecked** Schiffbruch erleiden 遭遇海难; ~ **yard** *n.* [Schiffs]werft, *die* 造船厂, 船坞

shirk /ʃɜ:k/ *v.t.* sich drücken vor (+ *Dat.*) 逃避

shirker *n.* Drückeberger, *der/* Drückebergerin, *die* (ugs.) 逃避者

shirt /ʃɜ:t/ *n.* [man's] ~ [Herren- od. Ober]hemd, *das* [男式的] 衬衫, 衬衣; [woman's] ~: Hemdbluse, *die* [女式的] 衬衫, 衬衣

shirtsleeve *n.* Hemdsärmel, *der* 衬衫袖子; **in ~s** in Hemdsärmeln 只穿衬衫

shit /ʃɪt/ (coarse) ① *v.i.*, -tt-, **shitted or shit** scheißen (derb) 拉屎 ② *n.* **(a)** Scheiße, *die* (derb) 粪便, 屎; **have** (Brit.) or (Amer.) **take a ~**; scheißen (derb) 拉屎, 大便 **(b)** (person) Scheißkerl, *der* (derb) 讨厌的家

伙,可鄙的人 (c) (nonsense) Scheiß, *der* (salopp) 废话,胡说八道

shiver /'ʃɪvə(r)/ ① *v.i.* zittern (with vor + *Dat.*) 颤抖,哆嗦 ② *n.* Schau[d]er, *der* (geh.) 颤抖,哆嗦

shoal /ʃəʊl/ *n.* (of fish) Schwarm, *der* 鱼群

shock /ʃɒk/ ① *n.* (a) Schock, *der* 震惊, 震撼; give sb. a ~; jmdm. einen Schock versetzen 使某人惊愕 (b) (violent impact) Erschütterung, *die* (of durch) 强烈的冲击, 震动 (c) (Electr.) Schlag, *der* 触电 (d) (Med.) Schock, *der* 休克 ② *v.t.* ~ sb. [deeply] ein [schwerer] Schock für jmdn. sein; (scandalize) jmdn. schockieren 使某人震惊; 使某人愤怒

shock absorber *n.* Stoßdämpfer, *der* 减震器

shocking *adj.* (a) schockierend 令人震惊的, 令人厌恶的 (b) (coll.; very bad) fürchterlich (ugs.) 很糟的

shock; ~ **jock** *n.* (coll.) Skandal-DJ, *der* 令人震惊的电台音乐节目主持人; ~ **proof** *adj.* stoßfest (尤指手表) 防震的; ~ **wave** *n.* Druckwelle, *die* (from *Gen.*); (of earthquake) Erschütterungswelle, *die* (from *Gen.*) 冲击波; 震波

shod ▶ SHOE 2

shoddy /'ʃɒdi/ *adj.* schäbig; minderwertig (*Arbeit, Stoff, Artikel*) 吝啬的; 卑鄙的; 粗制滥造的, 劣质的 (工作, 材料, 商品)

shoe /ʃu:/ ① *n.* Schuh, *der*; (of horse) [Huf] eisen, *das* 鞋; 马蹄铁; put oneself into sb.'s ~s (fig.) sich in jmds. Lage (*Akk.*) versetzen 设想处于某人的地位或处境 ② *v.t.*, ~ **ing**, **shod** /'ʃɒd/ beschlagen (Pferd) 给(马)钉马蹄铁

shoe; ~ **cream** *n.* Schuhcreme, *die* 鞋油; ~ **horn** *n.* Schuhlöffel, *der* 鞋拔子; ~ **lace** *n.* Schnürsenkel, *der* 鞋带; ~ **maker** *n.* Schuhmacher, *der* 鞋匠; ~ **polish** *n.* Schuhcreme, *die* 鞋油; ~ **shop** *n.* Schuhgeschäft, *das* 鞋店; ~ **string** *n.* on a ~ **string** (coll.) mit ganz wenig Geld 以极少的钱

shone ▶ SHINE 1, 2

shoo /ʃu:/ ① *int.* sch 嘘 ② *v.t.* scheuchen 发嘘声赶走; ~ **away** fortscheuchen 发嘘声赶走

shook ▶ SHAKE 2, 3

shoot /ʃu:t/ ① *v.i.*, **shot** /ʃɒt/ (a) schießen (at auf + *Akk.*) 发射 (b) (move rapidly) schießen (ugs.) 迅速运动 ② *v.t.*, **shot**

(a) (wound) anschießen; (kill) erschießen; (hunt) schießen 射伤; 击毙; 猎杀; ~ **sb. dead** jmdn. erschießen 击毙某人 (b) schießen mit (Bogen, Munition, Pistole); abschießen (Pfeil, Kugel) (at auf + *Akk.*) 用(弓, 弹药, 手枪)射击; 发射(箭, 子弹) (c) (Cinemat.) drehen (Film, Szene) 拍摄(电影, 场景) ③ *n.* (Bot.) Trieb, *der* 嫩芽, 幼苗

■ **shoot down** *v.t.* niederschießen (Person); abschießen (Flugzeug) 射杀(某人); 击落(飞机)

■ **shoot out** *v.i.* hervorschießen 射出, 飞出

■ **shoot up** *v.i.* in die Höhe schießen; (Preise, Kosten, Temperatur; in die Höhe schnellen 迅速升起; (价格, 成本, 温度) 飞升

shooting; ~ **range** *n.* Schießstand, *der* 射击场; ~ **star** *n.* Sternschnuppe, *die* 流星; ~ **stick** *n.* Jagdstock, *der* (顶端可以打开即成坐椅的) 折叠座手杖

shoot-out *n.* Schießerei, *die* 交火, 枪战

shop /ʃɒp/ ① *n.* Laden, *der*; Geschäft, *das* 商店, 店铺; go to the ~s einkaufen gehen 去购物; talk ~; fachsimpeln (ugs.) 说行话 ② *v.i.*, ~ **pp** einkaufen 购物; go ~ **ping** einkaufen gehen 去购物

■ **shop a round** *v.i.* sich umsehen (for nach) 逐店比货选购

shopaholic /'ʃɒpəhɒlɪk/ *n.* Kaufsüchtige, *der/die* 购物狂

shop; ~ **assistant** *n.* (Brit.) Verkäufer, *der*/Verkäuferin, *die* 店员, 售货员; ~ **front** *n.* Schaufensterfront, *die* 店面; ~ **keeper** *n.* Ladenbesitzer, *der*/-besitzerin, *die* 店主; ~ **lifter** *n.* Ladendieb, *der*/-diebin, *die* 商店窃贼; ~ **owner** ▶ ~ **KEEPER**

shopper *n.* Käufer, *der*/Käuferin, *die* 顾客, 购物者

shopping *n.* (a) Einkaufen, *das* 购物; do the/one's ~; einkaufen/[seine] Einkäufe machen 买东西 (b) (items bought) Einkäufe *Pl.* 买到的东西

shopping; ~ **bag** *n.* Einkaufstasche, *die* 购物袋; ~ **basket** *n.* Einkaufskorb, *der* 购物篮; ~ **centre** *n.* Einkaufszentrum, *das* 购物中心; ~ **list** *n.* Einkaufszettel, *der* 购物单; ~ **mall** /-mæl/ *n.* Einkaufszentrum, *das* 购物中心; ~ **precinct** *n.* Einkaufs- od. Geschäftsviertel, *das* 商业区; ~ **street** *n.* Geschäftsstraße, *die* 商业街; ~ **trolley** *n.* (in supermarket) Einkaufswagen, *der*; (personal) Einkaufs-

roller, *der* 购物车

shop: ~-soiled *adj.* (Brit.) (slightly damaged) leicht beschädigt; (slightly dirty) angeschmutzt 在店里摆旧的或摆脏的;

~ **steward** *n.* [gewerkschaftlicher] Vertrauensmann [工.会] 发言人; ~ **'window** *n.* Schaufenster, *das* 商店橱窗, 陈列窗

shore /ʃɔ:(r)/ *n.* Ufer, *das*; (beach) Strand, *der* 岸, 滨

shore up *v.t.* abstützen (Mauer, Haus); (fig.) stützen 支撑 (墙, 房屋); 支持

shorn ▶ SHEAR

short /ʃɔ:t/ ① *adj.* (a) kurz 短的; in a ~ time or while (soon) bald; in Kürze 不久, 一会儿; a ~ time or while ago/later vor kurzem/kurze Zeit später 片刻前/后; in ~, ...; kurz, ... 简短地说…… (b) klein (Person, Wuchs) 矮的 (人, 身材) (c) (deficient, scanty) knapp 不足的, 短缺的; go ~ [of sth.] [an etw. (Dat.)] Mangel leiden 缺少 [某物]; sb. is ~ of sth. jmdm. fehlt es an etw. (Dat.) 某人欠缺……; time is getting/is ~; die Zeit wird/ist knapp 时间不够了; be in ~ supply knapp sein 供应不足; be ~ [of cash] knapp [bei Kasse] sein (ugs.) [现金] 不够 ② *adv.* (a) (abruptly) plötzlich 突然地; stop ~; plötzlich abbrechen 突然停止; stop sb. ~; jmdm. ins Wort fallen 突然打断某人 (b) stop ~ of doing sth. nicht so weit gehen, etw. zu tun 不再做某事

shortage /'ʃɔ:tɪdʒ/ *n.* Mangel, *der* (of an + Dat.) 缺少, 短缺, 不足; ~ of fruit/teachers Obstknappheit, *die*/Lehrermangel, *der* 水果/教师不足

short: ~ **bread** *n.* Shortbread, *das*; *kekse* aus Butterteig 牛油甜酥饼; ~ **'circuit** *n.* (Electr.) Kurzschluss, *der* 电路 短路; ~ **coming** *n.*, *usu. in pl.* Unzulänglichkeit, *die* 缺点, 缺陷; ~ **'cut** *n.* Abkürzung, *die* 捷径, 近路; take a ~ cut den Weg abkürzen 抄近路

shorten /'ʃɔ:tn/ ① *v.i.* kürzer werden 变短 ② *v.t.* kürzen; verkürzen (Besuch, Wartezeit) 使变短; 缩短 (拜访, 等待时间)

short: ~ **fall** *n.* Fehlmenge, *die* 不足之量, 差额; ~-haired *adj.* kurzhaarig; Kurzhaar (dackel, -katze) 短发的; 短毛 (猎獾狗, 猫); ~ **hand** *n.* Stenografie, *die* 速记法; ~ **hand typist** Stenotypist, *der* /-typistin, *die* 速记打字员; ~ **list** *n.* (Brit.) engere Auswahl 决选名单; be on/put sb. on the ~ list in der engeren Auswahl sein/jmdn. in die

engere Auswahl nehmen 在决选名单中/将某人列入决选名单; ~-list *v.t.* in die engere Auswahl nehmen 将某人列入决选名单;

~-lived *adj.* kurzlebig 短命的; 短暂的

shortly *adv.* in Kürze; demnächst 立刻, 马上; ~ before/after sth. kurz vor/nach etw. 在某事以前/以后不久

short: ~ **'pastry** *n.* Mürbeteig, *der* 松脆油酥面团; ~-range *adj.* (a) Kurzstrecken (flugzeug, -rakete usw.) 短程 (飞机, 导弹等) (b) (relating to time) kurzfristig 短期的

shorts /ʃɔ:ts/ *n. pl.* (a) (trousers) kurze Hose [n Pl.]; Shorts Pl. 短裤 (b) (Amer.; underpants) Unterhose, *die* 男人的短内裤

short: ~-sighted *adj.* kurzsichtig 近视的; 目光短浅的; ~-sleeved /'slɪ:vd/ *adj.* kurzärm[e]lig 短袖的; ~-staffed /-'sta:ft/ *adj.* be [very] ~-staffed [viel]

zu wenig Personal haben 人员 [非常] 不足;

~ **'story** *n.* Kurzgeschichte, *die* 短篇小说; ~-tempered *adj.* aufbrausend 易发脾气的;

~-term *adj.* kurzfristig; (provisional) vorläufig (Lösung); befristet (Vertrag) 短期的; 暂时性的 (解决); 规定期限的 (合同);

~ **'trousers** *n. pl.* kurze Hose [n Pl.] 短裤; ~ **wave** *n.* (Radio) Kurzwelle, *die* 短波

shot /ʃɒt/ ① *n.* (a) Schuss, *der* 射击, 发射; 枪炮声; fire a ~; einen Schuss abgeben (at auf + Akk) 开枪; like a ~ (fig.) wie der Blitz (ugs.) 立刻, 飞快地; I'd do it like a ~; ich würde es auf der Stelle tun 我立刻去做 (b) (Athletics) put the ~; die Kugel stoßen 推铅球; [putting] the ~; Kugelstoßen, *das* 推铅球 (c) (Sport: stroke, kick, throw) Schuss, *der* 击, 踢 (d) (Photog.) Aufnahme, *die*; (Cinemat.) Einstellung, *die* 照片; 连续镜头 ② ▶ SHOOT 1, 2 ③ *adj.* be/get ~ of (coll.) los sein/loswerden 用旧, 耗尽

shotgun *n.* [Schrot] flinte, *die* 猎枪, 霰弹枪

should ▶ SHALL

shoulder /'ʃəʊldə(r)/ ① *n.* Schulter, *die* 肩, 肩膀 ② *v.t.* schultern; (fig.) übernehmen 扛, 搨; 承担

shoulder: ~ **bag** *n.* Umhängetasche, *die* 有肩带的手提包; ~ **blade** *n.* Schulterblatt, *das* 肩胛骨; ~ **joint** *n.* Schultergelenk, *das* 肩关节; ~-length *adj.* schulterlang 齐肩长的; ~ **pad** *n.* Schulterpolster, *das* 垫肩; ~ **strap** *n.* (on garment) Schulterkappe, *die*; (on bag) Tragriemen, *der* (衣服) 肩带, (包) 背带

shouldn't /'ʃʊdnt/ (coll.) = **should not**
▶ SHALL

shout /ʃaʊt/ ① *n.* Ruf, *der*; (inarticulate) Schrei, *der* 呼喊, 喊叫 ② *v.i. & t.* schreien 呼喊, 喊叫

■ **shout down** *v.t.* niederschreien 大喝某人, 给某人喝倒彩

■ **shout out** ① *v.i.* aufschreien 喊叫 ② *v.t.* [laut] rufen [大声地] 喊

shove /ʃʌv/ ① *n.* Stoß, *der* 推, 挤, 撞 ② *v.t.* stoßen; schubsen (ugs.); (coll.; put) tun 堆, 挤, 撞; 随意放置

■ **shove a way** *v.t.* (coll.) wegschubsen (ugs.) 推走

■ **shove off** *v.i.* (coll.; leave) abschieben (ugs.) 离开, 走开; 离岸

shovel /'ʃʌvəl/ ① *n.* Schaufel, *die* 铲, 铁锹 ② *v.t.*, (Brit.) -ll- schaufeln 铲, 铲净

show /ʃəʊ/ ① *n.* (a) (entertainment, performance) Show, *die*; (Theatre) Vorstellung, *die*; (Radio, Telev.) [Unterhaltungs]sendung, *die* 演出, 表演; [娱乐] 节目 (b) (exhibition) Ausstellung, *die*; Schau, *die* 展览, 展出; **be on ~**; etw. ausstellen 展览某物; **be on ~**: ausgestellt sein 在展览 (c) (appearance) Ansehen, *der* 外观, 表面, 样子; **be for ~**: reine Angeberei sein (ugs.) 做做样子 ② *v.t.*, *p.p.*

shown /ʃəʊn/ (a) zeigen; vorzeigen (Pass, Fahrschein usw.) 展示; 出示 (护照, 车票等); ~ **sb. sth.**, ~ **sth. to sb.** jmdm. etw. zeigen 展示某人某物 (b) beweisen (Mut, Urteilsvermögen usw.) 证明 (勇气, 判断能力等); ~ **sb. that** ...; jmdm. beweisen, dass ... 向某人证明 ...; ~ [**sb.**] **kindness/mercy** freundlich [zu jmdm.] sein/Erbarmen [mit jmdm.] haben 对某人友善/怜悯 (c) (Thermometer, Uhr usw.) anzeigen (温度计, 表等) 指示 (d) (exhibit in a show) ausstellen; zeigen (Film) 展览; 上映 (电影) ③ *v.i.*, *p.p.* **shown** (a) (be visible) sichtbar *od.* zu sehen sein; (come into sight) sich zeigen 显出, 被看见 (b) (be ~n) (Film:) laufen; (Künstler:) ausstellen (电影) 上映; (艺术家) 展览

■ **show in** *v.t.* hinein-/hereinführen 引入

■ **show off** *v.i.* angeben (ugs.); prahlen 炫耀, 卖弄

■ **show out** *v.t.* hinausführen 引出

■ **show round** *v.t.* herumführen 引导 ... 四处参观

show through *v.i.* durchscheinen 透过, 照射进来

■ **show up** ① *v.t.* (a) (make visible) [deutlich] sichtbar machen 使 [明显地] 显现 (b) (coll.; embarrass) blamieren 使难堪 ② *v.i.* (a) (be visible) [deutlich] zu sehen sein [明显地] 显现 (b) (coll.; arrive) sich blicken lassen (ugs.) 到来, 出现

show: ~ biz (coll.), ~ **business** *ns.*, *no art.* Schaugeschäft, *das* 演艺业, 娱乐界; ~ **case** *n.* Vitrine, *die*; (fig.) Schaufenster, *das* 陈列橱, 玻璃柜橱; 窗口; ~ **down** *n.* (fig.) Kraftprobe, *die* 最后的较量; **have a ~ down [with sb.]** sich [mit jmdm.] auseinandersetzen [与某人] 最后较量

shower /'ʃaʊə(r)/ ① *n.* (a) Schauer, *der* 一阵雨, 雨夹雪或冰雹; ~ **of rain/hail** Regen-/Hagelschauer, *der* 一阵雨/冰雹 (b) (for washing) Dusche, *die* 淋浴器; 淋浴; **have or take a [cold/quick] ~ [kalt/schnell]** duschen [冷/快] 淋浴 ② *v.t.* (lavish) ~ **sth. [up] on sb.**, ~ **sb. with sth.** jmdm. mit etw. überhäufen 使某种东西大量落在某人身上 ③ *v.i.* (have a ~) duschen 淋浴

shower: ~ cap *n.* Duschhaube, *die* 浴帽; ~ **curtain** *n.* Duschvorhang, *der* 浴帘; ~ **gel** *n.* Duschgel, *das* 浴液; ~ **proof** *adj.* [bedingt] regendicht 防小雨的

showery *adj.* **It is ~**; es gibt immer wieder kurze Schauer (指天气) 多阵雨; **a ~ day** ein Tag mit Schauerwetter 有阵雨的一天

showjumping *n.* Springreiten, *das* 骑马跳越障碍比赛

shown ▶ SHOW 2, 3

show: ~ -off *n.* (coll.) Angeber, *der*/Angeberin, *die* 爱炫耀的人; ~ **piece** *n.* (of exhibition, collection) Schaustück, *das*; (highlight) Pardestück, *das* 样品, 陈列品; 精品, 杰作; ~ **room** *n.* Ausstellungsraum, *der* 样品陈列室, 展销室; ~ **trial** *n.* Schauprozess, *der* 公开审判, 儆戒式公审

showy *adj.* protzig (ugs.) 华丽的, 炫耀的

shrank ▶ SHRINK

shred /ʃred/ ① *n.* Fetzen, *der*; (fig.) Spur, *die* 细条, 碎片; 少量; **tear sth. to ~s** etw. zerfetzen; (fig.) etw. zerpfücken 把某物撕成碎片; 逐点反驳 ② *v.t.*, -dd- [im Reißwolf] zerkleinern 将 ... 撕成细条, 切成碎片等

shredder /'fredə(r)/ *n.* (for paper) Reißwolf, *der* 切碎机, 碎纸机

shrew /ʃru:/ *n.* (Zool.) Spitzmaus, *die* 鼩鼯

shrewd /ʃru:ɪd/ *adj.* klug; genau ([Ein]-*schätzung*: 精明的; 准确的 (估计))

shriek /ʃri:k/ ① *n.* [Auf]schrei, *der* 尖叫声 ② *v.i.* [auf]schreien 尖叫 ③ *v.t.* schreien 尖声说出

shrift /ʃrɪft/ *n.* **give sb. short ~**; jmdn. kurz abfertigen (ugs.) 怠慢某人; **get short ~**; kurz abgefertigt werden (ugs.) 受冷遇

shrill /ʃrɪl/ *adj.* schrill 尖锐的, 刺耳的

shrimp /ʃrɪmp/ *n.* Garnele, *die* 小虾

shrine /ʃraɪn/ *n.* (tomb) Grab, *das* 圣陵

shrink /ʃrɪŋk/ ① *v.i.*, **shrank** /ʃræŋk/, **shrunk** /ʃrʌŋk/ (a) schrumpfen; (Kleidung, Stoff): einlaufen; (Metall, Holz): sich zusammenziehen 缩减; (衣服, 材料) 缩小; (金属, 木材) 收缩 (b) (recoil) ~ **from sb./sth.** vor jmdm. zurückweichen/vor etw. (Dat.) zurückschrecken 对某人/某事退缩, 畏缩; ~ **from doing sth.** sich scheuen, etw. zu tun 不愿做某事 ② *v.t.*, **shrank**, **shrunk** einlaufen lassen (Textilien) 使 (纺织品) 收缩, 缩水

shrinkage /'ʃrɪŋkɪdʒ/ *n.* (of clothing) Einlaufen, *das* (衣料) 收缩

shrink; **--proof**, **--resistant** *adjs.* schrumpffrei 防皱的, 不易皱的; **be ~-proof** nicht einlaufen 防皱; **~-wrap** *v.t.* in einer Schrumpffolie verpacken 用收缩性塑料薄膜包装

shrivel /'ʃrɪvəl/ *v.i.*, (Brit.) **-ll-**; ~ [up] verschrumpeln; (Pflanze, Blume): welk werden 干瘪, 皱缩; (植物, 鲜花) 蔫, 枯萎

shroud /ʃraʊd/ ① *n.* Leichentuch, *das* 裹尸布, 寿衣 ② *v.t.* ~ **sth. in sth.** etw. in etw. (Akk.) hüllen 用某物覆盖或遮蔽某物

Shrove Tuesday /ʃrəʊv/ *n.* Fastnachtsdienstag, *der* 忏悔星期二

shrub /ʃrʌb/ *n.* Strauch, *der* 灌木

shrubbery /'ʃrʌbəri/ *n.* Gesträuch, *das* 灌木丛

shrug /ʃrʌg/ ① *v.t. & i.*, **-gg-**; ~ [one's shoulders] die Achseln zucken 耸 [肩] ② *n.* ~ [of one's or the shoulders] Achselzucken, *das* 耸肩

shrug off *v.t.* in den Wind schlagen 对……不予理会

shrunk ▶ SHRINK

shrunk /'ʃrʌŋkən/ *adj.* verhutzelt (ugs.) (Person); schrump[e]lig (Apfel) 萎缩的 (人); 干瘪的 (苹果)

shudder /'ʃʌdə(r)/ ① *v.i.* zittern (with

vor + Dat.) 发抖, 战栗 ② *n.* Zittern, *das* 发抖, 战栗

shuffle /'ʃʌfəl/ ① *n.* (a) Schlurfen, *das* 拖着脚步走; **walk with a ~**; schlurfen 拖着脚步走 (b) (Cards) Mischen, *das* 洗牌; **give the cards a [good] ~**; die Karten [gut] mischen [好好] 洗一下牌 ② *v.t.* (a) (Cards) mischen 洗 (纸牌) (b) ~ **one's feet** von einem Fuß auf den anderen treten (因紧张, 厌烦等) 移动双足

shun /ʃʌn/ *v.t.*, **-nn-** meiden 避开, 回避, 避免

shunt /ʃʌnt/ *v.t.* (Railw.) rangieren 使转轨, 使调轨

shush /ʃʊʃ/ *int.* still 嘘! 安静!

shut /ʃʌt/ ① *v.t.* **-tt-**, **shut** zumachen; schließen; zusammenklappen (Klappmesser, Fächer) 关上, 关闭, 合上 (折叠刀, 扇子); ~ **one's finger in the door** sich (Dat.) den Finger in der Tür einklemmen 把手指夹到门里 ② *v.i.*, **-tt-**, **shut** schließen; (Blüte): sich schließen 关闭, 关上; (花) 合拢

shut down ① *v.t.* (a) schließen, zumachen (Deckel) 关闭, 关上 (盖子) (b) stilllegen (Fabrik); abschalten (Kernreaktor) 关闭 (工厂); 使停止, 关闭 (核反应堆) ② *v.i.* (Laden, Fabrik): geschlossen werden (商店, 工厂) 停工, 歇业, 关闭

shut out *v.t.* aussperren 将……关在外面, 排除

shut up ① *v.t.* abschließen; einsperren (Tier, Person) 将……藏起来; 将 (动物, 人) 关起来 ② *v.i.* (coll.; be quiet) den Mund halten 住嘴

shutter /'ʃʌtə(r)/ *n.* (a) [Fenster] laden, *der* 百叶窗 (b) (Photog.) Verschluss, *der* 快门; ~ **release** Auslöser, *der* 释放快门; ~ **speed** Verschlusszeit, *die* 快门速度

shuttle /'ʃʌtl/ ① *n.* (in loom) Schiffchen, *das* 梭子 ② *v.i.* pendeln 穿梭

shuttle; ~ **cock** *n.* Federball, *der* 羽毛球; ~ **service** *n.* Pendelverkehr, *der* 短程运输

shy /ʃaɪ/ *adj.*, ~ **er or shier** /'ʃaɪə(r)/, ~ **est or shiest** /'ʃaɪst/ scheu; (diffident) schüchtern 羞怯的, 腼腆的

shy a way *v.i.* ~ **away from sth./doing sth.** etw. scheuen/sich scheuen, etw. zu tun 逃避某事/做某事

shyness *n.* Scheuheit, *die*; (diffidence) Schüchternheit, *die* 羞怯, 腼腆

Siamese /saɪə'mi:z/; ~ **'cat** *n.*

Siamkatze, *die* 暹罗猫; ~ **'twins** *n. pl.* siamesische Zwillinge *Pl.* 连体双胞胎

Siberia /saɪ'brɪəriə/ *pr. n.* Sibirien (*das*) 西伯利亚

sibling /'sɪblɪŋ/ *n.* (male) Bruder, *der*; (female) Schwester, *die*; *in pl.* Geschwister *Pl.* 兄弟; 姐妹; 兄弟姐妹

Sicily /'sɪstli/ *pr. n.* Sizilien (*das*) 西西里岛

sick /stɪk/ ① *adj.* (a) (ill) krank 不适的, 患病的; **be off** ~; krank [gemeldet] sein 因病请假 (b) (Brit.; vomiting or about to vomit) **be** ~; sich erbrechen 呕吐; **I'm going to be** ~; ich muss mich erbrechen 我要吐了; **sb. gets/feels** ~; jmdm. wird/ist [es] übel *od.* schlecht 某人觉得恶心; **be/get** ~ of **sb./sth.** (fig.) jmdn./etw. satt haben/allmählich satt haben 厌烦某人/某事物; **make sb.** ~ (disgust) jmdn. anekeln 令某人作呕

sick building syndrome *n.* Sick-buildingsyndrom, *das* 不良建筑物综合征

'sicken /'sɪkən/ ① *v.i.* **be** ~ing for **sth.** (Brit.) krank werden; etw. ausbrüten (ugs.) 生病, 患病 ② *v.t.* (disgust) anwidern 使感到厌恶

'sickening *adj.* Ekel erregend, widerlich (Anblick, Geruch) 令人厌恶的 (情景, 气味)

sickle /'sɪkəl/ *n.* Sichel, *die* 镰刀

sick; ~ **leave** *n.* Urlaub wegen Krankheit 病假; **be on** ~ ≈ krank geschrieben 请病假; ~ **list** *n.* Liste der Kranken, *die* 病假名单; **on the** ~ **list**; krank [gemeldet/geschrieben] 请病假

'sickly *adj.* kränklich 多病的, 不健康的

'sickness *n.* Krankheit, *die*; (nausea) Übelkeit, *die* 疾病; 呕吐

sick; ~ **pay** *n.* Entgeltfortzahlung im Krankheitsfall; (paid by insurance) Krankengeld, *das* 病假工资; ~ **room** *n.* Krankenzimmer, *das* 病房

side /saɪd/ ① *n.* (a) Seite, *die* 面, 边, 侧面; 派系; ~ **of beef** Rinderhälfte, *die* 牛的肋肉; ~ **of bacon** Speckseite, *die* 大块猪肋肉; **walk/stand** ~ **by** ~; nebeneinander gehen/stehten 肩并肩地走/站; **work/fight** ~ **by** ~ [with **sb.**] Seite an Seite [mit jmdm.] arbeiten/kämpfen [与某人] 肩并肩工作/战斗; **live** ~ **by** ~ [with **sb.**] in [jmds.] unmittelbarer Nachbarschaft leben [与某人] 紧挨着居住; **to one** ~; zur Seite 放到一边; **on one** ~; an der Seite 在一侧; **on the** ~ (as ~line) nebenbei 附加, 额外; **take** ~s [with/

against sb.] [für/gegen jmdn.] Partei ergreifen 在辩论中支持/反对某人 (b) (Sport; team) Mannschaft, *die* 运动队 ② *v.i.* ~ **with sb.** sich auf jmds. Seite (*Akk.*) stellen 支持某人, 站在某人一边 ③ *adj.* Seiten- 侧面的

side; ~ **board** *n.* Anrichte, *die* 餐具柜; ~ **boards** (coll.) (男子的) 鬓角; ~ **burns** *ns. pl.* (on cheeks) Backenbart, *der*; (in front of the ears) Koteletten *Pl.* 络腮胡; 鬓角; ~ **car** *n.* Beiwagen, *der* 跨斗; ~ **dish** *n.* Beilage, *die* 小菜; ~ **door** *n.* Seitentür, *die* 侧门; ~ **effect** *n.* Nebenwirkung, *die* 副作用; ~ **entrance** *n.* Seiteneingang, *der* 侧入口; ~ **issue** *n.* Randproblem, *das* 次要问题; ~ **kick** *n.* (coll.) Kumpan, *der* 助手; ~ **light** *n.* Begrenzungsleuchte, *die* 侧灯; **drive on** ~ **lights** mit Standlicht fahren 开着侧灯驾驶; ~ **line** *n.* (occupation) Nebenbeschäftigung, *die* 兼职; ~ **long** *adj.* a ~ **long look/glance** ein Seitenblick 横扫一眼; ~ **plate** *n.* kleiner Teller (neben dem Teller für das Hauptgericht) 浅盘, 平碟; ~ **road** *n.* Seitenstraße, *die* 支线, 叉道, 小道; ~ **-saddle** *adv.* **ride** ~ **-saddle** im Damensitz reiten 骑横鞍, 偏座鞍; ~ **salad** *n.* Salat [als Beilage] 沙拉 [配菜]; **steak with chips and a** ~ **salad** Steak mit Pommes frites und dazu ein Salat 配薯条和沙拉的牛排; ~ **show** *n.* Nebenattraktion, *die* 穿插表演; 次要活动, 附属事件; ~ **step** ① *n.* Schritt zur Seite 横跨的一步 ② *v.t.* ausweichen (+ *Dat.*) 逃避, 回避; ~ **street** *n.* Seitenstraße, *die* 小巷; ~ **table** *n.* Beistelltisch, *der* 茶几; ~ **track** *v.t.* **get** ~ **tracked** abgelenkt werden 离题了; ~ **walk** *n.* (Amer.) Bürgersteig, *der* 人行道; ~ **ways** /'saɪdweɪz/ ① *adv.* **look at sb./sth.** ~ **ways** jmdn./etw. von der Seite ansehen 斜着眼看某人/某物 ② *adj.* seitlich 侧面的, 旁边的; ~ **wind** *n.* Seitenwind, *der* 侧风

siding /'saɪdɪŋ/ *n.* Abstellgleis, *das* 侧线, 旁轨

sidle /'saɪdl/ *v.i.* schleichen [up to zu] 侧身而行

siege /si:dʒ/ *n.* Belagerung, *die*; (by police) Umstellung, *die* 围攻, 包围; **lay** ~ **to sth.** etw. belagern 包围某事物

siesta /sɪ'estə/ *n.* Siesta, *die* 午睡

sieve /sɪv/ ① Sieb, *das* 筛子, 漏勺, 滤器 ② *v.t.* sieben 筛, 滤

sift /sɪft/ *v.t.* sieben 筛; ~ **sth. from sth.** etw. von etw. trennen 从……中筛分某物

■ **sift 'out** *v.t.* aussieben 筛出

sigh /saɪ/ ① *n.* Seufzer, *der* 叹息, 叹息声; **breathe or give or heave a ~**; einen Seufzer ausstoßen 发出一声叹息; ~ **of relief/contentment** Seufzer der Erleichterung/Zufriedenheit 欣慰的/满意的长吁 ② *v.i.* seufzen 叹息, 叹气; ~ **with relief/despair** erleichtert/verzweifelt seufzen 欣慰地/绝望地叹息

sight /saɪt/ ① *n.* (a) (faculty) Sehvermögen, *das* 视力, 视觉; **know sb. by ~**; jmdn. vom Sehen kennen 与某人面熟 (b) (act of seeing; spectacle) Anblick, *der* 观看; 景象, 奇观, 壮观; **catch/lose ~ of sb./sth.** jmdn./etw. erblicken/aus dem Auge verlieren 一眼瞥见/看不见某人/某物; **at first ~**; auf den ersten Blick 乍一看 (c) *in pl.* ~s (places of interest) Sehenswürdigkeiten *Pl.* 名胜; **see the ~s** die Sehenswürdigkeiten besichtigen 参观名胜 (d) (range) Sichtweite, *die* 视野, 视界; **in ~**; in Sicht 视野之内; **within or in ~ of sb./sth.** (able to see) in jmds. Sichtweite (*Dat.*)/in Sichtweite einer Sache 在某人/某物的视野内; **out of ~**; außer Sicht 视野之外 (e) (of gun) Visier, *das* 瞄准器, 观测器; **set/have [set] one's ~s on sth.** (fig.) etw. anpeilen 瞄准某物 ② *v.t.* sichten (Land, Schiff, Flugzeug); sehen (Entflohenen, Vermissten) 观测 (陆地, 船只, 飞机); 看到 (逃脱者, 失踪者)

sighted /'saɪtɪd/ *adj.* sehend 有视力的, 不育的; **partially ~**; [hochgradig] sehbehindert [高度]视觉障碍的

'sighting *n.* Beobachtung, *die* 被看见, 被看到

sight-read (Mus.) *v.t. & i.* (Pianist usw.); vom Blatt spielen; (Sänger); vom Blatt singen (钢琴师等) 随看随奏; (歌唱家) 视唱

'sightseeing *n.* **go ~**; Besichtigungen machen 观光, 游览

sightseer /'saɪt,si:ə(r)/ *n.* Tourist (der die Sehenswürdigkeiten besichtigt) 观光客, 游人

sign /saɪn/ ① *n.* (a) (symbol, signal, indication) Zeichen, *das*; (of future event) Anzeichen, *das* 记号, 符号; 迹象, 征兆; **as a ~ of als Zeichen (+ Gen.)** 是……的标记 (b) (Astrol.) ~ [of the zodiac] Sternzeichen, *das* [黄道十二宫的] 宫, 星座 (c) (notice; on shop etc.)

Schild, *das* 标志, 告示 ② *v.t. & i.* unterschreiben 签(字), 署(名); ~ **one's name** [mit seinem Namen] unterschreiben 签名

■ **sign 'on** *v.i.* (as unemployed) sich arbeitslos melden 登记为失业人员

■ **sign 'up** *v.i.* sich [vertraglich] verpflichten (with bei); (for course) sich einschreiben [签约] 受雇; 签名参加 (课程等)

signal /'sɪgnəl/ ① *n.* Signal, *das* 信号, 暗号; **a ~ for sth./to sb.** ein Zeichen zu etw./für jmdn. 给某事物/某人的信号 ② *v.i.*, (Brit.) -ll- signalisieren; Signale geben; (Kraftfahrer); blinken; (with hand) anzeigen 用信号传达; 发信号; (卡车司机) 发灯光信号; 做手势表示; ~ **to sb. [to do sth.]** jmdm. ein Zeichen geben [, etw. zu tun] 示意某人 [做某事]

signal; ~ box *n.* Stellwerk, *das* 信号塔, 信号房; ~ **man** /-mən/ *n.* Bahnwärter, *der* 信号员, 信号手, 信号兵

signature /'sɪgnətʃə(r)/ *n.* Unterschrift, *die*; (on painting) Signatur, *die* 签字, 署名

'signature tune *n.* Erkennungsmelodie, *die* 信号曲, 主题曲

'signboard *n.* Schild, *das* 招牌, 布告板

signet ring /'sɪgnɪt rɪŋ/ *n.* Siegelring, *der* 图章戒指

significance /sɪg'nɪfɪkəns/ *n.* Bedeutung, *die* 意义, 意思, 重要性; **be of [no] ~** [nicht] von Bedeutung sein [没有] 意义

significant /sɪg'nɪfɪkənt/ *adj.* (a) (noteworthy, important) bedeutend 有意义的 (b) (full of meaning) bedeutsam 意味深长的

sig'nificantly *adv.* (a) (meaningfully) bedeutungsvoll 意味深长地; ~ [enough] bedeutsamerweise 意义深远地 (b) (notably) bedeutend 显著地, 可观地

signify /'sɪgnɪfaɪ/ *v.t.* bedeuten 表示, 表明, 意味

sign; ~ language *n.* Zeichensprache, *die* 手势语, 手语; ~ **post** *n.* Wegweiser, *der* 路标, 广告柱; ~ **writer** *n.* Schildermaler, *der* 画广告牌的人

Sikh /sɪ:k/ *n.* Sikh, *der* 锡克教教徒

silence /'saɪləns/ ① *n.* Schweigen, *das*; (keeping a secret) Verschwiegenheit, *die*; (stillness) Stille, *die* 沉默, 缄默; 寂静; **there was ~**; es herrschte Schweigen/Stille 一片沉默/寂静; **in ~**; schweigend 安静地, 无声地 ② *v.t.* zum Schweigen bringen; (fig.) ersticken (Proteste); mundtot machen (Gegner) 使沉

默;使〈抗议〉平息下来;使〈对手〉无话可说

'silencer *n.* (on gun; Brit. Motor Veh.) Schalldämpfer, *der* 消声器

'silent /'saɪlənt/ *adj.* stumm; (noiseless) unhörbar; (still) still 沉默的, 寂静的, 不出声的; **be** ~ (say nothing) **schweigen** 沉默; ~ **film** Stummfilm, *der* 无声电影, 默片

'silently *adv.* schweigend; stumm (weinen, beten); (noiselessly) lautlos 沉默地; 无声地〈哭泣, 祈祷〉; 轻轻地

'silent ma'jority *n.* schweigende Mehrheit 沉默的多数派

'silhouette /,sɪlu'et/ ① *n.* (a) (picture) Schattenriss, *der* 黑色轮廓像, 剪影 (b) (appearance against the light) Silhouette, *die* 黑色轮廓, 侧影 ② *v.t.* **be** ~ **d** **against sth.** sich als Silhouette gegen etw. abheben 显出……的轮廓, 现出……的黑色影像

'silicon /'sɪlkən/ *n.* Silicium, *das* 硅; ~ **chip** Siliciumchip, *das* 硅片

'silicone /'sɪlkəʊn/ *n.* Silikon, *das* 硅酮; ~ [**breast**] **implant** Silikon[brust]implantat, *das* 硅酮[胸部]植人物

'silk /sɪlk/ ① *n.* Seide, *die* 丝, 丝线, 丝绸 ② *attrib. adj.* seiden; Seiden- 丝制的

'silkworm *n.* Seidentraupe, *die* 蚕

'silky *adj.* seidig 像丝一样柔软的, 纤细光滑的

'sill /sɪl/ *n.* (of door) [Tür]schwelle, *die*; (of window) Fensterbank, *die* [门]槛; 窗台

'silly /'sɪli/ *adj.* dumm; (imprudent, unwise) töricht; (childish) albern 傻的, 愚蠢的, 可笑的, 荒唐的

'silo /'saɪləʊ/ *n., pl. ~s* Silo, *der* 地下室; 粮草室; 地下导弹发射室; 筒仓

'silt /sɪlt/ *n.* Schlamm, *der*; Schlick, *der* 淤沙, 淤泥

'silver /'sɪlvə(r)/ ① *n.* Silber, *das* 银, 银币, 银器 ② *attrib. adj.* silbern; Silber-〈pokal, -münze〉银的, 银质〈奖杯, 硬币〉

'silver: ~ 'jubilee *n.* silbernes Jubiläum 25周年纪念, 银禧纪念; ~ **'medal** *n.* Silbermedaille, *die* 银奖章; ~ **'paper** *n.* Silberpapier, *das* 银箔纸; ~ **-plated** *adj.* versilbert 镀银的; ~ **'smith** *n.* Silberschmied, *der/-schmiedin, die* 银匠; ~ **'wedding** *n.* Silberhochzeit, *die* 银婚

'similar /'sɪmələ(r)/ *adj.* ähnlich (to *Dat.*) 相似的, 类似的

'similarity /,sɪmɪ'lærɪti/ *n.* Ähnlichkeit, *die* (to mit) 相似; 相似之处

'similarly *adv.* ähnlich; (in exactly the same

way) ebenso 相似地, 类似地; 也, 同样

'simile /'sɪmɪli/ *n.* Vergleich, *der* 明喻, 直喻

'simmer /'sɪmə(r)/ ① *v.i.* 〈Flüssigkeit〉sieden; ziehen 〈液体〉煮, 煨, 炖 ② *v.t.* köcheln *od.* ziehen lassen 煮, 煨, 炖, 泡

'simmer down *v.i.* sich abregen (ugs.) 冷静下来; 息怒

'simper /'sɪmpə(r)/ *v.i.* affektiert *od.* gekünstelt lächeln 傻笑, 假笑

'simple /'sɪmpəl/ *adj.* einfach; (unsophisticated, not elaborate) schlicht 〈Möbiliar, Schönheit, Kunstwerk, Kleidung〉简单的, 简明的; 式样简朴的, 朴素的〈家具, 美丽, 艺术品, 服装〉; **it was a ~ misunderstanding** es war [ganz] einfach ein Missverständnis 这[完全]只是个误会

'simple-minded *adj.* (a) (unsophisticated) schlicht 天真无邪的, 幼稚的 (b) (unintelligent) beschränkt 头脑简单的, 愚蠢的

'simpleton /'sɪmpəltən/ *n.* Einfaltspinsel, *der* (ugs.) 傻瓜, 易受骗的人

'simplicity /sɪm'plɪsɪti/ *n.* Einfachheit, *die*; (unpretentiousness, lack of sophistication) Schlichtheit, *die* 简单; 率直, 单纯

'simplification /,sɪmplɪfɪ'keɪʃən/ *n.* Vereinfachung, *die* 简化; 简化的事物

'simplify /'sɪmplɪfaɪ/ *v.t.* vereinfachen 使简单, 使简明, 简化

'simplistic /sɪm'plɪstɪk/ *adj.* [all] zu simpel 过于简单的

'simply /'sɪmpli/ *adv.* einfach; (in an unsophisticated manner) schlicht; (merely) nur 简明地; 朴素地; 完全地; **it ~ isn't true** es ist einfach nicht wahr 这完全不是真的; **I was ~ trying to help** ich wollte nur helfen 我只是想帮忙

'simulate /'sɪmjuleɪt/ *v.t.* (a) (feign) vortäuschen 假装, 伪装 (b) simulieren 〈Bedingungen, Wetter usw.〉模拟〈条件, 天气等〉

'simulation /,sɪmjʊ'leɪʃən/ *n.* (a) (feigning) Vortäuschung, *die* 假装, 伪装 (b) (imitation of conditions) Simulation, *die* 模仿, 模拟 (c) (simulated object) Imitation, *die* 模仿物, 模拟物

'simulator /'sɪmjuleɪtə(r)/ *n.* Simulator, *der* 模拟装置

'simultaneous /,sɪmə'lteɪniəs/ *adj.*, **'simul'taneously** *adv.* gleichzeitig 同时的(地), 同时发生的(地)

'sin /sɪn/ ① *n.* Sünde, *die* 恶行, 罪孽, 严重过失 ② *v.i.*, -**nn-** sündigen 违反教规; 犯有

罪恶,犯过错

since /sɪns/ ① *adv.* seitdem 从那时以来
② *prep.* seit 从……以来; **I have/had been waiting ~ 8 o'clock** ich warte/wartete [schon] seit 8 Uhr 我从八点就已经等了; **he has lived here ~ his childhood** er wohnt seit seiner Kindheit hier 他从小就住在这里; ~ **seeing you ...**: seit ich dich gesehen habe 自从我遇见你,……; ~ **then/that time** inzwischen 从那时起 ③ *conj.* (a) seit 从……以来; **it is a long time/so long/not so long ~ ...**: es ist lange/so lange/gar nicht lange her, dass ... 已经很久/这么久/不太久 (b) (seeing that, as) da 因为,既然,由于

sincere /sɪn'sɪə(r)/ *adj.*, ~r /sɪn'sɪərə(r)/, ~st /sɪn'sɪərɪst/ aufrichtig; herzlich (Grüße, Glückwünsche usw.) 诚实的; 真心的(祝福,祝愿等)

sincerely *adv.* aufrichtig 真诚地,诚挚地; **yours ~**: mit freundlichen Grüßen 谨启(用于信件末尾前)

sincerity /sɪn'serɪti/ *n.* Aufrichtigkeit, die 真诚,诚实

sinew /'sɪnju:/ *n.* Sehne, die 腱,肌腱

sinful /'sɪnfəl/ *adj.* sündig; (reprehensible) sündhaft 有过错的; 邪恶的; **it is ~ to ...**: es ist eine Sünde, zu ... 是罪恶的

sing /sɪŋ/ *v.i. & t.*, **sang** /sæŋ/, **sung** /sʌŋ/ singen 唱,歌唱,歌颂

■ **sing up** *v.i.* lauter singen 更有力地唱

singe /sɪndʒ/ *v.t. & i.*, ~ing versengen 烧焦的,烫焦的

singer /'sɪŋə(r)/ *n.* Sänger, der/Sängerin, die 歌手,歌唱家

single /'sɪŋɡəl/ ① *adj.* (a) einfach; (sole) einzig; (separate, individual, isolated) einzeln 单一的; 单程的; 唯一的,单独的,个别的; **not a ~ one** kein Einziger/keine Einzige/kein Einziges 不唯一的; **every ~ one** jeder/jede/jedes Einzelne 每一个; **every ~ day** jeden Tag 每一天; ~ **ticket** (Brit.) einfache Fahrkarte 单程票 (b) (for one person) Einzel- (bett, -zimmer) 单人(床,房间) (c) (unmarried) ledig 未婚的,独身的; **a ~ man/woman** ein Lediger/eine Ledige 一个单身男子/女子; ~ **people** Ledige Pl. 单身者; ~ **parent** allein erziehender Elternteil 单亲; ~ **mother** allein erziehende od. stehende Mutter 单身母亲 ② *n.* (a) (Brit. ticket) einfache Fahrkarte 单程票; [a] ~ /two ~s to Manchester, please einmal/zweimal einfach nach

Manchester, bitte 一张/两张到曼彻斯特的单程票,谢谢 (b) (record) Single, die 每面只录有一首歌曲的唱片,单曲唱片 (c) *in pl.* (Tennis etc.) Einzel, das 单打比赛

■ **single out** *v.t.* ~sb./sth. out as/for sth. jmdn./etw. als/für etw. auswählen 将某人/某物作为……选出

single: ~ cream *n.* [einfache] Sahne 低脂奶油; ~ **'currency** *n.* Einheitswährung, die 单一货币; ~ **-decker** ① *n.* Bus/Straßenbahn mit nur einem Deck 单层公共汽车; **be a ~-decker** (Bus, Straßenbahn:) nur ein Deck haben (公共汽车,有轨电车) 单层的 ② *adj.* ~ **-decker bus/tram** Bus/Straßenbahn mit [nur] einem Deck 单层公共汽车/电车; ~ [European] **market** *n.* [europäischer] Binnenmarkt [欧洲] 单一市场; ~ **-handed** *adv.* allein 独自; ~ **-lens 'reflex camera** *n.* (Photog.) einäugige Spiegelreflexkamera 单镜头反光照相机; ~ **-minded** *adj.* zielstrebig 一心一意的,专心致志的; ~ **-mindedly** /sɪŋɡl'maɪndɪdli/ *adv.* zielstrebig 一心一意地,专心致志地; ~ **-sex** *adj.* ~ **school** reine Mädchen-/Jungenschule 女子/男子学校

'singles bar *n.* Singlekneipe, die 单身者酒吧

single-storey *adj.* eingeschossig 单层的
singlet /'sɪŋɡlɪt/ *n.* (Brit.) (vest) Unterhemd, das; (Sport) Trikot, das 男式无袖汗衫,背心

singly /'sɪŋɡli/ *adv.* einzeln 一个一个地,个别地,单独地

singular /'sɪŋɡjʊlə(r)/ ① *adj.* (a) (Ling.) singularisch; Singular- 单数的; ~ **noun** Substantiv im Singular 单数名词 (b) (extraordinary) einmalig 非凡的 ② *n.* (Ling.) Einzahl, die; Singular, der 单数形式

'singularly *adv.* (extraordinarily) außerordentlich 异常地,奇怪地

sinister /'sɪnɪstə(r)/ *adj.* finster; (of evil omen) Unheil verkündend 邪恶的,阴险的; 凶兆的

sink /sɪŋk/ ① *n.* Spülbecken, das 洗涤槽,洗脸池 ② *v.i.*, **sank** /sæŋk/ or **sunk** /sʌŋk/, **sunk** sinken 下沉,变低,落下; 贬值; 变弱,衰退 ③ *v.t.*, **sank** or **sunk**, **sunk** (a) versenken (Schiff) 使(船只)下沉 (b) niederbringen (Schacht) 掘,挖,凿(矿井)

■ **sink 'in** *v.i.* (fig.) jmdm. ins Bewusstsein dringen; (Warnung, Lektion:) verstanden

werden 给某人以深刻印象; (警告, 教训) 被完全理解

'sink unit *n.* Spüle, *die* 洗餐具水池

'sinner *n.* Sünder, *der*/Sünderin, *die* (宗教, 道德上的) 罪人, 该遭报应的人

sinus /'sainəs/ *n.* Nebenhöhle, *die* 窦

sinusitis /,sainə'saitis/ *n.* Nebenhöhlenentzündung, *die* (鼻) 鼻窦炎

sip /sɪp/ ① *v.t.*, **-pp-**: ~ [up] schlürfen 小口喝, 啜饮, 抿 ② *v.i.*, **-pp-**: ~ at/from sth. an etw. (*Dat.*) nippen 小口品尝某物 ③ *n.* Schlückchen, *das* 小口喝, 啜饮, 抿

siphon /'saɪfən/ ① *n.* Siphon, *der* 虹吸管, 虹吸瓶 ② *v.t.* [durch einen Saugheber] laufen lassen 用虹吸管吸出

sir /sə, stressed sɜ:(r)/ *n.* (a) (formal address) der Herr; (to teacher) Herr Meier/Schmidt *usw.* (用于正式地址) 先生; (对男教师) 迈尔/施密特先生等 (b) (in letter) Dear Sir Sehr geehrter Herr 敬启者; Dear Sirs Sehr geehrte [Damen und] Herren 尊敬的 [女士们] 先生们; Dear Sir or Madam Sehr geehrte Dame/Sehr geehrter Herr 尊敬的女士/先生 (c) Sir /sə(r)/ (title of knight etc.) Sir 爵士

siren /'saɪərən/ *n.* Sirene, *die* 汽笛, 警报器; 塞壬, 美女, 妖妇, 歌声美妙的女子

sirloin /'sɜ:lɔɪn/ *n.* (a) (Brit.) Roastbeef, *das* 牛腰肉; ~ steak Rumpsteak, *das* 煎牛排 (b) (Amer.) Rumpsteak, *das* 煎牛排

sissy /'sɪsi/ ① *n.* Waschlappen, *der* 柔弱或怯懦的男子, 娘娘腔的男子 ② *adj.* feige 娘娘腔的, 柔弱的, 胆小的

sister /'sɪstə(r)/ *n.* (a) Schwester, *die* 姐姐, 妹妹 (b) (Brit.; nurse) Oberschwester, *die* 护士长

'sister-in-law *n.*, *pl.* sisters-in-law Schwägerin, *die* 妻或夫的姐、妹; 兄或弟的妻子; 配偶的兄弟之妻

sisterly /'sɪstəli/ *adj.* schwesterlich (似) 姐妹的

sit /sɪt/ ① *v.i.*, **-tt-**, **sat** /sæt/ (a) (become seated) sich setzen 坐; 就座; ~ on or in a chair/in an armchair sich auf einen Stuhl/in einen Sessel setzen 坐在椅子上/单座沙发上 (b) (be seated) sitzen 位于 ② *v.t.*, **-tt-**, **sat** (a) setzen 使就座 (b) (Brit.) machen (Prüfung) 参加 (考试)

'sit back *v.i.* sich zurücklehnen; (fig.) sich im Sessel zurücklehnen 倚着靠背舒服地坐着

'sit down *v.i.* (a) (become seated) sich

setzen (on/in auf/in + *Akk.*) 就座 (b) (be seated) sitzen 坐

'sit up ① *v.i.* (a) (rise) sich aufsetzen 坐起来 (b) (be sitting erect) [aufrecht] sitzen 坐直, 坐正, 端坐 (c) (stay up) aufbleiben 熬夜, 不睡 ② *v.t.* aufsetzen 使坐起来

sitcom /'sɪtkɒm/ (coll.) ► SITUATION COMEDY

site /saɪt/ ① *n.* (a) (land) Grundstück, *das* 基地; 用地 (b) (location) Sitz, *der*; (of new factory etc.) Standort, *der* 地点, 场所 ② *v.t.* stationieren (Raketen) 择定 (导弹) 的位置; ~ a factory in London London als Standort einer Fabrik wählen 选择在伦敦建工厂; be ~d gelegen sein 被设置

siting /'saɪtɪŋ/ *n.* Standortwahl, *die* (of für); (position) Lage, *die* 地点选择; 位置

sitter /'sɪtə(r)/ ► BABYSITTER

'sitting *n.* Sitzung, *die* 会; the first ~ [for lunch] der erste Schub [zum Mittagessen] 第一批 [吃午饭的] 时间

sitting: ~ 'duck *n.* (fig.) leichtes Ziel 易被击中的目标, 容易上钩的对象; ~ room *n.* Wohnzimmer, *das* 起居室; ~ 'target ► ~ DUCK

situate /'sɪtʃuət/ *v.t.* legen 使建于, 使坐落于

'situated *adj.* gelegen 坐落在……的; 处于某种状况的; be ~: liegen 坐落于

situation /,sɪtʃu'eɪʃən/ *n.* (a) (location) Lage, *die* 位置 (b) (circumstances) Situation, *die* 状况, 处境, 形势 (c) (job) Stelle, *die* 工作, 职位

situation 'comedy *n.* Situationskomödie, *die* 情景喜剧

six /sɪks/ ① *adj.* sechs 六 ② *n.* Sechs, *die* 六. See also EIGHT

six: ~ 'footer *n.* (person) Zweimetermann, *der*/-frau, *die* 身高六英尺以上的人; ~ -pack *n.* Sechserpack, *der* 六瓶装, 半打装

sixteen /,sɪk'sti:n/ ① *adj.* sechzehn 十六 ② *n.* Sechzehn, *die* 十六. See also EIGHT

sixteenth /,sɪk'sti:nθ/ ① *adj.* sechzehnt...第十六 ② *n.* (fraction) Sechzehntel, *das* 十六分之. See also EIGHTH

sixth /sɪksθ/ ① *adj.* sechst...第六 ② *n.* (in sequence, rank) Sechste, *der*/-die/-das; (fraction) Sechstel, *das* 第六; 六分之. See also EIGHTH

sixth: ~ form *n.* (Brit. Sch.) ~ zwölfte/dreizehnte Klasse (英国中学的最高年级) 六

年级; ~-form college *n.* (Brit. Sch.) ≈ Oberstufenzentrum, *das*; College, *das* nur Schüler der zwölften/dreizehnten Klasse aufnimmt (英国) 中学六年级学生将进入的学院; ~-former *n.* (Brit. Sch.) Schüler/Schülerin der zwölften/dreizehnten Klasse (英国) 中学六年级学生; ~ 'sense *n.* sechster Sinn 第六感

sixtieth /'sɪkstiθ/ *adj.* sechzigst... 第六十

sixty /'sɪksti/ ① *adj.* sechzig 六十 ② *n.* Sechzig, *die* 六十. See also EIGHT; EIGHTY 2

size /saɪz/ *n.* Größe, *die*; (of paper) Format *das* 大小, 号码; **be twice the ~ of sth.** zweimal so groß wie etw. sein 是某物的两倍大; **a ~ 8 dress** ein Kleid [in] Größe 8 八号的连衣裙; **be ~ 8** (Person:) Größe 8 haben (人) 穿八号

size up *v.t.* taxieren (Lage) 判断, 估计 (状况)

sizeable /'saɪzəbəl/ *adj.* ziemlich groß; beträchtlich (Summe, Einfluss) 相当大的, 颇大的 (数量, 影响)

sizzle /'sɪzəl/ *v.i.* zischen 发噼噼声 (如煎炸声)

skate ① *n.* (ice ~) Schlittschuh, *der*; (roller ~) Rollschuh, *der* 溜冰鞋, 冰刀, 旱冰鞋 ② *v.i.* (ice- ~) Schlittschuh laufen; (roller- ~) Rollschuh laufen 溜冰, 滑旱冰

'skateboard ① *n.* Skateboard, *das*; Rollerbrett, *das* 滑板 ② *v.i.* Skateboard fahren 用滑板滑行

skateboarder *n.* Skateboardfahrer, *der*/-fahlerin, *die* 玩滑板的人

'skateboarding *n.* Skateboardfahren, *das* 滑板运动

'skater *n.* (ice ~) Eisläufer, *der*/-läuferin, *die*; (roller ~) Rollschuhläufer, *der*/-läuferin, *die* 滑冰者, 滑旱冰者

skating /'skeɪtɪŋ/ *n.* (ice ~) Schlittschuhlaufen, *das*; (roller ~) Rollschuhlaufen, *das* 溜冰, 滑旱冰

'skating rink *n.* (ice) Eisbahn, *die*; (for roller skating) Rollschuhbahn, *die* 滑冰场, 旱冰场

skeleton /'skelɪtən/ *n.* Skelett, *das* 骨骼; 骨架 (模型); 框架; 结构

skeleton: ~ 'key *n.* Dietrich, *der* 万能钥匙; ~ 'staff *n.* Minimalbesetzung, *die* 基本员工班组

skeptic *etc.* (Amer.) ▶ SCEPTIC *etc.*

sketch /sketʃ/ ① *n.* (a) (drawing)

Skizze, *die* 素描, 速写; 草图 (b) (play) Sketch, *der* 诙谐短剧, 小品 ② *v.t.* skizzieren 素描; 概略地叙述; 草拟

sketch: ~book *n.* Skizzenbuch, *das* 素描簿, 速写簿; ~ **map** *n.* Faustskizze, *die* 草图, 示意图

'sketchy *adj.* skizzenhaft; lückenhaft (Informationen, Bericht) 概要的; 不完全的, 粗略的 (信息, 报道)

skew /skju:/ ① *adj.* schräg 歪的, 斜的, 偏的 ② *n.* on the ~; schief 歪地, 斜地, 偏地

skewer /'skju:ə(r)/ ① *n.* Bratspieß, *der* 串肉扦, 烤肉叉 ② *v.t.* aufspießen 串起, 刺穿

ski /ski:/ ① *n.* (a) Ski, *der* 滑雪板 (b) (on vehicle) Kufe, *die* 滑橇 ② *v.i.* Ski laufen od. fahren 滑雪

'ski boot *n.* Skistiefel, *der* 滑雪靴

skid /skɪd/ ① *v.i.*, -dd- schlittern; (from one side to the other; spinning round) schleudern 打滑, 滑向一侧 ② *n.* Schlittern/Schleudern, *das* 打滑

'skid marks *n. pl.* Schleuderspuren, *die* 刹车痕

skier /'ski:ə(r)/ *n.* Skiläufer, *der*/-läuferin, *die* 滑雪者

skiing /'ski:ɪŋ/ *n.* Skilaufen, *das*; (Sport) Skisport, *der* 滑雪, 滑雪运动

'ski jumping *n.* Skispringen, *das* 滑雪跳跃

skillful /'skɪlfəl/ *adj.* geschickt; gewandt (Redner); gut (Beobachter, Lehrer) 巧妙的; 熟练的 (演说家); 好的 (观察者, 教师)

'ski lift *n.* Skilift, *der* 滑雪者载送装置, 上山吊椅

skill /skɪl/ *n.* (a) (expertness) Geschick, *das*; (of artist) Können, *das* 熟练; 技艺 (b) (technique) Fertigkeit, *die*; (of weaving, bricklaying) Technik, *die* 技能, 技巧

skilled /'skɪld/ *adj.* (a) ▶ SKILFUL (b) qualifiziert (Arbeit, Tätigkeit) 需要技能的 (工作, 职业); ~ **trade** Ausbildungsberuf, *der* 培训行业 (c) (trained) ausgebildet 训练过的, 有经验的

'skillful (Amer.) ▶ SKILFUL

skim /skɪm/ *v.t.*, -mm-: (a) (remove) abschöpfen 撇去 (b) abrahmen (Milch) 撇去 (牛奶) 表面的油脂, 浮沫等 (c) ▶ - THROUGH

■skim off *v.t.* abschöpfen 撇去

■skim through *v.t.* überfliegen (Buch, Zeitung) 略读, 浏览 (书籍, 报纸)

skimmed milk *n.* entrahmte Milch 脱脂奶

skimp /skɪmp/ ① *v.t.* sparen an (+ *Dat.*) 省俭着用 ② *v.i.* sparen (**with, on an + *Dat.***) 节省

skimpy *adj.* winzig (Badeanzug); spärlich (Wissen) 不足尺寸的(游泳衣); 不够的, 贫乏的(知识)

skin /skɪn/ ① *n.* (a) Haut, *die* 皮, 皮肤 (b) (fur) Fell, *das* 皮革, 皮张 (c) (peel) Schale, *die* 果皮, 外壳 ② *v.t.*, -nn- häuten; schälen (Frucht) 剥掉……的皮; 去(水果)皮

skin: ~ cancer *n.* Hautkrebs, *der* 皮肤癌; **~ colour** *n.* Hautfarbe, *die* 肤色; **~ cream** *n.* Hautereme, *die* 润肤霜; **~ -deep** *adj.* (fig.) oberflächlich 肤浅的; **~ disease** *n.* Hautkrankheit, *die* 皮肤病; **~ diver** *n.* Taucher, *der*/Taucherin, *die* 潜水员; **~ diving** *n.* Tauchen, *das* 轻装潜水; **~ flint** *n.* Geizhals, *der* 小气鬼; **~ graft** *n.* Hauttransplantation, *die* 皮肤移植(术); **~ head** *n.* Skinhead, *der* 光头青少年(尤指暴徒)

skinny /ˈskɪni/ *adj.* mager 极瘦的, 皮包骨的

skint /skɪnt/ *adj.* (Brit. coll.) **be ~**; blank od. pleite sein (ugs.) 身无分文

skin-tight *adj.* hauteng 贴身的, 紧身的

skip¹ /skɪp/ ① *v.i.*, -pp-: (a) hüpfen 轻快地跳 (b) (with skipping rope) seilspringen 跳绳 ② *v.t.*, -pp- (omit) überspringen 略过; **~ breakfast/lunch** *das* Frühstück/Mittagessen auslassen 未吃早饭/午饭 ③ *n.* Hüpfen, *der* 轻跳

skip² *n.* (Building) Container, *der* 废料桶

ski: ~ pass *n.* Skipass, *der* 滑雪许可证; **~ pole** *n.* Skistock, *der* 滑雪杖

skipper /ˈskɪpə(r)/ *n.* Kapitän, *der* 船长, 队长, 机长

skipping rope (Brit.), **skip rope** (Amer.) *ns.* Sprungseil, *das* 跳绳

ski resort *n.* Skiurlaubsort, *der* 滑雪胜地

skirmish /ˈskɜ:mɪʃ/ *n.* (Mil.) Gefecht, *das* 小规模战斗, 小冲突

skirt /ˈskɜ:t/ ① *n.* Rock, *der* 裙子 ② *v.t.* herumgehen um 沿着……边缘走

skirt round *v.t.* herumgehen um; (fig.) umgehen 绕过……边缘; 不直接提及, 不直接处理

skirting *n.* ~ [board] (Brit.) Fußleiste, *die* 壁脚板, 踢脚板

ski: ~ run *n.* Skihang, *der*; (prepared) [Ski] piste, *die* 滑雪道; **~ stick** *n.* Skistock, *der* 滑雪杖

skittle /ˈskɪtl/ *n.* (a) Kegel, *der* (九柱戏的) 瓶状小木柱 (b) **~s** *sing.* (game) Kegeln, *das* 撞柱戏

skive /skaɪv/ *v.i.* (Brit. coll.) sich drücken (ugs.) 偷懒, 早退

skive off (Brit. coll.) ① *v.i.* sich verdrücken (ugs.) 溜掉 ② *v.t.* schwänzen (ugs.) 逃……课

skulk /skʌlk/ *v.i.* lauern 潜伏, 躲藏; 鬼鬼祟祟地走

skull /skʌl/ *n.* Schädel, *der* 脑壳, 颅骨

skunk /skʌŋk/ *n.* Stinktief, *das* 臭鼬

sky /skaɪ/ *n.* Himmel, *der* 天, 天空; **in the ~**; am Himmel 在空中

sky: ~ diving *n.* Fallschirmspringen, *das*; (als Sport) Fallschirmsport, *der* 跳伞, 跳伞运动; **~ -high** ① *adj.* himmelhoch; astronomisch (ugs.) (Preise usw.) 高入云霄的; 极高的(价格等) ② *adv.* **go ~ -high** (Preise usw.): in astronomische Höhen klettern (ugs.) (价格等) 高得上了天; **~ light** *n.* Dachfenster, *das* 天窗; **~ line** *n.* Silhouette, *die*; (characteristic of certain town) Skyline, *die* 地平线; (山村等的) 轮廓;

~ scraper *n.* Wolkenkratzer, *der* 摩天大楼

slab /slæb/ *n.* (a) (flat stone etc.) Platte, *die* (石头等的) 平板 (b) (thick slice) [dicke] Scheibe; (of cake) [dickes] Stück; (of chocolate, toffee) Tafel, *die* 厚板; 厚板状物(蛋糕、巧克力、太妃糖)

slack /slæk/ ① *adj.* (a) (lax) nachlässig; schlampig (ugs.) 懒散的, 懈怠的, 马马虎虎的 (b) (loose) schlaff; locker (Verband) 松弛的; 松散的(联合) ② *n.* **take in or up the ~**; das Seil/die Schnur usw. straffen 拉紧(绳子等) ③ *v.i.* (coll.) bum-meln (ugs.) 懈怠, 偷懒

slacken /ˈslækən/ ① *v.i.* (a) (loosen) sich lockern 松弛 (b) (diminish) nachlassen; (Geschwindigkeit) sich verringern 降低; (速度) 放慢 ② *v.t.* (a) (loosen) lockern 使放松, 使松懈 (b) (diminish) verringern 减少

slacker /slækə(r)/ *n.* (derog.) Faulenzer, *der*/Faulenzerin, *die* 懒惰的人, 偷懒的人

slacks /skæks/ *n. pl.* [pair of] ~; lange Hose; Slacks *Pl.* [一条] 宽松的长裤

slag /slæg/ *n.* Schlacke, *die* 渣, 矿渣, 熔渣

slain ▶ SLAY

slake /sleɪk/ *v.t.* löschen, stillen (Durst) 缓和;解(渴)

slam /slæm/ ① *v.t.*, -mm-: (a) (shut) zuschlagen 砰地关上,猛然关闭 (b) (put violently) knallen (ugs.) 猛力地放下,推,扔或敲 ② *v.i.*, -mm- zuschlagen 砰地关上,被猛然关闭

slander /'slɑ:ndə(r)/ ① *n.* Verleumdung, die (on Gen.) 诽谤,诋毁,中伤 ② *v.t.* verleumden 诽谤,诋毁,中伤

slanderous /'slɑ:ndərəs/ *adj.* verleumderisch 诽谤性的

slang /slæŋ/ *n.* Slang, der; (Theater-, Soldaten-, Juristen) jargon, der; attrib. Slang (wort, -ausdruck) 俚语; (戏剧,军队,法学) 行话; 俚语(词,表达)

'slanging match *n.* gegenseitige [lautstarke] Beschimpfung 相互谩骂

slangy /'slæŋɪ/ *adj.* Slang (ausdruck, -wort); salopp (Wortwahl, Redeweise) 俚语(表达,词);使用俚语的(用语,讲话方式)

slant /slɑ:nt/ ① *v.i.* (Fläche:) sich neigen; (Linie:) schräg verlaufen (平面) 倾斜; (线) 歪 ② *v.t.* (a) abschrägen 使倾斜,使歪斜 (b) (fig.; bias) [so] hinbiegen (ugs.) (Meldung, Bemerkung) 有倾向性地描述或报道(通知,评论) ③ *n.* Schräge, die 倾斜;斜线,斜面; on the or a ~; schräg 倾斜地

slanting /'slɑ:ntɪŋ/ *adj.* schräg 倾斜的,歪的

slap /slæp/ ① *v.t.*, -pp-: (a) schlagen 掌击,拍 (b) (put) knallen (ugs.) 拍的一声放下,猛掷 ② *v.i.*, -pp- schlagen; klatschen 拍打,拍击 ③ *n.* Schlag, der 掌击,拍 ④ *adv.* voll 正好,恰恰; ~ in the middle genau in der Mitte 在正中间

'slapdash *adj.* schludrig (ugs.) 仓促的

'slap-up *attrib. adj.* (coll.) (Essen) mit allen Schikanen (ugs.) (饭菜)极好的,上等的

slash /slæʃ/ ① *v.t.* (a) aufschlitzen 乱砍,猛削 (b) (fig.) [drastisch] reduzieren; [drastisch] kürzen (Gehalt, Umfang) 大幅度裁减,削减(工资,规模) ② *n.* (a) (slit) Schlitz, der 长的切口或裂口 (b) (~ing stroke) Hieb, der 砍,抽

slat /slæt/ *n.* Latte, die 细长板条

slate /sleɪt/ ① *n.* (a) (Geol.) Schiefer, der 板岩,石板 (b) (Building) Schieferplatte, die 石板瓦 ② *v.t.* (Brit. coll.; criticize) in der Luft zerreißen (ugs.) 严厉批评

slaughter /'slɔ:tə(r)/ ① *n.* Schlach-

ten, das; (massacre) Gemetzel, das 屠宰;屠杀 ② *v.t.* schlachten; (massacre) abschlachten 屠宰;屠杀

slave /sleɪv/ ① *n.* Sklave, der/Sklavin, die 奴隶 ② *v.i.* ~ [away] schuften (ugs.); sich abplagen (at mit) 刻苦工作,苦干

'slave driver *n.* (fig.) Sklaventreiber, der/-treiberin, die 监工,迫使他人拼命干活的人

slavery /'sleɪvəri/ *n.* Sklaverei, die 奴隶制度;奴隶身份

slavish /'sleɪvɪʃ/ *adj.* sklavisch 奴隶般的,奴颜卑膝的;无独立性的,无创造性的

slay /sleɪ/ *v.t.*, **slew** /slu:/, **slain** /sleɪn/ (literary) ermorden 杀,残杀

leaze /sli:z/ *n.* (derog.) Korruption, die 行贿,贿赂,腐败

'leazebag, **'leazeball** *ns.* (sl. derog.) Drecksack, der (derb abwertend) 混帐

leazy /'sli:zi/ *adj.* schäbig; (disreputable) anrüchig 肮脏的,污秽的;低级庸俗的

sled /sled/ , **sledge** /sledʒ/ *ns.* Schlitten, der 雪橇,雪车

'sledgehammer *n.* Vorschlaghammer, der 大锤

sleek /sli:k/ *adj.* (glossy) seidig 光滑的,有光泽的

sleep /sli:p/ ① *n.* Schlaf, der 睡眠; get/go to ~; einschlafen 入睡; put to ~; einschläfern (Tier) 使(动物)长眠 ② *v.i.*, **slept** /slept/ schlafen 睡觉 ③ *v.t.* **slept**; the hotel ~s 80 das Hotel hat 80 Betten 这家旅馆有80个床位

■ **sleep a'round** *v.i.* (coll.) herum-schlafen (ugs.) 与很多人发生性关系,滥交

■ **sleep 'in** *v.i.* im Bett bleiben 睡懒觉

■ **sleep 'off** *v.t.* ausschlafen 用睡眠解除; ~ it off seinen Rausch ausschlafen 用睡眠醒酒

■ **sleep 'over** *v.i.* [auswärts] übernachten [在外面]过夜; our cousin was ~ing over unser Cousin übernachtete bei uns 我们的堂兄在我们家过夜了

■ **sleep together** *v.i.* (also coll. euphem.) miteinander schlafen 发生性关系

■ **sleep with** *v.t.* ~ with sb. (coll. euphem.) mit jmdm. schlafen 与某人发生性关系

'sleeper *n.* (a) be a heavy/light ~; einen tiefen/leichten Schlaf haben 睡觉沉/轻 (b) (Brit. Railw.; support) Schwelle, die 轨枕,枕木 (c) (Railw.) (coach) Schlafwagen, der 卧车; (train) [night] ~; Nachtzug mit Schlafwagen

夜卧车

sleeping: ~ accommodation *n.* Übernachtungsmöglichkeit, *die* 住宿; ~ **bag** *n.* Schlafsack, *der* 睡袋; ~ **car** *n.* Schlafwagen, *der* 卧车; ~ **partner** *n.* (Commerc.) stiller Teilhaber 不参加实际业务的股东; ~ **pill**, ~ **tablet** *ns.* Schlaftablette, *die* 安眠药

sleep: ~ less *adj.* schlaflos 失眠的, 不睡的; ~ **walk** *v.i.* schlafwandeln 梦游; ~ **walker** *n.* Schlafwandler, *der/* -wandlerin, *die* 梦游者

sleepover *n.* Übernachtung außer Haus od. bei anderen Leuten 在外面或别人家过夜

sleepy *adj.* schläfrig 困的, 欲睡的

sleet /sli:t/ ① *n.* Schneeregen, *der* 雨夹雪 ② *v.i. impers.* it is -ing es gibt Schneeregen 下着雨夹雪

sleeve /sli:v/ *n.* (a) Ärmel, *der* 袖子; (fig) **have sth. up one's ~**; etw. in petto haben (ugs.) 暗藏某物以备不时之需; **roll up one's -s** die Ärmel hochkrempeln (ugs.) 卷起袖子(准备工作或战斗) (b) (for record) Hülle, *die* 唱片套

sleeveless *adj.* ärmellos 无袖的

sleigh /slei/ *n.* Schlitten, *der* 雪橇

sleight of hand /slait/ *n.* Fingerfertigkeit, *die* 巧妙的手法

slender /'slendə(r)/ *adj.* (a) (slim) schlank; schmal (Buch, Band) 细长的, 纤细的; 狭窄的(书, 册) (b) gering (Chance, Mittel, Hoffnung) 不足的, 微小的(机会, 资金, 希望)

slept ▶ SLEEP 2, 3

sleuth /slu:θ/ *n.* Detektiv, *der* 侦探

slew¹ /slu:/ *v.i. & t.* schwenken 转动, 急转

slew² ▶ SLAY

slice /slais/ ① *n.* Scheibe, *die*; (of apple, melon, peach, cake, pie) Stück, *das* 薄片; a ~ of cake ein Stück Kuchen 一片蛋糕 ② *v.t.* in Scheiben schneiden; in Stücke schneiden (Bohnen, Apfel, Kuchen usw.) 将(豆角, 苹果, 蛋糕等)切成薄片; ~ **d bread** Schnittbrot, *das* 切片面包

slick /slik/ ① *adj.* (a) (dexterous) professionell 熟练的, 不费力的 (b) (pretentiously dexterous) clever (ugs.) 圆滑的, 油滑的 ② *n.* [oil] ~; Ölteppich, *der* 海面浮油

slid ▶ SLIDE 1, 2

slide /slaid/ ① *v.i.*, **slid** /slid/ rut-

sleeping accommodation → **slip**

schen; (Kolben, Schublade, Feder; \ gleiten 滑行; (枪托, 抽屜, 羽毛) 滑动 ② *v.t.*, **slid** schieben 悄悄移动, 使滑动 ③ *n.* (a) (children's ~) Rutschbahn, *die* 滑梯 (b) (Photog.) Dia[positiv], *das* 幻灯片

slide: ~ film *n.* Diafilm, *der* 幻灯电影; ~ **projector** *n.* Diaprojektor, *der* 幻灯机; ~ **show** *n.* Diashow, *die* 幻灯放映

sliding door /'slaidɪŋ/ *n.* Schiebetür, *die* 滑门, 拉门

slight /slait/ ① *adj.* leicht; schwach (Hoffnung, Aussichten, Wirkung) 轻微的; 微不足道的(希望, 前景, 作用); **not in the ~est** nicht im Geringsten 毫不, 一点儿也不 ② *n.* Verunglimpfung, *die* (on Gen.); (lack of courtesy) Affront, *der* (on gegen) 蔑视, 侮辱, 冒犯

slightly *adv.* ein bisschen; leicht (verletzen, riechen nach, gewürzt sein, ansteigen); flüchtig jmdn. kennen; oberflächlich (etw. kennen) 稍稍; 轻微地(受伤, 发出气味, 调味, 上涨); 略微(认识某人)(认识某事物)

slim /slɪm/ ① *adj.* schlank; schmal (Band, Buch); schwach (Aussicht, Hoffnung); gering (Gewinn, Chancen) 细长的, 纤细的; 狭窄的(册, 书); 渺茫的(前景, 希望); 微小的(收益, 机会) ② *v.i.*, -mm- abnehmen 减肥

slime /slaim/ *n.* Schleim, *der* 黏土, 黏泥, 黏质物

slimmer /'slɪmə(r)/ *n.* (Brit.) jmd., *der* etwas für die schlanke Linie tut 减肥者; **advice/a diet for ~s** Ratschläge Pl. /eine Diät zum Abnehmen 减肥建议/饮食

slimming /'slɪmɪŋ/ ① *n.* Abnehmen, *das*; attrib. Schlankheits- 减肥; 减肥的 ② *adj.* schlank machend 使体形苗条的, 减轻体重的

slimy /'slɪmi/ *adj.* schleimig 有黏液的, 黏的; 谄媚的

sling /slɪŋ/ ① *n.* (Med.) Schlinge, *die* 悬带, 吊腕带 ② *v.t.*, **slung** /slɒŋ/ (coll.; throw) schmeißen (ugs.) 用力投掷

sling out *v.t.* (coll.) wegschmeißen (ugs.) 将……扔出去, 赶出去; ~ **sb. out** jmdn. rausschmeißen (ugs.) 将某人赶出去

slink /slɪŋk/ *v.i.*, **slunk** /slɒŋk/ schleichen 鬼鬼祟祟地移动, 溜走

■ **slink a'way**, **slink off** *v.i.* davonschleichen 潜逃, 溜走

slip /slɪp/ ① *v.i.*, -pp-: (a) (slide) rutschen; (Messer; \) abrutschen; (and fall) aus-

rutschen 滑动;〈刀〉滑脱;滑出 (b) (escape) schlüpfen 悄悄或匆匆离开 (c) (go) ~ to the butcher's etc. [rasch] zum Fleischer usw. rüberspringen (ugs.) 溜进肉店等 ② v.t., -pp-; (a) stecken 匆忙地穿上; ~ the dress over one's head das Kleid über den Kopf streifen 从头上套穿裙子 (b) ~ sb.'s mind or memory jmdm. entfallen 被某人忘掉 ③ n. (a) (fall) after his ~; nachdem er ausgerutscht [und gestürzt] war 在他失足后 (b) (mistake) Versehen, das 错误,疏忽; ~ of the tongue Versprecher, der 口误 (c) (underwear) Unterrock, der (有肩带的) 衬裙 (d) (piece of paper) Zettel, der 纸条 (e) give sb. the ~; jmdm. entwischen (ugs.) 摆脱,避开某人

■ slip a'way v.i. (a) 〈Person:〉 sich fortschleichen 〈人〉溜走,逃脱 (b) 〈Zeit:〉 verfliegen 〈时间〉流逝,逝去

■ slip 'down v.i. runterrutschen (ugs.) 滑落

■ slip 'in v.t. 〈Person:〉 sich hineinschleichen 〈人〉溜进来

■ 'slip into v.t. schlüpfen in (+ Akk.) 〈Kleidungsstück〉 迅速穿上〈服装〉

■ slip 'off ① v.i. (a) runterrutschen (ugs.) 滑落 (b) ► SLIP AWAY A ② v.t. abstreifen 〈Schmuck, Handschuh〉; schlüpfen aus 〈Kleid, Schuh〉 摘下〈首饰,手套〉; 脱下〈连衣裙,鞋子〉

slip 'on v.t. überstreifen 〈Handschuh, Ring〉; schlüpfen in (+ Akk.) 〈Kleid, Schuh〉 戴上〈手套,戒指〉; 穿上〈连衣裙,鞋子〉

■ slip 'out v.i. 〈Person:〉 sich hinaus-schleichen 〈人〉溜出去

■ slip 'over v.i. (fall) ausrutschen 滑倒,滑落

■ slip 'up v.i. (coll.) einen Schnitzer machen (ugs.) 疏忽,出差错

slipped 'disc /slɪpt/ n. Bandscheibenvorfall, der 椎间盘突出

'slipper n. Hausschuh, der 便鞋,拖鞋

slippery /'slɪpəri/ adj. schlüpfrig 光滑的; 狡猾的,不能信赖的

slippy /'slɪpi/ (coll.) ► SLIPPERY

slip: ~ road n. (Brit.) (to motorway) Auffahrt, die; (from motorway) Ausfahrt, die 高速公路的支路,岔道; ~shod adj. schludrig (ugs.) 马虎的,粗心的; ~-up n. (coll.) Schnitzer, der 错误,失误,疏忽

slit /slɪt/ ① n. Schlitz, der 狭长的切口,裂缝,开口 ② v.t., -tt-, slit aufschlitzen 切开,划开; ~ sb.'s throat jmdm. die Kehle

durchschneiden 切开某人的喉咙

slither /'slɪðə(r)/ v.i. rutschen 摇晃不稳地滑动或滑行

sliver /'slɪvə(r)/ n. Splitter, der 薄长条,碎片

slob /slɒb/ n. (coll.) Schwein, das (derb) 懒虫,脏鬼,穿着随便的人

slobber /'slɒbə(r)/ v.i. sabbern (ugs.) 流口水

slog /slɒg/ ① v.t. -gg- (in boxing, fight) voll treffen 猛击 ② v.i. -gg- (work) schufteten (ugs.) 拼命工作,挣扎行走 ③ n. (a) (hit) wuchtiger Schlag 猛击 (b) (work) Plackerei, die (ugs.) 拼命工作

slogan /'sləʊɡən/ n. Slogan, der; (advertising ~) Werbeslogan, der 标语,口号

slop /slɒp/ ① v.i. schwappen (out of, from aus) 溢出,泼出 ② v.t. schwappen; (intentionally) kippen 使溢出,泼出

■ slop 'over v.i. überschwappen 溢出来

slope /sləʊp/ ① n. (a) (slant) Neigung, die 斜面,倾斜 (b) (slanting ground) Hang, der 斜坡 ② v.i. (slant) sich neigen; 〈Boden, Garten:〉 abschüssig sein 倾斜; 〈地面,花园〉有坡度; ~ downwards/upwards 〈Straße:〉 abfallen/ansteigen 〈道路〉下坡/上坡

■ slope a'way v.i. abfallen 倾斜,坡陡

■ slope 'off v.i. (coll.) sich verdrücken (ugs.) 溜走,开小差

sloppy /'slɒpi/ adj. schludrig (ugs.) 衣着不整的;粗心的

slosh /slɒʃ/ adj. ① v.i. platschen (ugs.); 〈Flüssigkeit:〉 schwappen 劈啪作声; 〈液体〉晃动作响 ② v.t. (coll.; pour clumsily) schwappen 使晃动作响,搅动

sloshed /slɒʃt/ adj. (Brit. coll.) blau (ugs.) 醉的

slot /slɒt/ ① n. (a) (hole) Schlitz, der 窄孔 (b) (groove) Nut, die 沟槽,滑道 ② v.t., -tt-: ~ sth. into place/sth. etw. einfügen/in etw. (Akk.) einfügen 置入某物/将某物插入某物中

■ slot 'in ① v.t. einfügen 嵌入,镶入,补上 ② v.i. sich einfügen 适应

■ slot to'gether ① v.t. zusammenfügen 使衔接,使组合,拼合 ② v.i. (lit. or fig.) sich zusammenfügen 衔接,组合,拼合

sloth /sləʊθ/ n. (a) (lethargy) Trägheit, die 怠惰,懒散 (b) (Zool.) Faultier, das 树懒

'slot machine n. Automat, der; (for gambling) Spielautomat, der 投币式自动售货机;

老虎机

slouch /slaʊtʃ/ *v.i.* sich schlecht halten 无精打采地立,走**Slovak** /'sləʊvæk/ ① *adj.* slowakisch 斯洛伐克的; **sb. is ~**: jmd. ist Slowake/Slowakin 某人是斯洛伐克人 ② *n.* (a) (person) Slowake, *der/Slowakin, die* 斯洛伐克人 (b) (language) Slowakisch, *das* 斯洛伐克语; see also ENGLISH 2A**Slovakia** /sləʊ'vækiə/ *pr. n.* Slowakei, *die* 斯洛伐克(1992年解体,分为捷克和斯洛伐克两个国家)**Slovene** /'sləʊvi:n/ ① *adj.* slowenisch 斯洛文尼亚的; **sb is ~**: jmd. ist Slowene/Slowenin 某人是斯洛文尼亚人 ② *n.* (a) (person) Slowene, *der/Slowenin, die* 斯洛文尼亚人 (b) (language) Slowenisch, *das* 斯洛文尼亚语**Slovenia** /sləʊ'vi:niə/ *pr. n.* Slowenien (*das*) 斯洛文尼亚**Slovenian** /sləʊ'vi:niən/ ▶ SLOVENE**slovenly** /'sləʊvənli/ *adj.* schlampig (ugs.)不整洁的,邋邋的;马马虎虎的**slow** /sləʊ/ ① *adj.* langsam; langwierig (Arbeit) 迟缓的,慢的;费时的(工作); **be [ten minutes] ~** (Uhr:)[zehn Minuten] nachgehen (表)慢[10分钟] ② *adv.* langsam 缓慢地,慢速地,慢慢地 ③ *v.i.* langsamer werden 缓行,减速; ~ **to a halt** anhalten 减速停步**slow 'down, slow 'up** *v.i.* langsamer werden 慢下来**'slowcoach** *n.* Trödler, *der/Trödlerin, die* (ugs.)慢性子的人,行动迟缓的人**'slowly** *adv.* langsam 缓慢地,渐渐地**slow 'motion** *n.* in ~; in Zeitlupe 慢动作**slowness** *n.* Langsamkeit, *die* 缓慢,迟缓**slow; ~ 'puncture** *n.* winziges Loch 极小的洞; ~ **train** *n.* Bummelzug, *der* (ugs.)慢(客)车; ~-**witted** /sləʊ'wɪtɪd/ *adj.*

[geistig] schwerfällig 理解力差的,迟钝的

sludge /slʌdʒ/ *n.* Schlamm, *der* 泥浆,淤泥**slug** /slʌg/ *n.* Nacktschnecke, *die* 蛞蝓**sluggish** /'slʌɡɪʃ/ *adj.* träge; schleppend (Nachfrage) 行动迟缓的,不活泼的,慢腾腾的(询问)**sluice** /slu:ɪs/ ① *n.* Schütz, *das* 水门,水闸 ② *v.t.* ~ [down] abspritzen 冲洗**'sluice gate** *n.* Schütz, *das* 水门,水闸**slum** /slʌm/ *n.* Slum, *der*; (single house orapartment) Elendsquartier, *das* 贫民区,贫民窟**slumber** /'slʌmbə(r)/ (poet./rhet.) ① *n.* ~[s] Schlummer, *der* (geh.) 睡眠,安睡 ② *v.i.* schlummern (geh.) 睡眠,安睡**slump** /slʌmp/ ① *n.* Sturz, *der* (fig.); (in demand, investment, sales) starker Rückgang (in Gen.); (economic depression) Depression, *die* 低潮;下跌;萧条,不景气,经济衰退 ② *v.i.* (a) (Commerc.) stark zurückgehen; (Preise, Kurse:)> stürzen 萧条;(价格,汇价)突然或大幅度下跌 (b) (collapse) (Person:)> fallen (人)沉重地落下或倒下; ~ed in a chair in einem Sessel zusammengesunken 跌坐在沙发里**slung** ▶ SLING 2**slunk** ▶ SLINK**slur** /slɜ:(r)/ ① *v.t.*, -rr-: ~ one's words/speech undeutlich sprechen 含糊不清地言语/讲话 ② *n.* Beleidigung, *die* (on für) 诋毁,诽谤,中伤**slurp** /slɜ:p/ (coll.) ① *v.t.* ~ [up] schlürfen 咕嘟咕嘟地喝 ② *n.* Schlürfen, *das* 吃或喝时发出吮吸响声**slush** /slʌʃ/ *n.* Schneematsch, *der* 半融雪,雪水**'slush fund** *n.* Fonds, *der* für Bestechungsgelder 行贿基金**'slushy** *adj.* (a) matschig 融雪的,泥泞的 (b) (sloppy) sentimental 无聊的,愚痴而伤感的**slut** /slʌt/ *n.* Schlampe, *die* (ugs.) 荡妇;邋邋的女人**sly** /slaɪ/ ① *adj.* schlau; gerissen (ugs.) (Geschäftsmann, Trick); verschlagen (Blick) 狡猾的;狡诈的(商人,诡计);诡秘的(目光) ② *n.* on the ~: heimlich 秘密地**smack¹** /smæk/ ① *n.* (a) (sound) Klatsch, *der* 劈啪声 (b) (blow) Schlag, *der*; (on child's bottom) Klaps, *der* (ugs.) 击打 ② *v.t.* (a) [mit der flachen Hand] schlagen 掌击,掴 (b) ~ one's lips [mit den Lippen] schmatzen 响吻,出声地吻 ③ *adv.* (coll.) direkt 直接地**smack²** *v.i.* ~ of schmecken nach; (fig.) riechen nach (ugs.) 带有……味道;略有……意味**small** /smɔ:l/ ① *adj.* klein; gering (Wirkung, Appetit, Fähigkeit); schmal (Taille); dünn (Stimme) 小的;微小的(作用,饭量,能量);窄的(腰身);细小的(声音); **make sb. feel ~**: jmdn. beschämen 使某人

感到羞愧 ② *n.* - of the back Kreuz, *das* 腰骶部 ③ *adv.* klein 很小地, 细小地, 小规模地
small: ~ **ad** *n.* (coll.) Kleinanzeige, *die* 分类广告; ~ **'change** *n.* Kleingeld, *das* 小面值硬币; 零钱; ~ **holding** *n.* landwirtschaftlicher Kleinbetrieb 小片耕地; ~ **'minded** *adj.* kleinlich 心胸狭窄的, 吝啬自私的; ~ **pox** *n.* Pocken *Pl.* 天花; ~ **'print** *n.* (lit. or fig.) Kleingedruckte, *das* 附属细则

smalls /smɔ:lz/ *n. pl.* (Brit. coll.) Unterwäsche, *die* 小件衣物(尤指内衣裤)

small: ~ **'screen** *n.* (Telev.) Bildschirm, *der* (电视) 屏幕; ~ **talk** *n.* leichte Unterhaltung; (at parties) Smalltalk, *der* 闲谈, 聊天; **make ~ talk** [with sb.] [mit jmdm.] Konversation machen [与某人] 聊天

smarmy /'smɑ:mi/ *adj.* (coll.) kriecherisch 奉承的, 谄媚的

smart /smɑ:t/ ① *adj.* (a) (clever) clever; (ingenious) raffiniert 聪明的, 伶俐的, 敏捷的 (b) (neat) schick; schön (Haus, Garten, Auto) 整齐的; 漂亮的(房子, 花园, 汽车) (c) *attrib.* (fashionable) elegant; smart 时髦的 ② *v.i.* schmerzen 感到痛苦

smart: ~ **alec** [k] /'smɑ:t ælk/ *n.* (coll.) Besserwisser, *der/Besserwiserin, die* 自作聪明的人, 自以为是的人; ~ **bomb** *n.* intelligente Bombe 智能炸弹; ~ **card** *n.* Chipkarte, *die* 智能片; ~ **drug** *n.* Nootropikum, *das* 智力保健药

smarten /'smɑ:tn/ *v.t.* herrichten 使整洁, 使有条理; ~ **oneself** [up] auf sein Äußeres achten 打扮

'smartly *adv.* (a) (cleverly) clever 聪明地 (b) (neatly) schmuck ([an]gestrichen); smart, flott (gekleidet, geschnitten) 漂亮地(粉刷); 时髦地, 整洁地(着装, 理发)

smart money *n.* the ~ is on ...; Experten setzen auf ... 明智的投资是……

smash /smæʃ/ ① *v.t.* (a) zerschlagen 粉碎, 破碎 (b) ~ sb. in the face/mouth jmdm. [hart] ins Gesicht/auf den Mund schlagen [猛] 击某人的脸/嘴 (c) (Tennis etc.) schmettern (网球等) 杀, 扣(球) ② *v.i.* (a) zerbrechen 粉碎, 破碎 (b) (crash) krachen (into gegen) 冲进, 撞亡 ③ *n.* (a) (sound) Krachen, *das* 破碎声 (b) ► SMASH-UP (c) (Tennis) Schmetterball, *der* (网球的) 杀球, 扣球

■ **smash in** *v.t.* zerschmettern; einschlagen (Tür, Schädel) 打破; 将(门, 头盖骨) 撞

出窟窿, 凹痕等

■ **smash up** *v.t.* zertrümmern 撞毁

smash-and-'grab [raid] *n.* (coll.) Schaufenstereinbruch, *der* 砸破商店橱窗抢劫

smashed /smæʃt/ *adj.* (sl.) (a) (drunk) get ~ on sth. von etw. besoffen werden (derb) 喝……而喝醉; **be ~ out of one's head or mind or brains** sturzbetrunknen (ugs.) *od.* (derb) sturzbefoffen sein 喝得酩酊大醉 (b) (on drugs.) stoned (Drogenjargon) 有毒瘾的

'smashing *adj.* (coll.) toll (ugs.) 极好的

'smash-up *n.* schwerer Zusammenstoß 严重撞车, 车祸

smattering /'smætərɪŋ/ *n.* [have] a ~ of German etc. ein paar Brocken Deutsch usw. [können] 懂一点德语等

smear /smiə(r)/ ① *v.t.* (a) (daub) beschmieren; (put on or over) schmieren 涂上; 涂下 (b) (smudge) verwischen 弄脏, 使弄上油污 (c) (fig.) in den Schmutz ziehen 玷污 ② *n.* (a) (blotch) [Schmutz] fleck, *der* 污点, 污迹 (b) (fig.) Beschmutzung, *die* (on Gen.) 污蔑, 诽谤

smear: ~ **campaign** *n.* Schmutzkampagne, *die* 诽谤运动; ~ **tactics** *n. pl.* schmutzige Mittel *Pl.* 肮脏的策略; ~ **test** *n.* (Med.) Abstrich, *der* 涂片试验

smell /smel/ ① *n.* (a) have a good/bad sense of ~; einen guten/schlechten Geruchssinn haben 嗅觉好/差 (b) (odour) Geruch, *der* (of nach); (pleasant also) Duft, *der* (of nach) 气味; 香味; a ~ of burning/gas ein Brand-/Gasgeruch 一股燃烧味/煤气味 (c) (stink) Gestank, *der* 臭味, 臭气 ② *v.t.*, **smelt** /smelt/ or **smelled** /smeld/ (a) (perceive) riechen 闻出, 嗅出 (b) (inhale ~ of) riechen an (+ *Dat.*) 闻, 嗅 ③ *v.i.*, **smelt** or **smelled** (a) (emit ~) riechen; (pleasantly also) duften 闻起来, 散发 (b) ~ of sth. (lit. or fig.) nach etw. riechen 有某种气味 (c) (stink) riechen 发臭

'smelly *adj.* stinkend 有臭味的; **be ~**: stinken 发臭, 有臭味

smelt ► SMELL 2, 3

smile /smaɪl/ ① *n.* Lächeln, *das* 微笑; **give sb. a ~**: jmdn. anlächeln 对某人微笑 ② *v.i.* lächeln 微笑; ~ **at sb./sth.** jmdn. anlächeln/über etw. (*Akk.*) lächeln 对某人笑/笑某事

smirk /smɜ:k/ ① *v.t.* grinsen 傻笑, 得意

地笑 ② *n.* Grinsen, *das* 傻笑, 得意的笑

smith /smɪθ/ *n.* Schmied, *der* 铁匠

smithereens /,smɪðə'ri:nz/ *n. pl.*
blow/smash sth. to ~: etw. in tausend
Stücke sprengen/schlagen 粉碎某物

smock /smɒk/ *n.* Kittel, *der* 罩衫, 工作服

smog /smɒg/ *n.* Smog, *der* 烟雾

smoke /sməʊk/ ① *n.* Rauch, *der* 烟 ②
v. i. & t. rauchen 吸(烟), 抽(烟)

smoked /sməʊkt/ *adj.* (Cookery)
geräuchert 熏制的

'smoke detector *n.* Rauchmelder, *der*
烟雾探测器

'smokeless *adj.* rauchlos; rauchfrei
(Zone) (燃烧时)无烟的; 禁止吸烟的(区)

smoker /'sməʊkə(r)/ *n.* (a) Raucher,
der/Raucherin, *die* 吸烟者; ~'s cough
Raucherhusten, *der* 吸烟太多引起的咳嗽
(b) (Railw.) Raucherabteil, *das* 吸烟车厢

'smokescreen *n.* [künstliche] Nebel-
wand; (fig.) Vernebelung, *die* (for Gen.) 烟
幕; 障眼法, 伪装

smoking /'sməʊkɪŋ/ *n.* (a) Rauchen,
das 吸烟; 'no ~' „Rauchen verboten“ “禁
止吸烟” (b) (seating area) [do you want to
sit in] ~ or non-~? möchten Sie für Rau-
cher oder Nichtraucher? 您想坐在可吸烟区
还是不可吸烟区?

'smoking compartment *n.* (Railw.)
Raucherabteil, *das* 吸烟车厢

smoky /'sməʊki/ *adj.* (emitting smoke)
rauchend; (smoke-filled) verräuchert 冒烟的;
多烟的, 烟雾弥漫的

smooth /smu:ð/ ① *adj.* (a) (even)
glatt; eben (Straße, Weg) 平滑的; 平坦的(街
道, 道路) (b) (mild) weich 温和的 (c) (not
jerky) geschmeidig (Bewegung); ruhig
(Fahrt, Flug); weich (Landung) 灵活的, 轻
捷的(动作); 平静的(车程, 飞行); 平稳的(着
陆) (d) (without problems) reibungslos 顺利的
② *v. t.* glätten 使平滑

smoothie /'smu:ði/ *n.* (coll. derog.) aal-
glatter Typ (ugs.) 圆滑的人

'smoothly *adv.* (a) (evenly) glatt 平滑地
(b) (not jerkily) geschmeidig (sich bewegen);
weich (landen); reibungslos (funktionieren)
灵活地(活动); 平稳地(着陆); 顺利地, 顺畅
地(运转)

smother /'smʌðə(r)/ *v. t.* ersticken;
(fig.) unterdrücken (Gähnen); ersticken
(Gelächter, Schreie) 使窒息, 闷死; 忍住(呵
欠); 抑制(笑, 喊)

smoulder /'sməʊldə(r)/ *v. i.* schwelen
(无火焰)缓慢燃烧; she was ~ing with
rage Zorn schwelte in ihr 她怒火中烧

smudge /smʌdʒ/ ① *v. t.* verwischen 弄
脏 ② *v. i.* schmieren 变脏 ③ *n.* Fleck, *der*
污点, 污迹

smug /smʌg/ *adj.* selbstgefällig 自以为
是的, 沾沾自喜的, 自满的

smuggle /'smʌgəl/ *v. t.* schmuggeln 走私
■ **smuggle 'in** *v. t.* einschmuggeln; hi-
nein-/hereinschmuggeln (Person) 将……走
私入境; 私运(人)入境

■ **smuggle 'out** *v. t.* hinaus-/heraus-
schmuggeln 将……走私出境

smuggler /'smʌglə(r)/ *n.* Schmuggler,
der/Schmugglerin, *die* 走私者

smuggling /'smʌgəlɪŋ/ *n.* Schmuggel,
der 走私

smutty /'smʌti/ *adj.* (lewd) schmutzig 淫
秽的

snack /snæk/ *n.* Imbiss, *der* 小吃, 点心

'snackbar *n.* Schnellimbiss, *der* 小吃店,
小餐馆, 小吃摊

snag /snæg/ *n.* (problem) Haken, *der* 困
难, 障碍; what's the ~? wo klemmt es?
(ugs.) 有什么困难?

snail /sneɪl/ *n.* Schnecke, *die* 蜗牛; at
[a] ~'s pace im Schnecken-tempo (ugs.) 慢
吞吞地

'snail mail *n.* (coll. joc.) Schneckenpost,
die “蜗牛”邮递, 缓慢的传统邮递

snake /sneɪk/ *n.* Schlange, *die* 蛇

snap /snæp/ ① *v. t.*, -pp-: (a) (break)
zerbrechen 突然折断; ~ sth. in two or in
half etw. in zwei Stücke brechen 将某物断
成两半 (b) ~ one's fingers mit den Fin-
gern schmalzen 弹响指 (c) ~ sth. home or
into place etw. einschnappen lassen 啪地一
声锁上, 合上某物; ~ shut zuschnappen
lassen (Portemonnaie, Schloss); zuklappen
(Buch, Etui) 突然关上, 锁上(钱包, 锁); 合上
(书, 盒子); ~ sth. open etw. aufschnappen
lassen 咔嚓一下打开某物 (d) (take photo-
graph of) knipsen 给……拍快照 (e) (say
sharply) fauchen; (speak crisply or curtly) bellen
厉声说, 急速说; 唐突无礼地说话 ② *v. i.*,
-pp-: (a) (break) brechen 断裂 (b) (fig.; give
way under strain) ausrasten (ugs.) 崩溃; my pa-
tience has finally ~ped nun ist mir der
Geduldsfaden aber gerissen 我的耐心终于崩
溃了 ③ *n.* (Photog.) Schnappschuss, *der* 快照
■ **'snap at** *v. t.* (speak sharply to) anfauchen

(ugs.) 厉声对某人说

■ **snap off** *v.t. & i.* abbrechen 打断(话)

■ **snap up** *v.t.* (fig. coll.) [sich (Dat.)] schnappen (ugs.) 争先恐后地抢购

'snapshot *n.* Schnappschuss, *der* 快照

snare /sneə(r)/ ① *n.* Schlinge, *die* 陷阱
② *v.t.* [in einer Schlinge] fangen 设陷阱捕捉

snarl¹ /sna:l/ ① *v.i.* knurren (狗等露齿)怒吼,咆哮 ② *n.* Knurren, *das* 怒吼,咆哮

snarl² *n.* (tangle) Knoten, *der* 混乱,纠缠

■ **snarl up** *v.t.* (bring to a halt) zum Erliegen bringen 使混乱,阻塞; **get ~ed up in the traffic** im Verkehr stecken bleiben 交通阻塞

'snarl-up *n.* Stau, *der* (交通)阻塞

snatch /snætʃ/ ① *v.t.* (a) (grab) schnappen 抢; ~ **sth. from sb.** jmdm. etw. wegreißen 从某人处抢走某物; ~ **some sleep** ein bisschen schlafen 偷空睡一会儿 (b) (steal) klauen (ugs.) 偷 ② *v.i.* einfach zugreifen 抓住 ③ *n.* ~es of talk/**conversation** Gesprächsfetzen *Pl.* 谈话的只言片语

snazzy /'snæzi/ *adj.* (coll.) [super] schick (ugs.) 帅气的,漂亮的,时髦的

sneak /sni:k/ ① *v.t.* schmuggeln 偷窃; ~ **a look at** schielen nach 偷看…… ② *v.i.* (a) schleichen 鬼鬼祟祟地走,偷偷地走 (b) (Brit. Sch. coll.; tell tales) petzen (Schülerspr.) 打小报告 ③ *n.* (Brit. Sch. coll.) Petze, *die* (Schülerspr.) 打小报告者

■ **sneak out** *v.i.* [sich] hinaus-schleichen 偷偷逃出

'sneaker (Amer.) Turnschuh, *der* 帆布胶底运动鞋

'sneaking *attrib. adj.* heimlich; leise (Verdacht) 偷偷摸摸的; 私下的,暗地的(怀疑)

'sneak thief *n.* Einschleichdieb, *der* 小偷小摸者,顺手牵羊者

'sneaky *adj.* (a) (underhand) hinterhältig 鬼鬼祟祟的,卑鄙的 (b) **have a ~ feeling that ...**; so ein leises Gefühl haben, dass ... 轻微地感觉到……

sneer /sniə(r)/ *v.i.* höhnisch lächeln/grinsen 嘲笑,冷笑

■ **'sneer at** *v.t.* höhnisch anlächeln/an-grinsen; (scorn) verhöhnen 嘲笑,冷笑; 鄙视

sneeze /sni:z/ ① *v.i.* niesen 打喷嚏 ② *n.* Niesen, *das* 喷嚏

snicker /'snikə(r)/ ► SNIGGER

snide /snaɪd/ *adj.* abfällig 挖苦的,恶意

的,讥笑的

sniff /snɪf/ ① *n.* Schnuppern, *das*; (with running nose, while crying) Schniefen, *das* 吸着气闻嗅;抽鼻子 ② *v.i.* schniefen; (to detect a smell) schnuppern 抽鼻子;吸着气闻嗅 ③ *v.t.* riechen od. schnuppern an (+ *Dat.*) 吸着气闻嗅; ~ **glue/cocaine** Klebstoff schnüffeln/Kokain sniffen (Drogenjargon) 嗅胶粘剂/可卡因

■ **'sniff at** *v.t.* (a) ► SNIFF 3 (b) (show contempt for) die Nase rümpfen über 对……嗤之以鼻

sniffer dog /'snɪfə dɒg/ *n.* Spürhund, *der* 猎狗,警犬

snigger /'snɪgə(r)/ ① *v.i.* [boshhaft] kichern 暗笑,窃笑 ② *n.* [boshhaftes] Kichern 窃笑,暗笑

snip /snɪp/ ① *v.t.*, -pp- schnippeln (ugs.), schneiden (Loch); schnippeln (ugs.) od. schneiden an (+ *Dat.*) (Tuch, Haaren, Hecke); (cut off) abschnippeln (ugs.); abschneiden 剪(洞);剪(布,头发,树篱);剪断;剪掉 ② *n.* (cut) Schnitt, *der*; Schnipsel, *der* (ugs.) 剪,剪断;剪下的碎片

snipe /snaɪp/ *v.i.* ~ **at** aus dem Hinterhalt beschießen 从隐蔽处狙击

'sniper *n.* Heckenschütze, *der* 狙击手

snippet /'snɪpɪt/ *n.* (of information in newspaper) Notiz, *die*; (of conversation) Gesprächsfetzen, *der* (消息,新闻等的)片段,简短摘录,谈话片段; **useful ~s of information** nützliche Hinweise 有用的提示,信息

snivel /'snɪvəl/ *v.i.*, (Brit.) -ll- schniefen 啼哭,抽泣

'snivelling (Amer.: **sniveling**) (fig.) *attrib. adj.* heulend 爱啼哭抱怨的

snob /snɒb/ *n.* Snob, *der* 势利小人,自命不凡者

snobbery /'snɒbəri/ *n.* Snobismus, *der* 势利

snobbish /'snɒbɪʃ/ *adj.* snobistisch 势利的

snog /snɒg/ (Brit. coll.) ① *v.i.*, -gg- knutschen (ugs.) 拥吻 ② *n.* Knutschen, *das* (ugs.) 拥吻

snooker /'snu:kə(r)/ *n.* Snooker, *das* 落袋台球

snoop /snu:p/ *v.i.* schnüffeln (ugs.) 窥探
snooty /'snu:ti/ *adj.* (coll.) hochnäsiger (ugs.) 自大的,傲慢的,骄傲自满的

snooze /snu:z/ (coll.) ① *v.i.* dösen (ugs.) 打盹儿,打瞌睡 ② *n.* Nickerchen, *das*

(fam.) 打盹儿, 打瞌睡

'snooze button *n.* Schlummertaste, *die* 休眠键

snore /snɔ:(r)/ ① *v.i.* schnarchen 打呼噜声 ② *n.* Schnarcher, *der* (ugs.) 打鼾者; ~s Schnarchen, *das* 打呼噜(声)

snorkel /'snɔ:kəl/ *n.* Schnorchel, *der* 通气管

snort /snɔ:t/ *v.i.* schnauben (with, in vor + *Dat.*); (sl.; take) ~ [coke] [Koks] sniffen (Drogenjargon) 打响鼻; 用鼻吸食[可卡因]

snot /snɒt/ *n.* (sl.) Rotz, *der* (derb) 喷鼻息, 打响鼻

snotty *adj.* rotznäsiger (salopp) 傲慢的, 无礼的; ~ child/nose Rotznase, *die* (salopp) 野孩子

snout /snaʊt/ *n.* Schnauze, *die*; (of pig) Rüssel, *der* (动物的) 口鼻部; (猪的) 长鼻子

snow /snəʊ/ ① *n.* Schnee, *der* 雪 ② *v.i. impers. it* ~s/is ~ing es schneit 下雪

■ **snow 'in** *v.t.* they are ~ed in sie sind eingeschneit 他们被大雪困住了

■ **snow 'under** *v.t. be* ~ed under (with work) erdrückt werden; (with gifts, mail) überschüttet werden 不胜负荷(工作); (礼物、邮件) 被大量给予

snow: ~ball ① *n.* Schneeball, *der* 雪球 ② *v.i.* (fig.) lawinenartig zunehmen (滚雪球般) 不断增大; ~ blindness *n.* Schneebblindheit, *die* 雪盲; ~ board ① *n.* Snowboard, *das* 滑雪板 ② *v.i.* Snowboard fahren 滑雪; ~ boarder *n.* Snowboarder, *der*/Snowboarderin, *die* 滑雪者; ~ boarding *n.* Snowboardfahren, *das*; Snowboarden, *das* 滑雪(运动); ~ bound *adj.* eingeschneit 被雪困住的; ~ capped *adj.* schneebedeckt (山) 顶部被雪覆盖的; ~ chains *n. pl.* Schneeketten *Pl.* 雪链; ~ drift *n.* Schneewehe, *die* (被风吹聚的) 雪堆; ~ drop *n.* Schneeglöckchen, *das* 雪花莲; ~ fall *n.* Schneefall, *der* 降雪; ~ flake *n.* Schneeflocke, *die* 雪片; ~ man *n.* Schneemann, *der* 雪人; ~ plough *n.* Schneepflug, *der* 铲雪车; ~ storm *n.* Schneesturm, *der* 暴风雪

'snowy *adj.* schneereich (Gegend); schneebedeckt (Berge) 多雪的(地方); 被雪覆盖的(山)

snub /snʌb/ ① *v.t., -bb-*: (a) (rebuff) brüskieren 冷落, 怠慢 (b) (reject) ablehnen 拒绝 ② *n.* Abfuhr, *die* 斥退; 冷落, 怠慢

snub-nosed *adj.* stupsnasig 塌鼻的, 狮

子鼻的

snuff¹ /snʌf/ *n.* Schnupftabak, *der* 鼻烟; take a pinch of ~; eine Prise schnupfen 吸一捏鼻烟

snuff² *v.t.* ~ [out] löschen (Kerze) 熄灭(蜡烛)

snuffle /'snʌfəl/ *v.i.* schnüffeln (出声地) 闻, 嗅

snug /snʌg/ *adj.* gemütlich; behaglich 舒适的, 舒服的; be a ~ fit genau passen 恰好

snuggle /'snʌgəl/ *v.i.* ~ up to sb. sich an jmdn. kuscheln 挨近, 紧靠某人; ~ together sich aneinander kuscheln 相互依偎; ~ up or down in bed sich ins Bett kuscheln 舒适地蜷缩在床上

so /səʊ/ ① *adv.* (a) so 这(那)么, 因此; as winter draws near, so it gets darker je näher der Winter rückt, desto dunkler wird es 随着冬日的临近, 天黑得早了; so ... as so ... wie 像……这(那)么……; so far bis hierher; (until now) bisher; (to such a distance) so weit 到此; 到目前为止; 这么远的距离; so much the better um so besser 更好; so long! bis dann! (ugs.) 再见!; and so on [and so forth] und so weiter [und so fort] 等等; so as to um ... zu 为了; so [that] damit 以便; I'm so glad/tired! ich bin ja so froh/müde! 我很高兴/累!; It's a rainbow! - So it is! Es ist ein Regenbogen! - Ja, wirklich! 是彩虹! ——没错!; 'You suggested it. - So I did Du hast es vorgeschlagen. - Das stimmt 你建议的——是我; is that so? so? (ugs.) wirklich? 是那样吗?; 真的吗?; so am/have/would/could/will/do I ich auch 我也一样 (b) *pron.* he suggested that I take the train, and if I had done so, ...; er riet mir, den Zug zu nehmen, und wenn ich es getan hätte, ... 他建议我乘火车, 如果我那样做了的话, ...; I'm afraid so leider ja 恐怕是这样; I told you so ich habe es dir [ja] gesagt 我对你这么说过; a week or so etwa eine Woche 大约一周; very much so in der Tat 确实 ② *conj.* (therefore) daher 因此, 所以; so there you 'are! ich habe also Recht! 噢, 你在这儿; so 'there! [und] fertig! 就这样!; so? na und? 然后呢?; so you see ...; du siehst also ... 你看……; so where have you been? wo warst du denn? 那么你在哪儿?

soak /səʊk/ ① *v.t.* (a) einweichen (Wäsche in Lauge); eintauchen (Brot in Milch) 浸泡(衣物于浸液中)(面包于牛奶

中) (b) (wet) nass machen 弄湿 ② v.i. (a) (steep) put sth. in sth. to ~ : etw. in etw. (Dat.) einweichen 把……浸入……中 (b) (drain) 〈Feuchtigkeit, Nässe〉 sickern 〈潮气, 湿气〉 浸入

soaking *adj. & adv.* ~ [wet] völlig durchnässt 湿透的(地), 湿淋淋的(地)

'so-and-so *n., pl. -'s* (a) (person not named) [Herr/Frau] Soundso 某某人 (b) (coll.; disliked person) Biest, *das* (ugs.) 讨厌的人

soap /səʊp/ *n.* (a) Seife, *die* 肥皂; with ~ and water mit Wasser und Seife 用肥皂和水 (b) (coll.) ► SOAP OPERA

soap: ~ flakes *n. pl.* Seifenflocken *Pl.* 肥皂片; ~ **opera** *n.* Seifenoper, *die* (ugs.) 肥皂剧; ~ **powder** *n.* Seifenpulver, *das* 肥皂粉; ~ **suds** *n. pl.* Seifenschaum, *der* 肥皂沫

'soapy *adj.* seifig (似) 肥皂的; ~ **water** Seifenlauge, *die* 肥皂液

soar /sɔ:(r)/ *v.i.* aufsteigen; (fig.) 〈Preise, Kosten usw.〉 in die Höhe schießen (ugs.) 飞升, 高飞; 〈价格, 费用等〉 暴涨

sob /sɒb/ ① *v.i.*, -bb- schluchzen (with vor + *Dat.*) 啜泣, 抽噎 ② *n.* Schluchzer, *der* 啜泣, 抽噎

sober /'səʊbə(r)/ *adj.* (a) (not drunk) nüchtern 清醒的, 没喝醉的 (b) (serious) ernst 认真的, 严肃的

■sober up ① *v.i.* nüchtern werden 醒酒 ② *v.t.* ausnüchtern 使醒酒

'sobering *adj.* ernüchternd 醒酒的

so-called /,səʊ'kɔ:ld/ *adj.* so genannt; (alleged) angeblich 所谓的, 据称的

soccer /'sɒkə(r)/ *n.* Fußball, *der* (英式) 足球

socialable /'səʊʃəbəl/ *adj.* gesellig 社交性的, 善交际的

social /'səʊʃəl/ *adj.* (a) sozial; gesellschaftlich 社会的 (b) (of ~ life) gesellschaftlich; gesellig 〈Abend, Beisammensein〉 社交的; 社交〈晚会, 联欢会〉

'social club *n.* Klub für geselliges Beisammensein 联谊俱乐部

socialism /'səʊʃəlɪzəm/ *n.* Sozialismus, *der* 社会主义

socialist /'səʊʃəlɪst/ ① *n.* Sozialist, *der*/Sozialistin, *die* 社会主义者 ② *adj.* sozialistisch 社会主义的

socialize /'səʊʃəlaɪz/ *v.i.* geselligen; Umgang pflegen 交往, 联谊; ~ with sb.

(chat) sich mit jmdm. unterhalten 与某人交谈

'social life *n.* gesellschaftliches Leben 社会生活; not have much ~ 〈Person〉 nicht viel ausgehen 〈人〉不常出门社交

socially *adv.* meet ~ : sich privat treffen 私人约会; ~ **deprived** sozial benachteiligt 社会地位低下的

social: ~ 'science *n.* Sozialwissenschaften *Pl.*; Gesellschaftswissenschaften *Pl.* 社会科学; ~ **se'curity** *n.* (a) (Brit.: benefit) Sozialhilfe, *die* 社会福利 (b) (system) soziale Sicherheit 社会保障(制度); ~ **'service** *n.* staatliche Sozialleistung 社会服务; ~ **'services** *n. pl.* Sozialdienste *Pl.* 社会福利事业; ~ **work** *n.* Sozialarbeit, *die* 社会福利工作; ~ **worker** *n.* Sozialarbeiter, *der*/-arbeiterin, *die* 社会福利工作者

society /sə'saɪəti/ *n.* (a) Gesellschaft, *die* 社会; high ~ : Highsociety, *die* 上层社会 (b) (club, association) Verein, *der* 协会, 俱乐部, 团体

socio-eco'nomie *adj.* sozioökonomisch 社会经济的

sociological /səʊsiə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* soziologisch 社会学的; 社会问题的

sociologist /,səʊsi'ɒlədʒɪst/ *n.* Soziologe, *der*/Soziologin, *die* 社会学家

sociology /,səʊsi'ɒlədʒi/ *n.* Soziologie, *die* 社会学

sock¹ /sɒk/ *n.* Socke, *die* 袜子, 短袜

sock² *v.t.* (coll.; hit) hauen (ugs.) (用拳头) 殴打

socket /'sɒkɪt/ *n.* (a) (Anat.) (of eye) Höhle, *die*; (of joint) Pfanne, *die* 眼窝; (人体的) 窝, 臼, 槽 (b) (Electr.) Steckdose, *die* 插口, 插座

soda /'səʊdə/ *n.* Soda, *das* 苏打, 碳酸钠

'soda water *n.* Soda[wasser], *das* 苏打水

sodden /'sɒdn/ *adj.* durchnässt (with von) 浸透的, 湿透的

sodium /'səʊdiəm/ *n.* Natrium, *das* 钠 **sodium: ~ bi'carbonate** *n.* doppelt-kohlensaures Natrium; Natriumhydrogenkarbonat, *das* 碳酸氢钠, 小苏打; ~ **'chloride** *n.* Natriumchlorid, *das* 氯化钠, 盐

sofa /'səʊfə/ *n.* Sofa, *das* 沙发

soft /sɒft/ *adj.* weich; (quiet) leise; (gentle) sanft 柔软的; 低声的; 温和的; have a ~ spot for sb. eine Vorliebe für jmdn. haben 偏爱

某人

soft: ~-**boiled** *adj.* weich gekocht (Ei) 煮得半熟的(蛋); ~-**centred** *adj.* (Praline usw.) mit weicher Füllung(夹心巧克力等)带有软夹心的; ~ **copy** *n.* (Comp.) Softcopy, *die* 软拷贝; ~ **cover** *n.* **book with a ~ cover** Buch mit einem Softcover (Verlagsw.) *od.* mit einem flexiblen Einband 软纸封面的书, 平装本; ~ **drink** *n.* alkoholfreies Getränk 不含酒精的饮料; ~ **drug** *n.* weiche Droge 软性毒品

soften /'sɒfən/ ① *v.i.* weicher werden 变柔软 ② *v.t.* aufweichen (Boden); enthärten (Wasser); mildern (Farbe) 使(地面)变软; 软化(水); 使(颜色)柔和

soft: ~ **'furnishings** *n. pl.* (Brit.) Raumtextilien *Pl.* 室内装饰品; ~-**'hearted** /sɒft'hɑ:tɪd/ *adj.* weichherzig 温柔的, 心肠软的, 好心的, 仁慈的

'softly *adv.* (quietly) leise; (gently) sanft 轻声地; 轻柔地

soft: ~ **option** *n.* Weg des geringsten Widerstandes 省事的选择, 舍难求易的途径; ~ **'porn** (coll.), ~ **por'nography** *ns.* Softpornographie, *die* 软性色情作品; ~-**spoken** *adj.* leise sprechend (Person) 细声细气的(人); ~ **top** *n.* (a) (roof) Stoffverdeck, *das* 软顶 (b) (car) Cabrio, *das* 折叠顶篷; ~ **'toy** *n.* Stoffspielzeug, *das*; (toy animal) Stofftier, *das* 绒布玩具; ~ **verge** *n.* (Brit.) Grünstreifen, *der* (车道的) 绿化带; ~ **ware** *n.* (Comp.) Software, *die* 软件

soggy /'sɒɡi/ *adj.* aufgeweicht 湿透的

soil¹ /sɔɪl/ *n.* Erde, *die*; Boden, *der* 土地, 土壤

soil² *v.t.* beschmutzen 弄脏, 弄污

solace /sɒləs/ *n.* Trost, *der* 安慰; **take or find ~ in sth.** Trost in etw. (Dat.) finden 从……中得到安慰

solar /səʊlə(r)/ *adj.* Sonnen- 太阳的

solar: ~ **e'clipse** *n.* Sonnenfinsternis, *die* 日蚀; ~ **'energy** *n.* Sonnenenergie, *die* 太阳能; ~ **'panel** *n.* Sonnenkollektor, *der*; (on satellite) Sonnensegel, *das* 太阳能板; ~-**powered** *adj.* mit Sonnenenergie betrieben 以太阳光为动力的; ~ **system** *n.* Sonnensystem, *das* 太阳系

sold ▶ SELL

solder /'sɒldə(r)/ ① *n.* Lot, *das* 焊料, 焊锡 ② *v.t.* löten 焊接

soldering iron /'sɒldərɪŋ ˌaɪrən/ *n.*

LötKolben, *der* 焊铁, 焊接用烙铁

soldier /'səʊldʒə(r)/ *n.* Soldat, *der* 军人, 士兵, 战士

sole¹ /səʊl/ *n.* (of foot/shoe) Sohle, *die* 脚底, 脚掌; 鞋底, 袜底

sole² *adj.* einzig; alleinig (Verantwortung, Recht); Allein(erbe, -eigentümer) 单独的; 唯一的(责任, 权利); 唯一(遗产继承人, 财产所有者)

'solely *adv.* einzig und allein 独自地

solemn /'sɒləm/ *adj.* feierlich; ernst (Anlass, Gespräch) 隆重的, 正式的; 严肃的(机会, 谈话)

solicitor /sə'lisɪtə(r)/ *n.* (Brit.; lawyer) Rechtsanwalt, *der* /-anwältin, *die* 律师

solid /'sɒlɪd/ ① *adj.* (a) (rigid) fest 坚硬的 (b) (of the same substance all through) massiv 纯粹的, 纯质的 (c) (well-built) stabil; solide gebaut (Haus, Mauer usw.) 结实的, 坚固的(房子, 围墙等) (d) (complete) ganz 完整的; **a good ~ meal** eine kräftige Mahlzeit 一顿饱饭 ② *n.* fester Körper 固体

solidarity /sɒlɪ'dærɪti/ *n.* Solidarität, *die* 团结, 一致

solid: ~ **'fuel** *n.* fester Brennstoff 固体燃料; ~-**'fuel** *attrib. adj.* Festbrennstoff- 固体燃料的; ~-**fuel rocket** Feststoffrakete, *die* 固体燃料火箭

solidify /sə'lɪdɪfaɪ/ *v.i.* fest werden 变为固体; 变得坚固

solitary /'sɒlɪtəri/ *adj.* (a) einsam 寂寞的; ~ **confinement** Einzelhaft, *die* 隔离监禁 (b) (sole) einzig 唯一的, 单一的

solitude /'sɒlɪtju:d/ *n.* Einsamkeit, *die* 孤独, 寂寞

solo /'səʊləʊ/ ① *n., pl. ~s* (Mus.) Solo, *das* 独唱, 独奏 ② *adj.* (a) (Mus.) Solo- 独唱的, 独奏的 (b) ~ **flight** Alleinflug, *der* 单独飞行 ③ *adv.* (a) (Mus.) solo 以独唱/独奏形式 (b) **go/fly ~** (Aeronaut.) einen Alleinflug machen 单独飞行

soloist /'səʊləʊɪst/ *n.* (Mus.) Solist, *der* / Solistin, *die* 独唱者, 独奏者

solstice /'sɒlstɪs/ *n.* Sonnenwende, *die* 至日, 至点

soluble /'sɒljubəl/ *adj.* (a) (esp. Chem.) löslich 可溶的 (b) (solvable) lösbar 可解决的, 可解答的

solution /sə'lu:ʃən/ *n.* (a) (esp. Chem.) Lösung, *die* 溶液; 溶解 (b) ([result of] solving) Lösung, *die* (to Gen.) 解决, 解答; 答案, 解决方案; **find a ~ to sth.** eine Lösung für

etw. finden; etw. lösen 找到解决某事的方法

solvable /'sɒlvəbəl/ *adj.* lösbar 可解决的, 可解答的

solve /sɒlv/ *v.t.* lösen 解决, 解答

solvent /'sɒlvənt/ ① *adj.* (a) (esp. Chem.) lösend 有溶解力的 (b) (Finance) solvent 有支付能力的 ② *n.* Lösungsmittel, das 溶剂, 溶媒

sombre (Amer.: **somber**) /'sɒmbə(r)/ *adj.* dunkel; düster (Stimmung, Atmosphäre) 暗淡的, 昏暗的, 暗色的; 忧郁的, 严峻的 (情绪, 气氛)

some /səm, stressed sʌm/ ① *adj.* (a) (one or other) [irgend] ein 某一; ~ **day** eines Tages 某天 (b) (a considerable quantity of) einig... 相当多, 好些 (c) (a small quantity of) ein bisschen 一些, 少许; **would you like ~ wine/cherries?** möchten Sie [etwas] Wein/[ein paar] Kirschen? 想来点葡萄酒/樱桃吗?; **do ~ shopping/reading** einkaufen/lesen 购物/读书 (d) (to a certain extent) ~ **guide** eine gewisse Orientierungshilfe 某种引导 ② *pron.* einig... 一些人或事物; **would you like ~?** möchtest du etwas/(plural) welche? 要些什么吗?; ~ ..., **others** ...; manche ..., andere ... 一些..., 另一些.....

somebody /'sʌmbɒdi/ *n. & pron.* jemand 某人; ~ **or other** irgendjemand 有人

somehow *adv.* ~ [or other] irgendwie 以某种方式, 不知怎么地

someone /'sʌmwʌn/ ► SOMEBODY

somersault /'sʌməsɔ:lt/ *n.* Purzelbaum, *der* (ugs.); Salto, *der* (Sport) 翻跟头, 空中转体; **turn a ~**; einen Purzelbaum schlagen(ugs.)/einen Salto springen 翻筋斗, 做空翻

something *n. & pron.* etwas 某事物; ~ **new** etwas Neues 新事物; ~ **or other** irgendetwas 什么; **see ~ of sb.** jmdn. sehen 见到某人

sometime ① *adj.* ehemalig 从前的 ② *adv.* irgendwann 某时

sometimes *adv.* manchmal 有时候, 间或, 偶尔

somewhat *adv.* ziemlich 稍微, 有几分

somewhere ① *adv.* (a) (in a place) irgendwo 在某处 (b) (to a place) irgendwohin 到某处 ② *n.* **look for ~ to stay** sich nach einer Unterkunft umsehen 找个地方住

son /sʌn/ *n.* Sohn, *der* 儿子

sonata /sə'nɑ:tə/ *n.* Sonate, *die* 奏鸣曲

song /sɒŋ/ *n.* (a) Lied, *das* 歌曲 (b) (bird cry) Gesang, *der* 鸟鸣

song: ~ bird *n.* Singvogel, *der* 鸣禽; ~ **book** *n.* Liederbuch, *das* 歌曲集

sonic /'sɒnik/ *attrib. adj.* Schall- 声音的, 声波的, 声速的; ~ **bang** or **boom** Überschallknall, *der* 声震, 音爆

son-in-law *n., pl. sons-in-law* Schwiegersohn, *der* 女婿

soon /su:n/ *adv.* (a) bald; (quickly) schnell 不久, 很快地 (b) (early) früh 早; **none too ~**; keinen Augenblick zu früh 恰好; ~ **er or later** früher oder später 迟早, 总有一天 (c) **we'll set off as ~ as he arrives** sobald er ankommt, machen wir uns auf den Weg 他一到我们就出发; **as ~ as possible** so bald wie möglich 尽早 (d) (willingly) **just as ~ [as ...] genauso gern [wie ...]** 宁愿; **she would ~ er die than ...**; sie würde lieber sterben, als ... 她宁死也不愿.....

soot /sʊt/ *n.* Ruß, *der* 烟黑, 煤烟

soothe /su:ð/ *v.t.* (a) (calm) beruhigen 使平静, 使镇定, 安慰 (b) lindern (Schmerz) 缓解 (痛苦)

soothing /'su:ðɪŋ/ *adj.* beruhigend; wohltuend (Bad, Creme, Massage) 有安抚作用的; 令人舒畅的 (洗澡, 油, 按摩)

sooty *adj.* verrußt; rußig 被煤烟熏黑的

sophisticated /sə'fɪstɪkətɪd/ *adj.* (a) (cultured) kultiviert 有教养的 (b) (elaborate, complex) hoch entwickelt; subtil (Argument, System) 高级的, 尖端的; 严密的, 复杂的 (论点, 体系)

soporific /,sɒpə'rɪfɪk/ *adj.* einschläfernd 催眠的

sopping /'sɒpɪŋ/ *adj. & adv.* ~ [wet] völlig durchnässt 湿透的 (地)

soppy /'sɒpi/ *adj.* (Brit. coll.) rührselig; sentimental (Person) 易动感情的, 多愁善感的 (人)

soprano /sə'prɑ:nəʊ/ *n.* Sopran, *der*; (female also) Sopranistin, *die* 高音歌手

sorbet /'sɔ:beɪ/ *n.* Sorbet, *das* 冰糕

sorcerer /'sɔ:sərə(r)/ *n.* Zauberer, *der* 巫师, 术士, 施魔法者

sorcery /'sɔ:səri/ *n.* Zauberei, *die* 魔法, 妖术

sordid /'sɔ:dɪd/ *adj.* dreckig; unerfreulich (Detail, Geschichte) 肮脏的; 猥褻的; 卑鄙的; 令人不快的 (细节, 故事)

sore /sɔ:(r)/ ① *adj.* weh; (inflamed or injured) wund 疼痛的; **a ~ throat** Hals-

schmerzen *Pl.* 喉咙痛; **sb. has a ~ back/foot etc.** jmdm. tut der Rücken/Fuß usw. weh 某人背/脚等疼 ② *n.* wunde Stelle 痛处

'sorely *adv.* sehr; dringend (nötig) 很; 紧急地(必要); ~ **tempted** stark versucht 强烈企图地

sorrow /'sɒrəʊ/ *n.* Kummer, *der* 忧伤

sorry /'sɒri/ *adj.* (a) **sb. is ~ that ...**: es tut jmdm. Leid, dass ... 某人很遗憾……; **sb. is ~ about sth.** jmdm. tut etwas Leid 某人对某事遗憾; **I am or feel ~ for him** er tut mir Leid 我对他感到歉意; **sb. is or feels ~ for sth.** jmd. bedauert etw. 某人为某事感到歉意; ~! Entschuldigung! 对不起!; ~? wie bitte? 对不起, 请您再说一遍; **I'm ~ to say** leider 很遗憾; **you'll be ~!** das wird dir noch Leid tun 你会懊悔的! (b) (wretched) traurig 可悲的

sort /sɔ:t/ ① *n.* (a) Art, *die*; (type) Sorte, *die* 种类, 类型; **a new ~ of bicycle** ein neuartiges Fahrrad 一种新型自行车; **all ~s of ...**: alle möglichen ... 一切可能的……; **there are all ~s of things to do** es gibt alles Mögliche *od.* allerlei zu tun 什么都可能做; ~ **of** (coll.; more or less) mehr oder weniger 有些, 多少; **nothing of the ~**: nichts dergleichen 一点都不像, 毫无类似之处 (b) **be out of ~s** nicht in Form sein 觉得不舒服, 情绪不定 ② *v.t.* sortieren 将……分类, 整理

'sort out *v.t.* (a) (settle) klären; schlichten (Streit); beenden (Verwirrung) 澄清; 解决 (纷争) (疑惑) (b) (select) aussuchen 挑出, 拣出

'sort code *n.* Bankleitzahl, *die* 银行编码

sortie /'sɔ:ti/ *n.* Ausfall, *der*; (flight) Einsatz, *der* 出动, 出击; 出动架次

'sorting office *n.* Postverteilstelle, *die* 拣信室

SOS *n.* SOS, *das* (尤指船只遇难时发出的) 国际通用呼救信号; 紧急求援的信息

'so so, 'so-so *adj. adv.* so lala (ugs.) 过得去的, 马马虎虎的

soufflé /'su:flei/ *n.* Soufflé, *das* 蛋奶酥

sought ▶ SEEK

soul /səʊl/ *n.* Seele, *die* 灵魂; **not a ~**: keine Menschenseele 一个人也没有

'soul-destroying *adj.* (a) (boring) nervtötend 消磨精神的, 枯燥乏味的 (b) (depressing) deprimierend 令人压抑的

soulful /'səʊlfəl/ *adj.* gefühlvoll; (sad) schwermütig 深情的; 悲伤的

soul: ~ **mate** *n.* Seelenverwandte, *der/ die* 知己, 挚友; ~ **-searching** *n.* Gewissenskampf, *der* 反省, 自省

sound¹ /saʊnd/ ① *adj.* (a) (healthy) gesund; intakt (Gebäude, Mauerwerk) 健全的, 无恙的; 完好的 (建筑物, 墙); **of ~ mind** im Vollbesitz seiner geistigen Kräfte 精力充沛, 精力旺盛 (b) (well-founded) vernünftig (Argument, Rat); klug (Wahl) 明智的 (论据, 建议); 聪明的 (选择); **it makes ~ sense** es ist sehr vernünftig 这很明智 (c) (Finance; secure) gesund, solide (Basis); klug (Investition) 稳健的 (基础); 明智的 (投资) ② *adv.* fest, tief (schlafen) 酣地, 沉地 (睡眠)

sound² ① *n.* (a) (Phys.) Schall, *der* 声, 声音 (b) (noise) Laut, *der*; (of wind, sea, car, footsteps, breaking glass or twigs) Geräusch, *das*; (of voices, laughter, bell) Klang, *der* 噪音; 声响; **do sth. without a ~**: etw. lautlos tun 悄无声息地做某事 (c) (Radio, Telev., Cinemat.) Ton, *der* 播放的内容, 播音 (d) (fig.; impression) **I like the ~ of your plan** ich finde, Ihr Plan hört sich gut an 我认为你们的计划听起来很好; **I don't like the ~ of this** das hört sich nicht gut an 这听起来不怎么样 ② *v.i.* klingen 听起来; **it ~s as if .../like ...**: es klingt, also .../wie ... 听起来似乎……; **that ~s a good idea to me** ich finde, die Idee hört sich gut an 这主意在我看来很好; **that ~s odd to me** das hört sich seltsam an, finde ich 在我看来这似乎很怪; ~ **s good to me!** klingt gut! (ugs.) 听起来不错! ③ *v.t.* (a) ertönen lassen 使响起 (b) (utter) ~ **a note of caution** zur Vorsicht mahnen 提示小心

'sound off *v.i.* tönen (ugs.), schwadronieren (on, about, von) 大发议论, 夸夸其谈

'sound out *v.i.* ausfragen (Person) 探寻, 试探 (某人); ~ **sb. out on sth.** bei jmdm. wegen etw. vorfühlen 就某事向某人打探

sound: ~ **barrier** *n.* Schallmauer, *die* 声障, 音障; ~ **bite** *n.* kurzes, prägnantes Zitat 简明扼要的引言, 箴言; ~ **card** *n.* (Comp.) Soundkarte, *die* 声卡; ~ **effect** *n.* Geräuscheffekt, *der* 音响效果; ~ **engineer** *n.* Toningenieur, *der/-ingenieurin*, *die* 音响工程师

sounding board *n.* (a) (Mus.) Decke, *die* 增音板, 共鸣板 (b) (fig.; trial audience) ≈ Testgruppe, *die* 被征询意见的人

'soundless *adj.* lautlos 无声的, 安静的
'soundly *adv.* (a) (solidly) stabil, solide
 (bauen) 稳固地 (建造) (b) (deeply) tief, fest
 (schlafen) 酣熟地 (睡) (c) (thoroughly) ordentlich (ugs.) (verhauen); vernichtend
 (schlagen, besiegen) 彻底地 (痛打); 毁灭性地 (打击, 击败)
sound: ~ **proof** ① *adj.* schalldicht 隔音的 ② *v.t.* schalldicht machen 使隔音; ~
system *n.* Tonanlage, die 隔音设备;
 ~ **track** *n.* Soundtrack, der 声道;
 ~ **wave** *n.* Schallwelle, die 声波
soup /su:p/ *n.* Suppe, die 汤; **be/land in the ~** (fig. coll.) in der Patsche sitzen/landen (ugs.) 处于困境/遭遇困难
souped-up /,su:pid 'ʌp/ *attrib. adj.* (Motor Veh. coll.) frisiert (ugs.) (发动机) 加大功率的
soup: ~ **plate** *n.* Suppenteller, der 汤盘; ~ **spoon** *n.* Suppenlöffel, der 汤匙
sour /'sauə(r)/ *adj.* (a) sauer 酸的 (b) (morose) griesgrämig; säuerlich (Blick) 闷闷不乐的 (目光) (c) (unpleasant) bitter 不高兴的, 苦闷的
source /sɔ:s/ *n.* Quelle, die 发源地; ~ **of income/infection** Einkommensquelle, die/Infektionsherd, der 收入来源/传染源; **at ~**: an der Quelle 在源头
sour cream *n.* saure Sahne; Sauerrahm, der 酸奶油
south /sauθ/ ① *n.* (a) Süden, der 南方; **in/to[wards]/from the ~**; im/nach/von Süden 在/到/从南方; **to the ~ of** südlich von 在……的南部 (b) *usu.* S ~ (Geog., Polit.) Süden, der 南方, 南部 ② *adj.* südlich; Süd- (küste, -wind, -grenze) 南部的, 南方的, 南 (海岸, 风, 界限) ③ *adv.* nach Süden 向南地; ~ **of** südlich von 在……的南方
South: ~ **'Africa** *pr. n.* Südafrika (das) 南非; ~ **'African** *adj.* südafrikanisch 南非的; 南非人的; ~ **'America** *pr. n.* Südamerika (das) 南美洲; ~ **'American** *adj.* südamerikanisch 南美洲的; 南美洲人的;
s-bound *adj.* (Zug, Verkehr usw.) in Richtung Süden (火车, 交通等) 向南行进的;
s--'east ① *n.* Südosten, der 东南 (部) ② *adj.* südöstlich; Südost (wind, -küste) (在, 向, 自) 东南的; 东南 (风, 海岸) ③ *adv.* südostwärts; nach Südosten 向东南方地;
s--'eastern *adj.* südöstlich (在, 向, 自) 东南的
southerly /'sʌðəli/ *adj.* südlich; (Wind)

aus südlichen Richtungen (在, 向, 自) 南的; (风) 从南方来的
southern /'sʌðən/ *adj.* südlich; Süd (grenze, -hälfte, -seite) (在, 向, 自) 南的, 南部 (边界, 半部, 面)
Southern Europe *pr. n.* Südeuropa (das) 南欧
South: ~ **'Germany** *pr. n.* Süddeutschland (das) 南德; ~ **'Pole** *pr. n.* Südpol, der 南极
southward[s] /'sauθwəd(z)/ *adv.* südwärts 向南地
south: ~ **-'west** ① *n.* Südwesten, der 西南 (部) ② *adj.* südwestlich; Südwest- (wind, -küste) (在, 向, 自) 西南的, 西南 (风, 海岸) ③ *adv.* südwestwärts; nach Südwesten 向西南地; ~ **-'western** *adj.* südwestlich (在, 向, 自) 西南的
souvenir /,su:və'nɪə(r)/ *n.* Souvenir, das (of aus); Andenken, das 纪念品, 纪念物
sovereign /'sɒvrɪn/ *n.* (ruler) Souverän, der 君主, 元首
sovereignty /'sɒvrɪnti/ *n.* Souveränität, die 主权, 统治权
Soviet /'səʊviət/ *adj.* (Hist.) sowjetisch; Sowjet (bürger, -literatur) 苏联的; 苏联 (市民, 文学)
Soviet Union *pr. n.* (Hist.) Sowjetunion, die 苏联
sow¹ /səʊ/ *v.t.*, *p.p.* **sown** /səʊn/ or **sowed** /səʊd/ (a) (plant) [aus]säen 播种 (b) einsäen (Feld, Boden) 在 (田地, 土地) 播种
sow² /saʊ/ *n.* (female pig) Sau, die 母猪
sown ▶ **SOW¹**
soya [bean] /'sɔɪə (bi:n)/ *n.* Sojabohne, die 大豆
soy sauce /,sɔɪ sɔ:s/ *n.* Sojasoße, die 酱油
sozzled /'sɒzəld/ *adj.* (coll.) voll (ugs.) 烂醉的
spa /spɑ:/ *n.* (a) (place) Bad, das; Badeort, der 温泉, 温泉胜地 (b) (spring) Mineralquelle, die 矿泉
space /speɪs/ *n.* (a) Raum, der 空间 (b) (interval between points) Platz, der 场地; **clear a ~**: Platz schaffen 清理出一片地方 (c) **the wide open ~s** das weite, flache Land 开阔地区, 空旷处 (d) (Astron.) Welt- raum, der 宇宙 (e) (blank between words) Zwischenraum, der 间隔 (f) (interval of time) Zeitraum, der 期间; **in the ~ of a minute/an**

hour innerhalb einer Minute/Stunde 一分钟/一小时之内; **in a short ~ of time he was back** nach kurzer Zeit war er zurück 不久他回来了

space 'out *v.t.* verteilen 隔开

space; ~ age *n.* [Welt] raumzeitalter, *das* 航天时代; ~ **bar** *n.* Leertaste, *die* 空格键; ~ **craft** *n.* Raumfahrzeug, *das* 航天器, 宇宙飞船, 太空船; ~-**saving** *adj.* Platz sparend 省地方的; ~ **ship** *n.* Raumschiff, *das* 宇宙飞船; ~ **suit** *n.* Raumanzug, *der* 宇航服, 太空服; ~ **travel** *n.* Raumfahrt, *die* 航天旅行

spacious /'speɪʃəs/ *adj.* geräumig 宽敞的, 广大的

spade /speɪd/ *n.* (a) Spaten, *der* 锹, 铲 (b) (Cards) Pik, *das* (纸牌中的) 黑桃; *see also* CLUB 1C

spaghetti /spə'geti/ *n.* Spaghetti *Pl.* 意大利面条

Spain /speɪn/ *pr. n.* Spanien (*das*) 西班牙

spam /spæm/ *n.* (Comput.) Spam, *der* 兜售信息邮件, 垃圾邮件

span /spæn/ ① *n.* (a) Spanne, *die*; Zeitspanne, *die* 时间, 期间 (b) (of bridge) Spannweite, *die* (桥) 跨距 ② *v.t.*, -nn- überspannen (Fluss); umfassen (Zeitraum) 横跨(河流); 贯穿(时期)

Spaniard /'spænjəd/ *n.* Spanier, *der*/ Spanierin, *die* 西班牙人

Spanish /'spæniʃ/ ① *adj.* spanisch 西班牙的; 西班牙人的; 西班牙语; **sb. is ~**: jmd. ist Spanier/Spanierin 某人是西班牙人 ② *n.* (a) (language) Spanisch, *das* 西班牙语; *see also* ENGLISH 2A (b) **the ~ pl.** *die* Spanier *Pl.* 西班牙人

spank /spæŋk/ ① *n.* ≈ Klaps, *der* (ugs.) 拍打(屁股等), 拍击 ② *v.t.* ~ **sb.** jmdm. einen Klaps geben (ugs.) 打某人的屁股

spanner /'spænə(r)/ *n.* (Brit.) Schraubenschlüssel, *der* 扳钳, 扳手

spar /spɑ:(r)/ *v.i.*, -rr-: (a) (Boxing) sparren (拳击) 出拳轻击 (b) (fig.: argue) [sich] zanken 争论, 争吵, 对骂

spare /speə(r)/ ① *adj.* (a) (not in use) übrig 剩余的; ~ **time/moment** Freizeit, *die*/freier Augenblick 业余时间/余暇; **there is one ~ seat** ein Platz ist noch frei 有个空座位 (b) (for use when needed) zusätzlich, Extra (bett, -tasse) 备用的(床, 杯子);

~ **room** Gästezimmer, *das* 备用房间, 客房 ② *n.* Ersatzteil, *das*/-reifen, *der* usw. 备件; 汽车备用胎 ③ *v.t.* (a) entbehren 减少; **we arrived with ten minutes to ~**: wir kamen zehn Minuten früher an 我们早到十分钟 (b) (not inflict on) ~ **sb. sth.** jmdm. etw. ersparen 为某人拨出, 匀出(时间, 钱等) (c) (not hurt) [ver]schonen 照顾, 不伤害 (d) (fail to use) **not ~ any expense/pains or efforts** keine Kosten/Mühe scheuen 不惜代价/不辞辛苦, 不遗余力; **no expense ~d** an nichts gespart 毫不吝啬地, 不惜代价地

spare: ~ **'part** *n.* Ersatzteil, *das* 备用零件, 配件; ~ **'tyre** *n.* Reserve-, Ersatzreifen, *der* 备用轮胎; ~ **'wheel** *n.* Ersatzrad, *das* 备用轮

sparing /'speəriŋ/ *adj.*, **'sparingly** *adv.* sparsam 有节制的(地), 节俭的(地)

spark /spɑ:k/ ① *n.* (a) Funke, *der* 火花, 火星; (fig.) **a ~ of generosity/decency** ein Funke[n] Großzügigkeit/Anstand 一点点大方/体面 (b) **a bright ~** (coll.: person, also iron.) ein schlauer Kopf 滑头 ② *v.t.* ~ [off] zünden; (fig.) auslösen 点燃; 引发, 导致

sparkle /'spɑ:kəl/ ① *v.i.* (a) (Diamant:) glitzern; (Augen:) funkeln (钻石) 闪闪发光; (眼睛) 闪烁 (b) (be lively) sprühen (with vor + Dat.) 焕发, 活跃 ① *n.* Funkeln, *das* 闪亮, 光亮; 活力

sparkling /'spɑ:kliŋ/ *adj.* glitzernd (Diamant); funkeln (Augen) 闪光的(钻石); 闪亮的(眼睛)

sparkling wine *n.* Schaumwein, *der* 汽酒

'spark plug *n.* Zündkerze, *die* 火花塞

sparrow /'spærəʊ/ *n.* Spatz, *der* 麻雀

sparse /spɑ:s/ *adj.* spärlich; dünn (Besiedlung) 稀疏的; 稀少的(人口)

spasm /'spæzəm/ *n.* Krampf, *der* 痉挛, 抽搐, 抽筋

spasmodic /spæz'mɒdɪk/ *adj.* (a) (marked by spasms) krampfartig 痉挛的, 痉挛性的 (b) (intermittent) sporadisch 一阵阵的, 时断时续的

spastic /'spæstɪk/ ① *n.* Spastiker, *der*/ Spastikerin, *die* 痉挛性瘫痪病人 ② *adj.* spastisch 痉挛的; 愚笨的

spat ▶ SPIT 1, 2

spate /speɪt/ *n.* (a) **the river is in [full] ~**: der Fluss führt Hochwasser 河水猛涨, 泛滥 (b) (fig.) **a ~ of sth.** eine Flut von etw. 大量……; **a ~ of burglaries** eine Ein-

bruchserie 系列入室盗窃事件

spatial /'speɪʃəl/ *adj.* räumlich 空间的

splatter /'spætə(r)/ *v.t.* spritzen 洒, 溅, 泼; ~ **sb./sth. with sth.** jmdn./etw. mit etw. bespritzen 用……洒, 溅或泼在某人/某物上

spatula /'spætjʊlə/ *n.* Spachtel, *der od. die* 抹刀, 刮铲

spawn /spɔ:n/ ① *v.t.* (fig.) hervorbringen 大量产生, 大批涌现 ② *v.i.* (Zool.) laichen 大量产卵 ③ *n.* (Zool.) Laich, *der* (鱼等水生动物的) 卵

speak /spi:k/ ① *v.i.*, **spoke** /spəuk/, **spoken** /'spəukən/ (a) sprechen 讲话; ~ [with sb.] on or about sth. [mit jmdm.] über etw. (Akk.) sprechen [与某人] 说……; ~ for/against sth. sich für/gegen etw. aussprechen 对……表示赞成/反对 (b) (on telephone) **Is Mr Grant there? - S -Ing!** Ist Mister Grant da? - Am Apparat! (电话用语) 格安特先生在吗? ——我就是; **who is -Ing, please?** wer ist am Apparat, bitte? 请问谁在说话? ② *v.t.*, **spoke**, **spoken** sprechen (Satz, Wort, Sprache); sagen (Wahrheit) 讲(句子, 词, 语言)(实话); ~ one's mind sagen, was man denkt 表达意见

■ **speak for** *v.t.* sprechen für 替……讲话; **sth. is spoken for** (reserved) etw. ist schon vergeben 某物已被订购

■ **speak of** *v.t.* sprechen von 提及; -ing of Mary da wir gerade von Mary sprechen 提到玛丽亚; **nothing to ~ of** nichts Besonderes 没什么特别的

■ **speak to** *v.t.* sprechen od. reden mit 跟……说话

■ **speak up** *v.i.* lauter sprechen 大声说

speaker *n.* (a) (in public) Redner, *der/Rednerin, die* 发言者, 演讲者, 说话的人 (b) (of a language) Sprecher, *der/Sprecherin, die* 说某种语言的人; **be a 'French ~**; Französisch sprechen 说法语 (c) (loudspeaker) Lautsprecher, *der* 扬声器

speaking ① *n.* Sprechen, *das* 讲话; ~ clock (Brit.) telefonische Zeitansage 电话报时 ② *adv.* **strictly/generally** ~; genau genommen/im Allgemeinen 准确地/一般地讲

spear /spiə(r)/ *n.* Speer, *der* 矛, 长枪

spearhead ① *n.* (fig.) Speerspitze, *die* 先锋 ② *v.t.* (fig.) anführen 为……作先锋

spearmint *n.* Grüne Minze 绿薄荷, 留兰

香; ~ **chewing gum** Pfefferminzkaugummi, *der od. das* 留兰香口香糖

spec¹ /spek/ (coll.) ► SPECIFICATION

spec² /spek/ *n.* (coll.; speculation) on ~; auf gut Glück; auf Verdacht (ugs.) 碰运气地, 投机地

special /'speʃəl/ *adj.* speziell; besonder... 特别的, 特殊的; **nobody** ~; niemand Besonderes 没什么特殊人物

special de'elivery *n.* (Post) Eilzustellung, *die* 专递, 快邮

special effects *n. pl.* (Cinemat.) Special effects *Pl.* 特殊效果, 特技效果

specialist /'speʃəlist/ *n.* (a) Spezialist, *der/Spezialistin, die* (in für) 专家, 行家 (b) (Med.) Facharzt, *der/-ärztin, die* 专科医生

speciality /,speʃi'ælti/ *n.* Spezialität, *die* 特产; 专长

specialization /,speʃəlaɪ'zeɪʃən/ *n.* Spezialisierung, *die* 特殊化, 专门化; (意义的) 限定

specialize /'speʃəlaɪz/ *v.i.* sich spezialisieren (in auf + *Akk.*) 专门研究

specialized /'speʃəlaɪzd/ *adj.* (a) (requiring detailed knowledge) speziell; Spezial- (Kenntnisse, -gebiet) 专用的, 专门的; 专业 (知识, 领域) (b) (concentrating on small area) spezialisiert 专业的, 专科的

'specially *adv.* (a) speziell 特别地; **make sth. ~**; etw. speziell od. extra anfertigen 特意制作某物 (b) (especially) besonders 格外地, 特别地, 特殊地

special; ~ **'needs** *n.* **children with ~ needs** Kinder, die besonders betreut werden müssen 需要特别护理的孩子; ~ **needs teacher** Förderlehrer, *der/-lehrerin, die* 特护教师; ~ **'offer** *n.* Sonderangebot, *das* 特价; **on ~ offer** im Sonderangebot 特价供应; ~ **school** *n.* Sonderschule, *die* (为残疾、智障少年儿童开办的) 特殊学校

specialty /'speʃəlti/ (esp. Amer.) ► SPECIALITY

species /'spi:ʃi:z/ *n., pl. same Art, die* 种, 物种

specific /spɪ'sɪfɪk/ *adj.* bestimmt 确实的, 明确的; **could you be more ~?** kannst du dich genauer ausdrücken? 你能说得再明确些吗?

specifically /spɪ'sɪfɪkli/ *adv.* ausdrücklich; eigens; extra (ugs.) 明确地; 特定地; 特别地

specification /ˌspesɪfɪ'keɪʃən/ *n.*, often *pl.* (details) technische Daten *Pl.*; (for building) Baubeschreibung, *die* 明细表, 详细规格说明书

specify /'spesɪfaɪ/ *v.t.* ausdrücklich sagen 详述; **unless otherwise specified** wenn nicht anders angegeben 如果没有特别说明

specimen /'spesɪmən/ *n.* (a) (example) Exemplar, *das* 实例, 典型 (b) (sample) Probe, *die* 标本, 样本

speck /spek/ *n.* (a) (spot) Fleck, *der* 斑点, 污迹 (b) (particle) Teilchen, *das* 微粒, 微粒; ~ of soot/dust Rußflocke, *die*/Staubkörnchen, *das* 黑烟粒/尘埃

specs /speks/ *n. pl.* (coll.; spectacles) Brille, *die* 眼镜

spectacle /'spektəkəl/ *n.* (a) *in pl.* [pair of] ~s Brille, *die* 一副眼镜 (b) (public show) Spektakel, *das* 大场面 (c) (object of attention) Anblick, *der* 景象

'spectacle case *n.* Brillenetui, *das* 眼镜盒

spectacular /spek'tækjələ(r)/ *adj.* spektakulär 壮观的, 精彩的

spectator /spek'teɪtə(r)/ *n.* Zuschauer, *der*/Zuschauerin, *die* 观看者, 观众

spec'tator sport *n.* Publikumssport, *der* 吸引观众的体育运动

specter (Amer.) ► SPECTRE

spectra *pl. of* SPECTRUM

spectre /'spektə(r)/ *n.* (Brit.) (a) (ghost) Gespenst, *das* 鬼, 幽灵 (b) (fig.) Schreckgespenst, *das* 恐怖之物

spectrum /'spektrəm/ *n.*, *pl.* **spectra** /'spektrə/ Spektrum, *das* 光谱, 声谱, 频谱; 范围

speculate /'spekjuleɪt/ *v.i.* spekulieren (about, on über + *Akk.*) 思考, 思索; 推断, 推测

speculation /ˌspekjʊ'leɪʃən/ *n.* Spekulation, *die* (over über + *Akk.*) 思考, 思索; 推断, 推测

speculative /'spekjulətɪv/ *adj.* spekulativ 思考的, 思索的; 有关推断的, 推测出的

speculator /'spekjuleɪtə(r)/ *n.* Spekulant, *der*/Spekulantin, *die* 思辨者, 理论家

sped ► SPEED 2

speech /spi:tʃ/ *n.* (a) (public address) Rede, *die* 演说, 致词; **make or deliver or give a ~**: eine Rede halten 发表演说 (b)

specification→spelling mistake

(faculty or manner of speaking) Sprache, *die* 语言能力, 说话方式

'speechless *adj.* sprachlos (with vor + *Dat.*) (尤指因激动) 说不出话的

speed /spi:d/ ① *n.* Geschwindigkeit, *die*; Schnelligkeit, *die* 速度; 快速; **at a ~ of ...**: mit einer Geschwindigkeit von ... 以……的速度 ② *v.i.* (a) *p.t. & p.p.* **sped** /sped/ or **speeded** schnell fahren; rasen (ugs.) 急行, 疾驰 (b) *p.t. & p.p.* **speeded** (go too fast) zu schnell fahren; rasen (ugs.) 超速行驶, 行进得太快

speed: ~ boat *n.* Rennboot, *das* 快艇; ~ **bump** *n.* Bodenschwelle, *die* 减速地障; ~ **camera** *n.* Geschwindigkeitsüberwachungskamera, *die* 交通监视照相机

'speeding *n.* Geschwindigkeitsüberschreitung, *die* 违章超速行驶

'speed limit *n.* Geschwindigkeitsbeschränkung, *die* (汽车的) 限速

speedo /'spi:dəʊ/ *n.*, *pl.* ~s (Brit. coll.) Tacho, *der* (ugs.) 转速器, 里程表, 记速计

speedometer /spi'dɒmɪtə(r)/ *n.* Tachometer, *der od. das* 转速器, 里程表, 记速计

speed: ~ ramp *n.* Bodenschwelle, *die* 减速地障; ~ **way** *n.* Speedwayrennen, *das* 摩托车赛车

'speedy *adj.* schnell; umgehend, prompt (Antwort) 快速的; 立刻的, 马上的 (回答)

spell¹ /spel/ ① *v.t.*, **spelt** /spelt/ (Brit.) or **spelled** (a) schreiben; (aloud) buchstabieren 写; 拼写 (b) (fig.; mean) bedeuten 意味着 ② *v.i.*, **spelt** (Brit.) or **spelled** (say) buchstabieren; (write) richtig schreiben 拼写; 正确书写

spell² *n.* (period) Weile, *die* 一段时间, 一阵子; **a cold ~**: eine Kälteperiode 一段寒冷的日子

spell³ *n.* (a) (magic charm) Zauberspruch, *der* 咒语, 符咒; **cast a ~ on sb.** jmdn. verzaubern 对某人施魔咒 (b) (fascination) Zauber, *der* 着魔, 中邪; 迷惑; **break the ~**: den Bann brechen 解除魔力

'spellbound *adj.* verzaubert 着魔的, 入迷的, 出神的

'spell checker ► SPELLING CHECKER

'spelling *n.* Rechtschreibung, *die* 拼写; 拼写法

spelling: ~ checker *n.* Rechtschreibprogramm, *das* 用于检查拼写错误的程序; ~ **mistake** *n.* Rechtschreibfehler, *der*

书写、拼写错误

spelt ▶ SPELL¹

spend /spend/ *v.t.*, **spent** /spent/ **(a)** (pay out) ausgeben 花费; ~ **a penny** (fig. coll.) mal verschwinden (ugs.) 去厕所, 小解 **(b)** verbringen 〈Zeit〉 度过〈时间〉

'spendthrift *n.* Verschwender, *der*/Verschwenderin, *die* 挥霍者, 败家子

spent ① ▶ SPEND ② *adj.* **(a)** (used up) verbraucht 用完的, 用光的 **(b)** (drained of energy) erschöpft 筋疲力尽的

sperm /'spɜ:m/ *n. pl.* ~s or same Spermata, *der* 精子, 精液

sperm: ~ **bank** *n.* Samenbank, *die* 精子库; ~ **count** *n.* Spermienzahl, *die* 精子含量

spew /spju:/ *v.t.* spucken 喷出; 呕吐

sphere /sfɪə(r)/ *n.* **(a)** (field of action) Bereich, *der*; Sphäre, *die* (geh.) 范围, 领域 **(b)** (Geom.) Kugel, *die* 球体

spherical /'sfɛrɪkəl/ *adj.* kugelförmig 球形的, 球体的

spice /spais/ ① *n.* Gewürz, *das*; (fig.) Würze, *die* 香料; 趣味, 情趣 ② *v.t.* würzen 加香料于……; 为……添加情趣

'spice rack *n.* Gewürzregal, *das* 香料架

spicy /'spaisi/ *adj.* pikant; würzig 加有香料的, 辛辣的; 刺激性的, 略带淫猥的

spider /'spaidə(r)/ *n.* Spinne, *die* 蜘蛛 **spider**: ~ **plant** *n.* Grünsilbe, *die* 醉蝶花属植物; ~'s **web** (*Amer.*: ~ **web**) Spinnennetz, *das*; (fig.) Netz, *das* 蜘蛛网; 网

spike /spaɪk/ *n.* Stachel, *der* 长钉, 尖钉

spiky /'spaiki/ *adj.* stachelig 有尖刺的

spill /spɪl/ ① *v.t.*, **spilt** /spɪlt/ or **spilled** verschütten 〈Flüssigkeit〉 流出, 溢出, 洒出〈液体〉; ~ **sth. on sth.** etw. auf etw. (*Akk.*) schütten 把……撒在……上; ~ **the beans** aus der Schule plaudern 泄露信息

② *v.i.*, **spilt** or **spilled** überlaufen 溢出

spilt ▶ SPILL

spin /spɪn/ ① *v.t.*, -nn-, **spun** /spʌn/ **(a)** spinnen 纺(纱); ~ **yarn** Garn spinnen 纺纱 **(b)** (in washing machine etc.) schleudern 快速旋转 ② *v.i.*, -nn-, **spun** sich drehen 打旋, 旋转; **my head is ~ning** (fig.) mir schwindet der Kopf 我头晕

spin **'out** *v.t.* (prolong) in die Länge ziehen 拖延, 延长

spinach /'spɪnɪdʒ/ *n.* Spinat, *der* 菠菜

spinal /'spainl/ *adj.* Wirbelsäulen-;

Rückgrat[s]- 脊柱的, 脊椎的

spinal: ~ **'column** *n.* Wirbelsäule, *die* 脊柱; ~ **'cord** *n.* Rückenmark, *das* 脊髓

spindle /'spɪndl/ *n.* Spindel, *die* 锭子, 纺锤; 轴, 主轴

spindly /'spɪndli/ *adj.* spindeldürr 瘦高的, 细长的

spin: ~ **doctor** *n.* (coll.) Spin-Doktor, *der* 为竞选出谋划策的人; ~ **'drier** *n.* Wäscheschleuder, *die* 旋转式脱水机, 甩干机; ~-**'dry** *v.t.* schleudern (用旋转式脱水机) 给……脱水, 甩干

spine /spain/ *n.* **(a)** (backbone) Wirbelsäule, *die* 脊柱, 脊椎 **(b)** (Bot., Zool.) Stachel, *der* 刺, 刺毛

spineless *adj.* (fig.) rückgratlos 软弱的, 胆小的, 无骨气的

spin-off *n.* Nebenprodukt, *das* 副产品

spinster /'spɪnstə(r)/ *n.* ledige Frau 未婚女子, 老处女

spiny /'spaini/ *adj.* stachelig 有刺(针)的, 满是刺(针)的

spiral /'spaiərəl/ ① *adj.* spiralförmig 螺旋形的, 盘旋的 ② *n.* Spirale, *die* 螺线, 螺旋状物体 ③ *v.i.*, (Brit.) -ll- 〈Weg:〉 sich hochwinden; 〈Kosten:〉 in die Höhe klettern; 〈Rauch:〉 in einer Spirale aufsteigen 〈路〉盘旋上升; 〈费用〉连续增长, 不断上升; 〈烟〉袅袅上升

spiral staircase *n.* Wendeltreppe, *die* 螺旋式楼梯

spire /'spaiə(r)/ *n.* Turmspitze, *die* 教堂塔尖

spirit /'spɪrɪt/ *n.* **(a)** *in pl.* (distilled liquor) Spirituosen *Pl.* 烈酒 **(b)** (mental attitude) Geisteshaltung, *die* 心态, 心性, 态度; **in the right/wrong** ~: mit der richtigen/falschen Einstellung 以正确的/错误的态度; **take sth. in the wrong** ~: etw. falsch auffassen 以错误的态度对待某事 **(c)** (courage) Mut, *der* 勇气, 胆量 **(d)** (mental tendency) Geist, *der* 精神; **high** ~s gehobene Stimmung 精神高昂; **in poor or low** ~s niedergedrückt 垂头丧气地, 沮丧地

'spirited *adj.* beherzt 精神饱满的, 活跃的, 勇敢的

'spirit level *n.* Wasserwaage, *die* 水准仪

spiritual /'spɪrɪtʃuəl/ *adj.* spirituell (geh.) 精神的, 心灵的

spit /spɪt/ ① *v.i.*, -tt-, **spat** /spæt/ or **spit** spucken 吐 ② *v.t.*, -tt-, **spat** or **spit** spucken 吐出 ③ *n.* Spucke, *die* 唾液, 口水

spit out *v.t.* ausspucken 吐出
spite /spart/ ① *n.* (a) Boshaftigkeit, die
 恶意, 心术不良, 坏心眼 (b) *in ~ of* trotz 虽
 然, 尽管; *in ~ of oneself* obwohl man es
 eigentlich nicht will 情不自禁地, 不由自主
 地 ② *v.t.* ärgern 故意刁难
spiteful /'spɪtful/ *adj.* gehässig 恶意的,
 怀恨的, 怨恨的
spitting image *n.* *be the ~ of sb.*
 jmdm. wie aus dem Gesicht geschnitten
 sein 酷似某人
spittle /'spɪtl/ *n.* Spucke, die 唾液
splash /splæʃ/ ① *v.t.* spritzen 泼, 溅,
 洒; *~ sth. on [to] or over sb./sth.*
 jmdn./etw. mit etw. bespritzen 把……溅、
 泼到某人/某物上 ② *v.i.* (a) spritzen 飞溅,
 溅起 (b) (in water) platschen (ugs.) 哗哗地淌
 水, 溅水 ③ *n.* (a) (liquid) Spritzer, der 溅起
 的水滴 (b) (noise) Plätschern, das 拍击水
 声, 飞溅声
splash out *v.i.* (coll.) *~ out on sth.*
 für etw. unbekümmert Geld ausgehen 心血
 来潮地或随意地花钱于某事物上
splendid /'splendɪd/ *adj.* (excellent)
 großartig; (magnificent) prächtig 极好的, 优秀
 的; 壮观的, 华丽的, 辉煌的
splendour (Brit.; Amer.: **splendor**)
 /'splendə(r)/ *n.* Pracht, die 华丽, 壮观, 辉
 煌
splint /splɪnt/ *n.* Schiene, die (用以固定
 受伤肢体的) 夹板
splinter /'splɪntə(r)/ *n.* Splitter, der 碎
 片, 尖片
split /splɪt/ ① *n.* (a) (tear) Riss, der 裂
 口 (b) (division into parts) [Auf]teilung, die;
 (fig.) Spaltung, die 分开; 分裂 ② *adj.* ge-
 spalten 分裂的; *be ~ on a question* [sich
 (Dat.)] in einer Frage uneins sein 在某个问
 题上有分歧 ③ *v.t.*, -tt-, **split** (a) (tear)
 zerreißen 撕裂 (b) (divide) teilen 分割, 分
 担, 分配 ④ *v.i.*, -tt-, **split** (a) (Holz) split-
 tern; (Stoff, Seil;) reißen (木头) 裂开; (材
 料, 绳子) 绽裂; *~ apart* zersplittern 裂开
 (b) (divide into parts) sich teilen 分成集体或
 派别
split up ① *v.t.* aufteilen 分开 ② *v.i.*
 (coll.) sich trennen 分裂, 分开; *~ up with*
sb. sich von jmdm. trennen 与某人分裂
split; ~-level *adj.* mit Zwischengeschoss
nachgestellt; auf zwei Ebenen *nachgestellt*
 错层式的; *a ~-level lounge* ein Wohnraum
 auf zwei Ebenen 错层式起居室; *~-level*

cooker Einbauherd, bei dem Kochplatten
 und Backofen getrennt sind 分立式炉灶;
~ 'pea *n.* getrocknete [halbe] Erbse 剖开
 的干豌豆; *~ perso'nality* *n.* gespaltene
 Persönlichkeit 分裂性人格; *~ 'second*
n. *in a ~ second* im Bruchteil einer
 Sekunde — 刹那, 瞬间; *~-second timing*
 [zeitliche] Abstimmung auf die Sekunde
 genau 分秒不差
splitting /'splɪtɪŋ/ *adj.* *a ~ headache*
 rasende Kopfschmerzen *Pl.* 剧烈的头痛
splutter /'splʌtə(r)/ *v.i.* (Person;)
 prusten; (Motor;) stottern (人) 急速而语无
 伦次地说; (马达) 转动不匀
spoil /spɔɪl/ ① *v.t.*, **spoil** /spɔɪlt/ or
spoiled (a) (impair) verderben 损坏, 毁掉
 (b) (pamper) verwöhnen 纵容, 宠坏, 娇惯;
be -t for choice die Qual der Wahl haben
 左右为难 ② *v.i.*, **spoil** or **spoiled** (a)
 verderben 损坏 (b) *be -ing for a fight* Streit
 suchen 滋事 ③ *n.* -[s pl.] Beute, die 掠夺
 品, 抢劫品
spoiler *n.* (of car, aircraft) Spoiler, der 扰
 流制动器
spoilsport *n.* Spielverderber, der/-ver-
 derberin, die 扫兴的人, 煞风景者
spoilt ▶ SPOIL 1, 2
spoke¹ /spəʊk/ *n.* Speiche, die 辐条
spoke², **spoken** ▶ SPEAK
spokesman /'spəʊksmən/ *n.*, *pl.*
spokesmen /'spəʊksmən/ Sprecher, der
 发言人, 代言人
sponge /spʌndʒ/ ① *n.* Schwamm, der
 海绵 ② *v.t.* mit einem Schwamm waschen
 用海绵洗
sponge on *v.t.* *~ on sb.* bei od. von
 jmdm. schnorren (ugs.) 揩某人油
sponge; ~ bag *n.* (Brit.) Kulturbeutel,
 der 盥洗用品袋; *~ cake* *n.* Biskuit-
 kuchen, der 海绵蛋糕
sponger /'spʌndʒə(r)/ *n.* Schmarot-
 zer, der/Schmarotzerin, die 依赖他人生活
 者, 寄生虫, 吃白食的人, 揩油者
spongy /'spʌndʒi/ *adj.* schwammig 海绵
 似的, 松软多孔的
sponsor /'spɒnsə(r)/ ① *n.* Sponsor,
 der 担保人 ② *v.t.* (a) sponsern 保证, 担保
 (b) (Polit.) *~ sb.* jmds. Kandidatur
 unterstützen 资助某人竞选
spontaneity /,spɒntə'ni:ti/ *n.*
 Spontaneität, die 自发性; 自发性行为
spontaneous /spɒn'teɪniəs/ *adj.*

spontan 自发的, 无意识的, 一时冲动的

spooky /'spu:ki/ *adj.* gespenstisch 令人毛骨悚然的

spool /spu:l/ *n.* Spule, *die* 卷轴, 线轴

spoon /spu:n/ *n.* (a) Löffel, *der* 勺, 匙子, 羹匙 (b) (amount) ▶ SPOONFUL

spoon-feed *v.t.* (fig.) ~sb. jmdm. alles vorkauen (ugs.) 填鸭式地给某人灌输

spoonful /'spu:nful/ *n.* a ~ of sugar ein Löffel [voll] Zucker —[满]勺糖

sporadic /spə'rædɪk/ *adj.* sporadisch 偶发的, 偶见的

sporadically /spə'rædɪkli/ *adv.* hin und wieder 偶尔

spore /spɔ:(r)/ *n.* Spore, *die* 孢子

sport /spɔ:t/ ① *n.* (a) Sport, *der* 运动, 竞技; ~s Sportarten *Pl.* 体育运动; **water/indoor** ~; Wasser-/Hallensport, *der* 水上/室内体育运动 (b) (fun) Spaß, *der* 玩笑 (c) **be a [real] ~** (coll.) ein prima Kerl sein (ugs.) 是个大气之人; **be a ~!** sei kein Spielverderber! 随和点! ② *v.t.* stolz tragen 炫耀

'sporting *adj.* (a) sportlich 运动的; 爱好运动的 (b) **give sb. a ~ chance** jmdm. eine [faire] Chance geben 给某人一个[公平的]机会

sports: ~ **bra** *n.* Sport-BH, *der* 运动胸罩; ~ **car** *n.* Sportwagen, *der* 跑车; ~ **centre** *n.* Sportzentrum, *das* 运动中心; ~ **channel** *n.* Sportkanal, *der* 体育频道; ~ **commentator** *n.* Sportberichterstatte, *der/-*berichterstatte, *die* 体育评论员; ~ **complex** *n.* Sportzentrum, *das* 体育运动中心; ~ **field** *n.* Sportplatz, *der* 运动场; ~ **hall** *n.* Sporthalle, *die* 运动厅; ~ **jacket** *n.* sportlicher Sakko 运动外套; ~ **man** /'spɔ:tsmən/ *n.*, *pl.* ~men /'spɔ:tsmən/ Sportler, *der* 运动员; ~ **manship** /'spɔ:tsmənʃɪp/ *n.* (fairness) [sportliche] Fairness 诚实公平的精神; ~ **page** *n.* (Journ.) Sportseite, *die* 体育专页; ~ **section** *n.* (Journ.) Sportteil, *der* 体育版; ~ **wear** *n.* Sport[be]kleidung, *die* 运动服, 休闲服; ~ **woman** *n.* Sportlerin, *die* 女运动员

'sporty *adj.* sportlich 喜好运动的; 适合运动的

spot /spɒt/ ① *n.* (a) (precise place) Stelle, *die* 位置, 地点; **on this ~**; an dieser Stelle 在此处; **be in a tight ~** (fig. coll.) in der Klemme sitzen (ugs.) 陷于困境; **put**

sb. on the ~ (fig. coll.) jmdn. in Verlegenheit bringen 置某人于困境, 使某人为难 (b) (suitable area) Platz, *der* 地点, 场所 (c) (dot) Tupfen, *der* 小圆点, 斑点 (d) (stain) ~ [of blood/grease/ink] [Blut-/Fett-/Tinten]-fleck, *der* [血/油/墨水] 斑, 污迹 (e) (Brit. coll.; small amount) **do a ~ of work/sewing** ein bisschen arbeiten/nähen 做点儿事/缝纫 (f) (drop) **a ~ or a few ~s of rain** ein paar Regentropfen 几滴雨 (g) (Med.) Pickel, *der* 脓包, 丘疹, 疮 ② *v.t.*, **-tt-** (detect) entdecken; erkennen (Gefahr) 发现, 认出 (危险)

spot: ~ **'check** *n.* Stichprobe, *die* 抽检, 抽查; **-less** *adj.* fleckenlos 没有污点的, 清洁的; **her house is absolutely ~less** (fig.) ihr Haus ist makellos sauber 她家里一尘不染; ~ **light** *n.* Scheinwerfer, *der* 聚光灯; **be in the ~light** (fig.) im Rampenlicht stehen 处于众人瞩目的焦点

spotted /'spɒtɪd/ *adj.* gepunktet 有斑点的, 斑驳的

'spotty *adj.* (pimply) picklig 有粉刺的

spouse /spaʊs/ *n.* [Ehe]gatte, *der/-*gattin, *die* 配偶

spout /spaut/ ① *n.* Schnabel, *der*; (of tap) Ausflussrohr, *das* 龙头, 活嘴, 塞子, 壶嘴, 喷口 ② *v.i.* (gush) schießen (from aus) 喷出

sprain /spreɪn/ ① *v.t.* verstauchen 扭伤 ② *n.* Verstauchung, *die* 扭伤

sprang ▶ SPRING 2, 3

sprawl /sprɔ:l/ *v.i.* (a) sich ausstrecken; (fall) der Länge nach hinfallen 四肢摊开着坐, 卧 (b) (straggle) sich ausbreiten 蔓生; 扩展

'sprawling *attrib. adj.* wuchernd (Großstadt) 杂乱扩张的 (都市)

spray¹ /spreɪ/ (bouquet) Strauß, *der* 带花叶的小枝

spray² ① *v.t.* spritzen; sprühen (Parfüm); besprühen (Haar, Pflanze) 喷 (香水); 向 (头发, 植物) 喷液体 ② *n.* (a) (drops) Sprühnebel, *der* 飞沫, 水雾 (b) (liquid) Spray, *der od. das* 喷雾液体

spray: ~ **can** ▶ AEROSOL A; ~ **gun** *n.* Spritzpistole, *die* 喷枪

spread /spred/ ① *v.t.*, **spread** (a) ausbreiten (Tuch, Landkarte) (on auf + Dat.); streichen (Butter, Farbe, Marmelade) 展开, 铺开, 摊开 (布料, 地图); 涂 (黄油, 颜料, 果酱) (b) (extend range of) verbreiten 扩大, 伸展, 扩展 (c) (distribute) verteilen 散布 ②

v.i., **spread** sich ausbreiten 铺开, 展开, 扩展 ③ *n.* (a) Verbreitung, *die*; (of city, poverty) Ausbreitung, *die* 传播, 蔓延; 扩展 (b) (coll.; meal) Festessen, *das* 宴会, 酒席 (c) (paste) Brotaufstrich, *der* (涂抹面包等的) 酱 (d) (Printing) the advertisement was a full-page/double-page ~: die Anzeige war ganzseitig/doppelseitig 广告是满版的/跨版的

■ **spread 'out** ① *v.t.* ausbreiten 展开, 摊开 ② *v.i.* sich verteilen 散布

'**spreadsheet** *n.* (Comp.) Arbeitsblatt, *das* 电子数据表; (电脑的) 棋盘式分析表

spree /spri:/ *n.* go on a shopping ~: ganz groß einkaufen gehen 大买特买, 疯狂购物

'**spree killer** *n.* Amokläufer, *der* 持凶器疯狂杀人者

sprig /sprɪg/ *n.* Zweig, *der* (有叶的) 小枝

sprightly /'sprɪtli/ *adj.* munter 活泼的, 精力充沛的

spring /sprɪŋ/ ① *n.* (a) (season) Frühling, *der* 春天; in [the] ~: im Frühling od. Frühjahr 在春天 (b) (water) Quelle, *die* 水源, 泉水 (c) (Mech.) Feder, *die* 弹簧, 发条 (d) (jump) Sprung, *der* 跳跃 ② *v.i.*, **sprang** /spræŋ/ or (Amer.) **sprung** /sprʌŋ/, **sprung** (a) (jump) springen 跳; ~ to life (fig.) [plötzlich] zum Leben erwachen 突然活跃起来 (b) (arise) entspringen (from Dat.) 发源于, 来自, 出身于 ③ *v.t.*, **sprang** or (Amer.) **sprung**, **sprung**: ~ sth. on sb. jmdn. mit etw. überfallen 向某人突然提出某事物

spring: ~ **board** *n.* Sprungbrett, *das* 跳板; ~ **'chicken** *n.* be no ~ chicken nicht mehr der/die Jüngste sein (ugs.) 不再年轻; ~ **'clean** ① *n.* Frühjahrsputz, *der* 春季大扫除 ② *v.t.* Frühjahrsputz machen in (+ Dat.) 对……春季大扫除; ~ **-loaded** *adj.* mit Sprungfeder nachgestellt 带弹簧的; ~ **'onion** *n.* Frühlingszwiebel, *die* 春葱; ~ **time** *n.* Frühling, *der* 春季, 春天

springy /'sprɪŋi/ *adj.* elastisch; federnd (Schritt, Brett, Boden) 轻快的(步子); 有弹力的(板子, 地面)

sprinkle /'sprɪŋkəl/ *v.t.* streuen; sprengen (Flüssigkeit) 撒, 洒(液体)

sprinkler /'sprɪŋklə(r)/ *n.* (Hort.) Sprinkler, *der* 洒水装置, 洒水器, 消防喷嘴

sprinkling /'sprɪŋklɪŋ/ *n.* a ~ of snow/sugar/dust eine dünne Schneedecke/

Zucker-/Staubschicht 少量雪/糖/尘
sprint /sprɪnt/ ① *v.t. & i.* rennen; sprinten (bes. Sport) (短距离) 全速奔跑; 冲刺 ② *n.* Sprint, *der* 短跑, 冲刺

sprout /spraut/ ① *n.* (a) **Brussels ~s** Rosenkohl, *der* 球芽甘蓝 (b) (Bot.) Trieb, *der* 嫩芽 ② *v.i.* sprießen (geh.) 发芽

spruce /spru:s/ ① *adj.* gepflegt 整洁的, 漂亮的, 潇洒的 ② *n.* Fichte, *die* 云杉

sprung /sprʌŋ/ ① ▶ SPRING 2, 3 ② *attrib. adj.* gefedert 装有弹簧的

spry /sprai/ *adj.* rege 活泼的, 活跃的

spud /spʌd/ *n.* (coll.) Kartoffel, *die* 土豆

spun ▶ SPIN

spunk /spʌŋk/ *n.* (coll.; courage) Mumm, *der* (ugs.) 勇气, 胆量

spur /spɜ:(r)/ ① *n.* Sporn, *der*; (fig.) Ansporn, *der* 马刺; 刺激, 鞭策; on the ~ of the moment ganz spontan 一时冲动之下 ② *v.t.*, -rr- (fig.) anspornen 鼓舞, 驱策, 刺激

spurious /'spjuəriəs/ *adj.* gespielt (Interesse); unberechtigt (Anspruch, Anklage) 假的, 伪造的(兴趣); 不正当的(要求, 控告)

spurn /spɜ:n/ *v.t.* zurückweisen 轻蔑地拒绝, 唾弃

spurt¹ /spɜ:t/ *n.* Spurt, *der* (比赛中的) 冲刺; put on a ~: einen Spurt einlegen 冲刺

spurt² ① *v.i.* ~ out [from or of] herausspritzen [aus] 迸出, 涌出 ② *n.* Strahl, *der* 喷射, 涌出

spy /spai/ ① *n.* Spion, *der*/Spionin, *die* 间谍 ② *v.i.* spionieren 暗中监视, 侦察, 窥探; ~ on sb. jmdm. nachspionieren 暗中监视某人

spy: ~ **master** *n.* Chef, *der* eines Spionagerings 间谍首脑, 特务头子; ~ **ring** *n.* Spionagering, *der* 间谍网; ~ **story** *n.* Spionagegeschichte, *die* 间谍小说

squabble /'skwɒbəl/ ① *n.* Streit, *der* 口角, 争吵 ② *v.i.* sich zanken (over, about wegen) 争吵

squad /skwɒd/ *n.* (a) (Mil.) Gruppe, *die* (军队中的) 班, 分队 (b) (group) Mannschaft, *die* 队, 组

squadron /'skwɒdrən/ *n.* (a) (Navy) Geschwader, *das* (海军) 分遣舰队 (b) (Air Force) Staffel, *die* (空军) 飞行中队

squalid /'skwɒlɪd/ *adj.* (a) (dirty) schmutzig 污秽的, 肮脏的, 邋遢的 (b) (poor) schäbig 道德败坏的, 卑鄙的

squall /skwɔ:l/ *n.* (gust) Bö, *die* 咆(突起的狂风,常夹有雨或雪)

squalor /'skwɒlə(r)/ *n.* Schmutz, *der* 污秽,肮脏

squander /'skwɒndə(r)/ *v.t.* vergeuden 浪费,挥霍

square /skweə(r)/ ① *n.* (a) (Geom.) Quadrat, *das* 正方形,方形 (b) (open area) Platz, *der* 广场 ② *adj.* (a) quadratisch 正方形的,四方的 (b) a ~ metre/mile ein Quadratmeter/eine Quadratmeile 一平方米/英里 (c) be all ~ [völlig] quitt sein (ugs.) 彼此完全不相欠的 ③ *v.t.* (a) (Math.) quadrieren 使自乘,求……平方 (b) ~ it with sb. es mit jmdm. klären 与某人结清账目 ④ *v.i.* (agree) übereinstimmen 相符,一致

square up *v.i.* (settle up) abrechnen 结清(账目)

square: ~ 'brackets *n. pl.* eckige Klammern *Pl.* 方括号; ~ 'meal *n.* anständige Mahlzeit (ugs.) 美餐; ~ 'root *n.* Quadratwurzel, *die* 平方根

squash /skwɒʃ/ ① *v.t.* (crush) zerquetschen 压扁,压烂;挤扁,挤碎; ~ sth. flat etw. platt drücken 压扁某物 ② *n.* (a) Fruchtsaftgetränk, *das* 果汁饮料 (b) (Sport) Squash, *das* 壁球

squash: ~ court *n.* Squashfeld, *das* 壁球球场

squatter *n.* Hausbesetzer, *der/-*besetzerin, *die* 擅自占用房屋的人

squawk /skwɔ:k/ *v.i.* <Krähe:> krähen; <Huhn:> kreischen <乌鸦> 嘎嘎叫; <鸡> 尖叫

squeak /skwi:k/ ① *n.* (a) (of animal) Quieken, *das* 吱吱叫 (b) (of brakes, hinge, etc.) Quietschen, *das* 短促而尖利的叫声或响声 ② *v.i.* (a) <Tier:> quieken <动物> 吱吱叫 (b) <Scharnier, Tür, Bremse, Schuh usw.;> quietschen <合页,门,刹车,鞋等> 发出短促而尖利的声音

squeaky /'skwi:ki/ *adj.* quietschend 吱吱叫的,吱嘎作响的,发出短促尖利声音的

squeal /skwi:l/ ① *v.i.* (a) ~ with pain/in fear <Person:> vor Schmerz/Angst aufschreien; <Tier:> vor Schmerz/Angst laut quieken <人><动物> 因痛苦/惊恐发出长而尖的声音 (b) <Bremsen, Räder:> kreischen; <Reifen:> quietschen <刹车,轮子> 发出嘎的一声; <轮胎> 发出尖锐刺耳的声音 ② *n.* Kreischen, *das*; (of tyres) Quietschen, *das*; (of animal) Quieken, *das* 轮胎的嘎嘎

声;尖锐刺耳的声音,尖叫

squeamish /'skwi:mɪʃ/ *adj.* be ~: zart besaitet sein 易恶心的,神经质的

squeeze /skwi:z/ ① *n.* Druck, *der* 挤,榨,捏; give sth. a small ~: etw. [leicht] drücken [轻] 压某物 ② *v.t.* (a) (press) drücken; drücken auf (+ *Akk.*) <Tube, Plastikflasche>; (to get juice) auspressen 压,挤<管子,塑料瓶>; 榨(汁) (b) (extract) drücken (out of aus) 压出,榨出; ~ out sth. etw. herausdrücken 压出,榨出…… (c) (force) zwingen 勒索,强取,榨取

squelch /skweltʃ/ *v.i.* quatschen (ugs.) 咯吱咯吱作响

squid /skwid/ *n.* Kalmar, *der* 枪乌贼,鱿鱼

squiggle /'skwigəl/ *n.* Schnörkel, *der* 波浪线,涡卷形曲线

squint /skwɪnt/ ① *n.* Schielen, *das* 斜视,一瞥 ② *v.i.* (a) (Med.) schielen 斜视 (b) (with half-closed eyes) blinzeln 眯着眼看

squire /'skwaɪə(r)/ *n.* ≈ Gutsherr, *der* 地主,庄园主,农场主

squirm /skwɜ:m/ *v.i.* sich winden (with vor + *Dat.*) 扭动身体

squirrel /'skwɪrəl/ *n.* Eichhörnchen, *das* 松鼠

squirt /skwɜ:t/ ① *v.t.* spritzen; sprühen <Spray, Puder> 喷射,喷出<喷雾剂,粉末>; ~ sth. at sb. jmdn. mit etw. bespritzen/besprühen 对某人喷某物 ② *v.i.* spritzen 喷出 ③ *n.* Spritzer, *der* 喷流

st. *abbr.* (Brit.: unit of weight) = stone

St *abbr.* = Saint St.

St. *abbr.* = Street Str.

stab /stæb/ ① *v.t.*, -bb- stechen 刺,扎,戳,捅; ~ sb. in the chest jmdm. in die Brust stechen 刺入某人胸膛 ② *v.i.*, -bb- stechen 刺,扎,戳,捅 ③ *n.* (a) Stich, *der* 刺,扎,戳,捅 (b) (coll.: attempt) make or have a ~ [at it] [es] probieren 企图,尝试,尽力(做某事)

stability /stə'bilɪti/ *n.* Stabilität, *die* 稳定性,稳定状态

stabilize /'steɪbalaɪz/ ① *v.t.* stabilisieren 使稳定 ② *v.i.* sich stabilisieren 稳定下来

stable¹ /'steɪbəl/ *adj.* stabil; gefestigt <Person> 稳定的,稳固的;沉稳的,可靠的 <人>

stable² *n.* Stall, *der* 马厩

stack /stæk/ ① *n.* (pile) Stoß, *der*;

Stapel, *der* 堆, 垛 (b) (coll.: large amount)
Haufen, *der* (ugs.) 大量, 一大堆 (c) [chim-
ney] ~: Schornstein, *der* 大烟筒, 烟囱 ②
v.t. ~ [up] [auf] stapeln 堆起, 摞起

stadium /'steɪdiəm/ *n.* Stadion, *das* 体
育场, 运动场

staff /stɑ:f/ ① *n.* (a) (stick) Stock, *der*
手杖, 棍棒, 权杖 (b) (personnel) Personal,
das; (of school) Lehrerkollegium, *das* 全体职
员, 人员; 教职员工 ② *v.t.* mit Personal aus-
statten 为……配备人员

staff: ~ meeting *n.* [Lehrer] konfe-
renz, *die* 教师会议; ~ **room** *n.* Lehrer-
zimmer, *das* 教研室

stag /stæg/ *n.* Hirsch, *der* 牡鹿

stage /steɪdʒ/ ① *n.* (a) (Theatre)
Bühne, *die* 舞台 (b) (part of process) Stadi-
um, *das* 时期, 阶段; **at this** ~: in diesem
Stadium 目前, 在此阶段; **do sth. by ~s**
etw. abschnittsweise tun 分阶段做某事; **in**
the final ~s in der Schlussphase 在最后阶
段 (c) (distance) Etappe, *die* 路程 ② *v.t.*
(a) (present) inszenieren 上演 (b) (arrange)
veranstalten 进行, 举行

stage: ~ coach *n.* Postkutsche, *die* (旧
时的) 驿马车; ~ **door** *n.* Bühneneingang,
der (供演员, 职员等进出的) 剧场侧后门;
~ **effect** *n.* Bühneneffekt, *der* 舞台效果;
~ **fright** *n.* Lampenfieber, *das* 怯场;
~ **hand** *n.* Bühnenarbeiter, *der/-*arbei-
terin, *die* 舞台工作人员; ~ **manage** *v.t.*
(fig.) veranstalten 对……进行幕后安排;
~ **name** *n.* Künstlername, *der* 艺名

stagger /'stæɡə(r)/ ① *v.i.* schwanken
蹒跚, 踉跄, 摇晃着行走 ② *v.t.* (astonish) die
Sprache verschlagen (+ *Dat.*) 使震惊

stagnant /'stæɡnənt/ *adj.* (a) stehend
(*Gewässer*) 不流动的, 静止的, 不新鲜的(水)
(b) (Econ.) stagnierend 停滞的, 不景气的

stagnate /stæg'neɪt/ *v.i.* (a) (*Wasser*:)
abstehen (水) 不流动, 成为死水 (b)
(*Wirtschaft, Geschäft*:) stagnieren; (*Person*:)
abstumpfen (经济, 生意) 停滞, 不景气, 不发
展; (人) 变迟钝

stagnation /stæg'neɪʃən/ *n.* (a) (of
water) Stehen, *das* (水) 停滞 (b) (Econ.)
Stagnation, *die* 不景气, 萧条

stag: ~ night *n.*: Zechabend des
Bräutigams mit seinen Freunden kurz vor
seiner Hochzeit 新郎和他的朋友们在新婚前的
豪饮夜晚; ~ **party** *n.* Herrenabend, *der*
只限男人参加的聚会(尤指结婚前夜朋友为

新郎举办的聚会)

staid /steɪd/ *adj.* gesetzt 古板的, 保守的,
一本正经的

stain /steɪn/ ① *v.t.* (a) verfärben; (make
~s on) Flecken hinterlassen auf (+ *Dat.*) 染
污; 沾污 (b) (colour) beizen (*Holz*) 着色于,
染色于(木头) ② *n.* Fleck, *der* 污点, 污垢,
污迹, 污斑

stained glass *n.* farbiges Glas 彩色玻
璃; ~ **window** Fenster mit Glasmalerei 彩
画玻璃窗

stainless *adj.* fleckenlos 无污点的, 无眼
疵的

stainless steel *n.* Edelstahl, *der* 不锈
钢

stain remover *n.* Fleck[en]entferner,
der 除斑剂, 去污剂

stair /steə(r)/ *n.* (step) [Treppen]stufe,
die 梯级; ~s Treppe, *die* 楼梯

stair: ~ case *n.* Treppenhaus, *das* (有
栏杆的) 楼梯, 扶梯; ~ **way** *n.* Treppe, *die*
楼梯, 扶梯

stake /sterk/ *n.* (a) (pointed stick) Pfahl,
der 桩, 标桩 (b) (wager) Einsatz, *der* 赌注;
be at ~: auf dem Spiel stehen 在成败关头,
濒于险境

stale /steɪl/ *adj.* alt; muffig; abge-
standen (*Luft*); alt[backen] (*Brot*); schal
(*Bier, Wein usw.*) 陈旧的; 不新鲜的; 窒闷的
(空气); 带霉味的(面包); 走了气的, 走了味
的(啤酒, 葡萄酒等)

stalemate *n.* Patt, *das* 僵棋, 和棋; 僵局,
僵持

stalk¹ /stɔ:k/ *v.t.* (a) sich heranpir-
schen an(+ *Akk.*) 偷偷靠近, 悄悄接近 (b)
(follow obsessively) ~ **sb.** jmdm. nachstel-
len 潜步跟踪某人

stalk² *n.* (Bot.) (main stem) Stängel, *der*;
(of leaf, flower, fruit) Stiel, *der* (植物的) 茎,
秆; 叶柄, 花梗, 果实的柄

stalker /'stɔ:kə(r)/ *n.* (obsessive pursu-
er) [lästiger] Verfolger 潜步跟踪者, 追捕者

stall /stɔ:l/ ① *n.* (a) Stand, *der* 摊位
(b) (Brit. Theatre) ~s Parkett, *das* (戏院的)
正厅前排座位 ② *v.t.* abwürgen (ugs.)
(*Motor*) 使(发动机)熄火 ③ *v.i.* (*Motor*:)
stehen bleiben (发动机)熄火

stallholder *n.* Standinhaber, *der/-*in-
haberin, *die* 摊主, 摊贩

stallion /'stæljən/ *n.* Hengst, *der* 牡马,
种马; 留种的雄兽

stalwart /'stɔ:lwɔ:t/ *adj.* (determined) ent-

schieden; (loyal) treu 坚定的; 忠实的

stamen /'stæmən/ *n.* Staubblatt, *das* 雄蕊

stamina /'stæmɪnə/ *n.* Ausdauer, *die* 精力, 耐力, 韧劲

stammer /'stæmə(r)/ ① *v.i.* stottern 口吃, 结巴 ② *v.t.* stammeln 结结巴巴地说 ③ *n.* Stottern, *das* 口吃, 结巴

stamp /stæmp/ ① *v.t.* (a) (impress, imprint sth. on) [ab] stempeln 压, 盖, 印 (b) ~ **one's foot** mit dem Fuß stampfen 跺脚 (c) (put postage ~ on) frankieren 贴邮票于; ~ed **addressed envelope** frankierter Rückumschlag 贴有邮票并写好地址的回邮信封 (d) **become or be ~ed on sb.'s memory or mind** sich jmdm. fest einprägen 某人永志不忘, 铭刻于心 ④ *v.i.* aufstampfen 跺脚 ③ *n.* Marke, *die*; (postage ~) Briefmarke, *die*; (instrument for ~ing) Stempel, *der* 印记; 邮票; 印章, 图章

■ **stamp on** *v.t.* (a) zertreten (Insekt) 踩扁, 踩碎, 踩烂 (昆虫); ~ **on sb.'s foot** jmdm. auf den Fuß treten 踩到某人的脚 (b) (suppress) durchgreifen gegen 控制, 压制, 镇压, 平息

■ **stamp out** *v.t.* [aus] stanzen; (fig.) ausmerzen 踩灭; 消除, 毁灭, 压制

stamp: ~ album *n.* Briefmarkenalbum, *das* 集邮簿; ~ **collecting** *n.* Briefmarkensammeln, *das* 集邮; ~ **collection** *n.* Briefmarkensammlung, *die* 集邮; ~ **duty** *n.* Stempelsteuer, *die* 印花税

stampede /stæm'pi:d/ *n.* Stampede, *die* 惊逃, 蜂拥

stance /stɑ:ns/ *n.* (posture; fig.; attitude) Haltung, *die* 姿势; 态度, 姿态, 观点, 立场

stanch /stɑ:nʃ/ *v.t.* stillen (Blut); abbinden (Wunde) 止 (血); 制止 (伤口) 流血

stand /stænd/ ① *v.i.*, **stood** /stud/ (a) stehen 站立, 站着 (b) **my offer/promise still ~s** mein Angebot/Versprechen gilt nach wie vor 我愿效劳的想法/诺言仍然未变; **as it ~s, as things ~**: wie die Dinge [jetzt] liegen 就目前情况看; **I'd like to know where I ~** (fig.) ich möchte wissen, wo ich dran bin 我想知道他人对我的想法 (c) (be candidate) kandidieren 做候选人, 竞选 (d) [not] ~ **in sb.'s way** (fig.) jmdm. [keine] Steine in den Weg legen [不] 给某人设置障碍, [不] 给某人制造困难 (e) (be likely) ~ **to win or gain/lose sth.** etw. gewinnen/verlieren können 会赢/输…… ② *v.t.*,

stood (a) (set in position) stellen 摆放, 放置 (b) (endure) ertragen 忍受, 忍耐; **I cannot ~ [the sight of] him/her** ich kann ihn/sie nicht ausstehen 我不能忍受他/她; **he can't ~ the pressure/strain** er ist dem Druck/den Strapazen nicht gewachsen 他不能忍受压力/劳累; **I can't ~ it any longer!** ich halte es nicht mehr aus! 我不能再忍受了! (c) (buy) ~ **sb. sth.** jmdm. etw. spendieren 自己付钱向某人提供某物 ③ *n.* (a) (support) Ständer, *der* (置物的) 架, 座, 台 (b) (stall; at exhibition) Stand, *der* 摊位; 展台 (c) (raised structure) Tribüne, *die* 看台, 观众席

■ **stand a'bout, stand a'round** *v.i.* herumstehen 围着站着, 站在四周

■ **stand a'side** *v.i.* zur Seite treten 靠边, 站开, 避开, 袖手旁观

■ **stand 'back** *v.i.* (a) ~ [well] **back [from sth.]** [ein gutes Stück] [von etw.] entfernt stehen 站在 [与某物有一段距离的地方] (b) (fig.; distance oneself) zurücktreten 置身事外, 不干预 (参与), 撒手, 退出

■ **stand between** *v.t.* **sth. ~s between sb. and sth.** (fig.) etw. steht jmdm. bei etw. im Wege 某事是某人与……之间的障碍

■ **stand by** ① /-/-/ *v.i.* (a) (be near) daneben stehen 站在一边 (b) (be ready) sich zur Verfügung halten 随时听候吩咐、调遣 ② /-/-/ *v.t.* (a) (support) ~ **by sb./one another** jmdm./sich [gegenseitig] beistehen 支持某人/互相支持 (b) (adhere to) ~ **by sth.** zu etw. stehen 信守, 遵守……

■ **stand 'down** *v.i.* verzichten 退出

■ **stand for** *v.t.* (a) (signify) bedeuten 表示, 代表, 象征 (b) (coll.; tolerate) sich (Dat.) bieten lassen 容忍, 忍受

■ **stand 'in** *v.i.* aushelfen 临时顶替, 帮忙; ~ **in for sb.** für jmdm. einspringen 临时代替某人, 代表某人

■ **stand 'out** *v.i.* (be prominent) herausragen 突出, 显眼; ~ **out a mile** (fig.) nicht zu übersehen sein 不被忽视

■ **stand over** *v.t.* beaufsichtigen 监视

■ **stand 'up** *v.i.* (a) aufstehen 站起; ~ **up straight** sich aufrecht hinstellen 起立 (b) ~ **up well [in comparison with sb./sth.]** [im Vergleich zu jmdm./etw.] gut abschneiden [与某人/某物相比] 成绩好; ~ **up for sb./sth.** für jmdm./etw. Partei

ergreifen 为某人/某事说话, 支持某人/某事;
~ up to sb. sich jmdm. entgegenstellen 对
抗某人

stand-alone /'stændə'ləʊn/ *adj.*
(Comp.) selbstständig 独立的

standard /'stændəd/ ① *n.* (a) Maßstab, *der* 标准, 水准, 规格, 规范; **safety** ~s Sicherheitsnormen *Pl.* 安全标准; **above/below/up to** ~: überdurchschnittlich [gut]/unter dem Durchschnitt/der Norm entsprechend 高于/低于/达到要求的水准 (b) (degree) Niveau, *das* 水平; ~ **of living** Lebensstandard, *der* 生活水平 (c) ~s (morals) Prinzipien *Pl.* 行为标准, 是非原则, 道德, 伦理 (d) (flag) Standarte, *die* 仪式旗帜 ② *adj.* Standard- 标准的, 普通的; **be** ~ **practice** allgemein üblich sein 是普通的, 是正常的

standardize /'stændədəɪz/ *v.t.* standardisieren 使标准化, 使合乎规格

standard lamp *n.* Stehlampe, *die* 落地灯

stand: ~-by ① *n.* **be on** ~-by einsatzbereit sein 处于待命状态 ② *adj.* Ersatz- 后备的, 备用的; ~-**in** ① *n.* Ersatz, *der* 替代者; 替身 ② *adj.* Ersatz- 替代的

standing ① *n.* (a) (repute) Ansehen, *das* 地位, 名声, 身份 (b) (duration) **of long/short** ~: von langer/kurzer Dauer 持续时间长/短 ② *adj.* (a) (erect) stehend 站着的, 直立的 (b) fest (Regel, Brauch) 永久的, 确立的 (规则, 习俗)

standing: ~ 'order *n.* Dauerauftrag, *der* (客户委托银行定期支付的) 长期自动转账委托; ~ **ovation** *n.* stürmischer Beifall 长时间起立鼓掌; ~ **room** *n.* Stehplätze *Pl.* (尤指剧场, 运动场中的) 站位

stand-offish /'stænd 'ɒfɪʃ/ *adj.* reserviert 冷漠的, 冷淡的

stand: ~pipe *n.* Standrohr, *das* 竖管; ~ **point** *n.* (fig.) Standpunkt, *der* 看法, 观点, 立场; ~ **still** *n.* Stillstand, *der* 停止, 静止; 停顿, 僵局; **be at a** ~still stillstehen 处于停顿状态; **come to a** ~still zum Stehen kommen 停顿

stank ▶ STINK 1

staple¹ /'steɪpəl/ ① *n.* [Heft]klammer, *die* 钉书钉 ② *v.t.* heften (on to an + *Akk.*) 用钉书钉钉住

staple² ① *attrib. adj.* (a) Grund- 基本的; **a** ~ **diet** ein Grundnahrungsmittel 基本食品, 主食 (b) (Commerc.) grundlegend 主要

的, 基本的; ~ **goods** Haupthandelsartikel *Pl.* 主要商品 ② *n.* (Commerc.; major item) Haupterzeugnis, *das* 主要产品

stapler /'steɪplə(r)/ *n.* [Draht]hefter, *der* 钉书机

star /stɑ:(r)/ ① *n.* (a) Stern, *der* 星星, 恒星 (b) (prominent person) Star, *der* 明星 ② *v.i.* ~ **in a film** in einem Film die Hauptrolle spielen 在电影中担当主演

starboard /'stɑ:bəd/ *n.* Steuerbord, *das* (船或飞行器的) 右舷, 右侧

starch /stɑ:tʃ/ *n.* Stärke, *die* 淀粉

starchy /'stɑ:tʃi/ *adj.* stärkehaltig (Nahrungsmittel); (fig.; prim) steif 含淀粉的 (食物); 刻板的, 拘谨的

stardom /'stɑ:dəm/ *n.* Staruhm, *der* 明星的地位

stare /steə(r)/ *v.i.* starren 凝视; ~ **at sb./sth.** jmdn./etw. anstarren 瞪着眼睛凝视, 盯着看某人/某物

starfish *n.* Seestern, *der* 海星

stark /stɑ:k/ ① *adj.* scharf (Kontrast, Umriss) 鲜明的 (对比, 轮廓) ② *adv.* völlig 完全地, 十足地; ~ **naked** splitternackt (ugs.) 一丝不挂

starless *adj.* stern[en]los 无星的, 看不见星的

starlet /'stɑ:lɪt/ *n.* Starlet[t], *das* 尚未如愿成名的年轻女演员

starling /'stɑ:lɪŋ/ *n.* Star, *der* 椋鸟

starlit *adj.* sternhell 星光照耀的

starry /'stɑ:ri/ *adj.* sternklar 星光照耀的; (像星一般) 闪闪发光的

star: ~ sign *n.* Sternzeichen, *das* (黄道的) 宫, 星宫; ~-**studded** *adj.* (Show, Film, Besetzung) mit großem Staraufgebot (表演, 电影, 演出班子) 明星荟萃的

start /stɑ:t/ ① *v.i.* (a) (begin) anfangen 开始, 着手; ~ **on sth.** etw. beginnen 开始某事 (b) (set out) aufbrechen 起程, 出发 (c) (begin to function) anlaufen; (Auto, Motor usw.) anspringen 开始运转; (汽车, 发动机等) 启动 ② *v.t.* (a) (begin) beginnen [mit] 开始; ~ **doing or to do sth.** [damit] anfangen, etw. zu tun 开始做某事 (b) (cause) auslösen; anfangen (Streit, Schlägerei); legen/(accidentally) verursachen (Brand) 引发; 开始 (争吵, 厮打); 引起 (火灾) (c) (set up) ins Leben rufen (Organisation, Projekt) 建立, 开创 (组织, 工程) (d) (switch on) einschalten; anlassen (Motor, Auto) 启动, 开动 (发动机, 汽车) ③ *n.* (a) Anfang, *der*;

Beginn, *der*; (of race) Start, *der* 开始; 起点;
from the ~: von Anfang an 起初, 从头开始;
from ~ to finish von Anfang bis Ende 自始至终;
make a ~: anfangen (on mit); (on journey) aufbrechen 开个头; 起程 **(b)** (Sport; ~ing place) Start, *der* 起跑线

'starter *n.* **(a)** (food) Vorspeise, *die* 第一道菜 **(b)** (Sport) Starter, *der* 发令员

starting /'stɑ:tɪŋ/: ~ **point** *n.* (lit. or fig.) Ausgangspunkt, *der* 起点; ~ **post** *n.* (Sport) Startposten, *der* 起跑点; ~ **salary** *n.* Anfangsgehalt, *das* 开始的薪金, 起薪

startle /'stɑ:tɪl/ *v.t.* erschrecken 使吃惊;
be ~d by sth. über etw. (*Akk.*) erschrecken 被某事惊吓

startling /'stɑ:tɪlɪŋ/ *adj.* erstaunlich 令人震惊的, 惊人的

starvation /stɑ:'veɪʃən/ *n.* Verhungern, *das* 挨饿, 饿死

starve /stɑ:v/ *v.i.* ~ [to death] verhungern 挨饿, 饿死

stash /stæʃ/ (*coll.*) ① *v.t.* ~ [away] verstecken 隐藏, 将……藏起来 ② *n.* [geheimes] Lager 隐藏处, 藏匿地

state /steɪt/ ① *n.* **(a)** (condition) Zustand, *der* 状态, 状况, 情况, 情形 **(b)** (nation) Staat, *der* 国家 **(c)** **be in a ~**: aufgeregt sein 处于激动或焦躁的情绪中 **(d)** **lie in ~**: aufgebahrt sein (遗体) 停放供人瞻仰 ② *v.t.* (express) erklären; angeben (*Alter usw.*) 陈述; 声明 (年龄等)

stately /'steɪtli/ *adj.* majestätisch; stattlich (*Körperbau, Gebäude*) 威严的, 堂皇的; 庄严的, 雄伟的 (身材, 建筑)

stately 'home *n.* Herrensitz, *der* 堂皇宅第 (英国有历史价值的乡村大宅)

'statement *n.* **(a)** (stating, account) Aussage, *die*; (declaration) Erklärung, *die* 阐明, 陈述, 说明; 声明 **(b)** [**bank**] ~: Kontoauszug, *der* [银行] 结算单

state: ~-of-the-'art *adj.* auf dem neuesten Stand der Technik *nachgestellt* 达到最新水平的; ~ **school** *n.* (Brit.) staatliche Schule 国立学校; ~-**owned** *adj.* staatlich 国有的, 国家的

statesman /'steɪtsmən/ *n., pl. statesmen* /'steɪtsmən/ Staatsmann, *der* 政治家

static /'stæɪtɪk/ *adj.* statisch 静止的, 静态的, 稳定的

static elec'tricity *n.* statische Elektrizität 静电

station /'steɪʃən/ ① *n.* **(a)** ► RAILWAY STATION **(b)** (status) Rang, *der* 社会地位, 等级, 身份 ② *v.t.* aufstellen (*Wache*) 设置 (岗哨)

stationary /'steɪʃənəri/ *adj.* stehend 静止的; **be ~**: stehen 静止

stationer /'steɪʃənə(r)/ *n.* ~'s [**shop**] Schreibwarengeschäft, *das* 文具店

stationery /'steɪʃənəri/ *n.* **(a)** (writing materials) Schreibwaren *Pl.* 文具 **(b)** (writing paper) Briefpapier, *das* 信纸, 信笺

'station wagon *n.* (Amer.) Kombiwagen, *der* 旅行车

statistic /stə'tɪstɪk/ *n.* statistische Tatsache 统计数值中的一项

statistical /stə'tɪstɪkəl/ *attrib. adj., statistically* /stə'tɪstɪkli/ *adv.* statistisch 统计上的 (地), 统计学上的 (地)

statistics /stə'tɪstɪks/ *n.* Statistik, *die* 统计数字; 统计学

statue /'stætʃu:/ *n.* Statue, *die* 雕像, 塑像, 铸像

statuesque /stætʃu'esk/ *adj.* statuenhaft; (imposing) stattlich 雕像般的; 有威严的, 壮丽的

stature /'stætʃə(r)/ *n.* Statur, *die*; (fig.) Format, *das* 身高, 身材; 突出水平, 特殊地位

status /'steɪtəs/ *n.* Rang, *der* 地位, 身份, 职位; **social ~** [gesellschaftlicher] Status 社会地位

'status symbol *n.* Statussymbol, *das* 身份象征

statute /'stætʃu:t/ *n.* Gesetz, *das* 法规, 法令

statutory /'stætʃutəri/ *adj.* gesetzlich 法定的, 法规要求的

staunch /stɔ:ntʃ/ *adj.* treu (*Freund*); überzeugt (*Katholik usw.*) 忠诚的 (朋友); 坚定的 (天主教徒等)

stave /steɪv/ *v.t.* ~ 'off abwenden; stillen (*Hunger*) 防止, 阻止, 避免 (饥饿)

stay /steɪ/ ① *n.* Aufenthalt, *der*; (visit) Besuch, *der* 停留, 逗留; 拜访; **come/go for a short ~ with sb.** jmdn. kurz besuchen 短时拜访某人 ② *v.i.* bleiben 停留; ~ **put** (*coll.*) (*Person:*) bleiben[, wo man ist] (人) 呆在原处, 留在原地不动; ~ **the night in a hotel** die Nacht in einem Hotel verbringen 在旅馆过夜, 留宿 ③ *v.t.* ~ **the course** (fig.) durchhalten 坚持到底

■stay a'head *v.i.* die Führung halten 领先

stay a way *v.i.* wegbleiben 保持距离, 离开
stay be'hind *v.i.* zurückbleiben 在某处留下不走
stay 'in *v.i.* zu Hause bleiben 留在家中, 不外出
stay 'out *v.i.* (a) (not go home) wegbleiben (ugs.) 不回家 (b) (remain outside) draußen bleiben 呆在外面
stay 'over *v.i.* (coll.) über Nacht bleiben 过夜
stay 'up *v.i.* aufbleiben 熬夜, 通宵不睡
'staying power *n.* Durchhaltevermögen, das 耐力, 持久力
stead /sted/ *n.* (a) in sb.'s ~: an jmds. Stelle (*Dat.*) 代替某人 (b) stand sb. in good ~: jmdm. zustatten kommen 在需要时对某人有用
steadfast /'stedfə:st/ *adj.* standhaft; zuverlässig (Freund) 坚定的, 不动摇的; 不变的; 忠实的(朋友)
steadily /'stedili/ *adv.* (a) (stably) fest 坚定地, 稳定地 (b) (continuously) stetig 持续地
steady /'stedi/ ① *adj.* (a) (stable) stabil; (not wobbling) standfest 稳的, 平稳的, 牢固的, 不摇晃的 (b) (still) ruhig 从容的, 镇定的 (c) (regular, constant) stetig; gleichmäßig (Arbeit, Tempo); stabil (Preis, Lohn); gleich bleibend (Temperatur) 稳定的, 持续的; 均匀而有规律的(工作, 速度); 平稳的(价格, 工资); 稳定的(温度); we had - rain/drizzle wir hatten Dauerregen/es nieselte [bei uns] ständig 我们这儿不断下着雨/毛毛雨 (d) a ~ job eine feste Stelle 稳定的工作职位; a ~ boyfriend ein fester Freund 一个有固定关系的男朋友 ② *v.t.* festhalten (Leiter); beruhigen (Nerven) 使稳固, 保持(梯子)平稳; 使(神经)镇静下来
steak /steik/ *n.* Steak, das 肉排, 鱼排; (尤指)牛排
'steak knife *n.* Messer mit Sägezahnung 牛排餐刀
steal /sti:l/ ① *v.t.*, stole /stəul/, stolen /'stəuln/ stehlen (from *Dat.*) 偷, 窃取 ② *v.i.*, stole, stolen (a) stehlen 偷, 窃取; ~ from sb. jmdn. bestehlen 偷某人的财物 (b) ~ in/out sich hinein-/hinausstehlen 偷偷地进去/出来
stealth /stelθ/ *n.* Heimlichkeit, die 悄悄的或秘密的行动; by ~: heimlich 悄悄地, 秘密地
stealthy /'stelθi/ *adj.* heimlich 悄悄的,

偷偷的, 暗中进行的
steam /sti:m/ ① *n.* Dampf, der 水蒸汽; 蒸汽; let off ~ (fig.) Dampf ablassen (ugs.) 宣泄被压抑的精力或情感; run out of ~ (fig.) den Schwung verlieren 失去动力, 筋疲力尽; under one's own ~ (fig.) aus eigener Kraft 靠自己的力量 ② *v.t.* (Cookery) dämpfen; dünsten 蒸, 蒸软 ③ *v.i.* dämpfen 放出蒸汽, 冒水汽; ~ing hot dampfend heiß 热气腾腾
steam a head *v.i.* (fig. coll.) rasche Fortschritte machen 全速前进, 竭尽全力
steam 'up *v.i.* beschlagen 蒙上水汽
steam: ~ boat *n.* Dampfschiff, das; (small) Dampfboot, das 汽船, 汽艇; ~ engine *n.* Dampflokomotive, die; (stationary) Dampfmaschine, die 蒸汽机车; 蒸汽机
'steamer *n.* Dämpfer, der 蒸锅
steam: ~ iron *n.* Dampfbügeleisen, das 蒸汽熨斗; ~ roller *n.* Dampfwalze, die 蒸汽压路机; ~ train *n.* Dampfzug, der 蒸汽火车
'steamy *adj.* dunstig; beschlagen (Glas) 雾蒙蒙的; 蒙上水汽的(玻璃)
steel /sti:l/ ① *n.* Stahl, der 钢 ② *attrib. adj.* stählern; Stahl(helm, -block, -platte) 钢铁般的; 钢(盔, 块, 板) ③ *v.t.* ~ oneself for/against sth. sich für/gegen etw. wappnen (geh.) 为了……武装起来/武装起来反对……; ~ oneself to do sth. allen Mut zusammennehmen, um etw. zu tun 鼓起全部勇气做某事
steel: ~ 'band *n.* (Mus.) Steelband, die (起源于西印度群岛的)钢鼓乐队; ~ 'drum *n.* (Mus.) Steeldrum, die 钢鼓; ~ industry *n.* Stahlindustrie, die 钢铁工业; ~ 'wool *n.* Stahlwolle, die (用以擦洗或磨光物体的)钢丝绒, 钢棉; ~ works *n. sing. or pl.* Stahlwerk, das 炼钢厂
steep¹ /sti:p/ *adj.* (a) steil 陡的, 陡直的 (b) (coll.; excessive) happig (ugs.) 过高的, 过分的, 不合理的; the bill is [a bit] ~: die Rechnung ist [ziemlich] gesalzen (ugs.) 账单[有些]不合理
steep² *v.t.* (soak) einweichen 浸透, 泡
steeped /sti:pt/ *adj.* durchdrungen (in von) 浸透的
steeple /'sti:pəl/ *n.* Kirchturm, der 教堂尖塔
steer /stiə(r)/ ① *v.t.* steuern; lenken 驾驶; 操纵 ② *v.i.* steuern 驾驶; 操纵; ~ clear of sb./sth. (fig. coll.) jmdm./einer Sache aus dem Weg[e] gehen 避开某人/某事

'steering *n.* (Motor Veh.) Lenkung, *die* 转向装置
steering: ~ column *n.* Lenksäule, *die* 转向柱; ~ **lock** *n.* Lenkradschloss, *das* 防盗方向盘锁; ~ **wheel** *n.* Lenkrad, *das* 方向盘; 舵轮
stem¹ /stem/ ① *n.* (a) (Bot.) Stiel, *der* 把, 柄 (b) (Ling.) Stamm, *der* 词干 ② *v.i.*, -mm-; ~ **from sth.** auf etw. (Akk.) zurückzuführen sein 来自或起源于某事物; 由某事物造成
stem² *v.t.*, -mm- (check, dam up) aufhalten; eindämmen (Flut); stillen (Blutung) 阻止; 遏制 (洪水); 止住 (出血)
stench /stentʃ/ *n.* Gestank, *der* 恶臭, 臭气
stencil /stensəl/ *n.* Schablone, *die*; (for duplicating) Matrize, *die* 印刷模型板; 字模
step /step/ ① *n.* (a) Schritt, *der* 脚步, 步伐; **take a ~ back/forwards** einen Schritt zurücktreten/nach vorn treten 向后/前跨一步 (b) (stair) Stufe, *die* 阶梯, 台阶; **a flight of ~s** eine Treppe 一段阶梯; [pair of] ~s (ladder) Stehleiter, *die* 梯凳 (c) **be in ~**; im Schritt sein; (with music) im Takt sein 步调一致; 和着节奏 (d) **take ~s to do sth.** Schritte unternehmen, um etw. zu tun 采取步骤做某事 (e) (stage) ~ **by ~**; Schritt für Schritt 一步一步地, 逐步地; **what is the next ~?** wie geht es weiter? 下一步怎么办? (f) (grade) Stufe, *die* 级别 ② *v.i.*, -pp- treten 踩, 踏; ~ **inside** eintreten 踏入; ~ **into sb.'s shoes** (fig.) an jmds. Stelle treten 代替某人, 接替某人; ~ **over sb./sth.** über jmdn./etw. steigen 通过某人/某物攀爬
step back *v.i.* zurücktreten 向后退
step in *v.i.* (a) eintreten 走进 (b) (fig.) (take sb.'s place) einspringen; (intervene) eingreifen 干涉, 介入
step up ① *v.i.* (ascend) hinaufsteigen 上升 ② *v.t.* erhöhen; verstärken (Anstrengungen) 提高; 加强 (努力)
step: ~ aerobics *n.* Stepaerobic, *das* 有氧踏板操; ~ **child** *n.* Stiefkind, *das* 配偶与前夫(妻)所生的孩子; ~ **daughter** *n.* Stieftochter, *die* 配偶与其前夫(妻)所生之女, 继女; ~ **father** *n.* Stiefvater, *der* 继父; ~ **ladder** *n.* Stehleiter, *die* 梯凳, 四脚梯; ~ **mother** *n.* Stiefmutter, *die* 继母
'stepping stone *n.* Trittstein, *der*; (fig.) Sprungbrett, *das* (to für) 踏脚石; 跳板
stereo /stəriəʊ/ ① *n.* Stereo, *das*;

(equipment) Stereoanlage, *die* 立体声; 立体声音响设备 ② *adj.* stereo; Stereo(aufnahme, -platte) 立体声的; 立体声 (录音, 唱片)
stereophonic /stəriə'fɒnik/ *adj.* stereophon 立体声的
stereotype /stəriə'taɪp/ ① *n.* Stereotyp, *das* 模式化的形象, 思想, 人物等, 老一套 ② *v.t.* in ein Klischee zwingen 使模式化; 用僵化的观点对待; ~ **d** stereotyp 模式化的, 无个性的
sterile /stəri'l/ *adj.* steril 消毒的, 无菌的; 贫瘠的; 不育的, 不结果的; 索然无味的, 无创意的
sterility /stəri'lɪti/ *n.* Sterilität, *die* 无菌; 无生殖力; 贫瘠; 无结果; 索然无味
sterilization /stəri'lai'zeɪʃən/ *n.* Sterilisation, *die* 杀菌; 绝育
sterilize /stəri'lai'z/ *v.t.* sterilisieren 使无菌; 使不孕
sterling /stɜ:lɪŋ/ ① *n.* Sterling, *der* 英国货币; **in ~**; in Pfund [Sterling] 用英镑 ② *attrib. adj.* (a) ~ **silver** Sterlingsilber, *das* 标准纯银 (b) (fig.) gediegen 品格优秀的
stern¹ /stɜ:n/ *adj.* streng; ernst (Warnung) 严肃的; 严厉的 (警告)
stern² *n.* (Naut.) Heck, *das* 船尾
'sternly *adv.* streng 严厉地, 严格地
steroid /stəri'ɔɪd/ *n.* Steroid, *das* 甾族化合物, 类固醇
stethoscope /stetθə'skəʊp/ *n.* Stethoskop, *das* 听诊器
stew /stju:/ ① *n.* Eintopf, *der* 炖菜 ② *v.t.* schmoren [lassen] 炖, 煨, 焖
steward /stju:əd/ *n.* (a) (on ship, plane) Steward, *der* (轮船, 飞机上的) 男服务生 (b) (at public meeting etc.) Ordner, *der* (公共集会等) 组织者, 筹备者
'stewardess *n.* Stewardess, *die* 女服务生, 空中小姐
stewed /stju:d/ *adj.* (Cookery) geschmort 煨炖的, 焖煮的
'stewing steak *n.* [Rinder] schmorfleisch, *das* 宜作炖食的牛排
stick /stɪk/ ① *v.t.*, **stuck** /stʌk/ (a) (thrust point of) stecken 刺, 扎; ~ **sth. in[to] sth.** mit etw. in etw. (Akk.) stechen 用……扎, 刺入, 穿入某物 (b) (coll.: put) stecken 放; ~ **a picture on the wall/a vase on the shelf** ein Bild an die Wand hängen/eine Vase aufs Regal stellen 在墙上挂起一副画/架子上放一个花瓶; ~ **sth. in the kitchen** etw. in die Küche tun (ugs.) 在厨房忙

活…… (c) (with glue etc.) kleben (用胶水等) 粘住 (d) **the car is stuck in the mud** das Auto ist im Schlamm stecken geblieben 汽车陷在污泥中; **the door is stuck** die Tür klemmt [fest] 门卡住, 夹住 ② *v.i.*, **stuck** (a) (be fixed by point) stecken 刺, 扎 (b) (adhere) kleben 粘住; ~ **to sth.** an etw. (*Dat.*) kleben 粘在……上 (c) (become immobile) (Auto, Räder:) stecken bleiben; (Schublade, Tür, Griff, Bremse:) klemmen; (Schlüssel:) feststecken (车, 轮子) 陷入; (抽屜, 门, 把手, 刹车) (钥匙) 卡住 ③ *n.* Stock, *der* 棒状物; **a ~ of chalk** ein Stück Kreide 一根粉笔; **a ~ of celery/rhubarb** eine Stange Sellerie/Rhabarber 一根芹菜/大黄

■ **stick a'bout, stick a'round** *v.i.* (coll.) dableiben; (wait) warten 在附近逗留, 等候

■ **stick by** *v.t.* (fig.) stehen zu 坚持; 继续支持

■ **stick on** *v.t.* (glue on) aufkleben 贴上

■ **stick out** ① *v.t.* (a) herausstrecken (Zunge) 伸出 (舌头) (b) ~ **it out** (coll.) durchhalten 忍耐, 坚持到底 ② *v.i.* (a) (Bauch:) vorstehen (肚子) 突出, 伸出; **his ears - out** er hat abstehende Ohren 他长着一对招风耳 (b) (fig.: be obvious) sich abheben 突出, 显著; ~ **out a mile** (coll.) [klar] auf der Hand liegen 显而易见; ~ **out like a sore thumb** (coll.) ins Auge springen 惹人注意, 招眼, 刺眼

■ **stick to** *v.t.* (a) (be faithful to) halten (Versprechen); bleiben bei (Entscheidung) 忠实于, 坚守 (许诺); 不改变 (决定) (b) ~ **to the point** beim Thema bleiben 不离题

■ **stick to'gether** *v.i.* zusammenkleben; (fig.) zusammenhalten 紧粘着, 紧贴在一起; 团结

■ **stick up** ① *v.t.* (a) (coll.) anschlagen (Poster) 张贴 (广告画); ~ **up one's hand** die Hand heben 举起手 (b) (seal) zukleben 封上 ② *v.i.* ~ **up for sb./sth.** für jmdn./etw. eintreten 支持, 维护某人/某事物; ~ **up for yourself!** setz dich zur Wehr! 保护自己!

stick de'odorant *n.* Deo[dorant]stift, *der* 除腋臭棒

'sticker *n.* Aufkleber, *der* (有黏胶的) 标签, 贴纸

'sticking plaster *n.* Heftpflaster, *das* 橡皮膏

stickler /'stɪklə(r)/ *n.* **be a ~ for tidiness/authority** es mit der Sauberkeit sehr genau nehmen/in puncto Autorität keinen Spaß verstehen 有洁癖/极度重视权威

'stick-up *n.* (coll.) bewaffneter Raubüberfall 持枪抢劫

'sticky *adj.* (a) klebrig 黏的, 有黏性的; ~ **label** Aufkleber, *der* (有黏胶的) 标签 (b) (humid) schwül (Klima, Luft) 湿热的, 闷热的 (气候, 空气)

stiff /stɪf/ *adj.* (a) (rigid) steif; hart (Bürste, Stock) 僵直的; 坚硬的, 不易变形的, 结实的 (刷子, 棒); **be frozen ~**: steif vor Kälte sein 冻僵 (b) (intense, severe) hartnäckig 严厉的, 顽固的 (c) (formal) steif 拘谨的, 生硬的 (d) (difficult) hart (Test); schwer (Frage, Prüfung) 困难的, 费力的 (测试) (问题, 考试) (e) (coll.) **be bored/scared ~**: sich zu Tode langweilen/eine wahnsinnige Angst haben (ugs.) 腻烦透顶/极度恐惧

stiffen /'stɪfən/ ① *v.t.* steif machen 使变坚硬 ② *v.i.* steifer werden; (Person:) erstarren 变坚硬; (人) 变呆板

'stiffness *n.* Steifheit, *die* 僵硬; 不自然; 顽固

stifle /'staɪfl/ ① *v.t.* ersticken; (fig.) unterdrücken 使呼吸困难, 使窒息; 抑制, 压抑 ② *v.i.* ersticken 感到窒息

stifling /'staɪflɪŋ/ *adj.* stickig; drückend (Hitze) 令人窒息的, 闷的 (炎热)

stigma /'stɪgmə/ *n.* Stigma, *das* (geh.) 耻辱, 羞辱

stile /staɪl/ *n.* Zauntritt, *der* (穿越栅栏, 围墙等的) 梯磴

stiletto /stɪ'letəʊ/ *n.* ~ [heel] Stöckelabsatz, *der* (女鞋的) 细高跟

still¹ /stɪl/ ① *pred. adj.* still 静止的; **be ~ [still]** stehen 不动, 无声; **hold sth. ~**: etw. ruhig halten 使某物保持不动; **keep or stay ~**: stillhalten 保持静止; **stand ~**: stillstehen 站定 ② *adv.* (a) (without change) noch; *expr. surprise or annoyance* immer noch 不变地, 仍旧, 一直如此 (b) (nevertheless) trotzdem 但还是, 然而, 尽管如此 (c) *with comparative (even)* noch 更, 甚, 还要

still² *n.* Destillierapparat, *der* (做酒用的) 蒸馏器

still: ~ **birth** *n.* Totgeburt, *die* 死产; 死胎; ~ **born** *adj.* tot geboren 死产的; ~ **'life** *n.* (Art) Stilleben, *das* 静物画

stilt /stɪlt/ *n.* Stelze, *die* 高跷
'stilted *adj.* gestelzt 生硬的, 不自然的, 矫揉造作的
stimulant /'stɪmjələnt/ *n.* Stimulans, *das* 兴奋剂
stimulate /'stɪmjuleɪt/ *v.t.* anregen 刺激, 激励, 鼓舞
stimulation /,stɪmjʊ'leɪʃən/ *n.* Anregung, *die* 刺激, 兴奋, 激励, 鼓舞
stimulus /'stɪmjʊləs/ *n., pl. stimuli* /'stɪmjulaɪ/ Ansporn, *der* 鼓励, 鼓舞, 刺激, 激励
sting /stɪŋ/ ① *n.* (a) (wounding) Stich, *der*; (by jellyfish, nettles) Verbrennung, *die* 刺, 螫; 叮; (水母, 荨麻造成的) 刺痛, 螫痛 (b) (from ointment, wind) Brennen, *das* (药膏, 风引起的) 刺痛 ② *v.t.*, **stung** /stʌŋ/ stechen 刺, 螫, 叮 ③ *v.i.*, **stung** brennen 有火辣辣的感觉, 感到刺痛
'stinging nettle *n.* Brennnessel, *die* 荨麻
stingy /'stɪndʒi/ *adj.* geizig; knaus[e]-rig (ugs.) 吝啬的, 小气的
stink /stɪŋk/ ① *v.i.*, **stank** /stæŋk/ or **stunk** /stʌŋk/, **stunk** stinken (of nach) 发出难闻的气味, 放出恶臭 ② *n.* Gestank, *der* 非常难闻的气味, 臭味
'stink bomb *n.* Stinkbombe, *die* 臭弹
stint /stɪnt/ ① *v.i.* ~ on sth. an etw. (Dat.) sparen 节制, 限制, 吝惜某事物 ② *n.* [Arbeits]pensum, *das* 工作定额
stipulate /'stɪpjuleɪt/ *v.t.* (demand) fordern; (lay down) festlegen 约定, 制定, 规定, 确定
stipulation /,stɪpjʊ'leɪʃən/ *n.* (condition) Bedingung, *die* 条件
stir /stɜ:(r)/ ① *v.t.*, -rr-: (a) (mix) rühren; umrühren (Tee, Kaffee) 搅拌, 搅动 (茶, 咖啡) (b) (move) bewegen 移动 ② *v.i.*, -rr- (move) sich rühren 活动, 移动 ③ *n.* Aufregung, *die* 激动
■stir 'in *v.t.* einrühren 把……拌入
■stir 'up *v.t.* (a) (disturb) aufrühren 扰乱, 惹起 (b) (fig.: arouse) wecken (Interesse, Leidenschaft) 激起, 唤起 (兴趣, 激情)
stirring /'stɜ:rɪŋ/ *adj.* bewegend (Musik, Poesie); mitreißend (Rede) 令人兴奋的, 激动人心的 (音乐, 诗歌); 感人的 (演说)
stirrup /'stɪrəp/ *n.* Steigbügel, *der* 马镫
stitch /stɪtʃ/ ① *n.* (a) (Sewing) Stich,

der; (Knitting) Masche, *die* 缝线, 针脚 (b) (pain) **have a -**: Seitenstechen haben 感到剧痛 ② *v.t.* nähen 缝纫
■stitch 'up *v.t.* (a) nähen; vernähen (Loch, Riss, Wunde) 缝合, 缝补 (洞, 裂痕, 伤口) (b) (Brit. fig. coll.: betray, cheat) reinlegen (ugs.); linken (salopp) 出卖, 欺骗
'stitching *n.* (a) Naht, *die* 针脚 (b) (ornamental stitches) Stickerei, *die* 刺绣品
stoat /stəʊt/ *n.* Hermelin, *das* 白鼬
stock /stɒk/ ① *n.* (a) (origin, family, breed) Abstammung, *die* 世系, 家世, 家族 (b) (supply, store) Vorrat, *der*; (in shop etc.) Warenbestand, *der* 储备, 存货; **be in/out of ~** (Ware:) vorrätig/nicht vorrätig sein (商品) 有/无现货; **have sth. in ~**: etw. auf Lager haben 储备……; **take ~ of sth.** (fig.) über etw. (Akk.) Bilanz ziehen 对……作出估计 (c) (Cookery) Brühe, *die* 原汤 ② *v.t.* (a) (supply with ~) beliefern 供应 (b) (Commerc.: keep in ~) auf Lager haben 储备 ③ *attrib. adj.* Standard- 标准的
stock; ~ broker Effektenmakler, *der/-*maklerin, *die* 证券经纪人, 股票经纪人; ~ **cube** *n.* Brühwürfel, *der* 粒状汤料; ~ **exchange** *n.* Börse, *die* 股票交易所, 证券交易所
stocking /'stɒkɪŋ/ *n.* Strumpf, *der* 长筒袜
'stockist *n.* Fachhändler, *der/-*händlerin, *die* 备有某种货物供出售的商人
stock; ~ market *n.* (a) Börse, *die* 股票市场, 证券市场 (b) (trading) Börsengeschäft, *das* 股票交易, 证券交易; ~ **market crash** Börsenkrach, *der* 证券行市暴跌; ~ **pile** ① *n.* Vorrat, *der*; (weapons) Arsenal, *das* 物资贮备; 武器装备 ② *v.t.* horten; anhäufen (Waffen) 贮备, 储存 (武器); ~ **pot** *n.* Suppentopf, *der* 汤锅; ~ **room** *n.* Lager, *das* 贮藏室; ~ **'still** *pred. adj.* bewegungslos 静止的; ~ **taking** *n.* Inventur, *die* 清点存货, 盘存
stocky /'stɒki/ *adj.* stämmig 矮而强壮的
stodgy /'stɒdʒi/ *adj.* pappig 黏糊糊的
stoical /'stəʊɪkəl/ *adj.* stoisch 斯多葛派的; 能忍受痛苦的, 恬淡寡欲的
stoicism /'stəʊɪsɪzəm/ *n.* Stoizismus, *der* 斯多葛派哲学; 恬淡寡欲, 禁欲
stoke /stəʊk/ *v.t.* heizen (Ofen, Kessel); unterhalten (Feuer) 添加燃料于 (炉子, 锅炉); 生 (火)
stole ▶ STEAL

stolen /'stəʊln/ ① ▶ STEAL ② *attrib. adj.* heimlich (Vergnügen, Kuss) 偷偷的(娱乐, 吻)

stolid /'stɒlɪd/ *adj.* stur (ugs.) 迟钝的, 呆头呆脑的

stomach /'stʌmək/ ① *n.* (a) Magen, *der* 胃 (b) (abdomen) Bauch, *der* 肚子, 腹部 ② *v.t.* (fig.; tolerate) ausstehen 忍受, 容忍

stomach: ~ ache *n.* Magenschmerzen *Pl.* 胃痛, 腹痛; **have a ~ ache** Magenschmerzen haben 肚子痛, 胃痛; ~ **upset** *n.* Magenverstimmung, *die* 消化不良

stone /stəʊn/ ① *n.* (a) Stein, *der* 石头; **a ~'s throw [away]** (fig.) nur einen Steinwurf weit entfernt 很短的距离; **be written or carved or set in ~** (fig.) unverrückbar sein 不可动摇 (b) (Brit.; weight unit) Gewicht von 6,35 kg 砵, 英石 ② *adj.* steinern; Stein(mauer, -brücke) 石制的; 石(墙, 桥) ③ *v.t.* mit Steinen bewerfen 用石头砸, 向……扔石头

stone: S~ Age *n.* Steinzeit, *die* 石器时代; ~ **-cold** *adj.* eiskalt 冰冷的

stoned /stəʊnd/ *adj.* (sl.) stoned (Drogenjargon); (drunk) voll zu (salopp) 吸毒的, 神智恍惚的; 喝得烂醉的

stone: ~-dead *pred. adj.* mausetot (fam.) 完全死了的; **kill sth. ~-dead** (fig.) etw. völlig zunichte machen 使……破灭; ~ **-deaf** *adj.* stocktaub (ugs.) 完全聋的; ~ **mason** *n.* Steinmetz, *der* 石工, 石匠; ~ **'wall** (Brit.) *v.i.* mauern (fig.) 拖延议事, 设置障碍; ~ **ware** *n., no pl.* Steingut, *das*; *attrib.* (Krug, Vase) aus Steingut 粗陶器; 粗陶的(罐子, 花瓶); ~ **washed** *adj.* mit Steinen ausgewaschen 用石头洗的; ~ **work** *n.* Mauerwerk, *das* 建筑物的石造部分

stony /'stəʊni/ *adj.* steinig 多石的

stood ▶ STAND 1, 2

stool /stu:l/ *n.* Hocker, *der* 凳子

stoop /stʊp/ ① *v.i.* ~ [down] sich bücken 俯身, 弯腰 ② *n.* **walk with a ~:** gebeugt gehen 弯腰走

stop /stɒp/ ① *v.t., -pp-:* (a) anhalten (Person, Fahrzeug); aufhalten (Fortschritt, Verkehr, Feind) 使(人, 火车)停下; 阻止(进步, 交通, 敌人) (b) (not let continue) unterbrechen (Redner, Spiel, Gespräch); beenden (Krieg, Arbeit); stoppen (Produktion, Uhr); einstellen (Zahlung, Lieferung) 打断(演讲者, 游戏, 谈话); 结束(战争, 工作); 停

(生产, 钟); 停止(支付, 供应); ~ **that!** hör damit auf! 停下; ~ **smoking/crying** aufhören zu rauchen/weinen 停止吸烟/哭泣 (c) (not let happen) verhindern (Verbrechen, Unfall) 阻止(犯罪, 事故); ~ **sth. [from] happening** verhindern, dass etw. geschieht 阻止某事发生 (d) (switch off) abstellen (Maschine) 关闭(机器) (e) (block up) zustoßen (Loch); verschließen (Wasserhahn, Flasche) 堵塞(洞); 阻住(水龙头, 瓶子) (f) ~ **a cheque** einen Scheck sperren lassen 冻结支票 ② *v.i., -pp-:* (a) (not extend further) aufhören; (Zahlungen, Lieferungen;) eingestellt werden 停止; (支付, 供应) 中止 (b) (not move further) (Fahrzeug, Fahrer;) halten; (Maschine, Motor;) stillstehen; (Uhr, Fußgänger, Herz;) stehen bleiben (车辆, 司机) 停下来; (机器, 发动机) 关闭; (钟, 行人, 心) 停止 ③ *n.* (a) (halt) Halt, *der* 停; **bring to a ~:** zum Stehen bringen (Fahrzeug); zum Erliegen bringen (Verkehr); unterbrechen (Arbeit) 使(车辆)停下来; 使(交通)停顿; 中断(工作); **come to a ~:** stehen bleiben; (Fahrzeug;) zum Stehen kommen; (Arbeit, Verkehr;) zum Erliegen kommen 停下; (车辆)停; (工作, 交通)停顿; **put a ~ to** abstellen (Missstände, Unsinn) 克服(弊端, 糊涂) (b) (place) Haltestelle, *die* 火车站

stop by *v.i.* (Amer.) vorbeischauen (ugs.) 串门, 顺便访问

stop out *v.i.* (coll.) draußen bleiben 呆在外面

stop over *v.i.* (coll.) übernachten (at bei) 途中过夜

stop up ① *v.t.* zustoßen (Loch, Öffnung) 堵上(洞, 开口) ② *v.i.* (coll.) ▶ STAY UP

stop: ~ button *n.* Stopptaste, *die* 停止按钮; ~ **cock** *n.* Abstellhahn, *der* 阀门, 活塞; ~ **gap** *n.* Notlösung, *die* 权宜之计; ~ **light** *n.* (traffic light) rotes Licht 红灯; ~ **over** *n.* Stopover, *der* 中途停留

stoppage /'stɒpɪdʒ/ *n.* (a) (halt) Stillstand, *der*; (strike) Streik, *der* 停止; 停工, 罢工 (b) (deduction) Abzug, *der* 扣除额

stopper /'stɒpə(r)/ *n.* Stöpsel, *der* 塞子

stopping /'stɒpɪŋ/: ~ **distance** *n.* Anhalteweg, *der* 停车(制动)距离; ~ **place, ~ point** *ns.* Station, *die* 车站

stop: ~ press *n.* letzte Meldung/Mel-

dungen *Pl.* 报纸开印后临时加插的最新消息; ~ **sign** *n.* Stoppschild, *das* 停车牌; ~ **signal** *n.* Haltesignal, *das* 停车信号; ~ **watch** *n.* Stoppuhr, *die* 秒表, 跑表, 马表

storage /'stɔ:ri:dʒ/ *n.* Lagerung, *die*; (of films, books, documents) Aufbewahrung, *die*; (of data, water, electricity) Speicherung, *die* 贮存; 收藏; 存储

storage: ~ **capacity** *n.* (Comp.) Speicherkapazität, *die* 存储量; ~ **device** *n.* (Comp.) Speichermedium, *das* 存储设备; ~ **heater** *n.* [Nacht]speicherofen, *der* 电蓄热器; ~ **space** *n.* Lagerraum, *der*; (in house) Platz [zum Aufbewahren] 储藏室; ~ **tank** *n.* Sammelbehälter, *der* 储存容器

store /stɔ:(r)/ ① *n.* (a) (Amer.; shop) Laden, *der* 商店 (b) (Brit.; large general shop) Kaufhaus, *das* 大百货商场 (c) (warehouse) Lager, *das* 仓库, 储藏室; **put sth. in** ~: etw. einlagern 把某物放入仓库 (d) (stock) Vorrat, *der* (of an + *Dat.*) 存货; **be or lie in ~ for sb.** jmdn. erwarten 等待某人 (e) **set [great] ~ by or on sth.** [großen] Wert auf etw. (*Akk.*) legen 重视某事 ② *v.t.* einlagern; speichern (Getreide, Energie, Wissen, Daten) 储藏; 储存 (粮食, 能量, 知识, 数据)

store up *v.t.* speichern 积蓄, 存储; ~ **up provisions** sich (*Dat.*) Vorräte anlegen 储备

store: ~ **detective** *n.* Kaufhausdetektiv, *der* 商厦侦探; ~ **house** *n.* Lager[haus], *das* 仓库, 储藏室; ~ **keeper** *n.* (Amer.; shopkeeper) Besitzer eines Einzelhandelsgeschäftes 店主; ~ **room** *n.* Lagerraum, *der* 贮藏室

storey /'stɔ:ri/ *n.* Stockwerk, *das* 楼层

stork /stɔ:k/ *n.* Storch, *der* 鹤

storm /stɔ:m/ ① *n.* Unwetter, *das*; (thunder-) Gewitter, *das* 风暴; 雷暴天气 ② *v.t. & i.* stürmen 狂奔, 冲进; 猛攻

storm damage *n.* Sturmschaden, *der* (*meist Pl.*) 风暴损失

stormy *adj.* stürmisch 有风暴的; 激烈的; 感情迸发的

story¹ /'stɔ:ri/ *n.* (a) Geschichte, *die* 故事 (b) (news item) Bericht, *der* 新闻报道 (c) (coll.; lie) Märchen, *das* 假话, 谎言

story² (Amer.) ▶ STOREY

story book *n.* Geschichtenbuch, *das*; (with fairy tales) Märchenbuch, *das* 故事书; 童

话书

stout /staut/ *adj.* (a) (strong) fest 粗壮的, 结实的 (b) (fat) beleibt 肥胖的

stove /stəʊv/ *n.* Ofen, *der*; (for cooking) Herd, *der* 炉子, 火炉; 炉灶

stow /stəʊ/ *v.t.* verstauen (into in + *Dat.*) 把某物装好收起

stow a way ① *v.t.* verwahren 放进, 收藏 ② *v.i.* als blinder Passagier reisen 无票偷乘

straddle /'strædl/ *v.t.* ~ a fence/chair rittlings auf einem Zaun/Stuhl sitzen 跨在栅栏上/跨坐在椅子上

straggle /'strægəl/ *v.i.* ~ [along] behind the others den anderen hinterherzockeln (ugs.) 落伍, 掉队, 落后

straggler /'stræglə(r)/ *n.* Nachzügler, *der* 落伍者, 掉队者, 落后者

straggly /'strægəli/ zottig (Haar, Bart) 散乱的 (头发, 胡子)

straight /streit/ ① *adj.* (a) gerade; glatt (Haar) 直的 (头发); in a ~ line in gerader Linie 成直线 (b) (undiluted) drink whisky ~: Whisky pur trinken 喝不加冰的威士忌 (c) (direct) direkt (Blick, Schuss, Weg) 直接的, 径直的 (目光, 射击, 路); **be ~ with sb.** zu jmdm. offen sein 对某人坦诚; **get sth. ~** (fig.) etw. genau verstehen 清楚无误地了解某事物; **put or set the record ~**: die Sache richtig stellen (对事实, 事件等) 作正确的陈述, 纠正误解 ② *adv.* (a) gerade 直地 (b) (directly) geradewegs 直接地, 径直地; ~ **after** sofort nach 随即; **come ~ to the point** direkt zur Sache kommen 直入正题; **look sb. ~ in the eye** jmdm. direkt in die Augen blicken 直视某人; ~ **ahead or on** immer geradeaus 一直往前 (c) (frankly) aufrichtig 坦诚地, 直截了当地 (d) (clearly) klar (sehen, denken) 清楚地 (看, 想)

straight a way *adv.* sofort 立刻, 马上

straighten /'streitn/ ① *v.t.* (a) gerade ziehen (Teppich); glätten (Kleidung, Haare) 拉平 (地毯); 弄平, 弄直 (衣服, 头发) (b) (put in order) aufräumen 整理, 收拾 ② *v.i.* gerade werden 变直

straighten out ① *v.t.* (a) gerade biegen; glätten (Decke, Teppich) 弄直; 弄平 (被子, 地毯) (b) (clear up) klären 澄清 ② *v.i.* gerade werden 变直

straighten up ① *v.t.* ▶ TIDY UP ② *v.i.* sich aufrichten 挺直身体

straight: ~ **'face** *n.* with a ~ face ohne eine Miene zu verziehen 面无表情; **keep a ~ face** keine Miene verziehen 绷着脸; ~ **-faced** *adj.* mit unbewegter Miene nachgestellt 板着脸的; ~ **'forward** *adj.* (a) (frank) freimütig; schlicht (Stil, Sprache, Bericht); klar (Anweisung, Vorstellungen) 诚实的,坦率的;纯朴的,朴素的(风格,语言,报道);清楚的(说明,介绍) (b) (simple) einfach 简单的,浅显易懂的

strain /streɪn/ ① *n.* (a) (pull) Belastung, *die*; (on rope) Spannung, *die* 拉紧;拉力 (b) (tension) Stress, *der* 紧张; **be under [a great deal of] ~**: unter großem Stress stehen 有[巨大]精神压力 (c) (person, thing) **be a ~ on sb./sth.** jmdn./etw. belasten 给某人/某事造成很大负担 (d) (muscular injury) Zerrung, *die* 劳损,扭伤 ② *v.t.* (a) (overexert) überanstrengen; zerren (Muskel) 过度使用;损伤(肌肉) (b) (stretch tightly) [fest] spannen 拉紧 (c) (filter) durchsehen; seihen (through durch) 过滤,滤除 ③ *v.i.* (strive intensely) sich anstrengen 竭尽全力

strained /streɪnd/ *adj.* gezwungen (Lächeln) 牵强的,不自然的(微笑); ~ **relations** gespannte Beziehungen *Pl.* 紧张的关系

'strainer *n.* Sieb, *das* 过滤器,过滤网

strait /streɪt/ *n.* (a) *in sing. or pl.* (Geog.) Meerenge, *die* 海峡 (b) *usu. in pl.* (distress, difficulty) Schwierigkeiten *Pl.* 困难,困境

strait: ~ **jacket** *n.* Zwangsjacke, *die* (给犯人或精神病患者等所穿的衣服) 约束衣 ~ **-laced** /streɪt'leɪst/ *adj.* puritanisch (在道德上) 极拘谨的,一本正经的,古板的

strand¹ /strænd/ *n.* (thread) Faden, *der*; (of beads) Kette, *die*; (of hair) Strähne, *die*; (of rope) Strang, *der* (线、珠、发绳、绳) 股,串,缕

strand² *v.t.* (leave behind) trockensetzen 使搁浅; **be [left] ~ed** festsitzen; (fig.) seinem Schicksal überlassen sein 中途受阻;陷入困境

strange /streɪndʒ/ *adj.* (peculiar) seltsam; sonderbar 不同寻常的,奇特的; ~ **to say** seltsamerweise 说来奇怪地; **feel ~**: sich komisch fühlen 感觉奇怪

strangely /streɪndʒli/ *adv.* seltsam 奇怪地,不可思议地

stranger /streɪndʒə(r)/ *n.* Fremde, *der/die* 陌生人; **he is a ~ here/to the town**

er ist hier/in der Stadt fremd 他在这里/这个城镇里人地生疏; **be a/no ~ to sth.** etw. nicht gewöhnt/etw. gewöhnt sein 不习惯于/习惯于.....

strangle /'stræŋgəl/ *v.t.* erwürgen 勒死,掐死,使窒息

'stranglehold *n.* Würgegriff, *der* 扼制,压制,束缚

strangulation /,stræŋgju'leɪʃən/ *n.* Erwürgen, *das* 扼杀,勒死,窒息

strap /stræp/ ① *n.* (a) (leather) Riemen, *der*; (textile) Band, *das*; (shoulder ~) Träger, *der*; (for watch) Armband, *das* 皮带,织物带,肩带,表带 (b) (to grasp in vehicle) Halte-riemen, *der* (车) 拉手,吊带 ② *v.t.*, -pp-: ~ [into position]/down festschnallen 用带子捆绑,用皮带束住; ~ oneself in sich anschnallen 系牢,扎紧

'strapless *adj.* trägerlos 露肩的,无肩带的,无背带的

strapping /'stræpɪŋ/ *adj.* stramm 高大健壮的,强健的

strata *pl. of* STRATUM

strategic /strə'ti:dʒɪk/ *adj.* strategisch 战略(上)的,策略(上)的

strategically /strə'ti:dʒɪkli/ *adv.* strategisch 战略性地

strategist /'strætɪdʒɪst/ *n.* Stratege, *der*/Strategin, *die* 战略家,谋略家

strategy /'strætɪdʒi/ *n.* Strategie, *die* 战略(学)

stratosphere /'strætəsfɪə(r)/ *n.* Stratosphäre, *die* 平流层,同温层

stratum /'strɑ:təm/ *n.*, *pl. strata* /'strɑ:tə/ Schicht, *die* 岩层,地层;阶层

straw /strɔ:/ *n.* (a) *no pl.* Stroh, *das* 禾秆,稻草,麦秆 (b) (single stalk) Strohalm, *der* (一根) 禾秆,稻草,麦秆; **that's the last or final ~**: jetzt reicht's aber 到此为止 (c) [drinking] ~: Strohalm, *der* [饮料] 吸管

strawberry /'strɔ:bəri/ *n.* Erdbeere, *die* 草莓

stray /streɪ/ ① *v.i.* (a) (wander) streunen 离群, 走离 (b) (deviate) abweichen (from von) 偏离, 背离, 离题 ② *n.* (animal) streunendes Tier 走失、迷路的动物 ③ *adj.* (a) streunend 走失的, 迷失的 (b) (occasional) vereinzelt 偶然的; 零星的

streak /stri:k/ *n.* Streifen, *der*; (in hair) Strähne, *die* 条纹, 线条; (头发) 缕; **have a jealous/cruel ~**: zur Eifersucht/Grausamkeit neigen 有几分嫉妒/残忍

'streaky *adj.* streifig 有条纹的; ~ **bacon** durchwachsener Speck 五花肉
stream /stri:m/ ① *n.* (of water) Wasserlauf, *der*; (brook) Bach, *der* 河, 水流, 溪
 ② *v.i.* strömen; < Sonnenlicht: > fluten 奔流, 涌流; < 阳光 > 倾注; **have a ~ing cold** einen schlimmen Schnupfen haben 得了重感冒, 伤风
streamer /'stri:mə(r)/ *n.* (ribbon) Band, *das*; (of paper) Luftschlange, *die* 飘带, 丝带; 彩色纸带
'streamline *v.t.* [eine] Stromlinienform geben (+ *Dat.*) 使成流线型; **be ~ed** eine Stromlinienform haben 成流线型
street /stri:t/ *n.* Straße, *die* 街, 街道; **in the ~**; auf der Straße 在街上; **in (Brit.) or on ... Street** in der ...straße 在……大街
street: ~ car *n.* (Amer.) Straßenbahn, *die* 有轨电车, 市区电车; ~ **cred** /'stri:t kred/ (coll.), ~ **credibility** *ns.* [gläubwürdiges] Image (尤指年轻人认同的) 街头信誉, 名气; ~ **crime** *n., no. indef. art.* Straßenkriminalität, *die* 街头犯罪; ~ **lamp** *n.* Straßenlaterne, *die* 路灯; ~ **lighting** *n.* Straßenbeleuchtung, *die* 路灯照明; ~ **map** *n.* Stadtplan, *der* 城市街道地图; ~ **market** *n.* Straßenmarkt, *der* 街市; ~ **plan** *n.* Stadtplan, *der* 城市街道地图; ~ **sweeper** *n.* (a) (person) Straßenfeger, *der/-fegerin, die* (bes. nordd.); Straßenkehrer, *der/-kehrerin, die* (bes. südd.) 街道清洁工 (b) (vehicle) Straßenkehrmaschine, *die* 街道清洁车; ~ **vendor** *n.* Straßenhändler, *der/-händlerin, die* 街头小贩; ~ **-wise** *adj.* (coll.) **be ~-wise** wissen, wo es langgeht 熟悉世态, 在街头混得开
strength /strenθ/ *n.* (power) Kraft, *die*; (strong point, force, intensity, amount of ingredient) Stärke, *die*; (of poison, medicine) Wirksamkeit, *die* 力量, 强度; 强点, 长处; 强度, 浓度; 效力; **not know one's own ~**; nicht wissen, wie stark man ist 不知道自己的实力; **give sb. ~**; jmdn. stärken 给某人以力量; **go from ~ to ~**; immer erfolgreicher werden 不断进步; **on the ~ of sth./that** aufgrund einer Sache (*Gen.*) /dessen 基于, 根据某事物; **in full ~**; in voller Stärke 全体动员地; **the police were there in ~**; ein starkes Polizeiaufgebot war da 那儿的警力充足
strengthen /'strenθən/ *v.t.* stärken; (reinforce, intensify) verstärken 加强, 使坚强

strenuous /'strenjuəs/ *adj.* (a) (energetic) energisch; gewaltig < Anstrengung > 精力充沛的; 极大的 < 努力 > (b) (requiring exertion) anstrengend 须努力的, 艰苦的
stress /stres/ ① *n.* (a) (strain) Stress, *der* 压力, 痛苦; **be under ~**; unter Stress (*Dat.*) stehen 在压力下, 受到压力 (b) (emphasis) Betonung, *die* 强调 ② *v.t.* (emphasize) betonen 强调, 着重
'stressed out *adj.* (coll.) [völlig] gestresst 极紧张的, 极有压力的
stressful /'stresfəl/ *adj.* anstrengend 充满压力的, 紧张的
stress: ~ mark *n.* Betonungszeichen, *das* 重音符号; ~ **-related** *adj.* stressbedingt 紧张引起的
stretch /stretʃ/ ① *v.t.* (a) (lengthen) strecken < Arm, Hand >; recken < Hals >; dehnen < Gummiband >; (tighten) spannen 伸展 < 胳膊, 手 >; 伸长 < 脖子 >; 拉长 < 橡皮带 >; 拉紧 (b) (widen) dehnen 使变宽 ② (a) *v.i.* (extend in length) sich dehnen 伸长 (b) ~ **to sth.** (be sufficient for) für etw. reichen 足够于某事 ③ *v. refl.* sich strecken 舒展四肢 ④ *n.* (a) **have a ~**; sich strecken 舒展四肢 (b) **at a ~** (fig.) wenn es sein muss 如果必须的话 (c) (expanse) Abschnitt, *der* 一段地段, 一段水域; **a ~ of road** ein Stück Straße 一段路 (d) (period) **a four-hour ~**; eine [Zeit]-spanne von vier Stunden 四小时的时间; **at a ~**; ohne Unterbrechung 不停地, 连续地 ⑤ *adj.* Stretch < hose, -gewebe > 弹力 < 裤, 织物 >
stretcher /'stretʃə(r)/ *n.* [Trag]bahre, *die* 担架
stretch: ~ marks *n. pl.* Schwangerschaftsstreifen *Pl.* 妊娠纹; ~ **pants** *n. pl.* Stretchhose, *die* 弹力裤
stretchy /'stretʃi/ *adj.* (coll.) dehnbar 能延展的, 有弹性的
strew /stru:/ *v.t., p.p.* **strewed** /stru:d/ or **strewn** /stru:n/ streuen 撒
stricken /'stri:kən/ *adj.* (afflicted) heimgesucht; havariert < Schiff > 受灾的, 受害的; 遇难的 < 船只 >; **be ~ with fear/grief** angsterfüllt/gramgebeugt 害怕/悲痛
strict /strikt/ *adj.* (a) (firm) streng 严厉的; **in ~ confidence** streng vertraulich 极秘密的 (b) (precise) streng 精确的
'strictly *adv.* streng 严格地, 严厉地; ~ [speaking] streng genommen 严格说来
stride /straɪd/ ① *n.* Schritt, *der* 大步, 跨

步; **put sb. off his ~** (fig.) jmdn. aus dem Konzept bringen 使某人离题, 打乱某人的话题; **take sth. in one's ~** (fig.) mit etw. gut fertig werden 不费力地处理某事 ② *v.i.*, **strode** /strəʊd/, **stridden** /'strɪdn/ [mit großen Schritten] gehen 大步走, 阔步走

strident /'straɪdənt/ *adj.* schrill 尖声的, 刺耳的

strife /straɪf/ *n.* Streit, *der* 冲突, 争执, 争吵

strike /straɪk/ ① *n.* (Industry) Streik, *der*; Ausstand, *der* 罢工; **be on/go [out] or come out on ~**: in den Streik getreten sein/in den Streik treten 举行/开始罢工 ② *v.t.*, **struck** /strʌk/ (a) (hit) schlagen; (Schlag, Geschoss:) treffen; (Blitz:) [ein]-schlagen in (+ *Akk.*) 敲, 打, 击; (敲打, 子弹) (闪电) 击中 (b) (delete) streichen (from, off aus) 勾销, 删除 (c) (ignite) anzünden (Streichholz) 点(火柴) (d) (chime) schlagen 敲(钟) (e) (impress) beeindrucken 给某人留下印象; 打动; ~ **sb. as [being] silly** jmdm. dumm erscheinen 给人留下傻的印象; **it ~s sb. that ...**: es scheint jmdm., dass ... 某人觉得..... (f) (occur to) einfallen (+ *Dat.*) 使突然想到 ③ *v.i.*, **struck** (a) (deliver a blow) zuschlagen; (Blitz:) einschlagen; (Unheil, Katastrophe:) hereinbrechen (geh.); (hit) schlagen (against gegen, [up] on auf + *Akk.*) 突然打击; (闪电) 击中; (不幸, 灾难) 侵袭, 降临; 碰上, 碰撞 (b) (ignite) zünden 摩擦点燃 (c) (chime) schlagen (钟) 敲响 (d) (Industry) streiken 罢工.

■ **strike back** *v.i.* zurückschlagen 回击

■ **strike off** *v.t.* (~ off list) streichen (Namen); (from professional body) die Zulassung entziehen (+ *Dat.*) 从(正式名单中)除(名); 将某人(从职业团体中)除名

■ **strike through** *v.t.* durchstreichen (Wort); (on list also) ausstreichen 删去, 勾去(单词)

■ **strike up** *v.t.* beginnen (Unterhaltung); schließen (Freundschaft) 开始(交谈); 建立(友谊)

strike: ~ action *n.* Streikaktionen *Pl.* 罢工行为; ~ **pay** *n.* Streikgeld, *das* (工会在罢工期间给工人的) 罢工津贴

striker *n.* (a) (worker on strike) Streikende, *der/die* 罢工者 (b) (Footb.) Stürmer, *der/Stürmerin, die* (足球) 前锋

striking /'straɪkɪŋ/ *adj.* auffallend; erstaunlich (Ähnlichkeit); schlagend (Beispiel)

引人注意的, 显著的; 惊人的(相似); 令人信服的(例子)

'striking distance *n.* Reichweite, *die* 射程

string /strɪŋ/ ① *n.* (a) (thin cord) Schnur, *die*; (to tie up parcels etc. also) Bindfaden, *der* 细绳, 带子; **pull [a few or some] ~s** (fig.) seine Beziehungen spielen lassen 在背后操纵, 运用影响力; **with no ~s attached** ohne Bedingung[en] 不附带条件地, 无任何限制地 (b) (of bow) Sehne, *die*; (of racket, musical instrument) Saite, *die* 弓弦; 弦 ② *v.t.*, **strung** /strʌŋ/ (thread) auffädeln (用绳子) 把.....串起来

■ **string a long** *v.t.* (deceive) an der Nase herumführen (ugs.) 牵着某人的鼻子走, 有意蒙骗某人

■ **string to'gether** *v.t.* auffädeln; miteinander verknüpfen (Wörter) 将.....连起来; 连(词)成句

■ **string 'up** *v.t.* aufhängen 悬挂

string: ~ bag *n.* [Einkaufs]netz, *das* 购物网袋; ~ **'bean** *n.* (Amer.) Stangenbohne, *die* 红花菜豆

stringed /strɪŋd/ *attrib. adj.* (Mus.) Saiten- 弦乐的

stringent /'strɪndʒənt/ *adj.* streng 严格的, 严厉的

string 'vest *n.* Netzhemd, *das* 网眼背心

strip¹ /stri:p/ ① *v.t.*, -pp- ausziehen (Person) 给(人)脱衣服 ② *v.i.*, -pp- sich ausziehen 脱衣服

strip² *n.* (narrow piece) Streifen, *der* 窄条状物

strip: ~ cartoon *n.* Comic [strip], *der* 连环漫画; ~ **club** *n.* Stripteaselokal, *das* 脱衣舞夜总会

stripe /straɪp/ *n.* Streifen, *der* 条纹, 条带

striped /straɪpt/ *adj.* gestreift 有不同颜色条纹的

strip: ~ light *n.* Neonröhre, *die* 荧光灯; ~ **lighting** *n.* Neonbeleuchtung, *die* 荧光照明

stripped pine /stri:pt 'paɪn/ *n.* abgebeizte Kiefer 剥去树皮的松树

stripper /'stri:pə(r)/ *n.* Stripper, *der*/Stripperin, *die* (ugs.) 脱衣舞表演者

strip'tease *n.* Striptease, *der* 脱衣舞

strip'y /'straɪpi/ *adj.* gestreift; Streifen- (muster) 带条纹的; 条纹(图案)

strive /straɪv/ *v.i.*, **strove** /strəʊv/, **striven** /'strɪvən/ sich bemühen 努力, 奋

斗; ~ **after or for sth.** nach etw. streben 追求, 为……努力

strove ▶ STRIDE 2

stroke¹ /strəʊk/ *n.* (a) (act of striking) Schlag, *der* 击, 打 (b) (Med.) Schlaganfall, *der* 中风, 卒风 (c) (sudden impact) ~ of lightning Blitzschlag, *der* 雷击; ~ of [good] luck Glücksfall, *der* 意外的好运 (d) at a or one ~; auf einen Schlag 一下子; not do a ~ [of work] keinen [Hand]schlag tun 什么[工作]都不做; ~ of genius genialer Einfall 了不起的想法 (e) (in swimming) Zug, *der* 游泳姿势, 游法 (f) (of clock) Schlag, *der* (时钟) 鸣声, 敲击声; on the ~ of nine Punkt neun [Uhr] 九点钟

stroke² ① *v.t.* streicheln 轻抚, 抚摩 ② *n.* give sb./sth. a ~; jmdn./etw. streicheln 轻抚某人/某物

stroll /strəʊl/ ① *v.i.* spazieren gehen 散步 ② *n.* go for a ~; einen Spaziergang machen 去散步

strong /strɒŋ/ *adj.*, ~er /'strɒŋgə(r)/, ~est /'strɒŋgɪst/ stark; fest (Fundament, Schuhe); robust (Konstitution, Magen); kräftig (Arme, Muskeln, Tritt, Zähne); leistungsfähig (Wirtschaft); gut, handfest (Grund, Beispiel, Argument); glühend (Anhänger); kräftig (Geruch, Geschmack, Stimme) 强大的; 坚固的, 结实的 (基础, 鞋); 健壮的 (体格, 胃); 强健的 (胳膊, 肌肉, 脚步, 牙); 坚挺的 (经济); 有力的 (理由, 例子, 论据); 坚定的 (追随者); 浓烈的 (气味, 口味); 有力的 (声音); there is a ~ possibility that ...; es ist sehr wahrscheinlich, dass ... 很有可能……; take ~ measures/action energisch vorgehen 采取有力的措施/行动

strong: ~hold *n.* Festung, *die*; (fig.) Hochburg, *die* 堡垒, 要塞; 据点, 根据地; ~language *n.* derbe Ausdrucksweise 激烈的言语, 骂人的话

strongly *adv.* stark; solide (gearbeitet); energisch (protestieren, bestreiten); nachdrücklich (unterstützen); dringend (raten); fest (glauben) 强大地; 坚固地 (被制成); 强烈地 (抗议, 驳斥); 坚决地 (支持); 强烈, 迫切地 (建议); 坚定地 (相信)

strong: ~man *n.* Muskelmann, *der* (ugs.) 壮汉; ~minded *adj.* willensstark 意志坚强的, 有决心的; ~room *n.* Tresorraum, *der* 保险库, 贵重物品保管室; ~willed *adj.* willensstark 意志坚强的, 有决心的

stropy /'strɒpi/ *adj.* (Brit. coll.) pampig (salopp) 难对付的, 坏脾气的

strove ▶ STRIVE

struck ▶ STRIKE 2, 3

structural /'strʌktʃərəl/ *adj.* baulich 结构(上)的, 构架(上)的

structure /'strʌktʃə(r)/ *n.* (a) Struktur, *die* 结构, 构造 (b) (something constructed) Konstruktion, *die*; (building) Bauwerk, *das* 结构物; 建筑物

structured /'strʌktʃəd/ *adj.* strukturiert; geregelt (Leben) 有结构的; 有规律的 (生活)

struggle /'strʌgəl/ ① *v.i.* kämpfen 斗争, 打, 格斗, 战斗; 努力, 奋斗; ~ to do sth. sich abmühen, etw. zu tun 努力做某事; ~ against or with sb./sth. mit jmdm./etw. od. gegen jmdn./etw. kämpfen 与某人/某事斗争; ~ with sth. (try to cope) mit etw. kämpfen 与……作斗争 ② *n.* Kampf, *der* 斗争, 打, 格斗, 战斗; 努力, 奋斗

strum /strʌm/ ① *v.i.*, ~mm- klimpern (ugs.) (on auf + Dat.) 随便弹奏, 拨弄 ② *v.t.*, ~mm- klimpern (ugs.) auf (+ Dat.) 随便弹奏, 拨弄

strung ▶ STRING 2

strut¹ /strʌt/ ① *v.i.*, ~tt- stolzieren 趾高气扬地走 ② *n.* stolzierender Gang 大摇大摆的走, 趾高气扬的走

strut² *n.* (support) Strebe, *die* 支柱, 支撑物

stub /stʌb/ ① *n.* (a) (remaining portion) Stummel, *der*; (of cigarette) Kippe, *die* 残段, 剩余部分; 烟蒂 (b) (counterfoil) Abschnitt, *der* 票根, 存根 ② *v.t.*, ~bb-: (a) ~ one's toe [against or on sth.] sich (Dat.) den Zeh [an etw. (Dat.)] stoßen 脚趾碰到某物 (b) ausdrücken (Zigarette) 捻熄 (香烟)

▮ stub 'out *v.t.* ausdrücken 捻熄

stubble /'stʌbəl/ *n.* Stoppeln *Pl.* 残梗, 残株; 胡茬

stubbly /'stʌbli/ *adj.* stopp[e]lig (似) 茬子的

stubborn /'stʌbən/ *adj.* (a) (obstinate) starrköpfig; störrisch (Tier, Gesicht, Haltung) 顽固的; 倔强的, 不听话的 (动物, 表情, 态度) (b) (resolute) hartnäckig 执着的, 固执的, 不屈的, 坚决的

'stubbornness *n.* ▶ STUBBORN; Starrköpfigkeit, *die*; Hartnäckigkeit, *die* 倔强, 顽固; 固执, 执着

stuck ▶ STICK 1, 2

'stuck up *adj.* (conceited) eingebildet 高傲

的,自命不凡的

student /'stju:dənt/ *n.* Student, *der/* Studentin, *die*; (in school or training establishment) Schüler, *der/Schülerin, die* 大学生; 专科学校学生; 中学生, 小学生; **be a ~ of sth.** etw. studieren 某学科的学者, 研究者

studio /'stju:diəʊ/ *n., pl. -s (a)* (workroom) Atelier, *das* 工作室 **(b)** (Cinemat., Radio, Telev.) Studio, *das* 录制室, 播音室, 演播室

studio: ~ apartment (Amer.) ▶ ~ FLAT; ~ **'audience** *n.* (Radio, Telev.) Publikum im Studio 广播室、演播室里的大众; ~ **flat** *n.* (Brit.) **(a)** Atelier, *das* 工作室 **(b)** (one-room flat) Einzimmerwohnung, *die* 单间寓室

studious /'stju:diəs/ *adj.* lerneifrig 好学的, 用功的

study /'stʌdi/ ① *n.* **(a)** Studium, *das* 学习, 学业 **(b)** (room) Arbeitszimmer, *das* 书房 ② *v.t.* studieren; sich (*Dat.*) [sorgfältig] durchlesen (Prüfungsfragen, Bericht) 学习(尤指阅读、上大学等); 研究; [仔细察看, 通读] (考题, 报道)

'study group *n.* Arbeitsgruppe, *die* 科研组, 工作组

stuff /stʌf/ ① *n.* (material[s]) Zeug, *das* (ugs.) 原料, 材料 ② *v.t.* **(a)** stopfen; zstopfen (Loch, Ohren); (Cookery) füllen 把(洞, 耳朵)堵起来; (烹调上) 填满……佐料; ~ **sth. with or full of sth.** etw. mit etw. voll stopfen (ugs.) 用……填充, 填满某物 **(b)** (sl.) ~ **him!** zum Teufel mit ihm! 让他见鬼去吧!

stuffed 'shirt *n.* (coll. derog.) Spießler, *der* (ugs. abwertend) 妄自尊大的人, 自命不凡的人

'stuffing *n.* **(a)** (material) Füllmaterial, *das* 填料 **(b)** (Cookery) Füllung, *die* 佐料, 配料

stuffy /'stʌfi/ *adj.* stickig 空气污浊的, 令人窒息的, 闷人的

stumble /'stʌmbəl/ *v.i.* stolpern (over über + *Akk.*) 绊脚, 绊倒

stumbling block /'stʌmblɪŋ blɒk/ *n.* Stolperstein, *der* 障碍物, 绊脚石

stump /stʌmp/ ① *n.* (of tree, branch, tooth) Stumpf, *der*; (of cigar, pencil) Stummel, *der* 树桩, 树墩; 牙齿残根; 烟蒂; 铅笔头 ② *v.t.* verwirren 难住, 使为难; **be ~ed** ratlos sein 束手无策

'stumpy *adj.* gedrungen 短而粗的; ~ tail

Stummelschwanz, *der* 短而粗的尾巴

stun /stʌn/ *v.t., -nn-* (knock senseless) betäuben 击晕, 打昏; **be ~ned at or by sth.** (fig.) von etw. wie betäubt sein 对某事目瞪口呆, 感到震惊

stung ▶ STING 2, 3

stunk ▶ STINK 1

stunner /'stʌnə(r)/ *n.* (coll.) **be a ~**: Spitze sein (ugs.) 极有魅力的人(尤指女人); 惊人的东西

stunning /'stʌnɪŋ/ *adj.* (coll.) **(a)** (splendid) hinreißend 了不起的, 出色的 **(b)** (shocking) bestürzend (Nachricht); (amazing) sensationell 令人惊奇的(消息); 惊人的, 轰动性的

stunt¹ /stʌnt/ *v.t.* hemmen 阻碍

stunt² *n.* halsbrecherisches Kunststück; (Cinemat.) Stunt, *der* 杂技, 绝招; 特技表演

'stunt man *n.* Stuntman, *der* 特技演员

stupefying /'stju:pɪfaɪŋ/ *adj.* die Sinne betäubend (Hitze); (fig.: astonishing) unfassbar 使人神智不清的(炎热); 使人目瞪口呆的

stupendous /,stju:'pendəs/ *adj.* gewaltig 巨大的, 惊人的; 了不起的

stupid /'stju:pɪd/ *adj.* dumm; (ridiculous) lächerlich 笨的; 可笑的, 荒谬的; **it would be ~ to do sth.** es wäre töricht, etw. zu tun 做某事是愚蠢的

stupidity /stju:'pɪdɪti/ *n.* Dummheit, *die* 愚蠢

'stupidly *adv.* dumm 笨地, 愚蠢地

stupor /'stju:pə(r)/ *n.* Benommenheit, *die* 昏迷, 不省人事, 神智不清; **in a drunken ~**: sinnlos betrunken 醉得昏迷不省

sturdy /'stɜ:di/ *adj.* kräftig; stämmig (Beine, Arme) 强壮的, 结实的, 强健的, 健壮的(腿, 胳膊)

stutter /'stʌtə(r)/ ① *v.i.* stottern 结巴, 口吃 ② *n.* Stottern, *das* 结巴, 口吃

sty¹ /stai/ ▶ PIGSTY

sty², stye /stai/ *n.* (Med.) Gerstenkorn, *das* 麦粒肿

style /stail/ *n.* Stil, *der* 风格; 文风, 文体; [hair] ~: Frisur, *die* 发型; **dress in the latest ~**: sich nach der neuesten Mode kleiden 穿着入时

styli *pl. of* STYLUS

stylish /'stailɪʃ/ *adj.* stilvoll; elegant (Kleidung, Auto, Person) 有格调的, 有风格的; 时髦的, 有风度的, 有气派的(服装, 汽车, 人)

stylist /'stailɪst/ *n.* (hair ~) Haarstilist, *der/-stilistin, die* 发型师
stylus /'stailəs/ *n.*, *pl.* **styli** /'stailai/ *or* **-es** [Abtast]nadel, *die* 唱针
suave /swɑ:v/ *adj.* gewandt 讨好的, 圆滑世故的
sub- /sʌb/ *pref.* unter-; sub- 低于……的, 下级的; 不合标准的
sub¹conscious ① *adj.* unterbewusst 下意识的, 潜意识的 ② *n.* Unterbewusstsein, *das* 下意识, 潜意识
sub¹continent *n.* Subkontinent, *der* 次大陆
subcontract *v.t.* an einen Subunternehmer vergeben 分包, 转包给……
subcon¹tractor *n.* Subunternehmer, *der/-unternehmerin, die* 分包人
'subculture *n.* Subkultur, *die* 亚文化
subdivide /sʌb'daɪv/ *v.t.* unterteilen 将……再分, 细分
subdue /səb'dju:/ *v.t.* bändigen (Kind, Tier); dämpfen (Zorn, Lärm, Licht) 制伏 (孩子, 动物); 克制, 抑制, 减弱 (愤怒, 噪音, 光线)
subdued /səb'dju:d/ *adj.* gedämpft 柔和的, 不强烈的; 有节制的; 缓和的
'subgroup *n.* Untergruppe, *die* 下属小组
'subheading *n.* Untertitel, *der* 副标题, 小标题
sub¹human *adj.* unmenschlich 低于人类的, 次于人类的
subject ① /'sʌbdʒɪkt/ *n.* (a) Staatsbürger, *der/-bürgerin, die*; (to monarch) Untertan, *der/Untertanin, die* 国民; 臣民 (b) (topic) Thema, *das*; (of study) Fach, *das* 主题; 科目, 学科; **change the ~**: das Thema wechseln 更换主题 ② /'sʌbdʒɪkt/ *adj.* **be - to sth.** von etw. abhängen 取决于某事 ③ /səb'dʒekt/ *v.t.* unterwerfen (to *Dat.*) 征服, 使臣服; (expose) ~ **sb./sth. to sth.** jmdn./etw. einer Sache (*Dat.*) aussetzen 使……经历或遭受某事
subjective /səb'dʒektɪv/ *adj.*, **subjectively** *adv.* subjektiv 主观的(地)
'subject matter *n.*, *no indef. art.* Gegenstand, *der* 内容; 主题
subjugate /'sʌbdʒuɡeɪt/ *v.t.* unterjochen (to unter + *Akk.*) 征服, 制伏, 降伏
subjugation /'sʌbdʒu'ɡeɪʃən/ *n.* Unterjochung, *die* 征服, 制伏, 降伏
subjunctive /səb'dʒʌŋktɪv/ *n.* Konjunktiv, *der* (动词) 虚拟式, 虚拟语气

sub¹let *v.t.*, **-tt-**, **sublet** untervermieten 转租, 分租
sublime /sə'blaɪm/ *adj.* erhaben 伟大的, 高雅的, 崇高的, 令人赞叹的
submarine /'sʌbməri:n/ *n.* Unterseeboot, *das*; U-Boot, *das* 潜(水)艇
submerge /səb'mɜ:dʒ/ *v.t.* (a) ~ **sth. [in the water]** etw. eintauchen 把某物潜入, 沉入 [水中] (b) (flood) (Wasser:) überschwemmen (水) 淹没; **be ~d in water** unter Wasser stehen 淹没于水中
submerged /səb'mɜ:dʒd/ *adj.* versunken 淹没的
submission /səb'mɪʃən/ *n.* (a) (surrender, meekness) Unterwerfung, *die* 归顺, 投降, 臣服 (b) (presentation) Einreichung, *die* (to bei) 提交, 呈递
submissive /səb'mɪsɪv/ *adj.* gehorsam 服从的, 顺从的
submit /səb'mɪt/ *v.t.*, **-tt-** (present) einreichen; vorbringen (Vorschlag) 提交, 呈递; 提出 (建议); ~ **sth. to sb.** jmdm. etw. vorlegen 向某人提交, 呈递某物
subordinate ① /sə'bɔ:dɪnət/ *adj.* untergeordnet 级别或职位较低的, 下级的 ② /sə'bɔ:dɪnət/ *n.* Untergebene, *der/die* 下级, 部属 ③ /sə'bɔ:dɪnət/ *v.t.* unterordnen (to *Dat.*) 将……置于次要地位
subscribe /səb'skraɪb/ *v.i.* (a) (support) ~ **to sth.** sich einer Sache anschließen 同意, 赞成某事 (b) (make contribution) ~ **to sth.** eine Spende für etw. zusichern 为某事捐款 (c) ~ **to a newspaper** eine Zeitung abonnieren 订阅, 订购报刊
sub¹scriber *n.* (to newspaper etc.) Abonnent, *der/Abonnentin, die* (to *Gen.*) 订购者, 订阅者
subscription /səb'skrɪpʃən/ *n.* (membership fee) Mitgliedsbeitrag, *der* (to für); (to newspaper etc.) Abonnement, *das* 会员费; 订购
subsequent /'sʌbsɪkwənt/ *adj.* folgend; später (Gelegenheit) 随后的; 后来的 (机会)
'subsequently *adv.* später; danach 后来, 随后
subservient /səb'sɜ:vɪənt/ *adj.* untergeordnet (to *Dat.*); (servile) unterwürfig 从属的; 屈从的, 低声下气的
subside /səb'saɪd/ *v.i.* (a) (sink lower) (Flut, Fluss:) sinken; (Boden, Haus:) sich senken (洪水, 江河) 下降; (地面, 房子)

下陷 (**b**) (abate) nachlassen 减弱, 平息
subsidence /səb'saɪdəns/ *n.* (of ground, structure) Senkung, *die* 下陷, 塌陷
subsidiary /səb'sɪdiəri/ ① *adj.* untergeordnet (Funktion, Stellung); Neben(fach, -aspekt) 附属的, 从属的 (作用, 职位); 附属 (学科, 角度) ② *n.* (Commerc.) Tochtergesellschaft, *die* 分公司, 子公司
subsidize /'sʌbsɪdaɪz/ *v.t.* subventionieren 给……津贴或补贴; 资助, 补助
subsidy /'sʌbsɪdi/ *n.* Subvention, *die* 补助金, 津贴, 补贴
subsist /səb'sɪst/ *v.i.* ~ on sth. von etw. leben 以……为生, 靠……生存
subsistence /səb'sɪstəns/ *n.* [Über]leben, *das* 存活, 生存
subsoil *n.* Untergrund, *der* 底土层, 心土 (层)
substance /'sʌbstəns/ *n.* (a) Stoff, *der* 物质 (b) (solidity) Substanz, *die* 坚固, 结实 (c) (content) Inhalt, *der* 内容
substance abuse *n.* Drogen- und Genussmittelmisbrauch, *der* 滥用毒品、享用品
substandard *adj.* unzulänglich 低于标准的, 次等的
substantial /səb'stænʃəl/ *adj.* (a) (considerable) beträchtlich 数目的, 可观的 (b) gehaltvoll (Essen) 量大的 (饭菜) (c) (solid) solide (Möbel, Haus); wesentlich (Unterschied) 坚固的, 结实的 (家具, 房子); 本质的, 实质的 (区别)
substantially *adv.* (a) (considerably) wesentlich 可观地, 大量地 (b) (solidly) solide 坚固地, 结实地 (c) (essentially) im Wesentlichen 大体上, 实质上, 基本上
substitute /'sʌbstɪtju:t/ ① *n.* (a) ~ [s pl.] Ersatz, *der* 代替物 (b) (Sport) Ersatzspieler, *der/-*spielerin, *die* 替补队员 ② *v.t.* ~ A for B B durch A ersetzen 用 A 替换 B
substitution /sʌbstɪ'tju:ʃən/ *n.* Ersetzung, *die* 代替, 替换; **make a ~** (Sport) [einen Spieler] auswechseln 替换 [一名运动员]
subterfuge /'sʌbtəfju:dʒ/ *n.* Täuschungsmanöver *Pl.* 诡计, 花招
subtitle *n.* Untertitel, *der* 副标题, 小标题
subtle /'sʌtl/ *adj.* subtil (geh.); zart (Duft, Parfüm, Hinweis); fein (Geschmack, Unterschied, Humor) 细微的, 难以察觉的; 稍微的 (香气, 香水, 提示); 微微的 (口味, 区

别, 幽默)
subtotal *n.* Zwischensumme, *die* 小计, 部分累计数
subtract /səb'trækt/ *v.t.* abziehen 减去
subtraction /səb'trækʃən/ *n.* Subtraktion, *die* 减, 减法
subtropical *adj.* subtropisch 亚热带的
suburb /'sʌbɜ:b/ *n.* Vorort, *der* 郊区
suburban /sə'bɜ:bən/ *adj.* Vorort-; (Leben, Haus) am Stadtrand 城郊的, 郊区的; (生活, 房子) 在市郊的
suburbia /sə'bɜ:biə/ *n.* (derog.) die [eintönigen] Vororte *Pl.* 都市郊区 (特有的生活方式或处世态度)
subversive /səb'vɜ:sɪv/ *adj.* subversiv 颠覆性的, 破坏性的
subway *n.* (a) (passage) Unterführung, *die* 地下人行道 (b) (Amer.: railway) Untergrundbahn, *die*; U-Bahn, *die* 地铁
sub-zero *adj.* ~ temperatures/conditions Temperaturen unter Null 零度以下的气温
succeed /sək'si:d/ ① *v.i.* (a) Erfolg haben 成功; **sb. ~s in sth.** jmdm. gelingt etw.; jmd. schafft etw. 某人在某事上获得成功; **sb. ~s in doing sth.** es gelingt jmdm., etw. zu tun; jmd. schafft es, etw. zu tun 某人在做某事上顺利, 成功; ~ in **business/college** geschäftlich/im Studium erfolgreich sein 在生意上/学业上成功; **I did not ~ in doing it** ich habe es nicht geschafft 我还未做成这件事 (b) (come next) die Nachfolge antreten 随……之后 ② *v.t.* (take place of) ablösen 取代, 接替
success /sək'ses/ *n.* Erfolg, *der* 成功; **make a ~ of sth.** bei etw. Erfolg haben 把某事做成功, 顺利完成某事
successful /sək'sesfəl/ *adj.* erfolgreich 成功的, 顺利的; **be ~ in sth./doing sth.** Erfolg bei etw. haben/dabei haben, etw. zu tun 在某事/做某事上取得成功
successfully *adv.* erfolgreich 成功地, 圆满地
succession /sək'seʃən/ *n.* (a) Folge, *die* 连续; **in ~**; hintereinander 连续地, 一个接一个地 (b) (series) Serie, *die* 一系列 (c) (to throne) Erbfolge, *die* 继承, 继任
successive /sək'sesɪv/ *adj.* aufeinander folgend 连续不断的, 接连的, 一连串的
successively *adv.* hintereinander 连续地, 接连地, 一连串地

successor /sək'sesə(r)/ *n.* Nachfolger, *der*/Nachfolgerin, *die* 后继者, 继任者; 继承人

success story *n.* Erfolgsstory, *die* (ugs.) 成功故事, 发家史

succinct /sək'sɪŋkt/ *adj.* (a) (terse) knapp 简短的 (b) (clear) prägnant 简洁的

succulent /'sʌkjələnt/ *adj.* saftig 多汁的

succumb /sə'kʌm/ *v.i.* unterliegen 屈从; ~ to sth. einer Sache (*Dat.*) erliegen 不再抵抗……, 屈从于……

such /sʌtʃ/ ① *adj.* (a) (of that kind) solch... 这样的, 如此的; ~ a person ein solcher Mensch 这样一个人; ~ a book ein solches Buch 这样一本书; ~ people solche Leute 这样一群人; ~ things so etwas 如此一类东西; I said no ~ thing ich habe nichts dergleichen gesagt 我没说过这样的事; there is no ~ bird einen solchen Vogel gibt es nicht 没有这样一只鸟; or some ~ thing oder so etwas 或是类似这样的事; you'll do no ~ thing das wirst du nicht tun 别这么做; experiences ~ as these solche Erfahrungen 这样的经验 (b) (so great) solch...; derartig 如此(大)的; I got ~ a fright that ...; ich bekam einen derartigen od. (ugs.) so einen Schrecken, dass ... 我受到如此大的惊吓, 以至于……; ~ was the force of the explosion that ...; die Explosion war so stark, dass ... 爆炸极强, 以至于……; to ~ an extent dermaßen 达到某种程度 (c) with *adj.* so 如此, 这样; ~ a big house ein so großes Haus 一座如此大的房子; ~ a long time so lange 这么长时间 ② *pron.* as ~; als solcher/solche/solches; (strictly speaking) im Grunde genommen; an sich 以那种身份、资格; 严格说来; 本身; ~ as wie [zum Beispiel] 例如, 像; ~ is life so ist das Leben 这就是生活

such-and-such /'sʌtʃənd,sʌtʃ/ *adj.* at ~ a time um die und die Zeit 在某某时间
suchlike *pron.* derlei 同类的(事物)

suck /sʌk/ ① *v.t.* saugen (out of aus); lutschen (Bonbon) 吸, 啜, 含, 吮(棒棒糖)
② sth. ~s (esp. Amer. sl.) etw. ist Scheiße (derb) 某事乱套了

■ **suck up** ① *v.t.* aufsaugen 吸上, 吸收
② *v.i.* ~ up to sb. (coll.) jmdm. in den Hintern kriechen (salopp) 拍某人马屁, 奉承或巴结某人

sucker *n.* (a) (suction pad) Saugfuß,

der; (Zool.) Saugnapf, *der* 吸垫, 吸盘 (b) (coll.; dupe) Dumme, *der/die* 容易受骗的人

suckle /'sʌkəl/ *v.t.* säugen 给(婴儿或小动物)喂奶

suction /'sʌkʃən/ *n.* Saugwirkung, *die* 抽吸, 吸

Sudan /su:'dɑ:n/ *pr. n.* [the] ~ [der] Sudan 苏丹

sudden /'sʌdn/ ① *adj.* (a) (unexpected) plötzlich 突然的, 意外的 (b) (abrupt) jäh (Abgrund, Übergang, Ruck) 突然的, 骤然的 (深渊, 过渡, 一下子); there was a ~ bend in the road plötzlich machte die Straße eine Biegung 路上有个急转弯 ② *n.* all of a ~; plötzlich 突然, 出乎意料地

'suddenly *adv.* plötzlich 突然地

'suddenness *n.* Plötzlichkeit, *die* 突然, 忽然

suds /sʌdz/ *n. pl.* [soap] ~ [Seifen]-lauge, *die*; (froth) Schaum, *der* (肥皂) 泡沫; 泡沫

sue /su:/ ① *v.t.* verklagen (for auf + *Akk.*) 控告, 控诉 ② *v.i.* klagen (for auf + *Akk.*) 起诉, 控告

suede /sweɪd/ *n.* Wildleder, *das* 绒面革, 仿鹿皮

suet /'su:ɪt/ *n.* Talg, *der* (用于烹调的牲畜腰肾部的) 硬脂肪油, 板油

Suez /'su:ɪt/ *pr. n.* Suez (*das*) 苏伊士; ~ Canal Suez-Kanal, *der* 苏伊士运河

suffer /'sʌfə(r)/ ① *v.t.* erleiden; durchmachen (Schweres, Kummer); dulden (Unverschämtheit) 承受; 遭受(困难, 苦闷); 蒙受(羞辱) ② *v.i.* leiden 受苦

■ 'suffer from *v.t.* leiden unter (+ *Dat.*); leiden an (+ *Dat.*) (Krankheit) 苦于……; 患(病)

sufferance /'sʌfərəns/ *n.* Duldung, *die* 容忍; he remains here on ~ only er ist hier bloß geduldet 他仍旧勉强获准留在此地

'suffering *n.* Leiden, *das* 痛苦

suffice /sə'faɪs/ ① *v.i.* genügen 足够; ~ it to say ...; nur so viel sei gesagt; ... 只要说……就够了 ② *v.t.* genügen (+ *Dat.*) 使感到满足, 足够某人用

sufficiency /sə'fɪʃənsi/ *n.* Zulänglichkeit, *die* 足量, 充足

sufficient /sə'fɪʃənt/ *adj.* genug 足够的; ~ money/food genug Geld/genug zu essen 充足的钱/食物; be ~; genügen 足够; ~ reason Grund genug 理由充足; have you had ~? (food, drink) haben Sie schon genug?

(食物, 饮料)您够了吗?

sufficiently *adv.* genug; (adequately) ausreichend 充足地, 足够地; ~ **large** groß genug 足够大; **a ~ large number** eine genügend große Zahl 一个足够大的数字

suffix /'sʌfiks/ *n.* Nachsilbe, *die* 后缀, 词尾

suffocate /'sʌfəkeɪt/ ① *v.t.* ersticken 使窒息, 将……闷死; **he was ~d by the smoke** der Rauch erstickte ihn 烟使他呼吸困难 ② *v.i.* ersticken 呼吸困难, 窒息

suffocation /,sʌfə'keɪʃən/ *n.* Erstickung, *die* 闷, 窒息; **a feeling of ~**: das Gefühl, zu ersticken 窒息的感觉, 闷的感觉

sugar /'ʃʊgə(r)/ ① *n.* Zucker, *der* 糖; **two ~s, please** (lumps) zwei Stück Zucker, bitte; (spoonfuls) zwei Löffel Zucker, bitte 请来两块/两匙糖 ② *v.t.* zuckern 给……加糖

sugar: ~ **basin** ▶ ~ **BOWL**; ~ **beet** *n.* Zuckerrübe, *die* 甜菜, 甜萝卜; ~ **bowl** *n.* Zuckerschale, *die*; (covered) Zuckerdose, *die* 糖罐, 糖钵; ~ **cane** *n.* Zuckerrohr, *das* 甘蔗; ~ **-coated** *adj.* gezuckert; mit Zucker überzogen (Dragee usw.) 有糖衣的, 糖衣(小药丸等); ~ **daddy** *n.* (coll.) spendabler älterer Mann, *der ein junges Mädchen aushält* (对年轻女子慷慨以换取性好处的) 老色迷, 阔干爹; ~ **lump** *n.* Zuckerstück, *das*; (when counted) Stück Zucker 块糖, 方糖; ~ **tongs** *n. pl.* Zuckierzange, *die* 方糖夹

'sugary *adj.* süß; (fig.) süßlich 甜的; 甜蜜的

suggest /sə'dʒest/ *v.t.* (a) (propose) vorschlagen 建议; ~ **sth. to sb.** jmdm. etw. vorschlagen 建议某人某事; **he ~ed going to the cinema** er schlug vor, ins Kino zu gehen 他提议去看电影 (b) (assert) **are you trying to ~ that he is lying?** wollen Sie damit sagen, dass er lügt? 你说他在撒谎? (c) (make one think of) suggerieren; (Symptome, Tatsachen) schließen lassen auf (+ *Akk.*) 使想到; 以(症状, 事实)推测, 得出……结论

suggestion /sə'dʒestʃən/ *n.* (a) Vorschlag, *der* 建议; **at or on sb.'s ~**: auf jmds. Vorschlag (*Akk.*) 按照某人的建议 (b) (insinuation) Andeutungen *Pl.* 暗示 (c) (fig.; trace) Spur, *die* 踪迹

suggestive /sə'dʒestɪv/ *adj.* (a) **be ~ of sth.** auf etw. (*Akk.*) schließen lassen 暗示某事, 联想起某事 (b) (indecent) anzüglich

性暗示的, 性挑逗的

suicidal /,su:ɪ'saɪdl/ *adj.* selbstmörderisch 自杀的; **I felt or was quite ~**: ich hätte mich am liebsten gleich umgebracht 我想自杀

suicide /'su:ɪsaɪd/ *n.* Selbstmord, *der* 自杀

'suicide attempt *n.* Selbstmordversuch, *der* 自杀企图

suit /su:t/ ① *n.* (a) (for men) Anzug, *der*; (for women) Kostüm, *das* 男西装; 女式套装 (b) (Law) ~ [at law] Prozess, *der* 诉讼 (c) (Cards) Farbe, *die* 同花色的一组纸牌; **follow ~** (fig.) das Gleiche tun 照做 ② *v.t.*

(a) anpassen (to *Dat.*) 使适合 (b) **be ~ed [to sth./one another]** [zu etw./zueinander] passen [对某物/彼此] 适合 (c) (satisfy needs of) passen (+ *Dat.*) 合适, 方便; **will Monday ~ you?** passt Ihnen Montag? 星期一对您适合吗?; **does the climate ~ you?** bekommt Ihnen das Klima? 您适应这儿的气候吗? (d) (go well with) passen zu 与……相配, 相适合; **does this hat ~ me?** steht mir dieser Hut? 这顶帽子适合我吗?; **black ~s her** Schwarz steht ihr gut 黑色很适合她 ③ *v. refl.* ~ **oneself** tun, was man will 随自己的意愿行事; ~ **yourself!** [ganz] wie du willst! 随你便!

suitability /,su:tə'bɪlɪti/ *n.* Eignung, *die* (for für) 适当, 适合, 相称

suitable /'su:təbəl/ *adj.* geeignet; angemessen (Kleidung); (convenient) passend 适宜的; 适合的(衣服); 合适的; ~ **for children** für Kinder geeignet 对儿童适宜; **Monday is the most ~ day [for me]** Montag passt [mir] am besten [对我来说] 星期一最合适

suitably /'su:təbli/ *adv.* angemessen; entsprechend (gekleidet) 合适地; 相应地(着装)

'suitcase *n.* Koffer, *der* (旅行用) 手提箱

suite /swi:t/ *n.* (a) (of furniture) Garnitur, *die* 一套家具; **three-piece ~**: Polstergarnitur, *die* 三件一套的家具 (b) (of rooms) Suite, *die* 一套房间, 套间

suitor /'su:ɪtə(r)/ *n.* Freier, *der* 求婚者, 追求者

sulfur, sulfuric (Amer.) ▶ SULPH-

sulk /sʌlk/ *v.i.* schmollen 不答理人, 生闷气

'sulky *adj.* schmollend; eingeschnappt (ugs.) (爱) 生闷气的

sullen /'sʌlən/ *adj.* mürrisch 闷闷不乐

的,心情恶劣的,不搭理人的,脾气坏的

sulphur /'sʌlfə(r)/ *n.* Schwefel, *der* 硫, 硫磺

sulphuric /sʌl'fjʊərɪk/ *adj.* ~ **acid** Schwefelsäure, *die* 硫酸

sultan /'sʌltən/ *n.* Sultan, *der* 苏丹(某些穆斯林国家统治者的称号)

sultana /sʌl'tɑ:nə/ *n.* Sultanine, *die* 无籽葡萄干

sultry /'sʌltri/ *adj.* schwül 湿热的,闷热的

sum /sʌm/ *n.* (a) Summe, *die* (of aus) 总数,总和; ~ [total] Ergebnis, *das* 总共,全部 (b) (Arithmetic) Rechenaufgabe, *die* 算术; **do ~s** rechnen 计算; **she is good at ~s** sie kann gut rechnen 她擅长算术

sum up ① *v.t.* (a) zusammenfassen 概括,总结 (b) (Brit.; assess) einschätzen 评价,估计 ② *v.i.* ein Fazit ziehen 作结论

summarily /'sʌməri/ *adv.* summarisch 简略地,扼要地; ~ **dismissed** fristlos entlassen 立即开除

summarize /'sʌməraɪz/ *v.t.* zusammenfassen 总结,概括

summary /'sʌməri/ ① *adj.* summarisch; fristlos (Entlassung) 概括的,扼要的; 立即的(辞退) ② *n.* Zusammenfassung, *die* 总结,摘要,概要

summer /'sʌmə(r)/ *n.* Sommer, *der* 夏天; in [the] ~ : im Sommer 在夏季

summer; ~ house *n.* [Garten]laube, *die* (公园里的)凉亭; ~ **school** *n.* Sommerkurs, *der* 暑期学校,暑期班; ~ **term** *n.* Sommerhalbjahr, *das* 夏季学期; ~ **time** *n.* Sommer, *der* 夏季

summery *adj.* sommerlich 夏季的,适合夏季的

summing up *n.* Zusammenfassung, *die* 概述,总结

summit /'sʌmɪt/ *n.* Gipfel, *der* 顶点; 顶峰; 高层; ~ **conference/meeting** Gipfelkonferenz, *die/-treffen*, *das* 最高会议/会晤

summon /'sʌməʊn/ *v.t.* (a) rufen (to zu); holen (Hilfe) 召唤,叫; 请来(帮助) (b) (Law) vorladen 传唤某人出庭

summon up *v.t.* aufbringen 鼓足,发挥出,使出

summons /'sʌməʊnz/ *n.* Vorladung, *die* 传唤,传讯

sump /sʌmp/ *n.* Ölwanne, *die* 润滑油箱

sumptuous /'sʌmptʃuəs/ *adj.* üppig;

luxuriös (Möbel, Kleidung) 丰盛的; 奢华的, 华贵的(家具,服装)

sun /sʌn/ ① *n.* Sonne, *die* 太阳; **catch the ~** (be in sunny position) viel Sonne bekommen; (get ~ burnt) einen Sonnenbrand bekommen 晒太阳; 晒焦 ② *v. refl.*, -nn- sich sonnen 晒太阳

Sun. *abbr.* = **Sunday** So.

sun; ~ baked *adj.* an der Sonne getrocknet (Ziegel); ausgedörrt (Landschaft, Prärie usw.) 晒干的(砖); 干涸的,干旱的(地区,大草原等); ~ **bathe** *v.i.* sonnenbaden 晒太阳,沐日光浴; ~ **bathing** *n.* Sonnenbaden, *das* 日光浴; ~ **beam** *n.* Sonnenstrahl, *der* (一道)日光,阳光光束; ~ **bed** *n.* (with UV lamp) Sonnenbank, *die*; (in garden) Gartenliege, *die* 太阳灯浴浴床; 日光浴床; ~ **block** *n.* Sonnenschutzcreme, *die* [mit hohem Lichtschutzfaktor] [高倍]防晒护肤霜; ~ **burn** *n.* Sonnenbrand, *der* 晒伤; ~ **burnt** *adj.* be/get ~burnt einen Sonnenbrand haben/bekommen 晒伤; ~ **cream** *n.* Sonnencreme, *die* 防晒霜

sundae /'sʌndeɪ/ *n.* [Ice cream] ~: Eisbecher, *der* 圣代冰淇淋

Sunday /'sʌndi/ *n.* Sonntag, *der* 星期日; ~ **opening** die sonntägliche Öffnung 周日开放; ~ **trading** sonntägliche Ladenöffnung 周日营业; *see also* FRIDAY

sun; ~ deck *n.* Sonnendeck, *das* (客轮上的)日光浴甲板; ~ **dial** *n.* Sonnenuhr, *die* 日规,日晷; ~ **drenched** *adj.* sonnenüberflutet (geh.) 充满阳光的; ~ **dress** *n.* Strand- od. Sonnenkleid, *das* 太阳裙; ~ **dried** *adj.* an der Sonne getrocknet 阳光晒干的

sundry /'sʌndri/ ① *adj.* verschieden 不同的,各种的 ② *n. in pl.* Verschiedenes 杂物,杂项

sunflower *n.* Sonnenblume, *die* 向日葵

sung ▶ SING

sun; ~ glasses *n. pl.* Sonnenbrille, *die* 太阳眼镜,墨镜; ~ **hat** *n.* Sonnenhut, *der* 太阳帽,遮阳帽

sunk ▶ SINK 2, 3

sun; ~ lamp *n.* Höhensonne, *die* 太阳灯,紫外线灯; ~ **light** *n.* Sonnenlicht, *das* 日光,太阳光; ~ **lit** *adj.* sonnenbeschienen 阳光照耀的

sunny /'sʌni/ *adj.* sonnig 阳光充足的; ~ **intervals** Aufheiterungen (天气)转晴,放晴

sun: ~ protection factor *n.* Lichtschutzfaktor, *der* 光防护系数; **~ ray** *n.* Sonnenstrahl, *der* (日光浴或医疗所用的) 紫外线; **~ rise** *n.* Sonnenaufgang, *der* 日出; 拂晓, 黎明; **~ roof** *n.* (Motor Veh.) Schiebedach, *das* (车顶) 遮阳篷顶; **~ set** *n.* Sonnenuntergang, *der* 日落; 黄昏; **~ shade** *n.* Sonnenschirm, *der* 阳伞; **~ shine** *n.* Sonnenschein, *der* 阳光; **~ stroke** *n.* Sonnenstich, *der* 日射病, 中暑; **~ tan** *n.* [Sonnen]bräune, *die* 皮肤晒黑; **get a ~tan braun werden** 皮肤晒黑; **~ tan lotion** *n.* Sonnencreme, *die* 防晒霜; **~ tanned** *adj.* braun [gebrannt] 晒黑的; **~ tan oil** *n.* Sonnenöl, *das* 防晒油; **~ trap** *n.* sonniges Plätzchen 避风向阳处; **~ worshipper** *n.* (lit./joc.) Sonnenanbeter, *der/-anbeterin, die* 喜欢呆在阳光下的人

super /'su:pə(r)/ *adj.* (coll.) super (ugs.) 极好的, 棒的

superb /sju:'pɜ:b/ *adj.* einzigartig; erstklassig (Essen) 卓越的, 杰出的; 一流的 (饭菜)

superbug /'su:pəbʌg/ *n.* multiresistenter Erreger 抗药力强的病菌

supercillious /,su:pə'siliəs/ *adj.* hochnäsiger 自高自大的, 倨傲不逊的, 目空一切的

supercomputer /,su:pəkəm'pjutə(r)/ *n.* Supercomputer, *der* 超级计算机

superficial /,su:pə'fiʃəl/ *adj.* oberflächlich 表面的, 表面上的; 肤浅的

superficiality /,su:pə'fiʃi'ælti/ *n.* Oberflächlichkeit, *die* 表面性, 肤浅

superfluous /su:'pɜ:fluəs/ *adj.* überflüssig 过多的, 过剩的, 多余的

super: ~ glue *n.* Sekundenkleber, *der* 强力胶; **~ human** *adj.* übermenschlich 超人的, 非凡的; **~ highway** *n.* (a) (Amer.) Autobahn, *die* 高速公路 (b) (Comp.) Datenautobahn, *die* 信息高速公路

superintendent /su:pəri'n'tendənt/ *n.* (Brit. Police) Kommissar, *der/Kommissarin, die* 英国的中级警官, 警察长, 警司

superior /su:'piəriə(r)/ ① *adj.* (a) (of higher quality) besonders gut (Restaurant, Qualität, Stoff); überlegen (Technik, Intelligenz) 优质的, 优秀的 (饭店, 质量, 材料); 优于一般水平的 (技术, 智力); **he thinks he is ~ to us** er hält sich für besser als wir 他认为他比我们强 (b) (having higher rank) höher... 级别或地位较高的; **be ~ to sb.**

einen höheren Rang als jmd. haben 比某人地位高 ② *n.* Vorgesetzte, *der/die* 上级, 长官

superiority /su:'piəri'ɔ:ti/ *n.* Überlegenheit, *die* (to über + Akk.) 优秀, 优良, 优越

superlative /su:'pɜ:lətiv/ ① *adj.* (a) unübertrefflich 最好的, 最佳的 (b) (Ling.) a ~ adjective/adverb ein Adjektiv/Adverb im Superlativ 形容词/副词的最高级 ② *n.* (Ling.) Superlativ, *der* (形容词或副词的) 最高级

super: ~ market *n.* Supermarkt, *der* 超级市场; **~ model** *n.* Supermodel, *das* 超级名模; **~ natural** *adj.* übernatürlich 超自然的; **~ power** *n.* (Polit.) Supermacht, *die* 超级大国

supersede /,su:pə'si:d/ *v.t.* ablösen (by durch) 代替, 取代, 接替

supersonic /,su:pə'sɒnik/ *adj.* Überschall- 超音速的

superstar /'su:pəstɑ:(r)/ *n.* Superstar, *der* 超级明星, 巨星

superstition /,su:pə'stiʃən/ *n.* Aberglaube, *der* 迷信

superstitious /,su:pə'stiʃəs/ *adj.* abergläubisch 迷信的

superstore /'su:pəstɔ:(r)/ *n.* Großmarkt, *der* 超级商场

supervise /'su:pəvaiz/ *v.t.* beaufsichtigen 监督, 管理, 指导

supervision /,su:pə'viʒən/ *n.* Aufsicht, *die* 监督, 管理, 指导

supervisor /,su:pəvaizə(r)/ *n.* Aufseher, *der/Aufseherin, die* 监督人, 管理人, 指导者

supper /'sʌpə(r)/ *n.* Abendessen, *das* 晚饭, 晚餐; **have [one's] ~**; zu Abend essen 吃晚饭

'suppertime *n.* Abendbrotzeit, *die* 晚饭时间; **it's ~**; es ist Zeit zum Abendessen 到了吃晚饭的时间

supplant /sə'plɑ:nt/ *v.t.* ablösen, ersetzen (by durch) 取代, 代替

supple /'sʌpəl/ *adj.* geschmeidig 易弯曲的; 柔软的; 灵活的

supplement /'sʌplɪmənt/ ① *n.* (a) Ergänzung, *die* (to + Gen.); (addition) Zusatz, *der* 补充; 增补 (b) (of book) Nachtrag, *der*; (of newspaper) Beilage, *die* (书的) 补编; (报纸的) 增刊 (c) (to fare) Zuschlag, *der* 附加费 ② *v.t.* ergänzen 增加, 补充

supplementary /sʌplɪ'mentəri/ *adj.*

zusätzlich 增补的,附加的; ~ fare/charge Zuschlag, *der* 附加费

supplier /sə'plaiə(r)/ *n.* (Commerc.)

Lieferant, *der*/Lieferantin, *die* 供应者

supply /sə'plai/ ① *v.t.* liefern (Waren

usw.); beliefern (Kunden, Geschäft) 提供 (商品等); 向 (顾客, 商店) 供货; ~ sth. to

sb., ~ sb. with sth. jmdn. mit etw. versorgen/(Commerc.) beliefern 向某人提供某物

② *n.* Vorräte *Pl.* 贮备, 存货; **military/medical supplies** militärischer/medizinischer Nachschub 军事/医疗储备; ~ and

demand (Econ.) Angebot und Nachfrage 供求关系

sup'ply teacher *n.* Vertretung, *die* 代

课教师

support /sə'pɔ:t/ ① *v.t.* (a) (hold up)

stützen (Mauer, Verletzten); (bear weight of) tragen 支撑, 扶持 (墙, 伤员); 承受……的重量 (b) unterstützen (Politik, Verein) 支持 (政治, 团体); (Footb.) ~ Spurs Spurs-Fan

sein 是球迷 (c) (provide for) ernähren (Familie, sich selbst) 赡养, 供养 (家庭, 自己) (d)

(speak in favour of) befürworten 支持, 证实, 肯定 ② *n.* (a) Unterstützung, *die* 支持; in ~; zur Unterstützung 支持, 拥护; speak

in ~ of sb./sth. jmdn. unterstützen/etw. befürworten 支持某人/某事 (b) (money) Unterhalt, *der* 资助, 生活费 (c) (sb./sth. that

~s) Stütze, *die* 支撑, 支持(者)

sup'porter *n.* Anhänger, *der*/Anhängerin, *die* 支持者; **football ~**; Fußballfan, *der* 足球迷

sup'porting *adj.* (Cinemat., Theatre)

~ role Nebenrolle, *die* (电影、戏剧中) 配角; ~ actor/actress Schauspieler/-spielerin in einer Nebenrolle 配角演员; ~ film

Vorfilm, *der* 短片, 预映片

supportive /sə'pɔ:tv/ *adj.* hilfreich 给予帮助的, 支持的; **be very ~ [to sb.]** [jmdm.] eine große Hilfe od. Stütze sein [给某人] 帮助, 支持

suppose /sə'pəʊz/ *v.t.* (a) (assume) annehmen 假定, 假设; ~ or supposing [that] he ...; angenommen, [dass] er ... 假如他…… (b) (presume) vermuten 猜想, 料想; I

~ so (doubtfully) ja, vermutlich; (more confidently) ich glaube schon 我想可能; 我确信 (c) **be ~d to do/be sth.** (be generally believed to do/be sth.) etw. tun/sein sollen 一般认为做某事/是…… (d) (allow) **you are not**

~d to do that das darfst du eigentlich nicht 你不准干这个; I'm not ~d to be here ich dürfte eigentlich gar nicht hier sein 我不允许在这儿

supposed /sə'pəʊzd/ *attrib. adj.* mutmaßlich 推测的, 想象中的

supposedly /sə'pəʊzɪdli/ *adv.* angeblich 据称, 大概, 据推测

supposition /sʌpə'zɪʃən/ *n.* Annahme, *die*; Vermutung, *die* 假定, 猜想, 推测

suppress /sə'pres/ *v.t.* unterdrücken 制止, 镇压, 查禁, 抑制

suppression /sə'presʃən/ *n.* Unterdrückung, *die* 制止, 镇压, 查禁, 抑制

supremacy /su:'preməsi/ *n.* (a) (supreme authority) Souveränität, *die* 至高无上, 最高权威 (b) (superiority) Überlegenheit, *die* 优势, 领先, 优越

supreme /su:'pri:m/ *adj.* höchst... 最高的, 至高无上的

Supt. abbr. = Superintendent

surcharge /'sɜ:tʃɑ:dʒ/ *n.* Zuschlag, *der* 附加费, 增收费

sure /ʃʊ:/ ① *adj.* sicher 确实的, 无疑的; **be ~ of sth.** sich (Dat.) einer Sache (Gen.) sicher sein 对某事确信, 有把握; ~ of oneself selbstsicher 自信; **don't be too ~**; da wäre ich mir nicht so sicher 别太肯定; **there is ~ to be a petrol station** es gibt bestimmt eine Tankstelle 肯定有个加油站; **don't worry, it's ~ to turn out well** keine Sorge, es wird schon alles gut gehen 别担心, 一切都会好起来; **for ~ (coll.) auf jeden Fall** 无疑; **make ~ [of sth.]** sich [einer Sache] vergewissern 弄清楚[某事物]; **make or be ~ you do it, be ~ to do it** (do not fail to do it) sieh zu, dass du es tust; (do not forget) vergiss nicht, es zu tun 你务必做这事; 你别忘做这事; **a ~ winner** ein todsicherer Tipp (ugs.) 肯定的事, 确实无疑 ② *adv.* ~ enough tatsächlich 果然, 的确 ③ *int.* ~!, ~ thing! (Amer.) na klar! (ugs.) 是的, 当然!

sure: ~-fire *attrib. adj.* (Amer. coll.) todsicher 一定会发生、成功等的; ~-footed *adj.* trittsicher 脚步稳的, 不会摔倒的

'surely ① *adv.* (a) *as sentence-modifier* doch 表示强调; ~ we've met before? wir kennen uns doch, oder? 我们以前一定见过面, 是吗? (b) (steadily) sicher 平稳地, 踏实地 **slowly but ~**; langsam, aber sicher 缓慢但平稳 (c) (certainly) sicherlich 确定地 ② *int.*

~!

~!

~!

~!

~!

~!

~!

~!

~!

~!

~!

~!

(Amer.) natürlich 无疑,当然

surf /sɜ:f/ *n.* ① Brandung, *die* 海浪,浪花 ② *v.i.* (a) surfen 冲浪 (b) (Comp.) surfen; (TV) zappen (ugs.) (网上)冲浪;(看电视时)不停地换频道 ③ *v.t.* (Comp., TV) ~ **the Internet** im Internet surfen 网上冲浪; ~ **the channels** sich durch die Kanäle zappen (ugs.) 不停转换频道

surface /'sɜ:fɪs/ ① *n.* Oberfläche, *die* 表面; **outer** ~: Außenfläche, *die* 外表面; **the earth's** ~: die Erdoberfläche 地球表面; **on the** ~: an der Oberfläche; (fig.) oberflächlich betrachtet 在表面上;表面上看 ② *v.i.* auftauchen; (fig.) hochkommen 浮出水面;显露

surface: ~ **area** *n.* Oberfläche, *die* 表面; ~ **mail** *n.* gewöhnliche Post 水陆邮件,平寄邮件

surfboard *n.* Surfbrett, *das* 冲浪板

surfeit /'sɜ:fɪt/ *n.* Übermaß, *das* 过度,过量

surfer *n.* Surfer, *der/Surferin, die* 冲浪者

surfing *n.* Surfen, *das* 冲浪(运动)

surge /sɜ:dʒ/ *v.i.* (Wellen:) branden (海浪)汹涌; **the crowd** ~d forward *die* Menschenmenge drängte nach vorn 人群向前涌

surgeon /'sɜ:dʒən/ *n.* Chirurg, *der/Chirurgin, die* 外科医师

surgery /'sɜ:dʒəri/ *n.* (a) Chirurgie, *die* 外科(手术); **undergo** ~: sich einer Operation (*Dat.*) unterziehen 接受动手术 (b) (Brit.; place) Praxis, *die* 诊所; **doctor's/dental** ~: Arzt-/Zahnarztpraxis, *die* 医生门诊处/牙医诊所 (c) (Brit.; time) Sprechstunde, *die* 门诊时间

surgical /'sɜ:dʒɪkəl/ *adj.* chirurgisch 外科的; ~ **treatment** Operation, *die/Operationen Pl.* 外科手术

surly /'sɜ:li/ *adj.* mürrisch 脾气坏的,乖戾的,不友好的

surmise /sə'maɪz/ ① *n.* Vermutung, *die* 猜测 ② *v.t.* mutmaßen 猜测,猜想

surmount /sə'maʊnt/ *v.t.* überwinden 克服

surmountable /sə'maʊntəbəl/ *adj.* überwindbar 可克服的

surname /'sɜ:neɪm/ *n.* Nachname, *der*; Zuname, *der* 姓,姓氏

surpass /sə'pɑ:s/ *v.t.* übertreffen 优于,超过; ~ **oneself** sich selbst übertreffen 超越自我

surplus /'sɜ:pləs/ ① *n.* Überschuss,

der (of an + *Dat.*) 剩余(额),过剩,盈余,顺差 ② *adj.* überschüssig 剩余的,过剩的; **be ~ to sb.'s requirements** von jmdm. nicht benötigt werden 超过某人的需求

surprise /sə'praɪz/ ① *n.* (a) Überraschung, *die* 惊讶,惊奇; **take sb. by** ~: jmdn. überrumpeln 突袭某人; **to my great ~, much to my ~**: zu meiner großen Überraschung 令我十分惊讶的是; **it came as a ~ to us** es war für uns eine Überraschung 它使我们很惊奇 (b) *attrib.* überraschend, unerwartet (Besuch) 突然的,意料不到的(拜访); **a ~ attack** ein Überraschungsangriff 突然袭击 ② *v.t.* überraschen; überrumpeln (Feind) 使惊讶;突袭(敌人); **I shouldn't be ~d if ...**; es würde mich nicht wundern, wenn ... 如果……,我不会吃惊; **be ~d at sb./sth.** sich über jmdn./etw. wundern 对某人/某事感到惊讶

surprising /sə'praɪzɪŋ/ *adj.* überraschend 令人惊奇的,惊人的

surprisingly *adv.* überraschend 令人惊奇地,意外地; ~ [enough], **he was ...**: überraschenderweise war er ... 很令人惊讶的是,他……

surreal /sə'riəl/ *adj.* surrealistisch 超现实的,不现实的,梦幻般的,荒谬的,离奇的

surrealism /sə'riəlɪzəm/ *n.* Surrealismus, *der* 超现实主义

surrender /sə'rendə(r)/ ① *n.* (to enemy) Kapitulation, *die*; (of possession) Aufgabe, *die* 投降;放弃 ② *v.i.* kapitulieren 投降,屈服 ③ *v.t.* aufgeben 放弃

surreptitious /sə'reptɪʃəs/ *adj.* heimlich; verstoßen (Blick) 暗中进行的;偷偷的(一瞥)

surrogate /'sʌrəgət/ *n.* Ersatz, *der* 替代者,替代物

surrogate mother *n.* Leihmutter, *die* (为他人产子的)代母

surround /sə'raʊnd/ *v.t.* (a) (come or be all round) umringen; (Truppen, Heer:) umzingeln (Stadt, Feind) 包围,围住;(军队,陆军)包围(城市,敌人) (b) (encircle) umgeben 围绕,环绕; **be ~ed by or with sth.** von etw. umgeben sein 被某物围绕

surrounding *adj.* umliegend 周围的,附近的; **the ~ countryside** *die* [Landschaft in der] Umgebung 近郊

surroundings *n. pl.* Umgebung, *die* 周围的事物,环境

surveillance /sə'veɪləns/ *n.* Überwa-

chung, die 监视; **be under** ~: überwacht werden 被监视

survey ① /sə'vei/ v.t. betrachten; überblicken (Landschaft); inspizieren (Gebäude); bewerten (Situation) 全面地观察;眺望,纵览,俯瞰(风景);检查(建筑物);评估(情况) ② /'sɜ:vɪ/n. Überblick, der (of über + Akk.); (poll) Umfrage, die; (Surv.) Vermessung, die 概观,概论;调查;测量

surveyor /sə'veiə(r)/ n. (of building) Gutachter, der/Gutachterin, die; (of land) Landvermesser, der/-vermesserin, die (建筑物)鉴定评估人;(土地)测量员,勘测员

survival /sə'vaɪvəl/ n. Überleben, das 存活,幸存; **fight for** ~: Existenzkampf, der 生存斗争

survival kit n. Notausrüstung, die 救生箱(装有探险或遇灾时使用的粮食、药品等的箱子)

survive /sə'vaɪv/ ① v.t. überleben 经历……后还存在 ② v.i. (Person:) überleben; (Schriften, Traditionen:) erhalten bleiben (人)幸存;(文字,传统)仍存在

survivor /sə'vaɪvə(r)/ n. Überlebende, der/die 幸存者,生还者

sus /sʌs/ (Brit. coll.) v.t., -ss- spitzkriegen (ugs.) 识破,看穿; **get sb. ~sed** jmdn. durchschauen 了解,认清某人

sus out v.t. (coll.) checken (ugs.); spannen (ugs.) 仔细调查;明白,了解

susceptible /sə'septɪbəl/ adj. empfänglich (to für); (to illness) anfällig (to für) 易受影响的,敏感的;(对疾病)易感染的

suspect ① /sə'spekt/ v.t. (a) (imagine to be likely) vermuten 猜想; ~ **the worst** das Schlimmste befürchten 担心发生最坏的事情; ~ **sb. to be sth.**, ~ **that sb. is sth.** glauben od. vermuten, dass jmd. etw. ist 认为或猜测某人是…… (b) (mentally accuse) verdächtigen 怀疑; ~ **sb. of sth./of doing sth.** jmdn. einer Sache verdächtigen/jmdn. verdächtigen, etw. zu tun 怀疑某人某事/做某事 ② /'sʌspekt/ adj. fragwürdig; verdächtig (Stoff, Paket) 成问题的,不可信的;可疑的(材料,包裹) ③ /'sʌspekt/ n. Verdächtige, der/die 嫌疑犯,可疑对象

suspend /sə'spend/ v.t. (a) (hang up) [auf]hängen 悬挂,吊起 (b) (stop) suspendieren 使暂停 (c) (from work) ausschließen

(from von); sperren (Sportler) 暂令某人停职;对(运动员)处以禁赛

suspended sentence n. (Law) Strafe mit Bewährung 缓刑

suspender belt /sə'spendə belt/ n. (Brit.) Strumpfbandgürtel, der 吊袜腰带

suspenders /sə'spendəz/ n. pl. (a) (Brit.; for stockings) Strumpfbänder Pl. 吊袜带 (b) (Amer.; for trousers) Hosenträger Pl. 吊裤带

suspense /sə'spens/ n. Spannung, die 紧张,担心,忧虑; **keep sb. in** ~: jmdn. auf die Folter spannen 让某人着急,紧张

suspension /sə'spenʃən/ n. (Motor Veh.) Federung, die (车辆的)悬架,减震装置(如弹簧及减震器)

su'spension bridge n. Hängebrücke, die 悬索桥,吊桥

suspicion /sə'spɪʃən/ n. (a) (uneasy feeling) Misstrauen, das (of gegenüber); (unconfirmed belief) Verdacht, der 怀疑,猜疑,嫌疑; **have a ~ that ...**: den Verdacht haben, dass ... 怀疑…… (b) (suspecting) Verdacht, der (of auf + Akk.) 涉嫌; **on - of murder** wegen Mordverdachts 涉嫌谋杀; **be under** ~: verdächtigt werden 被怀疑,有嫌疑

suspicious /sə'spɪʃəs/ adj. (a) (tending to suspect) misstrauisch (of gegenüber) 有疑心的,表示怀疑的; **be ~ of sb./sth.** jmdm./einer Sache misstrauen 不信任,怀疑某人/某事 (b) (arousing suspicion) verdächtig 可疑的,引起怀疑的

sustain /sə'steɪn/ v.t. (a) (support) tragen (Gewicht); (fig.) aufrechterhalten 承受(重量);维持,保护 (b) erleiden (Verlust, Verletzung) 遭受,经受(损失,伤害)

sustainable /sə'steɪnəbəl/ adj. (Ecology) nachhaltig 持久的,持续的,长远的

sustenance /'sʌstənəns/ n. Nahrung, die 食物,营养,养料

SW abbr. (a) = **south-west** SW (b) (Radio) = **short wave** KW

swab /swɒb/ n. (Med.; pad) Tupfer, der 药棉

swagger /'swægə(r)/ v.i. großspurig stolzieren 趾高气扬地行走

swallow ① /'swɒləʊ/ v.t. schlucken; (by mistake) verschlucken 吞下,咽下 ② v.i. schlucken 吞,咽 ③ n. Schluck, der 吞,咽; 一次吞咽的量

swallow up v.t. verschlucken 耗尽,用

尽

swallow² *n.* Schwalbe, *die* 燕子

swam ▶ SWIM 1

swamp /swɒmp/ ① *n.* Sumpf, *der* 沼泽 (地) ② *v.t.* überschwemmen 淹没, 浸泡

'swampy *adj.* sumpfig 湿软的

swan /swɒn/ *n.* Schwan, *der* 天鹅

'swansong *n.* (fig.) Schwanengesang, *der* (诗人、画家等) 最后的演出, 成就或作品

swap /swɒp/ ① *v.t.*, **-pp-** tauschen (for gegen) 交换 ② *v.i.*, **-pp-** tauschen 交换 ③ *n.* Tausch, *der* 交换, 交易

swarm /swɔ:m/ ① *n.* Schwarm, *der* (昆虫, 鸟类等移动中的) 大群; (尤指跟随蜂王的) 蜂群; (令人反感的) 大群人; 人群 ② *v.i.* schwärmen; (teem) wimmeln (with von) 蜂拥, 成群结队地移动

swarthy /'swɔ:ði/ *adj.* dunkel 黝黑的

swastika /'swɒstikə/ *n.* Hakenkreuz, *das* 卐字饰(纳粹党的党徽)

swat /swɒt/ *v.t.*, **-tt-** totschiagen 猛击, 重拍

sway /swei/ ① *v.i.* [hin und her] schwanken; (gently) sich wiegen 摇摆, 摆动 ② *v.t.* (a) wiegen 使摇摆 (b) (influence) beeinflussen 影响 ③ *n.* (fig.) Herrschaft, *die* 统治, 支配; **hold ~ over sb.** über jmdn. herrschen 统治某人

swear /sweə(r)/ ① *v.t.*, **swore** /swɔ:(r)/, **sworn** /swɔ:n/ schwören (Eid usw.) 宣誓保证(誓言等) ② *v.i.*, **swore, sworn** (a) fluchen 咒骂, 诅咒 (b) ~ to sth. etw. beschwören 保证……

■ **'swear at** *v.t.* beschimpfen 咒骂

■ **'swear by** *v.t.* (coll.) schwören auf (+ *Akk.*) 极其信赖

'swear word *n.* Kraftausdruck, *der* 咒骂的话, 骂人的话, 下流话

sweat /swet/ ① *n.* Schweiß, *der* 汗水 ② *v.i.* schwitzen 出汗, 冒汗, 流汗

'sweatband *n.* Schweißband, *das* (帽子内的) 吸汗带, (缠在头部或手腕上的) 汗巾

sweater /'swetə(r)/ *n.* Pullover, *der* 套头毛衣

sweat; ~ shirt *n.* Sweatshirt, *das* 圆领长袖运动衫; **~ shop** *n.* ausbeuterische [kleine] Klitsche (ugs.) (工作条件恶劣而工资低的) 血汗工厂

'sweaty *adj.* schweißig 汗流浹背的, 有汗的

swede *n.* Kohlrübe, *die* 芜菁甘蓝

Swede /swi:d/ *n.* Schwede, *der/*

Schwedin, *die* 瑞典人

Sweden /'swi:dn/ *pr. n.* Schweden (*das*) 瑞典

Swedish /'swi:diʃ/ ① *adj.* schwedisch 瑞典的; 瑞典人的; 瑞典语的; **sb. is ~:** jmd. ist Schwede/Schwedin 某人是瑞典人 ② *n.* Schwedisch, *das* 瑞典语; *see also* ENGLISH 2A

sweep /swi:p/ ① *v.t.*, **swept** /swept/ (a) fegen; kehren 扫, 清除, 掸 (b) ~ the country (Epidemie, Mode:) das Land überrollen (传染病, 时尚) 掠过, 传遍全国 ② *v.i.*, **swept** (a) fegen; kehren 扫, 掸, 清扫 (b) (go fast) (Person, Auto:) rauschen; (Wind usw.): fegen (人, 汽车) 驶过; (风等) 掠过, 扫过 ③ *n.* (a) **give sth. a ~:** etw. fegen od. kehren 打扫, 清扫某物 (b) (curve) Bogen, *der* 曲线; 弯路, 弯流, 弯曲处

■ **sweep up** *v.t.* zusammenfegen; zusammenkehren 把……打扫干净, 收拾干净

'sweeping *adj.* pauschal; weit reichend (Einsparung); umwälzend (Veränderung) 概括的, 笼统的; 广泛的(精简); 彻底的(改变)

sweet /swi:t/ ① *adj.* süß; reizend (Wesen, Gesicht, Mädchen) 甜的; 有吸引力的, 漂亮的, 可爱的(气质, 脸庞, 女孩); **have a ~ tooth** gern Süßes mögen 爱吃甜食; **how ~ of you!** wie nett od. lieb von dir! 你真好! ② *n.* (Brit.) (a) (candy) Bonbon, *das* od. *der* 糖果 (b) (dessert) Nachtisch, *der* 餐后甜点

sweet; ~-and-'sour *attrib. adj.* süßsauer 酸甜的, 糖醋的; **~ corn** *n.* Zuckermais, *der* 甜玉米

sweeten /'swi:tn/ *v.t.* süßen 使变甜

'sweetener *n.* Süßstoff, *der* 甜料

'sweetheart *n.* Schatz, *der* 恋人, 情人, 爱人; 亲爱的

'sweetness *n.* Süße, *die* 甜; 可爱; 芳香; 温柔; 悦耳

sweet; ~ 'pea *n.* Wicke, *die* 香豌豆; **~ potato** *n.* Batate, *die* 红薯; **~ shop** *n.* (Brit.) Süßwarengeschäft, *das* 甜食店; **~ talk** (Amer.) *n.* Süßholzgeraspel, *das* (ugs.) 恭维的话, 甜言蜜语; **~-talk** *v.t.* **~-talk sb. [into doing sth.]** jmdn. beschwatzen[, etw. zu tun] 用甜言蜜语劝诱某人[做某事]

swell /swel/ ① *v.t.*, **swelled**, **swollen** /'swəulən/ or **swelled** anschwellen lassen 使鼓起, 膨胀, 增大 ② *v.i.*, **swelled**, **swollen** or **swelled** (a) (expand) (Körperteil:)

anschwellen; (Segel:) sich blähen; (Material:) aufquellen (身体部分) 肿大, 浮肿; (帆) 鼓起; (材料) 膨胀 (b) (Anzahl:) zunehmen (数字) 增加

'swelling *n.* Schwellung, *die* 膨胀; 鼓起; 增加

swelter /'sweltə(r)/ *v.i.* ~ in the heat in der Hitze schmoren (ugs.) 热得难受; ~ing glühend heiß (Tag, Wetter) 闷热的 (一天, 天气); ~ing heat Bruthitze, *die* 高温, 闷热

swept ▶ SWEEP 1, 2

swerve /swɜ:v/ ① *v.i.* einen Bogen machen 突然转向; ~ to the right/left nach rechts/links [aus]schwenken 向右/左转 ② *n.* Bogen, *der* 突然转向

swift /swɪft/ ① *adj.* schnell 快的, 迅速的 ② *n.* Mauersegler, *der* 雨燕

'swiftly *adv.* schnell 快地, 迅速地

swig /swɪg/ (coll.) Schluck, *der* 大喝, 吞咽

swill /swɪl/ *v.t.* ~ [out] [aus]spülen 冲洗, 涮洗

swim /swɪm/ ① *v.i.*, -mm-, swam /swæm/, swum /swʌm/ schwimmen 游泳; my head was ~ming mir war schwindelig 我头晕 ② *n.* have a/go for a ~: schwimmen/schwimmen gehen 游泳/去游泳

'swimmer *n.* Schwimmer, *der*/Schwimmerin, *die* 游泳者; be a good/poor ~: gut/schlecht schwimmen können 擅长/不擅长游泳

'swimming *n.* Schwimmen, *das* 游泳

swimming: ~ baths *n. pl.* Schwimmbad, *das* 室内游泳池; ~ **costume** *n.* Badeanzug, *der* 女游泳衣; ~ **lesson** *n.* Schwimmstunde, *die* 游泳课; ~ **lessons** Schwimmunterricht, *der* 游泳课; ~ **pool** *n.* Schwimmbecken, *das*; (building) Schwimmbad, *das* 游泳池; ~ **trunks** *n. pl.* Badehose, *die* (男用) 游泳裤

'swimsuit *n.* Badeanzug, *der* 泳装

swindle /'swɪndl/ ① *v.t.* betrügen 诈骗; ~ sb. out of sth. jmdn. um etw. betrügen 诈骗某人某物 ② *n.* Schwindel, *der*; Betrug, *der* 诈骗

swindler /'swɪndlə(r)/ *n.* Schwindler, *der*/Schwindlerin, *die* 诈骗者, 骗子

swine /swaɪn/ *n.* Schwein, *das* 猪

swing /swɪŋ/ ① *n.* (a) Schaukel, *die* 秋千 (b) (~ing) Schaukeln, *das* 摆动, 摇荡; in full ~ (fig.) in vollem Gang [e] 正起劲, 正

活跃 ② *v.i.*, swung /swʌŋ/ (a) schwingen; (in wind) schaukeln 摆动, 晃动; (在风中) 摇晃 (b) (go in sweeping curve) schwenken 晃动 ③ *v.t.*, swung schwingen 摆动, 摇动

swing: ~ bin *n.* Schwingdeckel [müll]-eimer, *der* 摇摆式盖顶的垃圾桶; ~ **'door** *n.* Pendeltür, *die* 双开式弹簧门

swipe /swaɪp/ (coll.) ① *v.t.* (a) (hit) knallen (ugs.) 重击, 猛打 (b) (coll.: steal) klauen (ugs.) 偷窃 (c) ~ the card through the swipe reader die Karte durch das [Karten]lesegerät ziehen 刷卡 ② *n.* (device) ~ [reader] [Karten]lesegerät, *das* 读卡器, 刷卡器

'swipe card *n.* Magnetkarte, *die* 磁卡

swirl /swɜ:l/ ① *v.i.* wirbeln 打旋, 旋动 ② *v.t.* umherwirbeln 回旋, 旋转 ③ *n.* Spirale, *die* 旋涡; 螺旋形

swish /swɪʃ/ ① *v.i.* zischen 沙沙作响, 发出摩擦声 ② *n.* Zischen, *das* 沙沙声, 摩擦声 ③ *adj.* (coll.) schick (ugs.) 时髦而昂贵的

Swiss /swɪs/ ① *adj.* Schweizer; schweizerisch 瑞士的; 瑞士人的; 瑞士方言的; sb. is ~; jmd. ist Schweizer/Schweizerin 某人是瑞士人 ② *n.* Schweizer, *der*/Schweizerin, *die* 瑞士人; the ~ *pl.* die Schweizer *pl.* 瑞士人

Swiss 'roll *n.* Biskuitrolle, *die* (内卷果酱或奶油的) 蛋糕卷

switch /swɪtʃ/ ① *n.* (a) (esp. Electr.) Schalter, *der* 开关, 电闸 (b) (change) Wechsel, *der* 转变, 改变 ② *v.t.* (a) (change) ~ sth. [over] to sth. etw. auf etw. (Akk.) umstellen od. (Electr.) umschalten 转变, 转换; (用开关) 转换 (b) (exchange) tauschen 交换 ③ *v.i.* wechseln 转换; ~ [over] to sth. auf etw. (Akk.) umstellen od. (Electr.) umschalten 转换到……; (电视等的) 换到……频道; (开关) 转换到……

switch 'off *v.t. & i.* ausschalten; (also fig. coll.) abschalten 切断 (电流等); (使) 感到乏味, (使) 开小差

switch 'on ① *v.t.* einschalten; anschalten 接通 (电流); 开 (电器) ② *v.i.* sich anschalten 打开, 启动

switch: ~ back *n.* Achterbahn, *die* (游乐场) 8 字形回旋滑道; ~ **blade** *n.* Springmesser, *das* 弹簧刀; ~ **board** *n.* [Telefon]zentrale, *die* 电话交换台, 总机

Switzerland /'swɪtsələnd/ *pr. n.* die Schweiz 瑞士

swivel /'swɪvəl/ ① *v. i.*, -ll- sich drehen 旋转 ② *v. t.*, -ll- drehen 使旋转
'swivel chair *n.* Drehstuhl, *der* 旋转椅
swollen /'swɒlən/ ① ▶ SWELL
 ② *adj.* geschwollen; angeschwollen (Fluss) 膨胀的; 涨起的 (河流)
swoon /swu:n/ (literary) *v. i.* ohnmächtig werden 昏厥, 昏倒
swoop /swu:p/ ① *n.* (a) Sturzflug, *der* 俯冲 (b) (coll.; raid) Razzia, *die* 搜捕 ② *v. i.* herabstoßen 俯冲; ~ on sb. sich auf jmdn. stürzen 向某人猛扑下来
swop ▶ SWAP
sword /sɔ:d/ *n.* Schwert, *das* 剑, 刀
'swordfish *n.* Schwertfisch, *der* 剑鱼
swore, sworn ▶ SWEAR
swot /swɒt/ (Brit. coll.) ① *n.* Streber, *der*/Streberin, *die* 刻苦学习的人 (尤指为准备考试) ② *v. i.*, -tt- büffeln (ugs.) 刻苦学习 (尤指为准备考试)
swum ▶ SWIM 1
swung ▶ SWING 2, 3
'swung dash *n.* Tilde, *die* 波形代字符号 ~ (表省略)
sycamore /'sɪkəmə:(r)/ *n.* Bergahorn, *der* 西克摩槭树
sycophant /'sɪkəfənt/ *n.* Kriecher, *der* 谄媚者, 阿谀奉承者
syllable /'sɪləbəl/ *n.* Silbe, *die* 音节
syllabus /'sɪləbəs/ *n.* Lehrplan, *der*; (for exam) Studienplan, *der* 教学大纲, 授课大纲
symbol /'sɪmbəl/ *n.* Symbol, *das* (of für) 象征, 标志
symbolic /sɪm'bɒlɪk/, **symbolical** /sɪm'bɒlɪkəl/ *adj.* symbolisch 象征(性)的
symbolism /'sɪmbəlɪzəm/ *n.* Symbolik, *die* 象征主义
symbolize /'sɪmbəlaɪz/ *v. t.* symbolisieren 用符号代表; 象征
symmetrical /sɪ'metrɪkəl/ *adj.* symmetrisch 对称的
symmetry /'sɪmɪtri/ *n.* Symmetrie, *die* 对称(性)
sympathetic /sɪmpə'tetɪk/ *adj.* mitfühlend 同情的, 表示同情的
sympathize /'sɪmpəθaɪz/ *v. i.* (a) ~ with sb. mit jmdm. [mit]fühlen 同情某人, 对某人表示同情 (b) ~ with (understand) Verständnis haben für 理解, 支持
sympathy /'sɪmpəθi/ *n.* Mitgefühl,

das 同情, 同情心; in deepest ~: mit aufrichtigem Beileid 深切哀悼
symphonic /sɪm'fɒnɪk/ *adj.* sinfonisch 交响乐的
symphony /'sɪmfəni/ *n.* Sinfonie, *die* 交响乐
'symphony orchestra *n.* Sinfonieorchester, *das* 交响乐团
symposium /sɪm'pəʊziəm/ *n.*, *pl.* symposia /sɪm'pəʊziə/ Symposium, *das* 讨论会, 座谈会
symptom /'sɪmptəm/ *n.* Symptom, *das* 症状; 征兆
symptomatic /sɪmptə'mætɪk/ *adj.* symptomatisch (of für) 症状的; 征候的
synagogue (Amer.: **synagog**) /'sɪnəgɒg/ *n.* Synagoge, *die* 犹太教堂
sync /sɪŋk/ (coll.) *n.* be in ~/out of ~: harmonieren/nicht harmonieren (with mit) 同步/不同步
syndicate /'sɪndɪkət/ *n.* Syndikat, *das* 辛迪加, 企业联合组织
syndrome /'sɪndrəʊm/ *n.* Syndrom, *das* 综合征
synonym /'sɪnənɪm/ *n.* Synonym, *das* 同义词
synonymous /sɪ'nɒnɪməs/ *adj.* (a) (Ling.) synonym (with mit) 同义的, 近义的 (b) ~ with (fig.) gleichbedeutend mit 与……同义
synopsis /sɪ'nɒpsɪs/ *n.*, *pl.* synopses /sɪ'nɒpsɪz/ Inhaltsangabe, *die* 提要
syntactic /sɪn'tæktɪk/ *adj.* syntaktisch 句法的
syntax /'sɪntæks/ *n.* Syntax, *die* 句法
synthesis /'sɪnθɪsɪs/ *n.*, *pl.* syntheses /'sɪnθɪsi:z/ Synthese, *die* 综合, 合成
synthesize /'sɪnθɪsaɪz/ *v. t.* zur Synthese bringen; (Chem.) synthetisieren 综合; (化学) 合成
synthesizer /'sɪnθɪsaɪzə(r)/ *n.* (Mus.) Synthesizer, *der* (音响) 合成器
synthetic /sɪn'tetɪk/ *adj.* synthetisch 合成的, 人造的
syphilis /'sɪfəlɪs/ *n.* Syphilis, *die* 梅毒
syphon ▶ SIPHON
Syria /'sɪrɪə/ *pr. n.* Syrien (*das*) 叙利亚
syringe /sɪ'rɪndʒ/ ① *n.* Spritze, *die* 注射器 ② *v. t.* spritzen; ausspritzen (Ohr) 注射; 喷洗 (耳朵)
syrup /'sɪrəp/ *n.* Sirup, *der* 糖浆

system /'sɪstəm/ *n.* System, *das* 系统
systematic /,sɪstə'mætɪk/ *adj.*, **sys-**
tematically /,sɪstə'mætɪkli/ *adv.* sys-
 tematisch 系统的(地),体系的(地)
systematize /'sɪstəmətaɪz/ *v.t.* sys-
 tematisieren 使系统化

system: ~ **disk** *n.* (Comp.) Systemdis-
 kette, *die* 系统盘; ~ **error** *n.* (Comp.)
 Systemfehler, *der* 系统错误; ~ **s analyst**
n. Systemanalytiker, *der/-analytikerin*, *die*
 系统分析家; ~ **software** *n.* (Comp.)
 Systemsoftware, *die* 系统软件

Tt

T, t /ti:/ *n.* T, t, *das* 字母 T, t; **to a T** ganz
 genau 精确,恰好; **T-junction** Einmündung,
die (道路的) T 形交叉; **T-bone steak**
 T-Bone-Steak, *das* T 字牛排; **T-shirt**
 T-Shirt, *das* 短袖圆领汗衫, T 恤衫

ta /tɑ:/ *int.* (Brit. coll.) danke 谢谢

tab /tæb/ ① *n.* (a) (projecting flap) Zunge,
die; (on clothing) Etikett, *das*; (with name)
 Namensschild, *das* 拉片; 标签, 标牌 (b)
pick up the - (Amer. coll.) *die* Zeche bezah-
 len 付酒菜账 (c) **keep -s or a - on** (watch)
 [genau] beobachten 密切注意, 严密监视
 (d) (Comp.) Tabulator, *der* 制表键 ② *v.t.*
 (Comp.) tabellarisieren 将……制表

tabby /'tæbi/ *n.* ~ [cat] Tigerkatze, *die*
 (虎) 斑猫

tab key *n.* (Comp.) Tabulatortaste, *die* 制
 表键

table /'teɪbəl/ ① *n.* (a) Tisch, *der* 桌子
 (b) (list) Tabelle, *die* 表, 目录; ~ **of con-**
tents Inhaltsverzeichnis, *das* 目录 ② *v.t.*
 einbringen 提交

tableau /'tæbləʊ/ *n., pl. -x* /'tæbləʊz/
 Tableau, *das* 舞台造型(由演员塑造的著名场
 面或历史场景)

table: ~ **cloth** *n.* Tischdecke, *die* 桌布;
 ~ **leg** *n.* Tischbein, *das* 桌腿; ~ **linen**
n. Tischwäsche, *die* 桌布和餐巾; ~ **man-**
ners *n. pl.* Tischmanieren *Pl.* 进餐礼仪;
 ~ **mat** *n.* Set, *das* 桌垫; ~ **salt** *n.* Ta-
 felsalz, *das* (餐桌上的) 精制食盐;
 ~ **spoon** *n.* Servierlöffel, *der* 大汤匙, 大调
 羹; ~ **spoonful** *n.* Servierlöffel [voll] —
 大汤匙之量

tablet /'tæblɪt/ *n.* (a) Tablette, *die* 药片
 (b) (of soap) Stück, *das* (肥皂) 小块

table: ~ **tennis** *n.* Tischtennis, *das* 乒
 乓球; ~ **tennis bat** Tischtennisschläger, *der*

乒乓球拍; ~ **wine** *n.* Tischwein, *der* 餐酒
tabloid /'tæblɔɪd/ *n.* Boulevardzeitung,
die 小报; **the -s** (derog.) *die* Boulevardpres-
 se 小报界; ~ **journalism** Sensationsjourna-
 lismus, *der* 小报业

taboo, tabu /tə'bu:/ ① *n.* Tabu, *das*
 禁忌, 避讳 ② *adj.* Tabu (wort) 禁忌 (词);
be -: tabu sein 是禁忌

tabulate /'tæbjuleɪt/ *v.t.* tabellarisch
 darstellen 将……制表, 列表

tabulator /'tæbjuleɪtə(r)/ *n.* Tabula-
 tor, *der* 制表键; 制表机

tacit /'tæsɪt/ *adj.*, **'tacitly** *adv.*
 stillschweigend 默许的(地), 默认的(地)

taciturn /'tæsɪtʃ:n/ *adj.* schweigsam;
 wortkarg 沉默的; 不爱多说话的

tack /tæk/ ① *n.* (a) (nail) kleiner Nagel
 大头针, 图钉 (b) (stitch) Heftstich, *der* 粗针
 脚 (c) (Naut., also fig.) Kurs, *der* 航行方向; 方
 针, 政策 ② *v.t.* (a) (nail) festnageln 以大头
 针钉住 (b) (stitch) heften 粗缝 ③ *v.i.*
 (Naut.) kreuzen 逆风航行, 作之字航行

tackle /'tækəl/ ① *v.t.* (a) angehen
 (Problem usw.) 解决, 处理(问题等); ~ **sb.**
about/on/over sth. jmdn. auf etw. (*Akk.*)
 ansprechen; (ask for sth.) jmdn. um etw. an-
 gehen 为某事与某人交涉 (b) (Sport) angrei-
 fen (Spieler); (Amer. Footb.; Rugby) fassen (运
 动中)把(对手)弄倒; 阻截, 拦截 ② *n.* (a)
 (equipment) Ausrüstung, *die* 器械, 器具 (b)
 (Sport) Angriff, *der*; (sliding ~) Tackling, *das*;
 (Amer. Footb.; Rugby) Fassen und Halten 抱
 拦, 擒抱; 阻截, 拦截

tacky /'tæki/ *adj.* (a) (sticky) klebrig 粘
 的 (b) (coll. derog.; tasteless) geschmacklos 低
 劣的

tact /tækt/ *n.* Takt, *der* 节拍, 节奏; **he**
has no -: er hat kein Taktgefühl 他办事没

有分寸

tactful /'tæktfəl/ *adj.*, **tactfully** *adv.*
taktvoll 得体的(地)**tactical** /'tæktikəl/ *adj.* taktisch 战术的**tactics** /'tæktiks/ *n. pl.* Taktik, *die* 战
术, 策略**tactless** *adj.*, **tactlessly** *adv.* taktlos
不得体的(地)**tadpole** /'tædpəʊl/ *n.* Kaulquappe, *die*
蝌蚪**tag**¹ /tæg/ ① *n.* (a) Schild, *das* 标签
(b) (electronic device) (on person) elektro-
nische Fessel; (on goods) Sicherungsetikett,
das 电子标签 (c) (Comp.) Tag, *das*;
Markierung, *die* 作标记 ② *v. t.*, -gg-:
(Comp.) taggen; markieren 为……作标记**tag along** *v. i.* mitkommen 跟随**tag**² *n.* (game) Fangen, *das* 捉人游戏**tail** /teɪl/ ① *n.* (a) Schwanz, *der* 尾巴 (b)
in pl. (on coin) ~s [It is] Zahl 硬币反面(带
文字的一面) ② *v. t.* (coll.; follow) beschatten
尾随, 跟踪**tail back** *v. i.* sich stauen 拥塞, 形成塞车**tail off** *v. i.* (a) zurückgehen 缩小, 减小
(b) (into silence) verstummen 沉寂**tail; ~ back** *n.* (Brit.) Rückstau, *der* (车辆
受阻)排成长队; ~ **end** *n.* Ende, *das* 末尾,
尾端; ~ **gate** ① *n.* (Motor Veh.) Heck-
klappe, *das* 汽车后背箱盖 ② *v. i.* zu dicht
auffahren 紧跟前面的车行驶; ~ **light** *n.*
Rücklicht, *das* 尾灯**tailor** /'teɪlə(r)/ *n.* Schneider, *der*/
Schneiderin, *die* 裁缝**tailored** /'teɪləd/, **tailor-made**
adjs. maßgeschneidert 量身定做的**tail wind** *n.* Rückenwind, *der* 顺风**taint** /teɪnt/ *v. t.* verderben 腐烂; **be ~ed**
with sth. mit etw. behaftet sein (geh.) 患
有……病**take** /teɪk/ ① *v. t.*, **took** /tuk/, **taken**
/'teɪkən/ (a) (get hold of, grasp, seize) neh-
men 握, 执 (b) (capture) einnehmen (Stadt,
Festung); machen (Gefangenen) 占领(城市,
要塞); 俘获(俘虏) (c) (gain, earn) (Laden:)
einbringen; (Person:) einnehmen; (Film,
Stück:) einspielen; (win) gewinnen (Satz,
Spiel, Preis, Titel) (商店) 赢……利; (人)
吃, 用; (电影, 剧目) 收入; 赢得(一局, 比赛,
奖金, 头衔) (d) (~ away with one) mitneh-
men; (steal) mitnehmen (verhüll.) 带走; 偷走;
~ **place** stattfinden; (spontaneously) sich er-
eignen; (Wandlung:) sich vollziehen 发生;

(变化) 进行 (e) (avail oneself of, use) neh-
men; machen (Pause, Ferien, Nickerchen) 利
用; 做, 进行(休息, 休假, 打盹); ~ **the op-
portunity to do/of doing sth.** die Gelegen-
heit dazu benutzen, etw. zu tun 利用机会做
某事 (f) (carry, guide, convey) bringen 运送,
引导; ~ **sb. to visit sb.** jmdn. zu Besuch
bei jmdm. mitnehmen 带某人去拜访某人;
~ **home** mit nach Hause nehmen; (earn)
nach Hause bringen (Geld); (accompany)
nach Hause bringen 带……回家; 挣(钱)回
家; 陪伴……回家 (g) (remove) nehmen; (de-
duct) abziehen 取走; 减去; ~ **sth./sb. from**
sb. jmdm. etw./jmdm. wegnehmen 从某人
处带走某物/某人 (h) (make) machen (Foto,
Kopie); (photograph) aufnehmen; aufnehmen
(Brief, Diktat); machen (Prüfung, Sprung,
Spaziergang, Reise); ablegen (Gelübde,
Eid); treffen (Entscheidung) 做(照片, 拷
贝); 拍摄; 记录(信, 听写); 做, 进行(考试, 跳
跃, 散步, 旅行) (誓愿, 誓言) (决定) (i) (con-
duct) halten (Gottesdienst, Unterricht) 作(礼
拜); 讲(课); **Ms X ~s us for maths in**
Mathe haben wir Frau X X 小姐教我们数学
(j) (eat, drink) nehmen (Zucker, Milch, Table-
tten, Überdosis); trinken (Tee, Kaffee, Kognak
usw.) 吃, 喝(糖, 奶, 药片, 超剂量); 喝(茶, 咖
啡, 白兰地等) (k) (need, require) brauchen
(Platz, Zeit); haben (Objekt, Plurals); ge-
braucht werden mit (Kasus) 需要(场地, 时
间); 有(宾语, 复数); 要求(变格); **sth. ~s**
an hour/a year/all day etw. dauert eine
Stunde/ein Jahr/einen ganzen Tag 某事持
续一小时/一年/一整天 (l) (ascertain and re-
cord) notieren (Namen, Adresse, Autonummer
usw.) 记录(名字, 地址, 车牌号等); 感
觉(脉搏); 测量(温度, 大小等) (m) (as-
sume) ~ **it [that] ...**; annehmen, dass ... 认
为……; ~ **sb./sth. for/to be sth.** jmdn./
etw. für etw. halten 认为某人/某物…… (n)
(react to) aufnehmen (以某种态度) 对待, 作
出……反应; ~ **sth. well/badly** etw. gut/nur
schwer verkraften 有力/无力负担某事; ~
sth. calmly or coolly etw. gelassen
[auf]nehmen 冷静地对待某事 (o) (accept)
annehmen 接受 (p) (adopt, choose) ergreifen
(Maßnahmen); unternehmen (Schritte) 采用
(措施); 采取(步骤); ~ **the wrong road**
die falsche Straße fahren/gehen 走错路 (q)
be ~n ill krank werden 生病 (r) ~ **sth. to**
bits or pieces etw. auseinander nehmen
把……拆开, 分解 ② *v. i.*, **took, taken** (a)

(*Transplantat*;) vom Körper angenommen werden; (*Sämling, Pflanze*;) angehen <移植器官> 被身体接受; <幼苗, 植物> 生根, 发芽
(b) (detract) ~ from sth. etw. schmälern 从……中减去, 扣除

■ **'take after** v.t. ~ after sb. (resemble) jmdm. ähnlich sein; (~ as one's example) es jmdm. gleichtun 与某人相像; 仿效某人

■ **'take a way** v.t. (a) (remove) wegnehmen; (to a distance) mitnehmen 拿来, 带走; ~ sth. away from sb. jmdm. etw. abnehmen 把某物从某人处带走; to ~ away (*Pizza, Snack usw.*) zum Mitnehmen <比萨饼, 小吃等> 外卖 (b) (Math.; deduct) abziehen 扣除, 减去

■ **'take a way from** v.t. schmälern 减去, 除去

■ **'take back** v.t. zurücknehmen; (return) zurückbringen 拿回, 收回

■ **'take down** v.t. (a) (carry or lead down) hinunterbringen 取下, 拿下 (b) abnehmen <*Bild, Ankündigung, Weihnachtsschmuck*>; herunterziehen <*Hose*> 摘下 <画, 通知, 圣诞节装饰物>; 脱下 <裤子>; ~ sth. down from a shelf etw. von einem Regal herunternehmen 把……从架子上取下 (c) (write down) aufnehmen 记录下

■ **'take in** v.t. (a) hineinbringen; (bring indoors) hereinholen 收进, 带进 (b) enger machen <*Kleidungsstück*> 缩小, 弄窄 <衣服> (c) (understand) begreifen 理会, 了解 (d) (cheat) hereinlegen (ugs.); (deceive) täuschen 欺骗

■ **'take off** ① v.t. (a) abnehmen <*Deckel, Hut, Tischtuch, Verband*>; abziehen <*Kissenbezug*>; ausziehen <*Schuhe, Handschuhe*>; ablegen <*Mantel, Schmuck*> 取下, 脱下 <遮盖物, 帽子, 桌布, 绷带> <枕套> <鞋, 手套> <大衣, 珠宝> (b) (deduct) abziehen 减去, 扣除; ~ sth. off sth. etw. von etw. abziehen 从……中扣除…… (c) ~ a day etc. off sich (Dat.) einen Tag usw. frei nehmen (ugs.) 请一天假 (d) (mimic) nachahmen 模仿
② v.i. (Aeronaut.) starten 起飞

■ **'take on** v.t. (a) (undertake) übernehmen; auf sich (Akk.) nehmen <*Bürde*> 承担, 承接 <负担> (b) (employ) einstellen 雇用 (c) (as opponent) es aufnehmen mit; (Sport; meet) antreten gegen 与……较量

■ **'take out** v.t. (a) (remove) herausnehmen; ziehen <*Zahn*> 取出; 拔 <牙>; ~ sth. out of sth. etw. aus etw. [heraus] nehmen 把……从……拿出 (b) (withdraw) abheben <*Geld*> 提 <款> (c) (go out with) ~

sb. out mit jmdm. ausgehen 和某人出去; ~ sb. out to or for lunch jmdm. zum Mittagessen einladen 请某人吃午饭 (d) (get issued) abschließen <*Versicherung*>; ausleihen <*Bücher*> 上 <保险>; 借 <书>; ~ out a subscription to sth. etw. abonnieren 预订某物 (e) ~ it out on sb. seine Wut an jmdm. auslassen 对某人发怒

■ **'take over** ① v.t. übernehmen 接受, 接管 ② v.i. übernehmen; <*Manager, Firmenleiter*> die Geschäfte übernehmen; <*Regierung, Präsident*> die Amtsgeschäfte übernehmen 接管; <经理, 厂长> 接任; <政府, 总统> 继任; ~ over from sb. jmdm. ersetzen; (temporarily) jmdm. vertreten 代替某人; 暂时代表某人

■ **'take to** v.t. (a) (get into habit of) ~ to doing sth. es sich (Dat.) angewöhnen, etw. zu tun 开始习惯做某事 (b) (like) sich hingezogen fühlen zu <*Person*>; sich erwärmen für <*Sache*> 对 <人> 感兴趣; 喜爱 <东西>

■ **'take up** ① v.t. (a) (lift up) hochheben; (pick up) aufheben; herausreißen <*Dielen*>; aufreißen <*Straße*> 举起; 拾起; 掀起 <长条地板>; 掀开 <路面> (b) (carry or lead up) hinaufbringen 把……拿上去 (c) in Anspruch nehmen <*Zeit*>; brauchen / (undesirably) wegnehmen <*Platz*> 需要 <时间>; 占去 <位置> (d) (start) ergreifen <*Beruf*>; anfangen <*Tennis, Schach, Gitarre usw.*>; aufnehmen <*Arbeit, Kampf*>; antreten <*Stelle*> 开始 <职业> <打网球, 下棋, 弹吉他等> <工作, 战斗>; 进入 <岗位>; ~ up a hobby sich (Dat.) ein Hobby zulegen 多了一项爱好 (e) (pursue further) ~ sth. up with sb. sich in einer Sache an jmdm. wenden 向某人提出某事 ② v.i. ~ up with sb. (coll.) sich mit jmdm. einlassen 与某人来往

■ **'takeaway** n. (meal) Essen zum Mitnehmen; (restaurant) Restaurant mit Straßenverkauf 外卖食品; 供应外卖食品的餐馆

taken ▶ TAKE

take; ~-off n. (a) (Aeronaut.) Start, der 起飞 (b) (coll.: caricature) Parodie, die 讽刺画, 讽刺作品; ~ over n. Übernahme, die 接收, 接管

takings /'teɪkɪŋz/ n. pl. Einnahmen pl. 销售金额, 营业额

talc /tælk/ n. Talkum, das 滑石, 云母

talcum /'tælkəm/ n. ~ [powder] Körperpuder, der 爽身粉

tale /teɪl/ n. Erzählung, die; Geschichte,

die (of von, about über + *Akk.*) 故事, 传说

talent /'tælənt/ *n.* Talent, *das* 天资, 才能; **have** [great/no etc.] ~ [for sth.] [viel/kein usw.] Talent [zu od. für etw.] haben [在某方面]有[很大/无]才能

'talented *adj.* talentiert 有才能的, 能干的

'talent-spotting *n.* Talentsuche, *die* 物色明星

talk /tɔ:k/ ① *n.* (a) (discussion) Gespräch, *das* 谈话; **have a ~** [with sb.] [about sth.] [mit jmdm.] [über etw. (*Akk.*)] sprechen [与某人就某事]谈话; **have or hold ~s** [with sb.] [mit jmdm.] Gespräche führen [与某人]谈话; **there is** [much/some] ~ of ...; man hört [häufig/öfter] von ... [经常]可以听到关于……的传说 (b) (speech, lecture) Vortrag, *der* 讲演 ② *v.i.* sprechen (with, to mit); (lecture) sprechen; (converse) sich unterhalten; (have ~s) Gespräche führen; (gossip) reden 谈话, 商谈; ~ **on the phone** telefonieren 打电话 ③ *v.t.* reden 讲, 说; ~ **sb. into/out of sth.** jmdm. zu etw. überreden/jmdm. etw. ausreden 说服某人做/停止做某事

talk over *v.t.* besprechen 商谈

talk round *v.t.* ~ **sb. round** jmdm. überreden 说服某人

talkative /'tɔ:kətɪv/ *adj.* gesprächig 健谈的

talking: ~ point *n.* Gesprächsthema, *das* 话题; ~ **-to** *n.* (coll.) Standpauke, *die* (ugs.) 责备, 责斥

'talk show *n.* Talkshow, *die* 脱口秀

tall /tɔ:l/ *adj.* hoch; groß (*Person, Tier*) 高大的; 个子高的(人, 动物); **that's a ~ order** *das* ist ziemlich viel verlangt 这是苛刻的要求; ~ **story** ungläubliche Geschichte 荒诞的故事, 难以置信的事

tally /'tæli/ ① *n.* **keep a ~ of sth.** über etw. (*Akk.*) Buch führen 把……记录下来 ② *v.i.* übereinstimmen 相符合

talon /'tælən/ *n.* Klaue, *die* (猛兽、猛禽的)利爪

tambourine /,tæmbə'ri:n/ *n.* Tamburin, *das* 手铃, 鼓铃

tame /teɪm/ ① *adj.* zahm; (fig.; spiritless) lahm (ugs.) 驯服的; 无精打采的 ② *v.t.* zähmen 驯养, 驯服

tamper /'tæmpə(r)/ *v.t.* ~ **with sich** (*Dat.*) zu schaffen machen an(+ *Dat.*) 篡改; 擅自改动

tampon /'tæmpɒn/ *n.* Tampon, *der* 棉塞, 止血塞

tan /tæn/ ① *v.t.* -nn- gerben (*Tierhaut, Fell*) 把(兽皮, 皮毛)制成革 ② *v.i.* -nn- braun werden 晒红, 晒黑 ③ *n.* (a) (colour) Gelbbraun, *das* 黄褐色 (b) (sun-) Bräune, *die* 棕色皮肤; **have/get a ~**; braun sein/ werden 晒成棕色 ④ *adj.* gelbbraun 黄褐色的

tandem /'tændəm/ *n.* ~ [**bicycle**] Tandem, *das* (前后)双人自行车

tang /tæŋ/ *n.* (taste) Geschmack, *der*; (smell) Geruch, *der* 口味; 气味

tangent /'tændʒənt/ *n.* Tangente, *die* 切线, 切面; 正切; **go off at a ~** (fig.) plötzlich vom Thema abschweifen 突然改变话题

tangerine /,tændʒə'ri:n/ *n.* (fruit) ~ [**orange**] Tangerine, *die* 红桔, 柑桔

tangible /'tændʒɪbəl/ *adj.* greifbar; spürbar (*Unterschied, Verbesserung*); handfest (*Beweis*) 可触摸到的; 可感知的(区别, 改善); 确凿的(证据)

tangle /'tæŋgəl/ ① *n.* Gewirr, *das*; (in hair) Verfilzung, *die* 混乱; (头发)缠结 ② *v.t.* verheddern (ugs.); verfilzen (*Haar*) 使纠缠; 使(头发)缠结

entangle up *v.t.* verheddern (ugs.) 使纠缠, 使纠缠

tango /'tæŋgəʊ/ *n., pl. -s* Tango, *der* 探戈舞

tank /tæŋk/ *n.* (a) Tank, *der* (盛液体或气体的)大容器 (b) (Mil.) Panzer, *der* 战车, 坦克

tankard /'tæŋkəd/ *n.* Krug, *der* 有柄的大杯

tanker /'tæŋkə(r)/ *n.* (ship) Tanker, *der*; (vehicle) Tank[*last*]wagen, *der* 油船; 加油车

tanned /tænd/ *adj.* braun gebrannt 晒成棕色的

tantalize /'tæntəlaɪz/ *v.t.* reizen 逗惹, 愚弄

tantalizing /'tæntəlaɪzɪŋ/ *adj.* verlockend 诱人的, 吸引人的

tantamount /'tæntəmaʊnt/ *adj.* **be ~ to sth.** gleichbedeutend mit etw. sein 与……有同等价值(效力)的

tantrum /'tæntɾəm/ *n.* Wutanfall, *der*; (of child) Trotzanfall, *der* 脾气发作(尤指儿童); **throw a ~**; einen Wutanfall/Trotzanfall bekommen 发脾气

tap¹ /tæp/ ① *n.* Hahn, *der* 水龙头; **hot/cold** [-water] ~; Warm-/Kaltwasserhahn, *der* 热/冷水龙头; **be on ~** (fig.) zur Verfügung stehen 现成的, 随时可获得的 ② *v.t., -pp-*: (a) erschließen (*Reserven, Markt*) 开辟, 开发

(后备力量, 市场) **(b)** (Teleph.) abhören; anzapfen (ugs.) (电话) 搭线偷听

tap² ① *v.t.*, **-pp-** klopfen an (+ *Akk.*); (on upper surface) klopfen auf (+ *Akk.*) 轻打, 轻敲 ② *v.i.*, **-pp-**: ~ **at/on sth.** an etw. (*Akk.*) klopfen; (on upper surface) auf etw. (*Akk.*) klopfen 轻敲, 轻拍某物 ③ *n.* Klopfen, *das* 轻敲(声)

'tap dance ① *n.* Stepp[tanz], *der* 踢踏舞 ② *v.i.* Stepp tanzen; steppen 跳踢踏舞

tape /teip/ ① *n.* **(a)** Band, *das* (细长的)带; **adhesive** or (coll.) **sticky** ~; Klebeband, *das* 胶带 **(b)** (for recording) [Ton]-band, *das* (of mit) 录音带; **make a ~ of sth.** etw. auf Band aufnehmen 为……录音 ② *v.t.* **(a)** (record on ~) [auf Band] aufnehmen 用磁带录音 **(b)** (bind with ~) [mit Klebeband] zukleben 用胶带粘住 **(c)** **have got sb./sth. ~d** (coll.) jmdn. durchschaut haben/etw. im Griff haben 摸清某人/某事的底细

tape: ~ cassette *n.* Tonbandkassette, *die* 录音带; ~ **deck** *n.* Tapedeck, *das* (录音机内的) 录音座; ~ **measure** *n.* Bandmaß, *das* 卷尺, 带尺

taper /'teipə(r)/ ① *v.i.* sich verjüngen 渐细, 变尖; ~ [to a point] spitz zulaufen 变成尖状 ② *n.* [wax] ~; Wachsstock, *der* 螺旋状细长蜡烛

tape: ~ recorder *n.* Tonbandgerät, *das* 磁带录音机; ~ **recording** *n.* Tonbandaufnahme, *die* 磁带录音

tapesry /'tæpɪstri/ *n.* Gobelingewebe, *das*; (wall-hanging) Bildteppich, *der* 挂毯, 墙毡

'tapeworm *n.* Bandwurm, *der* 绦虫

'tap water *n.* Leitungswasser, *das* 自来水

tar /tɑ:(r)/ ① *n.* Teer, *der* 焦油; 柏油, 沥青; **high-~/low-~ cigarette** Zigarette mit hohem/niedrigem Teergehalt 焦油含量高/低的香烟 ② *v.t.*, **-rr-** teeren 涂柏油于

target /'tɑ:ɡɪt/ ① *n.* **(a)** Ziel, *das* 目标; **hit/miss the/its ~** [das Ziel] treffen/das Ziel verfehlen 中靶/脱靶; 完成/未完成目标; **production/export/savings ~**; Produktions-/Export-/Sparziel, *das* 生产/出口/储蓄目标; **be above/below ~** (fig.) das Ziel über-/unterschritten haben 超过/低于目标 **(b)** (Sport) Zielscheibe, *die* 靶子 ② *v.t.* (fig.) zielen auf (Käufergruppe) 针对(顾客群)

target: ~ date *n.* vorgesehener Termin 预订日期; ~ **figure** *n.* (esp. Commerc.)

Ziel, *das* 想达到的数字总额目标

tariff /'tærɪf/ *n.* **(a)** (tax) Zoll, *der* 关税 **(b)** (list of charges) Tarif, *der* 价目表, 收费表

tarnish /'tɑ:nɪʃ/ ① *v.t.* stumpf werden lassen (Metall); (fig.) beflecken (Ruf) 使(金属)失去光泽; 败坏(名声) ② *v.i.* stumpf werden 失去光泽

tarpaulin /tɑ:'pɔ:lɪn/ *n.* Plane, *die* 油布, 防水帆布

tart¹ /tɑ:t/ *adj.* herb; sauer (Obst); (fig.) scharfzüngig 酸涩的; 酸的(水果); 尖酸刻薄的

tart² *n.* **(a)** (Brit.) (filled pie) ≈ Obstkuchen, *der*; (small pastry) Obsttörtchen, *das* 水果点心 **(b)** (sl.; prostitute) Nutte, *die* (salopp) 妓女

'start up *v.t.* (Brit. coll.) ~ oneself up, get ~ed up sich aufmakeln (ugs.) 打扮得花哨

tartan /'tɑ:tən/ ① *n.* Schotten[stoff], *der* 格子花呢[料] ② *adj.* Schotten(rock, -jacket) 格子花呢(短裙, 夹克)

tartar /'tɑ:tə(r)/ *n.* Zahnstein, *der* 牙石, 牙垢

tartar sauce /,tɑ:tə'sɔ:s/ *n.* Remoulade[nsoße], *die* 塔塔酱, 蛋黄沙司

task /tɑ:sk/ *n.* Aufgabe, *die* 工作, 任务; **take sb. to ~**; jmdm. eine Lektion erteilen 批评某人

task: ~ bar *n.* (Comp.) Taskleiste, *die* 任务栏; ~ **force** *n.* Sonderkommando, *das* 特遣部队

tassel /'tæsəl/ *n.* Quaste, *die* 流苏, 缨子

taste /teɪst/ ① *v.t.* **(a)** schmecken; (try a little) probieren 尝, 品尝 **(b)** (recognize flavour of) [heraus] schmecken 尝出……味道 ② *v.i.* schmecken (of nach) 有……味道; **not ~ of anything** nach nichts schmecken 没有味道 ③ *n.* **(a)** (flavour) Geschmack, *der* 滋味; [sense of] ~; Geschmack[ssinn], *der* 味觉 **(b)** (discernment) Geschmack, *der* 鉴赏力 **(c)** (sample) Kostprobe, *die* 品尝品

tasteful /'teɪstfəl/ *adj.*, **'tastefully** *adv.* geschmackvoll 有欣赏力的(地)

'tasteless *adj.* geschmacklos 无味的; 品位不高的

tasty /'teɪsti/ *adj.* lecker 美味的, 可口的

tat /tæt/ *n.* ▶ TIT²

tattered /'tætəd/ *adj.* zerlumpt (Kleidung); zerfleddert (Buch) 破旧的(衣服)(书)

tatters /'tætəz/ *n. pl.* Fetzen *Pl.* 破旧的布片; **be in ~**; in Fetzen sein; (fig.) ruiniert

sein 破烂, 褴褛; 衰败

tattoo /tə'tu:/: ① *v.t.* tätowieren 文身于

② *n.* Tätowierung, *die* 文身

tattooer /tə'tu:ə(r)/, **tattooist** /tə-

'tu:ist/ *ns.* Tätowierer, *der*/Tätowiererin, *die* 文身师

tatty /'tæti/ *adj.* (coll.) schäbig 邋遢的; 破旧的

taught ▶ TEACH

taunt /tɔ:nt/ ① *v.t.* verspotten (about wegen) 嘲笑, 嘲弄 ② *n.* spöttische Bemerkung 嘲笑, 嘲弄

Taurus /'tɔ:rəs/ *n.* (Astrol., Astron.) der Stier 金牛宫, 金牛座

taut /tɔ:t/ *adj.* straff <Seil, Kabel>; gespannt <Muskel> 拉紧的<绳索, 缆绳>; 紧张的<肌肉>

tavern /'tævən/ *n.* Schenke, *die* 酒馆, 小旅馆

tawny /'tɔ:ni/ *adj.* gelbbraun 黄褐色的

tax /tæks/ ① *n.* Steuer, *die* 税; **before/after** ~: vor Steuern/nach Abzug der Steuern 交税前/扣除税后; **for ~ reasons** aus steuerlichen Gründen 由于税务原因 ② *v.t.* (a) besteuern; versteuern <Einkommen> 对……征税, 征<收入>税 (b) (fig.) strapazieren <Kräfte, Geduld> 过度使用, 损耗<力量, 耐心>

taxable /'tæksəbəl/ *adj.* steuerpflichtig 应征税的

tax: ~ allowance *n.* Steuerfreibetrag, *der* 免税额; ~ **assessment** *n.* Steuerbescheid, *der* 征税单

taxation /tæk'seɪʃən/ *n.* Besteuerung, *die*; (taxes payable) Steuern *Pl.* 征税; 税款

tax: ~ avoidance *n.* Steuerumgehung, *die* 避税; ~ **bill** *n.* Steuerbescheid, *der*; (amount) Steuerschuld, *die* 征税单; 纳税额; ~ **bracket** *n.* Stufe im Steuertarif 税级; ~ **deductible** *adj.* steuerabzugsfähig; [steuerlich] absetzbar 可扣除税的; ~ **demand** *n.* Steuerforderung, *die* 纳税通知;

~ **disc** *n.* (Motor Veh.) Steuerplakette, *die* (汽车) 纳税牌, 税收标记; ~ **evasion** *n.* Steuerhinterziehung, *die* 偷税, 逃税; ~ **exile** *n.* (person) Steuerflüchtling, *der* 逃税者; ~ **form** *n.* Steuerformular, *das* 纳税报表; ~ **free** *adj.* steuerfrei 免税的; ~ **haven** *n.* Steueroase, *die* (ugs.) 避税地区(或国家)

taxi /'tæksi/ ① *n.* Taxi, *das* 出租车 ② *v.i.*, -ing or **taxying** <Flugzeug:> rollen <飞机> 滑行

'taxi driver *n.* Taxifahrer, *der*/-fahlerin, *die* 出租车司机

tax: ~ incentive *n.* steuerlicher Anreiz 纳税鼓励; ~ **inspector** *n.* Ateuerinspektor, *der*/-inspektorin, *die* 税务稽查员

taxi: ~ rank (Brit.), ~ **stand** (Amer.) *ns.* Taxistand, *der* 计程车站

tax: ~ man *n.* (coll.) Finanzbeamte, *der*/-beamtin, *die* 收税员, 税务员; ~ **office** *n.* Finanzamt, *das* 税务局; ~ **payer** *n.* Steuerzahler, *der*/-zahlerin, *die* 纳税人; ~ **return** *n.* Steuererklärung, *die* 纳税申报单; ~ **relief** *n.* Steuererleichterung, *die* 减轻纳税负担; ~ **year** *n.* Steuerjahr, *das* 税务年度, 税收年度

TB *abbr.* = **tuberculosis** *Tb, die*

tblsp. *abbr.*, *pl.* same or ~s; **tablespoon**

tea /ti:/ *n.* (a) Tee, *der* 茶 (b) (meal) [high] ~: Abendessen, *das* 下午茶

tea: ~ bag *n.* Teebeutel, *der* 袋装茶叶; ~ **break** *n.* (Brit.) Teepause, *die* 茶点时间; ~ **caddy** *n.* Teebüchse, *die* 茶叶罐

teach /ti:tʃ/ ① *v.t.*, **taught** /tɔ:t/ unterrichten; (at university) lehren 教, 讲授; ~ **sb./oneself/an animal sth.** jmdm./sich/einem Tier etw. beibringen 教某人/自学/训练动物; ~ **sb. to ride** jmdm. das Reiten beibringen 教某人骑马 ② *v.i.*, **taught** unterrichten 教书, 上课

'teacher *n.* Lehrer, *der*/Lehrerin, *die* 教师 **teacher: ~ training** *n.* Lehrerausbildung, *die* 教师培训; ~ **training college** *n.* ≈ pädagogische Hochschule 师范大学

'teaching profession *n.* Lehrberuf, *der* 教书职业

tea: ~ cloth *n.* Geschirrtuch, *das* (擦拭茶具用的) 抹布; ~ **cosy** *n.* Teewärmer, *der* 茶壶保温罩; ~ **cup** *n.* Teetasse, *die* 茶杯

teak /ti:k/ *n.* Teak[holz], *das* 柚木

'tea leaf *n.* Teeblatt, *das* 茶叶

team /ti:m/ *n.* Team, *das*; (Sport also) Mannschaft, *die* 团, 队; 球队

■ **team 'up** *v.i.* sich zusammentun (ugs.) 协作

team: ~ effort *n.* Team- od. Gemeinschaftsarbeit, *die* 团队工作; ~ **game** *n.* Mannschaftsspiel, *das* 团体比赛; ~ **leader** *n.* Gruppenleiter, *der*/-leiterin, *die* 团长, 队长; ~ **mate** *n.* Mannschaftskamerad,

der/-kameradin, die 同队队员; ~ **'spirit** *n.* Teamgeist, *der*; (Sport also) Mannschaftsgeist, *der* 团队精神; ~**work** *n.* Teamarbeit, *die* 合作, 集体作业
'teapot *n.* Teekanne, *die* 茶壶
tear¹ /teə(r)/ ① *n.* Riss, *der* 裂缝 ② *v.t.*, **tore** /tɔ:(r)/, **tom** /tɔ:n/ (a) (rip) zerreißen; (pull apart) auseinander reißen; (damage) aufreißen 撕, 撕裂; ~ **open** aufreißen 〈Brief, Paket〉 撕开〈信, 包裹〉 (b) ~ **sth. out of sb.'s hands** jmdm. etw. aus der Hand reißen 从某人手中抢走某物 ③ *v.i.*, **tore, tom** (a) (rip) [zer]reißen 撕扯 (b) (move hurriedly) rasen (ugs.) 猛冲, 飞跑
tear a way *v.t.* wegreißen 扯开; ~ **oneself away** (fig.) sich losreißen 飞跑
tear up *v.t.* zerreißen 撕碎, 扯碎
tear² /tiə(r)/ *n.* Träne, *die* 眼泪
tearful /'tiəfəl/ *adj.* weinend 泪汪汪的
tear /tiə(r)/; ~ **drop** *n.* Träne, *die* 泪珠; ~ **gas** *n.* Tränengas, *das* 催泪毒气
tease /ti:z/ ① *v.t.* necken (about wegen); aufziehen (ugs.) (about mit) 逗弄, 取笑 ② *v.i.* seine Späße machen 开玩笑, 逗乐
tea; ~ service, ~ set *ns.* Teeservice, *das* 一套茶具; ~ **shop** *n.* (Brit.) ≈ Café, *das* 茶馆; ~ **spoon** *n.* Teelöffel, *der* 茶匙; ~ **strainer** *n.* Teesieb, *das* 滤茶器
teat /ti:t/ *n.* (a) Zitze, *die* (动物的) 乳头 (b) (of rubber or plastic) Sauger, *der* 橡皮奶头
tea; ~ time *n.* Teezeit, *die* 喝茶时间; ~ **towel** *n.* Geschirrtuch, *das* (用来擦餐具的) 抹布; ~ **trolley** *n.* Teewagen, *der* 送茶点的小餐车; ~ **urn** *n.* Teebehälter, *der* 茶壶
techie /'teki/ *n.* (coll.) Technikfreak, *der*; (computer expert) Computerfreak, *der* 技术怪才; 计算机专家
technical /'teknikəl/ *adj.* technisch 〈Problem, Daten, Fortschritt〉; Fach(kenntnis, -sprache, -begriff, -wörterbuch) 技术的 〈问题, 数据, 进步〉; 专业 〈知识, 语言, 概念, 字典〉; ~ **college** Fachhochschule, *die* 专科学校; ~ **term** Fachbegriff, *der*; Fachausdruck, *der* 术语, 专业名词
technicality /'teknɪ'kælɪti/ *n.* technisches Detail 技术性, 学术性
technician /tek'nɪʃən/ *n.* Techniker, *der*/Technikerin, *die* 技术员, 技师
technique /tek'ni:k/ *n.* Technik, *die*; (procedure) Methode, *die* 技术, 技能; 手法

techno ① *adj.* Techno- 技术的 ② *n.* Techno, *der od. das* 技术, 工艺
technological /'teknə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* technisch; technologisch 技术(工程上)的
technology /tek'nɒlədʒi/ *n.* Technik, *die*; (application of science) Technologie, *die* 技术; 工程学
technophobe /'teknə'fəʊb/ *n.* Mensch mit einer Technikphobie 对技术恐惧的人
teddy /'tedi/ *n.* ~ [bear] Teddy[bär], *der* 泰迪[熊]
tedious /'ti:diəs/ *adj.* langwierig 〈Reise, Arbeit〉; (uninteresting) langweilig 单调沉闷的 〈旅行, 工作〉; 冗长乏味的
tee /ti:/ (Golf) Tee, *das* (高尔夫球) 开球区; 球座
teem /ti:m/ *v.i.* wimmeln (with von) 充满, 富于
teen /ti:n/ *adj.* Teenager- 十几岁的
teenage [d] /'ti:neɪdʒ(d)/ *attrib. adj.* im Teenageralter nachgestellt 青少年的, 十几岁的
teenager /'ti:neɪdʒə(r)/ *n.* Teenager, *der*; (loosely) Jugendliche, *der/die* 十几岁的孩子, 少年, 少女
teens /ti:nz/ *n. pl.* Teenagerjahre *pl.* 青少年时代
'tee shirt *n.* T-Shirt, *das* T 恤衫
teeter /'ti:tə(r)/ *v.i.* wanken 蹒跚, 摇摆; ~ **on the edge of sth.** schwankend am Rande einer Sache (Gen.) stehen 濒临……的边缘
teeth *pl. of* TOOTH
teething troubles /'ti:ðɪŋ 'trʌbəlz/ *n. pl.* **have** ~ (fig.) Anfangsschwierigkeiten haben 事情开始时有困难
teetotal /'ti:təʊtl/ *adj.* abstinent lebend 不饮酒的; 反对饮酒的
teetotaler /'ti:təʊtələ(r)/ *n.* Abstinenzler, *der*/Abstinenzlerin, *die* 绝对戒酒(主义)者
TEFL /'tefəl/ *abbr.* = **teaching of English as a foreign language**
Teflon® /'teflɒn/ *n.* Teflon (Wz), *das* 特氟隆, 聚四氟乙烯
Tel., tel. *abbr.* = **telephone** Tel.
telebanking /'telɪ'bæŋkɪŋ/ *n.* Telebanking, *das* 远程银行业务处理
telecommunications /'telɪkə'mju:nɪ'keɪʃənz/ *n. pl.* Fernmelde- od. Nachrichtentechnik, *die* 电信
telecommute /'telɪkə'mju:t/ *v.i.* Te-

learbeit verrichten (在家通过使用与工作单位连接的计算机终端)远程办公

telecommuting /'telikə,mju:tiŋ/ *n.*
Telearbeit, *die* 远程办公

teleconference /'telikɒnfərəns/ *n.*
Telekonferenz, *die* 电话会议

telecottage /'telikɒtɪdʒ/ *n.*; *jeder-*
mann zugängliche Einrichtung, die bes. Te-
learbeitern Zugang zu einem ans Internet
angeschlossenen Computer bietet 电讯村

telegram /'teligræm/ *n.* Telegramm,
das 电报

telegraph /'teligrɑ:f/ *n.* Telegraf, *der*
电报机; ~ **pole** Telegrafenmast, *der* 电话线杆

telemarketing /,teli'mɑ:kɪtiŋ/ *n.*
Telefonmarketing, *das* 电话销售

telepathy /tɪ'lepəθi/ *n.* Telepathie, *die*
心灵感应术

telephone /'telifəʊn/ ① *n.* Telefon,
das; *attrib.* Telefon- 电话; 电话的; **answer**
the ~: Anrufe entgegennehmen; (on one oc-
casion) ans Telefon gehen; (speak) sich mel-
den 接电话; **be on the** ~: Telefon haben;
(be speaking) telefonieren (to mit) 有电话;
打电话 ② *v.t.* anrufen 给……打电话 ③
v.i. anrufen 打电话; ~ **for a taxi** nach ei-
nem Taxi telefonieren 打电话叫出租车

telephone: ~ **'answering ma-**
chine *n.* Anrufbeantworter, *der* 电话答录
机; ~ **'banking** *n.* Telefonbanking, *das*
电话银行业务; ~ **book** *n.* Telefonbuch,
das 电话簿; ~ **booth**, (Brit.) ~ **box** *ns.*
Telefonzelle, *die* 公用电话亭; ~ **call** *n.*
Telefongespräch, *das* 电话通话; ~ **con-**
nection *n.* Telefonverbindung, *die* 电话
联系; ~ **directory** *n.* Telefonverzeich-
nis, *das* 电话号码簿; ~ **exchange** *n.*
Fernmeldeamt, *das* 电信局; ~ **number**
n. Telefonnummer, *die* 电话号码; ~ **ope-**
erator *n.* Telefonist, *der/Telefonistin, die*
电话接线员

telephonist /tɪ'lefənɪst/ *n.* Telefonist,
der/Telefonistin, die 电话接线员

telephoto /,teli'fəʊtəʊ/ *adj.* ~ **lens**
Teleobjektiv, *das* 长焦距镜头

teleprinter /'telɪ,prɪntə(r)/ *n.* Fern-
schreiber, *der* 电传打字机

'telesales *n. pl.* Telefonverkauf, *der*;
Verkauf per Telefon 电话销售, 电话购物

telescope /'telɪskəʊp/ *n.* Teleskop,
das; Fernrohr, *das* 望远镜

telescopic /,teli'skɒpɪk/ *adj.* (collapsi-

ble) ausziehbar; Teleskop (*antenne*) 可折叠
的; 可伸缩 (天线)

Teletex ® /'teliteks/ *n.* Teletex, *das* 用
户电报; 远程商业通信业务

teletext /'telitekst/ *n.* Teletext, *der* 电
视文字广播; 电传文本

televisé /'telɪvaɪz/ *v.t.* im Fernsehen
senden *od.* übertragen 电视播送

television /'telɪvɪʒən/ *n.* (a) *no art.*
das Fernsehen 电视; **on** ~: im Fernsehen 在
电视 (节目) 里; **watch** ~: fernsehen 看电视
(b) (~ set) Fernsehapparat, *der*; Fernseher,
der (ugs.) 电视机

television: ~ **aerial** *n.* Fernsehant-
enne, *die* 电视接收天线; ~ **channel** *n.*
[Fernseh] kanal, *der* 电视频道; ~ **cover-**
age *n.* Fernsehberichterstattung, *die* 电视
覆盖区; ~ **licence** *n.* (Brit.) Fernsehge-
nehmigung, *die* (die jährlich gegen Zahlen
der Gebühren erneuert wird) 收看电视许可;
~ **licence fee** Fernsehgebühren *pl.* 收视
费; ~ **lounge** *n.* Fernsehraum, *der* 可看电
视的休息室; ~ **personality** *n.*
Fernsehgröße, *die* (ugs.) 电视机型号; ~
picture *n.* Fernsehbild, *das* 电视图像; ~
programme *n.* Fernsehsendung, *die* 电
视节目; ~ **screen** *n.* Bildschirm, *der* 电
视屏幕; ~ **serial** *n.* Fernsehserie, *die* 电
视连续剧; ~ **set** *n.* Fernsehgerät, *das* 电
视机; ~ **studio** *n.* Fernsehstudio, *das* 电视
演播室; ~ **viewer** *n.* Fernsehzuschauer,
der/-zuschauerin, die 电视观众

teleworking /'telɪwɜ:kɪŋ/ *n.* Telear-
beit, *die* 家庭办公者

telex /'teleks/ ① *n.* Telex, *das* 电报; 电传;
电传打字机 ② *v.t.* ein Telex schicken
(+ *Dat.*); telexen (*Nachricht*) 发……电报; 用
电传拍发 (消息)

tell /tel/ ① *v.t.*, **told** /təʊld/ (a) (relate)
erzählen; (make known) sagen (*Name, Adresse*);
anvertrauen (*Geheimnis*) 叙述; 告诉 (名字,
地址); 吐露 (秘密); ~ **sb. sth. or sth. to**
sb. jmdm. etw. erzählen/sagen/anvertrauen
告诉某人某事; ~ **sb. the way to the sta-**
tion jmdm. den Weg zum Bahnhof be-
schreiben 告诉某人去火车站的路; ~ **sb.**
the time jmdm. die Uhrzeit sagen 告诉某人
时间; ~ **tales** (lie) Lügengeschichten
erzählen; (gossip) tratschen (ugs.) 说谎; 说
别人坏话 (b) (instruct) sagen 命令, 吩咐; ~
sb. [not] to do sth. jmdm. sagen, er soll[e]
etw. [nicht] tun 告诉某人 [不] 应做某事 (c)

(determine) feststellen; (see, recognize) erkennen (**by** an + *Dat.*); (with reference to the future) [vorher] sagen 断言; 认识到; 预言 (**d**) (distinguish) unterscheiden 辨别, 区别 (**e**) **all told** insgesamt 总共 **2** *v.i.*, **told** (**a**) (determine) **how can you ~?** wie kann man das feststellen *od.* wissen? 你怎么知道?; **you never can ~**; man kann nie wissen 人们永远不会知道 (**b**) (give information) erzählen (**of**, **about** von) 讲述 (**c**) (reveal secret) es verraten 表明, 证明; **time will ~**; das wird sich zeigen 时间会证明 (**d**) (produce an effect) sich auswirken 奏效

tell a part *v.t.* auseinander halten 识别, 辨别

tell off *v.t.* (coll.) ~ **sb. off** [for sth.] jmdn. [für *od.* wegen etw.] ausschimpfen [为某事] 谴责某人

teller /'telə(r)/ *n.* (**a**) (in bank) ► CASHIER (**b**) (counting votes) Stimmzähler, *der/-zählerin, die* (投票的) 点票员

telly /'teli/ *n.* (Brit. coll.) Fernseher, *der* (ugs.) 电视机; **on ~**; im Fernsehen 在电视里; **watch ~**; Fernsehen gucken (ugs.) 看电视

temp /temp/ *n.* (Brit. coll.) Zeitarbeitskraft, *die* 临时劳动力

temper /'tempə(r)/ **1** *n.* (**a**) Naturell, *das* 脾气; 性情; **be in a good/bad ~**; gute/schlechte Laune haben 心情好/坏; **keep/lose one's ~**; sich beherrschen/die Beherrschung verlieren 忍气/发脾气 (**b**) (anger) **fit of ~**; Wutanfall, *der* 发脾气; **have a ~**; jähzornig sein 生气 **2** *v.t.* mäßigen; mildern (*Kritik*) 调和; 缓和 (批评)

temperament /'tempərəmənt/ *n.* (nature) Veranlagung, *die*; Natur, *die*; (disposition) Temperament, *das* 气质, 性情

temperamental /,tempərə'mentl/ *adj.* launenhaft 多变的; 爱发脾气的

temperate /'tempərət/ *adj.* gemäßigt 温和的; 有节制的

temperature /'tempərətʃə(r)/ *n.* Temperatur, *die* 温度, 气温; **have or run a ~** (coll.) Temperatur *od.* Fieber haben 发烧

template /'templɛt/ *n.* (**a**) Schablone, *die* 样板 (**b**) (Comp.) Schablone, *die*; Template, *das* 模板

temple¹ /'tempəl/ *n.* Tempel, *der* 庙, 寺

temple² *n.* (Anat.) Schläfe, *die* 太阳穴

tempo /'tempəʊ/ *n.*, *pl.* ~s *or* tempi /'tempɪ:/ Tempo, *das* 速度

temporarily /'tempərəri/ *adv.* vorübergehend 暂时地

temporary /'tempərəri/ **1** *adj.* vorübergehend; provisorisch (*Gebäude, Büro*) 暂时的; 临时的 (建筑, 办公室); ~ **job** Aushilfstätigkeit, *die* 临时工作 **2** *n.* Aushilfe, *die*; Aushilfskraft, *die* 临时工

tempt /tempt/ *v.t.* (**a**) ~ **sb. to do sth.** jmdn. geneigt machen, etw. zu tun 诱使某人做某事; **be ~ed to do sth.** versucht sein, etw. zu tun 试图做某事; ~ **sb. out** jmdn. hinauslocken 把某人引出来 (**b**) (provoke) herausfordern 怂恿; ~ **fate** das Schicksal herausfordern 靠碰运气去冒险, 抱侥幸心理去冒险

temptation /temp'teɪʃən/ *n.* (**a**) *no pl.* (attracting) Verlockung, *die*; (being attracted) Versuchung, *die* 诱惑 (**b**) (thing) Verlockung, *die* 有诱惑力的事物

tempting *adj.* verlockend 诱惑的, 迷人的

ten /ten/ **1** *adj.* zehn 十 **2** *n.* Zehn, *die* 十. See also EIGHT

tenable /'tenəbəl/ *adj.* haltbar (*Theorie*); vertretbar (*Standpunkt*) 站得住的 (理论) (观点)

tenacious /tɪ'neɪʃəs/ *adj.* hartnäckig 固执的

tenacity /tɪ'næsɪti/ *n.* Hartnäckigkeit, *die* 固执

tenant /'tenənt/ *n.* (of flat, residential building) Mieter, *der*/Mieterin, *die*; (of farm, shop) Pächter, *der*/Pächterin, *die* 房客; 租用者, 租地人

tend¹ /tend/ *v.i.* ~ **to do sth.** dazu neigen *od.* tendieren, etw. zu tun 倾向于做某事; ~ **to sth.** zu etw. neigen 倾向于……; **he ~s to get upset if ...**; er regt sich leicht auf, wenn ... 当……时, 他很容易激动

tend² *v.t.* sich kümmern um; hüten (*Schafe*); bedienen (*Maschine*) 关心; 看管 (羊); 维护 (机器)

tendency /'tendənsi/ *n.* (inclination) Tendenz, *die* 趋势, 趋向; **have a ~ to do sth.** dazu neigen, etw. zu tun 倾向做某事

tender¹ /'tendə(r)/ *adj.* (**a**) (not tough) zart 嫩的, 软的 (**b**) (loving) zärtlich 柔弱的 (**c**) (sensitive) empfindlich 敏感的

tender² **1** *v.t.* (**a**) (present) einreichen (*Rücktritt*); vorbringen (*Entschuldigung*) 递交 (辞呈); 表达 (歉意) (**b**) (offer as payment) anbieten 投标 (承办某事) **2** *n.* Angebot,

das 投标

'tenderly *adv.* (gently) behutsam; (lovingly) zärtlich 温柔地

'tenderness *n.* ▶ TENDER¹; Zartheit, *die*; Zärtlichkeit, *die*; Empfindlichkeit, *die* 柔软; 温柔; 敏感

tendon /'tendən/ *n.* (Anat.) Sehne, *die* 腱

tenement /'tenimənt/ *n.* Mietshaus, *das* 出租房; 廉价公寓

tenet /'tenit/ *n.* Grundsatz, *der* 教义, 信条

tenner /'tenə(r)/ *n.* (Brit. coll.) Zehnpfundschein, *der* 十英镑纸币

tennis /'tenis/ *n.* Tennis, *das* 网球

tennis: ~ ball *n.* Tennisball, *der* 网球;

~ **club** *n.* Tennisverein, *der* 网球俱乐部;

~ **court** *n.* (for lawn ~) Tennisplatz, *der*;

(indoor) Tennishalle, *die* 网球场; 网球馆; ~

'elbow *n., no art.* (Med.) Tennisell[en]-

bogen, *der* 网球肘 (因打网球引起的肘部肿

痛); ~ **match** *n.* Tennismatch, *das*; Ten-

nisspiel, *das* 网球赛; ~ **racket** *n.*

Tennisschläger, *der* 网球拍; ~ **shoe** *n.*

Tennisschuh, *der* 网球鞋

tenor /'tenə(r)/ *n.* (Mus.) Tenor, *der* 男高音

tense¹ /tens/ *n.* (Ling.) Zeit, *die* 时态; **in the present/future etc.** ~; im Präsens/Futur usw. 现在时/将来时等

tense² ① *adj.* gespannt 拉紧的; 紧张的

② *v.i.* **sb.** -s jmds. Muskeln spannen sich

an 某人肌肉绷紧 ③ *v.t.* anspannen 拉紧; 使

紧张

tension /'tenʃən/ *n.* (a) Spannung, *die*

张力; 拉紧 (b) (mental strain) Anspannung,

die 紧张

tent /tent/ *n.* Zelt, *das* 帐篷

tentacle /'tentəkəl/ *n.* Tentakel, *der*

od. das 触须, 触角

tentative /'tentətiv/ *adj.* (a) (not defi-

nite) vorläufig 不确定的, 暂定的, 试探性的

(b) (hesitant) zaghaft 踌躇的

tenterhooks /'tentəhʊks/ *n. pl.* **be**

on ~ [wie] auf glühenden Kohlen sitzen 如

坐针毡

tenth /tenθ/ ① *adj.* zehnt... 第十 ② *n.*

(in sequence, rank) Zehnte, *der/die/das*; (frac-

tion) Zehntel, *das* 第十; 十分之一. *See also*

EIGHTH

tent: ~ peg *n.* Zeltpflock, *der* 帐篷桩; ~

pole *n.* Zeltstange, *die* 帐篷的中心支柱

tenuous /'tenjuəs/ *adj.* dünn (Atmosphäre);

dürftig (Argument); unbegründet (Anspruch)

稀薄的(空气); 空洞无力的(论据); 站不住脚的(要求)

tepid /'tepid/ *adj.* lauwarm 微热的

term /tɜ:m/ ① *n.* (a) [Fach]begriff, *der*

专业名词, 术语 (b) *in pl.* (conditions) Bedin-

gungen *Pl.* 条件; **come to ~s with sth.** mit

etw. zurechtkommen; (resign oneself to sth.)

sich mit etw. abfinden 能对付某事; 甘心于

某事 (c) *in pl.* (charges) Konditionen *Pl.* 支

付条件 (d) **in the short/long/medium ~**;

kurz-/lang-/mittelfristig 短期/长期/中期

(e) (Sch.) Halbjahr, *das*; (Univ.; one of two/

three divisions per year) Semester, *das*/Trimes-

ter, *das* 学期 (f) (limited period) Zeitraum, *der*

期间; ~ [of office] Amtszeit, *die* 任职期间

(g) *in pl.* (mode of expression) Worte *Pl.* 措

词, 说法 (h) *in pl.* (relations) **be on good/**

bad ~s with sb. mit jmdm. auf gutem/

schlechtem Fuß stehen 与某人关系好/不好

② *v.t.* nennen 把……叫作……

terminal /'tɜ:minəl/ ① *n.* (a) (for train

or bus) Bahnhof, *der*; (for airline passengers)

Terminal, *der od. das* 终点站; 航空集散站

(b) (Teleph., Comp.) Terminal, *das* 终端机 ②

adj. (Med.) unheilbar 不治的, 晚期的

terminally /'tɜ:minəli/ *adv.* ~ ill un-

heilbar krank 处于疾病晚期

terminate /'tɜ:minieit/ *v.t.* (a) beenden;

lösen (Vertrag) 结束, 终止(合同) (b) (Med.)

unterbrechen (Schwangerschaft) 终止(怀孕)

termination /'tɜ:mi'neɪʃən/ *n.* (a) *no*

pl. Beendigung, *die*; (of lease) Ablauf, *der* 结

束, 期满 (b) (Med.) Schwangerschaftsab-

bruch, *der* 打胎

termini *pl. of* TERMINUS

terminology /'tɜ:mi'nɒlədʒi/ *n.* Ter-

minologie, *die* 专有名词

terminus /'tɜ:minəs/ *n., pl. ~es or*

termini /'tɜ:minai/ Endstation, *die* 终点

terrace /'teris/ *n.* Terrasse, *die*; (row of

houses) Häuserreihe, *die* 平台; 一排并列的房子

terraced house /'terist 'haus/ *n.*

Reihenhaus, *das* 行列式住宅

terracotta /'terə'kɒtə/ *n., no indef.*

art. Terrakotta, *die* 制陶赤土

terrain /te'reɪn/ *n.* Gelände, *das* 地带, 地区

terrestrial /tə'restriəl/ *adj.* terrestrisch

(Raumschiff, Fernsehen, Bevölkerung);

Erd(satellit, -bevölkerung) 地球的, 从地面站

进行的(宇宙船, 电视, 居民); 地球(卫星, 居

民)

terrible /'terɪbəl/ *adj.* (a) (coll.; very great or bad) schrecklich (ugs.) 了不起的; 极差的 (b) (coll.; incompetent) schlecht 极坏的, 糟糕的 (c) (causing terror) furchtbar 骇人的, 令人害怕的

terribly /'terɪbli/ *adv.* (a) (coll.; very) unheimlich (ugs.) 非常 (b) (coll.; appallingly) furchtbar (ugs.) 可怕地 (c) (coll.; incompetently) schlecht 极坏地 (d) (fearfully) auf erschreckende Weise 骇人地

terrier /'teriə(r)/ *n.* Terrier, *der* 梗, 小猎狗

terrific /tə'rifɪk/ *adj.* (coll.) (a) (great, intense) irrsinnig (ugs.) 极大的, 巨大的 (b) (magnificent) sagenhaft (ugs.) 非常的, 惊人的 (c) (highly expert) klasse (ugs.) 极好的

terrify /'terɪfaɪ/ *v.t.* (a) Angst machen 使惊恐 (+ *Dat.*); **be terrified that** ...; Angst haben, dass ... 害怕 (b) (scare) Angst einjagen (+ *Dat.*) 使惊恐

terrifying *adj.* entsetzlich (Erlebnis, Buch); Furcht erregend (Anblick); beängstigend (Geschwindigkeit) 令人害怕的, 使人惊恐的 (经历, 书籍) (景象) (速度)

terrine /te'ri:n/ *n.* (a) (dish) Steinguttopf, *der* (连同内装食品的) 陶罐 (b) (Gastr.) Terrine, *die* (盛汤、菜用的大而深的) 盖碗

territorial /,teri'tɔ:riəl/ *adj.* territorial; Gebiets(anspruch usw.) 土地的, 领土的; 领土 (要求等)

territory /'terɪtəri/ *n.* Gebiet, *das* 领土, 领地

terror /'terə(r)/ *n.* [panische] Angst; Schrecken, *der* 恐怖, 恐惧

terrorism /'terəɪzəm/ *n.* Terrorismus, *der*; (terrorist acts) Terror, *der* 恐怖主义; 恐怖行动

terrorist *n.* Terrorist, *der*/Terroristin, *die* 恐怖分子

terrorize /'terəraɪz/ *v.t.* (a) (frighten) in [Angst und] Schrecken versetzen 使恐怖 (b) (coerce) terrorisieren 对 实行恐怖统治

terse /tɜ:s/ *adj.* (a) (concise) kurz und bündig 简洁的 (b) (curt) knapp 简短的

test /test/ ① *n.* (a) (Sch.) Klassenarbeit, *die*; (Univ.) Klausur, *die* 测验, 考试; **put sb./sth. to the ~**; jmdn./etw. erproben 测验某人/某物 (b) (analysis) Test, *der* 试验 ② *v.t.* untersuchen (Wasser, Augen); testen (Gehör, Augen); prüfen (Schüler) 检查 (水, 眼睛); 检测 (听力, 视力); 测验 (学生); **~ sb. for Aids** jmdn. auf Aids untersuchen 对某人作艾滋病检查

test out *v.t.* ausprobieren (Produkte) (on an + *Dat.*); erproben (Theorie, Idee) 试用 (产品); 通过试验确定 (理论, 想法)

Testament /'testəmənt/ *n.* Old/New ~ (Bibl.) Altes/Neues Testament 圣经旧约/新约

test: ~ ban *n.* Atom[waffen]teststopp, *der* 禁止核[武器]试验; **~ ban treaty** *n.* [Atom]teststopp-Abkommen, *das* 禁止核试验协定; **~ drive** *n.* Probefahrt, *die* 试驾; **~ -drive** *v.t.* Probe fahren 试驾

testicle /'testɪkəl/ *n.* Testikel, *der* (fachspr.); Hoden, *der* 睾丸

testify /'testɪfaɪ/ ① *v.i.* (a) **~ to sth.** etw. bezeugen 证明, 证实 (b) (Law) **~ against sb.** gegen jmdn. aussagen 作不利于某人的证词 ② *v.t.* bestätigen 证实

testimonial /,testɪ'məʊniəl/ *n.* Zeugnis, *das*; Referenz, *die* 证明书, 鉴定书

testimony /'testɪməni/ *n.* Aussage, *die* 证据; 证词

test: ~ pilot *n.* Testpilot, *der*/-pilotin, *die* 试飞员; **~ tube** *n.* Reagenzglas, *das* 试管; **~ -tube baby** *n.* (coll.) Retortenbaby, *das* (ugs.) 试管婴儿

testy /'testi/ *adj.* leicht reizbar (Person); gereizt (Antwort) 易怒的 (人); 暴躁的 (回答)

tetanus /'tetənəs/ *n.* Tetanus, *der* 破伤风

tetchy /'tetʃi/ *adj.* leicht reizbar; gereizt 易怒的, 暴躁的

tether /'teðə(r)/ ① *n.* **be at the end of one's ~**; am Ende [seiner Kraft] sein 智穷才尽 ② *v.t.* anbinden (to an + *Dat.* od. *Akk.*) 用绳子拴住

text /tekst/ *n.* Text, *der* 课文, 原文

text: ~ book *n.* Lehrbuch, *das* 教科书; **~ book case** Paradedfall, *der* 教科书案例; **~ file** *n.* (Comp.) Textdatei, *die* 文本文件

textile /'tekstaɪl/ *n.* Stoff, *der* 纺织原料; **~s** Textilien *Pl.* 纺织品

text processing *n.* (Comp.) Textverarbeitung, *die* 文本处理

texture /'tekstʃə(r)/ *n.* Beschaffenheit, *die*; (of fabric) Struktur, *die* 质地; (织物的) 组织, 结构

Thai /tai/ ① *adj.* thailändisch 泰国的; 泰国人的; **sb. is ~**; jmd. ist Thai 某人是泰国人 ② *n.* (a) *pl. same or ~s* Thai, *der/die* 泰国人 (b) (language) Thai, *das* 泰语

Thailand /'taɪlənd/ *pr. n.* Thailand (*das*) 泰国

Thames /temz/ *pr. n.* Themse, *die* 泰晤士河

than /ðən, stressed ðæn/ *conj.* als 比; I know you better ~ [I do] him ich kenne dich besser als ihn 我了解你比了解他多

thank /θæŋk/ *v.t.* ~ sb. [for sth.] jmdm. [für etw.] danken [为某事]感谢某人; ~ God or goodness or heaven[s] Gott sei Dank 谢天谢地; [I] ~ you danke 谢谢; no, ~ you nein, danke 不, 谢谢; yes, ~ you ja, bitte 是, 谢谢; ~ you very much vielen herzlichen Dank 非常感谢

thankful /'θæŋkfəl/ *adj.* dankbar 感谢的

thankfully /'θæŋkfəli/ *adv.* (a) (gratefully) dankbar 感谢地 (b) (as sentence-modifier; fortunately) glücklicherweise 幸运地

thankless *adj.* undankbar 不知感谢的, 忘恩负义的; 吃力不讨好的

thanks /θæŋks/ *n. pl.* (a) (gratitude) Dank, *der* 感谢; ~ to (with the help of) dank; (on account of the bad influence of) wegen 由于, 因为 (b) (formula expr. gratitude) danke 感谢; no, ~; nein, danke 不, 谢谢; yes, ~; ja, bitte 好, 谢谢; many ~ (coll.) vielen Dank 非常感谢

thanksgiving /,θæŋks'gɪvɪŋ/ *n.* T ~ [Day] (Amer.) [amerikanisches] Erntedankfest; Thanksgiving Day, *der* 感恩节

'thank-you *n.* (coll.) Dankeschön, *das* 谢谢

that ① /ðæt/ *adj., pl. those* /ðəʊz/ (a) dieser/diese/dieses 那个 (b) (coupled or contrasted with 'this') der/die/das 那, 那个 ② /ðæt/ *pron., pl. those* (a) der/die/das 那, 那些; what bird is ~? was für ein Vogel ist das? 那是什么鸟?; like ~: so 像那样; [just] like ~ (without effort, thought) einfach so 就像那样; ~'s right! gut od. recht so; (iron.) nur so weiter! 对; 正是如此; ~ will do das reicht 那样就够了 (b) (Brit.) who is ~? wer ist da?; (on telephone) wer ist am Apparat? 谁在那儿?; (打电话) 是谁? ③ /ðæt/ *rel. pron., pl. same* der/die/das 那些; everyone ~ I know jeder, den ich kenne 我认识的每个人; this is all [the money] ~ I have das ist alles [Geld], was ich habe 这是我所有的[钱] ④ /ðæt/ *adv.* (coll.) so 那样 ⑤ /ðæt/ *rel. adv.* der/die/das 那些; the day ~ I first met her der Tag, an dem ich sie zum ersten Mal sah 我第一次见到她的那天 ⑥ /ðæt, stressed ðæt/ *conj.* dass (引导从句); [in order] ~: damit 以便, 为了

thatch /θætʃ/ *n.* (of straw) Strohdach,

das; (of reeds) Schilfdach, *das*; (roofing) Dachbedeckung, *die* 茅草屋顶; 屋顶材料

thatched /θætʃt/ *adj.* stroh-/schilfgedeckt 以茅草铺屋顶的

thaw /θɔ:/ ① *n.* Tauwetter, *das* 融雪期; 关系解冻 ② *v.i.* (a) tauen 缓和, 解冻 (b) (melt) auftauen 融化 ③ *v.t.* auftauen 使融化; 使暖和

thaw 'out ▶ THAW 2, 3

the /before vowel ði, before consonant ðə, when stressed ði:/ ① *def. art.* der/die/das 这(个), 那(个) ② *adv.* ~ more I practise ~ better I play je mehr ich übe, desto od. umso besser spiele ich 我练习得越多, 演奏得越好; so much ~ worse for sb./sth. umso schlimmer für jmdn./etw. 对某人/某事来说更糟

theatre (Amer.: theater) /'θiətə(r)/ *n.* (a) Theater, *das* 剧场, 戏院 (b) (lecture ~) Hörsaal, *der* 讲堂, 会场 (c) (Brit. Med.) ▶ OPERATING THEATRE

theatrical /θi'ætrɪkəl/ *adj.* (a) schauspielerisch 表演的 (b) (showy) theatralisch 炫耀的, 做作的

theft /θeft/ *n.* Diebstahl, *der* 偷窃, 盗窃

their /ðə; stressed ðeə(r)/ *poss. pron. attrib.* ihr 他们的, 她们的, 它们的

theirs /ðeəz/ *poss. pron. pred.* ihrer/ihre/ihrer (已经提到过的人、事、物) 他们的, 她们的, 它们的

them /ðəm, stressed ðem/ *pron.* sie; (as indirect object) ihnen 他们; see also HER¹

theme /θi:m/ *n.* Thema, *das* 主题

theme; ~ music *n.* Titelmelodie, *die* 主旋律; ~ park *n.*; Freizeitpark, *dessen* Attraktionen und Einrichtungen auf ein bestimmtes Thema bezogen sind 主题公园; ~ song *n.* Erkennungssong, *der* 主题歌; ~ tune Erkennungsmelodie, *die* 主题曲

themselves /ðəm'selvz/ *pron.* (a) *emphat.* selbst 他(她, 它)们自己 (b) *refl.* sich (waschen usw.); sich selbst (die Schuld geben, regieren) 他(她, 它)们自己(洗等) (负责, 管理). See also HERSELF

then /ðen/ ① *adv.* (a) (at that time) damals 那时; ~ and there auf der Stelle 当时, 当场 (b) (after that) dann 之后; ~ [again] (and also) außerdem 此外; but ~ (after all) aber schließlich 然而最终 (c) (in that case) dann 在那种情况下, 那么; but ~ again aber andererseits 但另一方面 ② *n.* before ~: vorher; davor 在那之前; from ~ on von

da an 从那时开始; **since** ~ : seitdem 从那时起 ③ *adj.* **damalig** 当时的

theological /'θi:ə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* theologisch; Theologie (student) 神学上的; 神学 (大学生)

theology /θi'ɒlədʒi/ *n.* Theologie, *die* 神学

theoretical /θiə'retɪkəl/ *adj.* theoretisch 理论上的

theory /'θiəri/ *n.* Theorie, *die* 理论; in ~ : theoretisch 理论上

therapeutic /,θerə'pjʊ:tɪk/ *adj.* therapeutisch 治疗(学)的

therapist /'θerəpɪst/ *n.* Therapeut, *der* / Therapeutin, *die* 治疗家

therapy /'θerəpi/ *n.* Therapie, *die* 治疗, 疗法

there /ðeə(r)/ ① *adv.* (a) (in/at that place) da; dort; (fairly close) da 那, 那里; **be down/in/up** ~ : da unten/drin/oben sein 那下边/里边/上边 (b) (calling attention) **hello or hi** ~ ! hallo! 嗨!; **you** ~ ! Sie da! 喂! (c) (in that respect) da 在那点上; **so** ~ : und damit basta (ugs.) 就这样了 (d) (to that place) dahin, dorthin (gehen, fahren, rücken) 朝那儿(走, 行驶, 开赴); **down/up** ~ : dort hinunter/hinauf 那儿 向下/向上 (e) /ðə(r), stressed ðeə(r) / **was** ~ **anything in it?** war da irgendwas drin? 那里边到底有什么?; ~ **was once** es war einmal 从前; ~ **is enough food** es gibt genug zu essen 有足够的食物 ② *int.* ~, ~ : na, na (ugs.) 好啦!; ~ [**you are**]! da, siehst du! 原来你在这儿! ③ *n.* da; dort 那儿; **hear** ~ : da od. dort in der Nähe 在那儿附近

thereabouts /,ðeərə'baʊts/ *adv.* (a) da [in der Nähe] 在那附近 (b) (near that number) ungefähr 大约, 左右

therefore /'ðeəfɔ:(r)/ *adv.* deshalb; also 因此, 为此

thermal /'θɜ:məl/ *adj.* thermisch 热(量)的; 使用(生产)热的; ~ **underwear** kalteisolierende Unterwäsche 保暖内衣

thermal imaging /'θɜ:məl ɪ'mædʒɪŋ/ *n.* Thermographie, *die* 热成像

thermometer /θə'mɒmɪtə(r)/ *n.* Thermometer, *das* 寒暑表, 温度计

Thermos, thermos® /'θɜ:məs/ *n.* ~ [**flask/jug/bottle**] Thermosflasche, *die* (Wz) 保温瓶

thermostat /'θɜ:məstæt/ *n.* Thermos-

tat, *der* 恒温器

these *pl. of THIS*

thesis /'θi:sɪs/ *n., pl. theses* /'θi:sɪz/ (a) (proposition) These, *die* 论点, 论题 (b) (dissertation) Dissertation, *die* (on über + *Akk.*) 博士论文

they /ðeɪ/ *pron.* (a) sie 他们, 她们, 它们 (b) (people in general) man 人们

they'd /ðeɪd/ (a) = they would (b) = they had

they'll /ðeɪl/ = they will

they're /ðə; stressed ðeə(r) / = they are

they've /ðeɪv/ = they have

thick /θɪk/ ① *adj.* (a) dick 厚的, 粗的; **a rope two inches** ~, **a two-inch** ~ **rope** ein zwei Zoll starkes od. dickes Seil 一条两英尺粗的绳子 (b) (dense) dicht (Haar, Nebel, Wolken usw.) 浓密的(头发, 雾, 云等) (c) (filled) ~ **with** voll von 满是…… (d) dickflüssig (Sahne); dick (Suppe, Schlamm, Kleister) 稠的(奶油)(汤, 泥, 糨糊) (e) (stupid) dumm 笨的, 迟钝的 ② *n.* **in the** ~ **of** mitten in (+ *Dat.*) 在……的情况之中

thick ear *n.* **give sb. a** ~ (Brit. coll.) jmdm. ein paar hinter die Ohren geben (ugs.) 打某人几记耳光

thicken /'θɪkən/ ① *v.t.* dicker machen; eindicken (Sauce) 使厚; 使(酱)稠 ② *v.i.* (a) dicker werden 变厚; 变浓 (b) (Nebel:) dichter werden (雾) 变大 (c) **the plot** ~ **s** die Sache wird kompliziert 事情复杂化了

thickly *adv.* (a) (in a thick layer) dick 厚地 (b) (densely) dicht 密地

thickness *n.* (a) Dicke, *die* 厚度; **be two metres in** ~ : zwei Meter dick sein 两米粗(厚) (b) (denseness) Dichte, *die* 密度

thick: ~ **set** *adj.* gedrungen 矮胖的; ~ **skinned** *adj.* (fig.) dickfellig (ugs.) 厚脸皮的

thief /θi:f/ *n., pl. thieves* /θi:vz/ Dieb, *der* / Diebin, *die* 小偷

thieve /θi:v/ *v.i.* stehlen 偷窃

thieves *pl. of THIEF*

thigh /θaɪ/ *n.* Oberschenkel, *der* 大腿

thimble /'θɪmbəl/ *n.* Fingerhut, *der* 顶针

thin /θɪn/ ① *adj.* (a) dünn 瘦的; **a tall**, ~ **man** ein großer, hagerer Mann 一个高瘦的男人 (b) (sparse) dünn, schütter (Haar) 稀疏的(头发) ② *adv.* dünn 薄薄地; 细细地; 稀疏地 ③ *v.t.*, -nn-; (a) dünner machen 使变瘦 (b) (dilute) verdünnen 稀释, 冲

淡

■ **thin 'out** *v.i.* (Menschenmenge;) sich verlaufen; (Verkehr;) abnehmen (人数) 变少; (交通) 减弱

thing /θɪŋ/ *n.* (a) Sache, *die*; Ding, *das* 东西, 物; **what's that ~ in your hand?** was hast du da in der Hand? 你手里是什么东西?; **be a rare ~**; etwas Seltenes sein 是稀有的东西 (b) (action) **it was the right ~ to do** es war das einzig Richtige 这是唯一正确的; **that was a foolish/friendly ~ to do** das war eine große Dummheit/das war sehr freundlich 这是愚蠢的/友好的 (c) (fact) [Tat]sache, *die* 事, 事实; **it's a strange ~ that ...**; es ist seltsam, dass ... 是件奇怪的事; **the best/worst ~ about her** das Beste/Schlimmste an ihr 对她来说最好/最坏的事 (d) (idea) **say the first ~ that comes into one's head** das sagen, was einem gerade so einfällt 想起什么就说什么; **what a ~ to say!** wie kann man nur so etwas sagen! 多好的消息啊! (e) (task) **she has a reputation for getting ~s done** sie ist für ihre Tatkraft bekannt 她以她的办事能力著称; **a big ~ to undertake** ein großes Unterfangen 一个巨大的挑战 (f) (affair) Sache, *die*; Angelegenheit, *die* 事务, 事件 (g) (circumstance) **take ~s too seriously** alles zu ernst nehmen 处事太严肃; **how are ~s?** wie geht's [dir]? [你]好吗? (h) (individual, creature) Ding, *das* 东西 (i) *in pl.* (personal belongings, clothes) Sachen *Pl.* 个人所有物 (j) (product of work) Sache, *die* 东西; **the latest ~**; der letzte Schrei 最新式样 (k) (what is important or proper) das Richtige 重要的, 适合的; **the ~ is ...** (question) die Frage ist ... 问题是.....

thingamy /'θɪŋəmi/, **thingumabob** /'θɪŋəməbɒb/, **thingumajig** /'θɪŋəmədʒɪg/, **thingummy** /'θɪŋəmi/, **thingy** /'θɪŋi/ *ns.* (coll.) Dings, *der/die/das* (salopp); Dingsbums, *der/die/das* (ugs.) (对叫不出名字或暂时忘记的人或物的代称) 那么个东西(人)

think /θɪŋk/ ① *v.t.*, **thought** /θɔ:t/ (a) (consider) meinen 认为, 以为; **we ~ [that] he will come** wir denken *od.* glauben, dass er kommt 我们以为他会来; **what do you ~?** was meinst du? 你怎么认为?; **do you really ~ so?** findest du wirklich? 你真的这么认为吗?; **what do you ~ of him/it?** was hältst du von ihm/davon? 你认为他/它怎么样?; ..., **don't you ~?** ..., findest *od.* meinst du

nicht auch? 你不认为.....吗?; I ~ so/not ich glaube schon/nicht 我这样认为/我不这样认为; I ~ I'll try ich glaube, ich werde es versuchen 我想我会试试的 (b) (imagine) sich (Dat.) vorstellen 想象 ② *v.i.*, **thought** [nach]denken 想, 思索; I need time to ~; ich muss es mir erst überlegen 我需要时间考虑; I've been ~ing ich habe nachgedacht 我想过了; ~ twice es sich (Dat.) zweimal überlegen 重新考虑

■ **'think of** *v.t.* (a) denken an (+ *Akk.*) 想, 思考; **he ~s of everything** er denkt einfach an alles 他想起每一件事 (b) (have an idea) **we'll ~ of something** wir werden uns etwas einfallen lassen 我们会仔细想想; **can you ~ of anyone who ...?** fällt dir jemand ein, der ...? 你能想起一个.....人吗? (c) (remember) sich erinnern an (+ *Akk.*) 想起; **just can't ~ of her name** ich komme einfach nicht auf ihren Namen 我就是想不起她的名字 (d) ~ little/nothing of sb./sth. (consider contemptible) wenig/nichts von jmdm./etw. halten 对.....轻视/不把.....当回事; **not ~ much of sb./sth.** nicht viel von jmdm./etw. halten 轻视某人/某事

■ **'think over** *v.t.* sich (Dat.) überlegen 考虑

■ **'think through** *v.t.* [gründlich] durchdenken 想透

■ **'think up** *v.t.* (coll.) sich (Dat.) ausdenken 想出

'thinker *n.* Denker, *der*/Denkerin, *die* 思想家, 思考者

'think tank *n.* Beraterstab, *der* 智囊

'thin-skinned *adj.* (fig.) empfindlich; dünnhäutig (geh.) 敏感的; 脸皮薄的

third /θɜ:d/ ① *adj.* dritt... 第三 ② *n.* (in sequence, rank) Dritte, *der/die/das*; (fraction) Drittel, *das* 第三; 三分之一. See also EIGHTH

'thirdly *adv.* drittens 第三

third: ~ 'party *n. attrib.* ~-party insurance Haftpflichtversicherung, *die* 第三者责任险; ~-rate *adj.* drittklassig 三等的, 低劣的; **T- 'World** *n.* Dritte Welt 第三世界; **countries of the T-World, T-World countries** Länder der Dritten Welt 第三世界国家

thirst /θɜ:st/ ① *n.* Durst, *der* 渴; **die of ~**; verdursten 渴死 ② *v.i.* ~ for revenge/knowledge nach Rache/Wissen dürsten (geh.) 渴求复仇/知识

'thirsty *adj.* durstig 口渴的; **be ~**; Durst

haben 口渴

thirteen /ˈθɜːˈtiːn/ ① *adj.* dreizehn 十三 ② *n.* Dreizehn, *die* 十三. See also EIGHT

thirteenth /ˈθɜːˈtiːnθ/ *adj.* dreizehnt... 第十三. See also EIGHTH

thirtieth /ˈθɜːˈtiːθ/ ① *adj.* dreißigst... 第三十 ② *n.* (fraction) Dreißigstel, *das* 三十分之一. See also EIGHTH

thirty /ˈθɜːti/ ① *adj.* dreißig 三十 ② *n.* Dreißig, *die* 三十. See also EIGHT; EIGHTY 2

'thirty-something ① *adj.* *be* ~: in den Dreißigern sein 三十几岁 ② *n.* Dreißiger, *der/-in, die* 三十几岁的人

this /ðɪs/ ① *adj., pl. these* /ðiːz/ *dieser/diese/dieses*; (with less emphasis) *der/die/das* 这, 这个; *at ~ time* zu dieser Zeit 此时; *by ~ time* inzwischen; *mittlerweile* 在此期间, 同时; *these days* *heut*[*zutag*] *e* 当今; *before ~ time* vorher; *zuvor* 从前; *all ~ week* *die*[*se*] *ganze Woche* 这整周; *~ morning/evening etc.* *heute Morgen/Abend usw.* 今早/今晚等; *these last three weeks* *die letzten drei Wochen* 过去的三周; *~ Monday* (to come) *nächsten Montag* 下周一 ② *pron., pl. these* (a) *what's ~?* *was ist* [denn] *das?* 这是什么?; *fold it like ~*; *falte es so!* 像这样折叠! (b) (the present) *before ~*; *bis jetzt* 到现在为止 (c) (Brit. Teleph.; person speaking) *~ is Andy* hier [*spricht od. ist*] *Andy* (打电话) 我是安迪; (Amer. Teleph.) *who did you say ~ was?* *wer ist am Apparat?* (打电话) 你是谁? (d) *~ and that* *dies und das* 各种各样的事物

thistle /ˈθɪsəl/ *n.* Distel, *die* 蓟

thorn /θɔːn/ *n.* (a) (part of plant) *Dorn, der* 刺 (b) (plant) *Dornenstrauch, der* 荆棘

'thorny *adj.* (a) *dornig* 多刺的 (b) (fig.) *heikel* 棘手的

thorough /ˈθʌrə/ *adj.* *gründlich* 彻底的, 全面的

thorough; ~ bred *n.* *reinrassiges Tier*; (horse) *Rassepferd, das* 纯种动物; 纯种马; *~ fare* *n.* *Durchfahrtsstraße, die* 直通街道, 干道; 'no ~ fare' „*Durchfahrt verboten*“; (on foot) „*kein Durchgang*“ “禁止通行”

'thoroughly *adv.* *gründlich* (untersuchen); *gehörig* (erschöpft); *so richtig* (genießen); *zutiefst* (beschämt); *total* (verdorben, verwöhnt) 彻底地 (调查); 着实地 (精疲力尽); 十足地 (享受); 深深地 (被羞辱); 完全地 (腐败, 爱挑剔的); *be ~ fed up with sth.* (coll.) *von etw. die Nase gestrichen voll*

haben (ugs.) 对……厌烦透顶

'thoroughness *n.* *Gründlichkeit, die* 完全, 彻底

those ▶ THAT 1, 2

though /ðəʊ/ ① *conj.* (a) (despite the fact that) *obwohl* 尽管; *late ~ it was* *obwohl es so spät war* 尽管这么晚了; *the car, ~ powerful, is also economical* *der Wagen ist zwar stark, aber [zugleich] auch wirtschaftlich* 小汽车尽管马力强劲, 但也很经济 (b) (but nevertheless) *aber* 但, 却; *a slow ~ certain method* *eine langsame, aber od. wenn auch sichere Methode* 一个见效慢但很保险的办法 (c) (even if) [*even*] ~: *auch wenn* 纵然 (d) (and yet) *~ you never know* *obwohl man nie weiß* 尽管人们从不知道 ② *adv.* (coll.) *trotzdem* 可是, 然而

thought /θɔːt/ ① ▶ THINK ② *n.* (a) *no pl.* *Denken, das* 思想 (b) *no pl., no art.* (reflection) *Überlegung, die*; *Nachdenken, das* 思考 (c) (consideration) *Rücksicht, die* (for auf + *Akk.*) 顾虑 (d) (idea, conception) *Gedanke, der* 想法; *it's the ~ that counts* *der gute Wille zählt* 这算得上好主意; *give up all ~[s] of sth.* *sich (Dat.) etw. aus dem Kopf schlagen* 放弃对……的全部想法

thoughtful /ˈθɔːtfəl/ *adj.* (a) *nachdenklich* 认真思考的 (b) (considerate) *rücksichtsvoll*; (helpful) *aufmerksam* 体贴的, 关切的

'thoughtfully *adv.* (a) *nachdenklich* 认真思考地 (b) (considerately) *rücksichtsvollerweise* 体贴地

'thoughtless *adj.* (a) *gedankenlos* 粗心的 (b) (inconsiderate) *rücksichtslos* 欠考虑的

'thoughtlessly *adv.* (a) *gedankenlos* 粗心地 (b) (inconsiderately) *aus Rücksichtslosigkeit* 欠考虑地

thought; ~ process *n.* *Denkprozess, der* 思考过程; *~ provoking* *adj.* *nachdenklich stimmend* 令人深思的; *be ~ provoking* *nachdenklich stimmen* 令人深思

thousand /ˈθaʊzənd/ ① *adj.* (a) *tausend* 千; *a or one ~*; *eintausend* 一千; *two/several ~*; *zweitausend/mehrere tausend* 两千/几千; *a or one ~ and one* [*ein*] *tausend-[und]eins* 一千零一 (b) *a ~ [and one]* (fig.; innumerable) *tausend(ugs.)* 无数的 ② *n.* (a) (number) *tausend* (数字) 千; *a or one/two ~*; *ein-/zweitausend* 一千/两千 (b) (written figure; group) *Tausend, das* 千 (c) (indefinite amount) *~s* *tausende* 几千

thousandth /ˈθaʊzəndθ/ ① *adj.*

tausendst... 第一千 ② *n.* (fraction) Tausendstel, *das*; (in sequence) Tausendste, *der/die/das* 千分之一; 第一千

thrash /θræʃ/ *v.t.* (a) verprügeln 痛打 (b) (defeat) vernichtend schlagen 打击, 打败

thrash out *v.t.* ausdiskutieren 彻底讨论, 商讨解决

thrashing /'θræʃɪŋ/ *n.* (beating) Prügel *Pl.* 鞭打, 笞打; **give sb. a ~**; jmdm. eine Tracht Prügel verpassen (ugs.) 痛打某人一顿

thread /θred/ ① *n.* (a) Faden, *der* 线 (b) (of screw) Gewinde, *das* 螺纹 ② *v.t.* (a) einfädeln; auffädeln (Perlen) 给……穿线, 拿线穿(珍珠) (b) ~ one's way through sth. sich durch etw. schlängeln 蜿蜒地通过……

threadbare *adj.* abgenutzt; abgetragen (Kleidung); (fig.) abgedroschen (Argument) 用坏的; 破旧的(衣服); 陈腐的(观点)

threat /θret/ *n.* Drohung, *die* 恐吓, 威胁

threaten /'θretn/ *v.t.* (a) bedrohen 恐吓, 威胁; ~ sb. with sth. jmdm. etw. androhen 以……威胁某人 (b) ~ to do sth. damit drohen, etw. zu tun 面临做某事的威胁 (c) drohen mit (Gewalt, Rache usw.) 以(暴力, 复仇等)威胁

threatening /'θretnɪŋ/ *adj.* drohend 恐吓的, 威胁的

three /θri:/ ① *adj.* drei 三 ② *n.* Drei, *die* 三. See also EIGHT

three: ~-dimensional /,θri:daɪ'menʃənəl/ *adj.* dreidimensional 三维的; ~ **fold** *adj., adv.* dreifach 三倍的(地); ~ **fold increase** ein Anstieg auf das Dreifache 三倍的的增长; ~ **-lane** *adj.* dreispurig 三车道的; ~ **-pin** ▶ PIN 1 C; ~ **-quarters** ① *n.* drei Viertel *pl.* (of + Gen.) 四分之三; ~ **-quarters of an hour** eine Dreiviertelstunde 四十五分钟 ② *adv.* drei viertel (voll) 四分之三(满); ~ **some** /'θri:səm/ *n.* Dreigespann, *das*; Trio, *das* 三人一组; 三件一套

thresh /θreʃ/ *v.t.* dreschen 脱……粒, 打(谷)

threshold /'θrefhəʊld/ *n.* Schwelle, *die* 门槛

threw ▶ THROW 1

thrift /θrɪft/ *n.* Sparsamkeit, *die* 节俭

thrifty *adj.* sparsam 节约的, 俭省的

thrill /θrɪl/ ① *v.t.* (a) (excite) faszinieren 使激动 (b) (delight) begeistern 使振奋 ② *n.* (a) Erregung, *die* 激动 (b) (exciting expe-

rience) aufregendes Erlebnis 激动的经历

thriller *n.* Thriller, *der* 惊险小说(戏剧、电影)

thrilling *adj.* aufregend; spannend (Buch, Film) 使人激动的; 扣人心弦的(书, 电影)

thrive /θraɪv/ *v.i.*, **thrived** or **throve** /θrəʊv/, **thrived** or **thriven** /'θrɪvɪn/ (a) (Pflanze:) wachsen und gedeihen (植物) 茁壮成长 (b) (prosper) aufblühen (on bei) 繁荣, 兴旺

throat /θrəʊt/ *n.* Hals, *der*; (esp. inside) Kehle, *die* 喉咙, 嗓子; a [sore] ~; Halsschmerzen *Pl.* 喉咙痛

throb /θrɒb/ ① *v.i.*, -bb- pochen; (Motor:) dröhnen 跳动; (发动机) 颤动 ② *n.* Pochen, *das*; (of engine) Dröhnen, *das* 跳动; (发动机) 颤动

throes /θrəʊz/ *n. pl.* Qual, *die* 突然发作的剧痛; **be in the ~ of sth.** (fig.) mitten in etw. (Dat.) stecken (ugs.) 处于与……的斗争中

thrombosis /θrɒm'bəʊsɪs/ *n., pl. thromboses* /θrɒm'bəʊsɪ:z/ Thrombose, *die* 血栓形成

throne /θrəʊn/ *n.* Thron, *der* 宝座, 王位

throng /θrɒŋ/ *n.* [Menschen]menge, *die* 人群

throttle /'θrɒtl/ *v.t.* erdrosseln 掐……喉咙, 扼杀

through /θru:/ ① *prep.* (a) durch 通过; 穿过 (b) (Amer.; up to and including) bis [einschließlich] 从……到…… (c) (by reason of) durch; infolge von (Vernachlässigung, Einflüssen) 由于(忽视, 影响) ② *adv.* (a) **let sb. ~**; jmdn. durchlassen 让某人通过 (b) (Teleph.) **be ~**; durch sein (ugs.) (打电话)通了; **be ~ to sb.** mit jmdm. verbunden sein 接通某人 ③ *attrib. adj.* durchgehend (Zug) 直达的(火车)

throughout ① *prep.* ~ the war/period den ganzen Krieg/die ganze Zeit hindurch 经历整个战争/时期; ~ the country im ganzen Land 在全国 ② *adv.* (entirely) ganz; (always) stets; die ganze Zeit [hindurch] 全部; 一直

throve ▶ THRIVE

throw /θrəʊ/ ① *v.t.*, **threw** /θru:/ **thrown** /θrəʊn/ (a) werfen 扔; ~ sth. to sb. jmdm. etw. zuwerfen 把某物扔向某人; ~ sth. at sb. etw. nach jmdm. werfen 向某人扔某物 (b) (bring to the ground) zu Boden

werfen; abwerfen (Reiter) 把……摔倒; 把(骑手)摔下来 (c) (coll.; disconcert) (Frage:) aus der Fassung bringen (问题)使心烦意乱 ② n. Wurf, der 扔, 掷

■ **throw a'way** v.t. (a) wegwerfen 扔掉 (b) (lose by neglect) verschenken (Vorteil, Spiel usw.) 浪费, 错过(优点, 比赛等)

■ **throw 'up** ① v.t. (a) hochwerfen (Arme, Hände) 抬起(胳膊, 手) (b) (produce) hervorbringen (Ideen usw.) 产生, 带来(想法等) ② v.i. (coll.) brechen (ugs.) 呕吐

'**throwaway** adj. (a) Wegwerf-; Einweg- 一次性的 (b) beiläufig (Bemerkung) 即兴的, 附带的(评语)

thrown ① ► THROW 1

thrush /θrʌʃ/ n. (Ornith.) Drossel, die 鸫

thrust /θrʌst/ ① v.t., **thrust** stoßen 猛推; ~ **aside** (fig.) beiseite schieben 推至一边 ② n. Stoß, der 猛推

thud /θʌd/ n. dumpfer Schlag 砰然声

thug /θʌg/ n. Schläger, der 凶手, 暴徒; **football -s** Fußballrowdys Pl. 足球流氓

thuggish /'θʌgɪʃ/ adj. aggressiv (Verhalten, Fußballfan) 凶暴的(行为, 球迷)

thumb /θʌm/ ① n. Daumen, der 拇指; **get the -s up** (Person, Projekt:) akzeptiert werden (人, 项目) 被接受; **be under sb.'s** ~; unter jmds. Fuchtel stehen 受某人支配 ② v.t. ~ **a lift** per Anhalter fahren 拦车搭乘

■ **'thumb through** v.t. durchblättern 匆匆翻阅, 浏览

thumb; ~ index n. Daumenregister, das 书边标目; **~nail** n. Daumennagel, der 拇指甲; **~tack** n. (Amer.) Reißzwecke, die 图钉

thump /θʌmp/ ① v.t. [mit Wucht] schlagen 重击 ② v.i. (a) hämmern (at, on gegen) 捶击 (b) (Herz:) heftig pochen (心) 砰砰地跳 ③ n. (blow) Schlag, der; (sound) Bums, der (ugs.); dumpfer Schlag 捶击, 重击; 发出重击声, 砰然作响

thunder /'θʌndə(r)/ ① n. Donner, der 雷声 ② v.i. donnern 打雷

thunder: ~clap n. Donnerschlag, der 一声雷响; **~storn** n. Gewitter, das 雷雨

thundery /'θʌndəri/ adj. gewittrig 打雷似的, 将有雷的

Thurs. abbr. = **Thursday** Do.

Thursday /'θɜ:zdeɪ, 'θɜ:zdi/ n. Donnerstag, der 星期四; see also FRIDAY

thus /ðʌs/ adv. so 如此, 这样

thwart /θwɔ:t/ v.t. durchkreuzen (Pläne); vereiteln (Versuch) 反对(计划); 阻挠(尝试); ~ **sb.** jmdm. einen Strich durch die Rechnung machen 阻挠某人

thyme /taɪm/ n. Thymian, der 百里香

thyroid /'θaɪrɔɪd/ n. Schilddrüse, die 甲状腺

tiara /ti'ɑ:rə/ n. Diadem, das 女式冕状头饰; 罗马教皇的三重冕

tick /tɪk/ ① v.i. ticken (钟)滴答走 ② v.t. (a) mit einem Häkchen versehen 给……打勾号 (b) ► ~ **OFF A** ③ n. (a) (of clock etc.) Ticken, das 滴嗒声 (b) (mark) Häkchen, das 勾号

■ **tick 'off** v.t. (a) (cross off) abhaken 勾销 (b) (coll.; reprimand) rüffeln (ugs.) 斥责

ticket /'tɪkɪt/ n. Karte, die; (for bus, train) Fahrschein, der; (for aeroplane) Flugschein, der; (for lottery, raffle) Los, das; (for library) Ausweis, der 票, 券, 入场券; **price ~**: Preisschild, das 价目签

ticket: ~ agency n. Kartenvorverkaufsstelle, die 售票处; ~ **agent** n. Inhaber/Inhaberin einer Kartenvorverkaufsstelle 售票代理; ~ **collector** n. (on train) Schaffner, der/Schaffnerin, die; (on station) Fahrkartenkontrolleur, der/-kontrolleurin, die 检票员; ~ **dispenser** n. Kartenautomat, der; (for train etc.) Fahrschein- od. Fahrkartenautomat, der 自动售票机; ~ **holder** n. Besitzer/Besitzerin einer Eintrittskarte 持票人; ~ **machine** ► ~ **DISPENSER**; ~ **office** n. Fahrkartenschalter, der; (for advance booking) Kartenvorverkaufsstelle, die 售票处

tickle /'tɪkəl/ v.t. & i. kitzeln 搔痒, 呵痒

ticklish /'tɪklɪʃ/ adj. kitzlig 怕痒的; 棘手的

tidal /'taɪdl/ adj. Gezeiten- 潮汐的

'**tidal wave** n. Flutwelle, die 海啸

tiddlywinks /'tɪdliwɪŋks/ n. sing. (game) Flohhüpfen, das 挑圆片游戏(用一圆片压小塑料圆片的边缘使之弹入杯形容器)

tide /taɪd/ ① n. Tide, die (nordd.) 潮, 潮汐; **high ~**: Flut, die 涨潮; **low ~**: Ebbe, die 落潮; **the ~s** die Gezeiten 潮汐; **the ~ is in/out** es ist Flut/Ebbe 涨/落潮 ② v.t. ~ **sb. over** jmdm. über die Runden helfen (ugs.) 帮助某人度过难关

tidiness /'taɪdnɪs/ n. Ordentlichkeit, die 整洁

tidy /'tɑ:di/ ① *adj.* ordentlich; aufgeräumt (Zimmer, Schreibtisch) 整齐的; 整洁的 (房间, 书桌) ② *v.t.* aufräumen 整理, 收拾; ~ oneself sich zurechtmachen (自己) 梳理

tidy up *v.i.* aufräumen 整理, 将……弄整齐

tie /tai/ ① *v.t.*, **tying** /'taɪɪŋ/ binden (to an + *Akk.*, into zu) 扎, 系; ~ a knot einen Knoten machen 打一个结; (Sport) ~ the match unentschieden spielen 打成平局 ② *v.i.*, **tying** (a) (be fastened) it ~s at the back es wird hinten gebunden 后面系住了 (b) (have equal scores) ~ for second place mit gleicher Punktzahl den zweiten Platz erreichen 以相同分数得到第二名, 并列第二名 ③ *n.* (a) Krawatte, die 领带 (b) (bond) Band, das; (restriction) Bindung, die 带子, 绳子; 束缚 (c) (equality of scores) Punktgleichheit, die 平局 (d) (Sport: match) Begegnung, die 淘汰赛, 优胜决赛

tie in *v.i.* ~ in with sth. zu etw. passen 与……一致

tie up *v.t.* (a) festbinden 关系, 牵连; ~ up a parcel ein Paket verschnüren 扎紧包裹 (b) (keep busy) beschäftigen 使忙碌

tier /tɪə(r)/ *n.* (a) Rang, der 层, 等级 (b) (unit) Stufe, die 阶, 级

tiger /'taɪgə(r)/ *n.* Tiger, der 老虎

tiger economy *n.* Tigerstaat, der 东南亚门槛国家

tight /taɪt/ ① *adj.* (a) (firm) fest; fest angezogen (Schraube, Mutter); fest sitzend (Deckel) 坚固的; 紧的, 牢固的 (螺丝, 螺母); 扭紧的 (盖子) (b) (close-fitting) eng (Kleid, Schuh usw.) 紧身的 (连衣裙, 鞋等) (c) (impermeable) ~ seal/joint dichter Verschluss/dichte Fuge 密封/接合 (不留缝隙) (d) (taut) straff 拉紧的, 绷紧的 (e) (difficult to negotiate) a ~ corner eine enge Kurve 狭小的转弯; be in a ~ corner (fig.) in der Klemme sein (ugs.) 处于困境 (f) (strict) streng (Kontrolle, Disziplin) 严格的 (检查, 纪律) (g) (coll.: stingy) knauserig (ugs.) 吝啬的, 小气的 (h) (coll.: drunk) voll (salopp) 醉醺醺的 ② *adv.* fest 紧紧地; hold ~! halt dich fest! 抓紧! ③ *n. in pl.* (a) (Brit.) [pair of] ~s Strumpfhose, die 紧身连裤袜 (b) (of dancer etc.) Trikot hose, die 紧身裤

tighten /'taɪtn/ ① *v.t.* (a) [fest] anziehen (Knoten, Schraube); straff ziehen (Seil) 系紧, 拧紧 (结, 螺丝); 收紧, 拉紧 (绳) (b) verschärfen (Kontrolle) 加紧 (控制) ② *v.i.*

sich spannen 收紧

tight-fisted /'taɪt'fɪstɪd/ *adj.* geizig 吝啬的

tightrope *n.* Drahtseil, das (杂技中走索用的) 紧索, 钢丝

tile /taɪl/ ① *n.* (on roof) Ziegel, der; (on floor) Fliese, die; (on wall) Kachel, die 砖, 瓦 ② *v.t.* [mit Ziegeln] decken (Dach); fliesen (Fußboden); kacheln (Wand) 铺瓦于 (屋顶); 贴瓷砖于 (地面) (墙面)

till¹ /tɪl/ ① *prep.* bis; (followed by article + noun) bis zu 直到, 直到……为止; not [...] ~; erst 直到……才 [……] ② *conj.* bis 直到……为止

till² *n.* Kasse, die 钱箱; 出纳机

till receipt *n.* Kassenzettel, der 收款条

tilt /tɪlt/ ① *v.i.* kippen 倾斜 ② *v.t.* kippen; neigen (Kopf) 使倾斜; 使 (头) 歪斜 ③ *n.* (a) Schräglage, die 倾斜度; a 45° ~: eine Neigung von 45° 倾斜 45 度 (b) [at] full ~: mit voller Wucht 全速地, 全力地

timber /'tɪmbə(r)/ *n.* [Bau]holz, das 原木, 木料

time /taɪm/ ① *n.* (a) Zeit, die 时间; in [the course of] ~, as ~ goes on/went on mit der Zeit; im Laufe der Zeit 随着时间的推移; in ~, with ~ (sooner or later) mit der Zeit 迟早; in [good] ~ (not late) rechtzeitig 按时地; all the or this ~: die ganze Zeit; (without ceasing) ständig 一直, 始终; a short ~ ago vor kurzem 不久以前; ~ off or out freie Zeit 停工, 停赛; in 'no ~: im Handumdrehen 立刻; in a week's/year's ~: in einer Woche/in einem Jahr 一周后/一年后; harvest/Christmas ~: Ernte-/Weihnachtszeit, die 收获时节/圣诞节; on ~ (punctually) pünktlich 准时地; ahead of ~: zu früh (ankommen); vorzeitig (fertig werden) 提前 (到达) (完成); have a good ~: sich amüsieren; Spaß haben (ugs.) 玩得高兴; have no ~ for sb./sth. (fig.) für jmdn./etw. ist einem seine Zeit zu schade 对某人/某事没有时间 (b) (occasion) Mal, das 次; for the first ~: zum ersten Mal 第一次; at ~s gelegentlich 有时; ~ and again, ~ after ~: immer [und immer] wieder 一再; at one ~, at [one and] the same ~ (simultaneously) gleichzeitig 同时; one at a ~: einzeln 一次一个; two at a ~: jeweils zwei 一次两个 (c) (point in day etc.) [Uhr]zeit, die 时刻; tell the ~: die Uhr lesen 看表 (看时间); what ~ is it?, what is the ~? wie spät ist es? 几点

了?; **by this/that** ~ : inzwischen 在此期间; **by the ~ [that] we arrived** bis wir hinkamen 直到我们到达; **T ~!** (Brit.; in pub) Feierabend! 下班了!; ~, [**ladies and**] **gentlemen, please!** wir machen Feierabend, meine [Damen und] Herren! [女士们] 先生们, 下班了! (**d**) (multiplication) **mal** 乘以; **three ~s four** drei mal vier 三乘以四 (**e**) (Mus.) **Takt, der** 拍子, 节奏; **in ~**: im Takt 合拍 ② *v.t.* (**a**) zeitlich abstimmen 安排……时间; **be well ~d** zur richtigen Zeit kommen 准时来 (**b**) (set to operate at correct ~) einstellen 校准 (**c**) (measure ~ taken by) stoppen 测定(赛跑等的)时间

time: ~ **bomb** *n.* Zeitbombe, *die* 定时炸弹; ~ **-consuming** *adj.* (**a**) (taking ~) zeitaufwendig 耗时的 (**b**) (wasteful of ~) zeitraubend 浪费时间的; ~ **lag** *n.* zeitliche Verzögerung 时间间隔; 时滞, 时差

timeless /'taɪmləs/ *adj.* zeitlos 永恒的, 无限的

'time limit *n.* Frist, *die* 期限

timely /'taɪmli/ *adj.* rechtzeitig 及时的, 适时的

time: ~ **scale** *n.* Zeitskala, *die* 时间标度; ~ **sheet** *n.* Stundenzettel, *der* 考勤单; ~ **switch** *n.* Zeitschalter, *der* 定时开关; ~ **table** *n.* (**a**) (scheme of work) Zeitplan, *der*; (Educ.) Stundenplan, *der* 时间表; 课程表 (**b**) (Transport) Fahrplan, *der* 时刻表; ~ **warp** *n.* Verwerfung im Raum-Zeit-Kontinuum (科幻小说中的) 时间错位; ~ **zone** *n.* Zeitzone, *die* 时区

timid /'tɪmɪd/ *adj.* (**a**) scheu (Tier) 胆小的 (动物) (**b**) zaghaft (Mensch); (shy) schüchtern 小心翼翼的 (人); 羞怯的

timing /'taɪmɪŋ/ *n.* (**a**) **that was perfect ~!** du kommst gerade im richtigen Augenblick! 你来得正是时候 (**b**) (Theatre, Sport) Timing, *das* 计时

tin /tɪn/ ① *n.* (**a**) (metal) Zinn, *das* 锡; ~ [**plate**] Weißblech, *das* 白铁皮 (**b**) (Brit.; for preserving) [Konserven] dose, *die* 罐头 ② *v.t.*, **-nn-** (Brit.) zu Konserven verarbeiten 把……装罐

tin foil *n.* Stanniol, *das*; Alufolie, *die* 锡箔, 锡纸

tinge /tɪndʒ/ ① *v.t.*, **-ing** /'tɪndʒɪŋ/ tönen 给……染色, 着色 ② *n.* [leichte] Färbung; (fig.) Hauch, *der* (淡的) 色彩; 一点

tingle /'tɪŋɡəl/ *v.i.* kribbeln 刺痛

tinker /'tɪŋkə(r)/ ① *n.* Kesselflicker, *der* 流动的补锅匠 ② *v.i.* ~ **with sth.** an etw. (Dat.) herumbasteln (ugs.) 摆弄某物

tinkle /'tɪŋkəl/ ① *n.* Klingeln, *das* 叮当声 ② *v.i.* klingeln 发出叮当声

tinned /tɪnd/ *adj.* (Brit.) Dosen- 镀锡的

tin: ~ **-opener** *n.* (Brit.) Dosenöffner, *der* 开罐器; ~ **pot** *attrib. adj.* (derog.) schäbig 低劣的, 不值钱的

tinsel /'tɪnsəl/ *n.* Lametta, *das* (装饰用) 金属箔; 金银丝

tint /tɪnt/ ① *n.* Farbton, *der* 色调, 色彩 ② *v.t.* tönen; kolorieren (Zeichnung) 给……着色; 给 (图画) 增加色彩

tiny /'taɪni/ *adj.* winzig 极小的

tip¹ /tɪp/ *n.* (end, point) Spitze, *die* 尖, 尖端

tip² ① *v.i.*, **-pp-** (lean, fall) kippen 倾斜; ~ **over** umkippen 翻倒 ② *v.t.*, **-pp-**: (**a**) (make tilt) kippen 使倾斜 (**b**) (make overturn) umkippen; (Brit.; discharge) kippen 使翻倒; 倒出 (**c**) voraussagen (Sieger) 预告, 预言 (胜利者); ~ **sb. to win** auf jmds. Sieg tippen 预言某人会胜利 (**d**) (reward) ~ **sb.** jmdm. Trinkgeld geben 给某人小费 ③ *n.* (**a**) (money) Trinkgeld, *das* 小费 (**b**) (special information) Hinweis, *der*; Tipp, *der* (ugs.) 妙法, 主意 (**c**) (Brit.) Müllkippe, *die* 垃圾弃置场

tip off *v.t.* ~ **sb. off** jmdm. einen Hinweis od. (ugs.) Tipp geben 预先告诉某人消息

'tip-off *n.* Hinweis, *der* 告诫; 密报

tipsy /'tɪpsi/ *adj.* (coll.) angeheitert; beschwipst (ugs.) 微醉的

tip: ~ **toe** ① *v.i.* auf Zehenspitzen gehen 踮着脚走 ② *n.* **on ~toe[s]** auf Zehenspitzen 踮着脚; ~ **top** *adj.* tipptopp (ugs.) 第一流的, 极好的

tire¹ /'taɪə(r)/ (Amer.) ► TYRE

tire² ① *v.t.* ermüden 使疲倦 ② *v.i.* müde werden; ermüden 疲倦, 厌倦; **of sth./doing sth.** einer Sache (Gen.) überdrüssig werden 对某事/做某事感到厌倦

tire out *v.t.* erschöpfen 使精疲力尽; ~ **oneself out doing sth.** etw. bis zur Erschöpfung tun 做某事直到累得要死

tired /'taɪəd/ *adj.* (**a**) (weary) müde 疲乏的 (**b**) (fed up) **be ~ of sth./doing sth.** etw. satt haben/es satt haben, etw. zu tun 对某事/做某事感到厌烦

tiredness /'taɪədnis/ *n.* Müdigkeit, *die*

疲倦

'tireless *adj.* unermüdlich 不知疲倦的**tiresome** /'taɪəsəm/ *adj.* (a) (wearisome) mühsam 艰难的, 吃力的 (b) (annoying) lästig 令人讨厌的**tiring** /'taɪərɪŋ/ *adj.* ermüdend 令人疲倦的**tissue** /'tɪʃu:/ *n.* (a) Gewebe, *das* (动植物细胞的) 组织 (b) [paper] ~; Papiertuch, *das*; (handkerchief) Papiertaschentuch, *das* 纸巾 (c) ~ [paper] Seidenpapier, *das* (包装等用的) 薄纸, 绵纸**tit¹** /tɪt/ *n.* (Ornith.) Meise, *die* 山雀**tit²** *n.* it's ~ for tat wie du mir, so ich dir 一报还一报**'titbit** *n.* (a) (food) Häppchen, *das* (ugs.) 一口, 少量的美食 (b) (piece of news) Neuigkeit, *die* 趣闻, 花絮**titchy** /'tɪtʃi/ *adj.* (coll.) klitzeklein (ugs.) 极小的, 微小的**titillate** /'tɪlɪleɪt/ *v.t.* erregen 使(性)兴奋**titillation** /,tɪtɪ'leɪʃən/ *n.* Kitzel, *der* 兴奋, 刺激**title** /'taɪtl/ *n.* Titel, *der* 标题; 头衔**title; ~ deed** *n.* (Law) Eigentumsurkunde, *die* 地契; ~-holder *n.* (Sport) Titelhalter, *der*/-halterin, *die* 冠军称号保持者; ~ page *n.* Titelseite, *die* 扉页; ~ role *n.* Titelrolle, *die* 剧名角色**tittle-tattle** /'tɪtl tætl/ *n.* Klatsch, *der* (ugs.) 荒唐话, 闲谈**'T-junction** *n.* Einmündung, *die* (道路的) T形交叉**to** ① /before vowel tʊ, before consonant tə, stressed tu:/ *prep.* (a) (in the direction of and reaching) zu; (with name of place) nach 向, 到; go to work/to the theatre zur Arbeit/ins Theater gehen 去上班/去剧院; to France nach Frankreich 去法国 (b) (as far as) bis zu 到; from London to Edinburgh von London [bis] nach Edinburgh 从伦敦到爱丁堡; increase from 10% to 20% von 10% auf 20% steigen 从10%增长到20% (c) (introducing relationship or indirect object) (介绍关系或引出间接宾语) to sb./sth. jmdm./einer Sache (Dat.) 关于某人/某事; lend/explain etc. sth. to sb. jmdm. etw. leihen/erklären usw. 借给某人某物/向某人解释某事等; speak to sb. mit jmdm. sprechen 对某人说话; that's all there is to it mehr ist dazu nicht zu sagen 对这一点要说的只有这么多了; what's that to you? was geht das dich an? 这与你有什么相关?; to me (in my opinion) meiner Meinung nach 我认为; 14 miles to the gallon 14 Meilen auf eine Gallone 14 英里一加仑 (d) (until) bis (时间) 直到; to the end bis zum Ende 直到最后; to this day bis heute 到今天; five [minutes] to eight fünf [Minuten] vor acht 差五分八点 (e) (with infinitive of a verb) zu (构成不定式, 表目的); (expr. purpose, or after) to um [...] zu 为了, 以便; want to know wissen wollen 想知道; do sth. to annoy sb. etw. tun, um jmdn. zu ärgern 为了惹火某人做某事; too hot to drink zu heiß zum Trinken 太烫了喝不了; he would have phoned but forgot to er hätte angerufen, aber er vergaß es 他想打电话, 但是忘了 ② *adv.* /tu:/ to and fro hin und her 来回, 往返**toad** /təʊd/ *n.* (also fig. derog.) Kröte, *die* 癞蛤蟆**'toadstool** *n.* Giftpilz, *der* 毒菌**toast** /təʊst/ ① *n.* (a) no pl. Toast, *der* 烤面包片, 吐司; a piece of ~; eine Scheibe Toast - 片烤面包 (b) (call to drink) Toast, *der* 祝酒, 干杯; drink a ~ to sb./sth. auf jmdn./etw. trinken 为某人/某事干杯 ② *v.t.* (a) rösten; toasten (Brot) 烤, 烘烤 (面包) (b) (drink to) trinken auf (+ Akk.) 为……干杯**'toaster** *n.* Toaster, *der* 烤面包器**'toast rack** *n.* Toastständer, *der* 烤面包片架**tobacco** /tə'bækəʊ/ *n., pl. ~s* Tabak, *der* 烟草**tobacconist** /tə'bækənɪst/ *n.* Tabak[waren]händler, *der*/-händlerin, *die* 烟草商**toboggan** /tə'bɒɡən/ ① *n.* Schlitten, *der* 平底雪橇 ② *v.i.* Schlitten fahren 滑平底雪橇**tod** /tɒd/ *n.* (Brit. coll.) on one's ~ [ganz] allein 一个人, 独自**today** /tə'deɪ/ ① *n.* heute 今天; ~'s newspaper die Zeitung von heute 今天的报纸 ② *adv.* heute 今天**toddler** /'tɒdlə(r)/ *n.* ≈ Kleinkind, *das* 蹒跚学步的小孩**to-do** /tə'du:/ *n.* Getue, *das* (ugs.) 吵闹, 混乱**toe** /təʊ/ ① *n.* Zeh, *der*; Zehe, *die*; (of footwear) Spitze, *die* 脚趾, 脚尖 ② *v.t.*, ~ing (fig.) ~ the line or (Amer.) mark sich einordnen 服从规定, 服从命令

'toenail *n.* Zeh[en]nagel, *der* 脚趾甲
toffee /'tɒfi/ *n.* Karamell, *der*; (Brit.; piece) Toffee, *das*; Sahnebonbon, *das* 奶油太妃糖
'toffee apple *n.* mit Karamell überzogener Apfel am Stiel 太妃糖苹果(苹果外裹太妃糖, 插于细木棒上)
tofu /'təʊfu:/ *n., no indef. art.* Tofu, *der* 豆腐
together /tə'geðə(r)/ *adv.* (a) (in or into company) zusammen 一起 (b) (simultaneously) gleichzeitig 同时 (c) (one with another) miteinander 共同
toggle /'tɒgəl/ ① *n.* (button) Knebelknopf, *der* 拴扣, 棒形钮扣 (b) (Comp.) [Kipp]schalter, *der*; Umschalttaste, *die* 开关; 转换键 ② *v.i.* (Comp.) [hin und her] schalten 开关, 转换
toil /tɔɪl/ ① *v.i.* schwer arbeiten 辛苦工作 ② *n.* [harte] Arbeit 苦工, 苦役
toilet /'tɔɪlɪt/ *n.* Toilette, *die* 抽水马桶; 厕所; **go to the ~**: auf die Toilette gehen 去厕所
toilet: ~ bag *n.* Kulturbeutel, *der* 旅行梳洗用品包; **~ brush** *n.* Klosettbürste, *die* 马桶刷; **~ paper** *n.* Toilettenpapier, *das* 卫生纸, 厕纸
toilettries /'tɔɪlɪtrɪz/ *n. pl.* Körperpflegemittel *Pl.*; Toilettenartikel *Pl.* 化妆用品, 盥洗用具
toilet: ~ roll *n.* Rolle Toilettenpapier 卫生卷纸; **~ seat** *n.* Klosettbrille, *die* (ugs.); Toilettensitz, *der* 马桶座; **~ tissue** ▶ **~ PAPER**; **~ water** *n.* Toilettenwasser, *das*; Eau de Toilette, *das* 花露水; 化妆水
token /'təʊkən/ ① *n.* (a) (voucher) Gutschein, *der* 代金券, 礼券 (b) (counter, disc) Marke, *die* 记号 (c) (sign) Zeichen, *das* 符号, 象征 ② *attrib. adj.* symbolisch (Preis) 象征性的(奖励)
Tokyo /'təʊkjəʊ/ *pr. n.* Tokio (*das*) 东京
told ▶ TELL
tolerable /'tɒlərəbəl/ *adj.* (a) (endurable) erträglich (to, for für) 可忍受的 (b) (fairly good) leidlich; annehmbar 过得去的
tolerance /'tɒlərəns/ *n.* Toleranz, *die* 宽容
tolerant /'tɒlərənt/ *adj.* tolerant (of, towards gegen[über]) 宽容的
tolerate /'tɒləreɪt/ *v.t.* dulden; (bear) ertragen (Schmerzen) 容忍, 忍受(疼痛)

toleration /,tɒlə'reɪʃən/ *n.* Tolerierung, *die* (geh.) 忍受, 宽容
toll¹ /təʊl/ *n.* (a) (tax, duty) Gebühr, *die* 通行费, 使用费 (b) (damage etc.) Aufwand, *der* 损失, 牺牲; **take its ~ of sth.** einen Tribut an etw. (Dat.) fordern (fig.) 夺去……, 以……为代价
toll² *v.i.* (Glocke) läuten (钟) 鸣
toll: ~ bridge *n.* gebührenpflichtige Brücke 收费桥; **~ road** *n.* gebührenpflichtige Straße; Mautstraße, *die* (bes. österr.) 收费道路
tom /tɒm/ *n.* (cat) Kater, *der* 公猫
tomato /tə'mɑ:təʊ/ *n., pl. ~es* Tomate, *die* 番茄
tomato: ~ juice *n.* Tomatensaft, *der* 番茄汁; **~ 'ketchup** *n.* Tomatenketchup, *der od. das* 番茄沙司; **~ 'purée** *n.* Tomatenmark, *das* 番茄酱
tomb /tu:m/ *n.* Grab, *das*; (monument) Grabmal, *das* 坟墓; 墓碑
'tomboy *n.* Wildfang, *der* 顽皮姑娘, 野丫头
'tombstone *n.* Grabstein, *der* 墓碑
'tomcat *n.* Kater, *der* 公猫
tome /təʊm/ *n.* dicker Band; Wälzer, *der* (ugs.) 又厚又大的书, 大部头书
tomfoolery /tɒm'fu:ləri/ *n.* Blödsinn, *der* (ugs.) 愚蠢举动
tomorrow /tə'mɒrəʊ/ ① *n.* morgen 明天; **~ morning/afternoon/evening/night** morgen früh *od.* Vormittag/Nachmittag/Abend/Nacht 明天早上/下午/晚上/夜里; **~'s newspaper** die morgige Zeitung 明天的报纸 ② *adv.* morgen 明天; **see you ~!** (coll.) bis morgen! 明天见!; **the day after ~**: übermorgen 后天
ton /tʌn/ *n.* Tonne, *die* 吨
tone /təʊn/ ① *n.* (a) (sound) Klang, *der*; (Teleph.) Ton, *der* 调子, 音调 (b) (style of speaking) Ton, *der* 声调 (c) (tint, shade) [Farb]ton, *der* 色调 (d) (fig.; character) **lower/raise the ~ of sth.** das Niveau einer Sache (Gen.) senken/erhöhen 降低/提高某物的水平; **set the ~**: den Ton angeben 弹出标准音 ② *v.t.* tönen; abtönen (Farbe) 使具有某种色调; 使(颜色)柔和
tone 'down *v.t.* [ab] dämpfen (Farbe); (fig.) mäßigen (Sprache) 使(色彩)柔和; 使(语言)缓和
tone: ~-'deaf *adj.* ohne musikalisches Gehör 不善于辨别音调的; **~ dialling**

(Teleph.) *n.* Tonwahl, *die* 按钮式(单音)拨号
tongs /tɒŋz/ *n. pl.* [pair of] -; Zange, *die* 夹子, 钳子

tongue /tʌŋ/ *n.* Zunge, *die* 舌头; **bite one's ~** (lit. or fig.) sich auf die Zunge beißen 强忍住不说话; **find one's ~**; seine Sprache wieder finden (张口结舌后)能说话了; **hold one's ~**; stillschweigen 保持沉默; **he made the remark ~ in cheek** (fig.) er meinte die Bemerkung nicht ernst 他只是说说罢了

tongue: ~-tied *adj.* schüchtern 张口结舌的; **~twister** *n.* Zungenbrecher, *der* (ugs.) 绕口令

tonic /'tɒnɪk/ ① *n.* (a) (Med.) Tonikum, *das* 补药 (b) (fig.; invigorating influence) Wohltat, *die* (geh.) 使人感到健康或快乐的事物 (c) (~ water) Tonic, *das* 汤尼水(一种以奎宁调味的含矿物质的饮料) ② *attrib. adj.* kräftigend; (fig.) wohltuend (Wirkung) 强身的; 增强的(作用)

tonic water *n.* Tonic[wasser], *das* 汤尼水

tonight /tə'naɪt/ ① *n.* (a) (this evening) heute Abend 今晚; **~'s performance** die heutige [Abend] vorstellung 今晚的演出 (b) (this or the coming night) heute Nacht 今夜 ② *adv.* (a) (this evening) heute Abend 今晚 (b) (during this or the coming night) heute Nacht 今晚; [I'll] **see you ~!** bis heute Abend! 今晚见!

tonne /tʌn/ *n.* [metrische] Tonne 公吨

tonsil /'tɒnsəl/ *n.* [Gaumen] mandel, *die* 扁桃体; **have one's ~s out** sich (Dat.) die Mandeln herausnehmen lassen 切除扁桃体

tonsillitis /'tɒnsə'lartɪs/ *n.* Mandelentzündung, *die* 扁桃体炎

too /tu:/ *adv.* (a) (excessively) zu 太; **~ difficult a task** eine zu schwierige Aufgabe 一项太艰巨的任务 (b) (also) auch 也 (c) (coll.; very) besonders 很, 非常; **not ~ pleased** nicht gerade erfreut 不太高兴

took ▶ TAKE

tool /tu:l/ *n.* (a) Werkzeug, *das*; (garden ~) Gerät, *das* 工具, 用具; [set of] ~s Werkzeug, *das* [一套]工具 (b) (Comp.) Tool, *das*; Werkzeug, *das* 工具 (c) (fig.; means) [Hilfs]mittel, *das* 方法, 手段

tool: ~bar *n.* (Comp.) Werkzeugleiste, *die* 工具栏; **~box** *n.* Werkzeugkasten, *der* 工具箱; **~kit** *n.* Werkzeug, *das* (成套)工具

toot /tu:t/ ① *v.i.* (on car etc. horn) hupen 发嘟嘟声 ② *n.* Tuten, *das* 嘟嘟声

tooth /tu:θ/ *n.*, *pl.* **teeth** /ti:θ/ (a) Zahn, *der* 牙齿 (b) (of rake, fork, comb) Zinke, *die*; (of cogwheel, saw) Zahn, *der* 齿, 齿状突出

tooth: ~ache *n.* Zahnschmerzen *Pl.* 牙痛; **~brush** *n.* Zahnbürste, *die* 牙刷; **~decay** *n.* Zahnverfall, *der* 蛀牙; **~glass** *n.* Zahnputzglas, *das* 牙缸; **~mug** *n.* Zahnputzbecher, *der* 刷牙杯; **~paste** *n.* Zahnpasta, *die* 牙膏; **~pick** *n.* Zahnstocher, *der* 牙签; **~powder** *n.* Zahnpulver, *das* 牙粉

top¹ /tɒp/ ① *n.* (a) (highest part) Spitze, *die*; (of table) Platte, *die*; (~ end) oberes Ende; (of tree) Wipfel, *der*; (~ floor) oberstes Stockwerk; (rim of glass) Rand, *der* 顶部; 桌面; 上面, 上端; 树梢; 最高层; 玻璃杯沿; **on ~ of one another** aufeinander 互相; **on ~ of sth.** (fig.; in addition) zusätzlich zu etw.另外, 附加; **from ~ to bottom** von oben bis unten 从头到脚, 全部; **at the ~**; oben in 顶端; **at the ~ of the building/hill/pile/stairs** oben im Gebäude/[oben] auf dem Hügel/[oben] auf dem Stapel/oben an der Treppe 在建筑物/山/垛/楼梯顶端 (b) (highest rank) Spitze, *die* 首位; **~ of the table** (Sport) Tabellenspitze, *die* (排名表) 榜首; **be [at the] ~ of the class** der/die Klassenbeste sein 某一级别最好的 (c) (upper surface) Oberfläche, *die*; (of cupboard, chest) Oberseite, *die* 上面, 上层; **on ~ of sth.** [oben] auf etw. (position; Dat.; direction; Akk.) 在.....上层; 到.....上层 (d) (folding roof) Verdeck, *das* 折叠屋顶 (e) (upper deck of bus) Oberdeck, *das* 车顶, 车篷 (f) (cap of pen) [Verschluss]kappe, *die* 笔帽 (g) (upper garment) Oberteil, *das* 上衣 (h) (lid) Deckel, *der*; (of bottle) Stöpsel, *der* 盖子 ② *adj.* oberst...; höchst... (Ton, Preis) 最上方的; 最高的(声音, 价格); **~ end** oberes Ende 顶端; **the ~ pupil** der beste Schüler 最好的学生; **~ speed** Spitzen- od. Höchstgeschwindigkeit, *die* 最高速度 ③ *v.t.* (a) (be taller than) überragen 高过 (b) (surpass) übertreffen 超过, 胜过

top up (Brit. coll.) *v.t.* auffüllen (Tank, Flasche, Glas) 装满, 加满(油车, 瓶子, 玻璃杯)

top² *n.* (toy) Kreisel, *der* 陀螺

top: ~flight *attrib. adj.* erstrangig; Spitzen(sportler, -politiker) 高级的; 顶级(运动员, 政治家); **~'hat** *n.* Zylinder[hut],

der 高顶大礼帽; **~heavy** *adj.* oberlastig 头重脚轻的

topic /'tɒpɪk/ *n.* Thema, *das* 论题, 题目

topical /'tɒpɪkəl/ *adj.* aktuell 有关时事的

topless *adj.* **a ~ dress/swimsuit** ein busenfreies Kleid/ein Oben-ohne-Badeanzug 半截裙/游泳裤; **go/bathe ~**; oben ohne gehen/baden 光着上身走/洗澡

top-level *attrib. adj.* Gipfel (<treffen, -konferenz>) 尖端的, 最高级的 (<会晤, 会议>); **~level negotiations/deals** Verhandlungen/Vereinbarungen auf höchster Ebene 最高协商/协定

topmost /'tɒpməst/ *adj.* oberst...; höchst... (<Gipfel, Note>) 最高的 (<峰>); 最好的 (<成绩>)

top-notch *adj.* (coll.) fantastisch (ugs.) 第一流的

topple /'tɒpəl/ ① *v.i.* fallen 摇摇欲坠 ② *v.t.* stürzen 使倒塌

■ **topple down** *v.i.* hinab-/herabfallen 垮下来

■ **topple over** *v.i.* umfallen 倒下

top: ~-quality *adj.* [qualitativ] hochwertig 质量最好的; **~ranking** *attrib. adj.* Spitzen (<funktionär, -beamter, -politiker, -sportler>); hochrangig (<Offizier>) 最高等级的, 顶级的 (<干部, 官员, 政治家, 运动员>); 高级的 (<军官>); **~secret** *adj.* streng geheim 绝密的; **~soil** *n.* Mutterboden, *der* 表土 (层), 耕作层 (土壤)

topsy-turvy /,tɒpsi 'tɜ:vi/ *adv.* verkehrtrüm (ugs.) 颠倒地; **turn sth. ~**; etw. auf den Kopf stellen (ugs.) 把某物头朝下放

top-up *n.* (coll.) Auffüllung, *die* 装满; **I need a ~**; ich muss mir noch mal nachgießen/nachgießen lassen 我需要再给我斟满

torch /tɔ:tʃ/ *n.* (Brit.) Taschenlampe, *die* 手电筒

torchlight *n.* Licht der/einer Taschenlampe 手电筒光; **by ~**; im Schein einer Taschenlampe 借着手电筒的光亮

tore, torn ▶ TEAR¹ 2, 3

torment ① /'tɔ:ment/ *n.* Qual, *die* 苦恼, 苦痛 ② /tɔ:'ment/ *v.t.* quälen 使苦恼, 折磨

tornado /tɔ:'neɪdəʊ/ *n., pl. ~es* Wirbelsturm, *der*; (in North America) Tornado, *der* 大旋风, 龙卷风

torpedo /tɔ:'pi:dəʊ/ ① *n., pl. ~es*

Torpedo, *der* 鱼雷, 水雷 ① *v.t.* torpedieren 用鱼雷进攻

torrent /'tɒrənt/ *n.* reißender Bach; (fig.) Flut, *die* 急流, 湍流

torrential /tə'renʃəl/ *adj.* wolkenbruchartig (<Regen>) 急流似的, 猛烈的 (<雨>)

torso /'tɔ:səʊ/ *n., pl. ~s* Rumpf, *der* 躯干; **bare ~**; nackter Oberkörper 赤裸的上身

tortoise /'tɔ:təs/ *n.* Schildkröte, *die* 龟

tortoiseshell /'tɔ:təsʃel/ *n.* Schildpatt, *das* 龟甲

tortuous /'tɔ:tʃuəs/ *adj.* verschlungen; (fig.) umständlich 弯曲的; 拐弯抹角的

torture /'tɔ:tʃə(r)/ ① *n.* Folter, *die* 拷问, 拷打 ② *v.t.* foltern; (fig.) quälen 拷问; 使痛苦

Tory /'tɔ:ri/ (Brit. Polit. coll.) *n.* Tory, *der* 托利党党员, 英国保守党党员

toss /tɒs/ ① *v.t.* (a) (throw upwards) hochwerfen 向上抛; **~ a pancake** einen Pfannkuchen [durch Hochwerfen] wenden [向高处扔] 翻转薄饼 (b) (throw casually) werfen; schmeißen (ugs.) 扔, 掷, 抛 (c) **~ a coin** eine Münze werfen 扔硬币决定 (d) (Cookery; mix) wenden; mischen (<Salat>) 翻, 拌 (<色拉>) ② *v.i.* (a) **~ and turn** sich [schlaflos] im Bett wälzen 辗转反侧 (b) (<Schiff:>) hin und her geworfen werden (<船>) 摇摆, 颠簸 (c) (**~ coin**) eine Münze werfen 扔硬币决定某事; **~ for sth.** mit einer Münze um etw. losen 扔硬币决定某事 ③ *n.* (a) **~ of a coin** Hochwerfen einer Münze 抛高硬币决定某事 (b) (throw) Wurf, *der* 抛, 扔 (c) **I couldn't give a ~** (fig. Brit. sl.) es ist mir scheißegal (salopp) 对我来说完全无所谓

■ **toss up** *v.i.* eine Münze werfen 扔硬币; **~ up for sth.** mit einer Münze um etw. losen 扔硬币决定某事

tot¹ /tɒt/ *n.* (coll.) (a) kleines Kind 小娃娃, 小宝宝 (b) (of liquor) Gläschen, *das* 少量 (烈酒)

tot² (coll.) *v.t.*, **-tt-**; **~ 'up** zusammenziehen (ugs.) 把……加起来

total /'təʊtl/ ① *adj.* (a) gesamt; Gesamt- (<gewicht, -wert, usw.) 总共的, 总计的; 总 (<重量, 价值等>) (b) (absolute) völlig nicht präz. 完全的; **a ~ beginner** ein absoluter Anfänger 一个完完全全的新手 ② *n.* (number) Gesamtzahl, *die*; (amount) Gesamtbetrag, *der*; (result of addition) Summe, *die* 总数, 合计; **a ~ of 200** insgesamt 200 一共 200; **in ~**; insgesamt 总共 ③ *v.t.*, (Brit.) **-ll-**; (a) ad-

dieren, zusammenzählen < Zahlen > 加, 计算
< 数字 > 总数 (b) (amount to) [insgesamt] be-
tragen 总计

total e'clipse *n.* (Astron.) totale Finster-
nis 全食

totalitarian /təʊ,tæli'teəriən/ *adj.*
totalitär 极权主义的

'totally *adv.* völlig 全部, 完全

totter /'tɒtə(r)/ *v.i.* wanken; taumeln 蹒
跚, 摇摆

touch /tʌtʃ/ ① *v.t.* (a) berühren 触, 碰
(b) (harm) anrühren 伤害 (c) (fig.; rival) ~ sth.
an etw. (Akk.) heranreichen 比得上某物, 与某
物匹敌 (d) (affect emotionally) rühren 感动, 触动
② *v.i.* sich berühren 触, 碰自己; don't ~!
nicht anfassen! 别碰! ③ *n.* (a) Berührung,
die 摸, 触 (b) *no art.* (faculty) [sense of] ~:
Tastsinn, der 触觉 (c) (small amount) a ~ of
salt/pepper etc. eine Spur Salz/Pfeffer usw.
一点盐/胡椒等; a ~ of irony etc. ein Anflug
von Ironie usw. 一点讽刺等 (d) (fig.) Detail,
das 细节 (e) (communication) be in/out of ~
[with sb.] [mit jmdm.] Kontakt/keinen
Kontakt haben [与某人]有/没有联系; get
in ~; mit jmdm. Kontakt aufnehmen 与某人
建立联系

touch down *v.i.* < Flugzeug: > landen
< 飞机 > 着陆

'touch on *v.t.* (mention) ansprechen 简
略地说到

'touch up *v.t.* (improve) ausbessern 润
色, 改进

'touch: ~-and-go *adj.* it is ~-and-go
[whether ...] es steht auf des Messers
Schneide[, ob ...] 无法确定……结果;
~ down *n.* (Aeronaut.) Landung, die 着陆

'touching *adj.* rührend 动人的, 令人感动的

touch: ~ line *n.* (Footb., Rugby) Seiten-
linie, die 边线; ~ paper *n.* Zündpapier,
das; (on firework) Papierlunte, die 导火纸, 火
绒线; ~-tone *adj.* a ~-tone telephone
ein Telefon mit Mehrfrequenzwahl 按键式电
话; ~-type *v.i.* blind schreiben 盲打;
~-typing *n.* Blindschreiben, das 盲打

touchy /'tʌtʃi/ *adj.* empfindlich; heikel
< Thema > 过分敏感的; 棘手的< 题目 >

tough /tʌf/ *adj.* (a) fest < Material,
Stoff >; zäh < Fleisch; fachspr.: Werkstoff, Me-
tall >; widerstandsfähig < Belag, Glas, Haut >;
strapazierfähig < Kleidung > 结实的< 材料, 布
料 >; 老的, 嚼不动的< 肉 >; 坚韧的< 原料, 金

属); 耐磨的< 涂层, 玻璃, 外皮 >; 经久耐用的
< 衣服 > (b) (hardy) zäh < Person > 不屈不挠的
< 人 > (c) (difficult) schwierig 难办的, 费力的
(d) (severe, harsh) hart 严厉的, 冷酷的 (e)
(coll.) ~ luck Pech, das 倒霉

toughen /'tʌfən/ *v.t.* ~ [up] abhärten
< Person >; verschärfen < Gesetz > 使< 人 > 坚强;
加强< 法律 >

toupee, toupet /'tu:peɪ/ *n.* Toupet,
das 假发

tour /tuə(r)/ ① *n.* (a) [Rund]reise,
die; Tour, die (ugs.) 漫游, 周游 (b) (Theatre,
Sport) Tournee, die 巡回演出, 巡回比赛 (c)
(of house etc.) Besichtigung, die 游览 (d) ~
[of duty] Dienstzeit, die (轮值的) 班 ② *v.i.*
(a) ~/go ~ing in or through a country
eine Reise od. (ugs.) Tour durch ein Land
machen 游历一个国家 (b) (Theatre, Sport)
eine Tournee machen 巡回演出, 巡回比赛
③ *v.t.* (a) besichtigen < Stadt, Gebäude > 游
览< 城市, 建筑 >; ~ a country/region eine
Reise od. (ugs.) Tour durch ein Land/Gebiet
machen 游览一个国家/地区 (b) (Theatre,
Sport) ~ a country/the provinces eine
Tournee durch das Land/die Provinz ma-
chen 全国/全省巡演, 巡回比赛

tour de force /tuə də 'fɔ:s/ *n., pl.*
tours de force /tuə də 'fɔ:s/ Glanzlei-
tung, die 杰作; 绝技

'tour guide *n.* Reiseführer, der/
Reiseführerin, die; (book) Reiseführer, der
(to, of von) 导游; 旅游指南

'touring holiday *n.* have a ~ in a
country in den Ferien/im Urlaub durch ein
Land fahren 到一国家度假旅行

tourism /'tuərizəm/ *n.* (a) Tourismus,
der 旅游 (b) (operation of tours) Touristik, die
旅游业

tourist /'tuərist/ ① *n.* Tourist, der/
Touristin, die 旅游者 ② *attrib. adj.* Touris-
ten- 旅游者的

tourist: ~ agency *n.* Reisebüro, das
旅行社; ~ attraction *n.* Touristenattrak-
tion, die 旅游胜地; ~ board *n.* (Brit.) Amt
für Fremdenverkehrswesen 旅游局; ~
class *n.* Touristenklasse, die 经济舱; ~
hotel *n.* Touristenhotel, das 旅行饭店; ~
industry *n.* Tourismusindustrie, die 旅游
业; ~ infor'mation centre, ~ of-
fice *ns.* Fremdenverkehrsbüro, das; Touris-
teninformation, die (ugs.) 旅行社; 旅游信息
处; ~ season *n.* Touristensaison, die 旅

游旺季; ~ **trade** ▶ ~ **INDUSTRY**

touristy /'tuəristi/ *adj.* (derog.) auf Tourismus getrimmt (ugs.); Touristen(stadt, -nest, -egend) (ugs. abwertend) 挤满游客的; 旅游(城市, 小地方, 地区)

'tour leader *n.* Reiseleiter, *der/-leiterin, die* 领队, 导游

tournament /'tuənəmənt/ *n.* (Hist.; Sport) Turnier, *das* (中世纪的) 骑士比武大会; 锦标赛, 联赛

tourniquet /'tuənikei/ *n.* (Med.) Tourniquet, *das* 止血带

'tour operator *n.* Reiseveranstalter, *der/-veranstalterin, die* 旅行主办者

tousle /'tauzəl/ *v.t.* zerzausen 搅乱, 弄乱

tout /taut/ ① *v.i.* ~ **for customers** Kunden anreißen (ugs.) od. werben 招徕顾客
② *n.* Anreißer, *der/Anreißerin, die* (ugs.) 兜售者; **ticket** ~: Kartenschwarzhändler, *der/-händlerin, die* 票贩子

tow /təu/ ① *v.t.* schleppen; ziehen (Anhänger, Wasserskiläufer) 拉, 拖(新手, 潜水者) ② *n.* Schleppen, *das* 拖, 拉, 牵引; **give a car a ~**: einen Wagen schleppen 拖车; **on ~**: im Schlepptau 被拖拉

■ **tow a way** *v.t.* abschleppen 拖走

toward /tə'wɔ:d/, **towards** /tə'wɔ:dz/ *prep.* (a) (in direction of) ~ **sb./sth.** auf jmdn./etw. zu 朝向某人/某物; **turn ~ sb.** sich zu jmdm. umdrehen 转向某人 (b) (in relation to) gegenüber 对; **feel sth. ~ sb.** jmdm. gegenüber etw. empfinden 对某人产生某种态度 (c) (for) **a contribution ~ sth.** ein Beitrag zu etw. 对某事的贡献; **proposals ~ solving a problem** Vorschläge zur Lösung eines Problems 对解决问题的建议 (d) (near) gegen 近; ~ **the end of May** [gegen] Ende Mai 近五月末

'tow bar *n.* (Motor Veh.) Anhängerkupplung, *die* 牵引杆

towel /'taʊəl/ *n.* Handtuch, *das* 毛巾

towelling (Amer.; **toweling**) /'taʊəlɪŋ/ *n., no indef. art.* Frottierware, *die* 毛巾布(料)

'towel rail *n.* Handtuchhalter, *der* 毛巾架

tower /'taʊə(r)/ ① *n.* Turm, *der* 塔, 楼塔 ② *v.i.* in die Höhe ragen 高耸

■ **'tower above** *v.t.* ~ **above sb./sth.** jmdn./etw. überragen 胜过, 高过某人/某物

'tower block *n.* Hochhaus, *das* 高层建筑物

'towering *attrib. adj.* hoch aufragend;

(fig.) herausragend (Leistung) 高耸的; 突出的, 杰出的(成绩)

town /taʊn/ *n.* Stadt, *die* 市镇, 城镇; **the ~ of Cambridge** die Stadt Cambridge 剑桥城; **in [the] ~**: in der Stadt 在城镇; **the ~ (people)** die Stadt 城镇居民; **be in/out of ~**: in der Stadt/nicht in der Stadt sein 在/不在城里

town: ~ 'centre *n.* Stadtmitte, *die*; Stadtzentrum, *das* 城镇中心; ~ **'council** *n.* (Brit.) Stadtrat, *der* 镇议会; ~ **'councillor** *n.* (Brit.) Stadtrat, *der/-rätin, die* 镇议会议员; ~ **'hall** *n.* Rathaus, *das* 市政厅; ~ **house** *n.* (residence in ~) Stadthaus, *das*; (terrace house) Reihnhaus, *das* 市内住宅; 一排房屋中的一座

townie /'taʊni/ *n.* Stadtmensch, *der* 城市(镇)居民

town: ~ 'planner *n.* Stadtplaner, *der/-planerin, die* 城市规划者; ~ **'planning** *n.* Stadtplanung, *die* 城市规划

tow: ~path *n.* Leinpfad, *der* 纤路; ~ **rope** *n.* Abschleppseil, *das* 纤绳

toxic /'tɒksɪk/ *adj.* giftig 有毒的

toxicity /tɒk'sɪsɪti/ *n.* Giftigkeit, *die* 毒性

toxic 'waste *n.* Giftmüll, *der* 有毒废物; ~ **tip or dump** Giftmülldeponie, *die* 有毒废物弃置场

toxin /'tɒksɪn/ *n.* Toxin, *das* 毒素, 毒质

toy /tɔɪ/ ① *n.* Spielzeug, *das* 玩具; ~s Spielzeug, *das* 玩具 ② *adj.* Spielzeug- 玩具的 ③ *v.i.* ~ **with the idea of doing sth.** mit dem Gedanken spielen, etw. zu tun 琢磨干某事

toy: ~ boy *n.* (coll.) Gespieler, *der* (scherzh.) 年轻男友, 小白脸儿; ~ **shop** *n.* Spielwarengeschäft, *das* 玩具店

trace /treɪs/ ① *v.t.* (a) (copy) durchpausen; abpausen 复写, 描摹 (b) zeichnen (Linie) 勾画(线条) (c) (follow track of) folgen (+ *Dat.*); verfolgen 跟踪, 追踪 (d) (find) finden 找到 ② *n.* Spur, *die* 踪迹

'trace element *n.* (Chem.) Spurenelement, *das* 痕量元素, 微量元素

'tracing paper /'treɪsɪŋ 'peɪpə(r)/ *n.* Pauspapier, *das* 透明描图纸

track /træk/ ① *n.* (a) Spur, *die*; (of wild animal) Fährte, *die* 痕迹, 轨迹; ~s (footprints) [Fuß]spuren; (of animal also) Fährte, *die* 足迹, 行迹; **keep ~ of sb./sth.** jmdn./etw. im Auge behalten 追踪……, 密切注意……的动

向 **(b)** (path) Weg, *der*; (footpath) Pfad, *der* 小路, 小径 **(c)** (Sport) Bahn, *die* 跑道; **cycling/greyhound** ~; Radrennbahn, *die*/Windhundenbahn, *die* 跑道/赛狗跑道 **(d)** (Railw.) Gleis, *das* 轨道 **(e)** (course taken) Route, *die*; (of rocket, satellite) Bahn, *die* 路线; 轨道 ② *v.t.* ~ **an animal** die Spur/Fährte eines Tieres verfolgen 追踪动物; **the police** ~ed him [to Paris] die Polizei folgte seiner Spur [bis nach Paris] 警察追踪他[直到巴黎]

■ **track down** *v.t.* aufspüren 跟踪到, 追查到

'**trackball**, '**tracker ball** *ns.* (Comp.) Rollball, *der* 跟踪球

'**track events** *n. pl.* Laufwettbewerbe *Pl.* 径赛项目

'**tracking station** *n.* (Astronaut.) Bahnverfolgungsstation, *die* 雷达跟踪站

'**track**: ~ **shoe** *n.* Rennschuh, *der* 跑鞋; ~ **suit** *n.* Trainingsanzug, *der* 运动装, 田径服

tract¹ /trækt/ *n.* (area) Gebiet, *das* (土地等的) 一大片

tract² *n.* (pamphlet) [Flug]schrift, *die* (政治, 宗教) 短文

tractor /'træktə(r)/ *n.* Traktor, *der* 拖拉机

trad /træd/ (Mus. coll.) *adj.* traditional (Jargon) 传统的; ~ **jazz** Traditional Jazz, *der* 传统爵士乐

trade /treɪd/ ① *n.* **(a)** (line of business) Gewerbe, *das* 行业, 职业; **he's a butcher/lawyer etc. by ~**; er ist von Beruf Metzger/Rechtsanwalt usw. 他是一个屠户/律师等 **(b)** *no indef. art.* (commerce) Handel, *der* 贸易, 商业 **(c)** (craft) Handwerk, *das* 手艺 ② *v.i.* (buy and sell) Handel treiben 做买卖 ③ *v.t.* tauschen; austauschen (Waren, Grüße); sich (Dat.) sagen (Beleidigungen) 交换(商品, 问候); 说出(侮辱的话); ~ **sth. for sth.** etw. gegen etw. tauschen 用……换……

■ **trade in** *v.t.* in Zahlung geben (折价) 换购

■ **trade up** *v.i.* sich verbessern (经济上) 改善, 价格上涨

trade: ~ **balance** *n.* Handelsbilanz, *die* 贸易平衡; ~ **deficit** *n.* passive Handelsbilanz; Handelsbilanzdefizit, *das* 贸易逆差; ~ **'discount** *n.* Branchenrabatt, *der* 批发折扣, 商业折扣; ~ **fair** *n.* [Fach]messe, *die* 商品交易会; ~ **journal**

n. Fachzeitschrift, *die* 行业杂志; ~ **mark**

n. Warenzeichen, *das* 商标; **leave one's mark on sth.** (fig.) einer Sache (Dat.) seinen Stempel aufdrücken 在某物上打上印记;

~ **name** *n.* Fachbezeichnung, *die*; (proprietary name) Markenname, *der* 商业名称; 商标名称; ~ **price** *n.* Einkaufspreis, *der* 批发价

'**trader** *n.* Händler, *der*/Händlerin, *die* 商人

trade: ~ **'secret** *n.* Geschäftsgeheimnis, *das* 商业秘密; ~ **smán** /'treɪdzmən/ *n., pl.* ~ **smen** /'treɪdzmən/ (shopkeeper) [Einzel]händler, *der*; (craftsman) Handwerker, *der* 零售商人; 工匠; ~ **'union** *n.* Gewerkschaft, *die*; attrib. Gewerkschafts- 工会; 工会的; ~ **'unionist** *n.* Gewerkschaft[er], *der*/Gewerkschaft[er]in, *die* 工会会员

trading /'treɪdɪŋ/ *n.* Handel, *der* 交易, 买卖

trading: ~ **estate** *n.* (Brit.) Gewerbegebiet, *das* 工商业区; ~ **hours** *n. pl.* Geschäftszeit, *die* 营业时间; **during/outside ~ hours** während/außerhalb der Geschäftszeit 营业中/营业时间之外; **'Trading hours: ...** „Geschäftszeiten: ...“ “营业时间: ……”; ~ **partner** *n.* Handelspartner, *der* 贸易伙伴

tradition /trə'dɪʃən/ *n.* Tradition, *die* 传统, 惯例

traditional /trə'dɪʃənəl/ *adj.* traditionell; herkömmlich (Erziehung, Methode) 传统的; 习惯的(教育, 方法)

traditionally *adv.* traditionell 传统上

traffic /'træfɪk/ ① *n.* **(a)** *no indef. art.* Verkehr, *der* 交通; 来往 **(b)** (trade) Handel, *der* 交易, 贸易 ② *v.i.*, -ck-; ~ **in sth.** mit etw. handeln 从事……交易

traffic: ~ **calming** *n.* Verkehrsberuhigung, *die* 交通减速路障; ~ **circle** *n.* (Amer.) Kreisverkehr, *der* (十字路的) 环状交叉口; ~ **cone** *n.* Pylon, *der*; Leitkegel, *der* 圆锥形隔离路标; ~ **island** *n.* Verkehrsinsel, *die* 安全岛; ~ **jam** *n.* [Verkehrs]stau, *der* 交通拥堵, 塞车

trafficker /'træfɪkə(r)/ *n.* Händler, *der*/Händlerin, *die* 做(非法)买卖的人; ~ **in drugs**: Drogenhändler, *der*/-händlerin, *die* 毒贩

traffic: ~ **lights** *n. pl.* [Verkehrs]ampel, *die* 红绿灯; ~ **police** *n.* Verkehrspolizei, *die* 交通警察; ~ **report** *n.*

Verkehrsübersicht, *die*; (on radio) Verkehrsservice, *der* 路况信息; ~ **sign** *n.* Verkehrszeichen, *das* 交通标志; ~ **signals** ▶ ~ **LIGHTS**; ~ **warden** *n.* (Brit.) Hilfspolizist, *der*; (woman) Hilfspolizistin, *die*; Politesse, *die* 交通督导员

tragedy /'trædʒɪdi/ *n.* Tragödie, *die* 悲剧

tragic /'trædʒɪk/ *adj.* tragisch 悲剧(性)的

trail /treɪl/ ① *n.* (a) Spur, *die* 一缕, 一股; ~ of smoke/dust Rauch-/Staubfahne, *die* 一缕烟/扬尘 (b) (Hunting) Spur, *die*; Fährte, *die* (猎物的) 踪迹 (c) (path) Pfad, *der*; Weg, *der* 小径 ② *v.t.* (a) (pursue) verfolgen 跟踪, 追赶 (b) (drag) ~ sth. [after or behind one] etw. hinter sich (Dat.) herziehen 拖拽, 拖拉某物 ③ *v.i.* (a) (be dragged) schleifen 被拖拽, 拖拉 (b) (lag) hinterhertrotten 落在(队伍)后面 (c) (Pflanze;) kriechen (植物) 蔓生

trailer /'treɪlə(r)/ *n.* (a) Anhänger, *der*; (Amer.; caravan) Wohnanhänger, *der* 拖车; 拖车式活动房屋 (b) (Cinemat., Telev.) Trailer, *der* 预告片

train /treɪn/ ① *v.t.* (a) ausbilden (In in + Dat.); erziehen (Kind); abrichten (Hund); dressieren (Tier) 培养; 教育(孩子); 训练(狗)(动物) (b) (Sport) trainieren 操练, 训练 (c) (Hort.) ziehen 整……形, 修……枝 ② *v.i.* (a) eine Ausbildung machen 接受培训; he is -ing as or to be a doctor/engineer er macht eine Arzt-/Ingenieursausbildung 他正在接受医生/工程师培训 (b) (Sport) trainieren 锻炼 ③ *n.* (a) (Railw.) Zug, *der* 火车; on the ~: im Zug 在火车上 (b) (of skirt etc.) Schleppe, *die* 长袍(裙)拖地的部分 (c) ~ of thought Gedankengang, *der* 思路

train driver *n.* Lokomotivführer, *der* /-führerin, *die* 火车司机

trained /treɪnd/ *adj.* ausgebildet (Arbeiter, Lehrer, Arzt, Stimme); abgerichtet (Hund); dressiert (Tier); geschult (Geist, Auge, Ohr) 受过培训的(工人, 老师, 医生, 声音); 受过训练的(狗)(动物)(才智, 眼睛, 耳朵)

trainee /treɪ'ni:/ *n.* Auszubildende, *der* /*die* 受培训的人, 学徒

trainer *n.* [Konditions]trainer, *der* /-trainerin, *die* 训练者, 教练员

train fare *n.* Fahrpreis, *der* 票价

training *n.* (a) Ausbildung, *die* 训练, 培

训 (b) (Sport) Training, *das* 锻炼

training: ~ **camp** *n.* (Sport) Trainingslager, *das* 训练营; ~ **college** *n.* berufsbildende Schule 专科学校, 职业学院; ~ **course** *n.* Lehrgang, *der* 训练课程; ~ **scheme** *n.* Ausbildungsprogramm, *das* 训练计划; ~ **shoes** *n. pl.* Trainingsschuhe *Pl.* 训练鞋

train: ~ **journey** *n.* Bahnfahrt, *die*; (long) Bahnreise, *die* 乘火车旅行; ~ **service** *n.* Zugverbindung, *die* 火车联运; ~ **set** *n.* [Modell]eisenbahn, *die* 一套玩具火车; ~ **spotting** *n.*: das Aufschreiben von Lokomotivnummern als Hobby 搜集机车号码; ~ **station** *n.* (Amer.) Bahnhof, *der* 火车站

traipse /treɪps/ *v.i.* (coll.) latschen (salopp) 闲荡

■ **traipse about, traipse around** *v.i.* rumlatschen (salopp) 来回闲逛

trait /treɪt/ *n.* Eigenschaft, *die* 特性, 品质

traitor /'treɪtə(r)/ *n.* Verräter, *der* / Verräterin, *die* 卖国贼, 叛徒

traitorous /'treɪtərəs/ *adj.* verräterisch 叛徒的, 卖国的

trajectory /trə'dʒektəri/ *n.* [Flug]bahn, *die* 轨道, 弹道

tram /træm/ *n.* (Brit.) Straßenbahn, *die* 有轨电车; ~ **lines** Straßenbahnschienen *Pl.* 有轨电车轨道

tramp /træmp/ ① *n.* Landstreicher, *der* /-streicherin, *die*; (in city) Stadtstreicher, *der* /-streicherin, *die* 流浪者, 乞丐 ② *v.i.* (a) (tread heavily) trampeln 用沉重的脚步走 (b) (walk) marschieren 步行

trample /'træmpəl/ ① *v.t.* zertrampeln 踩, 践踏 ② *v.i.* trampeln 踩, 践踏

■ **trample on** *v.t.* herumtrampeln auf (+ Dat.) 践踏, 伤害

trampoline /'træmpəli:n/ *n.* Trampolin, *das* 蹦床

tram stop *n.* Straßenbahnhaltestelle, *die* 有轨电车站

trance /trɑ:ns/ *n.* Trance, *die* 催眠后的恍惚状态; be in a ~: in Trance sein 出神

tranquil /'træŋkwɪl/ *adj.* ruhig 平静的, 安静的

tranquillity /træŋ'kwɪlɪti/ *n.* Ruhe, *die* 平静, 安静

tranquillizer /'træŋkwɪlaɪzə(r)/ *n.* Beruhigungsmittel, *das* 镇静剂

transact /træn'zækt/ *v.t.* ~ business

Geschäfte tätigen 做生意

transaction /træn'zækʃən/ *n.* Geschäft, *das*; (financial) Transaktion, *die* 业务, 事务; 交易

transatlantic /,trænzət'læntɪk/ *adj.* transatlantisch 大西洋彼岸的; 横越大西洋的

transcend /træn'send/ *v.t.* übersteigen 超出, 超过; 胜过, 优于

transcript /'trænskript/ *n.* Abschrift, *die*; (of trial) Protokoll, *das* 抄录, 记录

transfer ① /træns'fɜ:(r)/ *v.t.*, -rr-: (a) (move) verlegen (to nach); überweisen (Geld) (to auf + Akk.); übertragen (Befugnis, Macht) (to Dat.) 转移; 汇划 (钱); 转让 (权利, 权力) (b) übereignen (Gegenstand, Grundbesitz) (to Dat.) 转让 (物品, 地产) (c) versetzen (Arbeiter, Angestellte); (Footb.) transferieren 调动 (工人, 职员); (足球) 使转会

② /træns'fɜ:(r)/ *v.i.*, -rr-: (a) (when travelling) umsteigen 转车, 转乘 (b) (change job etc.) wechseln 调职, 转学等 ③ /'trænsfɜ:(r)/ *n.* (a) (moving) Verlegung, *die*; (of powers) Übertragung, *die* (to an + Akk.); (of money) Überweisung, *die* 转移; 转让; 汇划 (b) (of employee etc.) Versetzung, *die*; (Footb.) Transfer, *der* 调职; (足球运动员) 转会 (c) (picture) Abziehbild, *das* 供转印的图画

transferable /træns'fɜ:rəbəl/ *adj.* übertragbar 可转让的, 可过户的

transfer: ~ fee *n.* (Footb.) Ablösesumme, *die*; Transfersumme, *die* (fachspr.) (足球) 转会费; ~ **list** *n.* (Footb.) Transferliste, *die* (足球) 转会名单

transform /træns'fɔ:m/ *v.t.* verwandeln 使变形, 使变化

transformation /,trænsfə'meɪʃən/ *n.* Verwandlung, *die* 变形, 变化

transformer *n.* (Electr.) Transformator, *der* 变压器

transfusion /træns'fju:ʒən/ *n.* (Med.) Transfusion, *die* 输血, 输液

transient /'trænzɪənt/ *adj.* kurzlebig; vergänglich 短暂的, 一时的

transistor /træn'zɪstə(r)/ *n.* Transistor, *der* 晶体管

transit /'trænsɪt/ *n.* in ~: auf der Durchreise; (Waren) auf dem Transport 在途中; (货品) 在运输中; **passengers in ~**: Transitreisende *Pl.* 过境旅客

transition /træn'zɪʃən/ *n.* Übergang, *der*; Wechsel, *der* 演变, 转变

transitional /træn'zɪʃənəl/ *adj.* Übergangs- 过渡的

transitive /'trænsɪtɪv/ *adj.* (Ling.) transitiv 及物的

transit lounge *n.* Transithalle, *die* 过境旅客休息室

transitory /'trænsɪtəri/ *adj.* vergänglich; (fleeting) flüchtig 暂时的, 瞬间的

transit passenger *n.* Transitpassagier, *der* 过境旅客

translate /træns'leɪt/ *v.t.* übersetzen 翻译

translation /træns'leɪʃən/ *n.* Übersetzung, *die* 翻译; 译作

translator /træns'leɪtə(r)/ *n.* Übersetzer, *der*/Übersetzerin, *die* 翻译者

translucent /trænz'lu:sənt/ *adj.* durchscheinend 半透明的

transmission /trænz'mɪʃən/ *n.* (a) Übertragung, *die* 传送, 播送 (b) (Motor Veh.) Antrieb, *der*; (gearbox) Getriebe, *das* 传动装置

transmit /trænz'mɪt/ *v.t.*, -tt-: (a) (pass on) übersenden; übertragen 发射, 播送, 广播 (b) durchlassen (Licht); leiten (Wärme) 透射 (光); 传导 (热)

transmitter *n.* Sender, *der* 传送者

transparency /træn'spærənsɪ/ *n.* (a) Durchsichtigkeit, *die* 透明 (性) (b) (Photog.) Transparent, *das*; (slide) Dia, *das* 透明画, 幻灯片

transparent /træn'spærənt/ *adj.* durchsichtig 透明的

transparently /træns'pærəntli/ *adv.* offenkundig 明白地, 显然; ~ **obvious** ganz offenkundig 十分明显

transpire /træn'spaɪə(r)/ *v.i.* sich herausstellen; (coll.: happen) passieren 被人知道, 泄露; 发生

transplant ① /træns'plɑ:nt/ *v.t.* (a) verpflanzen (Organ) 移植 (器官) (b) (plant in another place) umpflanzen 移栽 ② /'trænsplɑ:nt/ *n.* (Med.) Transplantation, *die*; Verpflanzung, *die* 移植; 移栽

transport ① /træn'spɔ:t/ *v.t.* transportieren; befördern 运输, 运送 ② /'træns'pɔ:t/ *n.* (a) Transport, *der*; Beförderung, *die*; attrib. Beförderungs- 运输, 运送; 运输的 (b) (means of conveyance) Verkehrsmittel, *das* 运输工具; **be without ~**: kein [eigenes] Fahrzeug haben 没有 [自己的] 运输车

'transport café *n.* (Brit.) Fernfahrer-lokal, *das* 供长途司机休息的酒馆
transpose /træn'spəʊz/ *v.t.* vertauschen; umstellen 使换位, 调换
transsexual /træn'sekʃuəl/ ① *adj.* transsexuell 变性的 ② *n.* Transsexuelle, *der/die* 变性者
transvestite /trænz'vestait/ *n.* Transvestit, *der* 易装癖者, 有异性装扮欲的人
trap /træp/ ① *n.* (a) Falle, *die* 陷阱, 圈套; **set or lay a ~ for an animal** eine Falle für ein Tier legen *od.* aufstellen 设置捕兽陷阱; **set or lay a ~ for sb.** (fig.) jmdm. eine Falle stellen 为某人设下陷阱; **fall into a/ sb.'s ~** (fig.) in die/jmdm. in die Falle gehen 落入陷阱/某人的陷阱 (b) (sl.; mouth) Klappe, *die* (salopp) 嘴 ② *v.t.*, -pp-: (a) [in *od.* mit einer Falle] fangen (Tier); (fig.) in eine Falle locken (Person) 设陷阱抓(动物); 引诱(某人); **be ~ped** (fig.) in eine Falle gehen/in der Falle sitzen 被困在陷阱; **be ~ped in a cave/by the tide** in einer Höhle festsitzen/von der Flut abgeschnitten sein 困在笼子里/被潮水截住 (b) (confine) einschließen; einklemmen (Körperteil) 使受限; 夹紧(身体部位)
trapdoor *n.* Falltür, *die* (地板的) 陷落活门, 坠门; (房顶的) 活动天窗
trapeze /trə'pi:z/ *n.* Trapez, *das* (杂技, 体操用的) 吊架, 高秋千
trapeze artist *n.* Trapezkünstler, *der/-künstlerin, die* 空中飞人表演者
trash /træʃ/ *n.* (a) (rubbish) Abfall, *der* 垃圾 (b) (badly made thing) Mist, *der* (ugs.); (bad literature) Schund, *der* (ugs.) 无价值之物; 无聊的作品
trauma /'trɔ:mə/ *n.*, *pl.* -ta /'trɔ:mətə/ *or* -s Trauma, *das* 外伤; (心灵) 创伤
traumatic /trɔ:'mætɪk/ *adj.* traumatisch (心灵) 创伤的
traumatize /'trɔ:mətaɪz/ *v.t.* traumatisieren 使受(心灵) 创伤
travel /'trævəl/ ① *n.* Reisen, *das*; *attrib.* Reise- 旅行; 旅行的 ② *v.i.*, (Brit.) -ll- reisen; (go in vehicle) fahren 旅行 ③ *v.t.*, (Brit.) -ll- zurücklegen (Strecke, Entfernung); benutzen (Weg, Straße) 行进(路程, 距离); 通行于(道路, 街道); **we had ~led 10 miles** wir waren 10 Meilen gefahren 我们行驶了 10 英里
travel a'bout, travel a'round *v.i.* umherreisen 环游

travel: ~ agency *n.* Reisebüro, *das* 旅行社; **~ agent** *n.* Reisebürokaufmann, *der/-kauffrau, die* 旅行代理人; **~ brochure** *n.* Reiseprospekt, *der* 旅游概况介绍册; **~ bureau** *n.* Reisebüro, *das* 旅行社
traveler, traveling (Amer.) ▶ TRAVELL-
'travel insurance *n.* Reiseversicherung, *die* 旅游保险
traveller /'trævlə(r)/ *n.* (Brit.) (a) Reisende, *der/die* 旅行者 (b) *in pl.* (gypsies etc.) fahrendes Volk 流动民族(吉普赛等)
traveller's cheque *n.* Reisescheck, *der* 旅行支票
travelling /'trævəlɪŋ/ *attrib. adj.* (Brit.) Wander(zirkus, -ausstellung) 巡回(马戏团, 展览)
travelling: ~ clock *n.* Reisewecker, *der* 旅行闹表; **~ salesman** *n.* Vertreter, *der* 巡回推销员, 旅行商
travel: ~-sick *adj.* reisekrank 晕车的, 晕船的, 晕飞机的; **~-sickness** *n.* Reisekrankheit, *die* 晕车, 晕船, 晕飞机; **~-sickness pill** *n.* Tablette gegen Reisekrankheit 晕车药
trawler /'trɔ:lə(r)/ *n.* [Fisch] trawler, *der* 拖网渔船
tray /treɪ/ *n.* Tablett, *das*; (for correspondence) Ablagekorb, *der* 盘子, 托盘
treacherous /'treɪʃərəs/ *adj.* (a) treulos (Person) 不忠的(人) (b) (deceptive) tückisch 奸诈的
treachery /'treɪʃəri/ *n.* Verrat, *der* 不忠, 反叛, 变节
treacle /'tri:kəl/ *n.* (Brit.) Sirup, *der* 糖浆, 糖浆
tread /tred/ ① *n.* (a) (of tyre, boot, etc.) Lauffläche, *die* (轮子的) 滚动面, 工作面, 摩擦面 ② millimetres of ~ on a tyre 2 Millimeter Profil auf einem Reifen 轮胎表面两毫米凸起花纹 (b) (sound of walking) Schritt, *der* 脚步声 ② *v.i.*, **trod** /trɒd/, **trodden** /'trɒdn/ *or* **trod** treten (In/on in/auf + *Akk.*); (walk) gehen 踩; 走 ③ *v.t.* **trod, trodden or trod** treten auf (+ *Akk.*); stampfen (Weintrauben) 踏, 踩(葡萄)
'treadmill *n.* (lit. or fig.) Tretmühle, *die* 踏车, 水车; 单调乏味的工作
treason /'tri:zən/ *n.* [high] ~: Hochverrat, *der* 谋逆(罪), 谋反(罪)
treasure /'trezə(r)/ ① *n.* Schatz, *der*; Kostbarkeit, *die* 财富, 珍宝; *art* -s

Kunstschatze *Pl.* 艺术珍品 ② *v.t.* in Ehren halten 珍存, 珍藏
treasure: ~ **house** *n.* [wahre] Fundgrube 宝库, 宝藏; ~ **hunt** *n.* Schatzsuche, *die* 寻宝
treasurer /'treʒərə(r)/ *n.* Kassenwart, *der/-wartin, die* 司库, 出纳员
treasury /'treʒəri/ *n.* the T-: das Finanzministerium 财政部
treat /tri:t/ ① *n.* (a) [besonderes] Vergnügen 难得的乐事 (b) (entertainment) Vergnügen, für dessen Kosten jmd. anderes aufkommt 请客, 款待; lay on a special ~ for sb. jmdm. etwas Besonderes bieten 为某人特别提供某物; It's my ~; ich lade ein 我请客 ② *v.t.* (a) behandeln 处理, 对待; ~ sth. as a joke etw. als Witz nehmen 把某事当作玩笑; ~ sth. with contempt für etw. nur Verachtung haben 蔑视某事物 (b) (Med.) behandeln 治疗; ~ sb. for sth. jmdn. wegen etw. behandeln; (before confirmation of diagnosis) jmdn. auf etw. (Akk.) behandeln 因……医治某人 (c) klären (Abwasser) (用化学方式) 处理〈污水〉 (d) (provide with at own expense) einladen 邀请, 款待; ~ sb. to sth. jmdm. etw. spendieren 馈赠某人某物; ~ oneself to a new hat sich (Dat.) einen neuen Hut leisten 买得起一顶新帽子
treatise /'tri:tɪs/ *n.* Abhandlung, *die* 论文, 专著
treatment *n.* Behandlung, *die* 处理; 治疗
treaty /'tri:ti/ *n.* [Staats]vertrag, *der* (国家之间, 尤指战后签定的) 条约, 协定
treble /'trebəl/ ① *adj.* (a) dreifach 三倍的 (b) (Brit. Mus.) ~ voice Sopranstimme, *die* 高音 ② *n.* (a) (~ quantity) Dreifache, *das* 三倍 (b) (Mus.) he is a ~; er singt Sopran 他是男高音 ③ *v.t.* verdreifachen 使成为三倍 ④ *v.i.* sich verdreifachen 成三倍
treble clef *n.* (Mus.) Violinschlüssel, *der* 高音符号
tree /tri:/ *n.* Baum, *der* 树
tree house *n.* Baumhaus, *das* 树屋
treeless *adj.* baumlos 无树的
tree: ~ **-lined** *adj.* von Bäumen gesäumt 被树木围绕的; ~ **surgeon** *n.* Baumchirurg, *der* 树木整形师, 树木修补员; ~ **surgery** *n.* Baumchirurgie, *die* 树木整形, 树木修补; ~ **top** *n.* [Baum] wipfel, *der* 树梢; ~ **trunk** *n.* Baumstamm, *der* 树干
trek /trek/ ① *v.i.*, -kk- ziehen (across

durch) 艰苦跋涉 ② *n.* [schwierige] Reise 艰苦跋涉
trellis /'trellɪs/ *n.* Gitter, *das*; (for plants) Spalier, *das* (供植物攀爬的) 棚, 架
tremble /'trembəl/ *v.i.* zittern (with vor + Dat.) 发抖, 打颤
trembling /'trembliŋ/ ① *adj.* zitternd 发抖的 ② *n.* Zittern, *das* 发抖
tremendous /tri'mendəs/ *adj.* gewaltig; (coll.; wonderful) großartig 巨大的; 极好的
tremor /'tremə(r)/ *n.* (a) Zittern, *das* 打颤, 发抖 (b) [earth] ~; leichtes Erdbeben 轻度地震
trench /trentʃ/ *n.* Graben, *der*; (Mil.) Schützengraben, *der* 壕沟, 沟渠; 战壕
trench warfare *n.* Grabenkrieg, *der* 阵地战
trend /trend/ *n.* (a) Trend, *der* 趋势, 走向; upward ~; steigende Tendenz 向上的走势 (b) (fashion) Mode, *die*; [Mode]trend, *der* 时尚, 时髦
trendiness *n.* (Brit. coll.) modische Art 流行式样
trendsetter *n.* Trendsetter, *der* 带领新潮流的人
trendy *adj.* (Brit. coll.) modisch; Schicki-micki (kneipe) (ugs.) 流行的; 时尚〈酒馆〉
trepidation /,treprɪ'deɪʃən/ *n.* Beklommenheit, *die* 惊恐, 恐慌
trespass /'trespəs/ *v.i.* ~ on unerlaubt betreten (Grundstück) 侵入, 非法进入〈土地〉
trespasser *n.* Unbefugte, *der/die* 非法侵入者
trial /'traɪəl/ *n.* (a) (Law) [Gerichts]verfahren, *das* 审问, 审判; be on ~ [for murder] [wegen Mordes] vor Gericht stehen [因谋杀] 被审判 (b) (testing) Test, *der* 试验; employ sb. on ~; jmdn. probeweise einstellen 试用某人; [by] ~ and error [durch] Ausprobieren 反复试验 (c) (trouble) Problem, *das* 困难 (d) (Sport) (competition) Prüfung, *die*; (for selection) Testspiel, *das* 选拔赛
trial run *n.* (of car) Testfahrt, *die*; (fig.) Probelauf, *der* 试车; 试运转
triangle /'traɪæŋgəl/ *n.* (a) Dreieck, *das* 三角形 (b) (Mus.) Triangel, *der od. das* 三角铁
triangular /traɪ'æŋgjulə(r)/ *adj.* dreieckig 三角(形)的
tribal /'traɪbəl/ *adj.* Stammes- 部落的
tribalism /'traɪbəlɪzəm/ *n.* Tribalismus,

der (fachspr.) 部族制

tribe /traɪb/ *n.* Stamm, *der* 部落, 部族

tribulation /ˌtrɪbjʊˈleɪʃən/ *n.* Kummer, *der* 苦难, 忧患

tribunal /traɪˈbjʊːnl/ *n.* Schiedsgericht, *das* 仲裁法庭

tributary /ˈtrɪbjʊtəri/ *n.* Nebenfluss, *der* 支流

tribute /ˈtrɪbjʊt/ *n.* Tribut, *der* (to an + *Akk.*) 贡品; 赞许; 颂词; **pay ~ to sb./sth.** jmdm./einer Sache den schuldigen Tribut zollen (geh.) 赞颂, 赞许某人/某事

trice /traɪs/ *n.* in a ~ : im Handumdrehen 转瞬间

trick /trɪk/ ① *n.* (a) Trick, *der* 骗术, 诡计; **it was all a ~** : das war [alles] nur Bluff 这只是一个骗术 (b) (feat of skill etc.) Kunststück, *das* 技艺, 秘诀; **that should do the ~** (coll.) damit dürfte es klappen (ugs.) 这样应该会达到目的 (c) (knack) **get or find the ~ [of doing sth.]** den Dreh finden[, wie man etw. tut] 找到[做某事的]窍门 (d) (prank) Streich, *der* 恶作剧; **play a ~ on sb.** jmdm. einen Streich spielen 对某人做恶作剧 (e) (Cards) Stich, *der* (牌)一墩 ② *v.t.* täuschen; hereinlegen 欺骗; **~ sb. out of/into sth.** jmdm. etw. ablisten 骗取某人某物 ③ *adj.* **~ photograph** Trickaufnahme, *die* 特技摄影; **~ question** Fangfrage, *die* 诱诈性问题

trickery /ˈtrɪkəri/ *n.* [Hinter]list, *die* 欺诈, 欺骗

trickle /ˈtrɪkəl/ *v.i.* rinnen; (in drops) tröpfeln 流淌, 一滴一滴地流

trickster /ˈtrɪkstə(r)/ *n.* Schwindler, *der*/Schwindlerin, *die* 骗子, 欺诈者

tricky *adj.* verzwickt (ugs.) 错综复杂的

tricycle /ˈtraɪsɪkəl/ *n.* Dreirad, *das* 三轮车

tried ▶ TRY 2, 3

trifle /ˈtraɪfəl/ *n.* (a) (Brit. Gastron.) Trifle, *das* 蛋糕甜食 (b) (thing of slight value) Kleinigkeit, *die* 小事, 琐事; 无价值的东西

trifling /ˈtraɪflɪŋ/ *adj.* unbedeutend (Angelegenheit); gering (Wert) 不重要的(事情); 少许的(价值)

trigger /ˈtrɪgə(r)/ ① *n.* (a) (of gun) Abzug, *der*; (of machine) Drücker, *der* 扳机; 闸柄 (b) (fig.) Auslöser, *der* 起因 ② *v.t.* **~ [off]** auslösen 引发, 激发

trigonometry /ˌtrɪgəˈnɒmɪtri/ *n.* Trigonometrie, *die* 三角学

trilingual /ˌtraɪˈlɪŋgwəl/ *adj.* dreisprachig 三种语言的; 能说三种语言的

trill /trɪl/ ① *n.* Trillern, *das*; (Mus.) Triller, *der* 抖动声; 颤音 ② *v.i.* trillern 用颤音发声, 演奏; 发颤音; 啾鸣

trillion /ˈtrɪljən/ *n.* (million million) Billion, *die* 兆

trilogy /ˈtrɪlədʒi/ *n.* Trilogie, *die* 三部曲

trim /trɪm/ ① *v.t.*, **-mm-**: (a) schneiden (Hecke); [nach]schneiden (Haar); beschneiden (Papier, Hecke, Budget) 修剪(树篱); 剪(头发); 裁(纸); 削减(预算) (b) (ornament) besetzen (with mit) 装饰 ② *adj.* proper; gepflegt (Garten) 整齐的, 修整过的(花园) ③ *n.* (a) **be in ~** (healthy) in Form od. fit sein 健康状况好 (b) (cut) Nachschneiden, *das* 修剪

trimming *n.* (a) (decorations) Verzierung, *die* 装饰品 (b) in pl. (coll.; accompaniments) Beilagen Pl. 附加品; **with all the ~s** mit allem Drum und Dran (ugs.) 和与之有关的一切

Trinity /ˈtrɪnɪti/ *n.* (Theol.) **the [Holy] ~** : die Heilige Dreieinigkeit 三位一体

trinket /ˈtrɪŋkɪt/ *n.* kleines, billiges Schmuckstück 廉价珠宝, 小件饰品

trio /ˈtri:əʊ/ *n.*, *pl.* **-s** Trio, *das* 三个一组; 三重奏, 三重唱

trip /trɪp/ ① *n.* (a) Reise, *die*; (shorter) Ausflug, *der* (短程) 旅行 (b) (coll.; drug-induced hallucinations) Trip, *der* (服麻醉品者的) 迷幻感觉 ② *v.i.*, **-pp-** stolpern (on über + *Akk.*) 绊倒

strip over *v.t.* stolpern über (+ *Akk.*) 绊倒

strip up ① *v.i.* (a) stolpern 绊住 (b) (fig.) einen Fehler machen 失足, 犯错 ② *v.t.* (a) stolpern lassen 绊倒 (b) (fig.) aufs Glatteis führen (fig.) 使上当

tripe /traɪp/ *n.* (a) Kaldaunen Pl. 牛肚, 猪肚 (b) (coll.; rubbish) Quatsch, *der* (ugs.) 废话

triple /ˈtrɪpəl/ ① *adj.* (a) (threefold) dreifach 三倍的 (b) (three times greater than) **~ the ...** : *der*/*die*/*das* dreifache ... 是……的三倍 ② *n.* Dreifache, *das* 三倍 ③ *v.i.* sich verdreifachen 增至三倍 ④ *v.t.* verdreifachen 使增至三倍

triple jump *n.* (Sport) Dreisprung, *der* 三级跳远

triplet /ˈtrɪplɪt/ *n.* Drilling, *der* 三胞胎中的一个

triplicate /'trɪplɪkət/ *n.* in ~: in dreifacher Ausfertigung 一式三份
trip **'mileage recorder** *n.* (Motor Veh.) Tageskilometerzähler, *der* 公里计数器
tripod /'traɪpɒd/ *n.* Dreibein, *das* 三脚架
'tripper *n.* (Brit.) Ausflügler, *der*/Ausflüglerin, *die* (当日来回的)游客
'tripwire *n.* Stolperdraht, *der* 绊脚线
trite /traɪt/ *adj.* banal 陈腐的
triumph /'traɪəmf/ ① *n.* Triumph, *der* (over über + *Akk.*) 胜利, 成功 ② *v.i.* triumphieren (over über + *Akk.*) 战胜, 得胜
triumphant /traɪ'ʌmfənt/ *adj.* (a) siegreich 胜利的, 成功的 (b) triumphierend (Blick) 得意洋洋的 (目光)
trivia /'trɪviə/ *n. pl.* Belanglosigkeiten *Pl.* 琐事, 不足道的细节
trivial /'trɪviəl/ *adj.* belanglos 琐细的, 无价值的
triviality /,trɪvi'ælti/ *n.* Belanglosigkeit, *die* 小事, 琐事
trivialize /'trɪviəlaɪz/ *v.t.* auf eine belanglose Ebene bringen 使琐碎, 使平庸
trod, trodden ▶ TREAD 2, 3
trolley /'trɒli/ *n.* (a) (for serving food) Servierwagen, *der* (送食物的)手推小车 (b) [supermarket] ~: Einkaufswagen, *der* 购物手推车
trombone /trɒm'bəʊn/ *n.* Posaune, *die* 长号
troop /tru:p/ ① *n.* (a) in *pl.* Truppen *Pl.* 军队, 部队 (b) (fig.) Schar, *die* (一)群, (一)队 ② *v.i.* ~ in/out hinein-/hinausströmen 涌入/涌出
troop: ~ carrier *n.* Truppentransporter, *der* 运兵船, 运兵飞机, 运兵车; ~ **ship** *n.* Truppentransporter, *der* 运兵船
trophy /'trɒfi/ *n.* Trophäe, *die* 奖杯, 奖品, 奖牌; 战利品, 猎获物
tropic /'trɒpɪk/ *n.* the T-s (Geog.) die Tropen 热带(地区); the ~ of Cancer/Capricorn (Astron., Geog.) der Wendekreis des Krebses/Steinbocks 北/南回归线
tropical /'trɒpɪkəl/ *adj.* tropisch; Tropen (krankheit, -kleidung) 热带的; 热带(疾病, 服装)
tropical: ~ 'medicine *n.* Tropenmedizin, *die* 热带病学; ~ **'rainforest** *n.* tropischer Regenwald 热带雨林
trot /trɒt/ ① *n.* (coll.) on the ~: hintereinander 一个接一个; be on the ~: auf

Trab sein (ugs.) 一刻不停 ② *v.i.*, -tt- traben 小跑, 急匆匆地走
trouble /'trʌbəl/ ① *n.* (a) Ärger, *der*; Schwierigkeiten *Pl.* 麻烦, 困难; there'll be ~ [if ...] es wird Ärger geben, [wenn ...] [如果……]会有麻烦; what's the ~? was ist denn? 怎么了? (b) engine/brake ~: Probleme mit dem Motor/der Bremse 发动机/刹车故障; suffer from heart/liver ~: herz-/leberkrank sein 遭受心脏病/肝病 (c) (inconvenience) Mühe, *die* 辛苦, 操心; take a lot of ~: sich (Dat.) sehr viel Mühe geben 很费力; it's more ~ than it's worth es lohnt sich nicht 不值得 (d) in *sing. or pl.* (unrest) Unruhen *Pl.* 焦虑, 不安 ② *v.t.* (a) (agitate) beunruhigen 使不安; don't let it ~ you mach dir deswegen keine Sorgen 别担心 (b) (inconvenience) stören 烦扰 ③ *v.i.* (make an effort) sich bemühen 费力, 费神
troubled /'trʌbəld/ *adj.* (a) (worried) besorgt 忧虑的 (b) (restless) unruhig 不安的
trouble: ~-free *adj.* problemlos 可靠的, 无故障的; ~**maker** *n.* Unruhestifter, *der*/-stifterin, *die* 惹事生非的人
troublesome /'trʌbəlsəm/ *adj.* schwierig; lästig (Krankheit) 困难的; 纠缠不休的 (疾病)
trough /trɒf/ *n.* Trog, *der* 饲料槽, 木盆
troupe /tru:p/ *n.* Truppe, *die* 团, 班, 队
trouser /'traʊzə/: ~ **leg** *n.* Hosenbein, *das* 裤腿; ~ **press** *n.* Bügelpresse, *die*; Hosenbügler, *der* 压裤器
trousers /'traʊzəz/ *n. pl.* [pair of] ~: Hose, *die* 裤子
'trouser suit *n.* (Brit.) Hosenanzug, *der* 女衫裤套装
trousseau /'tru:səʊ/ *n., pl.* ~s or ~x /'tru:səʊz/ Aussteuer, *die* 嫁妆
trout /traʊt/ *n., pl. same* Forelle, *die* 鳟鱼(属)
trout: ~ farm *n.* Forellenzuchtbetrieb, *der* 鳟鱼养殖场; ~**-fishing** *n.* Forellenfang, *der* 捕鳟鱼
trowel /'traʊəl/ *n.* Kelle, *die*; (Hort) Pflanzkelle, *die* 泥刀, 抹子; 泥铲
truant /'tru:ənt/ *n.* play ~ [die Schule] schwänzen (ugs.) 逃学
truce /tru:s/ *n.* Waffenstillstand, *der* 休战
truck /trʌk/ *n.* (a) Last [kraft]wagen, *der*; Lkw, *der* 卡车, 货车 (b) (Brit. Railw.) offener Güterwagen (铁路的) 无盖货车

'truck driver, trucker /'trʌkə(r) /
ns. Lastwagenfahrer, *der/-fahlerin, die;*
 (long-distance) Fernfahrer, *der/-fahlerin, die*
 卡车司机

truculent /'trʌkjʊlənt/ *adj.* aufsässig
 嚣张的, 好斗的

trudge /trʌdʒ/ *v.i.* trotten; (through snow
 etc.) stapfen 步履沉重地走, 艰难地走

true /tru:/ *adj.*, *-r* /'tru:ə(r) /, *-st*
 /'tru:st/ **(a)** wahr; wahrheitsgetreu
 <Bericht>; richtig <Vorteil>; (rightly so called)
 eigentlich; echt, wahr <Freund> 真实的<报
 道>; 真的<好处>; 本来的; 真正的<朋友>; **is**
it - that ...? stimmt es, dass ...? ... 是真的
 吗?; **- to life** lebensecht 逼真 **(b)** (loyal)
 treu 忠实的

truffle /'trʌfəl/ *n.* Trüffel, *die od.* (ugs.)
der 块菌(属)

truism /'tru:izəm/ *n.* Binsenweisheit,
die 众所周知的事实, 人所共知的道理

truly /'tru:li/ *adv.* **(a)** wirklich 真正地, 确
 实 **(b)** (accurately) zutreffend 准确地; **yours**
 ~: mit freundlichen Grüßen 你忠诚的(信末
 客套话)

trump /trʌmp/ (Cards) ① *n.* Trumpf, *der*
 王牌 ② *v.t.* übertrumpfen 打出王牌赢

'trump card *n.* (lit. or fig.) Trumpf, *der* 王
 牌, 最后手段

trumped up /,trʌmpt 'ʌp/ *adj.* falsch
 (Beschuldigung usw.) 捏造的<指控等>

trumpet /'trʌmpɪt/ *n.* Trompete, *die* 喇
 叭, 小号

'trumpeter *n.* Trompeter, *der/Trompe-*
terin, die 号手, 号兵

truncheon /'trʌnʃən/ *n.* Schlagstock,
der 警棍

trundle /'trʌndl/ *v.t. & i.* rollen 滚动

trunk /trʌŋk/ *n.* **(a)** (of elephant etc.)
 Rüssel, *der* 象鼻 **(b)** (large box) Schrankkof-
 fer, *der* (旅行用) 大衣箱 **(c)** (of tree)
 Stamm, *der* 树干 **(d)** (of body) Rumpf, *der* 身
 躯, 躯干 **(e)** (Amer.; of car) Kofferraum, *der* 后
 备箱 **(f)** *in pl.* (Brit.) [swimming] **-s** Bade-
 hose, *die* 游泳裤

truss /trʌs/ *n.* (Med.) Bruchband, *das* 疝
 带

trust /trʌst/ ① *n.* **(a)** Vertrauen, *das* 信
 任, 信赖; **place or put one's ~ in sb./sth.**
 sein Vertrauen auf *od.* in jmdn./etw. setzen
 信任某人/某事物; **take sth. on ~**; etw. ein-
 fach glauben 凭信用接受某事, 不经证明或考
 察就相信某事 **(b)** (organization managed by

trustees) Treuhandgesellschaft, *die* 信托公司;
 [charitable] ~: Stiftung, *die*; (association of
 companies) Trust, *der* [慈善信托基金; 托拉斯
 企业联合 **(c)** (Law) **hold in ~**:
 treuhänderisch verwalten 代管 ② *v.t.* (rely
 on) trauen (+ *Dat.*); vertrauen (+ *Dat.*) <Per-
 son> 信任, 信赖<人>; ~ **sb. with sth.**
 jmdm. etw. anvertrauen 委托, 托付某人某事
 ③ *v.i.* **(a)** ~ **to** sich verlassen auf (+ *Akk.*)
 信任 **(b)** (believe) ~ **in sb./sth.** auf
 jmdn./etw. vertrauen 相信某人/某事

trustee /,trʌs'ti:/ *n.* Treuhänder, *der/*
Treuhänderin, die 受托人

trustful /'trʌstfəl/, **'trusting** *adjs.*
 vertrauensvoll 信任的

trust: ~ fund *n.* Treuhandvermögen, *das*
 托管基金; **~ worthy** *adj.* vertrauenswürdig
 可靠的

truth /truθ/ *n., pl. -s* /truθs/ Wahr-
 heit, *die* 真理; 真相; **tell the [whole] ~**; *die*
 [ganze] Wahrheit sagen 说出[整个]真相

truthful /'tru:θfəl/ *adj.* ehrlich 诚实的,
 老实的

try /traɪ/ ① *n.* Versuch, *der* 尝试, 试;
have a ~ at sth./doing sth. etw. ver-
 suchen/versuchen, etw. zu tun 尝试某事/尝
 试做某事; **give it a ~, have a ~**; es ver-
 suchen 试一试 ② *v.t.* **(a)** (attempt) ver-
 suchen 试图, 尝试 **(b)** (test usefulness of)
 probieren 试验 **(c)** (test) auf die Probe
 stellen <Fähigkeit, Kraft, Geduld> 考验<能
 力, 力量, 耐心> **(d)** (Law.; take to trial) ~ **a**
case einen Fall verhandeln 审理案件; ~
sb. [for sth.] jmdn. [wegen einer Sache] vor
 Gericht stellen [因某事]审问某人 ③ *v.i.* es
 versuchen 尝试; ~ **hard/harder** sich
 (*Dat.*) viel/mehr Mühe geben 努力/再努力

try 'on *v.t.* anprobieren <Kleidungsstück>
 试穿<衣服>

try 'out *v.t.* ausprobieren 试验, 尝试

'trying *adj.* **(a)** (testing) schwierig 艰难的
(b) (difficult to endure) anstrengend 难以忍受
 的

tsar /zɑ:(r) / *n.* (Hist.) Zar, *der* (俄国) 沙皇

T-shirt *n.* T-Shirt, *das* T 恤衫

tub /tʌb/ *n.* Kübel, *der*; (for ice cream etc.)
 Becher, *der* 桶, 木盆; (盛食物的) 小钵

tuba /'tju:bə/ *n.* (Mus.) Tuba, *die* 大号

tubby /'tʌbi/ *adj.* rundlich 矮胖的

tube /tju:b/ *n.* **(a)** (for conveying liquids etc.)
 Rohr, *das* 管, 筒 **(b)** (small cylinder) Tube,
die; (for sweets, tablets) Röhrchen, *das* 软管

(c) (Anat., Zool.) Röhre, *die* (身体)管 (d) (of TV etc.) Röhre, *die* 电子管 (e) (Brit. coll.; underground railway) U-Bahn, *die* 地铁

tuber /'tju:bə/ *n.* (Bot.) Knolle, *die* 块茎, 球根

tuberculosis /tju:bɜ:kju'ləʊsɪs/ *n.* Tuberkulose, *die* 结核病, 肺结核

tube: ~ **station** *n.* (Brit. coll.) U-Bahnhof, *der* 地铁站; ~ **train** *n.* (Brit. coll.) U-Bahn-Zug, *der* 地铁

tubing /'tju:bɪŋ/ *n.* Rohre *Pl.* 管类

tubular /'tju:bjʊlə(r)/ *adj.* röhrenförmig 管状的

tuck /tʌk/ ① *v.t.* stecken 塞 ② *n.* (in fabric) (for decoration) Biese, *die*; (to tighten) Abnäher, *der* 缝褶

tuck in ① *v.t.* hineinstecken 把……插进去 ② *v.i.* (coll.) zulangen (ugs.) 大吃

tuck up *v.t.* (a) hochkrempeln (Ärmel, Hose); hochnehmen (Rock) 卷起〈袖子, 裤子〉; 抬起〈短裙〉 (b) (cover snugly) zudecken 给……盖好被子

Tue., Tues. *abbrs.* = **Tuesday** *Di.*

Tuesday /'tju:zdi/ *n.* Dienstag, *der* 星期二; *see also* FRIDAY

tuft /tʌft/ *n.* Büschel, *das* 簇, 丛

tug /tʌg/ ① *n.* (a) Ruck, *der* 猛拉; ~ of war Tauziehen, *das* 拔河 (b) ~ [boat] Schlepper, *der* 拖拽装置, 拖船 ② *v.t.*, -gg- ziehen 拉, 拖 ③ *v.i.*, -gg- zerran (at an + *Dat.*) 用力拖

tuition /tju:'ʃən/ *n.* Unterricht, *der* 讲授

tulip /'tju:lɪp/ *n.* Tulpe, *die* 郁金香

tumble /'tʌmbəl/ ① *v.i.* stürzen; fallen 跌倒 ② *n.* Sturz, *der* 跌倒

tumble: ~ **down** *adj.* verfallen 倒塌的; ~ **-drier** *n.* Wäschetrockner, *der* 烘干机; ~ **-dry** *v.t.* im Automaten trocknen 自动甩干

tumbler /'tʌmblə(r)/ *n.* (short) Whiskyglas, *das*; (long) Wasserglas, *das* 平底无脚酒杯, 平底大玻璃杯

tummy /'tʌmi/ *n.* (child lang./coll.) Bäuchlein, *das* 肚子

tummy: ~ **ache** *n.* (child lang./coll.) Bauchweh, *das* 肚子痛; ~ **button** *n.* (child lang./coll.) Bauchnabel, *der* 肚脐; ~ **upset** *n.* (child lang./coll.) Magenverstimmung, *die* 消化不良

tumour (Brit.; Amer.: **tumor**) /'tju:mə(r)/ *n.* Tumor, *der* 肿瘤, 赘生物

tumult /'tju:mʌlt/ *n.* Tumult, *der* 骚动, 吵闹

tuna /'tju:nə/ *n.*, *pl. same or -s* Thunfisch, *der* 金枪鱼, 吞拿鱼

tune /tju:n/ ① *n.* (a) (melody) Melodie, *die* 曲调; **change one's** ~ (fig.) sein Verhalten ändern 改变态度; **call the** ~: den Ton angeben 任意指挥, 发号施令 (b) (correct pitch) **sing in/out of** ~: richtig/falsch singen 合调/跑调; **be in/out of** ~ (Instrument): richtig gestimmt/verstimmt sein (乐器) 准调/走调 ② *v.t.* (a) (Mus.; put in ~) stimmen 为……调音 (b) (Radio, Telev.) einstellen (to auf + *Akk.*) 调频 (c) einstellen (Motor, Vergaser) 调整 (引擎, 液化器)

tune in *v.i.* (Radio, Telev.) ~ to a station einen Sender einstellen 开始收听

tuneful /'tju:nfəl/ *adj.* melodisch 曲调优美的, 悦耳动听的

tuner /'tju:nə(r)/ *n.* (a) (Mus.) Stimmer, *der*/Stimmerin, *die* 调音师 (b) (radio) Tuner, *der* 调谐器

tunic /'tju:nɪk/ *n.* (of soldier) Uniformjacke, *die*; (of schoolgirl) Kittel, *der* 军警制服上衣; 罩衫

tuning fork /'tju:nɪŋ fɔ:k/ *n.* Stimmgabel, *die* 音叉

Tunisia /tu'nɪziə/ *pr. n.* Tunesien (*das*) 突尼斯

tunnel /'tʌnl/ ① *n.* Tunnel, *der*; (dug by animal) Gang, *der* 隧道, 地道 ② *v.i.*, (Brit.) -ll- einen Tunnel graben 掘坑道

turban /'tɜ:bən/ *n.* Turban, *der* (男性) 缠头巾; (女性) 包头围巾

turbine /'tɜ:bam/ *n.* Turbine, *die* 涡轮机

turbocharged /'tɜ:bəʊtʃɑ:dʒd/ *adj.* mit Turbolader *nachgestellt* 涡轮增压的

turbot /'tɜ:bɒt/ *n.* Steinbutt, *der* 大菱鲆 (一种欧洲产食用海鱼)

turbulence /'tɜ:bjʊləns/ *n.* (a) Aufgewühltheit, *die*; (fig.) Aufruhr, *der* 狂暴, 激流; 骚乱 (b) (Phys.) Turbulenz, *die* 湍流

turbulent /'tɜ:bjʊlənt/ *adj.* (a) aufgewühlt 狂暴的 (b) (Phys.) turbulent 湍流的

turd /tɜ:d/ *n.* (coarse) Scheißhaufen, *der* (derb) 粪块

tureen /tju'ri:n/ *n.* Terrine, *die* 盛汤的大盖碗

turf /tɜ:f/ *n.*, *pl. -s or turves* /tɜ:vz/ (a) *no pl.* Rasen, *der* 草坪 (b) (segment)

Rasenstück, *das* 一块草皮

turf out *v.t.* (coll.) rausschmeißen (ugs.) 抛出, 赶出

Turk /tʊ:k/ *n.* Türke, *der*/Türkin, *die* 土耳其人

turkey *n.* Truthahn, *der*/Truthenne, *die*; (esp. as food) Puter, *der*/Pute, *die* 火鸡; 火鸡肉

Turkey /'tʊ:ki/ *pr. n.* die Türkei 土耳其

Turkish /'tʊ:kiʃ/ ① *adj.* türkisch 土耳其的; **sb. is ~**; jmd. ist Türke/Türkin 某人是土耳其人 ② *n.* Türkisch, *das* 土耳其语; *see also ENGLISH 2A*

turmoil /'tʊ:mɔil/ *n.* Aufruhr, *der* 骚动

turn /tʊ:n/ ① *n.* (a) **it is sb.'s ~ to do sth.** jmd. ist an der Reihe, etw. zu tun 轮到某人做某事; **it's your ~ [next]** du bist als Nächster/Nächste dran (ugs.) *od.* an der Reihe 轮到你了; **out of ~**; außer der Reihe; (fig.) an der falschen Stelle (*lachen*) 不依次序地; 不合时宜地(笑); **take [it in] ~s** sich abwechseln 轮流, 换班 (b) (rotary motion) Drehung, *die* 转动, 旋转 (c) (change of direction) Wende, *die* 转向, 转弯; **take a ~ to the right/left, do or take a right/left ~**; nach rechts/links abbiegen 向右/左转; (fig.) **take a favourable ~**; sich zum Guten wenden 好转; **the ~ of the year/century** die Jahres-/Jahrhundertwende 年度/世纪之交 (d) (bend) Kurve, *die*; (corner) Ecke, *die* 转弯处, 拐角 (e) (short performance) Nummer, *die* (一次演出中的) 节目 (f) (service) **do sb. a good ~**; jmdm. einen guten Dienst erweisen 对某人做好事 (g) (coll.:fright) **give sb. quite a ~**; jmdm. einen gehörigen Schrecken einjagen (ugs.) 引起某人的巨大恐慌 ② *v.t.* (a) (make revolve) drehen 旋转 (b) (reverse) umdrehen; wenden (*Pfannkuchen, Auto, Heu*) 翻转(薄饼, 汽车, 干草); **~ sth. upside down or on its head** (lit. or fig.) etw. auf den Kopf stellen 把某物头朝下放; 把某物弄得乱七八糟; 把某事弄得颠三倒四; **~ the page** umblättern 翻页 (c) (give new direction to) drehen, wenden (*Kopf*) 使转向, 转(头); **~ a hose/gun on sb./sth.** einen Schlauch/ein Gewehr auf jmdn./etw. richten 将水管/手枪对准某人/某物; **~ one's attention/mind to sth.** sich/seine Gedanken einer Sache (*Dat.*) zuwenden 将注意力集中在某事上 (d) **~ sb. loose on sb./sth.** jmdn. auf jmdn./etw. loslassen 听任某人对待某人/某事 (e) (cause to become) verwandeln 使变化; **~ the lights [down]**

low das Licht dämpfen 把光调暗; **~ a play/book into a film** ein Theaterstück/Buch verfilmen 把戏剧/书拍成电影 (f) (shape in lathe) drechseln (*Holz*); drehen (*Metall*) 旋制(木料); 车削(金属) (g) drehen (*Pirouette*); schlagen (*Purzelbaum*) 做(旋转动作); 翻(筋斗) ③ *v.i.* (a) (revolve) sich drehen 转, 旋转 (b) (reverse direction) (*Person*;) sich herumdrehen; (*Auto*;) wenden (人)(车) 转弯 (c) (take new direction) sich wenden; (~ round) sich umdrehen 转向; **~ to the left/right** nach links/rechts abbiegen 向左/右转 (d) (become) werden 变为, 成为; **~ [in] to sth.** zu etw. werden; (be transformed) sich in etw. (*Akk.*) verwandeln 变成某物 (e) (become sour) (*Milch*;) sauer werden (牛奶) 变酸

turn a'way ① *v.i.* sich abwenden 转过脸去 ② *v.t.* (a) (avert) abwenden (把脸) 转过去 (b) (send away) wegschicken 赶走

turn down *v.t.* (a) herunterschlagen (*Kragen*) 翻下(领子) (b) niedriger stellen (*Heizung*); herunterdrehen (*Gas*); leiser stellen (*Ton, Radio, Fernseher*) 调低(暖气); 调小(煤气); 调低(声音, 收音机, 电视机) (c) (reject) ablehnen; abweisen (*Kandidaten usw.*) 拒绝; 否决(候选人等)

turn in ① *v.t.* (a) nach innen drehen 向里转 (b) (hand in) abgeben 上交 ② *v.i.* (a) (enter) einbiegen 拐入 (b) (coll.: go to bed) in die Falle gehen (salopp) 上床睡觉

turn off ① *v.t.* abschalten; abstellen (*Wasser, Gas*); zudrehen (*Wasserhahn*) 关闭, 关上(水, 煤气); 拧上(水龙头) ② *v.i.* abbiegen 走入旁路

turn on *v.t.* (a) /-/-/ anschalten; aufdrehen (*Wasserhahn, Gas*) 开启, 打开(水龙头, 煤气) (b) /-/-/ (attack) angreifen 攻击

turn out ① *v.t.* (a) (expel) hinauswerfen (ugs.) 逐出 (b) (switch off) ausschalten; abdrehen (*Gas*) 关闭, 切断(煤气) (c) (produce) produzieren 生产, 制造 (d) (Brit.) (empty) ausräumen; leeren; (get rid of) wegwerfen 翻出; 倒空; 除掉 ② *v.i.* (a) (prove to be) **sb./sth. ~s out to be sth.** jmd./etw. stellt sich als jmd./etw. heraus 结果表明……; **everything ~ed out well/all right in the end** alles endete gut 一切圆满结束 (b) (appear) (*Fans usw.*;) erscheinen (追星族等) 出现

turn over ① *v.t.* umdrehen 使翻转 ② *v.i.* (a) (tip over) umkippen; (*Boot*;) ken-

tern; (Auto, Flugzeug:) sich überschlagen 翻倒; (船) 倾覆; (车, 飞机) 翻转 (b) (from one side to the other) sich umdrehen 翻转 (c) (~ a page) umblättern 翻页

■ **turn round** v.i. sich umdrehen 旋转

■ **turn to** v.t. (fig.) ~ to sb. sich an jmdn. wenden 求助于某人; ~ to sb. for help/advice bei jmdm. Hilfe/Rat suchen 向某人寻求帮助/建议; ~ to drink sich in den Alkohol flüchten 借酒逃避

■ **turn up** ① v.i. (a) (Person:) erscheinen (人) 出现 (b) (present itself) auftauchen; (Gelegenheit:) sich bieten 出现; (机会) 呈现 ② v.t. (a) hochschlagen (Kragen) 卷起, 摺起 (领子) (b) lauter stellen (Ton, Radio, Fernseher); aufdrehen (Heizung, Gas); heller machen (Licht) 扭大 (声音, 收音机, 电视); 调大 (暖气, 煤气); 调亮 (灯光)

turnaround n. (a) (change) [Kehrt]-wende, die 转变 (b) (of aircraft, ship, vehicle) Abfertigung, die 进港, 卸货, 装货和离港全部作业

turned-up /'tʊ:nd ʌp/ adj. ~ nose Stupsnase, die (ugs.) 小而微翘的鼻子

turning n. Abzweigung, die 转弯处

turning point n. Wendepunkt, der 转折点

turnip /'tʊ:nɪp/ n. [weiße] Rübe 芜菁

turn: ~ out n. (of people) Beteiligung, die (for an + Dat.) 出席人数; ~over n. (a) (Commerc.) Umsatz, der; (of stock) Umschlag, der 营业额; 转运 (b) (of staff) Fluktuation, der 人员流动; ~pike n. (Amer.) gebührenpflichtige Autobahn 征收通行税的高速路; ~stile n. Drehkreuz, das 旋转门; ~table n. Plattenteller, der (唱机的) 转盘; ~up n. (Brit. Fashion) Aufschlag, der 裤腿的卷边

turpentine /'tʊ:pəntaɪn/ n. Terpentin, das 松节油

turps /tʊ:ps/ n. (coll.) Terpentin, das (ugs.) 松节油

turquoise /'tʊ:kwoɪz/ ① n. (a) Türkis, der 绿松石 (b) (colour) Türkis, das 青绿色 ② adj. türkis [farben] 青绿色的

turret /'tʊ:ɪt/ n. Türmchen, das 小塔楼

turreted /'tʊ:ɪtɪd/ adj. (Schloss) mit Mauertürmchen (宫殿) 被塔楼围绕的

turtle /'tʊ:tl/ n. (a) Meeresschildkröte, die 海龟 (b) (Amer.; freshwater reptile) Wasserschildkröte, die 龟

turtleneck n. ~ pullover Pullover mit

Stehbund 高领毛衣

turves ► TURF B

tusk /tʌsk/ n. Stoßzahn, der 长牙

tussle /'tʌsəl/ ① n. Gerangel, das (ugs.) 扭打 ② v.i. sich balgen 扭打

tutor /'tju:tə(r)/ n. [private] ~ [Privat]-lehrer, der/-lehrerin, die 私人教师

tut [-tut] /,tʌt ('tʌt)/ ① int. na[, na] 嘘, 嘘 ② v.i., -tt-: ~ [with disapproval] [missbilligend] „na, na!“ sagen 发嘘嘘声 (表示不耐烦, 轻蔑或责难)

tutu /'tu:tʊ:/ n. Tutu, das 芭蕾舞短裙

tuxedo /tʌk'sɪ:dəʊ/ n., pl. ~s or ~es (Amer.) Smoking, der (无燕尾的) 男式晚礼服

TV /,ti: 'vi:/ n. (a) Fernsehen, das 电视 (b) (television set) Fernseher, der (ugs.) 电视机

twaddle /'twɒdl/ n. Gewäsch, das (ugs.) 闲聊

twang /twæŋ/ ① v.t. zupfen (Saite) 拨 (弦) ② n. [nasal] ~: Näseln, das 鼻音

tweed /twi:d/ n. Tweed, der 粗花呢

tweezers /'twi:zəz/ n. pl. [pair of] ~: Pinzette, die [一把] 镊子, 小钳子

twelfth /twelfθ/ ① adj. zwölft... 第十二 ② n. (fraction) Zwölftel, das 十二分之一. See also EIGHTH

twelve /twelv/ ① adj. zwölf 十二 ② n. Zwölf, die 十二. See also EIGHT

twentieth /'twentiθ/ ① adj. zwanzigst... 第二十 ② n. (fraction) Zwanzigstel, das 二十分之一. See also EIGHTH

twenty /'twenti/ ① adj. zwanzig 二十 ② n. Zwanzig, die 二十. See also EIGHT; EIGHTY 2

twice /twais/ adv. (a) zweimal 两次 (b) (doubly) doppelt 两倍

twiddle /'twɪdl/ v.t. herumdrehen an (+ Dat.) (ugs.) 捻弄; ~ one's thumbs (lit. or fig.) Däumchen drehen 捻弄拇指

twig¹ /twɪg/ n. Zweig, der 细枝

twig² (coll.) ① v.t., -gg- kapieren (ugs.) 明白 ② v.i., -gg- es kapieren (ugs.) 明白

twilight /'twɑɪlaɪt/ n. (a) (evening light) Dämmerlicht, das 暮色 (b) (period of half-light) Dämmerung, die 黄昏, 薄暮时分

twin /twɪn/ ① attrib. adj. (a) Zwilling- 孪生的 (b) (forming a pair) Doppel- 成对的 ② n. Zwilling, der 孪生儿之一 ③ v.t. **Bot-trop is ~ned with Blackpool** Bottrop und Blackpool sind Partnerstädte 博特罗普和黑

泽是伙伴城市

twin 'beds *n. pl.* zwei Einzelbetten *Pl.*
双人房中的两张单人床

twine /twain/ ① *n.* Bindfaden, *der* 两股
(以上的)线 ② *v.i.* sich winden (**about**,
around um) 缠绕

twinge /twɪndʒ/ *n.* Stechen, *das* 刺痛;
~[s] of conscience (fig.) Gewissensbisse *Pl.*
内疚

twinkle /'twɪŋkəl/ ① *v.i.* funkeln (with
vor + *Dat.*) 闪烁, 闪光 ② *n.* Funkeln, *das*
闪烁, 闪光

twinkling /'twɪŋklɪŋ/ *n.* in a ~, in the
~ of an eye im Handumdrehen 一瞬间

'twin town *n.* (Brit.) Partnerstadt, *die* 伙伴
城市

twirl /twɜ:l/ ① *v.t.* [schnell] drehen 使
快速旋转 ② *v.i.* wirbeln (**around** über +
Akk.) 快速旋转

twist /twɪst/ ① *v.t.* (a) verdrehen
(*Worte, Bedeutung*) 曲解 (词, 意思); ~
one's ankle sich (*Dat.*) den Knöchel ver-
renken 扭伤脚踝; ~ **sb.'s arm** jmdm. den
Arm umdrehen; (fig.) jmdm. [die] Daumen-
schrauben anlegen 扭某人胳膊; 对某人施压
(b) (rotate) drehen 使旋转 ② *v.i.* sich win-
den 缠绕 ③ *n.* (a) (motion) Drehung, *die* 转
动 (b) (unexpected occurrence) überraschende
Wendung 出人意料的转变

'twisted *adj.* verbogen; (fig.) verdreht
(ugs. abwertend) (Geist); verquer (*Humor*) 颠
三倒四的; 反常的 (精神); 别扭的 (幽默)

twit /twɪt/ *n.* (Brit. coll.) Trottel, *der* (ugs.)
傻瓜

twitch /twɪtʃ/ ① *v.i.* (Mund, Lippe:)
zucken (嘴, 唇) 抽搐 ② *n.* Zucken, *das* 抽搐

twitter /'twɪtə(r)/ ① *n.* Zwitschern,
das (鸟) 鸣啾 ② *v.i.* zwitschern (鸟) 鸣啾

two /tu:/ ① *adj.* zwei 二 ② *n.* Zwei, *die*
二; See also EIGHT

two: ~-bit *adj.* (Amer.) (of poor quality)
mies (ugs.) 低劣的, 无价值的; ~-**facéd**
/'tu:feɪst/ *adj.* (fig.) falsch 口事心非的;
~**fold** *adj., adv.* zweifach 两倍的 (地); a
~**fold increase** ein Anstieg auf das Dop-
pelte 两倍的增长; ~-**lane** *adj.* zweispurig
双车道的; ~-**piece** ① *n.* Zweiteiler, *der*
两件套 ② *adj.* zweiteilig 两件一套的;
~-**seater** /'tʌ--/ *n.* Zweisitzer, *der* 双人
座; ~-**some** /'tu:səm/ *n.* Paar, *das* 一双,
一对; ~-**storey** *adj.* zweigeschossig 两层

的; ~-**tone** *adj.* zweifarbig 双色的; ~-**up**
~-**down** *n.* kleines [Reihen]haus 小型行
列式住宅; ~-**way** *adj.* (a) zweibahnig
(Verkehrsw.) 双向通行的; '~-**way traffic**
ahead 'Achtung Gegenverkehr' "注意前
方是双向交通" (b) ~-**way mirror** Einweg-
spiegel, *der* (可以从反面窥视人的) 双向镜

tycoon /taɪ'ku:n/ *n.* Magnat, *der* (实业
界, 政界) 巨头

tying ▶ TIE 1, 2

type /taɪp/ ① *n.* (a) Art, *die*; (person)
Typ, *der* 型号; 类型; **what ~ of car ...?** was
für ein Auto ...? 这车是什么型的? (b)
(Printing) Drucktype, *die* 铅字, 活字 ② *v.t.*
[mit der Maschine] schreiben; tippen (ugs.)
[用打字机] 打 (字) ③ *v.i.* Maschine
schreiben 打字

■ **type 'out** *v.t.* [mit der Schreibma-
schine] abschreiben; abtippen (ugs.) 用打
字机抄写

type: ~ cast *v.t.* [auf eine bestimmte
Rolle] festlegen 经常给……分配同一类型的
角色; ~**face** *n.* Schriftbild, *das* 铅字面;
~**script** *n.* maschine[n] geschriebene Fas-
sung 打印本; ~**setter** *n.* [Schrift]setzer,
der/-setzerin, die 排字工人; ~**setting** *n.*
[Schrift]setzen, *das* 排字; ~**writer** *n.*
Schreibmaschine, *die* 打字机; ~**written**
adj. maschine[n] geschrieben 用打字机打的

typhoid /'taɪfɔɪd/ *n.* ~ [fever] Typhus,
der 伤寒

typhoon /,taɪ'fu:n/ *n.* Taifun, *der* 台风

typical /'tɪpɪkəl/ *adj.* typisch (of für)
代表的, 典型的

typify /'tɪpɪfaɪ/ *v.t.* ~ **sth.** als typisches
Beispiel für etw. dienen 是……的典型

typing /'taɪpɪŋ/ *n.* Maschineschreiben,
das 打字

'typing error *n.* Tippfehler, *der* 打字错误

typist /'taɪpɪst/ *n.* Schreibkraft, *die* 打字员

typography /taɪ'pɒgrəfi/ *n.* Typogra-
phie, *die* 印刷 (术)

tyrannical /tɪ'rænɪkəl/ *adj.* tyrannisch
专制的, 暴君的

tyranny /'tɪrəni/ *n.* Tyrannei, *die* 暴政,
专制政治

tyrant /'taɪərənt/ *n.* Tyrann, *der* 暴君, 专
制君主

tyre /'taɪə(r)/ *n.* Reifen, *der* 轮胎

'tyre pressure *n.* Reifendruck, *der* 轮胎
内气压

tzar etc. ▶ TSAR etc.

Uu

U, u /ju:z/ *n.* U, u, *das* 字母 U, u

'U-bend *n.* U-Rohr, *das* U形管

ubiquitous /ju:'bɪkwɪtəs/ *adj.* allgegenwärtig 无处不在的, 普遍存在的

udder /'ʌdə(r)/ *n.* Euter, *das* (牛、羊等的)乳房

UFO /'ju:fəʊ/ *n., pl. ~s* Ufo, *das* 不明飞行物, 飞碟

ugh /ʊx/ *int.* bah 嘿! 呸!

ugliness /'ʌɡlɪnɪs/ *n.* Hässlichkeit, *die* 丑; 丑恶

ugly /'ʌɡli/ *adj.* (a) hässlich 丑的 (b) (nasty) übel (Wunde, Laune usw.) 令人恶心的(伤口); 糟糕的(情绪等)

UHF *abbr.* = **ultra-high frequency**
UHF 超高频

UHT *abbr.* = **ultra heat-treated**
ultrahoch erhitzt 经高温处理的

UK *abbr.* = **United Kingdom**

Ukraine /ju:'kreɪn/ *pr. n.* Ukraine, *die* 乌克兰

Ukrainian /ju:'kreɪnɪən/ ① *adj.* ukrainisch 乌克兰的, 乌克兰人的, 乌克兰语的;
sb. is ~; jmd. ist Ukrainer/Ukrainerin 某人是乌克兰人 ② *n.* (a) (person) Ukrainer, *der*/Ukrainerin, *die* 乌克兰人 (b) (language) Ukrainisch, *das* 乌克兰语; *see also* ENGLISH 2 A

ulcer /'ʌlsə(r)/ *n.* Geschwür, *das* 溃疡

ulterior /ʌl'tɪəriə(r)/ *adj.* hintergründig 隐蔽的, 密而不宣的; ~ **motive** Hintergedanke, *der* 隐秘或未显露的动机

ultimate /'ʌltɪmət/ ① *attrib. adj.* (a) (final) letzt...; (eventual) endgültig (Sieg) 最后的, 最终的(成功) (b) (fundamental) tiefst... 根本的 ② *n.* **the ~ in comfort/luxury** *der* Gipfel an Bequemlichkeit/Luxus 舒适/奢华的顶点

ultimately *adv.* (a) (in the end) schließlich 最终 (b) (in the last analysis) letzten Endes 最后

ultimatum /'ʌltɪ'meɪtəm/ *n., pl. ~s* or **ultima** /'ʌltɪ'meɪtə/ Ultimatum, *das* 最后通牒, 哀的美教书

ultra sound *n.* Ultraschall, *der* 超声波

ultra violet *adj.* (Phys.) ultraviolett; UV-(Lampe, Filter) 紫外线的; 紫外线(灯, 过滤器)

umbilical cord /ʌm'bɪlɪkəl 'kɔ:d/ *n.* Nabelschnur, *die* 脐带

umbrage /'ʌmbrɪdʒ/ *n.* **take - [at sth.]** [an etw. (+ *Dat.*)] Anstoß nehmen [对.....] 感觉不快

umbrella /ʌm'brelə/ *n.* [Regen]schirm, *der* [雨]伞

um'brella stand *n.* Schirmständer, *der* 伞架

umpire /'ʌmpaɪə(r)/ *n.* Schiedsrichter, *der*/-richterin, *die* 仲裁人, 裁判员

umpteen /'ʌmp'ti:ɪn/ *adj.* (coll.) zig (ugs.); x (ugs.) 许多的

unabashed /'ʌnə'bæʃt/ *adj.* ungeniert 不脸红的, 不害臊的

unable /'ʌn'eɪbəl/ *pred. adj.* **be ~ to do sth.** etw. nicht tun können 没有能力做某事

unabridged /'ʌnə'brɪdʒd/ *adj.* ungekürzt 未删节的, 全文的

unac'ceptable *adj.* unannehmbar 不能接受的, 难以承认的

unaccompanied /'ʌnə'kʌmpənid/ *adj.* ohne Begleitung *nachgestellt* 无人伴随的; 无乐器伴奏的

unac'countable *adj.* unerklärlich 无法解释的, 莫名其妙的

unaccountably /'ʌnə'kaʊntəbli/ *adv.* unerklärlicherweise 无法解释地, 莫名其妙地

unac'customed *adj.* ungewohnt 不习惯的; **be ~ to sth.** etw. (*Akk.*) nicht gewöhnt sein 不习惯某事

unadulterated /'ʌnə'dʌltərəɪtɪd/ *adj.* (a) (pure) unverfälscht 纯粹的, 地道的 (b) (utter) völlig 真正的, 完全的

unadventurous /'ʌnəd'ventʃərəs/ *adj.* bieder (Person); ereignislos (Leben) 不冒险的(人); 无险象的(生活)

unafraid /'ʌnə'freɪd/ *adj.* **be - [of sb./sth.]** keine Angst [vor jmdm./etw.] haben 不怕[某人/某事]

unaided /'ʌn'eɪdɪd/ *adj.* ohne fremde Hilfe 无人帮助的

unalike /'ʌnə'lʌɪk/ *pred. adj.* unähnlich

不相似的

unambiguous /ˌʌnæm'biɡjuəs/ *adj.*

unzweideutig 不含糊的, 明确的

unambitious /ˌʌnæm'biʃəs/ *adj.* (Per-

son) ohne Ergeiz (人) 无奢望的, 没有野心的

unanimity /ˌju:nə'nɪmɪti/ *n.*

Einmütigkeit, *die* 无异议, 全体一致

unanimous /ju:'næniməs/ *adj.* ein-

stimmig 无异议的, 一致同意的; **be ~ in do-**

ing sth. etw. einmütig tun 一致同意做某事

unanimously *adv.* einstimmig 无异议

地, 一致同意地

unannounced /ˌʌnə'naʊnst/ *adj.*

unangemeldet 未经宣布的; 未通报姓名的

unappetizing /ʌn'æpɪtaɪzɪŋ/ *adj.* un-

appetitlich 引不起食欲的

unarmed /ʌn'ɑ:md/ *adj.* unbewaffnet 没

有武装的; ~ **combat** Kampf ohne Waffen

没有武装的斗争

unassuming /ˌʌnə'sju:mɪŋ/ *adj.* be-

scheiden 不摆架子的, 谦逊的

unattached /ˌʌnə'tætʃt/ *adj.* (a)

nicht befestigt 无所属的, 自由的 (b) (without

a partner) ungebunden 未婚的

unat'tended *adj.* (a) ~ **to** (not dealt

with) unerledigt; nicht bedient (Kunde);

nicht behandelt (Patient) 无人照管的, 无人

服务的(顾客); 无人照顾的(病人) (b) (not

supervised) unbewacht (Parkplatz, Gepäck)

无人看管的(停车场, 行李)

unat'tractive *adj.* unattraktiv 不引人注

意的, 无吸引力的

unauthorized /ʌn'ɔ:θəraɪzd/ *adj.* un-

befugt 未被授权的; **no entry for ~ persons**

Zutritt für Unbefugte verboten 未经授权的人

禁止入内

una'vailable *adj.* nicht erhältlich (Ware)

不可得到的(商品); **be ~ for comment** zur

Stellungnahme nicht zur Verfügung stehen

没有表态, 没有评论

una'voidable *adj.* unvermeidlich 不能避

免的

unaware /ˌʌnə'weə(r)/ *adj.* **be ~ of**

sth. sich (Dat.) einer Sache (Gen.) nicht

bewusst sein 没有注意到某事物

unawares /ˌʌnə'weəz/ *adv.* **catch sb.**

~ ; jmdn. überraschen 使某人出其不意

unbalanced /ˌʌn'bælənst/ *adj.* (a) un-

ausgewogen 不平衡的 (b) (mentally ~) un-

ausgeglichen 紊乱的

un'bearable *adj.*, **unbearably**

/ʌn'beərəbli/ *adv.* unerträglich 不能忍受

的(地)

unbeatable /ʌn'bi:'təbəl/ *adj.* un-

schlagbar (ugs.) 不可摧毁的, 打不垮的

un'beaten *adj.* (a) ungeschlagen 未被打

过的 (b) (not surpassed) unerreicht; unge-

brochen (Rekord) 未超越的; 未打破的(纪

录)

unbe'lievable *adj.* (a) ungläublich 不

可信的 (b) (tremendous) unwahrscheinlich

非常惊人的

unbiased, unbiassed /ʌn'baɪəst/

adj. unvoreingenommen 没有偏见的, 不偏不

倚的

unblemished /ˌʌn'blemɪʃt/ *adj.* makel-

los (Haut, Ruf) 无瑕的(皮肤), 清白的(名声)

un'block *v.t.* frei machen 除去……的障碍

un'bolt *v.t.* aufriegeln (Tür) 拨开(门)闩

unborn /ˌʌn'bɔ:n/ *adj.* ungeboren 未出生

的

un'breakable *adj.* unzerbrechlich 不可

毁坏的

unburden /ˌʌn'bɜ:dn/ *v.t.* ~ **oneself**

sein Herz ausschütten 倾吐, 说心里话

un'button *v.t.* aufknöpfen 解开……的钮

扣

uncalled-for /ʌn'kɔ:ld fɔ:(r)/ *adj.*

unangebracht 不适当的

uncanny /ʌn'kæni/ *adj.* unheimlich 离

奇的, 怪异的

uncared-for /ʌn'keəd fɔ:(r)/ *adj.* ver-

nachlässigt 没人照顾的, 没人理睬的

uncaring /ʌn'keəriŋ/ *adj.* gleichgültig

冷漠的

unceasing /ʌn'si:siŋ/ *adj.* unaufhörlich

不断的

unceremonious /ˌʌnsəri'məuniəs/

adj. (a) (informal) formlos 不拘礼节的 (b)

(abrupt) brüsk 没有礼貌的

uncere'moniously *adv.* ohne Um-

schweife 不拘礼仪地, 非正式地

un'certain *adj.* (a) (not sure) **be ~**

[whether ...] sich (Dat.) nicht sicher

sein[, ob ...] 不确定 (b) (not clear) un-

gewiss (Ergebnis, Zukunft) 不明的(结果, 未

来); **of ~ age/origin** unbestimmten Alters/

unbestimmter Herkunft 不明的年龄/出身

(c) (ambiguous) vage 含糊的, 不明确的; **in**

no ~ terms ganz eindeutig 非常清楚地

uncertainty /ʌn'sɜ:tnti/ *n.* (a) Un-

gewissheit, *die* 不确定 (b) (hesitation) Un-

sicherheit, *die* 犹豫

unchanged /ʌn'tʃeɪndʒd/ *adj.* unver-

ändert 不变的

uncharacteristic /ʌn,kærɪktə'ristɪk/
adj. uncharakteristisch (of für) 不典型的,
无典型特征的

uncharitable adj., **uncharitably**
/ʌn'tʃærɪtəblɪ/ adv. lieblos 严厉的(地), 苛刻的(地)

uncivil adj. unhöflich 不礼貌的

uncle /'ʌŋkəl/ n. Onkel, der 伯(叔)父,
舅父

uncomfortable adj. (a) unbequem 不
舒服的 (b) (feeling discomfort) **be** ~; sich un-
behaglich fühlen 觉得不舒服 (c) (uneasy,
disconcerting) unangenehm; peinlich (Stille)
不安的; 不自在的, 尴尬的(沉默)

uncomfortably adv. unbequem 不舒服
地; **be** ~ aware of sth. sich (Dat.) einer
Sache peinlich bewusst sein 不自在地意识
到某事

uncommon adj. ungewöhnlich 不普通的

uncomplimentary adj. wenig
schmeichelhaft 非赞美性的, 贬抑的

uncompromising /ʌn'kɒmprəmaɪzɪŋ/
adj. kompromisslos 不妥协的, 不让步的

unconditional adj. bedingungslos (Ka-
pitulation); kategorisch (Ablehnung); (Ver-
sprechen) ohne Vorbehalte 无条件的(投降);
断然的(拒绝); (承诺) 无保留的

unconfirmed /ʌn'kɒn'fɜ:md/ adj.
unbestätigt 未最后确定的

unconscious ① adj. (a) (Med.) be-
wusstlos 失去知觉的 (b) (unaware) **be** ~ of
sth. sich einer Sache (Gen.) nicht bewusst
sein 没有意识到某事 (c) (not intended;
Psych.) unbewusst 不自觉的, 无意识的 ②
n. Unbewusste, das 潜意识, 下意识

unconsciously adv. unbewusst 无意识
地

uncontrollable /ʌn'kɒn'trəʊləbəl/
adj. unkontrollierbar 无法控制的; **the child**
is ~; das Kind ist nicht zu bändigen 这个孩
子无法管束

unconventional adj., **unconven-
tionally** adv. unkonventionell 不合习俗
的(地), 不合常规的(地)

unconvinced /ʌn'kɒn'vɪnst/ adj. nicht
überzeugt 不信服的; **remain** ~; sich nicht
überzeugen lassen 不信服

uncooked /ʌn'kʊkt/ adj. roh 生的, 未煮
过的

uncooperative adj. unkooperativ; (un-
helpful) wenig hilfsbereit 不合作的; 不予帮助的

uncoordinated /ʌn'kɔ:ɔ:dɪneɪtɪd/
adj. unkoordiniert 不协调的, 不对等的

uncork v.t. entkorken 拔去……的塞子

uncouth /ʌn'ku:θ/ adj. ungehobelt (Per-
son, Benehmen); grob (Bemerkung) 粗鲁的
(人, 行为); 粗略的(评语)

uncover v.t. aufdecken 移去……的覆盖
物; 揭露, 发现

undaunted /ʌn'dɔ:ntɪd/ adj. unverzagt
大无畏的

undecided /ʌndr'saɪdɪd/ adj. (a) (not
settled) nicht entschieden 悬而未决的 (b)
(hesitant) unentschlossen 犹豫不决的

undeclared /ʌndr'kleəd/ adj. ~ in-
come (for tax) nicht angegebenes Einkom-
men 未申报的收入

undelete v.t. (Comp.) wiederherstellen 恢
复(被删除文件)

undemanding /ʌndr'mɑ:ndɪŋ/ adj.
anspruchlos 要求不高的

undeniable adj., **undeniably**
/ʌndr'naiəblɪ/ adv. unbestreitbar 无可争
辩的(地)

under /'ʌndə(r)/ ① prep. (a) (under-
neath, below) unter (position: + Dat.; mo-
tion: + Akk.) 在……下面; 到……下面;
from ~ **the table/bed** unter dem Tisch/Bett
hervor 从桌子/床下出来 (b) (undergoing) ~
treatment in Behandlung 在治疗中; ~ **re-
pair** in Reparatur 在修理中; ~ **construc-
tion** im Bau 在建设中 (c) (in conditions of)
bei (Stress, hohen Temperaturen usw.) 在
(压力, 高温等) 情况下 (d) (subject to) unter
(+ Dat.) 根据, 依照; ~ **the terms of the**
contract nach den Bestimmungen des Ver-
trags 根据合约的规定 (e) (with the use of)
unter (+ Dat.) 使用, 利用; ~ **an assumed**
name unter falschem Namen 隐姓埋名 (f)
(less than) unter (+ Dat.) 少于, 低于 ②
adv. (a) (in or to a lower or subordinate position)
darunter 少于, 低于 (b) (in/into a state of un-
consciousness) **be** ~ / **put sb.** ~; in Narkose
liegen/jmdn. in Narkose versetzen 处在麻
痹状态/使某人麻痹

under: ~ **achieve** v.i. unter dem
erreichbaren Leistungsniveau bleiben 未能
发挥能力, 学习成绩未达理想; ~ **age**
minderjährig 未成年的; ~ **carriage** n.
Fahrwerk, das 飞机起落架; ~ **clothes** n.
pl., ~ **clothing** n. ► UNDERWEAR;
~ **coat** n. (layer of paint) Grundierung, die;
(paint) Grundierfarbe, die 内涂层, 底漆;

~ **'cover** *adj.* (disguised) getarnt; (secret) verdeckt 秘密的, 暗中进行的; ~ **cover agent** Geheimagent, *der* 秘探, 秘密情报人员; ~ **current** *n.* Unterströmung, *die*; (fig.) Unterton, *der* 暗流; 潜势; ~ **'cut** *v.t.*, ~ **cut** unterbieten 对……的索价低于竞争者; ~ **dog** *n.* (a) (in fight) Unterlegene, *der/die* 在竞赛、打斗中居于劣势者 (b) (fig.) Benachteiligte, *der/die* 受欺负者; ~ **'done** *adj.* halb gar 未完全煮熟的; ~ **estimate** /'ʌndə'restɪmeɪt/ ① *v.t.* unterschätzen 对……评价过低 ② /'ʌndə'restɪmət/ *n.* Unterschätzung, *die* 低估; ~ **'fed** *adj.* unterernährt 营养不良的, 营养不足的; ~ **'foot** *adv.* am Boden 踩在脚下地; **be trampled** ~ **foot** mit Füßen zertrampelt werden 被脚踩死; ~ **'go** *v.t.*, *forms as GO 1*; durchmachen 经历; ~ **go treatment** sich einer Behandlung unterziehen 经受治疗; ~ **go a change** sich verändern 改变; ~ **'graduate** *n.* ~ **graduate** [student] Student/Studentin vor der ersten Prüfung 大学肄业生; ~ **ground** ① /'graʊnd/ *adv.* (a) unter der Erde; (Mining) unter Tage 在地下 (b) (fig.) (in hiding) im Untergrund; (into hiding) in den Untergrund 私下地 ② /'graʊnd/ *adj.* unterirdisch (Höhle, See) 地下的 (洞穴, 湖); ~ **ground railway** Untergrundbahn, *die*; U-Bahn, *die* 地铁; ~ **ground car park** Tiefgarage, *die* 地下停车场 ③ /'graʊnd/ *n.* (railway) U-Bahn, *die* 地铁; ~ **ground station/train** U-Bahnhof, *der*/U-Bahn-Zug, *der* 地铁站/地铁; ~ **growth** *n.* Unterholz, *das* 下层林丛; ~ **hand**, ~ **'handed** *adj.* (a) (secret) heimlich 秘密的 (b) (crafty) hinterhältig 狡诈的; ~ **lay** *n.* Unterlage, *die* 衬垫; ~ **'lie** *v.t.*, *forms as LIE²*; ~ **lie sth.** (fig.) einer Sache (Dat.) zugrunde liegen 成为……的基础; ~ **lying cause** eigentliche Ursache 根本原因; ~ **'line** *v.t.* unterstreichen 在……下划线; 强调

underling /'ʌndə'lɪŋ/ *n.* Untergebene, *der/die* 下属

under: ~ **'lying** ▶ UNDERLIE; ~ **'mine** *v.t.* (a) unterhöhlen 在……之下掘洞 (b) (fig.) untergraben; unterminieren (Autorität) 削弱, 暗中破坏 (权威)

underneath /'ʌndə'ni:θ/ ① *prep.* unter (position: + Dat.; motion: + Akk.) 在……下面; 到……下面 ② *adv.* darunter 在下面

under: ~ **'nourished** *adj.* unterernährt

营养不良的; ~ **'paid** *adj.* unterbezahlt 工资过低的; ~ **pants** *n. pl.* Unterhose, *die* 内裤; ~ **pass** *n.* Unterführung, *die* 地下通道; ~ **'play** *v.t.* herunterspielen 表演……不充分; 淡化……的重要性; ~ **'privileged** *adj.* unterprivilegiert 贫困的, 社会下层的; ~ **'rate** *v.t.* unterschätzen 低估; ~ **seal** *n.* Unterbodenschutz, *der* (机动车的) 底封; ~ **signed** /'ʌndə'saɪnd/ *adj.* (esp. Law) the ~ **signed** *der/die* Unterzeichnete/(pl.) die Unterzeichneten (Papierdt.) 签字人; ~ **'staffed** *adj.* unterbesetzt 人员太少的, 人手不足的; **be** ~ **staffed** an Personalmangel leiden 人员不足

understand /'ʌndə'stænd/ ① *v.i.*, **understood** /'ʌndə'stʊd/ (a) verstehen 明白, 理解; **make oneself understood** sich verständlich machen 说清楚自己的意思 (b) (have heard) gehört haben 听说, 获悉 (c) (take as implied) **it was understood that ...**: es wurde allgemein angenommen, dass ... 是被普遍理解、接受的 ② *v.i.*, **understood** (a) verstehen 理解, 明白 (b) (gather, hear) **if I ~ correctly** wenn ich mich nicht irre 如果我没弄错的话; **he is, I ~, no longer here** er ist, wie ich höre, nicht mehr hier 我听说他不在这了

understandable /'ʌndə'stændəbəl/ *adj.* verständlich 能领会的, 易懂的

understandably /'ʌndə'stændəbli/ *adv.* verständlicherweise 可理解地, 易懂地

understanding ① *adj.* verständnisvoll 有理解力的 ② *n.* (a) (agreement) Verständigung, *die* 协定, 协议; **reach an ~ with sb.** sich mit jmdm. verständigen 与某人达成一致; **on the ~ that ...**: unter der Voraussetzung, dass ... 在……的前提下 (b) (intelligence) Verstand, *der* 智力, 理解力 (c) (insight) Verständnis, *das* (of, for für) 领悟

under: ~ **statement** *n.* Untertreibung, *die* 不充分的陈述; ~ **study** *n.* Ersatzspieler, *der*/-spielerin, *die* 预备演员, 替角; ~ **'take** *v.t.*, *forms as TAKE 1*; unternehmen 担任, 承揽; ~ **take a task** eine Aufgabe übernehmen 承揽一项任务; ~ **take to do sth.** sich verpflichten, etw. zu tun 许诺做某事; ~ **taker** *n.* Leichenbestatter, *der*/-bestatterin, *die* 殡仪员; ~ **'taking** *n.* (a) (task) Aufgabe, *die* 任务 (b) (pledge) Versprechen, *das* 承诺; ~ **tone** *n.* **in ~ tones** or **an ~ tone** mit gedämpfter Stimme 用低

调,用低音; **-tone of criticism** kritischer Unterton 低调的批评; **-tow** *n.* Unterströmung, *die* 回流,退浪; **-value** *v.t.* unterbewerten 低估,轻视; **-water** ① /'----/ *attrib. adj.* Unterwasser- 水下的 ② /--'--/ *adv.* unter Wasser 在水下; **-wear** *n.* Unterwäsche, *die* 内衣; **-weight** *adj.* untergewichtig 重量不足的; **-world** *n.* Unterwelt, *die* 黑社会; 下界,地狱

undeserved /,ʌndə'zɜ:vəd/ *adj.* unverdient 不应得的

unde'sirable *adj.* unerwünscht 不受欢迎的,不合意的; **it is ~ that ...**: es ist nicht wünschenswert, dass是人们不希望

undeveloped /,ʌndɪ'veləpt/ *adj.* (a) (immature) nicht voll ausgebildet 不成熟的,未发展的 (b) (not built on) nicht bebaut 未开发的

undies /'ʌndi:z/ *n. pl.* (coll.) Unterwäsche, *die* 内衣

undignified *adj.* blamabel 不庄重的

undisciplined /ʌn'dɪsɪplɪnd/ *adj.* undiszipliniert 无纪律的

undiscovered /,ʌndɪs'kʌvəd/ *adj.* unentdeckt 未被发现的

undisguised /,ʌndɪs'gaɪzd/ *adj.* unverhohlen 公然的,露骨的

undisturbed /,ʌndɪ'stɜ:bd/ *adj.* (not interrupted) ungestört 镇静的,不受干扰的

undo /ʌn'du:z/ *v.t.*, **undoes** /ʌn'dʌz/, **undoing** /ʌn'du:ɪŋ/, **undid** /ʌn'dɪd/, **undone** /ʌn'dʌn/ (unfasten) aufmachen 打开

undone *adj.* (a) (not accomplished) unerledigt 未解决的 (b) (not fastened) offen 打开的

undoubted /ʌn'daʊtɪd/ *adj.* unzweifelhaft 没有疑问的

undoubtedly *adv.* zweifellos 毫无疑问地

undress ① *v.t.* ausziehen 脱下; **get ~ed** sich ausziehen 脱衣服 ② *v.i.* sich ausziehen 脱衣服

undrinkable /ʌn'drɪŋkəbəl/ *adj.* nicht trinkbar; ungenießbar 不可饮用的

undue *attrib. adj.* übertrieben; übermäßig 过度的

undulating /'ʌndjʊleɪtɪŋ/ *adj.* Wellen- (*linie*) 波浪 (*线*); **-country** sanfte Hügellandschaft 丘陵地貌

unduly /ʌn'dju:li/ *adv.* übermäßig 过度

地
undying /ʌn'daɪɪŋ/ *adj.* ewig; unsterblich (*Ruhm*) 不朽的,永恒的 (*荣誉*)

unearth /ʌn'ɜ:θ/ *v.t.* (a) ausgraben 发掘 (b) (fig.; discover) aufdecken 发现

unearthly /ʌn'ɜ:θli/ *adj.* unheimlich 神秘的,可怕的; **at an ~ hour** in aller Herrgottsfrühe 在不合理的时候 (天没亮)

un'easy *adj.* (a) (anxious) besorgt 焦虑的; **he felt ~**: ihm war unbehaglich zumute 他觉得不舒服 (b) (restless) unruhig 不安的

uneatable /ʌn'i:təbəl/ *adj.* ungenießbar 不可享用的,不可食用的

uneco'nomie *adj.* unrentabel 不经济的,没有效益的,浪费的

uneco'nomical *adj.* ~ [to run] unwirtschaftlich 不经济的,浪费的

uneducated /ʌn'edʒuketɪd/ *adj.* ungebildet 缺乏教育的,没有教养的

unemotional /,ʌnɪ'məʊʃənəl/ *adj.* emotionslos; nüchtern 缺乏感情的,冷漠的

unemployed /,ʌnɪm'plɔɪd/ ① *adj.* arbeitslos 失业的 ② *n. pl.* **the ~**: die Arbeitslosen *Pl.* 失业者

unem'ployment *n.* Arbeitslosigkeit, *die* 失业

unem'ployment benefit *n.* Arbeitslosengeld, *das* 失业救济金

un'ending *adj.* endlos 永远的,不断的

un'equal *adj.* unterschiedlich; ungleich (*Kampf*) 不同的; 不平衡的 (*斗争*); **be ~ to sth.** einer Sache (*Dat.*) nicht gewachsen sein 不能胜任某事

unequaled (*Amer.*: **unequaled**) /ʌn'i:kwəld/ *adj.* unerreicht 无与伦比的

un'quivocal *adj.* eindeutig 清楚的,不含混的

unerring /ʌn'ɜ:rɪŋ/ *adj.* unfehlbar 无错误的

un'ethical *adj.* unmoralisch 不道德的

un'even *adj.* (a) (not smooth) uneben 不平坦的 (b) (not uniform) ungleichmäßig 不均的 (c) (odd) ungerade (*Zahl*) 奇数的,奇 (*数*)

un'evenly *adv.* ungleichmäßig 不均匀地

uneventful /,ʌnɪ'ventfəl/ *adj.* ereignislos 平淡无事的

unexciting /,ʌnɪk'saɪtɪŋ/ *adj.* wenig aufregend; (boring) langweilig 毫不令人激动的,无聊的

unex'pected *adj.* unerwartet 意外的,未料到的

unexplained /,ʌnɪk'spleɪnd/ *adj.*

ungeklärt 未被解释的,原因不明的
un'fair *adj.* unfair; ungerecht 不公平的
un'fairly *adv.* (a) (unjustly) ungerecht; unfair (spielen) 不公平地(比赛) (b) (unreasonably) zu Unrecht 不合理地
un'fairness *n.* Ungerechtigkeit, die 不公正
un'faithful *adj.* untreu 不忠的,有外遇的
unfa'miliar *adj.* (a) (strange) unbekannt; ungewohnt (Arbeit) 不熟知的,生疏的(工作) (b) **be ~ with sth.** sich mit etw. nicht auskennen 对……不熟悉
un'fasten *v.t.* (a) öffnen 打开 (b) (detach) lösen 松开,解开
un'favourable *adj.* ungünstig 不适宜的,不利的
un'favourably *adv.* ungünstig 不适宜地,不利地; **be ~ disposed towards sb./sth.** jmdm./etw. gegenüber ablehnend eingestellt sein 对某人/某事有敌意
un'feeling *adj.* gefühllos 冷酷的,无情的
unfinished /ʌn'fɪnɪʃt/ *adj.* unvollendet (Werk); unerledigt (Arbeit) 未完成的,没做好的(作品)(工作)
un'fit *adj.* (a) ungeeignet 不适当的 (b) (not physically fit) nicht fit (ugs.) 身体不适的; ~ for military service [wehrdienst] untauglich 不能服兵役的
un'flattering *adj.* wenig schmeichelhaft 不讨好人的,不谄媚的
un'flinching *adj.* unerschrocken 不退缩的
un'fold ① *v.t.* entfalten; ausbreiten (Zeitung, Landkarte) 打开,摊开(报纸,地图) (b) *v.i.* sich entfalten; (develop) sich entwickeln 打开;发展
unfore'seen *adj.* unvorhergesehen 未预见到的,意外的
unforgettable /ʌnfə'getəbəl/ *adj.* unvergesslich 难忘的
unforgivable /ʌnfə'grɪvəbəl/ *adj.* unverzeihlich 不可饶恕的
un'fortunate *adj.* unglücklich 不幸的,倒霉的
un'fortunately *adv.* leider 不幸地,可惜
un'founded *adj.* (fig.) unbegründet 没有根据的
un'freeze *v.t. & i.*, unfroze /ʌn'frəʊz/, unfrozen /ʌn'frəʊzn/ auftauen (使)融化,解冻
un'friendly *adj.* unfreundlich; feindlich (Staat) 不友好的,有敌意的(国家)
unfulfilled /ʌnfʊl'fild/ *adj.* unerfüllt

(Person) 无法履行的,无法行使的(人)
un'furl ① *v.t.* aufrollen; losmachen (Segel) 展开(帆) ② *v.i.* sich aufrollen 展开
un'furnished *adj.* unmöbliert 无家具陈设的
ungainly /ʌn'geɪnli/ *adj.* unbeholfen 笨拙的,粗俗的
ungram'matical *adj.* ungrammatisch 不合语法的
un'grateful *adj.* undankbar 不感恩的,忘恩负义的
un'happily *adv.* (a) unglücklich 不幸福地,不快乐地 (b) (unfortunately) leider 不幸,可惜
un'happiness *n.* Bekümmerteit, die 不幸,不快乐
un'happy *adj.* unglücklich; (not content) unzufrieden (about with) 不高兴的;不满意的; **be or feel ~ about doing sth.** Bedenken haben, etw. zu tun 对做某事有顾虑
un'harmed *adj.* unbeschädigt; (uninjured) unverletzt 平安无事的;没有受伤的
un'healthy *adj.* ungesund 不健康的
unheard-of /ʌn'hɜ:dɒv/ *adj.* (unknown) [gänzlich] unbekannt; (unprecedented) beispielloes; (outrageous) unerhört 从未听过的,闻所未闻的,没有前例的
un'helpful *adj.* wenig hilfsbereit (Person); (Bemerkung, Kritik) die einem nicht weiterhilft 不愿帮助的(人);(意见,批评)无用的
un'hook *v.t.* vom Haken nehmen; aufhaken (Kleid) 把……从钩上取下;解开(连衣裙)的搭钩
un'hurt *adj.* unverletzt 没有受伤的
unhy'gienic *adj.* unhygienisch 不卫生的
unicorn /'ju:nɪkɔ:n/ *n.* Einhorn, das 独角兽
unidentified *adj.* nicht identifiziert 不能辨认的,来路不明的; ~ flying object unbekanntes Flugobjekt 不明飞行物
unification /ju:nɪfɪ'keɪʃən/ *n.* Einigung, die 统一,联合
uniform /'ju:nɪfɔ:m/ ① *adj.* einheitlich 统一的,一致的; **be ~ in shape/size** die gleiche Form/Größe haben 有一样的形状/尺寸 ② *n.* Uniform, die 制服; **in/out of ~; in/ohne Uniform** 穿/没穿制服
uniformity /ju:nɪfɔ:mɪti/ *n.* Einheitlichkeit, die 统一,一致
'uniformly *adv.* einheitlich 一致地,统一地

unify /'ju:nɪfaɪ/ *v.t.* einigen 使成为一体, 统一

unilateral /'ju:nɪ'lætərəl/ *adj.* einseitig 单方的, 一方的

unimaginable *adj.* unvorstellbar 不能想象的

unimaginative *adj.* fantasielos 缺乏想象的

unimportant *adj.* unwichtig; bedeutungslos 不重要的, 平凡的

unimpressed /,ʌnɪm'prest/ *adj.* nicht beeindruckt 未打动人的, 没有印象的

uninhabitable *adj.* unbewohnbar 不适宜居住的

uninhabited *adj.* unbewohnt 无人居住的

uninjured *adj.* unverletzt 没有受伤的

uninspired /,ʌnɪn'spaɪəd/ *adj.* einfallslos 缺乏想象力的, 没有创见的; I am/fell ~; mir fehlt die Inspiration 我缺乏灵感

uninspiring /,ʌnɪn'spaɪərɪŋ/ *adj.* langweilig 无聊的

unintelligent *adj.* nicht intelligent 无知的, 愚蠢的

unintelligible *adj.* unverständlich 难理解的

unintended *adj.* unbeabsichtigt 非故意的, 无意的

unintentional *adj.*, **unintentionally** *adv.* unabsichtlich 无意的(地), 无心的(地)

uninterested *adj.* desinteressiert (In an + Dat.) 没有兴趣的, 不关心的

uninteresting *adj.* uninteressant 无趣的, 乏味的

uninterrupted /,ʌnɪntə'rɒptɪd/ *adj.* ununterbrochen 不断的, 连续的

uninvited /,ʌnɪn'vaɪtɪd/ *adj.* ungeladen 未被邀请的

union /'ju:njən/ *n.* (a) (trade ~) Gewerkschaft, *die* 工会, 协会 (b) (Polit.) Union, *die* 同盟, 联盟

Union Jack *n.* (Brit.) Union Jack, *der* 英国国旗

unique /'ju:ni:k/ *adj.* einzigartig 唯一的, 无双的

unisex /'ju:nɪseks/ *adj.* Unisex (mantel, -kleidung) 不分男女的 (大衣, 服装); ~ **hairdresser** Damen-und-Herren-Frisör, *der* (顾客不分性别的) 美发厅

unison /'ju:nɪsən/ *n.* Unisono, *das* 齐唱, 齐奏; In ~; einstimmig 一齐, 一致; act in ~ (fig.) vereint handeln 一致行动

unit /'ju:nɪt/ *n.* (a) (also Mil., Math.) Einheit, *die* 单元, 单位; ~ of length/monetary ~; Längen-/Währungseinheit, *die* 长度/货币单位 (b) (piece of furniture) Element, *das* 一套中的一件, 组合件; kitchen ~; Küchenelement, *das* 厨房用具

unite /ju:'naɪt/ ① *v.t.* vereinigen; einigen, einigen (Partei, Mitglieder) 使合成一体, 联合 (党, 成员) ② *v.i.* sich vereinigen 团结, 联合

united *adj.* (a) (harmonious) einig 团结一致的 (b) (combined) gemeinsam 联合起来的

United: ~ 'Kingdom *pr. n.* Vereinigtes Königreich [Großbritannien und Nordirland] [大不列颠及北爱尔兰] 联合王国; ~ **'Nations** *pr. n. sing.* Vereinte Nationen *Pl.* 联合国; ~ **States [of A'merica]** *pr. n. sing.* Vereinigte Staaten [von Amerika] *Pl.* [美利坚] 合众国

unit price *n.* Stückpreis, *der* 单位价格

unity /'ju:nɪti/ *n.* Einheit, *die* 统一, 整体; 联合, 统一; 一致

universal /,ju:nɪ'vɜ:səl/ *adj.*, **universally** *adv.* allgemein 普遍的 (地), 一般的 (地)

universe /'ju:nɪvɜ:sɪs/ *n.* Universum, *das* 宇宙, 天地万物

university /,ju:nɪ'vɜ:sɪti/ *n.* Universität, *die*; attrib. Universitäts- 综合大学; 综合大学的

university place *n.* Studienplatz, *der* 大学学习名额

unjust *adj.* ungerecht 不正当的, 不公平的

unjustified /ʌn'dʒʌstɪfaɪd/ *adj.* ungerechtfertigt 未被证明正确的

unkempt /,ʌn'kempt/ *adj.* ungepflegt 不整洁的

unkind *adj.*, **unkindly** *adv.* unfreundlich 不和善的 (地), 不亲切的 (地)

unkindness *n.* Unfreundlichkeit, *die* 不和善, 不亲切

unknown ① *adj.* unbekannt 不为人知的 ② *adv.* ~ to sb. ohne dass jmd. davon weiß/wusste 为某人所不知

unlawful *adj.* ungesetzlich 不法的, 违法的

unleaded /ʌn'ledɪd/ *adj.* bleifrei (Benzin) 无铅的 (汽油)

unless /ʌn'les/ *conj.* es sei denn; wenn ... nicht 如果不, 除非

unlike ① *adj.* nicht ähnlich 不相似的 ② *prep.* be - sb./sth. jmdm./einer Sache

nicht ähnlich sein 不像某人/某物; ~ him, ...: im Gegensatz zu ihm ... 与他不同,.....

un'likely *adj.* unwahrscheinlich 不大可能的; **be ~ to do sth.** etw. wahrscheinlich nicht tun 可能不做某事

un'limited *adj.* unbegrenzt 无边的,无限的

un'load *v.t.* entladen (Lastwagen, Waggon); löschen (Schiff, Schiffsladung); ausladen (Gepäck) 从(载重汽车,车厢)卸货;卸载(船只,船上的货物);卸下(行李)

un'lock *v.t.* aufschließen 打开.....锁

un'lucky *adj.* (a) unglücklich; (not successful) glücklos 不幸的;不成功的; **be [very] ~ [großes] Pech haben** [特别]倒霉 (b) (bringing bad luck) **an ~ number** eine Unglückszahl 不吉利的数字; **be ~**: Unglück bringen 不幸

unmanageable /ʌn'mænidzəbəl/ *adj.* widerspenstig (Kind, Pferd); unkontrollierbar (Situation) 不听话的(孩子,马);难处理的(情况)

un'manned *adj.* unbemannt 无人驾驶的

un'married *adj.* unverheiratet; ledig 未婚的,单身的

un'mask *v.t.* (fig.) entlarven 揭发,揭穿,暴露

unmistakable /,ʌnmɪ'steɪkəbəl/ *adj.* deutlich; unverwechselbar (Handschrift, Stimme) 清楚的,不会弄错的(笔迹,声音)

unmistakably /,ʌnmɪ'steɪkəbli/ *adv.* unverkennbar 不会弄错地

un'mitigated *adj.* vollkommen 十足的,完全的; **be an ~ disaster** (coll.) eine einzige Katastrophe sein 一场十足的灾难

unmotivated /ʌn'məʊtɪveɪtɪd/ *adj.* unmotiviert 动机不明的

un'natural *adj.*, **un'naturally** *adv.* unnatürlich; (abnormal) nicht normal 不自然的(地);不正常的(地)

un'necessarily *adv.*, **un'necessary** *adj.* unnötig 不必要地(的)

unnerve /,ʌn'nɜ:v/ *v.t.* entnerven 使疲惫

unnerving /,ʌn'nɜ:vɪŋ/ *adj.* entnervend 令人疲惫的

unnoticed /ʌn'nəʊtɪst/ *adj.* unbemerkt 不被注意的

unobservant /ʌnəb'zɜ:vənt/ *adj.* un-aufmerksam 不注意的

unobserved /,ʌnəb'zɜ:vɪd/ *adj.* un-beobachtet 未被观察到的

unob'tainable *adj.* nicht erhältlich 不能

得到的; **number ~** (Teleph.) kein Anschluss unter dieser Nummer 拨叫号码不能接通

unofficial *adj.*, **unofficially** *adv.* inoffiziell 非官方的(地),非正式的(地)

un'pack *v.t. & i.* auspacken 打开

un'paid *adj.* unbezahlt; nicht bezahlt 未付的,未缴纳的; **~ for** nicht bezahlt 没付账

unpalatable /ʌn'pælətəbəl/ *adj.* ungenießbar 不堪忍受的;令人讨厌的

un'paralleled *adj.* beispiellos 空前的,无比的

un'pardonable *adj.* unverzeihlich 不能原谅的

un'pleasant *adj.*, **un'pleasantly** *adv.* unangenehm 令人不愉快的(地)

un'pleasantness *n.* (bad feeling) Verstimmung, die 不快

un'plug *v.t.*, -gg-: **~ a lamp** den Stecker einer Lampe herausziehen 拔掉灯的插头

un'popular *adj.* unbeliebt (Lehrer, Regierung usw.); unpopulär (Maßnahme, Politik) (**with bei**) 不受欢迎的(老师,政府等);非大众化的(措施,政策)

un'precedented *adj.* beispiellos 空前的

unpre'dictable *adj.* unberechenbar 无法预言的

unpre'pared *adj.* unvorbereitet 没有准备的

unprepos'sessing *adj.* wenig attraktiv 不吸引人的

unpre'tentious *adj.* einfach (Wein, Stil, Haus); bescheiden (Person) 简单的(葡萄酒,风格,房子);谦虚的(人)

unprincipled /ʌn'prɪnsɪpəld/ *adj.* skrupellos 无道德的;肆无忌惮的

unprintable /ʌn'prɪntəbəl/ *adj.* nicht druckreif 不适于复印的

unpro'ductive *adj.* fruchtlos (Diskussion, Nachforschung); unproduktiv (Zeit, Arbeit) 没有成果的(讨论,调查);没有收益的(时间,工作)

unpro'fessional *adj.* (contrary to standards) standeswidrig 违反行规的

un'profitable *adj.* unrentabel 没有利润的

un'promising *adj.* nicht sehr viel versprechend 没有希望的,无前途的

unpublished /ʌn'pʌblɪst/ *adj.* unveröffentlicht 未发表过的,未公开出版的

un'qualified *adj.* (a) unqualifiziert 不能胜任的 (b) (absolute) uneingeschränkt; voll

〈Erfolg〉十足的,完全的〈成功〉
unquestionable *adj.* unbezweifelbar
 〈Tatsache〉; unbestreitbar 〈Recht, Ehrlichkeit〉
 无疑问的〈事实〉; 无可争议的〈权利, 诚实〉
unquestionably /ʌn'kwɛstʃənəbli/
adv. ohne Frage 毫无疑问地
unquote /ʌn'kwəʊt/ *v.i.* ..., quote,
 ..., ~: ..., Zitat, ..., Ende des Zitats
 结束引语, 引号终止
unravel /ʌn'rævəl/ ① *v.t.*, (Brit.) -ll-
 entwirren; (undo) aufziehen 解开, 散开; 阐明,
 澄清; 弄清楚; (fig.) ~ a mystery/the truth
 ein Geheimnis enträtseln/die Wahrheit
 aufdecken 解开秘密/揭开真相 ② *v.i.*, (Brit.)
 -ll- sich aufziehen 散开, 松线
unreal *adj.* unwirklich 不实在的, 不真实的
unrealistic *adj.* unrealistisch 不实际的
unreasonable *adj.* unvernünftig;
 übertrieben 〈Ansprüche, Forderung, Preis,
 Kosten〉 不讲理的, 不合理的; 过高的〈要求,
 付款要求, 价格, 费用〉
unrecognizable /ʌn'rekəgnəɪzəbəl/
adj. be [absolutely or quite] ~ [überhaupt]
 nicht wieder zu erkennen sein [完全] 无法
 认出
unrelated *adj.* be ~: nicht miteinander
 zusammenhängen; (by family) nicht verwandt
 sein 没有关系; 不是亲戚关系
unrelenting /,ʌnrɪ'lentɪŋ/ *adj.* unver-
 mindert, nicht nachlassend 〈Hitze, Kälte〉
 持续不断的, 强度不减的〈灼热, 寒冷〉
unreliable *adj.* unzuverlässig 不可靠的
unrequited /,ʌnrɪ'kwɔɪtɪd/ *adj.* uner-
 widert 无报答的, 无回报的
unreservedly /,ʌnrɪ'zɜ:vɔɪli/ *adv.*
 uneingeschränkt 无保留地, 无条件地
unresolved /,ʌnrɪ'zɒlvɪd/ *adj.* (a) (not
 solved) ungelöst 未解决的, 未决议的 (b) (un-
 decided) be ~: sich [noch] nicht ent-
 schieden haben [仍] 未决定
unrest *n.* Unruhen *Pl.* 不安, 骚乱
unrestricted *adj.* unbeschränkt;
 uneingeschränkt 不受限制的, 不受约束的
unripe *adj.* unreif 未(成)熟的
unrivalled (Amer.; un'rivalled) *adj.*
 unübertroffen 无敌的, 无与伦比的
unroll ① *v.t.* aufrollen 铺开, 展开, 打开
 ② *v.i.* sich aufrollen 铺开, 展开, 打开
unromantic /ʌnrə'mæntɪk/ *adj.* unro-
 mantisch 不浪漫的

unruly /ʌn'ru:li/ *adj.* ungebärdig 难控制
 的, 蛮横的
unsafe *adj.* nicht sicher 不安全的; feel
 ~: sich unsicher fühlen 觉得不安全
unsaid *adj.* ungesagt 未说出口的
unsalted *adj.* ungesalzen 新鲜的, 未曾腌
 过的
unsatisfactory *adj.* unbefriedigend 不
 令人满意的, 不合要求的
unsatisfying /ʌn'sætɪsfɑɪɪŋ/ *adj.* un-
 befriedigend 不令人满意的, 不合要求的
unsavoury (Amer.; un'savory) *adj.*
 unangenehm; zweifelhaft 〈Angelegenheit〉;
 unerfreulich 〈Einzelheiten〉 令人不快的; 可疑
 的〈事件〉; 令人讨厌的〈细节〉
unscathed /ʌn'skeɪðd/ *adj.* unversehrt
 未受损伤的
unscented /ʌn'sentɪd/ *adj.* nicht
 parfümiert 〈Seife, Shampoo〉 不加香料的〈香
 皂, 洗发水〉
unscrew ① *v.t.* abschrauben 拧开, 旋下
 ② *v.i.* sich abschrauben lassen 松动
unscrupulous *adj.* skrupellos 毫无顾忌
 的
unsecured /,ʌnsɪ'kjʊəd/ *adj.* (Finance)
 ohne Sicherheit[en] nachgestellt 无担保的
unseemly *adj.* unschicklich 不体面的,
 不合时宜的
unselfconscious *adj.* unbefangen 不
 害羞的
unselfish *adj.* selbstlos 大公无私的, 无我
 的
unselfishness *n.* Selbstlosigkeit, die 大
 公无私, 无我
unsettled *adj.* (changeable) wechselhaft;
 (fig.) ruhelos 〈Leben〉; unruhig 〈Zeit, Land〉
 多变的; 不稳定的〈生活〉; 动荡的〈时局, 国
 家〉
unsettling *adj.* störend 使人不安的, 混乱
 的
unshak[e]able /ʌn'sʃeɪkəbəl/ *adj.*
 unerschütterlich 不可动摇的, 坚定不移的
unshaven *adj.* unrasiert 未剃须的
unsightly *adj.* unschön 不好看的
unskilled *adj.* ungelernt 〈Arbeiter〉 不熟
 练的〈工人〉
unskimmed *adj.* ~ milk Vollmilch, die
 全脂牛奶
unsociable *adj.* ungesellig 不善交际的
unsolved /,ʌn'sɒlvɪd/ *adj.* unaufgeklärt
 〈Verbrechen〉 未澄清的〈罪行〉
unsophisticated *adj.* einfach 简单的,
 不复杂的

un'sound *adj.* (a) (diseased) nicht gesund; krank 不健全的, 有病的 (b) baufällig (Gebäude) 不结实的(建筑物) (c) (ill-founded) wenig stichhaltig; nicht vertretbar (Ansicht, Methode) 没有根据的, 理由不充分的(观点, 方法) (d) of ~ mind unzurechnungsfähig 精神不健全的

unspeakable /ʌn'spi:kəbəl/ *adj.* unbeschreiblich; (very bad) unsäglich 无法形容的; 恶劣得难以形容的

unspecified /ʌn'spesɪfaɪd/ *adj.* nicht näher bezeichnet 未指定的, 未规定的

unspoken /ʌn'spəʊkən/ *adj.* ungesagt 未说的

un'stable *adj.* nicht stabil 不稳定的; [mentally/emotionally] ~ [psychisch] labil [精神上/感情上] 不稳定

un'steadily *adv.* unsicher 不坚定地, 不稳固地

un'steady *adj.* unsicher; wackelig (Leiter, Tisch) 不坚定的; 不稳固的(梯子, 桌子)

unstoppable /ʌn'stɒpəbəl/ *adj.* unhaltbar (Schuss aufs Fußballtor); (fig.) unaufhaltsam 无法阻挡的(射门); 不停止的

un'stuck *adj.* come ~; sich lösen; (fig. coll.; fail) (Person;) baden gehen (ugs.) (over mit) 松开; (人) 失败, 未达到预期效果

unsuc'cessful *adj.* erfolglos 不成功的; be ~; keinen Erfolg haben 不成功

unsuc'cessfully *adv.* erfolglos 不成功地

un'suitable *adj.* ungeeignet 不合适的, 不相称的

unsu'specting *adj.* nichtsahnend 不怀疑的

un'sweetened *adj.* ungesüßt 未加糖的, 不甜的

unsympa'thetic *adj.* wenig mitfühlend 不同情的; be ~; kein Mitgefühl zeigen 不同情

untalented /ʌn'tæləntɪd/ *adj.* untalentiert 没有天赋的

untenable /ʌn'tenəbəl/ *adj.* unhaltbar 站不住脚的

unthinkable /ʌn'θɪŋkəbəl/ *adj.* unvorstellbar 无法想象的

unthinking /ʌn'θɪŋkɪŋ/ *adj.*,

un'thinkingly *adv.* gedankenlos 疏忽的(地)

un'tidily *adv.* unordentlich 不整洁地

un'tidiness *n.* ▶ UNTIDY: Ungepflegt-

heit, die; Unaufgeräumtheit, die 不整洁, 乱七八糟

un'tidy *adj.* ungepflegt (Äußeres, Person, Garten); unaufgeräumt (Zimmer) 保养不善的(外观, 人, 公园); 不整洁的(房间)

un'tie *v.t.*, **untying** aufknüpfen (Seil, Paket); aufbinden (Knoten); losbinden (Pferd, Boot) 解开, 松开(绳, 包裹)(结)(马, 船)

until /ʌn'tɪl/ ① *prep.* bis 直到; ~ [the] evening bis zum Abend 直到晚上; ~ then bis dahin 直到那时; **not** ~ [Christmas/the summer] erst [Weihnachten/im Sommer] 直到[圣诞节/夏天]才 ② *conj.* bis 直到……(才)

un'timely *adj.* (a) ungelegen 不合时宜的 (b) (premature) vorzeitig 过早的

un'tiring *adj.* unermüdlich 不知疲倦的

un'told *adj.* unbeschreiblich; unermesslich (Reichtümer, Anzahl) 极大的; 数不清的(财富, 数目)

untoward /ʌntə'wɔ:ɪd/ *adj.* ungünstig 不顺利的; 不幸的; **nothing** ~ **happened** es gab keine Schwierigkeiten 没有困难

untranslatable /ʌn'træns'leɪtəbəl/ *adj.* unübersetzbar 不可翻译的

untreated /ʌn'tri:tɪd/ *adj.* unbehandelt 未加工的

un'true *adj.* unwahr 不真实的; **that's** ~; das ist nicht wahr 这不是真的

un'trustworthy *adj.* unzuverlässig 不可信任的

un'truth *n.* Unwahrheit, die 谎言

un'truthful *adj.* verlogen 说谎的, 不诚实的

un'typical *adj.* untypisch (of für) 不典型的

unusable /ʌn'ju:zəbəl/ *adj.* unbrauchbar 不能用的

unused¹ /ʌn'ju:zɪd/ *adj.* (new, fresh) unbenutzt; (not utilized) ungenutzt 未使用过的, 未利用过的

unused² /ʌn'ju:st/ *adj.* (unaccustomed) **be** ~ **to sth./doing sth.** etw. (Akk.) nicht gewohnt sein/nicht gewohnt sein, etw. zu tun 不习惯某事/做某事

un'usual *adj.*, **un'usually** *adv.* ungewöhnlich 不常见的(地)

unvarnished /ʌn'vɑ:nɪʃt/ *adj.* unlackiert; (fig.) ungeschminkt (Wahrheit) 没有涂漆的; 未加修饰的(真相)

un'veil *v.t.* enthüllen; (fig.) vorstellen (Produkt); enthüllen (Plan) 揭去……的面纱, 除去……的遮盖物; 使(产品)公诸于众; 揭示(计

划)
un'versed *adj.* nicht bewandert (in in + *Dat.*) 不精通的, 没有经验的
un'wanted *adj.* unerwünscht 不需要的, 多余的
un'warranted *adj.* ungerechtfertigt 没有根据的, 无正当理由的
un'welcome *adj.* unwillkommen 不受欢迎的
un'well *adj.* unwohl 不舒服的; **look ~**; nicht wohl *od.* gut aussehen 看起来身体不好; **he feels ~** (poorly) er fühlt sich nicht wohl 他觉得不舒服
un'wholesome *adj.* (lit. or fig.) ungesund 不卫生的, 有碍健康的
unwieldy /ʌn'wi:ldi/ *adj.* sperrig 使用不便的, 笨重的
un'willing *adj.* widerwillig 不愿意的; **be ~ to do sth.** etw. nicht tun wollen 不愿意做某事
un'willingly *adv.* widerwillig 不情愿地
unwind /ʌn'waɪnd/ ① *v.t.*, **unwound** /ʌn'waʊnd/ abwickeln 展开, 解开 ② *v.i.*, **unwound** (a) sich abwickeln 展开, 松开 (b) (coll.; relax) sich entspannen 放松
un'wise *adj.* unklug 不聪明的
unwitting /ʌn'wɪtɪŋ/ *adj.*, **un'wittingly** *adv.* unwissentlich 不知情的(地), 无意的(地)
un'workable *adj.* undurchführbar (*Plan*) 无法实行的(计划)
un'worthy *adj.* unwürdig 不足取的; **be ~ of sth.** einer Sache (*Gen.*) nicht würdig sein不足取; **be ~ of sb./sth.** (*Verhalten*;) einer Person/Sache (*Gen.*) unwürdig sein (行为) 不配某人/某事物
un'wrap *v.t.*, -pp- auswickeln 打开, 解开
un'written *adj.* ungeschrieben 非书面的, 不成文的
un'zip *v.t.*, -pp-: (a) ~ a dress/bag etc. den Reißverschluss eines Kleides/einer Tasche usw. öffnen 拉开女裙/书包等的拉链; (b) (Comp.) entpacken (*Datei*) 为(数据)解压缩
up /ʌp/ ① *adv.* (a) (to higher place) nach oben; (in lift) aufwärts 向上; **the bird flew up to the roof** der Vogel flog aufs Dach [hinauf] 鸟儿向上飞到了屋顶; **up into the air** in die Luft [hinauf] 向上到空中; **up here/there** hier herauf/dort hinauf 这里/那里向上; **higher/a little way up** höher/ein kurzes Stück hinauf 向上/向上一小段路; **come on up!** komm [hier/weiter] herauf! 上这儿来! (b) (to up-

stairs) herauf/hinauf; nach oben 向上 (c) (in higher place, upstairs) oben 在上方; **up here/there** hier/da oben 这儿上方/那儿上方; **the next floor up** ein Stockwerk höher 向上一个楼层 (d) (out of bed) **be up** auf sein 起床 (e) (in price, value, amount) **prices have gone up/are up** die Preise sind gestiegen 价格上涨了; **butter is up [by ...]** Butter ist [...] teurer 黄油贵了 (f) (as far as) **up to sth.** bis zu etw. 直到.....; **up to here/there** bis hier-[hin]/bis dorthin 直到这儿/那儿 (g) [not] **be/feel up to sth.** (capable of sth.) einer Sache (*Dat.*) [nicht] gewachsen sein/sich einer Sache (*Dat.*) [nicht] gewachsen fühlen 能胜任/不能胜任某事; [not] **be/feel up to doing sth.** [nicht] in der Lage sein/sich [nicht] in der Lage fühlen, etw. zu tun [没]有能力/觉得[没]有能力做某事 (h) **be up to sth.** (doing) etw. anstellen (ugs.) 胜任, 从事于某事; **it is [not] up to sb. to do sth.** (sb.'s duty) es ist [nicht] jmds. Sache, etw. zu tun 某人[不]该做某事 (i) **be three points/games up** mit drei Punkten/Spielen vorn liegen 领先三分/三局 (j) **walk up and down** auf und ab gehen 走来走去 (k) **time is up** die Zeit ist abgelaufen 时间到了 ② *prep.* herauf/hinauf 在.....上, 朝.....上; **walk up the hill/road** den Berg/die Straße hinaufgehen 走上山/沿着路向上走; **walk up and down the platform** auf dem Bahnsteig auf und ab gehen 在月台上走来走去; **further up the ladder/coast** weiter oben auf der Leiter/an der Küste 梯子的更高处/海岸线更远处; **live just up the road** ein Stück weiter oben in der Straße wohnen 就住在这条路高处 ③ *adj.* (coll.; amiss) **what's up?** was ist los? (ugs.) 发生什么了?; **something is up** irgendwas ist los (ugs.) 发生了某事 ④ *v.t.*, -pp- (coll.; increase) erhöhen 增加
up-and-coming *adj.* (coll.) aufstrebend 有希望的, 有前途的
'up-and-up *n.* (coll.) **be on the ~**; auf dem aufsteigenden Ast sein (ugs.) 进行顺利, 繁荣
'upbeat ① *n.* (Mus.) Auftakt, *der* 弱起小节 ② *adj.* (coll.) (optimistic) optimistisch; (cheerful) fröhlich 乐观的, 高兴的
'upbringing *n.* Erziehung, *die* 教育, 抚育
up'date *v.t.* auf den aktuellen Stand bringen 更新, 使不过时

up front *adv.* (coll.: as down payment) im Voraus 在前面, 预先

upgrade ① /'ɪ-/-/ *v.t.* (a) aufwerten (Stellung) 提升(地位) (b) (improve) verbessern 改善 (c) (Comp.) aufrüsten, nachrüsten (Computer) 升级(电脑) ② /'--/-/ *n.* (Comp.) (act of upgrading) Nachrüsten, die; Erweiterung, die; (upgraded version) erweiterte Version; Upgrade, der (fachspr.) 升级(版)

upheaval /ʌp'hi:vəl/ *n.* Aufruhr, der; (disturbance) Durcheinander, das 骚乱, 动乱

uphill ① *adj.* (fig.) an ~ task/struggle eine mühselige Aufgabe/ein harter Kampf 一项费力的任务/一场艰苦的斗争 ② *adv.* bergauf 上山

uphold *v.t.*, **upheld** unterstützen; wahren (Tradition) 支持, 拥护; 维持(传统)

upholster /ʌp'həʊlstə(r)/ *v.t.* polstern 给……做软垫

upholsterer *n.* Polsterer, der/Polsterin, die 安装软垫的工人

upholstery *n.* (a) (craft) Polster[er]-handwerk, das (指安装软垫) 装璜业 (b) (padding) Polsterung, die 安装软垫

upkeep *n.* Unterhalt, der 维修, 保养

uplifting *adj.* erhebend 令人振奋的

uplighter *n.* Deckenfluter, der 向上照射的灯

upload *v.t.* (Comp.) hinaufladen (Datei, Daten) 上装, 上载(数据, 资料)

upmarket *adj.* exklusiv 高级的, 高档的

upon /ə'pɒn/ *prep.* auf (direction: + Akk.; position: + Dat.) 到……上; 在……上

upper /'ʌpə(r)/ ① *compar. adj.* ober...; Ober(grenze, -lippe, -arm usw.) 上面的; 上(界, 唇, 臂等); ~ circle oberer Rang 上层社会; ~ class[es] Oberschicht, die 上层阶级; have/get/gain the ~ hand die Oberhand haben/gewinnen/erhalten 占有/赢得/保持优势 ② *n.* Oberteil, das 上部, 上端

upper deck *n.* Oberdeck, das 上甲板

uppermost ① *adj.* oberst... 最高的 ② *adv.* ganz oben 最高

upright *adj.* aufrecht 笔直的; 正直的

uprising *n.* Aufstand, der 起义

uproar *n.* Aufruhr, der 骚动

uproot *v.t.* [her]ausreißen; (Sturm:) entwurzeln 扯下, 拔出; (风暴) 连根拔起

upset ① /ʌp'set/ *v.t.*, -tt-, **upset** (a) (overturn) umkippen; (accidentally) umstoßen (Tasse, Milch usw.) 弄翻, 打翻(杯子, 牛奶

等) (b) (distress) erschüttern; (make angry) aufregen 使烦乱; 使激动; don't let it ~ you nimm es nicht so schwer 别把它看得太重 (c) (make ill) sth. ~s sb. etw. bekommt jmdm. nicht 某事使某人感到不适 (d) durcheinander bringen (Plan) 搅乱(计划) ② *v.i.*, -tt-, **upset** umkippen 翻倒 ③ *adj.* (distressed) bestürzt; (agitated) aufgeregt 心烦意乱的; 激动的; get ~ [about/over sth.] sich [über etw. (Akk.)] aufregen [由于某事] 激动 ④ /'ʌpset/ *n.* (a) (agitation) Aufregung, die; (annoyance) Verärgerung, die 激动; 烦乱 (b) stomach ~; Magenverstimmung, die 胃部不适 (c) (upheaval) Aufruhr, der 动乱, 动荡

upsetting *adj.* erschütternd; (sad) traurig; (annoying) ärgerlich 令人激动的; 令人苦恼的; 令人生气的

upshot *n.* Ergebnis, das 结局, 结果

upside down ① *adv.* verkehrt herum 颠倒地, 混乱地; turn sth. ~: etw. auf den Kopf stellen 把某物弄得乱七八糟 ② *adj.* auf dem Kopf stehend (Bild) 乱七八糟的(画); be ~: auf dem Kopf stehen 乱七八糟

upstairs ① /'ɪ-/-/ *adv.* nach oben (gehen, kommen); oben (sein, wohnen) 往楼上(去, 来); 在楼上(住) ② /'--/-/ *adj.* im Obergeschoss nachgestellt 楼上的

upstart *n.* Emporkömmling, der 暴发户, 新贵

upstream *adv.* flussaufwärts 向上游, 溯流

uptake *n.* be quick/slow on the ~ (coll.) schnell begreifen/schwer von Begriff sein (ugs.) 领会得快/慢

uptight /'--/-/ *adj.* (coll.; tense) nervös (about wegen) 紧张的

up to date *adj.* be/keep ~: auf dem neuesten Stand sein/bleiben 处于/保持最新状态; bring sth. ~: etw. auf den neuesten Stand bringen 把某物带到最新的状态

up-to-date *attrib. adj.* (current) aktuell; (modern) modern 当前的; 现代的, 新型的

up-to-the-minute *adj.* hochaktuell 最当前的

upturn *n.* Aufschwung, der (in Gen.) 上升, 提高

upturned /'ʌptɜ:nd/ *adj.* umgedreht; 朝上翘的, 向上翻的; 翻转的, 倒置的; ~ nose Stupsnase, die 翘鼻子

upward /'ʌpwəd/ ① *adj.* nach oben gerichtet 向上的, 朝上的 ② *adv.* aufwärts 〈*sich bewegen*〉; nach oben 〈*sehen, gehen*〉 向上〈*运动*〉〈*看, 走*〉

upwards /'ʌpwədz/ *adv.* (a) ▶ UPWARD 2 (b) ~ of über (+ *Akk.*) 以上

uranium /ju'reiniəm/ *n.* Uran, *das* 铀

Uranus /'juərənəs/ *pr. n.* (Astron.) Uranus, *der* 天王星

urban /'z:bən/ *adj.* städtisch; Stadt(*gebiet, -bevölkerung, -planung*) 城市的; 城市〈*区域, 居民, 规划*〉

urbane /z:'beɪn/ *adj.* weltmännisch 有礼貌的, 文雅的

urchin /'z:tʃɪn/ *n.* Strolch, *der* 顽童

urge /z:dʒ/ ① *v.t.* ~ sb. to do sth. jmdn. drängen, etw. zu tun 催促某人做某事 ② *n.* Trieb, *der* 欲望, 冲动

urge on *v.t.* antreiben; (encourage) anfeuern 鼓励, 激励

urgency /'z:dʒənsi/ *n.* Dringlichkeit, *die* 迫切, 紧急

urgent /'z:dʒənt/ *adj.* dringend; (to be dealt with immediately) eilig 紧急的, 迫切的;

be in ~ need of sth. etw. dringend brauchen 迫切需要某物

'urgently *adv.* dringend; (immediately) eilig 紧急地, 迫切地

urinal /juərəɪnəl/ *n.* [public] ~ [öffentliche] Herrentoilette; Pissoir, *das* 小便池, 小便所

urinary /'juərəɪnəri/ *adj.* Harn- 尿的; 泌尿器官的

urinate /'juərəɪneɪt/ *v.i.* urinieren 小便

urine /'juərəɪn/ *n.* Urin, *der*; Harn, *der* 尿

URL *abbr.* (Comp.) = **uniform resource locator** URL, *der* 通用资源定位

urn /z:n/ *n.* (a) tea/coffee ~; Tee-/Kaffeemaschine, *die* 茶壶/咖啡壶 (b) (vessel) Urne, *die* 坛, 瓮

Uruguay /'juərəgwaɪ/ *pr. n.* Uruguay (*das*) 乌拉圭

us /əs, stressed ʌs/ *pron.* uns 我们; **it's us** wir sind's (ugs.) 是我们

US *abbr.* = **United States** USA

USA *abbr.* = **United States of America** USA

usage /'ju:sɪdʒ/ *n.* (a) Brauch, *der* 使用 (b) (Ling.) Sprachgebrauch, *der* 惯用法

use ① /ju:s/ *n.* (a) Gebrauch, *der*; (of dictionary, calculator, room) Benutzung, *die*; (of word, pesticide, spice) Verwendung, *die* 使

用, 利用; [not] **be in** ~ [nicht] in Gebrauch sein [不]在用; **be no longer in** ~: nicht mehr verwendet werden 不再被用; **make ~ of sb./sth.** jmdn./etw. gebrauchen/(exploit) ausnutzen 使用, 利用某人/某物; **make good ~ of, turn or put to good ~**: gut nutzen 〈*Zeit, Talent, Geld*〉好好利用〈*时间, 才华, 钱*〉; **put sth. to** ~: etw. verwenden 使用某物 (b) (usefulness) Nutzen, *der* 用处, 用途; **is it of [any] ~?** ist das [irgendwie] von Nutzen? 这有[什么]用吗?;

be [of] no ~ [to sb.] [jmdm.] nicht nützen [对某人]没用; **it's no ~ [doing that]** es hat keinen Sinn[, das zu tun] [如此做]没有意义 (c) (purpose) Verwendung, *die* 用处; **have/find a ~ for sth./sb.** für etw./jmdn. Verwendung haben/finden 对.....有用/为.....找到用处; **have no/not much ~ for sth./sb.** etw./jmdn. nicht/kaum brauchen 对.....没有用/没有多少用 ② /ju:z/ *v.t.* (a) benutzen; nutzen 〈*Gelegenheit*〉; anwenden 〈*Gewalt*〉; in Anspruch nehmen 〈*Firma, Dienstleistung*〉; nutzen 〈*Zeit, Gelegenheit*〉; verwenden 〈*Kraftstoff, Butter, Wort*〉使用, 利用〈*机会*〉〈*暴力*〉〈*公司, 服务*〉〈*时间, 机遇*〉〈*原材料, 黄油, 词语*〉 (b) ~d to /'ju:st tə/ I ~d to live in London früher habe ich in London gelebt 我过去曾经住在伦敦

use up *v.t.* aufbrauchen; verbrauchen 〈*Geld, Energie*〉用完, 用光〈*钱, 能量*〉

use-by date /'ju:zbaɪ/ *n.* (esp. Brit.) [Mindest] haltbarkeitsdatum, *das* 保质期

used ① *adj.* (a) /ju:zd/ gebraucht; gestempelt 〈*Briefmarke*〉用过的; 盖过戳的〈*邮票*〉; ~ car Gebrauchtwagen, *der* 旧车, 二手车 (b) /ju:st/ ~ to sth. [an] etw. (*Akk.*) gewöhnt 习惯于某事 ② /ju:st/ ▶ USE 2B

useful /'ju:sfəl/ *adj.* nützlich; praktisch 〈*Werkzeug*〉; hilfreich 〈*Rat, Idee*〉有用的; 实用的〈*工具*〉; 有益的〈*建议, 主意*〉

'usefulness *n.* Nützlichkeit, *die* 益处, 用处; 实用性

useless /'ju:sləs/ *adj.* unbrauchbar 〈*Werkzeug, Rat, Idee*〉; nutzlos 〈*Wissen, Information, Protest, Anstrengung, Kampf*〉; zwecklos 〈*Widerstand, Protest*〉无用的〈*工具, 建议, 主意*〉〈*知识, 信息, 抗议, 努力, 斗争*〉〈*反抗, 抗议*〉

user /'ju:zə(r)/ *n.* Benutzer, *der*/Benutzerin, *die* 使用者, 用户

user: ~-friendly *adj.* benutzerfreund-

lich 方便用户的; ~ **group** *n.* Benutzergruppe, *die* 使用人群; ~ **interface** *n.* (Comp.) Benutzerschnittstelle, *die* 用户界面; ~ **name** *n.* (Comp.) Benutzername, *der* 用户名

usher /'ʌʃə(r)/ ① *n.* (in court) Gerichtsdiener, *der*; (at cinema, church) Platzanweiser, *der* 庭警; 领座员 ② *v.t.* führen 引领, 引导

usher in *v.t.* hinein führen; (fig.) einläuten 引领; 迎接

usherette /'ʌʃə'ret/ *n.* Platzanweiserin, *die* 女领座员

USSR *abbr.* (Hist.) = **Union of Soviet Socialist Republics** UdSSR, *die* 苏联

usual /'ju:ʒəl/ *adj.* üblich 通常的, 惯常的

usually /'ju:ʒuəli/ *adv.* gewöhnlich 通常地, 平常地

usurp /ju:'zɜ:p/ *v.t.* sich (Dat.) widerrechtlich aneignen 篡夺, 侵占

utensil /ju:'tensəl/ *n.* Utensil, *das* 器具, 用具; **writing ~s** Schreibutensilien *Pl.* 文具; **kitchen ~s** Küchengeräte *Pl.* 厨房用具

uterus /'ju:tərəs/ *n.* Gebärmutter, *die* 子宫

utilitarian /ju:'tɪl'ɪtəriən/ *adj.* funktionell 有效用的, 实用的

utility /ju:'tɪlɪti/ *n.* (a) Nutzen, *der* 效用, 益处 (b) [public] ~: öffentlicher Ver-

sorgungsbetrieb 公用事业

utility room *n.*; *Raum, in dem [größere] Haushaltsgeräte (z. B. Waschmaschine) installiert sind* 家庭用具贮藏室

utilize /'ju:tɪlaɪz/ *v.t.* nutzen 利用

utmost /'ʌtməʊst/ ① *adj.* äußerst...; größt... (Höflichkeit, Eleganz, Einfachheit, Geschwindigkeit) 极端的, 极度的 (礼貌, 雅致, 简单, 速度) ② *n.* Äußerste, *das* 最大限度; **do or try one's ~ to do sth.** mit allen Mitteln versuchen, etw. zu tun 不遗余力去做某事

utter¹ /'ʌtə(r)/ *adj.* völlig; vollkommen 完全的, 十足的; ~ **fool** Vollidiot, *der* (ugs.) 十足的笨蛋

utter² *v.t.* (a) von sich geben (Schrei, Seufzer) 发出 (呐喊, 叹息) (b) (say) sagen 说出, 讲出

utterance /'ʌtərəns/ *n.* Worte *Pl.* 言论, 言辞

utterly *adv.* völlig; vollkommen; äußerst (dumm, lächerlich) 完全地, 十足地, 绝对地 (笨, 可笑)

U-turn *n.* Wende [um 180°]; (fig.) Kehrtwendung, *die* U 形转弯; 掉头; **make a ~:** wenden 作 180° 大转弯; 'No ~s' „Wenden verboten“ “禁止掉头”

UV *abbr.* = **ultraviolet** UV

Vv

V¹, **v** /vi:/ *n.* V, v, *das* 字母 V, v

V² *abbr.* **volt[s]**

v. *abbr.* = **versus** gg.

vacancy /'veɪkənsi/ *n.* (a) (job) freie Stelle 空缺 (b) (room) freies Zimmer 空房; 'vacancies' „Zimmer frei“ “空房”; 'no vacancies' „belegt“ “无空房”

vacant /'veɪkənt/ *adj.* (a) frei 空的; 'situations ~' „Stellenangebote“ “招聘” (b) (mentally) leer 空虚的

vacate /və'keɪt/ *v.t.* räumen 搬出, 腾出

vacation /və'keɪʃən/ *n.* (a) (Brit. Univ.) Ferien *Pl.* 休假, 假期 (b) (Amer.) ► HOLIDAY B

vaccinate /'væksɪneɪt/ *v.t.* impfen

给……接种疫苗

vaccination /'væksɪ'neɪʃən/ *n.* Impfung, *die* 接种疫苗, 预防注射; **have a ~:** geimpft werden 接种疫苗

vaccine /'væksɪ:n/ *n.* Impfstoff, *der* 疫苗

vacillate /'væsɪleɪt/ *v.i.* schwanken 犹豫, 踌躇

vacuum /'vækjuəm/ ① *n.* (a) Vakuum, *das* 真空; **live in a ~:** im luftleeren Raum leben 活在真空中 (b) (coll.: ~ cleaner) Staubsauger, *der* (ugs.) 吸尘器 ② *v.t.* & *i.* [staub]saugen 用吸尘器扫除

vacuum: ~ cleaner *n.* Staubsauger, *der* 吸尘器; ~ **flask** *n.* (Brit.) Thermos-

flasche, *die* 热水瓶; **~packed** *adj.* vakuumverpackt 真空包装的

vagaries /'veɪgəriːz/ *n. pl.* Launen *Pl.* 变幻莫测

vagina /və'dʒaɪnə/ *n.* Scheide, *die* 阴道

vagrant /'veɪgrənt/ *n.* Landstreicher, *der* / -streicherin, *die*; (in cities) Stadtstreicher, *der* / -streicherin, *die* 流浪者, 乞丐

vague /veɪg/ *adj.* vage; verschwommen (*Form, Umriss*); (absent-minded) geistesabwesend 模糊的; 不清楚的〈形式, 轮廓〉; 心不在焉的; **not have the ~st idea or notion** nicht die blasseste *od.* leiseste Ahnung haben 一点都不知道

vaguely *adv.* vage; entfernt (*bekannt sein, erinnern an*); schwach (*sich erinnern*) 含糊地, 模糊地〈认识, 使回忆〉〈回忆〉

vain /veɪn/ *adj.* (a) (conceited) eitel 自负的 (b) (useless) leer; vergeblich (*Hoffnung, Versuch*) 无效的; 徒劳的〈希望, 尝试〉; **in ~**: vergeblich 无益地, 徒然

vainly *adv.* vergebens 白费地, 无益地

vale /veɪl/ *n.* (arch./poet.) Tal, *das* 谷, 山谷

valentine /'væləntaɪn/ *n.* ~ [card] Grußkarte zum Valentinstag 情人节[卡片]; **St. V-'s Day** Valentinstag, *der* 情人节

valet /'væliːt/ *n.* Kammerdiener, *der* 随从, 男仆

valiant /'væliənt/ *adj.*, **valiantly** *adv.* tapfer 英勇的(地)

valid /'væliːd/ *adj.* (a) (legally acceptable) gültig; berechtigt (*Anspruch*) 具有法律效力的; 合理的〈要求〉 (b) (justifiable) stichhaltig (*Argument*); triftig (*Grund*); begründet (*Einwand, Entschuldigung*) 有根据的〈观点〉; 理由充足的〈原因〉; 有理由的〈反对, 道歉〉

validate /'væliːdeɪt/ *v.t.* rechtskräftig machen 使合法化; 使生效

validity /və'liːdɪti/ *n.* Gültigkeit, *die* 有效性

valley /'væli/ *n.* Tal, *das* 谷, 山谷

valour (*Amer.*: **valor**) /'vælə/ *n.* Tapferkeit, *die* 勇猛, 英勇

valuable /'væljuːəbl/ ① *adj.* wertvoll 有价值的; 贵重的; **be ~ to sb.** für jmdn. wertvoll sein 对某人来说有价值 ② *n.* -s Wertsachen *Pl.* 贵重物品

valuation /'væljuː'eɪʃən/ *n.* Schätzung, *die* 估价, 评价

value /'væljuː/ ① *n.* Wert, *der* 价值; **be of great/little/some/no ~ [to sb.]** [für jmdn.] von großem/geringem/einigem/

keinerlei Nutzen sein [对某人来说]有很大/很小/一些/没有价值; **know the ~ of sth.** wissen, was etw. wert ist 知道某物的价值; **something/nothing of ~**: etwas/nichts Wertvolles 有/没价值的东西 ② *v.t.* schätzen 为……估价, 定价; 重视

value added tax *n.* Mehrwertsteuer, *die* 增值税

valued /'væljuːd/ *adj.* geschätzt 经估价的

value judgement *n.* Werturteil, *das* 价值判断

valueless *adj.* wertlos 没价值的

valuer /'væljuːə(r)/ *n.* Schätzer, *der*; Taxator, *der* 估价者

valve /vælv/ *n.* (a) Ventil, *das* 阀, 活门 (b) (Anat.) Klappe, *die* 瓣, 瓣膜

vampire /'væmpaɪə(r)/ *n.* Vampir, *der* 吸血鬼

van /væn/ *n.* [**delivery**] ~: Lieferwagen, *der* 货车, 搬运车

vandal /'vændl/ *n.* Rowdy, *der* 故意破坏公共财物或他人财物者

vandalism /'vændəlɪzəm/ *n.* Wandalismus, *der* 对公共财物的有意破坏

vandalize /'vændəlaɪz/ *v.t.* [mutwillig] beschädigen 恶意破坏(尤指公物)

vanilla /və'nɪlə/ ① *n.* Vanille, *die* 香草 ② *adj.* Vanille- 香草的

vanish /'væniʃ/ *v.i.* verschwinden 消失

vanity /'væntɪ/ *n.* Eitelkeit, *die* 自负, 虚荣

vanity bag *n.* Kosmetiktäschchen, *das* 小手提包, 小梳妆箱

vantage point /'vɑːntɪdʒ pɔɪnt/ *n.* Aussichtspunkt, *der* 有利地位, 上风

vapour (*Brit.*; *Amer.*: **vapor**) /'veɪpə(r)/ *n.* Dampf, *der* 蒸汽

vapour trail *n.* (Aeronaut.) Kondensstreifen, *der* (飞机在高空飞行留下的) 凝结尾流, 拉烟

variable /'veəriəbəl/ *adj.* (a) (alterable) veränderbar 可变的; **be ~**: verändert werden können 可被改变 (b) (inconsistent) unbeständig (*Wetter, Wind, Leistung*); wechselhaft (*Wetter, Launen, Qualität*) 易变的〈天气, 风, 成绩〉; 变化无常的〈天气, 心情, 质量〉

variance /'veəriəns/ *n.* **be at ~ [with sth.]** [mit etw.] nicht übereinstimmen [与……]不一致

variant /'veəriənt/ *n.* Variante, *die* 变体

variation /,veəri'eɪʃən/ *n.* (a) (varying) Veränderung, *die*; (difference) Unterschied, *der* 变化, 变动, 变异 (b) (variant) Variante, *die* (of, on Gen.) 变体

varicose veins /,væri:kəʊs 'veɪnz/ *n.* Krampfader, *die* 静脉曲张

varied /'veəri:d/ *adj.* unterschiedlich; abwechslungsreich (Diet, Leben) 不同的; 各种各样的 (病人食谱, 生活)

variety /və'raɪəti/ *n.* (a) (diversity) Vielfaltigkeit, *die*; (in diet, routine) Abwechslung, *die* 多样性; 变化; **add or give ~ to sth.** etw. abwechslungsreicher gestalten 使某事物多样化 (b) (assortment) Auswahl, *die* (of an + Dat., von) 种类; **for a ~ of reasons** aus verschiedenen Gründen 出于不同原因 (c) (Theatre) Varietee, *das* 联合表演 (d) (form) Art, *die*; (of fruit, vegetable) Sorte, *die*; (cultivated) Züchtung, *die* 形式; 种类; 品种

various /'veəriəs/ *adj.* (a) *pred.* (different) verschieden; unterschiedlich 不同的; 各种各样的 (b) *attrib.* (several) verschiedene 若干; **at ~ times** mehrere Male 很多次

variously *adv.* unterschiedlich 不同地; 各种各样地

varnish /'vɑ:nɪʃ/ ① *n.* Lasur, *die* 清漆 ② *v.t.* lasieren 给……上清漆

vary /'veəri/ ① *v.t.* verändern; ändern (Bestimmungen, Programm, Methode, Route); (add variety to) abwechslungsreicher gestalten 改变 (决议, 程序, 方法, 线路); 使多样化 ② *v.i.* (become different) sich ändern; (Preis, Qualität:) schwanken; (be different) unterschiedlich sein 改变; (价格, 质量) 变化; 有不同之处

varying *adj.* wechselnd; (different) unterschiedlich 变化的; 不同的

vase /vɑ:z/ *n.* Vase, *die* 花瓶

vast /vɑ:st/ *adj.* (a) (huge) riesig; weit (Fläche, Meer) 广大的; 辽阔的 (面积, 海洋) (b) (coll.; great) enorm; Riesen (menge, -summe) 巨大的; 巨 (量, 数额)

vastly *adv.* (coll.) enorm; weitaus (besser); weit (überlegen, unterlegen) 巨大地; (好) 得多; 远远地 (优于, 劣于)

vat /væt/ *n.* Bottich, *der* 大桶, 大缸

VAT /,vi: er 'ti:/ *abbr.* = **value added tax** MwSt.

Vatican /'vætɪkən/ *pr. n.* Vatikan, *der* 梵蒂冈

vault /vɔ:lt/ *n.* (a) (Archit.) Gewölbe, *das* 拱顶 (b) (in bank) Tresorraum, *der* 保险

库 (c) (tomb) Gruft, *die* 墓室, 墓穴

vault ① *v.i.* sich schwingen 跳 ② *v.t.* sich schwingen über (+ Akk.) 跳过 ③ *n.* Sprung, *der* (撑竿) 跳

VD *n.* Geschlechtskrankheit, *die* 性病

VDU *abbr.* = **visual display unit**

veal /vi:l/ *n.* Kalb[fleisch], *das*; *attrib.* Kalbs- 小牛肉; 小牛肉的

veer /viə(r)/ *v.i.* (Auto:) ausscheren (汽车) 转向, 改变去向

veer a way, veer off *v.i.* (Auto:) ausscheren; (Fahrer, Straße:) abbiegen (汽车) 转向; (司机, 路) 转弯

veg /vedʒ/ *n., pl. same* (coll.) Gemüse, *das* 蔬菜

vegan /'vi:gən/ ① *n.* Veganer, *der*/Veganerin, *die* 纯素食者 ② *adj.* vegan 纯素食的

vegetable /'vedʒtəbəl/ *n.* Gemüse, *das* 蔬菜; **fresh ~s** frisches Gemüse 新鲜蔬菜; *attrib.* Gemüse (suppe, -extrakt, -garten) 蔬菜 (汤, 萃取物, 园)

vegetable oil *n.* Pflanzenöl, *das* 植物油

vegetarian /,vedʒɪ'teəriən/ ① *n.* Vegetarier, *der*/Vegetarierin, *die* 素食者 ② *adj.* vegetarisch 素食主义的; **sb. is ~**: jmd. ist Vegetarier/Vegetarierin 某人是素食主义者; **eat ~ [food]** vegetarisch essen 吃素食

vegetarianism /,vedʒɪ'teəriənɪzəm/ *n.* Vegetarismus, *der* 素食主义

vegetate /'vedʒɪteɪt/ *v.i.* nur noch [dahin] vegetieren 过单调的生活

vegetation /,vedʒɪ'teɪʃən/ *n.* Vegetation, *die* (植物) 生长; 植被

veggie /'vedʒi/ (coll.) ① *adj.* vegetarisch 素食的; ~ **burger** Bratling, *der* 植物蛋白饼 ② *n.* Vegetarier, *der*/Vegetarierin, *die* 素食者

vehement /'vi:əmənt/ *adj.*, **vehemently** *adv.* heftig 激烈的 (地), 猛烈的 (地)

vehicle /'vi:ɪkəl/ *n.* (a) Fahrzeug, *das* 车辆, 运载工具 (b) (fig.; medium) Vehikel, *das* 媒介, 媒质

vehicular /vi:'hɪkjulə(r)/ *adj.* Fahrzeug- 车辆的

veil /veɪl/ ① *n.* Schleier, *der* 面纱, 面罩 ② *v.t.* verschleiern 用面纱掩盖; 掩饰

veiled /veɪld/ *adj.* verschleiert; (fig.) versteckt 带面纱的; 隐藏的

vein /veɪn/ *n.* (a) Vene, *die*; (any blood

vessel) Ader, *die* 静脉, 血管 (**b**) (fig.: mood) Stimmung, *die* 情绪; **in a similar ~**: vergleichbarer Art 以一种相似的心情

Velcro® /'velkrəʊ/ *n.* Klettverschluss, *der* (Wz) “维可牢”搭链

velocity /vi'lɒsɪti/ *n.* Geschwindigkeit, *die* 速度

velvet /'velvɪt/ ① *n.* Samt, *der* 天鹅绒, 丝绒, 立绒 ② *adj.* aus Samt *nachgestellt*; Samt- 天鹅绒的, 丝绒的, 立绒的

'velvety *adj.* samtig 天鹅绒似的

vendetta /ven'detə/ *n.* Hetzkampagne, *die*; (feud) Fehde, *die* 族间世仇; 长期斗争

vending machine /'vendɪŋ məʃi:n/ *n.* [Verkaufs]automat, *der* 自动售货机

vendor /'vendə(r)/ *n.* Verkäufer, *der*/ Verkäuferin, *die* 卖主, 卖方; 小贩

veneer /vi'niə(r)/ *n.* Furnier, *das* 镶面板

venerable /'venərəbəl/ *adj.* ehrwürdig 可尊敬的

venerate /'venəreɪt/ *v.t.* verehren 尊敬, 尊崇

ve'neral disease *n.* (Med.) Geschlechtskrankheit, *die* 性病

venetian blind /və'ni:ʃən 'blaɪnd/ *n.* Jalousie, *die* 威尼斯式软百叶帘

Venezuela /venɪ'zweɪlə/ *pr. n.* Venezuela (*das*) 委内瑞拉

vengeance /'vendʒəns/ *n.* (**a**) Rache, *die* 报仇; **take ~ [up] on sb. [for sth.]** sich an jmdm. [für etw.] rächen [为某事]向某人复仇 (**b**) **with a ~** (coll.) gewaltig(ugs.) 厉害地, 猛烈地

Venice /'venɪs/ *pr. n.* Venedig (*das*) 威尼斯

venison /'venɪzən/ *n.* Hirsch, *der*; Hirschfleisch, *das*; (roe deer) Reh [fleisch], *das* 鹿肉

venom /'venəm/ *n.* Gift, *das* 毒液; 恶意

venomous /'venəməs/ *adj.* giftig 有毒的; 恶毒的

vent¹ /vent/ ① *n.* (**a**) Öffnung, *die* 孔, 口 (**b**) (fig.) Ventil, *das* (fig.) 发泄; **give ~ to Luft** machen (+ *Dat.*) 发泄 ② *v.t.* (fig.) Luft machen (+ *Dat.*) 发泄

vent² *n.* (in garment) Schlitz, *der* (衣服底部的) 开口处

ventilate /'ventɪleɪt/ *v.t.* belüften 使通风

ventilation /ventɪ'leɪʃən/ *n.*

Belüftung, *die* 通风

ventilator /'ventɪleɪtə(r)/ *n.* (**a**) Ventilator, *der* 通风机 (**b**) (Med.) Beatmungsgerät, *das* 呼吸器

ventriloquist /ven'trɪləkwɪst/ *n.* Bauchredner, *der*/-rednerin, *die* 腹语者

venture /'ventʃə(r)/ ① *n.* Unternehmung, *die* 风险商业, 风险项目 ② *v.i.* (**a**) (dare) wagen 冒险 (**b**) (dare to go) sich wagen 胆敢 ③ *v.t.* wagen 冒……险

■venture 'out *v.i.* sich hinauswagen 敢于, 胆敢

venue /'venju:/ *n.* (Sport) [Austragungs]-ort, *der*; (Mus., Theatre) [Veranstaltungs]ort, *der*; (meeting place) Treffpunkt, *der* 举办地点; 会场; 集合地点

Venus /'vi:nəs/ *pr. n.* (Astron.) Venus, *die* 金星

veranda [h] /və'rændə/ *n.* Veranda, *die* (房屋侧面有房顶和地板的) 游廊

verb /vɜ:b/ *n.* Verb, *das* 动词

verbal /'vɜ:bl/ *adj.*, **verbally** /'vɜ:bəli/ *adv.* (**a**) (relating to words) sprachlich 言语的 (地) (**b**) (oral[ly]) mündlich 口头的 (地)

verbatim /və'beɪtɪm/ *adj.*, *adv.* [wort]-wörtlich 逐字的 (地)

verbose /və'bɔ:əs/ *adj.* weitschweifig (Roman, Autor); langatmig (Rede, Redner) 冗长的, 啰唆的 (长篇小说, 作者) (演讲, 演讲者)

verdict /'vɜ:dɪkt/ *n.* Urteil, *das* 评决, 裁决; **- of guilty/not guilty** Schuld-/Freispruch, *der* 判决有罪/无罪; **reach a ~**: zu einem Urteil kommen 判决

verge /vɜ:dʒ/ *n.* (**a**) Rasensaum, *der*; (on road) Bankette, *die* 边缘, 路边 (**b**) (fig.) **be on the ~ of war/tears** am Rande des Krieges stehen/den Tränen nahe sein 在战争的边缘/眼泪在眼眶里打转; **be on the ~ of doing sth.** kurz davor stehen, etw. zu tun 就要做某事

■verge on *v.t.* [an] grenzen an (+ *Akk.*) 濒临

verger /'vɜ:dʒə(r)/ *n.* Küster, *der* 教堂司事

verifiable /'verɪfəɪəbəl/ *adj.* nachprüfbar 可证实的

verification /,verɪfɪ'keɪʃən/ *n.* (**a**) (check) Überprüfung, *die* 验证 (**b**) (confirmation) Bestätigung, *die* 证实

verify /'verɪfaɪ/ *v.t.* (**a**) (check) überprüfen 验证 (**b**) (confirm) bestätigen 证

实

veritable /'verɪtəbəl/ *adj.* richtig 真正的, 真实的

vermin /'vɜ:mɪn/ *n.* Ungeziefer, *das* 害虫

vermouth /'vɜ:məθ/ *n.* Wermut[wein], *der* 苦艾酒

vernacular /və'nækjələ(r)/ *n.* Landessprache, *die* 本国语; 本地话

versatile /'vɜ:sətəɪl/ *adj.* vielseitig; (having many uses) vielseitig verwendbar 多面的; 多功能的

versatility /,vɜ:sə'tɪlɪti/ *n.* Vielseitigkeit, *die* 多面性; 多功能

verse /vɜ:s/ *n.* (a) (stanza) Strophe, *die* 诗节 (b) (poetry) Lyrik, *die* 诗; **write some ~**; einige Verse schreiben 写几首诗; **piece of ~**; Gedicht, *das* 诗篇; **written in ~**; in Versform 用诗的形式 (c) (in Bible) Vers, *der* (圣经的) 节

versed /vɜ:st/ *adj.* **be [well] ~ in sth.** sich in etw. (*Dat.*) [gut] auskennen 精通某事

version /'vɜ:ʃən/ *n.* Version, *die*; (in another language) Übersetzung, *die*; (of vehicle, machine, tool) Modell, *das* 版本; 译本; 型号

versus /'vɜ:səs/ *prep.* gegen (诉讼、运动等中的) 与……相对

vertebra /'vɜ:tɪbrə/ *n., pl. -e* /'vɜ:tɪbrɪ/ Wirbel, *der* 脊椎

vertebrate /'vɜ:tɪbrət/ *n.* Wirbeltier, *das* 脊椎动物

vertical /'vɜ:tɪkəl/ *adj.* senkrecht 垂直的, 直立的; **be ~**; senkrecht stehen 直立

vertically /'vɜ:tɪkli/ *adv.* senkrecht 垂直地, 直立地

vertigo /'vɜ:tɪgəʊ/ *n.* Schwindel, *der* (因从高处俯视而产生的) 眩晕, 眼花

verve /vɜ:v/ *n.* Schwung, *der* 活力, 热情

very /'veri/ ① *attrib. adj.* (a) (precise, exact) genau 恰好的, 正好的; **you're the ~ person I wanted to see** genau dich wollte ich sehen 你就是那个我要见的人; **at the ~ moment when ...**; im selben Augenblick, als ... 恰好在……时候; **at the ~ centre** genau in der Mitte 在正中间; **the ~ thing** genau das Richtige 正是所需要的东西 (b) (extreme) **at the ~ back/front** ganz hinten/vorn 在最后/最前; **at the ~ end/beginning** ganz am Ende/Anfang 在结束/开始之际; **from the ~ beginning** von Anfang an 从一开始, 最初; **only a ~ little** nur ein ganz kleines

bisschen 仅是极少的 (c) (mere) bloß (Gedanke) 仅仅的, 只不过的 (想法) (d) (absolute) absolut (Minimum, Maximum) 极端的 (小, 大); **the ~ most I can offer is ...**; ich kann allerhöchstens ... anbieten 我能最大限度提供的是……; **for the ~ last time** zum allerletzten Mal 最后一次 (e) *emphat.* **before their ~ eyes** vor ihren Augen (表强调) 就在他们眼前 ② *adv.* (a) (extremely) sehr 很, 非常; **it's ~ near** es ist ganz in der Nähe 离这儿很近; ~ **probably** höchstwahrscheinlich 非常可能; **not ~ much** nicht sehr 不是很……; ~ **little** [nur] sehr wenig (verstehen, essen) (理解, 吃) 很少; **thank you [~] ~ much** [vielen,] vielen Dank 非常感谢 (b) (absolutely) aller (best..., -letzt..., -leichtest...) 最 (好, 后, 轻) 的; **at the ~ latest** allerspätestens 最晚 (c) (precisely) **the ~ same one** genau der-/die-/dasselbe 就是同一个

vessel /'vesəl/ *n.* (a) (receptacle) Gefäß, *das* 容器, 器皿; [**drinking**] ~: Trinkgefäß, *das* 酒器, 酒杯 (b) (Naut.) Schiff, *das* 船, 舰

vest /vest/ ① *n.* (a) (Brit.) Unterhemd, *das* 贴身汗衫 (b) (Amer.; waistcoat) Weste, *die* 马甲, 背心 ② *v.t.* ~ **sb. with sth.**, ~ **sth. in sb.** jmdm. etw. verleihen 授予某人……

vested *adj.* **have a ~ interest in sth.** ein persönliches Interesse an etw. (*Dat.*) haben 对某物有既得利益

vestige /'vestɪdʒ/ *n.* Spur, *die* 痕迹, 形迹; **not a ~ of truth** kein Fünkchen Wahrheit 没有一点儿真实性

vestment /'vestmənt/ *n.* [Priester]gewand, *das* 法衣, 圣衣

vestry /'vestri/ *n.* Sakristei, *die* 法衣室

vet /vet/ ① *n.* Tierarzt, *der/-ärztin, die* 兽医 ② *v.t.* -**tt**- überprüfen 严格审查

veteran /'vetərən/ *n.* Veteran, *der/Veteranin, die* 老兵; 老手, 老练的人

veteran 'car *n.* (Brit.) Veteran, *der* 老式汽车

veterinarian /,vetərɪ'neəriən/ *n.* (Amer.) Tierarzt, *der/-ärztin, die* 兽医

veterinary /'vetərɪnəri/ *adj.* tiermedizinisch 兽医的

veterinary 'surgeon *n.* (Brit.) Tierarzt, *der/-ärztin, die* 兽医

veto /'vi:təʊ/ ① *n., pl. -es* Veto, *das* 否决权 ② *v.t.* sein Veto einlegen gegen 否决

vex /veks/ *v.t.* [ver] ärgern; (cause to worry) beunruhigen 使恼怒, 烦扰; **be ~ed with sb.** sich über jmdn. ärgern 生某人的气

vexation /vek'seifən/ *n.* Verärgerung, *die* 恼怒

vexed /vekst/ *adj.* (a) verärgert 恼怒的 (b) ~ **question** viel diskutierte Frage 争论不休的问题

VHF *abbr* = **Very High Frequency** UKW 甚高频

via /'vaɪə/ *prep.* über (+ *Akk.*) (Ort, Sender, Telefon); durch (Eingang, Schornstein, Person); per (Post) 经由(地方, 邮寄者, 电话); 通过(入口, 烟囱, 人); 凭借(邮递)

viability /'vaɪə'bɪlɪti/ *n.* (feasibility) Realisierbarkeit, *die* 可实现性

viable /'vaɪəbəl/ *adj.* (feasible) realisierbar 切实可行的

viaduct /'vaɪədʌkt/ *n.* Viadukt, *das od. der* 高架桥

Viagra® /vaɪ'ægrə/ *n.* Viagra, *das* 伟哥

vibrant /'vaɪbrənt/ *adj.* lebensprühend (Atmosphäre); lebhaft (Farbe) 活跃的(气氛); 鲜明的(色彩)

vibrate /vaɪ'breɪt/ ① *v.i.* vibrieren; (under strong impact) beben 振动, 颤动 ② *v.t.* vibrieren lassen 使摇动, 使颤动

vibration /vaɪ'breɪʃən/ *n.* Vibrieren, *das*; (under strong import) Beben, *das* 摆动, 震动

vicar /'vɪkə(r)/ *n.* Pfarrer, *der* 教区牧师

vicarage /'vɪkərɪdʒ/ *n.* Pfarrhaus, *das* 教区牧师的住宅

vicarious /vɪ'keəriəs/ *adj.* nachempfunden 体验他人感受的

vice¹ /vaɪs/ *n.* Laster, *das* 邪恶, 恶行

vice² *n.* (Brit.: tool) Schraubstock, *der* 虎头钳

vice: ~-**chairman** *n.* stellvertretender Vorsitzender 副主席; ~-**president** *n.* Vizepräsident, *der/-präsidentin, die* 副总统; ~ **squad** *n.* Sittenpolizei, *die* 警察缉捕队

vice versa /'vaɪs 'vɜ:sə/ *adv.* umgekehrt 反之

vicinity /vɪ'sɪnɪti/ *n.* Umgebung, *die* 附近; **in the ~ [of a place]** in der Nähe [eines Ortes] 在[某处]附近

vicious /'vɪʃəs/ *adj.* (a) (malicious) böse; böartig (Tier) 脾气坏的, 烈的(动物) (b) (violent) brutal 恶的, 恶毒的

vicious 'circle *n.* Teufelskreis, *der* 恶性循环

'viciously *adv.* (a) (maliciously) boshaft 恶意地 (b) (violently) brutal 凶恶地, 恶毒地

victim /'vɪktɪm/ *n.* Opfer, *das*; (of sarcasm, abuse) Zielscheibe, *die* (fig.) 牺牲者, 受害者; 牺牲(为祭神而宰杀的动物), 牺牲品

victimization /'vɪktɪmaɪ'zeɪʃən/ *n.* Schikanierung, *die* 开除, 惩处

victimize /'vɪktɪmaɪz/ *v.t.* schikanieren 屠杀(牲畜等)供作牺牲; 刁难

victor /'vɪktə(r)/ *n.* Sieger, *der /Siegerin, die* 胜利者

victorious /vɪk'tɔ:riəs/ *adj.* siegreich 得胜的, 胜利的

victory /'vɪktəri/ *n.* Sieg, *der* (over über + *Akk.*); *attrib.* Sieges- 胜利; 胜利的

video /'vɪdiəʊ/ ① *adj.* Video- 电视的, 视频的 ② *n., pl. -s* (~ recorder) Videorekorder, *der*; (~ tape, ~ recording) Video, *das* (ugs.) 录像机; 录像带; 录像 ③ *v.t.* ▶ **VIDEOTAPE** 2

video: ~ **camera** *n.* Videokamera, *die* 摄像机; ~ **cas'sette** *n.* Videokassette, *die* 盒式录像带; ~ **cas'sette recorder** *n.* Videokassettenrekorder, *der* 盒式录像机; ~ **clip** *n.* Videoclip, *der* 视频削波器; ~ **film** *n.* Videofilm, *der* 录像片; ~ **game** *n.* Videospiel, *das* 视频游戏; ~ **library** *n.* Videothek, *die* 录像片收藏(库); ~ **machine** *n.* Videogerät, *das* 录像机; ~ **'nasty** *n.* Horrorvideo, *das* 凶杀录像片; ~-**on-demand** *n.* Video-on-Demand, *das* 视像自选服务; ~ **player** *n.* Video-Player, *der* 录影带放映机; ~ **recorder** *n.* Videorekorder, *der* 录像机; ~ **recording** *n.* Videoaufnahme, *die* 录像; ~ **tape** ① *n.* Videoband, *das* 录像带 ② *v.t.* [auf Videoband (*Akk.*)] aufnehmen 给……录像

vie /vaɪ/ *v.i.*, **vying** /'vaɪɪŋ/ ~ [with sb.] **for sth.** [mit jmdm.] um etw. wetteifern [与某人]为……竞争

Vienna /vɪ'enə/ ① *pr. n.* Wien (*das*) 维也纳 ② *attrib. adj.* Wiener 维也纳的

Viennese /vɪə'ni:z/ ① *adj.* Wiener 维也纳的 ② *n., pl. same* Wiener, *der /Wienerin, die* 维也纳人

Vietnam /'vɪet'næm/ *pr. n.* Vietnam (*das*) 越南

Vietnamese /'vɪetnə'mi:z/ ① *adj.* vietnamesisch 越南的, 越南人的; **sb. is ~**:

jmd. ist Vietnamese/Vietnamesin 某人是越南人 ② *n.*, *pl.* *same* (a) (person) Vietnamese, *der/Vietnamesin*, *die* 越南人 (b) (language) Vietnamesisch, *das* 越南语

view /vju:/ ① *n.* (a) (range of vision) Sicht, *die* 视野, 眼界; **be out of/in** ~: nicht zu sehen/zur sehen sein 看不见/看得见 (b) (what is seen) Aussicht, *die* 风景, 景色 (c) (picture) Ansicht, *die* 风景画, 风景图片 (d) (opinion) Ansicht, *die* 观点; **what is your ~ or are your ~s on this?** was meinst du dazu? 你对此是什么观点?; **hold or take the ~ that** ...: der Ansicht sein, dass ... 持……态度; **in my ~**: meiner Ansicht nach 以在我看来 (e) **be on** ~: besichtigt werden können 陈列; **in ~ of sth.** (fig.) angesichts einer Sache 鉴于某事; **with a ~ to doing sth.** in der Absicht, etw. zu tun 打算做某事 ② *v.t.* (a) (look at) sich (Dat.) ansehen 看 (b) (consider) betrachten 看作, 认为 (c) (inspect) besichtigen 视察 ③ *v.i.* (Telev.) fernsehen 看电视

viewdata /'vju:deɪtə/ *n.* Bildschirmtextsystem, *das* 可视数据

viewer *n.* (a) (Telev.) [Fernseh] zuschauer, *der/-zuschauerin*, *die* 电视观众 (b) (for slides) Diabetrachter, *der* 幻灯片看片器

viewfinder *n.* Sucher, *der* 取景器, 探视镜

viewing /'vju:ɪŋ/ *n.* (Telev.) Fernsehen, *das* 电视机; ~ **figures** Einschaltquoten *Pl.* 收视率; **at peak ~ time** zur besten Sendezeit 在最佳收视时间

viewpoint *n.* Standpunkt, *der* 立场, 观点

vigil /'vɪdʒɪl/ *n.* Wachen, *das* 守夜, 值夜; **keep** ~: wachen 守夜, 值夜

vigilance /'vɪdʒɪləns/ *n.* Wachsamkeit, *die* 警戒, 警惕

vigilant /'vɪdʒɪlənt/ *adj.* wachsam 警醒的

vigilante /'vɪdʒɪ'lænti/ *n.* Mitglied einer/der Bürgerwehr 治安维持会成员

vigor (Amer.) ▶ VIGOUR

vigorous /'vɪgərəs/ *adj.* kräftig; heftig (Attacke, Protest); energisch (Versuch, Anstrengung, Leugnen, Maßnahme) 强有力的; 猛烈的(攻击, 抗议); 有力的(尝试, 努力, 否认, 措施)

vigorously *adv.* heftig; kräftig (schrubben, drücken) 激烈地; 猛烈地(擦, 按)

vigour /'vɪgə(r)/ *n.* (Brit.) (of person)

Vitalität, *die*; (of body) Kraft, *die*; (of protest, attack) Heftigkeit, *die* 精力; 气力; 魄力

vile /vaɪl/ *adj.* gemein (Verleumdung); vulgär (Sprache); (repulsive) widerwärtig; (coll.; very unpleasant) scheußlich (ugs.) 卑劣的(诽谤); 污秽的(语言); 令人厌恶的; 坏透的

villa /'vɪlə/ *n.* (a) [holiday] ~: Ferienhaus, *das* [度假] 别墅 (b) [country] ~: Landhaus, *das* [郊区] 住宅

village /'vɪlɪdʒ/ *n.* Dorf, *das*; *attrib.* Dorf- 村庄; 乡村的

village: ~ **'green** *n.* Dorfweiese, *die* 村庄原野; ~ **'hall** *n.* Dorfgemeinschaftshaus, *das* 村议事厅

villager /'vɪlɪdʒə(r)/ *n.* Dorfbewohner, *der/-bewohnerin*, *die* 村民

villain /'vɪlən/ *n.* (a) Verbrecher, *der* 罪犯 (b) (Theatre) Bösewicht, *der* 反派角色

villainous /'vɪlənəs/ *adj.* gemein 卑劣的

vindicate /'vɪndɪkeɪt/ *v.t.* (a) (justify) rechtfertigen 为……辩护 (b) (clear) rehabilitieren 使恢复名誉, 证明……无罪

vindication /'vɪndɪ'keɪʃən/ *n.* (a) (justification) Rechtfertigung, *die* 辩护 (b) (clearing) Rehabilitierung, *die* 恢复名誉, 证明无罪

vindictive /vɪn'dɪktɪv/ *adj.* nachtragend 报复的, 记仇的

vine /vaɪn/ *n.* Weinrebe, *die* 葡萄(属); 葡萄蔓

vinegar /'vɪnɪgə(r)/ *n.* Essig, *der* 醋

vinegary /'vɪnɪgəri/ *adj.* sauer 醋(似)的; 酸的

vineyard /'vɪnjəd/ *n.* Weinberg, *der* 葡萄园

vintage /'vɪntɪdʒ/ ① *n.* Jahrgang, *der* 葡萄酒的酿造年份 ② *adj.* erlesen (Wein) 上等的(葡萄酒)

vintage 'car *n.* (Brit.) Oldtimer, *der* 老式名贵汽车, 老爷车

vintner /'vɪntnə(r)/ *n.* Weinhändler, *der/-händlerin*, *die* 葡萄酒商

vinyl /'vaɪnɪl/ *n.* Vinyl, *das* 乙烯基

viola /vi'əʊlə/ *n.* Bratsche, *die* 中提琴

violate /'vaɪəleɪt/ *v.t.* (a) verletzen; brechen (Vertrag, Versprechen, Gesetz) 违背, 违犯(合同, 诺言, 法律) (b) (profane, rape) schänden 亵渎

violation /'vaɪə'leɪʃən/ *n.* ▶ VIOLATE: Verletzung, *die*; Bruch, *der*; Schändung,

die 违背, 违犯; 褻渎

violence /'vaɪələns/ *n.* (a) (force) Heftigkeit, *die*; (of blow) Wucht, *die* 激烈, 猛烈 (b) (brutality) Gewalt, *die*; (at public event) Gewalttätigkeiten *Pl.* 暴力; 暴行; **resort to or use ~**; Gewalt anwenden 使用暴力

violent /'vaɪələnt/ *adj.* gewalttätig; (fig.) heftig; wuchtig (Schlag, Stoß); Gewalt- (verbrecher, -tat) 使用暴力的; 激烈的; 猛烈的, 有力的 (击打, 撞击); 暴力 (罪犯, 行为)

violently *adv.* brutal; (fig.) heftig 凶暴地; 激烈地

violet /'vaɪələt/ ① *n.* (a) Veilchen, *das* 紫罗兰 (b) (colour) Violett, *das* 蓝紫色 ② *adj.* violett 蓝紫色的

violin /'vaɪələ'n/ *n.* Violine, *die*; Geige, *die* 小提琴

violinist *n.* Geiger, *der*/Geigerin, *die* 小提琴手

VIP /'vi: aɪ 'pi:/ *n.* Prominente, *der/die* 重要人物, 大人物; **the ~s** die Prominenz 要人

viper /'vaɪpə(r)/ *n.* Viper, *die* 蝮

virgin /'vɜ:dʒɪn/ ① *n.* (a) Jungfrau, *die* 处女 (b) **the [Blessed] V~ [Mary]** *die* [Heilige] Jungfrau [Maria] 圣母 [马利亚]

② *adj.* (unspoiled) unberührt 未经使用的; ~ olive oil natives Olivenöl 初榨橄榄油

virginity /vɜ:'dʒɪnɪti/ *n.* Unschuld, *die* 童贞, 贞洁

Virgo /'vɜ:gəʊ/ *n., pl. ~s* (Astrol., Astron.) *die* Jungfrau 室女宫, 室女座

virile /'vɪrɪl/ *adj.* männlich 男子气概的

virility /vɪ'rɪlɪti/ *n.* Männlichkeit, *die* 男子气概

virology /vaɪə'rɒlədʒi/ *n.* Virologie, *die* 病毒学

virtual /'vɜ:tʃuəl/ *adj.* a ~ ...: so gut wie ein/eine ... 一个事实上的……; **the traffic came to a ~ standstill** *der* Verkehr kam praktisch zum Stillstand (ugs.) 交通实际陷入停滞状态

virtually *adv.* so gut wie; praktisch (ugs.) 事实上, 实际上

virtual reality *n.* (Comp.) virtuelle Realität 虚拟现实

virtue /'vɜ:tʃu:/ *n.* (a) (moral excellence) Tugend, *die* 德行, 美德 (b) (advantage) Vorteil, *der* 好处, 优点 (c) **by ~ of** aufgrund (+ *Gen.*) 由于, 因为

virtuoso /'vɜ:tʃu'əʊsəʊ/ *n., pl. virtuosi* /vɜ:tʃu'əʊzi:/ or **-s** Virtuose, *der*/Virtuosin, *die* 艺术大师, (音乐) 名家

virtuous /'vɜ:tʃuəs/ *adj.* rechtschaffen (Person); tugendhaft (Leben) 有德行的 (人); 有道德的 (生活)

virulent /'vɪrələnt/ *adj.* (a) (Med.) virulent; stark wirkend (Gift) 剧毒的; 剧烈的 (毒物) (b) (fig.) heftig; scharf (Angriff) 恶毒的; 猛烈的 (攻击)

virus /'vaɪərəs/ *n.* (a) Virus, *das* 病毒 (b) (Comp.) [Computer]virus, *das od. der* 计算机病毒

visa /'vi:zə/ *n.* Visum, *das* 签证

vis-à-vis /'vi:z ə: 'vi:/ *prep.* (in relation to) bezüglich (+ *Gen.*) 关于

viscosity /vɪs'kɒsɪti/ *n.* Dickflüssigkeit, *die* 粘性, 粘度

viscount /'vaɪkaʊnt/ *n.* Viscount, *der* 子爵

viscous /'vɪskəs/ *adj.* dickflüssig 粘的

visibility /'vɪzɪ'bɪlɪti/ *n.* (a) Sichtbarkeit, *die* 清晰度 (b) (range of vision) Sicht, *die*; (Meteorol.) Sichtweite, *die* 能见度; 视程

visible /'vɪzɪbəl/ *adj.* sichtbar 可见的, 明显的

visibly *adv.* sichtlich 明显地

vision /'vɪʒən/ *n.* (a) (sight) Sehkraft, *die* 视力 (b) (dream) Vision, *die* 想象力 (c) *usu. pl.* (imaginings) Fantasien *Pl.* 幻想 (d) (insight, foresight) Weitblick, *der* 远见

visit /'vɪzɪt/ ① *v.t.* besuchen; aufsuchen (Arzt) 访问; 拜访 (医生) ② *v.i.* einen Besuch/Besuche machen 拜访 ③ *n.* Besuch, *der* 访问; **pay or make a ~ to sb., pay sb. a ~**; jmdm. einen Besuch abstatten (geh.) 对某人进行一次访问

visiting: ~ card *n.* Visitenkarte, *die* 名片; ~ **hours** *n. pl.* Besuchszeiten *Pl.* 探访时间

visitor /'vɪzɪtə(r)/ *n.* Besucher, *der*/Besucherin, *die*; (to hotel) Gast, *der* 访问者; 客人; **have ~s/a ~**; Besuch haben 有人拜访, 有客人

'visitors' book *n.* Gästebuch, *das* 来宾登记簿; **sign the ~**; sich ins Gästebuch eintragen 来宾登记

visual /'vɪʒuəl/ *adj.* visuell; optisch (Eindruck, Darstellung) 看得见的; 视力的, 视觉的 (印象, 描述)

visual: ~ aids *n. pl.* Anschauungsmaterial, *das* 直观教具; ~ **display unit** *n.* Bildschirmgerät, *das* 视频显示器

visualization /'vɪʒuələ'zeɪʃən/ *n.*

Veranschaulichung, *die*; (imagining) Sichvorstellen, *das* 显现; 想象

visualize /'vɪʒuəlaɪz/ *v.t.* (a) (imagine) sich (*Dat.*) vorstellen 想象 (b) (envisage) voraussehen 设想

visually *adv.* bildlich 形象地

vital /'vaɪtl/ *adj.* (a) (essential to life) lebenswichtig 维持生命所必需的 (b) (essential) unbedingt notwendig 绝对必要的 (c) (crucial) entscheidend (to für) 重大的, 紧要的; **it is ~ that you ...**; es ist von entscheidender Bedeutung, dass Sie ... 您……有重大意义

vitality /var'tælti/ *n.* Vitalität, *die* 活力, 生命力

vitally *adv.* ~ important von allergrößter Wichtigkeit; (crucial) von entscheidender Bedeutung 非常重要; 具有决定性

vitamin /'vɪtəmn/ *n.* Vitamin, *das* 维他命, 维生素

vitamin pill *n.* Vitamintablette, *die* 维他命片, 维生素片

vitriolic /,vɪtri'ɒlɪk/ *adj.* ätzend 尖刻的

vivacious /vɪ'veɪʃəs/ *adj.* lebhaft 活泼的

vivacity /vɪ'vesɪti/ *n.* Lebhaftigkeit, *die* 活泼

vivid /'vɪvɪd/ *adj.* lebhaft (*Farbe, Erinnerung*); lebendig (*Schilderung*) 鲜明的 (颜色, 回忆); 生动的 (描述)

vividly *adv.* lebendig (*beschreiben*) 生动地 (描述); **remember sth. ~**; sich lebhaft an etw. (*Akk.*) erinnern 对某事记忆犹新

vixen /'vɪksən/ *n.* Füchsin, *die* 雌狐; 悍妇

vocabulary /və'kæbjʊləri/ *n.* (a) (list) Vokabelverzeichnis, *das* 单词表; **learn ~**; Vokabeln lernen 学习单词 (b) (range of language) Wortschatz, *der* 词汇

vocal /'vəʊkəl/ *adj.* (a) (concerned with voice) stimmlich 声的, 声音的 (b) lautstark (*Minderheit, Protest*) 大声的, 吵闹的 (少数派, 抗议)

vocal cords *n. pl.* Stimmbänder *Pl.* 声带

vocalist /'vəʊkəlɪst/ *n.* Sänger, *der*/Sängerin, *die* 歌唱家

vocation /və'keɪʃən/ *n.* Berufung, *die* 天职; 职业

vocational /və'keɪʃənəl/ *adj.* berufsbezogen 职业上的

vocational: ~ college *n.* Berufsschule, *die* 职业学校; **~ guidance** *n.*

Berufsberatung, *die* 就业指导; **~ training** *n.* berufliche Bildung 职业培训

vociferous /və'sɪfərəs/ *adj.* laut; lautstark (*Forderung, Protest*) 吵闹的, 喧嚷的; 大声的 (要求, 抗议)

vodka /'vɒdkə/ *n.* Wodka, *der* 伏特加酒

vogue /vəʊg/ *n.* Mode, *die* 时髦, 时尚; **be in/come into ~**; in Mode sein/kommen 是/成为时尚

voice /vɔɪs/ ① *n.* Stimme, *die* 嗓音, 声音; **in a firm/loud/soft ~**; mit fester/lauter/sanfter Stimme 以坚定的声音/高声/轻声 ② *v.t.* zum Ausdruck bringen 说出, 讲出

voice: ~ mail *n.* Voicemail, *die* 语音邮件; **~over** *n.* Begleitkommentar, *der* 话外音; **~ recognition** *n.* (Comp.) Spracherkennung, *die* 语音识别

void /vɔɪd/ ① *adj.* (a) (empty) leer 空的 (b) (invalid) ungültig 无效的 (c) ~ of ohne [jeden/jedes/jede] 没有, 缺乏 ② *n.* Nichts, *das* 空虚; 空旷

vol. abbr. = **volume** Bd.

volatile /'vɒlətaɪl/ *adj.* (a) (Chem.) flüchtig 挥发性的 (b) (fig.) impulsiv; brisant (*Lage*) 情绪多变的; 反复无常的 (局势)

volcanic /vɒl'kænɪk/ *adj.* vulkanisch 火山的; 火山作用的

volcano /vɒl'keɪnəʊ/ *n., pl. ~es* Vulkan, *der* 火山

vole /vəʊl/ *n.* Wühlmaus, *die* 田鼠

volition /və'lɪʃən/ *n.* Wille, *der* 意志力, 决心; **of one's own ~**; aus eigenem Willen 出于自愿

volley /'vɒli/ *n.* (a) (of missiles) Salve, *die* (枪炮) 齐射, 排射; **a ~ of arrows** ein Hagel von Pfeilen 一阵乱箭 (b) (Tennis) Volley, *der* (网球中不待球着地) 挡击, 截击 **'volleyball** *n.* Volleyball, *der* 排球

volt /vəʊlt/ *n.* Volt, *das* 伏特

voltage /'vəʊltɪdʒ/ *n.* Spannung, *die* 电压

voluble /'vɒljʊəbəl/ *adj.* redselig 健谈的, 滔滔不绝的

volume /'vɒlju:m/ *n.* (a) (book) Band, *der* 卷, 册 (b) (loudness) Lautstärke, *die*; (of voice) Volumen, *das* 响度; 音量 (c) (space) Rauminhalt, *der*; (amount of substance) Teil, *der* 容积; 分量

'volume control *n.* Lautstärkeregler, *der* 音量控制器

voluntarily /'vɒləntərɪli/ *adv.*, **voluntary** /'vɒləntəri/ *adj.* freiwillig 自愿地

(的), 志愿地(的)

volunteer /ˌvɒləntɪə(r)/ ① *n.* Freiwillige, *der/die* 志愿者 ② *v.t.* anbieten (Hilfe, Dienste); herausrücken mit (Informationen) 提供(帮助, 服务); 自动说出(信息) ③ *v.i.* sich [freiwillig] melden 志愿报名; ~ **to do or ~ for the shopping** sich zum Einkaufen bereit erklären 自愿去买东西

voluptuous /və'ʌptʃuəs/ *adj.* üppig 丰满的

vomit /'vɒmɪt/ ① *v.t.* erbrechen 呕吐, 吐出 ② *v.i.* sich übergeben 呕吐 ③ *n.* Erbrochene, *das* 呕吐物

voodoo /'vʊ:du: / *n.* Wodu, *der* 伏都教

voracious /və'reɪʃəs/ *adj.* gefräßig (Person); unbändig (Appetit) 狼吞虎咽的(人); 贪婪的(胃口)

vote /vəʊt/ ① *n.* (a) (individual ~) Stimme, *die* 投票 (b) (act of voting) Abstimmung, *die* 表决; **take a ~ on sth.** über etw. (Akk.) abstimmen 对某事进行表决 (c) (right to ~) Stimmrecht, *das* 选举权 ② *v.i.* abstimmen; (in election) wählen 表决, 选举; ~ **for/against** stimmen für/gegen 投票赞成/反对; ~ **to do sth.** beschließen, etw. zu tun 决议做某事; ~ **Labour/Conservative etc.** Labour/die Konservativen usw. wählen 投票支持工党/保守派等 ③ *v.t.* ~ **sb. Chairman/President etc.** jmdn. zum Vorsitzenden/Präsidenten usw. wählen 选举某人做主席/总统等

■ **vote in** *v.t.* wählen 选出, 选举

voter *n.* Wähler, *der/Wählerin, die* 选举人

vote-catching *n.* Stimmenfang, *der* 拉选票

voting /'vɒtɪŋ/ *n.* Abstimmen, *das*; (in

election) Wählen, *das* 决议; 选举

voting: ~ age *n.* Wahlalter, *das* 选举年龄; ~ **slip** *n.* Wahlzettel, *der*; Stimmzettel, *der* 选票; ~ **system** *n.* Wahlsystem, *das* 选举制度

vouch /vaʊtʃ/ ① *v.t.* ~ **that ...**; sich dafür verbürgen, dass ... 保证…… ② *v.i.* ~ **for sb./sth.** sich für jmdn./etw. verbürgen 为某人/某事作担保

voucher *n.* Gutschein, *der* 代金券

vow /vəʊ/ ① *n.* Gelöbnis, *das*; (Relig.) Gelübde, *das* 誓言, 誓约, 许愿; (向上帝) 宣誓 ② *v.t.* geloben 许愿, 发誓

vowel /'vaʊəl/ *n.* Vokal, *der* 元音

voyage /'vɔɪdʒ/ ① *n.* Reise, *die*; (sea ~) Seereise, *die* 旅行; 航行; **outward/homeward** ~, ~ **out/home** Hin-/Rückreise, *die* 出游/返程; **a ~ to the moon** ein Mondflug 飞往月球 ② *v.i.* (literary) reisen 旅行; 航行

voyeur /'vɔɪ:ʒɜ:(r)/ *n.* Voyeur, *der* 窥淫狂者

voyeurism /'vɔɪ:ʒɜ:(r)ɪzəm/ *n.* Voyeurismus, *der* 窥淫狂

vulgar /'vʌlgə(r)/ *adj.* vulgär; ordinär (Person, Benehmen, Witz) 庸俗的, 低级的; 粗野的(人, 行为, 笑话)

vulgarity /vʌl'gærɪti/ *n.* Vulgarität, *die* 庸俗, 粗俗, 粗鄙

vulnerable /'vʌlnərəbəl/ *adj.* (a) (exposed to danger) angreifbar 脆弱的, 易受攻击的; **be ~ to sth.** für etw. anfällig sein 对……无抵抗力; **be ~ to attack/in a ~ position** leicht angreifbar sein 易被攻击 (b) (without protection) schutzlos 不受保护的

vulture /'vʌltʃə(r)/ *n.* Geier, *der* 秃鹫
vying ▶ VIE

Ww

W¹, w /'dʌbəlju:/ *n.* W, w, *das* 字母 W, w

W² *abbr.* = watt [s] W

W. *abbr.* (a) = west W. (b) = western W.

wad /wɒd/ *n.* (a) Knäuel, *das*; (smaller) Pfropfen, *der* 线团; 软塞 (b) (of papers)

Bündel, *das* 一卷(纸)

wadding /'wɒdɪŋ/ *n.* Futter, *das* 填料, 填塞物

waddle /'wɒdl/ ① *v.i.* watscheln 摇摇摆摆地走 ② *n.* watschelnder Gang 摇摆的步子

wade /weɪd/ *v.i.* waten 蹚水, 涉水

■ **wade through** *v.t.* (fig. coll.)

durchackern (ugs.) <Buch> 困难地阅读 <书>

wafer /'weɪfə(r)/ *n.* Waffel, *die* 薄脆饼

'wafer-thin *adj.* hauchdünn 极薄的

waffle¹ /'wɒfəl/ *n.* (Gastr.) Waffel, *die* 华夫饼

waffle² (Brit. coll.; talk) ① *v.i.* schwafeln (ugs.) 胡扯, 唠叨 ② *n.* Geschwafel, *das* (ugs.) 废话, 蠢话

waft /wɔ:ft/ ① *v.t.* wehen 使浮动, 使飘荡 ② *v.i.* ziehen 浮动, 飘动

wag /wæg/ ① *v.t.*, -gg- <Hund:> wedeln mit <Schwanz> <狗> 摆 <尾巴>; ~ **one's finger at sb.** jmdm. mit dem Finger drohen 向某人摇指头(威胁) ② *v.i.*, -gg- <Schwanz:> wedeln <尾巴> 摆动

wage /weɪdʒ/ ① *n.* in sing. or pl. Lohn, *der* 工资 ② *v.t.* führen <Krieg> 作 <战>

wage: ~ claim *n.* Lohnforderung, *die* 提高工资的要求; ~ **earner** *n.* Lohnempfänger, *der/-*empfängerin, *die* 工人, 劳动者; **be the ~ earner of the family** der Ernährer/die Ernährerin der Familie sein 是挣工资养家糊口的人; ~ **freeze** *n.* Lohnstopp, *der* 工资冻结; ~ **increase** *n.* Lohnerhöhung, *die* 涨工资; ~ **packet** *n.* Lohntüte, *die* 工资袋

wager /'weɪdʒə(r)/ (dated/formal) ① *n.* Wette, *die* 赌注, 打赌; **lay a ~ on sth.** auf etw. (Akk.) wetten 在……下赌注 ② *v.t.* & *i.* wetten 打赌

wage: ~ rise *n.* Lohnerhöhung, *die* 加薪; ~ **scale** *n.* Tarif, *der* 工资等级表; ~ **slave** *n.* Lohnsklave, *der* 工资奴隶, 为了挣钱做无聊工作的人

waggle /'wæɡəl/ (coll.) ① *v.t.* ~ **its tail** <Hund:> mit dem Schwanz wedeln <狗> 摇尾巴 ② *v.i.* hin und her schlagen 来回摇动

waggon (Brit.), **wagon** /'wæɡən/ *n.* Wagen, *der* 四轮运货车; 手推车

walf /weɪf/ *n.* (child) verlassenes Kind 流浪儿

wail /weɪl/ ① *v.i.* klagen (geh.) (for um); <Kind:> heulen 悲叹; <孩子> 号叫 ② *n.* klager Schrei 哭诉; ~s Geheul, *das* 痛哭, 恸哭

waist /weɪst/ *n.* Taille, *die* 腰; **tight round the ~**; eng in der Taille 收腰, 紧贴腰身

'waistband *n.* Gürtelbund, *der*; (of trou-

sers) [Hosen]bund, *der*; (of skirt) [Rock]-bund, *der* 腰带, 裤带, 裙带

waistcoat /'weɪskəʊt/ *n.* (Brit.) Weste, *die* 马甲

'waistline *n.* Taille, *die* 腰围; **be bad for the ~**; schlecht für die schlanke Linie sein 不利于控制体重

wait /weɪt/ ① *v.i.* (a) warten 等待; ~ [for] **an hour** eine Stunde warten 等一小时; ~ **a moment** Moment mal 等一下; **keep sb. ~ing, make sb. ~**; jmdn. warten lassen 让某人等 (b) ~ **at table** servieren 服侍, 伺候进餐 ② *v.t.* (await) warten auf (+ Akk.) 等待; ~ **one's turn** warten, bis man drankommt 等候轮到自已 ③ *n.* (a) **after a long/short ~**; nach langer/kurzer Wartezeit 等待很长/很短时间后 (b) **lie in ~ for sb./sth.** jmdm./einer Sache auflauern 埋伏着等候某人/某事

■ **wait be'hind** *v.i.* noch dableiben 留下

■ **'wait for** *v.t.* warten auf (+ Akk.) 等, 等待; ~ **for sb. to do sth.** darauf warten, dass jmd. etw. tut 等某人做某事; ~ **for the rain to stop** warten, bis der Regen aufhört 等雨停

■ **'wait on** *v.t.* (serve) bedienen 服侍

■ **wait up** *v.i.* aufbleiben (for wegen) 等候着不睡

'waiter *n.* Kellner, *der* 侍者, 服务员; ~! Herr Ober! 服务员!

'waiting: ~ list *n.* Warteliste, *die* 等候者(申请人)名单; ~ **room** *n.* Wartezimmer, *das*; (Railw.) Warteraum, *der* 候诊室; 候车室

waitress /'weɪtrɪs/ *n.* Serviererin, *die* 女服务员; ~! Fräulein! (veralt.) 服务员!

waive /weɪv/ *v.t.* verzichten auf (+ Akk.) 放弃

wake¹ /weɪk/ ① *v.i.*, **woke** /wəʊk/, **woken** /'wəʊkən/ aufwachen 醒来 ② *v.t.*, **woke, woken** wecken 叫醒, 使苏醒 ③ *n.* (by corpse) Totenwache, *die* 守灵, 守夜

■ **wake 'up** ① *v.i.* aufwachen 醒来; ~ **up to sth.** (fig.; realize) etw. erkennen 意识到某事 ② *v.t.* (a) wecken 叫醒 (b) (fig.; enliven) wachrütteln 使醒悟

wake² *n.* Kielwasser, *das* 尾波, 尾流, 航迹; **in the ~ of sth.** (fig.) im Gefolge von etw. 紧随……而来, 作为……结果

waken /'weɪkən/ ① *v.t.* wecken 弄醒 ② *v.i.* aufwachen 醒来

'wake-up call (esp. Amer.) ► ALARM

CALL

Wales /weɪlz/ *pr. n.* Wales (*das*) 威尔士 (英国)

walk /wɔ:k/ ① *v.i.* (a) laufen; (not run) gehen; (not drive) zu Fuß gehen 走, 步行; learn to ~: laufen lernen 学走路 (b) (exercise) gehen 步行锻炼 ② *v.t.* (a) (lead) führen; ausführen (Hund) 领着, 带着 (狗) 走 (b) (accompany) bringen 陪同, 伴送 ③ *n.* (a) Spaziergang, *der* 散步; go [out] for or take or have a ~: einen Spaziergang machen 去散步; ten minutes' ~ from here zehn Minuten zu Fuß von hier 从这步行十分钟 (b) (gait) Gang, *der* 步态, 步法 (c) (path) [Spazier]weg, *der* 步道, 人行道

■ **walk a way with** *v.t.* (coll.; win easily) spielend leicht gewinnen 轻易赢得

■ **'walk into** *v.t.* (hit by accident) laufen gegen (Pfosten, Laternenpfahl) 走路撞到 (柱子, 电线杆); ~ into sb. mit jmdm. zusammenstoßen 撞到某人; ~ into a trap in eine Falle gehen 陷入圈套, 掉入陷阱

■ **walk 'off with** *v.t.* sich davonmachen mit 偷走, 轻易取得

■ **walk 'out** *v.i.* (a) (leave in protest) aus Protest den Saal verlassen 退席 (以示不满) (b) (go on strike) in den Streik treten 罢工

■ **walk 'out of** *v.t.* (leave in protest) aus Protest verlassen 退席 (以示不满)

■ **walk 'out on** *v.t.* verlassen 遗弃

'walker *n.* (a) Spaziergänger, *der* /-gängerin, *die*; (rambler) Wanderer, *der* /Wanderin, *die* 步行者, 散步者 (b) (baby-~) Laufstuhl, *der* 助步车

walkie-talkie /,wɔ:ki'tɔ:ki/ *n.* Walkie-Talkie, *das* 手提式无线电话机, 步话机

'walking *n.* [Spazieren]gehen, *das* 走路, 散步; at ~ pace im Schrittempo 以步行的速度; be within ~ distance zu Fuß zu erreichen sein 可以步行到达

walking; ~ frame *n.* Gehbock, *der*; Gehgestell, *das* 助行架; ~ **holiday** *n.* Wanderurlaub, *der* 徒步旅游度假; ~ **shoe** *n.* Wanderschuh, *der* 散步鞋; ~ **stick** *n.* Spazierstock, *der* 散步用手杖; ~ **tour** *n.* Wanderung, *die* 徒步旅行

Walkman® /'wɔ:kmən/ *n., pl.* Walkmans Walkman, *der* (Wz) 随身听

walk; ~ out *n.* Arbeitsniederlegung, *die* 罢工; ~ **over** *n.* (fig.; easy victory) Spaziergang, *der* (ugs.) 轻易取得的胜利; ~ **way** *n.* Fußweg, *der*; (over machinery etc.) Lauf-

steg, *der* 走道, 通道

wall /wɔ:l/ *n.* Wand, *die*; (freestanding) Mauer, *die* 墙壁; 城墙; drive sb. up the ~ (fig. coll.) jmdn. auf die Palme bringen (ugs.) 把某人逼怒; go to the ~ (fig.) an die Wand gedrückt werden 陷入绝境, 失败

■ **wall 'up** *v.t.* zumauern 用砖石堵塞

wall: ~ chart *n.* Schautafel, *die* 挂图; ~ **cupboard** *n.* Hängeschrank, *der* 吊柜

wallet /'wɒlɪt/ *n.* Brieftasche, *die* 钱夹, 皮夹

wall: ~ flower *n.* Goldlack, *der* 桂竹香; ~ **hanging** *n.* Wandbehang, *der* 墙帷; ~

light *n.* Wandlampe, *die* 壁灯

wallop /'wɒləp/ (coll.) ① *v.t.* schlagen 重击, 猛击 ② *n.* Schlag, *der* 猛击, 痛打

wallow /'wɒləʊ/ *v.i.* (a) sich wälzen 打滚 (b) (fig.) schwelgen (in in + *Dat.*) 沉迷

wall: ~ painting *n.* Wandgemälde, *das* 壁画; ~ **paper** ① *n.* (a) Tapete, *die* 壁纸 (b) (Comp.) Hintergrund, *der*; (pattern) Hintergrundmuster, *das* 墙纸 ② *v.t.* tape-

zieren 为……贴墙纸; ~ **-to-** ~ *adj.* ~ **-to-** ~ **carpeting** Teppichboden, *der* 地毯铺满整个地面; ~ **unit** *n.* Hängeelement, *das* 组合柜

walnut /'wɔ:lnʌt/ *n.* Walnuss, *die* 胡桃; 胡桃木

walrus /'wɔ:lɹəs/ *n.* Walross, *das* 海象

waltz /wɔ:ls/ ① *n.* Walzer, *der* 华尔兹舞; 华尔兹舞曲 ② *v.i.* Walzer tanzen 跳华尔兹舞

wan /wɒn/ *adj.* bleich 苍白的, 无血色的

wand /wɒnd/ *n.* Stab, *der* 杖, 棍

wander /'wɒndə(r)/ ① *v.i.* (go aimlessly) umherirren; (walk slowly) bummeln 闲逛; 漫步 ② *v.t.* wandern durch 漫游 ③ *n.* (coll.) Spaziergang, *der* 漫步

■ **wander a 'bout** *v.i.* sich herumtreiben 徘徊, 漫游

■ **wander 'off** *v.i.* (stray) weggehen 迷路

wane /weɪn/ *v.i.* abnehmen 减少, 减弱

wangle /'wæŋgəl/ *v.t.* (coll.) organisieren (ugs.) 想办法弄到, 用计谋得到

wannabe /'wɒnəbi/ *n.* (coll. derog.) Möchtegern, *der*; attrib. Möchtegern- 盲目崇拜的人; 盲目崇拜的

want /wɒnt/ ① *v.t.* (a) (desire) wollen 要, 想要; ~ to do sth. etw. tun wollen 想要做某事; I ~ it done by tonight ich will,

dass es bis heute Abend fertig wird 我想今晚做完它 (b) (require, need) brauchen 要, 需要; "W ~ed - cook" „Koch/ Köchin gesucht" "招聘厨师"; you're ~ed on the phone du wirst am Telefon verlangt 有电话找你; the windows - painting die Fenster müssten gestrichen werden 窗子该粉刷了; you ~ to be [more] careful du solltest vorsichtig[er] sein 你应该[更]小心点 (c) ~ed [by the police] [polizeilich] gesucht [被警方]通缉 ② n. (a) (lack) Mangel, der (of an + Dat.) 缺乏, 不足; for ~ of sth. aus Mangel an etw. (Dat.) 因缺少某物 (b) (need) Not, der 穷困, 贫穷 (c) (desire) Bedürfnis, das 需求, 欲求

■ **want for** v.t. sb. ~s for nothing or doesn't ~ for anything jmdm. fehlt es an nichts 某人一无所缺

wanting adj. be ~: fehlen 缺少; sb./sth. is ~ in sth. jmdm./einer Sache fehlt es an etw. (Dat.) 某人/某事欠缺, 缺少……; be found ~: für unzureichend befunden werden 表现出不够可靠或能力不够

wanton /'wɒntən/ adj., **wantonly** adv. mutwillig 放肆的(地), 恶意的(地)

war /wɔ:(r)/ n. Krieg, der 战争; **between the ~s** zwischen den Weltkriegen 在世界大战期间; **declare ~**: den Krieg erklären (on Dat.) 宣战; **be at ~**: sich im Krieg befinden 处于战争或交战状态; **make ~**: Krieg führen (on gegen) 开战

warble /'wɔ:bəl/ v.t. & i. trällern 鸣唱

war: ~ correspondent n. Kriegsberichterstatte, der/-berichterstatte, die 战地通讯员; ~ **crime** n. Kriegsverbrechen, das 战争罪; ~ **criminal** n. Kriegsverbrecher, der/-verbrecherin, die 战犯

ward /wɔ:d/ n. (a) (in hospital) Station, die 病房; **she's in W- 3** sie liegt auf Station 3 她在三号病房 (b) (child) Mündel, das od. die 被监护人 (c) (electoral division) Wahlbezirk, der 选区

■ **ward off** v.t. abwehren 躲开, 避免

war damage n. Kriegsschäden Pl. 战争破坏

warden /'wɔ:dn/ n. (a) (of hostel) Heimleiter, der/-leiterin, die; (of youth hostel) Herbergsvater, der/-mutter, die 看守人, 看门人; 青年招待所管理人 (b) (supervisor) Aufseher, der/ Aufseherin, die 监管人

warder n. (Brit.) Wärter, der 典狱官, 狱吏

wardrobe /'wɔ:drəʊb/ n. (a) Kleider-

schränk, der 衣柜, 衣橱 (b) (clothes) Garderobe, die 衣服, 行头(总称)

warehouse /'weəhəʊs/ n. Lagerhaus, das; (part of building) Lager, das 仓库, 货栈

wares /weəz/ n. pl. Ware, die 商品, 货物

warfare /'wɔ:feə(r)/ n. Krieg, der 战争, 冲突

war: ~ game n. Kriegsspiel, das 模拟演习; ~ **grave** n. Kriegs- od. Soldatengrab, das 士兵坟墓; ~ **head** n. Sprengkopf, der 弹头

warily /'weərili/ adv. vorsichtig; (suspiciously) misstrauisch 小心的; 多疑的

warlike adj. kriegerisch 好战的; 战争的

warm /wɔ:m/ ① adj. (a) warm 温暖的; I am [very] ~: mir ist [sehr] warm 我[很]暖和 (b) (enthusiastic) herzlich (Grüße, Dank) 亲切的, 衷心的 (问候, 感谢) ② v.t. wärmen; warm machen (Flüssigkeit) 使变暖; 加热 (液体); ~ **one's hands** sich (Dat.) die Hände wärmen 暖手 ③ v.i. ~ **to sb./sth.** (come to like) sich für jmdn./etw. erwärmen 对某人/某事产生兴趣

■ **warm up** ① v.i. warm werden; (Sportler:) sich aufwärmen 变暖; (运动员) 热身 ② v.t. aufwärmen (Speisen); erwärmen (Raum, Zimmer) 加热 (食物); 使 (房间) 暖和

warm-blooded /,wɔ:m'blʌdɪd/ adj. warmblütig 温血的

war memorial n. Kriegerdenkmal, das 战争纪念碑

warm-hearted /,wɔ:m'hɑ:tɪd/ adj. warmherzig (Person) 热心的 (人)

warmly adv. (a) warm 暖和地, 温暖地 (b) (fig.) herzlich (willkommen heißen, gratulieren, begrüßen, grüßen, danken) 亲切地, 衷心地 (欢迎, 祝愿, 问候, 感谢)

warmonger /'wɔ:mʌŋgə(r)/ n. Kriegshetzer, der/-hetzerin, die 战争贩子

warmth /wɔ:mθ/ n. (a) Wärme, die 温暖, 暖和 (b) (fig.) Herzlichkeit, die 热心, 诚恳

warm-up n. have a ~ (Sport) sich aufwärmen 热身; ~ [lap] (Motor Racing) Aufwärmrunde, die (赛车) 热身圈

warn /wɔ:n/ v.t. (a) (inform, give notice) warnen (against, of, about vor + Dat.) 警告, 告诫; ~ **sb. that ...**: jmdn. darauf hinweisen, dass ... 警告某人……; ~ **sb. not to do sth.** jmdn. davor warnen, etw. zu tun 警告某人不要做某事 (b) (admonish) ermah-

nen; (officially) abmahnen 告诫, 敦促
warning ① *n.* (a) (advance notice) Vorwarnung, *die* 预警 (b) (lesson) **let that be a ~ to you** 让你以此为鉴 (c) (caution) Verwarnung, *die*; (less official) Warnung, *die* 告诫, 警告 ② *adj.* Warn(schild, -signal usw.) 警示(标牌, 信号等)
warning triangle *n.* Warndreieck, *das* 警示三角
warp /wɔ:p/ ① *v.i.* sich verbiegen; (Holz, Schallplatte:) sich verziehen 弯曲; (木头, 唱片) 翘曲 ② *v.t.* (a) verbiegen 使卷曲, 使弯曲 (b) (fig.) **a ~ed sense of humour** ein abartiger Humor 反常的幽默感
war: ~ path *n.* **be on the ~ path** (fig.) in Rage sein 正在作战或争吵; **~ plane** *n.* Kampfflugzeug, *das* 战斗机
warrant /'wɔ:rənt/ ① *n.* (for sb.'s arrest) Haftbefehl, *der* 逮捕令; [search] ~: Durchsuchungsbefehl, *der* 搜查证 ② *v.t.* (a) (justify) rechtfertigen 证明……正当 (b) (guarantee) garantieren 保证
warranty *n.* Garantie, *die* 保证书
warrior /'wɔ:riə(r)/ *n.* (esp. literary) Krieger, *der* (geh.) 勇士, 武士
Warsaw /'wɔ:isɔ:/ ① *pr. n.* Warschau (*das*) 华沙 ② *attrib. adj.* Warschauer 华沙的; **~ Pact** (Hist.) Warschauer Pakt 华沙条约
warship *n.* Kriegsschiff, *das* 战舰, 军舰
wart /wɔ:t/ *n.* Warze, *die* 疣, 瘤
war: ~ time *n.* (a) Kriegszeit, *die* 战时; **in or during ~**: im Krieg 在战争期间 (b) *attrib.* Kriegs(rationierung, evakuierung usw.) 战时(配给, 撤离等); **~ -torn** *adj.* kriegsgeschunden 饱受战争摧残的
wary /'weəri/ *adj.* vorsichtig; (suspicious) misstrauisch (of gegenüber) 小心的; 多疑的; **be ~ of sb./sth.** sich vor jmdm./etw. in Acht nehmen 提防, 当心某人
war zone *n.* Kriegsgebiet, *das* 战区
was ▶ BE
wash /wɔ:ʃ/ ① *v.t.* (a) waschen 洗, 洗涤; **~ oneself** sich waschen 洗澡; **~ one's hands/face/hair** sich (Dat.) die Hände/das Gesicht/die Haare waschen 洗手/脸/头发; **~ the clothes** Wäsche waschen 洗衣服; **~ the dishes** [Geschirr] spülen 洗餐具; **~ the floor** den Fußboden aufwischen 擦地板 (b) (remove) waschen (Fleck) (out of aus); abwaschen (Schmutz) (off von) 洗去,

洗掉(斑点)(污痕) (c) (carry along) spülen 冲洗, 冲刷 ② *v.i.* (a) sich waschen 洗, 洗涤 (b) (Stoff, Kleidungsstück:) sich waschen lassen (布料, 衣服) 可洗 ③ *n.* (a) **give sb./sth. a [good] ~**: jmdn./etw. [gründlich] waschen [彻底] 洗某人/某物 (b) (laundering) Wäsche, *die* 洗濯物 (c) (of ship) Sog, *der* (船的) 尾波
wash 'down *v.t.* abspritzen (Auto, Deck, Hof) 冲洗(汽车, 甲板, 院子)
wash 'off ① *v.t.* **~ sth. off** etw. abwaschen 洗去, 洗掉某物 ② *v.i.* abgehen; (from fabric etc.) herausgehen 脱离; 洗刷掉
wash 'out *v.t.* ausscheuern (Topf); ausspülen (Mund) 洗掉, 洗净(锅)(嘴); **~ dirt/marks out of clothes** Schmutz/Flecken aus Kleidern [her] auswaschen 洗去衣服上的污迹/斑点
wash 'up ① *v.t.* (Brit.) **~ the dishes up** das Geschirr spülen 洗餐具 ② *v.i.* abwaschen; spülen 洗脸, 洗手
washable /'wɔ:ʃəbəl/ *adj.* waschbar 可洗的, 耐洗的
washbasin *n.* Waschbecken, *das* 洗脸盆
washed-'out *adj.* verwaschen; (fig.: exhausted) abgespannt 褪了色的; 精疲力竭的
washed-'up *adj.* (coll.) kaputt (ugs.) 失败的, 没有希望的
washer /'wɔ:ʃə(r)/ *n.* (of tap) Dichtungsring, *der* 垫圈
washing *n.* Wäsche, *die* 洗涤(正在洗或待洗的)衣物; **do the ~**: waschen 洗涤衣物
washing: ~ machine *n.* Waschmaschine, *die* 洗衣机; **~ powder** *n.* Waschpulver, *das* 洗衣粉; **~ -'up** *n.* (Brit.) Abwasch, *der* 清洗餐具; 待洗的餐具; **do the ~ -'up** abwaschen; spülen 清洗餐具; **~ -'up liquid** *n.* Spülmittel, *das* 洗涤剂
washtub *n.* Waschbottich, *der* 洗濯盆, 洗衣盆
wasn't /'wɔ:zənt/ (coll.) = **was not** ▶ BE
wasp *n.* Wespe, *die* 马蜂, 胡蜂
waste /weɪst/ ① *n.* (a) (useless remains) Abfall, *der* 废品, 废物; **kitchen ~**: Küchenabfälle *Pl.* 厨房垃圾 (b) (extravagant use) Verschwendung, *die* 浪费, 徒耗; **it's a ~ of time/money/energy** das ist Zeit-/Geld-/Energieverschwendung 这是浪费时间/金钱/能量 ② *v.t.* (squander) verschwenden 浪费, 糟蹋; **all his efforts were ~d** all seine Mühe war umsonst 他的全部努力都白费了; **don't ~ my time!** steh-

len Sie mir nicht die Zeit! 别浪费我的时间!

③ *adj.* (a) ~ **material** Abfall, *der* 废物, 废品 (b) **lay sth.** ~; etw. verwüsten 蹂躏, 毁掉某物

■ **waste a'way** *v.i.* immer mehr abmagern 逐渐消瘦

waste; ~ **basket** ► WASTE-PAPER BASKET; ~ **disposal** *n.* Abfallbeseitigung, *die* 垃圾清理; ~ **disposal site** *n.* [Müll]deponie *die* 垃圾场; ~ **disposal unit** *n.* Müllzerkleinerer, *der* 废物处理机

wasteful /'weɪstfəl/ *adj.* (a) (extravagant) verschwenderisch 挥霍的, 浪费的 (b) (causing waste) unwirtschaftlich 不经济的

waste; ~ **land** *n.* Ödland, *das* 荒地; ~ **management** *n.* Abfallmanagement, *das*; Müllmanagement, *das* 垃圾管理, 废物处理; ~ **'paper** *n.* Papierabfall, *der* 废纸; ~ **'paper basket** *n.* Papierkorb, *der* 废纸篓; ~ **pipe** *n.* Abflussrohr, *das* 污水管; ~ **reduction** *n.* Abfallverminderung, *die*; Müllreduzierung, *die* 垃圾减少

watch /wɒtʃ/ ① *n.* (a) [wrist/pocket] ~ [Armband-/Taschen]uhr, *die* 挂表, 手表 (b) **keep** ~; Wache halten 值班, 守望; **keep** [a] ~ **for sb./sth.** auf jmdn./etw. achten 看守, 注意某人/某事 (c) (Naut.) Wache, *die* 值班, 值勤 ② *v.i.* ~ **for sb./sth.** auf jmdn./etw. warten 守候某人/某事 ③ *v.t.* (a) (observe) sich (Dat.) ansehen <Sportveranstaltung, Fernsehsendung> 观看 <体育比赛, 电视节目>; ~ [the] **television** or **TV** fernsehen 看电视; ~ **sb. do or doing sth.** zusehen, wie jmd. etw. tut 看某人做某事; **we are being ~ed** wir werden beobachtet 我们被监视了 (b) (be careful of, look after) achten auf (+Akk.) 仔细看, 注意

■ **watch 'out** *v.i.* (a) (be careful) aufpassen 注意, 当心; ~ **out!** Vorsicht! 小心! (b) (look out) ~ **out for sb./sth.** auf jmdn./etw. achten 注意, 监视某人/某事

'watchdog *n.* Wachhund, *der* 看门狗; (fig.) [public] ~ [Leiter/Leiterin einer] *Aufsichtsbehörde* 监察人; 监察组织

watchful /'wɒtʃfəl/ *adj.* wachsam 注意的, 警醒的

watch; ~ **maker** *n.* Uhrmacher, *der* /-macherin, *die* 钟表匠; ~ **man** /'wɒtʃmən/ *n., pl.* ~ **men** /'wɒtʃmən/ Wachmann, *der* 更夫, 看守人; ~ **strap** *n.* [Uhr]armband, *das* 手表带; ~ **tower** *n.* Wachturm, *der* 望楼, 瞭望塔

water /'wɔ:tə(r)/ ① *n.* (a) Wasser, *das* 水 (b) *in pl.* (part of the sea etc.) Gewässer *Pl.* 水域, 海域 ② *v.t.* (a) bewässern <Land>; wässern <Pflanzen> 灌溉 <土地>; 为 <植物> 浇水; ~ **the flowers** die Blumen [be]gießen 浇花 (b) verwässern <Bier usw.> 使掺水, 冲淡 <啤酒等> (c) tränken <Tier> 给 <动物> 饮水 ③ *v.i.* <Augen:> tränen <眼睛> 流泪; **my mouth was ~ing** mir lief das Wasser im Munde zusammen 我流口水

■ **water 'down** *v.t.* verwässern 给……掺水

water; ~ **bed** *n.* Wasserbett, *das* 水床; ~ **birth** *n.* Unterwassergeburt, *die* 水中分娩; ~ **biscuit** *n.* Cracker, *der* 薄脆饼干; ~ **bottle** *n.* Wasserflasche, *die* 水壶, 玻璃水瓶; ~ **butt** *n.* Regentonne, *die* 雨水桶; ~ **closet** *n.* Toilette, *die*; WC, *das*; Wasserklosett, *das* (veralt.) 厕所, 卫生间; ~ **colour** *n.* (a) (paint) Wasserfarbe, *die* 水彩 (b) (picture) Aquarell, *das* 水彩画; ~ **cross** *n.* Brunnenkresse, *die* 水田芥; ~ **fall** *n.* Wasserfall, *der* 瀑布; ~ **front** *n.* Ufer, *das* 水边土地, 滨湖地; a ~ **front location** eine Gegend am Wasser 滨湖地, 滨水地; ~ **heater** *n.* Heißwassergerät, *das* 热水器; ~ **hole** *n.* Wasserloch, *das* 水坑

watering; ~ **can** *n.* Gießkanne, *die* 洒水壶; ~ **place** *n.* (for animals) Wasserstelle, *die* 动物饮水地

water; ~ **level** *n.* Wasserstand, *der* 水平面; ~ **lily** *n.* Seerose, *die* 睡莲; ~ **line** *n.* (Naut.) Wasserlinie, *die* 吃水线; ~ **logged** /'wɔ:tə'ləgd/ *adj.* nass <Boden>; aufgeweicht <Sportplatz> 浸泡水的, 水涝的 <土地> <运动场>; ~ **main** *n.* Hauptwasserleitung, *die* 自来水总管; ~ **mark** *n.* Wasserzeichen, *das* 水印; ~ **melon** *n.* Wassermelone, *die* 西瓜; ~ **meter** *n.* Wasseruhr, *die* 水量计, 水表; ~ **pipe** *n.* Wasserrohr, *das* 自来水管; ~ **pistol** *n.* Wasserpistole, *die* 水枪; ~ **polo** *n.* Wasserball, *der* 水球; ~ **proof** ① *adj.* wasserdicht; wasserfest <Farbe> 防水的, 不透水的 <颜料> ② *v.t.* wasserdicht machen; imprägnieren <Stoff> 使 <材料> 防水; ~ **rates** *n. pl.* the ~ **rates** die Wassergebühren *Pl.* 水费; ~ **-repellent** *adj.* Wasser abstoßend 抗水的; ~ **-resistant** *adj.* wasserundurchlässig; wasserfest <Farbe> 抗水的 <颜料>; ~ **shed** *n.* (fig.) Wendepunkt, *der* 分水岭, 转折点 ~ **ski** ① *n.* Wasserski, *der* 滑水橇 ② *v.i.*

Wasserski laufen 滑水; ~ **skiing** *n.* Wasserskilaufen, *das* 滑水(运动); ~ **softener** /'sɒfənə(r)/ *n.* Wasserenthärter, *der* 软水剂; ~ **-soluble** *adj.* wasserlöslich 水溶性的; ~ **supply** *n.* Wasserversorgung, *die* 供水; ~ **table** *n.* Grundwasserspiegel, *der* 地下水位; ~ **tap** *n.* Wasserhahn, *der* 水龙头; ~ **-tight** *adj.* wasserdicht 不漏水的, 防水的; ~ **tower** *n.* Wasserturm, *der* 水塔; ~ **way** *n.* Wasserstraße, *die* 水路, 航路; ~ **vapour** *n.* Wasserdampf, *der* 水蒸汽; ~ **works** *n. sing., pl. same* (establishment) Wasserwerk, *das*; (system) Wasserversorgungssystem, *das* 水利设备, 给水系统

watery *adj.* wässrig 含水多的, 稀薄的; 淡的, 苍白的

watt /wɒt/ *n.* Watt, *das* 瓦特

wattage /'wɒtɪdʒ/ *n.* Wattzahl, *die* 瓦(特)数

wave /weɪv/ ① *n.* (a) Welle, *die* 波, 波浪 (b) (gesture) **give sb. a ~**; jmdm. zuwinken 向某人挥手; **with a ~ of one's hand** mit einem Winken 与某人握手 ② *v.i.* (a) (Fahne, Flagge, Wimpel;) wehen; (Baum, Gras, Korn;) sich wiegen (旗帜, 方形旗, 三角旗) 飘动; (树木, 草, 庄稼) 摇动 (b) (with hand) winken 挥手; ~ **at or to sb.** jmdm. zuwinken 对某人挥手示意 ③ *v.t.* schwenken; schwingen (Schwert) 摇动, 挥(剑); ~ **one's hand at or to sb.** jmdm. zuwinken 向某人挥手; ~ **goodbye to sb.** jmdm. zum Abschied zuwinken 与某人挥手告别

wave a side *v.t.* (a) abtun (Zweifel, Einwand) 不予受理, 不予考虑(怀疑, 反对意见) (b) (signal to move) ~ **sb. aside** [jmdm.] abwinken 挥手示意某人离开

wave; ~ band *n.* Wellenbereich, *der* 波段; ~ **length** *n.* Wellenlänge, *die* 波长; **be on the same ~length [as sb.]** (fig.) die gleiche Wellenlänge [wie jmd.] haben [像某人]在同一波长上

waver /'weɪvə(r)/ *v.i.* schwanken 摇摆, 颤动

wavy /'weɪvi/ *adj.* wellig 波状的, 起伏的; ~ **line** Schlangenlinie, *die* 波形线

wax¹ /wæks/ ① *n.* (a) Wachs, *das* 蜡 (b) (in ear) Schmalz, *das* 耳垢 ② *v.t.* wachsen 给……上蜡, 打蜡

wax² *v.i.* (a) (Mond;) zunehmen (月亮) 盈, 变圆 (b) (become) werden 变得, 变为

wax crayon *n.* Wachsmalstift, *der* 蜡笔

waxed /wækst/ *adj.* gewachst 打蜡的, 上

蜡的; ~ **paper** Wachspapier, *das* 蜡纸

wax; ~ work *n.* Wachsfigur, *die* 蜡像; ~ **works** *n. sing., pl. same* Wachsfigurenkabinett, *das* 蜡像馆

waxy *adj.* wachsw weich 似蜡的; 苍白的

way /weɪ/ ① *n.* (a) Weg, *der* 路, 道路; **ask the or one's ~**; nach dem Weg fragen 问路; 'W- In/Out' „Ein-/Ausgang“ “入/出口”; **by ~ of Switzerland** über die Schweiz 经瑞士; **lead the ~**; vorausgehen 引路; **go out of one's ~**; einen Umweg machen; (fig.) keine Mühe scheuen 绕弯走; 不怕麻烦, 千方百计 (b) (method) Art und Weise, *die* 方式, 手段; **do it this ~**; mach es so 这样做 (c) (distance) Stück, *das* 路程, 距离; **it's a long ~ off or a long ~ from here** es ist weit weg von hier 离这很远; **all the ~**; den ganzen Weg 一路上 (d) (direction) Richtung, *die* 方向; **she went this/that/the other ~**; sie ist in diese/die/die andere Richtung gegangen 她向这/那/另一个方向走了; **stand sth. the right/wrong ~ up** etw. richtig/falsch herum stellen 正确/错误地摆放某物 (e) (respect) **in [exactly] the same ~** [ganz] genauso 以同样的方法; **in some ~s** in gewisser Hinsicht 在某些方面; **in one ~**; auf eine Art 在某种意义上; **in every ~**; in jeder Hinsicht 在任何方面; **in a ~**; auf eine Art 在某种程度上 (f) (custom) Art, *die* 习惯, 风气 (g) **get or have one's [own] ~**, **have it one's [own] ~**; seinen Willen kriegen 有自己的想法; **be in sb.'s or the ~** [jmdm.] im Weg sein 妨碍[某人]; **make ~ for sth.** für etw. Platz machen; (fig.) einer Sache (Dat.) Platz machen 为……开路, 腾出地方; **in a bad ~**; schlecht 以不好的方式; **either ~**; so oder so 总之, 反正; **by the ~**; übrigens 顺便说一下 ② *adv.* weit 远远地, 大大地; ~ **back** (coll.) vor langer Zeit 很久以前

way; ~ bill *n.* Frachtbrief, *der* 运货单; ~ **lay** *v.t., forms as LAY*² ①: (a) (ambush) überfallen 袭击, 抢劫 (b) (stop for conversation) abfangen 拦住(说话); ~ **-out** *adj.* (coll.) extrem; verrückt 奇异的, 古怪的; ~ **side** *n.* Wegrand, *der* 路旁; **fall by the ~ side** (fig.) auf der Strecke bleiben (ugs.) 停下来, 失败

wayward /'weɪwəd/ *adj.* eigenwilling 任性的, 倔强的

WC *abbr.* = **water closet** WC, *das*

we /wi, stressed wi:/ *pl. pron.* wir 我们

weak /wi:k/ *adj.* (a) schwach; (easily led) labil (Charakter, Person) 虚弱的; 软弱的, 不坚定的 (性格, 人) (b) dünn (Getränk) 淡的 (饮料)

weaken /'wi:kən/ ① *v.t.* schwächen; beeinträchtigen (Augen) 使变弱; 伤害 (视力) ② *v.i.* (Entschlossenheit, Kraft) nachlassen (果敢, 力量) 变弱, 衰减

weak-kneed /,wi:k'ni:d/ *adj.* (fig.) feige 胆小的

weakling /'wi:kliŋ/ *n.* Schwächling, der 虚弱的人, 柔弱的人; 意志薄弱的人

weakly *adv.* schwach 软弱地, 懦弱地

weakness *n.* Schwäche, die 弱点

weak-willed *adj.* willensschwach 意志薄弱的

wealth /welθ/ *n.* (a) (abundance) Fülle, die 丰富, 丰饶 (b) (riches, being rich) Reichtum, der 财富, 财产

wealthy ① *adj.* reich 富有的 ② *n. pl.* the ~; die Reichen *Pl.* 富人

wealth tax *n.* Vermögenssteuer, die 财产税

wean /wi:n/ *v.t.* abstillen 使断奶; ~sb. [away] from sth. (fig.) jmdm. etw. abgewöhnen 使某人戒掉……, 远离……

weapon /'wepən/ *n.* Waffe, die 武器, 兵器

weaponry /'wepənri/ *n.* Waffen *Pl.* 武器 (总称)

wear /weə(r)/ ① *n.* (a) ~ [and tear] Abnutzung, die 损耗, 变旧 (b) (clothes) Kleidung, die 衣服, 服装 ② *v.t.* wore /wɔ:(r)/, worn /wɔ:n/ (a) (have on) tragen (Schmuck, Brille, Kleidung, Perücke) 穿, 戴 (首饰, 眼镜, 衣服, 假发); I haven't a thing to ~; ich habe überhaupt nichts anzuziehen 我连一件可以穿戴的都没有 (b) (rub) abtragen (Kleidungsstück); abnutzen (Teppich) 磨损, 用旧 (衣物) (地毯); a [badly] worn tyre ein [stark] abgefahrener Reifen 一个 [严重] 磨坏的轮胎 ③ *v.i.*, wore, worn (a) (Kleider) sich durchscheuern; (Absätze) sich ablaufen; (Teppich) sich abnutzen (衣物) 磨破; (鞋跟) 踏破; (地毯) 磨损 (b) (endure rebbing) halten 经用, 耐用; ~ well/badly sich gut/schlecht tragen 经用/不经用

wear a way ① *v.t.* abschleifen 磨掉, 磨损 ② *v.i.* sich abnutzen 消耗, 磨损

wear down *v.t.* (fig.) zermürben 消蚀, 慢慢破坏

wear off *v.i.* (Schicht) abgehen; (Wirkung, Schmerz) nachlassen (层) 消退; (作用, 疼痛) 消逝

wear out ① *v.t.* (a) aufbrauchen; auftragen (Kleidungsstück) 用尽; 穿旧 (衣服) (b) (fig.; exhaust) kaputtmachen (ugs.) 使精疲力竭; be worn out kaputt sein (ugs.) 疲惫不堪 ② *v.i.* kaputtgehen (ugs.) 疲惫不堪

wear through ① *v.i.* sich durchscheuern 磨破 ② *v.t.* durchscheuern 磨破

wearable /'weərəbəl/ *adj.* sth. is [not] ~; man kann etw. [nicht] anziehen [不] 适于穿着、佩带

wearer /'weərə(r)/ *n.* Träger, der/ Trägerin, die 穿着者, 佩带者

wearily /'wiəri/ *adv.* müde 疲倦地

wearing /'weəriŋ/ *adj.* ermüdend 令人疲倦的

wearisome /'wiərisəm/ *adj.* ermüdend 令人厌倦的, 乏味的

weary /'wiəri/ ① *adj.* (a) (tired) müde 疲倦的 (b) be ~ of sth. einer Sache (Gen.) überdrüssig sein 对……感到厌倦 ② *v.t.* be wearied by sth. durch etw. erschöpft sein 因某事疲惫不堪 ③ *v.i.* ~ of sth./sb. einer Sache/jmds. überdrüssig werden 对某事/某人感到厌烦

weasel /'wi:zəl/ *n.* Wiesel, das 鼬鼠

weather /'weðə(r)/ ① *n.* Wetter, das 天气; what's the ~ like? wie ist das Wetter? 天气怎么样?; in all ~s bei jedem Wetter 无论晴雨; he is feeling under the ~ (fig.) er ist [zur Zeit] nicht ganz auf dem Posten 他现在不太舒服 ② *v.t.* abwettern (Sturm); (fig.) durchstehen (schwere Zeit) 度过 (暴风雨); 捱过 (艰难时期)

weather: ~-beaten *adj.* wettergegerbt (Gesicht); verwittert (Felsen, Gebäude) 饱经风霜的 (脸); 经过风吹雨打的 (岩石, 建筑); ~ **chart** *n.* Wetterkarte, die 气象图; ~ **cock** *n.* Wetterhahn, der 风信鸡, 风标; ~ **conditions** *n. pl.* Witterungsverhältnisse *Pl.* 天气形势, 气候状况; ~ **forecast** *n.* Wettervorhersage, die 天气预报

weathering /'weðəriŋ/ *n., no indef. art.* Verwitterung, die 风化

weather: ~man *n.* Meteorologe, der 气象学家, 气象员; ~ **map** *n.* Wetterkarte, die 气象图; ~ **proof** *adj.* wetterfest 抗风蚀的, 经风雨的; ~ **report** *n.* Wetterbericht, der 气象预报; ~ **vane** *n.* Wetterfahne, die 风信鸡, 风标

weave¹ /wi:v/ ① *n.* Bindung, *die* 编织
② *v.t.*, **wove** /wəʊv/, **woven** /'wəʊvən/ (a) weben; flechten (Korb, Kranz) 织; 编制 (篮子, 花环) (b) (fig.) einflechten (Thema usw.) (into in + Akk.) 编入, 插入 (主题等)

weave² *v.i.* (take intricate course) sich schlängeln 弯弯曲曲行进

'weaver *n.* Weber, *der*/Weberin, *die* 织工

web /web/ *n.* (a) Netz, *das* 网, 网状组织; spider's ~: Spinnennetz, *das* 蜘蛛网 (b) the Web (Comp.) das Web (fachspr.); das Netz 网络

webbed feet /webd 'fi:t/ *n. pl.* Schwimmfüße *Pl.* 蹼

Web; ~ browser *n.* (Comp.) Web-Browser, *der* 网页浏览器; ~ **page** *n.* (Comp.) Webseite, *die* 网页; ~ **site** *n.* (Comp.) Website, *die* 网址, 网站

we'd /wid, stressed wi:d/ (a) = we had (b) = we would

Wed. *abbr.* = Wednesday *Mi.*

wedding /'wedɪŋ/ *n.* Hochzeit, *die* 婚礼

wedding; ~ anniversary *n.* Hochzeitstag, *der* 结婚周年纪念日; ~ **cake** *n.* Hochzeitskuchen, *der* 婚庆蛋糕; ~ **day** *n.* Hochzeitstag, *der* 结婚日; ~ **dress** *n.* Brautkleid, *das* 婚纱; ~ **present** *n.* Hochzeitsgeschenk, *das* 结婚礼物; ~ **ring** *n.* Ehering, *der* 结婚戒指

wedge /wedʒ/ ① *n.* Keil, *der* 楔, 楔形物
② *v.t.* verkeilen 楔住, 嵌; ~ **a door/window open** eine Tür/ein Fenster festklemmen, damit sie/es offen bleibt 在门/窗下置楔, 使之敞开

'wedge-shaped *adj.* keilförmig 楔形的

wedlock /'wedlɒk/ *n.* born in/out of ~; ehelich/unehelich geboren 婚生的/私生的

Wednesday /'wenzdi/ *n.* Mittwoch, *der* 星期三; *see also* FRIDAY

wee¹ /wi:/ *adj.* (child lang./Scot.) klein 小的, 极小的

wee² ▶ WEE-WEE

weed /wi:d/ ① *n.* ~[s] Unkraut, *das* 杂草, 莠草 ② *v.t.* jäten 除(草)

■weed out *v.t.* (fig.) aussieben 清除, 肃清

'weedkiller *n.* Unkrautvertilgungsmittel, *das* 除草剂

'weedy *adj.* spillerig (ugs.) (Person) 瘦弱

的(人)

week /wi:k/ *n.* Woche, *die* 星期; **for several ~s** mehrere Wochen lang 持续几周地; **once a ~, every ~**: einmal in der Woche 一周一次; **three times a ~**: dreimal in der Woche 一周三次; **a two-~ visit** ein zweiwöchiger Besuch 一个持续两周的访问; **a ~ today/tomorrow** heute/morgen in einer Woche 一星期后的今天/明天; **a ~ on Monday, Monday ~**: Montag in einer Woche 一周后的星期一, 下周一

'weekday *n.* Wochentag, *der* 工作日

weekend /'wi:k-nd/ *n.* Wochenende, *das* 周末; **at the ~**: am Wochenende 在周末; **go away for the ~**: übers Wochenende weg-fahren 去度周末

weekly /'wi:kli/ ① *adj.* wöchentlich; Wochen(zeitung, -zeitschrift, -lohn) 每周的; 周(报, 刊, 薪) ② *adv.* wöchentlich 每周地 ③ *n.* (newspaper) Wochenzeitung, *die*; (magazine) Wochenzeitschrift, *die* 周报; 周刊

weep /wi:p/ *v.i. & t.*, **wept** /wept/ weinen 流泪, 哭泣

weepee /'wi:pi/ *n.* (coll.) Schmachtfetzen, *der* (salopp) 伤感的歌曲、影片

weeping willow *n.* Trauerweide, *die* 垂柳

weepy /'wi:pi/ ① *adj.* weinerlich 要哭的; 爱哭的 ② *n.* ▶ WEEPIE

'wee-wee (coll.) ① *n.* Pipi, *das* (ugs.) 小便; **do a ~**: Pipi machen (ugs.) 小便 ② *v.i.* Pipi machen (ugs.) 撒尿

weigh /wei/ *v.t. & i.* wiegen 称, 量

■weigh down *v.t.* (fig.: depress) niederdrücken 压迫, 压倒

■weigh up *v.t.* abwägen 称出, 称量

'weighing machine *n.* Waage, *die* 称重机, 台秤

weight /wert/ *n.* Gewicht, *das* 重量, 体重; **what is your ~?** wie viel wiegen Sie? 您多重?; **be under/over ~**: zu wenig/zuviel wiegen 太轻/太重

'weighting *n.* Zulage, *die* 额外补贴

'weightlessness *n.* Schwerelosigkeit, *die* 失重

weight; ~ lifter *n.* Gewichtheber, *der*/-heberin, *die* 举重运动员; ~ **lifting** *n.* Gewichtheben, *das* 举重; ~ **-train** *v.i.* mit Hanteln trainieren 负重练习; ~ **training**

n. Hanteltraining, *das* 负重练习; ~ **-watcher** *n.* Schlankheitsbewusste, *der/die* 减肥者, 节食者

'weighty *adj.* (a) (heavy) schwer 重的, 沉重的 (b) (important) gewichtig 重大的, 有影响的

weir /wiə(r)/ *n.* Wehr, *das* 堰, 拦河坝

weird /wiəd/ *adj.* (coll.; odd) bizarr 离奇的, 古怪的

weirdie /'wiədi/ *n.* (coll.) Freak, *der* (ugs.) 古怪的人

weirdo /'wiədəu/ *n., pl. ~s* ► WEIRDIE

welcome /'welkəm/ ① *int.* willkommen 欢迎; ~ home/to England! willkommen zu Hause/in England! 欢迎回家/欢迎到英国 ② *n.* (a) Willkommen, *das* 欢迎 (b) (reception) Empfang, *der* 接待 ③ *v.t.* begrüßen 欢迎 ④ *adj.* (a) willkommen; gefällig (Anblick) 受欢迎的; 令人愉快的 (样子) (b) *pred.* you are ~ to take it du kannst es gern nehmen 很乐意让您拿走; you're ~; gern geschehen! 不客气!

welcoming /'welkəmiŋ/ *adj.* einladend 令人愉悦的

weld /weld/ *v.t.* (join) verschweißen; (repair, make, attach) schweißen ([on]to an + *Akk.*) 焊, 焊接

'welder *n.* Schweißer, *der*/Schweißerin, *die* 焊工

'welding *n.* Schweißen, *das* 焊接

welfare /'welfeə(r)/ *n.* (a) (health and prosperity) Wohl, *das* 幸福, 福祉; 健康 (b) (social work; payments etc.) Sozialhilfe, *die* 福利; be on ~ (Amer.) Sozialhilfe bekommen 享有福利救济

welfare: W ~ 'State *n.* Wohlfahrtsstaat, *der* 福利国家; ~ **work** *n.* Sozialarbeit, *die* 社会福利工作; ~ **worker** *n.* Sozialarbeiter, *der*/-arbeiterin, *die* 社会福利工作者

well¹ /wel/ *n.* (a) Brunnen, *der* 井 (b) ► OLL WELL (c) (stair ~) Treppenloch, *das* 升降机井道, 楼梯井

well² ① *int.* ~! meine Güte! (表惊讶) 上帝呀!; ~, let's forget that na ja, lassen wir das (表让步) 那么让我们忘了它吧; ~, who was it? nun od. und, wer war's? (表继续话题) 那是谁?; oh ~[, never mind] na ja[, macht nichts] (表慰藉) 好了, 没什么; ~? na? (表疑惑) 啊? ② *adv.*, **better** /'betə(r)/, **best** /best/ gut; gründlich (trocknen, schütteln) 好; 彻底地 (变干, 发抖); **the business/patient is doing ~**; das Geschäft geht gut/dem Patienten geht es gut 生意做得好/病人恢复得好; ~ **done!**

großartig! 做得好! 干得漂亮!; **he is ~ over forty** er ist weit über vierzig 他远远超过四十岁; **as ~ (in addition)** auch 也, 和; **A as ~ as B** B und auch [noch] A A 和 B ③ *adj.* (in good health) **How are you feeling now? - Quite ~, thank you** Wie fühlen Sie sich jetzt? - Ganz gut, danke! 您现在感觉如何? ——非常好, 谢谢! **look ~**; gut aussehen 长得好; **feel ~**; sich wohl fühlen 感觉好; **he isn't [very] ~**; es geht ihm nicht [sehr] gut 他不舒服; **get ~ soon!** gute Besserung! 祝早日恢复健康! **make sb. ~**; jmdn. gesund machen 使某人恢复健康

we'll /wil, stressed wi:l/ = **we will**

well; ~-**aimed** *adj.* gezielt 瞄准好的; ~-**balanced** *adj.* ausgeglichen (Person) 匀称的 (人); ~-**behaved** ► BEHAVE 1; ~-**being** *n.* Wohl, *das* 健康; 幸福; ~-**bred** *adj.* anständig 有教养的, 有礼貌的; ~-**built** *adj.* (Person) mit guter Figur (人) 身材好的; **be ~-built** eine gute Figur haben 有一副好身材; ~-**chosen** *adj.* wohlgesetzt (Worte) 精选的, 适当的 (言词); ~-**connected** *adj.* (Person) mit guten Beziehungen (人) 有很好社会关系的; ~-**done** *adj.* (Cookery) durchgebraten 煮熟的; ~-**dressed** *adj.* gut gekleidet 穿得好的; ~-**educated** *adj.* gebildet 教育良好的; ~-**fed** *adj.* wohlgenährt 营养充足的; ~-**founded** *adj.* [wohl] fundiert 有根据的; ~-**heeled** *adj.* (coll.) gut betucht (ugs.) 富有的, 有钱的

wellington /'welɪŋtən/ *n.* ~ [boot] Gummistiefel, *der* 防水橡胶靴

well; ~-**intentioned** /,wel'ɪntenʃənd/ *adj.* gut gemeint 善意的, 好心的; ~-**known** *adj.* bekannt 著名的; ~-**made** *adj.* gut [gearbeitet] 做得好的; ~-**mannered** *adj.* (Person) mit guten Manieren (人) 举止好的; **be ~-mannered** gute Manieren haben 有教养; ~-**meaning** *adj.* wohlmeinend 善意的, 好心的; **be ~-meaning** es gut meinen 善意, 好心; ~-**meant** *adj.* gut gemeint 善意的; ~-**off** *adj.* wohlhabend 有钱的, 富有的; **sb. is ~ off** jmdm. geht es [finanziell] gut 某人手头充裕; ~-**paid** *adj.* gut bezahlt 工资高的; ~-**read** /'welred/ *adj.* belesen 博览群书的; 博学的; ~-**spoken** *adj.* sprachlich gewandt 说话得当的; ~-**timed** *adj.* zeitlich gut gewählt 正合时的; ~-**to-do** *adj.* wohlhabend 富裕的;

~ **-tried** *adj.* bewährt 试验证明效果好的;

~ **-wisher** *n.* Sympathisant, *der*/Sympathisantin, *die* 善意的人

Welsh /welʃ/ ① *adj.* walisisch 威尔士(人)的; **sb. is ~**; jmd. ist Waliser/Waliserin 某人是威尔士人 ② *n.* (a) (language) Walisisch, *das* 威尔士语; *see also* ENGLISH 2A (b) *pl.* **the ~**; *die* Waliser *Pl.* 威尔士人

Welsh: ~ **man** /'welʃmən/ *n.*, *pl.* ~ **men** /'welʃmən/ Waliser, *der* 威尔士人; ~ **'rabbit**, ~ **rarebit** /'reəbɪt/ *ns.* Käsetoast, *der* 威尔士乳酪面包

went ▶ GO 1

wept ▶ WEEP

were ▶ BE

we're /wiə(r)/ = **we are** ▶ BE

weren't (coll.) = **were not** ▶ BE

west /west/ ① *n.* (a) Westen, *der* 西方; **in/to[wards]/from the ~**; im/nach/von Westen 在/去/来自西方; **to the ~ of** westlich von 在……西边 (b) *usu.* **W~** (Geog., Polit.) Westen, *der* 西方 ② *adj.* westlich; West(*küste*, *-wind*, *-grenze*, *-tor*) 西边的; 西(海岸, 风, 边界, 门) ③ *adv.* nach Westen 向西; ~ **of** westlich von 在(向)……西边

West: ~ **Ber'lin** *pr. n.* (Hist.) West-Berlin (*das*) 西柏林; **w~bound** *adj.* (Zug, Verkehr *usw.*) in Richtung Westen (火车, 交通等) 西行的; ~ **Country** *n.* (Brit.) West-England, *das* (英格兰) 西南部; ~ **'End** *n.* (Brit.) Westend, *das* 伦敦西区

westerly /'westəli/ *adj.* westlich; (Wind) aus westlichen Richtungen 西的, 向西的; (风) 从西边来的

western /'westən/ ① *adj.* westlich; West(*grenze*, *-hälfte*, *-seite*) 西的, 西方的; 西(边界, 半部, 面); ~ **Germany** Westdeutschland, *das* 西德 ② *n.* Western, *der* 西部片

Western Europe *pr. n.* Westeuropa (*das*) 西欧

West: ~ **'German** (Hist.) ① *adj.* westdeutsch 西德(人)的; **he/she is ~ German** er ist Westdeutscher/sie ist Westdeutsche 他/她是西德人 ② *n.* Westdeutsche, *der/die* 西德人; ~ **'Germany** *pr. n.* (Hist.) Westdeutschland (*das*) 西德; ~ **'Indian** ① *adj.* westindisch 西印度(人)的; **sb. is ~ Indian** jmd. ist Westinder/-inderin 某人是西印度人 ② *n.* Westinder, *der/-inderin*, *die* 西印度人; ~ **'Indies** *pr. n. pl.* Westin-

dische Inseln *Pl.* 西印度群岛

westward [s] /'westwəd(z)/ *adv.* westwärts 向西方

wet /wet/ ① *adj.* (a) nass 湿的 (b) (rainy) regnerisch; feucht (Klima) 多雨的; 湿润的(气候) (c) frisch (Farbe) 新刷的(颜料); '~ **paint**' „frisch gestrichen“ “油漆未干” (d) (coll.; feeble) schlapp(ugs.) 软弱的 ② *v.t.* **wet or wetted** befeuchten 把……弄湿 ③ *n.* (a) (moisture) Feuchtigkeit, *die* 湿气, 水分 (b) **in the ~**; im Regen 在雨中

wetness *n.* Nässe, *die* 湿润

wet suit *n.* Tauchanzug, *der* 保温潜水服

we've /wi:v, stressed wi:v/ = **we have**

whack /wæk/ (coll.) ① *v.t.* hauen(ugs.) 用力打 ② *n.* Schlag, *der* 重击

whacked /wækt/ *adj.* (Brit. coll.; tired out) erledigt(ugs.); kaputt(ugs.) 疲倦的, 困乏的

whale /weɪl/ *n.* (a) Wal, *der* 鲸 (b) (coll.) **we had a ~ of a [good] time** wir haben uns bombig(ugs.) amüsiert 我们度过非常快乐时光

'whalebone *n.* Fischbein, *das* 鲸须

whaler /'weɪlə(r)/ *n.* Walfänger, *der* 捕鲸人

whaling /'weɪlɪŋ/ *n.* Walfang, *der* 捕鲸业

wharf /wɔ:f/ *n.*, *pl.* **wharves** /wɔ:vz/ or ~s Kai, *der* 码头

what /wɒt/ ① *adj.* **welch...** 什么; ~ **book?** welches Buch? 什么书? ~ **time does it start?** um wie viel Uhr fängt es an? 什么时候开始?; ~ **kind of man is he?** was für ein Mensch ist er? 他是什么样的人?; ~ **a fool you are!** was für ein Dummkopf du doch bist! 你这个傻瓜!; ~ **cheek/luck!** was für eine Frechheit/ein Glück! 真不要脸! /真幸运!; **I will give you ~ help I can** ich werde dir helfen, so gut ich kann 我会尽我所能帮助你 ② *adv.* ~ **do I care?** was kümmert's mich? 我在乎什么?; ~ **does it matter?** was macht's? 有什么关系? 能怎么样? ③ *pron.* was 什么, 怎样; ~? wie?; was? (ugs.) 什么? 怎么样?; ~ **is your name?** wie heißt du/heißt Sie? 你/您叫什么名字? ~ **about ...?** (~ will become of ...?) was ist mit ...?怎么样?; ~ **about a game of chess?** wie wär's mit einer Partie Schach? 下盘国际象棋如何?; ~ **'s his/her/its name** wie heißt er/sie/es noch 他/她/它叫什么名字; ~ **for?** wozu? 为什么? ~ **is it like?** wie ist es? 它是什么样子的?; **so ~?**

na und? 那又怎么样呢?; **do ~ I tell you tu**, was ich dir sage 做我要你做的

whatever /wɒt'evə(r)/ ① *adj.* ~ **problems you have** was für Probleme Sie auch haben 您还有什么问题?; **nothing ~**; absolut nichts 什么都没有 ② *pron.* **do ~ you like** mach, was du willst 做你想做的; ~ **happens**, ...: was auch geschieht, ... 无论发生什么事, ...; **or ~**; oder was auch immer 诸如此类; ~ **does he want?** (coll.) was will er nur? 他究竟想要什么?

whatsit /'wɒtsɪt/ *n.* (coll.) (thing) Dingsbums, *das* (ugs.); (person) Dingsda, *der* (ugs.) 不知道叫什么的東西、人

wheat /wi:t/ *n.* Weizen, *der* 小麦

wheedle /'wi:dəl/ *v.t.* ~ **sb. into doing sth.** jmdm. so lange gut zureden, bis er etw. tut 用甜言蜜语哄骗某人做某事; ~ **sth. out of sb.** jmdm. etw. abschwatzen (ugs.) 用甜言蜜语骗去某人的某物

wheel /wi:l/ ① *n.* (a) Rad, *das* 轮, 车轮; [potter's] ~ : Töpferscheibe, *die* (制陶) 旋盘 (b) (steering ~) Lenkrad, *das*; (ship's ~) Steuerrad, *das* 方向盘, 驾驶盘; 方向舵; **at or behind the ~** (of car) am Steuer 在驾驶 ② *v.t.* (push) schieben 推动, 拉动 ③ *v.i.* (a) (turn round) kehrtmachen 旋转, 回转; 转身 (b) (circle) kreisen 盘旋, 旋转

wheel; ~barrow *n.* Schubkarre, *die* 独轮手推车; ~ **brace** *n.* Radschlüssel, *der* 棘轮扳手; ~ **chair** *n.* Rollstuhl, *der* 轮椅; ~ **clamp** *n.* Parkkralle, *die* 车轮固定夹

wheeler-dealer /'wi:lə'di:lə(r)/ *n.* Mauschler, *der*/Mauschlerin, *die*; (financial) Geschäftemacher, *der*/-macherin, *die* 善于投机取巧的人

wheelie bin *n.* (Brit. coll.) Müllcontainer, *der* auf Rollen 带轮垃圾桶

wheel reflector *n.* (on bicycle) Speichenreflektor, *der* 车尾反光镜

wheeze /wi:z/ *v.t.* schnaufen 喘气, 喘息

whelk /welk/ *n.* Wellhornschnecke, *die* 油螺

when /wen/ ① *adv.* wann 什么时候, 何时; **the time ~ ...**; die Zeit, zu *der*/(with past tense) als的时候; **the day ~ ...**; *der* Tag, an *dem*/(with past tense) als的那一天 ② *conj.* (a) (at the time that) als; (with present or future tense) wenn 在时; ~ **reading [a newspaper]** beim Lesen [einer Zeitung] 阅读[报纸]时 (b) (whereas) **why do you go abroad ~ it's cheaper**

here? warum fährst du ins Ausland, wo es doch hier billiger ist? 这儿要更便宜一些, 你为什么还要出国呢? ③ *pron.* **by/till ~ ...?** bis wann ...? 到什么时候?; **since ~ ...?** seit wann ...? 从什么时候开始?

whence /wens/ *adv., conj.* (arch./literary) woher 从哪里

whenever /wen'evə(r)/ ① *adv.* wann immer 无论何时; **or ~**; oder wann immer 或任何时候; ~ **did he do it?** (coll.) wann hat er es nur getan? 他究竟什么时候做的? ② *conj.* jedes Mal wenn 每当时

where /weə(r)/ ① *adv.* (a) (position) wo 哪里; ~ **shall we sit?** wohin wollen wir uns setzen? 我们应该坐在哪儿? (b) (to ~) wohin 去哪里 ② *conj.* wo 在地方 ③ *pron.* **near/not far from ~ it happened** nahe der Stelle/nicht weit von der Stelle, wo es passiert ist 离发生的地方很近/不远

whereabouts ① /,weərə'baʊts/ *adv.* (where) wo; (to where) wohin 在哪一带, 在什么附近; 去什么地方 ② /'weərə'baʊts/ *n., sing. or pl.* (of thing) Verbleib, *der*; (of person) Aufenthalt [sort], *der* 下落, 踪迹

where; ~as *conj.* während 而; **he is very quiet, ~as she is an extrovert** er ist sehr ruhig, sie dagegen ist eher extravertiert 他非常安静, 而她却外向活泼; ~ **'by** *adv.* mit *dem/der/denen* 根据那个; 凭此; ~ **upon** /,weərə'pɒn/ *adv.* worauf 于是, 因此

wherever /weə'revə(r)/ ① *adv.* (a) (position) wo immer 任何地方; **sit ~ you like** setz dich, wohin du magst 请随便坐; **or ~**; oder wo immer 或随便哪里 (b) (direction) wohin immer 无论去哪里; **or ~**; oder wohin immer 或无论去哪里 (c) ~ **have you been?** (coll.) wo hast du bloß gesteckt? 你到底去哪儿了? ② *conj.* (a) (position) überall [da], wo 无论在地方; ~ **possible** wo od. wenn [irgend] möglich 任何可能的地方 (b) (direction) wohin auch 无论去哪里; ~ **he went** wohin er auch ging 无论他到哪里

wherewithal /'weəwɪðɔ:l/ *n.* (coll.) **the ~**; das nötige Kleingeld (ugs.) 必要的手段 (尤指金钱)

whet /wet/ *v.t., -tt-*: (a) (sharpen) wetzen 磨, 磨快 (b) (fig.) anregen (Appetit) 刺激 (食欲)

whether /'weðə(r)/ *conj.* ob 是否; **I don't know ~ to go [or not]** ich weiß nicht, ob ich gehen soll [oder nicht] 我不知

道是去还是不去

which /wɪtʃ/ ① *adj.* *welch...* 哪个; ~ **one** *welcher/welche/welches* 哪一个; ~ **ones** *welche* 哪些; ~ **way** (how) *wie*; (in ~ direction) *wohin* 怎样; 去哪里 ② *pron.* (a) *interrog.* *welcher/welche/welches* 哪个; ~ **of you?** *wer von euch?* 你们中的哪个? (b) *rel.* *der/die/das* 这个, 那个; **of** ~; *dessen/deren* ... 的; **after** ~; *worauf[hin]* 在那之后

whichever /wɪtʃ'evə(r)/ ① *adj.* *welcher/welche/welches ... auch* 随便哪一个 ② *pron.* (a) *welcher/welche/welches ... auch* 无论哪一个 (b) (coll.) ~ **could it be?** *welcher/welche/welches könnte das nur sein?* 到底是哪一个?

whiff /wɪf/ *n.* (puff; fig.; trace) *Hauch, der*; (smell) *leichter Geruch* 一点, 一丝; 一阵气味

while /waɪl/ ① *n.* *Weile, die* 一段时间; [**for**] **a** ~; *eine Weile* 暂时; **a long** ~; *lange* 很长时间; **for a little or short** ~; *eine kleine Weile* 不久, 很短时间; [**only**] **a little or short** ~ **ago** [erst] *kürzlich od. vor kurzem* 刚刚; **be worth sb.'s** ~; *sich [für jmdn.] lohnen* [对某人来说] 值得 ② *conj.* (a) *während*; (as long as) *solange* 当... 时候; 只要 (b) (although) *obgleich* 虽然 (c) (whereas) *während* 在... 时候

while a way *v.t.* ~ **away the time** *sich (Dat.) die Zeit vertreiben* (by, with mit) 消磨时间

whilst /waɪlst/ (Brit.) ► WHILE 2

whim /wɪm/ *n.* *Laune, die* 一时的兴致, 怪念头

whimper /'wɪmpə(r)/ ① *n.* ~[s] *Wimmern, das*; (of dog etc.) *Winseln, das* 抽噎; (狗等) 悲嗥 ② *v.i.* *wimmern*; (Hund:) *winseln* 抽噎; (狗) 悲嗥

whimsical /'wɪmzɪkəl/ *adj.* *launenhaft*; (odd, fanciful) *spleenig* 异想天开的, 古怪的

whine /waɪn/ ① *v.i.* (a) *heulen*; (Hund:) *jaulen* 嗥泣; (狗) 悲嗥 (b) (complain) *jammern* 抱怨, 诉苦 ② *n.* (a) *Heulen, das*; (of dog) *Jaulen, das* 嗥泣; 悲嗥 (b) (complaint) ~ [s] *Gejammer, das* 抱怨

whip /wɪp/ ① *n.* (a) *Peitsche, die* 鞭子 (b) (Brit. Parl.) *Fraktionsgeschäftsführer, der/-führerin, die* 议会党团督导员 ② *v.t.*, -pp-: (a) *peitschen* 鞭打, 抽打 (b) (Cookery) *schlagen* 搅打... 直到变稠 (c) (move quickly) *reißen* 迅速移动 (d) (coll.; steal)

klauen (ugs.) 偷, 扒窃

whip 'out *v.t.* [blitzschnell] *herausziehen* 猛然抽出

whip 'up *v.t.* (a) (arouse) *anheizen* (ugs.) 激起 (b) (coll.; make quickly) *schnell hinzubereiten* (*Gericht, Essen*) 很快地弄出(菜, 饭)

whiplash *n.* ~ **lash** [*injury*] *Peitschenschlagverletzung, die* (撞车等造成的) 鞭抽式损伤

whipped 'cream *n.* *Schlagsahne, die* 搅奶油

'whipping cream *n.* [flüssige] *Schlagsahne* 搅奶油

'whip-round *n.* (Brit. coll.) *Sammlung, die* 凑钱, 募捐

whirl /wɜ:l/ ① *v.t.* [im Kreis] *herumwirbeln* 使旋转 ② *v.i.* *wirbeln* 旋转 ③ *n.* (a) *Wirbeln, das* 旋转; **she was or her thoughts were in a** ~ (fig.) *ihr schwirrte der Kopf* 她头昏了 (b) (bustle) *Trubel, der* 忙忙碌碌, 熙熙攘攘

whirl 'round ① *v.t.* [im Kreis] *herumwirbeln* 回旋, 旋转 ② *v.i.* [im Kreis] *herumwirbeln*; (*Rad, Rotor*;) *wirbeln* 旋转; (车轮, 旋翼) 转动

whirl: ~ pool *n.* *Strudel, der*; (bathing pool) *Whirlpool, der* 漩涡; ~ **wind** *n.* *Wirbelwind, der* 旋风

whirr /wɜ:(r)/ ① *v.i.* *surren* 呼呼作响 ② *n.* *Surren, das* 呼呼声

whisk /wɪsk/ ① *n.* (Cookery) *Schneebeesen, der*; (part of mixer) *Rührbesen, der* 打蛋器, 搅拌器 ② *v.t.* (a) (Cookery) [mit dem Schnee-/Rührbesen] *schlagen* 搅拌 (b) (convey rapidly) *in Windeseile bringen* 突然拿走

whisk a way *v.t.* (a) (remove suddenly) ~ **sth. away** [**from sb.**] [jmdm.] *etw. [plötzlich] wegreißen* 突然[从某人处]拿走某物 (b) (convey rapidly) *in Windeseile wegbringen* 突然拿走

whisker /'wɪskə(r)/ *n.* (a) ~ **s** (on man's cheek) *Backenbart, der* 络腮胡 (b) (of cat, mouse, rat) *Schnurrhaar, das* (猫鼠等的) 胡须

whiskey (Amer. Ir.), **whisky** /'wɪski/ *n.* *Whisky, der*; (American or Irish) *Whiskey, der* 威士忌酒

whisper /'wɪspə(r)/ ① *v.i.* *flüstern* 低语, 耳语; ~ **to sb.** *jmdm. etw. zuflüstern* 对某人低语 ② *v.t.* *flüstern* 低声地讲; ~ **sth. to sb.** *jmdm. etw. zuflüstern* 低声对某

人说某事 ③ *n.* (a) Flüstern, *das* 私语, 低语; *in a ~*, *in ~s* im Flüsterton 小声地 (b) (rumour) Gerücht, *das* 传闻

whistle /'wɪsəl/ ① *v.i.* pfeifen 吹哨; 鸣笛; *~ at sb.* (in disapproval) jmdn. auspfeifen 向某人吹哨 ② *v.t.* pfeifen 用口哨吹 ③ *n.* (a) (sound) Pfiff, *der*; (whistling) Pfeifen, *das* 哨声; 吹哨 (b) (instrument) Pfeife, *die* 哨子; (简易的) 笛子; **blow a/one's ~**; pfeifen 吹笛子

whistling 'kettle *n.* Pfeiskessel, *der* (可发出鸣叫声的) 报沸烧水壶

white /waɪt/ ① *adj.* weiß 白色的 ② *n.* (a) (colour) Weiß, *das* 白色 (b) (of egg) Eiweiß, *das* 蛋白 (c) **W ~** (person) Weiße, *der/die* 白种人

white: ~ bread *n.* Weißbrot, *das* 白面包; **~ cell** *n.* weißes Blutkörperchen 白血球; **~ 'coffee** *n.* (Brit.) Kaffee mit Milch 加牛奶的咖啡; **~-'collar worker** *n.* Angestellte, *der/die* 白领; **~ corpuscle** ▶ **~ CELL**; **~ 'elephant** ▶ **ELEPHANT**; **W ~ House** *pr. n.* (Amer. Polit.) **the W ~ House** *das* Weiße Haus 白宫; **~-knuckle ride** *n.* Fahrt mit äußerstem Nervenkitzel 令人极度紧张的骑车旅行; **~ 'lie** ▶ **LIE** 1; **~ 'meat** *n.* weißes Fleisch [und Geflügel] 白肉

whiten /'waɪtn/ ① *v.t.* weiß machen; weißen (Wand, Schuhe) 漂白, 涂白 (Wand, Schuhe) ② *v.i.* weiß werden 变白

'whiteness *n.* Weiß, *das* 白色

white: W ~ 'Paper *n.* (Brit.) öffentliches Diskussionspapier über Vorhaben der Regierung 白皮书; **~ 'sauce** *n.* weiße od. helle Soße 奶油调味白汁; **~wash** ① *n.* [weiße] Tünche; (fig.) Schönfärberei, *die* 白灰; 粉饰 ② *v.t.* [weiß] tünchen 给……涂石灰; 掩饰; **~ 'wedding** *n.* Hochzeit, *die* in Weiß 新娘穿白色礼服的婚礼; **~ 'wine** *n.* Weißwein, *der* 白葡萄酒

Whit 'Monday /wɪt/ *n.* Pfingstmontag, *der* 圣灵降临节后的星期一

Whitsun /'wɪtsən/ *n.* Pfingsten, *das* od. *Pl.* 圣灵降临节; **at ~**; *zu od. an Pfingsten* 在圣灵降临节

whittle /'wɪtl/: **~ a'way** *v.t.* **~ away sb.'s rights/power** jmdm. nach und nach alle Rechte/Macht nehmen 削减某人的权力/力量; **~ 'down** *v.t.* allmählich reduzieren (Anzahl, Gewinn); verkürzen (Liste) 减少 (数目, 利润); 缩短 (名单)

whiz, whizz /wɪz/ ① *v.i.* **-zz-** zischen 发飕飕声 ② *n.* Zischen, *das* 飕飕声

whiz [z] -kid *n.* (coll.) Senkrechtstarter, *der* 杰出青年; 神童

who /hu:/ *pron.* (a) *interrog.* wer; (coll.; whom) wen; (coll.; to whom) wem 谁 (b) *rel.* *der/die/das*; *pl. die*; (coll.; whom) *den/die/das*; (coll.; to whom) *dem/der/denen* 那个人, 那些人; **anyone/those ~ ...**; *wer ...* 任何/那些……的人; **everybody ~ ...**; *jeder, der ...* 每个……的人

whoa /wəʊ/ *int.* *hrr* 停; 吁 (喝令马站住的声音)

who'd /hu:d/ (a) = **who had** (b) = **who would**

whoever /hu:'evə(r)/ *pron.* (a) *wer* [immer] 任何人 (b) (no matter who) *wer ... auch* 无论是谁 (c) (coll.) **~ could it be?** *wer könnte das nur sein?* 到底是谁呢?

whole /həʊl/ ① *adj.* ganz 完整的, 齐全的; **the ~ lot [of them]** [sie] *alle* [他们] 所有 ② *n.* Ganze, *das* 整个, 全部; **the ~**; *das* Ganze 全部, 全体; **the ~ of my money/the village/London** *mein* ganzes Geld/*das* ganze Dorf/*ganz* London 我全部的钱/整个村子/整个伦敦; **as a ~**; *als* Ganzes 作为整体; **on the ~**; *im* Großen und Ganzen 大体上

whole: ~ food *n.* Vollwertkost, *die* 全营养食品; **~hearted** /həʊl'hɑ:tɪd/ *adj.* herzlich (Dank [barkeit]); rückhaltlos (Unterstützung) 全心全意的 (谢意); 毫无保留的 (支持); **~ meal** *adj.* Vollkorn- 粗面粉的, 全麦的; **~ 'milk** *n.* Vollmilch, *die* 全脂奶; **~ note** *n.* (Amer. Mus.) ganze Note 全音符; **~ 'number** *n.* ganze Zahl 整数; **~sale** ① *adj.* (a) Großhandels- 批发的 (b) (fig.; on a large scale) massenhaft; Massen- 大规模的 ② *adv.* (a) *en gros* 照批发 (b) (fig.; on a large scale) massenweise 大规模地; **~ saler** /'həʊlsɛlə(r)/ *n.* Großhändler, *der/-händlerin, die* 批发商

wholesome /'həʊlsəm/ *adj.* gesund 促进健康的

who'll /hu:l/ = **who will**

wholly /'həʊlli/ *adv.* völlig 完全地

whom /hu:m/ *pron.* (a) *interrog.* wen; *as indirect object* wem 谁 (b) *rel.* *den/die/das*; *pl. die*; *as indirect object* *dem/der/dem*; *pl. denen* 这个人, 这些人

whooping cough /'hu:pɪŋ kɒf/ *n.* Keuchhusten, *der* 百日咳

whopper /'wɒpə(r)/ *n.* (coll.) (a) Rie-

se, der 庞然大物 (b) (lie) faustdicke Lüge 弥天大谎

whopping /'wɒpɪŋ/ *adj.* (coll.) riesig; Riesen- (ugs.); faustdick (Lüge) 极大的, 特大的 (谎言)

whore /hɔ:(r)/ *n.* Hure, die 妓女

who's /hu:z/ (a) = who is (b) = who has

whose /hu:z/ *pron.* (a) *interrog.* wessen 谁的; ~ [book] is that? wem gehört das [Buch]? 那本书是谁的? (b) *rel.* dessen/deren/dessen; *pl.* deren 那个人的, 那些人的

who've /hu:v/ = who have

why /wai/ ① *adv.* (a) (for what reason) warum; (for what purpose) wozu 为什么; ~ is that? warum das? 为什么那样? (b) (on account of which) the reason ~ he did it der Grund, warum er es tat 他做这件事的原因 ② *int.* ~, certainly/of course! aber sicher! 当然!

wick /wik/ *n.* Docht, der 灯芯

wicked /'wɪkɪd/ *adj.* böse 坏的, 缺德的

'wickedness *n.* Bosheit, die 坏, 缺德

wicker /'wɪkə(r)/ *n.* Korbgeflecht, das; *attrib.* Korb(waren, -stuhl) 柳枝, 柳条; 柳条 (物品, 椅子)

wickerwork *n.* (a) (material) Korbgeflecht, das 柳条 (b) (articles) Korbwaren *Pl.* 柳条制品

wicket /'wɪkɪt/ *n.* (Cricket) Tor, das (板球) 三柱门

'wicketkeeper *n.* (Cricket) Torwächter, der/-wächterin, die (板球) 守门员

wide /waɪd/ ① *adj.* (a) (broad) breit; groß (Abstand, Winkel) 宽广的, 广阔的 (距离, 角度); three feet ~: drei Fuß breit 三英尺宽 (b) (extensive) weit; umfassend (Lektüre, Wissen, Kenntnisse); reichhaltig (Auswahl, Sortiment) 范围大的; 渊博的 (读物, 知识, 见识); 广泛的 (选择, 种类) (c) (off target) be ~ of sth. etw. verfehlen 错过, 耽误某事 ② *adv.* (a) ~ awake hellwach 清醒的, 警觉的 (b) (off target) shoot ~: danebenschießen 脱靶; go ~: das Ziel verfehlen 未到达目标

wide: ~-angle 'lens *n.* (Photog.) Weitwinkelobjektiv, das 广角镜头; ~-eyed *adj.* (surprised) mit großen Augen nachgestellt (因吃惊) 睁大眼睛的

'widely *adv.* (a) (over a wide area) weit (verbreitet, gestreut) 广布地, 大范围地 (传播, 撒开) (b) (by many people) weithin (be-

kannt, akzeptiert) 广泛地 (知道, 被接受); a ~ held view eine weit verbreitete Ansicht 广阔视野 (c) (greatly) erheblich (sich unterscheiden) 大大地 (不同)

widen /'waɪdn/ ① *v.t.* verbreitern 使变宽 ② *v.i.* sich verbreitern 变宽

wide: ~-open *attrib. adj.*, ~ 'open *pred. adj.* weit geöffnet (Fenster, Tür); weit aufgerissen (Mund, Augen) 大开着的 (窗, 门); 张大的 (嘴, 眼睛); be ~ open (Fenster, Tür) weit offen stehen (窗, 门) 大开着; ~-ranging /'waɪdreɪndʒɪŋ/ *adj.* weit gehend (Maßnahme, Veränderung); ausführlich (Diskussion, Gespräch) 广泛的 (措施, 改变); 详尽的 (讨论, 谈话); ~ 'screen *n.* Breitwand, die 宽银幕; ~-screen television, ~-screen TV *ns.* Breitwandfernsehen, das 宽银幕电视; ~-spread *adj.* weit verbreitet 广泛传播的

widow /'wɪdəʊ/ *n.* Witwe, die 寡妇

widowed /'wɪdəʊd/ *adj.* verwitwet 丧偶的

widower /'wɪdəʊə(r)/ *n.* Witwer, der 鳏夫

width /wɪðθ/ *n.* Breite, die; (of garment) Weite, die 广度; 宽度

wield /wi:ld/ *v.t.* schwingen; (fig.) ausüben (Macht, Einfluss) 挥舞; 运用 (权力, 影响)

wife /waɪf/ *n.*, *pl.* wives /waɪvz/ Frau, die 妻子

'wife battering *n.* Misshandlung, die der [Ehe]frau 虐待妻子

wig /wɪg/ *n.* Perücke, die 假发

wiggle /'wɪɡəl/ (coll.) ① *v.t.* hin und her bewegen 摆动, 扭动 ② *v.i.* wackeln 摆动, 扭动

wild /waɪld/ ① *adj.* (a) wild lebend (Tier); wild wachsend (Pflanze) 野生的 (动物) (植物) (b) wild (Landschaft) 未开发的 (风景) (c) (unrestrained) wild (Erregung) 狂热的, 无拘束的 (激动); run ~ (Pferd, Hund) frei herumlaufen; (Kind) herumtoben (马, 狗) 撒开了跑; (儿童) 撒欢; send or drive sb. ~: jmdn. rasend vor Erregung machen 让某人激动 (d) (coll.: very keen) be ~ about sb./sth. wild auf jmdn./etw. sein 热衷于……, 被……迷住 ② *n.* the ~[s] die Wildnis 荒地, 未开发地; see an animal in the ~: ein Tier in freier Wildbahn sehen 在野外看见一只动物

wild: ~ 'boar *n.* Wildschwein, das 欧洲

野猪; ~ **card** *n.* wilde Karte 百搭牌; ~ **cat** *n.* Wildkatze, *die* 野猫

wilderness /'wɪldənɪs/ *n.* Wildnis, *die*; (desert) Wüste, *die* 荒地; 荒漠

wild; ~ **'goose chase** *n.* (fig.) aussichtslose Suche 无望的追求; ~ **life** *n.* die Tier- und Pflanzenwelt 野生动植物; ~ **life park/reserve/sanctuary** Naturpark, *der* /-reservat, *das* /-schutzgebiet, *das* 天然公园/野生生物资源/自然保护区

'wildly *adv.* wild 激动地, 鲁莽地; **be ~ excited about sth.** über etw. (*Akk.*) ganz aus dem Häuschen sein (ugs.) 对某事极度兴奋; ~ **inaccurate** völlig ungenau 完全不准确

wilful /'wɪlfəl/ *adj.* **wilfully** /'wɪlfəli/ *adv.* (a) (deliberate[ly]) vorsätzlich 故意的 (地) (b) (obstinate[ly]) starrsinnig 任性的 (地)

will¹ /wɪl/ *v. aux., only in; pres. will, neg. (coll.) won't /wəʊnt/, past would /wʊd/, neg. (coll.) wouldn't /'wʊdnt/* **He won't help me. W~/Would you?** Er will mir nicht helfen. Bist du bereit? 他不帮我。你呢?; **the car won't start** das Auto springt nicht an 汽车起动了; ~/**would you pass the salt, please?** gibst du bitte mal das Salz rüber? /würdest du bitte mal das Salz übergeben? 你能把盐递给我吗?; ~ **you be quiet!** willst du wohl ruhig sein! 安静点!; **he ~ sit there hour after hour** er pflegt dort stundenlang zu sitzen 他会一小时接一小时地坐在那儿; **he ~ insist on doing it** er besteht unbedingt darauf, es zu tun 他坚持要做; ~ **you have some more cake?** möchtest *od.* willst du noch etwas Kuchen? 你还想要些蛋糕吗?; **the box ~ hold 5 lb. of tea** in die Kiste gehen 5 Pfund Tee 这个盒子可以装五磅茶叶; **tomorrow he ~ be in Oxford** morgen ist er in Oxford 明天他将会在牛津; **I promise I won't do it again** ich verspreche, ich mach's nicht noch mal 我许诺我不会再这样做了; **if he tried, he would succeed** wenn er es versuchen würde, würde er es schaffen 如果他试一试, 就会成功的; ~ **you please tidy up?** würdest du bitte aufräumen? 你能不能整理一下?

will² *n.* (a) (*faculty*) Wille, *der* 意志 (b) (*Law; testament*) Testament, *das* 遗言, 遗嘱 (c) (*desire*) **at ~**; nach Belieben 随意地; ~ **to live** Lebenswille, *der* 生存意志; **against one's/sb.'s ~**; gegen seinen/jmds. Willen 违背自己的/某人的意愿

'willing *adj.* willig 乐意的, 愿意的; **ready and ~**; bereit 随时准备好的; **be ~ to do sth.** bereit sein, etw. zu tun 乐意做某事

'willingly *adv.* (a) (with pleasure) gern[e] 乐意地 (b) (voluntarily) freiwillig 自愿地

'willingness *n.* Bereitschaft, *die* 心甘情愿

willow /'wɪləʊ/ *n.* Weide, *die* 柳树

willowy /'wɪləʊi/ *adj.* gertenschlank 苗条的

'will power *n.* Willenskraft, *die* 意志力

willy-nilly /,wɪli 'nɪli/ *adv.* wohl oder übel (*etw. tun müssen*) 不管愿不愿意, 无论如何 (必须做某事)

wilt /wɪlt/ *v.i.* (*Pflanze, Blumen;*) welk werden, welken (植物, 花) 枯萎, 凋谢

wily /'waɪli/ *adj.* listig; gewieft (*Person*) 诡计多端的; 狡猾的 (人)

wimp /wɪmp/ *n.* (coll.) Schlappschwanz, *der* (ugs.) 软弱无能的人

wimpish /wɪmpɪʃ/ *adj.* (coll.) lahm (ugs.) 懦弱的

win /wɪn/ ① *v.t., -nn-, won /wʌn/* gewinnen; bekommen (*Stipendium, Vertrag, Recht*) 赢得, 获得 (奖学金, 合同, 权利); ~ **sb. sth.** jmdm. etw. einbringen 为某人带来…… ② *v.i. -nn-, won* gewinnen 得胜, 赢 ③ *n.* Sieg, *der* 胜利; **have a ~**; gewinnen 赢得胜利

■win 'over, win 'round *v.t.* bekehren; (to one's side) auf seine Seite bringen; (convince) überzeugen 把……争取过来, 拉过来; 使信服

■win 'through *v.i.* Erfolg haben 胜利

wince /wɪns/ *v.i.* zusammenzucken (at bei) 退缩, 畏缩

winch /wɪntʃ/ ① *n.* Winde, *die* 绞盘, 绞车 ② *v.t.* winden 用绞车拉动; ~ **up** hochwinden 用绞车吊起

wind¹ /wɪnd/ ① *n.* Wind, *der*; (*Med.*) Blähungen *Pl.* 风; 胀气; **get ~ of sth.** (fig.) Wind von etw. bekommen 得到……的风声; **be in the ~** (fig.) in der Luft liegen 即将发生; **get/have the ~ up** (coll.) Manschetten (ugs.) kriegen/haben 吃惊, 吓一跳 ② *v.t.* **the blow ~ed him** der Schlag nahm ihm den Atem 重击使他喘不过气来

wind² /waɪnd/ ① *v.i., wound /waʊnd/* (a) (*curve*) sich winden; (*move*) sich schlängeln 蜿蜒; 弯曲而行 (b) (*coil*) sich wickeln 卷起 ② *v.t.* **wound** (a) (*coil*) wickeln 卷起; ~ **sth. on [to] sth.** etw. auf

etw. (Akk.) [auf]wickeln 把……绕在……上
(b) aufziehen <Uhr> 给<钟>上发条

■ **wind 'down** v.t. (a) herunterdrehen <Autofenster> 摇下<车窗> (b) (fig.: reduce gradually) einschränken 使逐步缩减

■ **wind 'up** ① v.t. (a) hochdrehen <Autofenster> 摇上<车窗> (b) (coil) aufwickeln 卷上 (c) aufziehen <Uhr> 上紧<钟>发条 (d) (coll.: annoy deliberately) auf die Palme bringen(ugs.) 激怒,逗弄 (e) beschließen <Debatte> 结束<辩论> (f) (Finance, Law) auflösen 解散 ② v.i. (a) (conclude) schließen 结束 (b) (coll.: end up) ~ up in prison/hospital [zum Schluss] im Gefängnis/Krankenhaus landen(ugs.) 在牢狱/医院里度过余生

wind /wind/; ~-blown adj. vom Wind zerzaust <Haar> 被风吹乱的<头发>; ~-break n. Windschutz, der 防风林,防风墙; ~-breaker (Amer.), ~-cheater (Brit.) ns. Windjacke, die 风衣; ~-chill factor n. Wind-chill-Index, der 风寒因素

winded /'wɪndɪd/ adj. be ~: außer Atem sein 上气不接下气

winder /'waɪndə(r)/ n. (of watch) Krone, die; (of clock, toy) Aufziehschraube, die 上发条的钥匙

wind /wind/; ~-fall n. (a) (fruit) ~-falls Fallobst, das 被风吹落的果实 (b) (fig.) warmer Regen (ugs.) 横财; ~-fall tax (einmalige) Sondersteuer auf Privatisierungsgewinne 意外财产所得税; ~-farm n. Windpark, der 风力农场; ~-force n. Windstärke, die 风力; ~-instrument n. Blasinstrument, das 管乐器; ~-mill n. Windmühle, die 风车,风力磨坊

window /'wɪndəʊ/ n. (also Comp.) Fenster, das; (shop ~) [Schau]fenster, das 窗户; 窗口; 橱窗; break a ~: eine Fensterscheibe zerbrechen 打破一扇窗

window: ~-box n. Blumenkasten, der 窗槛花箱; ~-cleaner n. Fensterputzer, der/-putzerin, die 擦窗人; ~-cleaning n. Fensterputzen, das 擦窗户; ~-display n. Schaufensterauslage, die 橱窗陈列; ~-dresser n. Schaufensterdekorateur, der/-dekorateurin, die 橱窗装饰者; ~-dressing n. (fig.) Schönfärberei, die 粉饰门面,炫耀; ~-frame n. Fensterrahmen, der 窗框; ~-ledge n. (inside) Fensterbank, die; (outside) Fenstersims, der od. das 窗台; ~-pane n. Fensterscheibe, die 窗玻璃; ~

shopping n. Schaufensterbummeln, das 浏览商店橱窗; go - shopping einen Schaufensterbummel machen 浏览商店橱窗; ~-sill n. (inside) Fensterbank, die; (outside) Fenstersims, der od. das 窗台,窗沿

wind /wind/; ~-pipe n. (Anat.) Luftröhre, die 气管; ~-power n. Windkraft, die 风能; ~-proof adj. windabweisend 防风的; ~-proof jacket Windjacke, die 防风夹克; ~-screen, (Amer.) ~-shield ns. Windschutzscheibe, die 挡风玻璃; ~-screen/-shield wiper Scheibenwischer, der 刮水器; ~-screen/-shield washer Scheibenwaschanlage, die 车窗洗刷器; ~-surfer n. Windsurfer, der 帆板运动员; ~-surfing n. Windsurfen, das 帆板运动; ~-swept adj. windgepeitscht; vom Wind zerzaust <Person, Haare> 被风吹乱的<人,头发>; ~-tunnel n. Windkanal, der 风洞

windward /'wɪndwəd/ adj. ~-side Windseite, die 上风面,向风面

windy adj. windig 多风的

wine /waɪn/ n. Wein, der 葡萄酒

wine: ~-bar n. Weinstube, die 酒吧; ~-bottle n. Weinflasche, die 酒杯; ~-cellar n. [Wein]keller, der 酒窖; ~-cooler n. Weinkühler, der 冰酒器; ~-glass n. Weinglas, das 酒杯; ~-grower n. Winzer, der/Winzerin, die 葡萄园主; ~-growing ① n. Weinbau, der 葡萄种植 ② adj. ~-growing area Weingegend, die 葡萄种植区; ~-list n. Weinkarte, die 酒单; ~-merchant n. Weinhändler, der/-händlerin, die 酒商; ~-merchants (business) Weinhandlung, die 售酒商店; ~-tasting /'waɪnteɪstɪŋ/ n. Weinprobe, die 品酒; ~-vault n. Weinkeller, der 酒窖; ~-vinegar n. Weinessig, der 酒醋

wing /wɪŋ/ n. (a) (Ornith., Archit., Sport) Flügel, der 翅膀,翼 (b) (Aeronaut.) Tragfläche, die 机翼 (c) (Brit. Motor. Veh.) Kotflügel, der 挡泥板

winged /wɪŋd/ adj. geflügelt 有翅膀的

winger /'wɪŋə(r)/ n. (Sport) Außenstürmer, der/-stürmerin, die 边锋队员

wing: ~-mirror n. (Brit. Motor. Veh.) Außenspiegel, der 挡风镜; ~-span n. [Flügel]spannweite, die 翼展,翼幅; ~-tip n. Flügelspitze, die 翼梢

wink /wɪŋk/ ① v.i. (a) blinzeln; (as signal) zwinkern 眨眼,使眼色; ~-at sb. jmdm.

zuzwinkern 向某人眨眼 (b) (flash) blinken 闪烁, 闪亮 ② n. (a) Blinzeln, *das*; (signal) Zwinkern, *das* 眨眼; give sb. a ~: jmdm. zuzwinkern 冲某人眨眼 (b) not sleep a ~: kein Auge zutun 一眼也没睡

'winner n. Sieger, *der*/Siegerin, *die*; (of competition or prize) Gewinner, *der*/Gewinnerin, *die* 胜利者; 得胜者

'winning adj. (a) attrib. siegreich 得胜的; ~ number Gewinnzahl, *die* 中奖号 (b) (charming) einnehmend; gewinnend (Lächeln) 迷人的, 可爱的 (微笑)

'winning post n. Zielpfosten, *der* 终点杆, 终点柱

'winnings n. pl. Gewinn, *der* (下注) 赢得的钱

winter /'wɪntə(r)/ n. Winter, *der* 冬天; in [the] ~: im Winter 在冬季

winter sports n. pl. Wintersport, *der* 冬季运动

wintry /'wɪntri/ adj. winterlich 冬天的, 严寒的; ~ shower Schneegestöber, *das* 雪暴

wipe /waɪp/ ① v.t. (a) abwischen; [auf]wischen (Fußboden); (dry) abtrocknen 擦去; 擦 (地板); 擦干; ~ one's mouth/eyes/nose sich (Dat.) den Mund/die Tränen/die Nase abwischen 擦嘴/眼睛/鼻子; ~ one's feet/shoes [sich (Dat.)] die Füße/Schuhe abtreten 擦脚/鞋 (b) (get rid of) [ab]wischen 擦掉; ~ one's/sb.'s tears sich/jmdm. die Tränen abwischen 抹自己的/某人的眼泪 ② n. give sth. a ~: etw. abwischen 擦某物

■ **wipe down** v.t. abwischen; (dry) abtrocknen 擦去, 擦干

■ **wipe off** v.t. (a) (remove) wegwischen; löschen (Bandaufnahme) 擦掉, 抹去 (磁带录音) (b) (pay off) zurückzahlen (Schulden) 偿还 (债务)

■ **wipe out** v.t. (a) (remove) wegwischen; (erase) auslöschen 擦掉, 除去 (b) (cancel) tilgen; zunichte machen (Vorteil, Gewinn usw.) 消除, 去除 (优点, 利润等) (c) (destroy) ausrotten (Rasse, Tierart, Feinde); ausmerzen (Seuche, Korruption) 消灭 (种族, 动物, 敌人); 消除 (瘟疫, 腐败)

■ **wipe up** v.t. (a) aufwischen 擦去, 擦净 (b) (dry) abtrocknen 擦干

'wiper n. (Motor Veh.) Wischer, *der* 刮水器

wire /'waɪə(r)/ ① n. (a) Draht, *der* 金属线 (b) (Electr., Teleph.) Leitung, *die* 电线; 线

路 (c) (coll.; telegram) Telegramm, *das* 电信, 电报 ② v.t. (a) (fasten) ~ sth. together etw. mit Draht verbinden 把某物用金属线绑起来 (b) (Electr.) ~ sth. to sth. etw. an etw. (Akk.) anschließen 把……与……接上, 接通; ~ a house in einem Haus die Stromleitungen legen 在房子里铺电线

wire: ~ **'brush** n. Drahtbürste, *die* 钢丝刷; ~ **'cutters** n. pl. Drahtschneider, *der* 钢丝钳

'wireless n. (Brit. dated) Radio, *das* 无线电收音机

wire: ~ **'netting** n. Maschendraht, *der* 金属网, 铁丝网; ~ **'strippers** n. pl. Abisolierzange, *die* 剥皮钳; ~ **'wool** n. Stahlwolle, *die* 钢丝绒

wiring /'waɪərɪŋ/ n. [elektrische] Leitungen Pl. (电) 线路

wisdom /'wɪzdəm/ n. (a) Weisheit, *die* 智慧 (b) (prudence) Klugheit, *die* 明智

'wisdom tooth n. Weisheitszahn, *der* 智齿

wise /waɪz/ adj. (a) weise; vernünftig (Meinung) 明智的, 理性的 (意见) (b) (prudent) klug 聪明的 (c) be none the ~r kein bisschen klüger als vorher sein 获告知后仍不明白

wise: ~ **'crack** (coll.) n. witzige Bemerkung 俏皮话; ~ **'guy** n. (coll.) Klugscheißer, *der* (salopp) 自作聪明的家伙

'wisely adv. weise; (prudently) klug 明智地; 聪明地

wish /wɪʃ/ ① v.t. wünschen 希望; I ~ I was or were rich ich wollte, ich wäre reich 我希望有钱; I ~ to go ich möchte gehen 我想去; ~ sb. luck/success etc. jmdm. Glück/Erfolg usw. wünschen 祝某人幸运/成功等; ~ sb. well jmdm. alles Gute wünschen 祝某人身体好 ② v.i. wünschen 希望; ~ for sth. sich (Dat.) etw. wünschen 希望某事 ③ n. Wunsch, *der* 希望; make a ~: sich (Dat.) etwas wünschen 许愿; get or have one's ~: seinen Wunsch erfüllt bekommen 愿望得到满足

wishful thinking /'wɪʃfəl 'θɪŋkɪŋ/ n. Wunschdenken, *das* 如意算盘

'wishing well n. Wunschbrunnen, *der* 许愿池

wishy-washy /'wɪʃi 'wɒʃi/ adj. labberig (ugs.); (fig.) lasch 淡的; 有气无力的

wisp /wɪsp/ n. (of straw) Büschel, *das* 小绺, 小捆; ~ of hair Haarsträhne, *die* 小缕头

发; ~ of cloud/smoke Wolkenfetzen, *der*/Rauchfahne, *die* 一小片云/一缕烟

wistful /'wɪstfəl/ *adj.*, **wistfully** *adv.* wehmütig 惆怅的(地)

wit /wɪt/ *n.* (a) (humour) Witz, *der* 风趣, 幽默 (b) (intelligence) Geist, *der* 才智, 机智; **be at one's ~'s or ~s' end** sich (Dat.) keinen Rat mehr wissen 不知所措; **be frightened or scared out of one's ~s** Todesangst haben 十分害怕; **have/keep one's ~s about one** auf Draht (ugs.) sein/nicht den Kopf verlieren 警觉, 随机应变 (c) (person) geistreicher Mensch 说话风趣的人

witch /wɪtʃ/ *n.* Hexe, *die* 女巫

witch: ~craft *n.* Hexerei, *die* 巫术; ~**doctor** *n.* Mediziner, *der* 巫医; ~**hunt** *n.* Hexenjagd, *die* (for auf + Akk.) 政治迫害

with /wɪð/ *prep.* mit 和; **put sth. ~ sth.** etw. zu etw. stellen/legen 把……与……放在一起; **have nothing to write ~**; nichts zum Schreiben haben 没有可以书写的东西; **I'm not ~ you** (coll.) ich komme nicht mit mir und dir zusammen; **tremble ~ fear** vor Angst zittern 因害怕而颤抖; **I have no money ~ me** ich habe kein Geld dabei od. bei mir 我身上没钱了; **sleep ~ the window open** bei offenem Fenster schlafen 开着窗户睡觉

with'draw ① *v.t.*, forms as DRAW 1: zurückziehen; abziehen (Truppen) 撤回, 抽回, 撤回(军队); ~ **sth. from an account** etw. von einem Konto abheben 从账户取……款 ② *v.i.*, forms as DRAW 1: sich zurückziehen 退去

with'drawal /wɪð'drɔ:əl/ *n.* (a) Zurücknahme, *die*; (of troops) Abzug, *der*; (of money) Abhebung, *die* 收回; 撤兵; 提款 (b) (from drugs) Entzug, *der* 脱瘾; ~ **symptoms** Entzugserscheinungen *Pl.* 脱瘾症状

with'drawn *adj.* (unsociable) verschlossen 孤僻的, 内向的

wither /'wɪðə(r)/ ① *v.t.* verdorren lassen 使干枯, 使枯萎 ② *v.i.* [ver] welken 枯萎

■wither a'way *v.i.* dahinwelken (geh.) 枯萎, 凋谢

withered /'wɪðəd/ *adj.* verwelkt (Gras, Pflanze); verkrüppelt (Gliedermaßen) 枯萎的(草, 植物); 干瘪的(四肢)

withering /'wɪðərɪŋ/ *adj.* vernichtend (Blick) 使人畏缩的, 使人羞惭的(眼光)

with'hold *v.t.*, forms as HOLD²; ~ **sth.**

from sb. jmdm. etw. vorenthalten 扣留某人某物

within /wɪð'ɪn/ *prep.* innerhalb 在……之内; **stay/be ~ the law** den Boden des Gesetzes nicht verlassen 在法律允许的范围内; ~ **eight miles of sth.** acht Meilen im Umkreis von etw. 在……方圆八英里范围内

without /wɪ'ðaʊt/ *prep.* ohne 没有; ~ **doing sth.** ohne etw. zu tun 不做某事; ~ **his knowing** ohne dass er davon weiß/wusste 在他不知道的情况下

with'stand *v.t.*, **withstood** /wɪð'stʊd/ standhalten (+ Dat.); aushalten (Beanspruchung, hohe Temperaturen) 抵抗; 经受住(荷载, 高温)

witness /'wɪtnɪs/ ① *n.* Zeuge, *der*/Zeugin, *die* (of, to Gen.) 目击者 ② *v.t.* (a) (see) ~ **sth.** Zeuge/Zeugin einer Sache (Gen.) sein 亲眼看见, 目击某事 (b) bestätigen (Unterschrift) (签名) 作证

'witness box (Brit.), **'witness stand** (Amer.) *ns.* Zeugenstand, *der* 证人席

witticism /'wɪtɪsɪzəm/ *n.* Witzelei, *die* 妙语, 俏皮话

wittingly /'wɪtɪŋli/ *adv.* wissentlich 故意地, 有意地

witty /'wɪti/ *adj.* witzig; geistreich (Person) 机智的, 聪明的(人)

wives *pl. of* WIFE

wizard /'wɪzəd/ *n.* Zauberer, *der* 巫师

wizardry /'wɪzədri/ *n.* Zauberei, *die* 法术, 妖术

wizened /'wɪzənd/ *adj.* runz[e]lig (因年岁大) 干瘪的, 皱巴巴的

wobble /'wɒbəl/ *v.i.* wackeln 摇动

wobbly /'wɒbli/ *adj.* wack[e]lig 摇摆的

woe /wəʊ/ *n.* (arch./literary/joc.) ~[s] Jammer, *der* 悲哀; ~ **betide you!** wehe dir! 你会有麻烦的!

woebegone /'wəʊbɪɡɒn/ *adj.* jammervoll 悲哀的, 满面愁容的

woeful /'wəʊfəl/ *adj.* (deplorable) beklagenswert; (distressed) jammervoll 糟透的; 悲伤的, 不幸的

wok /wɒk/ *n.* (Cookery) Wok, *der* (中国式) 锅, 镬

woke, woken ► WAKE¹, 2

wolf /wɒlf/ ① *n.*, *pl.* **wolves** /wʊlvz/ Wolf, *der* 狼 ② *v.t.* ~ [down] verschlingen 狼吞虎咽

woman /'wʊmən/ *n.*, *pl.* **women** /'wɪmɪn/ Frau, *die* 女人; ~ **doctor**

Ärztin, *die* 女医生; ~ **friend** Freundin, *die* 女朋友

womanize /'wʊmənəɪz/ *v.i.* den Frauen nachstellen 追求女色, 玩弄女性

womanizer /'wʊmənəɪzə(r)/ *n.* Schürzenjäger, *der* 追求女色者, 好色之徒

'womanly *adj.* fraulich 女人的

womb /wu:m/ *n.* Gebärmutter, *die* 子宫

women *pl. of* WOMAN

women: ~ **folk** *n. pl.* Frauen *Pl.* 妇女; 女眷; **W~'s 'Lib** (coll.), **W~'s**

Libe'ration *ns.* die Frauenbewegung 妇女解放运动; ~'s **movement** *n.* Frauenbewegung, *die* 妇女解放运动; ~'s **prison**

n. Frauengefängnis, *das* 女牢; ~'s **'refuge** *n.* Frauenhaus, *das* 妇女避难所;

~'s **'rights** *n. pl.* die Rechte der Frau 妇女权益

won ▶ WIN 1, 2

wonder /'wʌndə(r)/ ① *n.* (a) (thing) Wunder, *das* 奇迹 (b) (feeling) Staunen, *das* 惊奇 ② *adj.* Wunder- 奇异的 ③ *v.i.* sich wundern; staunen (at über + *Akk.*) 惊奇, 惊叹 ④ *v.t.* sich fragen 想知道; I ~ **what**

the time is wie viel Uhr mag es wohl sein? 我想知道几点了?; I ~ **whether I might open**

the window dürfte ich vielleicht das Fenster öffnen? 我能打开窗子吗?

wonderful /'wʌndəfəl/ *adj.*, **wonderfully** /'wʌndəfəli/ *adv.* wunderbar 令人惊奇的(地), 极好的(地)

wondering /'wʌndəriŋ/ *adj.*, **wonderingly** /'wʌndəriŋli/ *adv.* staunend 惊奇的(地)

won't /wəʊnt/ (coll.) = **will not** ▶ WILL'

woo /wu:/ *v.t.* (a) (literary; court) ~ **sb.** um jmdn. werben (geh.) 向某人求婚 (b) umwerben (Kunden, Wähler) 招徕(顾客, 选民)

wood /wud/ *n.* (a) Holz, *das* 木材; 木头; touch ~ (Brit.), **knock on ~** (Amer.) umberufen! 摸一下木头避免恶运 (b) (trees) Wald, *der* 树林, 森林

wood: ~ **carving** *n.* (object) Holzschnitzerei, *die* 木刻; ~ **craft** *n.* (~work) Holzschnitzerei, *die* 木刻技术; ~ **cut** *n.* Holzschnitt, *der* 木刻, 版画; ~ **cutter** *n.* Holzfäller, *der* 伐木工

'wooded *adj.* bewaldet 多树木的

wooden /'wudn/ *adj.* (a) hölzern; Holz- 木制的 (b) (fig.; stiff) hölzern 僵硬的, 笨拙的

wood: ~ **land** /'wudlənd/ *n.* Wald-

land, *das* 森林地带; ~ **pecker** *n.* Specht, *der* 啄木鸟; ~ **pigeon** *n.* Ringeltaube, *die* 斑鸠; ~ **shed** *n.* Holzschuppen, *der* 柴棚;

~ **wind** *n.* the ~ **wind** [section] *die* Holzbläser *Pl.* 木管乐器吹奏者; ~ **wind instrument** Holzblasinstrument, *das* 木管乐器; ~ **work** *n.* (a) (craft) Arbeiten mit Holz 木工活 (b) (things) Holzarbeit [en *Pl.*] 木制品; ~ **worm** *n.* Holzwurm, *der* 蛀木虫;

It's got ~ **worm** da ist der Holzwurm drin (ugs.) 有蛀虫

'woody *adj.* (a) (wooded) walddreich 多树木的 (b) (consisting of wood) holzig 木本的

wool /wʊl/ *n.* Wolle, *die*; *attrib.* Woll- 羊毛; 羊毛的

woollen (Amer: **woolen**) /'wʊlən/ ① *adj.* wollen 羊毛的 ② *n.* ~ **s** Wollsa-

chen *Pl.* 羊毛制品

'woolly *adj.* (a) wollig; Woll(pullover, -mütze) 羊毛的; 羊毛(毛衣, 帽子) (b) (confused) verschwommen 模糊的

woozy /'wu:zi/ *adj.* (coll.) (a) (dizzy) duselig (ugs.) 头晕眼花的 (b) (drunk) ange-

duselt (salopp) 喝醉的

word /wɜ:d/ ① *n.* Wort, *das* 单词; ~ **s** (of song or actor) Text, *der* 歌词, 台词; in other ~ **s** mit anderen Worten 换句话说; ~ **for** ~; Wort für Wort 逐字地; **too funny etc.**

for ~s unsagbar komisch usw. 难以言表的好笑等; **have ~s** einen Wortwechsel haben 争吵; **have a ~ [with sb.] about sth.** [mit jmdm.] über etw. (*Akk.*) sprechen [和某人谈论某事; **could I have a ~ [with you]?**

kann ich dich mal sprechen? 我可以和你说几句话吗?; **say a few ~s** ein paar Worte sprechen 说几句话; **keep/break one's ~**;

sein Wort halten/brechen 守约/失约; **by ~ of mouth** durch mündliche Mitteilung 口头地; **send ~ that ...**; Nachricht geben, dass ... 带口信, 传话..... ② *v.t.* formulieren 表达, 说

'wording *n.* Formulierung, *die* 措词, 用字

word: ~ **order** *n.* Wortstellung, *die* 词序; ~ **play** *n.* Wortspiel, *das* 文字游戏; 双关语; ~ **processing** *n.* Textverarbeitung, *die* 文字处理; ~ **processor** *n.* Textverarbeitungssystem, *das* 文字处理系统

wordy /'wɜ:di/ *adj.* weitschweifig 冗长的

wore ▶ WEAR 2, 3

work /wɜ:k/ ① *n.* (a) Arbeit, *die* 工作; **at ~** (engaged in ~ing) bei der Arbeit; (fig.; operating) am Werk; (at job) auf der Arbeit 在上

班

班

班

班

班

班

班

班

班,在做活; **out of ~**; arbeitslos 失业; **be in ~**; eine Stelle haben 有工作,有职业; **set to ~** (Person); sich an die Arbeit machen (人)开始工作; **go out to ~**; arbeiten gehen 去上班 (b) **~s** sing. or pl. (factory) Werk, das 工厂 (c) **~s** pl. (~ing parts) Werk, das; (operations) Arbeiten Pl. 机器部件; 运转 (d) (thing made or achieved) Werk, das 著作,作品; **a ~ of art/literature** ein Kunstwerk/literarisches Werk 一部艺术作品/文学作品 ② v.i. (a) arbeiten 工作 (b) (function effectively) funktionieren 运转; **make the television ~**; den Fernsehapparat in Ordnung bringen 让电视机运转 (c) (have an effect) wirken (on auf + Akk.) 有效,起作用 (d) **~ loose** sich lockern 松动,松懈 ③ v.t. (a) bedienen (Maschine); betätigen (Bremse) 使用(机器); 操作(制动器) (b) (get labour from) arbeiten lassen 使工作 (c) ausbeuten (Steinbruch, Grube) 开采(矿藏,矿井) (d) (cause to go gradually) führen 逐步变动,慢慢达到; **~ one's way up/into sth.** sich hocharbeiten/in etw. hineinarbeiten 爬上高职位/熟悉某项工作

■ **work off** v.t. (a) (get rid of) loswerden; abregieren (Wut) 慢慢除去; 发泄(愤怒) (b) abarbeiten (Schuld) 偿还(债务)

■ **work on** v.t. (a) **~ on sth.** an etw. (Dat.) arbeiten 致力于做某事 (b) (try to persuade) **~ on sb.** jmdn. bearbeiten (ugs.) 劝说,影响某人

■ **work out** ① v.t. (a) (calculate) ausrechnen 算出 (b) (solve) lösen 解决 (c) (devise) ausarbeiten 拟定,制定 ② v.i. (a) **sth. ~s out at £2** etw. ergibt 2 Pfund 是2英镑 (b) (have result) laufen 结果是; **things ~ed out [well] in the end** es ist schließlich doch alles gut gegangen 事情[圆满地]结束了

■ **work up** ① v.t. (excite) aufpeitschen (Menge) 刺激(人群); **get ~ed up** sich aufregen 激动 ② v.i. **~ up to sth.** (Musik); sich zu etw. steigern; (Geschichte, Film); auf etw. (Akk.) zusteuern (音乐) 逐步向.....开展; (故事,电影) 展开.....情节

workable /'wɜ:kəbəl/ adj. (feasible) durchführbar 可操作的,可使用的

workaholic /,wɜ:kə'hɒlɪk/ n. (coll.) arbeitswütiger Mensch 废寝忘食工作的人

work; ~ bench n. Werkbank, die 工作台; **~ day** n. Werktag, der 工作日

'worker n. Arbeiter, der/Arbeiterin, die 工

人

'worker bee n. Arbeiterbiene, die 工蜂

work; ~ ethic n. Arbeitsethos, das 职业道德; **~ experience** n. (for schoolchildren) Praktikum, das 实习; **~ force** n. Belegschaft, die 劳动力

'working adj. (a) (in work) werktätig 工作的 (b) **~ model** funktionsfähiges Modell 机器运转模型

working; ~ 'capital n. Betriebskapital, das 周转资本; **~ 'class** n. Arbeiterklasse, die 工人阶级; **~-class** adj. der Arbeiterklasse nachgestellt 工人阶级的; **sb. is ~-class** jmd. gehört zur Arbeiterklasse 某人属于工人阶级; **~ clothes** n. pl. Arbeitskleidung, die 工作服; **~ 'day** n. (a)

(portion of day) Arbeitstag, der 工作日(一天的工作时数) (b) (day when work is done) Werktag, der 工作日(相对周末而言); **~ 'hours** n. pl. Arbeitszeit, die 工时; **~ 'knowledge** n. ausreichende Kenntnisse (of in + Dat.) 足够的实用知识; **~ 'mother** n. berufstätige Mutter 有职业的母亲; **~ 'order** n. **be in [good] ~ order** betriebsbereit sein; (Auto); fahrbereit sein 运转正常; (汽车)可驾驶; **~- 'over** n. (sl.) Abreibung, die (ugs.) 揉搓; **~ 'week** n. Arbeitswoche, die 工作周; **a 35-hour ~ week** eine 35-Stunden-Woche 每周工作35小时; **~ 'wife** n. berufstätige Ehefrau 有工作的妻子

work; ~ load n. Arbeitslast, die 工作负荷,劳动负荷; **~ man** /'wɜ:kəmən/ n., pl. **~ men** /'wɜ:kəmən/ Arbeiter, der 技术工人,劳动者; **~ manship** /'wɜ:kəmənʃɪp/ n. (quality) Kunstfertigkeit, die 手艺,技艺; **~ out** n. [Fitness] training, das 体育锻炼; **~ permit** n. Arbeitserlaubnis, die 工作许可证; **~ sheet** n. (a) (recording work done) Arbeitszettel, der 工作单 (b) (for student) Formular mit Prüfungsfragen 作业单; **~ shop** n. (a) (room) Werkstatt, die 工场,作坊 (b) (building) Werk, das 工厂; **~ station** n. (Comp.) Workstation, die 工作站; **~ table** n. Arbeitstisch, der 工作台; **~ -to- 'rule** n. Dienst nach Vorschrift 按章工作

world /wɜ:ld/ n. (a) Welt, die 世界; **in the ~**; auf der Welt 世界上; **the tallest building in the ~**; das höchste Gebäude der Welt 世界上最高的建筑物; **all over the ~**; in od. auf der ganzen Welt 在整个世界 (b)

(vast amount) **it will do him a or the ~ of good** es wird ihm unendlich gut tun 这样做会给他带来无尽的好处; **a ~ of difference** ein weltweiter Unterschied 极大的差别

world; W~ 'Bank *n.* Weltbank, *die* 世界银行; **~ 'champion** *n.* Weltmeister, *der/-meisterin, die* 世界冠军; **W~ 'Cup** *n.* Worldcup, *der* 世界杯; **~ -famous** *adj.* weltberühmt 世界著名的

'worldly *adj.* weltlich; weltlich eingestellt (*Person*) 世上的; 世俗的(人)

worldly 'wise *adj.* weltklug 精明老练的

world; ~ 'power *n.* Weltmacht, *die* 世界强国; **~ 'record** *n.* Weltrekord, *der* 世界纪录; **~ -record holder** Weltrekordhalter, *der/-halterin, die* 世界纪录保持者; **~ -shaking** *adj.* welterschütternd 震惊世界的; **~ view** *n.* Weltsicht, *die* 世界观; **~ 'war** *n.* Weltkrieg, *der* 世界大战; **the First/Second W~ War, W~ War I/II** *der* Erste/Zweite Weltkrieg; *der* 1./2. Weltkrieg 第一次/第二次世界大战; **~ wide** /'--/ *adj.* weltweit nicht präd. 世界性的; **W~ Wide 'Web** *n.* (Comp.) World Wide Web, *das* 互联网, 万维网

worm /wɜ:m/ ① *n.* Wurm, *der* 蠕虫, 虫
② *v.t.* (a) **~ oneself into sb.'s favour** sich in jmds. Gunst (*Akk.*) schleichen 渐渐获得某人喜爱 (b) **~ sth. out of sb.** etw. aus jmdm. herausbringen (ugs.) 从某人处取得某物

'worm-eaten *adj.* wurmstichig 虫蛀的

worn ▶ WEAR 2, 3

'worn-out *adj.* (a) abgetragen (*Kleidungsstück*); abgenutzt (*Teppich*) 穿旧的(衣物); 磨坏的(地毯) (b) erschöpft (*Person*) 疲惫不堪的(人)

worried /'wʌrɪd/ *adj.* besorgt 烦恼的, 担忧的

worry /'wʌrɪ/ ① *v.t.* (a) beunruhigen 使烦恼 (b) (bother) stören 打扰, 烦扰 ② *v.i.* sich (*Dat.*) Sorgen machen 焦虑, 担心 ③ *n.* Sorge, *die* 苦恼, 烦恼; **sth. is the least of sb.'s worries** etw. ist jmds. geringste Sorge是某人最不发愁的

'worrying *adj.* (a) (causing worry) beunruhigend 烦闷的 (b) (full of worry) sorgenvoll (*Zeit, Woche*) 发愁的(时间, 星期)

worse /wɜ:s/ ① *adj.* schlechter; schlimmer (*Schmerz, Krankheit, Benehmen*) 更坏的; 更严重的(疼痛, 疾病, 举止) ② *adv.* schlechter; schlimmer, schlechter (*sich be-*

nehmen) 更坏地; 更糟地(行为) ③ *n.* Schlimmeres 更坏的事情

worsen /'wɜ:sən/ ① *v.t.* verschlechtern 损坏, 使恶化 ② *v.i.* sich verschlechtern 恶化

worship /'wɜ:ʃɪp/ ① *v.t.*, (Brit.) **-pp-**: (a) anbeten 礼拜 (b) (idolize) abgöttisch verehren 崇拜 ② *v.i.*, (Brit.) **-pp-** am Gottesdienst teilnehmen 做礼拜 ③ *n.* (a) Anbetung, *die*; (service) Gottesdienst, *der* 礼拜; 敬神仪式 (b) **Your/His W~**: ≈ Euer/seine Ehren 阁下

'worshipper (*Amer.:* **worshiper**) *n.* Gottesdienstbesucher, *der/-besucherin, die* 礼拜者

worst /wɜ:st/ ① *adj.* schlechtest...; schlimmst... (*Schmerz, Krankheit, Benehmen*) 最坏的; 最严重的, 最糟的(疼痛, 病, 举止) ② *adv.* am schlechtesten/schlimmsten 最坏地, 最严重地, 最糟地 ③ *n.* (a) **the ~**: *der/die/das* Schlimmste 最坏的事情; **get or have the ~ of it** (suffer the most) am meisten zu leiden haben 大败; **if the ~ comes to the ~**: wenn es zum Schlimmsten kommt 万一发生最坏的情况 (b) (poorest in quality) Schlechteste, *der/die/das* 质量最差的东西

worsted /'wɜ:stɪd/ *n.* Kammgarn, *das* 绒线, 毛纱

worth /wɜ:θ/ ① *adj.* wert 有.....价值的; **it's ~ £80** es ist 80 Pfund wert 它值 80 英镑; **is it ~ hearing/the effort?** ist es hörenswert/der Mühe wert? 值得听吗? /值得出力做吗?; **is it ~ doing?** lohnt es sich? 值得做吗?; **it isn't ~ it** es lohnt sich nicht 不值得 ② *n.* Wert, *der* 价值; **ten pounds' ~ of petrol** Benzin für zehn Pfund 十英镑的汽油

'worthless *adj.* (a) (valueless) wertlos 无价值的 (b) (having bad qualities) nichtswürdig 无用的

'worthwhile *adj.* lohnend 值得的

worthy /'wɜ:ði/ *adj.* würdig 值得.....的
wouldn't /'wɒdnt/ (coll.) = **would not**; ▶ WILL¹

wound¹ /wu:nd/ ① *n.* Wunde, *die* 创伤 ② *v.t.* verwunden; (fig.) verletzen 使受伤; 伤害

wound² ▶ WIND²

wove, woven ▶ WEAVE¹ 2

wrangle /'ræŋgl/ ① *v.i.* [sich] streiten 争吵 ② *n.* Streit, *der* 争吵

wrap /ræp/ ① *v.t.*, **-pp-** einwickeln; (fig.)

hüllen 包,裹;笼罩; ~ **ped** abgepackt (Brot usw.) 包好的(面包等); ~ **sth.** [a]round **sth.** etw. um etw. wickeln 用……包裹,包装某物 ② *n.* Umschlag[e]tuch, *das* 包装纸,包装物

■ **wrap 'up** *v.t.* (a) einwickeln 包裹 (b) (conclude) abschließen 完成 (c) **be ~ped up in one's work** in seine Arbeit völlig versunken sein 把全部精力花在工作上

'**wrapper** *n.* (a) **sweet/tonfee** ~[s] Bonbonpapier, *das* 糖纸 (b) (of book) Schutzumschlag, *der* 封皮

'**wrapping** *n.* Verpackung, *die* 包装物

'**wrapping paper** *n.* (strong) Packpapier, *das*; (decorative) Geschenkpapier, *das* 包装纸

'**wrath** /rɒθ/ *n.* Zorn, *der* 暴怒,义愤

'**wreak** /ri:k/ *v.t.* (a) (cause) anrichten 招致,引致 (b) ~ **vengeance on sb.** an jmdm. Rache nehmen 蹂躏某人

'**wreath** /ri:θ/ *n.*, *pl.* **wreaths** /ri:θs/ Kranz, *der* 花圈,花环

'**wreck** /rek/ ① *n.* (a) Wrack, *das* 残骸 (b) (destruction of ship) Schiffbruch, *der* 船失事 ② *v.t.* (a) (destroy) ruinieren; zu Schrottfahren (Auto) 毁坏;报废(汽车); **be ~ed** (shipwrecked) Schiffbruch erleiden 遇到船难 (b) (fig.; ruin) zerstören; ruinieren (Gesundheit, Urlaub) 毁坏,破坏(健康,假期)

'**wreckage** /'rekɪdʒ/ *n.* Wrackteile *Pl.*; (fig.) Trümmer *Pl.* 残骸;碎片,残余

'**wren** *n.* Zaunkönig, *der* 鹪鹩

'**wrench** /rentʃ/ ① *n.* (a) (esp. Amer.; spanner) Schraubenschlüssel, *der* 活动扳手 (b) (violent twist) Verrenkung, *die* 扭伤 (c) (fig.) **be a great ~ [for sb.]** sehr schmerzhaft für jmdn. sein 对某人来说非常痛苦 ② *v.t.*

(a) reißen 猛扭,猛拉; ~ **sth. from sb.** jmdm. etw. entreißen 从某人处抢取某物 (b) ~ **one's ankle** sich (Dat.) den Knöchel verrenken 扭伤脚踝

'**wrest** /rest/ *v.t.* ~ **sth. from sb.** jmdm. etw. entreißen 从某人处抢走某物

'**wrestle** /'resəl/ *v.i.* ringen 摔跤,格斗

'**wrestler** /'reslə(r)/ *n.* Ringer, *der*/Ringerin, *die* 摔跤运动员

'**wrestling** /'reslɪŋ/ *n.* Ringen, *das* 扭斗,搏斗

'**wretch** /retʃ/ *n.* Kreatur, *die* 无耻的人

'**wretched** /'retʃɪd/ *adj.* (a) (miserable) unglücklich 不幸的 (b) (coll.; damned) elend

悲惨的 (c) (very bad) erbärmlich 卑劣的
'**wriggle** /'rɪɡəl/ ① *v.i.* (a) sich winden; (Fisch:) zappeln 蠕动;(鱼)扭动 (b) (move) sich schlängeln 蜿蜒前进 ② *v.t.* ~ **one's way** sich schlängeln 蜿蜒前进 ③ *n.* Windung, *die* 扭动,蠕动

'**wring** /rɪŋ/ *v.t.*, **wrung** /rʌŋ/ (a) wringen 拧,绞; ~ **out** auswringen 绞掉,把……拧干 (b) ~ **sb.'s hand** jmdm. fest die Hand drücken 紧握某人的手; ~ **the neck of an animal** einem Tier den Hals umdrehen 扼住动物的脖子 (c) ~ **sth. from or out of sb.** (fig.) jmdm. etw. abpressen 榨取某人某物

'**wringing 'wet** *adj.* tropfnass 湿得可以拧出水的

'**wrinkle** /'rɪŋkəl/ ① *n.* Falte, *die*; (in paper) Knick, *der* 皱纹 ② *v.t.* falten 使起皱 ③ *v.i.* sich in Falten legen 起皱,皱起

'**wrinkled** /'rɪŋkəld/ *adjs.* runz[e]lig 有皱纹的

'**wrinkly** /'rɪŋkli/ ① *adj.* runz[e]lig 有皱纹的 ② *n.* (coll.) Grufti, *der* (ugs.) 老人

'**wrist** /rɪst/ *n.* Handgelenk, *das* 腕部

'**wristwatch** *n.* Armbanduhr, *die* 手表

'**writ** /rɪt/ *n.* (Law) Verfügung, *die* 书面命令,传票

'**write** /raɪt/ ① *v.i.*, **wrote** /rəʊt/, **written** /'rɪtɪn/ schreiben 写; ~ **to sb./a firm** jmdm./an eine Firma schreiben 给某人/某公司写信 ② *v.t.*, **wrote**, **written** schreiben; ausschreiben (Scheck) 写;开(支票); **the written language** die Schriftsprache 书面语; **written applications** schriftliche Anträge *Pl.* 书面申请

■ **write 'back** *v.i.* zurückschreiben 回信

■ **write 'down** *v.t.* aufschreiben 写下

■ **write 'off** ① *v.t.* (a) abschreiben (Schulden, Verlust) 注销(债务,亏损) (b) (destroy) zu Schrottfahren 使严重受损(而报废) ② *v.i.* ~ **off for sth.** etw. [schriftlich] anfordern 发信索取,(尤指)函购

'**write-off** *n.* Totalschaden, *der* (车辆)报废

'**writer** /'raɪtə(r)/ *n.* Schriftsteller, *der*/Schriftstellerin, *die*; (of letter, article) Verfasser, *der*/Verfasserin, *die* 作者;书写者

'**write-up** *n.* (by critic) Kritik, *die* 评论文章

'**writhe** /raɪð/ *v.i.* sich winden 扭动,蠕动
'**writing** /'raɪtɪŋ/ *n.* (a) Schreiben, *das* 书写,写作; **put sth. in ~**; etw. schriftlich machen (ugs.) 写下…… (b) (handwriting, something written) Schrift, *die* 笔迹;文章

writing paper *n.* Schreibpapier, *das* 书写纸

written ▶ WRITE

wrong /rɒŋ/ ① *adj.* (a) (morally bad) unrecht (geh.); (unfair) ungerecht 不好的, 不公正的 (b) (mistaken) falsch 错的; **be ~** (Person;) sich irren (人) 犯错; **the clock is ~**: die Uhr geht falsch 表走得不准 (c) (not suitable) falsch 不适合的; **give the ~ answer** eine falsche Antwort geben 给出错误答案; **[the] ~ way round** verkehrt herum 走错路 (d) (out of order) nicht in Ordnung 不正常; **what's ~?** was ist los? 发生什么事了? ② *adv.* falsch 不对地 ③ *n.* Unrecht, *das* 错误; 坏事; **do ~**: Unrecht tun 干坏事 ④ *v.t.* ~ sb. jmdn. ungerecht behandeln 诬陷, 冤枉某人

wrongdoer *n.* Übeltäter, *der/-täterin, die*; Missetäter, *der/-täterin, die* (geh.) 做坏事的人; 罪犯

wrongdoing *n. no indef. art.* Missetaten *Pl.* (geh.) 不正当行为; 不法勾当

wrongful /'rɒŋfəl/ *adj.* (a) (unfair) unrecht (geh.) 不公平的 (b) (unlawful) rechtswidrig 非法的

wrongfully *adv.* (a) (unfairly) unrecht (geh.) <handeln>; zu Unrecht <beschuldigen> 不公平地<行事>; 错误地<指责> (b) (unlawfully) rechtswidrig 非法地

wrongly *adv.* (a) falsch 错误地 (b) (mistakenly) zu Unrecht 不正当地 (c) ▶ WRONGFULLY A

wrote ▶ WRITE

wrought iron /,rɔ:t 'aɪən/ *n.* Schmiedeeisen, *das*; *attrib.* schmiedeeisern 锻铁, 熟铁; 锻铁的, 熟铁的

wrung ▶ WRING

wry /raɪ/ *adj.*, ~er or wrier /'raɪə(r) /, ~est or wriest /'raɪɪst/ ironisch <Blick>; fein <Humor, Witz> 讽刺的<眼神>; 捉弄人的<幽默, 笑话>

WWW *abbr.* = **World Wide Web**
WWW 万维网

Xx

X, x /eks/ *n.* X, x, *das* 字母 X, x

xenophobia /,zenə'fəubiə/ *n.* Fremdenfeindlichkeit, *die* 仇外, 排外

xenophobic /,zenə'fəubɪk/ *adj.* fremdenfeindlich 仇外的, 排外的

Xerox®, **xerox** /'ziərɒks/ ① *n.* (copy) Xerokopie, *die* 静电复印 ② **xerox**

v.t. xerokopieren 静电复印

Xmas /'krɪsməs/ *n.* (coll.) Weihnachten, *das* 圣诞节

X-ray ① *n.* (picture) Röntgenaufnahme, *die* X 线照片底片 ② *v.t.* röntgen; durchleuchten <Gepäck> 给……照 X 光; X 光透视<行李>

Yy

Y, y /waɪ/ *n.* Y, y, *das* 字母 Y, y

yacht /jɒt/ *n.* (a) (for racing) Segeljacht, *die* 帆船 (b) (for pleasure) Jacht, *die* 游艇

yachting *n.* Segeln, *das* 驾驶帆船

yachtsman /'jɒtsmən/ *n.*, *pl.* **yachtsmen** /'jɒtsmən/ Segler, *der* 驾驶帆船的人

yank (coll.) ① *v.t.* reißen an (+ *Dat.*) 猛拉

② *n.* Reißen, *das* 猛拉

Yank /jæŋk/ *n.* (Brit. coll.; American) Ami, *der* (ugs.) 美国佬

yap /jæp/ *v.t.*, -pp- kläffen 狂吠; 大骂

yard¹ /jɑ:d/ *n.* (measure) Yard, *das* 码

yard² *n.* (a) (attached to building) Hof, *der* 院子; **in the ~**: auf dem Hof 在院子里 (b)

(for storage) Lager, *das* 堆置场 (c) (Amer. garden) Garten, *der* 庭院

'yardstick *n.* (fig.) Maßstab, *der* 尺度

yarn /jɑ:n/ *n.* (a) (thread) Garn, *das* 线, 纱线 (b) (coll.; story) Geschichte, *die* 故事, 奇谈

yawn /jɔ:n/ ① *n.* Gähnen, *das* 呵欠 ② *v.i.* gähnen 打呵欠

'yawning *adj.* gähnend 打呵欠的

year /jɪə(r)/ *n.* (a) Jahr, *das* 年; for [many] ~s jahrelang 多年之久; once a ~, every ~: einmal im Jahr 一年一次; a ten- ~ -old ein Zehnjähriger/eine Zehnjährige 一个十岁的孩子 (b) (group of students, vintage of wine) Jahrgang, *der* 年度, 学年; (酒) 制造年期

'yearbook *n.* Jahrbuch, *das* 年鉴, 年刊

'yearly ① *adj.* jährlich; Einjahres(abonnement) 每年的; 年度(预订) ② *adv.* jährlich 每年, 年年

yearn /jɜ:n/ *v.i.* ~ for or after sth./for sb. sich nach etw./jmdm. sehnen 恋慕某事物/某人; ~ to do sth. sich danach sehnen, etw. zu tun 渴望做某事

'yearning *n.* Sehnsucht, *die* 渴望

yeast /ji:st/ *n.* Hefe, *die* 酵母

yell /jel/ ① *n.* gellender Schrei 大喊大嚷 ② *v.i. & i.* [gellend] schreien 大喊, 大嚷

yellow /'jeləʊ/ ① *adj.* gelb 黄色的 ② *n.* Gelb, *das* 黄色

yellow; ~ **'card** *n.* (Footb.) gelbe Karte 黄牌; ~ **'fever** *n.* Gelbfieber, *das* 黄热病

yellowish /'jeləʊɪʃ/ *adj.* gelblich 淡黄色的

Yellow 'Pages *n. pl.* ® gelbe Seiten *Pl.* 黄页查号簿

yelp /jelp/ ① *v.i.* jaulen 吠, 汪汪地叫 ② *n.* Jaulen, *das* 狗吠声

yen /jen/ *n.* (coll.; longing) sb. has a ~ to do sth. es drängt jmdn. danach, etw. zu tun 某人渴望做某事

yes /jes/ ① *adv.* ja; (in contradiction) doch 是 ② *n., pl.* -es Ja, *das* 是

'yes-man *n.* (coll. derog) Jasager, *der* (abwertend) 应声虫, 唯唯诺诺的人

yesterday /'jestədi/ ① *n.* gestern 昨天; **the day before** ~: vorgestern 前天; ~'s paper die gestrige Zeitung 昨天的报纸 ② *adv.* gestern 昨天; **the day before** ~: vorgestern 前天

yet /jet/ ① *adv.* (a) (still) noch 还;

~ **again** noch einmal 再一次, 又一次 (b) (hitherto) **bisher** 到目前为止; **his best** ~: sein bisher Bestes 他到目前为止最好的 (c) *neg.* **not** [just] ~ [jetzt] noch nicht 还没有 (d) (before all is over) doch noch 还; **he could win** ~: er könnte noch gewinnen 他还有赢的希望 (e) *with compar.* (even) noch 甚至于 (f) (nevertheless) doch 仍然 ② *conj.* doch 可是

yew /ju:/ *n.* ~ [tree] Eibe, *die* 紫杉树

Yiddish /'jɪdɪʃ/ ① *adj.* jiddisch 依地语的 ② *n.* Jiddisch, *das* 依地语; *see also* ENGLISH 2A

yield /ji:ld/ ① *v.t.* (give) bringen; hervorbringen (Ernte); abwerfen (Gewinn) 带来; 产生(收成); 赢得(利润) ② *v.i.* (a) sich unterwerfen 屈服 (b) (give right of way) Vorfahrt gewähren 让……先行 ③ *n.* Ertrag, *der* 产量

yob /jɒb/ *n.* (Brit. coll.) Rowdy, *der* 粗鲁而令人讨厌的年轻人; 粗人

yobbish /'jɒbɪʃ/ *adj.* (Brit. coll.) rowdyhaft 粗鲁而令人讨厌的

yobbo /'jɒbəʊ/ *n. pl.* ~s ► YOB

yodel /'jəʊdl/ *v.i. & t.*, (Brit.) -ll- jodeln 用岳得尔调唱

yoga /'jəʊgə/ *n.* Joga, *der od. das* 瑜伽

yoghurt, yogurt /'jɒgət/ *n.* Joghurt, *der od. das* 酸奶

yoke /jəʊk/ *n.* Joch, *das* 轭; 轭状扁担; 控制, 束缚

yokel /'jəʊkəl/ *n.* [Bauern]tölpel, *der* 乡下佬

yolk /jəʊk/ *n.* Dotter, *der od. das*; Eigelb, *das* 蛋黄, 卵黄

yonder /'jɒndə(r)/ (literary) ① *adj.* ~ tree jener Baum dort (geh.) 那里的树 ② *adv.* dort drüben 那边

Yorkshire 'pudding *n.* Yorkshirepudding, *der* 约克郡布丁

you /jə, stressed ju:/ *pron.* (a) *sing.* /*pl.* du/ihr; (polite) *sing. or pl.* Sie; *as direct object* dich/euch/Sie; *as indirect object* dir/euch/Ihnen; *refl.* dich/dir/euch; (polite) sich 你; 你们; 您; 您们; **it was** ~: du warst/ihr wart/Sie waren es 是你/你们/您/您们 (b) (one) man 一个人, 任何人; 人

you'd /jəd, stressed ju:d/ (a) = you had (b) = you would

you'll /jəl, stressed ju:l/ (a) = you will (b) = you shall

young /jʌŋ/ ① *adj.* **-er** /'jʌŋgə(r) /, **-est** /'jʌŋgɪst/ jung 年轻的 ② *n. pl.* (of animals) Junge *Pl.* 幼兽; **the** ~ (~ people) die jungen Leute 年轻人

youngish *adj.* ziemlich jung 很年轻的

youngster /'jʌŋstə(r) / *n.* (a) (child) Kleine, *der/die/das* 儿童 (b) (young person) Jugendliche, *der/die* 青少年

your /jə(r), stressed jɔ:(r) / *poss. pron. attrib.:* *sing.* dein; *pl.* euer; (polite) *sing. or pl.* Ihr 你的; 你们的; 您的; 您们的

you're /jə(r), stressed jɔ:(r) / = **you are**

yours /jɔ:z/ *poss. pron. pred.:* *sing.* deiner/deine/dein[e]s; *pl.* eurer/eure/eures; (polite) *sing. or pl.* Ihrer/Ihre/Ihr[e]s 你的; 你们的; 您的; 您们的; *see also* HERS

yourself /jə'self/ *pron.* (a) *emphat.* selbst 你(们)自己, 您(们)自己 (b) *refl.* dich/dir/(polite)sich 你(们)/您(们)自己. *See also* HERSELF

yourselves /jə'selvz/ *pron.* (a) *emphat.* selbst 你们自己, 您们自己 (b) *refl.* euch/(polite)sich 你们自己, 您们自己. *See also* HERSELF

youth /ju:θ/ *n.* (a) Jugend, *die* 青春; 青少年时代 (b) *pl.* **-s** /ju:ðz/ (young man) Jugendliche, *der* 青少年

youth: ~ centre *n.* Jugendzentrum, *das* 青少年活动中心; **- club** *n.* Jugendklub, *der* 青少年俱乐部

youthful /'ju:θfəl/ *adj.* jugendlich 青年的; 年轻的

youth hostel *n.* Jugendherberge, *die* 青年旅馆

you've /jəv, stressed ju:v/ = **you have**
yo-yo® /'jəʊ jəʊ/ *n., pl.* **-s** Jo-Jo, *das* 悠悠, 溜溜球(一种圆形玩具, 可用绳索拉上拉下)

Yugoslav /'ju:gəslɑ:v/ ▶ YUGOSLAVIAN

Yugoslavia /ju:gə'slɑ:vɪə/ *pr. n.* Jugoslawien (*das*) 南斯拉夫; **ex- ~**: Ex-Jugoslawien (*das*) 前南斯拉夫

Yugoslavian /ju:gə'slɑ:vɪən/ ① *adj.* jugoslawisch 南斯拉夫(人)的; **sb. is ~**: jmd. ist Jugoslawe/Jugoslawin 某人是南斯拉夫人 ② *n.* Jugoslawe, *der*/Jugoslawin, *die* 南斯拉夫人

yuk /jʌk/ *int.* (coll.) häh 呸, 呸

yummy /'jʌmi/ (coll.) *int.* lecker 好吃的, 美味的

yuppie /'jʌpi/ *n.* (coll.) Yuppie, *der* 雅皮士

yuppie flu *n.* (coll.) Yuppie-Grippe, *die* 雅皮士流感, 肌痛性脑脊髓炎

Zz

Z, z /zed/ *n.* Z, z, *das* 字母 Z, z

Zaire /zɑ:'ɪə/ *pr. n.* Zaire (*das*) 扎伊尔 (刚果民主共和国的旧称)

Zambia /'zæmbɪə/ *pr. n.* Sambia (*das*) 赞比亚

zany /'zeɪni/ *adj.* irre komisch (ugs.); Wahnsinns(humor, -komiker) 荒唐可笑的; 装傻逗趣的(幽默, 滑稽演员)

zap /zæp/ (coll.) *v. i.* **-pp-** (Telev. coll.) zap-pen (ugs.) 不停换台

zapper /'zæpə(r) / *n.* (Telev. coll.) Drücker, *der* (ugs.) 遥控器

zeal /zi:l/ *n.* Eifer, *der* 热心, 热诚

zealous /'zeləs/ *adj.* eifrig 热心的, 热诚的

zebra /'zi:brə/ *n.* Zebra, *das* 斑马

zebra crossing *n.* (Brit.) Zebrastreifen, *der* 斑马线

zenith /'zenɪθ/ *n.* Zenit, *der* 顶点, 极点

zero /'ziərəʊ/ *n., pl.* **-s** Null, *die* 零

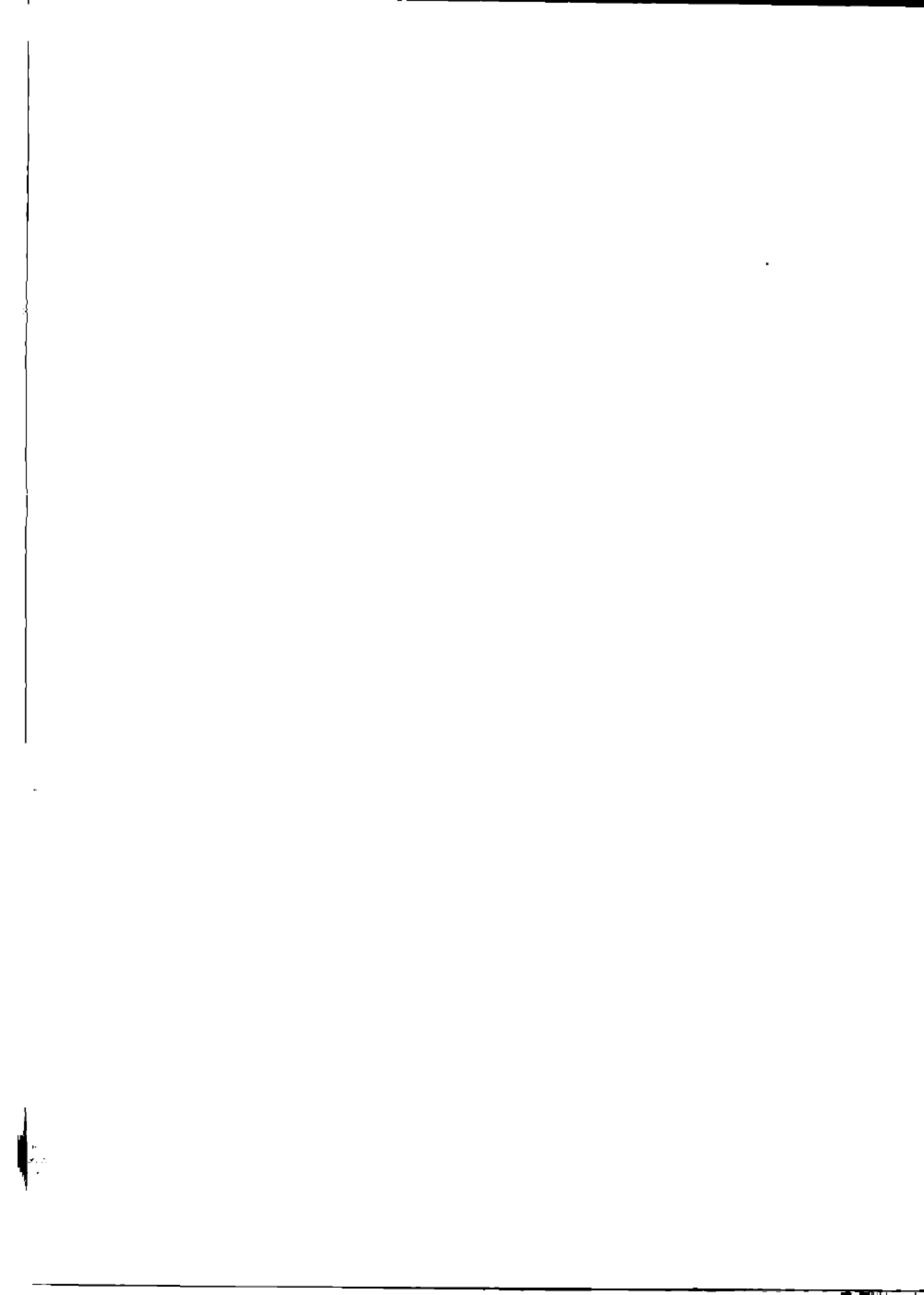
zero: ~-rated *adj.* **-rated goods** nicht mehrwertsteuerpflichtige Güter 免付增值税的商品; **~ tolerance** *n.* Nulltoleranz, *die* (for, to, of gegenüber) 零宽容, 零容忍

zest /zest/ *n.* (enthusiasm) Begeisterung, *die* 兴趣, 热心; **~ for living** Lebenslust, *die* 生活兴趣, 人生乐趣

zigzag /'zɪgzæg/ ① *adj.* zickzackförmig; Zickzack(muster, -anordnung) Z字形的; Z字形(图案, 布局) ② *n.* Zickzacklinie, *die* 曲折线条

Zimbabwe /zɪm'bɑ:bweɪ/ *pr. n.* Simbabwe (*das*) 津巴布韦
zinc /zɪŋk/ *n.* Zink, *das* 锌
zip /zɪp/ ① *n.* Reißverschluss, *der* 拉链
 ② *v.t.*, **-pp-**: (a) ~ [up] **sth.** den Reißverschluss an etw. (*Dat.*) zuziehen 拉……拉链 (b) (*Comp.*) ~ [up] packen (*Datei*) 将〈数据〉打包
'zip bag *n.* Tasche, *die* mit Reißverschluss 拉链包
'Zip code *n.* (Amer.) Postleitzahl, *die* 邮编
zip fastener ▶ ZIP 1
zipper /'zɪpə(r)/ ▶ ZIP 1
zither /'zɪðə(r)/ *n.* Zither, *die* 齐特尔琴
zodiac /'zəʊdiæk/ *n.* Tierkreis, *der* 黄道带; **sign of the ~**; Tierkreiszeichen, *das* 黄道十二宫星座
zombie (Amer.; **zombi**) /'zɒmbi/ *n.* Zombie, *der* (非洲和加勒比海地区一些部落

宗教信仰中的)行尸,还魂尸
zone /zəʊn/ *n.* Zone, *die* 地带
zoo /zu:/ *n.* Zoo, *der* 动物园
'zookeeper *n.* Zoowärter, *der/-wärterin*, *die* 动物园守门人
zoological /zʊ:ə'lɒdʒɪkəl/ *adj.* zoologisch 动物学的
zoologist /zʊ:'ɒlədʒɪst/ *n.* Zoologe, *der/Zoologin*, *die* 动物学家
zoology /zʊ:'ɒlədʒi/ *n.* Zoologie, *die* 动物学
zoom /zu:m/ *v.i.* rauschen 疾驰
■zoom 'in on *v.t.* zoomen auf (+ *Akk.*) (摄影机)拉近,推近
'zoom lens *n.* Zoomobjektiv, *das* 可变焦距镜头
zucchini /zʊ'ki:ni/ *n.*, *pl. same or -s* (esp. Amer.) Zucchini, *der* 绿皮西葫芦



German irregular verbs 德语不规则动词表

Irregular and partly irregular verbs are listed alphabetically by infinitive. 1st, 2nd, and 3rd person present and imperative forms are given after the infinitive, and preterite subjunctive forms after the preterite indicative, where they take an umlaut, change *e* to *i*, etc.

Verbs with a raised number in the German-English-Chinese section of the Dictionary have the same number in this list.

Compound verbs (including verbs with prefixes) are only given if a) they do not take the same forms as the corresponding simple verb, e.g. *befehlen*, or b) there is no corresponding simple verb, e.g. *bewegen*.

An asterisk (*) indicates a verb which is also conjugated regularly.

不规则动词按照动词不定式的字母先后顺序列出。动词不定式后列出了第一、二、三人称的现在时和祈使句的形式。过去时虚拟式列在过去时直陈式后。动词在过去时虚拟式中发生变音,如 *e* 变音为 *i* 等。

德英汉部分右上角标示数字的动词在本表中数字标示不变。

仅以下两种情况的复合动词(包括带有前缀的动词)在此表中列出:a) 复合动词词形与简单动词不一致,如 *befehlen*; b) 复合动词没有与之相呼应的简单动词,如 *bewegen*。

星号(*)表示该动词也可以进行规则变化。

Infinitive <i>Infinitiv</i> 动词不定式	Preterite <i>Präteritum</i> 过去式	Past Participle <i>2. Partizip</i> 过去分词
abwägen	wog (wöge) ab	abgewogen
backen (du bäckst, er bäckt; <i>auch</i> : du backst, er backt)	backte, <i>älter</i> ; buk (büke)	gebacken
befehlen (du befiehlst, er befiehlt; befiehl!)	befahl (beföhle, befähle)	befohlen
beginnen	begann (begänne, <i>seltener</i> ; begönne)	begonnen
beißen	biss	gebissen
bergen (du birgst, er birgt; birg!)	barg (bärge)	geborgen
bersten (du birst, er birst; birst!)	barst (bärste)	geborsten
besinnen	besann (besänne)	besonnen
bewegen ²	bewog (bewöge)	bewogen
biegen	bog (böge)	gebogen
bieten	bot (böte)	geboten
binden	band (bände)	gebunden
bitten	bat (bäte)	gebeten
blasen (du bläst, er bläst)	blies	geblasen
bleiben	blieb	geblieben
bleichen *	blich	geblichen
braten (du brätst, er brät)	briet	gebraten
brechen (du brichst, er bricht; brich!)	brach (bräche)	gebrochen
brennen	brannte (brennte)	gebrannt
bringen	brachte (brächte)	gebracht
denken	dachte (dächte)	gedacht
dreschen (du drischst, er drischt; drisch!)	drosch (drösche)	gedroschen
dringen	drang (dränge)	gedrungen
dürfen (ich darf, du darfst, er darf)	durfte (dürfte)	gedurft

Infinitive <i>Infinitiv</i> 动词不定式	Preterite <i>Präteritum</i> 过去式	Past Participle <i>2. Partizip</i> 过去分词
empfehlen (du empfiehlst, er empfiehlt; empfiehl!)	empfahl (empfohle, <i>seltener</i> : empfähle)	empfohlen
erklimmen	erklomm (erklömme)	erklommen
erlöschen (du erlischtst, er erlischt; erlich!)	erlosch (erlösche)	erloschen
erschallen *	erscholl (erschölle)	erschollen
erschrecken ^{1,3} (du erschrickst, er erschrickt; erschrick!)	erschrak (erschrake)	erschrocken
erwägen	erwog (erwöge)	erwogen
essen (du isst, er isst; iss!)	aß (äße)	gegessen
fahren (du fährst, er fährt)	fuhr (führe)	gefahren
fallen (du fällst, er fällt)	fiel	gefallen
fangen (du fängst, er fängt)	fang	gefangen
fechten (du fichtst, er ficht; ficht!)	focht (föchte)	gefochten
finden	fand (fände)	gefunden
flechten (du flichtst, er flicht; flicht!)	flocht (flöchte)	geflochten
fliegen	flog (flöge)	geflogen
fliehen	floh (flöhe)	geflohen
fließen	floss (flösse)	geflossen
fressen (du frisst, er frisst; friss!)	fraß (fräße)	gefressen
frieren	fror (fröre)	gefroren
gären *	gor (gäre)	gegoren
gebären (<i>geh.</i> : du gebierst, sie gebiert; gebier!)	gebar (gebäre)	geboren
geben (du gibst, er gibt; gib!)	gab (gäbe)	gegeben
gedeihen	gedieh	gediehen
gehen	ging	gegangen
gelingen	gelaug (gelänge)	gelingen
gelten (du giltst, er gilt; gilt!)	galt (gölte, gälte)	gegolten
genesen	genas (genäse)	genesen
genießen	genoss (genösse)	genossen
geschehen (es geschieht)	geschah (geschähe)	geschehen
gewinnen	gewann (gewönne, gewänne)	gewonnen
gießen	goss (gösse)	gegossen
gleichen	glich	geglichen
gleiten	glitt	geglitten
glimmen	glomm (glömme)	geglommen
graben (du gräbst, er gräbt)	grub (grübe)	gegraben
greifen	griff	gegriffen
haben (du hast, er hat)	hatte (hätte)	gehabt
halten (du hältst, er hält)	hielt	gehalten
hängen ¹	hing	gehangen
hauen	haute, <i>geh.</i> : hieb	gehauen
heben	hob (höbe)	gehoben
heißen	hieß	geheißen
helfen (du hilfst, er hilft; hilf!)	half (hülfe, <i>seltener</i> : hälfe)	geholfen
kennen	kannte (kennte)	gekant
klingen	klang (klänge)	geklungen

Infinitive <i>Infinitiv</i> 动词不定式	Preterite <i>Präteritum</i> 过去式	Past Participle <i>2. Partizip</i> 过去分词
kneifen	kniff	gekniffen
kommen	kam (käme)	gekommen
können (ich kann, du kannst, er kann)	konnte (könnte)	gekonnt
kriechen	kroch (kröche)	gekrochen
laden ^{1,2} (du lädst, er lädt)	lud (lüde)	geladen
lassen (du lässt, er lässt)	ließ	gelassen
laufen (du läufst, er läuft)	lief	gelaufen
leiden	litt	gelitten
leihen	lieh	geliehen
lesen ^{1,2} (du liest, er liest; lies!)	las (läse)	gelesen
liegen	lag (läge)	gelegen
lügen	log (löge)	gelogen
mahlen	mahlte	gemahlen
meiden	mied	gemieden
melken * (du milkst, er milkt; milk!; du melkst, er melkt; melke!)	molk (mölke)	gemolken
messen (du misst, er misst; miss!)	maß (mäße)	gemessen
misslingen	misslang (misslänge)	misslungen
mögen (ich mag, du magst, er mag)	mochte (möchte)	gemocht
müssen (ich muss, du musst, er muss)	musste (müsste)	gemusst
nehmen (du nimmst, er nimmt; nimm!)	nahm (nähme)	genommen
nennen	nannte (nennte)	genannt
pfeifen	pfiff	gepfiffen
preisen	pries	gepriesen
quellen (du quillst, er quillt; quill!)	quoll (quölle)	gequollen
raten (du rätst, er rät)	riet	geraten
reiben	rieb	gerieben
reißen	riss	gerissen
reiten	ritt	geritten
rennen	rannte (rennte)	gerannt
riechen	roch (röche)	gerochen
ringen	rang (ränge)	gerungen
rinnen	rann (ränne, <i>seltener</i> ; rönne)	geronnen
rufen	rief	gerufen
salzen *	salzte	gesalzen
saufen (du säufst, er säuft)	soff (söffe)	gesoffen
saugen *	sog (söge)	gesogen
schaffen *	schuf (schüfe)	geschaffen
schallen *	scholl (schölle)	geschallt
scheiden	schied	geschieden
scheinen	schien	geschienen
scheißen	schiss	geschissen

Infinitive <i>Infinitiv</i> 动词不定式	Preterite <i>Präteritum</i> 过去式	Past Participle <i>2. Partizip</i> 过去分词
schelten (du schiltst, er schilt; schilt!)	schalt (schölte)	gescholten
scheren ¹	schor (schöre)	geschoren
schieben	schob (schöbe)	geschoben
schießen	schoss (schösse)	geschossen
schinden	schindete	geschunden
schlafen (du schläfst, er schläft)	schief	geschlafen
schlagen (du schlägst, er schlägt)	schlug (schlüge)	geschlagen
schleichen	schlich	geschlichen
schleifen ¹	schliff	geschliffen
schließen	schloss (schlösse)	geschlossen
schlingen	schlang (schlänge)	geschlungen
schmeißen	schmiss	geschmissen
schmelzen (du schmilzt, er schmilzt; schmilz!)	schmolz	geschmolzen
schneiden	schnitt	geschnitten
schrecken * (du schrickst, er schrickt; schrick!)	schrak (schräke)	geschreckt
schreiben	schrieb	geschrieben
schreien	schrie	geschrie[e]n
schreiten	schrift	geschritten
schweigen	schwieg	geschwiegen
schwellen (du schwillst, er schwillt; schwill!)	schwoll (schwölle)	geschwollen
schwimmen	schwamm (schwömme, sel- tener; schwämme)	geschwommen
schwinden	schwand (schwände)	geschwunden
schwingen	schwang (schwänge)	geschwungen
schwören	schwor (schwüre)	geschworen
sehen (du siehst, er sieht; sieh[e]!)	sah (sähe)	gesehen
sein (ich bin, du bist, er ist, wir sind, ihr seid, sie sind; sei!)	war (wäre)	gewesen
senden *	sandte (sendete)	gesandt
sieden *	sott (sötte)	gesotten
singen	sang (sänge)	gesungen
sinken	sank (sänke)	gesunken
sitzen	saß (säße)	gesessen
sollen (ich soll, du sollst, er soll)	sollte	gesollt
spalten *	spaltete	gespalten
speien	spie	gespie[e]n
spinnen	spann (spönne, spänne)	gesponnen
sprechen (du sprichst, er spricht; sprich!)	sprach (spräche)	gesprochen
sprießen	spross (sprösse)	gesprossen
springen	sprang	gesprungen
stechen (du stichst, er sticht; stich!)	stach (stäche)	gestochen
stehen	stand (stünde, auch; stände)	gestanden

Infinitive	Preterite	Past Participle
<i>Infinitiv</i>	<i>Präteritum</i>	<i>2. Partizip</i>
动词不定式	过去式	过去分词
stehlen (du stiehst, er stiehlt; stiehl!)	stahl (stähle, <i>seltener</i> ; stöhle)	gestohlen
steigen	stieg	gestiegen
sterben (du stirbst, er stirbt; stirb!)	starb (stürbe)	gestorben
stinken	stank (stänke)	gestunken
stoßen (du stößt, er stößt)	stieß	gestoßen
streichen	strich	gestrichen
streiten	stritt	gestritten
tragen (du trägst, er trägt)	trug (trüge)	getragen
treffen (du triffst, er trifft; triff!)	traf (träfe)	getroffen
treiben	trieb	getrieben
treten (du trittst, er tritt; tritt!)	trat (träte)	getreten
triefen *	troff (tröffe)	getroffen
trinken	trank (tränke)	getrunken
trügen	trog (tröge)	getrogen
tun	tat (täte)	getan
verderben (du verdirbst, er verdirbt; verdirb!)	verdarb (verdürbe)	verdorben
verdrießen	verdross (verdrösse)	verdrossen
vergessen (du vergisst, er vergisst; vergiss!)	vergaß (vergäße)	vergessen
verlieren	verlor (verlöre)	verloren
verschleiß *	verschliss	verschlissen
verzeihen	verzieh	verziehen
wachsen ¹ (du wachst, er wächst)	wuchs (wüchse)	gewachsen
waschen (du wäschst, er wäscht)	wusch (wüsche)	gewaschen
weichen	wich	gewichen
weisen	wies	gewiesen
wenden ^{2*}	wandte (wendete)	gewandt
werben (du wirbst, er wirbt; wirb!)	warb (würbe)	geworben
werden (du wirst, er wird; werde!)	wurde, <i>dichter.</i> : ward (würde)	geworden; <i>als Hilfsv.</i> : worden
werfen (du wirfst, er wirft; wirf!)	warf (würfe)	geworfen
wiegen ¹	wog (wöge)	gewogen
winden	wand (wände)	gewunden
wissen (ich weiß, du weißt, er weiß)	wusste (wüsste)	gewusst
wollen (ich will, du willst, er will)	wollte	gewollt
wringen	wrang (wränge)	gewrungen
ziehen	zog (zöge)	gezogen
zwingen	zwang (zwänge)	gezwungen

Englische unregelmäßige Verben

英语不规则动词表

Ein Sternchen (*) weist darauf hin, dass die korrekte Form von der jeweiligen Bedeutung abhängt. (* 号表示动词的变化与动词词义相关)

Infinitive <i>Infinitiv</i> 动词原形	Past Tense <i>Präteritum</i> 过去式	Past Participle <i>2. Partizip</i> 过去完成式	Infinitive <i>Infinitiv</i> 动词原形	Past Tense <i>Präteritum</i> 过去式	Past Participle <i>2. Partizip</i> 过去完成式
arise	arose	arisen	drive	drove	driven
awake	awoke	awoken	 dwell	dwelt	dwelt
be	was <i>sing.</i> , were <i>pl.</i>	been	eat	ate	eaten
bear	bore	borne	fall	fell	fallen
beat	beat	beaten	feed	fed	fed
become	became	become	feel	felt	felt
begin	began	begun	fight	fought	fought
bend	bent	bent	find	found	found
bet	bet, betted	bet, betted	flee	fled	fled
bid	*bade, bid	*bidden, bid	fling	flung	flung
bind	bound	bound	floodlight	floodlit	floodlit
bite	bit	bitten	fly	flew	flown
bleed	bled	bled	forbid	forbade, forbad	forbidden
blow	blew	blown	forecast	forecast, forecasted	forecast, forecasted
break	broke	broken	foretell	foretold	foretold
breed	bred	bred	forget	forgot	forgotten
bring	brought	brought	forgive	forgave	forgiven
broadcast	broadcast	broadcast	forsake	forsook	forsaken
build	built	built	freeze	froze	frozen
burn	burnt, burned	burnt, burned	get	got	got, (<i>Amer.</i>) gotten
burst	burst	burst	give	gave	given
bust	bust, busted	bust, busted	go	went	gone
buy	bought	bought	grind	ground	ground
cast	cast	cast	grow	grew	grown
catch	caught	caught	hang	*hung, hanged	*hung, hanged
choose	chose	chosen	have	had	had
cling	clung	clung	hear	heard	heard
come	came	come	hew	hewed	hewn, hewed
cost	*cost, costed	*cost, costed	hide	hid	hidden
creep	crept	crept	hit	hit	hit
cut	cut	cut	hold	held	held
deal	dealt	dealt	hurt	hurt	hurt
dig	dug	dug	keep	kept	kept
dive	dived, (<i>Amer.</i>) dove	dived	kneel	knelt, (<i>esp. Amer.</i>) kneeled	knelt, (<i>esp. Amer.</i>) kneeled
do	did	done	know	knew	known
draw	drew	drawn	lay	laid	laid
dream	dreamt, dreamed	dreamt, dreamed	lead	led	led
drink	drank	drunk			

Infinitive <i>Infinitiv</i> 动词原形	Past Tense <i>Präteritum</i> 过去式	Past Participle <i>2. Partizip</i> 过去完成式	Infinitive <i>Infinitiv</i> 动词原形	Past Tense <i>Präteritum</i> 过去式	Past Participle <i>2. Partizip</i> 过去完成式
lean	leaned, (<i>Brit.</i>) leant	leaned, (<i>Brit.</i>) leant	sling	slung	slung
leap	leapt, leaped	leapt, leaped	slink	slunk	slunk
learn	learnt, learned	learnt, learned	slit	slit	slit
leave	left	left	smell	smelt, smelled	smelt, smelled
lend	lent	lent	sow	sowed	sown, sowed
let	let	let	speak	spoke	spoken
lie ³	lay	lain	speed	*sped, speeded	*sped, speeded
light	lit, lighted	lit, lighted	spell	spelled, (<i>Brit.</i>) spelt	spelled, (<i>Brit.</i>) spelt
lose	lost	lost	spend	spent	spent
make	made	made	spill	spilt, spilled	spilt, spilled
mean	meant	meant	spin	spun	spun
meet	met	met	spit	spat, spit	spat, spit
mow	mowed	mown, mowed	split	split	split
overhang	overhung	overhung	spoil	spoilt, spoiled	spoilt, spoiled
pay	paid	paid	spread	spread	spread
prove	proved	proved, proven	spring	sprang, (<i>Amer.</i>) sprung	sprung
put	put	put	stand	stood	stood
quit	quitted, (<i>Amer.</i>) quit	quitted, (<i>Amer.</i>) quit	steal	stole	stolen
read /ri:d/	read /red/	read /red/	stick	stuck	stuck
rid	rid	rid	sting	stung	stung
ride	rode	ridden	stink	stank, stunk	stunk
ring ³	rang	rung	strew	strewed	strewed, strewn
rise	rose	risen	stride	strode	stridden
run	ran	run	strike	struck	struck
saw	sawed	sawn, sawed	string	strung	strung
say	said	said	strive	strove	striven
see	saw	seen	sublet	sublet	sublet
seek	sought	sought	swear	swore	sworn
sell	sold	sold	sweep	swept	swept
send	sent	sent	swell	swelled	swollen, swelled
set	set	set	swim	swam	swum
sew	sewed	sewn, sewed	swing	swung	swung
shake	shook	shaken	take	took	taken
shear	sheared	shorn, sheared	teach	taught	taught
shed	shed	shed	tear	tore	torn
shine	shone	shone	tell	told	told
shit	shitted, shit	shitted, shit	think	thought	thought
shoe	shod	shod	thrive	thrived, throve	thrived, thriven
shoot	shot	shot	throw	threw	thrown
show	showed	shown	thrust	thrust	thrust
shrink	shrank	shrank	tread	trod	trodden, trod
shut	shut	shut	under-stand	understood	understood
sing	sang	sung	undo	undid	undone
sink	sank, sunk	sunk	wake	woke	woken
sit	sat	sat	wear	wore	worn
slay	slew	slain	weave ¹	wove	woven
sleep	slept	slept	weep	wept	wept
slide	slid	slid			

Infinitive <i>Infinitiv</i> 动词原形	Past Tense <i>Präteritum</i> 过去式	Past Participle <i>2. Partizip</i> 过去完成式	Infinitive <i>Infinitiv</i> 动词原形	Past Tense <i>Präteritum</i> 过去式	Past Participle <i>2. Partizip</i> 过去完成式
wet	wet, wetted	wet, wetted	wring	wrung	wrung
win	won	won	write	wrote	written
wind² /waɪnd/	wound /waʊnd/	wound /waʊnd/			

Glossary of grammatical terms 英语语法术语表

Abbreviation A shortened form of a word or phrase; *etc.* = *usw.* 缩写

Absolute use The use of a transitive verb without an expressed object, as in: **I didn't realize** 独立用法

Accusative The case of a direct object; some German prepositions take the accusative 受格, 宾格

Active In the active form the subject of the verb performs the action; **he asked** = **er hat gefragt** 主动态

Adjective A word describing a noun; **a red pencil** = **ein roter Stift** 形容词

Adverb A word that describes or changes the meaning of a verb, an adjective, or another adverb; **she sings beautifully** = **sie singt schön** 副词

Article The definite article, **the** = **der/die/das** 定冠词, and indefinite article, **a/an** = **ein/eine/ein** 不定冠词, used in front of a noun

Attributive An adjective or noun is attributive when it is used directly before a noun; **the black dog** = **der schwarze Hund**; **farewell speech** = **Abschiedsrede** 定语

Auxiliary verb One of the verbs – as German **haben**, **sein**, **werden** – used to form the perfect or future tense; **I will help** = **ich werde helfen** 助动词

Cardinal number A whole number representing a quantity; **one/two/three** = **eins/zwei/drei** 基数词

Case The form of a noun, pronoun, adjective, or article that shows the part it plays in a sentence; there are four cases in German – nominative, accusative, genitive and dative 格

Clause A self-contained section of a sentence that contains a subject and a verb 从句

Collective noun A noun that is singular in form but refers to a group of individual persons or things, e.g. **royalty**, **grain** 集合名词

Collocate A word that regularly occurs with another; in German, **Buch** is a typical collocate of the verb **lesen**. 搭配词

Comparative The form of an adjective or adverb that makes it “more”: **smaller** =

kleiner, **more clearly** = **klarer** 比较级

Compound adjective An adjective formed from two or more separate words; **selbstbewusst** (**selbst** + **bewusst**) = **self-confident** 复合形容词

Compound noun A noun formed from two or more separate words; **der Flughafen** (**Flug** + **Hafen**) = **airport** 复合名词

Compound verb A verb formed by adding a prefix to a simple verb; in German, some compound verbs are separable (**anfangen**), and some are inseparable (**verlassen**) 复合动词

Conditional tense A tense of a verb that expresses what might happen if something else occurred; **he would go** = **er würde gehen** 条件时态

Conjugation Variation of the form of a verb to show tense, person, mood, etc. 动词变形

Conjunction A word used to join clauses together; **and** = **und**, **because** = **well** 连词

Copula A verb, such as **be** or **become**, which links a **subject** and **predicate** 系动词

Dative The case of an indirect object; many German prepositions take the dative 受格

Declension The form of a noun, pronoun, or adjective that corresponds to a particular case, number, or gender; some German nouns decline like adjectives, e.g. **Beamte**, **Taube** 变格, 词形变化

Definite article: **the** = **der/die/das** 定冠词

Demonstrative pronoun A pronoun indicating the person or thing referred to; **this is my bicycle** = **das ist mein Fahrrad** 指示代词

Direct object The noun or pronoun directly affected by the verb; **he caught the ball** = **er fing den Ball** 直接宾语

Direct speech A speaker's actual words or the use of these in writing 直接引语

Elliptical Having a word or words omitted, especially where the sense can be guessed from the context 省略

Ending Letters added to the stem of verbs, as well as to nouns and adjectives, according to tense, case, etc. 词尾

Feminine One of the three noun genders in German; **die Frau = the woman** 阴性

Future tense The tense of a verb that refers to something that will happen in the future; **I will go = ich werde gehen** 将来时

Gender One of the three groups of nouns in German; masculine, feminine or neuter 词性

Genitive The case that shows possession; some prepositions in German take the genitive 属格

Imperative A form of a verb that expresses a command; **go away! = geh weg!** 祈使语气

Imperfect tense The tense of a verb that refers to an uncompleted or a habitual action in the past; **I went there every Friday = ich ging jeden Freitag dorthin** 未完成过去时

Impersonal verb A verb in English used only with 'it', and in German only with 'es'; **it is raining = es regnet** 无人称动词

Indeclinable adjective An adjective that has no inflected forms, as German **klasse, Moskauer** 无词尾变化的形容词

Indefinite article; **a/an = ein/eine/ein** 不定冠词

Indefinite pronoun A pronoun that does not identify a specific person or object; **one = man, something = etwas** 不定代词

Indicative form The form of a verb used when making a statement of fact or asking questions of fact; **he is just coming = er kommt gleich** 陈述式

Indirect object The noun or pronoun indirectly affected by the verb, at which the direct object is aimed; **I gave him the book = ich gab ihm das Buch** 间接宾语

Indirect speech A report of what someone has said which does not reproduce the exact words 间接引语

Infinitive The basic part of a verb; **to play = spielen** 动词不定式

Inflect To change the ending or form of a word to show its tense or its grammatical relation to other words; **gehe** and **gehst** are inflected forms of the verb **gehen** 变化词尾或变形

Inseparable verb A verb with a prefix that can never be separated from it; **verstehen, ich verstehe** 不可分动词

Interjection A sound, word, or remark expressing a strong feeling such as anger,

fear or joy; **oh! = ach!** 感叹词

Interrogative pronoun A pronoun that asks a question; **who? = wer?** 疑问代词

Intransitive verb A verb that does not have a direct object; **he died suddenly = er ist plötzlich gestorben** 不及物动词

Irregular verb A verb that does not follow one of the set patterns and has its own individual forms 不规则动词

Masculine One of the three noun genders in German; **der Mann = the man, der Stuhl = the chair** 阳性

Modal verb A verb that is used with another verb (not a model) to express permission, obligation, possibility, etc., as German **können, sollen** English **might, should** 情态动词

Negative expressing refusal or denial; **there aren't any = es gibt keine** 否定

Neuter One of the three noun genders in German; **das Buch = the book, das Kind = the child** 中性

Nominative The case of the subject of a sentence; in sentences with **sein** and **werden** the noun after the verb is in the nominative; **that is my car = das ist mein Auto** 主格

Noun A word that names a person or a thing 名词

Number The state of being either singular or plural 数

Object The word or words naming the person or thing acted upon by a verb or preposition, as 'Buch' in **er las das Buch** or 'ihm' in **ich traue ihm** 宾语

Ordinal number A number that shows a person's or thing's position in a series; **the twenty-first century = das einundzwanzigste Jahrhundert, the second door on the left = die zweite Tür links** 序数词

Part of speech A grammatical term for the function of a word; noun, verb, adjective, etc., are parts of speech. 词性, 词类

Passive In the passive form the subject of the verb experiences the action rather than performs it; **he was asked = er wurde gefragt** 被动态

Past participle The part of a verb used to form past tenses; **she had gone, er hat gelogen** 过去分词

Perfect tense The tense of a verb that refers to a completed action in the past or an action that started in the past and is still go-

ing on; I have already eaten = **ich habe schon gegessen**; I have been reading all day = **ich habe den ganzen Tag gelesen** 完成时

Person Any of the three groups of personal pronouns and forms taken by verbs; the **first person** (e.g. **I/ich**) refers to the person(s) speaking, the **second person** (e.g. **you/du**) refers to the person(s) spoken to; the **third person** (e.g. **he/er**) refers to the persons spoken about 人称

Personal pronoun A pronoun that refers to a person or thing; **he/she/it = er/sie/es** 人称代词

Phrasal verb A verb in English combined with a preposition or an adverb to have a particular meaning; **run away = weglaufen** 短语动词

Phrase A self-contained section of a sentence that does not contain a full verb 短语

Pluperfect tense The tense of a verb that refers to something that happened before a particular point in the past; **als ich ankam, war er schon losgefahren = when I arrived, he had already left** 过去完成时态

Plural Of nouns etc., referring to more than one; **the trees = die Bäume** 复数

Possessive adjective An adjective that shows possession, belonging to someone or something; **my = mein/meine/mein** 所有格形容词

Possessive pronoun A pronoun that shows possession, belonging to someone or something; **mine = meiner/meine/meins** 物主代词

Postpositive Placed after the word to which it relates, as **in stock** in the phrase **items in stock** 后置的

Predicate The part of a sentence that says something about the **subject**, e.g. **went home** in **John went home** 谓语

Predicative An adjective is predicative when it comes after a verb such as **be** or **become** in English, or after **sein** or **werden** in German; **she is beautiful = sie ist schön** 表语

Prefix A letter or group of letters added to the beginning of a word to change its meaning; in German, the prefix can move from separable verbs (**anfangen**), but stays fixed to inseparable verbs (**verlassen**) 前缀

Preposition A word that stands in front of a noun or pronoun, relating it to the rest of

the sentence; in German prepositions are always followed by a particular case, usually either the accusative or dative, but occasionally the genitive; **with = mit (+ dative)**, **for = für (+ accusative)**, **because of = wegen (+ genitive)** 介词

Present participle The part of a verb that in English ends in **-ing**, and in German adds **-d** to the infinitive; **asking = fragend** 现在分词

Present tense The tense of a verb that refers to something happening now; **I make = ich mache** 现在时

Pronoun A word that stands instead of a noun; **he = er, she = sie, mine = meiner/meine/meins** 代词

Proper noun A name of a person, place, institution, etc., in English written with a capital letter at the start; **Germany, the Atlantic, Karl, Europa** are all proper nouns 专有名词

Reflexive pronoun A pronoun that goes with a reflexive verb; in German **mich, dich, sich, uns, euch, sich** 反身代词

Reflexive verb A verb whose object is the same as its subject; in German, it is used with a reflexive pronoun; **du sollst dich waschen = you should wash yourself** 反身动词

Regular verb A verb that follows a set pattern in its different forms 规则动词

Relative pronoun A pronoun that introduces a subordinate clause, relating to a person or thing mentioned in the main clause; **the man who visited us = der Mann, der uns besucht hat** 关系代词

Reported Speech Another name for **Indirect speech** 间接引语

Root The part of a word to which inflections are added; **fahr-** is the root of the verb **fahren** 词根

Sentence A sequence of words, with a subject and a verb, that can stand on their own to make a statement, ask a question, or give a command 句子

Separable verb A verb with a prefix that can be separated from it in some tenses; **anfangen, anzufangen, angefangen, but ich fange an, du fängst an** 可分动词

Singular Of nouns etc., referring to just one; **the tree = der Baum** 单数

Stem The part of a verb to which endings are added; **fahr-** is the stem of **fahren** 词干

Subject In a clause or sentence, the noun or pronoun that causes the action of the verb: *he caught the ball* = *er fing den Ball*
主语

Subjunctive A verb form that is used to express doubt or unlikelihood: *if I were to tell you that ...* = *wenn ich dir sagen würde, dass ...* 假设语气, 虚拟语气

Subordinate clause A clause which adds information to the main clause of a sentence but cannot be used as a sentence by itself 从句

Suffix A letter or group of letters joined to the end of a word to make another word, as

-heit in *Schönheit* 后缀

Superlative The form of an adjective or adverb that makes it "most": *the smallest house* = *das kleinste Haus*, *most clearly* = *am klarsten* 最高级

Tense The form of a verb that tells when the action takes place: present, future, imperfect, perfect, pluperfect 时态

Transitive verb A verb that is used with a direct object: *she read the book* = *sie las das Buch* 及物动词

Verb A word or group of words that describes an action: *the children are playing* = *die Kinder spielen* 动词

Glossar grammatischer Fachausdrücke

德语语法术语表

abhängiger Satz Von einem übergeordneten Satz (Hauptsatz) abhängiger Satz, der diesen ergänzt und der nur zusammen mit ihm gebraucht werden kann 从句

absoluter Gebrauch Der Gebrauch eines transitiven Verbs ohne Objekt; **ich weiß** 独立用法

Adjektiv Wort, das ein Substantiv näher bestimmt; **ein roter Stift = a red pencil** 形容词

Adverb Wort, das ein Verb, ein Adjektiv oder ein anderes Adverb näher bestimmt; **sie singt schön = she sings beautifully** 副词

Akkusativ Einer der vier Kasus; im Deutschen stehen u. a. die von transitiven Verben erforderten Objekte im Akkusativ; manche deutschen Präpositionen stehen mit dem Akkusativ 第四格

Akkusativobjekt Objekt im Akkusativ; **er fing den Ball = he caught the ball** 第四格宾语

Aktiv Form des Verbs in Sätzen, in denen das Subjekt der Träger der Handlung ist; **er hat gefragt = he asked** 主动态

Artikel Vor dem Substantiv stehendes, im Deutschen dessen Genus anzeigendes Wort (bestimmter Artikel, **der/die/das = the**, und unbestimmter Artikel, **ein, eine, ein = a/an**) 冠词

attributiv Ein Adjektiv ist attributiv, wenn es unmittelbar vor einem Substantiv steht, das es näher bestimmt; **der schwarze Hund = the black dog** 定语

bestimmter Artikel; **der/die/das = the** 定冠词

Dativ Einer der vier Kasus; im Deutschen stehen manche Objekte im Dativ; viele deutsche Präpositionen stehen mit dem Dativ 第三格

Dativobjekt Objekt im Dativ; **ich gab ihm das Buch = I gave him the book** 第三格宾语

Deklination Die bei bestimmten Wortarten, vor allem bei Substantiv, Pronomen und Adjektiv, vorkommende Veränderung der Form zur Kennzeichnung von Kasus, Numerus und Genus 变格, 变形

Demonstrativpronomen Pronomen, das auf eine Person oder eine Sache, von der die Rede ist, hinweist; **das ist mein Fahrrad = this is my bicycle** 指示代词

direkte Rede Wörtliche Wiedergabe einer Äußerung 直接引语

Eigennamen Als Name einer Person, eines Orts, einer Institution usw. verwendetes Substantiv; Eigennamen werden im Englischen und im Deutschen großgeschrieben; **Karl, Europa, Germany, the Atlantic** 专有名词

Ellipse Auslassung eines Teils einer Äußerung, der aus dem Kontext erschlossen werden kann 省略

Endung Hinten an den Wortstamm angehängter, eine bestimmte Flexionsform kennzeichnender Wortbestandteil 词尾

erstes Partizip Im Deutschen mit dem Suffix **-nd**, im Englischen mit **-ing** gebildete Form des Verbs; **fragend = asking** 第一分词

Fall siehe Kasus

Femininum Das weibliche Genus; **die Frau = the woman, die Bank = the bench** 阴性

fest zusammengesetztes Verb (Im Deutschen) Verb mit einem in allen Formen fest mit dem Stamm verbundenen Präfix; **verstehen, verstanden, ich verstehe** 不可分动词

flektieren Die Form eines Worts zur Kennzeichnung von Tempus, Kasus usw. verändern; vgl. **Flexion** 变化, 变位

Flexion Die bei bestimmten Wortarten vorkommende Veränderung der Form zur Kennzeichnung von Tempus, Kasus usw. 变化, 变位

Futur Tempus, das ein Geschehen, eine Handlung oder einen Zustand, ein Sein als zukünftig kennzeichnet; **ich werde gehen = I will go** 将来时

Genitiv Kasus, in dem häufig (besitzanzeigende oder andere) substantivische Attribute stehen; einige deutsche Präpositionen stehen auch mit dem Genitiv 第二格

Genus, Geschlecht Eine der drei Klassen, in die im Deutschen die Substan-

tive eingeteilt sind: Maskulinum, Femininum, Neutrum 词性

Hauptsatz Aus Wörtern und gegliederten Wortgruppen zusammengesetzte selbständige sprachliche Einheit, mit der eine Aussage gemacht, eine Frage gestellt oder eine Aufforderung oder dergleichen ausgesprochen wird 主句

Hilfsverb Eines der Verben, mit deren Hilfe zusammengesetzte Zeitformen gebildet werden (z.B. englisch **to have**, **to be**): **she had gone**, **it was caught** 助动词

Imperativ Verbform, die eine Aufforderung, einen Befehl oder dergleichen ausdrückt: **geh weg!** = **go away!** 命令式

Indefinitpronomen Pronomen, das eine unbestimmte Person oder Sache bezeichnet: **man** = **one**, **etwas** = **something** 不定代词

indeclinables Adjektiv (Im Deutschen) ein Adjektiv, das nur eine Form hat: **klasse**, **Moskauer** 不变格的形容词

Indikativ Form des Verbs (Modus), mit der ein Geschehen oder ein Zustand als tatsächlich gegeben gekennzeichnet wird: **sie ist krank** = **she is ill** 动词直陈式

indirekte Rede Nicht wörtliche Wiedergabe einer Äußerung 间接引语

Infinitiv Grundform des Verbs: **spielen** = **to play** 动词不定式

Interjektion Wort, das nicht flektiert werden kann und das besonders dazu dient, Emotionen auszudrücken: **ach** = **oh** 感叹词

Interrogativpronomen Eine Frage ausdrückendes Pronomen: **wer** = **who** 疑问代词

intransitives Verb Verb, das ohne Akkusativobjekt bzw. ohne direktes Objekt steht: **er ist gestorben** = **he died** 不及物动词

Kardinalzahl Zahlwort, das eine Anzahl angibt: **eins/zwei/drei** = **one/two/three** 基数词

Kasus (Fall) Form des Substantivs, Pronomens, Adjektivs und Artikels, die anzeigt, welche Rolle das betreffende Wort im Satz spielt; im Deutschen gibt es vier Kasus/Fälle: Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ 格, 格位

Kollektivum Substantiv, dessen Singular mehrere gleichartige Dinge bezeichnet (z.B. **Laub**, **Gebirge**) 集合名词

Kollokator Wort, das regelmäßig mit ei-

nem bestimmten anderen Wort zusammen verwendet wird; im Englischen ist z.B. **book** ein typischer Kollokator des Verbs **to read** 搭配词

Komparativ Form des Adjektivs und des Adverbs, die einen höheren Grad ausdrückt: **kleiner** = **smaller**, **öfter** = **more often** 比较级

Konjugation Veränderung der Form eines Verbs zur Kennzeichnung von Tempus, Person, Modus usw. 动词变位

Konjunktion Wort, das dazu dient, Wörter oder Sätze miteinander zu verbinden: **und** = **and**, **weil** = **because** 连词

Konjunktiv Form des Verbs (Modus), mit der ein Geschehen oder ein Zustand als erwünscht, vorgestellt, möglich, von einem anderen nur behauptet oder dergleichen gekennzeichnet wird: **sie sagte**, **sie sei krank** = **she said she was ill** 动词虚拟式

Maskulinum Das männliche Genus: **der Mann** = **the man**, **der Stuhl** = **the chair** 阳性

Modalverb Verb, das nur in Verbindung mit dem Infinitiv eines anderen Verbs gebraucht wird, und durch das z.B. eine Erlaubnis, eine Verpflichtung, eine Möglichkeit usw. ausgedrückt wird; z.B. englisch **might**, **should** und deutsch **können**, **sollen** 情态动词

nachgestellt Attribute sind nachgestellt, wenn sie hinter dem Wort stehen, zu dem sie gehören: **ein Haus am Meer** (定语) 后置

Nebensatz Vollständiger, aber von einem übergeordneten Satz abhängiger Satz in der Rolle eines Satzglieds oder eines Attributs 从句

Neutrum Das sächliche Genus: **das Buch** = **the book**, **das Kind** = **the child** 中性

Nominativ Kasus, in dem das Subjekt eines Satzes steht; auch zum Prädikat gehörende Substantive in Sätzen, mit **sein** oder **werden** stehen im Nominativ: **das ist mein Auto** = **that is my car** 第一格, 主格

Numerus Der Numerus gibt an, ob etwas einmal oder mehrmals vorhanden ist; im Deutschen und im Englischen gibt es die Numeri Singular und Plural 数

Objekt Satzglied, das von einem Verb (neben dem Subjekt) als Ergänzung gefordert wird 宾语

Ordinalzahl Zahlwort, mit dem die Stelle

angegeben wird, die etwas in einer Reihenfolge hat; **das einundzwanzigste Jahrhundert = the twenty-first century**, **die zweite Tür links = the second door on the left** 序数词

Partizip siehe erstes Partizip, zweites Partizip

Passiv Form des Verbs in Sätzen, in denen das Subjekt nicht der Träger der Handlung ist; **er wurde gefragt = he was asked** 被动态

Perfekt Tempus, das (im Deutschen) ein Geschehen als in der Vergangenheit abgeschlossen, vollendet kennzeichnet; **ich habe schon gegessen = I have already eaten** 现在完成时

Person Bei den Formen des Verbs und bestimmter Pronomina unterscheidet man drei "Personen"; die **erste Person** (z.B. **ich/I**) kennzeichnet die sprechende Person bzw. die sprechenden Personen, die **zweite Person** (z.B. **du/you**) die angesprochene Person bzw. die angesprochenen Personen und die **dritte Person** (z.B. **sie/she**) die Person bzw. Personen, über die etwas ausgesagt wird 人称

Personalpronomen Pronomen, das (anstelle eines Substantivs) eine Person oder Sache bezeichnet; **er/sie/es = he/she/it** 人称代词

Plural Numerus, durch den ausgedrückt wird, dass es sich um mehrere Personen oder Sachen handelt 复数

Plusquamperfekt Tempus, das ein Geschehen, eine Handlung oder einen Zustand, ein Sein als zu einem bestimmten Zeitpunkt in der Vergangenheit schon abgeschlossen kennzeichnet; **als ich ankam, war er schon losgefahren = when I arrived, he had already left** 过去完成时

Possessivpronomen Pronomen, das ein Besitzverhältnis oder eine Zugehörigkeit oder dergleichen ausdrückt; im Deutschen unterscheidet man das allein stehend gebrauchte Possessivpronomen (englisch *possessive pronoun*; **meiner/meine/meins = mine**) und das attributiv gebrauchte Possessivpronomen (englisch *possessive adjective*; **mein/meine/mein = my**) 物主代词

Prädikat Im Kern durch eine Verbform gebildetes Satzglied, durch das ein Geschehen, eine Handlung oder ein Zustand, ein Sein benannt wird und das bestimmte

Ergänzungen (z.B. ein direktes Objekt bzw. ein Akkusativobjekt) erfordern kann 谓语
prädikativ Ein Adjektiv ist prädikativ, wenn es, wie nach **sein** oder **werden** bzw. **be** oder **become**, zum Prädikat gehört; **sie ist schön = she is beautiful** 表语的

Präfix Vor den Stamm eines Grundworts gesetztes Wortbildungselement; **zurückkommen, verlassen** 前缀

Präposition Nicht flektierbares Wort, das die Beziehung, das Verhältnis zwischen Wörtern und Wortgruppen im Satz kennzeichnet; im Deutschen steht nach einer Präposition stets ein bestimmter Kasus, meist der Akkusativ oder der Dativ, seltener auch der Genitiv; **mit** (+ Dativ) = **with**, **für** (+ Akkusativ) = **for**, **wegen** (+ Genitiv) = **because of** 介词

Präsens Tempus, das ein Geschehen, eine Handlung oder einen Zustand, ein Sein als gegenwärtig kennzeichnet; **ich mache = I make** 现在时

Präteritum Tempus, das ein Geschehen, eine Handlung oder einen Zustand, ein Sein als vergangen kennzeichnet; **der Wagen fuhr sehr schnell = the car went very fast** 过去时

Pronomen Wort, das anstelle eines Substantivs stehen kann; **sie = she**, **du = you**, **meiner/meine/meins = mine** 代词

reflexives Verb Verb, bei dem Subjekt und Objekt dieselbe Person oder Sache bezeichnen und das Objekt ein Reflexivpronomen ist; **du sollst dich waschen = you should wash yourself** 反身动词

Reflexivpronomen Pronomen, das in Sätzen mit reflexiven Verben als Objekt verwendet wird; im Englischen **myself, yourself, himself, herself, itself, ourselves, yourselves, themselves, oneself**; im Deutschen in der dritten Person **sich** und in allen übrigen Personen dem Personalpronomen gleich 反身代词

regelmäßiges Verb Verb, bei dem alle Formen nach einem bestimmten Muster von demselben Stamm abgeleitet werden 规则动词

Relativpronomen Pronomen, mit dem ein Nebensatz (oft ein Attributsatz) eingeleitet wird und das sich auf eine im Hauptsatz genannte Person oder Sache bezieht; **es war der Mann, der uns besucht hat = it was the man who visited us** 关系代词

Singular Numerus, durch den ausgedrückt wird, dass es sich um nur eine Person oder Sache handelt: **der Baum = the tree** 单数

Stamm Der Teil eines Worts, an den bei der Flexion die Endungen angehängt werden; **fahr-** ist der Stamm des Verbs **fahren** 词干

Subjekt Satzglied, das diejenige Person oder Sache bezeichnet, von der (in Sätzen im Aktiv) das im Verb ausgedrückte Geschehen ausgeht; **er fing den Ball = he caught the ball** 主语

Substantiv Wort, das eine Person oder eine Sache bezeichnet 名词

Suffix Hinter den Stamm eines Grundworts gesetztes Wortbildungselement, z.B. **-heit** in **Schönheit** 后缀

Superlativ Form des Adjektivs und des Adverbs, die einen höchsten Grad ausdrückt; **das kleinste Haus = the smallest house, am klarsten = most clearly** 最高级

Tempus Kategorie des Verbs, die ein Geschehen (unter anderem) als gegenwärtig, vergangen oder zukünftig kennzeichnet; die wichtigsten Tempora des Deutschen sind: Präsens, Perfekt, Präteritum, Plusquamperfekt, Futur 时态

transitives Verb Verb, das mit einem Akkusativobjekt bzw. einem direkten Objekt steht; **ein Buch lesen = read a book** 及物动词

unbestimmter Artikel: **ein/eine/ein = a/an** 不定冠词

unfest zusammengesetztes Verb (Im Deutschen) mit einem Präfix gebildetes Verb, bei dem das Präfix in bestimmten Flex-

ionsformen vom Grundverb getrennt steht; **anfangen, anfangen, angefangen**, aber: **ich fange an, du fängst an** 可分动词
unpersönliches Verb Verb, das nur mit dem Subjekt **es** bzw. **it** verwendet wird; **es regnet = it is raining** 无人称动词

unregelmäßiges Verb Verb, dessen Formen nicht regelmäßig gebildet werden 不规则动词

Verb Wort, das ein Geschehen, eine Handlung oder ein Sein, einen Zustand bezeichnet; **die Kinder spielen = the children are playing** 动词

verneinend Eine Verneinung ausdrückend; **es gibt keine = there aren't any** 否定的

Wortart Klasse von Wörtern, die bestimmte gemeinsame grammatische Eigenschaften haben, z.B. Substantiv, Verb, Adjektiv 词类

zusammengesetztes Adjektiv = Aus mehreren Wörtern gebildetes Adjektiv; **self-confident = selbstbewusst** 复合形容词

zusammengesetztes Substantiv Aus mehreren Wörtern gebildetes Substantiv; **airport (air + port) = Flughafen** 复合名词

zusammengesetztes Verb Aus einem Verb und einem weiteren Bestandteil gebildetes Verb; im Deutschen gibt es unfest (z.B. **anfangen**) und fest (z.B. **verlassen**) zusammengesetzte Verben 复合动词

zweites Partizip Form des Verbs, die zur Bildung der Perfekttempora verwendet wird; **er hat gelogen, she had gone** 第二分词

Numbers/Zahlen 数字

Cardinal numbers 基数	Kardinalzahlen 基数	Ordinal numbers 序数	Ordinalzahlen 序数
1 one	1 eins, ein...	1st first	1. erst...
2 two	2 zwei	2nd second	2. zweit...
3 three	3 drei	3rd third	3. dritt...
4 four	4 vier	4th fourth	4. viert...
5 five	5 fünf	5th fifth	5. fünft...
6 six	6 sechs	6th sixth	6. sechst...
7 seven	7 sieben	7th seventh	7. siebt..., siebent...
8 eight	8 acht	8th eighth	8. acht...
9 nine	9 neun	9th ninth	9. neunt...
10 ten	10 zehn	10th tenth	10. zehnt...
11 eleven	11 elf	11th eleventh	11. elft...
12 twelve	12 zwölf	12th twelfth	12. zwölf...
13 thirteen	13 dreizehn	13th thirteenth	13. dreizehnt...
14 fourteen	14 vierzehn	14th fourteenth	14. vierzehnt...
15 fifteen	15 fünfzehn	15th fifteenth	15. fünfzehnt...
16 sixteen	16 sechzehn	16th sixteenth	16. sechzehnt...
17 seventeen	17 siebzehn	17th seventeenth	17. siebzehnt...
18 eighteen	18 achtzehn	18th eighteenth	18. achtzehnt...
19 nineteen	19 neunzehn	19th nineteenth	19. neunzehnt...
20 twenty	20 zwanzig	20th twentieth	20. zwanzigst...
21 twenty-one	21 einundzwanzig	21st twenty-first	21. einundzwanzigst...
30 thirty	30 dreißig	30th thirtieth	30. dreißigst...
40 forty	40 vierzig	40th fortieth	40. vierzigst...
50 fifty	50 fünfzig	50th fiftieth	50. fünfzigst...
60 sixty	60 sechzig	60th sixtieth	60. sechzigst...
70 seventy	70 siebzig	70th seventieth	70. siebzigst...
80 eighty	80 achtzig	80th eightieth	80. achtzigst...
90 ninety	90 neunzig	90th ninetieth	90. neunzigst...
100 one hundred	100 [ein]hundert	100th [one]hundredth	100. [ein]hundertst...
101 one hundred and one	101 [ein]hundert-[und] eins	101st [one]hundred and first	101. [ein]hundert-[und]erst...
1,000 one thousand	1 000 [ein]tausend	1,000th [one]thousandth	1 000. [ein]tausendst...
1,001 one thousand and one	1 001 [ein]tausend-[und] eins	1,001st one thousand and first	1 001. [ein]tausend-[und]erst...
10,000 ten thousand	10 000 zehntausend	10,000th ten thousandth	10 000. zehntausendst...
13,438 thirteen thousand, four hundred and thirty-eight	13 438 dreizehntausendvierhundert-[und]achtunddreißig	13,438th thirteen thousand, four hundred and thirty-eighth	13 438. dreizehntausendvierhundert[und]achtunddreißigst...
100,000 one hundred thousand	100 000 [ein]hunderttausend	100,000th [one]hundred thousandth	100 000. [ein]hunderttausendst...
1,000,000 one million	1 000 000 eine Million	1,000,000th [one]millionth	1 000 000. millionst...
2,000,000 two million	2 000 000 zwei Millionen	2,000,000th two millionth	2 000 000. zweimillionst...
1,000,000,000 one thousand million (Brit.); one billion (Amer.)	1 000 000 000 eine Milliarde	1,000,000,000th [one]thousand millionth (Brit.); one billionth (Amer.)	1 000 000 000. milliardst...

Vulgar fractions and mixed numbers/Brüche (gemeine Brüche) und gemischte Zahlen 普通分数和代分数

in figures <i>in Zahlen</i>	in words	<i>in Worten</i>
$\frac{1}{2}$	a/one half	<i>ein halb</i>
$\frac{1}{3}$	a/one third	<i>ein drittel</i>
$\frac{1}{4}$	a/one quarter	<i>ein viertel</i>
$\frac{1}{10}$	a/one tenth	<i>ein zehntel</i>
$\frac{2}{3}$	two-thirds	<i>zwei drittel</i>
$\frac{1}{1}$	one over one	<i>ein eintel</i>
$\frac{4}{1}$	four over one	<i>vier eintel</i>
$\frac{m}{n}$	m over n	<i>m n-tel</i>
$\frac{x}{6}$	x over six	<i>x sechstel</i>
$1\frac{1}{2}$	one and a half	<i>ein[und] einhalb</i>

Decimal numbers / Dezimalzahlen 小数

written as	<i>geschrieben</i>	spoken as	<i>gesprochen</i>
0.1	<i>0,1</i>	nought point one	<i>null Komma eins</i>
0.015	<i>0,015</i>	nought point nought one five	<i>null Komma null eins fünf</i>
1.40	<i>1,40</i>	one point four o [əʊ]	<i>eins Komma vier null</i>

Weights and Measures / Maße und Gewichte 度量衡

Weight / Gewichte 重量

1,000 milligrams (mg)	= 1 gram (g)	= 15.43 grains
1 000 Milligramm (mg)	= 1 Gramm (g)	
1,000 grams	= 1 kilogram (kg)	= 2.205 pounds
1 000 Gramm	= 1 Kilogramm (kg)	
1,000 kilograms	= 1 tonne (t)	= 19.684 hundredweight
1 000 Kilogramm	= 1 Tonne (t)	
16 ounces	1 ounce (oz.)	= 28.35 g
14 pounds	= 1 pound (lb.)	= 0.454 kg
112 pounds	= 1 stone (st.)	= 6.35 kg
20 hundredweight	= 1 hundredweight	= 50.8 kg
	= 1 ton (t.)	= 1,016.05 kg

Length / Längenmaße 长度

10 millimetres (mm)	= 1 centimetre (cm)	= 0.394 inch
10 Millimeter (mm)	= 1 Zentimeter (cm)	
100 centimetres	= 1 metre (m)	= 39.4 inches/1.094 yards
100 Zentimeter	= 1 Meter (m)	
1,000 metres	= 1 Kilometre (km)	= 0.6214 mile/ ⁵ / ₈ mile
1 000 Meter	= 1 Kilometer (km)	
12 inches	1 inch (in.)	= 25.4 mm
3 feet	= 1 foot (ft.)	= 30.48 cm
220 yards	= 1 yard (yd.)	= 0.914 m
8 furlongs	= 1 furlong	= 201.17 m
1,760 yards	= 1 mile (m.)	= 1.609 km
	= 1 mile	= 1.609 km

Square measure / Flächenmaße 平方面积制

100 square metres (sq. m)	= 1 are	= 0.025 acre
100 Quadratmeter (m ²)	= 1 Ar (a)	
100 ares	= 1 hectare (ha)	= 2.471 acres
100 Ar	= 1 Hektar (ha)	
100 hectares	= 1 square kilometre (sq. km)	= 0.386 square miles
100 hektar	= 1 Quadratkilometer (km ²)	
144 square inches	1 square inch	= 6.452 cm ²
9 square feet	= 1 square foot	= 929.03 cm ²
4,840 square yards	= 1 square yard	= 0.836 m ²
640 acres	= 1 acre	= 0.405 ha
	= 1 square mile	= 2.59 km ² /259 ha

Cubic measure/Raummaße 体积度量单位

1 cubic centimetre (cc)		=0.06 cubic inches
1 Kubikzentimeter (cm^3)		
1,000,000 cubic centimetres	=1 cubic metre (cu. m)	=35.714 cubic feet/ 1.307 cubic yards
1 000 000 Kubikzentimeter	=1 Kubikmeter (m^3)	
	1 cubic inch	=16.4 cm^3
1,782 cubic inches	=1 cubic foot	=0.028 m^3
27 cubic feet	=1 cubic yard	=0.764 m^3

Capacity / Hohlmaße 容量

10 millilitres (ml)	=1 centilitre (cl)	
10 Milliliter (ml)	=1 Zentiliter (cl)	
100 centilitres	=1 litre (l)	=1.76 pints (2.1 US pints)/ 0.22 gallons (0.264 US gallons)
100 Zentiliter	=1 Liter (l)	
4 gills	=1 pint (pt.) (1.201 US pints)	=0.568 l
2 pints	=1 quart (qt.) (1.201 US quarts)	=1.136 l
4 quarts	=1 gallon (gal) (1.201 US gallons)	=4.546 l